Illegális munkavállalók

A külföldiek is megtalálják a kiskaput (3. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
V. évfolyam, 120. szám
1994. május 2, hétfő
Ára: 16,30 Ft

Megbeszélés a szerkesztőségben

Ma délelőtt tíz órakor kerül sor a pártok és szerkesztőségünk vezetőinek szokásos választási megbeszélésére az Új Dunántúli Napló székházában. (Pécs, Rákóczi út 34.)

Boross – Moravcík találkozó Komáromban

Magyar–szlovák kormányfői találkozó kezdődött vasárnap este nem sokkal 8 óra előtt – a magyar részen – Dél-Komáromban. Az előzetes értesülések szerint *Boross Péter* és *Jozef Moravcík* megbeszélésen nem születik konkrét megállapodás, de minden, a kétoldalú kapcsolatokban fontos kérdésről véleményt cserélnek. Így várhatóan szó lesz a magyar kisebbség helyzetéről, Bős–Nagymaros további sorsáról, a kettős adóztatás eltörléséről, valamint új határátkelőhelyek megnyitásáról.

Skinhead-gyűlés Egerben

A rendőrség 36 fiatalt kísért rendőrautóbusszal az egri rendőrkapitányságra a Szépasszonyvölgyéből. A fiatalok ellen, akik a skinhead-majális részvevői voltak, engedély nélküli demonstráció miatt eljárás indult. Az esemény előzménye az volt, hogy Ekrem Kemál György, a Világnemzeti Népuralmi Párt társelnöke próbált meg beszédet mondani a Szépasszonyvölgyében összegyűlt fiatalnak. Ezt a rendőrség megakadályozta. A fiatalok ekkor énekelni kezdtek és a „Fehér Magyarország" megteremtését követelték. A lefogottak kiszabadítására közel száz társuk a városi kapitányság épülete elé vonult. További nyolc fiatalt állítottak elő a rendőrök, miután a vasútállomáson tartott ellenőrzésen csomagjaikban tőröket, késeket és élelőszereket találtak.

Sztrájkhelyzet Lengyelországban

A keddi nemzeti ünnep előtt meglehetősen zavarosan alakul a sztrájkhelyzet Lengyelországban. A szünet nélkül szombat reggelig tartó tárgyalások nyomán megállapodás jött létre a barnaszénbányászok sztrájkbizottsága és Marek Pol ipari miniszter között. Ennek értelmében a bányászok azonnal felfüggesztették a munkabeszüntetést, és megkezdték a szénszállítást a villanyerőműveknek. A miniszter ígéretet tett nyugdíjproblémáik rendezésére, arra, hogy nem büntetik meg a sztrájkolókat, és tárgyalásokat kezdenek a Szolidaritás Országos Eizottságának gazdaságpolitikai követeléseiről.

Május elsejét ünnepelte a megye és az ország

Színpompás műsorok

Majálisokkal és a május elseje megünneplésével telt a hétvége országszerte, csakúgy, mint Baranyában. Az alábbiakban az ünnepségek, programok rövid összefoglalóját olvashatják.

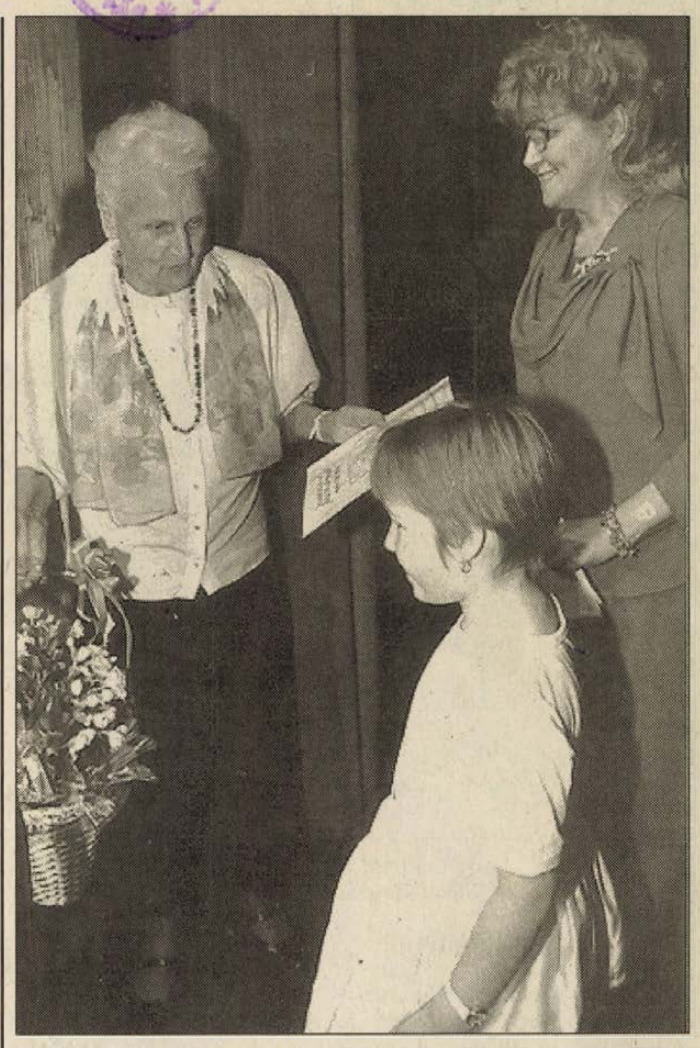
Már szombaton elkezdődtek a baranyai ünnepségek. Pécsett, bemelegítésként, délelőtt a Színház téren a Gyárvárosi Iskola táncos lábú lányai szórakoztatták a járókelőket, a színház fúvósai pedig térzenével fokozták a jó hangulatot.

Délután játék-, kerékpár- és autóbemutatóra került sor. *Vasárnap*, a belvárosban a Magyar Honvédség Helyőrségi Klubja és a Corsó Söröző közös szervezésében pénzjutalomért versengő népitánccsoportok adtak műsort. Később – már a „mindent elsöprő" zápor után – játékos vetélkedők szerepeltek a programban (kerékpárverseny, lepényevés, halhorgászás a szökőkútban), a díjak pedig csokoládé, cukorka, kóla, illetve a felnőtteknek bor, sör és pezsgő formájában dukáltak.

A városi sportcsarnoknál szombaton és vasárnap is megrendezték az ún. „Börze Majálist", kint a csarnok előtt tombolával, báb- és könnyűzenei műsorokkal, míg bent a küzdőtéren kézilabda-, és labdarúgó mérkőzésekkel szórakoztatták az érdeklődőket. Volt rock and roll bemutató, motorblokk-hajító verseny és fellépett Homonyik Sándor is, a neves rock-énekes.

Az MSZOSZ szervezésében az Ifjúsági Ház előtti parkolóban felállított sörsátorban politikai fórumot rendeztek – meg-

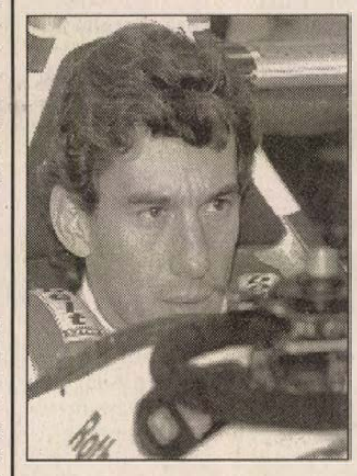
(Folytatás az 5. oldalon)



Gyöngyvirág címmel a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat pécsi tagozata szervezett ünnepséget tegnap a pécsi Ifjúsági Házban, anyák napján. Itt adta át az Év Édesanyja elismerő oklevelet dr. Dely Viktória (jobbról) Jászai Joli néninek (balról), Molnár Csabánénak, Sütő Jenőnének és Varjas Zoltánnénak.

Gyászol az autósvilág

Meghalt Ayrton Senna



Egy napon belül kétszer történt halálos baleset a San Marinó-i Forma–1-es pályán. Szombaton az osztrák *Roland Ratzenberger* körülbelül 300 km-es sebességgel karambolozott, ami az életébe került, vasárnap pedig egy másik ütközés következtében a brazil *Ayrton Senna* halt meg.

Tegnap, a rajtot követő ütközések után nem sokkal egy balos kanyarban a háromszoros világbajnok (1988, 1990, 1991) brazil Ayrton Senna (Williams-Renault) fékezés nélkül, több mint 250 km-es óránkénti sebességgel kicsúszott a pályáról.

Az óriási, a versenyautót szétroncsoló ütközés következtében Senna magatehetetlenül ült az autójában, míg hosszú percek után a segítségére siető mentők kiszabadították. A rendkívül súlyosnak tűnő sérülése miatt Sennát helikopterrel azonnal kórházba szállították. A balesetig a dél-amerikai állt az élen. Nem sokkal az agyműködés megszünte után vasárnap 18 óra 40 perckor meghalt Ayrton Senna. A halálhírt *Maria-Teresa Fiandri*, a bolognai Maggiore kórház újjáélesztési részlegének vezetője közölte nem sokkal 19 óra után, amikor a versenyző szíve megszünt dobogni.

A karambolt követően a futamot félbeszakították, majd egy óra múlva újra indították. Az 53 körösre csökkent versenyen a győzelmet a német *Schumacher* szerezte meg.

II. János Pál betegágyáról prédikált

Május első vasárnapján a vatikáni Szent Péter téren összegyűlt hívek felvételről hallhatták II. János Pált, aki a vasárnapi Úr angyala ima helyett a liturgia szerint mostanra előírt Regina Coeli imádságot mondta el betegágyáról. Külön megemlékezett a munka ünnepéről is. II. János Pált pénteken operálták meg a római Gemelli klinikán, miután előző este fürdőszobájában combnyaktörést szenvedett. A műtét jól sikerült, a katolikus egyházfő állapota kielégítő. Szombaton a Vatikáni Rádió a kórházi szobában rögzítette a betegágyában fekvő pápa imáját és május elsejei üzenetét. A gyakorlat nem új: II. János Pál már az 1981-ben ellene elkövetett merénylet és a két évvel ezelőtti vastagbélműtétje után is felvételről szólt a hívekhez.

Rajtol a Pannonplast

Magasan jegyzik a KRP második résztvevőjét

A Kedvezményes Részvényvásárlási Program kísérleti szakaszában a kisbefektetők mától jegyezhetik a Pannonplast Műanyagipari Részvénytársaság részvényeit. Mint ismeretes, néhány héttel ezelőtt rekordot döntött a befektetők érdeklődése a Soproni Sörgyár Részvénytársaság részvényei iránt, várhatóan nem lesz ez másként most sem.

Május 2-6. között az Állami Vagyonügynökség 527 092 részvényt hoz nyilvános forgalomba, ugyanakkor a Pannonplast további 100 000 részvényt kínál megvételre. A felhozatal egyharmadáért csak készpénzért juthatnak hozzá a befektetők, a fennmaradó részt pedig a KRP keretében kárpótlási jegyért, illetve részletfizetéses szerződés megkötésével értékesítik.

A 100 forint névértékű részvényeket nagyon magasan, tizenkétszeres árfolyamon jegyzik, ugyanis egy-egy papírért 1200 forintot kell fizetni. A magas kibocsátási ár ellenére is komoly érdeklődés várható a jegyzési helyeken, éppen ezért elképzelhető, hogy a felső határ elérése után, május 6-nál előbb lezárják a KRP második kísérleti szakaszát.

Érdemes tudni, hogy részletfizetéssel egy-egy befektető 20, illetve 30 részvényt jegyezhet 24, valamint 36 ezer forintért. A kárpótlási jegy alrendszerben egy-egy jegytulajdonos 20, illetve 40 kárpótlási jegy ellenében juthat 25, vagy 50 értékpapírhoz.

Az igények előzetes felmérése szerint valószínűleg reménytelen azoknak a sorbanállása, akik nem alanyi jogon szerzett kárpótlási jeggyel rendelkeznek, ugyanis ezekkel szemben előnyt élveznek a határozattal rendelkező eredeti tulajdonosok.

A Soproni Sörgyár Rt. akciójához hasonlóan Baranya megyében két helyen lehet jegyezni mától a Pannonplast Műanyagipari Rt. kibocsátott részvényeit. Pécsett az Országos Takarékpénztár Rákóczi u. 44. alatti igazgatóságának ügyfélszolgálati irodáiban, illetve a Budapest Bank Széchenyi téri fiókjában.

K. E.

Privatizálják az állami gazdaságokat (9. oldal)

Zoltán Erika a Music Television-ban

Európai klipverseny

Szombaton este kezdődött, s vasárnap hajnalig tartott Budapesten, a Fortuna Discoban a Kábelkom, az HBO és a Danubius Rádió szervezésében az MTV – jelen esetben a Music Television-ról van szó – Europe által szervezett Eurovideo Grand Prix.

Az egész Európát átfogó versenyen 20 könnyűzenei videoklip került a döntőbe, s ezzel az MTV szombat esti élő, egyenes közvetítésű programjába, amely este 9-től hajnali egyig tartott. A döntőbe jutott klipeket – minden országból egyet-egyet – körkapcsolásszerűen az egyes országokban működő zsűri értékelte. A műsorhoz kapcsolódva az egyes fővárosokban természetesen hatalmas bulit is rendeztek, Párizsban például a Champs-Élysées-n. Magyarországon ennek keretében sorsoltak ki az HBO játékának helyes megfejtői között egy angliai utazást, amelyet egy tatabányai kábeltelevíziós előfizető nyert.

A klipversenyt egyébként a francia szám nyerte – Les Rita Vlitsouko: Y' a D'La Haine – az ír és az olasz klip előtt. Bár *Zoltán Erika* klipje csak tizedannyi pontot kapott, mint a győztes, ez nem fejezte ki a reális helyezését. Ezt a nemzetközi versenyt egyébként másodszor rendezte meg az MTV Europe, a magyarok először vettek részt rajta, s Erika derekasan helytállt Good Times című klipjével.

Remélhetőleg jövőre nagyobb sikerrel indulhat a magyar szám, a rendezés pedig hasonlóan magas színvonalú lesz.

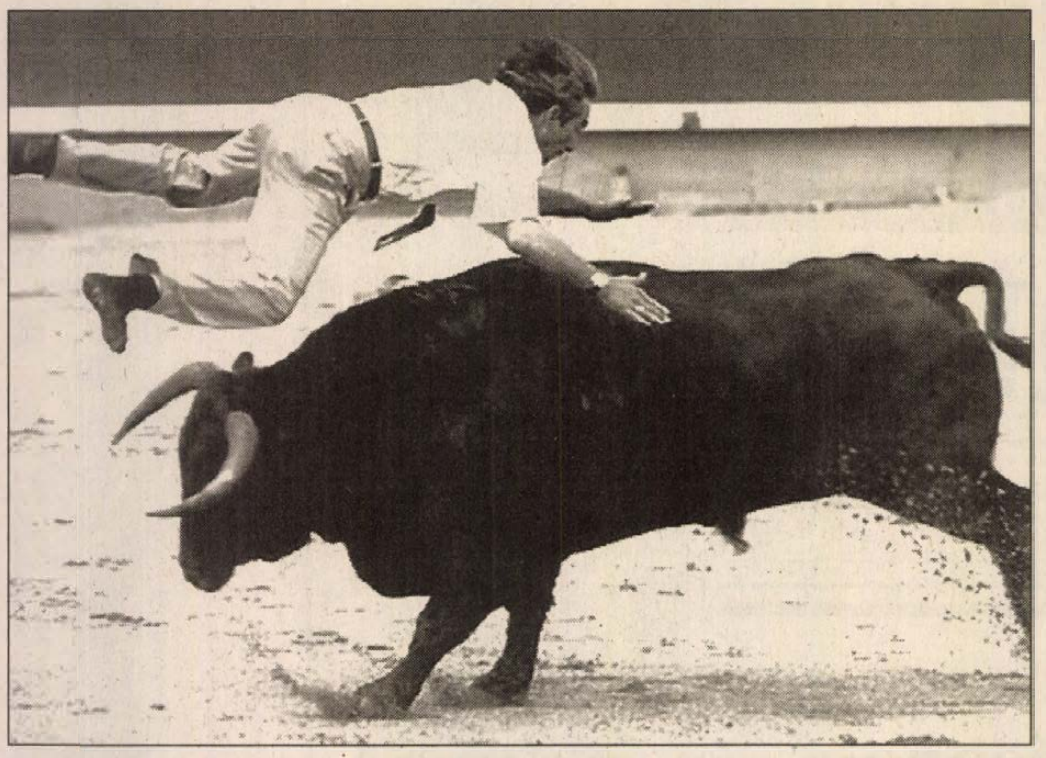


Kiss Melitta Harkányból hibátlanul lovagolta végig a pályát **Fotó: Szundi György**

Lovasverseny Siklóson

Három éve rendszeresen szervez díjugrató és fogathajtó versenyeket az 1988-ban alakult Siklósi Lóbarát Kör. Tegnap a Tenkes Kupa versenyszámait rendezték, ahol 17 kettesfogat, illetve 30 díjugrató mérte össze tudását. *Kovács Zoltán* a kör elnöke elmondta, hagyományteremtő céllal rendezték május 1-jén a siklósi pályán a lovasversenyt, korábban Üszögpuszta adott otthont a rendezvénynek, azonban idén már nem vállalták ezt a feladatot.

Az ország húsz településéről érkeztek nevezések a versenyre, az elszállásolásban a kör állandó támogatója, a művelődési központ nyújtott segítséget. Jövőre kétnaposra tervezik a versenyt a szervezők, amelyet szeretnének kiegészíteni a terephajtással is, mert a földrajzi adottságok lehetővé teszik a pálya kijelölését.



Civil a pályán . . . Egy madridi bikaviadal „látványossága" volt az eset, amikor az arénába tévedő ellenőr a bika fölötti átugrással próbálja menteni irháját MTI TELEFOTÓ

Mikrobák a világűrből

Más égitestekről származó baktériumok és vírusok életben maradhatnak a világűrben, és adott esetben áttelepíthetők a Földre. Ezt állapították meg a hollandiai Noordwijkben, az európai világűr-kutatási központban, miután értékelték az EUREKA program keretében felbocsátott európai űrszonda 1992 augusztusától 1993 júniusáig tartó útját. Az emberi személyzet nélküli szondán baktériumokat, gombákat és vírusokat helyeztek el. A kutatók ezzel elsősorban azt kívánták tanulmányozni, milyen hatással van az űrben fellépő sugárzás az élőlényekre.

Meglepetésre kiderült, hogy az Aspergillus nevű gomba például „túlélte" az űrutazást. Ez nyilvánvalóvá tette, hogy meg kell védeni más planétákat a Földről származó mikrobáktól, ha egyszer sor kerül emberek más égitesteken való megjelenésére.

Traktor helyett sör

Kissé szokatlan módon kíván szorult anyagi helyzetéből kilábalni az Uralban lévő Cseljabinszk traktorgyára. Az egykori szovjet gépipar egyik vezető vállalata magyar közreműködéssel sörfőzdét nyitott. Ennek oka, hogy a gyár hagyományos terméke, a traktor iránt a magas ár miatt jelentősen esett a kereslet, így alacsonyabb önköltségű és szinte minden évszakban kelendő áru termelése mellett döntöttek.

A habzó nedű helyi értékesítésére rögtön meg is nyitottak egy sörözőt, amelyet a partnerek után „Magyar Söröző" névre kereszteltek. A termék minőségét pedig, a traktorokéval ellentétben, szigorúan ellenőrzik.

Száz éve jár a vidámparkba

Kettős évfordulót ünnepeltek idén a koppenhágai Tivoli vidámparkban. A 150 éve üzemelő szórakoztató intézmény ugyanis egy igen kitartó törzslátogatóval büszkélkedhet: a hölgy immár kereken egy évszázada minden évben eljön a vidámparkba szórakozni. Agnes Hilligsoe ma már 103 esztendős, de amióta szülei három éves korában először vitték el a vidámparkba, azóta egyszer sem hiányzott annak évenként rendezett idénynyitójáról. Az asszonyt idén 80 éves lánya kísérte el az ünnepségre, ahol az igazgató egy emlékéremmel és hatalmas rózsacsokorral köszönte meg ragaszkodását. Az izgalmakat kedvelő egykori színésznőt még éltes kora sem akadályozhatta meg abban, hogy ismét felüljön a óriáskerékre, ugyanis, mint nyilatkozta: „nincs is annál csodálatosabb, mint a szabadban a magasba emelkedni".

Sztálint is lehallgatták?

Meglepő dolgokra derült fény a moszkvai Kreml központi épületének felújításakor: Sztálin egykori dolgozószobája és a volt SZKP Politkai Bizottságának ülésterme alatt titkos alagút húzódott. A rejtekhely felépítése és elhelyezkedése alapján pedig a volt KGB munkatársai nem kevesebbet állítanak, mint hogy Joszif Visszárionovics Sztálint, a rettegett diktátort lehallgatták – írta a Moszkovszkij Komszomolec című lap.

A két hónappal ezelőtt kezdett felújítási munkák során a kőművesek szinte lecsupaszították az egykoron szigorúan őrzött második emeleti dolgozószobát: letépték a tapétát, leszedték a lambériát, felszedték a padlót. Egyszercsak nem akartak hinni a szemüknek: az egyik sarokban ugyanis a padló alatt két fémfedelet találtak. Felfeszítették, s ekkor érte őket az újabb meglepetés: a fémlemezek két titkos alagutat takartak.

Az egyik, egy szellőzőcsatornának álcázott akna az első emelet és az alagsor megkerülésével egyenesen a pincébe vezetett, majd egy ötvenméteres betonalagútban folytatódott, amelyből az elnöki szárny technikai helyiségeibe lehetett kijutni.

Ennél is nagyobb meglepetést okozott azonban, amikor a másik aknát kutatták fel. Kiderült ugyanis, hogy az Sztálin dolgozószobájától más helyiségekhez is vezetett: a hálószobához, a fogadószobájához és a titkárságához. Mi több, az egykori SZKP Politikai Bizottságának ülésterme alatt is volt egy alagút, amelyen keresztül szinte napjainkig bárki, aki akárcsak véletlenül is megtudta a titkot, észrevétlenül a hatalmasságok közvetlen közelébe férkőzhetett. Az alagutakon kívül más dologra is fény derült. A falakon elhelyezett szellőzőnyílások fele ugyanis összeköttetésben állt az aknákkal s hiányzott belőlük a ventillátor. A szakemberek kizártnak tartják, hogy az alagút másik végéből, azaz a szomszédos szárnyból fújták volna a friss levegőt Sztálin dolgozószobájába. Felmerült az is, hogy a titkos alagút egyfajta vészkijáratként szolgált az élete utolsó éveiben üldözési mániában szenvedő Sztálin számára. Mivel azonban az akna bejáratát takaró fémlemezeket alulról rögzítették és feszítővas nélkül nem lehetett (volna) kinyitni, ezt a lehetőséget is kizárták.

A legvalószínűbb magyarázatnak az tűnik, hogy az alagutat lehallgatás céljából építették ki a KGB elődjének, az NKVD-nek az emberei. A parketta és a fémlemez ugyanis egyáltalán nem zavarja a lehallgatást, sőt a parketta kiválóan vezeti a hangot. Ráadásul az álszellőzőbe különösebb nehézség nélkül telepíthették a lehallgatóberendezést.

Hogy pontosan ki és mikor építette az alagútrendszert, egyelőre rejtély. Eddig nem találtak semmiféle, az építésre vonatkozó írást, s valószínű, hogy nem is létezik ilyen dokumentum. A leszedett lambéria hátoldalára ragasztva 1933-ból származó napilapokat találtak, köztük egy grúz nyelvűt is. Az alagút egyik járatának falára valaki az 1954-es dátumot írta fel, más, emberi tevékenységre utaló jelet azonban nem találtak. Sztálin halála után Hruscsov, Koszigin, Rizskov és Pavlov kormányfők voltak a dolgozószoba gazdái, de egyikük sem sejtette, hogy pár lépésre titkos alagút nyílik.

Ismét termelnek Csernobil mellett

A csernobili atomerőmű körül kialakított 30 kilométeres úgynevezett tiltott övezeten belül ismét termelni fog egy üzem annak ellenére, hogy a térség jelentős mértékben sugárszennyezett. A munka újraindítására állítólag az ukrán komány adott engedélyt. Az üzem atomerőművekben használatos alkatrészeket gyárt.

○ **Bogota:** A kolumbiai nemzeti kávészövetség becslése szerint az ország kéváültetvényeinek mintegy 40 százalékát pusztítják el kártevők. A kávétermelés csökkenése nem egyedüli kolumbiai jelenség; Brazília és a közép-amerikai országok is igen gyenge kávébetakarítási eredménnyel számolnak idén.

○ **Szöul** – A szöuli központi bank kormányzója szerint 8,5 százalék volt Dél-Korea gazdasági növekedése az első negyedévében 1993 azonos időszakához képest. Az export és a tőkeberuházás gyors növekedése eredményezte a váratlanul kedvező eredményt.

Május elseje Moszkvában

Moszkvában Jelcin elnök ellenzéke felvonulásokon emlékezett meg május 1-jéről, a munka ünnepéről. A megbékélési chartát többségükben aláíró, mérsékelten ellenzéki szakszervezetek, valamint a Jelcin elnök kérlelhetetlen ellenzékét alkotó kommunista pártok és mozgalmak külön-külön felvonulást tartottak.

A szakszervezetek hívására vasárnap délelőtt több mint tízezer ember vonult végig a Tverszkaján, az orosz főváros egyik főutcáján.

A felvonulók között a súlyos helyzetben lévő hadiipar képviselői mellett szép számmal képviseltette magát a moszkvai diákság. A záró nagygyűlés részvevői követelték, hogy a kormány tegyen sürgős intézkedéseket a válság megszüntetésére.

Az első tüntetés végén Moszkva legnagyobb köztéri Lenin-szobra előtt, a Kaluzsszkaján már gyülekeztek a szélsőséges ellenzék képviselői, akik legalább húszezren voltak. Valóságos vörös zászlótengert lengetett a szél, amikor Viktor Anpilov gyújtó hangú beszédben adta meg az alaphangot.

A kormány lemondását célzó politikai sztrájkra hívta fel hallgatóságát, és arról beszélt, hogy a „népet becsapó kormánnyal lehetetlen a megegyezés".

A viszonylag nyugodtan indult megmozdulás hangulata kezdett felforrósodni, miközben a tüntetők mintegy két kilométer hosszú oszlopban vonultak a széles Lenin sugárúton a Lenin-hegyről utóbb visszakeresztelt Veréb-hegy felé, ahol délután nagygyűlést tartanak.

A kommunista pártok, a Dolgozó Oroszország és a Nemzeti Megmentési Front vezetőihez csatlakozott menet közben Gennagyij Zjuganov, a parlamentben képviselt mérsékeltebb kommunisták vezetője, illetve Anatolij Lukjanov volt szovjet parlamenti elnök, aki szintén tagja a kommunisták parlamenti csoportjának. Rendbontás nem történt.

Nemzetközi Bosznia-körkép

Orosz javaslatok a válság megoldására

Szarajevó: Ismeretlen fegyveresek az ENSZ boszniai békefenntartó erőinek (UNPROFOR) kötelékébe tartozó dán harckocsikat támadtak meg pénteken este Tuzla környékén – közölte szombaton Dacre Holloway, az UNPROFOR egyik szóvivője. Mint elmondta, a harckocsikat azért vezényelték a kelet-bosznia város térségébe, mert ott támadás érte az ENSZ megfigyelőinek egyik állását. Amikor a harcjárművek a körzetbe értek harckocsielhárító lövedéket lőttek ki rájuk. A dánok viszonozták a tüzet. Az incidensben nem sebesült meg senki sem.

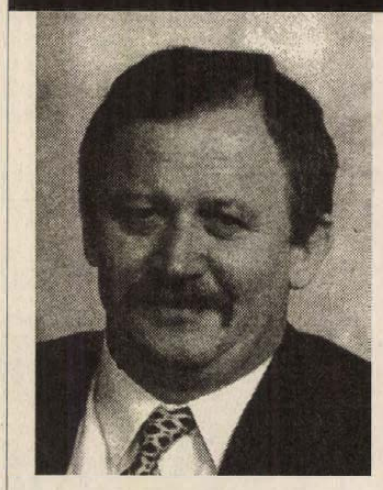
Moszkva: A volt Jugoszlávia területén kialakult válság rendezésére vonatkozó ENSZ-javaslatok Oroszország ajánlásait is figyelembe veszik. A moszkvai külügyminisztérium vasárnapi közleménye szerint a világszervezet főtitkárának május tizedikéig kell ismertetnie a rendezést célzó elképzeléseit. Az orosz külügyi vezetés hangsúlyozta, hogy a „jugoszláviai ötök" azaz Oroszország, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia, Spanyolország és Franciaország összehangolt erőfeszítései nyomán jelentős előrelépés történt a bosznia–hercegovinai biztonsági övezetek megerősítése terén.

Az orosz és az amerikai külügyminiszter is részt vesz május 4-én a PFSZ és az Izrael közötti békemegállapodás kairói aláírásán. A két külügyminiszter különtalálkozót is tart Kairóban, amelyen a boszniai rendezés lesz az egyik fő téma.

Szarajevó: Alija Izetbegovic bosnyák államfő Franjo Tudjmanhoz intézett nyílt levelében arra kérte a horvát elnököt, hogy vesse latba befolyását a bosnyák–horvát föderációról rendelkező alkotmány mielőbbi kidolgozása érdekében. Izetbegovic azt is javasolta, hogy a két ország vezetői mielőbb üljenek össze és tárgyalják meg a föderáció megteremtésével kapcsolatos vitás kérdéseket. A legfontosabb problémák közé tartozik a menekültek hazatelepítése és a távközlési vonalak újbóli üzembehelyezése a két ország között.

Bonn: Haris Silajdzic, Bosznia-Hercegovina miniszterelnöke ismét légitámadásokat sürgetett a boszniai biztonsági zónák védelmére. „Az Egyesült Nemzetek Szervezetének nem szabad többé a semleges közvetítő szerepét játszania, selekednie kell. Légitámadsokat kell intéznie mindazok ellen, akik ENSZ-határozatokat sértenek meg. A belgrádi kormánynak tudnia kell, hogy több nem támadhat büntelenül ENSZ-zónákat, nem teheti vissza nehézfegyvereit tüzés szerint az ENSZ-raktárakból, hogy más helyen folytassa a gyilkolást – mint most valószínűleg Brckoban" – írta a kormányfő a Bild am Sonntag hasábjain. Silajdzic szerint „Európa bűnrészessé válik a bosznia–hercegovinai népírtásban, mivel engedi, hogy a belgrádi kormány zavartalanul megvalósíthassa a nagyszerb birodalom megteremtését célzó tervét".

Lehet-e adót csökkenteni?



Kuncze Gábor válaszol

Igen.
Enélkül elképzelhetetlen a gazdaság fellendítése, hiszen ma minden 100 forintból a kormány 70 forintot elvon.

Ezért mi
- eltöröljük a minimáladót,
- megszüntetjük a forrásadót,
- lehetővé tesszük az átalányadózást,
- beruházási adókedvezményeket adunk.

Az adófizető polgár gyarapodjék, ne az állam!

Szabad Demokraták Szövetsége

Az SZDSZ javasolta

SOÓS KÁROLY ATTILA 13.930 SZ. MÓDOSÍTÓ JAVASLATA
10 milliárd forinttal csökkenjenek az Állami Vagyonügynökség 1994-es kiadásai.

Ők leszavazták.



Az SZDSZ-kormány megvalósítja

Olcsóbb és hatékonyabb államot.

SZDSZ

A tárgyaknak minket kell szolgálniuk

Szatyor Győző famunkái

Nagy fába vágta a fejszéjét, amikor fejébe vette, hogy a fáról, faművességről minden lehetségest megtanul. Mivel kemény fából faragták, *Szatyor Győző* azóta is tanul idős, aranykezű mesterektől, bújja a szakkönyveket - és bizonyít. Hangszerek, bútorok, fafaragások, egyházi szószékek, játszóterek, haranglábak, különféle rendeltetésű faépületek dicsérik fantáziáját, szakértelmét, kézügyességét. Munkái zsűrizettek.

Magam is szívesen beállnék mellé inasnak. Fával barkácsolókat, asztalosokat vinnék családi házába látni, tanulni és megcsodálni: fából mi mindent lehet csinálni. Ő csak időnek és pénznek nincs bőviben . . .

Alagsori műteremszobájában beszélgetünk, ahol minden fából készült bútor, a mennyezet, a padló, a faragások, de még a linómetszetek és grafikák is saját alkotásai. Munkáin meglátszik, hogy nem szereti elkapkodni a dolgokat, mind-mind kiérlelt, szépen kidolgozott, masszív, praktikus és szép.

Sorolja a munkafolyamatokat, ahogy ő dolgozik:

– Tudni kell, hogy milyen funkcióra és mit akarok csinálni. Ehhez szükséges a jó anyag, a tökéletes összeépítési technikával nyert szerkezet, a formai megjelenítés és ezek vonzata csak nálam a díszítés. Lemérem, hová, mekkora helyre mi fér be, elkészítem a pontos tervrajzot, miután eldöntöttem, hogy milyen fával akarok dolgozni, elkezdem begyűjteni az anyagot, elsőként a szerkezetet készítem el, s legvégén a díszítést.

Nem nagy, de igen praktikus helykihasználású alagsori műhelyében sorakoznak a különféle kéziszerszámok, anyagok, a Black&Decker elektromos famegmunkáló fúró, gyalu, csiszológépek, körfűrész és láncfűrész. Állítja, hogy ezek a gépek fantasztikusan megkönnyítik a munkáját, szép profilokat is lehet velük csinálni. Esküszik a B&D gépparkja sokoldalúságára, megbízhatóságára és szervizszolgáltatására. Ez utóbbi is sokat nyom a latba.

Leggyakrabban hulladék fenyőkkel dolgozik. Nem osztályos áruból, sok-sok apró kis darabból csinál szép dolgokat. Arra ügyel, hogy a fa ne legyen rohadt, bütykös-gyantás, elszíneződött (ez gombára utal).

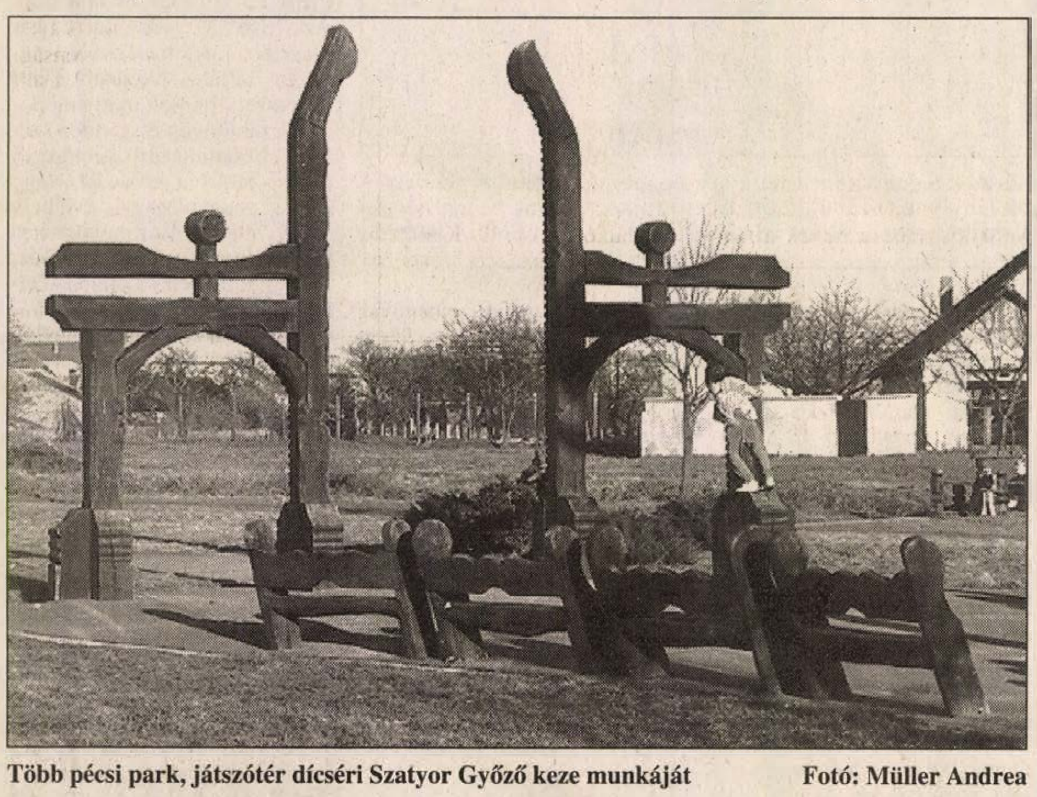
A kisebb darabok meggyalult végeit Henkel ragasztókkal vagy vendégcsappal tiplizve pillanatszorítókkal rögzíti össze. Ha csavarral dolgozunk, megfelelő hosszúságú és erősségű csavart használjunk a kellő szilárdság és tartás érdekében. Az így összefogott felületet érdemes ragasztani is.

Polcoknak a megtartandó súlytól függő vastagságban, esetleg keret vagy lécszerkezettel megtartva azt jó a fenyődeszka, a rétegelt lemez is. (Ez utóbbi a Fészek Áruház Jászai Mari utcai részlegében méretre vágva is megkapható.)

Bármit készítünk, hibamegelőzésnek is jó a skicc, kezdőknek az arányos és méretpontos műszaki rajz, akár több oldalról is megadva az elképzelt bútor, polc méreteit. Menet közben ne sajnáljuk az időt a folyamatos mérésre, hogy az anyagok milliméterre pontosak legyenek.

Az apró részek finomításával (élgömbölyítés, az él holker-vésővel lehúzása, mélyítése, esetleg különböző profilú késekkel, felsőmarókkal egyedire formázás, mintázás) lényegében be is fejezi a munkát.

Szatyor Győzőnek mindez ilyen egyszerű. Vallja, hogy a tárgyaknak minket kell szolgálniuk. Első, 1986-ban megjelent „Faművesség" című könyvében közreadta mindazt amit addig megtanult. Az azóta eltelt nyolc esztendőben még többet tudott meg a fáról. Azt is, hogy panellakásban a legtökéletesebben kiszárított nemesfából készült bútor is összeszárad, repedezik, lityeg-lötyög egy-két év után.



Több pécsi park, játszótér dícséri Szatyor Győző keze munkáját Fotó: Müller Andrea



Gyakori téma az idősebbek között a változó nyugdíjkorhatár Fotó: Vincze Barbara

Változik a nagymamakor

Tájékoztató a nők öregségi nyugdíjkorhatárának emelkedéséről

A Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság a napokban közleményt adott ki a nők öregségi nyugdíjkorhatárát érintő változásokról. A társadalombiztosításról szóló 1975. évi II. törvény (T) 39. paragrafusa szerint 1995. január 1. előtt öregségi teljes nyugdíjra az 55. életévét betöltött nő és a 60. életévét betöltött férfi jogosult. Öregségi résznyugdíj pedig annak jár, aki az említett korhatárt 1993. július 1. és 1994. december 31. között elérte (eléri), és legalább 15 év szolgálati idővel rendelkezik.

A nők öregségi nyugdíjkorhatára 1995. január 1-től 2 évenként 1–1 évvel emelkedni fog. Ez azt jelenti, hogy:

1995. január 1-től az 56.,
1997. január 1-től az 57.,
1999. január 1-től az 58.,
2001. január 1-től az 59.,
2003. január 1-től a 60.

életéve betöltésétől jogosult a nő öregségi nyugdíjra, *ha legalább 15, illetőleg 20 év szolgálati időt szerzett.*

Az Országgyűlés döntése szerint a (törvény megjelent a Magyar Közlöny 41. számában) a nők választásuk szerint 1995. január 1-től is 55. életévük betöltésétől vehetik igénybe az öregségi nyugdíjat, ha az öregségi rész-, illetőleg a teljes nyugdíj megállapításához szükséges 15, illetőleg 20 év szolgálati időt megszerezték. Ezzel a lehetőséggel mindaddig élhetnek, amíg az emelt korhatár betöltése előtti időponttól történő nyugdíjbavonulás lehetőségéről és feltételeiről az Országgyűlés törvényt nem hoz.

Ez azt jelenti, hogy például az 1995. július 25-én 55. életévét betöltő nő, amennyiben 20 év szolgálati idővel rendelkezik, öregségi teljes nyugdíjra jogosult. Ha pedig szolgálati ideje a 20 évet nem éri el, de 15 év szolgálati ideje van, öregségi résznyugdíj illeti meg. A „választás" az 1994. december 31-ét követően az 55. életévét betöltött nőnél tehát azt jelenti, hogy kérheti az öregségi nyugdíj megállapítását és az ellátásra 55. életéve betöltésétől, annak ellenére jogosult, hogy 1995. január 1-től a nők öregségi nyugdíjkorhatára emelkedik.

A társadalombiztosításról szóló 1975. évi II. törvény módosításról szóló 1994. évi XXXVI. törvény hatálybalépése előtt is az 55. évhez viszonyítva vehették igénybe az ellátásokat azok a nők, akik korkedvezményre szereztek jogosultságot, vagy korengedményes nyugdíjra, előnyugdíjra, átmeneti járadékra váltak jogosulttá.

A törvény azonban azt a *megkötést* tartalmazta, hogy e kedvezmény a nőket *akkor illeti meg, ha a felsorolt ellátásokra 1994. december 31-ig megszerezték a jogosultságot.* A törvényi rendelkezés most annyiban változott, hogy e kedvezmény mindaddig megilleti a nőket, ameddig az Országgyűlés az emelt korhatár előtti időponttól történő nyugdíjbavonulás lehetőségéről és feltételeiről törvényileg nem rendelkezik.

Fesztiválnyitó a Balatonon

A Balaton fővárosa Keszthely és környéke infrastruktúrájának dinamikus fejlesztése indult meg az elmúlt években. Kiépült a korszerű telefonhálózat, megkezdődött a Balatonederics – Keszthely szennyvízgyűjtő kialakítása, még az idén indul a keszthelyi szennyvíztelep bővítése, hétfőtől pedig a 71-es út elkerülő szakaszának építése – hangsúlyozta *Schamschula György,* kölekedési-, hírközlési és vízügyi miniszter vasárnap a keszthelyi mólónál a balatoni szezont, s egyben a Balaton Fesztivált megnyitó beszédében. Bejelentette, hogy a tó vízvédelmét szolgáló 4 milliárd forintos kis-balatoni beruházás az ezredfordulóra elkészül. Beszéde után a miniszter a keszthelyi öbölbe kifutó kishajóról virágkoszorút dobott a tó vizébe a szezonnyitás jelképeként. Ezt követően Schamschula György a város határában ünnepélyesen elhelyezte a 71-es út nyugati elkerülő szakaszának alapkövét. A jövő szezonkezdetre elkészülő 5,3 kilométer hosszú, 300 millió forintba kerülő útszakasz nemcsak a város átmenőforgalmának túlzsúfoltságát szünteti meg, hanem zaj- és légszennyezettségét is. Vitorlás-, kerékpár- és vízirobogó-versennyel, valamint divatbemutatóval kezdetét vette a Balaton Fesztivál 28 napos programja is. Az idén már Balatonfüred, Badacsonytomaj, Balatonkeresztúr és Sármellék is csatlakozott a fesztiválhoz, amely így 22 településen zajlik, csaknem 100 féle rendezvényt kínálva.

Magyar siker a dalfesztiválon

Az ír fővárosban harminckilencedszer rendezték meg szombat este az Eurovízió dalfesztiválját, amelyet immár harmadszor egymás után a házigazdák nyertek meg. A rangos könnyűzenei eseményen szép magyar siker született: *Bayer Friderika* „Kinek mondjam el vétkeimet" című dalával a 25 induló közül a 4. helyet szerezte meg. Az idei fesztivál újdonsága volt, hogy azon most először vettek részt az eurovíziós dalversenyen a volt szocialista országok és a szovjet utódállamok képviselői. A pontozást az ír Paul Herrington és Charlie McGettingen „Rock 'n Roll Kids" című dalával nyerte. A 2. a lengyel Edyta Górniak lett, a 3. helyet pedig egy német női trió, a Mekado szerezte meg. Mindössze hat ponttal a német lányok mögött végzett a magyar énekesnő, de több nemzeti zsüri neki ítélte meg a legmagasabb pontszámot.

A kormány kétmilliárd forintot különített el kamattámogatásra

Felszámolást segítő hitelek

Több mint 20 pénzintézet vesz részt abban az akcióban, amelynek keretében a hazai kisvállalkozók kamattámogatást igényelhetnek a felszámolási eljárás alatt lévő vállalkozások vagyonának megvásárlására, az ehhez kért hitelhez. A kormány 2 milliárd forintot különített el, hogy kamattámogatással segítse azokat a hazai kisvállalkozásokat, amelyek termelőeszközeiket felszámolás alatt lévő cégek vagyontárgyainak megvásárlásával kívánják bővíteni. A rendelet célja a felszámolási eljárások gyorsítása, a kisvállalkozói kör támogatása. A vállalkozóknak a kamattámogatási kedvezmény iránti kérelmüket a hitelkérelemmel együtt kell a finanszírozó bankhoz benyújtaniuk. A felszámolást segítő hitelkonstrukcióban részt vevő befektetők már hétfőn jelentkezhetnek hitelkérelmükkel az Általános Értékforgalmi Banknál, a Banque Indosuez Magyarország Rt.-nél, a Budapest Banknál, a Creditanstaltnál, az Iparbankháznál, a Konzumbanknál, a Kvantumbanknál, a Magyar Takarékszövetkezet Banknál és a Polgári Banknál. Május 15-étől fogadják az ügyfeleket az Agrobanknál, a Corvinbanknál, az Inter–Europa Banknál, az OKHB-nél, a Magyar Külkereskedelmi Banknál, az OTP-nél és a Reálbanknál. Júniusban kapcsolódik a hitelkonstrukcióhoz a Dunabank, az Investbank, a Leumi Bank, a MezőBank és a Postabank. Az igénylők júliustól az Innofinance pénzintézethez is fordulhatnak.

A szándékosságot bizonyítani szinte lehetetlen

Kimúlt a kutyám: megmérgezte a szomszéd

Örökzöld téma a kutyamérgezés. Ha hirtelen elpusztul egy állat, legtöbbször mérgezésre gyanakszanak a gazdák. A kutyatartás egyébként is konfliktusokkal jár, és nem nehéz olyan szomszédot találni, akire rá lehet fogni: ő tette. Az ő kertjébe járt át a kutya, ő nem bírta elviselni az ugatását, ő fenyegetőzött többször is a gyilkos tettel. A szándékos mérgezést bizonyítani azonban szinte lehetetlen.

Dr. Baktai József állatorvos szerint a megmérgeződött állatok döntő többségét nem szándékosan etették meg a szerrel. Nagyon sok olyan esettel találkozott már, amikor fagyállófolyadék, permetszer, patkányméreg került az állat szervezetébe, mert az véletlenül elöl maradt. Egy puli például két napig aludt, mert megette a gazdi altatóját.

A bajba jutott állatokon segíteni nagyon nehéz. Bizonyos szerek esetén, ha be tudják azonosítani azt, és időben viszik orvoshoz a kutyát, van remény.

A patkányméregnek például van ellenszere. Ez a méreg ugyanis úgy készül, hogy csak egy hét után pusztítja el az állatokat. A patkányok, ha új táplálékot találnak, feláldoznak maguk közül egy egyedet. Az eszik csak belőle, a többiek pedig egy héten keresztül figyelik, elpusztul-e. Ezen az egy héten belül be lehet adni az ebnek az ellenszert.

Mérgezésre akkor kell gyanakodni, ha a kutya hány, hasmenése van, elesett vagy éppen izgatott. Felmerülhet a mérgezés gyanúja, ha egy csoportban tartott, azonos vagy különböző fajú állatok hirtelen betegszenek meg, azonos tünetekkel. A fertőző betegségektől az különbözteti meg, hogy míg a fertőzésnél lázas állapotba kerül az állat, addig a mérgezéskor a testhőmérséklet normális vagy annál alacsonyabb. Kivéve a toxikus mérgeket, ahol a hő emelkedhet. Ha bármi gyanú felmerül, forduljunk állatorvoshoz!

Mérgezések ellen az nyújtana védelmet, ha az ebet betanítanák az élelmiszermegtagadásra, hogy a kutya az ételt csak egy bizonyos jelre fogadja el. Nagyon kevesen jutnak el idáig kutyájukkal.

A szándékos mérgezés oka legtöbbször emberi konfliktusokon alapul, amelyeket nem az állatok elpusztításával kellene megoldani, hanem az érintett emberek közös erőfeszítésével.

Aki végignézi egy kutya lassú, szenvedésteli elmúlását, az sohasem felejti el.

Magyarországon – az ígéretek ellenére – az állatvédő törvény még nem született meg.

Ujvári Gábor

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ZSIGMOND*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.23 nyugszik 19.59 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **NAGY ISTVÁN**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Lottó-nyeremények

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint a 17. heti lottó és hatoslottó nyerőszámai a következők: az ötös lottón 15, 16, 47, 58, 67. A hatos lottón a 2, 9, 10, 11, 30, 40 számokat sorsolták ki. A pótszám a 17 volt. A joker szám: 766927.

Ezen a héten az ötös lottón öttalálatos szelvény nem volt. A tizenhét darab négyesre egyenként 1 158 048 forintot fizetnek. A hármasok 6911 forintot, a kettesek 242 forintot érnek. Az öttalálatos netto nyereményösszege 20 068 963 forint.

A hatos lottón hattalálatos szelvény nem volt. Öt plusz egy találatos sem akadt. A negyvenegy darab ötösre egyenként 91 462 forintot fizetnek. A 2455 darab négyes 2037 forintot, a hármasok 159 forintot érnek. A hattalálatos nettó nyereményösszege 23 153 953 forint. Az öt plusz egy találatos netto nyereményösszege 2 499 970 forint.

Telitalálatos Joker egy darab volt. Nyereménye: 6 366 600 forint.

Időjárás

Várható időjárás az ország területére hétfő estig: az ország nagy részén több órára kisüt a nap, keleten még egy-egy zápor előfordulhat. A sokfelé erős északi szelet, helyenként viharos széllökések kísérik.



Vízállás: Mohács 652 cm, apadó, vízhő 14,8 fok, Őrtilos 26 cm apadó, 12,0, Drávaszabolcs 180 cm, áradó, 12,3.

Zsigmond, a győzelmes

A mai Zsigmond nevünk ófelnémet eredetű. Ennek a nyelvnek a „sigu" szava vagy a mai német „Sieg", a holland „zege" és a svéd „seger" szavak után a „győzelem" a jelentése, míg a „munt" „védelem" jelentésű. Így a név értelme „győzelmes védő" lenne. Szerepel a név már Tacitusz római történetírónál, de természetesen a klasszikus latin stilisztika szabályainak megfelelője latinos formában: „Segimerus" vagy „Segimundus" alakban. A legrégibb német írásos alakja a „Sigmund, Sigmundus" volt, míg a mai német a „Siegmund, Sigimund" formában használja. Nyelvünkben az első betű azért változott át „zs"-vé, mert a latin nyelv „s" betűjét nálunk a középkorban, de még a XVIII. században is „zs"-nek ejtették.

— **Gépjármű ügyintézés.** A Pécsi Rendőrkapitányság Igazgatásrendészeti Osztályán a gépjármű-ügyintézés május 2-től számítógépes ügyfeldolgozással történik. Az ügyintézéshez személyi igazolvány, forgalmi engedély, adásvételi-szerződés szükséges, adatlap nem kell. Nem személyes ügyintézéskor szabályszerű meghatalmazást is csatolni kell.

— **„Gomba-ügyelet".** A Piac és Vásárigazgatóság május 1-től megkezdte a hétvégi lakossági gombaszaktanácsadási ügyeletet, amit felváltva 6 szakellenőr végez minden vasárnap 18-20. óra között a a Pécsi Vásárcsarnokban.

— **Megalakult a Magyarországi Német Vagyonkezelő és Kereskedelmi Rt.** Vezetői személyesen szeretnének elbeszélgetni azokkal, akik az Rt-vel kapcsolatba akarnak lépni a lehetőségek realizálása érdekében. Május 2-án, hétfőn 10-16 óráig Pécsett, a Lenau-házban (Munkácsy u. 8.), május 3-án, kedden Mohácson 10 órától a Bartók Béla Művelődési Házban várják az érdeklődőket.

— **A Kreateam Stúdió** vezetője, *Pongrácz Éva* száz diaképpel illusztrált pedagógiai munkájával elnyerte az Iparművészeti Főiskola és a Magyar Tehetséggondozó Társaság fődíját. Pályamunkája a vizuális nevelés alkalmazhatóságáról szól a személyiségformálásban.

— **Másfélmilliós** támogatást nyert el pályázatával a szabolcsi iskola. Az igazgató, *Istvánder József* szándékai szerint, a pénzből nagyméretű fóliasátrakat és virágkötészeti helyiséget alakítanak ki, és bekerítik a tankertet.

Fogadóóra

Perényi József önkormányzati képviselő fogadóórát tart május 3-án, kedden 17 órától a Kertvárosi Suli Klubban (Pécs, Tolsztoj u. 10.). Vendége *dr. Abaligeti Gallus*, a KDNP országgyűlési képviselőjelöltje.

Gyermekünk: a múltunk, a jelenünk és a jövőnk

Minden nemzetiségtől, származástól és vallástól független, rászoruló gyermeken igyekszik lehetőségeihez mérten segíteni a Magyarországon négy év óta működő Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat. Az egyetlen vidéki irodája Pécsett van, amelyet a Baranya Megyei ÁFÉSZ Szövetség és mintegy 200 támogató szervezet segít a munkájában.

A Pécs-Baranyai Csoportot *dr. Dely Viktória* vezeti. A jótékonysági tevékenységben sok pedagógus és védőnő vesz részt. Társadalmi támogatás nélkül elképzelhetetlen lenne az iroda működtetése és a rendezvények megszervezése.

– Sikerült elérni, hogy az iskolákban több mint száz rászorult gyerek kaphasson ebédet és napközi ellátást, amire száz ezer forintot juttatunk. A különböző rendezvényekből befolyt összegből adhatunk élelmiszert, tanszersegélyt, a mozgássérült gyerekek utaztatásához költségtérítést. Szívünkön viseljük azok sorsát, akiknek a karácsonyi és a husvéti ünnepek nélkülözésekkel telnek.

Évente megrendezik a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálati Napokat, amelynek főbb gondolatai: terülj, terülj asztalkám, építsünk együtt játszóteret. A munkában részt vesznek a gyerekek is. Így például a pécsi és a bakócai gyermekotthon növendékei az orfűi játszótér építésénél segédkeztek.

– Szolgálatunk a nagycsaládosokat, a sok gyereket nevelő szülőket és gondozókat, a menekült gyerekeket, a gyermekotthonok lakóit és a mozgáskorlátozottakat érinti, de nyitottak vagyunk az ifjúság felé is. Volt olyan család, akik hét gyerekkel már három órával előbb eljöttek a „Mézes puszi" uzsonnára, hogy ne fagyoskodjanak otthon.

A megyében a kapcsolattartás még nehézkes, mint autó hiányában a közlekedés. Szükség van a megyei hálózat kiépítésére, amit önzetlenül segíthetnének a helyi önkormányzatok, iskolák, vállalkozások a pedagógusokkal együtt, és kezdeményezéseikkel támogathatnák e nemes célt.

Felajánlásokból beérkezett ruhákkal, cipőkkel látják el a rászoruló gyerekeket. Ez utóbbiakat cipészek kezdeményezték. Ha raktáruk lenne, havonta legalább száz gyereket öltöztethetnének fel így. Nem jut 25 ezer forintos bérleményre.

Nevelőszülői Alapítványból biztosítják a sokgyerekesek üdülését. A hétvégén az Ifjúsági Házban emlékeztek meg az Anyák Napjáról, ahol ajándékműsor keretében köszöntötték az édesanyákat. **R. Gy.**



A kővágószőlősi zeneiskoláért rendeztek tegnap koncertet a község templomában. A rendező a „Segíts, hogy beszélhessek!" alapítvány volt. Szabó Judit, Elter Anikó, Gulyás Árpád, Nepp Ivett, Pollák Judit és Gógl Irisz klasszikus zeneműveket adott elő. Fotó: Vincze B.

Közlemények

M. Kováts Ibolya festőművész kiállítása mától május 27-ig tekinthető meg Komlón, a Május 1. Művelődési Házban hétköznap 8-16 óráig.

A Baranya Megyei Távközlési Üzem értesíti az előfizetőket, hogy május 2-tól május 6-ig hálózati átkötések miatt részleges üzemkiesés várható a távbeszélő szolgáltatásban Pécsett, a Komjáth A. u., Kormoskő sor, Komlói u., szabolcsi u., Hősök tere, Pécsbányatelep, Csárda u., Május 1. u. által határolt területen. Az érintettek szíves megértését kérik.

A Pécs-Vasasi Független Cigány Egyesület érdekvédelmi és szociális tanácsadást nyújt ma 9-14 óráig a Berze N. János Kultúrházban.

A számítógépes rendszer átállítása miatt május 4-én és 5-én a Baranya Megyei Bíróságon, mint Cégbíróságon az iratok átvétele és az ügyfélfogadás szünetel.

A MEASZ fogadónapja kedden lesz 10-12 óráig Pécsett, a TESZ székházban. Jogsegélyszolgálatot csütörtökön nyújtanak Pécsett a Rákóczi út 11. szám alatt, 14-17 óráig.

— **Máriakéménd** községben elkezdődtek a gázvezeték kiépítésének munkálatai. A telefonkábeleket is ezzel egy időben fektetik.

Jobb idők

A Peter Massik-Viktor Bori Group jazzegyüttes ad koncertet holnap nyolc órakor a pécsi Ifjúsági Házban. Az együttes saxofonosa, *Peter Massink* hollandiából, dobosuk, *Enrique Firpi* Uruguay-ból érkezett. Bőgőn *Lattman Béla*, billentyűs hangszereken *Bori Viktor* játszik. 1992 óta dolgoznak így együtt. Az esten nemrég megjelent, Better Times című CD-lemezük anyagát adják elő.

MÉTERÁRU-VÁSÁR!
CSAK EGY HÉTIG
minden
250 Ft/m
pamutok • passzék és farmer j. anyagok
szabadidő anyagok • ORKÁN j. anyagok
ballon j. anyagok • iparművészeti anyagok valamint
KORDBÁRSONY (virágmintás) 180 Ft/m
„SZALUTA" Pécs, Teréz u. 6. (9.00-17.00-ig)

— **Forgalom elől lezárva!** Gázvezeték-építés miatt május 2-től május 9-ig Pécsett a Bálicsi utat lezárják a forgalom elől. Emiatt a fenti időszakban a 36-os járatok csak a Bálicsi elágazásig közlekednek. Az érintettek elnézését kérik.

— **Új kompozíciója** jelent meg *dr. Várnai Ferenc* népdalkutatónak a Hajdú-Bihari Zenei Egyesület Zenei tájékoztatójában. A mű a pécsi költő, *Pákolitz István* „Énekeljetek zúgó áradással!" című versének soraiból építkezik.

Rendezvények

A Magyar Nemzetőr Kör speciális bűnmegelőző és vagyonvédelmi feladatokhoz nyugdíjas férfiakat keres társadalmi munkában. Jelentkezni lehet Pécsett a Széchenyi tér 18. szám alatt, a II. emeleten, szerdánként 16-18 óráig. Telefonon a 320-503 számon.

A tékozló fiú című rockoperát adják ma elő a pécsi Hittudományi Főiskola hallgatói Komlón a Színház- és Hangversenyteremben 18 és 19.30 órakor.

„Szobormajális" címmel nyílik meg ma 17 órakor kiállítás Pécsett a Művészetek Házában. Az Első Magyar Látványtár plasztikai gyűjteményből rendezett tárlatot Wehner Tibor művészettörténész nyitja meg.

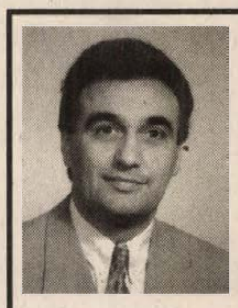
A számítógép és a video szerepe és alkalmazási lehetőségei címen tart ma előadást Nagy Pál, a párizsi Magyar Műhely művészeti folyóirat munkatársa Pécsett, a JPTE-n, a „B" épület 317-es termében 17 órai kezdettel.

Sarah Tuner tart angol nyelvű előadást ma 19 órakor a Nemzetközi Angol Központban az ausztráliai irodalomról.

Újra nyílik Pécsett a Ferencesek u. 22-ben a pince galéria „Kreatív Kéz-Művész-Kör" néven.

A pécsi Kolping Család Egyesület jótékonysági vásárt rendez Pécsett a Vasutas Művelődési Házban (Várady A. u. 7/2) május 3-án és 4-én.

A Gondos Bocsok II. kerül vetítésre kedden Pécsett a Helyőrségi Klubban 14 órakor.



MA ESTE:

NYILVÁNOS VITA A GAZDASÁGRÓL

A meghívottak:
PAP ANDRÁS (MDF) és
Dr. TROMBITÁS ZOLTÁN (FIDESZ)
volt országgyűlési képviselők

A kihívó:
KULLER JÓZSEF
a 2.sz. választókerület független képviselőjelöltje

A vita középpontjában a magyar gazdaság elmúlt négy éve áll, valamint a mindenkit foglalkoztató privatizáció

KULLER JÓZSEF
tisztelettel és barátsággal hív meg minden választót és érdeklődőt

Ismerjék meg a három képviselőjelölt gondolkozását, véleményét a közelmúlt és a jelen gazdaságpolitikájáról, kérdezzék őket jövőbeni elképzeléseikről

A nyilvánosság előtti párbeszéd ma 18 órakor kezdődik a Szivárvány Gyermekházban

A választási kampány finiséhez érkeztünk
Kuller József kéri Önöket, menjenek el szavazni és mielőtt döntenek, jól gondolják meg, kire adják szavazataikat!

Ne feledjék: Gazdasági szakembereket a parlamentbe!

KULLER JÓZSEF
holnap és holnapután Orfűre, ill. Abaligetre látogat, ahol lakossági fórum keretében mondja el gondolatait a térség idegenforgalmi fejlesztési lehetőségeiről

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakosságának felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet este 7 órától reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. T: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) du. 5 órától másnap reggel 7 óráig. T: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

„Zsolnay Patika,, Pécs, Lánc u. 20.

Arany Kehely Patika Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 15-16-ig belgyógyászat, 17.30-18.30-ig lelki segélyszolgálat, 16-17-ig ideggyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, szociális ellátás. Pécs, Megyeri u. 25. B. ép. II. 317. T.: 314–115/19. 9-17-ig.

Cél: a Burda-verseny!

A Siklósi Szakmunkásképzőből is neveztek

Jelenleg még csak valamivel több mint tíz női ruhakészítő tanulója van a Siklósi 510. sz. Szakmunkásképző Iskolának, a jövő tanévre viszont számuk akár 30-ra is nőhet, mivel a közeli ruhakészítő üzem 12 diáknak gyakorlati lehetőséget biztosít. Talán e tény, no és a szaktanár, *Szász-Kolumbán József* versenyszelleme is kellett ahhoz, hogy idén a siklósi iskolából is nevezzenek diákok az 1994-es Burda-versenyre.

Idén először nyílik lehetőségük azoknak is résztvenni a megmérettetésen, akik „ruhaipari szakmát tanulnak, de iskoláikat még nem fejezték be". Ez utóbbi az Aenne Burda-díj '94 „F"-kategóriája. Szász-Kolumbán József elmondta: négy diák vállalkozott a feladatra, valamennyien alkalmasak is a szerepre, hisz a ruhákat a május 15-i kaposvári elődöntőn maguknak kell bemutatniuk. *Batik Viktória, Szekeres Emőke* és *Illés Mária* még csak elsőévesek, *Horváth Andrea* pedig a második évfolyamot képviseli majd a vetélkedésen, melynek jelentkezési határideje április 26-a volt. Valamennyiüknek van otthon is varrógépük, de az elméleti szakoktató mellett *Kiss Józsefné, Dudásné Tamasz Andrea* és *Losonczi Józsefné* varrónők segítik szakmai fejlődésüket.

Persze csak az előkészületekben, a modelleket természetesen a diákoknak maguknak kell elkészíteniük. Négyük repertoárjában megtalálható lesz majd nadrág, szoknya, ruha, blúz, dzseki, mellény. Ezek egyelőre még csak a fejükben vagy szabásvonalakban „öltve" léteznek, hiszen most a megfelelő anyagok vásárlásánál tartanak.

A helyezéstől függetlenül tervezik, hogy a június eleji budapesti döntőre fölutaznak, fűzi hozzá Szász-Kolumbán József, aki éppen azért választott a fiatalabb diákok közül, hogy tapasztalatokat gyűjtve kedvük és lehetőségük szerint jövőre ismét versenyre biztassa őket.

Sz. A.

Éneklő Ifjúság

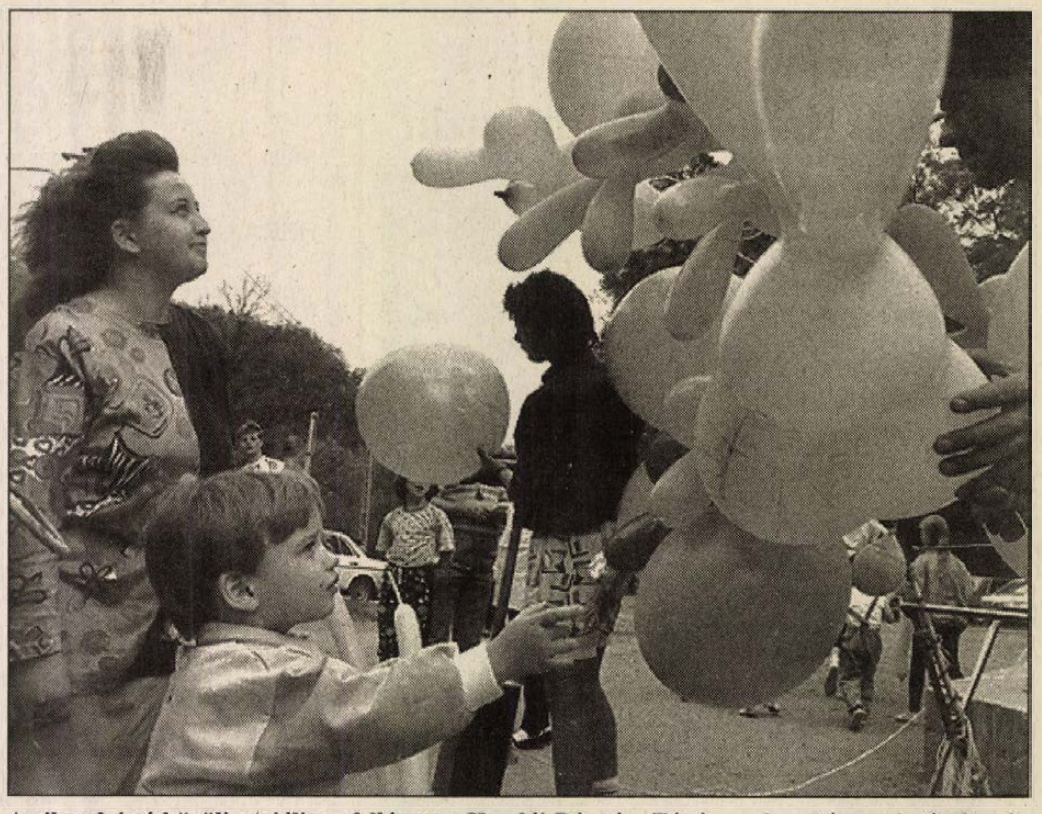
A szombaton Pécsett megrendezett „Éneklő Ifjúság" minősítő hangversenyen arany fokozatot kapott a JPTE I.Számú Gyakorló Iskola „Kicsinyek kórusa" és „Nagykórusa", a Sásdi Körzeti Általános Iskola Kórusa, a Testvérvárosok Téri Ének-Zene Tagozatos Általános Iskola „Nagykórusa" és „Kicsinyek Kórusa" és a Mátyás Király Utcai Ének-Zene Tagozatos Általános Iskola „Nagykórusa". Ezüst fokozatban részesült az Árpád Fejedelem Gimnázium és Általános Iskola Kórusa. Bronz fokozatot a Pécs-Vasasi Általános Iskola Kórusa kapott. A Pécs-Baranyai Kórus és Zenekari Szövetség különdíjait a Testvérvárosok Téri Iskola kórusai nyerték.

Adó-klubnap

Kerekasztal-beszélgetést folytatnak az adózásról, az új szabályzatok értelmezéséről a Magyar Közgazdasági Társaság könyvelőiroda vezetők klubjának tagjai május 4-i összejövetelükön. A 17 órakor kezdődő klubnapon meghívott vendég lesz Nagypál Imre, az előadás helyszíne: Business Center (Pécs, Czinderi u. 6.).

Hamarabb New York-ba

A Malév Rt. és az amerikai Delta Air Lines légitársaság május 2-tól, hétfőtől közvetlen repülőgépjáratot indít Budapest és New York között. A Malév Boeing 767–200ER típusú repülőgépein a hét minden napján leszállás nélkül, kilenc óra alatt juthatnak el az utasok az amerikai kontinensre. Eddig a Malév ezen az útvonalon az Alitalia-val üzemeltette közösen járatait, az út római leszállással 13 óráig tartott.



A sikondai tó kürüli majálison fellépett a Komlói Bányász Fúvószenekar, táncosok, énekesek, népi együttesek és itt is jutott lufi minden gyereknek **Fotó: Szundi György**

Május elsejét ünnepelte a megye és az ország

Színpompás műsorok

(Folytatás az 1. oldalról)

hívott képviselő-jelöltek fellépésével – de szerepelt Nagy Bandó András és a Szélkiáltó együttes is. A Tettyén a DOZSO művelődési ház rendezett majálist, ahol többek között a Mecsek Táncegyüttes, Unger Pálma és N. Szabó Sándor műsorát is megtekinthették a hegyre fellátogatók.

A megye többi településén szintén színpompás programok várták az ünneplőket. A Hosszúhetényi Német Nemzetiségi Klub szervezésében május elsején délután, a moziban mutatta be műsorát az ifjúsági fúvószenekar, valamint a gyermek-tánccsoport Altorjai József és Kovács Györgyné vezetésével. A bissei tavon horgászversenyt rendeztek. Harkányban, a Baranya Megyei Munkástanácsok és az önkormányzat rendezésében délelőtt, a strandfürdő területén vidám, vetélkedőkkel tarkított programra került sor. Bicsérden, a Faluházban este „Anyáknapi műsoron" léptek fel a helyi óvodások, általános iskolások, valamint az ún. Világi és Egyházi Kórus.

Siklóson – immár negyedik éves hagyományként – az Iskola úti lakótelep közepén lévő téren rendezték meg a majálist. Szombaton és vasárnap amatőr és profi versenyekre, májusfa-állításra, és reggeli, fúvószenekari „ébresztőre" került sor. Üröm volt az örömben, hogy a délutáni főprogramokat vasárnap a hatalmas eső majdnem elmosta – köztük a Pelikán együttes táncbemutatóját és a fúvósok hangversenyét. Többfelé rendeztek az est folyamán utcabált, Siklóson ugyanúgy, mint a megye többi településein. **Á. E.-K. E.-P. Zs.-Sz. A.**

Baptista fiatalok pécsi összejövetele

A pécsi Bokor utcai baptista imaházban a hétvégén három napon át az ország minden részéből érkezett fiatal hívők tanultak, elmélkedtek, énekeltek együtt.

Mint *Rauch Zoltán*, a pécsi ifjúsági csoport vezetője elmondta, ez már a tizenegyedik ilyen típusú találkozó az országon belül. Ezúttal az Ószövetség napjainkban betöltött jelentőségéről esett szó. A fő cél az, hogy a fiatalok tanuljanak Isten igéjéről, majd minél inkább vonják be őket a szolgálatba, s legyenek aktív tagjai saját gyülekezetüknek. Ez azért is fontos, mert bár Isten igéje nem változik, immár kétezer éve ugyanúgy a szeretetet és az összefogást hirdeti, ám mindig egy adott korban kell megélni.

M. K.

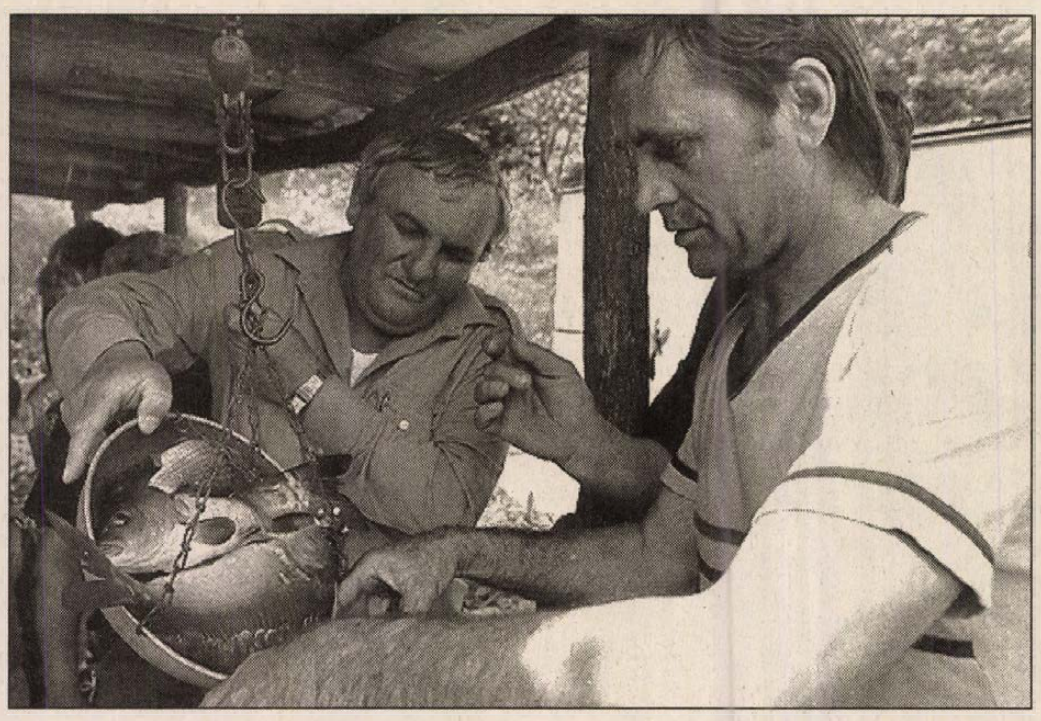
Nagysikerű horgászversenyt és majálist tartottak a bissei halastavon

Idén 300 mázsa halat fogtak ki

Május elseje alkalmából majálissal egybekötött horgászversenyt hirdetett a bissei tavon a horgász egyesület. A versenyzők reggel 6 órakor, a sorsolást követően tudták meg, hogy a tó mely szakaszán dobhatják be horgaikat a vízbe, a verseny pedig 7 órakor vette kezdetét.

A több mint 6 hektáros tó partjára a horgászokat elkísérték a családtagok is, akiket május lévén nem lehetett hátramozdítónak nevezni. A szinte nyárias melegben már kora délelőtt lekerültek a szabadidőfelsők, többen a napozásnak szentelték azt a néhány órát, amíg a horgászok a verseny izgalmában égtek. Festői képet varázsolt a tó köré egyik oldalról az erdősáv, a másikon pedig a sárgán virágzó repcetábla. A csendet egy-egy madárdal, illetve a horgászbotok suhogása törte meg, néha enyhe füstszagot terelt maga előtt a szellő.

Pontosan 11 órakor fújták le a versenyt, ekkor kezdődött a mindent eldöntő mérlegelés, hogy azonos idő alatt kinek sikerült több pontyot, illetve kárászt kifognia a vízből.



Szigorú zsűri előtt került mérlegre a zsákmány **Fotó: Szundi György**

Pandúr ajánló

Az agyhígítástól a vérbosszúig

A szokásosnál is hamarabb jelent megj a Pandúr Bűnügyi Magazin májusi száma.

Az immár több mint félszázezer példányban országosan terjesztett újság ezúttal is tartalmas időtöltést ígér a bűnügyek kedvelőinek.

A kedves olvasó egyebek közt helyszíni tudósítást talál a lapban a békéscsabai leszámolásról, mely még ma is riadalmat okoz a viharsarki főváros lakosai körében.

A korábban nagy port kavart szegedi és kecskeméti gyilkosságokhoz hasonlóan ezúttal újból egy vállalkozó esett hasonló brutális bűncselekmény áldozatául.

A győri keresztapát sztárügyvédek védik, nemúgy azokat a srácokat, akik nemrégiben kisiklattak egy vonatot. Vajon miért? Ez is kiderül a májusi Pandúrból.

Csaló, vagy polihisztor az a hölgy, aki állítása szerint a szexmasszázshoz éppúgy ért, mint az autóversenyzéshez, egyébként pedig rendőr.

Miért volt lincshangulat a kecskeméti milliárdos tanyáján? Vajon miért nem kerültek rács mögé azok a miskolci rosszemberek, akik kártyajátékkal, zsarolással és pénzbehajtással keresik meg a mindennapi betevő tíz- és százezer forintokat?

Provokálja-e az áldozat a különös kegyetlenséget? Epizódok az agyhígítás történetéből. Fej nélkül a telefonfülkében. Ez csak néhány cím a Pandúr májusi számából.

Mindemellett a szelídebb témákat kedvelő olvasók is megtalálhatják az újságban a kedvükre valót.

A rendőrség történetét feldolgozó sorozat mellett a horoszkóp, a grafológia és az ismét ötvenezer forintos fődíjat kínáló keresztrejtvény is tartalmas szórakozást ígér.

Aki pedig a humort szereti, az olvassa el Nagy Bandó András haditerv című írását.

Illegális munkavállalók

A külföldiek is megtalálják a kiskaput

Egy komlói szállítási vállalkozónak a Baranya Megyei Munkaügyi Központ illetékes osztályához az elmúlt hét közepén érkezett bejelentése kapcsán vetődik fel a kérdés: mit tehetnek a hazai munkavállalók, ha megjelenik az olcsóbb külföldi (keleti) konkurrencia?

A kérdés főként akkor kérdés, ha a gyanú szerint a konkurrencia ráadásul még illegálisan – azaz: tartózkodási és munkavállalási engedély nélkül – jelentkezik, elvéve ezzel a hazai vállalkozók elől az immár vajjal egyébként sem túl vastagon megkent kenyeret.

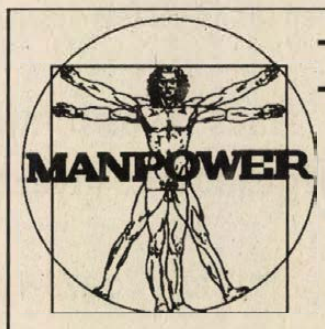
A lehetőség ugyanis elvben – de gyakorlatilag is – adott. Egy külföldi ugyanis huszonkilenc napig tartózkodhat Magyarországon turista útlevéllel, s ez idő alatt bárhol vállalhat munkát – feketén. A négy hét letelte után fordul egyet – hazamegy, meglátogatja a családját, majd visszajön – s újra kezdheti tevékenységét, egészen addig, míg le nem bukik.

Lebukni pedig elég nehéz. Ha ugyanis – s ez persze nemcsak a külföldiekre, de a hazai munkanélküliekre is igaz – valakit rajta kapnak azon, hogy olyan helyen dolgozik, ahol nincs bejelentve, a munkaadó bármikor azt mondhatja az ellenőrzést végzőknek, hogy a feketén dolgozó *nem pénzért végzi* a munkát, s ez ellen tenni gyakorlatilag semmit nem lehet. Dolgozni ugyanis mindenki kedvére dolgozhat ingyen, a baj csak akkor kezdődik, ha rábizonyítják, hogy kereső tevékenységet folytat.

Visszatérve a külföldiek feketén való munkavállalására, egyre többen alkalmazzák azt a rafinált módszert, mellyel még legálissá is teszik magyarországi tevékenységüket, anélkül, hogy munkavállalási engedélyt kellene kérniük. Mint a Baranyában is egyre jobban elharapódzó példák mutatják, semmi más nem kell ehhez, mint hogy a külföldi egy magyar állampolgárral közös gazdasági társaságot alapítson (akár betéti társaságot is – 500 forint alaptőkével), s máris hivatkozhat arra, hogy őt a cégbíróság bejegyezte, tehát semmi szüksége munkavállalási engedélyre Magyarországon.

Az is igaz viszont, hogy a májusban életbe lépő idegenrendészeti törvény a jelenleginél jóval nagyobb jogosítványokat ad a hatóságoknak a zavarosban halászó külföldiekkel szembeni fellépésre. Bár a jogvédők máris tiltakoznak néhány kérdés tisztázatlansága miatt, könnyen megkockáztatható, hogy a közvélemény nagyobbik része még egy, a jelenleginél jóval szigorúbb törvényt is támogatna, ha tehetné – s ez a lakosság nagy részének romló életszínvonala miatt nem is lenne meglepő.

Pauska



– Ön munkát keres?
– Forduljon hozzánk!
Szolgáltatásaink az
ÁLLÁSKERESŐK
számára
INGYENESEK
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 18. (DOMUS Á.) Tel.: 336-861

Már kapható a Csók és Könny c. női magazin



Nők vallanak önmagukról....
Igaz történetek:
– szerelemről
– bánatról
– boldogságról
valamint sok más érdekes olvasnivaló is található a Csók és Könny című most megjelent női lapban

(2808)

Heraklith®
ÉPÍTŐANYAGOK

HERAKLITH fagyapot hőszigetelő építőlapok
- tetőtér kialakításához

HERATEKTA homlokzat hőszigeteléshez
- hőhidak ellen

VILLAS bitumenes vízszigetelő anyagok
- lapostetők, pincék vízszigeteléséhez
- bitumenes zsindely magastetők fedésére

Termékeink megvásárolhatók az ország több mint 200 építőanyag kereskedőjénél. Beépítési útmutatóval, szaktanácsokkal várjuk a **CONSTRUMA** építőipari szakvásár C pavilon 2/A standján a BNV területén május 03-07-ig.

Heraklith-Villas Ker. Kft.
Budapest VIII., Kerepesi út 27/A.
Tel./fax: 133-83-80

Zalaegerszeg
Nagykapornak-Ipartelep
Tel.: 06-92-362-058

(2938)

MISTEL MÉG EGY HÓNAPIG!

39 Ft/m² árengedmény!

Árengedménnyel:

fenyő lambéria	~~599 Ft/m²~~	helyett	560 Ft/m² + ÁFA

Változatlan áron:

fenyő lambéria	320 - 450 Ft + ÁFA/m²
osztrák/svéd labéria	599 - 682 Ft + ÁFA/m²
keményfa lambéria	799 Ft + ÁFA/m²
műanyag lambéria	472 Ft + ÁFA/m²-től
mosható dekor lambériák:	
saját csapos	1.000 Ft + ÁFA/m²
idegencsapos	1.080 Ft + ÁFA/m²

kerítéselem **REKLÁMÁRON!**

Tetőléc, sarokléc, szegélyléc, párnafa

Cím: Pécs, Magaslati út 9. Tel./fax: 72/333-324
Nyitva: h-p.: 8-16 óráig szo.: 8-12 óráig

Havonta kisorsolunk egy komplett műholdvevő berendezést!

(2652)

LAMBÉRIACENTRUM – LAMBÉRIAVÁSÁR

TRIMEX

Belvárosi Divatház Pécs, Király u. 23-25.

MOST ÉRKEZETT! SPANYOL FÉSŰS SZÖVET
KÜLÖNLEGESSÉGEK 1.800 – 3.600 Ft-ig



Selyem rövid ujjú női blúzok:
2.220 – 2.830 Ft
Selyem hosszú ujjú női blúzok:
3.180 – 4.460 Ft
Selyem női pantallók:
3.500 – 4.620 Ft
Selyem női rövid ujjú blézerek:
7.180 Ft
Férfi EXTRA méretű ingek több színben
46-56-ig 2.350 Ft

MUNKÁHOZ AJÁNLJUK A



Samsonite
DIPLOMATA, AUTÓS, UTAZÓTÁSKÁKAT



BELGA SZŐNYEGEK MODERN MINTÁS NAGY SZÍNVÁLASZTÉKBAN.

280x380 cm	28.640 Ft
200x290 cm	16.860 Ft
160x230 cm	10.700 Ft
68x130 cm	2.530 Ft
Fésűs szövet 150 cm	740 Ft
Mintás nyári viszkóz anyag 140 cm	610 Ft

Várjuk kedves vásárlóinkat

KÖSZÖNJÜK MEGTISZTELŐ LÁTOGATÁSUKAT

Jó vásárlást kívánunk!

Nyitva:
hétfőtől-péntekig 10-18 óráig
szombaton 9-13 óráig

(2944)

MELYIK PÁRT EMBLÉMÁJA VAN ELREJTVE A KÉPEN?



A megfejtéseket május 8-án adhatják le a szavazóhelyiségekben.

ELEGENDŐ SZÁMÚ HELYES MEGFEJTÉS ESETÉN

minden jó, sőt minden hibás választ adó kedves megfejtőnk egyaránt élvezheti a közösen elnyert

alacsonyabb inflációt, több munkahelyet,
egészségesebb környezetet, szociális- és közbiztonságot,

valamint mindazt, amit egy igazán demokratikus állam polgárainak nyújtani tud.

HAPPY END PROD.

BESZÉLJÜNK A LÉNYEGRŐL:
7. TAKARÉKOS, HUMÁNUS KORMÁNYZÁST!

Szegény ország kormánya ne urizáljon!

A gazdasági válság kezelése érdekében szükség van a költségvetési kiadások csökkentésére. Elsőként az állami pénzekkel való pazarlásnak kell véget vetni. Felül kell vizsgálni az állami szférában munkaszerződésekkel garantált horribilis végkielégítések rendszerét, amelyek joggal háborítják fel az ország lakosságát! Olcsóbb és szerényebb kormányzati apparátusra van szükség. A kormánynak előbb a saját nadrágszíját kell szorosabbra húznia, mielőtt újabb áldozatokat kér a polgároktól!

Magyarország nem állhat két világból!

Mára az országon belüli területi különbségek váltak az élethelyzetekben, társadalmi esélyekben mutatkozó szakadékok egyik legfontosabb okává. E méltánytalanság csökkentése, a hátrányos helyzetben lévő területek fejlesztése nemcsak a társadalmi szolidaritás miatt szükséges, hanem azért is, mert a lemaradó országrészek sokasodtával az egész ország jövője kerülhet veszélybe.

Regionális fejlesztési program

A munkanélküliségtől különösen sújtott térségeknek regionális fejlesztési programokat dolgozunk ki, amelyek javítani fogják az infrastruktúrát (elsősorban a közlekedést és a telefonellátást) és munkaalkalmat teremtenek helyben. Regionális fejlesztési alapokat hozunk létre az elmaradott térségek számára, hogy ösztönözni lehessen a beruházásokat. Az alapok működtetésében döntő szerepet kell adni a térségek vállalkozóinak és érdekképviseleteinek.

Önállóbb önkormányzatokat!

Tarthatatlan, hogy miközben a bevételek túlnyomó része évről évre változó szabályok szerint felülről lefelé áramlik az önkormányzatok felé, a kiadások túlnyomó részét a kötelezően ellátandó feladatok kötik le. Tarthatatlan maga a normatív támogatási rendszer is.

Állami költségvetési támogatásra persze szükség van. De egy olyan új rendszerben, amelyben a saját bevételek és a helyben maradó személyi jövedelemadó együttes aránya eléri az önkormányzatok összes bevételeinek kétharmadát. Ennek megvalósításához szükség van az adórendszer átfogó reformjára is. A központi adók csökkentésével párhuzamosan engednénk teret a helyi adóknak, amelyek felhasználását az állampolgárok közvetlenül ellenőrizhetik. A FIDESZ biztosítani fogja, hogy az önkormányzatok megkapják a személyi jövedelemadó legalább ötven százalékát.

Két szavazólap, átjelentkezési lehetőségek, más tudnivalók

Május 8-án mindenki szavazhat!

Telefonos választási fórum a szerkesztőségben

Telefonos fórumot tartottunk szerkesztőségünkben. A résztvevők: dr. Hetesy György, a területi választási bizottság elnöke, dr. Győrpál Elemér, a választási munkacsoport vezetője, dr. Petrétei József a terület választási bizottság titkára és lapunk képviselői.
Az alábbiakban néhány választ ismertetünk (a szakemberek jóvoltából), amelyek megkönnyítik a remélhetőleg minél nagyobb számú választó dolgát.

– Mit jelent az, hogy május nyolcadikán a pártok megyénként más-más sorrendben találhatók a két szavazólap egyikén?

– A területi listán elfoglalt sorrendnek az itt kiosztható mandátumok szempontjából van jelentősége. Abban az esetben ugyanis, ha a meglehetősen bonyolult számítás következtében a mandátum megszerzéséhez szükséges szavazatok száma két vagy több párt esetében megegyezik, az a párt jut mandátumhoz, amelyik a listán „előkelőbb" helyen szerepel. Ezért a pártok listára kerülésének sorrendjét sorsolással, nem pedig szimpátia, vagy más, szubjektív szempontok alapján határozzák meg. A listasorsolásra Baranya megyében április 8-án került sor, ahol az egyes pártok képviselői maguk húzták ki helyezési számukat. Mivel minden területi listán sorsolás állapítja meg a pártok helyét, ezért megyénként, illetve a fővárosban más-más a szavazócédulán a pártok helyezése.

– Kiviszik-e a szavazóurnát azoknak, akik nem tudnak valamiért személyesen résztvenni, bár állandó lakhelyükön tartózkodnak?

– Igen. Be kell jelenteni, hogy mozgásképtelen, de szavazni kíván, ezért kéri, hogy a bizottság mozgó urna alkalmazásával tegye lehetővé lakásában való szavazását.

– Tapasztaltak-e bármilyen visszaélést a kampány idején?

– Eddig ilyen jellegű bejelentés sem a területi, sem pedig az egyéni választókerületi választási bizottságokhoz nem érkezett. Ez eredménye annak, hogy a választások résztvevői – pártok, jelöltek, választópolgárok – alaposan megismerték a jogszabályi rendelkezéseket, a kampány írott és íratlan szabályait, és azokat betartják. Ezt minden lehetséges eszközzel segítették a választási bizottságok és munkacsoportok is.

– Van-e arra lehetőség, hogy május 8-án meghosszabítják a szavazóhelyiségek nyitvatartását?

– Nincs. A választójogi törvény szerint a szavazás május 8-án 19 óráig tart az egész országban egységesen.

– Hogy voksolhat az, aki a szavazás napján nem tartózkodik állandó lakóhelyén?

– Ilyenkor a szavazáshoz igazolást kell kérnie az állandó lakóhelyének jegyzőjétől. Ebben a jegyző igazolja, hogy a választók névjegyzékéből törölte a választópolgárt. Fontos tudni, hogy mind az első, mind pedig a második forduló szavazásán való részvételhez (!) – ha az állampolgár nem az állandó lakóhelyén kíván szavazni – csak 1994. május 7-én 16 óráig lehet igazolást kérni személyesen. Levélben pedig május 3-án 16 óráig. Ezzel az igazolással a választópolgár felkeresheti a tartózkodási helye szerinti szavazókört, ahol személyazonosságának igazolása és a fenti igazolás átadása után szavazhat.



– Kell-e vinni a kopogtató cédulát a szavazáskor?

– Nem kötelező, de kérik, hogy hozzák magukkal a választópolgárok. Ez megkönnyíti és egyben gyorsítja a szavazatszámláló bizottságok munkáját. Az értesítésen (kopogtató cédulán) lévő adatok alapján könnyebb a választópolgár azonosítása, névjegyzékben történő megkeresése. Egyébként a szavazáskor elegendő a személyi igazolvány, illetve ha nem az állandó lakóhelyén, vagy március 7-e utáni új állandó lakóhelyén szavaz a szavazó, akkor ehhez szükséges igazolás is kell. Ezt előbbi esetben az állandó lakóhelyének, utóbbi esetben pedig a korábbi lakóhelyének jegyzőjétől szerezhető be május 7-én 16 óráig.

– A második forduló mennyiben különbözik az első szavazástól?

– Ha a második fordulót azért kell megtartani, mert az első érvénytelen volt, az egyéni választókerületben az összes jelölt indulhat, aki az első fordulóban is szerepelt. Közülük az lesz képviselő, aki a legtöbb szavazatot kapta, feltéve, ha a második forduló már érvényes.

– Ha a második forduló azért szükséges, mert az első érvényes volt ugyan, de eredménytelen, akkor itt már csak azok a jelöltek indulhatnak, akik az első fordulóban az érvényes szavazatok legalább 15 százalékát megkapták. Ha nincs legalább három ilyen jelölt, akkor az a három jelölt szerepelhet a második fordulóban, aki az elsőben a legtöbb szavazatot kapta. Ha ezek közül valaki visszalép, helyére más jelölt nem léphet. Képviselő ebben az esetben is az lesz, aki a legtöbb szavazatot kapta, de ekkor is feltétel az érvényes választási forduló.

– Területi listára a második fordulóban csak akkor lehet szavazni, ha az első forduló érvénytelen volt. A pártlisták közül itt azok szerepelhetnek, amelyek az első fordulóban is indultak. Megjegyzendő, hogy ha az egyéni választókerületben a második forduló is eredménytelen, akkor időközi választást kell tartani.

– Mikor érvényes, érvénytelen, eredményes és eredménytelen a választás?

– A választás érvényessége vagy érvénytelensége attól függ, hogy a szavazáson részt vett-e a választójogi törvényben előírt számú választópolgár. Ez a hatályos szabályozás szerint az első fordulóban az adott választókerület választópolgárainak több, mint felét jelenti, azaz az első fordulóban a választójogosultak több mint felének kell szavaznia. Ha a szavazáson a választójogosultak fele, vagy ennél kevesebb választópolgár szavazott, a választás érvénytelen. A második fordulóban a választás érvényességéhez a választók több, mint egynegyedének kell szavaznia. Ha ennél kevesebben vesznek részt a szavazáson, úgy amásodik forduló is érvénytelen. Ebben az esetben nem kerülhet sor a mandátumok elnyerésére, tehát a választás egyben eredménytelen is lesz.

– A választás eredményessége azt jelenti, hogy a jelöltek közül valaki mandátumhoz jut, azaz megszerzi a törvényben előírt szavazatok számát. Ez tehát csak akkor lehetséges, ha a választás érvényes volt. Az eredményességhez az első fordulóban az egyéni képviselőjelöltek valamelyikének a szavazatok több, mint felét kell megszereznie. Ha ilyen jelölt nincs, vagy az első forduló érvénytelen volt, a második forduló következik. Ekkor már elegendő, ha valamelyik jelölt több szavazatot kap, mert ezzel elnyeri a mandátumot. A második forduló csak akkor eredménytelen, ha a jelöltek azonos számú szavazatot kaptak, s így nincs olyan, aki megszerezte a szavazatok többségét. A listás szavazás esetében második fordulóra akkor kerül sor, ha naz első forduló érvénytelen volt.

– Van egy olyan képviselőjelölt, akire szavazni szeretne, de nem a körzetében szerepel a szavazólapon. Mit tehet?

– A választási törvény szerint szavazni kizárólag személyesen, csak a választópolgár állandó lakóhelye szerinti szavazókörben jelöltre lehet. Elképzeléseinek megvalósítása érdekében lehetséges az a megoldás, hogy állandó lakóhelyén a választók névjegyzéke alapján igazolást kér, mert a választás napján nem tartózkodik otthon. Ezzel az igazolással tartózkodási helyén szavazhat képviselőjelöltjére.

– Vizsgálták-e a szavazatszámláló bizottságok pártsemlegességét?

– A választási törvény rendelkezései ezt kötelezővé teszik a választási szerv elnöke és titkára tekintetében. Ők nem lehetnek a jelöltet állító párt tagjai, illetve a független jelöltek megbízottai.

– Ugyanakkor nagyon fontos garanciális szabály, hogy a jelöltek, illetve jelöltet állító pártok a szavazatszámláló bizottságokba április 8-án 16 óráig delegálhatták megbízottaikat, akik teljes jogú tagjai a szavazatszámláló bizottságnak. Közreműködnek a szavazás lebonyolításában, az eredmény megállapításában. Ellenőrzik az egész eljárás törvényességét, egyúttal felelősséggel is tartoznak ezért.

Bozsik L. – Móczán Z.

Tavaszi előadás

Tavasz van, napsütés, meleg, langy szellő fújdogál, minden adva van egy kiadós kerti munkához, vagy egy ligeti sétához a jó hideg csapolt sör előtt.

Ez a tavasz azonban valahogy más mint a többi. Idén valahogy sokkal több haknizó artista járja szerte az országot, olyan helyekre is eljutva, ahova a néprajzkutató is csak kényszerből, három napi hideg élelemmel megy el. A légtornászok lélegzetelállító mutatványai mellett az átváltozóművészek, tűzokádók, illuzionisták, állatszelidítők mutatványai kápráztatják el a nagyérdeműt.

Az erőlködéstől felszántják a világot jelentő deszkákat, mint kondenzcsíkok a nyári eget, s a köztük fellépő bohócok is inkább elnéző mosolyt csalnak az ajkakra, mint önfeledt kacagást. Kevés az igazán profi ebben a társulatban, persze akad egynéhány. Őket szétkapkodják vendégszereplésre, s szinte mindenütt ugyanazt a produkciót adják elő. Előre tudják, hol fog a közönség derűsen hahotázni, tamáskodva álmélkodni, s dörgő tapssal tetszést nyilvánítani. Persze meg lehet őket is érteni, unják már, hogy szinte mindig ugyanazt a lapot húzza ki a megkevert pakliból a közönség, s a nézők mindenütt úgy érzik, becsapták őket. S a néző dilemmázik. Ha be tudják csapni, mint nézőt, akkor könnyen előfordulhat, hogy becsapták, mint jegyvásárlót. Dilemmázik, de bízik. Bízik abban, ő választhatja meg, kinek az előadását nézi meg, s bízik abban, hogy tudja, melyik trükk mögött rejlik komoly szakmai háttér, s melyik egyszerűen szemfényvesztés. Pedig sokszor elvakítja a csillogás-villogás.

Elérkezik azonban az a perc, amikor meg kell mondani, melyik produkció tetszett igazán, melyik az, amelyiket hosszútávon is nézni tudja a közönség legnagyobb része. Mert akit választunk, azt kell nézni négy évig. Érte kell izgulni, le ne essen a szédítő magasból, s tökéletes legyen a mutatvány.

A mutatvány, amelyet a jól ismert kupola alatt kell végezni mindenki előtt.

Móczán Zoltán

Páneurópa nagygyűlés Ulmban

A szokásos nagyvonalú rendezés mellett tartotta meg huszadik közgyűlését a Német Páneurópai Unio Ulmban április 22-24-én. A Duna partján épült modern Kongresszusi Centrumban a nyolcszáz résztvevő közé meghívást kapott régiónk elnöke és három elnökségi tagja.

A kongresszus mottója: Békét és szabadságot az egész Duna-tájban. Az előadások három szekcióban hangzottak el. Fő témái Európa külső és belső biztonsága, a posztkommunista földrész új irányzatai, valamint a keresztény Páneurópa. Az előadók neves közéleti személyiségek, tartományi miniszterek között kiemelkedő Habsburg Ottó, a PEU elnöke és Vytautas Landsbergis, volt litván államfő.

Az első nap estéjén a résztvevők és a hozzájuk csatlakozó ulmiak gyertyás felvonulást rendeztek a Duna-táj országainak békéjéért. Ismét meg kellett állapítani, hogy a német hallgatóság menynyire érdeklődő, mennyire részt vett a kongresszus minden mozzanatában az első perctől az utolsóig. Kétségtelen; kiváló előadásokat hallhattak, melyeket e témák komolysága mellett át meg átszőtt az előadók humorral fűszerezett stílusa. Magyarországot többízben és hosszasan méltatta több szónok. Közép-Kelet-Európa felszabadítása érdekében tett döntő lépéseinkért. Elhangzott, hogy a berlini fal lebontása Sopronnál kezdődött a Páneurópa Pikniken, amikor a szögesdrótot lebontva a keletnémetek átrohantak nyugatra és összeölelkeztek testvéreikkel. A rendezvény hangulatos esttel fejeződött be. Otthon éreztük magunkat, – mintha sváb lakodalomban lettünk volna.

A kongresszus módot nyújtott a különböző országok vezetőivel való találkozásra, a hazai és régiónk Páneurópa mozgalma szempontjából fontos négyszemközti beszélgetésre Habsburg Ottó elnökkel. Ebben szó esett a magyarországi Páneurópa Unio vezetésében tervezett változásról, mely a novemberi küldöttközgyűlésen realizálódik, s amelyen terveink szerint régiónkat 12-15 küldött fogja képviselni.

Dr. Szalai István
a PEU regionális elnöke

A hosszú élet (legújabb) titka

Naponta többször megismételt ujjgyakorlatok hatnak az agy teljesítményére. Erről számolt be Wildor Hollmann, a kölni német testnevelési főiskola professzora.

Azok a gyakorlatok, amelyeknél az ujjakat néhány másodpercig úgy mozgatjuk, mint a gépírásnál, az agy tömegének nagy részében 25 százalékkal fokozzák a vérkeringést. A mozdulatok nyomán feléled a rövid távú emlékezet és növekszik a szellemi aktivitás.

Úgy tűnik, – amint arról az „Ärztliche Praxis" című német orvosi szakfolyóirat most beszámol –, hogy még az élettartam hosszára is hatással van ez az ujjgyakorlat.

A zenészek várható élettartamának vizsgálata során például kiderült, hogy a zongoristák érik meg a legmagasabb életkort.

Külföldre vágynak a románok

Minden negyedik román külföldön szeretne élni – írja a Cotidianul című bukaresti napilap, ismertetve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet felmérését.

A tavaly nyáron végzett vizsgálat szerint a románok 9 százaléka a közeljövőben, 16 százaléka a távolabbi jövőben szeretne állandó tartózkodásra külföldre távozni, ellenben 75 százalékuk jól érzi magát mostani hazájában is.

A kivándorolni szándékozók 25 százaléka 18–19 éves, 20 százaléka 25–29 éves, 15 százaléka 15–17 éves.

A legtöbben Németországba szeretnének távozni (46 százalék), elsősorban anyagi okokból, de az indokok között szerepel a munkanélküliség és a korrupció is.

Megfiatalítják a vidéki járműparkot

Kétezer autóbuszt cserélnek le

Magyarországon a városi és helyközi forgalmat 29 Volán vállalat és négy önkormányzat – Debrecen, Miskolc, Pécs és Szeged város – közlekedési vállalatainak autóbuszai látják el. Ennek a járműparknak a rekonstrukciója kezdődik az idén.

– Hány új autóbuszt kell előbb-utóbb lecserélni? – kérdeztük *Reisz Györgyöt*, a Volán Egyesülés műszaki fejlesztési igazgatóját.

– Közútjainkon 6800 autóbusz fut, szinte valamennyi az Ikarusz 200-as család tagja és mára jócskán elöregedett jármű.

– Biztonságosak egyáltalán ezek az autóbuszok?

– Közlekedésbiztonsági szempontból minden elindított jármű kifogástalan, ám ezt az állapotot költséges karbantartással, nagyon sok üzemanyaggal, rengeteg és drága cserealkatrésszel és szerkezeti elemmel sikerül fenntartani. Emellett erősen szennyezik a levegőt és ezért ma már nem felelnek meg a környezetvédelmi előírásoknak.

– Mibe kerül ma egy új autóbusz?

– A legolcsóbb is 12 millió forintba. Ezért a mintegy 2000 autóbusz lecseréléséhez négy–öt évre lesz szükség. Úgy számolunk: a buszmatuzsálemek üzemeltetése is sok pénzbe kerül, az új sem olcsó, de ha csak a kettő különbségét tekintjük a rekonstrukció közvetlen költségének, mindjárt kedvezőbb a kép.

– A világon mindenütt a tömegközlekedési vállalatokat vagy az állami, vagy az önkormányzati költségvetés támogatja, érdemesebb tehát ezzel a pénzzel egy korszerűbb járműparkot dotálni.

–Milyen anyagi háttérrel indul a rekonstrukció?

– A költségvetéstől 1 milliárd forint vissza nem térítendő juttatásra számíthatunk, emellett a kormány további 5 milliárd forint banki kölcsönre vállalt kezességet.

– Ezekből a pénzekből minden vállalat részesülhet?

– Mint ismeretes, a helyközi forgalmat az állami, a helyi forgalmat az önkormányzati költségvetés fedezi. A rendelkezések szerint csak az a vállalat veheti igénybe a juttatást és a banki kölcsönt, amelyik az autóbuszok beszerzési árának 30 százalékát saját forrásból tudja biztosítani. Miután a költségvetés az 1 milliárd forintból csak az államra háruló vonalszakaszok – tehát a távolsági járatok – korszerűsítését támogatja, ebből a pénzből az önkormányzati vállalatok nem részesülhetnek. Vannak azonban olyan városok, ahol a helyi forgalmat is szerződéses alapon valamelyik Volán vállalat látja el, de ha a helyi forgalomban közlekedő járművet cseréli fel újra, akkor annak az árához az önkormányzatnak 15 százalékkal hozzá kell járulnia.

– Milyen ütemben kerül sor a rekonstrukcióra?

– Három pályázatot írunk ki. Az elsőben megpályáztattuk a bankokat. Hat pénzintézet közül a Postabank adta a legmegfelelőbb ajánlatot. A második tendert az autóbuszgyárak részére írtuk ki. Öt pályázó összesen 19 féle autóbuszra adott ajánlatot. Ezek elbírálása most folyik. A harmadik pályázatot az előbbi eredményének ismeretében írjuk majd ki a közlekedési vállalatok részére. Akkor a közlekedési vállalatok, anyagi helyzetük ismeretében bekapcsolódhatnak az állami támogatással illetve kormánygaranciával bonyolódó járműcserébe.

– Várhatóan hány autóbuszt lehet már az idén lecserélni?

– Mi szeretnénk 400-at, de még nem tudjuk, hogy a tendergyőztes autóbusz mennyibe fog kerülni. A banki kamatok igen nagy terhet jelentenek. Ennek ellenére a rekonstrukciót meg kell kezdenünk és nem szabad jövőre sem abbahagyni, mert minél előbb meg kell szabadulnunk a nem kívánatos öreg autóbuszoktól.

(koós)

FIGYELEM!

Hatlapfejű, tövigmenetes, horganyzott, gyári csomagolású
csavarok 110 Ft/kg-os ÁFA-s egységáron eladók

M 6x25, 6x45, 6x50, 8x22, 8x35, 8x40
M 10x35, 10x55, 10x60, 10x70
M 12x35, 12x40, 12x50, 12x55, 12x60, 12x70
M 16x80, 16x90, 16x100, 16x120

Cím: 4029 Debrecen, Cegléd u. 18. sz.
Telefon: (52) 418-423
Fax: (52) 414-855

(455838)

PRIVATIZÁCIÓ!

Az Állami Vagyonügynökség megbízásából a Baranya Megyei Vendéglátó Vállalat alábbi üzleteinek bérleti jogát privatizációs árverésen értékesíti.

A versenytárgyalás ideje, helye:

1994. július 05. de. 9.00 óra

SZLIVEN ÉTTEREM

(Pécs, Mezőszél u. 4.)

Az üzletek megvásárlásához „E"-hitel igényelhető, Kárpótlási jegyet az ÁVÜ a vételár kiegyenlítésénél – a privatizációs költség kivételével – elfogadja kamattal növelt névértékben

Előzetes információ és a tájékoztató megtekintése a privatizációs irodánál történhet: Pécs, Tímár u. 2. Telefon: 72/313-127 naponta 8-tól 11 ó.-ig.

A jelentkezés határideje:
1994. június 27.

amelyet bánatpénz fizetésével kell megerősíteni.

Üzlet	Kikiált. ár	Priv.ktg.	Bánatpénz
41. MISI cukrászda			
Pécs, Bánki D. u. 17.	1.200.000	400.000	60.000
310. HANGULAT eszpresszó			
Komló, Zrínyi tér 3.	2.000.000	280.000	100.000

(2875)

LAKÁS

Rózsadombi, 3 + étkezős, nagyerkélyes lakás eladó 2,2 M Ft. Tel.: 439-793 (11084)

Lakást keresünk vétel vagy csere céljából. Tel.: 315-733/122 (11605)

63 m²-es, gázfűtéses társasházi lakás decemberi költözéssel Patacson eladó 2.6 MFt. Tel.: 328-835 (4016)

Uránvárosi, 2 szobás, 3. em. öröklakás eladó. Lengyel Gy. u. 8/B. Bősz 333-717, 8-17-ig. (11088)

Kertvárosban, az Aidinger János u. 7. VI. em. 20. ajtó alatt igényesen kialakított, 3 szobás, telefonos, tehermentes lakás sürgősen eladó. Telefon: 437-369 (T/995)

Budai vámnál, Tolbuhin u. 1-ben a 8. emelet 2-es, nagyméretű, 1,5 szobás lakás csak készpénz fizetéssel eladó. Megnézhető mindennap 15-18 óra között. (11700)

10. emeleti, kétszobás lakás eladó. Tel.: 443-626 (12486)

Igényesen felújított, kertvárosi, 3 szobás lakás eladó. Tel.: 410-508 17 óra után. (11717)

1,5 szobás lakást cserélnék 2,5-re. Érd.: 448-130 (11925)

Budapesti, önkormányzati lakást pécsi önkormányzatira cserélnénk. Telefon: 334-615 (4015)

Komlói úton felújított, 36 m² garzon tégla épületben, III. emeleten sürgősen eladó. Érd.: Komlói út 7. Futó Jenő. (11971)

BÉREL-KIAD

Komlói és siklósi, belvárosi, utcafronti, kirakatos üzlethelyiséget keresek. Telefon: 447-206 (99698)

Király utcában irodahelyiségek kiadók. Érdeklődni: 326-773 vagy 439-020 Erdős. (11015)

Családi házat, lakást bérelnénk zöldövezetben hosszú távra! 17 órától tel.: 335-579 (4012)

Belvárosban telefonos, földszinti, 80 m²-es lakás irodának, rendelőnek hosszabb időre kiadó. Érd.: 319-513 (10563)

Üzlethelyiséget vagy nagy garázst bérelnék. Tel.: 79/322-315 (4014)

Másfél, kétszobás, bútorozott lakást keresek a belvárosban. 18 óra után 320-026-os telefonon. (4010)

INGATLAN

Igényesnek 2 lakásos (60 + 130 m²) családi ház eladó. Ár: 12 millió Ft. Tel.: 328-867 (11078)

A Kivitelező Bt. újabb társasházi lakások építését szervezi Pécsen, a Magyarürögi völgyben
Érd.: 72/331-560

Építési telek Vasason olcsón eladó. Érd.: 314-688 (11459)

Családi ház eladó Regenye, Fő u. 20. szám. Érd.: Fő út 47. (11457)

Orfűn 830 m² telek sürgősen eladó. Érd.: tel. 483-229 (11648)

Nemesvámoson, Veszprémtől 6 km-re, Balatontól 10 km-re családi ház eladó. Érdeklődni: telefonon este 99/366-326 (582222)

Pécsett 782 m² közművesített, panorámás telek zöld övezetben eladó. Érd.: tel. 318-230 18 órától. (11708)

Családi házat vennék 500000 kp-ért Pécs környékén. Választ Komló, Cserma u. 17. Bogdán József névre kérek. (7071)

4 szobás családi ház nagy melléképületekkel, gyümölcsös termő szőlővel, teljes gazdasági felszereléssel, illetve bútorzattal 6000 m²-es területen eladó. Irányár: 1 M 2 E Ft. Esetleg fizetési könnyítéssel. Érd.: 82/461-991 Istvándi, Kálvin tér 17. sz. (12492)

Komfort nélküli családi ház eladó. 1 1/2 szobás lakást beszámítunk. Érdeklődni: Pécs, Deák Ferenc u. 30. (4009)

Pécsszabolcs, Középhegyen 350 □-öl szőlő, gyümölcsös 160000 Ft-ért eladó. Érd.: 333-375 Farkas (12510)

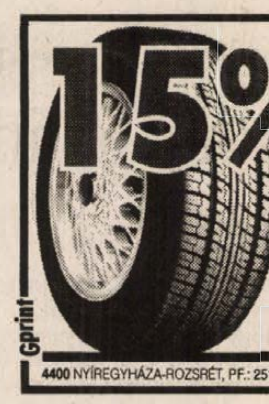
Pécsszabolcs, Középhegyen 50 m²-es téglaépület, pince, 300 □-öl szőlő teljes felszereléssel 400000 Ft-ért eladó. Villany, kút, ciszterna van. Érd.: 333-375 Farkas (12511)

Gázfűtéses, 2 szobás, Bártfa utcai ház garázzsal eladó. (3,2 M Ft). Megbízott: 326-984 (8548)

Óbányán, Réka-völgyben hétvégi ház gyönyörű környezetben eladó. Tel.: 465-750 vagy 465-195 (9778)

Eladó régi paraszthéz telekkel Pécs-Málom Alsó utca 42. teljes közművel, telefonnal. Érd.: 446-275 egész nap. (12498)

15% MOST O-KAL OLCSÓBB
NOKIA GYÁRTMÁNYÚ GUMIABRONCSOK
5 ÉV GARANCIA!
INGYENES HÁZHOZSZÁLLÍTÁS – KERESKEDŐKNEK
MARSO KFT.
4400 NYÍREGYHÁZA-ROZSRÉT, PF.: 251 TEL.: (42) 312-095, 314-825, 315-216 FAX: (42) 314-304, 318-578



NEW
. FINA FIRST
. FINA DELTA
. FINA MULTI
. FINA KAPPA
FINA
Motor oil

A teljesen szintetikus, csúcsminőségű versenyolajtól a benzines, dizel-, turbófeltöltéses vagy katalizátoros motorokig minden személygépkocsi tipushoz a legkiválóbb **FINA** motorolajat !

Próbálja ki !

FINA-val a legigényesebb autó is elégedetten távozik !

KERESSE SZAKÜZLETÜNKBEN:
7630 Pécs, Hengermalom u. 1.
Tel: (72) 315-732
AUTÓKER

LEVEGŐ, FÖLD, TŰZ

ZIEGELWERKE® GLEINSTÄTTEN

jamina Rt. CSORNA-BELED Rt.

A **CONSTRUMA** időtartama alatt
május 3-7-ig

10% VÁSÁRI KEDVEZÉNY

A jamina Rt. és a **CSORNA-BELED** Rt. kerámia tetőcserepeinek árából

Várjuk Önöket a BNV C. pavilonjában

Megrendelhető:

jamina Rt.
Békéscsaba, Orosházi u. 88.
Tel.: 66/441-670
66/447-211
Fax: 66/441-658

CSORNA-BELED Rt.
Győr, Türr István u. 5.
Tel.: 96/311-578
Fax 96/311-376

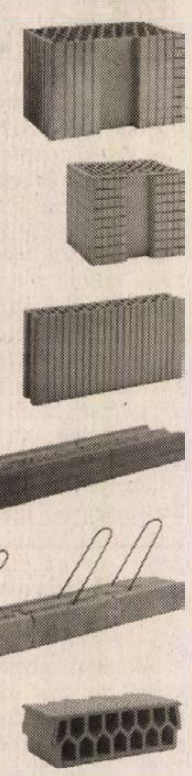
Csorna, Soproni út
Tel:. Csorna 12.

(2952)

HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **POROTHERM®** rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **POROTHERM®** termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.

A *POROTHERM* rendszer legnagyobb baranyai forgalmazója:

TILIA BT.
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 72/314-144/215, 324

„Tökéletesség a legolcsóbban"

Kérem küldjenek címemre részletes információt
Név:.....
Cím:.....

POROTHERM®

Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán u. 17. Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

A faluháló felöleli már egész Magyarországot

Kis falvak, szép falvak



Tiszta, rendezett képet mutat Cserkút központja Fotók: Vincze Barbara

Április közepén Alsómocsoládon rendezte meg a Faluháló Egyesület során következő összejövetelét, melyre félévente kerül sor a tagok lakhelyén, illetve szülőfalujában lehetőség szerint.

Ezúttal *Dicső László,* Alsómocsolád, illetve *Jónás József,* Cserkút polgármesterei voltak vendéglátóink, akik szintén tagjai a mintegy harminc tagot számláló egyesületnek. Mindketten résztvettek a Budapesten működő Falufejlesztési Társaság által meghirdetett 1. és 2. számú animátorképzésen. A találkozó apropójául is ez szolgált: a két külön működő egyesület tagjai, akik teljesen változó életkorú és foglalkozású emberek – pedagógusok, önkormányzati tisztségviselők, kétkezi munkások, népművelők – ismerkedjenek, beszélgessenek egymással.

*

A Faluháló gondolata azokban a fiatalokban merült fel először, akik egy animátorképzésen találkozva és társakra találva 1991-ben elhatározták, hogy egyesületet hoznak létre. Az alapszabályban rögzítik, hogy tag lehet minden olyan Magyarországon és annak határain kívül élő ember, aki átérzi a falu vagy egy közösség problémáját, s lehetősége, tehetsége szerint megpróbál tenni érte. Azóta a tagok lakhelye szerint az egyesület szinte egész Magyarországot behálózza, hiszen az egyesület elnöke például a Baranya megyei Alsómocsoládról való, míg titkára, Labbancz Mariann a Szabolcs--Szatmár-Bereg megyei Gávavencsellőn lakik. De ugyanígy tagjaink között tudhatjuk az erdélyi Sebestyén Sándort vagy Csizmár Bélát Kárpátaljáról. Legutóbbi, nyári összejövetelünk színhelye éppen Kárpátalja volt, amikor is ellátogattunk az ott élő tagtársaink szűkebb pátriájába – Ungvárra és Rákosra. Az animátor szó jelentése pedig – esetünkben – olyan erjesztő, tevékeny közéleti ember, aki a helyi kezdeményezéseket felkarolja vagy éppen elindítja, cselekvésre ösztönzi az ott élőket, és közösen próbálnak megoldást találni mondjuk például a falu telefonhálózatának kiépítésében, a közművesítés tekintetében, vagy a falu közösségi életének újjászervezésében. Találkozóinkon tehát jóbarátok találkoznak. Ismerősek a gondok, elmondjuk, mi történt legutóbbi összejövetelünk óta: a faluban, az iskolában, az önkormányzatnál, megoldódott-e az építkezés, a közszolgálati munkások ügye, egyszóval az általunk képviselt kis közösség konkrét problémája.



Megkapó a cserkútiak nyíltszívűsége, tenniakarása

Alsómocsoládi találkozásunk minden bizonnyal legfigyelemreméltóbb résztvevői az Edelényi Alapítványi Munkaiskola pedagógusai voltak, akik számunkra is örömteli eseményről számoltak be. Az elsősorban cigány nemzetiségű, testi vagy lelki sérült gyerekekkel foglalkozó pedagóguskollektíva (mindössze nyolcan) elhatározták, hogy építkezésbe fognak, hiszen az iskolában tanuló, illetve beiratkozni szándékozók hamarosan kinövik a most meglévő, rossz állapotban lévő épületet. A közelmúltban volt Edelényben az alapkőletétel, s szeptembertől már új épületben kezdik a tanévet a gyerekek. A Pécsen működő Ghandi Alapítvánnyal éppen ezekben a napokban vette fel a kapcsolatot a tantestület, hiszen minden alkalmat megragadnak, hogy segítséget, tanácsot kérjenek a hasonló profilú intézményektől.

Több szempontból is érdekes volt Gerencsér Balázs szociológus és Faludi Erika építész beszámolója. Mindketten Budapesten születtek, élték a fővárosi ember túlhajszolt, zaklatott életét.

Aztán egy szép napon – egymástól teljesen függetlenül – úgy döntöttek: elköltöznek, ezentúl vidéken élnek. Faludi Erika három évvel ezelőtt települt ki Drávafokra, az Ormánságba. Gerencsér Balázs pedig családjával együtt a Fejér megyei Ában él: a helyi művelődési ház igazgatója. Élménybeszámolóik után mindnyájunkban felmerült a kérdés: hogyan tud beilleszkedni a tősgyökeres fővárosi lakos egy faluközösségbe, s vajon az befogadja-e, hány év után nem számít „együtt-ment"-nek, idegennek, bekerültnek? A válaszok bizony sok tekintetben eltértek egymástól . . .

Nagy élmény volt számunkra, hogy a Faluháló Egyesület itt, Baranyában is tovább bővült. Bemutatkoztak az újonnan érkezők.

Ignácz János például Besencéről jött, s az Ormánság Alapítványnál folytatott tevékenységéről, a különböző cigányprogramokról beszélt. Varga Ákos és Bihari István kétújfalusi vállalkozók egy, a falusi gazdák megsegítésére létrehozandó korlátolt felelősségű társaság beindításáról számoltak be.

*

Jónás József polgármester meghívására Cserkútra kirándultunk. Elvarázsolt bennünket a falu arculata, a tiszta, rendezett környezet, az emberek nyíltszívűsége, tenniakarása. Szinte hihetetlen, hogy a nagyváros közvetlen közelében – Pécs innen mindössze kilenc kilométer – Cserkút megőrizte falusias jellegét. Felbaktattunk a Jakab-hegyre, amely ősrégi szerkövek lelőhelye.

Szinte mindenki hozott haza magával egy eredeti színösszeállítású követ. „Egy darab Cserkút" – jegyeztük meg tréfásan, újabb darabja a gyűjteménynek, hiszen minden találkozóról viszünk haza valamit, ha máshol nem, a szívünkben, mert mindig találunk valami érdekes, és értékes őrizhető emléket . . . Itt, Cserkúton is rátaláltunk egy csodára: a falu központjában lévő csodálatos Árpád-kori templomra, melynek falát eredeti falfestmények díszítik.

Bundovics Judit
Beregszász

Tovább csökken az állatállomány

Élénkülés a baromfinál

Az állattenyésztés helyzete tovább romlik – derül ki a Földművelésügyi Minisztérium tájékoztatásából. A szövetkezeti üzletrészek kiadása és a privatizált telepek alacsony jövedelmezősége miatt a tehénlétszám folyamatosan csökken. A magánosított telepekről vágóhídra szállított tehenek utánpótlása késik. Országosan gondot okoz a vágómarha valamint a törzskönyvezett tenyészállatok hiánya, illetve csökkenése. Sikerrel kecsegtet ellenben a tejcsarnokok magánkézbe adása, ugyanis ott ahol ez már megtörtént, jelentősen javult a tej minősége.

Az anyakoca-létszám is elsősorban ott esett vissza, ahol privatizálták a telepeket. Több helyütt a kivágott állatok pótlása helyett – a pénzügyi túlélés érdekében – inkább az egész telepet felszámolták. A hízlalás veszteségességére jó példa Komárom megye, ahol a termelők a sertéshízlalás helyett szívesebben foglalkoznak a bábolnai baromfi–integrációban broilercsirke neveléssel.

Válságát éli a juhtenyésztés is. Szinte általános jelenség az anyaállomány elöregedése, alultápláltsága, a nagyfokú elhullás. Hiányzik a pontos ellenőrzés, törzskönyvezés. Jelentős mértékben megnehezíti a juhászatok helyzetét a legeltetési lehetőségek tisztázatlansága is.

A baromfi- és kisállattenyésztés területén a törzsállományok létszámának leépítése vagy megszűnése miatt oly mértékben megnövekedett a kereslet a naposbaromfi iránt, hogy az igényeket a termelők nem tudják kielégíteni.

A broiler-nevelés egyébként csak azokban a kisgazdaságokban zökkenőmentes, ahol a donor-gazdaság naposbaromfival,takarmány ellátással is segíti a termelőket.

Örvendetes viszont, hogy nem csökkent, sőt Bács megyében növekedett a víziszárnyasok és a pulyka termelése. A Barnevál előrejelzése szerint a víziszárnyas termeltetésben és felvásárlásban mintegy 15–20 százalékos fellendülés várható.

Az agrárkamarai tagság előnyei 1995-től élvezhetők

A kamarai törvény elfogadása után megkezdődött a köztestületi intézmények szervezése. A munkálatok során azonban számos bizonytalanság merült fel a törvény végrehajtásával, vagyis a kamarák felállításával kapcsolatban. Ezek egyike éppen a tagságra vonatkozik.

– *Ki lehet tulajdonképpen tagja az agrárkamarának?* – tettük fel a kérdést *dr. Mészáros Gyulának,* a Magyar Agrárkamara igazgatójának.

– Röviden úgy fogalmazhatnám meg a választ, hogy minden olyan kistermelő, aki üzleti tevékenységet folytat. Legkönnyebben talán adózási szempontból lehet meghatározni ezt a kört: mindenki, aki áfát fizet, vagyis rendszeresen elad valamelyik feldolgozónak húst, zöldséget, gyümölcsöt.

– *Kérniük kell a kistermelőknek a tagsági viszonyt?*

– Nem akarjuk többlet adminisztrációval terhelni a termelőket, ezért elsősorban az adóhatóságtól – cégek esetében pedig a jegyzőktől – várjuk, hogy bejelentsék a kamaránál a tagokat.

– *Hogyan tudják ellenőrizni a termelők, hogy bekerültek–e a tagnyilvántartásba, vagy sem?*

– A nyáron megalakuló községi–, városi mezőgazdasági bizottságok minden helységben közhírré teszik a tagok listáját. Amennyiben valaki, aki tevékenysége alapján odatartozó lenne, nem szerepel ezen a listán, reklamálhat s kérheti az utólagos felvételét. De amíg ez nem derül ki, semmit sem kell tenniük a termelőknek, csak türelmesen várni. Egyébként leginkább arról fogják észrevenni tagsági viszonyuk kezdetét, hogy eljutnak hozzájuk a kamarai szolgáltatások. Ezek többnyire olyan információk lesznek, amelyek a napi munkájukat segítik.

– *Erre mikortól számíthatnak a tagok?*

– Október 31-ig kell megalakulniuk a regionális kamaráknak, december 31-ig pedig az országos Magyar Agrárkamarának. 1995 az átmenet éve lesz, a munkák beindításának, az állami feladatok átvételének az ideje. Ezért tagdíjat csak 1996. januárjától kell fizetni. Mértéke valószínűleg az iparűzési adóval lesz egyenlő, de ezt a kamara alapszabályában fogjuk pontosan meghatározni. Az összeget egyébként a társasági–, illetve a személyi jövedelemadóból le lehet majd vonni. S bár a tagi kötelezettségek csak 1996-tól élnek, az előnyöket már 1995-től élvezhetik a termelők. Tehát a jövő évtől kezdődően számíthatnak a különféle piaci információkra és egyéb segítségre.

Bánhegyi Zsuzsa

A volt állami gazdaságok privatizációja

Tízmilliárd forintos bevétel?

Várhatóan május végén, június elején kezdődhet meg az Állami Vagyonkezelő Rt. fennhatósága alá tartozó volt állami gazdaságok privatizációja. A társaságok tulajdonrészeinek értékesítéséből az ÁV Rt. 10 milliárd forintos (a névértékkel azonos) bevételre számít, míg a névérték feletti rész a társaságok vagyonát gyarapítja majd. A részvénytársasággá alakult 24 állami gazdaság helyzetét és privatizációjának koncepcióját Tomka József, az ÁV Rt. ügyvezető igazgatója és Raskó György, a Földművelésügyi Minisztérium közigazgatási államtitkára sajtótájékoztatón ismertette.

A 24 társaság idén felajánlásra kerülő tulajdonrészeit az ÁV Rt. jóval a névérték fölött kívánja értékesíteni, mivel ezek a cégek véleményük szerint versenyképesek és eredményesen gazdálkodnak. A két évvel ezelőtti mérleg szerinti eredményük 2,1 milliárd forintos veszteséget mutatott, és a tevékenységükből származó végeredmény is mínusz 173 millió forint volt, de az 1993-as évet már csak csekély, mínusz 40 millió forintos mérleg szerinti veszteséggel zárták, 1994-ben pedig – a tervek szerint – már 2 milliárd forint adózott nyereséget is termelnek majd.

Raskó György felhívta a figyelmet arra, hogy e részvénytársaságoknál a hagyományos árutermelést vissza kell szorítani, hiszen alapvető feladatuk a biológiai alapok védelme és fejlesztése. A társaságok többségének az 50 százalék mínusz 1 szavazat nagyságú tulajdonrészét hirdetik meg, ám a tárca 9 részvénytársaság esetében is javasolja, hogy az állami tulajdonban maradó hányad 25 százalék plusz egy szavazatra csökkenjen. A tárca hosszú távú elképzelései szerint az állami tulajdon minden társaságban egy aranyrészvényre csökkenne, és a szakmai befektető megléte után a társaságok további tulajdonhányadát a tőzsdén keresztül a kisbefektetőknek kívánják értékesíteni.

Magyarország kelet-európai exportjának egyre jelentősebb hányadát adja e részvénytársaságok profiljának megfelelő szaporítóanyag- és tenyészállat-kereskedelem. A verseny azonban Magyarországon is egyre erősebb, ezért ezeknél a cégeknél a tárca és az ÁV Rt. a tőkeemeléses privatizációt tartaná célszerűnek, tőkeerős, nem konkurens szakmai befektetők bevonásával. A volt állami gazdaságok meghirdetése iránt várhatóan óriási lesz az érdeklődés – mondta Raskó György.

Deutsche Bank

Magyarország pénzügyi helyzete

A nagyfokú tőkebeáramlásnak köszönhetően Magyarország tavaly a folyó fizetési mérleg hiányát (3,5 milliárd dollár) és az esedékes adósságtörlesztést nehézség nélkül finanszírozta, sőt Budapest devizatartalékai még nőttek is. Az adósságmutatók nem kerültek kritikus zónába. Ebben az évben hasonló nagyságrendű fizetésimérleg-hiány várható. Problémákkal azonban most sem kell számolni, mivel az ország vonzó a külföldi befektetők számára, megítélése jó a nemzetközi pénzpiacon, és komoly devizatartalékai vannak – állapította meg az a jelentés, amelyet a Deutsche Bank készített Magyarország pénzügyi helyzetéről.

Hosszú távon azonban Magyarország nehezen tudja kezelni a fizetési mérleg ekkora hiányát, hacsak nem növeli ismét exportját, hogy az ország külső szereplésének eredménye egyensúlyba kerüljön a növekvő adósságszolgálati teherrel. Az export ösztönzésének a májusi választások után alakuló új kormány gazdasági prioritásai között is előkelő helyen kell szerepelnie. Miután több külső tényező kedvezőtlen, a tartós exportnövekedés elérése nem lesz könnyű – hangsúlyozza a jelentés.

Magyarország belső helyzete drasztikusan romlott. Miután 1990 és 1992 között három éven át többletet ért el, tavaly 3,5 milliárd dolláros nagyságú hiány keletkezett a folyó fizetési mérlegben. Ezzel egy időben jelentősen nőtt ismét a külső eladósodás, az adósság az 1992 végén jelentkező 21,4 milliárd dollárról 1993 végére 24,6 milliárdra emelkedett. Az erős külföldi tőkebeáramlásnak köszönhetően viszont ez nem okozott akut problémát az országnak.

A jelentés szerint a tőkebeáramlás nagysága 8,7 milliárd dollár volt 1993-ban. Ez nemcsak a mérleghiány és az adósságtörlesztés (3,3 milliárd dollár) finanszírozására volt elegendő, hanem arra is, hogy a devizatartalékokat 2,3 milliárd dollárról 6,7 milliárd dollárra növeljék. Mindez azt jelenti, hogy a nettó külső adósság tavaly év végén (17,8 milliárd dollár) csak 1 milliárd dollárral volt több az egy évvel korábbinál.

A kérdés tehát az, hogy az ország meddig képes a folyó fizetési mérleg 2–3 milliárd dollár nagyságú hiányát finanszírozni, figyelembe véve azt, hogy a gazdasági kutatóintézetek ilyen nagyságú hiányt jósolnak jövőre és 1996-ra is. A válasz a jelentés szerint elsősorban a hiány szerkezetétől függ, s ez egyértelműen kedvezőtlen a jelen pillanatban.

Fiatal Demokraták Szövetsége

Orbán Viktor dedikál

— Ha innen 1994-ből nézel vissza erre a hat évre, akkor mi az, amit tanultál? Mennyiben más a mai Orbán Viktor?

– Rengeteget tanultam. Nem tudok mindenről számot adni.

– Mégis mi a legfontosabb?

– A gondolkodásmódom hasonlít azoknak a többgyermekes fiatal embereknek a gondolkodásmódjához, akik aggódnak a gyerekeik jövőjéért. Akik nemcsak azért figyelik a politikát, mert arra kíváncsiak, hogy mi lesz ma, mi lesz holnap reggel. Azt is tudni akarják, hogy mi jön ki ebből tíz-tizenöt év múlva. Ma már nekem is ez a legfontosabb, mert a gyermekeim ebben az országban fognak felnőni, itt kell élniük. Nagy időknek lehettem tanúja, méghozzá közeli tanúja. Gazdagodtam, olyasmiket láttam, amiket nem leszek képes majd elmagyarázni a gyerekeimnek sem. 1989. június 16-át nem lehet elmagyarázni a gyerekeknek. Az ellenzéki kerekasztalt sem tudom majd elmagyarázni, hiába nézzük majd vissza videóról együtt. S nem tudom elbeszélni az egész akkori világot, ahol éltünk. Nem tudom elmagyarázni, mit jelentett az, hogy az oroszok itt voltak, s milyen az, ha egy értékeiben és kulturális tradícióban Nyugat-Európához kötődő társadalomra keleti orientációt kényszerítenek rá. Talán a személyiségem is sokat változott. Valószínűleg összetettebb lett és kifinomultabb, legalábbis ebbe az illúzióba szoktam magam ringatni. . .

– Mások meg mást mondanak. . .

– Az ellenfeleknek ez a dolguk, ebből élnek. Amit az újságokban olvasok, azokon jókat szoktam derülni. . .

– Csak derülsz?

– Ma már igen. Van egy ingerküszöb, ami fölött már nem hat. Olyan ez, mint a gyógyszer. Amíg az ember az igazi politikai szándékot az ilyen vélemények mögött ki nem tapintja, addig valóban igyekszik keresni a kritikák racionális magvát. Egy idő múlva, amikor az ember rájön, hogy egyesek mindig ugyanazt mondják, és e mögött politikai szándék van, akkor már nem érdekes, hogy mit mondanak. Ma már egy újságcikkben leírt véleménynél sokkal többet mond, hogy az öltözőben mit mond az edző, vagy mit mond a csapattársam, vagy mit mond a diákkori barátom, ha elmegyünk sörözni.

– Elmentek még sörözni?

– Néha el. Azután megtanultam, hogy a politika világa más morál szerint mozog, mások a szabályai, mint a hétköznapi életé. Soha nem értettem egyet azokkal, akik azt mondták, a politika erkölcstelen. A politikának van saját erkölcse, csak az más, mint a hétköznapi életé. Kínkeserves volt megtanulni ezt.

– Mi volt a legnagyobb csalódásod ezekben az években?

– Sok illúzióm volt, ezért sok csalódás is ért. Ha nem lett volna állandó cselekvésre késztető az a politikai környezet, ahol én dolgoztam, akkor rendszeresen depresszióba kellett volna esnem. Egy 25 éves ember az illúzióitól lassan szabadul meg, nekünk pedig egy-két év alatt kellett ezen átesnünk. . .

✳

A fenti idézet Kéri Lászlónak a Politikusportrék című sorozatban a minap napvilágot látott, Orbán Viktorról szóló könyvéből származik. A kötetet árusítják majd május 5-én 16-18 óráig a Színház téren és délután 4 órától az Ifúsági Házban. Az első helyszínen fél hat körül, a másodikon pedig fél hét után dedikálja a művét annak főszereplője: Orbán Viktor. (A Fidesz elnöke 19 órakor politikai nagygyűlést tart az Ifjúsági Házban, majd 21 órától könnyed kávéházi beszélgetést folytat Belénessy Csaba riporterel és a közönséggel az IH klubtermében.)

Egyesült Kisgazda Párt

Egy táborba gyülekezzen a vidék embere

Szomorú megélni napjaink „ősködét" a politikában.

A társadalmi életben a *két alappillér* – a szociáldemokrata munkás-érdekképviselet és a vidék, a falusi gazdálkodó és kétkezi munkás, szövetkezeti tag, vállalkozó érdekét képviselő *két erős, alkotókész* nagy párt – még nem alakult ki. Sőt, az elmúlt négy évben ennek ellenkezője történt, sok új párt született és verseng, az ember meg nem érti, mi ez. Nem tudja, kiben is bízzon.

Sokan a múltat tartják jónak, biztonságosabbnak. Az emberek egy része nem tudja, nem is érzékelte, mi is volt e „biztonság" háttere. (20.3 milliárd dollár adósság, pazarlás, piacképtelen ipar, látszat jólét és így tovább.) E súlyos terhet viselve kell talpra állnunk!

Béke, nyugalom, munka, alkotás, erkölcs, a rászorult segítése, az egymásratalálás, a fejlesztéshez szükséges tőke, termékeinkhez piac. . . Ez a járható út. más nem!

A társadalom megnyugvása, a munka a boldogulás alapja és nem más – elveket betartva lehet és kell előre lépni. Az ősi mózesi törvények érvényesüljenek a törvényhozás, a kormányzás, az élet munkájában, hétköznapjaiban. A szónak legyen hitele, legyen példánk e téren a több évszázados nyugati demokrácia.

A politikumban ott két pillér létezik (pl: Angliában a Munkáspárt és a Konzervatív Párt.) Ne kritizálás legyen az ellenzékiség lényege, hanem a jobb tett elérése.

A harácsolást, a másság tiszteletlenségét, a székekért és nem a szolgálatért folyó harcot szüntessük meg.

E gondolatok jegyében kezdeményezte az Egyesült Kisgazda Párt május 4-én 20 órai kezdettel Mohácson a Művelődési Házban *„a mezőgazdaság jelene és jövője"* témakörben a vitaest megtartását, ahol dr. Hergert László, Mészáros Kálmán és Szentpáli László képviselőjelöltek és megyénk neves gazdasági szakemberei politikamentesen elemzik a teendőket, ismertetik álláspontjukat.

Az egymásratalálás, a közös cél, az emberi boldogulás elérése vezérelje e nap munkáját.

A magyar vidéken 6-6.5 millió ember él. Ezen belül falvainkban 3.8 millió, amelynek élete, sorsa, jövője közös. Egy emberre 12.3 ha föld jut. A mezőgazdaságban 1990-ben 650 ezer ember dolgozott, ma alig egyharmada.

E tényezőkből és számos fontos paraméterből kiindulva beszéljünk a jövőről, a teendőkről, a szép táj, dolgos mohácsi térség népének sorsáról, közös érdekéről.

Legyen e pár gondolat a gyűlés alapköve, bevezetője.

Szentpáli László
5. sz. mohácsi vk.
képviselőjelöltje

Agrárszövetség

Összefogással gyermekeink jövőjéért

Magyarország 1990-ben kivételes lehetőséghez jutott. Hosszú időn után szabad választás dönthette el a parlament és a kormány összetételét. A politikai rendszerváltozás alapjaiban megtörtént. Kiépült a polgári demokrácia intézményrendszere, garantáltak az alapvető szabadságjogok. A politikai erők küzdelme alkotmányos kereteken belül maradt.

A piacgazdaság kiépítése – bár történt előrehaladás – már nem egyértelműen sikertörténet. A gazdasági rendszer átalakítása sok nehézséggel küszködve halad előre. E nehézségek miatt felerősödtek a harmadik világra jellemző állapotok. Államadósságunk nőtt, külkereskedelmi mérlegünk negatív, termelésünk, exportunk, belföldi fogyasztásunk csökkent, magas a munkanélküliség, gondokkal terhelt az egészségügy, oktatás, tudomány helyzete. A fiatalok számára szinte reménytelen a munkahelyhez és a lakáshoz jutás, az idősek közül pedig sokan élnek szegénységben. Életszínvonalunk romlott.

Bizonytalan a vállalkozások helyzete is, környezetüket a tőkeszegénység, rossz hitellehetőségek, súlyos adók és egyéb elvonási terhek, bizonytalan piaci viszonyok jellemzik.

Egyértelmű tehát, hogy minden energiánkat a gazdaság stabilizálására, fellendítésére kell összpontosítanunk. Ennek érdekében – többek között – el kell végezni az államháztartás érdemi reformját, ellenőrzötten, s a hazai munkaerő és piac védelmét figyelembe véve kell folytatni a privatizációt, meg kell oldani a magyar vállalkozók külpiaci tevékenységének segítését, áttekinthetővé kell tenni az adórendszert, csökkenteni az adók számát fokozatosan mérsékelve a személyi és társasági adót. Elő kell segíteni a lehetséges dinamizáló ágazatok (agrárgazdaság, feldolgozóipar, szolgáltatások, idegenforgalom stb.) fejlődését. Elsődleges gazdasági kérdésként kell kezelni az oktatást, az egészségügyet és a nyugdíjak értékállandóságának megőrzését is.

Meggyőződésünk, hogy feladatainkat csak akkor tudjuk ellátni, ha megszűnik a mély szakadék a közemberek és a politikai döntéshozók között. A politikai iszapbírkózás helyett a nemzet sorskérdéseit ki kell emelni a pártérdekek szövevényéből, s ezen kérdések megoldására – pártállásra való tekintet nélkül – mozgósítani kell az országban fellelhető szakértelmet.

Szövetséget ajánlunk minden politikai erőnek, melynek programja és gyakorlata egyértelműen elkötelezett a józan, a szakértelmet előtérbe helyező politizálás mellett.

A legfontosabb szövetséget azonban a politikának a polgárokkal kell megkötnie. Sikeres gazdaságpolitikát a mai helyzetünkben csak úgy tudunk elképzelni, ha az egész ország szövetsége vállalkozásként jön létre.

Katics Dezső
Kiss Gyula
képviselőjelöltek

Magyar Igazság és Élet Pártja

Válassz, magyar!

Élet, vagy halál, egy szebb jövő vagy a kikotródás; megmaradás agy az enyészet; igazság vagy hazugság, jobboldal vagy a baloldal között. Lenni, vagy nem lenni, ez itt a drámai kérdés! 4 évvel ezelőtt a diktatúra és a demokrácia, most a liberalizmus és a keresztény nemzeti út között kell választanunk. A mindent áruvá váltó liberalizmus szétforgácsol istenhitet, hazát, nemzetet, családot, minden eszményt, amelyért valaha is érdemes volt élni, dolgozni, meghalni.

A baloldal győzelme esetén a pénz, a hazugság, a gazdasági elnyomás, a még gyorsabb és nagyobb mérvű elnyomorodás, a nagyobb kiszolgáltatottság; még nagyobb erkölcsi és szellemi süllyedés fog bekövetkezni. A társadalom még inkább polarizálódni fog gőgös, újgazdag milliomosokra és egyre szélesebb, perifériára szoruló kisemmizettekre. A törvény, a jog, az igazságszolgáltatás, a rendőrség még inkább az új gazdagokat fogja védeni. Minden az ő érdekükben fog történni. A széles elszegényedett tömegek a gazdagok megalázott, felfogadott cselédei lesznek.

Mit gondol a választópolgár? Hogy azok, akik testvért, hazát elárultak, kifosztottak; bebörtönöztek bennünket, elhurcoltak, sortüzet vezényeltek ránk, azoknak lesz humánus gátlásuk a „megvehető", áruvá aljasított embertársaikkal szemben? Akad még ebben az országban, aki hisz nekik? Nyíltan elmondta vízióját Tamás Gáspár Miklós (a rádió Kossuth Klubjában) mi lesz 2000. évre Magyarországgal?

„Légiesítjük a határokat; majd bevándorol sok millió ukrán, orosz zsidó, török, bangladesi vendégmunkás, román cigány, szicíliai munkás, stb. Ezek olcsó munkaerők lesznek. A magyar munkás ennyiért nem adja el magát, inkább kivándorol. Ő nyugaton keresett, de kihasznált munkaerő lesz.

A tőkés érdekeiben, gondolkodásban nemzetközi, kozmopolita, őt csak az olcsó munkaerő, a piac, (a profit) érdekli. Olyan jó Magyarország termőföldje, hogy 15 millió lakost el tudna tartani. Majd 2000 táján, egy népszámláláskor azt fogjuk tapasztalni, hogy e csonka ország területén már csak 6 millió magyar fog élni." – Eddig a vízió! – Kisebbségbe kerültünk saját hazánkban. Megszűnünk magyar nemzetnek lenni! Így is el lehet egy népet pusztítani! A tudatosan heterogenizált népességgel könnyebb elbánni. Közönséges, arctalan lakossággá akarják ledegradálni a hajdan erős magyart!

Ez lesz a magyar dráma utolsó felvonása! Magyarországot, népek Krisztusát készülnek újra keresztre feszíteni! Ők nem tudják, hogy van feltámadás!

Ne hagyja magát megtéveszteni!

Minden magyar összefogására van most szükség.

Csak akkor tudunk rendet teremteni, csak akkor leszünk képesek a tulajdont megfelelő magyar kézbe adni, a rendszerváltozást végrehajtani, a népesség vésztjósló fogyását megakadályozni és helyreállítani a magyarság egészséges létszámbeli növekedését, ha megértenek és támogatnak bennünket.

Cikksorozatunk véget ért. Kérjük, támogassák igaz utunkat, a MIÉP-et!

Dr. Vörös György
1. sz. vk. képviselőjelöltje

Fórumok

Pécsre látogat dr. Jeszenszky Géza külügyminiszter Papp András, Erdélyi József és Staub Ernő képviselőjelöltek meghívására május 3-án. 15 órai kezdettel előadást tart angol nyelven az Angol Nyelvi Központban, majd választási fórumon vesz részt Papp András vendégeként a Ságvári Művelődési Ház színháztermében 17 órai kezdettel (Pécs, Hajnóczy u. 41.).

✳

Május 4-én dr. Boross Péter miniszterelnök érkezik Pécsre az MDF Baranya megyei képviselőjelölteinek meghívására. 18 órakor kezdődik a megyei kampányzáró nagygyűlés, amelynek ünnepi szónoka.

A gyűlésen részt vesz dr. Kádár Béla külgazdasági miniszter, az MDF Baranya megyei listavezetője és dr. Andrásfalvy Bertalan, a Megyei Választmány elnöke. Az eseményen bemutatkoznak a megyei, egyéni és listás jelöltek.

Az egyes programok között népzenei és néptánc műsort hallhatnak, illetve láthatnak a résztvevők.

A gyűlés színhelye az Orvostudományi Egyetem aulája Pécs, Szigeti út 12.

✳

Május 2-án hétfőn este 7 órakor Bretter Zoltán, országgyűlési képviselő lakossági fórumot tart Aranyosgadányban.

✳

Hudák István, KDNP-s képviselőjelölt programismertető fórumra hívja a mázai és vékényi választópolgárokat május 3-án 19 órára a mázai kultúrházba. Május 4-én 15 órakor Mánfán a kultúrházban, 19 órakor Komlón a Szent Imre-teremben (volt Május 1 mozi) várja a választópolgárokat. Május 5-én 17 órakor a tófűi kultúrházban, 19 órakor az alsómocsoládi idősek klubjában tart választási fórumot.

✳

Wéber Ádám, a KDMP képviselőjelöltje programismertetőt tart május 3-án 20.00 órakor a majsi művelődési házban, május 4-én 19 órakor a mohácsi művelődési házban.

✳

Május 4-én a Kereszténydemokrata Néppárt választási nagygyűlést rendez az Ifjúsági Házban (Nagy Lajos király útja 13.). Bemutatkoznak a képviselőjelöltek. Vendégelőadó dr. Gáspár Miklós, frakcióvezető helyettes és Mándoki Andor a gazdasági bizottság elnöke. A nagygyűlés 19.00 órakor kezdődik.

✳

Május 3-án, kedden 19 órai kezdettel Mohácson a Bartók Béla Művelődési Központban dr. Fodor László professzor, a Köztársaság Párt alelnöke kultúrális műsorral egybekötött lakossági fórumot tart. A fórumon dr. Németh Elemér képviselőjelölt ismerteti programját.

✳

Katics Dezső, az Agrárszövetség képviselőjelöltje a 3. sz. vk-ben május 2-án 19 órakor a görcsönyi művelődési házban, május 3-án 19 órakor Pécsett a Nevelési Központban, május 4-én 19 órakor a pellérdi művelődési házban tart lakossági fórumot.

✳

Késmárki Zoltán, a Magyar Természetgyógyászok Uniójának képviselőjelöltje a 7. sz. vk-ben lakossági fórumot tart május 3-án 19 órakor Szigetváron a Tinódi Művelődési Házban . Meghivott előadó dr. Taraczközi István természetgyógyász. Május 4-án 19 órakor Kétujfaluban a művelődési házban, május 5-én 19 órakor Teklafalun a kultúrházban várja a választókat.

✳

Dr. Erdődy Gyula, a Köztársaság Párt képviselőjelöltje a 2. sz. vk-ben kedden Abaligeten, szerdán Bakonyán, csütörtökön Kővágószőlősön tart lakossági fórumot 18 órai kezdettel a művelődési házban.

✳

Dr. Szabó László, a Köztársaság Párt képviselőjelöltje a 3. sz. vk-ban kedden Pogányban az általános iskolában, szerdán Görcsönyben a művelődési házban, csütörtökön Pellérden a művelődési házban várja a választópolgárokat este 6 órakor.

✳

Kuller József, a 2. sz. vk. független képviselőjelöltje május 3-án 18 órakor Orfűn találkozik a választópolgárokkal. Elmondja terveit a térség idegenforgalmi fejlesztésének lehetőségeiről. A fórum az általános iskolában, vagy a kultúrteremben lesz.

✳

Dr. Kapitány József, a KDNP képviselőjelöltje szeretettel várja a választópolgárokat május 3-án 19 órakor az újpetrei kultúrházban, május 4-én 19 órakor a siklósi városi művelődési házban.

✳

Páva Zoltán, a Szocialista Párt képviselőjelöltje a 4. sz. vk-ban szerdán 18.30-kor a köblényi faluházban, 19.30-kor a szalatnaki moziban, csütörtökön 19 órakor a mekényesi kultúrházban tart választási fórumot.

✳

Gráf József, a Szocialista Párt képviselőjelöltjének programja: hétfőn 18 órakor Nyugatszenterzsébeten, 19.30-kor Nagyvátyon a kulturházban várja a választókat. Kedden 18 órakor Kacsótán a polgármesteri hivatalban, 19.30-kor Bodán a faluházban, szerdán 19 órakor a boldogasszonyfai kulturházban, csütörtökön 18 órakor Cegléd-pusztán az italboltban, 19.30-kor Merenyén a kulturházban, pénteken 10.30-kor Gerdén a klubban, 19 órakor Szentkirályon a kultúrházban tart választási fórumot.

✳

Dr. Lusztig Péter, a Szocialista Párt képviselőjelöltje az 1. sz. vk-ban a következő helyeken várja a választópolgárokat: hétfőn 18 órakor egy pohár sör és pogácsa mellett a Tettye vendéglőben, kedden 19 órakor Magyarsarlóson, szerdán 19 órakor a birjáni művelődési házban, csütörtökön 19 órakor a lothárdi művelődési házban.

✳

Dr. Toller László, a Szocialista Párt képviselőjelöltjének programja: hétfőn 18 órakor a régi kertvárosi iskolában, kedden 18 órakor a szőkei kulturházban, szerdán 18 órakor a rózsadombi általános iskolában tart választási fórumot.

✳

Dr. Szili Katalin, a Szocialista Párt jelöltje szeretettel várja az érdeklődőket május 4-én, szerdán 18 órára a rácvárosi nyugdíjas klubba.

✳

Kocsi László, az MSZP képviselőjelöltje lakossági fórumot tart Drávacsehiben május 2-án 17 órakor a klubban, Drávaszabolcson 19 órakor a művelődési házban.

Opel

Nagy-Britannián kívül egész Európában, sőt Ázsiában is az Opel márkanév alatt kívánja értékesíteni személyautóit a jövőben a General Motors amerikai autókonszern – jelentette az AP–DJ hírügynökség. Az Opel-név „nemzetköziesítésének" tervét Louis R. Hughes, a General Motors európai részlegének vezetője közölte egy párizsi autóipari tanácskozáson, amelyet az Action Auto-Motor nevű folyóirat szervezett. Az Opel-részleg Európán kívül egyebek közt Malájziában, Indonéziában és Thaiföldön kíván terjeszkedni. Hughes közlése szerint a General Motors cégnevet fokozatosan minden európai gyártó- és értékesítési telepen az Opel név fogja felváltani. Az egyetlen kivételt Nagy-Britannia, ahol továbbra is Vauxhall-néven forgalmazzák a GM-kocsikat.

Mesterkém

Londonban hamarosan elárverezik Kim Philby, az úgynevezett Cambridge-i Körhöz tartozott angol kettős ügynök, mesterkém hagyatékát. Philby cambridge-i egyetemi évei alatt szegődött – ahogyan egy 1977-es moszkvai előadásában mondta – a kommunizmus szolgálatába örök életére. Huszonnégy éven át kémkedett a szovjet hírszerzésnek, miközben magas rangra vitte a brit Intelligence Service-ben is, majd 1963-ban, a leleplezés és a lebukás elől, Bejrútból Moszkvába szökött. Ez a korszak egyik legnagyobb szenzációja volt, és a szakma teljes átgondolására késztette a NATO kémszolgálatait annak láttán, hogy mennyire ki voltak szolgáltatva a szovjet hírszerzésnek. Philby Moszkvában húnyt el 1988-ban, 76 éves korában.

Szfinx

Tudósokból álló nemzetközi társaság alakult meg Oszakában az egyiptomi nagy szfinx megmentésére. A Nílus menti Gizában található oroszlántestű, emberfejű műemlék szobor súlyos károsodásokat szenvedett a szél és a só hatására, s a tudóscsoport szeretne gátat vetni az eróziónak: augusztusban menesztenek tényfeltáró csoportot a helyszínre. A 4500 évvel ezelőtt emelt, húsz méter magas szfinx mészkőágyban feküdt évezredeken át, és csak a feje emelkedett ki a földből. A múlt században sikerült csak a régészeknek kiásni a homokból, a páratlan műemlék azóta azonban fokozott környezeti ártalmaknak van kitéve.

A „Gazdagok klubja"

Oroszország júniusban együttműködési megállapodást ír alá a Gazdasági Együttműködés és Fejlesztés Szervezetével, az OECD-vel – jelentette be Jean-Claude Paye, az OECD főtitkára Washingtonban. Moszkva (egyelőre) nem kap ugyan teljes jogú tagságot a „gazdagok klubjában" , de lehetősége nyílik arra, hogy képviselőket küldjön a szervezetben az adóreformról, a privatizációról, a versenytörvényekről folytatott megbeszélésekre, és ezeken keresztül külföldi befektetőket nyerhet meg gazdasági átalakulásához – mondta Paye többek között az AP tudósítójának.

Levélbombák

Az osztrák rendőrség átadta az igazságügyi szerveknek a tavaly december eleji levélbombamerényletek ügyében folytatott nyomozás iratait. A feltételezés szerint – s ezt tartalmazza a vádemelési indítvány – az elkövetéssel két 26 éves fiatal, Peter Binder és ifj. Franz Radl gyanusítható. Mindketten vizsgálati fogságban vannak.

Trópusi szocializmus

Készül a kubai őrségváltás

Havannában cáfolták Fidel Castro agyvérzésének hírét, de a megfigyelők ennek ellenére állítják, hogy Castro egészsége megromlott. S máris elkezdődtek a találgatások az esetleges utódlásról. A megfigyelők elsősorban a vezető politikusok ifjabb generációjában néztek szét és sokaknak feltűnt Roberto Robaina, a hevesen gesztikuláló, a beszédeket és a tömeget szemmel láthatóan igen kedvelő, 38 éves, matematikatanárból lett ifjúsági vezető, majd külügyminiszter. Modern frizurájával, kihajtott ingével és elegáns öltözékével egyfajta őrségváltást is megszemélyesít a kubai politikai hierarchiában.

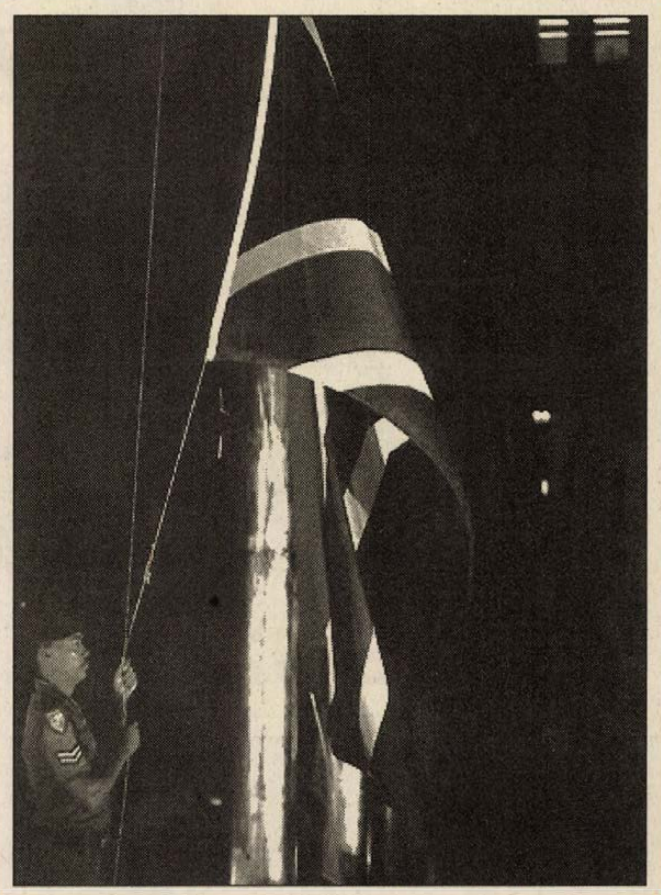
„Az a feladatunk, hogy megőrizzük a kubai forradalom alapvető vívmányait szuverenitásunkat, függetlenségünket, oktatási és egészségügyi rendszerünket. Minden másról azonban lehet tárgyalni, beszélni" – nyilatkozta Robaina a The Washington Postnak adott interjújában.

– Milyen lesz a kubai gazdaság állapota mondjuk öt év múlva? – kérdezték tőle.

– Nagyon nehéz válaszolni arra, hogy mi lesz 5 év múlva, amikor a gazdaságban az sem látható tisztán, mi lesz 24 óra múlva. Mindenki nevet keres a mi rendszerünkre, de tulajdonképpen mindegy, hogyan nevezik. Legyen mondjuk trópusi szocializmus.

A kubai vezetők új garnitúrájában a 42 éves Carlos Lage a másik „nagyfőnök": az Államtanács gazdaságért felelős alelnöke. Megfigyelők úgy tartják, hogy Robaina és Lage azzal tudtak kiemelkedni a szürke középmezőnyből, hogy a legjobb fülük van ahhoz, hogy meghallják: hogyan is képzeli Kuba jövőjét a legfőbb vezér. Fidel Castronak ugyanis – ha csak a betegség fizikailag és "politikailag" le nem gyengíti, – továbbra is meghatározó szerepe van Kuba életében. S ő gondosan választja ki azokat, akik bejuthatnak a vezetők bűvös körébe, – így lett a kubai kulturális élet nagyhatalmú főnöke a 42 éves Abel Prieto, a Kubai Írók és Művészek Uniójának vezetője.

E körbe nemcsak bekerülni nehéz, de bent maradni is. A közeljövőben eldől majd, kiket tűr meg maga mellett az ifjú titánok közül a hatalma legkisebb veszélyeztetését sem engedő Castro. Feltéve, ha nem lesz fogytán az ereje



A Dél-afrikai Köztársaságban szerdán 0 órakor hivatalosan is véget ért a mintegy 350 éves fehér uralom. Pontosan éjfélkor Johannesburgban az ország régi himnuszának a hangjai mellett levonták az ország eddigi hivatalos zászlaját, majd az új himnusz felcsendülését követően felvonták a Dél-afrikai Köztársaság új lobogóját. A régi zászlót jelképesen egy fehér bőrű katona vonta le, az újat pedig egy fekete bőrű katona húzta fel a zászlórúdra.

Szamurájcselszövés?

A Hata Cutomu kormányfővé történt megválasztásának üdvözlésére felhangzott háromszori „banzáj" egyben jeladás lehetett arra, hogy a szamurájok modernkori utódai beindítsák akciójukat. A cselszövést úgy időzítették, hogy az váratlanul érje az „áldozatot", a szociáldemokrata pártot.

A japán kormánykoalíció, már úgy tűnt, rendezte sorait, hiszen véget ért a Hoszokava Morihiro kormányfő lemondását követő két heti válságos időszak és a hat koalíciós párt elásta a csatabárdot: megállapodott a közös kormányprogramban és abban, hogy Hata Cutomut jelöli kormányfővé.

Röviddel azután, hogy a parlament annak rendje-módja szerint megválasztotta Hatát, a japán szociáldmokrata párti vezetők hiába várakoztak arra, hogy megkezdődjenek a kormány összeállításáról az egyeztetések. Ehelyett a koalíciós partnerek nélkülük ültek össze tárgyalásra, hogy a JSZDP hátba szúrásának tervét valósítsák meg. Ezt nem is nagyon palástolták, a létrehozott szociáldemokraták nélküli párttömörülésüknek ugyanis a Kaisin-nevet adták. Ezt a szó szerinti fordításban újítást jelentő kifejezést még egy hetedik századi cselszövés, államcsíny leírására használják a japán történelemkönyvek, akkor a császári család tagjai számoltak le az uralkodó hatalmat veszélytető Sogunnal. Ezúttal a Szociáldemokrata Párttól féltették a Hata Cutomu mögött felsorakozó koalíció egységét.

A pártok tartózkodása az elmúlt nyolc hónap koalíciós történései fényében indokolhatónak mondható. Magától értetődőnek tartják a japán lapok is, hogy a konzervatív színezetű pártok koalíciójából kiválik a Szociáldemokrata Párt, amely az adóügyekben, Japán nemzetközi szerepvállalásának kérdésében eltérő nézeteket vallott. A JSZDP kiválásával folytatódhat a tavaly beindult japán pártátrendeződési folyamat, amelynek során közel azonos felfogású pártokból álló koalíció alakulhat meg és az ellenzéki sorok is azonos elvek és stratégia mentén szerveződnek.

Kérdés azonban, hogy sikerül-e elfogadtatnia magát az új kormánynak a közvéleménnyel, elhitetnie az emberekkel, hogy az új koalíció folytatni fogja a reformokat.

A szakítást, amit a JSZDP „gyalázatos árulásnak" minősített, azután hajtották végre, hogy Hata Cutomut a szociáldemokraták szavazataival sikerült kormányfővé választani. A tv-ben megszólaltatott járókelőket a jelek szerint nem izgatta különösebben a koalíciós cselszövés, „Soganaj" – ilyen a politikai élet – válaszoltak az emberek a riportek kérdéseire.

Az „utca emberének" közömbösségét egyrészt az indokolhatja, hogy a felmérések szerint a japán polgárok nem foglalkoznak sokat a politikai történésekkel, kiváltképp, ha azok az éjjeli órákban zajlanak. Ekkor hajtotta ugyanis végre az öt koalíciós párt a cselszövést, amelynek egyes epizódjait ugyan élő adásban közvetítette a televízió, de ki kíváncsi a pártvitákra, politikai sajtóértekezletekre éjjel kettőkor.

Marton János



Hata Cutomu, az új japán miniszterelnök és a Szociáldemokrata Párt elnökének kézfogása április 25-én.

Moszkvai lakásügyek

Oroszország első embere átköltözött Moszkva Krilatszkoje nevű előkelő negyedébe, és sikerült elérnie, hogy két lánya – Jelena és Tatjana –, s azok családja a három unokával a szomszédságban kapjon lakást. Népszerűségét Borisz Jelcin részben annak köszönhette, hogy a „hétköznapi emberekhez" hasonlóan szerény lakásban húzta meg magát. A moszkvai viszonyokhoz képest – ahol egy régi, ma is érvényben levő rendelkezés értelmében egy főt nyolc négyzetméter illet meg – az elnök most fényűző körülmények közé került: feleségével osztja meg a 128 négyzetméteres, öt szobás, új lakást. Külön felvonó visz a két télikerttel, balkonnal ellátott otthonhoz, ám ha Jelcinnek lépcsőt járni támad kedve, vörös márványborításban lelheti kedvét.

A elnök kondíciójának karbantartásához az alagsorban szauna és a ház melletti teniszpálya áll rendelkezésre. A labda ütögetéséhez Jelcin meghívhatja a prominens lakótársakat: Csernomirgyin kormányfőt, Jegor Gajdar parlamenti frakcióvezetőt, a belügyi és nemzetiségügyi minisztert, valamint a moszkvai polgármestert, Jurij Lucskovot.

A földszinten – minden eshetőségre számítva – egy orvoscsaládot helyeztek el.

Moszkvában feltűnést keltett az orosz elnök „lakásügye", hiszen Jelcin rendelkezésére bocsátották Brezsnyev egykori luxus-dácsáját is, amelyet több millió rubelért felújítottak: itt fogadhatja a hivatalos vendégeket. De van az orosz elnöknek saját nyaralója is. A fővárostól egy órai autóúttal megközelíthető házban szintén lehet szaunázni, sőt úszómedence és biliárdterem is van.

Lakásgondja támadt Moszkvában Mihail Gorbacsovnak, az utolsó szovjet államfőnek is , aki – kényszerűségből kénytelen összehúzni magát. Egy évvel ezelőtt ugyanis eladta a szülőfalujában, Privolnojében épült házát azzal a kikötéssel, hogy ott maradó 82 éves édesanyját gondozni fogják. Az idős hölgyet azonban a duhajkodó és hangoskodó új tulajdonosok elűzték a házból, aki így most fiánál és (egyébként beteg) menyénél lakik Moszkvában.

Fehér-házi gazdagok

Bill Clinton a vidéki, puritán Amerika szülötte, egyszerű, kisvárosi családból küzdötte fel magát a legfőbb hatalmat jelképező Fehér Házig. Közvetlen, barátságos, hátba veregetős arkansas-i stílusát elnökként is megőrizte, sőt gyaníthatóan „egyéniségcsinálói" bátorítják – is rá: a választók szemében jó pont, ha a hatalmasságokat maguk közül valóknak, magukhoz közel állóknak gondolhatják. Bill Clinton gyakran mondogatja, hogy őszintén átérzi és megérit az átlag amerikaiak búját-baját, hiszen egész életét közöttük töltötte, tudja hát, hogy mi nyomja a szívüket.

Csakhogy ez a kép itt-ott hamisan fest, legalábbis a látszat nem egyszer pont az ellenkezőjét sugallja. Mert miközben az elnök a felső tízezer kielégíthetetlen, önző mohóságaként szapolja a gazdagok szembetűnő, mértéktelen vagyoni gyarapodását a reagani nyolcvanas években – ami igaz és tény –, a Whitewater-ügy kapcsán kipattant, hogy felesége, *Hillary Clinton* 1978-79-ben, tehát a „pénzéhes, bűnös évek" kezdetén alig egy esztendő leforgása alat ezer dolláros befektetéssel csaknem százezer dolláros nyereségre tett szert az árutőzsdén. Amiben amúgy az égvilágon semmi rossz nincs, hiszen a siker az amerikai versenyszellem, az érvényesülés mindenekfölötti fokmérője.

A baj pusztán az, hogy a spekulatív tőzsdejáték – amint az elnök ellenfelei úton-útfélén a szemére is vetik – valahogy nem illik bele az „átlag amerikai képbe". Az a százezer dollár tudniillik Bill Clinton arkansas-i kormányzó háromévi fizetésének felelt meg.

És hát ott vannak a többszörösen milliomos kabinettagok, akiknek a jelenléte az elnök közvetlen környezetében éppenséggel nem azt sejteti, hogy a vidéki Amerika sallangmentes életstílusának és hétköznapi problémáinak a szelleme lengené körül a kormányzatot. Az erősen konzervatív beállítottságú The Washington Times ráadásul közzétett egy összeállítást az elnöki tanácsadók kötelező vagyonbevallásáról: a felsorolásból kitetszik, hogy bizony ők sem panaszkodhatnak különösebb anyagi nehézségekre vagy éppenséggel a középosztály stagnáló életszínvonalára.

Robert E. Rubin elnöki gazdasági főtanácsadó például 26,5 millió dollárért érétkesítette tavalyelőtt a Goldman, Sachs and Co. birtokában lévő részvényeit: a híres Wall Streeet-i befektetési céget 1993 januárjáig ő vezette. *Mack McLarty*, az elnök gyermekkori testi-lelki jóbarátja, fehér házi stábfőnök az Arkla Inc. földgáztásaság elnökeként 3,6 millió dollárra tett szert 1992-ben, de egyéb üzleti érdekeltségei révén további hatszázezer dollárt is zsebre vághatott. *Bernard Nussbaum*, a közelmúltban lemondott fehér házi jogtanácsos 1,8 millió dolláros jövedelemben részesült a Wachtell, Lipton, Rose and Katz nevű New York-i jogi irodától; adóbevallása szerint hárommilliós vagyonát értékpapírokba fektette.

David Gergen, a három republikánus elnököt is kiszolgált tanácsadó 1992 januárjától 1993 májusáig kétszázezer dollárt könyvelt el honóráriumként beszédeiért (csaknem kétszáz fórumon lépett fel a jelzett időszakban), mellesleg pedig 230 000 dolláros fizetést folyósított neki az U.S. New and World Report hírmagazin, ahol szerkesztőként dolgozott. (Újságírói fizetése még amerikaiai mércével is kirívóan magasnak tűnik, igaz, nagyjából vele egy kategóriába tartozott a Clinton-csapat másik újságíró tagja, *Strobe Talbott* külgyügyminiszter-helyettes is, aki 1992-ben a Time hetilap szerkesztőjeként 300 ezer dollárt vitt haza. Összehasonlításul: az elnöki fizetés évi kétszázezer dollár.)

Anthony Lake nemzetbiztonsági főtanácsadó több százezer dolláros, részvényekben tartott vagyonról adott számot adóbevallásában, jóllehet a massachusettsi Mount Holyoke Egyetem professzoraként csupán évi 66 750 dolláros fizetést mondhatott magáénak. Alig keresett többet – durván százezer dollárt – *LauraD'Andrea Tyson* fehér házi gazdasági tanácsadó, aki a kaliforniai Berkeley Egyetemen volt kutató.

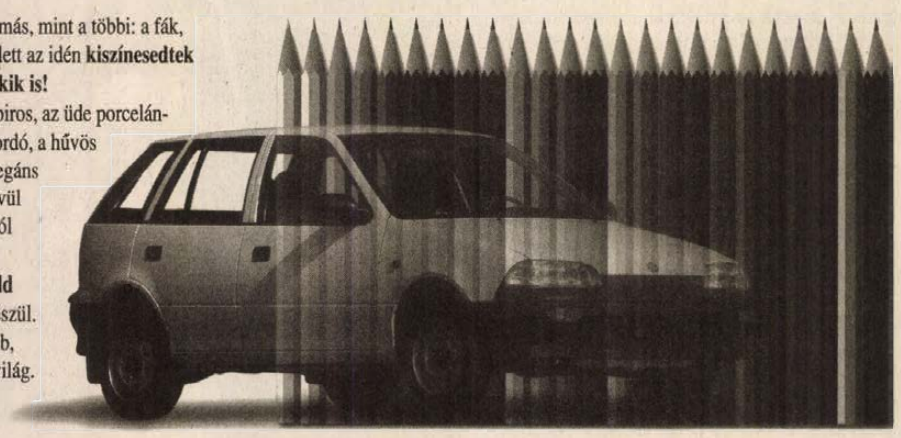
Az elnökkel szoros kapcsolatot tartó tanácsadók közül igazán csak a fiatal, harmincas éveiben járó *George Stephanopoloust* lehet „valódi középosztálybleinek" tekinteni. Bill Clinton elnökválasztási kampányának stábtagjaként 1992-ben hatvanezer dolláros fizetést vehetett fel, és megtakarított pénze is alig van: 15 000 dollárral nyitott számlát a kongreszszusi bankban.

Valószínűleg számára anyagi gyarapodást jelent a kormányzati állás, a többieknek viszont tetemes érvágással jár a közszolgálati megbízás vállalása. De hát később persze az „átmeneti lemondás" jelentősen megtérülhet – mindkettő benne van a hatalom játékszabályaiban.

Rácz Péter

MAGYAR SUZUKI

A színe java



Ez a mostani tavasz más, mint a többi: a fák, bokrok, virágok mellett az idén **kiszínesedtek az esztergomi Suzukik is!**
A vidám cseresznyepiros, az üde porcelánfehér, a mély tüzű bordó, a hűvös metálszürke és az elegáns sötétkék színeken kívül a mi autónk mostantól csillogó **acélkék** és napsugaras **aranyzöld** *metál*színekben is készül. Mostantól tehát szebb, színesebb a Suzuki világ. Kívül, belül.
Sok-sok éven át.

Suzuki márkakereskedés Autófit Kft.
Pécs, Szigeti út 131.
Tel.: (72) 333-499

Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-17-ig,
vasárnap 9-13-ig.
Forgalomképes használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

bat

GÉPJÁRMŰ

Peugeot 205 1.8-as dízel '86-os évjárat eladó. Érdeklődni lehet: Tel.: 328-993

Trabant Limuzin 601 Fiat GL motorral, vonóhoroggal eladó. Tel.: 315-217 (11957)

Vásárolnék Latvia, Lada, esetleg Volga gépkocsit. Érd.: 79/326-045 (156492)

1985-ös Citroen BX-14 benzines eladó. Érd.: Tel.: 446-875 (11072)

Autóklíma beszerelés, javítás. Vidoe-M Kft. Kaposvár, Kossuth L. u. 15. Tel.: 82/416-163 (194995)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. Tel.: (60)334-972

Ifa és más típusú haszongépjárműveket (platóst, billenőst, dobozost stb.) vásárolunk kp-ért, 6 éves korig vállalkozóktól, magánszemélyektől. Tel.: 06-1-26-99-636, 06-1-14-74-581 napközben, 06-1-25-26-312 este. (37588/1K)

AUTÓÁPOLÁS
Felújító polirozás, belső vegytisztítás, teljes felújítás a Toyotánál a Zsolnay dombon. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 336-833
Nyitva: 9-17-ig

Hihetetlen, de igaz! Szeretne Ön is autóhoz jutni 18 hét alatt? Ha lemarad, kimarad. Hívjon: 411-988, 447-206 (99670)

Dízel Golf alkatrészek eladók. Tel.: 06-60-360-588 (11893)

Fékpad eladó. Tel.: 333-717, 8-17-ig (11089)

Opel Ascona 1.6 D, CD, 305 ezer Ft-ért eladó. Tel.: 327-936 (11726)

Daciát veszek készpénzért. Tel.: 72/410-276 (11928)

Citroen BX 17 RD dízel '90-es eladó. Pécs, Nyárfa u. 30. 442-420 15 ó. után. (11929)

'86-os Audi 100 TD eladó. Érdeklődni: Tel.: 448-058 (11943)

Az Oster Pécs Rt. rendkívüli ajánlata
VW Jetta Dízel évj.: 1982.
Fiat Tempra 2.0 i évj.: 1993.
Alfa Romeo TD évj.: 1988.
Citroen Furgon Dízel évj.: 1986.
Fiat Tempra Dízel évj.: 1991.
Cinquecento évj.: 1992.
Lancia Prima 1.6 évj.: 1985.
Zsuk dobozos évj.: 1988., 1989.
Tel.: 327-575 Pécs, Diósi út 49.

89-es 1300 cm^3 D Fiat Uno olcsón eladó. Tel.: 336-116

Olaszországi autóvásárláshoz útitársat keresek. Teljes körű ügyintézés. Tel.: 336-116

Vennék totálkáros Fiat Unot 4 évesig. Gyenis, Boda, Rákóczi u. 42. Tel.: 72/336-116 (12958)

HONDA

ACCORD
'94-ben az év autója Japánban és az év import autója Amerikában



Új időszámítás a Hondánál!

HONDA STE-BA KFT.
Pécs, Rácvárosi út 68. Tel.: 72/326-383, 336-806

FÜLÖP-FA

Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!

ÚJ **ELKÖLTÖZTÜNK**

A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén!
/DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/

Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru

Tel.-fax: **72/314-139**
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

Építkezők figyelmébe!
Minőséget a legolcsóbban:
– Porotherm falazó és födémrendszer
– Tatai, csornai cserepek
– Tetőfólia reklámáron
Nem csak befizethető, de azonnal el is vihető!
Pécs, Mohácsi út 107. Tel./fax: 72/314-981, 314-144/215, 324
(2971)

ORIENTAL TRAVEL

VÁSÁR!!!
kedvezmények:
április 18-23 új irodánkban:

Pécs
Hunyadi u. 8. ☎ 424-020

Costa Brava
légkondicionált busszal
teljes ellátással
24 700,-

Olasz tengerpart:
Rimini, Jesolo, Sorrento,
légkondicionált busszal
félpanzióval
18 600,-

ALLBAU

Épületgépészeti tervezés, kivitelezés, kereskedelmi szolgáltatás
Pécs, Hajnóczy u. 2., 312-843
– UNIPIPE fűtés és vízszerelési technológia (csövek, kötőelemek, szerelvények)
– Teflon szalag 48 Ft/db
– Nemez szalag 2,5 fm 56 Ft/db
– Olasz gyártmányú lefolyó szerelvények!
– KLUDI szerelvények raktárról és megrendelésre!
– REX lapradiátorok megrendelésre!
– Házi vízellátó berendezések megrendelésre
(2214)

AZ IGEN ARANYAT ÉR!
Fontosnak tartja Ön a környezetvédelmet?
Írja meg, hogy igen, és küldje el a címünkre:
Magyarországi Zöld Párt
1036 Budapest, Kiskorona u. 3.
A beküldött igenek sorsoláson vesznek részt.
A szerencsés nyertes százezer forint értékű aranyat kap.
Beküldési határidő: május 8.
(2904)

ADÁS-VÉTEL

10 éves platós Aro eladó vagy tehenekre cserélhető. Érd.: Patapoklosi, Rákóczi 66. (12489)

Nagyon olcsón vásárolhatók használt esztergapadok, ipari marógépek, síkköszörű, felsőpályás daru marófejek, esztergakések, hegesztőpálca. Új és használt varrógépek, kis, közép és nagy teljesítményű villanymotorok, szivattyú, faipari gyalugép, valamint üzemképes és felújításra szoruló elektromos targoncák nagy mennyiségben. Érd.: Köz-Kül-Ker Bt. Szigetvár 7900 Pf. 104. (12488)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. Tel.: 315-219 (T/1010)

Öt darab panel ajtó tokkal együtt eladó. Érdeklődni: 438-795 19 óra után. (10511)

Babakocsik már 6.900 Ft-tól 10 féle fektethető típusban kaphatók az Olympiában 312-408/37

Flipperakció! Flipperek, TV videojátékok, asztalifoci, DART, órás ajándékgépek, ügyességi és egyéb nyerőgépek már 30.000 Ft-tól kaphatók. Joker Kft. Szombathely Tel.: 94/315-620 (582088)

Rádiók, magnók, színes tv, hűtők, mosógépek, centrifugák
KÉSZPÉNZES
adás-vétele
A—Z használtcikk
Pécs, Kertváros, Aidinger J. u. 46.
A Lila ABC-től 200 m-re

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Figyelem! Színesfémet veszek a legmagasabb áron. Pécs, Mohácsi út 89-ben (10912)

Régiség!
Műtárgybecsüs magas áron venne: öreg bútort, eozin, porcelán, üveg, ezüst dísztárgyat, festményt, órát, szőnyeget, hagyatékot! Hívjon felkeresem! Tel.: 334-716 (8-20 óráig) (11110)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Fehér-hús és Tetra-H előnevelt csirke eladó. Görcsöny, Petőfi út 41. Tel.: 372-615 (11638)

Gázöngyújtó töltéshez, szelepeléshez szükséges szerszámok, eszközök eladók. Tel.: 72/465-226 (9777)

120-130 kg közötti sertés eladó. Érd.: Szőke, Fő u. 49. (2687)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Sport nyereg és kovácsolt vaskapu eladó. Takács János Bisse, Kossuth L. u. 15.

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695

Felesleges valami? Hiányzik valami? Holmi Használtcikk Kereskedés Nagy Imre (Sarohin) u. 37. Tel.: 441-613

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6952)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (11923)

Eladó Lajta gabona vetőgép 32 soros, német trágyaszóró UTB 3 1/2 3,6 m-es kombinátor SPC 6-os vetőgép MTZ 552-es traktor. Tel.: 72/437-054 18 óra után. (2977)

Vállalatok, tsz-ek stb. hulladékvasat a helyszínről elszállítom, ott fizetek. Tel.: 336-264 (12463)

Eladó 150 q szemeskukorica. Tel.: 72-437-054 18 óra után. (2976)

Utánfutót vennék. Tel.: 310-446 (11740)

160 l-es hűtőgép eladó. Tel.: 72-324-602 (12954)

4 éves fekete arab kancaló, sárga kanca csikójával, egy újszerű állapotban lévő sport nyereg és kovácsolt vas nagy kapu eladó. Takács János Bisse, Kossuth L. u. 15. (2688)

Négy és fél kW-os hőtárolós kályha eladó. Tel.: 437-837 (528)

Eladó fehér étkezőasztal új, gyermekszobaszekrény piros, új horganyzott ülőkád. Tel.: 315-217 (11958)

Május 2., 3., 4-én
NYUGATI IMPORT FÜGGÖNYÖK
50-80%
árengedménnyel
vásárolhatók a
Pécsi Ifjúsági Házban
(10531)

BASEL
Akció a CENTRUMBAN
EXTRA MINŐSÉGŰ SVÁJCI bálásruhavásár
a régi CENTRUM ÁRUHÁZ játékosztályán
május 3., 4-én és 5-én kedden, szerdán és csütörtökön 9^{00}-18^{00} óráig
Ez nem a legolcsóbb, de nagyon szép!
EZ MÁS
EZ SVÁJCI

KERESKEDŐK FIGYELEM! Akció a TALER-nál

Ariel utántöltő	530 Ft	
Tix utántöltő	390 Ft	
Pampers pelenka	480 Ft	

Aki mindhárom tételből legalább 2 kartonnal vásárol, 1 % visszatérítést kap az árból
Következő akciónk május 2-14-ig

Always betét kicsi, normál	113 Ft	107 Ft
Ultra	152 Ft	145 Ft
Nagy	207 Ft	199 Ft
Mosóporok (3 kg-os) már		285 Ft-tól

Pécs, Verseny u. 17. Tel.: 315-831
Kiszállítást vállalunk
(11490)

PATAKI BÚTORHÁZ
– Franciaágy 19.900 Ft-tól
– Heverő 11.800 Ft-tól
– Fotelágy 10.800 Ft-tól
– Ülőgarnitúra 32.800 Ft-tól
– Szekrénysor 39.900 Ft-tól
Pécs, Siklósi út 10/A.
Tel.: (72) 313-872
(Felüljáró alatt)
Nyitva: H-P 9-17 óráig
(2215)

ÚJ TURBÓ SZOLÁRIUM
nyílt a
Bartók B. u. 34. sz. alatt
(Bejárat a Miklós u. felől)
Kíméletes, gyors barnulás
– UV csövekkel
– legmodernebb 13 csöves arcbarnítóval
Nyitva:
hétfő-szombat 14.00-20.00 óráig
Tel.: 333-850
(10713)

NITROKÉMIA RT. KSZE RT.
Kukoricatermelő gazdálkodóknak
NAGYKERESKEDELMI ÁRON!
VETŐMAGOT és NÖVÉNYVÉDŐSZERT
Bővebb információért keresse a helyi gazdakört, a falugazdát vagy munkatársainkat Németh Árpádot, illetve Zsámboki Juditot
7700 Mohács, Budapesti u. 24.
Tel: 69/311-513, 322-151, 322-311 Fax: 69/322-152 Tx: 12-519

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!
150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!
Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárába teljes betanítással munkatársakat keresünk. Gyakorlat, végzettség nem szükséges. A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél
Telefon:
72/327-155/294, 295 mellék
Kezdő kereset:
havi 31.750 Ft nettó
(11033)

Kedvezményes utat kínál a
JADE TOURS IMPERIAL
Costa Brava – Calella
Pécsről autóbusszal:
1994. 06. 17-től 06. 26-ig
Szállás: Hotel Osiris – teljes panzió
Részvételi díj: 24.900 Ft/fő
Olaszország egész területén apartmanok, 10.900 Ft-tól
Görög szigetek repülővel, pl.:
– Korfu: 1 hét 26.900 Ft-tól/fő
– Kréta: 1 hét 29.900 Ft-tól/fő
Tunézia: 1 hét repülővel 35.900 Ft-tól/fő
Mallorka: 1 hét repülővel 29.900 Ft-tól/fő
7621 Pécs
Ferencsek utcája 30.
Tel./fax: 72/313-694
(2876)

GOLD
Számítástechnikai Szaküzlet
Pécs, Kórház tér tel: 333-381

386sx-40 számítógép ***53.730.-***
2Mb Ram, 40Mb Hdd, 14" monoSVga alacsony sug.,256k Vga
486slc-33 számítógép ***67.830.-***
2Mb Ram, 170Mb Hdd, 14" monoSVga alacsony sug., 256k Vga
486dlc-40 számítógép ***99.980.-***
4Mb Ram, 270Mb Hdd, 14" colorSVga "AXION", 512k Vga
486dx-33 számítógép ***118.430.-***
4Mb Ram, 270Mb Hdd, 14" colorSVga "AXION", 512k Vga
BABY ház, 1.44Mb floppy, IDE+2spg, 101 BTC bill.
Az árak ÁFA nélkül értendők, 1+2 év garanciával.
1 Mb SIMM modul : **3.900.-**
14" PGA LowRad monitor : **26.000.-**
15" AXION LR NI monitor : **40.800.-**
486dx-33 processzor : **23.000.-**
CD lemezek széles választékban, engedményekkel !!!
az év notebookja **JETTA NOTEBOOK**
..a legkényelmesebb, a legjobb..
VISZONTELADÓI KEDVEZMÉNYEK!

A NEMZETKÖZI INTENZÍV NYELVI TÁBOR A KŐSZEGI KASTÉLYBAN A
PEOPLE TEAM KIVÁLÓ CSAPATÁVAL
NEM NEMZETKÖZI ÁRAKON CSAK 14.500 Forintért!
...színjátszással, íjászattal, lovaglással, képzőművészetekkel, meglepetésekkel...
Jelentkezés: Tel.: 06-60-335-495 levélcím: H-1410 Budapest, Pf.: 118 (2972)

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Tel.: 448-173 (11720)

TEHERTAXI 439-913

Ezermester Lakásszerviz WC-tartályok, vízcsapok, zárak javítása, cseréje. 310-671 (8040)

KONTÉNER SÓDER, HOMOK, SZEMÉT, TÖRMELÉK Tel.: 447-795

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

TEHERFUVAROZÁS 1-től 5 t-ig Tel.: 335-642 hétvégén is.

Munka- és tűzvédelmi feladatok ellátása kft.-k, cégek részére. Tel.: 447-614 este (12490)

PARKETTÁZÁS csiszolás, műanyag padló ragasztás, ingyenes házhoz szállítás. Paripa műanyag üzlet Olympia Üzletház Pécs, Tel.: 312-408/38 9.00-17.00-ig Tel.: 331-613 este Böczin

Héjas tökmag termesztéséhez termelői partnert keresünk. Vetőmagot, technológiát, betakarítógépet biztosítunk. Inda Kft. Kaposvár Tel.: 82/422-009 (195052)

Mosógép-szerviz. Szolid ár. Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

TV-JAVÍTÁS helyszínen garanciával. Tel.: 414-225 Balázs

Vízszerelést, átalakítást vállalok. 441-071 (2975)

TV, VIDEO, HIFI-javítás Tel.: 329-775 Fonográf szerviz Pécs, Komlói út 34. 8-17 ó. H-P (10516)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Belső ajtók 20 %-kal olcsóbban. Magyarszék, Kossuth L. 82. (11713)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564 (T/989)

ZENÉSZEK! Roland 16 csatornás RACK keverő eladó! 332-253 este (11090)

Automata mosógépek, bojlerek, tűzhelyek javítása garanciával. 325-706 Károlyfi (11933)

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11915)

TEHERTAXI 314-184

Varrógép-írógépjavítás, tű eladás. 325-569 Király 43. (11916)

OLCSÓ fuvar Fix, bill. Helios Bt. Tel.: 312-491/448-118

Tízezrekkel olcsóbban! A Pinguim Diszkontban hűtő-, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél. Nyitva: 8-16.30, szombaton 8-12.30 Tel.: 333-933 (23)

ÉPÍTŐANYAG gyári áron. Tel./fax: 72/324-779 Cím: 7627 Pécs, Hársfa u. 98. (volt Engels út) Szivárvány u. 5. (2438)

Kártya-tenyér-kristálygömb jóslás, rontás levétele. Pécs, Dr. Majorossy 2. Tel.: 326-773 (11014)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Cserépkályhák, kandallók, hordozható cserépkályhák építését, tisztítását, javítását vállalom. Kőhegyi Antal kályhásmester Tel.: 373-144 (12636)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Minden, ami ablakára való „Tőlünk" (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72-323-903 (8790)

VÁLLALKOZÓK, bt-k, kft-k! Már meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják ÁFA + 1 %-ért, valamint elősegítjük tárgyi eszközeik értékének gyors megtérülését. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-76-327-082, 06-72-312-372

HÁZTARTÁSI GÉPJAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL. 39-ES DANDÁR U. 1/A. (9487)

Homok, kő, söder. 332-266 (9475)

„CSIKI-CSUKI" ZÁRSZERELŐ Szolgálat Tel.: 439-533

Festést, mázolást, tapétázást vállalok. Tel.: 439-886 (8376)

VIDEO, videokamera, CD javítás Tel.: 450-026 (107496)

Hevederzár, kobrazár, riasztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (7277)

GYORSSZOLGÁLAT VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás, VILLANYSZERELÉS. Tel.: 327-820 Diszpécser Bt. (11068)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, gyöngyroletta, szalagfüggöny az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is! (7278)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Áldozási ruhakölcsönzés. Papnövelde u. 12. 336-316 este (8157)

ÜVEGEZÉSEK TÜKÖR PÉCSIGLAS Pécs, Zsolnay út 25. Tel.: 72/333-989 Nagy Imre u. 29.

Hívjon! Festek. Tel.: 330-686 (8116)

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 310-961

Profi költöztetés. Tel.: 325-719 (106735)

DARUZÁS 449-000

Pécs-München háztól-házig, hetente kétszer. Tel.: 490-880 (054158)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ FUVAROZUNK GYUGYI 1-10 t-ig KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR TEL.: 442-130

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás-csere, motorteker-cselés. Tel.: 331-443 (T/840)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Menyezetburkolat 72/311-188 (5334)

KISKERESKEDŐK, VENDÉGLÁTÓSOK TISZTELT VÁSÁRLÓK!

MEGNYÍLT A MIRELIT DISZKONT

AJÁNLOTT GYORSFAGYASZTOTT TERMÉKEINK:

- Gyümölcsök
- Zöldségfélék
- Főzelékfélék
- Burgonyák
- Félkész és készételek
- RIPP ROPP baromfi termékek
- Vadhúsok
- Nyúlhús
- Pacal



GASZTRODEPO KFT. Tel./fax: (72) 314-526 **7630 PÉCS, Mohácsi út. 107.**

skandináv

FELHÍVÁS

A Városi Vagyonkezelő Kft.

visszavásárolná

a tulajdonában lévő, bérlet útján hasznosított, belvárosi, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti jogát

Kérjük szíveskedjen ajánlatát az összeg és a pontos cím megjelölésével **1994. május 30-áig címünkre** *(7621 Pécs, Széchenyi tér 1. II. emelet 58.)* megküldeni

Az ajánlatok beérkezése után személyesen felkeressük

(2961)

MŰSZAKI DISZKONT

Szentlőrinc *(6-os út mellett a Gazdaboltnál)*

Tel.: 73/371-550

Videoton TV 51 cm	33.500 Ft	Energolux mosógép	32.300 Ft
Videoton TV 56 cm	35.500 Ft	Zanussi hűtő 160 l ***	20.900 Ft
Videoton TV 56 cm TXT	42.500 Ft	200 l ***	23.400 Ft
Orion TV 37 cm	26.900 Ft	125 l fagyasztó	26.100 Ft
Funai video lejátszó	19.900 Ft	300 l láda	34.200 Ft
Gold Star videorecorder	32.500 Ft		
Automata mosógép (olasz)	31.900 Ft-tól		
Gáztűzhely (4 lángos)	22.100 Ft-tól		

És egyéb háztartási gépek és híradástechnikai termékek nagy választékban!

(11975)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

a Komló Térségi Fejlesztési Tanács Önkormányzati Társulás pályázatot ír ki ÜGYVEZETŐI IGAZGATÓI munkakör betöltésére

Az ügynökség a komlói gazdasági térség infrastrukturális, környezetvédelmi és vállalkozásfejlesztési, valamint munkaerőgazdálkodást végző közhasznú társaság.

Az ügyvezető igazgató feladata:
A Komló Térségi Fejlesztési Ügynökség munkaszervezetének kialakítása, operatív szakmai irányítása, hatékony gazdálkodás és a munkaszervezet munkafeltételeinek folyamatos biztosítása.
Folyamatos munkakapcsolat fenntartása az érintett önkormányzatokkal, központi államigazgatási szervekkel és a Térségfejlesztési Tanáccsal.

Pályázati feltételek:
- 30-50 év közötti életkor
- felsőfokú műszaki végzettség
- legalább 5 év településfejlesztési gyakorlat
- érvényes jogosítvány és saját tulajdonú személygépkocsi
- előnyt jelent a német vagy angol nyelvismeret
- lakhely szerint kötődés a térséghez

Pályázatok benyújtása:
A pályázatokat a jelen felhívás megjelenését követő 15 napon belül kell benyújtani a Komló Térségi Fejlesztési Tanács elnökéhez (Komló, Városház tér 3., polgármesteri iroda).
A pályázatban a pályázati feltételek igazolása mellett a pályázó röviden vázolja fel a térségfejlesztési ügynökség szervezeti kialakításával és tevékenységével kapcsolatos koncepcióját.
A pályázathoz csatolja részletes szakmai önéletrajzát.
A pályázatokat a Térségfejlesztési Tanács a beérkezési határidőt követő 30 napon belül bírálja el, a pályázókat írásban értesíti.
Az eredménytelen pályázati anyagokat a pályázónak visszaküldi, azokról információkat nem ad ki.
A kiíró fenntartja a jogot, hogy a pályázatok alapján személyes meghallgatás után hozza meg döntését.

Komló Térségi Fejlesztési Tanács

(2965)

DÁLIA

PÉNZTÁROST és ELADÓT felveszünk!

Jelentkezni az áruházvezetőnél: Pécs, Verseny u. 19. Telefon: 310-756

(2964)

AGRO-GÉP

Diszkont Szentlőrinc (6-os út mellett) Tel.: 73/371-505 Pécs, Nagyállomás (Velo Autó mögött) 72/315-579/16 m. Mohács, Újvárosi Autósbolt 69/322-603

Briggs motorok (3, 4, 5, 8 LE)	19.000 Ft-tól
3,75 LE kapálógép	32.500 Ft-tól
4 LE kapálógép	36.900 Ft-tól
5 LE 1 + 1 seb.	51.600 Ft
8 LE 3 + 1 seb.	92.500 Ft
3,5 LE fűnyíró CSAK	21.000 Ft
3,5 LE fűgyűjtős fűnyíró	27.000 Ft-tól
Önjáró fűnyíró	43.900 Ft-tól
Elektromos fűnyíró	11.900 Ftótól
Háti motoros permetező	34.900 Ft-tól
Schwinn-Csepel kerékpárok	-10 % engedmény!
Husqvárna motoros kaszák és láncfűrészek	-10 % engedmény!

Dunántúl legnagyobb választéka!

KÁRPÓTLÁSI JEGYET ELFOGADUNK!

(11976)

mai műsor

FILM

Apollo: Dennis, a komisz (vígjáték – 4, 6) Árral szemben (akciófilm – 8).
Apollo Club: A Maconi gyermek (rendezte: Peter Greenaway – f6, f8)
Uránia: Kaszakő (filmvígjáték – 4, 6, 8)
Park: A pelikán ügyirat (bűnügyi film – f4, 6, f9)
Szigetvár: Tökéletes világ (fsz. Kevin Costner – 6, 8)

HANGVERSENY

POTE Aula: A bérlet IX. Egyetemibér. I. sor. V. hang. (este fél8órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika 8.10 Törvénykönyv 8.20 Műsorismertetés, programajánlat 8.40 Napközben (közérdekű magazin) 11.05 Szonda (ism.) 11.35 Urak, úrfiak – 10 rész 12.00 Déli Krónika 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 12.50 Külpolitikai figyelő 13.05 Nemzetközi vallási híradó 13.30 A görög katolikus egyház félórája 14.05 Klasszikusok mindenkinek 14.55 A hét költője: Nagy Gáspár 15.05 A Nyitnikék postája 15.35 Üzenő 15.45 A Magyar Rádió Gyermekkórusa énekel 16.00 Délutáni Krónika 16.10 Mindennapi gazdaság 16.20 Találkozás a stúdióban 17.05 Eco–mix 18.00 Esti Krónika 18.30 Ráadás 19.05 Sportvilág 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 John Milton: Az elveszett paradicsom 20.05 A népzene hagyományőrzői 20.30 Határok nélkül 21.05 Vészi Endre: Ember a tetőn, avagy kalandozás az élet sűrűjében 22.00 Késő esti Krónika 22.30 Hétköznapi bosszúságaink 23.05 Lemezmúzeum – URH–ADÓN – 6.30 – 6.45 A BBC magyar műsora 6.55 – 9.00 Körzeti magazinok 17.00 – 18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora 18.30 – 21.00 Nemzetiségi műsorok 22.30 A BBC késő esti magyar műsora

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hírek. Időjárás 4.32 Hajnali kalendárium 6.03 Reggeli csúcs 7.40 Sportreggel 8.00 Hírek. Időjárás 8.03 Útközben 8.05 Műsorajánlat 8.10 Slágermúzeum 8.50 Apró–cseprő – gyerekekről 9.00 Zöld telefon: 138–8082 9.10 Zeneszó 10.55 Öt perc tudomány 11.00 Hírek. Időjárás 11.03 Útközben 11.05 Családi persely, avagy a pénz is boldogít 11.15 Mosolygó Magyarország – Pécs 12.00 Nótakalendárium 13.00 Hírpercek 13.08 Műsorajánlat 13.10 Hogy tetszik lenni? 13.45 Időjárás– és vízállásjelentés 14.00 Kettőtől ötig A rádió kívánságműsora Benne: 15.00 Hírek. Időjárás 16.58 Útközben 17.00 Hírek 17.05 Délutáni csúcs 18.00 Gördeszka 18.30 Kapaszkodó 19.00 Hírek. Időjárás 19.05 Gordiusz plusz 19.10 Garázs 19.30 Hangfalfestő 20.00 Minden hangra emlékezem 21.00 Hírpercek 21.10 Közkívánatra 22.00 Világsztár már nem leszek, de... 23.00 Hírek. Isőjárás 23.03 Sporthíradó 23.10 Máról holnapra – éjfél előtt 0.15 – 4.00 Máról holnapra – éjfél után (Kossuth kh, Petőfi urh) 4.03 – 4.20 Verbunkosok, csárdások

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. Közben: félóránként. Hírek. Időjárás 9.05 Pódium 10.00 Hírek. Időjárás 10.03 Sík Sándorral beszélget Németh G. Béla 11.00 Zenei ábécé 11.35 A hét zeneműve 12.00 Hírek. Időjárás 12.05 Hangverseny délidőben 13.44 Norvég zeneszerzők művei 14.00 Hírek. Időjárás 14.05 Blackmailers 14.20 A hiúság vására. 1. rész. 15.09 Zenekari operarészletek 16.00 Hírek. Időjárás 16.05 Kóruspódium 16.30 Eszperantó híradó 17.00 Zenei tükör 17.50 Nagy Gáspár versei 18.00 Hírek. Időjárás 18.05 Kapcsoljuk a 6–os stúdiót 19.06 Vértes László régész 19.30 Rossini: Olasz nő Algírban. Kétfelvonásos opera. Közben: 20.37 Hírek. Időjárás 22.05 Új Zenei Újság 22.50 Rádiószínház. Karinthy Ferenc: Korallzátony 24.00 Hírek. Időjárás 0.05 Évszázadok muzsikája

PÉCSI RÁDIÓ

5.55–9.00 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika 6.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle 6.30 A BBC reggeli magyar műsora 7.00 Kossuth krónika 7.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle 7.30 Közlekedési információk 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle 8.10 Hétköznapi történetek 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor 15.00 Dél–dunántúli Magazin – a Pécsi Rádió közszolgálati műsora 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor 19.30 A M.R. német anyanyelvi műsora Pécsről 20.00 A M.R. horvát anyanyelvi műsora Pécsről 20.30 A M.R. szerb anyanyelvi műsora Pécsről

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növényvédelemmel. 6.25 Határtól-határig. 6.35. Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/112. 10.30 Walt Disney bemutatja (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.43 Menedzsment, XIII/7. 12.58 Kitekintő. Osztrák ismeretterjesztő film. 13.40 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyonvszky! Tévéfilmsorozat, XIII/6.: Fogságban (1975, ism.) 14.40 Glória az ősi ház körül. Angol tévéfilmsorozat, VI/4. rész: Előbb tanulj meg járni, csak aztán fuss. 15.10 Tükör. 15.20 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növényvédelemmel (ism.) 15.40 Híradó. 15.55 Jégkorong-vb. Egyesült Államok - Franciaország. 18.25 Szerencsekerék. 18.57 Esti mese. 19.07 A hitről gyerekeknek. 19.14 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.12 Hölgyek és urak. Tévéjáték (1992, ism.) 21.28 Választási műsor. 22.37 Columbo. Amerikai bűnügyi filmsorozat. A bűn jelöltje. 00.11 BBC-Híradó. 00.31 Képújság.

TV 2

15.35 Csízió. 15.40 A Hét (ism.) 16.35 Gyerekeknek. 16.58 Azok a csodálatos állatok. 17.20 Könyvvilág. 17.45 Privatizációs történetek. 17.56 Csellengők. 18.00-18.35 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.35 Tudomány alapfokon, 34/17. 19.00 Vasas-Plaket - BVSC-Westel Bajnoki vízilabda-mérkőzés. ZTE-Goldsun - Körmend KC férfi kosárlabda-mérkőzés. 21.00 Híradó. 21.30 Spíró György: A kert. Tévéfilm. 22.40 Úton. Görögország. 23.50 Üzlet - éjfél körül.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein).

18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 RNT - ifjúsági műsor. 19.30 Magazin. 20.10 Fordan Pódium. 20.45 Mindenki gyermeke - amerikai film. 22.35 Amerikából jöttem. 22.45 Heti horoszkóp.

PÉCS VÁROSI TV

17.10 Rajzfilmek. 17.30 Sport TV. 18.30 Sorozat: Istambul. 19.15 Pécs ma. 19.30 Jó estét Pécs. 20.00 Választás 94. 20.30 HTV Film: Öböl akció (USA akció film) 22.10 Pécs ma. ism. 22.25 Budapest TV: Éjszakai randevú.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 200. oldal: műsorok 400. oldal: kereskedelem, szolgáltatások 630. oldal: alapítványok

BARANYA TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein)

9.00 Anyáknapi köszöntő. 19.05 PMSC – Dunaferr női kézilabda. 19.10 PMSC Gyenis Tranx – Pick Szeged férfi kézilabda. 19.15 Sakk Megyebajnoki Döntő. 19.20 Thai-box Országos Bajnokság. 19.30 New York-ban az HBO-val. 19.35 Bemutatjuk: Németh Tibor SZDSZ 1-2. sz. választókerületi képviselőjelöltet. 19.40 Kádár Béla az Opel Gergelynél. 19.45 Sörfesztivál a Feménál 19.55 Egyesült Kisgazda Párt. 20.30 Mentőautó bemutatkozó. 20.35 Agrár Szövetség 20.40 Főzőcske: Üszögpusztai Kastély Szálló. 20.55 Bemutatjuk: Faragó László SZDSZ 1. sz. választókerületének jelöltjét 21.00 Film: Ne ébreszd fel az alvó zsarut. 22.35 Arri-Text képújság.

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 Az Uru expedíció. Spanyol ismeretterjesztő film. 17.15 Monguzok szigete. Ismeretterjesztő film. 17.40 Musti. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Engesztelő. Dokumentumfilm. 19.25 Könyűzenei körkép. 20.05 Rendszerváltók. Kónya Imre. Dokumentumfilm. 21.00 Híradó. 21.20 A nagyfőnök. Francia-olasz vígjáték. 22.45 Tóth Árpád: Lélektől lélekig.

HBO

17.30 Mágnások a seregben. Cseh vígjáték. 19.20 Az átlátnok. Am. vígjáték. 20.45 Katherine Hepburn. Am. dok.film. 22.00 Az utazó ügynök. Am. vígjáték. 2.340 A szerető. Francia filmdráma.

TV 4

19.00 Műsorismertetés. 19.05 Aerobic. 19.20 Knight Rider - Am. sor.20.15 Divat magazin. 20.40 High Five. 21.00 Az én lányom nem olyan. Magyar film.

EUROSPORT

9.00 Műkorcsolya. 11.00 Aerobic-bajnokság. 12.00 Jégkorong VB. 15.30 Eurofun magazin. 16.00 Jégkorong VB. 18.30 Forma-1. Nagydíj. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Jégkorong VB. 23.00 A legszebb gólok. 24.00 Golfmagazin. 1.00 Eurosport-hírek.

BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Platό(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



Tavaszi építőanyag vásár!
Therwoolin üveggyapot -10%
50mm-es 116.40Ft/m² 104.80Ft/m²
Bayer típusú belső és bejárati ajtó -15%
B-120 Mfb 90/210 14904Ft 12669Ft
Junior akciós ajtók -25%
Félig üveges 90/210 14504Ft 10878Ft
Olasz burkolólapok nagy választéka
a szükséges csemperagasztó ingyen
Makita asztalosiparigépek
Fúrógép 16790Ft-tól
Heraklith, Heratekta -10%
Heratekta 50mm 910Ft/m² 819Ft/m²
Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák!

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
RUHAVÁSÁR
ÚJRA HÉTFŐI OLCSÓSÁG!
Bébi-gyermek-felnőtt tavaszi-nyári RUHÁKBÓL
az IFJÚSÁGI HÁZBAN
2-án hétfőn 8-17 óráig
short. póló, ing 190 Ft-tól
fürdőruha 399 Ft
blúz, szoknya 290 Ft-tól
Bébi-gyermekruha FÉLÁRON
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:
PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Laki István u. 3. Bellaria Bt., Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601, Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft. az Új Dunántúli Napló kiadója

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 3-án 7-15 óráig Flóriántelepen az R. u., S. u., M. u., Vasason a Bencs J. u., Fenyő u., Parcsin u., Berkenyés u., A. u., B. u., C. u., D. u., Bethlen G. u., Legény u., Hajadon u., Szövetkezet u., Gubér köz, Puskás Tivadar u. által határolt területen. (2932)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 2., 3., 4. és 5-én naponta 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep területén az Őszirózsa és Hóvirág utcáktól délre. (2907)

ÁLLÁST KÍNÁL

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény szakképzett személy és munkaügyi előadót keres. A munkakör betöltéséhez bér, adó és TB ismeretek is szükségesek. Jelentkezést írásban – rövid szakmai önéletrajz és munkabér igény megjelöléssel – kérjük a Hunyadi úti hirdetőbe a megjelenéstől számított 15 napon belül „Számítógép 11959" jeligére beadni. (11959)

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény alkalmaz felsőfokú KÁLÁSZ képesítéssel rendelkező dolgozót pénzügyi munkakörbe. Jelentkezés írásban – rövid önéletrajz, iskolai végzettség, eddigi munkakörök, munkabér igény – kérjük beadni a Hunyadi úti hirdetőbe a megjelenéstől számított 15 napon belül „Számítógép 11960" jeligére. (11960)

ORSZÁGOS kereskedelmi cég keres Baranya, Somogy, Tolna megyében kialakult kiskereskedelmi kapcsolattal rendelkező ügynök-üzletkötőket háztartási-vegyiáruk forgalmazásához. Feltételek: vállalkozói igazolvány, gépkocsi. Telefon: 72/373-318 munkanapokon 9-16 óra között. (8535)

KIRÁLY utcában nyíló exkluzív szépségszalonba keresünk: fodrászokat (férfi, női), kozmetikusokat (kezdőt is), pedikűröst, talpmasszírozót, masszőrt, manikűröst, önéletrajzot (előző munkahelyek stb.) kérünk. „Szépség 99709" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (99709)

SOK éves tapasztalattal rendelkező vállalat profilbővítés miatt legalább középfokú végzettséggel rendelkező munkatársat felvesz. Jelentkezés: 334-539, kiválasztás személyesen. (12951)

NEMZETKÖZI kereskedelmi vállalat most nyíló pécsi irodájába jó fellépésű, érettségizett munkatársakat keres 35 éves korig. BARTER INFO Pécs, Móricz Zsigmond tér 5. Telefon: 72/313-303 (99716)

ÉLELMISZER eladót pécsi egységünkbe felveszünk. Érd.: Pécsi ÁFÉSZ Pécs, József Attila u. 22. Tel.: 424-688/120. (2898)

BABY SITTER közvetítés külföldre. Webster Bt. (72) 336-565 (1215)

OTTHONI munka, Öntől függ, menynyit keres havonta! Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Szigetszentmiklós/1, Pf. 69. 2311 (38449/1K)

OTTHONI munka, napi 1000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Bp. 1701, Pf. 171. (38597/2K)

A MECSEKTRADE Termeltető és Kereskedő Rt. 4 órás dekorost keres. Érdeklődni: a 325-905 telefonszámon. (2979)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS állandó, alkalmi, belföldi és külföldi munkahelyeket keresünk, kínálunk. Belföldi lehetőség: raktári dolgozó, sofőr, eladó, vízvezetékszerelő, takarítónő, laboros, kőműves, segédmunkás, szobafestő, lakatos, ív- és lánghegesztő, esztergályos, kubikus, fényező. Keresse irodánkat. Pécs, Megyeri út 26. Telefon: 315-733/133 8 órától 16 óráig. (99712)

SZERETNÉ jövedelmét kiegészíteni? Tel.: 424-166/18 mellék. (10519)

MAGAS kereseti lehetőséggel érettségizett, számítógépes ismeretekkel rendelkező titkárnőt és közétkeztetési gyakorlattal adminisztrátort felvennénk. „Precíz 12456" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12456)

KOMLÓI redőnyszerelőt felveszek. Tel.: 484-153 este 8 után. (11721)

FELVESZÜNK jó kézügyességű, katonaviselt férfit. Jelentkezés Pécs, Nap u. 1. május 3-án 8-12 óráig. (11751)

EXPORT-import nagykereskedelmi cég 18-45 év közötti, autóval rendelkező ÜZLETKÖTŐKET KERES RENDKÍVÜL MAGAS KERESETI LEHETŐSÉGGEL. A legjobb üzletkötőinket a későbbiekben TULAJDONOS-KÉPVISELETVEZETŐI feladatok ellátásával bízzuk meg. Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351 (2947)

IFÁRA sorfőrt keresek 40 éves korig. Rakodni kell, munkavégzés hétvégén is. Pécs, Siklósi u. 10/A. (11951)

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó tetőfedőt vagy betanított munkást és segédmunkást felveszek. Jelentkezés ma, Bálicsi út 5. (12502)

TAXI társaság darust kocsival, 5000 KCR daruval felvenne. „Darus 12504" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12504)

BÚTORBOLTBA férfi eladót keresek 35 éves korig. Kereskedelmi végzettség kell. Pataki Bútorház Pécs, Siklósi út 10/A. (felüljáró alatt). (11950)

BŐRRUHÁZATI varroda felvesz gyakorlott varrónőket, kézimunkásokat. Jelentkezni: Pécs, Hajas I. u. 13-15. Tel.: 441-176 (12497)

SZAKKÉPZETT férfi felszolgálót felveszünk. „Nem szezon" jeligére Pécsvárad Pf: 22 (9771)

AZ ÁLLAMKÖTVÉNYEK vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál:
Dátum 94. ápr. 29.

Kötv.	vét.nett. árf.	Vét. árfhoz tartozó h. %	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	Felh. kamat 94. ápr. 29. %
94/A	100.00	–	100.50	–	10.21
94/B	94.61	25.70	95.17	24.70	6.33
95/A	88.03	25.48	89.10	24.48	9.55
95/B	87.68	25.40	88.74	24.40	7.82
95/C	94.05	25.77	94.68	24.77	4.17
95/F	91.71	25.72	92.58	24.72	14.02
95/G	93.49	25.62	94.45	24.62	14.00
95/H	93.15	25.55	94.16	24.55	12.34
96/A	85.45	24.32	87.10	23.32	5.52
96/B	89.74	25.22	90.94	24.22	4.65
96/C	89.50	25.18	90.83	24.18	3.74
96/F	88.98	24.94	90.34	23.94	16.64
97/C	84.42	24.15	86.12	23.15	2.75
97/D	99.50	–	100.30	–	7.76
97/E	99.50	–	100.30	–	2.85
98/A	99.50	–	100.10	–	3.05

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft
Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat.
Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap.
A megjelölt árfolyamok a 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget.
A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft
(2982)

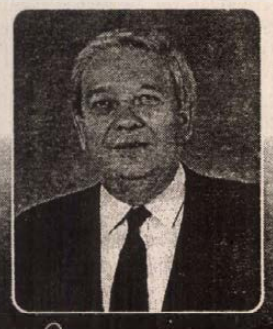
KÖZLEMÉNY

GÉPÍRÁS oktatás indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 413-286 (10964)

ALAPFOKÚ számítógépeskezelő-szövegszerkesztő tanfolyam indul május elején az Anikó úti iskolában. Tel.: 443-066, 440-527 (8411)

TÁBOROZÁSI lehetőséget kínálunk Pécsváradon a Dombay-tónál lévő 45 férőhelyes, önálló főzésre alkalmas kulcsosházban júl. 11-17., ill. augusztus hónapban. Érdeklődni lehet: Kodolányi János Ált. Isk. Pécsvárad, Tavasz u. 12. Tel.: 72/465-315 vagy 72/465-930 telefonszámon. (2963)

Szavazzon a
"Tölgyfalevélre"



Nemzeti Demokrata Szövetség
NDSZ
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
...tánk
Így kell szavazni!
NEMZETI DEMOKRATA SZÖVETSÉG

GYÁSZHÍR

✝

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy

KOLMA MIHÁLYNÉ Rudolf Márta

a Volán nyugdíjasa, a Pannónia Szálló nyugdíjas portása hosszantartó, türelmesen viselt betegség után 78 éves korában hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 5-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(2692/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagypapánk

LENTI ENDRE

pécsi, volt szentlőrinci lakos súlyos betegség után, 62 éves korában elhunyt. Temetése Szentlőrincen, 1994. május 5-én 13 órakor lesz.

A gyászoló család
(424)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, anyám

KÜRTI JÁNOSNÉ Ilonka

(Pécs, Hegyalja u. 40.) 67 éves korában elhunyt. Temetése május 5-én, 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászolják férje, fia, menye és unokái
(9912)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédikénk

özv. MISÁNGYI ÁDÁMNÉ volt özv. Rácz Istvánné

életének 72. évében csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása V. hó 6-án 13-kor a pécsi központi temetőben lesz.

A gyászoló család
(2681/T)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, drága édesapánk

FARKAS JÁNOS

52 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1994. május 6-án, 14 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család
(2672/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérem és kedves rokonunk

ARACSI JÁNOS

kővágószőlősi lakos 67 éves korában gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Temetése május 4-én szerdán 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(7807/T)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték

HUBER MIKLÓS nyugd. rendőr főtörzsőrmester

73 éves korában hosszantartó betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 5-én, 15 órakor a komlói temetőben. Busz indul a Fürst S. u. 9. elől 1994. május 5-én 14.30 órakor.

A gyászoló család
(4779)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, testvérünk, sógorunk, nagybátyánk és kedves rokonunk

HORVÁTH BÉLA

hásságyi lakos nyugdíjas vasasi bányász 55 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 6-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(7805/T)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ZAG BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(9165)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

NAGY KÁROLYT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(4732)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem

BALOGH LAJOS

temetésén megjelentek és virágokkal fájdalmamat enyhíteni igyekeztek.

Gyászoló felesége
(12479)

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk

özv. KRUCK ALADÁRNÉ

temetésén fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(426)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

HORVÁTH ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek, virágokkal, részvétükkel fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló család
(T/1043)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

BÁRÁNY JÓZSEF

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(4778)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, barátoknak és a pécsbányatelepi kórház dolgozóinak, unokáim barátainak, akik szeretett férjem

CSÁSZÁR GYŐZŐ

temetésén részt vettek és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekezetek.

A gyászoló család
(7802/T)



Temetkezési szolgáltatás és kellék árusítás
MAMMEL Bt. „MEMENTÓ"
Hagyományos és hamvasztásos temetkezési ügyek szervezése és végzése Halott szállítás bel- és külföldön
Pécs, Szabadság út 19. Tel.: 72/336-243
Szigetvár, Széchenyi u. 38. Tel.: 06 60/360-647
Szentlőrinc, Árpád út 2. Tel.: 72/336-243
Éjszakai ügyelet: 73/312-207

Labdarúgó NB I.

Vereség, reménytelí mozzanatokkal



A pécsi védők és Csaban gyűrűjében Hrutka emel kapura

Bár kétségtelen, hogy nem feltétlen a Ferencváros otthonában kell megszerezni a fontos két pontot, mégis rendkívül megilletődötten kezdett a pécsi csapat az Üllői úton. Mintha el sem akarták volna hinni a vendégek, hogy itt lehet kezdeni valamit. Hosszú percekig, ha véletlenül átlépte valamelyikük a félpályát vagy azt vette észre, hogy szinte teljesen egyedül maradt az ellenfél térfelén, eleve hátrafelé, biztonságosabb helyre passzolták a labdát.

Igaz, a védők megfelelően fogták a területet, nem rúgdosták el a labdát, ha lehetett körömpasszokkal próbálták kihozni.

Az első félidőben született két ferencvárosi gól azonos helyről született, szinte azonos forgatókönyv szerint. Egyszer megesik, hogy nem figyelnek a védők a berobbanó csatárra, ha másodszor fordul elő ugyanaz, akkor már érdemes elgondolkodni rajta.

A papírforma egyértelmű hazai sikert ígért ugyan, és aki még nem játszott a Fradi otthonában nehezen tudja elképzelni annak hangulatát, bár most a szokottnál csendesebb volt a publikum, a B-közép is zöldebb volt, mint amilyen hangos. A csendnek két oka is lehetett, az egyik, hogy a Fradi az előző három bajnoki meccsen kikapott, a másik pedig a pécsiek néhol szemre is szép játéka.

A második félidőben ugyanis sokszor szépen játszottak a pécsiek. *Palaczky* feljavult a balszélen, *Bódog* előretörésekre is vállalkozott, *Dárdai*, amíg erővel bírta jól osztogatott. *Azoitei* többször is megkeverte a lelkes, ám technikailag nem túl képzett *Simon*t, ugyanakkor meglehetősen érthetetlen, hogy milyen helyzeteket hagy ki már mérkőzések óta. Fel a fejjel „Kata"!

A fociban a „ha" szócskának se a találkozó előtt, se utána nincs különösebb jelentősége. Mégis azt kell mondanom, hogy ha a PMSC-Fordan gárdája bátrabb az első félidőben, meglephette volna a hazaiakat, ha pedig kettő-null után sikerült volna Azoiteinek értékesítenie helyzetét, az egyenlítés is elérhető közelségbe kerülhetett volna.

A helyzetek azonban kimaradtak, mintha nem volna elég önbizalom, mintha nem igazán hinnének magukban a pécsi fiúk. Kár, mert képességeik alapján, a posztok többségén legalábbis azonos képességű játékosokkal rendelkezik a két csapat, csakúgy mint az NB I-es gárdák jelentős része, ezért is dönt sokszor a pillanatnyi forma, ezért is jó, ha az adódó helyzeteket értékesíti, akit illet.

Jellemző volt például, hogy kétgólos Fradi-vezetésnél a második félidő közepén szórványos füttyel jelezte a hazai közönség elégedetlenségét. Ez pedig a pécsiek teljesítményét dícséri, csekély vigasz.

Hat fordulóval az NB I. vége előtt nemcsak az élmezőny tömörült, hanem a magasabb osztályban maradásért küzdő csapatok is közelebb kerültek egymáshoz, legalább is pontszámban. Még a 9. helyen álló Parmalat sem érezheti magát biztonságban, és éppen a „tejesek" látogatnak szombaton Pécsre.

– Vérfagyasztó mérkőzés lesz a szombati, – mondta *Mérei László*, a csapat szakosztály-igazgatója. – Nagyon kellene a győzelem, hiszen utána is olyan csapatokkal találkozunk, akiknek létszükséglet akár egy-egy pont is.

Végül is egy több gólos siker nagyon jól jönne, hiszen a gólkülönbség is számít majd. Márpedig a pécsiek öttel kevesebb gólt lőttek, mint a hátulról második Haladás. **Bozsik L.**

FTC – PMSC-Fordan 3-0 (2-0)

Üllői út, 6000 néző. V.: Bede. **Ferencváros:** Szeiler – Szűcs, Hrutka, Simon – Keller, Lipcsei, Lisztes, Vanicsek (Nagy Zs. 71. p.) – Wukovics, Kovács J., Zavadszky. Edző: Nyilasi Tibor. **PMSC-Fordan:** Csaban – Palaczky, Braun, Bódog, Csizi – Kocsis, Dárdai, Fehér, Ulveczki (Tököli, a szünetben) – Azoitei, Dorobantu. Edző: Róth Antal.

19. perc: Wukovics baloldali beívelését a jól helyezkedő Zavadszky a levegőben úszva fejelte a jobb alsó sarokba (1-0).

32. perc: A jobb oldalon előretörő Zavadszky beadását Kovács J. szép mozdulattal, elvetődve a rövid sarokba fejelte (2-0).

86. perc: A jobb oldalon előretörő Zavadszky keresztbe adását a védő nélkül maradt Kovács J. 12 m-ről lőtte kapura, a késve kimozduló Csaban mellett a labda utat talált a hálóba (3-0).

A kétgólos Fradi-előny után a második félidő sokkal gyengébb játékot hozott. Az FTC az eredmény tartására törekedett, a pécsiek meddő támadásai viszont nem jelentettek igazi veszélyt. A hazaiak végre megmutatták, hogy képesek nagy akaraterővel, célratörően játszani, így ezen az estén megérdemelten tartották otthon a két pontot.

Jók: Zavadszky, Kovács J., ill. Azoitei, Kocsis.

Nyilasi Tibor: – Örülök ennek a győzelemnek, ami már nagyon kellett. A három vereség után már ideje volt, hogy nyerjünk.

Róth Antal: – Csak magunkat okolhatjuk ezért a vereségünkért. Mind a három gól óriási védelmi hibából született.

További eredmények

BVSC-Dreher – Kispest-HFC 1-4 (0-0)

Szőnyi út, 2 ezer néző. V.: Puhl. G.: Bognár, ill. Illés (3, egyet 11-esből), Hamar.

Újpesti TE – Békéscsaba 1-0 (0-0)

Újpest, 7 ezer néző. V.: Molnár L. Góllövő.: Kozma (11-esből).

Sopron – Vasas 1-3 (1-0)

Sopron, 8 ezer néző. V.: Hartmann. G.: Varsányi, ill. Gricajuk, Cigan, Claude.

Csepel-Kordax – ETO FC Győr 1-2 (1-1). Csepel, 1500 néző. V.: Varga S. G.: Puskás, ill. Csertői, Faragó. Kiállítva: Csertői.

Parmalat FC – Vác 0-1 (0-1)

Székesfehérvár, 4 ezer néző. V.: Kurmai. G.: Burzi.

Haladás VSE – MTK 1-1 (0-0)

Szombathely, 8 ezer néző. V.: Vágner. G.: Somfalvi, ill. Vancsa.

Az NB I. állása

1. B.csaba	24	17	3	4	62-20	37
2. Vác	24	15	6	3	47-23	36
3. Kispest	24	14	5	5	54-30	33
4. FTC	24	13	5	6	40-23	31
5. ETO FC Győr	24	12	5	7	43-30	29
6. Csepel	24	11	6	7	30-34	28
7. ÚTE	24	10	6	8	33-27	26
8. Debrecen	24	10	6	8	30-26	26
9. Parmalat	24	6	8	10	27-39	20
10. Sopron	24	6	6	12	28-43	18
11. BVSC	24	6	6	12	26-47	18
12. Vasas	24	6	5	13	28-36	17
13. Siófok	24	5	7	12	27-41	17
14. PMSC	24	5	7	12	18-36	17
15. MTK	24	4	8	12	24-44	16
16. Haladás	24	4	7	13	23-41	15

Góllövőlista

Az NB I-es góllövőlista élcsoportjának állása. **14 gólos:** Illés (Kispest-Honvéd FC). **13 gólos:** Szarvas (Békéscsaba). **12 gólos:** Kulcsár S. (Békéscsaba), Sándor T. (DVSC). **11 gólos:** Füle (Vác FC-Samsung), Horváth F. (Parmalat FC). **10 gólos:** Wukovics (Ferencváros). **9 gólos:** Csertői (ETO FC Győr).

Következik

A 25. forduló (május 7., szombat) műsora. Vác FC-Samsung – DVSC, Békéscsaba – Vasas, PMSC-Fordan – Parmalat FC, ÚTE – Csepel–Kordax (mind 17 óra), Rába ETO – Ferencváros, MTK – Sopron, Kispest-HFC – Haladás VSE, Siófok – BVSC–Dreher (mind 19 óra).

Nem szünt meg szakosztály

Új elnökségi tagok, új számvizsgáló bizottság a Komlói Bányásznál

– Bár egyre nehezebben tudjuk előteremteni a szükséges pénzeket, de az elmúlt két évben nem szünt meg szakosztály a Komlói Bányásznál – értékelt Geisz István elnök, akit két éve választottak meg, s a közelmúltban közgyülésen számolt be az egyesületben folyó munkáról.

Az lesz a közeljövő feladata is, hogy gondtalan felkészülést és versenyzést biztosíthassanak az 54 kézilabdásnak, a 45 női kosarasnak, a közel száz labdarúgónak, a 60 atlétának, a 30 asztaliteniszezőnek, a kéttucatnyi sakkozónak, biliárdozónak és tekézőnek, valamint támogatni tudják a természetjárókat is.

Hogy közel négyszázan sportolhatnak a különböző szakosztályokban, abban döntő része van a város önkormányzatának, amely fő támogatója az egyesületnek. Az idén 17,5 milliót áldoznak a sportra a város költségvetéséből. Nagy segítséget jelent, hogy a Vagyonhasznosító Rt. tulajdonában lévő kökönyösi sporttelep használatáért, csakúgy, mint a városi sportcsarnokban tartott edzésekért nem kell bérleti díjat fizetniük.

Mindezek nélkül elképzelhetetlen lett volna, hogy az atléták közül a gyalogló Alföldi Andrea kijusson az olimpiára, s mellette Kirszt Károly is szinte állandó résztvevője a válogatott viadaloknak, s az utánpótlás korúak közül is többen szereztek országos bajnokságon érmeket. A kézilabdázók legeredményesebb évüket produkálták, amire feltehetik a koronát a nemzetközi kupaszereplés jogának megszerzésével. A női kosarasok egy NB I-es év után stabilan tartják magukat az NB élmezőnyében, a labdarúgók dobogós helyért küzdenek az NB III-ban, s a kisebb szakosztályok versenyzői sem vallanak szégyent az NB különböző osztályaiban.

– Nem tűzhetünk ki maguk elé nagy célokat, de az elért szinvonalat minden szakosztályban szeretnénk megtartani – mondta az elnök. – Kiemelt feladatunknak tekintjük a sportolási lehetőség biztosítását a fiatalok számára – ahogy az eddigiekben is tettük. Hiszen többségében mindenütt saját nevelésű játékosok szerepelnek a csapatokban, s ezért dícséret illeti azokat az utánpótlás edzőket, akikről ritkán esik szó, ám remek munkát végeznek.

Az egyesületi közgyűlésen a számadás mellett személyi kérdésekről is döntöttek. Két fővel bővült az elnökség, Storcz Imre, a MOM gazdasági igazgatója és Kiss Lajos, a Mecseki Szénbányák Vagyonhasznosító Rt. kereskedelmi igazgatója lettek az új tagok. Teljesen megújult a számvizsgáló bizottság, amelybe a Pécsi Erőmü Rt.-t képviselő Rauch Jánoson kívül bekerült Gerber József és Kőszegi Ernő.

G. G.

„Dinamittabletták"

Karen König is kitálal

Karen König, a kétszeres úszó Európa-bajnok is szót és szerepet kért a német „Dopping Sagában". A sportolónő, aki váltóban világcsúcstartó csapat tagja is volt, megerősítette, hogy az NDK doppingmúltjáról megjelent állítások valósak.

– Pontosan meg tudom ítélni, mi történt, mert én is kaptam tablettákat – mondta König.

A Der Spiegel című lapban az úszónő részletesen elmesélte, hogyan kapták meg naponta a tablettákat.

– Amikor kijöttünk a vízből, odamentünk az edző asztalához. Ott állt mindegyikünknek egy pohár, rajta a nevünkkel. Ezt ott kellett meginnunk a tréner szeme előtt. Először barna, később, 14-15 éves koromtól kezdve pedig kék színű tablettákat kellett szednem. Ezt mi egymás között dinamitnak hívtuk. Amikor megkérdeztük az edzőt, hogy mik ezek, azt mondta, kalcium– és magnéziumtartalmú erősítők. Ez volt a válogatott edzőtáborában is a szokás: vízből ki, bevenni a tablettákat, aztán folytatni az edzést – nyilatkozta König.

Korcsolyázás nyáron

Korcsolyázni nyáron is lehet, például a tiszaújvárosi szabadidőközpont műjégpályáján. Ide szervez két turnusban (augusztus 1-10 és 11-21. között) korcsolya sporttábort a pécsi Szivárvány Gyermekház.

Érdeklődni és jelentkezni személyesen ott, telefonon pedig a 313-477-es számon, a Gazdasági Hivatalt kérve lehet, május 17-ig.

Sepp Blatter nem akar FIFA-elnök lenni

Sepp Blatter, a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) főtitkára úgy nyilatkozott, hogy 1998-ban lemond posztjáról, s nem jelölteti magát az elnöki tisztségre.

– Ha nem jön közbe semmi, akkorra huszonhárméves lesz a munkaviszonyom a FIFÁ-nál. Ez éppen elég – mondta Blatter, aki 12 esztendeje tevékenykedik főtitkárként.

A svájci sportdiplomata azonban később is a nemzetközi szövetségben kíván tevékenyedni. Amennyiben egészségi állapota lehetővé teszi, tanácsadóként szeretné segíteni a FIFA munkáját.

Egyben marad a PVSK-Dália

Azzal, hogy harmadik helyen végzett a bajnokságban a PVSK-Dália NB I-es női kosárlabda csapata, jogot szerzett arra, hogy induljon a Ronchetti Kupában. Be is nevez, ha indulását a pécsi önkormányzat is támogatja.

A sorsolás a nyáron lesz, akkor dől el, hogy kit kapnak ellenfélnek a vasutasok. Egyelőre még nem tudni, hogy erőnyerők lesznek-e? Akkor lehetnek azok, a figyelembe veszik, hogy korábban már szerepeltek a BEK 6-os döntőjében és játszottak már a Ronchetti Kupában is. Ha nem kellene már az első fordulóban pályára lépniük, azzal költségeket tudnának megtakarítani.

Van még egy kupa, ahol indulhatna a PVSK-Dália, ez a Szuper Kupa. De abban nem kíván résztvenni a pécsi együttes. Ennek alapvető oka a lebonyolítás bizonytalansága és előkészítetlensége. (A szervezők korábbról még tartoznak a vasutasoknak pénzzel, merthogy pénzdíjas mérkőzéssorozatról van szó.) Hasonlóképpen nem nevezett az MTK és a Tungsram SC sem. A női NB I. élcsapatai a bajnokságot tartják inkább szem előtt.

A vasutas kosarasokról még annyi hír van, hogy az együttest szeretnék megerősíteni. három játékossal tárgyalnak és két-három fiatalt szeretnének felhozni az ifiből. Egyelőre úgy néz ki, hogy senki sem akar máshová igazolni a PVSK-Dáliából, és senki sem jelentette be, hogy szülni kíván. Van remény arra, hogy *Ábrahám Eszter* a szülés után újra edzésbe áll. Szó került egy idegenlégiós, aki jugoszláv center és jelenleg Görögországban játszik. Őt szeretnék Pécsre hozni.

Czerpán István, a PVSK elnöke szerint gondot okoz a női szakosztály üzemeltetésében a további önkormányzati támogatás bizonytalansága.

H. L.

Zico visszavonul

Makacs vádlisérülése pályafutásának befejezésére késztette a legendás brazil középpályást, *Zicó*t (41). A labdarúgó a Kashima Antlers csapatánál játszott az elmúlt két idényben. Pontosabban csak egyben, mert a legutóbbi bajnokság mérkőzéseit már csak a kispadról kísérhette figyelemmel. Sérülése miatt egyetlen alkalommal sem vállalta a játékot. A játékos rákényszerült arra, hogy júniustól megszüntesse szerződését a japán klubbal.

Továbbra is lesz ökölvívás az olimpia műsorán

Nemrégiben villámlátogatást tett Budapesten *Karl-Heinz Wehr*, a Nemzetközi Amatőr Ökölvívó Szövetség (AIBA) német főtitkára. Jövetelének elsődleges célja az AIBA július 13. és 17. között Budapesten rendezendő végrehajtó bizottsági ülésének előkészítése volt.

Elutazása előtt kérdezte őt az MTI munkatársa.

– A Nemzetközi Olimpiai Bizottság kilátásba helyezte, hogy esetleg már Atlantában sem szerepel az ökölvívás a nyári játékokon. Az is szóba került, hogy netán a téli olimpia műsorába illesztik. Mi a jelenlegi helyzet, fennáll-e még a veszély, hogy törlik a bokszot az ötkarikás programból?

–Juan Antonio Samaranch, a NOB elnöke egyértelműen arról biztosította nemzetközi szövetségünket, hogy Atlantában mindenképpen ott leszünk. Véleményem szerint az amatőr ökölvívás olimpiai jövője az 1996-os játékok utáni időszakra is megalapozott, s egyértelmű, hogy a nyári játékok részesei maradunk. Köszönhető ez annak, hogy a mérkőzésvezetők tevékenységét szigorúan ellenőrizzük, a versenyzők biztonságáért, egészségének megóvásáért is jelentős lépéseket tettünk.

– Budapesti látogatásának egyéb apropója is van, hiszen 1995-ben junior Európa-bajnokságnak, 1997-ben pedig felnőtt világbajnokságnak ad otthont Magyarország. Hogyan látja a magyar ökölvívó sport nemzetközi helyzetét?

– A magyarok mindig is meghatározó szerepet töltöttek be az amatőr ökölvívásban. Aktív részesei annak a jövőépítésnek is, amely a sportág népszerűségének, elismertségének megszilárdítására irányul. Szerintem mindkét világverseny jó kezekbe került.

Új Dunántúli Napló SPORT

Labdarúgó NB III.



Fekete a DDGáz SC első gólját lövi a döbrököziek hálójába Fotó: Szundi György

Megyebajnokság

Pécsi Kinizsi – Mohácsi TE 1-1 (0-0). Kovácstelep, 100 néző. V.: Pál. **Pécsi Kinizsi:** Kerényi – Tóth, Gyócsi, Erdélyi – Böjtös, Nagy, Hamvas, Luczek, Bodor – Pál (Zámbó), Horváth (Moszlovácz). Edző: Botos Antal. **MTE:** Lukács – Gyévai, Benedek, Kapitány, Reit – Policsek (Bicskei), Bozsovics, Kovács, Brecska (Szendrő) – Kiss, Jakab. Edző: Farkas Béla.

GóllövőK Jakab, illetve Nagy.

Botos Antal: – Ebben a helyzetünkben nagyon értékes pontot szereztünk.

Farkas Béla: – Gyenge mérkőzés, igazságos eredmény.

Bálint József

PEAC – Szigetvár 1-0 (0-0). Egyetemi sporttelep, 100 néző. V.: Keresztes. Küzdelmes mérkőzés, szerencsés PEAC győzelem. G.: Papp.

Töttös – Sellye 2-5 (0-1). Töttös, 200 néző. V: Arany. A rutinosabb csapat győzött. G.: Dékány, Kisgyörgy, ill. Horváth 2, Egri, Becker, Pfeiffer.

Újpetre – Felsőszentmárton 1-1 (0-0). Újpetre, 150 néző. V: Zákányi. Nagy küzdelem volt. Az utolsó percben lőtt góllal vitte el az egyik pontot a vendégcsapat. G.: Tóth, ill. Ott.

Szabadszentkirály – Villány 2-2 (1-1). Szabadszentkirály, 100 néző. V: Tatai. Magas színvonalú, jó iramú mérkőzésen igazságos eredmény született. A hazaiak a gólhelyzetek sorát hagyták ki, a villányiak pedig 11-est hibáztak. G.: Kiss, Vészi, ill. Kiss Á., Pazaurek. Kiállítva: Ádrevácz (Villány).

Siklós – Somberek 2-0 (0-0). Siklós, 200 néző. V.: Németh. Megérdemelt a hazai győzelem. G.: Kolompár, Kolmann.

Harkány – P. Zsolnay 4-1 (2-0). Harkány, 150 néző. V: Geszling. Jó iramú mérkőzésen, megérdemelt hazai győzelem. G.: Szepesi 2, Lajtmann, Martin, ill. Forrai.

Tudósítottak: *Tóth József* (Harkány), *Kiss Károly* (Szabadszentkirály), *Vetró Dezső* (Siklós), *Rozinger Ferenc* (Újpetre), *Gombár László* (Töttös), *Bálint József* (PEAC).

A megyebajnokság állása

1. Sellye	22	15	6	1	62-15	36
2. PPTSE	21	13	5	3	44-20	31
3. PEAC	22	12	6	4	35-21	30
4. Zsolnay	22	10	4	8	25-22	24
5. Fmárton	21	8	7	6	28-26	23
6. MTE	21	8	6	7	25-25	22
7. Siklós	21	8	5	8	32-31	21
8. Villány	22	7	6	9	35-39	20
9. Újpetre	21	7	6	8	23-27	20
10. Harkány	22	6	6	10	27-29	18
11. Kinizsi	21	6	6	9	28-34	18
12. Szigetvár	21	7	4	10	28-37	18
13. Somberek	21	4	6	11	19-38	14
14. Töttös	22	3	8	11	21-45	14
15. Sz.szentk.	22	2	9	11	17-40	13
16. Sásd					VISSZALÉPETT	

Nagyatád – PVSK 0-0

Nagyatád, 600 néző. V.: Laki. **Nagyatád:** Pataki – Vojkovics, Szabadi, Utasi, Czink – Brezovszky, Szigeti, Király, Minor – Pókos, Vékony. Edző: Németh Lajos. **PVSK:** Tihanyvári – Somogyvári, Nagy Gy., Kaufmann – Bruder, Bárány, Reith, Takács L., Andreidesz – Teszárik (Benkovics), Takács G. (Fülöp). Edző: Rónai István. Jól záró védelmek, kevés gólhelyzet, igazságos pontosztozkodás. **Kereszthegyi István**

Komlói Bányász – Letenye 2-1 (1-0)

Komló, 400 néző. V.: Pápai. **Komló:** Ádám – Bódis, Korcsmár, Schuszter, Farkas – Ambrus, Schweitzer, Bock (Pörs), Dömény – Máté, Somodi. Edző: Kovács Lajos. **Letenye:** Lepár – Andróczi (Bozai), Grabant, Tóth, Kramarics – Adorján, Baj, Farsang, Domján – Fazekas (Rostás), Kozári. Edző: Kobra Sándor. A kapu előtt kevesebbet hibázó Komló rászolgált a győzelemre. G.: Máté, Somodi, ill. Domján.

Sándor József

DDGáz SC – Döbrököz 3-0 (0-0)

Pécsbányatelep, 200 néző. V.: Nagy B. **DDGáz SC:** Tábit – Gelencsér, Vukmann, Darkó (Czérna) – Kiszely, Vígh (Pál), Pancsó, Nagy, Tiszai – Fekete, Schmidt. Edző: Szigetvári József. **Döbrököz:** Bien – Varga, Horváth, Kiss – Mágocsi (Apáti), Steiger, Szücs (Tarnai), Katona, Óvári – Jakab, Tarnai. Edző: Szieber József. Rá sem lehetett ismerni a szünet után a DDGáz SC-re, annyira feljavult. Még több gólt is lőhetett volna a helyzetei alapján. G.: Kiszely (2), Fekete. **H. L.**

Balatonföldvár – Barcs 2-0 (0-0)

Balatonföldvár, 150 néző. V.: Lubastyik. **Balatonföldvár:** Kovács J. – Farkas, Sashegyi, Ludézer, Kovács A. – Soós (Élő), Dorogi (Jäger), Kalmár, Németh – Szentkirályi, Balaton. Edző: Karasz János. **Barcs:** Füredi – Kovács Cs., Rózsavölgyi, Zeller T., Mangult – Szabó, Papp Á., Karsai (Mester), Horváth – Kovács T. (Kapronczai), Csalos. Edző: Stájer István. A balatonföldváriak a sok helyzetükből csak kettőt használtak ki. G.: Balaton, Németh.

Szabó József

Kisdorog – Bóly 2-2 (0-0)

Kisdorog, 300 néző. V.: Cservölgyi. **Kisdorog:** Antunics – Viszmeg, Debreczeni, Varga – Stölkler R., Vecsei, Horváth P., Mácsik, Boros, – Szentmártoni (Sörös), Stölkler K. (András). Edző: Horváth Péter. **Bóly:** Volcsányi – Kovacsics, Mirkó, Virág, Fitt (Pintér), Göller – Neidhardt, Schleich, dr. Papp – Kleics (Mirkó), Szijas. Edző: Kresz László. Gyengén játszottak a hazaiak. G.: Boros, Stölcker R., ill. Szijas, dr. Papp.

Fekete László

Szombaton játszották:

Rákóczi-Kaposcukor FC – Kaposvári Honvéd 4-1, Marcali – Bonyhád 2-0, Gerjen – Fonyód 3-0.

Az NB III. állása

1. PVSK	23	15	7	1	46-11	37
2. DDGáz SC	23	14	5	4	37-12	33
3. Komló	23	11	6	6	46-31	28
4. Gerjen	23	12	4	7	38-25	28
5. K.Rákóczi	23	9	8	6	41-28	26
6. B.földvár	23	11	2	10	30-20	24
7. Kisdorog	23	6	12	5	22-16	24
8. Bonyhád	23	8	8	7	32-31	24
9. K.Honvéd	23	7	7	9	24-29	21
10. Marcali	23	7	6	10	31-36	20
11. Bóly	23	6	8	9	26-34	20
12. Nagyatád	23	8	4	11	31-41	20
13. Letenye	23	8	4	11	23-39	20
14. Döbrököz	23	6	6	11	27-43	18
15. Barcs	23	5	5	13	21-39	15
16. Fonyód	23	4	2	17	13-53	10

Mehet a szex az olaszoknál

Az olasz labdarúgó válogatott tagjai számára a mérkőzéseket követő napokon engedélyezik a szexet – jelentette ki *Arrigo Sacchi* szövetségi kapitány a Tuttosport című napilapnak adott interjújában.

Így jó szereplés esetén az itáliai játékosok maximum hat napot tölthetnek együtt szívük választottjával az egy hónapig tartó nyári világbajnokság alatt. A kérdés azután került napirendre Olaszországban, hogy *Roy Hodgson*, a svájciak szövetségi kapitánya korábban úgy nyilatkozott: futballistái számára teljes szextilalmat rendel el a vb-döntő idejére. Más kérdés, hogy később Hodgson is változtatni kényszerült álláspontján és végül beleegyezett abba, hogy az első két találkozó után a helvét labdarúgók is eltölthessenek néhány órát a hotelszobában feleségükkel, barátnőjükkel.

A korábbi futballvilágbajnokságon a hollandoknál beengedték az asszonyokat az edzőtáborba, míg más nemzetek válogatottjánál megtiltották az ilyesmit.

Nem engedett a Bréma

A női kézilabda KEK-döntőbe jutott Spectrum-FTC német ellenfele, a TuS Walle Bremen nem volt hajlandó semmiféle kompromisszumra, ragaszkodott az európai szövetség által megjelölt időponthoz, így a finálé első mérkőzését május 8-án, vasárnap rendezik meg. A Fáy utcai Vasas–sportcsarnokban sorra kerülő találkozó 16 órakor kezdődik.

A ferencvárosiak az országgyűlési választások miatt szerettek volna más napon játszani.

BEK: Vasas-Dreher – Hypo Niederösterreich (osztrák). 1. mérkőzés: május 7., szombat, 13 ó, Fáy utca. Visszavágó: május 14., szombat, 13.30 ó, Bécs.

KEK: Spectrum-FTC – TuS Walle Bremen (német). 1. mérkőzés: május 8., vasárnap, 16 ó, Fáy utca. Visszavágó: május 15., vasárnap, 15 ó, Bréma.

EHF Kupa: HK Viborg (dán) – DVSC-Symphonia. 1. mérkőzés: május 8., vasárnap, 19 ó, Viborg. Visszavágó: május 14., szombat, 11 ó, Debrecen City Kupa: SV Buxtehude (német) – Bäkkelagets (norvég). 1. mérkőzés: május 7., szombat, 15 ó, Buxtehude. Visszavágó: május 15., vasárnap, 15 ó, Oslo.

Szombaton történt

NB I-es férfi kézilabda mérkőzésen Pécsett a PMSC-Gyenis Trans 23-19 (12-8) arányban kikapott a Pick-Szegedtől. A pécsiek góljai közül Németh 6-ot, Hang, Horváth, Monostori és Kovács I. 3-3-at, Becskei 1-et lőtt.

Ugyancsak NB I-es férfi találkozón, Nagykanizsán a helyi együttes ellen 27-27-es döntetlent ért el a Komlói Bányász. A komlóiaknál Soós 8, Tolsztih 6, Kovácsevics, Keszthelyi 3-3, Horváth, Czakó, Papp L. 2-2, Bognár pedig 1 gólt szerzett.

Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Kálnoki Kis Attila nyert Warendorfban

A warendorfi férfi öttusa Világ Kupa-viadalon a vasárnapi 32-es fináléba négy magyar sportoló verekedte be magát. Közülük a legjobban szerepelt *Kálnoki Kis Attila*, aki nyert.

Eredmények: 1. Kálnoki Kis 5336 pont (964 lövészet), 1030 vívás, 1188 úszás, 1100 lovaglás, 1051 futás, 2. Ortega (mexikói) 5301, 3. Deleigne (francia) 5296 ...8. Fábián 5246, 9. Mizsér 5199 ...30. Csernok 3891.

TOTÓ

1. FTC – PMSC-Fordan	3-0	1
2. Csepel – ETO FC Győr	1-2	2
3. Parmalat – Vác	0-1	2
4. Haladás – MTK	1-1	x
5. Atalanta – Inter	2-1	1
6. Cremonese – Genoa	1-1	x
7. Foggia – Napoli	0-1	2
8. Juventus – Udinese	1-0	1
9. Lecce – Cagliari	0-1	2
10. Milan – Reggiana	0-1	2
11. Roma – Torino	2-0	1
12. Sampdoria – Lazio	3-4	2
13. Ancona – Fiorentina	1-1	x
Pótmérkőzés		
14. Brescia – Pisa	4-1	1

Labdarúgó NB II.

Így egyre forróbb lesz . . .

Mohács–Paks 0-1 (0-0)

Mohács, 700 néző. V.: dr. Bozóky. **Mohács:** Kovácsevics – Kósa, Burai, Szugfill, Rumszauer – Becker, Nagy E. (Horváth a szünetben), Bíró, Csibi (Rigó a 73. percben) – Szabó Zs., Hrotkó. Edző: Bőzsöny János. **Paks**: Zele – Nagy Z., Jenei, Nagyfalusi – Orosz, Kádár, Sánta, Neudl, Bozsér – Fejes, Vajer. Edző: Mihalecz István.

Megilletődötten kezdtek a csapatok, 20 percig kiegyenlített, óvatos mezőnyjátékot láthattak a nézők. A Paks időnként ugyan ügyesebben futballozott, de helyzetet ők sem tudtak kialakítani.

Fél óra elteltével magához ragadta a kezdeményezést a Mohács, s mezőnyfölényét a 33. percben majdnem gólra is váltotta – Hrotkó közeli fejese azonban az egyébként meglepett Zelérről visszapattant, s a védők felszabadíthattak. Hét perccel a félidő lefújása előtt az ellenkező kapunál alakult ki helyzet. Neudl a félpályáról indította a kilépő Kádárt, aki miután lefutotta a hazai védőket, a 16-oson belül hosszan szöktette magát, így Kovácsevics menteni tudott.

Gyenge, csapkodó játékkal indult a második játékrész, majd – csakúgy, mint az első félidőben – a Paks tért magához hamarabb, s térfelére szorította a hazai csapatot. A vendégek a 63. percben a vezetést is megszerezték.

Miközben – egy felszabadító rúgás után – a hazai védelem lesre játszva kifelé vágtázott, Neudl a középpályáról a jobb szélen keresztbe mozgó Bozsérhoz ívelt, a paksi középpályás pedig a 16-oson belülre érve egy csel után lőtt, s a Kovacsevicsről lecsurgó labdát Porga két lépésről az üres kapuba vágta. (0-1)

Az utolsó percekben hiába támadott a Mohács, helyzetet csak a paksiak tudtak kialakítani (Kádár hibázott ziccerben), egy pirosat azonban Burai révén még begyűjtöttek a hazaiak.

Bőzsöny János: – Nagy lehetőség előtt álltunk, de nem tudtunk élni vele.

Mihalecz István:– 70 percig jobban játszottunk, s úgy gondolom, megérdemelten nyertünk.

Jók: Kovacsevics ill. Nagyfalusi, Neudl. Pauska Zs.

ESMTK – Beremend 2-0 (0-0)

Pesterzsébet, 1500 néző. V.: Hrabovszki. **ESMTK**: Schrettner – Gabnai, Vaskó, Farkas, Kiss – Kalvach, Ócsai, Toroczkai (Balázs 56. p.), Balogh – Németh, Hudák. Edző: Ebedli Ferenc. **Beremend:** Hatala – Bábli, Óbert, Macsi, Müller G. – Visinka (Kirchner 69. p.), Dárdai, Weinert (Szabó 74. p.), Jäkl – Sztipánovics, Fülöp. Edző: Dárdai Pál.

A 15. percben Gabnai szabadrúgása a sorfalon hal el.

Az első ígéretes beremendi támadás a 22. percben adódott, egy Fülöp-Jäkl kényszerítő után, de Fülöp rosszul adott középre, így a helyzet kimaradt. A 24. percben Hatala óriási bravúrral védi Gabnai 8 méteres lövését. Utána Hudák 10 m-es bombaerős lövését reflexszerűen fogta meg Hatala a bal felső sarok elől. Majd ismét Hudák lövését blokkolta a beremendi védelem.

A 44. percben Sztipánovics a hazai védőktől ajándéklabdát kapott, teljesen üresen rávezethette a labdát a kapura, de óriási helyzetben, elhamarkodottan 10 méterről a jobb kapufa mellé durrantott.

Az 53. percben Balogh 6 méterről leadott éles lövését védte újabb bravúrral Hatala. Az 59. percben góllá érett a hazai nyomás, a csereként beállt Balázs középre adott labdáját 10 méterről Hudák lőtte be. Hatala még beleért a labdába, ami azonban a hálóba csorgott. (1-0). A 68. percben Balogh 22 méterről alig lőtt fölé. A 73. percben Hatala 16-oson belül Baloghot akarta szerelni, de rossz ütemű becsúszása 11-est eredményezett. Amelyet a sértett, Balogh értékesített. (2-0). A középkezdés után Sztipánovics jobb oldalról beadott labdáját Dárdai gólhelyzetben a védőkbe rúgta, majd röviddel később Fülöp 25 m-es szabadrúgását védte Schrettner szögletre.

Az első félidőben az ESMTK sokkal többet birtokolta a labdát, de csatáraik képtelenek voltak Hatala kapuját bevenni. A Beremend csupán kontrákra játszott, ám helyzete csak Styipánovics labdaszerzésénél volt. Hatala az első 45 percben kitűnően védett, így megakadályozta Gabnait és Hudákot a gólszerzésben.

Úgy folytatódott a második félidő, ahogy az első lezajlott. Nagy volt a hazai nyomás, ha némi szerencsével is, de a támadások végül góllá értek. A pesterzsébeti győzelem teljesen megérdemelt.

Jók: Balogh, Hudák, ill. Hatala (a mezőny legjobbja).

Ebedli Ferenc: – Nehezen, de megérdemelten győztünk.

Dárdai Pál: – Megérdemelten nyert a hazai csapat. A játékosaim teljesítményével nem vagyok elégedett.

Csalló János

*

További eredmények a Nyugati csoportból:

Szekszárd – Pénzügyőr 0-1, Dunaferr – ZTE 0-0, Budafok – Baja 3-2, Nagykanizsa – Százhalombatta 1-0, Veszprém – Keszthely 0-3, Dorog – BKV Előre 1-0.

A Nyugati-csoport állása

1. N.kanizsa	24	15	5	4	43-14	35
2. Dunaferr	24	14	5	5	33-16	33
3. ZTE	23	13	4	6	38-23	30
4. Keszthely	24	12	4	8	29-25	28
5. Budafok	23	10	7	6	36-27	27
6. ESMTK	24	10	6	8	28-17	26
7. Dorog	24	8	9	7	18-17	25
8. BKV Előre	24	9	6	9	26-24	24
9. Sz.batta	24	10	3	11	29-36	23
10. Beremend	24	9	3	12	30-33	21
11. Mohács	24	7	7	10	34-40	21
12. Baja	24	8	5	11	23-29	21
13. Veszprém	24	8	5	11	28-35	21
14. Paks	24	6	6	12	19-29	18
15. Pénzügyőr	24	3	10	11	16-38	16
16. Szekszárd	24	5	3	16	16-43	13

Kinek lesz igaza Tribu-ügyben?

A rendőrség és a védőügyvéd véleménye (3. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 121. szám
1994. május 3, kedd
Ára: 16,30 Ft

Jeszenszky Géza Pécsett

A Magyar Demokrata Fórum pécsi képviselőjelöltjeinek vendégeként ma Pécsre látogat *Jeszenszky Géza*, külügyminiszter, a magyar diplomácia vezetője. Előbb 15 órai kezdettel az Angol Nyelvi Központban tart előadást angol nyelven, majd 17 órai kezdettel a Ságvári Művelődési Ház színháztermében (Hajnóczy u. 41.) lakossági fórumon vesz részt.

Alkotánybírósági vizsgálat a földtörvényről

Göncz Árpád április 29-én megküldte az Alkotmánybíróságnak a termőföldről szóló, az Országgyűlés által már elfogadott, de még ki nem hirdetett törvényt. A köztársasági elnök a törvény több pontjával – így például a tulajdonszerzés korlátozásával – kapcsolatosan fogalmazott meg kérdéseket és ezekről kéri az Alkotmánybíróság állásfoglalását.

Megfigyelők Hebronba

Izrael, a PFSZ, Norvégia, Dánia és Olaszország képviselői hétfőn Koppenhágában aláírták a megállapodást a hebroni nemzetközi katonai megfigyelők mandátumáról. Az egyezmény értelmében 160 főnyi nemzetközi – 90 norvég, 35–35 dán, illetve olasz –, fegyvertelen megfigyelőből álló csoport utazik csütörtökön a Jordán folyó nyugati partján fekvő Hebronba. A megfigyelő csoport küldetése május 8-án kezdődik, és három hónapig tart, amely időtartam meghosszabbítható. A megfigyelők közül hatvan területi megfigyelő lesz, míg a többi irodai vagy kisegítő személyzet. Feladatuk, hogy az esetleges erőszakcselekményekről és az emberi jogok megsértéséről jelentést készítsenek.

Visszautasított indítvány

Az Alkotmánybíróság visszautasította azt az indítványt, amely azt kifogásolta, hogy a választójogi törvény nem szabályozza a nemzeti és etnikai kisebbségek parlamenti képviseletét. Az alkotmánybíróság egy korábbi határozatában megállapította: az Országgyűlés a kisebbségek képviseletét illetően elmulasztotta jogalkotói feladatát, ezért felhívta a parlamentet, hogy törvényalkotási kötelezettségének 1992. december 31-éig tegyen eleget. Ez nem történt meg, a mulasztásos alkotmánysértés esete éppen ezért továbbra is fennáll. (MTI)

Elbocsátások a Hantarexnél

Rövid időn belül szeretnék visszavenni a távozókat

A tegnapi nappal 230 dolgozójától vált meg a pécsi Hantarex Industry cég. Az elbocsátások nem végleges érvényűek, azokat közös megegyezéssel a társaság kezdeményezte, olyan kitétellel, hogy lehetőség szerint mielőbb visszavárja alkalmazottait.

Az olasz-magyar cég kapuján kívül tegnap délelőtt, a munkaidő kellős közepén már nagyobb csoportban gyülekeztek azok az emberek, akik megkapták elbocsátó határozataikat. Többen szitkozódtak, habár az előzmények ismeretében már nem érte őket váratlanul a döntés. A néhány évvel ezelőtt Baranya legsikeresebb külföldi beruházásának induló olasz vállalkozás február óta nem pótolta a távozó munkaerőt, így a tavaly év végi 1200 fős létszám a mostani elbocsátásokkal közel a felére fogyatkozott. Nehezíti a munka nélkül maradók helyzetét, hogy komoly hányaduk a megye olyan térségéből járt be, ahol korábban nem volt, de ezután sem lehet reményük elhelyezkedésre.

Szabó Ernő, a vállalat személyzeti igazgatója úgy tájékoztatta lapunkat, hogy a távozók május 31-i dátummal kerülnek ki a cég állományából. A közös megegyezés értelmében magukkal vihetik munkaköpenyeiket, ugyanis a gazdasági stabilizáció megteremtése esetén szeretnék visszavenni azokat, akiknek időközben még nem sikerült új munkahelyet találni maguknak.

A vidékiek elbocsátására vonatkozó kérdésünkre a személyzeti igazgató úgy válaszolt, hogy a Hantarex takarékossági

(Folytatás az 5. oldalon)

Átadták Hágában a bősi keresetleveleket

Tomaj Dénes, hazánk hágai nagykövete hétfőn átadta a hágai Nemzetközi Bíróságon a Magyar Köztársaságnak a bősi perrel kapcsolatos keresetlevelét. Szlovákia ezzel egyidejűleg ugyancsak benyújtotta saját periratát.

A magyar álláspont azt kéri a Nemzetközi Bíróságtól, hogy ítéletében jelentse ki: Magyarország jogosan szüntette meg az 1977. évi államközi szerződést, illetve a C-változat egyoldalú megvalósítása – ideértve a Duna elterelését – nemzetközi jogsértés, a jogsértőnek vissza kell állítania a jogsértés előtti álláspontot, garantálnia kell, hogy hasonló lépésekre a jövőben nem kerül sor továbbá, hogy a jogsértéssel okozott károkért Szlovákia kártérítéssel tartozik.

Göncz Árpád az OVB-nál

Göncz Árpád köztársasági elnök volt az Országos Választási Bizottság (OVB) vendége a bizottság hétfői ülésén. Az ülésen Göncz Árpád kérdéseket tett fel a testület gyakorlati munkájára és tapasztalataira vonatkozóan. Így például azt is megkérdezte: az OVB mennyiben látja másnak a mostani választási kampányt, az 1990-es képest. Németh János választásban leszögezte: 1990-ben az egész ország, így az akkori választási bizottság is naív hittel azt képzelte, hogy rövid időn belül minden megyáltozik. Ez a naív hit tűnt el mostanra – vélekedett Németh János. Majd rámutatott: az OVB legnagyobb ereje most és 1990-ben is a nyilvánosságban rejlett. A testület elnöke kiemelte azt is, hogy törvényi rendelkezés hiányában az OVB-nek kevés lehetősége van arra, hogy az esetleges jogsértésekre válaszul törvényi úton el tudjon járni.

Bírálat az ENSZ-nek

Az Egyesült Államok ENSZ-nagykövete bírálta az ENSZ boszniai tisztviselőit, amiért nem képesek támogatni egy, a boszniai szerbekkel szemben agresszívebb politikát, mindenekelőtt a Gorazdét ostromló szerbek ellen kilátásba helyezett légicsapást, amit pedig jóváhagyott a Biztonsági Tanács. Gáli ENSZ-főtitkárhoz írott levelében Madeleine Albright emlékeztet arra, hogy Sir Michael Rose vezérőrnagy, a boszniai ENSZ-erők parancsnoka pénteken Szarajevóban újságírók előtt azt mondta: a gorazdei muzulmánok „felfújták" a város múlt havi háromhetes szerb ostroma áldozatainak számát, hogy kiváltsák a NATO légicsapásait. Albright a lehető legerőteljesebben tiltakozik az ENSZ-tisztségviselők kommentárjai ellen. „Nem megalapozatlan az Egyesült Államok részéről elvárni, hogy az Ön meghatalmazásával tevékenykedő tisztségviselők a nyilvánosság előtt támogassák, és legjobb képességeik szerint végrehajtsák a BT döntéseit" – hangzik a bírálat.



Horvát néptáncosok műsorával kezdődött az Eszék Expo '94

Megnyílt az Eszék Expo '94

Baranyai üzlet már az első napon

Túl van az első nagy megpróbáltatásokon a horvát gazdaság, így többek között az infláció megfékezésén, a munkanélküliség növekedésének megállításán. Most már a termelés erősítése a cél déli szomszédainknál is, s a belső fogyasztás korlátozott volta miatt a kivitel fokozása a feladat – jelentették ki tegnap horvát kormányképviselők, gazdasági kamarai vezetők a május 6-ig nyitvatartó II. Eszék Expo '94 újjáépítési vásár és nemzetközi kiállítás megnyitóján.

Ennek a termékbemutatónak éppen az a szerepe, hogy mind több külföldi terméknek teremtsen piacot horvátföldön, miközben az üzletemberek együttműködéseket kötnek, hogy a horvát vállalkozók portékái is eljussanak mindenfelé Európa szerte.

(Folytatás a 2. oldalon)

Hogyan kerülhetett homok a lisztbe?

A rendőrségnek sem sikerült kideríteni, hogyan kerülhetett április első napjaiban homok a rozskenyérbe. A vizsgálatot, a Pécsi Gabonaforgalmi Rt. feljelentése nyomán folytatták le ismeretlen tettes ellen, akinek kilétére azonban nem derült fény.

A Gabona Rt. nagy arányú belső vizsgálatot is folytatott az elmúlt hónapban, amikoris a raktáron lévő illetve az újonnan őrölt liszt minőségét ellenőrizték. Ezenkívül a megyében több vevőt, péket kérdeztek meg, de szerencsére sehol nem találtak homokot a rozslisztben, mondották a Gabonaiparnál. A malmi osztály vezetője szerint, az eset mögött szándékosság gyanítható, mert a technológiai láncban biztonsággal kiválasztódik a szennyeződés. A technológia zártsága lehetetlenné teszi az idegen anyagok bekerülését. Mindössze a Pécsi Sütőipari Rt.-nél találtak négy-öt zsák szennyezett rozslisztet. A bólyi malomban őrölt lisztet a megyei Állategészségügyi- és Élelmiszervizsgáló Állomással és párhuzamosan egy környezetvédelmi kft.-vel is megvizsgáltatták és a homok jelenléte egyértelművé vált. Ekkor adták át az ügyet a rendőrségnek.

Éliás István, a Pécsi Sütőipari Rt. elnök-vezérigazgatója az ügyben a következő nyilatkozatot adta lapunknak:– Nem nálunk történt a szennyezés, ennek egyik bizonyítéka, hogy egy alkalommal hoztak hozzánk olyan homokos kenyeret, amelyet máshol sütöttek.

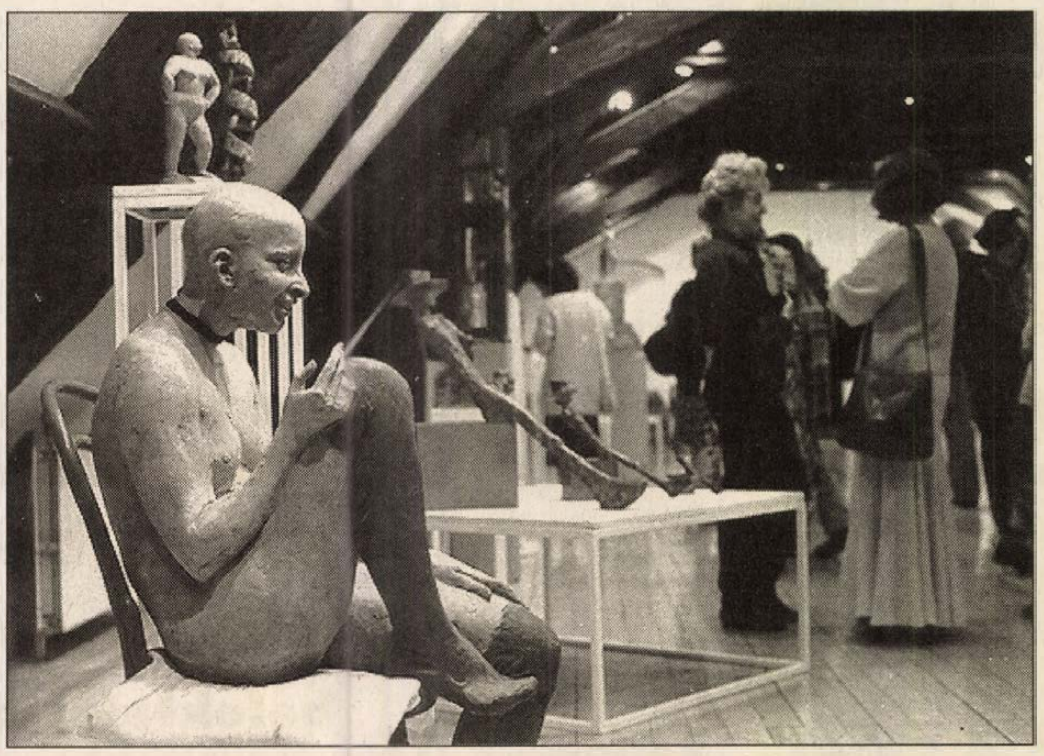
Végülis nem derült ki, mi történt, az viszont biztos, hogy mindkét vállalatnál fokozottan ellenőrzik termékeik minőségét, hogy máskor ne fordulhasson elő szennyeződés. **P. E.**

Felújítás előtt a kórház Komlón

A munkák várható kezdete július

Tavaly szeptemberben végleges döntés született a komlói kórház évek óta napirenden lévő felújításáról. A napokban közzétették a pályázatokat, hogy az elektromos ellátás, a légtechnikai, orvostechnológiai berendezések kivitelezésére az új teherliftek, a gázellátás és a burkolatok elkészítésére június 1-jei, illetve június 2-i határidővel megfelelő ajánlatokat kapjanak. A pályázati tender kötelmei szigorúak, hogy a technológiai fegyelmet, minőséget követelő munkára valóban az erre alkalmas vállalkozókat választhassák ki. Sikeres pályázatok esetén a beruházás már júliusban megkezdődhet, a leendő munkaterület közös szemléjére május 5-én kerül sor. A 107 millió forintos beruházás fele-fele részben céltámogatással és az önkormányzat elkülönített pénzéből valósul meg.

A komlói kórház két sebészeti és két nőgyógyászati műtővel, valamint egy új korszerű sterilizálóval bővül majd. Az új épületrésznek lehetőség szerint már ez év októberének végén zárt, téliesített formában készen kell állnia, hogy a belső munkákat zavartalanul folytathassák. A betegeket és az orvosokat egyaránt szolgáló rekonstrukciónak 1995. szeptember 30-án kell befejeződnie. **B. R.**



Jónéhány furcsa, meghökkentő szobor is szerepel a kiállításon Fotó: Szundi György

Szobormajális

Szobormajális címmel nyílt kiállítás tegnap délután Pécsett, a Művészetek Háza tetőtéri galériájában az Első Magyar Látványtár plasztikai anyagából. A *Vörösváry Ákos* által rendezett rendkívül érdekes tárlaton láthatók *Berhidi Mária, Böröcz András, Bokros Birman Dezső, ef. Zámbó István, Ganczaugh Miklós, Halász Arisztid, Kicsiny Balázs, Kungl György, Lóránt Zsuzsa, O. Papp Gábor, Raffay Béla, Raffay Dávid, Swierkiewicz Róbert, Szemadám György, Újházi Péter* és *Zoltán Sándor* szobrai, ismeretlen mesterek alkotásai valamint a talált tárgyak. Az alapítvány tervezi, hogy képtárát egy felújított tapolca-diszeli műemlék jellegű régi vízimalomban helyezi el, azt zenei, képzőművészeti, színházi előadótér gyanánt is hasznosítva. A május 22-ig megtekinthető pécsi kiállítást *Wehner Tibor* művészettörténész nyitotta meg. **Cs. L.**

❍ **Bonn:** – 139 személyt állítottak elő Berlinben május elsején, közülük negyven ellen eljárást indítottak többek között rendbontás és anyagi kár okozása címén – közölte hétfőn a német főváros rendőrsége. A kilengésekre Berlin Kreuzberg kerületében, a szélsőséges baloldali anarchisták, az úgynevezett autonómok „fellegvárában" került sor az esti órákban, miután a nap nagyjából békésen telt el. A tüntetők kövekkel dobálták meg a rendőröket, kirakatokat törtek be. A rendőrség gumibotozott és vízágyút vetett be, az akcióban 24 rendőr könnyebben megsebesült.

❍ **Moszkva:** Oroszország, az Egyesült Államok, az Európai Unió országai és az ENSZ képviselői tanácskozásokat folytatnak a boszniai háború beszüntetésének módozatairól. Ezzel összefüggésben a moszkvai rádió hírmagyarázója megállapítja: A Gorazde körüli válság fő tanulsága az, hogy Oroszország és a Nyugat komoly partnersége nélkül aligha érhető el a politikai rendezés Boszniában. A gorazdei tragikus eseményekig a Nyugat javarészt a saját lehetőségeiben bízott, s az erő alkalmazása mellett foglalt állást. Oroszország béketeremtő erőfeszítéseit méltányolták, de javaslatait nem mindig hallgatták meg. Az orosz politikai körökben is voltak olyan illúziók, hogy a boszniai válság kizárólag békés úton oldható meg.

❍ **Szarajevó:** A NATO egyik harci repülőgépe vasárnap késő este meghiúsította, hogy a boszniai szerbek Szarajevó közelében nehézfegyvereket szerezzenek vissza egy ENSZ-ellenőrzés alatt álló fegyverraktárból – jelentette az AP. Eric Chaperon, az ENSZ-erők szarajevói szóvívője hétfőn elmondta, hogy az incidens békésen végződött. – A boszniai szerbek vasárnap este egy T–34-es harckocsit vittek el a nyerges vontatóval együtt az egyik gyűjtőhelyről és hétfőn újra megpróbáltak megszerezni egy páncélost.

❍ **Peking:** Több mint 1400 embert végeztek ki tavaly Kínában, a kivégzések valódi száma azonban feltehetően ennél jóval magasabb – állítja hétfői jelentésében az Amnesty International. Az emberi jogi szervezethez eljuttatott hivatalos adatok szerint 1993-ban Kínában 2564 embert ítéltek halálra, és ebből 1419 elítéltet végeztek ki. A szervezet összehasonlította a kínai kormánytól kapott adatokat illetve a külföldi tömegtájékoztatásban megjelent számokat, és arra a megállapításra jutott, hogy a hivatalos adatok messze elmaradnak a halálos ítéletek és kivégzések valódi számától.

❍ **Bonn:** Oroszország kétszáz MIG–29 típusú harci gépet akar eladni Németországnak alkatrészekkel együtt, nagyon olcsón, összesen négymilliárd márkáért – közölte a Focus című müncheni hetilappal Manfred Opel, a bundestagbeli SPD-frakció katonapolitikai szakértője. A vételárat Bonn nem fizetné ki, hanem a négymilliárd márkát leírnák az orosz adósságból. A használt keleti gépek hadrendbe állításának Opel és más katonapolitikai szakértők szerint igencsak lenne értelme: a MIG–eket az F–4F Phantom elfogó vadászgépek helyett alkalmaznák.

Christopher újra Izraelben



A lényeget érintő, kényes szakaszba jutottak az izraeli–szíriai tárgyalások, jelentette ki Warren Christopher amerikai külügyminiszter, aki vasárnap Háfez Asszad szíriai elnökkel tárgyalt, majd hétfőn visszatérve Izraelbe Jichak Rabin izraeli kormányfővel találkozott (képünkön). A jelek szerint a washingtoni megbízott közvetítő útja nem hozott döntő eredményt a két ország rendezési javaslatainak vitájában.

Megnyílt az Eszék Expo '94

(Folytatás az 1. oldalról)

A Pampas Sportobjektumban így hát bővült a nemzetközi kínálat: német, osztrák, olasz, szlovák, szlovén kiállítók is eljöttek, de a magyarok kapták a legnagyobb területet – a pavilonok negyedében, 260 négyzetméter területen 27 cégünk mutatja be termékeit a pécsi PIV Kft. és a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara szervezésében. A hazai társaságok Debrecentől Nagykanizsáig képviseltetik magukat. Van itt minden a légpárnás tasakoktól a hűtőgépekig, de a magyarok többsége építőanyagokat, élelmiszereket, mezőgazdasági árukat hozott.

Baranyából a Beremendi Cement- és Mészipari Rt. máris eredményesnek mondhatja a részvételt, mert egy barterüzlet keretében itt kerül pont egy 3000 tonnás cement megrendelésre. A Markomil Kereskedelmi Kft. bonsai fáiban *dr. Krippl Zoltán,* Pécs polgármestere is sokáig elgyönyörködött. Régiónk ezen társasága most érkezett egy másik PIV szervezte vásárról Moldáviából, s épp az ottani sikereken felbuzdulva (féltucat üzletkötésre van kilátásuk) keresnek új vevőket Horvátországban is, majd egy hét múlva indulnak Kolozsvárra, újabb megmérettetésre.

Az Eszék Expo '94 első napját *Bagi Gábor*, Magyarország zágrábi nagykövete is megtekintette, s lapunknak úgy nyilatkozott, hogy érdemes ma vállalkozóink figyelmét Horvátország felé fordítani, mivel itt április elsejétől a korábbinál liberálisabb külkereskedelmi szabályozás lépett életbe.

A kiállításon ma horvát-magyar üzletember találkozóval folytatódik a program, ahol konkrét gyakorlati tanácsok hangzanak el az új rendelet alkalmazásáról, vámkérdésekről. Szerdán viszont a méhészeké a terep, szakmai napokra várják az érdeklődőket.

Mészáros B. E.

Palesztin autonómia – aláírás előtt

Hétfőn is folytatták tárgyalásaikat az izraeli és palesztin küldöttek Kairóban, hogy időre elkészítsék a Jasszer Arafat PFSZ-elnök és Jichak Rabin izraeli kormányfő által szerdán aláírandó megállapodást a gázai–jerikói palesztin autonómia életbe lépéséről. A két vezetőt keddre az egyiptomi fővárosba várják, hogy az aláírás előtt tisztázzák azt, amit a delegációknak nem sikerült, illetve eldöntsék azt, amit eleve rájuk bíztak.

A szerdai aláírási szertartás nagyszabású nemzetközi eseménynek ígérkezik, amelyre az egyiptomi házigazdák negyven ország külügyminiszterét hívták meg, s rajtuk kívül is mintegy két és fél ezer embert.

A békefolyamat két védnökének – Egyesült Államok és Oroszország – külügyminisztere, továbbá a japán diplomácia irányítója bizonyosan eljön, nemkülönben több nyugat-európai kollégájuk. Kelet-Közép-Európából egyedül a román külügyminiszterre számítanak, mint akinek hazája hozzájárult az izraeli–palesztin tárgyalások sikeréhez. Hétfő délutánig nem volt még egyértelmű, vajon eleget tesznek-e a meghívásnak az elvárt arab külügyminiszterek: Szíria, Libanon, Jordánia, Tunézia, Marokkó és a hat Öböl menti monarchia diplomáciájának vezetői. Ami a két érintett felet illeti: az izraeli kormányfőt öt minisztere kíséri el Kairóba: Simon Peresz külügy–, Mose Sahal rendőrségi, Avraham Sohat pénzügyminiszter, továbbá a Merec (baloldal) két kormánytagja: Joszi Szárid környezetvédelmi és Sulamit Aloni távközlési miniszter. A PFSZ első embere vagy ötven palesztin személyiség társaságában érkezik, jobbára olyanokéban, akik valamely szakaszban részesei voltak a tárgyalásoknak. Nincs viszont közöttük Fárúk Kaddúmi, a PFSZ „külügyminisztere" , aki már a tavaly szeptemberi Elvi Nyilatkozat washingtoni aláírását is elhárította magától, nem értvén egyet a megállapodás tartalmával. Miniszterelnökével folytatandó utolsó konzultációra hétfő délután hazautazott a Kairóban tárgyaló izraeli küldöttség vezetője, Amnon Sahak tábornok.

ANC-győzelem Johannesburgban

A Dél-afrikai Köztársaság első demokratikus választásának hétfőn közzétett részeredményei alapján az Afrikai Nemzeti Kongresszus (ANC) fölényes győzelme várható, kétséges azonban, hogy az ANC-nek sikerült-e megszereznie a szavazatok kétharmadát. Kétharmados többség esetén az ANC egyedül alkothatná meg az új alkotmányt, amely a múlt szerdán hatályba lépett ideiglenes alaptörvényt váltja majd fel öt év múlva. A szavazatok összeszámlálása nehézkesen halad, s a derűlátó jóslatok szerint sem fejeződik be éjfél előtt. A szavazatok több mint kétharmadának összeszámlálása alapján az ANC 57,2 százalékkal vezet, s ez az előny tovább növekszik, ahogy a volt bantusztánokból beérkeznek az eredmények a Független Választási Bizottság johannesburgi központjába. Frederik Willem de Klerk Nemzeti Pártja kora délután még 26,3 százalékot könyvelhetett el, de ez várhatóan tovább csökken és 20 százalék körül állapodik meg. Mangosuthu Buthelezi Inkatha Szabadság Pártja 7,4 százalékkal követi a két „nagyot".

A szaktárca számadása

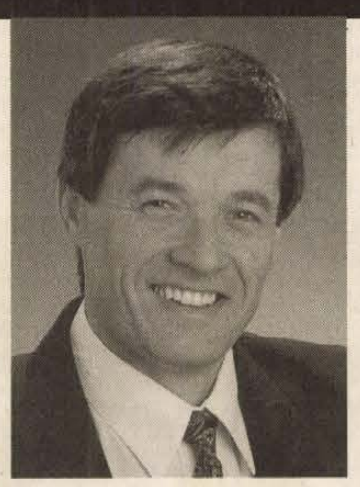
Az MKM sajtótájékoztatója

„Évkönyv 1993" címmel kötetben ad számot a Művelődési és Közoktatási Minisztérium az elmúlt négy esztendőben végzett munkájáról. A kiadványt Mádl Ferenc hétfőn mutatta be az újságíróknak.

A művelődési tárca irányítója a sajtótájékoztatón az elmúlt időszak fontos eredményeként értékelte a közoktatási és a felsőoktatási törvények megszületését, ugyanakkor elismerte: a tárca adós maradt a Nemzeti Alaptanterv befejezésével. A NAT első része, a tantervi alapelvek című dokumentum elkészült, és amint az köztudott, a kormány nemrégiben el is fogadta azt. A második rész, az oktatás tartalmi reformját szolgáló úgynevezett Tantervi követelményrendszer kidolgozása azonban még nem fejeződött be. A kultúra területén a múzeumokról, a könyvtárakról és a levéltárakról szóló törvényekkel adós a szaktárca – említette a miniszter.

A közoktatási törvénnyel összefüggésben Mádl Ferenc kiemelte: a jogszabály a következő generációk műveltségi szintjének emeléséhez sokban hozzájárul azáltal, hogy kötelezővé teszi a tízéves iskolai alapképzést, azaz 16 éves koráig minden fiatal tanköteles. A törvény erénye, hogy biztosítja a szabad iskolaválasztást és alapítást, valamint sokszínűvé és átjárhatóvá teszi az iskolarendszert – sorolta a miniszter. A hiányzó iskolai sportlétesítmények pótlására 1995-ig kidolgozott kormányprogram első három évében 722 tornaterem felépítéséhez kaptak támogatást az iskolafenntartó önkormányzatok. A pedagógusok erkölcsi megbecsülését illetően a miniszter kijelentette: bár még messze nem kapják meg annak ellenértékét, amit ők nyújtanak a társadalomnak, a tárca a lehetőségek szerint igyekezett javítani a pedagógus béreken. A közoktatásénál jelentősebb mértékű – mintegy 30–35 százalékos béremelést hajtottak végre a felsőoktatásban, ami az inflációt figyelembe véve is jelentősnek mondható – 'vélte Mádl Ferenc. A felsőoktatás terén a teljes intézményi autonómia biztosítását sorolta az elmúlt ciklus legfontosabb eredményei közé.

Miért támogatom Kuncze Gábort?



Wekler Ferenc válaszol:

Azért,

- mert hozzám hasonlóan falun él, és ezért ismeri a vidéki emberek gondját, baját,
- mert tudja, hogy a vidék felzárkózása, a munkanélküliség visszaszorítása nem képzelhető el az infrastruktúra fejlesztése nélkül,
- mert vállalja, hogy az államnak továbbra is kötelessége támogatni az út-, csatorna- és egyéb közművek fejlesztését, mert enélkül nem működhetnek a vidéki vállalkozások.

Szabad Demokraták Szövetsége

A **TITÁN** ÁRUHÁZ ajánlja 1994. május 4-én:

TOTYA vegyestüzelésű kazán S-20-as	39.000 Ft helyett	35.100 Ft
S-30-as	47.700 Ft helyett	43.000 Ft
S-40-es	54.800 Ft helyett	49.500 Ft
S-55-ös	59.800 Ft helyett	54.000 Ft
DV acéllemez radiátor 500/220 5 tagú	1.770 Ft helyett	1.590 Ft
500/220 10 tagú	3.490 Ft helyett	3.140 Ft
500/220 15 tagú	5.220 Ft helyett	4.800 Ft
600/160 5 tagú	1.650 Ft helyett	1.480 Ft
600/160 15 tagú	4.860 Ft helyett	4.470 Ft
600/220 5 tagú	2.080 Ft helyett	1.870 Ft
600/220 10 tagú	4.100 Ft helyett	3.750 Ft
600/220 15 tagú	6.130 Ft helyett	5.600 Ft
900/220 5 tagú	2.640 Ft helyett	2.370 Ft
900/220 10 tagú	5.230 Ft helyett	4.810 Ft
900/220 15 tagú	7.830 Ft helyett	7.250 Ft

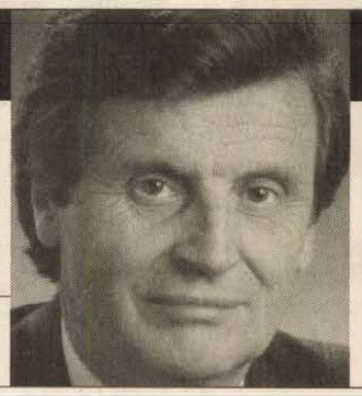
Dunaferr radiátorok nagy engedménnyel!
AMÍG A KÉSZLET TART!
VERSENYZÜNK ÖNÉRT VERSENY UTCAI ÁRUHÁZUNKBAN!

Az SZDSZ javasolta

Dr. LOTZ KÁROLY 13.563 ÉS 13.655 SZ. JAVASLATAI:

Munkahelyeket teremtő adó- és befektetési kedvezményeket 1994-ben.

Ők leszavazták.



Az SZDSZ-kormány megvalósítja

Munkahelyeket teremtünk adókedvezményekkel, befektetés-ösztönzéssel.

SZDSZ



Pécsett, a Táncsics Mihály úti óvodában új, természet- és gyermekbarát játékokat állított fel a Pinocchió Játék és Szabadidő Sportegyesület. A természetes anyagokból készült játékok remélhetőleg minél nagyobb számban váltják majd fel a régi, elavult vasmászókákat Fotó: Löffler

Kinek lesz igaza Tribu-ügyben?

Az ügyvéd szerint a kft. magatartása nem okozhatott kárt

Február közepe óta folyik a nyomozás a T and KG Befektetésszervező és Tanácsadó Kft. tevékenységével kapcsolatban. Az alábbiakban az azóta történteket, az előzetes letartóztatásba került komlói illetőségű cégvezetők egyik jogi képviselőjének véleményét, s az ún. „Tribu-ügyben" érintett kisbefektetők esélyeit igyekszünk összefoglalni – előrebocsátva, hogy a dolgok jelenlegi állása szerint a továbbiakban bármi, s annak az ellenkezője is előfordulhat még.

A Veszprém megyei Rendőrfőkapitányság múlt heti, pécsi sajtótájékoztatója idején – melyről részletes beszámolót közöltünk – a „T and KG" tulajdonosai, gyanúsítottként, már a veszprémi rendőrök „vendégszeretetét élvezték", s mivel a bíróság az őrizetbevételt időközben előzetes letartóztatásra változtatta, az érintettekkel azóta sem tudtunk beszélni.

Sikerült viszont kapcsolatot teremtenünk *dr. Birkás Miklóssal*, a másodrendű gyanúsított ügyvédjével, akinek a „hallgattassék meg a másik fél is"-elve alapján tettük fel kérdéseinket.

Mint a fővárosi védő elmondta, *álláspontja szerint* a múlt csütörtöki bírósági tárgyaláson eldőlt: bár az őrizetbevétel idején még fennállt a csalás alapos gyanúja, azóta azonban számukra kiderült: erről már nincs szó.

– Az előzetes letartóztatást elrendelő határozat bírói indoklásában az szerepel, hogy a cselekmény a jelenlegi adatok szerint nem minősül csalásnak, annak ellenére sem, hogy az őrizetbe vétel idején az alapos gyanú még fennállt. Az előzetes letartóztatás oka viszont nem ez. A bírói indoklás devizabűncselekményre utal.

Ennek oka pedig nyilvánvalóan az a kb. 65 ezer dollár, melyről a rendőrségi sajtótájékoztatón is szó esett. E szerint ezt az összeget a gyanúsítottak egy svájci bankba utalták át.

– Véleményem szerint ez is érdekes ügy, hiszen azt, hogy ez a deviza miért, milyen céllal került ki Svájcba, még csak ezután vizsgálják majd – mondja az ügyvéd. *– S emlékeztetnék rá: egy héten belül ez már a harmadik „alapos gyanú". Visszatérve azonban arra, ami a kisbefektetőket jobban érdekli: a kérdés jelenleg az, hogy az őket ért kárt mely magatartás okozta? Főként, hogy a T and KG, pénzének lefoglalásáig minden szerződést kivétel nélkül teljesített. A Kft. magatartása tehát álláspontunk szerint nem okozhatott kárt, hiszen amíg a foglalást fel nem oldják, nem fizetheti ki ügyfeleit.*

Arra a kérdésre, hogy a Kft. a lefoglalt összegből ki tudja-e egyenlíteni a szerződésekben a kisbefektetőkkel szemben vállalt kötelezettségeit (hiszen a rendőrség szerint mintegy *egymilliárd forint hiány máris kimutatható*), az ügyvéd azt mondja, a cég fizetőképes, *a befektetők a törzstőkéjüket biztos, hogy visszakapják*, a rendőrség adatai pedig tévesek.

– Tévesek, hiszen úgy tűnik, nem látnak még tisztán. A rendőrség például arról sem tett eddig említést, hogy a T and KG az eljárás megindítása óta, tehát a foglalás óta is több, mint 450 milliót visszafizetett ügyfeleinek – állítja dr. Birkás Miklós.

Mint az ügyvéd mondja, a körülmények miatt egyelőre nem lehet arra számítani, hogy *még egy dolog: azt hiszem, ha a T and KG vezetői nem az ügyfelek érdekeit tartották volna szem előtt, érezve a hatóságok nyomását, külföldre távozhattak volna, s ennyi pénzből, amiről szó van, életük végéig jól élhetnének a világ másik felén. Nem ezt tették, s ezen azért, úgy vélem, érdemes elgondolkodni. Szóval, sok kérdés van még, melynek megválaszolására, azt hiszem, jelen pillanatban senki sem vállalkozhat.*

A rendőrség és az ügyet vizsgáló egyéb hatóságok véleménye persze – mint az keretes anyagunkból is kitűnik –, a fent idézettektől homlokegyenest eltérő. A végső szót a bíróság mondja majd ki, de lapunk álláspontja szerint addig is szorgalmazni kellene, hogy a kisbefektetők minél előbb pénzükhöz jussanak. Az eljárás lefolytatásától függetlenül. S ha a pénz tényleg rendelkezésre áll, csak a kifizetés technikáját kellene valakinek kitalálnia. Mert az érdeke mindenkinek ez.

Pauska Zsolt

A rendőrök álláspontja: bizonyítható a gyanúsítottak büntetőjogi felelőssége

A rendőrök először jogosulatlan pénzintézeti tevékenység, majd különösen nagy értékre elkövetett csalás, jelenleg pedig gazdasági bűncselekmények elkövetésének alapos gyanúja miatt folytatták, folytatják a vizsgálatot a T & KG Kft. jelenleg előzetes letartóztatásban lévő tulajdonosai, *T. Zoltánné* és *K. G. Béla* ügyében.

Mi magunk nem vehetjük át a nyomozóhatóságok és a bíróság szerepét, nem gyanúsíthatunk, nem ítélkezhetünk. Ám olvasóink s a pénzükért aggódó befektetők megkíséreljék összerakni e mozaikokat, s józan belátásukra bízzuk, hogy miként vélekednek a családi kötődések révén több tízezreket érintő ügyről.

✳

Ha már a józan belátást említettük, *dr. Bartalos Antal*, az ügyet vizsgáló Veszprém Megyei Rendőr-főkapitányság vezetője az április 27-i rendőrségi sajtótájékoztatón feltette a kérdést: hihetőnek tűnik-e bárki számára, hogy egy vállalkozás három hónap alatt negyven százalékos jövedelmet biztosítson, hogy három hónap alatt például 1 millió forintból 1 millió 400 ezret varázsoljon? Mint mondotta, erre (legalábbis tartósan) a legjobb amerikai cégek sem képesek.

Tehát – fejtette ki – nagy valószínűséggel a pilótajátékok szisztémája alapján fizethette ki a kft. befektetőinek a magas hozadékot. A nagy hozam, magas kamat hírére egyre több befektetőt szervezhetett a cég, s a befolyó hatalmas összegeknek köszönhetően a szisztéma hónapokig fenntartható volt. Ám – a nyomozók szerint – közeledett már az az időpont, amikor az egyre duzzadó tőke és annak hozadéka már nem lett volna maradéktalanul kifizethető, ugyanis egy idő után az új befizetések már nem fedezték volna a szerződésekben vállalt fizetési kötelezettségeket. Ekkor viszont már vélhetően több tízezer befektető futhatott volna a pénze után. Dr. Bartalos Antal határozottan kijelentette, hogy a jelenlegi adatok birtokában egyértelműen megállapítható lesz a cég tulajdonosainak büntetőjogi felelőssége.

✳

A tájékoztatón egyébként a főkapitány javasolta, hogy az érintettek kérjék a kft.-nél befektetett pénzük zárolását, és egyben fizetési meghagyást is nyújtsanak be a bíróságokon a követelt összeg erejéig. A főkapitány szerint ugyanis az összegek zárolása esetén várhatóan előbb juthatnak hozzá pénzükhöz, mintha fennmarad a jelenlegi „lefoglalás" állapota. Mint kifejtette, ez utóbbi esetben csak a bírósági eljárás után lenne remélhető a kifizetések engedélyezése.

✳

Az információk szerint a Komlói Városi Bíróságon már megjelentek azok a befektetők, akik a fenti tanácsra pénzük zárolását kérik.

Ugyancsak a legfrissebb fejlemények közé tartozik, hogy a „Tettye Befektetők Érdekvédelmi Egyesülete" a meghirdetett szerdai időpont helyett pénteken 15 órára várja a pécsi városi sportcsarnokba az ügy érintettjeit, a befektetőket, a kft. valamint a nyomozóhatóságok képviselőit, és a gyanúsítottak védelmét ellátó ügyvédeket is.

Balog Nándor

Gyors ügyintézés a takarékszövetkezetnél

A Siklósi Takarékszövetkezet pécsi, kertvárosi kirendeltsége 1986-ban nyílt meg. *Dr. Horváth Csaba*, a kirendeltség vezetője méltán büszke a kezdésre és az azóta eltelt idő sikereire. Mint mondotta, a megyeszékhelyen elsőként nyitottak takarékszövetkezeti kirendeltséget. Jelenleg több mint hatvan betételhelyezési lehetőség várja Pécsett az ügyfeleket. A pénzüket elhelyezni akarók igazán válogathatnak a pénzintézmények között.

– Versenyképes ma az, aki a gyors, szakszerű ügyintézés mellett szép környezetben áll a befektetők és kölcsönkérők rendelkezésére – mutat végig a most felújított épületen. Az ügyintézők előtt számítógépek. Az adatok egy pillanat alatt lehívhatók. Az ügyfelek néhány perc alatt papírra kinyomtatva olvashatják a befektetésük után járó kamatokat vagy a tartozásuk pontos állását. A Siklósi Takarékszövetkezet pécsi kirendeltségén jelenleg kétszáz millió forintos betétállományt és százhúsz milliós hitelállományt kezelnek. Ez utóbbi főként annak tudható be, hogy sokan tanácsi lakásuk megvételéhez, mások tartós fogyasztású cikkek – gépkocsi, tv, hűtőszekrény, mosógép – vásárlásához igényeltek kölcsönt.

Ezenkívül több mint félezer vállalkozó nyitott elszámolási számlát az utóbbi időben: gépvásárlásra, üzletbővítésre sokuknak szükséges az azonnali kölcsön.

A kiélezett betétverseny miatt a szép küllem és a számítógépes adatfeldolgozás mellett a jövőben tovább rövidítik a várakozási időt: hamarosan a kirendeltség számítógépes összeköttetésbe kerül a Siklósi Takarékszövetkezettel. Így az ügyfél átutalási megbízása, tényleges pénzhez való jutása percek alatt megtörténhet. **Ádám E.**

Pénzek szociális alapellátásra

A nagy érdeklődésre való tekintettel – a tervezett 312 millió helyett – 383,5 millió forintot osztott ki a Népjóléti Minisztérium azon a pályázaton, amelyet a szociális alapellátás fejlesztésére írt ki a tárca. A pályázók összesen több mint 2,2 milliárd forintnyi támogatást igényeltek – tájékoztatta az újságírókat hétfőn Lakner Zoltán helyettes államtitkár.

Az alapvetően fontos szociális intézményekneket és ellátási formákat – a szociális törvény szerint – 1997 végéig minden településen ki kell építeniük az önkormányzatoknak. Ilyen a szociális étkeztetés valamilyen formája, a házi segítségnyújtás, a családsegítés, a gyermekek napközbeni ellátása és a válságkezelést végző szociális intézmények kialakítása.

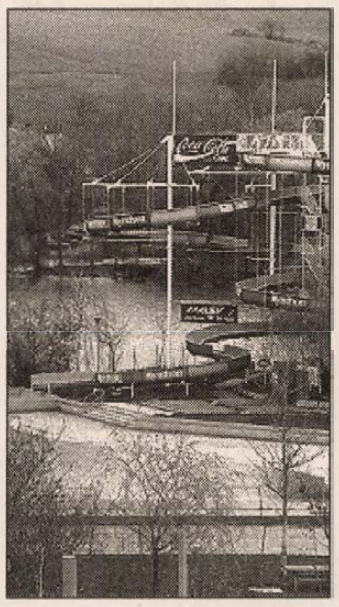
A csaknem 900 pályázat felét az önkormányzatok küldték be, de érkeztek pályamunkák egyházaktól és különböző alapítványoktól is. A beküldött pályázatok 60 százaléka községekből érkezett.

Nyitásra készül az orfűi strand

Naponta 70 ezer forint a vízforgató áramfelhasználása

Az elmúlt évben a pécsi és a megyei önkormányzat 1-1 millió forintos támogatásával, illetve a kereskedők hozzájárulásával tudta csak megoldani a veszteségek finanszírozását az orfűi strandot üzemeltető Baranya Megyei Vízmű Vállalat. Veszekedéstől nem mentes viták után, szinte a szezon közepén nyílt csak meg a strand, a fürdőznivágyók bánatára.

– Idén szeretnénk elejét venni a veszekedéseknek – mondja *Degré András*, az üzemeltető vállalat főmérnöke –, mert közös érdeke a Baranya Megyei Közgyűlésnek, mint leendő tulajdonosnak és a vállalkozóknak is a strand mielőbbi megnyitása. Eddigi tapasztalataink és a külföldi cégektől érkező információk birtokában idén is arra számítunk, hogy veszteséges lesz ez a szolgáltatás, azonban ezt idén sem tudja elviselni a vállalat. Megyei szinten tovább csökkent a vízfogyasztás, annak ellenére, hogy újabb településeket kötöttünk be a hálózatba, az állandó költségek pedig semmit sem csökkentek. A 12 500 köbméter víz – ekkora a medence – forgatásának napi villamosenergia költsége 70 ezer forint. Ez a vízmennyiség Komló város közel egy napi téli vízfogyasztásával azonos.



Április 25-én találkoztak a Vízmű vezetői a vállalkozókkal, akiktől idén is hasonló nagyságrendű hozzájárulást várnak, mint az elmúlt évben. Talán nehezíti a megállapodást: idén lejárt a 10 éves területhasználati díjmentesség, Orfű önkormányzata bejelentette, hogy érvényesíteni kívánja az 1991-es helyi rendeletet, amelynek értelmében közterületfoglalási díjat kell fizetni az üzletek után, 200 forint/hó/m^2, illetve a vendéglátó előkertek esetében 100 forint havonta és négyzetméterenként. Az önkormányzat felajánlotta a választás lehetőségét is, vagy megvásárolják a vállalkozók a területet, vagy fizetik a közterületfoglalási díjat. Az üzemeltető anyagi támogatásra számít a megyei közgyűléstől, illetve Pécs önkormányzatától, mivel szerintük az orfűi strand Pécs tágabb értelemben vett üdülőkörzetének felel meg, illetve az ide érkező vendégek nagyobb számban a városból látogatnak erre a festői tájra.

A Vízmű javaslattal is élt a további üzemeltetést illetően, ez alapján Fürdő Rt. néven egy új céget hoznának létre az orfűi, sikondai és magyarhertelendi strandok és kempingek bevonásával. Esetleg elképzelhető, hogy Orfűt önállóan kellene kezelni, mert önmagában is elég nagy egység.

A legszükségesebb karbantartási munkákat festés, mázolás, parkgondozás végzik jelenleg a strandon, az üzemeltető a nyitásra készül, ami várhatóan június közepén lesz. Ekkor van vége az iskolai oktatásnak, ettől kezdve indul be igazán a nyaralási szezon. Egyszer nyitottak ki május 20-án, azonban ez túl korainak bizonyult a vendégforgalomból ítélve.

Hajdu Zs.

Környezetvédők javaslata a német fűtőelemekről

Amennyiben Magyarország ingyenesen kapja meg az atomerőművi fűtőelemeket Németországtól, a környezetvédőkből álló Energia Klub ragaszkodik ahhoz, hogy ennek árát Paks megtérítse a költségvetésnek. Ebből a 2–3 milliárd forintból a kormány energiatakarékossági alapot hozhatna létre.

A klub értesülései szerint az ipari tárca márciusban elfogadott energiatakarékossági és az energiahatékonyság javítását segítő koncepciójából szeptember 30-ig kellene cselekvési javaslatot készíteni. A program pénzügyi fedezetéről viszont információik szerint továbbra is vita van a tárcák között.

A környezetvédők úgy tudják, hogy jelenleg tárgyalások folynak az egykori NDK-ban leállított greifswaldi atomerőmű alig használt fűtőelemeinek Paksra szállításáról. Információik szerint a német fél hajlik arra, hogy ajándékként juttassa el a magyar államnak ezeket a fűtőelemeket. A környezetvédők szerint ha a fűtőelemeket Paks ingyen kapja meg, ez újabb burkolt támogatás a Paksi Atomerőmű Rt. részére. Ugyanakkor, amennyiben Paks tól, mint gazdálkodótól megkövetelik az összeg megtérítését, ez lehetőséget ad az említett pénzügyi alap létrehozására, az energiatakarékossági program mielőbbi megkezdésére. (MTI)

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***TÍMEA, IRMA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.22, nyugszik 20.01 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

Skarabeusz

Verseny-sorozatot indít a Pécsi HE az idei Skarabeusz Kupa elnyeréséért. Az első verseny május 7-én, szombaton a Malom-völgyi 2. tó nyugati oldalán lesz. Nevezés a gáton 2.30-tól 8 óráig. A 3 órás eseményen csak a pécsi HE tagjai vehetnek részt. Horgászni fenekezős és úszós szerelékkel szabad. Szombat délig a Malomvölgyi-tó nyugati részén csak a versenyzők horgászhatnak. Akik nem indulnak, azok délelőtt csak a tó keleti részén tartózkodhatnak.

— **Nyugdíjasszervezet új helyen.** A Mecseki Szénbánya-igazgatóság Nyugdíjas Szakszervezetének tagjai e héttől szerdánként 9.30-12 óráig tartják foglalkozásukat Pécsett, a Rákóczi u. 11-ben.

— **Először tartottak lakótelepi utcabált** május 1-én Pécsett a Krisztina tér lakói. Az éjszakába nyúló összejövetelen többszáz ember vett részt jó hangulatban.

Időjárás

A többórás napsütés mellett időnként megnövekszik a felhőzet, de csapadékra sehol nem kell számítani. Az élénk, időnként erős északi szél lassan mindenütt mérséklődik.



Vízállások: Mohács 630 cm, apadó, 14,3 fok, Őrtilos 34 cm, apadó, 10,0 fok, Barcs 89 cm, apadó, 10,6 fok, Drávaszabolcs 212 cm, áradó, 12,5 fok.

A tisztelet

A Timea nevünk görög alapszavának jelentése: jó és tisztelet. Az Irma ógermán eredetű név, egykor a nagyság megjelölésére is szolgált.

— **Kassán** vendégszerepelt a pécsi Leőwey Klára Gimnázium Német Nemzetiségi Kórusa *dr. Szabó Szabolcsné* vezetésével. Az együttes hétfőn a Magyar Tannyelvű Iskola jubileumi koncertjén lépett fel.

— **Új szakszervezet.** A hét végén megalakult hazánkban elsőként Pécsett a Háziorvosok Munkavállalóinak Szakszervezete. A 27 ápolónő, asszisztensnő és takarítónő most a legfontosabbnak egy kollektív szerződés megalkotását tartja. Elnöknek Győri Sándornét választották. Belépési ügyben a Munkástanácsok Megyei Szövetségében lehet érdeklődni.

— **Kisnyugdíjasoknak tanácsadás.** Ingyenes jogsegélyszolgálatot szerveznek a 70 éven felüli és beteg, rokkant, valamint 10 ezer Ft alatti kis-nyugdíjasoknak Pécsett kedden 13-15 óráig a Széchenyi tér 18-ban, csütörtökön 13-14 óráig a József u. 4-ben, pénteken 12-14 óráig a Dozsóban rendkívüli nyugdíjemelés ügyében.

— **Naptár-túra** címmel tegnap a pécsi Művészetek Házában 100-féle 1995-ös fali- és egyéb naptárat mutattak be, egy német nyomda újdonságait. A rendező Baranya, Somogy és Tolna megyében 3 000 meghívót küldött ki a jövendőbeli vásárlóknak, főként cégeknek.

— **Csárdás-bál Eszéken.** A Horvátországi Magyarok Szövetsége a hét végén kétéves kényszerszünet után újból megrendezte csárdás-bálját Eszéken. A pécsi művészek: Bukszár Márta, Mester István, Dévényi Ildikó, Moravetz Levente, Bornemissza Mária, Papp Zoltán fellépti-díjuk felével, a SZIGÓ Táncegyüttes ingyenes szerepléssel, a PNSZ díjmentes busszal, technikai felszereléssel járultak hozzá a rendezvény sikeréhez. A műsort most is Bornemissza Géza szervezte.

— **Üvegfalú kaptár.** A Méhek Napján szombaton a pécsi Nektár-boltnál ingyen lehetett mézet, mézes-süteményt kóstolni. Az üvegfalú kaptárban az érdeklődők megfigyelhették a méhek életét, munkáját.

— **Hűvös idő jéggel.** Vasárnap Pécsett zivatar alakult ki, ami elérve Görcsönyt jégesőt okozott, s 5 percen át borsószem-nagyságú jégszemek estek. Éjszaka, éjfél tájban északi széllel hűvös légáramlat érte el a Pécsi-medencét is.

— **Több amatőr művészeti csoport** is bemutatkozott a hét végén tartott falusi Ki Mit Tud?-on Máriakéméndén. Most debütált a nemrég alakult színjátszókör is egy anyák-napi műsorral.

Májusban megtelnek a baranyai kempingek

A szokatlanul rossz áprilisi időjárás ellenére kezdetét vette a turistaszezon. Ennek jelét adta az, hogy Baranya szerte április 15-én megnyíltak a legjelentősebb kempingek turistaszállói. Orfűn, Abaligeten, Harkányban és Pécsett már az első napon szép számmal fogadtak vendégeket.

Az országos kempingprospektust böngészve természetesen csak a nagyobb vendégfogadó szálláshelyeket találjuk meg benne. Külön baranyai kiadvány még nem készült, így a tájékozódás is nehezebb.

A Mecsek Tours Kft. által üzemeltetett mecseki Mandulás Kemping-Hotelben 300 fő részére tudnak sátras és lakókocsis helyet biztosítani. A motelben 42, a faházakban 84, míg a hotelben 60 férőhely áll a vendégek rendelkezésére.

A tizenhét hektáros Orfűi Camping 1200 főt tud befogadni. A kempingben 220 lakókocsi, 250 sátor részére van hely, míg a 19 faházban 57 férőhely várja a vendégeket. A nyárra elkészül az új hideg-melegvíz szolgáltatás. A faházak 70 %-át májusra lekötötték nagykőrösi, kőszegi, szombathelyi és más iskolai csoportok.

A belföldi és ifjúsági turizmus jellemzi az előszezont, de várhatóan a nyarat is. A tekeresi 48 ágyas turistaszállót szegedi, szarvasi, orosházi iskolás csoportoknak kötötték le.

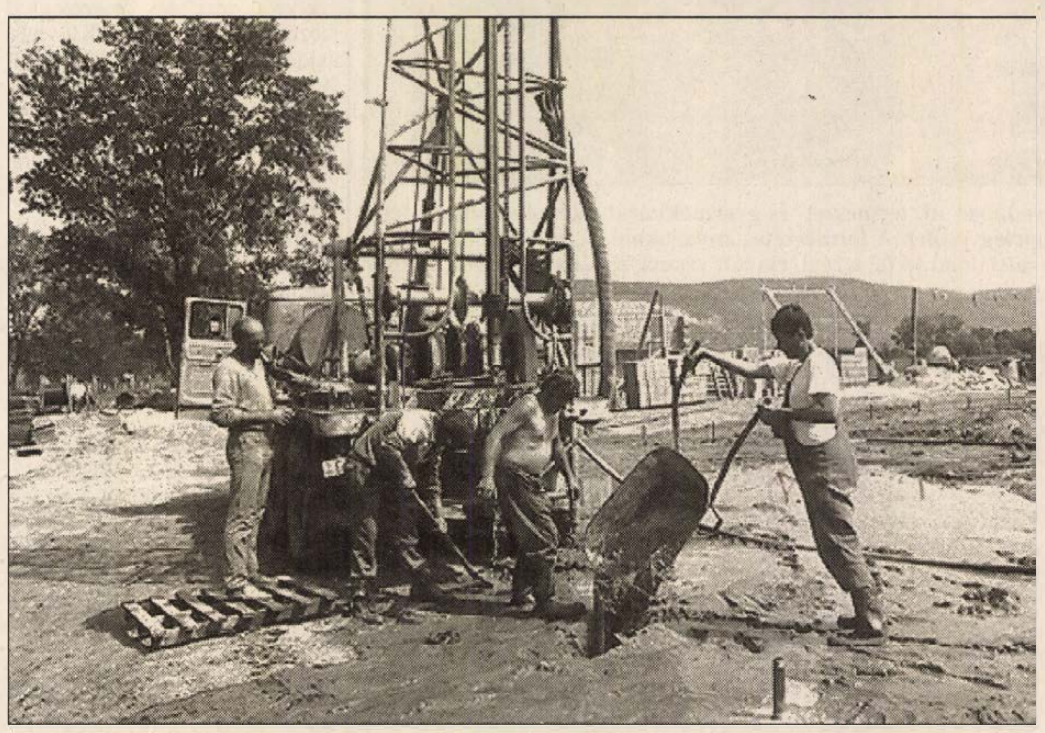
Az abaligeti kempingben április 15-én nyitott turistaszálló 32, a fogadó 24 ágyas, de ezen kívül 6 faház és 12 nyaralóház várja a vendégeket. Az orfűi kemping telítettségének függvényében veszik majd igénybe a 250 sátorhelyes autóskempinget, melyet csak június 15-én nyitnak meg.

Az ezer férőhelyes harkányi Termál Kemping-Hotel 26 szobás szállójának, 20 szobás fogadójának és a 21 faháznak 80 %-a már foglalt. Az április 15-iki nyitás előtt már érkeztek lakókocsis külföldiek. A 234 sátorhely nagy része szabad.

A kétszáz sátorhelyes sikondai kempingben, a turistaszállóban, fogadóban és a 16 nyaralóban fogadják már a turistákat. Májusban 90 %-os telítettségre számítanak.

A magyarhertelendi Forrás kempingben a strand kései nyitása miatt a 350 férőhelyen csak tízen tartózkodnak.

Bár a tájékoztatóból nem tűnik ki, de Baranyában még a harkányi Castrum Gyógykemping, a mohácsi Laterum, a dunaszekcsői Aréna, Pécsett a Família, a DOZSO és az árpádtetői Ruscus, míg Szentlászlón és Boldogasszonyfán a Horgásztanya kempingek fogadnak vendégeket. **R. Gy.**



Benzinkút épül Harkány határában. A Pécs felé vezető út mentén a régi töltőállomás helyén a MOL Rt. a cég mai arculatának megfelelő modern, környezetbarát kutat épít. Fotó: Szundi

Rendezvények

A Pécs-Patacsi Művelődési Házban megnyílt a 15 éves díszítőművészeti szakkör jubileumi kiállítása.

A Pécsi Nemzetközi Angol Központban gyermekrajz-kiállítás látható az Oxford University Press, a Tankerületi Oktatási Központ rendezésében.

A Megye utcai Pécsi Túravezetők Klubjában ma 17 órakor a denevérekről tart előadást Wágner László.

Pécsett, a Tüzér u. 3/1-ben holland olcsó cipővásárt szervez az MSZP ma 8-18 óráig 650 Ft/db áron.

A Mohácsi Zeneiskola nővendékhangversenyt szervez ma 18 órakor a mozi kamara-termében.

Ingyen gyógyít ma 19 órakor Késmárki Zoltán természetgyógyász a Szigetvári Művelődési Házban. Ugyanitt ma padlószőnyeg-vásár kezdődik.

Ma 14 órakor a Pécsi HEK-ben a Gondos bocsok II. c. filmet vetítik.

A Zöld-Híd DÉDÁSZ-os szakmai napja Pécsett, a Ferencesek utcájában ma 14 órakor lesz.

Közlemények

Tegnapi lapszámunkban a bissei horgász majálisról szóló tudósításunk címében elírás történt az ez évben kifogott hal mennyiségének megfogalmazásában.

A Pécsi Műhely Galériában május 8-ig látható Roberts Kwamina balett-művész festmény-kiállítása.

A számítógépes rendszer átállítása miatt május 4-5-én a Megyei Bíróság, mint Cégbíróságon az iratok átvétele és az ügyfélfogadás szünetel.

Grácia-divatnap lesz május 4-én 15.30-kor Pécsett, a Kereskedők Házában a „duci-bák"-manökenek részvételével. Háziasszony Kovács Kata.

Holnap 18-19 óráig a Munkáspárt ingyenes jogsegélyszolgálatot szervez Pécsett, a Németh László u. 16-ban.

Német gazdasági levelezési tanfolyam kezdődik Pécsett, a Lénau-házban május 6-án a kapcsolatfelvétel, szerződéskötés témájában is.

A Szigetvári Várbüfében koncerteket rendeznek. Vasárnap fellépett a holland post-punk Stinksisters együttes.

04 - 05 - 07

Megyénk útjain a múlt héten 1 halálos, 3 súlyos, 7 könnyű sérüléses közúti baleset történt elsősorban Pécsett és környékén. Az okok között szerepel a figyelmetlen vezetés, a sebesség helytelen alkalmazása, az elsőbbség meg nem adása.

Hidas szívében, a Kossuth Lajos u. 35. szám alatti épületet évek óta folyamatosan rongálják az eddig ismeretlen tettesek. 1989 óta háromszor hatoltak be tolvajok, ablakait betörik, kapuját baltával verték szét. Nem kímélik a régi paraszt-porta szomszéd telkét sem, ahonnan vízvezetékeket emeltek el.

— **Pontosítás.** Lapunk április 22-i Guruló Bombázók kezdetű hírét pontosította dr. Baán Károly ügyvéd: „... a megjelent sajtóközlemény nem jogosulttól származó információkon alapult, tekintettel arra, hogy Guruló Bombázók néven Pécsett egy Betéti Társaság működik, mely Betéti Társaság cégbejegyzése folyamatban van..."

— **Kabaré két részben.** Az április 28-án megrendezett Élő rádiókabaré - Tavaszi hadjárat c. műsort a Pécsi VTV két részben műsorára tűzi. Az első részt ma 21, a másodikat május 5-én 21 órakor láthatják a nézők.

— **Angoltanulás dán segítséggel.** Üzleti angol-nyelvtanfolyam indítását tervezi középfokú nyelvtudással rendelkező érdeklődőknek május 30-tól a pécsi JPTE és a dániai Frederikshavn Business College intenzív szinten. Szervező Soós Nagy Ágnes.

— **Kiállítási lehetőséget** kínál képző- és iparművészeknek is a tegnap ismét megnyitott pécsi Ferencesek utcája-béli pincegaléria a Kreatív Kéz-Művész-Kör közössége. A termet felújították, hangulatosan berendezték. A kör jelenleg 10 fős, alapítói Bozó Pál és Pál Ildikó.

Fogadóórák

Dr. Páva Zsolt pécsi alpolgármester ma 17.30-kor Hirden, a Kócos-kisvendéglőben, 19 órakor a vasasi Mosoly-söröző-ben tart fogadóórát. *Perényi József* önkormányzati képviselő fogadóórája ma 17 órakor kezdődik a Pécs-Kertvárosi Suli Klubban. Vendég *Dr. Abaligeti Gallus* országgyűlési képviselő-jelölt.

Jótékonyság

Ma és holnap 8-16 óráig jótékonysági vásárt szervez a Pécsi Kolping Család-egyesület Bazilika Csoportja *dr. Felcser István* közreműködésével a Vasutas Művelődési Házban. A cipőket 30 Ft/db, a ruhákat 20 Ft/db kínálják. Olcsóbbak a tollas ágyneműk is.

Zászlószentelés

A Megyei Kéményseprők Ipartestülete holnap 12 órakor közgyűlést tart a Pécsi Iparos-házban, 15 órakor a Belvárosi templomban felszentelik a testület zászlaját, mit az 500. sz. *Angster József* Ipari Szakmunkásképző Intézet adományoz. Készítője *Nagy Tiborné* mű-hímző. Az eseményre várják a németországi Rems-Murr-Kreis tartomány kéményseprő-delegációját is.

Szent Flórián

Szent Flórián védőszentről emlékeznek holnap 16 órakor Pécsett, a róla elnevezett téren, ahol fanfár-dallamok csendülnek fel, beszédet mond *Kele Pál* apát-plébános. Az önkéntes tűzoltók közösségének egyik képviselője *Buzás Gyula* lesz.

Az öreg-raj

A 10. sz. P. Á. R. Cserkészcsapat *Siptár Ernő* öreg-rajának holnap 17 órakor a pécsi Széchenyi Gimnáziumban tartandó találkozóján *Tillai Aurél* egyetemi tanár a választásokról beszél.



Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár és környéke, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I.sz. belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztály. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr- Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 414-347. Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20. Arany Kehely magángyógyszertár, Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Éjszakai ügyeletes állatorvos Pécs területén Mészö Zoltán Pécs, Magyarürögi u. 145/c. T. 334-489.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelései. Helye: Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 12-13-ig belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-412-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen 16–18 óráig, egészségvédelmi osztály, Pécs-Kertváros, Berek u. 9.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, Pécs, Megyeri u. 25. Tel.: 314–115/15.



Közel háromszáz munkahely maradt tegnap üresen a vállalat hatalmas üzemcsarnokaiban Fotó: Szundi György

Elbocsátások a Hantarexnél

(Folytatás az 1. oldalról)
megfontolásból volt kénytelen felmondani bejáró dolgozóinak is, mivel havonta igen jelentős, milliós nagyságrendű összeget kellett kifizetni utaztatásukra.

A Mechlabor Pécsi Gyáregységét néhány éve megvásároló firenzei Hantarex társaság gyors és látványos beruházásba kezdett Pécsett. Az olaszok nemcsak felújították az elöd lestrapált részlegeit, de felépítettek egy 15 ezer négyzetméteres új, hatalmas üzemcsarnokot is. Az idén a végéhez közeledő 3,5 milliárd forintos beruházás eredményeként az új és felújított csarnokokat magas színvonalú technológiával, 1200 embernek munkát adó gyártósorokkal telepítette be. A cég piaci kapcsolatai révén az itt készülő számítógépes monitorok és elektronikus tápegységek a világ szinte minden tájára eljuttottak további fölhasználóikhoz.

Hogy mi vezetett a látványosan gyarapodó vállalat sokkszerű megtorpanásához, arról *Agostino Sanson* általános igazgatót kérdeztük.

– Cégünk anyavállalatunk, a Hantarex Firenze Rt. beruházásából keletkezett. Az elmúlt évig tevékenységünk nem állt másból, mint az olaszországból érkező alkatrészekből kész monitorokat összeállítani. Sajnos a firenzei Hantarex belebukott a távolkeleti gyártókkal folytatott „computer-háborúba" és az év elején felszámolását kezdeményezték. Ettől kezdve termelésünket kénytelenek vagyunk magunk finanszírozni, ami komoly likviditási problémákat eredményezett gazdálkodásunkban. Holott kapacitásunk naponta 3000 monitor gyártását tenné lehetővé, takarékossági szempontból és a forráshiány miatt csak ezret állítunk elő. Sajnálatos módon vállalatunk nem kapott munkahelyteremtő támogatást a magyar államtól, pedig az sokat javíthatott volna helyzetünkön. Így a gazdaságosság határán lavírozik a cég. A gazdasági stabilitás megteremtésére az egyetlen lehetőségünk, hogy a Hantarex Firenze 56 százalékos tőkerészesedésére olyan befektetőt találjunk, aki készpénzben, illetve a banki garancia megteremtésével biztosítani tudja a zavartalan termelésünket, kapacitásunk kihasználását, a foglalkoztatás újbóli bővítését. Reményre ad okot, hogy kiajánlásunk fölkeltette az ausztriai Philips, a Nokia és több bankcsoport figyelmét is, talán néhány hónap alatt megoldódik gondunk. **K. E.**

Kolozsvári látogatás

Dr. Papp László, a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem rektorhelyettese és *dr. Bélyácz Iván* , a Közgazdaságtudományi Kar professzora tegnap Kolozsvárra, a Bolyai Egyetemre utazott, ahol az egyetemek és a karok közötti kapcsolatok élénkítéséről tárgyalnak.

Diáknap és élelmiszerbemutató az 508-asban

A pécsi 508-as Tarr Imre Szakmunkásképző Intézet ifjúságorvosa, védőnője és asszisztense a hagyományosan minden évben megtartott diáknapot használta fel arra, hogy a sok színes program mellett az egészséges táplálkozásra is felhívják a fiatalok figyelmét. Az elmúlt hét végén zajlott események keretében a Möbiusz Húsipari Rt. a Baranya Megyei Tejipari Rt. a Pécsi Sütőipari Rt. és a Bogádi Zengő Göngye tsz. nagykozári szörpüzeme segítségével termékbemutatót és kóstolót tartottak azokból az élelmiszerekből, amelyek megfelelnek az egészséges táplálkozás kritériumainak.

Letartóztatták a két hungaristát

A Pesti Központi Kerületi Bíróság a Fővárosi Főügyészség indítványára rendelte el hétfőn Szabó Albert és Györkös István előzetes letartóztatását. A bíróság végzése szerint alaposan lehet attól tartani, hogy a gyanúsítottak, akiket a rendőrség április 29-én vett őrizetbe, szabadlábra kerülésük esetén újabb hasonló bűncselekményt követnének el. A letartóztatás ellen a gyanúsítottak és védőjük fellebbezett, azonban ennek halasztó hatálya nincs. A fellebbezést a Fővárosi Bíróság bírálja majd el a bűnügyi iratok kézhezvételét követő öt napon belül. (MTI)

Fogolyszökés klasszikus módszerrel

A szökés „klasszikus módját" választotta két fogoly arra, hogy önkényesen távozzon a rendőrség debreceni Sámsoni úti fogdájából: hétfőn hajnalban kifeszítették az ablakrácsokat, s a lepedőket összekötve leereszkedtek az emeletről, majd elmenekültek. A két szökött fogoly közül az egyiket – egy bolgár állampolgárt, akit kábítószer-csempészés miatt helyeztek előzetes letartóztatásba – még a nap folyamán a MÁV debreceni üzemi területén elfogta a vasúti rendőrség. Az ingatlanfeltörésekért őrizetbe vett magyar cellatársa, Húsgyóván Imre Debrecen, Jerikó utca 28. szám alatti lakos még szökésben van. Személyleírása szerint 160 centiméter magas, vékony testalkatú, dús fekete hajú, lomha mozgású fiatalember, aki kék színű kopott farmerdzsekit és kávébarna színű nadrágot visel.

KRESZ-módosítás júniustól

Miután a kormány jóváhagyta, június 1-én lép életbe a KRESZ módosítása, hangzott el az Országos Balesetmegelőzési Bizottság (OBB) hétfői ülésén. Az autósok egy hét „türelmi időt" kapnak, hacsak nem történik súlyosabb szabálysértés, a rendőrök elsősorban figyelmeztetésben részesítik majd azokat, akik megszegik az új előírásokat. Az OBB „Piros pont" elnevezéssel közlekedési, a rendőrséggel közösen propagandaakciót indít június és október között. Az akció során a törvényeket tisztelő, példamutatóan fegyelmezett és udvarias gépjárművezetők, illetve kerékpárosok sorsjegyeket kapnak, amelyekkel a regionális és az országos sorsolásokon értékes tárgyakat nyerhetnek. A főnyeremény egy személygépkocsi.

Mohácsi kapcsolatépítés Aranyosgyéressel

A Romániában zajló eseményeket követően 1990 áprilisában partnervárosi kapcsolatot létesített Mohács és az erdélyi Aranyosgyéres. A két település református lelkészeinek ismeretsége, barátsága hozta közel egymáshoz a városokat, s az együttműködési megállapodást még a tanácselnökök írták alá.

Az időközben tartott helyhatósági választások úgy Aranyosgyéresen, mint Mohácson személyi változásokkal jártak, majd egy ideig úgy tűnt, mintha megszakadt volna a kapcsolat. Ám Mohácsról egymásután mentek a barátság felelevenítését kereső levelek, mígnem a múlt év végén a város vezetőinek és az önkormányzat dolgozóinak nyolctagú delegációja látogatott Mohácsra. A két polgármester kézjegyével látta el ismét az együttműködést dokumentáló okiratot, és azóta újra élő a kapcsolat.

Kuti István vezetésével hétfőn háromtagú küldöttség utazott négynapos látogatásra Aranyosgyéresre. Könyveket, a városról szóló kiadványokat és egy jellegzetes fekete kerámia tálat vittek ajándékba, továbbá azokat a meghívásokat tolmácsolják, amelyek mindenekelőtt a kulturális csoportok cserelátogatásait biztosítják. A programokat természetesen a vendéglátóikkal egyeztetik. **B. M.**

Pártjelöltek és függetlenek – választási műsorrend

Országos listát állítani nem tudó, de legalább egy országgyűlési képviselő–jelölttel rendelkező pártok hétfő délután adták át közjegyző előtt a Magyar Televízió elnöki tanácstermében ingyenes választási felhívásukat – tájékoztatta az MTI-t Juhász László hírigazgató. Tíz párt: a Konzervatív Párt, a Magyar Piacpárt, a Magyar Családosok Országos Szövetsége, a Cigányok Szolidaritási Pártja, a Demokrata Koalició, a Demokrata Párt, a Szociáldemokrata Párt, a Magyar Érdek Pártja, a Nyugdíjasok Pártja, a Történelmi Magyarországért Párt, valamint a független képviselő-jelöltek megbízottja adta át választási felhívását.

A Magyar Televízió mindenki számára három perces műsoridőt biztosított, de mint Juhász László elmondta, nem minden párt élt ezzel a lehetőséggel, volt amely csak egy perc 40, más párt viszont csak 20 másodperces műsoridőt tölt ki, és egy párt pedig kéziratot adott le, amelyet be kell olvasni.

Juhász László elmondta, a jelenlévő pártok képviselői kifogásolták, hogy a 15 listás párttal nem azonos kedvező adásidőben tűzték műsorra felhívásukat. A hírigazgató javasolni fogja, hogy május 5-én csütörtökön ne 14.20 órakor, hanem 18.10 órára tűzzék műsorra a pártok és a függetlenek választási felhívásának sugárzását.

Magyar vásárlókra számítanak Siklóson?

Aki mostanában végigmegy Siklós igencsak forgalmas, a Beremend felé is leágazó főútján autóval, még az úttestre lógó építkezéseket is ki kell kerülni. Az utóbbi egy-két hétben ugrásszerűen megnőtt párszáz négyzetméteren belül az új boltok, vendéglátóegységek száma. Mire számítanak a kereskedők, a jugókra? – kérdezik egymásra a városlakók, jugók alatt a volt Jugoszlávia lakóit, elsősorban a horvátokat és bosnyákokat értve.

Az egyik városközponti butik tulajdonosa nemrég pár méterrel odébb költözött. Családjuk saját házában alakított ki két új üzlethelyiséget, s azokat kiadják majd bérbe. Nemsokára nyit a butik volt helyén egy optikus, mellette egy műanyagbolt kap majd helyet. Egységes küllemű, cégtáblájú lesz a három egység, ehhez ragaszkodtak a tulajdonosok. A bérleti díjról érdeklődve a havi 50 000 forinttól a 20 000 forintos átlagbérig változó képet kaptak, mesélik, persze hogy igyekeztek ezek után ár alá menni, hamar találtak is bérlőket. Ők egyébként a magyar, helybeli vevőkre építenek, hiszen az a biztos.

El-elmosolyodik nem létező bajusza alatt a fiatalember a téglák mellett állva munkásruhájában, cipőjével egyelőre még a malteron taposva, amikor arról faggatom, ő kikre számít majd. A két üzlethelyiség még most alakul, a bérlő fiatalember rejtélynek tartja, lehet-e hosszú távon a nem magyar bevásárló turizmusra építkezni. Egyelőre még az is titok, mi lesz a két félkész helyiségből, ötletüket 100 méterrel odébb hamarabb megvalósította egy gyorsabb kereskedő. Talán élelmiszer boltot nyitnak, töpreng, az mindenkor megtérül.



A most folyó építkezések nyomán rövidesen újabb üzletek nyílnak Siklós belvárosában Fotó: Löffler Gábor

Siklós legnépszerűbb cukrásza is a múlt héten nyitotta meg diszkont boltja mellett fagylaltozóját. Tőle korábbról tudom, a magyar vendégekre számít mindenekelőtt. Talán mert már régi, tapasztalt vendéglátós? A pasztell színekben pompázó fagyispult előtt álló hölgyeknek tegnap nem volt olyan sok dolguk: a fagylaltkereslet meglehetősen időjárásfüggő.

A központbeli kereskedők házában az üzletek „színe változásait" lassan nehéz lesz követni. A legújabb kuriózum egy pizzéria, melynek helyét egy zöldséges-étterem tulajdonos helyi család bérli. Érdeklődésünkre a felszolgálók elmondták, nappal jönnek inkább a horvátok, este magyar vendégekkel telik meg a hely.

Biztosan nagy a látogatottságuk a sonka boltoknak, egyes vélemények szerint a város a 100 négyzetméterre eső húsboltok számával akár világrekorder lehetne, talán nem véletlen, hogy az óriási horvát kereslet ellenére – csodák csodája – az egyik nemrég becsukott.

A foghíjasnak tűnő városközpont az építkezések ütemében itélve remélhetőleg hamarosan újra „villogó fogsorú" lesz. **Sz. A.**

Szúnyoghad és pollenfelhő

Lehet, Pécsett megismétlődik a tavaly előtti, a Balaton déli partján tapasztalt szúnyoginvázió. Akkor ugyanis nem tellett a költségvetésből a tó mentén a vérszívók irtására, s rossz esetben hasonló lesz a helyzet az idén a Mecsek alján is. A város közgyűlése ugyanis a múlt héten „kiemelte" a negyedéves keretből a szúnyogirtásra fordítandó egymilliót.

A Városgondnokság megbízott vezetője, *Pehr Nándor* reméli, hogy még időben felülbírálják a döntést, hiszen május végén, június elején megközelítőleg hatszáz hektáron el kell kezdeni a szúnyogirtást. Bízik abban, hogy már a következő közgyűlésen, május 12-én megszavazzák az egymilliót, egyetemben azzal az ötmillió forinttal, ami a parlagfű kaszálásához kellene.

Mert a szúnyogokat csak-csak elviseli az ember, ám a parlagfű nem csupán múló kellemetlenséget okoz. A POTE Fül-, Orr-, Gége Klinikáján tavaly megközelítőleg hatezer pécsi és környékbeli beteget kezeltek valamilyen allergiával, kétharmaduknál a parlagfű okozta a megbetegedést. Az orvosok szerint azért, mert későn kezdték a fűkaszálást. A Városgondnokság szakembere tart a csapadékos időtől, mert az eső jóval előrébb hozhatja a munkakezdést. Mi lesz akkor, ha kapnak ugyan pénzt, de nem a szükséges mennyiséget? A Városgondnokságon akkor kijelölik a feltétlenül lekaszálandó területeket, a többin ottmarad a fű. Ami annál is inkább érdekes, mert saját rendeletét szegi meg a pécsi önkormányzat: tavaly ugyanis minden tulajdonosnak kötelezően előírták a parlagfű irtását! Az allergiára hajlamos polgárok, – no, és a szúnyogok – sorsa tehát a városatyák bölcs belátásán múlik . . .

B. Z.

Álarcos rablótámadás Harkányban

Százezer forint a nyomravezetőnek

Mozgalmas hétvégéjük volt a baranyai rendőröknek. Legtöbbször Pécsett kellett intézkedniük. A legsúlyosabb bűncselekmény Harkányban történt, ahol álarcos, szerb nyelvet beszélő férfiak bántalmaztak és kiraboltak egy bosnyák családot.

Pénteken reggel Pécsett, a Fekete utcában egy hölgy hívta segítségül a rendőröket, mert egy ismeretlen kutatott a lakásában. Elfogták a behatolót, aki az ajtó üvegét törte be, és egy százezer forintos videokamerával a hóna alatt akart elmenekülni.

Délután egymásután két olyan esetben tettek bejelentést pécsi lakosok, amikor a tettes áldozatát bántalmazta, majd tőle pénzt vett el. Bár az elkövető nagyobb összeget nem zsákmányolt, tette rablásnak minősül, és jelentős erőkkel kezdtek felkutatásához. Ezalatt az ügyeletre bejelentés érkezett egy személygépkocsi megrongálásáról. Az adatgyűjtést végző rendőrök közben elfogtak egy 17 éves, erősen ittasnak tűnő fiatalembert, aki alaposan gyanúsítható volt a rablások elkövetésével. Elszámoltatásakor elismerte az autórongálást, de minden mást tagadott. Közben kiderült, hogy kisstílű ámokfutása közben még egy kocsmárosnővel is összetűzött, megrongálta az üzlet berendezéseit. A nyomozók őrizetbe vették és indítványozták előzetes letartóztatását.

Szombaton egy hölgy bejelentette a rendőröknek, hogy Pécsett, a Gyöngyös utcában egy ismeretlen férfi belépett utána a lépcsőházba és megszólította. Könnygázt fújt a szemébe és megpróbálta a retiküljét elragadni, amelyben jelentős összegű pénz volt. Ő azonban erősen fogta a táskáját és sikoltozni kezdett. A rabló elmenekült.

Május 1-re virradó éjszakán Harkány régi víkendtelepén, a Fürdő u. 142-ben lakó menekült bosnyák család tagjait négy fekete harisnyaálarcot viselő, szerb nyelvet beszélő férfi késekkel és boxerekkel megtámadta. Ütlegelték, majd a székhez kötözték a házaspárt, a lányukat és annak barátnőjét, akik nyolc napon túl gyógyuló, súlyos sérüléseket szenvedtek. A helyszínről több mint 300 ezer forint értékben aranyékszereket és pénzt vittek el.

Adatgyűjtés során felmerült, hogy a helyszín közeléből egy fehér Lada Caravan gépkocsi távozott el. A rendőrség kéri, hogy aki a bűncselekményről bármilyen információval bír, az értesítse a siklósi rendőrséget vagy bármelyik Baranya megyei rendőri szervet. *Dr. Ernyes Mihály*, Baranya megye rendőr-főkapitánya a nyomravezetőnek százezer forint jutalmat ajánlott fel. **Farkas I.**

Új adatok a tragikus Lockerbie-ügyről

A Stasi is benne volt a géprobbantásban?

Több, mint öt éve annak, hogy pokolgép robbant a PanAm egyik óriásgépének a fedélzetén, 270 ember vesztette életét, köztük Lockerbie, a kis skót falu 11 lakosa.

A példátlan merénylet után a bűnüldözés történetében példátlan nyomozás indult: 15 ezer tanút hallgattak ki, 20 ezer nevet ellenőriztek, 35 ezer fotót értékeltek ki, 180 ezer tárgyi bizonyítékot vizsgáltak meg! Az amerikai és angol nyomozók végül 1991 novemberében közölték, hogy a líbiai titkosszolgálat két ügynöke gyanúsítható a merénylet előkészítésével. Az Egyesült Államok azóta is követeli a gyanúsítottak kiadását. Kadhafi, Líbia vezetője pedig mindmáig nem hajlandó kiadni őket, vállalva a kemény ENSZ-embargót, amit tavaly novemberben tovább szigorítottak.

A hamburgi Der Spiegel most saját nyomozásba kezdett, s arra a következtetésre jutott, hogy az új adatok fényénél aligha lenne olyan bíróság, mely a bizonyítékok alapján letartóztatási parancsot adna ki a líbiaiak ellen!

Miről is van szó? Eddig úgy tudták, hogy a pokolgépet tartalmazó koffer Frankfurtban került fel a gépre, s a bombát időzítő gyújtószerkezetet az a svájci Mebo cég készítette, amely a líbiaiak egyik szállítója volt.

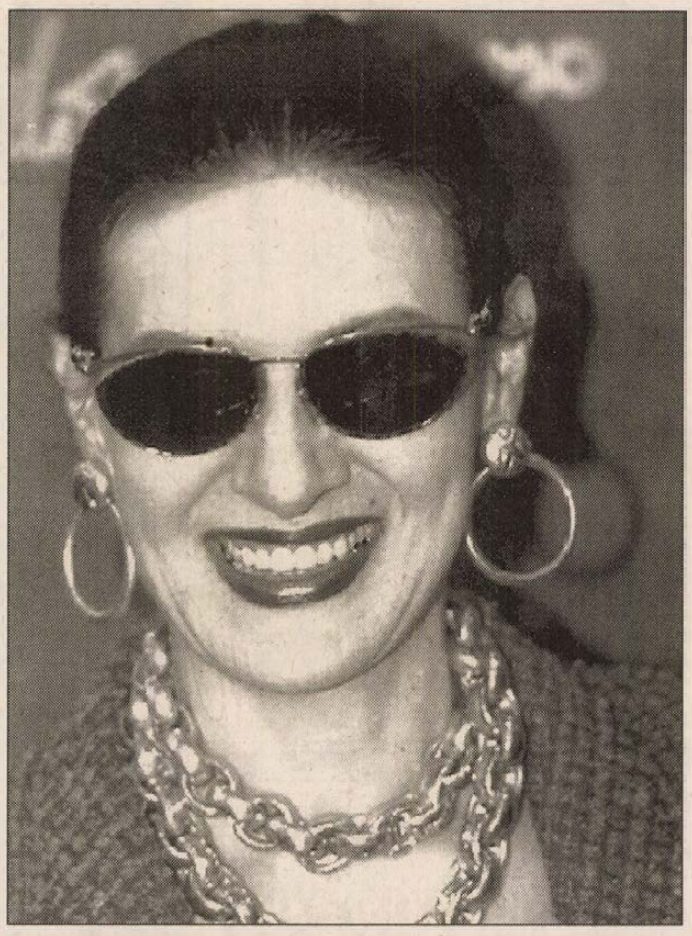
S mi derült ki most? Való igaz, hogy a líbiaiak MST–13 típusú gyújtószerkezeteket vásároltak a cégtől, de a Mebo nemcsak nekik szállított, hanem a néhai NDK Műszaki Kutatóintézetének, az ITU-nak is. És ez az ITU a Stasi fedőszerve volt, amely húsz év során rengeteg elektronikai berendezést, robbanószerkezetet vásárolt Edwin Bolliertől, a Mebo cég egyik üzletvezetőjétől, aki ezzel több mint egymillió márkát keresett!

Bolliert nem kellett beszervezni, maga kínálta fel szolgálatait, s 1985-ben 7 darab MST–13 típusú szerkezetet adott el az ITU-nak. Ezekről a szerkezetekről más Stasi-tisztviselők is vallottak.

Így hát egyáltalán nincs kizárva, hogy a Stasi bocsátotta a bombát egy arab terrorista szervezet rendelkezésére, bár máig sem tudják, ki rendelte meg a szörnyűséges merényletet? Az irániak akartak esetleg bosszút állni azért a polgári repülőgépükért, amelyet az amerikaiak lőttek le az Öböl fölött, s besegítettek nekik a szíriaiak, a líbiaiak és a palesztin terroristák?

Az ügy pikantériája, hogy minderről tudott a szovjet, illetve az orosz titkos szolgálat, de az amerikaiak – állítja Leonyid Sebarsin, a külföldi felderítés néhai vezetője – egyetlen kérdést sem tettek fel nekik! Vajon miért? Ma már egyértelműnek látszik: alighanem azért, mert a líbiai „mumus-elmélet" akkor jobban beleillett Washington külpolitikai koncepcióiba, s ezt megzavarták volna a Stasi szerepével kapcsolatos információk.

Makai György



Pablo Picasso lánya mosolyog a kamerák előtt a Kölni Optika '94 szemüveg kiállításon április 29-én, ahol a legújabb modelleket mutatja be azoknak a szemhibásoknak, akik érzékenyek a divatra.

Szépségszalon férfiaknak

Gallföld férfiúi már nem elégednek meg azzal, ha egy fokkal szebbek az ördögnél. Többre, ellenállhatatlan vonzerőre vágynak: megnyílt ez első párizsi férfi szépségszalon. Az elegáns Marc Delacre Intézet 650 négyzetméteren kiépített szalon fodrászatában, szaunájában, török fürdőjében és maszszázs-szalonjában az erősebb nem képviselői a szépségápolás minden modern eszközét igénybe vehetik.

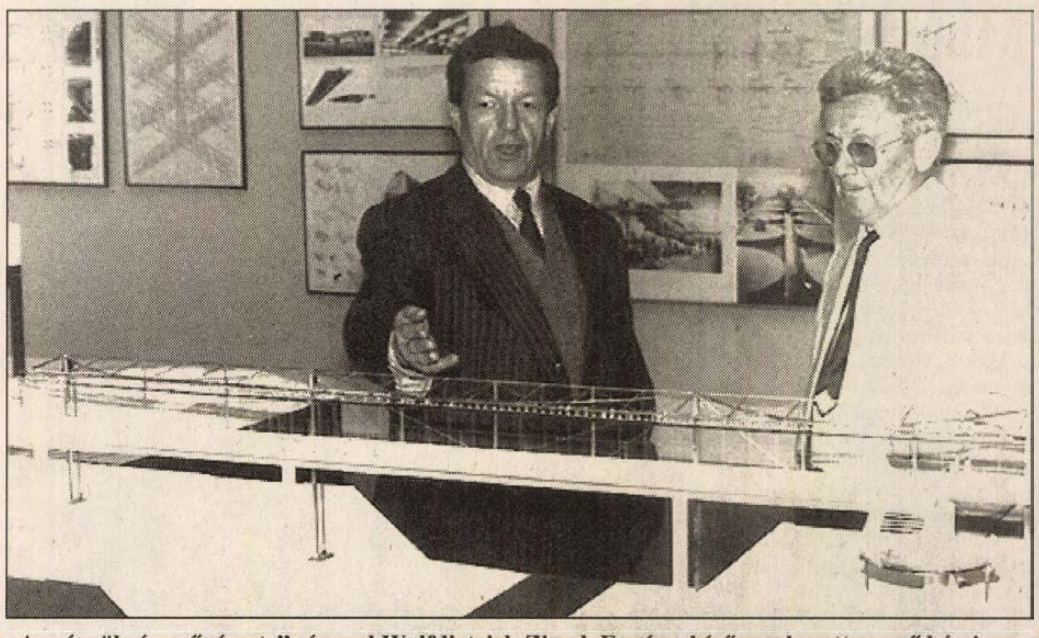
Nemcsak a masszőr kínálja speciális szolgáltatásait, hanem a borbély is, aki eukaliptusszal átitatott keszkenőt borít a vendég arcára, gőzzel kitágítja a pórusokat, majd pedig titkos összetételű krémekkel puhítja meg az urak arcbőrét, mielőtt megszabadítaná őket fölösleges szakálluktól. Egy ilyen komplett arcápolás körülbelül 6 ezer forint. Kéretik előzetesen bejelentkezni.

Szakácsváltás a Fehér Házban

Az amerikai elnöki rezidencia főszakácsának állásában bekövetkezett változás nem egyszerűen személyek cseréje, hanem stílusváltás. Pierre Chambrin, az eddigi főszakács, nevéhez méltóan, a francia konyha elkötelezettje volt, míg Clintonék az igazi amerikai menüt kedvelik. Ha nincs protokoll-kötelezettség, az amerikanizálódott pizzát, az almáslepényt, s a hamburgert eszik, igaz ezt az elnök emeletesen kedveli s a vékony marhahússzelet helyett egy vastag bélszínszeletet is szívesen lát benne. Hillary többször bírálta a konyhafőnököt és szemére vetette, hogy a franciás ízekhez túl sok tejszínes, majonézes alapanyagot használ, noha ezekre allergiás az elnök. Így hát elköszöntek tőle és Walter Scheib III. vette kezébe a fakanalat, egy híres amerikai szakácsnemzedék harmadik sarja. A próbaétkezések fényesen sikerültek s a jelölt annak a követelménynek is megfelelt, hogy amerikai szállodákban szerezte gyakorlatát. A Fehér Házban évente 70 ezer adagot főznek, amihez Scheib-nek két állandó beosztottja lesz.

Eltűnik a Csád tó

A Csád-tó 32 év alatt felszínének 90 százalékát elvesztette: az 1962-es 26 ezer négyzetkilométernyi kiterjedéséből mára mindössze 2500 maradt – közölte a nigériai vízügyi miniszter. Isa Mohammed közleményében a föld felmelegedése által előidézett éghajlati változások (esők ritkulása, fokozottabb párolgás) közvetlen hatásaként értékelte a jelenséget. A miniszter bolygónk éghajlati változásairól, Lagosban folyó konferencián ismertette megállapításait.



„A mérnökség művészete" címmel Wolfdietrich Ziesel, Európa-hírű szerkezettervező bécsi professzor kiállítása nyílt meg május 2-án a budapesti Műszaki Egyetem aulájában.

Mondjam, vagy mutassam?

Bámulatos, hogy milyen kevéssé hasonlítanak egymásra az európai népek gesztusai és taglejtései" – állapítja meg Peter Collett brit etnológus abban a könyvében, amelyben először veti egybe a kontinensen élő népek nemzeti viselkedésformáit. Vigyáznia kell annak a nyugati politikusnak, figyelmeztet egyebek között, aki beszéd közben előszeretettel formál gyűrűt behajlított mutatóujjából és hüvelykujjából. Ha török hallgatósághoz szól, félreérthetik. A kézmozdulat ott a nemi aktusra való felhívást jelent. Kohl kancellár is jól teszi, ha Olaszországban járva nem simogatja a fülcimpáját, mint szokta: még azt hihetik, hogy társalgópartnere homoszexuális vonzalmaira tesz célzást. Pórul járhat az a vándor is, aki feltartott hüvelykujjal próbál egy görög kocsiba bekérezkedni: Görögországban e gesztus valami olyan üzenetet hordoz, hogy „tehetsz nekem egy szivességet". Az angol ember tágra nyitja a szemét, ha felkelti a figyelmét az, amit hall, az ír ezzel szemben összehúzza. Nagyok a vérmérsékleti különbségek is az európai nemzetek között. Az orosznak gyorsan eljár a keze, ha úgy érzik hogy megsértették, az ír komótosan elveszi a zakóját, s csak utána üt. Egyéb szokásbeli eltérések és vannak, ha nem is mindig feltűnőek. A brit szerző szerint az öreg földrész legtöbbet tisztálkodó nációja az olasz, ellentéte a spanyol, amely vezet viszont a parfümfogyasztásban. A szitkozódáskor tanúsított ékesszólásban szintén a spanyolok magasodnak ki a mezőnyből, míg a diszkrét testtájak megnevezésében a németek mutatják a legnagyobb változatosságot, tekintettel a német nyelv e területre kiterjedő rendkívül gazdagságára.

Napló

„Életem a naplóban": ez az amerikai Robert Shields jelszava. A lelkész 1972 óta percről percre rögzíti naplója lapjain élete folyását. „Úgy gondolom, a későbbi koroknak fontos lehet annak megértése, hogyan éltünk" – magyarázza vállalkozásának mozgatórugóját. Modern korunk megörökítője szerződést kötött a Washingtoni Egyetemmel: halála után a feljegyzések teljes egészében az egyetem könyvtárát fogják gazdagítani. A kutatók igen gazdag anyagot találnak majd a kötetekben, ugyanis a lelkipásztor még az álmait is lejegyzi az ágya mellé helyezett noteszben. „ Mindent leírok. Azt, hogy mit eszem, milyen ruhát hordok. Rögzítem a napok legfontosabb újdonságait, mint a találkozásaimat ismerőseimmel." A lelki kitárulkozás mestere pontosan tudja, hogy a 22 év alatt hány szót jegyzett le naplójába: 34 263 395 darabot, 50 ezer oldalon.

Lenin és az orosz keresztnevek

Még Oroszországban is kevesen tudják, hogy számos franciásan csengő orosz keresztnév valójában forradalmárok nevéből született. Így például az egykor népszerű női név, a „Ninel" , vagy oroszosan „Nyinel" nem más mint Lenin, csak visszafelé olvasva. Az „Oktyjabrinák" nevükben minden kertelés nélkül ma is hirdetik az októberi forradalom azóta letűnt dicsőségét.

A „Marlen" Marx és Lenin első betűinek összeolvasztásával keletkezett. Az egykor szintén ajánlott „Vladlen" név tulajdonosai szintén Vlagyimir Leninnek köszönhetik keresztnevüket. Az angolban nem túl jól hangzó „Manki" – orosz keresztnévként – a Kommunista Internacionálé első betűiből áll. Az ismert orosz publicista és kommentátor, Melor Szturua keresztneve, ha lehet még cifrább módon született. A Marx, Engels, Lenin és az „Oktyabrszkaja Revoljucija„ szavak kezdőbetűiből gyúrták összse egykor. Korábban egyébként Szturua keresztneve Melszor volt, de az „sz" betűvel kezdődő nevű vezér – Sztálin – idővel nem bizonyult szalonképesnek, így az „sz" betű 1953 után kimaradt Szturua keresztnevéből. Ezen kívül kevésbé fantáziadús nevek is őrzik a forradalmi multat, így például a szűzföld feltörése idején sok lelkes párttag szülő „Traktor"-nak, illetve „Traktorina"-nak nevezte el csemetéjét.

Vilmos a Flottához megy?

A különélő trónörökösi pár csak ritkán találkozik, ha igen, azért jönnek össze, hogy két fiuk sorsáról, jövőjéről beszéljenek. A beavatottak szerint ezek a találkozók eddig sem voltak mentesek a viharoktól és vitáktól, de a legutóbbi alkalomkor – képletesen szólva – borult az asztal.

Károly ugyanis tényként közölte: az idősebb fiút, a 11. esztendejét betöltő Vilmos herceget a flottához adja. Ez nemcsak az ő kívánsága, hiszen maga is tengerésztisztként szolgált, hanem a nagyapáé, a 72 esztendős Fülöp hercegé is, aki ugyancsak lehúzott néhány évet különböző hadihajókon. Az első lépés egy „Training Corps" lenne, ez egy olyan iskola, amelyben a tanítás után katonatisztek foglalkoznak a gyerekekkel és felkészítik őket a katonaéletre. Diana azonban nem értett egyet férje és apósa véleményével. Szerinte „Vilmos még alig múlt 10 esztendős. Ha majd olyan idős lesz, döntsön maga arról, kíván-e hivatásoskatona lenni, vagy sem."

A vitából csak egy valaki maradt ki. Vilmos.

A Dagobert-dosszié

Rács mögött a legzseniálisabb zsaroló

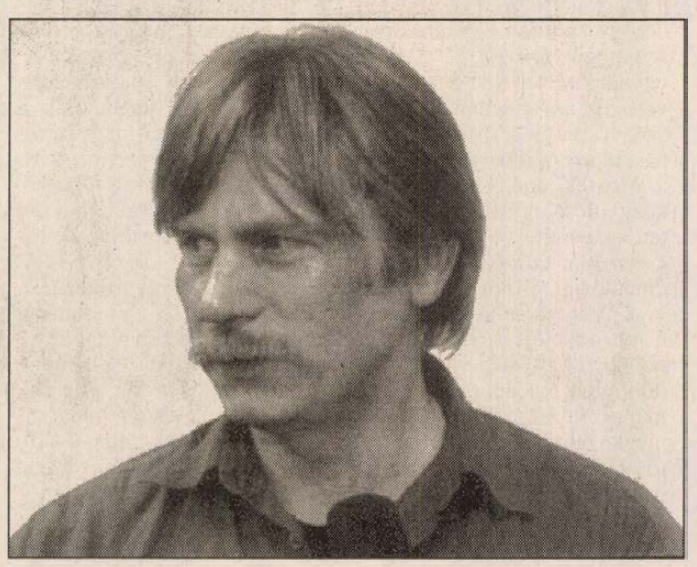
A bűnügyi krónikák egyik legzseniálisabb zsarolója került rács mögé. A 44 éves berlini férfi majdnem két évig vezette orránál fogva a német rendőrséget, s harsány hahotával fogadta, amikor csuklóján kattant a bilincs.

A munkanélküli cégtáblafestő – valaha tisztes polgári nevén Arno Funke – maga vette kölcsön a Walt Disney figurától a „Dagobert" álnevet, amikor először követelt pénzt a Karstadt-áruházlánc egyik tagjától. A zsarolási akció első ütemeként kisebb időzített bombát robbantott a kiszemelt létesítményben, majd a további csattanás elmaradását komoly pénzek kifizetéséhez kötötte. Szakértők szerint „Dagobertnek" tulajdonítható az 1988-as 500 ezer márkás „ügylet" is, amikor Funkénak hasonló módon sikerült megzsarolnia a berlini „Nyugati Áruházat".

Az utóbbi két évben a találékony bűnöző főként műszaki trükkjeivel okozott álmatlan éjszakákat a rendőröknek. Telefonjait elektronikus torzítóberendezéssel bonyolította le, távvezérlésű szerkezeteket, a hadászatban alkalmazott éjszakai tájékozódási eszközt és mikrofonágyút használt. Az ágyafúrt zsaroló, a kétgyermekes apa – mint most elmondta – igazából nem akart ártani másoknak: merényleteit ezért szervezte meg úgy, hogy emberéletben ne essék kár. Komoly sérülés nem történt egyik robbantásnál sem.

A szomszédok kissé különös figurát láttak a mindig feketébe öltöző, szőke hajú férfiban, de becsülték udvariasságáért, segítőkészségéért. A kopottas berlini utcában feltűnt ugyan, hogy a munkanélküli előbb Mercedesszel, majd fehér Daihatsuval járt, de napirendre tértek fölötte. A „rokonszenves, sportos ember" ráadásul egyáltalán nem hasonlított az újságokban megjelent fantomképhez.

Kiderült: a megkérdezett németek több mint hatvan százaléka rokonszenvezik az „ártalmatlan csínytevővel". Végtére is imponáló, ha valakinek évekig sikerül felültetni szellemes cselekkel a rendőrséget. A játékos bűnöző, aki a nagy nyereség reményében nyaktörő mutatványoktól sem riadt vissza, azzal vigasztalta a kapitányságon feleségét, hogy nem magának akarta a pénzt, hanem a párjának és a gyerekeknek, hogy „jobb jövőjük" lehessen.



Kérdéses, hogy a bíróság mennyire fogja figyelembe venni ezt az indítékot. Funke védőügyvédje egyébként azonos azzal a Wolfgang Zieglerrel, aki az egykori NDK-s párt– és államfőt is védte. Erich Honecker jól megúszta, Dagobertre 15 év vár.

Siklós

A Megbékélés Kápolnáról

Április 20-án *Mayer MIhály* megyés püspök rezidenciáján megtartott kuratóriumi ülésen megvitatták a beremendi Megbékélés Kápolna kisebb tervmódosításait. Szó esett az alapítvány anyagi helyzetéről, ismertették a világkiállításba illeszkedő programtervet, valamint *Csete György* építész javaslatot tett a déli pont áthelyezésére (amit a kápolna közvetlen környezetébe terveznek), és ünnepélyes kijelölésére.

Május 1. a HB-ben

A siklósi HB szabadidőközpontban szervezett május 1. zárásaként este 6 óra után elsősorban a gyerekeket, fiatalokat szórakoztató műsor került „porondra". A bajai bohócok, *Frederico* és *Bonifác* programját követően *Homonyik Sándor* mutatott be legújabb lemezéről dalokat. Az ifjúságnak szánt klubjairól ismert HB-ben ezután a környékbeli Szeánsz zenéjére táncolhattak a jelenlévők a nap befejezéseként megrendezett, lézershow-val körített diszkóban.

A legfrissebb Siklós újságból

— Gyengébb, de nem rosszabb év volt 1993.
— Szarvasborjú a tehéncsorda közepén
— Hogyan menjünk szavazni, ha...? – Választás előtt
— Iskolai beiratkozások után – Ki mit kínált?
— Kiskertünknek virágmagja
— Anyák napi vers – Háladal 1994.

A KC Studio ajánlja

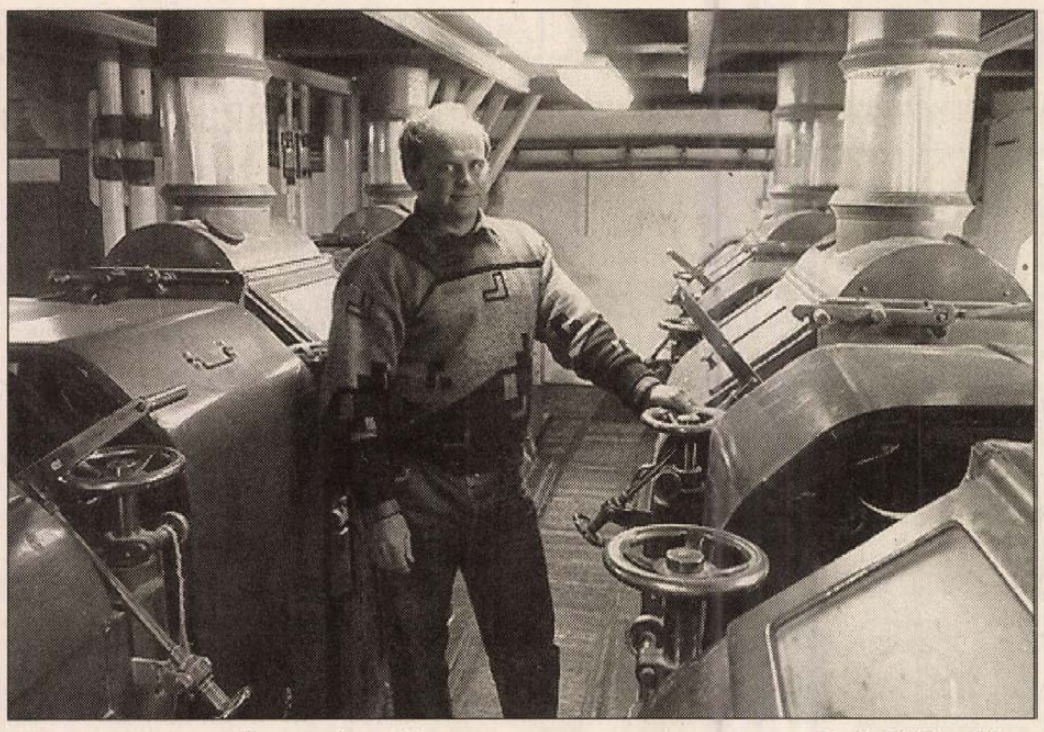
A harkányi kábeltelevízió, a KC Studio műsora a héten elsősorban a május 1-jei eseményekről ad összefoglalókat. Beszámolnak emellett arról, hogy köszöntik az anyák napját az óvodában, valamint várhatóan sugároznak piaci körképet is.

Az oldalt összeállította:
Szabó Anikó

HIRDETÉS-FELVÉTEL

az
Új Dunántúli Naplóba
a Siklósi térség
takarék-
szövetkezeteinél:
Siklóson
(Felszabadulás
utca 42.),
Harkányban
(Kossuth L. u. 75.)

valamint az
újpetrei, a szalántai
a kozármislenyi,
a vókányi és az
egerági
takarék-
szövetkezeteknél.



Mim Imre üzemvezető a „magányos" hengersoron Fotó: Löffler Gábor

Dolgozók kényszerszabadságon

A malom piacot vesztett, gazdát még nem talált

A siklósi malom fizetés nélküli szabadságon lévő dolgozói most leginkább az ÁVÜ gyorsaságában és a belvárdgyulai tsz-ben bíznak. Öt hónapja tart a huza-vona, mondja a malom vezetője, *Mim Imre*. A Gabona Rt. kezelésében lévő malmot ugyanis már régóta szeretné megvenni a „céget" árusító tulajdonosától, az ÁVÜ-től az említett termelőszövetkezet, egyelőre azonban formai okok miatt nem jött még létre az üzlet. A mostani állapot a 22 dolgozónak éppúgy idegőrlő, mint ahogy a boltnak sem használ.

– Jelenleg is adunk el lisztet, de van, hogy napi két zsákkal visznek csak, van, hogy húszszal. Az őrleményt 50 kilós kiszerelésben árulják, ez se túl kedvező. Lassan elvesztettük a piacunkat. Korábban tőlünk vásárolt a környékbeli összes maszek pék, ma már közülök csak egy fordul hozzánk, és a helyi kenyérgyár mára szintén Pécsről kapja a lisztet - tudtuk meg a vezetőtől.

A 26 dolgozóból szerencsére nem kellett senkit elküldeniük, a négy távozó vagy más munkahelyet keresett, vagy nyugdíjba ment. Az állományból a vezetővel együtt csak hárman nem fizikai dolgozók. A tsz valamennyiüket átveszi, ahogy a velük egy épületben lévő takarmányboltot is.

– Okosan gazdálkodó, jó szövetkezet hírében áll a belvárdgyulai. Nálunk először márciusban voltak, akkor nézték meg a malmot. Reménykedünk abban, hogy heteken belül megoldódik ez az áldatlan állapot.

A malmot a január 11-ét követő időszakban a dolgozók rendbe hozatták, megszépítették. Csak a piacvesztés következményeitől félnek nagyon. Ahhoz hogy újra visszaszerezzék a vevőket vagy nagyon jó minőségű árut kell majd kínálniuk, vagy alacsony árra kell ráállniuk, mondta Mim Imre. A várakozás, a kényszerű tétlenség láthatóan nem kifizetődő.

Még több akcióval a környezetért

Megdöbbentő tény, ha egy 400 négyzetméteres területről egy konténernyi szemetet lehet összegyűjteni. A siklósi TESZ és a BIT közös rendezvényén, a múlt héten befejeződött környezetvédelmi hét egyik napján pedig ennyi hulladékra bukkantak a szorgos önkéntesek a vár déli bástyájának tövében.

Az eseménysorozat első napja vidámabb programmal indult: rajzversenyt rendeztek a gyermekeknek. A mozi kirakatában bemutatott, sorszámozott rajzokat a járókelők tetszése alapján állították értékrendbe. A Kossuth téri Katolikus Általános Iskola diákjai lettek a rajzverseny nyertesei: *Salamon Mónika*, *Rácz Melinda* és *Molnár Zsófia*. A környezetvédelmi vetélkedőre, melynek kérdéseit *Mecseki József* állította össze, 10 csapat nevezett be, a Hajdú Imre úti és a Batthyány Általános Iskola csapatai végeztek az első három helyen.

A környezetvédelmi héten kiderült: a gyerekeknek, tanáraiknak sok jó ötletük van arra vonatkozóan, hogyan lehetne méginkább környezetbaráttá tenni lakóhelyüket. Az önkormányzat által is támogatott eseménysorozatnak szép számmal akadtak szponzorai is, tudtuk meg a Társadalmi Egyesületek Szövetsége siklósi vezetőjétől, *Hoffmann Kálmán*tól.

A vár környékének helyzete viszont arra figyelmeztet, nem elegendő az alkalmankénti akció. Ezért hamarosan létrehoznak egy környezetvédő klubot a TESZ-ben, *Ziemermann Gyula* vezetésével, aki szerint az lenne ideális, ha áprilistól áprilisig is a Föld napja utáni héthez hasonlóan óvnánk közterületeinket.

In memoriam Kovács András

Múlt héten kedden vettek végső búcsút Siklós díszpolgárától, *Kovács András*tól a pécsi temetőben. A pécsi nyugdíjas pedagógus, helytörténész 71 éves volt.

1954-ben ő hívta fel először a figyelmet az akkor igen rossz állapotban lévő vár helyzetére, többek között a Dunántúli Naplóban megjelent Mentsük meg a siklósi várat című cikkel, a pécsi rádióban elhangzott felhívással, a várnak és környékének tisztítására, rendbetételére ösztönző akciók kezdeményezésével. 1957-ben jelent meg a siklósi várról szóló hosszabb munkája, 1960-ban Baranyai várak, 1961-ben pedig Mozaikok Baranya történetéből címmel írt műve. A siklósiak leginkább az 1963-ban megjelent A siklósi vár története című munka alkotójaként ismerik nevét. Helytörténeti tevékenységéért Kovács András az 1970-es években kapta meg a Siklós díszpolgára kitüntető címet. Temetésén a városi önkormányzat és a Vár- és Múzeumbaráti Egyesület helyezte el az emlékezés és a tisztelet koszorúját.

Kásádi kincs – kihasználatlanul?

– Úgy vagyunk vele, mint leány a gyermekével: hogy van, nagyon szép és örül is neki, de szégyenli mások előtt, pedig ugyan nem kellene – panaszolja kissé szomorkásan *Trubics János*, Kásád polgármestere kíváncsiskodásomra a község tájházáról.

– Még a 80-as évek elején villámcsapás következtében leégett a tájház épülete alig valamivel azután, hogy tulajdonosa cserelakás fejében kiköltözött régi otthonából. Az idős házaspárt, akik benne laktak, gyakran látogattam, felhívtam figyelmüket, hogy ez mekkora érték, oltogattam őket, hogy hagyják így, ahogy van a kis ablakaival, kincseivel. Mire ők visszakérdeztek: ugyan milyen értéket? Ez múzeum lesz, feleltem, s alig tudtam lebeszélni őket, hogy ne alakítsák át a házat. A felújított tájházba visszakerültek a már korábban védetté nyilvánított, és a mohácsi múzeum leltárába és védnöksége alá került, a beremendi, a kásádi, az alsószentmártoni és még öt határon túli település etnikumát reprezentáló berendezési tárgyak, használati eszközök.

Egyetlen kincsünket, ami egyedi a térségben, mégsem tudjuk kellő látogatottság, érdeklődés híján kihasználni. Mindamellett, hogy a mai napig élő kultúrát kínálunk, tudunk bemutatni az idelátogatóknak, hiszen jelenleg is kattognak a szövőszékek a lakásokban, hamisítatlan eredeti sokac szőnyegek kerülnek ki a gyakorlott kezek alól. Küldtünk mintákat jónéhány országba, még az USA-ba is, próbálkoztunk szövőtáborokkal népszerűsíteni a kincset, ami még nálunk megtalálható, de igazából célunkat nem értük el. Mintha a szakma sem barátkozott volna meg kellőképpen lehetőségünkkel, pedig hagyománytiszteletünk megőrzésével és bemutatásával, bízvást állíthatom, sokkal többet érdemelnénk.

Bíró Lajos

Sas-politika

A közelmúltban Zsarukabaré című előadásával először járt Baranya megyében a Mikroszkóp Színpad társulata *Sas József* vezetésével. A harkányi művelődési házban mindkét előadásuk telt házat vonzott. A produkció végén színpadra lépő Sas József a műsor közben elárulta: azért a rendőröket választották alanyul, mert az egyik rendőrmagazin támogatja előadásukat. De mi a véleménye a mai politikai kabaréról?

– Én hittem a demokratikus kabarében. A televízióban ma nincs jelen a napi politikai kabaré, a Parabolát pedig szégyenteljes műsornak tartom. A színházak közül a Vidám játszik rajtunk kívül ilyen műfajú darabokat, úgy is felfogható lenne a dolog, hogy a mi közönségünk nő a tévés történések hatására. Szerintem betiltani a jó politikai humort lehetetlen, amit tiltanak, arról beszélnek az emberek a legtöbbet - válaszolta a művész.

Megbízott vezető a siklósi ÁNTSZ élén

Dr. Kőhegyi Imre közegészségügyi tevékenységet látott el azelőtt is hosszú ideig, hogy üzemorvos lett a pécsi szénbányáknál. Azt követően azonban hamar munkaegészségüggyel kezdett foglalkozni, ma a KÖJÁL-ból átalakult Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat közegészségügyi osztályvezetője a megyénél. S egy hónapja a siklósi szolgálat megbízott vezetője, miután elődjének az országos tiszti főorvos visszavonta megbízatását.

Az átmeneti időszakban is, mely a megbízás és a pályázat útján választandó új főorvos beiktatása közt eltelik, úgy tűnik, gördülékenyen folynak az ügyek a siklósi szolgálatnál. Pedig az Ormánság szélétől Villányig óriási területet látnak el összesen 15-en.

Felsorolni sem egyszerű, milyen sokféle terület tartozik az állami népegészségügyi szolgálatokhoz az iskolai felvilágosító munkától a munka-egészségügyi ügyeken át a vízobjektumok ellenőrzéséig. Számukra a területen a vendéglátó egységek ellenőrzése szinte a legnagyobb feladat a harkányi idegenforgalmi térség miatt, a vízügyi előírások megtartásának vizsgálata és az egyre nagyobb hangsúlyt követelő megelőzési, felvilágosító tevékenységen kívül, mondta dr. Kőhegyi Imre.

Országos versenyeken a TMG-ből

Sikeres gimnazisták

Tóth Mónika még csak harmadik osztályos a siklósi Táncsics Mihály Gimnáziumban, de már idén bejutott a biológiai OKTV (Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny) országos döntőjébe, ahol a középmezőnyben végzett. Jövőre újra megpróbálja, mondja a kislány, aki orvos szeretne lenni.

Talán soha nem volt még ilyen sok szép eredményt elérő tanulója a siklósi középiskolának, mint idén. Példa erre, hogy Mónikán kívül *Osztás Anett* is, az országos Kazinczy-verseny döntőse. Ő már negyedikes, tavaly is megpróbálta a versenyt, akkor nem jutott idáig. A győri vetélkedésen Anett az első huszonötöt között végzett 68 tanuló között. Mindezek ellenére nem a magyarral kíván foglalkozni, régi álma, hogy régész legyen.

Orosz nyelvből jutott az ország legjobb középiskolásai közé az OKTV-versenyen. *Lévai Eszter*, aki pedig tanórákon már nem is tanulja az oroszt, ám nem feledte tudását, s kedveli is ezt az érdekes nyelvet. Eszter tizenegyedik lett, egy helyezéssel elmaradva a felvételi nélküli továbbtanulás lehetőségétől. Így is gratulálunk!



Ők már döntöttek

És a gyerekek ritkán tévednek, ha fontos dologról van szó. Ha például azt kérdezné tőlük, mit szeretnének jobban: fagyit, vagy egy csokit, biztos azonnal tudnának dönteni.

Csokit, vagy ***Kocsit***? Bocsánat, fagyit. Vagy mégis ***Kocsit***? Például május 8-án?

Ők, a kicsik éppen erre szavaznak, mint látható. Hiába, egy pici ember mindig tudja, mi a legjobb döntés. A ***Lászlót*** ugyan még LÁSZ- LÓ-nak írja, de annyi baj legyen!

A lényeg, hogy ha megkérdezik, kapásból vágja, ***Siklós és térségében*** ki a megbízható *megoldás*. Azt mondja majd:

Kocsi László MSZP

Nem sörre, a részvényre szomjaztak a befektetők

Osztatlan sikert aratott a Kedvezményes Részvényvásárlási Program nyitánya

Kezdetben 2 hetet szántak a Kedvezményes Részvényvásárlási Program kísérleti szakaszának első felvonására. Ehhez képest túl sikeres volt a nyitány. A sörgyári részvényekért mindössze 4 napig folyt a harc, a felajánlott 501-806 darabot túljegyezték. Így még azok sem lehetnek maradéktalanul elégedettek, akik – magukat szerencsésnek tudván – egyáltalán bejutottak a jegyzési helyekre. A kárpótlási jegyekkel „fizető" alanyi jogosultak, valamint a részletfizetésre bejelentkezők valószínűleg megkapják az igényelt mennyiséget, ám a készpénzért vásárlóknak bizonyosan jóval kevesebb jut, mint szeretnék. Pedig számukra sem keveset, hanem 200 ezer darabot kínáltak fel.

A hatalmas érdeklődés természetesen elsősorban a grandiózus reklámkampánnyal megtámogatott kedvezményes kínálatnak köszönhető. Hiszen ki ne szeretne kockázat nélkül nyerni? Az 5 éves, kamatmentes részletre vásárolható értékpapírért ugyanis a 2000 forintos regisztrációs díj igazán semmifajta rizikót nem jelent. Ezzel a lehetőséggel élve jegyezték le a 300 ezer darab felajánlott részvény kétharmadát. A fennmaradó egyharmad, a kárpótoltaknak jutott, akik szintén nem kockáztatnak sokat. Sőt, a meghatározott cserearány (10 jegyért 4 részvény) már eleve biztosította, hogy a törvény szerinti 152 %-os árfolyamon számítsák be a jegyet.

Igazságtalanok lennénk azonban, ha a részvényjegyzés sikerének okát csakis a csábító kedvezményekben keresnénk. Hiszen az magában a Soproni Sörgyárban rejlik. Egyszerűen arról van szó, hogy ez egy jó cég. A hét hazai sörgyár közül ez uralja a hazai piac 11 %-át.



Sokak szemét magára vonzotta a Soproni Sörgyár Részvénytársaság értékesítését hirdető multireklám – legalábbis ezt bizonyították a jegyzőhelyeken kialakult sorok

Tavalyi árbevétele 2,7 milliárd forint volt, az adózás utáni nyereség 580 millió forint. S noha a piacon uralkodó gyilkos konkurrenciaharc nyomán 5,6 %-al kevesebb sört tudott értékesíteni, mint az előző évben, nettó árbevételét így is 11,4 %-al tudta növelni. Mindez nagymértékben annak köszönhető, hogy a cég többségi tulajdonosa világhírű, és egyben igen tőkeerős szakmai befektető.

Az osztrák Brau Union AG Ausztriában kilenc sörgyár tulajdonosa és az ottani piac 60 %-át tudhatja magáénak. A soproni sörgyárban a közelmúltban, de még a mostani részvénykibocsájtás előtt 75 %-os részesedést szerzett. Segítségével már korábban is jelentős fejlesztéseket tudtak Sopronban megvalósítani, amelynek révén a minőség és az eltarthatóság egyaránt javult, új termékeket is meg tudtak honosítani, a régebbiek pedig külcsínre is vonzóbbak lettek. Amint Németh Árpád, a gyár vezérigazgatója elmondta, piaci részesedésük megőrzése, bevételük és nyereségük növelése érdekében továbbfejlesztik vevőközpontú kereskedelmi hálózatukat. A reklám előnyeivel nem élhetnek – hiszen Magyarországon tilos szeszesitalt reklámozni, – ám áthidaló megoldásként bővíteni kívánják azoknak a vendéglátóhelyeknek a körét, ahol kizárólag soproni söröket forgalmaznának. Ezen túl a jövőben különféle sportesemények és sörfesztiválok rendezésével próbálják termékeiket még ismertebbé tenni.

Vagyis offenzív piacpolitikát folytatnak az osztrák partner marketing tapasztalatainak felhasználásával.

Hogy jövőjük ígéretes és biztos, annak alátámasztására álljon itt két tény. A sörgyár minden egyes dolgozója és vezetője élt a lehetőséggel, hogy részvényt vásároljon a számukra külön felajánlott keretből. Tehát, ők belülről ismerik, bíznak benne. S ami még ennél is meggyőzőbb: a mostani nyilvános kibocsájtás során a külföldi befektetők számára felajánlott részvénycsomagot szinte pillanatok alatt többszörösen túljegyezték. A viszonylag magas, 3800 forintos ár ellenére tapasztalt jelentős külföldi érdeklődés jó ómen a várhatóan növekvő tőzsdei árfolyam szempontjából. A kibocsájtás előkészítő Creditanstalt Értékpapír Rt. munkatársai szerint nem fognak csalatkozni a jó hozamban reménykedő hazai befektetők sem. Feltéve, ha a májusra tervezett tőzsdei bevezetéskor nem mindenki és egyszerre akar azonnal túladni rajta. Higgyék el, nem érdemes. A sörrészvény hosszabb távon is kifizetődő.

Közgyűlés előtt a Pick

Házasság bonyodalmakkal

A Pick Szeged Rt. április 28-i közgyűlésének egyik legfontosabb napirendi pontja az az alaptőkeemelés, amely a Herz Szalámigyár megvételéhez, a szükséges működőtőkéhez, illetve beruházásokhoz kapcsolódó forrást biztosítja. Mint Vámosi Lukács gazdasági igazgatótól megtudtuk, a Herz vételára 920 millió forint volt, a teljes működőtőke-szükséglet 700, a beruházások forrásigénye 1 milliárd forint.

A Herzet a nehézségekkel küszködő Budapesti Húsipari Vállalattól 1993 február közepétől ez év március végéig bérelte többszöri hosszabbítással a Pick. Az eladásra kiírt pályázatot is a szegediek nyerték, ám közben volt egy kis bonyodalom. Az ÁVÜ és az ÁV Rt. igazgatótanácsa február elején egyszerre hirdetett eredményt két Pick pályázattal kapcsolatban. Első körben a Gyulai Húskombinát részvényeinek 50 százalékát plusz egy szavazatot megvásárolhatónak ítéltek az illetékesek, a Herz vételi ajánlatát a monopolhelyzetre való hivatkozással viszont elutasították. (A gyulai lánykérés csak a szakmai körökben volt köztudott, a Herz házasság híre viszont nagyobb nyilvánosságot kapott.) Azután néhány napon belül megfordultak a dolgok, Herz-ügyben lett szabad a vásár, Gyuláról azonban le kellett mondaniuk a szegedieknek. A Gazdasági Versenyhivatal mindent szentesítő pecsétje még ma is hiányzik az okmányokról, a Pick vezérek azonban ennek ellenére optimisták. Tervezik a nem minden előzmény nélküli házasélet részleteit.

Privatizációs lapszemle

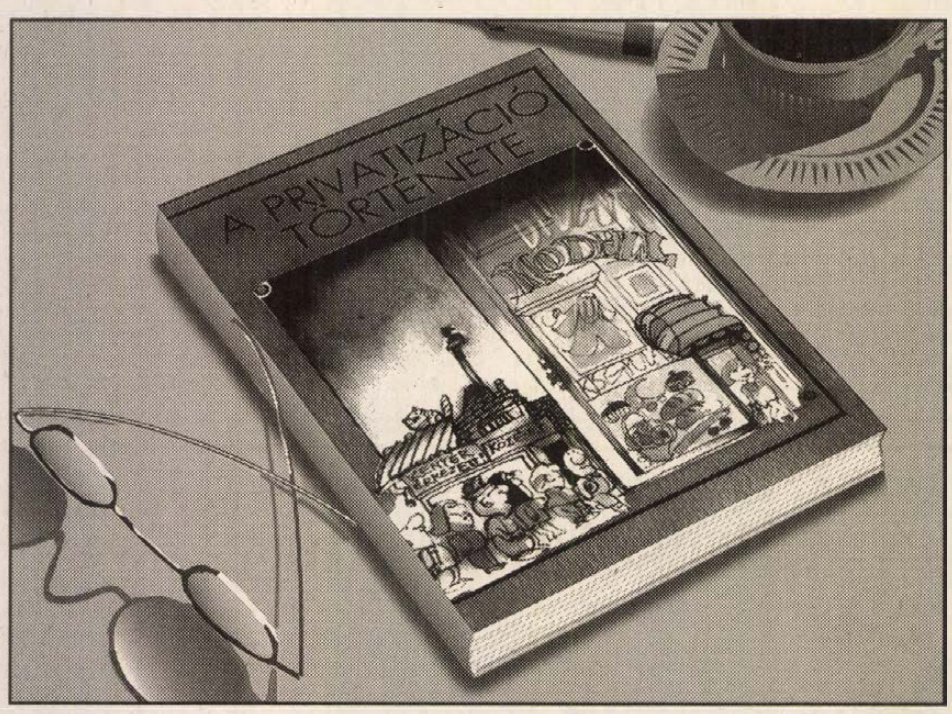
Az ÁVÜ ellenőrzi a vezetőket. Az Állami Vagyonügynökség kiterjeszti ellenőrzéseit. Már működik az a program, amely a befektetők mebízhatóságát vizsgálja. A többségi állami tulajdonú cégeknél pedig felmérik, hogy a menedzsment tevékenysége mennyire képviseli az állam érdekeit. *(Népszabadság)*

Még bizonytalan a Bizományi sorsa. A BÁV Rt. sorsa még olyannyira nem dőlt el, hogy az ÁVÜ még nem döntött arról, hogy a sokirányú tevékenységet vezető cég magánkézbe adására a privatizáció melyik módját választja. A lehetséges elképzelések között van az ágazatok szerinti feldarabolás, illetve az egybentartott cég papírjainak értékesítése is. *(Magyar Hírlap)*

Élelmiszeripari privatizáció – kétmillió dolláros bevétel. Továbbra is jelentős az érdeklődés a magyar élelmiszeripari cégek iránt. Az ágazat tulajdonváltásának eddigi kedvező eredményei azt mutatják, hogy a társaságok működőképességének fenntartásához és versenyképességének növeléséhez jelentősen hozzájárult az a 2 milliárd nagyságú külföldi tőke, amely az élelmiszeripari cégek értékesítésének köszönhetően áramlott eddig az országba. *(Pesti Hírlap)*

Az oldalt összeállította
Kaszás Endre

A Privatizáció Története



Hazánkban az elmúlt négy évben annyi külföldi tőkebefektetés történt, mint a kelet-európai térségben együttvéve. A hazai tulajdonszerzés aránya 1993-ban megközelítette a 70%-ot. Ezek az adatok önmagukért beszélnek és megerősítik a tényt: Magyarországon **sikeres** a privatizáció.

A **Privatizáció története** című könyv dokumentálja az elmúlt évek magánosításának történelmét, valamint segít az új tulajdonosi modellek megismerésében, megértésében is.

Azok számára szintén ajánljuk akik szeretnének bekapcsolódni a hazai – még számos lehetőséget tartogató – privatizációba.

Keresse az ÁVÜ budapesti és vidéki ügyfélszolgálati irodáiban!

7621 Pécs, Janus Pannonius u. 11. Tel.: 72/410-803

ÁLLAMI VAGYONÜGYNÖKSÉG

Házon belül is akad kérő a BARANYAKER Részvénytársaságra

Az ÁVÜ egyben kínálja fel a cég nagyértékű üzlethálózatát

Várhatóan idén kerül sor a BARANYAKER Rt. végleges privatizációjára. A valamikor 100 egységből álló, 1200 dolgozónak munkát adó nagyvállalat üzleteinek fele (a 10 fő alatt foglalkoztatók) már az előprivatizáció során új tulajdonosra találtak. A kezdeményezés életrevalónak bizonyult, mivel kettő kivételével ezek ma is jól prosperálnak.

Az elmúlt évek gazdasági váltása során a cég tovább formálódott, a maradék üzletek egy részéből szakmai, területi érdekeltségű társaságok (Domus Kft., Mecsek Kft.) alakultak. A körből kimaradó 22 egységből 1992 január 1-jével alakult meg a BARANYAKER Rt.

A cég üzletei a gazdasági rendszerváltás időszakában is megtartották eredeti, jól bevált profiljukat. A 22 üzletben iparcikkeket, háztartási és vegyi árukat, szórakoztató-elektronikai termékeket, cipőt, bútort, nyomtatvány-papírt és szerszámot vásárolhatnak a baranyai emberek. Bár a társaság korábbi nagy vásárlóiból (bányavállalatok, BÁZIS, Mechlabor stb.) alakult kisebb cégek nem tudják pótolni az előző évek vásárlóerejét, és a lakossági kereslet is mérséklődött az utóbbi időszakban, a cég nem bánta meg a hagyományokhoz ragaszkodó döntést. A korábbi évek működésének terheit viselő részvénytársaság stabil gazdálkodást folytat, az idei értékesítési mutatók pedig újra kedvezőnek mondhatók.

A nagy értékű üzletekkel rendelkező cég privatizációjára várhatóan rövidesen kiírja a nyilvános pályázatot az Állami Vagyonügynökség. A



A cég egyik büszekesége a Hammerli Üzletház

PHARE-program keretében a közelmúltban megtörtént a társaság átvilágítása, a tanácsadó ennek ismeretében tesz javaslatot a privatizáció menetére. A döntés még nem ismert, az azonban már most bizonyos, hogy várhatóan egyben értékesül a részvénytársaság tekintélyes vagyona.

A cég iránt folyamatos a figyelem, főként belföldi szakmai befektetők vannak az érdeklődők között. Nem titok azonban az sem, hogy a részvénytársaság menedzsmentje is ott lesz a pályázók között. Elképzelésükről így nyilatkozott *Patacsi József* vezérigazgató:

– Azt hiszem legjobban a benne dolgozók ismerik a céget, azt is tudjuk, hogy mit lehet belőle kihozni. Bárki lesz is a végén a befutó, ebben a befektetésben hosszú távon kell gondolkodnia. Komoly tőkeinjekciót igényel az üzletek fizikai, illetve készletbeli szintentartása, így az első időszakban semmiképpen nem lehet osztalékorientált a vállalkozás. A cég nagy előnye, és kihasználható pozitívuma, hogy több mint 40 éve folyamatosan jelen van a baranyai piacon, ismert és megbízható kínálatot és szolgáltatást nyújt a vásárlók számára. Ez a tény biztonságot adhat egy komolyan gondolkodó befektető számára.

Szerveződik a Magyarország Fesztivál

Ötletpályázatoktól a megvalósulásig



A Budapesti Világkiállítás előkészítésében a hónapok, hetek helyett immár a mindennapok váltak az újabb jelentős események hordozóivá. Annak a szolgálatában is, hogy kiterjesszék az expó kereteit az egész országot átfogó rendezvénnyé és Magyarország Fesztivál elnevezéssel gyűjtsék egybe a vidék sokszáz, a világkiállításhoz csatlakozó a szellemét hordozó programját.

52 újabb nyertes

– Hol tart a Magyarország Fesztivál szervezése? – kérdeztük *Németh Ferenctől*, az Expó kísérőrendezvényeinek igazgatójától.

– Rövidesen újabb 52 pályázat kapja meg a Világkiállítási Tanácstól az Expó Hivatalos Kísérő Rendezvénye címét és a vele járó összes jogokat, természetesen a kötelezettségekkel együtt. Pár napon belül tehát már közel 75 ilyen programunk lesz. Lezárul az ötletpályázatok sora is, amelyek minden várakozást felülmúltak, ugyanis 1200 pályázó adta be elképzelését az illetékes bizottsághoz. Ezek közül végül is mintegy 150-200 pályázat valósítható meg az Expó Hivatalos Kísérő Rendezvényeként. Ez várhatóan az esztendő végére pontosan kialakul. A következő fázis, hogy minden eddigit felülmúló segítséget kapjanak a pályázók. Erre azért van szükségük, hogy tökéletesen kidolgozhassák a programot, mivel csak alapos, szakmailag is kifogástalan rendezvénnyel lehet a világ elé állni – tájékoztatott Németh Ferenc.

– Az elmondottakból arra lehet következtetni, hogy a Magyarország Fesztivál szervezésében új periódus kezdődött.

– Igen erről van szó. Mivel már nem várunk több ötletpályázatot, a reálisan megvalósítható rendezvények közé sorolható programok megtervezése, összehangolása, a munka felgyorsítása vált a legsürgetőbb feladattá. Ennek keretében a pályázóknak maximális támogatást nyújtunk ahhoz, hogy a rendezvényük megvalósíthatósági tanulmányát a legrövidebb időn belül elkészíthessék és szakmailag is a legjobban.

Ezt szolgálja a széleskörű információ is. Ezért bocsátunk ki egy 600 oldalas tájékoztatót is, amelyben megtalálható, hogy kitől, hol, mikor és milyen támogatás, hitel, segély igényelhető, kapható. Május elején a tájékoztató első részét díjmentesen, valamennyi pályázónak elküldjük. Rövidesen azt is tudatjuk az érdekeltekkel, hogy a pályázatuk megvalósítási tervéhez honnan, mely szakmai szervektől, illetve szakemberektől és milyen feltételekkel kaphatnak segítséget.

Készülnek az ütemtervek az expó előrendezvényeiről is. Még az idei turistaszezon kezdéséig össze kell állítani a mintegy száz ide tartozó esemény kínálatát. E munka azért sürgető, mert az előrendezvények bekerülnek majd a jövő évi túristaprogramokba. A cél az, hogy ezek az események látogatókat „hozzanak" már 1995-ben az országba, az ajánlott rendezvényekre és egyúttal népszerűsítsék a túristák körében az 1996-os expót. De ezen túl főpróbát is jelent a nagy „előadáshoz", a Magyarország Fesztivál megvalósításához.

Mutassák be programjaikat

– Megvannak-e ehhez a szükséges feltételek?

– Egyre jobbak: a pályázók is igyekeznek az előrendezvények végleges programját összeállítani és azt a szükséges koordináció után kiadni. Érdemes szólni a Heves megyei és az Egri Világkiállítási Eseménynaptárról, amely tartalmazza már 1996-ra, az egész év rendezvényeit. Akárcsak a kecskemétiek programterve, de másutt is hasonló módon szeretnének előzetes tájékoztatást adni. Nagyon örülünk ennek és maximálisan támogatjuk törekvéseiket. Tervezzük, hogy kiadunk egy olyan programfüzetet, amely tartalmazza az előrendezvényeket is a Magyarország Fesztivál eseményei között. Ez a kiadvány kivehető lapokból fog állni és ezáltal lehetőséget kínál a látogatónak arra, hogy útitervét saját maga állítsa össze.



Baranya megyének a világkiállításhoz kapcsolódó rendezvénye a Bortermelő Régiók Világtalálkozója lesz. Ehhez a rendezvényhez kapcsolódik a szőlészeti, borászati szakvásár. Felvételünkön az Európa-szerte híres villányi pincesor
Laufer László felvétele

– A közelmúltban annak a 42 országnak a képviselői jöttek eszmecserére Budapestre, amelyek a részvétel hivatalos visszaigazolásával már tudtul adták, hogy jelen lesznek az Expón. Hogyan fogadták a Magyarország Fesztivállal kapcsolatos elképzeléseket?

– Valósággal zúdították a kérdéseket, kéréseiket rám és már most, két évvel a világkiállítás előtt azt ajánlották, hogy ne csak látogatóként, hanem közreműködőként is részt vehessenek a kísérőrendezvényben.

Ennek a nagyfokú érdeklődésnek fontos üzenete van a számunkra, minden vidéki esemény szervezője számára: szükséges az országrészek, régiók, kis és nagy települések expó-rendezvényeit csokorbakötő programfüzetek mielőbbi összeállítása, megjelentetése.

A világ vidékre megy?

– A külföldi érdeklődés mögött lehetséges olyan szándék is, hogy egyes résztvevő államok nemzeti napjának legkiválóbb produkcióját esetleg vidéken, valamelyik kísérőrendezvény keretében bemutatják?

– Igen, már ez is szóba került és reméljük, sikerül ezt a szép elképzelést megvalósítani. De mindenekelőtt azt szeretnénk elérni, hogy a legszínvonalasabb budapesti rendezvények közül minél többet vihessünk a Magyarország Fesztivál vidéki eseményeinek helyszínére. Természetesen a fordítottját is tervezzük azzal, hogy a legnívósabb programokkal Budapest vendégei is megismerkedhessenek.

– Az elmondottakból az derül ki, hogy a Magyarország Fesztivál szervezésében újabb, nagyszabású feladatok állnak Önök előtt, és valamennyi érdekelt előtt. Terveznek-e változást a koordináló, irányító munkájukban?

– Létkérdés, hogy a Magyarország Fesztivál tervezése, szervezése, koordinálása, e tevékenység felgyorsítása ne csak néhány ember vállát nyomja. Elkerülhetetlen olyan szervezeti keret létrehozása, amely biztosíték a Magyarország Fesztivál felelős és konkrét megvalósítására.

Egy ilyen méretű és jelentőségű eseménysorozatot úgy lehet sikeresen megszervezni, lebonyolítani, ha ebbe a munkába a legkülönfélébb szakembereket vonjuk be. Őket és létező szervezeteiket tömörítenék elképzeléseink szerint valamilyen szervezetbe. Olyan megoldást tartok a legjobbnak, mint az Expó Programiroda mellett működő EXPO 96 Kft, amely a világkiállítás közvetlen megvalósítását tartja kézben. A Magyarország Fesztivál szervezését, koordinálását is jól elvégezné egy ilyen jellegű vállalkozás, amely nyitott lenne bárki előtt, aki tenni szeretne valamit az expó vidéki rendezvényeinek sikeréért, a közös célért.

Maris János

A közbiztonság elsőszámú társadalmi kérdés

A magyar rendőrség története egészen 1881-ig nyúlik vissza, amikor is a vármegye rendszerben tevékenykedő pandúrokból, tollnokokból megszületett az állami rendőrség.

A rendszerváltás társadalmi átalakulásában igen nehéz szerep jutott a rendőrségnek, noha mondhatni az államigazgatási szervek közül egyike volt azoknak, amelyek nagyon hamar önmagukra találtak. Túlzás nélkül lehet állítani, hogy a mai magyar rendőrség kiállja az összehasonlítás próbáját a nyugati rendőrségekkel.

Ez természetesen nem elsősorban a technikai felszereltségre vonatkozik – itt azért van lemaradás –, hanem sokkal inkább a szakértelemre, arra a személyi állományra, amelyik professzionista módon dolgozik.

Rendőrségünk legnagyobb erénye a munkához való hozzáállás, a tiszti állomány magasfokú képzettsége. Utcai szolgálatra már csak érettségivel rendelkezők jelentkezhetnek, akik a kétéves rendőriskolát elvégezve kerülnek területi szolgálatba.

Változatlan gond a nyelvismeret hiánya. Az, hogy az állomány nem beszél idegen nyelveket, nem ismeri még a szomszédos országok nyelveit sem. Logikus tehát, ha elsődleges feladatok között szerepel a nyelvtanulás.

A rendszerváltás óta nagy utat tett meg a magyar rendőrség. A társadalmi változások után az elbizonytalanodott, hozzá nem értő – és még lehetne sorolni az akkori jelzőket – rendőrség képe már teljesen megváltozott. Kialakult egy politikamentes, polgárbarát és szolgáltató rendőrség kép. S hogy ilyennek kell lennie – ebben társadalmi konszenzus van.

Osztatlan az egyetértés abban is, hogy a közbiztonság elsőszámú társadalmi kérdés. Az állampolgárokat létbiztonságuk után közvetlenül a második helyen foglalkoztatja a közbiztonság kérdése.

A magyar rendőrség centrálisan felépített, központilag irányított szervezet. Európában a rendőrségek struktúrája eltérő, a magyar viszonyoknak ez a centrális felépítés felel meg a legjobban. Ezt támasztják alá a felderítési eredmények, a közbiztonság javuló állapota.

Nyugodt szívvel elmondhatom, hogy ma már magára talált a rendőrség, ha nincs is még kellő társadalmi presztizse, de az tény, hogy az állampolgárok lojalitását, támogatását élvezi.

Sőt, azt is el lehet mondani, hogy nő a szervezet népszerűsége, bár messze nem olyan, mint például az angol rendőrségé. Ott a királynő után rögtön a rendőrség népszerűsége következik. Szívós, kitartó munkával ezt lehet megcélozni.

Dr. Pintér Sándor
országos rendőrfőkapitány

Nyitott kapuk – csukott kapuk?

Felesleges taktikázás

Az első jármű a Hont nevű tolóhajó volt, amely áthaladt a frissen megnyitott zsilipen. Utána sorban követték a többiek. Műszaki probléma, újabb baleset szerencsére nem fordult elő, így a szakemberek fellélegezhettek: a hét közepétől ismét megindulhatott a hajózás a bősi üzemvízcsatornán, ahol a bal kamra zsilipkapujának március 20–i leszakadása óta majd száz vizijármű torlódott fel, jókora kárt okozva a fuvarozó cégeknek. Kinyílt tehát – legalábbis fizikai értelemben – egy kapu, amelynek zárva tartása, s ezzel a dunai szabad hajózás lehetetlenné válása csak tovább növelte a bős–nagymarosi beruházási problémakör miatt (is) ellentmondásos, sőt nemegyszer feszült viszonyt hazánk és Szlovákia között.

És az átvitt értelemben vett kapunyitás? Nagyobb–e a fogékonyság, fokozott–e a kompromisszumkészség a sok éve húzódó gátvita lezárására? Sajnos ennek még mindig kevés jele látszik, így joggal kell tartani attól, hogy a viziút újranegnyitása nem visz automatikusan közelebb a szótértéshez Pozsony és Budapest között. Szemléletesen bizonyítja ezt az elmúlt pár nap különös diplomáciai közjátéka is a Moravcik–Boross találkozó kapcsán. Hiába készült Visegrádra a szlovák kormányfő, hiába fejezte ki – elvben – mindkét fél készségét a miniszterelnöki találkozóra, végül a halogatás és „üzengetés" oda vezetett, hogy Moravcik jobbnak látta visszakozni, s lemondani az egész magyarországi vizitet.

Felesleges taktikázgatás? A magyaroszági kampányfinis pártszempontjainak közrejátszása? Nehéz megmondani, miért nem használták ki a kínálkozó alkalmat a kapcsolatok olyannyira szükséges javítására. Talán még mindig nem rögződött mindenütt a felismerés, hogy az igazi biztonságot, egy ország érdekeinek valódi képviseletét csak a partnerkapcsolatok őszinte szorgalmazásával, a kölcsönös előnyökre törekvéssel lehet elérni. Ezt nem pótolhatja semmi.

Sz. G.

A várandóssági pótlék – gyermeknevelési támogatás

Anyaság, juttatásokban elbeszélve

A gazdasági válság–állapot ellenére sokféle juttatás, segítési forma enyhíti a többlet terheket, amelyek a gyermeket nevelő családokra, elsősorban az anyákra hárulnak. A következőkben az őket megillető juttatásokról, illetve az igénybe vehető szociális ellátási, támogatási módokról adunk áttekintést.

A *családi pótlék* alanyi jogon jár minden állampolgárnak. Megillet 16 éves korig minden gyermeket, 16-20 év között pedig azok után jár, akik alap– vagy középfokú oktatási intézményben tanulnak. Életkortól, tanulástól független abban az esetben, ha tartósan beteg, testi vagy értelmi fogyatékos gyerekről van szó. A havonkénti pótlék jelenlegi összege (forintban, gyermekenként): – egygyermekes családnak 2750 – egygyermekes egyedülálló szülőnek 3250 – kétgyermekes családnak 3250 – kétgyermekes egyedülálló szülőnek 3750 – három és több gyermekes családnak 3750 – három és több gyermekes egyedülálló szülőnek 3950 – tartósan beteg, fogyatékos gyermekeket nevelőknek 5100.

Az idén *rendkívüli családi pótlék–kiegészítést* kapnak azok a családok, amelyekben az egy főre jutó nettó jövedelem nem haladja meg a legkisebb öregségi nyugdíj kétszeresét, a 14 960 forintot.

Az egyszeri kiegészítést azok igényelhetik, akik ez év márciusában családi pótlékot kaptak. A kiegészítés a következőképp alakul:

– 2000 Ft, ha a gyermek nem töltötte be 6. évét; – 3000 Ft, ha betöltötte, de a 10-et még nem; – 4000 Ft, ha 10 éves elmúlt, de a 14-et nem töltötte be; – 6000 Ft, ha 1994. március 31-ig betöltötte 14. évét

*

A várandóssági pótlék – amely mintegy a családi pótlék előrehozott formája – a terhesség 12. hetétől kérelmez – hető havi díj; összege megegyezik a családi pótlékéval. A kérelmet a munkahelyi tb-kifizető helyen vagy az Országos Egészségbiztosítási Pénztár egységénél kell benyújtani.

A *terhességi gyermekágyi segélyt* 168 napig az kaphatja, aki a szülést megelőző két éven belül legalább 180 napon át volt biztosított és gyermekét a biztosítás idején vagy annak megszűnését követő 42 napon belül szülte.

Kérelmezheti az is, aki a biztosítás megszűnését követő 42 nap után táppénzen, baleseti táppénzen volt vagy az annak megszüntét követő 28 napon belül szült.

Ha az anyának a szülés előtti 2 éven belül 270 napig volt biztosítása, terhességi gyermekágyi segélyként 168 napig a napi átlagkeresetét kapja; ennél rövidebb idejű, de legalább 180 napi biztosítás esetén a napi átlagkereset 65 százalékát kapja.

*

Gyermekgondozási díj (gyed) a gyermek 2 éves koráig folyósítható annak, aki terhességi gyermekágyi segélyt kapott vagy rendelkezik a folyósítás feltételeivel és fizetés nélküli szabadságot vesz ki.

A gyed összege 270 biztosítási nap után a gyermekágyi segély alapját adó átlagkereset 75 százaléka; 180 nap esetén 65 százaléka.

Gyermekgondozási segély (gyes) az anyát a kicsi 3 éves koráig illeti meg, ha a kismama gyed-en volt. Az apa a gyermek 1 éves kora után akkor veheti igénybe, ha az anyával közös háztartásban él és mind a ketten jogosultak gyes-re. Tartósan beteg, súlyosan fogyatékos gyermek után annak 10 éves koráig jár a gyes. A segély alapösszegből és jövedelempótlékból áll. A minden gyerek után külön-külön járó havi alapösszeg az első gyerek után 800, a második után 900, harmadik és minden további gyerek után 1000 forint. (Tartósan beteg, fogyatékos gyermek után az alapösszeg kétszerese jár.) A jövedelempótlék a gyermekek számától függetlenül 5700 forint.

*

Gyermeknevelési támogatás igénybe vételéhez 180 napi biztosítási idő kell, továbbá hogy saját háztartásban legalább 3 olyan gyermeket neveljen a szülő, akik közül a legfiatalabb már betöltötte a 3 évet, de 8 évnél nem idősebb. A támogatás összege azonos a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj összegével, ami jelenleg 7480 forint. (Ebből 6 százalék biztosítási járulékot levonnak.)

Ápolási díjra az a hozzátartozó jogosult, aki 2 évnél idősebb, súlyosan fogyatékos vagy 18. évét be nem töltött tartósan beteg, önmaga ellátására képtelen gyermekét ápolja.

A díj legkisebb összege nem lehet kevesebb a minimum-nyugdíjnál.

Rendszeres nevelési segélyt azok a gyermekes családok kaphatnak, akik e támogatás nélkül nem képesek gyermekeik megfelelő szinvonalú gondozásáról, neveléséről, iskoláztatásáról gondoskodni. E segélyt a települések önkormányzatától lehet kérni.

Kormányzati remények

Patkó László az Agrárszövetség esélyeiről

Az Agrárszövetség kemény, de tiszta kampánnyal készült a választásokra, jelöltjeik mellőzték a negatív kampány fogásait, a pragmatikus, a gyakorlati kérdésekre, a gazdasági programra fordították figyelmüket.

Patkó Lászlótól, az Agrárszövetség megyei listavezetőjétől, a szigetvári térség egyéni jelöltjétől azt kérdeztük, milyen reményekkel tekint ennek tudatában a közelgő választások elé, milyennek ítéli meg esélyeiket a Parlamentbe kerülésre.

– Úgy gondolom, hogy higgadt, céltudatos kampányunk eredményének tekinthetjük, hogy országosan 134 körzetben tudtunk egyéni jelölteket állítani, és nagyra értékeljük azt az eredményünket, hogy a 19 megyében és Budapesten is tudtunk listát állítani. Felállt az országos listánk is, és mindezek tudatában komoly esélyünk van arra, hogy elérjük az 5 százalékos küszöböt. A jelöltek és a listák száma alapján az első nyolc párt között vagyunk.

– Baranyában milyen helyzetben vannak?

– Hasonlóan jó a helyzetünk, a hét körzetben hat jelöltet tudtunk állítani. Valamennyien eséllyel indulhatnak a május 8-i választáson, véleményem szerint egy-két jelöltünk bekerülhet a Parlamentbe a körzetekből és a megyei listánkról is bejuthat egy fő.

– Az Agrárszövetség vezetősége joggal bízhat abban, hogy 35-40 fős parlamenti frakciót alakíthatunk. Márpedig ha ez így lesz, akkor végre elmondhatjuk, hogy a vidék, a mezőgazdaság, a falvak és a kisvárosok megfelelő képviseletet kaphatnak a törvényhozásban. Olyan honatyák képviselhetik a vidéket a Parlamentben, akik ott élnek, akik ismerik is a vidéki életet, annak nehézségeit, problémáit, és nem csak a vonatablakokból tekintenek a mezőgazdaságra. A mi jelöltjeink elszámoltathatók és a vidék minden rétegét képviselik.

– Csak a vidéken élőket képviselik?

– Szó sincs róla. Az Agrárszövetség igen fontosnak tartja, hogy a városlakókat is képviselje, hisz valamilyen módon az ország valamennyi lakója kapcsolódik a mezőgazdasághoz. Ha másképpen nem, akkor fogyasztóként. Talán nem mindenki ismeri azt az adatot, hogy az átlagpolgárok bérük minden forintjából 50 fillért élelmiszerekre költenek. Tehát érdekeltek abban, hogy jól működő mezőgazdaság jöjjön létre, hiszen annak eredményeként jelentősen csökkenthetik költségeiket. Jó példa erre, hogy az egyik jelöltünk, a Pécs-kertvárosi körzetben induló *Katics Dezső* olyan jól menő szövetkezetnek a vezetője Pécs közigazgatási területén, amely minden termékét a bolti árnál jóval olcsóbban, közvetlenül, saját üzlethálózatán keresztül juttatja el a fogyasztókhoz, ezzel is könnyítve a városi lakosság megélhetését. Egyébként úgy gondoljuk, hogy nem lehet gazdag város jómódú vidék nélkül.

– Mindezek tudatában kérjük a választópolgárokat, hogy szavazzanak jelöltjeinkre, a már említett Katics Dezsőre, *Kiss Gyulára* (2-es körzet), *Nyári Gyulára* (4-es körzet), *dr. Herger Lászlóra* (5-ös körzet), *Várdaróczi Józsefre* (6-os körzet), és kérném a magam számára is a bizalmat a 7-es körzetben. Természetesen nem titkoljuk, hogy *Nagy Tamás* pártelnökünkkel egyetemben kormányzati szerepre készülünk, hiszen ez a mezőgazdaság, a vidék nem viselne el újabb négy év ellenzéki szerepet. Koalícióra csak olyan pártokkal lépünk, akik elfogadják komplex gazdaságfejlesztő programunkat.

Hangya Antal (Független Kisgazdapárt)

Józan a programunk

– A Független Kisgazdapárt az egyik legnagyobb hagyományokkal rendelkező politikai tényező. Támaszkodnak a múltjukra?

– Természetesen. Csaknem 90 éve alapította a pártunkat *Nagyatádi Szabó István*, az 1930-as békési program adta meg végső arculatát, a II. világháború után több mint 57 százalékot értünk el a választáskor. 1956-ban a pécsi *Kovács Béla* energiái éltették újfent néhány hónapig, majd 1988-ban alakult meg ismét a Független Kisgazdapárt. Ebből a múltból lehet és kell is merítenünk, s például a békési program sok gondolata ma is él.

– Mennyire népszerű most, közvetlenül a választások előtt a párt?

– Torgyán József elnökünk áprilisban két nagygyűlést tartott Baranyában: Mohácson és Pécsett. Mindegyiken meghökkentően nagy tömeg vett részt. A pártnak az országban több mint 1600 helyi szervezete van, a regisztrált tagok száma meghaladja a 70 000-et. Baranyában 112 helyi szervezete van. Ez gondolom jól jelzi a Független Kisgazdapárt népszerűségét. Amióta 1992-ben kiléptünk a kormánykoalícióból – mert ebben a felállásban nem láttuk biztosítottnak 1990-es programunk megvalósíthatóságát –, tovább nőtt a párt tekintélye.

– Mi az alapja ennek a népszerűségnek?

– Mi készítettük el elsőként a pártok közül a programtéziseinket. Demokratikus alapon a helyi szervezetek véleménye után fogadta el az országos nagyválasztmány még a múlt év őszén. Rövidített változata a *„Mit akar a kisgazdapárt?”* 30 pontja, ami az emberek szerint józan és megvalósítható programot takar.

– Mi az, amit ebből a programból kiemelne?

– Ezt az esztendőt az ENSZ a család évének deklarálta. Közismert: nálunk mi mindent kellene megtenni a család védelme érdekében. A Független Kisgazdapárt vállalkozott erre: a mi pártunk az egyetlen, amelyik nem csak jelszavában, de eszmeiségében is az *„Isten, haza, család!”* alapgondolat jegyében politizál. Része ennek például a családi vállalkozások támogatása, élénkítése, a családi adózás bevezetése, vagy a fiatalok első lakáshoz és munkahelyhez juttatása is, mégpedig állampolgári jogon. Gondolunk az idősekre is, akik ugyancsak teljes jogú tagjai a családnak, s nem értünk egyet a nyugdíjkorhatár felemelésével. Otthon van szükség a nagymamákra, a nagypapákra, s otthon is érzik inkább jól magukat!

– Vállalkozna esélylatolgatásra?

– Nem, de sikerre számítunk. Egyelőre csak annyit a választásokról, hogy az első fordulóban egyedül szeretne pártunk pozícióba kerülni. A koalíció lehetőségeiről majd csak a második fordulóban tárgyalunk.

Mészáros Attila

Dr. Szabó László (Köztársaság Párt)

Eldurvulhat a kampány

– Megállja a helyét a vélemény: elitpárt a Köztársaság Párt?

– Tényleg hallható volt kezdetben ilyen vélemény. Most már nem. Tudják rólunk: ideológiamentes párt vagyunk, ez fogta meg elsősorban tagságunkat, a párt jelöltjeit, szimpatizánsait. A szakértelem elsődlegességét hirdetjük, s ezért tudjuk felvállalni a társadalom minden rétegének, korosztályának gondjait. Egyre több például szimpatizánsaink között a nyugdíjas, a vállalkozó. Ami azonban az „elitséget” illeti: sokakat meglephet, de a Köztársaság Párt Pécsett egyetlen nagyvállalkozótól sem kapott se anyagi, se erkölcsi támogatást.

– Mégis viszonylag gyorsan ismert lettek Baranyában.

– Olyannyira, hogy most a megyék között Baranyában van a legerősebb bázisa pártunknak. Mi 1992 tavaszán a nulláról indultunk, múlt év októberében pedig már mind a hét választókerületben felállítottuk irodáinkat. Úgy érzem, mindegyikben ismert és köztiszteletben álló jelöltünk van, akik emberként, szakemberként is megbecsültek.

– Ön a 3. számúban indul, ide tartozik a Kertváros is. Vannak itt sajátos problémák?

– Természetesen. Mintha mesterségesen kissé el lenne választva Pécstől. Gondoljon csak a buszközlekedésre, a kereskedelmi hálózat egyenletlenségére, a bölcsődei, óvodai ellátás hiányosságaira. Vagy a gyerekekre! Nincs egy zöld terület, ahol kedvükre játszhatnának. Most van nálam 75 kertvárosi kisgyerek aláírásával egy kérelem: gördeszka-grundot szeretnének. Teljesen jogosan! Az Árpád-híd javítása, a vásártér léte és megközelíthetősége: mind-mind sajátos kertvárosi probléma.

– Mi a véleménye a választási kampány eddig eltelt időszakáról?

– A Köztársaság Párt véleménye szerint elfogadható volt. Mint parlamenten kívüli párt, mi kevesebb pénzt költhettünk a kampányra. Úgy látom, több párt túl sokat fordított erre a választópolgárok pénzéből. Őszintén örülök annak, hogy a pártok, a jelöltek eddig tartózkodtak az úgynevezett negatív kampánytól, kapcsolataink korrektek voltak.

– Nem is tart attól, hogy eldurvulhat a kampány?

– Félek, az utolsó héten igen. Ennek előjeleit már most is érzékeljük, de nincs bennünk késztetés, hogy ezt a kesztyűt felvegyük.

– Önöknek sikerült elsőként összegyűjteni elég kopogtatócédulát, s a Köztársaság Párt elsőként Baranyában állíthatta fel megyei listáját. Tart még ez a lendület?

– Igen, s remélem, május 8-ig tartani is fog. Ez a hét a fórumoké, a városokban és a környező községekben egyaránt szeretnénk találkozni a választópolgárokkal, megbeszélni velük gondjaikat. **Mészáros A.**

Esélytelen nők a választáson?

Magyarország sosem volt nevezetes arról, hogy túlságosan közel engedte volna a nőket a magas politikához. Történelmünknek volt ugyan néhány nagy női alakja – megszámlálásukhoz talán elegendő a két kezünk –, de a mindennapi értelemben vett politika valójában soha nem nyílt meg a társadalom több mint felét kitevő nők előtt.

És miközben álmélkodunk azon, hány országban van női kormányfő (csak emlékeztetőül: jelenleg Törökország és Pakisztán is miniszterelnöknőt tudhat kormánya élén, hogy *Margaret Thatcherről* és *Indira Gandiról* már ne is beszéljünk), azt nem is tudjuk számon tartani, hol mennyi miniszternő található a kabinetekben.

A két háború közt két emlékezetes politikusnő volt a magyar közéletben: *Kéthly Anna* és *Schlachta Margit*, akik a háború után is politizáltak, míg hagyták őket, és kész... A kommunista rendszer vigyázott a statisztikára, s gondoskodott arról, hogy a tanácsokban, a parlamentben legyen elegendő számú nő (no nem a társadalmi arányszámuknak megfelelő képviseletről volt szó!), ahogy arról is, hogy legalább egy nő legyen mindig a kormányban (gondoljunk csak a szerencsétlen emlékű *Ratkó Annára*, akinek a nyakába varrták évtizedekre a máig is kísértő demográfiai hullámhegyeket), így lehetett az (eddigi) utolsó magyar miniszternő *Csehák Judit*, mert sem az Antall-kormány, sem a Boross-kormány nem hívott a soraiba hölgyet.

Ehosszú bevezetőre azért volt szükség, hogy elemezgessük egy kicsit – még a május 8-i első forduló előtt –, milyen esélyekkel tekinthet a magyar nőtársadalom a második szabad választások elé képviseletüket illetően. Mindenekelőtt azonban szögezzük le: az első választás e tekintetben nem hozott semmiféle áttörést, a 386 megválasztott képviselő között mindössze 28 képviselőnőt találhattunk, vagyis az arány csupán 7.25% volt. Most, a jelöltek ismeretében látni, hogy az esedékes választásokon semmivel sem lesz jobb a helyzet. Sőt! Összesen 3152 képviselőjelölt neve szerepel az egyéni, az országos és a területi listákon (természetesen kellő átfedésekkel, hiszen biztosítani kell: ha valaki megbukik a választókerületben, ne járhasson úgy, mint *Petőfi*, hanem valamelyik listán azért mégis bekerüljön a parlamentbe, ezeket a „többszörös” jelölteket nem szűrtük ki), akik között 269 a nők száma, vagyis 8.53%. A választókerületekben egyénileg 1655 jelölt indul a voksokért, köztük 137 nőt találunk (8.28%), a területi listákon 777-en szerepelnek, köztük 61 nő (7.85%), az országos listákon pedig a 720 jelölt között 71 a nő (9.86%).

Az esélyek nemigen biztatóak a nőkre nézve, még ilyen kis létszámuk mellett sem (vagy inkább éppen ezért?). Tény, hogy az egyéni kerületekben tapasztalható nagy tülekedés láttán – egy-egy kerületben 8-10-15-en indulnak, s többnyire csak egy női jelölt van – elképzelhető, mekkora az esélyük. Mindössze egy helyen, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei 9. – encsi – választókerületben van a 12 jelölt között 4 hölgy, itt *Maczó Ágnesnek* van 3 vetélytársa; de semmi gond, ha nem őt választanák meg, esélyes még a területi listán, de ha ott sem arat sikert, még mindig ott van a „pártja” (Torgyán-féle Kisgazdapárt) országos listája, ahol alelnökként közvetlenül a pártelnök után szerepel. (És ha már itt tartunk, említsük már meg, hogy e párt országos listájának az előkelő 8. helyén szerepel az egykori pécsi primadonna *Cseh Mária*, ő is esélyes lehet a honanyai szerepre.)

Az egyéni jelölteknél maradva érdemes azért azt is szemügyre venni, melyik párt hogyan viszonyul a nőkhöz. A legtöbb női jelöltet – 19-et – a Munkáspárt állította, 18-at az SZDSZ, 14-et az MSZP és a KDNP, 13-at a Fidesz és az MDF, 10-et a FKGP állított. Sok nőpolitikus kényszerül az egyéni megmérettetésre – kevés eséllyel, s még a legismertebbekre is érvényes ez a megállapítás. Marad tehát számukra az országos pártlista.

De ez sem igen kényezteti el őket. Többnyire olyan helyen szerepelnek a listákon, ahol eleve kevés az esély, illetve az esély a párt elsöprő sikerétől függ. Itt van például az MSZP-s *Csehák Judit*: ha Veszprémben megbukik, vajon mekkora esélye lehet a pártjában a 15. helyén? Vagy nézzük a SZDSZ-es *Szolnoki Andreát*, akit pártja népjóléti miniszterjelöltként emlegetnek: a budapesti 13. választókerületben 5 jelölt között kellene helytállnia, ha ez nem megy, eséllyel szerepelhet-e az országos pártlista 24. helyén? Általában nem jellemző, hogy a listákon a reményteljes első 10 között szerepeltessék a pártok a hölgyjelölteket (Torgyán Maczó Ágnest és Cseh Máriát „emelte be” ide, Pozsgaynál Beke Kata és egy alig ismert hölgy kap esélyt a 4.-5. helyen).

Bizonyára ennyi is elegendő annak a ténynek a megállapításához, hogy a második szabadon választott magyar parlamentben minden eddiginél kevesebb képviselőnő foglal helyet.

Hársfai István

Folytatódik a Fidesz Falu-Show

Május 3-án kedden dr. Kornya László a 7.sz. vk. képviselőjelöltje részvételével Hobolban, Váradon, Bürüsben, Kétújfaluban, Szörényben, Zádorban, Teklafaluban, Endrőcön, Drávafokon, Bogdásán, Felsőszentmártonban, Drávakeresztúron, Dencsházán, Szentgáton és Markócon reggel 8-tól, este 8 óráig találkozik a választópolgárokkal a Fidesz Autókaraván.

Május 4-én szerdán dr. Kornya László a 7.sz. vk. képviselőjelöltje részvételével Botykapeterden, Nagypeterden, Becefán, Kacsótán, Szentlőrincen, Szabadszentkirályon, Bicsérden, Zókon, Királyegyházán, Szentdénesen, Rózsafán, Bánfán, Sumonyban, Katódfán és Gyöngyfán reggel 8-tól este 8 óráig várja a választópolgárokat a Fidesz Autókaraván.

Május 5-én, csütörtökön dr. Kornya László a 7.sz. vk. képviselőjelöltje részvételével Mozsgón, Szulimánban, Csertőn, Szentlászlón, Almamelléken, Csebényben, Horváthertelenden, Ibafán, Boldogasszonyfán, Almáskeresztúron és Zsibóton reggel 8-tól este 8 óráig szeretettel várja a választópolgárokat a Fidesz Autókaraván.

Május 6-án pénteken dr. Kornya László a 7. sz. vk. képviselőjelöltje részvételével Nagyvátyon, Nyugatszenterzsébeten, Dinnyeberkiben, Csonkamindszenten, Cserdiben, Helesfán, Bükkösdön, Hetvehelyen, Okorvölgyben, Szentkatalinban és Bodán reggel 8-tól este 8-ig szeretettel várja a választópolgárokat a Fidesz Autókaraván.

Május 3-án kedden 19.30-kor Teklafaluban a kultúrházban, május 4-én szerdán Bicsérden a faluházban, május 5-én csütörtökön Mozsgón a kultúrházban, május 6-án pénteken Dobszán a kultúrházban várja az érdeklődőket dr. Kornya László, a 7.sz. vk. képviselőjelöltje.

Május 4-én Pécsre érkezik dr. Boross Péter miniszterelnök az MDF Baranya megyei képviselőjelöltjeinek meghívására. A 18 órakor kezdődő megyei kampányzáró nagygyűlés ünnepi szónoka lesz. A gyűlésen részt vesz még dr. Kádár Béla külgazdasági miniszter, az MDF Baranya megyei listavezetője és dr. Andrásfalvy Bertalan, a megyei választmány elnöke. Az eseményen bemutatkoznak a megyei egyéni és listás jelöltek. A gyűlés színhelye: az Orvostudományi Egyetem aulája, Pécs, Szigeti u. 12.

✳

Bretter Zoltán, országgyűlési képviselő ma kedden 19 órakor lakossági fórumot tart Pellérden a művelődési házban.

✳

Az Egyesült Kisgazdapárt május 4-én 20 órakor Mohácson a művelődési házban a mezőgazdaság jelene és jövője témakörben vitaestét rendez. Előadó Szentpáli László, az EKGP és dr. Herger László, az Agrárszövetség képviselőjelöltje. Vitavezető Varga János. Az előadást gazdasági, közgazdasági témakörben több neves szakember egészíti ki.

✳

Bretter Zoltán, országgyűlési képviselő választási irodájában (Csontváry u. 10) működő tanácsadó szolgáltatások keretén belül ma, kedden 18-19 óra között társadalombiztosítási ügyekben kérhet tanácsot személyesen vagy telefonon (413-060).

✳

Május 3-án kedden 19.30-kor Teklafaluban a kultúrházban, május 4-én szerdán Bicsérden a faluházban, május 5-én csütörtökön Mozsgón a kultúrházban, május 6-án pénteken Dobszán a kultúrházban várja az érdeklődőket lakossági fórumra dr. Kornya László a 7. sz. vk. képviselőjelöltje.

Horváth Ferenc, a KDNP képviselőjelöltje Pécs 1. sz. vk-ban lakossági fórumot tart május 3-án 18 órától a kozármislenyi kultúrházban.

✳

Szentpáli László képviselőjelölt gazdasági vitafórumra hivta meg a Független Kisgazdapárt képviselőjelöltjét május 4-re Mohácsra. Az FKgP képviselőjelöltje egy előre meghatározott program szerint dolgozik és ezért a fórumon nem tud részt venni. Erről a vita szervezőjét idejében tájékoztatták.

✳

Kocsi László, az MSZP képviselőjelöltje lakossági fórumot tart május 3-án 18 órakor Drávapalkonyán az ifjúsági klubban, május 4-én 19 órakor Egerágon a polgármesteri hivatalban, május 5-én 19 órakor Beremenden a sportpálya klubjában, ahol vendége dr. Toller László képviselőjelölt.

Fórumok

Dr. Wekler Ferenc (SZDSZ) képviselőjelölt lakossági fórumot tart kedden 19 órakor Palotabozsokon a művelődési központban, május 4-én 19 órakor Martonfán, május 5-én 19 órakor Kisnyárádon és május 6-án 19 órakor Sombereken.

✳

Kuller József, a pécsi 2. sz. vk. független képviselőjelöltje május 4-én szerdán Abaligeten találkozik az érdeklődőkkel 18.30-kor, konkrét elképzeléseit ismerteti az üdülőkörzet idegenforgalmi fejlesztési lehetőségeiről. Május 6-án pénteken 18 órára a Szivárvány Gyermekházban vár minden érdeklődőt. A választási kampány zárónapján olimpiai bajnokok, világbajnokok és művészek társaságában tölthetnek néhány órát a jelenlévők.

✳

Staub Ernő, az MDF képviselőjelöltje várja a választókat utcai beszélgetésre május 3-án 14.30-16.30 között Nagyárpádon az iskola mellett.

Gyümölcstermesztés – korszerűen

Metsző-iskola (8.)

A koronaritkító metszésről

Az elsűrűsödött koronában a termőfelület egyre inkább a külső koronarészre, a héjazatra korlátozódik, ezért a koronaritkító metszésnek arra kell irányulnia, hogy a vázágak külső részeit kiritkítva a napfénynek mintegy „utat vágjunk" a korona belsőbb részei felé.

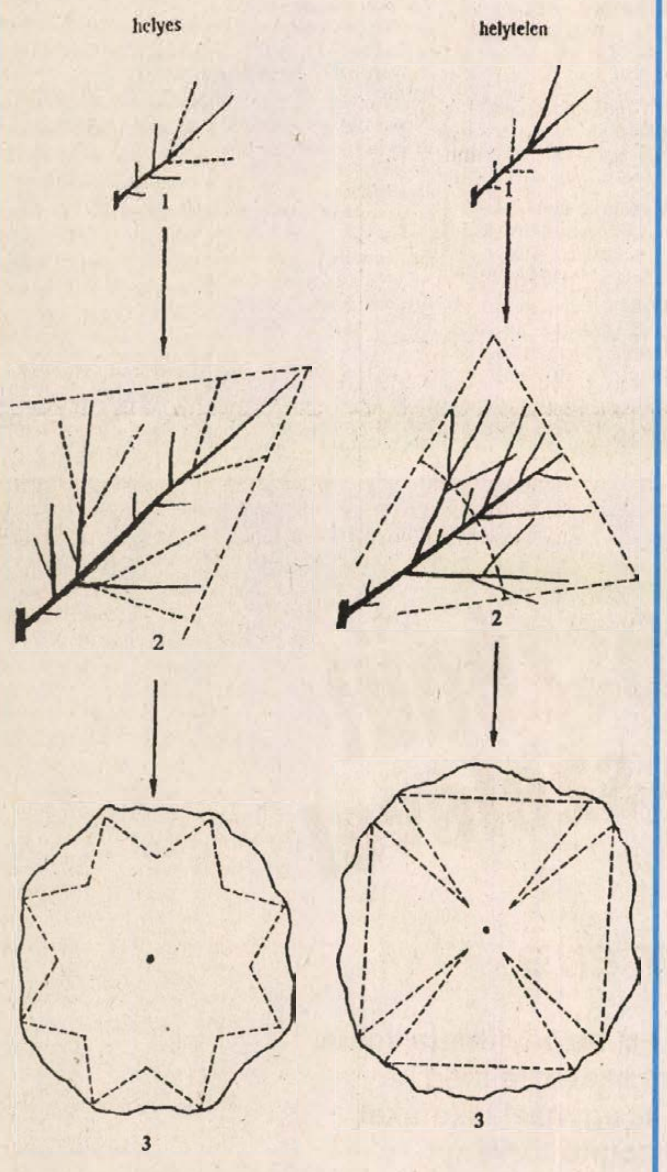
Így tulajdonképpen – az elsűrűsödött külső koronarészeket kiritkítva – a fa termőfelületét kívülről befelé növeljük, ahogy az ábránk szemléletesen mutatja be.

Mindig módszeresen hajtsuk végre a koronaritkító metszést, kívülről befelé haladva, körbemenve a koronán, ügyelve arra, hogy a korona belsejéből ne távolítsunk el termőrészeket.

Gyümölcsfajonként más-más a koronaritkító metszés ideje: az almatermésűeknél, ha nincs termés a fán, bármikor elvégezhetjük, ha a hőmérséklet – 5 C felett van, a legjobb időpont a szüret után, de még lombos állapotban.

A csonthéjasoknál a nyár végi, augusztus-szeptemberi időpont a legmegfelelőbb, ekkor vált ki a metszés legkevésbé a mézgásodást. A héjasokat szintén augusztusban ritkítsuk. A ribiszkét és a köszmétét kora ősszel, már csak azért is, mert tavasszal nagyon korán hajtanak ki, és a föld közelében meglehetősen kellemetlen ennek a munkának az elvégzése a hóolvadáskori sárban.

Buzássy Lajos





A paradicsom és a paprika kiültetése szabadföldbe

A piacokat járván találkozom a palántaárusokkal, akiknek legtöbbje serényen, a fajtákról dicshimnuszt zengve kínálja eladásra a portékáját. Van azonban olyan eladó is, akinek fogalma sincs arról, hogy milyen fajta paradicsomot, vagy paprikát árul. A vevőknek javasolom, hogy az ilyen eladótól ne vásároljanak palántát, mert esetleg később derül ki, hogy almalakú paprika helyett hegyes csípős, vagy folyton növő paradicsom helyett egy kecskeméti, ún. K 63-as törpe paradicsomot kaptak.

Jó lenne, ha minden eladó a palántás rekeszen feltűnően jelezné, hogy milyen fajta paradicsom-, paprika-, uborka- stb. palántát árusít. Mivel a palántanevelés meglehetősen szigorú szakmai tudást igényel – és feltételezhető, hogy az előállító tisztában is van ennek részleteivel –, nem ártana, ha egy-két termesztéstechnikai jó tanáccsal ellátná a vásárlót. Ha a szakmai tanács a gyakorlatban bevált, úgy az eladó számíthat rá, hogy a vevő visszatér hozzá a jövőben is vásárolni, környezetében pedig jó hírét kelti az eladónak. Ez a becsületesség, a megbízhatóság záloga, amikor a vevő éveken keresztül azonos eladótól szerzi be a palánta szükségletét.

A Mecsek védett déli lejtőire a bátrabbak már kiültethetik a paradicsomot és a paprikát is. Arra a pár éjszakára, amikor a fagyosszentek beköszöntenek – május 12-14-ikén –, takarjuk le az ültetvényt fóliával. Erre a célra a használt fólia is megteszi, hiszen reggel, amikor a nap kisüt, úgyis leszedjük. Ha fólia nincs, takarónak megteszi akár a használt lepedő, vagy terítő is. Lényeg az, hogy az éjszakai lehűléstől védjük meg a növényt. Ha szép, életerős tápkockás palántát vásároltunk és az ültetést szakszerűen végeztük el, a növény a már említett fagyos napokra jól begyökeresedik, megerősödik és a hűvös éjszakákat károsodás nélkül jobban kibírja.

Ha módunkban áll, a paprikánál ragaszkodjunk az ikerszálas, tápkockás palántához, mert ez jobb. A megeredés biztonságosabb. A későbbiek folyamán az ilyen paprikató többet terem. A felnyurgult palántát ne vásároljuk meg, mert az nem jó. Ültetésnél eldől, az alsó leveleit ledobja a szárról és a tő csenevészen fejlődik. Az ilyen palántára mondjuk azt, hogy „kisütötte a nap". Az ültetésnél ügyeljünk arra, hogy a tápkocka felső széle a talajszinttel egyvonalba kerüljön. A mélyebbre ültetett palánták ugyanis fokozottan ki vannak téve szártörő betegségeknek.

Más a helyzet a paradicsomnál. Ezt a növényt csak egyszálasan tápkockázzák, és bármilyen hosszú is a palánta, azt biztonságosan kiültethetjük. A paradicsomnak ugyanis az a tulajdonsága, hogy a szárból könnyen fejleszt járulékos gyökeret. Ezt a tulajdonságot kihasználva a sorok irányában mélyebb árkot ássunk és ebbe fektessük el a növényt. Az árok a sorokkal párhuzamos legyen, mert ha merőleges, úgy a kapálásnál esetleg megsértjük a gyökérzetet, elvághatjuk a lefektetett szárat. Az így, helyesen elültetett növény bőséges járulékos gyökérzetet fejleszt, ezzel a tápanyag felvétele biztonságosabb lesz, amelynek eredménye a többlettermésben mutatkozik meg.

Mindkét növényt ültetés után alaposan öntözzük be. Ha a tápkockák kiszáradtak, azok beázatására külön gondot fordítsunk. Az már csak természetes, hogy a beültetendő területet még ősszel érett istálló – komposztált – trágyázásban részesítettük, foszfor, káli műtrágyával kiegészítve, és felástuk, majd elgereblyéztük. Így készítettük el tavasszal az ágyásokat és ültetjük ki a növényeket.

A megválasztandó sor- és tőtávolság mindig a talajművelő eszközünktől függ. Általában a paradicsomnál a folyton növő fajtákból 2, a gyengébb növekedésűekből 3 darabot ültetünk ki négyzetméterenként. A tövek mellé karókat helyezünk, erre futtatjuk később a növényt. A karók lehelyezésénél vigyázzunk a tövek épségére. A féldeterminált fajtákból 3-4, a determinált (alacsony) fajtákból 4-5 darabot, míg az egészen törpe paradicsomból ötöt ültetünk ki négyzetméterenként.

Paprikából 50x30 cm, vagy 60x25 cm sor- és tőtávolság a javasolt tenyészterület. Természetesen a megadott tenyészterületek a helyi viszonyoktól, a terület talajállapotától függően változtatható, sűríthető, vagy ritkítható.

Dr. Tamcsu József

Növényvédelmi tanácsadó

Almatermésűek sziromhullás utáni védelme

A hajtásnövekedés megindultával a lomb- és gyümölcskártevők felszaporodása is megkezdődött. Az almatermésűeknél már megtalálhatók a lisztharmat és varasodás első tünetei, a lombkártevők (lombrágó hernyók, sodrómolyok, levélpirosító levéltetvek) kártétele, és elkezdődött az atkák felszaporodása is. Ebben az időszakban végzett növényvédelmi munkák hatékonysága nagymértékben befolyásolja gyümölcsfáink növényegészségügyi állapotát, a szükséges permetezések számát.

A növényvédő szerek kiválasztásánál törekedni kell arra, hogy egy-egy szer több károsító ellen is védjen (táblázat). A gombaölő szerek kiválasztásánál előtérbe kell helyezni a hajtásnövekedés időszakában a felszívódó szereket, melyek a lisztharmat és varasodás ellen is védelmet nyújtanak (pl. SYSTHANE, ANVIL, TOPAZ, SCORE, TRIFMIN). A lisztharmatra érzékeny fajtáknál a felszívódó szert ki kell egészíteni KARATHANE FN-57-tel (kontakt hatású lisztharmat elleni készítmény, mely 15 C fok alatti hőmérsékleten is hatásos); vagy magasabb hőmérsékleten kéntartalmú szer (pl. MICROTHIOL SPECIAL) javasolható.

A varasodásra érzékeny fajtáknál – elsősorban ott, ahol a varasodás tünetei már megjelentek – javasolható a szisztemikus növényvédőszerhez kontakt hatású, varasodás elleni készítmény keverése (pl. VONDOZEB DG, DITHANE DG).

A takácsatkák elleni védekezésnél a tojásölő készítmények (APOLLO, NISSORUN) mellé kombinációba javasolhatók azok az általános rovarölő szerek, melyek a sodrómolyok, lombrágó hernyók és a levélpirosító levéltetvek ellen is hatékonyak (pl. DANITOL 10 EC, ZOLONE 35 EC, TALSTAR 10 EC).

A körtefáknál a hajtásnövekedés időszakában meg kell kezdeni a körtelevélbolha elleni védekezéseket. A permetezések eredményessége növelhető, ha a permetezéseket eső után végezzük. A permetlé tapadásának fokozására 1 %-os káliszappan oldat javasolható.

Czigány Csaba

Almatermésüek sziromhullás utáni védelme

Károsító	Növényvédőszer Neve	Forg. kat.	10 l permetléhez szüks.	Megjegyzés
Takácsatkák	Apollo SC	III.	5 ml	Tojásölő hatású. A hatékonyság speciális atkaölő, vagy általános rovarölőszer hozzáadásával fokozható.
	Nissorun 10 WP	III.	4 g	
	Sarmite 20 WP	III.	7 g	Speciális atkaölőszerek.
	Taglo 15 EC	II.	4 ml	
	Andalin OC-25	III.	8 ml	
	Neoron 500 EC	III.	15 ml	
	Mitac 20	III.	40 ml	
	Omite 57 E	III.	17 ml	
Sodrómolyok, aknázómolyok, lombrágó hernyók, poloskaszagú darazsak	Cascade 5 EC	II.	20 ml	Atkaölő hatású rovarölőszerek
	Anthio 33 EC	II.	15 ml	
	Zolone 35 EC	III.	2 dkg	
	Danitol 10 EC	II.	15 ml	
	Talstar 10 EC	II.	4 ml	
	Unifosz 50 EC	II.	10 ml	
	Danadim 40 EC	II.	10 ml	
	Bi-58 EC	II.	10 ml	
	Rogorl 40 EC	II.	10 ml	
	Sinoratox 40 EC	II.	10 ml	
	Trebon 30 EC	II.	5 ml	
	Ekalux 25 EC	II.	20 ml	
	Ultracid 40 WP	II.	2 dkg	
	Karate 2,5	III.	4-6 ml	
	Ekos 100	II.	10 ml	
körtelevélbolha	Ekos 100	II.	18 ml	
	Karate 5 EC	III.	3,5 ml	
	Nomolt	III.	7,5 ml	
	Cascade 5 EC	II.	20 ml	
	Dimilin 25 WP	III.	5,0 g	
	Ekalux 25 EC	II.	40 ml	
	Mitac 20 E	III.	60 ml	
	Chinetrin 25 EC	III.	8 ml	
almafavarasodás és lisztharmat	Systhane MZ	III.	3 dkg	Mindkét betegség ellen hatásos. Lisztharmat elleni hatékonyság növelhető Karathane FN-57, melegebb időjárási viszonyok mellett kénkészítmények hozzáadásával. Varasodás járványszerű fellépésénél a kontakt hatású Dithane M-45 /DG/, vagy Vondozeb Plus /DG/ a hatékonyságot növeli.
	Anvil SC	III.	5 ml	
	Systhane 12 E	III.	6 ml	
	Rubigan 12 EC	III.	5 ml	
	Rondo M	III.	2 dkg	
	Topaz MZ 62,5 WP	III.	2 dkg	
	Topaz 100 EC	III.	5 ml	
	Score 250 EC	III.	2,5 ml	
	Trifmine 30 WP	III.	0,5 dkg	
	Topsin-M 70 WP	III.	1,0 dkg	
	Chinoin-Fundazol 50WP	III.	1,0 dkg	

Könyvajánlat

Hazánkban első ízben jelent meg – a felsőoktatásban és a gyakorlatban egyaránt régóta hiányolt – Kertészeti növénykórtan könyv. A szerzők az általános növénykórtani tudnivalók bemutatását követően kükön-külön fejezetet szentelnek az egyes kertészeti ágazatokban (gyümölcs-, szőlő-, zöldség-, dísznövénytermesztésben), azon belül az egyes fajokat (almát, körtét, paradicsomot, hagymát, az egyes díszfákat és cserjéket, a legfontosabb virágos dísznövényeket stb) fenyegető betegségek, kórokozók ismertetésére. A mű elsősorban az oktatás számára nyújt korszerű ismereteket, de hasznos kézikönyve lesz a termesztő és növényvédő szakembereknek is.

*

A Kis Természethatározó sorozat első tagjaként jelent meg a **Gombák** című könyv.Segítségével könnyen meghatározhatók az erdőkben, mezőkön, parkokban, kertekben élő gombafajok. Az egyes fajokról színes rajzok és rövid leírások találhatók - a gombák élőhelyéről, jellegzetes külső bélyegeiről, és fogyaszthatóságáról.

A hasznos mű kapható a könyvesboltokban.

KISTERMELŐK
rovatunkkal legközelebb május 17-én jelentkezünk

A Janus Pannonius Tudományegyetem
Bölcsészettudományi Kara

3 éves kiegészítő levelező egyetemi magyar-pedagógia szakos képzést

hirdet olyan általános iskolai magyar tanári végzettséggel rendelkező pedagógusok számára, akik az anyanyelvi nevelés területén kutató, innovációs munkában vettek/vesznek részt.

A 6 féléves képzés befejezésével eredményes záróvizsga után középiskolai magyar nyelv és irodalom tanári, valamint nem tanári, pedagógiai előadói oklevél szerezhető. A képzés tandíja félévenként 36.000 Ft, várható elfoglaltság félévenként 3x4 munkanap konzultáció Pécsett.

A jelentkezés feltételei: 3 évnél régebben megszerzett általános iskolai magyartanári oklevél; a magyartanítás területén dokumentált kutatás, kísérletezés, illetőleg innovációs tevékenység folytatása.

A jelentkezéseket a megfelelő dokumentumokkal együtt a JPTE BTK Tanulmányi Osztályára kell küldeni **1994. május 31-ig (7624 Pécs, Ifjúság útja 6.)** A feltételeknek megfelelő jelentkezőket július első hetében felvételi vizsgára hívjuk be.

(2897)

GUMI AKCIÓ az AGROKER Üzletházban!

900x20 diagonál országúti mintás orosz garnitúra
9.100,- Ft+Áfa helyett **8.190,- Ft+Áfa**
825xR20 radiál medvetalpas TRU-3 mintás orosz garnitúra
7.300,- Ft+Áfa helyett **6.570,- Ft+Áfa**
825xR20 radiál pogácsa mintás bulgár garnitúra
7.500,- Ft+Áfa helyett **6.750,- Ft+Áfa**
15,5x38 R radiál MTZ köpeny
20.000,- Ft+Áfa helyett **18.000,- Ft+Áfa**

Barum személygépkocsi gumijainkat
5% árengedménnyel árusítjuk.
Amíg a készlet tart!

KELE & CO

Pécsi Agroker Rt.
Pécs, Megyeri út 64.
Telefon: (72) 326-255
PORT csoport tagja

TECHNIQ 2000 KFT

HAZAI IRODABÚTOROK

INGYENES SZAKTANÁCSADÁS
HÁZHOZSZÁLLÍTÁS
(30 km-es körzetben)
PARKOLÁS

SZÁMÍTÓGÉPASZTALOK — 9.580 Ft-tól
ÍRÓASZTALOK — 12.800 Ft-tól
TELEFONASZTALOK — 3.990 Ft-tól
GÉPÍRÓASZTALOK — 5.540 Ft-tól

SZÉKEK MÁR 4.500 Ft-TÓL
Az árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák.

IRODABÚTOR MINTATEREM:
Pécs, Endresz Gy. u. 19. Tel/Fax: 72/311-313

TECHNIQ REKLÁM

INGATLAN

J & J Közvetítő Tel.: 311-257 közvetítés, értékbecslés. Kínál-keres: lakóházat, telket, lakást. (8467)

Hosszúhetényi 2 szintes családi ház eladó vagy elcserélhető. Tel.: 490-180 (T/996)

Belvárosban 2 szobás házrész eladó. Telefon: 448-212 (T/1007)

Igényesnek 2 lakásos (60 + 130 m²) családi ház eladó. Ár: 12 millió Ft Tel.: 328-867 (11078)

Tófün gazdálkodásra alkalmas paraszthéz gazdasági épületekkel eladó vagy pécsi garzonra cserélhető. Érdeklődni: 88/364-041 hétköznap délután. (593582)

Pécsett 782 m² közművesített, panorámás telek zöldövezetben eladó. Érd.: tel.: 318-230 18 ó.-tól (11708)

Eladó 1 emeletes nagyméretű, kertes családi ház. Irányár: 4.500.000 Érd.: Pécs, Alsó út 22. (2969)

Pécsudvardi új családi ház eladó. Érd.: 411-946 tel. este (107536)

Eladó régi paraszthéz telekkel Pécs-Málom, Alsó utca 42. teljes közművel, telefonnal. Érd.: 446-275 egész nap. (12498)

Orfűn telek eladó. Telefon: 322-245 (12512)

Eladó 3 lakásos, külön bejáratú, 320 m²-es családi ház. 13 m² üzlethelyiség, 24 m² műhely, 28 m² garázs, irodáknak, rendelőnek is alkalmas. Érd.: Tel.: 72/330-375 (12519)

2 szoba összkomfortos, kertes családi ház eladó. Ipari áram, gáz van. Érd.: Gém u. 20. (11762)

Pécstől 18 km-re összkomfortos, nagy családi ház eladó vagy pécsire cserélném. 8.500 m² terület. 324-122/1217 (11965)

A Dombay tónál 1000 m² zártkert eladó. Tel.: 74/351-568 (11967)

Május 1. u.-ban eladó 3 szoba, komfortos, gázfűtéses családi ház garázs és melléképületekkel. Másfél szobás 39 m²-es cserelakást beszámítunk. Érd.: 320-608-as telefonon. (11973)

Eladó a Fema fölött 390 □-öl lugasszőlő, pince teljes felszereléssel. Tel.: 449-876 (11493)

Donátusban Körtésköz: szőlő-gyümölcsös, 40 m² alapterületű ház tetőtér-beépítéssel, pincével eladó! Víz, villany van! Irányár: 2,2 millió Ft. Érd.: este tel.: 317-424 vagy hétvégén a helyszínen! (4018)

Kertvárosi 2,5 szobás lakás sürgősen eladó. Tel.: 444-147 (11495)

Badacsonyörsön 550 □-öl szőlőingatlan épülettel eladó. Érdeklődni: 17 óra után 06-1/1224-310-es telefonszámon. (38629/1K)

420 □-öl szőlő-gyümölcsös az Ürögi határúton eladó vagy gépkocsira cserélhető. Érd.: délután Pécs, Bor u. 86. (12528)

Sásd, Erzsébet út 1. sz. ház eladó. Érd.: a helyszínen (11785)

Balatonmária-alsón 1,5 szobás nyaraló eladó. Tel.: 72/450-599 (11771)

Kozármisleny, Radnóti u. 3. sz. 3 szobás családi ház eladó. (11984)

Kedvező feltételekkel 500 □-öl szőlő, 1000 □-öl szántó eladó vagy bérbe adó Hirden. Érd.: 443-677 (12527)

Pogányi 3 szobás családi ház nagy telekkel eladó. Érd.: Pogány, Kossuth u. 57. (12524)

Orfű-Mecsekszakálon 100 m²-es paraszthéz kerttel, garázzsal eladó. Érdeklődni: helyszínen Jókai u. 1. 14-től 18-ig (T/1046)

Eladó Aranyosgadányban, Kossuth út 89. sz. alatti telek, szőlő, présház szobával. Érdeklődni: a helyszínen vagy a 373-109-es telefonon. (T/1047)

LAKÁS

Egy-másfél szobás lakást vásárolnék Komlón. Ajánlatokat a 310-383-as telefonon kérek napközben. (11905)

Belvárosban 56 m²-es öröklakás eladó. Tel.: 326-296 (054219)

Petőfi utcában III. emeleti 63 m²-es, felújított téglalakás eladó. Tel.: 336-744 (12470)

2-3 szobás lakást vennék 2. em.-ig. Maléter Pál u. előnyben. Tel.: 437-453 (11935)

Komlón 2 szobás, tehermentes, egyedi központi fűtéses öröklakás eladó. Érd.: 72/484-828 (11930)

Eladó 110 m² (bruttó) 3 éves, gázfűtéses, amerikai konyhás, tetőtéri lakás. Irányár: 2.390.000 Érdeklődni: a helyszínen 18-20 óráig Szkrinyár Páfrány u. 25. (12500)

2 szobás 52 m²-es panellakás eladó. 318-484 (12517)

Lakásmegoldást keresek, 600 ezer kp. + részletfizetés. „Nyár 10570" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10570)

2+2 szobás lakást vagy családi házat vennék 3 millióig. „Meszes és panel kizárva 11964" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11964)

Pécsen a Cserfa utcában hatlakásos, háromszintes társasházhoz építtetőtársakat keresünk. 66, 80, 85 m²-es lakásokhoz alagsori garázsokkal, szoc. pol. igénybe vehető. Idén még ÁFA visszaigényelhető. Bruttó ár: 3,1; 3,7; 3,9 MFt Érd.: Tel.: (72) 446-252 (11779)

2 szobás kertvárosi lakás eladó 1,4 M. Nyári költözés. Pécs, Kenderföld 12. fszt. 2. 3-6-ig (11776)

Vennék Mecsekoldalban 2,5-3 szobás egyedi gázfűtéses téglalakást készpénzért. Tel.: 330-186 (11982)

Budapest, Hungária körút 73-ban 64 m²-es lakás azonnali költözéssel eladó. Irányár: 3,6 MFt Telefon: 06-1-2523-615 20 óra után. (10573)

48-as térnél 50 m²-es 2 szobás + háló, gázfűtéses lakás eladó. Tel.: 445-760 munkanapokon. (10575)

Sürgősen eladó Kertvárosban négyemeletesben 4. emeleti 2 szoba összkomfortos lakás. Érd.: napközben a 333-544, este 17.00 után a 438-867 tel. (12170)

Kertvárosi X. emeletesben IV. emeleti 2 szobás lakás eladó. Tel.: 435-486 (12171)

BÉREL-KIAD

Zsolnay úton
40 m²-es pavilon kiadó.
72-327-782

Másfél-kétszobás, bútorozott lakást keresek a belvárosban. 18 óra után 320-026-os telefonon. (4010)

Király utcában 60 m² telefonos lakás kiadó. 72/316-523 (11985)

Bérelnék összkomfortos, telefonos házat, lehetőleg két lakrésszel Pécs és 5 km-es körzetben. Jelentkezni: Pécs, Rákóczi út 66. zöldség-gyümölcsös (12532)

3 szobás telefonos lakásba albérlőtársakat keresek. Tel.: 415-000/172 mell. Este: 412-809 (11838)

Balatonlellén üzlethelyiség kiadó. Érd.: 85/354-206 tel. (11790)

Albérletet keresek gyerekemmel, közeli falu is érdekel. 324-122/1217 mellék (11963)

Keresek kiadó, bútorozott 2 szobás lakást Diana tér környékén. Tel.: 313-509 19 ó.-tól (12167)

Szoba 1-2 diáklánynak rezsivel 4.500 Ft-ért kiadó. Érd.: Pécs, Kodály Z. u. 17/B. IV. em. 13. (12166)

Ingyen adok 500 □-öl kézi kaszálót. Zsigmond u. 1/3. (10574)

ALBÉRLET KÖZVETÍTÉS
- kiadónak ingyenes -
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

HASZNÁLT BÚTOR

Szekrénysorok: 18.000 Ft-tól Garnitúrák: 9.000 Ft-tól
Heverők: 6.800 Ft-tól

Pécs, Siklósi út 10/a.
Nyitva: 9-17 óráig

(2216)

Még a Szélkakas is Beleszédül
Sokan fordulnak a politika szelével

egyszer erre *egyszer arra*

Horn Gyula 1994-ben azt mondja: "Véleményünk szerint az egyházi iskolák szellemiségükkel gazdagítják a magyar oktatási rendszert."

Amikor ezt bizonyíthatta volna, nem szavazta meg az egyházi iskolákat segítő törvényt.



SZDSZ az állam költségeinek csökkentését ígéri,

pedig az SZDSZ-es budapesti önkormányzat működési költségei két év alatt 85%-kal emelkedtek.

De az MDF mindig tudta merre halad

BIZTOS LÉPÉSEK – NYUGODT JÖVŐ MDF

Nem száradnak ki. Nem romlanak el. Nem kerülnek sokba.

MAGYAR SUZUKI



Saguaro kaktusz — Dromedár — Suzuki Swift

Nagyon kevés folyadékkal is beérik.[1] Igénytelenek és megbízhatóak.[2] Szerelőhöz nem járnak.[3] Kedvező feltételekkel szerezhetők be.[4] És micsoda érzés, ha beleül![5]

Suzuki márkakereskedés
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig.
Forgalomképes, használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

1 A Suzuki Swift 1.0 GA fogyasztása 90 km/ó egyenletes sebességnél 4,2 l/100 km. Csak a kaktusz fogyaszt kevesebbet.
2 Az általános garancia 3 év vagy 100.000 km. Az átrozsdásodás elleni 6 év. A teve egyáltalán nem rozsdásodik, viszont ritkán fut 100.000 km-t.
3 A Suzuki márkakereskedő- és szervizhálózata a legsűrűbb az országban. A legközelebbi teveszerelő 2345 km. Átvizsgálás 10.000 km-enként.
4 Suzukit kedvező feltételekkel 60 havi részletre is vásárolhat. Kaktuszt csak kp. vehet.
5 Ebből a szempontból is elsősorban a Suzukit ajánljuk. A márkakereskedőknél tesztautó várja, mellyel ingyenes próbautat tehet.

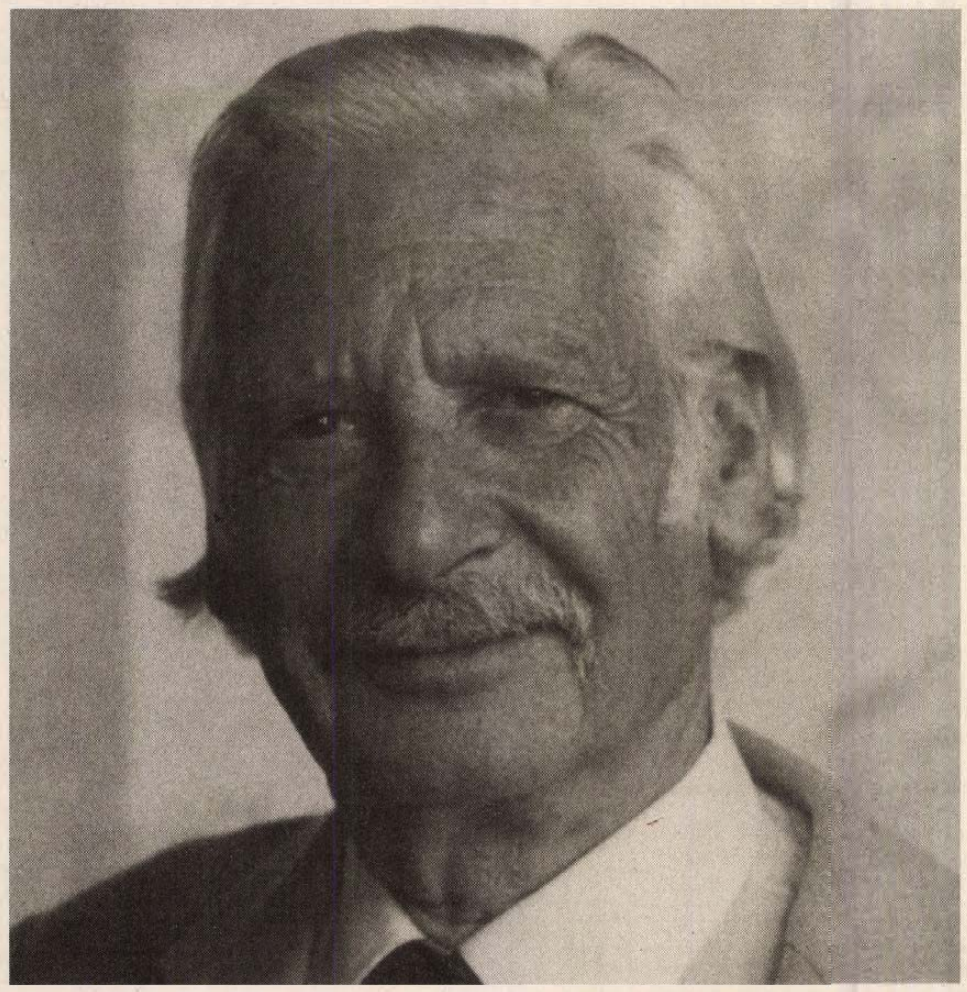
SUZUKI. Jól jár vele.

hat

IMPORT MÉTERÁRUK VÁSÁRA,
a szezon különlegességei
csak 4 napig!
Május 4-5-6-7-én a régi Centrum Áruház műszaki osztályán, az emeleten.
Széchenyi tér

Bízom benne

Ha Ön azt akarja, hogy a magyar mezőgazdaság talpra álljon,



szavazzon Bálint gazda pártjára.

SZDSZ

Együtt sikerülni fog!

GÉPJÁRMŰ

Jó állapotú Ladát vagy Skodát vennék. Tel.: 06-60-389-711, 06-60-389-712 (11787)

Olcsó akkumulátorok Pécs, Komlói út 229. Tel.: 332-520

Skoda tulajdonosok figyelem! Skoda típusú személygépkocsik szakszerű javítása, motorfelújítás, sebességváltómű-javítás garanciával, műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás. Skoda Szerviz Pécs, Katalin u. 22. Tel.: 312-500 (11614)

Garázskapuk Pécs, Bálicsi út 47. Tel.: 327-263 Mesterlift

Dízel Golf alkatrészek eladók. Tel.: 06-60-360-588 (11893)

Lakókocsi, német gyártmányú, nem használt, beépített mosdóval eladó! Érdeklődni: (72) 330-853 (11646)

Négy és fél éves Fiat Uno, 900 cm^3, benzines, eladó. Pécs, Nagykozári út 35. du. (527)

520 BMW, jobb oldalán karambolos, eladó! Érd.: 72/484-828 (11931)

Büfékocsi eladó. Érd.: 72/484-828 (11932)

Autókölcsönzés 325-827

Veterán Tatrán motorkerékpár eladó. Műszaki 95. június. Ár: 28000 Ft. Pécs, Marx út 14. (12516)

Toyota Corolla XLi 1400 cm^3, 16 V, 1992. év végi új modell extrákkal, áron alul eladó. Érd.: 17-től tel.: 435-632 (11778)

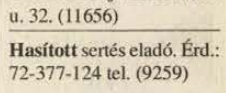
Suvix Autókozmetika és kézimosó Pécs, Sport u. 4. (kisállomás mögött). Nyitva: hétfő-szombat 8-18 Telefon: 315-412

6 éves Moszkvics és 185/70 SR 13 Radiál gumi Opel felnivel eladó. Vasas, Búzakalász út 34. Tel.: 337-635 (11769)

Féléves Colt 1,3 ELI, 6000 km, 40 %-kal olcsóbban 443-003 (11494)

Ford Orion CLX 1,4i 91-es, megkímélt, eladó. Tel.: 72/450-599 (11770)

5 éves, zárt Zuk eladó (180 E Ft). Vizsgázott: 95. 06. 16. Érdeklődni: 69-300-221 este. (1269)



ORIENTAL TRAVEL

VÁSÁR!!!
kedvezmények:
április 18-23 új irodánkban:

Pécs
Hunyadi út 8. ☎ 424-020

Az elveszett paradicsom országa
Nepál
a hindu, a buddhista, a tibeti lámaista vallás félpanziós ellátással
94.900 FT

A mennyei császár birodalma:
Kína
félpanziós ellátással
145.000 FT

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!
150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!
Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárába teljes betanítással munkatársakat keresünk. Gyakorlat, végzettség nem szükséges. A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél
Telefon:
72/327-155/294, 295 mellék
Kezdő kereset:
havi 31.750 Ft nettó
(11033)

ADÁS-VÉTEL

Antik bútor, régiségek vétele! Munkácsy M. u. 9. Tel.: 324-638 (11116)

Régiséget veszek. 443-114 (T/986)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balatonfüszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Új kapálógép és fűnyíró eladó kedvező áron. Érdeklődni: 16 óra után 330-853 Pécsett. (11647)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. Tel.: 315-219 (T/1010)

Akció! Hasított sertés rendelhető. Telefon: 323-362 (T/1011)

Figyelem! Színes fém átvétel Pécs, Szabolcsi u. 19. (11696)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Dízel, Mya motoros betonkeverő eladó. Csere is érdekel. Tel.: 336-264 (12465)

50 q kemény tűzifa 350 Ft/q eladó. Ingyen házhoz szállítva vidékre is. Érd.: 437-961 (11938)

Kárpótlási jegyet határozattal 40-120 ezer Ft névérték között veszek. Tel.: 72/328-412 (12483)

IBM PC 386 AT színes monitorral eladó vagy Amiga 1200-ra cserélhető megegyezés szerint. Tel.: 443-081 (11974)

Jelképes összegért eladó modern, kétszemélyes kanapé, két fotel, asztal. 438-551 (12164)

Eladó 1 db 14 hónapos nehéz testű csikó. Lauer János Apátvarasd, Fő út 13. (11968)

Kárpótlási jegyet veszek határozattal magas áron. Tel.: 72-334-695 (11673)

Régiségvétel Tel.: 72/443-623 (10572)

5000 Ft-ért Gabi heverő eladó! Tel.: 443-888 este. (4019)

Ezt ne hagyja ki: óriási választékkal, új telephelyen, nagyon olcsó áron kínálunk nagyon jó állapotban lévő német, használt háztartási gépeket garanciával és minőséggel. 150 l normál hűtő 5-8.000 Ft, fagyasztószekrények 12-20.000 Ft, fagyasztóládák 12-20.000 Ft, kombinált hűtők 10-25.000 Ft, automata mosógépek 15-20.000 Ft, elektromos tűzhelyek 6-10.000 Ft, mosogatógépek 12-18.000 Ft, szárítógépek 12-16.000 Ft. Boltosoknak vitrines hűtők, televízikók 15-26.000 Ft, videok 15-20.000 Ft. Érdemes körülnézni Gigi Bt. Pogány, Pécsi út 11/A. Tel.: 72/374-447 Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-18 óráig, szombat 9-13-ig. Olcsón minőséget garanciával. (10847)

Eladók: kötőgépek, Interlock, bolyhozó, vasalógép, orsózók. Telefon: 82/320-647 (195060)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6952)

Használt női kerékpárt vennék, lehet felújításra szoruló is. Tel.: 311-349 (12955)

Eladó 2,6 m-es vágóasztalú Claas kombájn. Helesfa, Fő u. 32. (11656)

Hasított sertés eladó. Érd.: 72-377-124 tel. (9259)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Hihetetlen, de igaz! Az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyen még a réginél is kedvezőbb árakkal várja kedves vásárlóit. Új címünk: Pécs, Avar u. 22/4. (11948)

Eladó 2 db leander fa, 2 m magas, faládás. Pécs, Marx u. 14. (12515)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6950)

Kárpótlási jegy 100 %-on határozattal is eladó. 72/490-423 (12522)

4 személyes motorcsónak Vihar motorral eladó. Érd.: tel. 330-491 (11786)

Kárpótlási jegy vétel készpénz fizetéssel! 72/333-841 (3997)

Komondor kiskutyák olcsón eladók. Tel.: 313-970 (11777)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Régiség! Század eleji ebédlőszekrény eladó. Tel.: 330-588 (11773)

Villanypásztor eladó. Érd.: Boda, Rákóczi út 11. (8826)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Lucerna eladó. Érdeklődni: a 439-996-os telefonon. (T/1049)

Rottweiler kan, 12 hetes, eladó. Érdeklődni: a 334-820-as telefonon. (T/1050)

Lendület és forma elérhető áron: Sunny 1.4 LXi kat.

NISSAN

Sunny 1.4 LXi vételára 1.340.000 Ft-tól
A vételár tartalmazza: körkörös ütközésvédelmet, színezett üveget, rádióelőkészítést, kombinálható vezető-, lehajtható hátsó ülést, metálfényezést, időmérő órát.
Sunny 1.4 LXi motorja 87 LE-s, 1392 cm^3, két vezérműtengelyes, hengerenkénti befecskendezéses, katalizátoros. 90 km/h sebességnél a fogyasztás 5,0 l/100 km
Vásárlás esetén: hitel, lízing, használt gépkocsi beszámítás
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.
MÁJUSI MEGLEPETÉS!
1994. május 1-31. között vásárolt Sunny 1.4 LXi modellekbe ajándékként
BOSCH riasztót, PHILIPS rádiós magnót és központi zárat szerelünk.



Nyitva: h-p. 8.00-17.00
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

SIVA Kft. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szervíz

SZUPI AKCIÓ!
OSZTÁLYOS
PVC!
150 Ft/m²
Pécs, Engel J. u. 1/2.
FEMA-parkoló üzletsorán

Május 2., 3., 4-én
NYUGATI IMPORT FÜGGÖNYÖK
50-80%
árengedménnyel
vásárolhatók a
Pécsi Ifjúsági Házban
(10531)

DÁLIA
PÉNZTÁROST és ELADÓT
felveszünk!
Jelentkezni az áruházvezetőnél:
Pécs, Verseny u. 19.
Telefon: 310-756
(2964)

AKCIÓ! CSAK AZ EUROTOURSNÁL
CSAK MOST 10 % ENGEDMÉNNYEL!
Kréta – repülővel 8 nap / 7 éj
Időpontok: 05. 12., 05. 19., 05. 26.
Apartmanban: **19.350 Ft/fő**
2 csillagos tengerparti szállodában reggelivel: **20.610 Ft/fő**
Utazzon, nyerjen, örüljön VELÜNK!
EUROTOURS, a megfizethető színvonal!
EUROTOURS UTAZÁSI IRODA
Pécs, Távolsági Autóbuszpályaudvar Tel.: 72/432-833

DIGITAL
HÁZTARTÁSI GÉP SZAKÜZLET
Pécs, Király u. 48.
Telefon: 331-746
ÓRIÁSI HŰTŐGÉPCSERE- AKCIÓ!
Az akció ideje alatt Zanussi-Lehel hűtő vagy fagyasztószekrény vásárlása esetén 2500 Ft értékben beszámítjuk bármilyen típusú hűtő- és fagyasztószekrényét (csak kompresszoros típus) Ajánlatunk, mely a 2500 Ft levonása után 5 % extra engedményt is tartalmaz:

ZLR 162 hűtőszekrény	22000 Ft	18500 Ft
ZLR 163 hűtőszekrény	23600 Ft	19990 Ft
ZLR 202 hűtőszekrény	25500 Ft	21990 Ft
ZLR 203 hűtőszekrény	26600 Ft	22990 Ft
ZLR 242 hűtőszekrény	27600 Ft	23900 Ft
ZLR 243 hűtőszekrény	28900 Ft	24990 Ft
ZLC 160 mélyh. nélküli	21800 Ft	18500 Ft
ZLC 250 mélyh. nélküli	27300 Ft	23590 Ft
ZLK 280 kombinált	37600 Ft	33500 Ft
ZLK 260 kombinált	42000 Ft	37500 Ft
ZLK 300 kombinált	48800 Ft	43990 Ft
ZLF 60 fagyasztósz.	21000 Ft	17600 Ft
ZLF 125 fagyasztósz.	29700 Ft	25900 Ft
ZLF 230 fagyasztósz.	48800 Ft	43990 Ft
Ardo olasz mosógép	36900 Ft	33900 Ft
Continental tűzhely	39900 Ft	35900 Ft
Móra 3 lapos gáztűzhely	24900 Ft	22900 Ft
Eta porszívó	6590 Ft	5990 Ft

(2942)

PAPÍR-ZSEBKENDŐT A GYÁRTÓTÓL
100 LAPOS, 3 RÉTEGŰ, FEHÉR, TISZTA CELLULÓZ, KERMI ÁLTAL MINŐSÍTETT PAPÍRZSEBKENDŐ
Háztartási papírtermékek nagy választékban kaphatók.
Vidékieknek fuvarhozzájárulás.
KIZÁRÓLAGOS TERÜLETI, NAGYBANI FORGALMAZÓT KERESÜNK MÁR MŰKÖDŐ VÁLLALKOZÁSSAL!
ZSEPI Kft.
1119 Budapest XI., Nándorfejérvári út 44.
(PATYOLAT-TELEP)
Tel./fax: 1612-478.
Tel.: 2092-902, 1620-670/25.
Nyitva: 8-15, p.: 8-14 óráig.

AKCIÓ
NITROKÉMIAI RT. IKR RT.
Kukoricatermelő gazdálkodóknak
NAGYKERESKEDELMI ÁRON!
VETŐMAGOT és NÖVÉNYVÉDŐ SZERT
Bővebb információért keresse a helyi gazdakört, a falugazdát vagy munkatársunkat
Palotai István
7601 Pécs, Pf. 458
Tel: 72/412-509 Fax: 72/412-521 Telex: 12-440

RÖVIDTÁVÚ TAKARÉKOSSÁG HOSSZÚTÁVÚ GONDOSKODÁS!
Fektesse be készpénzét és kárpótlási jegyét a legbiztonságosabban BBS Gondoskodás 60/60-as kisbefektetői programjába!
Kárpótlási jegyét most 150 %-on készpénzként fogadjuk el.
Részletes információ:
a Biztonságos Befektetések Nemzetközi Szervezetének helyi irodája
7621 Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 72/336-962
valamint a Központi Ügyfélszolgálati Iroda ad
Budapest, Dalszínház utca 10. Tel.: 269-2781
(2701)

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó Tel.: 448-173 (11720)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531

Keresünk németül beszélő au-pair lányt négyéves fiúnk mellé június vagy júliustól 1 éves időtartamra Münchenbe. Jelentkezéseket fotóval a következő címre várunk: Dr. Eschenbach Agnesstr. 55. 80797 München 40. (11979)

Fuvarkapacitást ajánlunk akár heti egy-két alkalomra is a jelenlegi tarifáknál olcsóban biztos anyagi és szerviz háttérrel 5 t billenős és KCR darus Ifára. Érdeklődni: Corradó Kft. Tel.: 72/371-139 (11983)

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón szépet. Tel.: 435-818

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Vízvezetékszerelés, csapjavítás, átalakítás. 442-090 (9947)

Erdőt, diófát kivágással is veszek. Tel.: 336-264 (12464)

Redőny, reluxa készítés-felújítás. Tel.: 412-867 (2980)

PÉCSI PLATÓTEHER
1-12 tonnáig
fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép
447-795

Vállalkozásomhoz 350 ezer Ft-ra lenne szükségem. Sürgős! Telefon: 334-820 (T/1048)

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777

CSÚCSTEHER, fix, billencs, daru, multi. 336-820

Vállalkozás fejlesztéséhez kérek 200000 Ft hitelt. „Magas kamat 12165" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12165)

Hirdetésközvetítés az USA-ba. 72/333-812 (12526)

FŰTÉS-, VÍZSZERELÉS, gyors javítás. Tel.: 442-271 (10525)

333-316 BÁSTYA TEHERTAXI

Lányok, asszonyok figyelem! Sport és frissítő masszázs! Garai u. 4-ben. Tel.: 311-264 (11788)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Elsőáldozó ruhák, kellékek kölcsönzése! Pécs, Antónia u. 6. (Hunyadi u. felől a Kaposvári u.-ból balra) Tel.: 331-053 (11941)

TEHERTAXI 1-24 t 331-077, 333-969

Fonyódon lévő divatáru nagykereskedésembe készítők jelentkezését várom. Tel.: 85/360-870 (12153)

MŰKÖRÖM Telefon bejelentkezés 318-836

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése. Staub 441-434, 326-485 (11924)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708 (11898)

Sáfár Shop heti akció! Liberó pelenkanadrág 470 Ft Amíg a készlet tart! Vadász u. 5. Tel.: 311-301

Redőny, reluxa, hamonikaajtó, árnyika. Tel.: 441-722 (11466)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 336-660

Varrógép, mosógép, porszívó javítás. 443-824 Murányi. (11888)

HITELES fordítás, tolmácsolás Perfekt Bt. Bem u. 14. 322-845

Éjjel, nappal arra várunk, hogy ingyen hirdessen nálunk! Tel.: 72/324-250 (54205)

Antennaszerelés Tel.: 319-057 (11579)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Kapálógépek, permetezők, fűnyírók, láncfűrészek javítása, használt kisgépek adásvétele Pécs, Bródy Sándor u. 57. Tel.: 335-711 (9458)

Szobafestés, mázolás, tapétázás, takarítás. Tel.: 330-686 (8117)

PARABOLÁT szerelve a legkedvezőbb áron májusi akció Gyula-Parabola Tel.: 72/440-335

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Tel.: 72/333-239 (9582)

Teher-, áruszállítás garanciával – kedvezménnyel. Tel.: 332-266 (9473)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

GÉPI földmunka, konténer, darus, multi 329-445

Homok, kő, söder Tel.: 332-266 (9475)

sintech Mérnökiroda
7633 Pécs, Esztergár Lajos u. 19.
Tel.: (72)313-055/35-10
HP választékunkból:

LaserJet 4L 300 DPI 4 lap/perc	86.900 Ft	P. DJ Easy-Click 1 fej, 5 patr.	7.200 Ft
LaserJet 4P 600 DPI 4 lap/perc	129.500 Ft	**DraftPro Plus A0 8 toll plotter**	**649.900 Ft**
Festékkazetta 4L 3000 lap	**9.000 Ft**	**ScanJet IIcx, színes scan.**	**141.900 Ft**
Festékkazetta 4, 4M	16.400 Ft	Vectra 4/25e VL2 4MB/170 MB w.	149.900 Ft
DeskJet 510 tintasugaras	**33.500 Ft**	Vectra 4/66 VL2 Model 340	319.900 Ft
DeskJet 520 tintasugaras	37.700 Ft	**14" HP sVGA színes monitor**	**49.900 Ft**
DeskJet 500C színes tintasug.	49.000 Ft	21" ergo HP Ultra VGA 1600	329.900 Ft
DeskJet 550C színes tintasug.	61.900 Ft	JetDirect Ethern. BNC és TP	64.900 Ft
DeskJet 560C színes tintasug.	**87.500 Ft**	Adobe PostScript Level 2 SIMM	31.900 Ft
Tintapatron, fekete	3.200 Ft	Etikett III és 4 sorozat 100 lap	3.600 Ft
Tintapatron, színes	4.000 Ft	HP 95LX/1 MB Palmtop	69.900 Ft

FIGYELEM!
A világhírű **DIADORA** sportszergyártó cég magyarországi képviselete Budapesten és vidéken egyedi területi értékesítési jogot ad exkluzív üzleteknek. Várjuk belvárosi és forgalmas helyen lévő sportüzletek pályázatait. Jelentkezni Esterházy György ügyvezető igazgatónál lehet a **06-1-250-20-33/19 m.** számon.
Az Öné is lehet a **DIADORA** diadala!
A DIADORA kizárólagos magyarországi forgalmazója a Megasport Kft. Nagykereskedelmi raktár:
Bp., III., Szőlőkert u. 6. Tel.: 06-1-250-22-51

KEDVEZMÉNYES VÁSÁR A BAGOLY DISZKONTBAN

– Darált sertéshús	**400 gr.**	**90 Ft helyett 79 Ft/db**
– Rizs „B"	**1/1**	**42 Ft/kg**
– Liszt	**2 kg-os és 5 kg-os**	**31 Ft/kg**
– Liszt	**25 kg-os**	**29 Ft/kg + zsák**
– Kristálycukor	1/1	74 Ft/kg
– Kalocsai tészta 4 tojásos	500 gr-os	52 Ft helyett 45 Ft/csomag
– Alin folyékony szappan	1/1	140 Ft/db
– Alin mosogató	1 literes	99 Ft/db
– Alin mosogató	4 literes	340 Ft/db
– WC papír	4 tekercses	55 Ft helyett 50 Ft/csomag
– Alin sampon	1/1	140 Ft/db
– Alin habfürdő	1/1	140 Ft/db

AMÍG A KÉSZLET TART!
1. sz. egység: Bagoly Diszkont Pécs, Nagyállomás (Volán darabáru mellett)
2. sz. egység: Kertvárosi Diszkont Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)
(2986)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete. (este 7 órkor) Arany J. bérlet.
Kamaraszínház: A tüzes angyal. (estef. 8 órakor) Erdély–bérlet.
Bóbita Bábszínház: Álomhunyócska. (de 10 órakor).
Harmadik Színház: Equus (este 8 órakor) A Kodály Zoltán Gimnázium Tabarin Színpadának előadása.

FILM

Apolló: Dennis, a komisz. (vígjáték– 4, 6,). Árral szemben (akciófilm – 8).
Apolló Klub: A maconi gyermek (rendezte: Peter Greenaway f6, f8).
Uránia: Kaszakő (filmvígjáték – 4, 6,8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film – f4, 6, f9).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.20 Műsorismertetés, programajánlat. 8.40 Napközben. 10.30 Mindennapi tudomány. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika.12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Három Ave Maria. 13.30 A római katolikus egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek – Kamarazene. 14.55 Első közlés. 15.05 Enciklopédia. 15.55 Cégér. 16.00 Délutáni Krónikia. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Népzenei híradó. 17.05 Hogyan láttam a XX. századot? 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek. 19.40 Tájkép tutajjal. 19.52 Csanádi Imre mondja el versét. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 20.50 Beszélni nehéz! 21.05 Kapcsoljuk a 6–os stúdiót. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Hát–tér. 23.05 Nagy mesterek – világhírű előadóművészek. URH–n: 6.30 A BBC magyar műsora. 6.55 Körzeti magazinok. 17.–18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Nemzetiségi műsorok. 22.30 A BBC magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. Időjárás. 8.05 Műsorajánlat. 8.10 Popzenei turmix. 8.50 Helykereső. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zene–szó. 10.55 Öt perc tudomány. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Útközben. 11.05 Családi persely, avagy a pénz is boldogít. 11.15 Művészbejáró. 11.43 Néhány perc humor. 12.00 A nő szívét ki ismeri? 13.00 Hírpercek. 13.10 Édes anyanyelvünk. 13.15 Fűtől fáig. 13.45 Időjárás– és vízállásjelentés. 14.00 Athéntól Barcelonáig. 15.00 Hírek. Időjárás. 15.03 Csúcsforgalom. 16.58 Útközben. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Premier. 18.00 Ami a szívedet nyomja. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Öt perc tudomány. 19.10 Lecke után lazítás. 19.50 Körös–körül zene. 20.20 Mikrofonláz–mérő. 21.00 Hírpercek. 21.10 Filmzene. 22.30 Érintés. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra – éjfél előtt. 4.00 Máról holnapra – éjfél után. 4.03 Operaénekesek nótafelvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12–től 19.30–ig csak a 873 KHz–es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél–dunántúli Magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - adótippel, privatizációval. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/113. 10.30 Dzsungel láz. Finn dokumentumfilm. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Deutschland spiegel. 12.33 Harold Lloyd. A harmadik zseni. Angol portréfilm, II/2. (ism.) 13.30 Zywieci ünnepek. Lengyel rövidfilm. 13.46 Csalagút. Riportfilm. 14.15 Kihívás. Ausztrál tévéfilmsorozat, VI/1. 15.03 Az inkák földjén (ism.) 15.40 Falutévé - adótippel, privatizációval (ism.) 16.00 Híradó. 16.13 Alkalmi. 16.26 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/61. 16.55 Gazdagodj okosan! IV/3. 17.35-18.10 Kapcsolj be! 17.35 Múlt kor. 2. rész. 17.55 Meselánc. 18.10 Válaszolunk... 18.20 Zsákbamacska. 18.45 Katolikus krónika. 19.02 Esti mese. 19.14 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Kadétok és kollégisták. Olasz filmsorozat, XIV/3. rész: Carletto szerelmes. 21.15 Magyar félmúlt. Különkiadás. 22.41 Parabola (ism.) 23.11 TS-Sportvarázs. 00.21 BBC-Híradó. 00.41 Képújság.

TV 2

16.10 Mit ér az ember, ha vidéki?! 16.25 Grüssdich! 23/21. (ism.) 16.40 Gyerekeknek. 17.05 Tessék hívni! 17.20 Vendégvárók. 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Válogatás a határainkon túli szerkesztőségek műsoraiból. 18.45 Alkotmányjogászok a választójogi törvényről. 19.38 Zöldpont. 20.05 Stúdiót 94. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.08 Mini klip-mix. 22.00 Mondolat. 22.50 A gyáros. Dokumentumfilm. 23.35 A zenekar. Angol ismeretterjesztő film, X/1. 24.00 Üzlet - éjfél körül.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein). 18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat.19.05 RNT – ifjúsági műsor. 19.30 Magazin. 20.10 Fordan Pódium. 20.45 Mindenki gyermeke – amerikai film. 22.35 Amerikából jöttem. 22.45 Heti horoszkóp

PÉCSI VÁROSI TV

16.35 Értelmiségi Klub: Bemutatkoznak a 2. választókerület jelöltjei ism. 18.05 Rajzfilmek. 18.25 Sorozat: Istambul. 19.10 Az egészség kapujában. 19.30 Pécs ma. 19.45 ZOO magazin. 20.00 Universitas TV. 20.30 Választás 94. 21.00 Élő rádiókabaré. Tavaszi hadjárat. I. 22.10 HTV film: London megöl engem ism.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 230. oldal: műsorok, rendezvények 300. oldal: sport, szabadidő

DUNA TV

15.30 Busines az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 A Tisza. Ismeretterjesztő filmsorozat. 17.10 A középkori Magyarország művészeti emlékei. 17.40 Musti. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Vérrel és kötéllel. Dokumentumfilm. 20.00 Gazdakör. 21.00 Híradó. 21.20 Fiúk az intézetben. Francia film. 22.55 Kányádi Sándor: Fekete–piros.

HBO

17.30 Tintin: A vörös kalóz kincse. Francia rajzfilm. 18.05 Titánok harca. Amerikai kalandfilm. 20.05 A szerencse forgandó. Amerikai krimi. 21.55 Amerikai himnusz. Amerikai sportfilm. 23.35 Fehér törzsfőnök. Amerikai kalandfilm.

SZÍV TV

19.10 prima–torna. 19.35 Az utolsó mohikán. Rajzfilm.20.00 Különjárat. 20.40 Seiko–shop. 21.00 Szellemhajsza. Amerikai horrorparódia. 22.35 Utazás 94. 22.50 Öt perc sport.

MODELLEZÉSBEN
(szabásminta készítésben)
jártas **munkatársat**
keresünk
Divattervező jelentkezését is várjuk!
Érdeklődni: Pécs, József A. u. 26. Tel.: 326-036
(2994)

DIGITAL
Pécs, Citrom utca (a várfal alatt)
Tel.: 336-133 Pécs, Ferences u. 29.
Tel.: 328-906
Pécs, Rákóczi út 39/c. (Árkáddal szemben)
Tel.: 335-747
Pécs, Király utca 48. Tel.: 331-746
Árengedményes akció, amíg a készlet tart!
Pécsi lakosoknak hitelre is!
Japán csöves 51 cm TV most 32.900 Ft helyett 26.990 Ft
Egyéb videok, színes TV-k, musiccenterek, hűtők árengedménnyel
(2962)

MÁRTON UTAZÁSI IRODA
7621 Pécs, Jókai u. 6., Telefon/Telefax: (72) 313-880

7621 Pécs, Jókai u. 6.
Telefon/Telefax: (72)313-880

AUTÓBUSSZAL PÉCSRŐL:

Francia kiskörút VI. 19. – 26. **38.400 Ft/fő**
Görögország-Halkidiki VI. 19. – VII. 01. **15.700 Ft/fő**
Izola VII. 23. – 30. **17.800 Ft/fő**
Spanyolország IX. 09. – 25. **18.200 Ft/fő**

Egyéni utasaink figyelmébe:

Rendszeres járat az Isztriára! Minden héten szombaton, a retúrjegy ára: **3.500 Ft/fő**
Szállodák, apartmanok a horvát tengerpart minden üdülőhelyén kedvező árakon!

REPÜLŐGÉPES ÜDÜLÉSEK BUDAPESTRŐL:

Kréta, Korfu	21.485 Ft/fő
Tunézia	30.860 Ft/fő
Mallorca	29.000 Ft/fő
Ciprus	65.800 Ft/fő
Kanári-szigetek	49.500 Ft/fő
Török riviéra	34.200 Ft/fő
Izrael	58.400 Ft/fő
Florida	83.800 Ft/fő
Dominika	163.400 Ft/fő
Sri Lanka	129.800 Ft/fő
Maldív-szigetek	141.500 Ft/fő
Thaiföld	138.100 Ft/fő

Transzfer igényelhető a repülőtérre Pécs-Bp. Ferihegy 1.500 Ft/fő

Egyéni utasok részére repülőjegy és szállásfoglalás

MINDEN KEDVES ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK IRODÁNKBAN!

Jó & olcsó
RUHAVÁSÁR
BÉBI-GYERMEK-FELNŐTT
tavaszi-nyári RUHAVÁSÁR
4-én szerdán 9-18 óráig
a FEGYVERES ERŐK KLUBBAN
fürdőruha 399 Ft
póló, short, ing 190 Ft-tól
szoknya, blúz 290 Ft-tól
Bébi és gyermekruha **FÉLÁRONI**
Selyem és vászonruhai
Ruhák már 30 Ft-ért
RUHAVÁSÁR
Jó & olcsó

GRAND TOURS
7621 PÉCS, Király u. 5. Tel.:72/336 - 631 Fax:72/312-840

LAST MINUTE AKCIÓ, SZENZÁCIÓS ÁRAKON!

Üdülés Krétán apartmanban, repülővel V. 12 -19. és V. 19 - 26. 1 hét 19.350 Ft/fő, 2 hét 24.100 Ft/fő.

Üdülés Tunéziában szállodában, félpanzióval V. 17-24. 29.900 Ft, V. 12-24. 39.900 Ft.

VÁRJUK SZÍVES JELENTKEZÉSÜKET !
Jelentkezés és felvilágosítás :
GRAND TOURS Tel: 336 - 631, 312 - 840
Pécs, Király u. 5. H - P 10.00 - 18.00

REÁL
Holland bálás áruk vására
Pécsen az Ifjúsági Házban május 4-én,
szerdán 9-17 óráig
felnőtt, gyermekruhák és lakástextilek nagy választékban
(2950)

KÖZLEMÉNY
Közöljük minden régi és leendő partnerünkkel, hogy a RUDH Hungária Kft. cégembléma nélküli bélyegzői érvénytelenek
Új emblémánk:
RUDH-HUNGÁRIA KFT.
9028 Győr, Fehérvári u. 75.
Tel.: 96/316-891 Fax: 96/311-968

ÁLLÁST KÍNÁL

ÉPÍTŐIPARI Bt. kőműveseket és segédmunkásokat felvesz. Érd.: 06-60-360-888 telefonon. (2983)

C, E kat. jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőt felveszünk. Tel.: 412-490 (12312)

HÁZTARTÁSI, illatszerüzletbe szakképzett eladót felveszünk. Jelentkezni: Flórián Üzletház, Király u. 49. (11907)

BOLTLÁTOGATÓI munkakörbe fiatal, érettségizett, gépkocsival rendelkező munkatársat felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Fülemüle 31. (11906)

FIATAL munkavállalók jelentkezését várjuk. Magas kereseti lehetőség. Tel.: 326-344/28 mell. (12475)

KOMLÓI redőnyszerelőt felveszek. Tel.: 484-153 este 8 után. (11721)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ iroda! Cím: Vidovics-Nagy Bt. Pécs, Nagy L. k. u. 9. 4. em. 406. Tel.: 427-166/22 Nyitva: 8-tól 16-ig (12488)

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKAI üzletkötőt felveszek. Tel.: 322-245 (12513)

EXPORT-IMPORT nagykereskedelmi cég, 18-45 év közötti, autóval rendelkező ÜZLETKÖTŐKET KERES RENDKÍVÜL MAGAS KERESETI LEHETŐSÉGGEL. A legjobb üzletkötőinket a későbbiekben TULAJDONOS-KÉPVISELETVEZETŐI feladatok ellátásával bízzuk meg. Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351

MOHÁCS Város Önkormányzat Kórház, Rendelőintézete állást kínál – anyagkönyvelői munkakör betöltésére, közgazdasági érettségivel és szoftverkezelői végzettséggel rendelkező munkavállaló részére. Bérezés a Kjt. szerint, jelentkezés a főkönyvelőnél a kórház gazdasági – igazgatóságán. (2956)

A POTE központi könyvtára középfokú könyvtárosi szakképzettséggel rendelkező könyvtárost keres azonnali belépéssel. Idegen nyelv ismerete szükséges. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 12. IV. emelet (12520)

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény önálló munkakör betöltésére közgazdasági érettségivel, 5 éves szakmai gyakorlattal és számítógép kezelői ismerettel rendelkező könyvelőt keres. Bérezés Kjt. szerint. Érdeklődni: 8-12-ig 314-842 telefonon. (12523)

A PÉCSI Leőwey Klára Gimnázium német nemzetiségi tagozata önállóan dolgozó németül legalább alapfokon tudó tanár – könyvtárost keres teljes munkaidőre. Fizetés: 20.000 Ft-tól 36.000 Ft-ig a közalkalmazotti törvényben meghatározottak szerint. Jelentkezni a 72-310-041-es telefonszámon az iskola igazgatónőjénél lehet. (12535)

KAROSSZÉRIA és épületlakatost felveszünk. „Gyakorlott 11782" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11782)

ÚTÉPÍTÉSHEZ keresünk Baranyában brigádot. Érdeklődni: keverőtelepünkön Komló Diagonál akna vagy 485-475 telefonon. Strabag-Hungária Építő Kft. (11781)

100 %-OS külföldi tulajdonban lévő cég új pécsi áruházába igazgatót és eladókat keres. Jelentkezéseket „Bútor 11775" jeligére várjuk a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. Önéletrajz szükséges. (11775)

FIATAL, gyakorlattal rendelkező magasépítő építésvezetőt felveszünk.
Jelentkezni:
N-Bau Profil Kft.
Pécs, Batthyány u. 7.

ELADÓ-pénztárosokat felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Ybl M. u. 5. 15 ó.-16 ó. között Háztartási Bolt (12961)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 2., 3., 4. és 5-én naponta 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep területén az Őszirózsa és Hóvirág utcáktól délre. (2907)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 3-6-ig naponta 8-15 óráig Pécsett a Bálicsi úttól a Barackos útig. (2988)

ÁRAMSZÜNET lesz május 3-án 7-15 óráig Flóriántelepen az R. u., S. u., M. u., Vasason a Bence J. u., Fenyő u., Parcsin u., Berkenyés u., A. u., B. u., C. u., D. u., Bethlen G. u., Legény u., Hajadon u., Szövetkezet u., Gubér köz, Puskás Tivadar u. által határolt területen. (2932)

ÁLLÁST KERES

SZAKVIZSGÁZOTT jogász napi négy órára munkát keres. „Megbízható 10569" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10569)

TAKARÍTÓNŐI, kézbesítő vagy egyéb állást keresek. „Megbízható 12536" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12536)

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor
Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: ..... Telefon: .....

Lakcím: ..... Aláírás: .....

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljes árú sornak számít. A jelige díja plusz 100 Ft. Amennyiben jeligés leveleit postázását kéri, azt további 100 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve az AS-M Kft 7623 Pécs, Rákóczi út 34. címre

Megjelenés feltétele: csak az eredeti feladóvevény és ezen hirdetési szelvény együttes beérkezése címünkre.
(cím: AS-M Kft. hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134.)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. napra

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Rákóczi út 34. alatti hirdetőben

HIRDETÉSI ÁRAINK (ÁFA-val)

Lakossági apróhirdetés	Üzleti apróhirdetés
155 Ft/sor (lakás-ingatlan, állást keres, társat keres)	300 Ft/sor (állást kínál, szolgáltatás, vállalkozás)

GYÁSZHÍR

Értesítjük mindazokat, akik ismerték, hogy
GLÓZIK JÁNOS
életének 33. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1994. 05. 06. 14.30 órakor lesz a pécsi köztemető ravatalozójából.
(11970)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen édesanyánk
CSIKOS MIHÁLYNÉ
volt csányoszrói lakos elhunyt. Temetése 1994. május 4-én, szerdán 14 órakor lesz a csányoszrói temetőben.
A gyászoló család
(12186)

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy drága gyermekünk, unokám
KOPJÁR ENDRE
1994. 04. 10-én tragikus, de türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése 1994. május 3-án 12.30-kor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(2665/T)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
özv. DR. SÜLE GÁBORNÉ
Gömöri Katalin
85 éves korában hosszú betegség és türelemmel viselt szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése május 6-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(7811/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, dédanyánk, anyósunk
özv. TIBORC JÓZSEFNÉ
Vértes Magdolna
1994. április 20-án 84 éves korában elhunyt. Utolsó útjára hamvasztás után május 10-én 14 órakor kísérjük a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából. Emlékét örökké őrizzük.
A gyászoló család
(2679/T)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
VÁRHIDI ÁDÁM
temetésén megjelentek és Őt utolsó útjára elkísérték.
A gyászoló család
(4768)

Köszönetet szeretnénk mondani minden rokonnak, szomszédnak, ismerősnek, barátnak, munkatársnak és mindenkinek, aki
id. KOZÁRI ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérte.
A gyászoló család
(7806/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk
KERESZTES IMRÉNÉ
temetésén fájdalmunkat virágokkal és részvételükkel enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(4777)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
ZÁDORI LÁSZLÓ
temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család
(9260)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek és jó barátoknak, akik
özv. NAGY SÁNDORNÉ
temetésén megjelentek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(419)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk
KLEBA GYÖRGY
temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család
(11761)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
VITEK PÁL
hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család
(9637)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik elkísérték drága halottunkat
MOHÁCSI JÓZSEFET
utolsó útjára.
A gyászoló család
(431)

Ezúton mondok köszönetet mindazon rokonoknak, szomszédoknak, valamint a Pécsi Hőerőmű Vállalat munkatársainak, akik szeretett feleségem
SCHANZL ANTALNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmamban osztoztak.
Gyászoló férje
(12529)

KÖZLEMÉNY

KONDI-FOGYI ÉS GYERMEKTORNA a Széchenyi téren. Tel.: 336-484 (de.) (11837)

TENISZISKOLA indul gyerekek és felnőttek részére. Érdeklődni: Jakabhegyi út Középmakár-dűlő 4. sz. alatt lévő Makár-tanya Teniszklubban vagy Tel.: 326-860

AUTÓMENTÉS 444-444

GÉPÍRÁS OKTATÁS indul számítógép és irodagép kezeléssel Tel.: 413-286

KÜLKERESKEDELMI bonyolítói; pénztárkönyv-naplófőkönyv-vezetői tanfolyamra jelentkezhet 3-5-ig 16-17-ig Nagy L. kir. út 9. I./103. (11801)

1994. ÁPRILIS 29-én elveszett a „Pécsi Orvostudományi Egyetem Biofizikia Intézet II." feliratú körbélyegző. A fenti időponttól a bélyegző csak az intézet hosszú bélyegzőjével együtt hivatalos. (2987)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

ELVESZETT Asztor névre hallgató fekete doberman kan kutyánk V. 1-jén Zsolnay környékén, kérjük aki tud róla értesítsen a 449-292 tel. 13 ó. után vagy Vöröskereszt út 32. Jozipovics Zoltán. (10582)

CITY TEHERTAXI
444-444

OTTHON 2000
Nagy Lajos kir. 2/B.
Továbbra is padlószőnyeg akció amíg a készlet tart.
Műfű 133cm, 200cm széles 990 Ft/fm-től.
Plüss bútorszövetek/140cm/ 890 Ft-tól.
skandinív

Új DN SPORT

Totónyeremények

13 plusz egy találatos szelvény 1 darab, nyereménye 7 780 941 forint.

13 találatos szelvény nincs.

A 12 találatos szelvényekre egyenként 155 527 forintot,

a 11 találatos szelvényekre egyenként 9550 forintot,

a 10 találatos szelvényekre egyenként 1175 forintot fizetnek.

Márton is kidőlt a sorból

A szerda délutáni krakkói, a lengyelek elleni barátságos válogatott labdarúgó találkozó előtt *Verebes József* szövetségi kapitány kénytelen volt lemondani a keret utolsó idegenlégiósáról, *Márton Gábor*ról is.

A Cannes védőjét ugyanis francia kenyéradója nem adta ki a magyar válogatott számára. Verebes *Kuttor* és *Herczeg*et (mindkettő győri) hívta be a keretbe.

A Gyönk lesz az ellenfél

A hétvégén megkezdődnek az osztályozók a sakk OB II-be jutásért. A baranyai megyebajnokság győztese, a DDGáz SC a tolnai megyei Gyönköt kapta ellenfélnek. Az első mérkőzés szombaton délelőtt 10 órakor Pécsett, a DDGáz Rt Légszeszgyár utcai telepének termében. A visszavágóra május 16-án kerül sor, Gyönkön.

Sokat várnak Trapattonitól

A németek nagyon sokat várnak Európa egyik legsikeresebb labdarúgó edzőjétől *Giovanni Trapattoni*tól, aki a következő szezontól irányítja a Bayern München labdarúgó együttesét. Az olasz tréner eddigi tekintélyes eredménylistája: a Juventussal hat, az Internazionale együttesével egy bajnoki címet gyűjtött az itáliai bajnokságban.

Névsorolvasás június 4-én

A június 17-én kezdődő labdarúgó világbajnokság 24-es döntőjének résztvevői június 3-áig, közép-európai idő szerint éjfélig kötelesek leadni a válogatott 22-es keretének névsorát. A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) 12 órával később hozza nyilvánosságra a nevezéseket.

Mai sportműsor

TENISZ. OB I. férfiak: Érdi PÁRA–PVTC, Érd, 13.00.

Tv-foci

SAT.1., 20.00. Bundesliga: Bayern München – Nürnberg.

Ratzenberger és Senna halálára

A hétvégi, imolai Forma–1-es futamon elhunyt *Roland Ratzenberger* és *Ayrton Senna* halálhíre sokkolta nem csak az autósport kedvelőit, de a világ közvéleményét is.

Tizenkét esztendeje, azaz 186 versenyen át nem követelt halálos áldozatot ez a mindenki által bevallottan veszélyes sport. Voltak balesetek, súlyos balesetek is (pl. *Streiff, Donnely)*, azonban a 80-as évek végére úgy tűnt, hogy a kevlár karosszéria minden korábbinál nagyobb biztonságot nyújt. S valóban, a pilóták életét a kompakt, az űrrepülőgépek biztonsági technikájával épített vezetőfülke megvédte.

Ratzenberger és Senna halála után azonban máris megszólaltak az első kritikus hangok. Sokan figyelmeztetnek rá, hogy a Forma–1 urai és a konstruktőrök is elbízták magukat, s míg a motorok teljesítményét egyre növelték, az aerodinamikát finomították, már nem fordítottak olyan nagy gondot a biztonságra, mondván, hogy az épp a súlyos balesetekben bebizonyosodottan megvan. Pedig a FISA minden gyorsaság-növekedést gátló intézkedése ellenére a sebesség egyre csak nőtt. Jó példa erre, hogy épp Senna kerek egy mp-cel gyorsabb idővel szerezte meg Imolában az 1. rajtkockát, mint tavaly *Prost* az aktív felfüggesztésű, kipörgésgátlóval felszerelt (ezek idén be vannak tiltva) Williamsben! Nem mondott butaságot *Niki Lauda*, aki a kettős tragédia után így fogalmazott: „Sokan úgy hiszik, hogy most véletlen volt a két halálos baleset. Lehet, hogy így van, de az is puszta véletlen volt csupán, hogy eddig nem történt más tragédia".

J. J. Lehto, a Benetton ifjú finn pilótája épp Imolában tért vissza súlyos, akár szintén halállal végződhető balesetéből. Ratzenberger szombati halála után könnyes szemmel mondogatta, hogy kezdő pilóta könnyen elveszti uralmát autója fölött egy ilyen gyors pályán, és hogy a kis csapatoknak kevesebb pénzük van biztonságos autót építeni (Ratzenberger mindössze 2. versenyén indult volna, a szintén debütáló Simtek volánja mögött). Mindez ésszerű magyarázatnak is hathatott volna, hogy egy napra rá nem történik a Forma–1 legnagyobb csillagával, a mezőny egyik legjobb kocsijában ugyanaz baleset!

Az értelmetlen halál mindig fájó. És itt mindegy, hogy egy „névtelen" újoncról, vagy a háromszoros világbajnokról van szó. Meghalt két fiatalember. Kétségtelen, Senna tragédiája rázza meg jobban a közvéleményt és rajongókat, hiszen egy ilyen embernek nem csupán az élete telik reflektorfényben, hanem a halála is.

Azonban nem szabad elfeledkeznünk Roland Ratzenbergerről sem, lehet, hogy valamikor „Senna" lett volna belőle. S vajon emlékezne-e valaki még Sennára, ha rögtön a 2. versenyen éri a halál? **Méhes K.**

Olasz képviselők kérik: tiltsák be a Forma–1-es futamokat

Olasz parlamenti képviselők egy csoportja a hétvégi tragikus San Marinó-i Forma–1-es futamot követően sűrgős interpellációval fordult a képviselőház elnökéhez. A törvényhozók azt kérik a most alakuló új olasz kormánytól, hogy hivatalba lépése után tegyen meg mindent odahaza és nemzetközi téren annak érdekében, hogy tiltsák be a Forma–1-es futamokat mindaddig, amíg nem tudják megfelelő módon garantálni a versenyzők biztonságát.

A képviselők egyben sürgetik a mostani tragédiákért felelős személyek kiderítését is, mert véleményük szerint az osztrák Ratzenberger szombati halála már megmutatta, hogy az imolai pálya nem biztonságos. A Senna halálával végződött vasárnapi verseny elindítása már vétkes felelőtlenség volt – állítják a képviselők.

A bolognai ügyészség hivatalból vizsgálatot indított a két autóversenyző halálának ügyében. Ratzenberger Simtek és Senna Renault gépkocsijának roncsait lefoglalták. Kockáról kockára nagyítóval nézik majd végig a két balesetet rögzítő videofelvételeket, szemtanúként kihallgatják a versenyzőtársakat. Alapos faggatásra kell felkészülniük a Forma–1 technikai szakértőinek is. A vizsgálat első iránya az, hogy az imolai pálya burkolata mennyiben minősíthető biztonságosnak, vagy éppen veszélyesnek.

Az egyik versenyzőtárs, a chilei *Eliseo Salazar* véleménye szerint csak a gépkocsi műszaki hibája okozhatta, hogy Senna nem tudta bevenni az egyik kanyart és 270 kilométeres sebességgel a pályát szegélyező betonfalnak vágódott.

Az élőben közvetített két tragikus baleset hatalmas megdöbbenést és még nagyobb felháborodást keltett Olaszországban, ahol a Forma–1 nagyon népszerű.

Küzdelem keleti módra



Bogdánnak (jobbról) jól sikerült ez a rúgása **Szundi György felvétele**

Technikai okok miatt, a meghirdetettnél egy órával később kezdődött meg Pécsett, a Vasutas-tornacsarnokban szombaton a thai-box országos meghívásos verseny.

Volt minden, amit a 200 néző látni kívánt. A küzdelem alatt keleti harci zene szólt, a szünetekben lányok vitték körbe a következő menetet jelző táblát a szorítóban.

A mérkőzések hevességére jellemző, hogy egy alkalommal – a nézők nem kis örömére – a rúgó harcos lendülete elsodorta a meccs bíróját is.

A verseny, egyébbként páros "kihívásos" alapon szerveződött. Vagyis azonos súlycsoportban és kategóriában szereplő bokszolók csapnak össze thai, illetve kick-box versenyszabályok szerint.

A tíz kemény összecsapás mérlegét megvonva elmondható, a SA-YU Gim. pécsi szakosztálya megállta a helyét, értékes győzelmeket könyvelhetnek el.

A városi egyesület edzője, *Blazsekovics Ferenc* – aki egyébként nemzetközi szintű versenyző – elmondta:

– Elégedett vagyok a győztes sportolóimmal. A vesztesektől pedig elvárom a további fokozott erőkifejtést, mert tudom: több van bennük, mint amit most bemutattak.

Pécsi győztesek (mind a SA-YU Gim. sportolói). Thai "C" 61 kg: Lakatos. 70 kg: Solti. Kick 63 kg: Bogdán.

Pucz Péter

Új Dunántúli Napló – Közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

A pálya széléről

Nagy volt a tét

Nagy tétje volt a baranyai NB I-es férfi kézilabda csapatok szombati mérkőzéseinek. A komlóiak pontot szereztek Nagykanizsán, s ezzel – ha jól emlékszünk a versenykiírásra –, akkor bizony ők vannak lépéselőnyben az ugyanannyi pontot szerzett győriekkel szemben. Igaz, ehhez azért be kell gyűjteniük a Nyíregyháza elleni hazai mérkőzés két pontját is, s akkor megismételhetik a Pécsi Bányász 60-as évek végén (háromszor is) elért 4. helyét a tabellán.

Ugyancsak nem volt mindegy, hogy miként áll helyt a PMSC-Gyenis Trans a szegediek ellen. A vendégek az ezüstéremért hajtanak (az Elektromossal vannak nagy versenyben), s az erőviszonyokat tekintve erre jó esélyük is van. Csakhogy a pécsieknek sem volt kisebb a tét, mint a bentmaradáshoz szükséges legalább egy pont megszerzése. Nos, az erőviszonyok döntöttek, hiszen a bajnok Veszprémi Fotexre egyedül veszélyes Tisza-partiak maguk alá gyűrték Hangékat. Tehették ezt nemcsak az erőkülönbség miatt, de azért is, mert a hazaiaknál immár krónikusan jelentkezett bizonyos időszakokban a gólszegénység. Az első 20 percben a piros-feketéknél csak *Németh* volt képes válaszolgatni a vendégek találataira, s bizony 4-6 után (13. perc), már képtelen volt magát összeszedni a PMSC. Szünet után a pécsiek felnőttek ellenfelükhöz, hiszen a 43. percben már csak két gól (15-17) volt a különbség a Szeged javára. Csakhogy Hang és Horváth majdnem „kilőtte" csapatát az NB I-ből. Tíz perccel később ugyanis az ő közreműködésükkel már 15-21 volt az eredményjelzőn.

Azonban nem hagyták magukat a pécsi játékosok, s ennek lett a következménye, hogy tisztes vereséggel és nem megsemmisítő kiütéssel távozhattak utolsó hazai mérkőzésükön Pécsett a pályáról. Az már más lapra tartozik, hogy még aznap este megtudhatták: a tatabányaiak a dunaújvárosi győzelmükkel megtették nekik azt a szívességet, hogy az utolsó forduló előtt biztosították a pécsiek bentmaradását.

Most már csak az a kérdés, hogy az ezüstre ugyancsak a fogát fenő Tromos szerdán miként áll-e bosszút a Picket legyőzni nem tudó PMSC-n? **K. L.**

„Kiki" és a kompromisszum

A német klubja nyugtatgatja a lázadó orosz futballistát

Néhány hete több rebellis orosz válogatott futballista (főként és többnyire a külföldön játszók) nyílt levélben fordult hazája szövetségéhez azzal, hogy a vezetésre alkalmatlan *Pavel Szadirin* helyett *Anatolij Bisovec*et ültessék vissza a válogatott kispadjára.

Az „üzengetés" még folyik. Az orosz szövetség erélyes hangú választ adott, eltiltással fenyegette meg a „lázadó" futballistákat. Más kérdés, azóta Bisovec Szöulba utazott, a Koreai Köztársaság edzői stábjában szaktanácsadóként szerepel a vb-döntő előtt.

VB-döntő elé néz Oroszország is. A nyílt levelet fogalmazgatók egyike, *Szergej Kirjakov*, a német Karlsruhe játékosa (a Bundesligában így becézik: „Kiki" – a szerk.) kifejtette, ő bizony semmit nem hallott még hivatalosat a szövetségi eltiltás-elképzelésről, amúgy pedig úgy hiszi, minden játékos kötelessége, hogy a világbajnokságon föllépjen. „Kiki" visszafogottabb hangneme mögött nem a megbékélés fedezhető föl – találgat az ITAR-TASZSZ. Sokkal inkább az, hogy a Karlsruhe rávette orosz kiválóságát arra, ne élezze tovább a helyzetet. A Karlsruhének jó oka van arra, hogy nyugtatgassa Kirjakovot.

Az orosz szövetség azt is kilátásba helyezte, hogy nemcsak a válogatott mez viselésétől tilja el a nyílt leveleket firkálgató labdarúgókat, de kijárja a nemzetközi testületeknél, hogy azok klubjaikban se húzhassanak szerelést. Ami pedig nem lenne előnyös a német együttesnek.

Röviden

TENISZ. Uno Mountain Bike Kupa amatőr verseny, Pécs. Győztesek. Férfi egyes: 1. Pap, 2. Selmi, 3. Specker és Nesz T. Férfi páros: 1. Vígh-Nesz T., 2. Selmi-Specker, 3. Kéri-Iván és Gál K.-Haizer Gy. Női egyes: 1. Rugásiné, 2. Kósáné, 3. Káplánné és Pados E. ● A Mazda-Király Kupa amatőr csapatbajnokság idei küzdelmeire nevezni és a részletekről érdeklődni a Káplán Tenisz parkban lehet.

KERÉKPÁR. Pelikán Bike Kupa, Siklós. Felnőttek: 1. Hőnyi (Pelikán Bike), 2. Getos, 3. Vezmarovic (mindkettő horvát). Ifik: 1. Horváth A. Juniorok: 1. Szavai (mind Pelikán Bike).

LABDARÚGÁS. A megyei tehetségkutató akcióra az 1981. aug. 1. – 1982. júl. 31. között született tanulókat várják, akik tehetséget éreznek magukban. Elfogadják iskolák, sportegyesületek javaslatait is a következő címen: Csík Jenő szakfelügyelő, 7900 Szigetvár, Szent István lakótelep 17. Telefon: 74/312-932. ● Pelikán Kupa kispályás torna, Siklós: 1. Vertikor (Pécs), 2. A.B. Bt, 3. Pelikán-Taxi. Gólkirály: Pandur (Vertikor). Legjobb kapus: Nagy (Szuper). ● NB I. juniorok: *FTC – PMSC-Fordan 1-1 (1-1).* **PMSC-Fordan:** Regős – Rózsavölgyi G., Kárpáti, Egri, Toronicza – Farkas, Győr, Nyers, Tolocsko – Ullrich, Pest. A pécsi gólt Ullrich szerezte. Jók: Regős, Tolocsko, Ullrich. ●PVSK-Dália Kupa pénzdíjas kispályás torna: 1. Róth-Ker, 2. Mohács-Dália, 3. Bocz Kft, 4. Szekszárd-Dália.

ÖTTUSA. Az idei old boy vb-re várják a pécsi öttusázók részvételét. Az ezzel kapcsolatos megbeszélést május 3-án, kedden tartják Pécsett, a PEAC-vívótermében.

RITMIKUS SPORTGIMNASZTIKA. Területi diákolimpia, Paks. Csapatverseny. 0/B: 1. Közt. téri óvoda. 1/B: 1. Belvárosi. 2/B: 1. TÁSI. 3/B: 1. Jurisics u. 4/B: 1. Nagy Lajos. Egyéni. 0/B: 2. Wiedemann (Tiborc u.), 3. Martina (Belvárosi) 1/B: 2. Eizler (Jókai), 3. Parusev (Belvárosi). A felsorolt csapatok, illetve egyéni versenyzők bejutottak a kazincbarcikai országos döntőbe.

ATLÉTIKA. Gyalogló Budapest-bajnokság. Felnőtt férfiak (20 km): 1. Kirszt (Komló).

TÁJFUTÁS. Semmelweis-emlékverseny, Budakeszi. Nők. 21 A: 2. Kovács I. (PVSK), 3. Kovács B. (PVSK).

HONVÉDELMI SPORT. Belügyi majális sportmajális (labdarúgás, sportlövészet, kötélhúzás), Budapest: 2. Pécsi Határőr-igazgatóság. (A pécsiek 150 ezer Ft értékű sportfelszerelést nyertek.)

Verseny nélkül nincs iskolai megújulás

Hódítanak a sikerlisták (7. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 122. szám
1994. május 4, szerda
Ára: 16,30 Ft

Boross Péter miniszterelnök Pécsett

Ma Pécsre érkezik *dr. Boross Péter* a Magyar Demokrata Fórum Baranya megyei képviselőjelöltjeinek meghívására. A miniszterelnök programja során megnyitja az egyházi kincseket bemutató állandó kiállítást a bazilikában, majd a 18 órakor kezdődő megyei kampányzáró nagygyűlés ünnepi szónoka lesz. A gyűlésen részt vesz még *dr. Kádár Béla* külgazdasági miniszter, az MDF Baranya megyei listavezetője és *dr. Andrásfalvy Bertalan*, a párt megyei választmányának elnöke. Az eseményen bemutatkoznak a baranyai egyéni és listás jelöltek. A gyűlés színhelye a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulája, Szigeti út. 12.

Számadás '94

A Májusi Számadás '94 fórum résztvevői felszólítják a nemzeti pártokat – a KDNP-t, a MIÉP-et, az FKGP-t, az EKGP-t, a Nemzeti Demokrata Szövetséget, a Magyar Piacpártot és az MDF-et –, hogy haladéktalanul hozzák létre a magyar nemzeti erők egységét. A választópolgárok figyelmét pedig arra hívják fel, hogy menjenek el szavazni és adják szavazatukat a nemzeti pártok listáira és jelöltjeire. A magyar társadalomhoz szóló felhívásban arra kérik a rádió és a televízió vezetőit, hogy a kampánycsend előtt a felhívást többször ismertessék a nyilvánossággal.

Pécsi tűzoltóünnep

Holnap kilenc órakor a tűzoltók ünnepélyesen megkoszorúzzák védőszentjük szobrát Pécsett, az Engel János utcai laktanya előtt. Ezután állománygyűléssel folytatódik a tűzoltók Flórián-napi ünnepsége, ahol a társszervek és az önkormányzat meghívott vendégeinek jelenlétében elismeréseket adnak át a kiemelkedő munkát végzetteknek. Ezt követően a laktanya udvarán tűzoltási bemutatót tartanak, majd városok csapatai röplabdabajnokságon mérik össze tudásukat. A rendezvények sorát 16 órakor a Flórián téri szobor megkoszorúzása zárja, ahová látványos kocsioszlopban vonulnak ki a tűzoltók.

Vádemelés Berzence miatt is

A berzencei sortűzügyben vádemelési javaslattal fejezte be a nyomozást a Budapesti Ügyészségi Nyomozó Hivatal. Az MTI értesülése szerint kedden a hivatal megküldte a bűnügy iratait a Budapesti Katonai Ügyészségnek. Mint ismeretes, 1956. október 27-én este Berzencén tüntetés és nagygyűlés volt. A nyomozás megállapítása szerint a határőrség kerületi parancsnoksága mintegy tíz határőrből álló riadócsoportot küldött lovaskocsival a helyszínre egy, a községben lakó határőrtiszt és családja védelmére. Az N. János határőr főhadnagy vezette csoport Berzencére érkezve a főtéren szembekerült a tömeggel. A tüntetők közül többen a határőrök felé indultak, illetve N. János főhadnagy – állítása szerint – a tömeg irányából egy lövést hallott. Ekkor a katonáknak tűzparancsot adott levegőbe irányuló figyelmeztető lövés leadására. A katonák a parancsot végrehajtották, azonban egy határőr nem a levegőbe, hanem a községháza előtt lévő tömegbe lőtt. Ennek következtében négyen meghaltak, többen megsebesültek. A kihallgatott N. János volt főhadnagy és I. Lajos volt határőr sorkatona közül – aki a tömegbe lőtt – csak utóbbira vonatkozik a vádemelési javaslat.

Közigazgatási könyvek fiataloknak és időseknek

A jól gazdálkodó, magas szervezettségű önkormányzatok kialakítását és működését támogató Alapítvány a magyarországi önkormányzatokért – létrehozta az Önkormányzati Akadémiát. A pécsi Területi Iskolaközpont 1992-ben kezdte meg működését. Rengeteg előadást, fórumot szerveztek a tisztségviselőknek, képviselőknek, polgármesteri hivatalokban dolgozóknak. Sok esetben mindez kevésnek bizonyult.

Ezért az Önkormányzati Akadémia a Fővárosi Oktatástechnológiai Központtal együtt kifejlesztette a „Képzett képviselők – hatékony önkormányzat" című távoktatási programcsomagot. Két kötetben a legáltalánosabb, elméleti alapokat adó – Jogállam, emberi jogok, hatalom és A Magyar Köztársaság államszervezete – ismereteket dolgozták fel. Az oktatócsomaghoz hangkazetta, videofilm és kézikönyv nyújt segítséget. A szakanyagot a JPTE, az Alkotmánybíróság, a MTA Pécsi RKK szakértői munkacsoportja készítette. Ezt a távoktatási anyagot ismertette tegnap Pécsett a Megyeházán *dr. Wekler Ferenc*, az Alapítvány a magyarországi önkormányzatokért kuratórium elnöke.

Mint mondotta, az önkormányzati rendszer egészét áttekintő anyag hasznos ismereteket nyújt a helyi és országos politikusok mellett minden magyar állampolgárnak. Azoknak érdemes forgatni a könyveket, akik nem rendelkeznek jogi diplomával, jogi képzettséggel, de közszereplést vállalnak, vagy vállalni akarnak. **Ádám Erika**

Növelik az ország szénhidrogén-tartalékait

Energetikai értékelés az ipari tárcától

(Munkatársunk telefonjelentése) Legalább másfélszeresére kell emelni hamarosan a háztartási villamos energia- és a földgázfogyasztás díjtételeit – mondta tegnap Budapesten az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium sajtótájékoztatóján lapunk kérdésére Ligeti Pál, a tárca energiaellátási főosztályvezetője. Eddig is csak politikai okokból - a lakossági felzúdulást megelőzendő – adták ezen energiafajtákat előállítási ár alatt.

A média képviselőinek ezentúl az IKM hetente tart beszámolót a tárca elmúlt négy évi munkájáról.

(Folytatás a 2. oldalon)

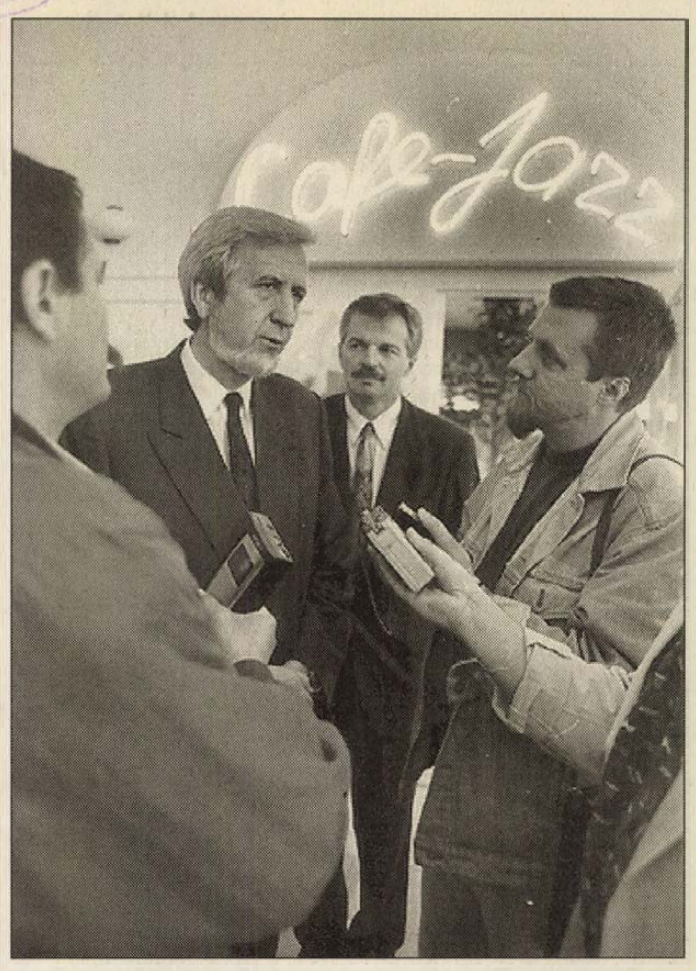
Cáfol a nyugdíjbiztosítás

A Nyugdíjbiztosítási Önkormányzat Elnöksége foglalkozott azzal az interjúval, amelyet Kis Gyula, az Országgyűlés szociális bizottságának elnöke és Markos András szakértő tett A Hét május 1-jei adásában.– A riport azt a benyomást kívánta kelteni, mintha a nyugdíjbiztosítás – a parlament háta mögött manipulálva – a biztosítottak és a munkáltatók által befizetett pénzekkel felelőtlenül, pazarlóan bánna. Minden bírált létszám-, bér-, valamint dologi költségnövekedés – amelyért a nyilatkozók az önkormányzatokat hibáztatják – a társadalombiztosítási alapok kettéválasztásának következményei. Ezt pedig nem az önkormányzat, nem a munkáltatók és nem is a munkavállalók akarták, hanem a kormányzat erőltette ki – mondta Szeremi Lászlóné, az önkormányzat alelnöke a műsorban elhangzott vádakra reagálva.

Mandela bejelentette a győzelmet

Nelson Mandela tényként deklarálta hétfőn este az általa vezetett Afrikai Nemzeti Kongresszus (ANC) választási győzelmét. A 75 éves politikus egy johannesburgi szállodában beszélt újságírókhoz és híveihez, akik már a győzelem ünneplésére gyűltek össze. Mandela beszéde elején három szóban foglalta össze a Dél-Afrikában a múlt héten lezajlott általános választás eredményét: – Végre szabadok vagyunk! – mondta.

Az élete során számos megpróbáltatást átélt feketebőrű vezető szerint az ANC vezetésével összeálló új kormány legfontosabb feladata az ország újjáépítése lesz. Ebben – mondta Mandela – az ANC a többi párt aktív részvételére is számít. Az ANC egyébként is olyan kormányt akar, amely nemcsak párttagokat szolgál ki, hanem valamennyi dél-afrikai állampolgár kormánya lehet. Már két órával Mandela beszéde előtt elismerte vereségét Frederik Willem de Klerk, a rövidesen távozó elnök.



Jeszenszky Géza újságírókkal az Angol Központban Fotó: Szundi

A külügyminiszter a pécsi Angol Központban

Pécsett járt és előadást tartott a Nemzetközi Angol Központban Jeszenszky Géza külügyminiszter.

Az angol nyelven elhangzott előadás témája Magyarország imázsának változása volt. A külügyminiszter, bevezetőjében kitért a Magyarország-kép történeti alakulására, 1848-tól napjainkig elemezve a nyugati országokban hazánkról kialakult véleményeket. Mint Jeszenszky Géza utalt rá, a 19. században még igen kedvező képet a magyar külpolitika századforduló, első világháború előtti orientációja is rontotta, de szerepe volt ebben néhány Magyarországot nem kedvelő külföldi írónak, tudósítónak is. Komolyan befolyásolta ez a trianoni békeszerződés kidolgozóinak gondolko-

(Folytatás a 2. oldalon)

Kezdődik a lakásépítési program Szigetváron

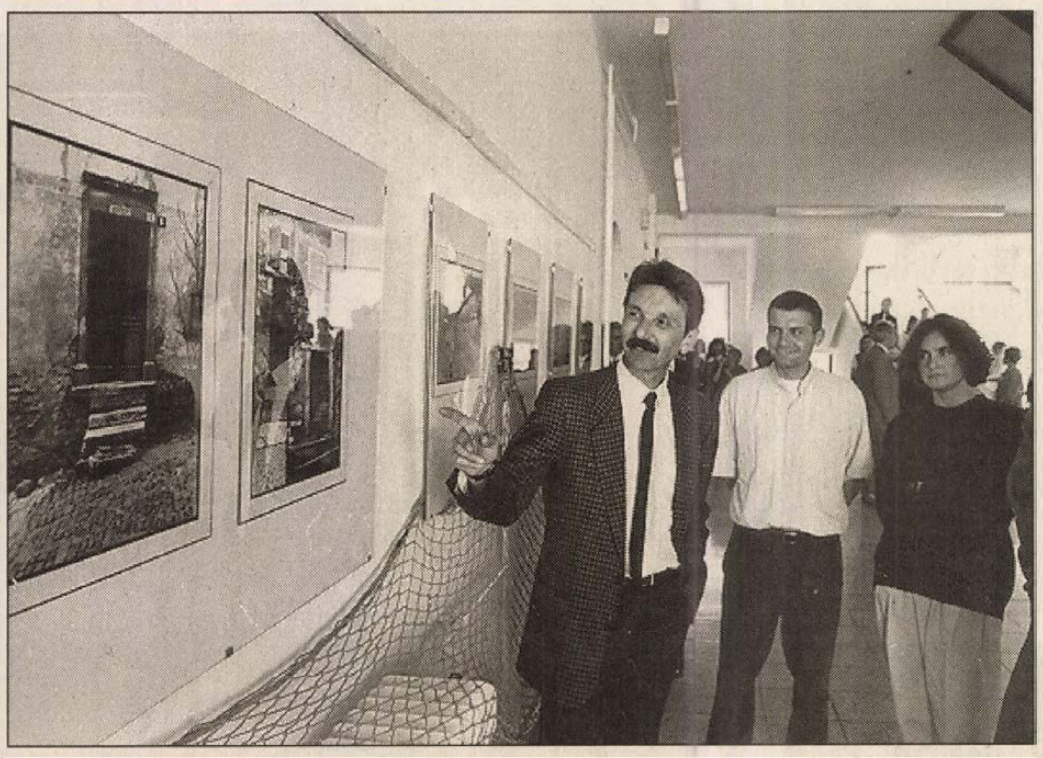
Ötven betűn vitázott a testület

Nehezen vette fel szokásos munkatempóját tegnap Szigetvár város képviselő-testülete, mert az ülés első néhány órájában soknak tűnt a húsz napirendi pont. Már az első témakörnél, a lejárt határidejű határozatokról szóló jelentéseknél, illetve a korábbi képviselői interpellációra adott írásos válaszok szóbeli elemzésénél elment az idő.

Vozdeczki Attila városi tűzoltóparancsnok elmondta, jeles évforduló az idei esztendő a Szigetvári Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság életében, mert 110 évvel ezelőtt – 1884. július 25-én – Salamon Gyula gyógyszerész kezdeményezése nyomán megalakult a Szigetvári Önkéntes Tűzoltó Testület. Az alapító emlékére július 22–24. között „Kisvárosi Tűzoltó Napok" címmel rendezvénysorozatot szerveznek. Az ünnepségsorozat részeként avatnák fel a Salamon Patika homlokzatán az emléktáblát, amelyhez az önkormányzat biztosítja az anyagi fedezetet. Az emléktábla szövegére négy javaslat is érkezett, a kialakult vita egyik szempontja volt, hogy milyen hosszú legyen a szöveg, mennyi betű legyen a táblán.

Többször tárgyalta a testület a bölcsődék helyzetét, ebben a témában tegnap sem született döntés. Határoztak viszont a háziorvosi rendszer finanszírozásával kapcsolatban, a háziorvosok ügyeleti díja 120 forint maradt óránként.

Elfogadták a képviselők a CONÉPKER Kft. lakásépítési ajánlatát, ez alapján a Széchenyi utcában és a Szent István lakótelepen 60 lakás épülne a közeljövőben. **H. Zs.**



Ornódi László az első kiállító a szentlőrinci galériában Fotó: Szundi György

Új galéria nyílt Szentlőrincen

Tegnap délután a Szentlőrinci Gimnáziumban kialakított új galériában nyílt meg *Ornódi László* fotóművész „Istria" című kiállítása. A művész maga is részt vett a galéria létrehozásában, elmondta, hogy az iskola egykori zsibongója első látásra is kiválóan alkalmas volt kiállítóteremnek. Ez elsősorban annak köszönhető, hogy sok természetes fény van itt, egyszerű, tiszta, szép felületek fogják körbe a teret. A bemutatott „Istria" fotóanyag Ornódi vonzódását mutatja a valahai kalózvárosok, halászvárosok iránt, melyek sokat szenvedtek a történelem során. Azon a vidéken minden a tenger miatt és a tengerért történik – ezt jelképezi egy eredeti halászháló is. A régi, kőből épített, szűk utcájú kis városoknak valamiféle állandóságot, intimitást sugárzó hangulata van, s művészük révén a fotóknak is.

Szentgyörgyvári Tibor, a gimnázium igazgatója nagyon örült, hogy galéria-alapító elképzelésük a tegnapi nappal megvalósulhatott. Az öt éves iskola tantestülete azt eltelt időben jó kollektívává formálódott, a gimnáziumot elfogadták Szentlőrincen. Épp ezért tervezték, hogy újabb ajtót nyitnak közönség felé, s erre kiválóan alkalmas a művészet. Ez iskolán belül és kívül is új, értékes színfoltot jelenthet a település életében, s mindenképpen szeretnék folytatni a kiállítások sorát. A rendszeres bemutatkozásokból mindenki csak profitálhat, a kiállító művész és természetesen az iskola tanárai, diákjai is. **M. K.**

Növelik az ország szénhidrogén-tartalékait

(Folytatás az 1. oldalról)
Most, az első alkalommal az energetika került terítékre. *Dr. Szűcs István* helyettes államtitkár kiemelte, hogy ebben a témakörben tucatnyi országgyűlési döntés és félszáz kormányhatározat született az adott időszakban, megteremtve az energetika jogrendjét és intézményrendszerét. Eközben évente két és félmilliárd forinttal támogatták a szénbányászat szerkezetátalakítását költségvetési keretből, s további 13 milliárdos adósságot elengedtek az ágazatnak.

Elhangzottak a legfrissebb adatok azokról a visszaélésekről is, amikor a háztartási tüzelőolajat motorhajtóanyagként igyekeznek egyesek értékesíteni. Eddig az ország minden második töltőállomását (771 tankoló helyet) ellenőrizték, s míg tavaly négy esetből egyszer szabálysértést kellett megállapítani, addig napjainkban már csak 4 százalék az arány. Az újabb veszély a vasútállomásokon, kamionátrakodó telepeken, hajókikötőkben leselkedik a gyanútlan állampolgárra, ahol a tűzveszélyes folyadékok áttöltésekor sokszor a legelemibb biztonsági előírásokat sem tartják be. A tűzvédelmi ellenőröket pedig nem ritkán puskával zavarják el a szigorú vállalkozók. Pillanatnyilag 270 rendőrségi eljárás van folyamatban ilyen szabálytalanság miatt.

Az IKM látványosabb eredménynek tartja, hogy tüzelő- és motorhajtóanyag, valamint földgáztartalékaink a korábbi néhány órányi mennyiségről 20-60 napra elegendő készletté növekedtek (év végéig tovább gyarapszik a tartalék), s gond nélkül átvészelnénk akár egy újabb öbölválságot is. Fontos lépések történtek az ország energiaellátási biztonságának fokozásában a villamos-, valamint földgázrendszerünk nyugat-európai hálózatokhoz csatlakoztatására. Elkészült a Nemzeti Energiatakarékossági Program is, most a pénzalapok megteremtése következik. Ehhez hasonló konstrukciókra van szükség, mint a Német Szénsegély Program, mellyel 2 milliárd forint értékben 110 projektet támogattak, s az 5 év alatt megtérülő beruházások révén 50 ezer tonnányi kőolajból származó energiamegtakarítást könyvelhetünk el.

Ami azonban mindenki számára a legfontosabb: eközben egyszer sem tapasztalhatott senki energia kimaradást, vagy energiakorlátozási intézkedéseket.

Mészáros B. E.

A külügyminiszter a pécsi Angol Központban

(Folytatás az 1. oldalról)
dásmódját, a döntés pedig következményeivel jelezte: az ország imázsának alakítása ezentúl elsőrendű feladat kell, hogy legyen.

A két világháború között a hazánkról külföldön kialakult kép jelentősen javult, s az 1945–47 közötti időszakban az új demokráciák mintaképének tartották Magyarországot. A szovjetek és a kommunista hatalom hazai szálláscsinálói a nyugatiak szemében ugyan negligálták a magyarokról kialakult pozitív benyomásokat, az 1956-os forradalom azonban újra bizonyságot adott arra, hogy egy országnak lehet ugyan bolsevik kormánya, de a népe ettől még nem válik azzá.

A nagyívű előadást Jeszenszky Géza a jelenlegi Magyarország-kép értékelésével zárta, kiemelve, hogy bár a címlapokról lekerültek már a Magyarországról szóló hírek, de ez így is van rendjén. Jobb, ha a világ nem a szenzációk kapcsán értesül a magyarországi állapotokról, mert az azt jelentené, hogy baj van – hiszen a külügyminiszter szerint a sajtó éltető eleme a rossz hír, s általában ezek a hírek kerülnek az újságok első oldalaira. *„Jobban szeretem, ha országunkról a középső oldalakon tudósítanak a világlapok, mert az azt jelenti, hogy gazdaságunkkal foglalkoznak, s ez az, ami kedvező képet festhet rólunk a nyugati közvéleményben”* – mondta Jeszenszky Géza, majd válaszolt az érdeklődők kérdéseire, s figyelmükbe ajánlotta az e témában nemrég megjelent könyvét, melyet nemsokára angol nyelvre is lefordítanak „Changing image of Hungary” címmel.

A külügyminiszter az Angol Központban tartott előadása után egy Pécsett, az MDF által rendezett fórumon is részt vett tegnap késő délután.

Pauska

Válasz Komlóról a Panoráma vádjaira

A hiteles tájékoztatást elősegítendő, adott információt tegnap lapunknak *Puchert János* Komlón élő, volt 56-os, a Panoráma című tv-műsor április 29-i adásával, *Kandikó Imre* Horn Gyulát érintő állításával kapcsolatban.

Kandikót 1957. január 17-én tartóztatták le, aki ezután a Mosonyi utcai rabkórházba került. A műsorban azt állította, hogy itt kirúgták fogsorát és bántalmazójában később az MSZP elnökét ismerte fel.

A Panorámában elhangzottak szerint Kandikót a jelzett időpontban Kelebiánál tiltott határátlépés miatt tartóztatják le, majd rabkórházba viszik, hogy lábából a golyót kioperálják. Itt több halálraítélttel van együtt, többek közt Galgóczy Zoltánnal. Amikor Galgóczyért a pufajkások eljöttek – mert Kandikó szerint a halálra ítélteket a pufajkások kísérték – Galgóczy – hogy tovább maradhasson a kórházban – az ablakhoz rohant, hogy az üveggel elvágja az ereit. Kandikó önkéntelenül közbe akar avatkozni, mire két pufajkás lefogja és egy alacsony pufajkás két rúgással kirúgja a fogsorát. Évek múlva az alacsonyban Horn Gyulát ismeri fel és félti Magyarországot, hogy netán ilyen ember lesz a miniszterelnöke.

– Én Galgóczyval egy időben voltam halálra ítélve, tudtam, hogy őt 1958 november 28-án végezték ki. Tehát nem valószínű, hogy 1957 januárjában halálra volt már ítélve. A Mai Nap című újság 1990. október 20–21. száma közli a forradalom utáni megtorlásban kivégzettek névsorát. E szerint Galgóczyt 1957 július 16-án tartóztatta le a Budapesti Rendőrfőkapitányság politikai osztálya és az említett időpontban végezték ki. Nyughelye a 301. parcella 19. sorában a 34. sír.

– Majd két szolgálati jegy – egy „1957 október 20. Budapesti Körzeti Börtön” keltezésű, és az 1958 április 26-i dátumú a 416/2. sz. *őrizetes* kórházba küldését javasolja. Tehát Galgóczy mindkét esetben még őrizetes és nem halálra ítélt. De ha Kandikó egy év és néhány hónapot tévedett, akkor pedig az a gond, hogy mivel a pufajkásokat 1957 nyarán leszerelték, aligha találkozott Hornnal. Egyébként az őrizeteseket és a halálraítélteket rendőrök vagy fegyőrök kísérték.

A Magyar Fórum, az Új Magyarország, a Pesti Hírlap, és a *Chrudinák Alajos* és *Pálfy G. István* által szerkesztett műsorok szakértője *dr. Berky Mihály* nyugalmazott vezérőrnagy, hadtörténészi minőségben. Ő az, aki a háttérből teszi fel kérdéseit. *Berky* úr 1956 novemberében aláírja a Tiszti Nyilatkozatot és pufajkás századosként szolgál. Nem lehet azt mondani róla, hogy következetesen ragaszkodik nézeteihez. Minden időben hűségesen szolgálja megbízóit – mondja Puchert – most azt a feladatot kapta, hogy mocskolja volt pufajkás elvtársait. De ezt – mint a példa bizonyítja – elég bután teszi.

B. R.

Újabb hadszintér: Brcko?

Minden jel szerint Brcko lesz a következő hadszíntér Bosznia-Hercegovinában, a szerb és muzulmán erők egyaránt a Száva-parti város környékére vonják össze csapataikat.

A kelet-boszniai Gorazsdéből a boszniai szerb hadvezetés északra irányította át a nehéztüzérségét, s a többszöri nyugati figyelmeztetés ellenére kedden is folytatódott a nagyszabású szerb előnyomulás Brcko irányába. Washington arra törekszik, hogy az ENSZ nyilvánítsa Brckot is ENSZ-védett övezetnek, de a boszniai ENSZ-parancsnokság, s személy szerint a Washingtonban már nyiltan bírált Akasi Jaszusi főmegbízott és Michael Rose tábornok, boszniai ENSZ-parancsnok ezt csak abban az esetben tartja megvalósíthatónak, ha újabb ENSZ-csapatokat küldenek a térségbe.

Radovan Karadzic boszniai szerb elnök közben nyilatkozatban szögezte le, nem tűrik el azt, hogy Brckonál újabb védett övezetet hozzanak létre a kéksisakosok. Karadzic a SRNA boszniai szerb hírügynökségnek adott nyilatkozatában egyúttal kifejtette, hogy Bosznia második Vietnam lehet az Egyesült Államok számára. Támadó hangvételű nyilatkozatokat tesz közzé a boszniai muzulmán vezetés is. Alija Izetbegovic elnök és Rasim Delic muzulmán parancsnok megszemlélte a Tuzlánál összevont muzulmán erőket, s harcra buzdította a katonákat. Izetbegovic egyúttal levélben fordult Tudjman horvát elnökhöz, sürgetve a Washingtonban a közelmúltban megkötött horvát–muzulmán egyezmények konkretizálását. A muzulmán vezető nyilvánvalóan horvát segítségre számít a Brcko környékén várható harcokhoz. A szerb fél – mint ismeretes – szeretné kiszélesíteni a Nyugat-Boszniába vezető korridort, míg a muzulmánok ki akarnak jutni a Szávához.

Megoldás Kairóban

Kairóba érkezett kedd délután Jichak Rabin izraeli kormányfő, hogy Jasszer Arafattal, a PFSZ VB elnökével este megoldást találjon a gázai–jerikói palesztin autonómia még vitatott kérdéseiről, mielőtt szerda délelőtt a két vezető aláírja megállapodását az önkormányzat életbe lépéséről.

Az izraeli kormányfő előtt érkezett Kairóba Warren Christopher amerikai és Andrej Kozirev orosz külügyminiszter. A közel-keleti békefolyamat védnöki szerepét betöltő két ország képviseletében, tanúként ők is aláírják a kairói megállapodást, akárcsak a vendéglátó Egyiptom diplomáciájának irányítója, Amr Músza. Izraeli forrásból elvetették az utolsó pillanatban támadt nehézségek palesztin minősítését, azt, hogy válságról volna szó. Az ugyancsak névtelenül nyilatkozó izraeli illetékes arra számít, hogy az összes megoldatlan kérdést rendezi majd kedd esti találkozóján Jichak Rabin izraeli kormányfő és Jasszer Arafat PFSZ elnök.

○ **Brüsszel/Hága:** Hollandiában kedden reggel megkezdődtek a parlamenti választások. A törvényhozás alsóházának – holland elnevezés szerint második kamarájának – 150 helyéért összesen 26 politikai párt szállt ringbe, és az előzetes felmérések szerint a várható eredmények minden korábbinál kiegyenlítettebb mezőnyt ígérnek, valószínű visszaesést hozva egyúttal az eddigi legjelentősebb kormányzati erő, a kereszténydemokrata párt számára.

○ **Kairó:** A megszállt palesztin területeken ténykedő Hamász iszlám fundamentalista szervezet nem tekinti magára nézve kötelezőnek a PFSZ és Izrael megállapodását a gázai–jerikói önigazgatásról – szögezte le a mozgalom kedden Damaszkuszban nyilvánosságra hozott közleménye. Egy nappal a megállapodás kairói aláírása előtt a Hamász ismételten elutasította az egyezséget, amely szerinte „ellentétes a palesztin nép akaratával” , és külön bírálta a Párizsban múlt héten elfogadott gazdasági megállapodást, mert az – a közlemény szerint – „a térség fölötti cionista hegemónia kezdetét jelzi”.

○ **Reims:** Parkolóórákat fosztogató magyarokat vettek őrizetbe vasárnapról hétfőre virradóra a franciaországi Reims városában. A helyi rendőrség kedden kiadott közleménye szerint három tatabányai férfiről van szó, akik ellen lopás alapos gyanúja miatt vizsgálatot indítottak. A 24, 27, illetve 29 éves fiatalemberek állítólag álkulccsal nyitogatták a parkolóórákat: az ezeket kezelő helyi cég összesen negyedmillió frankos veszteségről beszél. A magyarokat Reimsben és a közeli Chalon-sur-Marne-ban tartják őrizetben.

○ **Párizs:** Az amerikai és a francia külügyminiszter egyetértésre jutott abban, hogy sürgősen meg kell szervezni egy miniszteri szintű konferenciát a boszniai válság mielőbbi megoldásáról – közölte a francia külügyminisztérium szóvivője.

MDF

TALÁLKOZZON ÖN IS A MINISZTERELNÖKKEL!

1994. május 4-én, szerdán az MDF megyei kampányzáró nagygyűlése az orvostudományi egyetem aulájában

BOROSS PÉTER PÉCSETT!

ISMERJE MEG ÖN IS,
mi a választás valódi tétje
milyen az ország valódi helyzete
milyen az MDF valódi arculata

HALLGASSA MEG ÖN IS,
mit mond erről Dr. BOROSS PÉTER miniszterelnök
Dr. KÁDÁR BÉLA külgazdasági miniszter

Találkozzunk május 4-én 17.30 órakor a helyszínen!

Erdélyi József — Pap András — Staub Ernő — Dr. Kádár Béla — Nyeste Sándor — Győri József — Horváth Gézáné — Dr. Kapronczay József

KÉPVISELŐJELÖLTEK

BIZTOS LÉPÉSEK, NYUGODT JÖVŐ!

MAGYAR DEMOKRATA FÓRUM

A bizalom jele: X

A szakértelem jele:

SZDSZ

A Vatikán a világkiállításon

Vatikán Állam a Magyar Köztársaság meghívására önálló pavilonnal vesz részt az 1996-os budapesti világkiállításon. A pápai állam korábban már számos világkiállításon jelen volt, s csakúgy, mint bármely más állam, a kiállítás jelmondatának megfelelően mutatkozott be. A Vatikán képviselője és Barsiné Pataky Etelka, az expo főbiztosa kedden a budapesti expo-területen felépítendő pavilon terveit mutatta be a sajtó képviselőinek.

A vatikáni pavilon a budapesti világkiállítás szlogenjét a Vatikán Állam eszmeisége, a kereszténység szempontjából kívánja megfogalmazni. A „Kommunikáció egy jobb világért" jelszóhoz ez az eszmeiség szorosan kapcsolódik – hangzott el a tájékoztatón – lévén, Isten párbeszéde az emberrel szintén egy jobb világért kezdődött el. A pavilont az Ybl-díjas Török Ferenc tervezte, aki számos templom, illetve a budapesti nunciatúra épületének megtervezése után a Magyar Katolikus Püspöki Kartól kapott felkérést erre a munkára.

A pavilon a világkiállítást követően az ott létesülő egyetemváros lelkipásztori céljait fogja szolgálni. A 685 négyzetméter alapterületű épület generálkivitelezőjét meghívásos pályázat útján választják ki. A tervek szerint az építkezés még ebben az évben megkezdődik, a szerkezeti és szakipari munkák 1995 végére készülnek el.

Készülnek a visszaszállításra

A Paksi Atomerőmű Rt. az érvényben lévő orosz–magyar megállapodás alapján megkezdte a kiégett fűtőelemek Oroszországba szállításának előkészítését. Kováts Balázs, a tájékoztatási osztály vezetője elmondta: Oroszország hivatalos formában nem jelezte, hogy érvénytelennek tartaná a közelmúltban kormányfői szinten aláírt megállapodást. Ezért a külkereskedelmi, szállítási szerződések előkészítésén dolgoznak, felvették a kapcsolatot az orosz feldolgozó üzemmel.

Az 1993 első és második félévében esedékes szállítás se történt meg mindeddig, noha már az 1994 első félévi kiszállításnak is itt az ideje. A nemrég az orosz kormányfő által aláírt megállapodás a fő kereteket jelöli ki. Ezek szerint az atomerőmű üzemelési ideje alatt átveszik a kiégett fűtőelemeket. E szállítási lehetőség ellenére Paks – a kiszolgáltatottság megszüntetése érdekében – továbbra is fontosnak tartja egy átmeneti tároló megépítését, amelyben akár 50 évig elhelyezhetők a kiégett fűtőelemek.

A mókustól az aranykoporsóig

A Pécsi Vasutas Koncert-fúvószenekar sikere Németországban

A virágmintás bugyi két emeletnyi magasságban himbálózott a szállást körülvevő fák egyikének vékony ágán. A mókus rá sem hederített, ügyesen átugrotta s eltűnt az ágak sűrű szövedéke közt. Beszélik, hogy a német-belga határon fekvő Aachen parkjaiban az egyébként *belga etnikumhoz* tartozó mókusok gyakran találkoznak elhagyott bugyikkal, bár ilyen magasságokban és ilyen előkelő negyedben ritkán. Mert az ifjúsági szálló körüli gyönyörű villákban érzékeny lelkű, az erkölcsökre szigorúan vigyázó, finom milliomosok laknak. Szorgalmasan telefonálgattak is a szállóra – ahol a Pécsi Vasutas Koncert-fúvószenekar néhány napig vendégeskedett –, mondván, hogy ha nem hagyják abba az esti próbát, azonnal kihívják a rendőrséget. Az ilyen *kedves* kérésnek pedig nehéz ellenállni. És ha zenélni nem lehet, magyar muzsikus némi sörök *eltűntetésével* próbálja a bensejében keletkező égető, tiszta, száraz érzést enyhíteni, valamint, a mi esetünkben, oldani a másnapi verseny okozta feszültséget. S Németországban a sör, ha nehezen is, de némi leleménnyel beszerezhető.



Ezrek nézték végig Erkelenzben a zenekarok felvonulását

Férfi a női fürdőben

A gyönyörű és gazdag környezetben lévő szállót nagyon *szellemesen*, az ötvenes évek kelet-európai stílusában alakították ki. A szobaberendezés a célnak épp megfelelő: emeletes vaságyak, kőpadló, egy darab hatvanas égő, ajtó, ablak, néhány hokedli, csupasz oldalfalak, mennyezet. Az egyetlen színfolt az ágynemű, melyet otthonról kellett mind a kilencven embernek odacipelnie. Szekrény, természetesen zárhatatlan, csak a folyosón; a második emeleten lakó férfiak fürdője és WC-je az első emeleten, az első emeleten lakó hölgyeké pedig a másodikon. Harminc emberenként egy zuhanyzó, de este tíz után tilos használni. A fürdőrendet csak egy ausztrál férfi nem tartotta be, aki jóízűt dudorászva zuhanyzott a női fürdőben, s mosta hajának egyik oldalát hagyományos, a másikat korpásodást fokozó samponnal, miközben a lányok izgatottan tolongtak a bejáratnál a női mosdót jelző kis ábra mellett, amely, az ausztrál mentségére, női alak volt ugyan, de utólag golyóstollal odarajzolt jókora hím nemi szervvel.

A nemzetközi minősítő versenyt a közeli kisvárosban, Erkelenzben rendezték meg 170 fúvószenekar (6200 zenész!) részvételével, öt minőségi kategóriában; a pécsiek a legmagasabbikban indultak. A zenekart kinntartózkodása idején végig kalauzoló német szervező, aki meg nem erősített információk szerint civilben villanykörte-becsavaró szakmunkás, épp akkor nem volt sehol, amikor a verseny színhelyét kellett volna megtalálni. A késés miatt tíz perce volt a társaságnak arra, hogy az utcán befújjanak. A kötelező cseh és a szabadon választott belga darab ennek ellenére olyan jól sikerült, hogy a zsűri elnöke, a nagy tekintélyű *Hans-Walter Berg* az értékeléskor alig tudott megszólalni, sírva is fakadt a meghatottságtól, pedig egyébként kérlelhetetlen, kőkemény szakembernek ismerik Európa–szerte. Azt mondta, hogy úgy játszott a zenekar, a 15 évestől a 60 évesig, mintha otthon volna, mindenki nagyon koncentráltan, de ugyanakkor oldottan.

Szponzor kerestetik

A zenekar, amely tíz éve minden nemzetközi versenyt megnyer amelyen részt vesz Európa különböző tájain, s amelyik itt Németországban a legtöbb pontszámot érte el a 170 zenekar közül, s kapta meg a legmagasabb fokú minősítést, a lét és nemlét határán billeg. Amíg Nyugat-Európában lényegesen gyengébb képességű zenekarok körül is nyüzsögnek a szponzorok, hiszen jó reklámhordozót látnak még közepes eredményeket elért együttesekben is, nálunk többnyire csak a mérkőzésenként 50-100 nézőt vonzó aranylábúakat támogatják, akik az európai másodosztályban tízest kapnának féliőnként, ha megméretnének.

A vasutas zenekart a Vasutas Művelődési Ház tartja fenn szerény költségvetéséből. S bár az állami támogatásból a ház költségvetéséhez képest jelentős összegeket költ a zenekarra, az bizony évről-évre nehezebb helyzetbe kerül. Hiszen egy átlag külföldi út útiköltsége 600 ezer forint, az évente vásárolt egy két hangszer 100–300 ezer forint körüli összeg. Sokba kerül a hangszerkarbantartás, a kották beszerzése és másoltatása, költség a művészeti vezető fizetése és a karmesteri díj, amely, figyelembe véve *Neumayer Károly* valóban európai színvonalú munkáját, nagyságrenddel kisebb a kívánatosnál. A MÁV nem tud támogatást adni, csak annyiban, hogy szabadidőt biztosít a zenészeknek, és megfizeti a zenekar szolgáltatásait a művelődési háznak, amikor vasutasnapon, tisztaváson vagy temetésen játszanak. A vidéki zenészeknek eddig biztosított szabadjegyet viszont megszüntették, mert a törvény szerint a szabadjegy természetbeni juttatásnak számít, amely 44% személyi jövedelemadót von maga után. Egy szabadjegy ára pedig kétszázezer forint.

Kénszag és koporsó

Az aacheni dór oszlopos, kör alaprajzú árkád alatt adta az utolsó térzenét a zenekar, ahol állandóan csobog a város egyik nevezetessége, a kénszagú gyógyvíz. Márványtáblákba vésve olvasható, ki mindenki részesült áldásában: *III. Gustav svéd király, Pippin király, IV. Henrik császár, Albrecht Dürer, Nagy Péter, Petrarca, II. Pius, Nagy Károly* stb. Lassan besötétedett, az eső is rákezdett, az alkalmi közönség apránként eltünedezett, csak az igazi zenekedvelők húzódtak be az árkádok alá. A Rákóczi-indulót már csak ők hallhatták és a közeli dóm súlyos boltozatai alatt díszes aranykoporsóban nyugvó csupa fül Nagy Károly, a frank birodalom egykori uralkodója. Ha nem ragadta volna el fiatalon a halál, még ma is élhetne. Csupán 1252 éves lenne és minden valószínűség szerint a Pécsi Vasutas Koncert-fúvószenekar nagy tisztelője és bőkezű támogatója. **Cseri László**

Nyelvoktatás munkanélkülieknek

Támogatás sikeres nyelvvizsgára

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ felismerve az idegen nyelvek megfelelő szintű ismeretének szerepét a munkanélküliek és pályakezdők sikeres elhelyezkedésében, munkavállalási esélyek jelentős növelésében, ettől az évtől a szakképzések mellett nyelvvizsgára történő felkészüléseket is támogat anyagiakkal. A támogatás teljesítményközpontú, csak a sikeres nyelvvizsga esetén jár.

A munkaügyi központ elsősorban a magyar állami középilletve felsőfokú, C típusú, vagy C típushoz kiegészítő nyelvvizsgát tenni kívánókat támogatja, de egyéni elbírálás esetén alapfokú nyelvvizsgára, a Goethe Intézet nemzetközi német nyelvvizsgáira, a London Egyetem nemzetközi angol nyelvvizsgáira, az Európai Unió nemzetközi német és angol, valamint a TOEFL angol és a Cambridge angol nyelvvizsgáira történő felkészülést is. A leginkább támogatott nyelvek az angol, német, olasz, francia, orosz, illetve egyéb nyelvek – a vizsgát tenni szándékozók igénye szerint.

A munkaügyi központ a felsőfokú végzettségű munkanélküliek esetében a képzési költségnek (tandíj) 70%-át, a legfeljebb középfokú végzettségű munkanélküliek esetében a képzési költségnek (tandíj) 60%-át vállalja át.

Szintmérő vizsgák

Mindkét réteg esetében egy hazai nyelvvizsga költségét is állja. A képzés minden további költsége a hallgatót terheli. A nyelvtanfolyami képzést konzekvens, hitelességre törekvő nyelvi szintmérő vizsga előz meg. Ennek az a célja, hgoy a vizsgát tenni kívánó megismerje nyelvi tudásszintjét, a tőle elvárható tanulás mellett a kitűzött nyelvvizsga eléréséhez szükséges tanórák várható számát, valamint a reá háruló költségek mértékét. (Fontos szerepet tölt be a szintvizsga a munkaügyi központ szempontjából a korrekt tervezés és a garanciák szempontjából is). A szintmérő vizsgákat előre meghatározott időpontokban, megközelítően negyedévente szervezi a Baranya Megyei Munkaügyi Központ. A lebonyolítását a nyelvoktató szervezetek szakembereinek közreműködésével a Janus Pannonius Tudományegyetem Továbbképző Központ Idegen Nyelvi Titkársága végzi.

A munkanélküli maga választhatja ki, hogy melyik nyelvoktató szervezetnél kívánja a felkészülést elvégezni a neki kínált szervezetek közül. Munkanélkülieknek nyelvvizsgára történő felkészítését, illetve tanfolyamaikon munkanélkülieket fogadni kívánó hét pécsi nyelvoktató cég vállalta – a felkínált lehetőséggel élve – és őket kínálja is a munkaügyi központ.

Ezek a Bellária Idegenforgalmi és Nyelvstúdió Bt., a Bognár Idegennyelvi Központ Bt. (szeptembertől), a Janus Pannonius Tudományegyetem Továbbképző Központ Idegen Nyelvi titkársága, a Nemzetközi Angol Központ, a Nyelvelde Oktatásszervezési és Szolgáltató Bt., a Pécs-Baranyai Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Nyelviskolája, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola Nyelvi Tanszéke.

A megcélzott nyelvvizsga-fokozat megszerzése érdekében felkészülni kívánó munkanélküli az illetékes kirendeltségen tanácsot és információt kérhet nyelvtanulási szándéka megítéléséhez, a tanulás lehetőségeiről, tájékozódhat e képzési forma eljárási rendjéről, a munkaügyi központ által elismert nyelvoktató intézmények képzési ajánlatáról, a támogatás lehetséges formáiról, feltételeiről és mértékéről. Itt a tanuló a javasolt nyelvoktató intézményekről címlistát kap, a képzők által összeállított, önmagukat bemutató és a kirendeltségekre eljuttatott szórólapokkal együtt. Ezek alapján előzetesen kiválasztja a számára leginkább megfelelő képzőt.

Nyelvvizsga négy hónapon belül

Amennyiben a kirendeltség úgy foglal állást, hogy nyelvtanulási szándékát munkavállalási okokból megalapozottnak tekinti és támogatja, akkor vehet részt a szintmérő vizsgán. Azt követően pedig a kiválasztott képzőnél jelentkezhet, aki vele képzési szerződést köt. A tanfolyam elindulása után a munkaügyi központ a vállalt képzési költség felét átutalja a képzőnek, a második felét pedig a tanfolyam befejezése után. Ezzel lényegében megelőlegezi a munkanélkülinek a vállalt költség reá eső részét. A támogatott munkanélkülinek a tanfolyam végét követő 4 hónapon belül sikeres nyelvvizsgát kell tennie a tanult nyelvből és a vállalt szinten – egyébként a megelőlegezett költségeket vissza kell térítenie a munkaügyi központnak.

A képzés általában napi négy szervezett nyelvi órából és otthoni feladatmegoldásokból áll, de rendszeres egyéni tanulást is igényel a korszerű nyelvoktató módszerek alkalmazásával együtt.

Hiteles tudás

Elsősorban azoknak ajánlható a nyelvi képzés valamelyike, akik a felkínált és a szintvizsgát végzők által javasolt nyelvvizsgával kívánják hitelesíteni és befejezni középfokú iskolában, vagy felsőfokú intézményben, főiskolán, egyetemen korábban szerzett nyelvi ismereteiket. Akik számára a szakképzettség megléte mellett az elhelyezkedés legfőbb gátja a megfelelő nyelvismeret hiánya, vagy külföldi munkavállalásra készülnek, esetleg olyan külföldi érdekeltségű vállalkozások irányába, ahol az igazolt nyelvtudás alapkövetelmény. Akik alapos nyelvtudásra akarnak szert tenni az alkalmazók igényeinek megfelelően vagy a nyelvi kiszolgáltatottságuk elkerülésére, esetleg az eredményesebb munkavégzés, vállalkozás biztosítására. A gimnáziumban nyelvet nem kiemelt óraszámban tanulók ezen az úton is feltehetik a koronát nyelvi tanulmányaikra.

Czuczor József

Képernyő előtt

Aludni, csukott szemmel

Ki kellene vágni az aduászt az asztalra. A jónép a határozott hanghoz szokott – csupa határozott hang körülöttünk. Ki az aduval. Megmondani végre, igaza volt-e Kandikónak, igaza-e Tribunak, Dézsynek. Bevallani miről hallgat a betonbunker. A nép majd dönt. A sértettségeit nyelő, az ezer okból kárpótolhatatlan lesi a Fölöttes Igazságot. Lesi az aduászt. Ehhez szoktatták, szoktatják azóta is. Aduász azonban nincs. Illetőleg a Panoráma bűvészkalapjából ismét előhúztak egy Svédországból hazalátogató, lopás, hamis tanúzás miatt börtönviselt „hazánkfiát", a baloldali veszélyt orvosolandó. Hiszen a félelem, a kétségbeesés inverze a gyűlölet. Az agresszió. Ülünk és csodálkozunk: a Magyar Televízió aligha tehetett volna többet a baloldal megerősödéséért, árthatott volna többet a Magyar Demokrata Fórumnak, mint amit tett ezidáig. Nem volt elég a kormánypálcát forgató embereket az ötvenes évek modorában égbe emelni – többségük miért ne lenne rendszerféltő, tisztes igyekezetű – de a kiszolgáltatott többséget most érzelmeiben is megosztják. Olyannyira, hogy ami „bal" és ami „jobb", tartalmát vesztő szélsőségeivé torzul. A félelemnek csak annál nagyobb szüksége van ellenségre, hogy gyűlölhessen.

Mostohaapánkban, a „szocializmusban" végelgyengülésének idején is ott volt *in vivo* a csendes őrület, a parancsuralom döntési rendszerekbe és fejekbe oltott vírusa, de néha már önparódisztikus agóniájának is tanúi, elszenvedői voltunk. Volt ebben őrület, de csak őrületét látni, s ez ellen őrülettel – a tények nyílt elferdítésével hadakozni – a vasbeton maradandóságával vetekedő kár. Itt és most a világ egyik – remélhetően jobbik – fele a saját arcukat megőrző nemzetek határainak képletes lebontására, s nem gyűlöletre szövetkezne, s ennek az egyes demokráciák belső megerősödése, szabadságfoka a feltétele, ha ezt a piac vasfüggönye most még gátolja is.

„Nyitott szemmel aludjatok jóemberek" – kéri Pálfy G., kísérteteink felszámolásában sematikus, rágalmazással teli, gyűlölködő utakat választva. Gyémántfejű fúrógépekkel ásunk le múltbéli rémségekig, s még az is érthető, ha az önmagukat makulátlannak hívők nem óhajtják a hírhedett „jutasi" őrmesterek és pufajkások leszármazottait látni a hatalom közelében sem. Az apák közt sok, az eszme nevében becsapott, valaha zsellérsorú szegénylegény, akiket nem volt nehéz kegyetlenségre kondícionálni, fölesketni egy másik világra – e kérdésekben féligazságokig jutni ostoba és történelmietlen. Ez a múlt, a maga Mann-i feneketlenségében itt van mindannyiunkban. Kinek eltékozolt életében, kinek megszakadásig végzett munkájában, csalatkozásaiban, azokkal a szépségekkel és rémségekkel együtt, amit Karinthy Frigyes fia, Karinthy Gábor – a Spíró György-dráma kulcsfigurája, a „Parancsnok" – látott maga körül a kertben. Csakhogy a költő, a kataton „fájdalomherceg" valóban egy jóságos őrült volt, a kiváló orvos-író, Benedek István barátja és betege, aki az ötvenes években is nyitott szemmel „aludt" és birkózott rémeivel. Ma viszont a többség szeretne végre nyugodtan, csukott szemmel aludni. **Bóka Róbert**

Zalai drogügyek

Az elmúlt év novembere és ez év februárja között a Zala Megyei Rendőr-főkapitányság összesen 30 személy ellen kezdeményezett büntetőeljárást kábítószerrel való visszaélés bűntette vagy vétsége miatt.

Ebben az időszakban összesen több mint 4,5 kilogramm marihuanát, kisebb mennyiségű hasist, valamint hasiskendermagot foglalt le a rendőrség. A magokból zalaegerszegi, környékbeli és murakeresztúri házikertekben termesztették a hasiskendert, s a belőle készitett marihuánát cigarettákba töltve árusították zalaegerszegi, keszthelyi szórakozóhelyeken és két laktanyában.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***FLÓRIÁN, MÓNIKA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.20, nyugszik 20.02 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Körzeti tv-adás

Ma jelentkezik a Pécsi Körzeti Televízió Hétközben c. műsora a TV 2-őn 18.10-kor. A tartalomból: A zágrábi Horvát-Magyar Baráti Társaság, látogatóban a párizsi művészek pécsi kiállításán, alapítvány a szív- és érrendszeri betegségek gyógyításának segítésére Pécsett, mi a thermovízió, megismerkedhetnek a nézők két idős emberrel, akik magányukat sajátos módon enyhítik.

— **Nyílt horgászbörzét** rendez május 7-én 8-tól 12 óráig a Hunyadi HE a Bissei-tó partján. Horgászcikkek cseréjére, árusítására biztosítanak lehetőséget.

— **A mítosz és történelem** című vetélkedő Emese álma I.-fordulóján országos első lett a pécsi 506. sz. Szakmunkásképző Intézet csapata. Falk Dénest, Sipos Marcellt, Zahorecz Jánost Tóthné Horváth Éva és Mesterné Hegedűs Éva készítette fel, akik a Szakmunkástanulókért Kulturális Egyesülettől erdélyi körútat nyertek.

Időjárás

Mérsékelt nappali felmelegedés várható. Többnyire derült lesz az égbolt, csapadék nem várható. Mérsékelt, változó irányú légmozgásra lehet számítani.



Vízállások: Mohács 605 cm, apadó, 14,5 fok, Őrtilos 50 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 118 cm, áradó, 10,6 fok, Drávaszabolcs 186 cm, apadó, 12,7 fok.

A magányos

A Flórián férfinév virágszármazék, egy latin virágszóból ered. Női megfelelője, a Flóra latinul növényvilágot is jelent. A Flóris-alak alapszava lehet görög magányos-jelentéssel, míg a latin eredete tanító, intő értelemmel is bír. Származhat a karthagói pun nyelvből is. Értelme ekkor: istennő.

— **Dicséret az ifjú vegyész-jelölteknek.** A Sárospataki Diákvegyész Napokon a pécsi Hevesy György Műszaki Szakközépiskola tanulói: Gaál Viktória, Tápai Melinda, Csótó Péter előadásukért kiérdemelték a zsűri dicséretét. Felkészítette őket Ferencz László.

— **Levelezés után látogatás.** A Pécs-Fehérhegyi és a Tiborc Utcai Iskola 10-10 tanulója tanár-kísérettel az angliai Barnstaple-be utazott kéthetes angol nyelv-gyakorlatra. A fehérhegyi diákok most találkoznak először Ex Mouth-i társaikkal, akikkel két éve leveleznek.

— **Hegybéli fakitermelés.** Szállító utakat alakít ki az erdészet a pécsi Jakab-hegy keleti szomszédságában, az egyik ércbányászati légakna közelében fakitermelési céllal.

— **Aknai szökőkút.** Hétfőn késoeste a pécsi Diana téren, a járda alatt eltörött a 200 milliméteres műanyag-fővezeték. Közeli aknákból méteres magasságban szökőkút-szerűen tört ki a víz. Az alkalmi áradás majdnem elöntötte a Jó és Friss-áruházat. Az egyik tízemeletes épület lakóinak az ivóvíz-ellátást lajtos-kocsival biztosították.

— **Tagtoborzót hirdet** a Magyar Ejtőernyősök Bajtársi Szövetségének Pécsi Regionális Tagszervezete az ejtőernyőzés iránt érdeklődőknek Kaposvár-Taszár, Szekszárd-Őcsény térségében is. A tagszervezetet patronálják a Baranya Felderítő Zászlóalj ejtőernyőző katonái is. Érdeklődni lehet csütörtökönként 18 órától a Szabadság u. 40-ben. Levélcím: 7614 Pécs, Pf.: 65.

— **10 évesek vagyunk** címmel találkozót szerveznek a pécsi ARMA Gyermekszínház alapítói május 15-én 1o órakor a HEK-ben. Az egy évtized alatt Pécs első gyermekszínpadán legalább 300 amatőr-színész játszott. Az első bemutatón az Aranyszőrű bárány c. zenés játékot adták elő. Most is ezzel rukkolnak ki. Pálma néni és Sanyi bácsi várják a régi tagokat, patronálókat.

— **Technika-szakosok tanulmányútja.** Pécsi technika szakos pedagógusok önerőből tanulmányutat szerveztek az ausztriai Graz két iskolájában, ahol ismerkedtek például a háztartás-tannal, az egészséges életre nevelés tantárggyal, a manuális készség fejlesztésével is. A Megyei Pedagógiai Intézet a kapcsolatteremtéshez nyújtott segítséget.

Kökényben van aki csinálja, van aki kritizálja

Kökényben most is folyik a falufejlesztés. A tavaly elvégzett útkorszerűsítésre és felújításra 15 millió forintot költöttek, amihez alig egy millió forint állami támogatást kaptak az útalapból. A még el nem végzett útszakaszokon idén készítik el a burkolatot. A faluban mégis akadnak, akiknek hiányérzetük maradt.

A Dózsa György utca végénél és a József Attila utcánál találkozunk a problémákkal. *Kun Sándorné* arról panaszkodik, hogy az ő telkéhez nem készítették el a bejáratot.

– Ha mindenki másnak megjárt, mi miért nem kaptunk bejáratot? Állítólag az önkormányzat nem engedélyezte, pedig az állami támogatás ránk is vonatkozik.

Az utak mentén mederburkolással készített vízelvezető árkok gondoskodnak a csapadék elvezetéséről. Most készítették el. Mintegy 4 kilométer hosszan kaptak Kökény belterületi útjai új aszfaltburkolatot. A panaszosnál valóban nem készült el a bejárat. A szomszéd is maga készítette el, míg néhányan csak a reklamálásra kaptak új, átereszes bejáratot. A tavaly elkezdett járdaépítést is folytatják.

Kajos Gyula „magad uram" módszerrel nem hagyta magát elzárni az új úttól. Ő már a jövőt nézi, mit kellene még tenni, hogy Kökény szebb és vonzóbb legyen, mert az utóbbi években valamelyest csökkent a falu lakossága.

– Az utolsó két háznál nem rendezték az útpadkát és az árkot. A szomszédos József Attila utcát jó lenne összekötni a Dózsa György utcával, bár itt 4-5 méter a szintkülönbség. Negyven méter az egész, ahol most gyalog is alig lehet járni. Lassan-lassan, talicskánként telerakják szeméttel. Két méter iszapréteget töltött fel 15 év alatt a hegyről lezúdult esővíz. Nem ártana kőburkolattal védeni az új út töltését, mert a keskeny úton két autó nem fér el, és benyomják a padkát. Száraz időben porfelhő képződik a teherautók után.

Dr. Görcsös Judit körjegyző elismeri a még meglévő gondokat, de az önkormányzat érdeméül mondja el:

– Beszélni lehet, de körül kell nézni, mit tettek a faluért. Egész Kökényt bekötöttük a kukás szemétszállításba. Több év óta téma az említett teherautó-közlekedés a földúton. Tenni kívánunk ellene, és hamarosan kihelyezzük az új közlekedési táblákat és a korlátokat. Idén 6 millió forintot költünk az utakra, járdákra, bár csak állandó lakosok után jár állami támogatás. **R. Gy.**



A hónap végére befelyeződik a szentlőrinci vasúti felüljáró javítása. A töltés oldala a tél végén hullott sok csapadéktól megcsúszott, de a javításnak csak a jóidő beköszöntével tudtak hozzáfogni. A munkák idején az arrajáróknak útszűkületre és sebességkorlátozásra kell számítani. Fotó: Szundi

Rendezvények

Ma 21 órakor a Pécsi Gyár Klub-sörözőben a MÉZ (Meg nem értett zenekar) együttes lép fel ír és skót népzenei feldolgozásokkal.

A Pécsi Pax Bencés Diákok Egyesület mai vendége Tarnai Brunó tanár úr.

A pécsi Kereskedelmi Ház lépcsőin ma 15.30-tól divatbemutatót rendez Kovács Kata és manöken-közössége Grácia Divatnap címmel.

Ma 17.30-kor a Komlói Színházban kulturális műsort ad a Szilvási Iskola.

Ma 19 órakor a Kétújfalui Művelődési Házban ingyen gyógyít Késmárki Zoltán természetgyógyász.

Indiai zene, mantra-meditáció, bhakti-yoga, védikus filozófiai előadás lesz ma 17 órakor a pécsi MÁV-szállón.

— **Bemutatkozik az iskola** címmel műsort ad a pécsi DOZSÓ-ban pénteken 15-18 óráig a Kertváros Úti Iskola (volt Táncsics Mihály Iskola). Fellépnek az aerobic- és a karate-győztesek. Sor kerül tátikára is.

Közlemények

A Geothe-Zertifikat vizsga időpontja a pécsi JPTE Idegen Nyelvi Titkárságán május 18.

A Pécsi HEK-ben péntekenként 18 órától fitt-táncot tartanak. Május 5-én 19 órakor az Arma Filmklubban az 1492, a paradicsom meghódítása c. filmet vetítik.

Pénteken 9-14 óráig a Pécs-Vasasi Berze Nagy János Kultúrházban érdekvédelmi és szociális tanácsadással szolgálnak Lutiák Gáborné és Kardos József.

A Szigetvári Művelődési Központ Pécsre és Kaposvárra színház-buszt szervez. Jelentkezés Kapronczai Józsefné népművelőnél.

Május 13-án a pécsi DOZSÓ-ban Burda-varróiskola indul.

Üzleti angol nyelvtanfolyamot indítanak a pécsi JPTE-n. Jelentkezés Soós Nagy Ágnesnél.

Közoktatási vezető szakos-képzést szervez a Pécsi Regionális Távoktatási Központ, valamint a Budapesti Műszaki Egyetem Tanárképző és Pszichológiai Intézete.

04 - 05 - 07

Tegnap Szalatnakon, a Frankel Leó utcában kigyulladt a konyha és eközben egy férfi a lángokban lelte halálát.

Tegnap vaklármának bizonyult egy eset, amikor Pécsett, a Szigeti u. 34. szám alatti családi házban lakástüzet véltek felfedezni a tűzoltókat értesítő személyek. Kiderült, hogy a kazánba gyújtottak be és ennek füstje sűrű és fekete volt.

Hétfőn a mohácsi szeméttelepen, a meredek partoldalon lecsúszott egy erőgép, amit a tűzoltók emeltek ki a mélyből.

A hét végén Hetvehely határában, három hektáron fiatal tölgyes lett a tűz martaléka.

— **2500 meghívót** küldtek el oktatási intézményeknek a rendezők a pécsi Illyés Gyula Iskolából, ahol május 28-án több-megyés iskolai aszfalt-rajzversenyt tartanak. Még várnak jelentkezőket.

A Nemzeti Demokrata Szövetség
május 5-én, csütörtökön
18 órakor, Pécsett
az Ifjúsági Házban rendez lakossági fórumot,
amelyen
„Hogyan tovább - előre"
címmel
dr. Gidai Erzsébet
a párt gazdaságpolitikai munkabizottságának
vezetője tart előadást

BK.: Nyugdíjasoknak

A Barátság Klub pécsi irodája a 12 000 Ft alatti nyugdíjasoknak 5 000 Ft-ért kedvezményes üdülést biztosít Görögországban, Asprovaltában május 17-26. között. A részvételi díj a buszos utazást, a 2 ágyas, összkomfortos elhelyezést tartalmazza önellátással, de lehet magyar étteremben olcsón étkezni. Jelentkezés holnap a Ferencesek u. 1-ben 13-15 óráig.

Jogi tanácsadás

Ma délután 5-6 óráig ingyenes jogi tanácsadást tartunk szerkesztőségünkben (Pécs, Rákóczi u. 34.), a földszinti hirdetésfelvevő irodában.

Takarítás

A Pécsi Közterületfenntartó és Kertészeti Kft tavaszi takarítást végez a Környezetvédelmi Alapítvány megbízásából ma 14-22 óráig a Szellem-városban, holnap 14 órától péntek hajnali 4-ig Új-Kertvárosban, szombaton 6-22 óráig a Régi Kertvárosban.

Szünetel

Ma és holnap a számítógépes-rendszer átállítása miatt Pécsett, a Baranya Megyei Bíróság, mint Cégbíróságon az iratok átvétele és az ügyfélfogadás szünetel.

Két Lotti

A 18. heti Két Lotti-játékban 6 találatos szelvény nem volt. A 3-asokra 49 899, a 2-esekre 380 Ft-ot fizetnek. Nyerőszámok: 21, 25, 55, 28, 34, 66

Van inzulin

A Pécsi Diabéteszek Klubja pénteken 14 órakor filmvetítéses foglalkozást tart az Apáca u. 15-ben. A klub-vezetés kérésére az Ambrózia-patika mindenfajta inzulint biztosít a betegeknek.

„A napkollektorok gyakorlati alkalmazása"
címmel előadást tart
PATARCSICS ISTVÁN a
HELIOTECH Bt. képviselője
holnap, csütörtökön 16 órakor
a Ferencesek utcája 32. sz.
alatti irodában
Minden kedves érdeklődőt tisztelettel vár a
ZÖLD-HÍD

DINNYETERMELŐK FIGYELMÉBE!
E hónapban 13 év után újra megjelenik dr. Nagy József dinnyetermesztésről szóló sikerkönyvének felújított változata,
mely komplex növényvédelmi részét Czigány Csaba írta
A könyv megrendelhető a kizárólagos forgalmazótól:
VERZÁL-ÉPTÜZ BT.
Nagy Sándor üv. igazg.
7960 Sellye, Vasút út 30.
Telefon: Sellye 49

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek ré
zére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat:

Megyei Kórház III. sz. Belgyógyászata. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház.

Égési sérülések: Honvéd Kórház.

Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Pécs, Munkácsy M: u.)

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400-ágyas Klinika). Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 410-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika, Pécs, Lánc u. 20. Arany Kehely gyógyszertár, Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz Pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u.6.sz. alatt.

9-13-ig szoc. tanácsadás, 14-16-ig belgyógyászat, 16-17-ig pszihológia, 16-18-ig belgyógyászat, fájd. ambulancia.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

CIB Hungary Bankfiók Pécsett

Ügyfelei elsősorban a közép- és nagyvállalatok lesznek

Hivatalosan tegnap nyitotta meg február óta működő pécsi fiókját a CIB Hungary Bank Rt. Az elsősorban közép- és nagyvállalatok szolgálatában álló pénzintézet a Kereskedők Háza római szintjén talált rangjához méltó környezetet délnyugat-magyarországi képviselete számára.

A Baranyában máris kilenc, Dél-Dunántúlon 24 ügyféllel rendelkező bankot *Zdeborsky György* mutatta be:

– Magyarországon az első vegyestulajdonú bankként 1979-ben alakult meg a Közép-Európai Nemzetközi Bank Rt., amely 1988-ban alapította a Közép-Európai Hitel Bankot. Ez utóbbi, a könnyebb megkülönböztetés érdekében a napokban vette fel a CIB Hungary Bank Rt. nevet. A két bankunk stabil gazdálkodással jó évet zárt 1993-ban, amit jól mutat adózás utáni 3 milliárd forintos nyereségünk. Különösen örömteli számunkra, hogy az elmúlt év során minőségi romlás nélkül kétszeresére növeltük hitelkihelyezéseinket. Eredményeink 27-28 százalékos adózás utáni hozamot biztosítottak japán, német, francia és magyar befektetőink számára.

A CIB Hungary Bank a közvetlenebb ügyfélkapcsolatok kialakítása érdekében az elmúlt évben kezdte meg vidéki fiókhálózatának kiépítését. Ennek második állomása a pécsi érdekeltség megnyitása, ahol máris olyan jelentős partnerek állnak a fiókkal kapcsolatban, mint a DÉDÁSZ Rt. vagy a Bólyi Mezőgazdasági Rt. Ugyancsak új kezdeményezése a banknak, hogy legnagyobb forgalmú ügyfeleihez közvetlen számítógépes terminált épít ki, így azok bármikor azonnali információt hívhatnak le számlájukról, különféle üzleti tranzakciót kezdeményezhetnek, készpénzt azonban közvetlenül nem vehetnek fel.

A vezérigazgató elmondta, hogy azt szeretnék elérni, hogy a CIB Hungary Bank Rt. pécsi fiókja rövid időn belül meghatározó pénzintézetévé váljon a térségnek. Ezért megkülönböztetett figyelemmel fordulnak a termelő, szolgáltató és külkereskedelmi tevékenységet folytató cégek felé, fontos együttműködési területnek tartva a mezőgazdaságot is. **K. E.**



Csoma Dezső plébános átadja a csapatzászlót Fotó: Szundi

Zászlót kaptak a szigetvári tűzoltók

Változatos programokkal párosult kedden a szigetvári tűzoltók Szent Flórián napi ünnepsége. A nyílt napon más meghívottak mellett a helyi és környékbeli általános- és középiskolák tanulói vettek részt, többek között a tűzoltó-sportbemutató, az „éles" helyzetben végrehajtott tűzoltási gyakorlat, valamint a technikai bemutató jelentett számukra izgalmakat, látványosságot. A tűzoltók védőszentjének, Szent Flórián szobrának előterében 11 órakor a római katolikus egyházközség képviseletében *Csoma Dezső* plébános csapatzászlót adományozott 110 éves fennállása alkalmából a Szigetvári Tűzoltóparancsnokságnak. A „jubileumi" csapatzászlót köszönő szavak kíséretében *Vozdeczki Attila* főhadnagy, városi tűzoltóparancsnok vette át.



A napokban bontják a sportmedence sátrát, néhány héten belül itt is lehet fürödni Fotó: Szundi György

Nyitva a Hullám-fürdő

Akár a „megtelt"-tábla is kikerülhet ezen a nyáron a pécsi Hullám fürdő bejárata elé, véli *Korhecz József* üzemvezető, aki a Nagy Lajos Király és a Balokány strand bizonytalan szezonkezdése miatt rendkívüli tömegre számít, miután az iskolák vakációra „csengettek".

A Hullámot hétfőn már birtokukba vették a sportolók. A szeszélyes időjárásban rajtuk kívül húsz fizetővendég merészkedett ki tegnap a strandra, amelyről már régen kiderült, hogy „kinőtte" a város. A fürdő tisztességes árat is ajánlott a volt pártbizottság épülete előtti füves területért, ám a strand zöldjének bővítését az önkormányzat hiúsította meg. Bár a napozók helyszűkén nem enyhíthet, a forgalomra felkészült a fürdő személyzete. Pótöltözőket, új vállfatartó oszlopokat állítottak „csatasorba", hogy a 3300 fős kapacitású fürdő lehetőleg kiegyensúlyozottan állja a vízimádók rohamát.

A némi javításra váró sportmedence több tízezer csavarral rögzített sátrának bontásával várhatóan két hét múlva készülnek el. A medencék már régóta esedékes újra lefedésére és a gépi berendezés felújítására ismét nem futotta. Újdonság viszont a vendégeknek szánt szauna, amely rövidesen megérkezik Pécsre. **Troszt É.**

Éjjeli szurkálás

Kedden este szirénázó mentőautó érkezett a pécsi Tildy Zoltán út 39. elé, ahol a családi veszekedés közben a konyhakés is előkerült. A 42 éves férj több szúrással életveszélyes sérüléseket okozott feleségének. A férfi munkanélküli, felesége rokkantnyugdíjas. A szomszédok elmondták, hogy a család tagjai gyakran italoztak és hangoskodtak. A férj reggel óta egy-két litert is megivott. Vacsoránál feleségével veszekedni kezdett, ideges lett és a fölkapott konyhakéssel többször megszúrta. A szúrások egy ideg megsérülése miatt nyolc napon túl gyógyulnak. A családfő alaposan gyanúsítható életveszélyt okozó testi sértés bűntettének elkövetésében. **Farkas I.**

Egy emberi hang

Jean Cocteau drámája Pécsett

Remény és lemondás között vergődik a hősnő *Jean Cocteau* (1889-1963) „Egy emberi hang" című monodrámájában. A híres francia író, költő, újságíró egyfelvonásos színpadi művét csütörtökön, este hét órakor a budapesti Kolibri Színpad mutatja be Pécsett, a Művészetek Házában.

Jean Cocteau kortársai szerint Párizs művészeti életének legfrissebb, legszínesebb, legváltozatosabb mulattatója volt. Barátai közé tartozott *Gide, Rilke, Proust* és *Sztravinszkij*. Minden új iránt szenvedélyesen érdeklődött. Ő írta le először a szürrealizmus szót.

Legszebb színművét, az „Egy emberi hangot" 1947-ben alkotta. A darab egy nő éjjeli telefonbeszélgetése, aki hiába várja, csak telefonon tudja elérni hűtlen kedvesét, és így érti meg ezer apró jelből, ki nem mondott szóból, hogy kedvese végleg szakított vele.

Magyarországi színházban eddig csak francia nyelven adták elő a darabot. Magyarul 1967-ben, *Rutkai Éva* alakításában mutatta be a Magyar Televízió. Most *Méts Ildikó* vállalkozott arra, hogy eleget tegyen a szerep kihívásának. A művésznő 1990-ben települt át Felvidékről Budapestre, ahol tavaly végezte el a Teátrum Színiakadémiát. Az előadást egykori tanára, *Kaló Flórián* rendezte. **U. G.**

A magyar társadalom szerkezete

„A magyar társadalom szerkezete az 1990-es években" címmel tart előadást *dr. Harcsa István* társadalom-statisztikus, a Központi Statisztikai Hivatal főosztályvezetője ma, 19 órakor Pécsett, a Vasutas Kultúrotthon klubtermében.

Anyáknapi hangverseny

Szigetváron a Vöröskereszt Városi Szervezete tegnap anyáknapi hangversenyre hívta meg a városban egyedül élő idős asszonyokat. A Zeneiskola növendékei megható műsorral kedveskedtek a meghívott vendégeknek. A műsor után vendégül látta és megajándékozta a helyi Vöröskereszt a megjelenteket. Antal Sándorné vöröskeresztes városi titkár az e napra hirdetett általános iskolák közötti rajzpályázat győzteseinek átadta az okleveleket, pénz- és édességjutalmakat.

Állami tulajdonnál 154,3 százalék

Az Országos Kárrendezési és Kárpótlási Hivatal tájékoztatása szerint az 1991. évi XXV. számú törvény alapján kibocsátott kárpótlási jegyek május 1-jei értéke 154,3 százalék – tájékoztatta az Országos Kárrendezési és Kárpótlási Hivatal illetékese kedden az MTI-t. Ezek szerint a háromféle címletű kárpótlási jegy kamattal növelt névértéke a következők szerint változik: az 1 000 forintos kárpótlási jegy kamattal növelt névértéke 1 543 forint, az 5 000 forintosé 7 715 forint, a 10 000 forintosé pedig 15 430 forint. A kárpótlási jegyek kamattal növelt névértékét kell figyelembe venni minden olyan esetben, amikor azt tulajdonosa állami tulajdon megvásárlására fordítja.

Tisztelet a régi mestereknek

Olaszországi tanulmányúton a Pollack diákjai

A közelmúltban érkeztek haza egyhetes olaszországi szakmai útjukról a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola építészmérnöki szakának tervezői szakirányán tanuló végzős diákok. A tanulmányútról szólva *Hübner Mátyás* főiskolai docens elmondta, hogy elsősorban kivitelező szakembereket képeznek, de a legtehetségesebb diákoknak az idei tanévtől lehetővé tették, hogy tervezői ismereteket szerezhessenek.

A tervezői szakirányt a mintegy 70 fős létszám egynegyede pályázat útján veheti fel. Ők a szokásos órák mellett forma- és épülettervezést és műemlékvédelmet is tanulnak. A főiskola területén lévő két családi házban műtermeket alakítottak ki és a diákok fiatal tanárokkal, jó légkörű csapatmunkában dolgozhatnak.

A tanulmányúton résztvett hallgatók egy csoportjával beszélgetve először mindannyian arról szóltak, hogy ezt az utat nagyrészt tanáruk, *Patarcsics Zorán* szervezőmunkájának köszönhetik.

Az út megvalósulásához szponzorként hozzájárult a Hantarex, a Postabank, a Komplex kft., az Építésfejlesztésért Alapítvány és a Hungária Biztosító. A szállás szervezésében a Lenau Reisen segített, az Air Luck Car autókölcsönző pedig rendelkezésükre bocsátott egy mikrobuszt. – Utunk során láthattuk mindazt, amit építészet-történetből tanultunk, megismerhettük a modern épületek igényes tervezettségét és a régi mesterek művészetét – mondta *Nyári József*.

– Nagy tanulság volt – mesélte *Major Krisztina* –, hogy az olaszok nem „tudnak" a múlt ellenére építeni. Megbecsülik régi épületeiket, de használják is őket. A toscanai városokban, ahol a polgárcsaládok hajdan egymással vetélkedő lakótornyokat emeltek, biztonságot és védettséget érez, aki a falak között sétál. **Farkas I.**

A TESZ szervezi a Népdal ünnepét

Idén és reményeik szerint a jövőben is minden évben a Társadalmi Egyesületek Szövetsége rendezei a Magyar Népdal Ünnepét Pécsett. Az utóbbi években már-már semmiféle kapaszkodót nem találnak a diákok, fiatalok alkotta amatőr zenei-, tánc- és művészeti együttesek. Mint *Tisza István*, a TESZ megyei elnöke előrebocsátotta, rendkívül sürgető volna, hogy végre ismét kézbe vegye valaki a megye, egyébként ígéretes tehetségekkel is bíró amatőr csoportjait. A legfontosabb, hogy a nyilvánosság előtti bemutatkozásra kapjanak lehetőséget. Az egyébként önerőből gazdálkodó TESZ ezúttal már támogatókat, szponzorokat is keres, mert egy-egy ifjú költő, író munkáit önálló kötetben szeretné megjelentetni.

A Magyar Népdal Ünnepére Pécsett május 6-án 17 órai kezdettel a Tüzér utcai Mozgalmi Házban kerül sor, amelyen a baranyai zenekarok, dalkörök mellett számos általános- és középiskola kórusa is fellép.

Újra kinyit a siklósi vár!

A kulcs a városé

A Kincstári Vagyonkezelő Szervezet szekszárdi területi igazgatósága képviselőinek és a siklósi önkormányzat vezetőinek a hét elején tartott megbeszélése, annak eredménye jó hírt hozott a nagymúltú siklósi várért aggódók számára: a nevezetesség a szezonban újra nyitva lesz, kulcsait pedig átadják a városnak.

Nemrégiben adtunk hírt arról, hogy a vár déli bástyája az alapok omlása miatt veszélybe került. *Pávics János* siklósi alpolgármester kérdésünkre elmondta, az életveszélyes szakasz javítása folyamatban van, s a jelenlegi kezelő, a KVSZ vállalja, hogy ha jelentősebb károsodás érné az építményt, biztosítja a javításokat.

Az alpolgármestertől, aki szintén jelen volt a megbeszélésen, megtudhattuk: megállapodásuk szerint a siklósi önkormányzat a KVSZ-el december 31-ig szerződik többek között arra, hogy a „kulcsos gazda" a város lesz, miközben természetesen mint állami, védett tulajdonnak, a várnak továbbra is a KVSZ marad a kezelője. A tervek szerint naponta 9 és 18 óra közt lesz nyitva az épület. A turisták felkereshetik majd többek között a kápolnát, a teraszt, a kiállítótermeket.

Több kiállítás felállítását is tervezik, elsősorban a siklósi és a városból elszármazott művészek, alkotók munkáiból. Az egyéb rendezvények szervezése még folyamatban van, de szeretnének minél több értékes és érdekes programlehetőséget biztosítani a patinás épületben. A KVSZ szekszárdi munkatársai a hasznosítással kapcsolatban nem nyilatkoztak, december 31-ig mindenesetre tisztázódtak a felügyeleti kérdések.

Június 25-én és 26-án tehát a jubileumi várfesztivált újra egy látogatott – bár javításra, felújításra jócskán rászoruló – várban rendezik meg Siklóson. **Szabó A.**

Ritkábbak a csomagok

Újrakezdésre készülnek a menekültek

– Amit az osztásnál műveltek az emberek, az szégyen! Jött egy férfi, átvette a családja után járó négy, darabonként 20 kilós csomagot. Kezdi hordani az emeleti raktárból a dobozokat, mire a másodikat is lecipelte, az első eltünt! De nem csak ő járt így – mondja felindultan a szemüveges fiatalasszony és mint aki végre kiadhatja magából a sok keserűséget, sorolja a tapasztalatait:

– Jókor jött az Európai Közösség segítsége, négy hónapja nem kaptunk semmi pótlást. Amikor hallottam a rádióban, hogy a segélyt három hónapon át egy-egy alkalommal azoknak szánják, akik rokonoknál, befogadóknál élnek, dühös lettem. Miért képzeli bárki, hogy lassan harmadik éve élősködhetünk akárkinél? Keményen fizetjük a lakbért, havi 2-300 márkát! Miből? A magunkkal hozott tartalékból, az otthon, külföldön dolgozó rokonok támogatásából! Sokan, akik a segélyt, a pénzt fölveszik, munkavállalók. Miért nem csinál rendet a menekültügy? A régi útlevéllel szedik össze az adományokat, az újjal utazgatnak oda-vissza!

– Május 25-én megnyitják a határt Udvarnál! – közli diadalmasan, majd eltünődik, vajon milyen zászló leng az átkelő épületén?

Nem tudom meggyőzni, hogy egyelőre nincs semmi hír a határátkelő megnyitásáról. A maga jövőképével érvel: házukat tönkretették, a gépeket, állatokat széthordták, de ott a 15 hold föld, a 200 férőhelyes hízlalda, a 10 állásos szarvasmarha istálló. Lesz mivel újrakezdeni is, hiszen itt vettek egy traktort és egy teherautót. Amint megnyílik a határ, pakolnak, rohannak haza! **Berta M.**

Katalógus a tartós állami vagyonról

Az Állami Vagyonkezelő Részvénytársaság a tartósan állami tulajdonban lévő vagyonról fényképes katalógus készített. A megjelent kiadvány felsorolja az ÁV Rt. kezelésében lévő vállalatokat, ismerteti azok fő termelési adatait, létszámösszetételét, a jelenlegi tulajdonosi és tőkestruktúrát. Részletezi azt is, hogy az adott társaságban a kormányrendelet szerint mekkora tulajdoni hányad marad tartósan állami tulajdonban és mi az az állami vagyon, ami hamarosan privatizálható. A katalógusból kiderül, hogy az ÁV Rt.-hez tartozó állami vagyon jelentős része még privatizációra vár. A közölt adatok a privatizáció iránt érdeklődők számára irányadóként szolgálhatnak döntéseik meghozatalához. A katalógus nemcsak magyar nyelven, hanem angol és német nyelvű változatban is elkészült. (MTI)

FIGYELEM!

Hatlapfejű, tövigmenetes, horganyzott, gyári csomagolású csavarok 110 Ft/kg-os ÁFA-s egységáron eladók

M 6x25, 6x45, 6x50, 8x22, 8x35, 8x40
M 10x35, 10x55, 10x60, 10x70
M 12x35, 12x40, 12x50, 12x55, 12x60, 12x70
M 16x80, 16x90, 16x100, 16x120

Cím: 4029 Debrecen, Cegléd u. 18. sz.
Telefon: (52) 418-423
Fax: (52) 414-855

(455838)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS!

A Gandhi Alapítvány Kuratóriuma pályázatot hirdet a pécsi Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium pedagógiai vezetője (igazgatója) munkakörének betöltésére.

Feltételek:

1. egyetemen szerzett tanári képesítés
2. szakmai önéletrajz
3. a Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium pedagógiai koncepciójához illeszkedő részletes vezetői elképzeléseket tartalmazó írásos pályamunka

A Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium elsősorban cigány származású gyerekek oktatására és nevelésére jött létre, azzal a céllal, hogy – a gyerekek speciális helyzetéhez igazodva – kezükbe jó minőségű érettségit adjon és lehetővé tegye számukra a felsőfokú intézményekbe való esélyes jelentkezését.

A pályázat beérkezésének határideje 1994. május 30.

A pályamunka elkészítéséhez szükséges, a gimnázium működésére vonatkozó részletes információk, dokumentumok személyesen, illetve postán a Gandhi Alapítvány irodájában szerezhetők be, s a pályamunkákat is ide kérjük eljuttatni.

Az iroda címe: 7629 Pécs, Komját A. u. 5.
Tel.: 72/311-310
Fax: 72/311-826

(2970)

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!

150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!

Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárába teljes betanítással munkatársakat keresünk. Gyakorlat, végzettség nem szükséges. A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél

Telefon:
72/327-155/294, 295 mellék
Kezdő kereset:
havi 31.750 Ft nettó

(11748)

„ROHRER" KER. ÉS SZOLG. BT.

Kapálógépek, fűnyírók, fűkaszák szegélynyírók, motoros háti permetezők, *BRIGGS-MOTOROK* kis– és nagykereskedelmi értékesítése a legkedvezőbb áron!

Kínálatunkból:
Kapálógépek:

Robi 56 3.5 LE	32.400 Ft
RK 02A 3.5 LE	36.780 Ft
RK 02 4.0 LE	39.900 Ft
Elektromos fűnyírók:	11.960 Ft-tól
Briggs motoros fűnyírók:	21.000 Ft-tól
szegélynyírók:	4.500 Ft-tól
el. sövénynyírók:	13.200 Ft-tól

ÁRAINK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁK!
Viszonteladóknak kedvezmény!

Pécs, Rácvárosi út 15.
Tel.: 72/322-387
Bonyhád, Perczel M. u. 30.
Tel.: 06-60-360-759

(2219)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

Beépíthető Whirlpool



1. AKG-755 90 cm-es **SZAG- ÉS PÁRAELSZÍVÓ** **83.900 Ft**
   - kéménybe köthető
   - 680 m³/óra szellőztetési teljesítmény
   - 4 teljesítményfokozat
   - beépített fém zsírszűrő
   - 120 mm-es csatlakozás a szellőző csatornához
2. AKG-102 **ÜVEGKERÁMIA FŐZŐLAP** **46.900 Ft**
   - villámfőző zónával
   - csak 4 cm magas
   - önállóan (tűzhely nélkül) is beépíthető
   - barna és fehér színben
3. AKG-418 **TŰZHELY** **51.900 Ft**
   - többfunkciós sütő
   - szabályozható, keringetett levegős grillezés
   - alsó és felső hevítés
   - nagy, 52 literes sütőtér
   - hőlégbefúvás
   - külső méret (magasság: 59.5 cm szélesség: 59.5 cm mélység: 55.0 cm)

De rendelhet nálunk **Whirlpool** hűtőszekrényeket, kombinált hűtőket, fagyasztókat, tűzhelyeket, főzőlapokat, elszívókészülékeket és mosogatógépeket is, melyek a konyhabútorba építve szinte láthatatlanul segítik Önt a házimunkában

- **1 hét alatt** otthonába szállítjuk
- Pécsett és 5 km-es körzetében **ingyenesen**
- a **garanciajegy** nálunk természetes
- **részletre és kárpótlási jegyre** (ajándékutalványra váltjuk) is vásárolhat
- új készülékét **ingyenesen helyezzük üzembe** otthonában

SŐT
AZ ELSŐ 10 MEGRENDELŐ 2.000 Ff-ért
A KÉSZÜLÉKHEZ ILLŐ (jégkrém, mirelit ...)
AJÁNDÉKOT VÁLASZTHAT

KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

MELYIK PÁRT EMBLÉMÁJA VAN ELREJTVE A KÉPEN?



A megfejtéseket május 8-án adhatják le a szavazóhelyiségekben.

ELEGENDŐ SZÁMÚ HELYES MEGFEJTÉS ESETÉN

minden jó, sőt minden hibás választ adó kedves megfejtőnk egyaránt élvezheti a közösen elnyert

alacsonyabb inflációt, több munkahelyet,
egészségesebb környezetet, szociális- és közbiztonságot,

valamint mindazt, amit egy igazán demokratikus állam polgárainak nyújtani tud.

HAPPY END PROD.

BESZÉLJÜNK A LÉNYEGRŐL:
8. KISZÁMÍTHATÓ VISZONYOKAT A MEZŐGAZDASÁGBAN!

A mezőgazdasági termelőknek, vállalkozóknak maguknak kell eldönteniük, hogy milyen formában akarnak termelni és értékesíteni. A hazai agrárágazat szempontjából különösen fontos, hogy az eddig hiányzó, családi gazdálkodáson alapuló mezőgazdasági vállalkozások is létrejöhessenek és megerősödhessenek.

Új szövetkezeti törvényt kell alkotni! A szövetkezés pénzügyi feltételeinek javításával ösztönözzük, hogy ki-ki szándéka szerint hozzájuthasson szövetkezeti üzletrészének értékéhez vagy még több üzletrészt vásárolhasson. Támogatjuk a kereskedelmi, értékesítő, beszerző és hitelszövetkezetek létrejöttét. Ha a termelők nem élnek azokkal az előnyökkel, amelyeket az összefogásnak ezek a formái hozhatnak, akkor a haszon java részét ugyanúgy mások teszik majd zsebre, mint eddig.

A FIDESZ a kárpótlási törvényeket nem helyezi hatályon kívül, de mindent megtesz a kárpótlási folyamat mielőbbi befejezéséért.

Elő kell segíteni a szétaprózódott földtulajdon koncentrálódását. **Meg kell szüntetni a kárpótlási földek eladását sújtó adókat** és a föld piaci forgalmát nehezítő akadályokat. A tulajdoni szerkezet kialakulása után szabályozni kell a földcserét. A földdel való gazdálkodás és a beruházások biztonsága érdekében ki kell dolgozni a földhasználó (bérlő) védelmét.

Szerezhessenek földtulajdont szövetkezetek és társaságok is. Külföldi magán- és jogi személy azonban átmenetileg **ne szerezhessen** földet. Lehetővé kell tenni, hogy a föld **jelzáloghitellel legyen terhelhető.**

Az élelmiszergazdaság fejlődésének alapfeltétele, hogy a piacok áttekinthetők legyenek és minél több versenyképes termékkel jelenjünk meg rajtuk. Ezért elengedhetetlen az élelmiszeripar modernizálása. Életre kell hívni végre a mezőgazdaság sajátosságainak megfelelő finanszírozási rendszert: nagy agrárprogramok finanszírozására alkalmas **bankot, hitelszövetkezeti hálózatot** és az egyes termelési láncok mentén kialakuló hitelszervezeteket.

A kedvezményes mezőgazdasági hiteleket elsősorban a földek koncentrációjára és a gazdálkodás fejlesztésére kívánjuk biztosítani. Kezdő, elsősorban fiatal mezőgazdasági vállalkozók részére egy olyan speciális alapot kívánunk létrehozni, amelyből tőkéhez juthatnak. **El kell törölni a földadót.** Az exporttámogatások nagyobb részét pedig közvetlenül a termelőknek kell adni.

Verseny nélkül hincs iskolai megújulás

Hódítanak a sikerlisták

Már a középkori iskolákban is versengtek egymással a diákok, hogy ki nyújt jobb teljesítményt a tanítási órán, vagyis ki a jobb tanuló. Azóta sem változott meg ez a szokás, sőt: napjainkra az oktatási intézmények közti látványos rivalizálássá szélesedett a hajdan szűk körű vetélkedés. Kérdéseinkkel az érdekszférán kívül álló neves oktatásszociológushoz, Kozma Tamáshoz, az Oktatáskutató Intézet főigazgatójához fordultunk, hogy az érettségi, illetve az egyetemi-főiskolai felvételi vizsgák közeledtével tárgyszerű véleményt halljunk az iskolák versenyéről.

– Korunkban is természetes velejárója-e a verseny az iskolai munkának?

– Manapság még inkább, mint korábban bármikor. A magyarázat erre az, hogy szétbomlott az a fajta oktatási rendszer, amelyet a hivatali irányítás tartott kézben. Most az iskolák jóval szabadabban gazdálkodhatnak saját kapacitásukkal: a jó tanárokkal, egy–egy jó programmal, mint előzőleg, ezenkívül rá vannak kényszerülve a versenyre amiatt is, mert az intézmény fenntartójától aszerint kapják a támogatást, hogy hány gyerek jár hozzájuk. Évégett minél több gyereket, szülőt kell megnyerniük.

Nincs megkötés

– Ez nem természetes versenyhelyzet.

– Nem, de nincs mit tenni ellene; ráadásul a szülők is versenyeznek egymással, ki tud többet, jobbat nyújtani a gyerekének. A korábbi bürokratikus irányítás igyekezett visszafogni a szülők versengését, valamiféle egyenlőségre törekedve. Ma semmi ilyesféle megkötés nem érvényesül.

– Mit árulnak el a diákok különböző versenyeken és felvételi vizsgákon elért helyezései az iskolájukban folyó pedagógiai munka színvonaláról?

– A verseny- és vizsgaeredmények olyan biztos pontok, amelyek alapján megállapítható, hogy bizonyos tanárok fölkészítő munkája az egyik iskolában jó, a másikban kevésbé az. Egyelőre nem tudunk ennél objektívebb mércét állítani az iskolákkal szemben, mert minden más mérce manipulálható. Az eredményes felvételi vizsga elvitathatatlan siker, mert egy iskolán kívül álló bizottság bírálatán alapszik.

– Milyen alapon lehet például összevetni egy egyetemi gyakorlógimnázium és egy kisvárosi gimnázium teljesítményét?

– A két iskola munkájának összehasonlítása nem igazságos eljárás, mert a gyakorlógimnázium egy kicsit versenyistálló jellegű intézmény, másfajta gyerekek járnak oda, másfajta tanári fölkészítéssel. Persze nem biztos, hogy a kisvárosi középiskola diákjai kevesebbet kapnak, sőt: emberségben és társadalmi élményekben minden bizonnyal többet, de ez a többlet a felvételi vizsgán nem játszik szerepet. A két intézmény nevében ugyan azonos, de funkciójában különböző.

Közelíteni az iskolák színvonalát

– Lehet-e, igazságos-e a különböző körülmények között működő iskolák diákjainak teljesítményét összehasonlítani?

– Lehet, és igazságosnak igazságos, de nem méltányos. Ha abból indulok ki, hogy az ötös az ötös, akkor minden aggály nélkül összevethetők az érdemjegyek, akárki érte is el. Ám a befektetett munkát, a hozzáállást, mindazokat a problémákat, amelyekkel egy hátrányos helyzetű gyerek küszködik, automatikusan nem tükröztethetik a jegyben a tanárok, mert ebből óriási szubjektivitások származhatnak.

Azt persze mégsem állítom, hogy a versenyeredmények és vizsgateljesítmények simán összevethetők, ezért szükség van a mostaninál megbízhatóbb tesztekre, de ha lesznek is ilyenek, a jó tanári szemet, az odaadó tanári munkát nem pótolja semmi sem.

– Talán az iskolák színvonalát kellene közelebb hozni egymáshoz, hogy az érdemjegyek közti különbségek megszűnjenek!

– Ez volna a megoldás, nem pedig az, hogy valamiféle föl–-és leszorzással korrigáljuk a jegyeket.

– Mi a véleménye az iskolák külön versennyé vált rangsorolásáról a felvételi eredmények alapján?

– Erről jó és rossz véleményem egyaránt van. Az jó, hogy létezik egy ilyen rangsor, amely a teljesítmény alapján orientál az iskolákról. Számos országban divik ez a gyakorlat. Angliában például széles körben ismertek a középiskolák népszerűségi listái.

Újabban Japánban, Dél-Koreában s az USA több államában hódítanak az iskolai sikerlisták. Nyilván azért, mert nem nagyon van más eszköz az iskolák sorbaállítására. Amiről rossz a véleményem: ezek a rangsorok mindig hibásak. Kifogás ellenük, hogy nem tükröztetik az illető intézmény felvételi keretét, továbbá a rangsor erősen manipulálható, például oly módon, hogy ha a gyengébb tanulókat az iskola lebeszéli a felvételi vizsgáról, mivel – úgymond – nem lesz eredményes a vizsgájuk, akkor mindjárt ugrásszerűen javul az iskola helyezése. Olyan ez, mint amikor valaki megdörzsöli a lázmérőt, s az hamis állapotot mutat.

– Végül is mi mérhető, mi nem mérhető a vizsgákon?

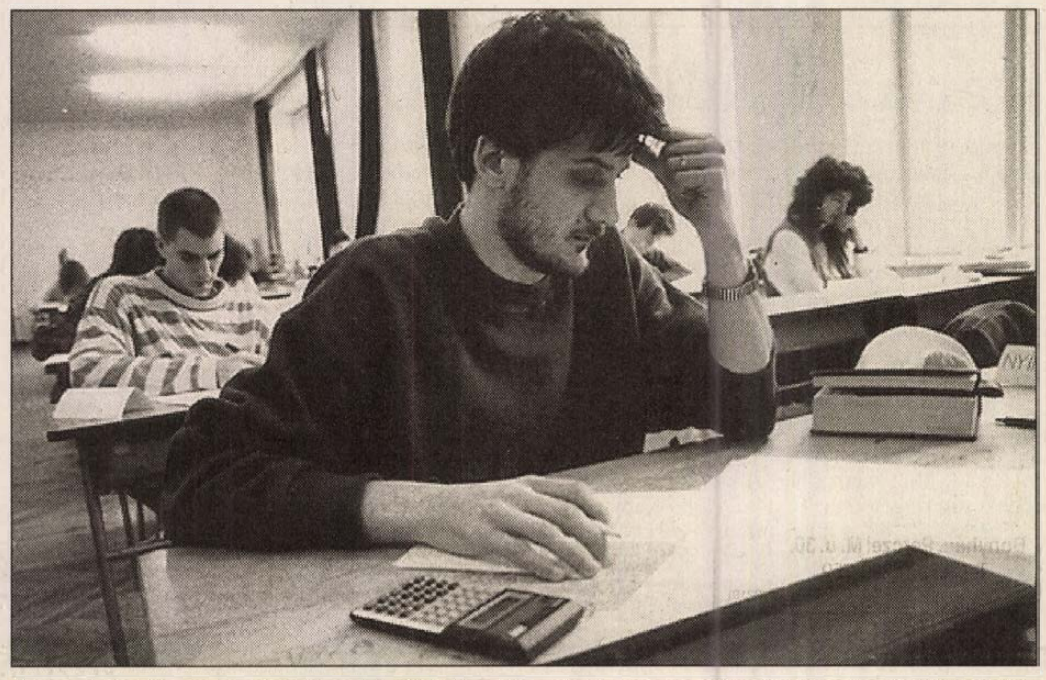
– A tanulmányi versenyeken és a felvételi vizsgákon voltaképpen nem mérések folynak, hanem értékelések, ennek ellenére biztosan megállapítható a jelölt fölkészültsége, ám nem mérhető a teljes személyisége. A tanulói személyiséget egyébként nemcsak az iskola alakítja, hanem a tágabb környezet és a család is. Emellé figyelembe kell venni a vizsgázó fiatal pillanatnyi lelkiállapotát, hiszen vannak közismerten rossz és jó vizsgázók.

Különkurzusok vagy ösztöndíj?

– Versenyek, rangsorok, esélyegyenlőség: kérem, ez utóbbival kapcsolatban mondjon véleményt a különórák, fölkészítő kurzusok „piaci" viszonyairól!

– Mint említettem, a középiskolák rá vannak szorulva, hogy különórákat és fölkészítő kurzusokat szervezzenek és eladjanak. Ezt önmagában nem tartom rossznak, annak ellenére sem, hogy bizonyos pártok tiltakoznak az egyenlőtlenséget okozó iskolai gyakorlat ellen, ugyanis nem minden szülő tudja megfizetni az ilyen szolgáltatásokat. Nehéz kérdés ez. Hosszan lehetne filozofálni arról, hogy az emberiséghez mi illik inkább: egyfajta egyenlőség vagy egyfajta verseny. Én a piaci viszonyokra szavazok, azzal a megszorítással, hogy egyéb eszközökkel, egyebek közt ösztöndíjjal segítsünk a rászoruló gyerekeken. Biztos vagyok benne, hogy verseny nélkül nincsen iskolai megújulás.

P. Kovács Imre



A tanulmányi versenyeken és a felvételi vizsgákon biztosan megállapítható a tanuló fölkészültsége, de a teljes személyiség nem mérhető **Fotó: Löffler Gábor**

Gyökeres reformokra szorul az oktatásügy

Beke Kata egyike azoknak a szakértőknek, akik szívükön viselik az oktatás ügyét. Jómaga is pedagógus, nem közömbös számára a felnövő generáció sorsa. Arról kérdeztük: milyennek látja a magyar oktatás helyzetét az ezredfordulóig, melyek azok a teendők, amelyeket nem lehet tovább halogatni?

– Három dolgot tartok a legfontosabbnak: a tanárképzés színvonalának emelését, az oktatásügy anyagi helyzetének javítását és a pedagógusok munkakörülményeinek jobbítását – mondja előljáróban *Beke Kata.*

– Az előttünk álló néhány esztendőben olyan egységes felsőoktatási követelményrendszert kell kialakítani, amelynek szerves részét képezi a pályaalkalmassági vizsgálat is. Ez ugyan megnehezítené a bejutást a főiskolákra, egyetemekre, de kiszűrné azokat, akik alkalmatlanok erre a hivatásra. Nem biztos, hogy jó történelem tanár válik abból a hallgatóból, aki mindent tud például Mátyás királyról, de nincs humorérzéke, erős idegzete és hiányzik belőle a gyerekszeretet. A tanárjelöltnek tudnia kell mulatni a gyerekeken és nem szabad idegrohamot kapnia tőlük, ha szemtelenek. Mert szemtelenek, hiszen mi is azok voltunk.

– Ez talán egyszerűbb, megoldható feladatnak tűnik. Az oktatásügy anyagi kondícióinak feljavítása viszont – amilyen szegény ma az államháztartás – már kevésbé. . .

– Mert rossz a szerkezete! Az MDF–kormány költségvetési szerkezete azonos a Kádár–kormányéval. Mindkettőre a „mindenhova egy keveset" elv a jellemző. Egyik sem jelöl meg prioritásokat, holott az oktatásügynek – és természetesen az egészségügynek és a szociálpolitikának is – elsőbbséget kellene élveznie. Jóllehet, nem vagyok pénzügyi szakember, de véleményem szerint az egyszerre pazarló és szegény költségvetés helyett más, új szerkezetű költségvetésre lenne szükség.

– Csökken a gyerekszám, mi lesz a pedagógusokkal?

– A harmadik teendő, amit 2000–ig feltétlenül meg kellene valósítani, az a pedagógusok kötelező óraszámának csökkentése. Valóban tragikusan csökken a gyereklétszám és növekszik a pedagógus munkanélküliség. Ma egy általános és középiskolai tanár, ha becsületesen fel akar készülni – a kötelező 18 óraszámot figyelembe véve és hozzáadva a dolgozatjavítás és felkészülés idejét is – heti 60–70 órát dolgozik.

Ujvári Gizella

Tehetségek ösztöndíja

A Magyar Ösztöndíj Bizottság kezdeményezésére a kormány rendeletet alkotott a Magyar Állami Eötvös Ösztöndíj létrehozásáról. *Ki részesülhet az újfajta ösztöndíjban?* – kérdeztük *dr. Boros Erzsébetet*, a művelődési minisztérium osztályvezetőjét, a Magyar Ösztöndíj Bizottság titkárát.

– Ez egy olyan ösztöndíj, amelyet a legtehetségesebb fiatalok külföldi utóképzésére, tapasztalatcseréjére alapított a kormány. A két világháború között Klebersberg Kunó létesített ilyen ösztöndíjat.

– Az elsőszámú követelmény: „a tehetség". Hogyan döntik el, ki a tehetséges és ki a még tehetségesebb?

– Éppen azért, hogy a döntés jogilag is megalapozható legyen, az adott szakmában vagy művészi területen, nemzetközileg elismert, hazai vagy külföldi szakembernek kell igazolnia a pályázó tehetségességét. A pályázó megjelöli két ajánlóját, akiknek véleményét mi kérjük be.

– Sok jelöltre számítanak?

– Szeretnénk, ha sokan versenyeznének az Eötvös Ösztöndíjért, jó volna, ha az ország legjelesebb tudósai között is kialakulna egy egészséges vetélkedés, melyiküknek van több olyan tehetséges, fiatal tanítványa vagy munkatársa, aki méltó lehet egy ilyen ösztöndíjra.

– Mennyi időre kérhető ösztöndíj?

– 3-12 hónapra adható és legfeljebb fél évvel lehet meghosszabbítani. Indokolt esetben többször is odaítélhető ugyanannak a személynek.

– Milyen országokba lehet ösztöndíjat kérni?

– A magyar tudósok, művészek rendkívül jó nemzetközi kapcsolatokkal rendelkeznek. Mindenki tudja, hogy a maga területén a fiatal tehetségek tudásukat hol fejleszthetik a legjobban. Ezért a külföldi egyetem, kutatóintézet, vagy más intézmény fogadókészségét és a várható költségeket a pályázónak magának kell igazolnia.

– Mennyi pénz áll az ösztöndíj-bizottság rendelkezésére?

– A kormány az ez évi költségvetésből 100 millió deviza forintot biztosított, a jövőben a költségvetés helyzetétől függően ez az összeg elérheti akár az 500 milliót is.

(koós)

Május 21-én Pécsett lesz egy tanfolyam

Egyoldalas gyerekek

A nyolc éves kisfiú a mai napig nem tudja, hogy melyik a jobb és amelyik a bal keze. Összetéveszti a b, a d és a p betűt. Azt, hogy a kisfiúval nincs minden rendben már egészen pici korában észre vették a szülei. Abból, hogy nem, vagy csak minimálisan jelezte vissza, hogy foglalkoznak vele. Az óvodában is hasonló volt a helyzet. A szülők orvoshoz, pszichológushoz fordultak, hosszasan töprengtek, hogy maradjon-e még egy évet óvodában, vagy beirassák az iskolába. Az utóbbi mellett döntöttek, de hamar kiderült, hogy sokkal nehezebben tanul, mint a többi gyerek. Rengeteget gyakoroltak vele, de csak addig, amíg el nem fáradt. Márpedig ez hamar bekövetkezett. A szülők nem tudtak beletörődni abba, hogy nekik van egy ép értelmű, egészséges gyermekük, aki mégiscsak más, mint a többi. Különösen akkor fájt ez nekik, amikor a kisgyerek egyszer sírva kérdezte tőlük, hogy miért nem tudja ő is megtanulni az iskolában a verset, ugyanúgy, mint a társai, miért kell neki még otthon is ezzel foglalkozni?

A szülők kérdeztek, kutattak minden olyan ismeret után, ami lendíthet a gyermekükön. Így került a kezükbe két könyv dr. Paul E. Dennison - Gail E. Dennison: Észkapcsoló agytorna, illetve Észkerékkapcsoló című könyve. Ezek a könyvek szülőknek és tanároknak íródtak azzal a céllal, hogy megértsék: miért megy – vagy miért nem megy – a gyerekeknek a tanulás. A gazdagon illusztrált könyvekből egyértelműen kitűnik, hogy miért szükséges az agyféltekék együttműködése.

E könyvek útmutatása alapján kezdtek a szülők foglalkozni a kisfiúkkal, s ma ott tartanak, hogy közepes tanuló. Nem akarnak belőle, jó, vagy jeles rendű tanulót kreálni, pusztán azt szeretnék, ha el tudná sajátítani és használni tudná azokat az ismereteket, amelyekre felnőttként nélkülözhetetlenül szüksége lesz. Az édesanya, aki szerkesztőségünket megkereste – s akinek a nevét a gyermekére tekintettel nem közöljük – úgy véli, hogy nem csak nekik vannak ilyen jellegű gondjaik. Információi szerint vannak, akik a fővárosba járnak különböző szaktanácsadásokra, vizsgálatokra, tanfolyamokra.

Nem biztos, hogy az a módszer, amit ők alkalmaznak a kisfiúknál, mások számára is üdvözítő lesz, de az édesanya kísérletként megszervezett egy tanfolyamot erről, amely május 21-én lesz Pécsett, a Szivárvány Gyermekházban. Akit érdekelnek a részletek ott kaphat bővebb felvilágosítást. **T. É.**

Érettségi után, elhelyezkedés előtt

Zsebbe vágó holtidő

A képesítő- és érettségi, továbbá a felvételi vizsgák meghatározó jelentőségűek a gyerekek további életútja szempontjából. De ebben az időszakban már gondolni kell arra, hogy a tanulói jogviszony megszűnése, a 18 éven felüliek teljes állampolgári jogviszonya lényegében a felnőtt létforma kezdetét jelenti. Az érettségi után minden fiatal még 18 hónapon át pályakezdőnek számít, s több kedvezmény illeti meg.

Ezért a sikeres érettségit követően nyomban érdemes – az érettségi bizonyítvány, a szakképesítést igazoló okmány és a személyi birtokában – a lakóhelyileg illetékes munkaügyi központban jelentkezni. A pályakezdők segélye ugyanis csak a bejelentkezéstől számított 90. nap után folyósítható, 6 hónapon át. Ennek összege a mindenkori minimálbér, azaz a jelenlegi 10 500 forint 75 százaléka, vagyis 7 875 forint. A központ egyébként igyekszik a bejelentkezőknek megfelelő munkahelyet keresni.

Fontos tudnivaló, hogy az érettségizettek, akik valamilyen átképzési lehetőséget találnak, a képzés idején keresetpótló juttatásban részesülnek. Ez nem alanyi jogon jár, tehát kérvényezni kell. A tanfolyami képzés ideje alatt adható összeg a pályakezdő segély összegének 110 százaléka. Ezen túl bizonyos esetekben mód van arra is, hogy a tanfolyami díj egészét vagy egy részét visszatérítse a munkaügyi központ. Támogatás azonban csak egyféle képzéshez nyújtható; s ha a fiatal saját hibájából nem fejezi be a tanfolyamot, a tandíjtámogatást vissza kell fizetni.

Azoknak, akiket a bejelentkezés után fölvesznek valamilyen felsőoktatási intézménybe vagy pedig el tudnak helyezkedni, természetesen a munkaügyi központot erről értesíteniük kell, hogy tovább ne szerepeljenek a nyilvántartásokban. Jelenleg egyébként a központokban összesen 168 000 (!) 18–24 év közötti fiatalt tartanak munkanélküliként nyílván, s számuk a most érettségizők köréből bizonyára tovább nő.

Az érintett szülőknek és maturánsoknak tehát érdemes megszívlelniük azt, hogy a középiskolától való búcsú utáni heteket, hónapokat ne tekintsék holtidőnek, amikor a pihenésen kívül nincs más tennivaló. A kikapcsolódás persze az eredményes érettségi után jogos járandósága a fiataloknak – de a munkába állás lehetőségeinek felkutatását ne halasszák a nyári vakáció utáni időkre. Már csak azért se, mert segélyekre, mint köztudott, tartósan aligha lehet berendezkedni.

Dr. Kecsmár Ilona

A leukémiás és tumoros gyermekekért

Korábbi terveinknek megfelelően megtartottuk a „Leukémiás és tumoros gyermekekért, Pécs" alapítvány támogatására rendezett jótékonysági bálunkat. A bálon hozzávetőleg 320-an vettek részt és mintegy negyven cég támogatta pénzzel, illetve tombolatárgyakkal a rendezvény anyagi sikerét.

A Pécs-Normandia Lions Club ezúton is köszönetet mond az ajándékozott tombola tárgyakért, melyekkel elősegítették a rendezvény anyagi sikerét és hozzájárultak ahhoz, hogy több mint 570 000 forint támogatást kapjon az alapítvány. Hisszük azt, hogy minden támogató és közreműködő, tettével követendő példát állított.

Koszorus Pál elnök
Lions Club
Pécs Normandia

Sumonyi búcsú

Elképzelhető, hogy a sumonyi katolikus hívek templomának egyedülálló védszentje van – Burgundiai Szent Zsigmond személyében – magyar honban.

A sumonyi templom felszentelése 1866-ban történt. Építtetője Daróczi Zsigmond pécsi székesegyházi kanonok. A templomépítéskor Vörös Lipót volt a község plébánosa. Daróczi Zsigmond diplomatikusan őriztette meg nevét az utókornak, neve védszentjét jelölte meg a templom védelmezőjéül.

Burgundiai Zsigmondról igen keveset jegyzett föl a krónika. 516-tól 523-ig volt a burgund nép fejedelme. A bibliai Dávid királyhoz hasonlóan szörnyű gyilkosságot követett el. Első házasságából született fiát, Sigrichtet, cselszövő második felesége ravaszkodására megfojtatta. E bűnéért később kemény kolostori vezeklést vállalt. Itt egy érdekes és ritka alapítványt tett: a kolostor templomában vezeklése ideje alatt állandóan énekelnie kellett egy kórusnak. 523-ban a frankok Chlodomir király vezérletével megtámadták Burgundiát. Zsigmondot és családját Orleans várába hurcolták, ahol egy kútba dobták őket, ott haltak vértanúhalált. Ez május 2-án történt. E nap a sumonyi templom búcsúnapja. Zsigmond vértanuságát nem kisebb festővel örökíttette meg Daróczi kanonok mint Than Mórral.

A templombúcsút mindig a május másodikát követő vasárnapon szoktuk tartani, ha az ünnep hétköznapra esik. Idén május 8-án lenne a búcsúnap, mivel azonban e nap az országos választások napja, tisztelve a magyar nép életének e fontos eseményét, egy héttel előbb, május 1-én tartottuk meg a templom titulusbúcsúját, a Zsigmond-napi búcsút.

Varga László plébános



A Mezőszél úti Általános Iskolában befejeződött a kezdő Rock and Roll tanfolyam, és most nagy részük haladóként folytatja tovább. A gyerekek heti két órában sajátították el a tánc alapjait. A következő tanfolyamokra kezdők és haladók egyaránt keddenként 15-30-tól 17-30-ig jelentkezhetnek.

Rogers módszer a bogádi iskolában

A Bogádi Általános Iskolában működik egy személyiségközpontú módszer Rogers szellemében. Budapesten és Tatán már indultak alapítványi osztályok és egyre jobban hat szellemisége az egész országban. Jó lenne, ha egyre több gyerek fejlődhetne ilyen pozitív szellemben. Szeretném, ha minél több szülő megismerné ezt a módszert.

Elérkezett az idő, hogy nagyobbik kislányom iskolába indult. Mint minden szülő, én is szerettem volna segíteni neki, hogy ez az átmenet minél könnyebb legyen. De hogyan, nekem is új dolog volt, hiszen ilyen élményeket szülőként még én sem éltem át. Tele voltam aggodalommal, feszültséggel, megválaszolatlan kérdésekkel. Akkor még szinte semmit sem tudtam a módszer lényegéről, amit talán fenntartásokkal fogadtam. Rájöttem, felesleges volt izgulni. A gyerekek nyugodtabban vészelték át az első napokat, mint a szülők. A csendes, bátortalan „csemetémből" kiegyensúlyozott, magabiztos gyermek lett.

Az első napokban sokat beszélgettek, báboztak, meséltek, ismerkedtek. Közben játékosan elkezdtek tanulni, és észrevétlenül, hat hét alatt megtanult a lányom olvasni. Kezdetben szerettem volna segíteni, bizonyítani a gyereknek, hogy számíthat rám. Ő azonban olyan önállóvá vált, hogy nem volt szüksége a segítségemre.

Furcsa volt, hogy nincs piros, sem fekete pont. Véleményem gyorsan megváltozott. Jó munkáért jutalmat kaptak, ami lehetett könyvjelző, virágkép, vagy matrica. Ezt is gyűjtik, mint a piros pontot.

Sokszor hallottam elsős gyerekek szájából, hogy azért kaptak fekete pontot, mert otthon felejtettek valamit. Ilyen kudarcélményt a mi elsős gyerekeink nem éltek át. Sőt, szívesen segítenek egymáson. Olyan nyugodt légkörben tudhatom, ahol személyiségét tiszteletben tartva fejlődik, egyre önállóbb, magabiztosabb, gyermekké válik. A szülők bármikor bemehetnek az osztályba, megnézhetik a tanítás módszereit. Bevihetnek otthonról könyvet, játékot, érdekes ötleteket. Mindig van idejük, hogy megnézzék, beszéljenek róluk.

Ha óra alatt elfáradnak, kicsit mozognak, ugrálnak, játszanak, s máris folytatódhat a tanítás.

Nagyon tetszik a tanterem végében berendezett játszórész. Például, aki már tudja a tananyagot, annak nem kell addig ott ülni és figyelnie azt, akivel többet kell gyakorolni, hanem játékos feladatot kap, amit meg kell oldania. Ezt szinte játékként fogja fel.

Ezekből a kis emberekből a jó tulajdonságokat szeretnék kihozni tanítóik. Minden tiszteletet, köszönetet, segítséget megérdemelnek a a pedagógusok.

Sebők Jenőné

Idősek – kontra fiatalok

Az Új Dunántúli Napló április 20-i számában olvastam Kengyel István „Így is lehet" című írását, amely a 30-as pécsi helyijáratú busz vezetőjét dícséri emberséges magatartásáért, utasaira vigyázó, óvatos vezetéséért.

Teljesen egyetértek a levélíróval, csupán annyit tennék hozzá, hogy az utasok bírálatát kihagyta belőle. Mert az is hozzá tartozik, hogy a 30-as járaton az utasok többsége diák, sokan a Tanárképző Főiskolára, egyetemre járnak. Ők azok, akik nem adják át a helyüket sem öregnek, de még a féllábú, félkarú, kisgyermekkel utazóknak, vagy a terhes nőknek sem.

Simon Jánosné, Pécs

✳

Pécsett sajnos megszokott, mindennapi látvány a zsúfolt autóbusz. Természetesen emiatt az utasokban is forrnak az indulatok, főként ha egy-egy járat kimarad, vagy késik. Azt hiszem több utastársammal együtt egyetértünk abban, hogy mindenképen meg kell könnyítenünk az idősek, a betegek, a kismamák, egyszóval a rászorulók helyzetét ilyen körülmények között. Persze, ez nem minden esetben történik így.

Az éremnek azonban másik oldala is van. Jómagam naponta vidékről járok be iskolába (JPTE BTK) és a következő történt velem: A 30-as buszra felszállva még nem voltak sokan, leültem. Indult a busz, amikor egy hang rámrivallt és „gyengéden" fel akart állítani a helyemről. A hang tulajdonosa egy középkorú úriember volt, aki ezt mondta nekem: „hála Istennek, hogy ülhet, gondolom nagyon fáradt". A kijelentést megfelelő hangsúly kísérte.

Felálltam, hogy a „szegény beteg, megtört úr" lepihenhessen – pedig még volt üres ülés – és hozzáfűztem a monológjához, nem hiszem, hogy sokkal fáradtabb nálam, aki naponta járok be vidékről és kisbabám is van. Befészkelte magát az úr a megszerzett ülésre és elmerült az utazásban.

Bockovác Tímea, Siklós

Várom a Barkács-mellékletet

Újságnak még soha nem írtam, de most fontosnak tartom – miután kérnek is erre –, hogy véleményt nyilvánítsak. Őszinte elismerésemet fejezem ki ezért a jó ötletért – amely a Barkács-melléklet. Telitalálatnak tartom és már most várom sok barkácsolni szerető társammal együtt a folytatást. Biztos, hogy ez az egyik legolvasottabb oldalaik közé fog tartozni.

Vlasits József, Babarcszőlős

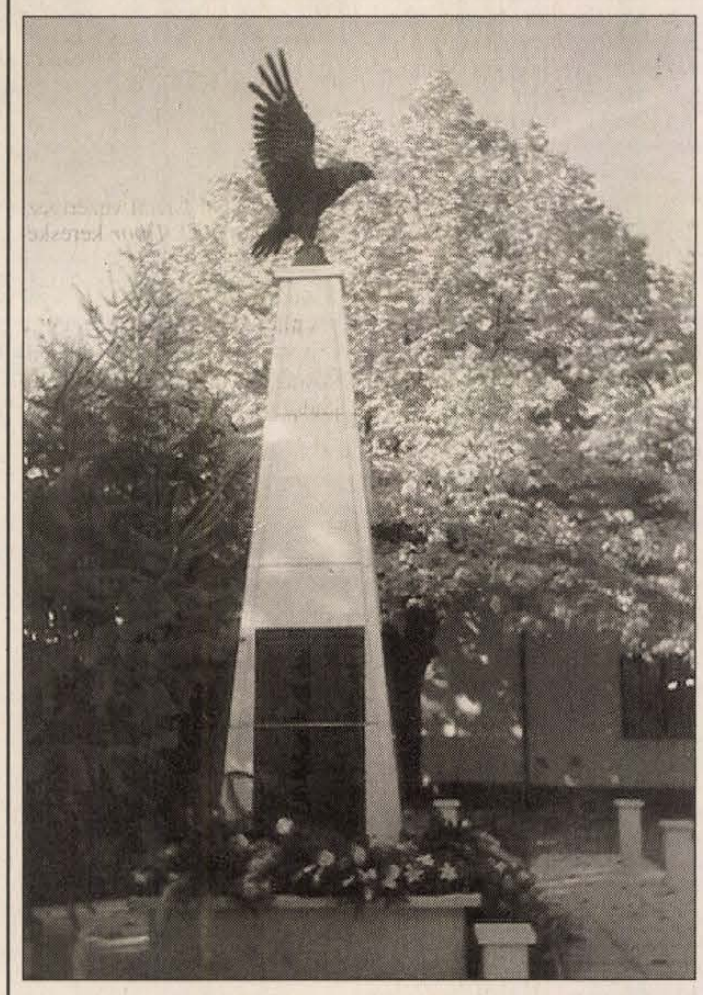
Szülők bálja Szederkényben

Évek óta hagyomány Szederkényben, hogy az általános iskolában „Szülők bálját" szervez néhány lelkes dolgozó. A bevételt az intézmény szépítésére, felszereltségének javítására, a tanulók jutalmazására, iskolai rendezvények bonyolítására fordítják. Idén a szülői munkaközösség vállalta a rendezést. A nagyobbrészt, az iskola volt diákjaiból alakult *Lustige Buben* együttes szolgáltatta a hajnalig tartó zenét. Nagy sikere volt a tombolának, amelyhez értékes nyereményeket ajánlottak fel a község vállalkozói. Az est meglepetése volt, hogy a Ciba-Hungária Kft tízezer forinttal támogatta az iskolát. Ezt az összeget a hátrányos helyzetű gyerekek nyári táborozására fordítja az intézmény.

Bernhardt János, Szederkény

A Makár-oldal

Hat évi vajúdás után 1994. április 28-án a Pécs M. J. Város Közgyűlése elfogadta a Makár-oldal rendezési tervét. A rendelet alkotásnál a képviselők figyelembe vették az érintett lakosok kéréseit. Ezért a lakosság nevében ez úton szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik az rrt-ét megszavazták. Köszönetet mondunk dr. Révész Mária, a 13. sz. önkormányzati választási körzet MDF-es képviselőjének a lakosság érdekében kifejtett munkájáért. **Dr. Nádor András**



A villányi I. és II. világháborús emlékmű talapzatán mindig megtalálhatók a emlékezés virágai. Havasi István felvétele

Jogi tanácsadó

Balog I.-né közalkalmazott. Ez évben tölti be az öregségi korhatárt. Kérdése: miként szüntethető meg a munkaviszonya és mennyi a felmentési idő?

Az 1992. évi XXXIII. törvény 25. §-ában meghatározottak szerint a közalkalmazotti jogviszony többek között megszüntethető közös megegyezéssel, lemondással, felmentéssel stb.

Nyugdíjazás esetén többnyire felmentésről van szó. Ezzel kapcsolatban a törvény 33. §-a úgy rendelkezik, hogy felmentés esetén a felmentési idő legalább két hónap, az egy évet viszont nem haladhatja meg. Ha hosszabb felmentési időt a kollektív szerződés sem ír elő és hosszabb felmentési időben a felek sem állapodnak meg, a felmentési idő a közalkalmazotti jogviszonyban töltött: **a. /** öt év után egy hónappal; **b. /** tíz év után két hónappal; **c. /** tizenöt év után három hónappal; **d. /** húsz év után négy hónappal; **e. /** huszonöt év után öt hónappal; **f. /** harminc év után hat hónappal meghosszabbodik.

A munkáltató legalább a felmentési idő felére köteles a közalkalmazottat mentesítani a munkavégzés alól. A munkavégzés alól a közalkalmazottat – a mentesítési idő legalább felének megfelelő időtartamban a kívánságának megfelelő időben és részletekben kell felmenteni.

Tájékoztatásul elmondjuk még, hogy határozott idejű közalkalmazotti jogviszony esetén a felmentési idő nem terjedhet túl azon az időponton, amikor a közalkalmazotti jogviszony a kinevezés értelmében felmentés nélkül is megszűnt volna. Nem jár végkielégítés a közalkalmazottnak, ha nyugellátásra szerzett jogosultságot.

S. Tamás pécsi, P. Nándorné mohácsi olvasónk kérdezi, hogy a pihenőidőt rendezi-e jogszabály és miként?

A Munka Törvénykönyvének 122. §-a szerint, ha a napi munkaidő a hat órát meghaladja, a munkavállaló részére legalább húsz perc munkaközi szünetet kell biztosítani.

Ha a három, vagy többműszakos, illetve megszakítás nélküli üzemelés miatt a munkaidő nem szakítható meg, továbbá a készenléti jeliegű, illetve az olyan munkakörben, ahol az étkezés munkaidőn belül is biztosítható a munkaközi szünetet a munkaidőn belül kell kiadni. A munkaközi szünet minden egybefüggő három túlóra után is megilleti a munkavállalót.

A munkavállaló részére a napi munkájának befejezése és a másnapi munkakezdés között legalább tizenegy óra pihenőidőt kell biztosítani.

Ettől kollektív szerződés, vagy a felek megállapodása eltérhet, de legalább nyolc óra pihenőidőt ilyen esetben is biztosítani kell.

A kollektív szerződés előírhatja, hogy a készenlétet követően a munkavállalót pihenőidő nem illeti meg.

A törvény 124. §-a szerint a munkavállalót hetenként két pihenőnap illeti meg, ezek közül az egyiknek vasárnapra kell esnie. Az ettől eltérő munkarendben foglalkoztatott munkavállalónak hetenként legalább negyvenkét órát kitevő, megszakítás nélküli pihenőidő jár. Ebben a vasárnapnak, illetve, ha a munka rendeltetése folytán vasárnap is folyik, egy másik teljes naptári napnak bele kell esnie.

A most ismertetettől eltérően pihenőidőt – az egészségre ártalmas munkakört kivéve – kéthetente, kollektív szerződés rendelkezése esetén havonta összevontan is kiadható, de egy pihenőnap vasárnap történő kiadása kötelező.

Az idényjellegű munkáltatók, illetőleg munkakörök tekintetében el lehet térni a fentebb ismertetettektől, kivéve az egészségre ártalmas munkakört.

K. L. fiatalkorú pécsi, és H. Gy-né kétgyermekes anya komlói lakos kérdezi, hogy mennyi pótszabadságra jogosult.

A fiatalkorú munkavállalónak évenként öt munkanap pótszabadság jár, utoljára abban az évben, amelyben a fiatalkorú a tizennyolcadik életévét betölti.

A szülők döntése alapján a gyermek nevelésében nagyobb szerepet vállaló munkavállalót, vagy a gyermekét egyedül nevelő szülőt évenként a tizenhat évnél fiatalabb

a./ egy gyermeke után kettő,
b./ két gyermeke után négy,
c./ kettőnél több gyermeke után összesen hét munkanap pótszabadság illeti meg.

A pótszabadság szempontjából a gyermeket először a születésének évében illeti meg, utoljára pedig abban az évben kell figyelembe venni, amelyben a tizenhatodik életévét betölti.

S. Á.

Horvát elismerés pécsi gazdasági szakembereknek

A horvát gazdaság elmúlt évi eredményes fejlesztéséért elismerő oklevelet kapott két pécsi gazdasági szakember a szlavón fővárosban zajló Eszék Expón. *Dr Síkfői Tamás*, a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara főtitkára, és *Markos György*, a magyar részvételt szervező Pécsi Ipari Vásár Vállalkozásszervező és Tanácsadó Kft. ügyvezető igazgatója *Vladimir Kopf*tól, a Horvát Gazdasági Kamara elnökétől vette át a díszoklevelet a gazdasági rendezvény megnyitóján.

Austropa

A magyar turisztikai piacon az év elejétől a két osztrák tengerhajózási irodát az Universalt és a Caravell-et a magyar-osztrák Austropa Nemzetközi Utazási és Kereskedelmi Kft. képviseli. A két osztrák tengerhajózási cég elsősorban földközitengeri és karibi utakat szervez, amelyek előkészítésébe, magyarországi értékesítésébe bekapcsolódott az Austropa. A magyar-osztrák idegenforgalmi kft.-t 50 százalékos tőkerészesedéssel az Ibusz és szintén 50 százalékkal a legnagyobb osztrák utazási iroda, az ÖVB hozta létre. A cég forgalma a múlt évben már elérte a 240 millió forintot, ennek nagyrészét a repülőjegy értékesítések és a magyar eladások biztosítják.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1994. május 3-tól.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	152,52	154,02	155,52
Ausztrál dollár	71,80	72,47	73,14
Belga frank (100)	297,13	299,88	302,63
Dán korona	15,62	15,77	15,92
Finn márka	18,93	19,10	19,27
Francia frank	17,86	18,03	18,20
Gör. drachma (100)	41,50	41,90	42,30
Holland forint	54,44	54,96	55,48
Ír font	149,32	150,72	152,12
Japán yen (100)	99,18	100,11	101,04
Kanadai dollár	72,96	73,72	74,48
Kuvaiti dinár	340,16	343,49	346,82
Német márka	61,12	61,72	62,32
Norvég korona	14,10	14,24	14,38
Olasz líra (1000)	63,56	64,17	64,78
Osztrák sch. (100)	868,76	877,11	885,46
Portugál esc. (100)	59,49	60,06	60,63
Spanyol pes. (100)	74,81	75,54	76,27
Svájci frank	71,91	72,57	73,23
Svéd korona	13,26	13,38	13,50
USA dollár	100,81	101,81	102,81
ECU (Közös Piac)	118,05	119,17	120,29

Az oldalt összeállította:
Kaszás Endre



A kézzel festett porcelán, fajansz és eozin termékeknél a hagyományos, jól bevált stílust követi a Porcelángyár Rt. **Fotó: Löffler Gábor**

A Zsolnay Porcelángyár Rt. a vevőkért

Egységes arculat és piacpolitika

A Zsolnay Porcelángyár Rt. magánosítására 1989. augusztusa óta már több sikertelen kísérletet tett az Állami Vagyonügynökség. Áprilisban a lapunkban is ajánlati felhívást tett közzé az ÁV Rt. A gyárnak a szükséges felújításokhoz pénzes vevőre van szüksége. Addig is új piaci stratégiával igyekeznek mind jobban kihasználni kapacitásukat.

Mit várnak a magánosítástól és mit jelent a gyár eddigieknél is rugalmasabb kereskedelmi tevékenysége? Erről beszélgettem *Otterbein István* vezérigazgatóval és *Hock Tibor* kereskedelmi igazgatóval.

*

Otterbein István:

– Két dolgot várunk a magánosítástól: azt, hogy valódi tulajdonos jelenjen meg, másrészt, hogy alaptőke emeléssel fejlesztési lehetőséghez jussunk. Pénzhiány miatt az elmúlt években csak olyan minimális fejlesztésekre futotta, melyek a szintentartást sem biztosították. Két-háromszázmillió forintra minimálisan szükségünk lenne a szigetelőgyártásnál az égetőberendezések felújítására és az edénygyártásnál a nyersgyártás rugalmasabbá tételére.

– Pályázaton elnyerték az Expo főépület kupolája pirogránit burkolatának elkészítését. Mit várnak ettől a lehetőségtől?

– A pillanatnyi pirogránit igényeket jelenleg bőségesen ki tudjuk elégíteni. Amennyiben megnő a kereslet, első lépésben csak létszámot kell felvennünk. Ez sem egyszerű, mert a pirogránit kézi formázása nagyon bonyolult, munkaigényes folyamat, amit nem lehet egyik napról a másikra megtanulni. Várjuk az Expo-megrendelést.

– Kapacitásaik jobb kihasználása érdekében a kereskedelmi tevékenységet miként próbálják javítani?

Hock Tibor:

– Van egy adott, nagyon keresett termékskálánk, amit mindenképpen fenn kívánunk tartani. Új stílusú és dekorválasztékú háztartási edények gyártását is tervezzük. A kézzel festett porcelán fajansz és eosin termékeknél követjük a hagyományos, jól bevált stílust, illetve új dekorral is megjelenünk. Választékbővítés céljából – egyelőre néhány terméknél – fehér alapmázon történő kézi festést, dekorálást is alkalmazunk. A figurákat is felújítottuk. Szorosabbá akarjuk tenni bel- és külföldi vevőinkkel a kapcsolatunkat. Ennek érdekében vezetjük be a számítógépes nyilvántartást és kiszolgálást, a valamennyi Zsolnay termékre kiterjedő egységes arculattervet.

Otterbein István:

– A most indított vevőankétokat évente rendszeressé akarjuk tenni, amellett folyamatosan felkeressük őket és kikérjük javaslataikat. Az ilyen találkozókon megtudhatjuk, hogy milyen igényekre célszerű felkészülnünk. Az ő észrevételeik alapján foglalkozunk egy új vendéglátó szett kialakításával a hazai vendéglátóipar további fellendülésében bízva.

– A konkurencia mit jelent a Zsolnaynak?

Otterbein István:

– Belföldi viszonylatban az Alföldi Porcelángyár a háztartási porcelán, ezen belül is vendéglátó területen, Hollóháza pedig a porcelánfajansz kategóriában versenytársunk. Hasonló árkategóriájú és funkciójú termékeket gyártanak, még ha jellegében egészen másokat is. Az export terén a szigetelőgyártásban a román és a távol-keleti gyártók miatt mind nehezebb megtartani piacainkat.

Hock Tibor:

– Az olcsó, szép, tömegével megjelenő francia és spanyol termékekkel árban nem tudjuk felvenni a versenyt. Legnagyobb ellenfelünk a fizetőképes kereslet érezhető csökkenése.

– Hock úr, kereskedelmi igazgatóként mit szeretne mielőbb megvalósítani?

– Egy nappal előbb tudjuk meg, mit kér holnap a vevő, és azt le is tudjuk időre gyártani. Ezért tartunk vevőankétokat és szondázzuk vevőinket, ezért vontuk össze egy szervezeti egységbe a háztartási edény és díszmű gyártást. **B. M. L.**

Beinduló idénymunkák

Élénkül a baranyai munkaerőpiac

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ irodáiban áprilisban ismét növekedett az ügyfélforgalom, összesen közel 48 ezer alkalommal keresték fel a kirendeltségeket.

Ugyanakkor a munkaerőpiacon a szezonalitás erősödő hatása érvényesül. Tovább emelkedett a kereslet az építőipari szakmák, a mezőgazdasági munkák iránt, sőt már a vendéglátás területén is érezhető kedvező irányú elmozdulás. Ezek a változások természetesen befolyásolják a munkanélküli ráta alakulását is, amelynek értéke a márciusihoz képest átlagosan 0,2, egyes területeken pedig 0,5 százalékponttal – ilyen például Sellye és Mohács térsége – csökkent.

A vizsgált időszakban 2415 fő került ki a munkaügyi központ regisztrációjából, közülük 1376 embernek járt le a segélyre való jogosultsága.

A regisztrált munkanélküliek állománycsoportonkénti összetétele kismértékben változott a március végéhez képest. Némileg lecsökkent a szakmunkások aránya (35,3 %-ról 34,7 %-ra), nőtt viszont a segédmunkásoké (30,7 %-ról 30,8 %-ra) és a szellemi foglalkozásúaké (15,7-ről 15,9 %-ra). A legtöbb munkanélküli az alábbi szakmával rendelkezett áprilisban: takarító, tehergépkocsi-vezető, portás, adminisztrátor, kőműves.

Örvendetes tény, hogy az elmúlt hónapban is tovább csökkent (2316 fő) a pályakezdő munkanélküliek száma. A csökkenő tendencia várhatóan az iskolaév végéig fog tartani.

Nem történt változás megyénkben a bejelentett betöltetlen álláshelyek tekintetében, ezek száma 1690. Ezek háromnegyedét Pécsett tartják nyilván, a legkevesebben Sellye térségében. A legkeresettebb szakmák az alábbiak voltak áprilisban: szabó, varrónő, adminisztrátor, vájár, segédvájár, cipőfelsőrész-készítő.

Baranyában 100 regisztrált munkanélkülire 6,8 betöltetlen álláshely jutott áprilisban, ami azt jelenti, hogy elméletileg minden 15. munkanélküli elhelyezkedésére lett volna lehetőség. A mutató megegyezik az előző havival. **K. E.**

Leomlanak a falak az építőipar előtt

Minden eddiginél színesebb kínálat a fővárosi nemzetközi szakkiállításokon

A magyar nemzetgazdaság negyedik legnagyobb ágazata a bruttó termelési érték alapján az építőipar. Egyértelműen kimutatható a múlt évben ezen a területen mind a termelés, mind az értékesítés növekedése. Ezért is tarthat számot fokozott érdeklődésre a tegnap kezdődött 13. Construma Nemzetközi Építőipari Szakkiállítás, mely május 7-ig várja a látogatókat a Budapesti Nemzetközi Vásárközpontban.

A 13-as szám ezúttal szerencsét hozott, ugyanis 30 százalékkal nőtt a tavalyihoz képest a részvétel. A rendezvényhez Decorstrone nemzetközi díszítőkőipari vásár is kapcsolódik. Így együttesen 11 ezer négyzetméter fedett s ugyanennyi szabad területen 481 cég mutatja be termékeit, köztük három földrész 110 kiállítója. A vendégek többsége német és osztrák, de jöttek Canadából és Iránból is. A Construma jól illusztrálja, hogy egyre több hazánkban a különleges technológiákra szakosodó kisvállalkozás. A szórt tapétaújdonságoktól a nagy szilárdságú falazóelemekig, különleges szigetelőkig számos érdekesség látható itt.

Társul a termékbemutatóhoz az Aqua-Therm Nemzetközi Fűtés –, Szellőzés-, Klíma-, Szaniter-, és Környezettechnikai Szakvásár is, további tizenkétezer négyzetméternyi bemutatóterülettel, több mint 400 kiállítóval, köztük 150 külföldivel – zömmel német, osztrák és olasz cégek magyar vegyesvállalataiként, az épületgépészet minden újdonságát felvonultatva.

Csütörtökön szakmai napra is sor kerül, ahol a magyar építőipar helyzetét elemző plenáris ülés után a falazó anyagokkal és technológiákkal, a segédanyagokkal és korszerű műszaki megoldásokkal, valamint a kisgépekkel állványokkal és zsaluzatokkal foglalkoznak az egyes szekciók. **M. B. E.**

Épülnek még új blokkok a Paksi Atomerőműben!

Dr. Petz Ernő vezérigazgató a villamos energia fogyasztói áremelkedésében bízik

A Paksi Atomerőmű balatonfüredi rehabilitációs központjában a hétvégén a PART vezetői kötetlen beszélgetésekre hívták Dél-Dunántúl újságíróit. *Dr. Petz Ernő* a Paksi Atomerőmű vezérigazgatója munkatársunknak arról nyilatkozott, hogy gazdasági szempontból összekapcsolható-e a mecseki uránbánya és a Paksi Atomerőmű Rt. tervezett integrációjának, valamint a nagy rádioaktivitású hulladékok föld alatti elhelyezésének kérdése?

– Bizonyos mértékig összefügg a két ügy, bár a hulladékelhelyezés egy távlati feladat, melynek csak szerény előkészítési munkáit lehet most végezni – és ez folyamatban is van, az uránbánya helyzete viszont krónikussá vált közvetlen probléma, s itt fél éven belül dönteni kell. Meg kell mondjam azt is, vannak fenntartásaink a tervezett vertikummal.

– Önök ugyanakkor tavaly 100 millió forintos hitellel segítették az uránbányászatot?

– A gazdasági, üzleti állás-pontunk ellenére mi igen jó viszonyban vagyunk a bánya vezetőségével. Kötelességünknek éreztük, hogy támogassuk a partnercégünket, ahonnan a sárga port vásároljuk. Bevallom érzelmi oka is volt a döntésnek. Magam is bányászgyerek vagyok, s nem tudtam volna elképzelni azt, hogy a bányászok, akik nem tehetnek arról hogy ilyen helyzetben van a cég, ne kapják meg a hűségjutalmukat. A Mecsekurán Kft. pedig a megállapodásnak megfelelően kifizette az adósságot.

– A kiégett fűtőelemek Oroszországba szállítása nagy felháborodást keltett az ottani környezetvédők körében. Mi sem örülnénk, ha nyugatról nukleáris hulladékot szállítanának hazánk területére. Önnek mi erről a véleménye?

– Nagyon egyszerű a helyzet. Egyetértek azokkal a nemzetközileg kialakított felfogással, ha valamilyen tevékenység kapcsán hulladék keletkezik, akkor az avval járó gondokat ugyanabban az országban oldják meg. De tiszteletben kell tartani a korábban kötött kormányközi egyezményeket is.

– Nem hasonlít ez a Bős-Nagymarosi Vízierőmű Szlovákia és Magyarország közti vitájához?

– Lehet, hogy van analógia a két helyzet között. Van ennek egy igen súlyos etikai oldala. Ilyen esetben mérlegelni kell, hogy a kormányzatnak mi a fontosabb. Egy aláírt régi szerződés kötelezettségei, vagy pedig a lakosság követeléseinek a teljesítése. Az orosz kormány is dönthet még másképp, de a jelenleg érvényes megállapodás szerint ameddig az erőmű üzemel, addig visszaszállíthatjuk a kiégett kazettákat Oroszországba.

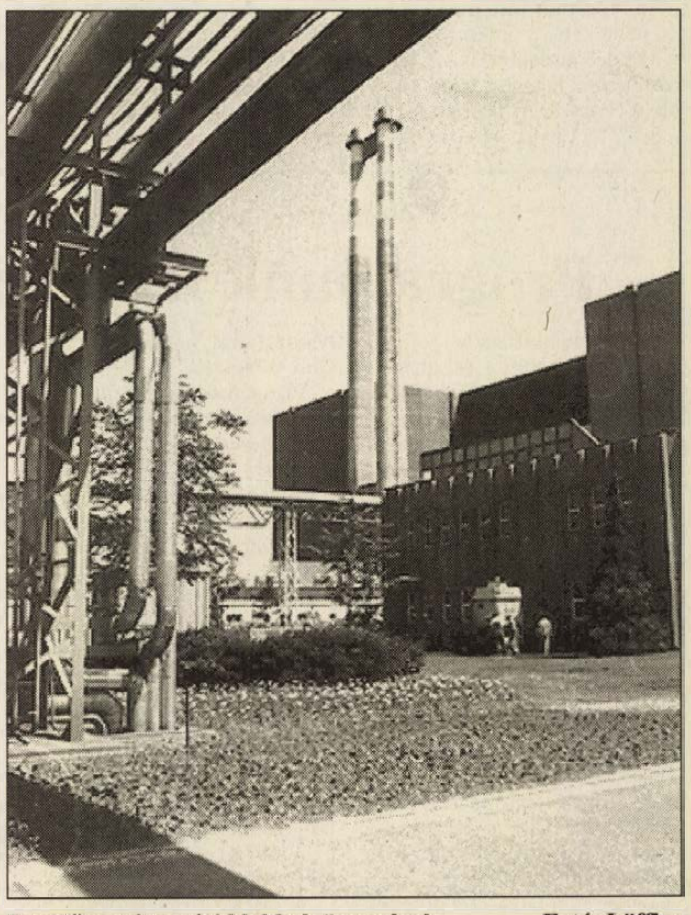
– Ennek ellenére megépítik az átmeneti tárolót?

– Az első modulokat mindenképpen elkészítjük. A kellő gondosság ezt megköveteli, a politikai változások kiszámíthatatlanok. Nem vállalhatunk olyan kockázatot, hogy később esetleg ismét lehetetlenné válik a kiégett fűtőelemek kivitele, s emiatt az Atomerőművet le kelljen állítani. Az átmeneti tároló építéséről megállapodtunk a az erőmű 12 kilométeres körzetébe tartozó önkormányzatokkal, bár a szerződések nincsenek még aláírva. Ezek a települések a 3,5 milliárd forintos beruházás egy tizedét kapják meg együttesen kompenzációként, s a világ leggazdagabb országaiban sem fizetnek ennél többet ilyen célokra.

– Nyereséges marad ezután is a PART?

– Pozitív mérlegünk egyre romlik, de mint mondtam, az átmeneti tárolót muszáj megépíteni. Bízunk abban, hogy mire fizetnünk kell, addigra az új kormány egyik első intézkedése az lesz, hogy a villamos energia fogyasztói árát felemeli, növelve árbevételünket. Az azonban meggyőződésem, hogy a paksi telephelyen épülnek majd még új atomerőmű blokkok, csak az a kérdés, hogy előbb, vagy utóbb.

Mészáros B. Endre



Egyelőre még a régi blokkok üzemelnek **Fotó: Löffler**

Fórumok

A Magyar Igazság és Élet Pártja kampányzáró nagygyűlést tart a POTE aulájában május 5-én csütörtökön 18 órakor. Előadó Csurka István, a MIÉP társelnöke.

*

A Nemzeti Demokrata Szövetség május 5-én csütörtökön este 6 órakor Pécsett az Ifjúsági Házban rendez lakossági fórumot, amelyen „Hogyan tovább – előre" címmel dr. Gidai Erzsébet, a párt gazdaságpolitikai bizottságának vezetője tart előadást.

*

A Keresztény Demokrata Néppárt május 4-én 19 órakor az Ifjúsági Házban választási gyűlést tart (Pécs, Nagy Lajos király útja 13.). Bemutatkoznak a képviselőjelöltek. Vendégelőadók: dr. Gáspár Miklós frakcióvezető helyettes, Mándoki Andor a gazdasági bizottság vezetője, Harsányi József mezőgazdasági szakértő.

*

Utazás az MDF országos kampányzárójára.Az MDF Baranya megyei irodája utazást szervez Budapestre az MDF országos kampányzáró nagygyűlésére. Az esemény az Üllői úti Fradi-pályán lesz május 6-án. Az autóbuszok Pécsről a Barbakán melletti parkolóból indulnak 12 órakor. Jelentkezni lehet az MDF Apáca utcai székházában személyesen, vagy a 333-992, a 325-811, illetve a 310-782-es számú telefonon.

*

Staub Ernő, az MDF képviselőjelöltje utcai beszélgetésre várja május 4-én a választópolgárokat Pécsett a Rózsadombon az Illyés Gyula általános iskola környékén 15 és 17 óra között.

*

Dr. Wekler Ferenc május 4-én 16.30-kor lakossági fórumot tart Lovászhetényben, május 5-én 15.30-kor a liptódi önkormányzatnál tesz látogatást.

*

Az Egyesült Kisgazdapárt május 4-én 20 órai kezdettel Mohácson a művelődési házban a mezőgazdaság jelene és jövője témakörben vitaestét rendez. Előadók Szentpáli László, az EKP képviselőjelöltje és dr. Herger László, az Agrárszövetség képviselőjelöltje. Vitavezető Varga János

*

Bretter Zoltán, országgyűlési képviselő kampányzáró beszélgetést tart ma 19 órakor a gyódi művelődési házban, csütörtökön 18 órakor Görcsönyben a művelődési házban, 19.30-kor Kökényben a művelődési házban.

*

Bretter Zoltán országgyűlési képviselő választási irodájában (Csontváry u. 10.) működő szolgáltatások keretén belül csütörtökön délután 16 és 18 óra között ifjúságpolitikai kérdésekben kérhet tanácsot személyesen vagy telefonon. 413-060.

*

De Blasio Antonio a pécsi 3. sz. vk. fideszes képviselőjelöltje csütörtökön 16 órakor Regenyén, 16.45-kor Szőkén, 17.30-kor Kökényben, 18.15-kor Pogányban, 19 órakor pedig Aranyosgadányban várja a választópolgárokat.

Politikai fórum

A Magyar Út Körök Pécsi Szervezete, a KDNP, az FKgP, a Történelmi KGP és a MIÉP képviselőinek részvételével politikai fórumot tart minden héten pénteken 18 órakor.

Minden érdeklődőt várnak a Történelmi Kisgazdapárt irodájában (Pécs, Béri Balogh Ádám u. 3.).

Kovács Mózes (MSZDP)

A valóság talaján

Mi szociáldemokraták, képviselőjelöltek a kampány során amikor szórólapot viszünk, plakátot ragasztunk eljutunk azokra a területekre is, és sajnos sok van ilyen, ahol az emberek olyan elhagyatott és szegény, mondhatni nyomorult környezetbe élnek amilyet a képviselőjelöltek többsége csak a harmincas évek filmjeiben látott, vagy láthatott – mondotta a választási kampányról folytatott beszélgetésünk során *Kovács Mózes*, az MSZDP megyei listavezetője.

– Személy szerint hol fordult meg ilyen környezetben?

– Nem kell messzire menni, csak be kell menni egy-egy elhanyagolt külsejű bérház udvarába a város főleg a keleti részében. Aki ezekkel az emberekkel beszél, aki ezeket az embereket meghallgatja, szembesül az igazi problémákkal. Ezért és még sokminden másért mi szociáldemokraták nem ígérünk értékálló nyugdíjat, mint az összes párt, nem ígérünk a következő választási ciklusban társadalmi felemelkedést. Mi az alacsony nyugdíjjal rendelkezőknek megélhetést biztosító nyugdíjat, ugyancsak minden állampolgárnak biztos megélhetést ígérünk. Ezt tesszük úgy, hogy közben meg kell oldani a legnyomasztóbb társadalmi problémát, az embereket társadalmilag hasznos munkához kell juttatni.

– Mi a megoldás?

– A szegénység–probléma megoldásának kulcsa a keleti piacok visszaszerzése, a nyugati piacokon pedig az esélyegyenlőség kivívása. A magyar piacok magyar áruval történő ellátása érdekében szabályozni kívánjuk az idegen áruk behozatalát. Azt valljuk, hogy a magyar munkás által megtermelt áru kerüljön a boltokba. Idegen áru csak annyi és az, amit mi magunk nem vagyunk képesek előállítani. De ne úgy történjen ez mint a bányászattal, vagy a mezőgazdasággal történt, hogy tudatossan szétverték, leépítették, hogy ily módon hozzák be az olcsónak nevezett árut, ami a boltban vagy a Tüzépen még drágább, mint a magyar áru.

A kampány során világosan látszik, hogy mely programok azok, amelyek megvalósíthatók, melyek azok, amelyek örök ígéretek maradnak. Ennek eldöntését az olvasóra bízom, de annyit azért megjegyzek, hogy én azokra a pártokra nem szavaznék, amelyek közel egymilliárdot vagy azt meghaladó forintot költenek a kampányra.

– Ezek szerint önök . . .

– Mi szociáldemokraták a valóság talaján állunk. Tudjuk, csak arra van esélyünk, hogy a parlamentbe jussunk egy-pár képviselővel. Mi biztosan tudjuk, akiket közülünk önök a Parlamentbe juttatnak azokban nem fognak csalódni. S természetesen a most már egységesült pártunkban sem. A szociáldemokrata jelöltek nevében – a komlói körzetben *Szabó Sándor*, a szigetvári körzetben *Kapronczai József* szakszervezeti vezető, a pécsi 1. sz. választó kerületben *Kovács Mózes*, – arra kérem a választópolgárokat, szavazzanak ránk. Szavazzanak a 3. listára, de azért sem sértődünk meg, ha csak a jelöltünk neve mellé teszik az „x" jelet és más pártra szavaznak.

Dr. Vörös György (MIÉP)

Az igazság fegyvere

– Ismerve tanár úr életútját, elsőnek azt kérdezném: nem érte sok bántás e rövid politikai pályafutása alatt?

– Nem! Senki nem provokált még! Eddig még nem bántam meg, hogy politikai tevékenységbe kezdtem. Rendszerint nálam idősebb tudós barátaimmal az elmúlt 40 év alatt is politizáltam a színfalak mögött. A tanári tevékenységem is át volt szőve mindig politikai nézeteimmel, kiállásommal. Az csupán egyéni szerencsém volt, hogy sem tanítványaim, sem barátaim soha nem szólták el magukat. Bőven lett volna oka a pályáról való eltávolításomnak. Mivel mindig csak benső, igaz meggyőződésemet hirdettem a katedráról is, mélyen tiszteltek érte még azok is, akiket nem sikerült meggyőznöm. Legfeljebb az a hátrány ért a főnökeim részéről, hogy 44 évig semmi kitüntetést sem kaptam. Most március 15-én vettem át a „Köztársasági Érdemrend Tiszti Keresztjé"-t tévedésből. Ugyanis, ha tudták volna, hogy MIÉP-es képviselőjelölt vagyok, biztosan nem ítélik oda.

– Tanár úr, mint a MIÉP megyei szóvivője igencsak aktív volt a sajtóban: cikkei nagy visszhangot keltettek. Hogyan jutott erre ideje?

– Jó munkamegosztásban, lelkes és önzetlen, nagyon jó vezetőséget sikerült összehoznunk. Azt mondtam a feleségemnek, aki mindig mérsékletre int, hogy még veszteség esetén is csak nyertem azzal, hogy ilyen barátokra leltem. Egyik sem irigyli a másik sikerét, sőt elősegíti és örül neki. Ez a jelenség ma ritka pártberkekben. Választóim cikkeimen keresztül megismertek, elsősorban a felkínált publikációs lehetőségnek köszönhetem. Hiába tanítok 42 éve Pécsett, abból 26 évet a főiskolai katedrán töltöttem. Hallgatóimnak csak kis része pécsi, így szellemi kisugárzásom épp városunkban kevésbé ismert. Persze, ha a gondolataimnak megnyert olvasók utána érdeklődnek, hogy hiteles ember-e ez a tanár, akkor nyert ügyem van. Ahogyan a legelső cikkemben (Gondolatok a demokráciáról) írtam, nálunk – érthető okok miatt – fejletlen még a politikai kultúra. Ezért a választók túlnyomó többsége nem pártprogramokra, hanem szimpátia alapján személyekre szavaz. Ilyen szegény párt, mint a MIÉP, e téren halmozottan hátrányos helyzetben van. Csak mutatóba kap szót a médiákban. Reklámra, plakátokra, szórólapokra, s egyáltalán kampánykiadásokra más pártokénak csak a töredéke jut. Egyedül az igazság a MIÉP fegyvere! Ezt tudják ellenfeleink, ezért fojtják belénk a szót. A nagysikerű gyűléseinkről, fórumainkról, meggyőző TV-vitáinkról nem tájékoztatnak kielégítően. Még ebbéli tiltakozásunknak sem adtak helyt. Párthelyiséget fél év alatt sem ért rá kiutalni a liberális önkormányzatunk.

– Tudom, hogy tanár úr nem Nostradamus és nem Szonda Ipsos képviselője, de ejthetne pár szót a várakozásáról.

– A jobb és baloldal elszánt nekiveselkedése ellenére optimista vagyok. Amelyik pártból hiányzik az igazság, az hangoskodással, a hazugság folytonos ismétlésével igyekszik manipulálni. Biztos vagyok a keresztény-nemzeti erők győzelmében. Befutási sorrend lesz: az egyesülő két kisgazdapárt, KDNP, MSZP (csak a 3. lesz) MDF, MIÉP, SZDSZ, Fidesz, a többi talán be sem jut.

A koalícióban egyesülő jobboldal meg fogja közelíteni a 60%-ot. A nyugati szponzoroktól támogatott pártok persze másképpen látják ez az országot Budapestről. A sok millió elfogadott dollárért illik nekik a maguk jövőjét rózsaszínűre festeni. Labdába csak akkor rúgnak, ha választási csaláshoz folyamodnak. Egykoron Krisztust is elárulták 30 ezüstpénzért. Nálunk is akad olyan párt, aki ha tehetné, 10 kopejkáért is eladná ezt az országot.

– Befejezésül, mit írna zászlajára, ha mégis bekerül a Parlamentbe?

– Ezt a szót: "Igazság!" Ezért harcoltam egész életemben, ezért vállaltam minden hátrányos megkülönböztetést. Ez az egyetlen és legfőbb érték, amiért érdemes mindent föláldozni. Jézus, amikor megkérdezte Pilátust, miért jött, nem azt mondta, azért, hogy a szeretet vallását hirdesse, hanem hogy tanúságot tegyek az Igazságról!"

Hasonlót mondtam a MIÉP I. Országos Gyűlésén is: ha a MIÉP a Pravdához lesz hasonló, amely csak a nevében hordozza az igazságot, akkor otthagyjuk az Országos Vezetőséget, az Igazságot nem cseréljük fel soha „paktumokkal". Az okos kompromisszum természetesen része egy párt életének, de nem az erősebb pártnak való elvtelen behódolás. Nincs az a kísértés, amelyért a hátralévő életem néhány évét beárnyékolni hagyjam.

B. N.

Bödő László (Munkáspárt)

A kisembereket képviseljük

– A négy évvel ezelőtti választásokhoz képest meglepően sikeres a Munkáspárt. Miben látja a magyarázatát?

– A párt megalakulását követően rövid időn belül letisztáztuk az arculatát, a tartalmát. Demokratikusan működik, mentesen a centralizmustól – ezt nagyon fontosnak tartom hangsúlyozni. Növelte irántunk a szimpátiát az is, hogy véleményünket nem változtattuk hetente. Azon a kevés fórumon, ahol szót kaphattunk, mindig a kisemberek érdekeit képviseltük. A bányászok esetében például sok levelet küldtünk a miniszterelnök úrnak. Csak egyre kaptunk választ, de abban elismerték javaslataink jogosságát.

– Sikeres volt a kampányuk?

– Lényegesen jobban szervezett, mint négy évvel ezelőtt. A megyében 8 nagygyűlésünk, több mint 180 lakossági fórumunk volt. Nagyon sok emberrel találkoztunk, akik kíváncsiak voltak programunkra. A sorozatot egyébként folytatjuk, most naponta 3-4 fórumon találkozunk a választókkal. Ezeken elmondhattuk, hogy a Munkáspárt nem azonos az MSZMP-vel, működésében, politikájában egészen más. Elmondtuk, hogy nem akarunk visszarendeződést, hogy tudomásul vesszük a többpártrendszert, s ehhez alkalmazkodtunk. Most úgy vélem: van esélyünk arra, hogy bekerüljünk a Parlamentbe, ahol kifejezetten a munkások, a parasztok, a bérből, fizetésből élők és a kisvállalkozók valós érdekeit akarjuk képviselni. Gondolja csak meg: az elmúlt négy évben nem hangzott az el a Parlamentben: munkás.

– A Munkáspárt programjában ez a kifejezés szerepel: antikapitalista. Mit jelent ez?

– Nem azt, hogy szocialista. Mi szigorúan a demokratikus alapon működő közösségi társadalomban gondolkodunk. Elfogadjuk a tulajdon különböző formáit. Úgy véljük: Magyarország lehetősége a semlegesség. Már régóta mondjuk: nem értünk egyet azzal, hogy a NATO-hoz csatlakozzunk. Sok párt emlegette a legutóbbi választáskor a semlegességet, véleményünk szerint ezt a NATO-tagságunk kizárná. Ezt mondtuk már 1990-ben is. Nincs ránk szüksége a NATO-nak. Magyarországnak olyan külpolitikát kell folytatnia, amelynek eredményeként kiváló a viszonya a szomszéd országokkal – és akkor nem kell a NATO-tagság.

– Milyen választási eredményekre számít a Munkáspárt?

– Nem vállalkozom most esélylatolgatásra. Azt szeretném, ha az emberek végiggondolnák jelenlegi helyzetünket, helyzetüket – és akkor jusson eszükbe a Munkáspárt.

Mészáros Attila

Pártpénzek

Az elmúlt évben a Magyar Demokrata Fórumnak és a Fidesznek volt a legnagyobb pénzügyi bevétele.

Előbbié 1 milliárd 266 millió, utóbbié pedig 939 millió forintot tett ki. Egyebek között ez is kiderül a Magyar Közlöny 45. számából, amelyben több párt elmúlt évi pénzügyi mérlege is megjelent.

Ebből az is megtudható, hogy az említett két párt bevételének nagy része a tulajdonában álló ingatlan eladásából származott. Ez az MDF esetében 832 millió, a Fideszné pedig 697 millió forint volt.

Az MSZP tavalyi összes bevétele 429 millió forint volt, az SZDSZ–é 300 millió, a KDNP–é pedig 150 millió forint.

Nemzeti Demokrata Szövetség

Programunk fedezet-forrásai

Bármilyen gazdasági, fejlesztési program annyit ér, amennyiben a megvalósítás feltételei rendelkezésre állnak. Jelenleg azzal nézünk szembe, hogy számtalan igéret mellett vagy mögött nem látjuk a forrásokat, melyekből az igéretek megvalósítása várható lenne.

A fejlesztés legfontosabb pillérei: a forrásoldalról nézve a pénz-, az anyagi fedezet és a munkaerő, a másik a megfelelő program. Pénz nélkül a legszebb gazdasági program is csak illúzió.

De honnan várható a gazdaság fellendítéséhez nélkülözhetetlen tőke? Három lehetőség mindenképpen (de bizonyára ennél több is) kínálkozik: 1./ a külföldi adósságállomány után esedékes kamatok fizetésének felfüggesztése; 2./ külföldi tőke behozatala; 3./ saját termelésünk növelése.

Vizsgáljuk meg ezúttal, hogy mennyit jelenthetne a kamatfizetési terhek ideiglenes felfüggesztése. Ha közvetlenül a rendszerváltást követően nem nyújtottuk be „számlánkat" mindazért, amit tettünk annak érdekében, hogy a nyugat egy puskalövés nélkül megnyerhette a 3. világháborút (idézve Pozsgay Imrét), most sürgősen kezdeményezni kell a hitelezőkkel a visszafizetés és kamatfizetés felfüggesztését, illetőleg elhalasztását mindaddig, amíg az ország gazdaságilag talpra nem áll. Ha ezt sikerült elérni a lengyeleknek, okos diplomáciával miért ne sikerülhetne nekünk is?

A hitelező országokkal meg kell értetni, hogy csak olyan tehenet lehet fejni, amelynek enni is adnak. Azok a félelmek, melyek miatt egy ilyen kezdeményezést elutasítottak és el akarnak utasítani, megalapozatlanok.

Fizetőképességünk mindenáron való megtartására – mondják – azért is szükség van, mert különben nem kapunk újabb hiteleket. Valóban reális ez a veszély? Bizonyára nem. Az évi kamat-teher ma-holnap 2 milliárd US dollár körül jár. Nos, ekkora összeget hitelként nem is kapunk. Ettől eltekintve, a nyugati tőke más forrásból jön, mint akiknek tartozunk, nevezetesen a nyugati, Magyarországra beruházni kívánó tőkésektől. Ezek pedig, ha egyáltalán, ezután is hozzák a beruházandó tőkét és megalapítják vállalataikat, vegyesvállalataikat vagy részvénytársaságukat, hiszen számukra nem mérvadó, hogy a szocializmus idején felhalmozódó államadósságot a magyar állam képes-e törleszteni, vagy sem. Ők a magángazdaság szférájában gondolkodnak és abban más szempontok és megállapodások szerint mérlegelik a finanszírozás kérdéseit. Az adósság törlesztésről folytatandó tágyalásokat tehát sürgősen el kell majd indítani.

Az adósságállomány kezelés egyik kedvező és kívánatos módja az volna, ha sikerülne olyan megállapodásokat kötni, amely az adósságszolgálatot magyarországi befektetéssé alakítaná át.

De nézzük, mit jelentene ez a gazdaság számára? Vagyis mit jelentene a magyar gazdaság életében, ha évenként 2 milliárd = 2000 millió dollárhoz, azaz 2000x100 millió Ft-hoz – amit most évenként kidobunk az ablakon – hozzá lehetne jutni? Bizony, ebből az általam beharangozott gazdasági programokat mind meg lehetne valósítani. Ha abból indulunk ki, hogy a gazdasági fellendüléshez a falvakat kell megmenteni és a falvakban kell a termelést elindítani, illetőleg ehhez a feltételeket megteremteni, akkor – ha a fenti összegnek csak a felét fordítanánk a falvak fejlesztésére – évenként 1000 falu kaphatna 100 milliós nagyságrendben támogatást, amely egy átlagos falu felvirágoztatásához, a magángazdaságok beindításához, munkahelyek megteremtéséhez, a kistermelők támogatásához elegendő lenne. 4 év alatt Magyarország mind a 3200 falvának komoly segítséget lehetne nyújtani.

Ezzel egyidőben megfelelő pénzügyi – adó- és hitelpolitikával – a magángazdálkodókat és kistermelőket érdekeltté kellene tenni a termelésben, hogy a munkájuk nyomán hasznot lássanak. Az így érvényesülő koncentrált támogatás olyan gazdasági fellendüléshez vezetne a falvakban, amely végre felfelé ívelő pályára térítené mind a mezőgazdaságot, mind az erre épülő feldolgozó (élelmiszer-) ipart.

A pénz megmaradó másik részét az oktatás- és egészségügy súlyos problémáinak a megoldására lehetne fordítani. Nem szólva arról, ha egyszer a növekedési pályára lépünk, minden megváltozik, mert ezzel nagymértékben csökken a munkanélküliség, az emberek kedvet kapnak a munkához és aktivitásuk, tehetségük jóvoltából a termelékenység tovább növekszik.

És ez csak az egyik forráslehetőség programunk megvalósításához; egyéb lehetőségek kihasználásával, okos politikával és raffinált diplomáciával óriási sikereket lehetne elérni.

Dr. Debreceni László
az 5. sz.
választókerület
képviselőjelöltje

Május 8-án mindannyiunk közös felelőssége. Választásunk tétje: hogy a következő években milyen összetételű parlament, kormány irányítja majd az országot, s hoz olyan döntéseket, melyek végre nyugalmat, stabilitást jelentenek.

De mérföldkő ez a nap azért is, hogy a helyi köz érdekében és az országos dolgokban egyre jobban hangukat hallató polgárok (nem feledve a távolabbi történetünket, de szembenézve a legközelebbi múlttal, az elmúlt 4 esztendővel) levonják-e a megfelelő következtetést felelősséggel viseltetve saját és gyermekeik jövője iránt, részeseiként e sorsfordulós döntésnek?

Mert a minden egyes ember szavazata hozhatja meg azt az eredményt, aminek révén egy új kormányzat másként, jobban teheti majd dolgát. Igaz, nem kevesen még bizonytalanok, nehezen tudnak választani az egyes pártok, avagy éppen személyek között. Annak ellenére így van ez, hogy a rádió, a televízió és az újságok az elmúlt hónapokban ontották magukból a kampány diktálta jelszavakat, programokat.

Magam, mint ahogy, bízom benne, az Önök számára is kitűnt, szerény, visszafogott kampányt folytattam, amit nem is neveznék kampánynak.

Amire vállakoztam, annak lényege, hogy megismertessem Önökkel, hogy én mit szeretnék tenni, folytatni azt a munkát, amire a mohácsi körzet képviselőjeként megbízást kaptam Önöktől négy esztendővel ezelőtt.

Az Országgyűlés Önkormányzati Bizottságának elnökeként teendőim nagyobbik része a parlamenti munkához kapcsolódott. De vallom ma is, hogy az országgyűlési képviselő köteles a térséggel, a helyi önkormnyzatokkal, az egyesületekkel, civil szervezetekkel, nemzetiségekkel, de az egyes állampolgárokkal is folyamatosan kapcsolatot tartani, érdekükben eljárni, értük tenni. Ennek jegyében a négy év alatt számtalan ügyben tudtam sikert elérni, igaz, mint ellenzéki képviselőnek behatároltak voltak a lehetőségei.

Ugyanez vezetett akkor is, amikor munkatársaimmal együtt kidolgoztuk a mohácsi térség fejlesztési javaslatait, amit átadtunk Önöknek a „Falufórumokon", és más formában közvetlenül is, s amely – hiszem – alkalmas arra, hogy az abban foglalt konkrét elképzelések valóraváltásával (pl. vállalkozásfejlesztési központ, agrárágazat fejlesztése, mohácsi csatornázás, telefonfejlesztés, kikötő, stb.) új munkahelyek teremtődjenek, hogy jobb körülmények között éljenek az 5. sz. választókörzet lakói.

De bármit is akarunk tenni, az csak közösen képzelhető el, nem kirekesztő, taszító kormányzati politikával, hanem keresve a megoldást, elfogadva a mások, a kisebbség véleményét is, bevonva a polgárokat a döntésekbe, tudva, hogy mandátumunk lényege a szolgálat.

Én másként működő országgyűlésben, kormányban szeretnék dolgozni.

Olyanban, amely elsősorban maga mutat példát az őt megválasztottak számára takarékosságból, puritánságból, ésszerű, korrupciómentes, törvényes és erkölcsös döntéseiből, és olyan államot, amely megszűnteti a pazarló bürokráciát, a fölösleges állami szerveket, s amelynek törvényhozása (röviden lezárva a múltat) azzal foglalkozik, ami valóban a feladata: hozni olyan normákat, amelyek segítségével sikerül megindulni a gazdasági felemelkedés felé, jobban élni, nemcsak annak a néhány tízezer „kiválasztottnak", de a kétkezi munkásnak, nyugdíjasnak éppúgy, mint egy kezdő pedagógusnak, egy most vállalkozni akaró paraszt-polgárnak.

Beválthatatlan ígéreteket nem teszek, az részemről lenne felelőtlenség. Ugyanis ez az út nem máról holnapra válik járhatóvá, és bizonyára lesznek csoportok, rétegek, települések, amelyek súlyos helyzetén nehéz lesz majd változtatni, de hiszem azt is, hogy a helyi társadalom, a stabil, kiszámítható gazdálkodási lehetőségekkel bíró önkormányzatok és a jövendő kormány közötti együttműködés eredményre vezet számunkra is.

Önöknek köszönöm az elmúlt négy esztendőt, s szeretném ha újabb négy év múlva újból megköszönhetném a bizalmukat, s akkor Önök azzal a jóleső érzéssel mehetnének el szavazni, hogy korábban jól választottak, hogy rám szavazniok érdemes volt.

Dr. Wekler Ferenc

Szabad Demokraták Szövetsége

Sorsfordulós döntés

Tisztelt Honfitársaim!

A választások közeledtével veszélybe kerülhet az ország nyugalma, belső békéje. A Magyar Televízió politikai műsorai, a Híradó, a Hét és a Panoráma a választók tájékoztatása helyett azok tudatos megtévesztésére törekszik, rágalmaz és hazudik. Támadásaik első számú célpontja a Magyar Szocialista Párt. Azt a pártot tüntetik fel felelősnek az elmúlt évtizedek törvénysértéseiért, amely 1989 októberében alakult, kezdeményező szerepet játszott a rendszerváltozásban és annak békés végigvitelében. Azt az MSZP-t állítják be veszélynek a demokráciára, amely nemcsak elhatárolódott a múlt bűneitől, de tevékenyen részt is vett a korábbi rendszer lebontásában.

A Magyar Televízió hetek óta a rágalmak özönét zúdítja rám és ehhez bizonyítottan hamis tanúkat is felhasznál. Ismételten szeretném megerősíteni, hogy sem 1956-ban, sem azt követően senkit nem bántalmaztam, semmilyen törvénytelenséget nem követtem el.

Tiszta lelkiismerettel állok a választók előtt. Elutasítom a gyűlöletkeltést, amelynek Magyarországon már sok százezer ember esett áldozatul, köztük édesapám, majd testvérbátyám.

A Magyar Szocialista Párt és személy szerint ellenem folytatott gyűlöletkeltő kampányért súlyos felelősség terheli a Magyar Televíziót felügyelő kormányt, a koalíció vezető politikusait és pártjait.

Mi továbbra sem akarunk ilyen méltatlan eszközökkel élni. Nemzeti megbékélést kívánunk. Ha a választók kormányváltozásra szavaznak és bennünket tisztelnek meg bizalmukkal, azon leszünk, hogy a fordulat európai módon menjen végbe, mert ezt kívánja az ország, a nemzet érdeke.

Arra kérem Önöket, tisztelt választópolgárok, hogy május 8-án és 29-én ne a gyűlöletkeltőkre, hanem saját józan ítélőképességükre hallgatva szavazzanak.

Horn Gyula
a Magyar Szocialista Párt elnöke

Nyilvános közgondolkodást! (MDF)

Helyes valóságismeret-helyes választás!

Ha egy francia vagy egy holland csak az ellenzék által az országról festett kép alapján kényszerülne eldönteni, idelátogasson-e vagy sem, kétszer is meggondolná a dolgot. De tán még egy hindu pária is. Általános, egyre mélyülő válságról, szétvert, lezüllött mezőgazdaságról (csillagászati élelmiszerárakról), a külföldi tőke tobzódásáról, nyomorgó munkanélküliek milliós hadáról, a jogrend és a közbiztonság életét veszélyeztető hiányáról, kukákban kotorászó nyugdíjasok tömegeiről olvasva hazánkat messze elkerülnék.

De jönnek, soha nem látott milliós tömegekben jönnek. Nyilván a „kormánypárti" sajtót olvassák.

Dehát gondoljuk csak mi magunk is végig:

Valóban igaz *Horn Gyula* és *pártja* állítása, hogy az ország rosszabb állapotban van mint a rendszerváltozás előtt?

Avagy a *valóság* mégis az, hogy a válságból, amibe a szocialista tervgazdálodás torkollott, kezd kilábalni az ország, s az általános struktúraváltás megteremtette a fellendülés alapjait. Hogy látszik az alagút vége!

Valóban igaz, amit az *Agrárszövetség* szajkóz fáradhatatlanul, az SZDSZ-szel és az MSZP-vel egytemben, hogy a szétvert mezőgazdaság romokban hever?

Avagy a *valóság* mégis az, hogy a földműves nép ismét valódi gazdája lett a földnek, s egyre inkább azzá válva, kialakítva a kedvező üzemméretet és birtoknagyságot, alkalmassá válik a minőségi termelésre. S ha nem ijesztgetik, igenis beveti a parlagföldeket, beruház a családi gazdaságba, s megtalálja termékei piacát. Megtalálja számítását. Mi pedig a bő élelmiszerválasztékot.

Valóban igaz, amit a *MIÉP* és mások sulykolnak, hogy a privatizáció az ország kiárusítása és a kisemberek kisemmizése?

Avagy a *valóság* mégis az, hogy a szocialista hiánygazdaság tőkehiányát csak a magánosítás belső logikája szerint lehetett fölszámolni: a külföldi tőke számára biztonságot teremtve megindítani a tőkefelhalmazás menetét, aminek során folyamatosan bővülnek és gyarapodnak a hitelezés lehetőségei és feltételei. 1993-ban a magánosított állami vagyon 70%-át már hazai befektetők, vállalkozók és kisemberek szerezték meg. Lehetett volna az E-hitelt, az MRP-t, a KRP-t 1990 nyarán indítani?

Valóban igaz, amit a *FIDESZ* (és az MSZP) hangoztatott, hogy nincs szükség a kárpótlásra?

Avagy a *valóság* mégiscsak az, hogy eddig 1 418 000 honfitársunk kért és kapott vagyoni-politikai vagy nyugdíjkiegészítő kárpótlást. Gondoljuk meg: a kommunisták totális háborút folytattak a társadalom ellen. A háborús jóvátételt mindenki méltányosnak, igazságosnak tartja. Mi lenne, ha a liberális racionalizmus határozna meg mindent, s a történelmi igazságosság elve nem érvényesül(het)ne.

Valóban igaz az *SZDSZ* közgazdász „szakértői"-nek állítása, hogy a munkanélküliség magasabb a jelzettnél, s nem csökken?

Avagy a *valóság* mégis csak az, hogy a szerkezetváltás sikeres befejeztével a munkanélküliség növekedése is megáll, s a magángazdaság lendületes növekedése és a kormány infrastrukturális nagyberuházásai (út, víz, gáz, telefon stb.) igenis munkahelyek tíz- és százezreit teremtik meg. Ezt jelzi a Statisztikai Hivatal 1993-tól igenis csökken, s tartósan csökken a munkanélküliség; a mintegy 30%-ra becsült rejtett gazdaság a bejegyzetlen (és a bejegyzett) munkanélkülieket foglalkoztatja.

Valóban igaz, amit az *FKgP* egyik helyi jelöltje állított, hogy a magyar jogrend (is) romokban hever?

Avagy a *valóság* mégiscsak az, hogy szabadon működik a parlamentáris demokrácia, a parlament nemcsak a rendszerváltoztató alaptörvényeket hozta meg, de biztonságos jogi kereteket teremtett a gazdasági élet szereplőinek is: a hatalmi ágak szétválasztásával létrejöttek a független bíróságok. 1990 óta 402 új törvényt alkottunk, ebből hatályban van 370, 17 új, helyi bíróság létesült, a visszaállítottak száma 15.

Folytathatnánk a sort vég nélkül. Valóban igaz az ellenzék hazánkról festett képe? Avagy a *valóság* mégiscsak az, hogy az elmúlt négy évben alapvető és visszafordíthatatlan pozitív változásokon ment keresztül hazánk. Azért nem lehetséges a visszarendeződés, mert a kiküzdött eredményeket senki nem kívánja veszélyeztetni. Az MDF nyilvános közgondolkodást kért, ajánlott.

Most azt kérjük, mindenki gondolja végig az átalakuló, kibontakozó valóságot, s úgy döntsön. A szerves, de megújuló folytatás mellett! Egy gyümölcsfa-oltvány gazdag termőre fordulásához is jó 6-8 évre van szükség.

P.Gábor Pál
MDF, Pécs-Déli Csoport

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

A másik véglet

Én az MSZDP-t választottam 4 évvel ezelőtt a szociáldemokrácia sajátosságai, mássága, az MSZDP évszázados múltja és az európai szociáldemokrata pártok ismert tevékenysége folytán.

Pártunk sajátossága, mássága döntően a célkitüzéseiben mutatkozik. Tömören fogalmazva, a tényleges demokrácia és a tényleges szocializmus megvalósítását látjuk szükségesnek, mégpedig mindkettőt egyszerre, mert az egyik valósága feltételezi a másikat is.

E célok megoldásának eszközei, a szociáldemokrata alapértékek: a szabadság, az igazságosság és a szolidarítás érvényre juttatása.

A *tényleges demokrácia* népuralom és nem párturalom, amikor a hatalom nem öncélú, hanem kizáróan a nép többségeinek egyetemes érdekeit szolgálja. Ez a magyarázata, hogy az európai szociáldemokrata pártok néppártokká váltak, nem elárulva ezzel a munkásság érdekeit, hanem azokat még eredményesebben szolgálva, mert a fizikai és a szellemi dolgozók szolidarítása biztosítja minden vonatkozásban érdekeik érvényesülését.

A szociáldemokratáknál a nép akarata nemcsak a szavazás pillanatában érvényesül, hanem folyamatosan. Egyrészt a képviselők tevékenységének konkrét ellenőrzésével, rossz képviselői munka esetén a visszahivás jogának biztosításával, másrészt a nép többsége alapvető érdekei vonatkozásában a népszavazás lehetőségével.

Igaz, a néphatalomnak ezek a megnyilvánulásai költségesek, de mégis sokkal olcsóbbak, mint a rossz képviselői munka, vagy lényeges kérdésben a téves parlamenti döntés következményei.

A szociáldemokrácia *tényleges szocializmusa* azt jelenti, hogy a nemzetgazdaságban nem a pénztőke érdekei a mindenhatóak, hanem a szellemi és a fizikai munka is megkapja azt a nemzetgazdasági elismerést és megbecsülést, ami megilleti. Ezt a feladatot a szociáldemokrácia a nyugati pártok gyakorlata szerint a szociális piacgazdasággal valósította meg, orvosolva ezzel a gazdasági liberalizmus korlátlan nyerészkedési versenyének a munkavállalókra kiható rendkivül súlyos következményeit. Az MSZDP a közérdek és az egyéni érdek összhangjának kialakítását látja szükségesnek, egyik sem sértheti a másikat. Gazdasági bajaink egyik forrása, hogy a jelenlegi kormányzat a múlt hibái kijavításának jelszava alatt a másik végletbe esett az állami vállalati tulajdon nagy és értékes részének szinte egyidejű lebontásával. A privatízáció indokaként hangoztatott szempontokból – a magántulajdonnak önmagában rejlő nagy hatékonysága, a külföldi tőke bejövetelének előnyei – nagyon kevés valósul meg. Ezzel szemben a fő következmény: a munkanélküliség jelentős teherré válása, a korábbi vállalati nyereségek kiesése, a magyar piacok elvesztése, és ezek eremdényeként a súlyos válság.

Nem önmagában a privatízációban van a baj, hanem abban, ahogyan az történt. Önprivatízációval kezdődött megfelelő jogszabályok és ellenőrzés nélkül. A legeredményesebb, a legjobb külföldi piaccal rendelkező nagyvállalatainkat megnyomorították. Nemegyszer a nagyvállallatokat kisvállalatokra felbontva kicsontoztak, a befolyással rendelkező gazdasági vezetők megszerezték a „színhúst", az állami tulajdonnak megmaradt, működésképtelenné vált részvállalat fenntartása közteher lett. Az ellenérték megállapítását illetően is nemegyszer kiderült – komoly hiányosságok történtek. De magában az tény, hogy kereslet hiányában egyszerre nagyértékű kiárusítás történik az állami vállalatok vonatkozásában, önmagában is jóval áron aluli értékesítést eredményez. Mivel a vállalatokat gyakran vezetőik vásárolják meg, nem érdekük, hogy azok működjönek, mert így rendkivül olcsón szerezhetik meg.

Minthogy a privatízáció jelenlegi gyakorlatának a gazdasági életünk számos területére vannak súlyos kihatásai, feltétlenül szükséges a privatizációó részletes felülvizsgálata. A felülvizsgálat alapján nyilvánvalóan megfelelő jogszabályok hozandók, amelyek az eddigi hibák ismétlését kizárják. Ezek a feladatok folymatos privatízáció alapján nem végezhetők el, ezért a privatízációt egyrészt fel kell függeszteni, a vizsgálat eredményét nyilvánosságra kell hozni, és csak megfelelő jogszabályok meghozatala után folytathó az népgazdaságunkra nézve eredményesen.

Dr. Vejkey Kálmán
az Országos Ellenőrző Bizottság alelnöke

Köztársaság Párt

Ilyen parlamentet akarunk!

A Köztársaság Párt programjában pontosan meghatározza az állam szerepvállalását az ország életének mindennapjaiban. A demokratikus jogi háttér kialakításának legfontosabb területe a Parlament működése. Mi az elkövetkező évek magyar parlamentjeként, egy a mainál kisebb létszámú, 250 fős törvényhozást képzelünk el. A 176 egyéni választókörzet érintetlenül hagyása mellett a megyei listák elhagyásával egy 74 fős ún. országos lista szükségességét tartjuk kívánatosnak.

A Köztársaság Párt megítélése szerint a parlament akkor működik megfelelően, ha jól megtervezett és betartott jogalkotói munkaprogrammal, a társadalom súlyponti problémáira reagálva, a társadalmi berendezkedés összetettségét kezelni képes szervezeti és működési móddal, az ország gazdasági állapotához igazodó költségekkel, a szaktudást és a hatékonyságot harmonizáló létszámmal, a többségében egyéni választási körzetekben megválasztott képviselő útján, magas társadalmi támogatottsággal végzi törvényalkotói munkáját. A Köztársaság Párt az egykamarás parlament szükségessége és célszerűsége mellett foglal állást, ugyanakkor szükségesnek tartja a kétkamarás parlament kérdésének napirendre tűzését, korrekt megvitatását, majd a vita lezárását.

Véleményünk szerint a törvényalkotói munka színvonala jelentősen javítható lenne a parlamenti bizottságok szakmai jellegének erősítésével. A bizottsági munkába való bekapcsolódás – meghívásos jelleggel – jelenti az ún. civil szervezetek szakértői számára az utolsó közvetlen vélemény nyílvánítás lehetőségét. A magyar parlament működése során, az ún. kontinentális modellt vette át, ahol a parlament döntően a kormány által beterjesztett törvényjavaslatokat tárgyalja. Ezért csak abban az esetben várható érdemi javulás a parlamenti munkában, annak szervezettségében, ha a kormány előkészítő tevékenysége, kontaktusteremtő stílusa alapvetően megváltozik. A stílusváltáshoz kapcsolódóan a beterjesztett törvénytervezetek hátterét adó minisztériumok, államigazgatási szervek szakértőit és döntéshozóit kötelezni kell arra, hogy a parlamentnek felelős kormányzat elvével összhangban keressék a kapcsolatot a módosító indítvánnyal vagy önálló képviselői javaslattal élő képviselővel.

A Köztársaság Párt javasolja önálló „interpellációs és kérdés nap" bevezetését a parlamentben, ahol a tárgyalás befejezésére csak az utolsó interpelláció és kérdés tárgyalását befejezően kerülhet sor. E napokon a megszólított kormánytagok jelenléte nélkülözhetetlen. A mai gyakorlatban az interpelláció benyújtása és elhangzása között gyakran hónapok telnek el, ami gyakran értelmét vesztetté teszi ezt a kiemelten fontos képviselői jogot, megnövelve a napirend előtti felszólalás értékét. Az interpelláció és a kérdés joga az ellenzéki képviselők talán legfontosabb eszköze és lehetősége a napi kormányzati tevékenységbe való közvetlen beavatkozásra – vélemény nyílvánítás útján.

A Köztársaság Párt véleménye szerint megfigyelhető, hogy a parlamenti munka zavarai kihatással vannak az önkormányzatok képviselő testületeinek tevékenységére, így egy érdemi pozitív irányú elmozdulás kedvezően hathat az önkormányzatok működésének eredményességére is. Meggyőződésünk, hogy érdemben csökkenteni lehet a szavazásra fordított időt, ami ma meghaladja az összes időráfordítás egynegyedét.

A Köztársaság Párt számára a demokratikus átalakulás folyamatában különösen fontos a politizálás nyilvánossága, ezért támogatja a parlamenti ülések tv és rádióközvetítését, ellenzi azok részleges szűkítési javaslatait is.

A Köztársaság Párt pécsi képviselőjelöltjei:

Kádár Imre
Dr. Erdődy Gyula
Dr. Szabó László

INGATLAN

B.-fenyvesen 240 négyszögöl területen 66 m²-es betonip nyaralóház alkalmi áron eladó. Tel.: 72/332-541 (54239)

120 m²-es, kertes családi ház eladó. Pécs, Patak u. 13. Érd.: 18 óra után vagy 327-598-as tel. (54236)

A Kivitelező Bt újabb társasházi lakások építését szervezi Pécsen, a Magyarürögi völgyben. Érd.: 72/331-560

100 m²-es komfortos, telefonos, felújított paraszthház 3200 m²-es belső telekkel. Ipari árammal, zselici vadászterületen eladó. Érd.: 72/317-024 18 óra után (12621)

Ingatlanbecslés azonnal. Telefon: 335-645 Varga

Nagydeindolban 880 □-öl összközműves osztható építési telek eladó. Érd.: 79/324-060 az esti órákban. (156478)

Orfűn 830 m² telek sürgősen eladó. Érd.: tel.: 483-229 (11648)

Harkányban strandtól 100 m-re 1-2 szobás lakások igényesnek eladók. Érd.: 380-743 (12170)

Eladó 644 □-öl szőlő présházzal Kisharsányban. Érdeklődni Ács Gyula, Beremend, Rákóczi u. 4. (11077)

Családi ház eladó Mága, Szabadság u. 8. Érd.: a helyszínen. (T/1026)

Pécsen és környékén családi házakat kínálunk eladásra. Megyeri u. 26. 315-733/122 (10537)

Orfűn üdülőtelek eladó. Érdeklődni a 75/351-464 telefonon. (11097)

Mohács és Bár között vízparti horgásztanya eladó. Telefon: 72/337-047 (T/1041)

Pellérdi 510 □-öl zártkert új pince-présházzal eladó. Érd.: 326-566/Molnárné 8-16-ig. (12471)

Pécsvárad központjában 79 m²-es összkomfortos, gázfűtéses utcai házrész eladó. (+ garázs, istálló). Tel.: 465-917 (9770)

Nagydeindolban 532 négyszögöl, szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel eladó. Családi ház építésére alkalmas. Víz, villany van, gáz megoldható. Érdeklődni: Szilfa köz 1. Bába. 22-es buszvégállomás. (10560)

Óbányán, Réka-völgyben hétvégi ház gyönyörű környezetben eladó. Tel.: 465-750 vagy 465-195 (9778)

A Dombai tónál 1000 m² zártkert eladó. Tel.: 74/351-568 (11967)

Ötszobás családi ház eladó. Pécs, Bródy S. 60. (11969)

Budai városrészben 40 m²-es gáz-központi fűtéses családi ház eladó 80 □-öl füvesített udvarral, nagy kapubejárat, gk. beállással. Érdeklődni napközben: 439-158 tel. (415/Sz)

Garázs eladó a Lotz K. u. 32-ben. Víz, villany, akna van. Tel.: 312-528 8-16-ig. (412/Sz)

Hosszúhetényben kétszintes családi ház nagy telekkel eladó. Érdeklődni Hartmann Mária 74/311-233 munkaidőben. (411/Sz)

Hásságyon családi ház sürgősen eladó, nagy kert, kedvező ár. Érd.: délután Petőfi u. 7. (409/Sz)

Donátusban panorámás, városhoz közeli 2 szintes alagsoros családi ház 150 □-öl területtel eladó 162 m². Irányár 5 millió Ft. Érdeklődni esti órákban 326-926 (406/Sz)

Elcserélném geresdlaki komfortos családi házamat pécsi kertvárosi 1,5 szobás lakásra. Érd.: minden nap: Geresdlak, Gellért út 10. (11498)

2,5 szobás komfortos családi ház sürgősen eladó vagy 1,5 szobás pécsi lakásra cserélném. Érd.: Geresdlak Gellért út 46. sz. (11497)

Pécsváradon 3 szoba összkomfortos családi ház üzlethelyiséggel sürgősen eladó. Pécsvárad, Vár u. 4. szám (11496)

Eladó Botykapeterd, Kossuth L. u. 18. sz. alatt 4 szobás összkomfortos családi ház. Érd.: helyszínen. (12494)

Balatonon kis nyaralót vennék. Érdeklő dni: 448-212-es telefonon. (T/1051)

ORIENTAL TRAVEL

VÁSÁR!!!

kedvezmények:
április 18-23 új irodánkban:

Pécs
Hunyadi út 8. ☎ 424-020

Rhodosz-Ciprus-Izrael
hajókörút a Földközi-tengeren teljes ellátással
39 900,- FT

Egyiptom-Izrael-Rhodosz-Ciprus-Tinos
hajókörút a Földközi-tengeren teljes ellátással
52 900,- FT

PROTEA Utazási Iroda
7621 Pécs, Irgalmasok u. 5.
Konzum Irodaház 1. em. 122.
Tel/Fax: (72)412-277/141

Korfu	19.950-től
Kréta	22.685-től
Tunézia	28.900-tól
Mallorca	28.900-tól
Ibiza	35.900-tól
Törökország	37.900-tól
Portugália	39.900-tól
Ciprus	44.900-tól
Málta	42.570-től

Görög, olasz, spanyol, horvát szállodák, apartmanok széles választéka. Mindes kedves érdeklődőt szeretettel várunk!

skandináv

BÉREL-KIAD

Belvárosi és uránvárosi (Mecsek Áruház környéke) üzlethelyiséget keresek. 447-206 (99699)

Bérelhető lakásokat keresünk – kiadunk! Carmen Stúdió Pécs, Király u. 63. 72/329-545 (11723)

Kétszoba összkomfortos Ferencesek úti üres lakás májustól kiadó. Érdeklődni a 337-764-es telefonon 18-19-ig. (T/1053)

LAKÁS

Vennék uránvárosi tégla 1 1/2–2 szobás gázfűtéses lakást I. em.-ig. Tel.: 321-168 (10509)

Uránvárosi 2 szobás gázfűtéses téglaépületi lakás eladó. Telefon: 317-254 Hétfő, szerda, péntek egész nap. (T/1036)

Eladó 2 szobás összkomfortos első emeleti lakás a Mecsek Áruház környékén. Esetleg berendezve! Ajánlatokat a „megegyezünk 11716" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük. (11716)

Kertvárosi, III. emeleti összkomfortos lakás eladó. Tel.: 448-479, 16 óra után. (13361)

Komlón családi ház eladó. Tel.: 481-506 (7074)

Fonyódon vízparti Bp. I. társasüdülőben I. emeleti keleti fekvésű 1 szobás erkélyes lakás eladó. Érdeklődni minden nap 15-18 óráig. Tel.: 82/311-474 (195061)

2 szobás 52 m²-es panellakás eladó. 318-484 (12517)

Belvárosban 56 m²-es öröklakás eladó. Tel.: 326-296 (54219)

50 m²-es saját tulajdonú és 60 m²-es részmunkaidős házfelügyelői lakásunkat elcserélnénk 2,5 szobás tehermentesre. Tel.: 444-167 (11501)

Kaposvári zöldövezeti, 43 m²-es, földszinti, telefonos öröklakás eladó. (82)423-561 (413/Sz.)

Pécs Szliven környékén 2 és fél szobás, 68 négyzetméteres, telefonos lakás téglaépületben eladó. Irányár: 2.600.000 Ft. Érdeklődni: 318-907-es telefonon. (T/1052)

2 szobás, felújított, telefonos kertvárosi lakás, frekventált helyen, négyemeletesben, decemberi költözéssel eladó. Érdeklődni: 72/447-483 15 óra után, vagy 440-659 telefonon. (2977)

FELHÍVÁS

A Városi Vagyonkezelő Kft.
visszavásárolná

a tulajdonában lévő, bérlet útján hasznosított, belvárosi, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti jogát

Kérjük szíveskedjen ajánlatát az összeg és a pontos cím megjelölésével
1994. május 30-áig címünkre
(7621 Pécs, Széchenyi tér 1. II. emelet 58.)
megküldeni

Az ajánlatok beérkezése után személyesen felkeressük

(2961)

KVARNER ÉTTEREM-PANZIÓ
Pécs Somogyi B. u. 1.
Májustól egytál ételek 120 Ft-tól
Napi menü 160 Ft
Pénteken: halászlé
Vasárnap: családi ebéd (háromfogásos) 300 Ft
Nyitva: mindennap 10-23-ig.
(11993)

MODELLEZÉSBEN
(szabásminta készítésben)
jártas **munkatársat**
keresünk

Divattervező jelentkezését is várjuk!

Érdeklődni: Pécs, József A. u. 26. Tel.: 326-036
(2994)

MERKANTIL BANK RT.

K&H Bankcsoport

A Merkantil Bank területi képviselete a következő szolgáltatásokat ajánlja szíves figyelmükbe

Jogi személyek és vállalkozók részére:

- Lízing
(gép, ingatlan, gépjármű)
- Faktoring
(szállító-vevő kapcsolat finanszírozása, belföldi, export és import területen)

Magánszemélyek részére:

- Gépjármű részletvásárlás
(AUDI, SEAT, VW, Skoda és Porsche márkák, saját kezdőrész, MÁR 25%-tól futamidő 1-4 évig)

7621 PÉCS, Búza tér 8.
TEL/FAX: (72)324-994

KREATÍV EMBEREKNEK, KREATÍV MEGOLDÁSOK

Májusi vásárlás aranyat ér az AGROKER Áruházban!

Tölgyfa szekrénysorok: 100.000-300.000 Ft-ig,
Egy- és kétszemélyes fotelágy: 15.000-26.000 Ft-ig,
irodabútorok széles választékban,
Gorenje automata mosógép: 48.200 Ft-tól
gáz- és villanytűzhely: 41.000 Ft-tól
gázkazán-boyler: 49.000 Ft

Májusban minden 5000 Ft feletti vásárlással aranyláncot nyerhet! Szoba-, konyha-, étkezőbútorok, háztartási és kerti gépek, gázkazánok, boylerek, radiátorok.

HOMEX

Pécs, Közraktár u. 7/a.
Telefon: (72) 315-318

PÉCSI AGROKER RT.

PORT csoport tagja

KELE & CO

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT KÖZPONTI RAKTÁRÁBAN az alábbi anyagok kerülnek értékesítésre.

- Gépkocsi alkatrészek: VOLGA, POLSKI FIAT, UAZ, ZSUK, MOSZKVICS, AVIA, DIZIL, ZIL 130, ZIL 131, RAF, MAZ 500, GAZ 53, GAZ 66, KAMAZ, URAL, PRÁGA (szippantó), FABLOK (daru), K 162 autódaru
- Különféle villanyszerelési anyagok
- Szabvány- és speciális csapágyak
- Hidraulikus és pneumatikus anyagok
- Bányagép alkatrészek
- Acélanyagok, rugóacélok, kisvasúti sín
- Szivattyúk
- Tehergépkocsi köpenyek (8,25 x 15)
- Víz- és olajálló csiszoló papírok
- Horganyzott lemez (0,55 mm-es)
- Szelepek, tolózárak, nyomásmérők
- Csavarok, anyák, alátétek M 12 - M 27-ig
- Elektródák ER, EB, UTP
- Gumitömlő vezeték KRPSZN 660 V 3x6+1.4

skandináv



ÉRTÉKESÍTÉS HELYE:
KŐVÁGÓSZŐLŐS
(volt Szolgáltató Üzem)
MÉV központi raktár
Tel.: (72) 315-777/10-11



Egy belevaló vállalkozás bele való!

...de már csak két hét van hátra
a Baranya megyei kiadvány szerkesztőségi zárásáig.
Jelentkezzen, ha bele való!

Telefon: 153-6624, 153-6625, 166-5010 Telefax: 166-5487

MTT MAGYAR TELEFONKÖNYVKIADÓ
Korlátolt Felelősségű Társaság
2040 Budaörs, Szabadság út 117. Tel.: 166-5010, 166-5487

STAWICKI BUDAPEST

ADÁS-VÉTEL

Antik bútor, porcelán, festmény, óra vétele! Tel.: 334-716 (11111)

Porcelánfejű babát vennék 3-20 ezer Ft-ig! 334-716 (11112)

Ezüsttárgyakat vennék 20-90 Ft/gramm áron! 334-716 (11113)

380 V-os körfűrész, kalapácsos daráló és 220 V-os hegesztő eladó. Érd.: 18 ó. után Pécs, Patak u. 13. (054235)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Mudi kölykök eladók. 317-255 (11858)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Fő tér 17. 440-127 péntekenként kopasztunk is. (9945)

Diófát, erdőt, tűzifát nagy tételben vennék. Tel.: 325-006 (11686)

Babakocsik már 6.900 Ft-tól 10 féle fektethető típusban kaphatók az Olympiában 312-408/37

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6952)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6950)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Eladó 150 q szemes kukorica. Tel.: 72-437-054 18 óra után. (2976)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. Tel.: 315-219 (T/1010)

Ezt ne hagyja ki: óriási választékkal; új telephelyen, nagy olcsó áron kínálunk nagyon jó állapotban lévő német, használt háztartási gépeket garanciával és minőséggel. 150 l normál hűtő 5-8.000 Ft, fagyasztószekrények 12-20.000 Ft, fagyasztóládák 12-20.000 Ft, kombinált hűtők 10-25.000 Ft, automata mosógépek 15-20 EFt, elektromos tűzhelyek 6-10 EFt, mosogatógépek 12-18 EFt, szárítógépek 12-16 EFt. Boltosoknak vitrines hűtők, televíziók 15-26 EFt, videok 15-20 EFt. Érdemes körülnézni. Gigi-Bt. Pogány, Pécsi út 11/A. Tel.: 72/374-447 Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-18 óráig, szombat 9-13-ig. Olcsón minőséget, garanciával. (10847)

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (11923)

Áron alul német mózeskosaras alakítható babakocsi eladó. Tel.: 446-415 (403/sz)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton-Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Pioneer hifitorony eladó 413-072 telefonon. (11499)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Telefon: 445-678 (11789)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Pécsi zöldség-gyümölcs bolt bérleti joga eladó. Tel.: 72/465-151 (9779)

Sátor eladó, 4 személyes, 2 hálófülkés, előteres. Érdeklődni: 448-318 (2984)

4000 db tatai hódfarkú új cserép eladó. Tel.: 72/466-705 (9780)

TAPÉTÁK

MOST ÉRKEZETT!
Selyemfényű és portaszító
angol
holland
német
és belföldi tapéták!
150 Ft-750 Ft-ig
Öntapadós tapéták
120-féle színváltozata
- márvány, fa, csempe, üveg-
45-50-63-68 cm-es méretben
Cím:
TAPÉTASZAKBOLT
A Nevelési Központnál
1-6-7-60-61-62
buszvégállomás, pavilonsor

POSZTEREK

DIGITAL
Pécs, Rákóczi út 39/c.
(az Árkád Üzletházzal szemben)
Tel.: 335-747
Árengedményes akció, amíg a készlet tart!
Pécsi lakosoknak hitelre is!

Ablak klíma	~~55.900 Ft~~	**46.900 Ft**
Műholdvevő szett	~~19.900 Ft~~	**16.990 Ft**
Japáncsöves 51 cm TV	~~32.900 Ft~~	**25.990 Ft**
Japán 37 cm TV	~~28.900 Ft~~	**24.990 Ft**
300 l italhűtők	~~42.900 Ft~~	**35.900 Ft**
Használt italhűtők		**17.000 Ft-tól**
Használt hűtőpult		**37.000 Ft**

Mintadarab hűtőszekrények kiárusítása
(3027)

LEGOLCSÓBBAN NÁLUNK

- **SZÍNES TELEVÍZIÓK**

SONY Ø55 HI-BLACK	~~69.900 Ft~~	**52.590 Ft**
Ø51 JAPÁN KÉPCSŐ	~~32.900 Ft~~	**25.990 Ft**
Ø55 JAPÁN KÉPCSŐ	~~34.900 Ft~~	**26.990 Ft**
Ø51 FUNAI	~~34.900 Ft~~	**29.900 Ft**
Ø37 JAPÁN ORION	~~29.900 Ft~~	**24.990 Ft**

- **VIDEO LEJÁTSZÓK:** ~~28.500 Ft~~ **19.490 Ft**
- **MŰHOLDVEVŐK:** ~~19.900 Ft~~ **18.990 Ft**
- **AUTOMATA MOSÓGÉPEK:**
  HAJDU-ENERGOMAT **31.990 Ft**
- **GYÜMÖLCS CENTRIFUGA:** **2.990 Ft**

Whirlpool automata mosógépek
- **DÍJTALAN ÜZEMBEHELYEZÉSSEL**

AWG 646	~~43.900 Ft~~	**40.900 Ft**
AWG 656	~~46.900 Ft~~	**44.900 Ft**
AWG 370	~~42.900 Ft~~	**40.900 Ft**
AWG 371	~~44.900 Ft~~	**43.900 Ft**
AWG 372	~~47.900 Ft~~	**44.900 Ft**
AWG 327 mosó-szárítógép		**66.900 Ft**

Pécsi lakosoknak előleg nélküli hitelakció és díjtalan házhoz szállítás!

VIDEOVOX PÉCS
Citrom utca Tel.: 72/336-050
Jókai tér Tel.: 72/410-083
Czindery utca /BUSINESS CENTER/ Tel.: 72/313-020-119 m.

ÁRLEVERÉS!

GÉPJÁRMŰ

NDK gyártmányú elősátras négyszemélyes lakókocsi eladó. Érd.: Regős Bóly, Bajcsy Zs. út 12. (054238)

Polski Fiat eladó. 317-275 (054237)

Ifa és más típusú haszongépjárműveket (platóst, billenőst, dobozost stb.) vásárolunk kp-ért, 6 éves korig, vállalkozóktól, magánszemélyektől. Tel.: 06-1-26-99-636, 06-1-14-74-581 napközben, 06-1-25-26-312 este. (37588/1K)

Volga személygépkocsit és Latvija kisbuszt készpénzért veszek. Tel.: 52/343-513 (455822)

Nagyméretű utánfutót vennék vagy bérelnék. Érd.: Tel.: 325-006 (11687)

AUTÓÜVEG!
Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99710)

Eladó Opel Vectra 1991. évi gyöngyház fekete, extrákkal 59.000 km. Érd.: 439-878 délután. (10535)

Platós Aro 320/D eladó 4 éves. Irányár: 310.000 Ft Tel.: 73-371-013 (11655)

5,5 éves Samara 1,300-as 5 sebességes, vajkrém, 5 ajtós 52 Ekm-rel eladó. Irányár: 360 ezer Ft Tel.: 321-165 (12316)

SZÉLVÉDŐ
Beszerzés beszereléssel Pl.: Lada E. szélvédő 3.950 Ft Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (11756)

Mazda 626 2.0 D olcsón eladó. Pécs, Szigeti út 146. (12960)

Eladó műtrágyaszórós kukorica vetőgép, vontatott tárcsa, rotációs kasza, 550-es MTZ, 3-as eke. Egyházaskozár, Béke út 14. egész nap. (414/sz)

10.000 km-t futott platós Zuk eladó. Érd.: 16 után a 72-465-647-es telefonon. (410/sz)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

Négyütemű Trabant kombi eladó. Tel.: 321-856 (11966)

Toyota Corolla XLi 1400 cm^3 16 V 1992. évvégi új modell extrákkal áron alul eladó. Érd.: 17-tól Tel.: 435-632 (11778)

Az Opel Gergely Márkakereskedés heti ajánlata: Mitsubishi Lancer Caravan '87. 1.8 D Opel Kadett Caravan '89. 1500 TD Opel Vectra '89. 2000 inj. kat., Opel Kadett '87. 1300 benzines Opel Kadett Caravan '89. 1.6 inj. kat. Toyota Corolla '91 1.8 D Használt autóját tárolási díj felszámolása nélkül értékesítjük. Bizományosi értékesítés esetén gépkocsiját ingyenesen átvizsgáljuk. Keresse fel telepünket! Opel Gergely Márkakereskedés Pécs, Pécsváradi u. 2. Tel./Fax: 72/333-455, 333-195

Felhívás!
Harkány Nagyközség Önkormányzata pályázatot hirdet
fizető parkolóhelyei bérleti szerződéses üzemeltetésére
A pályázat feltételeiről a Polgármesteri Hivatal pénzügyi osztályán lehet felvilágosítást kérni.
(7815 Harkány, Kossuth L. u. 2.)
A pályázat beadásának határideje a hirdetés megjelenésétől számított 8. nap
(11148)

Budapestről repülővel 1 hetes üdülések:
Korfu: 22.900 Ft Mallorca: 28.900 Ft Ibiza: 29.900 Ft
Családi üdülés Tunéziában 2 felnőtt 1 gyermek 98.900 Ft/család
Színvonalas ajánlatok a világ minden tájára. Kedvező árú repülőjegyek.
Pécsről autóbusszal:
Serrentó-Róma-Nápoly-Pompei félpanzióval 21.900 Ft
Isztria augusztusban 2.800 Ft/oda-vissza
Egyéni üdülés Mariazellben 4 éjszaka 5 fős apartmanban 16.100 Ft
Nyelvtanfolyamok nagy választéka Várjuk jelentkezésüket a
Lenau Reisen Jókai u. irodájában
324-111, 336-823
LENAU REISEN
(3025)

K. LUDWIG KFT. ISMÉT AKCIÓT TART!!!
Használt, de jó állapotú ülőgarnitúrák, heverők, fotelek, kanapék, nagyon kedvező áron!!!
Amíg a készlet tart!!!
Mindennap 10-14 óra között.
Pécs, Pellérdi u. 55. (volt BÁZIS telep)
(11813)

Nekünk nem az igéreteink olcsók, hanem az ÁRAINK!
A szabad választás lehetősége: az ÁRUBŐSÉG!
Mielőtt dönt jöjjön el hozzánk is!
EZ AZ IGAZI VÁLASZTÁS!
TÁRS BÚTORHÁZ Pécs, Somogyi Béla u. 6. Tel.:(72) 315 - 172

NITROKÉMIAI RT. KSZE RT.
Kukoricatermelő gazdálkodóknak
NAGYKERESKEDELMI ÁRON!
VETŐMAGOT és NÖVÉNYVÉDŐ SZERT
Bővebb információért keresse a helyi gazdakört, a falugazdát vagy munkatársunkat
Németh Árpádot,
illetve Zsámboki Juditot
7700 Mohács, Budapesti u. 24.
Tel.: 69/311-513, 322-151, 322-311 Fax: 69/322-152 Tx.: 12-519

TAPÉTA VÉGKIÁRUSÍTÁS
A PÉCSI FÉSZEK ÁRUHÁZBAN!
1994. április 25-től kezdődően a Fészek Áruház tapétakészlete végkiárusításra kerül.
RENDKÍVÜLI VÁLASZTÉK!
ÓRIÁSI ÁRENGEDMÉNY!
DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
Pécs, Rákóczi út 17. sz.
FÉSZEK Áruház
(3007)

Keresünk gyűjtő részére régi fogatot, szekeret megvételre
Árajánlatot fényképpel együtt levélben kérünk a következő címre:
K. Ludwig Kft.
7633 Pécs, Ybl M. u. 10.
(11812)

Május a szerelem hónapja
Szeressen bele árainkba!
33 m-es tapéta 550 Ft-tól!
70 %-ON SZÁMÍTJUK BE KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT SZŐNYEG ÉS PADLÓSZŐNYEG VÁSÁRLÁSAKOR
Készpénzzel fizető vásárlóink 20 % kedvezményt kapnak
Pécs, CENTRUM Áruház, Tel.: 72/432-500/236
Szekszárd, Garay tér 16. Tel.: 74/316-262
Kaposvár, Raktár u. 14. Tel.: 82/319-500
Sulák
NE FELEDJE, A SULÁKKAL JÓL JÁR!

TV CSEREAKCIÓ A HI-FI GALÉRIÁBAN!
TV VÁSÁRLÁS ESETÉN RÉGI KÉSZÜLÉKÉT A VÉTELÁRBA BESZÁMÍTJUK! FEKETE-FEHÉR: 2000 Ft SZÍNES: 2—5000 Ft
Kereskedők Háza, I. em. Pécs, Rákóczi út 46. Tel: 327-959
Hi-Fi Galéria
GRUNDIG 72 cm TXT 92 700 Ft
GRUNDIG 63 cm TXT 82 600 Ft
GRUNDIG 55 cm TXT 63 900 Ft
GRUNDIG 51 cm TXT 54 500 Ft
GRUNDIG 37 cm 38 490 Ft
VIDEOTON 51 cm. 35 900 Ft
VIDEOTON 55 cm 41 990 Ft
VIDEOTON 55 cm TXT 45 900 Ft
VIDEOTON 56 cm 39 900 Ft
VIDEOTON 56 cm TXT 43 900 Ft
VIDEOTON 63 cm TXT 61 900 Ft
VIDEOTON 63 cm ST TXT 65 900 Ft
VIDEOTON 72 cm TXT 66 900 Ft
VIDEOTON 72 cm ST TXT PIP 85 900 Ft
SONY 72 cm ST TXT 219 000 Ft
SONY 72 cm ST TXT PIP 235 000 Ft
SONY 82 cm ST TXT PIP 475 000 Ft
SONY 63 cm TXT 117 500 Ft
SONY 55 cm TXT 79 900 Ft
SONY 55 cm 69 900 Ft
SONY 37 cm 47 900 Ft
PANASONIC 72 cm ST TXT 134 900 Ft
SIEMENS 55 cm TXT 59 900 Ft
TOSHIBA 63 cm ST TXT 99 900 Ft
DAEWO 55 cm 39 900 Ft
DAEWO 37 cm 31 900 Ft
SAMSUNG 51 cm 38 900 Ft
SAMSUNG 51 cm TXT 43 900 Ft
SAMSUNG 51 cm 41 000 Ft
SAMSUNG 51 cm TXT 45 900 Ft
SAMSUNG 55 cm 45 900 Ft
SAMSUNG 55 cm TXT 49 900 Ft
KÁBELKOM KUPONFÜZET ÉRVÉNYESÍTÉSE ESETÉN CSEREKÉSZÜLÉKET NEM VESZÜNK ÁT!
istván + editor

A Dombóvári Önkormányzati Távhőszolgáltató Vállalat
Tel.: 74/366-443
7200 Dombóvár, Árpád u. 8.
ELADJA
technológiaváltoztatás miatt az alábbi kazánokat:
MHD 1,5 konténer
1,7 MW telj. forróvizes 4 db
MHD 1,5 konténer
1,7 MW telj. melegvizes 2 db
SLT-3 B
2,3 MW telj. forróvizes 1 db
A berendezések jelenleg is üzemkészek, PGN-180 ill. MAT-100 olajtüzelő berendezéssel vannak felszerelve, amit a kazánnal együtt adunk el.
A konténerek 3 m x 6 m x 3 m méretűek, 10 t súlyúak
(3004)

SZIRÉN SZERDA
május 4-én
Minden cipőáru **20%** engedménnyel vásárolható
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8.
(vásárcsarnokkal szemben)
Pécs, Ferencesek u. 3. sz. alatti cipőboltokban.
Várjuk kedves Vásárlóinkat
Szirén Kft.
(10585)

LAKÁSÉPÍTŐK, FELÚJÍTÓK, ANYAGBESZERZŐK FIGYELEM!
CSEMPEDISZKONT
● FALICSEMPÉK, PADLÓBURKOLÓK, GRÁNITLAPOK széles választéka.
● FAGYÁLLÓ padlóburkolók, metlachilapok 10 x 10, 15 x 15 és 10 x 20 -as sima és csúszásmentes kivitelben.
FÜRDŐSZOBA - BERENDEZÉSEK
● Fehér, menhetten, bahama és wisperossa színekben.
● Fürdőkádak, zuhanytálcák, zuhanyfülkék több színben.
● Csemperagasztók színes fugaporok, fugakeresztek, burkolószerszámok.
● Amerikai PVC padlólemez új színekben. 3,65 m szélességben.
AKI EZT A HIRDETÉST MAGÁVAL HOZZA - falicsempe és járólap vásárlása esetén - 5 % KEDVEZMÉNYT KAP MÁJUS 14 -ig!
PÉCS, SZIGETI - TANYA
/A Tüzér utcai felüljáró középétől 500 m-re./
Figyelje a CSEMPEDISZKONT jelzésű táblákat és raktárüzletünk tetején a "CSEMPE" feliratot.
Tel.: (72) 324-640 NYITVA: h.- p.: 8-17.00 óráig, sz.: 8-12.30 óráig.
skandináv

KÖRUTAZÁS AZ ADRIÁN JACHT-on
8 nap/7 éjjel 6.500-11.000 Ft
Horvátország: Isztria - Kvarner öböl körül
ÜDÜLJÖN VELÜNK!
INTERSUN UTAZÁSI IRODA
Budapest, Váci utca 30. (Made in World Center
Tel./Fax: (36-1) 266-7116
Pécs, Király u. 22.
Tel./Fax: (72) 324-683

A „Zengő Gyöngye" Mezőgazdasági Szövetkezet (Bogád) értékesítésre felkínálja az alábbi ingatlanait:
– Harkány, Szekfű u. 5. sz. alatti üdülőingatlan
– Pécs-Somogy, Pajtás utcai állattartó telep (ipari, raktározási célra alkalmas)
– Pécs-hirdi major (6-os fkl. út mellett)
– Szilágyi állattartó telep
– Ellendi állattartó telep
Érdeklődni: napközben a szövetkezet elnökénél vagy jogtanácsosánál.
Telefon: 373-442, 373-413, 373-424 (11745)

Pécsi lakosú kőműves és ács szakmunkásokat felveszünk
Jelentkezés: BAUKOMPLEX Rt. Pécs, Zsolnay V. u. 45. Telefon: 326-822 Munkaügy
(2888)

IRODÁK BÉRELHETŐK, főútvonal melletti irodaházban, kedvező áron
Pécs, Zsolnay Vilmos u. 45. Telefon: 313-613 (2888)

Még olcsóbb, mint tavaly nyáron, azért, hogy most Ön jól járjon!
Velencei tó Önálló nyaralók: 2.000 Ft/tól/fő éjszaka
Vízparti szállodák: 1.000 Ft-tól/fő/éjszaka
Panziók: 900 Ft-tól/fő/éjszaka
Partmenti motel: 700 Ft/fő/éjszaka
Diákoknak:
Vízparti camping (kőházakban): 275 Ft-tól/fő/éjszaka
.....nyaraljon hát super áron, a Velencei tónál várom!
Jade Tours Imperial
7621 Pécs, Ferencesek utcája 30.
Tel./fax: 72/313-694
(2991)

FEMA HYPERMARKET
mélyhűtött grillcsirke 255 Ft
Konzum kolbász 543 Ft/kg
parasztkolbász 432 Ft/kg
Soproni felvágott 318 Ft/kg
virsli 286 Ft/kg
pizza tekercs 250gr. sonkás, szalámis 145 Ft
Dr.Oetker pizzák 4 féle 282-330 Ft
sűrített tejkonzerv 410gr. 78 Ft
MAY tartós habtejszín 200gr. 96 Ft
Floriol 1/1 étolaj 132 Ft
Univer salátadresszingek franciás,boros,ezersziget,sajtos 300gr. 123 Ft
csirkepác 410ml 339 Ft helyett 289 Ft
osztrigaszósz 255ml 300 Ft helyett 267 Ft
Lipton 1/1 tetrapakkos tea jeges 99 Ft
vileda szivacskendő, mosogató ruha, ablaktörlő, tisztítók 49-205 Ft
CURVER fagyasztó dobozok 2-3db-os 0,4l-2,5l-es 134-255 Ft
camping- és nyugágyvászon 140 és 45cm 770 Ft és 320 Ft
bútorszövetek 1980 Ft helyett 1250 Ft
GALÉRIA
asztali ventilátorok 4490-7490 Ft
PHILIPS 2 normás URH autórádió 15990-19990 Ft
SIEMENS video 39990 Ft helyett 36990 Ft
VIDEO CSERE AKCIÓ!
női blézer + nadrág 12700 Ft
női alj + mellény 7200 Ft
blézer + alj + mellény 16900 Ft
női pamut alj + felső 399-549 Ft
gyermek bermuda + póló garnitúra 759 Ft
gyermek szandál 22-34-ig fehér 499 Ft
gyermek lakkcipő 28-33-ig fehér és fekete 1450 Ft
baseball készlet 2110-3880 Ft
COLEMAN hűtőtáska és doboz 14-48l-ig 990-7585 Ft
2 személyes túrasátor 4200 Ft

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Tel.: 448-173 (11720)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Szobafestő! 06-60-360-890 (11980)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Redőny, reluxa, harmonikajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

TEHERTAXI 439-913

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Euróland-tól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

KÚTFÚRÁS Mészáros 444-276

Heverzár, kobrazár, riasztók az Euróland-tól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)

CSŐÁLLVÁNYKÖLCSÖNZÉS, állványozás. Mikes K. u. 11. Tel.: 323-385

2 db automata gombkészítő eszterga eladó vagy bérbe adó. Érd.: 481-876, 8-16 óráig. (11500)

IPARI-HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS. 72/322-600

Biztonsági hevederzár, redőny, reluxa, harmonikaajtó megrendelhető közvetlenül a gyártótól. Tel.: 485-199 Termék forgalmazásához üzletkötőket felveszünk. (7075)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Redőny 1550, reluxa 1250 Tel.: 335-538 egész nap. (107537)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Jól menő falusi vegyesbolt és italbolt Pécshez közel betegség miatt eladó. Tel.: 72/440-947 este 19 óra után. (11502)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Mosógép-szerviz-szolid ár. Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

ÁLLVÁNYOZÁST vállalunk cső és keretes állvánnyal és állványanyag bérbe adása. Tel.: 72/336-783 (12635)

Biliárd!

Asztalok, tartozékok Kerényi K. u. 4. Telefon: 332-980 (99711)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Pénzt kíván befektetni? Tőkés társat keres? Keresse irodánkat. Telefon: 315-733/133 8 órától 16 óráig. (99713)

OLCSÓ FUVAR fix, bill. Helios Bt. Tel.: 312-491/448-118

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11915)

TEHERTAXI 314-184

Tízezrekkel olcsóbban! A Pinguin Diszkontban. Hűtő-, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél Nyitva: 8-16.30, szombaton: 8-12.30 Tel.: 333-933 (23)

HŰTŐGÉP-JAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Vállalkozók! Számla nélküli gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják 1 % + ÁFÁ-ért. Rádiótelefon: 06-60-387-034 Deltaker (455655)

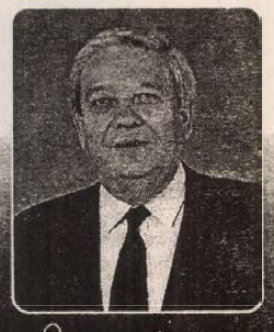
Új faredőny készítés, régiek javítása. Tel.: 322-850 (4947)

Könyvvizsgálói megbízást, eseti és állandó jelleggel kft.-k, bt.-k könyvelését, adó- és pénzügyi tanácsadást felelősséggel vállalok. Zalainé Dr. Kőrősi Erzsébet Tel./fax: (72)-325-421 (239)

Hívjon! Festek. Tel.: 330-686 (8116)

FIX TEHERTAXI 320-095 BILLENCS, MULTIKÁR DARU

Áldozási ruhakölcsönzés. Papnövelde u. 12. 336-316 este (8157)

Szavazzon a "Tölgyfalevélre"

Nemzeti Demokrata Szövetség NDSZ
Jelöltünk Neve ...ának
Így kell szavazni!
NEMZETI DEMOKRATA SZÖVETSÉG

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr. (este 7 órakor) Petőfi-bérlet.
Bóbita Bábszínház: Cini Samu kalandjai (de 10 órakor). Bohócjátékok (du 3 órakor).

FILM

Apolló: Dennis, a komisz (vígjáték - 4, 6). Árral szemben (akciófilm - 8).
Apolló Klub: A maconi gyermek (rendezte: Peter Greenaway - f6,f8).
Uránia: Kaszakő (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film - f4, 6,f9).
Művész Örökmozgó: Férjek (7).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20 Műsorismertetés, programajánlat. 8.40 Napközben. 10.30 Válaszolunk hallgatóinknak. 11.05 Ki kopog? 11.35 Urak, úrfiak. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Gyülekezeti énekek tára. 13.30 A református egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Első közlés. 15.05 A Határok nélkül naplója. 15.55 Cégér. 16.00 Délutáni Krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 17.05 Hírvidék. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek. 19.40 Írógéppelt félelmem. 20.05 Népzenei emlékeim. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Világstúdió. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Művek, műhelyek, művészek. 23.05 Archívumunk mélyéről. URH-n. 6.30 A BBC magyar műsora. 6.55 Körzeti magazinok. 17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Nemzetiségi műsorok. 22.30 A BBC késő esti műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.00 Hírek. Időjárás. 8.05 Műsorajánlat. 8.10 Énekegyüttesek felvételeiből. 8.50 Apró-cseprő - gyerekekről. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Zöldtelefon. 9.10 Zene-szó. 10.55 Öt perc tudomány. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.05 Családi persely, avagy a pénz is boldogít. 11.15 Szív kiüldi... 12.00 Nóták. 13.00 Hírpercek. 13.08 Műsorajánlat. 13.10 Derűre is derű. 13.37 A Petőfi válaszol. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Délutáni valcer. 15.00 Hírek. Időjárás. 15.30 Korhatár nélkül. 16.58 Útközben. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.03 Műsorismertetés. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Drogambulancia. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.03 Műsorajánlat. 19.05 Öt eprc tudomány. 19.10 Rockhíradó. 19.53 Te meg én. 21.00 Hírpercek. 21.40 425 éve született Machiavelli. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. 0.15 Máról holnapra - éjfél után. 4.03 Csárdásmuzsika.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 A számla. Elbeszélés. 10.25 Operaslágerek. 11.15 Csembalómuzsika. 11.40 Népdalkórusok, hangszerkettősök. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.27 Olasz madrigálok. 13.45 Rézfúvós kamaraegyüttesek játszanak. 14.00 Hírek. Időjárás. 14.05 En francais. 14.20 Thackeray. A hiúság vására. 15.13 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 Operarészletek. 17.00 Metronóm. 17.5ű Újraolvasva. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 A magyar zene évszázadai. 19.15 Fiatalok muzsikálnak. 19.25 Zenekari muzsika. 20.00 Hírek. Időjárás. 20.05 Miért szép? 20.20 Operarészletek. 21.00 XX. századi versenyművek. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Három szólamban. 23.00 A hal halála. 23.25 Jazzfelvételek. 24.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Századunk zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsora. 19.30 A MR. német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - munkaügyi tippell, géptippel, növénydoktorral. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/114. 10.30 Csengetett, Mylord? Angol tévéfilmsorozat, VII/3.: Mrs. Lipton rosszulléte (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Sorstársak. 12.22 Fűben-fában. 12.45 Menedzsment, XIII/8. 13.00 Nosztalgia bár (ism.) 13.16 Az inkák földjén (ism.) 13.41 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XII/7.: A stárzsamester (1975, ism.) 14.50 Nemzeti értékeink. Fót. 15.10 Házipénztár. 15.20 Falutévé - munkaügyi tippel, l géptippel, növénydoktorral (ism.) 15.40 Híradó. 15.55 Lengyelország - Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzés. 18.15 Zenelánc. 18.25 Zsákbamacska. 18.50 Keresztény életkérdések. 18.57 Gyereksarok. 18.13 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.09 Mini klip-mix. 20.27 Philip Marlowe esetei. Angol krimisorozat. Nevada gáz. 21.22 Új világ. 22.07 Jégkorong-vb. B2-A3 mérkőzés. 00.07 BBC-Híradó. 00.27 Képújság.

TV 2

15.50 Gyereksarok. 16.40 A kölcsönkapott Föld. 17.00 Korforduló. 17.30 Irodalom. Vas István. II. rész. 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Körzeti magazinok. 18.45 Medicina. 18.55 Paradicsom szálló. Német tévéfilmsorozat, XIII/3. rész: Jön a nagymama! 19.55 A Holocaust Magyarországon. 20.25 Flórián-nap. Tűzoltók Napja. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Felkínálom. 22.55 Mini klip-mix. 23.07 Monty Python Repülő Cirkusza. 45/43. 23.40 XX. századi portrék. 00.35 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

16.50 Rajzfilmek. 17.10 Választás 94. ism. 17.40 Sorozat: Don Quijote. 18.10 Nyugdíjasok fóruma. ism. 19.10 Pécs ma. 19.25 Sziréna. ism. 19.45 StopAutós Magazin. 20.05 Választás 94. 20.30 HTV film: Két fogoly. 21.40 Választás 94. ism. 21.50 Orvosok között. 22.20 Pécs ma. ism. 22.35 Sport TV. PMSC-FTC női kézilabda mérkőzés.

DUNA TV

14.00 Helyszíni közvetítés az ÁVÜ sajtótájékoztatójáról. 15.30 Privatizáció határon innen és túl. 15.50 Műsorajánlat. 16.00 Hírmondó. 16.25 Az egyetlen föld. Japán ismeretterjesztő filmsorozat. 17.15 Aprók tánca. Ismeretterjesztő kisfilm. 17.40 Pili és Poli. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Soha, sehol, senkinek. Magyar játékfilm. 19.45 5 perc Európa történelméből. Svéd dokumentumfilm. 19.50 Rendszerváltók. Csoóri Sándor. Dokumentumfilm. 20.40 Emlékképek - régi híradók. 21.00 Híradó. 21.20 A medence. Francia lélektani krimi. 23.15 Dsida Jenő: A tó tavaszi éneke.

HBO

17.30 National Geographic felfedező: Hawaii bálnái. 18.30 Benji, a nyomravezető. Am. kalandfilm. 20.00 Jazzénekes. Am. zenés film. 23.35 Indián tél. Magyar filmdráma.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Aerobik. 19.35. Az utolsó mohikán. Rajzfilm. 20.00 Hívj most! 20.40 Seiko-shop. 21.00 Harie-tóksó. 21.40 Voks. Választási vitaműsor. 22.30 Magyar ralibajnokság. 22.55 Jövő heti műsorajánlat.

EUROSPORT

12.00 A legszebb gólok. 13.00 Eurofun-magazin. 13.30 Kerékpározás. 14.00 Teniszmagazin. 15.00 Triatlon. 16.00 Jégkorong VB. 18.30 Forma-1 nagydíj. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Jégkorong VB. 22.30 Motorsportmagazin. 23.30 Labdarúgó kupanap. 1.30 Eurosport-hírek.

Eskető

Kovács Krisztina és Huszár Attila

örömmel értesítjük kedves rokonainkat, barátainkat, ismerőseinket, hogy 1994. május 7-én 16 órakor a Hunyadi úti házasságkötő teremben házasságot kötünk. (8312)

ÁLLÁST KÍNÁL

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS (munkáltatók hívják a 322-845-öt!) Perfekt Bt Bem 14. (8526)

FIATAL munkavállalók jelentkezését várjuk. Magas kereseti lehetőség. Tel.: 326-344/28 mell. (12475)

TANULJON meg bőrruhát szabni és varrni a Sirocco Gmk-ban. Hat hónapos szabászati, varrodai tanfolyamot indítunk be, melyen szabászokat, gépi varrókat, kézi-munkásokat képezünk ki. Hat hónap fix fizetés és ezt követően teljesítménybér. Jelentkezés: Bőrgyár 23-as Ép. II. em. Tel.: 413-062 Priskinné (10543)

5 ÉVES gyakorlattal felveszek karosszérialakatost és autófényezőt. Érd.: Kozármisleny, Pécsi u. 119. Koltai Autófényező. (12317)

BŐRRUHÁZATI varroda felvesz gyakorlott varrónőket, kézimunkásokat. Jelentkezni: Pécs, Hajas I. u. 13-15. Tel.: 441-176 (12497)

Export-import nagykereskedelmi cég, 18-45 év közötti, autóval rendelkező ÜZLETKÖTŐKET KERES RENDKÍVÜL MAGAS KERESETI LEHETŐSÉGGEL. A legjobb üzletkötőinket a későbbiekben TULAJDONOS-KÉPVISELETVEZETŐI feladatok ellátásával bízzuk meg. Tel.: 72/310-550, 310-663, Fax: 72/310-351 (2947)

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény alkalmaz felsőfokú KÁLÁSZ képesítéssel rendelkező dolgozót pénzügyi munkakörbe. Jelentkezés írásban – rövid önéletrajz, iskolai végzettség, eddigi munkakörök, munkabér igény - kérjük beadni a Hunyadi úti hirdetőbe a megjelenéstől számított 15 napon belül „számítógép" jeligére. (11959)

OTTHONI munka havi 25000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyenesen tájékoztatom. 7960 Sellye, Dózsa Gy. út 52. (404/Sz.)

MOHÁCS Város Önkormányzat Kórház, Rendelőintézete állást kínál – anyagkönyvelői munkakör betöltésére, közgazdasági érettségivel és szoftverkezelői végzettséggel rendelkező munkavállaló részére. Bérezés a Kjt. szerint, jelentkezés a főkönyvelőnél a kórház gazdasági igazgatóságán. (2956)

ÚTÉPÍTÉSHEZ keresünk Baranyában brigádot. Érdeklődni keverőtelepünkön Komló Diagonál akna vagy 485-475 telefonon. Strabag Hungária Építő Kft. (11781)

FIATAL, gyakorlattal rendelkező magasépítő építésvezetőt felveszünk. Jelentkezni: N-Bau Profil Kft. Pécs, Batthyány u. 7. (11774)

REKLÁMÜGYNÖKSÉG reklámszervezőket, marketing menedzsert felvesz kiemelt bérezéssel, próbaidőre megbízási szerződéssel. Jelentkezni: „Kreativitás, perspektíva 2978" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (2978)

SZAKKÉPZETT férfi felszolgálót felveszünk. „Nem szezon 9771" jeligére Pécsvárad Pf.: 22. (9771)

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó, gyakorlott mérlegképes könyvelőt felveszünk. Jelentkezést „gépi könyvelés 10577" jeligére kérjük az Új Dunántúli Napló Pécs, Ferencesek u. 1. sz. hirdetőbe leadni. (10577)

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény személy és munkaügyi előadót keres. A munkakör betöltéséhez bér, adó és TB ismeretek is szükségesek. Jelentkezés írásban - rövid szakmai önéletrajz és munkabér igény megjelöléssel - kérjük a Hunyadi úti hirdetőbe a megjelenéstől számított 15 napon belül „számítógép" jeligére beadni. (11960)

PÁLYÁZZON hirdetésszervezői, területi képviselői állásajánlatunkra! Próbaidő után a legjobbaknak magas fizetés + jó jutalék. Kívánságaink: kifogástalan megjelenés, tárgyalókészség, mozgékonyság, érettségi. A meggyőző, profi szemléletű, kreatív egyéniségek előnyben vannak. Részletes, kézzel írt önéletrajzát, pályázatát a referenciák megjelölésével: Magyar Gazdasági Cégmutató Társaság 1519 Budapest, Pf. 248-ra várjuk. Wéber István (3036)

NAPONTA 2-4 ezer forintot kereshet otthonában, napi 2-3 óra időráfordítással! Válaszborítékért tájékoztatom. Cím: 1388 Budapest 62. Pf. 96/23. (38761/4K)

SYGNAL Biztosító IPOSZ Képviselete fő- és mellékállású munkatársakat keres a megye területéről. Feltétel: legalább középfokú végzettség. Gépkocsi, telefon előny. Jelentkezés: Tel.: 336-603, 327-800 Husvétnénál (13359)

AKCIÓ!
A Szigetvári Téglagyárból kisméretű tömör tégla 9,60 Ft ÁFA-s áron és egységcsomagban gépi felrakással 10,60 Ft ÁFA-s áron Befizethető a Szigetvári Téglagyárban naponta 7-15 óráig Tel.: 73/310-672

SZUPI AKCIÓ! OSZTÁLYOS PVC! 150 Ft/m² Pécs, Engel J. u. 1/2. FEMA-parkoló üzletsorán

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltünteni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Laki István u. 3. Bellaria Bt., Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.

Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190. m.

Axel Springer-Magyarország Kft . az Új Dunántúli Napló kiadója

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, külön köszönetet mondunk a Zrínyi Miklós laktanya megjelent hivatásos katonáinak, polgári dolgozóinak, az 506. Ipari Iskola ottlévő tanárainak, 2/C tanulóinak és a Tanszak Kft-nek, akik szeretett halottunk

HORVÁTH IMRE

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk

BÖJTI JÁNOS

temetésén részt vettek, fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek.

Gyászoló család

HIRDESSEN A TVR MAGAZIN 16. OLDALÁN
MAGAZIN jelentős KEDVEZMÉNY

TÁVMONDAT..... MINDENKINEK .....SÜRGŐS
Felbukkant a fajvédő (haragos) zöld párt.
Nem mi vagyunk.
A mi célunk nem a bezárkózás, hanem a természet, környezetünk, a Föld megóvása.
Nekünk minden gyümölcs és minden ember egyformán értékes.
ZÖLD ALTERNATÍVA

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

NAGY IMRE

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.

Gyászoló felesége

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik

KOLOZSVÁRI TIBOR

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

NÁDASNÉ FENYVESI EDIT

temetésén részt vettek.

A gyászoló család

18 Karát SZENZÁCIÓS BALLAGÁSI AJÁNLATI skandináv 20 000 Ft FELETTI ÉKSZER VÁSÁRLÁS ESETÉN 1 DB ARANY KARLÁNCOT ADUNK AJÁNDÉKBAI 18 Karát FEMA PASSAGE

Pécshez közel új üzemanyagtöltő állomás bérbeadó vagy eladó. Érdeklődni: napközben 325-402 este 335-216 skandináv

KÖZLEMÉNY

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

KOMLÓ FIGYELEM!
Svájci használtruha vásár máj. 05. csütörtök 9-től a Művelődési Házban T-modell. (11765)

SAROLTA utcában megtalált diplomata táskámból kérem csak a számomra fontos anyagot küldje vissza a becsületes megtaláló. Jutalom: 1.000 Ft (T/1085)

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM MÜNCHEN - KARLSRUHE DREZDA - KASSEL - ESSEN ARAD TRIESZT ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

MINDEN szerdán blues est a Susogóban. Fellép: Stoni Blues Band (11636)

06/72 465-459 este München-Stuttgart mikrobusszal hetente háromszor

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „B" kategóriájú, SZEMÉLYGÉPKOCSI VEZETŐI tanfolyamot, valamint A1 motorkerékpár (150 cm³-ig) és sm. segédmotorkerékpár tanfolyamot indít május 11-én (szerdán) 16 órakor. Személygépkocsi vezetői tanfolyamra jelentkezők 50.000 Ft-os új gépkocsi vásárlására jogosító utalványt kapnak. Pécs, Hengermalom u. 4. sz. Telefon: 311-422 Köszönjük, hogy minket választ.

A ZIPERNOWSKY KÁROLY Ipari Szakközépiskola levelező tagozaton technikusminősítő képzést indít az 1994/95-ös tanévben az alábbi szakokon, önköltséges formában: – Villamos gép és berendezés – Ipari elektronika – Gépszerelő és karbantartó A beiratkozás feltétele: Szakközépiskolai érettségi vagy érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkásbizonyítvány. Jelentkezési határidő: 1994. június 15-ig. Jelentkezési lap az iskola titkárságán kapható. (3000)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 3-6-ig naponta 8-15 óráig Pécsett a Bálicsi úttól a Barackos útig. (2988)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 6-án 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep egész területén. (2908)

A PÉCSI Közterületfenntartó és Kertészeti Kft. értesíti a lakosságot, hogy 1994. május 4-től – 7-ig Kertváros területén tavaszi takarítást végez a Környezetvédelmi Alapítvány megbízásából az alábbi munkarendben: 4-én du. 14.00-22.00 óráig Szellemváros, 5-én du. 14.00 – 6-án 04.00 óráig új Kertváros, 7-én 6.00-22.00 óráig régi Kertváros (3037)

ÁRAMSZÜNET lesz május 5-én 7-15 óráig Pécsett az Arany J. és a Kedves utcákban. (3011)

ÁRAMSZÜNET lesz május 6-án 7-15 óráig Hirden a Zengő utcában. (3012)

SZENNYVÍZVEZETÉK-építés miatt 1994. május 05. – június 05. között a Lajkó köz teljes egészében lezárásra kerül, ezért a 22-es és a 24-es helyi járatok útvonala módosul, a buszok a Magyarürögi úton járnak, nem érintik a Fülemüle utcát. Az érintettek türelmét és megértését kéri a kivitelező Mélyépítő és Szolgáltató Kft. (3019)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 4. és 5-én naponta 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep területén az Őszirózsa és Hóvirág utcáktól délre. (2907)

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

KISS GYÖRGY

kővágószőlősi lakos 57 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 6-án 15 órakor kezdődő szentmise után a kővágószőlősi temetőben.

A gyászoló család

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

FARKAS ZOLTÁN

67 éves korában elhunyt. Temetése május 9-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

Gyászoló gondozói

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen édesanyánk, nagymamám

özv. FAZEKAS LAJOSNÉ Göbölös Margit

Siklós, Zombori u. 46. sz. alatti lakos váratlanul elhunyt. Temetése 1994. május 6-án, pénteken 14 órakor lesz a siklósi református temetőben.

A gyászoló család

✝

Mély megrendüléssel és fájdalommal megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, fiam, öcsém, sógorunk, keresztapánk és kedves rokonunk

STRIFLER KÁROLY

a Magyar Posta nyugdíjasa 63 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 10-én 1 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, mamikánk, testvérünk

özv. CSERY BÉLÁNÉ Kozma Margit

Bucikánk 80 éves korában elhunyt. Temetése május 9-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk

NAGY JÓZSEF

56 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése május 6-án 14 ó.-kor lesz a pellérdi temetőben. Előtte gyászmise.

A gyászoló család

✝

Fájdalommal tudatjuk, hogy

UJVÁRI JÓZSEF MÁV nyugdíjas

szentlőrinci lakos 71 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 5-én 14 órakor lesz a szentlőrinci temetőben.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatom, hogy férjem

VARGA JÓZSEF (kertész)

Harkány, Aradi u. 10. sz. alatti lakos tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1994. május 6-án 15 órakor a siklósi temető ravatalozójából.

A gyászoló család

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága feleségem, szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, nászasszonyunk, keresztanyánk

KÓSA KÁROLYNÉ Szalay Mária

hosszantartó betegségben elhunyt. Isten akaratában megnyugodva kísérjük utolsó útjára május 5-én 15 órakor a keszüi temetőben. Előtte gyászmise. A részvétnyilvánítást kérjük mellőzni.

A gyászoló család

Szomorú szívvel tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy

özv. VADÁSZ LÁSZLÓNÉ Neidhart Ilona

87 éves korában türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt, április 26-án. Temetése május 12-én 15 órakor a temető kápolnájában.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

id. SÁNDOR MIHÁLY

82 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 9-én 10.30 órakor lesz a pécsi központi temető nagyterméből.

Gyászolja: fia, menye és unokája

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZABÓ ZSOLTI

életének 15. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1994. máj. 5. 14 órakor a nagydobszai katolikus temetőben lesz.

Gyászolja: Gyuszi, Gyöngyi és unokatestvérei Ceglédről

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagyapám

PALLÓS ENDRE

életének 68. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása és az urna sírba tétele május 6-án 10 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk

FARKAS GYULA fafaragó mester

életének 58. évében hosszantartó betegségben örökre itthagyott bennünket. Hamvasztás előtti búcsúztatója 1994. 05. 05-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Busz indul 1994. 05. 05-én 13.30-kor Komló, Bajcsy-Zs. u. 1. sz. elöl.

A gyászoló család

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

PINTÉR JÓZSEF

sellyei, volt drávakeresztúri lakos 70 éves korában csendesen elhunyt. Temetése Drávakeresztúron május 6-án a 1/2 11-kor kezdődő gyászmise után lesz.

Gyászolja: lánya és unokái

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MÁDER FERENCNÉ Varga Mária

Mohács, Hársfa u. 3. sz. lakos 73 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 6-án 14.30 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben. Minden külön értesítés helyett.

A gyászoló család

A gyászoló család szomorúan tudatja, hogy

özv. UGROVICS JÓZSEFNÉ

életének 92. évében hosszantartó betegség után elhunyt. Temetése 1994. május 4-én 15 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben.

Megrendült szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamink, testvérünk, anyósunk, nászasszonyunk

NÉMETH ISTVÁNNÉ Rózsa Mária

aki több mint 30 évig a Déryné u. 25. szám alatt élt, április 26-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 9-én 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család



Boross-, Horn- vagy Kuncze-kormány legyen?

Az év mérkőzése május 5-én, csütörtökön este 8 perccel 8 után a TV4-en!

Ön dönti el.

SZDSZ

Új Dn SPORT

A MU már bajnok

Bár még nem fejeződött be az angol labdarúgó bajnokság, az már eldőlt, hogy a Manchester United megvédte bajnoki címét. Az újabb aranyéremhez a manchesterieknek pályára sem kellett lépniük, ugyanis a második helyen álló Blackburn együttese vereséget szenvedett és ez azt jelenti, már nem tudja behozni a Manchester ötpontos előnyét. Érdekesség, hogy *Eric Cantona*, a MU francia csatára már harmadik alkalommal nyert angol bajnokságot.

Halálos paprika

Újra beindult a szentesi boksziskola. Korábban az ottani ökölvívásnak az vetett véget, hogy a város egyetlen szakképzett edzője fogadásból megevett 56 erőspaprikát és hat darab vadgesztenyét. Ebbe pedig belehalt.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa, megyei selejtező (a kezdés mindenütt 17.00, az elöl álló csapatok a pályaválasztók): PVSK – Beremend, DDGáz SC – Mohácsi FC, PPTSE – Komlói Bányász, Bükkösd – Harkány, Majs – Dunaszekcső, Kozármisleny – Zsolnay SE, Hosszúhetény – Pécsvárad, Diósviszló – Vajszló, Orfű – Gyód, Hobol – Tarcsa, Boda – MTE, Nagykozár – Villány, Hidas – Újpetre, Kishárságy – Szigetvár, Magyarbóly – Baksa, Vasasi RPSE – Vokány, Somogyapáti – Szabadszentkirály, Drávafok – Egerág, Gödre – Szászvár, Bogád – Siklós, Lánycsók – Töttös, Babarc – Somberek, Zsibót – Zádor, Kétújfalu – Görcsöny, Kásád – Kémes, Palotabozsok – Lippó, Bicsérd – P. Kinizsi, Dunafalva – Sátorhely, PFC – Szederkény, Szentlőrinc – Felsőszentmárton, RTS Mohács – Sellye, PEAC – Bóly. Női NB I.: László Kórház I. – Fortuna FC, Budapest, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak: Komlói Bányász – Nyíregyháza, Komló, városi sportcsarnok, 17.30. Elektromos – PMSC-Gyenis Trans, Budapest, 17.00. NB I. nők: PMSC – FTC, Pécs, városi sportcsarnok, 17.00. NB II. férfiak: Balatonboglár – PEAC-Kettele, Balatonboglár, 17.00.

TENISZ. OB I. férfiak: PVTC – Sopron, Balokány liget, 13.00.

Az 500-as lett a győztes



A szakmunkástanulók megyei kispályás labdarúgó bajnokságát Pécsett, a Vasút-pályán rendezték meg. Ezt az 500-as (Pécs) nyerte az 501-es (Komló) és a Villány előtt. A további sorrend: 4. 502-es (Mohács), 5. Pécsvárad, 6. Sellye, 7. Keresk. Id.forg. (Pécs), 8. Szigetvár.

Képünkön – amelyet Tám László készített – a győztes csapat látható. Állnak, balról: Tóth, Győri, Toronicza, Gerber, Miskolczy, Nikolov, Dömös. Guggolnak: Szabó, Antal, Baronek, Varga, Lakaktos, Babocsay Gábor testnevelő tanár.

Krakkóban a lengyelek ellen

A magyar labdarúgó A-válogatott ma 16 órakor Krakkóban a lengyelekkel játszik.

A vendéglátók nem véletlenül választották a mostani időpontot, hiszen labdarúgó szövetségük idén 75 éves, és a szép jubileumot a május 3-i nemzeti ünneppel kívánták egybekötni. Ezért ők jobban szerették volna, ha a „nagyok" találkozójára az ünnepnapon, vagyis kedden kerül sor. A magyaroknak azonban ez az elképzelés nem felelt meg, ők az elmúlt szombati bajnoki forduló miatt ragaszkodtak a szerdai játéknaphoz.

Ami a lengyeleket illeti: ők a magyarokhoz hasonlóan nem jutottak ki a nyári vb-döntőre, így az ősszel kezdődő EB-selejtező sorozatra keresik legideálisabb összetételű csapatukat. Csak két idegenlégiós játszatnak.

A magyarok várható összeállítása: *Végh – Csábi – Kuttor, Lipcsei – Puglits, Pisont, Kozma, Illés, Keller – Klausz, Vincze.*

Kézilabda

NB I. B-s nők: **PEAC-Babits – MALÉV SC 25-25 (14-13).** Pécs, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Horváth, Illés. **PEAC:** Kanizsai – Palai 1, Czirok 3, Stix 5, Fekete 7, Gál 3, Sütö 3. Csere: Krajczár (kapus), Bárány, Kulcsár 3, Pető. Edző: Tóth János.

Idegeket őrlően változatos mérkőzésen mentettek pontot a pécsi lányok. Sajnálatosan az első félidő közepén a pécsi kapus, Kanizsai súlyos sérülést szenvedett és nem is tudott vissza menni a pályára.

Magyar Kábel – Pécsi Gard-Mas Lepke 21-24 (12-13). Budapest, 50 néző. **Lepke:** Sugár – Székelyhidi 4, Nagy 3, Mészáros 5, György 2, Pucsli 8, Czakó 3. Csere: Kerekes (kapus), Kustos, Fürj. Edző: Tabajdi Ferenc.

A pécsiek nagy küzdelemben győztek a végig lelkesen kézilabdázó hazaiak ellen.

*

NB II. férfiak: **PEAC-Kettele – Celldömölk 26-26 (11-11).** Pécs, 300 néző. Alaposan összeszedte magát az gyetemista gárda a dobogóra esélyes vasiakkal szemben. A pécsiek góllövői: Kemenes 8, Danyi 6, Fónagy 5, Csonka 3, Monori 3, Pók 1.

Mecseknádasd – Segesd 22-20 (10-8), Mecseknádasd, 200 néző. A mecseknádasdiak biztosan hozták újabb győzelmüket. A hazai góllövők: Marcsik 6, Soós 5, Arnold 4, Kollai 3, Kirch 2, Frey 1, Tóth 1.

NB II. nők: **Simontornya – Pécsi BTC 21-21 (14-10).** A pécsiek győzelmét az utolsó pillanatban kapott balszerencsés gól hiúsította meg. Góllövőik: Óvári 6, Hegedüs 4, Perjési 3, Somogyvári 3, Somogyi 2, Golobics 1, Horváth 1, Petkó 1.

A megyebajnokság eredményei. Felnőttek. Nők: P. Zsolnay – Siklósi Pelikán 13-24, Mohácsi TE II. – PEAC 23-24, Villány – Lippó 9-7, Siklósi Pelikán – PMSC-Lepke 16-11. **Férfiak:** Pécsi Posta – Szigetvár II. 27-9, Mohácsi TE – TÁSI 19-31, Harkány – Mecseknádasd II. 38-31. **Ifjúságiak. Lányok:** Beremend – Anikó 4-38, Siklós – Kozármisleny 10-20, Mohácsi TE – Villány 29-4. **Fiúk:** Szigetvár – Komlói Bányász 22-13, Hosszúhetény – Komlói BSK 30-17, Szigetvár – Siklós 26-8.

Megvédi-e címét a Parma?

Szerdán (20.15 óra) a címvédő olasz Parma és az angol Arsenal együttese találkozik a labdarúgó KEK-döntőben.

Az előzetes esélylatolgatásoknál az olasz klub felé billen a mérleg nyelve. Tavaly Londonban a Parma meggyőző játékkal verte 3-1-re a belga Antwerpent, úgy, hogy legjobbjait nélkülözni kényszerült. Ezúttal ott lesz a csapatban a svéd *Brolin* és a kolumbiai *Asprilla*. Mindketten mérkőzéseket képesek eldönteni. A csatárduót az olasz *Zola* egészíti ki szinte tökéletes támadósorrá. A harmadik idegenlégiós, a belga *Grun* csak cseréként jöhet számításba. A veterán védő cseppet sem udvariasan kijelentette: technikailag annyira fölötte állnak az angoloknak, hogy ha azok végigrobotolják a mérkőzést, akkor sem tudnak nyerni.

George Graham, a londoni ágyúsok mestere is elismerte, hogy a Parma a döntő esélyese.

– Tele vagyunk hiányzókkal, a dán Jensen sérülés, Wright eltiltás miatt nem szerepelhet. Fantasztikusan jól kell játszanunk, hogy legyőzzük az olaszokat – mondta Graham.

Sportszerda

32 futballmeccs Baranyában

Ma sok labdarúgó meccset játszanak Baranyában. Annyit, hogy talán mindenhová nem is jut három játékvezető. Egyszerre 32 helyre kell(enének) bírók, ugyanis ennyi pályán lesz Magyar Kupa mérkőzés. A megyei selejtező első fordulójában az NB II-esek már szerepelnek, így a Beremend a PVSK-hoz, a Mohács a DDGáz SC-hez jön. További érdekesebb meccsek a mai műsorból, a teljesség igénye nélkül: RTS Mohács – Sellye, PEAC – Bóly, PPTSE – Komló, Lánycsók – Töttös, Szentlőrinc – Felsőszentmárton, Bicsérd – Pécsi Kinizsi. A kezdés mindenhol 17.00 óra.

(Ezúton kérjük a csapatokat, hogy a képviselőjük a mohácsi és a pécsi mérkőzések kivételével a többi helyszínről csak az eredményt lehetőleg a lefújás után, vagy csütörtökön a reggeli órákban a szerkesztőségünk gépíró szobájába szíveskedjen bediktálni.)

Pécsett a Ferencváros, Komlón a Nyíregyháza

A férfiak bajnoki idényt zárnak, a nők azonban csak most fordulnak a bajnoki hajrába a kézilabda NB I-ben. A PMSC-nőkre az utóbbi hetekben bizony nem a legjobb napok járnak. Botlottak Szekszárdon, elestek a két bajnoki ponttól hazai pályán a Dunaferr-rel szemben, ma pedig nem más látogat hozzájuk, mint a listavezető, a hét végén KEK-döntőt játszó Sprectum-FTC. Vagyis csakis a tisztes helytállás lehet a hazaiak célja a találkozón. Legfeljebb abban bízhatnak, hogy a fővárosi zöld-fehérek tartalékolják erejüket a vasárnapi kupamérkőzésre.

Mindezek ellenére sem fűzhetnek vérmes reményeket a pécsi szurkolók a meccshez, mert nemcsak a vereségek, de a sérülések is alaposan rontották a pécsiek hangulatát. *Bényei* a Dunaferr ellen részleges térdszalag-szakadást szenvedett, *Kurheja* pedig még nem épült fel sérüléséből, s mert *Szemmelróth* kölcsönben van Szekszárdon, kilenc mezőnyjátékossal és három kapussal kénytelen ma délután 17.00 órakor kiállni *Jéki Zoltán* csapata a bajnokjelölt ferencvárosiak ellen. **K. L.**

Komlón a bajnoki zárófordulóban a KBSK-Tribu a Nyíregyházát fogadja. A bajnokság kezdetén a csupán az álmokban szereplő 4. hely megszerzéséhez „csak" győzni kell a Skaliczki-tanítványoknak. „Mindössze" ennyi a feladat.

Sok-sok fordulat után a győriek botlásainak is köszönhetően a minden elképzelést felülmúlóan teljesítő komlóiak ott állnak a nemzetközi kupaszereplést jelentő helyezés kapujában. Hogy be is tudjanak lépni, csak rajtuk múlik. Valamennyi játékos tudja, ma csak győzni szabad, s tisztában vannak azzal is: mindenkinek óriási csalódás lenne, ha nem sikerülne az egész éves szereplésre feltenni a koronát.

– A harci kedvvel nem lehet gond – vallja *Skaliczki László* edző – s remélem a kellő frissesség is meglesz a játékosokban. A Nagykanizsán mutatott eredményes támadójátékot kell tudni produkálnunk. Nem szabad elfelejteni, hogy a Nyíregyháza még harcban van a 6. helyért, s jó passzban vannak. De talán az elmúlt fordulókban kilőtték magukat, s ide már kevesebb patron jut. **G. G.**

Röviden

VÍZILABDA. OB I. B., Mikolc: *MVSC – TÁSI 17-10 (2-3, 5-2, 5-3, 5-2).* A szűkös anyagiak miatt a pécsiek cserejátékosok nélkül utaztak el, ezért csak erre futotta nekik. A góllövőik: dr. Csaba 3, Konovalovas, Vándor 2-2, Érdi-Krausz, Homola, Arató 1-1.

LABDARÚGÁS. Május 20-án, pénteken 17.30-kor Pécsett, az újmecsekaljai stadionban *dr. Mezey György* szakedző, volt szövetségi kapitány tart edzésbemutatót a baranyai futball-szakembereknek.

❍ Befejeződött a JPTE jogász és közgazdász hallgatóinak Tavasz Kupa elnevezésű mérkőzéssorozata. A döntőt a jogászok Makári nevű csapata 2-1-re nyerte az Ötpáncélos vegyes-csapat ellen. A csapat tagjai: dr. Monori, dr. Szabó, dr. Turi A., dr. Nagy, dr. Turi Á., Kovács, Rákóczi, Somogyi, Pálinkás.

BIRKÓZÁS. Szegeden, ifjúsági szabadfogású magyar bajnokságon a Möbiusz Húsos versenyzői közül 46 kb-ban Csécsei 5., 74 kg-ban Kiss Sz. 3., szintén 74 kg-ban Kiss P. 5., + 115 kg-ban Turányi 6. lett.

TENISZ. Misina Kupa amatőr verseny, Pécs. Férfiak. Egyéni: 1. Horváth Zs., 2. Nesz T., 3. Pap és Kósa. Páros: 1. dr. Iván-Kéri, 2. Bogyai-ifj. Bogyai, 3. Maretics-Kiss J. és Pap-Nesz T.

ÖKÖLVÍVÁS. Hajdú Kupa, Debrecen. A PVSK versenyzői közül súlycsoportjában Zoltai és Horváth a 2. helyen végzett.

DUATLON. Mountain bike duatlon verseny, Györök. Felnőtt férfiak: 1. Maul (Pécs).

TEREMÉSZETJÁRÁS. Kirándul a család túra lesz május 8-án, vasárnap Dömörkapu-Kisrét-Kantavár-Kánya forrás-Pécsbánya útvonalon (10 km). Találkozás: a vasútállomáson a 35-ös busz megállójánál, 8.45-kor. ● Május 7-én, szombaton indítják a Mecsek'50 teljesítménytúrát. Rajt: a zobáki Gyopár kulcsosháznál, 6.00-7.30 között. A pécsi autóbuszpályaudvarról 5.50-kor és 6.30-kor menetrendszerinti-, a Domus-parkolóból 6.45-kor különjárat indul. További részletekről érdeklődni Lakatosné Novotny Saroltánál lehet napközben a 72/332-666/378-as, este pedig a 72/438-796-os telefonon.

EDZŐI TANFOLYAM. A Testnevelési Egyetem 2 éves levelező edzői tanfolyamot indít 36 sportágban. Megfelelő számú jelentkező esetén kihelyezett konferencia-csoport lesz Pécsett. Jelentkezni lehet a rekreációs szaktanfolyamra is. Jelentkezési határidő: május 10. Érdeklődni és jelentkezni lehet: a Megyei Testnevelési és Sporthivatalnál (Pécs, Megy u. 21).

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Utazás előtt – csak be ne füröd jünk

Jó tanácsok vállalkozóknak, fogyasztóknak (9–10–11–12. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 123. szám
1994. május 5, csütörtök
Ára: 16,30 Ft

Boszniában rálőttek a német nagykövetre

Szerdán leszállás közben rálőttek a német nagykövetet Szarajevóba szállító repülőgépre – közölte a bonni külügyminisztérium, hozzátéve, hogy a Luftwaffe gépe, *Johannes Preisinger* nagykövettel a fedélzetén, mégis képes volt landolni, s emberéletben nem esett kár. Preisinger éppen azért utazott Szarajevóba, hogy *Alija Izetbegovic* boszniai elnöknek átnyújtsa megbízólevelét. Nem tudni, hogy muzulmán vagy szerb fegyveresek húzták-e meg a ravaszt.

Hollandia választott

„Keserédes győzelemnek" minősítette *Wim Kok,* eddigi miniszterelnök-helyettes, a szocialista Munkapárt (PvdA) elnöke pártja első helyét a keddi hollandiai parlamenti választásokon. Mert bár a hajnali becsléseket igazolva a PvdA 37 parlamenti hellyel valóban a legerősebb új törvényhozás relatíve legerősebb pártja lett, ezzel egyidőben azonban a szocialisták el is vesztettek 12 parlamenti széket, az eddigi kormánykoalíció pedig – a kereszténydemokrata partner még drasztikusabb visszaesése miatt – mélyen eddigi abszolút többsége alá zuhant.

Nukleáris leszerelés

Ukrajna kivonta a katonai készültségi állapotából csaknem az összes SS–24 típusú, nagy hatótávolságú rakétáját, nagy lépést téve ezzel teljes nukleáris leszerelése felé. A köztársaság eredetileg 46 ilyen rakétával rendelkezett. „A deaktivizálás folyamata csaknem teljes. A robbanótölteteket leszereltük, és használhatatlanná tettük a repülésirányító szerkezetek programját. Ukrajna teljesíti a világgal szembeni kötelezettségét" – mondta Anatolij Murahovszij ukrán védelmi szóvivő.

Méhésznap az Eszék Expo-n

Több üzleti lehetőséget feltáró, kapcsolatokat megalapozó tárgyalásokra került sor a hétfőn kezdődött Eszék Expo-n, a pécsi PIV Kft. által megrendezett üzletember-találkozón. Ezen elhangzott, hogy Horvátországban január elsejétől a vállalkozások alapításához szükséges alapítói tőke nagysága megváltozik: ezer márkáról 5 ezer márkára emelkedik. Tegnap a méztermeléssel, méhészettel foglalkozó szakmai rendezvénysorozattal folytatódott a program, amelyen Magyarország egész területéről képviseltették magukat a termelők és a forgalmazók.

Ma ülést tart a kormány

Vége a pénzmosásnak?

A kormány csütörtöki ülésén beszámolót hallgat meg az elmúlt négy év főbb társadalmi és gazdasági folyamatairól a Központi Statisztikai Hivatal adatai alapján. Az MTI érdeklődésére szerdán a Kormányszóvivői Irodán elmondták, hogy a kabinet foglalkozik a településekegészséges ivóvízellátását elősegítő kormányprogram végrehajtásának értékelésével és tájékoztatót hallgat meg a csatornázás és szennyvíztisztítás 1991 és 1993 közötti fejlesztéséről. A kabinet várhatóan rendeletet alkot a pénzmosás megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény végrehajtására. E rendelet alapján készíthetik el a pénzintézetek saját belső, nem nyilvános szabályzatukat, amely arra irányul, hogy miként fogják azonosítani azokat az ügyfeleket, akik több mint 2 millió forintnyi készpénzt fizetnek be vagy vesznek fel, illetve mit kell tennie a bankalkalmazottnak, amennyiben pénzmosást gyanítanak. A kormány előterjesztést hallgat meg a műsorvételi és műsorsugárzási díjakról, miután a Magyar Televízió és a Magyar Rádió az állami támogatás megszűnése miatt pénzügyi gondokkal küszködik, annak ellenére, hogy az idén 53 százalékkal megemelték a TV-előfizetési díjat.

Szó lesz még többek között Várpalota és környéke környezetvédelmi rehabilitációs programjáról, a Velence–tavi térségi tanács létrehozásáról, továbbá az állami tulajdonú földek kárpótlási célú pótlólagos kijelöléséről, illetve e folyamat felgyorsításáról.

Francia tőke a Kaposvári Vízműveknél

Hazánkban elsőként az önkormányzat tulajdonában lévő Kaposvári Vízművek Kft.-be társult be a francia Lyonnaise cég, amely az anyaországban 14 millió, a világ számos városában pedig további 26 millió fogyasztó vízellátásáról gondoskodik. A mintegy 70 ezer lakosú somogyi megyeszékhely három hónappal ezelőtt megalakított vízszolgáltató kft.-je és a francia nagyvállalat szakemberei szerdán írták alá az erről szóló szerződést Kaposvárott, majd ezt követően sajtótájékoztatón ismertették közös terveiket.

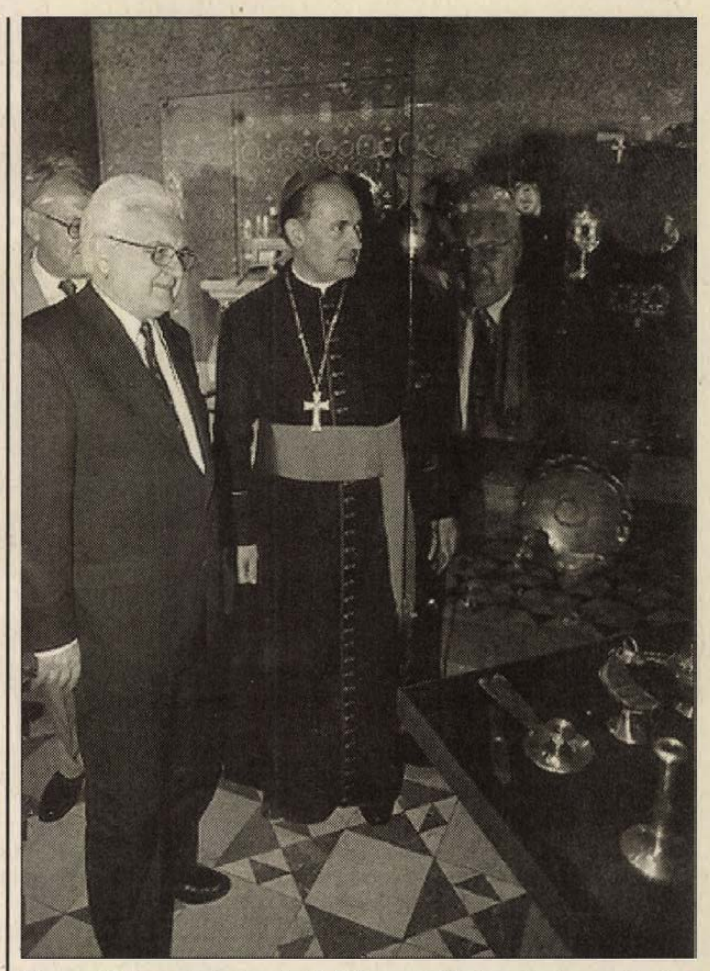
Szita Károly, a város alpolgármestere elmondta: a mostani megállapodást többhónapos tárgyalássorozat előzte meg. Ennek eredményeként a Lyonnaise cég csaknem 30 millió forinttal társult be a Kaposvári Vízművekbe, s a francia tőkéstárs a legmodernebb technológiát biztosítja magyar partnereinek. Ezzel két éven belül javítani tudják a vízminőséget, részben azért is, mert így a hálózat felújítását is gyorsabban, jobb hatásfokkal végezhetik el. Abban is megegyeztek, hogy az elkövetkezendő két évben Kaposvárott nem emelnek vízdíjat. Ivan Chéret, a francia vállalat elnöki tanácsadója úgy nyilatkozott: a 35 százalékos részesedéssel semmiképpen nem az a céljuk, hogy gyorsan és jelentős nyereségre tegyenek szert.

Miért leng a zászló?

Bizonyára többeknek feltűnik, hogy a 12 csillagos Európa-zászló leng ma a pécsi Városházán. Ennek oka: e napon emlékezünk 1949. május 5-re, amikor Európa hat országának külügyminiszterei aláírták az Európa Tanács alapító okiratát. Az Európa parlamenti demokráciáit tömörítő szervezet fő területei többek között az emberi jogok, a média, a környezetvédelem, a szociális és a gazdasági szféra kérdései. Ma már 26 ország tagja az Európa Tanácsnak, amely nem azonos az Európa Parlamenttel. Az Európa-házak Nemzetközi Szövetségének az Európa-ház Pécsi Egyesülete 1992. vége óta tagja.

Amerika az EXPO-n

Igen fontos előfeltétel teljesült az 1996-os budapesti világkiállításon való amerikai jelenlét megvalósulásához azzal, hogy a kongresszus 500 ezer dollárt ajánlott meg a részvétel kiadásaira. A terv valóra váltásához most már csak arra van szükség, hogy az amerikai magáncégek is kivegyék a részüket a programból és a költségek fedezéséből – fejtette ki *Tom Lantos,* az amerikai kongresszus magyar származású képviselője, akinek kiemelt szerepe volt abban, hogy a megajánlás megtörtént. A tételt a külügyminisztérium jövő évi költségvetésére vonatkozó törvényjavaslatba iktatták be: a tervezetet Bill Clinton a múlt héten aláírta. A végleges döntés – a kiutalás megszavazása – néhány hónapon belül várható a törvényhozásban.



Boross Péter miniszterelnök Mayer Mihály pécsi megyéspüspök kalauzolásával tekintette meg az egyházi kincseket bemutató állandó kiállítást a Bazilikában **Fotó: Laufer László**

Boross Péter miniszterelnök Pécsett

Visszavált-e az ország?

Kampányzajtól hangos az ország: választás lesz a hét végén. Hosszú időkre szól majd a döntés, s *Boross Péter* miniszterelnök szerint elválik: Visszavált-e az ország? Azaz: visszazuhanunk-e a Balkánra, avagy Európa meghatározó országcsoportjai sorában találjuk magunkat. Mindezt tegnap, a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában mondotta a Magyar Demokrata Fórum kampányzáró nagygyűlésén, hozzátéve: – *Bízom a nemzet ösztönös bölcsességében: balra önszántából soha sem lépett!*

A miniszterelnök a nagygyűlés előtt már egy órával a városba érkezett, hogy cselekvően vegyen részt a pécsiek által régóta várt eseményen. A Pécsi Bazilikában, eddig így együtt nem igen látott, egyházi kincsek állandó kiállítását nyitotta meg, mely a Mária kápolnában kapott otthont. *Mayer Mihály* megyéspüspök méltatta előbb a lehetőséget, amely nyomán *Boros László* egyháztörténeti kutató, tanárember vitrinekbe rendezett egy merítésnyit egyházmúltunk értékeiből, majd a miniszterelnök megfogalmazta: Örömmel látja az egyház társadalmi szerepének és súlyának növekedését, hiszen ez az, amit nélkülöznünk kellett a rosszindulat és a tudatlanság évtizedeiben

(Folytatás a 2. oldalon)

Vörös Vince visszavonul

Visszavonul a közéleti szerepléstől *Vörös Vince,* a kisgazda-mozgalom ismert személyisége. A 84. esztendejében járó politikusnak eddigi munkájáért *Szabó János,* az Egyesült Kisgazdapárt elnöke mondott köszönetet szerdán a pártszékházban rendezett ünnepségen. A pártelnök köszöntő szavaiban hangsúlyozta, hogy Vörös Vince méltón fejezi be hat évtizedes politikai pályafutását: az első szabadon választott Országgyűlés alelnökeként, az Egyesült Kisgazdapárt örökös tiszteletbeli elnökeként búcsúzik a közélettől.

Alapítója, majd elnöke volt a Parasztszövetségnek az 1941–44 közötti időszakban. Azután képviselőként a Debreceni Ideiglenes Nemzetgyűlésbe került, amelynek később a jegyzői tisztét töltötte be.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ezúttal az Unique-ról derült ki (5. oldal)

Tűzoltónap Pécsett

A kéményseprők is koszorúztak

A pécsi Engel János úti laktanya előtt tegnap ünnepélyes keretek között koszorúzták meg védőszentjük szobrát a tűzoltók. A Szent Flórián-napi rendezvények állománygyűléssel folytatódtak, ahol *dr. Szabó Károly* ezredes, megyei tűzoltó parancsnok mondott beszédet. A szolgálat terén végzett eredményes munkájának elismeréséül soron kívül előléptettek két főt, 46 tűzoltót részesítettek dícséretben és jutalomban.

A gyűlés résztvevői, a társszervek, a fegyveres testületek és az önkormányzat meghívott vendégei a laktanya pályáján tűzoltási bemutatót néztek meg. Megrendezett baleset során két személyautó ütközött és kigyulladt. A lángokat eloltották majd a sérültet foglyul ejtő autó tetejét levágták és hátrahajtották. Az oltás megkezdése után percek alatt kiszabadították az áldozatot. Ezt követően a városi kapitányságok csapatai röplabdabajnokságon mérték össze állóképességüket. A Szent Flórián kupát a pécsi csapat nyerte.

A tűzoltónapi rendezvények sorát a Flórián téri szobor megkoszorúzása zárta. A belvárosi templom apát plébánosa, *Kele Pál* beszédében Flórián vértanúságának mai tanulságairól szólt, majd a szobor tövében koszorút helyezett el városi tűzoltóság, a megyei tűzoltószövetség, az önkéntes tűzoltók és a kéményseprők ipartestületének küldöttsége. A tisztelgés szirénázó tűzoltóautók menetével ért véget.

Farkas I.



Tűzoltók és kéményseprők közös megemlékezése a Flórián téren **Fotó: Szundi György**

Változó vámszabályok

Május 1-jétől az eddigi 5 ezer forint helyett 20 ezer forint értékű külföldi fizetőeszközt tarthat birtokában és vihet ki engedély nélkül az országból a magyar állampolgár. Ezen túl számos más szabály is változott a Pénzügyminisztérium rendelete alapján. A magyar állampolgárok továbbra is 10 ezer forintot vihetnek ki, illetve hozhatnak be – legfeljebb ezer forintos címletű bankjegyekben –, azonban ezentúl ez a szabály érvényes a külföldiekre is. A magyar állampolgárok birtokában ezentúl 20 ezer forint értékű külföldi fizetőeszköz lehet és az ezt az értékhatárt meg nem haladó valutát ellenszolgáltatás nélkül más belföldi természetes személyre is átruházhatják. Szintén változik a belföldiek által engedély nélkül kivihető ajándéktárgyak összértéke. Az eddigi 3 ezer forintos határ

(Folytatás az 5. oldalon)



A brazil légtérben a légierő vadászgépeinek kíséretében szállította haza az elnöki különgép Ayrton Senna autóversenyző földi maradványait, melyre a repülőtéren tízezrek vártak. A 34 éves pilóta mai temetésére egymillió embert várnak MTI TELEFOTÓ

Boross Péter miniszterelnök Pécsett

Visszavált-e az ország?

(Folytatás az 1. oldalról)

A POTE aulája zsúfolásig megtelt este hatra: ekkor érkeztek meg a kampányzáró nagygyűlés főszereplői: a miniszterelnökön és a külgazdasági miniszteren kívül *dr. Andrásfalvy Bertalan*, az MDF megyei választmányának elnöke és a hét képviselőjelölt: *Erdélyi József, Pap András, Staub Ernő, Nyeste Sándor, Győri József, Horváth Gézáné és dr. Kapronczay József.*

Utóbbiakat Kádár Béla, az MDF Baranya megyei listavezetője mutatta be, mint a modern világ, a műszaki tudományos fejlődés, a gazdaság és társadalom problémái között eligazodni tudó jelölteket.

– *Olyan jelöltek ők* – mondotta a miniszter –, *akik a szociális piacgazdaság emberarcúságát garantálják nekünk.*

Boross Péter beszédét az elmúlt négy esztendő eredményeinek elemzésével és a mai napok sűrített politikai hangzavarával kezdte, kijelentve:

– *Hordozzuk magunkban a magyar múltat viharaival és kudarcaival együtt, de azért itt vagyunk és mi nagyon itthon vagyunk. Feladataink voltak és lesznek. Éppen ezért nekünk nyugodtnak kell lennünk, ismerve minden rezdülését mai világunknak. Mindenesetre kérem önöket, hogy jól fontolják meg az itt és másutt elhangzottakat, s a millió indulat villódzása közepette találjanak igazi értékekre. Nagyon alaposan meg kell fontolni, ha sorskérdésekben dönteni kell. Vajon jobban szeretjük-e a hangosságot a kiszámíthatóságnál?*

Utalt a miniszterelnök arra, hogy négy esztendeje a kormány egy tönkretett, elpusztult gazdaságot örökölt, egy szétzüllesztett társadalmat kapott. Egy olyan politikai rendszert, ami ott is ahol született – és persze mindenütt másutt – megbukott. Ez volt az örökség, plusz 25 milliárd dollár adósság.

– *Igaz, sok hibát elkövettünk mi is* – mondotta Boross Péter, – *melléfogtunk több esetben, de a kor parancsára hallgatva e kormány, felvállalva és a térségben egyedül hatalmon maradva, a népszerűtlenség árán is végrehajtotta a békés átmenetet. Az ország a négy év alatt annyit változott, hogy innen már visszaút nincs.*

Szólt a miniszterelnök arról, hogy mennyire fontos a választók számára a program és a szándékok pontos kifejtése és pártnak a más pártoktól való világos elhatárolása. Kijelentette:

– *A Magyar Demokrata Fórum a Szocialista Párttal nem lép koalícióra! Mert más a mi hitünk, történelemszemléletünk és a kötődésünk ehhez a Kárpát-medencéhez.* Másrészt hangsúlyozta: – *Tisztázni kell viszonyunkat a Szabad Demokraták Szövetségével is, s bár soraikban sok olyan férfiú van, akikkel igen kellemes tárgyalni, akikkel lehetne együttműködni, de nem lehet addig, amíg a pesti kemény mag irányítja és határozza meg e pártot.*

Kozma Ferenc

Alkoholt ivott a tajvani pilóta

Alkoholt fogyasztott a múlt hét kedden lezuhant tajvani repülőgép kapitánya és másodpilótája – állapította meg az a japán vizsgálóbizottság, amely a nagojai repülőtéri katasztrófa okait kutatja. Az Airbus leszállás közben ütközött a földnek és 264 ember meghalt, köztük a 15 tagú személyzet is. A kapitány és a másodpilóta vérében olyan szeszkoncentrációt mutattak ki, ami alkoholos befolyásoltságot jelez, legalábbis a japán közlekedésrendészeti szabályok szerint. Ennek ellenére nem az ivás vezethetett a katasztrófához. Az eddigi vizsgálatok szerint az Airbus automata, illetve kézi vezérlését szabályozó berendezéssel történhetett hiba, és ezt egy újabb feltételezéssel egészítették ki a szakemberek.

Senna halála miatt késik az új brazil pénz

Az autóversenyző Ayrton Senna halála miatt Brazíliában késni fog az új pénz bevezetése – jelentette az AP. Itamar Franco elnök ugyanis kénytelen volt elhalasztani az új pénz bevezetését bejelentő tájékoztatását, és vele együtt minden bizonnyal magát a bevezetést is. Franco a Senna halála után elrendelt háromnapos nemzeti gyász miatt egy héttel tolta ki a bejelentést, amelyre ezek szerint csak a jövő hét végén kerül sor. Az új pénz, a real pedig várhatóan 35 nappal azután kerül forgalomba. Az egy dollár értékűre tervezett real bevezetése a brazli kormány antiinflációs tervének központi eleme.

Tűzszünet Boszniában

A boszniai szerb vezetők egyoldalú tűzszünetet hirdettek az észak-boszniai Brcko körzetére – közölte kedd este Akasi Jaszusi ENSZ-megbízott azután, hogy tárgyalást folytatott Radovan Karadzic boszniai szerb elnökkel Palében. Karadzic beleegyezett abba is, hogy a szerb és muzulmán vonalak közé ENSZ-megfigyelőket helyezzenek el. Brckónál napok óta erős szerb csapatösszevonást észleltek. A tanácskozáson mindkét fél egyetértett abban, hogy el kell kerülni a Tuzlánál történt incidenshez hasonló eseteket. Ott a múlt hét végén tűzharc alakult ki a szerbek és a kéksisakosok között, s az ENSZ-katonák ellentámadása következtében kilenc szerb katona meghalt. – A boszniai szerb erők már ötödik napja gátolják a Gorazdébe tartó brit konvoj bejutását a Drina-parti városba. A konvoj szombaton indult Szarajevóból Gorazdébe, hogy csatlakozzon a már ott lévő ENSZ-kontingenshez. Összesen 168 ENSZ-katona utazik 51 járművel, már ötödik napja tart útjuk a boszniai fővárostól nyolcvan kilométerre fekvő Gorazdéig. A szerb csapatok minduntalan megállítják őket, s ragaszkodnak a menetoszlop ismételt átvizsgálásához.

2750 dolláros koncertjegy

A jegyeladásokból ítélve, valószínűleg nem tolonganak majd a tehetős és adakozni vágyó zenerajongók azon a jótékony célú prágai hangversenyen, amelyet a Cseh Filharmonikusok, José Carreras és Montserrat Caballé neve fémjelez. A 80 ezer koronáért (2750 dollárért) árusított, kifejezetten a vastagabb pénztárcákat megcélzó jegyek közül mindössze egyet sikerült eladni – azt is egy intézményi szponzor vette meg. Rossz nyelvek szerint a cseh diplomáciai és üzleti élet tehetősei drágállották az alig kevesebb mint egyévi átlagbérnek megfelelő jegyárakat – jegyzi meg a Reuter.

A vak gyerekek, akikért a koncert szól majd, azért nem maradnak támogatás nélkül: a nagyközönség hajlandó volt megvásárolni a neki szánt jegyeket – igaz, ezekből a legdrágább is csupán 1500 koronába (50 dollárba) került.

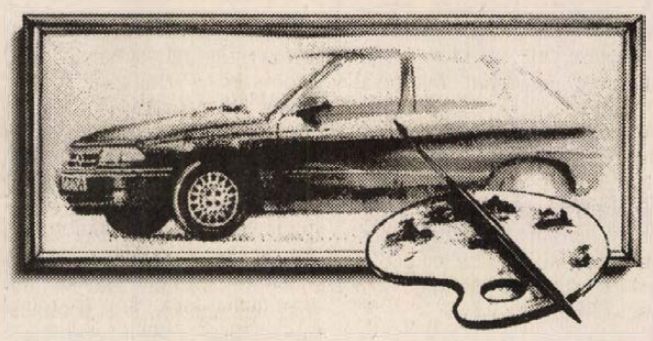
Vörös Vince visszavonul

(Folytatás az 1. oldalról)

Vörös Vince vezető szerepet játszott a Független Kisgazdapárt történetében, így az 1988-as újrakezdésben. Egyetlen zökkenő volt életében: Torgyán József elkövette azt a politikai otrombaságot, hogy kizárta őt a pártból – mutatott rá Szabó János. Vörös Vince elmondta, hogy 1935-től igen sok küzdelmet hozott számára az élet, de a kisgazda-eszme végigkísérte életútján, s ettől a csapások ellenére sem tántorodott el soha. Ezeknek a Tildy Zoltán, Nagy Ferenc nevével fémjelzett gondolatoknak most az Egyesült Kisgazdapártban látja a megtestesülését. Úgy vélte, más kisgazdapártok bitorolják az eszmét, s azt nem szívből, hanem vélhetően karriervágyból vállalták fel.

A politikus ezután beszámolt arról, hogy az elmúlt napon látogatást tett Varga Bélánál, az 1945-ös Nemzetgyűlés elnökénél, aki egy nyilatkozat közzétételére kérte őt. Varga Béla a dokumentumban hangsúlyozza: a kisgazda-mozgalom tiszta követőjének az Egyesült Kisgazdapártot látja. Ezért kéri a nagy hagyományú korábbi Kisgazdapárttal rokonszenvezőket, hogy e pártra adják voksukat a választásokon, s bennük lássák a kisgazda-eszmék követőjét.

HOGY TELJES LEGYEN A KÉP...



Az Opel márkakereskedések célja: a legapróbb részletekig megfelelni az ügyfelek igényeinek. Ezért igyekszünk mi is a szolgáltatások legszélesebb skáláját nyújtani. Márkakereskedésünk az Opel teljes típusválasztékát kínálja Önnek. Részletfizetés már 10% előleg befizetésével OTP részletre, 0-35% induló összeg befizetésével GM Bank lízingkondícióival.

OPEL

AZ ÖN OPEL MÁRKAKERESKEDŐJE:

OPEL GERGELY
7630 PÉCS
Pécsváradi u. 2.
Tel.: 72/333-191, 333-195
Fax: 72/333-191

Mielőtt dönt...
supermix
LAKÁSTEXTIL
KELE & CO

Fantasztikusan kedvező áron!
Nemcsak **szőnyegek,**
hanem **olasz műanyag kerti bútorok** és **tapéták** is.
Most érkezett!
USA PVC (365cm széles)
2.400 Ft/fm

A lényegesen olcsóbb...

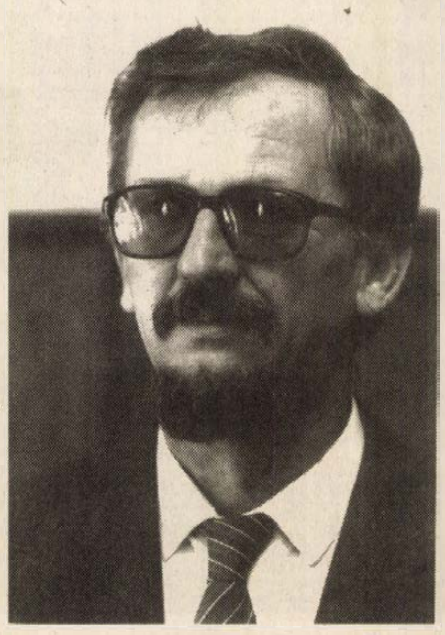
Pécs
Vásárcsarnok Galéria
Telefon: (72) 424-436

Az Ausztráliai Független Magyar Szabadságharcos Szövetség megítélése szerint a

Független Kisgazdapárt

az egyetlen, amelyik politikájával, programjával az országot kilendítheti kedvezőtlen helyzetéből

Ezért a Szövetség kéri:
szavazzanak a Független kisgazdapártra, annak jelöltjére,
Hangya Antalra és
a 6-os listára!

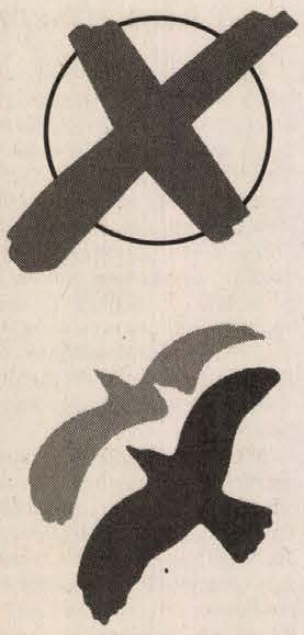


Vitéz Bányai László
elnök, Sidney

Bene Ferenc
alelnök, Sidney

A bizalom jele:

A biztonság jele:



SZDSZ

Új utakon a munkanélküliek képzése

Tanácsadás, információk, referenciák és anyagiak

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ a munkanélküliek képzés-támogatási rendszerét az elmúlt években összegyűlt tapasztalatok alapján ezévtől átalakítva működteti. Az új eljárásnak az a célja, hogy növekedjen a résztvevők anyagi és személyes felelőssége, egyrészt a képzőké az oktatás minőségéért, a munkanélkülieké pedig úgy, hogy csak azok kezdjenek tanulást, akik minden körülményt mérlegelve azt komolyan kívánják venni, és eredményes vizsgával be is fejezni.

Felajánlott és elfogadott

Baranyában a képzésben-átképzésben résztvevő munkanélküliek száma évente két és félezer körülire várható. A nekik adott támogatási formák: személyre szóló tanácsadás, információszolgálat a képzőkről és adott tanfolyamaikról, valamint arról, hogy mit érdemes tanulni munkaerőpiaci szempontból, azaz az egyes szakmák munkaerőpiaci helyzetéről a körzetben, ezen túl garanciák nyújtása meghatározott képzőkről és képzéseikről, és nem utolsó sorban anyagi juttatások.

A munkaügyi központ meghatározta azt a több mint 120 szakirányt, amelyet ebben az évben kínál munkanélkülieknek. A képzőktől ezekhez tartozó tanfolyamok lebonyolítására ajánlatokat kért: mutassák be képzési kínálatukat minősítésre a munkaügyi központnak. E bőséges kínálat mellett amennyiben a munkanélküli ezek között nem talál önmagának megfelelőt, de talál olyan képzőt, amely neki fontosabb szakosítást kínál, akkor kaphat támogatást, amennyiben a munkaügyi központ elfogadja azt a képzést. Így a munkanélkülieknek *felajánlott és tőlük elfogadott* képzések jöhetnek számításba támogatás elnyerésekor.

A munkanélkülieknek képzésben való részvételért és sikeres vizsga letételéért adható differenciált anyagi támogatás jellege és mértéke attól függ, hogy a képzés a tanuló szempontjából milyen értéket képvisel, a képzés és a képző szervezet milyen szinten felel meg a munkaügyi központ elvárásainak. Ugyanazon szakterületre több képző ajánlatát is elfogadhatja a munkaügyi központ és a munkanélküli dönti el, hogy melyik képzőt választja, hiszen az új támogatási alapelv szerint a támogatást a munkanélküli, az egyén kapja.

A munkaügyi központ szakmai igényének és a tanulók érdekeinek megfelelően felvételi-alkalmassági vizsgát tartanak a képzők. Ezen a tanulás és a későbbi szakmagyakorlás követelményeinek történő megfelelést illetve annak valószínűségét kell elsősorban mérni. A legújabb-kori szakképzés történetében ismét szerződés megkötését írja elő a munkaügyi központ a képző és a felvett munkanélküli között, a kölcsönös kötelezettségek vállalására. Ez a kötelezettségeket felvonultató szerződés védi a munkanélküli érdekeit, de meghatározza a tőle elvárható teendőket is. A szerződés és az eredményes tanulásért kérhető anyagi támogatás azt a célt is elérheti, hogy csak olyanok jelentkezzenek tanfolyamokra a munkanélküliek közül, akik valóban tanulni akarnak, akik komolyan gondolják sorsuk tanulással történő megoldását, a váltást, az új szakterületen való elhelyezkedést.

A munkanélküli személye

Ma az egyik legnagyobb problémája a munkanélküliek képzési rendszerének, hogy sokan nem kellő gondossággal mérlegelik a tanfolyamválasztásukat, a döntésüket elhamarkodják, vagy a tanulást esetenként időnyerésnek tekintik a munkavállalás vagy az újabb egyetemi-főiskolai felvételi jelentkezések előtt.

Az automatikus támogatások, az egyenlő ellátások helyébe egyre inkább a munkanélküli helyzetétől függő – mondhatni egyénre szabott – differenciált támogatások lépnek. A döntéseket a támogatások mértékéről és formáiról a legtöbb esetben a munkanélkülit leginkább ismerő, vele személyes kapcsolatban lévő kirendeltségi képzési tanácsadók, képzésszervezők hozzák. Tanácsaikkal, információikkal a munkanélkülit hozzák döntési helyzetbe: milyen szakosítást, tanfolyamot válasszon, illetve amennyiben határozott tanfolyamválasztással, tanulási szándékkal keresik meg már őket munkanélküliek, úgy annak megerősítése, vagy további tanácsadás vár a képzési szakemberekre. Mivel a képző szervezetek nagy számban indítanak tanfolyamokat, a munkaügyi központ megkülönbözteti a munkanélküliek előtt azokat, amelyek tanfolyami tanterveit minősítésre a munkaügyi központnál bemutatta a képző, és olyan minősítés született, hogy az azt a tanfolyamot választó munkanélküliek anyagi támogatást kaphatnak. Ezeket a tanfolyamokat propagáló szóróanyagokat előállítókat a munkaügyi központ megkülönböztető jel, AJÁNLÓ- és VÉDJEGY használatára jogosítja fel.

A tanfolyamismertető szóróanyagok részletesen kiterjednek a tanfolyam szakmai tartalmára, ismertetik az oktatók személyét, a vizsga és a bizonyítvány jellegét. Tartalmaznak minden fontos információt, amely az érdeklődőket hitelesen tájékoztatja, a képzőt és a tanfolyamot vonzóvá teszi. A munkanélkülieknek érdemes mindent alaposan áttanulmányozni, nem elég felszínes benyomások alapján tájékozódni. A munkanélkülieknek ajánlott képzések döntő részét a képzők intenzív formában – heti 20-25 órában – munkanélküliekből álló csoportnak szervezik meg.

Az érdeklődő munkanélküliek a munkaügyi központ kirendeltségein kaphatnak tájékoztatást elsősorban az információhordozó szóróanyagokon keresztül a képzésekről, egyéb fontos kérdésekről pl. anyagi és egyéb támogatási lehetőségeikről. Természetesen informálódásra megkereshetik a képzőt, ahol a képző megismerése mellett alkalmuk nyílik arra is, hogy megismerjék a képző és köztük kötendő szerződés szövegét, ezen keresztül a tanfolyam ideje alatti kötelezettségeiket és jogaikat.

Az önmagában bizonytalan, határozott elképzeléssel, céllal nem rendelkező munkanélküli kérheti a kirendeltség tanácsadójának, vagy a munkaügyi központ humán szolgálata szakembereinek a segítségét is.

A kapható támogatás mértéke

A munkaügyi központ azt szeretné eljárási rendjével elérni, hogy a munkanélküliek és a pályakezdők csak határozott elképzelés, biztos tanulási szándék esetén kezdjék el tanulmányaikat, döntésüket megalapozottan hozzák meg, hiszen az az egyértelmű cél, hogy a megszerzett alapos tudással vissza, vagy be tudjanak kerülni a munka világába a végzősök, és a tanfolyamról történő kimaradás illetve a sikertelen vizsga és javítóvizsga anyagi következményeit a tanulóknak kell viselniük.

A döntés előtt állókat a kirendeltségi képzési szakemberek tájékoztatják a várható támogatás jellegéről, módjáról és mértékéről, informálják a képzésről és a képzőről, amelyek birtokában dönthet a munkanélküli a tanulási szándékról és a képző kiválasztásáról. További támogatásként az intenzív képzésben résztvevők diákigazolványt kapnak és élhetnek annak valamennyi kedvezményével. Azt követően már nincs más dolguk, mint hasznosan és eredményesen felkészülni a következő életszakaszukra, mégpedig tanulással.

Czuczor József



Gyermekruhakészítő tanfolyam Pécsett, a PRMMK-ban **Fotó: Löffler Gábor**



Most még az udvaron tornásznak, szeptembertől azonban már a térség legnagyobb tornacsarnokában sportolhatnak a nagynyárádi gyerekek. A 18x38 méteres sportcsarnok építéséhez szükséges 23 millió forintot a helyi önkormányzat biztosította saját erőből és céltámogatásból. **Fotó: Szundi**

Megállapodás az egyház és a közgyűlés között

Alkotótelep marad a volt siklósi kolostor

Hosszú, de végig nyílt és konstruktív tárgyalások után eldőlt: nem kell kiköltöznie a siklósi volt ferences kolostorból az alkotótelepnek. Az ódon hangulatú épületben – amely államosítás után került ki az egyház tulajdonából – immár negyedszázada dolgoznak a művészek. 1969-től rendeztek szimpóziumokat, amelyeken a világ számos országából érkezett alkotó vett részt.

Több forrásra támaszkodva, igen komoly összegért 1975-ben az épületet felújították, s – ahogy *dr. Kurucsai Csaba*, a Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke fogalmazta – minden porcikájában az alkotóművészet szolgálatába állították: többek között a keramikusoknak kemencéket építettek, kiállítótermeket alakítottak ki.

Két évvel ezelőtt a ferencesek bejelentették igényüket volt kolostorukra. Ezt a megye közgyűlése megtámadta, arra hivatkozva, hogy időközben csereingatlanokkal kompenzálták a rendet. A ferences rend azonban azt is bejelentette, hogy az alkotótelep kiköltözése esetén új művésztelep kialakítására 210 millió forintot ajánl fel.

A tárgyalások – amelyeket dr. Kurucsai példaértékűnek minősített – eredményeként született a megállapodás: valamivel több mint 100 millió forint kárpótlás fejében a ferencesek átengedik volt kolostorukat a megye közgyűlésének. Ezzel a közgyűlés is egyetértett. Az egyházi ingatlanok visszaadásáról rendelkező törvény előírásai szerint a megállapodást jóvá kell hagynia az Egyeztető Tanácsnak is. Ez a múlt héten megtörtént. A bizottság egyúttal felkérte a kormányt, hogy jövő évi költségvetésében szerepeltesse a ferenceseknek az épületért járó 105 millió forintot.

Információink szerint a rend ezt az összeget a szentendrei ferences gimnázium felújítására fordítja. A régi, immár végleg a Baranyai Megyei Közgyűlés tulajdonába került kolostoruk Siklóson pedig a jövőben is a művészeteket, a művészeket szolgálja. **Mészáros A.**

Szociális bolt Sásdon

A munkanélküliség összetartó ereje a mozgató rúgója a sásdi munkanélküliek, az álláskeresők egyesületi tevékenységének. A történet egy évvel ezelőtt kezdődött, amikor néhányan optimistább állásnélkül maradtak közül, úgy gondolták, hogy ha egyesületi formában együtt dolgoznak, több az esélyük a túlélésre. Még az sem zavarta őket, hogy néhány, e kényszerű állapotot nem ismerő társuk kétkedve fogadta, akkor még nagyratörőnek tűnő elképzeléseiket. Hogy boltot szeretnének nyitni, hogy pályázati pénzek segítségével kisebb vállalkozásokat szeretnének beindítani, mind-mind álomszerű elképzelés volt akkor még. S ma az egyesület működésének egy éve után, néhány lelkes ember sok-sok munkájának, s néhány intézmény anyagi támogatásának eredményeként boltot és klubhelyiséget működtet az egyesület, már a közeljövőben egy kisebb vállalkozás beindításának lehetősége is körvonalazódik. *Korom Sándor*, az egyesület jelenlegi vezetője a szociális bolt megindításnak élményeiről a következőket mondta el: 1 200 000 forint pályázati pénzből kellett megoldanunk a jelenleg már üzemelő kis kereskedelmi egység indítását, gondolva arra is, hogy ha a további terveinkről nem akarunk lemondani, akkor egy gépjárműre is szükségünk lesz. Ilyen elképzelésekkel vettük bérbe a helyi Áfész-tól a környéki bolt és kocsma épületét. A bolt berendezése az áfész-é, az árukészlet pedig már a miénk. A több éve nem üzemelő kocsmából pedig klubhelyiséget alakítottunk ki, amit most szerelünk fel parabola-antennával és színes tévével. Jelenleg három fő munkanélkülit és egy fő csökkentett munkaképességű munkanélkülit foglalkoztatunk, s a nyitás óta eltelt időben a napi forgalom bebizonyította, hogy ki tudjuk gazdálkodni a foglalkoztatottak bérét. A rugalmas nyitvatartással és az árakkal pedig elértük azt, hogy a falu más részeiről is hozzánk járnak vásárolni. További terveink a klub előtti kerthelyiség elkészítése és a csökkentett munkaképességűeket foglalkoztató kisvállalkozás beindítása.

Megyeri Tiborné

Nő a kézműipar szerepe

A kézműipar szerepe kiemelten fontos, amikor a nagyiparban csökken a foglalkoztatottság, ugyanakkor új iparágak keletkeznek, például a környezetvédelemben. Így a kézműipari termelés nagy tömegben teremthet új munkahelyet. Ez volt az egyik fő témája a Nemzetközi Ipar Unió (IGU) berlini tanácsülésének, ahol az Ipartestületek Országos Szövetsége – Magyar Kézműves Kamara képviselői ismertették a témához kapcsolódó duális képzés programját. A nemzetközi szervezet – az IPOSZ évek óta tagja –, a korábbinál koncentráltabb tevékenységet kíván folytatni a kézműipari munkahelyteremtő lehetőségek érdekében.

Új eszpresszó Pécsváradon

A sok vitát kiváltott bírósági pereskedéseket is megélt konfliktusok után mindenki számára kedvezően megoldódott Pécsvárad keleti lakótelepén a régóhajtott ABC-kisáruház megépítése.

A Pécsvárad és Vidéke ÁFÉSZ tulajdonában lévő kisáruház fél évvel ezelőtt került átadásra és bő választékkal látja el a vevőket, ám az építkezés során az ÁFÉSZ plusz igényeket is figyelebe véve az épületben kialakított egy hangulatos eszpresszó részt is, melyet a napokban nyitottak meg. Igazán kedves színfoltja lett a környéknek ez a szépen berendezett kis vendéglátó egység, ahol választékos kínálattal várják a vendégeket, hiszen az új keleti lakótelepen ez az első ilyen jellegű létesítmény és egyben hiányt is pótol. A kis asztalok mellett jól megférnek a bárszékek és a barnára pácolt falépcsőn lehet feljutni a tetőtérben kialakított, meghitt hangulatot árasztó galériába, ahol csöndes beszélgetésekre kínálkozik alkalom. Az eszpresszó előtt virágos környezetben már kint vannak a fehér színű asztalok és a kényelmes székek is azok számára, akik felcserélni kívánják az emeleti diszkrét félhomályt a friss levegőre. Az eszpresszót az ÁFÉSZ bérleményként üzemelteti és a bérlő az udvarias kiszolgálással és a közeli napoktól már fagylalt különlegességgel, a vasárnapi újságok (Új Dunántúli Napló is) terjesztésével is igyekszik megnyerni az új keleti városrész lakóit.

Sántha László

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***GYÖRGYI*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.19, nyugszik 20.04 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

Zertifikat

Bővül a nemzetközileg elfogadott nyelvvizsgák választéka a pécsi JPTE Idegen Nyelvi Titkárságán. A TOEFL és a London Egyetem nemzetközi angol vizsgáira mind többen jelentkeznek, a Goethe Intézet német Zertifikat-vizsgája május 18-án lesz. Idén már két nyelvből újból lehet vizsgázni: június 3-4-én németből, június 16-17-én angolból.

— **Grazi vendég-előadó** részvételével ma a Mecseknádasdi Iskolában a Megyei Pedagógiai Intézet továbbképzést szervez az általános iskolákban tanító német-tanároknak. Az előadó Dr. Dirk Lyon, a grazi Pedagógiai Intézet munkatársa.

— **Ingyenes jogsegélyszolgálatot,** tanácsadást szerveznek a 70 éven felüli és beteg, rokkant, valamint 10 ezer Ft alatti kisnyugdíjasoknak Pécsett kedden 13-15 óráig a Széchenyi tér 18-ban, csütörtökön 13-14 óráig a József u. 4-ben, pénteken 12-14 óráig a Dozsóban.

Időjárás

Eleinte napos, száraz idő lesz, majd estétől Nyugat felől erősen megnövekszik a felhőzet és eső, záporeső, helyenként zivatar is kialakul. Időnként megerősödő déli szél várható.



Vízállások: Mohács 584 cm, apadó, 14,4 fok, Őrtilos 52 cm, áradó, 10,5 fok, Barcs 134 cm, áradó, 10,6 fok, Drávaszabolcs 192 cm, áradó, 12,0 fok.

A földművelő

A Györgyi név a György női formája. Görög alapszava földművest jelent. Használatos Györgyikeként is. A névnapi ünnepeltnek kisvirágú dáliát szokás adni.

— **Tavaszi takarítást** végeznek Pécsett a Környezetünkért Alapítvány kérésére ma 14 órától holnap hajnali 4-ig az Új Kertvárosban, szombaton 6-22 óráig a Régi Kertvárosban.

— **Díjak a Tanacnak.** A pécsi IH Tanac Néptáncegyüttese a Színház téri majális-versenyen 2. lett, míg a 16. Zalai Kamaratánc-fesztiválon szintén 2. helyezést ért el. Ekkor nívódíjat kapott a kísérő Vizin zenekar. A Tanac az IH-béli kedd, csütörtök esti próbáin felvételt hirdet.

— **Ingyenes jogsegélyszolgálatot** szervez holnap 16 órakor Pécsett, a Szabadság u. 40-ben a Munkáspárt.

— **Cél Afrika Háza.** A Pécsi Városi Könyvtár és a Szivárvány Gyermekház Albert Schweitzer, Afrika doktora című 6 hónapos vetélkedő-játékának keddi döntőjén a legjobbak lettek a Fehérhegyi, a Kétújfalui, a Jurisics Miklós Úti Iskola csapatai, melyek tagjai jutalomkirándulást tesznek Balatonedericsen, ahol felkeresik dr. Nagy Endre kutató és vadász Afrika Házát.

— **Tisztasági versenyt** hirdetett Pécsett a Kertvárosi Lakásszövetkezet, melyre eddig 26 lépcsőház nevezett be. Az első helyen végző ház 15 000 Ft jutalmat kap. Január 31-ig, a verseny ideje alatt legalább négyszer lesz váratlan ellenőrzés.

— **A Tabarin győzelme.** A csurgói Országos Diákszínjátszó Fesztiválon a pécsi Kodály Zoltán Gimnázium Tabarin Színpada képviselte megyénket. A közösség elismerő oklevelet kapott. Mesterházy Gabriella egyéni alakításáért különdíjban részesült. (Az iskolát a hétvégi keszthelyi Helikonon a Bartók Béla Leánykar, a Kodály Vokál és a Tabarin is képviseli.

— **Buzgó források.** A pécsi Jakab-hegy oldalában az eddig „néma" források váratlanul bő hozammal élednek a nagy esőzések következtében. Például a Farkas-forrás területén négy helyen buzog, illetve csordogál a víz.

— **Csak a művész engedélyével.** Pécsett, a volt Megyei Pártbizottság szomszédságában Bencsik István alkotását, a Pénelopét most fekete nitro-festékkel mázolták be. A felületet ezért csiszolni kell, amihez az alkotó hozzájárulása kell. A szobor-gyalázók, vagy inkább perverz emberek eddig leginkább korommal, lekvárral, vagy paradicsommal kenték be a mű felületét, mit mosással el lehetett távolítani.

Új zászlóval a füstfaragók, a háztetők vándorai

A Baranyai Kéményseprők Ipartestületét három éve hozták létre a megye kéményseprői és a munkájukat segítő Baranya Megyei Kéményseprő és Tüzeléstechnikai Szolgáltató Vállalat. Szerdai ünnepi közgyűlésükre megtelt a pécsi Iparosház nagyterme.

Pécsett 63 ezer kémény karbantartását, tisztítását és vizsgálatát 12 szakember végzi. Négy évente indítanak szakmunkás képesítést adó egyéves tanfolyamot az 500. sz. Angster József Szakmunkásképző és Szakközépiskolával közösen. A májusi vizsgára 24 kis füstfaragó készül. A Baranyai Kéményseprők Ipartestületének elnöke és a vállalat igazgatója, *Leikauf Tibor*, aki maga is elismert mester mutatta be a szakmai közösséget.

– A megyében 56 kéményseprő dolgozik körzetekre bontott területeken, a családi házaktól a gyártelepekig mintegy 230 ezer fa-, szén-, olaj- és gáztüzelésű kémény karbantartásán. Egy főre 4-5000 jut.

Most estek át egy korosztályváltáson. Többen nyugdíjba mentek, közöttük az Ipartestület alelnöke, *Aszmann György*, aki 44 évet töltött el a kémények és a füst világában. Vele egy időben adta át helyét *Gász Péter* is, akivel még együtt kezdték a szakmát, a tetőre mászást, a füstfaragást, ahogy egymás közt nevezik mesterségüket. *Rochi Ernő* 1951 óta járta a tetőket, de most ő is pihenőre tér. Munkájukra nyugdíjas korukban is számítanak, és részmunkaidőben dolgoznak tovább kazántisztítóként, szerszámkészítőként és kéményvizsgálóként.

– Ma már 40 év alatti az átlagéletkor. Megbecsült szakmává válik a füstfaragó öltözékben megjelenő kéményseprő, aki stószkefét, csimperlinget, partvist, kalapácsot, lámpát cipel magával a tetőkre.

Az ünnepi közgyűlésen szó volt a szociális és jóléti munka jobbításáról, amiért módosítják az alapszabályt. A közgyűlésre német kéményseprő mesterek küldöttsége érkezett Rems-Murr Kreisből.

Az ünnepség keretében az 500. sz. szakmunkásképző iskola zászlót adományozott az Ipartestületnek, amit *dr. Herbert János* igazgató adott át. A selyemzászlót a pécsi belvárosi templomban *Kele Pál* apát plébános szentelte fel.

A fehér-zöld zászló egyik oldalán Szent Flórián képe, a másikon pedig a kéményseprők nemzetközi emblémája van. A mesterembereket látva új erőre kap a mondás, miszerint „kéményseprőt látok, szerencsét találok". **R. Gy.**



Újabb szakmai kapcsolat jött létre a Baranya Megyei Közgyűlés és a Baden Württenberg-i Rems-Murr járás közötti együttműködés alapján. A héten a Baranya Megyei Kéményseprő és Tüzeléstechnikai Szolgáltató Vállalat meghívására rems-murri kéményseprők látogattak megyénkbe Horst Metzger járási tanácstag vezetésével. A vendégeket és vendéglátóikat szerdán délelőtt a megyeházán fogadta dr. Szűcs József (középen), a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke
Löffler Gábor felvétele

Rendezvények

Ma 15.30-kor a Pécsi Nemzetközi Angol Központban Crystal Ashley, az USIS munkatársa tart előadást. Összejövetelt szervez a Nők Nemzetközi Klubja (WIC) is.

Késmárki Zoltán természetgyógyász ma 19 órakor Teklafaluban ingyen gyógyít.

A PMD Blues Band ma 15.30-tól a pécsi Színház téren muzsikál. Szombaton Bólyban lépnek fel a Magas-fiúk.

Ma 18.30-kor a pécsi Szalay László Kollégiumban A védák szemével az ideális társadalomról címmel tart előadást Kis Simon László hallgató.

A Pécsi VTV ma 18.40-kor kezdődő műsorában a nőgyógyászati problémák endoscopos beavatkozással történő gyógyítás a téma.

A Komlói Színházban ma 10.30-kor hangszerbemutató nyílik.

Ma este a Pécsi Rák-ban a Gyurma Klubb zenekar muzsikál. Ma ötórai tea lesz a Pécs-Patacsi Művelődési Házban. Holnap 21.30-kor a Pécsi Gyár Klub-söröző vendége a Coda együttes.

Közlemények

Pécsett, a Blue Tropicalban pénteken az élőzene-esten fellép a Szeánsz együttes. Műsorvezető: Trubics Zorán.

A pécsi Vasutas Művelődési Ház vasárnap 20 órakor kezdődő táncházában muzsikál a Téka zenekar.

A Májusban megtelnek a baranyai kempingek című keddi írásunkra reagáltak a pécsi DOZSÓ-ból. A művelődési intézmény már nem működteti az autós-kempinget. Ennek ellenkezőjéről a Tourinform munkatársa tájékoztatott minket.

Pécsett, a Kóczián Sándor utcai Beszédjavító Intézet beszédfogyatékosok óvodai csoportjába felvételt hirdettek 4-7 éves korú gyermekeknek, akikkel Kersák József igazgató beszélget el szüleik jelenlétében hétfőnként 9.45-11, keddenként 14.45-17 óráig.

Az Orfűi Önkormányzat kéri a Pécsi-tó környékén lakó tulajdonosokat, hogy a közterületen lévő csónakjukat helyezzék vízre.

30 órás Gordon-tanfolyam kezdődött a pécsi Szivárvány Gyermekházban.

04 - 05 - 07

Kedden az alábbi balesetek során hatan sérültek meg. Szigetváron, a kijelölt átkelőn ütött el gyalogost a személyautó. Komlón ittas kerékpáros szédült neki az őt előző járműnek. Már előző gépkocsinak koccant autójával egy körültekintés nélkül kanyarodó férfi Siklóson. Pécsett, a Móra Ferenc utcánál a sofőr későn észlelte az előtte kanyarodni készülő jármű lassítását. A kormány félrerántásával az ütközés ereje csökkent, ám az út menti fának így is nekiment. Elmulasztott elsőbbséget adni a Vadász és az Engel János u. kereszteződésében egy autós, nekihajtott az áthaladónak, majd a forgalmi ok miatt álló harmadik kocsinak vágódott.

Tegnap Basalban egy szekér lovai megbokrosodtak. Az utas leesett, könnyebben megsérült. A hajtó személy a gyeplőszár elszakadása miatt nem tudta fékezni a vágtát: lezuhant és a helyszínen meghalt.

— **Várostörténet.** A Pécsi Rádió ma 15-16 óráig sugározza várostörténeti-városvédő műsorát. Szakértők: dr. Bezerédy Győző könyvtári osztályvezető, dr. Marton István egyesületi elnök, dr. Vargha Dezső levéltáros.

— **Nyílt horgászbörzét** tart szombaton 8-12 óráig a Hunyadi HE a Bissei-tónál. Lesz horgászcikk-csere és -árusítás.

ÉK.: Egészségünk

Ma 20 órakor Ami rajtunk múlik egészségünk érdekében címmel *Császárné Benke Mária* szegedi egészségnevelő tart előadást a pécsi Vasutas Művelődési Házban az ÉK rendezvényén.

Az ifjú mester

Másság és azonosság címmel nyílik május 6-án 16 órakor Pécsett, a Széchenyi tér 9-ben, a közgyűlési díszteremben *Kosztics László* fafaragó, a Népművészet ifjú mestere önálló kiállítása. Beszédet mond *Kerékgyártó István*, a Magyar Művelődési Intézet tudományos főmunkatársa. Fellép a Románo Glasso cigányzenekar. A rendezvénynek 12 támogatója van, közéjük tartozik lapunk, az Új Dunántúli Napló Szerkesztősége is.

Ami értendő

A Pécsi Választási Bizottság elnöke közli: „Az I. sz. Egyéni Országgyűlési Választókerület Választási Bizottsága értesíti a 044., 053. és 055. számú szavazó-körökhöz tartozó választó-polgárokat, hogy az „Értesítésen" (kopogtató cédulán) HUNOR Kesztyűgyárként megjelölt szavazó-helyiségen a TETTYE-Irodaház épülete értendő."

Bemutatkozás

A pécsi Kertváros Utcai Általános Iskola (volt Táncsics Mihály Iskola) öntevékeny művészeti csoportjai, diákjai, verseny-győztes tanulói nyilvános gálaműsort adnak holnap 15-18 óráig a DOZSÓ-ban a diák-önkormányzat szervezésében.

Tavaszi koncert

A pécsi JPTE 1. sz. Gyakorló Általános Iskola tanulói és tanárai hagyományos tavaszi koncertjüket rendezik holnap 18 órakor a Liszt-hangversenyteremben. Az estet megnyitja *Pécsi Géza* zenepedagógus, karnagy. Műsorközlő: *Unger Zita*.

Gyalog és biciklin

Az Arany Horda Természetjáró Egyesület a Kelet-Mecsekben szombaton 47 és 30 km-es távon gyalog-, illetve kerékpáros-túrát szervez szállás- és sátorozás-lehetőséget biztosítva. Rajt a zobáki Gyopár-kulcsosháznál reggel 6-7.30. között. Jelentkezés a 438-796, 329-675-ös telefonon is.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el Pécs és Baranya megye területéről.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül--orr-gégészet: POTE Fül-Orr--Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7-től reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Arany Kehely gyógyszertár, Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

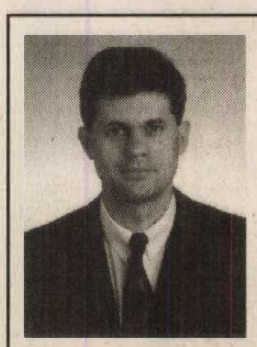
A MMSz ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám.

14-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Jogi tanácsadás naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen ma 16-18 óráig, József A. Műv. Ház., Pécs-Meszes, Corvin u. 20.



Dr. TROMBITÁS ZOLTÁN

Május 8-án

FELTÉTLENÜL LÉGY OTT!

2. sz. vk. Pécs-Nyugat

SZAVAZZ EGY JOBB JÖVŐRE!

Együttműködés a pécsi 508-as és egy német iskola között

Baranya megye és a németországi REMS-MURR tartomány, illetve Pécs és Fellbach között két éve létezik testvérvárosi kapcsolat. Egy ilyen látogatás során került a baranyai megyeszékhelyre, az 508-as Szakmunkásképző Intézetbe *Falk Müller-Gmelin*, a backnangi Szakmunkásképző igazgatója. Ugyan a bácsalmási szakmunkásképző Intézettel testvérkapcsolatot építettek ki, de megtetszett neki a pécsi iskola. Úgy látta, hogy hasonló technikai felszereltséggel tanítják a pécsi iskolába járó diákokat a szakmák elsajátítására. Ekkor javasolta az együttműködését. A konkrét megállapodást cserelátogatások előzték meg. Múlt hónap végétől május 1-ig a pécsi Szakmunkásképzőben elektromos, fodrász, vasas szakmákban tanuló 3-3 diákot és tanáraikkal látták vendégül Backnangban. Ez alatt írták alá a német nyelvű megállapodást. Folytatásként ezen a héten az 508-asban a backnangi diákok és tanáraik vesznek részt az iskolai munkában. Tegnap a magyar nyelvű együttműködési szerződést kötötték meg Pécsett.

Mint *Móricz Ottó* iskolaigazgató megjegyezte, egymás szakmai óraterveit, tanterveit, programterveit összehasonlítják, a jó ötleteket adaptálják. A közoktatási törvény által előírtakat a németek már húsz éve bevezették – a diákok a szakmai alapképzést az iskolai tanműhelyekben kapják meg, az utána következő években szakmai gyakorlatokon vesznek részt.

Falk Müller-Gmelin arról tájékoztatott, hogy náluk az állam és a gazdaság között munkacsoport egyezteti, ügyeli a szakmunkásképzést. A képzési rendszerük igen rugalmas – amit az ipar, a gazdaság elvár, illetve az idő diktál – azt tanítják. Náluk az állam liberalizmusa az oktatásban is megjelenik, ezért a tanulóik órák alatt a magyar diákokhoz képest fegyelmezetlenebbek.

A cserelátogatáson résztvevő kísérőtanár, *Hermann Schall*, a magyar oktatás jópontjait sorolta. Szerinte önállóságra nevelik itt a diákokat azzal, hogy az órai munkáknál táblánál történik a feladatmegoldás. Gyakorlaton a gyerekek önállóan végzik a feladataikat. Munkadarabjaikat nem dobják el, hanem felhasználja, esetleg értékesíti az iskola. A német diákok számítógéppel számolnak, táblázatokkal, egyéb segédanyagokkal töltik ki a teszteket. A munkadarabokat csak a jegy érdekében készítik, utána eldobják. A technológiai feltételek azonosak. Ezért fontosnak tartja, hogy a tanterveket, módszereket kicseréljék.

Ádám Erika



Móricz Ottó, az 508-as szakmunkásképző igazgatója (balra) Falk Müller-Gmelinnel, a backnangi iskola igazgatójával cseréli ki az együttműködési szerződést Fotó: Löffler

Szavaznak a sorkatonák

Valamennyi sorkatona számára lehetővé teszik a választásokon való részvételt. Május 6-ára előre hozták a leszerelést, és a bevonulást egy héttel elhalasztják: 7 000 fiatal május 30-án, illetve 31-én kezdi meg sorkatonai szolgálatát. A jelenleg sorkatonaként szolgálók nagy többsége a hét végén eltávozást kap. A szavazás napján a laktanyákban lehetőség szerint a helyben vagy a környéken lakók látják el a különféle szolgálatokat. Akiknek ez nem biztosítható, azoknak ezt már korábban tudomásukra hozták, és lehetőséget kaptak arra, hogy személyesen vagy írásban – a honvédség költségére – kérhessék a tartózkodási helyükön való szavazást. Három sorkatonának megszakították a szolgálatát, mert képviselőjelöltként indulnak a választásokon. Ha megválasztják őket, akkor csak a mandátum megszűnése után hívhatók be a szolgálat folytatására.

Légy az egészség rabja

– Meglepődtünk, hogy néhányan egyszerűen leráztak minket, mondván, hogy ez egyáltalán nem fontos téma – mondta *Ritácz Dia*, aki két osztálytársával közösen készült, az általános és középiskolák egész tanévét felölelő „Légy az egészség rabja" programsorozat cikkpályázatára. Több tucat pécsi járókelőt állítottak meg, s a megszólított polgárok véleménye annyiban összecsengett, hogy még több parkot kívánna a város, ami a járművek levegőfojtó zsúfoltságának következményeit némileg ellensúlyozhatná.

Ritácz Dia, *Kulcsár Edit* és *Polyák Lilla*, a JPTE 2. sz. Gyakorló Általános Iskolájának hetedikes diákjai a város aktuális problémáit taglaló munkájukért a cikk-pályázat első helyezettjének járó elismerésen és jutalmon osztozhattak – a pécsi Egészséges Városokért és a Környezetünkért Alapítványok, a Várkonyi Nándor Könyvtárban szerdán rendezett díjkiosztóján. A pályázaton 11 iskola vett részt.

A környezetvédelem és az egészséges életmód népszerűsítéséért tett erőfeszítéseihez 30 iskolában talált partnerekre a két alapítvány, s mint *De Blasio Antonio* előrebocsátotta, a következő tanévre tervezett programokhoz aktívabb részvételt és nagyobb kreativitást várnának, az egyébként odaadó pedagógusoktól is.

Ugyancsak tegnap került sor a hat fordulós környezet- és egészségvédelmi totó eredményhirdetésére, amelyen 27 iskola 270 diákja mérte össze tudását. Végül a pécsi Szabolcsi Általános Iskola és Speciális Szakiskola bizonyult a legfelkészültebbnek. **Troszt E.**

Változó vámszabályok

(Folytatás az 1. oldalról)

100 ezer forintra emelkedik, természetesen továbbra sem terjed ki a kereskedelmi mennyiségű tárgyakra. Postai úton engedély nélkül küldhetők külföldre a kereskedelmi forgalomban megvásárolható, vagy házilag elkészített ajándék jellegű tárgyak, 10 ezer forint értékhatárig. Továbbra sem lehet azonban engedély nélkül kivinni nemesfémet, muzeális értékű tárgyakat, kávét, teát, kakaót, déligyümölcsöt, importból származó italokat, fűszert, mű- és természetes bélt, hántolt rizst, gyógyszert, babaápolási termékeket és háztartási tüzelőanyagokat. Bélyegeket ezután engedély nélkül is ki lehet vinni külföldre. Külföldiek az új rendelet értelmében összeghatár nélkül ajándékozhatnak meg belföldön lévő ingósággal belföldi magánszemélyeket. Belföldiek azonban csak 20 ezer forint értékhatárig ajándékozhatnak meg külföldieket.

Továbbra sem adható ajándékba a vendégül látott külföldinek pénz. Eddig a külföldiek által behozott, az utazás alkalmával rendszerint használatos vagyoni értékeket a belföldiek csak őrizhették, illetve kezelhették. Most már a belföldiek használhatják is ezeket a vagyoni értékeket, de csak addig, amíg a külföldi Magyarországon tartózkodik. A külföldön lévő ingóságokkal kapcsolatban 100 ezer forint értékhatárig engedélymentes az adásvételi szerződés a külföldön lévő ingóságok tekintetében.

Munkavédelem a gyakorlatban

Regionális fórum Harkányban

Baranya mellett Bács-Kiskun, Somogy, Tolna megye és Budapest jónéhány vállalata, cége képviselteti magát azon a kétnapos, tegnap kezdődött fórumon, melyet a TIT Baranya Megyei Szervezete rendezett „Munkavédelem a gyakorlatban" címmel a harkányi Agro Hotelben.

Kápolnai Árpád, a Baranya Megyei Munkavédelmi és Munkaügyi Felügyelőség vezetője a megyei vonatkozásokat taglalta bevezetőjében. Bár tavaly már kevesebb volt a munkahelyi balesetek száma, a munkavédelem helyzete roszszabbodik, szólt többek között azért is, mert sok helyen csak elhasználódott gépeket, eszközöket tudnak a dolgozók rendelkezésére bocsájtani.

A konferencia előadója az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőség három főosztályvezetője volt. *Dr. Varga László*, az 1993. októberében elfogadott törvényről, a szabályozás gondjairól szólt, a munkavédelem tárgyi feltételeiről *Lantos Géza*, míg a mai napon *Gáspár Imréné dr.* a hatósági munkavédelemről, a balesetekről beszél majd.

Általánosságban leszögezhető: az új törvény elődjéhez képest kevesebb formai elemet tartalmaz. Hogy mennyiben szolgálja a dolgozók érdekeit, arról megoszlanak a vélemények.

Mindenesetre, mivel kerettörvény, amely sok esetben a munkaadóra bízza a konkretizálást, a dolgozók e szempontból is sokban függnek a helyi, vagyis munkahelyi vezetéstől.

Szabó A.

Ezúttal a Unique-ról derült ki . . .

Miután a napokban a fővárosban letartóztatták Borhegy Györgyöt, a Unique Kft. vezetőjét, úgy néz ki, hogy újabb olyan céggel gyarapodott azon magyarországi vállalkozások száma, mely becsapta ügyfeleit. Egyes információk szerint akár milliárdos kárról is szó lehet.

A Unique-nak, mint ismert, legutóbb az a pécsi akció biztosított országos publicitást, melynek alkalmával a cég egyik vezetője – gorillák segítségével – kiürítette a Rákóczi úti bemutatótermet, eltüntetve onnan a kiállított autókkal együtt a befizetéseket igazoló bizonylatokat is. Lapunknak adott interjújában a vállalkozás képviselője akkor azt ígérte ügyfeleiknek, hogy nemsokára új, frekventált helyen lévő bemutatótermet nyitnak Pécs belvárosában – azóta nem kaptunk róluk hírt.

Tiderenczl József, a cég egyik pécsi megrendelője, aki immár lassan másfél éve várja, hogy befizetett pénzéért megkapja a szerződésben szereplő amerikai autót, úgy tudja, hogy a 75 dél-dunántúli megrendelő közül az elmúlt hónapokban ketten jutottak csak hozzá az általuk megrendelt kocsihoz.

– Ha csak a legkevesebb előleggel számolok, Dél-Dunántúlról akkor is mintegy 35-40 milliót szedtek be, úgy, hogy remény sincs a pénz visszaszerzésére – mondja Tiderenczl úr. – *Én magam az elmúlt hónapokban többször is jártam a Unique budapesti központjában, de mindig csak ígéretekkel traktáltak, ezért múlt pénteken elhatároztam: beadom a feljelentést a cég ellen. Ekkorra azonban már a rendőrség is lépett.*

Borhegy Györgyöt és feleségét az elmúlt héten érte utol a rendőrség, s mivel a csalás gyanúja megalapozottnak tűnt, azonnal őrizetbe is vették őket. A meglepetésszerű őrizetbevétel során korán reggel, egy szállodai szobában csípték el az éppen ébredező házaspárt, akik a kihallgatás során tagadták, hogy bűncselekmény(eke)t követtek volna el. A házkutatás azonban megalapozta a csalás gyanúját, s ez elég is volt a letartóztatás elrendeléséhez.

Az, hogy a megrendelők által befizetett pénz sorsa mi lett, egyelőre kérdéses.

Pauska

Fórumok

Ballag a kormány. Az SZDSZ pécsi szervezete „kormánybúcsúztató" zenés, táncos ballagásra hívja a felszabadult pécsi polgárokat. A ballagás a Búza térről indul csütörtökön 16 órakor. Útvonal Király utca – Bem utca – Kossuth tér.

✳

Az SZDSZ a gazdaság mozdonya. Ingyen kipróbálhatja a kisvonatot csütörtökön 15-18 óra közt a belvárosban. SZDSZ-vonattal utazhat a Búza térre, ahol a vidám ballagás kezdődik 16 órakor.

✳

A Magyar Igazság és Élet Pártja kampányzáró nagygyűlést tart a POTE aulájában május 5-én, csütörtökön 18 órakor. Előadó Csurka István, a MIÉP társelnöke.

✳

A Nemzeti Demokrata Szövetség május 5-én, csütörtökön este 6 órakor Pécsett, az Ifjúsági Házban rendez lakossági fórumot, amelyen „Hogyan tovább előre" címmel dr. Gidai Erzsébet, a párt gazdaságpolitikai munkabizottságának vezetője tart előadást.

✳

Az MDF Baranya Megyei Irodája utazást szervez Budapestre az MDF országos kampányzáró nagygyűlésére. Az esemény az Üllői uti Fradi pályán lesz május 6-án. Az autóbuszok Pécsről a Barbakán melletti parkolóból indulnak 12 órakor. Jelentkezni lehet az MDF Apáca utcai székházában személyesen, vagy a 333-992, a 325-811, illetve a 310-782-es telefonon.

✳

Hangya Antal, a Független Kisgazda Párt képviselőjelöltje Pécs 2. sz. vk.-ban ma 15 órától a Mecsek Áruház előtti újra megnyílt fagylaltozóban várja választópolgárait kötetlen beszélgetésre.

✳

Staub Ernő, az MDF képviselőjelöltje utcai beszélgetésre várja a választópolgárokat május 5-én 17 és 19 óra között Kertvárosban, a Templom tér környékén.

✳

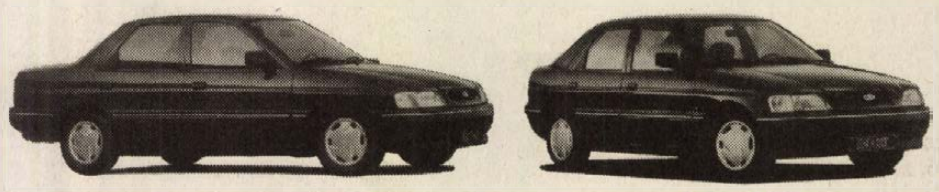
Ma 19.30-kor Mozsgón, a kulturházban lakossági fórumot tart dr. Kornya László a 7. sz. választókerület fideszes képviselőjelöltje.

✳

A Los Andinos együttes koncertje zárja azt a zenés rendezvényt, amelyet az SZDSZ szervez május 6-án, pénteken 15 órai kezdettel a Mecsek Áruház előtt. A programot Csizmadia Sándor dalénekes nyitja, majd a Daniel Speer Brass Quintett játszik örökzöld dallamokat. Mindenkit szeretettel vár a zenés délután házigazdája, dr. Németh Tibor képviselőjelölt.

Nyerje meg az év autóját!

Minden új Ford gépkocsihoz ajándék Philips rádiómagnó.



Talán még gondolkodik, milyen autót vásároljon tavasszal. A Ford hivatalos márkakereskedőinek ajánlata: a különleges biztonsági felszerelésekkel ellátott Fiesta és Escort Alba, amelyekben – kategóriájukban először Magyarországon – alapfelszerelés a vezetőoldali légzsák.

Escort Albák kivételesen kedvező áron:

1.383.200 Ft*

És amit Ön a pénzéért kap:

Egyedülálló biztonsági berendezések

- beépített vezetőoldali légzsák
- oldalsó ütközésvédelem
- biztonsági övfeszítő és előfeszítő
- ütközésbiztos üzemanyagtartály
- kicsúszást gátló ülések
- üzemanyag-elzáró szelep
- törésbiztos zárak
- gyűrődési zónák
- biztonsági kormányoszlop

Egyéb jellemzők

- 4, vagy 5 ajtós karosszéria
- 1.3 literes, CFi, 60LE motor
- központi zár
- metálfényezés



És még két érv a Ford gépkocsik mellett:

Ha április 18. és május 31. között vásárol Escort Albát, vagy bármilyen más kategóriájú Fordot, egy 16.000,- Ft értékű Philips sztereo rádiómagnót kap ajándékba. Sőt, részt vesz egy sorsoláson is, melynek győztese két fődíj közül választhat: • vagy visszakapja új Fordja árát • vagy ajándékba kapja az 1994-es Év Autóját: egy Ford Mondeot. A sorsolás időpontja: 1994. július 8. A nyerteseket postán értesítjük.



Még ma keresse fel hivatalos Ford márkakereskedőjét!

Ford

Bennünket Ön vezet.

** Az árakat 61 Ft/DM deviza eladási ár alapján képeztük, melyek a vám és az ÁFA költségeket is tartalmazzák. A számla a gépkocsi átvételekor érvényes árfolyammal készül.*

ÖNNEK MÉG NINCS IRODÁJA, SZERETNE EGY BEMUTATÓTERMET, SZÜKSÉGE VOLNA EGY ÚJ RENDELŐRE ÉS MINDEZT PÉCS BELVÁROSÁBAN?

FORDULJON HOZZÁNK!!!

A PÉCS, ZRÍNYI U. 11. ALATT TALÁLHATÓ ÖSSZESEN 960 m² ALAPTERÜLETŰ IRODAHÁZBAN **AZ ÖN IGÉNYE SZERINT KIALAKÍTOTT** 15-100 m²-ES HELYISÉGEK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSEL ELADÓK

ÉRDEKLŐDNI:
ARANY KFT. IRODÁJÁN
PÉCS, RÁKÓCZI U. 3.
(PANNÓNIA SZÁLLODA I. EMELET)
TEL.: (72) 413-322/135

(2934)

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK, VISZONTELADÓK FIGYELEM!

Hazai, olasz és spanyol *burkolólapokkal,* olasz kerámiabetétes *csaptelepekkel,* olcsó *fürdőszobaszekrényekkel,* kerámia és műanyag *fürdőszobaberendezésekkel* állunk a vásárlóink rendelkezésére

Kínálatunk továbbá:
rozsdamentes mosogatók
kályhacsempék
burkolólap ragasztó és fugázó anyagok
burkolószerszámok

Cím: **ÁTRIUM BT.**
Pécs, Czindery u. 3.
Tel.: 72/313-246

(2910)

---

nyissz-textilház

FOLYAMATOSAN BŐVÜLŐ ÁRUVÁLASZTÉKKAL MEGKEZDTÜK RÖVIDÁRU NAGYKERESKEDELMI TEVÉKENYSÉGÜNKET.

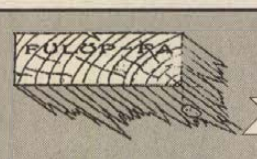
Pécs, Buzsáki Imre u. 5.
Tel./Fax:(72) 333 - 266

skandináv

DIGITAL
HÁZTARTÁSI GÉP SZAKÜZLET
Pécs, Király u. 48.
Telefon: 331-746
ÓRIÁSI HŰTŐGÉPCSERE- AKCIÓ!
Az akció ideje alatt Zanussi-Lehel hűtő vagy fagyasztószekrény vásárlása esetén 2500 Ft értékben beszámítjuk bármilyen típusú hűtő- és fagyasztószekrényét (csak kompresszoros típus) Ajánlatunk, mely a 2500 Ft levonása után 5 % extra engedményt is tartalmaz:

ZLR 162 hűtőszekrény	22000 Ft	18500 Ft
ZLR 163 hűtőszekrény	23600 Ft	19990 Ft
ZLR 202 hűtőszekrény	25500 Ft	21990 Ft
ZLR 203 hűtőszekrény	26600 Ft	22990 Ft
ZLR 242 hűtőszekrény	27600 Ft	23900 Ft
ZLR 243 hűtőszekrény	28900 Ft	24990 Ft
ZLC 160 mélyh. nélküli	21800 Ft	18500 Ft
ZLC 250 mélyh. nélküli	27300 Ft	23590 Ft
ZLK 280 kombinált	37600 Ft	33500 Ft
ZLK 260 kombinált	42000 Ft	37500 Ft
ZLK 300 kombinált	48800 Ft	43990 Ft
ZLF 60 fagyasztósz.	21000 Ft	17600 Ft
ZLF 125 fagyasztósz.	29700 Ft	25900 Ft
ZLF 230 fagyasztósz.	48800 Ft	43990 Ft
Ardo olasz mosógép	36900 Ft	33900 Ft
Continental tűzhely	39900 Ft	35900 Ft
Móra 3 lapos gáztűzhely	24900 Ft	22900 Ft
Eta porszívó	6590 Ft	5990 Ft

(2942)



Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!

ÚJ ELKÖLTÖZTÜNK

A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/

Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru

Tel.-fax: **72/314-139**
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

MATRACOM ✱ Rhapsody ✱ MATRACOM

TELEFONKÖZPONTOK

Főnök-titkári rendszerek és alközponti hálózatok telepítése,

KRONE rendező elemek forgalmazása.

BÉRLET és LÍZING

Viszonteladókat is kiszolgálunk!

Hiradástechnikai Szolgáltató Kft.
NETWORK
1033 Bp. Szentendrei út 19. Tel: 250-2065, 250-2066 Fax: 250-1652

PRP

Rhapsody ✱ MATRACOM ✱ Rhapsody

MATRACOM ✱ Rhapsody ✱ MATRACOM

A Dombóvári Önkormányzati Távhőszolgáltató Vállalat
Tel.: 74/366-443
7200 Dombóvár, Árpád u. 8.

ELADJA

technológiaváltoztatás miatt az alábbi kazánokat:

MHD 1,5 konténer
1,7 MW telj. forrózes 4 db
MHD 1,5 konténer
1,7 MW telj. melegvizes 2 db
SLT-3 B MW telj.
2,3 forrózes 1 db

A berendezések jelenleg is üzemkészek, PGN-180 ill. MAT-100 olajtüzelő berendezéssel vannak felszerelve, amit a kazánnal együtt adunk el.

A konténerek 3 m x 6 m x 3 m méretűek, 10 t súlyúak

(3004)

Tartósan olcsóbb!

E heti ajánlatunk:

1. Zewa Softis papírzsebkendő 4x10 db-os	49,00 Ft
2. Multy törlőkendő 2 db-os	59,00 Ft
3. Coca-cola 2,5 l-es	129,00 Ft
4. Liszt 5 kg	149,00 Ft
5. Lapátgarnitúra 1 db	199,00 Ft
6. Tollaslabda ütő + labda	299,00 Ft
7. Vászon szabadidő cipő színes 1 pár	399,00 Ft
8. Ariel 3,6 kg	899,00 Ft

(3070)

Jöjjön el és legyen a vásárlónk!

Az igazi diszkont



Nyitva tartás:
hétfőtől-péntekig: 6 - 19-ig
szombaton: 6 - 13-ig

Cím:
Pécs, Ybl Miklós u. 12.
Pécs, Alkotmány u. 48.
Pécs, Nagy Imre út 24-26.
Mohács, Brodarics tér
Mohács, Pécsi u. 73.
Kecskemét
Batthyányi u. 33.
Kiskunfélegyháza
Wesselényi u. 1.
Kiskunhalas, Jósika u. 1-3.

Flamand-holland bútorok boltja

Pécs, Siklósi út 70.
(volt Bajcsy laktanya)



Minőségi tölgybútorok másodkézből

Textil ülőgarnitúrák: 40-70 E Ft
Bőr ülőgarnitúrák: 80-170 E Ft
Szekrények: 25-70 E Ft
Étkezőgarnitúrák, komódok: 35-50 E Ft

Nyitva: h-p 9-12, 13-18 óráig
sz. 9-12 óráig

(2220)

MELYIK PÁRT EMBLÉMÁJA VAN ELREJTVE A KÉPEN?



A megfejtéseket május 8-án adhatják le a szavazóhelyiségekben.

ELEGENDŐ SZÁMÚ HELYES MEGFEJTÉS ESETÉN

minden jó, sőt minden hibás választ adó kedves megfejtőnk egyaránt élvezheti a közösen elnyert

alacsonyabb inflációt, több munkahelyet, egészségesebb környezetet, szociális- és közbiztonságot,

valamint mindazt, amit egy igazán demokratikus állam polgárainak nyújtani tud.

HAPPY END PROD.

BESZÉLJÜNK A LÉNYEGRŐL: 9. VÁLLALKOZÁS ÉS NÖVEKEDÉS !

Vállalkozó nemzet

Egy nemzet akkor gazdag, ha polgárai gazdagok. Ha jól megy a vállalkozóknak, lesznek munkahelyek és jól fog menni az alkalmazottaknak is. Ezért tekinti a FIDESZ partnernek a vállalkozókat: a számukra biztosított adókedvezmény munkahelyek teremtését könnyíti meg. A vállalkozó szellemű polgárok hitére, kezdeményező készségére, tennivágyására számítunk.

Mindenekelőtt a beruházásokat kell ösztönözni, hogy ezzel felgyorsítsuk az új munkahelyek teremtését. Ezt szolgálják tervezett lépéseink: **a kamatadó és a minimáladó eltörlése, a nagyarányú társasági nyereségadókedvezmény, a hosszú távú beruházásokhoz nyújtandó kamattámogatások, az ÁFA-visszaigénylési lehetőség visszaállítása a magánerős lakásépítés fellendítése érdekében, az állami infrastruktúra fejlesztése és a helyi közmunkaprogramok.**

Lakástulajdonos polgárságot !

Nincs gondosabban előkészített és több odaadással végzett beruházás annál, mint amikor valaki a saját lakását építi vagy építteti. A lakástámogatás legrosszabb formája az állami lakásépítés. Mi olyan támogatási rendszert javasolunk, amely a társadalom különböző jövedelmi helyzetű csoportjait lépcsőzetesen segíti, hogy előreléphessenek lakásigényeik kielégítésében.

A panellakásokban lakók számára a családi házba költözést, a szerényebb minőségű családi házak esetén a felújítást, a semmilyen lakással nem rendelkezők esetén első lépésben a panellakások, vagy szerényebb kivitelezésű családi házak elérhetővé tételét jelentheti ez.

A lakásfinanszírozási rendszer olyan, állami eszközökkel is segített átalakítását szorgalmazzuk, amely nagyobb arányban teszi lehetővé az ügyletek jelzáloghitelből történő finanszírozását és az ÁFA-visszatérítés visszaállítása mellett a hiteltörlesztést leírhatóvá teszi az adóalapból.

Életképes cégeket teremtő privatizációt !

A privatizációban véget kell vetni a jelenleg érvényesülő önkényes pályázati elbírálásoknak. Ellenezzük, hogy a privatizációs folyamat mielőbbi lezárása helyett jól fizető állami állásokkal járó állami intézményeket hozzanak létre a maradék állami vagyonból.

A privatizációs folyamat jellemző formája a nyílt pályázat útján történő értékesítés legyen, világos feltételek alapján végrehajtott elbírálás mellett. **A privatizáció legfontosabb célja** az kell legyen, hogy az értékesített cégek a jövőben hatékonyabban működhessenek, piacképes termékeket gyárthassanak, munkahelyeket őrizzenek meg, s ezáltal biztosan fizető munkahelyeket nyújtsanak alkalmazottaiknak.

Pécsi Körkép

Aholország

Ott a hazánk, ahol jól megy a sorunk – írta Cicero, s ebből született a reneszánsz humanistáinak *„ott vagyok otthon, ahol jól érzem magam”* életfilozófiája. Bizonyára vannak, akik szerint ez hazafiatlan kozmopolita felfogás és szöges ellentétben áll Szózatunk parancsával. Ám még ha így is lenne, akkor is érdemes a védőbeszédre.

Egyrészt ez az életfilozófia segített szétosztani az egyetemes európai kultúra kincseit. Másrészt Cicero korában egy római polgárnak a haza kizárólag Róma városát jelentette. Cicero többször is megkóstolhatta a hatalomból (és Rómából) való száműzetés kenyerét, s elég hiú volt be nem vallani, hogy az mégiscsak keserű. Különben is: szónokként, íróként, ügyvédként volt kiváló, politikusként viszont csak olyan dilettáns, akinek a személyes érvényesülés volt a vezérelve. Az ilyen adottságokkal bírók pedig hajlamosak a rációt, a logikát is feláldozni egy „jó” szlogenért.

No de hagyjuk a választási kampány jelenségeit, hiszen nemrég éppen erre buzdítottam Pécs Közgyűlését is. Aki pedig vizet prédikál, az igyék vizet még a borospincében is!

Azon persze nem lehet csodálkozni, hogy akik jelöltként is érdekeltek a választásokon, sok mindenben taktikusan igazodnak is hozzá. Ennek tudom be, hogy a jól szervezett presszió hatására éppen most született „kompromisszum” a Mecsek Áruház előtti fagylaltozó ügyében. Nem helyteleníthetem én ezt, csakhogy az időzítésnél nagyon kilóg a lóláb.

Az esetből – cserbenhagyottként – az önkormányzat hatósága került ki vesztesen. Úgy kell neki! Majd máskor óvatosabb lesz. A naptárt is megnézi, s ha ez sem segít, egy akáclevélen kiszámolja: vajon most éppen érvényt kell-e szereznie a testület és szakbizottságai döntéseinek, vagy sem.

Mindjárt itt van próbaként az allergiát okozó parlagfű irtásáról hozott tavalyi rendelet, amely egyébként egy komplex program része. (Létezik még?). Bírság fenyegeti azokat ingatlantulajdonosokat (kezelőket), akik nem gondoskodnak időben a parlagfű lekaszálásáról. Nos, az e növénnyel fertőzött területek nagyobb hányada az önkormányzat tulajdonában van. A közgyűlés legutóbbi ülésén pedig kiderült, hogy parlagfű irtására *egyelőre* nem futja a város *jelenlegi* költségvetéséből. Mint ahogy a szúnyogirtásra, meg az állattetemek eltakarítására sem. Néhány milliós kiadás összesen, csak nem számoltak velük a költségvetés hitelmentesre nyesegetésekor. Vajon ezek után az önkormányzat hatósága megbünteti-e majd az önkormányzatot mint tulajdonost? Kétlem. És másokat?

Mondhatnánk minderről, hogy bagatell dolgok: „prüszkölés”, viszkető szúnyogcsípések, bűzlő állattetemek, elbizonytalanított hatóság, következetlenség. Csakhogy a nagy szavak helyett többnyire sok ilyen kis apróságokon áll vagy bukik az, hogy otthon is lehessünk ott, ahol vagyunk. Ahol élnünk, s halnunk kell. **Dunai Imre**

Épül a Püspöki Énekiskola

Hunyadi út 9.:az ablakon át az utcáról is látszik a belül megbontott vakolat, a volt vegyipari szakközépiskolai kollégium bejáratát az ajtó mögött törmelékhalom torlaszolja el. Az udvaron a fal mellett szurtos parketta-halom, ócska szekrények, csövek, építési kacat. Nézelődnék még, de megfutamodásra késztet az emeletről a konténerbe zúduló porfelhő.

A Hunyadi út 9.-ben gőzerővel folyik az átalakítás, kicserélik a fűtésrendszert, a teljes víz-és villanyhálózatot, kívül-belül felújítják a vakolatot,egyszóval „ lakhatóvá” teszik az épületet. Ide, eredeti helyére költözik ugyanis vissza ősztől a Püspöki Énekiskola. Az épület belső elrendezése még változhat, mert csak júliusban derül ki pontosan, hogy hány nebulónak kell szállást adni. Egy biztos: szeptember elsején száztíz diák már az új helyen tanulhatja a közismereti tárgyakat, a németet,angolt és latint, ismerkedhet a számítástechnikával és vesz részt a délutáni fakultációkon.

Hunyadi út 72.: a kőkerítés mögött gondozott park, a fák között labdát kerget egy kisebb gyerekcsapat.

– Nem sajnálják itthagyni ezt a parkot? – kérdezem, már az emelet egyik szűk szobájában *Garadnay Balázst.* A Püspöki Énekiskola igazgatója mosolyogva bólint.

Dehogynem,feleli, hiszen áldás volt a gyerekeknek az udvar, az iskola mögött a Francia Emlékműig felhúzódó Mecsek-oldal, a tiszta levegő. Megkockáztatom, számomra szimpatikusabb ez az öreg épület, mint bármilyen más új. Balázs atyával ebben is egyezik a véleményünk. Ám egy volt kolostor épülete funkciójában nem képes megfelelni egy korszerű iskola támasztotta követelményeknek. Négy éve is csak szükségből indult itt az oktatás, öt osztályban harmincöt gyerekkel. Ma nyolc osztályban nyolcvankilencen tanulnak, sok a vidéki, nekik szállás is kell. A helyszűke viszont nem befolyásolja az oktatás színvonalát, rendre jól szerepelnek a gyerekek a tanulmányi versenyeken, sorra gyűjtik a különböző sportágakban az arany-és ezüstérmeket. Mégis, nagyobb tér kell diáknak és tanárnak egyaránt.

Garadnay Balázs első hallásra meglepő kijelentést tesz: az idéntől azokat is fölveszik, akik nem tudnak énekelni. Mert olyan világban élünk-mondja-, amelyben az anyag az ember fölé kerekedett, a környezet színeivel és mozgásával rabjává teszi már a gyereket is. A Püspöki Énekiskola a maga módján ez ellen veszi föl a harcot.

Balogh Z.



Jó ütemben halad az átalakítás **Fotó: Löffler Gábor**

Utcáról utcára

Egy félbevágott új ház

VÁLTOZÓ UTCAKÉPEK. Az „egykori” városépítési szisztémából adódóan voltak külön lakóépületek csak lakásokkal, és voltak üzletházak csak üzlettel, üzletekkel. Így, sterilen elkülönülve. Szakítva a százados hagyománnyal, hogy a bérház földszintjén üzletek vannak. Tegyem hozzá: ez a régi szisztéma egész jól funkcionált az újnak a kitalálása után is. Az újból pedig az következett, hogy egy-egy új lakóterületen, „lakótelepen” éppen annyi üzlet épült, amennyit a számított lakosság szerinti norma megengedett. Egy szállal sem több! És most azt látjuk, hogy újjáéledőben van – némi módosulással – a régi szisztéma: egyre több földszinti lakás, lakásrész alakul át üzletté. Arra nem érdemes szót vesztegetni (de mennyire érdemes lenne!), hogy ezek az új üzletek mint lakások előbb-utóbb hiányozni fognak; annak is, aki 2-3 szobás lakásának egyikét lényegítette át. Sokkal inkább arról, hogy az új üzleteket lakásnak tervezték, építették, tehát nem is igazán alkalmasak üzletnek. Az pedig csak nagy-nagy jóindulattal mondható, hogy az utcaképeket javító színfoltokként jelennének meg. De nem is tehetik ezt, hiszen kényszermegoldásként vannak jelen. Átmenetileg? Ki tudja? . . .



Érdekes megjelenésű ház a Hungária és a Petőfi utca sarkán **Fotó: Löffler Gábor**

✳

DOKTOR DOKTOR ÚR. Idén volt a 130. születésnapja . . .Szóltak: ha már annyi mindent szóváőteszek e rovatban, azt miért nem írom már meg, hogy a nagy szobortalanítási lázban hogyan felejtődhetett ott a volt Doktor Sándor utcában, a mostani Hungária úton a Városi Könyvtár mellett az egykori mozgalmár *dr. Doktor Sándor* szobra. Eszem ágában sincs most szobordöntögetőként fellépni, csupán el-eltűnődöm azon, hogy valóban miként felejthették el azt, ami a rendszerváltás után köztudott lett, de amit sokan csendben tudtak addig is, márminthogy Doktor Sándor annakidején Pécs szerb megszállásának a végefelé szívesebben látta volna e város Jugoszláviában, mint visszatérve Magyarország kebelébe. Doktor Sándor minősítéséről ennyi is elég. A szobráról pedig? Aligha ez a legsikerültebb alkotása *Vilt Tibornak.*

✳

VÉGáLLOMÁSOK. Jónéhány autóbuszváró épült mostanában városszerte, főleg a nagyobb forgalmú autobuszmegállókban. Nem mintha igazi megoldást jelentenének, a várakozók többsége csúcsidőben továbbra is ázik az esőben, sül a napon. Mégis valami van. Nem így a végállomásokon. Ahol és amikor sűrűn indulnak a buszok, nincs gond, pár percet várakozni nem ügy. De amikor 15-20 netán 30 perc is van két indulás között, s még az sem adatik meg pl. rossz időben, hogy a busz már jó előre beállna, fedél alá juttatva az utasokat, minthogy az az általános gyakorlat, hogy a menetrend szerinti indulás előtti percben áll be a kocsi és épp hogy fel lehet szállni rá, máris tüzel el, s így bizony nem lelkesítő dolog várni. Vajon elképzelhető-e valamikor valamiféle megoldás, legalább a véglegesnek szánt végállomásokon?

✳

EGY FÉL HÁZ. Épült egy érdekes megjelenésű ház a Hungária út és a Petőfi utca sarkán, formái sokfelé köszönnek ránk városszerte. De nem is ez az érdekes. Nézem a Petőfi utcai homlokzatot és hirtelen meghökkent a ház „befejezetlensége”: a homlokzati elemek mind-mind félbevágottan a befejezés után kiáltanak. Csakhogy. . . A ház mellett ott van egy másik, egy egyemeletes, négy lakásos kisebb ház, tetőgerinc-magassága jóval a két szomszédé, de főleg az újé alatt van. Ha most azt mondom: ez a ház nem lesz hosszú életű, aligha tévedek nagyot, hisz az új házat előbb-utóbb be kell fejezni, ez utcaképi, hovatovább városképi érdekként is felfogható, tehát a fél formákat egésszé kell tenni. Azon tűnődöm: vajon a kis ház négy lakója milyen érzelmekkel tekint a hódítani kész új szomszédra. . .

Hársfai István

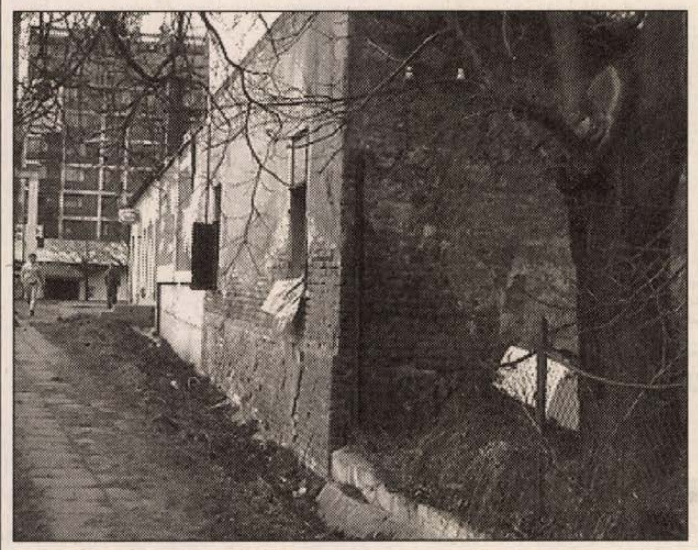
Rákóczi út

Évszázadokkal ezelőtt is közlekedtek itt – fölötte húzódott a városfal –, s amikor kezdett kialakulni a mai városszerkezet, szintén fontos szerep jutott az útnak, amelyet akkor Országútnak hívtak: Budára illetve Szentlőrincre, Szigetvárra vezetett. Bár néha ekkor is összetorlódtak a lovaskocsik, amikor az itt lévő borkereskedés „üzemelt”, szelíd állapotok voltak azok a maihoz képest. Sokan emlékeznek még arra is, amikor – a két világháború között is még – itt volt az ún. „Kiskorzó”, a bakák, cselédlányok sétálóhelye . . .

Mára mindez a múlté. Éjjel-nappal kocsik dübörögtek itt, s bár a legnagyobbakat kitiltották, s a 6-os út lekanyarodik a Felsőmalom utcánál, a forgalom fő sodra ettől kezdve az Alsómalom és a Nagy Lajos Király úton át vezet, az egész út akkor is „veszélyeztetett”. Érzi ezt az is, aki erre jár, de az éjjel-nappali dübörgés az itt lakóknak jutott „osztályrészéül”. Amikor nem lehet ablakot nyitni, mert így is vastag por lepi azokat, s a levegő sem tiszta sohasem, akkor elgondolkodtató: vajon ezt akartuk, amikor technikai fejlődésről álmodtunk? . . .

Dr. Vargha Dezső

Városvédő őrjárat





Városunkba érkező idegen számára meghatározó az első benyomás: minden további élmény, látvány mögül áttűnik. ha valaki bármiféle járművel a Budai vámhoz érkezik, a jelzőlámpánál óhatatlanul meg kell állnia. Ekkor, ha jobbra néz, az a kép tárul elébe, amelyet most közlünk. Aligha kell hozzá kommentár. Legfeljebb csak annnyi: hiába a sok reklám, az invitáló plakát, egy pillanat alatt semmivé foszlik az ilyen látványtól. ***Farkas Mária, Vajgert György, Várhidy György, dr. Vargha Dezső***

A Városgondnokság hírei

Bár a határidő lejárt, postakábel fektetés után nem állította helyre az út-és járdaburkolatot a Távközlési Kft. a Komjáth A., a Bocskai, a Kőrös, a Cseke I.,a Dobó I.,az Apaffy, a Gábor, a Szabó I.,a Kedves, a Borbála, a Katona J.,a Margit, az Eszperantó, a Bródy S.,a Krudy Gy.,a Tolnai J.,a Bánomi, a Balassi B., és a Nemzetőr utcában.

✳

A Kócsag úton a Generál Építő Kft. adós az út helyreállításával.

✳

Az Ürögi fasorban a DÉDÁSZ nem fejezte be határidőre a kábelépítést, az Alkotmány utca 11. és a Tiborc utca 62/1. előtt a DDGÁZ késik a gázbekötéssel.

✳

Közműépítés után nehezen járható a Jakabhegyi út keleti része, a Mária-,a Pelikán-és a Daru dűlő.

✳

A múlt hónap közepétől május 20-ig diákok is segítenek a közterületi parkok takarításában. Eddig huszonegy iskola tanulói 380 hektáron szedték össze a szemetet.

FIGYELEM!

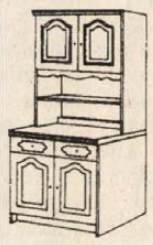
A világhírű **DIADORA** sportszergyártó cég magyarországi képviselete Budapesten és vidéken egyedi területi értékesítési jogot ad exkluzív üzleteknek. Várjuk belvárosi és forgalmas helyen lévő sportüzletek pályázatait. Jelentkezni Esterházy György ügyvezető igazgatónál lehet a **06-1-250-20-33/19 m.** számon.

Az Öné is lehet a **DIADORA** diadala!

A DIADORA kizárólagos magyarországi forgalmazója a Megasport Kft. Nagykereskedelmi raktár:
Bp., III., Szőlőkert u. 6. Tel.: 06-1-250-22-51

KONYHABÚTOR-BÖRZE

Készleten lévő elemek
11 féle termékcsalád választékából
kereskedőknek és magánszemélyeknek
1994. május 7-én
8-13 óráig
a



HB
HIDAS BÚTORGYÁR



mintaboltjában

Hidas, Dózsa Gy. u. 12.
Tel.: 74/351-911

NITROKÉMIAI RT. IKR RT.

Kukoricatermelő gazdálkodóknak
NAGYKERESKEDELMI ÁRON!
VETŐMAGOT és NÖVÉNYVÉDŐ SZERT
Bővebb információért keresse a helyi gazdakört, a falugazdát vagy munkatársunkat



Palotai István
7601 Pécs, Pf. 458
Tel: 72/412-509 Fax: 72/412-521 Telex: 12-440

BÉREL-KIAD

Belvárosban telefonos földszinti 80 m²-es lakás irodának, rendelőnek hosszabb időre kiadó. Érd.: 319-513 (10563)

Kertvárosban 1,5 szobás exklusív bútorozott telefonos lakás 6 hónap előfizetéssel azonnali költözéssel kiadó. Tel.: 442-811 (11150)

Kiadó 300 m² laborépület, más tevékenységre is alkalmas. Tel.: 72/334-624, 18 óra után. (11156)

Aranyhegyi 250 □-öl lugasszőlőmet kiadom. Tel.: 331-767 (11797)

Rákóczi úton 20 m²-es üzlethelyiség kiadó. 324-487 napk. (11803)

Emeleti, nem külön bejáratú 2 szoba kiadó a pellérdi elágazónál. Tel.: 323-893 (12962)

Kiadó 25 m²-es üzlethelyiség 30 m²-es raktárral a Márton u. 19-21-ben. Érd.: munkaidőben a 311-082-es telefonon. (10579)

Fonyódligeten új üzlethelyiség kiadó. 82/316-535 (195066)

Üzlethelyiséget bérelnék 80 m² körül. Tel.: 442-545 (11516)

Kiadó kétszobás bútorozott rózsadombi lakás azonnal. Nagyszkókó 3. (10576)

Lakókocsi 4 főre kiadó. Tel.: 320-593 (11848)

Kiadó 1 szobás összkomfort 2 sz. részére. Blaha Lujza 1. (54231)

LAKÁS

Szliven melletti 2 szoba erkélyes igényesen felújított lakás eladó. 313-465 (107535)

Pécs Szliven környékén 2 és fél szobás, 68 négyzetméteres, telefonos lakás téglaépületben eladó. Irányár: 2.600.000 Ft Érdeklődni: 318-907-es telefonon. (T/1052)

Szigetváron 65 m²-es, 3 szobás lakás eladó. Érd.: Szent I. lakótelep 19 földszint 2. Tel.: 311-266 (12496)

Varsány úti 47 m²-es IV. emeleti lakás eladó. 443-358 (10578)

Rózsadomb központjában 3 szobás, 68 m²-es 1. emeleti erkélyes lakás 1,8 M Ft-ért eladó. Érd.: 450-747 este (11992)

Belvárosi téglaépületben 36 m² garzon eladó. Érd.: 316-438 (11997)

Vennénk lakást vagy házat készpénzért. Tel.: 437-934 (11510)

Pécs belvárosában vagy környékén 2-3 szobás lakást vennék sürgősen. Felújítandó is érdekel. Tel.: 93/313-579, 16 órától. (11514)

Jókai utcában kettőszobás lakás 40 ezer/m² eladó. Érd.: 449-518, este 5-8. (11505)

Eladnám 1,5 szobás, 58 m²-es lakásomat. Irányár: 1.650 ezer. „Készpénz 12651" jeligére a Kolozsvár u-i hirdetőbe. (12651)

BARANYA GÉPJÁRMŰVEZETŐKÉPZŐ KFT

B, C, D és E kategóriás tanfolyamokat indít!
Pécsett: 1994. május 9-én 16 órakor
Nagy Lajos király u. 9. sz. (Szalai A. u.) alatt
Jelentkezés a helyszínen és Pécs, Somogyi B. u. 4.
Telefon: 313-816
(11768)

SZÁLLÍTÁSI KAPACITÁST KERESÜNK!

Édesipari vállalat vagyunk, termelésünket Jánossomorján/Győrben végezzük.

Keresünk teherautó-kapacitásokat (2-5 tonnáig),

Nyugat-Magyarországról a nagyvárosokba, Miskolcra, Debrecenbe, Békéscsabára, Szolnokra, Szegedre, Pécsre és a környékükre való szállításhoz.

Ha Ön speditőr, és érdekelt a rendszeres visszfuvarban, jelentkezzék nálunk, mindennap 8 és 16 óra között, a következő telefonszámokon: (96)-414-434, (96)-418-408, (96)-428-651, (96)-410-853. Telefax: (96)-410-790, Rátonyiné.

INGATLAN

Kis családi házamat a Mecsek-oldalban eladnám vagy elcserélném Építők út környéki 1,5-2 szobás lakásra. Értékkülönbözetet kérek. Telefon: 318-537 (T/1056)

Pécsett forgalmas helyen aknás garázs udvarrésszel eladó. Telefon: 439-884 (T/1054)

Pécs, Rigóder u. 22. alatt eladó egy 2 szobás és egy 4 szobás családi ház telekkel. (8805)

Szőlő és gyümölcsös eladó pincével Makra-dűlőben 500 □-öl. Érdeklődni tel.: 435-085 vagy 16 után Muskátli u. 15. (2960)

Orfűn 160 □-öl közműves telken 40 %-os készültséggel kettőszintes + tetőtér beépítésű családi ház eladó. Pécsi lakást vagy orfűi nyaralót beszámítok. Érd.: Pécs, Endresz Gy. u. 23. (54215)

Tófűn gazdálkodásra alkalmas paraszthéz gazdasági épületekkel eladó, vagy pécsi garzonra cserélhető. Érdeklődni 88/364-041 hétköznap délután (593582)

Kórósi paraszthéz olcsón eladó, csere is érdekel. Tel.: 336-264 (12462)

Szigetváron a konzervgyár mögött 2000 □-öl 4 éves karácsonyfa és díszfa telep bekerítve, kúttal eladó. Érdeklődni a 321-126-os telefonon. (10557)

Máriagyűd legszebb helyén családi ház eladó. Érd.: 72/351-478 tel. (12534)

Kedvező feltételekkel 500 □-öl szőlő 1000 □-öl szántó eladó vagy bérbe adó Hirden. Érd.: 443-677 (12527)

Jó befektetés, Vonyarcvashegyen 45 m², 3 szoba összkomfortos társasüdülőrész sürgősen eladó. Vízpart 5 percre. Irányár 2,1 mill. Ft. Leveleket „jó befektetés 252683" jeligére kérem a Magyar Hirdetőbe, Győr, Pálffy u. 9. (252683)

Eladó csendes szép környezetben 110 □-öl új szőlő gyümölcsös. Érd.: Kispostavölgy 4/2. (11798)

Eladnám Pécstől 15 km-re lévő 2 szoba konyhás házam 2000 m² területen. Irányár: 530.000 Ft Lothárd, Rákóczi u. 9. (11791)

Siklós belvárosában, Mária u. 8. sz. alatt, házrész udvarral, kerttel eladó. Érd.: 17 óra után. Tel.: 72/318-927 (11792)

Eladó regenyei hegyen 470 □-öl szőlő, 820 □-öl gyümölcsös betegség miatt. Kárpótlási jegyet elfogadok. Érdeklődni: 72/334-886 telefonon. (12174)

Pécs, Hegyhát-dűlő, Cserkúti csárda felett, 275 négyszögöl szőlő kétszintes épülettel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Szentlőrinc, Dózsa György út 8. 5 óra után. (11990)

2 szobás utcai házrész sürgősen eladó. Pécs, Hajnal u. 10. (11989)

Garázs a Páfrány utcában felújított, aknával, villannyal eladó. Tel.: 316-629 (11988)

Almamellék, Kossuth L. u. 4. sz. ház eladó. Érd. a helyszínen. (12175)

Siklósi szőlőhegyen 370 □-öl szőlő, gyümölcsös, pince, présház eladó. Érd.: 72/438-845 17 óra után (2990)

Pellérden 2 szobás családi ház eladó. Érd.: 373-229 (2985)

Keszü központjához közel hobbykert betegség miatt sürgősen eladó kis ház, szőlővel, gyümölcsössel, víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Kálmán u. 4. (11810)

DIGITAL

Pécs, Citrom utca (a várfal alatt) Tel.: 336-133
Pécs, Ferencesek u. 29. Tel.: 328-906
Pécs, Rákóczi út 39/c. (Árkáddal szemben) Tel.: 335-747
Pécs, Király utca 48. Tel.: 331-746

Árengedményes akció, amíg a készlet tart! Pécsi lakosoknak hitelre is!
Japán csöves 51 cm TV most ***32.900 Ft*** *helyett* ***26.990 Ft***
Egyéb videók, színes TV-k, musiccenterek, hűtők árengedménnyel
(2962)

KEMÉNY DÖNTÉSEK EREDMÉNYEKÉNT AZ INFLÁCIÓ CSÖKKEN

Ha az infláció meglódul, senki sem tudja, hol áll meg

A nyolcvanas évek közepén elindult egy folyamat. Az infláció évről évre magasabbra emelkedett. Amikor az utolsó szocialista kormánytól az MDF átvette a hatalmat, az már 25%-os volt. Ma 16,8%.

A jóslatok nem teljesedtek be

1990-ben a szakemberek 100% fölötti inflációt jósoltak hazánknak, de a kemény gazdasági döntésekkel sikerült megállítani a folyamatot, a legmagasabb infláció 35%-os volt és már 3 éve csökken.

Nem mindenhol sikerült megállítani az infláció növekedését

A kormány az inflációt tartotta egyik legnagyobb ellenfelének. Láthattuk szomszédaink példáját, hogyan bizonytalanítják el a családok életét a mindennapos áremelkedések. A volt szocialista országok közül, ma nálunk a legalacsonyabb az infláció.

Áralakulás:	
Év	Fogyasztói ár am. 100%
1990	128,9
1991	135,0
1992	123,0
1993	122,5
1994 február	116,6

Az infláció akkor a legveszélyesebb, amikor emelkedik, mert a folyamat önmagát gerjeszti. Ezért fontos, hogy az már harmadik éve csökken.

BIZTOS LÉPÉSEK
NYUGODT JÖVŐ

MDF

mert túl értékes a holnap

Új Dunántúli Napló

VÁLLALKOZÁSOK ÜZLET

Üzletrész-értékesítés

Jóváhagyta az Állami Vagyonügynökség a végelszámolás alatt álló Pannolit Kőbányászati Vállalatnak a Mecseki Kőbányászati Kft.-ben lévő üzletrészének, valamint Harkány, Barátság tér 84. sz. alatti ingatlanának értékesítését. A törzstőke 25 százalékát kitevő, 40,6 millió könyvszerinti értékű üzletrészt a Magyar Aszfalt Kft. vásárolta meg 32 millióért, az ingatlant pedig 3 062 500 forint vételáron értékesítik.

Nyilvános pályázat a Mecsek-Mobil Kft.-re

Az Állami Vagyonügynökség egyfordulós nyilvános pályázat útján ajánlja megvételre a pécsi Mecsek–Mobil Autóalkatrész Kft. állami tulajdonban lévő 98,68 százalékos üzletrészét. A vásárlásnál E-hitel és névértékben kárpótlási jegy igénybevehető. A pályázatok benyújtási határideje május 26-ika az Állami Vagyonügynökség budapesti, Pozsonyi út 56. szám alatti épületének 804-es szobájában. A pályázattal kapcsolatos további információ az ÁVÜ Kereskedelmi Igazgatóságán kapható, a részletes adatokat tartalmazó tenderfüzet pedig az ÁVÜ Pécsi Ügyfélszolgálati Irodájában (Janus Pannonius u. 11.) megvásárolható.

Adóskonszolidáció

Klubnapot tart a fiatal bankosok társasága május 10-én. A 17 órakor kezdődő összejövetelen a „Bank- és adósságkonszolidáció 1994. Magyarországon" címmel Csillag István és Beke Katalin videoelőadását láthatják a résztvevők a Business Center (Pécs, Czinderi u. 6.) klubhelyiségében.

Vásár Kolozsvárott

„Kelet-közép- európai vásár '94 címmel rendez május 11-15 között nagyszabású kiállítást Kolozsvárott a Pécsi Ipari Vásár Kft. és társrendezőként a Dél-dunántúli Regionális Gazdasági Kamara, valamint a helyi ipari és kereskedelmi kamara. A kiállításon a borok, üdítők, a mélyhűtött mirelit áruk, az üveges és dobozos konzervipari temékek, száraz és füstöltáruk, mezőgazdasági gépek, takarmányféleségek, háztartási főző- és hűtőberendezések, faipari termékek, kozmetikai illatszer és háztartásvegyipari cikkek, festékek és csomagolóanyagok gyártói és forgalmazói mutatják be termékeiket.

Kelet-Nyugat határán

A Zalaegerszegi Vásár Kft. június 2-6. között rendezi meg a város sportcsarnokában és környezetében a Kelet-Nyugat határán elnevezésű általános vásárát. A nemzetközi rendezvényen a magyar cégek mellett horvát, szlovén, osztrák és olasz résztvevők is lesznek, a szervezők több üzletember-találkozót is szeretnének tartani.

A kárpótlás hatása

A baranya megyei mezőgazdasági szövetkezetekben most folyik az 1993-as beszámolók, mérlegek készítése. Összességében csak annyi tudható, hogy a '93-as esztendő valamivel jobb eredménnyel zárult, mint az 1992-es, ám a javulás elsősorban a kárpótlási földértékesítések hatásának tudható be.

A Pécsi Sörgyár még vár a tőzsdére menettel

Legkorábban 1995-ben megy a budapesti tőzsdére az osztrák Ottakringer többségi tulajdonába tartozó Pécsi Sörgyár – jelentette ki a cég többségi tulajdonosa. *Engelbert Wencheim.* Ha a papír jó – tette hozzá –, akkor Bécsben is piacra dobjuk.

– Az Ottakringer részvényeit, a Raiffeisen bábáskodása mellett június elején viszik a bécsi tőzsdére. Az elsőbbségi részvényekre 20 százalékos osztalék fizetését javasolja az Ottakringer, a tőzsderészvények tulajdonosainak 5-6 százalékkal kell beérniük. A tőzsdén beszerzett pénz révén Wenckheim elsősorban a sörgyártó tevékenységet élénkítené, a Vöslauer ásványvízgyártását minden egyébtől elválasztaná.

Ausztriában, más tőzsdékhez hasonlóan, kimondottan eseménytelen volt az április, a nemzetközi befektetők érdeklődésének központjában sokkal inkább a kötvények, mint a részvények álltak.

Az Egyesült Államokban emelkedtek a kamatok, az európai értékpapírpiacokon inkább a csökkenés tendenciája volt megfigyelhető. Ausztriában, miként más tőzsdéken is, a kedvetlenség uralkodott, ha mozgást egyáltalán lehetett észlelni, az professzionális befektetők határidős piaci tevékenységéből származott. Az osztrák értékpapírpiacon a nagymérvű emissziók következtében – legyen szó a Mayr-Melnhofről vagy a VA-Techről – a befektetők inkább visszatartottan viselkedtek.

Földvári Zsuzanna
(A NAPI bécsi tudósítója)

Felszámolást segítő hitelek kisvállalkozóknak

Több mint 20 pénzintézet vesz részt abban az akcióban, amelynek keretében a hazai kisvállalkozók kamattámogatást igényelhetnek a felszámolási eljárás alatt lévő vállalkozások vagyonának megvásárlására, az ehhez kért hitelhez. A kormány 2 milliárd forintot különített el arra, hogy kamattámogatással segítse azokat a kisvállalkozásokat, amelyek termelőeszközeiket felszámolás alatt lévő cégek vagyontárgyainak megvásárlásával kívánják bővíteni. A rendelet célja a felszámolási eljárások gyorsítása, és a kisvállalkozói kör támogatása volt. A vállalkozóknak a kamattámogatási kedvezmény iránti kérelmüket a hitelkérelemmel együtt kell a finanszírozó bankhoz benyújtaniuk. A felszámolást segítő hitelkonstrukcióban részt vevő befektetők már hétfőn jelentkezhetnek hitelkérelmükkel az Általános Értékforgalmi Banknál, a Banque Indosuez Magyarország Rt.–nél, a Budapest Banknál, a Creditanstaltnál, az Iparbankháznál, a Konzumbanknál, a Kvantumbanknál, a Magyar Takarékszövetkezet Banknál és a Polgári Banknál.

Május 15–étől fogadják az ügyfeleket az Agrobanknál, a Corvinbanknál, az Inter–Europa Banknál, az OKHB–nél, a Magyar Külkereskedelmi Banknál, az OTP–nél és a Reálbanknál. Júniusban kapcsolódik a hitelkonstrukcióhoz a Dunabank, az Investbank, a Leumi Bank, a MezőBank és a Postabank. A hiteligénylők júliustól az Innofinance pénzintézethez is fordulhatnak.

Kárpótlási Jegy Befektető Rt.

Az idén a Quaestor az első

A kárpótlási jegyet befektető társaságok tavaly év végi dömpingje után az idén is megalakul az első ilyen cég. Az értékpapír alapjairól már ismert (Tallér, Aranytallér) Quaestor alapít egyet, ami 100 százalékos jegyértékesítésért cserébe kínálja részvényeit, amit bárki megvásárolhat, aki kárpótlási jeggyel rendelkezik, függetlenül attól, hogy alanyi kárpótolt, vagy a másodlagos forgalomban vette azokat. Korlátlan mértékben jegyezhető. Az értékpapír vásárlás után adókedvezményt vehetnek igénybe azok, akik a társaság részvényeiből a kibocsátáskor vásárolnak, és legalább három évig megőrzik. A jegyzett értékpapírok megvételére fordított összeget az 1994. évi személyi jövedelemadó alapjukból, legfeljebb annak 30 százalékáig, levonhatják és az ezen összegre jutó adót nem kell megfizetniük.

A jegyzési időszak május 9-től június 10-ig tart, számítógéppel történik. Egy országos hálózatot hoztak létre, több száz jegyzési hellyel, amiben a Quaestor irodáin kívül a takarékszövetkezetek többsége és az Agrobank fiókjai vesznek részt.

A Kárpótlási Jegy Befektető Rt. megalakulását az alapító garantálja olyan módon, hogy a minimális 50 milliós alaptőkét az első napokban lejegyzi, mégpedig elsőbbségi részvények formájában. A kárpótlási jegy tulajdonosok törzsrészvényeket jegyezhetnek, a normál osztalékhoz és szavazathoz való joggal. A részvényeket a későbbiekben bevezetik a Budapesti Értéktőzsdére, de erre legkorábban 1996-ban lesz mód. Az értékpírokat addig a szabad piacon lehet értékesíteni. A társaság befektetési céljai között elsősorban (privatizációs tulajdonszerzés keretében) idegenforgalmi, élelmiszeripari és -kereskedelmi vállalatokban való többségi részesedés megszerzése szerepel. Nem zárják ki a jeggyel való haszonszerzés más módját sem.

Nyakunkon a panelházak felújítási munkálatai

A gazdaság más területeihez hasonlóan az elmúlt években az építőiparban is jelentős szerkezeti változások következtek be. Az állami nagyvállalati rendszer lényegében lebomlott, s jellemző, hogy a jogi személyiségű társaságok száma többszörösére nőtt, míg az alkalmazottak száma a 80-as évek 500 fős átlagáról 25 fő alá mérséklődött. A piaci kereslet eközben 1991 végéig csökkent, majd elkezdeődött egy 2 százalék körüli értékesítés növekedés, s tavaly a termelésbővülés már több mint 10 százalékos volt. Így hát megjelent az építőiparban a külföldi tőke is, ma már 1100 vegyesvállalat tevékenykedik az ágazatban.

Mindezek ellenére a lakásépítés erősen visszaesett. Kívánatos lenne évente 40 ezer új otthon megteremtése, ennek azonban 1993-ban csak a fele készült el.

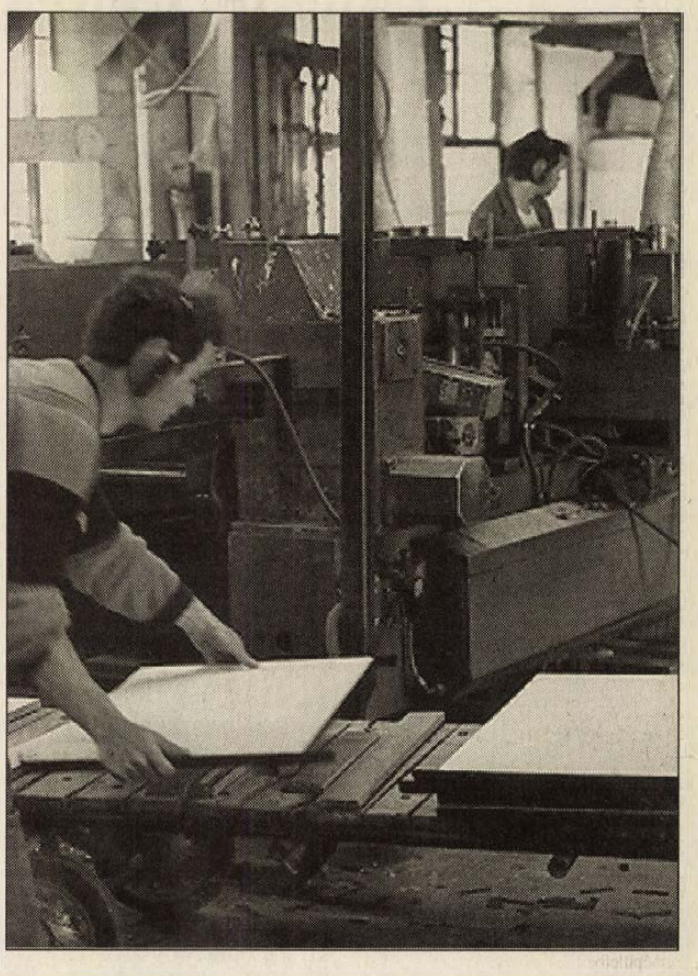
Igen sok még ma is az egyszobás otthon (17%), s az összes állomány egyharmada komfort nélküli, vagy félkomfortos. Az ivóvíz minden negyedik helyről hiányzik, s távfűtés, melegvíz–szolgáltatás, telefon csak minden hatodik lakásban van. Bár a magyar családok száma közel megegyezik az összes lakások számával (3,89 millió), a minőségi lakáshiány még mindig meghaladja a 400 ezret.

Fizetőképes kereslet csupán az olcsó garzonokra és a luxusméretű palotákra van pillanatnyilag. Utóbbiakat elsősorban a külföldi és vegyesvállalatok vezető menedzserei, valamint az elmúlt egy-két évben magas jövedelemre szert tett réteg keresi, de ez a vásárlótábor tovább már nem igen bővül az elkövetkező időkben. Ugyanakkor a magyar lakásállományból leginkább a közepes alapterületűek (50-80 négyzetméteresek) hiányoznak. A termelőkapacitás megvan a hiány pótlására, most már csak a megfelelő pénzügyi konstrukciókat, kedvezményes hitelformákat kell megteremteni az építkezésekhez.

Más kérdés, hogy a lakóházaink egyharmada 1944 előtt épült, s a pénzszűkében elmaradt felújítások miatt fizikai értelemben is csökken a számuk. Külön fejezet a nagypaneles lakóépületek korszerűsítése, ahol a leggyakoribb gondot a teljes épületgépészeti felújítások, tetőszigetelések jelentik. Energiafogyasztás szempontjából ezek a legpazarlóbb házak. Helyrehozataluk mind inkább időszerű, s 2005-2010 között tetőznek a karbantartási munkák. A gond csak az, hogy a nagyösszegű javítási költségeket miként „dobják össze" a lakóközösségek.

Mészáros B. E.

Keresettek a bútorgyár termékei



A tavaly felszámolás alá került Pécsi Bútorgyárat a volt dolgozókból alakult társaság, a P és Társai Kft. vette meg. Az azóta eltelt időszakban főleg a kereskedelmi üzletágat fejlesztették, de nem hanyagolták el a saját gyártású termékekhez szükséges technológia felújítást sem. Termékeik iránti kereslet fokozatosan növekszik, főleg azért, mert a megrendelő igényeinek és ízlésének megfelelő átalakításokat is elvégeznek a szériа-termékeken. **Fotó: Löffler Gábor**

Januártól új vámjogszabályok lépnek életbe

Egységes lesz az árunyilatkozat

A vámkezelésre benyújtott számlák 60-70 százaléka hamis – mondotta dr. Bodnár Bertalan, a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának ezredese egy nemrég Pécsett, a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Baranya Megyei Szervezete által lebonyolított konferencián. Ennek sok oka van, de leginkább abból következik, hogy a vámjogszabályok dzsungelében nehéz eligazodni, az ellenőrzés is hosszadalmas (több mint egymillió számlát kellene felülvizsgálni), a vámhivatalok pedig nem rendelkeznek egységes számítógépes adatfeldolgozó rendszerrel.

Mindez azt bizonyítja, igencsak szükség volna az új vámtörvény bevezetésre, aminek tervezete már túljutott a különféle szakértői bizottságok szűrőjén, az Országgyűlés tavaszi ülésszakán viszont nem került napirendre, így a választások után már az új parlamentre vár a feladat, hogy ezt a fontos gazdasági törvényt megalkossa. De még mielőtt erre sor kerülne, néhány jogszabályt a törvénytervezetből „átemelve" már az idén nyáron kísérletképpen bevezetnek, s amelyek az ügyfélforgalom tapasztalatait figyelembe véve január 1-jén válnak kötelezővé.

Melyek lesznek ezek? A VPOP munkatársa előadásában azt hangsúlyozta, hogy vámtörvény a bizalom elvére épít, viszont szigorításokra van szükség annak érdekében, hogy a költségvetésbe a vámolásból befolyt összegek a tényleges forgalmi értékek után járó befizetéseket tükrözzék. Egyik legfontosabb jogszabály lesz az árunyilatkozat módosítása. Már biztos, hogy január 1-jével bevezetik az egységes vámáru nyilatkozatot, amely után mindenféle más okmány az ügyintézéssel kapcsolatban érvényét veszíti, vagyis valamennyi vámeljárási adatfelvétel ezen fog szerepelni.

A vámkötelezettek köre is változik. Aki a vámkezelést kéri, az fizet, nem számít a tulajdon, az ügyfél kérheti saját nevében számlájára, de máséra is. A kezességet vállalót is általános vámfizetésre kötelezik. Módosul a halasztott vámfizetések rendje is. Ebben az az új, hogy ha a cég jó referenciával rendelkezik, mondjuk pénzügyileg rendezettek számlái, huzamosabb időn keresztül pontosan fizetett, akkor a vámszervek egy évre ideiglenes engedélyt adhatnak halasztott vámfizetésre, s aki rendszeresen folytat export-import ügyleteket, az tudja csak pontosan értékelni e jogszabályban foglaltak előnyeit.

Bevezetik a vámügynökség jogintézményét, az erre vonatkozó szabályzat egységesen meghatározza, ki milyen formában foglalkozhat ilyen tevékenységgel. A vállalkozó a vámközvetítésen kívül vámudvart hozhat létre, megbízójának kezességet vállalhat, vállalati vámraktárat létesíthet. Aki viszont vámügynökséget hoz létre, rendelkeznie kell felsőfokú, az ügyintézőknek pedig középfokú szakképesítéssel.

Mindezek mellett még számos talán kisebb jelentőségű jogszabály változtatására kerül sor a jövő év elején. A TIR-igazolványokkal kapcsolatban is várhatók módosítások, a vámvisszatérítés szabályaiban is lesznek az eddigiektől eltérő megoldások. A vámszervek azt ígérik az új jogszabályokkal egyszerűsödni fog az ügyintézés, de növekszik a szigor. Aki például megsérti a törvényeket, a hatóság a szabálysértés mértékétől függően visszavonhatja vagy meghatározott időre felfüggesztheti az engedélyeket.

A fogyasztók figyelmébe

Utazás, nyaralás, csak be ne füröd jünk

Utazzunk, vagy ne utazzunk? Ahhoz azonban, hogy a fáradságos munkával eltöltött év utáni pihenés, vagy netán egy egész életre szóló élmény iránti vágyunk ne váljon bosszúsággá – szóval „ne vegyünk zsákbamacskát" –, legalább olyan körültekintően kell eljárnunk, mint bármilyen áru vásárlásakor vagy egy szolgáltatás igénybevételénél. A tapasztalatok azt mutatják, hogy utazni ugyan szeretünk, de az utazással kapcsolatos szabályokról, lehetőségeinkről, így jogainkról és kötelezettségeinkről már nincsenek kellő ismereteink, pedig itt is érvényes a szabály: „a tájékoztott fogyasztó a legvédettebb fogyasztó". Ennek érdekében szeretnénk rövid ismertetés adni minderről. Kezdjük az elején.

Az utazás és az iroda kiválasztása

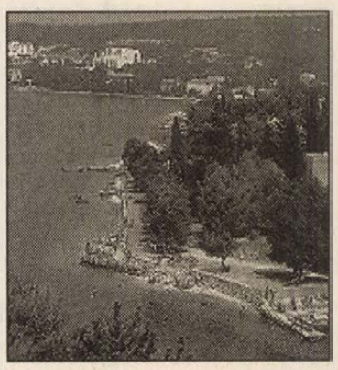
A legfontosabb kiindulási alap, hogy az utazási cél kijelölésénél a pénztárcánk kapacítása legyen a döntő, ne pedig a vágy vagy a divat! Ha ezen túl vagyunk, akkor válogassunk az utazási irodák között – hiszen ma már bőséges a kínálat –, legyen erőnk és kitartásunk ehhez. Itt hívjuk fel a figyelmet a következő lényeges szempontokra: fenntartással kezeljük azokat a hírdetéseket, ajánlatokat, amelyek lakást, vagy munkahelyi telefont jelölnek meg (hiszen egy legális utazási irodának megfelelően felszerelt, külön irodahelyiséggel kell rendelkeznie), irreálisan olcsó utazást igérnek (mert itt vagy a szakmai hozzáértés hiányával,vagy a legalitás, illetve az utazási szolgáltatás későbbi – nem várt – „karcsúsításával", hiányosságaival kell számolnunk), valutában hirdeti meg útjait. Tanulmányozzuk át, hogy a reklámban (hirdetésben) beigért körülmények megvannak-e az utazási iroda konkrét programajánlatában is. Érdemes meggyőződnünk arról is a személyes tárgyalás során, hogy a kiválasztott iroda rendelkezik-e az IKM Országos Idegenforgalmi Hivatal bejegyzésével (e nélkül ugyanis utazási iroda nem működhet!) Olyan utazási irodával érdemes elsősorban tárgyalnunk, amelyik kellő szintű, részletes és meggyőző információt tud adni az utazásról.

Az utazási szerződés megkötése

Sokan nem is tudják, hogy amikor az utazási díj előlegét befizették és átvették részletes útiprogramot, akkor tulajdonképpen utazási szerződést kötöttek az utazási irodával (ügynökséggel). Természetesen az is előfordul, hogy kifejezett utazási szerződés megkötésére kerül sor (amely részletesen tartalmazza – többek között – a szerződő felek jogait és kötelezettségeit is). Az utazási szerződésekre vonatkozó részletes szabályokat a Polgári Törvénykönyv, valamint a 11/1978. (III.1.) MT sz. rendelet tartalmazza. Igen lényeges és az utas érdekeit védő kitétel, hogy az utazási irodák az előzőekben meghatározott feltételektől az utazási szerződésben nem térhetnek el, csak az utas javára. (Ha mégis megteszik, úgy a kikötés érvénytelen és helyébe a rendelet szabályai lépnek.)

Jogok és kötelezettségek

Mit kell tudnunk az utas, illetve az utazási iroda legfontosabb jogairól és kötelezettségeiről? Az utas az utazás megkezdése előtt legkésőbb 35 nappal (vagy az utazási szerződésben meghatározott időtartamon belül) még költségmentesen lemondhatja az utat, ettől eltérő ezt követő időpontban is lemondhatja – még az utazás tényleges megkezdése előtt –, de ebben az esetben már meg kell térítenie az utazási iroda költségeit. Ugyancsak lemondhatja az utazást (elállhat a szerződéstől), ha az iroda a programot, vagy a díjat lényegesen megváltoztatta (a program változtatása esetén az utazás elmaradása miatti kárát is követelheti).



Az idén is sokak célpontja a horvát tengerpart

Az utazási iroda lemondhatja az utazást (elállhat a szerződéstől) a szerződésben megállapított határidőig (külföldi utazásnál legkésőbb az utazás megkezdése előtt 15 nappal), az utazáshoz szükséges legkisebb tervezett utaslétszám hiányában. Ha az utazási szerződést nem teljesíti, köteles az utas kívánsága szerint vagy a díjat visszafizetni, vagy az utazást már időpontban teljesíteni. Ha pedig nem a szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a díjat arányosan leszállítani (nem köteles erre, ha az utas valamely szolgáltatást saját elhatározásából, vagy saját érdekkörében felmerült okból nem vette igénybe). Ha az iroda közreműködőt von be, annak magatartásáért ugyanúgy felel, mintha maga járt volna el közvetlenül. Végül, ha a szerződés az utazás során szűnik meg, az iroda köteles az utas érdekében a szükséges intézkedéseket megtenni és ennek költségeit előlegezni (a költségek az utazási irodát terhelik, ha a szerződés neki felróható, vagy az érdekkörében felmerült okból szűnik meg.) Valamennyi határidőt tartsuk be, ne a mi hibánkból kerüljön sor a szerződésszegésre, ragaszkodjunk a biztosításhoz (a biztosítási kötvény átvételéhez): reklamációnál ne csak a hibák regisztrálására, hanem az együttes akaratú hibaelhárításra is törekedjünk.

Ha reklamációnk van . . .

Mit tegyünk, ha az utazás közben reklamációnk van? Ha a vitás kérdés (például a szállás nem megfelelő, vagy egy program elmaradt stb.), s a csoportkísérővel (idegenvezetővel) nem rendezhető mindkét fél számára megnyugtató módon, akkor célszerű jegyzőkönyv felvételéhez ragaszkodni, amelynek mindkét fél és a tanúk aláírását is tartalmaznia kell. Ha az utazásnál nincs csoportkísérő, akkor az utazási iroda alkalmazottjával (pl. buszsofőr), vagy a jelen lévő közreműködővel, illetve képviselőjével (pl. szállodavezető, idegenvezető stb.) kell aláíratni a jegyzőkönyvet. Hazatéréskor a jegyzőkönyvet, vagy másolatát lehetőség szerint haladéktalanul az utazási irodában be kell mutatni a reklamáció (az esetleges díjleszállítás, illetve kártérítés) érvényesítése során.

Hova fordulhatunk panaszunkkal utazási ügyben? Természetesen csak azokról az esetekről van szó, ha a reklamációt, a panaszt az utazási iroda nem hajlandó elintézni. Ekkor a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség illetékes megyei felügyelőségéhez, megyénkben a Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez – 7623 Pécs, Rákóczi u. 30. I. em. tel.: 410-604 -, fővárosi utazási iroda esetén pedig a Budapest Fővárosi Felügyelőséghez – 1052 Budapest, Városház u. 9-11., tel.: 06-1-1175-216 - lehet közvetlenül fordulni. Végül ne feledkezzünk meg arról, hogy az utazással kapcsolatos igényünk, követelésünk érvényesítése – ha az utazási iroda a reklamáció elintézése elől elzárkózik, vagy nem megfelelően rendezi azt – polgári peres úton, az illetékes bíróság közreműködésével történhet.

Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség

Fogyasztók a piacgazdaságban

Az emberek munkavállalóként, vállalkozóként, adófizetőként, ügyfélként, vagy fogyasztóként naponta sokféle szakmai magatartással, eljárással és problémával szembesülnek. Ahhoz, hogy kritikus fogyasztóként kiismerjék magukat változó világunkban, gazdasági és technikai összefüggésekkel kapcsolatos ismeretekre és tudásra van szükségük.

Naponta érzékeljük, hogy a különféle reklámhordozók hányféle formában befolyásolják a fiatalságot. Most jelentek meg az ifjúsági csekk-kártyák, amivel a fiatalok bármikor könnyen juthatnak készpénzhez. Németországban már felismerték ennek a veszélyeit: az erőn felüli költekezés, és az eladósodás első csírái már megjelentek. Az emelkedő árak, a munkanélküliség következménye a magánháztartások egyre fokozódó eladósodása. A reklámok olyan igényeket keltenek, amelyeket sokan csak kölcsönök felvétele árán tudnak megszerezni. Ezért óriási jelentősége van olyan tananyagok összeállításának, amelyek példákon keresztül figyelmeztetik a fiatalokat a hitelfelvétel veszélyeire, és megoldásokat ajánlanak az eladósodás elkerülésére. Tájékoztatást adnak a pénz kezelésére és elhelyezési lehetőségeire. A tisztességtelen reklámmal és a félrevezető ígéretekkel szemben a mai magyar fogyasztó szinte védtelennek tűnik, ezekkel szemben csak határozott és együttes fellépéssel szállhatunk szembe. A fogyasztók általában nem ismerik a jogaikat, a védelmüket biztosító jogszabályokat.

Németországban már óvodás korban megkezdik az ifjúság felkészítését a helyes vásárlói magatartásra, a takarékosságra, az ésszerű fogyasztásra, a környezet tudatos védelmére. Soha nem volt a gyerekeknek annyi pénze szórakozásra, pénzköltésre, mint manapság. Nemcsak a felnőtt, hanem a gyermek is fontos gazdasági tényezővé vált, akit a legkülönfélébb, kifinomult, változatos reklámmal igyekeznek már zsenge korban vásárlóként befolyásolni. A körültekintő, sokszor agyafúrt reklám alól, a gyermekek nem tudják kivonni magukat. Az otthoni reggeli és ebéd helyett a tanulók nagy része pénzt kap, hogy házon kívül oldja meg étkezését. Azonban ezt a pénzt az egészséges fejlődését segítő táplálék megvásárlása helyett hamburgerre, sült burgonyára, édességre, üdítő italokra költi. Az iskolai büfék áruválasztéka, kínálata tudatosan szolgálja-e a gyermekek egészséges táplálkozását?

Németországban természetes, nálunk sajnos még nem, hogy a pedagógusok együttműködjenek a fogyasztók védelmével foglalkozó szervezetekkel és az órarend keretében időt találjanak arra, hogy a rájuk bízott emberpalántákat olyan ismeretek elsajátítására oktassák, amelyek segítségével felnőttkorban az egyre csábítóbb kínálatból azt válasszák ki, ami egészségükre a legkevésbé káros, amit takarékosan tudnak üzemeltetni, felhasználni, ami kevesebb hulladékkal szeméttel terheli környezetünket. Megtanítják arra, hogy a vásárlásaiknál a fogyasztói ár mellett az üzemeltetési költségeket és a pótalkatrészek árát is mérlegeljék.

Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület
Baranya Megyei Tanács-adó Irodája

Trénerképző tanfolyam

A John Hopkins Egyetem Politikai Tanulmányok Intézete és a Nonprofit Információs és Oktatási központ közös trénerképző tanfolyamot indít. A közös programban, amely egyszerre indul Magyarországon, Csehországban és Lengyelországban, azokat a helyi trénereket szeretnék kiképezni, akik ezek után maguk válnak képessé nonprofit menedzsment oktatására. A továbbképzésre várják minden olyan fiatal jelentkezését, akik nyitottak az új tanulási, oktatási módszerekre, aktiv tagjai valamely civil társadalmi szervezetnek, jól beszélnek angolul. Bővebb információt és jelentkezési lapot lehet kapni: Nonprofit Információs és Oktatási Központ, 1137 Budapest, Radnóti u. 2.803. Tel.: 131-1163.

VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

PÉCS, SIKLÓSI ÚT 14.
TEL.: 72/311-073
VILLAMOSSÁGI ANYAGOK MÉG MINDIG A VÁROS LEGKEDVEZŐBB ÁRAIN!

- VEZETÉKEK	MŰ. csövek:	
- KÁBELEK	MŰ III 13.5	5.2 Ft/fm
- ARMATÚRÁK	MŰ III 16.0	7.2 Ft/fm
- KAPCSOLÓK	MŰ I 36.0	111.2 Ft/fm
- DUGALJAK	MŰ CSATORNÁK:	
- VÉDŐCSÖVEK	MCSE I	16.24 Ft/fm
- VEZ. CSATORNÁK	MCSE II	40.24 Ft/fm
- LEMEZ SZEKRÉNYEK	MŰ DOBOZOK:	
- MŰ. AL. TOKOZOTTAK	MŰ III 65	3.92 Ft/db
- MÁGNES KAPCSOLÓK	MŰ III 8	7.04 Ft/db
- IZZÓK, FÉNYCSÖVEK	ACIDOX	53.60 Ft/db
- AUTOMATA TÁBLÁK	MCU 1.5 vezeték	6.40 Ft/fm
- KISMEGSZAKÍTÓK	500 W FÉNYSZÓRÓ	928 Ft

Áraink ÁFA nélküliek
Várjuk kedves vásárlóinkat

TECHNICORG KFT.

Az APEH tájékoztatója

A devizaellátmány is adózik

A magánszemélyek jövedelemadójáról szóló 1991. évi XC. törvénynek az 1993. évi CI. törvénnyel történt módosításával 1994. január 1-jétől a nem önálló tevékenységből származó jövedelmek körében szabályozzák a devizaellátmány adózásának rendjét. A törvény e forgalomkörbe vonja a külföldről származó napidíjat, valamint az alapítványi ösztöndíj kivételével az ösztöndíjas kiküldöttek belföldről származó ösztöndíját is. A magánszemély összjövedelméhez a devizaellátmány meghatározott mennyiségét kell hozzászámítani. Ha a devizaellátmányt költségvetési vagy önkormányzati forrásból fizetik ki, az alapnapidíj másfélszeresét meghaladó részt kell jövedelemnek tekinteni, s ezzel az összeggel az összjövedelmet növelni.

Az alapnapidíjnak az egyes országokra megállapított összegét a 29/1992. (II. 13.) kormány-, illetve a 30/1992. (II. 13.) kormányrendeletek határozzák meg. Ha a munkáltató vagy a kifizető a devizaellátmányt 1992. december 15-éig megkötött szerződés alapján elrendelt kiküldetésre fizeti ki, akkor az alapnapidíj 70 %-át meghaladó rész növeli az összkövedelmet. A kiküldötteknek ez a köre 1993. december 31-éig adómentességet élvezett.

Mit tekint a törvény 1992. december 15-éig megkötött szerződésnek? Az 1992. december 15-ike előtt kelt munkaszerződést, amelyben külföldi foglalkoztatásról rendelkeztek; kollektív szerződést, amely alapján a kiküldetés történik; vállalkozói szerződést, amely alapján külföldön kell munkát végeznie, illetve nemzetközi szerződést, vagy egyezményt, amely alapján külföldön kell tartózkodnia a munkavállalónak.

Az előzőekben nem említett esetekben a kapott devizaellátmány a külföldről származó napidíj, valamint a belföldről devizában kapott ösztöndíj 30 %-át meghaladó rész a jövedelem, ami az összjövedelemhez számítandó.

A külföldi szállás és a külföldi utazás költségeit, ha azt a kiküldő munkáltató, illetve kifizető szerv számlák alapján megtéríti vagy közvetlenül finanszírozza, nem kell a devizaellátmányból származó bevételnek tekinteni. A kiküldő természetesen csak olyan költségeket vállalhat át ilyen módon, amely költségeket a törvény a magánszemély költségeként elismer. A devizaellátmány tehát munkaviszonyból származó bevétel, ami a törvényben meghatározott jövedelemtartalom mellett vagy helyett további költségekkel nem csökkenthető.

A törvény szerint a kifizetőnek 30 % adóelőleget kell levonnia a külföldi pénznemben történő adóköteles kifizetésből, mégpedig a kifizetett külföldi pénznemben. Ha a magánszemély az őt terhelő adóelőlegnek megfelelő forint összeget a kifizetés időpontjában a kifizető rendelkezésére bocsát, az adóelőleg forintban levonható. Az adóelőleg forintra való átszámításához a kifizetés napját megelőző hónap 15. napján érvényes, MNB által jegyzett deviza-középárfolyamot kell alapul venni. Az átszámításnak ezt a módszerét kell alkalmazni az adóelőleg és az adó kiszámításánál, a jövedelemigazolásnál, adatszolgáltatásnál és adóbevallásnál is. Ha a devizaellátmányt olyan külföldi pénznemben fizetik, amelyet az MNB nem jegyez, akkor az APEH által közzétett, a megszerzés napját megelőző hónap 15. napján érvényes, USA dollárban megadott devizaárfolyamot kell a forintra történő átszámításhoz alapul venni.

Schmidtné dr. Lévai Magdolna
Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal
Baranya Megyei Igazgatósága

ÚJ

BALLAGÁSRA VÁLASSZON ÖN IS AJÁNDÉKOT A TIK-TAK ÓRASZALONBÓL!

Márkás karórák, ébresztő- és faliórák, valamint öngyújtók széles választéka

Nézzen be hozzánk és nem fog csalódni!

TIK-TAK ÓRASZALON PÉCS, TERÉZ U. 11-13. RÓMAI UDVAR

ÚJ

Üzletközvetítés

Pleveni cég kínál: burgonyatésztát félkészen 15-20 kg-os zsákokban, ketchupot, paradicsompürét, zöldség-, zöldséghús-, gyümölcskonzerveket, befőtteket, rostosleveket, stb., feldolgozatlan és feldolgozott faanyagot, gyógyszereket, tejtermékeket, szeszes italokat. (40400842)

Szófiai cég kínálja termékeit: ágyneműgarnitúrákat (fehér, színes, hímzett), megrendelésre is dolgozik. Fizetés: készpénzben vagy akkreditív. (40400843)

A Magyar Kereskedelmi Kirendeltség többszöri érdeklődés alapján felmérte a bolgár réztermelő lehetőségeket, aminek eredményeképpen 6 cég címét a rendelkezésünkre boccsátja. (40400846)

Cseh cég partnert keres egyszerű és komplex készülékek szereléséhez, pl. az elektronikai piacon. (Kapcsolat angol v. német nyelven). (40400847)

Cseh cég irodaberendezéseket kíván venni – főként telekommunikációs berendezéseket – telefont, faxot (lehetőleg Panasonicot) esetleg másológépet és kísérő anyagot, irógépet, bútort, irodaszéket, irodai ellátmányt. (40400848)

BC-NET ajánlat: Csirkegyárak, gabonaőrlő malmok, állat és baromfi tápok, szarvasmarha takarmány és egyéb élelmiszeripari termékek török exportőre és importőre üzleti partnert keres közös marketing és disztribúciós egyezmény érdekli. (40400855)

Svájci cég (export-import) erdei- és termesztett gomba (szárított, mélyhűtött és sós-lében pácolt), mélyhűtött gyümölcsök kereskedelmével foglalkozik. Hasonló tevékenységű magyar partnerrel keresi az együttműködést. (40400856)

Szlovén cég partnereket keres (acélszerkezetek, textilvágógépek, porgyűjtő berendezés) termékei felhasználásához, eladásához, kooperációhoz. (40400857)

Cseh cég kínál fémszöveteket széleskörű ipari (építőipari, élelmiszeripari stb.) felhasználásra. (40500862)

Egyiptomi cég kínál fehér és színes T-trikókat, férfi- női- és gyermek fehérneműt. (40400774)

Bolgár cég ajánl friss- és szárított, valamint konzerv gyümölcsöt, zöldséget, fűszereket mint: koriander, kömény, hántolt napraforgómag, tökmag, továbbá brandyt, konyakot és bort. (40400775)

A Barcelona, Alimentaria élelmiszeripari kiállításon Magyarország iránti kereskedelmi érdeklődés:

– A Sevillai világkiállítás fagylaltszállítója magyarországi partnert keres a 96-os EXPO közös fagylalt ellátására.

– Eladna: barack-juicet

– Vásárolna hagymát, friss zöldséget, gyümölcsöt, fokhagymát, vörösbort, fehérbort, fagyasztott zöldborsót, mézet, margarint, dzsemet, napraforgó olajat, nyers étolajat, sertést, baromfihúst, általában: élelmiszert, konzervdobozos csemege kukoricát, madarat, kisállatokat. (40400783-825)

Német cég magyarországi farmerruházat-gyártókkal keresi a kapcsolatot. (40400828)

Esseni cég fúrt, mart és esztergált munkadarabok, valamint kisebb méretű acélszerkezetek gyártóival keresi az üzleti kapcsolatot. (40400828)

Kerékpártáskák készítésével foglalkozó cég szeretne együttműködni olyan magyar céggel, akinek van gyakorlata ilyen termék előállításában. (40400830)

Akácfából készült négyszögletű és hegyezett karók gyártóival keres kapcsolatot egy moseli cég. (40400833)

Textil bérmunkát kínál egy grazi cég: női blúzok, szoknyák blézerek stb. gyártása terén. (10-15 fős varrodával keresi a kapcsolatot). (40400835)

Irodai munkához papírárut kínál egy szófiai cég. (40400840)

Az üzleti lehetőségekkel kapcsolatos bővebb felvilágosítást a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara ad

H–7621 Pécs, Bem u. 24.
Pf.: 109
Telefon: (72) 313-040
Fax: (72) 311-917
Tx: 12-529

Dél-dunántúli Regionális Gazdasági Kamara

Austria Klub

Ausztriában túlságosan egyodalunak tartották az osztrák-magyar kereskedelmet, hiszen ez évek óta nyugatról keletre irányul. Sérelmezték ezt már régóta a magyar vállalkozók, ám az osztrákoknak jutott eszébe, hogy olyan szervezetet hozzanak létre, amely segítséget nyújt az exporttal foglalkozó magyar vállalkozóknak, hogy alapos információkhoz jussanak az ausztriai piacra jutás lehetőségeiről.

Az Ausztria Klub néven jegyzett társaság tevékenységét több magyar és osztrák szervezet támogatja, így többek között az osztrák kereskedelmi képviselet, valamint a gyáriparosok szövetsége, a bécsi Magyar Kereskedelmi Kirendeltség, valamint a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma. A klub fő tevékenységi körébe tartozik, hogy üzleti kapcsolatokat teremtsen az Ausztriába exportálni kívánó magyar kis- és középvállalkozók részére, piaci és termékanalízis szolgáltatás, üzletkötési segítségnyújtás, üzleti kapcsolatteremtés alkatrész, illetve termelőeszköz importigényre, vegyes vállalat létrehozása, vagy bérmunka megszervezése.

A klubnak tagja lehet minden magyar vállalkozó, kft., rt., amely exportképes termékkel, szolgáltatással rendelkezik és meg kíván jelenni az osztrák piacon. A jelentkezőknek a klub szolgáltatásaiért csak utólag, üzleti siker esetén és külön szerződés alapján kell ügyintézési honoráriumot fizetni. Az Austria Klub címe: 1558 Budapest 139. Postafiók: 215.

Nemzeti napok a kamarában

A következő vendég Olaszország lesz

Régiónk külkereskedelmi lehetőségeinek kibővítéséhez, az üzletemberek, vállalkozók külkereskedelemmel kapcsolatos információinak szélesebb körű biztosítására a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara folyamatosan újabb és újabb állomásait szervezi meg a Nemzeti napok rendezvénysorozatának. Az egyes fórumokon a résztvevők részletes és jól hasznosítható külkereskedelmi, vámtechnikai, valamint gazdasági információk birtokába juthatnak.

A sorozat következő rendezvénye május 12-én 13 órakor lesz a kamara székházában, ennek vendége ezúttal Olaszország lesz. A fórumon résztvesz *dr. Daniela Cosentini*, az Olasz Köztársaság Magyarországi Nagykövetsége Kereskedelmi Irodájának igazgatóhelyettese, *Petrik Mihály*, a Magyar Köztársaság Milánói Kereskedelmi Kirendeltségének vezetője és *Spányi Péter*, a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériumának olasz referense. A rendezvényre meghívót kapott továbbá *Mario Vassena*, a Veronai Olasz-Magyar Kereskedelmi kamara elnöke, valamint *dr. Alessandro Farina*, a kamara budapesti képviselője.

Az Olasz napra jelentkezni, vagy róla további információt megtudni a kamarában (Pécs, Irgalmasok u. 24., tel.: 413-040) lehet.

Beruházni Pécsett

Elkészül a város gasztrotérképe

Befektetők és befektetőket fogadó cégek számára jól hasznosítható kiadványt készített a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara Invest in Pécs címmel. A kiskönyv nemcsak a baranya megyei megyeszékhelyen meglévő számottevő befektetési lehetőségeket ismerteti, de képet ad a város gazdaságáról, az azt irányító, illetve rá hatást gyakorló intézményrendszerről is. A kiadvány hozzáférhető a kamarában.

A Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara idegenforgalmi tagozata a nyári idegenforgalmi szezon beköszöntése előtt elkészíti Pécs gasztronómiai térképét. A kezdeményezéssel a turista célból, illetve különféle gazdasági és társadalmi rendezvényekre a városba érkező vendégek eligazodását szeretnék segíteni.

Nem kelt el a Pécsi Építő és Tatarozó Rt.

Az Állami Vagyonügynökség igazgatótanácsának legutóbbi döntése értelmében nem engedélyezik a Pécsi Építő és Tatarozó Rt. állami tulajdonú, 9.365 eFt névértékű kisebbségi részvénycsomagját a limitárnál alacsonyabb áron – azaz a felajánlott 1.000 eFt vételáron értékesíteni. A Priman Kft. így a részvénycsomagot átadja az ÁVÜ Portfólió Menedzsment Igazgatóságának. A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat 1992. december 20-i fordulóponttal alakult át részvénytársasággá. A cég komplett, minden szakmára kiterjedő épületfelújító, szerelő tevékenységet folytat.

Súlyos rokkanttá nyilvánították, vállalkozásokba kezdett

Besztercei Miklós nem adja fel

Besztercei Miklós éveken át a közterület-felügyelet vezetője volt Pécsett. Hosszú ideig semmit nem lehetett hallani róla, csak annyit, súlyos beteg.

– Tavaly februárban olyan súlyossá vált az állapotom, hogy az orvosok néhány hétnél többet nem jósoltak nekem. Ha akkor azonnal nem műtenek meg, lehet, hogy most nem beszélgetünk egymással – mondja Besztercei Miklós. – Műtétek sorozatán estem át, hónapokig kórházban voltam. Ez lelkileg teljesen összetört. Negyvenkét évesen nehéz elviselni azt a tudatot, hogy már csak hónapjaim, heteim vannak hátra. Örökmozgó ember voltam egész életemben. A rendőrségen, a közterület-felügyeletnél dolgoztam, társadalmi megbízatásaim voltak. Sokat foglalkoztam a mozgássérültek gondjaival. Most magam is az lettem, 70 százalékos rokkantnak minősítettek. Kiderült az is, hogy soha többé nem mehetek vissza dolgozni.

Két lehetőség közül választhatott, vagy belenyugszik ebbe a helyzetbe, egész nap fekszik és várja a pénzes postást, vagy valamibe belekezdek. Már volt egy előadóművészi engedélye, úgy gondolta először azt hasznosítja.

A Fortuna Bt. ügyvezetője, akivel régebben együtt zenélt megkereste, és felkérte, hogy játsszon az újonnan megnyíló éttermében. Azóta esténként ott lép fel.

– Elhatároztam, hogyha ebből a gyógyíthatatlannak minősített betegségből, ami a rákkal egyenértékű, valamennyire felgyógyulok, avval fogok foglalkozni, hogy segítek az embereken – folytatja. – Elvégeztem egy reiki tanfolyamot, erre azonban nem adnak működési engedélyt. Akkor olvastam arról, hogy a KISZÖV székházában a Magyar Iparszövetség Oktatási Központ Kft. reflexológiai, talp- és kondicionáló masszázs tanfolyamot indít. Jelentkeztem, a hónap végén vizsgázom. Az orvosszakértők véleménye szerint 30 százalékos ember vagyok, de én 150 százalékot akarok teljesíteni. Szerintem minden hit kérdése, még a gyógyulás is, mert aki elhagyja magát az valóban képtelen talpra állni.



Besztercei Miklós kedvenc hangszerével Fotó: Vincze

Az eltelt 16 hónapban, már három vállalkozásba is belekezdett. Végigjárta a vállalkozói engedély megszerzésének canossáját is.

– Valamikor egyáltalán nem jelentett gondot, hogy egész éjjel zenéltem, másnap mentem dolgozni. Mindig én voltam az első, és utolsóként mentem el. Nem lehetett megszakítani. Ma már én is megváltozott munkaképességű ember vagyok, de teljes életet szeretnék élni.

Baranyai kiállítók az augsburgi vásáron

Az Augsburgi Sváb Kézműves Kamara támogatásával a Pécsi Ipartestület tagjai is részt vettek az április 23. és május 1. között megrendezett augsburgi kézműves kiállításon és vásáron. A fafaragó, keramikus, bőrműves, hímző mellett, bemutatkozott a pécsi Iparos vendéglő, a villányi Polgár Pince és a Lenau Reisen utazási iroda is. Április 25-én Nagyar Napot tartottak a vásár területén, majd ezt követően a helyi Kézműves Kamara épületében üzletember találkozót szerveztek, amelyen részt vett Udvardi Jenő, a Magyar Köztársaság müncheni főkonzulja, aki előadásában a magyar gazdaság jelenlegi helyzetéről és a benne rejlő lehetőségekről beszélt. A vásár ideje alatt a Baranya Megyei Önkormányzat delegációja is tárgyalásokat folytatott a Kolping Egyesülettel. Az önkormányzati és ipartestületi delegációt és a kiállítókat fogadta az augsburgi önkormányzat gazdasági vezetője.

– A Pécsi Ipartestület részéről Suvák György elnök, Birinyi Zoltán alelnök és jómagam is részt vettem a szakmai napon – mondja Borsós István, a Pécsi Ipartestület ügyvezető igazgatója. – Az augsburgi vásár fogyasztói vásár, ahol a fogyasztói piac érvényesül. Már az első napon 27 000 látogatója volt. A fogyasztási cikkek mellett, ipari és a mezőgazdasági berendezéseket, gépeket, termékeket is kiállítottak.

Tölgyfa Bútorbolt
Pécs, Megyeri út 25. (földszint)
Holland bútorok felújítással, másodkézből.
Ülőgarnitúrák bőr és textil huzattal.
Étkezőgarnitúrák, szekrények, dohányzóasztalok



Nyitva tartás:
h-p 9°-16° óra, szo.: 9°-12° óra
Tel.: 72/315-411/67 m.

Csak vámfizetés után

Az előzetes bejelentés ellenére a devizajogszabályok megváltoztatása önmagában nem teszi lehetővé azt, hogy Magyarországon tartózkodó külföldiek személygépkocsijukat használatra magyar állampolgároknak adják át. A május 1-jén életbe lépett változott szabályok szerint mentesül a devizahatósági engedély megkérése alól az, ha külföldiek belföldieknek vagyoni értéket, s így például személygépkocsit adnak át használatra. Ezt többen úgy értelmezték, hogy akkor ezt minden további nélkül meg lehet tenni. A a hatályos vámjogszabály értelmében azonban a Magyarországon tartózkodó külföldi személygépkocsiját csak az esedékes vám megfizetése után adhatja használatba Magyarországon belföldinek számító magánszemélynek.

(72) 413-040
410-878

A KAMARA, AZ ÜZLETI ÉLET KÖZPONTJÁBAN
- ÜZLETI INFORMÁCIÓK, GAZDASÁGI INGATLANOK
- KERESKEDELEMTECHNIKAI, VÁM, KÜLKERESKEDELMI JOGI TANÁCSADÁS
- CÉGINFORMÁCIÓ, - ÁVÜ HÍREK
- KÁRSZAKÉRTŐI SZOLGÁLTATÁS
- KÜLKERESKEDELMI OKMÁNYOLÁS
- VÁSÁROK, ÜZLETI RENDEZVÉNYEK
- MUNKAADÓI KÉPVISELET
- KAMARAI VÁLASZTOTT BÍRÓSÁG
MINDEN AMI A JÓ ÜZLETMENETHEZ NÉLKÜLÖZHETETLEN EGY HELYEN, A KAMARÁBAN

7621 Pécs, Irgalmasok u. 24.
Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara

Köztestületi agrárkamara alakul

Ez év december 31-ig meg kell alakulnia az úgynevezett köztestületi agrárkamarának, amelyben kötelező lesz a tagság a mezőgazdasági áruértékesítők számára. A szervezés 600–800 ezer mezőgazdasági áruértékesítőt érint. Az országos szervezet megalakulását megelőzi a regionális kamarák létrejötte. A regionális kamarákat ez év október 31–éig kell megalakítani. A megalakulás előkészítése viszont már a jövő hónap vége felé megkezdődik. Az új szervezet az eddigitől annyiban tér el, hogy nem érdekképviseletként működik majd, hanem a gazdaság– és piacszervezés, a képzés és oktatás, valamint a tagok közötti kommunikáció megteremtése lesz a legfontosabb feladata. Így ez a szervezet köztestületi funkciókat lát majd el. A tagoknak a szolgáltatásokért csupán 1996–tól kell majd fizetniük, azaz előbb élvezik a különféle szolgáltatásból fakadó előnyöket, mint ahogyan azért fizetniük kellene.

Patikaprivatizáció: belügyminiszter kontra önkormányzat

A patikahelyzetről szóló, immár kétéves jogvitában – a Legfelsőbb Bíróság előtt – végérvényesen pert vesztett a belügyminiszter az önkormányzatokkal szemben. Dr. Köllner Ferenc, aki a Települési Önkormányzatok Országos Szövetségének (TÖOSZ) főtitkáraként a Békés megyei patikák tulajdoni perében az önkormányzat szakértőjeként képviselte a megyei közgyűlést, az MTI-nek szerdán elmondta: az előző napi felülvizsgálati bírósági döntés alapján immár egyértelműen eldőlt: az ÁVÜ-nek nincs joga ahhoz, hogy megkezdje az általa hónapok óta kilátásba helyezett patikaprivatizációt. A TÖOSZ számára különösen jelentős a Legfelsőbb Bíróság elnökhelyettese által kihirdetett ítélet, mivel korábban a felülvizsgálati kérelmük előtt, első- és másodfokon is elvesztették a pert. Ezek után azonban már nem kétséges, hogy a gyógyszertári központokat önkormányzati tulajdonba kell adnia az ÁVÜ-nek. Ezt követően pedig az önkormányzatok megkezdhetik a patikák privatizációját.

A Zwack szlogenpályázata

A nemzetközileg ismert Smirnoff vodka reklámszlogenje, a „Pure Thrill" magyar változatának megalkotására hirdet pályázatot a Zwack Kereskedelmi Kft.

A verseny célja, hogy az ital hazai reklámkampányához így válasszák ki azt a jelmondatot, amelyik a magyar fogyasztó számára a legötletesebben jellemzi ezt a márkát. Akinek van ötlete, máris hívhatja a 156-6855-ös budapesti telefonszámot, vagy elküldheti javaslatait a Zwack Rt. címére: 1095 Budapest, Soroksári u. 26. A győztes jutalma: egyhetes, kétszemélyes utazás a Húsvét-szigetekre, az Amazonashoz vagy New Yorkba.

Megjegyzésünk: távol áll tőlünk hírverést csapni a szesznek lapunkban, ám mégis közöljük a Zwack pályázatát, miután kaptunk tőlük egy érdekes karrier-történetet, amit úgyis mint érdekességet, olvasmányt a mai vállalkozók figyelmébe ajánlunk.

Orosz ötlet – amerikai karrier

A vodkát a közvélemény orosz eredetűnek tartja, de ezt a lengyelek erősen vitatják, mondván: azt először a XVIII. században, Lengyelországban készítették. Más források ezzel ellentétben arra hivatkoznak, hogy az italt már a XII. században ismerték és nagy kedvvel fogyasztották – Írországban.

A Smirnoff vodka múltjában azonban nincsenek ilyen misztikus kérdőjelek. A történet 1818-ban kezdődik Oroszországban, ahol a Napoleon seregeit kiűző moszkvaiak a város helyreállításán dolgoznak. A Moszkva folyó egyik vashídjának közelében ekkor nyitja meg szeszfőzdéjét Pierre Smirnoff. Az üzlet jól megy, olyannyira, hogy a céget 68 év múltán III. Sándor cár az orosz uralkodóház udvarivodka beszállítójává nevezi ki. A Smirnoff cég további lendületes fejlődésének az 1917-es bolsevik forradalom vet véget, amikor a Vörös Hadsereg a szeszfőzdét lefoglalja, s a cégalapító utódját, Vladimir Smirnoff-ot halálra ítélik. Sikerül azonban megszöknie – a vodka készítésének titkos receptjével együtt.

Smirnoff először Lengyelországba, majd Franciaországba menekül. Párizsban megpróbálkozik az újrakezdéssel, és egykori sikerei megismétlése jegyében szeszgyárat nyit. Azonban Párizsban nagyon nem érvényesül, ám a sors összehozza a már amerikai állampolgársággal rendelkező orosz emigránstársával, Rudolf Kunettel, aki megveszi Vladimirtől a vodka USA-beli gyártási jogát.

Kunett az italt 1934-ben Connecticut államban, egy kis gyárban készíti, de az üzleti siker várat magára. Az amerikaiak ekkortájt főleg rozsból készült bourbon wiskeyt isznak, s ezért Kunett a gyártási jogot továbbadja az akkor még ugyancsak kis szeszszgyárral rendelkező Heubleinnek. Nem sokkal azt követően, hogy Heublein átveszi az eljárást, tévedésből csaknem 2000 rekeszny Smirnoff vodkás üveget „Smirnoff Whiskey" feliratú dugóval látnak el. Ez az „apró" tévedés utólag olyan szerencsésnek bizonyul, hogy a hamarosan megjelenő plakátok is már egy olyan „fehér whiskeyt" hirdetnek, amelyben az ital íztelen, szagtalan, tiszta jellegét dicsérik.

A nedűből egyre többet adnak el, s így veszi kezdetét a Smirnoff vodka, a „fehér whiskey" karrierje.

Jogász-állásbörze Budapesten

Fiatal jogászok, valamint jogi végzettségű munkatársat kereső cégek számára rendeznek állásbörzét május 5-én Budapesten, az ELTE Jogi Karán.

A szervezők – a Corvin Collegium, az ELTE Jogi Karának Hallgatói Önkormányzata és az ELSA Budapest – a rendezvénnyel rendszeres, más egyetemeken már bevált bemutakozási lehetőséget akarnak nyújtani azoknak az állami intézményeknek és magáncégeknek, amelyek frissen végzett, illetve már szakvizsgázott jogászokat keresnek.

A rendezők az állást kínáló irodák, vállalatok és egyéb szervezetek számára – részvételi díj ellenében – a börzén standokat biztosítottak és ajánlataikat külön kiadványban jelentetik meg. Ezen felül évközben is segítenek az érdeklődőknek megtalálni a megfelelő munkatársakat.

Az állásbörzére – amelyen a szegedi, pécsi és a miskolci egyetemek is részt vesznek – 18 cég, ügyvédi iroda, valamint államigazgatási szerv jelentkezett.

A bíróságok és ügyészségek az Igazságügyi Minisztériumon keresztül toboroznak munkaerőt, mivel önállóan ezt nem tehetik.

Az I. Jogi Állásbörze jó lehetőséget kínál a munkaerőkereslet, illet kínálat felmérésére és ennek alapján folyamatosan lehet közvetíteni állásokat és munkatársakat az érdeklődőknek – vázolta a szervezők elképzeléseit Fütty Tivadar, a Corvin Collegium képviselője.

(Világgazdaság)

Újonnan vállalkozók figyelmébe

Húsz százalék hirdetési árkedvezmény

A kéthetente jelentkező „Vállalkozások – Üzlet" mellékletünk jelen oldalát elsősorban az újonnan vállalkozók figyelmébe ajánljuk. Az itteni bemutatkozással széles körű nyilvánosságot célozhatnak meg, hiszen az Új Dunántúli Napló naponta több mint 70 ezer példányban jelenik meg, lapunkat több százezren olvassák.

Ha Önt érdekli ez a reklámlehetőség, és az általunk nyújtott gazdasági információk, kérjük, fizesse elő lapunkat, ami Önnél költségként elszámolható. Amennyiben vállalkozását a kéthetente megjelenő „Vállalkozások – Üzlet" mellékletünkben kívánja bemutatni, első alkalommal 20 százalék hirdetési árkedvezmény mellett teheti. Ezzel kapcsolatban kérjük, keresse meg marketingvezetőnket, Baranyai Józsefnét (telefonja: 415-000/160-as mellék), aki segít a hirdetés megszervezésében, megírásában, szükség szerint újságíró és fotoriporter biztosításával is.

A „Vállalkozások – Üzlet" oldalainkkal legközelebb május 19-ikén jelentkezünk

Bemutatjuk

A villányi Peresztegi „Bor-Ász"-patika

Borászati Erbslöh kezelőanyagok, gépek, eszközök

Peresztegi László megnyitotta Villányban a német **Erbslöh borkezelő anyagokat, szőlészeti-borászati gépeket és eszközöket kínáló, borvizsgálatot, szaktanácsadást és borkereskedést végző kis- és nagykereskedését, a „Bor--Ász"-patikát.**

Erbslöh Service
Erbslöh Geisenheim · Getränke-Technologie

Hogy piac- és exportképesek legyenek a borok, a magyar bortörvénynek megfelelő **Erbslöh** borkezelő anyagokkal garantált a borok egyszerű és gyors készre kezelése és stabilizálása, a bor illat-, íz- és zamatanyagainak feltárása, megőrzése.

Szőlőcefre kezelése: a **borként** a cefre minőségi állapota alapján (5-15 g/100 kg) kisebb adagokban darálás közben adjuk hozzá, vagy a darált cefrére szórjuk. 10-15 ml/100 kg cefrére a **Trenolin Rot**, vagy **4000 enzim** a szín- és zamatanyagok gyors kioldódását fehér szőlőnél 3-6 óra, vörös szőlőnél 2-5 nap alatt segíti elő, ezzel elkerülhetők a hátrányos oxidációs folyamatok (sárgás, barnás szín, magas cserzőanyagtartalom) is, jobb a lékihozatal, a préselhetőség, a borok gyors tisztulása és derítése. A vörös szőlő cefréjére, a fehér és rosé boroknál a színmustba tegyünk 10 g/100 l **Hefix 1000** szárított fajélesztőt. **Előnyei**: gyors borerjedés indítás, tiszta erjesztés, teljes kierjesztés, a must sem hajlamos habképzésre.

Újbor kezelése: a 10-15 g/hl **borként** az erjedés leállásakor azonnal, de legkésőbb az első fejtéskor kell hozzáadni. A megfelelően kezelt és kénezett, teljesen kierjedt újbor az erjedés leállása után 1-2 héten belül megfelelően tisztul, ilyenkor végezzük el az első nyílt, levegőztető fejtést a seprőről.

Tisztító, stabilizáló kezelés: a stabilizálással kíméletesen eltávolítjuk a borból a zavarosodást és a hibás íz-zamat anyagokat. A szőlőmust és bor fehérjéje hosszabb tárolásnál (palackozás), illetve meleg hatására zavarosodásként kicsapódhat, ezt az **Aktív Bentonit** 75-150 g/100 l, a **Nacalit** 50-100 g/100 l adagolásával kerülhetjük el.

Élesre derítés: hogy tükrös, fényes bort kapjunk, előnyös, ha a borhoz előzőleg a **Kovasav Sol**-t (esetleg csersavat), utána a **zselatint** adagoljuk (**Klar Sol Super és Erbigel 5:1, a Klar Sol Super és a Gelita Klar 1:1** arányban) **együttes kezeléssel**. Ha élesre derítéskor egyidejűleg fehérje stabilizálás (palackozásnál) is szükséges, **Bentonit-ot, Kovasav Sol-t és zselatint adagoljuk.**

Minőségjavítás: az **Erbslöh** anyagok használatával lehetővé válik az enyhén hibás borok szín (pl.: barnatörés), szag (kénhidrogén, záptojás) és íz javítása, illetve lekerekítése, a hibás borok élvezhetővé tétele a **Granucol aktív szén** (50-100 g/100 l) és a **Gerbinol Super** (10-30 g/100 l) **együttes használatával.**

A Peresztegi „Bor-Ász"-patika kedvező árakkal, házhozszállítással, technológiai tanácsadással, borkezeléssel és sok egyéb szolgáltatással várja a borász nagyüzemeket, kistermelőket és viszonteladókat.(Villány, Oportó utca 21., telefon: 06-60/360-558.)

Terjed a faktoring üzletág

Behajtják a kintlevőségeket

A hazai kis- és közepes vállalkozások termelésének segítésére, likviditási gondjainak megoldására szolgál az egyre inkább terjedő faktoring üzletág. A közép- és kisvállalkozások ugyanis nincsenek olyan helyzetben, hogy kintlévőségeiket a lejáratkor mindig be tudják hajtani nagyobb megrendelőiktől. Ez a pénzügyi szolgáltatás – valamely bank, vagy faktorálással foglalkozó cég segítségével – ilyen esetben nyújt egyfajta védelmet számukra. A pénzügyi szolgáltatások közül a faktoring, azaz a követelések megvásárlása világméretekben terjedőben van. Nagy jelentőségű a Távol-Keleten, Latin-Amerikában, Közel-Keleten és az Európai Unió tagországaiban is, mivel nagyban hozzájárul az export-import ügyletek pénzügyi lebonyolításához.

A Merkantil Bank 1990-től foglalkozik export-ügyletekhez kapcsolódó faktorálással. A bank azért teheti ezt, mert hazánk egyedüli pénzintézetként tagja a nemzetközi szervezetnek, a IFG-nek. A nemzetközi faktor-társaságnak olyan rangos bankok faktorcégei a tagintézményei, mint az osztrák Creditanstalt, a német Dresdner Bank, a francia Credit Lyonnay. 1990 és 1993 között a Merkantil Bank 560 export üzlethez kapcsolódó hitelkérelemmel foglalkozott, összesen 46 millió német márka értékben. Összforgalma ez alatt a négy év alatt ezen üzletágból 146 millió német márka volt, 8.900 különböző export-számlát kezeltek és export ügyletekhez kapcsolódó előleg-finanszírozásaik együttes összege elérte a 6,2 milliárd forintot.

Nővérszolgálat – házi betegápolás felsőfokon

A világon sokhelyütt egyre jobban előtérbe kerül a házi betegápolás, gondoskodás.

Társadalmi szükségességét igazolja az a költségkülönbség, ami az intézeti ápolás és az otthoni ápolás között van. Ezen meggondolások, mérlegelések alapján 1993. decemberétől működik a Nővérszolgálat városunkban, mely szakápolókból, egészségügyi szakdolgozókból áll. Fennállásunk rövid ideje alatt jelentős eredményeket értünk el, ami elsősorban a szakmai hozzáértésünknek és az egyéni bánásmódnak köszönhető.

A szakma-specifikus tevékenységek mellett hangsúlyt fektetünk a beteg lelki gondozására, problémáinak megoldására is. Ez utóbbi a közös megoldáskeresést, az eredmény együttes örömét jelenti. Szerény, ugyanakkor korszerű technikai eszközökkel tudjuk még segíteni betegeink mielőbbi önállóvá válását, konfortérzésének javítását. Napi munkánk során kapcsolatot tartunk fent a családorvossal, az egészségügyi intézményekkel, a beteg hozzátartozóival.

A beteg állapotát folyamatosan nyomonkövetjük. Ennek az ápolási gyakorlatnak fontos kiindulópontja lehet pl. az orvosi-, vagy ápolási zárójelentés.

Tevékenységi körünk kiterjed a szociális gondoskodástól a szakma-specifikus tevékenységi szintig. Pontos, naprakész ápolási lapot vezetünk, amit a beteg, a hozzátartozó és a körzeti ápoló bármikor megtekinthet.

Vállalkozásunk bővítésének, fejlesztésének szükségességét a helyi Önkormányzat is felismerte és támogatja. Ennek eredményeként született meg az a testületi döntés, amelynek alapján a Felsőmalom u. 22. sz. alatti helyiséget a Nővérszolgálat irodai célra használhatja.

Az iroda üzemeléséig változatlanul hívhatóak és elérhetőek vagyunk a 441-413-as telefonszámon.

Szolgáltatásunkat Önökért, a segítségre szorulókért hoztuk létre.

Sasváriné Bojtor Anna
Nővérszolgálat, Pécs

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 334-716 (11114)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Függesztett tárcsa eladó. Vajszló, Jókai u. 60. Érd.: egész nap (8804)

Kisméretű zongora eladó! Tel.: 334-211 esti órákban (4020)

Kárpótlási jegy vétel készpénzfizetéssel! 72/333-841 (3997)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton-Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

4 db kancacsikó eladó. Királyegyháza, Farkasék (11657)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6950)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6952)

Már 20 % előleg befizetéssel megvásárolhatja kortárs festőművészek (Árkossy, Csáky, Mág,...) alkotásait a Konzum Áruház I. emeletén. Ügyintézés a helyszínen. Készpénzes vásárlás esetén 20 % árengedmény.



Új kapálógép és fűnyíró eladó kedvező áron. Érdeklődni: 16 óra után Tel.: 330-853 Pécsett (11647)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. Tel.: 315-219 (T/1010)

Eladó 8 éves nehéz kanca ló. Félidős, vemhes előhasú kese kocák. 4 hónapos Pietrin keresztezésű kan. Kisdér, Petőfi út 9. (10538)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203 (6951)

Régiségvétel: 72/443-623 (10572)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

50 q kemény tűzifa 350 Ft/q eladó ingyen házhoz szállítva, vidékre is. Érd.: 437-961 (11938)

Pécsi tó nyugati oldalán stéget vennék. Tel.: 371-921 (10712)

160 l-es hűtőgép eladó. Tel.: 72-324-602 (12954)

Szánhúzó samojed kiskutyák eladók díjnyertes szülőktől. Pécs, Kodó D. 24. Tel.: 72/320-491 (054240)

Kárpótlási jegyet veszek határozattal. Tel.: 484-905 (10581)

Eladó 4 részes szekrénysor (natúr selyemfényű), elektromos szegélynyíró, olajradiátor, kerti napernyő. Érd.: szombaton 16.00 után Pécs, Melinda u. 27. I. 6. Németh (10580)

Lakókocsit vennék részletre. Havi tízezer. Tel.: 310-671 (11152)

PB 3 kg gázfőző 1 égős eladó. Tel.: 327-052 (11793)

Vennék: ebédlőgarnitúrát és mikrosütőt olcsón. Tel.: 335-481 (11794)

Bontott hódfarkú cserép eladó (5000 db) Tel.: 310-589 (11149)

Alaszkai Malamut kiskutyák törzskönyvvel, olcsón eladók. Érd.: Berkesd, Petőfi S. u. 6. (12180)

70 cm-es Philips színes TV eladó. Szigetvár, Kaposvári út 20. Módos (12495)

Angol összecsukható gyerekkocsi eladó, NDK gyártmányú utánfutót vennék. Tel.: 335-375 (054243)

Koloniál 2 ajtós szekrény eladó. Érd.: Telefon: 324-830 (054241)

Gáz- és asztali tűzhely, 90 x 90 ablak eladó. Tel.: 314-299 (11513)

Hasított sertés eladó. Érd.: 72-377-124 tel. (9259)

2 db Holstenfriz tehén borjával eladó. Érd.: Komló-Mánfa, Fábián B. u. 89. Csoma István (11515)

6 db hunorkaptár keretekkel együtt és 1 pörgető eladó. Érdeklődni: Tóth András Komló, Viola út 16. (12963)

Eladó egyéves Marco King babakocsi. Érd.: Tel.: 318-434 (11816)

Olajégő eladó. Érd.: 373-110 tel. (11809)

GÉPJÁRMŰ

Autókölcsönzés 325-827

Autóvásárlás Belgiumból! Akar Ön használt jó állapotú vagy enyhén sérült személygépkocsit vagy haszonjárművet Belgiumból? Csoportos kiutazás, ügyintézés, vámolás. Érdeklődni: 06/60/360-729 számon. (054202)

Eladó Zil teherautó KCR 600 daruval. Érd.: Siklós, Aradi u. 9. Tel.: 72-351-551 (12761)

8 éves 120-as Skoda 4 éves motorral eladó. Érd.: 435-197 tel. Irányár: 155 ezer (11799)

Renault 19-es, Alfa Rómeo Giulietta TD eladó. 439-020 (11800)

Ford Fiesta 86-os eladó 316 EFt, katalizátoros. Tel.: 444-960 15 óra után. (11512)

89-es dízel Citroen BX extrákkal eladó. 1.700 cm^3 Érd.: 322-328 I.ár: 530.000 Ft (11511)

Eladó BMW 316 87-es, Toyota Corolla 84-es, Opel Kadett GSi 90-es, Opel Ascona dízel 84-es, Mazda 323 kombi automata 87-es, Fiat Regata 85-ös, Lada 2107 91-es, Mazda 626 83-as, Lada Samara 89-90-es, VW Golf 84-es, VW Golf dízel 85-ös, Peugeot 205 dízel 87-es, Mitsubishi Galant turbo injektoros 86-os, Fiat Uno 84-es. Érdeklődni: május 7-én szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges. (12184)

5,6 t billenős pótkocsi eladó. Érd.: 373-229 (2988)

Toyota és Seat gépkocsi vásárlásánál beváltható 50.000 Ft értékű vásárlási utalvány 30.000 Ft-ért eladó. Tel.: 72/443-992 (10145)

Eladó Mazda 323 F '90, Nissan Bluebird '90, Fiat Tipo D '89, Opel Kadett kombi D '91, Audi 80 '91, Mercedes 230 E '88, Mercedes 190 D '85, Honda Prelude '85, VW Passat kombi TD '85, Fiat Ritmo D '87, Renault 9 D '84, Opel Ascona D '85, Mazda mikrobusz '87, Mazda 323 '83, Mitsubishi Colt '81, Ford Transit D '82. Érd.: Mobiltár-S Járműügynökség Pécs, Vásártér hétfőtől-péntekig: 9-17-ig, szombat-vasárnap: 7-14-ig (12009)

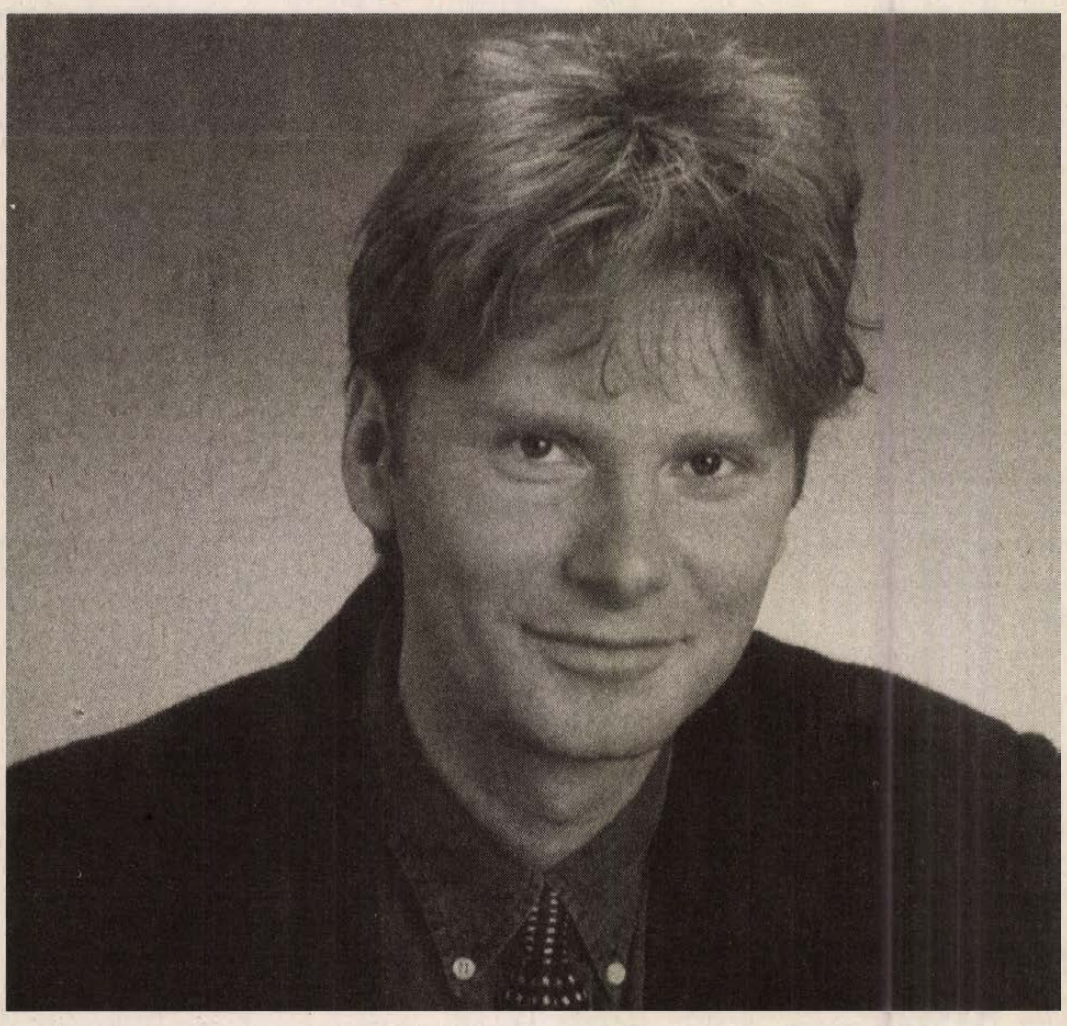
Hidraulikus hátsó emelőfal 1 t teherbírású eladó. Érd.: Tel.:72/351-331 17 óra után. (12771)

VW LT 55 2400 cm3-es turbo dízel hátsó emelőfallal, ponyvás kivitelű, terhelhetősége 2600 kg, 87-es kiadású eladó 1.200.000 Ft + ÁFA-ért. Érd.: tel.: 72/351-774 (12770)

ENGEDMÉNYES ARANYVÁSÁR
14 karátos honosított arany ékszerek **20-40 % árengedménnyel**
Nyaklánc: **1680 Ft-tól,** Karlánc: **1390 Ft-tól** Fülbevaló: **1440 Ft-tól,** Gyűrű: **1980 Ft-tól,** Medal: **690 Ft-tól.**
Mindenki, aki 5000 Ft felett vásárol 1 db zsebszámológépet vagy asztali kvarcórát kap ajándékba. 20000 Ft felett automata esernyőt
Pécs *1994. május 6. péntek: Helyőrségi Klub 10-17 óráig*
(10625)

Bízom benne

Ha Ön hisz abban, hogy lehet tisztességgel politizálni,



szavazzon arra a pártra, amelyet Fodor Gábor képvisel.

SZDSZ

Együtt sikerülni fog

A BALLAGÁS AJÁNDÉKAI

- a különleges ékszerektől a márkás karórákig
- a kristálypoharaktól a képzőművészeti albumokig
- a CD-től a hifitoronyig
- a parfümöktől az írókészletig

választhat testreszabott ajándékot, melyet a földszinti MASNI STÚDIÓ -ban ingyenesen csomagolunk ünneplőbe

Ha a választásban bizonytalan, figyelmébe ajánljuk AJÁNDÉK-UTALVÁNYAINKAT!



PÉCS, KOSSUTH TÉR

(3022)

KONZUM ÁRUHÁZ

A BALLAGÁS ÉTKEI

HIDEGKONYHAI KÉSZÍTMÉNYEK:

- hidegtálak (1 főre) már **315 Ft-tól**
- hidegsaláták már **293 Ft/kg-tól**

TORTÁK, SÜTEMÉNYEK:

- gyümölcstorták már **380 Ft-tól**
- levelespogácsák **19 Ft**

Választhat a naponta frissen érkezett cukrász finomságok közül is, de ha 2 nappal korábban megrendeli, különleges kívánságait is teljesítjük!

SŐT

a május 13. és 14-re rendelt 13 féle bólyi torta ára **10 %-kal** olcsóbb!



PÉCS, KOSSUTH TÉR

(3071)

KONZUM ÁRUHÁZ

A SIKERES VÁLLALKOZÁS TITKA: NISSAN URVAN 2.5 D

NISSAN

Miért lesz ön sikeres?

Mert az URVAN 2494 cm³, 80 LE dízel motorja, szervókormánya és fékrendszere 50 % speerdifferenciál-műve, 7,2 l-es átlagfogyasztása, 6,2 m³ rakodótere, 3 nyíló- 2 tolóajtaja lehetővé teszi, hogy Ön gyorsabb legyen mint a konkurencia.
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.



Nyitva: H - P 8⁰⁰-17⁰⁰
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

VÉTELÁR: 1.395.000 Ft+ÁFA

AKCIÓ!

1994. május 1-31 között vásárolt URVAN 2.5 D modellekbe ajándékként BOSCH riasztót és PHILIPS rádiósmagnót szerelünk.

SIVA KFT. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szerviz

BASEL
EZ EMÁS EZ EMÁS
Nem csak pécsiek!
FIGYELEM!
EXTRA minőségű SVÁJCI bálásruhák REPREZENTATÍV vására
Pécsen a FEK-emeletén május 6-án, pénteken 9⁰⁰-18⁰⁰ óráig
Ez nem a legolcsóbb, de a legszebb!
EZ SVÁJCI

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó Tel.: 448-173 (11720)

FORDÍTÁS, TOLMÁCSOLÁS GÉPÍRÁS
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

PARKETTÁZÁS, műanyagpadló-, szőnyegpadló ragasztás Balatonig. Tel.: 318-612

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS
Tel.: 438-456
Hosszú Cég

Redőny, reluxa 20 % engedménnyel rendelhető. 72/320-491 (11805)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Tuti a szám, semmi kétség, adja fel ingyen hirdetését! 72/324-250 Hirdetése Baranya, Somogy, Tolna megyékben jelenik meg, hetente pénteken. Keresse a hírlapárusoknál. (054206)

CITY TEHERTAXI
444-444
TEHERFUVAROZÁS
1 t-tól 5 t-ig.
Tel.: 335-642 hétvégén is

Mosógép-szerviz. Szolid ár. Konrád-Szigecsán. 448-418 (12643)

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1034)

Nyaralókba, önálló házakba, vállalatoknak szezon előtti nagytakarítást, fűnyírást és üdültetésnél váltásokat a Balaton déli partján megbízható garanciával vállalunk. Érdeklődni: Fonyód, Domb u. 9. sz. Tel.: 85-360-056, 85-363-054 (11795)

GYORSSZOLGÁLAT VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás, VILLANYSZERELÉS. Tel.: 327-820 Diszpécser Bt.

TEHERTAXI 1-24 t 331-077, 333-969

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

333-316 BÁSTYA tehertaxi

Redőny, reluxa készítés, felújítás. Tel.: 412-867 (2980)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211, 60/361-759

DARUZÁS 449-000

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11915)

CSÚCSTEHER, fix, billencs, daru, multi 336-820

Fiatal tanító eltartási szerződést kötne kölcsönös megegyezéssel. „Bizalom 12181" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12181)

PÉCSI PLATÓTEHER
1-12 tonnáig
fix, billencs, daras, maltikár, konténer, földmunkagép
447-795

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Tel.: 72/333-239 (9582)

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón szépet. Tel.: 435-818

Homok, kő, söder 332-266 (9475)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531

HÁZTARTÁSI GÉPJAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL. 39-es dandár u. 1/A. (9487)

Mikrohullámú sütők és egyéb háztartási gépek javítása. Kovácstelep, Ércbányász út 4. sz. Villamosműhely Tel.: 320-491 (12168)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 336-660

Lapostető-szigetelés, javítás garanciával. Tel.: 435-140 (T/1055)

ÉPÍTKEZŐK! Vállalkozók! Estrich aljzat és kiegyenlítő betonok kivitelezése német technológiával, magyar árszinten számos bel- és külföldi referenciával Koch Építő Bt. Kozármisleny Tel. és fax: 72/371-015

Ezermester Lakásszerviz WC-tartályok, vízcsapok, zárak javítása, cseréje. 310-671 (11153)

Kertvárosban vagy Uránvárosban 1 1/2 és 2 1/2 szobás lakást vásárolnánk
Ajánlatokat
UNIBER Beruházási Kft.
Ferencesek u. 7.
427-377 Baranyiné
címre kérjük
(3082)

SZUPI AKCIÓ!
OSZTÁLYOS PVC!
150 Ft/m²
Pécs, Engel J. u. 1/2.
FEMA-parkoló üzletsorán

DAK
C+C & DISZKONT
Pécs, Nyírfa u. 2.
A Légszeszgyár u.-i sorompónál
Tel.: 72/332-624

LIBERO nadrágpelenkák
A LEGKEDVEZŐBB ÁRON!
CSAK NÁLUNK!
AKCIÓS FOGY. ÁR 530 Ft
AKCIÓS VÁLLALKOZÓI ÁR 470 Ft
AMÍG A KÉSZLET TART!

HÉTVÉGI AKCIÓ A BALLAGÁS JEGYÉBEN!
MÁJ. 5,6,7
FÉNYKÉPEZŐGÉPEK, FILMEK REKLÁMÁRON!

Concord 806-os fényképezőgép	1050 Ft
Concord AW-905-ös fényképezőgép	2340 Ft
Concord CAM-1 fényképezőgép	3000 Ft
Concord Jeans pocket fényképezőgép	872 Ft
Concord Slim line 850-es fényképezőgép	1500 Ft

Fortecolor és Agfacolor filmek már 240 Ft-tól

ZSOLNAY:

Mokka alj	57 Ft helyett	51 Ft
Mokka csésze	82 Ft helyett	74 Ft
Lapostányér/mélytányér	109 Ft helyett	98 Ft
Csemege tányér	79 Ft helyett	71 Ft

DANIELLA

sampon 400 ml	189 Ft helyett	170 Ft
sampon és balzsam	219 Ft helyett	197 Ft
hajbalzsam	219 Ft helyett	197 Ft

Pamutzoknik *minden* korosztálynak! 105 Ft-tól 135 Ft-ig

További ajánlatunk: márkás parfümök, kozmetikumok, babaápolási cikkek, lakás és konyhafelszerelési cikkek, ZANUSSI-LEHEL hűtőgépek nagy választékban!

MINŐSÉGET! OLCSÓN! NÁLUNK!
Nyitva tartás: h-p: 8-17 óráig
sz: 8-13 óráig

INFOMIX
Pécs, Rákóczi út 46.
Kereskedők Háza
Tel.: 72/336-888
Nyitva: 9⁰⁰-17³⁰
szombaton 9⁰⁰-13⁰⁰

Heti ajánlatunk

37 cm-es televíziók:

Daewo OSD, AV, Slip Timer	29.900 Ft
ELEKTA OSD, AV, Slip Timer	28.900 Ft
AIWA OSD, AV, Slip Timer	27.900 Ft
ORION OSD, Slip Timer	27.900 Ft

Kamerák:

Panasonic			
NV MS 95	S-VHS-C	x10 Zoom	165.900 Ft
NV S 85	S-VHS-C	x20 Zoom	169.900 Ft
NV R 50	VHS-C	x15 Zoom	139.900 Ft
NV R 10	VHS-C	x10 Zoom	114.900 Ft
NV A 1	VHS-C	x10 Zoom	99.900 Ft
SONY			
CCD TR 202 VB		x10 Zoom	138.300 Ft

INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS! (Pécs területén)
HITELAKCIÓ előleg befizetése nélkül!

Videomagnók:

Panasonic		
SD 20	4 fej	58.900 Ft
SD 10	3 fej	49.900 Ft
SD 3	2 fej	39.900 Ft
SONY		
SLV 426	4 fej	58.800 Ft
SLV 226	2 fej	49.350 Ft
SL VX 57	4 fej	49.900 Ft
SL VX 37	2 fej	39.900 Ft
Toshiba		
VCR 203	2 fej	34.500 Ft
AIWA lejátszó		22.500 Ft

Technics, SONY, harman/kardon, Pioneer, Marantz, TEAC, HIFI JBL, Mission Jamo hangfalak gazdag választékban!

BALLAGÁSRA aranyos meglepetés
Ha 40.000 Ft felett vásárol nálunk, aranyékszert adunk ajándékba!

BONUS TOURIST
HUNGARY HUNGARY
FÉLIX HARKÁNY HOTEL NAPSUGÁR

➢PÉCS, Rákóczi út 39/A. Tel./Fax: 72/447-260
➢MOHÁCS, Jókai M. u. 2. Korona Szálló Tel./Fax: 69/322-541
➢PÉCS-KERTVÁROS, Aidinger J. u. 28. Tel./Fax: 72/410-770
➢BAJA, Petőfi-sziget 5. Tel./Fax: 79/324-022/3 m.
➢HARKÁNY, Bajcsy-Zs. u. 5-7. Hotel Napsugár Tel.: 72/380-300 Fax: 72/380-207
➢SZEKSZÁRD, Arany J. u. 14. Tel./Fax: 74/316-775

10% 10% 10% 10% 10% 10%
MOST ILYEN KEDVEZMÉNNYEL JELENTKEZHET ALÁBBI ÜDÜLŐPROGRAMJAINKRA!

SARTI – CHALKIDIKI (GÖRÖGORSZÁG):
Utazás kényelmes luxusbusszal, szállás színvonalas apartmanokban 9 nap, 7 éj,
júliusban már 11.025 Ft-tól!

HOTEL UVALA SCOTT – KRALJEVICA (ADRIA):
7 éjszakás turnusok, SVÉDASZTALOS FÉLPANZIÓ!
Utazás egyénileg, egyes időpontokban luxusbusszal.
Szállás + félpanzió már 11.250 Ft/fő-től!

HA JELENTKEZÉSKOR IRODÁINKBAN A JOKERT HÚZZA, INGYEN UTAZIK!

Bonus Tourist – a kellemes utazás!
(3032)

Májusi vásárlás aranyat ér az AGROKER Áruházban!

Ülőgarnitúra: 60.000-120.000 Ft-ig
Kanapé: 30.000-60.000 Ft-ig
Kiegészítők: telefonasztal, újságtartó, zsúrkocsi.
Gorenje fagyasztóláda 410 l-es: 44.750 Ft
Honda kerti traktor: 86.000.- Ft-tól
Radiátorok széles választékban.

Májusban minden 5000 Ft feletti vásárlónk aranyláncot nyerhet!
Szoba-, konyha-, étkezőbútorok, Gorenje háztartási,
Honda kerti gépek, gázkazánok, boylerek, radiátorok.

HIMEX
KELE & CO
PÉCSI AGROKER RT.
a PORT csoport tagja
Pécs, Közraktár u. 7/a. Telefon: (72) 315-318

BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Platό(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



ISOLYTH ásványgyapot -20%
50mm-es ~~116.80Ft/m²~~ 93.50Ft/m²
Bayer típusú belső és bejárati ajtó -15%
B-120 Mfb 90/210 ~~14904Ft~~ 12669Ft
Olasz csempék és padlóburkolók NAGY választékban 10% engedménnyel !

11. 12. Murexin 9h-16h
Murexin csemperagasztó és fugázóanyagok gyakorlati bemutatója és szakmai tanácsadás ! A hét minden napján 10% engedmény a Murexin termékek árából !

Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák !

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr (este 7 órakor) Ady–bérlet.
Bóbita Bábszínház: Mindent akaró Dániel. (du 3 órakor).

FILM

Apolló: Mrs. Doubtfire–apa csak egy van (vígjáték – 4,n7) Amerika fegyverben (történelmi – f9).
Apolló Klub. Woyzeck (rendezte: Szász János– f6, f8).
Uránia: Beverly Hill–Dili. (filmvígjáték – 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film – f4, 6, f9).
Arma Filmklub: Ridley Scott: 1492 – a paradicsom meghódítása. (19 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20 Műsorismertetés. 8.40 Napközben. 11.05 Népdalkörök és citerazenekarok felvételeiből. 11.25 A Szabó család. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Purcell–anthemek. 13.30 A római katolikus egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Első közlés. 15.05 Válogatott perceink. 15.41 Éneklő ifjúság. 15.55 Cégér. 16.00 Délutáni Krónika.16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Krisztus oratórium. 17.05 Magyarországról jövök. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Visszaszámlálás 94. 20.30 Jó éjszakát, gyerekek! 20.40 Hagyományápolók. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Piackirály. 23.05 Mozart: Requiem. URH–n. 6.30 A BBC magyar műsora. 6.55 Körzeti magazinok. 17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Nemzetiségi műsorok. 22.30 A BBC magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hírek. Időjárás. 4.32 Hajnali kalendárium. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. Időjárás. 8.05 Műsorajánlat. 8.10 Filmzeneparádé. 8.50 Helykereső. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.05 Zöld telefon. 9.10 Zene–szó. 10.55 Öt perc tudomány. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.05 Családi persely, avagy a pénz is boldogít. 11.15 Tea hármasban. 12.00 Nótaparádé. 13.00 Hírpercek. 13.08 Műsorajánlat. 13.10 A keserves. 13.24 Kvízpróba. Telefonos játék. 13.45 Időjárás– és vízállásjelentés. 14.00 Kabaré–bemutató. 15.00 Hírek. Időjárás.17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Gordiusz. 18.00 Észkerék. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Öt perc tudomány. 19.10 Nagy sikerű, rádiós hangversenyekből. 19.45 Fülön fogva, avagy hogyan hallgassunk zenét? 20.05 Versek. 21.00 Hírpercek. 21.10 Daráló. 21.40 Vájtfülű. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra– éjfél előtt. 0.15 Máról holnapra – éjfél után. 4.03 Cigányzene.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Vénasszonyok nyara. Hangjáték. 11.09 Rinaldo di Capua. A cigánylány – Intermezzo. 11.52 Fúvószenekarok felvételeiből. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.30 Bécsi muzsika. 14.00 Hírek. Időjárás. 14.05 Auf deutsch gesagt. 14.20 A hiúság vására. Regény. 15.07 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 Stanislaw Moniuszko születésének 175. évfordulóján. 16.45 Rézfúvós kamarazene. 17.00 Zenélő városaink. 17.50 Népzenekutatók műhelyében. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Kapcsoljuk a 22–es stúdiót. 19.05 Muzsikáról versben, prózában. 19.35 Schumann–hangverseny. 20.20 Hírek. Időjárás. 20.25 Versek. 21.12 Operarészletek. 22.05 Katedra – Nemzeti Alaptanterv. 22.50 Napjaink zenéje.0.05 Éjszakai jazzklub.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth Krónika. 6.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12–től 19.30–ig csak a 873 KHz–es KH a kdón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél–dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - KERT-ÉSZ, ipartippel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/115. 10.30 Regina révbe ér. Német tévéfilmsorozat, X/3. rész: Lépés az ismeretlenbe (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.10 Joseph Haydn: B-dúr szimfónia concerto. Német film. 12.35 Renoir sorozat: A nagy ábránd. Francia film (1937, ff.) 14.30 Tükör. 14.40 Falutévé - KERT-ÉSZ, ipartippel (ism.) 15.00 Kirakat. 15.40 Híradó. 15.55 Jégkorong-vb. 18.15-18.30 Kapcsolj be! 18.15 Kölyökidő. 18.35 Fogadjunk! 19.00 Gyereksarok. 19.13 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Új szeszélyes évszakok. 21.10 Bringóval az új pályákon. Kisfilm. 21.35 Túlvilági beszélő. 23.17 Jégkorong-vb. 00.37 BBC-Híradó. 00.57 Képújság.

TV 2

15.25 Csízió. 15.30 Bevezetés a művészetekbe, 31/20. 15.55 Grüssdich 23/22. (ism.) 16.15 Rönkszedők. Kanadai filmsorozat, XX/13. rész: Tűzoltó-foci. 16.40 Gyereksarok. 17.05 Tessék hívni! 17.20 Egészséget mindenkinek! 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.50 Segítsünk magunkon! 19.45 A Római Operaház históriája. 20.30 Telexpo 96. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Két perc - kék perc. 22.10 Magyar félmúlt. 22.45 Szövődő szerelmek. Olasz film. 00.10 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

17.20 Listavezetők. ism. 18.20 Rajzfilmek. 18.40 Az egészség kapujában. 19.00 Az Agrárszövetség szponzorált politikai hirdetése. 19.15 Pécs ma. 19.30 Pécsi gazdaság. ism. 20.00 Sorozat: Don Quijote. 20.30 Választás 94. Bemutatkoznak Pécs város jelöltjei. 21.00 Élő rádiókabaré: Tavaszi hadjárat II. 22.10 Perem TV. 22.30 HTV film: Egy szoknya, egy nadrág.

DUNA TV

14.30 Helyszíni közvetítés az ÁV Rt.sajtótájékoztatójáról. 15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 Az élő test. Angol ismeretterjesztő filmsor. 16.50 Versről versre. 17.00 Egy kirándulás képei. 17.40 Kérem a következőt. Magyar rajzfilmsorozat. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Volt egy ember. Magyar dokumentumfilm. 19.10 Talpalatnyi zöld. Környezetvédelmi magazin. 20.05 Rendszerváltók. Antall József. 21.00 Híradó. 21.20 Vigyázók. Magyar filmdráma. 22.50 Méliusz József: Szénásszekér–elégia. (részlet).

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Sült, zöld paradicsom. Am. filmdráma. 19.45 Ádám bordája. Amerikai vígjáték. 21.35 Mozimánia: Madonna. Am. dokumentumfilm. 22.25 Rózsaszín Cadillac. Am. vígjáték. 0.25 Forró kalandok. 4.

TV4

19.00 Műsorismertetés. 19.08 Aerobic. 19.25 Annie Lennox énekel. 19.40 Foglaljon helyet a Pallas Páholyban! 20.08 Nyolc perccel nyolc után – Vitaműsor. 21.10 Csengetett, Mylord? Angol filmsorozat. 22.05 Színház.

ÁLLÁST KÍNÁL

VILÁGCÉG keres szentgothárdi munkahelyre pénzügyi elemzőt, és kereskedelmi munkatársat. Angol nyelvtudás szükséges. Érdeklődni: 72/442-740, 72/442-720 (99720)

TÁRGYALÓKÉPES német nyelvtudással rendelkező titkárnőt keres fehérhegyi világcég. Kedvező fizetéssel, sokoldalú munkával. Érdeklődni: 72/442-740, 72/442-720 (99721)

LAKATOST, hegesztőt és betanított munkásokat veszünk fel. Fizetés megegyezés szerint. Érdeklődni telefonon: 374-640 (T/1058)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ keres belföldre és külföldre munkaerőt. Érdeklődni: Munkaerőközvetítő Pécs, Megyeri út 26. 8-16 óráig. (99714)

ASZTALOSOKAT felveszünk. Címünk: Magyarszék, Kossuth L. u. 82. sz. (11714)

FIATAL munkavállalók jelentkezését várjuk. Magas kereseti lehetőség. Tel.: 326-344/28 mell. (12475)

KULTURÁLIS intézmény házfelügyelőt keres, kétszoba összkomfortos szolgálati lakás, fő- és mellékfoglalkozás biztosításával. Mellékfoglalkozás családtag számára is lehetséges. Legalább kétszoba komfortos cserelakás szükséges. Jelentkezni lehet írásban: InterCom Kft. Pécs. 7601 Pf: 102. (12474)

A PRODIMA KFT
fő- és mellékállásban is végezhető munkára
CÉGKÉPVISELŐKET KERES EGÉSZSÉGÜGYBEN DOLGOZÓK
jelentkezését is várjuk
Tájékoztató: Május 7. 10 óra
Kolping Ház Szt. István tér 9.

AUTÓSZERELŐT felveszek. Pécs, Erdély u. 6. sz. (72163)

EXPORT-IMPORT
nagykereskedelmi cég, 18-45 év közötti, autóval rendelkező ÜZLETKÖTŐKET KERES RENDKÍVÜL MAGAS KERESETI LEHETŐSÉGGEL
A legjobb üzletkötőinket a későbbiekben TULAJDONOS-KÉPVISELETVEZETŐI feladatok ellátásával bízuk meg
Tel.: 72/310-550, 310-663
Fax: 72/310-351

ELADÓ-pénztárosokat felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Ybl M. u. 5. 15-16 óra között háztartási bolt. (12961)

GYAKORLATTAL rendelkező bolti eladót felveszünk. Kilner Kisáruház Harkány. Tel.: 380-551 (12173)

ÚTÉPÍTÉSHEZ keresünk Baranyában brigádot. Érdeklődni keverőtelepünkön Komló Diagonál akna vagy 485-475 telefonon. Strabag Hungária Építő Kft. (11781)

ÁLLÁS*ÁLLÁS

A Pécsi Agroker Rt. Mezőgazdasági Osztálya ÁRUFORGALMI ELŐADÓ munkatársat keres felső-, vagy középfokú végzettséggel. Jelentkezni személyesen, önéletrajzzal a Mezőg-i Oszt. vezetőjénél lehet.
Pécs, Megyeri út 64.
Tel.: 72/ 326-255

100 %-os külföldi tulajdonban lévő cég új pécsi áruházába igazgatót és eladókat keres. Jelentkezéseket „bútor 11775" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe várjuk. Önéletrajz szükséges. (11775)

AUTÓBUSZ GÉPKOCSIVEZETŐKET KERESEK!
Jelentkezzen akinek:
– érvényes „D" kategóriás vezetői engedélye és PÁV II. minősítése van
– igazolása a szolgáltatói tanfolyam elvégzéséről
– pécsi lakása
– erkölcsi bizonyítványa
– és nem töltötte be 40. életévét
„Megbízható 11796" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe

A KOZÁRMISLENYI Általános Iskola pályázatot hirdet az alábbi tanári állásokra a következő tanévtől: Angol–történelem, angol–(magyar), német–(magyar). Jelentkezés az iskola igazgatójánál. Cím: Általános Iskola 7761 Kozármisleny, Alkotmány tér 53. Tel.: 371-042 (12318)

FESTŐT felvennék azonnal. Pécs, Keszüi út 31. (11507)

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost felveszek. Tel.: 441-283 (11503)

ZÖLDSÉGESBE eladókat felveszek. Érd.: Melinda üzlet. (11509)

FELVESZEK presszóba pultost Pécsudvardra. Érd.: 371-064 és 06-60-361-124 (2989)

BELVÁROSI ajándékboltba alkalmazottat keresek. „Megbízható 11817" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11817)

SYGNAL Biztosító Iposz Képviselete fő- és mellékállású munkatársakat keres a megye területéről. Feltétel: legalább középfokú végzettség. Gépkocsi, telefon előny. Jelentkezés tel.: 336-603, 327-800 Húsvétnénál. (13359)

ÜZLETKÖTŐKET és managereket keresünk korlátozott számban (13 fő) világszínvonalú termékeink forgalmazására. Jelentkezés 94. máj. 10-ig kézzel írott önéletrajzzal (levélben) Cím: 7626 Pécs, Rákóczi u. 69. 1. a. (13376)

MOHÁCS Város Önkormányzat Kórház, Rendelőintézete állást kínál – anyagkönyvelői munkakör betöltésére, közgazdasági érettségivel és szoftverkezelői végzettséggel rendelkező munkavállaló részére. Bérezés a Kjt. szerint, jelentkezés a főkönyvelőnél a kórház gazdasági igazgatóságán. (2956)

MÉRLEGKÉPES könyvelőt felveszek. Telefon: 313-055/3538 (T/1057)

Májusban induló belvárosi Élelmiszer Áruházunkba tapasztalattal rendelkező BOLTVEZETŐT ÉS HELYETTEST KERESÜNK
Érdeklődni: 72/313-908-as telefonon lehet 8-tól 15 óráig
(3005)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar, Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.

MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,

KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda

PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,

PELLÉRDEN: Damjanich u. 29. valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: ASM KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft. az Új Dunántúli Napló kiadója

GYÁSZHÍR

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

SZABÓ IRMA
Hősök terei lakos

63 éves korában 1994. április 20-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1994. május 10-én 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászolják:
Kovács és Gelencsér család
(4767)

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk

TRAPP ISTVÁN

54 éves korában elhunyt. Temetése május 9-én 12.30-kor a központi temetőben lesz.

Gyászoló lányai
(7816/T)

Értesítjük az ismerősöket, hogy

ISTÓKOVICS ISTVÁN

pécsi lakos 90 éves korában elhunyt. Temetése május 16-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

(11986)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérem, nagybácsikánk, sógorunk és kedves rokonunk

MÜLLER JÁNOS

türelemmel viselt, hosszú betegség után 67 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. máj. 6-án, pénteken 15 ó. lesz a hosszúhetényi temetőben.

(13379)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk

PERÉNYI JÁNOS

70 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 6-án tíz órakor lesz a fazekasbodai temetőben, előtte gyászmise.

A gyászoló család
(5685)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

NAGY JÁNOS

54 éves korában elhunyt. Temetése május 7-én 15 órakor lesz a szederkényi temetőben.

A gyászoló család
(T/1110)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

STÉGER FARKASNÉ
Lőczy Márta

életének 72. évében elhunyt. Temetése V. 10-én 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család
(7813/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BÖDŐ ÁDÁMNÉ

68 éves korában elhunyt. Temetése május 9-én délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gondozója
(7821/T)

Megrendülten tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy

BORKA PÉTER

dolgos életének 65. évében súlyos betegség következtében, Chicagoban elhunyt.

Gyászolja felesége Emília, lányai Zsuzsa és Mónika, vői Melvin és Robert, unokája Marina és a széleskörű rokonság
(12650)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették, hogy

özv. SPIEGEL GYÖRGYNÉ
Peppert Mária

villányi lakos életének 85. évében csendesen elhunyt. Temetése május 6-án 14.30 órakor lesz a villányi temetőben.

A gyászoló család
(T/1111)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BOTLÓ KÁROLYNÉ
Jávorka Erzsébet

életének 63. évében elhunyt. Temetése május 7-én az újpetrei református temetőben 16 órakor lesz.

A gyászoló család
(107002)

ÁLLÁST KERES

SZAKVIZSGÁZOTT jogász napi négy órára munkát keres. „Megbízható 10569" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10569)

A LEDINA AUTÓSBOLT
ajánlata raktárkészletről
OPEL
- szűrők, szíjak, tömítések
- AC pumpák, vízpumpák
- kézifék, kuplung kötelek
- gyújtásalkatrészek, kábelek
- fényszórók, villogó búrák
- fékdobok, tárcsák, betétek
- kuplungtárcsák, szerkezetek
- csapágyak, gyűrűkészletek
- km spirálok, gázbowdenek
- lengéscsillapítók, fékcsövek
- kipufogók, karosszéria elemek

SAMARA
- karosszéria elemek, üvegáruk
- motor és váltóalkatrészek
- kuplungtárcsák, szerkezetek
- gyújtásalkatrészek, modulok
- lengéscsillapítók, futóműalkatrészek
- csapágyak, gyűrűk, dugattyúk
- kapcsolók, relék, ablaktörlő motorok
- egyéb alkatrészek

Market

VALVOLINE és BP ásványi és szintetikus olajok

Címünk:
Pécs, Vadász u.
(Ledinai ABC mellett)
Tel.: 72/336-463

GYERMEKÉT egyedül nevelő anyuka otthonában bedolgozást, másodállást vállalna. Érd.: 317-793 de. 10-12, 18 után. (11994)

B. KATEGÓRIÁS jogosítvánnyal munkát keresek. „Sürgős 11155" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11155)

MAGASÉPÍTŐ üzemmérnök munkát keres. Tel.: 329-074 (12176)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 3-6-ig naponta 8-15 óráig Pécsett a Bálicsi úttól a Barackos útig. (2988)

ÁRAMSZÜNET lesz május 5-én 7-15 óráig Pécsett az Arany J. és a Kedves utcákban. (3011)

ÁRAMSZÜNET lesz május 6-án 7-15 óráig Hirden a Zengő utcában. (3012)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 5-én naponta 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep területén az Őszirózsa és Hóvirág utcáktól délre. (2907)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 6-án 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep egész területén. (2908)

TÁVMONDAT... MINDENKINEK... SÜRGŐS
Mi* nemcsak az almát, *a paradicsomot is szeretjük
(és a narancsot sem unjuk)!
A gondolat nem akkor zöld, ha éretlen, ha sértő, hanem akkor környezetbarát, ha bölcs, ha befogadó!
AGRÁRSZÖVETSÉG és a ZÖLD ALTERNATÍVA

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

GÖNDÖCS JÁNOST

temetésén való részvételükkel, virágok, táviratok küldésével, búcsúztatásának életéhez méltó megrendezésével megtisztelték, és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Gyászoló felesége és gyermekei
(11807)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, külön köszönet a helyi önkormányzat képviselőjének, a MÉV fúvószenekarának, akik szeretett halottunkat

JÁROSI GYÖRGYÖT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(11991)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik drága, felejthetetlen halottunk

SZEIDL JÓZSEFNÉ

temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(429)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett hozzátartozónkat

ifjú MAXIM MIHÁLYT

utolsó útjára elkísérték. Külön köszönet a MOBIUSZ Húsipari Rt. szakszervezetének, dolgozóinak a TE–ÉS–ÉN Klubtól részvétüket nyilvánító kedves barátoknak.

A gyászoló család
7815/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

CSÁNYI ANTAL JÓZSEF

temetésén megjelentek, és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(7818/T)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk

FETZER JÁNOSNÉ

temetésén részvételükkel fájdalmunkban osztoztak.

Fetzer, Bruckner és Fazekas család
(11811)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

NÁDASNÉ FENYVESI EDIT

temetésén részt vettek.

Gyászoló család
(11804)

KÖZLEMÉNY

A Megújult Sopianae Söröző-ben kétféle, előfizetéses menüt ajánlunk 100 Ft-os egységáron Mindenkit szeretettel várunk! SOPIANAE SÖRÖZŐ Rákóczi út 73/C.

BALLAGÁSI ebédek, rendezvények lebonyolítását vállaljuk, kedvezménnyel! Sopianae Söröző Pécs Rákóczi u. 73/C Tel.: 310-715 (12569)

UTAZÁSI IRODÁK FIGYELEM!
Csoportok kedvezményes étkeztetését vállaljuk! SOPIANAE SÖRÖZŐ Pécs Rákóczi út 73/C. Tel.: 310-715

DIÁKOK!

Ha májusban jelentkeztek a Mecsek Autósiskola nyári szem.gk. vez. tanfolyamaira, akkor tanulmányi eredményeitek alapján kedvezményben részesültök. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben. (11831)

JÖN A NYÁR! Akar fogyni 3-4 kg-t 6 nap alatt? Nincs anyagi vesztesége! Küldjön válaszborítékot és megírom, hogyan lehetséges. „Nem vállalkozás 3034" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3034)

HAPPY DOG Állatvédők bélyegzője érvénytelen május 3-tól. (10595)

C, E kat. jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőt felveszünk. Tel.: 412-490 (12312)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
belföldi szolgáltatói
– árufuvarozói
– autómentő
– autóbuszvezetői
szaktanfolyamot indít
1994. május 09-én 16 órakor!
Új autóbusszal (43 személyes) bel- és külföldi személyszállítást vállalunk. Autóbuszban magnó, video, valamint italautomata van a kellemes, kényelmes utazáshoz
Pécs, Hengermalom u. 4.
Tel.: 311-422

JIM Sanders kézrátételes gyógyítása Görcsöny, Sportpálya máj. 5. 17 óra. Harkány Műv. Ház máj 6. 12 óra. (12776)

GÉPÍRÁSOKTATÁS INDUL
Számítógép és irodagép kezeléssel
Tel.: 413-286

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

ELVESZETT fekete színű, fehér nyakú és mellű Staffordshire terrierem. Két éves kan kutya. Kérem, ha valaki látta vagy tud valamit róla jutalom ellenében jelentkezzen a 316-959 vagy 335-133 telefonon. (12063)

ÁPRILIS 29-én a 400-ágyasnál egy bordó Skodát megnyomtak. A szemtanuk jelentkezését várjuk a 445-971-es telefonon.





Boross-, Horn- vagy Kuncze-kormány legyen?

Az év mérkőzése május 5-én, csütörtökön este 8 perccel 8 után a TV4-en!

Ön dönti el.

SZDSZ

Új DN SPORT

Labdarúgó NB II.

A jégeső miatt elmaradt Zalaegerszeg – Budafok találkozót tegnap játszották, a házigazda zalaiak 1-1-es félidő után 3-1-re nyertek. Így továbbra is van esélyük arra, hogy az NB I-be pályázhassanak, hat fordulóval a befejezés előtt.

Tenisz

Megkezdődött a tenisz csapatbajnokság a férfiaknál. Az OB I-es rajt nem éppen a legjobban sikerült a tavaly bronzérmes pécsieknek, ugyanis Érden 9-0-ra kikaptak a bajnokesélyes PÁRÁ-tól.

A következő, már nagyon fontos mérkőzésükön, Pécsett azonban a PVTC 7-2-re verte a Sopront. Úgy, hogy a pécsiek első számú játékosa, Petrovits az ellenfél ukrán Davis Kupa-teniszezőjét, Bejkót 6-4, 6-2-ra legyőzte. Petrovitson kívül a PVTC-ben Hercz I., Hercz P., Dajka, Patay, a Hercz P.-Hercz I. és a Patay-Simon páros nyert.

Ma a PVTC 12.00-kor a Balokányligetben az MTK-t fogadja.

Három napon belül három mérkőzést kell játszaniuk a játékerőben meggyengült pécsieknek, ami eléggé megerőltető számukra.

Röviden

VÍVÁS. Országos középiskolás férfi párbajtőr csb, Veszprém: 1. PEAC (Lippai, Tecze, Petrus, Plazeriano).

KERÉKPÁR. Május 6-tól minden pénteken este 6-kor Pécsett, a 48-as térről kerékpártúra indul a Pécsi Túrakerékpáros Klub szervezésében. A táv általában 30-40 km. A jelszó: „Sötétedésre hazaérünk!"

KOSÁRLABDA. Az NB II-es baranyai csapatok közül a férfiaknál a PPTSE a 12-es mezőnyben a 6., a PEAC a 8., a nőknél a PPTSE 14 csapat közül a 3., a Komlói Bányász a 4., a Szigetvár az utolsó helyen áll.

LABDARÚGÁS. Öt győzelemmel, egy döntetlennel, veretlenül nyerte Újpetre a Siklós környéki nagypályás diákbajnokságot, megelőzve Sellyét, Beremendet és Vajszlót.

Mai sportműsor

TENISZ. OB I. férfiak: PVTC – MTK, Balokányliget, 12.00.

Kézilabda

Köszönet a Hort SE-nek

KBSK-Tribu – Nyíregyháza 18-18 (8-9)

NB I. férfiak. Komló, 800 néző. V.: Andorka, Schóber. **Komló:** Sevcov – Kovácsevics 2, Takács, Tolsztih 1, Horváth 1, Papp G. 2, Czakó 1. Csere: Pókos (kapus), Soós 1, Papp L. 2, Keszthelyi 5, Bognár 2. Edző: Skaliczki László.

Fantasztikus hangorkánban, nagy ünneplléssel köszöntötte a nézősereg a közönségszavazatok alapján díjazott három legjobb komlói játékost a mérkőzés előtt. Egész évi teljesítményéért sorrendben *Sevcov, Bognár* és *Tolsztih* kapott ajándékot a szurkolóktól. Úgy ünnepelt a lelátó népe, mintha már benne lenne a zsákban a győzelem és a negyedik hely. Az embernek önkéntelenül is az ivás és a medve bőre jutott eszébe.

A kezdés után alábbhagyott az öröm, ugyanis a vendégek vezettek 2-0-ra és 4-1-re. Szerencse is kellett ahhoz, hogy az 4-4-nél utolérje őket a Bányász. A 20. percben azonban már 8-4-re a nyírségiek vezettek. Ekkorra már valamennyi komlói cserejátékos pályára lépett, s verejtékezve, nem egyszer a játékvezetők jóindulatát is élvezve, sikerült újból ledolgozni a hátrányt. A félidő utolsó gólját újra a vendégek lőtték.

Keszthelyi átlövésgóljával egyenlített a szünet után a Komló, de a nyíregyháziak kitartottak alapelképzelésük mellett: rendre Sevcov lába elé-mellé lőttek, s a bajnokság legjobbjának választott kapus nemigen tudott mit kezdeni a felpatanó labdákkal. A másik kapuban Szabó ezzel szemben bemutatott jónéhány bravúrt, s megint a vendégek jutottak három gólos előnyhöz. A Komló 600. bajnoki gólját a 46. percben *Papp G.* dobta, de még mindig az ellenfélnél volt az előny. Az 51. percben 15-15 után egy kapufáról kipattanó labdát *Keszthelyi* ütött a hálóba, s ekkor vezetett először a Bányász. Négy perccel a vége előtt egy gólos hazai vezetésnél emberelőnybe került a Komló, két perccel később mégis a vendégek vezettek. A végén a Bányász örülhetett a döntetlennek.

Mivel azonban a Hort SE megtette azt a szívességet a komlóiaknak, hogy 27-23-ra nyert a győriek ellen, a KBSK-Tribu a 4. helyen végzett és indulhat a nemzetközi kupában. **G. G.**

PMSC – Spectrum-FTC 15-28 (6-15)

NB I. nők. Pécs, városi sportcsarnok, 300 néző. V.: Rózsa, Szabó. **PMSC:** Modrics – Szabó 2, Suga 2, Donkó 2, Gergely, Ancil, Csendes 5. Csere: Varga 3, Balázs 1, Mészáros. Edző: Jéki Zoltán.

Emberfogásos variációjával – Csendes fogta Kökényt, Donkó kísérte Farkad Á.-t – róka fogta csuka helyzetbe került a PMSC. No, nem azért, mert ezzel ne lehetett volna valami „közelebbi" eredményt kikényszeríteni a bajnokságra törő együttesből, de sokkal jobban azért, mert az edzői elképzeléseket képtelenek voltak megérteni a játékosok. Az első 10 perc után a sorozatban feleslőtlenül ellőtt, eladott labdákból leindították a körülményesen, kényelmesen játszó pécsieket a vendégek. Az első 30 percben a nagyszerűen védő Modrics mellett csak Csendes és Varga teljesítménye volt elfogadható.

Szünet után – már az első 10 percben – egyértelművé vált a vendégek klasszisa. A piros-feketéknek csupán a a kérdés maradt, hogy a velük szemben szánalmasan gúzoldozó – és ráadásul labdabiztos – vendégek mennyivel nyernek? A hazaiak szerencsére a fradisták szeme előtt ott lebegett a KEK-döntő, s ezért egy kicsit visszavették a tempót. Megelégedtek a 13 gól különbségű győzelmükkel.

K. L.

Elektromos – PMSC-Gyenis Trans 16-14 (8-6)

NB I. férfiak. Budapest, 600 néző. V.: Nyári, Veszter. **PMSC:** Szente – Petrovics, Horváth 4, Volent, Becskei, Hang, Németh 5. Csere: Kovács I. 2, Monostori 2, Décsi 1, Várnai. Edző: Kőszegi István.

Rettenetesen rosszul kezdett a pécsi együttes. A kihagyott ziccerek miatt a hazaiak, ha csak lassan is, de képesek voltak előnyt szerezni a sokszoros magyar válogatott, több éven át Olaszországban is játszott *Kovács Mihály* búcsúmérkőzésén.

Sok hibája ellenére vezetett az első játékrészben a Tromos. A vendégek nagyon bátran estek neki az ezüstéremre pályázó hazaiaknak. Akik csalódottak voltak, ugyanis a bajnokságban nem ilyen szereplést vártak tőlük.

Valamit azért szeretett volna törleszteni a szurkolóinak a pesti gárda, ezért teljesen mégsem eresztett le a pontvadászat végére. Pedig talán erre próbáltak építeni a pécsiek is.

Szünet után megmaradt a szorosnak mondható vetélkedés a két csapat között. Mindkettőjüknek immár igazán mindegy volt, hogy ki, hol végez, ezért alaposan leült a találkozó színvonala.

A végén 2 góllal nyert a Tromos, amely emnnyivel jobban is játszott az ellenfelénél.

Beigazolódott a papírforma: a kutya nem ette meg a telet, azaz győzött a jobb, az esélyesebb. Ezen mérkőzésen csakis az lett volna a meglepetés, ha nem az az eredmény születik, ami végül is bejött.

*

NB I. B-s férfi mérkőzés: **Siklósi Pelikán – Ajka 25-18 (11-8).** Siklós, 600 néző. V.: Rácz, Tájog. **Pelikán:** Farkas – Fazekas 1, Balogh 1, Ambrusits 6, Puppi 1, Molnár 6, Koztroczó8. Csere: Kulcsár, Juhász (kapusok), Virág 2, Mezei, Kapitány. Edző: Zádori László.

Jól kezdtek a hazaiak, de hamar elfeledkeztek a védekezésről. Emiatt a szünet után feljöttek a vendégek, de Farkas kapus nagyszerűen védett, és a siklósiak bebiztosíthatták a győzelmüket.

Válogatott futball-mérkőzés

Lengyelország – Magyarország 3-2 (0-1)

Krakkó, 8 ezer néző. V.: Bohunek. **Magyarország:** Végh – Jagodics (Duró), Csábi, Lipcsei – Puglits, Pisont (Sándor T.), Illés, Kozma, Keller – Vincze (Csertői), Klausz (Kuttor). Szövetségi kapitány: Verebes József.

Bár 1-0-ra és 2-1-re a magyar válogatott vezetett, mégsem tudott nyerni. Az első félidőben jól futballoztunk, a szünet után azonban a cserékkel felfrissített lengyelek feljavultak. A vereségünk azt jelenti, hogy idén még nem sikerült a válogatottunknak győzni, negyedik meccsét veszítette el.

G.: Jagodics (öngól), Baluszynszki, Fedoruk, ill. Vincze, Klausz.

Verebes József: – 75 percig jól játszottunk. Döntő volt, hogy 2-1-es vezetésünknél a lengyelek óriási lesből elért góllal egyenlítettek. El sem tudtam képzelni, hogy itt kikaphatunk, akkora fölényben játszottunk. Gólokkal kellett volna nyerünk.

Labdarúgó Magyar Kupa

PVSK – Beremend 3-2 (2-2)

Vasút-pálya, 200 néző. V.: Vavika. **PVSK:** Orbán – Somogyvári, Nagy Gy., Bárány (Kauffmann) – Bruder (Andreidesz), Fülöp, Reith (Takács L.), Kaszás, Amigya (Légrádi) – Takács G. (Teszárik), Benkovics. Edző: Rónai István. **Beremend:** Kurucsai – Bábli (Horváth), Óbert, Müller G. – Bircsák, Visinka (Németh), Kirchner, Sztipánovics, Valkai – Müller K., Szabó. Edző: Dárdai Pál.

Tartalékos volt mindkét csapat, de főleg a Beremend. A továbbjutás különösképp egyiket sem érdekelte, mert mindkettő sorsdöntő bajnokit játszik a hétvégén. Inkább arra gondoltak.

G.: Kaszás, Amigya, Teszárik, ill. Bircsák, Sztipánovics.

Jók: Somogyvári, Kaszás, ill. Óbert, Sztipánovics.

Rónai István: – Nem a labdarúgás népszerűsítését szolgálta, hogy a válogatott mérkőzéssel egyidőben volt a megyei kupaforduló. (Ráadásul Pécsett egy időpontban három meccset is rendeztek – a szerk.)

Dárdai Pál: – A fiatalok nem éltek a lehetőséggel.

H. L.

PPTSE – Komló 0-3 (0-1)

Postás-pálya, 50 néző. V.: Szőke. **PPTSE:** Horváth – Jordanov, Soós, Rab, Vas (Harsányi) – Schweigert, Sellei (Berki), Jóvér (Koronics Á.), Kovács – Szabó, Hadnagy. Edző: Balázs Lajos. **Komlói Bányász:** Szőcs – Farkas (Póra), Korcsmár, Schuszter, Dömény – Ambrus, Pörs, Schweitzer, Bock – Somodi, Béres. Edző: Kovács Lajos.

Kezdettől fogva a vendégek irányították a játékot, de miután a huszadik perc táján 2 perc alatt 2 gólt szereztek, visszavettek az iramból. Sima győzelmüket így sem veszélyeztette semmi.

G.: Somodi, Béres, Ambrus.

Jók: Horváth, ill. Schweitzer, Somodi.

Balázs Lajos: – Álmosan játszottunk.

Kovács Lajos: – Nagyobb ellenállásra számítottunk a postások részéről. **Kósa Péter**

PEAC – Bóly 3-5 (2-1)

Egyetemi sporttelep, 50 néző. V.: Kovács N. **PEAC:** Torma – Csörnyei, Andréka (Hang), Kulcsár – Tatai, Varga, Gergics, Baranyi, Pataki (Kovács) – Fazekas, Papp. Edző: Kiss Sándor. **Bóly:** Volcsányi – Neidhardt, Mirkó L., Kovacsics (Pintér), Virág – Mirkó V., Göller, Schleich, Kleics (Schaáb) – dr. Papp (Keibl), Vígh. Edző: Kresz László.

Csak az utolsó két perc döntött. 3-3-nál a PEAC 89. percben kiállított kapusa helyére a mezőnyjátékos Baranyi állt be. Neki Virág 17 méterről lőtte ki a jobb felső sarkot. A 91. perc már csak a ráadást hozta.

G.: Papp, Varga, Neidhardt (öngól), ill. Göller (3), dr. Papp, Virág.

Kiállítva: Torma.

Sági Sándor (pályaedző): – Az utolsó 5 perc döntött a mai meccsen.

Kresz László: – A végig lelkesen játszó PEAC ellen keserves győzelmet arattunk.

Szilvássy Csaba

RTS Mohács – Sellye 1-2 (0-1)

Mohács, 200 néző. V.: Berki. **Mohács**: Hegyvári – Megyeri, Eller, Szajcsán, Horváth Cs. (Halmai) – Mátyás, Takács (Márton), Ratting (Oláh), Kiss – Schweier (Thurn), Martinov. Edző: Varga István. **Sellye:** Pfaff – Csorba, Knézics, Király, Varga – Becker, Horváth R., Kapuvári (Klencsár), Labricz – Vásáros, Koszér (Pfeiffer). Edző: Pfeifer Ferenc.

A Sellye, ha nehezen is, de megérdemelten szerezte meg a győzelmet.

G.: Martinov, ill. Csorba, Pfeiffer.

Jók: Hegyvári, Ratting, Eller, Martinov, ill. Varga, Becker, Horváth R.

Varga István: – Gratulálunk az ellenfélnek.

Pfeiffer Ferenc: – Enyhe mezőnyfölényben játszottunk, és szerencsével nyertünk.

Földes Zoltán

DDGÁZ SC – Mohács 3-0 (0-0)

Pécsbányatelep, 100 néző. V.: Balajti. **DDGÁZ SC:** Tábit – Gelencsér, Vukmann, Pancsó, Miklós – Kiszely, Darko (Czérna), Vígh (Pál), Lajos – Nagy A., Schmidt. Edző: Szigetvári József. **Mohács:** Szabó A. – Kósa, Schwarzkopf (Csibi), Katona, Rigó – Rumszauer, Nagy E. (Szugfill), Becker – Szabó Zs., Bíró, Horváth. Edző: Bőzsöny János.

A második félidőben színvonalasabb, megfelelő iramú játékot láthattunk. A DDGÁZ SC játékosai sokkal jobban akarták a győzelmet, NB II-es ellenfelüket simán verték. A mohácsiak fásultan, amolyan „minden mindegy alapon" küzdöttek, tizenegyest is kihagytak egy gólos hazai vezetésnél. A pécsiek szép gólokat lőttek.

G.: Nagy A., Kiszely, Lajos.

Jók: Nagy A., Tábit, Kiszely, Miklós, ill. Kósa, Szabó Zs.

Szigetvári József: – A tizenegyes volt a mérkőzés fordulópontja. Örülök a győzelemnek és a mutatott játéknak is.

Bőzsöny János: – Megérdemelten nyertek a pécsiek.

B. L.

Totótippek

		Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1.	PMSC-Fordan – Parmalat	x	x1	1
2.	MTK – Sopron	1	1	12
3.	Vác – Debrecen	1	1x	x2
4.	Duisburg – Freiburg	1	1x	1
5.	Bremen – M'gladbach	1x	1	12
6.	Leipzig – Leverkusen	x1	x2	1
7.	Bayern M. – Schalke	1	1	1
8.	W'scheid – Karlsruhe	x1	x2	2
9.	Dortmund – Nürnberg	1	1	12
10.	Hamburg – K'lautern	1	1x	1
11.	Köln – Frankfurt	1x	x1	2
12.	Stuttgart – Dresden	1	1	1
13.	Siófok – BVSC +1	1x	x	1
14.	Kispest – Haladás	1	1	1

Új Dunántúli Napló – Közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLET NAPILAP

MAGAZIN

1994. május 9.–
május 15.

Életműdíj harminc év után

Akik a Leőwey német tagozatát elindították (10. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 124. szám
1994. május 6, péntek
Ára: 16,30 Ft

Szombattól kampánycsend

A választójogi törvény értelmében pénteken véget ér a választási kampány első időszaka. Szombaton 0 órától vasárnap 19 óráig, az urnák lezárásáig tilos választási kampányt folytatni. Nem minősül a kampánycsend megsértésének a választási munkacsoportoknak ez idő alatt, kizárólag a választási tudnivalókról adott tájékoztatása, továbbá a választási részvételre vonatkozó pártsemleges felhívása. A jogszabály értelmében a tömegtájékoztatási eszközök szombati már nem tudósíthatnak a pártok előző napi rendezvényeiről.

Kezdődik az OTP részvények elszámolása

Mint arról már korábban hírt adtunk, túljegyezték az OTP Bank Rt. részvényeit. Május 6-ától az OTP folyamatosan megkezdi a részvények allokációját követő elszámolást. Ezért kérik az ügyfeleket, hogy a folyamatos és zökkenőmentes lebonyolítás érdekében lehetőség szerint a jegyzés napjainak sorrendjébe jelentkezzenek annál a fióknál, ahol a jegyzés történt – Pécsett a Rákóczi úti igazgatóságon, Újmecsekalján illetve Mohácson. Egyben az OTP Bank Rt. megértést és türelmet is kér az érintettektől, mivel az elszámolás a jegyzésnél hosszabb időt vesz igénybe.

Együttműködés Coimbrával

Pécs is csatlakozott az EK Európai Régiók és Városok Tanácsának közlekedés fejlesztési programjához. Ennek keretében a franciaországi Coimbra városának szakértőivel közösen dolgozzák ki a történelmi belváros közlekedését érintő legkedvezőbb megoldásokat. A javaslatok a forgalomszervezésre és a közlekedési eszközök megválasztására egyaránt kiterjednek.

Kormányszóvivői tájékoztató

A kabinet négy éve

Az elmúlt évben a gazdaság több területén már kedvező tendenciák mutatkoztak. Megállt a belföldi kereslet csökkenésének évek óta tartó folyamata, jelentősen nőttek a készletek, valamint a közösségi fogyasztás. Megállt a beruházások csökkenése is és némileg emelkedett a lakossági fogyasztás. Míg az ipari termelés 1990. és 1992. között mintegy harmadával esett vissza, addig 1993-ban megindult a növekedés, a termelés 4 százalékkal haladta meg az előző évi szintet – hangzott el a csütörtöki kormányszóvivői tájékoztatón.

Az elmúlt négy év társadalmi és gazdasági folyamatait összegző tájékoztató kitér arra, hogy a magyar gazdaság teljesítménye 1990. és 1993. között 20 százalékkal csökkent. 1992-ben a csökkenés üteme már jelentősen mérséklődött, a bruttó hazai termék szintje pedig a múlt évben gyakorlatilag már stagnált. Ezzel párhuzamosan megállt a reáljövedelmek csökkenése is, jóllehet a jövedelemkülönbségek tovább növekedtek. A tájékoztató jelentés adatai szerint a folyó fizetési mérleg egyenlege három éven át folyamatosan aktív volt, 1993-ban azonban ismét passzívvá vált. Az ország bruttó adósságállománya 1990. és 1992. között alig változott. Ez a kedvező folyamat azonban a múlt évben megtört, az adósságállomány 3,1 millió dollárral növekedett. A környezetvédelmi miniszter bejelentette, hogy a kormány május 10-ét jelölte meg a madarak és fák napjaként.



A „Baranya" felderítő zászlóalj BMP harcjárművei a korszerű harceszközök közé tartoznak Fotó: Szundi György

Hadrafoghatók a katonák

Szükséggazdálkodás a honvédségnél

– Az elmúlt négy év alatt Magyarországon kialakult egy olyan hadsereg, amely megfelel hazánk védelmi jellegű katonapolitikájának, hozzájárul az ország biztonságához. Nem szabad viszont figyelmen kívül hagyni, hogy néha csak hatalmas emberi áldozatvállalások árán biztosítható a honvédség működőképessége – hangsúlyozta tegnap Kaposváron, a 2. Katonai Körzet parancsnokságán tartott sajtótájékoztatón *Erdélyi Lajos* alezredes, a Honvédelmi Minisztérium szóvivője.

A tájékoztatón elhangzott, összesen ötezer példányban jelent meg a Zrínyi Katonai Kiadó gondozásában „A honvédelem négy éve" című kiadvány, amelyből kétezer darab már kapható a könyvesboltokban, az előállítási ár feléért, 330 forintért. A színes és fekete fehér képekkel illusztrált könyvben tényeket, adatokat, elemzéseket, közvélemény kutatási eredményeket olvashatnak a honvédség elmúlt négy évéről, illetve egymásnak ellentmondó véleményekkel – különböző pártok másként ítélik meg a honvédséget – találkozhatnak az olvasók.

Az elmúlt négy évvel kapcsolatban a szóvivő kiemelte a nagyarányú létszámcsökkentést, 150 ezerről 100 ezerre csökkent a honvédség létszáma, ebből is 76 ezer az egyenruhás, illetve 50 ezer a sorkatonai létszám, míg a többiek polgári közalkalmazottak.

(Folytatás a 2. oldalon)

Nemzetközi alkotótelep pécsi szervezésben

Trischler Ferenc és *Ferk Anna* képzőművész házaspár hangulatos házában került sor tegnap délután arra a sajtótájékoztatóra, mely a Pécsett a Berek utcában tavaly létrehozott SMAP Galéria idei terveit és az általa szervezendő alkotótábor elképzeléseit mutatta be.

A galéria direktorának, *Seid Hdziselimovic*nek két kedves városa van: Szarajevo és Pécs, a SMAP első és utolsó betűje e két városra utal. A direktor a tájékoztatón elmondta: a galéria alapelvei közt szerepel, hogy minden kulturális tevékenységet támogat, s hogy törekszik a nemzetközi képzőművészeti áramkörbe való bekapcsolódásra. Ebben az esztendőben a 25. éve alkotó Ferk Anna, falikárpit-készítő művész munkásságának bemutatását helyezik tevékenységük középpontjába. Ferk Anna gyönyörű falikárpitjainak jelentős része ma a Möbiusz alsómocsoládi kastélyában látható, év végén a SMAP a művésznő munkáit Grazban fogja kiállíttatni, egy városközponti galériában, a második helyszín pedig Zágráb lesz.

A több neves pécsi képzőművész jelenlétében lezajlott sajtótájékoztató egyik lényeges pontja a horvátországi, Rab-szigeti alkotótábor megbeszélése volt. A május 16-án kezdődő és 21-én záruló alkotótábornak 12 művész lesz résztvevője, köztük pécsi grafikusok, szobrászok, festők, de Horvátországból és Boszniából is várnak alkotókat. A tábor mellett működik majd egy művészeti tanács is. Az elkészült munkák első kiállítása Pécsett lesz, de a tárlatot szeretnék majd „vándoroltatni", ahogy a lakásgaléria típusú SMAP is gyakran működik „kihelyezett tagozatként".

Az Adriai-tenger egyik leghangulatosabb helyszíne, a Rab-sziget, mely római-, görög kori emlékeket is őriz, várhatóan ihletadó, szép hely lesz a pécsi résztvevők számára is. A SMAP következő alkotótáborát már szervezi, erre a tervek szerint szeptemberben kerül sor.

Szabó A.

Újra légicsapással fenyeget az ENSZ

A nyugati államok azt akarják, hogy az ENSZ fenyegesse meg NATO-légicsapásokkal a boszniai szembenállókat arra az esetre, ha összecsapnának az észak-boszniai Brcko környékén – tudta meg a Reuter egy ENSZ-illetékestől. A Biztonsági Tanács elfogadott és kibocsátott egy közleményt, amely mindegyik harcolót „komoly következményekkel" fenyeget meg, ha támadó katonai akcióba kezd az úgynevezett Posavina-folyosón, amely Brcko mellett húzódik, és a boszniai szerb ellenőrzés alatt álló területeket köti össze Szerbiával. A nyugati hatalmak a város környéki katonai mozgolódást látva attól tartanak, hogy Brcko lehet a boszniai válság következő gócpontja. A stratégiai fontosságú város a szerbek kezén van, de a Száva északi oldaláról horvát, délről pedig muzulmán erők támadhatják.

Veszprémi nyomozók érkeznek Pécsre?

A Tribu-ügy fejleményei

Csütörtökön *Bartalus Antal* dandártábornok, veszprémi rendőrfőkapitány sajtótájékoztatót tartott abból a célból, hogy mind több befektető megismerhesse a Tribu Bt. és a T & KG Kft. pilótajátékának hátterét.

Ma a pécsi sportcsarnokba várja az érintetteket a Tettye Befektetők Érdekvédelmi Egyesülete. Valószínűleg átkot zúdítanak majd az emberek a nyomozóhatóságra, mert nem juthatnak pénzükhöz. Mint ismeretes, a befektetéseket gyűjtő T & KG Kft. lefoglalt vagyona még az alaptőke visszafizetését sem teszi lehetővé. A veszprémi főkapitányságról várhatóan nyomozók költöznek át Pécsre, ahol folyamatosan hallgatják ki a tanúkat. **Mátételki A.**

(Palotás János nyilatkozik – 2. old.)

Időjárás-előrejelzés egy évre (15. oldal)

Szakmai nap a régió pedagógusainak

A németoktatásról Mecseknádasdon

A Baranya Megyei Pedagógiai Intézet, mint minden tanévben, idén is megrendezte egynapos továbbképzését baranyai, tolnai, somogyi általános és középiskolai némettanárok számára. Mivel az Intézet fontosnak tartja, hogy szolgáltatásai vidékre is eljussanak, ezúttal is a kisebbségi nyelvoktatása miatt amúgy is érdekelt Mecseknádasdi Általános Iskolában tartották programjaikat. *Kallós Miklósné dr.*, a Pedagógia Intézet és *Konstanzerné Nübl Erzsébet,* az iskola igazgatója elmondták, hogy Bóly után Mecseknádasdon indult be a kétnyelvű kísérleti oktatás, amit a 70 százalékában német ajkú község önkormányzata is minden tekintetben támogat.

Tegnap bemutatóórák, szekcióülések és előadások tarkították a programot. Többek között felszólalt *dr. Dirk Lyon*, a Steiermarki Pedagógiai Intézet professzora, aki a német írás- és kommunikációtanításról beszélt. Az osztrák kapcsolat révén egyébként rendszeresen járnak némettanárok Ausztriába hospitálni, s az ottani tantervnek akadnak olyan részei, melyek nálunk is adoptálhatóak – már csak azért is, mert a kétnyelvű iskolák tanterve itthon most van készülőben.

Bemutatták az Intézet hiánypótló tankönyv-segédanyagát is, ami különösen fontos, hiszen a kisebbségi nyelvoktatás területén alig van miből dolgozni a tanároknak.

M. K.



A kicsik sok játékkal tanulják a német nyelvet Fotó: Szundi György

Állami tulajdonban a Csontváry-képek

Csontváry két, még magántulajdonban lévő képe, a Magányos cédrus és a Sétakocsikázás Athénban újholdnál című alkotások várhatóan hamarosan a magyar állam tulajdonába kerülnek, miután „úgy tűnik, sikerült előteremteni" azt a 80 millió forintot, amelyben a tulajdonossal megállapodtak – tájékoztatta az MTI-t csütörtökön Székely Anna, a kultusztárca szóvivője.

A Művelődési és Közoktatási Minisztérium a szükséges szerződések megkötésére a Magyar Nemzeti Galéria főigazgatóját kéri majd fel, mivel a képeknek – a vásárlást követően –, ez a gyűjtemény ad majd otthont.

A művelődési tárca szóvivője hangsúlyozta: a magyar állam igen fontosnak tartja, hogy a magyar művészet e különös jelentőségű alkotásait – amelyeket a tulajdonos megvételre felkínált – a magyar nemzet számára megmentse.

Kampányzáró gyűlések

Ballag a kormány

Ezzel az elnevezéssel tartott tegnap kampányzáró rendezvényt Pécsett a Szabad Demokraták Szövetségének megyei szervezete.

A Búza téren gyülekeztek az érdeklődők, hogy aztán végighaladva a Király utcán egészen a Kossuth térig jussanak el táblával és zászlókkal. A tömegben ott láttuk az SZDSZ valamennyi pécsi országgyűlési képviselő-jelöltjét is.

A szemerkélő eső, a megélénkülő szél sem zavarta a résztvevőket. A menet elején tablót vittek. A tablón a jelenlegi kormány tagjai és hozzájuk közelálló, baranyai illetőségű személyek nevei szerepeltek. A rajzokon ugyanolyan, senkire sem hasonlító, de egyforma arc szerepelt.

A Búza téren a pécsi Gyárvárosi Általános Iskola fúvószenekara adta meg az alapritmust, aztán fiatal majorettekkel és az említett táblával az élen elindultak az emberek.

A járókelők többször megjegyzésekkel illették a sokak által ismert kisvonatot is „felvonultató" menetelőket. A megjegyzések egy alkalommal sem a párt ellen irányultak, sokkal inkább kéretlen szavakkal is akár, de a jelenlegi helyzetről mondtak véleményt. „Menjetek a bányához!" „Reméljük, ti tudjátok, mit csináltok majd!" és hasonló mondatok kísérték a zászlós felvonulókat.

A csendes felvonulást a szemerkélő esőben a Szabadság vándorai című dal, a „mert kell egy csapat" – feliratú busz kísérte.

Az egész kampányzáró rendezvényben az volt a legbíztatóbb, hogy semmiféle szélsőséges megnyilvánulásnak a jelét sem lehetett tapasztalni, ez a tény feltehetőleg azzal is összefügghet, hogy a jelenlegi közvéleménykutatási adatok alapján a bizonytalan szavazók körében az SZDSZ-t utasítja el a legkevesebb választópolgár.

Bozsik L.

Orbán Viktor Pécsett

– Négy éve az volt a tét, hogy bekerüljünk a Parlamentbe, most az, hogy milyen súllyal szerepelhetünk – mondta bevezetőjében *Orbán Viktor* Pécsett. A FIDESZ elnöke az Ifjúsági Házban telt ház előtt a párt megyei kampányzáró ülésének szónoka volt. A pártelnök tegnap Komlón, Pécsváradon is találkozott az érdeklődőkkel.

Az IH-ban tartott beszédében sokak számára meglepő módon keveset szólt a liberális koalíció jövőjéről, amiről egyébként megállapította, hogy „recseg, ropog, de várhatóan egyben marad".

Annál nagyobb teret szentelt arra, hogy elemezni próbálja annak okait, hogy a FIDESZ miért nem kíván az MSZP-vel együttműködni.

– Annak idején is elmondtuk, az MSZP-vel csak akkor lennénk hajlandók együttműködni, ha nem szakszervezeti klienspártként kívánnának működni és, ha a vezetésben létrejönne a generációs csere. Egyik sem valósult meg, így, amíg én vagyok a FIDESZ elnöke, semmilyen koalícióra nem lépünk velük – hangsúlyozta igen határozottan Orbán Viktor. Hozzátette, ha az SZDSZ a választások után együttműködik az MSZP-vel, kiderül, hogy lehetnek a két pártnak közös ideológiai gyökerei.

Orbán többször visszatért a FIDESZ eddigi történetére, amellyel azt kívánta magyarázni, hogy útjuk folytonos. Szükségesnek tartotta elmondani azt is, hogy jó lelkiismerettel készülnek a választásokra. Megemlítette: „nem szabad elfelejteni a mindennapi keservek mellett azt sem, hogy ez a Parlament, amelyet mi valamenynyein választottunk, történelmi folyamat részeként sok pozitív eredményt is produkált".

Az Ifjúsági Házban, zömében fiatalok előtt tartott gyűlés végén kérdésekre is válaszolt Orbán Viktor, megjegyezve, hogy mindenki vegyen részt a vasárnapi választásokon. **B. L.**

A MIÉP küldetése

A Magyar Igazság és Élet Pártja egyik fontos küldetése, hogy Parlamentbe kerülésével legyen legalább egy olyan párt, amely a törvényesség keretei között beszélni mer az összefonódásokról, amely nem hallgat a korrupciós ügyekről – mondotta a MIÉP csütörtök esti, a pécsi POTE aulában telt ház előtt megtartott kampányzáró nagygyűlésén *Csurka István*, a párt társelnöke.

A szónok kifejtette, hogy új társadalom van kibontakozóban, ám az csak részben mondható kapitalizmusnak, mert hazánkban nem működnek még a piaci törvények, s mert a legkülönbözőbb összefonódások útját állják a kibontakozásnak és a szabad gondolatok áramlásának.

– 1990-ben a választások eredményeiből arra lehetett következtetni, hogy a lakosságnak mintegy 90 százaléka igenis akarta a rendszerváltást – mondotta a társelnök. – Ám az eredetileg elhatározott célok nem valósultak meg annak ellenére, hogy a pártok zöme a szólamok szerint radikális lépések mellett kötelezte el magát. Végül rendszerváltás helyett az történt, hogy a tulajdon az elithez tartozók kezében összpontosult.

– Vegyük tudomásul – folytatta, – bármennyire el akarják a szemünk elől tüntetni a tényt, a magyarságot 1945 óta az ellenségei kormányozzák, és az utóbbi években sem szűnt meg az idegen érdekek szolgálata.

Csurka István kifejtette azt is, hogy a lényeges pozíciókat nem vette át (s talán nem is akarta átvenni) a jelenlegi kormányzat, amely véleménye szerint népszerűtlen intézkedéseivel (többek között az áfa-kulcs emelés árdrágító hatása miatt) '94-es választásokat már '93-ban elvesztette.

– A megkeseredett emberek tehát nem fognak az MDF-re szavazni – mondotta, – bár azt is tisztán kell látni, hogy a döntések mögött mindig ott állt a liberális politika is. **B. N.**



Újra járt tegnap Pécs belvárosában a liliputi kisvonat Fotó: Szundi György



Tegnap a család, a versenyzőtársak és a gyászoló honfitársak tömegének kíséretével helyezték örök nyugalomra Sao Paoloban Ayrton Senna földi maradványait. A koporsót Alain Prost, Emerson Fittipaldi, Jackie Stewart, és Gerhard Berger vitték a sírhelyig MTI TELEFOTÓ

Palesztina a jerikói megállapodásról

Nem fognak abbamaradni a katonai akciók a Gáza-övezetben és Jerikóban, mert a térségben jelen vannak az izraeli telepesek és csapatok – jelentette ki csütörtökön Damaszkuszban George Habas, a Népi Front Palesztina Felszabadításáért (PFLP) nevű szervezet főtitkára. – A fegyveres harc minden formáját folytatni fogjuk, hogy semmissé tegyük a szerdán Kairóban Rabin és Arafat által aláírt egyezményt – mondta Habas a szíriai fővárosban Najef Havatméval, a Demokratikus Front Palesztina Felszabadításáért (DFLP) elnevezésű szervezet vezetőjével közösen tartott sajtóértekezletén. Mint mondotta, Arafat nem kapta meg a Palesztinai Felszabadítási Szervezet központi parancsnokságának jóváhagyását, ezért a szerdai megállapodást semmisnek és érvénytelennek kell tekinteni.

Eltévedt

Egy pisztolyt és három kést találtak annál a 23 éves amerikai fiatalembernél a rendőrök, akit kedden tartóztattak le abban az épületben, ahol Clinton elnök a CNN kameráin keresztül a világ előtt fejtegette külpolitikai nézeteit. Azért állították elő, mert megpróbált elmenekülni, amikor megkérdezték, miért ólálkodik állig felfegyverezve Clinton körül. – Eltévedtem – mondta. Fogalmam sem volt arról, hogy kik vannak a tömegben.

Palotás és a Tribu

A sajtótájékoztatón az újságírók felvetették, hogy a Magyar Közlöny 43. számában megjelent pártelszámolás szerint a Köztársaság Párt 3,5 millió forintot kapott a Tribu Bt.-től, tudakolva, hogy találtak-e más utalást is e párt támogatására, Bartalus Antal kijelentette, igen találtak egy számlát amely „Palotás kampányfilmje" megjelöléssel 7,5 millió forinttal szerepel a dokumentumok között.

Az üggyel kapcsolatban *Palotás János*, a Köztársaság Párt elnöke megismételte az MTI-nek már korábban tett nyilatkozatát, miszerint pártja nem kapott anyagi támogatást a szóban forgó cégtől kampányfilmjének forgatására. A társaság a forgatócsoportot támogatta. A Köztársaság Párt kampányeseményeiről nem ez az egyetlen forgatócsoport készít filmet, hanem például a Fekete doboz is. Mint ahogy nem vizsgálhatja a párt azt, hogy ki szponzorálja a Fekete dobozt, így annak a forgatócsoportnak a szponzorait sem vizsgálhatta meg, amelyre most a rendőrségi anyagban hivatkoznak. Palotás János még elmondta: három és félmillió forintot 1993-ban a párt területi szervezete kapott, de az a természetes, hogy magánszemélyek, gazdasági szervezetek támogassanak egy pártot, nem pedig az, hogy állami támogatásból, az adófizetők pénzéből történik a parlamenti pártok kampányainak finanszírozása. Palotás János a továbbiakban kitért arra: nem véletlen, hogy a veszprémi rendőrség az eljárás időszakában, bírósági ítélet nélkül közöl ilyen tényeket. Szerinte ennek „politikai íze" van, mert demokráciákban ilyen eljárás szokatlan. Azt sem tartja véletlennek, hogy mindez Veszprémben történhet, ahol „közismert a rendőrség politikai beállítottsága". Palotás János még azt is megkockáztatta: szerinte „jelentős rendőrségi túlkapásról van szó." (MTI)

Diana megúszta

Diana hercegnő, Károly brit trónörökös felesége megmenekült attól a szégyentől, hogy őt félmeztelenül ábrázoló fotók jelenjenek meg világszerte. A megmentő a Nagy-Britanniában is megjelenő Holá! (Hello) spanyol színes magazin. A királyok, hercegek, grófok, színészek és más gazdagok életét alázatosan reklámozó képes magazin megszerezte a meztelen fotók negatívjait, és megsemmisítette őket.

KUHN KK HOLDING
ÁLLÁS
Budapesti székhelyű Osztrák Kft. felsőfokú műszaki vagy kereskedelmi végzettségű munkatársat keres üzletkötői munkakörbe Pécsi vagy Pécs környéki lakhellyel.
Havi térítés + magas jutalék.
Jó kapcsolatokkal, gépkocsival, telefonnal rendelkezők jelentkezését várjuk.
Érdeklődni a 286-0431 és a 283-0365 budapesti telefonszámokon lehet.

Hadrafoghatók a katonák

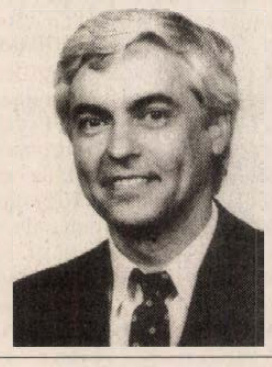
(Folytatás az 1. oldalról)

1991-ben határozat született a honvédség működésének, szervezeti felépítésének és vezetési rendszerének módosításával kapcsolatban, illetve több dunántúli csapatot helyeztek át az Alföldre az egyenletes haderő elosztás érdekében. Megteremtődtek a honvédség működésének jogi alapjai, az Országgyűlés elfogadta a Honvédelmi Alapelveket, illetve a Honvédelmi Törvényt. A haditechnika terén kevesebb eredményt könyvelhet el a katonaság, 28 darab MiG 29-es vadászgéppel, alkatrészekkel és kiszolgáló egységekkel, illetve Németországból 100 millió márka értékben oktató repülőkkel, és különböző alkatrészekkel lett „gazdagabb" honvédelmünk. Nem sikerült javítani viszont a hivatásos katonák szociális helyzetén és munkakörülményein.

Preininger Ambrus vezérőrnagy, kerületparancsnok elmondta, megváltozott a szárazföldi csapatok vezetői szerveinek felépítése és működése, módosult a kiképzés rendszere. Az elmúlt négy évben növekedett ugyan a katonai kerület költségvetése, azonban reálértéken számolva 45 százalékkal kevesebb a pénz vásárlóértéke, mint négy évvel korábban volt. A kerületparancsnokság számláján lévő pénzből a fizetésre, az illetmények kifizetésére, illetve a sorkatonák ellátására futja, azonban épületfelújításokra, karbantartásra nem elegendő ez az összeg, jelenleg is több kifizetetlen számlájuk van.

– Nem tehetünk mást, szükséggazdálkodást folytatunk, ami sajnos már kiterjedt a kiképzésre is, például kevesebb üzemanyag jut egyes feladatok elvégzésére. Egyelőre ellensúlyozni lehet ezt a hiányt a hivatásos állomány áldozatvállalásával, biztosítani tudjuk a megfelelő kiképzettségi szintet és a

MSZDP
a 100 éves múlt jövője
EGY IGAZSÁGOSABB JÖVŐÉRT - SZAVAZZON A
MAGYARORSZÁGI SZOCIÁLDEMOKRATA PÁRT
TERÜLETI LISTÁJÁRA ÉS JELÖLTJEIRE!



Tavaszi nagytakarítás Pécsett

Nem lehetünk elégedettek Pécs köztisztaságával. Hol a szemétszállításról, hol a takarítatlan utcákról szól a hétköznapi kritika. A közterületek, utcák tisztántartásánál nem csak a belvárost kell kiemelni, hanem általában az egész város lakóterületeit. Persze a lakosság maga is közreműködik abban, hogy ez a kép alakul ki: a lábunkkal seperjük a szemetet.

Pécs Város Önkormányzata, a Környezetvédelmi és Városépítészeti Bizottság a köztisztasági program végrehajtására 5 millió forintot biztosít a Környezetünkért Alapítványnak. Ezt az összeget idén két részletben használják fel. Növénytelepítésre, faültetésre 320 ezer forintot költöttek, amelyhez a lakosság 172 ezer forint értékű társadalmi munkával járult hozzá. Gödörásást, tereprendezést, ültetést végeztek Rózsadombon és másutt. Sokat segítettek az iskolák és óvodák.

– A tavaszi várostakarítást május 4-én a Rózsadombon megkezdte a Pécsi Közterületfenntartó és Kertészeti Kft. Május 31-ig Pécsett 524 utcában takarítanak, mosnak és gyűjtik össze a szemetet – tájékoztatott a Környezetünkért Alapítvány témafelelőse, *Gelencsér Gábor*. A vállalkozó divizióvezetője, *Szondi József* elmondta:

– Mintegy 90 takarító személyel, 4 teherautóval, 2 seprőkocsival és 3 öntözőautóval dolgozunk. Már az első napon megtapsolták a locsolóautókat a kis óvodások, mert még nem láttak ilyent. Nem is csoda, hiszen régen jártak arrafelé. A programba vett területek: Uránváros, Szigeti városrész, Kertváros, Zsolnay-domb, Budai városrész, Mecsek-oldal, Balokány és környéke, Meszes, Hird, Vasas és Pécsújhegy. Kérjük a lakosságot, hogy az akadálytalan munkavégzés érdekében hagyják szabadon az érintett utcákat a kiadott közlemények szerint. A közterületfelügyelők segítségére is számítunk.

A történelmi belvárosban máris látni a javulás jeleit, bár egy-egy szél időnként közbeszól. A szemetelés sajnos, szokás lett, de a felelőtlen emberek után nem járhat külön utcaseprő. A közterületfelügyelőknek nevüknek megfelelően nem csak az autókat kellene figyelniük, hanem a szemetelőket, rongálókat és az illegális hulladéklerakókat is.

A nyár kezdetére reméljük, megtisztul a város. Gelencsér Gábor folytatást ígér.

– Ősszel olyan városrészeket, utcákat szeretnénk kitakarítani, ahol régóta nem jártak utcaseprők. Itt közhasznú munkásokat kívánunk foglalkoztatni, hogy a maradék pénzből további területeket is rendbe hozhassunk. Tervezzük, hogy ezzel együtt felszámoljuk az illegális szemétlerakóhelyeket Pécsett és közvetlen közelében.

A növénytelepítési program is folytatódik, amelyre a Környezetünkért Alapítványnál lehet pályázni.

R. Gy.

Két lány Kazinczy-díja Komlóról



Veres Orsolya, Lukács Gyöngyi tanárnő és Bakó Szilvia **Fotó: Szundi György**

Egyikük *Bakó Szilvia* magas, előzékeny és a varrószakmunkás bizonyítvány megszerzése után az érettségit is szeretné letenni, hogy ízlését és képzeletét egyszer majd a kirakatrendezésben, vagy a divattervezésben tegye próbára. Most harmadikos. Társa, *Veres Orsolya*, törékeny, szőke és elsős fodrásztanuló. Abban viszont közösek, hogy mindketten a komlói 501. Szakmunkásképző és Szakközépiskola diákjai, s ők ketten képviselték Pécs városa mellett Baranyát az április végi, Kazinczy nevével fémjelzett „Szép magyar beszéd" versenyen. Nem is akármilyen sikerrel. Az országos döntőbe jutott 67 szakmunkás tanulója közül Orsolya ott volt Győrben, a 15 Kazinczy-emlékemmel kitüntettek között, Szilvia pedig – különdíjként – féltucat könyvvel érkezhetett haza.

Az eredmények tükrében talán az sem véletlen, hogy mindkettőjük magyar tanára *Lukács Gyöngyi*, – korábban a Baranya Megyei Könyvtár munkatársa – , ő oktatja őket gyönyörű és édességében is olyan nehéz nyelvünk szeretetére.

– *Deme László* professzor úr kötelező szövegének, de a szabadon választott-vállalt prózaszövegnek köszönhetően is, az elsők közt végezni, csak szép, pontos szövegmondással lehetett, mondja a tanárnő. Nem akármilyen teljesítmény ez a lányoktól, a tanulásban is kiváló Orsolyától az emlékérem, amit – mint a zsűri is kiemelte – elsős diákként, tulajdonképpen első nekifutásra szerzett; és a magyaregyregyi Szilvia különdíja, aki Orsolyánál is kevesebb óraszámban tanul magyart, de nem először jutott el a döntőig, és évek óta az egyik legaktívabb, verset is szívesen, nagyon szépen mondó tanuló. **B. R.**

Választás

Bretter Zoltán országgyűlési képviselő ma 16–18 óráig fogadóórát tart a választási irodájában (Csontváry u. 10.) Tel.: 413-060.

*

Az MDF megyei irodája utazást szervez Budapestre az MDF országos kampányzáró nagygyűlésére, az Üllői úti Fradi-pályára, május 6-án. Az autóbuszok Pécsről a Barbakán melletti parkolóból indulnak 12 órakor. Jelentkezni lehet az MDF Apáca utcai székházában (tel.: 333-992, 325-811, 310-782).

*

Izguljon és várakozzon velünk! Szeretettel kérünk mindenkit aki az SZDSZ-re szavazott, május 8-án a Felsőmalom utcai irodába 8 órára. – Dr. Faragó László, dr. Németh Tibor és Bretter Zoltán.

A Pécsi Rádió hétvégi műsorából

A szombat délelőtt 9-től 11-ig tartó „Jó pihenést!" című magazinműsort a szerkesztő-műsorvezető, *Somogyvári Valéria* a következőkkel ajánlja a Pécsi Rádió hallgatóinak figyelmébe:

Az utóbbi hetek országos botrányt is kiváltott pénzügyi manővereiben résztvett „befektetők" pécsi találkozójáról adunk hangképes beszámolót a műsor első részében. Ugyancsak nagy érdeklődére tarthat számot az a beszélgetés, melyet hasznos megjegyezni azok számára, akik majd a következő hetekben, hónapokban átlépik a magyar országhatárt. Egyik munkatársunk, aki a déli „végeken" járt, az átkelőhely újdonságairól számol be.

Kulturális témáink között bemutatjuk – a szerző segítségével – *Ordas Iván* új könyvét, összefoglalja kolleganőnk, hogy mit hallott a különböző iskolatípusokban elhangzott irodalomtanításról szóló tanácskozásokon, kaposvári munkatársunk pedig egy közönségszervezőt mutat be abból az alkalomból, hogy 30 éve látja el ezt a nem látványos, de fontos és hasznos feladatot. Szép sikerrel tértek haza belgiumi szereplésükről a pécsi Széchenyi fiúkórus énekesi: helyszíni felvételek színesítik zenei szerkesztőnk, *Kovács Attia* beszámolóját a 42. Európai Ifjúsági Zenei Fesztiválról.

Természetesen hallhatnak információkat a műsorban, lapszemlét, jegyzet és sportelőzetest, ez utóbbit például a PMSC labdarúgóinak hétvégi leckéjéről.

A légionista lány visszatért! Bár a 100-as Faktor szerkesztői már nem nagyon lepődnek meg furcsaságokon, ez azért mégis felkeltette az érdeklődésüket, és így lesz ezzel a hallgatóság is! – gondolja a két műsorvezető: Laci és Robi.

Kellenek jól jövedelmező vállalkozások a családban. Így gondolta az az úr, aki házában maszszázssalont üzemeltet. Hogy mit szól ehhez a hatóság? Egy biztos: a papírrendőr semmit sem kifogásol, csak van. De ez már egy másik riport témája.

Megváltozott a világ – szerencsére, gondolják sokan –, megváltoztak a szerepek is. A férfiak mennek gyes-re, a nők inkább karrierjüket építik. Egy kispap mesél arról, hogy milyen is a gyermeknevelés és vajon a férfiak is szenvednek a gyes-betegségtől?

Öreg széchenyis – nem vén széchenyis! Annyira nem, hogy közös kazettát adtak ki saját szerzeményeikből ketten azok közül az egykori diákok közül, akik együtt énekeltek a pécsi gimnázium nemzetközi sikert elért fiúkarának ifjú tagjaival.

Kamaszkora legszebb nyaráról *Solti János* mesél majd és természetesen hallható lesz a hét őrülete is, a Kandi mikrofon ismét kisért a pécsi utcákon. Mindezekről bővebben szombaton 3-tól 4-ig, a 100-as Faktorban.

A vasárnap a telefonos kívánságműsoroké a Pécsi Rádióban: délelőtt fél 9-től 10-ig *Gungl László*, délután 3-tól 4-ig a *Kovács Zoltán – Tuczai József* páros teljesíti a zenés kívánságokat.

Sorsoláson nyert Párizs

„A pénz pénzhez megy" – mondják nem egyszer a Fortuna kegyeiben már csalódott szkeptikusak, ám ezúttal rácáfolt erre a Kraft-Jacobs-Suchard Hungary Kft. nagyszabású nyereményakciója, amelynek köszönhetően a Pécs-Vasason, meglehetősen szerény körülmények között élő *Paksi Ivett* több mint 100 000 forint értékű párizsi utazás részese lett, a sorsolás harmadik díjának nyerteseként. A vasasi 70. számú ABC eladója, aki kollégáival nem kevés, a kávé csomagolásába rejtett nyeremény-szelvényt gyűjtött össze és küldött be a Jacobs kifejezetten bolti dolgozóknak hirdetett április végi sorsolására.

– Nyaralni még soha nem voltam külföldön – mondja a huszonéves, mosolygós Ivett, aki egyébként hetedik hónapja hordja párja, *Bereczky Gábor* gyermekét, aki szintén a kereskedelemben dolgozik. – Néha a Szelídi-tóhoz szoktunk lemenni, de most vettünk itt, Vasason, a szüleimtől nem messze egy kis házat, ahol még a fürdőszobát kell befejeznünk.

Az udvarra jókora árnyat vető fák hűsében három kutya virgonckodik, miközben Ivett kissé megilletődötten veszi át *Bognár Attilától*, a Kraft-Jacobs-Suchard dél-dunántúli területi vezetőjétől és *Cseke Tamás* területi képviselőtől a párizsi pihenésre invitáló papírokat. Azután elárulja, hogy nem először kacérkodtak a szerencsével, sőt néhányszor nyertek is korábban. A Kraft-Jacobs-Suchard újabb akcióját sem hagyja ki, ugyanis a cég édesipari termékeinek Csemege-emblémáit beküldők között tengeri körutazást sorsolnak ki. **Troszt É.**

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

Intézményi gondoskodás helyett önálló életvitelt

Szociálpolitikai reform a Phare-ral

Hat millió ECU-s költségvetési kerettel három évre szóló szociálpolitikai fejlesztési programot indított a Népjóléti Minisztériumon belül működő Phare Programiroda. A civil társadalmi szervezetek, alapítványok és önkormányzatok számára rendkívül ígéretes, mondhatni kecsegtető lehetőséget kínáló Phare aktuális terveiről *Lakner Tamás* **helyettes államtitkár és** *Tóth Mátyás István*, **a Phare Programiroda vezetője tartott sajtótájékoztatót a napokban.**

Az Európai Közösségnek a gazdaság élénkítését célzó programja ma 11 kedvezményezett országot érint. Az évi 1 milliárd ECU-vel gazdálkodó Phare-program keretében 1992-ben nyílt először lehetőség szociálpolitikai programcsomag indítására. Az Európai Unió Bizottsága a legnagyobb összegű vissza nem térítendő támogatást nyújtja hazánk szociálpolitikai reformjának és decentralizációjának elősegítésére.

Az egyedülálló, minden elemében újító jellegű program a települési önkormányzatok alapvető szociális szolgáltatási rendszerének működését hivatott támogatni, amelyet az 1993-as szociális törvény utalt azok hatáskörébe. Az ellátó-rendszer tágan értelemezett, teljeskörű korszerűsítése során azonban jelentős szerepet szán a civil- és szakmai szervezeteknek, ezért a kommunikációs csatornák mielőbbi kiépítését és az állami-nem állami szervezetek együttműködését sürgeti.

A három projekt egyike az Újítási Alap Menedzsment elnevezésű, amely az idősek, az ifjúság és a fogyatékosok, illetve tartósan egészségkárosodottak célcsoportjára hirdetett pályázatot az elmúlt héten, programonként 50.000 ECU, azaz közel 6(!) millió forint támogatásért. Az egyébként 40 százalék saját erőt is feltételező pályázatok elbírálásakor a Phare az összefogást és önszerveződést igazoló, ugyanakkor a humán szolgálatokban az önkormányzatokkal együttműködő (sőt együttpályázó) szervezeteket részesíti előnyben. Összességében 55, az integrált szociális szolgáltatások fejlesztését célzó program támogatását tervezik.

Az idősek és a fogyatékosok célcsoportján belül az önálló életvitelt támogató, az intézményi gondozás iránti igényt csökkentő programok nyerhetnek. Egészségkárosodottak esetében például ún. „félút házak" létrehozásával, közösségre alapozott rehabilitációs programokkal, vagy a szociális és gazdasági integrációt elősegítő képzésekkel. Az épekkel haladni nem tudó fogyatékos fiatalok komplex rehabilitációjának és szakmai képzésének hiányosságai vannak. Ezért azokat a pályázatokat részesítik előnyben, amelyekkel az államilag elismert szakképzés is megvalósulna, természetesen a speciális képességfejlesztési, szocializációs és „munkábahelyező" oktatási modellekkel kiegészítve. Ugyancsak előny, ha a pályázat, újító módon az egészségügyi szakellátás meglévő erőforrásait is bekapcsolná.

Az ifjúsági célcsoportnál elsődlegesen az állami-, intézményi gondoskodásból kikerülő fiatalok átmeneti lakhatását és beilleszkedését, egyúttal foglalkoztatását előlegező pályázatokat várnak. Közismerten mindez korábban sem volt megoldott, miután az intézményi gondozás keretében az önálló életvezetésre és az érdekérvényesítési technikák elsajátítására sem készíthetők fel megfelelően a fiatalok. Csakhogy a pénzszűke, a lakáshiány és a munkanélküliség még tragikusabban tépázta meg a fiatalok életesélyeit.

Már tavaly meghirdették a pályázatot olyan menedzser szervezeteknek, amelyek a Phare Iroda alvállalkozóiként a speciális programokra jelentkezőket készítik fel a pályázatok elkészítésére. Mint *Bátkiné Juhász Judit* programigazgatótól megtudtuk, két országos és két regionális szervezetet választottak ki a menedzser „posztjára". A Phare országos felkészítő bázisa a fővárosi Jóléti Szolgálat Alapítvány és a Magyar Máltai Szeretetszolgálat, a regionális program-menedzselő hálózat megvalósításával pedig a békési Hajnal István Szociális Alapítványt és a pécsi Ifjúságért Egyesületet bízták meg. A Phare nyújtotta lehetőségek jelentőségéről *Pörös Bélát*, a pécsi Ifjúságért Egyesület titkárát kérdeztük.

– A városi szociálpolitika a jelenleg tapasztalható módon a jövőben nem tartható fenn, valóban gyökeres változásokat kíván. A rendszerváltás után az önkormányzatoknak az illetékességi kör intézményeinek folyamatos működtetése mellett a rendszer korszerűsítésére kellett volna törekedniük. Az utóbbi azonban máig nem valósult meg. Mindezt alátámasztja egy jellemző statisztikai adat: az elmúlt évben a szociális terület, több mint egy milliárdos költségvetési keretéből a pécsi önkormányzat mindössze annak egy százalékát fordította az új nonprofit szervezetekre. Holott a támogatás arányához mérten jóval nagyobb hasznot hoztak a városnak. Vagyis ezek a szervezetek nem tudtak integrálódni a város szociális rendszerébe, amely költségvetésének döntő részét a már elavult, az alapvetően segélyezésre beállítódott intézmény-rendszer fenntartására fordítja. Pedig minél szélesebb a segélyezettek köre, annál többe kerül a hivatali apparátus működtetése, még ha a rászorulók problémáit valójában nem is orvosolhatják a segélyek. Nem beszélve a szegénycsapda következményeiről, hiszen a segélyből élőt napjainkban sok esetben semmi nem inspirálja a munkavállalásra. Súlyos hiányosságra utaló a kérdés, hogy kik foglalkoznak az életüket már munkanélküliként kezdő fiatalokkal. Februárban a Pécsett regisztrált munkanélküliek 57 százaléka 35 éves kor alatti volt.

– A Phare törekvéseivel egybehangzóan szerepünket a szociális ellátó-rendszer átalakításában látjuk. Miután egyszerűen nincs kommunikáció a szociális ágazaton belül és kívül sem, feladatunk most elsősorban az, hogy segítsünk megteremteni az összhangot a civil szervezetek és az önkormányzatok között. A Phare-ra pályázók munkáját az ötlettől a megvalósításig kell nyomonkövetnünk és segítenünk. Baranyában eddig 26 potenciális alapítványt sikerült felkutatnunk. **Troszt É.**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***IVETT, FRIDA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.17, nyugszik 20.05 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **A hősi halottak, az elhurcoltak** tiszteletére emlékművet állít fel a pécsi Rácváros, Patacs és Ürög nyugdíjas-közössége. Erről döntött a Nyugdíjas Klub szerdai összejövetelén. Eddig 24 személy adatát gyűjtötték össze. További adatközléseket vár Berényi István a 439-887-es telefonon.

— **A Skarabeusz Kupa** elnyeréséért halfogó-versenyeket tart a Pécsi HE. Az első holnap a Malom-völgyi 2. tó nyugati oldalán lesz. Nevezés a gáton 7.30-8 óráig. Horgászás fenekezős és úszós szerelékkel. Délig a fenti részen csak a versenyzők horgászhatnak. Akik nem indulnak, azok délelőtt a keleti részén pecázhatnak.

Időjárás

A nap folyamán északnyugat felől lassan felszakadozik a felhőzet, már csak kevés helyen várható eső. Az északi, északkeleti szél többfelé megélénkül, a Dunántúlon megerősödik.



Vízállások: Mohács 571 cm, apadó, 14,9 fok, Őrtilos 74 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 113 cm, apadó, 10,6 fok, Drávaszabolcs 205 cm, változatlan, 12,3 fok.

A béke fejedelme

Az Ivett név a francia Yvette magyaros formája. Alapszava a héber eredetű Judit származéka, aminek jelentése: Judeából származó nő. A Frida nevünk a Frigyes női megfelelője. Német és angol alapszavainak értelme: a béke fejedelme, békésen uralkodó.

— **Diák-énekesek tábora.** A pécsi ANK 2. sz. Iskolájának mintegy félszáz kórus- és zenekari tagja - saját költségen - három napig Orfűn, zenei tehetséggondozó táborban készül az évvégi bemutatkozó hangversenyre. Felkészítők: Olasz Istvánné, Szamosi Szabolcs, Éliás Mária.

— **„Ez van ..."** címmel, a tanulók mindennapjaival foglalkozó középiskolás hírgamazint sugároz ma 17.15-kor a Pécsi VTV. Az újdonsággal minden második pénteken jelentkeznek a szerkesztők.

— **Kiegészítés.** A május 4-i 04-05-07 c. rovatunkban közölt szeméttelepi hírt pontosította a felszínt rendező munkaközösség vezetője. Az MTZ-erőgép szeméttolás közben Mohácson, az Eszéki úton csúszott le a meredek rézsűn 17.45-kor. A tűzoltókat kiemelés végett 20.21-kor riasztották.

— **Vajdaság él és élni akar** címmel középiskolások művészeti vetélkedőjét rendezték Óbecsén a pécsi NISZ Gróf Széchenyi István Baráti Kör segítségével. Megyénket a Széchenyi István Gimnázium tanulója, Szénássy Gábor képviselte, aki ormánsági dalokat, zsoltárokat énekelt, előadott verseiből is. A zsűri különdíjjal jutalmazta.

— **Magyar zuhanó-bombázók** címmel veterán-pilóták találkoznak május 9-én 13 órakor a Pécsi HEK-ben. Várják az oroszlányi Horváth Sándort, aki 100 zuhanó-bevetésen repült, a székesfehérvári Tarlós József rádiós-lövész, aki keleti frontos repülő volt és a tamási születésű, most USA-ban élő Péterdi A. János távol-felderítőt.

Cégbíróság: tömeges várakozás bejegyzésre

Nagy az ügyfélforgalom a Baranya Megyei Bíróságon működő cégbíróságnál. Különösen versenytárgyalási és mérlegleadási időszakban – ami most május 31-ig tart – sokan várakoznak a cégbejegyzésre.

A cégbíróság csoportvezetője, *dr. Keresztfalvy Andrásné* szerint Baranyában a vállalkozási kedv nem csökkent.

– Jelenleg 1461 folyamatban lévő ügy van az asztalunkon, amiből 479 új kérelem. Csak áprilisban 171 kérelmet adtak be hozzánk, ebből is 107 betéti társaság. Az ügyintézést öt bíró végzi. Eddig Baranya megyében közel 7000 céget, vállalkozást jegyeztünk be. A betéti társaságok zöme családi vállalkozás, és változatlanul alacsony törzstőkével, 1 millió forinttal alakulnak a kft-ék.

Baranyában az állami vállalatok többsége részvénytársasággá alakult át. A cégbíróság feladata a cégek, vállalkozások nyilvántartása és törvényességi felügyeletének ellátása.

– Valamennyi társasági formánál, vállalkozásnál, szövetkezetnél kötelező a bejegyeztetés. Élő cégformák: a közkereseti társaság (kkt), betéti társaság (bt), közös vállalat (kv), korlátolt felelősségű társaság (kft), részvénytársaság (rt), egyesülés, szövetkezet és a kereskedelmi képviseleti iroda. A gmk. már megszűnt.

Változtak a kérelem feltételei 1994. január 1-jétől.

– Ez időponttól a kérelmet az APEH-hez kell benyújtani, és az adószámmal együtt lehet a cégbíróságnál bejegyzést kérni. Az iratok társasági formáktól függnek, de alapvető 3 példányban a társasági szerződés és címpéldány, ügyvezetők, képviselők, tisztségviselők esetében elfogadó nyilatkozat. A bejegyzési nyomtatványt kitöltve, aláírva, illetékbélyeggel ellátva, a cégközlönyi díj befizetésének igazolásával (cégbíróságon kapható), és akinek szükséges, tulajdoni lapot és az alaptőkéről banki igazolást is kell adnia.

A bejegyzés több hónapot is igénybe vesz a nagyszámú kérelem miatt, de függ a sorrendiségtől és az adatok hiánypótlásától is. Általában nem feltétel a működési és hatósági engedélyek becsatolása. A teljes ügyvitelt és a bejegyzést is számítógépen végzik. Iratátvétel munkanapokon 9-től 11 óráig, de szerdán 13-tól 16 óráig is fogadnak ügyfeleket. A bírók fogadóórája szerdán 9-től 11 óráig tart.

A társadalmi szervezetek, egyesületek, pártok, alapítványok bejegyzését nem a cégbíróság végzi. **R. Gy.**



Sokszor negyed órára is leállítják a forgalmat a Komlóra vezető út Árpád-tető és Mánfa közötti szakaszán. Megkezdték az út menti erdő irtását, előkészítve ezzel az épülő kapaszkodósáv helyét.

— **Bál-sorozatot** szerveznek Pécsett, a Mártírok útjai MÁV-étteremben. A legközelebbi mulatság 7-én 21 órakor lesz. Május 20-tól két hetente (péntekenként) várják az érdeklődőket. Zenél a Harold együttes.

— **Tóparti horgászbörzét** rendez holnap, szombaton 8-tól 12 óráig a Hunyadi Horgász Egyesület a Bissei-tónál. A nyilvános rendezvényen lehet horgászcikkeket cserélni és árusítani is.

— **A szavazó-helyiség a Tettye-irodaház.** Az I. sz. Egyéni Országgyűlési Vk. Választási Bizottsága értesíti a 044., 053. és 055. sz. szavazó-körök polgárait, hogy a kopogtatón a Hunor Kesztyűgyárként jelölt szavazó-helyiségen a Tettye-irodaház értendő.

— **Új nyereményekkel** ma 18 órakor jelentkezik a Pécsi VTV Mozaik-játéka, ami hívható a 325-546-os telefonon.

Zágrábi bemutató

Kedden Zágrábban bemutatták *Frankovics György* főiskolai tanár Tasi, tasi, tanana c. és *Begovácz Rózsa* néprajzkutató Idem spati, Boga zvati c. könyvét, melyeket a Pécsi Horvát Intézet adott ki. A kiadványok gyermekverseket, kiszámolókat, népi imákat is bemutatnak.

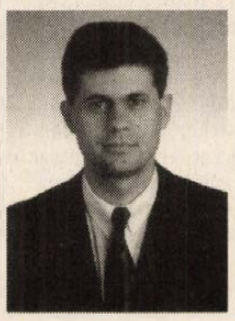
A fafaragó

Kosztics László fafaragó kiállítását ma 16 órakor Pécsett, a Széchenyi tér 9-ben megnyitja *Kerékgyártó István*, a Magyar Művelődési Intézet tudományos főmunkatársa. A rendezvény egyik támogatója szerkesztőségünk is.

Nyugdíjas-séta

A Pécsi Nyugdíjas Egyesület természetjárói sétára várják az érdeklődőket is szombaton éger-völgyi úti céllal. Gyülekezés 13.10-kor az uránvárosi 24-es buszmegállóban.

Szobanövényvásár Végkiárusítás
Hihetetlenül olcsó árak!
Minden féláron!
Ismét lesz 100 Ft-os páfrány
Nyitva: szombat-vasárnap is 8-17 óráig
Cím: Pécs, Verseny u. 19.


Dr. TROMBITÁS ZOLTÁN
Május 8-án
FELTÉTLENÜL LÉGY OTT!
2. vk. Pécs-Nyugat
SZAVAZZ EGY JOBB JÖVŐRE!

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapánk, testvérem, nagybácsink, sógorunk és kedves rokonunk

Müller János

türelemmel viselt, hosszú betegség után 67 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 6-án, pénteken 15 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház.

Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet:
POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

Égési sérülések: Honvéd Kórház.
Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika.

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Arany Kehely gyógyszertár, Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelése: 9-11.30-ig belgyógyászat-ultrahang, 12.30-13.30-ig ideggyógyászat, majd 13-14-ig ismét ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig ped. tanácsadás, sebészet, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

Állatorvosi ügyeletek

Állatorvosi ügyeletek 1994. május 7-én 06 órától 1994. május 9-én 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Mészö Zoltán, Pécs, Magyarürögi u. 145/c.Tel: 334-489

Pécsvárad és környéke: Dr. Gáll Péter Pécs, Petőfi u. 45. Tel: 329-874.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Simon Zsolt Sásd, Rákóczi u. 53/b. Tel.: 375-073.

Mágocs és környéke: Dr. Csősz Gyula Szászvár, Ságvári u. 2. Tel: 398-014.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Éva Gábor Bár, Baromfiüzem. Tel.: 60/311-406.

Siklós és a volt siklósi járás:
keleti részén: Dr. Lébényi Sándor, Siklós, Szabadság u. 11. Tel.: 72/352-262.
nyugati részén: Dr. Varga László Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel: 46.

Szentlőrinci kerület: Dr. Kollár Kornél Szentlőrinc, Móra F. u. 4. Tel.: 371-208.

Szigetvári kerület: Dr. Göttche Viktor Mozsgó, Kolozsvári u. 26. Tel: 344-110.

*

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

```
6. sz. baranyai vaalasztookeruelet.stop.
sikloos ees teerseege polgaarainak.stop.


uezenet a vaalasztonak.stop.


  ha ideje engedi, ees elmegy vaalasztani, arra a jeloeltre szavazzon, akit a legalkalmasabbnak tart raa,
hogy az Oen eerdekeit keepviselje a parlamentben.stop.
  ne engedje, hogy doenteseeben sajaat meggyoezoedeseen kivuel baarmi, vagy baarki maas befolyaasolja.stop.most Oen doent.stop. ez a doenteese azonban
neegy eevre szool.stop.

      kellemes, napos heetveegeet kivaanok.stop.

                tisztelettel:
                      kocsi laaszlo
              keepviseloejeloelt.stop.
          magyar szocialista paart.stop.
```

Országos pályázat – angolul tanuló diákoknak

Országos pályázatot írt ki márciusban az Oxford University Press és a hazánkban működő valamennyi Tankerületi Oktatási Központ.

Feltételként szerepelt, hogy a gyerekek és az állatok kapcsolatáról, szerepéről szóljon a téma és angol magyarázó szöveget is csatoljanak műveikhez a diákok. A feladat sokakat érdekelt: hatezer pályázat került a bíráló bizottságokhoz.

Tegnap Pécsett az Angol Központ adott helyet a dél-dunántúli döntő értékelő ünnepségének. Izgatott gyerekek, kísérő tanárok, szülők és hozzátartozók töltötték meg a termet. *Jobbágy Ilona*, az Oxford University Press magyar kiadó vezetője köszöntő szavaiban kiemelte, nem gondolták, hogy ennyi gyerek fantáziáját mozgatja meg a verseny. Rengeteg egyedi és tehetséges munkával találkoztak. A régióból befutott pályázatok közül száz gyerek munkáját oklevéllel, angol nyelvű kazettával, könyvvel jutalmazzák. Tizenegy egyéni vagy közös mű az országos versenyre kerül.

Susan Heeley, aki a British Council alkalmazásában áll és a régióban vezető angol tanár – végigolvasta, végignézte a beérkezett pályázatokat, kipróbálta a játékokat. A helyezések bírálatánál arra ügyelt, hogy látsszon a gyermeki önállóság.

A tájékoztató után a pécsi, Mezőszél utcai Általános Iskola kisdiákjainak angol nyelvű műsora – vidám mondókák, versek, énekek – kellemes perceket szerzett a meghívottaknak. Majd az oklevelek és jutalmak átadására került sor. **Ádám Erika**



Több mint száz kisdiák nyert díjat a pályázaton **Fotó: Szundi György**

Együttműködési megállapodások

Együttműködési megállapodásokat ír alá az Iparterületek Országos Szövetsége május 6-án az Ausgleichsbankkal és az angol Ernst & Young céggel, amelyek elsődleges célja a kis- és középvállalkozások versenyképességének növelése. A bajorországi RKW-val (Kuratórium a Német Gazdaság Racionalizálásáért) és az Ausgleichsbankkal közösen tanácsadó testületet állítanak fel, ami a vállalkozások részére a helyszínen ad vezetési és piackutatási tanácsokat, vállalja azok átvilágítását. A költségek felét a német állam fedezi. Az Ernst & Young pénzügyi és gazdasági tanácsadó cég. Segít a kis- és középvállalkozásoknak felkutatni a nekik legjobban megfelelő hitelkonstrukciókat.

Tejházat épít a majsi szövetkezet

Húszmillió forintos ráfordítással új tejház megépítését kezdték meg a Majsi Mezőgazdasági Termelő és Szolgáltató Szövetkezetben. A jelek szerint az itt gazdálkodók bíznak a mezőgazdaság, azon belül is az állattartás jövőjében, ugyanis a tejház építésével párhuzamosan szarvasmarha ágazatukban további beruházásokat, rekonstrukciós munkákat is végeznek a gazdaságosabb termelés érdekében. A beruházás munkahelyteremtéssel is jár, mintegy 20 dolgozónak biztosít megélhetést. Gondot okozott ugyanis a szövetkezetben, hogy a majsi és a nagynyárádi szövetkezet 1993-as szétválásakor a szarvasmarha ágazat épületeinek és állatállományának nagyobb része a nagynyárádi szövetkezethez került.

Díjazott ötletek

A napokban került sor „A környezet fejlesztéséért és a környezetvédelemért Pécs városában" címmel hirdetett ötletpályázat díjainak kiosztására, amelyen egy pécsi fiatalember, *Kiss Tibor* vehette át az első helyezettnek járó 50 ezer forint értékű jutalmat. Munkájában arra igyekezett választ találni, hogy a döntéshozók körében miként lehetne megfelelő szerephez juttatni a környezetvédelem legsürgetőbb kérdéseit. A pályázatokat elbíráló független szakértői bizottság további négy munkát díjazott: a kerékpár út hálózat fejlesztéséről; a környezetvédelmi vállalkozások menedzseléséről; a mecseki erdei szakiskolák létesítésének lehetőségeiről szólót és egy olyan pályázatot, amely a környezetvédelmi szemlélet népszerűsítésének lehetőségeit taglalja a város vállalkozóinak, vállalatainak körében. Mint *Gerentsér Gábortól*, a programgazda Környezetünkért Alapítvány titkárától megtudtuk, már hozzáláttak, hogy a pályázatok hasznosítható tartalmát, realizálható ötleteit mielőbb a gyakorlat színterén kamatoztassák.

Radnóti-nap Pécsett

Dél-Dunántúl öt közgazdasági szakközépiskolájának diákjai mérték össze felkészültségüket csütörtökön a hagyományos területi versenyen, amelynek házigazda-szerepét idén a pécsi Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola vállalta – az összességében 6-700 résztvevő nem kis megelégedésére.

Idén először közismereti és idegennyelvi tárgyakkal is gazdagított közgazdasági erőpróbán az átfogó közgazdasági szemléletet totók, villámkérdések, keresztrejtvények és mozaik-feladatok formájában adhatták vissza a versenyzők, akiknek a Heti Világgazdaság december óta megjelent számai alapján önálló interjúkkal is készülniük kellett. A versenyszámokkal egyidőben a Pécsi Ifjúsági Házban „Oly korban éltem én a földön"-címmel emlékműsorral vette kezdetét a Radnóti-nap, majd versmondóversennyel, végül a vendég-iskolák színes bemutatkozó műsorával folytatódott a program.

A délutáni eredményhirdetés alapján közgazdaságtanból és statisztikából Baja, a programozásban, könyvvitelben és a versmondásban Kaposvár, gép- és gyorsírásban Komló, míg számítógépkezelésben, pénzügyi ismeretekben Pécs diákjai bizonyultak a legrátermettebbnek. A közgazdasági vetélkedő első helyezésén Bonyhád és Pécs osztozott. **Troszt É.**

Újabb apportok Komlóról

Május 15-ig megalakulhat a tőketársaság

Komló város önkormányzata, 7 millió forintos értékű kárpótlási jeggyel, illetve részvénnyel gyarapítja a közelmúltban megalakított, kaposvári központú Dél-Pannon Regionális Fejlesztési Kockázati Tőketársaság vagyonát.

A tőketársaság mint az ÁVÜ által létrehozott Magyar Befektetési és Fejlesztési Bank Rt. regionális gazdálkodási szerve, nem hitelezőként helyezi ki tőkéjét, hanem befektetőként, „célbank"-ként maga is résztvevője és szereplője a vállalkozásoknak, kockázatot vállal, hogy azután a sikeres vállalkozások hozamában maga is részesüljön, és a pénzt ismét csak oda forgassa vissza. A kft-ként induló, majd részvénytársasággá alakuló társasághoz elsőként csatlakozott Marcali, Barcs, Kaposvár, Szekszárd és Komló városa még áprilisban, de várhatóan bejelenti szándékát Baranya megye önkormányzata is.

Az alapító vagyon – amelynek törzstőkéje, túnyomó része állami készpénzvagyon – a napokban újabb, tárgyi apportként bevitt ingóságokkal, így a Mecseki Szénbányák F.A. komlói, már csak a jelzője szerint új fürdőépületével és a volt Kossuth-bányához tartozó terület részével gyarapszik. A társaság komlói kirendeltsége pedig rövidesen a városközpontban lévő trösztirodában kap helyet.

Mint *Jordán Ferencnétől*, a Tőketársaság dél-dunántúli ügyvezetőjétől megtudtuk, az alapítói vagyon körét létrehozó gazdasági szereplők – az említett önkormányzatok, a Mecseki Szénbányák F.A. – már elvi nyilatkozatukat megtették, a vagyonértékelésre és a társasági szerződés aláírására várhatóan május 15-ig sor kerül. Munkájuk ezzel nem fejeződik be; minden valószínűség szerint tőkeemelés mellett dönt majd a társaság, hogy újabb megyéket, városokat nyerjenek meg tevékenységüknek. **B. R.**

Borza és Masszi a Pécsi Kisgalériában



A pécsi Borza és Masszi Építésziroda eddigi munkábiól látható kiállítás a Szent István tér 4-ben, a Kisgalériában. A két jeles tervező jónéhány ismert, a város képét meghatározó épületet adott Pécsnek. A kiállítás május 29-ig látható. **Fotó: Szundi György**

Kamera és manipuláció

Televíziós szakembereket kérdeztünk arról, milyen eszközeik lehetnek a szakmában dolgozóknak az esetleges manipulációkra, már amennyiben torz képet kívánnának festeni tudósításaik elkészítésekor egy-egy ismert személyiségről, politikusról, közéleti szereplőről.

A szakemberek elmondták: tény, hogy a televízió nemcsak a valóság közvetítésére, hanem sajnos manipulációra is alkalmas. Persze, azért a figyelmes néző tetten érheti a manipulatív szándékot.

Nem korrekt eljárás például, ha egy vitatott ügyben csak az egyik álláspontot ismertetik a nézővel. Gyanús az is, ha adott időpontban egyszerre több műfajban (pl: film, interjú, vallomás, hír) ugyanazon meghatározható célt akarják elérni.

De a konkrét képek is árulkodók. Ha például egy politikust gyakran szokatlan szögből mutatnak, például alulról, azaz arcát torznak „festik", biztosak lehetünk a lejáratás szándékában. Ugyanezt jelenti, ha valakinek az arcáról akkor készítenek képet, amikor jegyzetébe néz. Ugyanis a beállítás azt a képzetet keltheti a nézőben, mintha az illető nem merne az emberek szemébe nézni, mert rejtegetni valója van.

Igen „érdekes", ha egy gyűlésről készített anyagban sohasem láthatunk tapsot, mert a tetszésnyilvánításról árulkodó hangokat és képeket kivágják. Ennek ellenkezője is gyanús lehet, hiszen a vastaps kiemelése egy tudósításban az ötvenes évek tapsviharaira emlékeztet. A tömegből kiemelt arcokkal is lehet jellemezni. Ha például egy adott párt rendezvényeinek nézőközönségében mindig csak „csúnya" arcokkal találkozhatunk, az is feltűnő lehet ebből a szempontból. Ha viszont egy másik párt rendezvényeit mindig csak szép és okos arcú emberek látogatják, az sem csupán a véletlen műve lehet. **B. N.**

Segítsük a családot!

Fórum óvónőknek

Magyarország is csatlakozott a gyermeki jogok egyezményéhez, amely szerint a gyermeknek joga van arra, hogy családban élhessen, gondoskodást élvezhessen. A Baranya Megyei Pedagógiai Intézet csütörtökön a Nevelők Házában kötetlen hangú fórumot rendezett óvónőknek a gyermekvédelem tartalmi részének változásairól. Itt jelen voltak családsegítés egy-egy oldalát bemutató szervezetek is, mint a Népjóléti Iroda, a Gyermek-ideggondozó főorvosa, a Máltai Szeretetszolgálat, a meszesi családsegítők, a Kerek Világ Alapítvány és a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat.

A Megújulás Családterápiás Intézet vezetője, *dr. Székely Ilona* elmondta, hogy az egyént a család tagjaként gyógyítják. A gyógyítás és a szakemberképzés mellett megelőző programokat is vezetnek. A házasok hat hetes szemináriumokon tanulják meg egymás jobb megértését, a konfliktusok közös megoldását. Nagy sikere van a szülők szemináriumának, ahol fejlődéslélektant, neveléstant tanulnak és a gyereknevelés gondjait beszélhetik meg a szülők szakemberekkel és egymással. Szeptembertől pedig jegyeseknek indítanak házassági előkészítőt, önmaguk és társuk jobb megismerésére.

A Pedagógiai Intézet munkatársa, *Kovács Andrásné* úgy vélte, hogy megvalósult a a fórum célja, a jószándékú törekvések bemutatása. A hasonló tevékenységet folytató szervezetek megismerhették egymást, kicserélhették tapasztalataikat. Jövőre többnapos rendezvény terveznek és szeretnék bevonni a szülőket is, mert ha megismerhetik az intézményt képviselő személyiséget, jobban bíznak majd benne. **F. I.**

A Köztársaság Párt pécsi képviselőjelöltjei



Kádár Imre
agrármérnök, 1. sz. vk.



dr. Erdődy Gyula
bölcsészdoktor, 2. sz. vk.



dr. Szabó László
jogász, 3. sz. vk.

Célunk azonos az Önök céljaival. Érdekeink közösek: erős polgári középosztály, a gazdaság fellendítése, a szakértelem érvényesülése.

A Köztársaság Párt ideológiamentes párt

Kérjük, szavazzon ránk és a

2-es listára.

A KÁRPÓTOLTAK VÉDELMÉBEN ÉRDEKÉBEN

Mi – a Magyar Demokrata Fórum – az alábbi levelet szerettük volna eljuttatni minden kárpótolt honfitársunknak, de az Országos Választási Bizottság szándékunk megvalósítását nem tette lehetővé. Az MDF tiszteletben tartja a törvényt, de úgy véljük, hogy a levél segítséget, eligazítást nyújt a kárpótoltaknak, ezért e lap hasábjain szólunk Önökhöz.

MDF TISZTELT KÁRPÓTOLT!

1990-ben mindannyian tudtuk, hogy a múlt sebei nem maradhatnak begyógyíthatatlanul, hogy a kárpótlást meg kell valósítanunk. Sajnos az is nyilvánvaló, hogy a szocialistáktól örökölt gazdaság nem teszi lehetővé, hogy a sérelmeket teljes mértékben orvosoljuk. A 45 év alatt tönkretett, kettétört életeket pedig lehetetlen forintosítani, a fájdalmakat elfeledtetni.

Államosítani, elvenni egyetlen tollvonással lehetett, visszaadni sokkal nehezebb. A kárpótlás beindulásakor ellenkezéstől volt hangos az ország. A Fidesz azt állította, fölösleges bármit is adni, az SZDSZ minden embernek 20 ezer forintot adott volna, tehát azoknak is, akik annak idején elvették a javakat, és azoknak is akiktől elvették. Az ellenzéki szakértők a kárpótlási jegyek teljes elértéktelenedését, a nemzetgazdaság összeomlását jósolták.

A támadások ellenére mi vállaltuk, hogy annyit amennyit az ország gazdasági helyzete lehetővé tesz, mindenképpen visszajuttatunk a jogosultaknak. Az ellenzők tévedtek abban is, hogy érdektelenség fogja kísérni, mert 1.300.000 ember nyújtott be kárpótlási igényt.

Százezrek használtak kárpótlási jegyet saját üzlet vásárlására. 350 ezer ember rendelkezik újra saját földdel. A kárpótlási jegy részvényrecserélésével olyan cégek részvényeseivé válhattak a kárpótoltak, mint a PICK szalámi gyár.

A kárpótlási jegyek kiadása a végéhez közeledik, de a kérelmek beadásával a kárpótlás folyamata még nem zárult le. Feladatunk most az, hogy elősegítsük a jegyek hatékony felhasználását. A kormány határozott szándéka továbbra is a befektetések bátorítása, a privatizációs kínálat, a földalap megteremtése.

Ehhez szeretnék én is hozzájárulni. Annak érdekében, hogy megismerjem igényeit, kérdésekkel fordulok Önhöz. Kérem, töltse ki a mellékelt kérdőívet, és küldje vissza címemre! Ígérem, hogy kéréseit továbbítom a kormányzati hivatalokhoz, és mindent megteszek, hogy megfelelő képviseletet kapjon. Ha bármi másban tanácsra, segítségre van szüksége, kérem forduljon hozzám bizalommal!

Tisztelettel köszönti:

MDF

A Magyar Demokrata Fórum helyi képviselőjelöltje

KÉRDŐÍV

Kérem, annak érdekében, hogy igényeit, gondjait felmérve megpróbálhassak segíteni, töltse ki az alábbi kérdőívet és küldje vissza a lap alján szereplő címre!

1. Ön felhasználta-e a kárpótlási jegyét? ❑ *igen* ❑ *nem*
   Amennyiben nem, miért nem?

2. Amennyiben felhasználta, milyen gondokkal találta magát szembe?

3. Ha még nem használta fel kárpótlási jegyét, milyen módon szeretné azt hasznosítani?

4. Milyen segítséget várna a hatékony felhasználáshoz?

5. Vannak-e olyan pontok, ahol Ön szerint változtatni kellene a kárpótlás gyakorlatán?

Amennyiben további tájékoztatást igényel, vagy választ vár kérdéseire, ha szeretné, hogy személyes meghívót kapjon fórumokra, kérem írja le címét!

Cím: _____

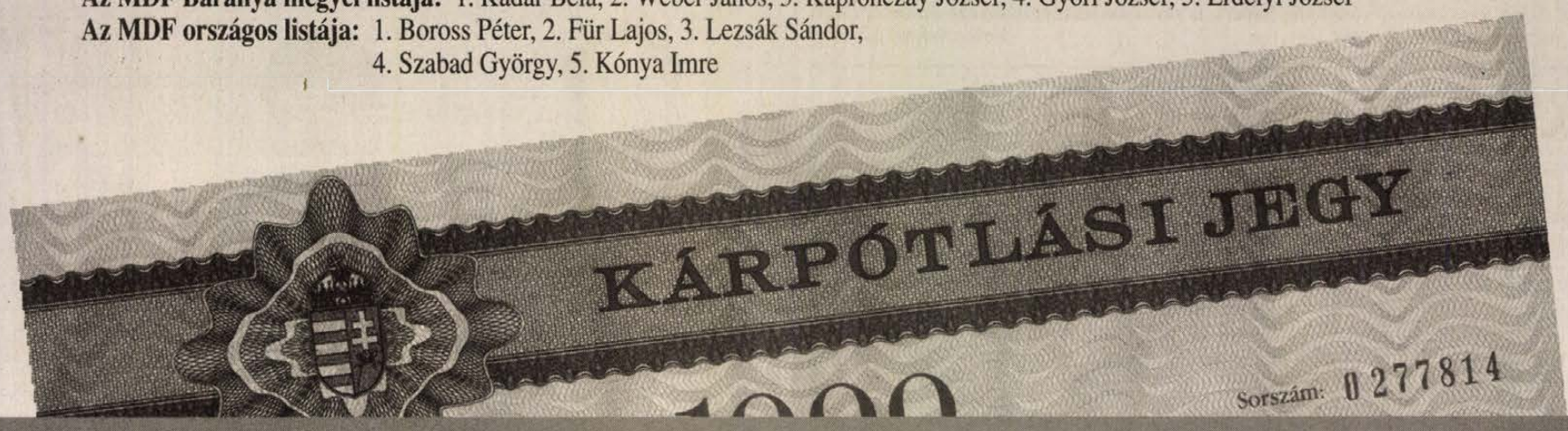
Köszönöm, hogy segítette munkámat válaszaival!

Kérdéseikkel **Baranya megye** MDF képviselőjelöltjeihez forduljanak az alábbi címen: **7621 Pécs, Apáca u. 16.**
Levelezési cím: 7601 Pécs, Pf.: 440 **Tel.: 72/333-992**

Az MDF Baranya megyei egyéni jelöltjei : 1. Erdélyi József, 2. Pap András, 3. Staub Ernő, 4. Nyeste Sándor, 5. Győri József, 6. Horváth Gézáné, 7. Kapronczay József

Az MDF Baranya megyei listája: 1. Kádár Béla, 2. Wéber János, 3. Kapronczay József, 4. Győri József, 5. Erdélyi József

Az MDF országos listája: 1. Boross Péter, 2. Für Lajos, 3. Lezsák Sándor, 4. Szabad György, 5. Kónya Imre



BIZTOS LÉPÉSEK– NYUGODT JÖVŐ MDF

Mohácsi körkép

A játszótér a gyerekeké!

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat felhívást tett közzé az elmúlt héten az egyik helyi lapban: a kutyák tulajdonosait figyelmeztetik, hogy a város játszótereit négylábú kedvenceik kíséretében ne látogassák, az erre utaló tiltó táblákat vegyék figyelembe!

A fizetett hirdetésnek feltehetően annyi haszna lesz, mint eddig bármelyik hasonló közleménynek. Nem tudom, volt-e pici gyereke annak, aki hagyja, hogy a homokozóban végezze el a dolgát a kutya, vagy elégedetten nyugtázza, amint a hinták tartóoszlopait, mint felségterületét megjelöli az állat.

Eszébe jut-e bármi is, ha utána a kisgyerek véletlenül pont oda ejti a cumiját? De az állati ürülék a fűben, sőt a járdán és a Dunaparton sem kívánatos.

Rövidesen kezdődik a strandszezon, akkor újabb hirdetményre számíthatunk: a kijelölt szabadtári fürdőhelyen tilos állatokat úsztatni. Ugyanakkor arra is számítanunk kell, hogy megint lesznek, akik nem figyelnek az ilyen közleményekre, se embertársaikra. És nincsenek tekintettel a gyerekekre sem!

Értékesítik a lakásokat

Rendeletet alkotott a képviselőtestület, amelyben szabályozta, milyen feltételek mellett adja el az önkormányzati tulajdonban lévő ingatlanokat.

A dokumentum szerint a lakások bérlői ha készpénzben vásárolják meg az otthonaikat, a forgalmi érték ötven százalékát alapul véve 37 százalék kedvezményt kapnak. A saját jogon szerzett kárpótlási jegyeket teljes áron beszámítják. Részletfizetésre is van mód, 5 százalékos kamat mellett hat, tíz, vagy 25 év alatt lehet megvásárolni a lakásokat.

A lebonyolítással a CIVIS Kft. foglalkozik. Egy hónapon belül valamennyi bérlő vételi ajánlatot kap.

Szándékát az ár ismeretében közölheti, majd újabb egy hónap múlva végleges szerződést köthet.

HIRDETÉSFELVÉTEL
Mohácson az
Új Dunántúli Napló -ba
MAYER NYOMDA
Árok u. 17.
Tel.: 69 / 311-047
ÁLOM Bt.
Széchenyi tér 9.
Tel.: 69 / 322-847
SPITCZ JÁNOSNÉ
Dózsa Gy. u. 40.
(Temető Iroda)

Összeállította
Berta Mária

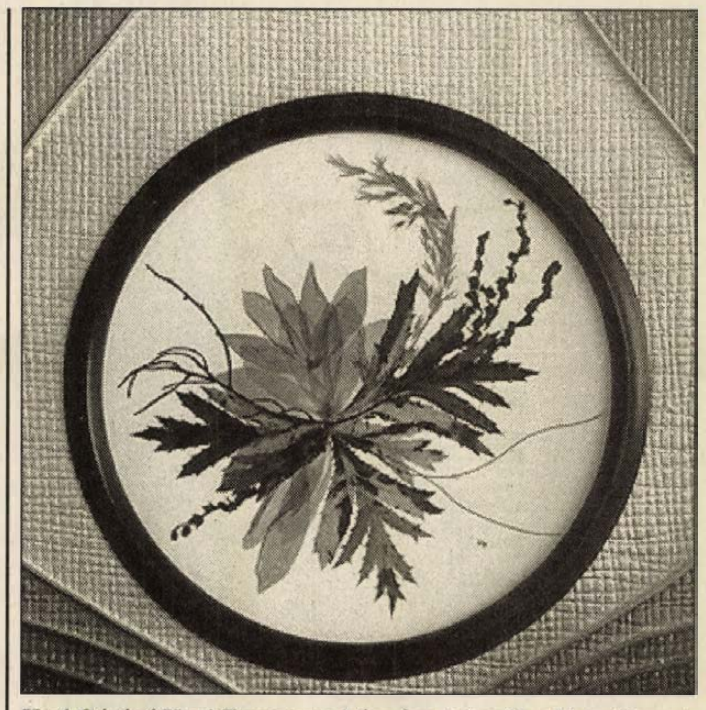
A „Békehíd" mohácsi pillére

Baselben 1992. november 2-án tartott konferencián számos békecsoport küldötte és a volt Jugoszlávia köztársaságainak vezetői tanácskoztak arról, miként lehetne fölépíteni a civilizált életet, elősegíteni a különböző nációk békés egymás mellett élését a konfliktusok elcsitulását követően. Miután azidőtájt Vukovár és Pélmonostor térsége volt a legádázabb harcok helyszíne, elhatározták, létre hoznak egy olyan szervezetet, amely személyes kapcsolatok révén, csoportos találkozók szervezésével egyengeti itt a megbékélés útját. E konkrét céllal kezdte meg működését a Friedensbruck, azaz a Békehíd, melynek mint egyik előre tolt állását hozták létre a mohácsi állomáshelyet *Bert Bom* vezetésével.

– Alapelvünk az ellenséges vonalak felett kiépíteni azt a képzeletbeli hidat, mellyel a mielőbbi megbékélést elősegítjük - tájékoztat Bert Bom. Ennek érdekében most az a feladatunk, hogy a szembenállókat semleges területen, úgynevezett találkozók házában időről-időre leültessük véleménycserére. Nem vagyunk politikai szervezet, közvetítő tevékenységünk minden mozzanatában kerüljük a pártok, illetve nemzetiségek szerinti megítélést. Amit egyelőre tehetünk az nem más, mint meghatározott körből a különböző nézeteket valló embereket meghívjuk beszélgetni. A vendégeink, biztosítjuk számukra a megfelelő körülményeket a véleménycseréhez, de mi magunk nem veszünk részt a diskurzusban.

– *Konkrétan kiknek a találkozóját szervezték eddig és kikét tervezik?*

– Szerb és horvát nemzetiségű embereket láttunk vendégül tavaly október végén. A 25 résztvevő arról fejtette ki a nézeteit, személy szerint mit tehetnek a békéért, a környezetükben mi a teendőjük ennek eléréséért, a problémák emberi módon való megoldásáért ki hogyan gondolja a megbocsátást, mint a béke elsődleges feltételét. Márciusban szerb és horvát pedagógusok jöttek, ők a multikulturális oktatás megvalósításának lehetőségeit vitatták meg. Május második felében 30 főt várunk, ismét tanárokat. Ezúttal a tanintézetek kulturális kapcsolattartása lesz a téma. Mohácsi pedagógusokat, a városban élő menekült tanárokat, továbbá a baranyai háromszögben és Eszéken dolgozók mellett vukovári, holland, valamint svájci nevelőket hívtunk meg. Július végétől két hétig a békéscsabai táborba 200 magyar, svájci, német, szerb, horvát, román, krajinai, holland és szarajevói középiskolás a nemzetiségek közötti barátságot gyakorolhatja, augusztusban egyetemistákat hozunk össze Mohácson.



Kuti Gézáné Unyi Zsuzsanna húsz éve dolgozik a Farostlemezgyár laboratóriumában, mint minőségellenőr. Munkája mellett kísérletezte ki azt a sajátos eljárást, mellyel laminált virágkompozícióit készíti. A módszer szabadalmaztatására készül. A száznál is több speciális alkotásból válogatott kiállítást mától két hétig láthatjuk a Mozi emeleti termében.



Éktelenkedő szemétkupac a református temető mögött **Fotó: Löffler Gábor**

Marad a szemétszállítási díj

Kesereghetünk mi azon, hogy a fővárosban csak nem rég jutott eszébe a városatyáknak pénzt kérni a lakosságtól a háztartási hulladék elszállításáért, mert ami ott ingyen jár, nekünk mindig is fizetni kellett érte. A kötelező érvényű – azaz szállítási kényszert jelentő – szolgáltatást Mohácson a MÖSZ Kft. végzi, és bizony egyre több vele a gondja, hiszen az életkörülmények romlásával párhuzamosan mind többen tartoznak a munkadíjjal.

Részben az igazságosabb teherviselés módját keresve maguk is igyekeznek a hátralékok csökkentését elérni, ezért az utóbbi időben a fizetés több módozatát dolgozták ki. Az évtizedekig megszokott, szobák számát alapul vevő tarifa helyett tavaly bevezették a lakásban élők száma szerinti kivetést. Természetesen ez a változat az aránylag kis alapterületű otthonban lakó nagycsaládokat érintette hátrányosan. A változtatásra újabb javaslatot tettek, a legutóbb tartott önkormányzati ülésen az úgynevezett bónos rendszer bevezetésének a tervezetét terjesztették a képviselők elé, aminek a lényege, hogy a kft-nél darabonként 50 forintért megvásárolt jegyeket az elszállítandó kukásedény oldalára ragasztva azonnal kiegyenlítené a díjat a szolgáltatást igénybevevő.

A javaslat nem nyerte meg a közgyűlés tetszését, leszavazták. Többen kifejtették azt a véleményüket, hogy a bónos eljárás ugyan kellően korszerű, de várhatóan Mohácson egyelőre csak az illegális szemétlerakó helyek számát, valamint a meglévőek méretét gyarapítanák. Így idén marad az adott lakásban élők száma szerinti díjkivetés, amely egy négytagú család esetében egy évre 2976 forintos kiadást jelent.

Meghívó

Az Ifjú Zenebarátok Mohácsi Csoportja és a Zeneiskola közös szervezésében május 9-én, hétfőn délután 5 órakor a Zeneakadémia növendékei adnak hangversenyt a Kossuth Filmszínház kamaratermében. Fellépnek: *Koncz Péter* zongorán és *Mérei Tamás* gordonkán. A műsorukon Bach, Liszt, Rachmanyinov, Schumann és Franck művei lesznek hallhatóak.

Csatornaépítés

A Margitta-szigeti Víztársulás nyerte el a hétfőn kezdődő csatornaépítési munkát. A 30 százalékos támogatást élvező beruházás első ütemében a Bartók Béla, Fecske, Síp, Bárány, Arany János és a Táncsics utca egy részén fektetik le a csatornahálózatot. A lakosság 40 ezer forint hozzájárulást fizet, 10 ezret az indulásnál, a többit 10 havi részletben. A tulajdonosok 70 százaléka kéri a közművet.

Színjátszásunk múltja

Füredi Béla színigazgató pécsi társulatának nyolcvan évvel ezelőtti vendégjátéka ad alkalmat arra, hogy fölidézzük a mohácsi színjátszás néhány jellemző mozzanatát. 1841-ből származik az első hiteles dokumentumunk arról, hogy városunkat rendszeresen keresték föl vándor társulatok.

Az évadok időtartama, színvonala jelentős eltéréseket mutat. Csak a századforduló hozott gyökeres változást, amikor a vándor truppokat állandó színházzal rendelkező, magasabb igényeket is kielégítő társulatok váltották föl.

Az 1899-ben létesült Színpártoló Egyesület 1902-ben háromtagú küldöttséggel képviseltette magát a pécsi színikerület alakuló ülésén. A határozatok közt szerepelt, hogy a jövőben a megyeszékhely társulata elégíti ki a mohácsiak teátrum iránti igényét. Ám 1912-ig a pécsiekkel váltakozva megfordult még színkörünkben a székesfehérvári, a kecskeméti és a nagybecskereki színház művészgárdája is. Csak ezt követően jött létre az a tartós együttműködés, mely a pécsi társulatot nyaranta Mohácsra vonzotta.

A korabeli följegyzések szerint ez az állandósult állapot annak is tulajdonítható, hogy a Duna-part strandolási lehetőségei kedvező nyaralási alkalmat kínáltak a pécsi színészeknek. A turistaforgalom pedig a látogatottságot garantálta. A nyolcvan évvel ezelőtti – májusra és június első felére korlátozódó – színiévad e tekintetben kivételnek tekinthető. A műsor igényességére jellemző, hogy Shaw Pygmalionja mellett két opera, Verdi Rigolettója, és Bizet Carmenje is helyet kapott a programban.

A korabeli irodalmat *Bródy Sándor, Földes Imre, Bíró Lajos* és *Szomory Dezső* képviselték. Az idény művészi mérlegét bízvást megvonhatjuk *dr. Popper Manó* (1875-1938) ügyvédnek és *Telekes Sándor* (1880-1927) bank-tisztviselőnek a Mohács és Vidéke hasábjain közzétett – mai ízlésünk szerint kissé fellengzős, de hozzáértést igazoló – kritikái nyomán. Néhány szemelvény a recenziókból: *„A díszletek ízlésesek, a világítási effektusok hangulatosak, a toalettek nem egyszer kábítóan pompásak." Bihari Sándor baritonistának „nem csak éneke pompás, hanem játéka is magával ragadó". Zalai Margit „oly valószínűtlenül szép, oly szívetorzóan aranyos, amilyennek Leonardo festhette volna meg Petrarca Lauráját"* – tobzódik a hasonlatokban szertelen cikkírónk.

Azért nem minden ilyen rózsaszínű: *„Halmos János tenorista gyönyörűen énekel, de színpadi fababa-mozgása elviselhetetlen". Majthényi László drámai hős „az egész repertoárt görnyedetlenül hordja Atlasz-vállain". Pintér Erzsi „hangja csengettyű, trikóitól izomrándulást kapnak a gukkerek".*

Az évad átütő sikerét még az sem kérdőjelezhette meg, hogy a társulatot influenza-járvány sújtotta. *„A lábon maradottaknak éjjel-nappali szereptanulással kellett felkészülniök a sorozatos beugrásokra. Szegény színészeink alaposan kimerültek, kivéve a fáradhatatlanul harsány súgót."*

Bojtár László

Lebuktak a sietős tolvajok

Az előre látó tolvaj – úgy gondolom – alaposan fölkészül egy-egy akcióra. Számításba vehette például az a két bátaszéki fiatalember is a mohácsi kiruccanásuk előtt az alábbiakat: lakóhelyükön már kellően ismerik őket, tehát „külszolgálatra" indultak. Megjött a jó idő, a pincék gondos gazdái a hétvégét feltehetően a birtokukon töltik, ezért csütörtökön kell hívatlanul beállítani. Aztán a begyűjtött cuccokat hamar kocsiba rakni és amilyen gyorsan csak lehet, elhagyni a helyszínt. Na, ez az utóbb említett momentum, mármint a sietségük vezette nyomra a mohácsi rendőröket.

Az történt, hogy csütörtökön hajnalban, szokásos járőröző körútjuk során a Szőlőhegy tövében egy árokba borult gépkocsira leltek. A közúti balesetet követő percekben elsőnek érkeztek és készséggel segédkeztek is a bajba jutott honpolgároknak. Igen ám, de a gyanús, a kocsi felszerelési tárgyaihoz általában nem tartozó holmikat összeszedegetve már csak megkérdezték, minek nekik a gáztűzhely rostély, lábos, kávéskanalak így éjnek idején, és tudnák-e igazolni annak a rádiósmagnónak az eredetét, amit szintén a szétszóródott cuccok között találtak?

K. T. és G.F., a két bátaszéki férfi nem tudott elfogadható magyarázattal szolgálni. De a mohácsi nyomozók igen: rövid időn belül öt pince feltörését bizonyították rájuk, továbbá azt, hogy négy nappal korábban ugyancsak a mohácsi hegyen egy másik szőlősgazda hajlékát is meglátogatták.

A törvénnyel már korábban összeütközésbe került fiatalemberek szabadlábon vannak. A nyomozás nem zárult le.

Berta M.



Új üzletház épül a mohácsi belvárosban. Az Arany-udvar üzletközpont a Arany Kft. beruházásában, a szekszárdi T-BAU kivitelezésében készül, szépen illeszkedve a sétálóutca boltjaihoz, hangulatához **Fotó: Löffler Gábor**

NEKÜNK MINDENKI SZÁMÍT

KDNP

Ön nyer, ha mi nyerünk!

MI MINDENKIRE SZÁMÍTUNK



ROBIN DESIGN STÚDIÓ

KDNP

KERESZTÉNYDEMOKRATA NÉPPÁRT

MELYIK PÁRT EMBLÉMÁJA VAN ELREJTVE A KÉPEN?



A megfejtéseket május 8-án adhatják le a szavazóhelyiségekben.

ELEGENDŐ SZÁMÚ HELYES MEGFEJTÉS ESETÉN

minden jó, sőt minden hibás választ adó kedves megfejtőnk egyaránt élvezheti a közösen elnyert

alacsonyabb inflációt, több munkahelyet,
egészségesebb környezetet, szociális- és közbiztonságot,

valamint mindazt, amit egy igazán demokratikus állam polgárainak nyújtani tud.

HAPPY END PROD.

BESZÉLJÜNK A LÉNYEGRŐL:
10. ESÉLYT AZ IFJÚSÁGNAK!

Demokratikus és nyitott közoktatást!

Olyan közoktatást akarunk, amely követi a családok és a gazdaság igényeinek változását; amelyben a tehetségesek kiemelkedése és a lemaradók támogatása egyaránt valóság; amely enyhíti a társadalom tagolódását, előmozdítja az esélyegyenlőséget.

Az alacsonyan képzettek és a leendő társadalmi elit korai elkülönülése rontja a későbbi társadalmi megértés és együttműködés feltételeit. **A FIDESZ meg akarja állítani azt a folyamatot, amely során az elitek kasztosodnak, a leszakadók pedig gettósodnak!**

Ehhez azonban nincs szükség az iskolarendszer egész szerkezetének átgondolatlan átalakítására. Sőt, a nyolc- és hatosztályos gimnáziumok erőltetett terjesztése sorvasztó hatással lesz a falusi iskolákra, de különösen a középiskola nélküli települések életére. Ezen kívül ez a tanulók első iskolaválasztását is a mai 14 éves kornál korábbra hozza. Ez társadalmilag antidemokratikus és lélektanilag káros.

Bővített és rugalmas középfokú képzést!

A FIDESZ a programjukban megújult nyolcosztályos általános iskolák megerősítését támogatja. Bővíteni kívánjuk a középfokú képzést, hogy minél többen szerezhessenek érettségi bizonyítványt. Olyan rugalmas szakképzési rendszert akarunk, amely képes kezelni az egyre növekvő ifjúsági, és ezen belül is a falusi munkanélküliséget.

Diplomát minden érettségizettnek!

Magyarországon tavaly közel 45 ezer jelentkezőt nem vettek föl a felsőoktatási intézményekbe, jövőre ez a szám elérheti az 55 ezret. Ezen a helyzeten változtatni kell!

A FIDESZ az önbecsülés és a társadalmi felemelkedés esélyét kínálja a bizonytalan jövőjű, munkanélküliségre ítélt felnövekvő nemzedékeknek. Programunk eredményeképpen minden továbbtanulni vágyó érettségizett fiatal előtt megnyílik a felsőfokú alapképzés. Az így szerzett alapdiplomával könnyebben találnak munkahelyet a fiatalok. Hamarabb tudják megszerezni a magasabb szintű szakképesítéseket, s megfelelő tanulmányi eredmény elérése esetén **felvételi vizsga nélkül bekerülhetnek az egyetemre.**

Percenként 170 gyerek

Minden 100 csecsemő közül csupán három születik a fejlett országokban, miközben a harmadik világ népességnövekedése minden rekordot megdönt. A legfrissebb népesedési adatokat közzétevő Population Reference Bureau elnevezésű amerikai magánintézet szerint a családtervezés csekély hatással van a népesedési tendenciákra. Az AP által idézett statisztika azt mutatja, hogy a világ lakossága csaknem 90 millióval növekszik évente, 7,5 millióval havonta, 1,7 millióval hetente, 245 ezerrel naponta, tízezerrel óránként és 170-el percenként. A 170-ből csupán hat születik a fejlett országokban. Az ENSZ adatai szerint a világ népessége jelenleg 5,6 milliárd – 4,4 milliárd ember él a fejlődő országokban és 1,2 milliárd a földgolyó iparosodott részén.

„Ha én egyszer . . .”

„Két választásom van, agyonlövöm magam vagy mindent leleplezek” – jelentette ki *Luís Roland*, a spanyol csendőrség egykori vezetője az El Mundo-ban megjelent interjújában. A szökésben lévő Roland arra figyelmezetetett: nem lesz a kormány bűnbakja, és ha börtönbe kerül, oda kerülnek mások is. Roland ellen parlamenti bizottság folytatott vizsgálatot korrupciós vádak alapján. A vádak szerint több millió pezeta kenőpénzt fogadott el a csendőrség vezetőjeként 1986. és 1993. között. Az ellenzék az ügyet a szocialista kabinet sorozatos pénzügyi és politikai botrányainak csúcspontjaként kezeli. A spanyol miniszterelnök-helyettes közölte: Roland mindent elmondhat, amit akar, de a kormány azt akarja, hogy a bíróság előtt tegye.

Milliárdok Palesztinának

A Világbank hétfőn nyilvánosságra hozta a közel-keleti békemegállapodás keretében palesztin önkormányzat alá kerülő megszállt területek, a Gáza-övezet és Jerikó környéke számára nyújtandó 1,2 milliárd dollár értékű hároméves segélytervét. A kilátásba helyezett összeg annak a 2,4 milliárd dolláros ötéves segélycsomagnak első részlete, amelyet 40 nemzetközi adományozó ígért meg a múlt év októberében. A segély célja az AP jelentése szerint intézmények létrehozása és az infrastruktúra újjáépítése a szóban forgó területen.

Erdőírtás Latin-Amerikában

Évente Írországnak megfelelő nagyságú erdőterületet irtanak ki Latin-Amerikában. Az értékes természeti erőforrások ilyen mértékű pusztítása riadalomra ad okot – idézte a Reuter az Inter-American Development Bank (IADB) egyik tisztségviselőjét. Az évente kiirtott latin-amerikai erdőségek összterülete eléri a 70 ezer négyzetkilométert.

Görög-ortodox

A görögök 55 százaléka úgy véli, hogy az országnak inkább a görög-ortodox identitást kell erősíteni, mint az európait. Ezt mutatja a közvéleménykutatás, Hét évvel ezelőtt, 1987-ben a görögök 47 százaléka ítélte helyesnek a görög-ortodox identitás erősítését. Ezzel szemben, az európai irányba történő fejlődést, most a megkérdezettek 34 százaléka, 1987-ben viszont még 44 százaléka részesítette előnyben. A görögök 81 százaléka egyébként azt gondolja, hogy a hellenizmus és az ortodox vallás (Görögország államvallása) két, egymástól elválaszthatatlan fogalom.

Négy év alatt az állomány egyharmada kicserélődött

Rendőr – csak érettségivel

A kép, amit a rendőrségről alkotnak az emberek, ma – legalábbis az illetékesek szerint – kedvezőbb, mint korábban volt. Közvéleménykutatást e tárgyban nem végeztünk, tehát csak a tényekre hagyatkozhatunk, s ezek arra vallanak, hogy a rendőrség állománya sokat változott.

Van miből válogatni

1993 végén a rendőrség, hivatásos állománya 32 ezer fő volt, s ebből több mint tízezren 1990 óta kerültek a testülethez. Az abszolut létszámnövekedés 1989-hez képest kb. 4500. Ennél azonban jóval több az új rendőr. 1990-1993 között évente 2000 körül váltak ki a testület kötelékéből a nyugdíjkorhatár elérése, leszázalékolás, pályamódosítás, elbocsátás miatt. Miután ezt a 6000 főt is pótolni kellett, összesen kb. 10 500 azoknak a száma, akik 1990 januárja óta kerültek megfelelő kiképzés után a rendőrség állományába. Magyarán: minden harmadik hivatásos rendőr új.

A minőségi követelmények kétségkivül megnőttek. 1992 óta csak érettségivel lehet rendőri egyenruhát ölteni. Az egyharmados csere hatására megfiatalodott a hivatásos állomány: 73 százalékuk 40 év alatti. A Rendőrtiszti Főiskolán számos mérnök, közgazdász, leszerelt honvédtiszt már másoddiplomát szerez. (Magyar sajátosság: míg a volt szocialista országokban az idősebb katonatisztek hagyták ott a pályát, nálunk a fiatalabb csapattisztek.)

A Rendőrtiszti Főiskolára idén ötszörös volt a túljelentkezés, de ezen belül a bűnügyi szak nappali tagozatára a meglévő 70 helyre 1051 külső pályázó jelentkezett. Vagyis: van miből kiválogatni a szellemileg, fizikailag, pszichikailag legrátermettebbeket.

A rendőri pályát választók többségben vannak a vidékiek. Ennek egyik oka, hogy ezt a pályát stabilnak tekintik, látják benne a továbbjutás lehetőségét is. Ha majd megszületik a szolgálati törvény is, akkor a követelmények pontosan körvonalazott rendszerében minden rendőr hosszú távra tervezheti pályáját. Tudni fogja, hogyan szerezhet felsőfokú képesítést, mit ér neki anyagiakban, ha továbbképzi magát, ha megszerez egy-egy állami nyelvvizsgát, hogyan haladhat előre beosztásban, rendfokozatban. Ezt a stabilitást egyes vidékeken még becsesebbé teszi az ottani munkanélküliség, a létbizonytalanság.

Az országban jelenleg az iskolák és a rendőrfőkapitányságok megállapodása alapján 16 tanintézetben van rendőri pályára orientáló fakultációs képzés. Ez nem ad szakképesítést, de erősíti a fiatalok vonzódását a rendőri hivatás iránt.

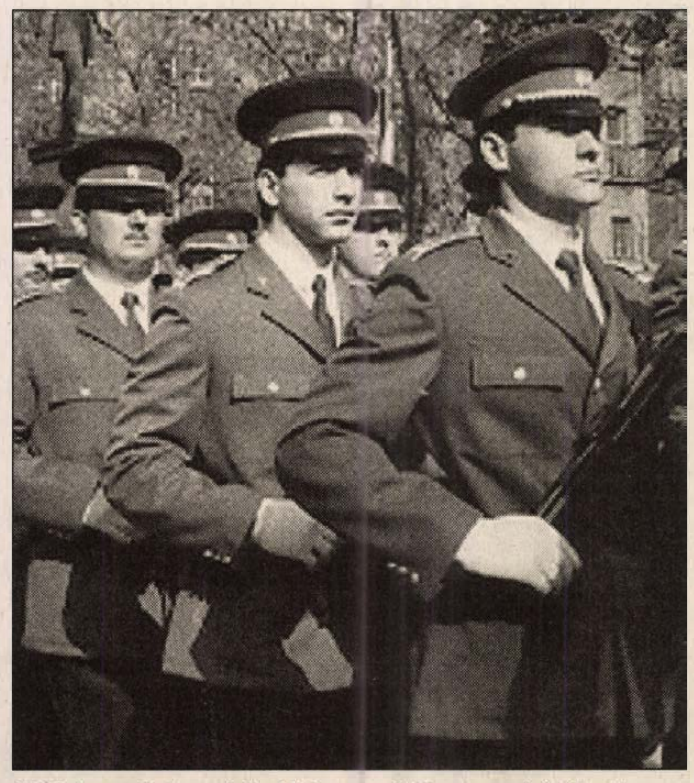
Korszerű technikával

Az ORFK kezdeményezésére 1993 óta az Országos Kiképzési Jegyzékben a középfokú rendőri szakképesítés már elismert szakma. Az 1992-ben beindított budapesti mellett 1993-ban Miskolcon is létrehoztak egy kétéves rendőr-szakközépiskolát, ahol a rendőri ismeretek mellett 300 órában idegen nyelvet oktatnak, de a hallgatók informatikából is vizsgáznak.

Az 1 éves alapfokú szakképzés Csopakon, Szegeden és Szombathelyen folyik az új követelményekhez igazodó tantervek alapján. A három tanintézetben évente 1200 fő tanul, illetve vesz részt gyakorlati oktatásban. Korábban szükségmegoldásként a megyei főkapitányságokon kihelyezett tagozatok is biztosították az alapképzést, de ez a forma megszűnőben van.

Az alapképzésre féléves-egyéves szaktanfolyamok épülnek, ahol baleset-helyszínelő, balesetvizsgáló, járőrvezető, nyomozó, körzeti megbízott, bűnügyi technikus szakértőket képeznek. Így látták el megfelelő személyzettel a vidéken létrehozott, egyszerre több megyét is kiszolgáló bűnügyi technikai mikrocentrumokat Pécsett, Miskolcon és Veszprémben. Szolnokon a megyei rendőr-főkapitányság az országban páratlan vidéki adatbankot és ahhoz kábel nélkül kapcsolódó mobil, a bűncselekmény helyszínére kivihető számítógépes, kétoldalú kapcsolatot biztosító rendszert hozott létre.

A Rendőrtiszti Főiskola hallgatóinak helyzete a törvény szerint különleges: ők főiskolásként is szolgálati feladatokat látnak el. Ez persze csak annyit jelent, hogy ha vidékiek, márpedig hatszázan vannak ott vidékiek, szabadidejükben a szolgálatot ellátókat megillető kedvezménnyel utazhatnak itthon és a nagyvilágban. Igaz, közben számos, a civil diákokat megillető jogot a szolgálati viszony korlátoz. Taníttatásuk viszont összességében kevesebb terhet jelent a szülőknek, mint más felsőoktatási intézményekben. A kollégiumi szállásdíj, a teljes napi ellátás valamivel olcsóbb, mint a civil életben, de a jegyzetek például nagyon drágák.



1992 óta csak érettségivel lehet rendőri egyenruhát ölteni
Löffler Gábor felvétele

Európához igazodva

Megújult a tematika, az Európai Unió követelményeihez igazodva a 3 év alatt tanulnak nemzetközi jogot, alkotmányjogot. A tantárgyak között szerepel az emberi jogok témaköre. Részt vesznek – cserék útján – az európai oktatási rendszerben is. A Főiskola – cserék útján – az európai oktatási rendszerben is részt vesz. Az egyik helyszíne a közép-európai Rendőrakadémiának. Jó kapcsolat alakult ki a francia rendőrséggel. Jelenleg is 9 hallgató tartózkodik Franciaországban, ahol egy évig tanulnak. Valamennyien beszélnek franciául, vizsgaátlaguk a jó és a kitűnő között van.

Némethy Gyula

Május 8-án 6-tól 19 óráig

Hogyan szavazunk?

A személyi igazolványt vigyük magunkkal!

A törvény értelmében május 8-án személyesen, a lakóhely szerint kijelölt szavazóhelyiségben szavazhatnak az állampolgárok reggel 6 és este 19 óra között. Ott, ahol a helyi körülmények indokolttá teszik, a választási bizottság elrendelheti a reggel 5 órai kezdést is. Azokat a betegeket, mozgáskorlátozottakat, akik szavazni szeretnének, kérésükre az illetékes szavazatszámláló bizottság két tagja tartózkodási helyükön felkeresi.

Minden szavazóhelyiségben legalább két fülkét kell kialakítani és két vagy több urnát elhelyezni. Az urnákat az első szavazó jelenlétében úgy kell lezárni, hogy azokból a zár felnyitása, a pecsét letörése vagy az urna szétszedése nélkül ne lehessen szavazólapot eltávolítani. Az urna lezárása után a szavazatszámláló bizottság az urnába ellenőrző lapot helyez, amelyen feltüntetik a szavazatszámláló bizottság jelenlevő tagjainak és az első szavazónak az aláírását.

Minden választó két szavazólapot kap. Az egyiken az egyéni jelöltek neve szerepel, míg a másikon a listát állító pártok között dönthet. Az egyéni jelöltek ábécé sorrendben szerepelnek a szavazólapon, míg a pártok a területi választási bizottság által kisorsolt sorrendben. A pártokat felsorakoztató szavazólapon feltüntetik a jelöltlisták első 20 „helyezettjét”, tehát az adott párt legprominensebb képviselőit, akik majdan a szavazatok arányában juthatnak a parlamentbe.

A szavazólapot úgy kell kitölteni, hogy az egyéni jelölt neve mellett, illetve a párt neve felett lévő körbe tollal egy X-et kell rajzolni. Érvénytelen a szavazat, ha nem hivatalos szavazócédulát töltött ki valaki, ha nincs lepecsételve vagy ha toll helyett ceruzát használt. (Minden szavazófülkében kötelező tollat elhelyezni!)

Egy adott helyen csak azok szavazhatnak, akik az ottani nyilvántartásban szerepelnek. Szükség van a szavazásnál a személyi igazolványra. Abban az esetben, ha valaki nem a lakóhelyén adja le a voksát, rendelkeznie kell az ehhez szükséges igazolással is. Az olvasni, illetve írni nem tudóknak, a testi fogyatékosságuk miatt a szavazásban gátoltaknak segítségére lehet egy másik választó, vagy a szavazatszámláló bizottság két tagja. Ha valaki jelzi, hogy elrontotta a szelvény kitöltését, új lapot kaphat, de ennek tényét a jegyzőkönyvben rögzíteni kell.

N. Zs.

Hadiárvák közgyűlése

Törvényjavaslat a hadigondozásról

A pécsi Helyőrségi Klubban a közelmúltban tartotta meg közgyűlését a HONSZ, a Hadirokkantak, Hadiözvegyek és Hadiárvák Országos Nemzeti Szövetsége.

A megjelentek már a gyűlés megkezdése előtt egyéni panaszaikkal ostromolták az elnökséget. A háromszáz pécsi és Pécs környéki részvevő előtt *Hosszú Ferenc* megyei elnök számolt be a szövetség érdekképviseleti munkájáról és az eredményekről.

A taglétszám Baranya megyében már meghaladta az 1800 főt. Az eddigi ígéret szerint a hadiárvák egy összegben 50 ezer forint kárpótlást kapnak, de csak négy hónap múlva válik esedékessé a kifizetése. Ezzel a szövetség nem ért egyet. Egyrészt az összeget keveslik, másrészt havi juttatásként kérik folyósítani a volt hadiárváknak. Ezzel együtt kérik a kedvezményes utazási lehetőség és gyógyszerellátás megadását, és a piacokon a helypénzmentességet. Viszont a hadiözvegyek részére a nyugdíjtól független, hadirokkanti járadékot a mindenkori minimálbér, jelenleg a 7480 forint, 75 %-ára fogják felemelni. A szövetség elintézte, hogy a 25 %-tól 50 %-os hadirokkantak is megkaphassák az őket megillető járadékot.

Vajay István országos elnök ismertette a hadigondozásról a kormánynak márciusban beterjesztett törvényjavaslatot.

Az eddig megtartott vidéki gyűléseken kívül újabbakat is tartanak a közeljövőben Szigetváron, Siklóson, Pécsváradon, Lánycsókon, Komlón és Sásdon. Helység hiányában önkormányzati támogatást kérnek Mohácson a HONSZ-ülés megtartásához, hiszen ott 300 főnél is több a taglétszám.

Rozvány Gy.

A fák állva halnak meg

A mondás a természet egyik legcsodálatosabb alkotására vonatkozik, amely abból a talajból szívja táplálékát, amelyből nőtt, amelyen él, napfényt és vizet dolgoz fel, küldi az éltető nedvet a hajszálgyökértől a korona lombjáig, élete emlékét gyűrűiben őrzi időtálló kérge alatt. Az elöregedett, korhadt fák mégiscsak ledőlnek és a mondás csak villámsújtotta fákra vonatkozik és azokra, amelyet az ember dönt ki.

A pécsbánya-telepi ősgesztenyésben történő fák kivágása, a csodálatos erdő féltése vetette fel a gondolatot. Régóta várjuk, hogy szakszerűen gondozzák, óvják a részben elöregedett, részben beteg fákat. Az elszáradt óriások és aránylag fiatal – 40-50 éves fák – pusztulása ijesztő kép. Ismert, hogy a szelídgesztenyefa nagy területet igényel. Egymástól legalább 25 méter távolságra lévő fák tudnak jól, egyenletesen, csokor, vagy gomba formában gyarapodni, növekedni. A sűrűn hagyott fák egymásbaérő ágai pusztulnak és a helyeket kereső ágazat különleges formákat vesz fel. Minden fa egyéniség, éppen szabálytalanságában szép, érdekes. A félig elpusztult fa száraz ágai romantikus, szinte színházi díszletet adhatnának akár a Bűvös vadász, vagy a Szentivánéji álom elképzelt színpadának. Csaknem fél évszázada örülök, hogy szabálytalanul és célszerűtlenül sűrű szelidgesztenye-erdőben lakom. A környék és kertünk fái személyes barátaim, ismerőseim. Ebben az ősparadicsomba hatol be a gyógyító fűrész. Búcsúzunk ledöntött törzsű öreg barátainktól – állva haltak meg.

K.T.A.



Esélytelen tervek?

Miért látszik megoldhatatlannak a legújabb katonai–diplomáciai erőfeszítések dacára is a boszniai válság? A londoni Stratégiai Tanulmányok Intézetének elemzése szerint azért, mert senki sem elég erős, hogy győzzön, és senki sem gyenge annyira, hogy legyőzöttnek érezze magát.

A nagytekintélyű intézet arra keresett válaszokat, milyen tényleges lehetőségei maradtak az ENSZ–nek a háború megfékezésére? Fokozza diplomáciai erőfeszítéseit, ahogyan azt elsősorban az európai kormányok kívánják? Növelje a légiakciók számát a szerbek ellen és szüntesse meg a muzulmánokkal szembeni fegyverembargót, ahogyan Washington szeretné? Megoldást eredményezhetnek–e a NATO kompromisszumnak szánt ismételt ultimátumai, amelyeket immár Moszkva sem igazán ellenez?

A szakértők 5 lépés–variánst tudnak elképzelni. A NATO légicsapásainak és az ENSZ szárazföldi csapatainak erősítését; valamennyi ENSZ–munkatárs kivonását, hogy a NATO szabad kezet kapjon a légitámadásokra; a külföldi erők kivonását, feloldva egyben a boszniai kormányt sújtó fegyverembargót; a NATO katonai akcióinak csökkentését és a diplomáciai akciók erősítését; az embargó teljes feloldását, abban a reményben, hogy ezzel a szerbeket jobb belátásra bírják.

Melyek a várható következmények? Az elemzők szerint minden változatból több kár, mint haszon származik. Így az egyesített politikai és haditudomány számára „marad az egyetlen megoldás, hogy folytassuk az eddigi küszködést".

Vigasztalan.

Kocsis Tamás

Lancaster kozmetikumok

A magyar piacon való megjelenést tervezi Európa harmadik legnagyobb illatanyagokat és kozmetikumokat gyártó cége, a Lancaster Csoport – jelentették be a cég képviselői.

A Lancaster egyik fő piacának Európát tekinti, de stratégiájának része, hogy a kontinens keleti országaiban is értékesíti termékeit. Ennek első lépéseként jelenik meg Magyarországon és forgalmazza, egyelőre csak a Davidoff Cool Water férfi kozmetikumot, kizárólag a magyar Dove Mid Europe Kft.-n keresztül.

Életműdíj harminc év után

Akik a Leőwey német tagozatát elindították

Öt idős pécsi pedagógus vette át nemrég az Országház vadásztermében az életmű díjat a kisebbségi iskolarendszer megvalósítása és működtetése érdekében kifejtett munkájáért:

dr. Adorján Györgyné, Czigány Endréné, Harkainé dr. Witzenetz Júlia, dr. Szepes Lajos és *Váray Zoltánné* részesült "A magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségekért" alapítvány díjában, melyre egykori tanítványaik terjesztették fel őket. Személyesen Czigány, Harkai és Váray tanárnő tudott felutazni a kitüntetés átvételére *dr. Szolcsányi Jánosné* a Leőwey Gimnázium igazgatója és *Kretz Antalné Schäffer Mária*, villányi óvónő, egykori tanítványuk kíséretében. Adorján tanárnő és Szepes tanárúr már nem tudta vállalni az utazást – díjukat a családtagok vették át *dr. Andrásfalvy Bertalan*tól, a kuratórium elnökétől és *Wolfart János*tól, a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal elnökétől.

✳

Az egyik régi tanítvány, *Dezsőné dr. Zemplényi Veronika*, a JPTE oktatója elmondja, 1992 őszén, a Leőwey Klára Gimnázium német tagozata első végzős osztályának 30. éves érettségi találkozóján fogalmazódott meg: olyan sokat kaptak tudásban, emberségben a tagozat alapító tanáraitól, hogy úgy érezték, tenniük kell egykori tanáraik hivatalos elismertetéséért is.

Összegyűjtötték a tanárok tevékenységére vonatkozó dokumentumokat, kérvényeztek, és kérésük végül kedvező fogadtatásra talált.

Az alapító tanárok dolgoztak a német nyelvű középfokú tanítóképzőben majd megszervezték a német gimnáziumot a Leőweyben.

Szakmai pályájuk a harmincas években kezdődött. Életútjukat szinte derékba törte a háború és az utána következő változások: volt akire rásütötték, német érzelmű, mert népdalt kutatott. Elhangzottak más vádak is, állásuktól fosztották meg, lefokozták, visszaminősítették őket pályájuk delén. Mindegyikük sorsa egy-egy történet a hivatásszeretetről:

A középfokú tanítóképzőben 1956-ban megszervezett német pedagógusképzést végezték, majd e tantestülettel jött létre 1958-ban a német gimnázium.

✳

Mindebben nagy szerepet játszott Szepes tanár úr, aki addig a városi művelődési osztályon dolgozott, és jelentős pedagógiaelméleti, módszertani kutatások álltak már mögötte, mikor a tagozat élére került. Itt és a tanítóképzőben 1959-62 között tanított. Fő területe a pszichológia, pedagógia nyelvdidaktika volt, mely tárgyakból 1943-ban doktorált. Elsősorban a pedagógusképzés módszertanával foglalkozott a pályája során közreadott 60 publikációban és 3 könyvében:

— Megszűnt az orosz nyelv kizárólagossága 1956 után, és így megkezdődhetett a Leőwey Ginmáziumban a középiskolai német oktatás. Az első pécsi általános iskolai német tankönyvet a pécsi művelődési osztály segítségével adtam ki, az illusztrációkat feleségem készítette.

Dr. Szepes Lajos azonban vissza kívánt térni a pedagógusképzéshez: a Kaposvári Felsősokú Tanítóképző majd a Pécsi Tanárképző Főiskola következtek pályáján. Innen vonult nyugalomba 1977–ben, főiskolai docenskén. Mint mondja, most, 80. életéve felé közeledvén, ez a kitüntetés elégtétel a nagyobb családért, a pedagógusokért folytatott sok küzdelemért, a fáradságos munkáért.

✳

— Kis baranyai falvakból jöttek a növendékeink, és ma is itt tanítanak Baranya szerte az egykori képzősök – mondja Harkainé dr. Witzenetz Júlia, aki Szegeden végzett francia-német szakon. Radnóti Miklós diáktársa, Sík Sándor, Horger Antal, Zolnay Béla tanítványa volt. Egy-egy évet töltött Genfben és a bécsi Collegium Hungaricumban, s írta meg doktori disszertációját francia nyelven. Ellátogatott Párizsba, megmászta a Mont Blanc-t, eljutott Londonba – ezek voltak a legszebb és leggondtalanabb évei.

Szegeden tanított középiskolában, mikor az iskolákat államosították, őt pedig elbocsátották. Sok hányattatás után került Pécsre, ahol azzal ejtette ámulatba később a minisztériumi felügyeletet, hogy az oroszt németre fordíttatta, s a két nyelvet együtt tanította. Kapott is érte 400 forint jutalmat, életének első kitüntetése azonban a mostani életműdíj volt:

– A legtöbb, amit kaphatunk, hogy növendékeim érvényesültek, vitték valamire. Gondolok Rekettye Gábor*ra, a JPTE Közgazdaságtudományi Karának dékánjára vagy* Gyulai Endre *szeged-csanádi megyéspüspökre. Ezért úgy érzem, nem hiába éltem.*

✳

Czigány Endréné maga is pedagógusok gyermekeként szerzett három diplomát, s lett tanító, polgári iskolai és középiskolai tanár. Pécsbányatelepen dolgozott néhány évig az ottani rövidéletű gimnáziumban, dolgozott a Megyei Tanács művelődési osztályán, a tanítóképzőben, majd 1959–től kezdett a Leőwey Gimnázium német tagozatán magyart tanítani — s itt is maradt 20 éven át, a nyugdíjaztatásáig: *— Akkor, a negyvenes–ötvenes években gyakran helyezték az embert ide–oda. Nem volt könnyű, de megértettük. Nehezen boldogultunk a képzőben és a német tagozaton első években, mi is meg a gyerekek is. Sok türelemre, megértésre volt szükség. Adorján tanárnő szinte anyjukként pártfogolta a gyerekeket.*

✳

Dr. Adorján Györgyné, kitüntetését unokája, *Adorján Zsófia*, zeneakadémiai növendék vette át. Júlia néni nem tudott Pestre utazni, de tágas lakása a Széchenyi téren, a Lóránt-palotában ma is találkozóhelye az egykori diákoknak és kollégáknak. Júlia néni a tízperceket mindig az osztályban töltötte, sőt a kollégiumba is belátogatott esténként, hogy megvígasztalja az otthonuktól, falujuktól messzekerült kisdiákokat:

— Nehezen indult a tagozat, tankönyv sem volt, aztán nagyon jól kialakult minden. A tanítványaink sikeresen megállják a helyüket, szinte mind karriert csinált. Eleinte nem volt nagy tekintélye a tagozatnak, később viszont már rang volt oda kerülni tanárnak is, diáknak is.

✳

Váray Zoltánné Pécsett szerezte német–francia szakos diplomáját 1935–ben, és mint anynyian abból a nemzedékből, hat éven át házitanítóskodott egy arisztokrata családnál. Nagy szó volt 1941–ben az állami állás. Mikor a Leőwey német képzőjébe hívták, éppen hatodik évét töltötte az Ágoston téri iskolában. – Ahol nagyon jó volt – teszi hozzá. Először maga tanította a német irodalmat, majd egy év múlva csatlakozott hozzá Harkai tanárnő. Váray Zoltánné 1969–ben vonult nyugalomba, de 1975–ig, férje haláláig vállalt még helyettesítéseket az iskolában.

— Jól beszéljenek németül, legyenek irodalmi ismereteik — ezt tartottam a legfontosabbnak. Lehet, hogy a gyerekek sokszor sokallták a feladatokat. Eleinte sokan a dialektust beszélték, nem volt könnyű a dolguk. Nagyon szorgalmasan tanultak, sokan kerültek német egyetemekre, gyakorta éppen ezeknek az osztályoknak volt a legjobb a tanulmányi eredménye az iskolában.

Mindenki úgy emlékezik, családias volt a német szekció hangulata a már akkor is igen népes, 1000 fős Leőweyben. Az idős tanárok mind felemlegetik a falujárásokat, a vasárnap délutáni vonatozásokat Véméndre, Vókányba, ahol *Poch József* harmonikakíséretével műsort adott a tagozat tánccsoportja *Schäffer Marika* betanításában, aki a szólót táncolta.

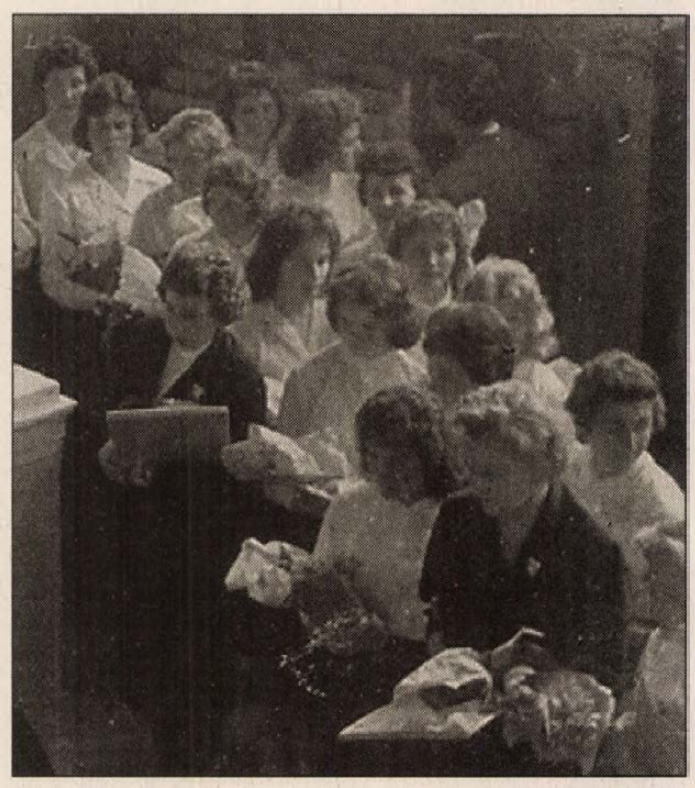
✳

A régi tanítványok máig sem fogynak ki a dícsérőszavakból. *Dr. Rekettye Gábor,* a Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának dékánja arra a bizonyos 30 éves találkozóra küldte el az alábbi vallomást: *"Pályám alakulásában hihetetlenül nagy szerepe volt a gimnáziumnak, annak az indíttatásnak, amit az iskola, az osztálytársak és a tanárok jelentettek."*

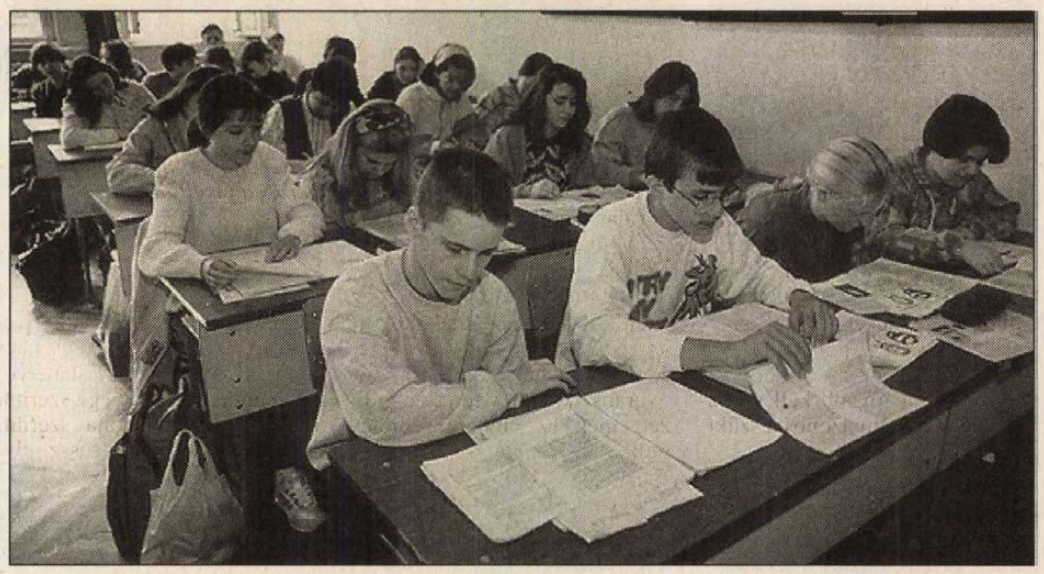
Czigány Endréné így foglalja össze ezt a történetet:

— Mindennél többet ér az olyan kitüntetés, amit 30 év után, immár minden érdek nélkül nyújtanak át az embernek, éspedig a tanítványok előterjesztése alapján. Mert a pedagógusnapi pénzjutalmakat sosem szerettem. Azt tartottam, rendes fizetés jár a mi munkánkért, jutalom azonban nem. Hiszen nemcsak tanít az ember, hanem neveli is az ifjúságot. A találkozókon nemcsak annak örülünk, hogy mire vitték az életben, hanem annak is, hogy nem váltak el, hogy harmonikus életet élnek. Mert hiába a diploma, a hatalom, a pénz, ha valaki azt rosszra használja.

Gállos Orsolya



Ballag az első német nemzetiségi osztály dr. Váray Mária tanárnővel 1960. május 8-án



Német óra a Leőwey Klára Gimnáziumban 1994-ben **Fotó: Löffler Gábor**

Mit szólna,

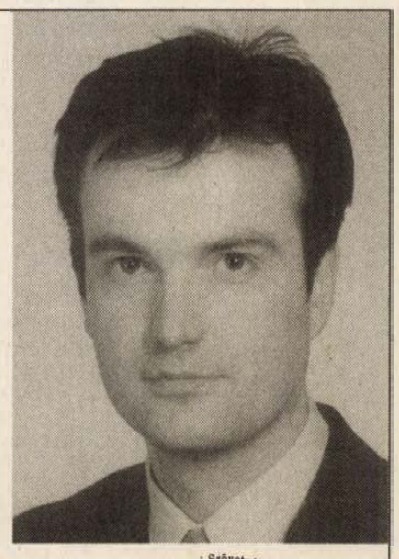
ha az Ön adójáért az állam Önt szolgálná?

ha a kormány szakértő tanácsadókra hallgatna?

ha az állam nem konzerválná a korrupciót?

ha a kormány első célja a gazdaság rendbetétele lenne?

ha a nyugdíjas kor nem az elszegényedés kora lenne?



Én e célokért szálltam ringbe!

KAPOSI ISTVÁN

Vállalkozók Pártja, országgyűlési képviselőjelölt, 3. vk.

Liberális Polgári Szövetség Vállalkozók Pártja

KERTVÁROSNAK IS SÜSSÖN A NAP!

A bizalom jele:

Jobb idők jele:

SZDSZ

A szürke eminenciások

Az Egyesült Államokban hivatalosan az elnök „csinálja" a külpolitikát, de ő csak a végső elhatározásokat hozza meg. A politikát lényegében legszűkebb munkatársai tervezik és hajtják is végre, miközben e"szürke eminenciásokról" alig tudunk valamit. Közéjük tartozik *Anthony Lake* nemzetbiztonsági főtanácsadó is.

Az egyébként elsősorban Afrika–szakértő, 54 éves Lake – mint annyi társa – a híres külügyminiszter, Henry Kissinger „inasa" volt, de 1970-ben, tiltakozásul a vietnami háború kiterjesztése, Kambodzsa titkos bombázása ellen lemondott. Így nem meglepő, hogy pár évvel később a liberális diplomatát a demokrata Carter elnök idején látjuk viszont a Külügyminisztérium egyik csúcsposztján, a republikánus kormányzat 12 évében viszont jórészt tanított, kutatott.

A nemzetbiztonsági főtanácsadók az utóbbi időkben különböző stílust képviseltek. Egykor Kissinger, majd Brzezinski nyilvánosan vívta harcát a külügyi és a hadügyi tárcával és a hírszerzéssel. Lake úgy véli, hogy diszkréten kell dolgoznia, a háttérben kell maradnia.

Anthony Lake a háttérből persze igyekszik befolyásolni az USA boszniai politikáját. Azok közé tartozik, akik már tavaly a NATO boszniai beavatkozását sürgették.

A kényes ügyek mestere

Vitalij Csurkin, az orosz külügyminisztérium harmadik embere nem panaszkodhat az elfoglaltság hiányára: a kényes ügyek egyik mestere, akinek közvetlen hatáskörébe tartozik a Balkán, a Baltikum, valamint a NATO-békepartnerség.

A 42 esztendős, hivatásos diplomatát korai őszülése okán gyakran szürke(hajú) eminenciásnak nevezik, sőt valaki a külügyi vezetés szürke egerének titulálta, miután egész tárgyalási stílusát bizonyos visszafogottság, háttérben maradás jellemzi. Tevékenységét a Balkánon állandó lidércnyomáshoz hasonlítja. Egyetlen igazi sikere, hogy közvetítésével előmozdította a horvátok és a krajinai szerbek első egyezségét, amelyet a zágrábi orosz nagykövetségen hoztak tető alá. Ezzel együtt is az a véleménye, hogy a Balkánon nem a közvetítők, a „bábák" hiányoznak, hanem a jószándék.

Mint Jelcin elnök balkáni különmegbízottja, amikor azt tapasztalta, hogy a boszniai szerb vezető, Karadzsics megszegi szavát, egy mondattal tette helyre annak handabandázását: „Ne felejtse el, hogy Oroszország nem banánköztársaság, hanem nagyhatalom."

Kampánycsend

Mi vár az új kormányra?

Kampánycsend van. Jól jött, mert a végére mégiscsak eldurvult a választási kampány. Sikerült eldurvítani. Államköltségen. A kampánycsend pedig arra jó, hogy eszébe juttassa mindenkinek: vannak fontosabb dolgok is, mint a hatalom színe, jelvénye, megszemélyesítője, s hogy *a hatalom minősége* nem a pártoktól vagy a személyektől, hanem a demokrácia fejlettségi fokától függ. Egy szempontból közömbös, hogy ki kerül hatalomra, a helyzet szempontjából, mely manapság nem fokozódik ugyan, csak megoldatlan, súlyos problémák sokaságával várja az új politikai vállalkozókat.

A kliensek és klienseik

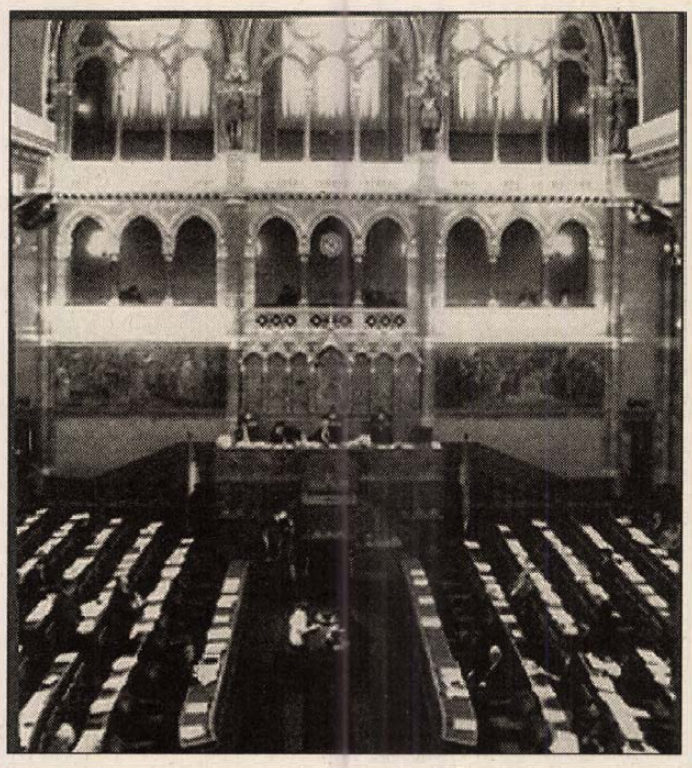
Rövid leltár azokról a dolgokról, amelyek fontosabbak, mint a hatalom színe: *az államháztartás, a privatizációs politika, az adórendszer, a bank- és pénzügyi rendszer, a mezőgazdaság, az egészségügy, a kulturális gazdálkodás, a tájékoztatási rendszer, az adósságkezelés és a szomszédságpolitika*. A leltár fontossági sorrend is lehet. Az államháztartás reformja annyit jelent, hogy mint Ronald Reagan amerikai elnök hirdette tizegynéhány évvel ezelőtt, le kell venni a kormányt a nép válláról. Se a kormány, se a parlament *ne költhesse ellenőrizetlen eleganciával az adófizetők pénzét*. Az aktuális hatalom elszámoltathatósága fontosabb, mint a történelmi árnyékbokszolás és kazamata-keresés. Még akkor is, ha a diktatúrában a kormány még szabadabban szórhatja a más pénzét, mint egy mégoly fejletlen demokráciában.

Békesi László kifogásolja, hogy „ma szűkebb a kormányzási mozgástér, mint 1990-ben volt". Lehet, de a kormányzási mozgásteret tovább kell szabályozni, ami nem azonos a szűkítéssel.

Korlátokat a költekezésnek!

Az *államháztartás reformja* olyan feltételek megteremtését jelenti, amelyek között nem ismétlődhet meg az elmúlt néhány esztendő rémálomszerű pénzpocsékolása, melynek javadalmazottai az éppen hatalmon lévő kormány ideológiai és gazdasági kliensei, továbbá a *kliensek kliensei* voltak, akik között a régi rendszer számos gazdasági vezetője is ott van. A kliens és a kliens kliense közt az a különbség, hogy az előbbi ideológiai alapon jut közvagyonhoz, az utóbbi gazdasági alapon. A *privatizáció* azonban haszontalan, ha nem áramlik új vér, új alkotóerő a gazdaságba, azaz ha kizárólag kliensekkel folyik.

Arról nincs szó, hogy a miniszterelnök biciklivel járjon a piacra, mint a dán király és családtagjai szokták, de arról már igen, hogy *nálunk a képviselők döntenek a képviselői fizetésekről, az önkormányzatok az önkormányzati fizetésekről, a televíziós elnök a televíziós elnöki fizetésekről* és így tovább. Minthogy korábban minderről egy ember döntött, az új rend



még demokratikusnak is tűnhetne. Ha nem tudnánk, hogy mind a képviselők, mind az önkormányzatok, mind az állami médiamogulok *a költségvetésből merítenek*. Némelyek állítólag hatszázezret havonta . . . Ez tehát a fordítottja annak, ami az igazi tőkés rendszerekben van, ahol a magánvállalkozó úgy gyarapszik, ahogy tud és úgy fizeti meg az embereit, ahogy tudja, az *állami költekezésnek szigorú korlátai* vannak. Nálunk a vállalkozói költekezésnek vannak szigorú korlátai.

Az államháztartás reformjának célja a *takarékosabb és hatékonyabb kormány*. Enélkül a többi fontos feladat sem megoldható. Az *adórendszer* elkerülhetetlen reformja nem elsősorban azon múlik, hogy áttérünk-e a családi adóztatásra, hogy lesz-e ilyen vagy olyan adó. Ezek is fontos dolgok, de lényegesebb, hogy a gazdaságnak és a költségvetésnek ki kell bírnia egy *gazdaság-ösztönző adórendszert*, vagyis az adóbevételek ideiglenes csökkenését.

Ez viszont csak a piaci viszonyok szabadabb érvényesülése esetén lehetséges. Ez elsősorban a pénzügyekre vonatkozik. Magánbankok, jelzálogkölcsönök, használható hitelkonstrukciók nélkül sosem lesz pénz, sosem lesz tömeges beruházókedv vagy lakásépítkezés. Eddig ezen a területen is a kormány diktált, aminthogy lényegében a kormány döntötte el azt is, hogy mit játszanak a színházak és miből. A kulturális alapítványok körül folyó buzgó intrikák és hatalmi viszályok rögtön meg fognak szűnni, ha a színházak, a filmesek, a zenészek és a könyvkiadók működésének fő forrása nem a költségvetés, hanem a *magán-mecenatura, a siker és a profit lesz*.

Több kötelezettséget!

Ebben az országban egy pillanatig sem sikerült megszabadulni a szocializmus alapelvétől: mindenki képessége szerint, mindenkinek munkája szerint. Ez egyébként nem rossz elv. Sajnos azonban azt, hogy *kinek milyen képességei vannak és ki mit teljesített, még mindig túl gyakran a hivatal dönti el a piac helyett*.

A mezőgazdaság, az élelmiszeripar, az egészségügy különleges területek. Az állam mindenhatóságát ezeken lehetne gyakorolni. A mezőgazdaság a nemzetközi piaci helyzet miatt, a nyugdíjas, a beteg ember saját kedvezőtlen helyzete miatt a szabad verseny előre kiszámítható vesztese lenne. *Minden más tekintetben éljen a szabadság*. Ja igen, a *hatalomnak sem kell több szabadságot adni*. Ha majd a kormányzás kevesebb pénzt, hatalmat és több kötelezettséget jelent, nem lesznek durva választási kampányok.

Bokor Pál

Amitől tart Európa és Itália:

Berlusconi kormánya

Itáliában feltűnően nehezen született meg Scalfaro elnök döntése, amellyel Silvio Berlusconi-t bízta meg a kormányalakítással. Nem a kormánytöbbséggel voltak gondok, hiszen a hárompárti koalíció biztosan veheti a parlamenti akadályokat. Az államfő elsősorban alkotmányos aggályait hangoztatta: egy 1957-es kiegészítés szerint ugyanis tilos olyan miniszterelnök jelölése, akinek esetében fennállhat a magán- illetve közérdek összefonódása. Ha valakinél, a Fininvest-birodalom tulajdonosánál, Berlusconinél ez a veszély fennáll, hiszen negyvenezer alkalmazottjával és szerteágazó vállalat-láncaival tavaly több, mint egybillió /ezermilliárd/ forintnak megfelelő forgalmat bonyolított le.

Bár ez önmagában is nyomatékos érv, Berlusconi természetesen megtalálta és nyilván a jövőben is megtalálja majd a kiskapukat. Ezért sokak szerint nem ez késztette valójában az államelnököt fenntartásainak hangoztatására, hanem legfőképpen az, hogy az Északi Liga keresztülviheti legnyomatékosabban hangoztatott követelését és megszerzi magának a belügyminisztériumot: méghozzá azért, hogy sürgősen leépítse, s minden hatáskört továbbadjon a tartományoknak, körzeteknek. Van a Ligának egy másik megoldási javaslata is, alakítsák meg – persze az észak önállóságát kívánó politikusok irányításával – a Területi Autonómiák Minisztériumát; vagyis a belügyminisztérium ugyan formálisan tovább létezhetne, de nem dönthetne lényeges ügyekben.

Jogos aggálya a köztársasági elnöknek az is, hogy Gianfranco Fini újfasisztái bekerülhetnek a kormányba, s ezzel Olaszország elszigetelődhet az Európai Unióban. Mert azt természetesnek veszi ugyan az integrálódó kontinens, hogy váltógazdaság van konzervatívok, szociáldemokraták s helyenként a liberálisok között, de a második világháború befejezése óta újfasiszták még nem kerültek kormányzati pozíciókba a földrészen. A hírek szerint a párt az ipari és az oktatásügyi minisztériumra esélyes, jogosan jelent tehát lidércnyomást a szövetségesek számára, ha a fasiszták nyíltan beleszólást nyerhetnek a tantervek elkészítésébe vagy az ifjúság gyakorlati nevelésébe.

Az ezzel kapcsolatos viták Olaszországban is felélénkültek, s nem csak a mostani időszak kapcsán, amikor a második világháború befejeződésére emlékeznek és évfordulója van a korábbi diktátor, Mussolini halálának is. Milánóban háromszázezren emlékeztek és tüntettek a fasizmus ellen, jóval nagyobb súllyal, mint más esztendőkben. Másrészt – különösen az újfasiszták tíz százalékos szavazási eredménye, s a kormányban való lehetséges részvételük kapcsán – ezrek keresték fel Predappiót, Mussolini szülőhelyét, ahol az unoka s egyben neofasiszta honanya, Alessandra Mussolini kijelentette: „Megnyertük a választásokat, közel kerültünk a hatalomhoz s végre először, felemelt fejjel emlékezhetünk nagyapám halálának évfordulóján." Fini, a pártvezér, a hangadókra való tekintettel, maga is kijelentette: „Mussolini volt a század legnagyobb államférfia." S mit csinált közben Berlusconi? Villája nagyméretű kertjében lerakta egy családi mauzóleum alapkövét, s távol maradt mind az északiak, mind a neofasiszták megmozdulásaitól. Mint közölte, ezeket csak televízión nézte.

Természetesen a saját csatornáin . . . **Réti Ervin**

Én sosem vagyok depressziós

Két teljes oldalt szentelt a Newsweek című amerikai hírmagazin Borisz Jelcinnel készült interjújának, ami elég ritka eset a hetilap történetében. Jelcin számos figyelemreméltó kijelentést tett az orosz bel- és külpolitikáról. Kijelentette többek között, hogy a 25 százalékos választási siker ellenére sem tart Zsirinovszkijtól, mert az emberek csupán természetes elégedetlenségüket, nem pedig a szélsőjobboldalhoz való vonzódásukat fejezték ki azzal, hogy rá szavaztak.

Részletes választ adott az orosz elnök az egészségi állapotát és állítólagos depresszióját, időnkénti eltűnéseit firtató kérdésekre is: „Igen, mindenkivel előfordul, hogy eltűnik. A maguk elnöke és eltűnik. Minden elnök eltűnik időnként. Mindegyik ember. Senki nem tud egész évben dolgozni pihenés nélkül. Én rendszerint nem egyszerre veszem ki a szabadságomat, tavasszal kiveszek tíz napot vagy két hetet, s ősszel újra elmegyek rövid időre". Jelcin azt mondja, nem hajlamos a depresszióra, s az eltűnéseivel kapcsolatos felhajtást a sajtó csinálja. Családjáról szólva az orosz elnöknek elmondta, hogy a Jelcin család kilenc tagból áll, s még a fiatalabb gyerekek is politikai érdeklődésűek. És mivel felesége is folytonosan az újságokat bújja és a televíziót nézi, ő maga kéri ritka szabadnapjain, hagyja már abba egy-két órára a politizálást . . .

Egy korszak vége

Búcsú a politikai erőszaktól?

A külföldi látogatót Johannesburgban óva intik attól, hogy egyedül sétáljon az utcákon. A helybeli fehérek zsebében, vagy autójuk kesztyűtartójában általában ott lapul az önvédelmi fegyver, de van, aki az oldalán viseli, bár a többség jobbnak látja, ha nem teszi ki közszemlére. Otthon, a szekrényben a módosabbak egy–két puskát is tartanak, főleg nagyobb kaliberű vadászfegyvert. A fegyvertartási engedély persze már nem a fehérek privilégiuma: az egyedüli feltétel a büntetlen előélet, s persze némi pénz is kell hozzá, mivel nem olcsó „mulatság". A választások előtti hetekben úgyszólván kiürültek a fegyverkereskedők üzletei, de a slágercikk az elmúlt hónapokban a golyóálló mellény volt.

A Dél-afrikai Köztársaságba érkezett újságírók közül is sokan beszereztek egyet zsebtelefonjaik, csipogóik és bérelt autóik mellé, hiszen sose lehet tudni. Az óvatos előrelátás azonban feleslegesnek bizonyult. A fekete elővárosok életét megkeserítő politikai erőszak elcsendesült, miután Mangosuthu Buthelezi inkatha pártja is bejelentette indulását a választásokon. A búr szélsőségesek 21 halálos áldozatot követelő terrorkampánya is kifulladt, így a történelmi választások napjaiban és utána ritka nyugalom honolt az országban: még a burjánzó bűnözés is visszaszorult, feltehetően a rendkívüli rendőri készültségnek köszönhetően.

A bűnözés megfékezését a lapok az ország előtt álló egyik legfontosabb feladatnak tekintik. Tokyo Sewale, a Johannesburgot is magában foglaló Pretoria–Witwatersrand–Vereeniging tartomány leendő kormányfője kiemelt jelentőséget tulajdonít a bűnözés elleni harcnak. Az ANC Johannesburgot kívánja megtenni az új tartomány székhelyének, és szeretné jó hírét javítani, hiszen a metropolis – Sewale szavaival – nem csak a tartománynak és az egész országnak, de Afrika Szaharától délre eső részének is kereskedelmi központja.

A bűnözés nem csak a johannesburgi agglomerációt, hanem az egész országot sújtja, és a lakosság minden rétegéből szedi áldozatait. A hivatalos statisztika szerint a Dél-afrikai Köztársaságban 1991-ben minden 100 ezer emberből 98 lett gyilkosság áldozata, csaknem tízszer több, mint az Egyesült Államokban.

Az elmúlt tíz esztendőben évente 200 ezer fegyvertartási engedélyt adtak ki. Jelenleg – engedéllyel – 1,3 millió embernél összesen 3,5 millió lőfegyver van, s ehhez jönnek az illegálisan tartott fegyverek, melyeket a száműzetésből hazatérő gerillák vagy profi csempészek hoztak be az országba. Az utóbbiak a szomszédos Mozambikból szállítják a dugárut, ahol a polgárháború befejeztével megnőtt a fegyverkínálat.

Az ENSZ mozambiki tűzszüneti megfigyelői szerint mintegy másfél millió AK–47 típusú géppisztoly tűnt el nyomtalanul. Ennek egy része Dél-Afrikában kötött ki, ahol „özvegy-csinálónak" becézik, vagy „Soweto-csekk-könyvnek", mivel a Johannesburg melletti nagy fekete elővárosban csaknem olyan jó, mint a készpénz. Bérelni is lehet, napi 250 randért (50 dollár).

A fegyveres rablások, betörések miatt a módos polgárok úszómedencés villáikban egyre magasabb falak mögé zárkóznak, szögesdrótot és korszerű riasztókat szerelnek fel, így még inkább elszaporodtak az utcai rablások és gépkocsilopások. Az országban tavaly 19500 gyilkosságot követtek el, a rendőrségi kimutatások szerint legfeljebb egyhatoduknak volt politikai indítéka. Dél-Afrikában azonban elmosódott a határ a politikai erőszak és a közbűnténes esetek között.

Az apartheid öröksége: a gazdasági egyenlőtlenség, a fekete munkanélküliség, megfelelő szociális háló híján a bűnözés melegágya. Afrikában ugyan máshol is jellemző a nyomor és a tékozló luxus egymás mellett élése, sőt a nyomor sokkal mélyebb; az ellentétek azonban talán sehol másutt nem ilyen kirívóak és szembeszökőek. Az apartheid azzal is hozzájárult az erőszak kultuszához, hogy aláásta a jogkövetési készséget. Az ellenállás a feketék körében a lakbérfizetés bojkottálásáról, a „tegyük az elővárosokat kormányozhatatlanná" jelszaván át a radikális „forradalmárok„ gyakran skandált jelszaváig (Öld meg a búrt, öld meg a farmert!) terjedt.

Az apartheid-törvényekkel való szembeszegülés sokakban általában is a törvényekkel szembeni ellenérzést erősítette. Az „ez is csak az elnyomók törvénye" önigazolásra, önfelmentésre is kapóra jött, így az erőszakban sokan a cél elérésének elfogadható eszközét látták.

A békés átmenetről folyó többpárti tárgyalások idején Nelson Mandelának kellett felhívást intéznie az elővárosok lakóihoz a lakbérbojkott beszüntetésére. Nem térítheti viszont jobb belátásra a rablókat és a betörőket. A bűnözés még sokáig a társadalom rákfenéje lesz, s csak fokozatosan, a szociális egyenlőtlenségek csökkentésével enyhíthető.

Tóth László
Johannesburg

Együtt a vásárlókért!

DÁLIA BOKRÉTA és DÁLIA

ÁRUHÁZAK

akciós ajánlata **május 9**-étől **14**-éig

Floriol étolaj 1/1	115 Ft
Aroy-D szardínia 125 gr	49 Ft
Váncza tortakrémpor 120 gr	119 Ft
OMO Lyposystem mosópor 600 gr	174 Ft
Fa tusfürdő és testáp. egyben 250 ml	249 Ft
Felmosó garnitúra	469 Ft

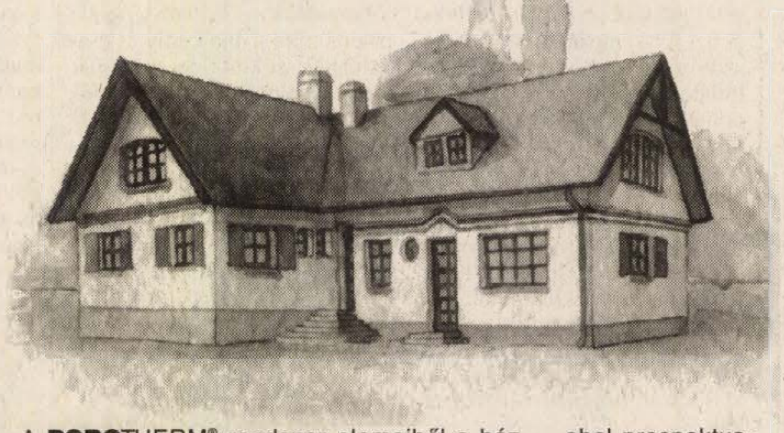
ABC áruházak	Siklós	(benzinkút mellett)
	Szigetvár,	Horváth Márk tér
	Szigetvár,	Radován tér
	Pécsvárad,	Kossuth L. u.
	Mohács,	Radnóti lakótelep
	Szentlőrinc,	11-es Kisáruház Pécsi út
	Harkány,	79-es ABC Tópart
	Szederkény,	Felszabadulás u.
	Pécs,	Várkonyi N. út 14-es ABC
	Hidas,	Kossuth L. u. 32.
	Sásd,	Rákóczi u. 20.
	Mágocs	19-es ABC
DÁLIA áruházak	Pécs,	Nyugati Ipari u. 1.
	Pécs,	Verseny u. 19.
	Mohács,	Budapesti oú. 39.

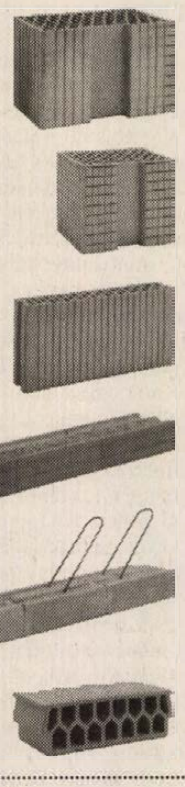
MECSEK FÜSZÉRT RT DÁLIA BOKRÉTA ÁRUHÁZAK

(3026)

HUNGÁRIA WIENERBERGER Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **POROTHERM**® rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **POROTHERM**® termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.

A *POROTHERM* rendszer legnagyobb baranyai forgalmazója:

TILIA BT.
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 72/314-144/215, 324

„Tökéletesség a legolcsóbban"

Kérem küldjenek címemre részletes információt
Név:.....
Cím:.....

POROTHERM®
Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán u. 17. Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

BIZTOS LÉPÉSEK, NYUGODT JÖVŐ!

MAGYAR DEMOKRATA FÓRUM


Erdélyi József
1. sz. vk.

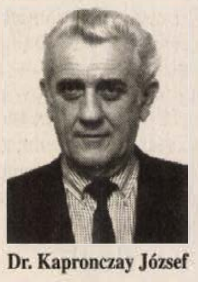

Pap András
2. sz. vk.


Staub Ernő
3. sz. vk.


Nyeste Sándor
4. sz. vk.


Győri József
5. sz. vk.


Horváth Gézáné
6. sz. vk.


Dr. Kapronczay József
7. sz. vk.


Kádár Béla
külgazdasági miniszter
listavezető

MDF

9. számú megyei lista

Vállalhatunk még egy újrakezdést?
Hagyhatjuk megtörni a fellendülést?

MDF Magyar Demokrata Fórum

Döntsön Ön!

Lehet, hogy az Ön szavazatán múlik!

☒ **A tapasztalat folytonossága-MDF** *vagy* ☐ **T anulópénz?**

SZAVAZZON A FOLYTONOSSÁGRA, A FELEMELKEDÉSRE!

ÚDN-Hirdetés

Album az autóról

Az autómobil képes története című album igazi meglepetés az autó szerelmeseinek – hangzott el a kötetet bemutató keddi sajtótájékoztatón, Budapesten. Az album egyebek között arra kínál választ, hogyan alakult ki az autó és foglalta el kulcspozícióját a világ gazdaságában, illetve miként formálódtak a patinás márkák, a Mercedes, a Bentley, a Cadillac, a Porsche és a Volkswagen. Az olvasók megtudhatják azt is, hogy milyen kihívást jelentett a japán gépkocsiipar felbukkanása és térnyerése az egyetemes autóiparban. Mint elhangzott: a kötet angol szerzője, Graham Robson mindent tud az autózásról, hiszen raliversenyző, teszt-pilóta, autótervező – és motorozik is. Az album minden oldalát fotók illusztrálják: a képeket a világ legtekintélyesebb szakfotósai készítették.

Julius Binder Bősről

Julius Binder, a bősi erőmű szlovák beruházási igazgatója továbbra is érthetetlennek tartja a tavasszal történt két bősi baleset. Erről azon a Pozsonyban megkezdődött nemzetközi szimpóziumon beszélt, melynek résztvevői a magyar–szlovák közös Duna-szakasz hasznosításának kérdéseivel foglalkoznak. Megnyitójában Julius Binder azt hangsúlyozta, hogy az erőműnek köszönhetően az egész év során hajózhatóvá vált a Duna Pozsony és Szap közti szakasza, és így az esztendő minden napján hasznosítani lehet a pozsonyi kikötőt. Bejelentette: „A mai napig 3,2 milliárd kilowattóra energiát termelt" a bősi erőmű – s ez „Szlovákia évi áramtermelésének a 12 százalékát jelenti." A beruházási igazgató máig érthetetlennek tartja, hogyan történhetett meg az, ami a Zernograd nevű ukrán tolóhajóval olyan „eszményi hajózási körülmények között" megtörtént, mint amilyen a bősi helyszín. Hasonlóképpen nem érti, miért roppant össze a kapu.

Austropa az idegenforgalomban

A magyar turisztikai piacon az év elejétől a két osztrák tengerhajózási irodát, az Universalt és a Caravell-et a magyar–osztrák Austropa Nemzetközi Utazási és Kereskedelmi Kft. képviseli. A két osztrák tengerhajózási cég elsősorban földközi-tengeri és karibi utakat szervez, amelyek előkészítésébe, magyarországi értékesítésébe bekapcsolódott az Austropa. A magyar–osztrák idegenforgalmi kft.-t 50 százalékos tőkerészesedéssel az Ibusz és szintén 50 százalékkal a legnagyobb osztrák utazási iroda, az ÖVB hozta létre.

Vácot is elkerülik majd

Elhelyezte Vácot elkerülő út alapkövét a 2-es számú főközlekedési út 39-es kilométere közelében. Az Útalapból épülő mintegy 15 kilométeres útszakaszt azért szükséges megépíteni, mert a főút forgalma jelenleg Vác belvárosán halad át, áteresztő képessége a Duna-kanyari és a szlovákiai forgalom jelentős növekedése miatt évek óta alacsonynak bizonyul. Az elkerülő szakasz első részét a tervek szerint 1996 közepén adják át a forgalomnak. Ehhez csatlakozik később a szintén új nyomvonalon épülő – Dunakeszit, Gödöt és Sződligetet elkerülő – szintén mintegy 15 kilométeres útpálya, amit 1997 őszén vehetnek birtokukba a járművezetők. A végső cél, hogy az említett helységeket elkerülő utat becsatlakoztassák a főváros körüli M0-ás autópálya északi ívébe. Ezért legkésőbb 1998 közepéig megépítik a Dunakeszi és az M0-ás közötti szakaszt is.

Tovább csökkent a munkanélküliek száma

Közhasznú munkához 90%-os támogatás

Április végére tovább – az előző hónaphoz képest több mint 18 ezerrel – csökkent, s így most együttesen mintegy 593 ezer hazánkban a munkanélküliek száma – jelentette be Kiss Gyula munkaügyi miniszter a keddi sajtótájékoztatón. Így a gazdaságilag aktív népesség és a munkanélküliek aránya, azaz a munkanélküliségi ráta 12,2 százalékról 11,8 százalékra mérséklődött.

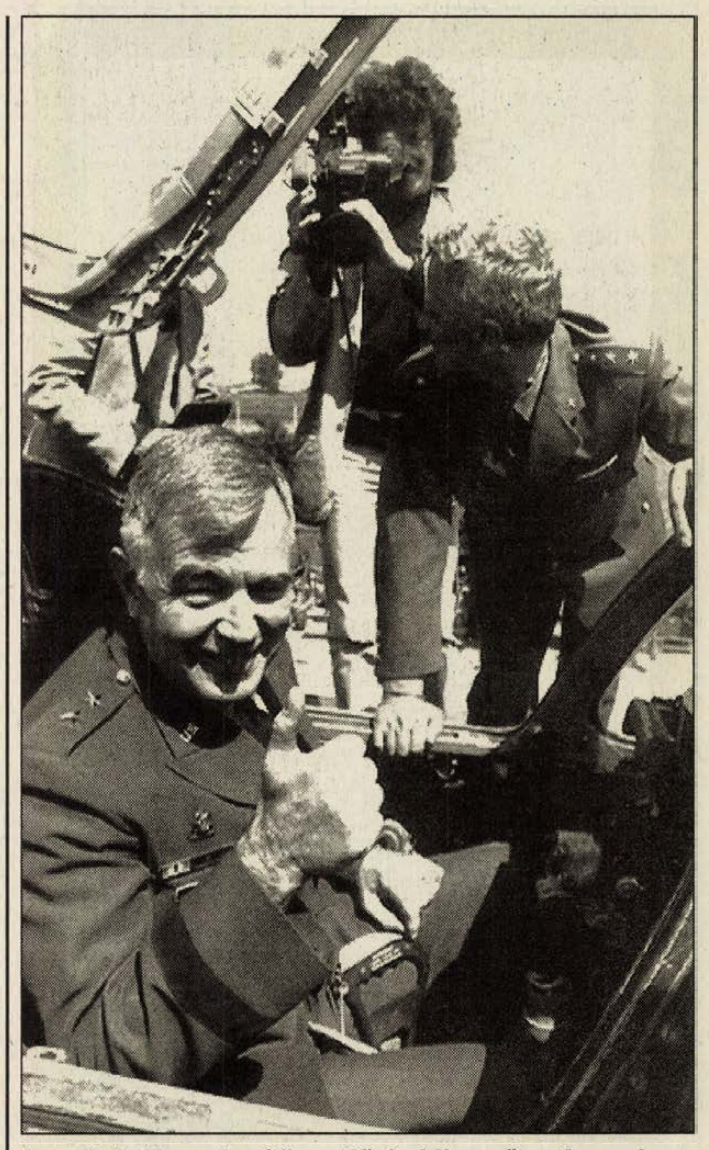
Az említett, mintegy 593 ezer munkanélkülin felül 25–30 ezerre tehető azon állástalanok száma, akik a korábbi években kiléptek a regisztrációból. Valószínűsíthető, hogy nagy részük a második, harmadik feketegazdaságban helyezkedett el. Sokan megfeledkeznek arról is, hogy az 593 ezer regisztrált munkanélküli között szerepelnek a munkanélküli ellátásból már kikerült, de önkormányzati jövedelempótló támogatásban részesülő állástalanok.

A miniszter rámutatott, hogy több éven át hónapról-hónapra emelkedett a munkanélküliek száma 1993 februárjáig. Akkor regisztrálták a 705 ezres maximumot. Azóta folyamatosan csökken a munkanélküliek száma, s ez mutatja a gazdaság foglalkoztatási igényét. A korábbi 60–70 ezer helyett 30–40 ezerre csökkent a havonta elbocsátottak száma, javult az állásközvetítés hatékonysága. Áprilisban csaknem 35 ezer új álláshelyet jelentettek be a munkaadók, s a korábbi időszakban be nem töltött álláshelyekkel együtt 68 ezer munkahely állt a munkanélküliek rendelkezésére.

Az aktív foglalkoztatáspolitika fontos része a képzés–átképzés. Országosan 10 átképző központot kellene létrehozni. Ezek közül négyet már átadtak, kettő hamarosan tanfolyamokat indít. A központok mintegy 70 szakmára képeznek, igyekeznek minél jobban a munkaadók, a munkaerőpiac igényeihez igazodni.

A közhasznú munka azért fontos, hogy az állástalanok lehetőséget kapjanak a hasznos tevékenységre, szigorúan kizárva a kényszermunka–jelleget. A foglalkoztatási törvény módosításával többek között lényegesen nagyobb támogatást kapnak a jövőben a közhasznú munkához az önkormányzatok. A korábbi 70 százalék helyett 90 százaléknyi támogatást igényelhetnek a Foglalkoztatási Alapból. A belpolitikai stabilitás érdekében a foglalkoztatási törvény elsőként kétéves munkanélküli ellátást fogadott el, miközben nyilvánvaló volt, hogy ez nem igazodik az ország anyagi lehetőségeihez és az európai normákhoz sem. Később a realitások figyelembevételével ez a maximális ellátás másfél, majd egyéves időtartamra változott.





Amerikai „idegen-barát" repülőgép felismerő rendszerrel szerelik fel a magyar légierőt. A prototípusokba történő beépítés és üzembehelyezés megtörtént, melynek ünnepélyes átadására május 3-án került sor a kecskeméti repülőtéren. Képünkön: Wiliam N. Farmen vezérőrnagy, az USA Biztonsági Segítségnyújtási program koordinátora megtekint egy SZU 22-es repülőgépbe szerelt berendezést.

Orosz MIG 29-esek

Biztonságos az ország légvédelme

A jelenleg számba vehető összes körülményt figyelembe véve a magyar légtér védelme megnyugtató, semmiképpen sem tartható azonban sokáig az a világon és nálunk is példa nélküli természetellenes állapot, hogy a magyar honvédség számára ilyen kevés jusson a költségvetésből, mint az idén – hangsúlyozták csütörtökön Kecskeméten a Harcászati Repülőezrednél tartott rendezvény előadói. Köztük volt Szendrei László, a Honvédelmi Minisztérium politikai államtitkára és Urbán János vezérőrnagy, a Magyar Honvédség repülőszemlélője.

A „Nyitott laktanyák" elnevezésű programsorozat keretében a jelenlévők beszámolót hallhattak a hazánkba került 28 MIG-29-es repülőgép rendszerbe állításának tapasztalatairól.

Elhangzott, hogy amíg a garanciaidő nem telik le – 1995 tavaszáig – nem lehet beépíteni a gépekbe nemzetközi szabványnak megfelelő baráti azonosító, felismerő rendszert. Az elöregedett MIG-21 típusú repülőgépekhez képest viszont a Kecskemétre telepített MIG-29-esek lényegesen nagyobb biztonságot nyújtanak az ország nagyobbik felére kiterjedő légtér védelmében. A technika megbízható, az üzemeltetés során nem merült fel olyan körülmény, amely kétkedésre adhatna okot, s az átadó orosz fél mindeddig hiánytalanul, korrektül teljesítette vállalt kötelezettségeit.

Az a tény egyébként, hogy az átképzett század már repül a MIG-29-eseken, sőt – mint erről a tájékoztató után tartott légi bemutatókon a jelenlévők meggyőződhettek – már önállóan, menetközben tanult feladatok elvégzésére is képesek, minősíti a magyar katonai repülés elismerésre méltó színvonalát.

A tájékoztatón azt is elmondták, hogy a polgári és katonai légügyi hatóságok, szervek között az együttműködés harmonikus, a légiforgalom egységes irányításával összefüggő megállapodások előkészítése az utolsó szakaszban tart.

Átadták az M0-ás autóút újabb szakaszát

Az M1-es és a 6-os között

Átadták a forgalomnak az M0-ás autóút újabb szakaszát. Az M1-es autópálya és a 6–os főút közötti 13,9 kilométeres útszakaszt Boross Péter miniszterelnök jelenlétében Schamschula György közlekedési miniszter avatta fel.

A körgyűrű-szakasz előrehozott üzembehelyezéséről a beruházók és a szaktárca tavaly augusztusban kötöttek megállapodást.

Ennek értelmében az április 30-ai műszaki szemlére megteremtődtek a forgalombahelyezésre alkalmas állapot feltételei.

Mint Schamschula György elmondta: a magyarországi úthálózat fejlesztése terén egy nagy lépést tettünk előre azzal, hogy Budapestet immár elkerülheti a nemzetközi tranzitforgalom. Ráadásul nem csupán egy új útvonalról van szó, hiszen az elkerülő autóút egyúttal a főváros legnagyobb környezetvédelmi beruházásának is tekinthető.

Az M0-ás autóút már meglévő, illetve most átadott szakasza az M1–M7–M5-ös autópályák között teremti meg az összeköttetést. Az új út egyben közelebb hozza egymáshoz az agglomeráció településeit és a főváros külső kerületeit is.

A jelenleg négysávos út a forgalom növekedésével egy második ütem keretében 2x3 sávos autópályává fejleszthető, a műtárgyak ennek figyelembe vételével készültek el.

Pizzagyár Pestszentlőrincen

A Mirelite Budapest Hűtőipari Rt. új pizzagyárának alapkövét helyezték el Budapesten a XVIII. kerületben. A cég vezetői elmondták: az új gyár évi teljes összkapacitása 4.200 tonna, ez 12 millió mélyhűtött pizzát és 1,3 millió adag egyéb olasz típusú mélyhűtött készételt, egyebek között lasagne-t és cannellonit jelent. A 18 millió forintos beruházás a tervek szerint 16 hónap alatt készül el, részben a többségi tulajdonos, az Első Magyar Alap 7,2 millió forintos rendelkezésre álló tőkéjéből, részben különféle hitelekből. Az új gyár kielégíti az Európai Unió higiéniai előírásait; a legkorszerűbb élelmiszertechnológiát alkalmazzák; s a világbank környezetvédelmi követelményeinek is megfelel.

Szekszárdi bio-borok

Két nagyhírű hazai borvidék, a Tolna megyei Szekszárd és a Bács-Kiskun megyei Hajós környéki szőlősgazdák számára nyújt feldolgozói hátteret az a borászati üzem, amelyet felújítás után kedden adtak át Nemesnádudvaron. A százmillió forintos költséggel átalakított és kétmillió német márka értékű – Európában a legkorszerűbbnek számító – gépészeti, technológiai berendezéssel felszerelt üzemet egy angol–magyar vegyes vállalat, a Brilliant Holding Kft. még 1992-ben vásárolta meg, a Hosszúhegyi Állami Gazdaság felszámolása során. Az ottani privatizáció több tekintetben példaértékű. Részben azért – tájékoztatott Kőfalvi Ottóné, ügyvezető igazgató –, mivel az üzem nemcsak megtartotta dolgozóit, de újabb munkahelyeket teremtettek és további felvételeket terveznek. A piacképességét javító korszerű feldolgozás, palackozás mellett a borászati üzem biztonságos felvásárlói háttér is az ültetvény-tulajdonosok számára. Pontosabban mindazoknak, akik vállalják a bio-módszerekkel folytatott művelést. A nemesnádudvari borászati üzem ugyanis – a gyümölcs-alapanyagú koncentrátumok mellett – eredetigazolt és államilag védjegyzett bio-bort állít elő a környék tradicionális fajtáiból, így a hajósi cabernetből, a kékfrankosból és a zweigeltből. A szigorú bio-technológiával készülő, egy évig fahordóban tartott, majd többször szűrt és két–három évig palackokban továbbérlelt, kiemelt minőségű borokból évi 4000 hektolitert gyártanak egyelőre hazai luxusszállodáknak, éttermeknek.

Kitől várható segítség?

A Független Kisgazdapárttól,
annak képviselőjelöltjétől,

HANGYA ANTALTÓL

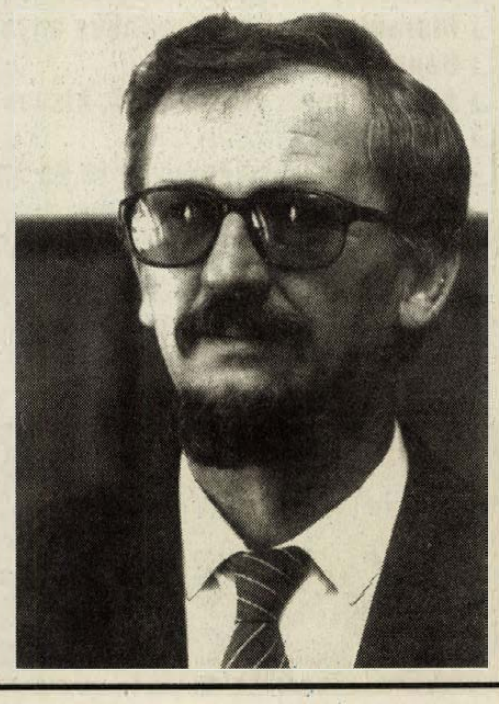
Tapasztalhatta ezt az az 5000 aláíró, akik támogatták, hogy fagylaltozóm a Mecsek Áruház előtt maradhasson.

Ezért kérem: szavazzanak a Független Kisgazdapártra, annak jelöltjére,

HANGYA ANTALRA

és a 6-os listára!

Csiszár Benedek



PLUSSZ

– bajai csemege kolbász
573 Ft **helyett** **519 Ft/kg**
– kolozsvári szalonna
359 Ft **helyett** **299 Ft/kg**
– angol szalonna 619 Ft **helyett** **549 Ft/kg**
– dobozolt sonka 610 Ft **helyett** **579 Ft/kg**

*

– sertés rövidkaraj 399 Ft **helyett** **379 Ft/kg**
– sertés hosszúkaraj 389 Ft **helyett** **369 Ft/kg**
– sertéscomb 389 Ft **helyett** **359 Ft/kg**
– sertéslapocka 379 Ft **helyett** **349 Ft/kg**

*

– poharas sertészsír (500 g)
60 Ft **helyett** **43 Ft**

*

– zöldhagyma ma **21 Ft/cs**
– karfiol ma **115 Ft/kg**
– uborka ma **99 Ft/kg**

(3110)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

MAGYAR SUZUKI

10% és viheti

Fantasztikus részletfizetési akció a Suzukinál

Elképesztő!
Március 1-től április 15-ig 10% előleggel, 60 havi részletre vásárolhat magyar Suzukit.
Minthogy a négy - és ötajtós Suzuki Swiftek ára 845.000 és 1.192.000 Ft között van, az akció ideje alatt - megfelelő hitelképesség esetén - **100.000 Ft-nál kevesebb befizetése után egy új, japán minőségű, hazai autóba ülhet.**
Jó tudni, hogy a részletre vásárolt Suzukik ugyanolyan *fürgék, kis fogyasztásúak, alacsony fenntartási költségűek, megbízhatók és szépek,* mint készpénzre vásárolt testvéreik.



Suzuki márkakereskedés
Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig.
Forgalomképes, használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

Akciós utak a JUVE Utazási Irodában!

Közép-Olaszországi kirándulások: Rimini, Ravenna, San Marinó, Firenze, Róma	május 14-21-ig	9.900 Ft	**Erdély**	május	17-23-ig	9.900 Ft
Prága május 20-23-ig 10.900 Ft	**Velence-Jesolo**	máj. 10-14.	5.490 Ft	**Szlovákia**	jún.	6-12.	
Dél-Európai körút kempingezni szerető fiataloknak		júl 4-24.	29.900 Ft				

Jelentkezni lehet: 333-381 telefonon vagy irodánkban a Kórház téren

(3057)

Dízel autók

Mercedes 250 D	89	Fiat Fiorino D	86
BMW 524 TD	89	Peugeot 205 TD	92
VW Passat kombi TD	84-89	Peugeot 405 TD	89
Opel Omega kombi TD	87	Peugeot 205 D	90
VW Golf GTD	89-90-91	Renault 21 D	89
VW Golf D	85-87	Renault 5 D	89
Citroen XM TD	91	Ford Escort D	84-87
Volvo 740 TD	88	Ford Escort kombi D	88
Fiat Croma TD	87	Ford Fiesta D	87
Fiat Tipo TD 89		**Benzines autók**	
Fiat Tipo D	89-92	Peugeot 405 1.6	91
Fiat Uno D	88-90	Peugeot 309 1.3	92
Lancia Delta TD	86	Ford Escort 1.6	91

HMV Speed Kft.
Pécs, Akác u. 1.
a kertvárosi Shell-kút mögött.
Tel.: 412-717

(2995)

Bízom benne

Ha Ön azt akarja, hogy az új munkahelyek teremtése, az infláció mérséklése, a gazdaságot terhelő adók csökkentése valósággá váljon,



adja mindkét szavazatát az SZDSZ-re!

SZDSZ

Együtt sikerülni fog!

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT KÖZPONTI RAKTÁRÁBAN az alábbi anyagok kerülnek értékesítésre.

- Gépkocsi alkatrészek: VOLGA, POLSKI FIAT, UAZ, ZSUK, MOSZKVICS, AVIA, DIZIL, ZIL 130, ZIL 131, RAF, MAZ 500, GAZ 53, GAZ 66, KAMAZ, URAL, PRÁGA (szippantó), FABLOK (daru), K 162 autódaru
- Különféle villanyszerelési anyagok
- Szabvány- és speciális csapágyak
- Hidraulikus és pneumatikus anyagok
- Bányagép alkatrészek
- Acélanyagok, rugóacélok, kisvasúti sín
- Szivattyúk
- Tehergépkocsi köpenyek (8,25 x 15)
- Víz- és olajálló csiszoló papírok
- Horganyzott lemez (0,55 mm-es)
- Szelepek, tolózárak, nyomásmérők
- Csavarok, anyák, alátétek M 12 - M 27-ig
- Elektródák ER, EB, UTP
- Gumitömlő vezeték KRPSZN 660 V 3x6+1.4

skandináv



ÉRTÉKESÍTÉS HELYE:
KŐVÁGÓSZŐLŐS
(volt Szolgáltató Üzem)
MÉV központi raktár
Tel.: (72) 315-777/10-11

„Transzszibériai" híd épül Alaszkába?

Ha megvalósul T. Y. Lin – a neve után ítélve talán kinai származású – amerikai mérnök terve, akkor száraz lábbal is át lehet majd kelni a Szibériát Alaszkától elválasztó 75 kilométer széles Bering-szoroson. Elképzelése szerint a két földrészt összekötő hídon autók és vonatok közlekedhetnének, de kőolaj és földgáz szállítására csővezetékeket is kiépítenének.

A hatalmas függőhíd 220 tagból állna, amelyek hossza – két darab kivételével – egyenként 365 méteres. A felső „emeleten" közlekednének a gépjárművek, alatta zárt alagútban egész évben roboghatnának a vonatok. Éghajlati okok miatt az autós forgalom csak a nyári hónapokban volna megoldható. A legalsó szinten helyezkednének el a csővezetékek.

A San Franciscó-i egyetem tanára már negyedszázada álmodozik a „béke hídjának" megépítéséről. 1986-ban egyszer már beterjesztette a Fehér Házba a tervet, de az akkori elnök, Ronald Reagan hallani sem akart róla, hogy Amerikát híd kösse össze a „gonosz birodalmával".

Az egymástól 14 ezer évvel ezelőtt elszakadt Alaszka és Szibéria összekapcsolásának ma már nem politikai, hanem csupán pénzügyi akadálya van. A híd építési költségei több milliárd dollárra rúgnának, s a hozzá vezető utak kialakítása is legkevesebb ötven milliárd dollárt emésztene fel. Lin mérnök azzal érvel, hogy a szibériai olajmezők ugyanakkor sok milliárd dollárt érnek, s a csővezeték kiépítésével hozzáférhetővé válnának. Ez pedig bőven megérné a kiadásokat.

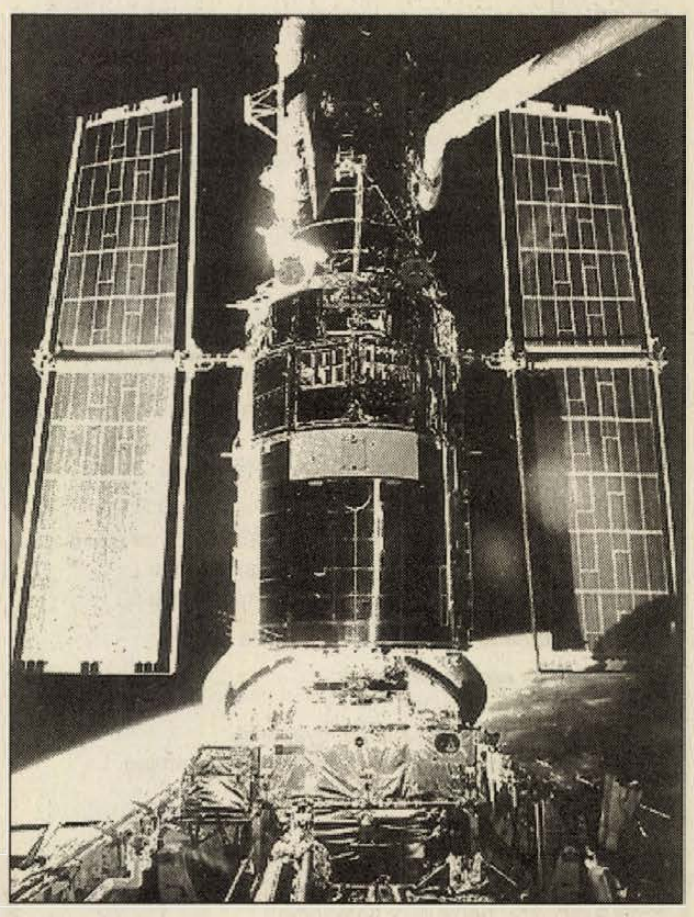
Jönnek a klímakomputerek

Időjárás előrejelzés egy évre

Brightonban (Anglia) tartott éves kongresszusukon meteorológusok és óceánkutatók közösen bejelentettek: egy évtizeden belül egész évre szóló megbízható időjárás előrejelzéssel szolgálnak. A napsütés, a csapadék- és hőmérsékleti viszonyok ilyen prognosztizálását az teszi lehetővé, hogy a műholdak és az óceáni hőmérők pontos időjárási adataikat közvetlenül klímakomputerekbe táplálják.

Eddig a meteorológusok előrejelzéseiknél csak azokat a mérési adatokat tudták felhasználni, amelyek a Földet körülvevő atmoszférából származnak. Tény azonban, hogy az időjárás hosszú távon nem az atmoszférában, hanem az óceánokban „készül": a tengerekben bekövetkező hőmérsékleti ingadozások döntik el, hogy milyen új időjárási frontok keletkeznek, ha a régiek már leadták csapadékukat.

A kongresszuson dr. Steve Foreman, a bracknelli meteorológiai intézet kutatója közölte, hogy az ENSZ kezdeményezésére már megkezdődött a globális óceáni adatmérés. Az ENSZ „Globális óceánfigyelő rendszere" (Global Ocean Observing System) a jövőben tömegesen szállít majd adatokat a klímakomputerek számára. Ezáltal a rövidtávú időjárás előrejelzés is jelentősen javulni fog. Dr. Foreman arra is számít, hogy a jövő században például a halászati ipar az ENSZ-komputerek révén előre tudni fogja azt is, merre, hogyan mozognak az óceánokban a halrajok.



A Hubble teleszkóp.

Csillagháború számítógépen

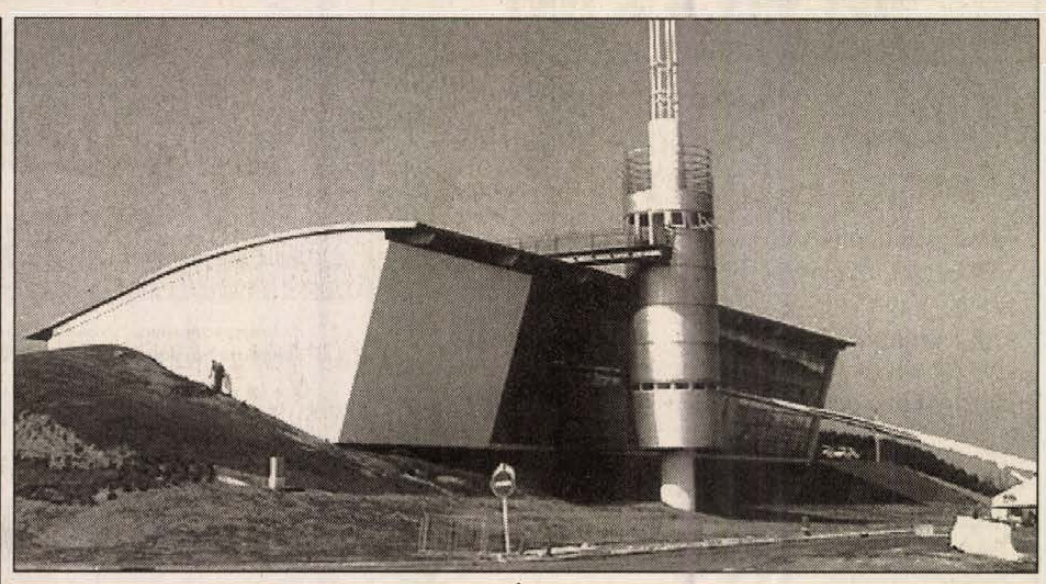
George Lucas, több világhírű hollywoodi film („Csillagok háborúja", „Amerikai Graffiti") rendezője újra betört a piacra. Cége, a Lucas Arts Entertainment több mint 400 ezer kópiát adott el a „Rebel Assault" nevű számítógépes játékból.

A játékprogram cselekményéhez az ötletet a „Csillagok háborúja" adta. A játékosoknak – a film hőseihez hasonlóan – a Gonosz legyőzésével kell megmenteniük az Universumot. A programozókból és grafikusokból álló 27 fős csoport több mint egy éven át dolgozott a megfelelő hatások létrehozásán, amelyek az úgynevezett adathordozó CD-room segítségével valósíthatók meg.

Rákosok reménye

Új stratégiával próbálkozik a rákkutatás, s ez bíztatóbbnak mutatkozik az eddiginél. A harcmodor megváltoztatását az tette szükségessé, hogy az évek folyamán a rákkutatásra fordított hatalmas energiák dacára kibárándítóan stabill maradt az elhalálozók aránya. Ennek oka az – írja Time magazin –, hogy a rákot mindeddig erőszakos módszerekkel: sebészeti úton sejtpusztító sugarakkal és vegyszerekkel próbálták legyőzni. Számos esetben a beteg sejtek közül néhány túlélte a támadást, s bizonyos idő elteltével újra burjánzásba kezdett. Ezért néhány eredmény mellett – ilyenek a gyermekkori leukémia és a Hodgkin's lymphoma leküzdésében elért kezdeti sikerek, a rák okozta halálesetek száma nem csökkent, s a fejlett országokban is második legpusztítóbb betegség a szív- és véredény megbetegedések után.

„Az áldozatok változatlanul magas száma ellenére van okunk azt hinni, hogy a rák elleni háborúban fordulópont következik be" - írja a Time arra hivatkozva, hogy az elmúlt hetekben egyszerre több kutatólaboratóriumból érkeztek bíztató jelzések. Fhiladelphia városban olyan gyógyszert találtak, melyek a bőrrák egy korábban gyorsan pusztító változatát teszi kezelhetővé, igen erősen lassítva a sejtburjánzási folyamatot. A kanadai McMaster egyetemről a rákos sejtekben található enzimek egyikét azonosították, amelynek ártalmatlanná tétele esetleg az egész folyamatot megállíthatja. Az Utah állambeli Salt Lake City egyik genetikai laboratóriumában állítólag azonosították azt a gént, mely a szaporodási folyamatokban a fék szerepét tudja betölteni. Alexander Kamb, a laboratórium vezetője kijelentette: „A terápiához vezető út meglepően világosnak tűnik."



A Csalagut látogatói központjáról (Coquelles, Észak-Franciaország) május 2-án készült felvétel. A Franciaországot és Angliát összekötő alagútat ma avatja fel II. Erzsébet királynő és Mitterand elnök.

Aranyásók Szibériában

Egész tudományos intézeteket vásároltak meg az amerikaiak

Óriási tülekedés folyik az orosz technológiáért a vezető és kevésbé vezető nyugati cégek között – állítja a Newsweek. E meglepő kijelentést számos tény látszik alátámasztani. Az amerikai cégek például a hidegháború befejeztével valóságos aranyású-expedíciókra rendelik szekembereiket Oroszországba, különösen annak a szibériai és távol-keleti részeire.

A Motorola, mely az Intel mögött a legfontosabb amerikai chipgyártó, a mérsékeltebb árú orosz rakétákat szeretné felhasználni arra, hogy műholdjait földkörüli pályára juttassa. Az AT and T, vagy más néven Bell telefontársaság utódvállalkozásai egész tudományos kutató intézeteket vásároltak meg, vagy béreltek ki módszerestül-kutatóstul, hogy a továbbiakban számukra végezzenek tudományos munkát. Az amerikai hadügyminisztérium, a Pentagon Topaz típusú nukleáris reaktorokat vásárolt, melyek segítségével távolsági űrfelderítő vállalkozásokhoz szükséges űrhajók üzemanyagellátását szeretné megoldani. A NASA, az amerikai űrkutatási hivatal azt fontolgatja, hogyan lehetne közös orosz-amerikai űrállomást építeni.

Az igazi aranyások azonban nem a multinacionális nagyvállalatok, hanem kisebb társaságok, amelyek különleges fémek, rákellenes hatóanyagok és tudományos felfedezések után kutatnak az egykori szovjet intézetekben. A volt Szovjetunióvan dolgozott ugyanis a világ kutatóinak és mérnökeinek fele. El voltak szigetelve ugyan a legmodernebb komputerektől és technikától, de éppen ezért sokszor teljesen eredeti megoldásokra és felfedezésekre juthattak. Készítettek például papírvékonyságú elemet, mely tízszer tartósabb a legismertebb nyugati tartóselemeknél, s villanyautók, hordozható rádiók és telefonok áramellátásában sokkal hatékonyabb teljesítményre képes. Ezeket lithiumból készítik olyan technológiával, amely nyugaton teljesen ismeretlen. Ezek gyártását a közeljövőben kezdi meg egy Scientific Dimensions nevű kisebb társaság.

A modern világ 7 csodája

A Jumbótól a Piruláig

A „világ 7 csodája" – az egyiptomi piramisok, Szemiramisz függőkertje, az ephesusi Artemis templom, az olympiai Zeusz szobor, a halikarnasszoszi mauzóleum, a rhodosi kolosszus és az alexandriai világítótorony– újabb modern konkurenseket kapott. Az emberiséget hosszú évszázadok óta csodálattal eltöltő antik építészeti remekek adták az ötletet az „Esquire" magazinnak: 50 angol tudóst és közéleti embert megkérdezve összeállították a "modern világ 7 csodájának" listáját.

Az első helyre a *Jumbo–Jet „Boeing 747"* került, a polgári légi közlekedés legnagyobb óriása.

A második hely a *„Cray" komputeré.* Ez a világ legnagyobb teljesítményű számítógépe, amely a nyugati világ katonai és gazdasági–pénzügyi központjaiban található meg.

A harmadik helyen a *„Hubble–teleszkóp"* áll. A kilenc különlegesen érzékeny „szemüveggel" felszerelt berendezés segítségével az asztronauták a világmindenség további titkát kutatják.

A negyedik „csodának" a *gisahi piramisokat* választották. A szakemberek az egyiptomi uralkodók többezer éves síremlékeit ma is „csodának" tartják.

Az *elektromikroszkóp* az 5. helyre került a felsorolásban. Ez az eszköz elektronok segítségével, fénybehatolás nélkül 200.000–szeresére tudja nagyítani a kiválasztott részleteket.

A hatodik hely az *„emberi gén" programé.* Ennek keretében angol és amerikai tudósok, kutatók a földkerekség minden emberi örökítő anyagát gyűjtik egybe.

S végül a nem kívánt *terhességet megelőző tabletta* is bekerült a modernkori világ 7 csodája közé, mivel „"a pirula, amely a női hormonháztartáson keresztül (ál)jelzéseket ad a testnek, és terhességet szimulálva megakadályozza a tényleges fogamzást, megadta a kezdő lökést a 60–as évek szexuális forradalmának és a női egyenjogúsági harc újabb fellángolásának".

Tokió körzete

Tokióban, illetve a város környéki hét kormányzóságban együttesen több mint negyvenmillió ember zsúfolódott össze, ami rekordnak számít. A lakosság lélekszáma 160 ezerrel bővült az egy évvel korábbihoz képest. Ugyanakkor 44 ezer ember költözött el a japán fővárosból, el, aminek persze érezhető hatása nincsen a 11,8 millió lakosú városban. Mindez azt jelenti, hogy Japán 124,7 millió lakosának 32 százaléka Tokióban és a hét környező kormányzóságban él.

Valóságos aranykor köszönt a konyhakertészekre

Szuperparadicsom

Az amerikaiak jó része egyre nagyobb gondot fordít az étkezésre és újra felfedezi a jó öreg zöldségféléket, hogy elkerülje, de legalábbis késleltesse az olyan rákbetegségek kialakulását mint a tüdőrák, a hasnyálmirigyrák, vagy a rosszindulatú daganatok keletkezését a mellben és a gyomorban. Ugyanakkor egyre inkább lemondanak egyes növényfajták genetikai befolyásolásáról is.

Az Egyesült Államokban *brokkoliból* sosem adtak el annyit mint manapság. A Bush elnök asztaláról egyenesen kitiltott növényfélének nemrég egy igen komoly orvosi tanulmány tulajdonított jelentős jótékony hatást, mégpedig a mellrák megelőzésében.

Eszerint a növényben talált szulforaphannak nevezett vegyület néhány óra alatt felszívódik a vérbe és élénkíti az immunremdszert.

Minden zöldségféle, amelyben ez az anyag megtalálható, különösen pedig valamennyi *káposztafféleség* rendelkezik ezzel az erénnyel – állítják egy a John Hopkins Egyetem által végzett kutatási program résztvevői. A *hagyma* és a *fokhagyma* sem marad el e tekintetben. Mindkettőben olyan szulfid-vegyületeket fedeztek fel, amelyek ígéretes hatásúak a gyomorrák megelőzésében. A *paradicsom, az ananász, a földieper, a zöldborsó* közös tulajdonsága, hogy két olyan acidvegyületet is tartalmaznak, amely megzavarja a rákos sejtek keletkezését.

Az utóbbi időkben amerikai tanulmányok egész sorozata arra enged következtetni, hogy gyakorlatilag valamennyi gyümölcs- és zöldségfélében vannak olyan anyagok, amelyek akadályozzák, hogy a rákkeltő hormonok megfertőzhessék a sejteket. Minden esetben olyan növényi vegyületekről van szó, amelyekről a „Newsweek" című hírmagazin egyenesen azt írja „új határkövet" jelentenek a rákmegelőzésével kapcsolatos kutatásokban. Az amerikai országos rákkutató intézet máris sok millió dollárt áldozott ezekre a kutatási irányokra.

Ha a zöldségfélék és gyümölcsök e jótékony hatásáról sikerül ugyanúgy meggyőzni az amerikaiakat, mint néhány évvel ezelőtt a vitaminok hasonló jótéteményeiről, akkor valóságos „aranykor„ köszönt az amerikai konyhakertészekre – vélekedik az AFP hírügynökség az új irányzatok láttán.

– 1992–93-ban ugyanis hasonló okokból a vitaminfogyasztás ugrott meg a tengerentúlon szédületes mértékben. Az A-vitamin fogyasztása háromszorosára nőtt, az E-vitaminé csaknem megnégyszereződött, de még a C vitaminé is 10 százalékkal nőtt.

Az idilli képet némileg azért beárnyékolja, hogy e vitaminok egy részéről utóbb épp ennek ellenkezője derült ki. A múlt héten egy a „New England Journal of Medicine" című orvosi szaklapban publikált nagyszabású amerikai–finn kísérletsorozat szerint az E- és A-vitaminban gazdag táplálék fogyasztása negatív hatással lehet a fogyasztók egészségére, sőt éppen a rák kockázatát növeli.

A zöldségfélékért való túlzott lelkesedésnek egyelőre mit sem árt a *„Flavr Savr"* névre hallgató új genetikai úton előállított *paradicsomfajta,* amelyik várhatóan ezen a nyáron jelenik meg az amerikai zöldségesstandokon.

Az amerikai fogyasztási cikkek forgalmazását engedélyező, FDA (Food and Drug Administration) konzultatív bizottsága legutóbbi, április eleji állásfoglalásában úgy vélekedett, hogy a „szuperparadicsom" nem ártalmas az egészségre, és megfelel a jelenlegi előírásoknak. Ezek után mindenki kíváncsian várja: mit mond maga a hatóság, az FDA. Egyetért e saját bizottságával, mint az szokásos vagy netán más véleményen lesz.

A klasszikus paradicsomtól eltérően a „Flavr Savr" egy apró kis genetikai módosuláson ment át, aminek köszönhetően „ kikapcsolták" (inaktívvá tették) a paradicsom megromlását előidéző enzimet. A„szuperparadicsom" teljesen éretten is szüretelhető és akár hetekig is a zöldségespulton maradhat, anélkül, hogy megrohadna. A „Flavr Savr" hadat üzenne az eddig alkalmazott technikának, hogy a paradicsomot zölden szedik és etilénsavval kezelik, hogy megpirosodjon.

AKCIÓ! CSAK AZ EUROTOURSNÁL CSAK MOST 10 % ENGEDMÉNNYEL!

Kréta – repülővel 8 nap / 7 éj
Időpontok: 05. 26., 06. 29.
Apartmanban: 19.350 Ft/fő
2 csillagos tengerparti szállodában reggelivel: 20.610 Ft/fő

Korfu – repülővel 8 nap / 7 éj
Utazás: 06. 03.
Apartmanban: 20.610 Ft/fő
Szállodában reggelivel: 22.410 Ft/fő

EUROTOURS – A MEGFIZETHETŐ SZÍNVONAL

EUROTOURS UTAZÁSI IRODA
Pécs, Távolsági Autóbuszpályaudvar Tel.: 72/432-833

Pályázatot meghirdető szerv: Baranya Megyei Közgyűlés Elnöke
Pécs, Rákóczi u. 34. 7623

Meghirdetett munkahely: Baranya Megyei Értelmi Fogyatékosok Egészségügyi Gyermekotthona
(Bóly, Hősök tere 5.)

Meghirdetett állás: igazgató

Képesítés és egyéb feltételek:
- gyermekszakorvos
- legalább 10 éves szakmai gyakorlat
- előnyt jelent pszichiáter szakorvosi végzettség
- csatolni kell = szakmai önéletrajzot
  = oklevelek másolatait
  = erkölcsi bizonyítványt
  = vezetői programot
- a pályázat benyújtási határideje: 1994. május 26. napja
- a megbízás határozatlan időre szól
- juttatás az 1992. XXXIII. tv. szerint
- állás elfoglalásának feltétele: helybenlakás, szolgálati lakás biztosított
- 1995. január 1. napjától tölthető be

(3050)

OLYMPOS

Az OLYMPOS ÉRTÉKESÍTÉSI IRODA – az OLYMPOS és TOP-JOY gyümölcslevek forgalmazója kereskedelmi hálózatának kiépítéséhez

területi képviselő munkatársakat keres

az ország egész területéről, akiknek a feladata:
a meglévő üzleti kapcsolatok ápolása, fejlesztése, új vevőpartnerek felkutatása, megrendelésfelvétel, akciók szervezésében, lebonyolításában való részvétel.

Feltételek:
jó megjelenés, tárgyalókészség, jogosítvány, saját gépkocsi.

Fényképpel ellátott pályázatát
Tóth Ferenc belkereskedelmi osztályvezető
OLYMPOS ÉRTÉKESÍTÉSI IRODA
6032 Nyárlőrinc, II. ker. 37.
címre, május 15-ig szíveskedjen elküldeni.

DÉLKER
a PORT csoport tagja
TOP JOY
75259 LJ

MEGNYÍLT a SOMOGYKER-ETP Nemzetközi Ruházati Szaküzlete és Nagykereskedése!

Kínálatunkból:
– különleges minőségi olasz férfiöltönyök, zakók, nadrágok, ingek
– elegáns és sportos osztrák női ruhák, szoknyák, blúzok

Bemutatótermünkben információkkal és szaktanácsokkal is várjuk a viszonteladókat!

ELŐRE IS KÖSZÖNJÜK LÁTOGATÁSUKAT!

Kaposvár, Kossuth tér 5.
(az Elektrika Szaküzlet emeletén)
Telefon: 82/321-635/73

(3056)

Tisztelt autótulajdonos!

MEGHÍVJUK ÖNT
1994. május 7-én, szombaton
9^{00}-től 13^{00} óráig
a Zsolnay dombon tartandó
AUTÓ-MAJÁLISUNKRA

Ezen a napon munkadíj felszámolása nélkül:
- beállítjuk fényszóróját
- kicentírozzuk kerekeit
- lecseréljük az olajat
- gumit szerelünk az Ön autóján

Amíg ezzel elkészülünk,Ön válogathat a TOYOTA típusok között, melyeket ettől a naptól május 15-éig fantasztikus árengedménnyekkel kínálunk a TOYOTA MOTOR HUNGARY raktárkészletéből!

Az Autókozmetika részlegben a teljes szolgáltatásból **20%** kedvezményt adunk.
Autókozmetikai bemutató

TOYOTA-SCHREER
Pécs, Diósi u. 1. Tel.: 336-833

Market

Siklós központi helyén
üzlethelyiség
egyben vagy megosztással
kiadó

Érdeklődni:
74/366-154, 366-657

(3059)

Pécs belvárosában
52 m²-es és 18 m²-es
(+ 11 m² raktár)
üzlethelyiség kiadó
kereskedelmi, vendéglátás, szolgáltatás vagy iroda céljára!
Érd.: 482-131

(7078)

---

sintech Mérnökiroda
7633 Pécs, Esztergár Lajos u. 19.
Tel.: (72)313-055/35-10

Szoftver választékunkból:

MS-DOS 6.2 Euro	7.700 Ft	The Norton Commander 4.0	9.900 Ft
MS-DOS 6.2 Euro upgrade	1.100 Ft	The Norton Utilities 7.0	17.900 Ft
Novell DOS 7.0	7.650 Ft	The Norton Deskt. for Wind. 3.0	17.900 Ft
MS Wind. f. Workgroups 3.11 M	12.300 Ft	The Norton Speedrive 4.0	9.900 Ft
MS Works f. Windows 3.0 M	14.595 Ft	The Norton AntiVirus 3.0	13.100 Ft
MS Truetype Font Pack Win EE	5.900 Ft	Symantec Game Pack f. W. 1.0	3.400 Ft
MS Windows Dinosaurs 1.0 CD	5.490 Ft	Symantec C++ Prof. f. W. 6.1	41.900 Ft
MS Arcade for Windows 1.0	3.500 Ft	NetWare v3.12 5 felh.	109.900 Ft
Word for Windows 6.0 M bev. ár	41.500 Ft	NetWare v4.01 5 felh. CD	128.500 Ft
Excel for Windows 4.0 M	36.400 Ft	NetWare SFT III v3.11 10 felh.	419.000 Ft
MS Windows NT Adv. server 3.1	135.800 Ft	NetWare v2.2 5 felh.	75.900 Ft
MS Quick C for Windows 1.0	17.700 Ft	123 Windows R4.01 Eng	30.900 Ft
Visual Basic for Wind. 3.0 Stand	17.700 Ft	AmiPro 3.0 M	15.900 Ft

---

GIPSZKARTONT
Legolcsóbban nálunk vásárolhat
– Könnyű válaszfal és álmennyezet szerelés
– Tetőtér belső burkolása, therwoolin árusítás

A nálunk vásárolt anyagra 5 % kedvezményt adunk, ha mi építjük be

FERT BT.
Pécs, Álmos u. 3. Tel.: 72/333-555/11

Kőműves munkát vállalunk:
– Csempézés, padlóburkolás, gépi vakolás

(7983)

Hegyháti ÁFÉSZ, Sásd
ELADJA
a Szárászon üzemelő
BOLT-ITALBOLTJÁT
a hozzá tartozó melléképülettel együtt
Bővebb információ az ÁFÉSZ központ titkárságán:
Sásd, Rákóczi ú. 16.
Telefon: 72/375-105

(3128)

BÁCSHÚS RT.
BAJA

CSÚCS A HÚSEVŐKNEK!

BÁCSHÚS Hetek
a Centrum Jó és Friss Áruházában
május 2-14 -ig.

Árengedmények, kvízjátékkal egybekötött termékkóstoltatás naponta háromszor, 12-15-17 órai kezdéssel, nyereményekkel.

Ön is lehet nyertes, ha meglátogat bennünket!
Szeretettel várjuk!

BÁCSHÚS - Csúcs a Húsevőknek!



Skandinév

DÁLIA

DISZKONT ÁRUHÁZ
PÉCS NYUGATI IPARI ÚT 1.
(MECSEKTRADE ÁRUHÁZ MÉLYFÖLDSZINTJÉN)
A SZIGETVÁR FELÉ VEZETŐ 6-os ÚTON

NAPI CIKK AJÁNLATUNK:

Ráma margarin	500 gr	89 Ft		Tomi Kristály	2.4 kg	438 Ft
Delma margarin	500 gr	85 Ft		Tomi Sztár	2.4 kg	394 Ft
Vénusz étolaj	1 l	99 Ft		Perlux Lemon	2.4 kg	473 Ft
Kristálycukor	1 kg	79 Ft		Szivi öblítő	4 l	206 Ft
Vagdalthúsok	200 gr	51 Ft-tól	67 Ft-ig	Bip öblítő	4 l	346 Ft

+ ajándék

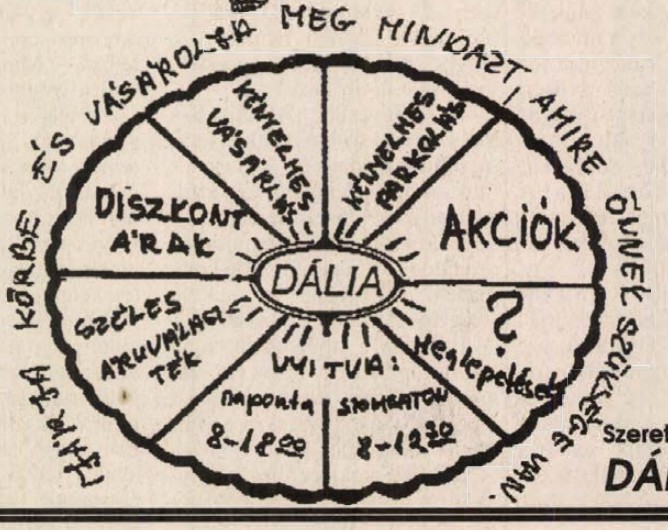
ÉDESSÉGEK 20-30 %-OS ÁRENGEDMÉNNYEL!

SZÍNES HÁZTARTÁSI MŰANYAG TÁLAK	43 – 135 Ft-IG
ÜVEGTÁLAK, OLCSÓ POHARAK, KÉSZLETEK	42 – 2.000 Ft-IG
PAPÍRZSEBKENDŐ 100 DB-OS	59 FORINTÉRT!

Amíg a készlet tart!

ÚJDONSÁG Pelenka Up&Go
MÉG PELENKA és már KISNADRÁG TESTHEZÁLLÓ GUMÍROZÁS SZIVÁRGÁSMENTES, KÉNYELMES, MEGBÍZHATÓ és DIVATOS!
928 Ft





Szeretettel várjuk a **DÁLIÁBAN!**

Szavazzon a "Tölgyfalevélre"

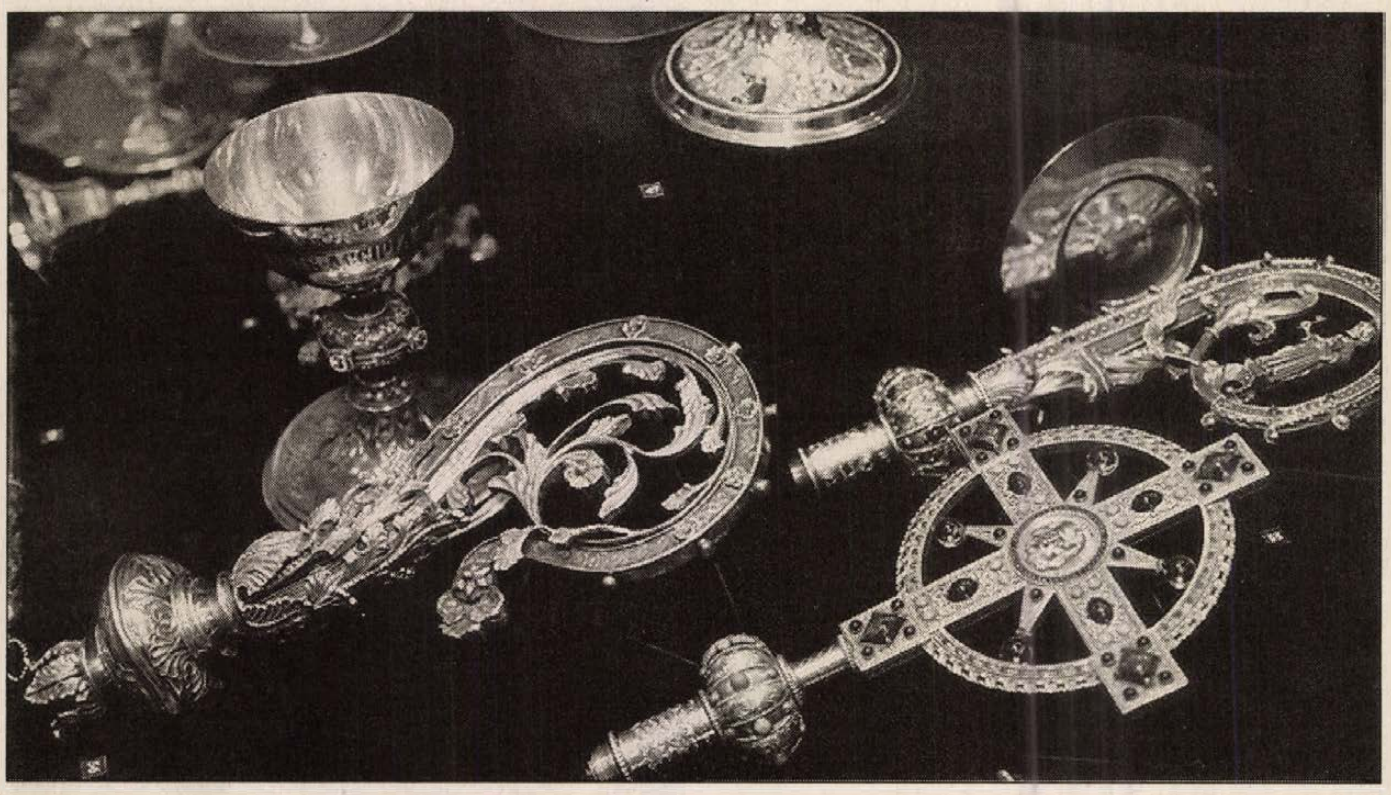


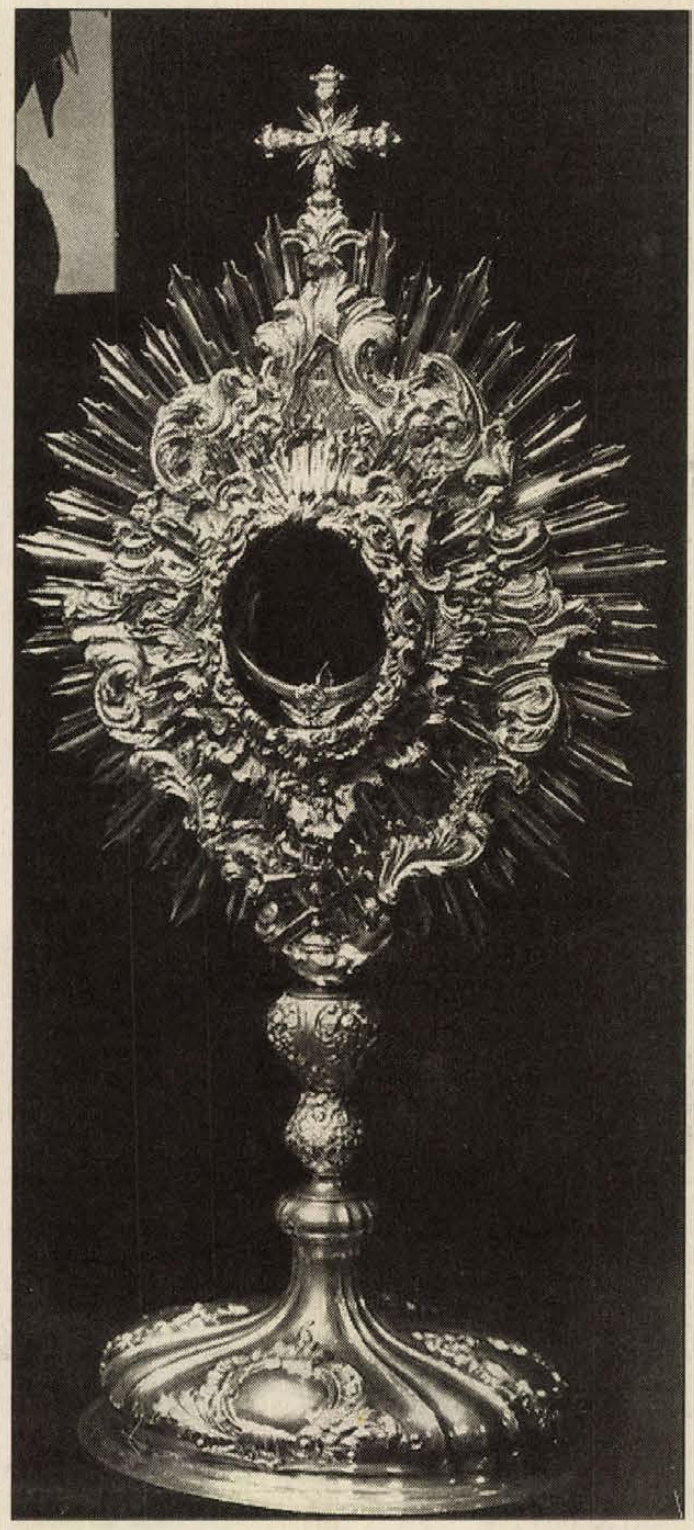
Nemzeti Demokrata Szövetség
NDSZ
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
Jelöltünk Neve
...ránk

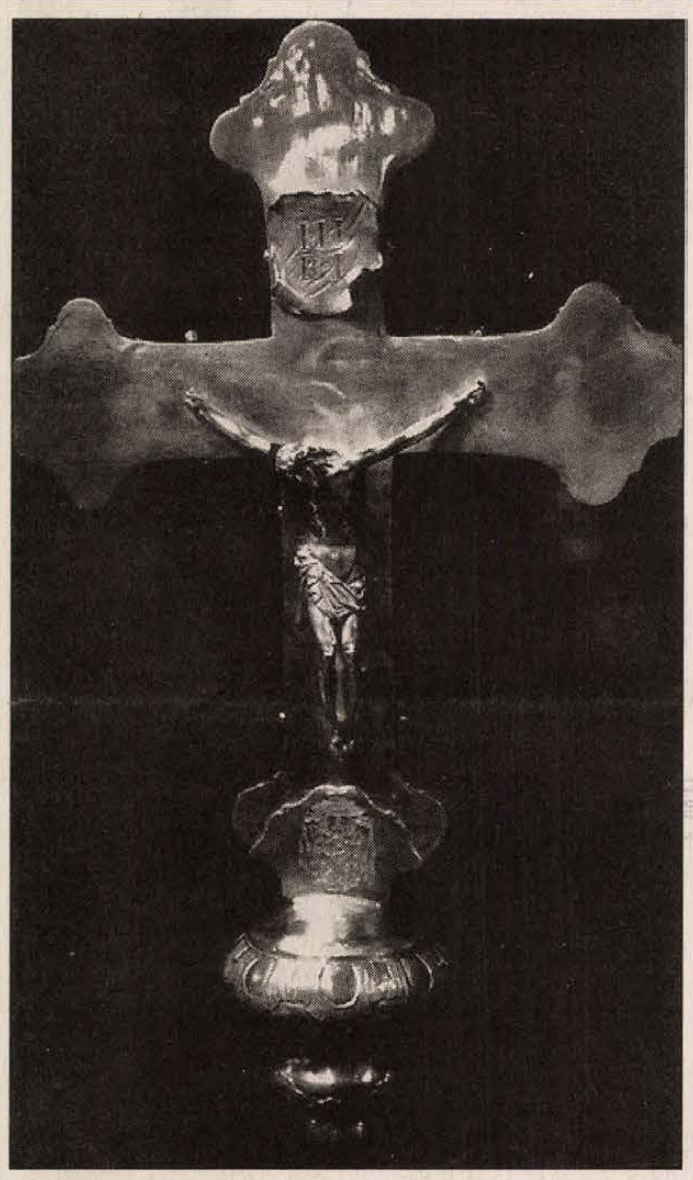
NEMZETI DEMOKRATA SZÖVETSÉG

Így kell szavazni!

NEMZETI DEMOKRATA SZÖVETSÉG







Múltunk üzenete

Fény, pompa és ragyogás. Teátrum sacrum, avagy a szent színház. A külsőségekre is oly sokat áldozó római katolikus egyház míves értékei közül egy tökéletes pécsi merítés: gyönyörű munkák a bazilika kincstári anyagából.

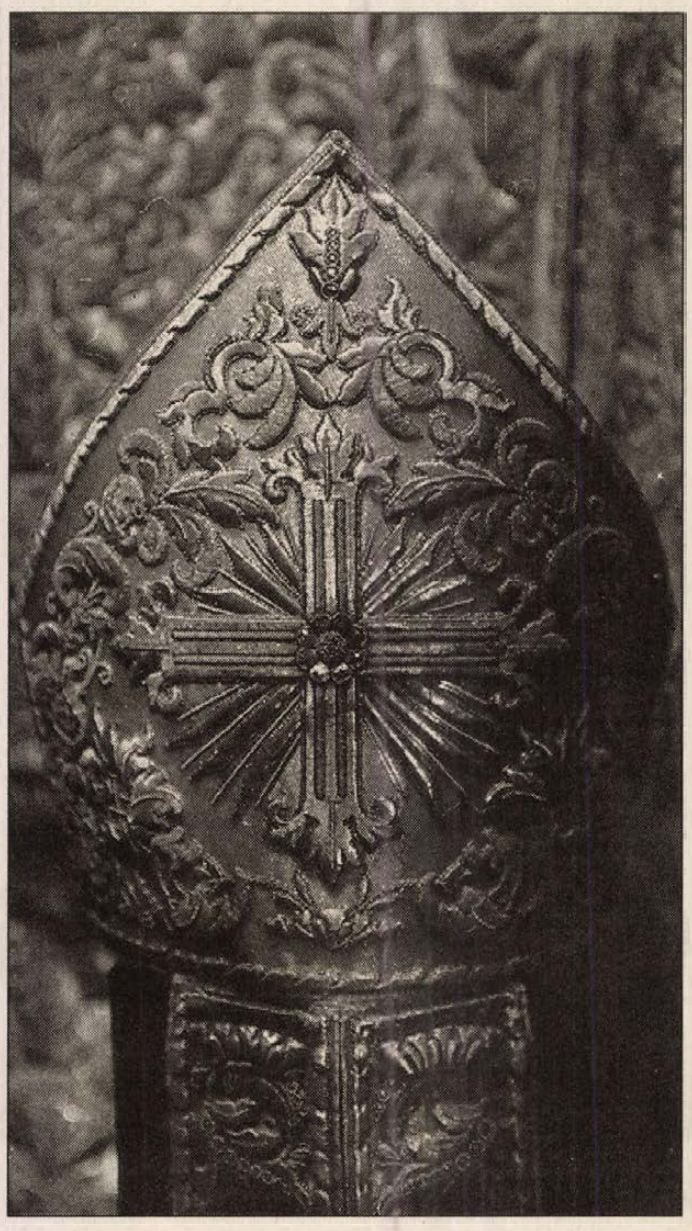
Itt minden érték önmagában, mint anyagi valóság. Arany és gyémánt. És érték, mint messziről kiáltó korok üzenete. Több száz esztendőből. Mondjuk egy mesteremberé, aki csiszolta, cizellálta s foglalatába rakta, kiteljesítve serlegben, ékkőben szakma értését. Vagy üzenet egy püspöktől, aki a város felemelkedéséért és az emberi értékek kiteljesedésért naponta a szentmiséken Istenhez fordult, s e tárgyak valamelyikét kézbe véve a szertartás természetes kellékévé tette. S talán a közel 20 kilós, aranyszállal kihímzett öltözetben kényelmetlenül is érezte magát néha, mint elázott krombi-kabátban a kisdiák.

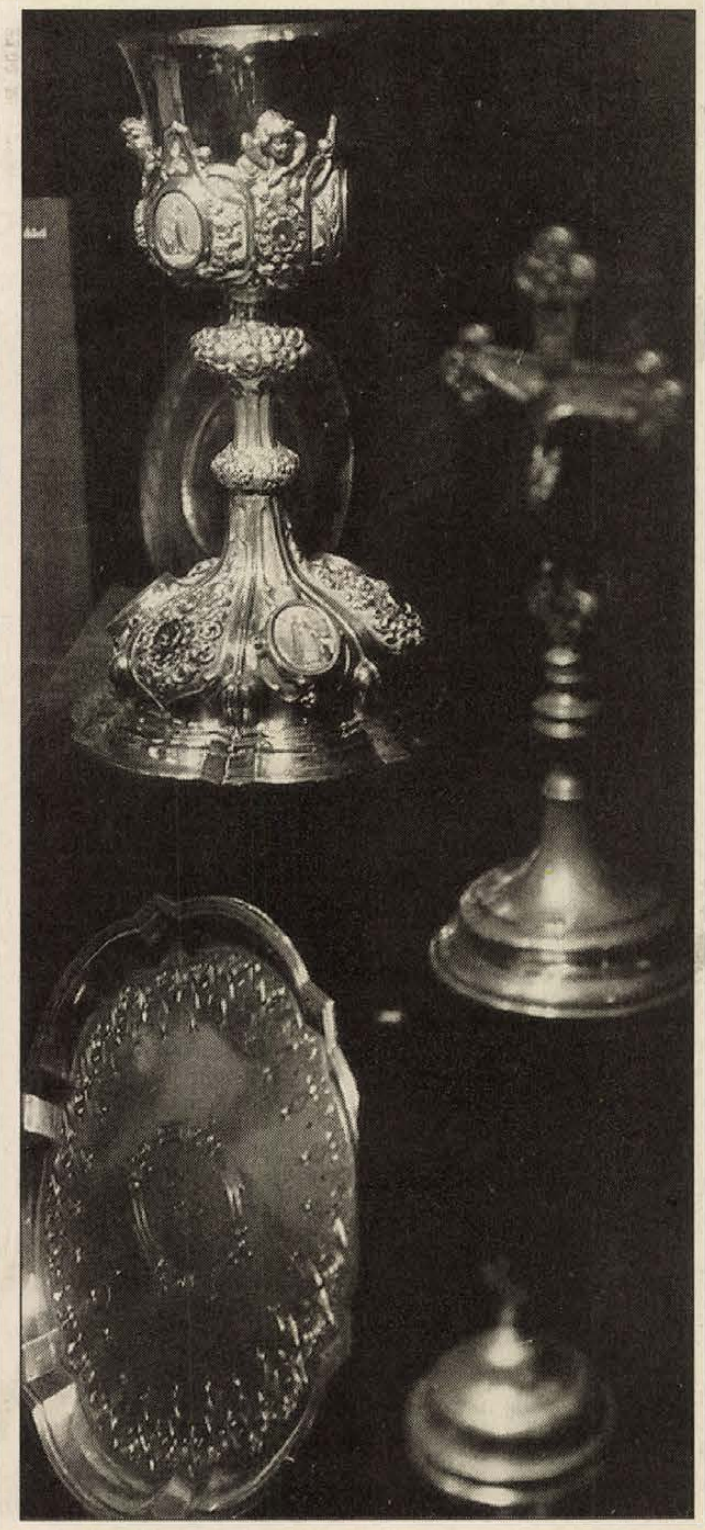
A Pécsi Bazilika Mária kápolnája e hét közepétől ad otthont az eddig így együtt soha nem látott székesegyházi kincseknek. A kincsek egy részének. Féltve, trezorban őrizték azokat, s keveseknek adatott meg, hogy akár bármelyiket is megtapintsa, elnézze, gyönyörködjék bennük. Templomi felszerelések, szent edények, mise-kellékek, ruházatok, a miliőhöz méltó, királyi pompában fogant emlékek sora. Némelyiket a minap még használták. Némelyikhez évtizedek óta most először nyúlt kéz, *Boros László* egyháztörténeti kutató, a kiállítás rendezőjének keze.

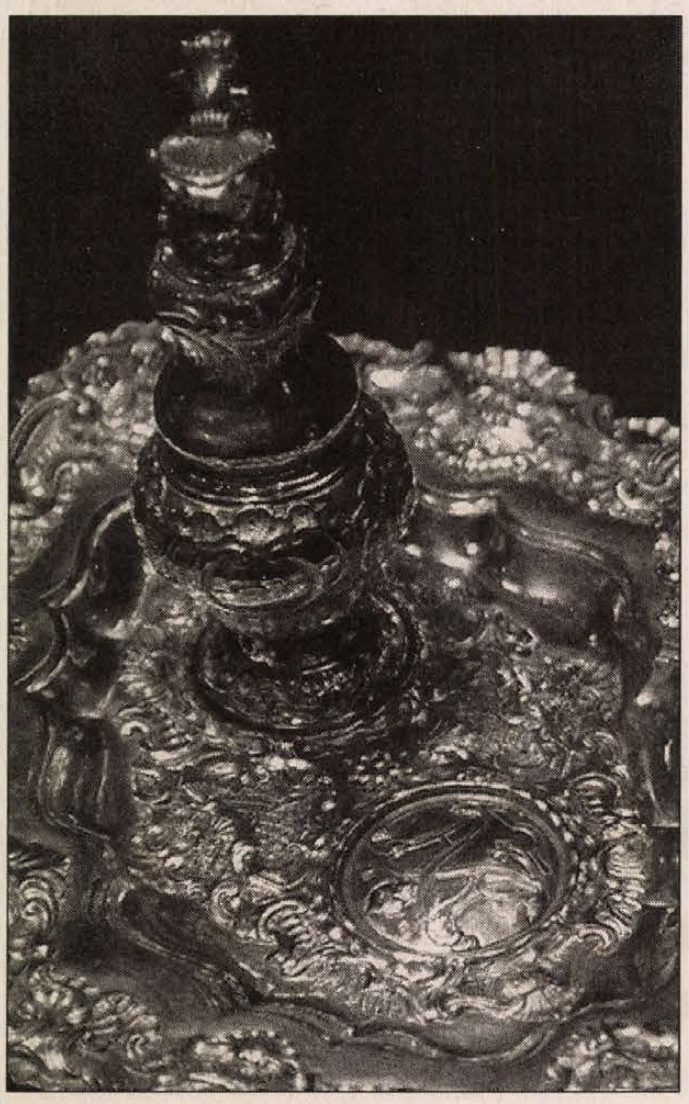
Vajon kié volt az a kehely, s ki használta később, amit a máré-vári erdőben, egy fa odvában leltek meg? Vajon melyik holmi az értékesebb, szebb, melyik püspöké: Franz W. Nesselrodé, Berényi Zsigmondé avagy Klimó Györgyé? Vajon hányszorta gazdagabb lenne e bemutató, ha történelmünk során nem pusztított volna tatár-török s egyéb átok?

Püspöki greniale, szent edények, feszületek. Egyházvilágunk s egyben helytörténetünk, pécsiségünk jelképei.

Kozma Ferenc
Laufer László felvételei







A londoni kocsisok honosították meg a postát Nagy-Britanniában

Háromszáz éves a taxi

London utcáin eluralkodna a káosz, ha nem lennének taxik. A nyolcmilliós metropolis lakói és az oda látogatók egyaránt rá vannak utalva a cabbyk (így hívják a londoniak a taxisokat) szolgáltatásaira. A brit főváros kilátástalanul túlzsúfolt útvonalain araszoló utasok többnyire beléjük helyezik utolsó reményüket, hogy idejében elszállítják őket a csak általuk ismert kerülő utakon a célállomásra. Van okuk tehát a londoniaknak idén az ünneplésre: éppen 300 esztendővel ezelőtt határozta el a brit parlament, hogy 600 helyi lovasfogatnak személyfuvarozási engedélyt ad – emlékeztet az évfordulóra a DPA.

A britek bizonyos mértékig a franciáknak köszönhetik ezt a jubileumot. Az ellenük viselt háború, főként pedig az 1625 óta az észak–amerikai brit gyarmatokhoz tartozó New York ellen intézett francia támadás 1694–ben arra késztette a brit kormányt, hogy új lehetőségeket keressen a hadikassza feltöltéséhez. Egy találékony honatya fejében született meg a páratlan ötlet: a pénznek legalább egy részét taxiengedélyek eladásából fedezzék.

Ám nemcsak az állam, hanem a londoniak is jól jártak a fuvaros szakmával. A londoni kocsisok honosították meg 1680-ban a postát Nagy-Britanniában, és ugyancsak ők voltak a „helyiérdekű" forgalom úttörői Nagy-London területén. Még az uralkodóház is igénybe vette szolgáltatásaikat: III. Vilmos király 1695-ben postakocsin tért vissza hollandiai utazásáról londoni rezidenciájára.

Hozzá kell tenni, hogy gyakran ennél alantasabb fuvarokra is rákényszerültek. 1712-ben taxit rendeltek a nemi erőszak miatt kivégzett John Bryant holttestének elszállítására, Lord Mohun és Hamilton hercege 1797–ben taxival utaztak párbajuk színhelyére, a Hyde Parkba. Az összecsapást egyikük sem élte túl. A taxisok engedelmesen bevárták a véres esemény végét, majd zokszó nélkül hazaszállították a tetemeket – arra azért volt gondjuk, hogy a viszszaút előtt a nemesurak párbajsegédeitől bevasalják a fuvardíjat.

Ma 19 000 taxi száguld London utcáin. Jellemző magas karosszériájuknak köszönhetően már messziről felismerhetők. A belvárosban ritkán tart tovább két percnél, amíg a türelmetlen utas szabad taxihoz jut. A különös járgányban a sofőrön kívül egyszerre négyen kaphatnak helyet: ketten a lágyan kárpitozott, kényelmes hátsó ülésen, másik kettő pedig – háttal a menetiránynak – velük szemben, a lehajtható üléseken. A kocsi olyan magas, hogy egy cilinderes gentleman ülve nyugodtan elfér benne anélkül, hogy le kellene vennie fejfedőjét.

A jelölteknek egy aprólékos, rendkívül rigorózus, a rendőrség által összeállított vizsgán kell megfelelniük ahhoz, hogy felvegyék őket a cabbyk közé. Bizonyítaniuk kell, hogy a kisujjukban vannak a kereken 2000 négyzetkilométeres terület utcái, templomai, kórházai, színházai, éttermei, törvényszékei, metróállomásai, pályaudvarai és még sok egyéb. John Thomas, az LTDA taxis szakszervezet illetékese szerint 2-3 évbe is beletelik, amíg a jelölt a szükséges ismeretanyagot elsajátítja ahhoz, hogy a teszt kitöltésében esélyei legyenek. – Tíz közül hét még ezelőtt feladja – mondja Thomaş.

Ezért egy valódi cabby nem sok jót mond az úgynevezett „minicab" taxisokról, akik főként London elővárosaiból kiindulva szállítják utasaikat. Képesítés és engedély nélkül, magánkocsikkal és taxióra nélkül ajánlják szolgáltatásaikat.



Bulgária szépe Nevana Marinova és Románia szépségkirálynője Mihaela Ciolacu Manilában készül fel a Miss Universum megválasztására. A koronázás éjszakája május 21.

Hogyan él egy csimpánz család?

A banánt tulajdonképpen a csimpánzkislánynak szánták, de a bátyja a mit sem sejtő mama háta mögött megkaparintotta az áhított gyümölcsöt és két kő közé rejtette, hogy később elfogyassza. A turpisság kiderült, a tettes azonban szemérmetlenül hazudott, amikor ujját a szájába dugva majomnyelven jelezte: „Nem vettem el semmit!" A csimpánz nagyon is tisztában volt azzal, hogy füllent.

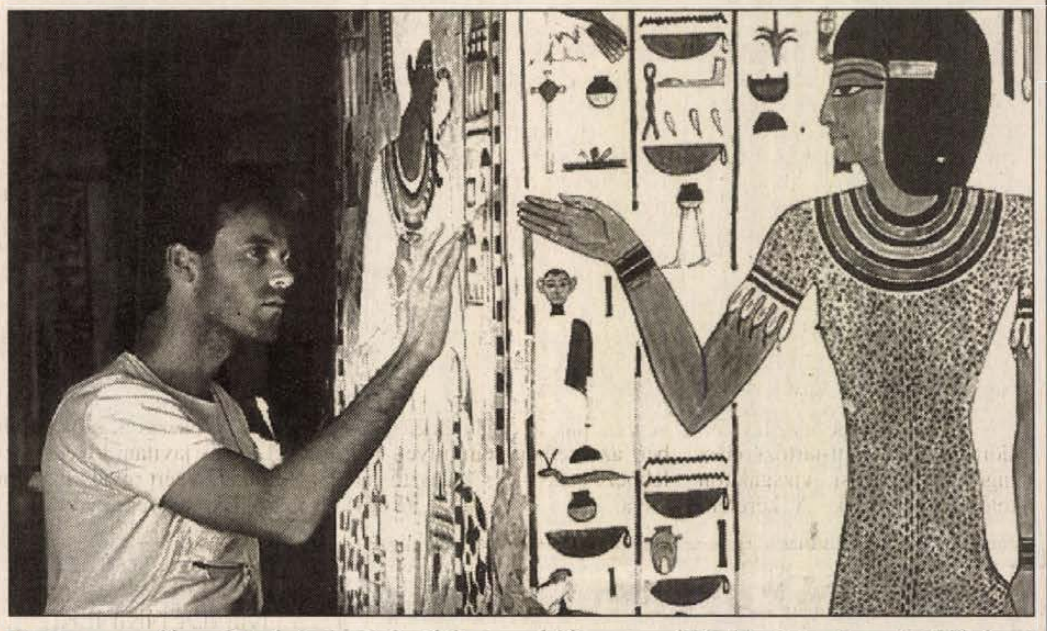
A Siddle-házaspár – Sheila és David – éveken át tanulmányozta az afrikai Zambiában a csimpánzok viselkedését. Azért pont őket, mert a „rokoni" kapcsolat igen szoros, hisz a csimpánzok és az emberek genetikai örökségének 98 százaléka azonos, mindössze öt kromoszóma a különbség.

Megfigyelték, hogy a csimpánzok, akárcsak az emberek, szerelembe esnek és a féltékenység se idegen tőlük. Amikor például Stephen Louis német állatvédő a Siddle-házaspár vendége volt, a Charly nevű csimpánz beleszeretett a kutató barátnőjébe. Kínos helyzet alakult ki: valahányszor Louis csak ránézett a barátnőjére, megjelent Charly és féltékenységtől áthatva el akarta kergetni a vetélytársat!

Az öngyilkos polip

Octavia volt az első csendes-óceáni óriáspolip, amelyet akváriumban mutogattak. Az állatvédők kezdettől fogva tiltakoztak, mert túl kicsinek találták Octavia medencéjét és követelték, hogy Octaviát engedjék szabadon.

Érthető, ha most, mint olaj a tűzre, úgy hatott Octavia „öngyilkossága", ami természetesen képletesen értendő. Az történt, hogy a jól fejlett polip egyik izmos karjával kiemelte medencéjéből annak feltöltő csövét. Utánpótlás nélkül reggelre, amikorra az első ápoló megérkezett, már kifolyt az összes víz a medencéből, s alján ott feküdt Octavia – élettelenül.



II. Ramszesz fárao feleségének, Nofretétének a sírját restaurálják Egyiptomban. A 3200 évvel ezelőtt élt, csodálatosan szép hercegnő sírja szebb lesz, mint valaha. Olasz restaurátor csoport Paolo és Laura Mora vezetésével, a milliárdos Getty támogatásával kezdte meg a munkát.

Egyedül, sítalpakon az Északi-sarkig

Elérte az Északi-sarkot az a norvég felfedező, aki március elején negyedmagával versenybe szállt, hogy gyalogszerrel, mindenfajta külső segítség nélkül meghódítsa a Föld legészakibb pontját. Szóvivője szerint *Boerge Ouslan* április 23-án szerencsésen célba ért, s még aznap értement egy repülőgép.

Ousland elmondta: 52 napos útja során jóformán csak az ételre gondolt. – Legelőször is egy lasagnát szeretnék és zuhanyozni egyet – áhítozott sátrából rádióján keresztül a Reuter tudósítójának.

A 31 éves kutató, aki egyébként a búvársportnak hódol rendszeresen az Északi-tengeren, a sarki túrára való felkészülés keretében az indulás előtt egy évig minden nap megivott reggelire egy pohár olivaolajat. Zsírdús étrendjében napi 7500 kalóriát írt elő magának, hogy bírja majd a napi 16 órás síelést. Amióta elindult Szibériából az 1000 kilométeres útra, Ousland nem váltott ruhát és 10 kilót fogyott.

– Sokszor úgy éreztem, menten megfagyok. Olyan az arcom, mint egy húsgombóc, kezeim lefagytak – panaszkodott, de hozzátette, hogy a körülmények azért nem voltak olyan elviselhetetlenek a sokszor minusz 50 Celsius fok ellenére.

Számos felfedező jutott már el az Északi-sarkra azóta, hogy elsőként ez az amerikai Robert Pearynek sikerült 1909-ben. Azonban Ousland az első, aki kutyák, motoros jármű és ledobott légiszállítmány nélkül képes volt erre. A vele egyidőben induló két másik veszélykereső már hetekkel ezelőtt föladta a küzdelmet, a negyedik pedig kénytelem volt külső segítséget igénybe venni, így kiesett.

Ousland, aki 1990-ben barátjával, a szintén norvég Erling Kaggéval már egyszer eljutott gyalog a sarkra, elmondta: most egyetlen egy jegesmedvével sem találkozott, nem így négy éve, amikor önvédelemből kénytelenek voltak lelőni egy medvét.

Miután Ousland az út során csak zsírba áztatott gabonapehellyel, szárított lazaccal és sonkával táplálkozott, szóvivője szerint csak úgy volt hajlandó elfogadni az őt Kanadában fogadók meghívását, ha vacsorát is kap.

Tizenkét év az erdőben

A ligúriai paraszt meglepődött a férfi láttán. A félmeztelen ember messziről bűzlött, csapzott szakálla a mellét verdeste. És ahogy észrevette a parasztot, elmenekült. Ám második találkozásuk alkalmával a különös lény már nagyobb bizalommal volt, magával hozta a testvérét is. Armo falucska lakosai végül befogadta a két embert, akikről kiderült: tizenkét esztendeje éltek a vadonban.

A negyvennégy esztendős *Renzó Pelazzát* és három évvel fiatalabb öccsét, Francót anyjuk még gyermekkorukban elzavarta a háztól. Új gazdájuk úgy bánt velük, mint a kutyákkal, s bár hosszú évekig tűrték a szenvedést, egyszer csak elszakadt a cérna, és elmenekültek az erdőbe. Napközben vadásztak és bogyókat gyűjtögettek, éjjelre meg földbe vájt vermekben húzták meg magukat.

A falubéli új életük egyelőre tetszik nekik, egy kis barakkban laknak, s ugyanúgy dolgoznak, mint a többi paraszt. Csak állandó nyugtalanságuk feltűnő, meg az, hogy minden apró zajra, hevesebb mozdulatra rendkívül érzékenyen reagálnak.

Megkérdeztük a nőgyógyászt

A terhességi idő

Sok áldott állapotban levő nőt foglalkoztatnak a terhességgel összefüggő egészségügyi problémák. Néhány, e témakörbe tartozó kérdésre kértünk választ a nőgyógyásztól, *dr. Garamvölgyi György* egyetemi adjunktustól.

– Kilenc hónap a kihordási idő, miért beszélnek az orvosok 10 terhességi hónapról?

– Az orvos napokban, hetekben és 28 napos holdhónapokban számolja a terhességi kort. A terhesség első napjának az utolsó menstruáció első napját tekinti, bár valószínű, hogy a megtermékenyülés csak az ezt követő második héttel következett be. A szülés tehát így a 10. holdhónap végén, az utolsó menstruáció első napját követő 280. napon várható.

– Mit jelent az, ha a vizsgálatot követően például ilyen bejegyzést tesz az orvos: "Grav. s. 12+3"?

– A szóban forgó példa szerint azt, hogy a terhes nő a 13. hétben van. A „Grav. s. 12+3" tehát úgy értendő, hogy a 12. terhességi hét befejeződött és a kismama már a 13. hét 3. napjánál tart. Ilyen pontos terhességi kormeghatározást a szokványos számítás mellett csak a magzat tényleges testméreteire utaló ultrahang-lelet adhat.

– Mi a méhen kívüli terhesség és hogyan ismerhető fel?

– Ez akkor fordul elő, ha a megtermékenyített petesejt nem éri el a méh üregét; megreked annak nyálkahártyájában, beágyazódik és növekedésnek indul. Mivel a petevezető nem alkalmas a nagyfokú tágulásra és a magzat táplálására, a terhesség megszakad, a petevezető pedig megrepedhet. Ennek következménye a hasüregbe történő, nehezen felismerhető vérzés, amely akár életveszélyt is jelenthet. Feltételezhető a méhen kívüli terhesség, ha a menstruáció kimarad, a terhességi teszt pozitív, alkalmanként éles, szúró alhasi fájdalom jelentkezik és úgynevezett maszatoló vérzés tapasztalható.

– Mi okozza a keresztcsonti fájdalmakat?

– A terhességi hormonok hatására a kötőszövetek föllazulnak, a tartószalagok megnyúlnak – nagyobb mozgást biztosítva a terhes méhnek. Amikor a méh növekedésnek indul, a lágyéknak, illetve a keresztcsont nak feszül. De a kötőszöveti változás a gerincoszlop szalagjait is érinti: a csigolyák mozgástere megnő, így előfordulhat idegbecsípődés. A derékfájás mindezen túl lehet az abortusz első jele is, ezért jelentkezésekor feltétlenül nőgyógyászhoz kell fordulni.

Ollie hazatért

Ki ne ismerné Eric Knight világhírű regényét Lassie-ről, a hűséges skót juhászkutyáról, „aki" a roppant távolság ellenére visszatalált szeretett „családjához"?

Nos, egy ilyen történet ismétlődött meg a minap: Ollie, a német juhászkutya rosszul érezte magát új gazdájánál Birminghamben, vágyódott korábbi asszonykája, Nicola után és öt nap alatt, 112 kilométeres út után hazatért! Először rossz irányban indult el, s nagy vargabetű leírása után teljesen kimerülten esett össze a régi otthon kapujában. Nicola csak csodálja, hogy Ollie képes volt erre a fantasztikus teljesítményre, és megfogadta, soha többé nem ad túl rajta.


MAGYARORSZÁG NYERNI FOG.
SZDSZ

Mit kell tudni az új idegenrendészeti törvényről?

Szigorúbb szabályok, szigorúbb ellenőrzés

Május 1-jén életbe lépett a külföldiek utazásáról, magyarországi tartózkodásáról és bevándorlásáról szóló törvény. Ennek legfontosabb részleteiről kérdeztük *dr. Dobos Györgynét,* az Országos Rendőrfőkapitányság Idegenrendészeti Főosztálya helyettes vezetőjét.

✳

– A jogszabály egyes esetekben a külföldiek beutazásának engedélyezését meghívólevélhez köti. Milyen formai követelményeknek kell megfelelniük e leveleknek?

– A meghívónak biztosítania kell a meghívott vízumának, itt-tartózkodási engedélyének költségeit. Ezenfelül vállalnia kell a külföldi itt-tartózkodásának ideje alatti eltartását, szállását, amit a hatóság számon is kérhet és ellenőrizhet. A meghívólevelet az illetékes magyar rendőrkapitányság záradékkal látja el, és ezt a meghívólevelet hozza magával a külföldi, amikor be kíván lépni az országba. A meghívólevél természetesen csak egyszer használható fel! Ha jogsértést követ el a külföldi és ezért kiutasítják az országból, akkor a meghívó fedezi a hazautaztatási költségeket is.

– Hogyan változtak a vízumokkal kapcsolatos rendelkezések?

– A vízumköteles külföldinek a határon az utazása céljának megfelelő vízumot kell felvennie. Eszerint háromféle fő-vízumtípus van: hivatalos, bevándorló és magánvízum. Ez utóbbiból nyolc fajtát vezettünk be: a látogató, a turista, az üzleti célú, a munkavállalói, a jövedelemszerzési, a tanulmányi, a gyógykezelésre szóló és az átutazási vízumot.

– Mennyi ideig érvényesek a vízumok?

– Általában harminc napra, de valamennyit meg lehet hosszabbíttatni 90 nappal. Aki ennél is tovább akar itt tartózkodni, annak ideiglenes, vagy huzamos ideig érvényes tartózkodási engedélyt kell kérnie. Az előbbit a rendőrkapitányságok, az utóbbit a megyei, budapesti főkapitányság adhatja ki.

– Több országgal van vízummentességi megállapodásunk. E tekintetben is van változás?

– A nemzetközi egyezményeket természetesen betartjuk, de abban az esetben, ha a hozzánk vízum nélkül beutazó külföldi magánszálláson lakik, 48 órán belül be kell jelentkeznie az illetékes rendőrhatóságnál. Ugyanez vonatkozik a meghívólevéllel érkező külföldiekre is. Akinek munkavállalási vagy úgynevezett jövedelemszerzési tervei vannak, annak a törvényben előírt speciális vízumot kell kiváltania.

✳

– Milyen módosításokat tartalmaz a törvény a bevándorlással kapcsolatban?

– Eddig ha valaki 30 napi itt-tartózkodás után bevándorlási engedélyt kért, ügyét el kellett bírálnunk. A törvény most három esztendei jogszerű itt-tartózkodást ír elő a letelepedési kérelem beterjesztéséhez.

– A külföldön élő magyar származásúakra is ugyanezek a szabályok vonatkoznak?

– Nem! Sem a családegyesítésnél, sem a hazatelepedésnél nem kell kivárniok a három esztendőt.

– Hogyan és mivel igazolhatja a kérelmező magyar nemzetiségét?

– Elsősorban nyilatkoznia kell arról, hogy magyar nemzetiségű. Ha van magyar állampolgárságról szóló irata, akkor azt kell bemutatnia. Ha nincs, akkor valamelyik felmenőjének magyar állampolgárságát kell hitelt érdemlő dokumentumokkal igazolnia.

✳

– A jogellenesen hazánkban tartózkodókkal szemben milyen új rendelkezéseket tartalmaz a törvény?

– Lehetővé teszi idegenrendészeti őrizetben tartásukat, elsősorban azért, hogy a kiutasításuk végrehajtható legyen. De ugyanez vár arra is, aki megpróbálja magát kivonni az ellenőrzés alól, vagy elrejtőzik a kiutasítás elől, esetleg más módon akadályozza azt.

– Az őrizetben tartás mennyi időre szólhat?

– A rendőrség öt napig tarthatja fogva, de bírói jóváhagyással elrendelhető mindaddig, amíg a kiutasítás végre nem hajtható.

– Mi történik akkor, ha a külföldi nem jogszerűen tartózkodik nálunk, vagy esetleg a személyi azonossága nem állapítható meg?

– Számukra kötelező tartózkodási helyet lehet kijelölni. Ha az illető saját magát eltartani nem képes, akkor közösségi szálláson is elhelyezhető. A kerepestarcsai épületeket a rendőrség átalakította, a jövőben ez szolgál majd közösségi szállásul.

– Sok külföldi, különösen, ha a távolabbi országokból érkezik, súlyos betegségek terjesztője lehet. Mit tehetnek ez ellen a hatóságok?

– Azoknak, akik huzamosabb időre kérnek itt-tartózkodási engedélyt, orvosi vizsgálaton kell megjelenniük. A kérelem további elbírálása a diagnózis függvénye.

✳

– A korábbi enyhébb szabályokat kihasználva sokan tartózkodnak jogellenesen az országban. Hogyan tudnak érvényt szerezi az új, szigorúbb rendelkezéseknek a hatóságok?

– A biztonsági szervek jól ismerik ezeknek a személyeknek a tartózkodási helyeit. A pályaudvarokon, a piacokon, a szórakozóhelyeken rendszeresek az ellenőrzések, az igazoltatások. Évente mintegy 20 ezren akadnak fenn ezen a szűrőn, általában ki is utasítottuk őket. A törvény adta lehetőségekkel élve, ezentúl még összehangoltabbak lehetnek az akcióink, s remélhetően hamarosan kiszűrjük az illegálisan itt tartózkodó, nem kívánatos személyeket.

A határokon is szigorítják a beléptetés rendjét?

– Természetesen! Akinek nincs rendben a meghívólevele vagy személyi okmánya, nincs meg az előírásnak megfelelő valutája, vagy nem tudja megjelölni jövetelének célját, az nem léphet be az országba!

– Van-e joguk a külföldieknek fellebbezni a határozatok ellen?

– Akiket a határról küldenek vissza, azok az érkező ország területéről kérhetnek jogorvoslatot. Érthető is, hiszen ha határainkon belülről várhatnák fellebbezésük elbírálását, egykönnyen eltűnhetnének a hatóság szeme elől. Az illegálisan itt-tartózkodók, vagy más súlyos törvénytelenséget elkövetők ellen úgynevezett előzetes végrehajtás is elrendelhető, ebben az esetben semmilyen fellebbezésnek nincs halasztó hatálya. **(koós)**

Európával összhangban

Az olcsóbb lesz a drágább?

A kilencvenes évektől egyre nyilvánvalóbbá vált, hogy ha a hazai húsipar meg akarja őrizni nyugat–európai piacait, ha javítani akar nemzetközi versenyképességén, illetve jövedelemtermelő képességén, akkor be kell vezetnie az eddiginél magasabb színvonalú, az Európa Unió előírásaival harmonizáló minőségi rendszert. Jelenleg néhány nagy húsipari vállalat már az új, EUROP-rendszernek megfelelően végzi a sertéshús minősítését, 1995-től pedig már valamennyi vágóhídon egységesen kötelező lesz az új minősítési és osztályozási rendszer alkalmazása.

A bevezetésre szánt módszer lényege, hogy a vágottsertéseket a kitermelhető színhús százalékos aránya szerint minősítik és osztályokba sorolják. Az osztályok jelölésére az E-U-R-O-P betűket használják. Az E, az 55-60 százalék közötti, az U az 50-55 százalék közötti, az R a 45-50 százalék közötti, az O a 40-45 százalék közötti színhústartalmat jelöli. P minősítést kapnak azok a vágott félsertések, amelyeknek a színhústartalma nem éri el a 40 százalékot. Újabban már létezik az S kategória is a 60, illetve annál magasabb arányú hústartalom jelölésére.

A hazai sertésállománynak jelenleg 3.7 százaléka felel meg az E minősítésnek, 17.7 százaléka az U, 43.3 százaléka az R, 34.1 százaléka az O és 1.2 százaléka a P kategóriáknak. Jelentős különbség tapasztalható a nagyüzemi és a kistermelői állatállományok között. A kisüzemek csak költségeik csökkentésével tudják javítani jövedelmezőségüket, ezért gyakran nem vásárolnak tenyészállatot, hanem olcsón előállítható sertéseket szaporítanak, hízlalnak. Az utóbbi időben azonban már a nagyüzemek egy része is megspórolja a tenyészállat vásárlást. A kistermelők egy szűk köre kezdi felismerni, hogy a jövőben egyre inkább a minőségi termékre iránt lesz igény.

Az új minősítési rendszer bevezetése hatással lesz a termelés valamennyi szereplőjére és tevékenységükre. A minősítés eredményei alapján a sertéstartók értékelhetik saját tevékenységüket. Pontosan tudhatják, hogy a nagyobb színhústartalom, a jobb kereskedelmi minőség érdekében milyen változtatásokat kell végrehajtaniuk a fajtát, a takarmányozást illetően, annak mekkora a költségvonzata, és nem utolsósorban: milyen mértékben térül meg a többlet kiadás a jobb minőségért kapott árkülönbözetben. A minőségjavulást csak úgy lehet elérni, ha a jó minőségű osztályhoz olyan felvásárlási árak tartoznak, amelyek megfelelnek a vágósertések húsipari értékének, az előállítók részére pedig olyan bevételt és hasznot hoznak, amely ösztönző számukra. Fontos elve még az árrendszer kialakításának, hogy ne ösztönözzön a gyengébb – a piaci és a húsipari szempontból alkalmatlan – termék előállítására.

Az EU-ban érvényben lévő előírások bevezetésével természetesen nem változik meg egyik napról a másikra a sertéstenyésztés. A szakemberek becslése alapján Magyarországon a színhústartalom növekedése éves átlagban elérheti a 0.8 százalékot. A sertéságazat hazai résztvevői a legkevesebb tíz év megfeszített, összehangolt munkájával érhetik utol Európa

Tisztelt Vásárlók a

Bagoly Diszkont

kertvárosi egységében

(Melinda u. 2.)

megkezdtük a tej-tejtermék, felvágott, komlói kenyér és pékárú árusítását

Új nyitva tartás:
hétköznap: 7 órától 18 óráig
szombaton: 7 órától 12 óráig

TEL.: 445-542

ÉPÍTŐANYAGOK
Alaptól a tetőig.

Építőanyagok kedvező áron rendelhetők, kis tételben településünkön kiszolgáljuk.
– BCM, BRAMAC, YTONG, VILLAS, BÉFA, ISOLYTH márkakereskedés
– ISOLYTH szigetelőanyagok
május 15-ig
10 % engedménnyel!
– Leadott tervek alapján ingyenes anyagkigyűjtés
– Törzsvásárlóknak engedmény

„KERTVÁROS"
Építőanyag Áruház
7632 Pécs, Móra F. u. 8.
Tel.: 441-871
Nyitva:
h-p: 7-16.30 óráig
szo: 7-12 óráig

(3066)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Pécsi Gabona Rt. (7621 Pécs, Hunyadi út 3.) az Állami Vagyonügynökség egyetértésével nyilvános pályázatot hirdet az alábbi üzemeinek és ingatlanainak értékesítésére:

Megnevezés	kapacitás	irányár ezer Ft
Bólyi malom (Bóly, Rózsadomb)	24 to/nap	12.094
Vajszlói keverőüzem (Vajszló, Kossuth L. u. 109.)	156 to/nap	47.470
Villányi keverőüzem (Villány, József A. u. 5.)	144 to/nap	20.449
Gabonatermékeket feldolgozó élelmiszeripari üzem (Pécs, Felszabadulás u. 2.)		62.793
Villányi raktár (Villány, Ady fasor 7.)	3.000 to	5.397
Mohácsi 1. sz. raktár (Mohács, Kossuth L. u. 47.)	2.450 to	7.036
Harkányi üdülő (Harkány, Kültelek) 24 férőhelyes		6.828
Sellyei malmi raktár (Sellye, Mező I. u. 8.)	5.000 to	12.175
Mozsgói raktár (Mozsgó, Mátyás k. u. 1.)	1.130 to	332

A pályázaton hazai és külföldi befektetők, természetes és jogi személyek egyaránt részt vehetnek. A pályázaton való részvétel feltétele a pályázat részletes feltételeit tartalmazó tenderfüzet 5.000 Ft + ÁFA összegért történő megvásárlása titkossági nyilatkozat ellenében az Rt. Központjának titkárságán (7621 Pécs, Hunyadi út 3.)

A vételár kiegyenlítésére egzisztencia hitel nem vehető fel. A bólyi malom esetében a vételár 20 %-áig, a többi egység esetében a vételár 100 %-áig kárpótlási jeggyel is lehet fizetni. A kárpótlási jegy elfogadási árfolyama a pénzügyi kiegyenlítéskor érvényes a Budapesti Értéktőzsdén kialakult vételi árfolyam, tehát a mindenkori piaci érték.

A pályázatok benyújtási határideje:
1994. június 20. de. 10-12 óra között, közjegyző jelenlétében.

A pályázatok benyújtásának helye:
Pécsi Gabona Rt. Központ
(7621 Pécs, Hunyadi J. út 3.) titkársága.

A pályázattal kapcsolatos további információ beszerezhető: *Stefanics László* kereskedelmi igazgatóhelyettesnél (Telefon: 72/426-733, fax: 72/410-513).

Előzetes egyeztetés alapján lehetőséget biztosítunk a pályázni kívánt egység helyszíni megtekintésére.

(3094)

TÁVMONDAT...
MINDENKINEK...
SÜRGŐS...
VIGYÁZAT MÁZOLVA!
A ZÖLD ALÓL
KIBUKKANT A BARNA!
TEGYEN KÜLÖNBSÉGET!
Ne abból ítéljen a zöldekről, amit az MZP, a Magyarországi Zöld Párt mond!
FIGYELJEN A ZÖLD ALTERNATÍVÁRA!
OLVASSA EL PROGRAMJUKAT
KÖRNYEZETÜNK VÉDELMÉBEN!

AGRÁRSZÖVETSÉG

(3628)

SZŐNYEGÁRVERÉS

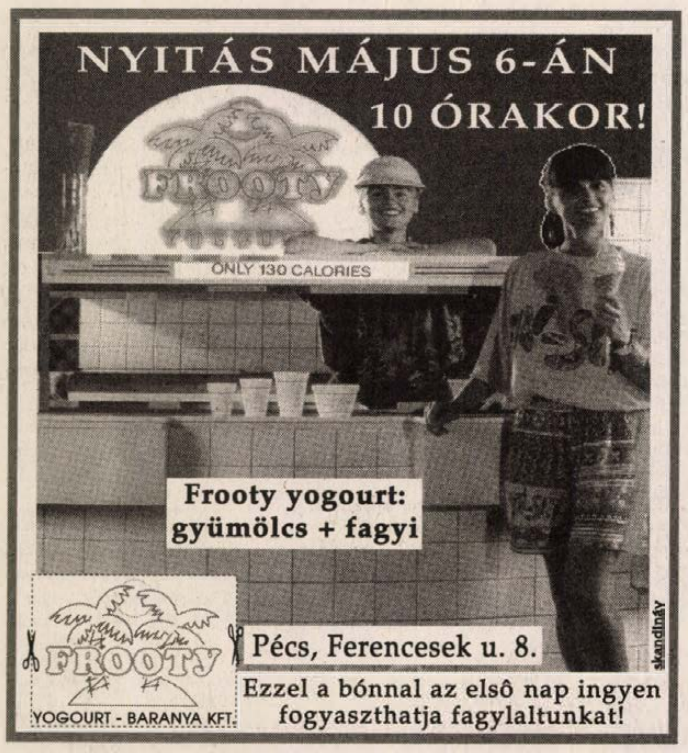
Május 7-én, szombaton de. 10 órai kezdettel ismét megtartjuk Pécsett a Tüskésréti út 11. sz. alatt árverésünket

Fantasztikus induló licitárak, sokféle minőségű és méretű szőnyegek!
Itt mindenki padlószőnyeggel vagy egy élménnyel távozik

Az árverezendő szőnyegek a fenti címen egész héten ill. szombaton 8-10 óráig megtekinthetőek

Bővebb információ:
325-200

PÉCSI-KER



LANCIA autószalon
INTERGALE
üzletház
Hatszoros RALLYE világbajnok!

LANCIA DELTA legújabb típusa
1.475.000 Ft-tól.

GARANCIA **1 év, km korlátozás nélkül**
3 év, fényezésre
8 év, átrozsdásodás ellen GARANCIA

Pécs, Siklósi út 52. TEL.: (72) 332 - 486
(Autósbejárat a bőrgyári portán.) -sk-

LAKÁS

Veszek belvárosi földszinti garzont kp.-ért. 333-735 (8538)

Pécsi lakásokat kínálunk eladásra. 315-733/122 9-16.30 (10536)

Belvárosban 56 m²-es öröklakás eladó. Tel.: 326-296 (54242)

Pécs Király u. 36 m² udvari lakás eladó 1,5 M Ft. Érd.: 352-646 este (12176)

IX. emeleti 1,5 szobás lakás eladó. Érd.: a 448-677 tel. (11835)

Magasházi 2 liftes nagy erkélyes 3 szoba étkezős lakás eladó. Ybl M. 9. III. 6. (12538)

2 szoba étkezős 68 m² emeleti lakás 2,3 M Ft eladó. Anna u. 7. (12539)

Eladó Komlón 52 m²-es lakás téglaépületben. Tel.: 333-641 18 órától. (12556)

Eladó Meszesen kétszobás 63 m² tehermentes öröklakás I. emeleti, vízórás, gázfűtéses. Irányár: 1.350000 „Őszi rózsa 12559" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12559)

Eladó azonnal beköltözhető garzon Uránban. Tel.: 319-782 (11825)

2 szobás összkomfortos II. emeleti lakás az orvostudományi egyetem mellett eladó. Tel.: 444-962 (12541)

Elcserélném 2,5 szobás lakásom és szőlőmet családi házra. Tel.: 442-986 (11521)

2 szoba összkomfortos gázfűtéses téglaépületi lakásomat eladnám, vagy kisebbre cserélném. Tel.: 440-160 18 óra után. (11844)

Téglaépületben lévő 2 szobás gázfűtéses lakás eladó. Pécs Corvin O. u. 4. 2. em./4. Irányár: 1,35 Mill. (12030)

Elcserélem 1,5 szobás összkomfortos telefonos lakásom ugyanilyen gázfűtésesre. Lehet 1 szobás is. Tel.: 317-983 (12019)

Eladnám, vagy elcserélném kétszobás kertvárosi lakásom 3,5 szobás kertvárosi lakásra. Érd.: este, 450-440 (12015)

Felújított I. emeleti 1,5 szobás kertvárosi lakásomat elcserélném belvárosi hasonlóra. Előnyös lenne, ha a különbözetet havi magas törlesztéssel egyenlíténém ki. Tel.: 72/325-673 10-16-ig, vagy 19-20-ig 72/332-923 (12567)

Harkányban 2 szobás villanyfűtéses üdülő eladó. Tel.: 78/351-262 (4022)

2,5 szobás lakás eladó. Érd.: Komló, Hegyhát u. 14. (Holcz)

Komlón 3 szoba összkomfortos lakás eladó 850 E Ft. Tel.: 06-60-360-498 (417/Sz)

Pécsi 1,5-2 szobás lakást vennék 1-2 évi bentlakással 2x400 ezer Ft-ért. Mozsgó-Alsóhegyen szőlő épülettel 390 ezer Ft-ért eladó. Szigetvár Pf.: 115. (418/Sz)

Az Alkotmány utcában 44 m²-es épülőfélben levő társasházi lakás eladó. Érdeklődni 17 óra után: 490-867 (12194]

Kertvárosi 2,5 szobás 4. emeleti lakás 4 emeletes házban teljesen felújított állapotban 1,55 M Ft-ért eladó. Érdeklődni: 447-395 tel. (12004)

Összkomfortos kis családi ház Mecsek-oldalban beköltözhetően, nagy gyümölcsös, hárommillióért eladó vagy másfeles lakásra cserélhető. Tel.: 325-672 (12007)

Eladó, lakóingatlanra cserélhető Apáca u. 14. I. emeleti 2 fürdőszobás 3 szobás gázfűtéses lakás bővíthető tetőtérrel. Irányár:3,8 M Ft. 311-145/26 vagy a helyszínen, Magos. (12183)

63 m² 2,5 szobás gázfűtéses társasházi lakás Patacson eladó. Telefon: 72/328-835 (4017)

Pécs Szliven környékén 2 és fél szobás, 68 négyzetméteres, telefonos lakás téglaépületben eladó. Irányár: 2.600.000 Ft. Érdeklődni:318-907-es telefonon. (T/1052)

Pécs belvárosában vagy környékén 2-3 szobás lakást vennék sürgősen. Felújítandó is érdekel. Tel.: 93/313-579 16 órától. (11514)

NITROKÉMIAI RT. KSZE RT.
Kukoricatermelő gazdálkodóknak
NAGYKERESKEDELMI ÁRON!
VETŐMAGOT és NÖVÉNYVÉDŐ SZERT
Bővebb információért keresse a helyi gazdakört, a falugazdát vagy munkatársainkat
Németh Árpádot,
illetve Zsámboki Juditot
7700 Mohács, Budapesti u. 24.
Tel.: 69/311-513, 322-151, 322-311 Fax: 69/322-152 Tx.: 12-519

ÚJ HÓNAP,
ÚJ
Lakáskultúra!



Benne:
hat nagyszerű lakás – panelban, tetőtérben, régi és új házban
Számos információ. Ötletbörze.
Olcsó sarok.

A fény nyomában – összeállítás a világításról

NYERJEN CSILLÁRT!

Vendéglátó: Szombathy Gyula

Májusban (is) válassza a Lakáskultúrát!

(2949)



HYPERMARKET

párizsi **241 Ft/kg**
főtt **császárszalonna**
369 Ft/kg
Móbiusz **stifolder**
609 Ft/kg
tejföl 20 %-os
35 Ft helyett **30 Ft**
félzsíros **túró** 250gr.
50 Ft helyett **45 Ft**
Holland **margarin** 500gr.
82 Ft
Holland Topper **margarin**
500 gr. **95 Ft**
Vénusz **margarin** 2,5 kg
135 Ft/kg
natúr, zelleres, magyaros
vajkrém **62 Ft**
tea **vaj** 100gr. **31 Ft**
ivójoghurtok 4 ízben 1l
168 Ft

SAJTOK

PANNÓNIA **598 Ft/kg**
OÁZIS **460 Ft/kg**
TENKES és ÓVÁRI
434 Ft/kg
PARANYICA **584 Ft/kg**
CHEDDAR **360 Ft/kg**
fedeles **süteményestál**
450 Ft
CARACAS **fagylaltkehely**
2db-os **273 Ft**
nyári **selyemszövetek**
140cm **590-840 Ft**
ballonvásznak 140cm
770 Ft
fehér **ágyneműgarnitúra**
damaszt **1640 Ft**
nyári **takarók** 150x200cm
1170 Ft-tól
always **betétek**
189 Ft helyett **176 Ft**

GALÉRIA

ARISTON automata **mosógép**
40990 Ft
HAIER automata **mosógép**
34990 Ft
mini Expresso **kávéfőző**
2-6 személyes **4990 Ft**
CHANEL női **kosztümök**
tavaszi **12900 Ft**
férfi **vászonzakó**
3300 Ft
férfi **vászonpantalló**
2490 Ft
gyermek **szandál** fehér
23-34-es méretig **499 Ft**
férfi bőr **szandál**
1790 Ft
női vászon **szandál** több színben
1450-2280 Ft
kemping és műanyag **bútorok**
asztal **1610 Ft-tól**
szék **770 Ft-tól**
napernyő **2050 Ft-tól**
ágy **3000 Ft-tól**

Német-magyar kft.
TERÜLETI KÉPVISELŐT KERES
kapcsolatokkal rendelkező vállalkozó üzletember személyében műszaki és háztartás-vegyi termékeinek forgalmazására
Jelentkezés: írásban
6701 Szeged, Pf.: 695.
(197182)

INTERSUN UTAZÁS
Budapest, Váci u. 30. Tel./fax: (36-1) 266-7116
PÉCS, KIRÁLY U. 22. TEL./FAX: (36-72) 324-683
GYERMEKE VELÜNK INGYEN NYARALHAT!

Napos Riviérák	*Részvételi díjak/fő*
Spanyolország-Costa Brava	
Szállodák	8.990 Ft 16.450 Ft/ 7 F.P.
Apartmanok	4.990 Ft 9.800 Ft/7 éjsz.
Franciaország-Azúr tenger	
Apartmanok	8.990 Ft 21.800 Ft/7 éjsz.
Szállodák	23.500 Ft/7 éjsz.
Olaszország-Adria tenger	
Szállodák	16.800 Ft 19.500 Ft/7 F.P.
Apartmanok	2.800 Ft 12.700 Ft/7 éjsz.
Görögország-Halkidiki	
Szállodák	13.100 Ft 22.900 Ft/7 F.P.
Apartmanok	2.350 Ft 6.600 Ft/7éjsz.
Horvátország-Istria	
Szállodák	8.500 Ft 15.600 Ft/7 F.P.
Apartmanok	3.800 Ft 13.200 Ft/7 éjsz.

Keresse nonstop buszjáratainkat!
ÉS EZ NEM MINDEN!
(2253)



Gipszkarton rendszer, tetőtér válaszfal, Henkel Emfi ragasztók, DUNA VITEX VSM nyugatnémet csiszolóanyagok

PÉCS
HÁRSFA u. 34.
(volt Engels u.)
Tel./fax: 72/312-865

IBUSZ TOURS

NYARALÁS A SPANYOL TENGERPARTON,
a természeti szépségekben gazdag, varázslatos tengerparti szakaszon Lloret de Mar és Santa Susana üdülőhelyeken!

Szállodában, félpanzióval, egy hétre személyenként májustól szeptemberig ***már 8999 Ft-tól.***

Apartmanban, ellátás nélkül, egy hétre ***személyenként már 1500 Ft-tól.***

Utazás Neoplan autóbusszal. Részvételi díj egy útra ***5100 Ft-tól.***

Jelentkezését várjuk irodáinkban és minden IBUSZ-utakat árusító utazási irodában.
(2415)

BÉREL-KIAD

Bérelhető lakásokat keresünk-kiadunk! CARMEN Stúdió Pécs, Király u. 63. 72/329-545 (11725)

Telefonos 40 m²-es lakás a belvárosban iroda vagy egyéb üzleti célra kiadó. Jelige: „Hosszabb távra 54220" jeligére a Ferencsek u. 9. hirdetőbe. (54220)

Garázs a Móra Ferenc u. 46-ban kiadó. Tel.: 323-571 Pécs. (12552)

Garázs kiadó a Jókai utcában. Tel.: 320-784 (12555)

Garázst bérelnék a Petőfi utca – Kodály Z. utca – Kun B. tér környékén. Ajánlatokat: 18.00 óra után 331-257 (3014)

Büfét vagy kisebb élelmiszerboltot bérelnénk Pécs belterületén. Érd.: 448-195 délután 16-18 óráig. (T/1079)

Iroda berendezve + raktár főúton olcsón kiadó. T.: 313-982 (11840)

Egyedülálló középkorú nő hosszú távra bérelne szoba konyha fürdőszobás vagy garzont. Minden megoldás érdekel. „Sürgős 10590" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (10590)

Tiszta, pedáns, antialkoholista fiatalember szobát keres. Tel.: 448-733 este (12046)

Bérelnék Pécsett bútorozatlan garzont hosszú távra. Érdeklődni: 17 után 440-793 (12034)

50 m²-es helyiség irodának, raktárnak kiadó. Tel.: 329-286 (12205)

Tildy Z. u., Szabó E. tér környékén garzont vagy másfélszobás lakást bérelnék bútorozatlanul. Tel.: 06-60-360-597 Sürgős! (12208)

Üzlet kiadó. Pécs-Rácváros 10. (4027)

Keresek családi házat Pécs belterületén csendes tevékenységre hosszú távra. Ajánlatokat 72/327-020-ra kérem. (2992)

Üzletet bérelnék közvetlen belvárosban. „Sürgős 12008" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12008)

VERSENYTÁRGYALÁSI FELHÍVÁS

A DVTE KFT (7624 Pécs, Zója u. 3., tel./fax:72/332-744) mint kiíró Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési és Üzemeltetési Iroda megbízásából

NYILVÁNOS VERSENYTÁRGYALÁST HIRDET

Pécs, Oldal dűlő és Víztároló dűlő

viziközműveinek védelmére szolgáló rézsübiztosítás, illetve támfal építés kivitelezésére.

Kivitelezést 1994. október 30-ig be kell fejezni.

Kivitelezőknek 1994. május 13-án 12.00 óráig kell jelezni levélben, vagy faxon a versenytárgyaláson való részvételi szándékukat a kiírónál.

A kiviteli tervek, és a részletes pályázati kiírás 1994. május 20-tól átvehetők a DVTE KFT titkárságán (Pécs, Zója u. 3.) 15.000 Ft + ÁFA nevezési díj befizetésének, illetve átutalásának igazolása mellett.

Ajánlatok benyújtásának határideje és a nyitótárgyalás ideje: 1994. augusztus 22. 10.00 óra
helye: DVTE KFT hivatali helyisége.

Eredményhirdetés: 1994. augusztus 25. 10.00 óra.

DVTE Vízgazdálkodási Beruházásszervező KFT
Pécs
(3023)

INGATLAN

A Kivitelező Bt. újabb társasházi lakások építését szervezi Pécsen a Magyarürögi völgyben Érd.: 72/331-560

Eladó 2 generációs családi ház Pellérd, Vasút u. 32. Tel.: 373-261 Érd.: 15-20-ig. (20)

Balatonfenyves, Bem u. 28. új villa igényesnek eladó. Érd.: Boros, 7617 Pécs, Pf.: 24. (11883)

Eladó Bálicsban a Barackos úton 464 □-öl szőlő, gyümölcsös pincével, felszereléssel. Érd.: 72/334-692 (8543)

4 szobás családi ház nagy melléképületekkel, gyümölcsös termő szőlővel, teljes gazdasági felszereléssel, illetve bútorzattal 6000 m²-es területen eladó. Irányár 1 M 2 E Ft esetleg fizetési könnyítéssel. Érd.: 82/461-991 Istvándi, Kálvin tér 17. (12492)

800 □-öl szántó eladó Pécs-Kozármisleny között. Tel.: (69) 311-416 (9640)

Eladó 3 szobás családi ház Pécs, Liliom u. 19. sz. (12185)

350 □-öl szőlő-gyümölcsös présházzal eladó. Érd.: 333-729 tel. 17 után (12187)

Abaligeten építési telkek eladók Érd.: a 06-60-360-688-as telefonon lehet

Pécsen üdülőövezetben gyönyörű panorámával összkomfortos családi ház eladó 4 szobás 2 konyhás 2 fürdőszobás és különböző mellékhelyiségek + 28 m²-es műhely ipari árammal. Irányár: 8 millió Ft. Érd.:06-72-328-609 tel. (11826)

Eladó 4 szobás ház Pécs, Panoráma u. 46-ban. (Deák F. u.) (12563)

Csokonyavisontán nyaraló eladó. Tel.: 435-946, 438-356/63 (T/1059)

2 lakásos + szuterinos, külön bejáratú 2 garázsos családi ház eladó a Jegenyés u. 20-ban. Érd.: tel.: 412-423 (T/1061)

Pécs-Málom Felső u. 31. számú saroktelek öreg házzal pincével eladó. Érd.: a helyszínen. (T/1070)

Szentlőrincen büfé-falatozó és élelmiszerbolt eladó. Érd.: Szentlőrinc, Bartók Béla u. 2/B. (T/1073)

Garázs eladó. Ajánlatokat „Lánc utcai rendelő T/1075" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1075)

Lothárdon 3 szobás családi ház eladó. Érd. lehet május 7-8-án (szombaton, vasárnap) a helyszínen Petőfi u. 11. (11846)

Kaposszekcső, Petőfi u. 32. három szoba összkomfortos családi ház beköltözhetően eladó. Gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni munkaidőben: Dobosyné 74/365-621 telefon. (12013)

Gyódon 275 □-öl terület eladó. Érd.: Pécs, Ifjúság út 3/A. IV./14. Kövesdi. (12199)

Pécs belvárosában 84 m²-es üzlet egyben vagy részben ((35-40 m²) eladó. Tel.: 72/326-036 (12204)

Nagyszkókóban Meredek köz 1. szám alatt 350 □-öl építési telek, régi házzal eladó! Víz, gáz van, szennyvíz lesz! (4024)

Balatonmáriafürdőn nyaraló sürgősen eladó. Érdeklődni: telefonon: 72/326-197 (54251)

Pécs-Patacson Rizling dűlőben 2 szintes hétvégi ház 640 □-öl szőlő gyümölcsössel eladó. Víz, villany, út van. Érd.: 334-473, 465-757 (12966)

32 m²-es lakás megegyezés szerint eladó. Érdeklődni: Szőlő u. 4. 16 óra után. (12212)

Harkányi kertes fűthető nyaraló eladó. Érdeklődni: az esti órákban tel.: 317-732 (12210)

Szigetváron 3+2 félszobás 133 m²-es tetőtérbeépítéses központi fűtéses, telefonos családi ház eladó 107 □-öl telekkel. Érd.: Szigetvár Damjanich u. 22. Tel.: 73/310-722 (12487)

Balatonöszödön 2x420 □-öl zártkert eladó. Nyaraló építésére alkalmas. Ár: 1000 Ft/□-öl Érd.: Győr László Bogádmindszent Kossuth u. 1. (416/Sz)

Nagy családi ház eladó. Állattartásra, gazdálkodásra alkalmas. Ipari áram, gáz a kapu előtt. Kertvárosi lakást és kp. beszámítok. Szabolcsfalu, Szabadságharc u. 72. (420/Sz)

Somogyhatvanban 2 db összkomfortos családi ház sürgősen eladó. Érd.: Somogyhatvan, Zrínyi u. 1/1. (12499)

Pogányban 600 □-öl fele szőlő fele üres terület, vezetékes víz, villany, kocsiút van. Érd.: Szalánta, Hunyadi 62. (2689)

Angster J. úton 180 m²-es kertes garázsos lakás sürgősen eladó. Tel.: 330-469 (10566)

33 m²-es üzlethelyiség eladó. Tel.: 330-469 (10567)

Alsóbélatelepen vízközelben új családi ház igényesnek eladó. Tel.: 330-469 (10568)

A Dombai tónál 1000 m² zártkert eladó. Tel.: 74/351-568 (11967)

Eladó Botykapeterd, Kossuth L. u. 18. sz. alatt 4 szobás összkomfortos családi ház. Érd.: helyszínen. (12494)

Pogányi 3 szobás családi ház nagy telekkel eladó. Érd.: Pogány, Kossuth u. 57. (12524)

Harkányban présház+felszerelés lugasszőlővel kövesút mellett eladó, panellakást siklósit beszámítunk. Tel.: 06/72-380-543 Rajnainé (12760)

HIRDESSEN NÁLUNK ÖN IS!

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 324-638 (11115)

Minőségi doberman kiskutya eladó. Telefon.: 320-226. (12643)

Diórönk vásárlás. Tel.: 312-596 (9376)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Napi 600 l-es kapacitású sörfőzde berendezés eladó áron alul. Érdeklődni: 76/326-375 esti órákban. (454693)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Eladó 300x288 cm fém garázskapu áramszekrény, 380/220 volt kb. 40-45 m 4 eres kábel, valamint építőipari felszerelések, szerszámok. 335-222 (T/1078)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Akció! Hasított sertés rendelhető. Telefon: 323-362 (T/1011)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (11923)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6950)

Sony video és Technics music center eladó. 311-174 (12001)

Lakókocsi telekre olcsón eladó. Tel.: 441-814 (12545)

Vállalok mg-i bérmunkát: szántás, tárcsázás, vetés, gyomirtózás: eladó MTZ-80-as 3-as eke, kombinátor, billenős pótkocsi, Novor-1000-es permetező, építkezéshez szigetelő bitumen zsákos és hordós. Pécs, Pellérdi u. 52. Tel.: 324-076 (12548)

Sarok ülőgarnitúra, tölgyfa és garzon szekrénysor, heverők, zsúrkocsi asztallal eladók. Rákóczi u. 35-37. Ágoston Tel.: 320-784 (12554)

300 l-es Gorenje hűtőláda kettő és fél éves és egy IZS motor oldalkocsival olcsón eladó. Érd.: Fürj u. 32. (12558)

Konyha és szobabútor, gáztűzhely és kandalló eladó. Tel.: 333-641, 18 órától. (12557)

100 m² használt, sima bátaszéki cserép eladó. 450-831 (T/1066)

Bontott hódfarkú cserép 8 Ft/db és Opel Kadett dízel kombi 83-as eladó 240 EFt. Érdeklődni: Pécs, Torda u. 13. (T/1065)

Kárpótlási jegyet készpénzért veszek. Tel.: 06-85/312-312 (T/1069)

Eladó Terra kapálógéphez, eke, utánfutó kerék + súly, saraboló, Robi kiskocsi, Tornádó motoros permetező. Telefon: 450-843 (T/1071)

Németjuhász kan kölyök olcsón eladó. Tel.: 443-803 (T/1074)

Diórönköt vásárolok. 332-097 (T/1082)

Eladó 1 db 4 q Holstein ficc üsző. Kisdér, Petőfi u. 10. (T/1083))

HEVEDERZÁR felszereléssel, garanciával 7.500 Ft-ért Tel.: 328-623

Harmónia elemes, négyrészes szekrénysor jó állapotban 29 ezer forintért eladó. Érd.: a hirdetés napján Pécs, Bártfa u. 36. Szondyné (11849)

Érett istállótrágya szállítással eladó. Tel.: 371-783

AT/386 számítógép színes monitorral eladó. Tel.: 326-410 (12028)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Telefon: 326-951 (12022)

Eladó Balatonfenyvesen hordozható cserépkályha és villanytűzhely. Tel.: 72/325-849 késő esti órákban. (12012)

30 q búza eladó. Használt panel konyhaszekrény alsót vennék. Tel.: 72-332-196, 18 ó. után. (12202)

Nagy teljesítményű (80 kW) egyedi gyártású szenes kazán olcsón eladó. Tel.: 336-602 (12201)

230 l fagyasztószekrény eladó. Béla u. 10. (10588)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

1 db 3 éves félvér kanca eladó. Baksa, Rádfa út 3. (12566)

Kombi gyermekágy és ágyneműtartós heverő jó állapotban eladók. 72/437-066 (054252)

Bontott tatai cserép és kisméretű tégla eladó. Villány, Hunyadi út 50. vagy napközben 391 telefonszámon. (12036)

Lakókonténer (6,1 x 2,4 m) eladó. Hőszigetelt, kéthelyiséges, 5 éves, megkímélt állapotban. Tel.: 06-60-360-597 Irányár: 185 EFt (12209)

Olcsó ipari és vetőburgonya eladó. Érd.: a 325-024-es tel. (12195)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6952)

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

„Családi bevásárló hétvége" a Centrum Áruházban!

1994. május 6-7-én.

Engedményes akciók, áruk akciós áron, ajándékok.

Ha IC 6332 típusú vagy IC 6332 TXT televíziót vásárol, rádiós magnót adunk ajándékba

Frottírtörölközők akciós áron

Nárcisz fürdőlepedő 100X150 cm	1156,- Ft
Nárcisz fürdőlepedő 65X150 cm	774,- Ft
Frottír mosdókesztyű	90,- Ft

Ha Colortex frottír termékekből 1000,- Ft felett vásárol, ajándékot adunk.
2000,- Ft feletti vásárlásnál kipróbálhatja szerencséjét.

Szerencsekerék forgatás szombaton 12 órakor.

Amíg a család vásárol, a gyerekek részére a Passage-ban játszóház

- Egy játszóbuszban található régi, elfelejtett játékok és új, korszerű játékok kipróbálása, MATCHBOX autópálya építés és még sok meglepetés
- Kisbabák részére pólyázósarok, „szükség" esetén ingyenes pelenkacsere lehetőség

Törzsvásárlói csekkfüzettel minden áru 5%-kal olcsóbb!



CENTRUM PÉCSI ÁRUHÁZ

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT KÖZPONTI RAKTÁRÁBAN az alábbi anyagok kerülnek értékesítésre.

- Gépkocsi alkatrészek: VOLGA, POLSKI FIAT, UAZ, ZSUK, MOSZKVICS, AVIA, DIZIL, ZIL 130, ZIL 131, RAF, MAZ 500, GAZ 53, GAZ 66, KAMAZ, URAL, PRÁGA (szippantó), FABLOK (daru), K 162 autódaru
- Különféle villanyszerelési anyagok
- Szabvány- és speciális csapágyak
- Hidraulikus és pneumatikus anyagok
- Bányagép alkatrészek
- Acélanyagok, rugóacélok, kisvasúti sín
- Szivattyúk
- Tehergépkocsi köpenyek (8,25 x 15)
- Víz- és olajálló csiszoló papírok
- Horganyzott lemez (0,55 mm-es)
- Szelepek, tolózárak, nyomásmérők
- Csavarok, anyák, alátétek M 12 - M 27-ig
- Elektródák ER, EB, UTP
- Gumitömlő vezeték KRPSZN 660 V 3x6+1.4



ÉRTÉKESÍTÉS HELYE:
KŐVÁGÓSZŐLŐS
(volt Szolgáltató Üzem)
MÉV központi raktár
Tel.: (72) 315-777/10-11

skandináv

DINAMIKUSAN TERJESZKEDŐ TÁVKÖZLÉSI MAGÁNCÉG

keres elhivatott munkatársakat

az alábbi pozíciókba:
Pécsi székhelyére:
értékesítési manager, szervizmérnök, szerviztechnikus-raktáros
Baranya, Somogy, Tolna, Zala megyékbe, nem főállásban:
területi értékesítési managerek
Az ideális jelölt beszél angolul vagy németül,
távközlési és számítógépkezelői gyakorlattal rendelkezik,
telefonja és saját gépkocsija van.
A jelentkezéseket kézzel írt szakmai önéletrajzzal
a megjelenéstől számított két héten belül kérjük elküldeni
„Biztos jövő 054257" jeligére
a MAHIR Pécs, Ferencesek u. 9. hirdetőbe.
(054257)

A Dombóvári Önkormányzati Távhőszolgáltató Vállalat
7200 Dombóvár, Árpád u. 8. Tel.: 74/366-443

ELADJA

technológiaváltoztatás miatt az alábbi kazánokat:

MHD 1,5 konténer	1,7 MW telj. forróvizes 4 db
MHD 1,5 konténer	1,7 MW telj. melegvizes 2 db
SLT-3 B	2,3 MW telj. forróvizes 1 db

A berendezések jelenleg is üzemkészek, PGN-180 ill. MAT-100 olajtüzelő berendezéssel vannak felszerelve, amit a kazánnal együtt adunk el.
A konténerek 3 m x 6 m x 3 m méretűek, 10 t súlyúak
(3004)

GÉPJÁRMŰ

Ifa és más típusú haszongépjárműveket (platóst, billenőst, dobozost stb.) vásárolunk kp-ért, 6 éves korig, vállalkozóktól, magánszemélyektől. Telefon.: 06-1-26-99-636, 06-1-14-74-581 napközben, 06-1-25-26-312 este. (37588/1K)

Olcsó akkumulátorok Pécs, Komlói u. 229. Tel.: 332-520

Platos Aro 320/D eladó 4 éves. Lár: 310.000 Ft Tel.: 73-371-013 (11655)

Eladó jó állapotú 125-ös ETZ, Simson csere érdekel. Érd.: Bisse, Rákóczi u. 10. vagy munkaidőben tel.: 72/374-022 (T/1064)

Suzuki robogó és Simson 51-es eladó. 12.00-től 311-174 (12000)

Eladó Lada 1300-S '89-es 269.000 Ft Érd.: 314-427, 8-17-ig (12695)

Eladó Golf 1.6 benzines '77-es 159 EFt. Tel.: 314-427 (12964)

MAZDA

Új és bontott alkatrészek Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (11757)

BX 17 RD 88-as eladó. Érd.: hétvégén Pogány, Hunyadi u. 1. (13388)

Eladó: Simson SR50 s. motorkerékpár 3,5 éves 6000 km-rel. Érd.: tel.: 72-351-604 (12773)

Skoda 1994. kiadású eladó. Csere érdekel 6 évesig. Tel.: 448-835, 17 óra után. (12543)

Citroen ZX '93, 1400 cm³, katalizátoros eladó. 313-093 (12547)

Citroen AX '90, 1100 cm³, 30.000 km eladó. Érd.: 313-093 (12546)

3 éves dobozos Ifa jó állapotban eladó. Irányár: 400 E + ÁFA Tel.: 336-617, 413-853 Érd.: 8-16-ig

Honda CRX komplett motor eladó (önindító, generátor, váltó, computer, kábelköteg, üa.tartály) Irányár: 110.000 Ft Érdeklődni: a 06-60-360-688-as telefonszámon lehet. (12549)

BONTÓ

Nyugati autók bontása, bontott alkatrészek értékesítése. Cím: Pécs, Mohácsi út 14. Nyitva: 9-17-ig, szombaton 9-13-ig. Telefon: 333-033/25 Autó-Kass Bt. (12550)

50-es MTZ eladó sok alkatrésszel. Véménd, Kossuth u. 6. (T/1060)

Samara 1500-as, 5 sebességes, 3,5 éves, piros eladó. Érd.: Bogád, Kossuth u. 54. 15 után (12002)

Jawa 50 cm³ 2 sebességes automata megkímélt állapotban eladó. Irányár: 29 EFt Tel.: 329-275 (T/1072)

Mazda 626-os dízel gépkocsit vennék. Tel.: 325-125 (T/1076)

80-as Opel Kadett D felújított motorral eladó. Telefon: 440-590 (T/1080)

Eladó 105-ös Skoda 2 éves műszakival. Tel.: 06-72/440-540 (4021)

Eladó négyütemű Trabant. Pécs, Komlói út 78. (11842)

1983-as Mazda 929-es kombi olcsón eladó. Érd.: 412-183-on (12033)

Ford Tranzit 1,7 benzines 8 személyes öreg mikrobusz eladó. Csere érdekel, mely lehet karambolos vagy üzemképtelen is. Tel.: 372-458 (12025)

Műszaki kereskedésünkben beszerezhető: alkatrészek, bontott Uaz, Barkas, Zuk, Robur, Aro futóművek, sebességváltók, motorok, önindítók stb. Awia egyben vagy bontva, Tudor alkatrészek, MTZ motor. Görcsöny, Rákóczi 14. 372-458 (12026)

Lancia Thema TDi '88 eladó, csere is érdekel. Tel.: 482-791 (12020)

Utánfutó eladó, 2 éves, 500 kg teher, fékes. Tel.: 442-783 (12018)

3 db 850-es Fiat 20 EFt-ért eladó, esetleg színes TV vagy egyéb műszaki cikkre cserélhető. Telefon: 440-949 (12200)

79-es Opel Ascona 1,3 karambolos műszakival egyben vagy bontva eladó. Tel.: 72-332-196, 18 ó. után. (12203)

Citroen BX turbo dízel 89-es sok extrával áron alul eladó. Telefon: 311-855 (99722)

VW Golf 85 TD 3 ajtós eladó. Telefon: 333-438 (4023)

Lancia Delta TD '87 szgk. sok extrával eladó. Tel.: 72/337-191 (11839)

Autómix Autóügynökség ajánlata: Toyota Corolla 91-es, Nissan Bluebird 90-es, Seat Ibiza 91-es, Ford Capri Cabrió 91-es benzinesek. Toyota Corolla 91-es, Isuzu Trooper 88-as dízelek. Érd.: Vásártér Nyitva: mindennap: 9-18 (6956)

1990-es Citroen BX dízel kombi eladó vagy olcsóbb dízel autóra cserélhető. Irányár: 650.000 Ft Ugyanitt eladó Audi 200 injektoros, turbós, 200 LE, extrákkal. Csere lehetséges. Érdeklődni: 14 ó. után Tel.: (72) 443-690 (12037)

'82-es 323-as ötajtós Mazda metál fényezéssel reális áron eladó. Érd.: 316-841 tel. hétköznap 8-15-ig (12035)

Eladó Seat Ibiza GLD metálkék, dízel 1987-es Érd.: 324-713, este 327-736-os telefonon. (12214)

Eladó 350 cm³ Cet Jawa motorkerékpár. Érd.: Szigetvár, Rózsa út 19. (12467)

Skoda 120 L 11 éves 1 év műszaki eladó. Érd.: 462-053 (2991)

250-es MZ eladó. Vasas II. Liget u. 20. (421/sz)

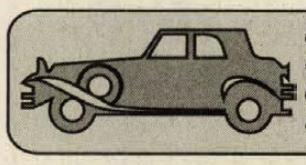
250 cm³-es ETZ eladó. Simson csere is érdekel. Tel.: 326-951 (12005)

VW Golf olcsón eladó. Érdeklődni: Farkas Sándor Vokány, Bajcsy-Zs. út 2/A. (11999)

Lada 1200 első tulajdonostól eladó. Tel.: 444-348, 18 ó. után. (12189)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

VW LT 55 2400 cm³-es turbo dízel hátsó emelőfallal, ponyvás kivitelű, terhelhetősége 2600 kg, 87-es kiadású eladó. 1.200.000 Ft + ÁFA-ért. Érd.: Tel.: 72/351-774 (12770)



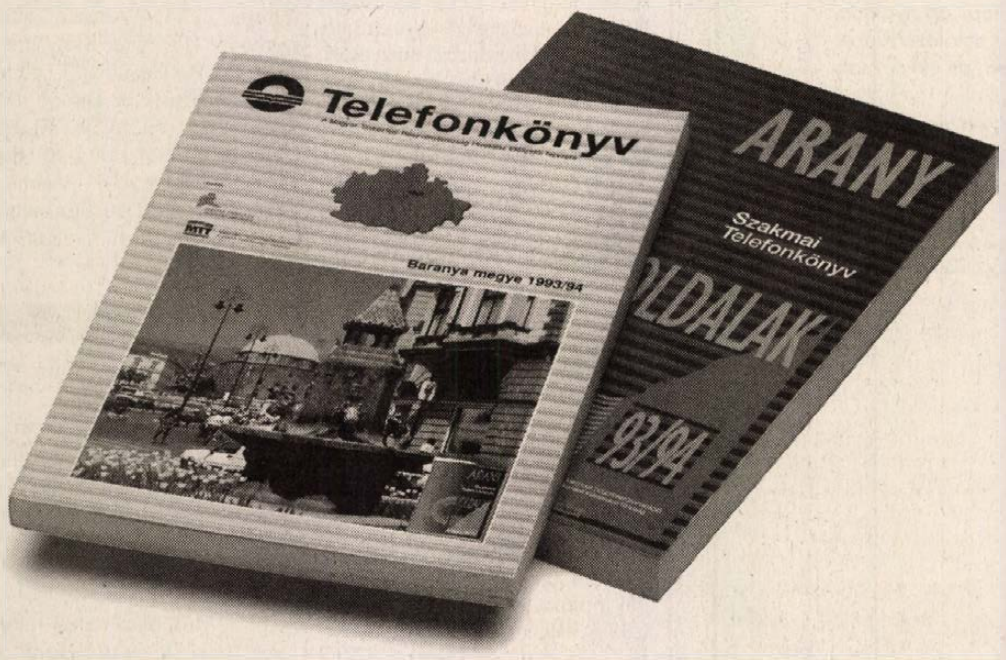
Gépjárművet venne vagy kínál? OLVASSA MINDENNAP GÉPJÁRMŰROVATUNKAT! Ha keres, itt biztos talál!

Nagykereskedők, kertészetek figyelem!

A TERMOPLAST KKT.
Pécs, Nagyhidi u. 14. sz. alatti telephelyén
termelői áron forgalmazza az alábbi termékeket.

PÉCS PLAST

Balkonládák, 5 méretben,
műanyag virágcserepek átmérő 8-27-ig,
cserépburkolók, virágkelyhek
és egyéb műanyag háztartási áruk,
pl: vállfák, vödrök
Tel.: 72/325-584
(12574)



Egy belevaló vállalkozás bele való!

...de már csak két hét van hátra
a Baranya megyei kiadvány szerkesztőségi zárásáig.
Jelentkezzen, ha bele való!

Telefon: 153-6624, 153-6625, 166-5010 Telefax: 166-5487

MTT MAGYAR TELEFONKÖNYVKIADÓ
Korlátolt Felelősségű Társaság
2040 Budaörs, Szabadság út 117. Tel.:166-5010, 166-7487

STAWICKI BUDAPEST

VEGYES

Redőny, reluxa Tel.: 72/490-165 (T/1032)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ FUVAROZUNK 1-10 t-ig KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR TEL.: 442-130 GYUGYI

Jól menő falusi vegyesbolt és italbolt Pécshez közel betegség miatt eladó. Tel.: 72/440-947 este 19 óra után. (11502)

GÉPI földmunka, konténer, darus, multi 329-445

Zipzárcsere, nadrágok felvarrása. Menichné Pécs, Zója u. 5/a. 10-12-ig, 14-15-ig, 18-19-ig (12003)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, darus, maltikár, konténer, földmunkagép 447-795

Eladó vegyestüzelésű kazán, gázkazán, gázégő, olajégő, 500-as szalagfűrész, melegvizes maró. Tel.: 73/371-532 (11660)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Építési vállalkozás kulcsrakész, szerkezetkész ház építést komplett ács tetőfedést vállal. Tel.: 327-384 (10591)

TEHERTAXI 314-184

Somogyhatvanban melegkonyhás bisztró betegség miatt eladó teljes felszereléssel. Érd.: Somogyhatvan, Zrínyi u. 1/1. szám (12498)

Kutyakiképzés bentlakással. Érdeklődni: Szentlőrinc, Kodolányi u. 23. (11847)

OLCSÓ FUVAR FIX, BILL. HELIOS BT. TEL.: 312-491/448-118

Szobafestés, mázolás, tapétázás. Érdeklődni: 319-576 (T/1077)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig 332-302 Egész nap 439-533

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem: Kolozsvár 8. Tel.: 331-767 (12562)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Szalmás baromfitrágya kapható. Tel.: 440-127 (11827)

Hívjon! Festek. Tel.: 330-686 (8116)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Bejárónőt keresek. Tel.: 331-385 (12537)

MŰKÖRÖM Telefon bejelentkezés: 318-836

Ingyenes hirdetési lehetőség! Több ezer apró egy újságban, a Magyar Bazárban. Minden pénteken a hírlapárusoknál. (054167)

KÖLTÖZTETÉS áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Új faredőny készítés, régiek javítása. Tel.: 322-850 (4947)

Antennaszerelés Tel.: 319-057 (11579)

Szobafestő! 06-60-360-890 (11980)

Gáz- és központifűtésszerelés gyorsan, olcsón. 72/325-187 (12023)

Lakodalmas zenekar. 319-257 (10620) .

IPARI-HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS 72/322-600

Új Dunántúli Napló

ÖN HIRDETETT MÁR NÁLUNK?

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Kamatozó Kincstárjegy 1995/V.



Ogilvy&Mather

Rövid távon – előnyösen

Bizonyára Ön is rendelkezik olyan megtakarított összeggel, melyet egy éven belül nem tervez elkölteni. Ha ezt a tartalékot igazán megfontoltan szeretné gyarapítani, olyan befektetést kell találnia, amely erre az időtartamra magas kamatot kínál, ugyanakkor biztonságos.
Ez a Kamatozó Kincstárjegy 1995/V.
A Kamatozó Kincstárjegy 1 éves futamidejű értékpapír, amely erre a rövid időszakra igen kedvező kamatot nyújt.
Természetesen, mint minden Magyar Állampapírra, a Kamatozó Kincstárjegyre is érvényes az állami garancia.
A Kamatozó Kincstárjegyet nem szükséges magánál tartania, tarthatja letétben, névre szóló értékpapírszámlán, így nem tudják ellopni, nem veszíthető el.

A Kamatozó Kincstárjegy legújabb sorozata 1994. május 9-13-ig jegyezhető.
A kamatozás kezdődátuma: 1994. május 13.
Évi bruttó kamata 23%.

Az egyéves futamidő alatt a Kamatozó Kincstárjegy tőzsdei forgalmazásra kerül. Így ha tervei változnak, a birtokában levő értékpapírokat napi árfolyamon eladhatja a tőzsdén. Ugyanakkor a Kamatozó Kincstárjegy a futamidő alatt visszaváltható, de ekkor csak a névértéket fizetik ki Önnek.
Erre a befektetésre biztosan számíthat, hiszen a Kamatozó Kincstárjegyet minden hónapban kibocsátják.

A Kamatozó Kincstárjegy az alábbi forgalmazóknál jegyezhető: OTP Bróker Rt. 1051 Bp., Vigyázó F. u. 6. • **OTP Bank Rt.** 7601 Pécs, Rákóczi u. 44., Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány • **MKB Rt.** Pécs, Kossuth L. u. 47. • **MNB Baranya Megyei Igazgatóság** 7621 Pécs, Geizler Eta u. 8. • **Quaestor Értékpapír Kft.** 7621 Pécs, Jókai u. 11. • **Inter Európa Bank Rt.** 7624 Pécs, Ferencsek utcája 52. • **Cooptourist Rt.** 7601 Pécs, Irgalmasok u. 22. • **Kereskedelmi Bank Rt. (K&H)** Komló, Mohács, Pécs, Siklós, Szigetvár

KAMATOZÓ KINCSTÁRJEGY ÁLLAMPAPÍR

A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Közjáték Vichyben.(este 7 órakor).

FILM

Apolló: Mrs. Doubtfire-apa csak egy van (vígjáték - 4, n7). Amerika fegyverben (történelmi film - f9).
Apolló Klub: Woyzeck. (rendezte: Szász János - f6, f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film - f4, 6, f8).
Szigetvár: A szerelem tiltott ösvényei (erotikus filmdráma - 6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.20 Műsorismertetés. 8.40 Napközben. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Urak, úrfiak. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Törvényhozó. 13.30 A metodista egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Cégér. 15.05 Kerengő. 15.35 Hitélet és történelem. 15.55 Cégér. 16.00 Délutáni Krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Magyarországról jövök. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Választás 94. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Összeállította: Sumonyi Zoltán. 20.05 Magyar népdal. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Népszerű szimfonikus zene. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Jog-álom. 23.05 Hangversenymúzeum. URH-n: 6.30 A BBC magyar műsora. 6.55 Körzeti magazinok. 17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Nemzetiségi műsorok. 22.30 A BBC magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Zöld(sport) reggel. 8.00 Hírek. Időjárás. 8.10 Magyar újdonságok. 8.50 Helykereső. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zeneszó. 10.55 Öt perc tudomány. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.05 Családi persely. 11.18 Népdalok, néptáncok. 12.00 Slágermúzeum. 13.00 Hírpercek. 13.10 Haldokló szakmák művelői. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Péntektől - péntekig. 14.45 Poggyász. 15.00 Hírek. Időjárás. 15.30 Natúr-hét. 16.45 Poggyász. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Szoció-krimi. 18.50 Bermuda-háromszög. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Öt perc tudomány. 19.10 Könnyűzenei híradó. 20.00 Sárga tengeralattjáró. 20.30 Páratlan hangok. 21.00 Hírpercek. 21.10 Angol nyelvlecke. 21.25 Párkereső. 22.15 Jazzmelódiák. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. 0.15 Máról holnapra - éjfél után. 3.03 Napkeltére várva

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Szembenézve. 10.20 Derűre is derű. 10.47 Carmen - Részletek. 11.40 Régi magyar muzsika. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Sebestyén János orgonahangversenye. 13.40 A III. Marktoberdorfi Nemzetközi Kamarakórusversny díjazott énekesei. 14.00 Hírek. Időjárás. 14.05 Science in the News. 14.20 A hiúság vására. 15.03 Zenekari muzsika. 16.00 Magyar zeneszerzők műveiből. 17.00 Kritikus füllel. 17.50 Világlíra. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Csajkovszkij: Anyegin. Háromfelvonásos opera. 19.55 Hírek. Időjárás. 20.00 Ha még nem tudni, mi lesz! 20.50 A kamarazene kedvelőinek. 21.30 Lisznyay Szabó Gábor: Missa Salesiana. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Pihenő dokumentumok. 23.00 Tudós fórum élőben. 0.05 Lemezújdonság.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: Kossuth Krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.00 Műsorismertetés. 6.03 Falutévé. 6.25 Határtól - határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00 Napkelte. 9.00 Napközi. 9.30 Riviéra.Európai tévéfilmsorozat.10.30 Dallas. Am. filmsorozat. 11.30 Játék. 12.00 Déli harangszó. 12.07 Déli üzlet. 12.32 SOrSok. 13.12 Grüß dich! ism. 13.42 Képújság.13.50 Szoboszlay Péter: Hé, te! Rajzfilm. 13.57 Kihívás. Ausztrál tévéfilmsor. 14.45 Műsorismertetés. 14.49 Beethoven: III (Eroica) szimfónia. Angol film. 15.40 Falutévé. 16.00 Híradó. Időjárás. 16.11 Telecke. 16.31 Választás 94. 17.16 Ablak. 18.20 Választás 94. 19.15 Szafari tévé. Svájci kisfilm. 19.30 Híradó. 20.00 Választás 94. 21.05 Dallas. Am. filmsor. 22.00 Panoráma. 23.00 Halló, péntek! 23.25A Barbara Dennerlein. 0.02 BBC-híradó. 0.22 Képújság.

TV 2

12.00 Szieszta. A szegedi televízió regionális műsora.14.45 Képújság. 14.50 Műsorajánlat. 14.53 Időjárás. 14.55 Drehscheibe Europa. 15.25 Turpi úrfi. Am. rajzfilmsor. 15.53 Calyp-show. 16.20 Tükör. 16.30 Ember és zene. Angol ismeretterjesztő filmsor. 17.25 Magyarország állatvilága. 17.35 Zenelánc. 17.40 Alkalmi. 17.50 Privatizációs történetek. 17.58 Időjárás. 18.00 Körzeti híradók. 18.13 A Dobogó Budafokon. 3. rész. 18.51 Kojak. Am. bűnügyi filmsorozat. 19.50 Kerekek és lépések. 20.44 Telesport. 21.00 Híradó. 21.30 24 óra. 21.50 Tipplista. 22.05 Leg...leg..leg... Különleges rekordok és rekorderek. 22.30 Egy kis éji zene. Amerikai zenés film. 0.38 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

16.10 Rajzfilmek. 16.30 Választás 94. ism. 17.00 Ez van. 17.30 Spenót. 18.00 Fele-más. 19.30 Sorozat: Meghökkentő mesék. 20.00 Választás 94. 20.30 HTV film: Aspern iratai. 22.00 Választás 94.22.05 Flex ism. 22.35 Választás 94. Pécs város jelöltjei 165 percben (bemutatjuk Pécs város jelöltjeit a sorsolás sorrendjében).

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 Az Uru-expedíció. Spanyol ismeretterjesztő filmsor. 17.15 Amatőr természetbúvár. Ismeretterjesztő filmsor. 17.40 Pufóka kalandjai. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Szent Péter esernyője. Magyar-csehszlovák játékfilm. 20.00 Kampányzáró választási vitaműsor. 21.30 Híradó. 21.50 Tűz van, babám! Cseh filmszatíra. 23.00 Ady Endre: A Kalota partján.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi - rajzfilm. 17.30 Tintin - Francia rajzfilm. 18.05 Kincses sziget. Am. kalandfilm. 20.20 A terror iskolája. Am. akciófilm. 22.10 Madonna: Ki ez a lány? Am. vígjáték. 23.45 Gyilkossággal vádolva. Am. bűnügyi dráma.

TV4

20.00 Műsorismertetés. 20.05 Drót. 21.10 Tavaszi hadjárat. Rádiókabaré. 23.25 Biliárd. 24.00 Műsorzárás.

Esküvő

Takács Erika és dr. Michelisz László

értesítjük kedves rokonainkat és ismerőseinket, hogy 1994. május 7-én 16 órakor a siklósi házasságkötő teremben, 17 órakor a máriagyűdi római katolikus templomban házasságot kötünk.

*

Farkas Edina és Elter István

örömmel értesítjük rokonainkat, ismerőseinket, hogy 1994. május 7-én 17-kor a dr. Várady Antal utcai házasságkötő teremben házasságot kötünk.

Anyagtorlódás miatt a köszöneteket a 9-ei hétfői számunkban közöljük!

ÁLLÁST KERES

27 ÉVES nős férfi B, C, D, E kategóriával nemzetközi TIR és buszvizsgával PÁV II.-vel 9 év gyakorlattal állást változtatna. „Becsületes 12561" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12561)

MEGBÍZHATÓ, tiszta fiatal nyugdíjas nő házvezetőnői vagy bejárónői állást keres. Tel.: 440-160, 18 óra után (11845)

ÜZLETVEZETŐI végzettséggel érettségivel 20 éves lány állást keres. Tel.: 435-453 (13395)

KÖZLEMÉNY

UNIO buli Baksán 6-án. (10601)

DIÁKOK!
Ha májusban jelentkeztek a Mecsek Autósiskola nyári szem. gk. vez. tanfolyamaira, akkor tanulmányi eredményeitek alapján kedvezményben részesültök. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben. (11831)

MONITOR buli 06. Tótújfalu Kultúr, 07. Kétújfalu Kultúrház. (12572)

A KERESKEDELMI és Idegenforgalmi Továbbképző Baranya Megyei Képviselete a munkanélkülieknek májusban az alábbi tanfolyamokat indítja: Közétkeztetési szakács szakmunkás, idegenforgalmi ügyintéző és szállodás. Érdeklődni lehet a Baranya Megyei Munkaügyi Központ Kirendeltségein Pécs, Király u. 3. vagy tel.: 410-606

COCKTAIL V. 6. Villány, Oportó, V. 7. Mohács. (9643)

MEGNYÍLT a város legolcsóbb ruházati diszkontja. Jól jár, ha idejár. Cím: Rákóczi u. 39/A (13381)

MA Coctail disco Patacson. (11607)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
C+E tehergépkocsi és + pótkocsi vezetői, valamint D kategóriájú autóbuszvezetői tanfolyamot indít május 16-án (16.00 órakor). Részletfizetési kedvezmény. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt. Telefon: 311-422 Autóbusszal (43 személyes) bel- és külföldi személyszállítást vállalunk.

MYLORD buli: 05. 07. Kishárságy. (12604)

A MALIBU Disco bár Kozármislenyben továbbra is várja kedves vendégeit péntekenként discoba, szombatonként bálba.

RANDY buli Hird 94. V. 06. (13353)

LÍRA és Lant Rt Zrínyi Miklós Könyvesbolt Pécs, Jókai u. 25. május 7-től minden szombat, vasárnap 9-17-ig várja kedves vásárlóit. (12206)

GK. szállítás bárhonnan 435-461 (11947)

DISCO ma, holnap RÁJIBAN. (2981)

SZIGETVÁRON szemorvos magánrendel a Radován 9-ben. H.: 15.30-17.30, P.: 16-18-ig. Dr. Nád (12172)

KEDVEZMÉNYESEN üdülhet gyermekével Opatijában és Porecben! Szállodában, félpanzióval, 8 nap felnőtteknek már 11.900 Ft-tól, gyermekeknek 30-50 % kedvezmény! SIOTUR Utazási Iroda Kaposvár, Fő u. 1. Tel.: 82/320-537 (3031).

FINÁLÉ bál. 94. V. 7. Palkonya. (T/1092)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2261)

A BARANYA Megyei Gyermek- és Ifjúsági Alapítvány gyermektábora Sikonda, Tölgyfa u. 5. feliratú bélyegzőt ellopták. 1994. május 5-től érvénytelen. (12640)

HAROLD: 6. Szalánta, 7. Pécs MÁV Étterem (Mártírok útja). (12084)

ELVESZETT „Vénusz presszó Pécs, Kürt u. 17/1. tul: Ikotin Gyula Eng: 327284 Adósz.: 43033890-2-22" feliratú hosszúbélyegző. Használata 1994. 05. 04-től érvénytelen. (12083)

ASTERIX 6. Mohács, 7. Pécsvárad. (9949)

MISINA CLUB 535 DISCO nyitóbuli május 6-a péntek, disco minden pénteken, szombaton 22-04-ig. Május 6-ai program: 02 óra Alvajárók. Belépő: 200 Ft

LUX 7. Kozármisleny, Malibu (13423)

BONUS TOURIST
TRIESZT hétfő és csütörtök
ISZTAMBUL május 22. 6 nap
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

HERTUR
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

AZ államkötvények vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál:
Dátum 94. máj. 05.

Kötv.	Vét. nettó árf.	Vét. árfhoz tartozó h.	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	Felh. kamat 94.máj. 05.
94/A	99.80	– %	100.30	– %	10.62
94/B	94.69	25.70	95.24	24.70	6.62
95/A	88.12	25.54	89.11	24.54	9.88
95/B	87.70	25.45	88.75	24.45	8.10
95/C	94.11	25.77	94.73	24.77	4.46
95/F	91.77	25.79	92.63	24.79	14.30
95/G	93.50	25.69	94.45	24.69	14.32
95/H	93.16	25.61	94.17	24.61	12.66
96/A	85.47	24.34	87.11	23.34	5.79
96/B	89.75	25.26	90.34	24.26	4.04
96/C	89.62	25.21	90.84	24.21	4.03
96/F	89.04	24.96	90.39	23.96	16.92
96/H	99.86	25.00	101.29	24.00	1.37
97/C	84.42	24.17	86.11	23.17	3.03
97/D	99.50	–	100.30	–	8.19
97/E	99.50	–	100.30	–	3.26
98/A	99.50	–	100.10	–	3.43.

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft
Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat.
Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap.
A megjelölt árfolyamok az 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget.
A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft.
A forrásadó mértéke 1994. január 1-től 10 %-ra csökkent.
Az államkötvények megvásárolhatók: MNB Baranya Megyei Igazgatóság Pécs, Apáca u. 6.
Bővebb felvilágosítással szolgálunk a 413-433-as telefonszámon. (3113)

ÁLLÁST KÍNÁL

KULTURÁLIS intézmény házfelügyelőt keres, kétszoba összkomfortos szolgálati lakás, fő- és mellékfoglalkozás biztosításával. Mellékfogl. családtag számára is lehetséges. Legalább kétszoba komfortos cserelakás szükséges. Jelentkezni lehet írásban: Intercom Kft Pécs, 7601 Pf.: 102. (12474)

ÉPÍTŐIPARI kft keres minimum 3 hónapja folyamatos munkanélküli segélyen lévő gyakorlattal rendelkező adminisztrátort kőművest és segédmunkásokat. Jelentkezni: Pécs Siklósi u. 2/A. Tel.: 427-144/393 mellék (11725)

JÓ megjelenésű 18-30 év közötti fiatal munkatársakat keresünk nem ügynöki munka. Tel.: 326-706 (99723)

SZÉLVÉDŐ cserében jártas szakembert felveszek. „Üveg 99727" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (99727)

FÉNYKÉPEZNI megtanítjuk! Telefonnal, gépkocsival rendelkező, megyeszékhelyen lakó munkatársakat keresünk napi 3-5 órás mobil munkára. Tőke nem kell. Utazó termékmenedzserek, fényképezni tudók előnyben. Levélcím: Pro-Tade Bt. 1046 Budapest, Miksáth 102. (38770/1K)

HARKÁNYI Balkon Viking Hotel felvesz 1 fő szakképzett szakácsot. Jelentkezés személyesen: Harkány, Bajcsy-Zs. u. 2. (12175)

ÜZLETKÖTŐKET és managereket keresünk korlátozott számban (13 fő) világszínvonalú termékeink forgalmazására. Jelentkezés 94 máj. 10-ig kézzel írott önéletrajzzal (levélben). Cím: 7626 Pécs Rákóczi u. 69. 1. a. (13376)

A MEGYEI Egészségbiztosítási Pénztár jogi szakvizsgával rendelkező munkaerőt keres jogi munkakörbe. Érdeklődni lehet a 410-122/133 telefonon.

A BARANYATEJ Rt Pécs, Tüzér u. 15. azonnali belépéssel felvesz gyakorlattal rendelkező főkönyvi könyvelőt határozott időtartamra. Jelentkezni a számviteli osztályvezetőnél lehet május 11-ig. (11820)

ZÖLDSÉGESBE eladót felveszek. Érd. tel.: 333-005, 19 órától. (11818)

AUTÓSISKOLA gyakorlati–szakoktatókat alkalmaz. „Főállás és megbízásos jogviszony 11829" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11829)

BT szakképzett és szakképzetlen eladókat keres. Jelentkezni lehet Hungária út 22. Tel.: 333-409, 9-16-ig. (12551)

ÉTTERMI dolgozókat felveszünk 18-22 éves korig. Érdeklődni személyesen a Dairy Queen étteremben. (12542)

KONYHAI kisegítőt felveszek. Telefon: 311-631 de. 10 órától. (T/1063)

PÉCSI és vidéki munkára kőművest felveszek. Jelentkezés: este 6 óra után tel.: 321-238 (12575)

PÉCSI takarító részlegünk irányításához 25-35 év közötti művezető vagy minőségi ellenőri gyakorlattal rendelkező női munkavállalót keresünk. Jelentkezni kézzel írt önéletrajzzal. Debrecen 4029 Zöld Sándor u. 20. Bakó Bt. (99735)

JUHÁSZT alkalmaznék kislétszámú állományhoz. Érd.: Olasz, Kossuth L. u. 135. Tel.: 441-283 (11517)

SZAKKÉPZETT és gyakorlattal rendelkező élelmiszerboltba női eladót felveszünk. Tel.: 334-962 (11843)

SZAKÁCSOT keresek orfűi étterembe május 15-étől. Tel.: 434-048 vagy 412-183 (12032)

HARKÁNYIAK, siklósiak figyelem! Ruha-cipő pavilonhoz eladókat keresek német, horvát nyelvtudással. Tel.: 06-60-360-567 (12029)

PÉCSI Gyermekotthon azonnali belépéssel gépírni tudó adminisztrátort keres. Jelentkezni 8-16-ig Megye u. 24. (12016)

KONYHALÁNYT felveszünk esti órákra. Tel.: 336-437 (12198)

A PÉCSI Városi Bíróság 8 órás hivatalsegédet keres. Fizetés bruttó 12.850 Ft. Jelentkezni lehet személyesen Pécs, Széchenyi tér 14. II. emelet 58. sz. elnöki iroda. (10589)

KIRÁLY utcában nyíló exkluzív szépségszalonba keresünk: fodrászokat (férfi, női), kozmetikusokat (kezdőt is), pedikűröst, talpmasszirozót, masszőrt, manikűröst. Önéletrajzot (előző munkahelyek stb.) kérünk. „Szépség 99724" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

FIATALOK figyelem! Az Aramis Kft vagyonvédelmi és biztonsági őr tanfolyamot indít fegyvervizsgára való felkészítéssel. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. Tel.: 312-522/36 (11841)

AZ Integrált Szociális Intézmény költségvetési gyakorlattal rendelkező főkönyvelőt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Malomvölgyi út 21. szám alatt a gazdasági igazgató helyettesnél. (12565)

VILÁGCÉG keres szentgothárdi munkahelyre pénzügyi elemzőt és kereskedelmi munkatársat. Angol nyelvtudás szükséges. Érdeklődni: 72/442-740, 72/442-720 (99720)

FELSZOLGÁLÓKAT felveszünk az üszögpusztai kastély étterembe. Német nyelvtudás előny. Érd.: 310-311/20 mell. az üzletvezetőnél. (13352)

JOGI osztályvezetőt keresünk Tolnába. Érdeklődni telefonon 72/442-720 vagy 72/442-740 (99733)

FODRÁSZÜZLETBE 1 műszak kiadó, nyugdíjas fodrász részére is. 449-783 (54253)

MOSOGATÓLÁNYT felveszünk. Tel.: 312-454 (12207)

ÉLELMISZERIPARI termékek forgalmazására vállalkozói igazolvánnyal termékmenedzsert felveszünk, kisteherautó előny. Telefon: 450-533 (2994)

KIEMELKEDŐ keresettel fiataloknak munkát kínálunk 18-45-ig. Érd.: 72/327-020 10-17-ig. (2993)

BEJÁRATOTT harkányi vendéglátó üzletbe szakképzett üzletvezetőt felveszünk. Német nyelvtudás szükséges. „Önálló 12191" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12191)

GYAKORLOTT varrógép műszerészt felveszünk. Érdeklődni: 413-066-os telefonon. (121923)

POPCORN árust keresek. Pécs, Melinda 63. 9/35 (12006)

SZÍNKÉP Galéria felvesz 1 fő üzletvezetőt és 1 fő eladót 4 órás munkakörbe. Alkalmazási feltételek: 30 év feletti életkor, jó megjelenés, tárgyalóképesség, lakáskultúrához való kötődés. Jelentkezni 7-én szombaton 9-13-ig Pécs, Citrom u. 12. (12188)

Export-import nagykereskedelmi cég, 18-45 év közötti, autóval rendelkező ÜZLETKÖTŐKET KERES RENDKÍVÜL MAGAS KERESETI LEHETŐSÉGGEL. A legjobb üzletkötőinket a későbbiekben TULAJDONOS–KÉPVISELETVEZETŐI feladatok ellátásával bízzuk meg. Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény szakképzett személy és munkaügyi előadót keres. A munkakör betöltéséhez bér, adó és TB ismeretek is szükségesek. Jelentkezés írásban – rövid szakmai önéletrajz és munkabér megjelöléssel – kérjük a Hunyadi úti hirdetőbe a megjelenéstől számított 15 napon belül „számítógép 11959" jeligére beadni. (11959)

KÖLTSÉGVETÉSI intézmény alkalmaz felsőfokú KÁLÁSZ képesítéssel rendelkező dolgozót pénzügyi munkakörbe. Jelentkezés írásban – rövid önéletrajz, iskolai végzettség, eddigi munkakörök, munkabér igény – kérjük beadni a Hunyadi úti hirdetőbe a megjelenéstől számított 15 napon belül „számítógép 11960" jeligére. (11960)

KOMLÓ Városi Önkormányzat Kórház Rendelőintézeti egység orvosigazgatója meghirdet egy fő belgyógyászati segédorvosi állást. Belgyógyászati gyakorlattal rendelkezők előnyben. Bérezés a közalkalmazotti törvény szerint. Lakás megoldható. Jelentkezés: azonnal, dr. Szabó Antal orvos-igazgatónál. Tel.: 72/482-270. (11151)

FESTŐT felvennék azonnal. Pécs, Keszü út 31. (11507)

BILLENCS Ifára sofőrt sürgősen felveszek. Tel.: 72/371-988 (T/1068)

KB. 1 hetes külföldi üzleti úthoz németül beszélő tolmácsot keresek. „Telefonszámot kérek 3040" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3040)

KOPOLIT üvegezéshez értő üvegest felveszünk 1 havi alkalmi megbízásos munkaviszonyra. Kiemelt órabér! Tel.: 333-989 (3065)

A PÉCSI Direkt Kft, újonnan nyíló könyv- és hanglemez boltjaiba érettségizett fiatalok jelentkezését várja eladói munkakörbe. Jelentkezni lehet: 447-092 telefonon, munkanapokon 8-14 óráig

A BAYER Center Kereskedelmi Kft. azonnali belépéssel felvesz építőanyag ismerettel és számítógépes gyakorlattal rendelkező eladó-pénztárost. Bérezés megegyezés szerint! Érdeklődni lehet a 326-888-as telefonon. (3067)

GYÁSZHÍR

„Nem elég jóra vágyni:
A jót akarni kell.
És nem elég akarni
De tenni kell.
A jószándék kevés!
Több kell: – az értelem!
Mit ér a hűvös ész?
Több kell: – az érzelem,
Ám nem csak holmi érzés
De seb és szenvedély
Keresni, hogy miért élj,
Szeress, szenvedj, remélj!"
(Váci M.)

†

Fájdalomtól meggyötört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapám, fiam, testvérünk, és szeretett rokonunk

dr. SZELENCZY MIHÁLY
sebész adjunktus

47 éves korában váratlanul itthagyott bennünket. Temetése május 12-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben Előtte gyászmise a Szent Mihály kápolnában. Emléke szívünkben örökké él.

A gyászoló család
A részvétlátogatás mellőzését kérjük. Minden külön értesítés helyett.
(4776)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
özv. HARSÁNYI LÁSZLÓNÉ
80 éves korában elhunyt. Temetése május 9-én 13.30-kor a pécsi központi temető Szent Mihály kápolnájában lesz.
A gyászoló család
(10944)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
TITZ JÓZSEF
41 éves korában elhunyt. Temetése május 10-én 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászolják élettársa szülei és testvérei
(9915)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérem, sógorom, nagybátyánk és kedves rokonunk
NAGY ZOLTÁN
volt besencei, majd Pécs, Endresz György utcai lakos életének 57. évében hosszú szenvedés után gyógyíthatatlan betegségben fáradt szíve megszűnt dobogni. Temetése 1994. május 11-én, 15 óra 30-kor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló felesége, gyermekei és a rokonság
(422)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KONKÓ DEZSŐ
kisdéri lakos életének 85 évében elhunyt. Temetése május 7-én 9.30 órakor lesz a kisdéri temetőben. Minden további értesítés nélkül.
A gyászoló család
(4797)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérem, sógorunk és kedves rokonunk
GÁL PÉTER
70 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás utáni temetése minden külön értesítés nélkül május 12-én 10.30 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében. Szentmise a pécsi Pius templomban május 12-én 8.30 órakor lesz.
A gyászoló család
(4791)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk
TAHI SÁNDORNÉ
volt markóci lakos hirtelen tragikus körülmények között elhunyt. Temetése május 6-án pénteken 15 órakor lesz a markóci temetőben.
A gyászoló család
(4793)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
GOMBÁR JÁNOS
a DÉDÁSZ nyugdíjasa 84. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója május 11-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(2682/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógorunk, nagybátyánk, rokonunk, ismerősünk
KOVÁCS ISTVÁN
volt máriakéméndi lakos
58 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 14 órakor lesz a pécsi temetőben.
A gyászoló testvérek
(2700/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósunk, nagymamánk
özv. IMHOF MIHÁLYNÉ
volt óbányai lakos hosszú szenvedés után 73 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 11-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(427)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, sógorom
DÓRI ISTVÁN
nyugdíjas alezredes
64 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Kívánsága szerint csendben elbúcsúztunk tőle.
A gyászoló család
(4780)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom, hogy szeretett jó férjem
KIRÁLY LÁSZLÓ
Surányi Miklós úti lakos rövid szenvedés után 69. évében elhunyt. Temetése május 11-én du. 1 órakor lesz a pécsi temető kápolnájából.
Gyászolják felesége hozzátartozói és a rokonság
(9916)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk
KOVÁCS GÁBOR
74 éves korában elhunyt. Temetése május hó 13-án 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(7814/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
TÓTH DEZSŐNÉ
64 éves korában elhunyt. Temetése május 10-én 13 órakor lesz a komlói temetőben.
A gyászoló család
(9168)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
özv. KISS ANTALNÉ
Bagi Margit
életének 80. évében elhunyt. Halottunkat 1994. 05. hó 09-én 14 órakor kísérjük utolsó útjára a szigetvári Kanizsai temetőben.
A gyászoló család
(12501)

Fájdalommal tudatom, hogy testvérem,
FELD FERENC
64 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. 05. 09-én 13 órakor lesz a mánfai temetőben.
A gyászoló család
(7653)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 5-én 7-15 óráig Pécsett az Arany J. és a Kedves utcákban. (3011)

A MÁV Rt Pécsi Főnökség vonalhálózatához tartozó Gyékényes-Barcs-Szentlőrinc, Dombóvár-Pécs, Dombóvár-Bátaszék vonalszakaszokon 1994. V. 10-től 13-ig vegyszeres gyomirtást végez az alábbi szerekkel: Arsenal EG, Gartoxin 480. Munkaegészségügyi és környezetvédelmi szempontból gyenge mérgek, emlősökre alacsony toxiictásúak, méhekre veszélytelenek. Munkaegészségügyi várakozási idő 0 nap. (13418)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 9., 10. és 11-én időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3029)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 3-6-ig naponta 8-15 óráig Pécsett a Bálicsi úttól a Barackos útig. (2988)

ÁRAMSZÜNET lesz május 6-án 7-15 óráig Hirden a Zengő utcában. (3012)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 6-án 8-15 óráig Pécsett Kovácstelep egész területén. (2908)

Új DN SPORT

Buktak a nők az ál-Matthäusra

Megdöbbentően hasonlít egy 28 éves kölni fiatalember a német labdarúgó-válogatott csapatkapitányára, a több mint százszoros válogatott *Lothar Matthäus*ra, de nem ezért kell három és fél évre rács mögé vonulnia.

Diszkókban, kocsmákban a hölgyek tömegével „buktak" a hamis Matthäusra. Bár a fiatalember egy idő után bevallotta, hogy nincs köze a nagynevű müncheni hasonmáshoz, a hölgyek csacsiságnak tartották „a szép Lothar" magyarázkodását. A szerelem gyakran csak egy éjszakán át tartott, reggelre „Lothar" eltűnt, s vele együtt – legalább négy esetben – a dámák autói, néha készpénz is. A kölni „Lothar Matthäus" azzal is szórakozott, hogy luxusszállodákba kvártélyozta be magát, majd elfelejtett fizetni.

Romario bajban

A spanyol FC Barcelonát erősítő *Romario* 64 éves édesapja eltünt. A feltételezések szerint elrabolták. Állítólag a tettesek 7 millió dollár váltságdíjat követelnek érte.

Horváth Juditék Madridban

Az EB-középdöntőre készülődő magyar női kosárlabda válogatott Madridba utazott, ahol egy tornán vesz részt. A május 6. és 9. között zajló eseményre nem tartott a csapattal *Balogh* és *Csák*. A EB-keret vezéregyéniségének számító "Bubu" megállapodott a szövetséggel, hogy ezt a viadalt kihagyja. Csák pedig Achilles-ín sérülés miatt kényszerült pihenőre. A válogatott pénteken Svédország, szombaton a Canoe nevű spanyol klubcsapat, vasárnap pedig az Európa-bajnoki címvédő Spanyolország ellen játszik.

A küldöttség tagja két pécsi kosaras, *Horváth* és *Balázs* is.

Tavaszi focitombola

Minden fogadó, aki a pécsi totó-lottó kirendeltségekben legalább 120 Ft értékben befizet gépi totót, vagy kaparós sorsjegyet vásárol, illetve a szombati PMSC-Fordan – Parmalat FC mérkőzés előtt a helyszínen 120 Ft értékben kaparós sorsjegyet vesz, az tombolajegyet kap. Ezzel ajándéksorsoláson indulhat, ha a név és lakcím feltüntetésével az erre a célra kihelyezett gyűjtőládába a tombolajegyét bedobja. A sorsolást az NB I-es meccs szünetében tartják a pályán. Összesen 100 ezer forint értékű nyereményt sorsolnak ki, köztük egy-egy music centert (ez eleve 50 ezer Ft-ot ér), mountain bike kerékpárt, illetve rádiósmagót

Lenézik a kupát?



A PVSK kőkemény ifistája, Légrádi (jobbról) elkésett a belépővel, a beremendi már elvitte a labdát **Fotó: Szundi**

Ezt az egész visszapillantást a labdarúgó Magyar Kupa megyei fordulójára kezdjük ott, hogy a magyar labdarúgó válogatott valamennyi tagja autóbusszal utazott a lengyelek elleni, végül vereséggel véget ért mérkőzésre. Folytassuk azzal, hogy a baranyai meccseket a válogatott találkozójának időpontjában tartották. És fejezzük be azzal, hogy sok, elsősorban az ellenfélnél magasabb osztályban játszó csapat tartalékosan állt ki. Mit kell még ehhez hozzátenni?

Talán annyit, hogy nyáron szerkesztőségünkbe is érkezett számos üzenet: előkészületi mérkőzésekre keresnek partnert csapatok, tegyük közzé. Közzétettük, a meccseket le is játszották az oly nehéz alapozási időszakban. Most pedig több csapat hasonló módon állt hozzá a kupameccsekhez. Nyilván, nagyon kevés esélye van bármely másod-, harmadosztályú vagy éppen a megyebajnokságban szereplő együttesnek arra, hogy megnyerje a kupát, ám az is feladata, hogy a nagy fáradtságot okozó bajnoki küzdelmek mellett ezeken a találkozókon is részt vegyen. De jó lenne, ha más szakmákban is csak azzal foglalkozhatna az ember, amihez igazán kedve van! Ha egyáltalán van munkahelye.

Két másodosztályú csapat is búcsúzott a szerdai fordulóban, de születtek más meglepő eredmények is: PVSK – Beremend 3-2, PPTSE – Komló 0-3, PEAC – Bóly 3-5, RTS Mohács –Sellye 1-2, DDGáz SC – Mohács 3-0, Gödre – Szászvár 4-1, Kishárságy – Szigetvár 4-3, Szentlőrinc – Felsőszentmárton 1-3.

Bozsik

Újsportegyesület a pécsi teniszéletben

A megvalósult álom

Koncz Zsolt neve bizonyára ismerősen cseng a tenisz pécsi barátai számára. Évekkel ezelőtt ifjúsági bajnok volt, majd a PVTC versenyző-edzőjeként ért el újabb sikereket. Ám titkon már ekkor arra vágyott, hogy egyszer saját klubjában, saját elképzelései szerint nevelhesse a jövő bajnokait. A közelmúltban hivatalosan is átadott, ám még szépülő pécsi Makár Tanya Tenisz Club bérlőjeként most megnyílt számára e lehetőség.

– Hogy némi építészeti eszmefuttatással kezdjük, sokan kételkedtek benne (jómagam is), hogy az egykor hangulatos szőlőiről híres Makár-oldal-e a legmegfelelőbb hely egy többemeletes házsor mögött „megbúvó" sportközpont számára. Ám mivel a hét teniszpálya már elkészült, inkább az itteni sportolási lehetőségekről, sem mint Pécs városának a Mecseket érintő építészeti koncepciójáról beszéljünk.

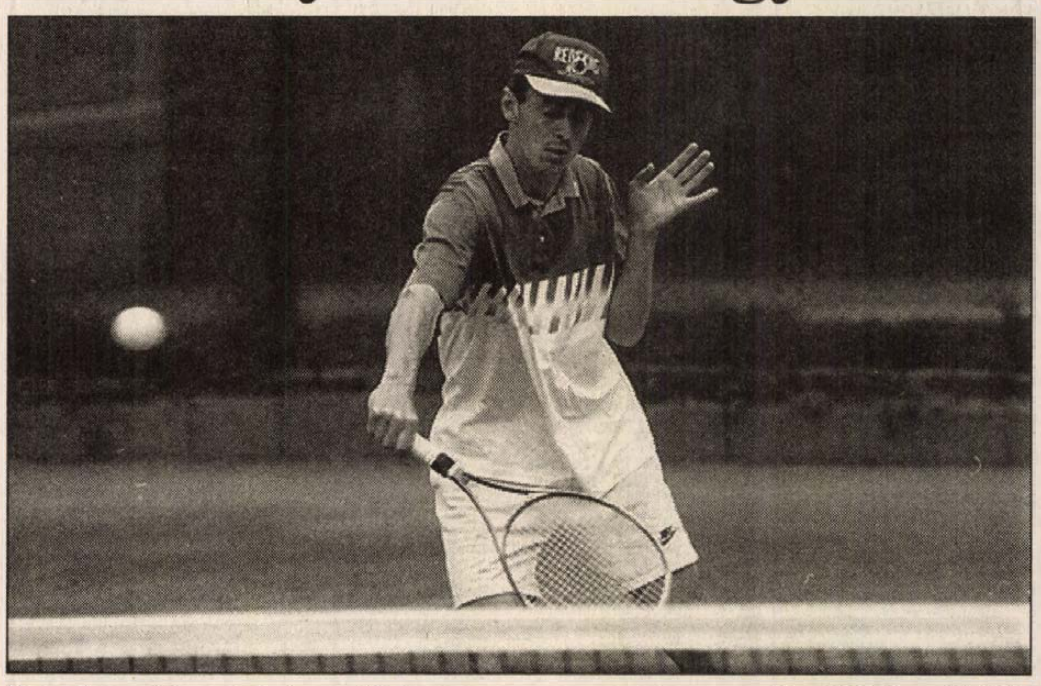
– Három különböző csoport számára nyílik klubunkban teniszezési lehetőség. Hosszútávú célunk nívós sportegyesületté válni, így már most megkezdjük a fiatal teniszezők nevelését. Jelenleg 20, főként kezdő versenyző üti a labdát *Czopf János, Schutt Zsuzsa, Russay Olivér* edzők és az én irányításommal. Hozzánk igazolt az OB I. egyik bajnoka, *Gyenis Máté* is. Koncepciónk alapvetően a saját nevelésre irányul, később sem áll szándékunkban neves (így drága), főként nem külföldi teniszezők igazolása. Saját játékosaink tréningjei mellett kívánságra más egyesületek számára is biztosítunk edzési, edzőtáborozási lehetőséget, és már a tavasztól rangos versenyeknek leszünk házigazdái. Május 14-15-én rajtol a szezon a 150 ezer forint összdíjazású Laczkó Pál amatőr emlékversennyel.

– A versenyzők mellett nyilván amatőröket is vár a klub. Őket mivel remélik a már meglévő pályákról ide csábítani?

– Elcsábítani senkit nem akarunk sehonnan, ám igyekszünk olyan körülményeket, feltételeket teremteni, hogy a teniszezésre vágyók minket válasszanak. Természetesen az „utcáról", egy-egy órára is betérhet hozzánk bárki, de éves bérletet is kínálunk a napszaktól függő, ám versenyképes árakon. Emellett egy 100 fős, zártkörű klubot is alapítottunk, melynek tagjai főként vállalkozók, üzletemberek. A harmadik csoport pedig azokból állhat, akik ezután szeretnék megtanulni a játék fortélyait. Az óvodástól a felnőttig minden korosztály számára indítunk május elejétől tanfolyamokat heti 2x1 órában. Kuriózum lesz a teniszklinika szolgáltatása, ahol, az országban elsőként, egy-egy ütésfajta speciális oktatását, gyakoroltatását, kijavítását vállaljuk, segítségül hívva a modern technikát (video) is. Ha pedig valakinek esetleg még felszerelése sincs, itt a tenisz minden kellékét – helyszíni kipróbálás után – meg is vásárolhatja, így a sportboltal-, teniszszervízzel válik teljessé a Makár Tanya Tenisz Club szolgáltatása.

Sz. Zs.

Az esélyesebb MTK győzött



Hercz I., a győztes pécsi páros egyik tagja **Szundi György felvétele**

Majdnem elmosta az eső, de azért be lehetett fejezni tegnap délután Pécsett, a Balokányligetben az OB I-es férfi tenisz csb-mérkőzést. Ezen a PVTC 6-3-ra kikapott az MTK-tól. A pécsiek győzelmei közül egyesben Patay és Dajka egyet-egyet szerzett és győzött a Petrovits-Hercz I. páros is.

A nagyobb nevekből álló MTK-ban játszott a szlovák Galik (a világranglista 304. helyezettje) és a pécsi illetőségű Nagy Z. is.

Sporthétvége

Baranyai NB III-as rangadó

Minden mérkőzés szombaton lesz a labdarúgó NB III-ban, a választások miatt így döntött (ki tudja, miért, az NB II-ben is vasárnap játszanak – a szerk.) a Dráva-csoport versenybizottsága. A kezdési időpont egységesen 17.00, de a PVSK – Komlói Bányász baranyai rangadót dicséretes módon fél 3-ra előre hozták, hogy ne ütközzön az ugyancsak 17.00-kor kezdődő PMSC-Fordan – Parmalat FC NB I-es találkozóval. Ha ezen a mérkőzésen nyernek a pécsi vasutasok, akkor már gyakorlatilag bajnokok.

– Nagyon sok függ ettől a mérkőzéstől. Bár már túl lennénk rajta. Persze, úgy, hogy nyertünk – mondotta szerdán a PVSK – Beremend kupamérkőzésen sérülés miatt hiányzó *Tihanyvári*, a vasutasok kapusa.

A többi baranyai csapat közül a Bóly a Balatonföldvárt fogadja, míg a DDGáz SC Barcsra megy.

A Baranya megyei futball-bajnokság I. osztályában egy meccs lesz szombaton (Zsolnay SE – Villány, 10 órakor), a többi vasárnap 17.00-kor. Ebben a ligában a bajnoki cím sorsa szinte már eldőlt, a Sellyétől nehéz (ha nem lehetetlen) lesz elvenni az aranyérmet. Érdekesebb mérkőzések a hétvégi fordulóból: Sellye – Harkány, MTE – PPTSE, Felsőszentmárton – P. Kinizsi.

H. L.

Fókusz

A számok tükrében

48. PMSC – Parmalat találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből. 1987/88: 0-0, 1988/89: 0-3, 1989/90: 4-0, 1990/91: 2-0, 1991/92:0-0, 1992/93: 2-0.

A Pécs az utolsó győzelmét 1993. február 20-án a következő összeállításban érte el: Csaban – Braun, Balog, Palaczky – Ulveczki, Medgyes, Turi (Dárdai), Kocsis (Lengyel), Vókó – Barborik, Azoitei. G.: Balog, Turi.

2. Beremend – Szekszárd találkozó

A két csapat legutóbbi hazai ill. idegenbeli eredményeiből. Beremend (otthon): Baja 1-0, Paks 4-0, Mohács FC 2-0, Keszthely 0-0, Dunaferr 1-2, Nagykanizsa 1-3. Szekszárd (idegenben): Paks 0-1, Budafoki LC 0-2, Veszprém 0-4, Dorog 0-2, ESMTK-Hungaplast 0-2.

3. Budafok – Mohács találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből. 1989/90: 1-2, 1990/91: 0-1.

Utoljára a mohácsiak közül Budafokon Adi szerzett gólt.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből.

Budafok (o): ESMTK-Hungaplast 0-0, Szekszárd 2-0, Keszthely 1-0, BKV Előre 3-0, Beremend 4-1, Bajai FC 3-2.

Mohács (i): Dorogi Bányász 2-2, Veszprém FC 2-4, Szekszárd 2-0, Beremend 0-2, Keszthely 0-2, BKV Előre 2-1.

Lehel Jenőné

Mától kapható

hvg

MÁJUS 8.: PARLAMENTI VÁLASZTÁS

Az X nap

• Honnan a pártmellékesek?

• Ellopták a falugazdákat?

• Ki vesz kocsit és miből?

• Mi jöhet Senna után?

hvg ...egyszerűen minden

Új Dunántúli Napló – Közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Követelik a pénzüket

A Tribu befektetőinek nagygyűlése (2. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 125. szám
1994. május 7, szombat
Ára: 16,30 Ft

Kiszállították a választási nyomtatványokat

Pénteken délelőtt az Országos Választási Irodától útjára indították a területi választási bizottságokhoz a választáshoz szükséges nyomtatványok, adatlapok, jegyzőkönyvek utolsó egységcsomagjait is. Pálffy Ilona, az Országos Választási Iroda vezetőhelyettese az MTI-nek nyilatkozva elmondta azt is, hogy május 7-én, szombaton 16 óráig kérhetnek igazolást az állandó lakóhelyük szerinti jegyzőktől azok, akik a szavazás első és második fordulójában máshol kívánnak voksolni. A két forduló között ilyen igazolást már nem adnak ki. Ugyancsak szombaton elvégzik a számítógépes rendszer utolsó ellenőrzését is, azt követően pedig vasárnap reggel 6 órától működésbe hozzák a teljes számítógépes hálózatot. (MTI)

Készül a vádirat Salgótarján miatt

Az 1956-os salgótarjáni sortűzügyben vádemelési javaslattal fejezte be a nyomozást a Budapesti Ügyészségi Nyomozó Hivatal. Az MTI értesülése szerint a bűnügyben a Fővárosi Főügyészség két–három héten belül nyújt be vádiratot a Fővárosi Bírósághoz 12 volt karhatalmista ellen, emberiség elleni bűncselekmény miatt. A nyomozás adatai szerint Salgótarjánban 1956. december 8–án délelőtt az akkori rendőr-főkapitányság és a megyei tanács épülete előtt több ezren tüntettek. A tömeg szétoszlatására felfegyverzett karhatalmistákat is kivezényeltek, akik rálőttek a fegyvertelen emberekre. Legalább 46 halott, és mintegy 100 súlyos sebesült maradt a helyszínen. (MTI)

Kétszeres OTP-részvényjegyzés

Az OTP-részvények áprilisi jegyzésén részt vevő befektetők fejenként legfeljebb 147 ezer forint értékű értékpapírhoz juthatnak hozzá. A felajánlott 4,6 milliárd forint értékű bankpapírra 8,9 milliárd forint értékű jegyzés érkezett. Ebből 7,9 milliárd forint névértékű jegyzést a több mint 49 ezer alanyi jogú kárpótolttól származott. Mivel a kiosztásnál ez a befektetői csoport élvez előnyt, csak ők kaphatnak a részvényekből. Közöttük a kártyaelosztás elve alapján végezték az allokációt, így jött ki a 147 ezer forint mint az a határ, ameddig minden befektető megkapja a kért részvénymennyiséget. A részvények a jegyzés lezárását követő harmincadik naptól, azaz május 20-ától vehetők át a jegyzési helyeken.

A szavazás törvényes rendje

Május 8-án vasárnap szavaz az ország. Az országgyűlési képviselői általános választások első fordulójának megtartására kerül sor. Ennek technikai előkészítése a finishez érkezett. Indokolt, hogy a választópolgárok is mégegyszer áttekintsék a választás fontosabb szabályait.

A szavazás vasárnap reggel 06.00 órakor kezdődik, s 19.00 óráig tart. Kérjük, hogy a választópolgár vigye magával a szavazáshoz a személyi igazolványát, a még március hónapban megküldött értesítést (kopogtató cédulát), és amennyiben szükséges, úgy az állandó lakóhelye szerinti jegyző által kiállított igazolást. A személyi igazolvány személyazosságának megállapításához szükséges. A kopogtató cédula technikai segédeszköz, melynek megléte esetén gyorsabban tudja elvégezni a személy azonosítását a szavazatszámláló bizottság. Ha cédula időközben elveszett, ez nem akadálya a szavazásnak. Igazolást csak azoknak kell vinni, akik március 7-ét követően új állandó lakóhelyre költöztek, vagy a szavazás napján nem az állandó lakóhelyükön tartózkodnak (üdülnek, kórházban, iskolában vannak stb.) és tartózkodási helyükön kívánnak szavazni.

A szavazóhelyiségben a személyazonosság ellenőrzése után a bizottság két szavazólapot ad át a választónak. Egy egyéni választókerületi, illetve egy területi listás szavazólapot. A szavazólapokon minden egyéni jelölt neve mellett, valamint a párt jelölt listák felett egy-egy kör található. A szavazófülkében a választópolgár a szavazólapokat alaposan tanulmányozza át. Ezt követően egy egyéni jelölt mellett, illetve egy pártjelölt lista felett lévő körbe helyezze el a szavazatát jelentő két egymást metsző vonalat („X”-et, vagy „+”-t). Fontos, hogy érvényesen szavazni csak egy egyéni jelöltre és egy párt jelöltlistájára lehet.

(Folytatás a 2. oldalon)

A sorkatonák leszerelése

Hatezer fiatalember szerelt le sorkatonai szolgálatának befejeztével pénteken a Magyar Honvédségtől, illetve a Határőrségtől – tájékoztatta az MTI-t a Honvédelmi Minisztérium Sajtóosztálya. A fiatalok a tervezettnél egy héttel korábban térhetnek vissza a civil életbe, hogy a hét végén leadhassák szavazatukat. A most leszereltek helyére május 30-án és 31-én vonulnak be az újoncok. Ők a tervezettnél egy héttel később kezdik meg katonai szolgálatukat, hogy részt vehessenek a választások második fordulójának szavazásán is. (MTI)

Emberi méltóságot mindenkinek

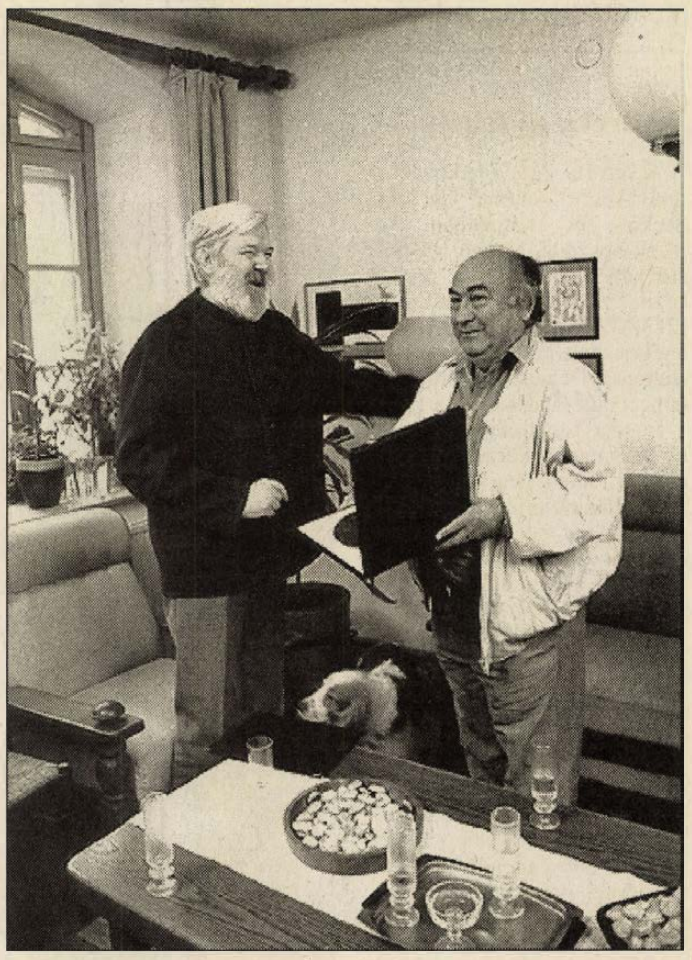
A világ legnagyobb humanitárius szervezete – a Vöröskereszt – minden év május 8-án, az alapító Henry Dunant születésnapján tartja meg világnapját. Mivel ez a dátum idén egybeesik a választásokkal, a Magyar Vöröskereszt későbbi időpontban rendezi meg az ünnepséget.

Az idei vöröskeresztes világnapon a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottsága, valamint a Vöröskereszt és Vörös Félhold Társaságok Nemzetközi Federációja a világnap tavalyi jelszavát ismétli meg: „Emberi méltóságot mindenkinek!”.

Közleményükben rámutatnak: Erőszakmentesség, szolidaritás és tolerancia – ezek azok a fogalmak, amelyeket túlságosan gyakran figyelmen kívül hagynak. Minden nap számtalan férfi, nő és gyermek esik áldozatául a válogatás nélküli erőszaknak, akár oly módon, hogy a harcban álló felek kereszttüzébe kerülnek, akár úgy, hogy faji, illetve vallási gyűlölködés tárgyát képezik. Hangsúlyozzák: minden társadalomnak meg kell tanítania a gyermekeket az alapelvre: különböző, de egyenlő. A Nemzetközi Vöröskereszt és Vörös Félhold Mozgalom valamennyi tagja szerte a világon azon dolgozik, hogy megelőzze és enyhítse az emberi szenvedést.

Magyar látogatás a lábadozó pápánál

A magyar hívők és az egész magyar nemzet jókívánságait tolmácsolta csütörtökön a lábadozó pápának Szerdahelyi Csongor, a vatikáni magyar nagykövetség ügyvivője, aki látogatást tett a római Gemelli klinikán, ahol a protézisműtéten átesett II. János Pált ápolják. II. János Pált egy héttel ezelőtt operálták meg, mivel elcsúszott fürdőszobájában és combnyaktörést szenvedett. A pápa betegágyához nem engednek látogatókat, a mielőbbi gyógyulást kívánó személyiségek az erre a célra nyitott „látogatók könyvébe” jegyezhetik be jókívánságaikat. „A magyar hívők és az egész magyar nemzet imádkozik Őszentsége mihamarabbi felépüléséért” – írta be a a látogatók könyvébe Szerdahelyi Csongor nagykövetségi ügyvivő. A Vatikánhoz közelálló forrásokból származó értesülések szerint – ha nem történik váratlan, kedvezőtlen fordulat II. János Pál gyógyulásában – a pápa feltehetően május 13-án elhagyhatja a római kórházat.



A Táncművészeti Kamara Életműdíját adta át tegnep Eck Imrének (balról) Novák Ferenc. (Tudósításunk a 2. oldalon.)

Mi, magyar napilapok főszerkesztői arra kérjük olvasóinkat, hogy éljenek demokratikus jogaikkal. Szavazzanak!

1994. május 6.

D. Kiss Csaba
A Hírlap (Dunaújváros) főszerkesztője

Dr. Árpási Zoltán
a Békés Megyei Hírlap főszerkesztője

Kiss László
a Déli Hírlap főszerkesztője

Dlusztus Imre
a Délmagyarország főszerkesztője

Franka Tibor
az Esti Hírlap főszerkesztője

Baranyi Pál
a Fejér Megyei Hírlap főszerkesztője

Palágyi Béla
a Jászkun Krónika főszerkesztője

Nyerges Csaba
a Kisalföld főszerkesztője

Szűcs Gábor
a Kurír főszerkesztője

Németh Péter
a Magyar Hírlap főszerkesztője

Tóth Gábor
a Magyar Nemzet főszerkesztője

Dr. Gazsó L. Ferenc
a Mai Nap vezérigazgató főszerkesztője

Dankó Adám
a Napi Gazdaság főszerkesztője

Balogh Elemér
a Napló (Veszprém) főszerkesztője

Borbély Pál
a Nemzeti Sport főszerkesztője

Dr. Eötvös Pál
a Népszabadság elnök-főszerkesztője

Keresztyi András
a Népszava főszerkesztője

Sztrapák Ferenc
a Nógrád Megyei Hírlap felelős szerkesztője

Bencsik András
a Pesti Hírlap főszerkesztője

Dr. Nikolényi István
a Reggeli Délvilág főszerkesztője

Dr. Kercza Imre
a Somogyi Hírlap főszerkesztője

Kamarás Katalin
a Tolnai Népújság főszerkesztője

Lombosi Jenő
az Új Dunántúli Napló főszerkesztője

Fábián László
az Új Magyarország főszerkesztője

Hajnal József
az Új Néplap (Szolnok) főszerkesztője

Halmágyi Miklós
a Vas Népe főszerkesztője

Dunai Péter
a Világgazdaság főszerkesztője

Magyar Hajnalka
a Zalai Hírlap főszerkesztője

Horn Gyula balesetéről

Esetleges merénylet teljességgel kizárható

Mint ismeretes, *Horn Gyula*, a Magyar Szocialista Párt elnöke, pártja Miskolcon megrendezett országos kampányzáró nagygyűléséről tartott csütörtökön este Budapestre, s az őt szállító gépkocsi ezidáig tisztázatlan okok miatt Nyékládháza és Emőd között az úttest bal oldalán belerohant egy ott álló, kivilágítatlan IFA tehergépkocsiba. *„Horn Gyulának az elkövetkezendő napokban nyugalomra, pihenésre van szüksége”* – közölte *dr. Katona Zoltán*, a miskolci Megyei Kórház orvos–igazgatója pénteki sajtótájékoztatóján. Mint a sajtótájékoztatón az orvos–igazgató elmondta: a sérülés pillanatában Horn Gyula eszméletét vesztette, a történtekre jelenleg sem emlékszik.

A sérültön elvégzett vizsgálatok alapján megállapították, hogy a C.II–es nyaki csigolyája és jobb csuklója eltört. Neurológiai tüneteket és belszervi sérülést nem észleltek nála. *Az orvosi jelentés szerint a politikus tudata tiszta, érzés és mozgás zavarok továbbra sem észlelhetők.* Agyrázkódása súlyos fokú, de általános állapota a körülményekhez képest kielégítőnek mondható. A beteg fájdalmait fegyelmezetten viseli.

A politikus súlyos balesete kapcsán *Göncz Árpád* köztársasági elnök – akit azóta is folyamatosan tájékoztatnak Horn állapotáról –, a magyar kormány és több párt képviselői is kifejezték együttérzésüket, mielőbbi gyógyulást kívánva az MSZP elnökének.



Püski Mátyás polgármester szászvári és St. Radegund-i tűzoltókkal együtt tekintette meg az ajándékba kapott tűzoltóautót
Fotó: Farkas István

Tűzoltóautót avattak Szászváron

Szászváron 1877-ben alakult meg az Önkéntes Tűzoltó Egyesület és Flórián napkor hagyományosan megünneplik a tűzoltók napját. Az idei ünnep különleges jelentőségét az adta, hogy pénteken tűzoltóautót avattak a községben.

Püski Mátyás, Szászvár polgármestere és a Szászvári Önkéntes Tűzoltóegyesület elnöke elmondta, hogy két éve partnerkapcsolatban állnak St. Radegund osztrák faluval és polgármesterük *Johann Koegler* segítségével jutottak hozzá az autóhoz. Az osztrák gyártmányú Steyr Diesel gépkocsi 2000 liter vizet képes magával vinni.

Az adományozók és a megyei és komlói parancsnokságok vendégeinek részvételével megtartott egyesületi közgyűlés után *Bagi Sándor* plébános felszentelte az autót és misét mondott. A résztvevők jó hangulatú bállal fejezték be a napot.

Brcko új feladat

A NATO egyelőre továbbra sem készít katonai terveket Brcko és általában az észak-boszniai körzet védelme érdekében, mivel nem rendelkezik ehhez szükséges ENSZ-felhatalmazással. Egy illetékes utalt rá, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa jelenleg két koncepciót vitat meg. Az egyik, a francia forgatókönyv szerint tíz kilométeres körzetet jelölnének ki, amelyben a szemben álló feleknek mindenfajta harci cselekményt megtiltanának – ellenkező esetre nemzetközi légi megtorló akciót helyezve kilátásba. A másik az amerikai elképzelés, amely két kilométeres ütközőzónát hozna létre, ahonnan ki kellene vonni minden nehézfegyverzetet, s amelyet ENSZ-erőkkel töltenének fel.

❍ **Washington:** Az amerikai képviselőház csütörtök este – szenvedélyes vita után – 2 szavazatos többséggel jóváhagyta a támadófegyverek tizenkilenc fajtáját betiltó törvénytervezetet. A szenátus már korábban megszavazta a tilalmat. A Fehér Ház latba vetette teljes befolyását a tervezet elfogadtatásáért: a stratégia részeként Bill Clinton elnök személyesen is igyekezett meggyőzni több ingadozó honatyát. A szavazás után kijelentette, hogy a képviselőház döntése az „értelem diadalát jelenti az őrület felett". A szavazás kimenetele az utolsó pillanatig bizonytalan volt. A rendkívül gazdag és befolyásos Országos Fegyverszövetség (NRA) érdekkijáró csoportján keresztül minden követ megmozgatott, hogy a javaslat ne kerüljön jóváhagyásra.

❍ **London:** Súlyos vereséget szenvedett a brit Konzervatív Párt a csütörtökön tartott nagy-britanniai helyhatósági választásokon. A BBC által közölt első részeredmények szerint az immár 15 éve megszakítás nélkül kormányzó konzervatívok a szavazatok mindössze 27 százalékát szerezték meg. Ez azt jelenti, hogy történetének legrosszabb helyhatósági választási eredményét érte el a párt. A választás győztese a Munkáspárt, a kora hajnali adatok szerint a választópolgárok 41 százaléka szavazott bizalmat nekik. Jól szerepeltek a liberális demokraták: 28 százalékos szavazatarányukkal maguk mögé utasították a torykat.

❍ **Moszkva:** A Brckónál kialakult helyzet miatt sürgős nemzetközi lépésekre van szükség, hogy ne kerüljön ki a helyzet az ellenőrzés alól. Ellenkező esetben a békés rendezéshez való visszatérés lényegében lehetetlen lesz. Egyebek közt ez hangzott el Andrej Kozirev orosz külügyminiszter és Carl Bildt svéd kormányfő csütörtök késő esti, a szentpétervári tárgyalásaikat záró sajtóértekezletén. A munkatalálkozón szó volt a baltikumi orosz kisebbség helyzetéről is. Megállapították, hogy összeurópai problémáról van szó.

❍ **Kairó:** Négy utat vehetnek igénybe az autonómiával felruházott Gáza-övezet és Jerikó palesztin lakosai a két, egymástól különálló körzet közötti közlekedéshez – közölte Ami Gluszka ezredes, a palesztinokkal tárgyaló izraeli küldöttség szóvivője. Az izraeli területen áthaladó „védett" utakat, amelyeket a szerdán Kairóban aláírt autonómia-megállapodás keretében jelöltek ki, azok a palesztinok is használhatják, akiknek egyébként nincs belépési engedélyük Izraelbe – idézte péntek reggel a szóvivőt a jeruzsálemi rádió. Csak nappal lesznek nyitva az utak, s mindegyik elkerüli Jeruzsálemet. Egész évben rendelkezésre állnak, kivéve három izraeli ünnepet: tavasszal a függetlenség napját és a háborúban elesett katonák emléknapját, ősszel pedig Jom Kippurt.

Ünnepélyes Csalagút-megnyitó



II. Erzsébet királynő és Francois Mitterrand francia elnök pénteken ünnepélyesen megnyitotta a Nagy-Britanniát Franciaországgal összekötő Csatorna-alagutat, amely a jégkorszak óta először teremt „száraz" összeköttetést a brit sziget és az európai földrész között.

A brit uralkodó egy Eurostar vonaton utazott az angliai Folkestone-ba, az alagút brit bejáratához, de nem állt meg, hanem a szerelvény továbbdübörgött az alagútban Calais-ba, a francia kijárathoz. II. Erzsébet a dél-londoni, Temze-parti Waterloo pályaudvarról indult. Ez nem jelképes figyelmeztető arra, hogy az alagút sohasem lehet a brit sziget ellen irányuló támadás útvonala – amint Napóleon 1802-ben, az egyik első alagútterv megrendelésekor elképzelte. Csupán az a helyzet, hogy földrajzilag a Waterloo pályaudvar a legmegfelelőbb az alagúton át London és Párizs, illetve London és Brüsszel között közlekedő, gyalogos utasokat szállító Eurostar vonatok fő indító és fogadó állomásának szerepére a brit oldalon. A Eurostarok szeptembertől közlekednek menetrendszerűen. A királynő elindulása előtt felavatta a pályaudvar 135 millió fontért épült új, acél-üveg csarnokát is, amelyet kizárólag a Eurostaroknak szenteltek, és repülőtéri kényelemmel és biztonsági berendezésekkel szereltek föl. Jövőre Londonon kívül már más brit nagyvárosokba is lehet majd utazni Eurostarral.

II.Erzsébet és hétszáz fős kísérete, közte John Major brit miniszterelnök és Margaret Thatcher volt kormányfő, Calais-ban találkozott Mitterrand elnökkel és kíséretével, köztük a francia és a belga kormányfővel is, akik a párizsi Északi Pályaudvarról érkezett Eurostarból szálltak ki. Az avatás és az ebéd után a királynő meghívta Rolls-Royce-ába a francia elnököt, és együtt vonatoztak Angliába egy másfajta, „Le Shuttle" (Ingajárat) járműszállító szerelvényen, amely, társaival együtt, októbertől viszi majd az autós utasokat, teherautókat, buszokat Folkestone és Calais között. Folkestone-ban is avatóünnepséget tartottak.

HÉTFŐTŐL
EGY KIVÉTELES HÉT A
MÖBIUSZ®
HÚSIPARI RT.
termékeivel

- párizsi	- 253 Ft **helyett 228 Ft/kg**
- mini párizsi	- 139 Ft **helyett 119 Ft/db**
- KONZUM kolbász	- 529 Ft **helyett 479 Ft/kg**
- stifolder	- 560 Ft **helyett 535 Ft/kg**
- royal szelet	- 595 Ft **helyett 582 Ft/kg**
- dinó májas	- 239 Ft **helyett 219 Ft/kg**
- gyermekvarázs	- 253 Ft **helyett 241 Ft/kg**
- mecseki májas	- 299 Ft **helyett 282 Ft/kg**
- szeletelt olasz (vákuum csomagolásban)	- 385 Ft **helyett 339 Ft/kg**
- füstölt oldalas	- 403 Ft **helyett 378 Ft/kg**

s ha még nem ismerné e fínom ízeket,
1994. május 11-én szerdán 10-12 óráig
megízlelheti őket!



PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

A szavazás rendje

(Folytatás az 1. oldalról)

Érvénytelen a szavazat, ha: nem hivatalos szavazólapon adták le; amelyből nem lehet megállapítani, hogy a szavazó kire, illetve melyik párt listájára szavazott; ha a szavazólap nincs lepecsételve; illetve ceruzával töltötték ki. Kizárólag személyesen lehet szavazni! Mozgásában gátolt személy, ha nem tudja a szavazóhelyiséget felkeresni, hozzátartozója vagy telefon útján kérheti, hogy „mozgó urnával" tegyék lehetővé a szavazást.

Dr. Győrpál Elemér
a Megyei Választási Iroda vezetője

Életműdíj Eck Imrének a magyar táncművészetért

Kedves és megható ünnepség keretében köszöntötték barátai, volt kollégái és tisztelői tegnap délben lakásán *Eck Imrét*, abból az alkalomból, hogy a Táncművészeti Kamara ez évben alapított díját, az Életműdíjat a magyar táncművészetért első ízben ő és Lőrinc György kapta meg. A Táncművészeti Kamara részéről *Novák Ferenc*, az elnökség tagja adta át a megtisztelő kitüntetést. Eck Imre 1930-ban született, 1946-tól 1950-ig a Magyar Állami Operaház táncosa, '60-ig szólótáncosa volt. 1960-ban ő alapította meg a legendás hírű Pécsi Balettet, melynek 1969-ig igazgatója, 1969-től hosszú ideig művészeti vezetője volt. Munkásságát Kossuth-díjjal, Liszt-díjjal, érdemes művész és kiváló művész díjjal jutalmazták. **Cs. L.**

A Tribu Bt. befektetőinek nagygyűlése

Követelik a pénzüket

Hetven-nyolcvan éves nénikék, bácsikák is felszólaltak befektetett néhány tízezer forintjuk lefoglalásának megszüntetését és a kifizetések mielőbbi megkezdését követelve azon a nagygyűlésen, amelyet a Tettye Befektetők Érdekvédelmi Egyesülete szervezett pénteken a pécsi sportcsarnokban.

Több mint hatezer ember jött össze. Az érdekvédelmi egyesület vezetőiből, a Tribu Bt.-vel szoros együttműködésben befektetéseket gyűjtő T & KG Kft. tulajdonosainak védőiből, és a cég könyvelését ellátó vállalkozás vezetőjéből álló elnökség asztalánál először *dr. Sóhajda Ferenc* kecskeméti befektető kapott szót, aki csalódásának adott hangot a rendőrségi eljárás kisbefektetőket sújtó fejleményei miatt.

Dr. Tóth Péter, a Tettye Befektetők Érdekvédelmi Egyesületének elnöke elmondta: azért szervezték a rendezvényt, hogy tájékoztassák a befektetőket a jelenlegi jogi tényállásról. Vázolta az ügy előzményeit is, utalva arra, hogy február 17-én az Állami Bankfelügyelet feljelentése alapján jogosulatlan pénzintézeti tevékenység folytatása vétségének alapos gyanúja miatt kezdtek rendőrségi vizsgálatot a cég vezetői ellen, „ám a Bankfelügyelet másfél hónap eltelte után rájött, hogy korábban éppen ő adott engedélyt a T & KG Kft.-nek e tevékenység folytatására."

Hogy miként jutottak el az események a két cégtulajdonos, *Tribuszer Zoltánné* és *Kiss Gecse Béla* letartóztatásához, arról már több ízben írtunk lapunkban. Azt azonban meg kell említeni, hogy a közelmúltban történt letartóztatásnak már vagyon elleni bűncselekmény alapos gyanúja volt az alapja, amelybe (a pár nappal korábban megfogalmazott) különösen nagy értékre elkövetett csalás is beletartozhat. A cég és a befektetők képviselői mindenesetre furcsának találják, hogy a szerintük „egyre inkább elbizonytalanodó hatóság" újabb és újabb paragrafusok után nyúl, amikor a vizsgálat folytatását, a letartóztatást indokolni akarja.

Az elnökség tagjai kifejtették: céljuk, hogy rávegyék a hatóságokat a kifizetések mielőbbi megkezdésére. Ennek szerintük semmi akadálya, amit (a rendőrségi adatoknak némiképp ellentmondó) számsorokkal is igyekeztek bizonyítani. Határozottan állították, hogy a lefoglalt tőke fedezetet biztosít legalább a befektetett összegek visszafizetésére. Hogy ez milyen módon történhetne, arra vonatkozólag már ügyvédi indítványt is megfogalmaztak.

A nagygyűlés rendbontás nélkül zajlott le, s határozottan úgy tűnt, hogy a kisbefektetők kiállnak a Tribu Bt. és a T & KG Kft. mellett. Újabb fejlemények május 28-a után várhatók, amikor lejár az előzetes letartóztatás időtartama, s a bíróságnak ismét döntenie kell.

A rendezvényt követő sajtótájékoztatón kissé felborzolta a kedélyeket az a kérdés, hogy dr. Tóth Péter, a befektetési érdekvédelmi egyesület elnöke a céget védi-e, vagy a befektetőket, majd egy későbbi válaszának kioktató stílusa miatt az újságírók egy része tiltakozásként kivonult a teremből. **Balog N.**

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

ALAPTÓL A TETŐIG!
a DÉL-TÜZÉP Rt. kínálatából:

✔ **Május 20-áig** olcsóbban építkezhet, mert az **YTONG** falazóelemekhez szükséges **YTONG** falazóhabarcs árából most **99% engedményt** adunk!
✔ **JAMINA** tetőcserép engedményes gyári árom - házhoz szállítással

Érdeklődjön a TÜZÉP-telepeken

Baranya megyében

Pécs, Megyeri út 61.	72/327-333	Szigetvár, Istvánfi u. 33.	73/311-232
Mohács, Kossuth L. u. 109/a	69/322-008	Siklós, Széchenyi u. 73.	73/351-310
Komló, Szabadság u. 1.	72/482-026	Sásd, Rákóczi út 25.	72/375-131

Hozzá nem értők végeznek kutyákon műtéteket?

„Kontárok, és félre is vezettek”

Előfordulhat-e, hogy állatorvosi végzettséggel nem rendelkező „kontárok” végezzenek el sebészeti beavatkozásokat egy pécsi magánállatkórházban – ráadásul több alkalommal is? Néhány kutyatulajdonos szerint igen, az érintett magánklinika vezetője szerint azonban erről szó sem volt, és nem is lehet.

A hét közepén Szemelyből telefonált egy kutyatartó, tegnap pedig személyesen is felkereste szerkesztőségünket ez ügyben az orfűi *Tóth Edit*. Mindketten műhibát emlegetnek beteg, sérült állatuk állatorvosi kezelése kapcsán.

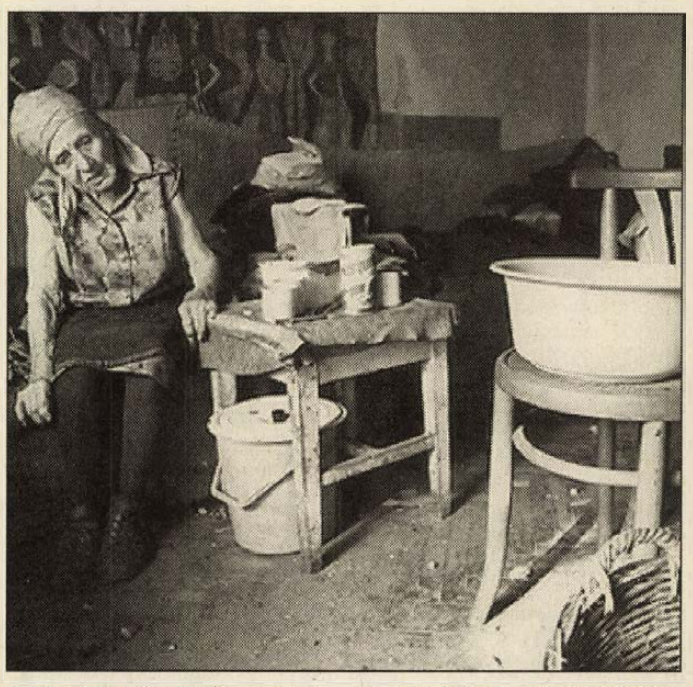
– Az az egészben a felháborító, hogy nem állatorvos végezte a műtétet – mondja egyikük, Tóth Edit. *– A történet röviden: nyolc hónapos szibériai husky kutyánkat múlt kedden elütötte egy autó. Azonnal telefonáltam a Kisállatkórházba, ahol azt mondták, Láng doktor rövid időn belül megvizsgálja, s ha kell, meg is műti Alexet. Elvittem a kutyát a megadott időre, de a Kisállatkórház mellett, mint utólag kiderült, van egy magánrendelő, s én tévedésből oda csengettem be. Két fiatalember fogadott, azt mondták, Láng doktor még nem érkezett meg – megjegyzem, nem is érkezhetett, hiszen nem ott, hanem a szomszédos kórházban dolgozik –, de ha van időm, várjak, s ők megműtik a kutyát. Így is történt. Az azonban csak a varratok kiszedésekor, egy héttel később derült ki, hogy a kutya lábát rosszul csavarozták össze, e hét csütörtökön tehát újra meg kellett műteni. Nem is az a baj, hogy többezer forintba kerül mindez, hanem, hogy a kutya egy hétig feleslegesen szenvedett. Ráadásul, mint megtudtam, a két fiatalember közül egyik sem állatorvos, mindketten szakképzetlen segédek . . . Az eset miatt – mert félrevezettek, s mert kontár módon, képzettség nélkül műtöttek – a férjemmel úgy döntöttünk, bepereljük őket. Tanúink is vannak.*

Dr. Láng Miklós, aki a korrekciós műtétet utólag elvégezte, azt mondja, a szomszédos magánrendelőben nem először fordul elő ilyesmi. Állítja, hogy a „konkurenciánál” a szakképzetlen segédek, amikor nem volt jelen állatorvos, többször is vállalkoztak már hasonló műtétekre.

– Nagyon furcsa amit hallok, mert két napja láttam az említett kutyát, s nem volt vele semmi gond – mondja ezzel szemben *dr. Baktay József* állatorvos, az első, komplikációt okozó műtétet végző magánrendelő vezetője. *– De ha mindez így is történt, miért nem hozzám jön az illető hölgy, ha valami baj van? Egyébként a vádakra csak azt tudom mondani, hogy a husky műtétje állatorvosi felügyelet mellett történt, s ha tényleg beperelnek, hát pereljenek be. Menjünk bíróságra, ha kell.*

Mivel nem csupán egy esetről, egyetlen bejelentésről van szó, valóban jó lenne tisztán látni az ügyben. Ha valóban sor kerül valamiféle vizsgálatra, esetleg perre, természetesen annak eredményéről is szándékunkban áll tájékoztatni olvasóinkat.

Pauska



A harmincöt sötét, nedves, nyomorúságos czerék-völgyi lakás egyike

Czerék-völgy

Elmaradt felújítás nyomában

Czerék-völgyről, a Pécsbánya felé vezető út mentén található volt bányászkolóniáról, az ott élők nyomorúságos, emberhez nem méltó életkörülményeiről már többször írtunk lapunkban.

Most újra megtesszük, mert épp egy éve annak, hogy Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlésének jegyzője határozatban kötelezte az önkormányzatot, mint a czerék-völgyi lakóépületek tulajdonosát, végeztesse el a felújítási munkákat, hogy azok "közegészségügyi és építési szempontból" lakhatókká váljanak. Kötelezte továbbá arra, hogy az épület környezetét tetesse rendbe a fennálló járványveszély megszűnése érdekében. A munkálatokat a határozat jogerőre emelkedését követő 45 napon belül el kellett volna kezdeni és egy éven belül befejezni.

A munkák azonban nem kezdődtek el, a lakások egy része továbbra is lakhatatlan, a lakhatók állaga tovább romlott, mindent beborít a szenny. A lakók a Polgármesteri Hivatal Jegyzői Irodájához fordultak, ahol mást nem tudtak tenni, mint jegyzőkönyvben rögzítették a panaszukat. *Dr. Bihariné Bauer Zsuzsa* a Városfejlesztési és Üzemeltetési Iroda tanácsosa lapunknak elmondta, hogy valóban van az önkormányzatnak ilyen kötelezettsége és ennek meg is próbált eleget tenni. Az épületek műszaki állapotát felmérették, dokumentálták, megállapították, hogy mennyibe kerülne a rendbetétel.

Két alternatívát dolgoztattak ki: az egyik minimális korszerűsítést tartalmaz, tehát hogy a WC-blokkok legalább a lakásokba kerüljenek, a másik pedig a jelenlegi állapot felújítása. A kettő között lényeges költségkülönbség nincs, a költségvetés szerint 18 millióba kerülne a 35 lakás felújítása, illetve ma már húszmillióba. A szennyvízelvezetést, mondta Bauer Zsuzsa, rendbe tették, de a szenny újra termelődik az ott lakók életvitelének következtében. Elmondta, hogy a szerepeltették a felújításhoz szükséges pénzigényüket, de sajnos, nem került be a '94-es költségvetésbe. Ha lesznek pénzmaradványok, akkor talán valamelyik költségvetés módosításkor sor kerülhet erre is.

Dr. Farkas Károly jegyző elmondta, hogy a város költségvetése évente általában kilenc milliárd forint körüli összeg. Ez évek óta nem növekszik, legfeljebb azzal, ha az önkormányzat ingatlanokat idegenít el. De nagyon sok mindent kellene eladni ahhoz is, hogy pótolni tudják azt a hiányt, amely a kilenc milliárd értékének megőrzéséhez kell, hiszen az semmilyen inflációs tényezőt nem tartalmaz. A költségvetés nyolcvan százaléka az intézmények – iskolák, óvodák, szociális otthonok stb. – működtetéséhez szükséges. A czerék-völgyi épületfelújítási és az ehhez hasonló ügyekben, mondta dr. Farkas Károly, az elutasítás nem szerencsés kifejezés, mert a közgyűlés nem utasítja el a beterjesztést, csak az induló költségvetésbe nem tudja befogadni. Ez annyit jelent: az elfogadott költségvetés arra jó és csak annyit biztosít, hogy az intézményeket ne kelljen bezárni. Azon felül sorban állnak a különböző igények, melyek volumene meghaladja a kétmilliárd forintot.

A költségvetési bizottság ezek közül rangsorol, azokat viszi be, amelyek elkerülhetetlenek. Vagyis a közgyűlés nem azzal számol, hogy most év elején elfogadja a költségvetést, és majd jövőre valahogy összeáll a '95-re vonatkozó újabb, hanem azzal, hogy elfogadott egy provizórikus költségvetést, amelylyel a város működését fenntartja – mert annak nincs alternatívája –, és a kétmilliárdot meghaladó költségvetési többletigényt a szerint fogadja be, ahogy annak a forrásai menet közben megteremtődnek. Tehát valószínű, hogy havonta, kéthavonta módosítja a költségvetést.

A reklamálóknak teljesen igazuk van, mondta dr. Farkas Károly, azt tudja tanácsolni, hogy a határozatot kibocsátó elsőfokú építési hatóságnál szorgalmazzák a munkálatok megkezdését. Ha kellő lakossági erő jelenik meg, akkor feltehetően meg fog oldódni a probléma, mert ami nagyon égető, és ez azok közé sorolható, arra a fedezet előbb-utóbb meglesz.

Cseri László

Tiltakozó határőrök

A Határőrségi Dolgozók Szakszervezetének vezetősége 1500 dolgozó aláírásával levelet adott át Boross Péter miniszterelnöknek, Kónya Imre belügyminiszternek és Nováky Balázs vezérőrnagynak, a Határőrség országos parancsnokának a határőrségi közalkalmazottak bérfejlesztési igényéről. A szakszervezet vezetésének pénteki közleménye szerint erre a lépésre azért szánták el magukat, mert az elmúlt két év alatt mintegy 40 százalékkal csökkent a határőrségnél foglalkoztatott közalkalmazottak reálbére, amely jelenleg a 22 ezer forintos átlagot sem éri el. Tavaly bruttó 225 forint fizetésemelést kaptak éves szinten, erre az évre pedig nem terveztek béremelést. (MTI)

Hétfőtől Danubius részvények

Az Állami Vagyonügynökség a Creditanstalt Értékpapír Rt. közreműködésével hétfőtől kizárólag kárpótlási jegy ellenében megvételre kínálja fel a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Rt. 560 millió forint összértékű részvénycsomagját – jelentette be pénteki sajtótájékoztatóján a forgalmazó konzorcium vezetője. Az eladási időszak május 9-től 13-ig tart, ám a forgalmazó azt bármikor lezárhatja, ha a vételi igények meghaladják az eladható részvények mennyiségét. Az átváltási arány 10:10-hez, azaz tíz darab 1000 forint névértékű részvényért tízezer forintnyi címletértékű kárpótlási jegyet kell adni.

Értékközvetítés és értékmegőrzés

Egy konferencia főbb tanulságairól

A Baranya Megyei Pedagógiai Intézet, az Irodalomtörténeti Társaság helyi tagozata és a Művészetek Háza konferenciát szervezett csütörtökön, Pécsett, a Művészetek Házában az *Irodalomtanítás I–II.* című tanári kézikönyv megjelenésére.

Előadást tartottak: *dr. Bókay Antal* a JPTE docense *A hetediktől a Szabad ötletekig – József Attila poétikájáról, dr. Sipos Lajos*, az ELTE dékánhelyettese *Újabb törekvések az irodalomtanításban, Hartai László* filmrendező *Mozgóképolvasás az irodalomórán* címmel. A délutáni szekciófoglalkozásokon a könyv szerzői közül *Takács Zsuzsa* a dramatikus játék és műelemzés, *Csikvári Gábor* a modern magyar irodalom középiskolai oktatásának lehetőségeiről beszélt.

Az *Irodalomtanítás* című két kötetes mű bemutatja az iskolai- és kerettanterv készítését, az irodalomtanítás legújabb módszereit, példát ad a művek sokoldalú megközelítésére. Szerkesztője, *dr. Sipos Lajos*, az Irodalomtörténeti Intézet módszertani szakcsoportjának vezetője a felmerült főbb kérdésekre válaszolva adott interjút.

– Mit tart az irodalomtanítás legfőbb feladatának?

– Véleményem szerint az irodalom tanításának bele kell épülnie az egész iskolai feladatrendszerbe. Az iskolának pedig az a feladata, hogy segítse a következő generációt önmaga megismerésére, a helyes énkép kialakítására, a társadalomban való eligazodásra és bizonyos értékek gyakorlására. Az irodalom annyiban van kitüntetett helyzetben, hogy itt a tanítás egész menete hat a személyiségre. Így a tantárgy egyrészt betagolódik a tárgyak sorába, a nyelvtannal és a történelemmel tart kapcsolatot, másfelől része a művészetek rendszerének is, s az ebbe való beavatás az igazi feladata. Mint tantárgy megtanulható, de szükséges hozzá valamiféle ráhangoltság is, amivel a műalkotást könnyebben lehet birtokba venni.

– Mind nyilvánvalóbb, hogy társadalmunkban nehézkes egymás megértése, az önkifejezés képessége. Mit tehet az oktatás, a magyartanítás ennek fejlesztésére?

– A világban két törekvés érvényesül. Az egyik háttérbe szorítja az irodalomból a mi fogalmaink szerinti értékeket és előtérbe hozza azokat a kommunikációs helyzeteket, tréningeket, amelyek a szocializációt, a társadalomba való beilleszkedést segítik. Nekünk a kelet-európai régióban különböző történelmi okokból nagyon fontos volt és maradt a kultúra közvetítése, az értékátadás. Valószínűleg a jövőben, az új társadalmi szerkezethez igazodva nagyobb teret kell kapnia a magyar iskolákban a kommunikáció fejlesztésének, a megértésnek, a helyzetekhez mért adekvát válaszoknak. Nem lenne szabad azonban semmiképpen lemondani arról az értékközvetítésről, ami az amerikai iskolában a mi fogalmaink szerint gyakorlatilag hiányzik. Szerintem az önkifejezés fejlesztését és az értékmegőrzést együtt kell megvalósítani.

– A tanácskozás során gyakran szó esett a megváltozott tanárszerepről, mely a pedagógustól a hagyományos tanítás mellett tantervkészítést, tananyagösszeállítást is megkövetel. Hogyan készülhet fel mindenre?

– Sokkal nehezebb lesz kollégáink helyzete. Egyrészt sokrétűbbé válik a feladat, másrészt pedig meg kell rostálni, amit eddig tanítottak. Bátran el kell hagyni korábbi témákat, meg kell gondolni, mi az, ami a felnövekvő generációt érdekli. Nem lehet a diák számára érdektelen irodalommal telerakni a tananyagot pusztán azért, mert az előző generáció azt valami oknál fogva fontosnak tartotta. Át kell tekintenie mindenkinek a magában lévő irodalmat, és ha nem ér el napjainkig, akkor ezen gondolkodni kell. Meg kell, hogy érjen ez a tananyag mindenkiben, és csak aztán taníthatja. A következőkben az erre való felkészülés, a hiányok pótlása a feladat. Nagyobb dolog a tantervkészítés. Semmiképpen nem lenne szabad kevés tapasztalattal tantervet csinálni, hiszen ez külön munkakör, külön műfaj. Ezt nagyon pontosan kell ismerni belülről. Többek közt ehhez is segítséget kívánunk adni most megjelent *Irodalomtanítás* című munkánkkal.

Sallai Éva

Futnak a képek

A csend martaléka

1824-ben Lipcsében kivégeztek egy Woyzeck nevű borbélylegényt, mert megölte hűtlen szeretőjét. Az eset nagy feltűnést keltett, s tíz évvel később Georg Büchner drámát írt belőle. Ennek szövege azonban 1837-ben, a szerző halálakor eltűnt, s a csonka kéziratot csak ötven év múlva találták meg, igen nehezen olvasható állapotban. De még fél évszázadot kellett várni, amikor az expresszionisták végre felismerték a mű rendkívüli jelentőségét.

A *Woyzeck* a kisemberi sors tragédiája. Hőse kiszolgáltatott lény, akit a Kapitány parancsai, az Orvos kísérletei és élettársa csalárdsága egyaránt megaláznak. Semmije sem marad, s nincs mibe kapaszkodnia, mert a világ, amelyben él, képtelen és értelmetlen.

A darab egyik jelenetének szövege szerint a hold reves fa, a nap elhervadt napraforgóvirág, a csillagok az égboltra tűzött aranylegyek, a föld pedig egy felborult fazék. Nagyon fontos, hogy ezek nem az elkeseredett Woyzeck szavai! Egy unokáinak mesélgető nagyanya látja így. A mű keretein belül tehát közvélekedés, hogy a világ ilyen. *Szász János*, igen tudatosan, e szavakat filmje élére helyezi.

Woyzeck amúgy sem tudná ezt ilyen szemléletesen megfogalmazni, mivel beszédkészsége messze elmarad szenvedéseinek nagyságától. Gyötrődő szelleme hiába dörömböl a nyelv kapuján, mondja róla George Steiner. Valóban, e sors tragikuma abból fakad, hogy nem képes eljutni a kifejezésig. Ajka béna, nyelve nehézkesen forog, ismételgeti a szavakat, meggyötört szívét örökre lepecséltete a csend. Fájdalma nem formálódhat se panasszá, se könyörgéssé, se imává. Ez talán segítene rajta. De így csak a gesztusok maradnak, a hajszoltság, a sietség, csak tovább, csak tovább, s végül a gyilkolásra emelt kés.

A modern lét alapélményei sűrűsödtek itt műalkotássá! Ez magyarázza, hogy a dráma más művészeti ágak érdeklődését is kiváltotta. De míg Alban Berg operája szükségképpen átértelmezi a hős tragikumát, mivel a zene érzelmeinek kifejezésére készteti, addig a mozgókép éppen Woyzeck sorsának lényegét tudja megragadni, hiszen a beszéd csak járulékos eleme, s képes tekintetek, arcok és mozdulatok néma jelbeszédével feltárni a vergődő ember lelkét.

Szász János ezt ismerte fel! Akkor is nagyon következetesen járt el, amikor huszadik századi környezetbe helyezte át a történetet, s Büchner közkatonájából váltóőrt formált, akinek bódéja az élet legvillámcsapásosabb helyévé válik, hasztalan akarja szegény áthelyezni. A filmet fegyelmezett narráció, egységes hangulat és pontos lélekrajz jellemzi. Azt hiszem, jobb, mint Werner Herzog 1978-as feldolgozása. Keményebb, szigorúbb, tragikusabb. Annak ellenére, hogy sajnos, belecsúszott egy bántó stílustörés a kissé mesterkélt cigányfolklórral és *Gáspár Sándor* inkább realista komédiákba illő őrmester figurájával.

Hanem *Kovács Lajos* címszerep-alakítása felejthetetlen élmény! Amikor megjelenik a vásznon, rögtön tudjuk, hogy ő Woyzeck. Kimeredő szeme, kopaszodó feje, arcának kemény redői, tétova beszéde, nehézkes járása – ő az. *Máthé Tibor* drámai hangszerelésű képei pedig a komor témához illő fekete-fehér technika sugallatos remekei. Nemcsak a „szép, szilárd, szürke ég” büchneri, meg a kopár-piszkos táj, hanem a vasút világa is az, a fehér füstködökkel és a csattogó kerekek zajával.

Szász János filmje abba a vonulatba tartozik, mint a *Kárhozat*, a *Szürkület* és az *Árnyék a havon*. Méltán kapta meg az idei filmszemle fődíját, továbbá a legjobb operatőri munkának és férfiszínésznek járó elismerést.

Nagy Imre

Déliautópálya Rt. közgyűlés

A Déliautópálya Rt. május 11-én és 12-én tartja közgyűlését Debrecenben. A közgyűlésen az igazgatóság beszámol a társaság múlt évi gazdálkodásáról, és szó lesz a tervezett vállalkozás finanszírozási ütemtervéről. A társaságnak jelenleg több mint 280 részvényese van, s közülük 160 önkormányzat – köztük jónéhány baranyai –, valamint számos olyan vállalat, amely részt kíván venni az építkezésben, s ehhez részvényvásárlással is bizonyítja együttműködési szándékát. Az autópálya hossza 723 kilométer lesz, s a pénzügyi terv szerint a beruházás 330 milliárd forintba kerül. A finanszírozást előkészítő konzorciumban többek mellett részt vesz az Egyesült Államok 3. legnagyobb bankja a NationsBank.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***GIZELLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.15, nyugszik 20.06 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 16 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **SZALAI KORNÉLIA**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15–000-es számon **NAGY ISTVÁN**

— **A Skarabeusz Kupa** elnyeréséért ma a malom-völgyi 2. tó nyugati oldalán halfogó versenyt tartanak. Nevezés a gáton 7.30-8 óráig. Horgászni fenekezős és úszós szerelékkel szabad. Délig a fenti részen csak a versenyzők horgászhatnak. Akik nem indulnak, azok délelőtt a tó keleti részén pecázhatnak.

— **Az argentin zenészeket** tömörítő, Pécsett működő Mezcla együttes újjászerveződött. Hétfőn 20 órakor mutatkozik be az Áfium-pincében Maria és lánya: Christina, Jorge, valamint José Omár.

— **Deme Csaba és a Hegeda Együttes** lesz a vendége a Szélkiáltó Együttesnek hétfőn 19 órakor a pécsi Művészetek Házában. Fellép Berecz András népdalénekes, Juhász Zoltán furulyás.

Időjárás

Tovább csökken a felhőzet, mindenütt várható több-kevesebb napsütés. Elszórtan – főként délután – alakul ki zápor, zivatar. Az északi, északkeleti szél élénk, időnként erős lesz.



Vízállások: Mohács 557 cm, apadó, 11,7 fok, Őrtilos 35 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 138 cm, áradó, 10,6 fok, Drávaszabolcs 190 cm, apadó, 12,5 fok.

A túsz

A Gizella nevünk ógermán eredetű, jelentése: túsz, hadifogoly, olyan nemesi lány, aki idegen uralkodó udvarában nevelkedett. Ezen alapszavakból alakultak ki a népvándorlás-kor azóta elhalt férfinevei, mint: Gislahari, Geselbert, Giselher.

— **A meghirdető Japán.** A pécsi ANK 2. sz. Általános Iskola rajszakkörének öt tagja: Bakus Linda, Frigyik Katalin, Hetesi Szabolcs, Schván Attila, Turi Mariann vehet részt munkájával a Japán Mezőgazdasági Szövetkezetek által meghirdetett nemzetközi gyermekrajz-versenyen. Tanáruk Ruppert Zsuzsa.

— **Az Arany Horda Természetjáró Egyesület** ma 6-7.30 között gyalogos, illetve kerékpáros túrát indít a Keleti-Mecsekben 47 és 30 kilométeres távon a zobáki Gyopár-kulcsosháztól, ahová külön-busz indul a pécsi Domusz-parkolóból ma 6.45-kor. Bárki nevezhet.

— **Kövek, fák, virágok.** A pécsi Szivárvány Gyermekházban természetismereti és -védelmi vetélkedőt tartottak Kövek, fák, virágok címmel. A helyezetteken kívül a többi résztvevő is a Dél-dunántúli Természetvédelmi Igazgatóság ajándékaként tanulmányúton vehet részt a Villányi-hegységben.

— **M. I. T. Szósz** címmel mától új műsort indít fiataloknak a Pécsi VTV free style magazin-formában. Adásnap havonta egyszer.

— **Siker-sorozatot, népszerűséget** könyvelhet el a nemrég szerveződött Görcsönyi Népdalkórus, mit *Madari Antalné* pedagógus vezet. Nemrég a helybéli Nyugdíjas Klubban léptek fel a dalosok. Május 20-án Egerágon, 25-én a helyi Szociális Otthonban szerepelnek. Meghívták őket Drávaszabolcsra egy juniálisra is.

†

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamám és kedves rokonunk

MARKÓ ANTALNÉ
Tóth Mária

86 éves korában elhunyt. Szeretett halottunk temetése 1994. május 9-én 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában.

A gyászoló család

Kapcsolatfelvételtől a szerződés megkötéséig

Német nyelvű gazdasági levelezési tanfolyamot indított a Donauschwäbische Kulturstiftung támogatásával május 6-tól a pécsi Lenau Ház. A növekvő gazdasági kapcsolatok ma már magasabb szintű tárgyalási és levelezési készséget követelnek meg, annak etikájával és a hozzátartozó formaságokkal együtt.

Baranyában a legtöbb külföldi együttműködést kereső kapcsolatfelvétel a német nyelvterület felé irányul. A magyarországi németség egy harmada itt él, és ezért is szívesen jönnek ide a németek gazdasági együttműködés céljából. Ehhez nekünk is fel kell készülni fogadókészséggel, német nyelvtudással, másrészt az ottani kapcsolatteremtés rendszerének elsajátításával, ami a levelezéssel kezdődik.

A tanfolyamról *Kerner Anna*, a Lenau Ház ügyvezetője adott tájékoztatást.

– A tanfolyam célja, hogy elősegítse a gazdasági kapcsolatok fejlődését és felgyorsítsa a folyamatot. Azért szükséges, mert a magyar iskolákban, de még a felsőoktatási intézményekben sem tanítják az üzleti levelezést. A társadalmi változással az emberek új kapcsolatokat építenek ki, amihez általában pályázni kell, de annak, is formaságai vannak.

A kéthetes intenzív tanfolyamot *Dietmar Hellermann* sindelfingeni tanár vezeti, aki a német tapasztalatok alapján állította össze a tematikát.

– Németországban az üzleti levelezést DIN szabvány szabályozza. Például: milyen a megszólítás, hová kell írni a címzést, a cég adatait, ügyintézőt, bankkonto-számot, stb. Magyarországnak most kell alkalmazkodni, racionalizálni a levelezést, ha be akar törni a nyugati piacra.

Az első kurzuson 15-20 személy vesz részt, akik működő cégek vezetői. Itt ismerkednek meg a hivatalos, üzleti levelezéssel és normáival, az árucsereforgalommal kapcsolatos levélváltással, problémakörökkel és gyakorlati példákkal, a pénzügyi és kölcsönügyleti levelezéssel, pályázattal, személyzeti és munkaügyi kérdésekkel. A Lenau Ház közbenjárására sok baranyai vegyesvállalati szerződés jött létre. Ma is folyamatban vannak, főleg építési vonalon.

A németek alapelve: az idő és a levél pénz. Ezért röviden fogalmaznak, csak a tárgyra szorítkoznak, és nem írnak többet. Kemény világ a gazdasági élet, és ehhez igazodik a kapcsolatteremtés és kapcsolattartás, az egyszerű levelezés. Ezt kell megtanulnunk! **R. Gy.**



Nem kell a falu új részében lakóknak Pogányban a nagy távolságra lévő régi orvosi rendelőbe menniük, mióta az új polgármesteri hivatal épületében a postával és a jegyzői hivatallal együtt korszerű orvosi rendelőt is kialakítottak. **Fotó: Szundi György**

Rendezvények

A Pécsi Rák Klubban pénteken a Hearty Laugh komlói együttes muzsikált. A csoport a Marlboro-fesztiválon tűnt fel. Ma a Stexas lép fel. A Pécsi Gyár Klub-söröző tegnapi vendége a Coda volt. Ma a P. Mobil zenél. A Bólyi Tégla Klubban ma a PMD Blues Band koncertezik, énekel az egyetlen hazai blues-énekesnő, Orosz Andrea.

Horgász-börze lesz ma 8-12 óráig a Bissei-tónál.

Ma 19 órakor kezdődik a pécsi IH-ban a Go-West diák-diszkó.

Vasárnap 20 órakor a pécsi Vasutas Művelődési Ház táncházában a Téka-zenekar szerepel.

A szentlőrinci Lőtér mellett ma 17 órakor kutyaképzés lesz.

Közlemények

A Testvérvárosok terei Általános Iskola ének-zene tagozatos kórusa hangversenyt ad május 10-én 18 órakor az iskola aulájában.

A Nyugdíjasok Pécsi Egyesülete május 10-én, kedden 14 órakor küldöttértekezletet tart a Rákóczi u. 11-ben.

A Pécsi VTV elképzelése szerint május 8-án, vasárnap 18 órától kb. 24 óráig folyamatos élő választási műsorral, friss információkkal jelentkezik a Városi Választási Központból az önkormányzati csatornán.

Kóborló kutyák, cicák ügyében tanácsadó és panasz-ügyeletet tart napközben a HÉROSZ új megyei ifjúsági titkára, *Szalai István* a *441-703*-as telefonon, a lakásán.

— **Erdélyi életmód- és diáktáborokat** szervez kedvezményesen az Új Öko-Lánc Alapítvány Illyefalván, a vár diákszállójában és a Keresztyén Ifjúsági Centrumban a nyáron. Információ: 435-644.

— **Évadzáró koncert** lesz hétfőn 19.30-kor Pécsett, a POTE-aulában. A Pécsi Szimfonius Zenekart vezényli Nikolás Pasquet. Közreműködik hegedűn Kovács Dénes, gordonkán Onczay Csaba.

Körzeti tv-adás

A Pécsi KTV vasárnap 18 óra (TV 2) műsorának címe: A Szineviri Nemzeti Park. A műsort az Ungvári és Pécsi Körzeti TV készítette, több évszakon át figyelték a közel ezer méter magasan fekvő, tengerszemnek is nevezett Szineviri-tó és környezete változatos életét. Szerkesztő: *Békés Sándor*. Rendező-operatőr: *Bárány György*.

Felvétel

Ma a pécsi Liszt-teremben a Magyar Rádió három megye legjobb kórusait hallgatja meg, készít felvételt. Például a pécsi Janus Pannonius Női-kar *Ivasivka Mátyás* vezényletével előadja *Britten* angol szerző pécsieknek írt 6 tételes ifjúsági miséjét, a Missa Brevist. Tolmácsolnak egy megzenésített József Attila-verset is.

„Magyar szárnyak"

Keleti frontos egykori zuhanóbombázó-repülők találkoznak hétfőn 13 órakor a pécsi HEK-ben. Várják Oroszlányból *Horváth Sándor*t, Székesfehérvárról *Tarlós Józsefe*t, az USA-ból *Péterdi A. Jánost*, a Magyar Szárnyak c. évkönyv szerkesztőjét is.

Nyugdíjasok

Ma 16.30-kor a dobszai ÁMK-ban, a nyugdíjas-találkozón fellép a furulya- és a színjátszó-szakkör, valamint a Magyarkeszi Asszonykórus.

A BARANYAGASZT RT. KEZELÉSÉBEN ÚJRA MEGNYÍLT AZ ELEFÁNTOS HÁZBAN A SÖRÖZŐ-ÉTTEREM ÉS A KÁVÉZÓ

A SÖRÖZŐ-ÉTTEREMBEN gazdag étlappal, az üditőitalok széles választékával várjuk vendégeinket

NYITVA TARTÁS: 11-24 ÓRÁIG

Zenét esténként (kedd kivételével) Dörömbözö Géza és zenekara szolgáltatja

A KÁVÉZÓ kínálata: kávékülönlegességek, sütemények, pohárkrémek, parfék, szendvicsek, reggeli ételek-italok, üditőitalok

NYITVA TARTÁS: 7-22 ÓRÁIG

KELLEMES KÖRNYEZET, SZOLID ÁRAK, UDVARIAS KISZOLGÁLÁS!

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT-VASÁRAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTA Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVATARTó GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika Pécs, lánc u. 20. 7.30-13.30 óráig; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. 7.00-14.00 óráig; Rozsnyai Mátyás gyógyszertár Pécs, Krisztina tér 10. 7.00-12.00 óráig; Winkler Lajos gyógyszertár Pécs, Munkácsy M. u. 4.; Öttorony magángyógyszertár Pécs, Hajas I. u. 11. 8.00-12.00 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8.00-12.00 óráig; OMKER szaküzlet Pécs, Hungária út 53/1. 8.00-12.00 óráig; Arany Kehely magángyógyszertár Pécs, Citrom u. 5.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., római szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy-Zs.u. 23. zárt ajtók mellett egésznap ügyeletet tart.

SZOMBAT-VASÁRNAP ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 313-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Arany Kehely gyógyszertár Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es telefonszámon.



Az Esztergár uti iskolások játéka nyitotta meg a rendezvényt

A magyar népdal ünnepe Pécsett

Dr. Várnai Ferenc népzenekutató nyitotta meg a Magyar Népdal Ünnepét Pécsett, amelyet idén a Társadalmi Egyesületek Szövetsége Baranya Megyei Szervezete rendezett meg. A pécsi Esztergár Lajos utcai Általános Iskola Néptánc Együttesének szabadtéri műsorával vette kezdetét péntek délután az összeállítás. Az ezt követő színvonalas programcsokorban a pécsi Anikó utcai, a Mátyás király utcai, a Testvérvárosok terei, a Gyárvárosi Általános Iskola diákjai tolmácsolták népünk dallamkincseit, majd *Kis Bernadett* görcsönyi népdalénekes lépett a pódium elé. Ezt követően a *Székely-Magyari Ferenc* vezette Szentlőrinci Citerazenekar, majd *Jankó Gabriella* bikali népdalénekes lépett fel. Az Apáczai Csere János Gimnázium kórusából *Googl Írisz* énekelt szólót, a kórust pedig *Kiss Edit* és *Zeller Judit* kísérte zongorán.

A Baranyai Bokréta Népdalkör műsorát a Pécs-Somogyi Citerazenekar követte, majd a Siklósi Nyugdíjas Klub népdalköre és a szigetvári Őszirózsa Népdalkör összeállítása zárta az ünnepi dalcsokor előadóinak és közönségének is emlékezetes perceket szerzett rendezvényt.

Mint *Tisza István*, a baranyai TESZ elnöke megjegyezte, a jövőben következetesen segíteni szeretnének az amatőr művészeti csoportoknak, hogy tehetségüket a nyilvánosság előtt

Holnap az Új VDN-ben

Primőrárak Dél-Dunántúlon

Szekszárd és Kaposvár az olcsóbb

*

Elhagyott kastély a Rinyán túl

Mit tehet az önkormányzat, ha nem tulajdonos

*

Májusi lakodalmak

Az esküvőjén minden lány királynő

*

Ha vasárnap, akkor Magnum

Tom Selleck, a sztár

*

Gyógynövény hatóanyagú készítmények

A betegségek megelőzésében segítenek

Kis piac a nagy mellett

Az igazságnak nem kettő, hanem tizennyolc oldala van, mondja az egyik kereskedő a siklósi piacon, utalva az április elején bevezetett piacrendelet (mely megtiltotta a vállalkozói igazolvánnyal nem rendelkezők, vagyis elsősorban a külföldiek árusítását) következményeire. Mi a helyzet ma, mikor a hírek szerint az eddigi legtarkább színét mutatja a piac?

Szerdán, pénteken és vasárnap a fedett rész alatti területre beköltöznek a zöldségesek. Néhányuk örül, hogy végre nem kell a külföldiekkel vitatkozni, ám akad, aki szerint „a nagyobb tömeg vonzotta a még nagyobbat". Rosszul jártak a kis pavilonnal rendelkező kereskedők, akik ma zöldséges napokon nem pakolhatnak ki az előttük fekvő betonasztalokra, holott azok szinte mindig üresen maradnak. A forgalmuk durván 50 százalékkal esett, mondja egyikük. Többen változatlanul örülnek a konszolidáltabb piacnak. Ám egyesek tudni vélik: a leleményes lengyelek magyarokkal társulva már vállalkozói papírt is fel tudnak mutatni.

Miközben megy a vita odabenn, csöndben kialakult a nagy piac árnyékában egy kisebb. *Rada Sándor*, aki a közeli virágboltostól bérli a kavicsos területet év végéig, szívesen beengedi ide a kereskedőket, akik kiszorulnak a nagy piacról. Erre persze kevesebben járnak, kisebb a forgalom, de legalább van helyük. Az egyik kereskedő szerint a harkányi piacon két év alatt rendeződött a helyzet, ez tehát most itt, Siklóson egy hosszú folyamat kezdete. Egy biztos: nagyobb a rend, kisebb a zsúfoltság a városközpontban, s már ez is valami, főleg a városlakók szerint.

Sz. A.



Az ügyintézésben és a készletek feltöltésében segít a Mohács Port Fotó: Szundi György

Mohács kikötőjében a békére készülnek

Új szolgáltatás a Révhajózási Vállalatnál

Hetek múlnak el úgy, hogy egy-egy vontatmány várakozik a határállomás kikötőjében. Hosszú idő óta ezen a héten érkezett először egyszerre öt uszály, azok az ukrán hajósok, akik sokáig vesztegeltek Bősnél a zsilipbe szorulva, végre folytathatták útjukat. A déli szomszédainknál harmadik éve tartó háborús helyzet az embargós korlátok szabta szigorú feltételek következménye a hajóforgalom minimális szintre csökkenése. Mindezeket a tényeket a Mohácsi Révhajózási Vállalatnál mintha nem is vennék tudomásul, a hajók kiszolgálására új szolgáltatást vezettek be május 1-jétől.

– A vállalkozásunk szervezését 1993. év elején kezdtük és akkor úgy gondoltuk, idén januártól már a kikötőben sorakozó hajók szolgálatába állhatunk. A körülmények változatlanul nem nevezhetők ideálisnak, ám mi reménykedünk, hogy hamarosan temérdek lesz a munkánk – mondja *Tófalvi József*, a Révhajózási Vállalat igazgatója. – Megvettük a Gemenc nevű kishajót a múlt évben, felújítottuk, átfestettük, és a kikötőfelügyelőség engedélye birtokában szolgálatba állítottuk. A hajósok körében hirdetményt tettünk közzé, melyben tudatjuk a szolgáltatásaink skáláját. Mindenekelőtt korszerű radarral láttuk el a járművet, így ködös időben is ellátja a feladatát. Rádión állandó kapcsolatba vagyunk a meghatározott körzetben járó vontatmányokkal, a kikötőbe érkezés előtt tájékozódunk, milyen jellegű szállítmánnyal közelednek, megkérdezzük, nincs-e beteg a hajón, biztosítsunk-e számukra orvost, esetleg a jármű meghibásodásának javításához kérnek-e segítséget. Ez utóbbinál a műhelyünk a rendelkezésükre áll. A további szakhatósági engedélyek beszerzése folyamatban van, s amint a hajósok igénylik, élelmiszert is vásárolhatnak tőlünk. Adottak a feltételeink ahhoz, hogy kenyeret, lisztet, cukrot, húst, tésztát, majd zöldségféléket a kiskereskedelmi árnál olcsóbban szerezzenek be, de már az önmagában költségcsökkentő lehet, ha a hajó állásideje lerövidül. Üzemidőt takarítanak meg, amennyiben az árurendelést menet közben adják le. A tárgyi feltételek mellett e feladatokhoz a személyzet is megvan, a Mohács-Port nevet kapott hajó kapitánya a szláv nyelvek mellett beszél németül és angolul.

Berta M.



Kosztics László fafaragó Fotó: Szundi György

Másság és azonosság

„Másság és azonosság" – olvasható a *Kosztics László* fafaragó, a népművészet ifjú mestere önálló kiállítására invitáló meghívón. A Baranya Megyei Művelődési Központ dísztermét pénteken zsúfolásig töltő érdeklődőket *Kosztics István*, a Cigány Kulturális és Közművelődési Egyesület elnöke köszöntötte, majd *Kerékgyártó István*, a Magyar Művelődési Intézet tudományos főmunkatársa vette át a szót. – Kosztics László autodidakta módon lett festő, aki egykor pásztor nagyapjától leste el a domborműves faragás fortélyait. Vájártanulóként szakkörben folytatta a faragást, majd Budapestről Baranyába visszatérvén családot alapított. A megélhetés kemény áldozatokat követelt, ezért 17 évig eltemette vágyait...

1989-ben mégis újult lendülettel folytatta, amikoris megpályázta a népművészet ifjú mestere címet, amelyet egy évvel később kapott meg. Az azóta eltelt időszak következetesen elmélyült alkotómunkája és termékenysége ma száz szoborban köszön vissza. Fő témaköreihez a cigány emberek családi hagyományaiból, mesterségeiből merített. – *Kosztics László erős karakterérzékű alkotó, aki nem viszi túlzásba a naturalisztikus részleteket* – folytatta Kerékgyártó István. – *Expresszív szobrainak arányait nem az anatómia, hanem a mondandó kívánalmai szabályozzák. A hitélethez kötődő témakörében a sokértelmű Krisztus-figura megformálásával új kérdéseket vet fel ember és Isten viszonyáról. A szegényemberek egymásrautaltságának és bölcsességének kifejezői munkái, amelyeken gyakran baranyai és sváb formakincsekkel is találkozhatunk.*

Az érdeklődésre méltán számottartó kiállítás létrejöttét több szervezet és cég is támogatta.

Troszt É.

Jelentkezzenek a károsultak!

Csapdába sétált a rutinos csaló

Csalássorozat ügyében nyomoz a pécsi rendőrkapitányság egyes számú rendőrállomása. Az első feljelentés arról szólt, hogy egy bizonyos Molnár Gábor az egyik pécsi autós-iskolától reklámszervezőként pénzt vett fel, de a beígért hirdetés soha nem jelent meg.

Az ügyben nyomozni kezdő *Rozsi Attila* hadnagy elmondta, hogy kiderült; a Bakócán nevelkedett 19 éves fiú, O. Gábor „Otthonunk a gyermekotthon" néven egyesületet hozott létre az állami gondozottak segítésére, adományok gyűjtésére.

. Az APEH-tól kaptak adószámot, ezután számlatömböt vettek, bélyegzőt csináltattak. Kezdetben a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat védőszárnyai alatt műsoros estet rendeztek a FEK-ben. Az intézeti gyerekeket a sütőipartól kapott pogácsával vendégelték meg és egy lezárt dobozba lehetett bedobni az adományokat, amelyek akkor még eljutottak a rászorulókhoz. Rendezvényükről egyébként lapunk is hírt adott.

O. Gábor egyesülete lassan egyszemélyessé olvadt és a befolyt pénzt saját céljaira használta fel. Olcsó hirdetési lehetőséget ajánlott az induló Új Dunántúli Hirdető című reklámújságban.

Nyolcszori megjelenésért 8000 (!) forintos számlát állított ki, verébfej nagyságú betűkkel. Ügyfeleinek azt a mesét adta be, hogy az újság bevételei a gyermekotthonok támogatását szolgálják majd és azért ilyen olcsó a hirdetési díj, mert a lapot a Szikra Nyomda támogatásként ingyen nyomja és az Új Dunántúli Napló terjesztésében, csütörtöki mellékletként fog megjelenni. Főként kereskedőket sikerült megtévesztenie, de akadtak politikai pártok is, akik a népszerűség utáni hajszában nem vették észre, hogy csőbe húzták őket.

A rendőrök már jóideje nyomoztak utána, amikor talált igazolványt adtak le a rendőrállomáson. A benne lévő fénykép hasonlított a személyleírásokra. A fiút behívták, hogy jöjjön el az irataiért, és a nyomozó mellékesen megkérdezte tőle, hogy miből él. O. Gábor rutinosan mondta el szövegét az egyesületről, csak akkor esett le az álla, amikor közölték vele, hogy mindent tudnak róla.

Viselt dolgait számbavéve közel negyven feljelentés érkezett ellene. Az okozott kár meghaladja a kétszázezer forintot. Mivel az ügyben még folyik a károsultak felderítése, az egyes számú pécsi rendőrállomás kéri azok jelentkezését, akiket O. Gábor megkárosított, de még nem tettek bejelentést.

Farkas I.

Örkény Egyperces novellái angolul

Örkény István Egyperces novelláit adja elő ma este 7 órakor Pécsett, a Nemzetközi Angol Központban (Mária u. 9.), az intézmény és a Merlin Színház közös rendezvényeként a Duna Players Company. A Café Jazz-ben zajló bemutató ingyenes.

Bemutatkozik az iskola

A Kertvárosi Általános Iskola diákközössége tegnap délután a DOZSÓ-ban műsoros délutánt rendezett „Bemutatkozik az iskola" címmel. A tehetséges gyerekek társaiknak, tanáraiknak és szüleiknek zenével, énekkel, tánccal szereztek kellemes perceket.

Új szabályok hadigondozottaknak

A hadigondozásról nemrég elfogadott törvény szakít a rászorultsági elvvel, alanyi jogon, a személyes veszteség ténye alapján szabályozza az ellátást. Az igényeket a lakóhely szerint illetékes település önkormányzatának jegyzőjéhez kell majd benyújtani. A törvény időbeli hatálya az első világháborútól napjainkig, illetve a jövőbeni esetleges hadi események során veszteséget szenvedettekre terjed ki.

Az ellátások közül új, az egyösszegű térítés, amelyet az a hadirokkant, hadiözvegy és volt hadiárva kap, akinek az 1949. január elseje előtt megállapított pénzellátását ettől az időponttól politikai okból megszüntették. A térítés mértéke a rokkantsági foktól függően 50 ezer és 250 ezer forint között van. A hadirokkant és a hadiözvegy havi rendszeres pénzellátásban részesül. Ennek mértéke az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegéhez viszonyul. Eszerint egy 100 százalékos hadirokkant 11 220 forint ellátást kap havonta. A hadiözvegy ellátása a jelenlegi 3 ezer forintról 5610 forintra emelkedik. A jogszabály szeptember 1-jén lép hatályba. Lényeges, hogy a törvény hatálybalépéséig megállapított hadigondozási minősítéseket nem kell újból elkészíteni, ha csak ezt a hadigondozott nem kéri, azaz nem kell a rászorultaknak újra a jegyzőhöz fordulniuk.

Friderika: eMeRton-díj

Rendkívüli eMeRton-díjat kapott Bayer Friderika énekes és Jenei Szilveszter zeneszerző. A fiatal előadó a Kinek mondjam el vétkeimet? című kompozícióval negyedik lett az Eurovízió közelmúltban rendezett dublini dalfesztiválján. Az elismerést Kiss Imre, a Magyar Rádió Zenei Főszerkesztőségének vezetője pénteken nyújtotta át a művészeknek az intézményben tartott ünnepségen.

Jóakarat

Egy metodista lelkész hozta létre 1900-ban Bostonban a Goodwill (Jóakarat) alapítványt, hogy segítsen sérült, testi, lelki hátránnyal küszködő embertársain. Ruhát, cipőt, bútort gyűjtött a gazdagoktól, ezt eladta, és ebből segítette a rászorulókat. Kezdeményezése elterjedt, és mára 650 millió dolláros évi bevétellel mintegy 100 ezer emberen segít a Goodwill Industries az USA mintegy 200 intézetében.

A 35 országban működő mozgalom Pécsett teremti meg első magyarországi intézetét – tudtuk meg *Szénás Imrétől*, a Goodwill magyarországi tanácsosától, aki április 6-tól hat hetet tölt Pécsett.

Angyalné Nyerges Magdolna teremtett vele kapcsolatot, aki négy éve részt vett a "Fogd a kezem!" alapítvány létrehozásában, amely Bicsérden tart fenn napközit halmozottan sérült embereknek. A Goodwillt hazánkban Szabó Sándor pécsi magángyógyszerész alapította egy évvel ezelőtt. Ma 7 sérültet foglalkoztatnak pécsi üzeleteikben, és egyre jönnek a jelentkezők. Bátán a körzeti orvosnő szervezi másik 7 személy foglalkoztatását: szövőgépeket vettek számukra, amelyen rongyszőnyegek készülnek majd.

Szénás úr tavaly volt először Pécsett, hogy a tapasztalataival elősegítse a magyar állomás létrejöttét: kezdetnek 7 tonna ruhát szerzett Baltimoore-ból, amit Pécs város önkormányzata által a Nagy Imre téren biztosított üzletben árusítanak. Idén ismét érkezett egy ilyen mennyiség, és azóta önerőből bérelnek egy további üzlethelyiséget a Király utca 63-ban.

A Goodwill nemcsak segélyez, hanem azt kívánja elérni, hogy a sérült emberek is megfelelő munkát vállalhassanak. Az USA törvényei szerint egyébként a munkahelyek 10 százalékában a sérült embereket kell foglalkoztatni.

Szénás Imre magyar szülők gyermeke, aki gyermekkorában minden szombatot a magyar iskolában töltött. Pszichológiát végzett majd 33 éven át dolgozott a Goddwillnál, másfél éven keresztül alelnöke is volt a washingtoni központnak. Öt Goodwill intézetet alapított öt amerikai nagyvárosban, és idén elnyerte munkájáért a legmagasabb szakmai kitüntetést. Felesége Ginger, akivel együtt jött Pécsre, amerikai lapokat tudósít az itteni eseményekről.

Fizetés nélkül végzi a magyarországi szervezést, maga bérli Nagy Lajos Király úti lakását. Szeretné, ha létrejönne nálunk is a jóakarat, a Goodwill hálózata.

Túl korszerű volt a lehetőségekhez képest

Klebelsberg Kunó



Trianon után a továbbélni akaró nemzetet felelősséggel irányító államférfiak közt jelentős szerepe volt Klebelsberg Kunónak. Mint reálpolitikus a nehéz években felidézte Bólyai János mondását: „Már most ne durva erővel, hanem műveltséggel kell igyekeznünk kitünni."

A helyzet igen nehéz és komplikált volt. A szélsőjobboldali kilengések éppúgy veszélyt jelentettek, mint ahogyan nehezen tért magához a nemzet a baloldali sokk után. A kormány meglehetősen merev rendszerrel kívánta biztosítani a stabilitást. Ebben a politikában Klebelsberg először mint belügyminiszter, majd kultuszminiszter, illetve vallás- és közoktatási miniszterként vett részt.

A régi középosztálynak, mint elitnek megőrzése mellett négy-ötezer fős élcsapatot kívánt megteremteni. Nem volt könnyű dolga saját „osztályával", hogy a kardcsörtetést az öntudattal vállalt alkotó munka váltsa fel, a vezetőrétegtől az egyszerűbb munkáig a jobb szakismeret, a többettudás kapjon elsőbbséget. Az elitképzés mellett éppolyan felelősséggel törődött az alsófokú oktatás megszervezésével. Létrehozta a tanyai iskolahálózatot az Alföldön 5000 tanteremmel és 1500 tanítói lakással. Aprólékos gonddal szabályozta a tantermek nagyságát, megvilágítását éppúgy, mint a tanítók járandóságát, életkörülményeit. Ki tudott harcolni e célokra 10 % körüli költségvetési támogatást. Érdemes összevetni ezt az összeget az elmúlt évtizedek 4 %-ával. Vállalni merte az elszakított Felvidékről és Erdélyből egyetemek áttelepítését Pécsre és Szegedre. Igyekezett a külföldi kezdeményezéseket a lehetőségekhez mérten követni, így behozni évtizedes elmaradásunkat. Rockefeller ösztöndíjakat szerzett és egyéb módon tágította a magyar értelmiség külföldi tanulmányait. Létrehozta a Kollégium Hungaricumok szervezetét, hogy „mint méhek a mézet, gyűjtsenek a magyar kaptárba". Ezzel kapcsolatban szorgalmazta az idegen nyelvek oktatását is.

Az elmaradt Alföldet a Dunántúl nívójára kívánta hozni. A parasztság életerőssé válása érdekében mintagazda-tanfolyamokat szervezett. Kereszténységen alapuló, gazdaságilag korszerűen hatékony magyar falu lebegett a szeme előtt népkönyvtárral, sportolási lehetőséggel.

Ahogyan magánéletében egyensúlyban volt a vallásosság bizonyos foku liberális engedményekkel, úgy politikájában is károsnak tartotta az erkölcsök lazulását. Megtalálta a helyes középutat a tudományos intézetek önállósága és a túlzott individualizmusnak a közösséget felbontó hatása között. Mint arisztokra őszinte szívvel vallotta a nemzeti szolidaritás elsőbbségét az osztály-szolidaritással szemben. Ellenfelei által gúnyosan emlegetett „rugalmassággal" „népbarát" szocialista-nacionalizmust próbált létrehozni.

Nem hagyta érintetlenül az európai politika hatása, az akkor fellépő Mussolini tevékenysége. Céltudatosan tört a miniszterelnökség felé a Gömbös kormány előtti években. Ezzel történelmünk egy újabb „ha" problémáját veti fel.

Életrajzírói szerint: „túl korszerű volt a korabeli lehetőségekhez képest", amelyre jellemző Apor István mondása: „Mi magyarok mindig tudtuk, hogy mit kellene tennünk és tettük azt, ami lehetséges volt."

Konkoly-Thege Aladár



Klebersberg Kunó miniszternek köszönheti a város és az egyetem a Szent Mór Kollégiumot **Fotó: Löffler**

Radnótiról jelenidőben, feltételes módon . . .

Helyettünk írta

Most lenne 85 éves, élhetne még, lehetne ő az olyannyira hiányzó bölcs öreg. Jó lenne, ha nemcsak azok emlékeznének rá, akik művesen foglalkoztak művével, az irodalmárok, a tanárok, vagy a nevét viselő iskolák tanítványai, hanem azok is, akik verseit olvasva érezték vagy majdan érezni fogják a „helyettem írta" katartikus örömét. Mert napjaink emlékező eseményei, küzdve az össztársadalmi amnézia ellen, éppen azt a vészkort idézik, amelyben elpusztult. S mert azokról a fogalmakról adott pontos és mindenkihez szóló leírásokat, amelyek átszövik életünket. Nem volt politikus költő, de azt a szelíd baloldaliságot képviselte, amelyre azon az oldalon mindenkinek szüksége lenne ma is. Nála a későbbi elromlott fogalmak még kristálytiszták és természetesek, a „nemzetköziség" csak ennyi: *Kenyér, szőlő, legelő és tej / tapsol ropogva, hogy összehajoltunk.*

Amit minden „proletár" testvérének kíván, azt szemináriumokon a legrosszabb időkben sem oktatták: *Mindannyiunknak fürdöző, hosszúlábú asszonyt! / borongós meggyet / és oltó cseresnyét asztalunkra . . .*

És így fest Radnótinál az „osztályharc": *Híven tüntet két pipacs . . . / Nem törik csak hajlik a / virág s könnyedén aligha / hagyhatja el piros hitét.*

Sorsa és költészete oly sokáig keveredett az értékelésekben, hogy ma már újra kellene gondolni a beteljesült végzet emelte-e a legnagyobbak közé, vagy a magyar gondolkodás egyik súlyos vesztesége, hogy sorsa beteljesedett.

Már születését is halál jegyezte, fiatal anyja és iker öccse pusztult el világrajövetelekor, serdülő is alig volt, amikor édesapja meghalt. Árvasága kozmikus volt, mint József Attiláé, és előérzete is az övével rokon. Ahogy József Attila vershallucinációja a vonatcsattogás, úgy tudja ő pontosan halála milyenségét. Először csak sejtése van a bizonyosról: *Költő vagyok . . . / Olyan, ki tudja, hogy fehér a hó, / piros a vér és piros a pipacs. / És a pipacs szöszöcske szára zöld. / Olyan, kit végül is megölnek, / mert maga sose ölt.*

Aztán egyre biztosabban érzi a halálraítéltséget és vállalja az egyetlen vállalható módon: *Háborúról oly gyorsan iramlik a hír, s aki költő / így tűnik el . . . / / Észre se vették. S jó, ha a szél parázst kotorászva / tört sorokat lel a máglya helyén. / / Írok azért, s úgy élek a kerge világ közepén mint / ott az a tölgy él, tudja kivágják, s rajta / fehérlik bár a kereszt, mely jelzi, hogy arra fog irtani holnap / már a favágó, – várja, de addig is új levelet hajt.*

Az embert és a költőt kereső utókor a „máglya helyén" megtalálta a „tört sorokat", s így válhatott közös nemzeti kincsünkké a pepita notesz, melynél szörnyűbb és szépségesebb ereklye talán nincs is több a világirodalomban. Aktualitása már nemcsak Radnóti Miklós, a költő sorsából adódik, de mindannyiunkéból, hiszen ma sem írhatna mást: *Ó suhogó, feketeszárnyú háború. / Szomszédból szálló rémület! / nem vetnek, nem is aratnak / és nincsen ott többé szüret.*

Ami akkor Hispánia volt, az ma Bosznia. És újra fogalmazódnak ma bornirt kérdések, „mitől, kitől magyar a magyar?", és ki kit tekint annak, holott a válasz, amit ő adott, olyan egyszerű a „nem tudhatom" csak önmagának feltett kérdésére: *Nekem szülőhazám e lángoktól ölelt / kis ország, messzeringó gyermekkorom világa, / belőle nőttem én, mint fatörzsből gyönge ága / s remélem, testem is majd e földbe süpped el. / Itthon vagyok.*

Sokszor kérdezzük magunkat, hogy mindaz, hogyan történhetett meg, amire most ki fogcsikorgatva, ki hitetlenkedve emlékezik. Megtörténhetett, mert „törvényerőre emelék a hülyeséget", ahogy a sors- és kortárs, a szintén áldozat Bálint György fogalmazott és az akkori jelenidőnek kevés volt az a gyermeki ártatlanság és az elvállalt férfiasság, amit Radnóti lírája képviselt, de szólt ő a kortársakat megszólítva az utókorhoz is, akik mi vagyunk.

Havas Katalin

Volt egyszer egy Pius

Nemcsak tanultunk, sokszínű diákéletet éltünk, aminek természetszerű velejárója volt az időnkénti nézeteltérés, mely néha verekedéssé fajult. Ennek körülményei nagyjából azonosak voltak, így leírására egy „háztáji" epizód kínálkozik.

Gimnáziumunk folyosóján két tanuló csépelte egymást egy kör közepén, amit a társak alkottak. Becsengettek. – Elég volt, szólt a körbenállók közül egy tekintélyes hangadó. A két verekedő abbahagyta a püfölést, kezetfogtak és sérüléseiket tapogatva ki-ki elindult az osztályba. Az egyiket Dióslakinak hívták, a másik én voltam. Akkor még egyikünk sem tudta, hogy belőle válogatott ökölvívó lesz (én meg az orvosuk) és természetesen évtizedes barátság.

Ezen „tanpélda" rávilágít egy nevelési stílusra, ami a mi gimnáziumunkat jellemezte. Kiemelkedő tanárunk Páter Lenner Angliában tanult és az angol kollégium szellemét (játékait, sportját) honosította meg. Alapelv volt az abszolut korrektség, tisztesség, a tekintélytisztelet, a bizalom, a jóindulat. A tanárok hagyták, hogy a diákok neveljék egymást, de szemük rajtunk volt, hogy ez miképp történtik. A villamoson huszas-harmincas csoportokban utazók viselkedése felett a rangidős őrködött, vajon átadja-e helyét a felnőtteknek, segít-e időseknek a fel- és leszállásnál, tiszteleg-e a Ferences templom és a Megyeri téren lévő kereszt előtt. Egymást is kellett köszönteni. Tanítás végeztével nem úgy jöttünk ki mint a csorda, hanem a folyosó kétoldalán, és tisztelegtünk a bejárat oldalán őrködő két nyolcadikosnak, jelképezve, hogy az iskolától köszönünk el. – Természetesen, rendszeresen akadtak „lovagias" ügyek, amit verekedéssel intéztek el. Csakhogy ez nagyban különbözött a mai stílustól (ahol is öten vernek meg egyet, mert a hatodik már nem fér hozzá!). Elbújdoshattak volna azok, akik nem „egy az egy ellen" álltak volna ki. De erre különben is ügyeltek a társak, akik kellő időben véget vetettek a verekedésnek, ha úgy gondolták, hogy egyoldalú, vagy elegendő mértékű. Nem engedték „agyonverni" a másikat. A rúgást megalázónak tartottuk, nem is alkalmaztuk. Nem állítom, hogy minden ügy kézfogással és barátsággal végződött, de kétségtelen, az általános szellem tisztességes volt.

Emberségükre, a diákokkal való azonosulása – mondhatnám cinkosságra az alábbi példa kínálkozik. A sors véletlenje folytán padom középen szálával elrepedt. Padtársammal rájöttünk, hogy szét lehet húzni és a tetszés szerinti résen a nyitott könyvet vagy bármilyen puskát úgy tudtuk elolvasni, hogy nem kellett hátrahajolva a „segédanyagot" a térdünkig húzni, hanem ellenkezőleg a padra hajolva pislogtunk lefelé. Ha a padok között sétált bármelyik páter, vettünk egy mély lélegzetet és mellkasunkkal összetóltuk a rést. Ez a bombabiztos módszer annyira bevált, hogy a következő évben az évnyitó előtti héten padtársammal átcipeltük magunkkal a padot a következő terembe. Így telt el még egy zavartalan év, amikor újabb felsőbb osztályba való költözésnél a rendszerető atyák a repedt padot kivonták a forgalomból. Ma is megvan az a vésőm, amivel három padot is szétvertünk, míg az egyik tetszésünk szerint szálával elrepedt. Szappannal, vazelinnel ki-be járattuk és nekivágtunk a 8. gimnáziumnak. Zavartalanul csalogattuk végig az összes dolgozatírást, s bármit, amit kellett. Közeledett az év vége és hittantanárunk extemporalét íratott. Róla annyit, hogy elképesztő módon kancsal volt. Mikor az egész osztály izzadt a dolgozaton, mi már annyira elszemtelenedtünk 3 évi sikerünk után, hogy be sem töltuk a rést, mikor a páter elkezdte ellenőrző sétáját a padok között. Úgy ítéltük meg, hogy ez szükségtelen, mert a piusi templom egyik tornyát nézi. Sajnos a másik szemével a mi padrésünket és az alatta lapuló nyitott könyvet tanulmányozta, amit azonnal ki is húzott. Vége! Az ítélet: ha egy héten belül felmondjuk az egész hittankönyvet, akár jelest is kaphatunk. Ha nem, megbukunk. Felmondtuk . . . Ekkor így szólt hozzánk: „Ilyen zseniális módszerrel és csalókkal még nem találkoztam." (Padtársamból büntetőbíró lett!) Nem árulom el a többi tanárnak, jöjjenek rá ők maguk." – Nem jöttek rá a hátralévő időben. Nem bandzsitott egyik sem.

A humor átszőtte egész diákéletünket, amit tanáraink jó érzékkel kezeltek, beleszámítva, hogy sokszor az ő rovásukra vigadoztunk. Nem csapták agyon ebbeli tevékenységünket, hanem nyesegették annak vadhajtásait. A „nivós" humort kifejezetten értékelték. Természetes, mi is résztvettünk szokványos, harmadosztályú idétlenségekben, amiért megkaptuk a magunkét, de igyekeztünk valami különlegeset nyújtani ebben a „műfajban." Így például Blahó Gyuri egyszer sítalpon ment ki felelni szépen botozgatva a katedráig. Páter Ádám nem tudta úgy szíve szerint megpofozni sem, mert Blahó úgy forgolódott, botozott, hogy nem lehetett hozzáférni. Szenzációs látvány volt, majd belehaltunk a nevetésbe.

Egyik április elsején hamis igazgatói hirdetést szerkesztettünk, amit nem a hivatalos személy (a pedelus) adott be az osztályba, hanem egy osztálytársunk. Aki bevette tőle az ajtón, az eminensünk, kispapunk, Arnold Jancsi volt. Az osztály vigyázzállásban hallgatta a hirdetményt, melyet Páter Siska olvasott fel. (15 dioptriás szemüvege és egyéb kedvező tulajdonságai miatt az ő óráját tartottuk erre legalkalmasabbnak.) Ebben a hirdetésben válogatott hülyeségeket rendelt el az igazgató, többek között azt, hogy ezentúl latin helyet oroszt fogunk tanulni (1947-ben ez még áprilisi tréfának számított). Utolsó pontként az igazgató elrendelte, hogy most azonnal mindenki menjen haza. – Már tolongtunk is kifelé. Igaz, mire a főbejárathoz értünk, a jó páterek bezárták az ajtót. Ekkor bementünk a tornaterembe, levetköztünk és énekelve körbe meneteltünk. Következmény: a szokásosnál valamivel hosszabb bejegyzés mindazok ellenőrző könyvébe, akik kiötölték és megszavazták ezt a térfát. Itt kell említenem, hogy három kispap járt velünk, akik minden buliban részt vettek és együtt bünhődtek az osztállyal. Ez az osztály mindenben egységes volt. Nem volt mindenki aktív, de szolidárisak voltak a „bünösökkel". Bármi történt, s a tanár megkérdezte, ki volt a tettes, – soha sem fordult elő, hogy valaki ne állt volna fel, ne vállalta volna. Az igaz, nem mindig a tettes állt fel. Így ha valaki rosszabb tanuló volt, vagy gyengébb fizikumú, helyette egy öles termetű vagy jó tanuló jelentkezett, attól függően, hogy mi volt a várható bütetés.

Dr. Szalai István

Felkészülés 2000-re

II. János Pál kórházi ápolása miatt június 13-án és 14-én tartják meg a Vatikánban a bíborosi kollégium eredetileg május 9-re és 10-re összehívott közgyülését. A tanácskozáson azt fogják megvitatni, hogy miként készül fel a katolikus Egyház az ezredforduló, Krisztus születésének 2000. évfordulójának megünneplésére. II. János Pál pápa a múlt csütörtökön elcsúszott fürdőszobájában. Egy nappal később a római Gemelli klinikán combnyaktörése miatt protézismütétet hajtottak végre rajta. A katolikus egyházfő állapota szépen javul, néhány nap múlva ágyából is felkelhet, de munkába állásáig még két–három hetet kell várni. A baleset felborította a pápa rendkívül zsúfolt programját.

Sok fehérje, kevés só

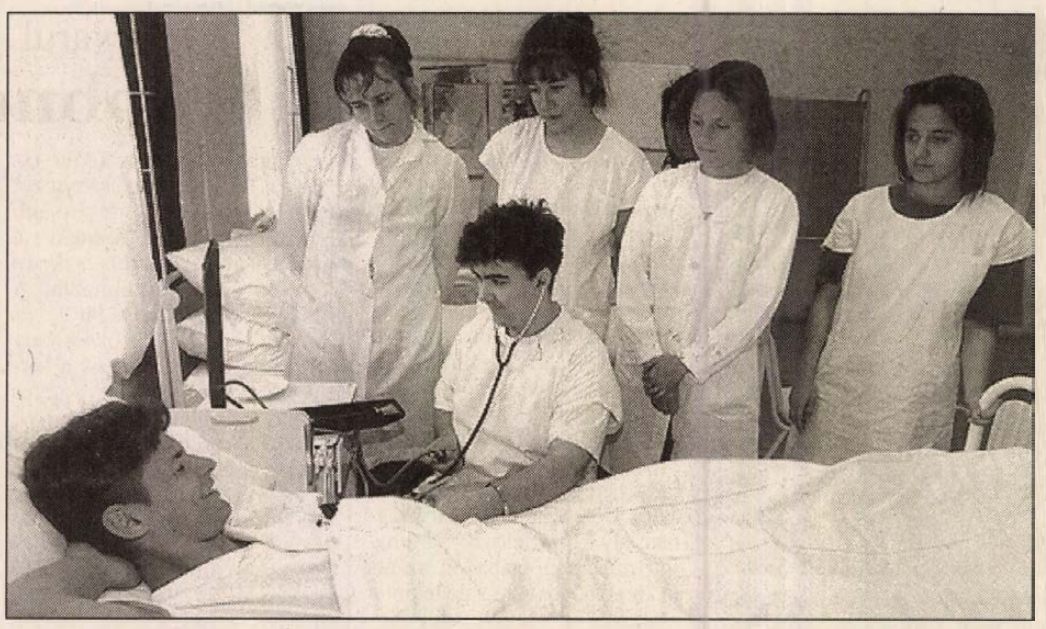
Japán lakosai közül az okinavaiak egészségi állapota a legkedvezőbb, amit a tokiói egészségügyi és jóléti minisztérium szakemberei azzal magyaráznak, hogy a szigetlakók fehérjedús táplálékot, ugyanakkor kevés sót fogyasztanak. A múlt évi japán elhalálozási statisztikák azt mutatják, hogy az ország 47 kormányzósága közül Okinava számos tekintetben a legjobb helyzetben volt, a 100 ezer emberre jutó rákos, szívszélhűdéses elhalálozások, általában a szívbetegségek aránya alacsonyabb volt, mint másutt. – Sok disznóhúst, tejterméket, tengeri növényt fogyasztanak az okinavaiak, étrendjük sótartalma viszont alacsony.

Német központ Temesváron

A német állam mintegy tízmillió márkás segítségével épült kulturális és szociális központot avattak Temesváron. A létesítmény szociális otthont, orvosi rendelőt, gyógyító szolgáltatásokat, tornatermet, előadótermeket, német könyvtárat foglal magában. Ez 1989 decembere óta a legjelentősebb új létesítmény Temesváron.

A Nyugati kupolája

A Nyugati Pályaudvar több mint 250 négyzetméter felületű felújított kupoláját csütörtökön adta át a munkálatokat végző Ökocentrum Rt. és a MÁV ingatlanjait hasznosító társaság, a Mávinvest Kft. A kupola felújítása több mint 38 millió forintba került. A költségeket, a korábban felújított pince 22 millió forintos beruházási költségeivel együtt az Ökocentrum Rt. finanszírozta.



Gyakorlati foglalkozáson az Egészségügyi Szakiskola másodikos tanulói Fotó: Löffler Gábor

Szeptembertől csak érettségizett nővérjelöltek

Pécs az elsők között lépett

Az egészségügyben zajló változások természetszerűleg vonják maguk után, hogy a különböző szintű egészségügyi szakemberképzésben is változások következnek be. Talán a legnagyobb ilyen változás a nővérképzésben történik a közeljövőben.

Betegközpontú gyógyítás

1975-től napjainkig a kórházi ápolókat – nővéreket, asszisztenseket – az egészségügyi szakiskolákban képezték, ahová a gyerek 14 évesen jelentkezett. Mivel ez az iskolatípus három éves, a fiatalok végzéskor még a nagykorúságot sem érték el, tizenhét évesen kerültek betegágyak mellé, s ilyen idősen kellett volna, hogy megfelelő segítő partnerei legyenek az orvosoknak. A „volna" feltételes mód nem véletlen, hiszen ezek a gyerekek semmiképp nem alkalmasak még arra, hogy felelősségteljes betegellátó munkát végezzenek. Ez az iskolatípus a továbbképzés terén is – ha valakinek igénye volt arra, hogy további szakképesítéseket szerezzen – csak szűk lehetőségeket biztosított, s mi tagadás, mindenféle ráképzés ellenére, érettségi nélkül sokan a hierarchia legalsó szintjén maradtak nyugdíjig.

E fenti ellentmondások miatt is szükség volt a változtatásra. Méginkább azonban amiatt, hogy a változó egészségügyben egyre több önálló feladatot kell a nővéreknek, asszisztenseknek ellátni, valamint az eddigi, jószerivel csak a betegséget megközelítő és gyógyító szemlélet helyett a *betegközpontú* gyógyítás és méginkább ápolás lép előtérbe, ehhez pedig mindenképp képzettebb, és érettebb nővérekre van szükség, olyanokra akik valóban megfelelő partnerei az orvosoknak. Ezért a Népjóléti Minisztériumi rendelet kimondja, 1996-tól már csak érettségizetteket lehet egészségügyi képzésbe felvenni.

A rendelet 1996-tól írja elő kötelezően az átállást az egészségügyi szakiskolák részére, ugyanakkor lehetőséget biztosít, hogy ahol erre adottak a feltételek, már előbb elkezdhetik. A Pécsi Egészségügyi Szakiskola az országban az elsők között lépett, az önkormányzat döntésének köszönhetően, már idén szeptembertől csak érettségizetteket iskoláz be.

Hároméves képzés

Dr. Mikli Évával, az iskola igazgatónőjével beszélgettünk a változásokról. Elmondta, csak általános gimnáziumi érettségivel rendelkezők jelentkezhetnek ide, szakközépiskolai végzettség nem felel meg. (Speciális helyzetben lesznek a Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola, egészségügyi szakán végzettek. A rendelet szerint ők nem jelentkezhetnek a most induló képzésre, mivel szakközépiskolai végzettségnek számít az érettségi bizonyítványuk, ugyanakkor magas szintű egészségügyi képzést kaptak. Most van kidolgozás alatt, hogy részükre milyen további 1-2 éves kiegészítő, szakosító tanfolyam elvégzését tegyék lehetővé.)

Az új képzési forma három éves lesz. Az utolsó évet gyakorlóévként teljes időben már kórházakban töltik a hallgatók, s ezután képesítő vizsgát kell tenniük. Ez a képesítés jogosítványt ad arra, hogy vagy felnőtt, vagy gyermekápolóként, vagy szülésznőként dolgozhatnak. Később lehetőségük lesz különböző szakosító tanfolyamokat elvégezni, olyant is például, amivel kutató munkát végzők mellett lehetnek segítők. Mód lesz arra is, hogy az egészségügyi főiskolára, illetve annak egy-egy szakosító képzésére jelentkezhetnek később, most van kidolgozás alatt, hogy ez milyen módon történjék. Ugyanakkor arra is lesz lehetőség, hogy aki túl nehéznek tartja a főiskolát, átjelentkezhet ebbe az emeltszintű szakiskolába.

Bár a képzés itt is ugyancsak magasszintű, legalábbis az igazgatónő által felsorolt tantárgyak ezt bizonyítják. Az általános ismereti és egészségügyi szaktárgyakon kívül a hallgatóknak tanulniuk kell szervezéstant, informatikát, kötelező lesz az idegen nyelv és a kommunikációs készségfejlesztő tréning. Az igazgatónő elmondta, hogy ezenkívül bármilyen helyi, speciális igény szerinti tantárgyat beiktatnak, ha szükség van rá, ezt rugalmasan kezelik.

Határidő auguaztus 20

Szeptembertől, az új tanévben tehát már nem indítanak egészségügyi osztályokat a Janusban, s a szakiskolába csak érettségizetteket vesznek fel. Az első jelentkezési határidő május 15 volt, (eddig kevesen jelentkezetek) a következő jelentkezési határidő: *augusztus 20.* Olyan sikertelen egyetemi, főiskolai felvételizőknek adnak ezzel továbbtanulási lehetőséget, akik az egészségügy iránt elhivatottságot éreznek.

Sarok Zsuzsa

Levél Németországból

A főkonzulátus bezárja kapuit

Mély sajnálattal búcsúzkodnak a főkonzulátus tagjai ezekben a napokban. Egy fontos munka végét jelenti ez mindegyikük számára, a Németországból érkezett munkatársaknak egyben az elköszönést is ettől a szép vidéktől, kulturális gazdagságaitól, nyílt és törekvő embereitől.

Miért ily rövid idő után, négy év csupán, amiből talán öt vagy hat is lehetett volna, ha idejében találunk hajlékot! Mi akkor érkeztünk, amikor a világ megváltozott, hála a vasfüggöny megnyitásának is Magyarország részéről, s ez a változás azóta is tart.

Több mint harminc új diplomáciai képviseletet kellett Németországnak ezalatt a négy év alatt berendeznie, többségében nagykövetségeket újonnan létrejött államokban. Annyi új diplomatát nem lehet a földből előteremteni, hogy minden képviseletet méltóan töltsenek be. Nekünk ott, ahol a viszonyok stabilak, a távolság a fővárostól, s így a nagykövetségtől nem túl nagy, egy sor képviseletet be kellett zárnunk, tizenötöt összesen.

S én mégis azt kívántam volna magamnak, hogy lett volna több időnk, és befejezzük azt, amit elkezdtünk. Szükség lenne egy német gazdasági klubra hasonlóan a budapestihez, amely a gazdasági élet minden képviselője előtt nyitva áll, akik Németországba szállítanak, vagy onnan vásárolnak, akik németekkel közösen termelnek úgynevezett joint venturekben stb.

Mivel örömünkre van már magyar-osztrák, magyar-finn és magyar-román társaság, tulajdonképpen nehéz lenne megérteni, miért ne lehetne magyar-német társaság is. Az együttműködés megfelelő társaságokkal Németországban (magam is tagja vagyok egynek Berlinben) nagy haszonnal járna.

A magyarországi németek számos és szép kulturális létesítménye, mint a Lenau-ház nem pótolják ezt. A magyarországi németek kulturája önmagában igen értékes és gazdagodás Magyarország számára, de nem azonos a mai Németország kulturájával, amely 250 éve elkülönülve bontakozott ki.

Számos kisebb és közepes német beruházás és együttműködés jött létre az utóbbi években, de néhány nagy beruházás hiányzik, amelyek pótolhatnák a végsősoron erősen visszaesett nagy iparágakat, mint a bányászatot. Ezért lett volna hasznos egy főkonzulátus. Emiatt kívántam volna én személyesen, ha legalább az Európai Unióba való belépésig fennmaradt volna.

Sok minden történt azonban a mi időnkben, s a legtöbbet önerőből valósították meg a polgárok. Természetesen segítettek a beszélgetések, a támogatások, a képzési programok, a partnerkapcsolatok, de a magyar fél akarata, képzettsége és tudása nélkül mindez nem lett volna ilyen eredményes.

Tudom, sok olvasóm nem ért egyet ezzel. Ők azt a sokat látják, amit még meg kell tenni, hogy biztonságos gazdasági és szociális viszonyokat érjenek el. Ez a türelmetlenség helyes és garancia a jövőre nézve. De ha egy percre megállunk és visszagondolunk az öt évvel ezelőtti viszonyokra, akkor tárgyilagosan el kell ismerni, sok minden jobb lett viszonylag rövid idő alatt.

Az élet minősége nemcsak forintból áll, hanem falvaink, városaink megjelenéséből, a környezetvédelemből, a szólás és utazás szabadságából és nem utolsó sorban a cselekvésből saját felelősségünkre, ami természetesen mindig a kudarc kockázatát is magában rejti. Ezért van végül is a szociális háló, a társadalom valódi szolidaritása. S mennyivel gazdagabb lett az élet ezekkel a szabadságokkal!

Ehhez a vallás is hozzátartozik. A vallás nem kényszer, hanem minden embert egy szabad döntés elé állít, a hit és saját lelkiismeretének döntése elé. Hogy milyen meggyőződésre jutunk végülis, milyen tartalmat akarunk adni életünknek, a fontos az, hogy ezt állami kényszerítés nélkül tehetjük meg. Hogy ez ma magától értetődő, talán a legszebb eredmény, amit itt megélhettünk.

Ezt a rovatot eddig Levél Németországból címmel jelöltük, bár itt Pécsett írtam egy diplomáciai képviseletben. Ha egészséges maradok, szeretném Berlinből folytatni. Ezzel kívánom aláhúzni, milyen erős a kötődésünk ehhez a vidékhez. De a kötődés kapcsolatot igényel, s ehhez járuljanak hozzá ezek a szerény gondolatok és tudósítások a jövőben is.

Hanns Rehfeld

Szálkák

Húsz százalék

Mit tesz az anyagmozgató vállalkozó, ha mondjuk a munka szezonális jellege miatt nincs elég, s főként folyamatos megrendelése? Van, aki leépít, van, aki szemet huny beosztottainak fekete-munkája felett, s van, aki belépteti a mindenki számára előnyös ösztönzést. Mint egyik ismerősöm, aki megtalálta az arany középutat:

– Elég nagy a holtszezon, amikor nem tudjuk kihasználni kapacitásunkat. Az üzemanyagfogyasztást napról-napra követve tudtam, hogy a saját zsebükre dolgoztak néha-néha az embereim. Tudom, mindenkinek jól jön a többletjövedelem. Először az üzemanyag-megtakarításban tettem őket érdekeltté, aztán megbeszéltem velük: aki többletmunkát hoz, megkapja a bevétel húsz százalékát. Magam sem hittem, hogy ettől megtáltosodnak az embereim. Így ők a lebukás veszélye nélkül jutnak legális többletpénzhez, de én is jól járok, ha dolgoznak a gépeim.

Telefonálás

– Van fogalmad, hogy mennyi pénzt tud megfogni egy jó telefonközpontos? – szegezi nekem a kérdést ismerősöm. Mielőtt válaszolnék, már folytatja is: – Hívod az X. céget, keresed Y-t, ha szerencséd van, azonnal megkapod, így a tényleges beszélgetést kell csak fizetned. Ha viszont nincs a helyén a keresett személy, kénytelen vagy kivárni, amíg vagy megtalálják, vagy közlik, hogy házon kívül van, eközben hívóként te fizetsz. Van fogalmad, ez néha menynyibe kerül?

Magam is kitapasztaltam nem egyszer, hogy egy jó telefonközpontos ilyen esetben mennyi pénzt meg tud spórolni nekem, a cégemnek, bárkinek, ha nem felejti Y. házivonalán a hívást, hanem néhány rácsengetés után közli, hogy nincs a helyén az illető, netán kérésedre még megpróbálja gyorsan másutt elérni. Igaz, ehhez az is kell, hogy a központos tudja, a hívott az adott épületen belül épp hol érhető el, netán tényleg házon kívül van-e.

Bizalmi válság

A háziasszony kesereg:

– Most vettem ezt a Túró Rudit, s itthon vettem csak észre, két hete lejárt a szavatossági ideje. Most mit csináljak? – mutatja az unokájának szánt csemegét, s közben nekikeseredve mondja, hogy hányszor járt már így tejjel, egyéb gyorsan romló élelmiszerrel, konzervvel, sörrel, mással is.

– *Még mielőtt levette a pultról, miért nem nézte meg a feltüntetett szavatosságot?*

Néz rám értetlenül, majd visszavág:

– Mert törzsvevő vagyok abban a boltban, megbízok bennük. Remélem, csak figyelmetlenek és nem szándékosan csapnak be. Még szemüveggel sem igen tudom kisilabizálni a néha olvashatatlan dátumokat. Ezeket nekik kellene rendszeresen átnézniük, nem?

Rugóhiány

Barátom de örült, amikor megvehette végre az új (igaz, nem nyugati) személyautóját! Most mégis a tehetetlen düh és nem az önfeledt jókedv érződik hangján, miközben kálváriájáról számol be:

– A motorban vagy hol, eltörött egy rugó. A garanciális szervizben állapították ezt meg, s azonnal elnézést kértek, hogy nekik abból nincs egyetlen darabjuk sem, de egy-két nap alatt beszerzik. Már több mint egy hete vesztegel náluk a rugó nélkül használhatatlan kocsim, pedig nekem minden nap szükségem lenne rá. Ha érdeklődök, nyugtatgatnak, újabb néhány nap türelmet kérnek. Látod, ha lett volna több pénzem nyugati autóra, most biztosan nem kellene reményt vesztve számolgatni a napokat alkatrészhiány miatt. Így ki tudja még meddig és hányszor fizetem a szegénység-kamatot?!

Vérbeli boltos

Minden nap nyitva tartanak, szombat, vasárnap is nagy a forgalmuk kannás borból, sörökből, háztartási vegyiáruból, tartós élelmiszerekből, egyebekből, viszont napi fogyasztásra nem tartanak se tejet, se kenyeret, semmi ilyesfélét. Szombat délután hosszú a sor. Fiatalember következik, ennivalót venne. Szomorúan veszi tudomásul, hogy konzervek, csokik, nápolyik, kekszek közül választhat csupán. Végül konzerveket választ, s tipródik, azokat mivel ehetné. A boltosnő megsajnálja.

– Ha elfogadja, negyed kiló kenyeret tudok nélkülözni a sajátunkból. Mindjárt hozom – mondja, s kis idő múltán a kenyeret papírszalvétában a fiú elé teszi, aki azt hálálkodva ki akarja fizetni. – Hagyja csak, fogyassza egészséggel. Inkább szorítson nekünk, hogy a miénk kitartson hétfő reggelig.

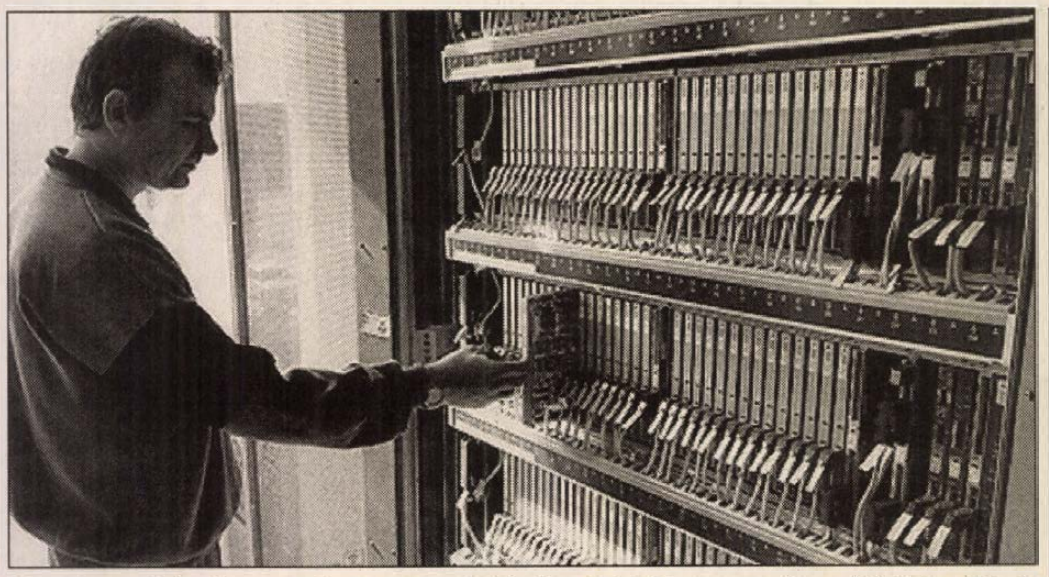
B. Murányi László

Átadták az Antall József ösztöndíjakat

A néhai miniszterelnök, *Antall József* emlékére alapított ösztöndíjakat csütörtökön adták át az Eötvös Loránd Tudományegyetem dísztermében.

Az ösztöndíj elnyerését igazoló okmányt Antall József özvegye nyújtotta át az ELTE Bölcsészettudományi Kara 60 hallgatójának. A nyertesek tíz hónapon át ötezer forintos juttatásban részesülnek.

A pályázatot a Batthyány Lajos Alapítvány hirdette meg az ELTE könyvtár, levéltár, magyar és történelem szakán tanulóknak. Pályázhattak jeles vagy kitűnő tanulmányi eredményű második vagy annál magasabb évfolyamot végzők, illetve doktorandusz képzésben részesülők. Összesen 102 pályázat érkezett, melyeket a bölcsészkar oktatóiból álló bizottság értékelt.



Ma mintegy hétszázezer ember szeretne telefonhoz jutni Magyarországon. Képünk a közelmúltban elkészült új mohácsi telefonközpontban készült, amely nagy segítséget jelent a térség telefonellátásában
Laufer László felvétele

Az évtized végén várakozás nélkül jutunk telefonhoz

A Telekom Magyarországon

A Deutsche Bundespost Telekom érdekes helyzetben van: miközben Magyarországon résztvesz a privatizációban, saját maga állami vállalat. Csak most kezdődtek tárgyalások privatizációjáról, ami legkorábban 1996-ban indulhat el. Ez a cég vállalkozott az Ukrán Telefon Társaság modernizálására, Oroszországban és Kazahsztánban most folynak hasonló tárgyalások. Terveik között szerepel a Trans Europen Line, a TEL elnevezésű üvegszálás optikai rendszer kialakítása, ami az egykori keleti blokk országait kapcsolja majd be Európa kommunikációs vérkeringésébe.

– Mit vár a magyarországi üzlettől? – kérdeztük *Helmut Ricke* urat, a Deutsche Bundespost Telekom igazgatótanácsának elnökét, ugyanis Ricke úr cége az Ameritech International Inc. társasággal együtt nyerte el Közép-Kelet-Európa eddigi legnagyobb privatizációs versenytárgyalását. A két óriásvállalat konzurciuma a MATÁV megemelt alaptőkéjének harminc százalékát vásárolta meg 875 millió USA dollár értékben. Miért?

– Magyarország rendelkezik e térségben a legfejlettebb külkereskedelemmel, előrehaladott a privatizáció és persze az egyéb német érdekeltségekről sem szabad megfeledkezni – válaszolta az elnök. A mostani befeketetés egybeesik a Deutsche Telekom stratégiai céljaival, ráadásul jó beruházásnak tartjuk ezt a vállalkozást. Magyarország földrajzi elhelyezkedése szinte kínálja, hogy itt létesítsünk egy nemzetközi kommunikációs csomópontot, hiszen az önök országán keresztül lehet eljutni Dél-Kelet-Európába.

– Mikor térül meg ez a befektetés önöknek?

– Azonnal megkezdi működését a tőke. Ma aláírtuk a szerződést és ettől a pillanattól kezdve a MATÁV társtulajdonosai vagyunk. Az ő haszna a mi hasznunk is. Szoros együttműködés kezdődik közöttük: szakembereink megvizsgálják a helyzetet és közösen alakítjuk ki az új stratégiát. Minél hamarabb növeljük a telefonelőfizetők számát, annál hamarabb kezdődik a megtérülés. Ma mintegy hétszázezer ember szeretne telefonhoz jutni. Az évtized, vagy ha úgy tetszik, az évezred végére ezeket az igényeket ki fogjuk elégíteni. S nemcsak kielégítjük, hanem sokkal jobb színvonalon biztosítjuk a telefonszolgáltatást. Ma Nyugat-Európában átlagosan száz ember közül minden negyvenediknek van telefonja, így lesz ez Magyarországon is az évtized végére. Ehhez meg kell kétszereznünk a telefonelőfizetők számát.

– Mikor jutunk el oda, hogy az igénylőknek nem kell majd várniuk a telefonvonalakra?

– Az évtized végére.

Roóz Péter

Merre indult Dél-Afrika?

A szabadság hajnala. E költői, ám a körülményeket ismerve egyáltalán nem túlzó kifejezést használta a dél-afrikai választásokra *Nelson Mandela,* aki egybehangzó várakozás szerint a fekete kontinens gazdaságilag legerősebb országának következő államfője lesz. Patetikus szavait tények támasztják alá: az apartheid csaknem három és fél évszázados korszaka fejeződött be a múlt héten rendezett voksolással a Dél-Afrikai Köztársaságban, ahol most először járulhatott mindenki szabadon az urnákhoz, bőrszínére való tekintet nélkül. S ez – amint sok politikus véli – a világ számára valóban nem kisebb jelentőségű, mint annak idején a berlini fal leomlása volt?

Két dolog bizonyos: egyrészt az, hogy a mostani választással az ország visszafordíthatatlanul elfogadta a demokrácia játékszabályait; másrészt pedig, hogy erre az útra lépve Afrikában sem számíthatnak „sétagaloppra", könnyű évekre. Sem a gazdasági helyzet, sem a belső társadalmi feszültségek nem olyanok, hogy a 27 évig börtönben ülő, tavaly Béke-Nobel-díjjal kitüntetett Mandela ezzel kecsegtethetné magát.

És az erőszak? Van-e remény, hogy a fekete-fehér szótértés révén felgyorsul az ország fejlődése, megszületik az új, immmár nem ideiglenes alkotmány? Nyilván ebben bízik Mandela és gárdája. Ám a lényeg talán nem is ez: az igazi győzelem maga a rendszerváltozással felérő választás volt.

Magyarul – magyarán

Többnejűség?

A szószerkezetek közül talán az ún. birtokos szerkezet teszi próbára leginkább nyelvérzékünket. Ennek a tisztázását is nyelvészkedő jogtudósunk szorgalmazta. A hibázás gyakoriságát az okozza, hogy a birtokviszony két tagja: a birtokos és a birtok egyaránt lehet egyes számú és többes számú.

Erre a kérdésre: *Kié lesznek ezek a levelek?* – több válasz is adható attól függően, hogy hányan vannak a birtokosok. Ha azt mondom: *a fiamé*, akkor nyilvánvaló, hogy egy fiam van. Alakilag azonban hiányos a megjelölés, mert a levelek többes számát nem jelöltem a birtokoson. A pontos fogalmazás ez: *a fiaméi.* Az egymás mellé kerülő magánhangzók közötti hangűr (hiátus) miatt kiejtésük is nehezebb. A nyelvi játékok egy sajátos fajtájának is felfogható. – *„A leányok eredményei sem gyöngébbek a fiúkéinál"* – nem pedig: *. . .a fiúkénál.* A *bolíviaiéi* szóalak első tekintetre kimódoltnak látszik, adott beszédhelyzetben azonban nyelvi valóság lehet.

Gyakori a helytelen egyeztetés, ha az elől álló birtokos és az utána következő birtokszó közé állítmány, alany vagy határozó ékelődik. Pl. „A fiúknak rosszul volt összeállítva a *névsoruk"* (nem: *névsora).*

A legtöbb fejtörést az okozza, ha a több birtokosnak egyenként egy-egy birtoka van. A klasszikus példa erre: „A miniszterek megjelentek *feleségeikkel"*. Az alakból többen többnejűségre következtettek. A nyelvművelők javaslata szerint helyesebb a birtok többségét jelző *-i* elhagyása. A . . . *feleségükkel* viszont azt jelentheti, hogy valamennyinek csak egy felesége van. (Persze ez a valóságban nem fordul elő). Ennek a látszólagos ellentmondásnak a feloldására a következő javaslatokat tették: *Mindegyik miniszter a feleségével jelent meg* vagy: *A miniszterek feleségestül jelentek meg.*

Naponta halljuk, hogy a Kossuth-rádió középhullámú és URH *adói* külön műsort sugároznak. Ez a nyelvi forma azt jelenti, hogy mindeniknek több adója van.

Sok esetben a ráértésre kell hagyatkoznunk. Az ilyenféle hírek megfogalmazásában, mint: „Az ünnepségen különféle küldöttségek is részt vettek, *koszorúik* elborították az emlékművet" – a birtok többségének a jelölése aligha okoz félreértést. Nem valószínű, hogy az olvasó vagy a hallgató arra gondol: az egyes küldöttségek rúdon vitték sok koszorújukat. Egy másik mondat így szólt: „A küldöttek sok kérdésről szóltak; *felszólalásaik* hasznosan egészítették ki az előadást." – A birtok többségének a jelölése itt sem zavarja a megértést. Ebbe ugyanis belefér a küldöttek külön-külön egy, esetleg több felszólalása is.

Íme, milyen gazdag a magyar nyelv finom árnyalatok kifejezésére. De sokszor a nyelv gondolkodik helyettünk, és helyesbít bennünket.

Rónai Béla

Az átlag: bruttó 30 815

A teljes munkaidőben foglalkoztatottak bruttó átlagkeresete márciusban 30.815 forint volt, 22 százalékkal több mint egy évvel korábban – tájékoztatta a Központi Statisztikai Hivatal a távirati irodát szerdán.

A márciusi átlagkereset 3000 forinttal haladta meg a februárit, s a fizikai dolgozók jövedelme jobban nőtt, mint a szellemi alkalmazottaké.

A legtöbbet változatlanul a pénzügyi szakmában dolgozók kerestek, átlagosan 53 840 forintot, míg a textil és ruházati iparban továbbra is a legalacsonyabbak, átlagosan 20 ezer forint alattiak a jövedelmek.

Az első negyedévben a bruttó átlagkereset összesen 28 578 forintot ért el, ez az előző évi értéknél 24 százalékkal több. Az átlagon belül a fizikai dolgozók jövedelme 22 366 forintot tett ki, a szellemi dolgozóké ennek csaknem kétszerese. Az első negyedévben az egyre csökkenő létszámú bányászatban, valamint a vegyiparban regisztrálták a legmagasabb jövedelmeket, s továbbra is a textiliparban voltak a legalacsonyabbak a fizetések.

A Mercedes vezérképviselet és a szerviz

Javíthat, vagy nem javíthat?

Hirdetést jelentettünk meg a lapunkban a közelmúltban *Ha Ön Mercedes tulajdonos . . .* címmel, amelyre nem sokkal később reagált az MB-AUTO Magyarország Kft., a Mercedes-Benz AG. magyarországi vezérképviselete.

A levélben tudomásunkra hozzák, hogy egyedül a vezérképviselet jogosult a 118 473 lajstromszámú „Mercedes" szóvédjegy használatára, amely egyebek között „a gépjárművekkel kapcsolatos különféle áruk és szolgáltatások vonatkozásában jogi oltalom alatt áll". A továbbiakban leírják, hogy kizárólag a Mercedes-Benz szerződéses műhelyei rendelkeznek azokkal a jogosítványokkal, amelyeket a mediCar Bt. – ennek a cégnek a hirdetése szerepelt lapunkban – a tárgyalások során eredménytelenül kísérelt megszerezni. Majd arra kéri lapunkat az MB-AUTO Magyarország Kft., hogy az alábbi helyreigazítást közöljük.

„Ügyfeleink megfelelő színvonalú ellátása érdekében országos szinten 21 Mercedes-Benz vevőszolgálati állomást működtetünk. A mediCar Bt. nem tartozik szerződéses partnereink közé, nem jogosult Mercedes címszó alatt gépjármű javítóipari tevékenység folytatására. A műhely tevékenységétől a Mercedes-Benz elzárkózik, s az ott végzett munkálatokért semmilyen felelősséget nem vállal. Mercedes-Benz vezérképviselet MB-AUTO Magyarország Kft., Teichmann Volkmar műszaki igazgató".

Bár a lapunkban megjelent *hirdetéssel* kapcsolatban helyreigazítási kötelezettségünk nincs, a lovagiasság szabályai szerint ezt mégis megtettük. Azonban kíváncsiak voltunk arra, hogyan vélekedik az „érintett" fél, a pécsi mediCar Bt. képviselője.

Dicső Szabolcs tulajdonos elmondta, három évvel ezelőtt hozták létre autókölcsönző vállalkozásukat, s egy idő után kizárólag Mercedes típusú kisteherautókat, kisbuszokat adtak bérbe. Hangsúlyozta, valóban tárgyaltak az MB AUTO Magyarország Kft. műszaki igazgatójával, szerettek volna szerződéses partnerek lenni, azonban különböző okok miatt – a részletekbe nem kívánt belemenni – nem tudtak megegyezni. Ennek ellenére a medicar Bt. létrehozott egy szervizt, amelyre a Mercedes csillagot nem, de Mercedes feliratot kitették, s reklámjaikban is felhasználták a Mercedes nevet. Tették ezt azért – hangsúlyozta Dicső Szabolcs –, mert Mercedes járműveket javítanak. Igaz, nem a budapesti vezérképviselet égisze alatt.

S hogy a vállalkozók komolyan gondolták a Mercedes javítást, bizonyítja, 30 millió forintért hozták létre a műhelyt, műszereket, célszerszámokat vásároltak, gyári alkatrészeket használnak, húsz főt foglalkoztatnak, s naponta 10-15 járművet javítanak.

Eddig az alkatrészek egy részét a vezérképviselettől vásárolták, ezután azonban kizárólag külföldről szerzik be, kedvezőbb „kondiciókkal". Dicső Szabolcs szerint így olcsóbbak tudnak lenni.

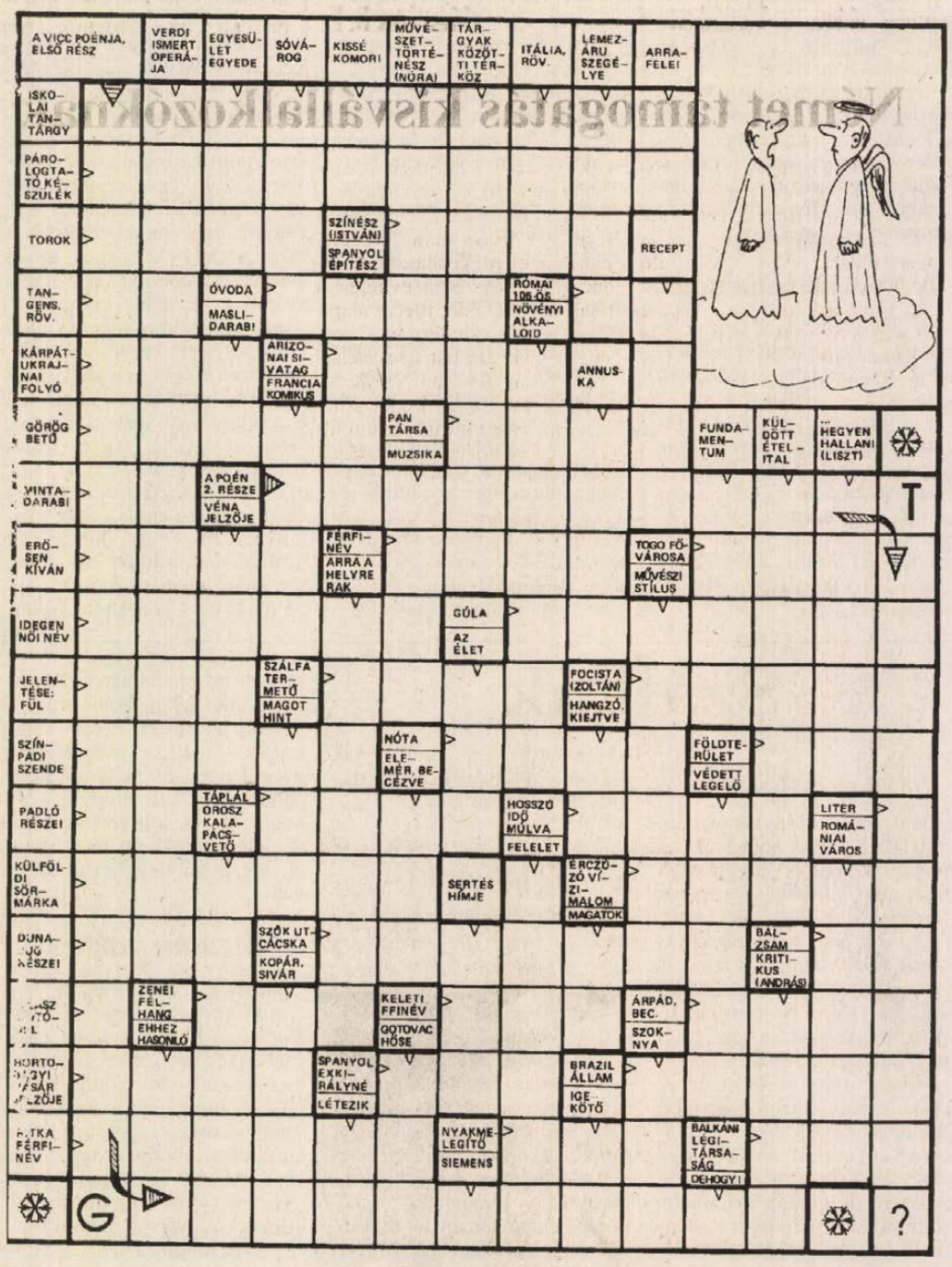
A tulajdonos azt is elmondta, véleménye szerint a vezérképviselet nem szabhatja meg, hogy használják a Mercedes nevet – Benz és csillag nélkül –, nem tilthatják meg, hogy Mercedes kocsikat javítsanak, e tevékenységüket hirdessék, s természetesen nem tartanak igényt arra, hogy a vezérképviselet felelősséget vállaljon az általuk végzett munkákért.

Az MB-AUTO Magyarország Kft. és a mediCar Bt. közti vitával a jövőben nem kívánunk foglalkozni.

Azt, hogy az ügyben kinek van igaza, nem az újság, az újságíró feladata eldönteni.

Roszprim Nándor

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **május 16-án** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134 Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. VIII. em.

Az **április 23-i** lapban közölt rejtvény helyes megfejtése: „Megkóstolta a vörösboros mártásodat és azóta egyfolytában csuklik."

Utalványt nyertek:

Hart Gyula, Pécs, 7634 Kertes dülő 8., id. Horváth János, 7733 Geresd, Dózsa u. 60., Miklós Antalné, 7346 Bikal, Rákóczi u. 12/a., Paskó Edina, 7694 Hosszúhetény, Berki F. u. 5., Szabó Pál, 7625 Pécs, Surányi M. u. 55.

Az utalványokat postán küldjük el.

Újból napirenden a mecseki atomtemető

Az Ipari és Kereskedelmi Minisztériumban energetikai tájékoztatót tartott a héten *dr. Szűcs István* államtitkár-helyettes, akitől munkatársunk az uránbányát és az atomerőművet egyaránt érintő kérdésekről kért nyilatkozatot. Így szó esett arról, hogy van-e még létjogosultsága a mecseki atomtemető kialakításának, miután megoldódott a kiégett fűtőelemek Oroszországba történő visszaszállítása.

– Az atomerőmű folyamatos, zavartalan üzemelésének biztosítására meg kell építeni a paksi átmeneti tárolót, miként azt minden érdekelt európai országban megtették, s kell a föld alatti tárolóról is gondolkoznunk. Múlt év végén a kanadai AECL elnökével aláírtam egy kétoldalú szakmai megállapodást. Ennek kapcsán az uránbánya közelében folytatódik a kutatás egy nagymélységű föld alatti tároló megépítésére, mert úgy látszik, hogy az aleurolit nevű agyagképződmény tökéletesen alkalmas ilyen sugárzó anyagok tartós tárolására. Kiemelném, egyelőre vizsgálatok ról van szó, mélyfúrásokról, vágathajtásról. Pillanatnyilag 100 méterre vagyunk a keresett kőzettömbtől, másfél hónap múlva várható az elérése. Akkor kezdődhetnek a konkrét elemzések, hogy valóban létrehozható-e itt rádioaktív hulladékok temetője. Nagyon ígéretesek az előzetes adatok, úgy gondoljuk, hogy megfogtuk az isten lábát ezzel a rendkívül ritka kőzetképződménnyel. A napokban egyébként a Nemzeti Célprojekt irányító testületi ülésén igen széles szakmai plénum dönt arról, hogy milyen ráfordítások, szerződések kaphatnak zöld utat ebben a kérdésben. A jövő azonban évekbe mérhető, s nagyon az elején vagyunk a kutatásoknak.

– *Szó van az atomerőmű-uránbánya integrációjáról is. Mi hátráltatja a megegyezést?*

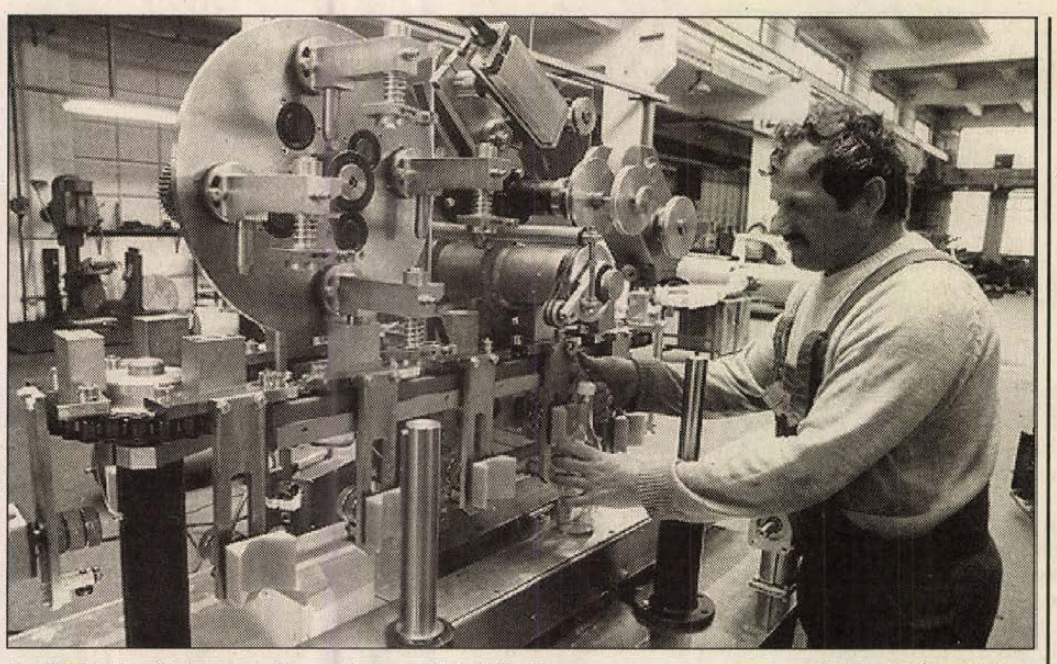
- Az uránbánya veszteséggel működik, még mindig 65 dollár felett állít elő egy kiló uránkoncentrátumot, amit Bécstől Moszkváig 30-ért megkaphatnánk. Rossz a fajlagos kitermelési mutató, magas az önköltség, nagy a környezetvédelmi ráfordítás. Komoly döntés előtt áll tehát a kormányzat, mert ugyanakkor figyelembe kell vennie a régiópolitikai gondokat. A kérdés véleményem szerint összekötthető a föld alatti tároló kialakításával is, mert például átcsoportosítható ide a munkaerő és az infrastruktúra. Részletekről azonban nem tudok, nincs még végleges megoldás, s a válaszra május 31-ig várni kell.

*

Sajnálatos, hogy Szűcs István sorozatosan úgy vélekedik, nem látja szükségesnek az uránbányászatot a Mecsekben. Annál is inkább elgondolkodtató ez épp a vertikum létrehozásával kapcsolatban kijelentve, mivel az országban mindenütt az erőmű-bánya integrációknál a kitermelő egység jelentős veszteséggel érkezik a házasságba. Miért épp itt lenne ez másképp?

A „régiópolitikai gondokat" valóban érdemes figyelembe venni, hiszen elég csak arra gondolni: Pécsett bezártak már egy bányát, Vasast. Ezúttal pedig közel 2000 ember további sorsáról van szó.

Mészáros B. E.



A vállalat legújabb terméke a zárjegy-címkéző gép Fotó: Löffler Gábor

A Somapack fejlesztései a piacért

Amikor nyolc éve megyénkben elsőként alakult meg vegyesvállalatként a Somapack Kft., maguk se hitték volna, hogy az elkövetkezendő években mennyi mindennel kell megbirkózniuk. Sorozatban gyártották az akkor még biztos szocialista piacra a különféle csomagoló, címkéző, töltő és egyéb gépeket, nagy fejlesztési elképzeléseikkel hosszú távra tervezték a jövőt.

Azóta nem csak a gépiparunk került nehéz helyzetbe.

A magánosítástól sokat vártak. Ám az élelmiszer-feldolgozó vállalatokat megvásárló külföldi cégek elsősorban saját gépeiket hozzák be.

– A pénztelenség a legnagyobb ellenségünk, mert gépeinkre szükség van, de a megrendelők egyre nehezebben tudják előteremteni a rávalót – sorolja *Szőnyi György*, a pécsi Somapack Kft. ügyvezető igazgatója. – A konkurencia is mind élesebb. Nagy előnyünk a nyugati cégekkel szemben az azonos minőség és műszaki színvonal mellett a hazai gyártás miatt a vámköltség kiesése, az olcsóbb szállítási és csomagolási költség, nem is beszélve a pótalkatrészellátás és szervizelés kérdéséről. Sajnos a tőkeerő és ennek vonzatai szempontjából hátrányban vagyunk.

Ilyen körülmények között a vállalat sikeres működése érdekében elsődleges fontosságú a műszaki fejlesztés. Tudják, csak úgy lehet a leszűkült piacot megtartani és esetenként bővíteni, ha az élet diktálta változó igényeknek megfelelő új gépekkel tudnak megjelenni. Ezek közül a doboztöltő-zárógépek, adagolók, folyadéktöltők, komplett töltősorok voltak a lényegesebbek.

A jövedéki törvénynek köszönhetően új fejlesztésekbe is belefoghatott a jól képzett műszaki gárda. Közepes és kisebb szeszgyártó- és palackozó cégeknek zárjegycímkéző automatát gyártanak. Ezek a berendezések a piacon felveszik a versenyt a KRONES, ANKER és ABL gépekkel, de azoknál jóval olcsóbbak. Legújabb fejlesztésük az a címkéző automata, mely a zárjegycímke és egy testcímke felragasztását is elvégzi.

Tavaly a Sopiana Gépgyár, mint a Somapack egyik alapítója felajánlotta 38 százalékos üzletrészét a többi tulajdonosnak. A lehetőséggel éltek az olasz MAIER cég, a hazai Komplex Külkereskedelmi Vállalat és a cégvezető magánszemélyek. Az üzem és irodaépület már korábban a Somapack tulajdonába került.

Ugyan az egyedi munkákon a fejlesztési költségek miatt alig marad haszon, de ha ilyen áron is, van legalább munkájuk. S ez már önmagában is nagy szó manapság, főleg, ha hozzávesszük, hogy hitel nélkül gazdálkodnak és eddig még nem volt veszteséges évük. **B. M. L.**

ÁFA-visszatérítés Pécsett a külföldieknek

A horvát bevásárló turizmus vetette fel Baranyában a gondolatot, hogy a nagy értékű árucikkek vásárlásakor a külföldi vevőnek ne kelljen Budapestre utaznia ÁFA-visszatérítésért, mert akkor eleve ott veszi meg a terméket. Végül is a megye kereskedői számára kedvezően módosították a jogszabályt. Most itt az alkalom megismerkedni az adóigazgatási eljárás pontos menetével is, mivel a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamarában (Pécs, Irgalmasok u. 24.) május 11-én 13 órától egy napos tanfolyamot szerveznek a témakörben APEH szakemberek bevonásával.

Átszervezik a vízügyi igazgatóságokat

A tervek szerint július elsejétől leválasztják a vízügyi igazgatóságok szervezetéről a vállalkozási részlegeket. Erre azért van szükség, hogy megszűnjön az az ellentmondásos helyzetet, miszerint az igazgatóságok hatósági és vállalkozói szerepet is betöltöttek. Az átalakítással a létszám mintegy felére csökken, s ez új helyzetet teremt az árvízvédekezési munkában. A vízügyi igazgatóságok eddig csak különösen nagy veszély esetén igényeltek külső segítséget, a jövőben viszont már kisebb árhullám levonulásakor is kérik a különböző szervezetek közreműködését.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1994. május 6-tól

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	151,43	152,93	154,43
Ausztrál dollár	72,63	73,30	73,97
Belga frank (100)	295,11	297,86	300,61
Dán korona	15,52	15,67	15,82
Finn márka	18,73	18,90	19,07
Francia frank	17,73	17,90	18,07
Gör. drachma (100)	41,28	41,68	42,08
Holland forint	54,10	54,62	55,14
Ír font	147,32	148,72	150,12
Japán yen (100)	98,57	99,50	100,43
Kanadai dollár	73,26	74,02	74,78
Kuvaiti dinár	341,49	344,82	348,15
Német márka	60,71	61,31	61,91
Norvég korona	13,99	14,13	14,27
Olasz líra (1000)	63,02	63,63	64,24
Osztrák sch. (100)	863,30	871,65	880,00
Portugál esc. (100)	59,36	59,93	60,50
Spanyol pes. (100)	73,82	74,55	75,28
Svájci frank	71,51	72,17	72,83
Svéd korona	13,15	13,27	13,39
USA dollár	101,48	102,48	103,48
ECU (Közös Piac)	117,01	118,13	119,25

Az oldalt összeállította:

Mészáros B. Endre

Német támogatás kisvállalkozóknak

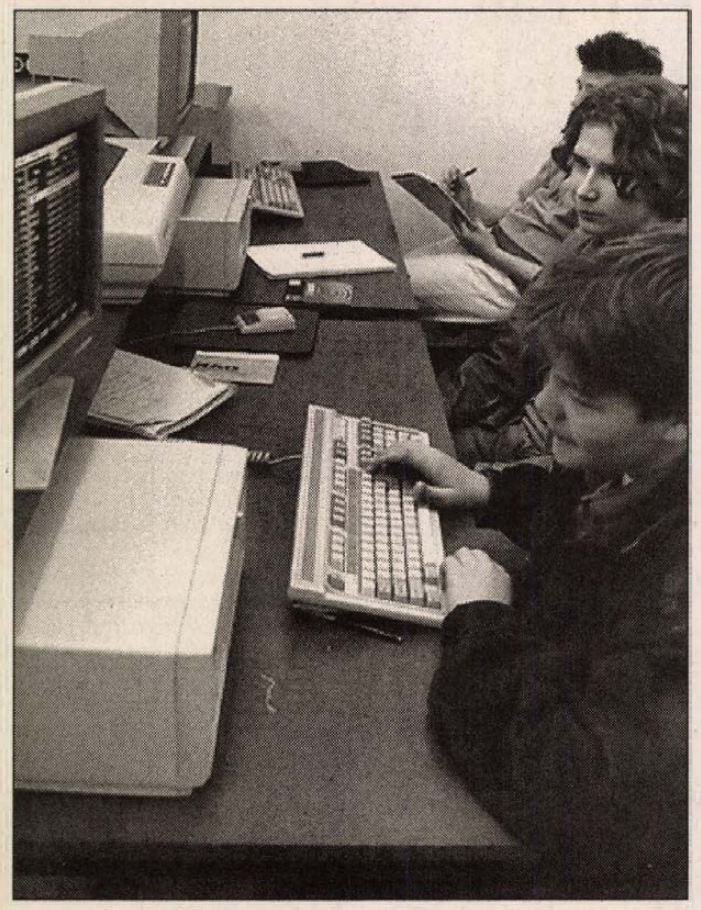
Az induló magyar kis– és középvállalkozásokat segíti az a tanácsadórendszer, amely német támogatással jön létre a nyár elején. Az erről szóló együttműködési szerződést tegnap írták alá az Ipartestületek Országos Szövetsége (Iposz) és a Kuratórium a Német Gazdaság Racionalizálásáért (RKW) vezetői.

A német gazdasági minisztérium megbízásából a Deutsche Ausgleichsbank 1,8 millió német márkával finanszírozza a tanácsadás koordinálásával foglalkozó iroda felállítását és működtetését. Az Iposz budapesti, Kálmán Imre utcai épületében felállított iroda május végére, június elejére kiválasztja a tanácsadókat. A három évnél nem régebben működő, illetve alapítás előtt álló vállalkozások képviselői számára hat tanácsadási nap díjának felét az NSZK fedezi. A koordináló irodát a német gazdasági minisztérium által a kis– és középvállalkozások segítésére létrehozott RKW működteti 1995. június 30–áig, a munkát ezután az Iposz folytatja önállóan. A kezdő vállalkozók számára létfontosságú tanácsadást nyújtó szolgáltatórendszer az Iposz hálózatára épül – mondta Szűcs György, a szervezet elnöke.

Az RKW–val kötött szerződés aláírását követően az Iposz vezetői rátették kézjegyüket arra az együttműködési megállapodásra is, melynek értelmében az Ernst and Young könyvvizsgáló cég budapesti irodája pénzügyi, számviteli, személyzeti tanácsadással segíti az Iposz tagjait.

A bőrgyár kikerült a reorganizációból

Az Állami Vagyonügynökség igazgató tanácsa legutóbbi ülésén több vállalat adósságkonszolidációs ügyében hozott döntést. Mint ismeretes, erre azok a vállalatok pályázhattak, amelyeknek termékei mind a bel-, mind a külföldi piacokon eladható, megfelelő termelési kondíciókkal rendelkeznek, viszont a gazdálkodási helyzetük a kétes vagy rossz minősítésű hitelük nagysága miatt rendkívül labilis. A Pécsi Bőrgyár is beadta pályázatát, a vagyonügynökség azonban elutasította a kérelmet. Ez viszont nem amiatt történt, mert nem tartották megfelelőnek az abban foglaltakat. A Pécsi Bőrgyár Rt.-nek a tavalyi évben egy pénzintézetnél sem volt rossz minősítésű vagy kétes hitele, jól sikerült évet zártak, ezért nem tartotta szükségesnek az ÁVÜ a pénzügyi injekciót. A vagyonügynökség az eddig folytatott egyeztetéseket tudomásul véve felhatalmazta az rt. vezérigazgatóját a hitelezőkkel való csődegyezség módosítását célzó tárgyalások folytatására.



Korszerű számítógépekkel tervezett rajzoktatás a Zipernovsky Ipari Szakközépiskolában Fotó: Löffler Gábor

Szakképzésre 12 millió forint a PERT-től

A cél: a közvélemény valósághű erőmű- és bányaképet ismerjen

A Pécsi Erőmű Részvénytársaság kilenc dél-dunántúli iskolát támogat az idén 12,4 millió forint összegű szakképzési hozzájárulással. Az oktatási intézmények nagyrésze pécsi. Ez alól csupán a komlói 501. számú „Csizmazia Gyula" Ipari Szakmunkásképző Intézet és a paksi Energetikai Szakképzési Intézet a kivétel. Mi a kiválasztás alapja, s mit jelent az erőműnek ez a szerteágazó együttműködés? Erről kérdeztük *Somosi László*t, a PERT vezérigazgatóját.

– Elsősorban a szakirányú oktatást támogatjuk, de ebbe belefférnek az olyan gimnáziumok is, ahol valamilyen szakmai képzés folyik, így például a Babits Mihály– és az Alternatív Közgazdasági Gimnáziumok. Vannak persze hagyományosan jó kapcsolataink is. A Zipernovsky K. Ipari Szakközépiskolával például az erőmű indulásáig vezethető vissza a barátság, hiszen az ipari létesítmény középvezetőit itt képezték, s képzik ma is. Hasonlóan az utánpótlás nevelés miatt kapja a legtöbb pénzt (2 millió feletti összegeket) a paksi és a komlói képző bázis is. A kapcsolatok kétoldalúak. Az erőműben a 80-as években a belső munkaerő szerkezetben jelentős változások kezdődtek, mivel nagy méretű technikai korszerűsítéseket, felújításokat végeztünk ekkor. Ez nagyobb felkészültségű, sokoldalú ismeretekkel rendelkező dolgozókat igényelt, hiszen korábban a kazán-, turbinagépész voltak a leggyakoribb szakmák. Igen fontos számunkra, hogy a közvéleményben helyes erőmű- és bányakép alakuljon ki, hiszen létszámban (3300 fő) és vagyonban a térség legnagyobb cége vagyunk. Így a fiatalok körében különösen célszerű valósághű képünket megmutatni.

Míg korábban a Pécsi Hőerőmű elsősorban demonstrációs jelleggel, a fizikai, mechanikai folyamatok, technológiai újdonságok gyakorlati bemutatásával nyújtott élményt a különböző iskolák hallgatóinak, mostanában egyre komolyabb anyagi segítségével tűnik ki. A szerződéseket évente megújítják, s a pénzösszegek felhasználásáról, a kapcsolatról így nyilatkoztak az iskolavezetők:

– Az erőmű áll, mint Sion hegye. Biztos fogadó, s óriási segítség tanulóinknak a nyári üzemi termelési gyakorlatok helyszíneként – mondta *dr. Szederkényi József*, a Zipernovsky Ipari Szakközépiskola igazgatója. Korábban tanulóink legkiválóbbjaival tanulmányi szerződést kötöttek, de napjainkban is 25-30 gyerek talál itt munkahelyet. Könnyű a kiválasztás, mert a PERT vezetői közül mindig szerepel valaki a vizsgabizottságban. Pénzbeli támogatásuk nélkül nem tudnánk diákjainknak számítógéppel vezérelt oktató laboratóriumot (PLC) létrehozni, rajztermünket korszerűsíteni. Tanulócsoportjaink emellett most is járnak üzemlátogatásra a gőzturbinák, kazánok működésének, a vezérléstechnika egységeinek tanulmányozására. De az erőművi dolgozók is eljönnek a Zipernovskyba, mert rendszeresen szervezünk számukra különböző tanfolyamokat.

– Az erőmű-bánya integrációja után sem romlott el az a kapcsolat, amit a Mecseki Szénbányák egykor a komlói szakiskolával kialakított – összegezte mondandóját *dr. Iván László*, a „Csizmazia Gyula" Ipari Szakmunkásképző igazgatója. A közel 3 millió forintos támogatásból szakmunkástanulók, CNC esztergályosok, szakközépiskolások számítástechnikai oktatásához vásárolunk gépeket, nyomtatókat. Iskolánkban a vájárok egyetlen évfolyama befejezi ugyan a tanulmányait, de a kőszénbányát kiszolgáló üzemek egyéb szakmákra már előre jelezték beiskolázási igényüket. Lakatosok, villanyszerelők, asztalosok, autószerelők közül kerül ki majd az a 25-30 gyerek, akikre biztosan számítanak. Az Anna-aknai tanbányánál oktatási központot hoztunk létre, ahol 7 képzési forma közül választhat 130 fiatal, köztük az Erőmű leendő munkatársai is.

M. B. E.

Szép magyar vers

Ady Endre

Paul Verlaine álma

Álmodom egy nőről, akit nem ismerek,
forró és különös, áldott, nagy Látomás,
aki sohasem egy s aki sohase más,
aki engem megért, aki engem szeret.

Mert ő megért. Neki, óh jaj, csupán neki
bús, áttetsző szívem többé már nem talány,
sápadt homlokomnak verejték-patakán
frissítve omlanak az ő szent könnyei.

Barna, szőke, vörös? Óh, nem tudom én, nem.
A neve? Emlékszem: lágyan zendül, mélyen,
mint kedveseinké ott lenn, a sírba, lenn.

Nézése hallgatag szobrokénak mása,
szava messziről jön, komoly, bús, fénytelen:
mint elnémult drága szavak suhanása.

Közép-európai fiatal írók találkozója Pécsett



Fiatal írók Pécsett, az Angol Központban Fotó: Tóth László

Első alkalommal rendezték meg hazánkban a közép-európai fiatal írók találkozóját, melynek Pécs adott otthont a múlt hét végén. Az eseményt *Takáts József* író, kritikus, a Tanulmány Kiadó vezetője szervezte. Segítőtársakra a Jelenkornál, a Fiatal Írók József Attila Körében és a Pécsi Művelt Társalgónál talált. Szponzorai a Soros Alapítvány, a Narancs Alapítvány, az MHB Nyitott Társadalom Alapítvány, Pécs város, a Jelenkor és az Angol Központ voltak.

A vendégek, mint a prágai *Petr Bílek*, a ljubljanai *Andrej Blatnik, Lela B. Njatin, Matej Bogataj*, az erdélyi *Láng Zsolt, Iustin Panta, Salat Levente* a szlovákiai *Gustáv Murín, Igor Otcenás* és a varsói *Jerzy Sosnowski* mellett eljöttek olyan magyarországi műhelyek képviselői mint a JAK Műfordító Füzetek, az Átváltozások, a Nappali Ház, a Pompeji, a Jelenkor, a 2000, az Alföld folyóiratok továbbá a marosvásárhelyi Látó, Az Éneklő Borz és a kolozsvári Korunk szerkesztői. Tájékoztató füzet készült a résztvevőkről, az említett műhelyekről magyar és angol nyelven az egyébként angolul, szinkrontolmácsolással zajló tanácskozásra.

Konrád György Van-e még álom Közép-Európáról? című esszéje adta első este a vitatémát. Sajnos a neves író visszalépett nem sokkal a rendezvény előtt, ezért a kolozsvári *Salat Levente* vezette a beszélgetést a Művészetek Házában. Úgy tűnt, a résztvevőket nem igazán a politika és a művészet viszonya foglalkoztatja. A konszolidáltabb országokból érkezők többnyire túl vannak ezen a konfliktuson, amelyben az előttük járó nemzedékek pedig nyakig benne voltak. Kivételt olyan frontországok költői képeznek, mint a horvát *Sibila Petlevski* és *Milos Durdevic* vagy *Laima Zihare* szerkesztő, műfordító Lettországból.

Nagyjából egy nemzedék tagjai jöttek el Pécsre. Valamennyien érett fővel élték át az 1989-es váltást. Tudják, milyen volt a hatalom viszonya a független alkotóművészethez, a szabad véleménynyilvánításhoz a fordulat előtt és után. Számos változatot hallottunk erről a második napon, Szabadság és irodalom címen a Nemzetközi Angol Központban.

A szlovén Matej Bogataj például evidenciaként beszélt az irodalom szabadságáról. Változás szerinte az írók felelősségében következett be. Többé nem köti őket a cenzúra, és szabadon léphetnek a nyilvánosság elé. Bogataj utalt a délvidéki háborúra és a térségben fellángoló többi hisztériára, amit a leírt, kimondott szó vezetett be, s amit békítő szóval nehéz megállítani. Intellektuális terrorizmusnak nevezte azt, amikor a szó, az író vagy a botcsinálta politikus diktálja a társadalmi eseményeket.

A pozsonyi *Gustav Murin* azt javasolta a találkozó végén, írások cseréjével, fordítások, egy angolra fordított novellaskötet révén maradjanak meg a kapcsolatok ezen első találkozó résztvevői között. Folytatódjék tovább a párbeszéd, értettek egyet, noha érezték, a dialógus erőfeszítést kíván. Erre legnagyobb készséget a csehek, szlovákok, szlovének mutatták. Nem rajtuk múlott, hogy a dialógus nem vált intenzívebbé.

Gállos Orsolya

Pelléas és Mélisande

Debussy-opera Budapesten – pécsi zenekarral

A budapesti Tavaszi Fesztivál programfüzete a Pesti Vígadóba Debussy Pelléas és Mélisande című operájának „koncertszerű előadását" hirdette. Kérdés, hogy valóban csak egy koncertszerű előadást láthattunk-e? A rendező *Charles Roubaud* a hangverseny– és a színházi előadás közötti megoldásával a zenetörténet e kivételes művének egyik legfőbb vonását domborította ki.

A szövegíró, a belga Maeterlinck nyelvezete szimbolikus, a szavak valós tartalmán túl szinte minden szónak a mögöttes tartalma az igazi mondanivalója, az a képzet, az az asszociáció, amit a szó bennünk kelt. És ez az asszociáció a szavak közötti csöndben születik meg. Maga Maeterlinck így ír csönd-tanulmányában: „azon szavaknak, amelyeket kimondunk, nincs értelmük, csak a csönd jóvoltából, melyben fürödnek". Debussy éppen ilyen szövegkönyvre vágyott, amikor az „antiwagnerista" opera írását tervezgette. A szavak közötti csöndben vibráló tartalmat akarta kifejezni, mondván: „a zene ott kezdődik, ahol a beszélt szó felmondja a szolgálatot, hiszen a zene éppen a szóval kimondhatatlan dolgok kifejezésére való".

Nos, a szavak e mögöttes, a konkrét értelemnél jóval mélyebb és összetettebb, filozófiai értelmének kifejezése és a csönd alatti, sokszor tudatalatti lelki történések kifejezése nem annyira a sajátos énekbeszédben történik, hanem sokkal inkább a zenekari szövegben. A visszatérő zenei motívumok itt a legrejtettebb pszichológiai összefüggésekre is ráirányítják a figyelmet.

Ilyenformán tehát azt mondhatjuk, hogy a Pelléas és Mélisande-nak, mint zenedrámának igazi főszereplője a zenekar. E megközelítésnek nagyon jól megfelel, hogy a zenekar nem a zenekari árokban játszott, hanem a színpad közepén. A cselekmény a zenekar előtt és a színpad két oldalán zajlott. A puritán, mégis igen érzékeny rendezés csak a legszükségesebb mozdulatokra szorítkozott, ami azonban nem jelenti azt, hogy ne játszottak volna el minden jelenetet a maga teljességében. A viselt ruhák nem nevezhetők jelmezeknek, noha jelzésértékűek. A díszleteket a szereplők a játékukkal varázsolták a színpadra. Például amikor az eltévedt Mélisande utat keres a sötét erdőben, és a zenekar mögül lép elő, maga a zenekar lényegül át erdővé.

A szokatlan, ám kétségkívül hatásos elképzelés kiváló előadókra talált. A Pécsi Szimfonikus Zenekar a kitűnő francia vendégkarmester, *Jean-Paul Penin* vezényletével – a felkészülési idő rövidsége ellenére – igen kidolgozott hangszínbeli árnyaltsággal, meglehetős érettséggel játszotta a hallatlanul nehéz és összetett zenei anyagot, amelynek itthon igazán nincsenek előadásbeli hagyományai. A pécsi zenekar e produkciója után az eddiginél fokozottabb figyelmet érdemelne. A francia vendégénekesek kiegyensúlyozottan magas színvonalon énekeltek és játszottak, ha nem is volt mindegyikük orgánuma olyan jól illő a Debussy zenéhez, mint a két címszereplő, *Raphaelle Ivery* és *Francis Dudziak* hangi adottságai. Utóbbiak tökéletes illúziót keltettek a szinte még gyermek szerelmesek szerepében, holott mindketten harmincas éveikben járó művészek, számos jelentős szereppel a hátuk mögött.

A francia énekeseknek és a karmesternek ez volt az első magyarországi fellépése. Az est a Budapesti Francia Intézet és a Francia Külügyminisztérium támogatásával valósult meg. Csak remélhetjük, hogy e kiváló művészek további meghívásokat kapnak Magyarországra.

Meglepetés volt tehát az előadás minősége (sokan már előzetesen fanyalogtak, talán mert az énekesek neve itthon teljesen ismeretlen, és a „vidéki" zenekarokat sem szokták a fővárosban kitörő lelkesedéssel fogadni) de meglepetés volt az is (igaz, más előjellel), hogy a magyar közönség mennyire nem volt kíváncsi a zenetörténet egyik „alapművére", és egyben egyik legvarázslatosabb alkotására, amelyet ráadásul itthon évtizedek óta nem adtak elő. A darab és az interpretáció kiváltotta mély katharzisból fölocsúdva bizony nemcsak Bartókot érthettük meg, aki azt nyilatkozta, hogy Debussynek a Pelléas és Mélisande a „legkülönb alkotása", hanem eszünkbe juthatott Kodály jóslata is: „Debussy zenéje még soká, vagy mindig a keveseké lesz."

Solymosi Tari Emőke

Nemes László

Nehezen virrad Vásárhely felett

Az önök hűséges tudósítója gyakran szenved álmatlanságban. Ilyenkor nem segít a szemzsibbadásig menő olvasás, forgolódás, sem egyéb sámánkodás. Ha már nagyon gyűrött a lepedő, és hajszoltak az agy-szürkék, idegnyugtató sétára szánja magát. Pedig az éjszakai séta nem mindig idegnyugtató ám. A hajdani csendes, nyugodt, biztonságos város – Marosvásárhely – éjszakái néha igencsak mozgalmassá válnak. Hja, kérem felduzzadt a település, a tudósító gyermekkora idején 40-50 ezer lakosa lehetett, ma ennek többszöröse, hogy pontosan mennyi, azt földi halandó nem tudhatja, mert a statisztikákat – ha vannak gondosan titokban tartják. Nehogy még véletlenül valamely illetéktelennek kedve támadjon etnikai arányszámításokba bocsátkozni, s azokból felelőtlen következtetéseket levonni.

A város éjszakái ma már nyugtalanok. Gyanús alakok kószálnak bennük, mindenféle gonosz szerszámmal – manapság már altató-vakító spray-vel is – felszerelve igazán tettrekészek. A nagy ritkán elszáguldó rendőrkocsik nem riasztják őket, inkább a békésen hazaigyekvőket, mert nem egyszer előfordul, hogy igazoltatás címén el-elagyabugyálnak egy-egy munkából-szolgálatból hazaigyekvő ártatlant. A tudósítóval is előfordult már, hogy a mellette csikorogva lefékező járőrkocsiból kiszóltak: „Hé, te! Állj csak meg!" (hát istenem... A románban van önözés, magázás és tegezés. Az egyik fokozatból a másikba az átsiklás olajon megy.) Miután igazoltatták, megkérdik, hol dolgozik. (Nálunk a személyibe nem írják be a munkahelyet.) A tudósító megmondta, mire egyik zsaru – hogy műveltségét fitogtassa – megkérdezte: „A nyomdából jön?" Nem – felelte a tudósító bolond kedvében – egy csajtól. No, ebből csaknem ruha lett, de szerencséjére egyik zsaru elröhögte magát, s a kocsi elszáguldott. Utána a tudósító szíve majd felverte a környéken alvókat.

A tudósító tovább halad befele a Hosszú utcán (volt Szántó, Malinovszki, Lunga, pillanatnyilag 1918 december 1 bulvár – Erdély Romániához való csatolásának dátuma.) Az úttest közepén egy imbolygó alak torkaszakadtából üvölti. Hogy asszondja . . . zöld ablakban piros-fehér virág . . .

No, gondolja a tudósító, ezt a szerencsétlen flótit nemsokára vagy a zsaruk, vagy a „kályhások" fogják puhára verni. Nem rég egy ilyen nekikeseredett magyart, aki a régi posta melletti Fehér Lóból támolygott elő, és valami hasonlót danolászott, elkapott három „testvér", leverte a földre, majd addig rugdosta a fejét, amíg belehalt. A közelben posztoló rendőr egyetértő érdeklődéssel figyelte az idillt, és csak akkor ballagott oda, amikor három felháborodott asszony lökdösni kezdett.

A tudósító elfintorítja orrát. A tömbházak között, a nyári éjszakában békésen bűzlik a kéthetes szemétkupac. Nem tudják elszállítani, a Közüzemeknek nincs elég üzemanyaga.

A Bolgár tér felé közeledve a tudósító sarokhoz ér, a két utcanév táblán a felirat: Strada Grivita Rosie utca. Az utca szót valaki halványkék festékkel megpróbálta lefedni – nem sok sikerrel. Grivita, Bukarest egyik negyede, ahol a harmincas években nagy vasutas sztrájkok voltak, s ahol egyik üzemben állítólag holtában is ott lógott a harcra hívó sziréna fogantyúján a szitává lőtt ifjúcsata(tér) emlékére, ahol a románokat nem verték meg. A név ráadásul nem is praktikus, mert az utca a Marasesti térbe torkollik (azelőtt Köztársaság, Roosevelt, stb. hajdanában Széna tér), és a postás állandóan összekeveri a két hasonló hangzású szót, s rossz helyre kézbesít.

A tudósító közben a Városháza elé ér, csapatosan ácsorognak előtte a legkülönbözőbb egyenruhákba csomagolt karhatalmisták, lomhán cigarettáznak, egyikük éppen az orrát fújja – két ujjal. A házban évtizedekig a megyei elvtársak „székeltek", most a prefektúra tanyászik. A gyönyörű céhjelvényeket még a hatvanas években leverték róla – azt hitték, valami magyar szimbólumok. A mellette magasodó volt megyeháza tornyaira mostanában nehéz bronz kupolákat biggyesztettek, tonnaszámra vitték rá az értékes fémet, hogy képének valamely imaginárius román jelleget adjanak. Szegénynek semmi jellege nem maradt. A Kultúrpalota homlokzatán is csak az maradt: Palatul Culturii. Milyen nehéz lehet ennyi identitászavar szorongásaitól gyötörten élni, gondolja szánakozva a tudósító.

A Főtér alsó végében álló hatalmas prolletkult katona lendületesen nyújtja karját az Arta fele. Mintha ezt mondaná: Siessetek, jó filmet vetítenek a moziban! A múltkorjában az alkotója műterme (a Főtérbe torkolló nagyon meredek utca tetején áll) előtt álló személygépkocsi gondolt egyet, s leszaladt az utcán, majd sportosan felugrott a szobor talapzatára. Az autó természetesen a szobrász tulajdona . . .

A tudósító felnéz az égre, nehéz, esővel vemhes, sötét felhők nyargalnak rajta, a távolból mozdonyfütty hallatszik. Hallgatózik, de az általában éjszaka is működő üzemek dohogása nem hallszik. A gyárak állnak. Legalább is részben. A kereset nélkül maradt munkaerő pedig elszéledt. „Kitántorgott" . . . no, nem olyan messze, csak egy határral nyugatabbra. Időnként hazalátogatnak, hoznak némi keserű pénzt a családnak. Aztán vissza . . . Többnyire fiatalemberek, természetesen. Akik '90 márciusában ugyancsak megmutatták. Aztán kiábrándultan a határon túl néztek szét, boldogulást keresni. Mert a családnak élni kell.

Városom pedig, gondolta a tudósító, látványosan, csaknem egy csapásra megöregedett. És jaj a városnak, amely elvesztette fiatalságát, mert vele vesztette ifjú erejét, a fiatalság lobogását, kezdeményező lendületét. Meg az összenyomott rugó visszalökő képességét. A spirálok immár egymást préselik, marják, egymás ellen acsarkodnak.

A tudósító, belefáradva a kószálásba, leült egy parki padra. Sóvárogva nézett kelet fele, de még nem pirkadt. Arra gondolt, hogy a távoli keleti síkságok füvéről már felszikkasztotta a harmatotaNap.Ottmármegvirradt . . . Csak itt, csak itt virrad olyan nehezen.

Coppelia bizakodik

Alakra finom, törékeny, karcsú és hajlékony. Ideális táncos alkat, írták róla, amit legutóbb a *Coppelia 3.* képében előadott szólótáncával bizonyított kiugró sikerrel.

A színházi szakzsargon szerint az ilyen s hasonló feladat: „ziccerszerep". A szinte biztos alkalom valamilyen feltűnő teljesítményhez. Vajon tényleg így van, ilyen egyszerű ez?

– A feladat kissé hirtelen ért: én a harmadik szereposztásban táncoltam volna ezt a szólót, ám (főszerepek változásaival) az elsőbe kerültem. A lélegzetem is kihagyott . . . Hiszen ez a rövid szóló, ahogy mondani szokás, felvonásnyi erővel bír. Ami pedig azután következett, az nekem „a" *minden* volt: örömöm, bánatom, gyötrelmem, reménykedésem. S nekem itt technikában is valahogy utol kellett érnem magamat, minthogy a művészeti gimnáziumban az, ami a klasszikus képzésben napi egy óra spiccgyakorlat, az nálunk kb. 20 perc volt – emlékezett Coppelia szerepfeladatára *Három Edina* táncművész.

Az előadás záróképében, amikor Coppelius mester mozgásba hozza újjávarázsolt bábuját, Coppelia „spicc-baba" tánccal örvendezteti meg a színpadi násznépet – és a közönséget. Vagyis a mintegy három percnyi szólót *merev* tekintettel, *szögletes* bábu-mozgással és szinte mindvégig a *lábujjakon* spiccelve kell végigtáncolnia.

A fiatal balettművésznő –, akit már tíz éve láthatunk a Pécsi Balett produkcióiban –, valóban kiváló technikával és stíluskészséggel adta elő ezt a rendkívül hatásos, ugyanakkor a műfaj talán egyik legnehezebb kötöttségű karaktertáncát. Olyan művészi hatással, megjelenítő erővel, amire sokáig emlékezhetünk.

Ugyanakkor az 1. képben Három Edinát is ott láthatjuk a tánckar táncaiban. A *karban.* S nem is az első sorban.

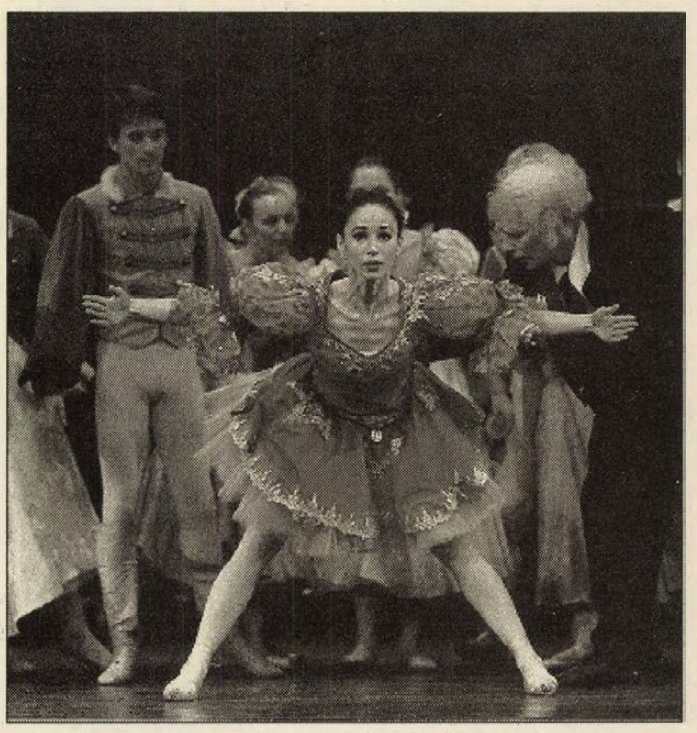
– Nekem az is borzasztóan fontos volt mindig – veti közbe –, ha bármelyik darabban az utolsó sorban lehetek. Régebben, *Eck Imre* művészeti vezetése idején a kar tagjai szólóztak. Akkor rendszerint én is kaptam egy-egy, akár – mutatja az ujjával –: *ilyen pici* kis szólórészt a kar mozgásában. S abban ugyanúgy kiteljesedést éreztem, mint utóbb, a legkülönbözőbb kar-feladatokban.

Akkor pedig a lelki alkata is igen szerencsés, kiegyensúlyozott és harmonikus lehet ennek a légiesen bájos és emberileg is vonzó ifjú táncművésznőnek – gondolhatja bárki. És okkal, mert ezt eddigi útja, pályaképe is megerősíti.

Szolnok közelében, Zagyvarékason nevelkedett. A balett, a tánc nem vonzotta a kisdiáklányt. Meg se fordult a fejében, hogy egyszer az élete értelmévé is válhat. Anyai vágyálomként került be egy művelődési ház tanfolyamára, ott „balettozott" heti két órában, kötelességszerűen. Szülői ösztönzésre utazott el Pécsre is, a művészeti szakközépiskola felvételijére. Megfelelt, fölvették. És itt, a négy év alatt már „mozdult" benne valami. Kezdte érdekelni.

Végzősként, vizsgakoncertje után fölmerült: hová, merre? Szólni senkinek nem mert volna, ám balettmestere, *Uhrik Dóra* jól rajta tartotta a szemét. Így került a Pécsi Baletthoz 1985 őszén. Elkezdődött a kemény életforma. Jöttek a feladatok, ő pedig valahol mindig ott volt előttünk a csoportos táncokban. A kudarc általában nem törte le, a siker lelkesítette – mint az egészséges lelkületű embereket általában. Magam a Gyulai Várszínház tóparti színpadán vettem észre először őt, 1987 nyarán, Eck Imre *Táncfantáziák* című önálló estjének egyik darabjában. Azután a további évadokban is szinte mindenütt, valamennyi produkcióban. Ahogyan az idei évad *Balettest* és a méltán nagy sikerű *Coppelia* előadásán.

Megkérdeztem, s ő elmondta: nincs szerepálma. *Táncolni* szeretne. Mindig azt, amit kap. Igazából karaktertáncos szeretnék lenni – mondta –, s egyszer egy olyan „tiszta" modern-balettban is föllépni, amilyen a Pécsi Balett régi és mai „nagy öregeinek" jutott osztályrészül – ábrándozott a jövőről.



Jelenet az előadásból

Egy szabad délelőttjén beszélgettünk minderről meghitt, szép tágas-levegős művészotthonában. Azzal köszöntem el tőle, hogy sok olyan hasonló „sikerszámok" és megannyi szép tánckari feladatot kívánok neki, mint a Coppelia volt.

Gondolom, sok-sok balettnéző nevében is.

W.E.

Szász János:

Az alkalom

Az ötlet már rég gyötörte, de most végre megszületett az alkalom. Mint ázsiai nyelvek szakértője, egyszerű tintanyaló előadóként dolgozott a Külügyminisztériumban. Egy reggel hívatta a miniszterhelyettes, és közölte vele, hogy háromnapos vendégségbe érkezik a thaiföldi külügyminiszter-helyettes, de a követségi átiratban közölték, hogy az utolsó pillanatban megbetegedett a thaiföldi tolmács, így hát neki kettős munkát kell végeznie. Íme, az alkalom, gondolta N., amikor kilépett a 2-es számú főnök irodájából. Tehát, futotta végig a látogatás protokolláris ügyrendjét, bemutatkozó látogatás, majd a parlamenti elnök, a ház külügyi bizottságának vezetői stb., stb. A második napon országjárás, a harmadikon látogatás a Külügyi Intézetben, azután a búcsú a Külügyminisztériumban. Tehát akkor . . .

N. becsületesen végigunatkozta a programot, fordított orrvérzésig, de mindegyre megnyugtatta a gondolat, hogy végre megszületett az alkalom.

Amikor a búcsúlátogatás napja elérkezett, N. somolyogva tett-vett íróasztalánál, majd félórával a találkozó előtt jelentkezett a helyettes titkársági irodájában. Pontban fél tizenkettőkor megjelent a thaiföldi vendég, a kettes számúval és az ázsiai osztály néhány munkatársával átmentek a tárgyalóterembe.

A szokásos udvariassági kérdések és válaszok után a kettes számú megkérdezte, melyek a vendég benyomásai. Na, most, gondolta N. A thaiföldi mondta a maga közhelyeit, míg N. mondatról mondatra így fordította szövegét.

– A helyettes külügyminiszter úr szerint erősen érzik az országban a rendszerváltás késedelme, a régi nómenklatúra kulcsszerepe az ország vezetésében. A reform jegyeit nem érzékelni, a privatizációét hasonlóképpen. A főváros piszkos, a vidéki városok elhanyagoltak. Mindenki az inflációra panaszkodik, ami végül is nagy társadalmi feszültségekhez fog vezetni.

A kettes számú és az ázsiai osztály munkatársai sápadtan hallgatták. Végül a főnök törte meg a csendet.

– De hát bizonyára találkozott a demokrácia vívmányaival.

N. válasza a thaiföldi nevében így hangzott:

– Az Alkotmányra gondol excellenciás uram? Azt még otthon lefordították nekem. Dehát minden alkotmány papiros, akkor kezd élni, amikor alkalmazzák. El se várhatom, hogy két esztendő, illetve két és fél esztendő leforgása alatt demokratikus rendszert lehessen teremteni. A demokrácia csíráival valóban találkoztam. De ma reggel is a külügyi intézetben azt mondta nekem egy kutató, hogy országunknak sokkal inkább megfelelne a vaskézpolitika, mint a többségelvű demokratizmus. Ha nem tévedek, az efféle nézeteket Európában jobboldaliaknak nevezik.

Újabb kínos csend. A kettes számú diplomatikusan nagyot nyelt, majd megjegyezte.

– Nálunk a jobboldal jelentéktelen. Elszigetelt csoportok, nagy zajt csapnak, de erejük, tömeghatásuk nincs.

– Hogyhogy nincs?! Információm szerint a kormánypárt szövetséget kötött velük, nélkülük nem is lenne többségük a parlamentben.

– Ez csak átmeneti jelenség – jegyezte meg a kettes.

– Megbocsásson, excellenciás uram, ezek a pártok idegengyűlölők, s az önök országában szépszámmal élnek más nemzetiségűek. Íme az ellentmondás az alkotmány és a valóság között.

– Excellenciás úr, ön megfeledkezik arról, hogy a vendéget is kötelezik a jólneveltség törvényei.

Amit N. a következőképpen fordított.

– Tapasztalta-e népünk vendégszeretetét?

A thaiföldi válaszát pedig ekként:

– Önök igencsak értenek a vendégekkel való bánásmódhoz. Lehet, nem is viselkedtem méltóan a vendégszeretethez. Én barátunknak vélem az önök országát, barátomnak önt is, excellenciás uram. Ezért gondoltam úgy, hogy a diplomácia kétértelműségei helyett az igazság törvényeit tartom szem előtt.

Ezek után már csak a két ország kapcsolatairól, azok bővítéséről, egy gazdasági küldöttség thaiföldi látogatásáról esett szó, amit N., a legteljesebb pontossággal lefordított.

– Nahát – mondta felháborodását türtőztetve a kettes számú N.-nek, miután a vendég elment. – Nem lehetett könnyű neked ennek a provokátornak a rágalmát lefordítani.

– Beleizzadtam – válaszolta N.

Körülnézett a folyosón, s amikor látta, hogy egyedül van, ugrósiskolás léptekkel szökdelt irodája ajtajáig.

Szikra János:

Búcsúkör

Egy hét alatt egy hónapot
egy országot egy évet
öregedtél

egy hét alat egy
emberöltőt egy ibolyányit
tavaszodtál

egy hét alat hány búcsúkört
írt föléd a fészke rajzát
szívhúsába véső gólya –

Istenem! Hány hegységnyi hólé
futott le a patakokban
hét nap
egy hét óta

Ferenczes István

Farsang

(A felsíki táncokból)
Vallatóra fognak
barbár örömei
húshagyat havának
ó egy isten kéne
morzsányi biztató
a férfiak javának

temérdek az ünnep
megolvadt vigyorgás
csorog a maszkokon
fogatlan farkasok
ülik a törvényt
a hetedik parancson

ne hallj ne szólj ne láss
elfeledsz majd mindent
szerelem-szombaton
kenyerünk megszegik
ó uram ó uram
micsoda asztalon

Katona Judit:

Dal az ifjúsághoz

Legyen, ki gondol majd velem:
szelíd, hűs kezet homlokomra,
gyógyító írt apró bajomra,
adj nekem erős Istenem!

Legyen, ki holnap is szeret,
nagy vétkeimet megbocsátja,
velem a hét próbát kiállja,
földnek ad, s néha emleget.

Tartsanak bátor, hű szivek,
a gyávák úgyis elmaradnak.
Ifjúságom, ki szép, szabad vagy,
hadd legyek hűséges híved!

Dékány Kálmán

Lábról – kétéltűen

Színesebbnek, változatosabbnak képzelem el a kétéltű teremtények életfolyamát. Ha megunják vízi elemüket, fölcserélhetik szárazzal. Mi emberek, lévén egyéltűek, legföljebb bizonyos érzelmeinkkel bánhatunk hasonlóan, az adakozás és a visszavonás ritmusváltásai szerint. Jó okkal állítható, hogy a felebaráti részvét ezek közül való. Az a nemes, összetett párlatú véráramunk, mely énünk testvéri átolvasztására késztet, ösztökél bennünket arra, hogy enyhítsük a lelki egyensúlybomlás kártételeit a másik lénynek, aki ugyebár nem mi vagyunk. Ám kétéltű megnyilatkozásai zavarbaejtő talányokkal riogathatnak.

Falusias nyugalom és egyhangúság honolt a megyeszékhely külső települési övezetében. Utcáit kis családiházak sora alkotta. Csupa madárról elkeresztelt utca. A Galamb nevűben lakott az a jövevény idős házaspár, kik leginkább az esemény éhmartalékának számítottak a környéken. Egymástól már nemigen remélhettek a bennszülöttek érdemleges, tereferére, kibeszélésre méltó tápot. Természeténél fogva kivált az asszonynép éhe sóvárogja ezt a fajta kielégülést. Találékonyan a „tápszer" fölcsipegetésében, akár a fül, akár a szem a lelőeszköze. S használ, hasznosul utolsó morzsájáig minden választéka a megszólásra ajzótól, a lelkendezésre pezsdítőn át, a sopánkodásra gerjesztőig.

Maga a jövevénypár eleve táptalajául szolgált kíváncsiskodásuknak szokványtól elütő létállapota miatt; az ember ugyanis nem a lábán, hanem kerekes székben ülve „járt", azaz közlekedett otthonon belül és kívül egyaránt.

Neje, a meglehetősen vaskos testalkatú, ám arányosan tagolt szőke asszony rendszeresen sétáltatta urát a szabadban, keresztül-kasul tologatta őt a településen. Nyugdíj után költöztek ki ide a város belsejéből; többrendbeli szociális indíttatású intézmény közreműködése révén jutottak önálló kertes házacskához. Liskáné előzőleg éneket meg testnevelést tanított általános iskolásoknak. Fürge mozgása és sima bőrű, telt arca meghazudtolta valódi életkorát.

– A látszat csal – jegyezték meg időről-időre nembéli társai egymás közt, és meg nem unták fölemlegetni a példabeszédek feszes héjú pirosalmáját, amelyikről csak azt követően derült ki, hogy féregrágott a húsa, miután beleharaptunk. Az meg, hogy szőke – no hiszen! Közönséges porhintés, festéssel kiügyeskedett álca az őszülés elkendőzésére. Egyikük még tanúsítani sem volt rest, hogy eredeti hajszíne barna, gesztenyebarna.

A tanítói foglalkozás eredetiségét illetően is akadt buzgó kételkedő nem egy: így próbál fölvágni előttünk! holott a legjobb akarattal sem nézhető ki belőle több, szürke óvónőcskénél . . .

Egyébiránt szívélyesen viszszaköszöngettek neki, amikor csak megjelent a színen, sőt gyakran meg is előzték őt, hiszen Liskáné annak idején úgyszólván házról-házra arasolva bemutatkozott az egész utcának. Igaz viszont, hogy közelebbi, bizalmasabb kapcsolatot nem szőtt senkivel. Ehelyett a városban rekedt ismeretségeit ápolgatta, ha az ura mellől elmozdulhatott.

Nos, ezeken a huzamos idejű eltávozásain külön tételben köszörülgette nyelvét az utcai zsinat. Olyan nincs, hogy ne látta volna valaki a buszmegállóhoz igyekezni, és órák elteltével onnan visszatérni. Egyöntetű megítélés született az olyan feleség lelkületéről, aki tartósan felügyelet nélkül hagyja magatehetetlen, nyomorék urát.

Hát még, amikor kitudódott, hogy miféle kiruccanások ezek a távollétek! Egyszer valaki nem bírta már elviselni az epesztő kíváncsiságot, mivel Liskáné alkonyatkor ment el hazulról, és az ablakból kihajolva kérdezősködött. Liskáné hangversenyre sietett, amelyre egykori tanítványaitól kapott tiszteletjegyet. De abból sem csinált titkot, hogy színházba jár, méghozzá bérlettel.

Ilyen alkalommal történt a városban a szerencsétlenség, melynek helyszínéről közvetlenül kórházba szállították. Nekiütközött egy autó, és összeroncsolta a bal lábát. Az orvosi konzílium csekély esélyt adott a végtag megmentésének, bár megkísérelték, erre törekedtek.

Mi sem természetesebb ugyebár a vázolt körülmények közepette, hogy az első megnyilatkozás a káröröm felhangján sistergett végig a kertes utcában: Liskánénak, illetve Liskáné ledér gyüszmékelésének örökre befellegzett, oda a bal lába, amputálni kell! . . . Utóbb azonban csak szirmot bontott a szánalom, a felebaráti együttérzés nemes rózsabimbója is. Egymással versengvet vették gondjaikba a magánynak kiszolgáltatott nyomorékot, amíg hivatalból el nem helyezték a városbeli öregek otthonában.

Ugyanígy vetélkedtek a másik szerencsétlen látogatásában. Nem múlhatott el nap, hogy a Galamb utcából valaki be ne nézett volna hozzá; olykor egyszerre többen is, mivel előre nem beszéltek össze. Sőt szinte mintha féltékenyen palástolgatták volna egymás elől e szamaritánusi kirándulásaikat. Liskáné el sem bírta fogyasztani egyedül a csemegék özönét, amivel elhalmozták odabent. Titokban szétosztogatta betegtársai között.

Hogy, hogy nem, mihelyt egyikükben megfogant, egyszerre mindnyájukon járványszerűen elharapódzott a becsvágy fonák serkéje: hírfőnek lenni a tragikus aktus megjelentésében. Elsőnek, aki a hátborzongató iszonyatot szétkürtölheti odahaza az utcának, az egész kertövezetnek: éppen most vágták le Liskáné lábát!

Látogatásról-látogatásra immár ez a ragadozó láz hevült az apró „figyelmességgel" érkező szemében, a szem pillantásainak irányzékában, mely a takaró végét pásztázgatta a kimondatlan torokcsiklandó kérdéssel: No, Sárikám, megvan-e még?

Így telt-múlt az idő, anélkül azonban, hogy bárki az érdemleges hírzsákmány birtokában roboghatott volna el a beteg ágya mellől.

Akire lassacskán kezdtek megorrolni, mint részvétük, együttérzésük kijátszójára. Az alamuszi bizakodóra. A fondorlatos megtévesztőre. A . . .a csalóra!

Látogatásaik előbb csak megritkultak, majd végleg meg is szűntek.

Mígnem egy szép napon maga Liskáné jelent meg sántikálva a Galamb utcában: a saját lábán, segédeszköz nélkül lépett ki a buszból. Miután az orvos, éppen az, aki a konzíliumi szakértők közül pálcát tört a roncsolt végtag fölött, és kitartóan az amputációt szorgalmazta, így búcsúzott el tőle: Gratulálok, asszonyom. Ördöge volt, hogy nyert egy lábat.

Ugyanis két ujj eltávolításával tökéletesen sikerült meggátolni a szepszis elhatalmasodását.

Így viszont már nem volt „érdekes" az utcának. Annyira nem, hogy amikor ismét rendszeresen sétálni vitte nyomorék urát a kerekes széken, nembéli társai gyorsan elillantak a kertekből, a kapukból, az ablakokból, hogy köszöngetésre se vesztegessék többé a szavukat.

Egye nmúsora a hétvégére

szombat

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (este 7órakor).
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de 10 órakor). Nagycsaládosok Egyesületének részére. Üzenetrögzítőn jegyelőjegyzés. T.: 410–301.

FILM

Apolló: Mrs. Doubtfire–apa csak egy van (vígjáték – 4, n7). Amerika fegyverben (történelmi film – f9).
Apolló Klub: Woyzeck (rendezte: Szász János – f6, f8).
Uránia: Beverly Hill–dili (filmvígjáték – 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat. (bűnügyi film – f4, 6, f9).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika, közben óránként: Hírek 8.10 Műsorismertetés 8.25 Családi tükör 8.50 Jegyzet 9.05 Hétpróba 10.05 Ismét a javából!, közben: 11.00 Hírek 12.00 Déli Krónika 12.30 Kontinensek, szántóföldek 13.05 Népdalkörök pódiuma 13.40 Tetten ért szavak 14.05 Oxigén 14.55 Műsorismertetés 15.05 Nyitott tér 15.35 Élőhang 16.05 Nagy Lajos: Három boltoskisasszony 17.05 Szimfónikus táncok, közben: 17.35 Lottósorsolás 17.40 Szimfónikus táncok 18.00 Esti Krónika 18.30 Szemle 19.05 Sportvilág 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Miska bácsi levelesládája 20.05 Molière: Tartuffe, avagy a képzelt beteg 21.02 Hírek 21.46 Hangszerszólók 22.00 Késő esti Krónika 22.20 Fonotéka 23.05 Klaszszikus könnyűzene URH–adón: 9.00–11.00 Körzeti magazinok 17.00–18.00 Az Amerika Hangja műsora 18.30–21.00 Nemzetiségi műsorok 21.00 Hírek 21.05 Örökzöld dallamok 22.20 Vers 22.30 A BBC műsora

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hírek 4.33 Reggeli dallamok 5.00 Hírek 5.03 Nyújtózkodó 7.30 A szeretet közösségei 8.00 Hírek 8.10 Iránytű 8.35 Családi magazin 9.50 Magyarán szólva 10.00 Suli–slágerlista 10.30 Hírvidék 11.00 Hírek 11.05 Tövisek és virágok 12.00 Jó ebédhez szól a nóta 12.50 A lélek húrjain 13.00 Hírpercek 13.10 Tükörben 13.45 Időjárás– és vízállásjelentés 14.00 A családban marad 14.30 Daráló 15.00 Hírek 15.03 Szórakoztató antikvárium 16.00 Szív küldi 16.50 Van ez így! 17.00 Hírek 17.03 Perrichon úr utazása 18.00 A pódiumon: Michael Nyman 18.30 Ez érdekes! 19.00 Hírek 19.05 Talpalávaló 20.00 Körkapcsolás bajnoki labdarúgó–bajnokság 25. fordulójáról, az öttusa Martini Kupa Világ Kupa versenyről, a férfi kosárlabda–bajnokság elődöntőiről 20.50 Petőfi Sándor versei 21.00 Hírpercek 21.10 Deutch–warrum nicht? 21.25 En francais 21.40 Beszélgessünk! 22.20 Nemzetközi slágerlista 23.03 Sporthíradó 23.10 Szembenézve 23.25 Máról holnapra–éjfél előtt 0.15–5.00 Máról holnapra–éjfél után 5.03–5.50 Nótacsokor

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel, közben félóránként: Hírek 9.00 Műsorajánlat 9.05 Mennyei kávéház 10.00 Hírek 10.05 Hangfelvételek felsőfokon 11.30 Anneliese Rothenberger operaáriákat énekel 12.00 Hírek 12.05 Kívánságműsor 14.00 Ünnepek és hétköznapok 15.00 Opera–művészlemezek 16.00 Hírek 16.05 Fiatal művészek pódiuma 17.30 Poggyász 18.00 Hírek 18.05 Zenekari muzsika 19.03 Egy zongorakísérő emlékeiből 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét 21.00 Hírek 21.05 Tamás Menyhért versei 21.20 Fúvós kamarazene 21.40 Barokk muzsika 22.05 Hírek 22.52 Összkiadás 24.00 Hírek 0.05 Komolyzenei zsákbamacska 2.00 Hírek

PÉCSI RÁDIÓ

9.00–11.00 Jó pihenést! – szórakoztató magazinműsor 12.00–13.30 Szerb műsor 13.30–15.00 Horvát műsor 15.00–16.00 Dél–dunántúli Hírmagazin 16.00–18.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora 18.00–19.30 Regionális német anyanyelvű műsor 19.30–20.00 A MR német anyanyelvű műsora Pécsről 20.00–20.30 A MR horvát anyanyelvű műsora Pécsről 20.30–21.00 A MR szerb anyanyelvű műsora Pécsről

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Műsorismertetés 6.05 Falutévé 6.25 Határtól határig 6.35 Falutévé plusz 6.45 Híradó 7.00 Jó reggelt ádj, Istenem! 7.10 Gyümölcsfalva lakói: Utazás Mexikóba (spanyol rajzfilmsor.) 7.37 Játékok bábuval 7.53 Zenelánc 8.00 576 8.20 Amőba 8.45 Védd magad! 8.55 Séta a Közlekedési Múzeumban 9.10 A kőszívű ember fiai (magyar film – II/1) 10.30 Mindszenthy József emlékére 12.00 Déli harangszó 12.02 Képújság 12.05 A kőszívű ember fiai (magyar film – II/2) 13.30 Az én dzsungel–könyvem: Medvefogás (német ismeretterjesztő filmsor.) 13.55 Tízlapos foci 14.45 Műsorismertetés 14.48 Magyar félmúlt 15.45 Műsoroló 16.10 A múltnak kútja 16.35 Panoráma 17.35 Lottósorsolás 17.40 A falut Tordának hívták (riportfilm) 18.30 Szerencsekerék (játék) 19.02 Ravasz László üzeni 19.10 Krisztoforó: A hintalovagok (magyar bábfilmsor.) 19.30 Híradó (feliratozva is) 20.09 Dsida Jenő: Psalmus Hungaricus 20.30 Ki tud többet Magyarországról? (vetélkedő) 22.05 Révész–koncert 23.05 Telesport 1.35 Képújság

TV 2

6.28 Műsorajánlat 6.30 Napra–forgó 8.00 Patrin–Üzenet–Vorba 8.25 Hrvatska kronika 8.50 Unser Bildschirm 9.15 Ecranul nostru 9.40 Slovenski Utrinki 10.05 Nasa obrazovka 10.30 Humánum 11.00 Békéscsaba–Vasas (bajnoki labdarúgó–mérkőzés) 13.00 Família Kft (ism) 13.30 Műsorajánlat 13.35 Újdonságok (könnyűzene) 14.00 Natura magazin 14.25 Műsorajánlat 14.29 Autó 2 14.59 Hupikék törpikék: A jövendőmondó törpilla (belga rajzfilmsor.) 15.29 Az új Lassie: A szökevény (am. sor.) 15.55 Jégkorong VB 18.18 Időjárás 18.20 ...ez is Magyarország: Püspökszentlászló 18.30 Kék hírek 18.40 Picasso–k kalandjai 19.01 Família Kft 19.37 Váratlan utazás: Janet néni lázadása (kan. sor.) 20.30 Gulag (am. film) 22.35 Dunántúli irodalmi műhelyek – Győr 23.10 Zene–óra 0.10 mmmÁMOR

DUNA TV

12.00 Déli harangszó 12.05 Valami szép 12.50 Élet a lombok között 13.45 A generális (am. burleszk) 15.00 Cimbora 15.50 Műsorajánlat 16.00 Hírmondó 16.25 A Selyemút: A sogdian kereskedők (japán ismeretterjesztő film) 17.15 Emlékképek–régi híradók 17.30 Slapaj 17.55 Műsorismertetés 18.00 Híradó 18.10 A fekete város: Rozali (magyar film) 19.05 Az égtartó ember 19.25 A Kolozsvári kamarazenekar játszik 20.00 Közép–európai magazin 21.00 Híradó 21.20 A márványember (lengyel filmdráma – I–II.) 0.10 Illyés Gyula: Zsivaj

PÉCS VÁROSI TV

17.00 Rajzfilmek 17.20 Sorozat: Meghökkentő mesék (ism) 17.50 Utazás '94. 18.30 Felemás (ism). 20.00 Jó estét Pécs! 20.30 HTV film: Öböl akció 22.10 M.I.T. SZÓSZ 22.40 Budapest TV: Éjszakai randevú

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei 17.30 National Geographic 18.30 Quo vadis (am.film) 21.15 Robotzsaru (am. sci–fi/akciófilm) 22.55 Holyfield–Moore profi bokszdöntő 0.10 Forró kalandok

HAPPY END TV

16.00 Műsorismertetés 16.05 Drót 17.05 Happy End a közlekedésben 17.40 Telemédia 17.50 Bu–rock 18.10 Happy End–film: Aranyláz Alaszkában (kan. sor.)

EUROSPORT

9.00 Labdarúgás 11.00 Kerékpársport 12.00 Ökölvívó–magazin 13.30 Jégkorong VB 15.00 Labdarúgás 17.00 Golfbajnokság 19.00 Túraautók versenye 20.00 Jégkorong VB 24.00 Ökölvívás 1.00 Kerékpározás 1.30 Eurofun magazin

vasárnap

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (du 3 és este 7 órakor.

FILM

Apolló: Mrs. Doubtfire-apa csak egy van (vígjáték - 4, n7). Amerika fegyverben (történelmi film - f9).
Apolló Klub: Woyzeck. (rendezte: Szász János - f6, f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film - f4, 6, f8).
Szigetvár: Ha te nem vagy képes édes... (vígjáték - 6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00 Vasárnapi újság 8.24 Édes anyanyelvünk 8.30 Virágénekek 8.40 Műsorismertetés 9.05 Világóra 10.05 Istentisztelet 11.05 Gondolat-jel 12.00 Déli Krónika 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül 12.50 Vasárnapi gondolatok 13.05 Énekeljünk együtt! 13.15 Néprajzi kalendárium 14.05 Szonda 14.35 Mit üzen a Rádió? 15.05 Kopogtató 16.10 Művészlemezek 17.05 Irodalmi újság 18.00 Esti Krónika 18.30 Örökzöld operettdallamok 19.05 Sportvilág 19.25 Műsorismertetés 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Az Állami Népi Együttes felvételeiből 20.05 Világsztárok énekversenye 21.05-4.30 Választási műsor, közben: 22.00 Késő esti Krónika 23.00 Hírek URH-adón: 8.30-10.00 Körzeti információs magazinok 15.00 A BBC műsora 17.00-18.00 Az Amerika Hangja műsora 18.30-20.30 Nemzetiségi műsorok 22.20 Vers 22.30 A BBC késő esti műsora

PETŐFI RÁDIÓ

6.00 Hírek 6.03 Végre vasárnap! 7.00 Hírek 8.00 Hírek 8.03 Műsorajánlat 8.14 Krinolin és Kiflikandúr 9.00 Hírek 9.03 World music magazin 10.00 Korzó 11.00 Hírek 11.08 Vasárnapi koktél 12.00 Jó ebédhez szól a nóta 13.00 Hírpercek 13.08 Műsorajánlat 13.10 Nagyon szívesen 13.45 Időjárás és vízállásjelentés 14.00 Húszas stúdió 15.00 Hírek 15.03 Petőfi-kabaré 16.00 Poptarisznya, közben: Közvetítés a vízilabda-bajnokság utolsó fordulójáról, benne: 16.58 Útközben 17.00 Hírek 17.08-17.13 Sporthírek 18.30-18.45 Sportösszefoglaló 19.00 Hírek 20.00 Tersánszky Józsi Jenő: Illatos levelek 21.00 Hírpercek 21.10 A Rádió Dalszínháza: Gésák 22.26 Pege Aladár felvételeiből 23.00 Hírek 23.03 Sporthíradó 23.10 Máról holnapra-éjfél előtt 0.15-4.00 Máról holnapra-éjfél után 4.03-4.20 Csárdástempóban

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Hírek 6.03 Népszerű muzsika, közben 7.00 Hírek 8.00 Hírek 8.05 Simon Preston és Robert Joyce művei 9.05 Operai arcképcsarnok 10.00 Hírek 10.05 Új Zenei Újság 10.50 Népzenei felvételek. 11.05 Európa hangversenytermeiből. 11.57 Hírek. Időjárás. 12.05 Versek. 13.00 Hangok és visszhangok. 13.10 Új lemezeinkből. 14.00 Hírek. Időjárás .14.05 Jubilate Deo. 15.00 Két vonósnégyes. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 Társalgó. 16.55 Muzsikáló természet. 17.00 Bach kantátái. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Európai Utas. 19.00 Szemle. 19.35 Hangverseny-különlegességek. 20.05 Hírek. Időjárás. 20.10 Tetten ért szavak. 21.20 Századunk kamarazenéjéből. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Németh László: Galilei. Történelmi dráma. 0.17 Hírek. Időjárás. 0.22 Világhírű zenekarok felvételeiből. 2.00 Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

8.10 Vasárnapi telefonok. 12.00 Szerb nyelvű műsor.13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. Benne: Zenés kívánságok. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Magyar nyelvű zenés sportmagazin. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.33 Műsorismertetés. 6.45 Falutévé magazin. 7.30 Mosómacik. Am. rajzfilmsor. 7.55 Így szól az Úr! A Biblia üzenete. 8.03 Hol-mi? 8.30 Halló, vasárnap! 11.00 Cimbora koncert Erdélyben. 11.30 Mi-ti-ők. 12.00 Déli harangszó. 12.02 Képújság. 12.05 Tévémagiszter. 13.45 Örömhír.A református egyház műsora. 14.05 Walt Disney bemutatja. Donald és a gorilla. Am. rajzfilm. Gumimacik. Am. rajzfilm. Bankárok között. 15.10 Magnum. Am. bűnügyi film. 16.00 Jégkorong-világbajnokság. Mérkőzés a harmadik helyért. Közvetítés Milánóból. A második szünetben: Telesport. 18.15 Mini klip-mix. 18.30 Szerencsekerék. Vetélkedőműsor. 19.00 A Hét. Benne: Hírek. 20.00 Választás '94. 6.00 Műsorzárás.

TV2

7.00 Tévé Shop. 7.30 Műsorajánlat. 7.32 Vendégvárók. 8.02 Juli-suli. 8.35 PC abc. 9.05 Processzor. 9.15 Alfréd, a kacsa. Belga-holland-francia rajzfilmsorozat. 9.40 A körhinta. Mexikói filmsorozat. 10.00 Az élő bolygó. 10.55 Kedvesnővérek. 11.30 Vasárnapi koncert. 12.45 SOrSok. 13.25 Gazdaképző. 13.35 Műsorajánlat. Időjárás. 14.00 Natura magazin. Zöld posta. 14.30 Ne bántsd a barátom! Am. dokumentumfilm. 14.55 Műsorajánlat. Időjárás. 15.00 Csizió. 15.05 Delta. 15.35 Piactér. 15.54 Edouard és lányai. Francia-olasz-belga tévéfilmsor. 16.45 K+P. 17.05 Korkép - Hídmesterek. 17.40 Az ikonfestő Jószai Sándor, Békéscsaba. 18.00 Körzeti televíziók műsora. 18.30 Kedves versem. Oravecz Imre: Por. 18.34 Időjárás. 18.40 Cadichon, avagy egy csacsi emlékiratai. Francia rajzfilmsorozat. 19.15 Mester és tanítványai. 19.45 Első filmek, főiskolás vizsgafilmek. Sziget a szárazföldön. Magyar film. 21.05 Hundertwasser Budapesten. 21.20 Gyökerek - Ipolymente. 22.00 Telesport. Benn: Gógól... Jégkorong világbajnokság, döntő. Közvetítés Milánóból, felvételről.

PÉCSI VÁROSI TV

18. kb. 24 óráig élő választási műsor friss eredményekkel.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein). 18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 Mézga Aladár kalandjai. 19.30 Magazin. 20.10 Fordan Pódium. 20.45 83 óra múlva kialszik a fény - amerikai film. 22.45 Heti horoszkóp.

DUNA TV

9.00 Business az biznisz. 10.00 Sportképek. 12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Csendül a nóta. 12.35 Vízi kalandok. Angol-amerikai ismeretterjesztő sorozat. 13.00 Postabontás.13.15 Élő forrás.A vallási szerkesztőség műsora. 13.55 Az egyetlen föld. 2. rész. 14.45 Visszafelé. Ismeretterjesztő kisfilm. 14.50 A kapitány. Francia kalandfilm. 16.35 Jókai Anna. Irodalmi műsor. 17.00 Színházi élet. 17.30 Szippancsok. 17.55 Műsorismertetés. 18.0 Híradó. 18.10 Lady X. válása. Angol filmvígjáték. 19.40 Versről versre. 20.0 Választás '94. Kapcsoljuk a Magyar Televízió stúdióját.

HBO

8.00-9.30 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Katharine Hepburn. 18.50 Az alattomos tenger. Am. dráma. 20.20 Az én kék egem. Am. vígjáték. 21.55 A magnum ereje. 23.55 Gyilkos bábuk. Am. horror.

TV PLUSZ

12.05 Dodó kacsa. Am. rajzfilmsor. 12.25 Worldnet-válogatás. 12.30 Mozaik-magazin. 12.45 A virágzó Afrika. Útifilm. 14.05 Viharos hétfő. Am. bűnügyi film.

EUROSPOR

8.30 Aerobic. 9.00 Testépítő VB. 10.00 Jégkorong VB. 11.30 Szuperbike. 12.00 Motorverseny nagydíj. 15.30 Jégkorong VB. 17.00 Golfbajnokság. 19.00 Túraautóverseny. 20.00 Jégkorong VB. 22.30 Motorverseny nagydíj. 24.00 Ökölvívás. 1.00 Kerékpárverseny.

FELHÍVÁS A MEGYE ORVOSAIHOZ!

A május 5-én hatályba lépett, az Orvosi Kamara működését szabályozó törvény – mely szerint a praktizáló orvosok részére kötelező a kamarai tagság, június 4-vel határozza meg a belépés határidejét.

Az eddig egyesületként tevékenykedő M.O.K. tagjainak is ki kell tölteniük a felvételi kérelmet. Regisztrálási díj nincs megállapítva. Mellékelni kell 1 db 4x4-es fényképet.

A felvétellel járó adminisztrációt a nagyobb orvoslétszámot foglalkoztató munkahelyeken, ill. településeken az alábbiak szerint bonyolítjuk le:

POTE orvosai: I. Sebészeti Klinika V. em. C szárny 533 szoba
Keresztes Gábor naponta 15-17 óráig Tel.: 324-122/1160

Megyei Kórház: Rákóczi út 2. C ép. Orvosi Könyvtár
Klencz Johanna h-től cs-ig 10-14 óráig Tel.: 432-666

Egyesített Eü. Intézmények: igazgatói titkárság Tel.: 313-832
Kovács Ferencné h-től cs-ig 15-17 óráig

Honvéd Kórház: Égési Osztály
Takó Jánosné h.sz.p. 13-15 óráig Tel.: 432-655

MÁV Egészségügyi Központ: Idegszakrendelés
Papp Andrásné naponta 8-15 óráig Tel.: 415-611

Komló: Rendelőintézet Tel.: 481-392, 481-510
Tiszberger Mária h.sz.cs. 8-13 óráig

Mohács: Rendelőintézet Tel.: 69/322-900
Burgár Ákosné h.sz.p. 8-12-ig és k.cs. 12-16 óráig

Siklós: Kórház Munkaügy Tel.: 72/352-025
Bosznai Ferencné naponta 8-14 óráig

Harkány: Kórház 72/380-007
Dr. Sebők Tünde

Szigetvár: Kórház Szent István ltp. 7. II. em. Nőgyógyászati Iroda
Paizs Lászlóné h-p-ig 13-14.30 óráig Tel.: 73/311-011/382 mell.

Megyénk további településein működő kollégák az ügyeleti körökben, ill. lakásukra postázva kapják meg a nyomtatványt. A Pécsett élő, a fenti intézményeken kívül működő orvosok a Pécs, Berek u. 9. sz. alatt működő irodánkban jelentkezhetnek Nagy Antalnénál (Tel.: 450-360).

Nyomtatvány a fenti helyeken kapható.

Baranyai Orvosi Kamara
vezetősége

(3030)

GALANT.
A MITSUBISHI NEMES GYÉMÁNTJA



A Galant reprezentatív, sportos megjelenésű 5 üléses limuzin. Hatchback és sedan változatban is megrendelhető, 90 LE-s turbodízel vagy 126, 150, 170 LE-s benzinmotorral, ABS blokkolásgátlóval, automata sebességváltóval, légzsákkal (airbag), négykerék kormányzással, összkerékhajtással is. Látogasson el hozzánk, ismerkedjen meg a Galanttal: Szervokormány, központi zár, állítható magasságú kormány és vezetőülés, első-hátsó fejtámlák, oldalirányú ütközésvédelem, motoros fényszóróállító. 1.8 GLSi: motoros ablakemelők, motoros napfénytető, motoros és fűthető külső tükrök. 77 éves gyártási tapasztalat eredménye az alacsony meghibásodási arány és az ezzel szorosan összefüggő hosszú garanciális idő: 3 év az általános, és 8 év a korrózióvédelmi garancia.

AP+T Kft.
Siklósi u. 106
7631 Pécs
Tel.: 72/448-203

MITSUBISHI MOTORS
CARS OF 3 DIAMONDS

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KALÓRIASZEGÉNY, DIABETIKUS ÚJDONSÁGAINK:

– **NATREEN**, tejszínes pudingporok (csokoládé, vanília 0.5 l készítéséhez)		**58 Ft**
– **NATREEN** desszertkrémporok (csokoládé, citrom, vanília 0.5 l készítéséhez)		**84 Ft**
– **PEA** csokoládépraliné	(125 gr)	**389 Ft**
– **PEA** mogyorós tejcsokoládé	(100 gr)	**152 Ft**
– **PEA** étcsokoládé	(100 gr)	**155 Ft**
– **PEA** tejcsokoládé	(100 gr)	**155 Ft**
– **PEA** joghurtos tejcsokoládé	(100 gr)	**179 Ft**
– **PEA** eperkrémes tejcsokoládé	(100 gr)	**202 Ft**
– **HOLEX** töltött csokoládék	(100 gr)	**149 Ft-tól**
– **VEELMANN** töltött csokoládék	(100 gr)	**139 Ft**

– **női hálóingek** rózsamintás pamutból hosszú és rövid fazonban **1.250 Ft-tól**
– **női pizsamák** rózsamintás pamutból (halásznadrág fazonú) **1.190 Ft**
– ***GUTMANN, SEIDENSTICKER, JOHN LANGFORD, SIGNATURE DON CARLOS....*** márkájú **rövidujjú ingek** **950 Ft-tól**
– nyers színű és nyers-barna kombinációjú **jutaszőnyegek** több méretben **már 380 Ft-tól**
– **karton anyagok** (virág- és vidám, gyermekeknek való mintával) **360 Ft/m**
– **flokon kelmék** (párizsikék, fűzöld, valamint e két szín csíkos és pöttyös variációja) **350 Ft/m-től**
– **körkötött pamutpasszé** (zöld, fekete, piros, ibolya, türkiz) **350 Ft/m**

KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

ÖNNEK MÉG NINCS IRODÁJA, SZERETNE EGY BEMUTATÓTERMET, SZÜKSÉGE VOLNA EGY ÚJ RENDELŐRE ÉS MINDEZT PÉCS BELVÁROSÁBAN?

FORDULJON HOZZÁNK!!!

A PÉCS, ZRÍNYI U. 11. ALATT TALÁLHATÓ ÖSSZESEN 960 m² ALAPTERÜLETŰ IRODAHÁZBAN
AZ ÖN IGÉNYE SZERINT KIALAKÍTOTT
15-100 m²-ES HELYISÉGEK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSEL ELADÓK

ÉRDEKLŐDNI:
ARANY KFT. IRODÁJÁN
PÉCS, RÁKÓCZI U. 3.
(PANNÓNIA SZÁLLODA I. EMELET)
TEL.: (72) 413-322/135

(2934)

A Pécsi Építőipari Szövetkezet 1994. május 24-én, 13 órakor

TARTJA KÖZGYŰLÉSÉT

Napirendek:

1. Igazgatóság beszámolója az 1993. évről
2. Felügyelő bizottsági tag beszámolója az 1993. évről
3. Az 1993. évi mérleg jóváhagyása
4. Részjegy és üzletrész névértékének megállapítása
5. Az 1994. év üzleti tervének ismertetése
6. Igazgatósági tag választása
7. Tisztségviselők tiszteletdíjának megállapítása
8. Egyebek

A közgyűlés helye: Bm-i KISZÖV, I. em. Pécs, Megye u. 20.

Igazgatóság

(12609)

LAKÁS

Szigetváron 3 szobás földszinti lakás 1.250.000 Ft-ért, végső áron eladó. Érdeklődni: Szilvai József, Dózsa Gy. u. 52. (582211)

Jó állapotban lévő 1,5-2,5 szobás lakást vennék Pécsett jó közlekedési lehetőséggel. Tel.: 06-75-341-504 (11742)

Pécs Szliven környékén 2 és fél szobás, 68 négyzetméteres, telefonos lakás téglaépületben eladó. Irányár: 2.600.000 Ft Érdeklődni: 318-907-es telefonon. (T/1052)

Eladó 3 szobás családi ház. Gyód, Fő u. 56. Tel.: 461-094 (11504)

Szellemvárosban 2,5 szobás földszinti, erkélyes lakás eladó. Tel.: 410-621 (12560)

Pécs Patacs-nyugaton társasházi szomszédos lakások eladók egyedi gázfűtéssel 63-54 m² Pécs, Zsongorkő 1. Zsidó/Tábori Tel.: 328-835 (11518)

Harkányban 2 szobás villanyfűtéses üdülő eladó. Tel.: 78/351-262 (4022)

2,5 szobás öröklakás eladó. Pécs, Megyeri tér 10. III./1. Tel.: 318-907 (12576)

Egerágon 2 szoba összkomfortos lakás + garázs áron alul eladó. Érdeklődni: Egerág, Honvéd u. 10. sz. (2472)

Belvárosban 80 m² lakást vennék. 320-566, 318-988, 316-625 (12056)

Eladó kertvárosi 2,5 szobás II. emeleti erkély nélküli lakás. Irányár: 1,75 MFt Tel.: 444-453 (12052)

Melinda utcai 3 szobás II. emeleti lakás garázzsal vagy külön is eladó. Tel.: 439-240 vagy 420-032 (11526)

Páfrány utcában 2 szobás földszinti lakás eladó. Lár: 1.450.000 Tel.: 318-764 (13358)

Eladó kertvárosi 1,5 szobás összkomfortos lakás és egy Melinda utcai garázs. Tel.: 328-475 (12583)

Komlón 3 szoba összkomfortos lakás eladó 850 EFt. Tel.: 06-60-360-498 (417/sz)

Eladó Kastélyosdombó, Fő út 68. sz. központban lévő családi ház 400 □-öl gyümölcsössel 300 ezer Ft-ért. Érd.: 06-72-380-555 vagy helyszínen. (12500)

Rózsadombi 2,5 szobás I. emeleti erkélyes lakás eladó. Érd.: 446-222 (3000)

Mohács, Ete János u. 2. III. emeleti, 72 m²-es, balkonos, telefonos lakás, felújítás után, októberi költözéssel eladó. Érd.: 06-69-322-448 telefonon 16-20 óráig (9642)

Vennénk lakást vagy házat készpénzért. Tel.: 413-130 (11510)

Budapest belvárosi, felújított 74 m²-es, telefonos öröklakásomat eladnám vagy pécsire cserélném értékegyeztetéssel. Tel.: 72/352-139 este (12783)

BÉREL-KIAD

Garázs kiadó június 1-től Komarov G.-nál. Érd.: Páfrány u. 5/B. F/1. Szabó (9004)

Garzont, 1,5 vagy 2 szobás kiadó lakást keres fiatal pár. Ajánlatokat a mai napon 8.00-17.00-ig a 06-1-160-28-55/128 mellék telefonra kérem. (12071)

Balatonpart legnagyobb campingjében üzlethelyiségek bérbe adók, esetleg eladók. Tel.: 85/354-026 (195070)

Garázst bérelnék a Petőfi utca – Kodály Z. utca – Kun B. tér környékén. Ajánlatokat: 18.00 óra után 331-257 (3014)

1,5 szobás lakás Kertvárosban üresen kiadó. Tel.: 445-107 (12053)

Fiatal pár gyermekkel olcsó bútorozott albérletet keres. Érd.: 336-501 (12221)

Egy szoba összkomfort kiadó. Érd.: 441-573, 18 órától. (12216)

Albérletbe kiadó kertvárosi nem lakott lakásban, bútorozott félszoba konyhával, fürdőszobával. Érdeklődni: 324-844/84 melléken (12598)

Szoba-konyha fürdőszobás lakást keresünk hosszú távra 8.000 Ft + rezsi. Gyermektelen házaspár. Tel.: 321-973 (12599)

Balatoni lakrész (25 m²) kiadó május 10-től. „Fenyves 13373" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13373)

Harkányi strand területén a hidegvizes medencénél 14 m²-es, az új pavilonsornál 9 m²-es pavilon kiadó. Érdeklődni: a helyszínen (12225)

Garázs kiadó az Erdősávban. Telefon: 319-651 (9001)

1,5 szobás lakás kiadó. Érd.: 371-753 esti órákban. (10051)

Harkányban üdülő kiadó nyaralás céljára! 13 férőhellyel 440 Ft/fő. Érd.: Siklós, Váralja u. 65. szám alatt (12781)

Barcs legforgalmasabb helyén 54 m² üzlet bérbe adó, esetleg eladó. Tel.: 82/460-161 (422/sz)

INGATLAN

Nagy méretű családi ház nagy telekkel és gazdálkodásra alkalmas gazdasági épületekkel együtt haláleset miatt eladó, Somberek, Kossuth utca 190. Érdeklődni lehet: 372-520-as telefonon. (3088)

Nagypostavölgy 69. sz. alatt megkezdett építkezés eladó. Érd.: 17 óra után a helyszínen. (424/sz)

Pécstől 15 km-re lévő 2 szobás családi ház eladó, cserélhető. Érd.: 372-575 (12623)

Egerági zártkerti 720 □-öl telken eladó kettő szintes hétvégi házzal szőlő - gyümölcsös - konyhakert - parkosított terület. Vezetékes víz, út, villany, padlófűtés van. Érd.: Egerág, Petőfi út 50. (12073)

100 m²-es komfortos, telefonos, felújított paraszttház 3200 m²-es belső telekkel, ipari árammal, Zselici vadászterületen eladó. Érd.: 72/317-024, 18 óra után. (12621)

Nagydaindolban 884 □-öl osztható összközműves építési telek eladó. Érd.: 79/324-060 18 ó. után. (156491)

Drávatamásiban vízparti családi ház pécsi önkormányzati lakásra cserélhető vagy eladó. Marxer Dunaújváros, Frangepán u. 49. (10554)

Összközműves ötszobás, kertes ház eladó. Csere lehetséges. Irányár: 6,5 millió Érd.: Pécs, Kölcsey u. 13/1. (11934)

Orfűn üdülőtelek eladó. Érdeklődni: a 75/351-464 telefonon (11097)

Pécsudvardi új családi ház eladó. Érd.: 411-946 tel. este (107536)

Máriagyűd legszebb helyén családi ház eladó. Érd.: 72/351-478 tel. (12534)

2 szobás utcai házrész sürgősen eladó. Pécs, Hajnal u. 10. (11989)

Felújított, modern kinézetű családi ház Dombai-tóhoz, Pécsváradhoz közel, Erdősmecskén kerttel, melléképülettel, speiz, fürdőszoba helyiséggel eladó. Irányár: 450.000 Érd.: Pécsvárad, Kossuth u. 54. Botos (9781)

Almamellék, Kossuth L. u. 4. sz. ház eladó. Érd.: a helyszínen (12175)

Eladó Patacson zártkertben 370 □-öl szőlő-gyümölcsös, 2 szintes tégla présházzal, kúttal, villannyal 900 EFt-ért. Este 72/331-716 (12179)

Eladó 4 szobás ház. Pécs, Panoráma u. 46-ban. (Deák F. u.) (12563)

Nagypostavölgy 88. sz. alatt kis kertes családi ház eladó. Ugyanitt bontott tégla 7 Ft/db, áthidalók 5,20 m hosszú 70 cm széles 5 db, 50 cm széles 7 db, Klinker tégla 420 db, B 30-as tégla, garázsajtó. Érd.: 17 után a helyszínen vagy 450-729-es telefonon. (T/1081)

32 m²-es lakás megegyezés szerint eladó. Érdeklődni: Szőlő u. 4. 16 óra után. (12212)

Mozsgó, Batthyány u. 23. családi ház eladó. (11524)

Kis családi ház melléképületekkel, 340 □-öl kerttel eladó (Deák F. 21.) Irányár: 800 EFt Érd.: Dobó I. 86. Bajomi János (12217)

Lellén üzlet eladó vagy kiadó. Tel.: 72/318-845 (12215)

Pécsi összkomfortos családi házat vennék. Tel.: 314-476 (12591)

Eladó családi ház Harkányhoz közel 6 km-re nagy telekkel. Irányár: 1 millió Ft. Érd.: Siklós, Pozsonyi u. 9. (12777)

Pécsi új panorámás 425 m²-es ház 11,5 millió Ft-os reklámáron eladó. Tel.: 327-826 este (12582)

Sásdon a Kaposvári u. 53. sz. ház sürgősen nagyon olcsón eladó. Tel.: 331-997 (13356)

600 □-öl gyümölcsös eladó a Nagyárpádi részen megosztva is. Irányár: 600 EFt Tel.: 335-103 (T/1087)

Abaligeti 140 m² családi ház + gazdasági épület + kert sürgősen eladó. Érd.: Abaliget, Kossuth L. u. 56. hétköznap 18-tól, hétvégén egész nap. (12602)

Kárászon eladó háromszobás, sátortetős, kertes családi ház. Tel.: 337-665 (12227)

540 □-öl kert Pécs határában faházzal eladó. Tel.: 334-570 (12059)

Családi ház sürgősen eladó. Cserkút, Alkotmány utca 3. (12060)

Magyarürögben szőlő épülő házzal eladó. Tel.: 485-308 (7081)

Eladó Pellérden 2 szintes 2 generációs családi ház. Tel.: 373-045, 18.00 után (054254)

Nagyárpádon 400 □-öl szőlő, gyümölcsös eladó. Autót beszámítok. Tel.: 440-352 (2999)

Harkányban strandtól 100 m-re 1-2 szobás lakások igényesnek eladók. Érd.: 380-743 (12170)

Kertvárosi tetőteres ház üzlethelyiséggel eladó. Irányár: 5,8 MFt Tel.: 442-346 (11532)

TÁRSKERESŐ

Jó megjelenésű, biztos anyagi hátterű, középvégzettségű, kifejezetten gyöngéd, igazi férfira (30-as) vágyik valóban vonzó, intelligens, fiatal nő. „Fotót kérek 426/sz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (426/sz)

40-es, átlagon felüli anyagiakkal rendelkező úr keres fiatalabb, reprezentatív barátnőt. Fényképet kérek. „Telefonszám T/975" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/975)

Carmen Társkereső Stúdió! Pécs, Király u. 63. 72/329-545 (11722)

Magányos, idős férfi keresi azt a szegény nőt, aki megunta a magányt, s hozzásiet. „Vidéki 12162" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12162)

40 éves, független hölgy megismerkedne hasonló korú 180 magas férfivel. „Szöszi 408/sz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (408/sz)

Keresem a páromat 60 évesig diplomás úr személyében. 48 éves diplomás hölgy vagyok. „Kell, hogy várj 407/sz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (407/sz)

190/38 kislányát egyedül nevelő úr baráti és erkölcsi partnert keres 25-40-ig csinos, toleráns, független hölgy személyében. „Május 11784" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11784)

Nálunk megtalálja társát! Telefon: 72/336-250, 16-20 ó.-ig (12173)

Középkorú, független hölgy egy gyermekkel tartós kapcsolatra vágyik. Iszákosok és kalandorok mellőzzenek. „Szerelem 10584" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10584)

65 éves özvegyasszony társat keres. „Intelligens 10587" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10587)

Igényes, több diplomás férfi nem dohányzó társat keres 46-53 év közötti, 168 cm feletti, csinos, igényes nő személyében. Fényképes levelek előnyben. „Értelem, érzelem 12010" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12010)

42/165/60 független, jó megjelenésű, szellemi foglalkozású nő társat keres 45-55 éves korig, értelmiségi vagy szakmunkás férfi személyében. „Tavasz 11995" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11995)

57 éves asszony barátot keres 57-60 éves korig független férfi személyében. „Rossz egyedül 11833" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11833)

25 éves, kedves, aranyos lány vagyok, de nagyon egyedül. Ha te is, akkor kérlek írj, mert egyedül nem megy, 35 éves korig. „Micimackó 12027" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12027)

Keresem azt a független, diplomás, lehetőleg nem dohányzó férfit, akinek feltett szándéka a családalapítás és e tervének megvalósításához egy 29/158/48 diplomás hölgyet választana. Telefonszámos levelet várok. „Tabula rasa 12573" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12573)

25/184 molett lány keresi korban és magasságban hozzáillő társát. „Rossz egyedül 12213" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12213)

178/73/38 diplomás férfi igényes hölgyet keres 24-41-ig. „A Nő 4026" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (4026)

166/66/49 éves vígkedélyű özvegyasszony megbízható, kellemes társat keres. „Özvegy 12218" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12218)

Nem független pécsi barátnőt keresek 45-ig, aki igényes, csinos, 70 kg körüli. „Diszkrét úr 12579" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12579)

Kedves lányt keres gyengéd, gáláns, diplomás fiú. „Csak simogatnálak 419/sz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (419/sz)

168/66/37 éves, elvált férfi keresi 30-35 év közötti hölgy személyében élettársat vagy házastársat. „Szegényes és kisgyermekesek előnyben 12601" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12601)

Kedves Szülők!

Közeleg a ballagás, ami gyermekeink életében is jeles nap.

Véget ér egy korszak, de rögtön új is kezdődik, más feltételekkel.

Bizonyára már Ön is gondolt arra, hogy fog gyermekük önálló lakáshoz jutni. Ebben tud cégünk segíteni.

Ön már havi 13150 Ft törlesztőrészlet befizetésével gondoskodhat az önálló otthon megteremtéséről.

Gondoljon arra, ha most helyesen dönt, talán az egyik legfontosabb feltételt tudja gyermeke jövője érdekében biztosítani!

Promo-Indra CONSORCIO

PÉCS, 7621 Jókai Mór u. 6. Telefon: 72/329-587

MEGHÍVÓ

A Béke Őre Szövetkezeti Holding közgyűlésére

A közgyűlés időpontja: 1994. május 20. 9.00 óra

A közgyűlés helye: Lippó, Ifjúsági Ház

Napirend:

1.) Az éves beszámoló elfogadása, döntés az eredmény felhasználásáról
2.) A felügyelő bizottság jelentése az 1993 évi üzleti évről készített mérlegről

Határozatképtelenség esetén a közgyűlés új időpontja: **1994. május 20., 10.00 óra**

(12612)

GAZDÁLKODÓK!

JÖN – JÖN – JÖN

A gabonaliszthartmat + kalászfuzáriózis; levéltetű + vetésfehérítő bogár!

KOLFUGÓ SUPER + VONDOSEB PLUS + CHINMIX = TERMÉSBIZTONSÁG OLCSÓN

Várjuk vásárlóinkat!

AGROTEK-DBT BT.
Pellérd, Agrokémia

AgroTek

(3129)

A Baranya Megyei Kórház Tüdőgyógyintézete

fekvőbetegellátó osztályaira szakképzett ápolónőket, valamint EKG – Légzésfunkciós laboratóriumába egészségügyi szakközépiskolai végzettséggel vagy laborasszisztensi képesítéssel rendelkező

MUNKATÁRSAKAT KERES FELVÉTELRE

Bérezés a Kjt. alapján + 8.000 Ft munkahelyi pótlék

Jelentkezés: **TÜDŐGYÓGYINTÉZET** Pécs, Ángyán J. u. 2. az intézetvezető főnővérnél

(3157)

Az 516. sz.
Ipari Szakmunkásképző Intézet
és Szakközépiskola igazgatója
pályázatot hirdet:
1 fő német-bármely szakos tanári állás betöltésére
Jelentkezni:
az iskola igazgatójánál lehet személyesen.
Dombóvár, Népköztársaság u. 21.
Tel.:74/366-725, 365-725

INTERSUN UTAZÁS
Budapest, Váci u. 30. Tel./fax: (36-1) 266-7116
PÉCS, KIRÁLY U. 22. TEL./FAX: (36-72) 324-683
Rimini-San Marino *május 19-22-ig* **11.400 Ft/fő**
Liquria *VI. 17-27-ig* **13.990 Ft/fő**
Calabria *VI. 17-27-ig* **11.100 Ft/fő**
(3112)

OLASZORSZÁG
MARINA JULIA,
4 csillagos kempingben, modern, jól felszerelt 4 és 5 ágyas üdülőházak
jún. 18. **29.450 Ft**
júl. 2., 9., 16. **42.500 Ft**
CAVALLINO, Camping Italy
lakókocsis üdülés
jún. 4. **13.500 Ft**
júl. 2., **9. 27.500 Ft**
Volántours, 8900 Zalaegerszeg,
Rákóczi út 16. Tel./fax: 92-312-777

PÉNZTÁRGÉPEK
30.000 Ft+Áfa ár
azaz 37.500 Ft befizetésével, részletre is.
MOHÁCS
COPYCON Bt. Pécs, Nagy Lajos király út 9. Tel.: 72/332-691

ÉPÍTKEZŐK FIGYELEM!
Téglát kedvező áron a szajki téglagyárból.
Kisméretű tégla 8 Ft/db
B-30-as blokktégla 18 Ft/db
Megrendelés után
10 napon belül szállítható a tégla.
Házhoz szállítást
kedvező áron vállaljuk.
Tel.: Szajk 2/28 mell.



Ballagásra órát szeretne?
Nézzen be hozzánk!
Olcsó, engedményes japán órák széles választékával várjuk Önöket a Centrum Áruház emeletén
Ponti Órabolt
(13371)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
„B" kategóriájú, **személygépkocsi vezetői** tanfolyamot indít **május 11-én (szerdán) 16.00 órakor!**
Minden jelentkező
50.000 Ft-os
új gépkocsi vásárlására szóló utalványt kap.
A1 motorkerékpár (150 cm^3-ig), valamint sm. segédmotorkerékpár vezetői tanfolyamra is lehet jelentkezni.
Pécs, Hengermalom u. 4. sz.,
telefon: 311-422
Köszönjük, hogy minket választ.

Osztrák-magyar
„MINŐSÉGI"
szerszámnagykereskedés
fiatal szerszámügynököt keres kizárólag főállásban.
Jó megjelenés, saját személygépkocsi és dolgozni akarás a feltétel.
Műszaki előképzettség előnyös, de nem feltétel.
Jelentkezés: rövid kézzel írott önéletrajzzal a következő címre:
BORS KFT,
8500 Pápa Pf.: 247.
Tel.: 89/324-289
(3080)

ADÁS-VÉTEL

Minőségi doberman kiskutya eladó. Telefon: 320-226 (12643)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtő, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél. Nyitva: 8-16.30 szombaton: 8-12.30 Tel.: 333-933 (23)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Minden kényelemmel ellátott 4 személyes 1000 kg-os német lakókocsi igényesnek eladó. Tel.: 06-75-341-504 (11743)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balatonfüszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133 (9553)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6950)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt Római udvar. Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6952)

Eladó 2,6 m-es vágóasztalú Claas kombájn. Helesfa, Fő 32. (1165)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Telefon: 445-678 (11789)

Szemes kukorica eladó. Matty, Keselyősfa puszta 1. (12190)

Vitorláshajó kétvitorlás, kétszemélyes, angol graduat E osztály mahagóni fatest utánfutóval komplett 140.000 Ft-ért eladó. Tel.: 441-019 (12178)

Kárpótlási jegyet készpénzért veszek. Tel.: 06/85/312-312 (T/1069)

1 db 3 éves félvér kanca eladó. Baksa, Rádfa út 3. (12566)

Eladó festett bútor, rezsók, vendők, és több minden. Pécs, Mezőszél u. 5. Benkőné (54233)

Horgászok! Veszek botot, orsót kp-ért minden nap 13-18-ig. Pécs, Uitz B. 15. fsz. 2. (11522)

Eladó CO hegesztő 190 amp. nagyteljesítményű, valamint bőr ülőgarnitúra és nyitható ülőgarnitúra. 372-497 (12219)

Új 100x100-as hőszigetelt ablakok, három késes egyengető gyalugép, 5,5 kW-os 380-villanymotor eladó. Tel.: 442-137 (12581)

Fejőstehén, rendsodró fűkasza eladó vagy kistraktorra cserélhető. Orfű-Mecsekszakál, Szabadság u.. 15. (12590)

HIAB 560-as erdészeti daru és 2 db román betonmixer eladó. Érd.: 490-134 (12055)

Üzemanyag és vegyszer szivattyúk kaphatók. Pécs, Szőlő u. 53. Tel./fax: (72)329-135 (12051)

1000 darab új bátaszéki cserép eladó. Mezőfi János, Vajszló, Rákóczi út 21. (10594)

50 méhcsalád eladó NB kaptárban. Érdeklődni: 335-103 (T/1086)

Szódás ballon eladó. Rozsdamentes, féléves, garanciális, bolti áron alul. Pécs, Kővirág u. 31. vagy tel.: 334-164 (T/1095)

Újszerű állapotban 2 karos presszógép eladó. 450-831 (T/1098)

Eladó kovácsfelszerelés. Pécs, Kakukk u. 30. (12594)

Eladó motoros szivattyú és disznóöléshez szükséges felszerelés. Pécs, Kakukk 30. (12595)

Ágytoll eladó. Tel.: 440-802 (12596)

Magánterületen működő büfékocsi teljes felszereléssel eladó. Tel.: 319-216 (12597)

HI-FLY 325 szörf eladó. Tel.: 442-146 (13366)

Erősítő hangfallal és elektronikus visszhang eladó. Dobó István út 65. (10598)

Csőállványt és állványpadlót veszek. Tel.: 440-022 (12065)

Építkezésből megmaradt bontott és új faanyag, tégla eladó. Érd.: Pécs, Palahegy u. 24/3. (12067)

Egy db orkán típusú szártépő és egy db alternáló fűkasza eladó. Érdeklődni este 7 után: 74/335-239 (10599)

Lila-fekete 3 db-os ülőgarnitúra 18.000-ért és egy kihúzhatós 2 személyes kanapé eladó. Érd.: Bókai u. 2., 449-849 (12231)

GÉPJÁRMŰ

9 éves Trabant vonóhoroggal eladó. Érd.: napközben 415-000/181, este 373-342-es tel. I.ár: 35.000 Ft (12669)

Főtengelyköszörülés, hengerfúrás. Pécs, Komlói út 85/2. Tel.: 72/323-707 (2749)

Samara 1500-as 5 sebességes 3,5 éves piros eladó. Érd.: Bogád, Kossuth L. u. 54. 15 után (12002)

Renault 5 Turbó 1983 és Toyota Corolla Hatsback 1,4 i. 5 ajtós 1992. 12. szervizkönyvvel eladó. Tel.: 435-461 (12024)

4 éves Opel Vectra 1,6 GLi és 7 éves Renault 5 GTS 1,4 megkímélten eladó. Tel.: 332-842 (107539)

VW 45 zárt, magasított dízel 10 éves jó állapotban eladó. Érd.: 372-497 (12220)

80-as Mitsubishi Colt elején sérült egyben alkalrésznek eladó. Tel.: 442-137 (12580)

Suzuki Swift GTI 6,5 éves 1,3-as 120 LE extrákkal 499.000 Ft-ért eladó. Csere is érdekel! Napközben 311-710, este 322-718 (12592)

Mitsubishi L300 zárt mikrobusz eladó. Tel.: 316-576 (13354)

T5-ös Pannónia eladó. Érd.: Siklós, Kassai u. 45. 351-524 (12775)

Eladó Trabant kombi és 850-es Fiat. Érd.: Hidas, Petőfi u. 32. vagy este 7 után a 337-521-es telefonon. (12048)

Skoda mikrobusz eladó. Érdeklődni telefonon:373-363 (T/1090)

88-as Fiat Tipó 1,7 dízel eladó. Érd. tel.: 72/465-908 (T/1093)

90-as 323 Mazda eladó. Csere is érdekel. Tel.: 334-439 (12600)

Karambolos Toyota Corolla 1,8 D 1985-ös eladó. Tel.: 333-745 (12064)

MTZ 50-es eladó. Érd.: Baksa, Zrínyi u. 8. délutáni órákban. (12062)

Szélvédőcserében jártas szakembert keresek. Üveg 99728" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (99728)

Opel Kadett 14 éves 165 E Ft-ért eladó, esetleg csere is érdekel. Műszaki 95-ig. Érd.: 371-944 egész nap (12322)

Citroen CX 2000 eladó, csere is érdekel. Tel.: 440-352 (2998)

1989-es 4 ütemű Wartburg eladó. Tel.: 72/483-346 (7082)

VW Golf 85 TD 3 ajtós eladó. Telefon: 333-438 (4023)

MTZ-82, panorámás eladó. Máriakéménd, Széchenyi tér 4. (9641)

Eladó Golf GLS alkatrészek, Mazda 323-A lámpák. 332-302 (99736)

Elcserélném Opel Senatoromat extrákkal felújítva 2 év műszaki Ford buszra, R-4 alkatrészek olcsón eladók. Gábor, Bakonya, Fő 56. (10596)

Kb. 150 ezer Ft-ért MTZ traktort vennék. Ajánlatokat Pécs, Ferencesek u. 9-be „traktor 54258" jeligére kérek. (54258)

350-es oldalkocsis Jawa eladó. Tel.: 461-100 17 óra után. (13372)

NITROKÉMIAI RT. IKR RT.
Kukoricatermelő gazdálkodóknak
NAGYKERESKEDELMI ÁRON!
VETŐMAGOT és NÖVÉNYVÉDŐ SZERT
Bővebb információért keresse a helyi gazdakört, a falugazdát vagy munkatársunkat
Palotai István
7601 Pécs, Pf. 458
Tel: 72/412-509 Fax: 72/412-521 Telex: 12-440

VEGYES

Családfája felkutatását vállalom, történész. Tel.: 334-614 (12603))

Tehertaxi 439-913

Porszívók, mosógépek, villamostűzhelyek, videómagnók, televíziók, rádiók, magnók szervizelése, javítása. ÁBC-Elektro Pécs, Nagy Imre út 59. Tel.: 447-232 (12589)

Nyugdíjas tanárnőt keresek kertvárosban ötödikes fiam mellé. Tel.: 324-277/266

Szabad kőműves- és ácskapacitással rendelkezünk. Érd. tel.: 06/72/335-561

Büfé eladó. Tel.: 72/333-239

Parketta, szőnyegés műanyagpadló készítését vállalom. Szente, tel.: 445-158 (11520)

Eladó 1000 □-öl fenyer kaszáló egész évre. Érd.: Szelő, Fő 26. (12540)

Gépi földmunka, árokásás, alapásás, szállítás. Tel.: 332-491 (13355)

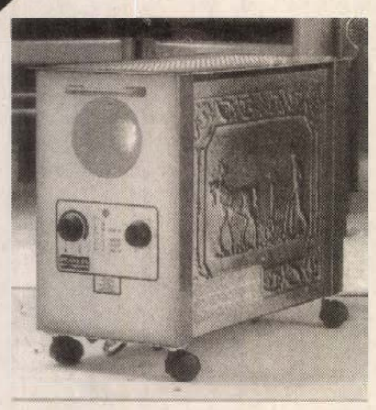
Redőny 1550, reluxa 1250. Tel.: 335-538 egész nap.

Áldozási ruhaköltsönzés Papnövelde u. 12. 336-316 este (8157)

Orfűn 100.000-ért kitűnő vállalkozás eladó. 60/360-165

AZ ELEKTROMOS ENERGIÁÉ A JÖVŐ!
AZONNAL MEGOLDJUK FŰTÉSI GONDJAIT
OLYAN TÖBBFUNKCIÓS FŰTÉSI RENDSZERT AJÁNLUNK, AMELY FELÜGYELET NÉLKÜL IS MEGBÍZHATÓAN MŰKÖDIK

A nagy hőleadó felület gazdaságos áramfogyasztást eredményez.
Az egyenletes, kellemes meleg automatikus beállítással biztosítható.
Mindenhol felállítható, legyen szó akár lakó-, háló-, fürdő-, gyermekszobáról, folyosóról, WC-ről vagy más helyiségről, új vagy a régi épületekben.



Nem kell kazán, nincs szükség falbontásra, nem igényel felügyeletet, nincs tűzveszély.
Lakásváltoztatásnál egyszerűen magával viheti a fűtőberendezést.
Régi épületekben kis ráfordítással, központi fűtéssel felérő megoldás nyerhető.
Töltse ki a szelvényt, vágja ki, ragassza fel egy levelezőlapra, bérmentesítse és küldje el a:
RUDH-HUNGÁRIA KFT.
7400 Kaposvár, Rákóczi tér 9-11.

Információs szelvény
Küldje el még ma ezt a szelvényt és rögtön megkapja kötelezettség nélkül – a gyártótól – az elektromos fűtés költségszámítását.

..... Családnév
..... Keresztnév
..... Ir. szám, helység
..... Utca, házszám
..... Foglalkozás
..... Telefon
(3976)

MICROSOFT Software-ek bevezető áron!

DOS 6.2	10.200 Ft helyett	8.500 Ft
Windows for Workgroups 311	22.800 Ft helyett	**19.000 Ft**
Winword 6.0 magyar	51.200 Ft helyett	**42.667 Ft**
Winword 6.0 magyar, upgrade	10.200 Ft helyett	**8.500 Ft**
Works for Windows 3.0 magyar	20.600 Ft helyett	**17.167 Ft**
Works for Windows 3.0 magyar, upgrade	9.200 Ft helyett	**7.667 Ft**

3 M írásvetítők már 35.218 Ft-tól
hordozható és asztali készülékek széles választéka.

3 M kivetítő panelek 86.800 Ft-tól
az oktatás, üzleti prezentáció professzionális eszközei

OLIVETTI számítógép
486 DX 33 4MB RAM,
500MB SCSI HDD, MONO VGA monitor
322.600 Ft helyett **275.000 Ft**

Színes monitorral
352.900 Ft helyett **299.900 Ft**

Az OLIVETTI számítógépeknél 3 millió Ft felett vásárló partnereink között egy 2 személyes görögországi vagy spanyolországi nyaralást sorsolunk ki!

OLIVETTI JP 250
tintasugaras nyomtató
olcsó, csendes, gazdaságos: az ideális irodai és otthoni asztali nyomtató!
38.000 Ft helyett
33.900 Ft

IFABO UTÁNI AJÁNDÉK A
TELECOMP-tól
május 9-étől 21-éig
Címünk: Pécs, Király u. 75. Tel.: 426-833
Az áraink az ÁFÁ-t nem tartalmazzák!

OLIVETTI kalkulátorok, számológépek:

Manager kalkulátorok:
már 3650 Ft-tól!
D 2100 64 KB, grafikus kijelző!
csak **13.950 Ft**
D 2200 128 KB, grafikus kijelző!
csak **15.120 Ft**
Asztali számológépek:
már 1.790 Ft-tól!
Szalagos, mini kivitel
csak **2.600 Ft**
Szalagos, LCD kijelzős
csak **4.250 Ft**
Szalagos, 14 számhelyes kijelzővel
csak **7.999 Ft**

TANDON PRESTO Notebook
486 SLC 33 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, mono VGA
212.500 Ft helyett **175.000 Ft**
486 SX 25 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, színes, dual scan
293.750 Ft helyett **239.000 Ft**
486 DX 33 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, színes, aktív mátrix
498.750 Ft helyett **399.000 Ft**
COMPAQ Prolinea Net 1
Az ideális munkaállomás:
monitorral egybeépített kivitel,
486 SX 25MHZ, 100 MB HDD, 4 MB RAM, billentyűzet, SVGA LR színes monitor
222.700 Ft
486 SX 33MHZ, 100 MB HDD, 4 MB RAM, billentyűzet, SVGA LR színes monitor
238.000 Ft

ÖrVéd

HA ÖNNEK VAN MIT FÉLTENIE, AKKOR ANNAK VÉDELMÉT BÍZZA AZ ŐR-VÉD-RE

– Vállalatok, telephelyek, irodaépületek védelme kiképzett, kutyás járőrrel
– Pénzszállítások kísérése, őrzése fegyveres őrrel
– Portaszolgálatok szükség szerinti ellátása
– Elektronikai riasztóberendezések alkalmazása, szerelése

Cégünk főbb jellemzői: megbízható, pontos munkavégzés, amely elfogadható árakkal párosul, mindez biztosítási háttérrel

REFERENCIA-MUNKÁVAL SZOLGÁLHATUNK

7634 Pécs, Rácvárosi út 43.
Tel.: 72/324-432
(8319)

IBUSZ TOURS

NYARALÁS TUNÉZIÁBAN!

Nagy kiterjedésű homokos tengerpart, színvonalas szállodák, mediterrán kertek, kávéházak, éttermek, sokféle üzlet, tipikus arab óváros.

Elhelyezés Hammametben a Hotel Omar Khayam klub jellegű szállodában, félpanzióval, büférendszerben.

Részvételi díj júniustól augusztusig **személyenként egy hétre 27.000 Ft-tól.**

Utazás különrepülőgéppel. A repülőjegy ára egy útra személyenként 9700 Ft (+ repülőtéri illeték).

A repülőjegy ára csak szállásfoglalással érvényes!

Jelentkezését várjuk irodáinkban és minden IBUSZ-utakat árusító utazási irodában.
(2416)

Eskövő

Farkas Andrea és Elter István

örömmel értesítjük rokonainkat, ismerőseinket, hogy 1994. május 7-én 17.00-kor a dr. Várady Antal u. Házasságkötő Teremben házasságot kötünk.

(12611)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ATUTALÁSOS FIZETÉSI MODOT MÁRCIUS 15-ÉTÓL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft.
az Új Dunántúli Napló kiadója

ÁLLÁST KÍNÁL

HAVI 24.000 Ft-ot kereshet otthon végezhető munkával. Válaszborítékért tájékoztatót küldök. Takács József, Pécs 2 Pf.: 117. 7602 (12068)

KULTURÁLIS intézmény házfelügyelőt keres, kétszoba összkomfortos szolgálati lakás, fő- és mellékfoglalkozás biztosításával. Mellékfoglalkozás családtag számára is lehetséges. Legalább kétszoba komfortos cserelakás szükséges. Jelentkezni lehet írásban: InterCom. Kft Pécs 7601 Pf.: 102. (12474)

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó, gyakorlott mérlegképes könyvelőt felveszünk. Jelentkezést „gépi könyvelés 10577" jeligére kérjük az Új Dunántúli Napló Pécs, Ferencesek u. 1. sz. hirdetőbe leadni. (10577)

KOMLÓ Városi Önkormányzat Kórházrendelőintézeti egység orvosigazgatója meghirdet egy fő belgyógyászati segédorvosi állást. Belgyógyászati gyakorlattal rendelkezők előnyben. Bérezés a közalkalmazotti törvény szerint. Lakás megoldható. Jelentkezés: azonnal, Dr. Szabó Antal orvos-igazgatónál. Tel.: 72/482-270 (11151)

FÉNYKÉPEZNI megtanítjuk! Telefonnal, gépkocsival rendelkező, megyeszékhelyen lakó munkatársakat keresünk napi 3-5 órás mobil munkára. Tőke nem kell. Utazó termékmenedzserek, fényképezni tudók előnyben. Levélcím: Pro-Tade Bt. 1046 Budapest, Mikszáth 102. (38770/1K)

KŐMŰVESEKET felveszek. 315-910 (T/1089)

BALATONPARTI DISCOBA fiatal, csinos táncoslányokat és felszolgálókat felveszünk. Érdeklődni naponta 20-21 óráig 85/350-015 telefonon. (195067)

JÓL fizetett állást kínálunk! Horvát nyelvet beszélő személyek jelentkezését várjuk. „Üzletkötők 11154" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11154)

AUTÓS ISKOLA gyakorlati szakoktatókat alkalmaz. „Főállás és megbízásos jogviszony 11829" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11829)

OTTHONI munka havi 25.000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyenesen tájékoztatom. 7960 Sellye, Dózsa u. 52. (11745)

AZ INTEGRÁLT szociális intézmény költségvetési gyakorlattal rendelkező főkönyvelőt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Malomvölgyi út 21. szám alatt a gazdasági igazgatóhelyettesnél. (12565)

GÉPKOCSIVEZETŐT B, C, E jogosítvánnyal és karosszérialakatost azonnal alkalmazunk. Tel.: 449-554 (11527)

BALATONFÜREDI kávézó és sörözőbe, valamint a hurai utcai ruházati piacra dolgozókat felveszünk, szállást biztosítunk. Érdeklődni: 06-60-395-026 (11528)

AMFORA kereskedelmi Rt. keres azonnali belépéssel: 1 fő targoncavezető jogosítvánnyal rendelkező árukísérőt, 1 fő dataflexben jártas, kereskedelmi ismeretekkel rendelkező képesített operátort. Jelentkezés: AMFORA Kereskedelmi Rt. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Tel.: 312-311

KÖNYVELŐ iroda kontírozó könyvelő munkatársat keres. Érdeklődni: 447-276

KÖNYVELŐ cég gyakorlattal rendelkező könyvelőt keres. „Nem dohányzó 12061" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12061)

A „GANT" KFT szegni tudó kesztyűlasch varrónőt felvesz. Jelentkezni lehet Marczinál, Mohácsi út 107. Telefon: 314-415 (4029)

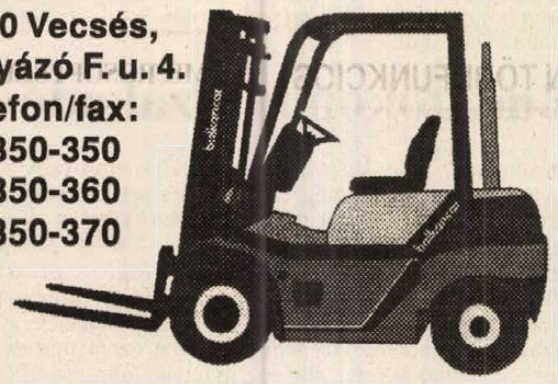
MŰTŐNKBEN megbízható, leinformálható műtőssegédet kívánunk alkalmazni. Személyes elbeszélgetésre a Megyei Kórház szülészeti osztályának titkárságán (II. em.) várjuk. Pécs, Dischka Győző u. 7. Tel.: 432-666/462 (3138)

ÁLLÁST KERES

24 ÉVES fiatalember B, C kat. jogosítvánnyal, vállalkozói ig.-al munkát vállalna. Tel.: 410-179 este 7 óra után. (425/Sz)

balkancar HUNGARY

2220 Vecsés,
Vigyázó F. u. 4.
Telefon/fax:
29/350-350
29/350-360
29/350-370



Újonnan kifejlesztett elektromos, dízel és gázüzemű targoncák 1-8 t teherbírásig.
Teljes körű alkatrészellátás gyári áron.
Szervíz.

KÖZÉRDEKŰ

GÁZVEZETÉK építés miatt 1994. V. 6. – VII. 15-ig a Felsővámház utcában forgalomkorlátozásra kell számítani. Kérjük a lakók és a közlekedők türelmét, megértését! (12120)

A DDGÁZ Bm. Üzemigazgatósága értesíti T. Gázfogyasztóit, hogy gáz csatlakozó vezeték építés miatt május 9-én (hétfőn) reggel 8 órától 15 óráig a Bagoly dűlő 5/7. sz. előtt az utat felbontjuk. Ezen idő alatt a gázszolgáltatás is szünetel. (3125)

GYÁSZHÍR

Somorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KALAMÁR GYÖRGYNÉ

életének 73. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1994. május 27-én 13 órakor a rákoskeresztúri új köztemetőben lesz. Drága emléke szívünkben él!
[13364]

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOROCZ BALÁZS

1994. április 16-án hosszas szenvedés után 66. életévében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 13-án 13 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.
A gyászoló család
(4758)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VÉG LÁSZLÓ

IV. üzem volt dolgozója 58 éves korában rövid szenvedés után elhalálozott. Temetése 1994. május 10-én 12 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(7834/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk

özv. HOYCK JENŐNÉ Glock Gizella

87 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 7-én 13 órakor lesz a pécsváradi temetőben.
Gyászolják: gyermekei, menyei, unokái és dédunokái
(9785)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, drága édesapánk, apósunk és nagypapánk

RACSEK FERENC

tésenyi lakos 70 éves korában május 5-én elhunyt. Temetése május 10-én délelőtt 10.30-kor lesz a tésenyi temetőben. Gyászmisére 10 órakor kerül sor a helyi kápolnában.
A gyászoló család
(13051)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VÉG LÁSZLÓ

IV. üzem volt dolgozója 58 éves korában rövid szenvedés után elhalálozott. Temetése 1994. május 10-én 12 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(7834/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk

VÉSEI KÁROLY

90 éves korában elhunyt. Temetése május 12-én 14 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(4771)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SCHUBERT GYÖRGY

volt sörgyári dolgozó 50 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése május 11-én 14 órakor kezdődő gyászmise után lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
Gyászolja felesége, leánya, veje, édesanyja, testvérei és a
Schubert család
(107000)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

PEIDL ISTVÁN

90 éves korában elhunyt. Temetése 9-én 14 ó.-kor lesz a pécsi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(7828/T)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KLESCH JÁNOSNÉ Pusch Mária

felejthetetlen, szerető feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamám, nagynénink és kedves rokonunk 1994. 05. hó 4-én életének 80. évében szerető, jó szíve türelemmel viselt hosszú szenvedés után megszűnt dobogni. Drága halottunkat 1994. május 11-én 1/2 2 órakor a pécsbányatelepi temetőben helyezzük örök nyugalomra. A temetés után engesztelő szentmise lesz a pécsbányatelepi templomban.
Gyászoló férje, lánya, veje, unokája, Erika és a rokonság
(443)

✝

dr. TAMÁSY LÁSZLÓ
nyugalmazott minisztériumi főtanácsos, R. Wallenberg egykori munkatársa

nyolcvanéves korában, Budapesten meghalt.
A Pécsi Központi Temető Szt. Mihály Kápolnájából május 12-én 12 órakor kísérjük utolsó útjára, ahol kérése szerint szülei mellett helyezzük örök nyughelyére.
Megrendülten és gyászolva: Tamásy Lia, Dr. Tamásy Veronika, Gál György
(12686)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

özv. FODOR ISTVÁNNÉT

utolsó útjára elkísérték, mély gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család
(7079)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

özv. FAZEKAS LAJOSNÉ Göbölös Margit

temetésén megjelentek, és őt utolsó útjára elkísérték.
A gyászoló család
(12779)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem,

KIRÁLY JÁNOS

temetésén részt vettek, fájdalmunkat virágokkal, koszorúkkal és részvételükkel enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Bőrgyárnak.
(4028)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

SZABÓ ANDRÁS

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család
(11525)

KÖZLEMÉNY

FOGLALJON helyet ballagásra. A Santa Marija éttermünkben és a Barbakán éttermünkben. Az ételfogyasztásból 10 % kedvezményt adunk. Telefon: 311-706, 324-930

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem tudományos ülést rendez 1994. május 9-én délután 4 órakor a Központi Épület III. sz. tantermében. Tárgy: Solt Jenő és Papp Zsuzsanna (Baranya Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászati Osztály és Radiológiai Osztály): Fémprotézis alkalmazása a nyelőcső és gyomorkimenet szűkületeinek áthidalására (video, 25 perc). – Székely Miklós (POTE Kórélettani Intézet): Központi hőszabályozási változások endotoxin lázban: prostaglandin és egyéb meditáció (20 perc) – Szűcs György és Új Mária (ÁNTSZ Baranya megyei Intézete): Rotavírus G szerotípusok előfordulása két magyarországi régióban (15 perc). (3033)

LAKODALMAK, bálok, zenés esték kitűnő zenére. TICKET zenekar Pecze 72/389-222 (423/Sz)

JOGOSÍTVÁNYT megfizethető áron Hungária Autós Iskola. Tel.: 380-396 Következő tanfolyama máj. 14. 16 óra. Jelentkezni: Harkány, Ságvári 15. (12179)

Bernáthegyit találtam. Tel.: 321-109.

PÉCSVÁRADI mg. szakmunkásképző intézetben szem. gk., smkp., mkp., tehergk., mgv-vezetői tanfolyamot indít május hónapban a Mecsek Autós Iskola. Jelentkezni lehet: Az intézet titkárságán, illetve: 465-030-as telefonon. (11830)

DR. LÉTAI György szemész szakorvos értesíti pácienseit, hogy május 9-től május 29-ig nem rendel távolléte miatt. (11998)

„TANULJUK meg a szép arcfestést" tanfolyam indul a KPVDSZ Petőfi S. Műv. Házban Szileczki Judit kozmetikus mester vezetésével. Érdeklődni Pécs, Alajos 2/2. Tel.: 314-075, kezdés időpontja máj. 12. 1/2 5. (12613)

A SÁSDI Építőipari Szövetkezet értesíti a tagságát, hogy az 1993. évi mérlegzáró közgyűlését 1994. május 20-án 9 órai kezdettel tartja a sásdi Művelődési Házban. (99732)

VOLVO NYITOTT NAPOK
MÁJUS 12-14.



PRÓBÁLJA KI AZ ÚJ VOLVO 440/460 TURBO DIESELT

KEDVEZMÉNYES FINANSZÍROZÁS:
NULL-LÍZING

ABS, légzsák, gyerekülés és SIPS szériafelszerelés!

AUTÓKONT Bt.
7627 Pécs, Bokor u. 10.
Telefon/Fax: (72) 316-200

VOLVO
Biztonságot a minőség ad

Új DN SPORT

A hétvége sportműsora

Május 7., szombat

LABDARÚGÁS. NB I.: PMSC-Fordan – Parmalat, Újmecsekalja, 17.00. Juniorok: PMSC-Fordan – Parmalat, Újmecsekalja, 15.00. NB III.: PVSK – Komlói Bányász, Vasút-pálya, 14.30. Bóly – Balatonföldvár, Bóly, 17.00. Barcs – DDGáz, Barcs, 17.00. K. Honvéd – Nagyatád, Kaposvár, 17.00. Bonyhád – Gerjen, Bonyhád, 17.00. Döbrököz – K. Rákóczi, Döbrököz, 17.00. Fonyód – Kisdorog, Fonyód, 17.00. Letenye – Marcali, Letenye, 17.00. Megyebajnokság: P. Zsolnay – Villány, Porcelángyár-pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. B. Nők: Olajbányász – PEAC-Babits, Nagykanizsa, 14.00. Férfiak: Pestszentlőrinc – Siklósi Pelikán, Bp. 11.45. NB II. Nők: Pécsi BTC – Szombathelyi TK, Bőrgyári pálya, 16.00. Férfiak: Fadd – Szigetvári Tak. Szöv., Fadd, 17.00. Simontornya – PEAC-Kettele, Simontornya, 17.00.

VÍZILABDA. OB I. B.: Tipográfia – Pécsi TÁSI, Budapest, 11.00.

ASZTALITENISZ. NB I. férfiak: Harkány – Generálker, Harkány, 11.00, JPTE-DSK PEAC – Kapos Zselic, Egyetemi csarnok, 11.00. NB II. nők: Pécsi Spartacus – Bp. Postás II., Anikó u. 11.00.

HARCMŰVÉSZETEK. Harcművészetek teljesítmény próbája. Mandulás, erdei tornapálya, 10.00.

SAKK. Osztályozó az NB II-be kerülésért: DDGáz – Gyönk. Légszeszgyár u. 10.00.

Május 8. vasárnap

LABDARÚGÁS. NB II.: Beremend – Szekszárd, Beremend, 17.00. Budafok – Mohács, Budafok, 17.00. Baja – Pénzügyőr, Baja, 17.00. Százhalombatta – ESMTK, Batta, 17.00. Keszthely – Nagykanizsa, Keszthely, 17.00. BKV Előre – Dunaferr, Budapest, 17.00, ZTE – Veszprém, Zalaegerszeg, 17.00. Megyebajnokság: Mohácsi TE – PPTSE, Mohács, 17.00. Felsőszentmárton – Pécsi Kinizsi, Felsőszentmárton, 17.00. Somberek – Újpetre, Somberek, 17.00. Sellye – Harkány, Sellye, 17.00. Szigetvár – Töttös, Szigetvár, 17.00. Szabadszentkirály - Siklós, Szabadszentk. 17.00. Női NB I.: Bp. Irisz – Pécsi Fortuna-BAT, Budapest, 11.30.

KÉZILABDA. NB II. Férfiak: Zalaszentgrót – Mecseknádasd, Zalaszentgrót, 18.00. Nők: MTE – Tamási, Mohács, 11.30.

RÖPLABDA. NB II. nők: Pécsi Vörös Meteor – Tapolca, Őz u., 11.00.

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak a 17. helyért: Nyíregyháza – PVSK, Nyíregyháza, 18.00.

Labdarúgó NB I–II.

Régi idők, szép emléke képen . . .

Valaha különös vonzása volt a Pécs – Székesfehérvár NB I-es labdarúgó mérkőzéseknek. A közönség ugyanis mindig változatos, legtöbbször gólokban gazdag összecsapásokat láthatott. Ezeken a találkozókon – legalábbis hazai pályán – a pályaválasztók voltak előnyben, hiszen ezt mutatja a statisztika.

– Most miként tekint a PMSC-Fordan – Parmalat mérkőzés elé a hazaiak mestere, Róth Antal, akinek emlékezetében ugyancsak élénken élnek azok a „szép" időben lejátszott találkozók.

– Már hogyne élnének élénken? Annál is inkább, mert részese voltam annak a még mindig számontartott 7-1-es győzelemnek, ami itt született Újmecsekalján. No, és még azt is elmondom, hogy a Rotterdamba történt elszerződésem előtt éppen ellenük búcsúztam a pécsi közönségtől. Amelyik ugyancsak maradandó emlékkel ajándékozott meg, hiszen a B-közép transzparensén az állt: „Viszontlátásra, Rocsó!". Igaz, akkor 2-0-ra nyertünk.

– Most azonban egészen más körülmények között kerül sor a mérkőzésre. Az őszi meccs előtt a pécsieknél volt edzőcsere és kikaptak a sóstói stadionban. . .

– Igaz, jelen pillanatban pedig éppen náluk történt ez. Remélem, ezúttal minket részesít előnyben a szerencse.

– Hogy alakul a csapat?



Egy szép emlék a Pécs – Székesfehérvár vetélkedők sorában. Ezúttal a legmagasabbra ugrott (fehér mezben) Róth nyerte a légi csatát. Dárdai közbeavatkozásra készen.

– Lassan valóban összeáll a gárda. Jelenleg csak *Rózsa* küzd térdsérüléssel, s mert lejártak az eltiltások is, szinte mindenki a rendelkezésemre áll. Mindez már a játékban is megmutatkozott, viszont annál több pótolni valónk van a helyzetkihasználásban, vagyis a góllövésben.

– Milyen összeállítást tervez a fehérváriak ellen?

– A kapuban *Csaban*, előtte *Dienes, Bódog, Csizi, Palaczky* négyes áll majd, a középpályás sor az *Ulveczki, Csoboth* vagy *Fehér, Dárdai, Kocsis* vagy *Tököli* hatosból kerül ki, a csatárkettőst *Dorobantu-Azoitei* román páros alkotja.

*

A forduló további párosítása: Vác – Debrecen, Békéscsaba – Vasas, Újpest – Csepel, Rába ETO – Ferencváros, MTK – Sopron, Kispest-Honvéd – Haladás, Siófoki Bányász – BVSC-Dreher.

K. L.

Nagyon ráférne már a győzelem a Beremendre

Nagyon ráférne már egy győzelem a Beremendre, hiszen régen nyert utoljára az újonc. Sorozatban veszített bajnokikon, legutóbb pedig kikapott hétközben a kupameccsen. Most viszont alighanem győz, hiszen a tabella utolsó helyezettjét, a holtbiztos kiesőjelölt Szekszárdot fogadja.

Dárdai Pál játékosedző szerint csak a győzelem az elfogadható eredmény számukra. Mert ha nem nyernek, akkor nagyobb baj is lehet.

– Biztos vagyok benne, hogy az első rúgott gólunkig nehéz lesz a mérkőzés. Remélem, utána már felszabadultan futballoznak a játékosaim és ez gólokban is megmutatkozik majd – hallottuk Dárdaitól.

A Beremendben *Hatala* kapus összeszedte harmadik sárga lapját, ezért hiányzik majd. Kirchner pedig sérült, a szerdai, PVSK elleni kupameccsen kapott rúgást. A beremendiek így állnak fel: *Kurucsai – Bábli, Óbert, Macsi, Müller G. – Visinka vagy Bircsák, Weinert, Dárdai, Jäkl – Fülöp, Szipánovics.*

A Mohács Budafokon is bizakodó

Lehorgasztott fejjel vonultak öltözőjükbe a paksiaktól elszenvedett vereség után a mohácsi labdarúgók. Minden okuk megvolt rá.

– Jól jött a BKV elleni győzelem, Nagyszerüen dolgoztak a fiúk a héten és mégis „megfáztunk". Vesztettünk mert a csapatban többen is elvesztették az önbizalmukat, egy-két elbizonytalanodott embert még elbír a gárda, de 5-6-ot már nem vagyunk képesek elviselni. A héten *Kovácsevics* megsérült, játéka kétséges. *Burai* eltiltása, *Hrotkó* három sárgája miatt nem játszhat. Szerencsére *Horváth* ismét rendelkezésemre áll, s mert Várda hiányában éppen ezen a poszton vagyunk „megfogva", segítségünkre lehet. A tervezett csapat: *Kovácsevics (Szabó) – Kósa, Katona, Rumszauer, Rigó – Becker, Nagy, Bíró, Schwarczkopf – Horváth, Szabó Zs.*. Remélem a fiúk Budafokon azt a masszív játékot nyújtják, mint az Előre ellen, akkor nem lehet baj.

Horváth és Balázs a kezdőötösben?

EB-középdöntő előtt a magyar női kosárlabda válogatott

A magyar női kosárlabda válogatott számára az év legkiemelkedőbb eseményét jelenti a május 18. és 22. között Vilniusban megrendezésre kerülő EB-középdöntő. A tét a jövő júniusban Brnóban esedékes kontinentális döntőN való részvétel. Vilniusban az ellenfelünk a finn, a lett, a litván, az olasz és a horvát csapat lesz. Közülük a litvánok, az olaszok és a horvátok a legerősebbek. A hatból három jut tovább. Ha ez nem sikerülne a mieinknek, akkor 1997-ig nem vehetnénk részt sem kontinentális, sem világversenyen, vagyis az EB-t, a vb-t és az olimpiát nélkülünk rendeznék.

A bajnokság vége óta tart a válogatott felkészülése. Ebbe hazai és külföldi edzőtáborok, valamint előkészületi tornánk is beletartoztak. Az utolsó szakaszban a magyar játékosok a hollandokkal közösen alapoznak, aztán 15-én utaznak Litvániába. Addig kilenc edzőmecscsen lesznek túl.

A játékoskeret volt már bő (30-as), majd szűkebb (16-os), Vilniusba viszont csak 12 kosarast visz *Buttás Pál* szövetségi kapitány. A magyar csapat lehetne jobb is, de többen megsérültek, illetve lemondták a válogatottságot. A mostani keretben ketten képviselik a PVSK-Dáliát: *Horváth Judit* (ő egyben a csapatkapitány is volt az előkészületi meccseken) és *Balázs Hajnalka.* Buttás segítője másodedzői minőségben a pécsiek szakvezetője, *Rátgéber László.* Tőle tudjuk, hogy a felkészülés során a vasutas játékosok kitüntek. Nem véletlen, hogy Rátgéber szerint, ha holnap kezdődne az EB-középdöntő, akkor a magyar kezdőcsapatban Horváth is, Balázs is helyet kapna. Mellettük *Csák, Sztojkovics* és *Bakai* szerepeltetése látszik valószínűnek a kezdőötösben. Érdekesség, hogy a litvánoknál játszik *Vilutyte,* így a PVSK-Dáliás csapattársak egymás ellen küzdenek majd.

H. L.

Röviden

LABDARÚGÁS. Nagy sikerű sportnapot tartottak Orfűn. Ennek keretében a helyi futballcsapat a Pécsi Dózsa-öregfiúkkal játszott. Az eredmény 6-2 volt az orfűiek javára.

TENISZ. OB III. férfiak: **PVTC II. – Balatonszárszó 8-1.** A pécsi győztesek: Bundász, Spitl, Várady G., Várady Z., Sáros egyesben, illetve a Szekeres-Spitl, Várady Z.-Bundasz, Sáros-Várady G. párosok. **Olajbányász SE – PVTC II. 6-3.** A pécsi győztesek: Spitl, Várady Z. egyesben és a Szekeres-Várady Z. páros.

DIÁKSPORT. „Sportnap a Meszesi Általános Iskolában", hagyományteremtő játékos sportvetélkedő végeredménye: 1. Meszes, 2. Fehérhegy, 3. Gyárváros. A résztvevők a Szerencsejáték Rt. által felajánlott sportszereket nyerték.

ÚSZÁS. Székesfehérváron rendezték meg a Diák Olimpia III. és IV. korcsoportos döntőit, ahol ezüstérmet szerzett 100 m hátúszásban *Glöckner Péter* (Nagy Lajos), és 100 m hátúszásban *Petrov Júlia* (Tiborc u.).

Ugyancsak Székesfehérváron került sor a Vármegye Csapatbajnokság II. fordulóját, ahol Baranyát az ANK úszóklub képviselte. Eredményeik, elsők lettek: *Járai Rudolf, Petrov Júlia, Petrov Árpád*, másodikak lettek: *Lábadi József, Makány Tamás, Feller Dénes, Borsányi Judit*, harmadikak lettek: *Feller Dénes, Sebestyén Eszter* és a 4x100-as fiú vegyesváltó (*Bácsi Zoltán, Petrov Árpád, Petrov Iván, Feller Dénes*).

KÉZILABDA. Megyei középiskolás lányok, ifjúságiak: 508-as DSK – 501-es DSK 15-9, Siklós – Kazinczy 11-16, Kodály – Radnóti 11-28, serdülők: Zsolnay – Szentlőrinc 8-8, Radnóti – Kodály 9-21, Leőwey – Művészeti 9-6.

Ifjúsági fiúk: Széchenyi – Pollack 30-21, 501-es DSK – Újhelyi 32-24, 508-as DSK – 506-os DSK 28-24, Kodály – Zipernovszky 21-23, serdülők: Zipernovszy – TÁSI 17-17.

Kosarasnap Komlón

Volt kosárlabdázókból, lelkes amatőrökből és középiskolásokból 7 csapatot verbuváltak Komlón, s megszervezték a városi bajnokságot. A csapatok tizenkét mérkőzést játszottak, s a bajnoki cím a Vízmű Stars-nak jutott. A bajnokság külön érdekessége volt, hogy a mérkőzések minden percében csapatonként legalább két nőnek pályán kellett lennie. A bajnoki zárás a fordulókhoz hasonlóan hangulatos lesz: szombaton amerikai mintára Kelet–Nyugat gálát rendeznek a városi sportcsarnokban 15.30-tól büntető és háromponthos dobóversennyel fűszerezve. Este pedig bál zárja az első komlói kosarasnapot.

Utazik az 506-os

A megyei középiskolás bajnokságot fölényesen nyerte az 506-os Szakmunkásképző fiú kosárlabda-csapata, a döntőben több mint 30 ponttal verték ellenfelüket, az országos döntőre június elején kerül sor.

A *Csaba Ferenc* testnevelő tanár, edző irányításával játszó együttes ma Párizsba utazott, hogy részt vegyen egy hat csapatos nemzetközi tornán, a francia fővárosban. A Club Sportif Cellois középiskolai gárdája tavaly Pécsett szerepelt, és megnyerte az 506-os által szervezett Építők Kupát, aztán meghívta a pécsieket egy hasonló tornára.

Tenisz

OB I-es férfi mérkőzés: **Bp. Vasas – Pécsi VTC 3-6.** A Budapesten lejátszott találkozón senki által nem várt bombameglepetés született. A négy válogatottal felálló, s ezzel egyben bajnokesélyes hazaiak kénytelenek voltak fejet hajtani a pécsieknek.

A pécsi győztesek: Hercz I., Dajka, Simon, Hatay egyéniben és a Petrovics-Dajka, valamint a Patai-Simon páros.

Tenisz iskola

indul gyerekek és felnőttek részére érdeklődni Jakabhegyi út, Középmakár-dűlő 4. sz. alatt lévő MAKÁR TANYA Teniszklubban vagy telefonon

326-860

A JANUS PANNONIUS TUDOMÁNYEGYETEM KÖZGAZDASÁGTUDOMÁNYI KARA PÁLYÁZATOT HIRDET DOKTORI KÉPZÉSBEN VALÓ RÉSZVÉTELRE

A Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara pályázatot hirdet Közgazdaságtani Ph. D. tudományos fokozat megszerzésére felkészítő doktori képzésben való részvételre a Karra akkreditált

GAZDÁLKODÁSTANI Ph.D. PROGRAM-nak megfelelően

A képzés a program tantervében meghatározott kötelező és szabadon választott tárgyak által támasztott követelmények teljesítéséből és az előírt vizsgák sikeres letételéből áll. A képzést doktori szigorlat zárja.

A szigorlat letétele után benyújtható az egyéni kutatómunkára alapozott tudományos dolgozat, amelynek a vizsgabizottság előtti, nyilvános megvédését követően az Egyetemi Doktori Tanács dönt a tudományos (PhD) fokozat odaítéléséről.

A tudományos képzésre legalább jó rendű egyetemi diplomával rendelkező egyének pályázhatnak, akik legalább egy idegen nyelvből középfokú (C) vagy ennek megfelelő nyelvvizsgával rendelkeznek.

A képzésben nappali, illetve levelező hallgatóként lehet résztvenni.

A pályázatokat a Kar Dékánjához címezve a JPTE Közgazdaságtudományi Karához kell benyújtani (7621 Pécs, Rákóczi út 80.)

A pályázatok beadásának határideje: 1994. június 1.

A pályázathoz csatolni kell:

– kitöltött pályázati űrlapot
– a szakmai önéletrajzot
– a szakmai publikációk jegyzékét
– a leckekönyvet és egyetemi oklevelet
– a nyelvtudást igazoló bizonyítványt.

A Gazdálkodástani Ph.D. programról részletes tájékoztató, mely tartalmazza a pályázati űrlapot is, a Kar Dékáni Hivatalában szerezhető be 1994. május 1-je után.

A felvételi vizsgákra 1994. június 20-25 között kerül sor.

A felvételi vizsgák pontos helyéről és időpontjáról később értesítjük a pályázókat

(3131)

Új Dunántúli Napló – Közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Magyar borok Amszterdamban

Villányban teljesíteni tudják a vevők kéréseit (5. oldal)



Gyógytermék centrum nyílik hétfőn Pécsett. (Írásunk a 9.oldalon) Fotó: Łaufer László

új vasárnapi Dunántúli napló

V. évfolyam, 126. szám
1994. május 8., vasárnap
Ára: 16,30 Ft

KÖZÉLETI LAP

Nosztalgiaest Aranyosgadányban



Második alkalommmal találkoztak a Baranya megyei Aranyosgadányban a községből egykor elszármazottak. A hangulatos falunapról szóló beszámolónk az 5.oldalon. Fotó: Laufer László

Robbantás az orosz fővárosban

Nagy erejű robbanás rázta meg szombaton Moszkva központjában az egyik tízemeletes lakóépületet. Ismeretlen tettesek megpróbálták felrobbantani az Örmény Nemzeti Gyűlés elnöke lakásának páncélozott ajtaját. Az ajtó ellenállt, így a bűnözők nem tudtak bejutni a lakásba. Senki sem sérült meg, viszont jelentős károk keltkeztek az épületben.

Viszonylagos nyugalom Észak-Jemenben

Az Észak-Jemenben dolgozó magyarok jól vannak – közölték az MTI-vel külügyi források. A Szanaá körzetében dolgozó magyar szakemberekből és családtagjaikból álló kolóniában nincs pánik. Szervezett kimenekítésről egyelőre nincs döntés, de aki akar, hazatérhet.

Bombariadó Szolnokon

Bejelentés nyomán értesült szombaton reggel a rendőrség arról, hogy a főtéren álló Kossuth-szobron egy táblát, és azon egy bombát helyeztek el. A rendőrség lezárta a teret, majd a szakembereknek sikerült szétszedniük az ismeretlen szerkezetet. A tűzszerészek semmi komoly, robbantásra alkalmas tárgyat nem találtak egy fekete dobozon és két R20-as elemen kívül. Az ügyben nyomozás indult.

Műsorváltozás a TV 1-en

A választások eredményhirdetése miatt május 9-én, hétfőn változik a TV 1 műsora – tájékoztatta az MTI-t *Kocsis L. Mihály* műsorigazgató. Reggel 6.00 órától 8.30 óráig változatlan a műsor, a Nap-kelte lesz csak rövidebb 30 perccel. 8.30-tól 10.00 óráig Választás '94 címmel az 1994. május 8-iki országgyűlési választások teljes eredményhírdetése várható, körülbelül 90 percben. 10.00 órakor kezdődik a Riviéra című sorozat, majd 10.30 órától 12.00 óráig tart a Napközi című műsor. Az OVB eredményhírdetésétől függően a délutáni és az esti programok is változhatnak.

Ma választ az ország



Tegnap még az egész régióban csinosították a szavazóhelyiségeket, ma már a választókat várják a dél-baranyai Túronyban is, ahol képünk készült Fotó: Laufer László

Baranya megyében 323 750-en szavazhatnak

Tegnap befejeződtek az előkészületek Baranya 603 választókörzetében. Az urnák, a szavazócédulák – 323 000 + 10 százalék – a szükséges kellékeket tartalmazó 610 doboz már a hét közepén megérkezett Pécsre. *Dr. Gulyás Emiltől,* a területi választási iroda helyettes vezetőjétől tegnap megtudtuk: a kamionnal érkezett szállítmánynak tekintélyes súlya volt: közel 12 tonna.

Mind a 603 szavazókörben lesz egy tartalék- és egy úgynevezett mozgóurna is. Az urnákat egyébként az elsőként érkező választó a bizottsággal együtt ellenőrzi: üres-e, az erről kiállított „igazolást" bedobják, s csak azt követően zárják le.

A 610 dobozban érkeztek a szavazólapok, a különféle jegyzőkönyvek, a szükséges nyomtatványok, de még tollak, illetve az ezek rögzítéséhez szükséges zsinórok is.

Baranyában 323 750-en jogosultak a választásra. A legnagyobb szavazókör a pécsi Apáczai Nevelési Központban van: 1183 választóval, a legkisebb Tótokföldje: 34-en voksolhatnak. **M. A.**

Primőrárak Dél-Dunántúlon

Szekszárd és Kaposvár az olcsóbb!

Most még elképzelni is nehéz, hogy mutat az asztalon egy tálnyi fényesen pirosodó paradicsom, vagy ropogósan vastag húsú paprika.

Nem beszélve az eperről, dinnyéről, szőlőről, amely szinte folyamatosan kapható. Bármilyen csábítóak a piacok, üzletek polcain kínálkozó primőrök, az importból származó gyümölcsök, az áruk egyelőre nagyon meggondoltatja, hogy miből és mennyit vásárolunk.

Ezzel együtt az is tény, hogy 10-20 Ft-os, illetve ennél is nagyobb különbségekkel találkozhatunk az árusító helyeket járva, s jelentős eltérések vannak a települések jellemző árai között is. Legalábbis ez derült ki számunkra Dél-Dunántúl több nagyvárosának primőr árai után érdeklődve.

Kezdjük a salátával, amiről szinte mindenütt elmondták, hogy miután megjelent a szabadföldi is, valamennyit esett az ára. Nagyságtól függően 10-15, Szekszárdon maximum 20 forintért lehetett a hét végén vásárolni, Kaposváron, Nagykanizsán 25, Pécsett pedig 30 Ft-ot is elkértek az igazán szép nagy fejekért.

Négy-öt saláta, vagy egy kiló uborka? Sokan meggondolták, hogy mit válasszanak, hisz az uborka kilóját Szekszárdon 80-100, Kaposváron 100-130, Nagykanizsán 120-150, Pécsett pedig 80-100 forint között mérték.

A paprika Szekszárdon 15-25, Kaposváron 10-35, Nagykanizsán és Pécsett 20-40 forintba került darabonként.

(Folytatás a 2. oldalon)

Engesztelő szentmise Esztergomban

Mindszenty József hazánk egykori hercegprímása nemcsak a katolikus egyház és a haza szolgálatában mutatott példát minden magyarnak, hanem abban is, hogy megbocsátott azoknak is, akik őt ártatlansága ellenére börtönbe zárták és ott őrizték. Mindezt *Paskai László* bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek hangsúlyozta szombaton az esztergomi bazilikában, az *országos* engesztelő zarándoklat részét képező szentmisén. A sok ezer hívő és érdeklődő – köztük a miniszterelnök és a kormány több tagja, valamint több száz, a határon túl élő magyar katolikus – Mindszenty József Magyarország egykori hercegprímása püspöki szentelésének ötvenedik, Bécsben bekövetkezett halálának 19. és magyarországi újratemetésének harmadik évfordulójáról emlékezett meg.

Moszkvának nem felel meg a békepartnerség

Az orosz védelmi miniszter után *Andrej Kozirev* külügyminiszter is elutasította szombaton a NATO „Partnerség a békéért" elnevezésű programját. Megerősítette egyben, hogy Moszkva május 24-én a NATO brüsszeli központjában az észak-atlanti szövetség védelmi miniszterei elé terjeszti az európai biztonságra vonatkozó elképzeléseit. Kozirev az orosz hivatalos hírügynökség, illetve az Interfax által ismertetett nyilatkozatában leszögezte: a NATO „Partnerség a békéért" elnevezésű programja nem felel meg Oroszországnak. Moszkvának komolyabb programra van szüksége, amely figyelembe veszi Oroszország státusát, illetve „különleges feltételeit". – A partnerség szintje nem lehet olyan Oroszország vonatkozásában, mint a földrész kis- és középállamainak esetében – mondotta.

Jókai napok Balatonfüreden

Jókai Mór halálának 90. évfordulója akalmából a nagy íróra emlékező, több napos rendezvénysorozat kezdődött a hét végén az író szobrának megkoszorúzásával. Jókait szoros szálak fűzték a Balaton parti városhoz, feleségével Laborfalvi Rózával 1867-ben vásároltak itt telket és 1870-ben készült el nyaralójuk. Tizenhat éven keresztül Füreden töltötték minden nyarukat és ebben a városban született az „Aranyember" is. Nyaralójuk épületét harminc évvel ezelőtt rendezték be múzeumnak, ahol egyébként a megemlékezéseket is tartják. Az idén sajátos színnel és ízzel gazdagodott az emlékezés-sorozat: Jókai közismerten ínyenc volt, gasztronómiai írásaiból is olvasnak fel részleteket, miközben a múzeumhoz közeli éttermekben kedvenc ételeit szolgálják fel.

Jó állapotban vannak a balatoni kikötők

Vendégmólók Lellén

Csaknem 150 éve épültek az első kikötők a magyar tengeren: Füred, Keszthely és Kenese. Akkor sem volt elég, a következő évben újabb hattal bővült a számuk. Ma már a Balatonon 22 kikötő fogadja a hajókat, egyik jobb, a másik kevésbé jó állapotban, de *dr. Kopár István*, a MAHART Balaton Rt. ügyvezető igazgatója szerint mindegyikük megfelel a rendeltetésének.

Kopár úr azonban azt is hozzáteszi: tudnának éppen többet is költeni a kikötőkre, de ha egy gazdasági szakembernek elmesélném, hogy évente három hónap bevételéből kell fedezniük ilyen irányú kiadásaikat is, az illető valószínűleg azt mondaná: ez egy csoda!

A kikötő-építés ugyanis nagyon drága. 1970 óta – amikor a kiliántelepit adták át a hajósoknak, a kirándulóknak – nem is vállalkoztak újabbra. Ez azonban nem ok a panaszra, s ha a Balaton tengerészei mégis panaszkodnak, annak döntő oka a vandalizmus.

– Mindent tönkretesznek, amihez hozzáfférnek – mondja keserű hangon Kopár István. – Kidobálják a villanyégőket, a világítótesteket, még a villanyoszlopokat is kidöntik . . .

Maradjunk azonban a *dörzsfák* környékén. A legközelebbi feladat a füredi kikötő felújítása lenne – egyelőre nincs rá pénz.

(Folytatás a 2. oldalon)



Tegnap délután Pécsett NB I.-es labdarúgó mérkőzésen 1-0 arányban győzött a PMSC-Fordan csapata a székesfehérvári Parmalat FC. ellen. A győztes gólt rúgó Azotei és társai így örültek a sikeres lövésnek. Tudósítás a 12.oldalon. Fotó: Laufer László

Zeneterápiás társaság

Képzés és továbbképzés Pécsett

Tegnap délután megalakult Pécsett, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán az Albert Schweitzer Zeneterápiás Társaság.

A zenének a gyógyításban való felhasználása iránt mintegy öt éve kezdtek élénkebben érdeklődni az intézményben, szorosan együttműködve a POTE Pszichiátriai klinikájának néhány orvosával, s két évvel ezelőtt Magyarországon először megindult a posztgraduális zeneterapeuta-képzés, melyben jelenleg 10 hallgató vesz részt.

Ahogyan *Sasvári Attila*, a főiskola igazgatója elmondta, a társaság alapításával az volt a céljuk, hogy létrehozzanak egy olyan társadalmi szervezetet, mely szakmai fórumot teremthet a területtel foglalkozóknak.

– Cél az is, hogy elismertessük a zeneterápiát, mint olyan rendszert, mely hatásosan használható többek között a pszichoterápia, a szocioterápia, a gyógypedagógia, a geriátria területén is– folytatta. *– Szeretnénk, ha Pécs egyfajta képzési-továbbképzési centrummá, kutatási központtá válna.*

A társaság elnöke Sasvári Attila pszichológus lett. Elnökségi tagok: a POTE Pszichiátriai klinikájáról *dr. Fekete Sándor* adjunktus és *dr. Tényi Tamás* tanársegéd, *dr. Szűcs Katalin* klinikai pszichológus (Kaposvár), *dr. Vértes László* (a Magyar Gerontológiai Társaság főtitkára), és *Kósa György* zeneterápiás hallgató. Az alakuló közgyűlés javaslatot tett arra, hogy a társaság tiszteletbeli elnöke *prof. dr. Ozsváth Károly* legyen.

A nap a svájci kolléga, *Fritz Hegi* együttesének koncertjével zárult.

Hodnik I. Gy.

Primőrárak Dél-Dunántúlon

(Folytatás az 1. oldalról)

A paradicsom kilóját Szekszárdon 200-250, Kaposváron 200, Nagykanizsán 300, Pécsett 230-250 forintért kínálták. A kelkáposzta Szekszárdon a legolcsóbb: 50-80 Ft között lehetett kapni kilóját. Az újkrumplit viszont a kaposváriak vehették a legalacsonyabb áron, ahol 120-130 forintba került egy kiló.

A karfiol szintén Kaposváron a legolcsóbb 110F/kg, Pécsett és Szekszárdon 150-160 Ft-ért adták kilóját, Nagykanizsán viszont 200-ért!

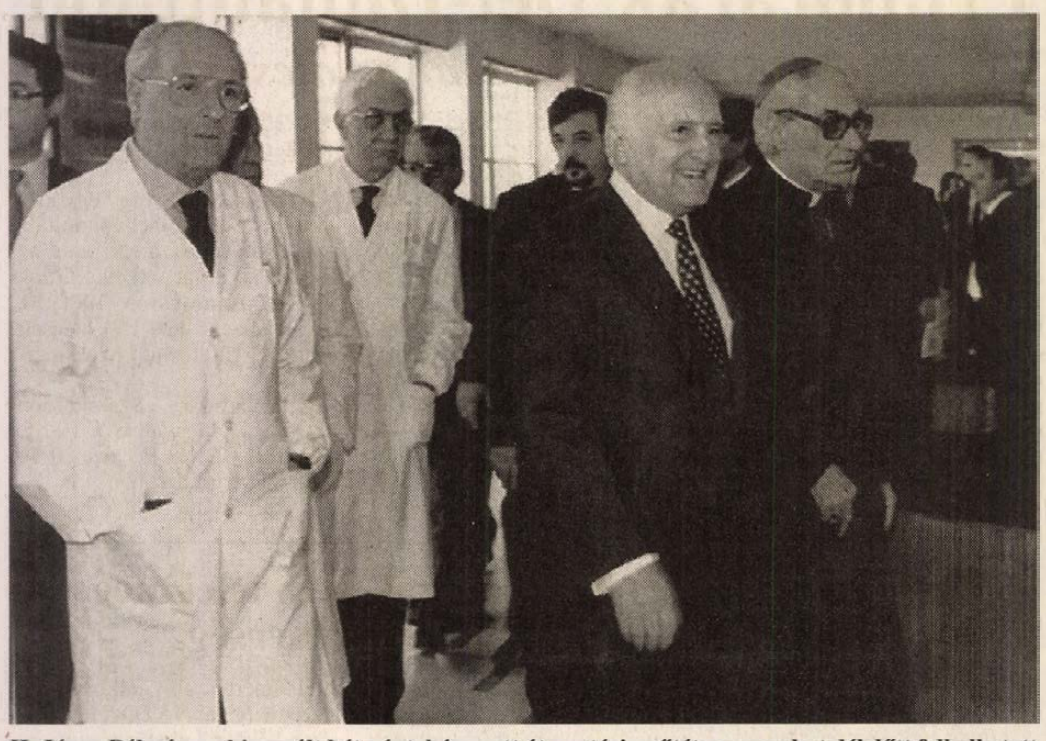
Elvétve lehet már kapni új zöldséget is, de a jellemző az, hogy tavalyi sárgarépát és gyökeret árulnak 40-50-60 Ft-os áron, illetve holland sárgarépát kilónként 120 forintért.

Az import eperből Szekszárdon 350, Kaposváron 250-300, Nagykanizsán 500, Pécsett 350-400 forintba kerül egy kiló.



Gazdag a kínálat paprikából és paradicsomból a pécsi Vásárcsarnokban **Fotó: Laufer László**

II. János Pál felkelt betegágyából



II. János Pál pápa, aki a múlt hét pénteken esett át protézisműtéten, szombat délelőtt felkelhetett betegágyából, s hosszabb időt karosszékben ülve töltött. Ezt Ginafranco Fineschi, a combnyaktörést szenvedett pápát operáló sebész közölte újságírókkal, miután részletes tájékoztatást adott a katolikus egyházfő gyógyulásáról Oscar Luigi Scalfaro olasz államfőnek, aki betegágyánál látogatta meg II. János Pált. A képen az olasz kormányfő szombati látogatása után távozik a pápától. **MTI Telefotó**

Reprivatizációs vihar Lengyelországban

Lengyelországban közel öt évvel a rendszerváltás után még mindig csak különböző elképzelések és tervek vannak a reprivatizációról, de törvény nincs. Múlt év decembere óta vár megvitatásra a szejmben az a képviselői törvényjavaslat, amelynek értelmében vissza kellene adni a volt tulajdonosonak államosított javaikat, vagy azok helyett megfelelő, más természetbeni kárpótlást biztosítani. *Wieslaw Kaczmarek* privatizációs miniszter a hét végén a gazdasági kabinet elé terjesztette a kormány tervezett reprivatizációs javaslatát, amely szöges ellentétben van a parlamenti javaslattal. A miniszter a probléma kárpótlási jegyekkel való megoldását javasolta, s úgy vélte, hogy ez nem gyengítené a gazdaság helyzetét és nem okozna új sérelmeket. A 10 évre szóló kárpótlási jegyeket tulajdonosaik szabadon értékesíthetnék, illetve vásárolhatnának rajtuk a privatizált vállalatok részvényeiből. Kaczmarek hangsúlyozta, hogy az eredeti javak visszaszolgáltatása nehéz vagy lehetetlen, illetve a gazdaságra káros lenne.

Dél-Afrika készül az elnöki beiktatásra

Butrosz Gáli ENSZ-főtitkár szombaton Johannesburgba érkezett, ahol részt vesz az első fekete bőrű dél-afrikai elnök beiktatásán. A világszervezet vezetője megérkezésekor reményét fejezte ki, hogy személyesen is tárgyalhat *Nelson Mandelával* és az elnöki tisztséget eddig betöltő *Frederik de Klerk-kel* is. Johannesburgba a keddi beiktatási ceremóniára több neves külföldi személyiséget várnak. Így az Egyesült Államokat *Al Gore* alelnök képviseli. A vasárnap útnak indult 44 fős amerikai küldöttség tagja *Hillary Clinton*, az elnök felesége, a kabinet két tagja és 11 kongresszusi képviselő is.

Kelet-nyugat gazdasági kerekasztal

A világ vezető gazdasági hatalmai, a „Hetek" és a tíz volt szocialista ország – köztük Magyarország – képviselőinek 3., varsói konferenciáján részt vevő gazdasági miniszterek péntek este kerekasztal-tanácskozást tartottak az egy nappal korábban megrendezett kelet-nyugati üzleti fórum résztvevőivel, vagyis összesen 17 ország vezető üzletembereivel. Ezen a fórum résztvevői átnyújtották az általuk kidolgozott javaslatokat. A varsói fórum egyebek között azt javasolta, hogy a „Hetek" nyújtsanak segítséget a volt szocialista országoknak bankrendszerük korszerűsítéséhez, határátkelő-helyeik működésének javításához. Ugyanakkor kifejezésre juttatták elvárásaikat is a fiatal demokráciákkal szemben.

Jó állapotban vannak a balatoni kikötők

(Folytatás az 1. oldalról)

Számos helyen szorulnának cserére a dörzsfák, amelyekhez a mólóhoz símulnak a hajók. Nincs pénz a kotrásra sem – mint ismert, megszűnt ez a vállalat, feladatát eddig senki sem vállalta –, ami ugyancsak drága: amikor két évvel ezelőtt kikotorták a siófoki kikötőt, a munka 10 millió forintba került.

Változás azonban van. A Balaton Rt. egy-egy évben 30-40 millió forintot fordít a kikötőkre. Külön figyelmet fordítanak bérlőikre, a vitorlázókra. Balatonlellén most épül négy vendégmóló, erre 24 millió forintot költenek. Korszerűsítésre szorulna a füredi is: szociális- és vizesblokkra lenne szükség. Badacsonyban klubházat építenek a vitorlázóknak 24 millióért, s itt a függőleges partfalakra 130 milliót fordítanak.

Ha lenne több pénz például a kotrásra, újabb gond merül fel: hova kerüljön a zagy? Egyelőre marad ott, ahol van: a „tenger" fenekén.

Mészáros A.



Most még csendes a déli part egyik legnagyobb kikötője Siófok **Fotó: Laufer László**

A XX. század egyik legsúlyosabb gondja

Szervezett bűnözés Magyarországon . . .

A bűnözés, különösen annak szervezett formája, a XX. század egyik legsúlyosabb gondja.

A nyugat-európai államok többségében a bűnözés dinamikája a 60-as és a 70-es évtized fordulóján növekedett. Ezek a tendenciák nálunk a rendszerváltozást közvetlenül megelőző időszakban jelentkeztek: a bűncselekmények száma 1988-ra – egy-két esztendő alatt – 140 ezerről, 440 ezerre emelkedett, és struktúrája is megváltozott. A szervezett bűnözésben ekkor jelent meg az úgynevezett vegyes etnikum, amely az előprivatizáció kapcsán elsődlegesen a hazai vendéglátóiparba tört be, „kitermelve" magából a prostitúció gyarapodását, a lányok futtatását, a pénzmosást, az orgazdaság növekedését.

Míg a 90-es éveket megelőzően a szervezett bűnözés résztvevői a betöréses lopásokat részesítették előnyben, az évtized elején a súlypont, az imént említettek mellett, a kábítószerek továbbjuttatására, az embercsempészetre, a tiltott szerencsejátékok üzésére, a gépjárműlopásokra és a csempészetre helyeződött át. Lejátszódott a specializálódás, sajátos üzletágak alakultak ki, érzékelhetővé vált az álvállalatok, a fantomcégek jelenléte, de egyértelműen felerősödtek a bűnözés nemzetközi kapcsolatai is.

Vegyünk talán sorra néhány jellemzőbb bűncselekménytípust.

Jórészt a fizetőképes kereslet hiánya az oka annak, hogy hazánkban a klasszikus kábítószer fogyasztás eddig még nem tudott kialakulni. Mi elsődlegesen a dél-keletről, nyugatra és újabban északra irányuló forgalom tranzitútvonala vagyunk, bár Budapesten feltüntek már a dél-amerikai „kokainfutárok" is, akiknek az a dolguk, hogy felmérjék a helyzetet. A magyar határőrizeti és vámszervek korunk eme „pestise" ellen az utóbbi időben eredményesen veszik fel a küzdelmet. 1993-ban 690, idén pedig már 532 kilogramm kemény drogot foglaltak le. 1990-ben ez a mennyiség mindössze 6,3 kilogramm volt.

Az embercsempészetnél szinte kizárólag a román bűnözőcsoportok aktivizálódtak. Elsősorban távol-keleti és ázsiai állampolgárokat „gyűjtenek be", akiket a zöldhatáron, vagy hamisított okmányokkal juttatnak át hazánkba. Itt említhetjük meg a román és ukrán lányok megjelenését is, akik a legősibb mesterségét űzik fővárosunkban és a frekventáltabb településeken. A szakemberek most abban reménykednek, hogy e téren május 1-jén életbe lépett idegenrendészeti törvény hoz majd változást, esetleg eredményeket.

Nem kifejezetten kedvezőek a jelek a pénzhamisítás területén sem. A rendőrségnek tudomása van egy magyarországi, színes fénymásoló technikával dolgozó nyomda létezéséről, ahol forintot és kárpótlási jegyet hamisítanak; ennek helyét eddig még nem sikerült felfedezni.

Megszaporodott az úgynevezett védelmi zsarolások száma. Sajnos ebbe, a bűnözők mellett, néhány, nem mindig makulátlan hírnévnek örvendő testőr kft. is bekapcsolódott.

Ami a fegyverkereskedelmet és -csempészetet illeti, a szakemberek úgy látják: az utóbbi években visszaszorult a sugárzó anyagok, a stratégiai és a vegyi eszközök illegális kivitele. A rendőrség beszerzett információit a tények nem igazolták, mert azok zöme túlzásnak bizonyult. A védekezést egyébként az is segítheti, hogy a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága speciális csoportokat hoz létre, melyek első egységei a déli, valamint a dél-keleti határszakaszon kezdik meg munkájukat.

A szervezett bűnözés elleni harc lényeges eleme lehet a rendőrségi törvény megszületése, amely – az ügyészségek engedélyével – számos, speciális eszköz alkalmazását teszi lehetővé. Ez nem zárja ki azt a tényt, hogy szükség van a Btk., a bűntetőeljárási törvény és néhány vámjogszabály módosítására is.

Szintén vitathatatlan az, hogy a magyar rendőrségnek még intezívebben be kell kapcsolódnia a nemzetközi bűnüldözés általános és szakosodott hálózatába.

Nagy Attila

Huszonnégy állomás jelzi a vihar közeledtét a Balaton környékén

Ha másodpercenként villan, veszély van

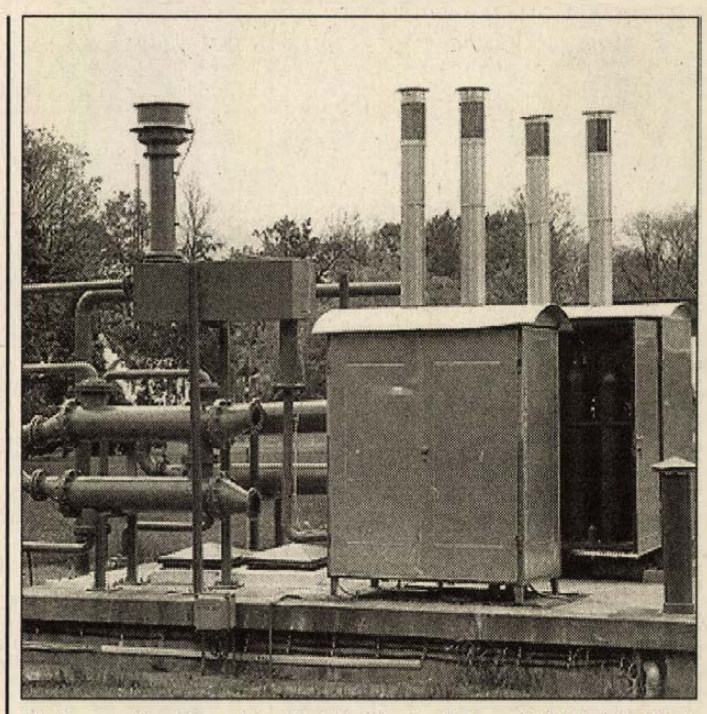
Kísérleti jelleggel a Velencei tavon is bevezetik a fényjelző-rendszert

Néhány évvel ezelőtt debütált a viharjelző rendszer a Balaton környékén. Akkoriban nagyon sokan kifogásolták: nappal a fényjelzéseket alig-alig látni, sokkal jobb volt a hangjelzés, arra legalább mindenki felfigyelt. Igen ám, csakhogy a jelzőrendszer átalakítására mindenképpen sort kellet volna keríteni, a rendszerváltással ugyanis a rakéták utánpótlása is megszűnt, meg aztán túlságosan drága is volt a meghatározott jelzőhelyeken direkt erre a célra fenntartani ügyeleteket.

Igaz a fényjelző rendszer kiépítése sem került fillérekbe, erre viszont csak egy alkalommal kellett nagyobb összeget költeni, ezt követően már szinte automatikusan működnek az Országos Redőrfőkapitányság kezelésében lévő viharjelzők. Az viszont kétségtelen, a strandolók, a vizen közlekedők kezdetben nehezen szoktak hozzá, hogy figyelniük kell a jelzésre. A Országos Meterológiai Szolgálat siófoki viharjelző obszervatóriumában kérdésünkre elmondották, az eddig történt vízibalesetek kivizsgálása során a tragédiák előidézőjeként sohasem szerepelt a jelzőrendszer hibája, a figyelmetlenség, nemtörődömség és az ittas fürdőzés, csónakázás volt legtöbbször a halálesetek okozója. Az idén csak annyiban változik a jelzők működtetése, hogy korszerű számítógépekkel vezérlik, dolgozzák fel a hét meterológiai mérőhelyről érkező adatokat. Ezt a változást az emberek észre sem veszik, a veszélyhelyet megítélésének gyorsaságában viszont nagyjelentőségű ez a beruházás.

A szabályok egyébként változatlanok. Elsőfokú a viharjelzés, ha a sárga fény percenként 30-szor villan fel, ekkor a parttól 500 méternél nagyobb távolságra nem szabad fürödni. A másodfokú viharjelzés esetén másodpercenként villan a sárga fény, ebben az esetben a parttól legfeljebb 100 méter távolságra lehet csak a vízben lubickolni. Egyébként nem szűnt meg teljesen a hangjelzés sem, a fényjelzők figyelemfelkeltő hatásának fokozására az S.O.S Zamárdi Regionális Rádiós Segélyhívó Alapítvány kezelésében a nappali órákban Siófokon és Zamárdiban hangjelzők is figyelmeztetik a vízben és a vízparton tartózkodókat a másodfokú viharjelzés elrendelését. Érdemes volna ezt a kiegészítőt a nagyobb fürdőhelyeken bevezetni, erre viszont sem az önkormányzatoknak, sem a meterológiai szolgálatnak nincs pénze.

A kiadott viharjelzéseket a Balaton térségére vonatkozó időjárás előrejelzésekkel együtt a hírközlő szervek (a Magyar Rádió, Sió-TV) is nyilvánosságra hozzák. A viharjelző obszervatórium pedig részletes, 12 órás időjárás előrejelzéssel áll az érdeklődők rendelkezésére. A másik nagy dunántúli tavunkon, a Velencei-tavon tavaly már kipróbálták, de az idén is csak kísérleti jelleggel működtetik rendőrségi közvetítéssel a fényjelző rendszert, amelyet május elsejével indítottak. **B. G.**



Csokonyavisontán a kisebb teljesítményű termálkút (képünkön) 240 liter termálvizet ad percenként, míg a nagyobb kút 470 liter kapacitású, de a feltörő víznek csak egy része kerül hasznosításra a gyógyfürdő medencéiben **Fotó: Laufer László**

Zsibriki találkozó

Négy évvel ezelőtt gyorsan híre futott az országban, hogy a Tolna megyei Zsibriken drogos, alkoholista fiatalokat fogadnak maguk közé, s nagy családként létezve segítik őket abban, hogy vissza találjanak a rendezett életútjukra. Az *Erdős Eszter* református lelkész által vezetett Zsibriki Rehabilitációs Otthonban azóta sokan megfordultak. Tegnap nyílt napot tartottak Zsibriken, találkozóra invitálva a hasonló célú intézményeket, a testérotthonokat és mindazokat, akik egykor itt voltak. Csaknem kétszázan vettek részt a tapasztalatcserén. Köztük a jelenleg itt lakó kilenc fiatal.

Díjkiosztás a Helikonon

Második alkalommal rendezték meg a két évvel ezelőtt felújított Helikon Ünnepségeket. Az április 5–6–7-én megrendezett Balaton melléki rendezvényen az ország diákjai versengtek a különböző kategóriában megszerezhető díjakért. A tegnap megtartott eredményhirdetésen kiderült, a különböző kategóriákban szép eredményeket értek el a dél-dunántúli megyék ifjúságát képviselők. Kamarazenében arany fokozatot ért el a Kaposvári Táncsics Mihály Gimnázium fuvola duója, hangszerszólóban Papp Dániel, a kaposvári Toldi LTP. gimnázium tanulója, vegyeskarban aranyfokozatot kapott a pécsi Kodály Zoltán Gimnázium leánykara, kamarakórus kategóriában aranyfokozatot kapott a pécsi Széchenyi Fiúkar.

Elhagyott kastély a Rinyán túl

Mit tehet az önkormányzat, ha nem tulajdonos?



Hangulatos parkban árválkodik a romos, üresen hagyott kastélyépület **Fotó: Laufer László**

Múltunkat őrző szép épületek sorsa anyagi eszközök hiányában egyre bizonytalanabbá válnak. A nagyatádi szoborpark mellett emelkedő szép eklektikus kastély még védettséget sem élvez, mert a századfordulón épült kúriák, kastélyok közül csak igen keveset nyilvánítottak műemlékké.(Igaz, a védettség nem jelenti egyben azt is, hogy rendelkezésre áll a felújításához szükséges pénz.)

A ma már átjárható, sorsára hagyott Mándl kastélyt a Somogyi Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság három évvel ezelőtt egy budapesti kft-nek adta el. Szeretettük volna megtudni, milyen céllal vásárolták meg a kastélyt, de a kft. már nem található a megadott címen.

Bóna József, a SEFA Rt. vezérigazgatója elmondta, sima adás-vételi szerződést köthetett az előző vezetés, mert az épület üresen állt, és nem is műemlék. A budapesti tulajdonossal viszont perben állnak, mert a teljes vételárat még nem kapták meg. A kft-t jelenleg felszámolják és bizonytalan, az eredeti ár hány százalékát sikerül megkapni.

Az épület Nagyatádon áll, múltja és értéke van. Akárki is a tulajdonos, a nagyatádiak szeme láttára pusztul el. *Hubay Sándor*, a város főépítésze, egyben a önkormányzati képviselő is a testületi üléseken többször felszólalt a kastély érdekében. Az önkormányzat az elmúlt év egyik decemberi határozatával helyi védettség alá helyezte a szép épületet.

– Mit jelent a helyi védelem?

– A tulajdonos együttműködése nélkül nem sokat. Szerettük volna a budapesti kft-vel felvenni a kapcsolatot, sajnos, ez a mai napig nem sikerült. Végül már a kényszerkézbesítés lehetőségéhez fordultunk, de eredményt ez sem hozott – tájékoztatott a városi főépítész.

A nyolcvanas évek közepén az erdőgazdaság terveket készített az épület hasznosítására, oktatási központot képzeltek az eklektikus kastélyba, de nem valósultak meg az elképzelések. Egy felüdülést szolgáló környezetben, a város természetvédelmi parkjában áll az épület, funkciójában kapcsolódhatna a város fürdőkultúráját szolgáló intézményekhez, a gyógyfürdőhöz, illetve a gyógyszállóhoz.

Somogy megye főépítészétől, *dr. L. Szabó Tündétől* megtudtuk, Somogyország területén 112 nem védett kastélyt tartanak számon. Az önkormányzatok is szegények, nem biztos, hogy fel tudnák újítani a tulajdonukba került értékes épületeket. A legjárhatóbb út talán, ha egy tisztességes vállalkozót sikerül megnyerni az ügynek, hiszen a nagyatádi kastély exponált helyen fekszik és egyben idegenforgalmi látványosság is. **Porth E.**

„Behűtött" termálkutak

A hasznosítás egyedül gazdasági kérdés

Az alapképlet: hazánk – és ezen belül a dél-dunántúli régió – gazdag termálvízben. Geológiai adottság: ez a kincs aránylag kis mélységben van. A hévízkészlet átlagos megbecsültségéről egyelőre pedig csak annyit: akadt olyan fürdő, amelynek gyógyvizét fűtésre is használták, majd „szélnek eresztették" . . .

Erre mondta *Schubert József*, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság vízgazdálkodási osztályvezetője:

– A rendelkezésünkre álló készlet nem pótolható! Ha elfecséreljük, kell néhány millió esztendő, amire újból lesz . . .

Termálvizeinkről nagyon sok adatot tudunk. Abban mégis van kockázat, hogy adott helyen milyen mennyiségben és minőségben találunk. A szakma az egyik válaszpontot a 30 fokban határozta meg: ami ennél melegebb, az hévíz. Ez azonban még mindig nem gyógyvíz: ennek feltételei hosszú és alapos vizsgálatot igényelnek, csak ezt követően adják meg a minősítést. Vagyis van egyszerű ásványvíz és van gyógyvíz.

Beszélünk róla: lehetne az idegenforgalmon belül a gyógy- és termálvíz-turizmus kitűnő bevételi forrás. Csakhogy maga a kút megfúrása – bár ez is igen sok pénzbe kerül – elenyésző hányada a tényleges hasznosítás költségeinek. Ez lehet a magyarázata – és mai kényszerhelyzetünkben el is fogadható –, hogy számos termálkút „behűtve" várja, hogy talán majd egyszer a közjónak szolgálhat. Vagyis: hasznosíthatóság hiányában lefojtották a kutakat.

Baranyában a legmelegebb használt víz a harkányi, a kifolyásnál 62 fokos. Somogyban Igal vezet, 79 fokkal, a táskai mindössze egy fokkal hidegebb. Ezek azonban már fürdőként szolgálnak. A lefojtott kutak közül például a percenként 650 liter hozamú romonyai kút 56 fokos vizet adna, a pettendi 40 fokosat, a hasznosítatlan somogyiak közül a gálosfai 61 fokos, a gálosfai ugyanennyi.

Egy '91-ben készült tanulmányban olvasom: „A legújabb kutatási adatok szerint igen magas – még a harkányit is meghaladó – szulfid tartalmú vizek találhatók a Mecsektől északra lévő mélykarsztokban." Ma már azonban a hasznosítás is feletébb bonyolulttá vált: a tulajdonviszonyok átrendeződése miatt. Ami kút korábban tsz-földön vagy tanácsi kezelésben volt, mára magántulajdonban lévő területen található. Ki az a „magánzó", akinek százmilliói vannak a hasznosításra?

Ismét Schubert Józsefet idézzük:

– A hasznosítás során nem csak a víz minőségét, de a mennyiségét is védeni kell. Ezért szüntették meg a már említett fürdőnél is, hogy fűtésre használhassák. A vízjogi engedélyt ugyan mi adjuk meg, de a termálvizek hasznosítása nem vízgazdálkodási, hanem egyedül gazdasági kérdés. Ha valakinek van mondjuk 100 milliárd forintja, hogy felfuttassa a hazai idegenforgalmat a fürdőturizmusra alapozva, nos, ehhez a szükséges termálvíz-készlet a rendelkezésünkre áll.

A pénzhiányon kívül van azonban egy másik akadály is. A használt termálvíz szennyezi a környezetet. Ha túl meleg, akkor is, ha túl sok benne az ásványi anyag, akkor is. Még nem tudni: mi legyen vele, ha már nem kell? **Mészáros Attila**

Érvizsgálatok és műtétek egy japán műszerrel

A pécsi érsebészeti osztályon már jól tudják, milyen vizsgálati és műtéti lehetőségeket jelentene számukra egy japán műszer, az angioszkóp. Ez a műszer egyszer már itt volt az I-es sebészeti klinika érsebészetén, s hamarosan megint vissza kapják. Igaz, ismét tesztelési céllal, de az osztály nem titkolt célja, hogy megvásárolják, és itt tartsák.

– Ez az angioszkóp egy technikai csúcs készülék – mondja *dr. Kollár Lajos*, adjunktus, az érsebészeti osztály vezetője. – Lényege, hogy egy vékony katéter segítségével be tudunk jutni az érpályára és megláthatjuk a benne lévő kóros elváltozásokat. De nem csak diagnosztizálásra, hanem műtétekre is alkalmas. Videorendszere az oktatást, a dokumentálást is lehetővé teszi.

A pécsiek az elmúlt években rangos helyet vívtak ki maguknak az érsebészetben s ezt a pozíciót nem szeretnék elveszíteni. Jelenleg is itt van náluk egy keringésjavító – Hollandiából származó – készülék tesztelésre, s épp e hét végén Balatonkenesén hozzák létre a Magyar Klinikai Haemorheológiai Társaságot. A társaság a VIII. Magyar Haemorheológiai Kongresszus keretében alakul. A szervezéssel kapcsolatos teendőkkel dr. Kollár Lajost bízták meg. Hazánkban eddig nem volt véráramlástannal foglalkozó tudományos társaság. Nyugat -Európában több, mint harmincéves múltra tekint vissza ez a terület.

Nálunk a hetvenes évek végétől, pont Pécsett kezdtek vele foglalkozni. Néhai dr. Mátrai Árpád biofizikus az elméleti, Kollár adjunktus pedig a klinikai gyakorlati részével kötelezte el magát. Így indult az a tevékenység, amelynek eredményeként jegyzik a pécsi érsebészetet.

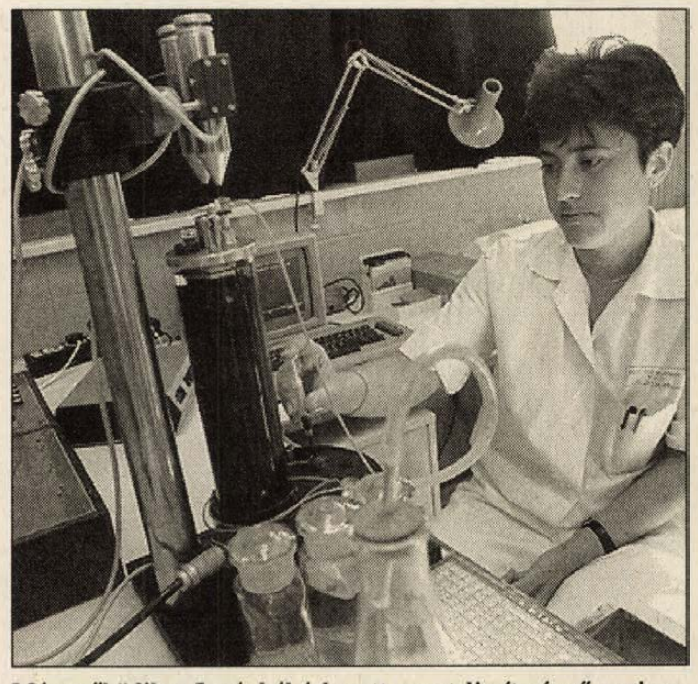
Az elismertség megtartásához azonban folyamatos fejlesztés szükséges, amelynek anyag és eszköz vonzata is van. Ehhez pedig nem elég a központi támogatás.

Az érzékeltetés kedvéért említjük, hogy egy érprotézis műtét költsége legalább 150 000 forint, de ebben az összegben nem szerepel a kivizsgálás költsége. Pedig az időbeni alapos kivizsgálás egyben a megelőzést is szolgálná. Erre is kiváló eszköz lehetne a japán angioszkóp. A 3,5 millió forint értékű műszert részben támogatók adományából tudnák megvásárolni.

E célból tartott a napokban Pécsett szakmai ismertető programot a tavaly létrehozott „Alapítvány az érbetegekért" kuratóriuma. A különböző cégek vezetői, képviselői egyetértve a törekvéssel, támogatásukról biztosították az alapítványt.

Amennyiben tényleg meg tudják vásárolni az angioszkópot a pécsi klinika érsebészete nem csak a megelőző, gyógyító tevékenységében léphet nagyot, hanem a nemzetközi szakmai figyelmet is növelheti.

A japán cég ugyanis közölte: amennyiben az angioszkóp itt marad, szándékaik szerint Pécsett hozzák létre a kelet-európai továbbképző centrumot, vagyis ide járnak majd a környező országokból tanulni azok a szakorvosok, akik az érbetegségek gyógyítására specializálódnak. **T. É.**



Már működik a Japánból érkezett nagyteljesítményű angioszkóp a pécsi klinikán **Fotó: Laufer László**



Hideg Tamás és a felkészítő tanárnője Fodorné Strausz Irma a barcsi iskolában Fotó: Laufer László

Nemcsak magyar nyelvből, hanem fizikából és kémiából is versenyez

Tamás a Szovjetuniót választotta

Tamás nemigen szeret otthon tanulni. Azt mondja: inkább az órán odafigyel, az neki bőségesen elegendő. A ráérő idejében olvas, most már leginkább kalandregényeket, mert ez az igazi, az olvasmányélmények érdekes környezetbe viszik el, a történetek izgalma leköti a figyelmet. Szeret sportolni is, de bevallása szerint az korántsem megy olyan jól, mint például a matematika. Gombaszakértő hírében áll, horgászni is nagyon szeret.

Vagyis Tamás nem egy átlagos gyerek.

Hideg Tamás, a barcsi Deák Ferenc Általános Iskola nyolcadik osztályos, matematika tagozatos tanulója a „Nyelvünkben élünk" címmel megrendezett anyanyelvi kommunikációs verseny megyei döntőjét megnyerte, a hónap végén az országos tudásfelmérésen dől el, a barcsi fiúnak sikerül-e tavalyi eredményét túlszárnyalnia. A múlt évben csak 15. lett a 40 induló közül, azt mondja, rutinja van, talán dobogós helyre is számíthat.

Tamás nem lát abban semmi különöset, hogy matematika tagozatos létére egy humán tárgyból lett országos döntős. Számára ez természetes, ugyanis a nyelvi versenyeken igencsak jól hasznosítja a logikai elveket, márpedig a számok világában az összefüggésekhez vezető megoldások csiszolják a gondolkodás pályáját.

– Régi versenyző vagyok – mondja szerénytelenség nélkül a barcsi diák –, már alsótagozatos koromban is részt vettem olvasási versenyeken, voltam megyei második és egyszer első is. De ez a mostani a legnagyobb sikerem, sokat készültem rá, talán ennek tudható be, hogy nem lepődtem meg egyetlen kérdésen sem.

A megyei döntőn két forduló összesített eredménye alapján lett az első. A szóbeli megmérettetésen mesélni kellett arról, hogy vágyai színhelyére elutazva mit szeretne látni, kivel akar találkozni. És Tamás a Szovjetuniót választotta, habár az említett országban még sohasem járt, olvasmányélményei alapján, fantáziájára bízva jelenítette meg utazását.

– A volt Szovjetúnió a titkok országa, elbeszélésemben ezekből akartam megfejteni minél többet. A vágyaimat fejeztem ki, hogy bent legyek a Kremlben, találkozzak érdekes emberekkel, többek között Gorbacsovval, és régi levéltári anyagok kapcsán ismerhessem meg, hogyan is élnek ott az emberek, a vezetők hogyan is hozzák meg döntéseiket.

Tanárai szerint Tamás széles érdeklődési körű, minden iránt fogékony, gyors észjárású, igen jó kommunikációs készséggel megáldott fiú. Az, hogy matematika tagozatra jár, nem befolyásolta pályaválasztását: a kaposvári Táncsics Gimnáziumba jelentkezik, mert ott alaposan felkészülhet az egyetemi felvételire, jogász akar lenni.

Mostanság már a május 27-én kezdődő országos döntő lebeg a szeme előtt. Felkészítő tanárával, Fodorné Strausz Irmával, akinek már több tanítványa volt helyezett anyanyelvi versenyeken, a magyarországi néprajzot tanulmányozzák, mert a hírek szerint ilyen kérdés is szerepelni fog a budapesti versenyen. **Békéssy Gábor**

Önkéntes segítők

A Pécsi Katolikus Egyházmegye területéről, Tolna és Baranya megyéből csaknem hatvanan, főként középkorúak és nők, de néhány fiatal és férfi is részt vett tegnap a Pécsi Caritas tanfolyamán, mert segíteni szeretnének embertársaikon. Az első ízben szervezett kurzus egyik előadója *Turczainé Régvári Marietta*, a Szombathelyi Caritas igazgatója volt.

Szavai nyomán egy jól működő, sok feladatot vállaló szervezet képe rajzolódott ki. A idősek ellátása, gondozása mellett, a börtönből szabadultakat és nagycsaládosokat támogatják a maguk szerény eszközeivel. Nagyon szimpatikus, hogy ha éppen szülő éppen nem ér rá, elhozzák a gyereket az iskolából. Önzetlenül támogatják azokat az édesanyákat is, akiknek rokonai nem tudnak segíteni, ha néhány napos csemetéjükkel hazaérnek a kórházból.

Fontosnak tartják, hogy a gyerekek megismerjék, hogyan élnek a határainkon kívül a magyar gyerekek és megtanuljanak nehezebb sorsú társaikon felnőtt korban is segíteni. Az országban egyedül Szombathelyen működik a hos-pis szolgálat, amikor is a Caritas önkéntesei látogatásaikkal a kórházak egyedülálló haldoklói számára a törődést jelentik.

Szinte irigylésre méltó, hogy a nyugat-magyarországi városban az összes szociális munkával foglalkozó szervezet havonta megbeszéli a tennivalókat. Akik részt vesznek a pécsi tanfolyamon, valószínűleg kapnak annyi útravalót, hogy a plébániákhoz kapcsolódva elkezdhessék a Caritas helyi szervezeteinek kialakítását. **P. E.**



Vörösváry Ákos (jobbról) és Mújdricza Péter a pécsi kiállításon Fotó: Laufer László

Vadászat a művészet határvidékén

Nincs még egy olyan gyűjtemény Magyarországon, mint amilyent *Vörösváry Ákos* mondhat magáénak, s amelyből egy kiállításra valót a pécsi Művészetek Házában most is láthat a közönség. A többezer darab között megfér *Gulácsy* rajzai mellett néhány krumplinyomó és paradicsompasszírozó, *Swierkiewicz Róbert* munkái mellett meg egy nyájra való kukoricamorzsoló, vagy az anyai nagyapa, *Till Gergely* sivatagi tüskésfarkú gyíkja.

A Budapesten élő gyűjtőt a művészet határterületeiről származó műalkotások, dolgok, talált tárgyak, „szoborszerű abszurdok", vagy egyszerűen csak „látványok" mára szinte már kiszorítják a lakásból. De nem bánja, sőt, ami talán legalább ennyire fontos, nem bánja felesége sem, *dr. Gyökér Kinga*, akinek a jóvoltából a családba került a hatvanas-hetvenes évek egyik kiemelkedő művészének, *Altorjai Sándor* festőnek az életműve. Felsorolhatatlan, mi mindent gyűjt Vörösváry Ákos. Inkább azt tudni, mi az, amit nem: se korszakokat, se motívumot, se egy-egy alkotó teljes életművét.

– *A gyűjtési szempontok máig nincsenek meghatározva* – mondta el. – *Nem akarok versenyre kelni a múzeumokkal, de más is a feladatom. Ezért is hívják a gyűjteményt látványtárnak, s nem múzeumnak. Itt minden abszolút szabad, semmilyen mesterséges korlát nem szab határt nekem, csak a személyiségemben rejlő korlátok . . .*

A gyűjtő már kisgyerekkorát is kitömött leopárd, krokodil, medve társaságában élte, hiszen a nagyapa, de az apa is különféle válogatások létrehozásán fáradozott.

Vörösváry Ákos, aki egyébként szőlész-borász, s aki beszélgetésünkkor elmondta, hogy legszívesebben már a Csobáncon lenne a szőlőjében, merthogy dologidő van, alapítványt hozott létre, hogy a különleges anyagot elhelyezhesse. Tapolcán *Mújdricza Péter* tervei alapján egy roskatag vizimalmot szeretnének rendbehozatni, ami, ha sikerül, e hónapban tető alá kerülhet, és talán a Világkiállításra megnyílik.

Ízlése megbízható, bár Vörösváry Ákos nem tanult műítésznek, s talán ez így a jó. Egyszerűen csak hagyja magát átitatni a tárgyaktól. Amúgy ezt hívják műélvezetnek. És miért ne okozhatna katarzist olykor egy-egy dugópuhító is?! **H. I. Gy.**

Lenne igény, de nincs megfelelő ház

Együtt élni a farmerekkel

Összefognak a zalai falusi vendéglátók

Nagy keletje van mostanában a falusi turizmusnak. Külföldön már régóta felfedezték az idegenforgalommal foglalkozók, hogy a városi emberek menekülnének környezetük zajából, füstös levegőjéből, s romantikus vágytól hajtatva a falusi élet nyugalmában, évszázadok alatt kialakult szokásokat átvéve akarnak felüdülni.

A szomszédos országok közül például Ausztriában jó néhány térség lakossága amellett, hogy gazdálkodik, igen szép összeget keres azzal, hogy néhány szobát a vendéglátás céljaira alakít át, s a különféle idegenforgalmi vállalkozások rendelkezésére bocsátják. A gazdáknak csak annyi a dolguk, hogy a vendégek ellátásáról gondoskodnak, egyébként végzik a napi tevékenységüket, amelybe a városi ember is szívesen bekapcsolódik. A turisták számára éppen ez a vonzó: együtt élhetnek a farmerekkel, reggeltől estig élvezhetik a falusi élet nyugodt ritmusát, megismerhetik étkezési szokásaikat, ételeiket.

A városi ember amellett, hogy pihenni akar, hogy különleges élményt nyújt számára az idegen környezet, egyáltalán nem akar lemondani megszokott kényelméről, ragaszkodik a fürdőszobához, a hűvös időjárási viszonyok alatt a fűtés biztosításához, a különbejáratú szobákhoz, a vízöblítéses vécéhez. A már említett Ausztriában mindez adottság, az idegenforgalmi vállalkozások szóba sem állnak olyan tulajdonosokkal, akik ezt az infrastruktúrát nem tudják biztosítani.

Nálunk azonban más a helyzet. A tavaly Baranyában megalakult falusi vendéglátók egyesülete az országos szervezethez kapcsolódva nyújt szolgáltatásokat, ezen keresztül jutnak nagyobb propagandához, érdekvédelmet is biztosítanak. Az alakuló ülésen legnagyobb gondként említették, hogy a megyében alig található a falusi turizmus nemzetközi követelményeinek megfelelő ház, az érdeklődés mind kül- mind belföldön nagy, az igényeket nem tudják kielégíteni. Még roszszabb a helyzet Zalában, az ország nyugati határterületén rendkívül kevés az idegenforgalom számára is megfelelő adottságokkal rendelkező falusi vendégház.

Lakner László, a Zalatur Idegenforgalmi Kft. ügyvezető igazgatója panaszkodik: a megyében összesen 8-10 parasztház tulajdonosával tudtak csak megállapodást kötni. A zalai dombok közé ékelődött településeken próbáltak ugyan keresni megfelelő házakat, az ötvenes években épült sátortetős parasztházak legtöbbje a falusi vendéglátás számára alkalmatlannak bizonyult. Az átalakításukhoz pedig sok pénz kellene.

Éppen ezért döntött úgy az idegenforgalmi tanács, a helyi erők összefogásával megpróbálják feltérképezni a lehetőségeket, a falusi vendégfogadók egyesületét is mihamarabb létrehozzák. Természetesen arra nem számítanak, hogy máról-holnapra megváltozik a helyzet, arra viszont igen: az 1996-ban megrendezendő világkiállításra már Zala megye is vonzó idegenforgalmi kínálattal fog rendelkezni. **B. G.**



Rádió mellett . . .

Gyújts rá és igyál . . .

Nem igaz ám, csak hülyéskedek, mert az igazi címe ennek a dolgozatnak: „Ne gyújts rá és ne igyál!", csakhogy ezzel a címmel már eleve kevesebben olvassák el az alatta következő szöveget, mondván, már „megint a propaganda, már megint megy az etetés . . ." Propaganda persze, de a jelenleginek akár tízszerese sem elegendő: egyáltalán „túlbeszélhető"-e az intés és aggodalom az egészség védelme érdekében? A rádió reggeli lapszemléje utal a Népszava terjedelmes és alapos gonddal összeállított majdnem oldalnyi cikkére, amelyből – többek között – kiderül: „Magyarországon egy millió olyan dohányos él, akik – nem könnyen, de – abbahagyták a dohányzást . . ." Ez mindenképpen örvendetes jelenség, még akkor is, esetleg egyeseknél nem lesz tartós a füstölés elhagyása. Ma már köztudott tény, hogy – például a sikeres propaganda eredményeképpen – az Egyesült Államokban egy évtized alatt a dohányosok fele leszokott a cigarettáról. Érdekes módon különösen a fiatalok körében hódított a „füstmentesség", sikk volt nem dohányozni, az volt a „nagymenő", aki még az öngyujtóját is elhajította. Több filmrendező a forgatókönyvből is kihúzta a „rágyújt" utasítást. Nem tudom, hogyan fogadná ezt a tiltást mondjuk a francia Belmondó, aki filmenként egy fél trafikot elszívott, a régi felfogás szerint jelezve, hogy az az igazi férfihős, aki cigizik, miközben mindenkit kipofoz a kocsmából.

A rádiós hír után megvettem a Népszavát és elolvastam a hosszú cikket. De előtte már elszívtam egyetlen szál cigarettát, és amikor leültem a gépemhez, volt is lelkiismeret-furdalásom. Azért, mert én tulajdonképpen már nem is dohányzom. Január közepe óta. Előtte különböző – de persze, eredménytelen – kísérleteket folytattam. Egy ideig hordtam a fülemen egy parányi műanyag karikát, amelynek használati utasítása ezt igérte, hogy minden bizonnyal megutálom a dohányfüstöt, csak hordjam a „klipszet". Röhejes volt. Ezt követően szert tettem egy olasz gyártmányú kis – elemmel működő – dobozkára, amelynek vékonyka nyulványát a fül egy pontjára kell helyezni, majd árталmatlan áramütésekkel veszi el az ember kedvét a cigitől. Ez sem használt, de a kísérleteket folytattam. Például a műanyag – és óraszerkezettel működő – cigarettatartóra, amely óránként füttyjeleket adott és tudomásomra hozta, hogy most – egy gomb nyomására – megnyílik, kivehetem az átkozott egy szál cigit és semmi többet, csak a következő fütty esetén. Egy ideig tisztességesen viselkedtem, de nehéz volt mindig kivárni az egy órát, így aztán mellette tartottam még egy másik doboz cigarettát is, amihez akkor nyúltam, amikor csak akarok.

Aztán elkövetkezett a január 19-e, havas, esős, ronda este, amikor is rosszul lettem, taxit hívtam, de útközben meg kellett állnunk, kigombolkoztam, kapdostam tátott szájjal a levegőt, és azt hittem, itt a vég, befejeztük a cigizést és vele együtt az életemet is. A fuldoklási roham eltartott vagy jó órahosszig. Attól kezdve ez a szörnyű emlék távol tartotta tőlem a cigarettát, ha elmentem egy trafik előtt, már rosszullét kerülgetett és levegőért kapkodtam. Csakhogy . . . az utóbbi három hét során a nikotin támadott: azóta – sokat ugyan nem –, de összesen elszívtam talán húsz szál cigarettát. Nem vásároltam, hanem, ha megkínáltak, elfogadtam vagy kértem. De tudom, hogy újra visszaeső leszek, hacsak . . . a nikotint le nem győzi nem éppen dicsekvésre méltó akaratom. Most itt tartok. Pedig nem akarok dohányozni. Soha.

A címben az italról is szó van. A rádióból hallom – egy orvos jóvoltából –, hogy Magyarországon pillanatnyilag 580 ezer alkoholos beteget – alkoholistát – tartanak nyilván. (És akikről nem tudnak?) A múlt évben 30 ezren haltak meg alkoholos májzsugorban. Ennyi a történet.

Rab Ferenc

Nosztalgia est Aranyosgadányban

Második alkalommal rendezték meg Aranyosgadányban a faluból elszármazottak, a településen születettek találkozóját. A polgármester, *Vér József* lokálpatriotizmusa adta az ötletet, ugyan már, ha a nagyvárosok, országok meg tudják rendezni az ilyen jellegű találkozót, akkor a baranyai kisközség miért ne tehetné. Tegnap a „falutalálkozó" az iskolaudvaron kezdődött, ahol a régi osztálytársak (lehettek úgy kétszázan) adtak randevút egymásnak, majd a település templomában közös misén vettek részt. Ettől kezdve már „laza" volt a program, mert a résztvevők közös vacsorán, élménybeszámolókkal tarkított beszélgetésen vettek részt. Az összejövetelt ugyan a polgármester kezdeményezte, ám a szervezési munkában tevékenyen részt vett az időközben alakult Aranyosgadányért Alapítvány kuratóriuma is.

Magyar borok Amszterdamban

Villányban teljesíteni tudják a vevők kérését

A nyugati piacra exportáló magyar bortermelők hamar rájöttek arra, hogy könnyebben tudják eladni jóízű termékeiket, ha nem tájegységenként próbálják bővíteni piacaikat, hanem először a magyar bort, mint olyant teszik ismeretté. Egy francia pavilon borai például már ránézésre is csak franciák lehetnek, a magyar termékeknek viszont még nem alakult ki ez az egységes karaktere.

A Magyar Borkereskedők Egyesületének országos marketing programjába illeszkedik a május végén Amszterdamban megrendezésre kerülő, a Magyar bor napja elnevezésű kiállítás, amelyet a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma is támogat. A Villányi Szőlő és Bor Kft. export igazgatójával, *Bakonyi Antallal* a magyar és ezen belül a villányi bor piaci lehetőségeiről beszélgettünk. Az európai piacra nem lehetetlen bejutni, ha nem a legnagyobb bortermelők országokat célozzuk meg. A villányiak például három éve Angliába szállítják a legtöbb bort, tavaly 1,1 millió palackot adtak el egy nagy áruházlánc üzleteiben. Igaz, alkalmazkodtak is az angol igényekhez, amely inkább a friss, gyümölcs ízű borokat részesíti előnyben.

A magyar gyakorlattól eltérően Angliába csak angol ügynökségeken keresztül lehet élelmiszereket exportálni. Az ügynökség javaslatára új címkét készíttettek a szigetországban, amely hangulatában közelebb áll az angol ízléshez.

A kiállításokon való részvétel alapvető feltétele annak, hogy felmérhessék a vevők elvárásait. A kft. három fajta borral mutatkozik be Amszterdamban. Az Angliában már bevezetett villányi Merlot-t és a Cabernet Sauvignont, valamint egy elegánsabb, új címkével jelentkező Siklósi Traminit ismertetik meg kereskedőkkel.

Pintér Béla borászati vezetőtől megtudtuk, Hollandiában az elmúlt három év fejlesztéseinek eredményei láthatók, amelyet technikai és technológiai korszerűsítéssel értek el, és ma már a vevő szinte minden kívánságát teljesíteni tudják.

Bár a magyar borok a nyugati piacon nem tartoznak a drágább termékek közé, beltartalomban és csomagolásban azonban megállják a helyüket. Természetesen azt az óriási reklámköltséget nem tudják vállalni a termelők, amely egy-egy új terméknél alapfeltétel. A világszerte ismert fajtákkal azonban, mint például a Cabernet, sikerrel szerepelhetnek.

P: E.



Amszterdamban is bemutatkozik a Merlot, a Cabernet Sauvignon és a Siklósi Tramini **Fotó: Laufer László**

A szem és a napsugár

Közeledik a nyár, jönnek a pihenés, napozás hónapjai. Idén is érdemes lesz vigyázni a bőrünkre, de nemcsak arra, hanem – amiről gyakran megfeledkezünk – a szemünkre is!

Növekszik azoknak a száma, akik valamilyen fényérzékenységi panasszal keresik fel a szemészeti rendelőt, bár *dr. Barabás Zsuzsanna*, aki 24 éve foglalkozik szembetegekkel, kifejezetten napsugárzástól származó szemészeti objektív eltérést nem tapasztalt. A pécsi Honvéd kórház szemészetének főorvosa elmondta:

– Először azt vizsgáljuk, van-e objektív eltérés, vagy fénytörési hiba. Ha nincs, a szem körüli szubjektív panaszok enyhítésére napszemüveget szoktam javasolni. Kizárólag az UV-szűrőset ajánlom, ez alkalmas a növekvő ultraibolya sugárzás esetleges káros hatásainak a kivédésére. A sötét, fekete napszemüveg önmagában nem elég, hiszen mögötte a pupilla kitágul, s azon át több nemkívánatos hatás érheti a szemet.

A fehér bőrű, világos hajú, kék vagy szürke szeműek jól teszik, ha védik a szemüket, hiszen az ő fényérzékenységük nagyobb. Azt is kevesen tudják, hogy a gyerekek pupillája tágabb, helyes tehát, ha megkíméljük őket az erős fénytől.

És hogy mit tegyenek a dioptriások? A főorvosnő elsősorban fotokromatikus lencsét ajánl, mely a fény intenzitásától függően sötétedik, illetve világosodik. A foncsorozást felejtsük el, túlságosan tükröz, a szem felé is! Jó tudni, hogy létezik az úgynevezett antireflex-bevonat, amit a társadalombiztosítás terhére kérhetünk a szemüvegre. Színtelen, de viszszaveri a sugarakat, és nem tükröz.

A legjobb visszajelzések a számítógépekhez használt szemüvegekről érkeztek. Ezek újabban speciális anyagból készült, dioptriás lencsével is kaphatók.

S ha minden védelem ellenére a szem ég, könnyezik, hunyorogni kell, vagy fejfájást tapasztalunk, keressük fel a szakorvost! **Hodnik I. Gy.**

Az erdőgazdaságok nem fizetnek

Nincsenek összhangban egymással a törvények



A világ minden országában tetemes pénzt fizetnek a vadászok az elejtett állatok trófeáiért **Fotó: Laufer László**

Az önkormányzati törvényben szerepel egy paragrafus, amely szerint a település közigazgatási területén a vadászati jog értékesítéséből az önkormányzatok is részesülnek. A gyakorlatban ebből a haszonbérleti díjból mégsem származik bevételük, mert az erdőgazdaságok Somogy megye kivételével nem utalják át a vadásztársaságoktól kapott pénzt.

Baranya megyében másfélkét évvel ezelőtt Meződ polgármestere, *dr. Kóbor Gyula* vetette fel a megyei közgyűlésen, nem lenne haszontalan, ha a közgyűlés hivatala fellépne a községek érdekében. Akkoriban éppen az Alkotmánybíróság állásfoglalására vártak, mert néhány erdőgazdaság alkotmánysértőnek találta az önkormányzati törvény vadászattal kapcsolatos pontját. Az Alkotmánybíróság azonban sem az önkormányzati sem az érvényben lévő vadászati törvényt nem találta alkotmánysértőnek, bár a két törvényi rendelkezés nem áll összhangban egymással. Jelenleg Boda jegyzője *dr. Bunna Gyula* próbálja az ügyben összefogni az érintett önkormányzatokat, hogy a Mecseki Erdő és Fafeldolgozó Rt-t fizetésre bírják, és ebben számíthatnak a Baranya Megyei Önkormányzatok Társulásának támogatására.

A Gemenci Erdő és Vadgazdaság Rt. vezérigazgatója *Pettkó Szandtner Aladár* elmondta, egy- két évvel ezelőtt érkeztek igények a haszonbérleti jog átutalására , de ők a jogi tisztázatlanság miatt senkinek sem fizettek. Az állami erdőket kezelésbe kapták, gazdaságukat egyébként is kevéssé érinti ez a jogszabály. Nem sok településről van szó, és egy községre talán százezer forint ha jutna. Nem szeretne azonban precedenst teremteni, azon erdőgazdaságok számára, amelyeket mélyen érint a dolog.

Megkérdeztük a Somogyi Erdő és Fafeldolgozó Rt. vezetőjét, *Bóna Józsefet*, ők miért fizettek? A válaszában az 1993 július elejétől érvényes földművelésügyi miniszteri utasítást hozta fel a vezérigazgató, amely az erdőgazdaságok számára előírja, hogy a haszonbérleti díjat továbbítsák az önkormányzatoknak. A vezérigazgató megkért, lehetőleg ne állítsam be pozitív példaként, mert kellemetlensége volt már a dologból. Egy miniszteri utasítás ugyanis nem kötelező érvényű, és többféle képpen értelmezhető. A SEFA Rt az elmúlt évben több mint tízmillió forintot fizetett ki a somogyi önkormányzatoknak.

Az amúgy is kusza képet tovább bonyolítja, hogy az apróvadasnak nyilvánított területek után nem az erdőgazdaságoknak, hanem az FM hivatalokba utalják a bérleti díjat a vadásztársaságok, és amelyet a hivatalok rendre az önkormányzatoknak továbbítanak. Dombóvár jegyzője elmondta, nem tudják pontosan hogyan számolják el ezt a díjat, mert a összege évente változik. Ezen kívül nem jelentős tétel a költségvetésükben.

Az úgynevezett nagyvadas területeken az erdőgazdaságok a joghézagra hivatkoznak, miszerint az érvényben lévő (1961-ben született) vadászati törvény nem ír elő díjátadási kötelezettséget. Ráadásul, ha nem a vadásztársaságok, hanem az állam hasznosítja a területet, az önkormányzatoknak akkor sem jut haszonbérleti díj.

Született egy törvény, amely a kárpótlásból kimaradt önkormányzatokat szerette volna bevételhez juttatni, de mégsem juttatta. Az erőgazdaságok A vadászati törvényre várnak, és addig sem fizetnek.

Porth Etelka

Külföldre utazók figyelmébe

A Május 9-től 15-ig terjedő héten a Telefondoktor a külföldre utazóknak ad egyészségügyi tanácsokat. Felhívja a figyelmet arra, hogy a trópusi és a szubtrópusi országokban sok olyan fertőző betegség fordul elő, amilyen Európában nincs, ezért a turisták indulásuk előtt legalább egy hónappal kérjék ki háziorvosuk tanácsát, hogy egészségi állapotuk megfelelő-e a tervezett külföldi tartózkodásra, illetve intézkedhessenek a szükséges védőoltások és gyógyszerek beszerzéséről. Az adott trópusi ország egészségügyi helyzetéről és a betartandó higiéniai szabályokról a vidékiek a megyei tisztiorvosi intézettől, a budapestiek pedig a Fővárosi Tisztiorvosi Szolgálat járványügyi osztályától kaphatnak tájékoztatást. Az Egészségügyi Világszervezet tájékoztatója szerint Ukrajna, Belorusszia, Kazahsztán és Oroszország területén a diphteria megbetegedés elérte a járványos szintet, sőt tapasztaltak „behurcolt eseteket" Lengyelországban és az előbb felsorolt országok peremterületein is. Magyarországon a lakosság rendszeresen részesül diphteria elleni védőoltásban, de célszerű, hogy újra beoltassák magukat azok, akik 10 éven belül nem kaptak ilyen vakcinát. Az Egészségügyi Világszervezet tájékoztatást adott arról is, hogy a volt Szovjetunió területén, a déli tagállamokban cholera megbetegedések is előfordultak. Magyarországon a külföldre utazók védőoltását a megyei tisztorvosi szolgálat keretében működő nemzetközi oltóhelyek végzik.

Regionális segélyhívó a Balaton déli partján

A két évvel ezelőtt megalakult S.O.S. Zamárdi Segélyhívó Alapítvány, a Balaton déli partjának felét – Siófoktól Balatonlelléig – átfogó segélyhívó rendszer az első kísérleti év után a múlt évben már jelentős szerepet vállalt a bajbajutottak megsegítésében. A lellei bázison június elejétől augusztus végéig ügyeletet teljesítő mentőhelikopter 40 alkalommal szállt fel, hogy mielőbb kórházba kerülhessenek a rászorulók. A mintegy száz helyre telepített segélykérő állomást több mint félezren hívták fel, kétszer annyian, mint az előző évben – hangzott el az alapítvány elnökségének ülésén. A segélykérő szolgálatot mind többen támogatják , az önkormányzatok mellett nagyvállalatok és magánszemélyek is hozzájárulnak a rendszer fenntartásához és bővítéséhez. A támogatásokból vásárolhattak egy rohammentőt a siófoki kórháznak, s ebből a pénzből korszerűsítik a rádiótelefonos rendszerüket is. Az idén új helyre, Balatonföldvárra költözik a központ.

Százezer forintot kap a bólyi betöréses lopás nyomravezetője

Kárpótlási jegy három millióért

Minden politikai felhangot félretéve, nem túlságosan kelendők a kárpótlási jegyek. Alapvető közgazdasági tétel szerint ugyanis amiből a kereslethez képest sok van, annak az ára alacsony, s az értékpapírok elmúlt heti árfolyama 51 százalékos volt.

Az a személy (vagy személyek, mert a rendőrség nyomozói mind a mai napig nem tudták egyértelműen kideríteni, hogy egyedül, vagy többen követték el a bűncselekményt) viszont egyáltalán nem a kárpótlási jegyek miatt tört be a bólyi Töttösi Termelők Szövetkezete irodájába, talán nem is tudta, hogy ilyen alacsony az árfolyam, sokkal inkább készpénzt sejtett a jól menő termelőszövetkezet központi irodahelyiségében lévő páncélszekrényben.

A tettes feltehetően nemigen ismerte a helyszínt, sőt a nyomok alapján nem volt fogalma arról, mit is találhat az irodában, ám a nyitva hagyott vécéablak felkeltette benne az érdeklődést: hátha lehet valamit keresni odabenn. Meg is találta a pénztárhelyiséget, a fémráccsal ellátott bejáratot könnyedén felfeszítette, a mögötte lévő faajtón karaterúgással jutott túl, ám a páncélszekrénnyel nem boldogult.

Ez persze nem kedvetlenítette el, ha nem, hát nem, de azért körülnézett az épületben, hogy ne menjen el üres kézzel. És mit ad Isten, az egyik íróasztal fiókjában megtalálta a páncélszekrény kulcsát, ezt követően már nem volt nehéz bejutni a szövetkezet féltve őrzött kincseinek tárházába. Itt ugyanis a földárverések során kapott kárpótlási jegyeket őrizték, no meg néhány százezer forintot a napi kiadások fedezésére. A betörőnek mi sem kellett több, azonnal kimarkolta a 3,7 millió névértékű kárpótlási jegyet, s csak úgy mellékesen a szekrényben lévő 200 ezer forint készpénzt is zsebre vágta. S mivelhogy pénteken éjjel történt a betörés (a nyitott ablak miatt talán behatolásnak kellene minősítenünk), hétfő reggelig senkinek sem tűnt fel az egyébként sértetlen ajtajú irodahelyiségben történt bűncselekmény.

A bejelentés után a mohácsi városi rendőr-főkapitányság azonnal megkezdte a nyomozást, ám rendkívül kevés értékelhető adat került a birtokába. Ami a tettes (vagy tettesek) nyomára vezethet, az a kárpótlási jegy száma vagy jellege, bár a nyomozást végző Bicsár József rendőr őrnagy szerint a kárpótlási jegyet a feketepiacon is jól lehet értékesíteni, hiszen tele van a napilapok hirdetési rovata vételi ajánlatokkal. Minden esetre a nyomozás előremozdítása érdekében a megyei rendőrfőkapitány 100 ezer forintot ajánlott fel a nyomravezetőnek. **Békéssy G.**

Főzzünk változatosan!

Makói csirke. Egy kilósnál nagyobb csirkét földarabolunk, besózzuk, és legalább 20 percig állni hagyjuk. Egy kizsírozott tepsibe fektetjük a húsdarabokat, leöntjük forró zsírral vagy olajjal. Kevés vizet teszünk alá, majd fóliával borítva 50 percig, végül fólia nélkül pirosra sütjük. Amíg a csirke puhul, 15 deka húsos füstölt szalonnát apróra vágunk és üvegesre sütjük. Hozzá keverünk (a piacokon kapható) apró, tisztított makói dughagymát. Fölöntjük másfél deci száraz fehér borral, ízesítjük 1 kávéskanál cukorral, fél leveskockával, 1 szem szegfűszeggel, késhegynyi fehérborssal. A boros lében puhára pároljuk a hagymát. A sült csirkét jénai tálra tesszük, s forrón leöntjük a hagymás mártással. Megszórjuk apróra vágott zöldpetrezselyemmel, és rizibizivel tálaljuk. Savanyúság nem kell hozzá.

Diétás tepsis krumpli. Sokan szeretik a szalonnás, zsíros tepsis krumplit, de egészségi okok miatt nem fogyaszthatják. Nekik ajánljuk a kevés zsiradékkal készült diétás, mégis finom krumlilepényt. 80 deka lisztes burgonyát héjában megfőzünk, áttörjük, meghintjük egy evőkanál liszttel, sózzuk, eldolgozzuk egy főtt reszelt tojással, valamint egy nyers tojás sárgájával, 15 deka darált párizsival vagy gépsonkával, mokkáskanálnyi borssal, egy csomó fölkarikázott nyers zöldhagymával, végül 3 evőkanál tejföllel. Kiolajozott tepsibe nyomkodva pirosra sütjük. Tenyérnyi kockára vágva, savanyúsággal fogyasztjuk. **W. M.**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MIHÁLY*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.15
nyugszik 20.06 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 18 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő:
SZALAI KORNÉLIA

A Vöröskereszt Világnapja

A világ legnagyobb humanitárius szervezete – a Vöröskereszt – minden év május 8–án, az alapító Henry Dunant születésnapján tartja meg világnapját. Ez a dátum idén egybeesik a választásokkal, ezért az ünnepséget későbbi időpontban rendezik meg. Idén is a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottsága, valamint a Vöröskereszt és Vörös Félhold Társaságok Nemzetközi Federációja a világnap tavalyi jelszavát ismétli meg: „Emberi méltóságot mindenkinek!". Tolna megyében a világnap alkalmából a dunaföldvári Vöröskereszt május 13-án, míg a szekszárdi május 21-én Sötétvölgyben rendez majálist. Május 14-én az elsősegélynyújtó verseny megyei döntőjére kerül sor.

❍ **Nívódíjas Somogy.** A Zalaegerszegen tizenhatodik alkalommal megrendezett országos kamaratánc fesztiválon nívódíjjal tüntették ki a kaposvári Somogy Táncegyüttest. Merczel István koreográfusi, míg az együttes két tagja – Csíkvár Tímea és Rónai Balázs – szólótáncos díjat kapott. Az együttes május 25-én vendégszereplésre utazik az angliai Bathba, Kaposvár testvérvárosába.

❍ **Hangszerkiállítás Szekszárdon.** A Gemenc Szálló emeleti tanácstermében hangszer és műszaki kiállítás nyílt, amelyen megtekinthető a jelenleg kapható hangszerek széles választéka: fúvós, ütős, pengetős, vonós, valamint elektronikus instrumentumok egyaránt. Láthatók még erősítők, mikrofonok, a frankfurti Nemzetközi Hangszerkiállításon bemutatott zenenűkiadók által megjelentetett kották, szaklapok, magazinok. A kiállítás május 12-ig tart nyitva.

❍ **Ponty horgászati tilalom.** Fadd-Domboriban május 2-tól nem fogható ponty. A szivornya jótékony hatásának köszönhetően jelentősen megnőtt a Holt-Duna víz szintje. A magas vízállás reményt ad arra, hogy leívnak a pontyok. Ennek zavartalansága érdekében az ívás ideje alatt a szivornyától a szakításig, a növényzettel benőtt szakaszon tilos a horgászat.

Időjárás

Időjárásunkat az észak-kelet felől érkező hűvös levegő határozza meg, a hőmérséklet továbbra is elmarad az ilyenkor szokásostól.



Vízállások: Mohács 557 cm apadó, vízhő 13.7 fok, Őrtilos 35 cm apadó 11.0 fok, Barcs 138 cm áradó 10.6 fok, Drávaszabolcs 190 cm apadó 12.5 fok.

Az istenhez hasonló

Kérdést hordoz magában a Mihály nevünk, amely az óhéber Michael, Mikaél névből származik. A kérdés úgy szól ugyanis: Micha él? Az óhéber nyelvben az „él" az istenség fogalmát fedte, így jelentése: Ki olyan, mint Isten?. Magyarázhatjuk úgy is, hogy annak viselőjére céloz, aki olyan, mint az Isten. Nyelvünkben a szláv és germán nyelvekben egyaránt használatos Mihail, Michael, Michel érdekes fejlődésen ment át. Vörösmarty például még Mikhál-nak írta a nevét. Katona József Bánk bán című drámájában a királyfiak nevelője, Mikhál és Myska bán őrzi a név emlékét. Ebből is látszik, hogy egészen a múlt századig a mai becéző Miskánk – szláv mintára – még hivatalos komolyságú név volt. A képzőművészetben Perigina: Szent Mihály című műve örökítette meg a név emlékét, amelyet a londoni National Galeryben őriznek.

❍ **Óvoda Somogymeggyesen.** Csaknem harminc év után újra helyben járhatnak óvodába a somogymeggyesi gyerekek. Az önkormányzat a lakosság igényeinek figyelembevételével döntött úgy 1992-ben, hogy óvodát nyit a faluban. Megvásároltak egy házat, amit erre a célra átalakítottak. Az egycsoportos, napköziotthonos óvoda május 9-én fogadja először a gyerekeket.

❍ **Halló, vasárnap Barcsról.** A Halló, vasárnap című televíziós műsor május 15-én Barcsról jelentkezik élő adásával. A két és fél órás műsor bemutatja a város és a megye jellegzetességeit, a gazdasági élet értékei mellett sport, a művészeti tevékenységeket valamint természeti szépségeket. Alkalmat ad a vállalkozásoknak, cégeknek a bemutatkozásra.

❍ **Emlékpark.** Madocsa központjában világháborús emlékparkot alakítottak ki a II. világháborúban elhunytak emlékére, ami a hozzátartozók pénzéből épült. A gondozott park dísze a kis településnek, amelynek csúcsán egy szoborcsoport látható, Bakos Ildikó szobrászművész és Sáros László, a falu főépítészének közös alkotása.

❍ **Vadászati Oscar-díj.** Nemrég vette át az Edmond Blanc-díjat a Dél-somogyi Mezőgazdasági Kombinát nagyvadgazdálkodási tevékenységéért. Magyarországra első alkalommal került ez a magas kitüntetés.

❍ **Látogatás a szociális otthonba.** A Somogy Megyei Önkormányzat munkatársai május 11-én a Lad-gyöngyöspusztai szociális otthonba látogatnak el, ahol megtekintik az intézményt és elbeszélgetnek annak vezetőivel és a lakókkal egyaránt. Már második éve ezt a módszert alkalmazzák a vezetők írásos beszámoltatása helyett, mert véleményük szerint így sokkal előbb a kapcsolat, jobban felszínre kerülnek az örömök és a gondok.

❍ **Mindent a vásárlóért.** Az elmúlt két évben jelentősen javult az alapellátás Kurdon. Három új bolt nyílt a Tolna megyei községben, így most már összesen hat üzletben vásárolhatnak a helybeliek. Kettőt az Áfész, négyet pedig magánszemélyek üzemeltetnek.

❍ **Vállalkozói nap.** Vállalkozói szakmai napot rendez Simontornyán május 12-én a Tolna Megyei Vállalkozói Központ. Ingyenes szaktanácsadást tartanak, a résztvevőket megismertetik a központ által nyújtott oktatási és támogatási lehetőségekkel.



Háromszáznál is több alsótagozatos gyermek vett részt tegnap azon a Ki Mit Tud ? vetélkedőn, amelyet a nagypeterdi iskolában szerveztek a tantestület tagjai. Elsősorban Szigetvár térségéből érkeztek a kisdiákok, de a műsorban a képünkön látható harkányi gyerekek is nagy sikerrel szerepeltek. Fotó: Laufer L.

❍ **Szépségfesztivál.** Exteriőr '94. címmel május 28-29 között szépségfesztivált rendeznek Szekszárdon a városi Sport- és Szabadidő Központban. A kétnapos rendezvény ideje alatt lesz fodrász- és kozmetikusbajnokság felnőtt és tanuló kategóriában, valamint bemutatkoznak neves divat-, fodrász és kozmetikai cégek. A város lakóit a rendezők szórakoztató programokkal is várják.

Civil Műhely

A Somogy Megyei Művelődési Központ és az United Way Somogyország Alapítvány idén is megrendezi a civil szervezetek találkozóját, tapasztalatcseréjét. A Civil Műhely három napos rendezvényére, amelyre május 13-15 között kerül sor a Jogar Továbbképző Központban Balatonföldváron, elsősorban a szociális, humán szolgáltató, település-közösség és falufejlesztő tevékenységet végző egyesületeket, alapítványokat, baráti köröket hívták meg. A találkozó célja, hogy az érintett szervezetek a napi működésükhöz, a problémák megoldásához, a konfliktusok kezeléséhez, az esetleges kudarcok feldolgozásához szakmai, módszertani segítséget kapjanak. A rendezvényen Baranya, Somogy, Tolna és Békés megye civil szervezetei vesznek részt, valamint a segítő intézmények és önkormányzatok munkatársai.

❍ **Felújították a balatonfenyvesi ijfúsági tábort.** Balatonfenyvesen az ifjúsági tábor épületeit felújították. Kívül, belül tatarozták a konyhát és az étermet, teljesen átalakították az épületet. Komfortosabbak lettek a lakószobák is. Az első vendégek május 11-én érkeznek.

❍ **Amatőr képzőművészeti tábor.** Amatőr képzőművészeti tábort szervez a tabi művelődési központ kisiskolásoknak június 20-25 között. Az idén a zalai Zichy Mihály emlékmúzeum kertjében táboroznak majd. A gyerekek az akvarell és olajfestés alapjaival. Az egyhetes programban szerepel kirándulással egybekötött múzeumlátogatás is.

Nyugdíjas találkozó Nagydobszán

Nyugdíjas találkozót tartottak tegnap Nagydobszán az iskola tornatermében. A rendezvényen fellépett a helyi Általános Művelődési Központ furulya szakköre, a magyarkeszi asszonykórus. Az ÁNK gyermek színjátszói bemutatták a Pásztor és a királylány című mesejátékot. A találkozó egy közös vacsorával ért véget.

Kevesebb víz jut a gemenci ártéri erdőbe

Magyar és holland vízügyi szakemberek részvételével rendeztek konferenciát Baján a Vízgazdálkodási Intézetben, ahol a külföldi előadók ismertették a Rajna és a Duna mentén végzett hullámtéri kutatások eredményeit, és megvitatták a Gemenci Tájvédelmi Körzet rekonstrukciójának lehetőségeit. Gemenc kiszáradásától nem kell tartani, bár az utóbbi időben a korábbi 5–8 alkalom helyett, már csak évente egyszer telnek meg az ártér mellékágai. A talajvíz szintje száz év alatt több, mint egy méterrel süllyedt. A vízhiány olyan változásokat idézett elő már eddig is, hogy ha nem avatkoznak be, elszegényedik a gemenci ártéri erdő növényvilága. A Dunának ezen a szakaszán úgy kell kialakítani a folyószabályozási műveket, hogy azok beengedjék a vizet, a belső területeken pedig automata zsilipeket kell építeni.

Lottószámok

Ötös lottó:
29, 58, 62 70, 77

Hatos lottó:
2, 6, 7, 12, 13, 41

Pótszám: 8

Jokerszám: 505747

❍ **Kiállítás.** Buhály József festőművész alkotásaiból nyílt tárlat Bonyhádon a Vörösmarty Mihály Művelődési Központ első emeleti kiállítótermében. A festmények és linómetszetek sajátos szín és formavilágot tükröznek. A 20 éve alkotó művész elmúlt 10-12 évben készült alkotásaiból nyílt kiállítás május 18-ig látható.

❍ **Iskolabővítés Udvariban.** Iskolát építettek Udvariban, hogy a kisközségben élő gyerekeket helyben tudják tanítani. Elsőként megépítették a vizesblokkot, az étkezőt, a melegítőkonyhát, és bevezették a központifűtést. Az elmúlt év szeptemberében kezdődött meg az osztályterem és az alagsori helyiség építése. Az intézményt a napokban adták át, az ünnepségen felléptek az iskola diákjai.

❍ **Gyermekek az épített környezet védelméért.** A Város és Faluvédők Szövetsége a Gyermekek az épített környezet védelméért című ifjúsági pályázatán színes fényképekkel illusztrált írásos munkájáért első díjat kapott Plug Miklós a komlói Gyermek és Ifjúsági Ház fotószakkörének tagja. A képzőművészeti kategóriában korcsoportjában első díjat nyert Mágocsi Kitti a Komló Szilvási Általános Iskola első osztályosa, és Szabó Ágnes a magyaregregyi általános iskola tanulója.

Regionális aszfaltrajzverseny

A pécsi Illyés Gyula Általános Iskola Alapítványa hagyományteremtési szándékkal „Gyerekek az aszfalton" címmel regionális aszfaltrajzversenyt hirdet Somogy, Tolna, Zala és Baranya megye általános és középiskolás diákjai részére 16 éves korig május 28-án 9-17 óráig az intézmény sportudvarán, jelentkezni május 15-ig lehet. Az aszfaltrajzversenyt kiegészíti egy gyermekrajz pályázat, amelynek kiállítására és díjkiosztására is e napon kerül sor. A rajzpályázatot általános iskolások részére hirdetik meg, ugyancsak a négy megyében. A témája Utazás Fantáziaországban. A beküldött rajzok nem lehetnek nagyobbak 29x41 centiméternél és egy pályázó maximum három munkával szerepelhet. Beküldési határidő május 15. Részletes információ kérhető az iskola titkárságán.

❍ **Nincsen anyám, de Te vagy nekem.** Zágrábban mutatták be nemrégiben Marko Bubalo menekült horvát pap „Nincsen anyám, de Te vagy nekem" című könyvét, mely a magyarországi horvát menekültekről szól. A közel négyszáz jelenlévő között volt Aleksandar Solo a Horvát Köztársaság budapesti, és Bagi Gábor Magyarország zágrábi nagykövete. A könyvbemutatón hozták nyilvánosságra, hogy Marko Bubalo a menekült horvát gyermekek lelki gondozásáért és pedagógiai tevékenységéért a közeljövőben veszi át az „Ivan Filipovic" díjat, mely a Horvát Köztársaság legmagasabb elismerése, amit pedagógus kaphat.

❍ **Symposion a daganatok megelőzéséről.** Június 10-11 között a POTE Népegészségtani Intézete symposiont rendez Preventív és molekuláris onkológia címmel a daganatos megbetegedések megelőzéséről, korai felismerésének módjairól, a hatékony terápiás beavatkozásról, a megelőzés társadalmi szintű sajátosságairól. Foglalkoznak a prevencióval is.

Balatoni Regionális Fejlesztési Kft.

Megalakult a Balatoni Regionális Fejlesztési Kft, amelynek tizennégy társtulajdonosa van. Legnagyobb a tőkerésze a Magyar Befektetési és Fejlesztési Bank Rt.-nek, de tagja az Állami Vagyonügynökség és tizenegy önkormányzat is, amelyek készpénzzel, ingatlannal és részvényekkel lépetek be a kft.–be. A társaság tőkét juttat majd a növekedésre képes, jó üzleti tervvel rendelkező cégeknek. A kihelyezett tőke arányában tulajdonosa lesz az adott vállalkozásnak, egy bizonyos ideig. Szerződésben rögzítik, hogy a cég mennyi idő múlva vásárolhatja vissza a kft.–től a résztulajdont, illetve miként értékesítheti azt. A társaság a felszabadult pénzt újabb vállalkozások támogatására fordíthatja. Elsősorban a középvállalkozások számát, arányát kívánják növelni a Balaton parton.

Júniusban indul a Gépbörze

Várhatóan június elején indul az ÁVÜ és az ÁV Rt. közös Gépbörze akciója, melynek keretében a vagyonkezelő szervezetekhez tartozó társaságok számukra már felesleges, de használható eszközöket ajánlanak fel megvételre kisbefektetőknek. Az érintett vállalatokhoz május elején juttatják el a tájékoztató anyagokat. Ezt követően kerülnek az adatbázisba az értékesítésre szánt eszközök. A listához a kisvállalkozók az ÁVÜ ügyfélszolgálati irodáiban juthatnak hozzá. Az árverések előtt az érdeklődők megtekinthetik a berendezéseket is az értékesítő cég telephelyein. A gépek készpénzzel, kárpótlási jeggyel, illetve részletfizetési kedvezménnyel vásárolhatók meg.

Első közgyűlés

Első közgyűlését tartja május 10-én Siófokon a Településgazdálkodási Rt., ami január elsejétől működik és az egykori Köztisztasági és Kertészeti Vállalat átalakításával jött létre. Az rt. a későbbiekben a települések tulajdonába kerül, jelenleg a megyei önkormányzathoz tartozik. Az első közgyűlésen többek között szó lesz az elmúlt évben folytatott üzleti tevékenységről, és az 1994. év üzletpolitikai terveiről. Ezen kívül sor kerül egy rövidebb távú koncepció kidolgozására is, amelyben többek között első helyre kerül a meglévő, már elavult eszközök lecserélése is, mert szeretnék a Balaton partján a szolgáltatásaik színvonalát emelni.

Pünkösdi Fesztivál Szekszárdon

Május 20-23 között ismét megrendezik Szekszárdon a Pünkösdi Fesztivált. A többnapos rendezvénysorozatra Tolna megye székhelyére várhatóan megint sokan ellátogatnak, nemcsak az ország egyes vidékeiről, hanem külföldről is. Hivatalos delegáció érkezik Bezons-ból, Waregemből, Becséről és Lugosból. Idén is gazdag program várja a vendégeket. A Tolna megyében működő német nemzetiségi, hagyományőrző együttesek, fúvószenekarok mellett fellép a besigheimi fúvószenekar, a griesheimi Donauschwäbische Tanzgruppe, a weinheimi gyermek tánccsoport, a szekszárdi Bartina Táncegyüttes és a mohácsi Zora néptáncegyüttes. A svábbálokon a talpalávalót a lánycsóki Karawanka, a mecseknádasdi Stefans Kapelle, a palotabozsoki Martini zenekar húzza. Az ünnepélyes megnyitón lesz idén is lesz sörcsapolás, amelynek jogát külön el kell nyerni. Kirakodóvásárt is rendeznek.

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (du. 3 és este 7 órakor).

Film

Apolló: Mrs. Doubtfire-apa csak egy van (vígjáték - 4, n7), Amerikai fegyverben (történelmi film – f9).
Apolló Klub: Woyzeck (rendezte: Szász János – f6,f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film – f4, 6, f9).
Szigetvár: Ha te nem vagy képes édes . . . (vígjáték – 6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00 Vasárnapi újság. 8.24 Édes anyanyelvünk. 8.30 Virágénekek. 9.05 Világóra. Külpolitikai újságírók heti magazinja. 10.05 Istentisztelet közvetítése az apagyi református templomból. 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli Krónika. Sport. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. 12.50 Vasárnapi gondolatok. 13.05 Énekeljük együtt! 13.05 Néprajzi kalendárium. 14.05 Szonda. 14.35 Mit üzen a Rádió? 15.05 Kopogtató. 16.10 Művészlemezek. 17.05 Irodalmi újság. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Örökzöld operettdallamok. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 20.05 Világsztárok énekversenye. 21.05-4.30 Választási műsor. Közben: 22.00 Késő esti Krónika.

PETŐFI RÁDIÓ

6.03 Végre vasárnap! Zenés szórakoztató műsor. 8.14 Krinolin és Kiflikandúr. Mesejáték. 9.03 World music magazin. 10.00 Korzó. 11.08 Vasárnapi koktél. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Nagyon szívesen 14.00 Húszas stúdió. 15.03 Petőfi-kabaré. 16.00 Poptarisznya. Közben: Közvetítés a vízilabda-bajnokság utolsó fordulójáról. Benne: 16.58 Útközben. 17.30 Sportösszefoglaló. Totó. 20.00 Tersánszky Józsi Jenő: Illatos levélkék. 21.00 Hírpercek. 21.10 A Rádió Dalszínháza. Gésák. 22.26 Pege Aladár felvételeiből. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra – éjfél előtt. 0.15 Máról holnapra – éjfél után. 4.03 Csárdástempóban.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30-10.00 Vasárnapi telefonok. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. Benne: Zenés kívánságok. 18.00 Gruss und Kuss (ism.) 19.00 Magyar nyelvű zenés sportmagazin. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

Televízió

MAGYAR TELEVíZIÓ

6.45 Falutévé magazin. 7.30 Mosómacik. Am. rajzfilmsorozat. 7.55 „Így szól az Úr!" A Biblia üzenete. 8.03 Hol-mi? Ifjúsági szolgáltató magazin. 8.30 Halló, vasárnap! Szórakoztató magazinműsor. 11.00 Cimbora koncert Erdélyben. 11.30 Mi-ti-ők. 12.00 Déli harangszó. 12.02 Képújság. 12.05 Tévémagiszter. Közművelődési hetilap. 13.45 Örömhír. A református egyház műsora. 14.05 Walt Disney bemutatja. Balu kapitány kalandjai – Donald és a gorilla – Gumimacik. 15.10 Magnum. Am. bűnügyi filmsorozat. 16.00 Jégkorong-világbajnokság. Mérkőzés a harmadik helyért. A második szünetben: Telesport. 18.15 Mini klip-mix. 18.30 Szerencsekerék. 19.00 A Hét. Benne: Hírek. 20.00 Választás '94. 6.00 Műsorzárás.

TV 2

7.00 Tévé Shop. 7.30 Műsorajánlat. 7.32 Vendégvárók (ism.) 8.02 Juli-suli. 8.35 PC abc. 9.05 Processzor. 9.15 Alfréd, a kacsa. Rajzfilmsorozat. 9.40 A körhinta. Mexikói filmsorozat. 10.00 Az élő bolygó. Fölöttünk az ég. 10.55 Kedvesnővérek. 11.30 Vasárnapi koncert. 12.45 SOrSok. 13.25 Gazdaképző. 14.00 Natura magazin. Zöld posta. 14.30 Ne bántsd a barátom! Am. dokumentumfilm. 15.00 Csízió. 15.05 Delta. 15.35 „Piactér". Kiszely Melinda rendhagyó babakiállítása. 15.45 Edouard és lányai. Francia-olasz-belga tévéfilmsorozat. 1. rész. 16.45 K + P. 17.05 Korkép – Hídmesterek. 17.40 Az ikonfestő. Jószai Sándor, Békéscsaba. 18.00 A körzeti televíziók műsora. 18.30 Kedves versem. Oravecz Imre: Por. 18.40 Cadichon, avagy egy csacsi emléiratai. Rajzfilmsorozat. 19.15 Mester és tanítványai. 19.45 Első filmek, főiskolás vizsgafilmek. Sziget a szárazföldön. Magyar film. 21.05 Hundertwasser Budapesten. 21.20 Gyökerek – Ipolymente. 22.00 Telesport.

MECSEK TV
(Ma csak a megye kábelrendszerein)

18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 Mézga Aladár kalandjai. 19.30 Magazin: Út az ismeretlenbe. 2. rész. Ünnep régen és ma. A tánc világnapján. Élet, erő, egészség? Gyurcsok a csoda. 20.10 Fordan Pódium. Galla Miklós vendégek Dolák Saly Robert és a KIMNOWAK zenekar. 20.45 83 óra múlva kialszik a fény – amerikai film. 22.45 Heti horoszkóp.

PÉCSI VTV

18.00-kb. 24 óráig élő választási műsor friss eredményekkel.

HBO

8.00-9.30 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Katharine Hepburn. 18.50 Az alattomos tenger. Am. dráma. 20.20 Az én kék egem. Am. vígjáték. 21.55 A magnum ereje. 23.55 Gyilkos bábuk. Am. horror.

DUNA TV

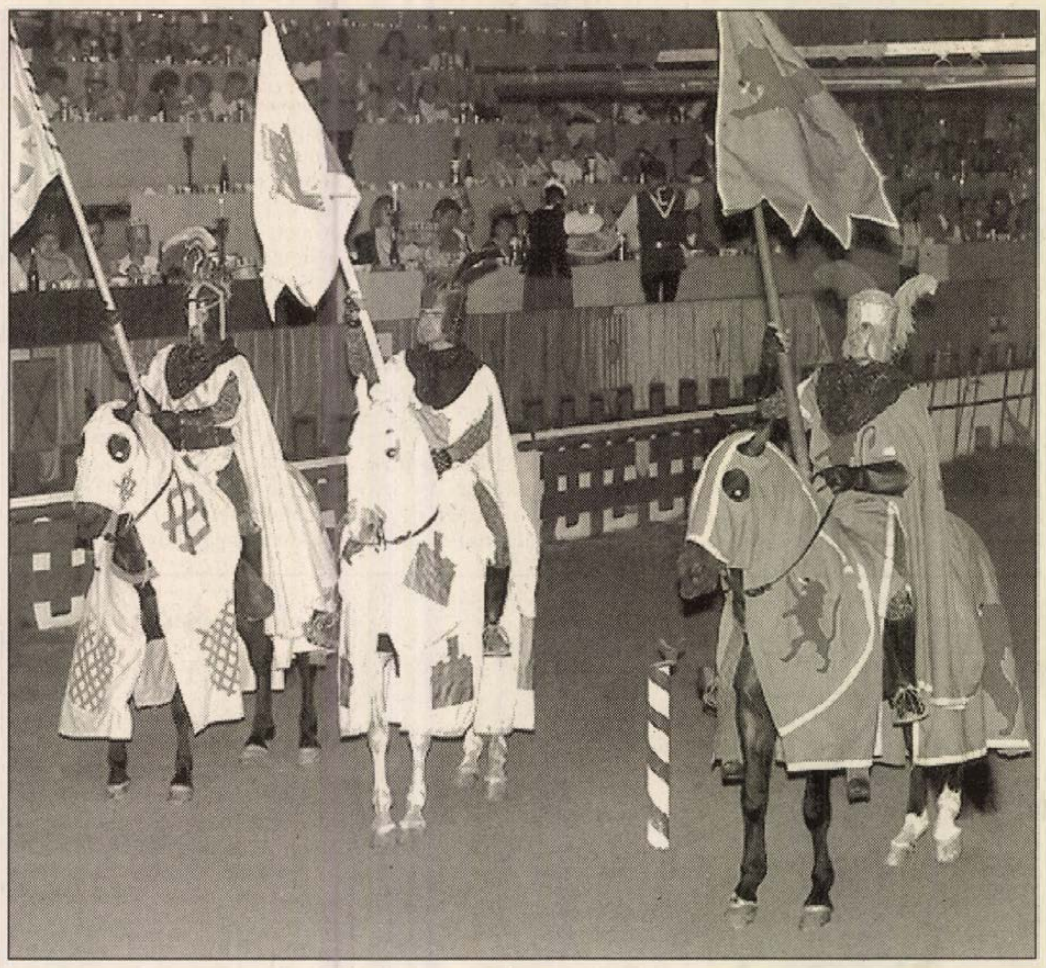
9.00 Business az bisznisz (ism.) 10.00 Sportképek. 12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Csendül a nóta. 12.35 Vízi kalandok. Angol-amerikai ismeretterjesztő sorozat. 13.00 Postabontás. 13.05 Élő forrás. A vallási szerkesztőség műsora. 13.55 Az egyetlen föld. 14.45 Visszafelé. Ismeretterjesztő kisfilm. 14.50 A kapitány. Francia kalandfilm. 16.35 Jókai Anna. Irodalmi műsor. 17.00 Színházi élet. 17.30 Szippancsok. Szip Pali dupla pácban. Veszélyes vizeken. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Lady X. válása. Angol filmvígjáték. 19.40 Versről versre. 20.00 Választás '94.

TV PLUSZ

12.05 Dodó kacsa. Am. rajzfilmsorozat. 12.25 Worldnet-válogatás. 12.30 Mozaik-magazin. 12.45 A virágzó Afrika. Útifilm. 14.05 Viharos hétfő. Am. bűnügyi film.

RTL

5.30 A palack szelleme. 5.55 A hatmillió dolláros család. 6.20 Transformers. 6.50 Winspector. 7.10 Power Rangers. 7.35 Marina, a kis hableány. 8.00 Gyerekeknek. 8.30 Flintstone-parádé. 8.55 Hanna-Babera-parti. 9.25 Flintstone-show. 9.55 Jó reggelt, Németország! 10.00 Az UNCLE embere. 11.00 Vissza a múltba. 12.00 Trópusi hőség. 13.00 Dad őrnagy. 13.30 „Fehérnemű"-hadművelet. 14.00 A 214-es hajóraj. 15.00 Férfi hatalommal. 17.00 Csibészek az első padból. 18.45 Hírek. 19.10 Rudi Carrell-show. 20.15 Százezer márkás show. 21.50 Spiegel TV – magazin. 22.35 Késői kiadás. 23.00 L. A. Law. 24.00 Négyes csatorna.



Lovagok flambírozott csirkével

Egy tengerparti vár, ahová szórakozni járnak

Miközben fogunkkal téptük, cibáltuk az előttünk lévő csirkéből leszakított jókora combot, a sárga ruhás lovag akkorát sózott a fekete ruhásnak a hátára, hogy az nyomban összerogyott. A fekete színnel festett asztalnál ülők diadalittas üdvrivalgásban törtek ki, a deli lovag örömmámorban forgatta buzogányát a levegőben, ő is üvöltött néhányat, majd visszapattant a lovára, s kiságuldott az arénából.

A finoman fűszerezett csirkehús éppen hogy lecsúszott a gyomrunkba, alig volt időnk egy korty bort hörpinteni, a király máris jelt adott, s kezdetét vette az újabb „véres" küzdelem.

A spanyolországi Costa Brava számos turista attrakciójának egyik különleges látványossága a Lloret de Mar közelében lévő óriási vár, ahol estétől, hajnalig olyan középkori lakomával egybekötött lovagjátékon lehet részt venni, amely ritkaság Európában. Az IBUSZ jóvoltából a minap maroknyi magyar újságíró-csapat is részese lehetett e csemegének.

Már az érkezők fogadása sem mindennapi: a két bástyás vár bejáratánál lovagok lóháton strázsálnak, beljebb pedig, a trónteremben, a férfiakkal a király, a hölgyekkel a királyné fog kezet – vakufények villanása közepette. A vendégeket ezután az arénába vezetik, mindenki elfoglalja a helyét az asztalnál, már ott a bor, ásványvíz, mélytányér, lapostányér. Este kilenc órára már mintegy 1500 néző várja a programot, s az étkek sorát.

A király és hitvese – természetesen korhű ruhákban – az emelvényre lép, az uralkodó saját nyelvükön köszönti a nációk tagjait, majd jelt ad a harcosok bevonulására. Káprázatos kavalkád veszi kezdetét, vagy százan lépnek színre, pontosabban homokra, mindenki fegyverekkel, zászlókkal, vértekkel, a lovak szintén „beöltözve", majd kezdődnek a harci játékok . . .

Eközben persze a nézőtéren sincs tétlenkedés, finom leves kerül a csészébe, amelynek kivása izgalmas feladat – nem lévén evőeszköz, hiszen az „akkori" lakomákon is csak a kezüket használták –, borok is fogynak szépen, a butéliák cseréje is zavartalan. Lent némi pihenőt tartanak a küzdők, eközben markos legények érkeznek rengeteg csirkével, az aréna elsötétül, lángok csapnak magasba – a flambírozás megtörtént.

Tíz percen belül már minden néző asztalán ott gőzölög egy-egy tarajos. A küzdőtéren folytatódik a műsor, lándzsák is előkerülnek, a szebbik nem legszebb tagjainak szegfűt dobálnak a lovagok, a nézőtérre pezsgő, majd ökörhús érkezik, s ha valaki az italoktól vagy az izgalomtól felhevült, a végén fagylalttal hűtheti magát.

A torderai Castell Medieval programja – a lovagi játékok végén egy másik teremben flamenco várja a nézőket, s finom sangria, azaz gyümölcs darabkákkal dúsított koktél – érdekes és jópofa, s nagyon profi módon van „megcsinálva". **Roszprim Nándor**

Szókirakó

Rejtvényünk megfejtése az alábbiakban megadott szavak megfelelő helyre történő beírásával lehetséges. A szavak helyét a betűszám és a keresztező szóval közös betű határozza meg. A számozott négyzetekbe kerülő betűket számsorrendben összerakva egy értelmes szót kell kapni, melyet küldjön el levelezőlapon címünkre: Új Dunántúli Napló 7601 Pécs, Pf: 134. Kérjük a lapra ragasszsa rá az újságból kivágott „Szókirakó" címszót.

A megfejtők között 3 db 500 forintos utalványt sorsolunk ki. A beküldési határidő: 1994 május 13. (péntek)

9 betűs szavak: AKARATERŐ, AKÁCVIRÁG, AKTATÁSKA, BECSMÉREL, BOROGATÁS, PARLAMENT.

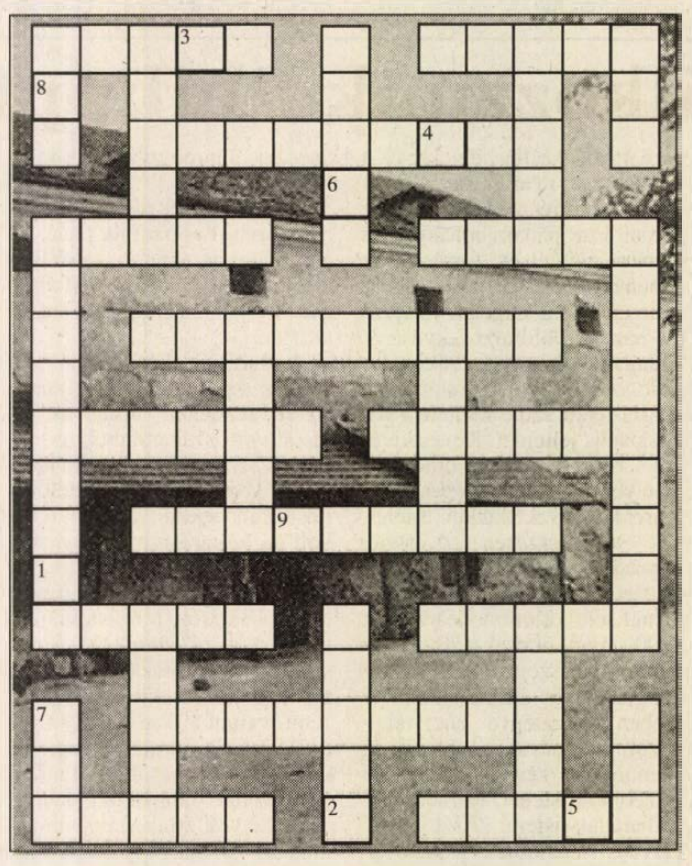
6 betűs szavak: ALANYI, ÉPÜLET.

5 betűs szavak: AKKOR, ALMÁS, ÁGYBA, CSIBE, KÓSZA, KULCS, LESNI, MÁLNA, MEGGY, PÁLCA, RABOL, REPCE, ROSSZ, SEBES, TERÍT, TESTI.

3 betűs szavak: EPE, RAK, TAR, TOK.

A **május 1**-i lapban közölt rejtvény megfejtése: „HOLLÓKŐ".

A helyes megfejtők közül



utalványt nyertek: *Hódi András, 7775 Magyarbóly, József A. u. 23., Koronczay Károlyné, 7300 Komló, Tompa M. u. 1., Molnár Szilárd, 7632 Pécs, Ilku P. u. 37.*

A hallássérültekért Kaposváron

Kaposvár belvárosában még 1959-ben közadakozásból jött létre az az intézmény, amely napjainkra az ország egyik leghatékonyabb és legjobban felszerelt, a hallássérült gyerekek képzésére és ellátására komplex módon berendezkedett iskolájává érett. Közép-Európát tekintve is elsőként igyekeztek a gyakorlat színterén kamatoztatni azt a felismerést, hogy a hallássérültek gondozásában az első három életév a döntő, így már a kezdetektől megteremtették az óvodai, koragyerekkori képzés feltételeit. Az utóbbi években az egészségügyben dolgozókkal, elsősorban a védőnőkkel együttműködve rendszeresítették a csecsemőkori szűrővizsgálatot is.

A tapasztalatok szerint sok szülő követett és követ el hibát, amikor halláskárosodottan született gyermekét mindenáron az épek közé kényszeríti. – *Az integrált oktatás ma kurrens, divatos kifejezés, ami sajnos gyakran megtéveszti a szülőket* – mondja *Mihalovics Jenő*, a kaposvári Siketek Általános Iskolája és Nevelőotthona igazgatója. Az inézmény ún. „utazó" pedagagógusai, részben a védőnők jelzései alapján keresik fel a Dél-Dunántúlon élő hallássérülteket – jelenleg 68 gyereket gondoznak otthonában. – *Természetesen a lehető legtovább célszerű a gyerekeket családi környezetben hagyni, de számos súlyos esetben elengedhetetlen a speciális, rendszeres szakmai jelenlét, így az internátusi elhelyezés. Minden diák megtanul írni, de elsődleges célunk az, hogy orális, szájról leolvasó módon a hangosbeszédre tanítsuk meg a fiatalokat. Még abban az esetben is, ha a tanköteles kor kezdete utáni életévben kerülnek hozzánk.*

Az elmúlt években növekedett a halmozottan sérült, a hallásveszteség mellett más organikus és nem organikus eredetű sérülést is szenvedettek száma, a terápiát azonban minden esetben a „vezető sérülés" határozza meg. A kaposvári intézmény pedagógusainak zöme több dilomával is rendelkezik, s példaértékű hozzáállásukkal berendezkedhettek az enyhe- és középsúlyos értelmi fogyatékos gyerekek ellátására is.

A fenntartó Somogy megyei önkormányzat nem bánt szűkmarkúan az intézménnyel, ám a szakfelszerelések bővítésére, gépkocsi, szövőszék, agyagégető kemence vásárlására, sportpálya és medence építésére pályázatokkal teremtett forrást az iskola. Már akkor, amikor a pályázat lehetősége még csaknem ismeretlennek számított hazánkban. Több éve hozták létre az alapítványt is, amelynek tőkéje már két millió forint. A tanórán kívül 13 féle foglalkozás közül válogathatnak, amelyek legtöbbje arra rendezkedett be, hogy a fiatalok meglévő képességeit, a bennük rejlő remek vizuális érzéket és kerativitást erősítse. A kondíció javításáért rendszeres a testmozgás, úszás.

Az iskolából kikerült diákok további éveit is igyekeznek nyomonkövetni, s nem kevés a továbbtanulók száma. A speciális szakiskolák révén a hallássérültek elvileg 98 szakma közül válogathatnak. Napjainkban elsősorban a bőrdíszműves, a cukrász, a kertész, a nehézgépszerelői a pék és az asztalos szakmák jellemzőek. A munkanélküliséget az épekkel együtt haladni nem tudók közismerten jobban sínylik meg.

– *Mint a nyugat-európai országokban, hazánkban is adókedvezményekkel kellene lehetőséget teremteni a foglalkoztatásra. A szociális védelem leghatékonyabb eszköze a munkahely, és ebből fakadóan az önálló életvitel feltételeinek biztosítása lehet* – fűzte hozzá Mihalocsics Jenő.

Az iskolában rövidesen a nagyothalló fiataloknak indítanak külön osztályt.

Troszt É.

Ajándék-csata a görög sajtóban

Luxusvillákat, jachtokat igérgetnek

A görög napilapok mostanság komoly harcot vívnak egymással fényűző ajándékok – luxusvillák, gépkocsik és jachtok – ígérgetésével, hogy visszahódítsák a megszámlálhatatlan magántelevízió által hipnotizált olvasókat.

Az Eleftherosz Tiposz például első oldalának felén egy úszómedencés villát mutat be olvasóinak, riválisa, az Ethnosz pedig két személy részvételét ajánlja fel a labdarúgó–világbajnokságon.

A görög napilapok, amelyeknél még a karikatúrának is politikai mondanivalója van, a jelek szerint félretették ideológiai ellentéteiket az ajándék–csata kedvéért, amely nem ismer határokat a televíziós társaságok gomba módjára történt elszaporodása által előidézett veszély láttán.

„Mi voltunk az elsők, akik szerencsjátékot indítottunk és az eladott példányszám azonnal 40 százalékkal emelkedett" – jelentette ki az AFP-nek Vasszilisz Kasszianosz, a szocialista kormányzathoz nagyon közel álló napilap, a Ta Nea kereskedelmi igazgatója. – Hozzátette, nem hiszi, hogy az új vevők olvassák a lapot, de lehetséges, hogy idővel a lap hűséges olvasói lesznek.

Az ajándék-csata a jelek szerint teljes sikert hozott. „Olyanok, akik azelőtt időről időre vásároltak egy napilapot, most naponta kettőt–hármat is vesznek" – mondotta Athén egyik negyedének újságárusa

Az új jelenség mindenestre foglalkoztatja az athéni ügyészséget, amely több esetben is vizsgálatot indított annak megállapítására, hogy nem forog–e fenn tisztességtelen verseny esete. Ismerve azonban az igazság malmainak lassúságát, az érintett lapok nem látszanak nyugtalankodni.

Néhány lap, így a baloldali Avgi vagy a konzervatív Kathimerini, ellenáll az új kampánynak. Meglehet, hogy kénytelenek lesznek feladni az ellenállást, legalábbis Katyerina Czenaki, a Kathimerini kiadóhivatalának igazgatója szerint, aki elmondta, hogy az utóbbi két hónapban 17 százalékkal csökkent a példányszám.



A Kemping Fórumnak otthont adó Mandulás Kempinget ezekben a napokban elsősorban diákcsoportok keresik fel Fotó: Laufer L.



A balatoni évadnyitó ünnepséget rendezték meg az elmúlt héten Keszthelyen. A képen: a jet-ski verseny startja a molónál.

Kövérebbek mint valaha?

Dacára az egymást érő, egészséges életmódot, sportot és fogyókúrákat hirdető kampányoknak, az átlagamerikai étvágya és súlya nőttön-nő. Ez derül ki abból a közvélemény-kutatásból, amely az Egyesült Államokat „a Föld bizonyosan legkövérebb nemzetének" titulálja. A felmérés szerint: míg 1983-ban csupán az amerikaiak 58 százaléka volt túlsúlyos, mára ez az arány 69 százalékra emelkedett.

A dohányzásról való leszokás terén sem igazán tartósak az eredmények: a felnőttek 26 százaléka dohányzik, s ez nagyjából megfelel az 1988-as értéknek.

Baranyai évadnyitó a mecseki Mandulás Kempingben

Fórum sok meglepetéssel!

Évek óta hagyomány, hogy a Kemping Klub Baranya megyei szervezete évadnyitó rendezvényként Kemping Fórumot tart Pécsett a mecseki Mandulás Kempingben. *Karádi Károlyné* a Kemping Klub Baranya megyei titkára tájékoztatása alapján az idén május 15-ikén 10 órától 16 óráig várják itt az érdeklődőket.

– Olyan gazdag programot állítottunk össze, hogy az minden bizonnyal nem csak a baranyai, hanem a szomszéd megyék kempingeseinek, akikkel évek óta szoros az együttműködésünk, érdeklődését is felkelti majd. Teljes körü tájékoztatást adunkazokrólarendezvényekről, melyek kellemes kikapcsolódást, pihenést biztosítanak. A kempingtalálkozók sorát június 3-ikán a dunaszekcsői Aréna kempingben kezdjük, majd ezt követi augusztus 12-től a bajai vízparti találkozónk. Ujdonság, hogy ez évben mindkét rendezvényre, kedvezményes áron, autobuszos utazást is szervezünk, összekötve a mohácsi emlékpark, a villánykövesdi pincesor felkeresésével, Bajára pedig hajóval utazhatnak vendégeink, melyen hangulatos tamburazene szórakoztatja majd őket.

– *Tanulmányozva ajánlataikat azt láthatjuk, hogy több külföldi autobuszos utazást, üdülést szerveznek. Miért felel ez meg a kempingezőknek is?*

– Tudomásul kell venni, hogy az utóbbi években megdrágultak külföldön a kempingárak, a benzin. Ezért sokan szivesen választják a külföldi utazások olcsóbb lehetőségeit. Ebben az évben együttműködési megállapodást kötöttünk a Barátság Klub pécsi irodájával, az Autóklubbal, a Zeusz és a Grand Turs utazási irodákkal. Velük együtt szervezünk kedvezményes áron utazásokat a horvát tengerpart szigeteire, Görögországba, Olaszországba, Romániába, sőt egy Földközi tengeri hajóutat is. A május 15-iki fórumon a velünk együttműködő irodák is részletes tájékoztatást adnak ajánlataikról.

– *Milyen lehetőségek lesznek a klub munkájával való közelebbi megismerkedésre?*

– Természetesen biztosítjuk mindenkinek, hogy a helyszínen beléphessen klubunkba. Ki lehet majd váltani a jelentős kedvezményeket biztosító nemzetközi kempingigazolványt. Tanulmányozhatják a jelenlévők a nemzetközi kempingkatalógust, melyből tájékoztatást kaphatnak a külföldi kempingárakról. Ezen kívül baranyai, magyarországi, horvátországi és szlovéniai árkatalógusok is rendelkezésre állnak majd. Lehet vásárolni térképeket, matricákat, zászlókat is. Megszervezzük a kempingcikkek, felszerelések cseréjét, árusítását is. Felhívjuk a figyelmet arra, hol tudják olcsón kijavítani a megrongálódott kempingfelszereléseiket.

- *Néhány szót az egyéb látnivalókról.*

– Lesz lakókocsi bemutató, a különböző autószalonok tájékoztatnak a kamatmentes részletfizetésre vásárolható autóikról. Először mutatkozik be fórumunkon a pécsi túrakerékpáros klub, kiállítva különböző kerékpárjaikat, tájékoztatást adnak majd a kerékpáros túralehetőségekről. Még sok más érdekesség is lesz, de ezek legyenek meglepetések azoknak akik felkeresenek bennünket a fórumunkon.

M. E.

A partraszállás emlékére

Ismét helyén a Pegasus-híd

Díszvendég pilóta az ünnepségen

A normandiai partraszállás közelgő 50. évfordulójára való felkészülés jegyében Caen közelében, az Orne folyón beemelték az új Pegasus-hidat, amelynek ma már használhatatlan eredetijét angol ejtőernyősök közvetlenül a partraszállás előtt foglalták el.

Az 1935-ben épült régi hídat, amelyet erősen megrongált az idő vasfoga, tavaly novemberben lebontották, és az új – csaknem azonos külsejű, de hosszabb, szélesebb és magasabb – mostanra készült el egy francia mérnök tervei szerint. A Pegasus nevet a híd a brit 6. légiszállítású hadosztály jelvényéről kapta. Ennek a hadosztálynak a katonái foglalták el ugyanis, biztosítva ezzel egy kulcsfontosságú útvonalat a tengerparthoz, ahol a szövetségesek 1994. június 6-án partraszálltak.

Az ünnepi hídavatási ceremónia többszáz részvevője között ott volt a hetvenkét éves Tom Packwood, aki az angol vitorlázó repülők közül elsőnek dobott le ejtőernyősöket a partraszálláskor a hídra.

Az öreg híd egyébként egy közeli mezőn hever, rozsda marja és várja, hogy mit döntenek róla a hatóságok.

Elhangzottak olyan javaslatok, hogy ajándékozzák a kimustrált hidat emlékül az angoloknak.

„Őszintén csodálom a francia hatóságokat, amiért ugyanolyan stílusban megépíttették ezt az új hidat, de várhattak volna vele az évfordulós ünnepségekig" – jelentette ki Arlette Gondree-Pritchett asszony, tulajdonosa annak a közeli kávéháznak, amely az elsőnek felszabadított lakóházban van ma is.



Az idengenforgalmi szezon egyik látogatott helyének igérkezik Szentendrén az idén megnyílt Labirintus Bormúzeum és borkereskedés, a hozzá tartozó étteremmel.

Találkozzunk Philippinél!

Asprovaltából Kavalába utazva, utközben a nyaraló magyarok itt találkozhatnak a történelemmel, bár Görögországban járnak és mégis a római köztársaság sorsát eldöntő csata színhelyére érnek, ahol Brutus és Cassius – Cézár gyilkosai – pártján álló csapatok i.e. 42-ben megütköztek az Antoniushoz és Octaviánushoz hű csapatokkal. A győztesek a nagy diadal emlékére a csatamező helyén várost alapítottak, katonákat és polgárokat telepítettek le ezen a tájon és a kis településből várost alkottak. Brutus és Cassius a csata elvesztése után önkezükkel oltották ki életüket. A régi emlékek az ásatások során felszínre kerültek és ma is láthatók. A három bazilika romjai lenyügözőek és kiegészülnek a fórum, a könyvtár romjaival. A hajdani színház romjai és az egyiptomi istenek szentélye a hegyek koszorújából ölelően intik magukhoz az arra járó vendéget.

De a vendég elsősorban a görögországi történelemre, a tegnapra és a mára kiváncsi, a tengerpartra, a szálláshelyekre és a nyugalmas nyaralásra. Bőven lehet benne része. Görögország a mai Európának bölcsője, az emberi műveltség forrása. Az égbenyúló hegyek, a sikságok, atengerek és a szigetek változatos hazája. Földrajzi fekvése és éghajlata talán a legváltozatosabb. A görög tájat a sziklák sárgás-fehér színe mellett a vörös szín is jellemzi. Kevés kivétellel rossz a földek minősége, amelyet ma is kezdetleges módszerekkel, eszközökkel művelnek. Mindösszesen az ország negyede művelhető tele kis parasztgazdaságokkal. A szigeteknél sem különb a helyzet, az 1300 szigetből csak 170-en van település és szegényes élet. Annál gazdagabb a történelme. Az időben visszalépve lehet találkozni Athénával a bölcsesség istennőjével, kereshetjük Eroszt a szerelem istenét, Heraeleszt a halhatatlan istent, Iriszt a szivárvány istennőjét, a küklopszokat, Odüsszeuszt a bolyongó királyt, Orpheuszt a trák dalmokot, Prométheuszt a tűzlopó titánt és nem utolsó sorban Zeuszt, az olümposzi istenek királyát.

Az égei- és a Jón tenger kínálja homokos partjait, ha a szigetvilágot is számítjuk 15 000 kilométer hosszúságban futnak a határok és a vendégváró szeretet.

A Barátság Klub pécsi irodája és a pécsi ZEUSZ Utazási Iroda vendégei, újságírók és meghívott szakemberek e hatalmas területből csak kis részt tudtak közelmúltban megtett utjuk során bejárni, de ez is elég volt a gazdag ismeretek szerzéséhez.

Az út Jugoszlávián át vitt a görög határhoz, (elmondhatjuk, hogy minden ellenkező hirrel szemben az utazás biztonságos!) Theszalonikitől Kavaláig, Asprovaltától Thászosz szigetéig. Ezek az erdős, tavas, hegyes vidékek mások mint a déli görögvilág, cipruszok, kaktuszok helyett Makedonia búzamezőket, dohányföldeket tárt az utazók elé. Ezen a területen nem hellének éltek hanem thrákok és illirek. Ez a föld adta a világnak Nagy Sándort, aki az akkori világ középpontjává tette ezt a vidéket. A negyedik században Theszaloniki Galeriusz császárvárosa lett és vetélytársa Konstatinápolynak.

Ma ezen az uton haladva Kavaláig üdülőfalvak százaival találkozunk Európa legtisztább tengerpartja mellett. A kis, csillogóan fehér magánházak ezrei várják a turistákat apartmanjaikba utólérhetetlen vendégszeretettel.

Asprovalta a régi város mellett teljesen új üdülőfalu Vrasna, csendet és nyugalmat kínál. A magyarok most kezdik felfedezni, de már van magyar vendéglője. Ottjártunkkor még szorgosan készültek a nyári nyitásra és bemutatták magyaros étlapjukat. A választott ételeket forinttal is lehet fizetni.

A telepen a Barátság Klub háza központnak számít, körülötte a Kék-tenger, a Rózsaház, a Pipacs, az Orchidea és a Liliom nyaralóházak már e hét végén hangosak lesznek a magyar beszédtől.

A görög házigazdák gesztusaként a május 17-ikén induló kisnyugdíjas csoportot utazással együtt ötezer forintért sikerül nyaraltatni Vrasnában hét éjszakán át.



Vrasnai tengerpart nyáron

Görögország, a demokrácia hazája sokáig tévelygett a politika útvesztőiben. Most az újra megtalált demokrácia lázában élnek és szenvedélyesebben politizálnak mint valaha. Nem gondmentes az ott élő emberek élete, gond van bőven, ennek ellenére tele vannak reményekkel, fiatalos erővel, dinamizmussal. Az ország népe annyi önpusztító harc és önemésztő vívódás után magára talált.

Dr.Takács József

Az esküvőjén minden lány királynő

Májusi lakodalmak

A tolnai Decsen rövidebb a mulatság

Divatok jönnek-mennek, de az esküvőről úgy látszik, már nem szoknak le a lányok és a fiúk. Hosszú idő óta a május a lagzik csúcsidőszaka.

Ezúttal annak néztünk utána, milyen idén az esküvő, hogyan őrződnek meg a régi hagyományok, mi az, ami újjáéled, és mi az, ami már nem „divatos".

A városokban más a szokás, mint vidéken. A tolnai Decsen például több napos a mulatság, de míg régebben hétfőn kezdődött a készülődés a lakodalomra, ma már csak csütörtökön vágják a disznót, ölik a marhát a hagyományos menühöz: a húsleveshez, a paprikáshoz, a töltött káposztához, a sülthöz. Többszáz vendég ünnepli az ifjú párt, s ahogyan *Nagy Zoltán* polgármester elmondta, vasárnap reggelig-délig is eltart a tánc. Szokás, hogy éjfélkor az ifjú asszony népviseletbe, menyecskeruhába öltözik, és itt is utánadobják a tányért, ha vége a menyasszonytáncnak. Különlegesség a pörkölt cukorból készült, virággal telerakott kosár, amit természetesen a menyasszony tör szét, s kínálja oda a vendégeknek. Vasárnap hajnalban az úgynevezett tyúkverővel kísérik haza a párt, végigtáncolva az ébredező utcát.



Szebbnél szebb ruhakölteményekkel várják az ifjú párokat a pécsi ruhakölcsönzők Fotó: Laufer L.

A háromévente rendezett sárközi lakodalmasra idén augusztus 3-ától kerül sor, ott a látogatók hamisítatlan hagyományőrző lagzit láthatnak majd.

Pécsett az olasz menyasszonyi ruhakölcsönző vezetője, *B. Nagy József* az idei divatról szólva kiemelte:

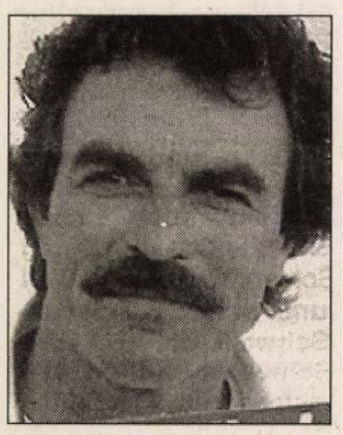
– *A dús gyöngyözés a gazdagságot jelképezi, és elsősorban vidékre viszik az ilyen ruhákat. Egyébként a vonalak leegyszerűsödnek, a cél az, hogy a fazon legyen elegáns. Újdonság, hogy megjelent a szín az esküvőn, egy kis barackrózsaszín, vagy halványzöld árnyalat, ruhadísz formájában.*

Az eladó, *Király Gyöngyi* hozzátette, hogy szokás lett a szoláriumozás is, mert a barna bőr jól mutat a fehérrel. Továbbra is snassz függönyanyagból varratni a ruhát, a szatén, a selyem, a tüll, a csipke, az organza, a madeira dívik. Több a templomi esküvő, a lányok ezért megszerették az uszályos ruhát, abban lehet csak igazán vonulni! A filmsorozatok hatására néhányan Dallas-stílusú esküvőt akarnak. Az alkalmat feledhetetlenné varázsoló igyekezet persze, érthető, hiszen az esküvőjén minden lány királynő lesz, ha csak egy kis időre is . . .

Hodnik Ildikó Gy.

„Ha vasárnap, akkor . . . Magnum"

Tom Selleck, a sztár



Hetek óta rendszeresen láthatják a TV 1 műsorán a *Magnum* című amerikai bűnügyi sorozatot, melynek a főszereplője az a Tom *Selleck* (49), akiről már annyi mindent mondtak Amerikában az utóbbi években – főleg olyanok, akik egyáltalán nem ismerték emberi lényét. Fogalmuk sem volt arról, hogy a hírneve és a gazdagsága mögött micsoda áldozatok rejlenek, milyen kudarcokat hordoz magában ez az „amerikai szép fiú", amiről hallgat a képernyő és nem árulkodik a filmvászon.

195 centi magas, kisportolt testalkatú, szélesvállú igazi sztár Tom Selleck, akiből sugárzik az öntudat és a magabiztosság.

1945 január 29-én született Detroitban egy beruházási tanácsadó családjában. A Los Angeles melletti Sherman Oaksban nőtt fel négy testvérével együtt – távolról sem jó anyagi körülmények között.

Diákkorában arról álmodozott, hogy baseballjátékosként keresi majd a kenyerét, illetve csinál karriert. Az édesapja azonban ezt ellenezte, s azt akarta, hogy valami „biztosabb hivatást és megélhetést" keressen magának. Így üzemgazdaságtant tanult, hogy majdan egy légitársaság menedzsere lehessen. Tanulmányai közben azonban már apróbb filmszerepeket vállalt, de a *Rockford detektív* című amerikai sorozatban is gyakran szerepelt „mint vendég". Már diákkorában „szuperatléta" hírében állt, ebből azonban mára már lényegében a lovaglás és a röplabda maradt meg. Élete döntő fordulata 1982 február 12-én következett be, amikor is aláírt egy szerződést, melyben elvállalta a *Magnum* című sorozat magándetektíve szerepét, amellyel aztán meghódította szinte az egész világot.

Thomas Magnum szerepében emberfeletti munkát végzett a forgatások során, tízszeresére nőtt a gázsija, ám ezért nagy árat fizetett:

– Nyolc éven át heti hat napot álltam a kamerák előtt, gyakran napi 14 órát dolgoztam folyamatosan, de a magánéletemre nem jutott az időmből és a türelmemből – nyilatkozta Tom 10 évvel később a Frau im Spiegel című hamburgi hetilapnak.

1982-ben elválik Jacqueline Raytől, ezzel megválik az első házasságából származó fiától, Kevintől is.

1983-ban beleszeret Jillie Mack táncosnőbe, akit 1987-ben feleségül vesz. Aztán 1989-ben megszületik a lányuk: Hannah Margaret. Közben emelkedik a népszerűsége az olyan filmek révén, mint pl. *a Három férfi és egy bébi, a Kínai utazás, a Christopher Columbus, az Elfújta a szél stb.*

1992-ben a feleség (Jillie) – egyben Tom menedzsere is – azt akarja, hogy a férje fejezze be a tévéfilmezést, csak a mozikban bemutatásra kerülő filmekben vállaljon szerepeket. Erre szinte egész Amerika felháborodik és Jillie-re, a „vasakaratú Lady"-re ráfogják, hogy a férje karrierjét akarta tönkretenni, jóllehet elsősorban a család védelme lebeg a feleség szeme előtt.

A Los Angeles-i Selleck-villa előtti tüntetések napirenden voltak sokáig, ám a zaklatások elől igyekeztek elmenekülni Selleckék a Los Angeles melletti birtokukra, avagy abba a házba, amit a Hawaii-szigeteken vettek. Tom Selleck gazdag ember.

– Ám a pénz is egy átok. Van sok irigy ember, aki a gyermekem is elrabolná azért, hogy a pénzem megkaparinthassa. Ez az, amitől félek – nyilatkozta nem is olyan rég Tom Selleck.

Hajzer Lajos

Élkerekező hollandok és dánok 135 millió biciklista az Európai Unióban

Spórolós spanyolok

Csak nemrég ért véget a tavaszi szünet, de az okos diák és családja máris hozzálát megtervezni a nyári vakációt, a szabadságot. Bizonyára lesznek olyanok, akik az amerikai *Lon Haldemanhoz* hasonlóan sok száz, sőt ezer kilométeres távolságot tesznek meg majd két keréken. Haldemantól egyébként megkérdezték: miért vállalkozott a New York-Santa Monica-New York (9300 kilométeres!) út végigkerekezésére. A válasz: „Mert nem volt semmi jó a tévében." A pléhszamár nyergébe csábító észérvek között ilyenek vannak: a rendszeresen bringázók öt évvel tovább élnek; erősebbek, ellenállóbbak; jobban alusznak, nyugodtak.

Itt évtizedeken át (főként a II. világháború előtt és után) Győr volt „a kerékpárosok városa". A legtöbben biciklivel közlekedtek az északnyugat-dunántúli településen. Ezrek jártak télen, nyáron két keréken még a környékbeli falvakból is a győri piacokra, városokra, és naponta a gyárakba. Beszélték, hogy (a népesség lélekszámát tekintve) még a kerékpáros nemzetként számon tartott hollandoknál is többen biciklizték Győrött.

Mára viszont újra a németalföldiek vezetnek: a 15 milliós *Hollandiában* 12 millió kerékpárt – és 5.5 millió személygépkocsit – tartanak nyilván. Napjainkban a bicaj a második legtöbbet használt jármű a Németalföldön, ahol az utak 29 százalékát két keréken teszik meg az emberek. A második helyet a *dánok* (18%), a harmadikat a *németek* (11%) birtokolják az Európai Közösség, ma Európai Unió tagországait tekintve. Földrészünk leginkább biciklibarát városa a hollandiai *Delft:* ott 40 százalék a kerékpáros közlekedés részesedése. Élen jár ebben a tekintetben a németországi a németországi *Münster* és *Erlangen* is (29%), ami pedig a nagy- és fővárosok ebbéli statisztikáját illeti, *Amszterdam* és *Koppenhága* húsz-húsz százalékkal a listavezető. A *madridiak* kerekedző szorgalma viszont gyakorlatilag elhanyagolható, annyira spórolnak az erejükkel.

Könnyű a hollandoknak meg a többi nyugat-európainak – mondhatja az olvasó – gyönyörűen kiépített kerékpárútjaik vannak. A jelek szerint rövidesen a magyar is (újra) kerékpáros nemzet lehet, ugyanis örvendetes gyorsasággal épülnek nálunk is a bicikliutak. Aki komolyan veszi ország-világlátás e rokonszenves, olcsó és mindenekelőtt egészséges formáját, az máris évekre szóló túratervet állíthat össze magának itthon is. A külföldre indulóknak ajánlható a Duna menti kerékpárút Ausztriában, vagy a Fertő tó körülkerekezésére. Mindazonáltal célszerű indulás előtt kézbe venni az immár harmadik kiadást megért *Magyarországi kerékpártúrák* című könyvet, és tanulmányozni, magunkkal vinni a kerékpározás hazai „pápájának", *dr. Nagy Sándornak* most megjelent, a magyarországi szakirodalmat tekintve egyedülálló *Bicajoskönyét.* Szerfölött hasznos tanácsokat ad a kerékpárválasztástól a karbantartáson, javításon át egészen kerékpárszervízek címlistájáig.

K. L.

Gyógytermék centrum Pécsett

Néhány évvel ezelőtt még aligha gondoltuk volna: hálásak leszünk mindazoknak, akik továbbadják a természetes gyógymódokra vonatkozó ismereteiket. Bár a különböző növények gyógyhatása évszázadok óta ismert, szerepüket hosszú időn át háttérbe szorították a szintetikus gyógyszerek. Az utóbbi években megváltozott ez az alaphelyzet, a figyelem érezhetően a gyógynövény hatóanyag tartalmú készítmények felé fordul.

Ezek a termékek pont abban segíthetnek, hogy ne kelljen rendszeresen és sok gyógyszert szednünk. A gyógynövény-hatóanyagokat tartalmazó készítmények ugyanis az egészség megőrzésében, a betegségek megelőzésében támogatják a szervezetet. Egyre többen vannak, akik bizalommal kipróbálják, majd a tapasztalataik alapján rendszeresen fogyasztják, használják a gyógytermékeket, gyógykészítményeket.

A megnőtt érdeklődés nyomán döntött úgy a közelmúltban a pécsi Pannonmedicina Vállalat, hogy gyógytermék centrumot létesít a városban. A Rókus utcában, a Szliven áruház mögötti egykori gyógyászati segédeszközöket forgalmazó kiadóhelyet alakították át erre a célra.

– Eddig is foglalkoztunk gyógytermékek forgalmazásával – mondja *Dr. Takácsy Imréné*, a Pannonmedicína Vállalat főgyógyszerésze, de az igények változása és az átalakulóban lévő tevékenységi körünk módosította a korábbi gyakorlatunkat. A gyógytermékeket itt, a vállalat központjában raktároztuk, de a szakmai szabályok miatt ide a gyógyszerészeken kívül mások nem járhatnak be. Ugyanakkor az ország minden részéből keresnek bennünket gyógytermékek beszerzése céljából magánszemélyek és cégek. Ezért döntöttünk úgy, hogy létrehozzuk ezt a centrumot. Elsősorban a dél-dunántúliakra gondoltunk, de úgy látjuk, hogy az ország távolabbi településein is felkeltettük az érdeklődést.

Az üzlet és raktárterülettel egyaránt rendelkező gyógytermék centrumban különböző, gyógyhatású termékeket, balzsamokat, krémeket, babaápolási, higiénés cikkeket, gyógykozmetikumokat kínálnak.

Hétfőn, a nyitás napján az egyik legnagyobb gyógytermék előállító cég, a Naturland szakmai napját rendezik meg termékbemutatóval és szakmai ismertetővel egybekötve. A terveik szerint a bemutatókat és az ismertetőket rendszeresíteni fogják.

T. É.

APRÓHIRDETÉSEK

INGATLAN

BRÓKER Ingatlanközvetítő rendszer országszerte 412-277/126 (10613)

45 m²-es egyszobás, gázfűtéses lakás garázzsal eladó. Irányár: 2,5 millió Ft Tel.: 333-888 Tér és Forma Rt. Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. sz. (12620)

Elcserélném Lila ABC mellett III. emeleti tehermentes saját tulajdonú (50 m² + erkély) lakásomat, téglaépületben lévő 2,5-3 szobásra értékegyeztetéssel. Érd.: 449-856 (12622)

Harkánytól 2 km-re 1630 m² szőlő-gyümölcsös eladó. Érdeklődni: 72-439-186 tel. (10606)

Eladó 3 szobás családi ház. Pécs, Liliom u. 19. sz. (12185)

Eladó 4 szobás ház. Pécs, Panoráma u. 46-ban (Deák F. u.) (12563)

Csokonyavisontán nyaraló eladó. Tel.: 435-946, 438-356/63 (T/1059)

Eladó Patacson, zártkertben 370 □-öl szőlő-gyümölcsös. 2 szintes téglaprésházzal, kúttal, villannyal 900 EFt-ért. Este 72/331-716 (12179)

Eladó 3 szobás 120 m² kertes családi ház. Megyeri út 18. Irányár: 4.800.000 Telefon: 331-512 (4030)

Pécsi új panorámás 425 m²-es ház 11,5 millió Ft-os reklámáron eladó. Tel.: 327-826 este (12582)

Sásdon a Kaposvári u. 53. sz. ház sürgősen nagyon olcsón eladó. Tel.: 331-997 (13356)

32 m²-es lakás megegyezés szerint eladó. Érdeklődni: Szőlő u. 4. 16 óra után (12212)

LAKÁS

2,5 szobás öröklakás eladó. Pécs, Megyeri tér 10. III./1. Tel.: 318-907 (12576)

Sürgősen eladó Kertvárosban négyemeletesben 4. emeleti 2 szoba összkomfortos lakás. Érd.: napközben a 333-544, 17.00 óra után a 438-867 tel. (12170)

BÉREL-KIAD

Kertváros egyik központi részén kb. 30 m² üzlethelyiség kiadó. Telefon: 315-357 (T/1107)

Enyezd utcában egy szoba összkomfortos, telefonos lakás június 1-től kiadó. Érd.: május 9-től 13-ig, 14-20 óráig a 446-403-as telefonon. (99737)

ADÁS-VÉTEL

Zenészek! Reflex Mega 200 W hangfalak, Alesis 1622 16 csat. keverő, Atari 1040 ST, Cubase, Creator, Notator softwarekkel, Roland D10 kb. 2000 hanggal, kártyákkal eladók. Tel.: 326-394 (12614)

Neobarokk kisméretű fotel (2 db) XIX. sz.-i eladó. 310-589 este (12070)

Bontott jó hódfarkú (5000 db) és kúpcserép eladó. 310-589 (12069)

Ezt ne hagyja ki: óriási választékkal, új telephelyen nagyon olcsó áron kínálunk nagyon jó állapotban lévő német, használt háztartási gépeket garanciával és minőséggel. 150 l normál hűtő 5-8.000 Ft, fagyasztószekrények 12-20.000 Ft, fagyasztóládák 12-20.000 Ft, kombinált hűtők 10-25.000 Ft, automata mosógépek 15-20 EFt, elektromos tűzhelyek 6-10 EFt, mosogatógépek 12-18 EFt, szárítógépek 12-16 EFt, boltosoknak vitrinek hűtők, televíziók 15-26 EFt, videok 15-20 EFt. Érdemes körülnézni Gigi-Bt Pogány, Pécsi út 11/a. Tel.: 72/374-447 Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-18 óráig, szombat 9-13-ig Olcsón minőséget garanciával. (10847)

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

Eladó Mistrál Schreder 2,9 m surfdeszka 45 EFt. Neil Pride 6,2 m² surfvitorla árbóccal 22 EFt. 444-440 este (12155)

Sony video és Technics musiccenter eladó. 311-174 (12001)

Német juhász kan kölyök olcsón eladó. Tel.: 443-803 (T/1074)

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Főtér 17. 440-127 péntekenként kopasztunk is. (9948)

Hihetetlen, de igaz! Az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyén még a réginél is kedvezőbb árakkal várja kedves vásárlóit! Címünk: Pécs, Avar u. 22/4. (12066)

GÉPJÁRMŰ

Renault 25 TD '87-es eladó. 322-999 Pécs, Fülemüle u. 19. (12098)

Megkímélt VW bogár eladó, kisebbre cserélném. 440-673 (10617)

Hófehér Mazda 121 eladó. Másfél éves! Idősebb városi autót beszámítok. Érdeklődni: 327-275 telefonon (13396)

Audi 80 TD 4 éves eladó vagy pécsi lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Érdeklődni: Tel.: 72/483-141 (T/1009)

8 éves Ford Sierra 2,3 D kombi eladó. Érdeklődni: Székely Bertalan u. 17/1. Tel.: 316-284 (T/1100)

Suzuki robogó és Simson 51-es eladó. 12.00-től 311-174 (12000)

VEGYES

Parketta, szőnyeg- és műanyag padló készítését vállalom. Szente Tel.: 445-158 (11520)

SZABAD kőműves- és ácskapacitással rendelkezünk. Érd.: tel.: 06-72-335-561

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11915)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtő-, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél Nyitva: 8-16.30, szombaton 8-12.30 Tel.: 333-933 (22)

KÖZLEMÉNY

GK. szállítás bárhonnan. 435-461 (11947)

ÁLLÁST KÍNÁL

NÉMET nyelvtudással titkárnőt felveszünk. Érd.: Pécs, Engel J. u. 13. 10-én, kedden 10 órakor (13387)

KOMLÓ Városi Önkormányzat Kórház-Rendelőintézeti Egység orvos-igazgatója meghirdet egy fő belgyógyászati segédorvosi állást. Belgyógyászati gyakorlattal rendelkezők előnyben. Bérezés a közalkalmazotti törvény szerint. Lakás megoldható. Jelentkezés: azonnal, Dr. Szabó Antal orvos-igazgatónál Tel.: (72) 482-270 (11151)

SZOBAFESTŐKET felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Érdeklődni: 17 óra után 324-762 telefonon. (T/1106)

A BRÓKER Ingatlanközvetítési rendszer ingatlanszakembereket képez és foglalkoztat. Tájékoztató: május 10-én Konzum Irodaház I. em.-i tanácstermében 17-19 óra között. (10611)

MUNKAKÖZVETÍTÉS 8-12 óráig 444-436. (9006)

A magyar sport mérlege

A Hotel Stadionban tartotta országos értekezletét a Sportegyesületek Országos Szövetsége (SOSZ). *Kiss Imre*, a SOSZ elnöke köszöntötte az eseményen megjelent *Gallov Rezső* államtitkárt, az OTSH elnökét, majd megállapította, hogy a meghívottak több mint 75 százaléka megjelent az értekezleten.

Mintegy a tanácskozást megelőző napirendi pontként Gallov Rezső és Kiss Imre megállapodást írt alá a SOSZ és az OTSH együttműködéséről. A megállapodás szerint többek között a két fél feladatának tartja a testnevelés és a sport helyzetének folyamatos elemzését, s annak alapján olyan intézkedések kiadását, amelyek kedvező feltételeket biztosítanak a sportegyesületek működéséhez.

Első napirendi pontként Gallov Rezső röviden elemezte az eltelt négy évet. Mint mondta, „induláskor tudtuk, hogy átmeneti és nehéz időszak következik. Az állami támogatás a sportban megszűnt. A fő cél az értékek, a szervezettség megőrzése volt, valamint a magyar sport működőképességének biztosítása." Az OTSH elnöke elmondta, hogy két célt nem sikerült teljes mértékben megvalósítani: a magyar sport pénzügyi alapjait nem teremtették meg, valamint továbbra sincs a helyén a társadalmi megítélésben a sport. Kiemelte, hogy a parlamenti határozat – amely deklarálja, hogy a sport nemzeti ügy – fontos határozat ugyan, de nem sporttörvény, nincs olyan hatóereje. Gallov Rezső megállapította, hogy a négy év eredményes volt, de a hibákról is szólni kell. Nem sikerült kiharcolni, hogy az adótörvények kedvezményezettként ismerjék el a sportot. A sportlétesítmények tulajdonjogának tisztázása terén is csak részsikerek születtek. Az MHSZ-vagyon felosztása máig nem történt meg. A sportvezetés gyakran csak utólag értesült egy-egy törvény megalkotásáról, az előkészítésbe nem vonták be. Az OTSH elnöke hangsúlyozta, hogy a választások utáni új vezetésnek szembe kell nézni a sport feladataival is, így többek között az OTSH költségvetéséből hiányzó 200 millió forint pótlásával. Az 1995-ös költségvetés elkészítésekor figyelni kell arra, hogy az az esztendő az atlantai olimpia előtti utolsó év lesz. Elengedhetetlenül fontos és sürgető a sporttörvény megalkotása. Összegzésként így fogalmazott az államtitkár:

– A kezdeti célokat csak részben tudtuk megvalósítani, egyrészt anyagiak, másrészt idő hiányában. Az értékeket azonban sikerült megőriznünk. A nehezén túl vagyunk. A pénzügyi kormányzatnak és a Parlamentnek a jövőben nagyobb megértést kell tanúsítania a sport iránt.

Kiss Imre SOSZ-elnök a Nemzeti Sport Tanács 1993. évi működéséről beszélt. Mint mondta, a látszatra kis eredmények mögött is nagy erőfeszítések vannak, a SOSZ-tagok összefogása kellett bizonyos engedmények kiharcolásához, a sport életben tartásához.

Végezetül hozzászólások következtek. Elhangzott, hogy a sport társadalmi szükséglet, politikától független volt és lesz. Javaslatként merült fel, hogy a Nemzeti Sportalapot ne csak a nemzetközi eredmények után osszák fel, hanem abból az utánpótlásnevelő bázisok működésére is jusson.

Labdarúgás után rögbi

Kadett világbajnokság Akasztón?



Labdarúgó berkekben valószínűleg kevesen vannak, akik nem ismerik *Stadler József* nevét. A vállalkozó által szponzorált kiskőrösi csapat jelenleg az első helyen áll az NB II. Keleti-csoportjában, mellesleg Stadler úr az MLSZ elnökségének is tagja. Mostantól azonban a tojáslabda szerelmesei, azaz a rögbisek is megtanulhatják a Stadler nevet.

Amint *Ispánné Ria*, a Magyar Rögbi Szövetség (MRSZ) főtitkára az MTI munkatársának elmondta, a szövetségnek sikerült megfelelő támogatót találnia a két sorsdöntő Európa-bajnoki (FIRA Kupa) mérkőzés előtt. Ljubljanában Szlovéniával, május 29-én pedig Érden Horvátországgal mérkőzik a csapat és amennyiben mindkét találkozót megnyeri, egy osztállyal feljebb léphet (a B/2-ből a B/1-be, amely Európa harmadik vonalát jelenti).

– Stadler úrral már régóta tárgyalásban vagyunk és végre sikerült megegyeznünk – mondta Ispánné Ria. – Május 21-én rendkívüli közgyűlést tart az MRSZ és ennek keretében kerül sor Stadler József elnökké választására. (*Habóczki Gusztáv*, a korábbi elnök lemondása óta betöltetlen az MRSZ elnöki tisztje – a szerk.).

A megállapodás értelmében a magyar rögbi válogatottak, a felnőtt, a junior és a kadett, ezentúl Stadler rögbi válogatott néven fognak szerepelni. A bajnokság pedig a május 14-i fordulótól kezdve a Stadler rögbi NB I. és NB II. Kelet, illetve Nyugat néven fut (itt szerepelnek a pécsick is – a szerk.). Hosszú távú megállapodásra gondolunk, erre talán elég egy példa. Stadler József most építi Akasztón labdarúgó stadionját, amely a tervek szerint az egyik legmodernebb lesz Európában. Amennyiben az MRSZ elnyeri az 1996-os kadett világbajnokság rendezési jogát, akkor a vb mérkőzéseit ebben a stadionban kívánjuk megrendezni – mondta a főtitkár asszony.

Kijelölték az RSG EB-csapatot

A Magyar Ritmikus Sportgimnasztikai Szövetség elnöksége, kijelölte a május 26-29-i szaloniki Európa-bajnokságon induló magyar versenyzőket.

Eszerint felnőtt egyéniben *Fráter Viktória* (L.A. Gear-OSC), *Szalay Andrea* (Kapos RSG SC) és *Hojevicz Eszter* (Kapos RSG SC) indul, a tartalék versenyző *Guba Mária* (RSG '94 Budapest SE). A célkitűzés, hogy két magyar versenyző jusson be a 26-os döntőbe, egyikük pedig a 14-16. helyet szerezze meg.

Nyilvánosságra hozták az ugyancsak Szalonikiben rajthoz álló junior kéziszercsapat névsorát is. Ez a következő: *Bak Andrea* (L.A. Gear-OSC), *Balog Diána* (Kaposvári Építők), *Bogár Szilvia* (Paksi SE), *Frank Nóra* (Kapos RSG SC), *Kiss Katalin* (Csepel), *Landauer Andrea* (Lines Stúdió), *Márton Mínea* (RSG '94 Budapest SE) és *Zigler Orsolya* (Csepel). Tőlük a nyolcas döntőbe kerülést várja el a szövetség.

Lőw András baseli sikere

A valóban embert próbáló szaharai maratoni futóverseny után a viadal két magyar résztvevője, *Lőw András* és *Frank Tibor* Baselben állt újra rajthoz. A sivatagi erőpróbához képest ezúttal szinte „luxuskörülmények" között kellett 24 órát futni. Frank Tibor, a tököli börtönigazgató azonban kénytelen volt feladni a versenyt, mivel még Marokkóban „összeszedett" egy vírust, amely erős gyomorrontást okozott.

Lőw András viszont újra fantasztikusat futott, 244 kilométer 800 méteres teljesítménnyel toronymagasan megnyerte a versenyt.

A két futó legközelebb május 21-én a szegedi 24 órás viadalon indul.

Becker és Tiriac

Több hónapos civakodás után végül békés úton megegyezett a szakítás anyagi részleteiről *Boris Becker* és *Ion Tiriac*. A német teniszbajnoknak és román származású egykori menedzserének peren kívül sikerült egyezségre jutniuk. A tavaly menesztett Tiriac 17 millió márkás kártérítésre perelte Beckert, most biztosan kevesebbel is beérte.

S ezzel pont került tízéves együttműködésük végére. Becker tavaly júliusban döntött úgy, hogy szakít Tiriac-kal, aki fiatal kora óta egyengette útját. A menesztett menedzser ebbe nem törődött bele, 17 millió márkás kártérítésre perelte egykori védencét. Hosszú jogi huzavona után úgy tűnik, mindkét fél megállapodásra jutott.

Christie és a „Jóakarat"

Linford Christie, a britek atlétacsillaga egy újabb szép címet kíván megszerezni. A 100 méteres vágtaszámban olimpiai, világ-, Európa-bajnoki, továbbá a Nemzetközösségi Játékokról „való" aranyérmet is őrző 34 esztendős vágtázó indulni kíván a Szentpétervárott, július 23. és augusztus 7. között sorra kerülő Jóakarat Játékokon.

Mi több, aranyéremre fáj a foga.

– Igen, mert hallottam, hogy az amerikaiak nagyságai, így *Carl Lewis* és *Andre Cason* már visszaigazolták részvételüket – nyilatkozta Christie. – Márpedig az olyan alkalmak, amikor Carl és Andre az ellenfelem, mindenképpen ünnepnapnak számít életemben. Bizonyosra veszem, hogy a nyáron mindketten csúcsformában futnak majd orosz földön. Mi mást tehetnék? Én is csúcsformában leszek.

Geiger nem ihat?

A sioni „Fariner barátai" elnevezésű, bortermeléssel foglalatoskodó cég híres arról, hogy ha nem is nagy mennyiségben – sőt szinte gyógyszerészeti egységekben –, de kiváló borokat, borpárlatokat és más alkoholos termékeket állít elő. Hosszú évtizedek óta világhírnévre tett szert egy olyan szőlőtőkéjük, mely minden idényben különleges minőségű konyakféle alapanyagját szolgáltatja.

A tőkét nagy becsben tartják, hiszen évente mindössze fél liternyi nedűt állítanak elő „segítségével". Hozzáértők szerint mindenféle kórokozót egyszerűen kiírt az emberi szervezetből az ital, és pluszerőt ad. *Alain Geiger*, a svájci labdarúgó válogatott csapatkapitánya ajándékba kapott egy kicsiny üvegcsét a „varázsitalból".

Nagy kár – mondhatja most Geiger –, hogy a svájci lapok megírták az ajándékozás tényét, mert az Egyesült Államok szigorú vámszervei tudomást szereztek erről, és haladéktalanul közölték – vajon milyen ok miatt? – az italt semmiképpen nem viheti be amerikai területre a nyári labdarúgó világbajnoki döntő alkalmából az Óceán másik felére utazó svájciak futballistája.

Legalulról kellene építkezni!

A Lengyelországtól elszenvedett vereség után *Mészöly Kálmán*t, a Vasas edzőjét, egykori szövetségi kapitányt kérdeztük: *mi a véleménye a válogatott produkciójáról?*

– Igazában nem szívesen beszélek erről – mondta Mészöly. – Talán nem is etikus, hiszen az én nevem is szóba került a kapitányválasztásnál s talán úgy tűnhetne, savanyú a szőlő. Az azonban tény: a kudarc a mindenkori szövetségi kapitány sara. Ami a válogatottat illeti? Az osztrákok ellen jól szerepelt a csapat, talán egy árnyalatnyit előreléptünk. A szlovének ellen sérülések és egyéb okok miatt más összeállításban léptünk pályára, de ettől függetlenül is gyenge volt a gárda.

– Ön szerint mi a fiaskó oka?

– Pályafutásom során sajnos én is részese voltam néhány kudarcnak. Játékosként a marseillei fiaskó nehéz feledni, vagy amikor a Népstadionban kikaptunk az amerikai válogatottól. Vezetőként a görögök elleni EB selejtezőn elszenvedett vereséget tudom a legnehezebben megbocsátani magamnak. Azonnal le is lemondtam.

– Ma már itthon sem volna esélyünk a görögökkel szemben . . .

– Ez megint más kérdés. Kevés olyan európai csapatot ismerek, akik ellen fogadni mernék egy száz százalékos magyar győzelemre. Az athéni vereség után jött a többi: megvert bennünket Izland, és azt gondoltuk, ez csak egy kisiklás, de itthon is legyőztek minket. Folyamatosan érték kudarcok a válogatottat.

– Mit tehet ilyen helyzetben a kapitány?

– Verebes felelőssége kettős: rábíztak egy klubcsapatot és a válogatottat, nem is akarom tehát bírálni, mert rögtön visszakapnám: milyen alapon mondok bármit, amikor a Vasas ilyen rossz helyen áll a táblázaton. A szövetségi kapitányt tehát nem kritizálom, de az biztos, hogy sok mindent másként csinálnék. Mezey, Verebes, Mészöly . . . az utóbbi években mi voltunk kapitányok. A játékosokat és a taktikát illetően az elképzeléseink mások voltak, látványos sikert egyikünk sem aratott. Szerintem ezzel a mostani csapattal sem megyünk semmire!

– Végre rá kellene ébredni, hogy az alapoktól szabad csak építkezni. Nem az ifiktől! Az ötéves gyerekeknél kell kezdeni!

Olimpiai aranyérmet vegyenek!

Furcsa ötlete támadt *Mark Lenzi*nek, az amerikaiak olimpiai bajnok műugrójának. El akarja adni Barcelonában nyert aranyérmét, hogy abból az összegből fedezze repülőiskolai tanulmányainak költségeit.

A 25 éves műugró már egy éve nem indult versenyen, s bár hivatalosan nem jelentette be visszavonulását, gyakorlatilag befejezte pályafutását. A problémák ott kezdődtek, hogy Lenzi nem kapta meg az amerikai szövetségtől azt a csaknem 20 ezer dolláros támogatást, amely még a tavalyi évre járt neki.

Lenzi egyelőre nem tudja, mennyit tehet zsebre az aranyéremért, de hallotta, hogy egy kínai sportoló 100 ezer dollárt kasszírozott világbajnoki medáljáért. Egy biztos: abból a pénzből szeretné kifizetni a sanfordi repülőiskola tandíját. A legtöbb amerikai szakértő szerint az aranyérmek általában 4-5 ezer dollárért kelnek el az aukciókon, bár Lenzié minden bizonnyal többet érhet, hiszen a közelmúltban nyerte.

– Tudom, hogy nagy visszhangja lesz, ha eladom az érmemet, hiszen eddig is rengetegen megkérdezték, miért jutottam erre az elhatározásra – magyarázta Lenzi. – Értsék meg, nem vagyok gazdag! Teljesen le vagyok égve, ilyen helyzetben csak drasztikus lépések segítenek. Ha ráadásul még tanulásra költöm a pénzt, akkor mindenképpen megéri!

A politikamentes sakkszervezetekért

„*Garri Kaszparov*, csakúgy mint eddig, továbbra is jobb képességekkel rendelkezik, mint *Anatolij Karpov*, csak fel kellene hagynia a politizálással, és komolyabban kellene foglalkoznia a sakkal.

Ha ő akar a trónon maradni, a legjobb lenni, ezt kell tennie" – így nyilatkozott az indiai Sport Star című hetilapnak a lett nagymester, *Alekszej Sirov*. Az indiai újságban Sirov mellett *Veszelin Topalov* bolgár sakkozó is megszólalt, s elmondták véleményüket a sportág jelenlegi helyzetéről, jövőjéről.

Mindkét nagymester egyetértett abban, hogy a Kaszparov által létrehozott hivatásos szervezet, a PCA a világ élvonalába tartozó sakkozóknak vonzó sportbeli és pénzügyi lehetőségeket kínál. Ugyanakkor Sirov nemtetszését kifejezve szólt a PCA azon újításáról, hogy a nyári sakkvilágbajnok-jelölti mérkőzéseken, New Yorkban a szervezet a résztvevőknek csak pénzdíjakat fizet, minden más kiadás, így a szállás, étkezés, a játékosokat terheli.

Topalov arról szólt, hogy a sakkozásba nem szabad belekeverni a politikát, nem szabad ilyen alapon különbséget tenni a FIDE és a PCA között. Elképzelhetőnek tartaná, hogy a világbajnokságok szervezését a PCA vállalná magára, míg a FIDE a sakkozás népszerűsítésével foglalkozna. Kérdés, mit szólna mindehhez a FIDE elnöke, *Florencio Campomanes?*

Három eset után „életfogytiglan"

Szigorítások a kerekezőknél

A kerékpárversenyzők ezentúl nagy kockázatot vállalnak, ha doppingszerekkel élnek. A Nemzetközi Kerékpáros Szövetség (UCI) rendkívüli módon megszigorítja szankcióit. Amennyiben a kerekező doppingtesztje három alkalommal pozitív eredményű, az illető egész életére búcsút vehet a versenyzéstől.

A pillanatnyilag érvényben lévő szabályzat szerint az első pozitív teszt 3, a második 6 hónapos versenyzési engedély-felfüggesztést von maga után. A harmadik alkalom után a profikat 18 hónapra eltiltották, az amatőröket pedig végleg „elmeszelték".

– A tökéletesen kifejlesztett ellenőrző rendszer remélhetőleg elriasztja majd a versenyzőket a doppingolástól – mondta *Hein Verbruggen*, az UCI elnöke. – A pozitív eredményű tesztek tartós és káros hatással vannak a sportra. Elég csak arra utalni, hogy a szponzori támogatástól is eleshetünk. Mert hát melyik cég kívánja „bepiszkítani" magát...?

– Csupán hat hónap az eltiltás az úgynevezett „egyszerű anyagok", azaz teljesítménynövelő szerek használatáért – mondta *Werner Goehner*, az UCI doppingellenőrző bizottságának vezetője. – Pedig a büntetésnek arányban kell állnia a bűnnel! A profik számára a versenyzésből való kizárás egyenlő a megélhetési lehetőség elvesztésével.

Az új szabályzat alapján a versenyző az eltiltást követő egy hónapban még rajthoz állhat. Közben fellebbezhet.

– A közvélemény és a médiák könnyen vonják kétségbe az egyes csúcsteljesítményeket. A szülők egyre kevésbé veszik szívesen, ha gyermekük sportol, mert a sportot a doppingolással azonosítják.

Kerékpárosok seregszemléje Somogyban

Nagyszabású nemzetközi kerékpáros erőpróba szinhelye lesz a jövő hét végén Siófok. Negyedik alkalommal rendezik meg az Azúr Kupát, amely Budapestről indul 118 km-es tömegrajtos versennyel május 13-án 11.30-kor, s Siófokra, a Fő térre várhatóan 14.30.kor érkezik a mezőny. Szombaton 8.00 órától egyenkénti indítású rajt lesz, majd délután 16.30-as kezdéssel a leglátványosabb erőpróbára, a háztömb körüli versenyre kerül sor Siófok belvárosában.

Vasárnap rendezik a Siófok-Kaposvár-Siófok (Szántód-Andocs-Igal-Toponár-Kaposvár-Kaposfüred-Mernye-Somogybabod-Balatonlelle-Balatonföldvár) útvonalon az országúti versenyt, s az egész erőpróba ünnepélyes eredményhirdetésére 15-én 16.00 órakor a siófoki Azúr Hotelben kerül sor.

Gallov Rezső ajándéka

Gallov Rezső államtitkár, az OTSH elnöke egy korábbi ígéretéhez híven, nemzeti színű adidas-szerelést ajándékozott az országszerte ismert világjáró kerékpárosnak, a debreceni *Novák Ferenc*nek. A már 63. évében járó rokkant, félkarú nyugdíjas postás május közepén a debreceni sportcsarnokból ezúttal Párizsba indul kerékpáron.

Maradona jósol

Ahogy közeledik a labdarugó világbajnoki döntő, mind többen bocsátkoznak jóslásokba: ki lehet a legnagyobb favorit az Egyesült Államokban.

A június 17. – július 17. közötti vb-finálé esélyeiről megkérdezték a világbajnok argentin csapat tagját, *Diego Maradonát* is. Az egykori kitűnő játékos szerint Brazilia, Németország, Olaszország és Hollandia várhatja legnagyobb reménnyel a vb-t, ők a legnagyobb esélyesei az aranyéremnek. Saját csapatáról, az argentin válogatottról, amelyben ő maga is szeretne pályára lépni, visszafogottan nyilatkozott.

– Nem szeretnénk, ha a favoritok között emlegetnének minket. Sokkal jobb, ha nyugodtan készülhetünk – mondta.

Egyébként Maradona bizakodva beszélt a közeljövőről, saját világbajnoki szerepléséről. Mint mondta, a szíve azt súgja, hogy ott lesz a válogatottal az Egyesült Államokban.

Újabb ajánlat Hardingnak

Újabb „kecsegtető" ajánlatot kapott *Tonya Harding*, a vetélytárs *Nancy Kerrigan* elleni támadásban bűnrészes, s ezért a sportági szövetségből kizárt műkorcsolyázónő. Az amerikai újságok címoldalát hetekig uraló botrány negatív szereplője ezúttal popénekesi felkérést kapott, méghozzá egy punk rockegyüttestől. A White Trash Debutantes névre hallgató csoport tagja többek között egy 78 éves (!) nagymama és három műtősfiú. A punkok szerint komoly tárgyalásokat folytatnak Harding ügyvédjével a sportolónő esetleges szerződtetéséről...

Mindeközben Portlandban az ügyészség bejelentette, hogy a Kerrigan elleni támadás kitervelésével és végrehajtásával vádolt három személy beleegyezett a beismerésbe. Eszerint a jogi képviselők kompromisszumra jutottak abban: *Shawn Eckardt, Shane Stant* és *Derrick Smith* beismerő vallomást tesznek, s ennek fejében enyhébb büntetéssel, 18 hónapos börtönnel megúszzák a május 16-ára kitűzött tárgyalást.

A nagy visszatérő



Gellei Imre, aki néhány éve már sikerre vezette a Siófoki Bányász labdarúgó-csapatát, visszatért újra Siófokra, hogy segítse megkapaszkodni az együttest az NB I-ben. A hír önmagában is hír, de a háttér még érdekesebb! A Bányász vezetése ugyanis a régi edzőt, *Pusztai Lászlót* sem „rúgta ki" – ellentétben a hazai labdarúgó-gyakorlattal –, hanem Gelleit technikai igazgatónak alkalmazza.

Azt a Gellei Imrét, akit nemrég az MTK vezetése „kirúgott", s aki néhány nappal a kirúgatása előtt még becsületből (!) nem írt alá igen kedvező külföldi szerződést, mondván: nem hagyja cserben csapatát. No, de aki egy kicsit is ismeri Gellei Imrét, az tudja: nem ez az első eset, hogy azért, mert valahová érvényes szerződés kötötte, hagyott elúszni másik, jóval kecsegtetőbb szerződést!

Mert ő ilyen! Azt hiszi, hogy a becsületességgel célt érhet. S – valljuk be őszintén – mi is reménykedünk abban, hogy előbb-utóbb a becsületességgel lehet majd célt érni a hazai labdarúgásban (de nem csak a labdarúgásban!).

Tehát Gellei Imre újra a Siófok irányítója lett. De úgy, hogy a vezetőedző továbbra is Pusztai László. Az a Pusztai, aki egykor Gelleitől is igen sokat tanult, mint másodedző. Az a Pusztai, aki kulturált viselkedésével, korrektségével már eddig is sok sportbarát szimpátiáját vívta ki. S lám, most újra együtt dolgoznak. S azt állítják, hogy együtt fognak tudni dolgozni újra! Mert mindkettejük célja: benntartani a Siófoki Bányászt az élvonalban. Hogy sikerül-e, az rajtuk is múlik. De nem csupán rajtuk! Hanem a játékosokon, s – amiként Gellei külön kérte is – a szurkolótáboron. Amely az elmúlt időszakban ugyancsak elült babérjain. Mintha színházban lenne, akkor jön lázba, ha megy a csapatnak, s akkor szid, anyáz és káromkodik, amikor nem megy a fiúknak. Holott épp a kritikus időszakokban lenne nagy szükség a budzításra, a sportszerű szurkolásra. Reménykedjünk! Hátha a sportszerű szakvezetés és a sportszerű szakemberek sportszerű közönséggel is találkoznak az elkövetkezendő hetekben Siófokon. S akkor elképzelhető, hogy nem volt hiábavaló Gellei visszatérése!

Gyarmati László

Kick-box karate

Az első zalai egyesület kanizsai bemutatkozása

Nagykanizsán néhány lelkes, ügyszerető szakember, vállalkozó, a küzdősport egykori kiváló vezetői-versenyzői, csaknem egy évvel ezelőtt egyet gondoltak, s széleskörű összefogással megalakították a küzdősportokat törmörítő sportkört.

– Városunk néhány évtizeddel ezelőtt egyik vidéki fellegvára volt a küzdősportoknak, de aztán a gazdasági-anyagi helyzet odavezetett, hogy hosszú „csendélet" következett. Szerencsére a tétlenségnek most már vége, mert az elmúlt év szeptemberében megkezdődött a munka, megalakult a Kick-Box Karate SE, s Zala megyében elsőként mi indítottuk útjára az új szakágat, amely máris hallatlanul közkedvelt – kezdte *Földesi Gyula* szakvezető, a sportkör elnöke.

Nagykanizsán 15 alapító, vállalkozó hozta létre az új egyesületet, az említetten kívül: *Korpics Miklós, Dolmányos József, Szekeres Sándor, Törőcsik Pál, Horváth Károly* és *László,* és a megszámlálhatatlan elkötelezett, a tenni akaró. A támogatók köre azóta is folyamatosan tovább bővül és újabb szponzorok segítik az egyre népszerűbb szakágat.

A kanizsaiak már a kezdeti szakaszban nagyszerű szervező munkával, gyors „építkezéssel" tüntek ki. Egyre-másra jöttek az érdeklődők, s ma már 120-130 főt számlál az egyesület, melynek otthona a Péterfy iskola. Öt korcsoportban folyik a munka. A legnépesebb a felnőtt mezőny, ahol 70 fő, köztük 10 női „megszállott" sajátítja el az alapokat.

A küzdősportban ugyancsak jártas *Korpics Miklós* technikai vezető, az egykori kitűnő ökölvívó és edző nagy lelkesedéssel beszélt az új sportkör új tagjairól:

– Fokozatosan gyarapodunk. A technikai és tárgyi feltételek javultak, a tagtoborzás, a végzett munka, a hozzáállás igencsak bíztató. A versenyzők és jelöltek nagy szorgalommal dolgoznak, fegyelmezettek, fogékonyak, akik a komoly szakmai munka hatására gyors és nem utolsósorban jó eredményeket érnek el. Csaknem 70 fő tett sikeres vizsgát, s az első versenyen Szerencsen nagyszerűen mutatkoztak be, ahol négy első és egy második helyet szereztünk – számolt be az eredményekről.

Zala első Kick-Box-Karate egyesületének legjobbjai ma (vasárnap) mutatkoznak be hazai környezetben, amikor a Zsigmondy-Winkler tornacsarnokban kerül megrendezésre a Dreher Kupa Kick-Box Karate fesztivál, amilyenre nemcsak Nagykanizsán, de eddig Zala megyében még soha nem volt példa. Ami pedig az igazán gazdag, a közönségnek is többórás szórakozást biztosító műsort illeti: a következkezőkben ismertette az elnök.

– Délelőtt 11.00 órától önvizsgára kerül sor, majd délután 3 órától lépnek a ringbe a meghívottak közül a nyíregyházi és a debreceni, valamint a kanizsai versenyzők. Összesen 12 mérkőzést rendezünk semi (érintés) és light contact (teljes kiütés) kategóriában az ideális feltételeket biztosító új tornacsarnokban. Az összecsapások között különböző bemutatók színesítik a programot. Lelkes segítőtársaimmal felkészültünk az első kanizsai fesztiválra, amelyen a belépőjegyek egyben tombolasorsoláson való részvételre is jogosítanak – mondta végezetül a sporkör elnöke. **Balogh Antal**

Ayrton Senna haláláról

Továbbra sem nyugodhatnak meg a Forma–1-es gyorsasági autóversenyzés vezetői. A tragikus körülmények között elhunyt háromszoros világbajnok *Ayrton Senna* temetése után rövid sajtótájékoztatót tartott *Bernie Ecclestone*. A Forma–1-es Konstruktőrök és Gyártók Szövetségének (FOCA) brit elnökét Brazíliában sokan azzal vádolják, hogy ő tehet a brazil pilóta haláláról. Emiatt lett Senna családja számára Eccletone – aki a Nemzetközi Automobil Szövetség (FIA) alelnöke is – „persona non grata".

– Bűnbakot kellett keresniük az embereknek. Engem választottak, pedig semmi közöm a történtekhez. Remélem a jövőben, a kedélyek csillapodtával majd elnézést kérnek tőlem – mondta Bernie Ecclestone, aki nyilatkozatában kiemelte, hogy lelkiismerete teljesen tiszta, mivel semmiért sem felelős. Azokra a feltételezésekre, miszerint Senna már a helyszínen meghalt, és – a verseny érdekében – csak az ő utasítására színlelték az orvosok a mentést, külön válaszolt:

– Senna nem a pályán halt meg, ezt a kórházi jelentések is bizonyítják – jelentette ki. Hozzátette, a baleset után közvetlenül ő maga valóban Senna halálhíréről szerzett tudomást, de csakis azért, mert félretájékoztatták: – A „his head" (A feje – a szerk.) helyett „He's dead"-et (Meghalt – a szerk.) értettem, amikor az orvosok először tájékoztattak a szerencsétlenségről. Rendkívül megrázott Ayrton Senna halála.

Ecclestone meggyőződése, hogy a balesetet műszaki hiba okozta. Az újságíróknak arra a kérdésére, miért nem tettek legalább autógumikat a betonfal elé, elmondta, a versenyzők kifejezetten azt kérték tőle, a gumikat ne helyezzék a fal elé.

A vizsgálatok valószínűleg hosszú hetekbe – esetleg hónapokba – is beletelhetnek, hiszen az olasz hatóságok után a nemzetközi szövetség is saját nyomozást kíván folytatni. Van viszont, akiket nem érint a vizsgálat végeredménye. Ayrton Senna korábban több élet- és baleset-biztosítást kötött, amikért most óriási összegeket fizet több társaság. A Financial Times című lap szakemberei szerint a Lloyd's biztosító, és annak leányvállalatai hamarosan legalább 16 millió dollárt fizetnek ki.

LELÁTÓ



Kinek van igaza?

Az elmúlt hét szenzációját a békéscsabai labdarúgók távolmaradása szolgáltatta. Az eset ismert, a viharsarkiak három játékosa, *Szarvas, Csató* és *Zahorán* nem jelentek meg a válogatott keret edzőtáborozásán, lemondták a részvételt a lengyelek elleni mérkőzésen. Szavas és Csató sérülésre hivatkoztak, míg Zahorán idegi fáradságra.

Az elmúlt vasárnap úgy hozta a sorom, hogy épp *Verebes József* szövetségi kapitánnyal és *Molnár Ferenc* pályaedzővel beszélgettem, amikor odatoppant a csabaiak képviselője és közölte, hogy a kapitány ne számítson a három meghívott labdarúgóra. Megvallom, abban a pillanatban megdöbbentem én is, és hasonló eset nem jutott eszembe. Napok múltával azonban – erőltetvén emlékezetem – felrémlett egy hasonló történet a múltból, de erről majd később.

Szóval, azokban a percekben teljes mértékben egyetértettem Verebessel, aki igyekezett nyugodt maradni, és valóban úgy érvelt, ahogy illik, ahogy a szabálykönyvben szerepel. Igaza volt abban, hogy a válogatott keretbe meghívott labdarúgók egészségi állapotának eldöntése a keret orvosának feladata. Természetesen egy rendkívül súlyos sérüléskor senki sem kívánja, hogy a kerettag többszáz kilométert utazzon igazolni állapotát. Itt azonban szó sem volt ilyenről.

A helyzetet súlyosbította, hogy pár nappal korábban az egyik délutáni napilapban *Pásztor József*, a Békéscsaba edzője már nyilatkozott arról, hogy bizonytalan játékosai válogatottbeli szereplése. Az Újpest elleni mérkőzést csak ezután vívták a csabaiak. Ilyen előzmények után joggal feltételezte Verebes József, hogy szó sincs sérülésről, meg idegi kimerülésről, sokkal inkább arra figyelnek a csabaiak, hogy jól szerepeljenek a bajnokságban és nem örülnek annak, ha pár napra kiszakítják az említett kulcsembereket a megszokott környezetből. Mi több, a megjelent képviselő túlságosan is magabiztos volt, és ilyen körülmények között talán szerencsésebb, ha visszafogottabb.

Verebes azt igérte a képviselőnek, hogy az ügy ezzel nem zárult le, ennek folytatása lesz. Ez az igéret bekövetkezett, a jövő héten az MLSZ fegyelmi bizottsága előtt kell színt vallaniuk a távolmaradt labdarúgóknak és a klub vezetése egyik képviselőjének. Már elkezdődött a találgatás a várható büntetésről. Ha bebizonyosodik, hogy vétkesek a csabai játékosok, csupán blöff volt az egész, megtagadták a válogatottban a szereplést, akkor lehet pénzbüntetés, vagy pontelvonás. A pénzbüntetés felső határa 200 000 forint. Nem valószínű, hogy pontot vonnának el a Békéscsabától, de az csaknem biztos, hogy fizetnie kell a klubnak.

És most kanyarodjunk vissza arra az időre, amikor Verebes nem volt kapitány, csupán klubedző. Emlékszem, 1987 szeptemberében éppen Tatán jártam az edzőtáborban, amikor az MTK kapusa, *Gáspár* lemondta a válogatottbeli részvételét Verebes József tanácsára *Garami József* akkori szövetségi kapitánynál. Később *Jenei Imre* szeretett volna néhány MTK-s játékost meghívni a keretbe, ám Verebes különböző okokra hivatkozva nem engedte el őket. Ezzel természetesen nem mentem fel a békéscsabaiakat, de a jelenlegi kapitány is cselekedett hasonlóan, mint most Pásztor József. Így már teljesebb a kép. Ennek ellenére jogosnak tartom, hogy megvizsgálja az MLSZ, végül is kinek volt igaza az elmúlt héten.

Lőrincz

Samsung-segítség a magyar sportnak

A Budapest Sportcsarnokban egy sajtótájékoztató keretében a Samsung Electronics Magyar Rt. elnöke, *J. K. Park* és *Molnár Zoltán*, a Népstadion és Intézményei (NSI) főigazgatója szponzori szerződést írt alá. Ebben rögzítették: a dél-koreai cég az elkövetkező három év során mintegy 40 millió forinttal támogatja az NSI-t, azon keresztül pedig a magyar sportot.

Molnár Zoltán emlékeztetett rá, a nehéz gazdasági helyezetben (éves költségvetésük 750 millió forint, annak 2,6 százalékát kapják meg állami támogatásból) kénytelenek voltak különféle gazdálkodó vállalatokhoz, cégekhez fordulni. A financiális támogatásért cserébe reklám-, illetve az alkalmazottak számára ingyenes sportolási lehetőséget kínálnak.

A főigazgató „magasztos napnak" nevezte ezen napot , hiszen jól jön minden forint. Az NSI-létesítmények térítésmentesen látják vendégül 24 honi sportág legjobbjait; edzhetnek, versenyezhetnek, s azért nem kell fizetniük a sportági szakszövetségeknek.

J. K. Park kiemelte: már korábban is támogattak magyar földön. A Vác FC-Samsung futballcsapata bajnoki reményeiben őszintén bíznak, továbbá a jövőben is fölsorakoznak a Samsung Kupa nemzetközi atlétikai viadal szervezői mögé. (Arról nem is szólva, hogy egy római katolikus templom felújításához is jelentős összeget utaltak át. Óvodától kezdve egyetemig több tanintézmény vezetője elmondhatja: a dél-koreaiak igazán önzetlenül segítenek – a szerk.)

Gallov Rezső államtitkár, az OTSH elnöke üdvözölte a nemes felajánlást. Hangsúlyozta, a Molnár Zoltán vezette NSI az elmúlt években a gondok ellenére is jól, szakértő módon végezte dolgát. A Samsunghoz hasonló „partnerek" nélkül aligha lehetne ilyen zökkenőmentes az NSI tevékenysége – emelte ki Gallov Rezső.

Új Dn SPORT

Kosárlabda

Honvéd Bajai SE TK-Budafok KE 88-99 (43-51).

NB I. férfiak, rájátszás a 21-26. helyért. Baja, Pósta S. sportcsarnok, 300 néző. V.: Parádi, Kollár. **Baja:** Csákaljay 10, Áron 2, Likár 8/6, Bödör 12, Halmai 14/3. Csere: Kajtár 16/9, Gorjanácz 15/3, Csányi 11/6, Takács, Szabó. Edző: Pump Gábor.

Az első játékrész közepéig kiegyenlített küzdelem folyt, majd fokozatosan elhúzott a vendégcsapat.

A második játékrész elején még 3 pontra feljött egyszer a Baja, de közelebb nem tudott kerülni az ellenfeléhez.

TOTÓ

1. PMSC – Parmalat	1-0	1
2. MTK – Sopron	1-2	2
3. Vác – Debrecen	2-1	1
4. Duisburg – Freiburg	0-2	2
5. Bremen – M'gladbach	4-2	1
6. Leipzig – Leverkusen	2-3	2
7. B. München – Schalke	2-0	1
8. W'scheid – Karlsruhe	5-1	1
9. Dortmund – Nürnberg	4-1	1
10. Hamburg – K'lautern	1-3	2
11. Köln – Frankfurt	2-3	2
12. Stuttgart – Dresden	3-0	1
13. Siófok – BVSC	1-1	x
Pótmérkőzés		
14. Kispest – Haladás	0-0	x

Vertikor Kupa

Pécsett június 25-26-án rendezik meg a vertikor Kupa kispályás nyílt labdarúgótornát, amelyre 96 csapat nevezését fogadják el. A PVSK és a Pécsi PTSE füves pályáin felrajzolt 20x40-es játéktéren lebonyolítandó pénzdíjas tornára május 20-ig küldhetik el nevezéseiket a jelentkezők. Nevezni, illetve a részletekről érdeklődni a következő címen lehet: Pécs Városi Labdarúgó Szövetség: *Kovács János.* 7621 Pécs, Megye u. 21. Pf. 58.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II.: Beremendi Építők – Szekszárd, Beremend, 17.00. Budafok – Mohácsi FC, Budafok, 17.00. Baja – Pénzügyőr, Baja, 17.00. Keszthely – Nagykanizsa, Keszthely, 17.00. BKV Előre – Dunaferr, Budapest, 17.00, Zalaegerszegi TE – Veszprém, Zalaegerszeg, 17.00. Megyebajnokság: Mohácsi TE – Pécsi TSE, Mohács, 17.00. Felsőszentmárton – Pécsi Kinizsi, Felsőszentmárton, 17.00. Somberek – Újpetre, Somberek, 17.00. Sellye – Harkány, Sellye, 17.00. Szigetvár – Töttös, Szigetvár, 17.00. Szabadszentkirály - Siklós, Szabadszentkirály, 17.00. Női NB I.: Budapesti Irisz – Pécsi Fortuna-BAT, Budapest, 11.30.

KÉZILABDA. NB II. Férfiak: Zalaszentgrót – Mecseknádasd, Zalaszentgrót, 18.00. Nők: MTE – Tamási, Mohács, 11.30.

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak a 17. helyért: Nyíregyháza – PVSK, Nyíregyháza, 18.00.

Labdarúgó NB I.

Mint egy falat kenyér. . .

PMSC-Fordan – Parmalat 1-0 (1-0)

Újmecsekalja, 5000 néző. V.: Juhos. **PMSC:** Csaban – Bódog – Csizi, Csoboth, Dienes – Ulveczki, Dárdai, Palaczky – Tököli (Kocsis 88. p.), Azoitei, Dorobantu (Lengyel 77. p.). Edző: Róth Antal. **Parmalat:** Mitring – Kucselata, Balog, Salacz, Lőrincz – Dubecz, Zimmermann, Czéh (Pálfi, a szünetben), Horváth L. – Takács, Horváth F. (Jónás 61. p.). Edző: Kiss László.

Csaknem 10 percen át keresték egymás gyengéit a játékosok, aztán a 9. percben Horváth L. húzott el a jobb oldalon. Beívelése teljesen egyedül találta Takácsot, aki 6 méterről rosszul találta el a labdát. Az ellentámadásnál Ulveczki belőtt labdáját vágták ki a védők. Továbbra is támadásban maradt a Pécs, minek következtében előbb Palaczky távoli lövése surrant el a bal kapufa töve mellett. A következő percben egy belemenésért sárga lapott kapott a pécsi középpályás. Ezt követően Dorobantu durrantotta fölé Dárdai nagyszerű átadását. A 23. percben Csabannak kellett egy szép Horváth F.-lövést kitornásznia a léc alól. Öt perccel később szögletre szereltek egy hazai támadást a vendégek. A beívelt sarokrúgást Dárdai lőtte 18 méterről a bal kapufa tövére, a kipattanó labda a jól helyezkedő Azoiteit találta tiszta helyzetben, s mert Mitring a vetődésből nem ért vissza, a csatár biztosan lőhetett a hálóba. **(1-0).**

A gól után paprikás lett a hangulat. Csoboth és Czéh összekapott, ütök-rúgok váltó alakult ki közöttük a játékvezető háta mögött. Azt követően egy szabadrúgásnál a pécsi falban álló Horváth F. vitt be egy jobbegyenest Dárdai állára, majd a 16-osra betörő Palaczkyt öklelte fel Balog. Sorozatban következtek a „vagy a labda, vagy a baba" belemenések. Juhos azonban nem látott semmit!

Szünet után gyorsan eldönthette volna a mérkőzést a PMSC. Azoitei kötött csomót több védő lábára, csakhogy az alapvonalnál elfogyott Zimmermann türelme és felrúgta a csatárt. A 11-es pontra leállított labdának a sértett futott neki, s a kapust jobbra, a labdát pedig 1 méterrel a baloldali léc mellé küldte. A kihagyott helyzet felhozta a vendégeket. Valóságos blokád alá vonták a pécsi kaput. Ekkor azonban Csabannal és Bódoggal az élen kiválóan rombolt a hazai védelem. Az utolsó negyedórában a cserékkel feljöttek a piros-feketék, de így is nagy szerencséjük volt, hogy megúszták kapott gól nélkül.

Két pont(ok)ra éhes csapat csapott össze ezen a találkozón. A pécsiek – amennyiben értékesítik a büntetőt – sima győzelmet arathattak volna. Így azonban rettenetesen keservessé tették maguk számára a mérkőzést.

A PMSC-Fordan legjobbjai a kapus Csaban, a védő Bódog, a középpályás Dárdai és Csoboth, valamint az egyetlen igazi csatárteljesítményt nyújtott Azoitei voltak.

Róth Antal:– Az alapvető tervet szerencsére sikerült teljesíteni, s ha nagy küzdelemben is, de legyőztük a Parmalatot. A kihagyott 11-es zavart okozott a játékosaimban, de hiába szegeztek bennünket kapunk elé, hősiesen védekeztünk.

Kiss László:– Példás, korrekt játékvezetés mellett, két nehéz helyzetben lévő csapat vívott nagy mérkőzést. A gólt a Pécs lőtte és nyert.

Kapu László

Siófok – BVSC 1-1 (1-1)

Siófok, 2 000 néző. V.: Kiss G. **Siófok:** Bíró – Keszeg, Bimbó, Olajos, Sallai – Jenei, Tóth, Király (Kirchmayer 55. p.), Varsányi (Kolovics 70. p.) – Fischer, Földes. Edző: Pusztai László. **BVSC-Dreher:** Disztl – Bondarenko, Dzsinovics, Werner, Nagy (Bükkszegi 46. p.) – Farkas, B. Szabó, Urbányi, Bognár – Borgulya (Tóth Gy. 80. p.), Negrau. Edző: Egervári Sándor.

7. perc: Korszerű hazai akció végén Földes gólt fejelt, ezzel szerezte meg a vezetést a hazaiaknak (1-0).

44. perc: Egy indokolatlanul megítélt szabadrúgásból Bognár egyenlített (1-1).

Az első félidőben mutatott játék és a helyzetek alapján a többgólos siófoki győzelem sem lett volna meglepetés.

A Siófok legjobbjai: Bimbó, Tóth L., Földes és Jenei voltak.

Kiállítva: Olajos (Siófok, a

GÓLTOTÓ

A PMSC-Fordan – Parmalat mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a szerencse id. Sabacz József, 7623 Pécs, Mártirok útja 20. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek az 500 forintos utalványt postán küldjük el. Az e heti pályázatunkra is csak a lapból kivágott szelvényeken lehet tippelni, amit pénteken déli 12.00 óráig juttathatnak el pályázóink szerkesztőségünk címére: Új Dunántúli Napló, 7623 Pécs, Rákóczi út 34 szám.

Főmérkőzés: Sopron – Kispest: .....

Pótmérkőzés: Vasas – MTK: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

További eredmények

Békéscsaba – Vasas 2-1 (2-0). Békéscsaba, 11 000 néző. V.: Vágner. G.: Szarvas, Kulcsár, ill. Claude.

Vác – Debrecen 2-1 (2-0). Vác, 4000 néző. V.: Tóth V. G.: Nyilas, Füle (11-esből), ill. Tóth A.

MTK – Sopron 1-2 (0-2). Hungária körút, 1000 néző. V.: Nyilas. G.: Zsivótzky, ill. Turbék (öngól), Chiratcu.

Győr – FTC 3-1 (0-1). Győr, 16 000 néző. V.: Puhl. Góllövők: Hajszán, Popescu 2, ill. Lipcsei.

Kispest – Haladás 0-0. Bozsik-Stadion, 6000 néző. V.: Bognár.

Az NB I. állása

1. B.csaba	25	18	3	4	64-21	39
2. Vác	25	16	6	3	49-24	38
3. Kispest	25	14	6	5	54-30	34
4. Győr	25	13	5	7	46-31	31
5. FTC	25	13	5	7	41-26	31
6. Csepel	24	11	6	7	30-34	28
7. ÚTE	24	10	6	8	33-27	26
8. Debrecen	25	10	6	9	31-28	26
9. Parmalat	25	6	8	11	27-40	20
10. Sopron	25	7	6	12	30-44	20
11. PMSC–F.	25	6	7	12	19-36	19
12. BVSC	25	6	7	12	27-48	19
13. Siófok	25	5	8	12	28-42	18
14. Vasas	25	6	5	14	29-38	17
15. Haladás	25	4	8	13	23-41	16
16. MTK	25	4	8	13	25-46	16

Két szekszárdi 7. hely a súlyemelő EB-n

Kísérteties párhuzamokat fedezhetünk fel a Húsipari SE Szekszárd két súlyemelője, *Farkas Zoltán* és *Czanka Attila* Európa-bajnoki szereplése közt. Titokban dobogós reményeket fűztünk fellépésükhöz, de összetettben mindkettőjüknek be kellett érni a 7. helyezéssel. Ráadásul ezért a teljesítményért is kín-keservesen megszenvedtek, már azért is a poklok minden kínját kellett átélniük, hogy fogásnemenként egy-egy érvényes gyakorlatuk legyen.

Az 59 kg-osok között fellépő Farkas Zoltán junior vb-bronzérmesként érkezett a csehországi Szokolovba. Többek között az alsóbb súlycsoportban világbajnoki címet szerzett bolgár *Pesalov*, az orosz *Melihov*, a német *Spanehl* valamint csapattársa, az erdélyi származású *Kecskés Zoltán* volt a vetélytársa. Szakításban Farkas 122,5 kg-os bíztató eredménnyel köszönt be, de a második gyakorlatánál felrepedt a tenyere, szinte alig tudta a súlyt megfogni. Lökésben a 150 kilóval sikerült megbirkóznia, ami a 8. helyhez volt elegendő. Elgondolkodtató, hogy Farkas tavaly a junior vb-n is a felszakadt tenyere miatt nem tudta képességei legjavát nyújtani.

Czanka Attiláról már az EB előtti szlovákiai edzőtáborból is aggasztó hírek érkeztek. Attilának már április végére megkérdőjeleződött az EB-szereplése, hisz a bicepszén egy apró izomszakadás hátráltatta felkészülését. A hagyományos orvosi vizsgálat tapasztalatai alapján a kontinens vetélkedő kihagyását javasolták az ötszörös Európa-bajnoknak, de a Budapesten elvégzett ultrahangos vizsgálat jóval kedvezőbb eredményei lehetővé tették Czanka EB-indulását. Ám a szekszárdi fiú a jelek szerint képtelen volt függetleníteni magát a fájdalomtól. Szakításban 135-tel köszönt be, de a 140-nel kétszer sem tudott megbirkózni. Lökésben a 161 kilóval még elboldogult, de utána visszalépett a versenyzéstől. *Naim Szulejmanoglut*, a „minidarut" egyébként is nehéz lett volna megállítani, hisz 325 kilós új világcsúccsal hódította vissza trónját.

Czankát illetően pedig csak reménykedhetünk benne, hogy a makacs sérüléssel végigversenyzett kontinens vetélkedő nem veszélyezteti sportpályafutását.

Kesjár Mihály

Labdarúgó NB II.

Paks – Dorog 3-0 (1-0)

Paks, 600 néző. V.: Szőke. **Paks:** Zele – Nagyfalusi (Porga), Jenei (Kovács), Sánta, Nagy Z. – Bozsér, Neudl, Fejes, Orosz – Lázár, Vayer. Edző: Mihalecz István.

A szünet után a paksiak feljavultak, az történt a pályán, amit ők akartak.

G.: Kádár, Sánta, Vayer.

A Paks legjobbjai: Sánta, Kádár, Neudl, Fejes, Nagyfalusi.

Zerza József

További szombati eredmények a Nyugati-csoportból: **BKV Előre – Dunaferr 1-1, Százhalombatta – ESMTK 3-0.**

Labdarúgó NB III.

PVSK – Komló 1-0 (0-0)

Vasút-pálya, 100 néző. V.: Pecsét. **PVSK:** Tihanyvári – Bárány, Nagy Gy., Reith, Kaufmann – Bruder, Fülöp, Takács L. (Benkovics), Andreidesz – Takács G. (Kaszás), Teszárik. Edző: Rónai István. **Komló:** Ádám – Farkas, Korcsmár, Dömény – Ambrus, Schuszter, Tigyi, Priol (Bock) – Somodi (Máté), Schweitzer, Béres. Edző: Kovács Lajos.

Mindkét oldalon sok helyzet maradt ki a 84. percben esett győztes gólig. A szünet után jobb volt a PVSK, akkor a Komló alig rúgott kapura.

G.: Nagy Cs.

Rónai István: – Gyenge támadójátékunk miatt nehezen nyertünk a jól játszó Komló ellen.

Kovács Lajos: – Gratulálok a PVSK-nak a győzelméhez. Sok sikert kívánok nekik az NB II-ben.

H. L.

Bonyhád – Gerjen 1-1 (1-0)

Bonyhád, 400 néző. V.: Miskei. **Bonyhád:** Bogaras – Szabó, Stumpf, Kiss, Klein – Szlama, Kasler, Baumann (Máté), Guzorán – Bíró, Darabos (Illés). **Gerjen:** Blazsó – Fodor, Kiss (Nagy Zs.), Fehér, Szabó – Farsang, Dienes, Kulcsár (Andi), Ignácz – Nagy S., Pusztai. Edző: Dienes Pál. A 92. percben szerencsével egyenlített a vendégcsapat.G.: Kiss 11–esből, ill. Farsang.

Kiszler Ferenc

Barcs – DDGáz SC 0-1 (0-0)

Barcs, 300 néző. V.: Lehel. **Barcs:** Füredi – Kovács Cs., Rózsavölgyi, Papp T. (Zeller R.), Mangult – Horváth, Papp Á., Karsai, Mester – Kovács T., Csalos (Kapronczay). Edző: Stájer István. **DDGáz SC:** Tábit – Lajos, Vukmann, Tiszai, Darkó (Hasenauer) – Kiszely, Miklós, dr. Gerencsér, Pancsó – Nagy (Czérna), Schmidt. Edző: Szigetvári József. A második félidőben a Barcs ziccerek sorát hagyta ki. A lefújás előtt pár perccel egy kontrából a vendégek megszerezték a győzelmet. G.: Czérna.

Kelemen Géza

Döbrököz – Rákóczi 1-5 (0-1)

Döbrököz, 600 néző. V.: Ábrahám. **Döbrököz:** Bien – Varga, (Apáti), Horváth L., Katona, Tarnai – Szűcs (Török), Steiger (Mágocsi), Kiss, Óvári – Jakab, Babai. Edző: Szieber József. **Rákóczi:** Miliente – Kiss, Deme, Mező, Novák – Hammer (Itvás), Solymosi (Bali), Horváth Z., Neubauer – Szintai, Csernyijenko. Edző: Horváth Lajos. A második félidőben nagyszerűen játszottak a kaposváriak, ez gólokban is kifejezésre jutott. G.: Horváth Z. 2, Szintai 2, Neubauer, ill. Óvári (11-esből).

Fekete László

Bóly – Balatonföldvár 0-3 (0-2)

Bóly, 200 néző. V.: László. **Bóly:** Volcsányi – Neidhardt, Mirkó L., Kovácsics – Mirkó G., Schleich, Schaáb (Vígh), Kleics – Göller, Szijas (Pintér). Edző: Kresz László. **Balatonföldvár:** Kovács J. – Soós, Ludézer, Farkas, Kovács A. – Élő, Horváht (Béres), Jäger (Szabó), Németh (Grúber) – Szentkirályi, Balaton. Edző: Karasz János. A minden csapat részében jobb vendégcsapat könyörtelenül kihasználta a hazai védelem megingásait. G.: Balaton, Németh, Szentkirályi.

Tárnoki Lajos

Letenye – Marcali 1-5 (1-2)

Letenye, 500 néző. V.: Tatai. **Letenye:** Lepár – Adorján G., Grabant, Kramarics – Tóth Z. (Révész), Adorján F. (Bodzai), Kozári, Németh, Bay – Rostás, Domján. Edző: Kobra Sándor. **Marcali:** Ángyán – Bozsó, Mészáros, Borbély, Rózsa – Horváth, Rituper (Urbán), Tóth Cs., Tóth P. – Fenusz, Lakos (Palacskó). Edző: Mészáros József. Remek napot fogott ki a Marcali. G.: Kramarics, ill. Tóth Cs. 4, Rituper.

Dömök József

K. Honvéd – Nagyatád 0-2 (0-1)

Kaposvár, 200 néző. V.: Petki. **Kaposvári Honvéd:** Buczkó – Tóth, Rózsavölgyi, Kenéz – Borsi, Pest (Nógrádi), Sipos, Vincze, Szabotin, (Jóni) – Rózsahegyi, László T. (Biotrovics). Edző: Köves László. **Nagyatád:** Patak – Vojkovics, Szigeti, Kulcsár, Utasi – Király, Paulin, Kovács, Minor – Pókos, Becsei. Edző: Németh Lajos. A Honvéd támadott, a Nagyatád rúgta a gólokat. G.: Becsei, Király.

Köves László

Fonyód – Kisdorog 0-1. (Részletes tudósítás nem érkezett.)

Az NB III. állása

1. PVSK	24	16	7	1	47-11	39
2. DDGáz.SC	24	15	5	4	38-12	35
3. Gerjen	24	12	5	7	39-26	29
4. K.Rákóczi	24	10	8	6	46-29	28
5. Komló	24	11	6	7	46-32	28
6. B.földvár	24	12	2	10	33-20	26
7. Kisdorog	24	7	12	5	23-16	26
8. Bonyhád	24	8	9	7	33-32	25
9. Marcali	24	8	6	10	36-37	22
10. Nagyatád	24	9	4	11	33-41	22
11. K.Honvéd	24	7	7	10	24-31	21
12. Bóly	24	6	8	10	26-37	20
13. Letenye	24	8	4	12	24-44	20
14. Döbrököz	24	6	6	12	28-48	18
15. Barcs	24	5	5	14	21-40	15
16. Fonyód	24	4	2	18	13-54	10

Kézilabda

Olajbányász – PEAC-Babits 25-20 (8-6)

NB I B. nők. Nagykanizsa, 400 néző. V.: Gőzsy, Rákóczi. **Olajbányász:** Nagy – Gombor 5, Tokorcsi 3, Juhász 3, Buza 7, Szakonyi, Lászlo 3. Csere: Vass 2, Szerdahelyi 2. Edző: Uzsoki László. **PEAC-Babits:** Krajczár – Palai 3, Fekete 2, Stix 4, Bárány, Gaál 5, Pető. Csere: Kanizsai (kapus) 1, Czirok 1, Kulcsár 4, Peringer. Edző: Tóth János.

A tabella 2. helyén álló pécsiekkel igaz gólokban szegény, de hallatlanul izgalmas első félidőt játszottak a hazaiak. Szünet után továbbra is tartották magukat az olajosok és a csapatok 55 percig nem tudtak „megszabadulni" egymástól.

A hajrában, 20-20-as állás után a kanizsaiak újítottak és a fiatal tehetségeik góljaival meglepő, de teljesen megérdemelt győzelmet arattak.

Kiesés ellen küzdő hazaiak ilyen arányban is rászolgáltak a győzelemre.

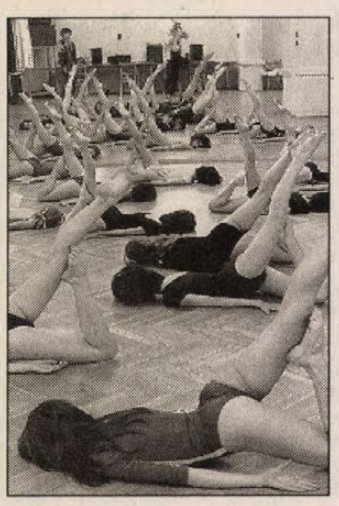
Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Új Vasárnapi Dunántúli Naplő, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Telex: 12-211. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Terjeszti az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózata és a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt. útján.

PÉCS MEGYEI KÖNYVTÁR

Kimagasló részvételi arány a választásokon

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
V. évfolyam, 127. szám
1994. május 9, hétfő
Ára: 16,30 Ft



Gyerekek, akik szeretik a szép mozgást. Írásunk az 5. oldalon. Fotó: Laufer László

Mozgósítás Dél-Jemenben

Általános mozgósítást rendeltek el szombat este Dél-Jemenben, felszólítva a hadsereg összes tartalékosát, hogy 24 órán belül jelentkezzék szolgálatra. Az adeni rádió szerint az utasítást az a védelmi miniszter adta ki, akit a déliekhez húzó nézetei miatt nemrégiben menesztettek. Dél-Jemennek a Reuter becslése szerint 20 ezer állandó katonája és 40 ezer tartalékosa van. Az északi erők eközben légitámadást hajtottak végre a déi „főváros" Aden fölött. A város lakosságának körében rövid időre pánik tört ki, ám a helyzet nem fordult válságosra.

Bosnyák-horvát föderáció

A szombati kezdés után vasárnap bizakodva ültek tárgyalóasztalhoz a bécsi amerikai nagykövetségen a bosnyák-horvát föderáció részleteiről tanácskozó politikusok. *Haris Silajdzic* boszniai kormányfő hasznosnak nevezte a szombati megbeszélést, *Mate Granic* horvát külügyminiszter pedig bizakodónak mondotta magát a még nyitott kérdések rendezése tekintetében. A részletek nem ismeretesek. A legkonkrétabban még az amerikaiak részéről közvetítő diplomata, *Charles Redmann* nyilatkozott, ám ő is csak annyit árult el, hogy napokon belül eredményre lehet számítani.

Harcok Angolában

Angola déli részén már egy hete kemény harcokat vívnak egymással a kormány és az UNITA csapatai – közölték luandai katonai források a portugál hírügynökséggel. Az összecsapásoknak a szemben állók sorain kívül a polgári lakosság körében is sok áldozatuk van. A harcokat az UNITA kezdeményezte Quilengues város megszerzéséért. Szombaton a kormányerők indítottak támadást a hónapok óta az UNITA kezén lévő Kuito visszafoglalásáért.

A nem hivatalos értékelés szerint szocialista győzelem várható

A Szonda Ipsos, a Medián felmérései és az esti összesített adatok



Göncz Árpád a Magyar Köztársaság elnöke felesége társaságában Budapesten a III. kerület Doberdó utca 6/a. szám alatt berendezett szavazóhelyiségben adta le szavazatát MTI-Telefotó

A Magyar Szocialista Párt vezeti a szavazatokért folytatott küzdelmet – ez derül ki abból a közvéleménykutatásból, amelyet a Magyar Hírlap rendelt meg a Szonda Ipsos nevű közvéleménykutató intézettől. A Magyar Hírlap vasárnap este 8 óra után különkiadást jelentetett meg Budapesten, ebben közli a Szonda Ipsos előrejelzését. Fővárosi újságíró kollégáinktól szerzett információnk szerint a Szonda Ipsos munkatársai 514 budapesti szavazókörnél körülbelül 20 000 véletlenszerűen kiválasztott szavazót kérdeztek meg, mégpedig úgy, hogy az „igazihoz" hasonló formájú és azonos tartalmú cédulát töltettek ki velük. Az úgynevezett exit-poll előrejelzés szerint a választások első fordulója után az MSZP vezet, második az SZDSZ, harmadik és negyedik az MDF és a FIDESZ. A területi listákon leadott szavazatok szerint a felmérés az MSZP győzelmét jósolja, mégpedig 27 százalékos arányban. Az SZDSZ várhatóan 20, az MDF 12, a FIDESZ 12, az FKgP 10, a KDNP 8 százalékot kapott.

A szocialisták győzelmét helyezte kilátásba a Medián Közvéleménykutató Intézet felmérése is, amely a Népszabadság tegnap esti budapesti különkiadásában jelent meg. Ezt erősítette meg az este 22 órai országos összesítés is, amely szerint a leadott szavazatok több, mint 10 százalékát dolgozták fel addig. A nem hivatalos számítógépes értékelés szerint a szavazatok közül a legtöbbet az MSZP kapta, ők 32,5 százalékkal állnak az első helyen. A szocialistákat 19,5 százalékkal az SZDSZ követi, addig 11,9 százalékot ért el a Magyar Demokrata Fórum, 8,32-t kapott az FKGP, 7,53-at a Fidesz, 7,27-et a KDNP. A hetedik helyen a Munkáspárt áll 3,36 százalékkal, őket követi a Köztársaság Párt 2,39, az Agrárszövetség 2,31 százalékkal. Az MSZP támogatottsága Somogyban a legmagasabb, 39,34 százalék, ugyanott az SZDSZ 13,98 százalékkal áll a második helyen.



A főleg nemzetiségiek-lakta Kökényben a fiatalok egy része népviseleti ruhában érkezett a szavazóhelységbe Fotó: Laufer László

Így látják a pártok Baranyában

Tegnap éjjel a területi választókerületi eredmények közel 70 százalékos feldolgozásakor megkérdeztük a parlamenti pártok megyei képviselőit, milyen reményekkel várják a második fordulót.

Mindum Károly, az SZabad Demokraták Szövetsége megyei kampányfőnöke: – Úgy tűnik, beigazolódik, amit vártunk. A győzelem az MSzP és közöttünk között dől el. Véleményem szerint a második fordulóban a mostaninál is jobban szereplünk, az MSZP viszont nem tudja tovább növelni szavazótáborát. Minden egyéni baranyai kerületben esélyünk van még a győzelemre.

Hangya Antal, a Független Kisgazdapárt megyei elnöke: – Még csak 23 óra van, bízom abban, hogy a megye falvaiból ezután beérkező eredmények tovább erősítik az FKgP-t. Szeretném, ha a második fordulóba legalább három egyéni jelöltünk bejutna, s minimum egy közülük nyerne is.

Pap András, az MDF országgyűlési képviselője: – A Magyar Demokrata Fórum minden kerületben – talán egyet kivéve – a harmadik helyen várja a második fordulót: egyetlen keresztény nemzeti pártként. Úgy látszik, hosszú az a tanulási folyamat amelyen ennek az országnak át kell mennie. Amikor Antall József utoljára megyénkben járt, feltette a kérdést: nekünk Mohács kell?

– Nem vagyunk elkeseredve, hogy a baloldal – minden választási eredményt alapul véve - győzött – mondotta *Ursprung János,* a Kereszténydemokrata Néppárt megyei listavezetője. – Ellenzéki szerepre készültünk, ezt is vállaljuk. Véleményem szerint a baloldal nem tudja megvalósítani választási ígéreteit.

– Nagyon örülünk annak, hogy ennyien szavaztak ránk – mondotta *Kocsi László,* a Magyar Szocialista Párt országos választmányának tagja. – Ez azt bizonyítja, hogy az állampolgárok belátták, változtatásra van szükség, ezt a kormányt le kell váltani. Ezt képviseltük mi is, s a megyei választókerületekben beigazolódott várakozásunk.

– Arra számítottunk – mondja *Mikes Éva*, a FIDESZ megyei listavezetője –, hogy jobb helyezést érünk el, mint 1990-ban. De a részleges eredményeket ismerve nem vagyunk elkeseredve, hiszen tudjuk, a második forduló fogja véglegesen eldönteni, milyen koalíciók alakulnak ki. Az viszont biztos, az MSZP-vel semmiképpen sem akarunk szövetségre lépni.

(Folytatás az 5. odalon)

Megyei adatok

Tegnap éjfél előtt 85,24 %-os feldolgozottságnál a következő részeredményekről számoltak be a megyei választási irodán: 1. **MSZP** (32,26 %), 2. **SZDSZ** (22,13 %), 3. **MDF** (11,04 %), 4. **FKgP** (8,01 %), 5. **Fidesz** (6,56 %), 6. **KDNP** (6,3 %). Egyéni körületek zárás előtt: 1. sz. ker. (feldolgozottság: 81,94%): 1. **dr. Lusztig Péter**, 29,54% (MSZP), 2. **dr. Faragó László** 19,77% (SZDSZ), 3. **Erdélyi József** 13,68% (MDF). 2. sz. ker. (98,36%): 1. **dr. Szili Katalin** 32,67% (MSZP), 2. **dr. Németh Tibor** 20,35% (SZDSZ), 3. **Pap András** 13,87% (MDF). 3. sz. ker. (81,97 %): 1. **dr. Toller László** 39,00% (MSZP), 2. **Bretter Zoltán** 24,02% (SZDSZ), 3. **Staub Ernő** 8,54% (MDF). 4. sz. ker. (100%): 1. **Páva Zoltán** 32,56% (MSZP), 2. **Kovács Sándorné** 24,05% (SZDSZ), 3. **Nyeste Sándor** 7,74% (MDF). 5. sz. ker. (97,98%): 1. **dr.Weckler Ferenc** 23,19% (SZDSZ), 2. **Puch László** 20,21% (MSZP), 3. **Győri József** 10,73% (MDF). 6. sz. ker. (68,33%): 1. **Kocsi László** 29,09 (MSZP), 2. **dr. Szepesvári Zsolt** 25,99% (SZDSZ), 3. **Horváth Gézáné** 10,17% (MDF). 7. sz. ker. (69,39%): 1. **Gráf József** 36,31% (MSZP), 2. **Veszprémi Zoltán** 16,24% (SZDSZ), 3. **Andok Lászlóné** 9,77% (FKgP).

Varsóban befejeződött a Kelet-Nyugat Konferencia

Szombaton befejeződött a világ hét leggazdagabb országa (G-7) és 10 posztszocialista ország (E-10) kereskedelmi minisztereinek tanácskozása, amelyet Németország és Japán után először tartottak meg a nyugati tömbön kívül – Varsóban.

A miniszteri értekezlet elfogadta az üzletemberek által kidolgozott Varsói Nyilatkozatot. Ennek lényege, hogy a Hetek elkötelezik magukat a reform-országok fokozott támogatása mellett. A résztvevők támogatásukról biztosították *Waldemar Pawlak* lengyel kormányfő javaslatát a „Partnerség a fejlődésért" program megvalósítására. Ez mintegy keretet teremtene a fiatal demokratikus államok megszilárdításához, és fejlődésük biztosításához. A miniszterek hangsúlyozták a Kelet-Nyugat párbeszéd folytatásának és elmélyítésének, valamint a kormányok és az üzleti körök képviselői közti dialógus folyamatosságának szükségességét.

A Varsói Nyilatkozat szinte hihetetlenül nagyszabású célokat tűzött ki. Véleménye szerint az ezredfordulóig a Hetek csoportjának mintegy 200 milliárd dollárt kellene befektetniük az E-10 országaiban, amelyekben eddig az időpontig a GDP 70 százaléka esne a magánszektorra.



Nemcsak Mausz kapus, aki ezúttal hárítja Sztipanovics labdáját, hanem az egész vendégcsapat a földön hevert a fehér mezes beremendi gárda előtt Fotó: Laufer László

Labdarúgó NB II.

Beremend – Szekszárd
7-0 (4-0)

Beremend, 1200 néző. V.: Nagy II. J. **Beremend:** Kurucsai – Bábli, Macsi, Óbert, Müller G. (Müller K., 16.p.) – Visinka, Dárdai, Weinert, Jäkl – Sztipánovics, Fülöp. Edző: Dárdai Pál. **Szekszárd:** Mausz – Somogyi, Prantner (Cseke, 62.p.), Gyén (Kovács, 29.p.) – Szabó, Pető, Pálfi, Pilisi, Rupa – Nagy S., Horváth.
Edző: Kniesz Mátyás.

Már-már kínosan hosszú ideig igazgatta a 17 méteres szabadrúgáshoz leállított labdát a 12. percben Dárdai és Müller G., míg végül előbbi laza bokamozdulattal Müller elé pöckölt, ő pedig a sorfalon támadt résen keresztül a jobb alsó sarokba bombázott. **(1-0).**

Folytatás a 16. oldalon)

Elégedettek voltak a magyar kiállítók

Eszéki vásármérleg

Elégedettek lehetnek azok a vállalkozók, akik a múlt héten a Pécsi Ipari Vásár Kft. és a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara szervezésében részt vettek a horvátországi Eszék Expo-n. Az ország minden részéből jelen lévő 28 magyar kiállító (Baranyából csak két vállalkozás, a Beremendi Cement- és Mészipari Rt., valamint a Markomil Kereskedelmi Kft. vett részt) ugyan konkrét szerződést nem kötött, ígéretes üzleti tárgyalásokat viszont folytattak horvátországi üzletemberekkel.

A horvát gazdaság már túl van az első megpróbáltatáson, most már a kivitel fokozása a cél – jelentették ki a megnyitón déli szomszédaink kormányképviselői. Ez az akarat egyértelműen kifejezésre jutott az április 3-án megtartott magyar napon is, amikor is a bemutatkozó előadások elhangzása után nagyszámú horvát üzletember kereste meg magyar partnereit, s folytattak ígéretes tárgyalásokat kölcsönös áruszállítások lehetőségeiről. Nagy volt az érdeklődés a villamosipari, valamint a műanyag ipari termékek iránt, de sokan érdeklődtek a különféle alkatrészek kompenzációs üzlet keretében megoldható szállításáról is.

Mindemellett az volt a tapasztalat, hogy a magyar vállalkozók nem eléggé ismerik a különféle országok gazdasági szabályozó rendszerét. Ez megnehezíti az üzleti tárgyalásokat, főleg az áralku megbeszélésein juthatnak az elégtelen információk miatt kedvezőtlen pozícióba. Ez az eszéki vásáron is kiderült, emiatt több üzleti lehetőség kihasználása maradt el a szlavóniai expón is. **B. G.**



A kiállítás egyik érdekessége, a nagyteljesítményű versenyautó elsősorban a fiatalok és a gyerekek között aratott nagy sikert

Baranyai diákok sikerei Keszthelyen

Helikoni aranyak, ezüstök, bronzok

Két évvel ezelőtt a keszthelyi Goldmark Károly Művelődési Központ élesztette újjá a Helikoni Ünnepségeket, a dunántúli középiskolák kulturális vetélkedőinek seregszemléjét. A hét végén lezajlott rendezvényen most 2700 diák vett részt, a baranyaiak képviseltették magukat a legnagyobb számban, több mint ezer tanuló versengett három napon keresztül 18 kategóriában a különféle díjakért. Szombaton ünnepélyes keretek között hirdettek eredményt, amikor is kiderült, megyénk diákjai igen szép sikereket értek el.

Aranyfokozatot kapott a pécsi Leőwey Gimnázium vegyeskara (karnagy: *Szabó Szabolcs*), a pécsi Kodály Zoltán Gimnázium Bartók Béla Leánykara (karnagy: *Kertész Attila*), valamint a pécsi Széchenyi Fiúkar (karnagy: *Nagy Ernő*).

A kamarakórusok kategóriában a pécsi Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnázium férfi vokálegyüttese (karnagy: *Ivasivka Mátyás*) ezüstfokozatot kapott.

A néptánc együttesek közül a mohácsi Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola Marek Táncegyüttese arany fokozatot ért el. A pécsi Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnázium El Gruppó de Pancarita Együttest a könnyűzenei kategóriában bronzfokozatra értékelték. Ugyanezt a díjat kapta *Fejér Áron* és *Pozsgai Tamás* gitárduója, akik a pécsi Széchenyi Gimnázium tanulói.

Újabb Csatorna-alagút?

A Eurotunnel brit-francia részvénytársaság egy második Csatorna-alagút építését tervezi, most a közúti forgalom számára. *II. Erzsébet* királynő és *Francois Mitterrand* francia elnök épp csak pénteken nyitotta meg az 1987 óta épült vasúti alagutat, amelyen legföljebb jövő nyárra lesz teljes a forgalom, de a cégnél úgy vélik, hogy az első alagút már tíz éven belül túlterhelt lesz. A The Sunday Telegraph című brit lap érdeklődésére a Eurotunnel társaság egy szóvivője megerősítette, hogy megkezdték a második alagút tervezését, amely az első közelében kötné össze a brit és a francia partot.

❍ **Bécs:** Billy Wilder, a filmesek „nagy öregje", Ausztria egyik Hollywoodba szakadt büszkesége egy hetes látogatásra hazatért Bécsbe. A 88 éves rendezőt Vranitzky kancellár és Rudolf Scholten kulturális miniszter köszöntötte szombaton a schwechati repülőtéren. Wilder 1926-ban hagyta el Ausztriát, s előbb Berlinben élt, itt lett újságíróból forgatókönyvíró, majd Amerikába került, s Hollywoodban halmozott sikert sikerre.

Rockerek Litvániában



Vilnius: Akárcsak a volt Szovjetunió többi országában, Litvániában is egyre növekszik a rockrajongók tábora. Immár országos rendezvényeik is vannak, amelyeken nem kis feltűnést keltve adják a világ tudtára sajátos zeneszeretetüket. Bohókás öltözékben zajosan és látványosan köszöntötték szombaton a „Rockerek évadja" elnevezésű rendezvény megnyitását is. Az eseményre a litvániai rockerek az egész országból összesereglettek a fővárosba. MTI Telefotó

Kényszerleszállás – limonádéval

Az Aeroflot Moszkvából Arhangelszkbe tartó gépének legénysége limonádéval pótolva az utasszállító futóművének hidraulikus folyadékát szombaton kényszerleszállást hajtott végre célállomása repülőterén. A gépen 62 személy tartózkodott, de az ITAR-TASZSZ hírügynökség jelentése szerint senki sem sérült meg. A Tupoljev-134-es leszálláshoz készülődött, amikor kiderült, hogy három futóműve közül kettő nem tud leereszkedni, mert nincs benne hidraulikus folyadék. Míg a gép körözött, a legénység minden maradék limonádét a hidraulikus rendszerbe töltött, s így sikerült még egy futóművet leengedni. A repülőtér illetékesei elmondták, hogy landoláskor a repülő leszaladt a leszállópályáról, és szárnyai súlyosan megrongálódtak. Azt azonban nem erősítették meg, hogy a gép a limonádé segítségével ért volna földet.

Nyitott a Kiskapu

Több mint ötvenen jöttek össze a JPTE Szántó Kovács János utcai kollégium nagy társalgójában pénteken este, ahol a Pécsett tanuló külföldi magyar diákok szervezete, a Kiskapu tartott nyílt fórumot. A márciusban létrejött szervezet célkitűzéseit *Pályi Péter*, a választmány elnöke ismertette a JPTE és a POTE több karának dékánja, rektora és rektorhelyettese, a kollégium igazgatója, a Polgármesteri Hivatal képviselője, valamint az EMKE és az Erdélyiek Klubjának képviselője előtt.

A párbeszéd során a diákok feltárták a még megoldásra váró problémáikat. A Magyarországon szerzett diplomáikat szülőhazájukban nem tudják honosítani. Szívesen ellátogatnának Magyarország több történelmi és turisztikai szépségekben gazdag tájára, de az egyetemi busz használata még akadályokba ütközik. Legtöbbjük tanulását alapítványok finanszírozzák, hiszen a szüleik havi bére alig fedezné a taníttatási költségek tíz százalékát. Az önkormányzati, támogatásra szánt összegek is fogytán vannak, további segítségre innen sem számíthatnak.

Az egyik meghívott szavaival élve – a Kiskapu telitalálat, egy közép-kelet-európai találmány – amit keresni kell, és bízzunk benne, hogy meg is találnak.

Az érdekképviseletként létrejött diákszervezet kiadta a Kolibri című lapot, amelyben a jövőben tevékenységéről tájékoztatja tagjait. Nyári táborok szervezése, egy közép-európai diáktalálkozó tervei is már kibontakozófélben vannak. Fölvették a kapcsolatot több hazájukbeli egyetemmel, szülőföldjük kultúráját pedig színjátszó csoport működtetésével, képzőművészeti alkotásaik kiállításával próbálják népszerűsíteni.

A jelenlévő meghívottak támogatásukról biztosították a lelkes diákokat.

Bandi András

Álarcos banditák Bogotában

Álarcos fegyveresek szombaton lövöldözni kezdtek egy garázsban a kolumbiai Medellínben, és megöltek kilenc embert – jelentette a rendőrség. A támadást a hatóságok feltételezése szerint egy illegális csoport követte el, amely az autótolvajok és a velük üzletelő kereskedők megbüntetését tűzte ki céljául. A támadók négyen voltak. Áldozataik közül 5 a helyszínen, 4 a kórházban halt meg. További három ember megsebesült. A rendőrség szerint a támadók a Majaca nevű csoporthoz tartoznak, a spanyol rövidítés a „Halál az autótolvajokra!" kifejezést takarja.

❍ **Fountain Valley:** Állattal szembeni kegyetlenkedésért tartóztatták le pénteken Kaliforniában Richard Eugene Griffithet, aki előzőleg egy kerti szerszámmal csaknem agyonverte egyéves skót juhászkutyáját. A 36 éves férfit szomszédai jelentették fel. Jazzy kutya szerencsére túlélte az esetet. Griffithet szombaton 5 ezer dollárnyi óvadék ellenében már szabadlábra is helyezték.

Középiskolások művészeti vetélkedője Óbecsén

„Szinte nincs a Vajdaságban olyan magyar értelmiségi, aki ne lett volna díjazott, vagy legalább résztvevő az óbecsei KMV-n (Középiskolások Művészeti Vetélkedője)" – jegyezte meg büszkén, meghatódva, ám keserűséget is éreztetve *Varnyu Ilona* pedagógus, aki évek óta valóságos motorja a rendezvénynek, és hosszasan sorolni kezdte a volt „kámvések", mai írók, színészek és újságírók névsorát.

A puszta rövidítés Óbecsén és Vajdaság-szerte mindennapi szóhasználattá fényesedett az elmúlt huszonnyolc év alatt, egy felszíni és egy mélyebb tartalmat hordozva.

A KMV első olvasatban, így rövidítve, magát a vetélkedőt jelenti, kiejtett és értelmezett alakja a „kámvé" egy értelmiségteremtő és óvó fórumot a vajdasági magyar kisebbség számára. Évről-évre próza- és versmondásban, novella és publicisztika írásban, humoreszkben, műfordításban, néptáncban és népzenében mérik össze tudásukat a tehetséges vajdasági magyar középiskolások.

Tették ezt azon a verőfényes április végi vasárnapon is, amikor a KMV megrendezése hihetetlen nehézségekbe ütközött. A benzinhiány okozta közlekedési bénaság miatt a Vajdaság távolabbi községeiből nem érkeztek meg a versenyzők. Akadtak olyanok is, akik kerékpárral érkeztek.

A szorult helyzetben számos magánszemély kis- és nagyvállalkozás sietett a szervezők segítségére, de jelentős támogatás érkezett Magyarországról is. A Baranya Megyei Közgyűlés harmincezer forint értékű könyvadománnyal járult hozzá a KMV megrendezéséhez, mely segítségnyújtást a pécsi „Gróf Széchenyi István Baráti Köre" sugalmazott, hiszen e társaság már négy éve tart fenn szoros kapcsolatokat a „Kazinczy Ferenc Vajdasági Önképző Körrel", az Óbecsei Magyar-szerb Gimnáziummal és az Óbecsei Polgármesteri Hivatallal. A „Barát Kör" *Nagy Lajos* elnökkel és *Szénássy Gábor* alelnökkel képviseltette magát a rendezvényen, a győzteseket felvonultató gála műsoron sikeresen fel is léptek.

E gála után jegyezte meg *dr. Szűcs József*, a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke: „Valóban nagy élmény volt, rengeteg a tehetséges fiatal." Egészen bizonyos, hogy nem udvariassági megjegyzésről volt szó, hiszen a házigazdák távollétében, *Nádor Rudolfné* és *Tasnádi Péter*, a küldöttség tagjai előtt hangzott el.

Dr. Szűcs József e gondolatot többször is megismételte azon találkozón melyen a baranya megyei köldöttség és az óbecsei képviselőtestület folytatott baráti beszélgetést.

A közgyűlés elnöke kifejezte azon készségét, hogy a jövőben Baranya megye figyelemmel kíséri és segíti a KMV-t, függetlenül attól, hogy nem közvetlenül szomszédos régióról van szó. Ugyanakkor, felhívta a figyelmet, a látogatás egyben a kapcsolatteremtés szándékának demonstrálása is, hiszen a tágabban értelmezett régiótól Vajdaság és Jugoszlávia nem szakadhat el – függetlenül a jelenlegi bonyolult politikai helyzettől.

„Kevés mosolygó embert látni az utcán mifelénk" – szomorkodott *Huszágh Endre*, Óbecse első magyar többségű képviselőtestületének elnöke az említett politikai helyzetre célozva.

Ha az utcán nem is, a művelődési otthonban a gála napján voltak mosolygó emberek. A megelégedettség, a megszerzett díjak feletti öröm mosolyai voltak ezek. Kicsit kesernyések tán, de reményteliek.

P. I.

„ROHRER" KER. ÉS SZOLG. BT.
Kapálógépek, fűnyírók, fűkaszák szegélynyírók, motoros háti permetezők, BRIGGS-MOTOROK kis- és nagykereskedelmi értékesítése a legkedvezőbb áron!
Kínálatunkból:
Kapálógépek:
Robi 56 3.5 LE 32.400 Ft
RK 02A 3.5 LE 36.780 Ft
RK 02 4.0 LE 39.900 Ft
Elektromos fűnyírók: 11.960 Ft-tól
Briggs motoros fűnyírók: 21.000 Ft-tól
szegélynyírók: 4.500 Ft-tól
el. sövénynyírók: 13.200 Ft-tól
ÁRAINK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁK!
Viszonteladóknak kedvezmény!
Pécs, Rácvárosi út 15.
Tel.: 72/322-387
Bonyhád, Perczel M. u. 30.
Tel.: 06-60-360-759


Köszönjük megtisztelő szavazataikat.
Bízom benne, hogy május 29-én még többen leszünk.
Együtt sikerülni fog!
SZDSZ

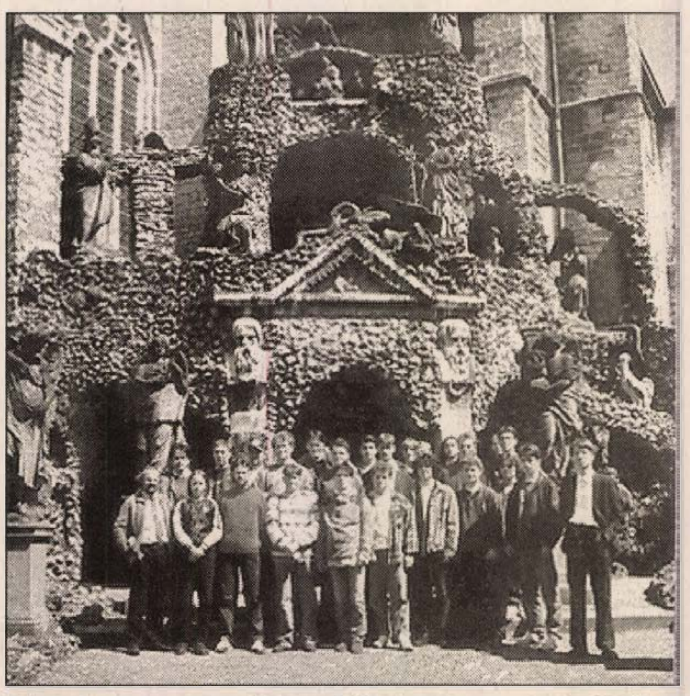
Kórustalálkozó az Egyesülő Európáért

A pécsi Széchenyi fiúkar sikere Belgiumban

Az önálló településként a 12. századból ismert belgiumi Neerpelt városa 1951 óta immár 42. alkalommal adott otthont május eleién az Európai Ifjúsági Zenei Fesztiválnak, melyet az egyik évben a kórusok, a másikban a hangszeres együttesek számára rendeztek meg. A 15 ezres lélekszámú és a holland határhoz közeli kisváros zenei fesztiválja – egy augusztusi színházi találkozó mellett – nem csak a belga, de az európai ifjúsági kórusmozgalom életében is az egyik legjelentősebb minősítő verseny, melynek szintjeit mindenütt igen nagyra értékelik, bár laikus és néha még szakmai körökben is pontatlanul értelmezik. A kórusok ugyanis szó szerint véve első, második és harmadik díjat kapnak, ez azonban nem jelent helyezést, hiszen a 4 kategóriában egymással versenyezteti az együtteseket, hanem egy képzeletbeli abszolút mérce szerint, százalékos teljesítményszint alapján minősítik őket. A mostani találkozón résztvevő 22 országból érkezett 103 kórusnak először saját korábbi eredményei, repertoárjának színvonala és nehézség, valamint egy hangzó dokumentum alapján kellett neveznie, és a csaknem félévszázados találkozó rangját mutatja, hogy 60 együttest, közte 16-ból 10 magyart is el kellett utasítani a szervezőknek.

Az eredmény

A Pécsi Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola *Nagy Ernő* karnagy vezette fiúkara – egyetlen fiúkórusként – a kiemelt ifjúsági kórusok 20-as létszámú mezőnyében indult. Ennek magas színvonalára jellemző, hogy a 70 és 80%-os teljesítményt jelző második díjat mindössze 2 kórusnak adtak, a 80 és 90 közöttiért járó elsőt 9-nek, „cum laude", azaz dicséretes első díjat heten kaptak – köztük a pécsiek –, s csak két kórus, a belga mamuri és a szlovák libereci ért el a 98 és 100% közötti teljesítményért járó „minden szempontból dicséretes", azaz summa cum laude első díjat. A széchenyisták teljesítményének értékét növeli, hogy egyrészt egy igen színes és épp ezért is nehéz, magas színvonalú műsorral érték el – melyben középkori gregoriántól a kortárs zenéig mindent nagy tökéletességgel szólaltattak meg –, másrészt az összes



Képünk az antwerpeni Szent Pál Templom szoborparkjában készült a Széchenyi fiúkórusról

résztvevő kórus közül a legtöbb fellépést kellett teljesíteniük, természetesen nagy örömükre a fesztivál három napja alatt. A „bemutatkozó", pénteki diákhangverseny mellett, szombat délutáni zsűri előtti szereplésük után, – vélhetőleg az őszi pécsi Bordalfesztiválról küldött és meghívásukat eredményező kazettájuk hatására, már előre felkérték őket a fesztivál gálakoncertjén való részvételre, sőt a fesztivál díszelnökének, Martin Volleberg atyának kifejezett kérésére egy a hollandia Borkel En Schaft katolikus templomában tartott misén való közreműködésre is. A másik dicséretes dolog, hogy a – kiírásnak megfelelően – egykori diákokkal megerősített Széchenyi Fiúkarnak egy olyan kötelező művet kellene megtanulnia, mely elsősorban a női, illetve vegyeskarok számára szólaltathat meg viszonylag könnyebben, s nem egy már a férfikari hangzáshoz közelálló fiúkarnak. Az eredményt egyébként, maga a zsűritag zeneszerző, az idén 65 éves *Petr Eben* is elismerte, amikor a fiúk talpraesett megszólaltatására elmondta, hogy még nem hallotta művét férfi kórus előadásában – s elnézésüket kérve az előadói nehézségekért – köszönetet mondott a magas színvonalú produkcióért.

Ami a többi magyar kórus szereplését illeti, a már említett kiemelt ifjúsági kategóriában a Sárospataki Református Kollégium együttese első díj kapott – azaz a pécsieknél csak egy fokkal végzett „gyengébben" –, a kiemelt gyermek kórusok között nem indult magyar együttes, míg a „sima" gyermekkari kategóriában a Mohácsi Park utcai Általános Iskola Pro Musica kórusa 2. díjas lett *Kiss Miklós* karnagy vezetésével és ugyancsak 2. díjat kapott a budapesti Liszt Ferenc Általános Iskola együttese. Cum laude első díjat lett a jászberényi Székely Mihály Kórus és Summa cum laude első díjas lett a zalaegerszegi Kilián Általános Iskola Kéméndiné Kövecs Edit vezette kórusa.

Európaiság

A neerpelti fesztivál európaiságát nemcsak a résztvevő országok sokszínűsége biztosította. A házigazdák magas színvonalú szervezése éppúgy ezt erősítette, miként az is, hogy érezhetően tudatosan lehetőséget biztosítottak a nemrég függetlenségüket visszanyert államok – Lettország, Litvánia, Oroszország, Csehország, Szlovákia stb. – önállóan is magas színvonalú kóruskultúrájának és európai módon vállalt nemzeti érzéseik látható-hallható megnyilatkozásának. Ennek az összetettségnek legragyogóbb példája a két verseny napot követő eredményhirdetés volt, melyek közül az elsőn 3 ezer fiatal tett tanúbizonyságot az „Egyesült Európa" jövőjébe vetett hitéről. A franciaországi Chelles-i multimediális fesztiválon ifjúsági díjat nyert diashow-ban éppúgy helyet kapott a délszláv háború gyermekeinek jövőjéért érzett aggodalom, mint a Beethoven Örömóda feldolgozásának közös eléneklésével és a Queen együttes Bohemian rhapsody-ját happeninggé váló, a testvériség jegyében búcsúzó előadásával egy békésen együtt élni tudó Európa reményének „kollektív szívdobbanása". Ez a szavakkal alig leírható esemény az idei Európai Ifjúsági Zenei Fesztivál legfelejthetetlenebb pillanata volt.

Hangulat, légkör, élmények

Három nap általában nagyon rövid időnek számít Neerpeltben azonban szinte felsorolhatatlanul sok maradandó élménnyel és érzéssel lehettünk gazdagabbak. Az elsők egyike az a légkör, amellyel házigazdáink, a vendéglátó családok fogadtak minket. Nemcsak a látványos, az egész várost átölelő felvonulást végigkísérő lelkes ünneplés marad felejthetetlen, hanem az az összefogás és szeretetmegnyilatkozások sora, melyben az énekeseket családot való elkísérés éppúgy helyet kapott, mint a „másik ember" megismerésének és segítésének öröme.

Házigazdánk *Joe Bergmann* egyébként is nagyon szereti a magyarokat, a fesztiválon szerzett kapcsolatok révén magyar barátaihoz, akárcsak a más országbeliekhez is szívesen ellátogat, s a sok magyar relikvia mellett az egyik legnagyobb hatást azzal tette ránk, hogy az angol, az olasz, a francia és a spanyol után egy 56-os honfitársunktól magyarul tanul, közel a 70. évéhez.

A belga-magyar kapcsolatok személyességét és bensőségességét illetően még egy kedves momentum: Nagy Ernő karnagy találkozott egykori komlói „Kun Béla" énekkaros tanítványával, Czanik Györggyel, aki 1976-ban még általános iskolásként volt kint először Tóth Feri bácsi komlói gyermekkórusával s néhány éve Neerpeltben él, mivel egy fesztiválon megismert belga kislányt vett feleségül.

Kovács Attila

Ismeretlen ismerős

Mostanában az Ismeretlen Katonával szeretnék találkozni. Elbeszélgetnénk a világ dolgairól, és a végén úgy is érezhetnénk, örülünk egymásnak. Ő, mint az örök halott, én pedig, mint a most élők egyike.

Tényleg, de jó is lenne találkozni az Ismeretlen Katonával. Megkérdezni tőle, hol harcolt, és, hogy megérte-e egyáltalán. Látni félszeg tekintetét, amint puskájával bíbelődik, és megkérdezni barátnőjéről. A hajáról, a szájáról, a mosolyáról, és úgy, egyáltalán mindenről, amiről egy barátnő árulkodhat.

Ha találkoznék az Ismeretlen Katonával, megkérdezném a nevét. Végül is mindegy, hogy hívják, de had mondhassa meg a nevét. Ahogy őt szólították akkoriban barátai, ismerősei. Annak idején, amikor még nem volt Ismeretlen Katona. A nevét tehát, ahogy szülei hívták kis korában, amikor nem tudhatták róla, hogy ő lesz, akár ő is lehet az Ismeretlen Katona.

Ha találkoznék az Ismeretlen Katonával, megkérdezném, milyen a háború. Lehet-e ott egyezkedni, érdemes-e tárgyalni, vagy csak úgy megy, hogy minden ismertből ismeretlen lehet?! Megnyugodnék a válaszán, legyen az akármilyen. Elgondolkoznék, miért nyugodtam meg.

Az Ismeretlen Katonával sohasem fogok találkozni. Ő meghalt. Ki tudja, talán szíven lőtték vagy csupán egy átkos fénysugár nemléte világítja be huszonéves létét. Tényleg, hány éves is az Ismeretlen Katona? Elszállhat-e felette is az idő? Szereti-e, ha beszélgetni kívánnak vele, hervadt lángú gyertyákat téve sírjára, és közben mindenkire gondolva, csak éppen reá nem. Pedig ő, lehet, hogy nem is kívánt ismeretlen lenni, katona pedig talán egyáltalán nem.

Így vagyunk mindannyian. Nevünk van, foglalkozásunk. Aztán egy idő után ismeretlen lesz nevünk, betűhalmaz mások számára, hiszen, okkal, mások veszik át helyünket. Mindannyian ismeretlen katonák vagyunk, és legfeljebb annak örülhetünk, hogy „fegyvereinket" magunk választhatjuk meg.

Amíg magunk választhatjuk meg.

Bozsik László

A Pro Pannonia Kiadói Alapítvány pályázati eredményhirdetése

A pécsi székhelyű Pro Pannonia Kiadói Alapítvány 1993 novemberében meghirdetett és a helyi valamint az országos sajtóban közzétett felhívására több mint félszáz pályamű (kézirat, szinopszis) érkezett a legkülönbözőbb műfajokban.

A pályázók közül a kuratórium 1994 május 3-i döntésével az alábbiakat tartotta érdemesnek arra, hogy 1994-ben vagy 1995-ben a Pannonia Könyvek sorozatban megjelenjenek:

– *Fehér Péter:* Einstein és a magyarok (Eötvös Lorándtól Teller Edéig) – egyéb külső forrás biztosítása esetén,

– *Kézdi Balázs:* A negatív kód (Kultúra, kommunikáció, mentálhygiéne),

– *Marafkó László:* Helyben a világ – egyéb külső forrás biztosítása esetén,

– *Nagy Imre:* Bertók László (Beszélgetések, elemzések),

– *Nádor Tamás:* Pécs zenei életének krónikája (válogatott dokumentumgyűjtemény) – egyéb külső forrás biztosítása esetén,

– *Páva István:* Trianon – Belvedere – Hadbalépés,

– *Tüskés Tibor:* Kedves Professzor Úr! (Írások Fülep Lajosról),

– *Várkonyi György:* Martinszky János.

Az alapítvány – korlátozott lehetőségei ellenére – a jövőben is mindent megtesz annak érdekében, hogy a szellemi értékek a helyi könyvkiadás révén minél szélesebb körben hozzáférhetővé váljanak.

Ehhez és a pályázaton nyertes munkák megjelentetésének elősegítéséhez várja mindazok erkölcsi és anyagi támogatását, akik a Pro Pannonia Alapítvány céljaival egyetértenek. (Az alapítvány kezelője a Konzumbank Rt. Pécsi Fiókja, számlaszáma: 249-98934 (K 02 16641).

A Pro Pannonia Kiadói Alapítvány Kuratóriuma

Somló-koncert Pécsett

A zalaegerszegi nyitókoncert után országos turnéja második állomásaként ma Pécsett, a Nevelési Központban lép közönség elé *Somló Tamás*.

A legendás Lokomotív Gt. egykori egyik vezéregyéniségének fellépés-sorozatát *Bencze Attila* szigetvári műsorszervező irodája készítette elő, és az iroda vesz részt a lebonyolításban is.

A régi dalokat és új szerzeményeket egyaránt felvonultató koncertprogramban közreműködik a MEX együttes, *Auth Csilla*, az ex XL Sisters-es *Demeter György*, és amint a rendezvényújság írja, néha Somló Tamás is.

A pécsi koncert este 8 órakor kezdődik az Apáczai Nevelési központ színháztermében.

Együtt a szülők és a gyermekek

„Az év családja Sásdon"-díj nyertesei

A május 1-jei tavaszi fesztiválon adták át Sásdon a Nemzetközi Család Év jegyében a Művelődési Központ és Könyvtár által meghirdetett „Az év családja Sásdon" címet. A lakosság szavazatai alapján a *Földi*-család vehette át *Kovács Sándorné* polgármestertől a hatalmas virágcsokrot és *Perhács Eszter* és *Ungvári Károly* baranyajenői kerámikusok erre az alkalomra készített, Sásd címerével díszített serlegét.

Földi József és felesége, *Eszter* 1971 óta élnek Sásdon. A férj a Mecseki Szénbányák kutatási osztályán dolgozott, jelenleg nyugdíjas, Eszter pedig a Sásdi Körzeti Általános Iskolában magyar és ének szakos pedagógus. Két gyermeket nevelnek igen nagy gondoskodással és figyelemmel. Virág 17 éves, jelenleg a Leöwey Klára Gimnázium nemzetiségi tagozatán másodikos, a kis Eszter pedig nyolcadikos Sásdon, s túl a sikeres felvételin szintén a Leöwey Gimnáziumba készül.

E megtisztelő cím és elismerés boldog tulajdonosait otthonukban kerestem fel. Eszter a gőzölgő kávé mellé egy *Sütő András* idézetet tett elém, mely így szól: „E földi vándorúton ama bizonyos hamuban sült pogácsa: a család. Jó szava, Szelleme, Védőszentje a mesebeli hősnek. Aki enélkül indul: nagyobb veszedelmek közé kerül, sebezhetőbb minden tekintetben." Tehát ez az ő titkuk. A jó szó, az egymás iránt tanúsított tisztelet, a gyerekek pozitív értelem vett menedzselése, a távolról mindig látható szülői kontroll. Így aztán két sokoldalú, érdeklődő és tiszteletet tudó gyerekkel büszkélkedhetnek, s a szülők számára a legfontosabb, hogy nekik nyugodt és kiegyensúlyozott hátteret biztosítsanak.

A tanulás, a sport, a zene, a nyelvek és az ésszerűen eltöltött szabadidő náluk jól megfér egymással. Mindannyian aktívan részt vesznek a falu kulturális életében, az énekkarban, német nemzetiségi tánccsoportban stb.

S a rosszkedv elűzésére pedig ott áll a szobában a zongora, amin olyankor hangosabban szólnak a dallamok. Így élnek ők, akik köszönik szavazóknak azt, hogy rájuk gondoltak.

Megyeri Tiborné



A Földi-család sásdi otthonukban **Fotó: Szundi György**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***GERGELY*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.15 nyugszik 20.06 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **NAGY ISTVÁN**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Négyéves korban

Az egyszeregyen, szorzótáblán, logarlécen és tekerős szorzómasinán felnőtt nemzedék nemigen számolhatott azzal, hogy gyermekeiknek zsebszámológép segít a matekban. Gyerekkorukban még ők is a „golyótologatón" számoltak. Ekkorát fejlődött a világ. Most már egy cseppet sem csodálkozom azon, hogy az unokák számítógép elé ülnek, komputerrel játszogatnak. Szinte átprogramozódtak a gyerekek. A négyéves Bianka is cirkuszt rendez, ha nem ülhet a monitor elé. Ilyenkor egyszerre elfelejti éhségérzetét, de még a tollasbál is várhat rá. Egyik kezével a billentyűket nyomogatja, vagy a kereső egérkével kutatja a képernyőn felfordított képeket. A másik kezét ökölbe szorítva szopogatja hüvelykujját, mert ez még a négy esztendős korához illik. Bele is feledkezik az ujja szopogatásába, akár csak a komputerjátékba. Hát így állunk a mai gyerekekkel. De jó lenne már most tudni, hogy mi jön majd ezután! **R. Gy.**

Időjárás



A többórás napsütés mellett főként keleten lesz időnként erősen felhős az ég és ott záporeső még kialakulhat. A keleti, északkeleti szél időnként megélénkül.

Vízállások: Mohács 532 cm, apadó, 13,2 fok, Őrtilos 22 cm, apadó, 10,0 fok, Barcs 90 cm, apadó, 10,6 fok, Drávaszabolcs 181 cm, apadó, 13,2 fok.

Az őrködő

A Gergely nevünk eredetije a latin Georgius, vagy a görög Grégeriesz volt, amelyik a görög gergorius: ébren őrködő, vigyázó szóból származik, és már az időszámításunk utáni 3. évszázadtól közkedvelt név volt. Mai magyar formája úgy fejlődött ki, hogy nyelvünk nem szerette egy szóban a magas és mély magánhangzókat, ezért előbb Gerger lett belőle, majd „ly"-vé lágyult a szó második „r" betűje. Talán értelménél fogva szívesen vették fel a pápák, akik közül megemlítjük XIII. Gergelyt, akinek a nevéhez az addigi Julianus-naptár megreformálása fűződik a XVI. században. Ma is az úgynevezett „gregorián-naptár" van érvényben.

— **Üzleti tréning.** A vállalati humánfejlesztés elismert eszközének számít a csoportfoglalkozásokon alapuló oktatási forma, az üzleti tréning. Magyarországon a DOOR Insaide foglalkozik menedzserképzéssel, elsősorbann a partnerközpontú viselkedést oktatják. Többek között a BAT Pécsi Dohánygyárának munkatársai is részt vettek eladási és vezetési képességeket fejlesztő kurzuson.

— **Nyelvvizsga.** Tovább bővül a nemzetközileg elfogadott nyelvvizsgák választéka a JPTE Idegen Nyelvi Titkárságán. Az Európai Unió tagállamai Európai Zertifikat elnevezéssel négy fokozatú, írás- és szóbeli részből álló nyelvvizsga kidolgozását határozták el. Az elmúlt évben német nyelvből két fokozaton harmincegyen vizsgáztak. Idén június 3-4-én német és június 16-17-én angol nyelvből is lehet vizsgát tenni A és B fokozatra, a C és D fokozatot várhatóan a következő évtől lehet megszerezni. A későbbiekben bővülni fog a választható nyelvek köre is.

— **Ausztriába utaznak a bólyi diákok.** Áprilisban a bólyi általános iskola Steiermerkből hatvanöt semriachi és kirchbergi diákot és hat pedagógust látott vendégül. A bólyi diákok egy csoportja és a kísérő tanárok május 9-én viszonozzák a látogatást.

— **Magyar zuhanóbombázók.** A Magyar Veterán Repülők Egyesülete meghívására Pécsre látogat és a Helyőrségi klubban május 9-én 13 órakor előadást tart az Oroszlányban élő Horváth Sándor zuhanóbombázó, aki több, mint száz bevetésen vett részt és a székesfehérvári Tarlós József rádiós lövész. Az egyesület vendége lesz még Péterdi A. János az Egyesült Államokban élő egykori felderítő pilóta, a Magyar Szárnyak évkönyv szerkesztője.

— **Reménysugár.** A pécsi Reménysugár Egyesület hétfőn 14 órakor tartja szokásos összejövetelét a Petőfi Művelődési Házban Pécsett, az Alajos utcában. Minden érdeklődőt szívesen látnak.

Az idő múlik, de az emlékek megifjodnak

Rögtönzött osztálytalálkozókat tartottak a minap a kis Pollack réges rég végzett, öreg diákjai. Az iskola félévszázados jubileumát köszöntő műsor után a POTE udvarán csoportokban gyülekeztek a régi osztálytársak azzal, hogy ezt az alkalmat egy kis osztálytalálkozóval egészítsék ki. Így ünnep az ünnep.

A négy cések fél évvel az 56-os forradalom után érettségiztek az akkori Építőipari Technikumban. Mindössze tizenheten voltak. A találkozóra tízen mégis összejöttek. *Stelcz István* volt az osztályfőnökük, aki akkoriban még igencsak ifjú tanárként ügyelt a felnőtté válásukra, megkomolyodásukra. *Pálmainé Mehring Ilona* vállalta a szervezést, épp úgy, mint diákkorában, amikor nemcsak eminens tanulóként néztek fel rá a társai. Hetekkel korábban már izgalom töltötte meg a szívét.

A Budapesti Műszaki Egyetem tanáraként jött el az osztály legkiválóbb tanulója, *Liebhauser József*. Igaz, már súlyosabb egyéniség lett. Az esti beszélgetéskor örömmel számolt be fia vízipólós sikereiről. Mindannyian a gyerekekkel, az unokákkal dicsekedtek.

Az idő múlását sajnos, tudomásul kellett venni. Mindenki „megöregedett". Ami sokáig hihetetlennek tűnt, mára eljött. A nyugdíj. A lányok ezüstös hajú, de ugyanolyan jókedvű nagymamák lettek, és kiköpcösödött, megőszült nagyapákká váltak a diákcsínyekre büszkén emlékező fiúk. *Iványi József* az Uránbánya nyugdíjas mérnöke, de *Báthori László* is megbékült már a sorsával. Ki szavakban, ki fényképeken mutatta be a reményteljes utánpótlást, mint *Széll Béláné Farkas Márta, Rauschné Katona Edit és Papp Lászlóné Juhász Irén*. A kicsinyítő képzők már nem illenek a keresztnevekhez.

Neuhauser József Nagykanizsán él, elégedett ember. A pécsváradi *Büki László* még mindig nagyon aktív, fel is venné a versenyt itt végzett fiaival. Mégis arra a legbüszkébb, hogy két fia mellett négy fiúunokája terebélyesíti a családfát. Az utolsó találkozó óta megfogyatkozott az osztály. Üres szék jelezte az örökvidám *Monostori László* hiányát.

Az idő múlik, de az emlékek örökifjúak maradnak. Mert nem akármilyen osztály volt a IV/c. Még titkot is tudott tartani, amivel megmentették egyik tanárukat a forradalom utáni felelősségre vonástól. Nem is tudódott ki – máig. Az összefogást tartják a legfontosabbnak a jövőben. **R. Gy.**



Nyírják a birkákat ezekben a napokban. Az ország másik szegletéből, Túrkevéről érkezett Vincze Jenő és 8 társa megyeszerte közel húszezer juhot szabadít meg értékes gyapjától. A birkanyírók, akik már 15 éve dolgoznak megyénkben a hét végén a pogányi repülőtér környékén legelésző nyájat csupaszították meg. **Fotó: Laufer László**

— **Ki Mit Tud?** Nagypeterden a hétvégén Ki Mit Tud?-ot rendeztek közel háromszáz Szigetvárról és környékéről, valamint Harkányból érkezett alsó tagozatos gyerek részvételével. Az egyéni vers, próza, hangszer és ének kategóriákban kiemelkedően magas volt a színvonal. Első lett a báb kategóriában a szentlőrinci I. számú, a néptánc kategóriában a kétújfalui, a verses összeállításban a nagypeterdi, a színjátszók között a harkányi általános iskola csoportja. A nagypeterdi iskola külön díjat kapott a népi játékok kategóriájában. A nagypeterdi önkormányzat külön díját a szentlőrinci I. számú Általános Iskola nyerte el.

— **Nyugdíjkiegészítés.** A Kárpótlási Hivatal azoknak, akik hadifogságban voltak, vagy katonai munkaszolgálatot teljesítettek nyugdíjkiegészítést ad. A hadifogságban megrokkantak nemzetgondozási díjat kérhetnek. Bővebb felvilágosítás dr. Berényi Istvántól kérhető kedden 13-15 óráig (Széchenyi tér 18.), csütörtökön 13-14 óráig (József utca 4.), pénteken 12-14 óráig a DOZSO-ban.

— **Szakma kiváló tanulója.** Megkezdődtek a gyakorlati érettségi vizsgák Pécsett a Janus Pannonius Gimnázium és Egészségügyi Szakközépiskolában. A diákok a 400 ágyas klinika sebészeti és belgyógyászati osztályán adnak számot tudásukról. A IV. c osztály két tanulója – Mérei Patrícia és Kéri Nagy Éva – bejutott a Szakma Kiváló Tanulója Verseny országos döntőjébe. Kéri Nagy Éva az ötödik helyen végzett, és külön nívódíjjal is jutalmazták teljesítményét. Neki tegnap már nem kellett szakmai érettségit tenni.

— **Jogsegélyszolgálat.** A Kereszténydemokrata Néppárt székházában (Rákóczi u. 50. I. emelet 5..) ingyenes jogsegélyszolgálatot tartanak hétfőtől péntekig 16-18 óra között dr. Koncz Endre és dr. Seregi László ügyvédek.

— **Konzultáció.** A Pécsi Down Alapítvány és a Korai Fejlesztő Központ egész napos konzultációt tart ma Pécsett, a Nevelési Központban Down syndrómás gyermekeket nevelő szülők és szakemberek részére.

Lottónyeremények

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint a 18. heti ötös lottó nyerőszámai:

29, 58, 62, 70, 77.

Jokerszám: **5 0 5 7 4 7.**

A lottó– és Joker–sorsolás nyereményei a jövedelemadó levonása után a következők:

Öttalálatos szelvény nem volt. Négy találata 16 fogadónak volt, nyereményük egyenként 1 212 052 forint. Három találata 1867 fogadónak volt, nyereményük egyenként 8656 forint, két találata 69 345 fogadónak volt, nyereményük egyenként 297 forint.

A következő hétre átvitt 5 találatos nyereményösszeg:

29 765 382 forint.

A hatos lottó nyerőszámai a következők:

2, 6, 7, 12, 13, 41,

pótszám: **8.**

Hat találatos szelvény nem volt. Öt plusz egy találatot egy fogadó ért el, nyereménye 4 947 908 forint, öt találatot 59 fogadó ért el, nyereményük egyenként 62 236 forint, négy találatot 3129 fogadó ért el, nyereményük egyenként 1565 forint, három találatot 50 616 fogadó ért el, nyereményük egyenként 130 forint.

A következő hétre átvitt 6 találatos – nettó nyereményösszeg:

30 497 765 forint.

A kisorsolt Joker–szám alapján telitalálatos sorsjegy nem volt. A következő hétre átvitt telitalálatos Joker – nettó nyereményösszeg: 1 734 398 forint.

Diákkönyvműhely

A Diákkönyvműhely elsősorban a 7-16 éves általános és középiskolás diákoknak kínál az otthoni felkészülést segítő ismeretterjesztő és foglalkoztató könyveket. A Háziszínpad kötetei kész műsorokat tartalmaznak, a Diák Ki Kicsoda sorozat ismert személyiségeket mutat be. A Magánórák a felzárkózását segíti, a Váltogató az összefüggéseket világítja meg.

Növendékhangverseny Pécsett

A Pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola együtteseinek és zenekarainak növendékhangversenyét rendezik május 11-én szerdán 18 órától a pécsi Liszt Teremben. A szerdai műsorban a mini vonószenekar *Marosy László* és a nagy vonószenekar *Mihályi István* vezényletével, a blockflőte együttes *Csikós Miklós* és a fuvola együttes *Kovács Árpád* művészeti irányításával lép fel. A zeneiskolai növendékek *Gastoldi, Vitali, Purcell, Szviridov, Dobszay, Susato, Haydn, Grieg, Yamada-Yu, Rossini, Ravel, Lavel Show és Mozart* műveit szólaltatják meg.

Kössünk üzletet Magyarországon

Az Országos Kisvállalkozás–fejlesztési Iroda (a Magyar Gazdasági Kamara és a Magyar Vállalkozás–fejlesztési Alapítvány támogatásával) a portugál Ipari Kis– és Közepes Vállalkozásokat és Beruházásokat Támogató Intézettel, a spanyol Ipari Kis– és Közepes Vállalkozások Intézetével, és a görög Ipari Kis– és Közepes Vállalkozások és Kézművesek Intézetével közösen, az Európai Unió támogatásával magyar –portugál – spanyol – görög üzletember–találkozót rendez 1994. május 26–27–én a budapesti Átrium Hyatt szállodában. A két napos program keretében szemináriumot rendeznek „Kössünk üzletet Magyarországon" címmel, valamint mód lesz üzleti tárgyalások lebonyolítására is. A találkozón 14 spanyol, 13 görög és 10 portugál élelmiszeripari, vegyipari, építőipari, faipari, gépipari, és gépipari felszereléseket gyártó cég vesz részt.

Madarak és Fák Napja

Hazánkban 1906–ban adtak ki elsőként felhívást arra, hogy valamennyi iskola méltó módon emlékezzen meg a madarak és fák ünnepéről. A Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium szándéka volt, hogy idén már tanításmentes napnak nyilvánítsák május 10–ét. Ezzel a művelődési tárca nem értett egyet, de az iskolák már annak nyilváníthatják idén is. A KTM, a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület egésznapos programot kínál a Városligetben az iskolásoknak. Az egyesület 36 vidéki csoportja több helyen várja a diákokat természetvédelmi programmal.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

FREUND FERENC „Papa"

hosszantartó betegség után életének 71. évében elhunyt. Temetése Pécsváradon 1994. május 10-én 15 órakor.

A gyászoló család (9787)

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakosságának felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet este 7 órától reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. T: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) du. 5 órától másnap reggel 7 óráig. T: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

„Zsolnay Patika,, Pécs, Lánc u. 20.

Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig gyermekgyógyászat, 17.30-18.30-ig lelki segélyszolgálat, 17-18-ig urológia, 18-19-ig belgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, szociális ellátás. Pécs, Megyeri u. 25. B. ép. III. 317. T.: 314–115/15. 9-17-ig.

Gyerekek, akik szeretik a szép mozgást

Minden évben dobogós helyen

Fellépnek a pécsi jótékonysági eseményeken

Heti két óra. Ennyi a rendszeres tanulási időtartam, de azok a gyerekek, akik ide járnak, sokkal, de sokkal többet gyakorolnak. Otthon, főként a maguk kedvére, s nemegyszer olyannyira ügyesen összeállított kész „darabbal" állnak elő, hogy alig-alig kell valamit javítani a koreográfián. Igazán örvendetes dolog, hogy egy idő óta szinte gomba módra szaporodnak a tánclubok, egyesületek, jazz-balett stúdiók. Ezek egyike Pécsett a Trixi Kreatív Mozgástúdió, amelynek tagjaival többször találkozhattunk különböző jótékonysági rendezvényeken. Legtöbbször az értelmi fogyatékos gyermekeket támogató eseményeken.

– Fontosnak tartjuk, hogy az ilyen eseményeken részt vegyünk – mondja *Kovács Beatrix*, a stúdió vezetője. – Különösen akkor, ha gyerekekről van szó. – Szeretünk örömet szerezni, ettől mi is jól érezzük magunkat.

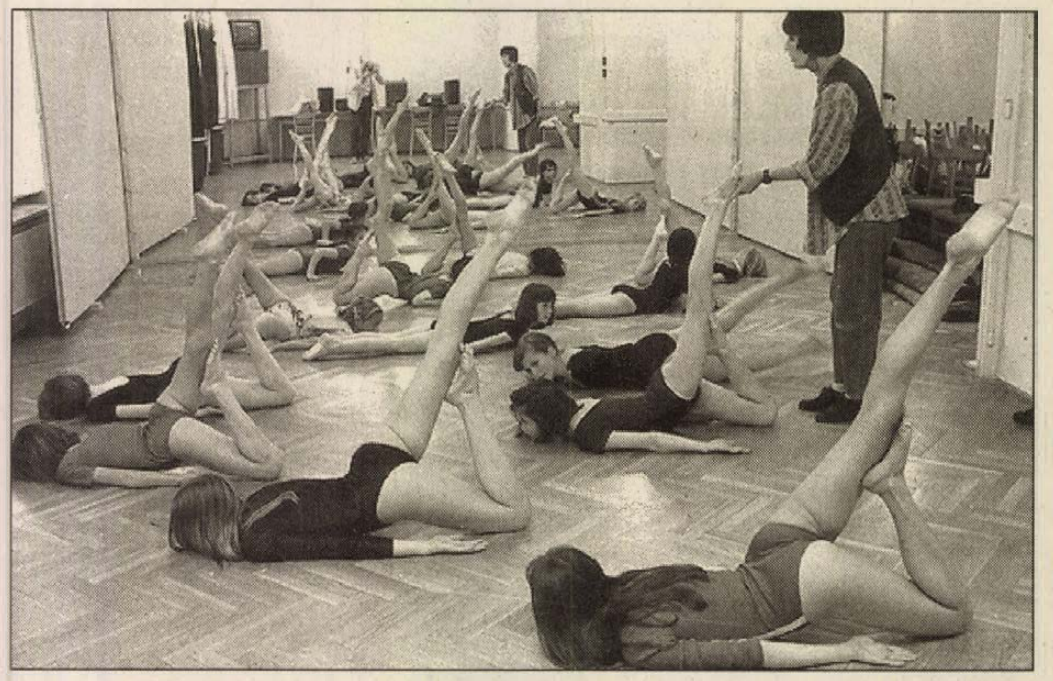
Látni, hogy tetszik amit csinálnak az valóban öröm, hát még akkor, ha versenyről van szó, s a tetszést helyezésekben mérhetik.

E tekintetben sem lehet okuk panaszra, hisz országos versenyekről mindig dobogós helyezésekkel térnek haza. Ilyenkor köszön vissza a hetekig tartó közös munka a zene, a ruha a koreográfiai összhangja, ami együtt adja az igazi hatást.

Most a májusi európa bajnokságra készülnek, abban reménykedve, hogy itt is sikeresen szerepelhetnek. A nyolc-tíz éves gyermekek – többségük leány – tiszteletreméltó szorgalommal és kitartással gyakorolja a mozdulatokat.

Vannak köztük, akik már most mondják, hogy ők felnőttként is folytatni akarják, akár hivatásos táncosként, koreográfusként, vagy tanárként. Ha pedig mégsem így lesz, akkor is csak nyernek. A harmonikus mozgás örömét.

T. É.



Kovács Beatrix vezetésével gyakorolnak esténként a gyerekek **Fotó: Laufer László**

Választási tudósítások Baranyából

(Folytatás az 1. oldalról)

Figyelmes volt *Nagy Jenő*, a pellérdi 1-es számú választási bizottság elnöke: hozott két tartalékszemüveget is, ha véletlenül egy-két választó a sajátját otthon felejtette volna . . . Ebbe a szavazókörbe 630 választót vártak. Reggel 6-kor – pechjére – elsőként *Szabó András* érkezett. Műszakba kellett mennie, de neki jutott a feladat, hogy az urnák ürességét ellenőrizze. Mire mindent aláírtak, lezártak, lepecsételtek, toporgott szegény, meglehet, el is késett a munkából.

A délelőtt 11 órai helyzet szerint 182-en adták le a voksukat. Tűnhet ez kevésnek, de négy éve is sokan a késődélutáni misére menet álltak meg szavazni. Okkal becsültek tehát 60-62 százalékos részvételi arányt Pellérden.

✳

Nyugodtan zajlott a szavazás tegnap Pécsett a 048-as szavazókörben is, ahol a bizottság elnöke elmondta: már délig eljött a szavazásra jogosultak 40 százaléka. Nem volt fennakadás, jó ütemben, sorbanállás nélkül zajlott a procedúra. A mozgóurnával keresték fel a szociális otthonok lakóit.

A 3. számú választókerületben, az Apáczai Nevelési Központban szavazott *Tóth Balázs*, aki szerint „minden magyar embernek kötelessége, hogy tegyen valamit az országért".

– *Sokan úgy látják, hogy nincs értelme a szavazásnak. Én eljöttem: legfőbb indokom az, hogy csak így tudjuk kiszorítani a nagyon is megerősödött szélsőjobboldali elemeket a kormányzásból.*

Vida Attila és felesége nyugdíjasok. Az 1. számú választókerületben szavaztak. Számukra mindenképpen ünnepi alkalom volt a tegnapi nap, hiszen két születésnapot is egyszerre, együtt ült meg a család. Kettejük között egyébként politikai kérdésekben jórészt egyetértés van, de a családban megoszlanak a vélemények. Az eltérő nézeteket a szülők tiszteletben tartják, bár sajnálják, hogy a fiatalok más értékeket helyeznek előtérbe.

Először szavazott életében a 2. számú választókerületben *Balogh Szilvia*.

– *Csak az utolsó pillanatban döntöttem el, hogy egyáltalán elmegyek* – mesélte. – *Olyan érzésem volt, minta vizsgáznom kellene. De most már büszke vagyok magamra, talán beleszólhattam valamibe, talán éppen az én szavazatomon dőlnek el a dolgok.*

Természetesen Szilvia is megkapta az első szavazóknak járó, ötforintos nagyságú emlékérmet, melynek egyik oldalán az országház, a másikon pedig egy urnába voksát bedobó kéz látható.

A 74. sz. szavazókörben szabálytalanság miatt megsemmisítettek 21 szavazatot. A szavazatszedő bizottság egyik tagja ugyanis bedobta voksát az urnába, holott azt csak a lakóhely szerint kijelölt szavazókörben tehette volna meg. Szerencsére a szabálytalanságra hamar fény derült, az urnát lezárták, de az addig összegyűlt 21 szavazatot a vonatkozó jogszabály alapján megsemmisítették.

A pécsi 1. számú választókerületben 22 szavazat sorsa kérdésessé vált, mert a rendőrségi fogdába kivitt mozgóurnába a 16 között 10 olyan szavazó is bedobta a céduláját, akiről később kiderült, hogy nincs választójoga. Mivel a mozgóurnába előzőleg már 6 szavazat benne volt, a választási bizottság elé került az eset.

✳

Szigetváron, a 7-es választókerületben a 35 158 választásra jogosult közül délelőtt 11 óráig 12 332-en szavaztak.

– Azóta is folyamatosan jönnek az emberek – hallottuk *Hajdúné Kovács Edittől*, a helyi és a területi választási munkacsoport tagjától. – Úgy gondolom, hogy este hét óráig a mi választókerületünkben is meghaladjuk az ötven százalékos részvételt.

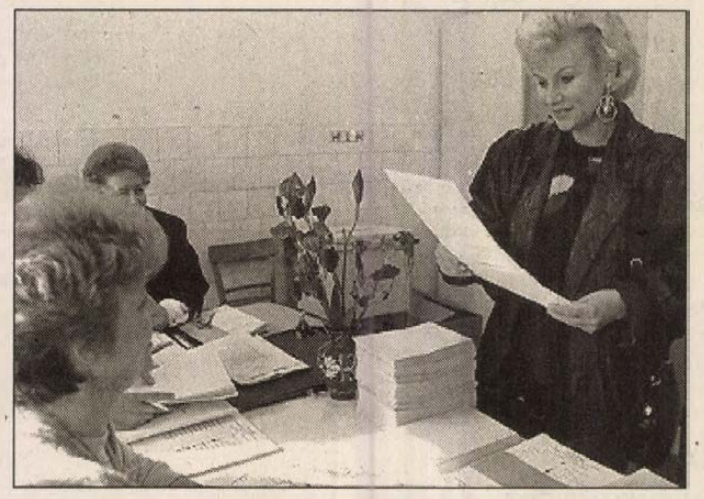
Alátámasztotta ezt a becslést egy pillanatkép a 4-es szavazókörből. A rendezvényteremben 11 óráig 381-en fordultak meg, az 1032 választó közül, délután három órakor pedig már 609-en adták le voksukat. Köztük *Béni Csaba* és felesége, akiket a 12 éves Boglárka nevű kislányuk is elkísért.

– Munkások vagyunk, nem tudunk megélni a havi keresetünkből – mondja a feleség. – Azt szeretnénk, ha a jövőben másként lenne. Különben az SZDSZ-re szavaztunk.

Rózsafán tegnap verekedés volt. A helyi szavazatszámláló bizottság Munkáspárt által delegált tagját egy választópolgár kihívta a szavazóhelyiségből, és pofonütötte. A rendőrség megkezdte a vizsgálatot.

✳

Egy visszalépés miatt 11 jelöltre szavazhattak tegnap a baranyai 6. számú választókerületben. Siklóson délelőtt háromnegyed 10-kor a 3. számú szavazókörben már több mint 330 szavazásra jogosult adta le voksát. Ez volt a városban az egyik legnagyobb körzet, hisz a közeli határőrség katonái a 3. és a 2. szavazókör közt választhattak. A 3. körben 1000-1100 szavazót vártak, míg a másodikban több mint 900-at. A város túlsó felén, a 6. szavazókörben 15 óra előtt a 748 idetartozó választóból már több mint 420-an járultak az urnák elé.



A Pécsi Nemzeti Színház népszerű primadonnája, Bukszár Márta adja le szavazatát **Fotó: Müller Andrea**

✳

Harkányban a múzeumban helyet kapott 3. számú kör 1133 szavazásra jogosult állampolgára közül sokan már reggel 6 órakor megjelentek.

✳

Sásd négy körzetének 2899 szavazója közül az első hivatalos értékelésig – délelőtt 11 óráig – 1082-en járultak az urnákhoz, ez a községben 26 százalékos arányt jelent. Délelőtt élénk érdeklődés volt a jellemző. Megkérdeztük Sz. J-t, aki életének 70 éve alatt megélt jónéhány szavazást. Elmondta: azért ment el szavazni, mert szerinte ki kell küszöbölni az elmúlt négy év néhány hibáját. Olyan kormányt és olyan politikát kíván a jövőben az országnak, amely a nagy többség egyetértésével cselekszik. Azt ugyan nem árulta el, hogy mely pártra szavaz, de azt igen, hogy szociális biztonságot, a munkanélküliség csökkentését és a fiataloknak biztosabb jövőt remél attól, akire szavazatát leadta. Sok sásdi szavazó véleménye szerint a múlt hibáinak állandó felemlegetése helyett a jelen és a jövő legyen fontos a politikusok számára.

✳

Háromezerhuszonnégy választásra jogosult pécsváradi polgár közül sokan már délelőtt voksoltak. Az utcán találkoztam F. Mária nénivel, aki botjára támaszkodva, 84 évesen elment szavazni, bízva abban, hogy az ő szavazatán is múlik a jövő.

Csinosan felöltözve fiatalok és idősek, családtagok együtt igyekeztek a szavazóhelyiségekbe, de hosszabb sorok sehol sem alakultak ki. Az 1. számú a szavazókörben például a jogosultságot igazoló lapokat átvevő doktornő alig kért valakitől személyigazolványt, hiszen a kisvárosban az emberek többségét ismeri.

Amikor a polgármesteri hivatal ügyeletesével, *Hesz Antalné*val beszélgettem, megérkezett a Medián közvéleménykutató intézet munkatársa, hogy telefaxon továbbítsa felmérési eredményeit, Apátvarasdon kérdezősködött. Pécsváradon valószínűleg nehezebb dolga lett volna, hiszen még az ismerősök sem árulták el mindig az újságírónak, kire szavaztak.

Dr. Kófiás Mihály körjegyző tapasztalatai szerint Pécsváradon a szavazók egyharmada adta le délelőtt a voksát, míg a környék kisebb településein, például Martonfán már a kora délutáni órákban 80 százalékos részvételi arányt regisztráltak.

✳

Déltájban Kölked felé menet szaporán kopogtatta a kocsi szélvédőjét a májusi zápor, de már messziről látszott, hogy az aprócska falu templomtornyán a napsugár csillog. A községházán berendezett szavazókörben *Füredi Istvánnal*, a szavazatszedő bizottság tagjával jó fél órát beszélgettünk, mire a 864 választópolgár közül megérkezett a 236-ik.

– Az istentisztelet után jöttek a legtöbben leadni a voksukat. Kora délutánig nem lesz jelentős a forgalom, a vasárnapi ebédet és szieszt követően számíthatunk újabb szavazókra – összegezte a tapasztalatait.

✳

Mohácson a 15 690 szavazati joggal rendelkező állampolgár közül többszázan kértek igazolást, hogy más településen választhassanak. A városban 11 óráig a választók 32 százaléka jelent meg az urnáknál. A városházára egymás után érkeztek a telefonhívások a kórházból: az itt fekvő vidéki ápoltak közül sokan szeretnének élni a választójogukkal. Ennek nem is lett volna semmi akadálya, ha az érintettek szombaton délután 4 óráig beszerzik a szükséges igazolást a polgármesteri hivatalban, ám ennek hiányában a választási elnökség nem tudta teljesíteni a kívánságukat.

✳

Csonkamindszent nyugodt falu. Nyugodt volt a három tagú szavazatszedő bizottság, s – mint hallom tőlük – a választók is. Egy hangos szó nem hangzott el a voksok leadásakor, senki sem akarta a másikat meggyőzni saját véleményéről, csendben kivárták, amíg szabad lett a fülke.

Meglepően sokan szavaztak már délelőtt. A faluban 159 választójogosultat jelzett a lista – úgy vélték: 15-20 eleve kiesik, mert távol van, elköltözött –, 11 órára pedig már 75-en leadták szavazatukat. Igaz, délután 3-ig csak 10-en jöttek, de koraeste értek haza az emberek a szőlőkből, a kertekből.

✳

– A Gyermek és Ifjúsági Házban igencsak nagy forgalom volt reggel – mondja *Vass János*, a komlói 1. sz. szavazókerület bizottsági tagja –, míg ide, a tröszt épületbe egyenletes megoszlásban érkeznek a szavazók. Egy beteg, ideggyulladással küszködő fiatalasszony úgy hozatta el magát.

Fekete ruhás, idősebb asszony fordul ki az épület kapuján. I. J. a közelmúltban vesztette el bányász férjét. – Nagy lányom van, 10 500 forint a nyugdíjam. Egyedül maradtam. Az új kormánytól mindenképpen változást remélek.

– Ki kire szavazott és miért, az teljesen magánügy – mondja egy sportos öltözetű férfi a városháza előtt. Ismerőse tájékoztató lapot nyom a kezembe. E szerint Komlón és a komlói régióhoz tartozó falvak 92 szavazókerületében 46 296 a szavazásra jogosultak száma.

– Komló választókerületeinek jó részében most, 16 óra után már 60-70 százalékos a részvételi arány – tájékoztat *dr. Somogyi Károly* jegyző, a Polgármesteri Hivatal választási munkacsoportjának vezetője. – A községek közül Tarrós, Mecsekpölöske, Meződ és Mindszentgodisa dicsekedhet ezidáig hasonló eredménnyel. Komló egyelőre aktívabbnak tűnik a vidéknél.

A választási tudósításokat írták: Berta Mária, Békéssy Gábor, Bóka Róbert, Hodnik Ildikó, Megyeri Tiborné, Mészáros Attila, Pauska Zsolt, Porth Etelka, Szabó Anikó, Török Éva



Munkaerőt keres?

Forduljon hozzánk!

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 18. 7622 (Domus Á.) Tel: 336-861

Francia vízügyi premier

A Kaposvári Vízmű Kft-hez új tag csatlakozott: a francia Lyonnaise Des Eaux Dumez. A neves külföldi cég nem többségi tulajdonnal társult be. Döntésével vállalta Kaposvár vízműhálózatának további korszerűsítését és az elengedhetetlen fejlesztésekben való tevékeny részvételt.

Ivan Chéret, a francia cég személyes elnöki tanácsadója azért jött a városba, hogy kézjegyével lássa el a kaposvári vízszolgáltatást közvetlenül befolyásoló szerződést. A szerződéskötéshez előzőleg adta beleegyezését a város képviselőtestülete.

– A kaposvári vízműrendszert üzemeltető Kft. egy világszerte ismert és elismert vállalatcsoporttal egészült ki – mondta a sajtótájékoztatón *Szita Károly* alpolgármester. – A multinacionális cég 35 százalékos tulajdonnal társult be, ezzel meghatározó tagjává vált a Kft-nek.

Az előzményekről megtudtuk: háromnegyed évvel ezelőtt a város döntött úgy, hogy a tulajdonában lévő közművagyon üzemeltetésére – Magyarországon először – koncessziós pályázatot ír ki. A tendert a kaposvári Vízművek Kft. nyerte meg.

Most ehhez, a mindössze három hónappal ezelőtt alakult céghez társult a tőkeerős, 1880-ban alapított Lyonnaise. A vállalatcsoport tevékenységi köre rendkívül szerteágazó: vízkezeléssel, szennyvíztisztítással éppúgy foglalkoznak mint telekommunikációval vagy egészségügyi szolgáltatásokkal.

Ivan Chéret elmondta: csak hazájában 14 millió embert látnak el ivóvízzel. Szerte a világon számos országban dolgoznak a helyi partnerekkel együtt, mindig az önkormányzatok szolgálatában. Fontosnak tartják, hogy a szakmai munkában a csúcstechnikájú gépeket, berendezéseket használják. Nagy hangsúlyt fektetnek a menedzselésre.

A Somogyi Hírlap kérdésére –, hogy a Lyonnaise cég a rövid távú anyagi sikerek vagy a hosszabb távú, gyümölcsöző együttműködés reményében kötötte meg a szerződést – a cég elnöki tanácsadója így válaszolt: – Magyarországon Kaposvár a premier, de azon dolgozunk, hogy más városokban – így Pécsett is jelen lehessünk a későbbiekben. A vízgazdálkodás területe mindig hosszú távú együttműködést igényel a partnerektől és a szolgáltatások fokozatos javításáról lehet csak szó. Természetesen hosszú távú céljaink vannak. Addig maradunk, amíg az önkormányzatok és az ott élők akarják. Mindenütt úgy próbálunk jelen lenni, hogy elfogadják a tevékenységünket. **Harsányi**

TRIVEX

BELVÁROSI DIVATHÁZ
Pécs, Király u. 23-25.



Konfekció osztály ajánlata

Triumph bermuda nadrág
2.280 Ft – 3.700 Ft-ig
Triumph Top pamut alapanyagból
1.230 Ft
Triumph TOP viszkóz alapanyagból
1.400 Ft
Triumph 2 részes fürdőruha
1.800 Ft – 3.410 Ft-ig
Triumph fürdőruha **1.900 Ft – 3.980 Ft-ig**

Méter Lakástextil osztály ajánlata

Spanyol fésűs szövet	150 cm széles	**1.750 – 3.560 Ft-ig**
Ballon vászon	150 cm széles	**460 – 720 Ft-ig**
Cseh dekor több színben	140 cm széles	**300 Ft**
Dekor anyag	120 cm széles	**270 Ft**
Extra méretű spanyol takaró		**3.170 Ft**

Cipő osztály ajánlata

Siesta baby száras cipő	18-24-ig	**1.670 – 1.780 Ft-ig**
Gyermek vászon cipő	18-22-ig	**950 Ft**
Baby nyári száras cipő reklámáron		**720 Ft**

Fehér menyasszonyi cipők érkeztek, 3 fajta sarokmagassággal

MUNKÁHOZ AJÁNLJUK A

Samsonite



DIPLOMATA, AUTÓS, UTAZÓTÁSKÁKAT



Figyelem!!
DIVATBEMUTATÓ
a Belvárosi Divatház előtt május 19-én 16 órai kezdettel, tavaszi-nyári modellek.

A Pannonia Rádió helyszíni közvetítése a Divatházból nyerési lehetőség, sorsolás, zenés kívánságok.

Ezt Önnek is látnia kell.

Várjuk a Belvárosi Divatházban

Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig szombaton 9-13 óráig

Köszönjük megtisztelő látogatásukat

(3098)

Pécs belvárosában,
Mátyás király u. 21.
szám alatti
öt és fél szobás lakóház
ELADÓ
vagy határozatlan időre
KIADÓ

Hasznos alapterület
135 m².

Érdeklődni:
Dr. Nagy Márta ügyvédnél,
napközben
(72) 314-314-es
vagy az esti órákban
449-004-es
telefonszámon

(3060)

TÉGLA-AKCIÓ!

Jó minőségű tégla a Balaton déli partján házhoz szállítással, rakodással ÁFÁ-val.

B-30 falazóblokk
37,00 Ft/db
Kisméretű kevéslyukú
16,00 Ft/db
Kettősméretű kevéslyukú
24,00 Ft/db

Érdeklődni: a 06/72-315-053 és a 06/60-361-759 -es telefonon

(2968)

JEGYEZZEN QUAESTOR RÉSZVÉNYT

KÁRPÓTLÁSI JEGY BEFEKTETŐ RT.



Jegyezhető:
1994. május 9-től június 10-ig

Jegyzési helyek Baranya megyében:

Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet:	Bóly, Rákóczi u. 7/a. Pécs, Király u. 75. Szederkény, Felszabadulás u. 40/b.
Hegyhátvidéke Takarékszövetkezet:	Mágocs, Szabadság u. 2. Gödre, Fő u. 61. Komló, Attila u. 52/a. Szászvár, Május 1. tér 5.
Ormánsági Takarékszövetkezet:	Magyarszék, Kossuth L. u. 49. Vajszló, Kodolányi tér 2. Sellye, Mező I. u. 36.
Szentlőrinc és Vidéke Takarékszövetkezet:	Felsőszentmárton, Szt. László u. 2/b. Pécs, Kolozsvári u. 20. Pécs, Király u. 2. Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 19.
Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet:	Szigetvár, Szabadság u. 2. Pécs, Konzum Áruház Pécs, Páfrány u. 2/a.
Újpetre és Vidéke Takarékszövetkezet:	Kecskemét, Dobó krt. 3. Újpetre, Kossuth L. u. 16/a. Újpetre, Kossuth L. u. 148. Kozármisleny, Pécsi u. 1/d. Egerág, Pozsonyi u. 56/a. Szalánta, Hunyadi u. 112. Vokány, Kossuth L. u. 40/a. Pécs-Nagyárpád, Kiss J. u. 2. Kiskassa, Petőfi S. u. 32.
Agrobank Rt. Pécs	Pécs, Király u. 36.

és a Quaestor Értékpapír Kft. Pécs, Jókai u. 11. I/2. (Római udvar) irodájában
Tel.: 72/442-049

(3106)



hozzá adjuk

+ egy mosogatószer$_t$
+ egy súrolószer$_t$
+ egy fertőtlenítőszer$_t$

senki többet

Electrolux
1919 | 1994 75

AKCIÓ MÁJUS 9-TŐL JÚLIUS 16-IG

MICROSOFT Software-ek bevezető áron!

DOS 6.2	10.200 Ft helyett	8.500 Ft
Windows for Workgroups 311	22.800 Ft helyett	**19.000 Ft**
Winword 6.0 magyar	51.200 Ft helyett	**42.667 Ft**
Winword 6.0 magyar, upgrade	10.200 Ft helyett	**8.500 Ft**
Works for Windows 3.0 magyar	20.600 Ft helyett	**17.167 Ft**
Works for Windows 3.0 magyar, upgrade	9.200 Ft helyett	**7.667 Ft**

3 M írásvetítők már 35.218 Ft-tól
hordozható és asztali készülékek széles választéka.

3 M kivetítő panelek 86.800 Ft-tól
az oktatás, üzleti prezentáció professzionális eszközei

OLIVETTI számítógép
486 DX 33 4MB RAM,
500MB SCSI HDD, MONO VGA monitor
322.600 Ft helyett **275.000 Ft**

Színes monitorral
352.900 Ft helyett **299.900 Ft**

Az OLIVETTI számítógépeknél 3 millió Ft felett vásárló partnereink között egy 2 személyes görögországi vagy spanyolországi nyaralást sorsolunk ki!

OLIVETTI JP 250
tintasugaras nyomtató
olcsó, csendes, gazdaságos: az ideális irodai és otthoni asztali nyomtató!
38.000 Ft helyett
33.900 Ft

IFABO UTÁNI AJÁNDÉK A

TELECOMP-tól

május 9-étől 21-éig
Címünk: Pécs, Király u. 75. Tel.: 426-833
Az áraink az ÁFÁ-t nem tartalmazzák!

Olivetti kalkulátorok, számológépek:

Manager kalkulátorok:
már 3650 Ft-tól!
D 2100 64 KB, grafikus kijelző!
csak **13.950 Ft**
D 2200 128 KB, grafikus kijelző!
csak **15.120 Ft**
Asztali számológépek:
már 1.790 Ft-tól!
Szalagos, mini kivitel
csak **2.600 Ft**
Szalagos, LCD kijelzős
csak **4.250 Ft**
Szalagos, 14 számhelyes kijelzővel
csak **7.999 Ft**

TANDON PRESTO Notebook
486 SLC 33 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, mono VGA
212.500 Ft helyett **175.000 Ft**
486 SX 25 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, színes, dual scan
293.750 Ft helyett **239.000 Ft**
486 DX 33 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, színes, aktív mátrix
498.750 Ft helyett **399.000 Ft**
COMPAQ Prolinea Net 1
Az ideális munkaállomás: monitorral egybeépített kivitel,
486 SX 25MHZ, 100 MB HDD, 4 MB RAM, billentyűzet, SVGA LR színes monitor
222.700 Ft
486 SX 33MHZ, 100 MB HDD, 4 MB RAM, billentyűzet, SVGA LR színes monitor
238.000 Ft

Pécsváradi körkép

Diáksikerek

Országos első lett rajzával a Városvédők Szövetsége pályázatán *Balla Zoltán,* pécsváradi általános iskola harmadikos tanulója. Felkészítője *Kárász Rózsa*, akinek tizenkét tanítványa szerepelt a díjazottak kiállításán. Közülük *Chvojka Ágnes* különjutalomban részesült.

Ruppert Gábor ötnapos bonni utat, *Gölbl László,* egyhetes pannonhalmi táborozást nyert az Europe at School rajzpályázatán. A pécsváradi gimnazisták, *Szántó Ferencné* tanítványai május 5-én vették át a díjat Budapesten, az ELTE Bölcsészkarán.

Az életrendezés háza

Szent László napján avatja *Nemesszeghy Ervin S.J.* tartományfőnök Püspökszentlászlón az Ifjúsági Életrendezés Házát, melyen 38 holland fiatal dolgozott az elmúlt hetekben. A 16 személyes házban a fiatalok kurzusokon ismerhetik meg a keresztényi életvitel lényegét, lelki támaszt kaphatnak a szép és tartalmas élethez. A hollandok ötödször dolgoztak hazánkban. Segítettek a dunaharaszti Bárkaház építésében, de jártak már Dominicában és Mexikóban is. *P. Vácz Jenő S. J.* Püspökszentlászlón élő atya elmondta, általuk egy hónapot rövidült az építkezés, és festékek mellett 400 000 forint készpénzt is hagytak itt anyagvásárlásra. Szabadságuk alatt, saját költségen voltak itt. Pécsváradon laktak a kollégiumban, és az utolsó este búcsúvacsorán vettek részt a püspökszentlászlói otthon lakóival.

Öltöző épül

Bővítik a hidasi sportpálya mellett az öltöző épületét, amely az ötvenes években készült egy-egy helyiséggel a hazai és a vendégcsapat számára. Klubszobát és szociális helyiséget toldanak hozzá, ez utóbbit a nézők számára is, továbbá beszerelik a központi fűtést. Az öltözőt nyáron vehetik birtokba a hidasiak.

Hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba Pécsváradon

a Fülep Lajos Művelődési Központban

Kossuth L. u. 31.
Telefon és fax:
(72) 465-123

A nyelvoktatás eredményei

Pécsváradon a Kodolányi János Általános Iskola tanulóinak 67 százaléka, 359 gyermek vesz részt 1976 óta a német nemzetiségi és 1981-től a kéttannyelvű oktatásban. Az utóbbi években egyre több az alkalom az élő nyelv elsajátítására. Óriási ugrást jelentett, amikor 1990-ben az iskola kérésére megérkezett *Sabine Konrad* majd őt követte tavaly ősztől *Sigrid Gmeiner* német vendégtanár. Közben kialakult Pécsvárad és Külsheim, születőben van az osztrák testvérkapcsolat. A külsheimi iskola igazgatója, *Peter Vogel* indítványára Két kultúra - két világ címmel közös projektet dolgozott ki a két iskola, melyből értékes dokumentumanyag született.

– Most értek be a sokéves munka gyümölcsei – mondja *Lőrinczi Albertné,* az iskola igazgatója. – Nyolcadikosaink felvételt nyertek, hatan a Leőwey Gimnázium egy kislány a Tiborc utca német tagozatára. Diákjaink jól szerepeltek a tanulmányi versenyeken: megyei első lett a hetedikes *Merkl Beáta,* harmadik a nyolcadikos *Keszler Péter.* Megyei első helyen végzett az 5.b. osztály csapata. Országosan harmadik a kéttannnyelvűek versenyében, *Wágner Diána – Sigrid Gmeiner, Schäffer József, Tóth Györgyi* és *Wágner Jánosné* diákjai. Német körútra mehetnek, akárcsak a gyermekquiz ötödik, hetedik és nyolcadikos nyertesei. Korábbi szép sikerei után most a megyei német népdaléneklési versenyen lett első *Glázer Adél* szólója és *Friedrich Anitával* alkotott kettőse. Őket *Poller György* készítette fel. A Pécsi Rádió német szekciója rövidesen félórás műsort készít diákjainkkal. Mindezekben az eredményekben ott a többi némettanár, *Bognárné Auth Mária, Fáth Hedvig, Hohmann Istvánné, Havasi Orsolya, Szabó Gyöngyi* munkája is.

– Sokat segítettek a vendégtanárok a taneszközök, a könyvtár gyarapításában – mondja Wágner Jánosné. – A külsheimi iskolakapcsolat 1990 óta áll fenn. A tankönyvellátás nem kielégítő, jól jön a sok ajándékkönyv. Alapítványok, a vendégtanáraink, a szakfelügyelő és a Német Konzulátus által sikerült modern technikai eszközöket szereznünk az oktatáshoz.



Sigrid Gmeiner tanítványaival a pécsváradi iskolában

Vendégtanár Thüringiából

A második német vendégtanárt fogadta ebben a tanévben Pécsvárad általános iskolája *Sigrid Gmeiner* személyében. Elődje *Sabine Konrad* tekintélyt szerzett munkájával, ezért nagy várakozás előzte meg Sigrid Gmeiner érkezését, aki azonban hamar elnyerte a pécsváradiak rokonszenvét:

– Itt szerencsésebb a helyzet mint másutt sok helyen: nekem nem a hiányzó némettanárokat kell pótolnom. Jó a felszereltség, a kollégák sikeresen oktatják a németet. Tanítom a nyelvet, segítek új tanmenetek, tankönyvek kiválasztásában, a német szokások, hagyományok megismertetésében.

– *Miért vállalkozott a magyarországi tanításra?*

– Húsz éve ugyanott dolgoztam a thüringiai Mühlhausenben. Gyermekeim felnőttek már, és szerettem volna más kultúrákat is megismerni. Erdélybe is szívesen mentem volna, de örültem, hogy Magyarországra küldtek. Turistaként nem jártam itt soha, hiszen az önök országa nekünk drága volt. Pedig az egykori NDK polgáraként bennem is nagy a rokonszenv a magyarok iránt azért, amit 1989-ben tettek értünk.

Baranya, Pécsvárad környéke hasonlít kicsit Thüringiára, nyitott, vendégszerető, kedves emberek fogadtak itt. Jó ebben az iskolában, ezért kértem az egyéves szerződésem meghosszabbítását.

– *Mennyiben más az itteni iskolai élet, mint odahaza?*

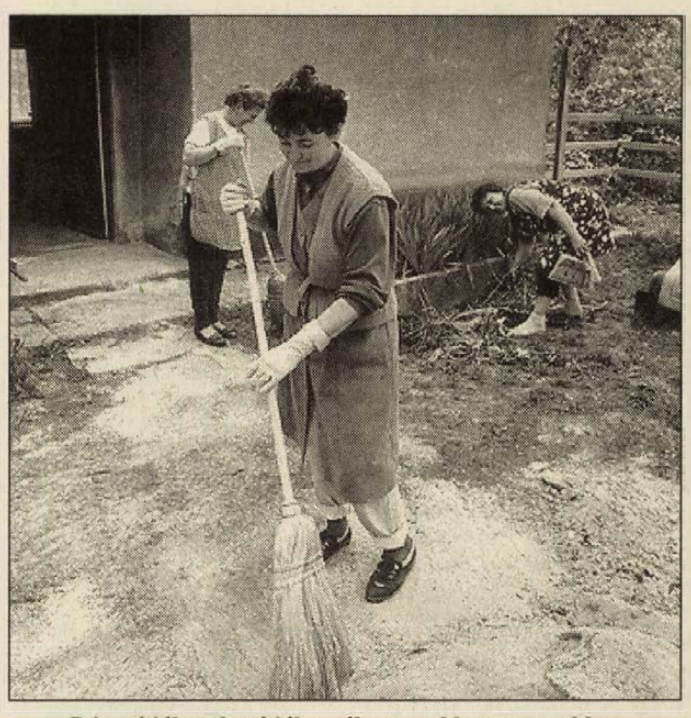
– Megindító melegséggel vesznek körül pécsváradi tanítványaim. Nálunk elképzelhetetlen, hogy virággal, puszival köszöntsék a tanárnőt, udvariasan üdvözöljenek, előre engedjenek azok is, akiket nem tanítok. Nem használják ki, hogy nem tudok magyarul – mindez meglep, mivel nálunk a gyerekek agresszívebbek, elégedetlenebbek, jobban el vannak kényeztetve. Ezt sokan a tv-re fogják, de én úgy érzem, Németországban a szülők gondjai sugároznak át a gyerekekre.

– *Mit szeretne elérni itteni tartózkodása alatt?*

– Fontos, hogy tanítványaink szívesen vállalják a tanulást, tudva, milyen fontos ismerni egy idegen nyelvet. Örülök a város partnerkapcsolatainak, mivel ezek lehetőséget adnak arra, hogy élő közegben hasznosíthassák tanítványaink és kollégáink az elméletet.

– *Mi volt a legnehezebb e vendégtanárkodás ideje alatt?*

– Alábecsültem a nyelvi nehézségeket. Mivel itt sokan beszélnek németül, nem kényszerülök a magyar megtanulására. Kicsit elszigetelődtem eleinte, és ez nem a kollégáimon múlott. Örülök, hogy a télen megérkezett a gimnáziumba *Marie Gibbon* az angol vendégtanár, akiben jó barátra találtam, hiszen "egy csónakban evezünk", és az érdeklődésünk is hasonló. Persze már várom a szünetet, amikor hazamehetek a lányaimhoz és az unokámhoz.



Csinosítják, takarítják a tábort ezekben a napokban

Dombay-tavi diáktábor

A nyár közeledtével megkezdődött a pécsváradi Kodolányi János Általános Iskola Dombay-tavi üdülőjének felújítása. Az ideális környezetben fekvő egykori malomépület 42 fő fogadására alkalmas. A fürdés, túrázás mellett a környék látnivalói vonzzák ide a távoli vidékek iskolásait. A berendezések javítása, cseréje és a környék rendbetétele is soron van. A ház az elmúlt két évben a horvátországi magyar menekülteknek nyújtott ideiglenes otthont. Most a helyi gyerekek üdültetése mellett bérbeadást is terveznek. Szívesen fogadják a tanulókat az ország bármely tájáról. A pihenőház kényelmét szolgálják a folyóvizes mosdók, zuhanyozók, a jól felszerelt konyha pedig olcsó főzési lehetőséget biztosít. Szeptember elején itt rendezik meg a háromnapos országos Természetbarát találkozót, a nyáron jönnek egyik kedvenc állomásukra az országos vándortábor lakói, és itt működik majd a helyi Zeneiskola nyári tábora is. A bérbeadásból szerzett forintok a pécsváradi iskola mindenkori ötödikeseinek kirándulásaihoz nyújtanak támogatást.

Fotók: Löffler Gábor

Mecseknádasd vendégei

Tíz tanuló érkezik pénteken Mecseknádasdra a német Unterensingen iskolájából. Öt éve áll fenn Mecseknádasd testvérkapcsolata a német településsel, és azóta rendszeresek a két iskola közötti a diákcserék. A nádasdi gyerekek szeptemberben töltenek ugyancsak tíz napot Németországban.

Családoknál laknak minden alkalommal, bekapcsolódnak az iskola munkájába, kirándulásokon keresik fel a környék és Budapest nevezetességeit. Rövidesen Mecseknádasdra várják Unterensingen leköszönő és újonnan megválasztott polgármesterét is a búcsú- illetve a bemutatkozó-látogatásra.

Továbbtanulnak

Kedvezően alakult a továbbtanulás a környék iskoláiban. Pécsvárad 105 végzőséből 32 megy gimnáziumba, 20 szakközépiskolába, 40 szakmunkásképző intézetbe. A 49 százalékuk középiskolában tanul tovább, 40 százalék szakmunkásképzőben. Ketten állnak munkába, 7 fő speciális iskolába készül, 5 tanuló helyzete bizonytalan még. Hosszúhetény két osztályában 51 tanuló fejezte be a nyolc általánost: tizenhárman mennek gimnáziumba, öten közgazdasági szakközépiskolába, ipari tanulónak pedig 7 fő. Hidas 33 végzős nyolcadikosa közül hatan tanulnak tovább a környező gimnáziumokban, 12 tanuló készül szakközépiskolába, míg a többiek a szakmunkásképzőt és a szakiskolákat választották. Mecseknádasd 29 nyolcadikosa közül tizen végeztek a német tagozaton, közülük 5 fő megy német gimnáziumba, 2 szakközépiskolába. Középiskolába összesen 14 tanuló, 12 szakmunkásképzőbe, 3 fő szakiskolába készül. Jellemző, hogy a szakmát választók találnak nehezebben iskolát és gyakorlóhelyet.

Mindenki szívügye

"Az Ön szívügye nemcsak az Ön szívügye" – mottóval indított Pécsváradon korai szívbetegségeket megelőző programot *dr. Biró Ferenc* háziorvos, a Falusi szívbetegek szűrése és komplex rehabilitációja című nyilvános pályázat támogatásával: 1097 fő, 35-50 éves korú polgár kapott kérdőívet, melyre válaszolva kiszűrhetők a keringési és szívbetegségeket okozó hatások, amelyeken változtatni lehet — mondta el dr. Bíró Ferenc az első összejövetelen. Az 509 visszaérkezett szűrőlap elemzése, az előszűrés, labor, EKG és egyéb vizsgálatok után a polgárok eddig *dr. Morava Endre* az egészséges életmódról, *dr. Bleier Erzsébet* a dohányzásról, *dr. Nagy Gábor* a szívbetegségekről szóló előadását hallgatták meg, és várják *dr. Czeizel Endrét* is.

Kiscsoportokban, különböző rizikóklubokban szakirányítók segítségével sajátítják el az érdekeltek a megelőzés módjait. A saját vérnyomásmérést is megtanulják a *dr. Bíró Ferenc* és *Pappné Vértesi Aranka* vezette 37 fős csoportban. A dohányfüst-mentes klub 119 tagjával *dr. Szabóné Vajda Márta* ismerteti meg a leszokás módszereit. Főzési szokásokat, helyes étrendet tanul 234 résztvevő *Pintér Róbert*től a Baráthegyi Gyógyház konyháján. A 169 fogyókúrás klubját *Kovács Ildikó* vezeti, az aktivizáló klub 78 tagjával a Baráthegyi Gyógyházban dolgozik *Ormainé Geizer Mária*. Edzőgépeken majd kerékpározással foglalkoznak a terápián, és hosszabb távra is megkaphatják a programra beszerzett 10 kerékpárt. Sokaknak több foglalkozás is ajánlatos. Valamennyi csoportnál az a cél, hogy ki-ki elsajátítsa az egészség megőrzésének mindennapi módszereit.

Új üzletek

Gombamódra szaporodnak Pécsváradon az új üzletek. Az Iparosházban nyílt meg a SÉVA SHOP férfi divatáru: öltönyt, fehérneműt, illatszert kínálnak az ízléses, nívós küllemű üzletben. Méter- és rövidárut, selymeket, pamutot, cérnát gombot árusít a Kossuth utcai Vadász-házban a Rőfösbolt. A Dózsa utcai SYSTEM diszkont ruházati bolt trikókat, pólókat, tornacipőket kínál. A volt MEZŐGÉP épületében a KALIFORNIA BT árusítja ruházati cikkeit és német bútorait. A napokban kínai ruházlet nyílt a szomszédságában.

Pár hete árusítja a friss pékárut a Baranyasüt Rt pécsváradi üzemében a Pékmesterhez címzett diszkont. Friss kenyerek, saját készítésű péksütemények bő választékával, termelői árral várják a vásárlókat. Minden délelőtt és vasárnap is nyitva tartanak.

Jeles napok Zengővárkonyban

Erdélyben járt április elején a zengővárkonyi és a nagypalli gyülekezet. *Dr. Kissné Török Zsófia* tiszteletesasszony vezetésével a Nagyenyed melletti Búzásbocsárd gyülekezetének tavalyi látogatását viszonozták. *Töttös Sándor* a népművészet mestere népdalokat és táncot tanított be a házigazdáknak. Idehaza is bemutatták a műsort a falu számára tartott élménybeszámoló keretében.

A franciaországi Drullingenből ismét vendégek jártak a gyülekezet tagjainál. Több éves a kapcsolat a kis elzászi német faluval, melynek lakói több ízben küldtek segélycsomagot az itt élő horvátországi menekülteknek. A két falu együtteseinek kölcsönös látogatása is gazdagította a kapcsolatot.

A Zengővárkonyi óvoda is újra vendégeket fogadott. A Tavaszi énekes játékok című foglalkozáson részt vett az Örökség Népfőiskola és a Gyermekvilág Műhely 25 tagja. A várkonyi *Papp Lajos* bácsi készítette hangszereket szólaltatták meg a gyermekek, akik előtte a készítés technikáját ismerhették meg. *Molnár V. József* néprajzkutató is a vendégük volt, hogy a Szent György alakjával kapcsolatos tavaszi népszokásokat idézze fel.

A *Vincze Miklósné* által vezetett óvodai foglalkozások egy sokéves program részei: a helyi szokásokat, jeles napokat idézik fel a gyerekek a falu idős emberei segítségével. Minden alkalommal az évszakhoz, az ünnepekhez kötődő program és a felkészülés, tárgyalkotás tölti meg tartalommal a foglalkozásokat, amelyek nem egyszer a falu lakóit is megmozgatják.

INGATLAN

Vízközelben kis hétvégi házat vennék! Tel.: 410-318 19 után. (4032)

Eladó pogányi Alsószőlőhegyen 250 □-öl rendezett hétvégi telek, rajta alpesi ház, villany, saját kút, sok gyümölcsfa. Érdeklődni: Pécs I. Rigó út 28. délutánonként Gyarmati (12630)

Falusi családi ház eladó. Szabadszentkirály, Zöldfa u. 15. (13394)

BRÓKER

Ingatlanközvetítő rendszer országszerte. 412-277/126 (10613)

2 szobás családi ház nagy gyümölcsössel eladó. Érd.: 17 ó.-tól 445-497 (10612)

Felújított orfűi nyaraló igényesnek eladó: 315-658 (12081)

Családi ház 200 □-ölön és 270 □-öl építési telek egyben vagy külön is eladó. Érdeklődni: hétközben 18 órától Pécsújhegy, Róka u. 8. (12082)

Pécsváradon építési telek eladó. Érd.: Zengővárkonyi u. 9. (9784)

Kórósi parasztház olcsón eladó. Csere is érdekel. Tel.: 336-264 (12462)

Tetőteres garázs Eszék u.-i garázssorban eladó: 411-996 (12182)

A Kivitelező Bt. újabb társasházi lakások építését szervezi Pécsen a Magyarürögi völgyben. Érd.: 72/331-560

Nagyszkókóban Meredekköz 1. szám alatt 350 □-öl építési telek régi házzal eladó! Víz, gáz van, szennyvíz lesz! (4024)

Orfűn 680 m²-es telek a Hársfa u. 10-ben eladó. Érdeklődni: 442-881 18 óra után. (T/1091)

Fagylaltozó üzlet eladó. Tel.: 92-320-612, 314-721 (12223)

Házat keresek vételre, ill. cserére. 315-733/122, 9-16.30 (13360)

Harkány belterületén eladó a volt valutás pavilon. Érdeklődni: helyben vagy a 380-505-ös telefonon. (12080)

45 m²-es egyszobás, gázfűtéses lakás garázzsal eladó. Irányár: 2,5 millió Ft Tel.: 333-888 Tér és Forma Rt. Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. sz. (12620)

Kozármislenyben összközműves építési telek eladó. Tel.: 371-292 (12324)

Pécsett a Hajnal u. 7-ben családi ház eladó. Érd.: 16-20 óráig I.ár: 3 MFt (11530)

Tettyén 1 szoba konyha gázfűtéses családi ház eladó. Tel.: 411-605 (11529)

A rácvárosi templom fölött befejezetlen nagy családi ház eladó. 330-788 (429/sz)

Egerágon 3 szoba komfortos ház eladó. Érdeklődni: Egerág, Pozsony u. 80. Forrayék (430/sz)

Családi ház eladó. Hosszúhetény, Máltető 15. Irányár: 2,6 MFt Érdeklődni: bármikor (427/sz)

Kispostavölgy 135. 456 □-öl szőlő, sok gyümölcsfa eladó. Épület, víz, villany van. Nyugati gk. csere érdekel. Érdeklődni: 445-169 tel. (432/sz)

Eladó Kisdobsza, Fő u. 4. nagy családi ház. Tel.: 06/73-310-137 Kovács István (434/sz)

MISTEL (BT) MÉG EGY HÓNAPIG!

39 Ft/m² árengedmény!

Árengedménnyel:

fenyő lambéria ~~599 Ft/m²~~ helyett 560 Ft/m² + ÁFA

Változatlan áron:

fenyő lambéria 320 - 450 Ft + ÁFA/m²
osztrák/svéd lambéria 599 - 682 Ft + ÁFA/m²
keményfa lambéria 799 Ft + ÁFA/m²
műanyag lambéria 472 Ft + ÁFA/m²-től
mosható dekor lambériák:
saját csapos 1.000 Ft + ÁFA/m²
idegencsapos 1.080 Ft + ÁFA/m²

kerítéselem **REKLÁMÁRON!**

Tetőléc, sarokléc, szegélyléc, párnafa

Cím: Pécs, Magaslati út 9. Tel./fax: 72/333-324
Nyitva: h-p.: 8-16 óráig, szo.: 8-12 óráig

Havonta kisorsolunk egy komplett műholdvevő berendezést!

(2652)

LAMBÉRIACENTRUM – LAMBÉRIAVÁSÁR

LAKÁS

Vennék Kertvárosban 2 és 1/2 szobás lakást. Tel.: 412-378 (10620)

I. emeleti, erkélyes, 3 szobás rózsadombi lakás 1.900.000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: a 446-799 telefonon. (12192)

2 szobás összkomfortos, II. emeleti lakás az Orvostudományi Egyetem mellett eladó. Tel.: 444-962 (12541)

Pécs, Kodály u. 55 m² I. em.-i panel összkomfort és Komló, Nagy L. u.-i 55 m² földszinti, felújított tégla komfortot cserélnék nagyobb pécsi lakásra, házra. Más megoldás is lehet. Tel.: 72/333-208 este (13365)

Kertvárosi 2,5 szobás lakás sürgősen eladó. Tel.: 444-147 (11531)

Pécsi 1,5 vagy 2 szobás lakást keresek 900.000 forintig Kertváros vagy Uránváros előnyben. 650.000 Ft készpénz, a többit OTP ügyintézés után. Sürgős, azonnali költözéssel. Telefon: 331-712 „Mindennap 11806" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11806)

Budapest belvárosi, felújított 74 m²-es, telefonos öröklakásomat eladnám vagy pécsire cserélném értékegyeztetéssel. Tel.: 72/352-139 este (12783)

Eladó 2,5 szobás, bútorozott, reprezentatív lakás a Rózsadombon. Érd.: 9-14 óráig a 333-503 telefonon. (13382)

Belvárosi téglaépítésű, gázfűtéses, 87 m²-es lakás 18,900 Ft/m² eladó gépkocsi tárolóval. Somogyi Béla 6. I. e. 8. Pápay (13393)

Kertvárosi 3 szobás 70 m²-es, erkélyes, földszinti lakás 2,15 MFt, valamint 2 szobás VI. e. 53 m²-es erkélyes lakás 1,5 MFt eladó. Tel.: 437-951 (12075)

Komlón 3 szoba összkomfortos lakás eladó 850 EFt. Tel.: 06-60-360-498 (417/sz)

Szigetváron 2 szobás 58 m²-es villanyfűtéses lakás eladó. Érd.: Szigetvár, Sánc u. 3. IV. emelet 1. ajtó Brigovácz vagy telefonon 312-052 (435/sz)

HIRDESSEN NÁLUNK ÖN IS!

TAPÉTAVÁSÁR
20-30 %-os árengedménnyel

Ajánlatunk:
– fűrészporos festhető tapéta 33,5 m-es = 18 m² 700 Ft-ért
– hőszigetelő tapéta
– 150 Ft-tól I. o. fali tapéta

20 féle öntapadós tapéták szín és mintaválasztéka
Cím: „Rózsadomb" Tapéta Üzletház
Pécs, Polgárszőlő u. 2. (Hajas u. 2.) 62-es autóbusszal.

(11815)

Nemzetközi vállalatcsoport külföldi tulajdonú magyar tagvállalata, a DOVE MID EUROPE Kft. többek között a TRIDENT, HALLS, AQUAFRESH, BARILLA, HEINZ, DEL MONTE, BALLANTINES, FINLANDIA, COURVOISIER márkák kizárólagos magyarországi forgalmazója Baranya megyei

ÜZLETKÖTŐKET

keres.

A **munkakör betöltésének feltétele:**

- üzletkötői gyakorlat
- jó fellépés és tárgyalókészség
- saját gépkocsi
- elkötelezettség
- nagy munkabírás.

Felsőfokú végzettség, angolnyelv-tudás előnyt jelent.

Kiemelkedő teljesítményt kiemelkedő jövedelemcsomaggal honorálunk!

Jelentkezés:
kézzel írt, fényképes önéletrajzzal az 1502 Budapest, 119 Pf. 321 címre, hivatkozással a 22/GB referencia számra.

PRP

BÉREL-KIAD

Sürgősen átadó főbérleti jog 300 m² műhely + 400 m² parkoló. Érd.: 8-12 Tel.: 321-941 (10615)

Albérletet keresek. 433-014 (10609)

Pécshez közel udvaros kis házat bérelnék. Tel.: 445-663 (11519)

Kertvárosban 1,5 szobás exkluzív, bútorozott, telefonos lakás 6 hónap előfizetéssel, azonnali költözéssel kiadó. Tel.: 442-811 (11150)

Abaligeten büfé kiadó. Érd.: 72-437-579 telefonon. (2997)

Komlói és siklósi belvárosi, utcafronti, kirakatos üzlethelyiséget keresek. Telefon: 447-206 (99698)

Kiadó Apáca u. 17-ben 1,5 szobás, gázfűtéses, bútorozott lakás gyermektelen házaspárnak. Érd.: Hóvirág u. 32. (11819)

Keresek családi házat Pécs belterületén csendes tevékenységre, hosszú távra. Ajánlatokat 72/327-020-ra kérem. (2992)

Szigeti úton lakás kiadó. Érdeklődni: este 8.00 ó. után. Tel.: 06-73-352-136 (13378)

Harkányban üdülő kiadó nyaralás céljára! 13 férőhellyel. 440 Ft/fő Érd.: Siklós, Váralja u. 65. szám alatt (12781)

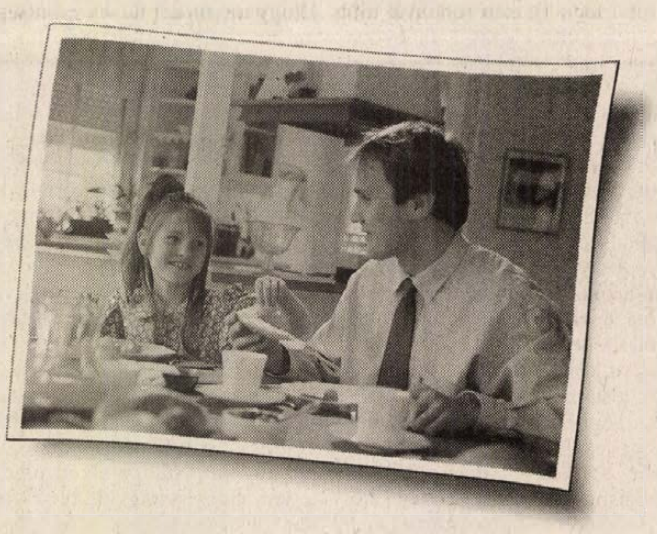
Pécsi belvárosi pincehelyiség bérbe adó vagy társulok. „Vendéglátás nem! 12233" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12233)

Belvárosi 20 m² üzlet, iroda céljára kiadó. Tel.: 327-015 este (12078)

Barcs legforgalmasabb helyén 54 m² üzlet bérbe adó, esetleg eladó. Tel.: 82/460-161 (422/sz)

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Kamatozó Kincstárjegy 1995/V.



Ogilvy&Mather

Rövid távon – előnyösen

Bizonyára Ön is rendelkezik olyan megtakarított összeggel, melyet egy éven belül nem tervez elkölteni. Ha ezt a tartalékot igazán megfontoltan szeretné gyarapítani, olyan befektetést kell találnia, amely erre az időtartamra magas kamatot kínál, ugyanakkor biztonságos.
Ez a Kamatozó Kincstárjegy 1995/V.
A Kamatozó Kincstárjegy 1 éves futamidejű értékpapír, amely erre a rövid időszakra igen kedvező kamatot nyújt.
Természetesen, mint minden Magyar Állampapírra, a Kamatozó Kincstárjegyre is érvényes az állami garancia.
A Kamatozó Kincstárjegyet nem szükséges magánál tartania, tarthatja letétben, névre szóló értékpapírszámlán, így nem tudják ellopni, nem veszíthető el.

A Kamatozó Kincstárjegy legújabb sorozata 1994. május 9-13-ig jegyezhető.
A kamatozás kezdődátuma: 1994. május 13.
Évi bruttó kamata 23%.

Az egyéves futamidő alatt a Kamatozó Kincstárjegy tőzsdei forgalmazásra kerül. Így ha tervei változnak, a birtokában levő értékpapírokat napi árfolyamon eladhatja a tőzsdén. Ugyanakkor a Kamatozó Kincstárjegy a futamidő alatt visszaváltható, de ekkor csak a névértéket fizetik ki Önnek.
Erre a befektetésre biztosan számíthat, hiszen a Kamatozó Kincstárjegyet minden hónapban kibocsátják.

A Kamatozó Kincstárjegy az alábbi forgalmazóknál jegyezhető: OTP Bróker Rt. 1051 Bp., Vigyázó F. u. 6. • **OTP Bank Rt.** 7601 Pécs, Rákóczi u. 44., Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány • **MKB Rt.** Pécs, Kossuth L. u. 47. • **MNB Baranya Megyei Igazgatóság** 7621 Pécs, Geizler Eta u. 8. • **Quaestor Értékpapír Kft.** 7621 Pécs, Jókai u. 11. • **Inter Európa Bank Rt.** 7624 Pécs, Ferencesek utcája 52. • **Cooptourist Rt.** 7601 Pécs, Irgalmasok u. 22. • **Kereskedelmi Bank Rt. (K&H)** Komló, Mohács, Pécs, Siklós, Szigetvár

KAMATOZÓ KINCSTÁRJEGY
ÁLLAMPAPÍR

A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

Mázsák, forintok, dátumok

Mennyit ér a garantált ár?

Szabó János földművelésügyi miniszter az április 22–i Magyar Közlönyben hírdette meg az élelmezési célú búza, a takarmánykukorica, a vágósertés és a vágómarha garantált árait. Régóta vártak erre a termelők, ám a szeptember 15–ével meghírdetett felvásárlási kezdet nem igazán felel meg az érdekeiknek. *Tóth Istvánt,* a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetség (MOSZ) tanácsosát arról kérdeztük, milyen következményekkel jár e késői felvásárlás.

– A MOSZ eleve alacsonynak tartja a búza 8200 forintos garantált árát, mivel nem fedezi a termelői költségeket – mondja a tanácsos. – A tavalyi egyeztető tárgyalásokon a MOSZ javaslata 8500 forint volt. A szeptember 15–i felvásárlási időpont pedig azt is jelenti, hogy a 8200 forint még kevesebbet ér, mert ez az eredeti egyeztetés szerint július 1–jei ár volt. Nyilvánvaló, hogy a három hónap alatt készletezési, tárolási költségek jelentkeznek, s ezek a termelő zsebét terhelik. Ha visszaszámoljuk, akkor a 8200 forintból 7800 forint körüli ár realizálódik.

A termelő kiszolgáltatottsága

– Idén búzából közepes termés várható. Mivel a termelők finanszírozási gondokkal küszködnek, nincs tartalékuk, nem tudják a búzát stratégiai céllal értékesíteni, és sok esetben a pénzre azonnal szükségük van – folytatta Tóth István. – A termelő tehát arra kényszerül, hogy a betakarítás után – szeptember 15–éig – felkínálja bárkinek, bármilyen áron a terményét. Tehát kiszolgáltatottá válik, mert nem tudja kivárni az állami felvásárlás időpontját. Ez még atekintetben is zavaró, hogy olyanokat is értékesítésre kényszerítenek, – mivel nem jutnak folyamatos pénzbevételhez és a búza nem tartja az árszintet – akiknek egyébként a saját felhasználásukat a későbbiekben ebből a búzából kellene fedezniük, s az olcsón eladott búzát sokkal drágábban vásárolják majd vissza.

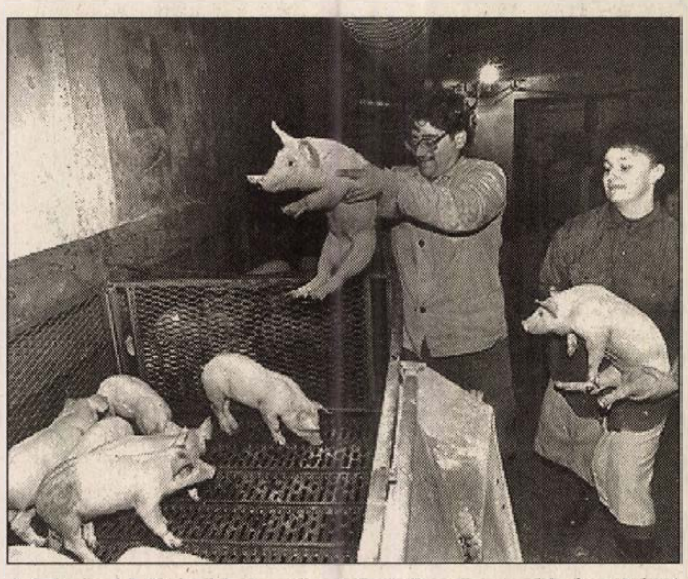
– A MOSZ–nak az a javaslata – hangsúlyozza Tóth István –, hogy az államnak július 1–jétől szeptember 15–ig intervenciós felvásárlást kellene alkalmaznia úgy, mint tavaly.

Az állam minden felajánlott mázsa búza után fizesse ki a garantált ár felét, azaz 4100 forintot, s három hónap múlva a termelő eldöntheti, visszavásárolja–e termékét, vagy eladja azt az államnak garantált áron. Ez kiegyenlítené azt a hátrányt is, amit a termelő minden évben kénytelen elszenvedni: egyszerre, nagy tömegben zúdul a piacra a termék. A MOSZ tehát úgy látja, hogy a szeptember 15–i időpont piaci zavart fog okozni, amit további pénzekkel, exportszubvencióval kell majd levezetni. Ha ugyanis 4 millió tonna búza terem, akkor 500–800 ezer tonnát ki kellene vonni a piacról, hogy ne legyen mérhetetlen túlkínálat, ne menjenek le az árak. Ez, úgy látszik, hogy a tárcának nem lényeges szempont, ám a következményeivel szembe kell majd nézni.

Öt megyében túlkínálat

– A vágósertéssel a helyzet a következő, s ez összefügg a vágómarha kérdésével – folytatta a tanácsos –. A hús termékpálya szabályozásában 1993–ban egy lényeges elem, az export szubvenciós kulcs mértéke változott. A tavalyi év második felétől a 10–15 százalékos nem normatív támogatás megszűnt. Ez azt jelenti, hogy az exportszállításokban ennyivel magasabb árat kellene elérni, ami a jelenlegi külpiaci helyzetben lehetetlen. Ennek következtében öt megyében – Békés, Szolnok, Zala, Bács, Somogy – a rendkívül lecsökkent sertésállományból sem vásárolnak fel a felkínálás ütemének megfelelően a termelőktől, tehát túlkínálat mutatkozik. Ezt jelzi az is, hogy csökkennek a vágósertés felvásárlási árai.

A vágómarhával kapcsolatban: a Húsipari Szövetség javaslata szerint, az 1993. évi 20 ezer tonnás csontos marhahúson felül idén 12 ezer tonnával több marhahúst hozzunk be, tehát összesen 32 ezer tonnát. Javaslatukat azzal támasztják alá, hogy a belföldi piac ellátásához, illetve a külföldi értékesítés szempontjából erre szükség van. A MOSZ úgy látja, semmi nem indokolja, hogy több mint 50 százalékkal magasabb csontos marhahús import jöjjön be az országba, mert a belföldi piacon most is megfelelő a kínálat, a tavalyi import hús sem fogyott még el, így nincs szükség még több marhahúsra. Az agrárpiaci bizottság tárgyalásain sikerült annyit elérni, hogy a 32 ezer tonna csontos hús valós igényét megkérdőjelezték. Tavaly import csontos marhahús jött be az országba, amit mélyen a belföldi ár alatt vásároltak. S azt már Tóth István teszi hozzá, hogy az import húsok minősége gyengébb a hazai húsénál. Ezzel viszont irreálissá teszik a hazai árakat, mivel ezek az importhúsok magas támogatást élveznek.



A jelenlegi külpiaci helyzetben lehetetlen magasabb árat kérni a sertéshúsért **Fotó: Laufer László**

– Az 1994. évi állatlétszám is jelzi, hogy nem állt meg a csökkenő tendencia. A marha, a sertés és a juh genetikai cseréjéhez adandó állami támogatás mindenképpen jó szándékot tükröz – hangsúlyozza Tóth István –, ám az ehhez biztosított 1 milliárd forint csak a jövőben fogja éreztetni hatását. Amenynyiben a pénz a termelőhöz jut el, akkor segíti a minőségi cserét. A szarvasmarha és a juh állománynál növekedéshez kötötték a támogatást. Itt viszont már megkérdőjelezhető az, hogy elérik–e a kívánt célt, ugyanis az újonnan beállított jó állomány mellett megmaradnak a lecserélésre váró rosszabb minőségű állatok is.

A jelent is támogatni kellene

– A sertésnél a támogatást cseréhez kötik. Ám elgondolkodtató, hogy anyakocánként kap ugyan 5 ezer forintot a termelő, de a többetköltséget a „magasabb hústartalmú" sertés felvásárlási árában nem fizeti meg a húsipar. Az országosan meghírdetett minősítési program egyelőre nem érezteti hatását. A mai magyar valóság egyébként az, hogy hetente 6–7 ezer anyakocát kínálnak fel vágásra, ami kétszerese a korábbi időszaknak. A mostani anyakocaállomány 360–370 ezer darab (tavaly 450 ezer darab volt). A rendelettel csak akkor állítható meg az állatállomány rohamos csökkenése, ha egyéb feltételek is változnak a sertéságazatban – összegezte végül a MOSZ állásfoglalását Tóth István.

H. Gy.



Idén hazánkban közepes termés várható búzából

Május 9–13.

Az MTA közgyűlése

A Magyar Tudományos Akadémia ez évi rendes közgyűlését május 9. és 13. között tartja – jelentette be *Kosáry Domokos.*

Az MTA elnöke elmondta: a tudományos közgyűlés öt alapelv köré csoportosítja tennivalóit. Szó lesz az Akadémia, mint köztestület önkormányzatáról; az akadémiai vagyonról, miután a közelmúltban elfogadott akadémiai törvény értelmében visszakapja a vagyonát; az intézeti vagyon viszont – az akadémiai kezelői jog fenntartásával – állami tulajdonban marad. A törvény kimondja azt is, hogy az Akadémia önálló fejezet az állami költségvetésben. A résztvevők áttekintik a kutatóhelyi hálózat helyzetét, amely továbbra is az Akadémiához tartozik. Negyedik alapelv az egyetemekkel való együttműködés. Kosáry akadémikus ezzel kapcsolatban hangsúlyozta: jobb lett volna, ha a felsőoktatási és az akadémiai törvény egyszerre születik meg, de a még meglévő ellentmondások sem akadályozzák a Rektori Konferencia és az Akadémia elnökségének együttműködését. Ötödik kérdés a tudományos fokozatok, a minősítés kérdése, mivel megszűnik a Tudományos Minősítő Bizottság és a továbbiakban a szakma – az egyetemek és az Akadémia – dönt a tudományos fokozatok odaítéléséről.

Kosáry Domokos hangsúlyozta, hogy a június 30-án életbe lépő törvény értelmében el kell készíteni az Akadémia új alapszabályát, és októberre össze kell hívni az új közgyűlést, majd Doktori Tanácsot kell választani. Az Akadémia feladatai közé tartozik a rehabilitáció kérdése, illetve a Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia helyzetének tisztázása is. Az MTA elnöke egyébként fontosnak tartaná a Teológiai Akadémia életre hívását is.

Az akadémiai osztályok május 17–ig tartják meg tudományos üléseiket.

Bankvilág

Lépéselőnyben a pandúrok

A bűnözési hullám, épp úgy, mint nyugaton, ma már nem kíméli a magyarországi pénzintézeteket sem. Innen a kérdés: hogyan őrzik a bankokat? Aki válaszol: *Bodrogi Ferenc,* az OTP biztonsági főnöke.

– Mintegy két éve fogtunk hozzá a biztonsági rendszerünk általános korszerűsítéséhez. A bank vezetése időben felismerte, hogy enélkül a pénzintézetnél elhelyezett betétállomány és a személyzet biztonsága is veszélybe kerülne. Az első bankrablási kísérletek rávilágítottak a lehetséges veszélyforrásokra, a bűnözés új irányaira. Sajnos a feltevések beigazolódtak, sőt egyes erőszakos bűncselekmény típusok a vártnál jobban elszaporodtak. Új, nálunk korábban ismeretlen módszerek is megjelentek az alvilág eszköztárában.

– A csalásokra gondol?

– Ezek ugyan a bűnözés szelídebb formái, de roppant nagy károkat okozhatnak. Sokkal veszélyesebb a bankjegyek, az értékpapírok hamisítása, vagy mondjuk a komputeres bűnözés. Ezen a számítástechnikai rendszerek elleni ún. intelligens támadási kísérleteket értjük. Sokan emlékeznek még arra a több milliós rablásra, amit a mágneskártyás pénzkiadó automaták ellen ezzel a módszerrel követtek el. Ezért is kellett a legkorszerűbb technikát bevetnünk a biztonsági rendszerünk kiépítésekor. A „profi" bűnözés ellen csak profi módon lehet védekezni.

– Magyarországon két évvel ezelőtt még alig akadt profi biztonságtechnikai szakértő. Milyen mintára, hogyan építették fel a rendszert?

– A nyugat-európai országokban tanulmányoztuk a legkorszerű eszközöket s erre építve az OTP rendszerét már saját erőből alakitottuk ki speciális biztonsági ismeretekkel rendelkező villamosmérnökök, építészek, számítástechnikusok, jogi és igazgatási szakemberek segítségével. A mechanikai és az elektronikai védelem mellett minden fiókunknál felállítottuk a fegyveres biztonsági őrszolgálatot is.

– Ebben a versenyben kinek van most előnye, a rablóknak, vagy a pandúroknak?

– Úgy érzem, most nekünk. De lehet, hogy holnap már másképp áll a mérkőzés.

– Milyen szempontok alapján választják ki a biztonsági őröket?

– Az alkalmazás elsődleges szempontja: a büntetlen előélet, de az erkölcsi követelmények mellett a pszichikai és fizikai alkalmasságot is vizsgáljuk. Korábban bankunk több külső céggel is próbálkozott, de a vállalkozók nem állnak jót minden emberükért.Ezért magunk alapítottunk egy őrző-védő vállalkozást.

– A biztonsági szolgálat mit véd elsősorban: a pénzt vagy az alkalmazottak életét?

– Az emberi életet. Az ügyfeleink és a munkatársaink biztonsága a legfontosabb! Éppen ezért nemcsak az őrszolgálatnak, hanem valamennyi dolgozónknak pontosan ismernie kell a rendkívüli helyzetekben megkövetelt magatartási formákat.

N. Zs.

Tapasztalatszerzésen három országban

Ők hogyan csinálják?

A borutak nem az alkoholizmust propagálják

„Épül" Magyarország első borútja: természetesen csak képletesen, hiszen földrajzi értelemben a Palkonya-Villány-kövesd-Villány-Siklós-Máriagyűd útvonal bejárható. Mi kell ahhoz, hogy borúttá váljon? Erre voltak kíváncsiak azok a polgármesterek, szőlészeti, borászati, idegenforgalmi szakemberek, akik a közelmúltban – a megyei közgyűlés és a Bortermelő Régiók Európai Konferenciájának támogatásával – három országban jártak. Németországban a Rajna vidéke, Franciaországban Elzász és Ausztriában a stájer borvidék volt az úticél.

A résztvevők közül hárman – *Mátis István*, a Baranya Megyei Közgyűlés idegenforgalmi bizottságának elnöke, *Becker Leonóra*, Palkonya polgármestere és *Sarkadi Eszter*, a Baranya Megyei Idegenforgalmi Információs Hivatal munkatársa – mondták el tapasztalataikat.

Ezeken a nagy szőlészeti, borászati hagyományokkal rendelkező vidékeken 40-60 esztendeje járhatók be a borutak, amelyek túl azon, hogy lehetőséget biztosítanak a finom nedűk fogyasztásához, kulturális, idegenforgalmi programokat is nyújtanak a résztvevőknek. A geográfiailag összetartozó települések – a németországi Pfalzban például nyolcvan kilométer hosszúságban húzódnak ültetvények – lakóinak egy része valamilyen módon kötődik a szőlészethez, a borászathoz, amely megélhetésüket nyújtja.

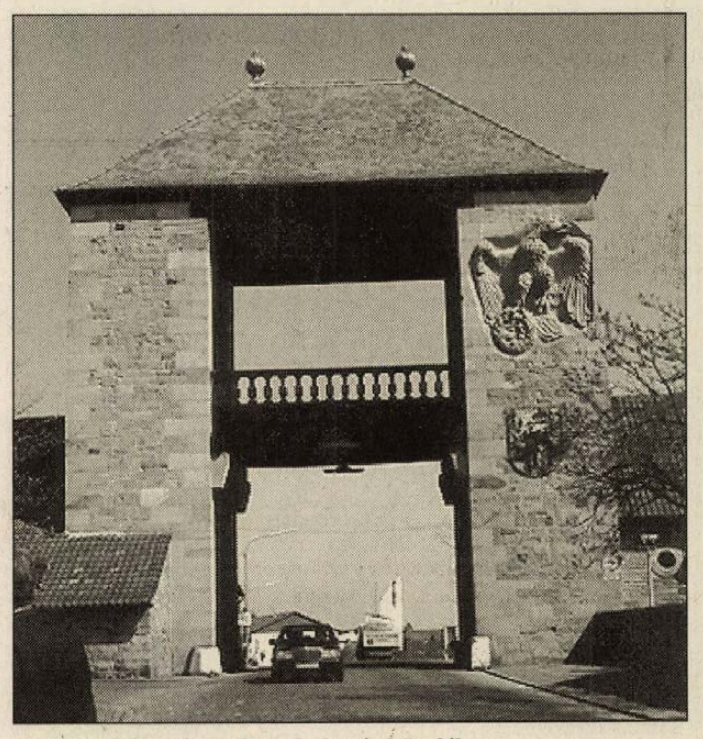
Kézenfekvő volt számukra, hogy e gazdasági tevékenységet bővítsék, s kiegészítsék vendéglátással, különféle programok szervezésével. Fontos, hogy ezt nem egyedül, vagy ha úgy tetszik a családok külön-külön teszik, hanem egymással szövetkezve. Mert azt a Baranyából érkezettek láthatták, nincs minden gazdának saját palackozó üzeme, a reklámot sem egyénileg végzik, mint ahogy a tavasztól, késő őszig tartó kulturális programokat sem a családok szervezik.

A jó borok, a színvonalas vendéglátás mellett ugyanis nagyon fontosak a kísérő rendezvények, a rendszeres népművészeti vásárok, népitáncesték, mulatságok . . . S persze mindezeknek a megfelelő propagandája. Nem a cél, hogy a borutak végigjárása után a résztvevők alkoholos mámorban dőljenek ágynak, de az igen, hogy az egy vagy több napos tartózkodás után megismerkedjenek a szőlő termesztésével, a fajtákkal, a borászattal, a kiváló borokkal, az e vidéken élők hétköznapjaival, hagyományaikkal, szokásaikkal, kultúrájukkal.

Vitathatatlan – hangsúlyozták a tapasztalatok között –, hogy a borút programok a nálunk még formálódó, de egyre népszerűbbé váló falusi turizmus részei lesznek. Németországban, Franciaországban és Ausztriában ugyanis a borutak „végigjáróinak" döntő többsége hazai vendég. Nálunk sajnos egyelőre a külföldi érdeklődésre lehet csak számítani, mert a tömeges méretű hazai turizmus még odébb van . . . A vállalkozóknak azt is tudomásul kell venni, hogy a borutak nem kínálnak gyors meggazdagodást, biztos megélhetést viszont igen.

A külföldön szerzett tapasztalatok alapján folytatódik a baranyai borút „kiépítése".

Roszprim Nándor

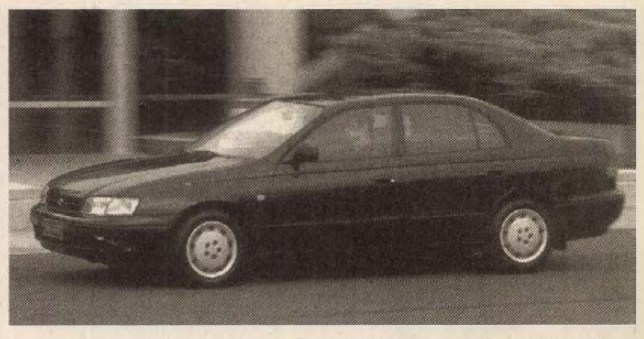


Borút-kapú a német-francia határ közelében.

TOYOTA

TROSKA

AUTOQUALITAS KFT.
Pécs, Engel J. u. 1/2.
Tel / Fax: (72) 325 - 553



Bízhat a jelben!

TOYOTA CARINA E
2.020.000 Ft-tól.

skandináv

RÉGI AUTÓJÁT BESZÁMÍTJUK!

KEDVEZŐ LÍZING és 1 - 2 - 3 - 4 ÉVES RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉG!

ORIENTAL TRAVEL

VÁSÁR!!!

kedvezmények:
április 18-23 új irodánkban:

Pécs
Hunyadi u. 8. ☎ 424-020

Costa Brava
légkondícionált busszal
teljes ellátással
24 700,-

Olasz tengerpart:
Rimini, Jesolo, Sorrento,
légkondícionált busszal
félpanzióval
18 600,-

Az újpetrei „Petőfi" Mezőgazdasági és Szolgáltató Szövetkezet Igazgatósága tisztelettel meghívja a szövetkezet tagjait és kívülálló üzletrész tulajdonosait az 1994. május 25-én (szerdán) 8.00 órai kezdettel a szövetkezet újpetrei gépműhelyében tartandó

KÖZGYŰLÉSRE

Napirend: 1.) Az Igazgatóság beszámolója 1993. évi tevékenységéről, mérleg elfogadása, döntés a veszteség rendezéséről.
2.) A Felügyelő Bizottság beszámolója.

Amennyiben a Közgyűlés a fenti időpontban határozatképtelen volna, 1994. május 27-én 8.00 órakor a fenti helyre, azonos napirenddel új közgyűlést hívunk össze, amely a fenti napirend vonatkozásában a megjelentek számára tekintet nélkül határozatképes.

Igazgatóság

(12663)

BALLAGÁSRA, ÉRETTSÉGIRE

értékálló ajándék a
„REALLÍZING KÖTVÉNY"

Induló kamat: 18,5 %
90 naponként automatikusan + 1 %-kal emelkedik.

Váltható: Realbank Pécs, Király u. 75.
Telefon: (72) 425-922
Pénztári órák: 8-tól 14-ig

realbank
7626 Pécs, Király u.75.

(3120)

Procter&Gamble hétfők **a mélyföldszinten**

PÉCS, KOSSUTH TÉR

a TIX és TIX LEMON MOSÓPOR
2,4 kg-os utántölthető csomagolásban

495 Ft helyett 445 Ft

KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

100-150 m² alapterületű üzlethelyiséget bérelnék vagy vásárolnék

Kertvárosban a Keszüi u. és Nagy Imre u. által határolt területen

„Élelmiszer 6958" jeligére
Pécs, Tiborc u. 49. hirdetőbe

(6958)

Audi Quatro 92-es
Audi 80-as 1,9-es dízel 91-es
Fiat Uno 90-es benzines
Opel Vectra 1,6 i 91-es
BMW 524 TD 85-ös
Mercedes 190-es dízel 87-es
Lada 2107-es 90-es
Fiat Uno dízel 93-as

AUTÓK ELADÓK
Telefon: 06-73-311-922
06-72-439-839

(2996)

A „Nagyatád" Szövetkezet meghirdeti a következő eszközeit az alábbi árakon történő ELADÁSRA

1 db E 516 aratógép	1.000.000 Ft
1 db kukoricaadapter	200.000 Ft
1 db Claas 105 aratógép	700.000 Ft
1 db IH 10/490 tárcsa	300.000 Ft
1 db Hidrot kasza MTZ-vel	450.000 Ft
1 db MTZ 82	250.000 Ft
1 db 5,6 m-es kombinátor	150.000 Ft
1 db nyesőláda	100.000 Ft
1 db 32 soros vetőgép	200.000 Ft
1 db 32 soros vetőgép 30 %-os	50.000 Ft
1 db barázda behúzó	15.000 Ft
1 db lovaspótkocsi alváz	10.000 Ft
1 db 2 m³-es tartály	20.000 Ft

A fenti árak az ÁFA-t nem tartalmazzák
Információ a Szövetkezet Központjában
Nagyatád, Baross G. u. 11.
Tel.: 82/352-211, 82/352-807

(3061)

FÜLÖP-ISA

Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!

ÚJ **ELKÖLTÖZTÜNK**

A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, ipari út felőli oldal/

Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru

Tel.-fax: **72/314-139**
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

SZIGETVÁRI TÉGLAGYÁRBÓL

kisméretű tömör tégla-egység
rakatos gépi felrakással
ÁFÁ-s ár 10,60 Ft/db
kézi rakodással: ÁFÁ-s ár 9,60 Ft/db
B-30 falazóblokk
24 Ft/db ÁFÁ-s áron kapható

A tégla megvásárolható
Szigetvári Téglagyár,
Kültelek 33.
naponta 7-15-ig hétfőtől-szombatig
Telefon: 73/310-672

(12606)

BAYER CENTER

Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



YTONG falazóhabarcs 99% engedménnyel !
Ha május 20-ig YTONG falazót vásárol, a szükséges falazó habarcsot 99%kedvezménnyel vásárolhatja meg !

ISOLYTH ásványgyapot május 15-ig 20% engedménnyel megrendelhető és megvásárolható.

Osztrák csomagolt II.-III. o.fenyőlambéria 3m-5m-ig 96-116mm szélességben ÓRIÁSI készletről kedvező áron !

11. 12. Szakmai bemutató ! 9h-16h

MUREXIN szakmai hét !
Fugázok, ragasztórendszerek habarcsadalékok gyakorlati bemutatója!

HA MÁR EGYSZER ÉPÍTKEZIK.....

BRAMAC® alpesi cserép **20 % engedménnyel** azonnal szállítható a DÉL-TÜZÉP Rt. alábbi telepeiről:

Pécs, Megyeri út 61.	72/327-333
Kaposvár, Dombóvári u. 4.	82/316-233
Marcali, Sport u. 2.	85/313-117
Balatonboglár, Klapka u. 12.	85/350-648
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	74/311-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	74/366-157
Paks, Vasút u. 3.	75/310-677

Amíg a készlet tart!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3099)

AZ 502. sz. RADNÓTI MIKLÓS IPARI ÉS KERESKEDELMI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET PÁLYÁZATOT HIRDET AZ ALÁBBI PEDAGÓGUS ÁLLÁSOKRA:

egy német-magyar, vagy német-történelem szakos tanár
(egyetemi végzettséggel)
egy élelmiszer- és vegyiáru kereskedő szakoktató
(szakirányú végzettséggel)

Felvételre keresünk 1994. szeptember 1-jén megnyíló tanboltunkba szakirányú végzettségű – boltvezetői és pénztárgép-kezelői képesítéssel rendelkező – kereskedőt, üzletvezetői munkakör ellátására.

Információk:
Vajdicsné Gubritzky Magdolna igazgató
Mohács, Kossuth u. 71.
Tel.: 69/322-934

(3077)

NEMZETKÖZI ZALAEGERSZEGI VÁSÁR '94

JÚNIUS 2-6.

Várjuk jelentkezését!

ZALAEGERSZEGI VÁSÁR KFT.

Tel./fax: 92/322-220; 322-221

Az Autó Profi bemutatja az

Audi 100 TITAN-t

1994. május 13-án, a Búza téri autószalonnál.



Programok:
11.00 Forma 1 táncstúdió
11.15 VW Bogarak érkezése az autószalon elé
12.30 VW Bogarak indulása Franciaországba
13.00 Játék az Autó Profi eddigi vásárlói között
13.30 Divatbemutató Swing
14.00 Bemutatjuk az **Audi 100** új exkluziv modelljét a **TITAN-t**, amelyből összesen 50 darab egyedi modell készült.
14.45 Divatbemutató Budmil, Terranova
15.30 **Nyereményszelvények sorsolása**
Várjuk azt, aki a legrégebbi VW vagy Audi prospektust hozza el nekünk és azt is, akinek a legtöbb VW Bogár MATCHBOX van a tulajdonában.
16.00 Art Kísérleti Stúdió táncbemutatója

Aki ezt a hirdetést behozza az Autó Profi Búza téri szalonjába 13-án 15 óráig, és személyesen is részt vesz a 15.30-kor kezdődő sorsoláson, az a következő díjakat nyerheti:

Fődíj: 1 hetes nyaralás az Istrián az ISTRA TOURS-tól
További díjak: Európai körutazás kamionnal, autóriasztó, autórádió, autófelszerelési cikkek, szervizszolgáltatási bón, ill. VW és Audi márkás ajándéktárgyak.

Egész nap autós cikkek bemutatója és kedvezményes vására.
Gyerekeknek játékok, felnőtteknek sörsátor, büfé. Mindenkinek ingyenes üdítőkóstoló.

Aki május 13-án köt szerződést nálunk, értékes meglepetést kap a megrendelt autójához.

Név:.....Cím:.....Tel:.....

Autó Profi
Pécs, Búza tér 8/a.
Tel/Fax: 72/310-366

Audi

A Nagy Éhínség háza Írországban

Az 1845–49-es írországi Nagy Éhínség emlékére házmúzeumot rendeztek be a szigetország egyik farmján. A 18. századi épületben levő kiállítás azokat az időket idézi, amikor több mint egymillióan haltak éhen, s további milliók kényszerültek az Újvilágban új hazát keresni.

A Reuter tudósítása szerint nem egyszerű múzeumról van szó: berendezői szorosan kapcsolták az akkor történteket a mához, hiszen – mint állítják – a világ e tekintetben nem sokat fejlődött: az akkori éhínséget előidéző gazdasági és politikai tényezők a világ más részein ma is hasonló katasztrófákat okoznak.

A kiállítás összeállítói arra törekedtek, hogy a dokumentumokat az éhínség elszenvedőinek szemével, s ne a hivatalos politika szemszögéből mutassák be. Ezért sok a hiányos, töredékes anyag a felvonultatott dokumentumok között.

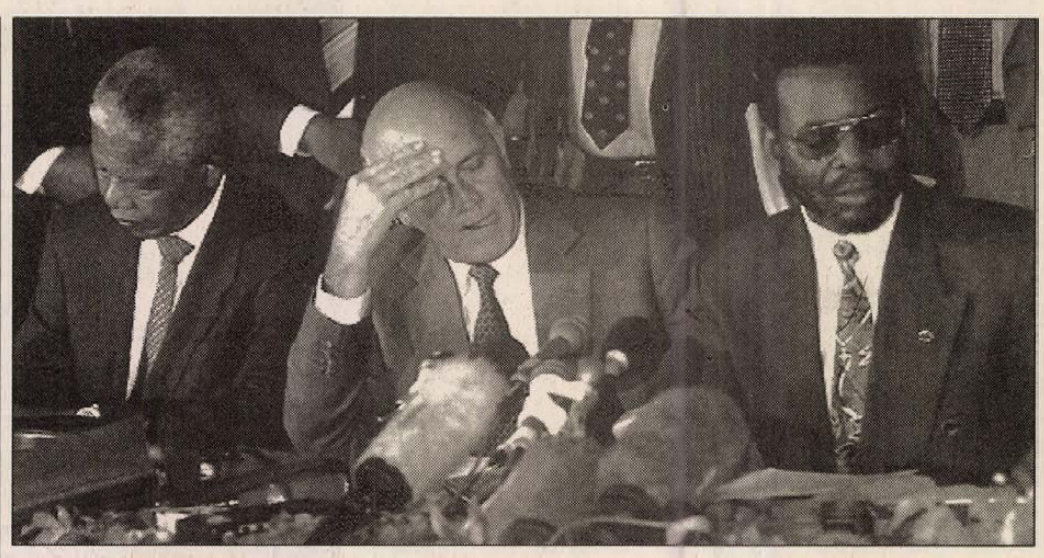
Oppenheimer nem volt kém

Az orosz titkosszolgálat cáfolta, hogy *Robert Oppenheimer* fizikus, az első amerikai atombomba megépítésének irányítója a Szovjetuniónak is segített volna létrehozni atombombáját. – Saját forrásaink információi alapján határozottan leszögezhetjük, hogy Robert Oppenheimer nem működött együtt a KGB-vel a szovjet nukleáris programban – jelentette ki *Tatjana Szamolisz*, a KGB utódába lépett Szövetségi Kémelhárító Szolgálat szóvivője. Az orosz kémelhárítás egy másik vezetője ugyanakkor elismerte, hogy a KGB megpróbálta beszervezni Oppenheimert, ez a terve azonban, mint mondta, kudarcot vallott.

Ellopott hajók

A brit rendőrség nyomoz a román kereskedelmi flotta hét legjobban fölszerelt hajója után, amelyeket egy – enyhén szólva – léket kapott privatizációs ügyletben – bármily furcsán hamngzik – minden jel szerint elloptak.

A Scotland Yard Országos Bűnügyi Hírszerző Szolgálata az Interpol megbízásából és a brit külügyminisztérium felügyelete alatt vizsgálja az ügyet, amelynek szálai valószínűleg elvezetnek *Calin Marinascu* volt román hajózási miniszterhez. Marinascut 25 év börtönnel fenyegetett árulásért körözik Romániában, de a volt miniszter állítólag szökésben van – írta a The Guardian című brit lap. A vizsgálatba azért kapcsolódott be a Scotland Yard, mert anynyi bizonyos, hogy az állítólagos privatizálást és a tulajdonátírást Londonban intézték.



Nelson Mandela, Frederik de Klerk és a zulu király Goodwill Zwelithini.

Fekete-fehér kormány Dél-Afrikában

Két Nobel-díjas ügyvéd

Az első valódi dél-afrikai választások az előrejelezhető papírforma szerint végződtek. Legfeljebb a kétpártiság lett erősebb a vártnál: a négy és félmilliós zulu közösség voksait leszámítva, az Afrikai Nemzeti Kongresszus (ANC), illetve a Nemzeti Párt szerezte meg a szavazatok több, mint négyötödét. Jóllehet matematikailag az ANC egyedül is kormányozhatna, mégis vállalja a koalíciót, hiszen csak a fekete-fehér együttműködéssel lehet az ország többségét – a politikai jogok elnyerése után – gazdasági felemelkedéshez segíteni. S a kibontakozás kulcsszemélyiségeit két Nobel-Békedíjas ügyvéd testesíti meg.

NELSON MANDELA, amikor Umtatában, a tembu törzs főnökének fiaként meglátta a napvilágot, az anyakönyvbe jegyzett keresztnév mellett egy másikat is kapott. A Rolihlahla annyit jelent a törzs nyelvén, hogy „az, aki mindent mozgásba hoz". S a ma hetvenhat esztendős politikus, aki Dél-Afrika első fekete elnöke lesz, valóban mozgásba hozta az országot.

A missziós iskola elvégzése után a Fort Hare egyetemen szerzett jogi diplomát s Johannesburgban megnyitotta az első olyan ügyvédi irodát, amely fekete sorstársainak nyújtott támogatást. 1944-ben lép az ANC soraiba, többször citálják bíróság elé, de csak harmadszorra, 1963-ban tudják elítélni – életfogytiglanra. Akkor mondja híres beszédét az utolsó szó jogán, elítélve az apartheidet, a faji megkülönböztetést: „Dél-Afrika mindnyájunké, a feketéké és a fehéreké." – mondotta.

Nem töri meg a 27 évi börtön, az elszigeteltség. Közben utcát neveznek el róla Londonban, popslágert ihlett Amerikában, számos kitüntetésben és díjban részesítik. A kormány már 1985-től tárgyalni akar vele, de ő ragaszkodik ahhoz, hogy előbb visszanyerje a szabadságát. 1990-ben kiengedik a börtönből, majd a következő évben az ANC elnökévé választják. Páratlan a munkabírása, hajnalban kocogással kezdi a napot s reggel hétkor dolgozószobájában hat titkárnője várja a feladatokat. Kemény vitapartner, de mindig türelmesen meghallgatja a másikat és elfogadja az ésszerű érveket. Kész az elnökség vállalására, de csak egy periódusra. 1999-től kizárólag unokáival, főként kedvencével, Bambatával szeretne foglalkozni . . .

FREDERIK WILLEM DE KLERK a fehér politikusok szinte tipikus életpályáját járta be. A jogi egyetemen a Nemzeti Párt ifjúsági titkára, harminchat évesen képviselő, ügyvéd Transvaal-ban, majd 1978-tól megszakítás nélkül a kormány tagja, különböző tárcák viselője. A fehér politikában a „keményvonalasok" között tartják számon, de nem a legelvakultabb, s amikor 1989 januárjában, az akkori elnököt Bothát szélütés éri, az éppen oktatásügyi miniszterként tevékenykedő de Klerk, a párton belüli kompromisszum emberekéntt elfoglalja az államfői széket. Hobbija a golf, szívesen hallgat zenét, de nincs sok ideje, elragadta a politika sodra.

Egy évet sem töltött az elnöki tisztségben, amikor arra a következtetésre jutott, hogy Dél-Afrika jövőjének, s ezen belül a fehérek túlélésének kulcsa az apartheid-rendszer megszüntetése. Ettől nem tántorították el sem a saját pártján belül fellépő szélsőségesek, sem az erőszakcselekmények (egy év alatt 4300 áldozata volt a politikai merényleteknek.) Az előzetes tervek szerint, ügyvezető alelnök lehet a fekete elnök mellett, de a jelenleg 58 éves politikus arról sem mondott le, hogy a következő választásokat megnyerje.

Egyelőre azonban Mandelával kell együttműködnie. Ekkorát változott a világ Dél-Afrikában.

Réti Ervin

Jellegzetes amerikai karrier

A Pax Americana atyja

– „Nem voltam nagy elnök, de mondhatom, jó érzés volt, hogy megpróbálhattam azzá válni" – vallotta be Truman elnök, miután végleg elhagyta a Fehér Házat, és igazat kell adnunk neki, hisz talán ő legjobb példa arra az amerikai mondásra, hogy „Amerikában mindenkiből lehet elnök".

Harry Truman 110 évvel ezelőtt, 1884. május 8-án született egy missouri öszvérkereskedő-farmer gyermekeként. Valahogy elvégezte a középiskolát, bár sem a tanulás, sem a könyvek nem érdekelték soha. Részt vett viszont az első világháborúban. A harcot nagyon élvezte, s mivel remekül bírta az italt és kiválóan pókerezett, őrnagyi rangig vitte. Leszerelése után megnősült, és a felesége pénzéből vett egy férfiruha-üzletet, amelyet három év alatt csődbe vitt, s tizenöt évig törlesztette utána az adósságot.

Mivel az életben nem sokra vitte, úgy gondolta, talán politikusnak még jó lesz, ezért csatlakozott a Demokrata Párthoz, s hogy-hogy nem, a bizalmába férkőzött a párt missouri mindenható főnökének, *Tom Pendergastnak*, aki politikust csinált belőle.

Pártfogója jóvoltából lett szenátor is, és került 1935-ben Washingtonba, s bár már 51. életévét taposta, halvány sejtelme sem volt a politikáról. Szenátortársai egymás között csak „pendergasti szenátor"-ként emlegették. 1940-ben, újjáválasztásakor komoly bajba került, mert Pendergast – akit „minden idők legkorruptabb politikusának" tartanak – éppen börtönben volt, így Truman csak annak köszönhette szenátori székét, hogy szabadkőműves társai végül mellé álltak.

Bár Truman alig-alig szólalt fel a szenátusban, 1941-ben nagyhatású beszédet mondott hazája háborús erőfeszítéseiről, és javaslatot tett hadfelszerelési bizottság létrehozására. A bizottság meg is alakult, s annak elnökévé – a bevett szokás szerint – a beterjesztőt, Trumant választották. Ebbéli tevékenysége során szoros kapcsolatba került a hadiipar óriásaival, aminek köszönhetően a nevenincs vidéki szenátorból az egyik legbefolyásosabb washingtoni politikus lett.

Pártja vezetőinek nyomására a negyedik elnökségére készülő Roosevelt Trumant választotta alelnökévé, de beiktatása után 82 nappal meghalt, s ezzel Truman 1945 tavaszán az Egyesült Államok elnöke lett. Még nem volt egy hónapja a Fehér Házban, amikor – éppen a születésnapján – Németország kapitulált, így az elnök háborús győzőként vehetett részt a potsdami konferencián. Ezután ledobatta Japánra az atombombát, amelynek létezéséről pár hónapja még fogalma sem volt. A világ legbefolyásosabb és legrettegettebb embere lett anélkül, hogy bármi köze is lett volna az események ilyeténképpen való alakulásához.

Truman két periódusban át volt az Egyesült Államok elnöke – éppen az ő elnökségének végén hozták azt a törvényt, hogy senki nem lehet harmadszor is elnök –, s korlátozott képességei ellenére számos nagy dolgot vitt végbe. Ő hirdette meg például a kommunizmus feltartóztatását célzó Truman-doktrinát. Az ő nevéhez fűződik a hidrogénbomba-program elindítása, a NATO létrehozása és a koreai háború. Joggal mondhatta egy beszédében, hogy „az Egyesült Államok ma erős nemzet. Nincs a világon erősebb hatalom nála. Ez nem kérdés, ez tény. Ez az erő arra kötelez bennünket, hogy magunkra vállaljuk a világ irányítását."

Ez volt a híres „Pax Americana", amelyet Truman teremtett meg igen erőszakos politikájával. Egyébként is erőszakos, hirtelen haragú ember volt, életrajzírói szerint „csökönyös, mint egy öszvér és durva". Egy ízben például egy zenekritikus elmarasztaló kritikát merészelt írni kezdő operaénekes lányáról, Margaretről. Az elnök személyesen hívta fel a Fehér Házból, s közölte vele: „ Úgy szétverem a pofáját, hogy egész Washingtonban nem győzik befoltozni".

Kovács Tamás

Dien Bien Phu

Negyven évvel ezelőtt, 1954. május 7-én tették le a fegyvert 56 napon át tartó hősies ellenállás után *Christian de Castries* francia tábornok csapatai a *Vo Nguyen Giap* tábornok vezette mintegy 40 000 Vietminh harcos előtt az észak-vietnami völgykatlanban, Dien Bien Phuban.

Mintegy tízezer francia katona és idegenlégiós került fogságba. A dzsungelerőd eleste megpecsételte a franciák sorsát a hét éven át folyt gyarmati háborúban, s az 1954. július 21-én Genfben aláírt fevgyverszüneti egyezmény véget vetett a francia uralomnak Indokínában.

Az 1946. deember 19-én kirobbant első indokínai háborúban több mint 50 000 francia katona vesztette életét, a vietnami polgári lakosság halálos áldozatainak számát két millióra becsülik.

A háború előzményéhez tartozott, hogy az egymást követő francia kormányoknak eszük ágában sem volt feladni a XIX. században szerzett délkelet-ázsiai gyarmataikat a második világháborúban rövid időre bekövetkezett japán megszállás megszüntével. A japán kapitulációt követően Hanoiban *Ho Si Minh – Bao Dai* császár lemondása után – 1945. szeptember 2-án kikiáltotta a független Vietnami Demokratikus Köztársaságot. Rá egy évre államfőnek kijáró tiszteletadással fogadták ugyan Párizsban, de a francia-vietnami tárgyalások eredménytelenek maradtak.

A tárgyalásos megoldás kilátásai végleg szertefoszlottak, amikor 1946 novemberben – miután Saigonban *Leclerc* francia tábornok rendezkedett be csapataival – egy francia cirkáló lőtte Haiphong kikötőjét. A franciák Dien Bien Phunál elszenvedett vereségének hatására Párizsban megbukott *Joseph Laniel* miniszterelnök konzervatív kormánya és a radikál-szocialista *Pierre Mendes-France* alakította meg az új kabinettet, amely azután a fegyverszüneti tárgyalásokat Genfben lefolytatta.

A genfi megállapodás két részre osztotta Vietamot, s az ország újraegyesítése csak – az 1964-es amerikai beavatkozás kudarcát, és az 1973 évi fegyverszünetet követően – a saigoni rezsim összeomlása után, 1975-ben következett be.

Szoprán nagykövet

Büszkén mutatja kék útlevelét *Montserrat Caballé*, a világszerte ismert énekesnő: a jövőben az UNESCO passzusával járhatja a világot. Ahogyan haláláig *Danny Kaye* vagy *Audrey Hepburn*, jelenleg pedig *Sophia Loren* az UNICEF, a gyermekszervezet tiszteletbeli nagykövete, az operaszínpadok és a hangverseny dobogók híres szopránja az UNESCO diplomatája lett.

Az énekesnő a barcelonai Conservatorio di Liceo elvégzése után, 1956-ban szinte berobbant a nemzetközi zenei világba, amikor a bázeli Operaházban Mimi szerepét énekelte Puccini Bohéméletében, de Mozart, Bellini, Verdi és Strauss műveinek tolmácsolásában is nagy sikereket ért el.

Művészi tevékenysége mellett mindig élénk érdeklődést tanúsított az időszerű társadalmi problémák iránt.

Egyik kezdeményezője volt annak a gálakoncertnek, amelyet a csernobili áldozatok megsegítése érdekében adtak, több jótékonysági fellépést vállalt a boszniai gyermekek és a szomáliai éhezők érdekében.

Legutóbb, alig néhány hete, hatvanadik születésnapját azzal ünnepelte, hogy a párizsi Garnier-palotában annak az alapítványnak javára hangversenyezett, amelyet *Luc Montagnier* professzor és *Federico Mayor*, az UNESCO főtitkára hozott létre az AIDS-ellenes kutatások támogatására.

A FÁK bölcsőjénél (1.)

A három pártütő

Hogyan robbant fel a huszadik század legnagyobb birodalma? Kik helyezték alá a dinamitot? Mi járt a fejükben, és vajon tudták-e, hogy mit indítanak el? Már sokan feltették ezeket a kérdéseket. Az egyik illetékes, *Leonyid Kravcsuk* ukrán elnök most először tárta fel, hogyan élte meg ő az azóta történelminek keresztelt heteket-hónapokat. Önvallomása a Kijevszkije Vedomosztyi című kijevi újságban az elmúlt napokban közölt interjúsorozatban volt olvasható.

A Szovjetunióra nem 1991 decemberében, a hírhedt minszki kormányrezidencián vetettek keresztet, a pálcát jóval előbb, az augusztusi puccsot megelőzően törték el fölötte. Kravcsuk szerint a döntő mozzanat az volt, amikor augusztus elején *Mihail Gorbacsov* értésére adták: nem írják alá a Szövetségi Szerződést. Ukrajna bizonyosan nem, s ezt kerek-perec megmondta neki egy váratlan krími vodkázás után, egy héttel a puccs előtt. Kravcsuk persze tisztában volt azzal, hogy a tűzzel játszik, hiszen a birodalom fejeként Gorbacsovnak – akkor még – teljhatalma volt minden és mindenki felett.

Nehéz lenne pontosan eldönteni, hogy ki volt az értelmi szerzője a Független Államok Közössége névre keresztelt posztszovjet formációnak. Kravcsuk beszámolója szerint Ukrajnának – és persze személy szerint neki – oroszlánrésze volt ebben. Azzal a makacs kitartásával mindenképpen, amit mindvégig képviselt Gorbacsovval illetve az általa megtestesített „Központtal" szemben. Ebben persze segítségére volt az a körülmény is, hogy az 1991 tavaszán lezajlott országos (tehát még szovjet) népszavazáson az ukránok az ukrán függetlenség mellett is letették a garast. A föderáció helyett csakis a konföderatív, laza szövetség volt elfogadható, amelyben immár nem szövetséges köztársaságok, hanem független államok tárgyalnak egymással.

A decemberi ukrán elnökválasztást és népszavazást követően megizmosodott Kravcsuk (nagy fölénnyel lett elnök és a lakosság túlnyomó többsége az elszakadásra szavazott) mégis izgatottan készült Gorbacsov trónfosztására. Eltökélte ugyan, hogy nem lép vissza, de a félsz még mindig benne volt. A minszki triumvirátus *(Kravcsuk, Jelcin és Suskevics* belorusz parlamenti elnök) találkozóját ő maga javasolta.

A forma kedvéért azonban így egyeztek meg: előtte orosz-belorusz gazdasági szerződést írnak alá, hogy ezzel úgymond biztosítsák Jelcin jelenlétét és Gorbacsov távolmaradását, mondván ez itt és most nem szovjet ügy, hanem két tagköztársaságé. Mellesleg a sors iróniája, hogy Gorbacsov külön felkérte Jelcint: ha már ott vannak együtt, igyekezzen rávenni Kravcsukot a Szövetségi Szerződés aláírására.

Mint emlékszik, szokásától eltérően nem gépeltette le a minszki dácsán felolvasandó szövegét, bármilyen kis hiba hangsúlyeltolódás végzetes lehetett volna. Az első nap este érkezett a dácsára, csak éjjel négykor aludt el, még kétszer is belejavított szövegébe. Nyolckor azonban ütött az óra: Jelcin felolvasta Gorbacsov levelét. amiben egyezkedésre szólítja fel Ukrajnát. Jelcin már majdnem teret engedett volna az alkudozásnak, amikor Kravcsuk közbevágott: „Bocsánat, nálunk már más a helyzet, érvényes a népszavazás, legyenek olyan kedvesek és nézzék meg az eredményt". Jelcin elképedve hallgatta ezeket a szavakat és főleg azt, hogy az ukránok elsöprő többsége szavazott a függetlenség mellett. A pillanatot megragadva Kravcsuk előadta tervét: az Európai Közösséghez hasonló alakulat kell, a régi felett eljárt az idő.

Burbulisz reagált: ő is benyúlt a zsebébe és egy hasonló tartalmú szöveget mondott el. Jelcin tehát könnyedén elfeledte Gorbacsov megbízatását, sőt alaposan felkészült a minszki találkozóra. Csak egyre nem számított: Kravcsuk volt a kezdeményező.

Mester Nándor

Nem száradnak ki. Nem romlanak el. Nem kerülnek sokba.

MAGYAR SUZUKI



Saguaro kaktusz — Dromedár — Suzuki Swift

Nagyon kevés folyadékkal is beérik.[1] Igénytelenek és megbízhatóak.[2] Szerelőhöz nem járnak.[3] Kedvező feltételekkel szerezhetők be.[4] És micsoda érzés, ha beleül![5]

Suzuki márkakereskedés
Autófit Kft.
Pécs, Szigeti út 131.
Tel.: (72) 333-499

Hétvégén is várjuk Önt. Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig. Forgalomképes, használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

1 A Suzuki Swift 1.0 GA fogyasztása 90 km/ó egyenletes sebességnél 4,2 l/100 km. Csak a kaktusz fogyaszt kevesebbet.
2 Az általános garancia 3 év vagy 100.000 km. Az átrozsdásodás elleni 6 év. A teve egyáltalán nem rozsdásodik, viszont ritkán fut 100.000 km-t.
3 A Suzuki márkakereskedő- és szervizhálózata a legsűrűbb az országban. A legközelebbi teveszerelő 2345 km. Átvizsgálás 10.000 km-enként.
4 Suzukit kedvező feltételekkel 60 havi részletre is vásárolhat. Kaktuszt csak kp. vehet.
5 Ebből a szempontból is elsősorban a Suzukit ajánljuk. A márkakereskedőknél tesztautó várja, mellyel ingyenes próbautat tehet.

SUZUKI. Jól jár vele.

hai

GÉPJÁRMŰ

Citroen kacsa műszaki nélkül eladó. 70.000 Ft Tel.: 465-258 (10619)

Kis Polski eladó. Pécsvárad, Dózsa u. 36. Érd.: délután. (9783)

Dáciát veszek készpénzért. Tel.: 72/410-276 (11928)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22)

AUTÓÁPOLÁS
Felújító polírozás, belső vegytisztítás, teljes felújítás a Toyotánál a Zsolnay dombon.
Pécs, Diósi út 1.
Telefon: 336-833
Nyitva: 9-17-ig
(99686-99663)

Autóriasztók, autórádiók, antennák, tartozékok eladása, szakszerű beszerelése. Autórádiószerviz: 7634 Pécs Magyarürögi u. 117. Tel./Fax: 72/334-478 (11571)

Zuk eladó. Érd. tel.: 411-542 (13384)

Autórádiók, riasztók, antennák, tartozékok eladása és szakszerű beszerelése. E-VA Bt 7626 Pécs, Felsővámház u. 5. Tel./Fax: 72/336-588 (11570)

Hihetetlen de igaz! Szeretne Ön is autóhoz jutni 18 hét alatt? Ha lemarad, kimarad. Hívjon: 411-988, 447-206 (99670)

Samara szerviz
Zejda
Pogány 374-445

SZÉLVÉDŐ

Beszerzés, beszereléssel. Pl.: Lada E. szélvédő 3950 Ft Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (11756)

BONTÓ

Nyugati autók bontása, bontott alkatrészek értékesítése. Cím: Pécs, Mohácsi út 14. Nyitva: 9-17-ig, szombaton 9-13-ig. Telefon: 333-033/25 Autó-Kass Bt (12550)

Opel Ascona 84-es 115 LE injektoros, jó állapotban olcsón eladó. Szentlőrinc, Pécsi u. 23/C. I. emelet 5. 17 órától (T/1067)

Renault 5 turbó 1983 és Toyota Corolla Hatsback 1,4 i 5 ajtós 1992. 12. szervizkönyvvel eladó. Tel.: 435-461 (12024)

1 éves Honda Civic VX kevés kilométerrel luxus kivitelben az új áránál lényegesen olcsóbban eladó. Tel.: 318-528 munkaidőben. (10592)

Skoda 120-as lejárt műszakival eladó. Érd.: Vajszló, Kossuth L. u. 107. (8805)

Peugeot 205 GRD 86-os sok extrával eladó. Irányár 390 E Ft. Telefon: 332-873 8.30-17 óráig. (99726)

Japán gépkocsik bontása Madarason, ugyanitt gépkocsikhoz első, hátsó lámpák. Bontott alkatrészt rendelésre hozok. Tel.:79/358-197 (156494)

Autóüveg!

Szaküzlet, beszerelés, Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99/725)

Elcserélném Opel Senatoromat extrákkal felújítva 2 év műszaki Ford buszra, R-4 alkatrészek olcsón eladók. Gábor, Bakonya, Fő 56. (10596)

3 éves Ford Transit ponyvás teherautó 1,5 T hasznos teherbírású, lízing átvállalással eladó. Tel.: 325-347 Érd.: reggel, este. (13380)

Ford Sierra kombi 1.8 TD 2,5 éves extrákkal eladó. Pécs, József A. út 26. Tel.: 326-036 (12947)

Opel Kadett 80-as 1,3-as eladó 1 év műszakival. Mátyás. Tel.: 337-288 (12076)

ADÁS-VÉTEL

Törzskönyvezett skót juhász kiskutyák eladók. 72/447-265 munkaidőben. Bakay Eszter (10624)

Eladó összecsukható járóka és etetőszék. Érd.: 17 óra után Szabó Ervin tér 11. Lapos (10621)

Ducati kapálógépet vennék. Tel.: 311-447 (10618)

Eladó 4 db turcsiorrú előhasi koca. Belvárdgyula, Ady 12. sz. Szalai (10616)

Hőtárolós kályhák 4,5 kW, 6 KW eladók. Érd.: délután 333-295 (10608)

Bontásból maradt bátaszéki tetőcserép 200-300 db olcsón (18 Ft/db) eladó. Érd.: 371-941 Tel.: egész nap (12321)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

160 l-es hűtőgép eladó. Tel.: 72-324-602 (12954)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balatonfüszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Hasított sertés eladó. Érd.: 72-377-124 tel. (9259)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215 (10708)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6954)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1094)

Felesleges valami? Hiányzik valami? HOLMI Használtcikk Kereskedés Nagy Imre (Sarohin) u. 37. Tel.: 441-613 (5070)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6955)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt Rónai udvar Tel.: 336-203

Konyhabútorlapok fehér, tölgyszínben eladó, ugyanitt 50.000 Ft-os autóvásárlási utalvány 80 % eladó. Érd. tel.: 410-455 az esti órákban. (11832)

Minerva cikk-cakk, textilma fedőző ipari varrógépek eladók. Tel.: 72/389-385 (428/Sz)

Rekamié 2 személyes jó állapotban eladó. Pécs, Tátra u. 7. (433/Sz)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtő, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél. Nyitva: 8-16.30 szombaton 8-12.30 Tel.: 333-933 (23)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820 (10715)

RÉGISÉG

Műtárgybecsüs magas áron venne: öreg bútort, ezüst, porcelán, üveg, ezüst dísztárgyat, festményt, órát, szőnyeget, hagyatékot! Hívjon-Felkeresem! Tel.: 334-716 (8-20 óráig)

Faragott reneszánsz stílusú nagyméretű íróasztal álló órával eladó. Tel.: 318-528 munkaidőben (10593)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (12047)

Méhészet, félkeretes rakodó eladó. Érdeklődni: 16 óra után Pécs-Vasas Kút u. 34. (13367)

Újszerű 8 l-es Briggs kerti traktor tartozékokkal eladó kedvező áron. Telefon: 328-724, a késő esti órákban. (12228)

Videoton színes TV olcsón eladó. Építők útja 14/A. Békés 18 óra után. (10597)

240 l-es jó állapotú hűtő olcsón eladó. Érd.: a megjelenés napján Pécs, Turini u. 14. (107540)

Hűtővitrin, Hajdú automata mosógép eladó. Tel.: 324-602 (99734)

Eladó gáztűzhely palackkal, két új kempingágy, 4 db használt ajtólap. Pécs, Gárdonyi Géza u. 57. (54256)

Eladó 1 felvonó, 1 gázboyler. Érdeklődni: 3 óra után Pécs, Rigóder u. 4. szám. (12607)

Eladó 6 éves Főnix szekrénysor. Érd.: 336-867, 10-18-ig. (12230)

B-30 31 Ft, kisméretű tégla 12 Ft házhoz szállítva, E7 gerenda, béléstest a Leier-BCM termékei, római betoncserép megrendelhető. Konzum Irodaház IV. em. 409. Tel.: 433-422/144 m. (13390)

Eladó Briggs 3,5 LE kapálógép Meszes (Zalka M.) Sziebert R. 1. (12615)

Vitrines hűtő, fagyasztó nagy választékban kapható. Hűtőajtók üvegezése megrendelhető: Pécs, Hársfa u. 23. (12074)

Szintetizátor tanulónak eladó. Telefon: 329-193 (12234)

Törzskönyvezett fekete közép uszkár kölyök eladó. Érd.: 319-655 18 óra után. (12072)

Eladó újszerű fehér fürdőkád 125 cm. Érd.: 334-290 (12967)

Bontott jó hódfarkú (5000 db) és kúpcserép eladó. 310-589 (12069)

Neobarokk kisméretű fotel (2 db) 19. sz.-i eladó. 310-589 este (12070)

Figyelem! Jó állapotban lévő bontott anyagok eladók. Kisméretű tégla, nagyméretű cserép, tető faanyag házhoz szállítva. Érd.: Pécs Pipacs u. 11. Mámmelné. (10600)

GYERMEKNAPI

plussz...

- **MARS** csokoládé	62 Ft	**helyett 49 Ft**
- **MARS** csokoládé (3 db-os)	176 Ft	**helyett 145 Ft**
- **MILKY WAY** csokoládé	43 Ft	**helyett 29 Ft**
- **MILKY WAY** csokoládé (5 db-os)	193 Ft	**helyett 161 Ft**
- **BOUNTY** csokoládé	69 Ft	**helyett 54 Ft**
- **BOUNTY** csokoládé (6 db-os)	193 Ft	**helyett 161 Ft**
- **SNICKERS** csokoládé	65 Ft	**helyett 49 Ft**
- **SNICKERS** csokoládé (3 db-os)	186 Ft	**helyett 145 Ft**
- **TWIX** csokoládé	59 Ft	**helyett 49 Ft**
- **TWIX** csokoládé (3 db-os)	171 Ft	**helyett 145 Ft**
- **RITTER** csokoládé (joghurtos, mogyorós, borsmentás, marcipános, alpesi tej és rumos-mazsolás-mogyorós) 100 g	149 Ft	**helyett 109 Ft**

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

ÉPÍTKEZŐKNEK

Természetes ásványi anyagokból készült, minden igénynek megfelelő égetett kerámiatéglák megvásárolhatók:

Mohácsi Téglagyárunkban
Tel.: 69/322-211

- HB 38/14 hőszigetelő kézi falazóblokk
- HB 38/19 hőszigetelő kézi falazóblokk
- B 30 kézi falazóblokk
- Kisméretű tömör tégla
- VF 10/40 válaszfal tégla
- FÜB 38/19 válaszfal tégla
- FB 60/19 födémbéléstest
- HB-4/4 piros burkoló tégla
- hódfarkú tetőcserép kiegészítőkkel
- sajtolt tetőcserép kiegészítőkkel

Alsómocsoládi téglagyárunkban
Tel.: 72/315-053, 60/361-759

- B 30 kézi falazóblokk
- kettősméretű kevéslyukú tégla
- kisméretű kevéslyukú tégla
- HB-4/4 piros burkoló tégla
- hódfarkú tetőcserép kiegészítőkkel
- sajtolt tetőcserép kiegészítőkkel

Az érdeklődők kérdéseit, valamint a megrendeléseket a fenti gyárakon kívül a cég központjában
Pécsett a Mártírok útja 12. II. em.-én
Tel.: 72/414-816, fax: 72/412-507 is várjuk

BARANYA-TÉGLA
IPARI ÉS KERESKEDELMI KFT.

(2773)

VIKI TURI a NEVKÓBAN

május 10-én
kedden 9-17 óráig
extra minőségű bálás ruhákból válogathat

Bálabontás a nap folyamán többször

(12577)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELEM!

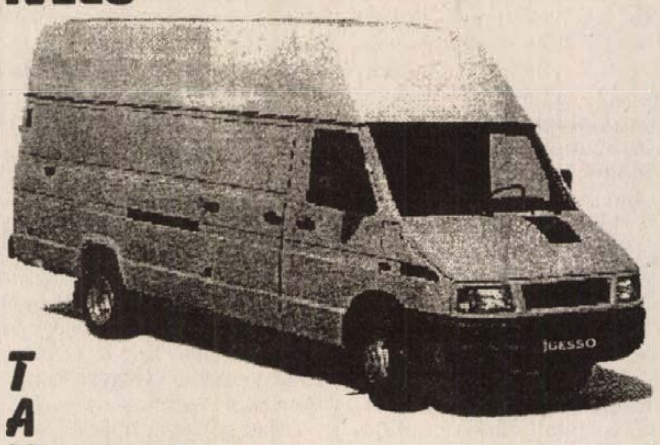
Téglát kedvező áron a szajki téglagyárból.

Kisméretű tégla 8 Ft/db
B-30-as blokktégla 18 Ft/db

Megrendelés után 10 napon belül szállítható a tégla.

Házhoz szállítást kedvező áron vállaljuk
Tel.: Szajk 2/28 mell.

IVECO



TAVASZI AKCIÓ

A májusi választás 4 évre szól,de
MUNKATÁRSAT
próbáljon egy
ÉLETRE
választani!

IVECO
DAILY 35.8 MOST OLCSÓBBAN
Már 1.500.000.- Ft-tól.
Össztömeg: 3.500 kg, teljesítmény: 75 LE,
"B" kategóriás engedéllyel vezethető,
platós, zárt, furgon, kombi, billencs kivitelben.

AZ ÉV TEHERAUTÓJA IVECO EuroTech 1993
AZ ÉV TEHERAUTÓJA IVECO EuroCargo 1992

IVECO BESSO
7630 Pécs, Zsolnay V. u. 45.
Telefon: (72) 310-690, 310-890 * Rádiótelefon: (60) 361-118
Ez egy külön világ... A szállítás világa

COREL GRAPHIC STUDIO

ÓRA-ÉKSZER 1950 OREX® KERESKEDŐHÁZ Rt.

EZ A NYÁR IS JÓL KEZDŐDIK!

Óriási árkedvezmény az OREX szaküzleteiben

1994. május 9-május 31-ig. 5 %-tól akár 50 %-ig is kaphat engedményt az OREX áruválasztékából.

OREX az értékmérő!

Pécs, Irgalmasok utcája 8., Király u. 19.

Harmonikus, ízléses, stílusban összehangolt
LAKÁS és IRODABERENDEZÉS
széles választékával és kedvező árakkal várja a
FOCUS *Lakberendezési Stúdió*
Pécsen a Marx u. 72-ben
Tel.: 72/327-357
Komlón a Városház tér 9. sz. alatt
Tel.: 72/481-423
Díjmentes szolgáltatásaink:
tervezés, házhoz szállítás, bútor összeszerelés
Válasszon bennünket - nem fog csalódni!



PECSENYE CSIRKE-VÁSÁR
az ócsárdi baromfitelepen
Minden nap reggel 7-től este 7-ig
140 Ft/kg
Tel.: 372-047
(12784)

Megnyílt az AGRO-SHOP Diszkont!
Pécsett a Rét u. 47-ben (vasútállomásnál)
A Mártírok és a Rét u. kereszteződésében.
Ajánlatunk:
– kapálógépek USA Briggs motorral

	régi ár:	új ár:
3.75 LE	36.000 Ft	31.000 Ft
4 LE	41.000 Ft	36.900 Ft
5 LE	44.000 Ft	39.500 Ft

Adapterek széles választéka!
– fűnyírók 3,75 USA Briggs motorral fűkivetős fűgyűjtős kivitelben, 900 W-os elektromos fűnyírók, egyéb kertművelési eszközök!
(13386)

Akciós utak a JUVE Utazási Irodában!
Közép-Olaszországi kirándulások:
Rimini, Ravenna, San Marinó, Firenze, Róma május 14-21-ig 9.900 Ft
Erdély május 17-23-ig 9.900 Ft
Prága május 20-23-ig 10.900 Ft
Velence-Jesolo máj. 10-14. 5.490 Ft
Szlovákia jún. 6-12.
Dél-Európai körút kempingezni szerető fiataloknak júl 4-24. 29.900 Ft
Jelentkezni lehet: 333-381 telefonon vagy irodánkban a Kórház téren

Újból megnyitottuk zöldség-gyümölcs árusító pavilonunkat a
Zsolnay Vilmos u. 6. alatt
Akciós áraink:
Burgonya: 29.90 Ft
Vöröshagyma: 59.90 Ft
Mindennap friss zöldség és déligyümölccsel várjuk kedves vásárlóinkat, szolid árakkal
(12608)

mai műsor

HANGVERSENY

POTE Aula: A bérlet. X. Egyetemi bérlet. II. sorozat.V. hangv. A Pécsi Szimfonikus Zenekart vezényli: Nicolás Pasquet. (este fél 8 órakor).

FILM

Apolló: Mrs.Doubtfire–apa csak egy van (vígjáték– 4,n7). Amerika fegyverben (történelmi film – f8).
Apolló Klub: Woyzeck. (rendezte: Szász János – f6, f8).
Uránia: Beverly Hill–dili. (filmvígjáték – 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat. (bűnügyi film – f4, 6, f9
Szigetvár: Ha te nem vagy képes édes... (vígjáték – 6,8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek. Óránként: Krónika. Sport. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Szonda (ism.) 11.35 Urak, úrfiak. 13. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Erős vár a mi Istenünk! 14.00 Hírek. 14.05 Klaszszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitnikék. 15.35 Üzenő. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Szabolcsi Bence élete és pályája. VIII/4. 17.00 Hírek. 17.05 Eco-mix. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Harangvirág. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Ezüst korongok. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Lányok, asszonyok. 12.00 Nótakalendárium. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy tetszik lenni? 14.00 Kettől-ötig. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Látatlanul. 19.00 Hírek. 19.10 Garázs. 19.30 Alte-rock. 20.00 Karinthy-színpad. 21.00 Hírpercek. 21.10 Klaszszikus operettekből. 22.00 Születésnap. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Vízkereszttől szilvesztertig. 10.50 Ivan Szuszanyin. Részletek Glinka operájából. 11.30 A hét zeneműve. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.35 Nikolaj Gjuzelov operaáriákat énekel. 14.00 Hírek. 14.04 Blackmailers. 14.19 A Musza Dag negyven napja. 1. rész. 15.17 Kamarazene. 16.00 Hírek. 16.05 A Győri Rába Vasas Vegyeskar és a Szegedi Egyetemi Énekkar énekel. 16.30 Eszperantó híradó. 17.00 Zenei tükör. 18.00 Hírek. 18.05 A Hőna harsonakvartett játszik. 19.05 Az emberiség nagy kalandja. 19.35 Így láttam Kodályt. 20.13 Hírek. 20.18 Elfeledett irodalom. Régi magyar szövegek. 2. rész. 20.33 Szimfonikus zene. 22.00 Hírek. 22.05 Új Zenei Újság (ism.) 22.50 45 éve mutatta be a Rádió. Ivan Iljics halála.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél–dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek.12–től 19.30–ig csak a 873 KHz–es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél–dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.01 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növénydoktorral. 6.12 Határtól határig. 6.21 Üzlet. 6.30 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/117. 10.30 Walt Disney bemutatja (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.32 Welcom to Hungary. Angol nyelvű gazdasági magazin. 13.07 Menedzsment. XIII/9. 13.22 Egy romantikus lázadó. John Weinzweig. Kanadai portréfilm. 14.16 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XIII/8. rész: Matt három lépésben (1975, ism.) 15.17 Glória az ősi ház körül. Angol tévéfilmsorozat, VI/5. rész: Szalagra véve. 15.51 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növénydoktorral (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Európai üzleti asszisztens. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/62. 17.15 Hagyomány. 17.55 Jelképtár. 18.00-18.30 Kapcsolj be! 18.00 Cimbora. 18.20 Zenelánc. 18.35 Szerencsekerék. 19.07 Esti mese. 19.17 A hitről gyerekeknek. 19.30 Híradó. 20.30 Kadétok és kollégisták. Olasz filmsorozat, XIV/4. rész: A kollégium szépe. 21.30 Unokáink sem fogják látni... 22.20 Létkérdések. 23.05 (H)arcképek. 23.45 BBC-Híradó. 00.05 Képújság.

TV 2

16.00 Csízió. 16.05 A Hét (ism.) 17.00 Gyerekeknek. 17.20 Civil kurázsi. 17.45 Privatizációs történetek. 17.56 Csellengők. 18.00-18.35 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.35 Tudomány alapfokon. 34/18. 19.00 Sportközvetítés. 21.00 Híradó. 21.30 Kapcsolatok. 22.02 A bádogdob. NSZK-francia film (1979). 00.20 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

17.35 Rajzfilmek. 17.55 Sport TV. 18.55Sorozat: Magyarország tájai. 19.25 Pécs ma.19.40 Sziréna. 20.00 Jó estét Pécs! 20.30 HTV film: Csupa nő között. 21.55 Pécs ma. ism. 22.10 Perem TV. ism.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein). 18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 Mézga Aladár kalandjai. 19.30 Magazin: Út az ismeretlenbe 2. rész. Ünnepségen és ma. A tánc világnapján. Élet, erő egészség? Gyurcsok a csoda. 20.10 Fordan Pódium. 20.45 83 óra múlva kialszik a fény – amerikai film. 22.45 Heti horoszkóp.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 200. oldal: műsorok 400. oldal: kereskedelem, szolgáltatások 630. oldal: alapítványok

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 Az Uru expedíció. Spanyol ismeretterjesztő film. 17.15 Volt egyszer egy kemence. Néprajzi film. 17.40 Musti. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A márványember. Lengyel filmdráma. 21.00 Híradó. 21.20 Szent Péter esernyője. Magyar–csehszlovák játékfilm. 23.00 Radnóti Miklós: Hetedik ecloga.

HBO

17.30 Ivaonhoe. Am. kalandfilm. 19.20 Mozimánia. Michael Caine. Am. dok.– film. 20.20 A három amigo. Amerikai vígjáték. 22.00 Jackson, a vadállat. Am. akciófilm. 23.35 Amerikai himnusz. Amerikai sportfilm.

TV4

19.00 Műsorismertetés. 19.05 Aerobic. 19.20 Knight Rider. Am. sor. 20.10 Music TV4. 21.05 Döntő pillanat. Magyar film. 22.20 Biliárd. 22.50 Áramvonal. 22.58 Műsorzárás.

SPECTRUM-HOLZ KFT.
ÚJ TELEPHELYÉN
KIBŐVÍTETT ÁRUKÉSZLETTEL
VÁRJA KEDVES VÁSÁRLÓIT!
Fenyőfűrészáru a szokott árakon

Hullámpala 175x113	320 Ft/db
100 db felett	290 Ft/db
Farostlemez 1220x2440x3,2	350 Ft/db
100 db felett	300 Ft/db
Gipsz G4-A2	18 Ft/kg
50 kg felett	15 Ft/kg
Rétegelt lemez	50.000 Ft/m³
Hajópadló	720 Ft/m²

Szekszárd-Ebes puszta
56-os út és az Ebes büfé mellett
06-60/358-817
Hétfő-péntek: 7-15 óráig
szombat: 7.30-10 óráig
Áraink az áfát tartalmazzák



(3087)

TITÁN KERESKEDELMI RT. **HOLZ-HER**
PROFESSZIONÁLIS FAIPARI ELEKTROMOS KISGÉPEK ÉS PNEUMATIKUS RÖGZÍTÉSTECHNIKAI ESZKÖZÖK GYÁRTÓJA ÉS FORGALMAZÓJA
EURÓPA EGYIK LEGJOBB FAIPARI SPECIALISTÁJA
MAGYARORSZÁGI TERMÉKBEMUTATÓT TART A **TITÁN ÁRUHÁZ** PARKOLÓJÁBAN (VERSENY U.)
1994. május 10-én, 10 órakor
TISZTELETTEL MEGHÍVJUK, HA ÖN MOBIL GÉPEKKEL RENDELKEZNI ÓHAJTÓ VÁLLALKOZÓ, KIFOGÁSTALAN MŰSZAKI MEGOLDÁSOKAT SZÍVESEN LÁTÓ SZAKEMBER, TANULÓ, BARKÁCSOLÓ.
KÉSZSÉGGEL ÁLLUNK RENDELKEZÉSÉRE! MEGJELENÉSÉRE SZÁMÍTUNK!
(3079)

PÉNZTÁRGÉPEK
30.000 Ft+Áfa ár
azaz 37.500 Ft befizetésével, részletre is.
COPYCON Bt. Pécs, Nagy Lajos király út 9. Tel.: 72/332-691
MOHÁCS

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Tel.: 448-173 (11720)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

KONTÉNER 447-795

Kiváló minőségű használt nyugati személy és teher gumik minden méretben a Ferenczi Gumisnál Szigetvár József A. u. 28. 73/311-968. Korlátozott mennyiségben alu. felnik kaphatók. Teherkocsira gumivágás. (3086)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen
8-16-ig. 332-302
Egész nap 439-533

Vállalkozásom bővítéséhez tőkéstársat keresek. „Fedezet van 10603" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10603)

SZABAD kőműves és ács kapacitással rendelkezünk. Érd. tel.: 06/72/335-561

Somogy Bányatelepen olyan személyt keresek, aki ebéd házhoz szállítását vállalja térítés ellenében. Mátyás, Somogy, Búzakalász 14. (12077)



Vennék 3 fázisú motoros hajtóművet 7 kW-ig 20-80 kimenő fordulatszámmal. Ajánlatokat Komló Pf. 49-re kérem írásban. (7080)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Állvány helyettesítő és más építőipari emelőgépek kölcsönzése. Panelhézag és homlokzat szigetelés 441-352 (12224)

GARÁZSKAPU?
Akkor FÉMTECHNIKA
Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Tolmácsolás, fordítás, német oktatás. Érd.: 324-468 (12226)

Angol anyanyelvű magyarul jól beszélő angolórát ad. Tel.: 326-091, de. 8-12, 17-20-ig. (13363)

TEHERTAXI 314-184

Büfé eladó. Tel.: 72/333-239 (12584)

Nyugdíjas tanárnőt keresek kertvárosban ötödikes fiam mellé. Tel.: 324-277/266 (12054)

ÉPÍTŐANYAG gyári áron. Tel./fax: 72/324-779 Cím: 7627 Pécs, Hársfa u. 98. (volt Engels út) Szivárvány u. 5.

Yamaha PS-6100 és Roland HS-60-as szintik eladók. Érd.: Bicskei, Majláth-Puszta (8806)

TV-JAVÍTÁS Tel.: 317-668 Németh Lajos Hegyalja u. 72.

Automata mosógépek, bojlerek, tűzhelyek javítása garanciával. Károlyfi 325-706 (12050)

KÖLTÖZTETÉS áruszállítás 1-24 t 331-077 333-969

30 családos méhészet teljes felszereléssel eladó. Tel.: 72/313-711/161, 8-15 óráig. (11850)

ÜVEGEZÉSEK TÜKÖR PÉCSIGLAS Pécs, Zsolnay út 25. Tel.: 72/333-989 Nagy Imre u. 29.

Lapostető szigetelés, javítás garanciával. Tel.: 435-140 (T/1055)

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 310-961

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem: Kolozsvár 8. Tel.: 331-767 (12562)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Gyerekeink óvodába kísérésére és kisebb házimunkára fiatal nyugdíjas hölgyet keresünk. Telefon: 325-143 (11802)

VIDEO, videokamera, CD javítás. Tel.: 450-026

Mosógép, varrógép, porszívó, boyler javítás-csere, motortekercselés. 331-443 Makay (T/840)

TEHERFUVAROZÁS költöztetés Tel.: 449-000

Profi költöztetés. 325-719 (106735)

VÁLLALKOZÓK, bt-k, kft-k! Már meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják ÁFA + 1 %-ért, valamint elősegítjük tárgyi eszközeik értékének gyors megtérülését. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-76-327-082, 06-72-312-372

Mennyezetbrukolat 72/311-188 (5334)

Flipperakció! Flipperek, TV videojátékok, asztalifoci, DART, órás ajándékgépek, ügyességi és egyéb nyerőgépek már 30.000 Ft-tól kaphatók. Joker Kft Szombathely, tel.: 94/315-620 (582088)

Költöztetés, szállítás Jovánovics Bt Tel.: 315-246

Áldozási ruhakölcsönzés Papnövelde u. 12. 336-316 este (8157)

Gáz- és központifűtés-szerelés gyorsan, olcsón. 72/325-187 (12023)

Redőny-reluxa készítés, felújítás. Tel.: 318-738 (12588)

Festést, mázolást, tapétázást vállalok. Tel.: 439-886 (8376)

TEHERTAXI 439-913

Homok, kő, söder. Tel.: 332-266 (9475)

TEHERFUVAROZÁS 1-től 5 t-ig. Tel.: 335-642 hétvégén is.

HÁZTARTÁSI GÉPJAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL 39-ES DANDÁR U. 1/4. (9487)

Cserépkályha, kandalló építés, javítás. Leitz Tel.: 323-916 (107538)

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

GÉPI földmunka, konténer, darus, multi 329-445

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

PARKETTÁZÁS, csiszolás, műanyag padló ragasztás, ingyenes házhoz szállítás Paripa műanyag üzlet Olympia Üzletház Pécs Tel.: 312-408/38 9.00-17.00-ig Tel.: 331-613 este Böczin

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurolandtól. Tel.: 72/325-836 viszonteladóknak is. (11767)

Hevederzár, kobrazár, riasztók az Eurolandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)

Varrógép, írógépjavítás, tűeladás. 325-569 Király 43. (11916)

Fregoli panelfúrás szögbelövés előszobafal. 311-166 (11915)

Mosógép-szerviz, szolid ár. Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

Automata mosógép, bojler és villanytűzhely javítása garanciával. 447-412 (11471)

Saxofonoktatás. Tel.: 412-606 (431/Sz)

MEGHÍVÓ

A Béke Őre Szövetkezeti Holding közgyűlésére

A közgyűlés időpontja: 1994. május 20. 9.00 óra

A közgyűlés helye: Lippó, Ifjúsági Ház

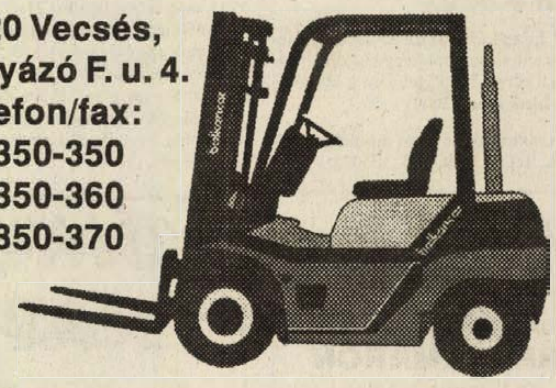
Napirend:
1.) Az éves beszámoló elfogadása, döntés az eredmény felhasználásáról
2.) A felügyelő bizottság jelentése az 1993 évi üzleti évről készített mérlegről

Határozatképtelenség esetén a közgyűlés új időpontja: **1994. május 20., 10.00 óra**

(12612)

balkancar HUNGARY

2220 Vecsés, Vigyázó F. u. 4. Telefon/fax: 29/350-350 29/350-360 29/350-370



Újonnan kifejlesztett elektromos, dízel és gázüzemű targoncák 1-8 t teherbírásig. Teljes körű alkatrészellátás gyári áron. Szervíz.

ÁLLÁST KÍNÁL

A SIGNAL BIZTOSÍTÓ RT. jó megjelenésű hölgyek és urak jelentkezését várja fő- és mellékállásban képviselői és üzleti csoportvezetői munkakör ellátására. Ha hisz saját képességeiben és lehetőségeiben, kemény és eredményes munkáját átlagon felüli jövedelemmel és kötetlen munkaidővel honoráljuk. Jelentkezés a megjelenést követő 3 napon belül: (72) 326-094, (60) 360-708, 327-800/11 Polgár Csaba (3091)

KÉT fő önállóan dolgozó kőművest felveszek. Tel.: 371-408 (12323)

FŐISKOLÁT végzett dietetikust vagy szakképzett élelmezésvezetőt felveszünk. Jelentkezéseket részletes önéletrajzzal a III. sz. Szociális Otthon Pécs, Tímár u. 5. sz. alá kérjük. (4031)

PÉCS melletti étterem keres önállóan dolgozó szakácsot. Tel.: 436-194 (12626)

GÉPELNI tudó, közgazdasági érettségivel rendelkező anyagnyilvántartót felveszünk, GYES-en lévő dolgozó helyett. Jelentkezni a Helyőrségi Klubban (Király 13.) lehet, naponta 9-15 óráig (12624)

A BRÓKER Ingatlanközvetítési rendszer ingatlanszakembereket képez és forgalkoztat. Tájékoztató: május 10-én Konzum Irodaház I. em.-i tanácstermében 17-19 óra között. (10611)

BABYSITTER közvetítés külföldre. Webster Bt.: (72) 336-565 (12159)

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKAI üzletkötőt felveszek. Tel.: 322-245 (12513)

OTTHONI munka, napi 1000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Bp. 1701, Pf. 171. (38597/2K)

A BARANYATEJ Rt. Pécs, Tüzér u. 15. azonnali belépéssel felvesz gyakorlattal rendelkező főkönyvi könyvelőt határozott időtartamra. Jelentkezni a Számviteli Osztályvezetőnél lehet, május 11-ig. (11820)

ÉTTERMI dolgozókat felveszünk 18-22 éves korig. Érdeklődni: személyesen a Dairy Queen Étteremben (12542)

FIATALOK figyelem! Az Aramis Kft. vagyonvédelmi és biztonsági őr tanfolyamot indít fegyvervizsgára való felkészítéssel. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. Tel.: 312-522/36 (11841)

SZELLEMVÁROSI Mini-ABC szakképzett alkalmazottat keres. Érd.: 449-335 (12232)

PÁLYÁZZON hirdetésszervezői, területi képviselői állásajánlatunkra! Próbaidő után a legjobbaknak magas fizetés + jó jutalék! Kívánságaink: kifogástalan megjelenés, tárgyalókészség, mozgékonyság, érettségi. A meggyőző, profi szemléletű, kreatív egyéniségek előnyben vannak. Részletes, kézzel írt önéletrajzát, pályázatát a referenciák megjelölésével: Magyar Gazdasági Cégmutató Társaság 1519 Budapest, Pf. 248-ra várjuk. Wéber István (3036)

Egy ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik. Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor... DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351

A „GANT" Kft. szegni tudó kesztyűlasch varrónőt felvesz. Jelentkezni lehet Marczinál Mohácsi út 107. Telefon: 314-415 (4029)

ÁLLÁS*ÁLLÁS

A Pécsi Agroker Rt. Mezőgazdasági Osztálya ÁRUFORGALMI ELŐADÓ női munkatársat keres agrár felső-, vagy középfokú végzettséggel. Jelentkezni személyesen, önéletrajzzal a Mezőg-i Oszt. vezetőjénél lehet.

Pécs, Megyeri út 64. Tel.: 72/ 326-255

USA és nyugat-európai érdekeltségű cég keres üzletkötőket-menedzsereket, akik városban vagy falvakban képviselnék cégünket. Cégek és magánszemélyek jelentkezését várjuk. Tel.: 06/72/335-436, 06/60/361-745, Pécs, 7614 Pf: 48. (3058)

KB. 1 hetes külföldi üzleti úthoz németül beszélő tolmácsot keresek. „Telefonszámot kérek 3040" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3040)

ÁCS szakmunkást pécsi munkákra felveszek. Tel.: 72/336-783 (13362)

TÁSKA-VÁSÁR!
Olasz női táskák vására REKLÁMÁRON
az Ifjúsági Házban
Pécsett
1994. május 10-én, kedden
9.00 ó.-tól 16.30 ó.-ig
(12505)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS állandó, alkalmi, belföldi és külföldi munkahelyeket keresünk, kínálunk. Belföldi lehetőség: felszolgáló, eladó, eladó-pénztáros, hentes, hegesztő, üzletkötő, festő, raktári dolgozó, segédmunkás, takarítónő, vízvezetékszerelő. Keresse irodánkat. Pécs, Megyeri út 26. Telefon: 315-733/133, 8 órától 16 óráig. (99729)

JOGI osztályvezetőt keresünk Tolnába. Érdeklődni: telefonon 72/442-720 vagy 72/442-740 (99733)

KÖNYVELŐ cég gyakorlattal rendelkező könyvelőt keres. „Nem dohányzó 12061" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12061)

A PÉCSI Vasutas Művelődési Ház fiatal, férfi munkatársat keres szervezői munkakörbe. A jelentkezéseket „Szervező 13385" jeligére az Új DN Rákóczi u. 34. hirdetőjébe várjuk. (13385)

NÉMET nyelvtudással titkárnőt felveszünk. Érd.: Pécs, Engel J. u. 13. 10-én, kedden 10 órakor (13387)

NEMZETKÖZI nagyvállalat jó tárgyalóképességgel rendelkező, agilis munkatársat felvesz. Előny: vezetői rátermettség. Jelentkezés: 9-17 ó. 323-351 (12968)

KOPOLIT üvegezéshez értő üvegest felveszünk 1 havi alkalmi megbízásos munkaviszonyra. Kiemelt órabér! Tel.: 333-989 (3065)

A PE-TA Barkácsbolt felvesz vas-műszaki részlegére fiatal, katonaviselt, szorgalmas eladót. Jogosítvány és horvát nyelvtudás előny. Kizárólag nem dohányzók és állandóan Pécsett lakók jelentkezését várjuk személyesen. Pécs, Darvas József u. 23. 8-18 óráig (3081)

A POTE Központi Kutató Laboratórium kémia laboratóriuma felvesz egy fő adminisztrátort. Angol nyelv és szövegszerkesztői ismeret előnyt jelent. Érdeklődni: Honvéd u. 1-ben, Dr. Hideg Kálmán egyetemi tanárnál. (13391)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszek személytaxira. Telefon: 411-442 (11523)

KETTŐS könyvvitelben jártas könyvelőt keresünk, aki egy 20 fős kurzusnak képes tudását átadni. A munkakör reggel 8-tól 12-ig jelent kötöttséget. További felvilágosítás: Pécs, Szent István tér 9. Tel.: 312-008 (12235)

A POTE II. Belklinika Nephrológiai Centruma felvételre keres 1 fő vegyésztechnikust és 3 fő szakképzett ápolónőt. Jelentkezés a helyszínen az intézetvezető főnővérnél. Pécs, Pacsirta út 1. (13392)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ 8-12.00 444-436 (9002)

TÁRGYALÓKÉPES német nyelvtudással rendelkező titkárnőt keres Fejér megyei világcég. Kedvező fizetéssel, sokoldalú munkával. Érdeklődni: 72/442-740, 72/442-720 (99721)

KIEMELKEDŐ keresettel fiataloknak munkát kínálunk 18-45-ig. Érd.: 72/327-020 10-17-ig (2993)

Középfokú végzettséggel, gépírni tudó ADMINISZTRÁTORT FELVESZÜNK
Jelentkezés:
CENTRUM ÁRUHÁZ
Munkaügyi Osztálya
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4.
(3083)

ÁLLÁST KERES

A, B, C, PAV II. vizsgával karosszéria-lakatos autóalkatrész-ismerettel, kocsival, garázzsal munkát keres. Érd.: 17 ó.-tól 449-579 (12616)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 9., 10. és 11-én időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3029)

A PÉCSI Közterületfenntartó és Kertészeti Kft. értesíti Tisztelt Ügyfeleit, hogy 1994. május 10-től július 31-ig a kökényi hulladéklerakó telepen díjmentesen engedélyezi építési törmelék és föld lerakását. A beszállított törmelék nem tartalmazhat veszélyes hulladékot, azok göngyölegét, gumiabroncsot, illetve nem lehet olajjal, olajszármazékokkal szennyezett. (3140)

DOMUS NAP
Április 27.
BARANYA DOMUS PÉCS, BAJCSY ZS. U. 18.

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, sógorunk

KŐHEGYI JÁNOS

68 éves korában elhunyt. Temetése május 12-én 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család
(7820/T)

Megrendülten mély fájdalommal tudatjuk

id. BENKŐ IMRE
MÁV nyugdíjas

életének 78. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 12-én 10 órakor lesz a központi temető kápolnájában.

Gyászolják: fiai, lánya, vője, menyei, unokái, dédunokái és a rokonság
(436)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SCHMIDT ZOLTÁN

41 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás utáni temetése 1994. máj. 12-én 1/2 1-kor lesz a pécsi központi temetőben. Részvétnyilvánítást kérjük mellőzni.

A gyászoló család
(7827/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk

BUZA ISTVÁNNÉ

59 éves korában elhunyt. Temetése május 11-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(7836/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk

KOCH FERENCNÉ

pécsváradi lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése május 9-én (ma) 4 órakor lesz a pécsváradi temetőben.

A gyászoló család
(9786)

A Mozgáskorlátozottak Baranya Megyei Egyesülete és a Mozgáskorlátozottak Egyesületének Országos Szövetsége megrendülten tudatja, hogy

GÁL PÉTER

az Egyesület alapítója és elnöke, a Szövetség Elnökségének tagja tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése: 1994. május 12-én 10.30 órakor a pécsi központi temető ravatalozójából, előtte gyászmise a Pius templomban 8.30 órakor lesz.

Mozgáskorlátozottak Baranya Megyei Egyesülete
Mozgáskorlátozottak Egyesületének Országos Szövetsége
(12660)

KÖZLEMÉNY

DIÁKOK!

Ha májusban jelentkeztek a Mecsek Autósiskola nyári szem. gk. vez. tanfolyamaira, akkor tanulmányi eredményeitek alapján kedvezményben részesültök. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben (11831)

ISZTAMBUL V. 15-én 12.950 Ft-ért (2 hely) Gemenc Tours Tel.: 319-119 (6 nap) (13397)

A ZIPERNOWSKY Károly Ipari Szakközépiskola levelező tagozaton technikusminősítő képzést indít az 1994/95-ös tanévben az alábbi szakokon, önköltséges formában: – Villamos gép és berendezés – Ipari elektronika – Gépszerelő és karbantartó. A beiratkozás feltétele: Szakközépiskolai érettségi, vagy érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkásbizonyítvány. Jelentkezési határidő: 1994. június 15-ig. Jelentkezési lap az iskola titkárságán kapható. (3000)

MERTUR
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

TÁNCTERÁPIA mozgássérülteknek! Európában egyedülálló, rendkívül sikeres módszer! Információ: Budapest, 201-6158 (38742/31K)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

ISMÉT ÚJ SZOLGÁLTATÁS A LENAU REISENNÉL!
Nyaralni, utazni, repülni szeretne? Nálunk kedvező feltétellel kölcsönt is kaphat 1 éves törlesztési lehetőséggel! Kérje részletes tájékoztatónkat Várjuk jelentkezésüket a Lenau Reisen irodájában a Jókai utcában. 324-111, 336-823

KÜLKERESKEDELMI bonyolító; pénztárkönyv-naplófőkönyv-vezetői tanfolyamra jelentkezhet 9-12-ig 16-17 óráig Nagy L. kir. út 9. I./103. (12665)

NYUGATI HASZNÁLT RUHÁK ÉS CIPŐK VÁSÁRA a régi Centrum Áruház emeletén május 10-én, kedden 9.00-18.00-ig

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL május 22. 6 nap
RÓMA május 15. 6 nap
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kervárosi Hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar, Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.

MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,

KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda

PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,

PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: ASM KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft.
az Új Dunántúli Napló kiadója

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága gyermekünk, testvérem

LAISZ GÁBOR

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak. Köszönetet mondunk minden rokonunknak, barátunknak, ismerősöknek, munkatársaknak, osztálytársaknak, a PMSC-Fordan és a TÁSI vezetőinek, játékosainak, a Kalamáris Vendéglő dolgozóinak, szomszédoknak, a ház lakóinak a sok-sok koszorúért, virágokért, mellyel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(12617)

✝

Mindenkinek köszönetet mondunk, akik

KŐRÖSI LÁSZLÓ

temetésén megjelentek vagy bármilyen formában fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(12610)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik drága halottunk

KÜRTI JÁNOSNÉ (Ilonka)

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Férje, fia, menye és unokái
(9913)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk

özv. TÖRÖK JÓZSEFNÉ

búcsúztatásán megjelentek, és gyászunkban osztoztak. Külön köszönjük a Rekviem magántemetkezésnek, hogy vállunkról a gondokat levéve minden segítséget megadott és gyászunkban osztozott.

A gyászoló család
(4789)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, házból lévő lakótársaknak, ismerősöknek, barátoknak, volt munkatársaknak és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

id. MOZSGAI SÁNDORT

utolsó útjára elkísérték, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(12017)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk:

ANDRÁSSY JÁNOS ALADÁR

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(12174)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik férjem

FULLÉR GYÖRGY

temetésén megjelentek és virágokkal, koszorúkkal részvétüket fejezték ki.

Gyászoló felesége
(12497)

Hálás szívvel mondok köszönetet a Siklósi Kórház orvosainak és ápolóinak, akik férjem

VARGA JÓZSEF

gondozásában részt vettek és mindazoknak az ismerősöknek, jó barátoknak, akik koszorúkkal, virágokkal igyekeztek enyhíteni fájdalmunkat.

Felesége és családja
(12178)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BOTLO KÁROLYNÉ

temetésén megjelentek és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(107003)

Hálás köszönet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, Lőrinc atyának, a Rózsafüzér Társulatnak, hogy szeretett halottunk

SZOLGA ISTVÁNNÉ

temetésén virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(10583)

Hálás köszönetünket fejezzük ki a rokonoknak, ismerősöknek, volt osztálytársaknak, a pécsi Kereskedelmi Iskola tantestületének, Siklós Város Önkormányzatának és Lőrinc atyának, akik drága halottunk

dr. KOVÁCS ANDRÁS

temetésén részt vettek és mély gyászunkban osztoztak. Gyászmise a Pius templomban május 27-én pénteken este fél 7 órakor lesz.

A gyászoló család
(11808)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, akik szeretett férjem

SZABÓ FERENC

temetésén részt vettek, külön is köszönetet mondok minden kedves szomszédnak, ismerősnek, és barátnak, a Hajnóczy utca lakóinak.

A gyászoló felesége
(4784)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, zenésztársaknak, akik szeretett halottunk

WEICHARDT ÁDÁM

palotabozsoki lakos temetésén részt vettek, mély fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló szerettei
(12021)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

id. CSETHE ISTVÁN

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk az Universitas PEAC vívószakosztályának, a Tizes cserkészcsapatnak, valamint Pécs Város Önkormányzatának és Sportbizottságának.

A gyászoló család
(12564)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, szomszédoknak, a Postaigazgatóságnak, a bérelszámolási csoportnak, akik szeretett halottunkat

HÁHN LAJOSNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(4783)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a barátoknak, rokonoknak, jó ismerősöknek, kollégáknak, akik szeretett mamánk

VUKITSEVITS GÉZÁNÉ Czank Julianna

végső búcsúztatásán megjelentek és gyászunkban osztoztak. Külön köszönjük a belvárosi plébániának a kegyeletteljes búcsúztatót és a komlói Rekviem Magántemetkezésnek a tapintatos, mindenre kiterjedő segítségét.

Gyászoló gyermekei
(13052)

AKCIÓ! CSAK AZ EUROTOURSNÁL CSAK MOST 10 % ENGEDMÉNNYEL!

Kréta – repülővel 8 nap / 7 éj
Időpontok: 05. 26., 06. 09.
Apartmanban: 19.350 Ft/fő
2 csillagos tengerparti: szállodában reggelivel: 20.610 Ft/fő

Korfu – repülővel 8 nap / 7 éj
Utazás: 06. 03.
Apartmanban: 20.610 Ft/fő
Szállodában reggelivel: 22.410 Ft/fő

EUROTOURS – A MEGFIZETHETŐ SZÍNVONAL

EUROTOURS UTAZÁSI IRODA
Pécs, Távolsági Autóbuszpályaudvar Tel.: 72/432-833

A világ sportja

● **London.** A lovassport is lehet életveszélyes. Erre a legújabb bizonyítékot *Declan Murphy* esete szolgáltatta. A zsoké a Haydock Parkban megrendezett lóversenyen bukott. Az orvosok megállapítása szerint súlyos fejsérülést szenvedett, Murphy-t eszméletlen állapotban szállították kórházba. Állapota azóta sem javult. Lovát le kellett lőni.

● **Barcelona.** Öt spanyol futballrajongóra összesen 75 évi börtönt szabott ki a bíróság, mert megölték az ellenfél egyik szurkolóját, társát pedig megsebesítették. A szomorú eset még 1991-ben történt, amikor a Barcelonát imádó szélsőséges fiatalok kék-fehér sáljukról felismerték a város ellenlábas csapata, az Espanol két szurkolóját, rájuk tamadtak és egyiküket, a 20 éves francia *Frederic Rouquier*-t halálra verték. A rendelkezésre álló adatok nem utaltak gyilkosságra, ezért a bíróság emberölés miatt ítélte el a Barca-drukkereket, és hattól húsz évig terjedő börtönnel büntette őket.

● **Cardiff.** Wales labdarúgó válogatottja május 23-án Tallinnban Észtországgal játszik barátságos mérkőzést. A szigetországiak azért választották az észteket ellenfélül, mert Grúziával és Moldovával szerepelnek egy Európa-bajnoki selejtezőcsoportban.

● **Szentpétervár.** A szervezők bejelentése szerint a rúdugrás világcsúcstartója és négyszeres világbajnoka, *Szergej Bubka* is indul a nyári Jóakarat Játékokon. Az atlétika kiemelkedő ukrán egyénisége 1986-ban Moszkvában világcsúccsal győzött az első Jóakarat Játékokon.

● **Párizs.** Börtönbüntetéssel és pénzbírsággal sújtották a Paris SG 17 azon szurkolóját, akik egy tavalyi, a Parc des Princes stadionban lejátszott francia labdarúgó bajnoki mérkőzésen bántalmaztak egy rendőrt. A legszigorúbb büntetést egy 30 hónapos börtön jelentette, amelyből azonban 20 hónapot felfüggesztve kapott az elítélt.

● **Vancouver.** A Dél-afrikai Köztársaságot 36 évi szünet után tárt karokkal várják a Nemzetközösségi Játékokra. Az augusztusban a kanadai Victoriában sorra kerülő esemény szóvivője, *David Roach* közölte: „Amennyiben Dél-Afrika úgy dönt, hogy csapatot küld, nagy szeretettel várjuk őket". A korábban apartheid politikája miatt a sportéletben is bojkottált ország 1958-ban vehetett részt utoljára a játékokon.

● **Herning.** Nem mindennapi rekordot állított fel *Joern Ole Jensen*. A 34 éves dán férfi 12 óra alatt 16 km 325 métert úszott, amivel bekerült a Guinness rekordok könyvébe. Teljesítménye azért egyedülálló, mert eddig még senki nem volt képes béna lábakkal ekkora távolságot leúszni.

● **New York.** Több amerikai sztáratléta, így *Carl Lewis, Mike Powell, Michael Johnson, Butch Reynolds, Mike Marsh, Leroy Burrell* és *Andre Cason* kilátásba helyezte, hogy nem vesz részt az Egyesült Államok június 18-án kezdődő országos bajnokságán. Amint a sportolók ügynökei elmondták, így akarják elégedetlenségüket kifejezni az Egyesült Államokban kialakult rossz sportpiaci helyzettel kapcsolatban.

● **Hamburg.** A Nemzetközi Sportújságíró Szövetség (AIPS) szavazása szerint a német *Franziska van Almsick* lett a tavalyi év legjobb női sportolója. Mögötte a kínai futónő, *Wang Jungxia* és a német teniszezőnő, *Steffi Graf* végzett.

● **Milánó.** *Stefano Eranio*, az olasz AC Milan labdarúgója nem lehet ott a jövő hónapban kezdődő világbajnokságon. A 27 éves játékos ugyanis edzésen Achilles-ínszakadást szenvedett, és legalább négy hónap pihenőre kényszerül.

Labdarúgó NB I.

PMSC-Fordan – Parmalat 1-0 (1-0)



Mitring kapus elkésett, a labda a kapufáról már Azoitei felé tart. **Fotó: Laufer László**

Pécs, 5000 néző. V.: Juhos. **PMSC-Fordan:** Csaban – Csizi, Bódog, Dienes – Ulveczki, Csoboth, Dárdai, Palaczky – Tököli (Kocsis 89.), Azoitei, Dorobantu (Lengyel 77. p.). Edző: Róth Antal. **Parmalat FC:** Mitring – Kucselata, Balog, Salacz, Lőrincz – Dubecz, Zimmermann, Czéh (Pálfi, a szünetben), Horváth L. – Takács, Horváth F. (Jován 61. p.). Edző: Kiss László.

Már a mérkőzés elején látszott: a hazaiak számára létkérdés a két pont megszerzése. Három csatárral és igen támadó felfogásban kezdték a találkozót. Ennek ellenére az első gólhelyzet mégis a vendégek előtt adódott, a 9. percben Takács közelről, senkitől sem zavartatva lőhetett kapura, de hibázott. Hat perccel később a másik oldalon Dorobantu futtából alig lőtt mellé. Az első negyedóra elteltével úgy tűnt, hogy alább hagyott a pécsiek kezdeti lendülete, mégis megszerezték a vezetést. A 28. percben Dárdai távoli lövése még a kapufán csattant, de a kipattanó labdát Azoitei közelről már a hálóba vágta (1-0). A gólt követően igen paprikás lett a mérkőzés, több durva belemenést is láthatott a közönség, Juhos játékvezető nem tudta kordában tartani az indulatokat.

Szünet után, a 47. percben Zimmermann a 16-oson belül lerántotta Azoiteit, a játékvezető büntetőt ítélt a hazaiak javára, amit a sértett csúnyán mellé lőtt. A kihagyott 11-es megélénkítette a fehérváriakat, akik sorra vezették támadásaikat, a pécsiek középpályásai láthatóan nem tudták megtartani a labdát. A 62. percben a cserében beállt Jován került ígéretes helyzetbe, de közeli lövését bravúrral védte Csaban. A félidő második felében is jórészt a Pécs térfelén pattogott a labda, a Parmalat fölényben játszott, de nem tudott élni lehetőségeivel. A mérkőzés utolsó helyzete egy pécsi kontratámadás végén Tököli előtt adódott, de hibázott a fiatal csatár.

A PMSC-Fordan a 11-es kihagyásával saját maga számára tette nehézzé a mérkőzést, amit megérdemelten nyert meg.

*

További eredmények: Békéscsaba – Vasas 2-1 (2-0), Vác – Debrecen 2-1 (2-0), MTK – Sopron 1-2 (0-2), ETO Győr – FTC 3-1 (0-1), Kispest – Haladás 0-0, Siófok – BVSC 1-1 (1-1). Az ÚTE – Csepel mérkőzést ma játsszák.

Győzelem az első vérig

Az, hogy nem babaruházás lesz a szombati PMSC-Fordan – Parmalat mérkőzésen – mindenki tudta. Arra azonban kevesen számítottak, hogy a két, a bentmaradásáért élet-halál harcot vívó együttes ilyen összecsapást produkál. Annál is inkább, mert végül is a kezdésnél 14 pécsi volt a pályán: 11 piros-feketében, három – *Balog, Czéh, Lőrincz* – pedig fehérben. Nos, mindez nem jelentette azt, hogy a fehérvári hét „vezér" megadta volna magát. Annál inkább nem, mert a volt pályájukra vendégként érkezett ex-pécsiek bizonyítani kívánták, hogy ők a jobbak.

Mindez nemcsak hallatlanul nagy iramot, de istenigazában kemény, többször a durvaság határát átlépő jeleneteket teremtett. „Ez a játékvezető nemcsak vak, de süket is!" – hangott el a lelátón, amikor a hazai gólt követően a két csapat játékosai a labdarúgást felcserélték a kick-box engedélyezte akcióikkal, s durva belemenések sorozatát mutatták be a gyepen. „Ez a játékvezető eddig vagy pankrációt, vagy bikaviadalokat vezetett" – volt egy másik lelátóról elhangzott vélemény. Becsületükre legyen mondva, a piros-feketéknek állták a sarat, még ha néhányan el is vesztették jó modorukat. Éppen ezért volt meglepő *KIss László*nak, a fehérváriak mesterének nyilatkozata: miszerint példásnak és korrektnek nevezte *Juhos* játékvezető másfélórás tevékenységét.

Kapu László

Festményekkel a labdarúgók árváiért

Az utánpótláskorú labdarúgók gyógykezelésének, valamint az elhunyt játékosok gyermekeinek támogatását tűzte zászlajára többek között a „Futballbarátok a fociért" Alapítvány. Ezek mellett természetesen a sportág népszerűsítése és serdülő, ifjúsági tornák szponzorálása is szerepel a célok között.

Az alapítvány most *Macskássy Izolda* marosvásárhelyi származású festőművész selyemre festett és selyemkollázs képeinek eladásából igyekszik bevételhez jutni, melyet a már említett nemes célokra ajánl fel a művésznő. Macskássy Izolda kiállítását május 7-én, szombaton délelőtt 11 órakor nyitották meg a Magyar Honvédség Művelődési Házában (XIV. Stefánia út 34. B. épület), s május 7-13. között 10-18 óráig lehet megtekinteni. Itt vásárolhatnak a képekből azok, akik ily módon kívánják támogatni az alapítványt, s azon keresztül a magyar labdarúgást.

Lovas emléktúra az őshazába

Nem mindennapi módon szeretné a Magyar Lovas Szövetség megünnepelni a Honfoglalás 1100. évfordulóját. Néhány lelkes lovassal együtt emléktúrát szeretnének tartani azon az útvonalon, amelyet a honfoglaló ősök feltételezhetően bejártak, amíg a Kárpát-medencébe eljutottak. A résztvevők, bárkit szívesen látnak az óriásinak ígérkező túrára. Ezért felhívják a résztvenni kívánókat, hogy esetleges elképzeléseiket és szándékukat legkésőbb május 15-ig írásban juttassák el a Magyar Lovas Szövetséghez.

Az SZDSZ gratulál a nyerteseknek.

Köszönjük a **43 611** játékos részvételét.
A sorsolást 1994. április 30-án,
a Szabad Majális rendezvénysorozat keretében tartottuk
a Margitszigeti Casino Étterem teraszán.

A fődíjat, a Volkswagen Golf személygépkocsit Fekete Árpád budapesti lakos nyerte.

Homephon hordozható telefont nyertek:

Elekné Horvát Henriett, Kállósemjén
Kocsis Tibor, Bonyhád
Mohácsi István, Szolnok
Sándor József, Komló
Szőke László, Zalaegerszeg
Botka Lászlóné, Komárom
Tálas István, Eger
Molnár József, Miskolc
Györgydeák Sándorné, Csót
Lakatos László, Dunapataj
Bódáné Tóth Piroska, Mesztegnyő
Jártas János, Szolnok
Német József, Tiszaújváros

Canon AP 1000 típusú elektromos írógépet nyertek:

Balasi Ernő, Tázlás
Marton Jenőné, Egyházashetye
Mészáros Mihályné, Karácsond
Vlasits Józsefné, Mélykút
Graholy Józsefné, Szolnok
Pintye Tamás, Győr
Pál Istvánné, Tatabánya
Misák Józsefné, Komárom
Csirke Erika, Mezőtárkány
Tarsoly László, Tekenye
Bartos József, Márfa
Tóth Jenő, Legyesbénye

Contrax 818 típusú üzenetrögzítős telefonkészüléket nyertek:

Dr. Lovász Ferenc, Pécs
Nagy Ildikó, Győrasszonyfa
Baritz Zoltán, Komló
Somogyi Csilla, Szeged
Kotlár József, Balatonboglár

Színes televíziót nyert:

Vajda Magdolna, Szeged

Május 29-én jöjjön el szavazni, hogy mindenki nyerjen!

TOTÓ
VÁLASZ

Szabad a sportolás

Dél-afrikai választások után

Sorsdöntő napokat élt át a Dél-afrikai Köztársaság. A 350 év óta először megtartott szabad választások után amint az várható volt *Nelson Mandela* lett az új államfő. Mandela pártjának győzelme után tartott beszédjében a sportra is kitért.

A volt nehézsúlyú ökölvívó politikus nyilvánosan kijelentette, hogy minden külföldi élsportolót szívesen látnak az országban.

– A Dél-afrikai Köztársaság minden lakosa tárt karokkal várja azokat a sportolókat, akik az apartheid következtében kialakult állapotok miatt nem mertek eljönni – mondta Nelson Mandela, akinek hazáját a fajüldöző politika miatt szinte minden nemzetközi sportesményről eltiltották.

Felhívása hamar meghallgatásra talált. Egy új-zélándi rögbicsapat máris jelezte, hogy még májusban szívesen megmérkőzne Natal tartomány együttesével.

– A csapat biztosan elutazik a Dél-afrikai Köztársaságba. Persze csak akkor, ha addig nem történik valami rendkívüli – jelentette ki *Murray Wright*, az Aucklandi Rögbi Szövetség elnöke.

Az olimpiai bajnok most is „doppingol"

A német doppingtörténet legutóbbi „felszólalója" a kétszeres olimpiai bajnok gerelyhajító, *Ruth Fuchs* volt, aki beismerte, hogy versenyzői pályafutása alatt doppingolt.

– Először csak a gyorsabb felépüléshez használtam tiltott szereket, később már a téli felkészüléseknél is – mondta a volt NDK sportolónője, aki 1972 és 1980 között már rendszeresen szedte az oral-turinabol nevű szteroidot.

A „szorgalmas" doppingolás eredménye nem is maradt el, hiszen 1970 és 1980 között 129 versenyen indult és 113-on nyert. Többek között az 1972-es müncheni és az 1976-os montreali olimpián, de a legjobbnak bizonyult az 1974-es és az 1978-as Európa-bajnokságon is. Emellett négyszer győzött az Európa Kupa döntőjében és kétszer a Világ Kupán, valamint hat világcsúcs is fűződik a nevéhez.

– Három dolog közül választhattam – mondta Fuchs. – Befejezem a versenyzést, vagy folytatom dopping nélkül és vesztek, esetleg doppingolok. Én a harmadik mellett döntöttem.

Fuchs beismerése azért váltott ki a „szokásosnál" is nagyobb visszhangot, mivel jelenleg parlamenti képviselőként tevékenykedik. Elmondása szerint azonban a doppingmentes sportért küzd.

– Az a baj, hogy nem egyforma a sportolók megítélése – mondta Fuchs. – Amikor a kínai futónők egymás után érték el a világcsúcsokat, mindenki doppingról beszélt. De ha ugyanezt teszi egy angol vagy amerikai atléta, akkor ezt természetesnek veszik.

– Jelenleg egyébként, mint parlamenti képviselő sokkal többet „doppingolok", hiszen rengeteg kávét és cigerettát fogyasztok. De ez már senkit nem érdekel – tette hozzá a 47 éves Fuchs.

Új DN SPORT

Megyebajnokság

Pécsi Zsolnay – Villány 2-0 (1-0). Porcelángyár-pálya, 100 néző. V.: Farkas. **Pécsi Zsolnay:** Juhos – Pleck, Papp, Baumann, Cseresznyés – Kobelák, Molnár (Lőrincz), Srankó, Balogh – Foral (Krézmanovics), Varga K. (Illés). Edző: Palkovics József. **Villány:** Safarik – Benczeleitner (Óbert), Kovács, Lieber – Weitner, Kiss, Kutasi (Barka), Ónódi, Schubert – Berecz, Pazaurek. Edző: Kocsis József. G.: Srankó, Molnár.

Palkovics József: – Úgy érzem, hogy megérdemeltük a győzelmet. Jobbak voltunk az ellenfélnél.

Kocsis József: – Gratulálok a hazai csapatnak.

Bálint József

Sellye – Harkány 1-0 (1-0). Sellye, 500 néző. V.: Kulcsár. Szerencsés győzelmet aratott a listavezető Sellye. G.: Becker.

Mohácsi TE – PPTSE 1-0 (1-0). Mohács, 400 néző. V.: Georgiu. A mezőny- és gólhelyzet-fölényét rutinos játékkal gólra váltotta a hazai csapat és ezzel megérdemelten nyerte a rangadót. G.: Kovács L.

Szabadszentkirály – Siklós 3-4 (2-3). Szabadszentkirály, 200 néző. V.: Czakó. A nagy iramú, de ideges hangulatú mérkőzésen sok gól született. A döntetlen igazságosabb lett volna. G.: Szabó (2), Kiss, ill. Kolompár (2), Viczai, Kupecz. Kiállítva: Ács (Szabadszentkirály), illetve Schweiszguth, Kohlmann (Siklós).

Somberek – Újpetre 4-0 (3-0). Somberek, 150 néző. V.: Szloboda. A hazai csapat ötletes játékával már az első félidőben bebiztosította a győzelmét. G.: Jakab (2), Rablánszky, Tóth.

Szigetvár – Töttös 0-2 (0-2). Szigetvár, 150 néző. V.: Szalóki. Megérdemelten nyertek a töttösiek, még azt a luxust is megengedhették maguknak, hogy 11-est hibázzanak. G.: Schwertfégel (2).

Felsőszentmárton – Pécsi Kinizsi 6-1 (4-0). Sziporkázóan játszottak a hazaiak. G.: Ott, Mesánovics, Óvári (1-1), Avdicsevics (3), ill. Vető.

A PEAC szabadnapos volt.

A megyei I. osztály állása

1. Sellye	23	16	6	1	63-15	38
2. PPTSE	21	13	5	4	44-21	31
3. PEAC	22	12	6	4	35-21	30
4. Zsolnay	23	11	4	8	27-22	26
5. Fmárton	22	9	7	6	34-27	25
6. MTE	22	9	6	7	26-25	24
7. Siklós	22	9	5	8	36-34	23
8. Villány	23	7	6	10	35-41	20
9. Újpetre	22	7	6	9	23-31	20
10. Harkány	23	6	6	11	27-30	18
11. Kinizsi	22	6	6	10	29-40	18
12. Szigetvár	22	7	4	11	28-39	18
13. Somberek	22	5	6	11	23-38	16
14. Töttös	23	4	8	11	23-45	16
15. Sz.szentk.	23	2	9	12	20-44	13
16. Sásd VISSZALÉPETT						

Labdarúgó NB II.

Megtört a jég Beremenden

Beremend – Szekszárd 7-0 (4-0)

(Folytatás az 1. oldalról)

A vendégek még föl sem ocsúdtak meglepetésükből, a beremendiek pedig már a kezdőkörből ellopták a labdát. A jó indítással Jäkl vágtázott végig a szekszárdi térfélen, kuglibábuként ledöntve a védőket, végül a kifutó kapust is elfektetve 15 méterről laposan a háló közepébe gurított. **(2-0).**

A 25. percben a másodosztályban ritkán látható megoldással növelték előnyüket a cementgyáriak: Visinka átadását Fülöp az 5-ös sarkán könnyedén maga elé emelte, majd az elvetődő Mausz hasa alatt éles szögből a jobb alsó sarokba perdített. **(3-0).**

A 28. percben Weinert futott föl a jobbszélen, majd 8 méterről laposan a hosszú sarokba vágta a labdát. **(4-0).**

A 48. percben hosszú indítás után Weinert viharzott el ismét zavartalanul a jobboldalon, majd az 5-ös oldalvonalától a tehetetlen szekszárdi hálóőr mellett a rövid sarokba emelt. **(5-0).**

Hét perc múlva Fülöp paszszolt pontosan Visinkához, aki a büntetővonal elől egyből a kapu közepébe lőtt. **(6-0).**

A 83. percben a Fülöp–Weinert duó állította be a végeredményt. Fülöp a balszélről tolta meg a labdát, míg a berobbanó középpályás 7 méterről, cipője orrával a háló közepébe kotorta azt. **(7-0).**

Megtört a jég Beremenden! Szerencsére csak képletesen, hiszen a mérkőzések idején a megyén végigsöprő jégzivatar e pályát egy éles kanyarral kikerülte, mintha érezte volna, itt ma nagy dolog készül... Hat vereség után, végső elszántsággal állt ki közönsége elé a beremendi tizenegy, és az első pillanattól kezdve olyan tempót diktált, mint aki a Szekszárdon akar elégtételt venni minden eddigi sérelemért. Ráadásul a Fortuna is kegyeibe fogadta a Dárdai-legénységet, engedve, hogy bemutathassák a gólgyártás széles arzenálját, míg a folyamatosan fogyó önbizalommal játszó Kniesz-fiúknak jószerivel csak a statiszta-szerep és a labda hálóból való előhalászása jutott osztályrészül. A játékosok evés közben megjövő étvágyára jellemző, hogy a gólzápor ellenére a lefújásig úgy küzdöttek meg minden labdáért, mintha vesztésre állnának.

Mindössze a 6. találat után vettek vissza egy időre a tempóból annyit, hogy néhány szekszárdi lövés nyomán Kurucsai is megmozgathassa rég használaton kívüli izmait, ám a befejezésre ismét új erőre kapva az eddigiekre is rátettek egy lapáttal a felszabadultan, már csak közönségüknek futballozó játékosok.

A vendégek legfőbb erénye a gólözön ellenére is talán éppen hősies kitartásuk volt, hiszen az utolsó pillanatig méltó partnerként vettek részt a számukra bizonnyal már régen nem örömteli játékban.

Dárdai Pál: – Közönségszórakoztató játékkal, ilyen arányban is megérdemelten nyertünk.

Kniesz Mátyás: – Nagyon szégyellem magam, remélem a játékosaim is . . .

Sz. Zs.

Budafok – Mohács 0-2 (0-1)

Promontur utca, 1000 néző. V.: Kéri. **Budafoki:** Erdélyi – Szabó V., Dragoner, Kazacsenko – Hídvégi, Bősze, Wentler, Garas – Takó, Hegyi (Nagy S., 61. perc), Szabó L. Edző: Gáspár József. **Mohácsi FC:** Kovacsevics – Kósa, Katona, Rumszauer, Rigó (Csibi, 65. perc) – Becker (Szugfill, 52. perc), Nagy, Bíró, Schwarzkopf – Szabó Zs. Horváth. Edző: Bözsöny János.

A fegyelmezetten, zártan védekező mohácsiak taktikájával szemben meglehetősen tanácstalannak tünt a budafoki csapat. A félidő vége felé nekibátorodó vendégek néhány gyors kontraakcióból viszont nemcsak helyzeteket teremtettek, de egy szép támadásukat góllal is befejezték.

Szünet után nagyobb sebességre kapcsoltak a piros-feketék, ám a lelkes mohácsiak felvették a kesztyűt, s ennek eredményeként a baranyaiak nemcsak önfeláldozóan védekeztek, de veszélyes ellentámadásaik nyomán még növelni is tudták előnyüket.

Góllövők: Szabó Zs., Kósa.

Nem mindennapi mérkőzést láthatott a budafoki közönség. A vendégek egy hete alulmaradtak a kiesés ellen harcoló paksiakkal szemben. Most azonban győztek.

Gáspár József: – Ma csak az akarattal voltam elégedett, a játékunk sajnos nem volt dícsérhető.

Bőzsöny János: – Jól játszottunk és helyzeteink alapján megérdemeltük a győzelmet.

További eredmények

Bajai FC – Pénzügyőr 0-3 (0-1), BKV Előre – Dunaferr 1-1 (0-1), Százhalombatta – ESMTK 3-0 (1-0), Zalaegerszeg – Veszprém 2-1 (1-1), Paksi Atomerőmű – Dorog 3-0 (1-0).

A nyugati-csoport jelenlegi állása

1. N.kanizsa	25	16	5	4	45-15	37
2. ZTE	25	15	4	6	43-25	34
3. Dunaferr	25	14	6	5	34-17	34
4. Keszthely	25	12	4	9	30-27	28
5. Budafok	25	10	7	8	37-32	27
6. ESMTK	25	10	6	9	28-20	26
7. BKV Előre	25	9	7	9	27-25	25
8. Dorog	25	8	9	8	18-20	25
9. Sz.batta	25	11	3	11	32-36	25
10. Beremend	25	10	3	12	37-33	23
11. Mohács	25	8	7	10	36-40	23
12. Veszprém	25	8	5	12	29-37	21
13. Baja	25	8	5	12	23-32	21
14. Paks	25	7	6	12	22-29	20
15. Pénzügyőr	25	4	10	11	19-38	18
16. Szekszárd	25	5	3	17	16-50	13

Labdarúgó NB III.

Tovább robog a pécsi Lokomatív

PVSK – Komló 1-0 (0-0)

Vasút-pálya, 100 néző. V.: Pecsét. **PVSK:** Tihanyvári – Bárány, Nagy Gy., Reith, Kaufmann – Bruder, Fülöp, Takács L. (Benkovics), Andreidesz – Takács G. (Kaszás), Teszárik. Edző: Rónai István. **Komló:** Ádám – Farkas, Korcsmár, Dömény – Ambrus, Schuszter, Tigyi, Priol (Bock) – Somodi (Máté), Schweitzer, Béres. Edző: Kovács Lajos.

Mindkét oldalon sok helyzet maradt ki a 84. percben esett győztes gólig. A szünet után jobb volt a PVSK, akkor a Komló alig rúgott kapura.

G.: Nagy Cs.

Rónai István: – Gyenge támadójátékunk miatt nehezen nyertünk a jól játszó Komló ellen.

Kovács Lajos: – Gratulálok a PVSK-nak a győzelméhez. Sok sikert kívánok nekik az NB II-ben.

H. L.

Barcs – DDGáz SC 0-1 (0-0)

Barcs, 300 néző. V.: Lehel. **Barcs:** Füredi – Kovács Cs., Rózsavölgyi, Papp T. (Zeller R.), Mangult – Horváth, Papp Á., Karsai, Mester – Kovács T., Csalos (Kapronczay). Edző: Stájer István. **DDGáz SC:** Tábit – Lajos, Vukmann, Tiszai, Darkó (Hasenauer) – Kiszely, Miklós, dr. Gerencsér, Pancsó – Nagy (Czérna), Schmidt. Edző: Szigetvári József. A második félidőben a Barcs ziccerek sorát hagyta ki. A lefújás előtt pár perccel egy kontrából a vendégek megszerezték a győzelmet. G.: Czérna.

Kelemen Géza

Bóly – Balatonföldvár 0-3 (0-2)

Bóly, 200 néző. V.: László. **Bóly:** Volcsányi – Neidhardt, Mirkó L., Kovácsics – Mirkó G., Schleich, Schaáb (Vígh), Kleics – Göller, Szijas (Pintér). Edző: Kresz László. **Balatonföldvár:** Kovács J. – Soós, Ludézer, Farkas, Kovács A. – Élő, Horváht (Béres), Jäger (Szabó), Németh (Grúber) – Szentkirályi, Balaton. Edző: Karasz János. A minden csapat részében jobb vendégcsapat könyörtelenül kihasználta a hazai védelem megingásait. G.: Balaton, Németh, Szentkirályi.

Tárnoki Lajos

További eredmények: Fonyód – Kisdorog 0-1 (0-0), Bonyhád – Gerjen 1-1 (1-0), Döbrököz – Kaposvári Rákóczi 1-5 (0-1), Letenye – Marcali 1-5 (1-2), Kaposvári Honvéd – Nagyatád 0-2 (0-1).

Az NB III. állása

1. PVSK	24	16	7	1	47-11	39
2. DDGáz.SC	24	15	5	4	38-12	35
3. Gerjen	24	12	5	7	39-26	29
4. K.Rákóczi	24	10	8	6	46-29	28
5. Komló	24	11	6	7	46-32	28
6. B.földvár	24	12	2	10	33-20	26
7. Kisdorog	24	7	12	5	23-16	26
8. Bonyhád	24	8	9	7	33-32	25
9. Marcali	24	8	6	10	36-37	22
10. Nagyatád	24	9	4	11	33-41	22
11. K.Honvéd	24	7	7	10	24-31	21
12. Bóly	24	6	8	10	26-37	20
13. Letenye	24	8	4	12	24-44	20
14. Döbrököz	24	6	6	12	28-48	18
15. Barcs	24	5	5	14	21-40	15
16. Fonyód	24	4	2	18	13-54	10

Új Dunántúli Napló – közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Kosárlabda

Nyíregyháza – PVSK 102-87 (58-32)

NB I-es férfi mérkőzés. Nyíregyháza, 300 néző. V.: Simó, Kóthay. **PVSK:** Pákozdi 12, Csirke 25, Ribovics 8, Russai 15, Tahin 17/6. Csere: Séra 2, Lázár, Cziráky, Pető 8, Völgyi. Edző: Füzy Ákos. A Nyíregyháza legjobb dobói: Sitku 41, Borosnyai Sz. 22/6, Taraszov 16.

A hazaiak az első félidőben küldték padlóra a pécsi gárdát. Ezen húsz percben bizony nem igen találták helyüket a pályán a pécsi vasutasok.

Szünet után a baranyaiak már hiába kapaszkodtak, semmi esélyük nem volt arra, hogy akárcsak a nyomukba szegődjenek az „elszaladt" hazaiaknak.

Mindezek ellenére a pécsieknek van esélyük a hazai pályán való szépítésre, persze csak akkor, ha a második félidei játékukat produkálják. **J. L.**

Duatlon

Jól szerepeltek a Pécsi Tritex triatlonistái a Veszprémben. Ifi fiú kategóriában első *Peleskei*, junior A-kategóriában 1.*Molnár*, junior B női kategóriában 1. *Maros*, 3. *Romhányi*. Csapatversenyben a Tritex junior női együttese első, míg az ifjúsági leánycsapata 2. lett. Az abszolut női verseny első helyezettje *Molnár Adél*, 2. *Maros Vera* lett. Molnár, Maros és Peleskei a válogatott tagjaként utazhatnak Helsinkibe a május 21-én megrendezendő duatlon Európa-bajnokságra.

Edzői tanfolyam 36 sportágban

A Testnevelési Egyetem 2 éves levelezői tanfolyamot indít 36 sportágban. Megfelelő számú dél-dunántúli jelentkező esetén kihelyezett konferencia-csoportot is szerveznének Pécsett.

Ezek mellett jelentkezni lehet a rekreációs szaktanfolyamokra is. Jelentkezési határidő: május 10. Érdeklődni és jelentkezni lehet: a Baranya Megyei Testnevelési és Sporthivatalnál (Pécs, Megye u. 21.).

TOTÓ

1. PMSC – Parmalat	1-0	1
2. MTK – Sopron	1-2	2
3. Vác – Debrecen	2-1	1
4. Duisburg – Freiburg	0-2	2
5. Bremen – M'gladbach	4-2	1
6. Leipzig – Leverkusen	2-3	2
7. B. München – Schalke	2-0	1
8. W'scheid – Karlsruhe	5-1	1
9. Dortmund – Nürnberg	4-1	1
10. Hamburg – K'lautern	1-3	2
11. Köln – Frankfurt	2-3	2
12. Stuttgart – Dresden	3-0	1
13. Siófok – BVSC	1-1	x
Pótmérkőzés		
14. Kispest – Haladás	0-0	x

Ruud Gullit: a Milanban és a válogatottban

Egyéves kitérő után a holland *Ruud Gullit* visszatért korábbi sikereinek színhelyére, Milánóba. A 31 esztendős labdarúgó igazán sikeres bajnoki szezont tudhat maga mögött a Sampdoria csapatánál, de mégis úgy döntött, hogy a következő idényt újra az AC Milan idegenlégiósaként folytatja. Ami a válogatottbeli szereplését illeti, *Dick Advocaat* szövetségi kapitány természetesen az ő nevét is felírta a világbajnokságon résztvevő holland válogatott 22 fős keretének listájára. A „narancsosok" így nyolc idegenlégiót visznek harcba a június 17-én kezdődő legnagyobb sportági eseményen. Hollandia válogatottja június 21-én, Szaúd-Arábia ellen vívja első mérkőzését.

A holland labdarúgó–válogatott 22–es kerete: kapusok: *Ed de Goey, Edwin van der Sar, Theo Snelders*, hátvédek: *Danny Blind, Frank de Boer, Ulrich van Gobbel, John de Wolf, Stan Valckx, Ronald Koeman*, középpályások: *Frank Rijkaard, Rob Witschge, Arthur Numan, Jan Wouters, Wim Jonk, Aron Winter*, csatárok: *Ronald de Boer, Marc Overmars, Peter van Vossen, Gaston Taument, Dennis Bergkamp, Ruud Gullit, Bryan Roy.*

München Beckenbauer lábai előtt hever

Egész München és Bajorország *Franz Beckenbauer* lábai előtt hever: az edzőként és játékosként világbajnokságot nyert „Császár" négy hónappal ezelőtt vette át a bukdácsoló Bayern München irányítását, s most négy év szünet után – tizenharmadik alkalommal – ismét megnyerte a német labdarúgó bajnokságot.

A müncheni olimpiai stadionban 64 ezer néző hullámzott a Queen együttes „Mi vagyunk a bajnokok" című dalára, a Marienplatzon pedig 30 ezren hurrázták a Városháza erkélyére kilépő játékosokat, akik ezután az egyik étteremben, a Salvator-pincében mulattak kivilágos-kivirradtig.

*Lothar Matthäus*t, a Bayern csapatkapitányát, „a Királyt" a Bundesliga-együttesek képviselői ráadásul „Az év játékosává" választották.

Beckenbauer a bajnokság megnyerése után is szerénységet erőltetett magára: a mór megtette kötelességét, a mór mehet. Őszig ugyan még Bayern egyik alelnöke, de nem kíván a klub háza tájára nézni. Az év hátralévő részében egyebek között húsz golftornán vesz részt, hogy pénzt keressen rokkantakat segítő alapítványának.

Amikor az egyik interjúban ki akarták szedni belőle „a siker receptjét", azt válaszolta, hogy „ugyanolyan normális vagyok, mint a többség. Igyekszem harmóniát bevinni ebbe a kemény üzletbe, megpróbálok embernek megmaradni."

Az utolsó fordulóig kétséges volt, hogy a München és a Kaiserslautern mögött mely csapatok szerzik meg a milliós bevételekkel kecsegtető európai kupaküzdelmekben való részvételre jogosító bajnoki helyezéseket. Ez a Leverkusennek, a Dortmundnak és az Eintracht Frankfurtnak sikerült. Kiesett a Wattenscheid, a Lipcse és a Nürnberg.

A lipcseiek kiesésével csak egy keletnémet csapat maradt meg hírmondónak a Bundesligában: a Dynamo Dresden, mégpedig úgy, hogy pénzügyi botrányok miatt négy pontot le is vontak tőle. A gólkirályi címet a frankfurti *Yeboah* és a kaiserslauterni *Kuntz* szerezte meg, 18-18 góllal.

Az idei Bundesliga-szezonra rekordszámú néző volt kíváncsi, 8,2 millióan látogattak ki a stadionokba, amivel az 1963-as csúcsot döntötték meg.

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Baranyában a jogosultak kétharmada szavazott

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
V. évfolyam, 128. szám
1994. május 10, kedd
Ára: 16,30 Ft

Halálos konyak

Május 8-án, vasárnap a pécsi Vásártéren, a mázsaházzal szemben egy fabódé mellett szerb vagy horvát nyelvet beszélő személyek konyakot árultak, 200–230 forint közötti áron. A palackok színe fehér, rajtuk BADEL felirat olvasható. Az üvegben lévő folyadék sötétebb az átlagos konyaknál. Tartalma azonban konyak helyett *vas-klorid oldat*, melynek elfogyasztása halált okozhat. A szóban forgó ital miatt jelenleg két személyt kórházban kezelnek.

A rendőrség kéri, hogy aki a kérdéses napon hasonló italt vásárolt, abból ne igyon és jelentkezzen a Pécsi Rendőrkapitányságon.

(Folytatás az 5. oldalon)

Az albán államfő Magyarországon

Közös érdek az albán–magyar kapcsolatok szorosabbra fűzése – hangsúlyozta *Göncz Árpád* köztársasági elnök, aki hétfőn fogadta a Magyarországon átutazó albán államfőt, *Sali Berishát*. Kijelentette: nincsenek érdekellentétek hazánk és Albánia között, a két népet sok évszázados barátság köti össze.

Akadémiai Aranyérem Donhoffer Szilárdnak

A Magyar Tudományos Akadémia hétfőn megkezdte 1994. évi közgyűlését, melyen *Kosáry Domokos*, elnök tartott ünnepi megnyitóbeszédet. A közgyűlésen megjelent *Boross Péter* miniszterelnök, aki a kormány nevében üdvözölte a tudós-társaságot. Az MTA elnöksége az 1994. évi Akadémiai Aranyérmet *Donhoffer Szilárd*nak, az MTA rendes tagjának, a Pécsi Orvostudományi Egyetem nyugalmazott egyetemi tanárának, a Kórélettani Intézet tudományos tanácsadójának adományozta. Az Akadémiai Díjat a tudomány 15 képviselője vette át tudományos tevékenysége elismeréseként.

Labdarúgó NB I.

UTE – Csepel 1-1 (1-0)

A labdarúgó NB I. 25. fordulójának zárómérkőzésén a Megyeri úton, 3000 néző előtt (jv.: Vavika) Szlezák (19.p.) illetve Puskás (50.p.) találatával alacsony színvonalú, durva mérkőzésen 1-1 arányú döntetlen született.

A választás megyei adataiból



Pécsett, a Nevelési Központban a szavazóhelyiségek egész nap zsúfoltak voltak Fotó: Laufer László

Ami az első forduló 13 136 és 0 szavazata között van

A vasárnapi választás eredményeinek ismeretében érdemes a számok mögé néznünk. A megyei választási iroda rendkívül olajozottan és hibátlanul működött, gyorsaságára – ez egyébként az országos adatfeldolgozásra is igaz volt – jellemző: az első forduló területi előzetes eredményét – amely már az adatlapok 100 százalékának feldolgozása után készült – hétfőn hajnalban 1 óra 44 perckor nyomtatták ki számítógépeik.

Baranya megyében 322 449 választópolgárt vettek nyilvántartásba, a 62,21 százalékos részvételi arány azt jelenti, hogy 223 179 polgár adta le a voksát. Az érvényes szavazatok száma 220 443 volt (csaknem 99 százalék), a vitatottaké összesen három, százalékban ki sem mutatható.

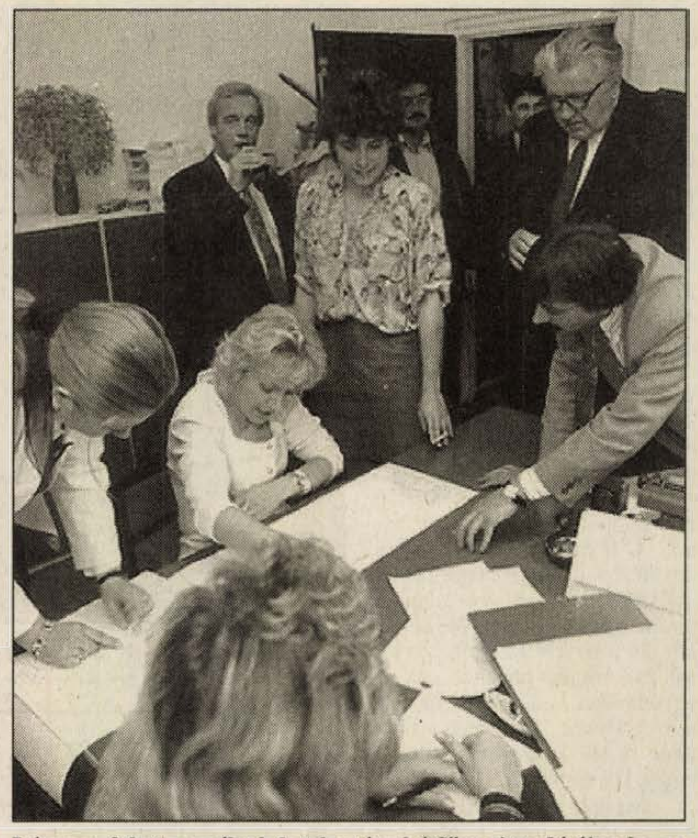
Az egyes pártokra leadott szavazatok száma (a százalékos arányt már tegnapi számunkban közöltük) Baranyában:

MSZP: 70 747, Köztársaság Párt: 7380, MSZDP: 3517, Magyarországi Zöld Párt: 1183, Agrárszövetség: 5086, Független Kisgazdapárt: 18 692, SZDSZ: 47 936, FIDESZ: 14 550, MDF: 23 594, Egyesült Kisgazdapárt: 1696, Nemzeti Demokraták: 1595, KDNP: 13 881, MIÉP: 3320, Munkáspárt: 6906.

A számok azt jelzik, hogy a legkevesebben a Zöld Pártra (0,54 százalék), a Nemzeti Demokratákra (0,72 százalék) és az Egyesült Kisgazdákra (0,77 százalék) szavaztak. Ami az egyéni választókerületi adatokat illeti, akadt jó néhány érdekesség. Az 1-esben a legtöbb voksot *dr. Lusztig Péter* kapta: 10 061-et, a legkevesebbet (323) a Nemzeti Demokraták jelöltje, aki mindössze 30 szavazattal maradt el a körzetben induló független jelölttől.

A 2-es számú választókerületben – ahol egyébként a leg-

(Folytatás a 3. oldalon)



Lázasan folyt az esélyek latolgatása hétfőre virradó éjszaka az MSZP pécsi, Tüzér utcai székházában Fotó: Laufer László

Így vélekednek . . .

A pártok baranyai képviselőit kérdeztük

MSZP

Nagyon örülök az eredményeknek – mondotta *dr. Menczer Gábor* az MSZP Baranya megyei elnöke. – Várakozásainkat felülmúlta az a siker, amit az első forduló hozott, de csak 29-e után vállalkoznék részletes elemzésre. Baranyában úgy tűnik, talán öt helyen befutnak pártunk jelöltjei és kapunk még két helyet a megyei listán is. Óriási a felelősségünk. Mindenesetre úgy gondolom, hogy 1990-ben és most is a *nem*-re szavazott az ország: akkor nem kellett az elmúlt negyven év, most pedig az elmúlt négy esztendő. Nem lesz könnyű dolgunk, hiszen az emberek sokat várnak tőlünk.

SZDSZ

Bretter Zoltán, az SZDSZ képviselőjelöltje Pécsett, a 3. sz. választókerületben. 24 százalékkal a második helyen várja a második fordulót. Mint elmondta, az az eredmény jött be, amit előzőleg feltételezett. Úgy gondolja, a második helyeken álló SZDSZ-es képviselőjelöltek hátránya nem tűnik behozhatatlannak. Az MSZP győzelme ugyanis sok embert el fog gondolkodtatni, hiszen feltehető, hogy nem akarnak egyszínű kormányt látni, szükségét érzik majd a kontrollnak. A kontrollt pedig jelen esetben az SZDSZ testesítheti meg. Azok szavazatára is lehet majd számítani a második fordulóban, akik korábban az MDF-re vagy a kisgazdákra szavaztak, de most nem szeretnék, ha az MSZP elsöprő győzelmet aratna.

MDF

Csalódottságunkat nem érdemes titkolni – mondotta *Habjánecz Tibor*, a Magyar Demokrata Fórum megyei kampányfőnöke –, bár a közvéleménykutató intézetek jelentései figyelmeztetők voltak. Mégis úgy gondoltuk, hogy Baranyában legalább 15 százalék körül alakul a pártlista. Bár van még néhány párt, amely kevésbé várt

(Folytatás a 2. oldalon)

Két egyéni jelölt már a Parlamentben

Az Országos Választási Bizottság (OVB) törvényi kötelezettségének eleget téve hétfőn délután a Parlamentben ünnepélyes keretek között kihirdette a választások előzetes eredményét. Ennek alapján a 7.952.445 szavazásra jogosult állampolgárból 5.480.056 voksolt a választásokon, ami 68,91 százalékos részvételt jelent. Két egyéni jelölt került be a Parlamentbe az első forduló után: Borsod-Abaúj-Zemplén 7-es számú választókörzetéből *Rádóné Gyárfás Ildikó* (MSZP) 50,91 százalékkal és Komárom-Esztergom megye 3-as számú választókörzetéből *Keleti György* (MSZP) 51,41 százalékkal.

Országos összesítésben a területi pártlistákra leadott szavazatok aránya: MSZP 32,96, SZDSZ 19,76, MDF 11,73, FKGP 8,85, KDNP 7,06, FIDESZ 7,00, Munkáspárt 3,18, Köztársaság Párt 2,53, Agrárszövetség 2,11, MIÉP 1,58, MSZDP 0,95, Egyesült Kisgazdapárt 0,82, Liberális Polgári Szövetség Vállalkozók Pártja 0,62, NDSZ 0,52, Magyarországi Zöld Párt 0,16, Kiegyezés Független Kisgazdapárt 0,11, Konzervatív Párt 0,04, Zöld Alternatíva 0,02, Magyar Piacpárt 0,01 százalék.

Az országos listára felcsúszó területi mandátumok száma 27.

Megkezdődtek a szállítások

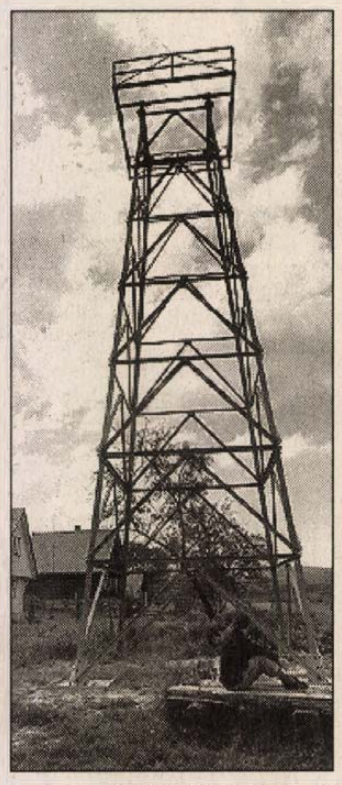
Dráguló tankönyvek

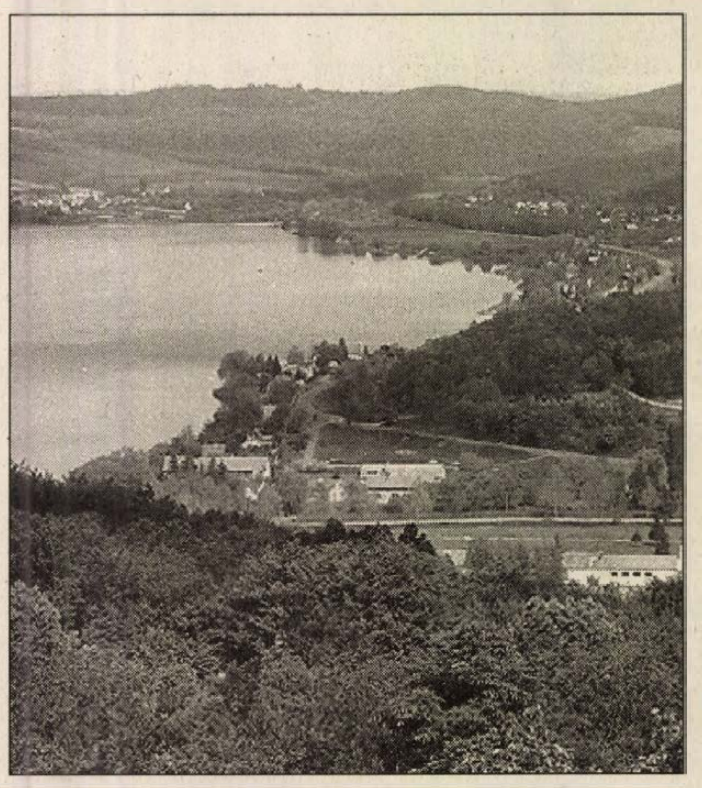
Az új tankönyvekkel és a rájuk fordított, évről-évre növekedő összeggel a szülőnek többnyire csak a tanévkezdéskor gyűlik meg a baja. Idén már évzáró előtt érkeznek a könyvek, s folyamatosan fizetnek a szülők.

Pécsett, a Belvárosi Általános Iskolának jeleznie kellett, el tudják-e vállalni a könyveket, amely természetesen fizetési kötelezettséggel jár. A szülőktől a teljes összeget beszedték, hiszen az ígért állami támogatás még nem érkezett meg. A mohácsi Belvárosi Általános Iskola évek óta azonos módon szervezi meg év vége előtt a tankönyvek vásárlását. Részletekben szedik be a pénzeket, illetve aki vállalni tudja, egy összegben is kifizetheti.

A pécsi Mátyás király utcai Ének-Zene Tagozatos Általános Iskolában elmondták, hogy januárban kapták meg a nagy számú kiadó ajánlatát. Most már bizonyos kiadóktól meg is érkeztek a tankönyvek, melyek egy része igen sokba kerül. Akad köztük közel négyszáz forintos irodalomkönyv is. A 7. a osztályos tanulóknak például 3445 forintba kerülnek a könyvek a nyelvkönyveken kívül. A tanári kar úgy határozott, hogy 1000 forint előleget kérnek a szülőktől, abból ki tudják fizetni a megérkezetteket. A Mozaik Kiadó által küldött köteteket az iskola saját kasszájából finanszírozta. Az ígért 800 forintos fejenkénti támogatás nem érkezett meg, ebből szeretnék majd az elsősöket teljes egészében tehermentesíteni.

Cs. L.





Az új kilátótorony készülő vázszerkezete és a Pécsi-tó csodálatos panorámája

Kilátótorony Orfűn

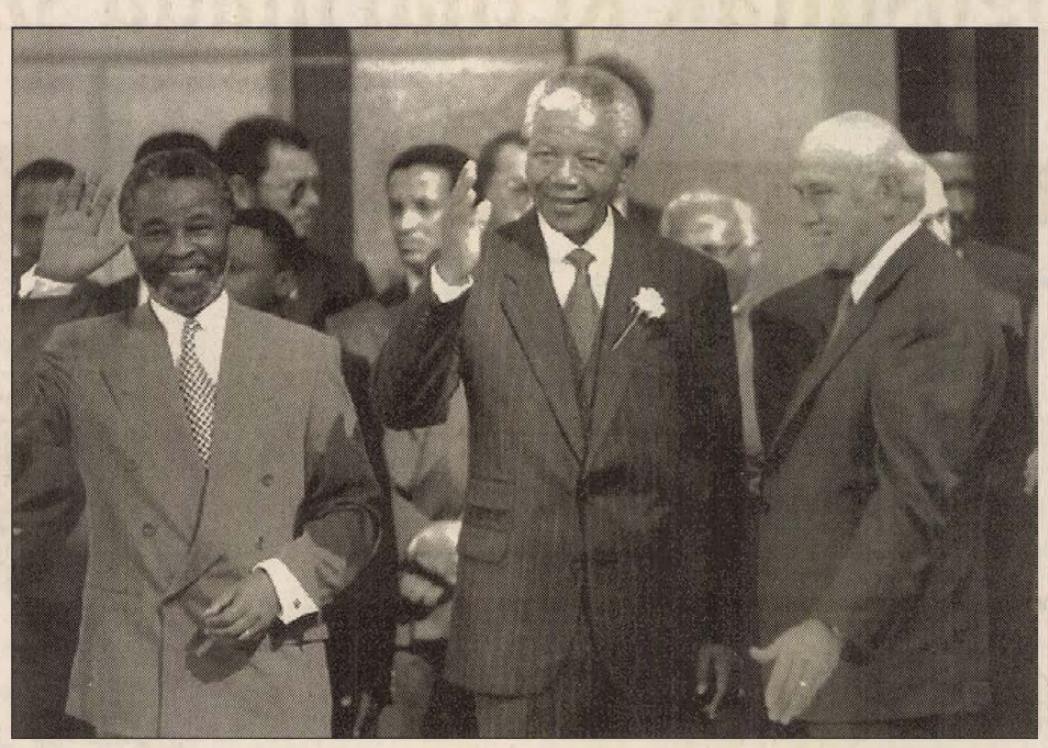
Ilyen kilátás fogadja azokat, akik majd felkeresik Orfűn, a Szőlőhegyen a most készülő kilátót. Az 1980-as évek közepén sajnálatos módon leégett egykori fából készült kilátótorony helyén, amelynek a maradványait is elhordták innen, most egy, az Uránbányától kiselejtezett fúrótorony-vázat állítottak fel a helyi önkormányzat megbízásából.

Az új kilátó vázszerkezetéről még hiányzik a biztonságos feljutást biztosító lépcső és a védőkorlátok, de az ígéretek szerint hamarosan elkészülnek ezek is. A környék szép panorámáját bemutató kilátótorony most gépkocsival nehezen közelíthető meg a rossz útviszonyok miatt, de a gyalogos túristáknak a csodálatos látvány miatt érdemes lesz ide, a magas dombtetőre felkapaszkodniuk.

Fotó: Laufer László

Kezelhetetlen áradat

A The Sunday Times című brit lap szerint a második világháború idején a brit kormány meghiúsította 70 ezer romániai zsidó vallású állampolgár megmentését. Az újság saját kutatásai alapján azt állította, hogy az akciót az Egyesült Államokban kezdeményezték, és ha sikeres lett volna, akkor minden bizonnyal sikerült volna megmenteni azt a félmillió embert is, akit Magyarországról, Romániából, Bulgáriából, Szlovákiából, Olaszországból, vagyis a nem közvetlen német uralom alatt álló országokból szállítottak később a koncentrációs táborokba. Egy amerikai tévéműsorban nemrég arról volt szó, hogy gazdag amerikaiak annak idején vállalták: pénzt adnak össze 70 ezer zsidó kimentésére Romániából. A tévéműsor szerint egyes amerikai kormánytisztviselők elszabotálták a tervet. A beszámoló szerint a brit kormány 1943 elején értesült a tervről és arról, hogy a román kormány hajlandó volt az együttműködésre, mert már a szövetségesek kedvében akart járni. A brit külügyminisztérium egyik korabeli iratában azonban ez olvasható: „Lehetetlen jóváhagyni (ezt a tervet), amelynek révén Németország és csatlósai a szövetségesekre zúdítanák nemkívánatos állampolgáraikat. Ha megnyitjuk az ajtót, hogy felnőtt zsidó férfiakat hozzunk ki az ellenséges területről, akkor kezelhetetlen áradat indulhat meg.



Dél-Afrikában letette a hivatali esküt Nelson Mandela (középen), így elnökké választása után formálisan is véget ért a 46 éves Apartheid-korszak MTI TELEFOTÓ

Kolozsvárból végleg Cluj?

Kolozsvár román nevének megváltoztatást tervezi Gheorghe Funar polgármester. Kolozsvár – Cluj – nevét Ceausescu idején egészítették ki az ókori Napoca település nevével, így lett Cluj-Napoca. Funar, mert „idén lesz 1870 éve, hogy először történt említés a Szamos-parti városról", eljárást kezdeményez a település nevének Napoca-Clujra változtatják. Kifejtette: alá akarja húzni „a település évezredes múltját és a románok létezését ezen a tájon, mások előtt, akik lovon jöttek ezer évvel később."

Brcko harcol

Észak-Boszniában változatlanul nagyon feszült a helyzet, Brckónál változtatlanul farkaszszemet néznek a szemben álló katonai egységek, s a Brckótól délnyugatra fekvő Dobojnál egymást érik az összetűzések, tüzérségi párbajok. Brckóba hétfőn megérkezett újabb nyolc ENSZ-megfigyelő, s ezzel teljessé vált a helyi ENSZ-csoport, amelynek állomásoztatásáról Nikola Koljevic boszniai szerb alelnök a múlt hét végén kötött megállapodást az ENSZ illetékeseivel. Koljevic elmondta, hogy mindenképpen meg akarták akadályozni egy újabb tűzfészek kialakulását, s a megfigyelőknek szerinte módjuk lesz arra, hogy időben tájékoztassanak arról, ki indít támadást ebben a térségben, amely „létfontosságú a Drinától nyugatra élő két millió szerb számára".

Sikeres részvényjegyzés

A részvényjegyzésnél már megszokott tumultust láthatott a járókelő tegnap reggel a Cooptourist és a Dunaholding Rt. pécsi irodája előtt. Tegnap ugyanis kárpótlási jegyért juthattak Danubius részvényekhez azok, akiknek sikerült jegyeztetniük. Ha az eladásra szánt részvénymennyiség elfogy, már ma lezárhatják a jegyzést.

Hősök Napja

Emlékezzünk az 1. és 2. világháború katonáira, munkaszolgálatosaira, az 1945-1989 közötti időszak politikai ellenállás miatt szabadságvesztésre elítéltekre, kivégzettekre, valamint a szovjet hadifogolytáborokban volt hadifoglyokra, a GULAG és egyéb munkatáraborokba hurcoltra és ott meghaltakra, a börtönökben meghalt hősökre. A Hősök és Mártirok Napján május 15-én (vasárnap) 15 órakor Budapesten a Hősök terén emlékünnepséget tartunk, melyre minden igaz magyart felkérünk a megjelenésre. Kérjük, hogy az emlékünnepségre mindenki hozzon egy szál virágot az Ismeretlen katona sírjára. A Hősök és Mártiok Napja emlékünnepségének szervező bizottsága nevében és megbízásából

Fehérvári István
a PEK elnöke

Így vélekednek . . .

(Folytatás az 1. oldalról

eredményt mondhat magáénak. Most higgadt értékelésre és visszafogott, ám célratörő kampánymunkára van szükség, és remélem, hogy megfelelő egyeztető tárgyalásokkal elérhetjük, hogy legalább két baranyai képviselőjelöltünk egyénileg befusson.

FKgP

Hangya Antal, a FKgP megyei listavezetője hétfőn hajnali 5 óráig a pártirodában volt. Csalódott az eredményben. Arra számítottak, hogy három egyéni jelöltjük jut tovább. (Kettőjüknek sikerült.) Előzetes várakozásuk szerint a Független Kisgazdapárt Baranyában a szavazatokból több mint 10 százalékot kap, ám a tény ennél kevesebb: 8,48 százalék lett. Hangya Antal a sikertelenség okát abban látja, hogy a listán két kisgazdapárt is szerepelt, s úgy vélik, ez megzavarhatta a választókat. Ami saját eredményét illeti: megítélésük szerint a pécsi 2-es választókerület volt a legnehezebb, különösen neki, mert a városnak ez a része aligha mondható kisgazda környezetnek. A megyében elért eredmények rövidesen szerepelnek az országos vezetőség napirendjén is.

KDNP

– Nem kell szégyenkeznünk az eredményeink miatt – mondta *Ursprung János*, a KDNP megyei elnöke. – A '90-es választáson a megyében valamivel több mint 10 000 szavazatot kaptunk, országos szinten 6,4 százalékot értünk el. Most, vasárnap 13 881-en voksoltak ránk Baranyában, országosan 7,3 százalék az eredményünk. Tudomásul vesszük az állampolgárok döntését, a demokrácia ezt is jelenti. Ami pedig a következő éveket illeti, továbbra is hűek maradunk a keresztény alapállásunkhoz, ez mellett kitartunk, akkor is, ha ellenzéki párt leszünk. Nem vagyunk csalódottak. Országos szinten 18 jelöltünk még versenyben van. Mi úgy véljük, hogy a Kereszténydemokrata Néppárt 1998-ra fog beérni.

Fidesz

Dr. Páva Zsolt a FIDESZ képviselőjelöltje az 1. sz. választókörzetben. Véleménye szerint ugyanaz az eredmény következett be az egyéni körzetekben, mint a listás szavazás során. Megtört tehát az az illúzió, hogy az egyes képviselőjelöltek kvalitásai számítanak. Ez csak a nagy nevek esetében érvényesült. Az emberek tehát, mondta Páva Zsolt, többnyire nem a jelöltekre, hanem a pártokra szavaztak. Valami ellen szavaztak, ez pedig az MDF volt. Arra a kérdésre, hogy véleménye szerint mi okozta a Fidesz látványos visszaesését, elmondta, hogy ennek több oka is volt. Az egyik, hogy a pártnak nem volt jó sajtója. Ez talán arra vezethető vissza, hogy nem csatlakoztak a Demokratikus Chartához, ezzel magukra haragították a sajtó egy részét. A zuhanó tendencia azóta egyenes vonalú, és a választásokon érte el a mélypontot. *Orbán Viktor* esetleges lemondásáról elmondta, hogy minimális követelményként támasztotta Orbán Viktor a párt elé azt, hogy a mostanihoz képest megháromszorozza a mandátumok számát. A kudarc után logikus lépés a legközelebbi kongresszuson a lemondás bejelentése.

Munkáspárt

Dr. Bödő László, a Munkáspárt Baranya Megyei Koordinációs Bizottságának elnöke: – Ebben a választási kampányban több mint 200 lakossági fórumot tartottunk, sikerült mind a hét baranyai választókerületben jelölteket állítani, ennek tükrében kudarcnak élem meg azt, hogy a Munkáspártnak nem sikerült sem a listán, sem egyéniben jobban szerepelni. Bíztunk abban, hogy parlamenti párt leszünk, sajnos ez elmaradt. Személy szerint örülök annak, hogy baloldali párt, az MSZP nyerte meg az első fordulót, s győz a választásokon.

MSZDP

Kovács Mózes, a Magyarországi Szociáldemokrata Párt Baranya Megyei elnöke: – Az erő érvényesült a választások első fordulójában, nem pedig a valóságos értékek. Nem örülök annak, hogy a szocialisták ilyen sok szavazatot kaptak, mert véleményem szerint az MSZP nem képviseli a valódi baloldali értékeket, főleg a gazdaságpolitikában nem. Azt gondolom, nagy csalódást fognak okozni választóiknak . . .

Agrárszövetség

– Egyértelműen több szavazatra számítottunk – mondotta kérdésünkre *Patkó László*, az Agrárszövetség Baranya megyei listavezetője.

– Úgy gondoljuk, hogy azért értük el megyei listánkkal a csupán 2,3 százalékos eredményt, mert az állampolgárok zöme a kormány leváltására törekedett, és ezt egy biztosan parlamentbe kerülő párttal, vagyis az MSZP-vel kívánták elérni. Bebizonyosodott az is, hogy a választók nem igazán akarnak több parlamenti pártot, igaz, ezt erősíti a jelenlegi választási szisztéma is. Véleményem szerint a jövő az, hogy ki fog alakulni az egységes jobb- és baloldal. Most egyébként egyértelműen azt tapasztalhattuk, hogy a választópolgárok nem személyekre, hanem pártokra szavaztak.

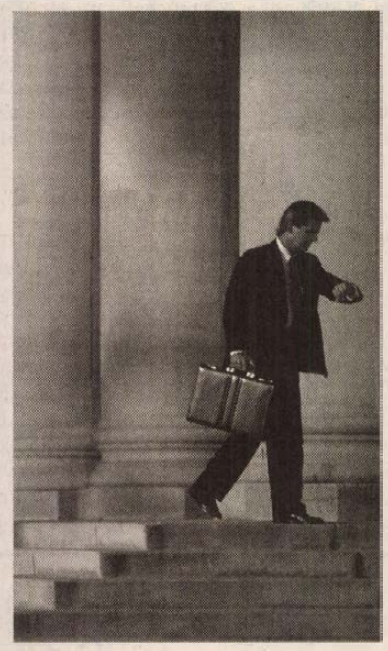
MIÉP

A Magyar Igazság és Élet Pártjának megyei irodáján felháborodással, döbbenettel fogadták a választási eredményeket. Mint mondották, a választók fel sem tudják fogni, hogy mit nem vettek figyelembe, hogy milyen lehetőséggel nem éltek. Elkeserítőnek tartják, hogy – szavaikkal élve – „csirkefogó gazember" is vezető helyre kerülhetett a jelöltek versenyében. Így aztán ők úgy határoztak, hogy „nekrológgal" kívánnak megemlékezni a választás első fordulójáról, annak eredményéről.

Balog N., Cseri L., Kozma F., Mészáros A., Roszprim N.

9 óra alatt New York-ba

Megállás nélkül a hét minden napján.



Budapest, Ferihegy 1.,
11 óra 50 perc. Indul a MALÉV járata New York felé.

„Hölgyeim és Uraim!
Helyezkedjenek el kényelmesen, érezzék otthon magukat.
Repülési időnk 9 óra. Kellemes utazást kívánunk."

New York, Kennedy repülőtér,
15 óra 30 perc. Leszáll a MALÉV járata.
Budapest–New York,
New York–Budapest. Megállás nélkül, a hét minden napján.

Messze ez a leggyorsabb!

Jegyek válthatók a MALÉV jegyirodákban
Budapesten: V. Apáczai Csere J. u. 19. Telefon: 267-4505, V. Dorottya u. 2. Telefon: 266-5616
Telefon-helyfoglalás: 267-4333.
Vidéken: Debrecen, Győr, Miskolc, Pécs, Szeged
és az utazási irodákban

MALÉV Hungarian Airlines

OéM



Köszönjük Pécs!
Köszönjük Baranya!

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

Nemzetközi tavaszi vásár Grazban

Idehaza olcsóbb, forintért

Már a buszon, Grazba tartva szóba jönnek régi vásári emlékek. Van aki már akkor kijutott valamelyik nyugati bemutatóra, amikor az ilyesfajta lehetőség még keveseknek adatott meg. Legtöbben beértük az őszi Budapesti Nemzetközi Vásárral és a pécsi PIV-vel, hosszasan elidőztünk a nyugati cégek standjain csillogó-villogó, nálunk még újdonságnak számító, vagy a jól bevált hazai fogyasztási javak előtt.

– Azóta de nagyot változott a világ! – sóhajtott egyik útitársam. – Ma már idehaza is megkaphatsz szinte mindent, csak legyen rá pénzed.

– Hát épp ez az! Csak pénzed legyen rá! – toldotta meg a középkorú művezető.

Nehéz manapság eldönteni, hogy az egyetlen témakört bemutató szakvásár, vagy a mindenből minél többet láttató vásár-e a vonzóbb. A szakember az előbbire voksol, a laikus jobban szereti a vegyes kínálatot.

A hagyományos nemzetközi tavaszi vásáron Grazban mindent lehet látni. Szombaton a Baranya Megyei Építőipari Egyesülés és az ÉVOSZ dél-dunántúli képviselete szakmai útján az építő szakma képviselőivel jártuk a vásárt. Örömmel állapítottuk meg, hogy a bemutatott anyagok, technológiák és gépek legtöbbjével már idehaza is találkozhatunk, forintért valamivel elérhetőbb, bár többnyire még mindig borsos áron.

– Kezdjük a készházakkal – javasolta egy kivitelező szakember. A vásártérkép alapján tájékozódunk a forgatagban. Egymást érik a falatnyi kerthelyiségek. A kedélyesen söröző és falatozó vendégek láttán összefut a nyál a számban, de kéveske schillingemre gondolva nem hagyom magam elcsábítani. Hogyisne! Egy pohár sörért, attól függően, hogy hol, milyet mérnek, elkérnek 30-40 pénzt is, és nem forintban.



A Pichler Betonwerk betonból készült csodaszép kerti szökőkútjait, garnitúráit és padjait, antik szobrait, virágtartóit, erkélykorlátait és oszlopfőit elismeréssel nézik a látogatók

Jön velünk szemben egy osztrák lány színes tavaszi ruhában, virágos kalappal a fején komótosan lépked, néha meg-megfordul, mintha táncolna a tömeg fölött. Gólyalábakon jár. Mi „törpék" óvatosan félreállunk, nehogy véletlenül belénk botoljon. Tinis, kedves mosollyal hálálja meg udvariasságunkat.

A készházakhoz érve többünk azonnal kijelenti, hogy szívesen lakna ilyenben. Útitársaim szakmai szemmel sem találnak egyikben sem kivetnivalót. Van köztük fából, hőszigetelt betonelemekből épült egyszintes és tetőteres, van garázsal és anélkül. Praktikusak, hőszigeteltek, szépek. Rengeteg fát építettek be. Az árakat meg se merjük kérdezni. Ezek még a kinti keresetekhez képest sem olcsók.

– Nézd meg a nyílászárókat és azt a rengeteg beépített faanyagot – bök oldalba az egyik kivitelező cég szakembere. – Nálunk még az új házak legtöbbje is hiányolja ezeket, náluk meg már csak ilyen van.

A fából vagy műanyagból készült ajtók, ablakok tökéletesen záródnak, hő- és hangszigeteltek, amellett szemre is tetszetősek. S mekkora a választék! Csodálni való a fakultúrájuk. Ezt szabadtéri faalkalmatosságaik (játszótéri berendezések, kerti bútorok, virágládák, egyebek), konyhaberendezéseik, bútoraik is bizonyítják. A régi parasztházakat idéző, de mai anyagokból a ma igényeihez igazított csupa fa belső tereket nem lehet egy napon említeni a panel-módival. Tudom, az árak, de arról inkább most se essék szó. Úgy se vásárolni jöttünk.

Megyünk tovább a készgarázsok előtt. Akár a házaik. A neunkircheni Weissenböck standját megszámlálhatatlan színű, formájú és rendeltetésű beton díszburkolatelem és kerti támfal díszítőelem övezi. Idehaza is látni már sokfélét, de ekkora választékban sehol. Fiatalember a pavilonban egyikünk kérdésére közli, hogy szeretnének a magyar piacra is betörni, a főnöke épp üzleti úton van Magyarországon. Névjegykártyát cserélnek. Ki tudja? Az igazsághoz az is hozzá tartozik, hogy a tillmitschi Pflastersteine Frühwald és más cégek hasonló termékei is legalább ennyire praktikusak, szépek. Akár a különféle méretű, anyagú és színű kerti fürdőmedencék, egyebek. A Pichler Betonwerk csodaszép betonból készült kerti szökőkútjai és garnitúrái, antik szobrai, antik időket idéző padjai, virágtartói, erkélykorlátai, oszlopfői virítanak a fehérségükkel.

– Ilyet házilag nem tudnál gyártani, az biztos – hallom a hátam mögött, s akinek szól, az jót nevet, mert betonból már készített magának kerítésoszlopokat, de ilyesmivel hiába is próbálkozna.

A különféle kerti venyigeaprítók, traktorok és más mezőgazdasági gépek, eszközök között ki-ki kedvére válogathat a megművelendő földterületének nagysága és természetesen anyagi helyzete alapján.

– Ezt ki veszi meg a hétvégi telkére? – ugratjuk egymást a hatalmas Steier traktor előtt, de egyikünk se kezd tárgyalásba az elegáns osztrák úrral.

A szabadtéri standokon létvő látnivalóktól már zsong a fejünk, fárad a lábunk. Kifújjuk magunkat a gyerekbirodalom padjain, előttünk a gyerkőcök megállás nélkül ugrálnak a tömlő-medencében. Ingyen van, azért vannak ennyien? A cirkuszi zsonglőrök bemutatót tartanak, megjött a gólyaláb-kisasszony is, hogy az autójuk tetejére ülve pihenjen egy kicsit.

Be-betérünk néhány pavilonba is csak úgy találomra. Gyönyörködünk a szórakoztató elektronikai és híradástechnikai berendezésekben, bútorokban, ékszerekben, különféle játékokban, s egyre lessük az óránkat, közeleg az indulási idő.

Végre megtaláljuk az autószalont. A SEAT Cordoba, Ibiza, Toledo, Marbella csábít a beülésre. A Skodák is szépek, bár ahogy az árát átszámítjuk forintra, jót kuncogunk, hogy akkor inkább otthon vesszük meg, mert ott jóval olcsóbb.

- Milyen volt a grazi vásár? – tudakolja itthon a feleségem.

– Tiszta, virágos, szép, fárasztó és drága. Azért jövőre is megnézném!

Kép és szöveg:
B. Murányi László



Bőséges a készház és kerti úszómedence kínálat a vásárban

Május 10.:

Madarak és fák napja

A Környezetvédelmi Alapból három millió forintot fordított a tárca 260 kerékpár beszerzésére, egymillió forintot pedig kerékpáros tanácsadó kiadvány megjelentetésére. A nyári szünettől a Káli-medence természetvédelmi terület, a Bükki Nemzeti Park és az ócsai tájvédelmi terület járható majd végig a kölcsönözhető kerékpárokkal a kijelölt kerékpárutakon, térképes útmutató és igény szerint szakmai vezetés segítségével. Mindez az idei Madarak és Fák Napját, május 10-ét megelőző sajtótájékoztatón hangzott el.

A vasúti kerékpárszállítás jóvoltából saját kétkerekűekkel is felkereshetők ezek a területek. Az említett területeken túl kijelölték már a kerékpárutakat a Fertő-tavi és az Aggteleki Nemzeti Parkban, bár itt egyelőre nem lesz kerékpárkölcsönzés. A Környezetvédelmi Alap további segítségével év végéig valamennyi nemzeti parkban és jelentősebb természetvédelmi területen kijelölik a kerékpárutakat, térképes tájékoztató útmutatókkal, szakmai vezetéssel segítik majd a növény- és állatvilág közvetlen megismerése után érdeklődőket. A KTM szándéka volt, hogy idén már tanításmentes napnak nyilvánítsák május 10-ét. A rendelettervezet véleményezése során a művelődési tárca ezzel nem értett egyet, szerintük év közben ilyen napot kijelölni azt jelenti, hogy megsértik az iskolák önállóságát. Az iskolák ennek ellenére a tanításmentes napok között szerepeltethetik már idén is május 10-ét. Ennek jegyében azokat a fővárosi iskolákat, amelyek nem rendeznek saját programokat, a Városligetbe várják.

A KTM, a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület, több iskolai szervezet egésznapos színes programokat kínál az iskolásoknak. Eddig több mint 30 iskola jelezte részvételét. Az egyesület 36 vidéki csoportja is több helyen várja a diákokat természetmegfigyelési, természetvédelmi programokkal.

A sajtótájékoztatón elhangzott, hogy hazánkban 1906-ban adtak ki elsőként felhívást arra, hogy valamennyi iskola méltó módon emlékezzen meg a madarak és fák ünnepéről.

Kétszáz millió felújításra

Nagytakarítás a T. Házban

Most, az új Országgyűlés megalakulásáig holtszezon van a Parlament hivatali részlegében. Ilyenkor mindenki szabadságon van? – kérdezzük *dr. Soós Tibort*, az Országgyűlés Hivatalának hivatalvezetőjét.

– Ebben az épületben soha nincs holtszezon! Ha ülésezik az Országgyűlés, akkor teljes az üzem, ha szünet van, akkor pedig a felújítás, az infrastruktúra fejlesztése ad munkát a különféle részlegeknek. Ilyenkor kell sort keríteni azokra a tennivalókra, amelyeket az ülésszak alatt nem lehet elvégezni. A háziasszonyok általában húsvét és karácsony, a nagyobb ünnepek előtt tartanak nagytakarítást, mi ezt, ebben a hatalmas épületben, olyankor végezzük el, amikor nem ülésezik az Országgyűlés.

– *Különösen csendes lehet most az épület . . .*

– Ilyenkor a váltás időszakában sem üres a ház. A képviselők csaknem mind bejárnak, innen intézik dolgaik egy részét. Akik újra indulnak, azok is, akik pedig nem jelöltetik újra magukat, azok a korábban elkezdett ügyeiket fejezik be. A most leköszönő képviselők az utolsó napig jogosultak a Parlament teljes infrastruktúráját használni. Az új képviselők pedig a megválasztásuk után azonnal jelentkeznek, a frakciók pedig keresik majd a helyiségeiket, és így tovább. Szóval nincs egyetlen perc szünetünk sem.

– *Ha a hivatali szobákban telt ház van, mikor jut idő a felújításokra, a festésre, mázolásra?*

– A ciklusváltás alkalmat nyújtott arra, hogy például az irodaházban egyszerre valamennyi Dunára néző ablakot kicseréljünk. A falakat már korábban leszigeteltük, most az ablakokat cseréltük ki, ezzel 25 százalékkal csökkentjük az épület energiafelhasználását.

– *Mennyit költ a hivatal felújításra?*

– Ebben az esztendőben 200 millió forint áll rendelkezésünkre. Ebből most, a ciklusváltás idején 100 milliót használunk fel. Ebben a zárak cseréjétől, az egyes bútorok felújításán át a szőnyegek cseréjéig minden benne van. Például a főlépcsőház vörös szőnyegét kell most lecserélnünk, az ára 200 ezer forint.

– *A berendezések korszerűsítésére is sor kerül?*

– Az országgyűlési terem szavazó és kijelző berendezését számítógépes vezérléssel láttuk el. Hiba nélkül működött a rendszer. Most az Országgyűlési Napló szerkesztését visszük gépre. Eddig a parlamenti gyorsírók írógépen tették át a szöveget, és így került nyomdába a kézirat. Ezután számítógépen készülnek a jegyzőkönyvek és elektronikus úton továbbítják azt a nyomdához. Ezzel nemcsak a hibalehetőségeket csökkentettük, hanem jelentősen lerövidítettük a megjelenési időt is. **(koós)**

Fogyasztóvédelem a fodrászoknál

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség – amely idén elnyerte a madridi székhelyű nemzetközi fogyasztóvédelmi szövetség nagydíját – vizsgálatot tartott a fodrászoknál és a kozmetikusoknál.

Az ellenőrök tapasztalatai szerint – nyilván az AIDS-től való félelem miatt – egyes szalonokban egyáltalán nem vállalnak borotválást, Csongrád és Győr-Moson-Sopron megyében szinte sehol sem. A kozmetikákban a depiláláshoz – a végleges szőrtelenítéshez – használt tűket összegyűjtik és megsemmisítésre az erre kijelölt kórházba viszik. A higiéniai követelményeknek tehát a szolgáltatók többnyire eleget tesznek, s az ellenőrök csak néhány esetben tapasztalták, hogy a kendőket, törülközőket nem az előírásoknak megfelelően tisztították, fertőtlenítették, illetve cserélték.

Az alapszolgáltatáson kívül más tevékenységgel is megpróbálják növelni bevételeiket a tulajdonosok. Leginkább a kisebb településeken működő szalonokban folyamodnak ehhez a megoldáshoz, s leggyakrabban illatszereket, hajápolókat, kozmetikumokat, képeslapokat, bizsut, ajándéktárgyakat árusítanak, de előfordul, hogy tetoválást, fülbelövést végeznek vagy műköröm felrakását is vállalják.

A szolgáltatások árai az üzletek elhelyezkedésétől függően változnak. Így például Fejér megyében a kisebb helységekben a férfi hajvágásért 50-90 forintot, a nagyobb településeken 60-100 forintot, míg Székesfehérváron 90-110 forintot kérnek. Dunaújvárosban azonban még ennél is többet, 180 forintot! Heves megye kisebb falvaiban szintén 60-tól 90 forintig terjednek az árak, Zalában 150 forint körül alakulnak. Az asszonyok Komárom-Esztergom megyében 190 forintért csináltathatnak új frizurát maguknak, de Esztergomban már 270-et kell fizetniük érte. A kozmetikákban Hevesben 1000 forint, Komáromban ennek a fele egy komplett kezelés.

A vendégkör megtartása érdekében néhány Veszprém megyei fodrászatban a nyugdíjasoknak 10 százalék kedvezményt adnak a mindenkori árakból. Ezt Devecseren még felül is múlják, ott ugyanis 20 százalékkal olcsóbban készítenek egy új frizurát a rászoruló idősebbeknek.

Támogatás a gyermekes családoknak

Hogy a gyermeknevelési kedvet serkentse a kormányzat, időről időre rendeletekben szabályozza a gyermekeket vállaló családok támogatását.

Jelenleg a családi pótlékon kívül gyermekgondozási díj (gyed), gyermekgondozási segély (gyes), gyermeknevelési támogatás, várandósági pótlék és ápolási táppénz illeti meg az anyát, a gyermek életkorától és egészségi állapotától függően.

A gyed keresetpótló ellátás, tehát megegyezik az anya korábbi fizetésével. Maximum a gyerek 2 éves koráig jár. Tavaly 144 500 szülő vette igénybe. Az egy hónapra jutó kifizetések összege 9900 forint volt családonként. Az elmúlt négy évben az állam által erre a célra kifizetett összeg megduplázódott, miközben az igénybe vevők száma 9 százalékkal csökkent. A gyes értéke független a korábbi fizetéstől, ezért csak részben pótolja a kiesett keresetet. Jelenleg 117 ezer család veszi igénybe.

A gyermeknevelési támogatást tavaly vezette be a kormányzat azzal a céllal, hogy a több gyermeket nevelő családokban az anya kizárólagosan a család gondozásával foglalkozhasson. A támogatás ideje a nyugdíjazáskor munkaviszonynak számít. A legkisebb gyermek 3 éves korától 8 éves koráig vehető igénybe. A támogatás mértéke megegyezik a nyugdíjminimum összegével. Csak azok igényelhetik, akiknek a családjában az egy főre jutó jövedelem nem éri el a nyugdíjminimum háromszorosát. Eddig csaknem 25 ezren éltek a támogatás lehetőségével. A várandósági pótlék a terhesség negyedik hónapjától automatikusan jár a kismamáknak. Összege megegyezik a gyermek születésétől járó családi pótlékkal.

A terhességi gyermekágyi segély és a beteg gyermek után járó ápolási táppénz szintén a gondozás miatt keresőképtelenné váló szülők kieső jövedelmét pótolja. Összege a táppénzzel egyenlő.

A tavaly megváltozott rendelet értelmében a szülők adója a gyermekeik számától függően csökken. Az 1 és 2 gyermekesek 300 forintot vonhatnak le havonta gyermekenként az adójukból, a 3 vagy több gyermekesek, valamint a súlyosan fogyatékos gyermeket nevelők pedig 400 forintot.

Becsületes gyerekek

Április 26-án Pécsett, a Siklósi úton elveszítettem irattárcámat, amelyet Lindheimer Eszter 8 éves és Jenei Márk 10 éves nagyárpádi gyerek megtaláltak. Szüleik segítségével telefonon megkerestek, hiánytalanul visszaadták a számomra fontos iratokat és pénzt tartalmazó tárcámat. Köszönöm.

Király János, Pécs

Erdőt takarítottunk

Lapistól József-házáig buzgón gyűjtöttük a sok hulladékot az erdőben. Papp Kálmán bácsi és munkatársai az árpádtetői erdészetből segítették munkánkat azzal, hogy zsákokat és kesztyüket hoztak számunkra, így könnyebb volt a szemétszedés. Bánatosan tapasztaltuk, hogy az őszi hulladékgyűjtés óta újból nagyon sok szemét. Mi most megtisztítottuk az erdei utat és a források környékét, ígérjük, hogy vigyázunk is rá. Reméljük sokan követik jó példánkat.

Darócz Edit
Fusch Ágnes
Szigl Andrea, a
Szabolcsi általános Iskola
4. osztályos tanulói

Segítettek

A közelmúltban egy írás jelent meg rólam „Hétköznapi nyomorúság" címen. A cikk megjelenése után többen küldtek kisebb pénzadományt és egy kenyérgyár igazgatója rendszeresen, minden héten küldi nekem a friss meleg kenyeret. Úgy érzem, vannak még jólelkű emberek, akik ismeretlenül is segítőkészek, pedig talán ők maguk is segítségre szorulnának. Szeretném minden segítőmnek hálás köszönetemet kifejezni.

Máté Margit
Somogyhatvan

Gyermekrajz-pályázat nyertesei

A Pécsi Zöld Kör és a MÁV Pécsi Igazgatósága kezdeményezésére meghirdetett gyermekrajz pályázaton ingyenes utazást nyertek Budapestre a pécsi Mátyás király utcai Általános Iskola Kolping osztályába járó másodikos tanulók. A kirándulás jól sikerült, élményekben gazdagon tértek haza a gyerekek.

Tihanyi Imréné

Szerkesztői üzenet

T.J-né drávaszabolcsi levélírónkat kérjük, közölje nevét és címét, hogy levélben válaszolhassunk. Írja meg bővebben problémáját, mi indokolja a kérését.

*

K. A. jeligéjű olvasónknak válaszoljuk, hogy a 25 éves jubileumi jutalom nem illeti meg.

Kereskedők Háza és környéke



Ötvenöt aláírással érkezett az Új DN szerkesztőségébe a következő levél:

A pécsi Kereskedők Háza épületének környékén a történelmi belváros szívében az elmúlt két év során a város nem végeztette el a közterületek rendbetételét. Üzletházunk északi oldalán (a Rákóczi út mellett), önkormányzati tulajdonú területen az alig megkezdett tereprendezési munkálatok immár több mint egy éve állnak.

A műemlék jellegűnek mondott omladozó díszkerítés és az ottfelejtett felvonulási bódék látványa, valamint a cipőt, lábat próbáló kátyúk sokasága még a legelszántabb vásárolni szándékozó embert is próbára teszi.

Az Árkád Üzletház felőli boltíves kapubejáróban messziről „illatozó", degeszre tömött kukásedények, földre borított dobozok között araszolhat az ide betérő vásárló.

Délen ugyancsak szemet „gyönyörködtető" látvány a régészek hátrahagyott, gazzal benőtt munkaterülete, amely üde színfolt a belvárosban.

Felvetődik a kérdés, vajon az áruház 63 üzletének érdekei nem egyeztethetők-e a város vezetőinek elképzeléseivel? A város szebbé tétele, a tervezett bevásárló központ és gyalogos út kialakítása. Az adófizető kereskedők sokat áldoztak azért – de ugyanúgy a többi cég is mint például az Új Centrum Áruház –, hogy környezetüket szebbé próbálják tenni, de mindez igen kevés sikerrel járt.

Ez a rendezetlenség nem méltó a nagymultu történelmi városhoz.

A pécsi Kereskedők Háza kereskedői

A Beszédjavító Intézet

A Beszédjavító Intézetet három éve hozta létre a városi önkormányzat a Pécs közigazgatási területén lakó, valamint a pécsi óvodákba és iskolákba járó beszédhibás gyermekekért. Intézetünk két részből áll: az ambuláns logopédiai tagozatból és a beszédfogyatékos gyermekek óvodai csoportjából.

Az ambuláns logopédiai tagozaton évente mintegy 500 gyermeket látunk el. Az óvodák középsős korú gyermekeit évente szűrjük, akik szűrés után szeptember első *két* hetében minden nap jelentkezhetnek felvételre. A jelentkezetteket intézményünkben ismételten megvizsgáljuk és beosztjuk őket. Szeptember második hete után a felvételre jelentkezés heti két alkalommal lehetséges, amit a vezető óvónőkkel és iskola igazgatókkal időben közlünk. A felvétel egész évben folyamatos. A foglalkozások után a szülőkkel az otthoni feladatot rendszeresen megbeszéljük és igényeljük a napi gyakorlást. Az eredményes logotherápia feltétele a jó együttműködés a szülőkkel.

Beszédfogyatékos gyerekek óvodai csoportja egy működik, jelenleg tíz beszédfogyatékos gyerekkel. Ebbe a csoportba csak azok a gyerekek kerülhetnek, akiket az Országos Szakértői Bizottság beszédfogyatékosnak nyilvánít. Itt négy évestől hét éves korig vannak a gyerekek és nagy gondot fordítunk az iskolaelőkészítésre, a logopédiai ellátásra, az általános fejlesztésre.

Intézményünk működésére nagy szükség van, mert a gyerekek beszédhibájának megszüntetése több szempontból is fontos. A beszédhibás gyerek sok kudarcélményt él meg. A lelki problémákat fokozza, hogy társaik csúfolhatják. Ilyen esetben a gyerek rájön, hogy más mint a többiek. Magába zárkózhat, elmegy a kedve a beszédtől és csak ritkán szólal meg.

A beszéd a kommunikáció, az ismeretszerzés legfontosabb eleme. Ha a gyerek – egyébként ép hallása ellenére – három éves korára csak nehezen tudja magát megértetni a környezetével, akkor az ismeretszerzés lehetősége számára beszűkül. Nagyon fontos évek veszhetnek el életükből, amit később már nem lehet pótolni.

1994. szeptemberr 1, 2, 5, 6, 7, 8, és 9-én vizsgáljuk és veszszük fel a beszédhibás, valamint dyslexiás gyerekeket.

Ezt követően a felvétel egész évben folyamatos heti két alkalommal.

Kersák József igazgató
Beszédjavító Intézet
Pécs, Kóczián S. út 17.

Nem vesszük komolyan

Két esetet szeretnék leírni, amely tanulságos lehet és talán óvatosságra intő.

Pécsett, a Gyöngyös utcában történt az elmúlt hetekben, fényes nappal: A déli órákban egy ismeretlen férfi a lépcsőházig kísérte a szomszéd házban lakó fiatalasszonyt. Majd könnygáz sprayt fújt az arcába és próbálta elvenni a táskáját, amelyben jelentős összeg volt. Tette azonban nem sikerült, mert a hölgy segítségért kiáltott, a rabló elmenekült.

Az elmúlt héten, csütörtökön a Diana téren szemem láttára vette elő a kb. 30 centiméter hosszú, két darab hegyes kést a derékszíjából egy férfi és a kutyáját sétáltató nő mellett ólálkodott. Azt hittem késeket árul, mivel több volt nála. Amikor elosont megkérdeztem az ismerős hölgyet, hogy ki volt ez az ember. Elmondta, hogy megfenyegette, de ő nem vette komolyan mert látta, hogy ittas, meg egyébként is fényes nappal van.

Talán éppen ezért kellett volna segítségért kiáltani, mert másokat is megfenyegethet, próbálkozása esetleg tragédiához is vezethet. Vegyük komolyan az ilyen és hasonló eseteket saját és mások biztonsága érdekében.

Forrai István
Pécs

Kölcsönigénylésem története

Megtörtént esetem egyik pécsi pénzintézet központjánál kezdődött, kihelyezett fiókjánál végződött. (Gondolom a pénzügyi előírások minden pénzintézetben ugyanazok, tehát a hely nem érdekes.)

Úgy adódott, hogy hirtelen némi készpénzre lett volna szükségem. Természetesen a legkézenfekvőbb megoldásnak azt találtam, hogy városunk egyik pénzforgalmi intézetéhez folyamodjak kölcsönért. Ismétlem kölcsönért, s nem alamizsnáért.

Az ügy nem ilyen egyszerű. Csekélyke három napom ment rá az ügyintézésre.

Nem számoltam a busz vonaljegyeket, de 10-15-öt biztosan elhasználtam az utazgatásokra.

Mi is volt az oka a sok fölösleges jövés, menésnek? A központban kezembe adtak egy kérőlapot, amelyet munkahelyemen igazoltattam. Elvittem a fiókhoz, ahol visszaadták – nem jó, mert nincs rágépelve, hogy a munkaadóm ellen csődeljárás indult-e. Újat adtak, igazoltassam a jövedelmem, de ne a munkahelyemmel, hanem a TÁSZI-val. Oda is elmentem. Kiderült, nem az ő hatáskörük. Vissza a munkaadómhoz. Ők már igen furcsán néztek rám, jogosan.

Irány a fiók. Mutatom jövedelmi forrásom igazolását, amely valódi új, két órával előtte másoltattam, hitelesíttettem. Nem egészen jó – mondták, de megsajnáltak és elfogadták. Jött a kezesem. Az ő papírjain is van kritizálni való. Szerencsétlen a régi utcanevén van bejegyezve. Kardinális hiba. Jött a csúcs. Kettőnk jövedelme meghaladja az általam kért összeg nagyságát. Nem a jövedelmünk magas, a kért összeg alacsony.

Be kellett fizetnem ott helyben ötszáz forintot az elbírálónak. Ez egy príma kereseti forrás, mert ha elutasítja – az ötszáz forint akkor is nála marad, gondolom én.

Miért van mindez? Hozzánemértésből, közönyből, fásultságból, elfáradunk lassan mindannyian? Valahogy az embernek olyan érzése támad, mintha én, mi lennénk őértük. Pedig ők vannak értem, értünk. Eddig legalábbis így tudtam.

Bánhidy János
Pécs

Összeszedtük a szemetet, de miért?

Két tizenéves unokaöcsémmel naponta kijárunk gyükési kertünkbe futtatni a kutyáinkat. A Középgyükési út környéke annyira tele volt már szeméttel, hogy nem tudtuk elviselni, s a két kisfiúval egyhetes fáradozással egy nagy kupacba összegyűjtöttük a szétdobált hulladékot, köztük 11 akkumulátort(!). Ezután felhívtam az illetékeseket és kértem, szállítsák el a szemetet. Még azt is felajánlottuk, ha értesítenek bennünket, felpakoljuk az autóra. Hiába vártuk a jelzést.

Április 25-én jött egy földtoló és az egyébként nagyon rossz állapotban lévő utat elegyengette. A mi szemétkupacunk nem lehetett az útjában, de széttúrta és földet kotort rá. Most még csúnyábban néz ki az egész, s ha valamikor elszállítják, akkor előbb a földet kell valamiképpen leszedni róla, hogy egyáltalán hozzáférhessenek.

A gyerekekkel letörten álltunk a fáradságosan összegyűjtött szemétkupacunk előtt és úgy döntöttünk, hogy ez volt az utolsó ilyen önkéntes akciónk.

Úz Mária
Pécs, Dugonics út. 19.

In memoriam

Az elhunyt „szupernagyikra"

Meghatódva néztem a tévében május elsején „Az év legszebb nagymamája '94" című kedves és szép műsort.

Nem szerencsés a műsor címe, mert ebben az esetben nem a szépség volt a döntő, hanem a belső tartalom, az emberi magatartás. Szerencsére a zsűri tagjai ezt is figyelembe vették. Megítélésem szerint minden Nagyi szupernagyi! Igen, mert nevelik, féltve őrzik, babusgatják, adott esetben ápolják és az életüknél is jobban szeretik, imádják a gyermekeinket, unokáinkat.

De ezen túlmenően a feleség szerepben is csodálatos feladatokat látnak el. Legyünk tárgyilagosak és valljuk be, hogy a „Nagyik" nélkül sívár, örömtelen, boldogság nélküli lenne az életünk.

Kegyelettel és őszinte szeretettel kell gondolnunk, emlékeznünk minden elhunyt Nagyira. Tudjuk, hogy ők is örömmel és szívesen vettek volna részt ezen a kedves és emberi vetélkedőn. Sajnos nekik ez nem adatott meg. Tartozunk nekik annyival, hogy kegyelettel gondolunk rájuk.

A kedves, szép, emberi motívumokkal megtűzdelt műsort köszönjük az özveggyé vált apák, nagyapák nevében:

Keszthelyi István
ny. nagypapa

Jogi tanácsadó

Kiss L. komlói olvasónk kérdezi, hogy a nyugdíjat ki folyósítja és az mikor esedékes?

A 89/1990. (V. 1.) MT. sz. rendelet 280. §-a értelmében a nyugellátást és a baleseti nyugellátást a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság folyósítja.

A vasutak nyugdíjasai, valamint ezek hozzátartozói részére járó nyugellátások és baleseti nyugellátások folyósításával kapcsolatos feladatokat a vasutak igazgatási szervei végzik.

A nyugellátást és a baleseti nyugellátást *havonta utólag* kell folyósítani, legkorábban attól a naptól, amikortól azt határozattal megállapították.

Ha a fentebb megjelölt napon folyósítást kizáró ok áll fenn, a nyugellátás és a baleseti nyugellátás folyósítását a kizáró ok megszűnését követő naptól kell megindítani.

Az öregségi és a rokkantsági nyugdíj folyósítása legkorábban a táppénz – mezőgazdasági szövetkezeti tagnál a betegségi segély –, illetőleg a baleseti táppénz megszűnését követő naptól indítható meg.

*

Kovács J. kérdezi, hogy a rokkantsági nyugdíjra jogosultság mikor szűnik meg, illetve újból mikor kapható?

Az 1975. évi II. törvény 53. §. /1/ bekezdése szerint a rokkantsági nyugdíjra jogosultság megszűnik, ha a nyugdíjas már nem rokkant, vagy rendszeresen dolgozik, és keresete négy hónap óta lényegesen nem kevesebb annál a keresetnél, amelyet a megrokkanás előtti munkakörében rokkantság nélkül elérhetne.

Itt a nyugdíjasként elért kereseten a magánszemélyek jövedelemadójával csökkentett keresetet kell érteni.

A rokkantsági nyugdíjra jogosultság a szolgálati idő tartamától függetlenül feléled, ha a jogosultság egyéb feltételei a nyugdíj megszüntetése után öt éven belül újra bekövetkeznek. A jogosultat a nyugdíj megszüntetését követő emelések, kiegészítések is megilletik.

Az öregségi nyugdíjra jogosító életkor betöltése után a rokkantsági nyugdíjat a törvény 53. §. /1/ bekezdése alapján megszüntetni nem lehet.

Tájékoztatásul elmondjuk, hogy a 89/1990. (V.1.) MT. sz. rendelet 124. §-a szerint a rokkantsági nyugdíj feléledése esetén a nyugdíj mértékét módosítani kell, ha a jogosult a korábbi rokkantsági nyugdíjának a megállapítása után újabb szolgálati időt szerzett, vagy más rokkantsági csoportba került. Az öregségi nyugdíjra jogosító életkor – ide nem értve a korkedvezményes életkort – betöltése után a jogosult részére, a rendelet 121. §. /2/ bekezdésének megfelelő alkalmazásával, a III. rokkantsági csoport szerinti rokkantsági nyugdíj állapítható meg.

Az, aki az öregségi nyugdíjra jogosító életkort – ide nem értve a korkedvezményes életkort – még nem töltötte be, feléledés helyett kérheti rokkantsági nyugdíjra jogosultságának új igényként történő elbírálását, ha nyugdíját

a./ azért szüntették meg, mert az orvosi bizottság véleménye szerint nem rokkant, vagy

b./ keresete miatt szüntették meg, és rokkantsági nyugdíjának a megállapítása után szerzett szolgálati ideje alatt legalább harminchat havi keresete van.

A b./ pontban említett esetben a nyugdíj újbóli megállapításánál szolgálati időként a korábbi rokkantsági nyugdíjnál már figyelembe vett és az ezt követően szerzett szolgálati időt, valamint az utolsó harminchat havi keresetet kell alapul venni. A szolgálati időnek azt a tartamát, amely alatt a nyugdíjat korlátozás nélkül folyósították, a nyugdíj mértékének a megállapításánál figyelembe venni nem lehet.

*

Buzás L. kérdezi, hogy a munkaszerződés megkötésekor lehet-e próbaidőt kikötni és mennyi időre.

A hatályos munkajogi szabályok szerint a munkaszerződésben, a munkaviszony létesítésekor próbaidő is kiköthető.

A próbaidő tartama harminc nap. Kollektív szerződés, illetve a felek ennél rövidebb, vagy hosszabb, de legfeljebb három hónapig terjedő próbaidőt is megállapíthatnak. A próbaidő meghosszabbítása tilos.

A próbaidő alatt a munkaviszonyt bármelyik fél azonnali hatállyal megszüntetheti.

S. Á.

Okos és még okosabb kutyák

Intelligens a puli

Stanley Corent, az egyik kanadai egyetem pszichológia professzorát – és ez esetben főként műkedvelő kutyatenyésztőt – régóta foglalkoztatja a kutyák intelligenciaszintje. A minap jelent meg erről szóló könyve, amelyben 133 kutyafajtát rangsorolt. Eszerint a hat legintelligensebb fajta: a német juhász, a puli, a norvég rénszarvaskutya, a sheltie, az uszkár és a dobermann.

A könyv által kiváltott heves ellenérzéseket jellemzi például a brit „Daily Telegraph", amely szerint a szerző „összetéveszti az engedelmességet az intelligenciával, mert előtérbe helyezi a munkavégzést és az engedelmességet". Elizabeth Marshall Thomas, egy másik bestseller („A kutyák titkos élete") szerzője pedig egyenesen „kutyafasizmust" emleget Coren könyve kapcsán, aki képes volt leírni, hogy „ha nem parírozol nekem, akkor rossz és buta kutya vagy!"

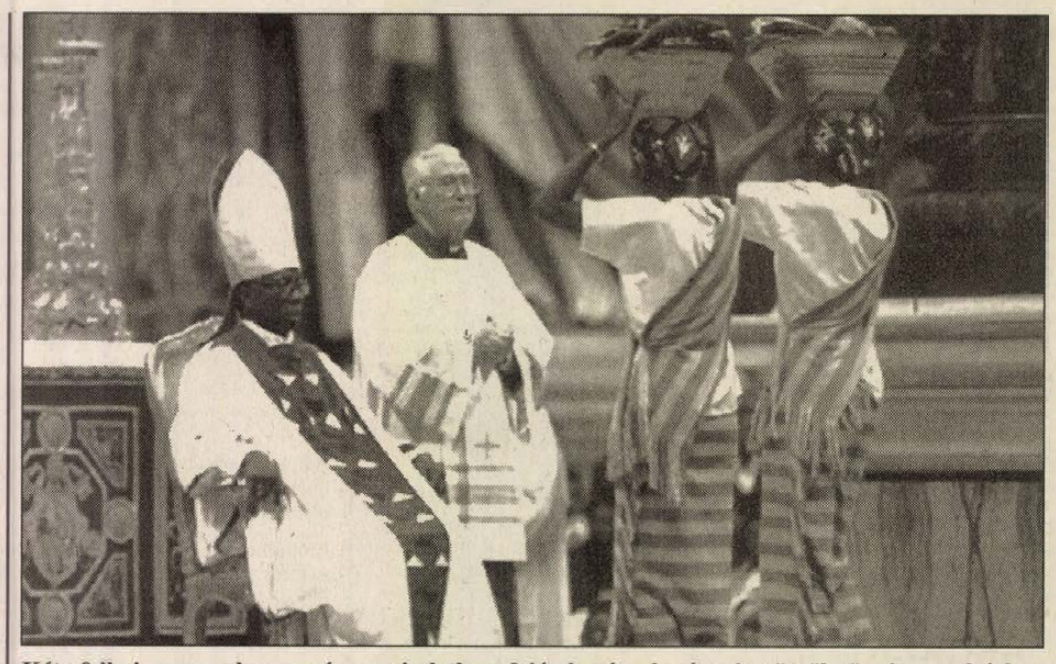
Akik azonban vették a fáradságot és el is olvasták a könyvet, meggyőződhettek arról, hogy a szerző viszonylagosnak minősíti a besorolásokat, s külön foglalkozik az alkalmazkodási intelligenciával is, amely azt mutatja, mit tehet a kutya a maga számára. A munkavégzési és engedelmességi intelligencia pedig azt tükrözi, hogy mire képes a kutya az ember szolgálatában. Ennek az alkalmazkodási intelligenciának a mérésére Coren tesztet is kidolgozott, s szerinte ennek a segítségével hitelesen fel lehet mérni a kutya intelligenciaszintjét.

Coren vigaszt nyújt azoknak, akiknek a kutyája nem túlzottan intelligens (pl. afgán agár, csau). Ezeknek az az előnyük, hogy nem unatkoznak és nem igénylik annyira az állandó társaságot.

A kutyák esze bajjal is jár. Sok okos kutya megkeserítheti a gazdája életét. „Az okos eb – írja Coren – ott terem, ha a gazda kinyitja a hűtőt, s elbújik, ha meglátja a kutyasampont. Kekszet lop a hűtőből és holtnak tetteti magát, hogy felhívja magára a figyelmet".

Egy okos uszkár megtanulta, mit jelent a „sétálni" szó és ugatva rohant az ajtóhoz, ha a gazdi kiejtette a szót a száján. A gazdi ezért betűzve mondta ugyanazt, de az eredmény is ugyanaz volt: mert egy uszkárnak nem lehet túljárni az eszén!

Makai György



Két afrikai asszony hagyományos viseletben, fején kosárral trópusi gyümölcsöt visz az oltárhoz Francis Arinze nigériai bíboros elé, aki az afrikai püspöki szinódus bezárása alkalmából a Szent Péter Bazilikában bemutatta a szentmisét. Az első alkalom, hogy néger főpap ült a pápa trónusán, aki jelenleg kórházban fekszik.

Jóból is megárt a sok!

Nehéz – vagy éppen sokkal könnyebb? – dolga lesz a továbbiakban azoknak a többnejű szláziföldi diplomatáknak, akiket tartós külszolgálatra irányítanak: az ország külügyminiszterének minapi bejelentése szerint ugyanis csak egyetlen feleségüket vihetik magukkal. Szláziföldön a többnejűség büszke hagyomány. Egyik legnagyobb királyuknak, Sobhuzának hosszú élete során – 83 évig élt – legalább száz felesége volt.

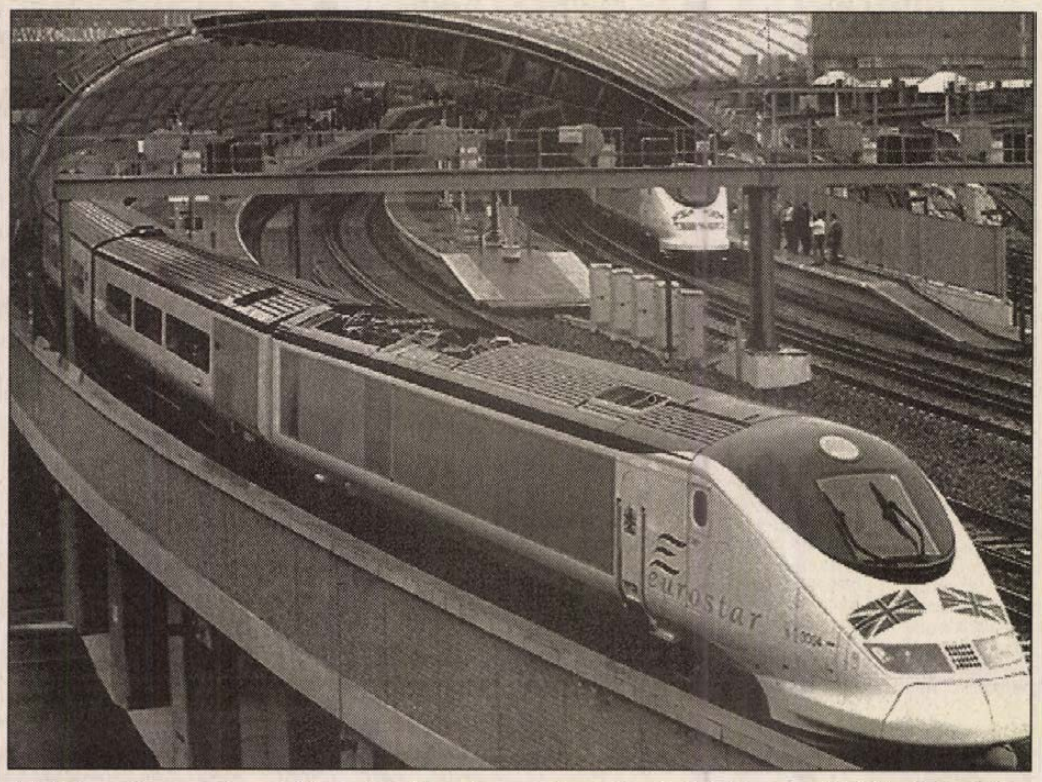
A kínai banda vezére

Letartóztatták az egyik kínai bűnbanda vezérét az orosz kémelhárítás moszkvai részlegének munkatársai. Lin Csi-jü irányította azt a bandát, amely rendszeresen kirabolta a Peking–Moszkva útvonalon közlekedő gyorsvonat kínai utasait. A banda 1992-ig Kína területén működött, majd „tevékenysége helyszínét áthelyezte" Oroszországba. Lin Csi-jü, a pekingi dzsúdóválogatott egykori tagja, letartóztatásakor megpróbált ellenállni. A másfél éve körözött bűnözőt hamarosan átadják a kínai hatóságoknak.

Kiárusít a Pentagon

Az Egyesült Államokban az ötvenes évek elején hozták létre a stratégiai tartalékok rendszerét bizonyos fémekből, ásványokból és különleges anyagokból. Az országnak mintegy 88 szigorúan titkosan kezelt pontján tárolták eddig a stratégiai tartalékoknak minősített készleteket.

A Pentagon most kiárusít: az idén először tekintélyes mennyiségű ipari gyémánt, alumínium, bizmut, kadmium, nikkel, kvarc és több más anyag kerül a piacokra, várhatóan 350-400 millió dollárnyi értékben. Sokan máris az alapanyagárak csökkenését, egyes árutőzsdék összeomlását várják ettől a békés lépéstől.



A hét és az év eseménye: a Waterloo állomásra május 6-án kigördült az Angliát Európával összekötő alagútból az angol királyi párt szállító vonat az avatási ünnepségre.

Csirkefejjel a veszettség ellen

Az Egészségügyi Világszervezet bejelentette, ki akarja irtani a halált okozó veszettséget Európa tíz országában. Ha az akció sikeres lesz, még szélesebb körben ismétlik meg. A Világszervezet azt reméli, hogy néhány év alatt Európa országaiban megszünteti ezt az állatok által terjesztett veszélyes kórt.

Az akció e hónap végén kezdődik. Az érintett tíz európai ország háromszázezer négyzetkilométernyi területén olyan csalétkeket (elsősorban csirkefejeket) helyeznek el, amelyek veszettség elleni vakcinát tartalmaznak. Ezzel a technikával a betegséget leginkább terjesztő rókákat teszik immunissá a veszettséggel szemben.

A módszert 1978-ban már kipróbálták Svájcban. Az akció sikeres volt, és az első kísérletet követő programok már csökkentették a veszettség eseteinek számát Európa-szerte.

Az új akció ismét érinti Svájcot. A többi ország, ahol a csalétkeket elhelyezik: Franciaország, Németország, Ausztria, Belgium, Csehország, Szlovákia, Olaszország, Lengyelország és Szlovénia. Ősszel az akciót megismétlik. Ahhoz azonban, hogy a rókák végképp immunissá váljanak, a következő években is folytatni kell a programot.

Az Egészségügyi Világszervezet statisztikája szerint évente több mint 33 ezer ember hal meg veszettségben, a legtöbben Kínában és Indiában, ahol a betegség járvány méreteit öltötte. A betegség rendszerint veszett állatok harapása, sőt veszett állatok megérintése útján is terjed.

Európában a veszettség gyakorisága szerencsére erősen csökkent a legutóbbi években. Franciaországban például az 1990. évi 2984 esettel szemben 1993-ban csupán 260 esetet észleltek. Németországban a három év alatt a fertőzöttek száma 5572-ről 853-ra esett vissza. E kedvező irányzat ellenére azonban más országokban növekedhet a veszettségi esetek száma, ha nem jön létre együttműködés a szomszédos országokkal. Ezért stratégiai terv készül, amelyben részt vesz Oroszország, Észtország, Magyarország, Lettország, Litvánia és Románia.

Európában 1993-ban szerencsére mindössze nyolc ember esett áldozatául a veszettségnek: öt Oroszországban, egy-egy pedig Fehéroroszországban, Lettországban és Litvániában.

Híres emberek defekttel

A híres – és nem utolsó sorban hírhedt – emberek személyisége mindig is izgatta az utókort, amint ezt színdarabok, regények és filmek sora tanúsítja. Párizsban sajátos személyiségvizsgálatra kapott megbízást 300 pszichológus és pszichiáter. Voltaképpen csak egyetlen kérdésre kerestek választ: az átlagostól eltérő személyiség mennyire különleges eset? Netán kimutatható rajta az őrültség jele is? Véleményüket könyvben tették közzé a neves professzorok.

Igaz, jónéhány vizsgálati alanyukról korábban is tudni lehetett, hogy defektes; hogy *Berija*, a szovjet titkosszolgálat főnöke szexuálisan perverz, *Ceausescu*, a román diktátor paranoiás, fokozatosan kialakuló téveszmerendszer őrültje volt. *Churchillről* azonban nyilván nem gondolták a hálás angolok, hogy: „A gyermekkorához kapcsolódó kisebbségi érzésben szenvedett".

Mindenesetre *Hitlert* legyőzte, akiről viszont azt írják, hogy szexuálisan tévelygő, mazochista, önkínzó volt. *Sztálinról* egyértelműen kimondják, hogy „intellektuálisan erősen korlátolt volt, paranoiás tünetekre utal a kritika könyörtelen elfojtása, a megalománia és a bizalmatlanság. Kegyetlensége az abszolút hatalomból következett, elzárkózottsága beteges tünetnek is tekinthető."

Thomas Mann érzelmi bizonytalanságának jelét látják abban, hogy a homoszexualitás ugyanúgy jelen volt az életében, mint a heteroszexualitás. *Rita Hayworth*, az amerikai revüfilmek felejthetetlen sztárja egész életét végigkísérte a zsarnok apa hatása, arra kényszerítve őt, hogy kétes értékű szerepeket vállaljon.

Edith Piafról, a franciák halhatatlan énekesnőjéről azt írják, hogy szorongó, erkölcsi gyötrődés kínjai közepette élő, a csődtől folyton szorongó ember volt és mint művész egyértelműen hajlamos volt a ripacskodásra. A rock koronázatlan királya, *Elvis Presley* egyszerűen gyerekes nagyzási hóbortban szenvedett, egészen a haláláig.

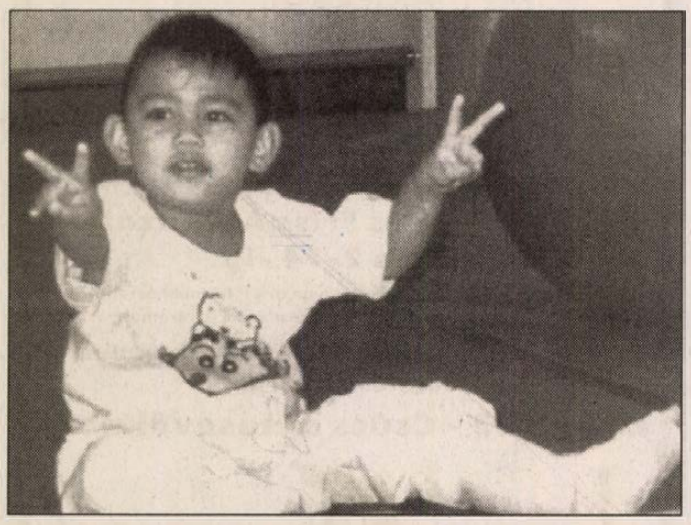
Konstantin helyett Hadrianus

Róma egyik legismertebb emlékművét, a Colosseumnál álló Konstantin Diadalívet nyilvánvalóan nem Konstantin császár emeltette. A legújabb régészeti kutatások tanusága szerint ugyanis az emlékmű nem 315-ben került a helyére, amint azt eddig feltételezték, s így nem dicsőítheti Konstantinnak az ellencsászár, Maxentius fölött a Pontos Milviusnál aratott győzelmét sem, amint azt a történetírók 1600 esztendeje állítják.

Olasz lapjelentések szerint ezzel szemben a Diadalívet már két évszázaddal korábban, Hadrianus császár uralkodása alatt emelték.

„Át kell írni a művészettörténeti könyveket és az útikalauzokat" – kommentálta a bejelentést a la Republica.

A legújabb régészeti megállapításokkal, amelyek megerősítik a korábbi kétségeket, a régészeti Kutatások Pápai Akadémiájának három tudósa állott elő. „Konstantin számára nem is emeltek diadalívet" – vélkedett Alessandra Melucco régész. A valóságban az emlékművet 118 és 138 között állították fel Hadrianus császár kezdeményezésére, valószínűleg egy még régebbi diadalív alapjaira. Konstantin császár történelmi jelentőségű győzelme után valószínűleg csak átkeresztelték a diadalívet, – feltételezik a kutatók.



Ez a hároméves kisfiú, Seini Nakayama 6 éves testvérével együtt túlélte a borzalmas japán repülőgép szerencsétlenséget, amelynél csupán hatan menekültek meg. Gyors gyógyulása csodával határos.

Anyai ösztön, vagy „csak" anyai szeretet?

A közhit talán minden érzelemnél többnek, nagyobbnak tartja azt a sokszor elementáris erővel megnyilatkozó érzést, amellyel az anya félti, óvja, gondozza kicsinyét. Anyai ösztön – mondjuk, ha az édesanya szinte telepatikus ráhangolódással a legapróbb jelekből is biztonsággal tudja kicsinye örömét-bánatát. A szakember azonban az érzelmek világát is az objektív, igazolható és ellenőrizhető tények alapján térképezi föl.

– A tudományos vizsgálódások eredményei ellene mondanak a közhiedelemnek – mondja dr. *C. Molnár Emma*, a pszichológiai tudományok kandidátusa.

– Egyszerűen fogalmazva: anyai ösztönről, mint kimutatható és meghatározható fogalomról nem beszélhetünk. Az édesanyák gyermekeik iránti megejtően önfeláldozó és erős érzéseinek „forrásait" egy angolszász pszichológus híressé vált állatkísérlete segített föltárni. Ennek során újszülött majomkölyköt minden kívánalomnak megfelelő környezetben helyeztek el, ahol majmot utánzó – még tejet is adó – szőrbábú helyettesítette az igazi majom-mamát. A mesterséges anya társaságában nevelkedett majomlányka azután természetes környezetében egyáltalán nem tudott beilleszkedni társai közé, s amikor megtermékenyült, kölykét nem táplálta, nem gondozta – egy ízben földhöz is csapta. Mindez arra utal, hogy amit anyai ösztönnek tartunk, az voltaképp egy nagyon fontos tanulási folyamat eredményeként elsajátított viselkedési forma. Ezt a gyermek a szüleitől, nagyszüleitől látja, tanulja el az együtt átélt évek során – példák, emlékek, élmények sokaságából. Vagyis a lányok nagyrészt olyan anyák lesznek, amilyen saját édesanyjuk volt. Kivételek persze adódnak – a többséget azonban valóban ez jellemzi. Így például kimondottan odaadó édesanyák lányaiból lehetnek rossz anyák, de az ilyen ritka esetek hátterében rendszerint valamilyen családi, egyéni konfliktus, súlyosabb esetben tragikus életfordulat húzódik meg.

– Ezek szerint az anyai ösztön a család közösségében kialakult és megtapasztalt kapcsolat – föltehetően párosulva az anyai szeretettel.

– Igen, de a pszichológus szemével nézve az anyai szeretet is nagyon összetett érzés. Összegeződik benne az igény, hogy a gyermek biztonságban legyen, a készség, hogy a gyermek egészségéért, szenvedésektől való megóvásáért szükség esetén minden áldozatot meghozzon. Benne foglaltatik még az is, hogy megfeleljen a környezetben, a társadalomban a példás édesanyáról kialakult elvárásoknak.

– sz. m.–

LAKÁS-INGATLAN

Kétlakásos 130+60 m²-es családi ház + 4 garázs, alagsor, igényesen parkosított területtel eladó. Irányár:12 millió. Telefon: 328-867 (13432)

Dunaszekcsőn a Dunához közel II. Lajos u. 6. sz. alatti ház eladó. Érd.: Pörböly, Bajai u. 71. Tel.: 43. (156498)

Pécs-Patacson Rizling-dűlőben 2 szintes hétvégi ház 640 □-öl szőlő, gyümölcsössel eladó. Víz, villany, út van. Érd.: 334-473, 465-757 (12966)

Harkányi kertes fűthető nyaraló eladó. Érdeklődni az esti órákban. Tel.: 317-732 (12210)

Diósviszlón szőlő gyümölcsös 800 □-öl, pince présház, pihenőszoba eladó. Érd.: 412-045 17 óra után. (12255)

BRÓKER

Ingatlanközvetítő Rendszer Pécsi Iroda. 412-277/126 (10614)

Hosszúhetényben 400 □-öl építési telek eladó vagy lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Víz, villany, gyümölcsös, kis faház van. Érd.: hétköznap 324-122/2016 m Fehérné (12237)

Harkányi Tenkes hegyen főúthoz közel 208 □-öl terület, szőlő épülettel eladó. Érd.: Siklós, Dózsa Gy. u. 46. Pizzériában 10-22-ig vagy tel.: 72/352-984 7-8-ig, 19-20-ig. (12785)

350 □-öl szőlő-gyümölcsös présházzal eladó. Érd.: 333-729 tel. 17 után (12187)

Panorámás, nyugati fekvésű, Ürögi útra néző 270 □-öl telek, 10 éves hétvégi házzal eladó. Érd.: 320-919, 19 óra után. (10626)

Orfű-Bános belterületen közművesített építési telkek ÁRVERÉSEN ELADÓK. Induló ár: 150 Ft/m² Telefon munkaidőben: 72/375-204

J&J Közvetítő. Tel.: 311-257 közvetítés, értékbecslés, kínál-keres: lakóház, telket, lakást. (8467)

Kedvező közvetítéssel keresünk 1-2,5 szobás eladó, kiadó ingatlanokat. Perfekt Bt. Bem 14. 322-845 (8527)

Meszesi családi ház eladó. Érdeklődni: 17 után 324-807 (T/1103)

Gyódon 214 □-öl szőlő eladó. Érdeklődni: 461-099 (T/1109)

Pécsváradon 3 szobás összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 465-507 vagy 465-498 (9782)

Elcserélném mecseki 2 szobás házam 2,5-3 szobás uránvárosi lakásra. Nagyszkókó 70. (12256)

Erdész úti pihenőtelek faházzal eladó. Tel.: 333-102 (10629)

Fagylaltozó üzlet eladó. Tel.: 92-320-612, 314-721 (12223)

Házat kínálok eladásra, vagy cserére. Tel.: 315-733/122 (13383)

2 szobás összkomfortos II. emeleti lakás az Orvostudományi Egyetem mellett eladó. Tel.: 444-962 (12541)

Szigetváron 65 m²-es 3 szobás lakás eladó. Érd.: Szent I. lakótelep 19. földszint 2. Tel.: 311-266 (12496)

Laki utcában 3-4 szobás lakást vennék. Tel.: 331-767 (11572)

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984 (10630)

Eladó 2 szobás gázfűtéses öröklakás vagy elcserélnénk családi házra. Irányár: 1.300.000 Ft Érd.: Pécs, Meszes Korvin O. 4. 2. em. 1. ajtó (54265)

Eladók 40 és 47 m²-es belvárosi összkomfortos lakások. Vennék 60 m² körüli 2 szobás nagykonyhás I. emeleti belvárosi erkélyes lakást, vagy értékegyeztetéssel cserélnék. Tel.: 336-178 (12240)

800 ezer Ft-tal lakásmegoldást keresek. „Nagyon sürgős 9003" jeligére a Páfrány u. 4. hirdető irodába. (9003)

Cserélnék 2 szobás Eszék u. lakást + kp. pécsi kertes családi házra. Tel.: 438-954 (10055)

2 szobás panel eladó vagy nagyobbra cserélhető. Kenderföld u. 1. IV./14. Tel.: 445-525 (10054)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Városi Vagyonkezelő Kft. Pécs MJ. Város Önkormányzata megbízásából nyilvános liciteljáráson történő értékesítésre meghirdeti a Pécs, Kanyar utcában található alábbi telekingatlanokat:

- 38715/2 hrsz. 887 m² területű telekingatlan
  induló licitár: 800.000 Ft
- 38715/3 hrsz. 719 m² területű telekingatlan
  induló licitár: 650.000 Ft

Az ingatlan beépítése OÉSZ-III övezet előírásai szerint történhet, max. 4,5 m-es utcai homokzatmagasságú épületekkel.

Az ingatlanok közműellátottsága:
gázcsatlakozás,
víz-, villany bekötési lehetőség,
szilárd burkolatú út.

A bekötővezetékeket az építtető saját költségén építi ki, és az energia közművezetékeknél – az igénybevételtől függően – hálózatfejlesztést is téríteni köteles.

Licitálni az induló licitár 10 %-ának befizetése esetén lehet, amely a nyertes pályázó esetében a vételárba beszámításra kerül, a többi pályázónak pedig visszafizetendő.

A liciteljárás helye: Városi Vagyonkezelő Kft.
Pécs, Széchenyi tér 1. sz. II/91.

A liciteljárás ideje: 1994. május 20., 9 óra

(3144)

BÉREL-KIAD

Ferencsek utcájában 1 db 20 m²-es és 1 db 33 m²-es telefonos, összkomfortos üzlet június 1-jétől bérbe adó. Érd.: napközben 10-15 óráig 336-321, este 18 óra után 325-956-os telefonon. (54263)

Garázst bérelnék, esetleg vennék a Nevelési Központ környékén. Tel.: 441-961 az esti órákban. (10146)

Kertváros egyik központi részén kb. 30 m² üzlethelyiség kiadó. Telefon: 315-357 (T/1107)

Enyezd utcában egy szoba összkomfortos telefonos lakás június 1-jétől kiadó. Érd.: május 9-től 13-ig 14-20 óráig a 446-403-as telefonon. (99737)

Fonyód központjában üzlet eladó vagy kiadó. Tel.: 448-444 (11536)

Egyszobás lakrész Balatonfenyvesen olcsón kiadó. „Partközelben 13375" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13375)

Vállalkozásra alkalmas utcafronti házrész Pécsett, a Pécsváradi úton (54 m² + pince + udvar + telefon) hosszabb távra kiadó. K-P 8-12-ig Tel.: 336-928 a főútvonalon. (12258)

Különálló 1 szobás lakás kiadó. Tel.: 332-836 (10991)

ALBÉRLET KÖZVETÍTÉS
- kiadónak ingyenes -
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

EZ ITT AZ ÖN HIRDETÉSÉNEK A HELYE!

DIGITAL
Háztartási Gép Szaküzlet
Pécs, Király u. 48. Telefon: 331-746
Óriási hűtőgépcsere akció!
Az akció ideje alatt Zanussi-Lehel hűtő vagy fagyasztószekrény vásárlása esetén 2500 Ft értékben beszámítjuk bármilyen típusú hűtő és fagyasztószekrényét. (Csak kompresszoros típus) Valamint a Digital extra ajándéka -5 % további árengedmény.
Ajánlatunk, mely a 2500 Ft levonása után 5 % extra engedményt is tartalmaz.

ZLR 162 hűtőszekrény	22000 Ft	18500 Ft
ZLR 163 hűtőszekrény	23600 Ft	19990 Ft
ZLR 202 hűtőszekrény	25500 Ft	21990 Ft
ZLR 242 hűtőszekrény	26600 Ft	22990 Ft
ZLR 243 hűtőszekrény	28900 Ft	24990 Ft
ZLC 160 mélyh. nélküli	21800 Ft	18500 Ft
ZLC 250 mélyh. nélküli	27300 Ft	23590 Ft
ZLK 280 kombinált	37600 Ft	33500 Ft
ZLK 260 kombinált	42000 Ft	37500 Ft
ZLK 300 kombinált	48800 Ft	43990 Ft
ZLF 60 fagyasztósz.	21000 Ft	17600 Ft
ZLF 125 fagyasztósz.	29700 Ft	25900 Ft
ZLF 230 fagyasztósz.	48800 Ft	38990 Ft
Ardo olasz mosógép	36900 Ft	33900 Ft
Eta 402 porszívó	6590 Ft	5990 Ft
Eta 405 porszívó	8990 Ft	6590 Ft
Páraelszívók	9990 Ft	7690 Ft
Hitachi porszívó	15900 Ft	12990 Ft

(3152)

Az AGROKER Áruház NYERŐSZÁMAI
a nyitást követő sorsoláson:
0783 Fürdőszoba állvány
0533 Futószőnyeg
0771 Kényelmes kanapé
Gratulálunk!
Várjuk vásárlóinkat!
Pécs, Közraktár u. 7/a.
Telefon: (72) 326-255
HOMEX
PÉCSI AGROKER RT.
a PORT csoport tagja

Májusi vásárlás aranyat ér az AGROKER Áruházban!
Elemes étkezőszekrények: 90-125.000 Ft
Étkező garnitúra: 60-120.000 Ft
Tölgyfa szekrénysorok: 100-300.000 Ft
Sarokgarnitúra: 37.000-120.000 Ft
Gorenje villany- és gáztűzhely: 41.000 Ft
Gorenje hűtők és fagyasztóládák: 44.000 Ft
Gorenje automata mosógép: 48.000 Ft
Májusban minden 5000 Ft feletti vásárlónk aranyláncot nyerhet!
Szoba-, konyha-, étkezőbútorok, Gorenje háztartási, Honda kerti gépek, gázkazánok, boylerek, radiátorok.
HOMEX
PÉCSI AGROKER RT.
Pécs, Közraktár u. 7/a. Telefon: (72) 315-318
a PORT csoport tagja

BASEL
EZ MÁS
FIGYELEM!
Nagyszabású svájci kiárusruházár a régi Centrum Áruház emeletén
május 11-én és 12-én szerdán és csütörtökön 9.00-18.00-ig
Tavaszi, nyári ruhák színes választéka
(12405)
EZ SVÁJCI

Az életre keltett biztonság!
36-120% profit/év
Állami bankfelügyeleti nyilvántartással
UNIGESTON PÉNZÜGYI KFT.
72/315-452

A DRÁVA PIÉRT Pécsi Kirendeltsége magas kereseti lehetőséggel
GYAKORLOTT ÜZLETKÖTŐT
keres
Feltételek: vállalkozói engedély
saját személygépkocsi
Baranya megyében kereskedelmi kapcsolatok
Jelentkezés helye: Dráva Piért Rt.
Pécsi Kirendeltség
Pécs, Cserkút-tető
(13410)

Csak 2 napig!
Május 11-12-én
MŰANYAG PADLÓK MARADÉK VÁSÁRA!
4 méter alatti padlók
30 % engedménnyel vásárolhatók amíg a készlet tart!
MŰANYAGBOLT
Pécs, Nagy Lajos király u. 16.
Tel.: 72/315 - 782
BARANYA 2
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!

ÁLLAMI VAGYONÜGYNÖKSÉG
ÁVÜ Baranya Megyei Ügyfélszolgálata
7621 Pécs, Janus Pannonius u. 11.
Tel.: 72/410-803 fax: 72/410-928
Információ!
- kárpótlási jegy-részvény cserékről: jegyzési helyekről, arányokról
- privatizálandó ingatlanokról, cégekről
- privatizációs kínálatról
- KRP-ről.

*Megjelent a **„Privatizációs jogszabályok és normák"** című kiadvány.*
(10625)

Rudh-Hungária Kft.
Nemzetközi vállalkozás keres dinamikus eladókat, kiváló minőségű termékeinek dél-magyarországi értékesítésére.
- **Kereseti lehetőség: 140000 Ft**
- Alkalmasság esetén vállalati gépkocsit – saját használatra is – biztosítunk.

Érdeklődni személyesen:
kedden 14 órakor
szerdán 14 órakor megbeszélés végett
Rudh-Hungária Kft.
7400 Kaposvár
Rákóczi tér 9-11.
Tel.: 313-311
(3122)

A Pécsi Nyomda Rt. (Pécs, Engel J. u. 8.)
felvesz
Heidelbergi íves nyomógépeire, nagy gyakorlattal rendelkező
Ofszet gép-mestert
kiemelt bérrel.
Jelentkezni személyesen vagy telefonon a 72/332-177 telefonszámon a munkaügyi osztályon.

DÓM TOURIST
7624 Pécs, Király u. 40.
Tel: 72/425-925
Tel/Fax: 72/324-039
LAST MINUTE!
Tunézia V.19. és V.26. indulással, reklámáron, 15% kedvezménnyel félpanzióval, repülővel:
1 hét 26.231 Ft/főtől
2 hét 33.843 Ft/főtől
Minden további indulásra májusi foglalás esetén 10% kedvezmény!

HULLÁMPAPÍR
PARKETTA ALÁ, CSOMAGOLÁSHOZ
TÁRS BÚTORHÁZ
Pécs, Somogyi B. út. 6.
Tel.: (72) 315 - 172
NYITVA TARTÁS:
hétfőtől - péntekig: 8 - 16 -ig,
szombaton: 8 - 12 -ig.
skandináv

BÁCSHÚS RT.
BAJA
CSÚCS A HÚSEVŐKNEK!
BÁCSHÚS Hetek a Centrum Jó és Friss Áruházában május 2-14 -ig.
Árengedmények, kvízjátékkal egybekötött termékkóstoltatás naponta háromszor, 12-15-17 órai kezdéssel, nyeremények.
Ön is lehet nyertes, ha meglátogat bennünket!
Szeretettel várjuk!
BÁCSHÚS - Csúcs a Húsevőknek!
skandináv

Lendület és forma elérhető áron: Sunny 1.4 LXi kat.

NISSAN

Sunny 1.4 LXi vételára 1.340.000 Ft-tól
A vételár tartalmazza: körkörös ütközésvédelmet, színezett üveget, rádióelőkészítést, kombinálható vezető-, lehajtható hátsó ülést, metálfényezést, időmérő órát.
Sunny 1.4 LXi motorja 87 LE-s, 1392 cm^3, két vezérműtengelyes, hengerenkénti befecskendezéses, katalizátoros. 90 km/h sebességnél a fogyasztás 5,0 l/100 km
Vásárlás esetén: hitel, lízing, használt gépkocsi beszámítás
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozdásodás ellen.
MÁJUSI MEGLEPETÉS!
1994. május 1-31. között vásárolt Sunny 1.4 LXi modellekbe ajándékként
BOSCH riasztót, PHILIPS rádiós magnót és központi zárat szerelünk.



Nyitva: h-p. 8.00-17.00
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

SIVA Kft. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szervíz

TÁSKA
GMK
Bőrdíszmű Nagyker
TERMELŐI ÁRAK
Pécsvárad: (új ABC)
Gyenes Tamás 31.
Nyitva: H-P 8-16-ig

Meglátni az újat és képviselni az alkotást

Készülni a holnapra.
Holnap is.
Aki nem ezt vallja, lemarad.
Az EYE & AID receptje rendkívül egyszerű:
Keress meg és gyűjts össze minden kihasználatlan értéket.
Állíts tőkét az arra érdemesek mögé.
Tedd őket hasznossá.
Ez jó ügy.
Ez a jövő ügye.
Vonj be másokat is.
Az újat képviselni annyi, mint olcsóbb árakat, szebb környezetet, új élményeket, mozgalmasságot, egyszóval az élet lendületét akarni.
Addig ne feküdj le, míg a feladatot el nem végezted.
Hogy hol a vége?
Nem a fejlesztésnél és nem a gyártásnál, de nem is a boltok polcain.
Akkor van vége, amikor az emberek már élvezik a hasznát.
Amikor az mindenkinek hasznos.
Amikor olcsóbb árakat, szebb környezetet, új élményeket, mozgalmasságot, egyszóval amikor a fellendülő életet hozza.
Így a tőkében sem lesz hiány.
A tőke is szívesen áll ilyen ügy mellé.
Persze az sem mellékes, hogy ilyen ügy mellett a befektető pénze akár 10 hónap alatt megduplázódik.

EYE & AID...

figyelmes szempár és segítő kéz együtt
Pécs, Damjanich u. 10.
Telefon/fax: 320-014
ügyfélszolgálati idő: H-P 11-16 óráig.

(15938)

Autósok figyelem!

Nyugati, keleti típusú személygépkocsik, dízel és benzin üzemű motorok, fődarabok, alkatrészek nagy választékban kaphatók.

Autócenter Carbont
Pécs, Pécsváradi út 8/1.
Tel.: 333-195/20 mellék

(12103)

DIGITÁL

Pécs, Citrom utca
(a várfal alatt) Tel.: 336-133
Pécs, Rákóczi út 39/c.
(az Árkád Üzletházzal szemben)
Tel.: 335-747
Pécs, Ferencsek u. 29.
Tel.: 328-906

Árengedményes akció, amíg a készlet tart! Pécsi lakosoknak hitelre is!

Videoton 56 TXT TV	43.900 Ft	39.900 Ft
Videoton 63 TV	56.900 Ft	53.900 Ft
Videoton 63 TV TXT	61.900 Ft	58.900 Ft
Videoton 71 TXT TV	65.900 Ft	62.900 Ft
Elta rádiós magnó	12.900 Ft	5.990 Ft
TV játék	2.590 Ft	990 Ft
Ablak klima	55.900 Ft	46.900 Ft
Műholdvevő szett	19.900 Ft	16.990 Ft
Japáncsöves 51 cm TV	32.900 Ft	25.990 Ft
Japán 37 cm TV	28.900 Ft	24.990 Ft
Eta 402 porszívó	6.590 Ft	5.990 Ft
Eta 405 porszívó	6.990 Ft	6.590 Ft
Eta 1400 porszívó	9.990 Ft	8.990 Ft
Eta 7400 porszívó	10.900 Ft	9.990 Ft
Hitachi porszívó	15.990 Ft	12.990 Ft

Szépséghibás hűtőszekrények nagy árengedménnyel!

(3151)

Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.
Tel./Fax: 72/442-157

Nyitva tartás: Hétfőtől-péntekig 7.30-15.00

Ballagásra ajándékozzon arany ékszert!

14 karátos max.: 1.700 Ft/gr
18 karátos max.: 1.900 Ft/gr

3 db ékszer vagy 25.000 Ft feletti vásárlás esetén további kedvezmény!

(12646)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
A Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium
tanári munkakörbe
keres egyetemet végzett angol nyelv, német nyelv, matematika-kémia, biológia-földrajz szakos tanárt, cigány anyanyelvű nyelvtanárt, valamint 1 férfi és 1 nő nevelőtanárt 1994. augusztus 1-től, illetve 2 férfi és 2 nő nevelőtanárt 1995. január 1-től.
Pályázatok benyújtásának határideje: 1994. június 15.
A pályázatokat a gimnázium címére kell eljuttatni:
GANDHI ALAPÍTVÁNYI GIMNÁZIUM ÉS KOLLÉGIUM
Pécs, Komját A. u. 5. 7629 Tel.: 72/311-310
A pályázathoz kérjük mellékelni:
önéletrajz, végzettséget igazoló diploma másolata, pedagógiai elképzelések
(13411)

ORION TV RÁDIÓ

SZÍNES TV-AKCIÓ!

A Labdarúgó-VB döntőjéig Orion színes TV vásárlásánál 3.000 Ft értékben ajándékot választhat a bolt teljes árukészletéből!

CTV 1221 M színes TV	53 cm	**44.600 Ft**
CTV 1225 M színes TV	63 cm	**55.200 Ft**
CTV 1228 MTX színes TV	70 cm	**66.900 Ft**
DUNA fekete-fehér TV	61 cm	**19.300 Ft**

Háztartási gépek, audió és videokazetták nagy választékban

Cím: **Orion Márkabolt**
Pécs, Apáca u. 1.
Tel.: 314-089
Hétfő: szünnap

(12247)

KONTRAX OPTIKAI SZALON
Pécs, Ferencsek u. 13.
Tel.: 333-086

Szemüvegek – **SZÍNES** és színtelen kontaktlencsék, tartozékok nagy választéka

Szakorvosi vizsgálat

Kellemes környezetben várjuk régi és új vásárlóinkat

(2205)

VEGYES

Sáfár Shop heti akció! Libero pelenkanadrág 470 Ft. Amíg a készlet tart! Vadász u. 5. Tel.: 311-301. (11821)

Sáfár Shop heti akciója! Marina szörpök 310 Ft. Amíg a készlet tart! Vadász u. 5. Tel.: 311-301. (11821)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 441-434, 326-485 (12057)

333-316
BÁSTYA tehertaxi

Egy 2,5 éves sodrott, herélt ló bekocsizva eladó. Liptód, Rákóczi u. 18. (88184)

EXTRA TEHER
RX, BILL., DARUS, MULTIKÁR
336-660

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

TEHERTAXI 1-24 t
331-077, 333-969

Varrógép, mosógép, porszívó javítás. 443-824 Mutányi (11888)

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11915)

Vízszerelést, átalakítást vállalok. 441-071 (2975)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Tel.: 448-173 (11720)

PÉCSI PLATÓTEHER
1-12 tonnáig
fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép
447-795

Éjjel, nappal arra várunk, hogy ingyen hirdessen nálunk! Tel.: 324-250 (054205)

TÉGLAÁRUSÍTÁS
69/322-21
1 60/361-759

Eladó originált Philips videokamera 75.000 Ft-ért. Új ára: 120.000 Ft Tel.: 06/1/180-5727 (38184/10K)

EXPRESSZ
tehertaxi
439-708

Teher-áruszállítás garanciával – kedvezménnyel. Tel.: 332-266 (9473)

Olcsó akkumulátorok Pécs, Komlói u. 229. Tel.: 332-520

Homok, kő, söder 332-266 (9475)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS
vidéken is
380-531

Szobafestő! 06-60-360-890 (11980)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ
FUVAROZUNK
1-10 t-ig
KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR
TEL.: 442-130
GYUGYI

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1034)

FŰTÉS-, vízszerelés, gyors javítás. Tel.: 442-271

Cég- és reklámtábla, dekoráció készítése. Tel.: 438-459 (11533)

Redőny, reluxa. Tel.: 441-722 (11534)

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépet. Tel.: 435-818

Tagja lehet egy országos vállalkozási rendszernek kevés befektetéssel, tudását, anyagi helyzetét és jövőjét alapozhatja meg. Bővebb felvilágosítást kérhet: Planfakt Bt. Pécs, Semmelweis u. 1. Tel.: 72/325-925, 72/316-101 (99739)

PIER
teherfuvarozás
33-22-04

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Tel.: 72/333-239 (12585)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS
Tel.: 438-456 Hosszú Cég

Redőny-reluxa. Tel.: 318-738 (12587)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés
Tel.: 449-000

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

AZ ÚJ VASÁRNAPI DUNÁNTÚLI NAPLÓ -BAN A 9. OLDALON!

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete (este 7 órakor) Balassi b.
Kamaraszínház: A tüzes angyal (este f8 órakor) Bódy b.
Harmadik Színház: EQUUS (este 7 órakor). A Kodály Zoltán Gimnázium Tabarin Színpadának előadása.
Horvát Színház (Anna u. 17.): A. Karagty: Az elvált (19 órakor). Előadások: május 11., 12.

FILM

Apolló: Mrs. Doubtfire – Apa csak egy van (vígjáték – 4, n7). Amerika fegyverben (történelmi film – f8).
Apolló Klub: Woyzeck (rendezte: Szász János – f6, f8).
Uránia: Beverly Hill–dili (filmvígjáték – 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film – f4, 6, f9).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek. Óránként: Krónika. Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben 11.00 Hírek. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.15 Bárdos Lajos vallásos kórusműveiből. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Én és a bácsikám... 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Talpalávaló. 17.00 Hírek. 17.05 Történelmi tükör. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Legenda Nagy Lászlóról. Férfikor. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Már csak ez hiányzott. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Ami a káprázat mögött van. 12.00 Asztali muzsika. 13.00 Hírpercek. 13.15 Fűtől-fáig. 14.00 Akár hifi, akár nem. 15.00 Hírek. 15.03 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. 17.05 Suli-só. 18.00 Kamasz-panasz. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. 19.10 Lecke után lazítás. 19.50 World-music. 21.00 Hírpercek. 21.10 Dzsesszmelódiák. 22.30 Férfiháztartás. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Az éjszaka vége. 1. rész. 11.05 Zenekari muzsika. 11.40 Országok, tájak zenéje. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.20 A bűvös szekrény. Részletek Farkas Ferenc operájából. 14.00 Hírek. 14.05 Deutsch - warum nicht? 14.20 A Musza Dag negyven napja. 2. rész. 15.18 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Neked szól! 16.35 Rézfúvós együttesek felvételeiből. 17.00 Irodalmi Újság. 18.00 Hírek. 18.05 Purcell: Az indián királynő. Drámai opera. 19.11 Oboamuzsika. 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. 22.00 Hírek. 22.05 A hét zeneműve (ism.) 22.35 Zinka Milanov operaáriákat énekel. 23.00 Nevek ürügyén.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig – zenés hírmagazin. 9.00 Műsorzárás. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - adótippel, privatizációval. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/118. 10.30 Európai Nemzeti Parkok. Spanyolország. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 U. K. Today. 12.44 Joseph Haydn: G-dúr (Üstdob) Szimfónia Nr. 94. 13.11 Fejedelmi esküvő kis átveréssel. Francia filmvígjáték. 14.38 Kihívás. Ausztrál tévéfilmsorozat, VI/3. 15.30 Falutévé - adótippel, privatizációval (ism.9 15.50 Tükör. 16.00 Híradó. 16.12 Telis-televideó 94. 16.17 Madarak és fák napja. 16.50 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/63. 17.20 Ombudsnő. 17.55-18.25 Kapcsolj be! 17.55 7színvilág. 18.10 hANGOLka. 18.30 Zsákbamacska. 18.55 Katolikus krónika. 19.12 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.15 Columbo. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Az elfelejtett hölgy. 21.55 Hitel, Világ, Stádium. 22.35 Utolsó beszélgetés Boeselager Csillával. Portréfilm (ism.) 23.15 TV-Sportvarázs. 00.25 BBC-Híradó. 00.45 Képújság.

TV 2

14.45 Csízió. 14.50 Nemzeti értékeink. Gödöllő. 1. rész. 15.00 Irodalom. Vas István. III. rész. 15.20 Históriánk. 15.50 Mit ér az ember, ha vidéki...?! 16.05 Grüss dich! 23/23. (ism.) 16:20 Gyerekeknek. 16.45 Tessék hívni! 17.00 Vendégvárók. 17.30 Bemutatjuk a Soproni Petőfi Színházat. 18.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Válogatás a határainkon túli magyar szerkesztőségek műsoraiból. 18.45 Paradicsom szálló. Német tévéfilmsorozat. XIII/4. rész: Kései tavasz. 19.40 Zöldpont. 20.05 Stúdió 94. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.03 Két perc - kék perc. 22.05 Iráni affér. Amerikai-francia-angol tévéfilm. II/1. 23.35 A zenekar. Angol ismeretterjesztő filmsorozat, X/2. rész. 24.00 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VTV

17.40 Rajzfilmek. 18.00 Spenót. 18.30 Sorozat: Magyarország tájai. 19.00 Pécs ma. 19.30 Orvosok között. 20.00 Pécsi Gazdaság. 20.30 HTV film: Két fogoly. 21.35 Élő rádiókabaré. I. (ism.)

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 230. oldal: műsorok, rendezvények 300. oldal: sport, szabadidő

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein)
18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 Mézga Aladár kalandjai. 19.30 Magazin: Út az ismeretlenbe. 2. rész. Ünnep régen és ma. A tánc világnapján. Élet, erő, egészség? Gyurcsok a csoda. 20.10 Fordan Pódium. Galla Miklós vendége Dolák Saly Robert és a KIMNOWAK zenekar.

HBO

17.00 Tintin: A fáraó szivarja. Ír rajzfilm. 2. rész. 18.10 Az elefántember. Am. dráma. 20.00 Agyban nagy. Am. vígjáték. 21.35 Holyfield-Moorer profi bokszdöntő. 22.55 Szoknyás zsaru. Francia krimi.

DUNA TV

15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 Talpalatnyi zöld. Környezetvédelmi magazin (ism.) 17.20 Magyar tájak. Őrség. 17.40 Musti. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Árvácska. Magyar filmdráma. 19.35 Budapest titkai. A Gellérthegy. 20.00 Gazdakör. 21.00 Híradó. 21.20 A Hold túloldalán. Angol film. 22.35 Színházi élet. Színházi magazin (ism.) 23.00 Kányádi Sándor: Kívánság. Elmondja: Szirtes Ádám.

EUROSPORT

9.00 Művészi torna. 11.00 Szörfverseny. 12.00 Modern öttusa. 13.00 A legszebb gólok. 14.00 Tenisz ATP Pinehurstból. 16.00 Lovaglás. 17.00 Eurofun magazin. 17.30 Jégkorong. 18.30 A legszebb gólok. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Jégkorong VB. 22.00 Ökölvívás.

ADÁS-VÉTEL

Antik bútor, régiségek vétele! Munkácsy M. 9. Tel.: 324-638 (11116)

1000 darab új bátaszéki cserép eladó. Mezőfi János Vajszló, Rákóczi út 21. (10594)

Eladó 200 □-öl szőlő, présház, edények, méheknek alkalmas. Mozsgó, Alsóhegy 36. Hírtné (3782)

Szőlőkaró használt eladó. Tel.: 334-117 Jakabhegyi u. 38. (12652)

Akció! Hasított sertés rendelhető. 135 Ft/kg 323-362 (T/1088)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1094)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6955)

Diórönköt vásárolok. 332-097 (T/1082)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6954)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Aranykoszorús tenyészetből törzskönyvezett doberman kölykök eladók. Pécs, Mikszáth K. u. 17. 7625 Szőgyi Ottó (054261)

Két kocsi rétiszéna eladó. Pécsbagota, Kossuth L. u. 10. sz. (12248)

Reprezentatív kivitelezésű 4+4 tégelyes olasz fagylalttricigli hálózati áramról és akkumulátorról is üzemeltethető teljes felszereléssel eladó. Tel.: 351-614 (12782)

Kétszemélyes rekamié eladó. Érdeklődni: a 445-419-es telefonon 15 óra után. (13414)

Régiséget veszek. 443-114 (T/1114)

Hagyományos mosógép és centrifuga eladó. Érd.: 413-037 (T/1113)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Kárpótlási jegy vétel készpénzfizetéssel! Tel.: 72/333-841 (4013)

Régiségvétel: 72/443-623 (10572)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

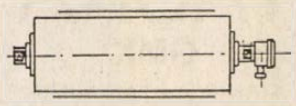
Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Datolyapálma 2,6 m-es eladó. Nagy I. u. 100. III. e. Máté Tel.: 410-314 (10627)

Építkezésből megmaradt bontott és új faanyag, tégla eladó. Érd.: Pécs, Palahegy u. 24/3. (12067)

Villamos hajtódob
szállítószalaghoz



Átmérő 165 mm-től 800 mm-ig
1.1 kW – 55 kW-ig
Gyártja és forgalmazza: Gépsystem Kft.
8900 Zalaegerszeg, Bánya út 2.
Telefon: 92/313-350
Fax: 92/316-626
(607683)

BASEL
FIGYELEM!
Nagyszabású
SVÁJCI KILÓSRUHAVÁSÁR
Pécsen az IFJÚSÁGI HÁZBAN
május 11-én, szerdán
8.00-17.00-ig
Shortok, camping nadrágok, pólók, egyéb nyári ruhák nagy választéka!
Bálabontás napközben többször
(12246)
EZ SVÁJCI



BÖZSIKE BÖNGÉSZDE
Már megint kinőtte gyermeke a ruháját?
Nálunk olcsó
NÉMET és HOLLAND
import ruhákból válogathat, sőt **kárpótlási jeggyel** is fizethet!!
VÁSÁRCSARNOK GALÉRIA
(Bejárat az autóbusz-pályaudvar felől)
(8420)

VÁLLALKOZÓI ÉS LAKOSSÁGI BANKSZÁMLAVEZETÉS
Egy más minőség....

Egyéni és társas vállalkozások bankszámlavezetését vállaljuk kamatozása	évi 7 %
Lakossági átutalási betétszámla	évi 12 %

Biztonságot, gyors ügyintézést, kényelmet biztosítunk Önnek minimális díjtétel ellenében

Pécs, Kodolányi 35-37.	Tel.: 441-611	Pécs, Kodály 2.	Tel.: 332-052
Siklós, Felszabadulás 42.	Tel.: 351-125	Pécs FEMA	Tel.: 450-525
Harkány, Kossuth 28.	Tel.: 380-130	Beremend	Tel.: 153

és drávaszabolcsi, kémesi, magyarbólyi, nagyharsányi, villányi vidéki egységeinkben
SIKLÓS ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET EGY BIZTOS PONT...
(12790)

GÉPJÁRMŰ

Wartburg Tourist eladó. Érd.: Cserkút, Szőlőhegy 32. Tel.: 323-790, 18-20 óráig (12705)

Az Opel Gergely Márkakereskedés heti ajánlata:
Opel Kadett Caravan '89. 1500 TD
Opel Vectra '89. 2000 inj. kat.
Opel Kadett Caravan '89. 1.6 inj. kat.
Opel Astra '92. 1.4 inj. kat.
Használt autóját tárolási díj felszámolása nélkül értékesítjük.
Bizományosi értékesítés esetén gépkocsiját ingyenesen átvizsgáljuk
Keresse fel telepünket!
Opel Gergely Márkakereskedés
Pécs, Pécsváradi u. 2.
Tel./fax: 72/333-455, 333-195

MAZDA
Új és bontott alkatrészek. Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (11757)

1990-es Citroën BX dízel kombi eladó vagy olcsóbb dízel autóra cserélhető. Irányár: 650.000 Ft Érdeklődni: 14 ó. után Tel.: (72) 443-690 (12038)

50-es traktor + kombinátor eladó. Magyarszék, Kossuth u. 89. (054262)

Opel Ascona 1981. D eladó. Irányár: 220 EFt Tel.: 316-603 (12970)

Hófehér Mazda 121 eladó, másfél éves! Idősebb városi autót beszámítok. Érdeklődni: 327-275 telefonon (13396)

Eladó Lada 1300S '89-es 269.000 Ft. Érd.: 314-427 8-17-ig (12965)

Renault 19-es, Alfa Romeo Giulietta TD eladó. 439-020 (11800)

Jó állapotú Ladát vagy Skodát vennék. Tel.: 06-60-389-711, 06-60-389-712 (11787)

GARÁZSKAPUK
Pécs, Bálicsi u. 47.
Tel.: 327-263 Mesterlift

Ifa és más típusú haszongépjárműveket (platóst, billenőst, dobozost stb.) vásárolunk kpért, 6 éves korig, vállalkozóktól, magánszemélyektől. Tel.: 06-1-26-99-636, 06-1-14-74-581 napközben, 06-1-25-26-312 este (37588/1K)

Lancia Delta TD '87. szgk. sok extrával eladó. Tel.: 72/337-191 (11839)

90. novemberi Ford Escort 1.8 D katalizátoros eladó. Érd.: 325-698 esti órákban (13052)

AUTÓKÖLCSÖNZÉS
325-827

Szocialista autókat veszek 10 éves korig. 60/383-003 (195153)

Eladó Mercedes 300 D jó állapotban. Érd.: 73/348-123 (3248)

Audi 80 TD 4 éves eladó vagy pécsi lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Érdeklődni: Tel.: 72/483-141 (T/1099)

8 éves Ford Sierra 2,3 D kombi eladó. Érdeklődni: Székely Bertalan u. 17/1. Tel.: 316-284 (T/1100)

Golf benzines 1500 cm^3-es motor, váltó, önindító, generátor és hűtő eladó. 484-953 (T/1102)

Lancia Prisma dízel 1984-es kiadású, első kézből eladó. Érd.: 18 ó. után Pécs, Jakabhegyi u. 56. (12969)

Sürgősen eladó egy db Zetor-Kristál 120-45-ös ekével és egy db MTZ-50-es traktor ekével. Tel.: 72/377-058 (12259)

AUTÓÜVEG!
Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Eladó Golf GLS alkatrészek, Mazda 323-A lámpák. 332-302 (99736)

MEGNYÍLOTT A MARTON PANZIÓ
Pécs, Báthory u. 10.
VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET!
Tel.: (72) 329-829

HIRDESSEN NÁLUNK ÖN IS!

ORIENTAL TRAVEL
VÁSÁR!!!
kedvezmények:
április 18-23 új irodánkban:
Pécs
Hunyadi út 8. ☎ 424-020
Az elveszett paradicsom országa
Nepál
a hindu, a buddhista, a tibeti lámaista vallás félpanziós ellátással
94.900 FT
A mennyei császár birodalma:
Kína
félpanziós ellátással
145.000 FT

MACROSTAR
ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A hirdetés behozójának 5 % engedmény
2 év garancia, ezen túl
díjmentes szerviz
- Szalagfüggönyök már 880 Ft/m^2-től + karnis, 2.560 Ft/m-től
- Csuklókaros napellenzők a legújabb szerkezetekkel
- Árnyikák
- Redőnyök fémből és műanyagból
- Reluxák 50 színben többféle szerkezettel
- Plisszék
- Roletták rugós és gyöngysoros kialakítással
- Mobil szúnyoghálók ajtókra és ablakokra
- Harmonikaajtó

Kedvező árainkkal várjuk Önöket bemutatóstúdiónkban
Pécs, Diósi út 1. (Szerelvény Üzlet)
Tel./fax: 311-836
Hétköznap: 9.00-16.00 óráig
Szombat: 9.00-12.00 óráig

KEDVEZMÉNYES VÁSÁR A BAGOLY DISZKONTBAN

– Rizs „B"	1/1	42 Ft/kg
– Darált sertéshús	400 gr 90 Ft helyett	79 Ft/db
– Kristálycukor	1/1	74 Ft/kg
– Liszt	5 kg-os	33 Ft/kg
– Liszt	25 kg-os	29 Ft/kg + zsák
– Ráma margarin	250 gr	42 Ft
– Ráma margarin poharas	500 gr	90 Ft
– Delma margarin poharas	500 gr	88 Ft
– Gyermelyi tészta 4 tojásos	500 gr	52 Ft
– Só	1/1	22 Ft/kg
– Csemege uborka	4 literes	330 Ft/üveg
– Alin folyékony szappan	1/1	140 Ft/db
– Alin mosogató	1 literes	99 Ft/db
– Alin öblítő	2 literes	200 Ft
– Alin sampon	1/1	140 Ft/db

Amíg a készlet tart!
1. sz. egység: **BAGOLY DISZKONT** Pécs, Nagyállomás (Volán darabáru mellett)
2. sz. egység: **KERTVÁROSI DISZKONT** Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)
(3162)

Parketta
AKÁC I.o. 800,-Ft/m^2
osztályos 350,-Ft/m^2
Tölgy, kőris
I. osztály 1.500,- Ft/m^2
osztályos 650,- Ft/m^2
Akác svédpadló
1.200,- Ft/m2
Lambéria
I. osztály 680,- Ft/m^2
osztályos 500,- Ft/m^2
Bérfűrészelés
50-es Gatter
1.500- 2.500,- Ft/m^3
Tetőanyag
19.000-22.000,- Ft/m^3
Szegélyléc
34-64,- Ft/fm
Az árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák!
TAR-MÜVEK KFT.
Harkány, Petőfi u. 76.
Telefon: (72) 380-347

A Meszesi Ruházati Bolt
Pécs, Szeptember 6. tér 3.
Tel.: 326-616
ajánlja
Ffi zöld 2 r. melles munkaruha 58-60
~~2.880 Ft~~ **1.440 Ft**
Ffi 2 r. lángálló munkaruha 46, 56-62
~~5.600 Ft~~ **1.640 Ft**
Ffi 2 r. saválló munkaruha 44
~~3.900 Ft~~ **1.640 Ft**
N. kamasz 2 r. munkaruha 42-46
~~950 Ft~~ **400 Ft**
N. kamasz munkanadrág 42-46
~~450 Ft~~ **200 Ft**
Ffi szerelő overál 46-48
~~1.900 Ft~~ **950 Ft**
AMÍG A KÉSZLET TART!
(13409)

A Pénzinfó Kft. Zalaegerszeg, Ady E. u. 45-47.

ISMÉTELT PÁLYÁZATOT HIRDET

a felszámolás alatt álló „Egyetértés" Mg. Termelőszövetkezet Hetvehely alábbi vagyontárgyainak értékesítésére

1.) Hetvehely fűrészüzem és berendezései
2.) Karácsdfa bútorüzem és berendezései, gépei
3.) KCR darus Ifa tehergépkocsi
4.) Tsz. központi iroda

A pályázatnak tartalmaznia kell:
1.) A pályázó nevét, címét, az ajánlott vételárat.
2.) A fizetés módját, időpontját.

A pályázatokat írásban a szövetkezet címére, zárt borítékban kell eljuttatni legkésőbb

1994. május 27-ig

Pályázatok értékelése a helyszínen 1994. június 2-án 10 órakor.
Az elővásárlásra jogosultak elővásárlási jogukat a helyszínen gyakorolhatják.
(3164)

A Baranya Megyei Kórház Tüdőgyógyintézete
fekvőbetegellátó osztályaira szakképzett ápolónőket, valamint EKG – Légzésfunkciós laboratóriumába egészségügyi szakközépiskolai végzettséggel vagy laborasszisztensi képesítéssel rendelkező
MUNKATÁRSAKAT KERES FELVÉTELRE
Bérezés a Kjt. alapján + 8.000 Ft munkahelyi pótlék
Jelentkezés: **TÜDŐGYÓGYINTÉZET**
Pécs, Ángyán J. u. 2.
az intézetvezető főnővérnél
(3157)

AKCIÓ! AKCIÓ!
HASZNÁLT CIPŐK BÖRZÉJE
a régi Centrum Áruház emeletén
május 10-től (keddtől) naponta 9.00-18.00-ig
Férfi, női, gyermekcipők már 200 Ft-tól 1.200 Ft-ig!
Ilyen még nem volt!
(12245)

SZIRÉN SZERDA
május 11-én
Minden cipőáru
30%
engedménnyel vásárolható
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. (Vásárcsarnokkal szemben)
Pécs, Ferencesek u. 3. sz. alatti
CIPŐBOLTOKBAN
Várjuk kedves Vásárlóinkat!
Szirén Kft.
(10635)

PNy Rt.
Pécsi Nyomda Részvénytársaság
Tisztelettel köszönti a Pécsi Nyomda Rt. új tulajdonosa: Gárván és Társa Kft., és egyben figyelmébe ajánlja széles körű nyomdaipari tevékenységét:
- magas- és ofszetnyomás
- folyóirat- és újságnyomtatás
- könyvgyártás
- szórólapok, névjegyek készítése
- plakátnyomás
- nyomtatványkészítés
- fényszedés
- színbontás
- prospektusok készítése
- bélyegzőgyártás
- klisékészítés
- számolócédula értékesítés
- címkegyártás öntapadós kivitelben is
- könyv-, szakdolgozatkötés
- vágógépkés köszörülés
- betűfém újraöntés
- kötészeti bérmunka

* * *
Bővebb felvilágosítás és megrendelés-felvétel a Pécsi Nyomda Rt. kereskedelmi osztályán, Pécs, Engel J. u. 8.
Telefon: 72/332-177 Telefax: 72/311-532
Megrendelőirodájában, Pécs, Rákóczi út 39/C
Telefon/fax: 72/324-570

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 9., 10. és 11-én időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3029)

GÓL Söröző szakácsot felvesz. Pécs, József A. u. 41. (12710)

ÁRAMSZÜNET lesz 1994. 05. 16. 8-15 óráig Abaliget község, Abaliget üdülőterület, Abaliget vasútállomás és Abaliget Öreghegy által határolt területen. (3175)

A PÉCSI Közterületfenntartó és Kertészeti Kft. értesíti a lakosságot, hogy 1994. május 9-től 11-ig Kovácstelep, Uránváros és a Szigeti városrészek területén tavaszi takarítást végez a Környezetünkért Alapítvány megbízásából az alábbi munkanapokon: 1994. május 9-án Kovácstelep, Uránváros 14.00-22.00 óra 10-én Szigeti városrész 14.00-22.00 óra Kérjük a Tisztelt Lakosságot, hogy szabálytalanul parkoló gépkocsikkal ne gátolják a munka elvégzését. Megértésüket köszönjük. (3167)

ÁLLÁST KERES

SOK szabadidővel A, B, C kategóriájú vezetői engedéllyel szgk.-val munkát keresek. Tel.: 410-861 (11535)

SPORT és lakáskultúra üzletbe rátermett eladót felveszek. Tel.: 314-024, 439-715 (12662)

A, B, C, PAV II. vizsgával karosszérialakatos autóalkatrész ismerettel, kocsival garázzsal munkát keres. Érd.: 17 órától 449-579 (12616)

KÉT diáklány nyári munkát keres. 441-984 18-20 óráig. (12236)

Jó & olcsó
RUHAVÁSÁR
SZERDAI OLCSÓSÁG
BÉBI-GYERMEK-FELNŐTT
tavaszi-nyári ruhákból
11-én szerdán 9-18 óráig
a FEGYVERES ERŐK KLUBBAN
rövidnadrág, póló, ing 190 Ft
fürdőruha 399 Ft
gyerek és bébiruha 90 Ft
LEGOLCSÓBB RUHAVÁSÁR!
Jó & olcsó

HÚS BOVINIUSZ KFT.
HENTESÁRU
KÍNÁLATUNKBÓL:
Friss tőkehúsok
Szalonnafélék
Szárazáruk
Füstöltáruk
Házias készítmények
Rendkívül kedvező árak, széles választék, gyors kiszolgálás!
Szerdánként nyugdíjas vásárlóinkat
5%
kedvezménnyel várjuk
és szombatonként egyes áruféleségeinket akciós áron kínáljuk.
Ne feledje: Szerda a nyugdíjasoké!
Keresse üzleteinket, megéri!
ÜZLETEINK:
Pécs, Nagy L. kir. u. 12/A Tel: 72/312-644
Pécs, Lahti u. 47. (Nagybani zöldségpiac) Tel: 72/450-326, 60/361-293
skandináv

HIRDESSEN A MAGAZIN
16. OLDALÁN
Kedvező feltételek!

LEHETŐSÉGET KÍNÁL

EURÓPA VEZETŐ PÉNZINTÉZETE *azoknak a kiemelkedő jövedelemre, karrierre vágyó, ambiciózus hölgyeknek és uraknak, akik széles ismeretségi körükben képviselnék a* RÉSZVÉNYTÁRSASÁGOT

Tájékoztató: KONZUM IRODAHÁZ nagytermében Pécs, Irgalmasok u. 5. 1. em. 124.

1994. május 12-én csütörtökön 17.00 órai kezdettel

(10625)

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

..... név

..... lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

..... aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

ÁLLÁST KÍNÁL

A SIGNAL Biztosító Rt. jó megjelenésű hölgyek és urak jelentkezését várja fő-, és mellékállásban képviselői és üzleti csoportvezetői munkakör ellátására. Ha hisz saját képességeiben és lehetőségeiben, kemény és eredményes munkáját átlagon felüli jövedelemmel és kötetlen munkaidővel honoráljuk. Jelentkezés a megjelenést követő 3 napon belül: (72) 326-094, (60)360-708, 327-800/11 Polgár Csaba

VÁLLALKOZÓK figyelem! Keresünk olyan agilis, az újra fogékony, üzlethelyiséggel rendelkező vállalkozókat Baranya, Tolna, Zala és Somogy megyében, akik jelenlegi tevékenységük mellett szívesen lennének partnereink a gépi totó és lottó értékesítésben. Jelentkezni lehet írásban az alábbi címen: Szerencsejáték Rt. 7636 Pécs, Polgárszőlő u. 7. Bővebb felvilágosítással a 72/439-717 számon szolgálunk. (3143)

USA és Nyugat-európai érdekeltségű cég keres üzletkötőket-menedzsereket, akik városban vagy falukban képviselnék cégünket. Cégek és magánszemélyek jelentkezését várjuk. Tel.: 06/72/335-436, 06/60/361-745, Pécs 7614 Pf.: 48. (3058)

JÖVEDELME kiegészítéséhez kellemes, könnyű munkát kínál hölgyeknek az Avon Cosmetics. Érdeklődjön a 72/336-703-as telefonszámon!

BT szakképzett és szakképzetlen eladókat keres. Jelentkezni lehet: Hungária út 22. Tel.: 333-409, 9-16-ig. (12551)

FELSZOLGÁLÓKAT felveszünk az üszögpusztai Kastély étterembe. Német nyelvtudás előny. Érd.:310-311/20 mell. az üzletvezetőnél. (13352)

EXPORT munkára gyakorlattal rendelkező hegesztő és fémszerkezeti lakatosokat felveszünk. Jelentkezés: PANNONAUTÓ Autó- és Fémipari Rt. Pécs, Siklósi út 1. II. em. 202. (3108)

KÉT fő önállóan dolgozó kőművest felveszek. Tel.: 371-408 (12323)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ Iroda! Cím: Vidovics-Nagy Bt Pécs, Nagy L. k. 9. 4. em. 406. Tel.: 427-166/22 Nyitva: 8-tól 16-ig. (12618)

A „BRÓKER" pécsi irodája speciális ingatlanközvetítő rendszerébe munkatársakat keres, az üzletághoz méltó jövedelemmel. Jelentkezés és tájékoztató május 10-én a Konzum Irodaház I. em-i tanácstermében 17-19 között. (10610)

OKTATÁSI programhoz képviselőket keresünk. 9-15-ig, 317-397 (12242)

VIDÉKI DISCOBA táncoslányt keresek. Telefon: (72)390-735

ÜZLETKÖTŐKET keres azonnali belépéssel élelmiszerek, háztartási vegyiáruk, ruházati cikkek külkereskedelmével és nagykereskedelmével foglalkozó kft. Jogosítvány és saját gépkocsi szükséges. Értékesítési gyakorlat, üzleti kapcsolatok és számítógépes ismeretek előnyt jelentenek. Jelentkezni lehet munkanapokon 9-11 óra között. Tel.: 72-336-653 (12243)

ÍME egy kétismeretes egyenlet: mi nem ismerjük Önt és Ön sem ismer bennünket, az N-N Magyarországi Biztosító Rt-t. Felsőfokú végzettségű, humán erőforrás IGAZGATÓKAT keresünk, kiknek számára ingyenes átképzést biztosítunk. Karrierbemutató: 1994. május 12. 17.25-kor, Pécs, Munkácsy M. u. 9. III. em. Tel.: 72/336-807 (12648)

AMBICIÓZUS munkatársakat keresünk országos vállalkozási rendszerünkhöz. Érd.: PLAN-FAKT Bt Pécs, Semmelweis u. 1. Telefon: 72/325-925 vagy 72/316-101 (99738)

PÉCS és Mohács területére szórólapterjesztőket keresek. „Megbízható 10052" jeligére a FEMÁBA. (10052)

SZLOVÉN-magyar vegyesvállalat kereskedelmi managert keres. Gyakorlattal rendelkező, angolul beszélő felsőfokú pályázók jelentkezését várjuk. Érdeklődni tel.: 72/442-720 vagy 72/442-740 (99741)

Egy ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik. Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor ... DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax.: 72/310-351

A POTE II. Belklinika nephrológiai centruma felvételre keres 1 fő vegyésztechnikust és 3 fő szakképzett ápolónőt. jelentkezés a helyszínen az intézményvezető főnővérnél. Pécs, Pacsirta út 1. (13392)

SZENTLŐRINCEN gépi varrónőt keresünk kesztyűvarrásra. Lőrinctex Kft, Erzsébet u. 6. Tel.: 73/371-009 (11661)

SZOBAFESTŐKET felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Érdeklődni: 17 óra után 324-762 telefonon. (T/1106)

KEZDŐ asztalosokat bútorkészítésre felveszünk. Tel.: 321-418 (10628)

KÖZLEMÉNY

„TANULJUK meg a szép arcfestést" tanfolyam indul a KPVDSZ Petőfi S. Műv. Házban Szileczki Judit kozmetikus mester vezetésével. Érdeklődni Pécs Alajos 2/2 Tel.: 314-075 kezdés időpontja máj. 12. 1/2 5. (12613)

AUTÓMENTÉS 444-444

DR. HORVÁTH Katalin bőrgyógyász magánrendelése (Zója u. 1/a telefon 320-801) 1994. május 11-től május 25-ig szabadság miatt szünetel. (T/1105)

ISKOLÁNK levelező tagozatán technikusminősítő képzést indít az 1994/95-ös tanévben az alábbi szakokon, önköltséges formában: – villamos gép és berendezés – ipari elektronika – gépszerelő és karbantartó. A beiratkozás feltétele: Szakközépiskolai érettségi, vagy érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkásbizonyítvány. Jelentkezési határidő:1994. június 15-ig. Jelentkezési lap az iskola titkárságán kapható. (2720)

CITY TEHERTAXI 444-444

TÁNCTERÁPIA mozgássérülteknek! Európában egyedülálló, rendkívül sikeres módszer! Információ: Budapest, 201-6158 (38742/31K)

Svájci használtruha vásár
május 11-én szerdán és 12-én csütörtökön a Nevelési Központ aulájában 8 órától
T-Modell

A KOLPING Kft. az alábbi tanfolyamokat indítja: alapfokú számítógépes és szövegszerkesztő. Megbeszélés és jelentkezés 1994. 05. 16-án 17 órakor a Szent István tér 9-ben, a Kolping Ház I. emeletén. Munkanélkülieknek és Kolping tagoknak kedvezményt adunk. (12254)

PÉCSVÁRADI Mg. Szakmunkásképző Intézeben személygépkocsi, smkp, mkp, tehergk, mgv-vezetői tanfolyamot indít május hónapban a Mecsek Autósiskola. Jelentkezni lehet: az Intézet titkárságán ill.: 465-030-as telefonon. (11830)

SZERETNE Ön egy világkörüli repülőjegyet nyerni? Kérje tájékoztatónkat irodánkban! A kulcsot a nagy utazáshoz Ön is a kezében tarthatja. Róma hetente Budapestről repülővel: 4 nap 33.600 Ft/fő. Utazáshoz kedvező feltételekkel hitelt nyújtunk! Kérje tájékoztatónkat! Lenau Reisen Kft. Jókai utca 324-111, 336-823

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

KOMLÓIAK FIGYELEM! Bálás ruhából vásárt tartunk a Gyermek és Ifjúsági Házban 94. V. 11-én, 9.00 órától Kuri.

HORVÁT Színház (Anna u. 17.) A. Karagty: Az elvált. Előadások: május 11., 12. 19 órakor. (13444)

FELSZOLGÁLÓ, ABC-áruházi eladó, kereskedői szakképesítést adó tanfolyamra jelentkezhet minden kedden, szerdán 16-17-ig Nagy L. kir. út 9. I/103-ban (Kedvezmény van!) (13462)

ELVESZETT a „Sysyphus Bt. 7625 Pécs, dr. Majorossy I. u. 21. Adószám: 20064691-2-02 Szlaszám: 249-98350-6104" feliratú bélyegző. Használata 1994. május 5-től érvénytelen. (12124)

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL május 16. 5 nap
ISZTAMBUL május 22. 6 nap
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó testvérem
BÁN KÁLMÁNNÉ Kozár Gizella
április 14-én csendben elhunyt. Hamvasztás után helyezzük örök nyugalomra május 13-án 13.30 órakor a pécsi központi temető nagytermében.
A gyászoló család
(4755)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk
NOVÁK KÁROLY
74 éves korában elhunyt. Temetése május 18-án fél kettőkor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(7832/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
SZMOLKA SÁNDOR
életének 56. évében súlyos betegségben elhunyt. Hamvasztás utáni temetése május 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászolja édesanyja, élettársa, nővére és családja.
(7833/T)

Szomorú, fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték Jutka nénit
özv. CZÉHER GYULÁNÉ Vörös Julianna
Pécs, Kiss Ernő u. 71. sz. alatti lakost, aki hosszantartó betegség után elhunyt. Temetése 1994. május 17-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló Fürj család
(433)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett lányom
SÁRKÖZI EDIT
47 éves korában súlyos betegségben elhunyt. Temetése május 17-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Fájdalommal búcsúznak: édesanyja, fia, édesapja, testvére és családja, élettársa, és a széleskörű rokonság.
(4790)

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett drága feleségem
SCHUBERT JÓZSEFNÉ Darvas Erzsébet (Cuki) zenetanárnő
47. életévében tragikus hirtelenséggel elhunyt.
Gyászolják férje, leánya, unokája, vője, édesapja, testvére és a széles rokonsága.
Felejthetetlen halottunktól május 16-án 15.30 órakor veszünk örök búcsút a pécsi központi temető kápolnájából.
(7822/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk
KOVÁCS GÁBOR
a szentlőrinci ÁFÉSZ Cukrászüzem volt vezetője 74 éves korában elhunyt. Engesztelő gyászmise május 13-án 14.30-kor lesz a pécsi köztemető kápolnájában, temetése 15 órakor kezdődik.
(T/1131)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk és rokonunk
SÓS SÁNDORNÉ Piller Veronika
szőkédi lakos 62 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 12-én, a 15.30-kor kezdődő gyászmise után lesz a szőkédi temetőben. Minden külön értesítés helyett
A gyászoló család
(107001)

†
Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
DR. ÁRVAY JENŐNÉ Matusz Sarolta
türelemmel viselt súlyos betegsége után, ápr. 28-án elhunyt. Hamvasztás utáni temetése május 17-én 15.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk
VÉSEI KÁROLY
90 éves korában elhunyt. Temetése május 12-én 14 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SZÁNTÓ ERZSÉBET
Pécs, Jókai u. 37. sz. alatti lakos elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása és temetése 1994. máj. 13-án 12 óra 30 perckor lesz a pécsi köztemetőben.
A gyászoló család
(7830/T)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk és kedves rokonunk
id. HORVÁTH KÁLMÁN
volt villánykövesdi, majd Pécs-Vasas Máladó u. 10. sz. alatti lakos 57 éves korában elhunyt. Temetése Pécs-Vasas I. temetőben 1994. május 17-én 1/2 2 órakor, előtt 1/2 1 órakor gyászmise lesz.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága fiam, szeretett párom, testvérem, édesapánk, nagyapánk és felejthetetlen rokonunk
RUDÁN JÓZSEF
beteg szíve 56 éves korában otthonában békésen megpihent. Búcsúztatása előtt szentmise, utána május 13-án 14 órakor az ivánbattyányi temetőben helyezzük örök nyugalomba.
A gyászoló család
(54232)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető férj és édesapa
LÉGRÁDI SÁNDOR
rövid szenvedés után 43 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1994. május 13-án a 11.30 órakor kezdődő szentmise után lesz a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából.
A gyászoló család
(7817/T)

†
Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédpapánk, nászom
BRANDT ANTAL
nagykozári lakos 88 éves korában örökre megpihent. Temetése 1994. május 11-én 15 órakor kezdődő gyászmisével lesz a nagykozári temetőben.
A gyászoló család
(446)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósom és kedves rokonunk
TAVALI MÁTYÁSNÉ Standovár Márta
49 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 11-én 14 órakor kezdődő gyászmise után a kökényi temetőben 15 órakor lesz.
A gyászoló család
(13055)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
HUCZEK MIHÁLY
temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család
(9167)

133 cm
200 cm
400 cm
széles MŰFŰ
beltéri 599 Ft/m²
kültéri 799 Ft/m²
KETTELE
Uránvárosban az Olympiával szemben.
Tel: (72) 313-055/34-80
★ 100 féle 4 és 5 m széles padlószőnyeg
★ 4 m széles futószőnyeg 1290 Ft/fm
★ 183, 200 cm széles import PVC-k
skandináv

Új DN SPORT

Nyertesek

A szombati PMSC-Fordan – Parmalat mérkőzés szünetében tartott tombolasorsoláson a következők nyertek: music centert Werner László (Kozármisleny), mountain bike kerékpárt Sör Lajos (Pécs), rádiós magnót Sárközi László (Pécs), egy-egy futball-labdát Csikós István, Zombár Zoltánné, dr. Molnár Sándor (mind Pécs).

Aki a helyszínen nem vette át a nyereményét, az a pécsi 104-es totózóban (Ybl M. u.) még megteheti.

Kanada: huszadszor

Drámai csatában (akárcsak Lillehammerben), csak a büntetők döntöttek a vasárnap befejeződött A-csoportos jégkorong világbajnokság döntőjében. Ezúttal azonban – a téli olimpiával ellentétben – Kanada válogatottja szerezte meg a győzelmet már a lillehammeri olimpián is nagyszerüen szerepelt Finország elött, és ezzel huszadszor lett világbajnok.

Megcáfolva azokat a szakembereket, akik Svédországot és Oroszországot várták – legalábbis – valamelyiküket a döntőbe.

Sakk

DDGáz SC – Gyönk 9-3. Osztályozó az NB II-be jutásért, első mérkőzés, Pécs. Hazai győztesek: Raffay, Halász, Komor, Fülöp, Horváth A., Gerecs, Bóta, Szabó Sz. Döntetlen: Tompos, Kémeri.

Öt pécsi a válogatottban

Szerdán Fehéroroszországban, Mologyecsno városában lép pályára a magyar ifjúsági labdarúgó válogatott (18 éven aluliak), Európa-bajnoki selejtező visszavágón. (Az első találkozón, Tatabányán 2-1-es fehérorosz győzelem született.) A csapat tagja öt pécsi fiatal futballista is: Rózsavölgyi, Fehér, Dárdai, Tököli, Ulrich (valamennyi PMSC-Fordan).

Mai sportműsor

TENISZ. OB I-es férfi mérkőzés: Pécsi VTC – Újpest, Balokányliget, 10.00.

Totónyeremények

A Totó 18. fogadási hetének nyereményei a következők:

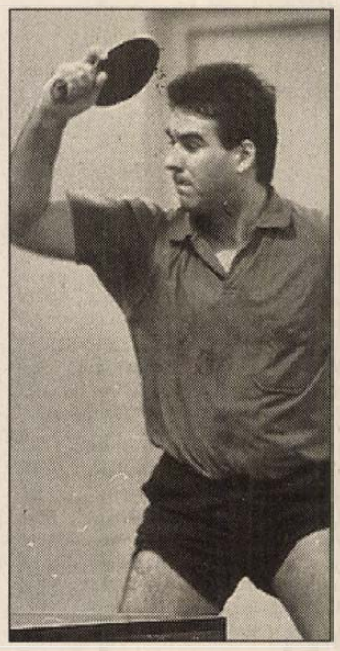
13 plusz egy találatos szelvény 4 darab, nyereményük egyenként 970 677 forint,

13 találatos szelvény 19 darab, nyereményük egyenként 221 497 forint.

A 12 találatos szelvényekre egyenként 4659 forintot, a 11 találatos szelvényekre egyenként 332 forintot, a 10 találatos szelvényekre egyenként 74 forintot fizetnek.

Asztalitenisz





Két harkányi játékos: Müller és Davidovics.

Fekete napjuk volt a hét végén a baranyai NB I-es férfi csapatoknak. Mind a három együttesünk vereséget szenvedett a most kezdődött helyosztókon. Különösen fájó: az esélyesek tették mindezt hazai környezetben.

Eredmények:

Harkány – Tatabánya 8-10. A Harkányban lejátszott, nagy küzdelmet hozott találkozó hazai győztesei: Pintér 3, Arató 2, Davidovics 1, valamint az Arató-Müller és a Davidovics-Pintér párosok.

*

KSI – JPTE DSK-PEAC II. 14-4. A pécsi győztesek: Sulyok 2, Bali 1, Volsik 1.

JPTE DSK-PEAC I. – Kaposvár 8-10. A pécsi győztesek: dr. Szita 3, Gyén 2, Bocz 1, Vágó 1, dr. és a Szita-Diófási páros.

Ezer rendőr keresi Romario apját

A *Romario* édesapjának elrablása körüli hercehurca igencsak csökkentheti a brazil labdarúgó válogatott győzelmi esélyeit a nyári világbajnokságon.

– Romario az egyik kulcsjátékosom. Nagyon remélem, hogy játékán mégsem hagy nyomot az őt ért szörnyűség – nyilatkozta *Carlos Alberto Parreira,* a brazil válogatott szövetségi kapitánya.

A brazilok pöttöm labdazsenijének május 20-án kellene a válogatottal edzőtáborba vonulnia, ám ha apját addig nem találják meg, elképzelhető, hogy egyáltalán nem vesz részt a közös gyakorlásokon.

A rendőrség eddig még soha nem tapasztalt, nagy erőket mozgósított az ügyben, 1000 egyenruhás csak azért fésüli át Rio külterületeit, hogy a hétfőn éjjel elrabolt *Edevair de Souza Farias* nyomára bukkanjanak.

– Az emberrablás mindig rendkívül kényes ügy, különösen a Romario-család esetében – nyilatkozta a brazil rendőrség egyik szóvivője. – A brazil emberek a futballal lélegeznek. Még a banditák is lelkes szurkolók.

A brazil sport mostanában nehéz napokat él át, hiszen 24 óra leforgás alatt halt meg a háromszoros világbajnok Forma–1-es pilóta, *Ayrton Senna* és rabolták el Romario édesapját.

Ayrton Senna nem a pályán halt meg!

A bolognai Maggiore-kórház igazgató főorvosa, *dr. Giuseppe Guerra* cáfolta azt az állítást, miszerint a brazil pilóta, *Ayrton Senna* már a pályán életét vesztette, s ezt csak azért nem hozták nyilvánosságra, mert az imolai Forma–1-es világbajnoki verseny elhalasztása esetén a szervezőknek komoly kárpótlást kellett volna fizetniük a szponzoroknak.

– A kórházban készült és megtekinthető dokumentumok világosan és egyértelműen bizonyítják, hogy Ayrton Senna szíve május 1-én 18 óra 40 perckor állt meg. Minden olyan következtetés, amely ezt kétségbe vonja, sértő és elfogadhatatlan az orvosokra nézve – tette hozzá dr. Guerra. – Az egészségügyben tevékenykedők és a verseny szervezői közötti „összejátszás" feltételezése nemcsak abszurd, de lehetetlen is. Bizonyítékképpen annyit mondok, hogy Senna életének megmentésén jónéhány orvos és segítő fáradozott. Vajon megtettük volna mindezt egy halott emberért?

Dr. Guerra arról is beszámolt, hogy *Watkins* professzor, a nemzetközi szövetség, a FIA képviselője személyesen is figyelemmel kísérhette Senna kezelését.

A kórházigazgató véget akart vetni a találgatásoknak, ezért kijelentette: egy nappal korábban az osztrák *Roland Ratzenberger* is életben volt még, amikor a Maggiore-kórházba került.

Vogts jelöltjei

Berti Vogts, a német labdarúgó válogatott szövetségi kapitánya már kijelöli azt a 19 játékost, aki elutazik az Egyesült Államokban sorra kerülő világbajnokságra. A további három játékost csak ezt követően.

A németeknek az előzetes jóslások szerint igencsak jók az esélyeik arra, hogy megvédjék négy évvel ezelőtt Olaszországban szerzett világbajnoki címüket. Igy korántsem érdektelen, hogy kik játszanak majd német színekben. Az már egyértelmű, hogy a következő 20 labdarugó ott lesz a vb-n: *Köpke, Illgner, Kahn* – kapusok; *Berthold, Buchwald, Brehme, Helmer, Kohler, Matthäus, Strunz* – védők; *Basler, Effenberg, Gaudino, Hässler, Möller, Sammer* – középpályások; *Kirsten, Riedle, Völler, Klinsmann* – csatárok.

A névsorból kiderül – miután a válogatottságtól egyszer már visszavonult *Rudi Völler* is igent mondott Vogts hívására –, hogy kilenc olyan játékos található a keretben, akik pályára léptek az 1986-os finálében Argentína ellen. A döntő résztvevői közül csak a Japánban profiskodó *Littbarski*, a Bayern Münchennél segédedzőként tevékenykedő *Augenthaler* és a döntőben cseréként beállt *Reuter* hiányzik. Egyébként június 3-ig van lehetőség arra, hogy a sérült játékosok helyére újakat hívjanak be a vb-keretbe.

Tenisz

Ma az Újpest az ellenfél

Az eddigi négy fordulóban valamennyi mérkőzésén győztes Újpestet fogadja ma délelőtt OB I-es csapatbajnoki mérkőzésén a Pécsi VTC férfi együttese. Az öt ATP-világranglistás versenyzővel felálló vendégek abszolút esélyesei a mérkőzésnek, bár a pécsiek bravúros győzelmükkel a Vasas ellen a múlt héten felborították a papírformát.

Nagy érdeklődésre tarthat számot a Davis Kupa csapattag, *Lányi,* s a PVTC első játékosa, *Petrovits* összecsapása. Döntő lehet a testvérpárosok csatája is – az újpestieknél a *György*-testvérek, míg a hazaiaknál a *Hercz*-fivérek veszik fel a harcot egymással. Érdekesnek ígérkezik a *Dajka – Barátosi*, mérkőzés is. Az 5. helyen az újpestiek ugyancsak válogatott játékosával, *Feketé*vel a fiatal *Simon* próbál lépést tartani. A vendégcsapat játékosállományának minőségét jellemzi, hogy a 6. helyen a szöuli olimpikon, *Köves* lép pályára a pécsi *Patay*val.

A mérkőzés délelőtt 10.00 órakor kezdődik.

Magyarország és Ausztria

A Nemzetközi Kézilabda Szövetség (IHF) legutóbb megtartott ülése úgy határozott, hogy 1995-ben Magyarország és Ausztria közösen rendezheti meg a női világbajnokságot. A döntőbizottság egyhangúlag ítélte oda a rendezési jogot, miután a szintén pályázó Dánia visszalépett.

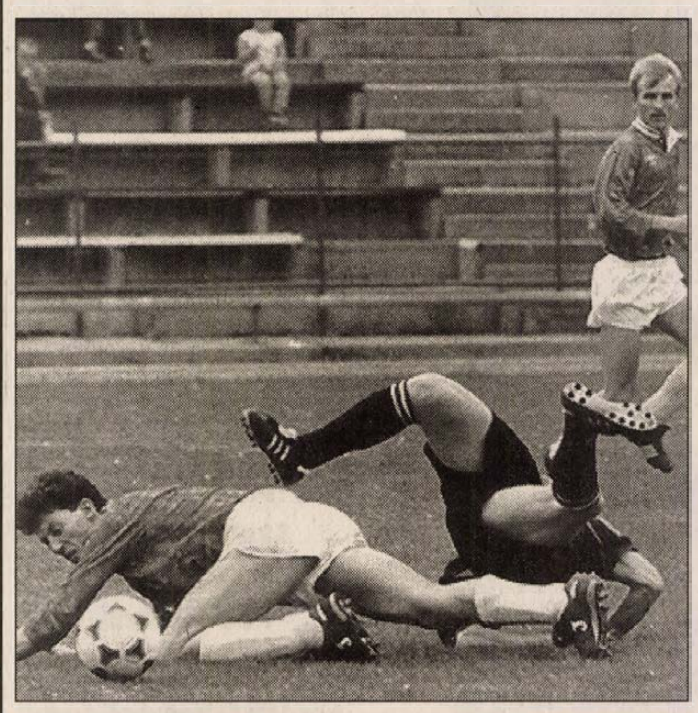
Októberben Németország

A nyári, egyesült államokbeli világbajnoki döntőre címvédőként készülő német labdarúgó válogatott megismerhette a vb utáni, őszi programját.

A német szövetség hivatalos közlése szerint a „World Cup" utáni első mérkőzést a csapat szeptember 7-én, Moszkvában játssza Oroszország ellen, majd október 12-én Budapesten szerepel Magyarország ellen – írja a dpa német hírügynökség. Mindkét barátságos találkozó az Eb-selejtezőre történő felkészülést szolgálja. A magyarok elleni fellépés napjára egyébként a németek Hollandia ellen akartak játszani, ám a tulipánosok ettől a „derbitől" visszaléptek.

A pálya széléről

Már majdnem bajnokok



A komlói belépő túl jól sikerült, a PVSK-játékos lábai az ég felé néznek **Fotó: Laufer László**

Úgy néz ki, eldőlt. Azzal, hogy rangadót nyert a Komló ellen, karnyújtásnyira van a bajnoki címtől a PVSK NB III-as labdarúgó csapata. Igaz, a nagy riválisa, a DDGáz SC sem adta még fel, de hat fordulóval a vége előtt már nem sok esélye van arra, hogy befogja a vasutasokat. A PVSK-nak négy pontos az előnye, és a gólkülönbsége is sokkal jobb, mint a gázműveseké. Veresége ellenére eléggé elöl van a Komlói Bányász (az 5. helyen), a negyedik baranyai együttes, a Bóly azonban még kapaszkodhat, hogy bentmaradjon.

A megyei I. osztályban a Sellye már lekötheti a helyet és az időpontot a bajnoki bankettre, ugyanis utcahosszal vezet. Hét ponttal van többje a második helyezett PPTSE-nél, és még a gólkülönbsége is sokkal jobb. Ugyhogy ebben a ligában a folytatás már csak formaság.

Kapós a svéd szövetségi kapitány

Svensson a Benficánál?

Tommy Svensson mostanában az egyik legnépszerűbb ember Svédországban. A labdarúgó válogatott szövetségi kapitánya a balsikerű olaszországi világbajnokság után vette át a csapat irányítását *Olle Nordin*tól és első sikerként 1992-ben rögtön a hazai környezetben megrendezett Európa-bajnokságon az elődöntőig vezette a háromkoronásokat. A vb-selejtezőkön pedig a gárda magabiztosan menetelt és az elsők között válthatta meg az Egyesült Államokba szóló repülőjegyet.

A sikerek érthetően jót tettek Svensson hírnevének, több európai klub vezetősége is szeretné csapata kispadján látni a mestert. A Benfica már konkrét ajánlattal állt elő, ami megingatta a svéd edzőt. Jelenlegi szerződése ugyanis 1996-ig köti a válogatotthoz, de még nem nyilatkozott, hogy a vb után is szövetségi kapitányként akar-e tevékenykedni. A válaszra május 18-ig kell várnia a svéd szövetségnek, ezen a napon hozzák egyébként nyilvánosságra a világbajnokságra utazó játékosok névsorát.

Amennyiben Svensson nemet mond, ősztől valószínűleg a portugál klub edzőjeként tevékenykedik. A kérdés magyar szempontból sem közömbös, hiszen Svédország a magyar válogatott egyik csoportellenfele az Európa-bajnoki selejtezők során.

Huszonegy játékos az Eb-keretben

Kaló Sándor, a férfi kézilabda válogatott szövetségi kapitánya nyilvánosságra hozta a portugáliai Európa–bajnoki döntőre készülők névsorát. A keretben 21 játékos kapott helyet, a külföldön szereplőket *Szathmári János* és *Borsos Attila* képviseli.

A szakvezető elmondta, hogy a kiszemeltek közül *Marosi László, Gyurka János* és *Oszlánczi András* különböző okok miatt lemondta a válogatottságot, *Polgár László* és *Török Lajos* sérülés miatt nem áll rendelkezésre, míg *Csoknyai István* tagja ugyan a keretnek, de bokasérülése miatt bizonytalan a sorsa.

A válogatottak – a Kaló Sándor, *Kiss Szilárd* és *Bartalos Béla* alkotta edzőtrió irányításával – május 11-től készülnek Dunaújvárosban, utána Tatán és Veszprémben gyakorolnak. Az edzőtáborozás során az Egyesült Államok és Horvátország legjobbjaival mérkőznek, s lehetséges, hogy Egyiptom vagy Románia is csatlakozik az ellenfelek táborához. Az viszont már biztos, hogy az Ukrajna ellen tervezett összecsapások elmaradnak.

Az utolsó előkészületi találkozó május 29-én, Veszprémben lesz, a Horvátország elleni erőpróba után hirdeti ki Kaló Sándor az Eb-döntőre utazók névsorát.

A kerettagok: *Szathmári János* (Valladolid, Spanyolország), *Fekete Róbert* (Pick Szeged), *Perger Zsolt* (Fotex Veszprém SE), *Nagy Zoltán* (Pick Szeged) – kapusok, *Kertész Balázs* (Elektromos SE), *Borsos Attila* (St. Brice, Franciaország), *Bendó Csaba* (Szolnoki Olajbányász) – jobbszélsők, *Németh Zoltán* (Elektromos SE), *Sándor István* (Pick Szeged), *Bécsi János* (Debreceni Dózsa) – jobbátlövők, *Sótonyi László* (Fotex VSE), *Bartók Csaba* (Pick Szeged), *Gulyás István* (Fotex VSE) – irányítók, *Zsigmond György* (Fotex VSE), *Mezei Richárd* (Pick Szeged), *Sibalin Jakab* (Fotex VSE) – beállók, *Éles József* (Fotex VSE), *Mohácsi Árpád* (Csaba EKC), *Csoknyai István* (Fotex VSE) – balátlövők, *Pásztor István* (Fotex VSE), *Kiss István* (Elektromos SE) – balszélsők.

Az Eb-döntő június 3-án kezdődik. A magyarok Portóban nyitják a küzdelemsorozatot, sorrendben a spanyolokkal, a svédekkel, a portugálokkal, a szlovénekkel és a dánokkal játsszák a csoportmérkőzéseket.

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

A választás megyei adataiból

Ami az első forduló 13 136 és 0 szavazata között van

(Folytatás az 1. oldalról)
magasabb, 74,34 százalékos volt a részvételi arány – a nyertes *dr. Szili Katalin* 10 888 polgár bizalmából került az élre, itt a legkevesebb szavazat az Agrárszövetség jelöltjére jutott. Ebben a választókerületben a FIDESZ-es *dr. Trombitás Zoltán* az 1983 szavazattal éppen hogy meg tudta előzni az 1806 voksot összegyűjtő független *Kuller Józsefet.*

A még mindig szintén pécsi 3-as számú választókerületben 900 szavazattal csak utolsó tudott lenni a Vállalkozók Pártjának jelöltje.

Ugyanakkor a nyertes szocialisták ebben a körzetben szerezték meg legmagasabb arányban a voksokat, *dr. Toller László* a 13 136 szavazattal 38,19 százalékot ért el. Viszonylag jól szerepelt itt az Agrárszövetség: amíg az 2-esben 617 szavazatot kaptak, a 3-asban *Katics Dezsőre* 1213-an voksoltak.

A komlói, 4-es számú választókerületben a szociáldemokrata jelöltnek jutott a legkevesebb szavazat (831), viszont a Munkáspárt szerezte meg *Prohászka István* révén a 2323 szavazattal a harmadik helyet.

A mohácsi választókerület volt „a legnépesebb": 53 306 választópolgár szerepelt a nyilvántartásban, csaknem 67 százalékuk (35 666) le is adta szavazatát. Itt a nyerő *Wekler Ferenc* (SZDSZ) lett, rosszul szerepeltek viszont a Zöldek, az Egyesült Kisgazdapárt, a MIÉP és a Munkáspárt jelöltjei. Wekler 8243 szavazatot kapott, az utóbbi négyre összesen 1711-en voksoltak, legkevesebben (295) a Zöld Párt színeiben induló jelöltre.

Negatív rekordot jelzett a számítógép a 6-os számú siklósi egyéni választókerületben: 0. A 43 637 jogosult közül senki sem szavazott a Zöld Párt jelöltjére. Időközben vissza is lépett. A MIÉP-es és a független jelölt csak 405, illetve 454 szavazatot kapott. A hét baranyai választókerület közül hatban nyertes szocialisták itt kapták a legkisebb támogatást: a *Kocsi László*ra leadott 7955 szavazat 28,3 százalékot eredményezett, az első helyhez azonban ez is elég volt. Több mint 1200 szavazattal maradt el tőle a másodiknak befutó SZDSZ-es *dr. Szepesvári Zsolt.* Itt érte el egyébként a FKgP a legjobb arányt *Littván József* révén 10,66 százalékkal.

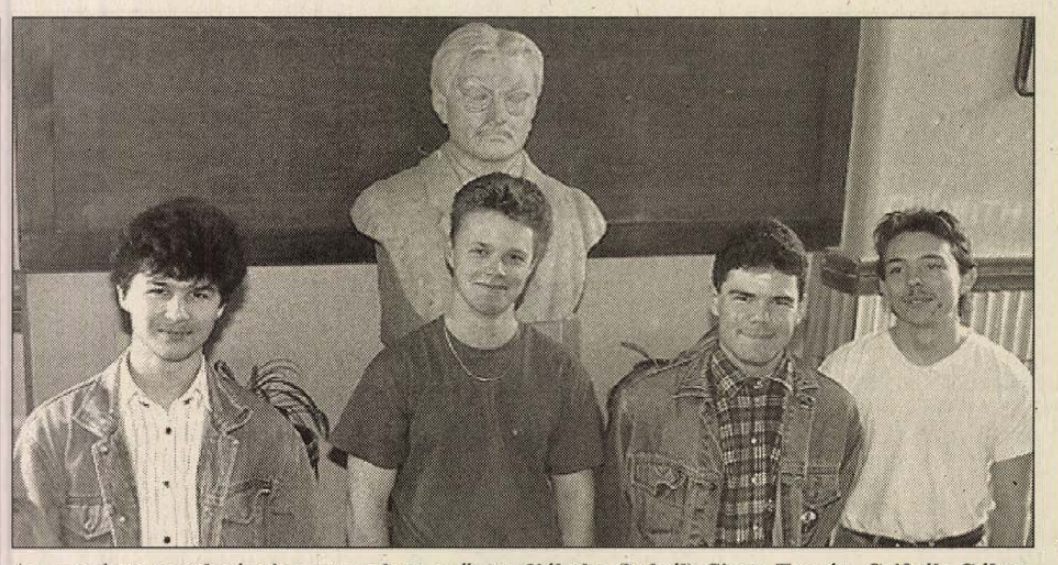
Végül a 7-es, a szigetvári választókerület néhány eredményéről. Itt indult a Magyar Természetgyógyászok Uniójának egyetlen megyei jelöltje, *Késmárki Zoltán*, 108 szavazatot tudott összegyűjteni. A választópolgárok létszámát tekintve egyébként ez volt a legkisebb: 35 234-en szerepeltek a nyilvántartásban, viszont csaknem 67 százalékos volt a részvétel. Óriási már egyébként a nyertes *Gráf József* (MSZP, 7937 szavazat) és a második helyezett *Veszprémi Zoltán* (SZDSZ, 3545 szavazat) között is a különbség.

Nézzük meg azt is, hogy néhány párt hol szerepelt a legjobban, illetve a leggyengébben a hét baranyai választókerület közül. Az MSZP a 3-asban volt a legjobb, legkevesebben az 5-ösben szavaztak a pártra. Az SZDSZ esetében a 6-os vezet, a legkisebb a támogatásuk a 7-esben.

Az MDF-re a 2-esben szavaztak a legtöbben, a legkevesebben a 4-esben. A FIDESZ az 5-ösben kapta a legtöbb voksot, a 6-osban a legkevésbé szimpatikus a választóknak. A Független Kisgazdák jelöltjei közül a 6-osban induló kapta a legtöbb szavazatot, a legkevesebbet a 4-es választókerületben.

Végül: a választáson indult nyolc kisebb párt az érvényes szavazatokból összesen közel 30 700 szavazatot kapott.

Mészáros Attila



Az országos tanulmányi versenyeken győztes diákok: (balról) Sipos Tamás, Czifrák Gábor, Palkó Róbert és Patócs Zoltán **Fotó: Löffler Gábor**

Felvételi nélkül az egyetemre

A pécsi Zipernovszky Szakközépiskola négy negyedikes tanulója az Országos Szakmai Tanulmányi Versenyen öregbítette iskolája hírnevét és egyben maguk számára megszerezték az egyetemi felvételi alóli mentességet.

Dr. Szederkényi József, az iskola igazgatója örömmel büszkélkedik a tanulóifjúság sikerével. Mint mondta, általában évente egy-két diák olyan sikeresen veszi az országos versenyeken az akadályokat, hogy felvételi nélkül juthat be az egyetemre. Az iskola életében viszont most először fordult elő, hogy négy diák ért el ilyen kimagasló eredményt.

Amrein György a gépgyártás technológiai szakra járó negyedikesek osztályfőnöke és egyben a kiváló eredményt produkáló három diák felkészítő tanára. Tanítványai felkészítésére két évet szánt: már másodiktól matematika-fizika versenyeken indultak. Tudatosan készültek az OSZTV-re. Most azt az eredményt produkálták, amit elvárt tőlük.

A babócsai *Czifrák Gábor* édesapja is zipernovsky-s volt, azért választotta ezt az iskolát. Első-másodikban jeles, harmadiktól pedig kitűnő tanuló. Írásbelin rontott a kémia és a rajz feladatokon, szóbelin pedig nagyon izgult. Olyan kérdést is kapott, amelynek gyakorlati részét még nem tanulták. Ennek ellenére a maximális 300 pontból 228-at sikerült elérnie. Őt duplán vették fel az egyetemre: vitt pontszámai alapján felvételi mentességet is kapott. Ennek ellenére még egy évig Pécsett marad. Elvégzi a technikus minősítőt is.

A bajai *Palkó Róbert* gépészmérnök édesapja a Zipernovszky tanulója volt. Őt követve választotta a fiú is a pécsi iskolát. A harmadik évtől folyamatosan készült a mostani versenyre. Nagyon örül, hogy a maximum 300-as pontszámból 212-őt sikerült megszereznie. Így a Budapesti Műszaki Egyetem gépészmérnöki karára nyert felvételt. Egy évig még a Zipernovszky-ban marad, elvégzi a technikus minősítőt is.

A komlói *Sipos Tibor* szakmát akart a kezébe – ezért választotta a pécsi szakközépiskolát. Számára is nehéz volt a rajz. Elvégzi a technikusminősítőt, utána megy csak az egyetemre. Közben nyelvet tanul.

A mohácsi *Patócs Zoltán* ipari-elektronikai szakra jár. Szintén édesapja nyomdokait követve választotta a pécsi szakközépiskolát. A humán tárgyakat nem, a matek-fizikát annál jobban szereti. Minden iskolai, városi és megyei versenyt megnyert ezekből. Az idei országos matekverseny eredményét még nem tudja. Ő a vitt pontszámai alapján szintén jelentkezett a Budapesti Műszaki Egyetem informatika szakára – nem vették fel.

Az OSZTV eredményének köszönhetően viszont bejutott felvételi nélkül az egyetemre. Örömmel indul szeptemberben Budapestre.

Ádám Erika

Elhunyt Gál Péter

Súlyos veszteség érte a mozgáskorlátozottakat. 70 éves korában elhunyt Gál Péter. Gál Péter 1978-ban részt vett a Megyei Egyesület létrehozásában, s az Országos Szövetség megalapításában is aktív szerepet vállalt. Önfeláldozóan dolgozott a mozgásukban hátrányos helyzetű emberek érdekében. Temetése a Központi Temető ravatalozójából május 12-én 10 óra 30-kor lesz.

Mozgáskorlátozottak Baranya Megyei Egyesülete és Egyesületeinek Országos Szövetsége

Növényi társadalmak és a változó világ

A Magyar Biológiai Társaság Pécsi Csoportja és a Pécsi Akadémiai Bizottság Biológiai Szakbizottsága május 11-én 15,30-kor tudományos szakülést rendez a PAB-székház (Pécs, Jurisics u. 44.) előadótermében. A résztvevők a rendezvény keretében *dr. Borhidi Attila* akadémikus, egyetemi tanár „Növényi társadalmak és a változó világ" című előadását hallhatják.

„Politikai fordulat Magyarországon"

Az osztrákok így látják

A hétfő reggeli osztrák lapok címoldalon közlik a magyarországi szocialisták győzelmét, illetve elsöprő többségű vezetését az első fordulóban. Az osztrák rádió valamennyi híradásában első helyen szerepel a hír.

A Die Presse címoldalas tudósítása a szavazók körében vasárnap végzett közvéleménykutatás maximális – minimális adatait adja meg, s kitér a különösen magas részvételi arányra. A Der Standard szintén kommentár nélkül közli a várható eredményt.

A legkésőbbi lapzártájú Kurier tudósítása „Politikai fordulat Magyarországon" címmel az MSZP győzelmével szembeállítja az MDF vereségét, amit megsemmisítőnek minősít. Berényi György tudósító arról is tájékoztatja olvasóit, hogy csak a második forduló dönti el, ki fog majd azután Magyarországon kormányt alakítani. Szekeres Imre szocialista alelnököt idézi arról, hogy az új kormánynak mindenképpen a valós szociális piacgazdaság kiépítésén kell fáradoznia.

A szocialistákhoz – írja a lap –, az osztrák, az SPÖ vezetésével működő kormányrendszer modellje különösen közel áll. Idézi Szekeres szavait arról, hogy milyen hátrányt jelent a gazdasági gondok tömege.

A régi rendszer iránti nosztalgiáról nem lehet szó–, mondja a tudósításban Szekeres elhárítva azokat a vádakat, hogy a kommunizmust akarja a párt visszahozni: az MSZP átlagéletkora 52 év, ez már új, pragmatikus gondolkodású politikai nemzedék.

A tudósítás röviden érinti a szocialisták programját, és külön sorolja fel a mai magyar gazdaság jellemző adatait.

Mi van a karosszéria mögött?

Beláthatatlan autók

Az autópiac egyszerűen átláthatatlan. Most nem a „latens-kereskedelemre" gondolok – az én ellopott autóm is immár valahol talán Kazahsztánban rója a sivatagi utakat –, hanem a használt gépkocsik forgalmára. Ki láthat ebbe bele? Lapoztam olyan katalógust, amelyikben szinte minden márka összes évjárata fel van tüntetve – ám néhol csak egy vízszintes vonal áll az ár helyén. Vakarhatja az ember a fejét . . .

Más esetben vén járgány ablakában van olyan ár, ami szelíden szólva is ok a hanyatt esésre.

Nem hogy az autópiacba, de még *egy* autóba is nehéz *jól* belelátni. Talán ezért is tapasztalható újabban: aki használt autót vesz, inkább a „csecsemőkorúak" után érdeklődik. Az egyéves – és természetesen drágább – gépkocsi kelendőbb, mint a jóval olcsóbb tízéves. Az ok?

– Veszek egy új kocsit 1,3 millióért. Öt év múlva le akarom cserélni. Mennyiért tudom eladni? Jó, ha a feléért. Közben vállalom azt a kockázatot, egy egy kitört bal első lámpáért akár 10 000 forintot fizetek. Bukhatok tehát az áron akár félmilliót is.

– Ha azonban veszek egy használt, mondjuk egyéves nyugati típust, olcsóbban kapom meg 2-300 000 forinttal, mintha szalonban vásárolnék. Ezen tehát már csak legfeljebb 2-300 000-et veszítek – magyarázza el a szakember. – A különbözet viszont fedezheti szükség esetén a drága alkatrészeket, amelyek pótlásának kockázata egyébként egyforma az új és a használt kocsi esetében. Arra is gondolni kell, hogy az „új-használt" autót is előbb-utóbb le akarom cserélni, s ebben az esetben is kevesebbet veszítek.

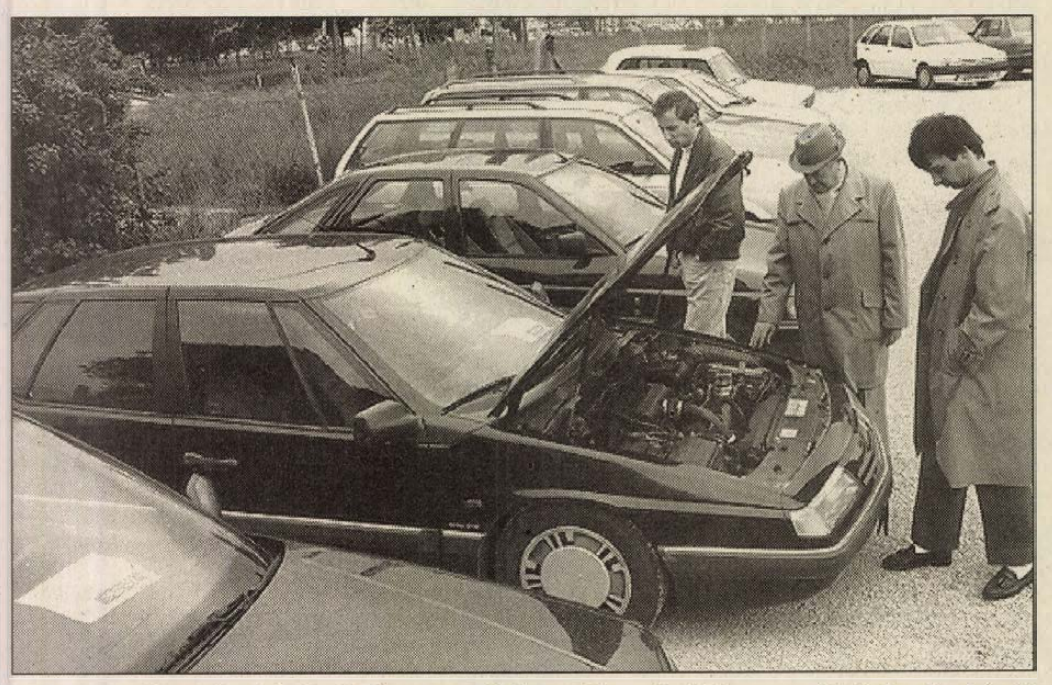
Mindez persze nem az új autók ellenében szól – aki teheti, természetesen azt vegyen –, hanem magyarázata annak, hogy miért nőtt meg újabban az ázsiója a fiatal használt autóknak. Azt hihetnénk ugyanis: minél olcsóbb egy kocsi, annál inkább kelendő. Téves következtetés!

– Az bizony! – teszi hozzá a szakember. – Ami pedig nagyon olcsó, az egyúttal feltétlen gyanús is . . .

– Végül is: akkor milyen idős autót vegyek?

– Jót – válaszolja. – De hogy melyik az, a jóisten se tudja!

Mészáros A.



Fiatal használtautókat kínálnak Pécsett, az Akác utcai kereskedésben **Fotó: Laufer László**

Otthon tanulunk meg viselkedni

Az elmúlt negyven évben a hétköznapi életben nem volt túlzott jelentősége az úgynevezett polgári kultúrának. Van, aki otthonról hozta magával, van, aki nem. A diplomácia szintjén viszont mindenkor elvárták a jó modort és az etikett ismeretét. Ma, a növekvő számú vállalkozónak jelenthet anyagi hasznot, ha jó kommunikációs képességgel rendelkeznek, és tudnak viselkedni.

Dr. Jakab Juliannát, a JPTE Közgazdaságtudományi Karának adjunktusát arról kérdeztem, mik a legjellemzőbb hibák, amelyeket az üzleti tárgyalásokon elkövetnek.

– A „te ostoba" tartalmú mondatok fordulnak elő legygyakrabban és a legkülönbözőbb formákban. Például: „ ha végiggondolta volna", „ezt igazán lehetett tudni", stb. Ezek a mondatok legtöbbször ellenállást váltanak ki, és nem az együttműködést segítik elő.

Többféle képpen reagálnak erre az emberek: lehet például finoman figyelmeztetni a partnert, de lehet a „saját pályáján", hasonló módszerekkel legyőzni. Megtudtuk, a hazai vállalkozók és az egyetemi hallgatók is az üzleti tárgyalást inkább harcnak fogják fel, mint kooperációnak. Most az a kérdés, mikor erősebb valaki: ha legyűri ellenfelét, vagy ha partnerként, közösen oldják meg a problémát. Nálunk az előbbi dominál. Talán nem csak az üzleti életben, egy tét nélküli beszélgetésben is.

Életünkben nap mint nap vaskos és kevésbé vaskos modortalanságokkal találkozunk. A leggyakrabban talán a köszönés területén tűnik fel az udvariatlanság, amikor jó ismerősök is szó nélkül tudnak elmenni egymás mellett az utcán. Az adjunktusnő szerint ennek pszichológiai okai zaklatott világunkban keresendők, a sok stressz következtében szinte arra sincs energiánk, hogy köszönéssel jelezzük, észrevettük a másikat.

A tömegközlekedésben tanúsított viselkedésünk pedig nem is annyira neveltetésünkben, mint a civilizációban, a tömegben kereshető. Nem természetes, hogy ismeretlen emberek olyan közelségben legyenek egymáshoz, mint csúcsidőben az autóbuszokon. Az állatok, ha a természetes igényüknél kisebb teret foglalhatnak el, megvadulnak. A felnőttek úgy védekeznek a zsúfoltság ellen, hogy lélekben nincsenek jelen, az „ez nem én vagyok" magatartást veszik fel. Ugyanakkor tömegben az indulatok is könnyebben szabadulnak el.

Figyelembe véve a stresszt is, és a tömeget is, mégis sokan üdvözlik egymást, nem lökik fel a másikat, ha felszállnak a buszra. Ők valószínűleg megtanulták otthon a hagyományos viselkedési formákat és ebben nagyon nagy szerepe jut az édesanyáknak. De felnőttként tudatosan is alakíthatjuk viselkedésünket, hogy ezáltal komfortosabb és több elégedettséget okozó légkört teremthessünk magunk körül.

P. E.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ÁRMIN, PÁLMA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.11, nyugszik 20.10 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

— **Részleges Napfogyatkozás** látható ma 19.41-20.20-ig Pécs nyugati égboltján. Figyelésre legalkalmasabb hely a Kis-Tubes kilátója és a TV-torony. Az utóbbiban az Astra Csillagászati Egyesület távcsöveket biztosít. A megfigyelők óvatosak legyenek, mert a Napba csak erősen kormozott üvegen át szabad nézni.

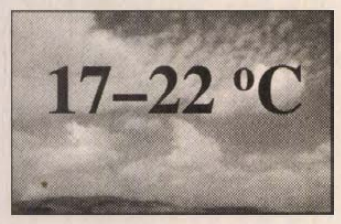
— **Forrás-pihenő tolvajai.** A pécsi Kantavár-forrástól elvitték az ismeretlen tettesek a pihenő asztalát és padjait. Vándor László és forrástisztító társai először tapasztalták ezt a tolvajlási formát.

— **Elviselhetetlenül sok** a szúnyog Pécs hegyi erdeiben és a lápos részeken. A többszázas rajok nehezítik a kirándulók haladását például a Jakab-hegy völgyi, nappal is félhomályban lévő útjain.

— **Környezetnevelési találkozót** szervez ma 15 órakor a pécsi Hősök terén Vollárné Keszei Mária, a Szabolcsi Iskola tanárnője. A rendezvény nyílt.

Időjárás

Várható időjárás az ország területére kedd estig: ma gyakran lesz erősen felhős az ég és elszórtan eső, zápor, néhol zivatar is valószínű. A szél csak zivatar idején erősödik meg.



Vízállás: Mohács 533 cm, áradó, vízhő 13,4 fok, Őrtilos 38 cm, apadó, 10,0, Barcs 75 cm, apadó, 11,2, Drávaszabolcs 181 cm, áradó, 13,2.

Erőteljes

Az Ármin nevünk alapszava lehet ógermán erőteljes jelentéssel. Eredhet a Hermann-ból is, aminek az értelme: hadfi. Erdélyben főként Áron-alakban terjedt el. A Pálma név a pálma növénynévből származik.

— **Hangverseny.** A pécsi Testvérvárosok terei Általános Iskola ének-zene tagozatos kórusa hangversenyt ad ma 18 órakor az oktatási intézmény aulájában.

— **Ingyenes tanácsadás.** Pécsett, a Rákóczi u. 50-ben, az I. emelet 5. sz. helyiségben ingyenes jogsegélyszolgálatot tartanak hétfőtől péntekig 16-18 óráig dr. Koncz Endre és dr. Seregi László ügyvédek.

— **Új tagok jelentkezését** várják a pécsi IH Tanac Néptáncegyüttesébe a keddi és csütörtöki nyilvános próbákon. Érdeklődni lehet Szávai József együttes-vezetőnél.

— **Meghallgatást** tartanak ma 14.45-17 óráig a Pécsi Beszédjavító Intézet beszédfogyatékosok óvodai csoportjában. Érdeklődés Kersák József igazgatónál.

A nagy utazó. Tegnap a pécsi Ágoston téri Plébánián a 217. sz. Cserkészek Öreg-raja foglalkozásán a 75 éves Nyitray József bajtárs, aki eddig több mint 70 társas-úton vett részt, élménybeszámolót tartott.

— **Zeneiskolai meghívás.** A Szigetvári Ifjúsági Fúvós-zenekart a németországi Eppingenbe hívta meg testvér-csoportja. A szigetváriak a testvér-városban több koncertet adnak.

— **Szerb vándor-munkások** segítségével megszépült az erdősmecskei Rác-templom a medinai Dujmov Milán lelkész kezdeményezésére, aki a Kis Jugoszlávia baranyai részéből hívott munkásokat.

— **Két zenész hiányzott,** így is sikerrel szerepelt tegnap a pécsi Áfium-pincében az újjáalakult argentin Mezcla együttes, melynek két pécsi tagjai is van: Maria és lánya, Christina. A hiányzó zenészek baleset miatt Buenos Airesben maradtak.

— **Megszűntek a betörések** a pincesorokon és a hétvégi házaknál, Lánycsókon és Kisnyárádon, amióta a nemzetőrök önkéntes éjjel-nappali járőrszolgálatot teljesítenek.

— **Ballagás fáklyával.** Pécs végzős középiskolás diákjai ballagnak ma. Gyülekezés 19.30-kor a Séta-téren. A Ferencesek utcáján vonulnak a Széchenyi térre, ahol műsor és utcabál lesz. A fáklyák a Várady Antal utcai Családi Intézetben vehetők át.

— **Védés.** Bujtár Zsolt Befektetési alapokról jelen és jövő időben c. doktori értekezésének védésére kerül sor ma 11 órakor Pécsett, a Rákóczi u. 80-ban.

Lépcsőházi bizalmik a jobb közös képviseletért

Korábban önerőből, illetve bank-kölcsönből épültek a társasházak. Az állami vagy önkormányzati tulajdonú lakások eladásával megalakult közösségek lakásszövetkezetekké vagy társasházi tulajdonformává alakultak.

Pécsett sokezer ilyen lakás van: tégla-, vagy panelépület. Vannak társasházak, amelyek ügyintézését, könyvelését műszaki gondnokolását lakásszövetkezetek, másokét a közös képviselők intézik. A jogszabályváltozások, szolgáltatási díjemelések és a fizetésképtelen tulajdonosok miatt a társasházi közös képviselők kerülnek nehéz helyzetbe, és egyre többet kell jogi segítséghez fordulniuk. A működésképtelenség főleg a vegyestulajdonú társasházakat fenyegeti.

Részükre tanfolyamot szervez a Lakásszövetkezetek Megyei Szövetsége Pécsett májusban. Az előadássorozatot a gondnokolással kapcsolatos műszaki, jogi és pénzügyi témakörökben tartják, ahol a résztvevők a gyakorlati problémákat megvitatják. A tapasztalatokkal egymást segítik, felhívják a figyelmet egy-egy új nehézségre. Szükséges a társasházak érdekeit képviselni az önkormányzati szerveknél, a pénzintézeteknél, főként a közműszolgálatokkal szemben. Ez utóbbiakkal megszaporodtak a peres ügyek, amelyek egy része a fizetésképtelen tulajdonosok és bérlők miatt adódik. Gond a vízdíj, a fűtés- és melegvíz díja, szemétszállítás, kábeltelevíziózás, stb. A szolgáltatók monopol-helyzete miatt a lakástulajdonosok kiszolgáltatottak. Ám a közös-képviselőknek kell törődni a karbantartással, javításokkal, a takarítással és a felújítással is, amely terhet ró az elöregedett, vagy a PIK-től megvásárolt épületekre.

Baranyában feltehető, hogy 5-10 ezer lakás társasházi formában működik. Statisztikai nyilvántartás nincs, sem a cégbíróságon, sem az önkormányzati szerveknél, sőt a földhivataloknál sem. Nincs szerv, amely a társasházak ügyeivel foglalkozna. Érdekképviseletük ellátását most vezeti be a LAMESZ, de ők sem tudják, mi alapján keressék fel őket. Budapesten működik egy társadalmi alapon szerveződött Társasházi Közös Képviselők Szövetsége, vidéken csak most alakul, Pécsett még nem szervezték meg. A társasházaknál is éppen olyanok a gondok, mint a lakásfenntartó szövetkezeteknél. Mindezek vetették fel a tanfolyam szükségességét. **Rozvány Gy.**



Életnagyságú pincérszobor állítja meg a sétálókat Pécsett, a Király utca egyik vendéglője előtt. A színes, megszólalásig élethű szobrot a pécsi Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának restaurátorai készítették, akik a közeljövőben is szívesen vállalkoznak hasonlóak megalkotására. Fotó: Laufer László

Rendezvények

A Positív Alapítvány ma 17 órakor Pécsett, a Szivárvány Gyermekházban várja a nehezen kezelhető, tanulási és beilleszkedési, magatartási és írás-olvasási nehézségekkel küszködő gyermekek szüleit.

A Baranya Megyei Művelődési Központ Nyugdíjas Klubjának tagjai ma 14 órakor a pécsi Bazilikát tekintik meg idegenvezetővel. Találkozás 13.45-kor a Sétatéren.

Pécsett, a Zöld-Híd Egyesülés Ferencesek úti irodájában ma 14-18 óráig a DDGÁZ RT szakmai napja lesz.

A pécsi IH-ban ma 20 órakor az Edda Együttes koncertezik.

— **Regionális aszfalt-rajzversenyt** szervez 33 támogató segítségével a pécsi Illyés Gyula Iskola május 28-án. Eddig több mint 50-en neveztek be például Kaposvárról, Tengődről, Fonyódról, Szekszárdról.

— **Borsószem-nagyságú jég** hullt vasárnap délután öt percen át Regenye határában. A zivatar Pécs felől érkezett. A kultúrnövényeket nem érte kár.

Közlemények

Pécsett, az Ifjúsági Házban szerdán 18 órakor Beata Bishop angol pszichológus, író tart előadást a daganatos betegségekről.

A pécsi Nemzetközi Angol Központ a Mária utca 9-ben szerdán 20 órakor ír klub-napot rendez. Diarmuid és Gráinne mesét hallhatják zenei kíséretel, majd a HIFA (Magyar-Ír Baráti Szövetség) Pécsi Szervezetének alakuló ülését tartják.

A pécsi Műhelygalériában május 12-én 17 órakor nyílik Vata Emil festményeinek kiállítása, melyen a családtagok is részt vesznek: Emőke, Enikő és ifj. V. Emil, mint kiállítók. A megnyitón zeneszámmal közreműködik: Emese. A kiállítást dr. Pandur József művészettörténész nyitja meg.

A pécsi IH-ban május 13-án 13-19 óráig boszorkánypénteket tartanak, ahol lesz tenyérjóslás, kártyavetés, álomfejtés, bálkirálynő-választással.

A Pécs-vasasi Berze N. János Kultúrházban május 13-án 9-14 óráig érdekvédelmi és szociális tanácsadást tart a Független Cigány Egyesület.

04 - 05 - 07

A 18. héten megyénk közútjain 1 halálos, 1 súlyos és 10 könnyű-sérüléses baleset történt. A legtöbb tragédia Pécs környékén következett be. Okok: szabálytalan kanyarodás és előzés, elsőbbség-adás elmulasztása.

— **Az Ausztria-lottó** múlt heti eredményei: I. nyerőosztály: 38.679.778 sch. Nyerőszámok: 03 05 11 25 42 44. Pótszám: 30. Joker fogadási díja: 29.330.010 sch. Joker I. nyerőosztály: 5.866.002 sch. Joker-számok: 3 3 6 9 0 3.

— **Az újabb nyelvvizsga-jogszabály** megjelent, közli a pécsi JPTE Idegen Nyelvi Titkársága. 9 kategóriában módosulnak a vizsga-díjak, de ez a május-júniusi pécsi vizsgákra befizetett díjakat nem érinti. Változik a honosítási eljárás összege is.

Saját dalok

A most 20 éves pécsi Szélkiáltó Együttes tegnapi vendégei a Művészetek Házában *Deme Csaba* és a Hegeda Együttes, valamint *Berecz András* népdalénekes és *Juhász Zoltán* furulyás voltak. A résztvevők a Szélkiáltó 15 saját szerzésű dalát is előadták.

Természetjárás

Védett növények és védett állatok címmel nyílt természetjáró kirándulást rendez a Pécs feletti Mecsek-részekben a pécsi DOZSÓ Gaia Klubja holnap. Találkozás 14.30-kor a Szabadság úti Zsolnay-szobornál.

Kütahaya

Kossuth Lajos emigrációs házához, a törökországi Kütahaya városba szervezett emlék-kirándulást pécsi rendőröknek és családtagjaiknak a Bonus Turist. A csoportot fogadta a magyar konzul is, aki bemutatta magán-porcelángyárát.

Új könyvtár

Piskón a Siklósi Városi Könyvtár segítségével, egy 268 tételes könyv-adomány révén megalapozták a községi könyvtárat. A kiadványokat *Rozsnyai Ilona* könyvtár-igazgatótól *Pelenczei Jenő*, a falu tanítója vette át. Az alapítók újabb segítséget várnak. Érdeklődés a vajszlói 19-es telefonon is.

„Földgáz árrendszer, tarifarendszer átalakításának szükségessége"
címmel előadást tart
Dr. ZETTNER TAMÁS
holnap, szerdán 15 órakor a Ferencesek utcája 32. sz. alatti irodában
Minden kedves érdeklődőt tisztelettel vár a
ZÖLD-HÍD

KIÁRUSÍTÁS!
40-80 %-os raktárkészleti árak
Felszámolás 3 napig

Villanykapcsolók (fehérek)	62 Ft/db
Asztali lámpák (fényerőszabályzós)	999 Ft/db
Kávédarálók	1.350 Ft/db
Mixergépek	1.800 Ft/db
Akkumulátortöltő /mini/	999 Ft/db

SZALUTA
Pécs, Teréz u. 6. /Bem u. felett/
kereskedőket is kiszolgálunk! (Kp.!)

MÉTERÁRU!
VÁSÁR
CSAK EGY HÉTIG
minden
MŰBŐR
350 Ft/m
valamint
BÚTORBÁRSONYOK
1.199 Ft/m
kordbársonyok /virágos/ 180 Ft/m
SZALUTA
Pécs, Teréz u. 6. /9⁰⁰-17⁰⁰-ig/
kereskedőket is kiszolgálunk...


Mielőtt dönt.
KELE & CO
supermix
LAKÁSTEXTIL
Fantasztikusan kedvező áron!
Nemcsak **szőnyegek,** hanem **olasz műanyag kerti bútorok** és **tapéták** is.
A lényegesen olcsóbb...
Pécs
Vásárcsarnok Galéria
Telefon: (72) 424-436

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár és környéke, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I.sz. belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztály. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr- Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 414-347. Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20. Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M: u. 4.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Éjszakai ügyeletes állatorvos Pécs területén Mészö Zoltán Pécs, Magyarürögi u. 145/c. T. 334-489.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelései. Helye: Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 12-13-ig belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig reheumatológia.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-412-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen 16–18 óráig, egészségvédelmi osztály, Pécs-Kertváros, Berek u. 9.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, Pécs, Megyeri u. 25. Tel.: 314–115/15.

A Down-kóros gyerekekért

A Down-kór néven ismert kromoszóma-rendellenességgel született gyerekek szüleit tömörítő pécsi Down Alapítvány meghívásának eleget téve *dr. Heinrich Lenzen* professzor tartott előadássorozatot a szülőknek és a szakembereknek hétfőn, a rendezvénynek helyet adó Pécsi Korai Fejlesztő és Integrációs Központban.

A Down-kóros gyerekeket nevelők legégetőbb problémája, hogy bár adott a korai fejlesztés lehetősége, nincs megfelelő kontinuitást biztosító intézmény, amely a kívánatos integrált nevelés és a speciális képesség-fejlesztés kívánalmainak egyszerre tudna eleget tenni. Nem véletlen, hogy sok szülő bizony inkább feladja. . .

Heinrich Lenzen 30 éve foglalkozik a Down-szindrómás gyerekek és felnőttek fejlesztésével, kölni intézményében 5-600 családdal áll kapcsolatban. A Down-kór nem betegség, hanem állapot – ez gyógypedagógiai koncepciójának kiindulási alapja, az orvosok többségének álláspontjával szemben. – *A köztudatban mongolidióta elnevezéssel ismert rendellenesség nem az egészségügy, hanem a gyógypedagógia problémája* –mondja Henzel professzor. – *Sajnos még sok szakkönyvben is az olvasható, hogy a Down-kórosok rendkívül gyenge képességű emberek, holott a valóságban ez nem így van. Ha mégis, akkor azért a nevelés felelős. Módszerem azon a törekvésen alapul, hogy gyorsítani kell a gyerekek fejlesztésének, képességeik erősítésének ütemét. Az önálló tanulás elsajátításához elsődlegesen a kommunikációs, a koncentráló és az együttműködési készséget kell erősítenünk.*

A rendezvénye ma a szülőként is érintett kölni professzor gyakorlati bemutatójával folytatódik. **Troszt É.**



Hetven sérült fiatalnak biztosítanak munkát, többek között az asztalos üzemben és a varrodában Pécsett, az Endresz György utcai foglalkoztatóban **Fotó: Laufer László**

Lions Club-adomány

A pécsi Városházán tegnap ünnepélyes keretek között adták át a Normandia Lions Club februári jótékonysági bálján összegyűlt 570 ezer forintot *dr. Szűcs Rozáliának*, a Leukémiás és Tumoros Gyerekekért Alapítvány elnökének. Mint *dr. Farkas Károly* Pécs város jegyzője elmondta, örvendetes, hogy a mai nehéz gazdasági helyzetben vannak civil szervezetek, melyek segítő kezet nyújtanak a rászorulóknak.

Koszorús Pál, a pécsi Lionsok elnöke röviden beszámolt a klub tavalyi tevékenységéről és a további tervekről. Egyúttal a németországi Altdorf bei Nürnbergben működő testvérklubjuk 8000 német márka értékű adományát is átadta *dr. Kajtár Pál*nak, aki a Pécsi Orvostudományi Egyetem és a Gyerekklinika képviseletében vette át és köszönte meg a – sajnos! – nagyon is szükséges ajándékot. **M. K.**

Szolgáltat a pécsi WEL – COM Bt.?

Pécsi, deindoli városrészben élő lakos panaszolta: szerződést bontott vele május elsejétől a WEL – COM Bt. és fél, hogy ezután nem tud tévét nézni.

A WEL – COM Bt. cégvezetőjének továbbítottuk olvasónk panaszát. Mint megtudtuk, a Bt. múlt év elején egy már kiépített kábelhálózat továbbtelepítését és a meglévő üzemeltetését vállalta a deindoli részen. Az elmúlt év első félévében kétszáznál több családdal kötöttek szerződést – a szerelési költség mellett az üzemeltetési díjat havi 180 forintba állapították meg. Szeptembertől folyamatosan kellett volna az ügyfeleknek fizetni ezt az összeget. Többen a szolgáltatást igénybe vették – a havi díjról elfelejtkeztek. Ezért a WEL – COM Bt. felbontja a szerződéseket. A szolgáltatás nem szűnik meg, a rendszer továbbra is üzemel. A hibaelhárításokról a jövőben a lakosságnak közösen vagy egyénileg kell gondoskodni. **Ádám E.**

Siklóson is megnőtt a jövedelempótlékosok száma

A mezőgazdász nem kell senkinek?

Magas, jóképű 46 éves férfi középfokú mezőgazdász végzettséggel. Csöndes szavú, fél éve munkanélküli. Van egy középiskolás lánya, és azt mondja, nem tudja, mi lesz az életükkel: nincs pénze, 10 ezer forintból nem lehet megélni. Mikor arról szól, hogy a föld szeretetét örökli az ember, ahogy ő örökölte a szüleitől, de hiába töltött csaknem két évtizedet egy munkahelyen, nem volt rá szükség, elhomályosodik tekintete. Fél éve nem kap munkát: nem kell senkinek, a szakmában elhelyezkedni képtelenség. Se nagy vagyona, se ismeretsége. „Csak" becsületes, ez látszik szemén, kézmozdulatán, ahogy a kis könyvet lapozza, érezni, nagyon megalázó mindez számára.

Az iroda szerencsére barátságos, segítőkész. Ahogy belépünk a Baranya Megyei Munkaügyi Központ siklósi kirendeltségébe, azonnal szembeötlik, mennyit változott itt minden. A szolgáltatói szemlélet erősödése jellemzi tevékenységüket, hangsúlyozza a kirendeltség-vezető *Eglesz Kálmán* is: csak két munkatárs foglalkozik azzal, hogy folyamatosan feltöltse információkkal az előteret, azokat a várakozók rendelkezésére bocsássák.

A munkanélküliség mutatók jelentősen változtak a térségben az utóbbi időszakban. A teherből egyre nagyobb részt vállalnak fel a városi, községi vezetések, hisz a munkanélküli központból kikerültek náluk jelentkeznek a jövedelempótló támogatásért. *Rövid Jenő*, a siklósi polgármesteri hivatal munkatársa elmondta: míg 1993 februárjában 75 lakosnak kellett kifizetniük a támogatást, addig április végén ez a szám (fejenként 5.984 forint) már 235 volt.

A munkaügyi központhoz viszont összesen 62 település tartozik. A mutatók szerint az utóbbi hónapokban kevesebb ember került be a rendszerbe, mint ki, például áprilisban a bekerülők száma 118, a kikerülőké 151 volt. Ám ezt számtalan tényező befolyásolja, többek közt a megrövidült járulék-jogosultságidő is. Ma 3 340 regisztrált munkanélkülit tartanak itt nyilván. A pályakezdők foglalkoztatottsága nem divat a térségben, számuk júliustól kezdve várhatóan nőni fog most is, míg a nyári szezonban ellenkező irányú tendencia, hogy a vendéglátásban ideiglenesen sokan el tudnak helyezkedni. Jó lenne persze, ha számukra e munkák végleges megoldást jelentenének, hisz tallózásunkhoz hozzá kell fűzni: a munkaerő-piaci mutatók alapján a siklósi a második leghátrányosabb helyzetű térség a megyében. **Sz.A.**

Polgármester vagy képviselőtestület?

Sároki választások

Lippónak társközségei volt évtizedeken át Ivándárda, Bezedek és Sárok. A választások óta a négy települést a körjegyzőség köti egymáshoz, de tavaly januártól már mindegyik önállóan gazdálkodik. Igaz, a közös fenntartású intézmények, az iskola és óvoda kötelező kiadásai behatárolják a lehetőségeiket.

Valószínű, a kevéske pénz elosztásával járó gond szüli azokat a visszásságokat, amiért Sárokon hol polgármester, hol meg képviselő nélkül marad a mindössze 172 lakosú település. Tavaly nyáron ugyanis *Walter János* polgármester mondta föl tiszteletdíjas előjárói posztját, majd az időközi választáson másodmagával mégis indult, s meg is kapta a szavazatok többségét.

Idén április 17-én újból soron kívül járultak urnához a sároki polgárok, mert most a négy fős képviselőtestületből ketten adták vissza a megbízatásukat, és így működésképtelen lett az önkormányzat. A kialakult állapot már-már a lippói körzetesített gyermekintézmények létét veszélyeztette, hiszen testület nélkül nincs költségvetés, ennek hiányában pedig leállították a központilag utalt normatív támogatásokat.

Sárokon az elmúlt héttől szerencsére helyreállt a rend. Elfogadták a 6 milliós költségvetést, melyből helyben a klub-könyvtárat tartják fönn, támogatják a 18 munkanélkülit, továbbá megszavazták, hogy pályázattal szereznek plusz pénzt idén a bekötőútjuk felújítására. **Berta M.**

Csecsemőholttest a garéi szeméttelepen

Tegnap csecsemőholttestet találtak a Pogány és Garé határában lévő szeméttároló telepen, ahová Pécs háztartási hulladékát hordják. A telepre 11,20-kor érkezett egy autó, amely a város keleti részéről gyűjtötte össze a műanyag kukák tartalmát. A bányamester az autó távozása után egy másik kocsit irányított a kupac mellé, amikor észrevette, hogy annak kerekei kihasítottak egy fehér műanyag zacskót, amelyből egy újszülött holtteste látszott ki.

A rendőrök a csecsemő mellett csak egy vérrel átitatott barnás színű, gyűrött csomagolópapírt találtak. A magzat kifejlett állapotban, kihordott terhesség után került feltalálási helyére. A köldökzsinórt a roncsolás alapján valószínűleg elszakították. A méhlepény egy része hiányzott, a szülő nő szervezetében maradhatott. Ez halálos veszélyt jelent az anyára, mert a lepény bomló anyagai rövid idő alatt vérmérgezést, szepszist okoznak. Az 55 cm-es, 3,5-4 kg-os fiúgyermek valószínűleg pénteken vagy szombaton született, halálát feltehetőleg ellátatlanság okozta, mivel más elváltozás nem volt látható.

Az igazságügyi orvosszakértő adhat választ arra a kérdésre, hogy a csecsemő élve született-e, történt-e bűncselekmény. A Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Osztálya kéri azokat, akik az esettel kapcsolatban bármit tudnak, jelentkezzenek a 412-552-es telefonon, vagy bármely rendőri szervnél. **Farkas I.**

OPEL



Új akció az Opel Gergelynél

Nyári szabadságát töltse az Opellel!

Ha az Opel Gergelynél vásárol Opel gépkocsit, autójához nyereményjegyet adunk, amellyel akár nyári üdülését is megnyerheti!

Nyereményét azonnal átadjuk!

Kedvező részletfizetés:
10 % előleg befizetésével OTP-részletre is vásárolhat Opelt, 0-35 % induló összeg befizetésével lízingpartnere a GMAC Bank.

Rendkívüli ajánlatunk:
Opel Astra – a magyar sikerlista vezető autója, rövid szállítási határidővel, kedvező feltételekkel
Opel Vectra – újra rendelhető a `93 december hónap slágere a Vectra Expression. Kategóriájában a legjobb, legkedvezőbb áron.
Opel Campo – kisteherautó, rendkívül kedvező feltételekkel, azonnali szállítással

Önnel együtt, mi is... OPEL

Opel Gergely Márkakereskedés
Pécs, Pécsváradi út. 2.
Tel.:/Fax: (72) 333-455, 333-191, 333-195



Már a közeledő érettségit jelzi, hogy a pécsi üzletek kirakataiba kikerültek a végzős középiskolás osztályok tablói. A Janus Pannonius Gimnázium IV.C osztályosai a volt Centrum Áruház kirakatában elhelyezett tablójuk előtt „élőben" is bemutatkoztak. **Fotó: Laufer László**

Halálos konyak

(Folytatás az 1. oldalról)

A két beteg egyikét Pécsett a II. Belklinika Nephrológiai Centrumában kezelik, állapotát az orvosok tegnap este kielégítőnek tartották. A beteg elmondta, hogy ő kisrádiót cserélt egy általa bontatlannak ítélt konyakosüvegre, amelyből fél decit ivott meg. Erős hányás és hasmenés tört rá és mentővel került kórházba. Az orvosok arról számoltak be, hogy a páciens életveszélyes állapotban, rossz veseműködéssel került az I. Klinikára. A művese-központban szervezetét méregtelenítették, állapota stabilizálódott.

Egy toxikológus elmondta, hogy a vas-klorid vízben oldva óarany, valóban konyakhoz hasonló színű vegyület. Rendkívül mérgező, fogyasztása után erős, sötét színű hányás és hasmenés lép fel, továbbá gyengeség és eszméletvesztés. A mérgezettek 25%-a a fogyasztást követően két órán belül meghal . . .

F. I.

12 szobás **bejáratott panzió** + étterem, bővítési lehetőséggel ormánsági vadászterületen, horgásztóhoz 6 km-re **eladó**, esetleg bérbe adó.

Irányár: 13 millió Ft

Érdeklődni:

„Ormánsági" Takarékszövetkezet
Vajszló, Kossuth L. u. 7.
Láng Istvánné főkönyvelő Tel.: 42.

(12238)

A JANUS PANNONIUS TUDOMÁNYEGYETEM AZ 1994-95-ÖS TANÉVTŐL, 3 ÉVES IDŐTARTAMRA A KÖVETKEZŐ DOKTORANDUSZ-KÉPZÉSI (PhD) TÉMÁKRA

HIRDET PÁLYÁZATOT

TERMÉSZETTUDOMÁNYI KAR

Összehasonlító neurobiológia
Növényanatómia, taxonómia, vegetációtudomány

(Jelentkezés, ill. általános információ a Természettudományi Kar Dékáni Titkárságánál – 7624 Pécs, Ifjúság u. 6. Telefon: (72) 312-988) részletes, az egyes témákkal összefüggő információt az érdeklődők az Állattani Tanszéken (Telefon: (72) 327-622/4613), ill. a Növénytani Tanszéken (Telefon: (72) 327-622/4151) kaphatnak.

A képzésre jelentkezhetnek mindazok, akik természettudományos egyetemi diplomával rendelkeznek, s akik a meghirdetett témákkal összefüggő érvényes egyetemi szigorlattal rendelkeznek.

A képzés a résztvevőknek nappali tagozatos hallgatói jogviszonyt és ösztöndíjat biztosít. Munkaviszonyban állók, hallgatói jogviszony és ösztöndíj nélkül vehetnek részt a programban.

A jelentkezés végső határideje: 1994. május 31.

A felvételi vizsgák ideje: 1994. június 15.

(3136)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

plusssz...

Ha Ön május 13-áig mélyföldszintünkön
két HELIA-D kozmetikumot vásárol
EGY HARMADIKAT KAP AJÁNDÉKBA!

Helia-D ***Tisztelet a természetnek***

KONZUM ÁRUHÁZ

LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ

OLCSÓN JÓT VÁSÁROLJON!

A LENKÓ KER. BT-től

Haszongépjárművek a legkedvezőbb fizetési feltételekkel megvásárolhatók, megrendelhetők

AJÁNLATUNK:

MAN 19240 TGK ÉVJ.	1985	IFA L60 4x4 1988 3db	
IFA L60 hosszúplatós	1990	HL 60-11 pótkocsi 1989	
IFA L60 hosszúplatós	1989	HL 60-02 pótkocsi 1989 bill.	
IFA W50 billencs	1990	B5-2 ponyvás pótkocsi	
IFA W50 fix platós	1988	MERCEDES B. 813 koffer	
FADROMA homlokrakodó	1988	ZT 300 traktor	
KÄESSBOHRER pótkocsi	12-t	HL180.02 pótkocsi 16 t-as	

E8 pótkocsi reklámáron 3 db!

HASZNÁLT AUTÓKRA ELŐJEGYZÉST FELVESZÜNK!

Címünk: 7396 Magyarszék, Kossuth L. u. 20.
Telefon/fax: 72/390-718

LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ-LENKÓ

RALLYE

a Bel-Ami **FÉRFIMAGAZIN**-ban

Legfrissebb információk a RALLYE szerelmeseinek kéthetente

KERESSE AZ ÚJSÁGÁRUSOKNÁL!

NEW
. FINA FIRST
. FINA DELTA
. FINA MULTI
. FINA KAPPA

FINA
Motor oil

A teljesen szintetikus, csúcsminőségű versenyolajtól a benzines, dizel-, turbófeltöltéses vagy katalizátoros motorokig minden személygépkocsi tipushoz a legkiválóbb **FINA** motorolajat !

Próbálja ki !

FINA-val a legigényesebb autó is elégedetten távozik !

KERESSE SZAKÜZLETÜNKBEN:
7630 Pécs, Hengermalom u. 1.
Tel: (72) 315-732

AUTÓKER

VERSENYTÁRGYALÁSI FELHÍVÁS

A MAKROBER KFT. Pécs, mint kiíró szervezet a Pécsváradi Városi Önkormányzat megbízásából egyfordulós nyilvános

VERSENYTÁRGYALÁST HIRDET

a Pécsvárad, Kossuth L. u. 31. sz. alatti Sportcsarnok kivitelezésére

A végzendő munkákat a **BÉTERV KFT.** által készített műszaki dokumentáció tartalmazza

Igényelt kezdési határidő: 1994. szeptember 1.
Befejezési határidő: 1995. augusztus 20.

Az ajánlat készítéséhez szükséges dokumentációt 1994. május 16. napjától 1994. május 20-ig 8-11 óra között 20.000 Ft + ÁFA készpénz befizetése ellenében **MAKROBER KFT.** (Pécs, Bajcsy-Zsilinszky 14-16. III. em.) lehet átvenni.

A végzett munka ellenértékét átalányáron az 592-331913 Pécsváradi OTP-nél vezetett számlánkról egyenlítjük ki.

A pénzügyi fedezet 1994-95-ös években áll rendelkezésre, a dokumentációban közölt ütemezésben.

Az ajánlatok benyújtásának határideje:	1994. augusztus 10-én 8 óra
Helye:	Pécsváradi Polgármesteri Hivatal
Az ajánlatok felbontásának határideje:	1994. augusztus 10-én 9 óra
Helye:	Pécsváradi Polgármesteri Hivatal
Eredményhirdetés időpontja:	1994. augusztus 10-én 10 óra
Helye:	Pécsváradi Polgármesteri Hivatal

Az ajánlatot csak teljeskörű megvalósítással lehet benyújtani.

A dokumentáció ellenértékét nem térítjük vissza.

Az egyéb felmerülő kérdéseket 1994. május 24-én 8 óráig a dokumentáció átvételének helyére írásban kérjük eljuttatni, és azokat 1994. május 24-én 9 órakor a beruházás helyszínének bemutatásakor fogjuk megválaszolni.

Az ajánlatokat zárt borítékban kérjük benyújtani: Pécsváradi Sportcsarnok

(054268)

MITŐL VÁLHAT EGY SZIMPLA KEDD JELES NAPPÁ?

Például egy új ruhától!

- **NATÚRA STÍLUSÚ**
  rövid- és hosszú szoknyák, blúzok, mellények sok gombbal, bermudák és hosszúnadrágok számtalan fazonban a nyersgyapjú és kenderszín tónusaiban, egyszínű és pasztellmintás változatban len típusú alapanyagból
  pl. mellény-szoknya garnitúra **2290 Ft**

- **ELEGÁNS NYÁRI**
  – bő fazonú selyemszoknyák a virágostól a merészebb mintásig
  – bő fazonú selyem hosszúnadrágok a csíkostól a foltkockásig tojáshéj, jeges kék és barack színekben
  – és nyári selyemblézerek

- **NYÁRI RUHÁK**
  a japán ujjú virágos selyemtől a rusztikus pasztell virágmintásig sokféle különleges fazonban az igazi kuriózum: selyem bermudaoverall

- **A NAGYON JELES NAPOK** (pl. ballagás) **ELEGANCIÁJA**
  különleges garnitúrák – mellényfazonú blúz azonos színű szoknyával s hozzá illő mintás muszlin kabátka
  NEM CSAK MANÖKEN MÉRETŰ HÖLGYEKNEK

✳

- **„GUTMANN"** kiváló minőségű férfizakók és nadrágok jade- és olivazöld, pávakék és homokszínű selyemballonból

- **SEIDENSTICKER, GUTMANN, SIGNATURE...**
  férfiingek és számos más fontos részlet

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

Komlói körkép

Ifjú környezetvédők országos sikere

A Város és Faluvédők Szövetsége „Gyermekek az épített környezetért" címmel meghírdetett, a Víz napjától a Föld napjáig – március 22-től április 22-ig – tartó rendezvénysorozat pályázatán írásos pályamunkájával első díjat kapott *Plug Miklós*, a komlói Gyermek és Ifjúsági Ház fotószakkörének tagja, *Czanik István* tanítványa. Hasonlóan szép sikert ért el korcsoportjában *Mágocsi Kitti*, a komlói Szilvási Általános Iskola és *Szabó Ágnes*, a Magyaregregyi Általános Iskola első osztályos tanulója, akik képzőművészeti kategóriában bizonyultak a legjobbnak. Felkészítő tanáruk *Gyenizse Gáborné* illetve *Szabóné Sabacz Ágnes*.

Közéleti klub a nyilvánosságról

Komlón a Városi Művelődési Központ és a Honismereti és Városszépítő Egyesület kezdeményezésére megalakított közéleti klub május 16-án 17 órai kezdettel rendezi meg következő foglalkozását. Témája a nyilvánosság helyi közéletben betöltött szerepe lesz, az est vendége *dr. Csefkó Ferenc*, az MTA Dunántúli Tudományos Intézetének ügyvezető igazgatója és a helyi sajtó, televízió képviselői lesznek.

Nyugdíjasok szabadegyeteme

Május 4-dikén ünnepélyes zárófoglalkozással és diplomaátadásssal fejeződött be a Városi Művelődési Központban a nyugdíjas szabadegyetem ősszel megkezdett előadássorozata. Az elmúlt évadban kéthetenként megrendezett szakmai előadásoknak több mint félszáz rendszeres hallgatója volt.

Amatőr alkotók, versbarátok klubja

A közelmúltban *Németh István* költő vezetésével megalakult az amatőr alkotók, művészetbarátok klubja Komlón, a Május 1 Művelődési Házban, amely május 18-dikán 17 órai kezdettel ismét összejövetelt tart és számít az irodalom barátainak, a verskedvelőknek az érdeklődésére is.

A TV-Best műsorából

Május 13-dikán csütörtökön és 14-dikén pénteken egyaránt 17 óra 30 perctől jelentkezik a TV-Best a helyi kábelrendszeren. Műsorukban összefoglalást adnak a Tribu Kft. körüli bonyodalmakról és a küldöttség résztvevőiként számolnak be Komló Város Önkormányzatának franciaországi útjáról is.

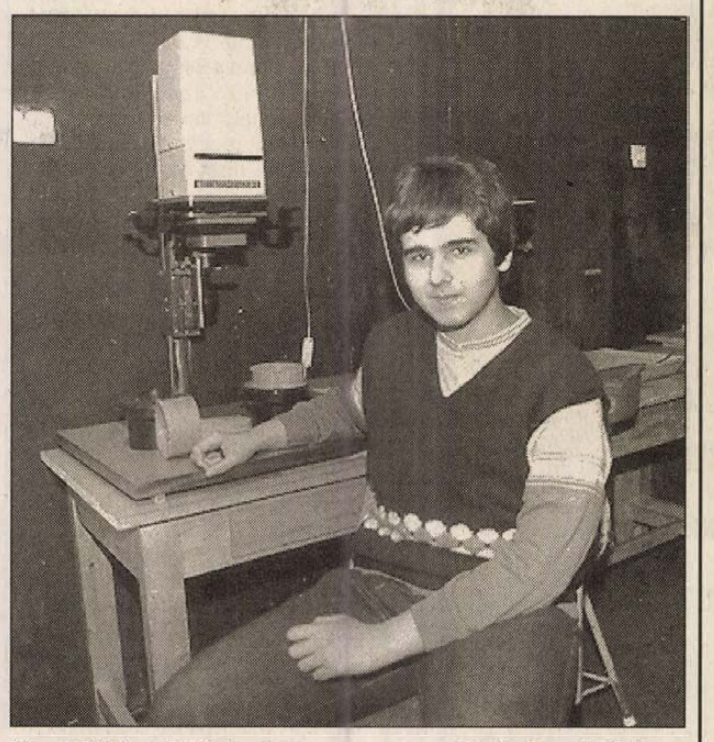
Beiratkoztak az elsősök

Tavaly 362 elsős volt Komlón, az idén 388 elemistát írattak be a szülők a város általános iskoláiba. A Körtvélyesre települt fiatalok révén a Gagarin, a Dávidföldi valamint a Szilvási és Felsőszilvási Általános Iskola elsőseinek száma növekszik szeptemberre.

Az oldalt összeállította: Bóka Róbert

A fotólabor sötétjétől az országos első helyig

Egy ifjú komlói a város zöld tüdejéért



Plug Miklós a fotólaborban **Fotó: Szundi György**

Ha a fotólabor sötétjéből fény nem is, de nevetés kiszűrődik, akkor föltehető, hogy a szakkörvezető *Czanik István* egyik legkedvesebb tanítványa, *Plug Miklós* mártogatja a fényérzékeny papírt a fixirbe és közben viccet mesél.

A „hetedikes" – azaz a Nagy László Gimnázium „kisharmadikos" diákja itt ül most velem szemben, s meglehetős szótlansággal tűri kérdéseimet. Ezek nemcsak a Gyermek- és Ifjúsági Ház fotószakkörében tüstént kedvelő fiatalembernek szólnak, hanem egy olyan ifjú környezetvédőnek, aki a közelmúltban az Város és Faluvédők Szövetségének országos környezetvédelmi versenyén *Ráday Mihálytól* vette át a „Gyermekek az épített környezetért" verseny első helyezettjének járó kitüntetést a Budavári Palotában.

Lapozgatom a 13 éves fiú nagy gonddal megírt, szép fotókkal illusztrált dolgozatát. A fényképek segítségével egy-egy Komló környékén honos ősfával – csörgőfa, dudlászfenyő, selyemfenyő – ismerkedek, s azt is megtudom, hogy hárs és juhar fáiról a Gorkij utcára, vagy platán- és nyárfáiról a Gagarinra ismerhetek Komlón. Az olajfűztől a tamariskáig, a cseresznyétől a borókafélékig gazdag növényzet vesz bennünket körül, a városkörnyéki erdőt tölgy, bükk, kőris alkotják, a Mecsek mészkövét borító vékony talajon különleges aljnövényzet él, anélkül hogy áldásaival igazán tisztában lennénk. Anélkül hogy rányílna a szemünk. Nos Miklós alapos dolgozatából azt is megtudom, hogy a meddőhányón csak a szívós akác tud megélni, hogy Körtvélyes telepített növényzete a legváltozatosabb, de felsorolja a védelem legalapvetőbb eszközeit is. Tömören, lényegretörően.

Ezek után magától értetődő, hogy Miklós a kémiában, a számítástechnikában és a fizikában mozog a legotthonosabban és mint a repülők, autó és hajómodellek szerelmesének, nagyon is pontos fogalmai vannak arról a merényletről, amit a Föld és a Föld vizei ellen elkövetünk. Kapásból sorolja, hogy a fák a legfőbb oxigéntermelők s hogy a szél- víz- és napfényenergia békés, környezetbarát igába törése nyújthatna reményt – majd elharapja a szót – egyelőre csak arra készül, hogy a titkaiba hatoljon.

A haditechnika érdekel – mondja aztán – mert ez rendelkezik műszakilag a legfejlettebb eszközökkel a rakétatechnikától a műszerekig. Építettem autómodellt és szívesen eljárok a Zrínyi Művelődési Ház modellező szakkörébe is.

Egyébként nyugdíjas édesapjával, a Kodály Zoltán Általános Iskolában tanító édesanyjával él együtt, bátyja a dombóvári Apáczai Csere János Szakközépiskolában vasútgépészetet tanul. Miklós jól is tanul, aki, mint tapasztaltam, inkább tűnik a tettek, a tevékenység, mint a szavak emberének. Bár, mint a fenti epizód mutatja, egy jól sikerült tréfa kedvéért sem kell a szomszédba mennie. **B. R.**

Egy doboz cigaretta

Több mint hetven garázstulajdonos írta alá azt a levelet, amely a garázs-szemétdíj ellen tiltakozók panaszát fogalmazza meg. A komlói Városgazdálkodási Rt. igazgatójának illetve a polgármesternek címezték, felhívják a figyelmet arra, hogy az inkriminált 14. paragrafus – amely alapján a garázstulajdonosakkal szemétszállítási díjat fizettetnek – jogtalan.

A levél hangneme finoman szólva is harcias: „. . . jogtalan! Mivel a személygépkocsi nem szemetel, sőt még csak nem is trágyázik be a garázsba! Ez egy újabb ürügy, hogy a VGV Rt. pénztárába gyűljön a pénz. Ha Önök építették volna fel, az Önök telkén, akkor sem volna jogos, de ezt saját telken, saját pénzből és saját erőből építettük. Ha nincs pénzük, ezentúl mindig adó és különböző díjemelések lesznek?"

A magántulajdonosi háborgást olvasván és valamelyest ismervén az önkormányzatok aggasztó pénzügyi helyzetét – melyet továbbra is döntően a központi újraelosztás elvei határoznak meg – , semmi csodálnivaló nincs azon, ha a városüzemeltetéssel, kommunális kérdésekkel foglalkozó bizottság ülésén ismét szóba kerül, hogy be kellene vezetni a kommunális adót. Ez ingatlanonként évi 1500-3000 forintot jelentene - még mindig messze a kommunális szolgáltatások valóságos piaci költségeitől. Ugyanakkor sürgetően tisztázni kellene, hogy mi a szolgáltató és a lakosság feladata és kötelezettsége a saját és az azzal együtt valamenynyiünk házatáját illetően.

Hogy a személygépkocsi lehet-e oly értelmes lény, amely már szemetelésre is képes, miként a gazdája, vagy induláskor pusztán csak füstöt okád és néha olajat csöpögtet, mindez lehetne egy nagyon meddő és hosszadalmas vita témája, és a kerítésen belül lehetne magánügy is. A kerítésekkel is csak nehezen meghúzható demarkációs vonalak a „Tiszta, rendes házak" és a „piszkos, központilag elhanyagolt közterület között", valamint az „állampolgári" fegyelmezetlenség arra intenek, hogy a saját szemetünket és az utca szemetét tekintsük e szerény mértékig *közösen* létrehozottnak. (Egyébként a rendelet is előírja, hogy a szemétszállításra kijelölt helyen annak is fizetnie kell, aki azt nem veszi igénybe.)

A fegyelemről szólva, a bizottsági ülésen elhangzott, a szomszédos Hosszúhetényben vagy Dombóváron nem is szabad a ház előtt tartani a kukákat, és ma már nem is olyan ritka, hogy azoknak a tiltó rendelkezéseknek is fegyelmezetten tesznek eleget, amelyek a kukába elhelyezhető hulladékok milyenségére vonatkoznak.

Szó mi szó, a képviselőtestület a garázsok szemétszállítási díjának mérséklését nem tartotta indokoltnak.

A magántulajdonosi háborgást olvasván ott van e sorok írójában a megértés is; ugyanis az állampolgárnak, ki végre a maga ura és felelőse szeretne lenni, a háta borsódzik már az ilyen-olyan címen és címletekben kifizetendő adóktól. Ráadásul a rendelet tükrében egyszercsak úgy érzi, hogy garázsa és annak környéke valóságos patika. Ezért a kifizetendő 60 forint is úgy fölbosszantja, akár egy orrára minduntalan visszaszálló légy, s még akkor is sérti sebzett önérzetét, ha nem kerül többe havonta egy doboz cigaretta áránál.

B. R.

Komló franciául tanul?

Mindenesetre élményekkel, mi több, jóreménnyel feltöltve érkezett haza az a delegáció, amely az elmúlt héten tett látogatást Komló francia testvérvárosában, Eragnyban.

– A testvérvárosi szerződést április 30-dikán *Luis Don Marino* polgármester úr aláírásával odakinn is szentesítettük – mondta tájékoztatásul *Tóth József* polgármester. – Velünk tartott *dr. Szűcs József* a megyei közgyűlés elnöke, valamint *Banizs Gyula*, a Carboker üzletkötője, *Szabados Márton*, a Hídépítő Vállalat csoportvezetője, *Mátyusné Varga Mária*, az Elegant igazgatója, *Radnóti László*, a Szakitex Kft. igazgatója, *Rajnai Attila* magánvállalkozó (Rati autófelszerelés) is, mivel utunk egyik célja a komlói vállalkozók bemutatása volt. Nagyon hasznos kapcsolatokat építettünk, és szót váltottunk kulturális és sportkapcsolataink bővítéséről is. Mondhatom, fogadtatásunk fantasztikus volt, amit az ott élő magyarok lelkesedésének is köszönhetünk. Komlónak igen komoly pártfogója akadt *Lentulai György* személyében, aki ipari és kereskedelmi illetve pénzügyminisztériumunk franciaországi szaktanácsadója.

– Lentulai úrral remélhetően május 14-dikén szombaton személyesen is találkozom Budapesten, ettől a megbeszéléstől is nagyon sokat várunk. A nyár folyamán francia vendégekre számíthat Sikonda, és Eragnyból érkező vendégekre számíthatunk az idei Komlói napokon is. **B. R.**

Cigányság és iskolai szociális munka

A cigányság és az iskolai szociális munka összefüggéseiről rendez tanácskozást a komlói Családsegítő Szolgálat május 31-dikén 9 órai kezdettel az intézmény Berek utcai központjában. A szakmai konferencián az iskola ifjúságvédelmi lehetőségeit vitatják meg a részvevők, különös tekintettel a cigánytanulókra és cigánycsaládokra, többek közt a Kenderföldi Általános Iskola, a Komlói Kisegítő Iskola és Diákotthon valamint a pécsi Gandhi Alapítványi Gimnázium tapasztalatai alapján.

A délelőtti szakmai előadásokat délután kerekasztalbeszélgetés követi majd, amelyre a tervek szerint szigetvári, kaposvári és szekszárdi szakembereket is várnak.

Felépül az üzletház

A vállalkozó szerint beváltható az ígéret

Az elmúlt év novemberében Komló város önkormányzatának képviselőtestülete elfogadta azt a határozatot, amelyben engedélyt ad az M and B kft-nek, azaz *Mester Ferenc* és *Brandt Tibor* vállalkozásának, hogy a Berek utcában, a jelenlegi, városképet csúfító pavilon-üzletsor helyén egy modern, ötszintes kereskedő- és szolgáltató házat építsen és üzemeltessen.

A vállalkozók idén májusra ígérték az építési munkálatok megkezdését, azonban ígéretüket egyelőre – szemmel láthatólag – nem tudták megtartani.

Brandt Tibor visszautasította azt a feltételezést, mely szerint az építkezés pénzügyi gondok miatt nem kezdődhetett meg, cáfolta a városban terjengő pletykákat is, miszerint blöff lenne az egész, mert terveik megalapozatlanok. A fiatal vállalkozó szerint az építkezés a tisztázatlan tulajdonviszonyok miatt késlekedik, ugyanis amíg a rozzant épületek, kocsmák, üzletek tulajdonosaival illetve bérlőivel nem sikerül megegyezni, addig a terület előkészítése, a barakképületek bontása sem kezdődhet meg.

A vállalkozó újabb ígéretében az építkezés kezdetét ez év augusztus-szeptember tájára tette, és bizakodik abban, hogy ez nem befolyásolja a munkák befejezésének határidejét, amit már korábban 1995 november 23-ában jelöltek meg. **L. T.**

Vendéglátóhely a klubéletért

A népszerű „Juhász" a kulturált társasági élet színtere

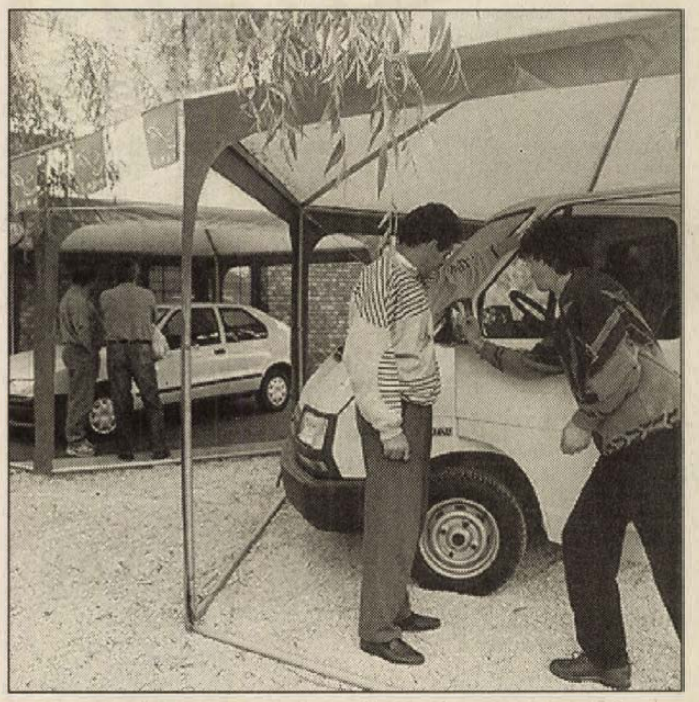
Ha létezne Komló szórakozó- és vendéglátóhelyeit felvázoló térkép, tanulmányozván azt a szomorú következtetést vonhatnánk le, hogy város igen egyhangú kikapcsolódási lehetőségeket kínál. A vendéglátóhelyek kétharmada színvonaltalan kocsmákból és bisztrókból áll, a fiatalok szórakozóhelye pedig – monopolhelyzeténél fogva – szinte csak a Carbon-diszkó.

Vannak azért kivételek. Ezek egyike a két éve magánkézbe került Juhász Gyula Klub. A klubot a Mecseki Szénbányák üzemeltette, majd 1992-től *Kispál László*, aki úgy gondolta, mindig is klubház volt, és vendéglátóhelyként is akkor tölti be hivatását, ha színvonalas kikapcsolódást nyújt minden korosztály számára, ahol halk zene mellett a vendégek leülhetnek beszélgetni, kártyázni, sakkozni és biliárdozhatnak is anélkül, hogy megfulladnának a cigarettafüstben, vagy ittas emberek zavargásait kellene elviselniük.

Voltak akik nem sok jövőt jósoltak a klubnak, mondván, hogy Komlón csak a kocsma és diszkótulajdonosok élnek meg, Kispálék azonban nem hallgattak a vészmadarakra. Eltávolították, kitiltották a klubból azokat, akik nem megfelelően viselkedtek, amitől ugyan eleinte megcsappant a forgalom, de később rohamosan növekedni kezdett.

– A fiatalok igénye bennünket igazolt – mondja Kispál – nem kell Pécsre utazniuk ahhoz, hogy hasonló helyet találjanak, bár az biztos, hogy egy kocsmával jobban kerestem volna.

A Juhász Gyula Klub két éves jubileumára újabb biliárdasztallal bővült – mind a látogatók, mind a másodosztályú biliárdcsapat örömére, az épület egyik traktusában étterem nyílt, külön helyiségük van a vállalkozók most alakult klubjának, május elsejétől pedig az állandó Renault kiállítás jelent újdonságot az életükben. Lehet televíziót nézni és újságot olvasni, de kérésre hétvégi táncesteknek is helyet adhat. A fiataloknak – fiúknak-lányoknak – is megegyezik a véleményük abban, hogy itt nem nyomja el a hangjukat diszkózene, nem dajdajoznak körülöttük részegek, s az idelátogatóknak is az a céljuk, hogy egy kicsit leülhessenek barátaikkal beszélgetni, a szó nemes értelmében társasági életet élni. **L. T.**



A kerthelységben a Renault legújabb típusaival is megismerkedhetnek a betérők **Fotó: Szundi György**

Az ÉPTEK-ben van fantázia! De hogy ekkora? . . .

Az egy nap alatt túljegyzett részvénycsomag népszerűségéről



Ezt talán senki nem hitte volna: egyetlen nap elég volt ahhoz, hogy túljegyezzék – majdan kétszeresen – az ÉPTEK Rt. kárpótlási jegy ellenében felajánlott 1,19 milliárd forintos részvénycsomagját. Az előzetesen kétkedők langyos várakozásait támasztja alá, hogy még április 20-án is megjelent a csábító hirdetés: „Az ön 20 ezer forintja most 70 ezret ér!" Merthogy 2 kárpótlási jegyért 7 részvényt kínáltak, s a jegyzési időt eredetileg május 11-ig írták ki. És lass csodát! Egy nap alatt 2 138 millió forintnyi igényt regisztráltak. Egy olyan vállalat papírjára, amely a forgalmazást előkészítő Banque Indosuez munkatársai által készített tájékoztatóból is kiolvashatóan egyértelmű piaci és ezáltal pénzügyi nehézségekkel is küzd.

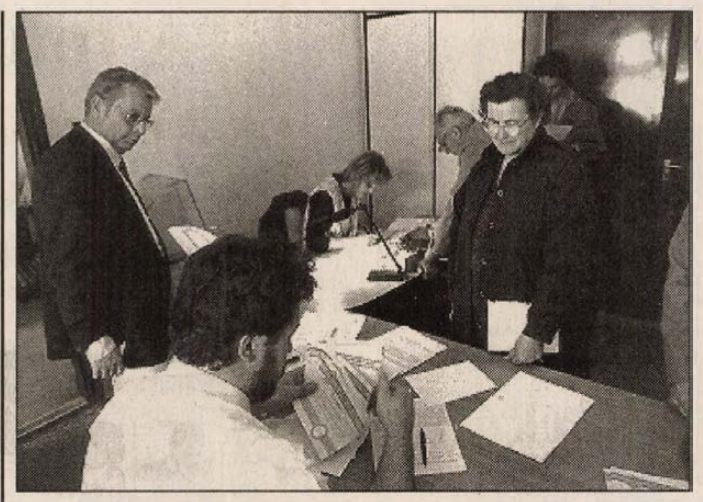
A cég forgalma – az egykori monopól helyzet megszűntével, a versenytársak megjelenésével és térhódításával – az utóbbi három évben egynyolcadára, 13 milliárdról 1,7 milliárd forintra esett vissza. Piaca egyelőre tovább zsugorodik. Igaz, vagyona még mindig értékesebb, mint amennyire a meghatározott cserearány (2 jegyért 7 részvény) alapján következtetni lehetne. Az is igaz, hogy többen láthatnak benne fantáziát, hiszen az ÉPTEK tavaly decemberben 1,5 milliárdos zártkörű kötvény kibocsátást tudott végrehajtani és azóta ennek nagy részét lejegyezték. Annak ellenére, hogy a kibocsátó számára szokatlanul kedvező, 5 évre szóló, 15 %-os kamatozású papírról volt szó. Ez viszont a kötvényvásárlóra nézve nem „bomba üzlet", csak, ha hosszabb távon más előnyt garantál.

A kulisszák mögé senki nem lát. A kárpótlási jegy-részvénycserék történetének legolcsóbb papírja még a hivatalos névértékkel számolva is alig 43 %-os, a piaci áron számolva pedig 19 %-os árfolyamú. Így aztán mégis csak érthető, hogy nem hagyta hidegen a hosszú távon gondolkodó befektetőket. Természetes, hogy miattuk, nem pedig az alanyi kárpótoltak és a kisbefektetők érdeklődése miatt kellett idő előtt lezárni a jegyzést.

Szakmai körökből származó információk szerint két, egymáshoz szoros szálakkal kapcsolódó nagy intézményi befektető készült már az első pillanatban lejegyezni az ÁVÜ által felajánlott teljes mennyiséget. Egyelőre az is csupán pletyka, hogy a most jegyzők között is meghatározó az az ASI–PAGO Kft., amely tavaly nyáron az ÁVÜ-től megvette az ÉPTEK 50 % + 1 részvényt kitevő tulajdonrészét 800 millió forintért. A befektető részben E-hitellel, részben kárpótlási jeggyel fizetett.

Most a maradék 49,9 %-ot kínálta a Vagyonügynökség és nem csalatkozott. A korábbiaknál drágábban és viszonylag könnyen túladott az ÉPTEK-csomagon. Az pedig egyáltalán nem biztos, hogy az új tulajdonosoknak hosszú távon ne érné meg a vásárlás. Hogy kik ők? Az az április 29-i közgyűlésig maradhat csak homályban. Mire önök ezt a cikket olvassák, addigra kiderül: vajon igaz-e, hogy az ASI-PAGO Kft. végül is meghatározó részesedést szerzett a cégben, hogy a nevezett társasághoz állítólag közel álló ÉPTEK vezetők valóban a tulajdonosok között vannak-e, hogy tényleg a Dunaholding áll-e az üzlet háttérben, mint ahogy ezt sokan tippelik?

Egy ami biztos: az ÉPTEK elkelt. Teljes egészében privatizálták. A cég jövőjét az új tulajdonos, társaságok alakítják. Ha ennyire kapkodtak a részvényekért, bizonyára megvan a stratégiájuk is a cég felvirágoztatására. S akkor végül azok az eredeti kárpótoltak is jól járnak, akik nem tudtak ellenállni az olcsóság csábításának.



A City Bróker Rt-t képviselő Dunaholding Kft-nél (Irgalmasok u. 5.) jegyezhetők a Danubius Rt. részvényei Fotó: Szundi Gy.

Átvállalható az E-hitel

A következő hetek részvénykínálatából

A Kedvezményes Részvényvásárlási Program kísérleti szakaszát követően is sok ügyfél keresi föl az Állami Vagyonügynökség Pécsi Ügyfélszolgálati Irodáját. Mint korábban, a legtöbben most is a kárpótlási jegyes részvényjegyzési lehetőségek iránt érdeklődnek kedvükre való befektetési forma reményében.

Számukra az elkövetkező két hónapra a következőket ajánlja az iroda: várhatóan még ebben a hónapban kibocsátásra kerülnek az Antenna Hungaria (valószínűleg május 16., tervezett arány 1:1), a Hajdúgabona, a Hajdútej Rt., a Magyar Külkerbank Rt., a MOL Rt., a Veszprémtej, és a MASPED részvényei. Az előrejelzések szerint júniusban érdemes figyelniük a felhívásokat azoknak, akik az Aranypók Rt., a HUNGAROPHARMA Rt., az Egis Rt. értékpapírjait szeretnék előnyben részesíteni befektetéseikben. A kínálat tehát bőséges és változatos, a pontos jegyzési időpontokra, helyszínekre és a várható váltási arányokra azonban egyelőre még nincs végleges információ.

Az utóbbi időben két, sokakat érdeklő kérdés is fölmerült az E-hitel és a patikaprivatizáció vonatkozásában. Ezekre *Kuti Mónika*, az ügyfélszolgálati iroda vezetője adta meg a választ.

– Baranyában többeket is érinthet, ezért fontos tudni, hogy a patikaprivatizáció során a volt tulajdonosoknak elővásárlási joguk van. Szintén érdekes kérdés, hogy átvállalható-e az E-hitel tulajdonosváltás során. A válasz igen, abban az esetben, ha az új tulajdonos a régitől minden feltételt, kötelezettséget szerződésben magára vállal.

Baranyai ingatlankínálat

Kedvükre válogathatnak a befektetők

Közel kilencven tételt számlál az Állami Vagyonügynökség Pécsi Ügyfélszolgálati Irodájának az értékesítés alatt álló Baranya megyei ingatlanokat, telephelyeket tartalmazó adatbankja.

A kínálat behálózza az egész megyét, hiszen a többséget nyújtó megyeszékhely mellett találhatók eladó ingatlanok többek között Bikalon, Szigetváron és Szentlőrincen, Mázán, Siklóson, Mohácson, Komló térségében is. Sokszínűségére jellemző, hogy benne éppen úgy megtalálható a kicsinek mondható 167 négyzetméteres telephely, mint a hatalmas, több mint 65 négyzetméteres terület. Változatossá teszik a felhozatalt a benne előforduló malmok, kenverőüzemek, járműjavító műhelyek, állattenyésztő és raktározó telephelyek.

A megjelölt ingatlanok többségét nem terheli jelzálog, áruk ugyancsak érdekes képet mutat. A néhány százezer forintért áruba bocsátott javak mellett százmilliós értékű gyárak, ingatlanok is megtalálhatók.

Több vagyontárgy eladásával is szerepel az ingatlanbankban a Mecseki Ércbányászati Vállalat, a Baranya Megyei Gabonforgalmi Rt., a Bikali Állami Gazdaság, a Szigetvári állami Gazdaság, a Szentlőrinci Állami Gazdaság, a GEOMAS Gépipari Rt. Az érdeklődők bővebb információt az ÁVÜ Pécsi Ügyfélszolgálati Irodájában (Janus P. u. 11.) kaphatnak.



Privatizáció után a pécsi Pannónia Sörgyár Rt.



Rövidesen az üzletekbe kerül a 90 napig eltartható új Szalon sör Fotó: Szundi György

Új termék, országos értékesítési hálózat

A Baranya megyei privatizáció egyik legizgalmasabb kérdése, hogy vajon milyen sikerrel működteti majd az új tulajdonos a pécsi Pannónia Sörgyár Részvénytársaságot. A társaság vezetését alig több, mint két hónapja vette át *dr. Rudnay János*, az új vezérigazgató, aki mára már jobban megismerte az irányítása alá került céget, és ennek ismeretében nyilatkozott terveiről.

– A tulajdonossal egyetértésben komoly lehetőséget látok a sörgyárnál a profitábilis működésre, különben sem a tulajdonos, sem én nem vágtunk volna bele ebbe a privatizációba. Ez alapfeltétele a sikeres működésnek, csakúgy, mint a jó magyar sörgyár és a versenyképesség megteremtése.

– Mit ért e három feltétel alatt?

– Sörfőzőnk alapját egy jó magyar termék, esetünkben a Szalon sör kell, hogy megadja. Olyan produktum kell, amit a magyar emberek vásárolnak meg, és képesek is megvásárolni. Ami a profitot illeti, ha egy cégnek nincsen hozama, akkor jövője sincs. Ez érdekli ugyanis a tulajdonost, a benne dolgozókat, és ez teremti meg a lehetőséget a további fejlesztésekre. Ez utóbbi már szorosan kapcsolódik a harmadik feltételhez, a versenyképességhez. Versenytársaink európai és világcégek, a továbbiakban senki nem vigyáz a felosztott piacra. Minden azon múlik, hogy ki milyen gyorsan tud reagálni a piac változásaira, és ki kerül gyorsan lépéselőnybe a vetélytársak előtt.

– A Pannónia Sörgyár alkalmas erre a feladatra?

– Nagyon jóhírű céget vettem át, ahol az emberek nagyságrend tekintetében jól dolgoztak. Azonban az elmúlt hónapokban nemcsak a tulajdonos, hanem a gazdasági környezet is változott, ezért szinte mindent másként kell csinálni, mint eddig. A jövő eredményét nem mi döntjük el, hanem a piac, amihez gyorsan és rugalmasan kell alkalmazkodnunk. Ezt kell megtanulni minden itt dolgozónak, és aki így áll a munkához, annak biztos állása, jó megélhetése lesz nálunk. Ezt az utat kell követnünk, ami semmiképpen nem könnyű, de jobbat nem ismerek nála.

– Milyen konkrét változások történtek és történnek a cél érdekében?

– A napokban jövünk ki a piacra az új „90 napos" Szalon sörrel, aminek országos eladását már az új értékesítési csoportunk végzi. Piaci offenzívánk az egész országra kiterjed majd. Az új nagy vevők kiszolgálása mellett változtatnunk kell a kintlévőségek behajtásának eredményességén, ugyanis egy profitorientált cég nem játszhat karitatív szerepet. Véleményem szerint nagyon jó kilátásaink vannak arra, hogy a Pannónia Sörgyár Rt. stabil gazdálkodású és profit termelő céggé váljon, jó helyzetbe kerüljön a hazai piacon.

Privatizációs lapszemle

ÁVÜ: Alig jön be készpénz. *Diczházi Bertalan* kormányfőtanácsos szerint az ÁVÜ-nek igen szűkösek a vállalati reorganizációra fordítható forrásai, mert április 15-éig ugyan privatizációs bevételei elérték a 23,8 milliárd forintot, ebből csupán 5,8 milliárd forint a készpénz. Az összbevételben a devizáért történő értékesítés tíz százalék alá csökkent. *(Magyar Hírlap)*

Tőkét a kisbankokba! Az ÁV Rt. az igazgatóságokban betöltött szerepe alapján irányítja a bankkonszolidációt, míg a PM a felügyeletet látja el. A bankok feltőkésítésénél a 8 százalékos tőke-megfelelési mutató a cél – a konszolidáció végső célja pedig, hogy kedvezőbb feltételekkel lehessen magánkézbe adni a bankokat. *(Kisalföld)*

Miniszteri áldás a bankfrigyre. *Szabó Iván* pénzügyminiszter nem tartja irracionálisnak az Országos Takarékpénztár igényét a Dunabank megvásárlására, és nem zárkózik el a két pénzintézet egyesítésétől. A pénzügyminiszter sajtótájékoztató keretében arról is beszámolt, hogy a kormány a következő ülésén tárgyal a bankrendszer jövőjéről, struktúrájának átalakításáról. *(Pesti Hírlap)*

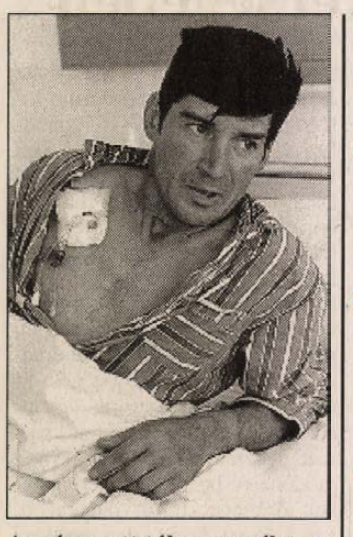
Késhet a Centrum magánosítása. Olyan pénzügyi konstrukcióval kíván megszabadulni privatizációja előtt a Centrum 400 millió forintos kintlévőségétől, amely sérti a tulajdonos önkormányzatok érdekeit, ráadásul törvénytelen is – állítja a részvények közel tizedét birtokló főváros. Az Állami Vagyonügynökség szerint azonban még semmi sem dőlt el véglegesen, a helyhatóság tiltakozása után most alakítják ki álláspontjukat. *(Magyar Hírlap)*

Az oldalt összeállította:

Kaszás Endre

Érdekellentétek a komlói MOM Rt.-nél

Ha együtt nem megy, miért ejtették az MRP-t? (11. oldal)

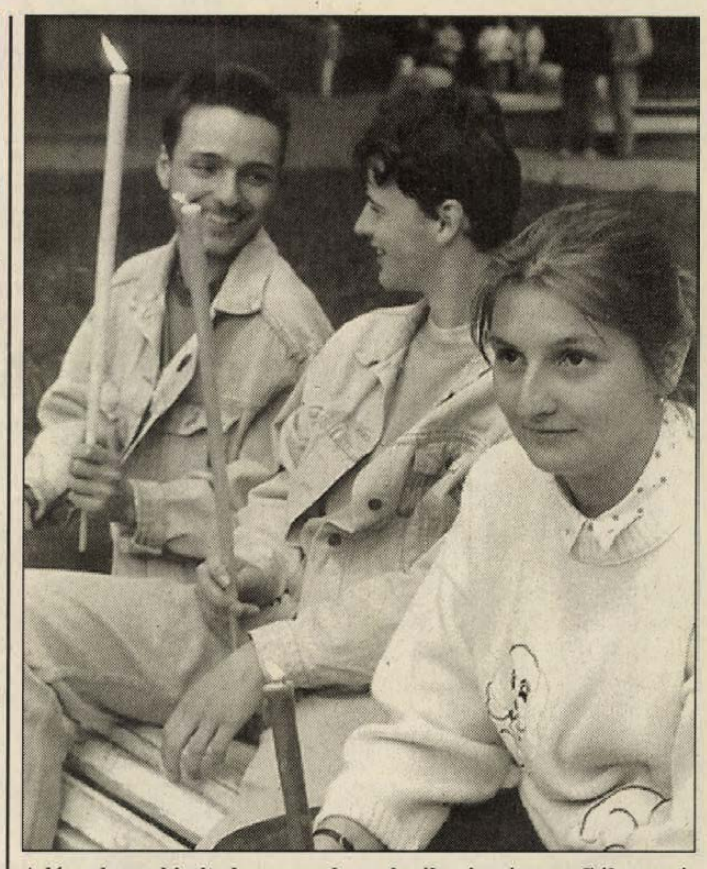


A mérgezett túl van az életveszélyen (Tudósítás az 5.oldalon) Fotó: Laufer László

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 129. szám
1994. május 11, szerda
Ára: 16,30 Ft



A lányok egy kicsit elmerengtek az elmúlt négy éven, a fiúk természetesen most is vidámak voltak tegnap este Pécsett, a Sétatéren, ahol a hagyományos városi ballagásra gyülekeztek a város végzős középiskolásai. Innen a Széchenyi térre sétáltak, ahol utcabállal búcsúztatták diákéveiket a negyedikesek. Fotó: Laufer László

Kiegyensúlyozott a devizapiac

Kiegyensúlyozott a bankközi devizapiac, leértékelési várakozások nem tapasztalhatók. A parlamenti választások első fordulóján kialakult eredményekre sem reagáltak a bankok jelentősebb devizavásárlásokkal.

Mindezt *Pásztor Csaba*, a Magyar Nemzeti Bank ügyvezető igazgatója mondotta el az MTI munkatársának kedden. A Magyar Nemzeti Bank jelenleg alig vesz részt a devizapiaci kereskedelemben, hetente csupán egy-egy üzletet köt, ami azt jelenti, hogy a bankrendszer önellátóan működik. A piacon a devizákból jelentkező kínálat alapvetően megegyezik a pénzek iránti kereslettel.

A napi forgalom az elmúlt hónapokban jelentősen növekedett. Jelenleg már napi 300 millió dollárt adnak el, illetve vásárolnak. A pénzintézetek nyitott poziciója meglehetősen alacsony. Nem számítanak váratlan árfolyamlépésekre, s így nem tartalékolnak nagyobb mennyiségű devizát. A kereskedelmi bankok mitegy félmilliárd dollár értékű devizát tartalékolhatnak, ezzel szemben a tényleges nyitott poziciójuk nem haladja meg a 30 százalékot. Mindez elsősorban azzal magyarázható, hogy a választások idején nem tartják valószínűnek a kormány leértékelési lépéseit, másrészt a korábbi devalvációs intézkedések hatására a forint reáleffektív árfolyamindexe egy-két százalékos reálleértékelést tükröz az elmúlt egy évet figyelembe véve. Pásztor Csaba szerint a külkereskedelmi mérlegben, illetve a fizetési mérlegben kialakult jelentős hiányokat egyébként sem lehetne leértékelési lépésekkel csökkenteni.

Olcsóbb lesz a vonatjegy Pécs és Pécsvárad között

Végre egy „zsebbevágóan" jó hír: olcsóbb lesz a vonatjegy május 29-étől Pécs és Pécsvárad között. A MÁV Rt. Pécsi Üzletigazgatósága jelentős díjszabási kedvezményt léptet életbe a május végi menetrend-változással egy időben. Pécsvárad a 30 kilométeres díjövezetbe tartozik, ám a vasúti nyomvonal szabta pályahosszúság helyett virtuális távolságra térnek át, így a 20 kilométeres díjövezet tarifáit alkalmazzák a két állomás között. A jelenleg 152 forintért váltható teljesárú menettérti jegy május 29-étől így 100 forintba kerül. A kedvezmény kizárólag a Pécsről Pécsváradra és vissza utazókat érinti, a Pécsváradról például a fővárosba utazó menetjegyére már nem szól a kedvezmény.

Miután az elmúlt öt esztendőben évente körülbelül 10 százalékkal csökkent a fenti állomások közötti törzsutasok száma, érthetőek a MÁV üzletpolitikai megfontolásai. Mindez azonban csak egy, az utasok "visszacsábítását" előlegező lépések közül. A gyorsabb, korszerűbb, kényelmesebb utazási feltételek tekintetében jócskán akad tennivaló, fűzte hozzá *Pókay Zoltán*, a személyfuvarozói osztály vezető-helyettese. A MÁV másutt is bevezetett már menetdíj-kedvezményt, ám egyelőre nem dönthető el, hogy a „kísérlet" beváltja-e a hozzáfűzött reményeket. **Troszt É.**

Deák János Szófiában

A magyar hadsereg a bolgár előtt jár a reformok terén – jelentette ki kedden Szófiában a BTA bolgár hírügynökségnek nyilatkozva *Ljuben Petrov* hadseregtábornok, a bolgár hadsereg vezérkari főnöke azt követően, hogy tárgyalt *Deák János* vezérezredessel, a magyar honvédség parancsnokával, vezérkari főnökkel. Petrov emlékeztetett rá, hogy Magyarországon még tavaly megszületett a hadseregről szóló törvény. (Bulgáriában még nem fogadták el azt, így például még nincs alternatív katonai szolgálati rendszer.) A bolgár hadsereg hasznosítani tudná a hadsereg strukturális átalakítása terén szerzett magyar tapasztalatokat. Deák János vezérezredes a Bolgár Távirati Irodának nyilatkozva nagyon fontosnak nevezte bulgáriai látogatását. Kifejtette, hogy a közös érdeklődésre számot tartó kérdések között vannak olyanok, amelyeket együtt lehetne megoldani.

Egyházzenei hangverseny a Bazilikában

Pénteken este 7 órakor nagyszabású egyházzenei hangversenyt ad Pécsett a Bazilikában az Eintracht Nellingen női és férfi kórusa. A kórusok Stuttgart mellől, Ostfildernből érkeznek. Silcher, Mendelssohn – Bartholdy, Smetana, Franck és mások kórusműveiből adnak elő. Megszólalnak J.S. Bach, César Franck és Olivier Messiaen orgonaművei. Orgonán játszik *Gábor Witterle*. Vezényel: *Peter Lauterbach*.

Belépődíj nincs. Adományokat szíves fogad a Székesegyház „Családért" csoportja idősek és betegek támogatására.

Felfüggesztik az újabb privatizációs ügyeket

Az Állami Vagyonügynökség az új kormány megszületéséig nem kíván újabb privatizációs ügyekbe belefogni. Azokban az esetekben azonban, ahol a pályázatok lezárultak, vagy hamarosan lezárulnak, a szervezet az előírt határidőig meghozza a szükséges döntéseket – mondta el *Hatvani Szabó János*, az Állami Vagyonügynökség ügyvezető igazgatója kedden az MTI munkatársának.

A döntésekről ugyan az igazgatótanács határoz, ám az ügyvezető igazgató nem tartotta valószínűnek, hogy a testület felfüggeszti a folyamatban lévő ügyekben döntéshozatali munkáját. Ez ugyanis anyagilag hátrányosan érintené a pályázókat, akik időben befizették a bánatpénzt, vagy letétbe helyezték kárpótlási jegyeiket, illetve a vételár egy részét. Újabb pályázatokat azonban – az ÁV Rt.-hez hasonlóan – a vagyonügynökség is az új kormány megalakulását követően hirdet.

Berlusconi megalakította kormányát

Silvio Berlusconi, Olaszország új miniszterelnöke kedden este bemutatta *Oscar Luigi* Scalfaro köztársasági elnöknek kormányát, amelyben most első ízben az újfasiszta Nemzeti Szövetséghez tartozó miniszterek is helyet kaptak. Miniszterelnök-helyettessé az Északi Ligát képviselő *Roberto Maronit* és a Nemzeti Szövetséghez tartozó *Giuseppe Tartarellát* nevezték ki. A II. világháború utáni időszak 53. olasz kormányában a 39 éves Maroni a belügyminiszteri tisztséget is megkapta, Tartarella pedig a postaügyi és távközlési tárcát is irányítani fogja.

Moszkvában megszüntették a puccsisták perét

Kedden pont került a *Mihail Gorabacsov* elleni 1991-es puccs 12 vádlottja ellen indított eljárás végére. Az orosz Legfelsőbb Bíróság katonai kollégiuma hosszas halogatás után megszüntette az eljárást a per vádlottjai ellen, akiket február közepén amnesztiában részesített a Duma. *Gennagyij Janajev*, a puccsbizottság vezetője, *Vlagyimir Krjucskov* volt KGB-főnök és társaik ellen hazaárulás és a törvényes hatalom megdöntésére szőtt összeesküvés címén folyt az eljárás.

Vizsgálják a csecsemőholttestet (2. oldal)

Horvát-szerb ütközet

A boszniai horvát erők kedden gyalogsági támadást intéztek a szerb állások ellen a Brckótól északnyugatra fekvő Brvnikban. A támadást a szerbek visszaverték, így a harcvonalak változatlanok maradtak. Ezt a SRNA boszniai szerb hírügynökség közölte szerb katonai forrásokra hivatkozva.

Ülésezett a krími parlament

Az Ukrajnához tartozó Krími Köztársaság új parlamentje kedden Szimferopolban megnyitotta első ülésszakát. A mandátumvizsgáló bizottság jóváhagyta mind a 94 képviselő meghatalmazását. A képviselők 69 százaléka az orosz nemzetiségűek, 15 százaléka a krími tatárok, 8,5 százaléka pedig az ukránok érdekeit képviseli.

Rekord kávéár Londonban

Öt év óta a legmagasabb szintre emelkedett kedden a kávé ára a londoni piacon – jelentette a Reuter. Immár 1920 amerikai dollár fölött van a kávé tonnánkénti ára júliusi szállításra. Az egy héttel ezelőttihez képest 22 százalékos a drágulás, február elejéhez mérten pedig csaknem 70 százalékos.

Pilótasztrájk Lengyelországban

A lengyel pilóták kétórás figyelmeztető sztrájkot terveznek szerdára a biztonság további javítása és béreik emelése végett – jelentette az AP. A munkababeszüntetés reggel hét és kilenc óra között lesz, és érinti a LOT lengyel légitársaságnak mind a nemzetközi, mind a belföldi járatait. Más járatok közlekedésében nem lesz fennakadás.

Fél bért fizettek Hirden

Bár a munka nem állt le, a sztrájk lehetőségét is kilátásba helyezte kedden a Vasbeton Rt. hirdi betonüzemének néhány dolgozója, miután a májusi fizetésnek csak felét kapták kézhez tegnap.

– Borzasztó ez a helyzet. Mégsem áll módunkban mást tenni, mert a vállalkozó, akinek szállítottunk, tartozásának csak egy részét tudta kifizetni – mondta *Selmi Lajos*, a Vasbeton Rt. megbízott ügyvezetője. *– A hiányzó összeget rövidesen törleszti, ezért május 25-éig kértem a dolgozók türelmét.*

Hogy a hirdi és komlói üzem termelését irányító Vasbeton Rt. eddig jutott, az Selmi Lajos állítása szerint elsődlegesen a társtulajdonos Dunaújvárosi Ferrobeton Rt-nek „köszönhető", amely zálogjog érvényesítése miatt márciusban lezárta a hirdi üzem kapuját, így szabva gátat a kereskedelmi tevékenységnek. A jogtalan önbíráskodásnak is tekinthető lezárás beszüntetésére azonban hiába adott utasítást Pécs önkormányzata. Bár a tartozás ténye fennáll, vitatott annak volumene, s a két tulajdonos pénzügyeit máig nem tisztázta a bíróság. A Vasbeton Rt. tartozása fejében árukészletet ajánlott fel a Ferrobeton Rt-nek. Információink szerint a felek tegnap abban állapodtak meg, hogy amennyiben az árukészlet elfogadható, a Ferrobeton eláll a peres úttól. A zárlatot feloldva pedig ismét szállíthatna megrendelőinek a hirdi üzem. **Troszt É.**



A ház eredeti formáját és hangulatát megőrizve készült el a felújítás

Szépülő parasztházak Kisdérben

Egyre több régi falusi parasztházat vesznek meg a Pécs-közeli községekben azok a fiatalok akik megunják a nagyváros zaját. Ezek közé a falvak közé tartozik Kisdér is, ahol a napokban újult meg kívül- belül egy, az 1920-as években épült paraszthház, a Pécsép Kft. színvonalas munkája nyomán. Az egykor eklektikus stílusban épült tornácos paraszthház homlokzatát Zsolnay-díszbetétek ékesítik. A felújítás, hűen őrzi az egykori értékeket, és minden kényelemmel is ellátja az itt lakó *Fejes*-családot.A tervező Erdei Sándor építész volt. A megszépült épületet ezekben a napokban több ilyen jellegű ház felújítása is követi az apró baranyai faluban. **Fotó: Laufer László**

Beiktatták Nelson Mandelát, a Dél-afrikai Köztársaság első fekete elnökét



Pretoria: Nelson Mandela a beiktatáson — MTI-Telefotó

Ünnepélyes külsőségek közepette esküdött fel *Nelson Mandela*, a Dél-afrikai Köztársaság első fekete elnöke. A beiktatási ceremónián barna borjúbőr-kötésű, aranyszélű, ez alkalomra készült új bibliát tartva mondta el hivatali esküjét. A 2192 oldalas bibliát – angol és afrikaans nyelven párhuzamosan – a Dél-afrikai Biblia Társaság adta ki. A társaság főtitkárának reményei szerint: „ez a biblia olyan médium lesz, amely által Isten szeretetet, békét és reményt üzen, nyugalmat, megbékélést és gyógyulást hoz az országra." Ami a kedd estére tervezett ünnepi szabadtéri fogadást illeti, ezen ötezren vesznek részt a Union Buildings – a kormánynak és az államfői hivatalnak otthont adó épületkomplexum – pázsitján. 150 önkéntes szolgál majd fel, húsz felügyelő irányításával és 350 további alkalmazott segítségével. A fogadáson 1500 üveg fokföldi bor – a legjobb évjáratokból – kerül az asztalokra. Az étlap a helyi vallásokat és ízlést is figyelembe veszi: lesz a zsidó hagyományoknak megfelelő kóser, a muzulmán konyhát idéző hallal és a buddhista, valamint a hindu ízlést követő vegetárius menü. Az ínycsiklandó helyi specialitások között szerepel füstölt krokodil, struccfilé, és annak az etnikumnak a tipikus ételei is amelyből Mandela származik.

Aranyrúdtolvajok

Három ismeretlen személy hamis papírok felmutatásával 103 kilogramm aranyrudat vitt magával az athéni repülőtérről, a német Lufthansa légitársaság raktárából. A zsákmány értéke 1,377 millió dollár – jelentette az AFP a görög rendőrség közlésére hivatkozva. A három férfi április 26-án jelent meg a raktárban a hamis papírokkal, azzal, hogy a Frankfurtból érkezett aranyat biztonságba helyezik. A nemesfém címzettje a Golden Star cég volt.

○ **New York:** Eddig csaknem 12 500 koleramegbetegedést észleltek Szomáliában, és szokatlanul sokan, 491-n estek áldozatául a járványnak. Ezt közölte a WHO, az ENSZ Egészségügyi Világszervezete hétfőn. A jelentés szerint a halálos kimenetelű megbetegedések száma az afrikai átlag négyszerese Szomáliában. A Mogadishuból keltezett híradás beszámolt arról, hogy a WHO szakértőket küldött az országba, hogy próbáljanak meg segítséget nyújtani a járvány megfékezése céljából, amely már Szomália nagy részében elterjedt.

Csődök, felszámolások a főváros térségében

Nem csökkent áprilisban a Fővárosi Bírósághoz benyújtott csőd-, illetve felszámolási kérelmek száma – tájékoztatták az MTI-t kedden a bíróságnál. Eszerint Budapest térségéből tartósan 140 körüli felszámolási eljárásra vonatkozó kérelem érkezik a bírósághoz havonta, míg a csődigények általában 10 alatt maradnak. Az elmúlt hónapra vonatkozó statisztikai adatok szerint az év negyedik hónapjában a Fővárosi Bíróság 144 felszámolási eljárás indítására vonatkozó beadványt regisztrált, kilenccel többet, mint egy hónappal ezelőtt. A kérelmek többsége kft.-re vonatkozott: felét az úgynevezett egyéb hitelezők – szállítók – kezdeményezték és 28 esetben a cég maga indítványozta az eljárást. A bíróság április folyamán összesen 138 felszámolási eljárást zárt le, ebből 133 nem volt érdemi, a bíróság hiánypótlásra utalta vissza, vagy más okból zárta le az eljárást. Összesen 5 felszámolás ért érdemi véget áprilisban. Az elmúlt hónapban a bíróság 7 csődeljárásra vonatkozó kérelmet fogadott, öttel többet, mint márciusban. Ebből hat érkezett kft.-től, s maguk a cégek indítványozták. A bíróság ugyanakkor 22 csődügyet zárt le, hármat egyezséggel, 19-et ügyviteli módon. A befejezett csődeljárások többsége kft.-re vonatkozott, s a 3 egyezség is ezt a társasági formát érintette.

Ásatások a Budai Várban

Megkezdődtek a régészeti ásatások kedden a Budai Várban. Ebből az alkalomból tartott sajtótájékoztatón *Gyurkó János* környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter elmondta: a Szent György tér ásatásra kijelölt területén sikerült tisztázni a kezelői jogokat és rendelkezésre áll 150 millió forint a fontos régészeti munkához.

Vukov Konstantin, a vár helyreállítási munkáinak miniszteri biztosa arról beszélt, hogy mielőtt megkezdenék a romos, egykori Honvédelmi Minisztérium és a Sándor Palota épületek helyreállítási munkáit, elvégezhetők a már régóta esedékes régészeti feltárások. Rendkívül értékes régészeti anyag található ezen a területen. Így a Szent Zsigmond templom, a Szent János kolostor, főnemesi házak maradványai, tárgyi emlékek kerülhetnek elő az ásatások során. A KTM a fővárossal közösen márciusban pályázatot írt ki az említett épületek építészeti helyreállítására.

A pályamunkák beadási határideje június. Idén főként a tervezésre, az előkészítési munkákra, a régészeti feltárásnál említett 150 millió forinton felül 200 millió forint használható fel.

Jövőre 1-2 milliárd forint kellene ahhoz, hogy legalább külsőleg felújítva, az épületeken belül pedig az egyszerűbb, így például kiállítási használatra kialakítva fogadja az egykori Honvédelmi Minisztérium, illetve a Sándor Palota az 1996-os expo látogatóit.

A későbbiekben évtizedes program keretében lehetne a területen kialakítani a köztársasági elnök, illetve a miniszterelnök hivatalát.

Vizsgálják a csecsemőholttestet

Nagy erőkkel folytatják a nyomozást a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányságon a Pogány és Garé határában lévő szeméttároló telepen hétfőn talált csecsemőholttest ügyében. Továbbra is kérik az állampolgárokat, hogy a 412-552-es telefonszámon jelentkezzenek azok, akik az esettel összefüggésben bármiféle információval szolgálni tudnak.

A nyomozásban igazságügyi orvosszakértők közreműködnek annak megállapítására, hogy a csecsemő élve, vagy halva született-e, s hogy egyáltalán bűncselekmény elkövetésével összefüggésben kerülhetett-e a piciny holttest a szeméttelepre. Mint arról tegnapi számunkban már tájékoztatást adtunk, a telepre 11.20-kor érkezett egy autó, amely Pécs keleti részéről gyűjtötte össze a műanyag kukák tartalmát. A bányamester az autó távozása után másik kocsit irányított a kupac mellé, amikor észrevette, hogy annak kerekei kihasítottak egy fehér műanyag zacskót, melyből egy újszülött holtteste látszott ki. **B. N.**

Kivégeztek egy amerikai tömeggyilkost

Halálos injekcióval kivégezték kedden az amerikai Joliet fegyintézetében *John Wayne Gacyt*, az Egyesült Államok eddigi történetének legvéresebb kezű tömeggyilkosát. Az 52 éves férfit 14 ével ezelőtt ítélték halálra 33 fiatal fiu bestiális meggyilkolásáért. Az AFP jelentése szerint a kivégzés előtt néhány órával az amerikai Legfelsőbb Bíróság visszautasította Gacy ügyvédjeinek beadványát. Ebben a jogtudorok azt állították: a kivégzés alkotmányellenes és védencük – elmeállapota miatt – nem felelős tetteiért. Az elítélt haláltusája a mérgeket adagoló gépezet hibája miatt 18 percig tartott, amely kétszerese az elfogadottnak.

„Önért"
NAGY ÁRENGEDMÉNY!
SERTÉS COMB 317.- Ft/kg
SERTÉS LAPOCKA 303.- Ft/kg
SERTÉS RÖVIDKARAJ 333.- Ft/kg
SERTÉS HOSSZÚKARAJ 290.- Ft/kg
SERTÉS TARJA 273.- Ft/kg
HÁZIZSÍR 79.- Ft/kg
HENTESÁRURA TELEFONOS ELŐRENDELÉST FELVESZÜNK!
TOVÁBBRA IS OLCSÓ KENYÉRÁRAK!
Alföldi kenyér 1 kg-os 55 Ft
Házi kenyér 1 kg-os 55 Ft
Félfehér kenyér 1 kg-os 47 Ft
Kifli - zsemle 10%-al olcsóbb!
NYITVA: Hétfő: 6³⁰-17-ig. Kedd-Péntek: 6³⁰-18-ig. Szombat: 6³⁰-13-ig.
Pécs, Gerle u. 1. /Déli ipari úton/
Tel.: (72) 327-650
5 éves száraz akác parketta ELADÓ!
skandinév

MEGRENDELŐLAP
Alulírott megrendelem az Új Dunántúli Naplót 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.
..... név
..... lakcím (ir. szám)
.....év .....hó .....nap
..... aláírás
Előfizethető:
1 hónapra 375 Ft
2 hónapra 750 Ft
3 hónapra 1125 Ft
6 hónapra 2250 Ft
A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

Pécs, Nyugati Ipari út 1. Telefon: 325-480
A MECSEKTRADE ÁRUHÁZ
MECSEKTRADE RT.
MINDEN OSZTÁLYÁN
engedménnyel vásárolhatnak!
CSAK 1 HÉTIG! 1994. május 11-től május 18-ig
MŰSZAKI OSZTÁLYUNK AJÁNLATA:
Ha most cseréli....megéri!
MÁR CSAK MÁJUS 31-IG TART A ZANUSSI-LEHEL CSEREAKCIÓ!
Zanussi-Lehel hűtőink árából 5 % árengedményt adunk!
Ajánlatunkból:
- ZLR 162 hűtőszekrény 38.100 Ft helyett 36.195 Ft
- ZLK 260/75 kombinált hűtő 35.130 Ft helyett 33.374 Ft
- ZLK 300/115 kombinált hűtő 43.100 Ft helyett 40.945 Ft
Ingyenes házhoz szállítás hetente kétszer!
Háztartási kisgépek nagy árengedménnyel:
- Moulinex 135 kenyérpirító 4.920 Ft helyett 4.710 Ft
- Moulinex A28 robotgép 3.740 Ft helyett 3.580 Ft
- Moulinex 133 húsdaráló 10.200 Ft helyett 9.750 Ft
- Moulinex 753 gyümölcscentrifuga 9.373 Ft helyett 7.220 Ft
- Moulinex A85 fagylaltgép 7.008 Ft helyett 6.740 Ft
- Moulinex 719 mixer 4.260 Ft helyett 4.080 Ft
- Moulinex 071 robotgép 5.210 Ft helyett 4.980 Ft
- Moulinex B60 robotgép 3.226 Ft helyett 3.080 Ft
- Moulinex 676 fóliahegesztő 7.008 Ft helyett 6.410 Ft
- Moulinex A06 olajsütő 9.343 Ft helyett 8.760 Ft
- Moulinex 873 olajsütő 4.240 Ft helyett 4.060 Ft
- Moulinex A01 olajsütő 17.300 Ft helyett 12.000 Ft
- DeLonghi FX-55 vasaló 4.490 Ft helyett 3.980 Ft
- DeLonghi ST-30 vasaló 4.050 Ft helyett 3.520 Ft
- DeLonghi FX-45 vasaló 4.120 Ft helyett 3.650 Ft
- DeLonghi BAR-16 kávéfőző 13.300 Ft helyett 10.700 Ft
- DeLonghi BAR-2 kávéfőző 8.690 Ft helyett 7.520 Ft
- DeLonghi FRM olajsütő 11.400 Ft helyett 10.300 Ft
- DeLonghi FPEC olajsütő 11.900 Ft helyett 10.800 Ft
- DeLonghi FPA olajsütő 13.900 Ft helyett 12.500 Ft
10 % engedménnyel, amíg a készlet tart:
- DeLonghi PB 252 hajszárítós hősugárzó 9.200 Ft helyett 8.280 Ft
- DeLonghi 330920 olajradiátor 9.100 Ft helyett 8.190 Ft
Áruházunk új nyitvatartási rendje: hétfőtől-péntekig: 8.00-18.00 óráig
szombaton: 8.00-12.30 óráig
Szolgáltatásunk helyszíni valutaváltással bővült! Várjuk kedves vásárlóinkat!

ÚJ BETÉTI FORMÁK AZ AGROBANK FIÓKJAIBAN



Pécs, Király u. 36.



GARAS, a guruló... KRAJCZÁR, a klasszikus... DUKÁT, a testre szabott... KORONA, a feltétel nélküli...
◆ 1-2-3 havonta folyamatosan, kamatos kamattal gyarapodik ◆ Hosszabb távon kedvezőbb kamattal ◆ A lekötési időt Ön dönti el ◆ Kamatveszteség nélkül, bármikor kiveheti ◆

Mit ér a részvény, ha magyar?

A kormányzat szerint sikeres a kisbefektetői résztulajdonosi program (KRP). A programban elsőként résztvevő Soproni Sörgyár részvényeit 30 ezer ember jegyezte, s várhatóan a másodikként felajánlott Pannonplast Rt-re is marad még éppen elég jelentkező. Mivel Magyarországon még nem vált megszokottá a részvényjegyzés, nem árt néhány alapvető dolgot elmondani ezzel kapcsolatban.

A részvényeket a jegyzéskor nem kapják kézhez a kisbefektetők, csak később, miután a Cégbíróság bejegyezte a részvénytársaság – ilyenkor szokásos – alaptőkeemelését. Sőt, mivel részletfizetési kedvezménnyel is vásárolható részvény (100 ezer forint értékben), csak az összes részlet kiegyenlítése után vehetik át az értékpapírokat a tulajdonosok. Az átvétel idejéről a Társaság írásban értesíti a befektetőket.

A személyi jövedelemadó szerint adózók az adóalapjuk 30 százalékáig leírhatják az adott évben vásárolt részvények árát. Ha viszont eladják e papírokat, az árfolyamnyereség jövedelemnek minősül, tehát adózni kell utána. Akik viszont nem készpénzzel, hanem kárpótlási jeggyel fizetnek a részvényekért, nem vehetik igénybe a jövedelemadó-kedvezményt.

A részvényeseket a nyereségesen működő társaságtól évente egyszer osztalék illeti meg. Ezt az éves közgyűlés után kaphatják kézhez a tulajdonosok, általában banki átutalással vagy postai utalványon. De ha valaki ragaszkodik hozzá, akár személyesen is felveheti. Ebben az esetben előre értesíteni kell a részvénytársaságot.

Bánhegyi Zsuzsa

Változások várhatók a bankstruktúrában

Az ÁV Rt. sajtótájékoztatója

A kormány határozatának megfelelő menetrend szerint zajlik a bankok feltőkésítése. A nagybankoknál 4 százalékos tőkemegfelelési mutatót kell elérni a májusi közgyűléseken, míg a kisbankoknál az elérendő cél a 2 százalék – mondta *Boros Imre*, az Állami Vagyonkezelő Részvénytársaság ügyvezető igazgatója keddi sajtótájékoztatóján.

A feltőkésítés, amely államkötvény részvénycsere formájában történt tavaly ősszel, illetve történik most májusban, egy újabb forduló követi majd, ez év őszén, s ennek során alárendelt kölcsöntőkével javítják tovább a bankok tőkemegfelelési mutatóját. Az őszi várható intézkedések révén a nagybankoknál 8 százalékra, a kisebbeknél átlagosan 4 százalékra emelkedik majd a tőkemegfelelési mutató.

A feltőkésítés előtt zajlik a konszolidációs tervek egyeztetése a bankok menedzsmentje, illetve a Pénzügyminisztérium, az Állami Vagyonkezelő Részvénytársaság, az Állami Bankfelügyelet és a Jegybank között.

A legközelebbi közgyűlések a Kereskedelmi Banknál és a Budapest Banknál lesznek. Az ÁV Rt. nem készül nagyobb változtatásokra e két bank vezetésében. Boros Imre elmondta azt is, hogy habár várhatóan jelentős változások lesznek a jelenlegi magyar bankstruktúrában, annak piaci módon kell majd megtörténnie. Erre még nincs konkrét előterjesztés, de őszre már elkészülhet ez is.

Két konkrét bankprivatizációs ügyletről is szólt az ügyvezető igazgató. A Magyar Külkereskedelmi Bank már bejelentett privatizációjával kapcsolatban elmondta: az Állami Vagyonkezelő Rt. jóval a névérték fölött – a maximálisan elérhető ár közelében – értékesíti saját külkereskedelmi banki részvényeinek egy részét a Bayerise Landesbanknak és az EBRD-nek. Hasonlóan az MKB tervezett alaptőkeemeléséhez, az eladás során is több részletben történik majd a fizetés, a bank 1994, illetve 1995. évi eredményeinek függvényében. További részleteket az eladásról az ügyvezető igazgató nem mondott. Az Inter-Európa Bank részvényeinek eladásával kapcsolatban Boros Imre elmondta: az ÁV Rt. mintegy 5 százalékos részesedéssel rendelkezett az Inter-Európa Bankban. Ezeket a részvényeket korábban a vállalati portfóliókból vontak el az átalakulások során.

Tavaly ősszel a vagyonkezelő kapott egy jó vételi ajánlatot ezekre a részvényekre, magasan az akkori piaci ár felett. Mielőtt ezt elfogadták volna, tárgyaltak az Inter-Európa Bankkal is, amely azonban nem tudott versenyképes ajánlatot tenni. A vevő egy háromhónapos opciós szerződést írhatott alá az ÁV Rt.-vel, majd utóbb meg is vásárolta a részvényeket és nyilatkozott is arról, hogy megtartja a szükséges bankfelügyeleti előírásokat. Az ÁV Rt. pedig bejelentette az eladás tényét a bankfelügyeletnek. Boros Imre a vevő személyét nem fedte fel, mondván, hogy az az üzleti titok részét képezi.

Az OMFB-pályázatokról

Vállalkozókat, egyéni érdeklődőket várnak arra a találkozóra, amelyet a nemrég megalakult Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság Baranya megyei irodája szervezett. Május 12-én, csütörtökön 11 órakor a MTESZ-székházban (Pécs, Janus Pannonius u. 11.) *Rudán Ferenc*, az OMFB munkatársa tart előadást az alkalmazott kutatási-fejlesztési pályázatok lehetőségeiről, az elbírálások megoldásairól. Az érdeklődőknek ezt követően lehetőségük lesz a műszaki fejlesztési bizottság más jellegű pályázatairól is tájékozódni.

Közúti ellenőrzés a határátkelőknél

Időszakonként a közúti határátkelők forgalmát is ellenőrzi a Közlekedési Főfelügyelet. A legutóbbi – április végi – ellenőrzések során a magyar gépjárművek 12 százalékánál találtak műszaki hiányosságokat – tájékoztatta a főfelügyelet illetékese kedden az MTI-t. A majdnem egy hónapig tartó ellenőrzési időszak alatt a teherforgalmi határátkelőknél két-két ellenőr dolgozott folyamatosan. Az általuk megvizsgált 7 714 járműből, 5 937 volt teherautó és 320 busz.

Taxis-licit Siklóson

Siklóson hétfőn tárgyalták meg a helyi taxisok régóta húzódó vitás ügyét. A buszpályaudvarral szemközti parkolóra licitálhattak volna a taxisok, árverés azonban végül nem történt, mert csak egyetlen ajánlat érkezett. Ennek értelmében évi 70 ezer forintért 6 taxis magánvállalkozó kapta meg bérletbe az említett, ABC előtti területet.



Felújítási munkák folynak Pécsett, a Pius templomnál. A Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet kivitelezésében a templom főbejáratához most új feljáró lépcsők készülnek. A működ burkolat kialakításával a hónap közepéig végeznek. **Fotó: Szundi György**

Szociális Kerekasztal az érdekvédelemért

A nyitott napokra mindenkit várnak

Pécsett sokan, többféle szinten és többféle területen dolgoznak a szociális ellátásban. Sok non-profit szervezet is bekapcsolódik ebbe a munkába. Talán épp a párhuzamosságok, vagy az egymást fedő tevékenységek miatt, az egyes területek érdekei nem tudtak hangsúlyosan érvényesülni az önkormányzatnál. Úgy érzik, hogy sem az önkormányzati szakbizottságok, sem a közgyűlés testülete a döntéshozatalkor sokszor nem veszi figyelembe a szakemberek véleményét. Ezért elhatározták, hogy érdekeik hatékonyabb érvényesítése érdekében, valamint, hogy a szociális ellátás tisztességes anyagi finanszírozásának jobban érvényt szerezzenek, u.n. Szociális Kerekasztal munkacsoportba tömörülnek. A munkacsoport most 7 héten keresztül minden szerdán szociális nyitott napokat szervez. E nyílt napok célja, hogy egyrészt a különböző területeken dolgozók is jobban megismerjék egymás munkáját, a speciális problémákat, másrészt, mivel valóban „nyitott nap", a lakosság felé is az, tehát bárki részt vehet ezeken.

Azt remélik, hogy a közösen egyeztetett programokat és igényeket jobban el tudják fogadtatni majd az ön kormányzattal, s a non-profit szervezetek érdekeit is jobban tudják képviselni s ezzel segíteni.

Az első Szociális Nyílt Nap-ra ma délelőtt kerül sor a pécsi II. sz. Gondozási Központban. A következő május 18-án, 9-12 óra között a Módszertani Bölcsődében lesz. (A következőkről rendszeresen hírt adunk lapunkban) A programokra a szakembereket, az önkormányzat képviselőit és a téma iránt érdeklődő állampolgárokat várják.

S. Zs.

Kossuth Lajos emléke az újabb kutatások tükrében

A Magyar Tudományos Akadémia 1994. évi közgyűlésén az Akadémia három társadalomtudományi osztálya Kossuth Lajos eszmerendszerének és tevékenységének, illetve ezeknek a hagyományokban való továbbélésének kérdéseit elemezte az újabb kutatások tükrében.

Kosáry Domokos, az MTA elnökének megnyitója után történettudományi előadások hangzottak el Kossuth politikai fejlődéséről az 1830-as évek második felében, érdekegyeztetési koncepciójáról, viszonyáról a székelyek ügyéhez, illetve a Szegeden őrzött olasz foglyok kiszabadításával kapcsolatos tevékenységéről.

A jogtörténeti előadások Kossuth reformterveit, alkotmányfejlődéssel kapcsolatos nézeteit, alkotmányreform tervével összefüggő koncepciót és a kiegyezéssel kapcsolatos állásfogalalását ismertették. Irodalomtörténeti és nyelvészeti előadások Kossuth szónoki nagyságát és a néphagyományban élő Kossuth-kultuszt elemezték.

A pvc és a környezet

A Borsodchem Rt. pvc gyártási technológiája teljesen megfelel a nyugat-európai műszaki és környezetvédelmi elvárásoknak – mondta *Kovács F. László*, a Borsodchem Rt. vezérigazgatója kedden azon a konferencián, amelyet a Magyar Műanyagipari Szövetség és a Magyar Kémikusok Egyesülete szervezett *„A pvc és a környezet"* címmel.

A konferencia egyik aktualitását az adta, hogy Magyarországon is előkészítés alatt áll a csomagolóanyagokra vonatkozó termékdíj-törvény, amely a vegyészek szerint diszkriminálná és versenyképtelennép tenné a pvc-t.

Gyermekmesével az agresszivitás ellen

Véres rémálmok

A négy éves Panna készségesen megmutatja nekem, hol lakik a boszorkány. A sarokba mutat, és a pillantásából tudni, hogy valóban látja is a mesebeli alakot. – *Félek tőle* –suttogja. Nappal is ott van, de ha elkezdünk kicsit játszani vele képzeletben, kiderül, hogy ez a megszelidíthető vasorrú bábák osztályába tartozik.

A gyermekpszichiáter szerint nem is a tündérmesék, a népmesék figurái veszélyesek, sokkal többet árthatnak a gyermeki léleknek a naturális részletektől hemzsegő akciófilmek például. *Dr. Gyenge Eszter* gyermekpszichiáter, a pécsi Gyermekideggondozó vezetője elmondta:

– *Bizonyos elemek különösen ártalmasak lehetnek, fokozzák a agresszivitást. Ilyen, ha egy jelenet nagyon is élethű, véres, ha a filmben az agressziót természetesnek tüntetik fel, ha a rossz a szimpatikus hős, vagy ha olyan szereplő agresszív, akivel könnyen azonosulhat a néző. Káros a horror, a felfoghatatlan agresszió is.*

Ezek a részletek sem hatnak minden gyermekre egyformán. Akikben egyébként is magasabb az agresszió-szint, ilyen látvány hatására kimutathatóan agresszívebbek lettek. Mára az is kiderült, hogy nem állja meg a helyét az a vélemény, amely szerint még jó is, ha a gyerek a tévében, videón erőszakos jeleneteket néz, legalább „kiéli magát". Nem így van, sőt az agresszív cselekvés minta is lehet. A gyermek szinte rászokik az akciófilmre, mint a drogra, vagy a rágógumira, és még keresi is.

– *A kalandfilmmel nincs baj* – folytatta beszélgetőpartnerem –, *de a legjobb a mese! A tündérmesék és a népmesék úgy fejezik ki a gyermeki lélek feszültségeit, hogy jelképes módon egyben meg is oldják azokat. A mesében érthetők a jellemek, mindig jó véget ér a történet, azzal a tanulsággal, hogy jónak lenni megéri. Az akciófilmekben az agresszió „éri meg".*

Fontos, hogy a szülő a mesélés alkalmával nem hagyja magára a gyermeket az élményeivel, együtt megbeszélhetik, feloldhatják a feszültségeket. Ez egyébként is szabály: *soha* ne hagyjuk egyedül a gyermeket a félelmeivel! A szülő jól teszi, ha megválogatja, milyen filmet nézhet meg a gyermek, de amíg csak lehet, inkább meséljünk, hiszen óriási a különbség a látott és a hallott élmény között. És ráadásul: a mese még a szókincset és a fantáziát is fejleszti, ami a filmekről azért kevésbé mondható el.

Terjed az agresszió a gyermekek körében amúgy is. Legalább *próbáljunk* tenni ellene. . . .

Hodnik Ildikó Gy.

Képernyő előtt

Külcsín és belbecs

Nem hiszem, hogy az elmúlt napokban különösebben odaszegeződtünk volna a képernyőkhöz. Döntően éppen a választások miatt, de a választás természetszerűen monstre közvetítésével is inkább a tartalomra, a szavazatok alakulására, mint tárolására figyeltünk. A most elhanyagolható külcsin helyett a belbecsre. A rövid „kérdezz-felelek" játékok, villáminterjúk levegőt, frissességet adtak a közvetítésnek, a politikusok józanul érvelő többsége, pedig arról győzött meg bennünket, hogy a koalíciós esélyek latolgatása is korai még.

De további tétje a választásoknak, hogy a hatalom markánsan *többpárti*, egymást egyensúlyozó-korrigáló politikai attitűdökkel, s nem egymást kizáró indulatokkal. Nagyon sok múlik a médián, a média szabadságán. Mint a Panorámában pénteken este elhangzott, sajtónk 80 %-a bírálja a kormányt, s ugyancsak mértékadó külföldi lapvélemények szerint „az Egyenleg felszámolása csak a nemzetközi liberális sajtónak nem tetszett". Vagyis részben igaz megközelítés szerint a sajtó szabaddá vált ugyan, de ezzel olyan szocialista és/vagy liberális szellem szabadult ki a palackból, amely a rólunk alkotható képet egyoldalúvá tette.

Noha a társadalomkritika az „elpuhult" diktatúra éveiben már ugyanúgy megjelent és kezdett polgárjogot követelni magának – mintegy átkerülve a Valóság, a Mozgó Világ, később a Beszélő virtuális nyilvánosságából a napilapokba is – a hatalom kendőzetlen, következmények nélküli kritikája csak a rendszerváltással együtt született meg. A rendszerváltás erénye. Emlékezzünk vissza a Nyilvánosság Klub erőfeszítéseire és arra az eufóriára, amikor végleg kibicsaklott a sámli, a hazai lapok egypárti őrangyalai alatt. Az is nyilvánvaló, hogy ez a közvetlen kritika – minden erényével, értékével és gyorsan kallódó szemetével együtt az új, a múlttal vajúdó hatalmat vehette csak célba. Volt miért. Ehhez járult, hogy a legnagyobb tömegtájékoztatási eszközök – televízió, rádió – sajátos „történelmi" revíziója, de főképp egy *ideologikus* gondolkodás újbóli, erőszakosan sulykolt formái segítették ébren tartani azt a hatalommal szembeni arroganciát, amit sokunk megörökölhetett a múltból. S persze nem csak mi, bőrünket hol szíjnak, hol gyolcsnak kínáló bértollnokok.

Még mindig a Panorámánál maradva: Makovecz Imre a nemzeti egység evidenciáiról beszélt szépen, szenvedélyesen. Elmondta nemzetféltését pap, s más neves ember – de az összeállítás ismét az okokkal volt adós.

Üldözési mániám nincs, a kultúra piaci agressziójára, oktatásunk gyengeségeire gyanakodhatnék, de érvek nélkül a sértett nemzet *túlideologizálásától* tartok – s bizonyos, hogy az egységet nem is a politika többszólamúsága osztja meg. Azért citálom ide – idült, népi-urbánus és valamikor Csoóri-Orbán-féle polémia emlékeként – mert ismét az ideológiagyártók csőlátását erősítheti. E fogalom üres a politikai állam egységének fogalma nélkül ott, ahol a népesség tizedét cigányok, németek, horvátok, zsidók, szlovák, románok, szlovénok alkotják parlamenti képviselet nélkül.

B. R.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából **FERENC** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.09, nyugszik 20.12 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **Elírás.** Tegnapi lapunkban a választás megyei adatait elemző cikkünkben elírás történt: a 4. számú, komlói választókerületben nem a Munkáspárt, hanem az MDF jelöltje kapta a harmadik legtöbb szavazatot. A hibáért elnézést kérünk!

— **Amerikai ösztöndíj-lehetőségek.** Egyetemi hallgatók, oktatók, kutatók amerikai ösztöndíj-lehetőségeiről tájékoztatnak a Fulbright Bizottság munkatársai május 13-án 14 órakor a pécsi JPTE Rákóczi úti Aulájában. A rendezvény nyílt.

— **Jégesőt** észleltek vasárnap délután Pécs területén is a zivatar idején. Így a Móra Ferenc utcában és környékén 3-4 percen át borsószem-nagyságú jégszemcsék hullottak.

— **Zárt a szabadegyetem.** A Komlói Városi Művelődési Központban bezárt a Nyugdíjas Szabadegyetem, 55 hallgató oklevelet vett át. Részükre a művelődési intézmény jutalom-kirándulást szervez Pécsváradra.

Időjárás

Várható időjárás ma estig: gyakran lesz erősen felhős az ég, szorványosan várható eső, zápor, néhol zivatar. A mérséklet változó irányú szél csak a zivatarok idején erősödhet meg.



Vízállás: Mohács 532 cm, apadó, vízhő 14,0 fok, Őrtilos – 4 cm apadó, 11,0, Barcs 68 cm, apadó, 11,2, Drávaszabolcs 163 cm, apadó, 13,4.

A szabad férfi

A népvándorlás korában alakult ki a Ferenc nevünk, aminek frank alapszava szabad embert jelent. Az összes nyugati nyelvben használatos. (A frankok germán eredetűek, ezen mivoltukat később a kelta-gall és római őslakók hatására Galliában elveszítették.)

— **Magzatvédők.** A Magzatvédő Egyesület Megyei Csoportja és a Nevelők Háza rendezvényén holnap 15 órakor a Pécsett, a Szent István tér 17-ben Balczó András élsportoló, 10 gyerekes apa a családi nevelésről tart előadást.

— **A lelki tanító-mester.** H. D. G. Sivarama Swami Maharaja, a nagy lelki tanítómester Angliából Pécsre érkezik pénteken és a DOZSÓ-ban 17 órakor a Hare Krisna filozófiai iskola tagjainak és az érdeklődőknek előadást tart a védikus filozófiáról is.

— **Nemzetőrök közösségi munkában.** A Magyar Nemzetőr Kör speciális bűnmegelőző és vagyonvédelmi feladatok közösségi munkában történő ellátásához nyugdíjas-férfiak jelentkezését várja Pécsett, a Széchenyi tér 18-ban.

— **Az épített környezet védelméért** c. ifjúsági pályázaton írásos munkájáért 1. díjat kapott Plug Miklós, a Komlói IH fotószakkörének tagja. Felkészítő: Czanik István. Képzőművészeti kategóriában 1.: Mágocsi Kitti (Komló, Szilvási Iskola), Szabó Ágnes (Magyaregregyi Iskola). Felkészítők: Gyenizse Gáborné, Szabóné Sabacz Ágnes.

— **Egy pécsi az Alternatívában.** A környezet- és természetvédelmi feladatok maradéktalan ellátását szorgalmazó Zöld Alternatíva Szervezet egyik országos speciális előkészítő-csoportjába választották a pécsi Kittl Jánost.

— **Vandálok.** Pécsett, a Jókai tér egyik virágtartó kőtálját összetörték, míg a Mandulásban az esőbeálló-házat szétverték az ismeretlen tettesek. Az utóbbi helyen a kár legalább 100 000 Ft.

— **Fiatalok hétvégi hitoktatását** vezeti szombatonként a Görcsönyi Plébánián az új plébános, Kövesi Ferenc. A 19 órakor kezdődő nyitott rendezvényre majd félszázan járnak.

— **Jótékonysági vándor-kiállítást** indított útjára Pécsett Lászka Mária grafikus, aki munkáit mutatja be az oktatási intézményekben. Jelenleg a Jókai úti Iskolában láthatók az alkotások, valamint a füzetborítók, miket gyerekek csináltak. A bevételt az ANK Suli-Tévéjének támogatására ajánlották fel.

— **Bekötötték az ivóvizet** Erdősmecskén minden portára. Családonként nem kellett „beugrót" fizetni. A költségeket az önkormányzat és az állam állta.

Környezet-nevelési találkozó Pécs-Szabolcson

A Magyar Környezeti Nevelési Egyesület és a Pécs-Szabolcsi Általános Iskola szervezésében kedden környezeti nevelési találkozót tartottak az iskola területén. A rendezvényre a pécsi iskolákon kívül Baranya számos helyiségéből, Dunántúlról, de még az Alföldről is érkeztek vendégek.

A találkozón *Istvánder József* igazgató, *Vollárné Keszei Mária és Kutasi Pálné* tanárok mutatták be a természet megszerettetésében és a környezet védelmében folyó iskolai munkát, amit 33 éve kezdtek meg. Ma már a mezőgazdasági fakultáció, dísznövénytermesztés és palántanevelés is az oktatást szolgálja. Az első osztálytól a tizedikig minden tanuló részesül a természetismereti nevelésben, ez adja az iskola önálló arculatát.

A résztvevők megtekintették a Hősök-terén lévő gazdaasszonyképző tanműhelyét és tanvarrodáját, majd az iskolában a növényházat, a szobanövényeket, szabadföldi virágokat és a palántanevelést, a tankertben pedig a szőlőültetvényt, gyümölcsöst, a fóliasátort és a zöldségtermesztést.

Az alsótagozatosoknak bevezették a természetismeret c. tantárgyat, míg a felsősöknek a mezőgazdasági jellegű oktatást és a háztartástant. **R. Gy.**



Az iskola növényházát is meglátogatták a vendégek Fotó: Laufer



A nagybőgő virtuóza címmel rendezték meg tegnap este Sztankov Iván koncertjét Pécsett, a Művészetek Házában. A műsorban közreműködött Tóth Erika zongorán, Szecsődi Ferenc hegedűn, valamint a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Vonósegyüttese Gátay Tibor vezetésével. Fotó: Laufer László

— **A Két Lotti.** A 19. heti játékban a 3+3-asokra jutó 31.076.609 Ft halmozódik a 6-os nyerőosztályban. A 3-asoké 43.731, a 2-eseké 453 Ft. Nyerőszámok: 39, 41, 45, 16, 44, 60.

— **Az új hadigondozotti törvényről** tájékoztat a MAHONSZ elnöke, dr. Leskó Ferenc május 19-én 9.30-kor a Mohácsi Polgármesteri Hivatalban.

— **Balatoni** biciklis tábort szerveznek az érettségi szünetben a Pécsi Gépipari diáksportolói és Balogh András tanár.

ADÓBÍRSÁG?
VAGY SZAKSZERŰ KÖNYVELÉS?
Mi pénzügyi felelősséggel vállaljuk:
- elmaradt könyvelések pótlását
- cégek teljeskörű könyvelését
- mérlegek könyvvizsgálói hitelesítését
- önrevízió készítését
- pénzügyi- és adó tanácsadást
Szoftorg Kft., Tel./fax: (72)325-421

Rendezvények

A pécsi Ifjúsági Házban ma 18 órakor a daganatos betegségekről tart előadást Beata Bishop angol pszichológus és író.

Ma este nyit a Pécsi Rák Klub kerthelyisége Gömbös Gyula és Társai koncertjével.

Ma 20 órakor a Pécsi Angol Központban megalakul a Magyar-Ír Baráti Szövetség (Hifa) Pécsi Szervezete. A rendezvényt bevezeti egy középkori ír mese, a Diarmuid és Gráinne zenei kísérettel történő előadása.

Holnap 16 órakor Vanyúr István szobrász megnyitja a Szigetvári Helytörténeti Múzeumban a Kapoli Antal Képzőművész Kör alkotásaiból álló kiállítást.

Holnap 10 órakor a Komlói Színházban a Pécsi Bóbita előadja a Cini Samu kalandjai c. játékot.

Holnap 15.30-kor Crystal Ashley, az Usis munkatársa az angol tanításról tart előadást Pécsett, a Mária u. 9-ben.

A pécsi Ithaka Tours Utazási Iroda nyugdíjasoknak a görög tengerparton jótékonysági céllal apartmanokat ajánl.

Közlemények

A Pécsi Nevelők Háza Galériában Gálics István lendvai alkotó péntekre tervezett kiállítását május 20-án nyitják.

Erdélyi életmód-és diáktáborokat szervez az Új Öko-Lánc Alapítvány jótékonysági céllal. Információ: 435-644.

A pécsi JPTE és a dániai Frederikshavn Business intenzív üzleti angolnyelv-tanfolyamot indít. Érdeklődés Soós Nagy Ágnesnél, a Szántó Kovács J. u. 1/B-ben.

A Rózsafán élő Késmárki Zoltán gomba-meghatározást és káros földsugárzás-mérést vállal.

— **A hűvös idő késlelteti** a gombák tömeges megjelenését főként a mély fekvésű részeken. Például vargányából, sárga rókagombából, mezei csiperkéből keveset találnak a gyűjtők. A fenti gombák „szezonja" napos időben rég itt lenne.

„ÖMV üzemanyag és kenőanyag specialitásai" címmel előadást tart **KONCZ ISTVÁN** holnap, csütörtökön 16 órakor a Ferencsek utcája 32. sz. alatti irodában *Minden kedves érdeklődőt tisztelettel vár a* ZÖLD-HÍD

PÉNZTÁRGÉP
Már 30.000 Ft-tól!
7 féle típusból állandó raktárkészlet
Cím: **COPY-CASSA BT.**
7700 Mohács, Városház u. 1.
Tel./Fax: (69) 322-702
Forgalmazás, szerviz egy helyen!

BK.: Kemping-fórum

A Barátság Klub és a Kemping Klub május 15-én 10 órától kemping-fórumot rendez a mecseki Mandulás-kempingben. Tájékoztatnak a két klub útjairól: az Isztriára, a görögországi Sartiba és Vrasnába, Erdélybe, a francia Riviérára, valamint a Földközi-tengeri hajóútról. Lesz kempingfelszerelések bemutatója is. Lehet a klubokba belépni, az utakra jelentkezni.

Körzeti tv-adás

Ma a Pécsi KTV Hétközben c. műsora a TV 2-őn 18.10-kor. A tartalomból: A pécsi Horvát Intézet Zágrábban. Veszélyben a Mecseki parkerdő. Egy működő erdei kisvasút Zalában. Emberi jogokról, orvos-etikáról egy disszertáció nyomán. Elhagyott zalai tájházak. Nyári turizmus a horvát tengerparton. Szerkesztő: *Hársági Margit*. Műsorvezető: *Németh Károly*.

Túra-vár

Túra-vár vetélkedőt szervez az Egészséges Városért és a Környezetünkért Alapítvány a Légy az egészség rabja c. program záró rendezvényeként május 14-én a Malomvölgyi tóhoz. Indulás a Melinda utcai Szabadidő-parkból 8.30-9.30. között. Ötfős csapatok nevezhetnek. Információ: *Gerentsér Gábor*, 413-222, vagy a Rét utca 4., ahol hívható a 312-965-ös telefon.

ÚJ! – ÚJ!
Megnyílt a FORTUNA ÉTTEREM!
Halételek, frissensültek
Rendezvényeket 50 főig vállalunk
Élő zene 6-12-ig
Nyitva: minden nap 9-24-ig
Ferencsek u. 32. (volt Sallai utca)
SZERETETTEL VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET!

Rikkantsd el magad
és áruld az
ESTI HÍRLAP-ot
– kiváló jutalékért –
naponta 16-20 óráig Pécs legforgalmasabb helyein!
Rikkancs jelölteket vár:
MAHIR PÉCS KFT.
7621 Pécs Ferencsek u. 9.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek ré
zére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat:

Megyei Kórház III. sz. Belgyógyászata. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház.

Égési sérülések: Honvéd Kórház.

Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Pécs, Munkácsy M: u.)

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400-ágyas Klinika). Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 410-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika, Pécs, Lánc u. 20. Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz Pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u.6.sz. alatt.

9-13-ig szoc. tanácsadás, 14-17-ig belgyógyászat, 16-17-ig pszihológia, 17-18-ig kardiológia, 18-19-ig fájd. ambulancia.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.



A hétfőn kezdődött árverés résztvevői tegnap estére már alaposan elfáradtak, voltak akiknek már csak az árverést vezetők asztala előtt jutott hely

Az aranykoronánkénti átlagár 2 000 forint körül alakult

Maratoni licitálás Nagykozárban

Óriási érdeklődés mellett kezdődött meg hétfőn délelőtt, és folytatódott kedden a Pécsszabolcs, Somogy, Hird és Vasas határában lévő szántók, erdők, rétek árverése a nagykozári kultúrházban. Mintegy 250 licitáló összesen félezer tárcsával vett részt az árverésen, ám mert sokakat családtagjaik is elkísértek, nem egyszer háromszázötvenen zsúfolódtak össze a forró légkörű teremben.

A túlfűtött érdeklődés részben amiatt alakult ki, mert a bogádi szövetkezet területén a földalapok kijelölésével kapcsolatos huzavona következtében ez volt az első kárpótlási földárverés. A másik ok: a pécsieknek ez volt az utolsó igazán komoly lehetőségük arra, hogy a város közelében földhöz jussanak kárpótlási jegyeikért.

A legmagasabb aranykoronánkénti (ötezer forintos) áron kedden este fél nyolckor kelt egy egy földrészlet. Az átlagár egyébként 2 000 forint körül alakult mind a szántók mind pedig az erdőrészletek esetében. Hatszáz forintos aranykoronánkénti áron csak néhányan juthattak hozzá a kiszemelt területekhez.

– Összesen 6 500 aranykoronányi föld került kalapács alá – kaptunk tájékoztatást *Lehoczki Pétertől*, a Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal Nagykozárra kivonult árverező csoportjának vezetőjétől. – Ebből mintegy 250 hektár lehetett a nagyüzemi művelés alatt lévő szántó, míg a felkínált erdőterület nagysága 120 hektár volt. Úgy tapasztaltuk, hogy szinte mindenki igyekszik felhasználni a még meglévő kárpótlási jegyét, így hát nem csoda, hogy az eddig eltelt két nap az idegek próbája is volt. Ennek ellenére rendben zajlottak az események, pedig a hétfői licit kedden hajnalban fejeződött be.

Az elismerés kölcsönös, a licitálók is úgy találták, hogy az árverező csoport kiemelkedő munkát végez.

Az új tulajdonosok általában fél hektár földhöz jutottak, amelyet többségük művelésre a bogádi szövetkezetnek ad bérbe. Néhány helyben gazdálkodónak megengedték, hogy 5-10 hektárt vásárolhasson. **Balog N.**

Felfüggesztett ORFK-vezető

Felfüggesztették állásából az Országos Rendőr-főkapitányság gazdaságvédelmi főosztályának vezetőjét, *Kiss Ernő* ezredest. *Kacziba Antal* vezérőrnagy, az ORFK bűnügyi főigazgatója az MTI-nek elmondta: Kiss Ernő május 3-án késő este ittasan vezette szolgálati gépkocsiját és a Zugligeti úton egy fának rohant. Mentségére legyen mondva, hogy nem hagyta el az autót, hanem maga hívta ki a rendőrjárőrt és így derült ki, hogy előzőleg alkoholt fogyasztott. Az esetet követően Kiss Ernő kérte, hogy beosztásából mentsék fel. Ügyét jelenleg az ügyészség vizsgálja. Kacziba még hozzátette: Kiss Ernő kiesése nem kis gondot okoz a rendőrségnek, mert az ő feladata volt az új gazdaságvédelmi szolgálat kialakítása, amelyen a balesetig nagy becsvággyal dolgozott.

Orvvadász mezőőr

Hivatásos vadászok tettek bejelentést hétfőn a Sárospataki Rendőrkapitányság ügyeletén arról, hogy Györgytarló község határában, az úgynevezett Kolló dűlőben lövéseket hallottak, majd távcsővel egy puskás férfire figyeltek fel. Mivel az adott területen engedéllyel rajtuk kívül más nem vadászhatott, feltételezték, hogy orvvadásszal van dolguk. Azonnal rendőrök mentek a helyszínre és a vadászok közreműködésével elfogták a lövöldöző férfit, akiről kiderült, hogy hivatásos mezőőr. A rendőrség a szolgálati sörétes vadászfegyverét lefoglalta. A terület átvizsgálása során előkerült az „áldozat" is, egy több sebből vérző őzbak.

Pécsi együttes sikere a Helikonon

A baranyaiak a Keszthelyi Helikonon elért sikereiről a május 9-i lapunkban közölt tudósításból sajnálatosan kimaradt, hogy a könnyűzenei kategóriában, a 64 könnyűzenei együttes részvételével megtartott versenyen, a *Szendrő Szabolcs* és *Tolnai Andrea* által alkotott Tvix együttes, a pécsi Kodály Gimnáziumból, ezüstérmet nyert. Tolnai Andrea ezen kívül a legjobb női énekesnek járó különdíjat is elnyerte.

Pollen jelentés

Az összszálló pollen mennyisége – a nemzetközileg elfogadott szint alapján május 2-től 8-ig közepes (m^3/nap 100 alatti pollenszám) értéket adott. Tovább csökkent az erős allergén hatású platán, és lecsökkent az eper és tölgyfa virágpora. Változatlanul jelen volt a vizsgált időszakban a füvek pollenje és a nagyon agresszív sóskafélék, illetve a csekély agresszivitású csalán és a bodza virágpora.

Svájci órák bemutatója

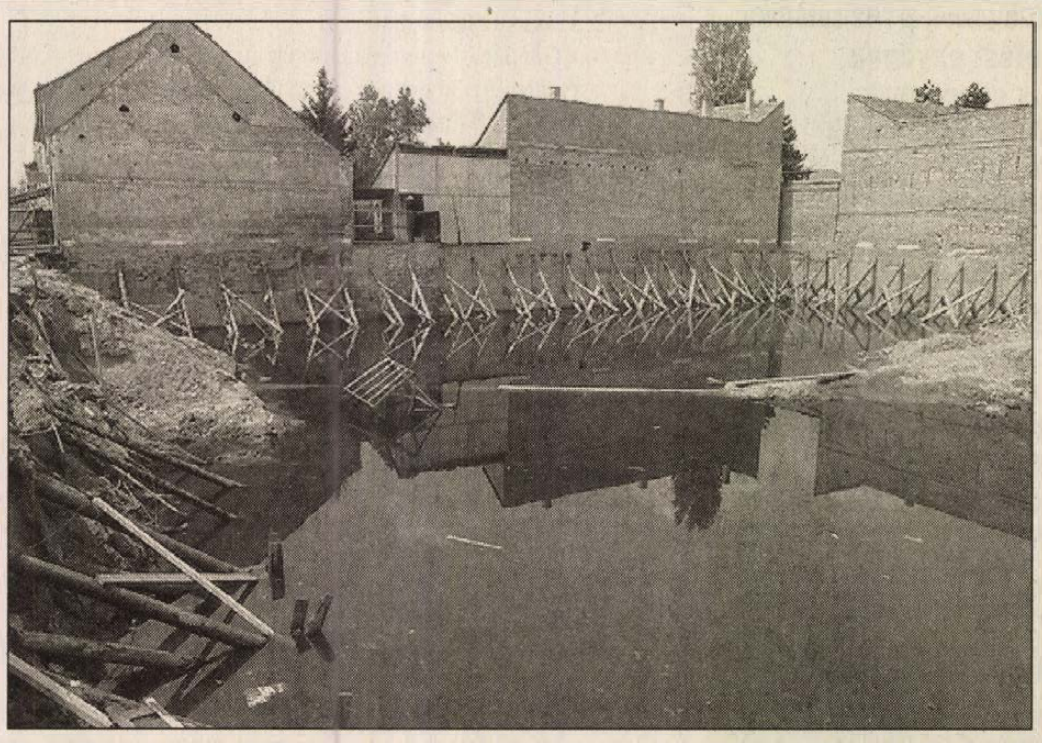
A világ legértékesebb óráit előállító, 1775-ben alapított svájci Breguet cég technika- és kultúrtörténeti jelentőségű remekműveiből nyílt bemutató Budapesten, a La Boutique Suisse Vörösmarty téri boltjában. A minitárlatot bemutató keddi sajtótájékoztatón elhangzott, hogy Abraham-Louis Brequet Párizsban nyitotta meg saját órásüzletét, majd a francia forradalom a város elhagyására kényszerítette. Néhány évi svájci tartózkodás után visszatért Párizsba, ahol az órás-művészet történetében a mai napig egyedülálló nemzetközi hírnevet szerzett. Brequet nevéhez fűződik például az öröknaptáras automata zsebóra, illetve a percütős szerkezetek hangrugóinak kifejlesztése. Ő készítette el először az egymutatós órát és gondolt vak embertársaira is: számukra olyan órát tervezett, amelyen az időt a mutató kitapintásával lehet leolvasni. A Brequet cég óráit viselte többek között Marie-Antoinette francia királynő, és Bonaparte Napóleon is a mesterrel készíttetett tábori csörgőórát magának. További híres Brequet-tulajdonosok voltak korának királyai, királynői, hercegei, hercegnői, szultánjai, cárjai, de Brequet-órán mérte az idő múlását Winston Churchill, Alexandre Dumas, az Esterházy-, a Festetich-család, továbbá a Széchenyiek is.

A svájci órás cég ma is mindössze 4-5000 órát készít, ennek megfelelően igen borsosak árai. Budapesten például a legolcsóbb remekmű 10 ezer, míg a legdrágább 20 millió forintba kerül, de megrendelhetők ennél exkluzívabb kivitelű időmérő szerkezetek is. Az érdeklődés egyébként nem elhanyagolható mértékű, hiszen egyre többen vannak, akik nem ingatlanba, hanem ilyen műremekekbe fektetik vagyonukat.

Tűzoltó-rádiós együttműködés

Az S. O. S Rádiós Segélyalapítvány tíz tűzoltósági ügyeletest oklevél-elismerésben és pénzjutalomban részesített a BM Tűz- és Polgári Védelmi Országos Parancsnokság és a Rádiósok Országos Egyesülete keddi tanácskozásán, amelyen a két intézmény közötti együttműködési megállapodás tavalyi tapasztalatait értékelték – tájékoztatta az MTI-t a BM Tűz- és Polgári Védelmi Országos Parancsnoksága. 1993-ban telepített CB segélykérő állomásokra 6676 segítségkérés futott be.





Nem a Duna, hanem a feltörő talajvíz és az eső árasztotta el az építési gödröt Fotó: Laufer László

Újabb gondok a mohácsi gödörrel

Ki fizeti az alapozási többletköltséget?

„Jön a víz" – hangoztatta néhány hónappal ezelőtt *dr. Olt György* jegyző, amikor a képviselőknek arról kellett volna dönteni, hogy a két ajánlatot tevő kivitelező közül kinek ítéljék oda a hírhedtté vált BAUMEISTER-féle gödör helyén az építés jogát. Hiába volt a drámai figyelmeztetés, a közgyűlés résztvevői akkor nem foglaltak állást. Alaposabban előkészített anyagot kértek, igyekeztek minél több információ birtokába jutni a beruházásra vállalkozó egyik kft-ről és ezt az igényüket nem is vehette rossz néven senki, hiszen a belvárosi telekkel egyszer már alaposan befürödtek Mohácson.

Az áprilisi önkormányzati ülésen végül megszületett a határozat: a telekkel határos házak állagmegóvásáért támfalak építésére megbízást adtak a DONAUBER Kft-nek, a kiviteli szerződést április 18-án írták alá. Az előzetes tárgyalások szerint a kft a támfalakat olyan minőségben készíti, hogy azok a majdani létesítmény alapjául szolgáljanak. Ha a város egyezségre jut a kudarcba fulladt munka társberuházóival és év végéig visszaszerzi a telket, a DONAUBER a megerősítő munkálatok költségeit nem számlázza le, hanem 15 millióért megveszi az ingatlant, majd saját beruházásában ott üzletházat épít. Miközben az önkormányzat több szálon futtatva próbálja rendezni a frekventált terület sorsát, a Duna apadását követően feljött a talajvíz a munkagödörbe. Jelenleg átlag 1 méter magas a víz, és a szivatytyúzást egyetlen szakember sem javasolja.

– A szerződésben vállaltuk, hogy három hónap alatt a támfalat felépítjük, de csak a talajvíz visszahúzódását követően kezdjük a munkát. Ám most dr. Olt György felkérésére egy szakértőkből álló csoport a helyszínt látva azt tanácsolta, hogy kazettás módszerrel haladéktalanul kezdjük meg az alapozást. E technológia kivitelezésére több céggel tárgyalást folytatunk, várhatóan néhány nap múlva valamelyik alvállalkozót szerződtetjük. Az eredetileg nem tervezett feladat többletköltséget jelent, a vállalásától nem zárkózunk el, viszont e tény további áregyeztetést tesz szükségessé az önkormányzattal – tájékoztatott *Vargha Tamás*, a DONAUBER Kft magyarországi ügyvezetője.

B. M.

A mérgezett túl van az életveszélyen

„A konyakot egy rádióért cseréltem"

Mindig megdöbbentő, ha valakik gátlástalanul mérget adnak embertársaik kezébe. Tegnapi számunkban már hírül adtuk, a pécsi vásárban vaskloriddal színezett alkoholt árultak a ma még ismeretlen szabálysértők. Egy súlyos mérgezést szenvedett férfit a POTE II. számú Belklinika Nephrológiai Centrumában kezelnek.

A 40 éves férfival nehezen indult a beszélgetés. Ha köhög vagy mosolyog égő fájdalmat érez a nyelőcsövében, a gyomrában, és a hasában — mondta. Hosszú évek óta alkalmi munkából él, kubikusként annak a klinikának az alapozásán is dolgozott, ahol most kezelik.

– A hétvégeken mindenfélét szoktam árusítani a vásárban — emlékezik a vasárnap történtekre. – Én a bort szeretem, a rádiót egy üveg konyakért csak azért cseréltem el ismerősömmel, mert ő kérte. Mondta, vigyázzak, mert ő már megkóstolta és nagyon erős. Megemlítette azt is, hogy az originál csomagolást nehéz felnyitni.

– Amikor megkóstolta, nem érezte, hogy borzalmas az íze?

– Dehogynem, de akkor már ittam egy lókortyot. Az első pillanatban csak azt éreztem, éget, mint a vulkán, de utána rögtön rosszul lettem. Rövid idő múlva megérkeztek a mentők is. Azt hiszem, mákom volt, hogy nem haltam bele.

- Hogyan vélekedem a történtekről? Ha vizet tesznek a konyakba, még elmegy, de hogy mérget, az bűncselekmény. Az ismerősömet nem hibáztatom, ő is úgy vette, de akitől vette, azt nem szeretném látni. Egyébként csak magamat okolhatom.

Dr. Szabó Adél kezelőorvos adott tájékoztatást a beteg állapotáról: Az életveszélyen túl van, de csak a következő napok vizsgálatai döntik el, okozott-e maradandó károsodást a mérgezés.

Megtudtuk, körülbelül egy deci mérget ivott a férfi. Miután az I. számú Belklinikán fény derült arra, milyen vegyület okozta a tüneteket, gyógyszereket kapott, amelyek megkötötték a vérében lévő felesleges vasmennyiséget. Majd átvitték a Nephrológiai Centrumba, ahol még aznap éjjel dialízissel vonták ki a mérget a véréből.

Azzal nyilván mindenki tisztában van, hogy a jövedéki törvény értelmében tilos a dohányáru és a szeszesitalok engedély nélküli árusítása. Hogy betartassák a törvényt, a rendőrök, a területileg illetékes vámhivatalok munkatársai rendszeresen ellenőrzéseket végeznek a pécsi vásárban is. Ám ez az eset is azt mutatja, hogy munkájuk nem lehet száz százalékosan eredményes. Az utóbbi időben a zugárusítás van terjedőben. Ha a feketén alkoholt árusítók látják, hogy „tiszta a levegő", vagy kiraknak egy-egy üveg italt a készletükből, vagy pedig egyszerűen megkérdezik a minden gyanú felett álló vásárlójukat: „Van ám konyakom is, abból nem parancsol?" A mostani riasztó eset azt mutatja, hogy ilyenkor talán jobb nemet mondani. **B. N. – P. E**



Világhírű festőművészek alkotásainak igen színvonalas, nagyméretű másolataiból, nyomataiból nyílott kiállítássorozat a pécsi, Citrom utcai Színkép Galériában. Most Toulouse-Lautrec másolatok láthatók, de a tervek szerint Manet, Miró és Kandinszkij reprodukciókat is bemutatnak. Fotó: Laufer László

MO DUL Kft
Pécs, Márton u. 2.
Tel.: 72/327-174
Fax: 72/326-604

KEDVEZMÉNYES AKCIÓ!

– Sofa nyílászárók – áremelés előtti áron befizethetők
– Bramac tetőrendszer -10 %
– Heratekta szigetelőlemez -10 %
– Tetőfólia 93 Ft/m²
– Lindab tető- és csatornarendszer

(2225)

Nagykereskedők, kertészetek figyelem!

A TERMOPLAST KKT.

Pécs, Nagyhidi u. 14. sz. alatti telephelyén termelői áron forgalmazza az alábbi termékeket.

PÉCS PLAST

Balkonládák, 5 méretben, műanyag virágcserepek átmérő 8-27-ig, cserépburkolók, virágkelyhek és egyéb műanyag háztartási áruk, pl: vállfák, vödrök
Tel.: 72/325-584

(12574)

Május a szerelem hónapja

Szeressen bele árainkba!

33 m-es tapéta 550 Ft-tól!

70 %-ON SZÁMÍTJUK BE KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT SZŐNYEG ÉS PADLÓSZŐNYEG VÁSÁRLÁSAKOR

Készpénzzel fizető vásárlóink 20 % kedvezményt kapnak

Pécs, CENTRUM Áruház, Tel.: 72/432-500/236
Szekszárd, Garay tér 16. Tel.: 74/316-262
Kaposvár, Raktár u. 14. Tel.: 82/319-500

Sulák
NE FELEDJE, A SULÁKKAL JÓL JÁR!

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT KÖZPONTI RAKTÁRÁBAN az alábbi anyagok kerülnek értékesítésre.

- Gépkocsi alkatrészek: VOLGA, POLSKI FIAT, UAZ, ZSUK, MOSZKVICS, AVIA, DIZIL, ZIL 130, ZIL 131, RAF, MAZ 500, GAZ 53, GAZ 66, KAMAZ, URAL, PRÁGA (szippantó), FABLOK (daru), K 162 autódaru
- Különféle villanyszerelési anyagok
- Szabvány- és speciális csapágyak
- Hidraulikus és pneumatikus anyagok
- Bányagép alkatrészek
- Acélanyagok, rugóacélok, kisvasúti sín
- Szivattyúk
- Tehergépkocsi köpenyek (8,25 x 15)
- Víz- és olajálló csiszoló papírok
- Horganyzott lemez (0,55 mm-es)
- Szelepek, tolózárak, nyomásmérők
- Csavarok, anyák, alátétek M 12 - M 27-ig
- Elektródák ER, EB, UTP
- Gumitömlő vezeték KRPSZN 660 V 3x6+1.4

skandináv



ÉRTÉKESÍTÉS HELYE:
KŐVÁGÓSZŐLŐS
(volt Szolgáltató Üzem)
MÉV központi raktár
Tel.: (72) 315-777/10-11

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS!

A Gandhi Alapítvány Kuratóriuma pályázatot hirdet a pécsi Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium pedagógiai vezetője (igazgatója) munkakörének betöltésére.

Feltételek:

1. egyetemen szerzett tanári képesítés
2. szakmai önéletrajz
3. a Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium pedagógiai koncepciójához illeszkedő részletes vezetői elképzeléseket tartalmazó írásos pályamunka

A Gandhi Alapítványi Gimnázium és Kollégium elsősorban cigány származású gyerekek oktatására és nevelésére jött létre, azzal a céllal, hogy – a gyerekek speciális helyzetéhez igazodva – kezükbe jó minőségű érettségit adjon és lehetővé tegye számukra a felsőfokú intézményekbe való esélyes jelentkezését.

A pályázat beérkezésének határideje 1994. május 30.

A pályamunka elkészítéséhez szükséges, a gimnázium működésére vonatkozó részletes információk, dokumentumok személyesen, illetve postán a Gandhi Alapítvány irodájában szerezhetők be, s a pályamunkákat is ide kérjük eljuttatni.

Az iroda címe: 7629 Pécs, Komját A. u. 5.
Tel.: 72/311-310
Fax: 72/311-826

(2970)

A BARANYAGASZT RT. KEZELÉSÉBEN ÚJRA MEGNYÍLT AZ ELEFÁNTOS HÁZBAN A SÖRÖZŐ-ÉTTEREM ÉS A KÁVÉZÓ

A SÖRÖZŐ-ÉTTEREMBEN gazdag étlappal, az üditőitalok széles választékával várjuk vendégeinket

NYITVA TARTÁS: 11-24 ÓRÁIG

Zenét esténként (kedd kivételével) Dörömbözö Géza és zenekara szolgáltatja

A KÁVÉZÓ kínálata: kávékülönlegességek, sütemények, pohárkrémek, parfék, szendvicsek, reggeli ételek-italok, üditőitalok

NYITVA TARTÁS: 7-22 ÓRÁIG

KELLEMES KÖRNYEZET, SZOLID ÁRAK, UDVARIAS KISZOLGÁLÁS!

Vénusz étolaj 1 liter	99,00 Ft
Kristálycukor 1 kg	76,00 Ft
Olymposz citromlé 1 liter	98,00 Ft
Finomliszt 2 kg	72,00 Ft
Háztartási keksz 250 gr	41,90 Ft
Abonett kenyér 125 gr	57,00 Ft
Tangó csokiszelet 35 gr	19,00 Ft
Alpesi tejcsokoládé 100 gr	67,90 Ft
Tibi tejcsokoládé 100 gr	59,90 Ft
Karaván kávé 250 gr	159,00 Ft
Mocca Gold kávé 250 gr	109,00 Ft
Nescafé brasero 50 gr	164,00 Ft
Otthon instant 60 gr	107,00 Ft
Eduscho Capuccino 450 gr	299,00 Ft

... május 12-én 8 órakor újra megnyit az élelmiszerdiszkont Pécsett Ybl Miklós út 12. alatt

Rendkívüli ajánlatunk

Sajtos tallér 150 gr	52 Ft
Gold Fassl sör 0,33 l	54 Ft
Dino májas 125 gr	27 Ft
Víkend vagdalthús 1/5	54 Ft
Finomliszt 5 kg	149 Ft
Mosogatószivacs 1 db	10 Ft
Rival-dent fogkefe 2 db 99,00 helyett	79 Ft
Díszcserép 1 db	239 Ft
Tomi Kristály 3,6 kg	529 Ft
Befőttes üveg 0,5 literes	149 Ft

Cerbona rizspehely 150 gr	83,00 Ft
Oetker pudingpor többféle ízben	18,90 Ft
gála pudingpor puncs ízesítés	35,00 Ft
Olcsó müzli 250 gr	67,00 Ft
Zweifel chips natúr 100 gr	79,00 Ft
Dejó diópótló 300 gr	87,00 Ft
Gyümölcs koktél 570 gr	89,00 Ft
Gyümölcs lekvár 5/8	84,00 Ft
Meggy dzsem 1/2	67,00 Ft
Vajbab konzerv 5/4	85,00 Ft
Morzsolt kukorica 1/2	61,00 Ft
Delma margarin 250 gr	44,00 Ft
Finom só 1 kg	25,90 Ft
Kronen Patna rizs 500 gr	62,00 Ft

Az **igazi** diszkont



Pécs, Ybl Miklós u. 12.
Pécs, Alkotmány u. 48.
Pécs, Nagy Imre út 24-26.
Mohács, Brodarics tér
Mohács, Pécsi út 73.

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig: 6-19 óráig
szombaton: 6-13 óráig

Diplomásoknak

Kilenc hónap katonaság

Évente mintegy hatvanezer sorköteles fiatal mond búcsút egy esztendőre a civil életnek. A bevonulók egészségi állapotáról, iskolai képzettségéről, a felsőfokú iskolát végzett, tartalékos parancsnoki képzésre önként jelentkezők rövidített szolgálati idejéről beszélgetünk Kovács Barnabás alezredessel, a Honvéd Vezérkar kiegészítési osztályának helyettes vezetőjével.

– Sokan vélekednek úgy, hogy a mai fiatalok anyámaszszony katonái, puhányok, fáradékonyak. A sorozások alkalmával hány százalékuk esik ki a szűrőn, azaz alkalmatlan a katonaélet „megpróbáltatásaira"?

– A sorozások alkalmával a hadkötelesek 22-27 százaléka kap évente „E" minősítést, azaz ennyien alkalmatlanok a katonai szolgálatra. A felmentést minden esetben alapos orvosi szakvéleménynek kell alátámasztania, amelyet szigorúan ellenőrzünk. A leggyakoribb betegségek, amelyek alapján a fiatalok mentesülnek a katonai szolgálat letöltése alól, a szív– és érrendszeri betegségek, a látási problémák, a súlyos gerincferdülés és más gerincrendellenességek, illetve személyiségzavarok.

– Milyen a sorállomány képzettségi szintje?

– A legutóbbi, február végi állapot szerint a behívottak 3 százaléka rendelkezik felsőfokú végzettséggel, 14 százalékuknak van középiskolai végzettsége, 57 százalékuknak pedig szakmunkásképesítése. A sorkatonák 25 százaléka elvégezte az általános iskola nyolc osztályát, és csupán 1 százalékuknak van ennél alacsonyabb végzettségük.

– Létezik-e még az úgynevezett szakszolgálat?

– A sorkatonák kis hányada csak bizonyos korlátozásokkal alkalmas a katonai feladatok ellátására, például mert szemüveges, vagy mert fizikailag illetve pszichikailag gyengébb felépítésű. Ezeket a fiatalokat a seregben nem lehet komoly megterhelésnek – lőszeres láda emelés, hosszú menetgyakorlat – kitenni, ezért könnyebb, lehetőleg a tanult szakmájuknak megfelelő beosztásba kerülnek.

– Az egyetemet, főiskolát végzettek pályáját nem töri derékba a behívó?

– Nem, hiszen katonai szolgálatuk ideje éppen ezért rövidebb. A január elsejével életbe lépett új honvédelmi törvény ugyanis lehetővé teszi, hogy a főiskolát, illetve egyetemet végzett hadkötelesek, ha önként jelentkeznek szolgálatra, tartalékos tiszti képzésen vegyenek részt. Ezek a fiatalok képesítésüknek megfelelően általában olyan fegyvernemhez kerülnek, ahol az általuk tanultakat alkalmazni tudják. Egy földrajz tanár például kitűnően tudja hasznosítani ismereteit a felderítőknél, a kémikus pedig a vegyvédelmi szolgálatnál. Amennyiben valakinek olyan polgári végzettsége van, amely a hadsereg kötelékén belül nem hasznosítható, akkor valamelyik fegyvernem parancsnoki tagozatára kerül. A felsőfokú végzettséggel rendelkezőknek a tartalékos tiszti képzés időtartama nem 12, hanem csak 9 hónap. A katonai szolgálat végén a gyakorlati és elméleti ismeretekből vizsgát kell tenniük, és tiszti rendfokozatot kapnak.

Ujvári Gizella

Nem lehet elég korán kezdeni

Nevelés a csecsemőkorban

Egyes tudósok már a magzat 9 hónapos fejlődését is nevelésnek számítják, mivel az anyát ért hatások jelentősen meghatározzák a magzat fejlődését. Általában azonban a nevelést a megszületéstől az ifjúkorig tartó folyamatnak tartjuk. Ennek első szakaszában, a csecsemőkorban zött, mely nagymértékben elősegíti a csecsemő minden irányú fejlődését. Az elválasztást fokozatosan kell végrehajtani, s kialakítani az új ételekkel való táplálkozást. A különböző ételek elfogyasztását csak tervszerű, következetes nevelőmunkával tudjuk megvalósítani.



A helyesen kiválasztott, a gyerek figyelmét megfelelően lekötő játék segíti a tanulásban, fejlődésben Fotó: Szundi György

nem különül el az ápolás, gondozás és a nevelés. A gondozás, ápolás nemcsak a csecsemő testi fejlődését biztosítja, egészségét védi, hanem értelmi és érzelmi nevelését is elősegíti. Az ebben elkövetett hibák mutatkoznak meg a hospitalizáció jelenségében, főleg a családon kívüli nevelés esetén, de az elhanyagolt vagy durván nevelt csecsemőknél a családon belül is. Ez a kórházi ártalomnak is nevezett jelenség azoknak a csecsemőknek a testi-lelki visszamaradottságát jelenti, akiknél hiányzik a megfelelő édesanyai érzelem, az anya részéről adható sajátos bánásmód. Mivel a csecsemő szükségleteinek kielégítésében a legdöntőbb szerepe az anyának van, ezért vizsgáljunk meg néhány kérdést ezzel kapcsolatban.

Következetes nevelőmunka

A kezdeti legideálisabb táplálásról, a szoptatásról nemcsak azt kell elfogadnia az anyának, hogy az anyatej a csecsemőnek semmivel sem pótolható tápláléka, hanem azt is, hogy szoptatás közben fejlődik ki az a semmi mással nem pótolható kapcsolat anya és csecsemő közt. El kell érni, hogy örömmel és megfelelő módon egyék meg a csecsemők azt a táplálékot, mely a fejlődésüket biztosítja. Ismerkedjenek meg azokkal az evőeszközökkel és cselekvési módokkal, ahogyan a kultúrált emberek táplálkoznak. A pohárra, kanálra szoktatást leghelyesebb az újszülöttkorban elkezdeni. Helytelen dudlisüvegből táplálni őket, mert ha hozzászoknak, nehezen váltják fel pohárral, kanállal. Etetés közben nem szabad a csecsemő kezét lefogni. Az első percektől kezdve arra kell gondolnunk, hogy a gyermeket az önálló evésre kell rászoktatni, s ehhez használnia kell kezét, karját.

Az új ételekhez, ízekhez szoktatásnál a legnagyobb hiba az erőltetés, valamint a fokozatosság elvének a megsértése. Egyetlen csecsemő sem születik rossz evőnek vagy válogatósnak. Viszont, ha már kialakult nála ez a szokás, nehéz megváltoztatni. Hogy ne váljék rossz evővé a gyermek, soha nem szabad erőltetni, nem szabad többet adni neki, mint amennyit szívesen elfogyaszt.

Jelentős nevelési feladatokat tudunk megoldani fürösztés közben. El kell érni, hogy a csecsemő jól érezze magát fürdés közben. Ehhez megfelelő előkészítés szükséges. Ne álmából felriasztva hirtelen kerüljön a fürdővízbe; ennek hőmérséklete is alkalmazkodjék a csecsemő egyéni szükségletéhez.

Azt, hogy megszűnjön a kezdeti merevség, ellenkezés, nagyrészt gyöngédséggel, meghitt beszélgetéssel tudjuk elérni.

A játék jelentősége

Már csecsemőkorban is nagy jelentősége van a játéknak, mely azon kívül, hogy örömet adó tevékenység, nagy mértékben segíti a különböző érzékszervek – látás, tapintás, hallás – kifejlesztését. Mivel a csecsemő mindent szájába vesz és fertőzésre különösen hajlamos, ezért minden játékszere mosható, könnyen tisztán tartható legyen. Az is lényeges, hogy játékai szépek legyenek, fejlesszék a csecsemő ízlését. Ők általában a világos, élénk színű játékokat kedvelik. A csörgő legyen könnyű, jól fogható. Hathónapos korától már több részből álló csörgőt, valamint különböző gumifigurákat adhatunk nekik. Megkaphatja az első gumilabdát, mely színes és lakkozott legyen. Kaphat már lemosható babát és plasztikból készült állatokat. 9-12 hónapos kora között már olyan játék is adható nekik, melyek mozognak és mozgathatóak.

Ez leköti figyelmüket, s hozzájárul a tárgyakkal való bánni tudás, a manipuláció fejlesztéséhez.

A csecsemő beszédkészségének fejlesztésével kapcsolatos alapvető követelmény az állandó, tiszta, helyes beszéd – az anya és a felnőttek részéről. Etetés, fürdetés és játék közben, mindig beszéljünk a csecsemőhöz, ha nem érti, akkor is. Ez megnyugtatja őket, meg ezzel segítjük elő a beszéd tanulását, a később értelmessé váló szavak értését, mondását, valamint a hangok helyes ejtését. Nem helyes az ő általuk ejtett hangok, szavak ismétlése, de később is kerülni jó lenne az ún. dajkanyelvet, a gügyögést. A beszélgetés mellett nagyon hatásos az ének, akár altatódalokról, akár játékos dalokról legyen szó, mert a beszédtanulás mellett az érzelmi fejlődést is eredményesen szolgálja.

Összegezve: a csecsemők gondozásában, nevelésében a legfőbb feltétel a nyugodt, derűs és gyöngéd bánásmód, az édesanyai szeretet állandó érvényesülése. Valamint a nem is könnyen megvalósítható rendszeresség és állandóság az életmódban, a helyes életszokások kialakításában.

Dr. Szeléndi Gábor



A tavaly bemutatott, Az elvált című népszínmű Fotó: Tóth L.

Két társulat egy épületben

Önálló Horvát Színház

Május elsejei hatállyal, a közgyűlés határozata értelmében, a Pécsi Kisszínház volt horvát tagozata önállóvá vált, megalakult tehát a Horvát Színház. Egyelőre, amíg nem sikerül önálló épületethez jutniuk, a Pécsi Kisszínház Anna utcai épületében kaptak helyet. Ennek technikai problémáiról és a tervezett programról beszélgettünk *Gyurok János* igazgatóval és *Vidákovics Antal* művészeti vezetővel.

Elmondták, hogy mindkét színház átadta egymásnak az együttműködésről való elképzelések tervezetét, amelyet folyamatos tárgyalásokkal próbálnak finomítani. A Horvát Színház vezetői úgy gondolják, hogy az épület egyharmadára lenne szükségük. A többi a Kisszínház tulajdona maradna, és természetesen a játszó tereket közösen használnák. Az önkormányzat is kétharmad-egyharmad arányban osztotta el a két színháznak juttatandó támogatást. Megoldásra vár a műszak hovatartozása, amely, tekintettel a közös, nem felezhető technikára, az új társulat véleménye szerint nehezen megosztható. Ők is, miként a Kisszínház vezetősége, úgy vélik, a Magyarországon egyedülálló módon, egy kis épületben összeszűkült két társulat közös léte csak ideiglenes megoldás lehet, hosszabb távon a súrlódásmentes együttműködés nehezen képzelhető el.

Gyurok János elmondta, hogy hazánkban rajta kívül nincs szociológus végzettségű színházigazgató. Neki azonban nem az a dolga, hogy *színházat csináljon*, hanem az, hogy levezényelje az átmeneti időszak folyamatát, megteremtse a működéshez szükséges hátteret, s meg sem próbálja eljátszani, hogy ért a színházhoz. A színháznak vannak művészethez értő szakemberei, mint Vidákovics Antal vagy *Filákovity István*, a *színházcsinálás* az ő dolguk. Gyurok János szerint a nehézségek ellenére minden lehetőség megvan arra, hogy két jó színház szülessen.

Vidákovics Antal elmondta, hogy ő a Nyári Színház egyik elindítója volt, ezért is sajnálja a nyári produkciók elmaradását. S bár a Horvát Színház nem tudja egymaga a nyári fesztivált felvállalni, de igyekszik a 4. Nemzetközi Néptáncfesztivált a hagyományokhoz híven, látványosan megrendezni július 21. és 24. között. Július 10-én a Tettyén bemutatják *Ivan Kusan* Galóca című vígjátékát Filákovity István rendezésében, ezt követően még kilenc alkalommal játsszák. Ugyancsak tízszer mutatják majd be a Tettyén Az elvált című népszínművet, mellyel már elkezdtek tájolni, mint ahogy A színház meghódítása című gyerekdarabot is tízszer szeretnék nyárig bemutatni. A Galóca a varasdi színházzal közösen létrehozott produkció lesz, hat vendégszínész vesz részt benne, s ezt a darabot ősszel Horvátországban több helységben is előadják. A Horvát Intézettel közösen tervezik a Törzsasztal létrehozását, melynek keretében havonta két alkalommal találkozhat a közönség a művészeti és szellemi élet jeles, és nem csak horvát képviselőivel. Elsőként *Ivo Sanader* horvát külügyminiszterhelyettes, irodalmár lesz a Törzsasztal vendége.

Szeretnének élő kapcsolatot kialakítani horvát színházakkal, s folyamatosan valamennyit meghívni. Elsőként, június 3-án az Eszéki Színház jön Pécsre, a Pécsi Nemzeti Színházban egy népi operával mutatkoznak be.

Cseri L.

Herder-díjak

Alfred Ebenbauer, a bécsi egyetem rektora adta át az egyetem dísztermében a Herder-díjakat, nyolc tudósnak, illetve művésznek, köztük Borzsák István klasszika-filológusnak. A hamburgi F. V. S. alapítvány és a bázeli Goethe Alapítvány által 1961-ben alapított díjat a bécsi egyetemen működő kuratórium olyan kelet- és délkelet-európai személyeknek ítéli oda, akik – Herder munkásságának szellemében – a kulturális kapcsolatok ápolásában, vagy az európai kultúra gazdagításában szereztek kiemelkedő érdemeket.

Eltűnt fiatalok nyomában

Négy gyermek visszatért

Hétfőn este hat óra előtt minden héten megjelenik a TV 2-es csatornáján egy klipp: eltűnt fiatal fiú vagy lány képe tűnik fel a képernyőn, mellette a név és az eltűnés időpontja. Amikor a zenének vége, láthatóvá válik egy telefonszám: a Vöröskereszt segélytelefonja.

Hová futnak be ezek a telefonok és mi történik az adatfelvétel után?

Az intézmény, mint Major István, a Segítő Otthon vezetője elmondta, annak a menekülttábornak a jogutódja, mely négy évig Csillebércen albérletben működött. Új helyükön kulturált körülmények között fogadják a menekülteket, a külföldi állampolgárokat. Az otthonban olyan emberekkel foglalkoznak, akik valamilyen okból nehéz helyzetbe kerültek. Itt szállást, ellátást is kap a vendég. Mintegy 100-150 ember számára van hely, s jelenleg 70-en tartózkodnak az intézményben. Így adódott az ötlet: miért ne kapcsolódhatnának bele az eltűnt fiatalok felkutatásába is. Az elmúlt évben több mint négyezer kiskorú hagyta el otthonát. A telefonszám március óta él, lehetőséget adva a kallódó fiataloknak, hogy felvegyék a kapcsolatot a szülői házzal.

A vonal végén a pici ügyeletesi szobában öt munkatárs váltja egymást, éjjel-nappal, várva a jelentkezők hívásait. Hétfői napokon a klipp adása után ugrásszerűen megnő a telefonálók száma. Sokan csak azért jelentkeznek, hogy elmondják: szóljanak a szülőknek, jól vannak, megvannak, de ne keressék őket, nem akarnak hazamenni. Volt olyan hívás is, amikor barátok, ismerősök jelentkeztek, hogy elmondják a keresett fiú vagy leány jól van, megvan.

A segítő munkatárs minden esetben megkérdezi, van-e szükségük valamire, pénzre, szállásra, ruhára, valamilyen más segítségre.

Az első hat hétben mintegy hatvan hívás érkezett. Ez lehet sok, de lehet kevés is. Az idei év első negyedévében háromszáz fiatal eltűnését jelentették. Ehhez viszonyítva a hívások száma kevés. De ha a másik oldalt is figyelembe vesszük, azt, hogy négy gyermek tért vissza a szüleihez hatvan hívásból, akkor az arány jónak mondható.

Kerestek egy 16 éves fiút – meséli az otthon vezetője. – A tévéadás után a fiú barátnője jelentkezett, s kérte, hogy találkozhasson a fiú szüleivel. A kislány tudta, hogy a fiú miért jött el otthonról, s azt is, hol van. Segíteni szeretett volna. A találkozás létrejött, a problémákat megbeszélték, s nem sokkal később a fiú hazatért.

Előfordul, hogy a telefonszám mankót jelent olyan esetben is, ha a kétségbeesett, segítségre szoruló egyén már nem tud kit felhívni. Egy hétfői napon – emlékszik Major István, éjjel fél négy körül zokogó női hang szólt a kagylóba. Elmondta, ő tudja, hogy ez milyen szám, de a segélyvonalakat sehol sem veszik fel. Négy gyermeke van, a férje elhagyta. A probléma, amiért felhívta a segélyszolgálatot, tulajdonképpen semmiség volt, de az a tény, hogy meghallgatásra talált, talán életet mentett. Jó félórás beszélgetés után a telefonáló megnyugodva tette le a kagylót.

A Magyar Vöröskereszt lehetőségei arányában igyekszik bővíteni az ilyesfajta humanitárius szolgáltatásokat. A Major István által vezetett szolgálat csak egyike ezeknek a specializált intézményeknek. Egyedülálló férfiak és nők számára is működtetnek egy szállást, és gondoskodnak gyermeküket egyedül nevelő anyákról is. Az eltűnt fiatalok felkutatását és megsegítését is felvállaló Segítő Otthon Budapesten, a XI. kerületben, a Fonyód utca 4. sz. alatt működik.

Ott szólal meg a 267-11-06-os telefon is.

Urbán Ilona

Royal Sanders termékek

Holland kozmetikumok teljes választékban!
Testápolótól az E.d.T.-ig.

EXTASE női, férfi termékcsalád
EASYFORM hajápoló termékek
FLEURS DE PARIS NOIR
FLEURS DE PARIS
CHARMING COUNTRY, ROYAL EXTASE

Nagykereskedők, viszonteladók jelentkezését várjuk!
Folyamatos áruellátást biztosítunk.
Nagy kedvezmény tételtől és fizetési módtól függően.

Keressen bennünket! **HUNIEBEX Kft.**
6701 Szeged, Pf. 718.
Tel.: 62/361-215 (üzenetrögzítő), 62/361-466.
Fax: 62/323-348 (8–16 óráig) • Tel.: 62/372-290 (16 órától)

SZENTESI TIBORNÉ
Érd.: Pécs, Dóra u. 6. Tel.: 72/438-857

VOLVO NYITOTT NAPOK
MÁJUS 12-14.



PRÓBÁLJA KI AZ ÚJ VOLVO
440/460 TURBO DIESELT

KEDVEZMÉNYES FINANSZÍROZÁS:
NULL-LÍZING

ABS, légzsák, gyerekülés és SIPS szériafelszerelés!

AUTÓKONT Bt.
7627 Pécs, Bokor u. 10.
Telefon/Fax: (72) 316-200

VOLVO
Biztonságot a minőség ad

BÉRBE ADÓ

a Pécs, Mária u. 3. sz. alatti új irodaház teljes II. emelete iroda céljára:

- bruttó alapterület: 335 m²
- utcáról külön bejárattal, külön lépcsőházzal közelíthető meg
- megegyezés szerinti számban parkolóhely biztosított a mélygarázsban
- az irodához külön teakonyha, WC-csoport és raktárhelyiség tartozik
- belső válaszfalazás igény szerint, a műszaki lehetőségek figyelembe vételével
- tervezett beköltözés: 1994. augusztus

Érdeklődni lehet: Creditanstalt Rt.
Nagy István/Laborczy Rita
(36)-1-269-0812

(3109)

Székvásár a kertvárosi Bútorszalonban

Minden kárpitozott és forgószék
10%
árengedménnyel kapható május 9-13-áig

Cím: Aidinger J. 50. (Hajdu Gy.)
Tel.: 72/412-988
Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-17 óráig

(3073)

DÉLTÜZÉP PÉCS RT.

ALAPTÓL A TETŐIG!

a DÉL-TÜZÉP Rt. kínálatából:

✔ **Május 20-áig** olcsóbban építkezhet, mert az **YTONG** falazóelemekhez szükséges **YTONG** falazóhabarcs árából most **99% engedményt** adunk!
✔ **JAMINA** tetőcserép engedményes gyári árom – házhoz szállítással

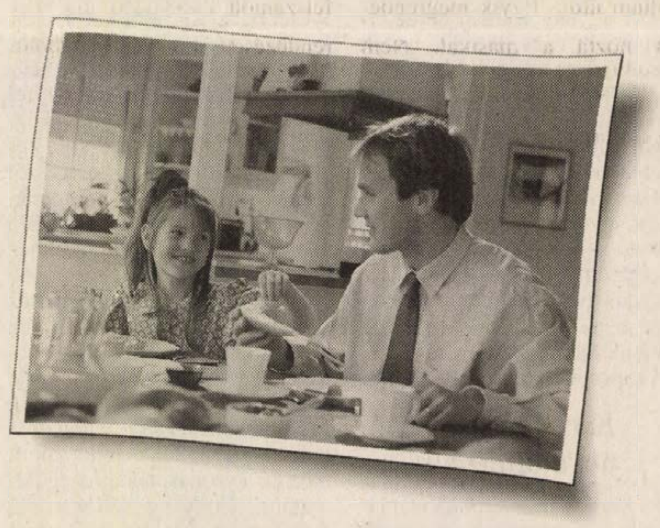
Érdeklődjön a TÜZÉP-telepeken

Baranya megyében

Pécs, Megyeri út 61.	72/327-333	Szigetvár, Istvánfi u. 33.	73/311-232
Mohács, Kossuth L. u. 109/a	69/322-008	Siklós, Széchenyi u. 73.	73/351-310
Komló, Szabadság u. 1.	72/482-026	Sásd, Rákóczi út 25.	72/375-131

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Kamatozó Kincstárjegy 1995/V.



Ogilvy&Mather

Rövid távon – előnyösen

Bizonyára Ön is rendelkezik olyan megtakarított összeggel, melyet egy éven belül nem tervez elkölteni. Ha ezt a tartalékot igazán megfontoltan szeretné gyarapítani, olyan befektetést kell találnia, amely erre az időtartamra magas kamatot kínál, ugyanakkor biztonságos.
Ez a Kamatozó Kincstárjegy 1995/V.
A Kamatozó Kincstárjegy 1 éves futamidejű értékpapír, amely erre a rövid időszakra igen kedvező kamatot nyújt.
Természetesen, mint minden Magyar Állampapírra, a Kamatozó Kincstárjegyre is érvényes az állami garancia.
A Kamatozó Kincstárjegyet nem szükséges magánál tartania, tarthatja letétben, névre szóló értékpapírszámlán, így nem tudják ellopni, nem veszíthető el.

A Kamatozó Kincstárjegy legújabb sorozata 1994. május 9-13-ig jegyezhető.
A kamatozás kezdődátuma: 1994. május 13.
Évi bruttó kamata 23%.

Az egyéves futamidő alatt a Kamatozó Kincstárjegy tőzsdei forgalmazásra kerül. Így ha tervei változnak, a birtokában levő értékpapírokat napi árfolyamon eladhatja a tőzsdén. Ugyanakkor a Kamatozó Kincstárjegy a futamidő alatt visszaváltható, de ekkor csak a névértéket fizetik ki Önnek.
Erre a befektetésre biztosan számíthat, hiszen a Kamatozó Kincstárjegyet minden hónapban kibocsátják.

A Kamatozó Kincstárjegy az alábbi forgalmazóknál jegyezhető: OTP Bróker Rt. 1051 Bp., Vigyázó F. u. 6. • **OTP Bank Rt.** 7601 Pécs, Rákóczi u. 44., Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány • **MKB Rt.** Pécs, Kossuth L. u. 47. • **MNB Baranya Megyei Igazgatóság** 7621 Pécs, Geizler Eta u. 8. • **Quaestor Értékpapír Kft.** 7621 Pécs, Jókai u. 11. • **Inter Európa Bank Rt.** 7624 Pécs, Ferencesek utcája 52. • **Cooptourist Rt.** 7601 Pécs, Irgalmasok u. 22. • **Kereskedelmi Bank Rt. (K&H)** Komló, Mohács, Pécs, Siklós, Szigetvár

KAMATOZÓ KINCSTÁRJEGY
ÁLLAMPAPÍR

A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

Elzász–Baranyai kapcsolatok

Tovább bővíti kapcsolatait Pécsett és Baranyában a Strasbourgban székelő Kelet-Nyugati Decentarilláziós Platform. A JPTE Közgazdaságtudományi Karának vállalatgazdálkodási tanszéke együttműködési megállapodást kötött a strasbourgi IECS kereskedelmi főiskolával a TEMPUS program keretében történő tanár-, diák- és tananyagcseréről. Ezen kívül az ECO-Conseil környezetvédelmi intézet munkatársaival közösen, lehetőség nyílik egy Elzász-Baranya megye környezetvédelmi munkacsoport létrehozására is.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

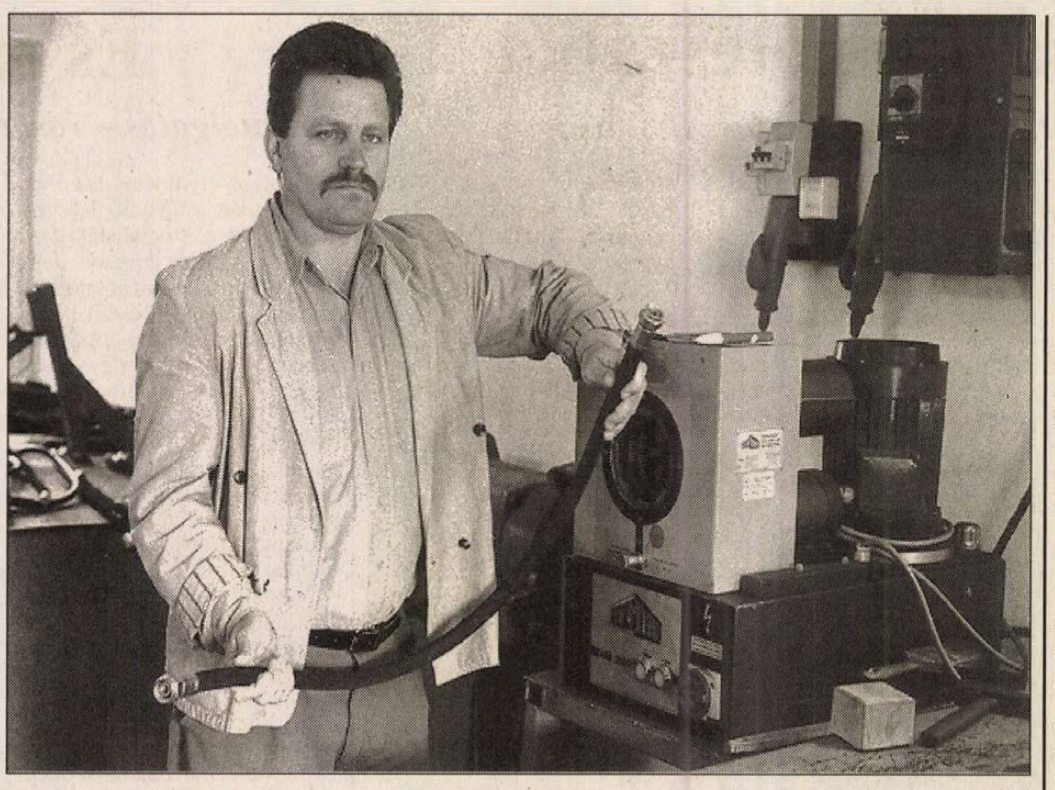
1994.május 10-től.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	151,11	152,61	154,11
Ausztrál dollár	72,74	73,41	74,08
Belga frank (100)	296,39	299,14	301,89
Dán korona	15,59	15,74	15,89
Finn márka	18,79	18,96	19,13
Francia frank	17,80	17,97	18,14
Gör. drachma (100)	41,37	41,77	42,17
Holland forint	54,31	54,83	55,35
Ír font	147,75	149,15	150,55
Japán yen (100)	98,02	98,95	99,88
Kanadai dollár	73,07	73,83	74,59
Kuvaiti dínár	339,59	342,92	346,25
Német márka	60,98	61,58	62,18
Norvég korona	14,04	14,18	14,32
Olasz líra (1000)	63,62	64,23	64,84
Osztrák sch. (100)	867,13	875,48	883,83
Portugál esc. (100)	59,01	59,58	60,15
Spanyol pes. (100)	74,14	74,87	75,60
Svájci frank	71,41	72,07	72,73
Svéd korona	13,15	13,27	13,39
USA dollár	101,02	102,02	103,02
ECU (Közös Piac)	117,38	118,50	119,62

Indul a Gépbörze

Várhatóan június elején indul a Gépbörze, melynek keretében a vagyonkezelő szervezetekhez tartozó társaságok számukra már felesleges, de használható eszközöket ajánlanak fel megvételre kisbefektetőknek. Az érintett vállalatokhoz a napokban juttatják el a tájékoztató anyagokat, amelyekkel egyidőben felkérik a cégek vezetését, hogy lehetőleg minél többen vegyenek részt az akcióban. Ezt követően kerülhet az adatbázisba az értékesítésre szánt eszközök. A listát a kisvállalkozók az ÁVÜ ügyfélszolgálati irodáiban kaphatják meg. A gépek árverés előtt megtekinthetők.

Az oldalt összeállította: Szalai Kornélia



Fendt László műhelyében, ahol most hidraulika tömlőket gyárt **Fotó: Szundi György**

Függetlenség, kudarc, hitelek és menedzserbetegség

A hajtós, makacs vállalkozó

A negyvenedik évét taposó *Fendt László* vállalkozói léte sok szempontból tipikus. 1987-ig állami cégeknél dolgozva volt csillés, segédmunkás, rakodó és sok minden, mígnem úgy döntött, közúti árufuvarozó, a maga ura lesz.

Az végül is nem jött be. Fiával most két vállalkozása van.

De erről beszéljen ő maga.

*

– A közúti árufuvarozás jól indult. Alig győztem a fuvarokat az országban, Pécsett is annyi céget költöztettem, hogy a derekam abba ment tönkre. Sokszor egyhuzamban 30 órát voltam úton. Egyik megrendelés hozta a másikat. Nem mondhattam nemet, nem teljesíthettem megkésve, pongyola módon. A pénzt a vállalkozásba visszaforgatva és banki hitelekkel gyarapítottam IFA-parkomat, van nyerges, pótkocsis és hátfalas teherautóm, azok szerelését is kitanultam.

A nejem hiába kérlelt, fogjam vissza magam a fejlesztésekkel, mert a szállítás rövidesen be fog fuccsolni. Miért hittem volna neki? Aztán sorra megszűntek, összezsugorodtak az állami cégek. Fuvar híján állnak a teherautóim, nem találtam vevőt egyikre sem. Ott maradtam egy csomó hitellel.

Nem vágott földhöz, de nagyon megviselt az első kudarc. Csak magamat okolhatom makacsságomért. Mivel belekóstoltam az önállóságba, megedződtem a kockázatokban, nem adhattam fel. Három markolómmal most vagonkirakást, szóródó anyag kiszolgálást végzünk a Megyeri úti Tüzép telepen a februárban leszerelt *Laci* fiammal, s vele együtt szereljük készre bérelt helyiségben a különböző átmérőjű hidraulika tömlőket.

Egy pécsi ismerősöm foglalkozott ezzel, de neki nem jött be, én meg fantáziát láttam benne. Másfél éve megvettem a felszámolt diósviszlói tsz. berendezéseit a tömlő daraboló, hántoló és a csővégeket (szaknyelven fegyverzet) roppantó berendezést, közben az ismerősöm segítségével kitanultam ezt a szakmát. A piackutatást telefonkönyvből és a szaknévsorból kinézett cégeknek írt levelekkel, telefonokkal kezdtem. Kemény időszak volt ez is, akár a speciális tömlők és a fegyverzet felhajtása. Nagy segítség volt indulásnál, hogy a gyártótól bizományba kaptam a tömlőt, most meg az, hogy a legjobb minőségű fegyverzetet elfogadható áron tudom beszerezni. Ehhez szerencse is kell.

Gyártóként a konkurencia és a megrendelők pénztelensége nyomaszt leginkább. A minőségi követelmény igen szigorú, a nagy nyomásnak kitett hidraulika tömlőket bizonyos darabszám után üzemi nyomáspróbának kell alávetnem. A határidővel sem lehet játszadozni, mert akinek szüksége van ilyen termékre, annak adj uram de azonnal, mert nem telik készletezésre, sőt javításra is hoznak tömlőt, mivel az olcsóbb, mint az új. Tehát lényegében az áron dől el, hogy tőlem rendelnek-e, vagy mástól. Rapszodikus ez a munka, s talán egy-két éven belül sikerül a folyamatos gyártás.

Örökös stresszben élek. Mi van, ha nincs munka a Tüzép-telepen, ha nincs megrendelés a tömlőimre? Akkor is törlesztenem kell a vállalkozásaimhoz felvett hiteleket. Ez becsületbeli ügy, hisz jó adósnak tartanak. Jó lenne már vevőt találni az IFÁ-imra, ha már úgy sem tudok fuvart szerezni!

Elkapott a menedzserbetegség, a sok lótás-futás, izgalom, pénzügyi és megrendelési bizonytalanság a szívemre ment.

Még sem bánom, hogy vállalkozó lettem. Nem hinném, hogy valaha is vissza tudnék állni a beosztott-létre. Makacs vagyok, a végsőkig hajtok a céljaimért.

B. Murányi László

A külföldi utasnak adható ÁFA-visszatérítés

A 2/1994. (I.11.) Korm. rendelettel módosított 4/1993. (I.13.). számú rendelet alapvetően megváltoztatta a külföldi utasnak adható ÁFA-viszatérítés eddigi rendszerét, mert eddig erre csak az APEH Fővárosi Igazgatóságának volt joga. Az új rendelet értelmében azonban a külföldi utasok számára adható ÁFA-visszatérítéseket vállalkozók végezhetik. Ehhez azonban rendelkezniük kell az adóhatóság egyedi engedélyével, amit az alábbi feltételek együttes meglétekor adnak ki:

1. Kérelmező gazdasági tevékenységének székhelye (ennek hiányában állandó lakhelye) a Magyar Köztársaság területén (belföldön) van.

2. Kérelmező általános forgalmi adó alanynak minősül, és adófizetési kötelezettségének az általános szabályok szerint tesz eleget. Amennyiben az adózónak több telephelye, üzlete van, az engedély csak akkor adható ki, ha valamennyinél az általános szabályok szerint tesz eleget adófizetési kötelezettségének, és egyik esetben sem alkalmaz különleges adózási módot.

3. A kérelem benyújtását megelőző 2 naptári évben (pl: 1994. április 20-án benyújtott kérelem esetén 1992. január 1-jét követően) az állami adóhatóság nem tárt fel az adó-, és pénzügyi ellenőrzés során jelentős hiányosságokat a kérelmezőnél, melyek a következők:

– Az adózó számviteli rendszerében talált lényeges hiba, amely az egész rendszer megbízhatóságát, valóságát érinti.

– Az ÁFA analítikus nyilvántartásban jelentkező rendszerbeli hiányosság.

– Az adófolyószámlán mutatkozó rendszeres fizetési késedelem.

– Nagy összegű adóhiány megállapítása, kivéve, ha azt az adózó az esedékességig megfizette.

4. Csőd-, vagy felszámolási eljárás nincs folyamatban kérelmezővel szemben.

5. A kérelemben a kérelmező pontos címmel megjelöli a helyet, illetve helyeket, ahol az adóvisszatérítési tevékenységet kívánja folytatni. (A visszatérítési helyek későbbi megváltoztatására az Adózás rendjéről szóló módosított 1990. évi XCI. tv. 15. §.-a szerinti változásbejelentési szabályok vonatkoznak.)

A kérelmező gazdasági tevékenységének székhelye szerint illetékes első fokú állami adóhatóságnál előterjesztett – *illetékmentes* – kérelem alapján az engedély kiadásáról a hatóság határozattal dönt. Az engedély kiadása pedig az erre a célra rendszeresített – az engedélyező határozathoz mellékelt – nyomtatványon történik.

Az engedély kiadását az adóhatóság megtagadja, amennyiben az adózó a fenti együttes feltételek bármelyikének nem tesz eleget.

Az ÁFA visszatérítési jogosultság megszűnik az engedély visszaadásával, az egyéni vállalkozó halálával, a vállakozói tevékenység megszüntetésével, továbbá az engedély visszavonásával. Erre csak akkor kerül sor, ha:

– Az engedélyezéskor figyelembe vett feltételek megváltoztak.

– Az engedély kiadását követően az adózó esetében jelentős hiányosságok feltárására kerül sor, illetve az adózó az engedélyező határozatban közölt feltételek teljesítését elmulasztja.

Az adó visszatérítése a külföldi utas kérelmére történik. Az adóvisszatérítési tevékenységért ügykezelési díj számítható fel a külföldi utasnak, melynek mértéke azonban nem haladhatja meg a visszatérítendő adó 10 százalékát.

Az engedély birtokában az adózó *köteles* a hozzá benyújtott visszaigényléseket a jogszabályi feltételek fennállása esetén megkülönböztetés nélkül teljesíteni.

Az adóvisszatérítés forintban illeti meg a külföldi utast. A visszatérített adót – ha a külföldi utas másként nem rendelkezik – készpénzben kell kifizetni.

A külföldi utas részére visszatérített, az ügykezelési díjjal növelt adó összege az engedélyezésnél előzetesen felszámított adónak minősül. Az engedélyes adólevonási joga a külföldi utas részére – csak a hivatkozott Korm. rendelet 4. §-ában foglalt feltételek teljesítését követően – visszatérített adó kifizetésének időpontjában keletkezik.

A tárgyhónapban keletkezett előzetesen felszámított adót az engedélyes önadózással állapítja meg, vallja be és számolja el.

Mucsi Ferencné dr.
APEH Baranya Megyei Igazgatósága

Egy elírás is sokba kerülhet, nagy a zűrzavar a munkajog területén

Zsebből fizetik a bért, nincs írásos munkaszerződés

Az elmúlt években a munkahelyi Munkaügyi Döntőbizottságok megszűnését követően jelentősen megnövekedett a Munkaügyi Bíróságokon a peres ügyek száma. A legtöbben a munkaviszony jogtalan megszüntetése, vagy az azzal együtt járó juttatások elmaradása miatt fordulnak a bírósághoz, keresnek jogorvoslatot.

– Amíg működtek a munkahelyeken a Munkaügyi Döntőbizottságok, addig legalább azt tudtuk, hogy ki az alperes és a felperes. Hozzánk már csak a valóban bíróságra tartozó ügyek kerültek – mondja dr. Gyenge András, a Munkaügyi Bíróság elnöke. – Sokszor beérkezik egy beadvány, amiből szinte semmi nem derül ki. Még az se, hogy kit perelnek, miért. Gyakori, hogy két – két és fél hónap is eltelik mire valamilyen intézkedés történhet. Megpróbálunk adatokat kérni a munkáltatótól a kft.-től, a bt.-től, ha még működnek. Megdöbbentő, hogy írásos munkaszerződés a legtöbb esetben nincs, pedig 1992 óta nem érvényesek a szóbeli megállapodások. A bérkifizetések zsebből történnek. Hónapokon, éveken át foglalkoztatják az embereket bérfizetési jegyzék, és írásos munkaszerződés nélkül. Sok esetben a felmondás is szóban történik. Ma már az a csoda, ha találkozunk egy írásos munkaszerződéssel, felmondással.

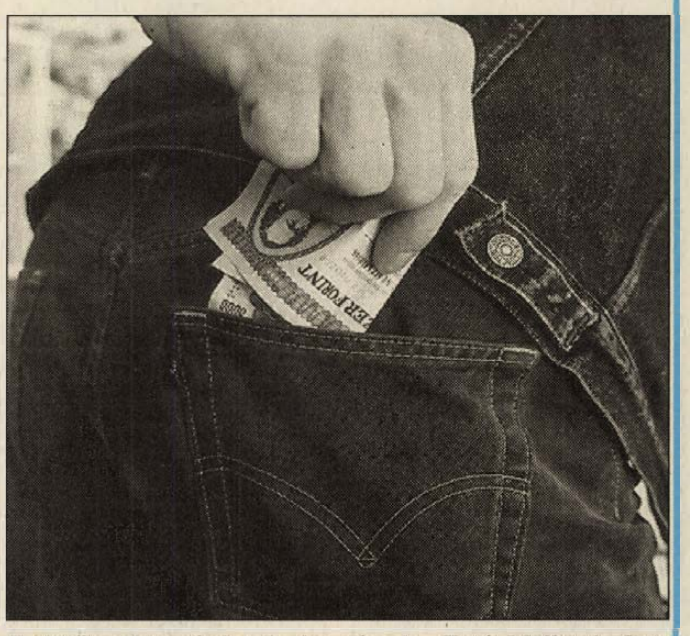
Az újonnan alakult vállalkozásoknál minősíthetetlen a munkaügyi fegyelem. Ezek miatt óriási összegeket ítél meg a bíróság az elbocsájtott embereknek, de hiába van végzés, a pénzből szinte semmit nem látnak, mert mire megszületik az ítélet, felszámolják a céget, vagy csődöt jelent. A legtöbben az elmaradt munkabérrel járnak így. Eljönnek a bíróságra, panaszt tesznek, hogy megszüntették a munkaviszonyukat és nem fizették ki a bérüket. Sorozatban tárgyalják az ilyen ügyeket.

– Már több, mint húsz éve dolgozom a munkaügyi bíróságon, – mondja dr. Gyenge András – de ilyen anarchikus állapotokat eddig nem tapasztaltam, mint az utóbbi években. Az emberek azt gondolják, hogy mindennel a bírósághoz kell fordulniuk. Nagy a zűrzavar. A legtöbb per a közalkalmazottak 13. havi fizetése, a pedagógusok besorolása miatt van. A 13. havi fizetéseknél már jogerős ítéletek születtek, amelyek már a Legfelsőbb Bíróságot is megjárták, mégsem fizetnek a cégek. Nemrég egy próbapert indítottak egy államiból egyházi iskolává lett intézmény pedagógusai, a rendezetlen munkaviszonyuk miatt. Már nem közalkalmazottak, de nem mondtak fel nekik, nem kaptak végkielégítést és nincs új munkaszerződésük sem, olyan mintha az eltelt időben nem dolgoztak volna sehol. A MÉV-nél korábban, 1992. április elsejét megelőzően, csökkent munkaképességűvé vált dolgozók kártérítési járadék emelésével kapcsolatban is tömeges perindítás várható.

1992. július 1 óta már nemcsak a vállalkozás székhelyén lévő munkaügyi bíróságok tárgyalhatják a munkaadó és a munkavállaló közötti peres ügyeket. A Fővárosi Bíróságtól a Baranya Megyei Munkaügyi Bíróság 8-10 olyan ügyet is kapott, amit 1991-ben adtak be, de nem történt azóta semmi. Tárgyaltak olyan ügyet is, amit 1991. márciusában adtak be a bírósághoz, az akták 1993. novemberében érkeztek Pécsre.

– Ebből a jelenlegi zűrzavaros helyzetből most nem látok kiutat. A kis gazdálkodó egységek nincsenek berendezkedve arra, hogy szakembert tartsanak. Tartós, vagy egyedi megbízás alapján foglalkoztathatnának jogászokat a saját érdekükben, mert százezreket, milliókat buknak el a szakszerűtlen, jogtalan intézkedések miatt. Már előfordult olyan is, hogy elírás miatt 1,5 millió forintot kellett fizetnie egy cégnek, az egykori vezetőnek. Amíg a perek tartanak, akár évekig is, a jogtalanul elbocsájtottak nem kapnak fizetést, sok esetben nem tudnak elhelyezkedni, jövedelmük nincs és a hiányzó papírok miatt segélyben sem részesülhetnek.

A jogszabályi hézagok is lehetőségeket nyújtanak a viszszaélésekre. A bíróság csak a tiszta jövedelemmel számolhat, és a munkaadónak kell bizonyítania, hogy az elbocsájtott dolgozójának volt jövedelme. Most már nem kell igazolni azt sem, hogy a munkavállaló megpróbált-e elhelyezkedni, vagy sem. Nem kapják meg az elbocsájtottak írásban a felmondásukat, amit a Munkaügyi Központok kérnek, ezért még munkanélküli segélyben sem részesülhetnek. **Sz. K.**



Zsebből-zsebbe vándorolnak a pénzek **Fotó: Müller Andrea**

Mi a tanulság?

Egymást érik az elemzések a választás első fordulójáról, s sok-sok következtetést fogalmaznak meg a második fordulóval kapcsolatos esélyekről. Érthetően számos kérdésben eltérnek a vélemények, de több írásban is felfedezhető egy vissza-visszatérő megállapítás az elmúlt hetek, hónapok kampányáról, s annak alapján a következő három hétre levonható tanulságról. Amiről szó van, az nem más, mint az un. negatív kampány szerepe az első forduló eredményeinek kialakulásában.

Mi volt a negatív kampány lényege? Befeketíteni a versenytársakat akár féligazságok, vagy valótlanságok állításával, személyes támadásokkal helyettesíteni a politikai érveket s mindezek révén ellenségként ábrázolni és meggyűlöltetni az ellenfelet. Ezzel elkerülhetőnek vélték azt is, hogy részletesen el kelljen számolni a saját munkával és alapos felvilágosítást kelljen adni a saját programról.

Mivel járt ez a kampány? A jelek szerint nem hozott sok hasznot a közvetlen kivitelezőknek – hiszen lejáratott például korábban népszerű tv–műsorokat és személyiségeket, lapokat és lapszerkesztőket – de az első forduló választási eredményeinek ismeretében visszaütött azokra is, akiknek az érdekében – netán megrendelésére, vagy beleegyezésével – ezeket a kétes értékű módszereket alkalmazták.

Mi a tanulság? Kézenfekvő, hogy a második fordulóig hátralévő három hétben sem terem sok babér azoknak, akik másokkal, sőt polgárháborús rémképekkel próbálják ijesztegetni a szavazókat. Bebizonyosodott, hogy a választópolgárok többsége arra adja a voksát, amely párt és annak képviselője a maga szándékairól tájékoztatja tisztességesen a lakosságot, kellő megbecsüléssel szólva politikai vetélytársairól is. Május 29-én az lesz a lista élén, aki nyerni akar, de nyitva hagyja a holnapi együttműködés lehetőségét a mai ellenfelekkel és nem pedig az, aki – miként tette az eddigi kampányban – a közös munkálkodást eleve lehetetlenné tevő jelszót tűzi zászlajára, hogy jaj a legyőzöttnek.

Az újságíró noteszából

Húsz óra az Országos Választási Bizottságon

Vasárnap reggel nyolc órától hétfő hajnalig csúcsforgalom volt az Országos Választási Bizottság Zrínyi utcai főhadiszállásán. E jegyzet-foszlányok a második szabad választás krónikájának apró adalékai.

✳

Pintér Sándor altábornagy, országos főkapitány vasárnap este szinte ki sem tette a lábát a Duna Palotából. Az egyik irodában közvetlen kapcsolatot építettek ki a számára a rendőrség központi ügyeletével.

– A választás az egész ország területén zavartalanul zajlott le, sehol semmiféle rendbontás nem történt – mondta már a hajnali órákban – Sehol senki, semmilyen szervezet nem kívánta a választások rendjét megzavarni. Rendőreink ott voltak a szolgálati helyeiken, természetesen fegyver, gumibot és bilincs nélkül.

✳

Dr. Vitányi Iván gyakran feltűnt az eredményeket regisztráló számítógépek táján.

– Már többen megkérdezték tőlem, hogy milyen összetételű lesz az MSZP kormánya és a győzelemből adódó jogainkkal hogyan akarunk élni? Meggyőződésem, hogy erről ma még nem lehet tárgyalni, korai bármiféle esélyt latolgatni, nem lehet pontosan tudni, hogy a végelszámolásnál ki, mennyi szavazatot tudhat a magáénak. Módosulhatnak még az arányok.

✳

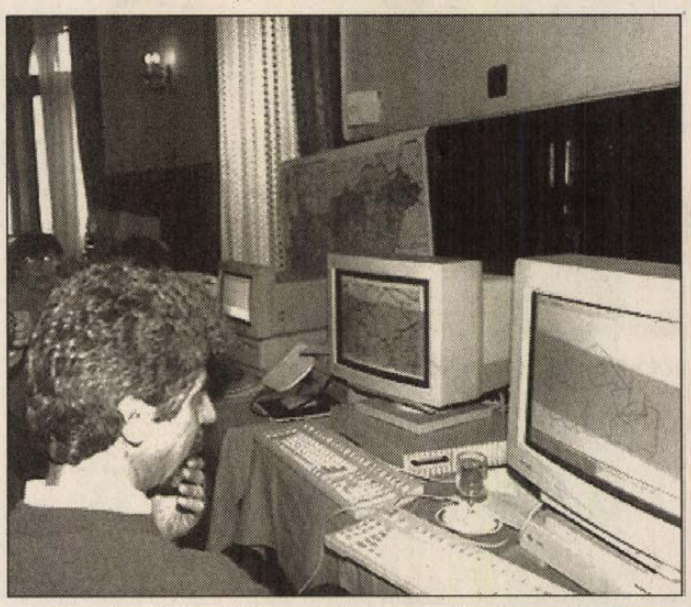
Magyar Bálint, az SZDSZ kampányfőnöke nyilatkozta:

– Már január óta azt jósolták a közvéleménykutatók, hogy az MSZP és az SZDSZ végez az első helyen. De hogy ilyen lesz az első forduló végén a szavazatok aránya, azt nem vártuk. Nyilvánvaló volt, hogy a liberális koalíció önmagában nem tud többséget képezni, ezért is mondtuk, hogy pártunk nyitott az együttműködésre akár a baloldali, akár a jobboldali politikai erőkkel, kivéve a szélsőségeseket. Az, hogy az SZDSZ a következő kormányzat politikai felelősségéből részt vállal–e, az attól is függ, hogy a második fordulóban kellő számú újabb szavazatot sikerül-e begyűjtenünk. A koalíciót csakis egyenrangú partnerek együttműködéseként tudjuk elképzelni.

✳

Az első fordulóban mindössze két képviselőnek sikerült a mandátumhoz szükséges ötven százalék plusz egy szavazatot megszereznie. Egyikük Keleti György, az MSZP képviselőjelöltje. Mitől lehet egy képviselő-jelölt ilyen népszerű? – kérdeztem mindjárt az eredményhirdetés után.

– Nincs ebben semmi titok. Majd két esztendővel ezelőtt szereztem meg a körzet képviselői mandátumát, azóta hetenként legalább 2 napot a választókerületemben töltöttem a parlamenti munkám mellett. Minden hozzám fordulót készséggel meghallgattam, függetlenül attól, hogy milyen párthoz tartozott. Soha, senkitől nem kérdeztem meg, hogy rám szavazott–e előzőleg vagy sem, és a parlamenti felszólalásaim előtt – ha a választókörzetemben megfelelő szakembert, vagy intézményt találtam –, kikértem a szakmai véleményüket. Nagyon örülök, hogy ezt a választópolgáraim értékelték és szavazataikkal honorálták, de annak is nagyon örülök, hogy az MSZP az első fordulóban már több mint kétszer annyi szavazatot kapott, mint négy évvel ezelőtt a volt koalíció pártjai.



Az Országos Választási Bizottság Központja a Duna Palotában

✳

A törvény lehetővé tette, hogy ha a kórházban ápolt betegek kérték, mozgó urnákat vigyenek ki hozzájuk a legközelebbi szavazókörzetből. A legtöbb kórházban azonban igyekeztek hazaengedni mindenkit, akit csak lehetett, hogy az állampolgárok otthon szavazhassanak jelöltjeikre. Több kórház már jóval a választások előtt körlevélben hívta fel a betegek figyelmét, hogy hozzátartozóikkal szereztessék be a körzeten kívüli szavazáshoz szükséges önkormányzati igazolásokat.

A Schöpft Mérei Ágost Kórház és Anyavédelmi Központ ügyeletes orvosa elmondta, hogy a szavazás napján is több gyermek született a kórházban. A szavazatszedő bizottságok tagjai, akik a mozgóurnákat a kórházba elvitték türelmesen várakoztak a folyosón, amíg az édesanyák az újszülötteket ellátták, s csak ezután láttak hozzá a szavazatok begyűjtéséhez.

A május 8-i választásra külföldről 36 vendég érkezett. Ezek között Anglia 3, Amerikai Egyesült Államok 1, Románia 10, Norvégia 4 vendéggel képviseltette magát.

A diplomáciai testületek 101 munkatársukat küldték el a választások tisztaságának megfigyelésére.

A sajtó akkreditáció is rekordot döntött: 217 sajtóorgánum 591 munkatársát delegálta, ezek között 276 külföldi és 315 hazai újságíró volt.

✳

Székely Ervin, az RMDSZ parlamenti képviselője megfigyelőként vett részt a választásokon:

– A romániai parlamenti csoport tagjaként érkeztem Budapestre. Három török, két szlovéniai és egy moldáviai megfigyelőtársammal együtt jártuk Budapest, Székesfehérvár, Érd, Siófok és Martonvásár szavazókörzeteit. Örömmel nyugtáztuk, hogy mindenütt kulturált, civilizált körülményeket tapasztaltunk. Jó volt látni, hogy a magyarok európai módon döntenek az ország sorsáról.

✳

Az első fordulónak az MSZP mellett még egy győztese volt: a számítógéprendszer. Amíg négy évvel ezelőtt a választási bizottság elnöke még hajnalban is úgy volt kénytelen kiállni a nagyközönség elé, hogy nem tudott hiteles végeredményt mondani, addig az idén – miután a rendszer hibátlanul működött –, már éjfélkor a szavazatok 85%-ának ismeretében tudtak adatokat közölni.Hajnali fél 3-kor a választási bizottság befejezhette a munkáját, már csak a nyomdászok dolgoztak tovább, hogy az eredmények hivatalos formában is elkészülhessenek.

(koós)

És most?

Latolgatás – várt meglepetések után

Meglepő eredményt hozó választás után vagyunk. Várható volt ugyan a szocialisták győzelme, de az már kevésbé, hogy országszerte csaknem minden körzetben ilyen jó eséllyel fordulnak majd jelöltjei a második körbe. Várható volt úgyszintén az SZDSZ második helye, ám az már kevésbé, hogy lényegében magukra maradtak a szocialistákkal szembeni versengésben. Az egyéni választó kerületek négyötödében leegyszerűsödött a verseny e két párt küzdelmére.

Várható volt, hogy a választók „megbüntetik" az MDF-et a négy év hibáiért, és mégis meglepő a korábbi kormányzópárt nagyarányú vereségének ténye s az is, hogy alig-alig maradt reményük a második fordulóban az egyéni mandátumok megszerzésére. Látható volt a fiatal demokraták népszerűségének csökkenése is, de azt csak nagyon kevesen gondolták, hogy nem lesznek képesek elérni még a 4 évvel ezelőtti eredményeiket sem. (Orbán Viktor akkori parlamenti sikerük megháromszorozását tűzte ki minimális célként pártja elé a tavalyi kongresszuson.)

S talán nem túl kockázatos kijelenteni: nem sokan gondoltak arra, hogy Torgyán József pártjának eredménye alig-alig marad el az MDF-től, maga mögé utasítja mind a kereszténydemokratákat, mind pedig a Fideszt. És számosan meglepetéssel fogadták a parlamenten kívüli pártok teljes sikertelenségét is, bár sokan láttuk előre, milyen nehéz lesz utat törni maguknak.

Okkal, joggal lehetünk tehát zavarban. Azt kaptuk, amit vártunk. Megbukott a kormány, jöhet az ellenzék, a szélsőséges erőknek pedig továbbra sem jut hely a magyar parlamentben. Mivel magyarázható mégis mindaz a sok bizonytalanság, amelynek ezeregy jelét tapasztalni, ha a választásokat követő politikai fejleményekre terelődik a szó?

Talán felelőtlen dolog néhány órával az adatok nyilvánosságra hozatala után a politikai kilátások felvázolására törekedni, e sorok írója most mégis megteszi. Mi történik, ha tisztán többségi szocialista kormány alakul? A választást megelőző hónapok legfőbb témája a koalíciós találgatás volt, hiszen mindenki biztosra vette, hogy az idei választásoknak nem lehet abszolút győztese. A mai adatok viszont azt mutatják, hogy a szocialistáknak megvan az esélyük akár az elsöprő győzelemre is. S azt még a párt hívei is tudják, hogy egy ilyen arányú „túlnyerésnek" számtalan, nem kívánt hatása lehetne. Sokáig fogjuk még elemezni e földcsuszamlásszerű győzelem okait, pedig jól tudott, hogy a többiek kampányhibáinak, a kormányzat iránti ellenszenvnek sokkal nagyobb szerepe volt ebben, mint maguknak a szocialistáknak. A társadalomnem örülne egy újabb egypárti kormányzásnak még akkor sem, ha az demokratikus választások útján jött létre.

Mi történhet, ha az SZDSZ el tud hóditani szavazókat a vesztes pártok támogatói közül és ezzel nem hagyja az egyéni körzeteket a szocialistákra? Hogyan alakul a politikai paletta, ha legalább az egyéni választókörzetek felében ők szerzik meg a mandátumot? Hogyan alakul a pártok erőegyensúlya, ha a harmadik jelöltek támogatására jön létre 5-6 párti koalíció és érdemben beleszólnának a 174 mandátum elosztásába? Ezáltal alaposan megváltoztathatnák a végső parlamenti erőviszonyokat. Végül az sem kizárt, hogy a második fordulóig folytatódik, sőt felerősödik a felülről vezérelt antikommunista kampány. Ez esetben szinte biztosra vehető, hogy még több szavazatot tarolnak a szocialisták.

Egy szó, mint száz: sok minden történhet a következő hetek során. Meg kell várni május 29-ét. Az eddigi 15 szereplős játék addigra leegyszerűsödik két szembenálló, markáns fél küzdelmére, ha néhány helyen kialakulhat is a rivalizálás háromszöge. Akkor majd újból döntenünk kell.

Kéri L.

Romániai visszhang

Több román politikai párt vezetői üdvözölték a választások első fordulójának eredményeit és – a kormánytáborban és az ellenzékben egyaránt – kifejezésre juttatták azt a reményüket, hogy azok lehetőséget teremthetnek a kétoldalú kapcsolatok javítására.

Ioan Solcanu, a kormányon lévő Szociális Demokrácia Romániai Pártjának alelnöke az Evenimentul zileinek, nyilatkozva, a kormánypárt és az MSZP vezetői közötti április 13-i szegedi találkozóra utalva kijelentette: „Az Oliviu Gherman SZDRP-elnök és Horn Gyula közötti találkozóra éppen azért került sor, hogy minél pontosabban mérlegelhessük a két ország és nép közötti kapcsolatokat.

Az, ami ott megállapítást nyert, részben pozitív és reményt ad arra, hogy a két párt közötti kapcsolatokat a kölcsönös tisztelet alapjára helyezzük.

Süddeutsche Zeitung

Nem szerelmi vallomás

Magyarország a vasárnapi választásokkal, azok eredményével elsősorban mindenfajta agresszív nacionalista politikát fosztott meg talajától – írta a liberális Süddeutsche Zeitung. A közép-kelet-európai balrafordulás nem mindig hátrafelé fordulás, hanem sokkal inkább, s meglepően érett demokratikus ösztönnel, fordulat egy másfajta múltba fordulással szemben. Kevésbé van arról szó, hogy szerelmi vallomást tettek a szocialistáknak, hanem főleg a számlát nyújtották be az elmúlt négy év szoborszerű nemzeti-konzervatív politikájáért, amely a mindennapok kérdéseire adandó gyakorlati válaszokat többnyire a magyar hagyomány és történelem ünnepélyesen merev, esküvésszerű emlegetésével és a népiség-gondolat új misztifikálásával helyettesítette.

Az átalakulás Magyarországon sokkal régebbi, mint a legtöbb szomszéd forradalma. Az átalakulás alakjait pedig nem feledték el.

Nem megcsontosodott, mi több vérengző despotákként maradtak meg az emlékezetben, hanem újítókként.

Választási matematika

A számháború szabályai

A választási törvény értelmében az első fordulóban csak abban a *választókerületben* érvényes a szavazás, ahol a választópolgároknak több mint 50 százaléka leadta a voksát. Ha pedig valamelyik képviselő a résztvevők szavazatainak több mint a felét megszerezte – akkor ott eldőlt a mandátum sorsa.

Ott, ahol az első fordulóban a szavazó polgároknak, vagy a leadott érvényes szavazatoknak a száma nem éri el az ötven százalékot, második fordulóra is sor kerül. Ebben az esetben, az első fordulóban részt vett minden képviselőjelölt indulhat a második fordulóban.

Ha azért van szükség a második fordulóra, mert egyetlen jelölt sem kapta meg a mandátum megszerzéséhez szükséges 50 százalék plusz 1 szavazatot, a második fordulóban már csak *azok a jelöltek indulhatnak, akik az első fordulóban a szavazatoknak legalább a 15%-át megszerezték*. Közülük az a jelölt lesz a képviselő, aki a legtöbb szavazatot megszerzi – feltéve, ha a *választópolgároknak több mint a negyede megjelenik* az urnák előtt.

A választók a pártok *területi listáira* is szavazhatnak. A törvény szerint 152 listás mandátumon osztozkodnak a pártok. Hogy kinek, mennyi jut? Ennek kiszámítása a következőképpen történik: megszámolnak valamennyi egyéni és az egyes pártok listájára beérkezett szavazatot, mind a két eredményt felküldik az Országos Választási Bizottsághoz (OVB).

Az OVB összesíti az egész országban a leadott érvényes szavazatokat, majd megállapítja, hány szavazat szükséges az 5 százalékos küszöb teljesítéséhez. Ebből már egyértelműen kiderül, hogy a *pártok területi listáira leadott szavazatok összesítése után* melyik párt nem érte el a parlamenti belépés alsó határát. Az OVB számításainak eredményét visszaküldi a Területi Választási Bizottsághoz, ahol megnézik, hogy a náluk területi listát indító pártok közül melyik esett ki az országos versenyből, és veszítette el ezzel automatikusan a területi szavazatait is.

A választókerületenként megszerezhető mandátumok számát törvény írja elő. Ehhez a számhoz hozzáadnak egyet, ez lesz az osztó, amellyel elosztják a területre beérkezett összes szavazatot, így kapják meg az egy mandátum megszerzéséhez szükséges szavazatszámot. Egy példával: Baranyában hat mandátumról dönthetnek, tehát a beérkezett szavazatokat 7-tel kell elosztani. A következő lépésben kiszámítják, hogy az adott helyen hány voks jelenti a szavazatok kétharmadát. Ezután minden párt megszerzett szavazatainak számát elosztják az osztóval, az eredmény egész száma – a párt megszerzett mandátumainak száma. Ha a számítás eredményeként az egész szám mellett a maradék legalább annyi, mint a korábban megállapított kétharmad, akkor az adott párt listájáról egy újabb képviselő is bekerülhet a parlamentbe.

Valamennyi területi listán mandátumot nem hozó töredékszavazat – tehát a kétharmadnál kevesebb voks – felkerül az országos listára. Ugyancsak ide sorolják az egyéni választókerületekben leadott, de a pártnak mandátumot nem szerzett valamennyi képviselőjelölt szavazatát is.

A választási törvény előírása szerint az országos listán 58 mandátum sorsa dől el, de ez a szám a területi listákon üresen maradt mandátumok számával tovább növekedhet. Az országos listáról szerezhető mandátumok kiszámításához összeírják, hogy a versenyben lévő pártok az egyéni és a listás választásokon összesen mennyi töredékszavazatot gyüjtöttek. Ezt a számot írják fel egy táblázat első sorába, majd minden párt neve alatt egy számoszlopot képeznek úgy, hogy a második sorba már csak a megszerzett szavazataik felét írják, alá a negyedét, nyolcadát, tizenhatodát és így tovább. Ezután megkeresik a táblázat legnagyobb számát, s amelyik párt oszlopában ez megtalálható, az kap egy újabb mandátumot. Az eljárás addig folytatódik, amíg a szétosztható mandátumok el nem fogynak.

Ez a május 8-án kirobbant országos „számháború" a második fordulóval folytatódik. Végső eredményhirdetés: május 29-e után.

Ha együtt nem megy, miért ejtették az MRP-t?

Érdekellentétek a komlói MOM Rt.-nél

Nemrég megírtuk, hogy az Állami Vagyonügynökség nyilvános pályázatot hirdet a MOM Gépipari Rt. Komló állami tulajdonban lévő részvényeinek 75,16%-os részarányt (ez névértékben 168,8 millió forint) kitevő megvásárlására, amihez elfogadott kedvezményezett fizetési mód: MRP (Munkavállalói Résztulajdonosi Program), kárpótlási jegy, E-hitel. Az ÁVÜ-höz a pályázatot május 11-én 12-14 óráig lehet benyújtani. Cikkemben akkor az MRP kapcsán megszólaltattam dolgozókat, s *Füsz Tibor* ügyvezető igazgatót is, aki elmondta, hogy közösen pályázik a dolgozók és alkalmazottak több mint 40%-át tömörítő MRP és az MBO, a menedzsmentből létrehozott Befektetési Kft., úgy, hogy a megvásárolható részvények 24,16%-ára az MRP és 51%-ára az MBO tart igényt, továbbá azt is, hogy számítanak az E-hitelre.

A pályázat benyújtási határideje ma 14 órakor lejár. A gyáriak közül az MRP nélkül egyedül csak a három vezető által áprilisban létrehozott KOMOM MBO Befektetési Kft. adja be a pályázatot.

A dolgozók tehát kimaradnak a tulajdonlási lehetőségből.

Dr. Remenyik Ernő vezető jogtanácsos, az MRP megválasztott képviselője és *Huck Endre* termelési vezető, az Rt. felügyelőbizottsága dolgozók által megválasztott küldötte méltán úgy véli, hogy vezetői taktikázással ütötték el az MRP-t a tulajdonszerzési lehetőségtől.

Pénteken, május 5-én döbbentek rá erre, amikor az ügyvezető igazgató tájékoztatta az MRP képviselőit, mivel az E-hitelt nem lehetett elintézni a gyár anyagi helyzete miatt, ezért ő a gazdasági igazgatóhelyettessel és a főkönyvelővel (aki a finanszírozás felelőseként lett MRP küldött) megalakította a 3 fős befektetési Kft.-t és kárpótlási jeggyel pályáznak.

– Ledöbbentünk. Közöltük, hogy mi legalább fele részarányra tartunk igényt, s nem értettük, hogy a kft.-jükből miért hagyták ki eleve a többi műszaki, termelési vezetőt? Megnyugtató feleletet nem kaptunk. Hétfőre összehívtuk az MRP közgyűlést, hogy döntsenek a dolgozók.

Május 9-én sem született semmiféle megegyezés. A dolgozók eldöntötték, ilyen feltételekkel nem pályáznak együtt a kft.-vel: Az MRP kicsúszott a pályázati határidőből.

Füsz Tibor ügyvezető igazgató a fejleményekről:

– Csak igen kemény feltételekkel tudjuk megszerezni a kárpótlási jegyeket, s ha ezt megtesszük, annak egyéni kockázatát is mi viseljük a magánvagyonunkkal. Ha még több embert beveszünk, irányíthatatlanná válik a szervezet. Nincs arra semmi garancia, hogy mi nyerjük meg a pályázatot. Most kerültünk be a Kereskedelmi Bank Rt. adóskonszolidáció egyszerűsített eljárási keretébe, el kell készítenünk a megújulási tervet. Szó sincs elbocsátásokról, a gyárat fenn akarjuk tartani.

A bizalmatlanság nem új keletű az amúgy is nehézségekkel küzdő komlói gyárban, ahol e sajátságos privatizációs lépéssel tovább mérgesedik a helyzet.

B. Murányi László



Fodor József 70 éves egri MÁV nyugdíjas fél évszázada fotózik és gyűjti a kamerákat. A saját kis múzeumában száz különböző típusú fényképezőgépe van.

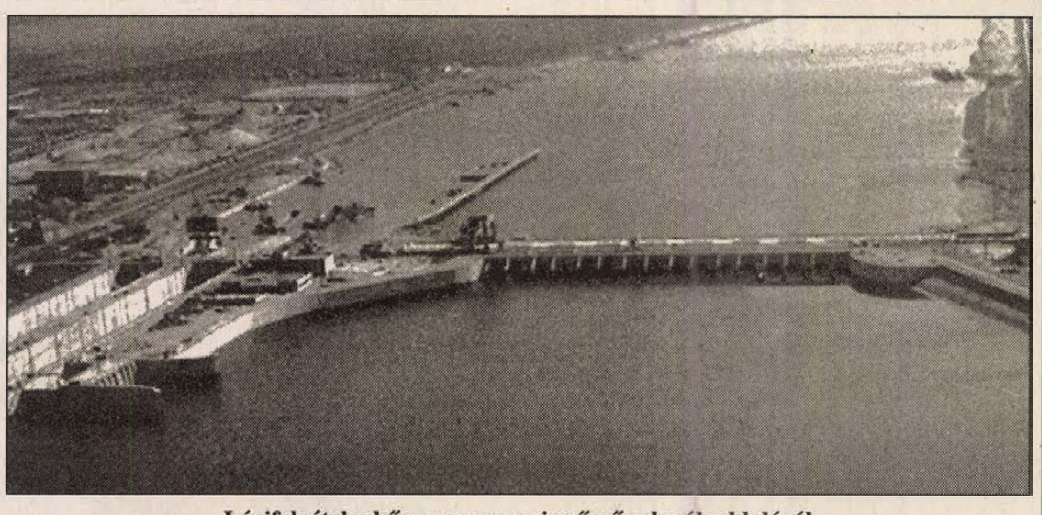
Kárpótlás

Quaestor

Kárpótlási jeggyel befektető részvénytársaságot hoz létre a Quaestor Invest Kft. A cég részvényei május 9-étől június 10-ig jegyezhetők az Agrobank fiókjaiban és 156 takarékszövetkezetnél. A társaság 1000 forintos névérékű törzsrészvényei kárpótlási jegyért és készpénzért szerezhetők meg. A kárpótlási jegyeket a címletértékkel megegyező, 100 százalékos árfolyamon megvásárolja a Quaestor Értékpapír Kft., a részvényjegyzés így közvetlenül készpénzen történhet. A befektetők ezért igénybe vehetik az új kibocsátású részvényekre vonatkozó adókedvezményt, vagyis összjövedelmük 30 százalékáig levonhatják adóalapjukból a vásárlásra fordított összeget.

A társaság minimum 50 millió forintos tőkével jöhet létre, de ekkora összegű jegyzésre az alapító garanciát vállal. A Quaestor Invest ugyanakkor fenntartja magának a jogot 12,5 millió forint névértékű szavazatelsőbbségi és ugyanennyi osztalékelsőbbségi részvény lejegyzésére, valamint arra, hogy három évig megbízhassa az alakuló rt. vezetőit és megállapítsa díjazásukat.

A Quaestor arra számít, hogy legalább 1 milliárd forintos alaptőkét sikerül összeszedni, s arra használja, hogy többségi részesedést szerezzen olyan építőipari, élelmiszeripari vagy idegenforgalmi vállalkozásokban, melyeket az állam kárpótlási jegyekért privatizál.



Légifelvétel a bős–nagymarosi erőmű szlovák oldaláról

Külföldi szemmel

Bős–Nagymaros

Pozsonyban a külügyminisztérium sajtótájékoztatóján ismertették a szlovák fél Bős–Nagymaros kérdésében kialakított álláspontját. Ismeretes, hogy a magyar és a szlovák fél a saját véleményét egyszerre juttatta el a Hágai Nemzetközi Bírósághoz.

Ivo Hlavácek, a szlovák külügyi tárca nemzetközi jogi és konzuli főosztályának igazgatója elmondta, hogy a szlovák fél emlékirata a mellékletekkel együtt 1750 oldalból áll. Az ismert pozsonyi álláspont szerint Magyarország egyoldalúan lépett vissza a bős–nagymarosi vízlépcső felépítéséről és üzemeltetéséről szóló szerződéstől és jogsértő módon állította le a nagymarosi, illetve a bősi munkák magyar felelősség alá tartozó részét, ezért el kell állnia mindattól, amivel akadályozza az 1977-es szerződés értelmében kivitelezendő munkák elvégzését.

„Az 1977-es szerződés felmondásának következményeként a Magyar Köztársaság köteles a Szlovák Köztársaság felé mindazon károkat és veszteségeket maradéktalanul megtéríteni, melyek e lépés következtében képződtek" – ismerteti a Hágai Nemzetközi Bírósággal saját elvárását a szlovák fél. Jelzi: mivel a nemzetközi bírói testületnek Herczeg Géza személyében magyar tagja is van, ezért a szlovák fél ad hoc módon szlovák bírót is kíván látni a testületben.

A felek ez év december 5-ig kötelesek benyújtani az ellenvéleményt tartalmazó „vitairatot" – hangsúlyozta Hlavácek. Ebben a másik fél álláspontja ellen kifejtett érvelés áll majd. Ivo Hlavácek elmondta, hogy a várhatóan évekig tartó bírósági eljárás során a felek akár meg is állapodhatnak és vissza is vonhatják a nemzetközi jogi keresetet. Hogy erre lehet-e számítani, vagy sem, arról az igazgató nem nyilatkozott.

Steffl után Zipfer

A Soproni Sörgyár Rt. megvásárolta a Zipfer sör licencét az Österreichische Brau AG-tól. Az osztrák cég átadja a technológiát, biztosítja a szükséges gépeket és vállalja a dolgozók betanítását. Az Ausztriában kedvelt sörfajta gyártása májusban kezdődik a Soproni Sörgyárban, s a tervek szerint három éven belül elérik a 100 ezer hektoliteres évi termelést. Az első 100 ezer hektoliter után a soproniak a licenc alapdíjat fizetik, azt követően fokozatosan csökken a hektoliterenkénti licencdíj.

A licencadó egyébként a soproni gyár társcége, száz százalékos Brau Union tulajdonban van, míg a soproni gyár többségi tulajdonosa is az osztrák Brau Union csoport. A két cég közötti üzleti kapcsolat több évre nyúlik vissza. A soproniak tőlük vásárolták 1988-ban a Steffl sör licencét, s azóta hozzávetőleg 550 ezer hektoliter Steffl sör készült Sopronban.

Ingyenes továbbképzés Németországban

A Magyarországi Németek Szövetsége ingyenes németországi továbbképzési lehetőséget hirdet az alábbi szakterületeken:

– Rádió-TV-technika (jún. 11-26 között Friedrichshafenben)

– vállalkozásvezetői alapismeretek (kalkuláció, marketing, pénzügyi alapismeretrek, júl. 23.-aug. 7. Koblenz),

– asztalos (elsősorban bútorgyártás, szept. 11.-szept. 24., Münster)

– motortechnika (szept. 10-szept. 25. Traunstein),

– CNC (számítógépvezérlésű gépgyártástechnika), CAD-alapismeretek (dec. 5-dec. 23, Dortmund). Elsősorban tavalyi résztvevők részére.

Szállás, teljes ellátás, gépkocsival történő csoportos kiutazás esetén utiköltség-hozzájárulás biztosított.

Korhatár: 48 év.

A német szaknyelvet ismerők jelentkezését várja német nyelvű önéletrajzzal május 27-ig a Magyarországi Németek Szövetsége (H-1396 Budapest, pf. 485) valamint a regionális iroda (Pécs, Munkácsy M. u. 8.).

Mini-helioport Balassagyarmaton

Repülős napot tartott Balassagyarmaton az Aerocaritas Légimentő-őrség, mely várhatóan még az idén mini-helikopteres leszállópályát, helioportot létesít a kórháza melletti városszélen. Kozenkay Jenő, a mentőőrség elnöke elmondta, a kezdeményezéssel egy helybeli vállalkozó, a Petro-Plast Kft. kereste meg őket. A társaság a kórházi helikoptereket esetenként jelenleg is fogadó mezőn helikoptereket is kiszolgáló Shell benzinkútat óhajt építeni. A vállalkozó – tudomást szerezve a mentőhelikopterek szabad kapacitásáról – fantáziát lát a légitaxi-szolgáltatás bevezetésében, valamint a légimentő–állomás telepítésében is. Miután a megye sincs fogadókészség híján, úgy tűnik, már ez év őszén munkához láthat a balassagyarmati mini-helioporton a légimentő-szolgálat, a légitaxi indítása pedig az ezt követő feladat.

Az öt éve működő Aerocaritas egyébként Európa harmadik legnagyobb légimentő-őrsége, kétezer vidéki önkormányzat, valamint többszázezer egyén támogatását élvezi. Miskolcon, Szolnokon és Székesfehérvárott tart fenn állomást. Mindössze 32-en dolgoznak a szolgálatban, így is 600 faluban mentettek, s 1500-an köszönhetik életüket gyors segítségüknek.

A gemenci erdőnek több vízre van szüksége

Egyedülálló érték Európában

Magyar és holland vízügyi szakemberek közös munkával akarják elérni, hogy az Európában egyedülálló értékként számontartott gemenci ártéri erdő megmaradjon a mai állapotában. A bajai Vízgazdálkodási Intézetben tartott konferencián holland előadók ismertették a Rajna és a Duna mentén végzett hullámtéri kutatások tapasztalatait, majd a Gemenci Tájvédelmi Körzet rekonstrukciójának lehetőségeit vitatták meg. Gemenc kiszáradásától nem kell tartani, bár nagyon megváltoztak természeti körülményei, hiszen a századfordulón még évente 5-8 alkalommal volt árvízi elöntés, az utóbbi időben viszont már csak évi egy dunai áradás vízével telnek meg az ártér mellékágai és ennek jórésze is visszafolyik néhány nap múlva. A talajvíz szintje ugyanakkor több, mint egy méterrel süllyedt száz év alatt a Duna menti területen – mondta Zsuffa István, a Budapesti Műszaki Egyetem tanszékvezető tanára, aki közvetlenül irányítja a gemenci természetvédelmi rekonstrukció előkészítő munkáit. A vízhiány azonban olyan változásokat idézett elő már eddig is – hangsúlyozta a professzor – ha nem történne beavatkozás, elszegényedne a gemenci erdő növényvilága, csak a szárazságtűrő és a nem kifejezetten vízkedvelő növényfajok, fák, cserjék maradnának meg. Azt a változást egyébként, hogy ilyen növények is megjelentek a híres ártéri erdőben, ahol pedig korábban csak „vízhez szokott" növényfajok éltek, már évtizedekkel ezelőtt észrevették. Az erdészek építettek néhány gátat a mellékágakon, hogy visszatartsák a jótékony hatású árvízet, de ez a próbálkozás nem sok eredménnyel járt.

A bajai konferencián ismertették, mi lehet a megoldás. A Dunának ezen a szakaszán úgy kell kialakítani a folyószabályozási műveket, kőgátakat, hogy azok beengedjék a vízet az árterületre, de az iszapot ne, másrészt pedig a belső területeken olyan automata zsilipeket építeni, amelyeken befolyik a víz a mellékágak medrébe, de visszafelé már nem folyhat, amikor levonul az árhullám. Zsuffa István az MTI tudósítójának elmondta, hogy a nagy és igen költséges munkákhoz a holland szakemberek és társintézmények nem csak szakmai, hanem anyagi támogatást is igérnek, mert Gemenc értékeit egyetemes európai természeti értéknek tartják.



Gál Márta kecskeméti üvegcsiszoló a lakások díszítésére szolgáló különleges csiszolt ólombetétes üvegeket készít. Az országban egyedülálló módon létrehozott dísztárgyakra folyamatosan emelkedik a megrendelés.

BÉREL-KIAD

1,5 szobás lakást keresek aug. végétől. Paulin Renáta 315-388 (munkahely) (054266)

Postavölgyben kiadó 450 □-öl lucernás. Érdeklődni: 19 órától 446-657 (12260)

Bérelhető lakásokat keres-kínál a Carmen Stúdió. Pécs, Király u. 63. Tel.: 72/329-545 (12637)

Garázs kiadó Megyeri úton. Érd.: 322-341 tel. este (13415)

Belvárosi és uránvárosi (Mecsek Áruház környéke) üzlethelyiséget keresek. 447-206 (99699)

Üzlethelyiséget bérelnék a belvárosban. Tel.: 326-495 8.00-12.00-ig (12094)

Abaligeten büfé kiadó. Érd.: 72-437-579 telefonon (2997)

Bútorozott 1,5 szobás III. em. telefonos lakás kiadó. 322-999 (12099)

Üzletnek is alkalmas, kiadó lakást keresünk az Ifjúság útja környékén. Érd.: 329-545 (12636)

A Melinda Üzletház eladóterében üzletrész bérbe adó. Pécs, Nagy Imre u. 26-28. Érdeklődni: a helyszínen (10056)

Aranyhegyi 250 □-öl lugasszőlőmet kiadom. Tel.: 331-767 (11797)

ÚJ TURBÓ SZOLÁRIUM
nyílt a Bartók B. u. 34. sz. alatt
(Bejárat a Miklós u. felől)
Kíméletes, gyors barnulás
– UV csövekkel
– legmodernebb 13 csöves arcbarnítóval
Nyitva: hétfő-szombat 14.00-20.00 óráig
Tel.: 333-850 (10717)

PATAKI BÚTORHÁZ
– Franciaágy 19.900 Ft-tól
– Heverő 11.800 Ft-tól
– Fotelágy 10.800 Ft-tól
– Ülőgarnitúra 32.800 Ft-tól
– Szekrénysor 39.900 Ft-tól
Pécs, Siklósi út 10/A.
Tel.: (72) 313-872
(Felüljáró alatt)
Nyitva: H-P 9-17 óráig (2227)

ÉPÍTKEZŐK VÁLLALKOZÓK
HORVÁT
1 km. tégla 13,30 Ft/db
6-os válaszfal tégla 32,00 Ft/db
10-es válaszfal tégla 37,80 Ft/db
10/50 válaszfal tégla 50,50 Ft/db
B30-as tégla 33,00 Ft/db
hódfarkú cserép 37,20 Ft/db
sajtolt cserép 25,00 Ft/db
MÁRKA- ÉS SZAKKERESKEDŐ
VELUX tetőtéri ablak 12% árengedmény
BRAMAC 1/1 alapcserép 20% engedmény
hódfarkú cserép 10% engedmény
teljeskörű tartozék készletről
SOFA ablakok gyári áron
LENTA beltéri ajtók gyári áron
F.F. ÁRU 1" 16.000 Ft/m³
2" 22.500 Ft/m³
F. FŰRÉSZELT GERENDA
CSEH 4-6 m 23.100 Ft/m³
6 m-től 26.600 Ft/m³
SZIGETELŐANYAGOK
Viszonteladókat is kiszolgálunk!
BAU-KERÁMIA SZANITER KFT.
KÖZRAKTÁR u. 10/a
Tel.: 324-801, 325-415
Nyitva: h-p 8⁰⁰-16³⁰
sz 8⁰⁰-12³⁰
Market

AVIA Reebok NIKE
SPORTCIPŐK
'94-es modelljeinek széles választéka a Gold Mark udvarban a Jókai téren.
FORMAX
(2223)

ORIENTAL TRAVEL
VÁSÁR!!!
kedvezmények:
április 18-23 új irodánkban:
Pécs
Hunyadi út 8. ☎ 424-020
Rhodosz-Ciprus-Izrael
hajókörút a Földközi-tengeren teljes ellátással
39 900,- FT
Egyiptom-Izrael-Rhodosz-Ciprus-Tinos
hajókörút a Földközi-tengeren teljes ellátással
52 900,- FT

INGATLAN

Kozármislenyben összközműves építési telek eladó. Tel.: 371-292 (12324)

Vasas-Muromban gyümölcsös zártkert eladó, 200 négyszögöl. Érd.: Pécs, Hársfa u. 33. (054267)

1,5-2 szobás lakások, üzlethelyiség eladó. Tel.: 311-957 (13430)

Eladó a Dombai-tótól 5 percre 240 □-öl telek 30 m² faházzal. Hideg-meleg víz, villany van. Érd.: hétköznap Tel.: 73-373-490 7-9-ig, 17-18-ig (13428)

Szentkatalinban családi ház eladó 8100 m² kerttel, nagy pincével, gazdálkodásra alkalmas! 380.000 Ft készpénz és egy 10 évnél fiatalabb nyugati kocsi a vételár. Érd.: mindennap 18.00 után Szentkatalin, Kun Béla 29. (12101)

Töttösön 2 szintes gazdálkodásra alkalmas összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Töttös, Deák F. u. 5/b. Bárácz (12786)

Orfű-Bános belterületén közművesített építési telkek ÁRVERÉSEN ELADÓK. Induló ár: 150 Ft/m². Telefon: munkaidőben 72/375-204

Eladó sürgősen Babarcon kertes kis családi ház. Irányár: 500.000 Ft Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 5. Sörözőben, Laci pincérnél (12262)

Eladó bekerített telek kis faházzal Kővágószőlősön. Víz, villany van, a telek alkalmas családi ház építésére is. Tel.: 438-202, 19.00 után (12656)

Sellye központjában családi ház üzlethelyiséggel kialakítva 2000 m² kerttel eladó. Érd.: Sellye, Deák F. u. 4. Tel.: 224 (13467)

Eladó 3 szobás komfortos 80 %-os készültségű családi ház Vasason! Érd.: Pécs, Korvin Ottó u. 11. I. em. Nikolics (4035)

Lakható épülettel gyümölcsös eladó. Középdeindol 82. Irányár: 700 ezer Ft Telefon: 322-483 (12644)

Vízparti tetőtérbeépítéses nyaraló gyékényesi tónál eladó. Telefon: 93/312-901 (T/1118)

Eladó Vasason 250 □-öl szőlő, présház teljes felszereléssel a műút mellett. (Víz, villany van) Érd.: Pécs, Kassák L. út 4. fszt. 1. Tariék (11538)

Összkomfortos, nagy családi ház Pécsett eladó vagy lakásra cserélhető + kp. Irányár: 4,5 millió Ft Tel.: 332-891 (12661)

Hímesházán a Kossuth Lajos u. 117/A-ban 80 m² házrész kerttel, pincével, présházzal eladó. Tel.: 371-581 (12650)

Eladó főút mellett családi ház. Érd.: a 325-024-es tel. (12196)

Nagyárpád, Pál László úton 720 □-öl kert, a falu határában 550 □-öl kert eladó. Cím: Kiss János u. 8. Tel.: 450-892 (13400)

Eladó 3 szoba összkomfortos családi ház telefonnal, melléképületekkel, nagy parkosított udvarral. Értékegyeztetéssel pécsi lakásra, garázsra cserélhető. Ócsárd, Vasút u. 1. Tel.: 372-062 (12085)

Gyódon 601 □-öl szőlőgyümölcsös, pince, présház teljes felszereléssel eladó. Tel.: 435-212 16 óra után (12645)

Kis udvarral 92 m² gázkandalló fűtésű családi ház eladó. Érd.: munkanapon 315-533/28 (12079)

Ingatlanbecslés azonnal. Telefon: 335-645 Varga

Pécstől 18 km-re nagy családi ház eladó vagy pécsire cserélném. Felújításra szoruló is érdekel. 324-122/1217 (12089)

A Kivitelező Bt. újabb társasházi lakások építését szervezi Pécsen a Magyarürögi völgyben. Érd.: 72/331-560

Eladó 1 emeletes nagyméretű, kertes családi ház. Irányár: 4.500.000 Ft Érd.: Pécs, Alsó út 22. (2969)

2 szobás utcai házrész sürgősen eladó. Pécs, Hajnal u. 10. (11989)

Hétvégi 16,4 m²-es faház Hercegszántó (Budzsak) csatorna parton eladó. Érd.: Nagybaracska, Petőfi 12. Tel.: 79/361-832 (156499)

Pécsi új panorámás 425 m²-es ház 11,5 millió Ft-os reklámáron eladó. Tel.: 327-826 este (12582)

BROSS HOLDING,
mint a MEZÉP KFT. Pécsvárad – felszámolója
értékesítésre meghirdeti
a Kft. tulajdonát képező ingatlanokat, gépi eszközöket

Központi épület, Pécsvárad, Kossuth L. u. 3.
91 hrsz., 162 m² + 130 m²
Irányár: 3.500.000 Ft
Üzemi épületek: Pécsvárad, ipartelep
1820 hrsz. 7530 m² telek
969 m² épület ill. szín (iroda, műhely, raktár)
Irányár: 8.200.000 Ft
Gépi berendezések:
fűrészgép, famegmunkáló, ill. autószerelő gépek

Az ingatlanok, berendezések a helyszínen megtekinthetők. Érdeklődni: a 72/442-840 telefonon lehet. Szándéknyilatkozatot a Bross Holding Pécsi Irodája 7621 Pécs, Rákóczi u. 17. – címére ajánlva kérjük eljuttatni.

Nyilvános értékesítés:
1994. június 2. 10 óra.
Pécsvárad, Kossuth L. u. 3.
(11823)

LAKÁS

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad hívjon! Tel.: 326-984 (10630)

Belvárosi 95 m²-es Felsőmalom u.-i lakás 3 MFt-ért eladó. Tel.: 328-447 (12105)

Nagydeindol 37. alatt félkész 4 szobás lakóház eladó vagy kisebb lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Szgk.-t beszámítok. Érd.: 06-60-329-287 (12110)

850 EFt-ért összkomfortos pécsi lakást keresek. Tel.: 412-011 (9670)

Meszesen 60 m²-es II. emeleti lakás eladó. Irányár: 1,7 millió Érd.: telefonon 311-786 (T/1115)

3 éves bentlakással 52 m²-es II. emeleti összkomfort Kertvárosban eladó 1 millióért. Tel.: 450-102 este (12649)

Mecsekoldalban nagyméretű lakás 5 szobás eladó. Telefon: 336-730 (12654)

Eladnám a Lila ABC-nél lévő 42 m²-es 1,5 szobás, erkélyes lakásomat 1,3 millió Ft-ért. Tel.: 326-100 (12631)

Irodának, rendelőnek alkalmas 2 szobás, földszinti Jókai utcai lakás eladó. 2,5 millió Ft Érdeklődni: 325-738 (12639)

Lakást kínálok eladásra vagy cserére. 315-733/122 (12629)

3 szobás kertvárosi lakás október végi beköltözéssel 1,85 MFt-ért sürgősen eladó. Érd.: 18 órától Tel.: 441-947 (13422)

Sopron, Deák téri 1+2 félszoba, hallos fszt.-es panel öröklakás eladó novemberi költözéssel, esetleg fizetéskönnyítéssel. Érdeklődni: 99/335-292 telefonon este. (247429)

Eladó 1,5 szobás III. em. Gosztonyi úti lakás. Tel.: 322-999 (12097)

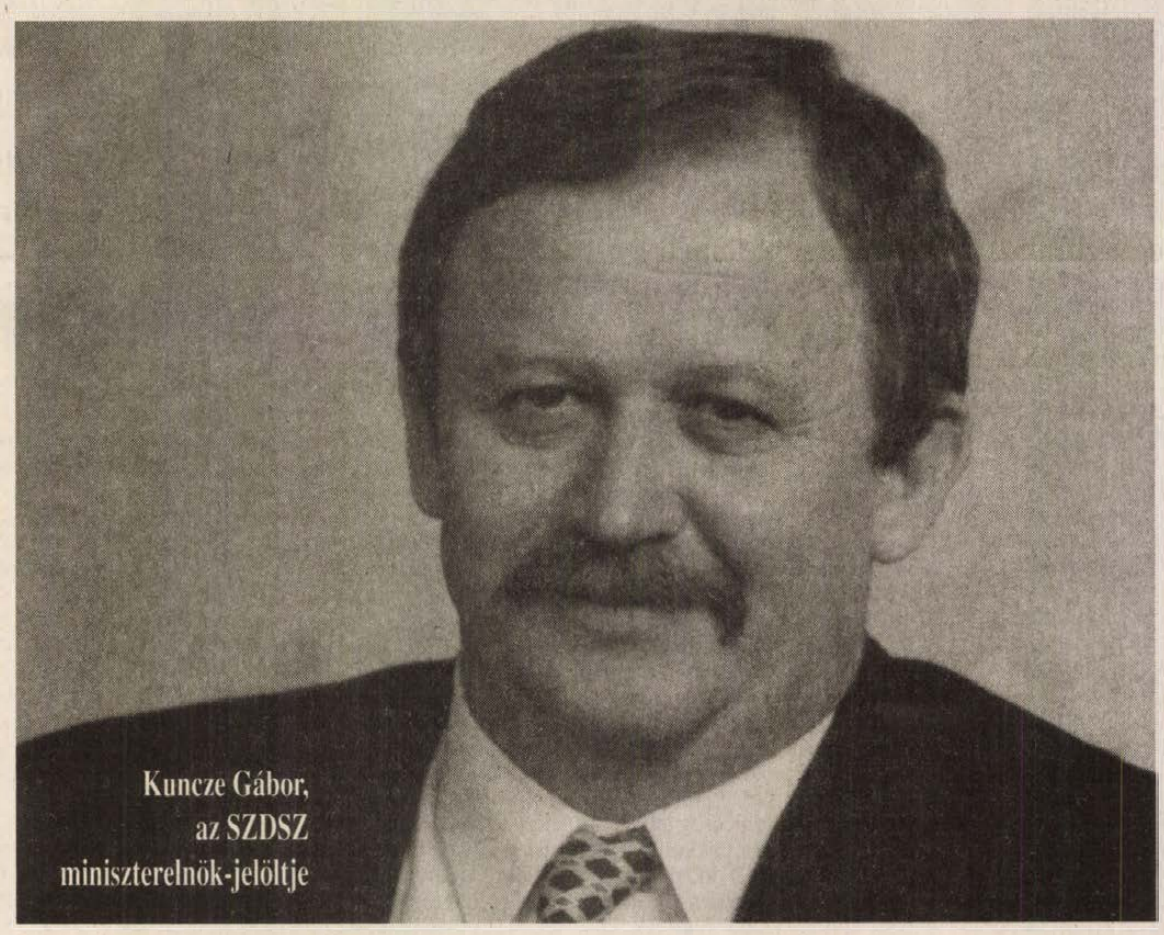
Harkányban 2 szobás villanyfűtéses üdülő eladó. Tel.: 78/351-262 (4022)

Ilku Pál u. 45. X./32. 2 szoba + 2 fél szobás, vízórás, erkélyes öröklakás sürgősen eladó. (4036)

Elcserélném kertvárosi, Lila ABC melletti 2 szobás lakásomat ugyanezen a környéken lévő 2,5-3 szobásra. Tel.: 440-777, 17 óra után.

Baranya megye területére
élelmiszer-vegyiáru, napi ruházati cikkek, műszaki áruk értékesítésére
ügynöki engedéllyel rendelkező munkatársat keresünk
Díjazás megállapodás szerint.
Érdeklődni a 74/366-154, 366-657-es telefonon.
(3215)

Az ország döntött. Változást akar.



Megtörtént. Az MDF kormányt leváltottuk.
Örüljünk, hogy a demokrácia működik hazánkban.
Hogy a gyűlölködés nem nyert teret nálunk.
Most vegyünk egy mély lélegzetet. És gondoljuk át nyugodtan, józanul, tisztán: hogyan tovább?

SZDSZ
Bízzunk magunkban és sikerülni fog



Önnek is üzlet a mi üzletünk!

PADLÓSZŐNYEG VÁSÁR LAKÁSTEXTIL OSZTÁLYUNKON!

Minden készleten levő padlószőnyeg **30 % engedménnyel,** maradék padlók és függönyök **50 % engedménnyel** vásárolhatók!

Amíg a készlet tart...

Várja Önt a **SZLIVEN áruház**
PÉCS, RÓKUS U. 1.
Telefonszámunk : 72/327-855

(3217) Baranyaker Rt.

A **TITÁN ÁRUHÁZ** ajánlja
1994. május 11-én

TOTYA vegyestüzelésű kazán

S-20-as	39.000 Ft	helyett	**35.100 Ft**
S-30-as	47.700 Ft	helyett	**43.000 Ft**
S-40-es	54.800 Ft	helyett	**49.500 Ft**
S-55-ös	59.800 Ft	helyett	**54.000 Ft**

DV acéllemez radiátor

500/220 5 tagú	1.770 Ft	helyett	**1.590 Ft**
500/220 10 tagú	3.490 Ft	helyett	**3.140 Ft**
500/220 15 tagú	5.220 Ft	helyett	**4.800 Ft**
600/160 5 tagú	1.650 Ft	helyett	**1.480 Ft**
600/160 15 tagú	4.860 Ft	helyett	**4.470 Ft**
600/220 5 tagú	2.080 Ft	helyett	**1.870 Ft**
600/220 10 tagú	4.100 Ft	helyett	**3.750 Ft**
600/220 15 tagú	6.130 Ft	helyett	**5.600 Ft**
900/220 5 tagú	2.640 Ft	helyett	**2.370 Ft**
900/220 10 tagú	5.230 Ft	helyett	**4.810 Ft**
900/220 15 tagú	7.830 Ft	helyett	**7.250 Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!
VERSENYZÜNK ÖNÉRT VERSENY UTCAI ÁRUHÁZUNKBAN!

(3190)

GÉPJÁRMŰ

Opel Kadett 1.6 D automata kevés km-rel, megkímélt állapotban eladó. Irányár: 500.000 Ft. Érd.: 415-000/172, este 322-667 (12702)

MTZ 50-es traktor minden felszereléssel eladó. Komló, Fő u. 11. 72/484-992 (54269)

Eladó 4 db 6"-os gyári BMW felni és egy Csepel Maraton új versenykerékpár. Tel.: 334-923 (12642)

Renault 19-es D, Alfa Romao Giulietta TD eladó. 439-020 (12664)

Mercedes 190-es dízel 89-es modell eladó. Tel.: 327-575 (12972)

Polski Fiat 126-os eladó, 88-as, jó állapot. Tel.: 327-575 (12973)

Honda CRX 1,6 i 92. évjáratú eladó. Érd.: 18.00-tól 371-301 (12108)

Lada Niva 30.000 km-rel eladó. Érd.: 440-648 tel. 18 után. (54270)

Citroen 2CV6 Special („Kacsa") 15 éves gyári technológia szerint restaurálva, friss műszakival, reprezentatív külsővel igényesnek eladó. Tel.: 371-237 16.00-19.00 között. (10059)

Mercedes 608-as teherautó, csukott bútorszállító hidraulikus emelővel és egy Mercedes 814-es csukott, dobozos tehergépkocsi, mindkettő jó állapotban eladó. Érd.: tel. 447-272 (13420)

Renault 25 TD '87-es eladó. 322-999 Pécs, Fülemüle u. 19. (12098)

Lakóautó, Isuzu Transporterből átalakítva, szállításta is alkalmas, dízel, eladó. Tel.: 337-644 du. (12652)

Sátras utánfutó eladó. Érd.: 331-948 este 8 után. (13403)

ETZ-150 3 éves, friss műszakival eladó. Érd.: 337-802 (12632)

Renault 16 érvényes műszakival, zöldkártyával eladó. Érd.: Papkert u. 45. (13416)

83-as Lada eladó. 322-527 (12647)

1 éves, 4 személyes Dethlefs lakókocsi új állapotban, extrákkal igényesnek eladó Ára 1 millió Ft Tel.: 335-657

AUTÓÜVEG!
Szaküzlet, beszerelés Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

350-es, oldalkocsis Jawa eladó. Tel.: 461-100, 17 óra után. (13372)

Zuk eladó. Érd.: tel. 411-542 (13384)

1989-es Fiat Panda 750 L eladó. Tel.: 72/336-513 (10607)

2 db 3 éves Ifa iszapszállító eladó. Tel.: 06-60-377-768 Egyházasrádóc, Rózsa u. 34. (582290)

Autóklíma beszerelés, javítás. Vidoe-M Kft. Kaposvár, Kossuth L. u. 15. Tel.: 82/416-163 (194995)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

Eladó Zil teherautó KCR 600 daruval. Érd.: Siklós, Aradi u. 9. Tel.: 72-351-551 (12761)

Ford Fiesta 86-os eladó 316 E Ft. Katalizátoros. Tel.: 444-960 15 óra után. (11512)

Eladó Golf 1.6 benzines, 77-es, 159 E Ft. Tel.: 314-427 (12964)

BONTÓ
Nyugati autók bontása, bontott alkatrészek értékesítése. Cím: Pécs, Mohácsi út 14. Nyitva: 9-17-ig, szombaton 9-13-ig. Telefon: 333-033/25 Autó-Kass Bt. (12550)

7 éves Ford Escort 1,4 folyamatosan szervizelt gépkocsit eladok reális áron. 449-476 (T/1123)

SUVIX kézimosó és autókozmetika
Pécs, Sport u. 4. (Kisállomás mögött)
Nyitva: hétfő-szombat
8-18-ig. Tel.: 315-412

Opel Kadett 14 éves, 165 E Ft-ért eladó, esetleg csere is érdekel. Műszaki 95-ig. Érd.: 371-941 egész nap. (12322)

NYELVISKOLÁK KAMARÁJA MINŐSÍTETT NYELVISKOLA

INTENZÍV NYELVTANFOLYAMOK
május 30-tól
a TIT NYELVISKOLÁJÁBAN
Jelentkezés folyamatosan
Pécs, Felsőmalom u. 10.
Tel.: 310-807, 324-782
(13491)

Unicum „Diszkontocska"
nyílt
Unicum Presszó mellett
Ajánlatunk:
üdítő, kávé, papírzsebkendő, konzervipari termékek (savanyúság, befőtt) gyári áron
Élelmezésvezetők göngyöleg gondját megoldjuk
Tel.: 440-052
Pécs-Málom, Felső u. 47.
(12295)

RÖVIDTÁVÚ TAKARÉKOSSÁG HOSSZÚTÁVÚ GONDOSKODÁS!

Fektesse be készpénzét és kárpótlási jegyét a legbiztonságosabban BBS Gondoskodás 60/60-as kisbefektetői programjába!
Kárpótlási jegyét most 150 %-on készpénzként fogadjuk el.
Részletes információ:
a Biztonságos Befektetések Nemzetközi Szervezetének helyi irodája
7621 Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 72/336-962
valamint a Központi Ügyfélszolgálati Iroda ad
Budapest, Dalszínház utca 10. Tel.: 269-2781
(2701)

BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



Murexin szakmai napok !
Fugázók, csemperagasztórendszer, simítóanyagok, habarcsadalékok, epoxi termékek teljes skáláját most 10% kedvezménnyel megvásárolhatja, vagy megrendelheti !
Sőt 11-én és 12-én 9h-16h-ig gyakorlati bemutatóval és a gyár képviselője szakmai tanácsokkal segít Önnek , hogy megismerhesse a termékcsaládot !

I. oszt OLASZ padlóburkolók és csempék 10% engedménnyel ÓRIÁSI készletről, ÓRIÁSI választékban megvásárolható vagy megrendelhető.

PÉCS, KOSSUTH TÉR
PARMALAT
tej, amely hűtés nélkül is
90 napig friss!
— a 1.5 % zsírtartalmú tej 65 Ft/l
— a 3 % zsírtartalmú tej 68 Ft/l
Különleges hőkezeléssel, **tartósítószer nélkül** készül!
KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
Barcs Város Önkormányzata Városgazdálkodási Igazgatósága kezelésében levő, képviselő-testület által kijelölt önkormányzati tulajdonú bérlakások elidegenítésének komplex ügyintézésére
PÁLYÁZATOT HIRDET
A részletes pályázati feltételeket tartalmazó kiírás megtekinthető és átvehető a Városgazdálkodási Igazgatóságon
Barcs, Széchenyi u. 48.
Tel.: (82) 463-143
Hegelsberger József igazgatónál 1994. május 20-ig
(3211)

ADÁS-VÉTEL

Antik bútor, porcelán, festmény, óra vétele! Tel.: 334-716 (12040)

Ezüst tárgyakat vennék 20-90 Ft/gramm áron. 334-716 (12042)

Porcelánfejű babát vennék 3-20 ezer Ft-ig! 334-716 (12041)

MTZ főbb alkatrészek eladók. Érd.: Nagyárpád, Németh B. u. 12. (13431)

2 db 3,5 q bika sürgősen eladó. Babacszőlős, Táncsics u. 25. (12104)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Nyárfák vágással eladók. Kozármisleny, Rákóczi u. 8. (12325)

Betonoszlop, 2,5 m 300 Ft/db, eladó. Kővágótöttös, Petőfi u. 1. (12090)

Tűzifa eladó. Kuglizott keményfa. Ingyen szállítás vidékre is! 350 Ft/q Tel.: 437-961 (12092)

Magyartarka tehén vágó áron, borjúk, választási malacok eladók. Érd.: Zelei Pál, Sáripuszta. (12787)

Permetezőgép, telepíthető, japán motoros, eladó. Tel.: 337-303 (12653)

Zsolnay bikát és kukta fazekat vennék. Tel.: 449-724 (12091)

Kismama fürdőruha 42-es méretben eladó. Érdeklődni lehet: a 443-933 telefonon 19-20 óra között. (12244)

Használt szobakerékpárt vennék. Érd.: esti órákban 336-115 (12638)

Kárpótlási jegyet határozattal magas áron veszek. Érd.: 72-334-695 (13412)

Kapálógép és fűnyíró eladó. Érd.: 310-361/108 (13408)

Hihetetlen, de igaz! Az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyén még a réginél is kedvezőbb árakkal várja kedves vásárlóit! Címünk: Pécs, Avar u. 22/4. (12066)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1094)

Enyvezőbak, keretszárító, kézikocsi eladó. Tel.: 332-992 (54260)

Eladó Bramac műanyag és fém tetőelemek, Sachs motor (hibás) kapálóval és fűnyíróval. Telefon: 311-104 (T/1104

Típuson kívüli, 16 lábas túravitorlás sürgősen eladó. Tel.: 82/311-037 (195151)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Fő tér 17. 440-127 Péntekenként kopasztunk is. (9948)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Hiab 560-as erdészeti daru és 2 db román betonmixer eladó. Érd.: 490-134 (12055)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Üzemanyag és vegyszer szivattyúk kaphatók. Pécs, Szőlő u. 53. Tel./fax: (72) 329-135 (12051)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6954)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balatonfüszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (12047)

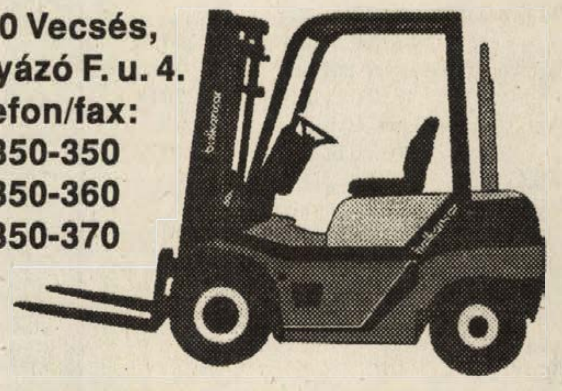
Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6955)



VÁLTOZATLANUL TOVÁBB TART MÁJUS 13-ig A PÉCSI BŐRGYÁR NAGY TAVASZI ÁRLESZÁLLÍTÁSA A DISZKONTÁRUHÁZBAN
Férfi, női, gyermek cipők és szandálok, sport és szabadidő cipők, bőrdzsekik és -kabátok
ÚJDONSÁG:
férfi, női divatos bőrmellények, különböző bőrdíszműáruk
NAGY VÁLASZTÉK
Naponta friss árufeltöltés
Áruházunk új, meghosszabbított nyitva tartása:
hétfőtől-csütörtökig 11-17 óráig
pénteken 11-15 óráig
Parkírozási lehetőség az udvarban
Ne hagyja ki! Biztos jól jár!
(3174)

balkancar HUNGARY

2220 Vecsés, Vigyázó F. u. 4.
Telefon/fax:
29/350-350
29/350-360
29/350-370



Újonnan kifejlesztett elektromos, dízel és gázüzemű targoncák 1-8 t teherbírásig. Teljes körű alkatrészellátás gyári áron. Szervíz.

GOLD Számítástechnikai Szaküzlet
Pécs, Kórház tér tel: 333-381

386sx-40 számítógép *52.720.-*
2Mb Ram, 40Mb Hdd, 14" monoSVga alacsony sug. 256k Vga
386dx-40 számítógép *91.280.-*
4Mb Ram, 170Mb Hdd, 14" colorSVga "AXION" 512k Vga
486slc-33 számítógép *65.440.-*
2Mb Ram, 170Mb Hdd, 14" monoSVga alacsony sug. 256k Vga
486dx2-66 számítógép *131.040.-*
4Mb Ram, 270Mb Hdd, 14" colorSVga "AXION", 512k Vga
BABY ház, 1.44Mb floppy, IDE+2spg, 101 BTC bill.
Az árak ÁFA nélkül értendők, 1+2 év garanciával.
1 Mb SIMM modul : 3.880.-
SONY CDU-33a Cd-Rom : 19.600.-
15" AXION LR NI monitor : 40.800.-
486dx-33 processzor : 22.000.-
CD lemezek széles választékban, engedményekkel !!!

... számítógépek a legjobb áron ...

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó Tel.: 448-173 (11720)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Vízvezetékszerelés, csapjavítás, átalakítások. 442-090 (T/1122)

HITELES fordítás, tolmácsolás Perfekt Bt. Bem u. 14. 322-845

FŰTÉS-, vízszerelés, gyors javítás. Tel.: 442-271

Gépi földmunka, árokásás, alapásás szállítás. Tel.: 332-491 (13355)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovácsovics Bt. Tel.: 315-246

Lapostető szigetelés, javítás garanciával. Tel.: 435-140 (T/1055)

TEXTIMA varrógép és tisztázógép eladó. SZUPI Kft. Pécs, Engel J. u. 1/2.

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

TEHERTAXI 439-913

Keresünk németül beszélő au-pair-lányt négyéves fiúnk mellé június vagy júliustól 1 éves időtartamra Münchenbe. Jelentkezéseket fotóval a következő címre várunk: Dr. Eschenbach Agnesstr. 55. 80797 München 40. (11979)

KAPÁLÓGÉPEK, kisgépek javítása. 320-095, 16.00-tól: 06/60-360-105

Festést, mázolást, tapétázást vállalunk! Tel.: 330-686 (11978)

TEHERTAXI 314-184

Mikrohullámú sütők és egyéb háztartási gépek javítása Kovácstelep, Ércbányász út 4. sz. Villamosműhely. Tel.: 320-491 (12168)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211, 60/361-759

Hevederzár, kobrazár, riasztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836. Viszontleadóknak is. (11766)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077 333-969

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

IPARI-, HÁZTARTÁSI HŰTŐK,AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS. 72/322-600

Lefogyhat garantáltan 20 kilót! Kérje a világhírű Level Klinika receptjét utánvéttel, 300 Ft + postaköltség. Szabó Attiláné Szombathely, Gyöngyösparti sétány 3. (582279)

KONTÉNER 447-795

Mosógép szerviz, szolid ár Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

GYORSSZOLGÁLAT VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás VILLANYSZERELÉS. Tel.: 327-820 Diszpécser Bt.

Biliárd!

Asztalok, tartozékok, Kerényi K. u. 4. Telefon: 332-980 (99711)

CSŐÁLLVÁNY-KÖLCSÖNZÉS, állványozás. Mikes K. u. 11. Tel.: 323-385

Pénzt kíván befektetni? Tőkés társat keres? Keresse irodánkat. Telefon: 315-733/133, 8 órától 16 óráig. (99730)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen

8-16-ig. 332-302
Egész nap 439-533

OLCSÓ szállítás, költöztetés, fix, bill. Tel.: 312-491/448-118

FIX TEHERTAXI 320-095 BILLENCS, MULTIKÁR DARU

Eladó bolti kávédaráló, 200 l üdítőhűtőláda, automata mosógép. Telefonügyeletet vállalok. Kp. 20 m^2-es helyiség irodának kiadó. Tel.: 373-328 (T/1116)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi u. 107. 72/314-144/335

Kaptármérlegek kaphatók Pécs, Felső út 76. Ugyanott zöld kalapácslakk eladó. Telefon: 450-339 (10058)

Redőny, reluxa, harmonikaató kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11915)

HŰTŐGÉP-JAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Új mikrobusz indul München-Stuttgart hetente kétszer legolcsóbban. Tel.: 06-60-363-560 (13427)

Angol kozmetikumok kedvező áron!

- Női és férfi dezodorok 14 féle illatban
- Borotvahabok, • Barnítóhabok
- Hajápoló szerek, például
  - HAJLAKK 625 ml-es ..... 240 Ft + áfa
    75 ml-es ..... 95 Ft + áfa
  - habok, gélek

Nagykereskedők, viszonteladók jelentkezését várjuk! Folyamatos áruellátást biztosítunk. Nagy kedvezmény tételtől és fizetési módtól függően.

Keressen bennünket! **TÉRTEX Kft.**
6701 Szeged, Pf.1208.
Tel.: 62/361-215 (üzenetrögzítő), 62/361-466.
Fax: 62/323-348 (8–16 óráig) • Tel.: 62/372-290 (16 órától)

SZENTESI TIBORNÉ
Érd.: Pécs, Dóra u. 6. Tel.: 72/438-857

Holland bálásruhák vására
FAXION
Pécs, Ifjúsági Ház
1994. május 12.
9-17 óráig
(2954)

KÖRUTAZÁS AZ ADRIÁN JACHT-on
8 nap/7 éj/fő 6.500-11.000 Ft
Horvátország:
Isztria - Kvarner öböl körül
ÜDÜLJÖN VELÜNK!
INTERSUN UTAZÁSI IRODA
Budapest, Váci utca 30.
(Made in World Center
Tel./Fax: (36-1) 266-7116
Pécs, Király u. 22.
Tel./Fax: (72) 324-683

SZUPI AJÁNLAT
* 5 m széles padlószőnyeg
* 2 m széles műanyagpadló
* tapéta már 250 Ft-tól
* üléshuzatok
Üzleteink:
Pécs, Engel J. u. 1/2.
FEMA-parkoló üzletsorán

Pécs belvárosában
52 m^2-es és 18 m^2-es
(+ 11 m^2 raktár)
üzlethelyiség kiadó
kereskedelmi, vendéglátás, szolgáltatás vagy iroda céljára!
Érd.: 482-131
(7078)

SZIGETVÁRI TÉGLAGYÁRBÓL
kisméretű tömör tégla-egység
rakatos gépi felrakással
ÁFÁ-s ár 10,60 Ft/db
kézi rakodással: ÁFÁ-s ár 9,60 Ft/db
B-30 falazóblokk
24 Ft/db ÁFÁ-s áron kapható
A tégla megvásárolható
Szigetvári Téglagyár, Kültelek 33.
naponta 7-15-ig hétfőtől-szombatig
Telefon: 73/310-672
(12606)

HORVÁTORSZÁG
közvetlen tengerparti APARTMANOK
Umag-Savudrija 6 ágyas
jún. 11., 18. 34.100 Ft
jún. 25. 35.800 Ft
júl. 9., 16., 23., 30. 52.700 Ft
Vrsar-Belveder ap. 3 és 4 ágyasok
jún. 11. 21.850 Ft-26.950 Ft
jún. 18. 22.950 Ft-28.350 Ft
júl. 16., 23., 30. 44.200 Ft-55.550 Ft
Pula Punta Verudela 2-3-4-5 ágyas
jún. 11. 19.650 Ft-35.000 Ft
jún. 18., 25. 20.700 Ft-36.850 Ft
júl. 9. 24.100 Ft-43.100 Ft
júl. 16., 23., 30. 32.900 Ft-54.950 Ft
VOLÁNTOURS,
8900 Zalaegerszeg, Rákóczi u. 16.
Tel./fax: 92-312-777 (S-8)

MICROSOFT Software-ek bevezető áron!
Különleges árengedmény amíg a készlet tart!

DOS 6.2	10.200 Ft helyett	**8.320 Ft**
Windows for Workgroups 3.11	22.800 Ft helyett	**12.350 Ft**
Winword 6.0 magyar	51.200 Ft helyett	**31.460 Ft**
Winword 6.0 magyar, upgrade	13.700 Ft helyett	**10.270 Ft**
Works for Windows 3.0 magyar	20.600 Ft helyett	**11.440 Ft**
Works for Windows 3.0 magyar, upgrade	9.200 Ft helyett	**7.410 Ft**

3 M írásvetítők már 35.218 Ft-tól
hordozható és asztali készülékek széles választéka.

3 M kivetítő panelek 86.800 Ft-tól
az oktatás, üzleti prezentáció professzionális eszközei

OLIVETTI számítógép
486 DX 33 4MB RAM,
500MB SCSI HDD, MONO VGA monitor
322.600 Ft helyett **275.000 Ft**

Színes monitorral
352.900 Ft helyett **299.900 Ft**

Az OLIVETTI számítógépeknél 3 millió Ft felett vásárló partnereink között egy 2 személyes görögországi vagy spanyolországi nyaralást sorsolunk ki!

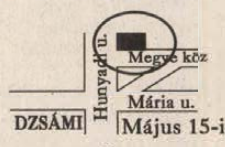
OLIVETTI JP 250
tintasugaras nyomtató
olcsó, csendes, gazdaságos: az ideális irodai és otthoni asztali nyomtató!
38.000 Ft helyett
33.900 Ft

IFABO UTÁNI AJÁNDÉK A
TELECOMP -tól
május 9-étől 21-éig
Címünk: Pécs, Király u. 75. Tel.: 426-833
Az áraink az ÁFÁ-t nem tartalmazzák!

Olivetti kalkulátorok, számológépek:

Manager kalkulátorok:
már 3650 Ft-tól!
D 2100 64 KB, grafikus kijelző!
csak **13.950 Ft**
D 2200 128 KB, grafikus kijelző!
csak **15.120 Ft**
Asztali számológépek:
már 1.790 Ft-tól!
Szalagos, mini kivitel
csak **2.600 Ft**
Szalagos, LCD kijelzős
csak **4.250 Ft**
Szalagos, 14 számhelyes kijelzővel
csak **7.999 Ft**

TANDON PRESTO Notebook
486 SLC 33 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, mono VGA
212.500 Ft helyett **175.000 Ft**
486 SX 25 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, színes, dual scan
293.750 Ft helyett **239.000 Ft**
486 DX 33 MHZ, 4MB RAM, 120 MB HDD, színes, aktív mátrix
498.750 Ft helyett **399.000 Ft**
COMPAQ Prolinea Net 1
Az ideális munkaállomás:
monitorral egybeépített kivitel,
486 SX 25MHZ, 100 MB HDD, 4 MB RAM, billentyűzet, SVGA LR színes monitor
222.700 Ft
486 SX 33MHZ, 100 MB HDD, 4 MB RAM, billentyűzet, SVGA LR színes monitor
238.000 Ft

GOLDEN ÉKSZER
ÉS KARIKAGYŰRŰ SZAKÜZLET
PÉCS, MEGYE KÖZ


Most vásárolja meg ballagási ajándékát!
Május 15-ig a
NAPI ÁRFOLYAM: +15%
KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT ARANYRA VÁLTJUK!
skandináv

„POLCAINKON" EGY ÚJABB VILÁGMÁRKA! **BOSCH**
AUTOMATA MOSÓGÉP
(elöl tölthető) 59.900 **Ft helyett MÁJUS 31-ig CSAK 54.900 Ft**
plusz
1 AJÁNDÉKCSOMAG
(1 l QUANTO öblítő 1/2 kg Calgon vízlágyító és egy hátizsák)
- **RÉSZLETRE** és **KÁRPÓTLÁSI JEGYÉRT** is vásárolhat
- **INGYEN** házhoz szállítjuk (Pécsett és 5 km-es körzetében)
- a **GARANCIAJEGY** nálunk természetes
PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ
BOSCH
Egyre többen lesznek

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete (este 7 órakor) Janus Pannonius.
Bóbita Bábszínház: Mindent akaró Dániel (15 órakor).
Horvát Színház (Anna u. 17.): A. Karagty: Az elvált. Előadások: május 11., 12. (19 órakor).

FILM

Apolló: Mrs. Doubtfier - Apa csak egy van (vígjáték - 4, n7), Amerika fegyverben (történelmi film - f9).
Apolló klub: Woyzeck (rendezte: Szász János - f6, f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: A Pelikán ügyirat (bűnügyi film - f4, 6, f9).
Művész Örökmozgó: Uraim, megöltem Einsteint! (7).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek. Óránként: Krónika. Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben 11.00 Hírek. 11.05 Óvodások műsora. 11.35 Urak, úrfiak. 14. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Kinyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.15 Gyülekezeti énekek tára. 13.30 Dícsérjétek az Urat! 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Kapcsoljuk a stúdiót 17.00 Hírek. 17.05 Hírvidék 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Népzenei emlékeim. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Tér-idő. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Szórakoztató zene. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Szív küldi... 12.00 Nóták. 13.00 Hírpercek. 13.10 Derűre is derű. 13.38 A Petőfi válaszol. 14.00 Délutáni hangulatban. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Segíthetünk? 19.00 Hírek. 19.10 Lemezbemutató. 20.00 Magatartásformák. 21.00 Hírpercek. 21.10 Auf Deutsch gesagt. 21.25 Science in the News. 21.40 Dzsesszmelódiák. 22.10 Gramofon - kávéház. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55-9.00 Hajnaltól reggelig - zenés hírmagazin. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.30 A MR német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - munkaügyi tippel, géptippel, növénydoktorral. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/119. 10.30 Csengetett, Mylord? Angol tévéfilmsorozat. VII/4.: Találkozás a munkásokkal (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Sorstársak. 12.22 Segítség. 12.45 Menedzsment. XIII/10. 12.58 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XIII/9. rész: A vésztörvényszék (1975, ism.) 13.49 Kihívás. Ausztrál tévéfilmsorozat, VI/4. 14.38 Adj esélyt! 15.08 Gazdagodj okosan! IV/4. 15.40 Falutévé - munkaügyi tippel, géptippel, növénydoktorral (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Kamasztükör. 16.32 Házipénztár. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/64. 17.15 Picasso-k kalandjai. 17.30 Kalendárium 1994. 18.00-18.30 Kapcsolj be! 18.00 Zöld béka. 18.25 Képhiba. 18.28 Énekelt vers. 18.35 Zsákbamacska. 19.00 Keresztény életkérdések. 19.07 Gyereksarok. 19.30 Híradó. 20.15 Bérzsaru. Amerikai film. 21.51 Mini klip-mix. 22.05 Magyarok. 22.50 Salvador Dali titkos gyűjteménye. Német dokumentumfilm. 24.00 BBC-Híradó. 00.20 Képújság.

TV 2

15.45 Csízió. 15.50 Gyerekeknek. 16.40 Kapcsolj! 17.00 Korforduló. 17.30 Gubancok - avagy csíntalan nyelvcsíntan. 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Körzeti magazinok. 18.45 Medicina. 19.00 Kisfilmek a nagyvilágból: - Tengeri kalandozás. Angol filmsorozat. Kalifornia. - Klasszikus formatervezés. Angol filmsorozat. A bogárhátú VW. 20.00 A jognak asztalánál. 20.25 Tanúságtévők. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Gondolkodó. 22.35 Iráni affér. Amerikai-francia-angol tévéfilm. II/2. 00.05 Üzlet - éjfél körül. 00.10 mmmÁMOR (ism.)

PÉCSI VTV

18.30 Rajzfilmek. 18.55 EZ VAN... 19.25 Pécs ma. 19.40 Sziréna. 20.00 Sorozat: Don Quijote 15. 20.30 HTV: Ágrólszakadt úrilány. 22.00 Pécs ma. 22.15 Sport Tv.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 400. oldal: kereskedelem, szolgáltatások 777. oldal: játék

HBO

17.30 National Geographic felfedező. Természetfilm. 18.30 Kedves ellenségem. Am. scifi. 20.05 Mágnások a seregben. Cseh vígjáték. 21.50 Titánok harca. Am. kalandfilm. 23.45 Hóbortos hétvége. Am. vígjáték.

DUNA TV

14.00 Helyszíni közvetítés az ÁVÜ sajtótájékoztatójáról. 15.30 Privatizáció határon innen és túl. 15.50 Műsorajánlat. 16.00 Hírmondó. 16.25 Az egyetlen föld. Japán ismeretterjesztő filmsorozat (ism.) 17.15 Magyar képek - Nyolc portré. 17.40 Pili és Poli - Kisvakond. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A csendőr és a csendőrlányok. Francia filmvígjáték. 19.55 5 perc Európa történelméből. Svéd dokumentumfilm. A Szovjetunió 1929-33. 20.00 Szemtől szemben - Szervátiusz Tibor szobrászművésszel. 20.40 Emlékképek - régi híradók. 21.00 Híradó. 21.20 Vörös utca. Am. filmdráma. 23.00 Székely Dezső: Töredék.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Aerobik. 19.35 A nagy Vörös Sárkány. Rajzfilm. 20.00 Harletókső. 20.50 Seiko-shop. 21.00 Gillette World Cup Special. 21.30 Táplálkozási magazin. 22.00 Ugye... 22.40 Van megoldás az éjjeli gondokra!

KÖZLEMÉNY

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

TÁNCTERÁPIA mozgássérülteknek! Európában egyedülálló, rendkívül sikeres módszer! Információ: Budapest, 201-6158 (38742/31K)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

SVÁJCI használtruha vásár ma és holnap 12-én csütörtökön a Nevelési Központ aulájában 8 órától. T-Modell

A SZIMPATEX Kereskedelmi Rt. „Fa." 7621 Pécs, Király u. 3. Meghirdeti a még meglévő bolti és irodai berendezéseinek értékesítését 1994. május 12. napján 9.00 órától 15.00 óráig. A berendezések megtekinthetőek és megvásárolhatóak Pécs-Málom, Felső u. 46. sz. alatt. (3104)

HORVÁT Színház (Anna u. 17.) A. Karagty: Az elvált Előadások: május 11., 12. 19 órakor (13444)

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL május 16. 5 napos
ISZTAMBUL május 22. 6 napos
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

BARANYA-TOLNA Megyei Kosárfonók Társasága kiállítást és vásárt rendez május 12-én 9-18 óráig KISZÖV-Székházban Megye u. 20. Pécs (12503)

MÁJUS 12-én Nagydeindol 7-ben
ABC ÜZLET NYÍLIK
akciós árukkal.

ÁLLÁST KERES

GÉPÍRÁST VÁLLALOK. 315-777 (T/1120)

FIATAL tanítónő állást keres szolgálati lakással. „Tanulás 12086" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12086)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltünteni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:
PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVARADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601, Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a **72/323-091** üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft.
az Új Dunántúli Napló kiadója

ÁLLÁST KÍNÁL

SZAKKÉPZETT ápolónőt felveszünk. III. Szociális Otthon Pécs, Tímár u. 5. (4034)

FELVÉTELRE keresünk kőműveseket. Tel.: 325-644/21-73 (4033)

AUTÓSISKOLA keres 22-30 év közötti gyakorlati oktatót. „Golf 10147" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (10147)

REORG RT. Pécsi Iroda közgazdászt keres felszámolóbiztosi munkakörbe, azonnali belépéssel. Jelentkezni írásban, szakmai önéletrajzzal. Pécs, Mártírok útja 12. (12109)

GYAKORLOTT fűtésszerelőket felveszünk. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7-10 óráig Lég-Cső Kft. Pécs, Edison u. 32. (12102)

SZLOVÉN-MAGYAR vegyes vállalat kereskedelmi managert keres. Gyakorlattal rendelkező, angolul beszélő felsőfokú pályázók jelentkezését várjuk. Érdeklődni: Tel.: 72/442-720 vagy 72/442-740 (99741)

VASASI munkahellyel szakképzett húseladót felveszünk. Érdeklődni: 337-545 és 450-219 telefon. (10057)

ÍME egy kétismeretlenes egyenlet: mi nem ismerjük Önt és Ön sem ismer bennünket, az N-N Magyarországi Biztosító Rt.-t. Felsőfokú végzettségű, humán erőforrás igazgatókat keresünk, kiknek számára ingyenes átképzést biztosítunk. Karrierbemutató: 1994. május 12. 17.25-kor, Pécs, Munkácsy M. u. 9. III. em. Tel.: 72/336-807 (12648)

SZOBAFESTŐT felveszek. 314-096 (12087)

SZAKKÉPZETT szakácsnőt felveszek. Jelentkezni Pici Büfében Pécs, Szabadság u. 58. (12975)

DOLGOZÓKAT felveszünk villanyszerelő, villamos biztonságtechnikai felülvizsgáló, gépész végzettségű műszaki ügyintézői munkakörbe. „Új dolgozó 13402" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13402)

IV. sz. Szociális Otthon felvesz szakképzett ápolónőket állandó éjszakára is, valamint gondozónőket. Jelentkezni személyesen főnővérnél Pécs, Alkotmány u. 77. (12628)

IV. sz. Szociális Otthon felvesz főzőnőt. Jelentkezni személyesen Pécs, Alkotmány u. 77. (12627)

PÉCSI munkahelyre bárhölgyet, táncosnőt keresek. 19 óra után: Tel.: 313-055/mellék: 3434 (13419)

06/72 465-459 este
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

USA és nyugat-európai érdekeltségű cég keres üzletkötőket-menedzsereket, akik városban vagy falukban képviselnék cégünket. Cégek és magánszemélyek jelentkezését várjuk. Tel.: 06/72/335-436, 06/60/361-745 Pécs, 7614 Pf: 48 (3058)

AMFORA Kereskedelmi Rt.
keres azonnali belépéssel:
1 fő targoncavezető jogosítvánnyal rendelkező árukísérőt,
1 fő dataflexben jártas, kereskedelmi ismeretekkel rendelkező képesített operátort.
Jelentkezés:
AMFORA Kereskedelmi Rt.
Pécs, Megyeri út 59.
Raktárbázis
Tel.: 312-311

NEMZETKÖZI cég érettségizett munkatársat keres másodállásba. Felvételi beszélgetéshez jelentkezés ma 10-16 óráig 490-299 (T/1101)

FŐISKOLÁT végzett dietetikust vagy szakképzett élelmezésvezetőt felveszünk. Jelentkezéseket részletes önéletrajzzal a III. sz. Szociális Otthon Pécs, Tímár u. 5. sz. alá kérjük. (4031)

SZAKÁCSOT keresek. Jelentkezni a 326-495 telefonon 8-10 óráig. (12095)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszek. Érd.: 445-559 mindennap 17.00-től 18.00-ig (12088)

FIATALOK figyelem! Az Aramis Kft. vagyonvédelmi és biztonsági őr tanfolyamot indít fegyervizsgára való felkészítéssel. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. Tel.: 312-522/36 (11841)

FŰRÉSZÜZEMBE élezőt és szalagfűrészest felveszünk. Telefon: 438-480 7 órától 16 óráig. (T/1121)

SZAKKÉPZETT pincért azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 371-366 19-21-ig (11172)

EURÓPAI pénzintézet keres tőkebefektetési tanácsadóként dolgozó üzletkötőket. Érettségizett, ambiciózus munkatársak jelentkezését várjuk önéletrajzzal. „Befektető 12667" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12667)

SZAKEMBER KERESTETIK
olasz vendéglátó-ipari gépek mintateremben történő értékesítéséhez.
Alapfeltételek: jó megjelenés, fiatal férfi, nem dohányzó, angol vagy olasz nyelvtudás.
Jelentkezés levélben eddigi tevékenység leírása, fényképpel ellátva.
Andretti Bt.
Pécs, Tiborc 38/2. 7624

GYÁSZHÍR

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó feleségem és szeretett édesanyám

BOCSKOR GÉZÁNÉ
Ferenczi Ilona

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 17-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(4786)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, testvérünk

SIPOS LAJOSNÉ
Szava Rozália

66 éves korában elhunyt. Temetése május 16-án 15 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

(4798)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, fiam és testvérünk

DERDÁK JÁNOS
rkny. vájár

52 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 16-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7835/T)

Megrendülten tudatjuk mindenkivel, akik ismerték és szerették, hogy

SZABÓ FERENC

a Gépipari Technikum ny. tanárának beteg szíve máj. 4-én 51 éves korában utolsót dobbant. Kérését tiszteletben tartva csendesen eltemettük.

A gyászoló család

(7837/T)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KULCSÁR ISTVÁN

kőműves, volt BÉV dolgozó 53 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 12-én fél 4-kor lesz a vokányi temetőben.

A gyászoló család

(2295)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem

CSÉPLŐ FERENC

belvárdgyulai lakos 74 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 12-én 3 órakor lesz a belvárdgyulai temetőben.

A gyászoló család

(9918)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, fiam és testvérünk

ifj. JANDRÓK JÓZSEF

gyógyíthatatlan betegségében 44 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 14 órakor a siklósi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(12792)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

EBENSTREIT ÁDÁMNÉ

villányi lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án, pénteken 14.30 órakor lesz a villányi temetőben.

A gyászoló család

(13514)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

SCHUBERT JÓZSEFNÉ

76 éves korában elhunyt. Temetése 05. hó 11-én a 14.30-kor kezdődő gyászmise után lesz a szilágyi temetőben.

A gyászoló család

(107005)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, kedves rokonunk

özv. TEIMEL ÁDÁMNÉ
Erb Mária

életének 72. évében elhunyt. Temetése 1994. május 12-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 13.20-kor a Petőfi téri orvosi rendelő mögül. A busz az Eszperantó téren is megáll.

A gyászoló család

(13497)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, testvérem és kedves rokonunk

KRISZTBAUM GYULA

43 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 16-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7804/T)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették

özv. DECKMANN JÁNOSNÉ
Lehőcz Ilonát

hogy 1994. IV. hó 30-án elhunyt. Temetése 1994. V. hó 18-án 14 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család

(437)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek, régi munkatársaknak, akik drága, felejthetetlen halottunk

id. BARANYI JÓZSEF

temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(9917)

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazon rokonoknak és ismerősöknek, kik felejthetetlen halottunk

HORVÁTH GYULA
ny.á. őrnagy

temetésén fájdalmunkban osztoztak. Külön szeretnénk köszönetet mondani a honvédségnek a temetéssel kapcsolatos ügyintézésért és a temetés megszervezéséért.

A gyászoló család

(7839/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk

KOVÁCS ANTAL

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család

(7838/T)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 9., 10-én és 11-én időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3029)

A PÉCSI Közterületfenntartó és Kertészeti Kft. értesíti a lakosságot, hogy a Környezetünkért Alapítvány megbízásából május 14-ig az alábbi közterületeken végzi a tavaszi takarítást: Patacs, Rácváros, Kodály Z. u. és környéke, Tettye, Ágoston tér, Budai városrész. Kérjük a Tisztelt Lakosságot, hogy parkoló autóikkal ne gátolják a munka elvégzését. Megértésüket köszönjük. (3207)

20-30%-os
árengedménnyel
FÜGGÖNYVÁSÁR
(nem darabok)
Népművészeti Bolt
Pécs, Széchenyi tér 6.
(Bizományi Áruház felett)
Nyitva tartás: 9.00-17.30
(12111)

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor
Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: ..... Telefon: .....

Lakcím: ..... Aláírás: .....

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljes árú sornak számít. A jelige díja plusz 100 Ft. Amennyiben jeligés leveleit postázását kéri, azt további 100 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve az AS-M Kft 7623 Pécs, Rákóczi út 34. címre

Megjelenés feltétele: csak az eredeti feladóvevény és ezen hirdetési szelvény együttes beérkezése címünkre.
(cím: AS-M Kft. hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134.)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. napra

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Rákóczi út 34. alatti hirdetőben

HIRDETÉSI ÁRAINK (ÁFA-val)

Lakossági apróhirdetés	Üzleti apróhirdetés
155 Ft/sor	300 Ft/sor
(lakás-ingatlan, állást keres, társat keres)	(állást kínál, szolgáltatás, vállalkozás)

Új DN SPORT

Röviden

ERŐEMELÉS. Nagyszerű pécsi siker született a fekvenyomó országos bajnokságon. A 82,5 kg-os súlycsoportban *Csurgó Zoltán*, a „Dr. Gym" versenyzője 175 kg-mal új országos csúcsot ért el.

KOSÁRLABDA. NB II. nők: *Pécsi PTSE – Dunaújváros 82-59 (50-25).* A legjobb pécsi dobók: Papp 25, Pott 24, Móró 22.

KERÉKPÁR. A Debrecenben megrendezett Főnix Kupán pécsi versenyzők is indultak. A következő eredményeket érték el. Kezdő korcsoportban, 15 km: 8. *Kovács*, 30 km: 8. *Kocsis*, 9. *Mihály*, 10. *Ivanics*, 11. *Eke* (mind TÁSI). Serdülők, 51 km: 4. *Ivanics* (Fitt Boys). Kritérium pályaverseny: 2. *Ivanics* (Fitt Boys). Itt a pécsi versenyző végig vezetett, ám előtte buktak, s mire kikerülte őket, már csak másodikként ért célba.

Szombaton reggel 10.00 órakor indítják a „Baranyai ötpróba" kerékpáros versenyét a malomvölgyi tó melletti büfétől.

A versenyt 20, 30 és 60 kilométeres távokra hirdették meg. Gyülekezés 9.00 és 9.45 között, a cél a FEMA Áruház.

KICK-BOX. Több versenyen is jól szerepeltek a beremendi versenyzők. A semi-contact ráckevei fordulójában 65 kg-ban: 2. *Treszka Timea,* 89 kg-ban: 2. *Tóth István*, 60 kg-ban: 5. *Orbán Mária.* ● A Békéscsabán rendezett Jamina Kupán, a serdülő OB-n 55 kg-ban: 4. *Bánfi Bálint*, 55 kg-ban: *Juhász Gergely*. ● A Szeged Kupán, full-contactban, 54 kg-ban: 3. *Aburkó Gábor*. ● A Csepelen rendezett gyermek OB-én bajnoki címet nyert *Balassa Tibor*, a 45 kg-osok mezőnyében.

DUATLON. Nyílt verseny lesz május 14-én, szombaton Barcson. Ezt több kategóriában rendezik meg. Az újonc, gyermek, serdülő, ifjúsági, junior, felnőtt, senior, valamint családi váltó számokban sorra kerülő viadal délután 14.00 órakor indul.

CSELGÁNCS. A Budapesti Honvéd által rendezett nemzetközi versenyen a következő eredményeket érték el a beremendi sportolók. Serdülő lányok, 45 kg-ban: 5. *Pál Henriette*, 26 kg-ban: 1. *Illés Orsolya*, gyermek 26 kg: 2. *Illés Emese*, 30 kg: 3. *Tasadán Lívia*, 35 kg-ban: 5. *Matkó Emese*. Serdülő fiúk 68 kg-ban: 5. *Cicárdi Péter*, gyermek 40 kg-ban: 5. *Halász Antal.*

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság, I. o.: Pécsi Kinizsi – Somberek, Kovácstelep, 16.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC-Fordan – FTC, Pécsújhegy, 13.00. Serdülők: Kovácstelep, 13.00.

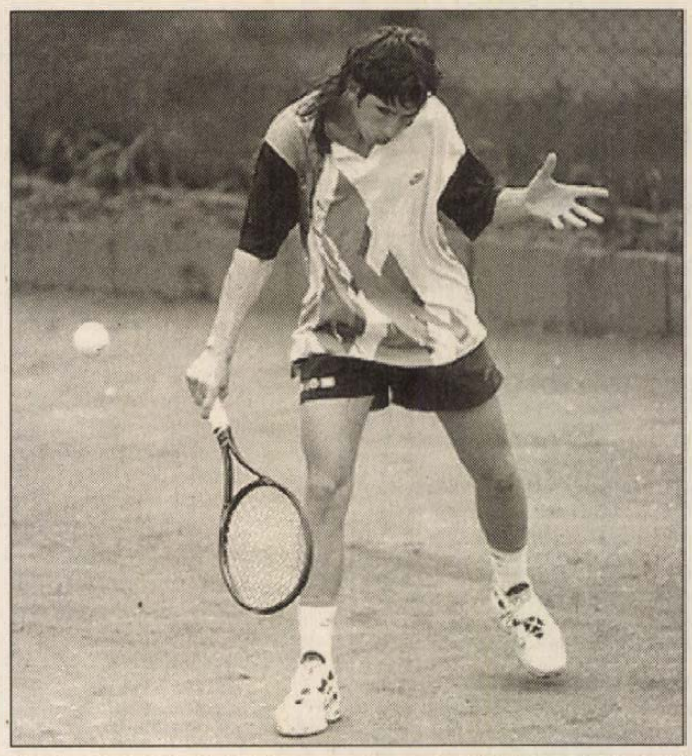
TENISZ. OB I. férfi mérkőzés: Budapesti Építők – PVTC, Budapest, 12.00.

Tenisz

PVTC – Újpest 2-7

OB I-es férfi mérkőzés. Balokányliget, 200 néző. A tegnapi fordulóban a veretlen újpesti együttest fogadta a Pécsi VTC. Ezúttal beigazolódott a papirforma, az öt ATP-világranglistást szerepeltető fővárosiak már az egyesek után 6-0-ra elhúztak, így a párosok küzdelme már csak formaság volt. A szerencse sem szegődött a pécsiek mellé, hiszen az egyesek sem voltak sima győzelmek. *Petrovics Lányitól, Hercz I. György K-tól, Dajka György T.-től, mig Patay Kövestől* csupán a döntő szettben szenvedett vereséget.

Az újpestiek a két párost – Köves, illetve Dór sérülése miatt – feladták, így a *Petrovics-Dajka,* illetve a *Patay-Simon* kettős könyvelhette el a győzelmet.



A pécsi Petrovics Szilárd versenyben Fotó: Laufer László

A világ sportja

● **Ajaccio.** Baleset történt a rali világbajnokság idei negyedik versenyén, a Korzika Ralin. A Ford csapat pilótája, *Gianfranco Cunico* egy kanyarban kicsúszott a pályáról és a nézők közé rohant, akik közük hármat elütött.

Cunico és navigátora, *Evangilisti* sértetlenül megúszták, de a három szerencsétlenül járt nézőt helikopterrel kellett kórházba szállítani. A szervezők az azonnal leállított gyorsasági szakaszt törölték a műsorból, és a verseny a következő szakaszszal folytatódott.

● **Tokió.** A soron következő Ázsia Játékok szervezőbizottsága (HAGOC) bejelentette, hogy a Koreai NDK a nevezési határidő lejártával sem adta be nevezését.

A Hirosimában megrendezendő sportesemény nem az első, amit a KNDK bojkottál. Korábban a buffalói Universiadéra és a lillehammeri téli olimpiára sem küldte el versenyzőit.

● **London.** Az amerikai sprinterkirály, *Carl Lewis* május 29-én a németországi Arnsbergben lép fel először ebben az esztendőben Európában.

A Santa Monica Track Club atlétája *Leroy Burrell, Floyd Heard* és *Mike Marsh* társaságában a 4x100 méteres váltófutásban mutatkozik be. MIndez azonban csak a kezdet, az európai túra következő állomása június 4-én a hollandiai Hengelo városa lesz.

● **Róma.** A Nemzetközi Kerékpáros Unió (UCI) hivatalosan is jóváhagyta a skót *Graeme Obree* egyórás világcsúcsát (52,713 km), amelyet házilag tervezett különleges kerékpárjával állított fel az elmúlt hónapban.

Mindemellett a rekordkísérlet alkalmával felvett sajátosan passzív versenyzői pozíciót sérülésveszélyesnek találták, és széleskörű engedélyezését a technikai bizottság döntésére bízták.

– Obree úgy nézett ki a kerékpárján, mint egy csecsemő tejesüveggel a kezében. Karjait a kormányzásnál is különleges módon használta, amely sok veszélyt rejtett magában. Márpedig a mi felelősségünk megőrizni a kerékpársport biztonságos körülményeit – nyilatkozta *Hein Verbruggen*, az UCI elnöke.

Harcművészek erőpróbája



Képünk az ifjúságiak cseréptörésénél készült Fotó: Laufer László

Első alkalommmal adtak találkozót egymásnak a harci művészetek művelői Pécsett, a Mandulás erdei tornapályájánál.

A fizikai erőfelmérő verseny rendezője a Baranya Megyei Kobudo és Más Harcművészetek Szövetsége volt. A fiatalok, és a felnőttek – közel ötvenen mindkét nem képviseletében – 1,5, illetve 3,5 km hosszú terepfutást teljesítettek, számos komoly erőkifejtést igénylő próba teljesítése közben.

A megyei szervezet vezetője, *Kehidai László* érdeklődésemre a következőket mondta el:

– A verseny kísérleti jellegű. Megpróbálunk hagyományt teremteni a későbbiek folyamán. Célunk az, hogy a különböző keleti harcok művelőit közelebb hozzuk egymáshoz. Ennek ellenére felhívok minden érdeklődőt, aki kedvet érez, nyugodtan vegyen részt, mert minden edzett ember képes teljesíteni a feladatokat. Nem alapvető feltétel a harci képzettség.

A mostani versenyre négy szakág sportolói neveztek. Cselgáncsosok és kyokusinkai valamint jiu-jiutsu és shotokan karatékák indultak. A távot eredményesen befejezőket olyan különlegességek várták, mint töréstechnikai próba valamint fém csillag célba dobása. A sikeresen törő, dobó résztvevők időeredményéből arányosan levontak, így javítva idejükön.

Eredmények. 14 év alatti leányok (1,5 km): 1. *Kalocsai* 9,51. Fiú: *Nagy T.* 10.05. Felnőttek. Nők (3,5 km): 1. *Sey* 30,48. Férfiak: *Horváth* 24,03 perc.

Pucz Péter

Megkerült Romario apja

Nem hiába kereste 1000 rendőr Rio de Janeiró-ban *Romario*, az FC Barcelona csatára elrabolt édesapját. Kutatómunkájuk eredménnyel járt, kiszabadították fogságából a 62 éves *Edevair de Souza Fariát*. Mi több, még a hétmillió dolláros váltságdíj átadására sem volt szükség.

A rendőrség rajtaütésszerűen csapott le az emberrablókra, akik búvóhelyéről telefonon kapott értesítést. Két nőt és egy tinédzserkorú fiatalt tartóztattak le.

A többieknek sikerült elmenekülniük, de mivel a nevük ismert, hát várhatóan ők is hamarosan kézre kerülnek. „Romário papát" egyébként egy matracon ülve találták meg. Éppen tévézett, miközben egy szurkoló nyugtatgatta őt. Szemmel láthatóan fáradt volt, de a körülményekhez képest jó egészségnek örvendett.

– Hál' istennek most már minden rendben van. Élek! – mondta a riói rendőrségen.

Feirát elmondása szerint a múlt hétfőn egy fegyveres férfi rabolta el a saját bárja elől. Egy kocsiba tuszkolták, megbilincselték, és a fejére csuklyát húztak. A fogság egy hete során nem bántak vele rosszul: kedvére ehetett, ihatott, cigarettázhatott, sőt, megnézhette a tévén fia bajnoki mérkőzését is.

Amúgy Romario a Real Madrid elleni rangadó után a rendőrség intelmére mégsem repült haza Brazíliába. Csak azután tette azt, hogy Spanyolországban értesült édesapja kiszabadításáról. A hír hallatán csak enynyit jegyzett meg a futballista:

– Ez életem legboldogabb napja!

Csakis géphiba okozhatta Senna halálát

Érdekes képsorokat mutatott be az olasz televízió, ezek kapcsolódnak *Ayrton Senna* halálához és azóta bejárták a világot. Az amatőrfilm az egy hete tragikus balesetet szenvedett brazil Forma–1-es pilótát, valamint *Federico Bendinelli*t, az imolai pályát működtető Socis társaság vezérigazgatóját és *Giorgio Poggi* versenyigazgatót mutatja március 9-én az imolai ringen, a Tamburello-kanyarban.

– Senna felhívta a figyelmünket, hogy a Tamburello-kanyarban egyenetlen a pálya, amitől az autója nagyon odaütődik az aszfalthoz. Mi megkérdeztük tőle, hogyan lehetne megoldani a problémát. Azt felelte, fel kell tölteni a mélyedéseket. Mi azonnal meg is tettük ezt. Senna másnap újra megvizsgálta a pályát és akkor azt mondta, minden rendben – nyilatkozta Bendinelli az ANSA olasz hírügynökségnek.

Időközben Senna csapatfőnöke, *Frank Williams* is elmondta véleményét a brazil pilóta halálos balesetéről:

– Senna autója jobban nekiütődött az aszfaltnak, mint általában. Ebben a gyors, de enyhe kanyarban csakis valamilyen géphiba okozhatta a hatalmas ütközést.

Frank Williams bejelentette: a csapat mérnökei is alaposan megvizsgálják majd Senna autóját, miután visszakapják az olasz hatóságoktól.

Szakállas később

Szakállas Ferenc (61,235 kg, 8. a világranglistán) sérülése miatt elmarad a szombatra meghirdetett IBF profi könnyűsúlyú ökölvívó világbajnoki elődöntő mérkőzés, amelyen a magyar versenyző ellenfele a tunéziai, de Svájcban élő *Dahmani Michel* lett volna. Michel pillanatnyilag az első helyen áll az IBF világranglistáján.

A találkozó új időpontja és színhelye: május 27., 18.30 óra; színhelye a Hilton szálló. Az előbb említett mérkőzéssel együtt rendezik meg a középsúlyú *Gálfi András* (72,575 kg) és az ugyancsak magyar licensszel versenyző olasz *Pietro Scarito* összecsapását is. Ráadásul ezen csata tétje a magyar bajnoki cím.

A Monacói Nagydíj előtt

Vasárnap Monte-Carlóban rendezik meg a Forma–1-es autós gyorsasági világbajnokság idei negyedik futamát, a Monacói Nagydíjat. Az előkészületeket beárnyékolja a legutóbbi versenyen történt tragédia, *Ayrton Senna* és *Roland Ratzenberger* halála.

A tragikus események után sokakat foglalkoztat a Forma–1 további jövője, a pilóták biztonsága.

Max Mosley, a Nemzetközi Automobil Szövetség (FIA) elnöke pénteken, május 13-án 15.30 órakor Monacóban sajtótájékoztatót tart a Forma–1-es biztonsági intézkedésekről.

Az osztrák *Gerhard Berger* szerdára hívott össze sajtótájékoztatót, ekkor adja tudtul: hogyan döntött további pályafutásáról.

A Williams csapat hétfőn közölte, hogy Ayrton Senna emlékét tiszteletben tartva a Monacói Nagydíjon csak egy autót indít, amelynek pilótája a brit *Damon Hill* lesz. Roland Ratzenberger csapata, a Simtek már korábban bejelentette, hogy nem indít második autót a következő versenyen.

Nem doppinghasználat, hanem merénylet?

Különös eset rázta meg a napokban a lengyel sportvilágot. A Lengyel Atlétikai Szövetség fegyelmi bizottsága felmentette *Agnieszka Stanczyk*ot, a hármasugrás országos bajnokát és csúcstartóját a doppinghasználat vádja alól, annak ellenére, hogy szervezetében doppingszer jelenlétét mutatták ki.

Az eset egy hazai verseny előtt történt, amikor a vizsgálat megállapította, hogy a sportoló vizeletében a normális szint 15-szörösének megfelelő tesztoszteron van! A fegyelmi bizottság a bajnok teljes sportpályafutását elemezve megállapította, hogy abban nyoma sincs doppinghasználat jeleinek, eredményei mindig edzésmunkája és technikája javulásával arányosan váltak egyre jobbá. A várható verseny nem indokolta dopping használatát, mivel annak biztos győztese Stanczyk volt. Ami pedig a leginkább felkeltette a bizottság gyanúját: a doppingszert csaknem halálos adagban kapta a sportoló! Bár ezt így kimondani nem akarták, de utaltak arra, hogy valószínűleg valamelyik vetélytársa csempészhette Stanczyk ételébe a tesztoszteron-készítményt, mivel valamennyien tudták, hogy a viadal előtt vizsgálat lesz.

A sportújságírók véleménye megoszlik e kérdésben – egyesek felháborítónak tartják a felmentő döntést, mások inkább azt, hogy nem indítanak nyomozást a vélt merénylő ellen.

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

MEGYEI KÖNYVTÁR * PÉCS

Nekik tapsolt a Népstadion

Csillogó szemű gyerekek a máriagyüdi otthonból (5. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 130. szám
1994. május 12, csütörtök
Ára: 16,30 Ft

Huszonhat milliárd dolláros adósság

Február végére elérte a 26 milliárd dollárt az ország bruttó adósságállománya. A jegybank tájékoztatása szerint a folyó fizetési mérleg hiánya pedig ugyanakkor 573 millió dollár lett. Januárban 88 millió dollár működőtőke áramlott be az országba, februárban viszont csak 20 millió dollárt tett ki ez az összeg.

Csúcs és Nahlik: menniük kell?

A választások után az új kormánynak menesztenie kell a rádió és a tv élén álló Csúcs Lászlót és Nahlik Gábort, mert mindketten a közszolgálati normákkal ellentétes tevékenységet végeztek. Ezt Hack Péter, az SZDSZ ügyvivője közölte sajtótájékoztatóján. Elmondta azt is, hogy az új parlamentnek legkésőbb októberig meg kell alkotnia a médiatörvényt.

Lakásépítési hitel az USA-ból

Három esztendőn keresztül évi 20 millió dollár hitelre nyújt garanciát az Egyesült Államok kormánya a lakásépítések finanszírozásához. Az erről szóló megállapodást a Pénzügyminisztériumban Szabó Iván a tárca vezetője és Donald Blinken az Egyesült Államok nagykövete írta alá. (MTI)

Halottak Brckoban

A muzulmánok kedd este nagykaliberű tüzérségi fegyverrel lőtték az észak-boszniai Brcko városának központját, s három polgári személy életét vesztette – jelentette a Tanjug hírügynökség. A támadás következtében meghalt egy férfi, valamint lánya, aki nyolchónapos terhes, és egy hároméves kislány – fűzte hozzá a jugoszláv hírügynökség. A gránátok több más személyt megsebesítettek, nagy anyagi kár keletkezett. A tüzérségi akció nem sokkal azután kezdődött, hogy Brckóban összeült a boszniai szerb parlament több parlamenti csoportja.

Bemutatkozott az új amerikai nagykövet

Für Lajos honvédelmi miniszter szerdán hivatalában bemutatkozó látogatáson fogadta Donald Blinkent, az Egyesült Államok Budapestre akkreditált nagykövetét. A megbeszélésen áttekintették a magyar–amerikai katonai kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségét, különös tekintettel a légtérellenőrzésre és az idegen-barát repülőgépfelismerő-rendszer alkalmazására. A nagykövet kiválónak minősítette a magyar honvédelmi vezetéssel az elmúlt években kialakult együttműködést. A tárgyaló felek kölcsönösen biztosították egymást arról, hogy a jövőben is folytatni kívánják a már jól kialakított kapcsolatokat. (MTI)

A tizenöt éves város: Paks

Paks 15 évvel ezelőtt, az atomerőmű építésének idején kapta meg a városi címet; az évforduló alkalmából egyhetes kulturális fesztivált rendeznek, május 19-től. A fesztiválon külföldi csoportok is fellépnek, egyebek között a galántai szlovák fúvószenekar és a marosvásárhelyi Bolyai Liceum néptáncegyüttese. A városi rang elnyerésekor, 1979 január 1-jén Paksnak 15 900 állandó lakosa volt, s azóta négy és félezerrel nőtt a lélekszám, mégpedig úgy, hogy közben nagyon megfiatalodott az atomvárosnak becézett Tolna megyei település. Az átlagos életkor jelenleg 34 év.

Folyamatos kormányzati munka

Boross Péter határozott és gyakorlatias intézkedései

Boross Péter miniszterelnök határozott és gyakorlatias intézkedésekkel gondoskodik a kormányzati munka folyamatosságáról – közölte az MTI-vel szerdán Juhász Judit.

A kormányszóvivő emlékeztetett arra, hogy az új parlament megalakulásáig a kabinet teljes jogkörrel látja el feladatát. Az alkotmányban előírt kötelezettségeinek megfelelően a kormányzatnak biztosítania kell az ország működőképességét és az államapparátus kiegyensúlyozott munkájának feltételeit.

A miniszterelnök nagy súlyt helyez arra, hogy az új parlament megalakulása után ügyvezető kormányként kellő felelősségérzettel töltse be feladatát a kabinet és a hivatalos munkaátadás kellő mennyiségű információval, pontosan és zökkenőmentesen történjék. Boross Péter miniszterelnök elvárja az állami intézmények vezetőitől, hogy továbbra is a hatályos törvények előírásai szerint és hatáskörüket megtartva végezzék munkájukat.

A kormányfő bízik abban, hogy az állami intézmények vezetői az átmenet időszakában tartózkodnak az elhamarkodott, megalapozatlan megnyilatkozásoktól – idézte Boross Péter miniszterelnököt a kormányszóvivő. (MTI)

Magyar–ír szövetség alakult Pécsett

A pécsi Angol Központban alakult meg szerdán a Magyar-Ír Baráti Szövetség, amely tulajdonképpen a fővárosban márciusban alapított szervezet pécsi szekciója.

A Pécsett és Veszprémben is angol nyelvet tanító és a zenében, amatőr színjátszásban egyaránt jártas *Kovács Gábort* bízták meg, hogy képviselje az elnökséget a pécsi szövetség megalakulásakor. Zömében pécsi egyetemisták részvételével egyébként korábban is működött már klubja Pécsett az ír kultúra iránt érdeklődőknek.

A pécsi Ír-Magyar Baráti Szövetség színes programcsokrot ígér. Gyakoriak lesznek például az ír és magyar-ír népi zenekarok koncertjei, a meghívott előadókkal szervezett összejövetelek, ír ünnepek és ceremóniák megrendezése. Kedves meglepetésként a pécsi alapító összejövetelen egy színpadra állított középkori ír mesén szórakozhattak a résztvevők.

A szövetség ugyanakkor csereprogramok létrejöttében, üzleti kapcsolatok előmozdításában, információs kiadványok propagálásában, pályázatok, ösztöndíjak felkutatásában is segítséget nyújthat, s remélhetően rövidesen közös találkozóra is sor kerül az ír partner-szervezetekkel.

Az ír kultúra magyarországi támogatását és terjesztését célzó szövetség magánszemélyeket, költségvetési intézményeket és gazdálkodó szervezeteket egyaránt szívesen fogad tagjai sorába. **Troszt É.**

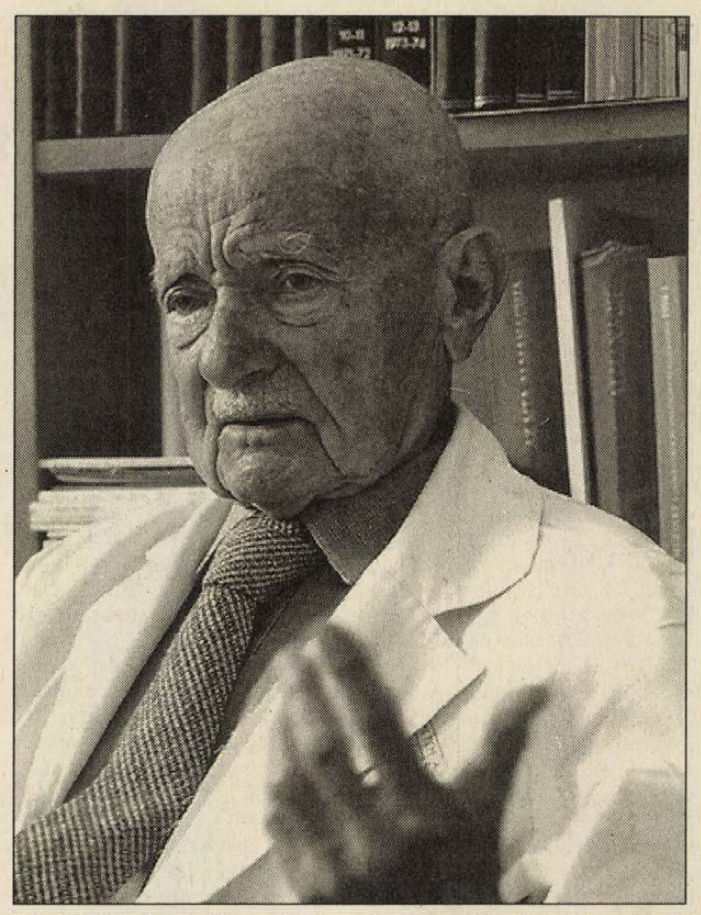
KOGÉP: óvatos derülátás

A komlói KOGÉP Kft. tevékenysége, ha többre nem is, de óvatos optimizmusra okot ad mondta tájékoztatásul dr. Lábó Gábor, aki a keddi közgyűlésen összegezte a túlnyomórészt a bányahasznosító és az önkormányzat tulajdonában lévő cég múlt évi teljesítményét. Az évet ugyan veszteséggel, de már stabil 115 fős létszámmal zárták, egy főre eső árbevételük is 30%-kal nőtt az 1992. évihez képest.

Sokat lendíthet exprottevékenységükön az emsbüreni PAUS-céggel a közeljövőben kötendő szerződés, de bővülhet a piacuk a mezőgazdaság élénkülésével, és megrendelőik a bányagép alkatrészeket vásárló hazai bányák is. **B. R.**

Jelcin Bonnban

Szerdán délelőtt háromnapos hivatalos németországi látogatásra Bonnba érkezett Borisz Jelcin orosz elnök. Legfőbb tárgyalópartnere Helmut Kohl kancellár, akivel személyesen utoljára novemberben találkozott, amikor a német kormányfő Kínából úton hazafelé pár órára megállt Moszkvában. Kohl csütörtökön szűkebb hazáját, Rajna-Pfalzot mutatja meg az orosz vendégnek, akit a németországi útra legközvetlenebb munkatársain kívül elkísért felesége, Naina is. A látogatás pénteken Baden-Württembergben fejeződik be. A két külügyminiszter, Klaus Kinkel és Andrej Kozirev megállapodást ír alá arról, hogy úgynevezett forró drótot fognak használni a bonni kancellári hivatal és a Kreml között. Egyéb megállapodást, valamint közös nyilatkozatot nem terveznek. Jelcin, akit Richard von Weizsäcker német államfő üdvözölt, Kohllal megvitatja majd az orosz belpolitikai helyzetet, azt, hogy miként egyeztethető össze a NATO-békepartnerség Oroszország nagyhatalmi státuszával.



Akadémiai Aranyérmet kapott dr. Donhoffer Szilárd a Pécsi Orvostudományi Egyetem Kórélettani Intézetének nyugalmazott professzora (Írásunk a 3. oldalon) Fotó: Laufer László

Mohács bővülő francia kapcsolata

A kulturális és sportkapcsolatok Mohács és a franciaországi Wattrelos között 1992-től folyamatosak. A művészeti csoportok, sportegyesületi tagok rendszeres ki- és beutazása mellett a város üzemeltetési, valamint a hivatali munka tanulmányozására tapasztalatcserén jártak a közelmúltban a franciáknál a mohácsi városháza dolgozói. A hivatalos együttműködési megállapodást ugyan csak tavaly augusztusban írta alá a két város polgármestere, de például ezt megelőzően is természetesnek vették, hogy amikor Mohácson tömegesen kértek befogadást a jugoszláviai menekültek, a lehetőségeikhez mérten küldték a segélyszállítmányokat hozzánk.

A fokozatosan bővülő személyes ismeretség gazdasági vonatkozású kapcsolatot is hozott. A mohácsi kórház fűtésrekonstrukciójára kaptak megbízást a helyi képviselőtestület döntése alapján a francia tulajdonú PROMETHEUS Tüzeléstechnikai Rt. szakemberei. A munkálatokat május második felében kezdik, melynek keretében az egészségügyi intézmény kazánját automatikus üzemmódra szerelik át, szabályozhatóvá teszik a hőleadást, valamint a távvezeték hálózat egy részét kicserélik. A 36 milliós beruházással a tervek szerint a fűtési idény kezdésére elkészülnek. A munkálatok érintik a Kórház úti iskola, a Gólya utcai szociális otthon és a gimnázium fűtését is. A szerződés értelmében a felújítást követően a rendszer üzemeltetője is az rt. lesz.

E hét első napjaiban újabb két befektető üzletember látogatott Mohácsra. A helyszínen kívántak tájékozódni egy autómosó telepítésének lehetőségéről, továbbá több céggel kezdtek üzleti tárgyalást. **B. M.**

Választási vitaműsorok a TV-ben

Az országgyűlési választások első fordulójában az 5 százalékos küszöböt elért hat párt számára a Magyar Televízió – a második forduló előtt – két 90 perces vitaműsort biztosít. Az első – május 16-án, hétfőn 21 óra 05 perckor kezdődő – műsor témája a magyar gazdasági élet jövője lesz, nevezetesen, milyen elképzelései vannak a pártoknak a fennálló gazdasági problémák megoldására.

A második – május 27-én, pénteken 20 óra 10 perckor kezdődő – adásban a pártok listavezetői ütköztetnék véleményüket az időszerű bel-, kül- és szociálpolitikai, valamint gazdasági problémákról. Egy–egy résztvevőnek 13 percnyi ideje lesz arra, hogy kifejtse nézeteit.

Üdülhet-e a nyugdíjas? (10. oldal)



A város 21 iskolájából érkeztek a gyerekek a vetélkedőre a pécsi DOZSÓ-ba Fotó: Laufer László

Természetszerető gyerekek

Vetélkedő a DOZSO-ban

Huszonegy három fős általános iskolás csapat mérte össze tudását tegnap a Madarak és fák napja alkalmából rendezett vetélkedőn. A déli órákban már az verseny értékelése folyt a DOZSO Művelődési Központ nagytermében, izgatott gyerekfejek hajoltak a visszakapott feladatlapokra. Az Ágoston téri csapat éppen azt tanulmányozta, jól jelölték-e be, melyik autótípus a legszennyezőbb. Ezenkívül arra is választ vártak a tesztek összeállítói, melyek a magyar kutyafajták, jó pontot jelentett, ha valaki tudta, hol találhatók az ország nemzeti parkjai, és melyek az ott élő jellegzetes állatok és növények. Érdekes volt hangjuk alapján felismerni a madarakat.

Dr. Fülöp István, a Mecseki Kultúrpark igazgatójának szavaiból kiderült, az utóbbi években egyre több gyereket mozgatnak meg ezek a vetélkedők. A Madarak és fák napját 1906 óta tartják, tartották meg az iskolákban kirándulással egybekötve. A hatvanas években kissé ellaposodott ez az ügy, de húsz évvel ezelőtt, 1974-ben a pécsi kultúrpark vezetése újra feleleventette a nemes hagyományt.

Tavaly Kaposvár és Pécs csapatai vetélkedtek egymással, és idén már dunántúli döntőre is sor kerül, amelyben nyolc város csapata vesz részt. A színhely újra Pécs és a DOZSO lesz. A baranyai megyeszékhelyet a tegnap első helyezést elért csapat, a Pécs-Szabolcsi Általános iskola fiú csapata képviseli.

Tolongás az Everesten

A nepáli idegenforgalmi minisztérium keddi közlése szerint három amerikai hegymászó ért fel a 8848 méter magas Mount Everestre, s ezzel huszonegyre emelkedett azoknak az alpinistáknak a száma, akiknek hétfő óta sikerült feljutniok a „világ tetejére". A három amerikait, akik különben maguk is hivatásos hegyi vezetők, két serpa kísérte el a nem mindennapi vállalkozásra. Közülök két amerikainak és egy serpának nem volt szüksége oxigénre a hegymászás közben. Az utolsó szakaszt a csoport tiszta időben tette meg és az út nyolc és fél órát tartott. A 39 éves Fisher, a 28 éves Bishop és a 34 éves Hess, valamint a két serpa egy órát töltött a csúcson. Ugyancsak a minisztérium közlése szerint hétfőn 16 – különböző nemzetiségű – alpinista jutott fel az Everestre a délkeleti falon. A közeli napokban két további amerikai alpinista készül feljutni a „világ tetejére".

Diadalíves napfogyatkozás

Különleges látványban volt része annak a több tízezer párizsinak, akik kedd este elözönlötték a francia főváros híres útvonalát, a Champs Elysées-t: a részleges napfogyatkozás során a Hold által eltakart napkorong éppen a Diadalív két oszlopa között haladt át. A keddi napilapok már előre felhívták a figyelmet a látványos jelenségre, így nem csoda, hogy Párizs központjában hatalmas tömeg hömpölygött. A viszonylag kedvezőtlen időjárás miatt a Concorde-téren várakozók hoppon maradtak (egy felhő ugyanis éppen akkor takarta el az út túlsó végét, amikor a már növekvőben lévő nap ott áthaladt), a többiek viszont megcsodálhatták az eseményt. Ilyesmire egyébként legutóbb 1733-ban került sor Párizsban: akkor viszont még nyoma sem volt a Diadalívnek.

❍ **Varsó:** Nemcsak a szovjet csapatok vonultak volna be 1981-ben Lengyelországba, ha Wojciech Jaruzelski államfő nem hirdeti ki a szükségállapotot, de „testvéri segítséget" is kaptak volna német és csehszlovák alakulatok formájában. A KGB utasítást kapott arra, hogy „szökés közben" le kell lőni Jaruzelski tábornokot az akció végrehajtása során – mondotta el a lengyel parlament alkotmányos felelősséget vizsgáló bizottságának meghallgatásán Jan Lazarczyk, egykori katowicei vezérkari főnök.

❍ **Vatikánváros:** A legújabb röntgenfelvétel tanúsága szerint a II. János Pál pápa jobb lába combnyakjába ültetett protézis „tökéletesen beépült" – jelentette be szerdán a Vatikán szóvivője. Joaquin Navarro elmondta, hogy a Szentatya a gyógyulási folyamat második fázisát kezdte meg, vagyis a gyógytornázást. A kezelőorvosok szerint még több mint egy hetet kell töltenie a klinikán. A katolikus egyházfő május 18-án kórházban kényszerül megünnepelni 74. születésnapját.

❍ **Kairó:** Mielőtt a kneszet elé terjesztette, az izraeli kormány szerda délelőtt egyhangúlag jóváhagyta az autonómia életbe léptetéséről egy héttel korábban aláírt megállapodást. A végrehajtás, ha több napos késéssel is, lassan sínre került a palesztin rendőrök fokozatos bevonulásának megkezdésével. A kormány rövid tanácskozásán – az egyhangú jóváhagyás mellett – Simon Sitrít gazdaságügyi miniszter szerint a megállapodás „túl sok, a PFSZ-nek tett engedményt tartalmaz". A végrehajtás ütemterve szerint a palesztin rendőrök péntekig ellenőrzésük alá vonják Jerikót és a Gáza-övezet déli részét, jövő szerdáig pedig az autonómiával felruházott egész körzetet.

Esküt tett az új olasz kormány

Silvio Berlusconi olasz kormányfő és 25 fős kabinetje szerda délelőtt letette a hivatali esküt Oscar Luigi Scalfaro olasz államfő előtt. A március végi parlamenti választásokon elsöprő sikert aratott a jobboldali szövetség. Miután a képviselőházban abszolút többséget szerzett, nem volt szüksége arra, hogy alkut kössön a korábbi szereplőkkel: az örök második baloldallal és a kereszténydemokraták maradék csapatával, mely még képes volt ugyan bejutni a törvényhozásba, de ott azonnal darabjaira hullott szét.

A győztes szövetséget kialakító Silvio Berlusconinak, Olaszország egyik legnagyobb, leggazdagabb vállalkozójának, a világ egyik legnagyobb sajtóbirodalma tulajdonosának 11 napra volt szüksége ahhoz, hogy a választási szövetségből kormánykoalíciót hozzon létre. Feladata nem volt egyszerű: az olasz és a nemzetközi közvélemény jelentős része egyik partnerét, a Benito Mussolini örökségét felvállaló Nemzeti Szövetséget (AN) egyszerűen fasisztának tartja, a másik fő partnerrel, az Északi Liga vezetőjével szemben pedig heves vitában kellett megvédenie a választási eredmények alapján őt megillető vezető szerepét. A látványos összeveszések közepette lassan kialakult kormánylista azonban a pillanatnyi helyzet megkövetelte kompromisszum eredménye, amely eléggé pontatlanul tükrözi a valódi erőviszonyokat.



Az új olasz kormányfő, Silvio Berlusconi és őt beiktató államelnök, Luigi Scalfaro kézfogása

Olaszországnak ismét összpárti kormánya van: Berlusconi pártja, a Forza Italia 8, az Északi Liga és a Nemzeti Szövetség 5–5 miniszteri tárcát kapott, 2–2 bársonyszék jutott a kereszténydemokratáktól kivált és a jobboldallal szövetségre lépett Kereszténydemokrata Centrumnak (CCD) valamint a Demokratikus Centrum Uniónak (UDC). Három tárca tulajdonosa független politikus lett. A most létrehozott két miniszterelnök–helyettesi posztot Roberto Maroni (Északi Liga) és Giuseppe Tatarella (AN) tölti be. Az új kormány az eskütétel után azonnal megtartotta első ülését.

Az új Országgyűlés alakuló ülése

Az Országgyűlés alakuló ülését – az alkotmány rendelkezése szerint – a köztársasági elnök hívja össze a választást (május 29-ét) követő egy hónapon belüli időpontra. Az új Országgyűlés megbizatása az alakuló üléssel kezdődik és négy évre szól. Az alakuló ülésen az Országgyűlés elnököt, alelnököket és jegyzőket választ tagjai sorából, valamint állandó bizottságokat alakít.

Az újonnan megválasztott Országgyűlés megalakulásával a kormány megbizatása megszűnik. Ha a kormány megbízatása megszűnik, az új kormány megalakulásáig a kormány hivatalban marad, és gyakorolja mindazokat a jogokat, amelyek a kormányt megilletik; nemzetközi szerződést azonban nem köthet, és rendeletet csak törvény kifejezett felhatalmazása alapján, halaszthatatlan esetben alkothat.

Az Országgyűlés tagjai többségének szavazatával – a köztársasági elnök javaslatára – megválasztja a miniszterelnököt. A miniszterelnök megválasztásáról, továbbá az új kormány programjának elfogadásáról az Országgyűlés egyszerre határoz.

A minisztereket a miniszterelnök javaslatára a köztársasági elnök nevezi ki. Az új kormány a miniszterek kinevezésével alakul meg. A kormány tagjai, a kormány megalakulása után esküt tesznek az Országgyűlés előtt. (MTI)

A visszalépés szabályai

A pártok a választások második fordulója előtt nyolc nappal jelenthetik be hivatalosan – egymással kötött megállapodásaik alapján –, ha az egyéni választókerületekben egyes képviselőjelöltjeik visszalépnek egy másik párt képviselőjelöltjének javára.

Ha az első forduló után a területi listákra leadott szavazatok alapján valamely párt jelöltje mandátumhoz jut, de egyénileg is indult és eredményei alapján indulhat a második fordulóban is, akkor választási lehetőség előtt áll: amennyiben úgy dönt, hogy visszalép a második fordulóban, akkor az adott egyéni választókerületben pártja nem indíthat helyette más személyt. Ha viszont ismét megméretteti magát és győz, akkor egyéni jelöltként jut az Országgyűlésbe. Listás helyét pártja az utána következő személlyel töltheti be. A területi listák személyi összetételén változtatni már nem lehet.

A BM Választási Irodája a második forduló szavazólapjait a választások előtti nyolcadik napot követően kezdi készíttetni, amikor már biztos a jelöltek személye. Az Országos Választási Bizottsághoz szerda délután három óráig nem érkezett jogorvoslati kérelem a választások első fordulójával kapcsolatban. (MTI)

Marilyn Monroe öngyilkossági kísérlete

Egy eddig ismeretlen levélből kiderül, hogy Marilyn Monroe öngyilkosságot kísérelt meg, még jóval azelőtt, hogy gyógyszer túladagolás következtében meghalt volna.

Az Odyssey Auctions árverési vállalat elnöke, Bill Miller elmondta a Reuter hírügynökség tudósítójának, hogy a színésznő pszichiáteréhez, Ralph Greensonhoz intézett levelében írta le, hogyan kísérelt meg öngyilkosságot.

Monroe 36 éves korában halt meg 1962 augusztus 4-én Los Angeles–i házában, miután máig is tisztázatlan körülmények között túlzott mennyiségű altatót vett be.

Miller egyelőre nem volt hajlandó részleteket elárulni a levélből. Annyit elmondott: a levél olyan „bomba" , hogy kérdéses, nyilvánosságra hozza-e az, aki az árverésen megvásárolja. Az árverésre kerülő levél része Marilyn Monroe hagyatékának. Hatvan tárgyat árverezneek el, köztük egy olyan levelet is, amelyet Kennedy fívérek nővére írt a színésznőnek. Ez a levél megerősíti azokat a hiresztéseket, amelyek szerint Robert Kennedy és Monroe között intim kapcsolat állt fenn. Az 1961-ben kelt levélben a többi között ez áll: „Kedves Marilyn . . . értsd meg, hogy te és Bobby a pletykák középpontjában álltok."

Mill Conroy, aki a filmsztár hagyatékának egyik végrehajtója, közölte, hogy egy tucat dokumentumot később fognak elárverezni. Ezek között van egy, amely Monroe és John Kennedy kapcsolatáról szól – mondta. Többet nem volt hajlandó elárulni a levélről. Mint ismeretes a Kennedy család határozottan cáfolta azt a hiresztelést, amely szerint az elnök és a színésznő között szerelmi kapcsolat lett volna.

A most árverésre kerülő levelek megcáfolják azt a széles körben elterjedt feltevést, hogy Monroe „ostoba szőke szexbálvány" volt. „Nagyon világosan és intelligensen ír. Okos nő volt, akit aggodalommal töltöttek el bizonyos, életét megkeserítő események. A levelek segélykiáltásként hatnak" – mondotta Mill Conroy.

Mitterrand sajnálja

Francois Mitterrand francia államfő sajnálatosnak tartja az újfasiszta miniszterek jelenlétét az olasz kormányban, ám – mint a francia televízióban kedd este közvetített interjújában kijelentette – elismeri, hogy a választás joga az olaszoké. – Ráadásul az újfasiszta párt nincs többségben, s nem hiszem, hogy az tudja majd meghatározni a politikát. Mindenesetre létfontosságú, hogy az olasz külügyminiszter meggyőződéses demokrata legyen, hiszen neki kell majd velünk együtt folytatnia az új Európa felépítését – jelentette ki a franciák államfője.

Mitterrand egyébként az egyórás tv-interjúban – amelyet pontosan elnökké választásának 13. évfordulójára időzített – a kül- és belpolitika szinte minden fontos kérdésére kitért, ezzel is jelezve, hogy a jelenlegi társbérlet, illetve közelgő távozása ellenére továbbra is komoly befolyást akar gyakorolni a francia politikára. A belpolitikában viszont minden korábbinál egyértelműbben jelezte a jobboldali kormányzattal való problémáit.

Csalással gyanúsított újabb betétgyüjtő

Tiszarofon őrizetbe vették Gödő András 28 éves szolnoki lakost, aki ellen különösen nagy kárt okozó üzletszerűen elkövetett csalás bűntettének alapos gyanúja miatt folytatnak nyomozást.

A Gödő által alkalmazott módszer már ismerős: betétgyűjtés havi 10 százalékos kamatra. Tette mindezt a Láncszem Bt. égisze alatt pénzintézeti tevékenységre szóló engedély nélkül. Az eddigi vizsgálat szerint harmincra tehető azoknak a jogi és magánszemélyeknek a száma, akiktől 100 ezertől hárommillió forintig terjedő összegeket vett át. A végzettségét tekintve MÁV-vonatvezető férfi megtévesztve dörzsölt üzletembereket is, mindig a később kötött szerződések pénzéből elégítette ki korábbi kötelezettségeit. A kárérték már a nyomozás kezdetén elérte a 30 millió forintot és sértettek az egész országban fellelhetők.

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT ÜGYFELEINKET,
HOGY HARKÁNYI,
IDÉNY JELLEGGEL MŰKÖDŐ
KIRENDELTSÉGÜNKET
(Harkány, Bajcsy-Zs. u. 1.) sz.
1994. MÁJUS 16-ÁTÓL
ISMÉT MEGNYITJUK
NYITVA TARTÁS: 7,45 - 15,30-ig
ebédidő: 12,40 - 12,30-ig
VALUTAVÁSÁRLÁSSAL, TOTÓ-LOTTÓSZELVÉNY ÉRTÉKESÍTÉSSEL, AUSTRIALOTTÓ-SZELVÉNYEK ÁTVÉTELÉVEL ÁLLUNK RENDELKEZÉSÜKRE.
EGYIDEJŰLEG SIKLÓSON MEGSZŰNIK AZ AUSTRIALOTT- SZELVÉNYEK ÁTVÉTELE.
OTP BANK
ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK Rt.
Baranya Megyei Igazgatósága


Mielőtt dönt.
KELE & CO
supermix
LAKÁSTEXTIL
Fantasztikusan kedvező áron!
Nemcsak **szőnyegek,** hanem **olasz műanyag kerti bútorok** és **tapéták** is.
A lényegesen olcsóbb...
Pécs
Vásárcsarnok Galéria
Telefon: (72) 424-436

OPEL CAMPO
HASZNOST A KELLEMESSEL.

Az Opel Campo a kisfurgontól a kisteherautóig terjedő Opel haszongépjármű-kínálat figyelemre méltó tagja. Terepen és országúton, teher- és személyszállításkor egyaránt kiemelkedő teljesítményt nyújt. Tudásának alapja a német technológia, eredménye pedig az alacsony fogyasztás és a kényelmes utazás. Az Opel Campo hasznos és kellemes útitárs. **Most kedvező feltételekkel, azonnali szállítással vásárolhatja meg Pécsett, az Opel Gergelynél.**
OPEL
AZ ÖN OPEL MÁRKAKERESKEDŐJE:
OPEL GERGELY
7630 PÉCS
Pécsváradi u. 2.
Tel.: 72/333-191, 333-195
Fax: 72/333-191

Akadémiai Aranyérmet kapott dr. Donhoffer Szilárd

A tudományban nincs helye üres fecsegésnek

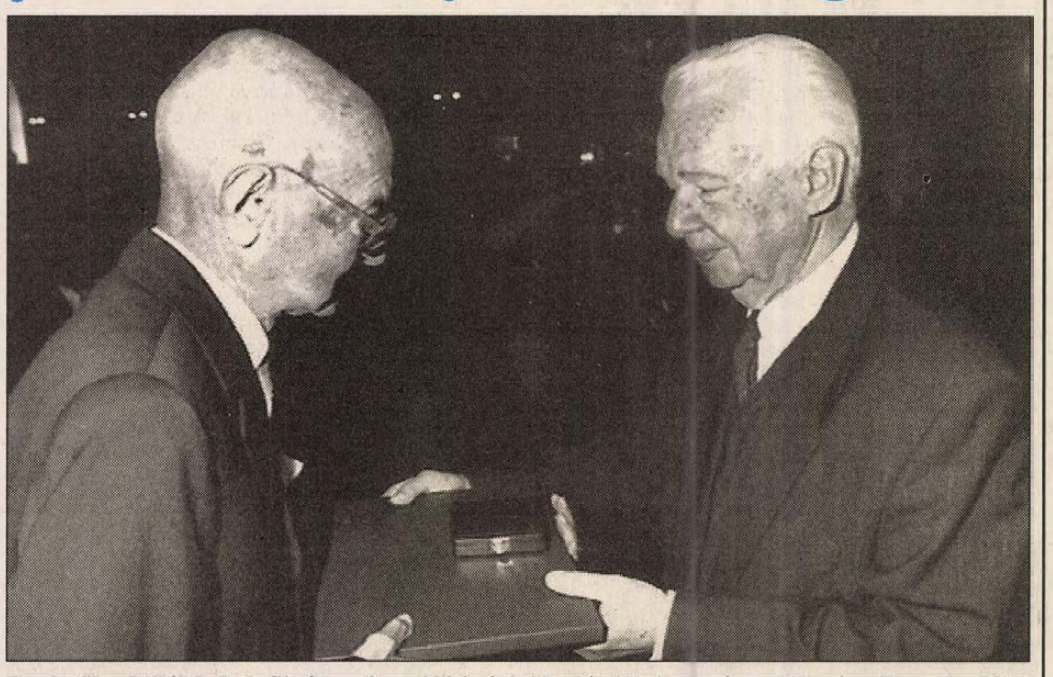
Hétfőn kezdődött a Magyar Tudományos Akadémia évi közgyűlése, mely egész héten tart. Az „akadémiai nagyhét" első napján ünnepélyes keretek között adták át az Akadémia kitüntetéseit, köztük a legnagyobb elismerést, az Aranyérmet *dr. Donhoffer Szilárd*nak, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Kórélettani Intézetének nyugalmazott professzorának.

Donhoffer Szilárd 1902-ben született Budapesten. Ott végezte az orvosegyetemet, majd 1926-ban került a pécsi belklinikára. 1949-től lett egyetemi tanár, az akkor alakult Kórélettani Intézet vezetője. A 60-as években először rektorhelyettese, majd rektora volt a POTE-nak. Számos kitüntetése mellett 1961-ben Kossuth-díjjal tüntették ki. 1964 óta tagja az MTA-nak. Tudományos munkásságában az élő szervezet hőszabályozását, illetve a táplálékfelvétel és -válogatás mechanizmusát kutatta.

Bár 1974 óta, húsz éve nyugdíjban van, 92 évesen is aktív, szinte naponta bejár volt intézetébe. Az alábbi beszélgetés akadémiai kitüntetése alkalmából készült a Professzor Úrral.

– Akadémiai Aranyérmét az indoklás egyik pontja szerint „kritikus tudomány-szemléletéért" érdemelte ki. Mit kell ezalatt érteni?

– Azt, hogy a tudományban nem szeretem az üres fecsegést – tárja szét kezét Donhoffer professzor. – És nem szeretem a megalapozatlan következtetéseket sem. Sajnos, a szakirodalom többsége ilyen, afféle „szorgalmi dolgozat", felfedezik azt, amit már egyszer felfedeztek a múlt század második felében. Legtöbb esetben csak az elmúlt 10 év szakirodalmát veszik figyelembe, vagy még azt sem. És e tekintetben a jónevű nyugati lapok sem büszkélkedhetnek. A közlemények jelentős része nem mond újat.



Donhoffer Szilárd (balról) átveszi az 1994. évi Akadémiai Aranyérmet Kosáry Domokostól a Magyar Tudámonyos Akadémia elnökétől MTI-Telefotó

– Mennyit változott az orvostudomány a közel 70 év alatt, amit ön a pályán töltött?

– A változás óriási, csak ezt sokan nem veszik tekintetbe. Mikor én jártam egyetemre Budapesten, illetve Bécsben, akkor az, aki becsülettel elvégezte a tanulmányokat – no nem ez volt a zöm –, azok olyan tudással léptek ki a kapun, hogy minden nagyobb zökkenő nélkül bekapcsolódhattak a kutatásba is, akár. Ez ma már nem lehetséges. Ma egy végzős, aki elvégzi az „orvosi tanfolyamot", evidensen nem alkalmas arra, hogy önállóan orvosi gyakorlatot folytasson. Nem ismer meg ugyanis a hat egyetemi év alatt egy sereg eljárást, de még gondolkodásmódot sem!

– Ön már a Hallama Erzsébet által írt „Tudósportrék" című könyvben is beszélt az utánpótlás- és medikusképzés hiányairól. Miként látja ma a helyzetet?

– A helyzet kritikusabb lett. És itt nem pusztán a műszerezettség magas színvonaláról van szó, ugyanis nem ez a döntő. Ma például nem lehet tudományt csinálni anélkül, hogy valakinek fogalma ne lenne a molekuláris biológiáról vagy a statisztikai módszerekről. De az is fontos, hogy az illető megfelelő orvosi gyakorlattal legyen felfegyverkezve. A kettő együtt ma már, úgy tűnik, nem megy. Az angolszász világban lassan külön is válik a klinikus és a kutató orvos munkája, és így a képzése is. Egy biokémikusnak már nem kell feltétlenül végzett orvosnak lennie. Azonban mind a két területen elkerülhetetlen – és ezt nem lehet eléggé hangsúlyozni – a szakmai idegen nyelv ismerete, ami bizony nem ugyanaz, amit az iskolában tanítanak. Nálam az intézetben az 50-es években is mindenki kivétel nélkül megtanult angolul, és nem azért, mert én „köteleztem" őket, hanem úgy irányítottam fiatal kollégáimat, hogy ráébredjenek, erre szükség van. Ki is kiáltottak minket a „reakció tűzfészkének", igaz később meg például állították a kórélettanosokat a többiek elé.

– Már egy tanszék vezetésével is sok bürokratikus pluszmunka jár, ön ráadásul még rektor is volt, és egyéb más tisztséget is betöltött. Nem vonta el a „hivatal" nagyon az idejét a komoly munkától?

– Nem igaz, hogy az adminisztrációt nem lehet lazán kezelni. Igaz, régen kevesebb papírmunka volt. Nekem mindig az volt az elvem, hogy semmi sem olyan sürgős. Rektorként is jó, ha kétszer, legfeljebb háromszor egy-egy órára bementem a hivatalba. Értelmes emberekkel vettem körül magam, akiknek ki lehet adni bizonyos feladatokat elintézésre. Ilyen egyszerű ez.

Méhes Károly

Tehénre 20, kocára 5, toklyóra 3 ezer

Támogatott állattenyésztés

Egy hónappal a Mezőgazdasági Fejlesztési Alapból igényelhető 30 százalékos, de legföljebb 500 ezer forint összegű vissza nem térítendő támogatás pályázatainak elbírálásának leállítása után – április 22-én – szigorúbb feltételekkel újra folytatódik az elbírálások menete. Átmenetileg ugyan szüneteltetik újabb pályázatok elfogadását, a már benyújtottakat viszont – ha még nem bírálták el őket – az újabb feltételekhez igazíthatják a pályázók, május 15-éig.

A főbb módosítások a következők:

– a támogatandó beruházásnak arányban kell lennie a termelő vállalkozásával;

– támogatás nem adható teherszállító gépjárműre és a szolgáltató tevékenység beruházásaira;

– nagygépre (65 kW-on felüli teljesítményű traktor, önjáró betakarító gép) csak legalább 15 hektár földterülettel rendelkező pályázónak adható támogatás (a szolgáltatásra alakuló társulások már beadott pályázatainál e követelménytől el lehet tekinteni);

– minden esetben megkövetelik a beruházás megtérülését és a visszterhes támogatás visszafizethetőségét bizonyító számítások bemutatását;

– az elbírálásnál előnyben kell részesíteni a főfoglalkozású mezőgazdasági termelőket;

– a 30 százalékos, legfeljebb 500 ezer forintos támogatást nem vehetik igénybe: a/ a nem jogi személyiségű gazdasági társaságok; (betéti társaság, közkereseti társaság), b/ az ilyen támogatásban részesült pályázóval közös háztartásban élő személyek (még akkor sem, ha önálló vállalkozók).

Ugyanebből az alapból a nőivarú szarvasmarha, juh és sertés tenyészállatok állományának növelésére, illetve minőségi cseréjére is igényelhető támogatás, ha az igénylő vállalja, hogy az állatot elleti és 1996. december 31-éig a tenyésztésben tartja.

A szakmai részleteket mellőzve így összegezhetők a támogatás igénybe vételének fő feltételei. A *szarvasmarha* esetében az igazoltan legalább három hónapja vemhes, törzskönyvezett tenyészüszőkre egyedenként 20 ezer forint vehető fel. A *sertésnél* az igazoltan vemhes előhasi kocára igényelhető a támogatás, ha törzskönyvezett és a közzétett bírálati szempontoknak megfelel. A felvehető összeg kocánként 5000 forint. Itt az állomány növelése nem cél, kifejezetten koca-váltásra szól a támogatás.

A *juh* esetében viszont az állománynövelésre ad támogatást a tárca, ha a vemhes toklyó hazai tenyészetben folyamatosan termelésellenőrzés alatt áll, vagy ilyen tenyészetből származik. Ám az a termelő, aki a támogatást igénybe veszi, köteles meglévő anyajuh-állományát a támogatottan vásárolt, illetőleg saját beállítású vemhes toklyók összes darabszámának legalább 80 százalékával növelni és ezt a létszámot 1996 végéig nem csökkentheti. Egyedenként 3000 forint igényelhető, ha e feltételeket vállalni tudja.

A támogatás megadásáról az Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet (OMMI) szakvéleményének figyelembe vételével a földművelésügyi hivatal dönt. Kedvező döntés esetén kiállítja az engedélyező okiratot és 30 napon belül intézkedik a támogatás összegének postai átutalásáról a címzetthez.

S. J.

Magyar vállalkozók a kolozsvári vásáron

A külgazdasági tárca szakmai és anyagi támogatásával, a Prome Kft. és a pécsi Vállalkozásszervező Kft. szervezésében több mint 60 magyar vállalkozás mutatkozik be a június 11-15. között megrendezésre kerülő Kolozsvári Nemzetközi Vásáron. A külgazdasági tárca sajtóosztályának tájékoztatója szerint a megyei és helyi iparkamarák vezetői megerősítették: kívánatos a szomszédos országokkal folytatott kereskedelem további bővítése.

Az elmúlt évben a Romániába irányuló magyar kivitel 185 millió dollárt ért el az exportpiacok sorában a 9. helyet elfoglalva, míg a Romániából származó import értéke 86 millió dollárt tett ki. (MTI)

Forint-államkötvény külföldieknek is

A legújabb hároméves lejáratú államkötvényt május 16-tól 18-ig lehet majd jegyezni. Legnagyobb újdonsága, hogy külföldiek is igényelhetik, habár a kibocsátók elsősorban nem a külföldi befektetőkre számítanak.

A hároméves lejáratú államkötvény, amelyet 15 milliárd forint értékben kívánnak kibocsátani fix 25 százalékos éves bruttó kamatot fizet. A kamat megállapításánál elsősorban a belföldi befektetők elvárásait vették figyelembe – mondta a Pénzügyminisztérium állampapír-kibocsátó irodájának vezetője. Az a tény, hogy külföldiek is megvásárolhatják ezt az értékpapírt előreláthatólag jótékonyan hat majd a magyar tőkepiac fejlődésére. Ugyanakkor beleillik abba a koncepcióba, amely szerint a forint konvertibilitását lépésenként kell elérni, fokozatos liberalizációs intézkedések révén. A kibocsátás fő szervezője az OTP Bróker Rt., amely az eddigi értékpapír-kibocsátások viszonylatában a legnagyobb konzorciumot szervezte, így habár a jegyzési idő csupán három nap, minden érdeklődőnek lesz lehetősége a papír megvásárlására. A belföldi magánszemélyek lévén, hogy hároméves állampapírról van szó, befektetési kedvezményt is igénybe vehetnek. Ez jelentősen hozzájárulhat majd ahhoz, hogy elfogyjon a felajánlott teljes mennyiség. A külföldi befektetők a kötvényt az általuk kiválasztott valutanemben vásárolhatják meg és a kamatokat, valamint a tőketörlesztést is szabadon megválasztott devizában kaphatják meg. Ennek feltétele azonban, hogy a papírokat egy magyar pénzintézetnél letétben tartsák. (MTI)

Mi a véleménye a privatizációról?

A privatizációt mostanában egyre több politikus támadja. Különösen az ellenzék hallatja szavát a tömeges kiárusítás kárait sorolva. Az emberek pedig csak kapkodják a fejüket, nem tudják, hogy kinek higgyenek? Ha van pénzük, mibe fektessék? Vállalkozzanak-e vagy sem? Örüljenek-e a külföldi tőke jövetelének vagy mérgelődjenek rajta?

Nos, egy hazai közvéleménykutatás nemrég ezekre a kérdésekre keresett választ. A felmérések tanúsága szerint a megkérdezettek többsége tisztában volt a privatizáció fogalmával, jelentésével. Többségben voltak azok is, akik az egészségügyben, az oktatásban, a kommunális intézményeknél és a tömegközlekedésben az állam kizárólagos szerepét tartják szükségesnek. Az egészségügyben zajló privatizációs folyamatnak vannak azért támogatói is, különösen a megkérdezett menedzseri réteg körében.

A privatizációt a megkérdezettek 44 százaléka kedvezően értékelte, 32 százaléka a káros következményektől tart, 24 százalék pedig bizonytalan. A bírálók között legnagyobb számban alapfokú végzettségűek, szakképzetlen fizikai dolgozók, idősebbek és munkanélküliek voltak. A gazdasági vezetők 47 százalékának az a véleménye, hogy a privatizáció az ország számára inkább előnyös, míg 30 százaléka ennek az ellenkezőjét vallotta és a magánosítás kárait helyezte előtérbe. A vezetői réteg fennmaradó 23 százaléka viszont bizonytalan a probléma megítélésében.

A vállalatok belső kivásárlásait már mind a vezetők, mind a dolgozók kedvezően fogadták. Az alkalmazottak 54 százaléka vélekedett úgy, hogy szívesen élne egy ilyen lehetőséggel. A potenciális vevők kétharmada 70 ezer forint körüli összeget szánna erre a célra.

Egyébként a felmérések szerint a háztartások 10–10 százaléka rendelkezik kárpótlási jeggyel vagy vállalati részvénnyel. A megkérdezettek többsége a kárpótlási jegyet közepesen biztonságos, ám alig jövedelmező értékpapírnak tartja, ugyanakkor a részvényeket kockázatos, de kedvezőbb befektetési formaként minősíti.

N. Zs.

Családjával már járt Baranyában

Németország budapesti nagykövete Pécsett

– Hivatalosan először járok Pécsett, de a családommal voltam már itt, amikor a fiam eljött Németországból, s mutattam neki egy szép várost – kezdte a beszélgetést *Otto-Radan Heinichen*. Németország budapesti nagykövete országa pécsi főkonzulátusának bezárásakor járt Baranyában, és részt vett többek közt az 506-os szakmunkásképző intézet és a Hans Seidel Alapítvány közös rendezvényén is.

– Egyetért a pécsi főkonzulátus megszüntetésével?

– Azt kell mondjam, egyet kellett értenem vele, nem lehettem ellene, hiszen a miniszter döntött ebben a kérdésben. Olyan döntés volt ez, ami gyakorlatilag érthető okok miatt jött létre. Megtettem mindent annak érdekében, hogy elhitessem Németországban: Magyarországra különösen figyelni kell. Ugyanakkor az Európa keleti felében kialakult változások miatt úgy érezték, máshol kell hasonló diplomáciai egységet kialakítani.

– Elképzelhető, hogy nemsokára lesz Pécsett újra német főkonzulátus?

– Nem, semmiképpen sem. Az egyik érv a megszüntetésre az volt éppen, hogy Magyarországnak most nagyon jó lehetőségei vannak a gazdasági fejlődésre, legalábbis a környező kelet–európai országokhoz képest, és ha ez így van, akkor kétszáz kilométeres távolság nem jelenthet gondot a kapcsolattartáshoz. Bár pillanatnyilag labilis a helyzet, a mi filozófiánk szerint normalizálódni fog a helyzet Magyarországon.

– Mi a véleménye az 506-os iskola németországi kapcsolatairól?

– Nem ismerem pontosan a képzést, tudom, hogy vannak tanulók Németországban. Mindenesetre, ha valamiben szükség van a két ország kapcsolatára, akkor az oktatás mindenképpen az első helyek egyikén szerepel. Mi, németek úgy gondoljuk, hogy az általunk kialakított oktatási rendszer jó, és másutt is hasznosítható. **Bozsik László**

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére.
(7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***PONGRÁC*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.08, nyugszik 20.13 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

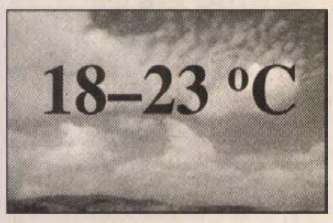
— Borverseny Villányban. Az 1993-as évjárat borai versenyeznek ma 9 órától Villányban, a Csillagvölgy-étteremben, (a Pannonvin régi ebédlőjében). A népes zsűri hatvan termelő majd kétszáz, zömében vörös, sok rosé és a korábbiaknál is kevesebb fehér borát értékeli. A legjobbnak ítélt itókák jutnak tovább a megyei borversenyre.

— A pincesor nem villányi. A május 3-i az Ötletpályázatoktól a megvalósulásig c. írásunk fotó-képaláírását pontosították. A híres pincesor nem Villányban, hanem Villánykövesden található. Nem szolgál mentségünkre, hogy egy idei falinap képszövege is Villányt jelöli helyként.

— Nemzetőr-tanácsadásra várják az érdeklődőket szerdánként 16-tól 18 óráig Pécsett, a Széchenyi tér 18-ban, ahol most a Magyar Nemzetőr Kör speciális bűnmegelőző és vagyonvédelmi feladatok teljesítéséhez keres nyugdíjas-férfiakat. A teendőket közösségi munkában kell ellátni.

Időjárás

Megnövekszik a gomolyfelhőzet, számítani lehet záporesőre, zivatarra. A többnyire mérsékelt, változó irányú szél csak a zivatar környezetében erősödhet meg.



Vízállás: Mohács 518 cm, apadó, vízhő 14,3 fok, Őrtilos 22 cm, apadó, 11,0, Barcs 78 cm, áradó, 11,2, Drávaszabolcs 142 cm, apadó, 13,5.

Mindenható nagyság

A Pongrác név görög és latin alapszavának, így a Pankratiosz és a Pankratius értelme: minden erő, összes hatalom, valamint mindenható nagyság.

— Fagyos szentek. A népi időjárás-megfigyelés szerint Pongrác, Szervác, Bonifác, a fagyos szentek napján tartani kell a kárt okozó hidegtől. Hajdan ezeken az éjszakákon galyat égettek a kiskertekben a fagy ellen védekezve.

— Olympia kétszer. Nagy az érdeklődés a József Attila Színház pécsi vendégszereplése iránt, ezért május 22-én az esti előadáson kívül 15 órakor is színre kerül Molnár Ferenc Olympia c. vígjátéka.

— Ingyenes tanácsadás. Érdekvédelmi és szociális tanácsadást tart péntekenként és hétfőnként 9-14 óráig Pécsett, a Vasasi Kultúrházban Kardos József és Lutiák Gáborné a Vasasi Független Cigány Egyesület megbízásából.

— Jubilál az Arma. Pécs első gyermekszínpada, a HEK-ben működő Arma 10 éves. A csaknem 300 régi színjátszót is várják a május 15-én 10 órakor a Klubban tartandó ünnepi műsorra. Egyik díszvendég Jászai Joli néni lesz. A mostani „armások" előadják az első bemutatón játszott Aranyszőrű bárány c. játékot.

— Eső-marasztaló hegy. Tegnap órákon át zivatarok váltogatták egymást a pécsi Jakab-hegyen. A magas hegy szélcsendes időben megtartja az esőfelhőket, melyek hosszasan kavarognak a 6-os út és a vaskori vár közti terület felett. A Belvárosban tegnap sütött a Nap, az Ércdúsítónál alig pötyörgött az eső.

— Táncos különdíj. A fővárosi Budapest-bajnokságon a pécsi Quadró Táncklub Finak Gábor-Kovács Tünde párosa boogie woogie-kategóriában elnyerte az OTSH különdíját. Felkészítő: Bocz Jenő.

— Kemping-fórumot rendez a Megyei Kemping Klub május 15-én 10 órakor a mecseki Mandulás-kempingben. Tájékoztatnak az idei programokról, az együttműködő irodák utazási ajánlatairól, lesz kempingfelszerelés-, kerékpár- és szörf-bemutató.

— Újjáalakult az Ifjúsági Klub Gerdén többek között az egykori alapító, Fehér Sándor kezdeményezésére. A fiatalok maguk takarítanak, náluk a kulcs. Ők választották a klubvezetőt Kövesi Károly személyében, - próbaidőre.

— Riport kategóriában győztesek. A Soros Alapítvány országos pályázatán Dr. Gáspár Ferenc és Sárai Dezső pécsi írók megosztott II. helyezést értek el riport-kategóriában. Sárai Dezső arról írt, hogy egy tanár miként vált bűnözővé.

Vasárnapi valutabeváltás nehézségekkel

A Pécsre busszal vagy vonattal érkező külföldi turista tanácstalan vasárnap és ünnepnapon, ha valutabeváltásra gondol. Nem tudja, hogy hol és mikor válthatja át kemény valutáját jó magyar forintra. Tájékoztatás hiányában legfeljebb kérdezősködik, vagy az otthoni példákra próbál emlékezni, bár az itt nemigen segít.

Nézzük csak. A Széchenyi téri Tourinform vasárnap is nyitva van, de valutapénztárt nem működtet. Ha eljut ide a vendég, akkor tájékoztatást kaphat. Innen tudtuk meg mi is, hogy a nagyobb pécsi szállodák receptióinál, a Pannónia, Palatinus, Hunyor és Kemping hotelekben vasárnap és ünnepnap is beváltják a valutát. Ám körbenéztünk, hogy mi újság a bankok körében is.

Az IBUSZ Bank Rt. vasárnap zárva, automatát nem üzemeltet. Az OTP Bank is zárva, de neki sincs automatája valutabeváltásra. Csak a távlati tervben szerepel. Az pedig messze van. Keressük tovább. A Kereskedelmi Bank Rt. Széchenyi téri fiókjánál végre találunk készpénzes valutabeváltó automatát, amely vasárnap is befogadja a dollárt, a márkát. A Búza téri épületben lévő sajnos csak hétköznapi automata, mert ki tudja miért, nem kívül, hanem belül helyezték el. Ezzel őt is kizárták a vasárnapi pénzváltó forgalomból.

A Budapest Bank Rt. automatája csak az Eurocard Master kártyára működik. Az a külföldi, aki VISA vagy American Express kártyával jön bosszankodhat, vagy felkeresi valamelyik szállodát.

Mi még nem tartunk ott, ahol a Nyugat. Akinek ilyen igénye van, az intézze el hétköznap. Nyáron sok turista jön Pécsre, valószínüleg igényelnék is ezt a szolgáltatást, de nincs. A Postabank Rt. szerint nincs rá igény, így ők sincsenek nyitva vasárnap.

A Magyar Nemzeti Bank ma már nem az emberek, hanem a pénzintézetek bankja, feléjük jelzi az irányadó árfolyamot. A pénzintézetek, akiket nem kötelezhetnek valutabeváltásra és nyitvatartásra, ennél drágábban árulják, és alacsonyabban vásárolják a valutát.

Azelőtt az idegenforgalmi irodáknál angolul és németül kiírták a hétvégi ügyeletes pénzváltóhelyeket. Még pénzügyminiszteri utasítás is volt, ami alapján az MNB ezt a tevékenységet ellenőrizte. Mára ez megszűnt.

Egyelőre maradnak a hétköznapok, szállodák, szombat délelőtt a Postabank, és táblát fog elhelyezni a vasútállomáson a Tourinform. **R. Gy.**



Megszépültek a pécsi Nagy Lajos Gimnázium homlokzatán a címerek, Szűz Mária szobra és az épület előtt álló Leonardo da Vinci mellszobor. Tegnap a Stonex Kft. speciális tisztítóberendezéseivel mosták, távolították el a szennyeződéseket a műalkotásokról díjmentesen, a cég szakemberei Fotó: Laufer László

Rendezvények

A Komlói Május 1. Művelődési Házban M. Kováts Ibolya festő tárlata május 27-ig látogatható.

A Pécsi Gyár Rock-söröző-ben ma a Takács Tamás D. B. band lép fel. A kerthelyiséggel bővült Pécsi Rák Klub mai vendége a Lady Jane. Holnap a Beolam mutatkozik be.

A pécsi, József utcai Rácz Aladár Közösségi Házban ma 13-14 óráig dr. Berényi István jogtanácsos fogadja a panaszosokat.

A Szászvári Művelődési Házban ma 11 órakor a kicsiknek a Piros Pipacs színjátszó-csoport mutatkozik be a Csizmás Kandúr c. mesejátékkal.

Balczó András él-sportolóval találkozhatnak az érdeklődők ma 15 órakor Pécsett, a Nevelők Házában, aki a nagycsaládról és a gyermeknevelésről beszél.

Holnap 17 órakor a pécsi Dozsó-ban az angliai H. D. G. Sivarama Swami Maharaja a védikus filozófiáról, a karmáról és a lélekvándorlásról tart előadást.

Közlemények

A ballagás miatt elmarad a komlói Gesztenyési Nőklub május 16-ra tervezett bálja.

A Nyugdíjasok Pécsi Egyesülete Amatőr Képzőművészeti Csoportja május 14-én 10 órakor összejövetelt szervez a Rákóczi u. 11-ben, ahová új tagokat is várnak.

A Lánycsóki Népház Nyugdíjas Klubja utat szervez Siklósra, a megyei nyugdíjas klub-találkozóra.

Szombaton a gerdei majálison fellép a kővágószőlősi Fekete Kalap együttes, a Szentlőrinci Iskola néptánccsoportja is.

A Pécsi Erdélyiek Klubja kirándulást rendez szombaton Jakab-hegyi úti céllal. Gyülekezés 9 órakor az újmecsekaljai busz-végállomáson. Kirándulnak szombaton a pécsi nyugdíjas-természetjárók is. Találkozás 13.15-kor a Vasúti főpályaudvar 35-ös buszmegállójában.

Pénteken 20 órakor a Pécsi Angol Központban a Va-Jazz együttes koncertezik.

Vasárnap 15 órakor a pécsi Szivárvány Gyermekházban a Belvárosi Iskola előadja a Vogelhochzeit c. színdarabot.

04 - 05 - 07

A hét végén Okorvölgy területén az árokba hajtott a személygépkocsi. Két utas beszorult, akiket a mentősök emeltek ki. Így a kiérkező tűzoltóknak nem kellett beavatkozni.

Ugyancsak a hét végén Baranyahídvégen egy családiház tulajdonosa ittas állapotban az udvarra hordta, majd felgyújtotta a berendezési tárgyakat, ruhaneműket. A tűzoltókat kellett segítségül hívni.

Kedden 14.20-kor Pécsett, a Budai-buszvégállomáson kigyulladt egy busz ajtónyitó-reléje. A tüzet a tűzoltók kiérkezése előtt eloltották.

Kedden Tormáson lángot fogott egy csirkenevelő tetőszerkezete. Az oltásban komlói és kaposvári tűzoltók vettek részt.

— Az ünneplő népes sokaság miatt teljes szélességben lezárják az utat május 13-án 10.30-17.30-ig Pécsett, a Nagy Lajos úton, a Lánc út és a Búza téri parkoló Nyugati szervízút közötti útszakaszon. A Nagy Lajos úton egy autós kft. ünnepli fennállása II. évfordulóját.

— Közép-kelet-európai helyzetkép címmel ankétot szervez május 16-án 10 órakor a pécsi TESZ-székházban a MEASZ Megyei Szervezete. Előadó dr. Kunszt Márta politológus lesz. Megemlékeznek a Győzelem Napjáról. Tájékoztatót mond Csillag László, a szervezet alelnöke.

Nyomravezetés

Május 9-én a Pogány közelében lévő szeméttelepen a dolgozók egy nylon szatyorban újszülött csecsemő holttestét találták. A fiúcsecsemő az eddigi vizsgálatok szerint élve született megtalálása előtt 3-4 nappal. A szülő anya felkutatásáért a rendőrség kéri a lakosság segítségét. A nyomravezetőnek a Megyei Rendőr-főkapitányság 100 ezer Ft díjat tűzött ki. Bejelentés tehető 7.30-15.30-ig a 412-552-es telefonon, hivatalos időn túl a 07-es távbeszélő számon.

ÉK-program

Ma 20 órakor Két választás Magyarországon címmel dr. Csizmadia Ervin politológus tart fórumot a Pécs-baranyai Értelmiségi Klubban, a Váradi Antal utcai Vasutas Művelődési Házban.

Kirche Chor

A németországi Ringingen Kirche Chor nevű énekes közössége hangversenyt ad ma 18 órakor a pécsváradi Római katolikus templomban. Karnagy: *Hermann Fauser.* A templomi kórus 40 tagú. Tagjai pénteken a helyi általános iskolában a kéttannyelvű német oktatással ismerkednek.

Ösztöndíjak

Egyetemi hallgatók, oktatók, kutatók amerikai ösztöndíj-lehetőségeiről tájékoztatnak a Fulbright Bizottság munkatársai holnap 14 órakor a pécsi JPTE Rákóczi úti Aulájában. A rendezvény nyilvános.

Jótékonyság

Holnap 13.30-tól a Csányoszrói Művelődési Házban a Szülői Munkaközösség jótékonysági délutánt szervez a gyermekek javára. Bemutatkozik a színjátszó és a prózamondó csoport, az énekkar, *Kajati Viktor* és *Krisztina* tánc-páros. (Rendeznek zsibvásárt is.)

Magyar mise

A Pécsi Művészeti Szabadiskola három tanárát, *Udvardy Gizellát*, *Baráth Lászlót* és *Apagyi Máriát* másodszor hívták meg a zágrábi Szent Márk templomba, hogy a magyar mise után jótékonysági műsort adjanak. Május 22-én lépnek fel főként Bach-művek tolmácsolásával. A hangszerek: oboa, klarinét és orgona.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el Pécs és Baranya megye területéről.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül--orr-gégészet: POTE Fül-Orr--Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7-től reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám.

14-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Jogi tanácsadás naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen ma 16-18 óráig, József A. Műv. Ház., Pécs-Meszes, Corvin u. 20.

EYE&AID...Figyelmes szempár és segítő kéz együtt



Lapozzon a 12. oldalra! Keresse az emblémát!

Külkereskedelmi cég **MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐT ALKALMAZNA** főkönyvelői beosztásban. Számítógép ismerettel előnyben.

Jelige: „Pár soros önéletrajz" a Ferencesek utcai 1. Hirdetőbe

Elkészült Magyaregregy új „köntöse”, az út

A baranyai települések társulása, összefogása példaértékű az egész országban

A Keleti-Mecsek egyik gyöngyszeme, turistacsalogató látványossága Magyaregregy. Üdezöld erdők, lankás rétek fogják közre a települést, amely tavaly és idén nagyot lépett előre a fejlődés útján. Az elmúlt évben adták át a vízművet és a vízvezetékrendszert, tegnap pedig az újonnan aszfaltozott belterületi utakat avatta fel *dr. Szűcs József*, a megyei közgyűlés elnöke és *Fóris Istvánné*, Magyaregregy polgármestere.

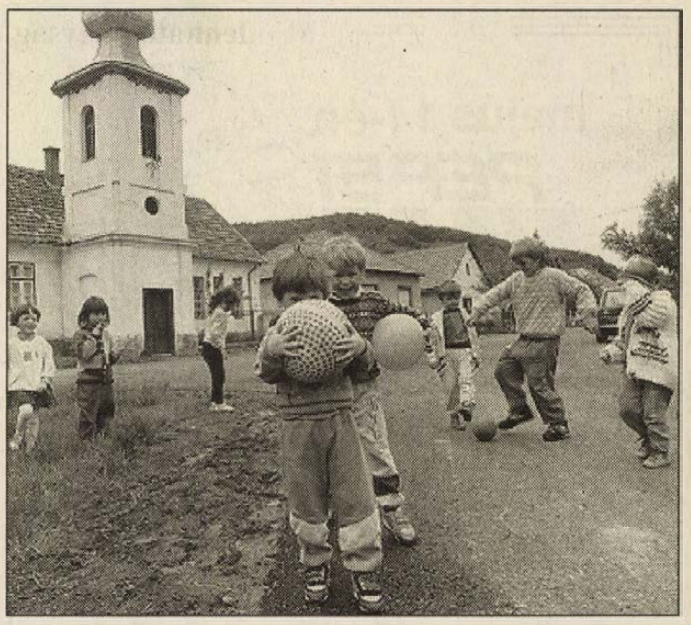
Bevezetőjében a polgármesterasszony megköszönte a megyei közgyűlés elnökének a kisközségek fejlesztéséért végzett fáradhatatlan munkáját, illetve a megyei útalap és a megyei vízügyi alap létrehozásához nyújtott hathatós segítséget. – Jelentős előrelépés egy település életében a vezetékes ivóvíz, illetve az aszfaltozott utak, ezen infrastruktúra hiányában nem fejlődhet a kibontakozóban lévő idegenforgalom. Saját erőből öt év múlva sem lettünk volna képesek megoldani ezt a két jelentős feladatot.

Dr. Szűcs József elmondta, még 1975-ben indult egy program a kistelepülések belterületi útjainak leaszfaltozására, azonban ez a folyamat a '70-es évek végére megtorpant. A megyei közgyűlés megalakulásakor, 1990-ben az egyik legfontosabb feladatként fogalmazódott meg a félbemaradt program folytatása. A megyei közgyűlés hivatala szervezésében – az országban egyedül – közös pénzalapot hozott létre 70-nél is több kistelepülés az utak, illetve vízközművek építésére. Az útépítési program keretében négy év alatt 120 millió forintot költöttek aszfaltozásra a társulásba belépett falvakban.

– Az önkormányzatok merték vállalni ezt a négy éves programot, amelyben nem a sorrendiség volt az elsődleges, hanem az, hogy minden településen megvalósuljon az útépítés, illetve biztos partnerei legyenek egymásnak. Idén összesen 23 faluban végzik el a munkákat, ezzel befejeződik a kitűzött program. A következő egyik legfontosabb feladat a megteremtett értékek állagának megóvása, a folyamatos karbantartás.

Összesen 11 352 négyzetméter utat aszfaltoztak le a kivitelezők az elmúlt napokban, összesen 10,5 millió forint értékben, ennek az összegnek a felét a megyei útalap biztosította, míg a másik felét az ezer lélekszámú település gazdálkodta ki. A faluban a bányák bezárását követően jelentős a munkanélküliség, amelyen egyelőre csak minimális mértékben képes enyhíteni az idegenforgalom, azonban kedvező elmozdulást jelent a német partnerkapcsolat, illetve az iskola osztrák testvérintézménye.

H. Zs.



Az óvoda előtti szakasz is új burkolatot kapott, így a legtöbb kicsi száraz lábbal mehet az oviba Fotó: Laufer László

Az online rendszert mindenütt bevezetik

Modernizál az AustriaLotto

Tavaly októberi taggyűlésén a Lottó Unió Kft. vezetősége úgy határozott, hogy 1994-ben Magyarországon is bevezetik az Ausztriában és más nyugati országokban már jelesre vizsgázott online rendszert, amely csúcstechnológiát jelent a szerencsejáték-piacon.

Az AustriaLotto szelvénynyilvántartása és feldolgozása e módszerrel február 28-án kezdődött meg hazánkban. Az Országos Takarékpénztár hálózatában működtetett felvevőhelyek egyharmadában már az online rendszert alkalmazzák, melynek sikerét egyértelműen mutatja, hogy a tippek kétharmadát e modern felvevőhelyeken veszik fel a játékosoktól.

Minderről a pécsi Pannonia Szállóban szerdán tartott sajtótájékoztatót a Lottó Unió Kft. *Sáry András* terjesztési menedzser elmondta, hogy az online terminálok a MATÁV Datex-P adatátviteli hálózatán keresztül összeköttetésben állnak a központi számítógépegységgel, s az eljárás során egy video-chip olvassa le a szelvényeken szereplő adatokat.

A játék szempontjából fontos adatokat biztonsági okokból duplán tárolják, a lementés után visszaigazolásként a fogadó egy nyomtatott bizonylatot kap. Ez a bizonylat a fogadási szerződés okmánya, amelyet a játékosoknak meg kell őrizniük.

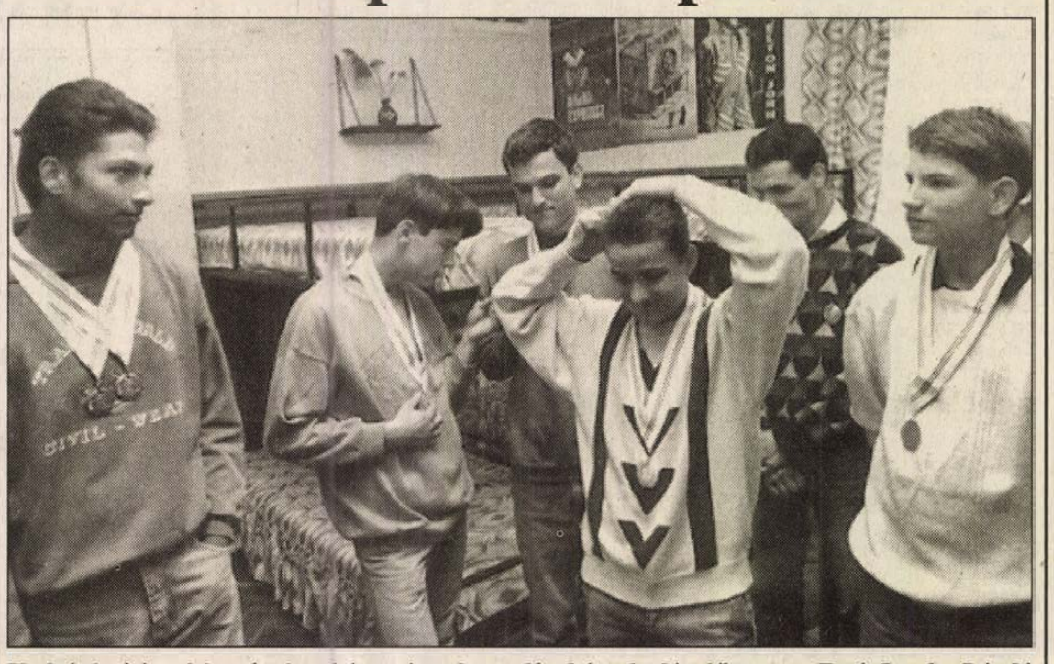
Az új rendszer bevezetése számos előnnyel jár. Például a szelvényszállítás megszűnésének köszönhetően az online rendszert működtető felvevőhelyeken a szelvényleadási határidő csütörtökről péntekre tolódott át. Az AustriaLotto szelvény megjelenési formája változatlan marad, ám az már csak „munkapapírként” szolgál, ugyanis a szelvénymásolatot felváltja a már említett bizonylat. Az úgynevezett „gyorstipp” további előnye, hogy nem is kell szelvényt kitölteni, a számítógép ugyanis kijelöli a kívánt számú tippet. Ugyancsak újdonság, hogy az 5 ezer schilling alatti nyereményeket bármely online rendszerű felvevőhelyen átvehetik a fogadók.

Sáry András kérdésünkre elmondta, hogy Pécsett jelenleg a Király utcai OTP-ben működik online rendszer, ám azt az év végére Harkányban, Mohácson, Komlón, Szigetváron és Siklóson is bevezetik.

Balog N.

Kilenc érmet nyertek a máriagyűdi otthon tanulói

Nekik tapsolt a Népstadion



Utolsó simítás a frizurán, igazítás az érmeken a fényképezkedés előtt Fotó: Laufer László

Bódis József még sosem járt Budapesten és mikor elindultak az országos versenyre a fővárosba, kilométerenként megkérdezte, mikor érnek már oda. Aztán mikor megérkeztek, a villamosok, a Halászbástya, a Népstadion látványa, s amikor felállt a dobogóra . . . hát, ezeket biztos sosem fogja elfeledni.

Először vettek részt a Baranya Megyei Közgyűlés általános iskolája és diákotthonának máriagyűdi tanulói idén azon az országos sportversenyen, melyet értelmifogyatékos, 14. életévüket betöltött gyerekeknek rendezett meg a Népstadionban a Magyar Értelmifogyatékosok Sportszövetsége a közelmúltban, immár második alkalommal. A megyéből nem a gyűdiek voltak az egyedüli résztvevők, hisz többek közt Pécsről, Pécsváradról, Komlóról, Szigetvárról is érkeztek versenyzők, s ha hirdettek volna megyék közti versenyt, azt valószínű Baranya nyerte volna meg. Azonban a középsúlyos értelmifogyatékosok között ők szerepeltek a legjobban a kategóriás versenyen: összesen 9 érmet hoztak el.

A testnevelés órákon a diákokkal foglalkozó tanárnő, Sütőné Káta Kornélia szerint óriási élményt jelentett a gyermekeknek az út, a szereplés. Nem volt nehéz a válogatás, hisz évente kétszer szerveznek iskolai sportversenyt, s mintahogy az igazgatónő, Becze Lászlóné hozzáfűzte, a korrekciós nevelés része az is, hogy naponta van valamilyen sportfoglalkozás.

Tizenkét tanulót vittek, heten nyerték a 9 érmet síkfutásban, súlylökésben, távolugrásban és kislabda-dobásban, sokszor olyan eredménnyel, mely a nem fogyatékos tanulóknak is dicsőségükre vált volna.

A szervezésről felsőfokon beszélnek: az Értelmifogyatékosok Országos Érdekvédelmi Szövetsége nagyon sokat segített nekik is, s a többnapos kirándulás, a városnézés, a gyermekeknek életreszóló élményt jelentett. A többszáz résztvevő előtt zajlott népstadionbeli rendezvény színvonala méltó lett volna egy nagy nemzeti sportversenyhez is. Mikor pedig bemondták győzteseik nevét a mikrofonba, néhányuk arcán olyan örömet láttak, mint ritkán azelőtt.

A két érmet nyert Bódis József mellett hasonló eredménnyel dicsekedhet Orsós István, aki arany- és ezüstérmét is futásban nyerte. Azt mondja, neki bizony a Népstadion volt a legszebb. S mikor megkérdezem az érmesektől, ki menne el jövőre is, felcsillanó szemmel mindegyikük jelentkezik.

Szabó A.

Túl az életveszélyen

Túl van az életveszélyen a pécsi vásárban vett mérgezett konyak áldozata. A negyvenéves férfi vasárnap ivott a vasksloriddal színezett „jugó” konyakból, melyet egy rádióért cserélt el ismerősével. Az üvegből egy deciliternyit ivott, amitől nyomban rosszul lett, és mentővel szállították a POTE egyes számú belklinikájára.

A gyors és eredményes orvosi beavatkozásnak köszönhetően a beteg kezelését szerdán már a belgyógyászati klinikán folytatták. Mindaddig orvosi ellátásban részesítik, amíg a méreg okozta belső sérülései meg nem gyógyulnak. Jelenleg állapota kielégítő, egyelőre azonban nem tudni még, mikor hagyhatja el a kórházat – tájékoztatott a klinika ügyeletes orvosa.

Kerekasztallal a rászorulókért

Tulajdonképpen örvendetes fejlemény, hogy a pécsi szociális ágazatban dolgozó szakemberek egymás munkájának, törekvéseinek megismerése és a jövőben kívánatos szociálpolitikai eszközök közös megfogalmazása érdekében szociális kerekasztalt alakítottak. A szakmai fórum létrejötte azonban a szociális szféra „felkiáltójelének” is tekinthető, miután az ellátásban dolgozók véleménye mind jobban összecseng atekintetben, hogy szakmai megalapozottság nélkül, a szakterület hozzáértő szereplőinek véleményét figyelmen kívül hagyva hozza az e területet érintő döntéseket a város önkormányzata. A rászorulók szükségleteire a lehető leghatékonyabb módon megoldást nyújtó városi szociálpolitikai koncepció kialakítását sürgető és a munkából részt kérő kerekasztal, egyebek mellett a preventív szemléletmód terjesztésén és a humán szolgálatokkal eleven kapcsolat kialakításán fáradozik.

Szociális nyitott napok elnevezéssel másfél hónapos programsorozat kezdődött tegnap, amelynek minden héten más helyszínen tartandó rendezvényére a képviselőkön, szakembereken túl a város érdeklődő polgárait várják.

Az első nyílt napot az önkormányzat által működtetett, Majorossy I. utcai 2. sz. Gondozási Központban tartották, amely a két idősek klubja mellett szociális étkeztetést és házi segítségnyújtást végez. A környék komfortnélküli lakásiban élőknek fürdési, mosási lehetőséget is nyújtanak, ám ez csak egy a rászorulók mindennapjait lényegesen könnyítő szociális eszköztárból, amelyet a központ nyújtani tud. Az intézmény számára a kerekasztal létrejötte azért lehet hasznos, fűzte hozzá *Kanczler Csaba*, a központ vezetője, mert egymás tevékenységét megismerve számos lehetőség kínálkozik a különböző szervezetek együttműködésére. Ahogy eddig is számos példa akadt rá, hogy a Támasz Alapítványhoz forduló kliens problémája a gondozási központban nyert orvoslást.

Meglehetősen nagy a tájékozatlansága atekintetben, hogy a rászorulók hol és milyen feltételek mellett juthatnak bizonyos juttatásokhoz és szolgáltatásokhoz. Létezik egyébként egy a város humán szolgáltatást végző szervezeteit, alapítványait számbavevő, 1992-ben megjelentetett kis füzet. Mint *Fónai László*, a Támasz Alapítvány titkára megjegyezte, a kerekasztal most azon fáradozik, hogy az új, a profil-bővítéseket is tartalmazó kiadvány már szélesebb körben jusson el az érintettekhez.

Troszt É.



Most még csendes a villányi faluközpontban, a Művelődési Ház mellett a közelmúltban kialakított hangulatos park. A szép kis ligetben, amelyet a község német partnertelepüléséről Eislingenről neveztek el hangulatos szökőkút is működik az idegenforgalmi szezonban, a fából faragott padokon pedig megpihenhetnek a pincelátogatásban megfáradt turisták. Fotó: Laufer László

Új tankönyv állatorvosoknak

Új tankönyvből tanulhatnak az állatorvosok, megjelent a régóta várt „Élelmiszer-higiénia” című egyetemi tankönyv *Bíró Géza* professzor szerkesztésében. A könyv húsvizsgálattal foglalkozó fejezetének társszerzője a pécsi *dr. Százados Imre* c. egyetemi docens, a Baranya Megyei Állategészségügyi és Élelmiszerellenőrző Állomás Möbiusz Rt.-nél működő kirendeltségének vezetője.

Képzőművészeti osztály

A Pécs-Meszesi Általános Iskola május 29-ig várja azoknak a 6. és 7. osztályos gyerekeknek a jelentkezését, akik az iskola speciális képzőművészeti osztályában szeretnék folytatni tanulmányaikat az 1994/95-ös tanévben. Porcelánfestő, gipszmintakészítő és kerámiaformázó szakmákra készítik fel itt a tanulókat. Követelmény a rajzból jeles vagy jó, valamint az alaptantárgyakból a közepes, vagy annál jobb érdemjegy. A felvételi május 31-én lesz délután 2 órakor. Ugyanekkor várják tájékoztató értekezletre a jelentkezők szüleit is. Felvilágosítás a 311-747-es telefonon, és Pécsett, a Komlói út 58. szám alatt kapható.

Pál Zoltán kiállítása Belgiumban

Pál Zoltán, Pécsett élő szobrászművész kiállítása nyílik a belgiumi Brugge városában lévő Robinson Galériában május 13-án, pénteken. A művész tizenöt alkotása három hétig tekinthető meg. Pál Zoltán személyesen is részt vesz a pénteki megnyitón.

Olasz nap Pécsett a gazdasági kamarában

A Dél-Dunántúli Gazdasági Kamarában „Nemzeti Napok” rendezvénysorozattal segítenek a régió üzletembereinek a külkereskedelmi kapcsolatok kialakításában, új információk megszerzésében. Ennek keretében ma 13 órakor olasz vendégek – kamarai és nagykövetségi vezetők –, valamint az NGKM emberei tartanak tájékoztatót vállalkozóknak a kamara pécsi székházában (Irgalmasok u. 24.).

Bruchköbeliek Harkányban

Csaknem 140 tagú delegáció érkezik csütörtökön Harkányba a németországi Bruchköbelből, a fürdőjéről ismert község testvértelepüléséről. A vendégek között ott lesz a német város tűzoltózenekara. A programban szerepel többek között a zenekar fellépése pénteken este a siklósi H. B. Szabadidő Központban, szombaton délután a harkányi szabadtéri színpadon, illetve szombaton délelőtt a két település közti partnerszerződést írják alá.



május 14-én
PEPSI
FEM-Sportnap

Különleges sportcsemegékkel, aerobic, body building, görkorcsolya, kötélugró, shotokan -karate, aikido és önvédelmi bemutatóval valamint játékos sport és ügyességi vetélkedőkkel fűszerezett sport- és mozgáslehetőséget kínálunk kicsiknek és nagyoknak. Vendégül látjuk a Baranya megyei Ötpróba Kerékpár Teljesítménytúra résztvevőit. Kellemes szórakozást ígér a "Családi kerékpáros bull" ügyességi vetélkedője. Várjuk iskolák, családok, baráti társaságok jelentkezését a "Túra-vár vetélkedőre" a -Légy az egészség rabja- programsorozat zárórendezvényére.
A nap sztárvendége a PVSK Dálla bronzérmes női kosárlabda csapata és 15 órától a Hobo Blues Band és Deák Bill Gyula koncertjét élvezhetik. Este sörsátorbál várja a szórakozni vágyókat.
Szombaton a Hypermarket 7.00-18.00, a Galéria 8.00-18.00 várja vásárlóit.

AKCIÓNK május 13-14 én!

HYPERMARKET

PULYKA alsócomb 152 Ft/kg
PULYKA felsőcomb filézett 365 Ft/kg
SERTÉS comb 369 Ft helyett 339 Ft
lapocka 359 Ft helyett 329 Ft
hátsó csülök 189 Ft helyett 159 Ft
1000 Ft feletti értékű marha- és sertéshús vásárlásakor 14-én 15.00-kor malacot nyerhetnek.
Konzum kolbász 543 Ft helyett 482 Ft
Baranyai stifolder 609 Ft helyett 543 Ft
sertésmájkrém 65gr. 32 Ft helyett 24 Ft
morzsolt kukorica 72 Ft helyett 66 Ft
Castiglioni olasz tészta 500 gr. 81 Ft, koleszterinmentes helyett 74 Ft
PEPSI, Pepsi light, 7up, Mirinda, Schweppes Tonik-Narancs-Lemon, Canada dry 134 Ft, 2 liter helyett 109 Ft

Tchibo kávék 250gr. szemes és vákuumos
Exkluzív 271 Ft helyett 247 Ft
Family 172 Ft helyett 151 Ft
Kóstoló: 14-én 9.00-tól
Nestlé csokoládé 99 Ft, 100gr. helyett 78 Ft
Sire Sire keksz 90 Ft, 350 gr. helyett 72 Ft
puncstorta 520 Ft helyett 470 Ft
hajlított dobostorta 650 Ft helyett 590 Ft
Friskies grandmenü 138 Ft, 3 féle ízben helyett 125 Ft
ELSEVE sampon, balzsam 277 Ft helyett 229 Ft
ágyneműgarnitúrák 850 Ft-tól
2x3m-es ebédlőszőnyegek 8640 Ft-tól
CARACAS pohár készlet 1250 Ft, 18 részes helyett 1050 Ft
műanyag virágláda + alj 169 Ft helyett 129 Ft

GALÉRIA

A SONY Shopban május 13-14-én 10.000 Ft feletti értékben SONY termékeket vásárlók 14-én 17.00-kor SONY walkman-t nyerhetnek.
SONY 55cm ø TV 69990 Ft
SONY 55cm ø TXT TV 79990 Ft
SONY CD lemezjátszó 23990 Ft
SONY HI-FI torony 69990 Ft

Andóra Kft.
Turisztikai és információs IRODA
június 18-25-ig Rabac
június 25-től július 2-ig és július 2-9-ig
Crikvenica-Riviéra
-7 nap félpanzióval
-appartmanos elhelyezéssel
-autóbusszal
13990 Ft
Tel.: 438-356/20

női vászonnadrág 399 Ft
férfi ballonvászon nadrág 56-60 2490 Ft
férfi selyem mellény 1690 Ft
férfi, női farmernadrág 1990 Ft
gyermek és férfi olasz utcai vászoncipő 2550-3250 Ft
mini kondi 900 Ft helyett 500 Ft
burago kisautók 199 Ft helyett 159 Ft
polifoam napozószivacs 460-690 Ft
hálózsákok 2400 Ft
üres videokazetták 279 Ft

Támogatóink: Mőbiusz Rt., Primőr Kft., Pikker Kft., Stollwerck, Alfa Fűszért Rt., Nestle Hungária Pécsi Sütőipari Rt., Baranyatej Rt., Biomedico Kft., Mattel, Master-Food Kft.,Bonus INT Bt., P-EXPO Kft., Trade Ware Bt., Petzinger Cukrászda,Contexpo Kft.,Pécsváradi Zengő cukrászda, Katex Kft., Autófit Kft. Skoda-Suzuki Márkakereskedés, Egészséges Városért Alapítvány, Környezetünkért Alapítvány, Bólyi cukrászüzem

AKCIÓ A FÉSZEK ÁRUHÁZAKBAN!

Ha péntek, akkor Fészek!
Pénteki napokon minden terméket 5 % ÁRENGEDMÉNNYEL árusítunk!

Akció indul:
Május 13-án pénteken! Péntek 13!
Legyen egy szerencsés péntekje!

Fészek Áruházak:

Pécs, Rákóczi út 17.	Tel.:72/413-344, 410-558
Siklós, Széchenyi u. 34.	72/351-015, 351-310
Kaposvár, Dombóvári u. 4.	82/316-233, 316-647
Siófok, Ipartelep-Balatonszabadi u.	84/311-303
Marcali, Sport u. 2.	85/310-114, 313-117
Dombóvár, Gyár u. 7.	74/366-157
Balatonboglár, Klapka u. 10.	85/350-648
Tolna, Deák F. u. 82.	74/340-728

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3159)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Városi Vagyonkezelő Kft. Pécs MJ. Város Önkormányzata megbízásából nyilvános liciteljáráson történő értékesítésre meghirdeti a Pécs, Kanyar utcában található alábbi telekingatlanokat:

- 38715/2 hrsz. 887 m^2 területű telekingatlan induló licitár: 800.000 Ft
- 38715/3 hrsz. 719 m^2 területű telekingatlan induló licitár: 650.000 Ft

Az ingatlan beépítése OÉSZ-III övezet előírásai szerint történhet, max. 4,5 m-es utcai homlokzatmagasságú épületekkel.

Az ingatlanok közműellátottsága:
gázcsatlakozás,
víz-, villany bekötési lehetőség,
szilárd burkolatú út.

A bekötővezetékeket az építtető saját költségén építi ki, és az energia közművezetékeknél – az igénybevételtől függően – hálózatfejlesztést is téríteni köteles.

Licitálni az induló licitár 10 %-ának befizetése esetén lehet, amely a nyertes pályázó esetében a vételárba beszámításra kerül, a többi pályázónak pedig visszafizetendő.

A liciteljárás helye: Városi Vagyonkezelő Kft. Pécs, Széchenyi tér 1. sz. II/91.
A liciteljárás ideje: 1994. május 20., 9 óra

(3144)

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Államkötvény 1997/H



CSAK 3 NAPIG

Mindössze három napig lehet jegyezni a most első ízben külföldiek által is megvásárolható Magyar Államkötvényt. Az 1997/H jelű értékpapír iránt iránt világszerte nagy az érdeklődés. Mint ilyen esetekben nem ritka, ha nagyon sokan akarnak venni a papírból, az a kibocsátás után megemelheti az árfolyamot.

Jegyzés

A Magyar Államkötvény 1997/H jegyzésének időpontja: 1994. május 16-17-18. A kamatozás kezdőnapja: 1994. május 27. A három év futamidejű kötvény igen széles értékesítési hálózatban jegyezhető.

A Magyar Államkötvény 1997/H éves bruttó kamata fix

25%.

Ez a hasonló futamidejű értékpapírok között jelenleg a legnagyobb. A 25%-os kamat a csökkenő inflációs tendenciákat figyelembe véve jó befektetésnek tűnik.

Adócsökkentés

A Magyar Államkötvény 1997/H megvásárlására fordított összeg véglegesen levonható az adóalapból - annak 30%-a erejéig -, ha a befektető magánszemély, az értékpapírt az idén megveszi, és lejáratig nem adja el. Érdemes tudni, hogy ez az adókedvezmény csak a három éves, vagy annál hosszabb futamidejű értékpapírokra vonatkozik. További előny, hogy ez évtől a kamatok után fizetendő forrásadó mértéke 20%-ról 10%-ra csökkent.

Többszörös biztonság

Ennek a kötvénynek is természetes velejárója, hogy az Állam mind a kamat, mind a tőkefizetést garantálja. A kisbefektetők érdekében a kibocsátás nemzetközi tanácsadója, a GiroCredit Budapest az értékpapír futamideje alatt bármely időpontban vételi ajánlatot tesz az 1997/H kötvényre. Ha a futamidő lejárta előtt szüksége van a pénzre, forduljon a GiroCredithez, amely napi árfolyamon vásárolja vissza Öntől a kötvényt.

A FŐ FORGALMAZÓ ÉS KIFIZETŐ HELYEK: OTP Bróker Rt. 1051 Bp., Vigyázó F. u. 6. • **OTP Bank Rt.** Pécs, Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány • **MKB Rt.** Pécs, Kossuth L. u. 47. • **MNB Baranya Megyei Igazgatóság** 7621 Pécs, Geizler Eta u. 8. • **Quaestor Értékpapír Kft.** 7621 Pécs, Jókai u. 11. • **Inter Európa Bank Rt.** 7624 Pécs, Ferencesek utcája 52. • **Cooptourist Rt.** 7601 Pécs, Irgalmasok u. 22. • **Kereskedelmi Bank Rt. (K&H)** Komló, Mohács, Pécs, Siklós, Szigetvár

MAGYAR ÁLLAMKÖTVÉNY

A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

Pécsi körkép

Választási krokodil

Bizonyosság helyett csak remélni merem, hogy jegyzeteim valamelyikében még nem használtam el kedvenc mesémet a maharadzsa kincséről és a krokodilról. A kétely ellenére azért hozom most mégis elő, mert földrajzilag is elég távoli ahhoz, hogy politikai asszociációkat vonzzon. Elvégre választások közben vagyunk, s akiknek az eddigi eredmény megfeküdte a gyomrukat, nem felejtik el magyarázatként elhinteni, hogy rossz volt a sajtójuk. Vagyis megint csak a tükör a hibás.

Hát én most juszt se írok a választásokról és a pártokról: sem a virágokról, sem a madarakról, sem a déligyümölcs(ök)ről, sem a kalászosokról. Hátha sikerül az a képtelenség, amely kedvenc indiai mesém lényege. Ez pedig a következő: egy jóslat szerint a szegény hindu csak akkor találhatja meg a maharadzsa elrejtett kincsét a folyóparti dzsungelben, ha közben nem gondol a krokodilra. A probléma „csak" az, hogy vajon lehetséges-e tudatosan nem gondolni valamire? Különösen a indiai folyóparton a krokodilra, vagy választások negyednapján a választásokra?

Lehet, hogy e krokodil-effektus miatt talán most az egyszer nem is baj, hogy végül is elmaradt Pécs Közgyűlésének eredetileg mára tervezett ülése, bár nem tudhatom, hogy a halasztásnak volt-e ennél konkrétabb oka is. Ugyanakkor roppant sajnálatos lenne, ha e „választási krokodil" azt okozná, hogy – ha formálisan nem is, de érdemben igencsak – felfüggesztődne a közgyűlés működése a következő hetekre.

Ez persze korántsem pécsi probléma, ám attól még semmivel sem könnyebb. Jó lenne mielőbb úgy érdem szerinti helyükre tenni a választásokat, ahogy ez a politikai váltógazdálkodásban nálunk jóval nagyobb tradíciókkal bíró országokban már rég megtörtént.

Mert a demokrácia ugyan köztudomásúan időigényes, de még ezt bekalkulálva is egyszerűen luxus négy évenként hat-hét hónap majd minden energiáját arra pazarolni, hogy a pártok felkészülnek a parlamenti választási kampányra, „kampányolnak", választunk – méghozzá két fordulóban –, s ennek fortélyait csak a beavatottak ismerik, a választók 999 ezreléke számára szanszkritül van. Utána hetekig az eredmény elemzése és az új hatalmi struktúra összeeszkábálása folyik, majd szinte szünet nélkül kezdődik elölről minden az önkormányzatoknál ugyanazon pártok szabad kapacitással maradt szereplőivel.

Szerintem az idő- és teljesítmény–veszteségként egyenesen tragikus lenne, ha mostantól már a helyhatósági választások reváns-lehetőségeire koncentrálnának a pártok jelenlegi önkormányzati képviselői. Lehet, hogy sokak szemében túlzó pesszimizmusnak tűnik ennek eshetőségként való felvetése is, ám én úgy látom, ez a „krokodil" is kikelt már a tojásból.

Dunai Imre

Magasház – ki nyert, ki fizetett rá?

A környék légszennyezettségi vizsgálatot vár

A közelmúltban lakossági fórumon csaptak össze a nézetek a magasház déli szomszédságában építendő parkolóház körül. Az ott lakók érthetően maguktól minél távolabb szeretnék azt látni, ám hivatalosan ott jelöltetett ki a helye. Parkoló kell – ez vitathatatlan. A magasház funkciója azzal, hogy az osztrák *AST Immocilien GmbH* új tulajdonosként vállalkozott a felújításra, alapvetően megváltozik: az eddig túlnyomóan lakóház ezután üzleti célokat fog szolgálni, ez pedig jelentősen megnövő parkolóigénnyel jár azon a területen, ahol erre felszíni lehetőség úgyszólván nincs. Ezért gondoltak a parkolóházra, melynek a földszintjén üzleteket helyeznének el. Hírt adtunk a fórumon felvetődött gondolatról: a Hungária úti északi oldalán, a jelenleg is ott lévő parkoló helyén kellene megépíteni a parkolóházat.

A fórumról szóló tudósításunkhoz néhány észrevétel érkezett, ezekből mazsolázunk a továbbiakban.

A környékbeliek – ők, 168 lakás bérlői és tulajdonosai egyébként tiltakozást nyújtottak be a város polgármesteréhez – azzal érvelnek, hogy ha a múlt rendszer egyszer már hibázott a magasház létrehozásával, miért kell ezt újabb hibával tetézni. S ha megépül a parkolóház, vajon öt év múlva nem áll-e elő az a helyzet, hogy egy újab „veszteség-komlexum" fog itt állni? Aztán . . . miért kellenek üzletek a parkolóház földszintjére, amikor ilyen célra ott van a magasház két alsó szintje. A legfőbb érv viszont a várható légszennyezés. A magasház amúgyis megkeveri a levegőt, az erős észak-déli irányú légáramlat révén a Hungária út felől eddig is jelentős légszennyező hatás érvényesült, s ez csak fokozódhat, ha egy új szennyező forrás települ a magasház mellé. Mi volna hát a kívánatos? Természetesen hitelt érdemlő adatok a jelenlegi légszennyezettségi viszonyokról, s ugyancsak hiteles prognózis a várható helyzetről, ha itt épülne meg a parkolóház, s mi lenne, ha a Hungária útra telepítenék, természetesen megfelelő hatékonyságú elszívóberendezéssel felszerelve.

A környékbelieknek van még egy érthető aggodalmuk, amit egyelőre nehéz eloszlatni. Attól tartanak ugyanis, hogy ha a levegőszennyező-forrást jelentő parkolóház megépül a környezetükben, ez a lakásaik értékvesztését idézheti elő. Mire az ellenérv: éppen ellenkezőleg, a megváltozó funkciójú magasház a lakások értékét fogja növelni.

Ezt azzal egészíthetnénk ki: lehet, hogy a két ellentétes hatás kioltja egymást?

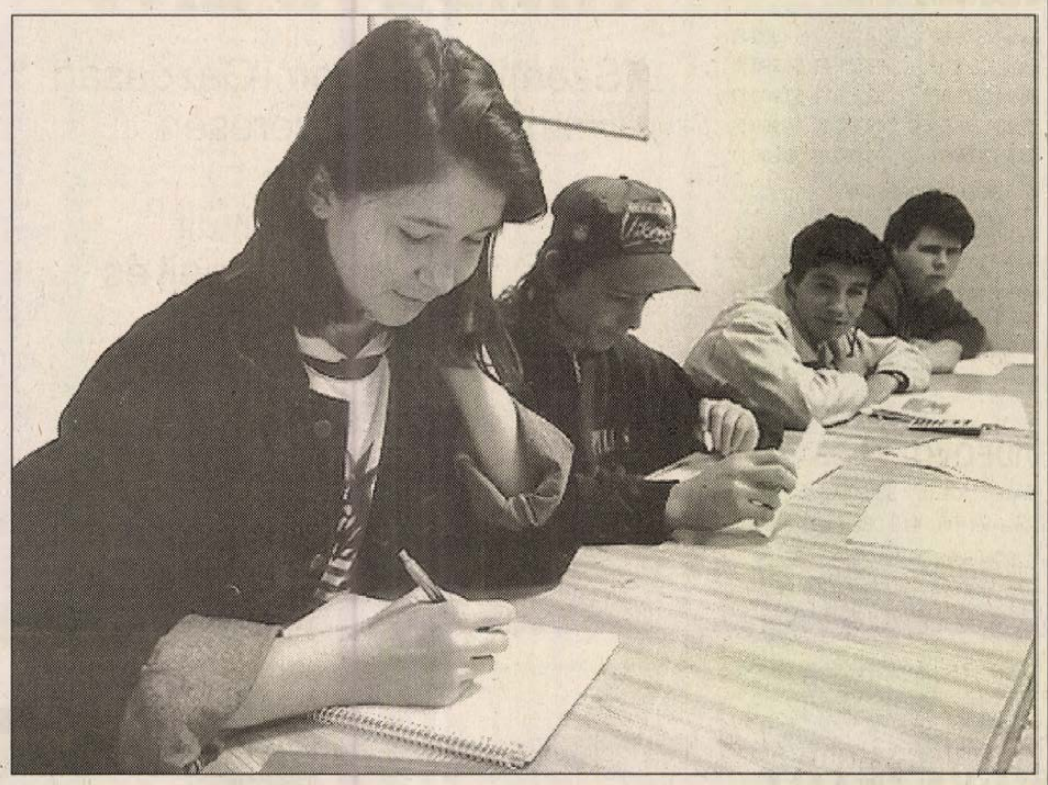
Más észrevétel azt vitatja, hogy az önkormányzat „jó üzletet" csinált volna a magasház ilyen feltételek melletti eladásával, azaz úgy adta oda ingyen az épületet, hogy ahhoz ajándékként még a parkolóházhoz szükséges nagyságú telket is adott ajándékba. Más szóval: még fizetett is az önkormányzat, csakhogy elvigye a vevő a házat. Eme érvelés szerint a pécsi polgárok veszítettek a magasház ilyetén eladásával. Sokkal jobb pozícióban lehetett volna a magasház értékesítéséről tárgyalni – hangoztatja egy másik észrevétel –, ha a Németh-kormány által megítélt 200 milliós kölcsönből elvégezték volna a szükséges megerősítést, felújításokat. Logikus az érvelés! Emlékeztetnek arra is, hogy a magasház melletti panelépületeken több vállalkozó is próbálkozott tetőtér-beépítéssel, de a szándék megbukott, mert egyrészt a környéken a többletparkoló-igény nem oldható meg, más részt a környezet terhelésének a növelése nem engedhető meg.

Hát akkor. . . ?

Hársfai István

A város befogadta az iskolát

Második éve működik a Város mint iskola elnevezésű tanítási program a Fehérhegyi Általános Iskola ifjúsági tagozataként. A pécsi közgyűlés legutóbb több olyan kérdésben döntött, amelyek sok tekintetben alapvetően befolyásolhatják az itt folyó munkát. Szeptembertől újabb főállású pedagógusra számíthatnak, januártól 200 ezer forintot kapnak évente úgynevezett dologi kiadásokra, sőt, az önkormányzat azt is vállalta, hogy előteremti az INEPS-hez – a Pruduktív Iskolák Nemzetközi Hálózatához – való csatlakozás 50 dolláros díját. De a legfontosabb: ősztől szakiskolaként működik az intézmény, a végzettek tehát államilag is elismert bizonyítvánnyal rendelkeznek.



Kovács Andrea (balra) és Gonda Krisztián a szabolcsfalui iskolában Fotó: Löffler Gábor

– Támogatás nélkül a továbbiakban jószerével csak vegetáltunk volna – mondja *Kovácsné Pratnyek Magdolna*, a munkacsoport vezetője. – A szakmai kapcsolattartás költségeit eddig javarészt „zsebből" rendeztük, hivatalosan tagjai sem voltunk a nemzetközi szervezetnek. Pedig ragaszkodnak a munkánkhoz, a legutóbb éppen az **INEPS** párizsi konferenciájáról kaptunk ilyen visszajelzést.

– A körülményeink – mutat körbe – olyanok, amilyenek . . . A napokban hoztak egy tanulmányt egyetemisták, amiben kifejtették, hogy szinte képtelenség *ilyen* feltételek közepette valóban tartalmas munkát végezni.

A Város mint iskola program egyedi módon segíti a középiskolába be nem jutott, vagy onnan bármi oknál fogva kiszorult – nyugodtan fogalmazhatunk úgy : gyerekek – társadalmi beilleszkedését. Az iskola, az úgynevezett külső tanulási színterek – mint például a színház –, és az általa választott gyakorlóhely, ahol munkát végez együttesen terelik a diákot abba az irányba, hogy megtalálja a neki megfelelő életutat, ne váljon szakképzetlen munkanélkülivé.

Andi – a tizenöt éves *Kovács Andrea* – a Janus egészségügyi szakáról maradt ki. Betegség miatt, mosolyog hamiskásan. A nyúlánk, csinos lányt az „Anyu" kapacitálta egykoron, hogy válassza az egészségügyi pályát. Azután jött az említett betegség a nagy „Ő" képében, a sorozatos iskolakerülés, míg végül finoman szólva eltanácsolták az iskolából . . . A Családsegítő Központ javaslatára itt kötött ki. Anyu még mindig haragszik, mondja, de talán hamarosan megbékél. Andit ugyanis már felvették a kereskedelmibe, négy év múlva leérettségizhet.

A tizenhat éves *Gonda Krisztián* szűkszavúbban állja a kérdezősködést. Eredetileg szerszámlakatosnak tanult, csak hát a szakrajz . . . Az első év végén „vérzett el" a tárgyból, és rájött, hogy soha az életben nem lenne képes megtanulni. Baráti tanácsra jött ide, az idén februárig egy szállítmányozó cégnél volt helyi gyakorlaton. – Az volt a nyugodt világ – mondja, de a mostani helye sem rossz, egy háztartásigép-szerelőnél segédkezik. A jövő? valamelyik ABC-ben vagy étteremben vállal majd kisegítő munkát.

A Város mint iskola oktatási program keretében tizenöten tanulnak jelenleg a szabolcsfalui iskola hátsó traktusában kialakított szolgálati lakásban. Hely hiányában az idén már el kellett utasítani jelentkezőket. A szomszédos szolgálati lakás ugyan üresen áll, de a felújítása tetemes összegbe kerülne. Talán egy pályázat, vagy bármi-bárki más segít. Kellene, hogy segítsen, mert az igény mind nagyobb az ilyen rendszerű iskola iránt. New York-ban hasonlóképpen tizenöt gyerekkel indult annak idején az oktatás, ma háromezret képeznek az ottani úgynevezett produktív iskolában. S azzal végképp ne áltassuk magunkat, hogy ami nálunk van, az közel sem Amerika . . .

Balogh Z.

Városnéző séták

Újra lesznek városnéző séták Pécsett. Évekkel ezelőtt a hazai és a külföldi látogatók körében is nagyon népszerűek voltak ezek a város nevezetességeit gyaloglás keretében bemutató programok, ennek ellenére megszüntették a városnéző sétákat.

A Mecsek Tours Kft., mint a Baranyába, Pécsre látogató vendégek legfőbb házigazdája most „újraéleszti" ezt a szolgáltatást. Május 14-től minden szombaton 10 órakor a Városháza elöl indul a a két órás séta, amelynek keretében felkészült idegenvezető kíséri a csoportot, s mutatja be Pécs történelmi belvárosának nevezetességeit, múzeumait magyar és német, igény szerint angol nyelven. Természetesen a séta résztvevői döntik el, hogy a sok múzeum közül melyiket szeretnék látni, az idegenvezető csupán ajánlatot tesz.

Az idegenforgalmi társaság bízik abban, hogy a gyalogos városnézés sok érdeklődőt vonz szombaton délelőttönként, elsősorban azokat, akik egyénileg érkeznek Pécsre, ismerkedni a várossal. S azt tartják, a 150 forintos személyenkénti résztvételi díj is megfizethető.

A Mecsek Tours elképzelései között szerepel, hogy kerékpáros pécsi városnézéseket – a Mecsek látnivalóit beiktatva – is szerveznek a közeljövőben.

R. N.

Biztonságos csomópont

Rövidesen megkezdik a Siklósi út-Táncsics Mihály utca-Tüskésréti út csomópontjának korszerűsítését. A balesetveszélyes csomópont több éve húzódó átépítése hat és félmillió forintba kerül, ebből kétmillió terheli a városi költségvetést.

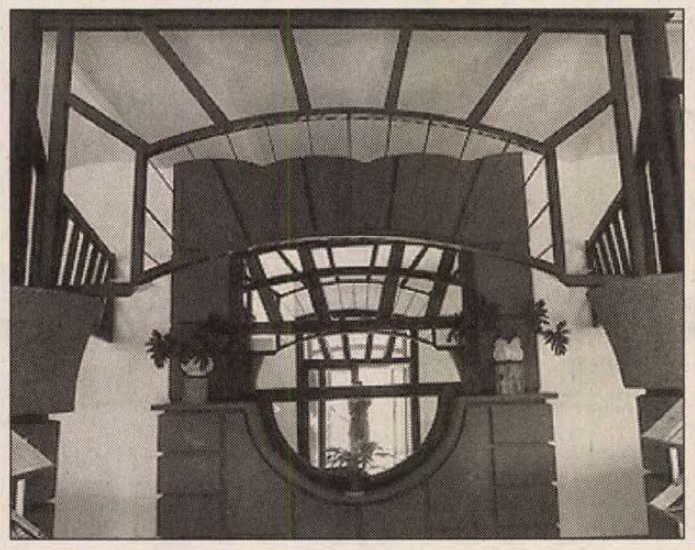
Támogatás beteg gyerekeknek

Ötvenezer forint támogatást kapott az önkormányzattól a pécsi Leukémiás és tumoros gyermekekért Alapítvány. A beteg gyerekek gyógykezeléséhez Baranya megyén kívüli települések is hozzájárultak már jelentős összegekkel.

Kevesebb pénz útfelújításra

A keményebb, csapadékos tél miatt többet kell költeni a vártnál a városi utak karbantartására. Mindezt csak a tervezett útfelújítások rovására tudja elvégeztetni a Városgondnokság. Felújításokra így az idén csak a Koksz-, a Buzsáki-, a Hungária-, az Anna-, a Bajcsy Zs. és a Perczel utcákban kerül sor.

Városkép-album





Lapunk már többször is foglalkozott a Kisvállalakozás-fejlesztési Központtal, ám eddig mindig feladatát, funkcióját mutattuk be. Most viszont az épület szépségére, külső-belső díszítőelemeire kívánjuk felhívni olvasóink figyelmét. A ház tervezője *Weiler Árpád*, a kivitelező pedig a *Bayer Center* volt.

Müller Andrea

A 2 éves Autó Profi bemutatja az Audi 100 TITAN-t

1994. május 13-án, a Búza téri autószalonnál.



Programok:

11.00 Forma 1 táncstúdió
11.15 VW Bogarak érkezése az autószalon elé
12.30 VW Bogarak indulása Franciaországba
13.00 Játék az Autó Profi eddigi vásárlói között
13.30 Divatbemutató Swing
14.00 Bemutatjuk az **Audi 100** új exkluziv modelljét a **TITAN-t**, amelyből összesen 50 darab egyedi modell készült.
14.45 Divatbemutató Budmil, Terranova
15.30 **Nyereményszelvények sorsolása**
Várjuk azt, aki a legrégebbi VW vagy Audi prospektust hozza el nekünk és azt is, akinek a legtöbb VW Bogár MATCHBOX van a tulajdonában.
16.00 Art Kisérleti Stúdió táncbemutatója

Aki ezt a hirdetést behozza az Autó Profi Búza téri szalonjába 13-án 15 óráig, és személyesen is részt vesz a 15.30-kor kezdődő sorsoláson, az a következő díjakat nyerheti:

Fődíj: 1 hetes nyaralás az Istrián az ISZTRIA TOURS-tól
További díjak: Európai körutazás kamionnal, autóriasztó, autórádió, autófelszerelési cikkek, szervízszolgáltatási bón, ill. VW és Audi márkás ajándéktárgyak.

Egész nap autós cikkek bemutatója és kedvezményes vására.
Gyerekeknek játékok, felnőtteknek sörsátor, büfé. Mindenkinek ingyenes Coca-Cola üdítőkóstoló.

Aki május 13-án köt szerződést nálunk, értékes meglepetést kap a megrendelt autójához.

Autó Profi
Pécs, Búza tér 8/a.
Tel/Fax: 72/310-366

Audi

Név:.....Cím:.....Tel:.....

LEGOLCSÓBBAN NÁLUNK

● SZÍNES TELEVÍZIÓK

Ø 51 japán képcső	32.900 Ft	**25.990 Ft**
Ø 51 teletextes	34.900 Ft	**27.990 Ft**
Ø 55 japán képcső	34.900 Ft	**26.990 Ft**
Ø 51 japán Orion	33.900 Ft	**29.990 Ft**
Ø 51 Elekta	36.900 Ft	**31.990 Ft**
Ø 51 Goldstar	29.900 Ft	**25.800 Ft**
Ø 51 Videoton	36.900 Ft	**32.900 Ft**
Ø 37 Orion (japán)	29.900 Ft	**25.990 Ft**
Ø 37 KITT	26.900 Ft	**24.900 Ft**
Ø 37 Sharp	36.900 Ft	**31.990 Ft**
Ø 37 Sony Trinitron	47.900 Ft	**35.490 Ft**
Ø 55 Panasonic	65.490 Ft	**59.990 Ft**
Ø 55 Mitsubishi XT	62.700 Ft	**58.990 Ft**
Ø 55 Sony Hiblack	70.170 Ft	**59.990 Ft**
Ø 63 Sanyo TXT	79.900 Ft	**63.990 Ft**
Ø 51 Funai	32.900 Ft	**28.900 Ft**

Pécsi lakosoknak díjtalan házhoz szállítás és előleg nélküli hitelakció!

● CD-s MUSICCENTEREK

Aiwa NSX990	79.900 Ft	**51.900 Ft**
Sharp CD 500	63.900 Ft	**54.990 Ft**
Sharp CDS 450	58.900 Ft	**53.900 Ft**
Sharp CMSR 400	49.900 Ft	**44.900 Ft**
Sony LBTA17K	59.900 Ft	**52.900 Ft**

● VIDEORECORDEREK, LEJÁTSZÓK

Aiwa 2 seb.	34.900 Ft	**28.790 Ft**
Aiwa 4 fejes	43.900 Ft	**36.990 Ft**
Akai 4 fejes	47.900 Ft	**43.900 Ft**
Funai lejátszó	22.900 Ft	**19.490 Ft**
Aiwa lejátszó	22.900 Ft	**19.490 Ft**

VIDEOVOX PÉCS
Citrom utca Tel.: 336-050
Jókai tér Tel.: 410-083
Hungária u. 13. Tel.: 314-044
Czindery u. 6. (Business Center)

Amíg a készlet tart!

(3238)

HIRDETMÉNY

A Szentlőrinci Állami Gazdaság nyilvános árverésen értékesíti használaton kívüli mezőgazdasági gépeit és pótkocsijait.

Árverés helye:
a gazdaság tarcsapusztai telepe.

Ideje:
1994. május 17. 10 óra.

(3240)

Felsőfokú végzettséggel

ÉPÍTŐRÉSZLEG-VEZETŐT KERESÜNK

német nyelvtudással
gipszkarton és álmennyezeti munkák irányítására.

Modul Kft.
Pécs, Márton u. 2. Tel.: 326-604, 327-174

(2229)

A JANUS PANNONIUS TUDOMÁNYEGYETEM AZ 1994-95-ÖS TANÉVTŐL, 3 ÉVES IDŐTARTAMRA A KÖVETKEZŐ DOKTORANDUSZ-KÉPZÉSI (PhD) TÉMÁKRA

HIRDET PÁLYÁZATOT

TERMÉSZETTUDOMÁNYI KAR

Összehasonlító neurobiológia
Növényanatómia, taxonómia, vegetációtudomány

(Jelentkezés, ill. általános információ a Természettudományi Kar Dékáni Titkárságánál – 7624 Pécs, Ifjúság u. 6. Telefon: (72) 312-988) részletes, az egyes témákkal összefüggő információt az érdeklődők az Állattani Tanszéken (Telefon: (72) 327-622/4613), ill. a Növénytani Tanszéken (Telefon: (72) 327-622/4151) kaphatnak.

A képzésre jelentkezhetnek mindazok, akik természettudományos egyetemi diplomával rendelkeznek, s akik a meghirdetett témákkal összefüggő érvényes egyetemi szigorlattal rendelkeznek.

A képzés a résztvevőknek nappali tagozatos hallgatói jogviszonyt és ösztöndíjat biztosít. Munkaviszonyban állók, hallgatói jogviszony és ösztöndíj nélkül vehetnek részt a programban.

A jelentkezés végső határideje: **1994. május 31.**

A felvételi vizsgák ideje: **1994. június 15.**

(3136)

DÉDÁSZ RT. Pécsi Üzemigazgatóság szolgáltatási osztálya felajánlja SZABAD KAPACITÁSÁT

* kőműves, festő, lakatos munkák végzésére.

Érdeklődni:
Lajkó Ferenc
csoportvezetőnél
Telefon:
441-022/26-35-ös mellék

* közúti járműjavítás, műszaki vizsgára felkészítés (UAZ, Lada) valamint minden benzines, illetve dízel gépkocsihoz szükséges zöldkártya megadása, fékpadi mérés

Érdeklődni:
Adler József
csoportvezetőnél
Telefon:
441-022/15-15-ös melék

* autódaru, kosaras gépkocsi, fúrós gépkocsi kezelővel együtt történő bérbeadása

Érdeklődni:
Gépjárműcsoport
Telefon:
441-022/26-38, 26-39, 26-40-es mellék.

(3237)

1001 BARKÁCS - CIKK



NYITVA TARTÁS: 8 - 16.30-ig;
SZOMBATON: 8 - 12.00-ig.
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Tel.: (72) 315 - 172

skandináv

TÁRS BÚTORHÁZ

Viki Turi az Ifjúsági Házban

Május 13-án
pénteken 9.00-17.00-ig
extra minőségű
bálás ruhákból
válogathat.

Bálabontás a nap folyamán többször.

(12578)

Esküvők, rendezvények

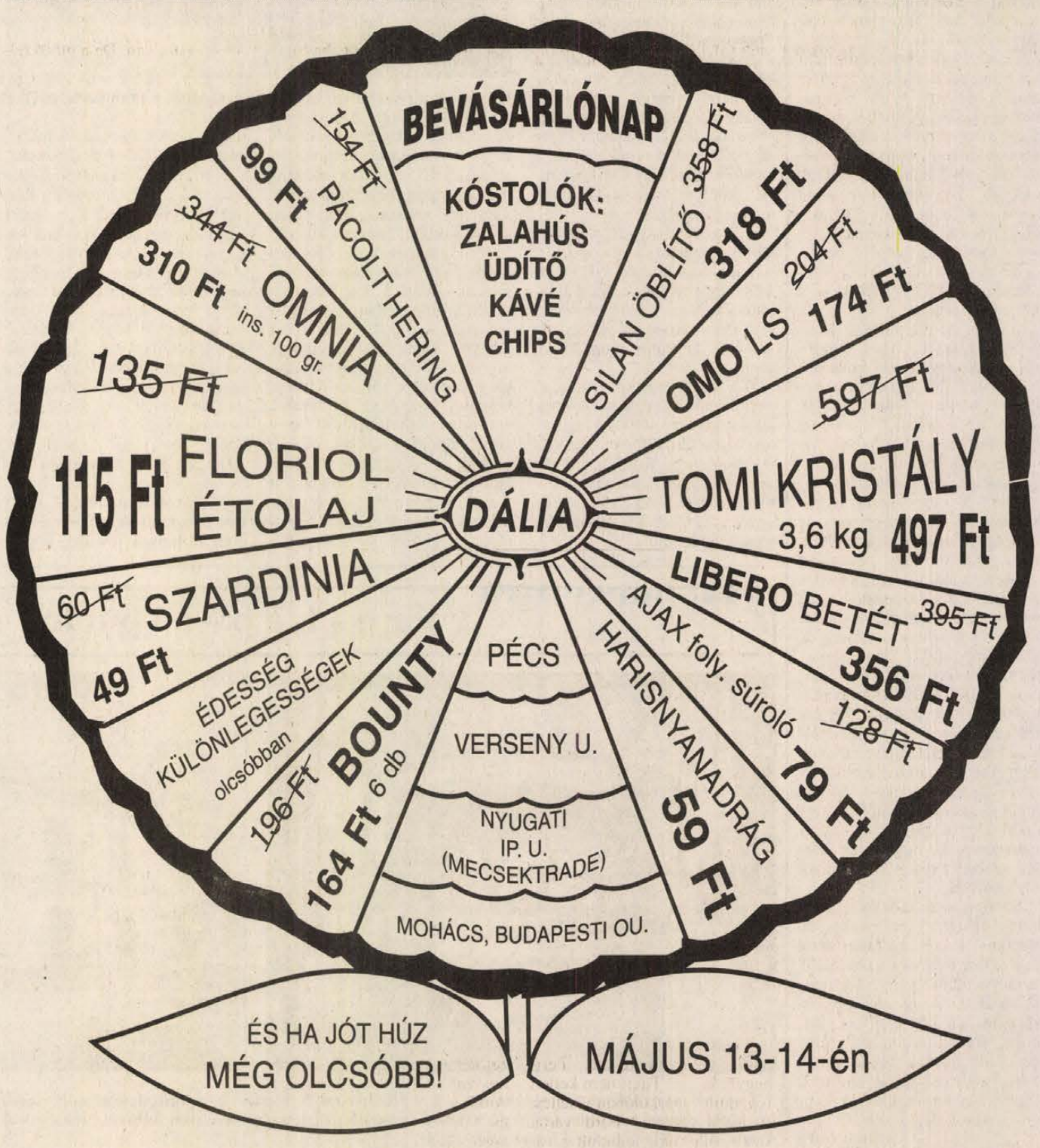
Kellemes környezetben 120 fő-ig a

Mecsek étteremben

Pécs
Damjanich u. 30.

Telefon:
315-925
312-626

(13528)



Japán kölcsön Várpalotának

A kormány döntése nyomán rövidesen megkezdődhet japán kölcsönből Várpalota és régiója környezetvédelmi rehabilitációs programja, azon belül is egy kommunális alprogram megvalósítása. A japán kormányhitelek menedzseléséért felelős intézmény, a Tengerentúli Gazdasági Együttműködési Alap csaknem 5 milliárd yen kölcsönt folyósít a várpalotai kommunális terv megvalósításához. Ez Várpalota, Berhida, Balatonalmádi, Vörösberény, Tés, Öskü és Ősi ivóvízellátásának, csatornázásának, szennyvízkezelésének és gázellátásának teljessé tételét jelenti 1998-ig – hangzott el a kormányszóvivői tájékoztatón.

A Philips keletre tart

A Philips holland elektronikai óriáscég fontolgatja bizonyos kapacitásai kihelyezését Kelet-Európába és Ázsiába a költségek további csökkentése végett – közölte a vállalat pénzügyi igazgatója. A Philips már 1990 óta módszeresen áramvonalasítja tevékenységét s a program következő lépése lenne a drága nyugat-európai termelés átirányítása az alacsony munkaköltségű kelet-európai és ázsiai térségbe – mondta az illetékes. A cég az utóbbi egy évben 21 ezer alkalmazottját eresztette szélnek – jelenleg 236 ezren dolgoznak a holland vállalatnál.

Skodák

A cseh Skoda autógyár az elmúlt évben 4,3 milliárd korona (mintegy 143 millió dollár) veszteséget volt kénytelen elkönyvelni, főképpen az ország számviteli rendszerének a nemzetközi szabványok szerinti átalakítása miatt. A veszteséget a vállalat közgyűlésén jelentették be, amelyen a Skoda részvényeinek 31 százalékát birtokló Volkswagen gyár illetékesei is jelen voltak. A közgyűlésen a részvényesek elégedetten nyugtázták a Skoda termelésének tavalyi 10 százalékos növekedését, a 220 000 gépkocsi eladását, ami az autókereskedelem világméretű visszaesése közepette jó eredmény.

Lufthansa

Bonni bejelentés szerint újabb lépést tettek a Lufthansa légitársaság privatizálása érdekében: a Deutsche Lufthansa Rt és a kormány megállapodott abban, hogy miként fedezik a Lufthansa alkalmazottainak nyugdíjait. Az eddig rendezetlen ügy megoldásával elhárult az akadály a tőkeemelés elől, munkahelyek pótlólagos megszüntetésével tovább szanálhatják a veszteséges vállalatot, megnyílik az út a Lufthansa lépcsőzetes privatizálása előtt.

Kínában státusszimbólum a rádiótelefon

Nem is oly rég még a Mao-öltöny mellső zsebébe tűzött golyóstollak száma volt a hatalmasok jelképe Kínában. Ma a telefon – különösen pedig a rádiótelefon – parancsol tiszteletet. Ha egy jónevű pekingi étterembe társaság érkezik és a vendégek rádiótelefont tesznek maguk elé az asztalra, nyomban ott terem a pincérnő.

Kínát is elérte tehát a divat: aki teheti, készséggel leperkál ötezer jüant, azaz 90 ezer forintnyi összeget, hogy aztán hónapokat, esetleg éveket várjon egy rádiótelefonra. Innen a „találós" kérdés: mikor kapsz rádiótelefont Kínában? Ha van összeköttetésed, pénzed és . . . 3-4 évnyi türelmed.



Kísérleti búzatáblák Bicsérden, a Kutató Intézet szomszédságában Fotó: Löffler Gábor

Eladni a búzát, vagy várni szeptemberig?

Relatív túlkínálat várható

Az étkezési célú búza tonnánként 8200 forintos garantált ára csak szeptember 15-től érvényes. Ezt az időpontot a termelők és érdekképviseleteik késõinek tartják, hiszen így a learatott gabona tárolási költségei őket terhelik. *Rieger László*, a Földművelésügyi Minisztérium (FM) Agrárrendtartási Hivatal (ARH) elnöke a következő magyarázatot fűzi a döntéshez:

– A késői felvásárlási időpont valóban nem könnyíti a termelők helyzetét, viszont az idei év jó terméskilátásokkal kecsegtet az étkezési búza és általában a gabonafélék esetében, ami nagy öröm. Az ARH célja, hogy a gabonapiacon a termelők megfelelő stabilitásra tudjanak szert tenni, de való igaz, kevés a tapasztalatunk a garantált árak kialakításában, meghírdetésében. Ismeretes, hogy nagyon sok és hosszú szakmai vitát folytattunk a garantált árak kérdésében, így csak röviddel a búza vetése előtt hirdethettük meg a 8200 forint garantált árat.

Áfá-val, vagy anélkül?

Bár a rendelet csak idén áprilisban jelent meg, úgy gondoltuk, hogy a termelőknek az információ is segítséget adott a vetésterület nagyságának kialakításában. A szakmai vita azonban hosszan tartott: mi azt mondtuk, hogy ez a garantált ár áfa-mentes, mások viszont áfával együtt értették. Végülis a mi álláspontunk győzött, miszerint a garantált ár a világpiacon elérhető fő piaci árhoz igazodik, s az áfát nem tartalmazhatja, ugyanis a termény értékesítésével az áfa visszaigényelhető. A másik komoly szakmai vita akörül alakult ki, hogy mikor kezdődjön a felvásárlás. Mi természetesen a betakarítást követő azonnali időpontot javasoltuk, hiszen a garantált ár a termelőt kell, hogy segítse. Azonban más tárcák, főként a Pénzügyminisztérium, gondolom a költségvetési korlátoktól vezérelve, erőteljesen ellenálltak e javaslatunknak, ami egyébként az FM véleménye is. Ragaszkodtak egy három hónapos időeltoláshoz, s így a búza szeptember 15-től, a kukorica pedig december 15-től lehet felvásárolni garantált áron.

– Mennyi pénz áll a tárca rendelkezésére?

– Az agrárpiaci támogatások nagysága idén 5 milliárd forint, amelybe minden meghirdetett termék beletartozik. Tavaly ez az összeg 4 milliárd forinttal több volt, de miután nem volt pénzpiaci szabályozás, csupán 2,4 milliárd forintot használtunk fel intervenciós támogatáshoz. Ezért határozott meg 5 milliárd forintot az agrárpolitika e célokra, ami kétségtelenül nem nagy összeg. Persze, azt sem láthattuk előre, hogy idén mekkora termés lesz, s ez mekkora költségvonzatot jelent majd. De visszatérve a pénzre: az 5 milliárd forintból már egy részt elköltöttünk a tavalyi áthúzódó követelések miatt, s azért nem tudok pontos adatokat mondani, mert az APEH utólag jelzi vissza a kifizetett összegeket. Úgy gondolom azonban, hogy elegendő lesz a pénz, mivel a búza értékesítésével nem lesznek olyan gondok, mint amit többen jeleznek. Megszüntettük a gabonafélékre vonatkozó engedélyezési korlátozást, tehát bárki bármennyi búzát exportálhat. A termelő tehát már most megkötheti a szerződést a jövendő termésre, vagyis hosszú távon gondolkodhat. A gabonaexport alakulásával természetesen már most foglalkozunk, s ha szükséges, exportszubvencióval segítjük a gabonapiacot.

A túlkínálatnak is lesz helye

– Nemcsak ön, hanem az árutőzsde is érzékenyen reagált a hírre, hiszen fel kell készülniük az augusztusi nagyobb rohamra. . .

– Valóban előállhat egy relatív túlkínálat, de azt gondolom, hacsak a külpiacok nem lesznek lezárva, hogy a megfelelő mennyiségű gabona ki fog menni az országból a betakarítás után, méghozzá a FÁK–országokba. Ezeken a piacokon ugyanis a magyar gabonának ma is helye van. De a mi fő feladatunk a hazai piac stabilizálása. A termelőnek természetesen vállalnia kell a rizikót: vagy eladja a terményét a betakarítás után, vagy kívárja a kedvezőbb pillanatot, s tárolja búzát. Ebből következőben azt is érdemes volna végiggondolni, hogy a termelés mellett az értékesítés is nagy hangsúlyt kap. Egyébként sokan már értékesítették a tőzsdén a gabonajukat, a piaci gondolkodás előbb-utóbb teret nyer.

Ha több a termés, mint a hazai fogyasztás – s ez volt tavaly is, akkor a főpiaci ár határozza meg a belföldi árat is. Ezért az idei évtől nem tartok túlságosan, mivel becsléseim szerint a garantált áron történő felvásárlás nem fogja meghaladni az 1-1,5 milliárd forintot.

H. Gy.

Élni tudunk-e a lehetőségekkel?

Bővülő világkereskedelem

Punta del Estében hét esztendővel ezelőtt kezdődött az a tárgyalássorozat – az úgynevezett „uruguayi forduló" –, amelynek célja az volt, hogy kidolgozzák a kereskedelem liberalizálásának, az állami korlátok felszámolásának eddigi legátfogóbb programját. Tavaly decemberben lezárult a vámcsökkentési tárgyalások egyik fontos szakasza s ezt követően április 15-én a marokkói Marrakesben az Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény szervezetébe (GATT) tömörült államok megkötötték a világgazdaság egyik legjelentősebb gazdasági megállapodását, amely legkésőbb 1995 júliusában lép hatályba.

A piacvédő korlátozások lebontása után az ezredfordulón a világkereskedelem 20 százalékos növekedésével lehet majd számolni. A prognózisok szerint ezen belül is a forgalom legnagyobb bővülésére az Európai Unió államai számíthatnak. E szervezetnek jelenleg mi még csak társult tagja vagyunk, de az ezredfordulóra talán a teljes jogú tagságot is megszerezhetjük.

Magyarország – a világkereskedelemben jelenleg betöltött részesedése alapján – mintegy évi két-háromszáz millió dollárral több exportbevétellel számolhat. Várhatóan mezőgazdasági termékeink előtt nyílnak szélesebbre a piaci kapuk.

Ha ezt az export többletet a jelenleg 10 milliárd dollárnyi teljes magyar kivitelhez viszonyítjuk, akkor az egyezmény nyomán jóesetben 3 százalékos növekedésre számíthatunk. Sok ez, vagy kevés? Ha azt vizsgáljuk, hogy jelenleg egy-egy százaléknyi exportnöveléshez mekkora erőfeszítést kell tennünk, akkor ez a „garantált" három százalék nem is olyan kevés. Ahhoz azonban, hogy a szerződésből fakadó előnyöket érvényesíthessük, megfelelő árualapokkal, kínálattal is kell majd rendelkeznünk. Márpedig az elmúlt években mezőgazdasági exportunk éppen a hazai termelés csökkenése, az árualapok hiánya miatt esett vissza. Az előnyök esetleges kihasználása tehát a termelés ösztönzésétől függ.

Az ipari exportban nem várhatóak újabb, jelentős előnyök, mert az EU-val és a Közép-európai Szabadkereskedelmi Társulással már korábban megkötött megállapodásaink a magyar ipari termékekre kivetett vámok nagy részét már megszűntették, illetve azok lebontási kötelezettségét előírták. Az ipari vámok mérséklése tehát elsősorban a tengerentúli országokkal folytatott kereskedelemben nyithat új fejezetet.

Bácskai Tamás

Készül a Magyar Élelmiszerkönyv

A minőség kiskátéja

Élelmiszeripari termékeink versenyképességének alapja csakis a jó minőség lehet. Az eladható áru előállítása azonban nem csak az élelmiszergazdaság érdeke, hanem az egyes termelőé is, hiszen így könnyebben tudja termékeit értékesíteni Nyugat-Európa piacain.

A közelmúltban életbelépett EU Társulási Szerződés előírja hazánk számára, hogy az élelmiszerek minőségi előírásait az Európa Unió tagországaiban már érvényben lévő élelmiszer jogszabályozáshoz igazítsa. A közös piaci országokban érvényben lévő minőségi előírások hazai átültetésére háromlépcsős rendszert dolgoztak ki. Ez szorosan kapcsolódik az élelmiszerekről szóló törvényjavaslathoz. E jogszabálytervezet tartalmazza majd a fogyasztók védelme szempontjából legfontosabb – a tájékoztatásra, az ellenőrzésre, az eredet és földrajzi megjelölés védelmére, a különleges tulajdonságok tanúsítására,a bio–élelmiszerekre vonatkozó – előírásokat. A készülő Magyar Élelmiszerkönyv további 100 részletes, a minőségre vonatkozó vizsgálati szabályozást ültet át a nyugati gyakorlatból a hazai jogrendszerbe.

A honosítást előkészítő szakértői munka már 1991-ben elkezdődött. Az élelmiszerekről szóló törvény tervezetének előkészítésével párhuzamosan már elkészült és nyilvánosságra hozták a Magyar Élelmiszerkönyvnek azt a már elkészült fejezetét, amely a friss gyümölcsök és zöldségfélék minőségi előírásaira vonatkozó rendelkezéseket tartalmazza. Február közepéig további 33 olyan rendelet is megszületett, amelyik a közös piaci országokban érvényben lévő előírások meghonosítását szolgálja. Jórészük az adalékanyagokra, a csomagolóanyagokra, a feldolgozott élelmiszerekre és a különleges táplálkozási élelmiszerekre vonatkozó minőségi előírásokat és vizsgálati módszereket tartalmazza.

Noha az élelmiszerről szóló törvény és a Magyar Élelmiszerkönyv még nem lépett hatályba, azért már most érdemes a termelőknek megismerkedniük az új minőségi követelményrendszerrel, hogy legyen idejük a felkészülésre.

U. G.

Drogcsempészek a benzinkútnál

A fényes jövő, a nagy gazdasági sikerek előtt volt kénytelen megszüntetni üzleti tevékenységét a Salgótarjánban bejelentett cég, a Türbix Bt. Az egy magyar és két külföldi, nevezetesen török állampolgár által létrehozott vállalkozás bukásának egyik oka az, hogy a tőkét adó két külföldi férfi, K. Sz. és K. T. nem kapott a magyar hatóságoktól letelepedési engedélyt . . .

Ez az „apróság" nem zavarta ugyan túlságosan a két „üzletembert" abban, hogy Magyarországon éljen, megfelelő bázist építsen ki, feketén szerzett jövedelmek tisztára mosásához.

*

Isztambuli „üzleti" útjáról repülőgépen érkezett Ferihegyre K. Sz. Taxit nem kellett fogadnia, a parkolóban viseltes, svájci rendszámú Ford várta. Beült a járműbe, elindult a városba. Fontos üzeneteket hozott, és a szállítmány megérkezéséig sok mindent kellett még elintéznie.

Március 21-én, Budapesten kellett átvennie az árut. Az isztambuli főnök a legapróbb részleteket is kidolgozta, ettől eltérni nem lehetett, de nem is volt ajánlatos. A kábítószer-csempészek csapatában nem mondtak semmit kétszer. Pontosan 17 órára ment a Váci úton lévő benzinkúthoz. A férfi, a kamion sofőrje, aki az árut hozta, és akit Isztambulban mutattak be neki, már várta. Váltottak néhány szót, aztán K. Sz. átadta a svájci rendszámú kocsi kulcsát, ő pedig bement a presszóba, hogy megigyon egy kávét. Üdítőt is kért. A tervezettnél, ha nem is sokkal, de hosszabbra nyúlt a várakozás. Amikor visszajött a kamionos és visszaadta a kulcsot, egy apró kézmozdulattal jelezte, hogy minden rendben van, s már ment is tovább. Azóta sem tudni, merre jár, ki is volt tulajdonképpen a drog szállítója.

*

A két rendőr mintegy háromszáz méterre állt a benzinkút előtt. A gépkocsikat ellenőrizték: jogosítványokat, forgalmi engedélyeket kértek el, gyorshajtókat állítottak meg. A svájci rendszámú Ford a kút parkolójából kanyarodott ki, talán egy kicsit nagyobb lendülettel mint a többi jármű. Leintették, az út szélére állították.

– Gépjármű ellenőrzés, kérem a kocsi okmányait.

K. Sz. tűrhetően beszél magyarul, most azonban értetlenkedett, de végül átadta a jogosítványát, a forgalmi engedélyt, a biztosítást igazoló lapot.

Mondják, ha valaki nyugalmat erőltet magára, a belső feszültség, az idegesség kiül az arcára. A töröknek pedig oka volt a nyugtalanságra. Hamis volt a svájci forgalmi, házilagosan készített a német nyelvű biztosítási lap. A beavatkozást azonban profik végezték, a legjobb szakember találhatott csak benne hibát. A rendőröknek sem tűnt fel a „barkácsolás", az viszont igen, hogy a török férfi nagyon ideges.

– Nyissa ki, legyen szíves, a csomagtartót.

K. Sz. nem mozdult, talán tette volna, ha lett volna kulcsa a tágas térhez. Így azonban csak széttárta a kezét. Az egyik rendőr gyakorlott mozdulattal billentette ki a helyéről a kalaptartót és kukkantott be a csomagtartóba. Könnyű volt észrevenni a jellegzetes csomagokat. A napsütötte, barna bőrű török férfi arca azon nyomban halottsápadttá változott.

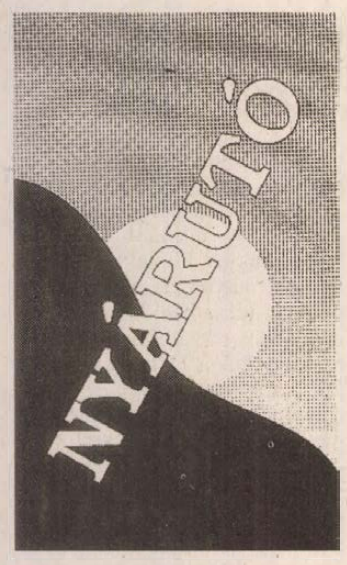
Az előzetes szakértői vizsgálat szerint a negyven, egyenként egy kilós csomagban finoman feldolgozott, nagy tisztaságú marihuana lapult. Igen jelentős mennyiségű kábítószer, a becsült feketepiaci érték több milliós nagyságrendű.

*

K. Sz. jegyzőkönyvbe foglalt „magyarázata" érdekes történet, nem valószínű azonban, hogy igaz, mert a nemzetközi kábítószer-csempészekre nem igazán jellemző az igazmondás. A kérdésekre azt mondta el, hogy jól jövedelmező ékszerüzlete van, de időnként ruhaneműkkel is kereskedik. Ezúttal egy Dani nevű lengyel férfi kérte meg arra, hogy vegye át a kamionostól a csomagokat, melyekben tudomása szerint valamilyen doppingszer alapanyaga volt. Március 23-án kellett volna elvinnie a Keleti pályaudvar parkolójába, s ott, egy számára ismeretlen férfi jelentkezett volna a szállítmányért, s fizette volna ki a „fuvarköltséget", csomagonként 200 márkát.

A jutalom ezúttal elmaradt.

Halász Kálmán



Öt éves az Őszirózsa dalárda

Négyen-öten kezdték az együtt-éneklést, ma tizenhatan vannak. Öt évvel ezelőtt alakult meg a Szigetvári Nyugdíjas Klub Őszirózsa dalárdája. Azóta számos műsort adtak. Az elmúlt évben másodikak lettek „Az életet az éveknek" elnevezésű, a nyugdíjasok részére rendezett országos Ki-Mit-Tud? vetélkedőn, a megyei versenyen pedig az első helyen végeztek. Szólóénekesük *Pamuki Istvánné*. A közelmúltban tartott születésnapi ünnepségen az város önkormányzata emléklappal köszönte meg *Kapronczai Jánosnénak*, a nyugdíjas klub vezetőjének és *Domján Józsefnénének*, az együttes vezetőjének munkáját.

Hibáztam, de . . .

Április 18-án Pécsett, a Konzum előtt lévő nagy parkolóba igyekeztem. A hosszú sor nem mozdult előttem, úgy gondoltam helyszűke miatt sokat kell várakozni, ezért megfordultam és a megszokottnak megfelelően behajtottam a Tímár utcába és a korábbi gyakorlatomnak megfelelően a saroktól 30-40 méterre beálltam két ott parkoló kocsi közé. Nem tudtam, hogy az utca már nem egyirányú.

Megszokásból, rutinból vezettem, nem figyeltem fel az egyirányú jelzés eltűnésére.

Hivatalos, hozzávetőlegesen egy órás elfoglaltságom után a kocsim a többi ott lévő kocsival együtt eltűnt.

A Diósi úton találtam meg, 3508 forintért, de a büntetést még nem kaptam meg.

Nyugdíjas vagyok, a 75. évemben járok. Elfogadom, hogy rendet kell tartani. Azt is elfogadom, hogy hibáztam. De a rendelkezést súlyosnak tartom. Ha felírnak és pár száz forintot befizettetnek velem, nekem az is olyan teher, hogy örökre tanulok belőle, többet ilyet biztos nem teszek. Az intézkedés anyagi következményeit nagyon súlyosnak tartom.

Név és cím a szerkesztőségben

Takarékoskodnia kell a Nyugdíjasok Pécsi Egyesületének

Az önkormányzati választásokon saját jelölteket kívánnak indítani

A Nyugdíjasok Pécsi Egyesülete legutóbbi – tisztújító – közgyűlésén átalakította a legfőbb egyesületi fórumot. Ennek jegyében tartották meg kedden délután az első küldöttgyűlést *Szekeres Istvánnénak*, a NyPE elnökének vezetésével. Előbb személyi kérdésekben döntöttek a küldöttek: titkárrá választották *Neszmélyi Lászlót*, az elnökség tagjai közül háznagy *Tomits János*, a közgazdasági bizottság vezetője *Révész György*, a jogi bizottság vezetője *dr. Mészáros-Nyerges Benjámin*, a szociális-társadalombiztosítási bizottság vezetője *dr. Bihari Antal* lett, a társszervekkel való kapcsolattartásért *Bodai Jenő* és *Kereszt István* felel.

Kevésbé szívderítő kérdés került ezután terítékre: az egyesület idei költségvetése. A kiadási oldal 827 ezer forinttal zárul, ezzel szemben a bevételi oldal végösszege 727 ezer forint. A 100 ezer forintos hiány tehát fokozott takarékosságra int, különben előfordulhat, hogy a jövőévi gazdálkodás nulláról indul. A hiány okát azzal magyarázta az elnökasszony, hogy a Rákóczi úti új otthon magas bérleti díja és az el nem engedhető áfa a legjelentősebb tehertétel. Az egyesület ezért azt szeretné, hogy vagy teljes egészében engedjék el a bérleti díjat, vagy ha ez nem megy, alacsonyabb összeget állapítsanak meg, amely után „elviselhetőbb" áfát kellene fizetni.

A következő témával előre tekintettek a küldöttek, s arról vitáztak: hogyan készüljön fel az egyesület a közelgő önkormányzati választásokra. A jelenlegi helyzetet ugyanis – a pécsi nyugdíjasoknak nincs saját képviseletük az önkormányzati képviselőtestületben – nem tartják kielégítőnek. Az alapgondolat – s végül ezt szavazta meg a küldöttgyűlés –, hogy valamennyi választókerületben önálló jelöltet indítson az egyesület, s mint kiderült, ehhez hét jelölt máris van. De ezt megelőzően még arról is szó volt, hogy nem lenne-e célszerű a Civil Szerveződések Megyei Fórumának az égisze alatt indítani a nyugdíjas-jelölteket? Ezt *Tisza István*, a Fórum elnöke ajánlotta, ecsetelve e megoldás előnyeit.

A küldöttek a lehetőségeket mérlegelve végül úgy találták: mégis előnyösebb a pécsi nyugdíjasok számára, ha saját jelölteket állítanak, ezért döntöttek arról is, hogy a választási felkészülésre *dr. Patla Károly* vezetésével adhoc-bizottságot hoznak létre. Ettől függetlenül megszavazta a küldöttgyűlés, hogy az egyesület csatlakozzék a Civil Tömörülések Megyei Fórumához. **H. I.**

Üdülhet-e a nyugdíjas?



Sok nyugdíjasnak jelent felüdülést a gyógyfürdő Harkányban **Laufer László felvétele**

Hallani világutazó nyugdíjasokról, akik nyárról-nyárra a nyakukba veszik a nagyvilágot, és pompázatosnál pompázatosabb helyeken múlatják a rohanó időt, s habzsolják életük alkonyán azt, amit virágkorukban – mit is szépítgessük – sokáig megtagadott tőlük a hatalom. Emlékszünk még: dolláros útra három évenként mehetett a magyar, a „béketábor" – népszerűbb nevén: a láger országaiba forintért gyakorlatilag bármikor. Utazgatási hajlamát ugyan kiélhette az ember, de olyan igazi nagy, nyugati utakról, mint amilyeneket manapság kínálnak az utazási irodák, közember nem is álmodhatott. Persze legtöbbünk számára a régi álom ma is álom, ennek ellenére hallani világutazó nyugdíjasokról. Hogyan csinálják? Ki tudja. . .

No persze – politikai zsargonnal élve – ők a törpe kisebbség, a csendes többség viszont jószerivel még azon sem mer tűnődni, hogy nyaraljon-e valahol egyáltalán? A címben is feltett kérdésre ezért – vagyis, hogy üdülhet-e a nyugdíjas – csak nagyon bizonytalan igen a válasz. Mert – ha úgy vesszük – végül is nem tilos üdülnie a nyugdíjasnak, tehát üdülhet, csak éppen a lehetőségek, azok fogyatkoztak meg alaposan. Valamikor, amikor „bagóért" lehetett üdülni a nagy társadalmi közüdültetés rendszerében, elő-és utószezonban jutott a nyugdíjasoknak, kevésbé frekventált helyeken még főszezonban is, a télit meg éppenséggel úgy tukmálták az emberre. De mostanra piacosodott az üdültetés is, oda a társadalmi méret (jóllehet a társadalmi szükséglet még mindig meg lenne), az árak is csillagászati magasságokba szöktek, ezek pedig nem hogy nem kedveznek a nyugdíjasok többségének, de egyenesen elriasztják őket, még ha létezik is un. nyugdíjas kedvezmény.

Maradna tehát a gyógyüdültetés, amire ugyan igen sokan jogosultak lehetnének, ha vállalnák az ezzel járó rengeteg herce-hurcát.

Egy igen-igen szűk réteg számára létezik az úgynevezett jótékony célú, kedvezményes utazás, amit egyes jobban menő utazási irodák gyaníthatóan propagandafogásból is ajánlanak fel nyugdíjas szervezeteknek, a résztvevők pedig az utazás után joggal érezhetik – bár ezt igazából és jó érzésből fakadóan senki sem várja tőlük –, hogy egy életre szóló hálával tartoznak ezért.

Mi marad tehát? Persze, hogy az, ami „rendszersemlegesen" mindig is a nyaralást jelentette az igazi többségnek. Az otthon nyaralás. Ez valaha azt is jelentette, hogy a nyugdíjas, vagyis a nagyszülő volt az a biztos pont, akinél az unoka számára évről-évre lezajlott az élményszerző (s egyben az egészségszerző levegőváltozást is jelentő) nyaralás. És tegyük még hozzá: ez a nyaralás többnyire bizony nem csak egy-két hétre szólt, hanem egy pompás nyárra. Ez a szép és tiszteletreméltó hagyomány ma is él, bár nyilvánvalóan korlátozott körülmények között. Hiszen igen sok nyugdíjas kényszerül arra, hogy járandóságát némi mellékjövedelemmel kiegészítendő munkát vállaljon. Így aztán kevesebb idő marad a családi nyaraltatás körüli tüsténkedésre. És legyünk őszinték, az életkörülmények nehezülése – magyarul a drágulás — sem terelgeti ezt a kedvező irányba. Így alakulhat ki sokak számára az egyedül-nyaralás nem éppen szívderítő formája.

Hársfai István

Hova forduljunk segítségért?

Nyolc fejezetből álló kiadványt jelentetett meg a közelmúltban a Népjóléti Minisztérium *Hova forduljunk segítségért* címmel.

A füzet összeállításával azt szeretnék elérni, hogy útmutatóként szolgáljon mindazok számára, akik kellő ismeretek hiányában nem tudják, hogy milyen lehetőségeik vannak a támogatások kérésére.

Az ingyenes kiadvány többek között foglalkozik a lakás vásárlás, illetve építés támogatási módjaival, a gyermekvárás, gyermeknevelés segítésének lehetőségeivel, a munkanélküliek ellátó rendszerével.

Ismerteti, hogy milyen segítési formák léteznek a nehéz anyagi körülmények között élők, a gondoskodásra szorulók számára.

A kiadványt a minisztérium ügyfélszolgálatától, illetve az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálatoktól lehet kérni.

Bogádról indultak

Öregdiákok találkozója

A bogádi Polgármesteri Hivatal és a Nyugdíjas Klub a községből elszármazott, és ma is ott élő közép-, és felsőfokú végzettségű diákjai részére a napokban öregdiák találkozót szervezett. Huszonkilencen jöttek el, azok közül, akik 30-50 éve fejezték be az iskolát.

Az idő kegyes volt. A kultúrház előtt gyülekezők, ragyogó napsütésben, kisebb csoportokba verődve beszélgettek egymással. Voltak, akik Amerikából utaztak haza erre az alkalomra. Minden újabb érkezőt kitörő örömmel fogadtak. Sokaknak még a könny is kicsordult a szeméből. A kérdések áradatát zúdították egymásra a messzire elkerültek, hiszen akadtak közöttük olyanok is, akik hosszú évtizedek után most látták ismét egymást. Ki nem fogytak a szóból, csak meséltek, meséltek. Unokákról, munkáról, családról. S azokról a napokról, amikor még a zöld repkénnyel befutott, fehérre meszelt falú iskolába jártak, és ugyanannyi csibészséget követtek el, mint amennyit a mai gyerekek.

Ádi bácsi a kórus sikereiről beszélt, amelyben énekel, és arról, hogy nehéz megszokni a kertes ház után a panelt, mert szinte semminek nincs helye. A fiatalabbak közül Klári, aki pedagógus lett, csodálattal és szeretettel teli hangon emlékezett vissza Margit néni és Laci bácsi óráira. S, mint mondta egyetlen kellemetlen élménye sem maradt, pedig nagyon szigorúan fogták őket, megkövetelték tőlük a tudást. Az eredmény nem is maradt el, van aki orvos, vállalkozó, polgármester lett.

– Nagy híre volt a bogádi iskolának, amikor a Zákonyi-házaspár tanított itt a negyvenes évektől egészen 68-ig – mondta a polgármester felesége. – Ugyan nagyon szigorúak voltak, de a gyerekek mindenhol megállták a helyüket. Nagyon sokan érettségiztek közülük, szereztek diplomát. Bebizonyították, hogy kisiskolában, osztatlan osztályokban is lehet jól tanítani, eredményeket elérni.

Lassan, lassan mindenki megérkezett. Autók lepték el a környéket. Egy madárcsontú, őszhajú, fürge járású pici aszszony jött utolsóként, Margit néni, a tanító néni, akiről senki nem mondaná meg, hogy elmúlt már nyolcvan éves. Minden szem felé fordult, pillanatok alatt körbevették.

Aztán asztalhoz ültek. Elsőként a Nyugdíjas Klub elnöke köszöntötte a megjelenteket. Mint mondta egy emberöltő telt el, azóta, hogy végeztek. A messzire kerültek nem egyszer kérdik tőle: dobol-e a kisbíró; pletykálnak-e még a bogádi kocsmaudvaron? Majd a polgármester szólt, akit szintén a Zákonyi-házaspár tanított. Gyenis István pedig, – aki Amerikában él –, versbe szedve idézte fel a gyerekkort, és az eltelt éveket. **Sz. K.**

Szárnyra kelt szavaink

Történelmi időket élünk. Mint az emberiség históriája során mindig, bármikor. A tényből táplálkozó büszkeségünket ugyan lohasztja az a tudat, hogy elődeinkkel sem volt másként, növelheti azonban az, hogy nekünk kell átélnünk.

A történelem során emberöltők düllesztették mellüket, mert el kellett, el tudták viselni, amit a kor rájuk rótt. Most mi vagyunk az ügyeletesek, mi tetszelgünk magunknak.

Az eseményeket és a helyzetet tekintve attól tartok, szívesen cserélnék bárkivel, aki előttünk járt. Részint, mert személyes tapasztalatok hiányában, amúgy madártávlatból szebbnek, elviselhetőbbnek tűnik minden, ami múlttá vált.

Részint, mert képesek vagyunk elhitetni magunkkal, hogy a múlt korok terhei könnyebben hordhatók voltak a jelenkorénál.

Fel sem kell emelnünk a fejünket ahhoz, hogy lássuk, mi minden történik körülöttünk. Egymásra acsarkodó fegyverek, belháborúk, kilátástalan egymásra uszítás, a múlt keserű szenvedésekkel teli eszméinek kert alatti sompolygása, a foggal-körömmel védett eszmék háborúja, fásultság, lassan elhaló elszántság, éledő elkeseredettség, bizonytalanság és bizalmatlanság keretei között élünk.

Mert társadalmunk nem csak gazdaságilag, de érzelmekben, politikai és szociológiai értelemben is polarizálódott. Nem csak harácsoló milliomosok, elszegényedett milliók vannak e hazában, de lélekben kettéosztódott tömegek is. A „minden igaz, amit állítok" hipotézise mellett ott ólálkodik a „semmi sem igaz, amit mondasz" fenegyerekeskedők hada. Semmi másra nem várnak, csak arra, hogy a másik fél, akit meghatározhatatlanul ki nem állnak, hibázzon. Hogy aztán fröcskölő érvekkel, gátat nem ismerő szóözönnel, lesöpörjék, elnémítsák az ellent. Bárhonnan nézem, minden oldalról így látszik.

Otthont kapott magatartásunkban a hamis tudatból táplálkozó gőg. Gőg és Magőg fiai lettünk – irhatná Ady manapság. Csalhatatlansági komplexusok eredői mutatják az utat. Hamvába holt ígéretek kilométerkövei között és mellett vánszorgunk.

Európa felé tartunk, pedig még nem is tisztáztuk a kérdést, voltunk-e valaha is európaiak. Legalábbis a ma áhított formában voltunk-e. Hisszük, hirdetjük magunkról, hogy igen.

Külső formákba öntjük habitusunkat, mert félünk, ha valakinek bensőnket megmutatnánk, eltévedne bennünk. Eközben szfinxszé merevedett arcok torz mosolya kísér. Tudás és érdek harcol egymással, s mint annyiszor az idők folyamán, a tudásnak kell megfutamodnia.

Pedig rendelkezésünkre áll történelmünk, őseink tapasztalatai, régi fóliánsok-őrizte bölcsességek hada, amely mutatná, segítené utunkat, ha elhinnénk, hogy bennünk rejlik a megoldás kulcsa. Közöttünk élő, sokat tapasztalt fők súgnának szívesen, nem is multbéli tapasztalatokat idézve, de szintetizálva a jelent, magyarázandó, mutatandó a helyes megoldást. Nem kérünk belőlük, nem vesszük észre őket.

Fordul bennünk a világ, s amiben hittünk szertefoszlik. Elértünk egy kort, amelyben szabadon választhattunk, amiben nem akarunk hinni. Senki nem súgott, nem kötelezett bennünket hitünk kifaragásához. Mindenki a saját műhelyében készíthette el a világképet, amely összeegyeztethető volt a vágyakkal, reményekkel, tervekkel és a hirdetőtáblákon farsangjukat ülő ígéretekkel.

Modern eretnekek szedték szét így összetákolt hitünket. Olyan eretnekek, akikről valakik úgy vélekedtek: a legszebbet, a legszentebb emberi erényt, a hitet hamisítják. És ezért ugyanazt érdemlik, mint a pénzhamisítók. Akiket akkortájt a legsúlyosabb büntetéssel sújtottak.

A szavak sohasem simulnak eggyé, de fröcskölnek, piszkítanak, vádolnak, egymásba vájnak, sértenek és megsemmisítenek. Pedig emögött a hatalmas hangorkán mögött ott szól a tapasztalatok és szenvedélynélküli jótanácsok szférai kórusa is, a magasan szárnyaló, szárnyra kelt szavak ereje, amelyek utat mutatnának, szívükkel és eszükkel táplálnának, szolgálnának mindannyiunkat. Ezek a hangok azonban csak nehezen hallhatók, s úgy pattannak vissza állhatatlanságunk faláról, mint egy elcsonkult visszhang reszketeg tremolói. **Bokrétás András**

Magyar mártír Rómában

Gózon István, az MTI tudósítója jelenti:

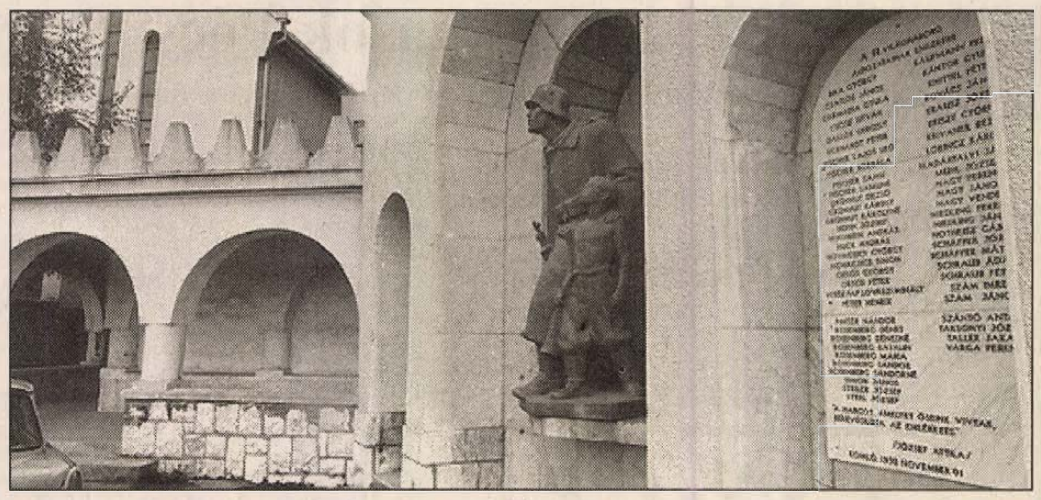
1944. március 23-án az olasz partizánok merényletet hajtottak végre a megszállt Rómában az SS egyik hadoszlopa ellen. A támadásban 33 német katona halt meg, Herbert Kappler, a római Gestapo parancsnoka megtorlásként – Hitler személyes utasítására – elrendelte, hogy minden megölt németért tíz olaszt végezzenek ki. Egyetlen külföldiként az alig harminc éves magyar Kereszti Sándor került a 333 áldozat közé.

A német és az olasz rendőrség börtöneiből összeszedett embereket a római Fosse Ardeatine út mentén lévő barlanglabirintusban lőtték tarkón. Giovanni Gigliozzi, az olasz Mártírok Családja Szövetségének elnöke az MTI tudósítójának kérésére előkereste az áldozatok aktái közül Kereszti Sándorét.

Kereszti polgári foglalkozása újságíró volt. Katonai rangja a háború idején huszár alhadnagy. A római Gestapo 1944. február 21-én tartóztatta le. Előbb a via Tasson lévő kínzókamrákba vitték, majd a Regina Coeli börtönbe került. Innen hurcolták el a Fosse Ardeatine barlanglabirintusába.

Az áldozatok rövid életrajzát rögzítő olasz emlékkönyv mindössze ennyit ír Keresztiről: „Magyar volt. De olthatatlan szabadságszeretete az elnyomó ellen harcoló római nép oldalára állította. Legfőbb erénye, hogy a rászorulókon segített: vatikáni kapcsolatait is felhasználva sok zsidót megmentett a szörnyű végtől, segítséget és menedéket adott a börtönből megszökött szövetséges katonáknak."

„Sajnos, nem tudunk többet róla. Édesanyja és a nővére a háború után kapcsolatba lépett velünk, de aztán elvesztettük egymás nyomát. Nem sokkal a háború vége után egy magyar diplomata érdeklődött utána, azóta semmi. De amikor minden évben megkoszorúzzuk a Fosse Ardeatine-i emlékművet, a kegyelet virágai neki is szólnak, mert közénk tartozott" – mondta Giovanni Gigliozzi, s hozzátette: „Kár, hogy Magyarország még soha nem küldött virágot fiának".



Az I.és II. világháború áldozatainak emlékműve Komlón, a katolikus templom mellett Fotó: Laufer L.

„Az áldozatok majd mindegyikét személyesen ismertem . . ."

Ne felejtsétek el Rosenberg Marikát!

Húsvét vasárnap a szentmise előtt, mint olykor ha szülőhelyemre látogathatok, megálltam a komlói hősi emlékmű előtt. Elgondolkodtam a neveken. A néhány éve felvésett II. világháborús áldozatok majd mindegyikét személyesen ismertem. Ismertem a vitézt, a katonákat, a munkaszolgálatra elvitt szociáldemokratákat és az Auschwitzba hurcolt zsidókat. Mindegyik név mögött személyes, és egyetlen nagy nemzeti tragédia áll. Engem legközelebbről érint, megráz egykori játszópajtásom és osztálytársam, Rosenberg Mária neve.

Rosenberg Dénest, a kereskedőt mint zsidó munkaszolgálatost, az elhurcolt szociáldemokratákhoz hasonlóan, a „bolsevista mételytől érintetlen" felelős magyar keresztény vezetők a „haza érdekében" ráhajtották az orosz aknamezőkre. Rosenberg Dénes vakon, féllábbal és félkarral került haza. Így ült be a bolti pénztárba, hogy megmaradt néhány ujjának tapintásával segítse a család biztosítás nélküli megélhetését. De nem volt elég a szenvedés! 1944 nyarán Rosenbergéket, meg Grünhutékat elhurcolták. Senki sem maradt meg közülük!

Olvasom a keresztnevet és feldereng Marika arca, szénfekete göndör haja.

Kedves játszópajtásom és osztálytársam, Rosenberg Mária! Aki rendszeresen végighallgattad Gábor tisztelendő úr katolikus hittan óráit. Akit 14 évesen még kisebb hugoddal együtt gázba fojtottak és füstté égettek. Szégyenlem magam! Hiába volt a hazafias érzelem, a bocskai ruha, a lúdtollas címeres sapka, az árvalányhaj, a szívgárda, a levente és a cserkészszövetség. Semmit sem tettünk érted!

Miért? Mert féltünk. Mert az ország felelős urai félrevezettek bennünket. Mert rövidlátásuk miatt nem ott keresték a haza érdekeit, ahol azért voltak. Mert csak szavakban védték a keresztséget. És így maradt ránk a szégyen, hogy ez megtörténhetett.

Mostanában tele vannak a lapok Holocaust megemlékezésekkel. A Dunántúli Napló 1994. április 18-i száma is beszámolt az 50. évfordulós országos gyászszertartásról. És ugyanabban a lapban a 7. oldalon nagybetűvel az egyik párt választási cikkének címe: „Ébredj magyar!" Ez a jelszó akkor, abban az időben így folytatódott: „Ébredj magyar! Az ősi föld veszélyben, elvész a faj, ha . . ." Igen, így kezdődött a nyilas himnusz. És olvasom, meg hallom, hogy sokakkal együtt nyilván én is „elkorcsosult, elferdült szemléletű magyar" lettem a „bolsevista" (emlékeimből tudom „plutokrata" lesz a következő jelző) hatalom évtizedei alatt.

A keresztény, magyar demokráciában, amikor az emberi jogot, a személy sérthetetlenségét olyannyira tudják, amikor a pártszónokok asztalán ott látom a Bibliát, akkor ismét vádolhatja, mocskolhatja, gyalázhatja kénye-kedvére egyik ember a másikat?

Azokban a gyászos háborús években édesanyám arra tanított: „Ami a családban közöttünk elhangzik, arról soha, sehol, senkinek semmit!" Mert féltünk. De ez érthető volt a háború miatt. Amikor a lányom kicsi volt, arra tanítottuk, hogy ami otthon elhangik, arról soha, sehol, senkinek semmit. Mert féltünk. De ez is érthető volt a proletárdiktatúra idejében. Most a lányom ugyanarra tanítja unokáimat: ami otthon elhangzik, arról soha, sehol, senkinek semmit. Mert félnek. Féltik a munkahelyet, a megélhetést. Félnek az Isten nevének emlegetése után a pártgyűlések tapssal, piros-fehér-zöld zászlólengetéssel fogadott s egyre jobban elharapódzó felszólításainak divatjától, melyek „Romaisztán"-t emlegetnek, vagy melyek az ország elhagyására invitálják azokat, akiknek véleménye az „igazakétól" eltér. És el akarják kerülni a felesleges zaklatást, a kikényszerített vitákat, az összezördüléseket és szembefordulásokat a munkatársakkal, a tegnapi barátokkal. Mert vágynak a társakra, a szivet-lelket melengető jó kapcsolatokra, melyek megszakadhatnak a véleménykülönbségek miatt. Egyelőre emiatt félnek. És holnap?

De ez a félelem már elfogadhatatlan, mert most demokrácia van. Ha most is félni kell, akkor nincs tovább. Akkor nincs remény. Akkor innen mielőbb menekülni kell. Jól emlékszek Rosenbergék utolsó komlói heteire. Emlékszek borzalmas félelmeikre és utolsó pillanatig élő reményeikre.

Nem! Elég a félelemből, a gyűlöletből! Másképp kell folytatni!

Rátok gondolok Barátaim, akik velem együtt osztálytársai voltatok Rosenberg Marikának. Rátok, akikkel talán 40-50 éve nem találkoztam, akiket ma fel sem ismerek, akiknek a nevét is elfelejtettem már, akikkel azonban a távolság ellenére is – biztos tudom – mindig egy voltam. Marika sírjára nem vihetünk virágot, a gyilkosok racionálisak voltak. De kérlek Benneteket: Ne felejtsétek el Rosenberg Marikát! Hagyjátok utódaitokra is emlékét, hogy soha többé ne diadalmaskodhasson a gyűlölet!

Dr. Gémes Ferenc
ny. főiskolai tanár

Menekültek, hadifoglyok a siklósi várban

Reménytelen volt Lengyelország helyzete, amikor megtámadta a hitleri Németország 1939. szeptember 1-én. A háború kirobbanása után egy hónapra Lengyelország megadta magát. Aki csak tehette, menekült az országból.

Sok ezer, tízezer lengyelnek Magyarország adott menedéket. Népünk nagy rokonszenvvel fogadta őket. A menekültek közül sokan munkába álltak. E sorok írója, mint fiatal diák egy lengyel mérnök irányításával járta a Duna-Tisza közét egy leendő csatorna megépítése dolgában.

Siklós, a siklósi vár is menedéket adott a lengyel katonatiszteknek. Többen még emlékeznek ezekre az időkre.

Hauptmann Józsefné gyermekkorát Siklóson töltötte. Édesapja, Kovács József mint őrmester, a siklósi várban teljesített szolgálatot. A hadifoglyokat őrizte, akik a vár emeletén, a nyugati részen nyertek elhelyezést. A családjuk helyzete volt a legfőbb gondolatuk.

Hartvég Józsefné Siklós, Béke téri lakos még arra is emlékezik, hogy a menekültek között volt Varsó polgármestere, aki Nagy Béla siklósi fogorvoshoz járt kezelésre.

Nagy Sándor máriagyűdi lakos szerint a foglyok száma 30-40 között volt. Az édesapja szintén a várban teljesített katonai szolgálatot, aki másnaponként kísérte a tiszteket a templomba. A szertartás után a nyelvüket értő plébános, Varga Vitál megvendégelte őket.

Horváth Miklós nyugdíjas tanár gyermekkorában a nyarakat Siklóson, a rokonainál töltötte. A vár lovagtermében laktak, így pontosan emlékezik a foglyokra. A várba ők is csak engedéllyel jöhettek be. Idősebb katonák voltak az őrök. A foglyokkal jól bántak. A várnak inkább volt üdülőjellege, mint táboré. Szemtanuja volt annak, amikor a vár parancsnoka összegyűjtötte a tiszteket a várudvarra és a következőket mondta: „Uraim! Önök katonatisztek. Amennyiben tiszti becsületszavukat adják, hogy nem szöknek meg, akkor kiengedem Önöket a várból."

Amikor később az angol és amerikai bombázógépek százai, ezrei megindultak hazánk ellen, angol és amerikai pilótát is találunk a siklósi várban. Horváth Miklós szerint 10-15-en voltak, akik a várkápolna fölötti emeleten laktak. Volt közöttük egy vidám skót tiszt, Reginaldnak hívták. Gépét Szolnok környékén lőtték le. Megszökött, de előző este még elbúcsuzott Horváthéktól. Lassan már mindenki elfelejtette, amikor egy este verik a vár kapuját. Rongyosan, éhesen, piszkosan 2-3 hónapi távollét után Reginald jelentkezett bebocsájtást kérve. Ausztriáig jutott el. Onnan visszafordult, jobbnak látta megvárni a háború végét Siklóson.

Valamennyi megkérdezett siklósi határozottan emlékezett arra, hogy a foglyok egy része igen romantikus körülmények között szökött meg. Összekötözték lepedőiket és leereszkedtek a vár falán. Mattynál lépték át a Drávát. A jugoszláv partizánok Törökországon át juttatták el őket Angliába.

A megmenekültek közül többen visszajöttek Siklósra a háború után. Bejárták az ismert helyeket, felkeresték ismerőseiket.

A lengyel hadifoglyok emlékét a siklósi vár falán tábla hirdeti:

1979.

„Ebben a várban a második világháború idején internálótábor volt, ahol lengyel tisztek és katonák tartózkodtak."

Perics Péter

Kodály ösztöndíj

A Művelődési és Közoktatási Minisztérium pályázatot hirdet az 1994/95-ös évi Kodály Zoltán zenei ösztöndíjra. A tárca az ösztöndíjjal a 35 évesnél fiatalabb zeneszerzők, zenetudósok és zenekritikusok pályakezdését kívánja segíteni.

A pályázat kedvezményezettje egy éven keresztül havi 11 500 forint támogatásban részesül. Egy pályázó legfeljebb három alkalommal nyerheti el az ösztöndíjat. A pályázatokat a minisztérium Színház-, Zene-, és Táncművészeti Főosztályához kell benyújtani 1994. május 31-ig.

A pályázati kérelemhez mellékelni kell a pályázó életrajzát, eddigi szakmai tevékenységének dokumentációját, egy partiturát vagy tanulmányt. Csatolni kell továbbá egy részletes munkatervet, valamint egy tájékoztatót arról, hogy részesül-e más ösztöndíjban, illetve, mire nyújtott be pályázatot.

Hídvégi sáfrányos

A Vajszlói Uradalom középkori gazdálkodásának szűkszavú adatai után kutatva, váratlan kincsre bukkantam a Zsigmond-kori Okmánytár lapjain.

1391. március 17-én Anjou Mária királynő utasította a Pécsi Káptalant, tartson vizsgálatot az uradalom földesurának, a Margit-szigeti kolostornak a panaszára, Soklyos-i (siklósi) Gyula fia, Miklós ellen, mert Sámod és Papragh (Páprád) nevű birtokaikat három ízben kifosztotta, két páprádi és egy sámodi jobbágyukat és egy jobbágyasszonyukat megölette.

A forrást közlő Mályusz Elemér ugyanakkor fordításra méltónak találta annak közlését, hogy a hatalmaskodó Soklyos-i Gyula „Sámodhoz tartozó 1000 hold szántót elfoglalt . . . ezen kívül Hidwegben (Hídvégen) lakó jobbágynak. Egyed institornak 16 dénármárka értékű sárfányát elvette."

A káremlítés előkelő előfordulási helye önmagában is nagy értéket sejtet, de ismert példák arról beszélnek, hogy hasonló összegen a 14. században tekintélyes birtokot lehetett vásárolni.

A szántóterület nagyságára vonatkozó, pontos információ annyira magányos ormánsági gyűjteményemben is, hogy nem alkalmas következtetések levonására, de ha több adattal kiegészülhet, egy területi változásokra vonatkozó adatsor értékes szegeletköve lehet.

Nagyobb figyelmet érdemel Egyed institor sáfránykészlete, mert Boros Ádám: A jóféle sáfrány című alapvető munkája szerint, annak magyarországi első említése csak 1429-ből származik, itt pedig 1391. március 17-én kelt, királyi parancslevélen harminc évvel korábban fordult elő.

A Néprajzi Lexikonból megtudhatjuk, hogy a jóféle fűszernövény Kis-Ázsiából származik és eleink feltehetőleg II. András kereszteshadjárata idején (1217) találkozhattak vele. Nevének etimológiai elemzése alapján viszont többen úgy vélik, hogy hazánkba olasz közvetítéssel kerülhetett. Az úri konyhákat a paprika elterjedését megelőző 15-16. századokban nyitrai safranyikok (sáfrányosok) látták el, de importálták is.

A kutató érdeklődését azonban részint a vesztes institor foglalkozása, részint az elrablott készlet feltűnően magas értéke keltette fel. Általánosan használt latin szótárainkban a szó jelentése kalmár, kereskedő, házaló, de fordítók gyakran a kereskedő (mercator) megfelelőjeként is használják. A Vajszló részére 1354-ben kiadott piactartási kiváltságlevél magyarra fordított szövegében a „kereskedők és házalók" kifejezéshez az institor csak adással-vevéssel foglalkozó házalót jelent. Az a tény azonban, hogy az Itáliába vezető fontos kereskedelmi úton fekvő Hídvég gazdag kereskedője a szigeti apácák jobbágya is, további kutatást igényelt.

Antonius Bartal híres középkori szótára a szó jelentését magyarázva, valamely nagykereskedő ügyintézőjéről, vagy üzletvezetőjéről (Negotiarum curator, Geschäftsführer) beszél. Minthogy szerzője egy évszázada szaktekintély már a hasonló témákban, el kell fogadnunk, hogy Egyed institor, hídvégi jobbágy, valamely kelet-nyugat között mozgó kereskedő számára gyűjtötte egybe az apácák uradalmában és környéken termelt sáfrányt.

A szűkszavú középkori források nem kínálnak több információt a hídvégi sáfrányosról, de a jóval bővebb 18-19. századi forrásanyag valószínűsíti létezését. A Dráva-völgy kereskedelmi útvonalain haladó kereskedők ugyanis csak úgy működhettek sikeresen, ha érkezésük után bizalmi embereiktől megtudhatták, hol lehet a kívánt árut beszerezni, vámhelyet elkerülni, jó szállást találni. Tevékenységüket azonban majdnem lehetetlen dokumentálni, hiszen a fontos információ gyakran suttogva jutott tovább valamelyik csárda asztalánál, egy-egy icce bor mellett. Egyed institor és késői utódai esetén is, valami bűnügynek kellet előfordulni, hogy „sárosan", vagy tisztán kerüljenek a történelem reflektorfényébe, hiszen a vásáron kívüli tevékenységet nem adminisztrálta senki.

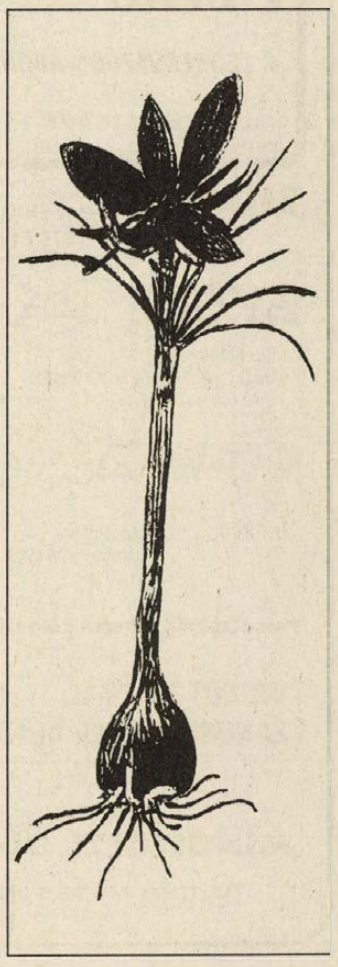
Ha viszont a hídvégi sáfrányos talált környezetében megbízója számára megfelelő mennyiségű és minőségű sáfrányt, akkor joggal tételezzük fel, hogy a Vajszlói Urdalomban és a szomszédos ormánsági területeken jóval magasabb földműves kultúra lehetett a középkorban, mint arra Zrínyi Miklós 1664. évi, majd a felszabadító seregek századvégi pusztításai után megmaradt 18. századi körülmények alapján gondoltunk.

A botanikusok ugyanis jól tudják, hogy a jóféle sáfrány (Crocus sativus) istállótrágyával gazdagon meghordott, jól megmunkált földet igényelt. Gondosan előkészített ágyásokba, augusztusban ültették ki az alaposan megválogatott gumókat. A kikelt növényeket rendszeresen kapálták és azok 4-6 évi bőséges terméssel honorálták a gondozást.

A sáfrány szeptember végén hozta nagyon dekoratív, lilaszínű, bódító illatú virágait. A termelők a kinyílás napján a virágokat letépve halomba rakták, majd egyenként kézbevéve azokat, kitépték az értékes, barnapiros bibéket. Ezután szőrszitában lúdtollal kavargatva, parázs felett forgatták, majd száradás után azonnal légmentes, állati hólyagokba csomagolták.

A kesernyés ízű sáfrányt húsételekhez való mártások, szaftok készítésére használták. Festékanyaga vízben jól oldódik, sajtok, tészták, levesek színezésére alkalmas. Olaszországban mindkét tulajdonságát hasznosítja ma is az élelmiszeripar.

Kiss Z. Géza
kandidátus



LAKÁS

Elcserélnénk vagy eladnánk Építők úti 2 szobás lakásunkat hasonló Diana tér környékire. Érd.: 439-898 de. (441/sz)

Eladó 2 szoba, összkomfortos lakás. Érd.: 17-20 óra között Pécs, Siklósi út 106. fszt. 1. Nagy. Tel.: 445-884 (12671)

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984

Sopron, Deák téri, 1 + 2 félszoba, hallos, fszt-es panel öröklakás eladó novemberi költözéssel, esetleg fizetéskönnyítéssel. Érdeklődni: 99/335-292 telefonon este. (247429)

Irodának, rendelőnek is alkalmas 3 szobás, I. em., öröklakás a belvárosban eladó. Tel.: 316-759 (54271)

Kétszobás, üres lakást bérelnék hosszú távra. Tel.: 443-442 de. 9-10 között. (11544)

Kertvárosi, 1. emeleti, 2 szobás lakás eladó. Tel.: 439-166 (T/1126)

2,5 szobás lakás eladó. Érd.: Komló, Hegyhát u. 14. (Holcz) (7088)

BÉREL-KIAD

Kozmetikusok, figyelem! Mecsek-nyugaton jól bevezetett kozmetikai szalon berendezve, bérleti joggal átadó (fodrász üzlet mellett). Ugyanitt Pintér-féle epiláló gép új állapotban eladó. Pécs, 316-187 esti órákban. (12707)

40 m²-es, üzlethelyiség a Hungária úton június 1-jétől kiadó. Érd.: 324-415 (12112)

Tetováló Stúdió teljes felszereléssel, gépek, festék stb. jún. 1-jétől kiadó. 324-415 (12113)

Üzlethelyiséget bérelnék sürgősen, 30 m² helymegjelöléssel. „Parkolási lehetőség 13437" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

Szigetváron, Szent István ltp. vagy környékén garázst bérelnénk. Ajánlatokat napközben 311-708 vagy este 312-104 telefonszámon. (12502)

Sürgősen átadó főbérleti jog. 300 m² műhely + 400 m² parkoló. Érd.: 8-12 tel. 321-941 (10615)

Ferencesek utcájában 1 db 20 m²-es és 1 db 33 m²-es, telefonos, összkomfortos üzlet június 1-jétől bérbe adó. Érd.: napközben 10-15 óráig 336-321, este 18 óra után 325-956-os telefonon. (54263)

Harkány buszpályaudvaron üzlet kiadó. /Fagyizóvirág-füstölt áru) T.: 465-151 (9790)

90 m² lakás, irodának, üzletnek alakítható, kiadó. Tel.: 315-607 (13407)

Üzlethelyiséget bérelnék a belvárosban. Tel.: 326-495 8.00-12.00-ig. (12094)

Bérelnék 8-10 szobás házat. Megbízott Tel.-ja: 326-984 (12688)

Bartók Béla u. 34-ben 37 m²-es, összkomfortos, telefonos lakás felújítva, gázkonvektoros fűtéssel hosszú távra üresen kiadó lakás céljára. 06-25-313-430 (12699)

Május 15-től szoba kiadó két nemdohányzó fiúnak vagy lánynak. Érd.: 331-562 (12698)

Irodának kiadó 2 1/2 szobás, telefonos lakás. Tel.: 446-064 (10060)

Pécsen családi házat bérelnék. Tel.: 438-218 (10062)

Kiadó 160 m²-es családi ház megosztva is (90 + 70) iroda, játékterem, varroda stb. céljára. Tel., három fázis van. Udvari parkolás. Érd.: Málom, Felső u. 47. 11-től.

Albérletközvetítés (kiadók hívják a 322-845-öt) Perfekt Bt., Bem u. 14. (8528)

Egyedülálló, dolgozó nő különálló, olcsó albérletet keres idős házaspárnál. „Munkával besegítek 12265" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12265)

- Ha pénz kell vagy befektetne
havi 8.5% (évi több mint 150 %) kamat
(hitelközvetítés project)

- Ha lakását, házát gyorsan és jól akarja eladni
(ingatlanszolgáltatás csomag)

- Ha jó ötlete(d) van, de pénze(d) nics hozzá
(szellemi termékek piaca)

akkor hívja
a 320-014-et

EYE & AID .,. figyelmes szempár és segítő kéz együtt

Csak ma éjfélig várjuk érdeklődését a 320-014-en!
TÁRCSÁZZON MOST!

a bizalom, a korrektség jele nehéz időkben is!
7624 Pécs, Damjanich u. 10. Ügyfélszolgálati idő: 11-16 óráig

INGATLAN

Sürgősen eladó a pellérdi szőlőhegyen 500 □-öl gyümölcsös. Érdeklődni telefonon: 447-159, az esti órákban (12241)

Kétlakásos, 130 + 60 m²-es családi ház + 4 garázs, alagsor, igényesen parkosított területtel eladó. Irányár: 12 millió. Telefon: 328-867 (13432)

Harkány-Terehegyen eladó háromszobás családi ház nagy kerttel. Érd.: 352-625 (438/sz)

Pécstől 19 km-re, Belvárdgyula, Kossuth u. 19. alatt ház eladó. Érdeklődni: a helyszínen 17 óra után. (440/sz)

Fonyódon családi ház eladó sürgősen. Érd.: du. 449-115 (437/sz)

Dugonics utcai, 70 m²-es, gázfűtéses családi ház eladó. Felvilágosítás 06-60/361-854 telefonon. (3202)

350 □-öl szőlő-gyümölcsös présházzal eladó. Érd.: 333-729 telefonon 17 után. (12187)

Pécsi építési telek 5 M Ft-ért téglával eladó. 322-798 (12978)

4 szobás, kertes ház eladó. Érd.: Szigetvár, Zalka M. u. 34. (12504)

A 400 ágyas közelében duplagarázsos, nagy alapterületű, reprezentatív családi ház 300 □-öl parkosított területen igényesnek eladó. 331-371 (10632)

Orfűn 200 □-öl panorámás üdülőtelek eladó. Tel.: 336-169 (12271)

Válás miatt készpénzért panelban, X. emeleten, 2,5 szobás, saját tulajdonú lakás eladó. Érd.: kizárólag május 14-én szombaton egész nap. Lakható ingatlant a nyugati városrészen (lehet szőlő is) beszámítok. Pécs, Bocskai u. 7. X/31. (12680)

Eladó családi ház Harkánytól 5 km-re sürgősen. Összkomfortos, nagy termőterület, gazdálkodásra alkalmas. Irányár: 900.000 Ft. Érd.: Diósviszló, Petőfi u. 82. (12672)

Családi ház gazdálkodásra alkalmas nagy telekkel eladó. Irányár: 700000 Ft. Érd.: szombat, vasárnap Diósviszló, Petőfi u. 95. (2473)

Orfű-Bános belterületen közművesített építési telkek
ÁRVERÉSEN ELADÓK
Induló ár 150 Ft/m². Telefon: munkaidőben 72/375-204

Eladó sürgősen Babarcon kertes kis családi ház. Irányár: 500000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 5. sörözőben, Laci pincérnél. (12262)

Eladó, elcserélhető új családi ház. Kisebb lakást, Pécs környéki házat beszámítok. Irányár: 2,5 M Ft. Érd.: 8-14 óráig a 324-122 tel. (12263)

Eladó 3 szobás, 120 m² kertes családi ház Megyeri út 18. Irányár: 4.800.000. Telefon: 331-512 (4030)

Házat kínálok eladásra vagy cserére. Tel.: 315-733/122 (13383)

Lakható épülettel gyümölcsös eladó Középdeindol 82. Irányár 700 ezer Ft. Telefon: 322-483 (12644)

Szellemvárosban 18 m²-es üzlet eladó. Érd.: 316-168 (12121)

Pavilon harkányi kempingben eladó. Érd.: Harkány, Ady u. 49. (12701)

Harkányban Bartók Béla u. 17. sz. alatti társasnyaralóban garázs külön eladó. Érdeklődni: a 72-318-800-as tel. (12274)

Görcsönyben családi ház eladó. Tel.: 372-593 (10063)

Újhegyi, kis összkomfortos házamat elcserélném vagy eladnám. Tel.: 315-733/122, 412-839 (13456)

Keszthely legszebb részén, a Helikon parkra néző régi villában teljesen felújított, gázfűtéses, felső emeleti garzon, nagy, félkör erkéllyel, sürgősen eladó. Megtekinthető a helyszínen: Keszthely, Park u. 15. Érdeklődni: 72/314-894 számú telefonon munkaidőben. Irányár: 2.000.000 Ft. (54272)

Uránvárosban 2 szobás öröklakás eladó. Érdeklődni 72/328-802-es telefonon (9008)

283 □-öl gyümölcsös Nagyárpád, Káponya dűlőben eladó. Telefon: 435-768 (11542)

Baksán, Szőlő u. 8., 3 szobás családi ház eladó vagy elcserélhető. Érd.: 17 óra után. (10640)

Petőfi utcában, téglaépületben, III. emeleti, 63 m²-es, távfűtéses lakás eladó. Tel.: 336-744 (12713)

Kölkeden 376 □-öl-es, 52 m²-es, kertes családi ház eladó, vagy pécsire cserélhető. Érd.: Kölked, Móricz Zs. u. 9. (9644)

Családi ház gazdasági épülettel, valamint 311 □-öl szőlő és 2 db zártkerti föld eladó. Erzsébet, 123. Érd.: Pécs, Bártfa u. 12. (12127)

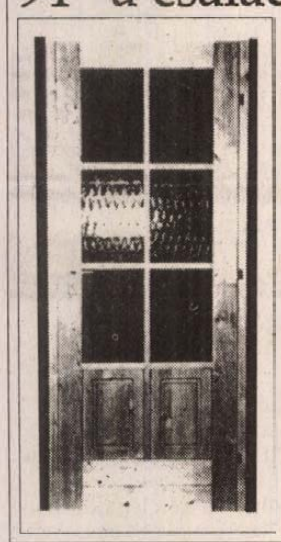
Pécsváradon építési telek olcsón eladó. Tel.: 72/312-828 (12126)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELMÉBE!
Minőséget a legolcsóbban:
– Porotherm falazó és födémrendszer
– Tatai, csornai cserepek
– Tetőfólia reklámáron
Nem csak befizethető, de azonnal el is vihető!
Pécs, Mohácsi út 107. Tel./fax: 72/314-981, 314-144/215, 324
(3196)

BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



94` a család éve! Nálunk is !



Bayer - ajtók akciós áron !
Ha Ön nálunk Bayer típusú belső- vagy bejárati ajtót vásárol gyermekenként 10% engedményt kap (max:30%)
Csak május 31.-ig!
Jöjjön ki és gyözödjön meg személyesen erről a páratlan lehetőségről !
Nekünk a következő nemzedék is számít !
Számíthat ránk !

SZUPI AJÁNLAT
* 5 m széles padlószőnyeg
* 2 m széles műanyagpadló
* tapéta már 250 Ft-tól
* üléshuzatok
Üzleteink:
Pécs, Engel J. u. 1/2.
FEMA-parkoló üzletsorán

PÁLYÁZAT
GAZDASÁGI IGAZGATÓHELYETTESI ÁLLÁS BETÖLTÉSÉRE
Feltételek: szakirányú egyetemi (főiskolai) végzettség vagy felsőfokú szakképesítés
költségvetési gazdálkodás ismerete, büntetlen előélet. Vendéglátásban, idegenforgalomban szerzett gyakorlat előny.
Bérezés: a KJT szerint
Pályázni: szakmai önéletrajz és a végzettséget igazoló okmányok beadásával lehet 1994. június 8-ig.
Középiskolai Kollégium
7633 Pécs, Türr I. u. 2.
(12974)

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK, VISZONTELADÓK FIGYELEM!
Hazai, olasz és spanyol burkolólapokkal, olasz kerámiabetétes csaptelepekkel, olcsó fürdőszobaszekrényekkel, kerámia és műanyag fürdőszobaberendezésekkel állunk a *vásárlóink rendelkezésére*
Kínálatunk továbbá:
rozsdamentes mosogatók
kályhacsempék
burkolólap ragasztó és fugázó anyagok
burkolószerszámok
Cím: ÁTRIUM BT.
Pécs, Czindery u. 3.
Tel.: 72/310-444/62-16
(2910)

ALUMÍNIUM ÖNTÖDÉBE
korlátozott számban elsősorban
pécsi és szentlőrinci állandó lakhelyű,
3 műszakot vállaló dolgozókat
veszünk fel
öntő és megmunkáló munkakörbe
JELENTKEZNI 06-60/361-869 telefonon lehet
(2230)

HOGYAN CSINÁLJUNK EGY SZOBÁBÓL KETTŐT?
1. Vegyünk egy **DONNA** ülőgarnitúrát!
2. **Nappal** használjuk ücsörgésre, családi beszélgetésekre...
3. **Este** könnyedén nyissuk ki, s az ily módon kapott kétszemélyes ágyban aludjunk egy jót!
- A DONNA MOST **15 %-kal** OLCSÓBB
- NÉGYFÉLE KÁRPITTAL VÁLASZTHATJA
- **RÉSZLETRE ÉS KÁRPÓTLÁSI** JEGYRE IS MEGVÁSÁROLHATJA
- **INGYENESEN** SZÁLLÍTJUK OTTHONÁBA (Pécsett és 5 km-es körzetében)
- A SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDŐ CSUPÁN 2 HÉT
Sőt
AZ ELSŐ 5 MEGRENDELŐT MEGAJÁNDÉKOZZUK EGY ÁGYNEMŰGARNITÚRÁVAL



KANIZSA

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ hmm!

C+C & DISZKONT
DAK
Pécs, Nyírfa u. 2.
A Légszeszgyár u.-i sorompónál
Tel.: 72/332-624

LIBERO *nadrágpelenkák*
AKCIÓ!
A LEGKEDVEZŐBB ÁRON!
AKCIÓS VÁLLALKOZÓI ÁR **470 Ft** AKCIÓS FOGY. ÁR **530 Ft**
AMÍG A KÉSZLET TART!

nagy választékban
BALLAGÁSRA! FÉNYKÉPEZŐGÉPEK 870 Ft-tól 3000 Ft-ig — FILMEK már 240 Ft-tól

AKCIÓ! MÁJ. 12, 13, 14 — CSAK 3 NAPIG!

Bip öblítő (4 lit.)	318 Ft helyett	**286 Ft**
Quattro öblítők (4 lit.) 3 illatban	215 Ft helyett	**193 Ft**
Coccolino (3 lit.)	449 Ft helyett	**403 Ft**

Tálcák 10 %-os engedménnyel

Ízelítőül:	Gyümölcstálca	138 Ft helyett	**121 Ft**
	Emeletes kínáló tálca	524 Ft helyett	**462 Ft**
	Áttört tálca	234 Ft helyett	**206 Ft**

Pamutzoknik *minden* korosztálynak! 105 Ft-tól 135 Ft-ig

VIDEOTON TV-k
ZANUSSI-LEHEL hűtőgépek
REKLÁMÁRON!

MINŐSÉGET! OLCSÓN! NÁLUNK!
Nyitva tartás: h-p: 8-17 óráig
sz: 8-13 óráig

GÉPJÁRMŰ

Fiat Ritmo TDS (86) eladó. Érd.: du. 17-19-ig Tel.: 446-042 (13442)

Fiat Croma turbobenzin intercooler injektor ABS full extrás 155 LE-s eladó. Érd.: 442-871-es telefonon. (13438)

10 éves 126-os Polski Fiat új motorral eladó. Tel.: 440-849 hétköznap 16.00-20.00-ig (13435)

Kettő darab Trabant eladó! Érd.: 442-871-es telefonon. (12675)

BOGE lengéscsillapító szerviz. Új és felújított minden típushoz. Kneif Autójavító Pécs, Hársfa u. 26. Tel.: 317-737

Vennék kisbuszt 11-től 16 személyesig. Ajánlatokat Tel.: 72-490-133 vagy 06-44-363-269 (13439)

MTZ 50-es traktor minden felszereléssel eladó. Komló, Fő u. 11. 72/484-992 (054269)

Eladó Trabant kombi és 850-es Fiat. Érd.: Hidas, Petőfi u. 32. vagy este 7 ó. után a 337-521-es telefonon. (12048)

AUTÓÜVEG!

Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Ifa és más típusú haszongépjárműveket (platóst, billenőst, dobozost stb.) vásárolunk kp-ért, 6 éves korig, vállalkozóktól, magánszemélyektől. Tel.: 06-1-26-99-636, 06-1-14-74-581 napközben, 06-1-25-26-312 este. (37588/1K)

Eladó Nissan Micra 85-ös, Fiat Uno 84-es, Mazda 323 aut. 87-es, Toyota Celica 82-es, Peugeot 205 dízel 87-es, Mazda 626 83-as, Mitsubishi Galant turbo i 86-os, VW Golf 84-es, Mitsubishi Sapporo 81-es, Opel Kadett 86-os, VW Golf dízel 85-ös, Mazda 323 kombi 87-es, Citroen Visa 82-es, Barkas zárt tgk. 82-es, Fiat Regata 85-ös, Mitsubishi Colt 83-as, Talbot Horizont 82-es. Érdeklődni: május 14-én szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség, Csere lehetséges. (12279)

Eladó Renault 5 gt. turbó 1400 cm³ 87-es, Opel Kadett 81-es, 1300 SR. Érdeklődni: 327-561 8-17-ig (T/1130)

Eladó Mercedes 123-as 300 D automata 78-as. Érdeklődni: 327-561 8-17-ig (T/1129)

Renault 21-es TXi, 2000 köbcenti, garázsban tartott, 4 éves, 39 ezer km-rel eladó. Irányár: 980 EFt Érd.: napközben 336-958, este 329-171 (T/1132)

88-as Fiat Regata 1,7D kombi sürgősen eladó. Tgk.-nak is vizsgáztatható. Komló, Hóvirág u. 4. Dévai (12687)

Dízil billencs gépkocsik olcsón eladók. Érd.: 313-819, 326-903 munkaidőben. (12123)

VW kisteherautó kis motorhibával 180 EFt-ért eladó. 72/389-262 Németh (T/1134)

Dobozos dízel Robur érvényes műszakival eladó. Pécsvárad, Honvéd u. 13. Tel.: 465-532 (9788)

Könnyű utánfutó eladó. Érdeklődni: 330-817 (12727)

A DRÁVASZERDAHELYI MEZŐGAZDASÁGI SZOLGÁLTATÓ ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET IGAZGATÓSÁGA

tisztelettel értesíti a szövetkezet tagjait és a kívülálló üzletrész tulajdonosait, hogy **1994. május 20-án (pénteken) 10 órai kezdettel** a drávaszerdahelyi központjában tartja 1993. évi zárszámadó és az 1994. évi tervtárgyaló KÖZGYŰLÉSÉT

Az Igazgatóság

Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!

FÜLÖP FA

ÚJ **ELKÖLTÖZTÜNK**

A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felöli oldal/

Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru

Tel.-fax: **72/314-139**

FÜLÖP FAKERESKEDÉS

BONUS TOURIST HUNGARY – 7818 HARKÁNY HOTEL NAPSUGÁR Rákóczi u. 5. – Tel./Fax: 36-72/80-207 Tel.: 80-300

BONUS BENŐ

- **PÉCS,** Rákóczi út 39/A. Tel./Fax: 72/447-260
- **MOHÁCS,** Jókai M. u. 2. Korona Szálló Tel./Fax: 69/322-541
- **PÉCS-KERTVÁROS,** Aidinger J. u. 28. Tel./Fax: 72/410-770
- **BAJA,** Petőfi-sziget 5. Tel./Fax: 79/324-022/3 m.
- **HARKÁNY,** Bajcsy-Zs. u. 5-7. Hotel Napsugár Tel.: 72/380-300 Fax: 72/380-207
- **SZEKSZÁRD,** Arany J. u. 14. Tel./Fax: 74/316-775

Nyaraljon, akár ingyen a Bonus Touristtal!

Rendkívül kedvezményes ajánlatunk

Görögországba a Chalkidiki félszigeten lévő Sartiba

10 % kedvezményt nyújtunk minden kedves utasunknak!
Igazi családi nyaralási lehetőséget kínálunk, mert a gyerekek számára **további 50 % kedvezményt adunk** a buszjegy árából!

Irodáinkba ellátogató kedves utasaink egy kártyacsomagból húzhatnak, és ha erről Bonus Benő mosolyog Önre, vendégünk a befizetett útra!

BONUS TOURIST – „Ugye ez egy jó húzás volt!"
Autóbuszos útjaink: júl. 8., aug. 19., szept. 9.

(3216)

GAZDÁLKODÓK!

JÖN – JÖN – JÖN

A gabonalisztharmat + kalászfuzáriózis; levéltetű + vetésfehérítő bogár!

KOLFUGÓ SUPER + VONDOSEB PLUS + CHINMIX = TERMÉSBIZTONSÁG OLCSÓN

Várjuk vásárlóinkat!

AgroTek

AGROTEK-DBT BT.
Pellérd, Agrokémia

(12735)

Márkás élelmiszerek kizárólagos belföldi forgalmazásával foglalkozó külföldi tulajdonú, budapesti székhelyű kft. tapasztalt, főállású

üzletkötőket

keres Baranya megyében.

Jelentkezés: a 202-7888-as budapesti telefonon munkaidőben 1994. május 12-én és 13-án.

PRP

A meszesi Ruházati Bolt

Pécs, Szeptember 6. tér 3.
Tel.: 326-616

ajánlja

Ffi zöld 2 r. melles munkaruha 58-60	~~2.880 Ft~~ **1.440 Ft**
Ffi 2 r. lángálló munkaruha 46, 56-62	~~5.600 Ft~~ **1.640 Ft**
Ffi 2 r. saválló munkaruha 44	~~3.900 Ft~~ **1.640 Ft**
N. kamasz 2 r. munkaruha 42-46	~~950 Ft~~ **400 Ft**
N. kamasz munkanadrág 42-46	~~450 Ft~~ **200 Ft**
Ffi szerelő overál 46-48	~~1.900 Ft~~ **950 Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!

(13409)

ÁRKÁD ÜZLETHÁZ

BARANYAKER Rt.

PÉCS, RÁKÓCZI u. 50 • Tel.: 414-571

Ajánlatunk utazáshoz, kiránduláshoz!

– óvodás hátizsákok	380 – 890 Ft-ért
– gyermek hátizsákok	1.550 – 3.150 Ft-ért
– tornazsák	380 Ft-ért
– övtáskák	380 – 540 Ft-ért
– utazótáskák	1.760 – 4.100 Ft-ért
– színes szalma strandtáska	1.200 – 1.400 Ft-ért
– hűtőtáskák	2.620 – 4.400 Ft-ért
– gyermek kétrészes garnitúrák	810 – 990 Ft-ért
– gyermek és felnőtt színes pólók	560 – 1.550 Ft-ért
Egyéb ajánlatunk:	
kerekes pingpongasztal	25.900 Ft-ért

ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!

(3218)

EP. Paulus

MŰSZAKI-KERESKEDELMI RT.

Csapágyszaküzlete

- ipari csapágyak
- mezőgazdasági csapágyak
- autó kerékcsapágyak
- különleges csapágyak
- seeger-gyűrűk
- szimeringek
- LOCTITE termékek széles választéka

CSAPÁGYVILÁG

a világ vezető csapágygyárainak termékeivel.

FAG TIMKEN SKF NTN INA NACHI

Címünk: Pécs, Kőrösi Csoma Sándor u. 8.
Tel./fax: 72/312-92

(12742)

A Konzum Kereskedelmi és Ipari Rt. Kereskedelmi Irodája

a Hidas Bútorgyár termékeinek értékesítésére

kereskedelmi ügynököt

keres

Azok jelentkezését várjuk, akik
- középfokú végzettséggel
- saját gépkocsival
- vállalkozói igazolvánnyal rendelkeznek és szeretik a változatos, sok utazással járó munkát.

Kereskedelmi gyakorlattal rendelkezők előnyben részesülnek.
Írásos jelentkezést az alábbi címre kérjük:

KONZUM Kereskedelmi- és Ipari munkaügyi osztály Rt.
7621 Pécs, Irgalmasok utcája 5.

(3204)

HUNOR DIVATHÁZ

Pécs, Ferencesek u. 14.
Telefon: 318-429

HÉTVÉGI AJÁNDÉKVÁSÁR

15 ezer Ft értékű bőrruha vásárlás esetén **1 pár divatkesztyűt kap ajándékba.**

Női bőrmellény (darabolt)	1.500 Ft
Férfi dzseki	8.000 Ft
Női velúr kosztüm	15.390 Ft

Május 13-14, péntek-szombat

(13546)

DIGITAL

Háztartási gép Szaküzlet

Pécs, Király u. 48. Tel.: 331-746

Óriási hűtőgépcsere akció!

Az akció ideje alatt Zanussi-Lehel hűtő vagy fagyasztószekrény vásárlása esetén 2500 Ft értékben beszámítjuk bármilyen típusú hűtő- és fagyasztó szekrényét. (csak kompresszoros típus) Ajánlatunk, mely a 2500 Ft levonása után 5% extra engedményt is tartalmaz.

ZLR 162 hűtőszekrény	22.000 Ft	18.500 Ft
ZLR 163 hűtőszekrény	23.600 Ft	19.990 Ft
ZLR 202 hűtőszekrény	25.500 Ft	21.990 Ft
ZLR 203 hűtőszekrény	26.600 Ft	22.990 Ft
ZLR 242 hűtőszekrény	27.600 Ft	23.900 Ft
ZLR 243 hűtőszekrény	28.900 Ft	24.990 Ft
ZLC 160 mélyh. nélküli	21.800 Ft	18.500 Ft
ZLC 250 mélyh. nélküli	27.300 Ft	23.590 Ft
ZLK 280 kombinált	37.600 Ft	33.500 Ft
ZLK 260 kombinált	42.000 Ft	37.500 Ft
ZLK 300 kombinált	48.800 Ft	43.990 Ft
ZLF 60 fagyasztósz.	21.000 Ft	17.600 Ft
ZLF 125 fagyasztósz.	29.700 Ft	25.900 Ft
ZLF 230 fagyasztósz.	48.800 Ft	38.990 Ft
Italhűtőláda 300 l	39.900 Ft	35.900 Ft
Hűtőládák 200, 300, 400 liter	32.900 Ft-tól	
Ardo olasz mosógép	36.900 Ft	33.900 Ft
Eta 402 porszívó	6.590 Ft	5.990 Ft
Eta 405 porszívó	6.990 Ft	6.590 Ft
Páraelszívók	9.990 Ft	7.690 Ft
Hitachi porszívó	15.900 Ft	12.990 Ft

DIÁKOK, KISMAMÁK, NYUGDÍJASOK

FIGYELEM!

Kétfogásos ebéd

elvitelre

88,- Ft-ért

egész nyáron a **Testvérvárosok étteremből**

Pécs, Testvérvárosok tere
Telefon: 438-030

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 334-716 (12043)

160 l-es hűtőgép eladó. Tel.: 72-324-602 (12954)

Mynthon 46,80/csomag megrendelhető. Tel./fax: 316-576 (439/sz)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6955)

Jó állapotú variálható babakocsi 6.000 Ft-ért és 4 db Ford alufelni 185/70-es gumikkal 20.000 Ft-ért eladó. Érd.: Torda u. 34. (12685)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6954)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyet határozattal készpénzért veszek. Telefon: 328-412 (T/1114)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Hasítva sertések 134/kg eladók. Tel.: 444-430 (13440)

Eladó 1 db magyartarka tehén borjával együtt. Ócsárd, Kossuth út 23. Szilágyi Ferenc (13436)

Határmenti üzletek 200 E-től 4 MFt-ig eladók. Tel.: 72/322-798 (12977)

Fonyódi csónakkölcsönző féláron eladó. Tel.: 72/322-798 (12979)

Jagd terrier kölykök eladók. Tel.: 72/351-014, 19 óra után. (12788)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Öntöttvas fürdőkád, sárga, újszerű állapotban eladó. Érdeklődni: 326-296 tel. 17 óra után. (12270)

Sony KV-C2941D 72 cm stereo Top-TXT kábel tuner eladó. Érdeklődni: 412-858 (11540)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1094)

Építkezésből megmaradt bontott és új faanyag, tégla eladó. Érd.: Pécs, Palahegy u. 24/3. (12067)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Reprezentatív kivitelezésű 4+4 tégelyes olasz fagylalt tricikli hálózati áramról és akkumulátorról is üzemeltethető teljes felszereléssel eladó. Tel.: 351-614 (12782)

Eladó 8 éves nehéz kanca ló. Ellés előtt álló kese és félidős vemhes durok kocák. 4 hónapos kese pietrin keresztezésű kanok. Kisdér, Petőfi út 9. (10604)

Zenészek! Reflex mega 200 W hangfalak, Alesis 1622 16 csat. keverő, Atari 1040 ST, Cubase, Creator, Notator softwarekkel, Roland D10 kb. 2000 hanggal, kártyákkal eladók. Tel.: 326-394 (12614)

Kétszemélyes rekamié eladó. Érdeklődni: a 445-419-es telefonon 15 óra után. (13414)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Kapálógép és fűnyíró eladó. Érd.: Tel.: 310-361/108 (13408)

Betonoszlop 2,5 m 300 Ft/db eladó. Kővágótöttös, Petőfi u. 1. (12090)

Dió, kőris, vadcseresznye rönköt vásárolok. 332-097 (T/1119)

Régiségvétel: 72/443-623 (10572)

Kárpótlási jegy vétel készpénzfizetéssel. Tel.: 72/333-841 (4013)

Eladó 2 személyes rekamié. Érdeklődni: Pécs, Fáy utca 5. III. em. 11. Tollas 17 óra után. (12697)

Olcsó áron takarmány vásárolható. Pécs, Kisbalokány dűlő 8. (12272)

Eladó Gabi heverő jó állapotban. Érd.: 326-903 számon munkaidőben. (12122)

Eladó 1 db előhasú 7 hónapos üsző. Érd.: Sósvertike, Kossuth 1. (13443)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Telefon: 445-678 (12691)

EU-1000-es esztergapad eladó. Érd.: Olasz, Kossuth út 56. (11543)

Oxigénpalack + felszerelés eladó. Pécs, Postavölgyi u. 17. (11547)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton-Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Műszaki cikkek készpénzes és bizományos adás-vétele: TV, video, hifi, mosógép, centrifuga, hűtő: Ferencesek u. 23. udvar Tel.: 313-361 (12276)

Hattégelyes fagylaltgép keverővel, külön keverő és egy kétkaros pressókávégép eladó. Érdeklődni: 410-266 (10639)

Vattacukorgép eladó. Blum Zsolnay Vilmos út 104. (T/1127)

Hűtőgépek 4.000-10.000 Ft-ig. Bizományi értékesítés, használt hűtőjét beszámítjuk, plusz javítás. Pécs, Ybl Miklós u. 3. Tel.: 313-336 (T/1128)

Hasított sertés eladó. Érd.: 72/377-124 tel. (9262)

Kárpótlási jegyet napi áron készpénzért veszek. Tel.: 446-148 (6959)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

plusssz...

- **ZWEIFEL SPAR CHIPS**
(natúr, paprikás, provensal és pikáns ízesítéssel 175 g)
CSAK MOST 149 Ft helyett 120 Ft

- **SIÓ gyümölcsitalok** - MOST MÉG ZAMATOSABB!
alma, szőlő 76 Ft **helyett 72 Ft/l**
őszi- és kajszibarack
narancs, vilmoskörte 92 Ft **helyett 85 Ft/l**

- **FRISS SALÁTA 14 Ft/db**

- **UBORKA 93 Ft/kg**



KONZUM ÁRUHÁZ hmm!

A HOLLANDRT keres
Pécsen műszaki és irodatechnikai ismeretekkel rendelkező területi képviselőt és üzlethelyiséggel rendelkező vállalkozót.
Ajánlatokat és önéletrajzokat kérjük az alábbi címre megküldeni:
1124 Bp., Meredek u. 27.
Tel.: 185-3755 Fax: 166-7641

ROMÁN TÖLGYFA BÚTOROK KEDVEZŐ ÁRON, *nagy választékban kaphatók:*
– Sarok étkező garnitúrák
– Komódok több változatban
– Üveges sarokszekrények
– TV-szekrények
Megtekinthető bemutatótermünkben, Pécs, Zsolnay V. u. 45. (volt Fürst S. u. 5.) szám alatt.
Érdeklődni: a
Pannoniabau Kft.
72/313-625-ös, valamint a 72/326-822-es telefonszámokon
(13452)

A KOZÁRMISLENYI ÖNKORMÁNYZAT *PÁLYÁZATOT HIRDET*
ÁLTALÁNOS ISKOLAI IGAZGATÓI ÁLLÁSRA
Pályázati feltétel: Kjt. szerint
Jelentkezni lehet a hirdetés megjelenésétől számított 2 héten belül a Kozármislenyi Körjegyzőségen
Kozármisleny, Alkotmány tér 55.
(99742)

INFOMIX
Pécs, Rákóczi út 46. Kereskedők Háza
Tel.: 72/336-888
Nyitva: 9⁰⁰-17³⁰ szombaton 9⁰⁰-13⁰⁰

Heti ajánlatunk

INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS! (Pécs területén) HITELAKCIÓ előleg befizetése nélkül!

Ajánlatunk:
Pioneer PD 102 CD 24.900 Ft ~~24.900 Ft~~ 22.900 Ft
PD 202 CD 27.500 Ft ~~27.500 Ft~~ 24.900 Ft
A 102 erősítő 18.900 Ft ~~18.900 Ft~~ 16.900 Ft
A 202 erősítő 24.500 Ft ~~24.500 Ft~~ 21.900 Ft
AIWA XA 003 erősítő 26.500 Ft ~~26.500 Ft~~ 21.990 Ft
Marantz SD 40 deck 33.280 Ft ~~33.280 Ft~~ 32.900 Ft
SR 50L receiver 34.500 Ft ~~34.500 Ft~~ 33.900 Ft

Muzikcenterek:
Philips AS 136 OIRT/CCIR 23.990 Ft
AS 136 CD-vel 43.980 Ft
Samsung SCM 6500 CD-vel 32.900 Ft

Hordozható rádiós magnók Panasonic, Sony, Nokia 3.900 Ft-tól
Hangfalak JBL, Mission, Jamo, Videoton 7.900 Ft/pár-tól
Panasonic kamerák 99.900 Ft-tól
Panasonic, Sony, Philips walkmanok 3.000 Ft-tól
Sony discman D 121 ~~21.900 Ft~~ 19.900 Ft

BALLAGÁSRA ARANYOS MEGLEPETÉS
Ha 40.000 Ft felett vásárol nálunk, arany ékszert adunk ajándékba!

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete (este 7 órakor). Szalma b.
Kamaraszínház: A tüzes angyal (este f8 órakor). Hamvas, Pilinszky b.
Horvát Színház (Anna u. 17.): A. Karagty: Az elvált (este 19 órakor).

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6), Mezítelenül (rendezte: Mike Leigh - f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek. Óránként: Krónika. Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben 11.00 Hírek. 11.05 Népdalkörök és citerazenekarok felvételeiből. 11.25 A Szabó család (ism.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.15 Énekek az Oltáriszentségről. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Válogatott perceink. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Magyar népzene - magyar művelődéstörténet. VI/4. 17.00 Hírek. 17.05 Magyarországról jövök... 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Hagyományápolók. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 A tegnap slágereiből. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Produkciós portré. 12.00 Nótakedvelőknek. 13.00 Hírpercek. 13.10 A Zsebrádió-színház bemutatója. Mózes. 13.25 Kvízpróba. 14.00 Kabarécsütörtök. 17.00 Hírek. 17.05 Gordiusz. 18.00 Észkerék. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. 19.10 Fülönfogva, avagy hogyan hallgassunk zenét! 19.40 Táncházban. 20.00 Slágerszínház. 21.00 Hírpercek. 21.10 Daráló (ism.) 21.40 Jazz-tour-mix. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Rádiószínház. Barberina, Európa csillaga. 11.06 Barokk muzsika. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 12.57 Karinthiai Nyár 1993. 13.38 Mozart: B-dúr szimfónia K. 319. 14.20 A Musza Dag negyven napja. 4. rész. 15.38 Fábián Márta és Szakály Ágnes cimbalmozik. 16.00 Hírek. 16.05 Fúvószenekari hangverseny 16.37 Martti Talvela operafelvételeiből. 17.00 Zenei műsor. 18.00 Hírek. 18.05 Scholz Melinda fuvolázik, Szabadi Vilmos hegedül, Gulyás Nagy György brácsázik, Fogel Frigyes gordonkázik. 19.05 Magyar képek. 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. 22.00 Hírek. 22.05 A zene üzenete. 22.20 Katedra. 22.50 Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55-9.00 Hajnaltól reggelig - zenés hírmagazin. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - KERT-ÉSZ, ipartippel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/120. 10.30 Regina révbe ér. Német tévéfilmsorozat, X/4. rész: A holdasszony (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.10 Az inkák földjén (ism.) 12.33 Állítsátok meg a Földet! Csákányi László énekel (ism.) 12.58 Renoir sorozat: Marseillaise. Francia film (1937, ff.) 15.10 Falutévé - KERT-ÉSZ, ipartippel (ism.) 15.30 Kirakat. 16.00 Híradó. 16.12 Kirakat folyt. 16.25 Telesport. 17.00 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/65. 17.30 Közöttünk élnek. 17.40 Ki szállva száll a csúcsokig. 17.50-18.15 Kapcsolj be! 17.50 MI-TU-HÁZ. Tisztálkodás (ism.) 18.04 Orrom krumpli, hajam kóc... (ism.) 18.15 Az utódok reménysége. 18.40 Fogadjunk! 19.05 Gyereksarok. 19.30 Híradó. 20.15 Szomszédok. Teleregény 184. fejezet. 20.50 Sztáro(c)k. 21.20 Magyar félmúlt. 27. rész. 22.15 Apropó. 23.15 Navarro. Francia krimisorozat. Különleges különítmény. 00.35 BBC-Híradó. 00.55 Képújság.

TV 2

15.35 Csízió. 15.40 Én is hasonlítok az ekéhez. 15.50 Bevezetés a művészetekbe. 31/21. 16.15 Rönkszedők. Kanadai filmsorozat, XX/14. rész: Jobb később, mint soha. 16.40 Gyerekeknek. 17.05 Tessék hívni! 17.20 Centi... 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.50 Hunyadi Sándor: Lovagias ügy. Színmű két részben. 20.50 Stan és Pan. Rajzfilmsorozat. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Két perc - kék perc. 22.10 Európai utas. 22.50 A Balázs Béla Stúdió dokumentumfilmjei. VII. rész: - 23 év a padláson (1969, ff) - Látogatás (1969, ff) - Aréna (1970, ff) 23.55 Üzlet - éjfél körül.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Quo vadis? Am. kalandfilm. 20.20 Zuhanás után. Am. filmdráma. 22.00 Az orvtámadás áldozata. Am. akciófilm. 23.30 Árnyzóna. Am. sci-fi. 1.00 Forró kalandok 5. Am. erotikus műsor.

DUNA TV

14.30 Helyszíni közvetítés az ÁV Rt. sajtótájékoztatójáról. 15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 Az élő test. Angol ismeretterjesztő filmsorozat. 16.50 Versről versre. 17.00 Látogatóban. Krzysztof Penderecki. 17.40 Kérem a következőt! Rajzfilm. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Tájkép csata után. Lengyel filmdráma. 19.50 Éliás, az udvari bolond. Angol animációs film. 20.00 Váltó. 21.00 Híradó. 21.20 Árvácska. Filmdráma (ism.) 22.40 Nemes Nagy Ágnes: A lovak és az angyalok.

TV 4

19.00 Műsorismertetés. 19.08 Aerobic. 19.25 Egy nap - Drogosok. 20.05 Nyolc perccel nyolc után - Vitaműsor. 21.00 Klip. 21.10 Csengetett, Mylord? Angol tévéfilmsorozat. 22.00 Cine-Java. 22.30 Amerikai álom. 23.00 Műsorzárás.

VEGYES

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1034)

Utazáshoz női útitársat keresünk. Telefon: 336-781 (T/1133)

TÉGLA, cement, fuvar egy helyen. Helios Bt. 312-491, 448-118

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 336-660

Nyílászárók, bútorok, üzletberendezések, faipari munkák! Sprint-Asztalosüzem Pécs, Basamalom 16. Tel.: 310-229 (443/sz)

PIER teherfuvarozás 33-22-04

Üvegezés, tükör, bútorüveg! Hungária biztosításra kp. nélkül! Sprint Tel.: 312-950 (442/sz)

GÉPI földmunka, konténer, darus, multi 329-445

Bálás ruháinkból kiárusítást rendezünk Pécs, Béri Balog Ádám u. 1. (Gazda Bolt mellett). 20-50-100 Ft/db akció. Katonai ruházat (állandóan kapható), mától nyári munkásöltönyök 690 Ft/db, BW ing 400 Ft/db, magyar surranó 300-850 Ft/pár, magyar zsávoly felső 200 Ft/db, munkásnadrágok 200-300 Ft/db, valamint hálózsákok, hátizsákok, horgászmellények, katonai szerelő öltönyök, gyakorlók stb. Minden vasárnap pécsi vásárban 24-es szektorban Avia tehergépkocsiból árusítunk. (99743)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Tel.: 448-173 (11720)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Olasz anyanyelvű tanítást vállal, valamint műköröm építést. 437-093 19.00 után. (10634)

333-316 BÁSTYA tehertaxi

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Tel.: 448-383 17 után. (10064)

Szobafestő! 314-096 (11980)

TEHERTAXI 1-24 t 331-077, 333-969

Mosógép szerviz. Szolid ár. Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép 447-795

Tuti a szám, semmi kétség, adja fel ingyen hirdetését! 72/324-250 Hirdetése Baranya, Somogy, Tolna megyékben jelenik meg, hetente pénteken. Keresse a hírlapárusoknál. (054206)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211, 60/361-759

Homok, kő, sóder. 332-266 (9475)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

HÁZTARTÁSI GÉPJAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL 39-es dandár u. 1/A. (9487)

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépet Tel.: 435-818

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtő-, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri u. 67. Vásártérnél. Nyitva: 8-16.30, szombaton 8-12.30 Tel.: 333-933 (23)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531

Redőny-reluxa Tel.: 318-738 (12587)

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Tel.: 72/333-239 (12585)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Áldozási ruhakölcsönzés Pécs, Papnövelde 12. 336-316 (12058)

Lapostető szigetelése garanciával. Tel.: 447-565 (11539)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Szeretné pénze értékállóságát megőrizni, sőt pénzét megsokszorozni? Fantasztikus befektetést ajánlunk. Telefon: 325-421 (12268)

FORDÍTÁS, TOLMÁCSOLÁS GÉPÍRÁS
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

Ezermester lakásszerviz, WC-tartályok, vízcsapok, zárak javítása, cseréje. 310-671 (11153)

TEXTIMA varrógép és tisztázógép eladó. SZUPI KFT. Pécs, Engel J. u. 1/2.

KONTÉNER 439-913

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

HASZNÁLT BÚTOR
Szekrénysorok: 18.000 Ft-tól
Garnitúrák: 9.000 Ft-tól
Heverők: 6.800 Ft-tól
Pécs, Siklósi út 10/a.
Nyitva: 9-17 óráig
(2228)

A F.A.N. Kereskedelmi Hálózat bevezetett termékek forgalmazására üzletkötőket keres
1 tonnás zárt teherautóval Jelentkezés írásban, fényképes bemutatkozóval.
Az elbírálás szóbeli meghallgatással történik,
a jelentkezők előzetes információs csomagot kapnak
Budapest 1399 Pf. 701/671
(39140/11H)

ZÖLDÉRT FA
AKCIÓS AJÁNLATAINK!
ÉTOLAJ 92,00 Ft/db
KRISTÁLYCUKOR 1/1 73,00 Ft/csom.
Amíg a készlet tart!
Ezenkívül naponta FRISS ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS és több száz OLCSÓ ÉLELMISZER az állandó választékunk
Boltjaink Pécsett: ZÖLDÉRT DISZKONT, Megyeri út 66. sz.
VÁSÁRCSARNOKI boltjaink
URÁNVÁROSI PIAC
YBL MIKLÓS u. 7/3. sz.



A SIKERES VÁLLALKOZÁS TITKA: NISSAN URVAN 2.5 D
Miért lesz ön sikeres?
NISSAN
Mert az URVAN 2494 cm³, 80 LE dízel motorja, szervókormánya és fékrendszere 50 % speerdifferenciál-müve, 7,2 l-es átlagfogyasztása, 6,2 m³ rakodótere, 3 nyíló- 2 tolóajtaja lehetővé teszi, hogy Ön gyorsabb legyen mint a konkurencia.
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.



Nyitva: H - P 8⁰⁰-17⁰⁰
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189
VÉTELÁR: 1.395.000 Ft+ÁFA
AKCIÓ!
1994. május 1-31 között vásárolt URVAN 2.5 D modellekbe ajándékként BOSCH riasztót és PHILIPS rádiósmagnót szerelünk.
SIVA KFT. 7630 Pécs, Mohácsi út 42. Márkakereskedés és Szerviz

BASEL
Nem csak pécsiek!
FIGYELEM!
újra EXTRA minőségű SVÁJCI bálásruhák vására
Pécsen a FEK-emeletén május 13-án, pénteken 9⁰⁰-18⁰⁰ óráig
Selyemblúzok, ruhák, shortok, rövidnadrágok, body-k egyéb nyári különlegességek
EZ SVÁJCI

KÖZLEMÉNY

HOLLAND BÁLÁS RUHAVÁSÁR
Bóly, Kultúrház
1994. május 13-án 8-12-ig
CENTRÁL BÁLA

HORVÁT Színház (Anna u. 17.) A. Karagty: Az elvált. Előadások: május 11., 12. 19 órakor. (13444)

CITY TEHERTAXI
444-444

„TANULJUK meg a szép arcfestést" tanfolyam indul a KPVDSZ Petőfi S. Műv. Házban Szileczki Judit kozmetikus mester vezetésével. Érdeklődni: Pécs, Alajos u. 2/2. Tel.: 314-075 Kezdés időpontja: máj. 12. 1/2 5. (12613)

SZAKKÉPZŐ tanfolyamok munkanélkülieknek: – cipő- és bőrdíszmű javító – karbantartó (falugondnok) – kandallóés kemenceépítő. Jelentkezés: Iparszövetség Okt. Központ Pécs, Megye u. 20. (326-454) (12684)

KATEDRA NYELVISKOLA
intenzív tanfolyamaira beiratkozás május 13.
Rákóczi út 73/c.
Információ: 332-485

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

KÉS nélkül „operál", íriszdiagnosztizál prof. JN. Csisztyakov csontkovács Pécsett, a Szakszervezetek Házában máj. 16-20-ig. Akupresszúrával sokféle betegséget gyógyít: izületi, mozgásszervi, allegria, asztma, vérnyomás, meddőség stb. Tel.: 332-822 (12530)

TÁNCTERÁPIA mozgássérülteknek! Európában egyedülálló, rendkívül sikeres módszer! Információ: Budapest, 201-6158 (38742/31K)

ÉLELMEZÉS-EGÉSZSÉGÜGYI minimum tanfolyamot indít a TIT Sellye és Vajszló körzetében a közétkeztetésben, kereskedelemben és vendéglátásban dolgozók részére. Érd.: Pécs, Felsőmalom u. 10-ben vagy a 72/310-808-as tel. (13512)

NÉHÉZGÉPKEZELŐ tanfolyamot indít a TIT, az intenzív képzéssel már júliusban jogosítványhoz juthat. Munkanélküliek jelentős támogatást kapnak. Érd.: a 310-808 tel. vagy Pécs, Felsőmalom u. 10-ben. (13511)

ORLY nyári nyitva tartás: csütörtök-péntek-szombat: 21-04. Ma az Orlyban: Brillantin Rock 'n' Roll. (14128)

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY! Az Állami Vagyonügynökség megbízásából a Keskeny és Társa Ügyvédi Iroda privatizációs árverésen értékesíti az alábbi üzleteket. 1994. július 18-án 13 órától kezdődően félóránként Kaposvár, Fő u. 57. szám alatt a Kapos Kereskedelmi Rt. tanácstermében: OFOTÉRT Vállalat 91. sz. Optikai szaküzlet Komló, Városház tér 13. bérleti jog. Kikiáltási ár: 2.000.000 Ft Privatizációs ktg.: 260.000 Ft Bánatpénz: 100.000 Ft. Pécsi Fodrász Kisvállalat 10. sz. Orion szaküzlet Pécs, Apáca u. 1. Bérleti jog. Kikiáltási ár: 1.330.000 Ft Privatizációs ktg.: 150.000 Ft Bánatpénz: 60.000 Ft. Az értékesítés az 1990. évi LXXIV. tv. alapján történik. A vételár kiegyenlítésénél E-hitel, kárpótlási jegy kamattal növelt névértéke elfogadható. Bánatpénzre, privatizációs költségre kedvezményes hitel, kárpótlási jegy nem használható fel. A jelentkezés feltétele: A bánatpénz letétbe helyezése: 1994. július 8-án 10 óráig a Keskeny és Társa Ügyvédi Iroda (8200 Veszprém, Megyeház tér 2.) Ugyanitt információt és írásos tájékoztatót ad (átvétele jelentkezési feltétel!) az árverés vezetője: dr. Keskeny Ildikó ügyvéd (Tel./fax: 88/422-816) (3170)

„SAJÁTKEZŰLEG" kézműves tanfolyamok indulnak: – kosárfonás – szőnyegszövés – játékkészítés (textíliából) – kelmefesét – virágdekoráció Pécs, Megye u. 20. Tel.: 326-454 (12683)

LEHETŐSÉGET KÍNÁL

EURÓPA VEZETŐ PÉNZINTÉZETE *azoknak a kiemelkedő jövedelemre, karrierre vágyó, ambiciózus hölgyeknek és uraknak, akik széles ismeretségi körükben képviselnék a* RÉSZVÉNYTÁRSASÁGOT

Tájékoztató: KONZUM IRODAHÁZ nagytermében
Pécs, Irgalmasok u. 5. 1. em. 124.

1994. május 12-én csütörtökön 17.00 órai kezdettel

(10625)

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, házból lévő lakótársaknak, ismerősöknek, barátoknak, munkatársaknak és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat, drága jó édesanyánkat

FIAS ZOLTÁNNÉT

utolsó útjára elkísérték, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(7846/T)

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunkat

BÁGYI ISTVÁNNÉT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(12677)

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak és harcos társaknak, akik fájdalmunkat enyhíteni igyekezvén a végső tisztességet megadva szeretett halottunkat

HAVAS BÉLÁT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család
(4800)

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk

id. ZÁKÁNYI ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(4794)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk

KÓSA KÁROLYNÉ

temetésén megjelentek vagy bármilyen formában fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönet a Rekviem rendezésének.

A gyászoló család
(13054)

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, külön köszönetet mondunk a horvát iskola tanárainak, dolgozóinak, diákjainak és a POTE óvoda dolgozóinak, akik szeretett drága halottunk

PALLÓS ENDRE

temetésén megjelentek, és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(7842/T)

Hálás szívvel köszönetet mondunk minden rokonnak, barátnak, szomszédnak, ismerősnek, munkatársnak és mindazoknak, akik szeretett halottunk

FARKAS JÁNOS

temetésén megjelentek, részvétükkel, virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(7841/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik

STRIFLER KÁROLY

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(425)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

BINDER JÓZSEF

temetésén megjelentek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(54274)

ÁLLÁST KÍNÁL

SZAKKÉPZETT pincért azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 371-366, 19-21-ig. (11172)

PÉCSETT, színvonalas helyre szakképzett felszolgálót és pultost keresünk. Jelentkezni lehet tel.: 325-939, 11-16 óra között. (99746)

NAPONTA 2-4000 ft-ot kínálok Önnek, otthonában 2-3 óra alatt elvégezhető könnyű munkáért! Válaszborítékért tájékoztatom. Cím: 1388 Budapest 62. Pf.: 96/23. (39003/1K)

FIATALOK figyelem! Az Aramis Kft. vagyonvédelmi és biztonsági őr tanfolyamot indít fegyvervizsgára való felkészítéssel. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. Tel.: 312-522/36 (11841)

A SIKLÓSI Kórház felvesz műtősnői munkakörbe asszisztenst vagy felnőtt szakápolói végzettséggel rendelkező dolgozót. Érdeklődni: az ápolási igazgatónál lehet. Siklós, Baross G. u. 6. Tel.: 72/352-025 (12789)

KŐMŰVEST felveszek. Lotz Károy u. 23. Pécs munkaidőben. (9261)

PÉCSIEK, Baranya megyeiek! Országos hálózatunkba jó kereskedelmi érzékkel rendelkező vállalkozók jelentkezését várjuk hírlapárusításhoz és hírlapszervezéshez. Hegyi János 06-72/330-657 Pécs, Rókus 5/a. (107544)

ÉRETTSÉGIZŐK figyelem! Ha nem tudod hogyan tovább, mi ajánlunk egy lehetőséget! Tájékoztató: 1994. 05. 12. 18 óra Pécs, Apáca u. 15. nagyterem. (10631)

MUNKAÜGYI gyakorlattal rendelkező munkatársat mérlegképes könyvelőt, szakképzett kezdő könyvelőt keres pécsi kft. Jelentkezni „Szorgalmas 12267" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12267)

FELVESZEK ügyes, csinos, gyakorlott felszolgálónőt hosszú távra. Kürt u. 17/1., 12-13 óra között ért. (12119)

FIATAL felszolgáló lányt felveszünk. „Presszó 12116" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12116)

PÉNZTÁROST felveszek délutános műszakba. Pécs, Szigeti út 10/B. Vegyesbolt (12118)

GYAKORLATTAL és idegennyelv-tudással rendelkező rátermett, udvarias ruházati eladónőt keresek a belvárosba. Tel.: 444-440 (12115)

PÉCS melletti étterem keres önállóan dolgozó szakácsot. Tel.: 436-194 (12708)

NÉMETORSZÁGI munkára keresünk kőműves, ács szakmunkásokat. Start Munkaközvetítői Iroda Dunaújváros, Táncsics Mihály út 3. földszint. Tel.: 06-25/312-539 vagy 06-60/392-854 (99744)

SZÁMÍTÁSTECHNIKÁBAN jártas fiatal hardveres munkatársat keresünk. Tel.: 324-093 (107543)

A POTE Központi Könyvtára 4 órás takarítót keres. Jelentkezés Pécs, Szigeti út 12. 4. emelet könyvtár. (13445)

SZAKEMBER KERESTETIK
olasz vendéglátóipari gépek mintateremben történő értékesítéséhez
Alapfeltételek:
jó megjelenés, fiatal férfi, nemdohányzó, angol vagy olasz nyelvtudás
Jelentkezés levélben eddigi tevékenység leírása fényképpel ellátva
ANDRETTI Bt.
Pécs, Tiborc u. 38/2. 7624

GYAKORLOTT fűtésszerelőket felveszünk. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7-10 óráig Lég-Cső Kft. Pécs, Edison u. 32. (12102)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ keres belföldre és külföldre munkaerőt. Érdeklődni: Munkaerőközvetítő Pécs, Megyeri út 26. 8-16 óráig. (99731)

GÉPELNI tudó, közgazdasági érettségivel rendelkező anyagnyilvántartót felveszünk GYES-en lévő dolgozó helyett. Jelentkezni a Helyőrségi Klubban (Király u. 13.) lehet naponta 9-15 óráig. (12624)

EXPORT munkára gyakorlattal rendelkező hegesztő és fémszerkezeti lakatosokat felveszünk. Jelentkezés: Pannonauto Autó- és Fémipari Rt. Pécs, Siklósi u. 1. II. em. 202. (3108)

TANULJON meg bőrruhát szabni és varrni a Sirocco GMK-ban. Hat hónapos szabászati, varrodai tanfolyamot indítunk be, melyen szabászokat, gépi varrókat, kézimunkásokat képezünk ki. Hat hónap fix fizetés és ezt követően teljesítmény bér. Jelentkezés: Bőrgyár 23-as ép. II. em. Tel.: 413-066 Priskinné (10543)

A POTE Gyermekklinika Laboratóriuma laboratóriumi asszisztenst keres helyettesítési státuszra. Jelentkezni lehet: Pécs, József A. u. 7. Tel.: 310-144 (13448)

PÉK szakmunkást felveszek. Érd.: Harkány, Ady E. u. 49. (12700)

VENDÉGLŐBE szakácsot felveszünk. Tel.: 336-309 (13455)

JÓL jövedelmező munkát ajánlok. Tájékoztató május 13. péntek 18 órakor Komló, Templom tér 4. nagyterem. (13450)

OLASZ pizzériába csinos felszolgálólányt keresek olasz nyelvtudással. Személyesen jelentkezni Citrom u. 7. Pizzeria Italiana. (10633)

RÁDIÓREKLÁM szervezéshez vállalkozói igazolvánnyal rendelkező agilis munkatársakat keresünk. Válaszokat „Jó lehetőség 12275" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérjük május 23-ig. (12275)

A GYÁRVÁROSI iskola lakáscserével házmesteri állást hirdet. Érdeklődni: az iskolában telefonon, a 313-254-es vagy személyesen lehet. (12693)

GYÁSZHÍR

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk

ISGUM FERENC

Pécs, nagypostavölgyi lakos, bőrgyári nyugdíjas 1994. április 29-én rövid szenvedés után elhunyt. Kívánsága szerint elhamvasztattuk. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 17-én 3 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében, innen kísérjük örök nyugvóhelyére.

A gyászoló család és a rokonság
(438)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

MÁRK ATTILA

életének 50. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 16-án, 13 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában. Előtte gyászmise.

A gyászoló család
(4785)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

RÁBAI JÁNOS

életének 86. évében hosszan tartó betegség után május 8-án elhunyt. Temetése május 17-én 14.30 órakor lesz a somogyi temetőben.

A gyászoló család
(7840/T)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó édesapám, apósom, papánk, nászom és kedves rokon

id. CSÓKA ISTVÁN

kozármislenyi (volt szellői) lakos 68 éves korában hosszú betegség után örökre itthagyott bennünket. Drága halottunkat május 14-én, szombaton 13.30-kor tartandó szentmise után, 14.30 órakor kísérjük utolsó útjára a kozármislenyi temetőben.

Emlékét kegyelettel őrizve gyászolják szerető fia, menye, unokái, unokamenye és nászasszonya
(12149)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk

KOHN JÓZSEF

vokányi lakos 80 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 13-án misével 15 óra 30 perckor lesz a vokányi temetőben.

Gyászoló család
(7849/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, apósom

VÉGH ZOLTÁN

máj. 10-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 13-án 2 órakor a szentlőrinci temetőben.

Gyászoló család
(11666)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk, sógorunk, nászunk, keresztapánk és nagybátyánk

KOVÁCS ERNŐ

pécs-szabolcsi lakos, az Aknamélyítő Vállalat volt dolgozója 67 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1994. május 14-én 13.30 órakor lesz a pécs-szabolcsi temetőben. Előtte 12.30-kor gyászmise.

A gyászoló család
(4799)

Fájdalommal tudatjuk minden rokonnal és ismerőssel, hogy

KOVÁCS JÁNOSNÉ

Zsolnay Gyári nyugdíjas, volt Tinódi utcai lakos életének 84. évében szíve örökre megszünt dobogni. Temetése május 16-án, 14 órakor kezdődő szentmiségvel lesz a temető kápolnájából.

A gyászoló család
(7843/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk

HOBAI JÓZSEF

71. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1994. 05. 13-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Busz indul Komló, Fürst S. u. 2. sz. elől 13.30-kor.

A gyászoló család
(13058)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagymamánk

dr. TEMESI ERNŐNÉ
Schleicher Klára

84 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május 16-án 13.30-kor a pécsi központi temető dísztermében lesz.

A gyászoló család
(7848/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BENCZE JÁNOSNÉ
Szűcs Erzsébet

volt pécsváradi lakos 73 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 12-én 14 órakor lesz a pécsváradi temetőben.

(7844/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy súlyos betegségében elhunyt

özv. FRANCZ GYÖRGYNÉ

kővágószőlősi lakos. Temetése május 13-án 15 órakor a kővágószőlősi temetőben.

A gyászoló család
(13059)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SZMOLKA SÁNDOR

56 éves korában elhunyt. Temetése május 12-én, ma 1/2 2-kor lesz a központi temetőben.

Gyászolják öccse és sógornője
(7845/T)

ÁLLÁST KERES

GÉPJÁRMŰ villamossági szereléshez is értő autószerelő technikusi végzettséggel, 20 éves gyakorlattal, felsőfokú szállítási szakvizsgával munkát keres. Tel.: 334-324 (107520)

VILLANYSZERELŐ 20 év gyakorlattal, „B" kat. jogosítvánnyal munkát keres. Karbantartás, hibaelhárítás, épületszerelés. Tel.: 442-046 du. (11541)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz Nagyárpádon 05. 18-án 7-15 óráig a Kiss J., Németh B., Kultúrház utcában és a Kemény Zs. u. 1-43-ig és 2-32-ig. (3183)

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy hálózatátkötési munkák miatt a vízszolgáltatás 1994. május 12-én 8-12 óráig az alábbi utcákban szünetel. Buzsáki u., Karancs u. Az érintett területen átmeneti vízzavarosodás és nyomásesés várható. A munkák ideje alatt a vízellátást tartálykocsival biztosítjuk. Kérjük a lakosság szíves megértését. (3231)

ÁRAMSZÜNET lesz 05. 19-én 7-16 óráig Pellérden és a Szőlőhegyen. (3182)

Eskövő

Örömmel értesítjük barátainkat, ismerőseinket, hogy

Tabajdi Zsuzsanna és Bódog Sándor

május 14-én fél 4-kor házasságot kötnek a Dr. Várady A. utcai házasságkötő teremben.

❀

Tóth Andrea és Petrovits Gábor

örömmel értesítjük ismerőseinket és barátainkat, hogy 1994. május 14-én, 17 órakor a pécsi Székesegyházban és 18 órakor a Hunyadi úti házasságkötő teremben házasságot kötünk.

❀

Szeifert Krisztina és Lőrincz Géza

május 14-én házasságot kötnek a hosszúhetényi római katolikus templomban 15.30 órakor.

Új DN SPORT

Röviden

LABDARÚGÁS. Női NB I.: **Bp. IRISZ – Pécsi Fortuna-BAT 0-3 (0-1).** Budapest, 200 néző. V.: Zahorecz. **Fortuna:** Kiss J. – Rácz, Rippel, Besze, Szabó – Török, Loj (Fuchs), Kiss K. (Petrik) – Erdei, Arnold, Ferenc. Edző: Hunyady Tibor.

Már az első félidőben is fölényben játszottak a pécsiek, szünet után azonban ez gólokban is megmutatkozott. G.: Erdei 2, Loj. Jók: Erdei, Rippel, Arnold, Besze.

Az NB I. állása

1. László I.	17	17	–	–	126-	12	34
2. Renova	17	16	–	1	96-	6	32
3. Fortuna	17	11	2	4	52-	18	24
4. Femina	16	9	3	4	40-	17	21
5. Eger	18	10	–	8	44-	42	20
6. Szolnok	15	8	1	6	45-	23	17
7. IRISZ	17	5	5	7	28-	40	15
8. Pepita	17	7	1	9	29-	43	15
9. Szeged	17	7	1	9	33-	49	15
10. László 2	18	6	2	10	39-	42	14
11. Győr	16	3	–	13	14-	47	6
12. Dunaúj.	16	1	1	14	5-	79	3
13. Jászd.	16	–	1	15	4-	132	1

✳

Toborzó: A PMSC-Fordan labdarúgó osztálya felvételt hirdet 4. osztályos tanulók részére május 17-én, kedden délután 5 órakor a Pécs-Meszesi Általános Iskolában (Pécs, Komlói út 58.). A szervezők kérik, hogy tornafelszerelést minden jelentkező vigyen magával. Jelentkezés *dr. Dunai János* szakágvezetőnél.

BIRKÓZÁS. Dorogon a serdülő szabadfogású magyar bajnokságon az 52 kg-osok között *Turányi Ferenc* (MÖBIUSZ Húsos) bajnoki címet nyert, s egyben biztosította helyét a magyar válogatottban. Így ő is képviseli hazánkat a júniusi chigagói serdülő világbajnokságon kötött- és szabadfogásban egyaránt.

A verseny további eredményei. 65-kg-ban: 5. *Pataki,* 60 kg-ban: 6. *Jánovics*, 51 kg-ban: 6. *Kempf* (mindhárom Szigetvár).

KICK-BOX. A Hódmezővásárhelyen megrendezett versenyen a következő helyezéseket érték el a baranyaiak. Férfiak, 63 kg-ban: 1. *Bugyik György* (Komló), 84 kg-ban: 1. *Tóth István* (Beremend). Nők, 65 kg-ban: 3 *Bödő Csilla* (DOZSO SE).

TENISZ. OB II-es női csapatbajnokság: **BBSC – PVTC II. 5-5.** A pécsi győztesek: *Horváth R., Helesfai, Bagoly,* a *Horváth R.-Mester és* a *Simon A.-Svastics* páros.

Mai sportműsor

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak, a 17. helyért: PVSK – Nyíregyháza, Pécs, városi sportcsarnok, 17.45.

TENISZ. OB I-es férfi mérkőzés: Pécsi VTC – BSE, Balokányliget, 13.00.

Kézilabda

Jól szerepeltek a baranyaiak



Támadásban a Mohács. Erdős (fehér mezben) célozza meg a tamási kaput. Fotó: Laufer

Pestszentlőrinc – Siklósi Pelikán 19-20 (8-8). NB I. B. férfi mérkőzés. Pestszentlőrinc, 200 néző. V.: Berente, Garamvölgyi. **Pelikán:** Farkas – Fazekas 3, Zádori 1, Puppi 4, Kotroczó 5, Molnár 4, Virág 3. Csere: Kulcsár (kapus), Mezei, Müller. Edző: Zádori László.

Végig küzdelmes mérkőzésen megérdemelt győzelmet aratott a Siklós, a pályán és azon kívül is mindent felvonultató hazaiak ellen.

✳

NB II. nők: **Mohácsi TE-Kandit – Tamási 14-13 (12-8).** Mohács, 100 néző. A mohácsi góllövők: Erdős 5, Vöő 4, Dombai 3, Cseperka 1, Juránovics 1. Az időjárás viszontagságai ellenére a Mohács lelkes játékával otthon tartotta a két pontot.

Pécsi BTC – Szombathelyi Tanárképző 17-17 (8-9). Pécs, 100 néző. A feljutásra készülő, esélyesebb szombathelyiek ellen értékes döntetlent harcolt ki a bőrgyári csapat. G.: Óvári 5, Perjési 4, Hegedüs 3, Somogyvári 3, Horváth 1, Somogyi 1.

NB II. férfiak: **Zalaszentgrót – Mecseknádasd 28-38 (13-20).** Zalaszentgrót, 200 néző. Meglepő, de annál megérdemeltebb győzelmet arattak a nádasdiak Zalában. A mecseknádasdi góllövők: Soós 9, Marcsik 7, Kirck 6, Werb 6, Tóth 4, Schwarcz 4, Arnold.

B.boglár – PEAC-Kettele 28-28 (13-16). Balatonboglár 300 néző. Értékes pontot szereztek idegenben a pécsi egyetemisták. A pécsi góllövők: Kemenes 7, Danyi 6, Fónagy 6, Horváth I. 3, Nagy 2, Horváth L. 2, Csonka 1, Pók 1.

Fadd – Szigetvári Tak. Szöv. SE 25-23 (13-12). Azért kapott ki a Szigetvár, mert a második félidőben négy 7 métert hibázott. Góldobók: Erdős 11, Vajda 6, Papp 3, Gyöngyösi 3.

Három pont nálunk is

Ülést tartott a Magyar Labdarúgó Szövetség Végrehajtó Bizottsága. A testület úgy döntött, hogy az 1994/95-ös sorozatban az NB-s bajnokságokban a győzelemért három, míg a döntetlenért egy pont jár.

A bajnoki élvonalban a pontvadászat augusztus 6-án kezdődik, az őszi idény november 26-áig tart, a tavaszi mérkőzéseket március 4. és június 24. között kell lejátszani. Az NB II-es csapatok augusztus 21. és június 18. között vívják összecsapásaikat. Az NB I-ben szereplő együtteseket kötelezik, hogy csapatot indítsanak a tartalék bajnokságban, s ezen kívül két ifjúsági és három serdülő gárdát szerepeltessenek valamelyik szövetségi bajnokságban.

Ugyancsak a végrehajtó bizottság frissen hozott döntése, hogy az ősztől megváltozik a sárga lapok „könyvelése", az eltiltást – amely háromszori figyelmeztetés után automatikusan jár – csak abban a bajnokságban vagy kupasorozatban lehet letölteni, amelyben a játékos a büntetőkártyákat összeszedte.

A Nagy Lajos Gimnázium sportélete

A jeles pécsi iskola történetéről röviden annyit, hogy 1687-től 1948-ig a Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnáziuma névre hallgatott, majd egy időre Állami Nagy Lajos Gimnázium lett. Az eredeti állapot helyreállítása 1992. júniusában történt meg, tehát azóta ismét az egyház tartja fent a gimnáziumot.

A Nagy Lajos mindig is elitiskolának számított Pécsett, mégis, az „állami" és az „egyházi" érában egyaránt rendkívül nagy súlyt fektettek (fektetnek) tanítványaik sportolására. A testnevelés órákon kívül is nyitva áll a tanítványok előtt a tornaterem, a kézi- és kosárlabdapálya, a konditerem, illetve szezonálisan az uszoda. A délutáni diáksport szigorúan önkéntes alapon működik, senkit nem kényszerítenek rá. Akinek kedve van sportolni és megtalálja a számára megfelelő sportágat, azt szívesen látják, s ha megfelelő szintre jutott, képviselheti az iskolát a különböző versenyeken.

Évtizedek óta immár hagyomány, hogy a Nagy Lajos diákjai jól szerepelnek atlétika, torna és kosárlabda sportágakban. Ezek mellé felzárkózott az utóbbi időben a kézilabda is, de egy–egy tehetséges sportoló révén más területeken (úszás, labdarúgás, sakk, triatlon) is komoly eredményeket érnek el a lajosista diákok. Egy rövid felsorolás a jelenlegi élsportolókról, akik a Nagy Lajos padjait koptatják: *Dárdai Pál* és *Pest Roland*, a PMSC-Fordan NB I-es labdarúgói, *Maros Vera* kétszeres ifi Európa-bajnok triatlonista, *Glöckler Péter* korosztályos OB-n 2. helyezett úszó.

A régiek miatt sem kell szégyenkezniük a Nagy Lajos jelenlegi tanulóinak: kosárlabdában kétszer, női sakkcsapatban egyszer nyertek országos bajnokságot, de tornában, atlétikában, tájékozódási futásban, úszásban is szinte kibérelték maguknak a dobogó valamelyik fokát. *Banna Valér, Páncél Géza, Rabb József, Kocsis Ernő, Garami József, Gagyi Endre, Fogarasi Sándor, Péley Iván, Kósa Géza, Paróczi Zsolt* mind olyan nevek, akik sportágukban maradandót alkottak. De talán a csúcsot az jelentette, amikor az iskola volt diákja, *Honti Róbert* atléta részt vehetett az 1968-as mexikói olimpián.

Az iskola a pécsi Belváros közepén fekszik, egy régi műemléképületben. Fejlesztési lehetőségeik nagyon behatároltak, az adott területet viszont maximálisan kihasználják. A jelenlegi létesítmények karbantartása elég sok gondot okoz, az uszoda befedését pályázat útján szeretnék megvalósítani, esetleg a többi pécsi belvárosi iskolával összefogva.

Napjainkban 4 testnevelő tanár (*dr. Litkei Józsefné, Kővári Zoltánné, Czéh Antal* és *Egyed Mihály*) okítja a növendékeket a sport rejtelmeire. Munkájukat nehezíti, hogy manapság a tanulók túlterheltek, a sok különóra közé nehezen tudnak egy kis délutáni sportprogramot beiktatni. Mindezek ellenére a testnevelők derűlátóak, a diákok pedig méltóak a régi lajosista szellemhez. Reggel 8-tól sötétedésig állandóan pattog a labda az iskolaudvaron és a tornateremben, s ki tudja, hány ígéretes sportpályafutás kezdődik itt, a pécsi Belváros szívében...

Kósa Péter

Sportszerda

Szeptemberben kezdődött, most befejeződik?

Szeptember közepén kezdődött a férfi NB I-es kosárlabda bajnokság, és még mindig nincs vége. De lehet, hogy ma a PVSK számára befejeződik. Ugyanis, ha a vasutasok ma a Pécsett, a városi sportcsarnokban 17.45-kor kezdődő mérkőzésen kikapnak a Nyíregyházától, akkor elvesztik a 17-18. helyért menő párharcot, és a 18.-on végeznek, s egy időre elfelejthetik a kosárlabdát.

A két győzelemig tartó párharcban 1-0-ra vezet a Nyíregyháza a PVSK ellen, ugyanis odahaza 15 ponttal győztek a nyírségiek, bár a második félidőt a vendégek nyerték.

A pécsiek ott csak a fiataljaikat szerepeltették, és így lesz ez ma is.

Megyebajnokság

P. Kinizsi – Somberek 2-1 (0-0)

Kovácstelep, 100 néző. Vezette: Balajti. A végig jobban játszó Kinizsi csak a 90. percben tudta bebiztosítani győzelmét.

Góllövők: Luczek, Vető, illetve Könyvásó.

Jók: Vető, Pál, Lutzek, ill. Könyvásó. Kiállítva: Zsolt (Somberek). **Kósa P. L.**

Tenisz

Bp. Építők – PVTC 1-8. OB I. férfiak, Budapest. Meggyőző játékkal magabiztos győzelmet aratott a PVTC. Az egyesek után már 5-1-re vezettek a pécsiek.

A PVTC győzelmeit egyesben Petrovits, a Hercz-testvérek, Dajka, Patay, míg párosban a Petrovits-Dajka, a Hercz-testvérek és a Patay-Simon duó aratta.

Totótippek

	Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1. Debrecen – Pécs	1	1x	2
2. Sopron – Kispest	x2	x	x
3. Vasas – MTK	x21	1x	1
4. Mainz – Homburg	1x	x	1
5. Hannover – Wolfsburg	1	1x	1
6. Saarbrücken – Mannheim	1x	x1	x
7. S. Kickers – Meppen	1x	x1	x
8. Bari – Cosenza	x1	x	x
9. Cesena – Pisa	1x	x	x
10. Lucchese – Palermo	x	x1	1
11. Monza – Ravenna	x1	x	1
12. Verona – Fiorentina	x	x2	x
13. Pescara – Modena +1	x1	1x	2
14. BVSC – Vác	x	2	x2

Pepsiért futnak, a Pepsi is fut

Túlzás nélkül állítható, mostanában nincs hétvége futóverseny nélkül. Vasárnap a Pepsi maratonváltóra kerül sor. A maratonváltó Japánból ered. A 42 195 méteres távon stafétában versengenek a váltótagok. A névadó-szponzor Pepsi nemcsak nevét és pénzét adja a viadalhoz, hanem egy csapattal neveznek is. Mások is kedvet kaptak a futáshoz, így például a Magyar Triatlon Szövetség vezetői kihívták az OTSH csapatát. A Pepsi-váltó kiírását 5800 hazai általános iskola címére elküldték. Külön díjazzák a legnagyobb létszámmal megjelenő iskolákat. A hattagú csapatok vasárnap 10 órakor rajtolnak a Kossuth téren. A Hélia szálló – Pesti alsórakpart – Akadémia – Kossuth tér útvonalon haladnak. A gyerekek 5 kilométeres minimaratonon indulhatnak. A célba érkezőket „ajándékeső" fogadja: Pepsi Cola, Sportszelet, Lee Cooper vásárlási bónusz. A jelentős létszámmal versenyző iskolák között írásvetítőket sorsolnak ki. A négy kategória dobogós csapatai az érmek mellett Lee Cooper vásárlási utalványt vehetnek át. A MÁV a versenyre utazóknak 50%-os árkedvezményt ad.

Pénzdíjas verseny

Százötvenezer forint összdíjazású országos pontszerző amatőr teniszversenyt rendeznek a hétvégén, pénteken és szombaton a pécsi Makár Tanya Tenisz Club 7 salakos pályáján, férfi és női egyéniben, férfi és vegyes párosban.

Nevezni az 1000 Ft-os nevezési díj befizetése mellett lehet pénteken 13-14 óráig a helyszínen (Középmakár dűlő 4.). A verseny 14 órakor kezdődik. A győztesek a pénzdíjak mellett elnyerik a Laczkó Pál emlékverseny vándorserlegét is.

ELENDER COMPUTER
1134 Budapest, HUNGÁRIA KRT. 8. Tel.: 134-5214, 114-0532
4029 Debrecen, Csapó u. 100. Tel./Fax.: (52) 313-795
6725 Szeged, Katona J. u. 9. Tel./Fax.: (62) 310-269
8200 Veszprém, BOTEV ÜZLETHÁZ Tel./Fax: (88) 428-235
9700 Szombathely, Hunyadi u. 45. Tel./Fax: (94) 312-265
7626 Pécs, Hold u. 15. Tel./Fax.: (72) 324-307
Nyitva: hétfő -péntek, 9-17 óráig

386DX/40 128 KB cache — 93.500.-
4MB RAM, 1,44 floppy, 170MB Win., 14"sVGA LR color, 512KB VGA vez.
486DLC/40 128 KB cache — 97.500.-
4MB RAM, 1,44 floppy, 170MB Win., 14"sVGA LR color, 512KB VGA vez.
486DX/33 256 KB cache — 124.900.-
4MB RAM, 1,44 floppy, 245MB Win., 14"sVGA LR color, 512KB VGA vez.
HP LaserJet 4L — 89.900.-
1 MB RAM, 300 DPI, 4 lap/perc, toner cartridge
Samsung 0912 mátrix nyomtató — 19.100.-
9 tű, FX-850 kompatibilis, magyar ékezetes
OEM DOS 6.2 + WINDOWS 3.1 magyar — 9.900.-
A programokat díjtalanul installáljuk.
WINSOME FINANCE
WINDOWS alapú ügyviteli programcsomag

Vállalkozók figyelem!
Samsung ER-250F pénztárgép — 30.000.-
8 regiszter, 100 PLU
Számítógép vásárlása esetén egy számlázó és árukészlet nyilvántartó programot adunk ajándékba Önnek.

A számítógépek tartalmazzák: a billentyűzetet, 2S/P/G, baby házat
Az árak ÁFA nélkül értendők, Kp. fizetés mellett, 1+2 év garanciával.
Naprakész információk a teletext 374. oldalán olvashatók

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLET NAPILAP

MAGAZIN
1994. május 16.–
május 22.



Vata Emil festőművész és családja mutatkozik be alkotásaival Pécsett, a Műhely Galériában (Írásunk az 5.oldalon) Fotó: Laufer László

Jelcin Kohl szűkebb hazájában

Moszkvai látogatásra hívta meg *Borisz Jelcin Rudolf Scharpingot*, a Német Szociáldemokrata Párt (SPD) elnökét. A meghívás Jelcin és Scharping csütörtöki bonni megbeszélésén hangzott el. A tanácskozáson más szociáldemokrata vezetők is részt vettek: *Johannes Rau*, a szociáldemokraták elnökjelöltje, Észak-Rajna-Vesztfália miniszterelnöke és *Hans-Ulrich Klose*, az SPD Bundestag-frakciójának elnöke. A hivatalos németországi látogatáson tartózkodó Jelcin ezt követően Kohl kancellár szűkebb hazájába, a Bonntól délre elterülő Pfalzba látogatott.

Kereskedőház épül a pécsi Kertvárosban

A pécsi Megyeri Kertvárosban lévő Diana és a mellette lévő Tónió üzletházat magastetővel összeépítve alakít ki kereskedőházat a Diana Kft. A két, összesen 1200 négyzetméter alapterületű kereskedelmi egységet az építési engedély alapján novemberi átadással 2000 négyzetméteresre bővítik. A Berek utcai kereskedőház megvalósításához partner tulajdonostársakat keresnek.

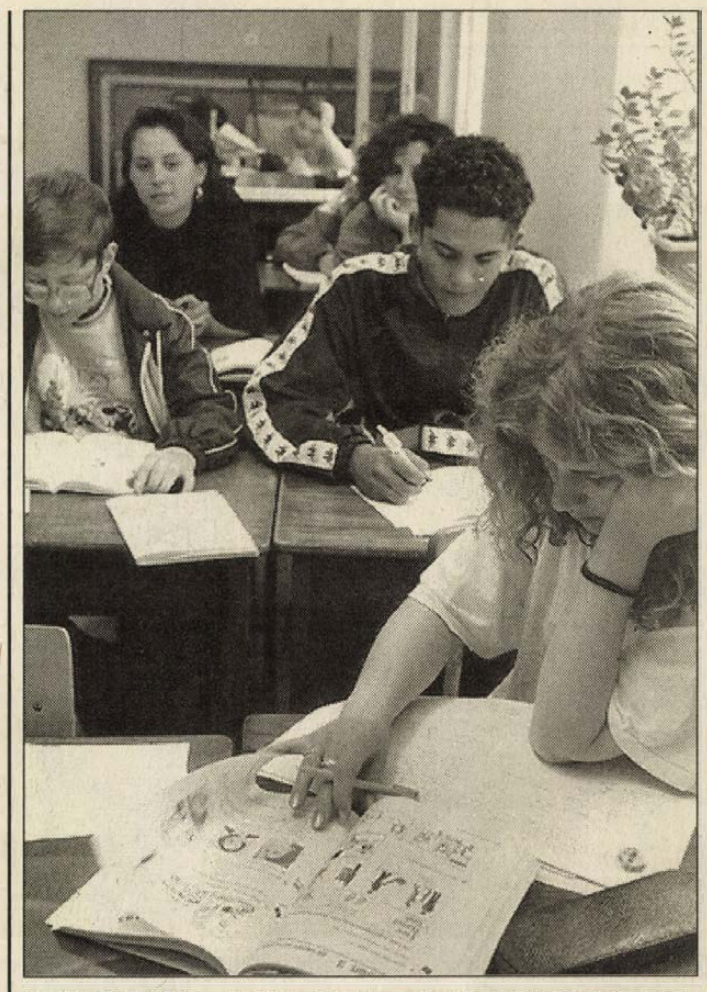
Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 131. szám
1994. május 13, péntek
Ára: 16,30 Ft

Életkezdés, de hogyan

(3. oldal)



Az itt élő diákoknak iskolai tantermeket is kialakítottak a kollégium területén Fotó: Laufer László

Mikrobusz a Kenneth King Alapítványtól

A Goodwill második üzlete

Pécs szívében, a Király utca 63. alatt nyílt meg tegnap az az üzlet, ahol nagy választékban találhatunk használt ruhát, és amelynek bevétele a sérült emberek támogatását szolgálja. A bolt munkahelyet is ad számukra az amerikai eredetű Goodwill (Jóakarat) alapítvány keretében. A magyar származású *Szénás Imre*, a Goodwill Industries magyarországi tanácsosa Pécsett szervezte meg első magyar központjukat. Vele *Angyal Miklósné* teremtett kapcsolatot, aki több éve dolgozik már a sérült emberek érdekében, és ő vezeti a Király utcai üzletet: a befolyó pénzből a sérült emberek számára alakítanak ki további munkahelyeket. Az üzlet felett van a raktár, ott tárolják, válogatják az eladásra kerülő holmit.

Szénás Imre segített a hálózat kiépítésének első lépéseinél. Ő hozatta tonnaszám a ruhabálákat Amerikából, amelyekre alapult első üzletük a Nagy Imre téren továbbá a most megnyílt második bolt. Az örömet tegnap tetézte, hogy megérkezett a Magyar Vöröskereszt segítségével az a 12 személyes Ford mikrobusz is, amit Szénás Imre szerzett a Kenneth Kendal King Alapítványtól. A 22 ezer dollárt érő busz mellett Szénás úr további 18 ezer dollárt szerzett a magyarországi Goodwill-hálózat számára. Angyalné rövidesen amerikai tanulmányúton ismerkedik meg az alapítvány tevékenységével. Valamennyien azt remélik, mind több sérült ember számára tudják majd megkönnyíteni a megélhetés, a munkavállalás lehetőségeit.

Kormányfelügyelet alá került néhány vállalat

A kormány több pontban módosította a részben, vagy teljesen állami tulajdonban maradó gazdálkodó szervezetekről szóló rendeletet. A részleteket *Kocsis István*, az Állami Vagyonkezelő Részvénytársaság vezérigazgató-helyettese ismertette a csütörtöki *szóvivői tájékoztatón*. Kocsis István beszámolt arról, hogy a kabinet mostani döntésének eredményeként az ÁV Rt.-hez került 25 százalék plusz egy szavazattal a Borsodferr Rt., továbbá 5 százalékkal a Salgótarjáni Acélárugyár Rt., és a Csepeli Csőgyár Rt. vagyonkezelése. A Szikra Lapnyomda Rt. esetében az 50 százalékos tartós állami tulajdoni arányt 25 százalék plusz egy szavazatra csökkentette a kormány. A döntést főként az indokolta, hogy vonzóbbá kívánták tenni az intézmény privatizációját. Az ÁB Aegon Részvénytársaságra Kocsis István szavai szerint „igen előnyös vételi ajánlatot tett a külföldi társaság" , ezért úgy határoztak a miniszterek, hogy egy aranyrészvénnyel egyenértékű tulajdonosi jog fenntartásával védik a biztosító társaságban a kormány stratégiai érdekeit, a fennmaradó részt pedig eladják. A Pénzjegynyomda Rt.-nél szintén egy aranyrészvény értékű tulajdonosi jogot tart meg az állam.

Meghalt a brit Munkáspárt vezére

John Smith, a brit Munkáspárt vezére csütörtökön szívinfarktus következtében meghalt. Az 55 éves politikust kora reggel vitték kórházba, miután londoni otthonában összeesett.

John Smithnek 1988-ban volt az első, súlyosnak minősített szívinfarktusa, de oly mértékben felgyógyult, hogy folytathatta politikai pályafutását. 1992-ben, az áprilisi parlamenti választás után, amelyen a Munkáspárt 13 év alatt negyedszer szenvedett vereséget, lett az ellenzéki párt vezére, a leköszönt *Neil Kinnock* utódjaként.

Göncz Árpád az MTA közgyűlésén

A Magyar Tudományos Akadémia mostani közgyűlése mérföldkő. A márciusban elfogadott akadémiai törvénnyel megépült egy ház, amelynek fedele alatt az egész magyar tudományosság elfér – hangoztatta *Göncz Árpád* az MTA közgyűlésén csütörtökön. A köztársasági elnök üdvözlő szavaiban annak a reményének adott hangot, hogy az új kormány tudománypolitikája a tudomány jelentőségéhez mérten baráti lesz, és felismeri azt a lehetőséget, amely a mindenkori politika számára az Akadémia létéből fakad – mondta az államfő. A közgyűlés csütörtöki napirendjén az Akadémia elnökének és főtitkárának vitaindító előadása, illetve az Akadémia alapszabályának előkészítő munkájáról, alapelveiről szóló előadás szerepelt.

Tartozik a menekültügy

Maradhatnak-e Mohácson a diákok?

A Művelődési és Közoktatási Minisztérium etnikai és nemzeti kisebbségi főosztálya vezetőjének, *dr. Töttössy Istvánnénak* juttatták el azt a feljegyzést Mohácsról, amely a menekült diákok ellátásával kapcsolatos gondokat tartalmazza.

Az Eszék-Baranya Vármegye pedagógiai és oktatási ügyekkel foglalkozó küldöttei, a hazánkban működő horvát óvódák, iskolák vezetői, *Vukovity Iván*, a Horvát Köztársaság budapesti nagykövetségének kultúrattaséja, *dr. Karagity Mijo*, a Magyarországi Horvátok Szövetségének titkára, a menekültügy és a minisztérium képviselői, szám szerint 13-an vettek részt a megbeszélésen, s egyetértettek abban, hogy a menekült diákok számára negyedik éve idén szeptembertől is nálunk kell biztosítani a tanév kezdést. A városban 130 általános és 92 középiskolás él, közülük 80-an kollégiumban. A menekültügy jelenleg Mohácsnak több millió forinttal tartozik, az összeg jelentős hányadát a diákok ellátása teszi ki. Sürgősen megoldásra váró feladat, a középiskolai kollégisták helyzetének a rendezése. Az ott foglalkoztatott 3 dolgozó szerződése június végével lejár, de a tanév július közepéig tart. A gyerekek nagyobb részének nyáron sincs hova mennie, csakúgy, mint az épületben lakó 18 pedagógusnak! B.M.

Bosznia: új föderáció

Alija Izetbegovic boszniai elnök a „béke nagy esélyeként" értékelte a boszniai muzulmán-horvát államszövetségről hosszas vita után kötött bécsi megállapodást.

Egyúttal gondoskodott némi zavarról is, mert a szarajevói rádióban közölte: függetlenül attól, hogy a megállapodás rögzíti a föderáció elnöki tisztének létrehozását, ő továbbra is hivatalban marad, mint az „egységes Bosznia-Hercegovina" elnöke – jelentette a dpa. – A szarajevói elnökség marad továbbra is az egységes Bosznia-Hercegovina csúcshivatala, az államszövetség elnöksége Boszniának csupán egy kisebb részét képviseli – mondta Izetbegovic.

A bécsi megállapodás szerint az új föderáció első embere egy horvát nemzetiségű politikus lesz.

Árverés némi viharral Komlón (5. oldal)

A leendő háziorvosok már doktorok

Képzés Harkányban

A résztvevők, akik bár hallgatók, mégis fizetést kapnak, azt mondják: ez a két év, és az azt követő 3 év gyakorlat nem kifutópálya számukra. Az Országos Háziorvosi Intézet által szervezett rezidensképzés haszna leginkább csak a későbbiekben lesz majd felmérhető, hisz állítólag 1998-tól háziorvosként csak azok dolgozhatnak majd, akiknek meg van ez a szakvizsgájuk.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem által alkalmazott 14 rezidens-hallgatóval találkoztunk a Baranya Megyei Önkormányzat Harkányi Gyógyfürdő Kórházában. Mint mondják, nemcsak valamennyien végzett orvosok, de néhányuknak már több éves gyakorlata is van. Az említett háziorvosi intézet az orvosi egyetemeknek meghatározott státuszt ad rezidensképzésre, s amikor tavaly felvételiztek a jelöltek, többszörös volt a túljelentkezők száma. A módszer lényege, hogy a résztvevők a gyógyászat különböző területeit bejárják, kibővült elméleti és gyakorlati képzést szereznek, s minden részterületből külön részvizsgát is tesznek az egységes év végi- és a szakvizsga előtt. A most Harkányban két héten át a reumatológiával foglalkozó hallgatók részt vettek már az intenzív terápiás és az tüdőgyógyászati képzésen.

A gyógyfürdő kórházban *dr. Keszthelyi Béla* igazgató és az orvosok lelkesen fogadták a kollégákat, s igyekeznek számukra ebben a két hétben minél átfogóbb tudást adni. A hallgatók respektálják mindezt, tetszik nekik Harkány. Itt megfogalmazzák, azt azonban jó lenne elérni, hogy már két hét elteltével letehessék a gyakorlat előtt a szakvizsgát, hogy azután könnyebben el tudjanak helyezkedni e körzetben.

Sz. A.



Az orvosok gyakorlati képzésen is részt vesznek Fotó: Laufer László

Privát Profit Üzleti Központ nyílott Pécsett

A vállalkozók mától újabb szakcégre bízhatják Pécsett a cégükkel kapcsolatos ügyes-bajos gazdasági, reklám, pénzügyi, adó, értékpapír forgalmazási, tőzsdei, könyvelési, cég(át)alakítási, üzleti út szervezési és egyéb problémáik megoldását. Tegnap délután a pécsi Palatinusz Szállóban bemutatkozott a B és V Kft., a Dunaholding-Pécs Kft. és a Protea Kft. összefogásával megalakított Privát Profit Üzleti Központ, hazánk legismertebb gazdasági folyóirata, a Privát Profit köré szervezett üzletközpont pécsi tagja.

A Konzum épülettömbjében tevékenykedő szervezet a legjobb profi szakembereket eseti megbízással foglalkoztatva kívánja segíteni a régió vállalkozóit. B. M. L.

First ladyk a garden-party-n



Washington: Három egykori first lady találkozott a jelenlegivel szerda este a washingtoni Nemzeti Kertért rendezett garden-party gáláján. A képen (balról jobbra) Rosalynn Carter, Nancy Reagan, Barbara Bush és Hillary Clinton. A party bevételét a washingtoni botanikus kert közelében felépítendő Nemzeti Kert alapítványának ajánlották fel. MTI Telefotó

Rizsültetvény a japán fővárosban

Megkezdték a rizsültetést a japán főváros központjában, a Ginzán, ahol egy parcellát alakítottak ki a rizstermesztés népszerűsítése céljából. Alighanem a világ legrosszabban jövedelmező üzletére vállalkoztak a cél érdekében, ugyanis a ginzai telekárak nemcsak Japánban, de a világon is a legmagasabbak. Egy négyzetméternyi terület itt 12 millió forintnak megfelelő összegbe kerül, így annak a rizsföldnek az értéke, amiről az elképzelések szerint 30 kilónyi rizst takarítanak be, 800 millió forinttal egyenértékű.

Sugárbaleset Ukrajnában

Húsz munkást ért radioaktív sugárzás egy alumíniumfeldolgozóban a dél-ukrajnai Nyikolajev városában. Az AP hírügynökség jelentése szerint minden bizonnyal egy mérőműszerből ellopott, radioaktív cézium-137 izotópot tartalmazó kapszula okozta a sugárszennyeződést. A munkásokat kórházba szállították, de szerencsére egyikük sem szenvedett komolyabb sugárfertőzést.

Oroszország az EU piacaira törekszik

Politikai és kereskedelmi kapcsolatai bővítésében állapodott meg az Európai Unió és Oroszország – jelentette be *Sir Leon Brittan*, az EU Bizottságának kereskedelmi ügyekben illetékes elnökhelyettese. Az együttműködési egyezmény fokozatosan könnyebb bejutást biztosít az orosz áruknak az EU piacaira, ám ezt a gazdasági reformok folytatásához köti. 1998-ban a felek megújíthatják az egyezményt, és dönthetnek arról is, hogy szabadkereskedelmet építenek-e ki egymás között – írja az AP.

Dél-Korea az OECD-ben?

Dél-Korea az év végén hivatalosan folyamodik teljes jogú tagságért a jelenleg a világ 24 legfejlettebb államát tömörítő Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezethez (OECD). Ez áll abban a levélben, amelyet *Han Szung Dzsu* külügyminiszter küldött a szervezethez, és amelynek tartalmáról a diplomata csütörtökön számolt be Szöulban. A dél-koreai kormány jövőre kívánja megkezdeni a tárgyalásokat a tagságról.

Műholdas szolgáltatások

Az amerikai Lockheed cég újfajta műholdas szolgáltatást szándékozik indítani: űrből készült fényképfelvételeket és Föld-térképeket kínál majd fel tudósoknak és energiatermelő vállalatoknak.

A Lockheed azt reméli, hogy 4 év alatt 150 millió dolláros befektetéssel kiépülő műhold-fotós rendszerének képanyaga iránt évi 1,7 milliárd dolláros, „légből kapott" , specifikus geográfiai adatai iránt pedig évi 3 milliárd dolláros keresletet talál. A rendszer térképkészítőknek, geológusoknak, földrajztudósoknak nyújt majd nélkülözhetetlen segítséget, de hasznos adatokat szolgáltathat energiakutató vállalatoknak is, ha azok minél részletesebb fény- vagy térképekhez kívánnak jutni.

Haiti puccs

A haiti puccsista katonai kormányzatot támogató törvényhozók új államfőt választottak a 81 éves *Emile Jonassaint*, a Legfelső Bíróság elnöke személyében, az emigrációban lévő törvényes elnök, *Jean-Bertrand Aristide* helyére. A lépést azonnal elutasította a washingtoni Fehér Ház szóvivője, az Amerikai Államok Szervezete és az ENSZ Biztonsági Tanácsa egyaránt.

A BT szerint Jonassaint kinevezése és eskütétele törvénytelen próbálkozás volt Aristide Amerikába menekült elnök helyettesítésére.

❍ **Kairó:** Csütörtök hajnalig elhúzódó vita után, a jobboldali ellenzék szavazatai nélkül jóváhagyta az izraeli törvényhozás a palesztin autonómiát életbe léptető megállapodást. A kormányt e kérdésben a kneszet 120 képviselőjéből legalább 65 támogatta, így az ellenzék képviselői tiltakozásuk jeléül a voksolás előtt kivonultak a teremből.

❍ **Bangkok:** A burmai kormánycsapatok kemény harcot vívnak az Aranyháromszögnek nevezett ópiumtermelő vidék hadura, Kun Sza magánhadserege ellen az ország északkeleti részén. A falusiak százai menekülnek a Szalven folyó mentén zajló harcok elől a thaiföldi határ felé.

❍ **Varsó:** Lengyelországban egyre jobban eltér a Szolidaritás tagjainak és vezetőinek, illetve az egyes szervezeteknek a véleménye arról, érdemes-e folytatni a sztrájkokat. Szerdán a szakszervezet központi vezetőségének gdanski tanácskozásán kezdetben még azok voltak többségben, akik amellett voltak, hogy abba kell hagyni a sztrájkokat. Marian Krzaklewskinek, a szervezet vezetőjének a gyűlés végére sikerült maga mellé állítani a többséget. Így a sztrájk folytatása mellett döntöttek.

❍ **Belgrád:** Hamarosan szabadon bocsátják a boszniai szerbek által több mint egy hónapja fogságban tartott tizenegy francia segélyszervezeti alkalmazottat. Radovan Karadzic szerb vezető erre ígéretet tett azután, hogy a francia állampolgárok ügyében közben járt Lord Owen, a Európai Unió boszniai közvetítője.

Helyére került a Feszty-körkép

Kezdődhet a festészeti restaurálás

A Feszty-körkép restaurálását felügyelő nemzetközi szakértő bizottság csütörtökön Ópusztaszeren, a Nemzeti Történeti Emlékparkban megtekintette a restaurációt harmadik szakaszának munkálatait. A nemzetközi zsűri véleménye szerint a lengyel restaurátorokból álló Ars Antiqua csoport oly mértékben előrehaladt a munkálatokkal, hogy megkezdődhet a felújítás leglátványosabb része, a körkép festészeti restaurációja. Az elmúlt hónapokban a szakemberek helyükre emelték a képszeleteket, elvégezték a magassági korrekciókat, a képdarabokat egymáshoz illesztették és összedolgozták. Megtörtént az eddigi munkamenet legkényesebb mozzanata, a forgási hiperboloid forma kialakítása-

A nemzetközi sikerek után
a Pécsi Városi Televízióban is:

„ÖN DÖNT"

A világ számos országa után, az európai premier keretében, a forgalmazó CENTROFILM Kft. jóvoltából új játék részesei, sőt főszereplői lehetnek a nézők e hét péntekétől a Pécsi Városi Televízió „ÖN DÖNT" című műsorában.

A műsor gyártó cége a brazil GLOBO TV, mely az „Isaura rabszolgalány" című sorozattal vált világszerte ismertté.

Az „ÖN DÖNT" jellegzetes példája annak, milyen lesz a jövő televíziója! Ebben az interaktív műsorban ugyanis az egyes epizódok befejezésétől a *nézők döntenek*.

Braziliában – a műsor eredetije – hétről-hétre mintegy 50 millió nézőt vonz a képernyők elé. Az ÖN DÖNT immár a legnépszerűbb műsorok közé tartozik Angliában, Svájcban és Svédországban is.

Minden egyes epizód – 50 közül a Városi Televízió egyelőre négy részt vásárolt meg – más-más történetet mutat be, ahol a főszereplő (a néző) egy-egy morális dilemmával találja szembe magát. A történetek több részből állnak, melyekben a választható megoldások mellett, vagy ellen felsorakoztatott újabb tényekkel nehezítik meg a főszereplő, illetve a néző döntését.

Az első műsor, melynek címe: „Elveszett vagy talált pénz?" élő helyszínről jelentkezik e hét pénteken, azaz ma a pécsi Ifjúsági Házból.

Akik nem a helyszínen, hanem a tv képernyőjén követik az eseményeket, két telefonszámon adhatják le voksaikat a két eltérő befejezésre.

A műsor végül is a nézők többsége által kért megoldással ér véget.

Tehát ne feledjék, akár személyesen, akár telefonon, május 13-án, ma este 19.30-kor Önök döntenek!

Televíziós botrány Lengyelországban

Lech Walesa lengyel államfő törvénytelenül járt el, amikor felmentette a lengyel Országos Rádió és Televízió Tanács elnökét tisztségéből – szól a lengyel alkotmánybíróság határozata. *Marek Markiewiczet* az elnök arra a törvénycikkre hivatkozva mentette fel, amely az államfőnek biztosítja a tanács vezetője kinevezésének jogát. Az alkotmánybíróság szerint azonban éppen a sajtó szabadsága és függetlensége érdekében nem adta meg a törvény még a kinevezőnek sem a jogot a tanács tagjainak felmentésére.

Markiewiczet Walesa azért mentette fel, mert nem az általa kívánt társaságnak adta a tanács az országos kereskedelmi televízió koncesszióját, s az államfő szerint nem megfelelő személyt nevezett ki az állami televízió élére sem. Walesa időközben a katolikus körökhöz közel álló *Ryszard Bendert* nevezte ki a tanács élére, aki hivatala elfoglalásakor közölte, hogy természetesen visszalép, ha az alkotmánybíróság nem hagyja jóvá Walesa döntését. Az alkotmánybíróság szerdai döntése után Bender mégis úgy nyilatkozott, hogy még megfontolja, mi szolgálja jobban a tájékoztatás érdekeit. A Belweder szakértői szerint egyértelmű, hogy visszamenőleges hatályú döntést az alkotmánybíróság sem hozhat, így jogértelmezése csak mostantól érvényes. Eközben szerdán Andrzej Drzycimski, az államfő szóvivője levelet intézett Benderhez, amelyben követelte, hogy a törvény értelmében lépjen fel a televízió politikai műsorainak manipulációi ellen.

A Honda az élen

Minőség és megbízhatóság az újaknál

Az egyik angol tévécsatorna üzleti műsora Európában először foglalkozott tényadatok felhasználásával az egy-két éves autók minőségével és megbízhatóságával. Egy, Amerikában már jól ismert fogyasztóvédelmi közvéleménykutatás kérdőíveit felhasználva több ezer autótulajdonos válaszát összesítették. A márkákat a 100 darabra eső hibák száma szerint állították sorba. A meglepetést nem az okozta, hogy a japánok elfoglalták a dobogós helyeket, hanem az, hogy a Volkswagen, a Volvo és a Ford negyven hibánál rosszabb eredményével a megbízhatósági és minőségi lista végére szorult.

Honda	4
Toyota	20
Nissan	22
Audi	27
Peugeot	31
Fiat	32
Saab	33
BMW	37
Mercedes	38
Rover	40
Citroen	46
VW	49
Volvo	50
Ford	57

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

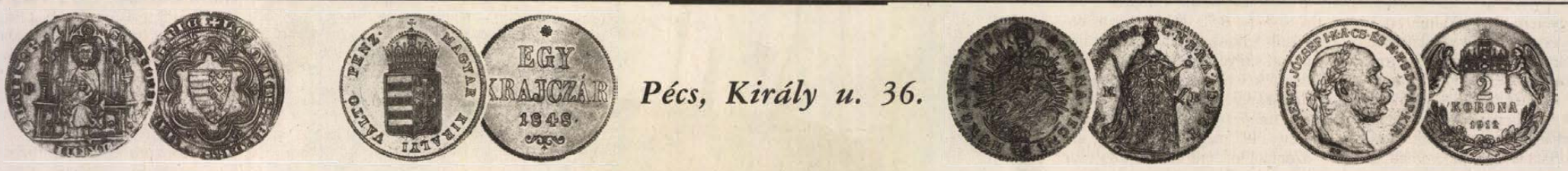
.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

ÚJ BETÉTI FORMÁK AZ AGROBANK FIÓKJAIBAN



Pécs, Király u. 36.

GARAS, *a guruló...* KRAJCZÁR, *a klasszikus...* DUKÁT, *a testre szabott...* KORONA, *a feltétel nélküli...*

◆ *1-2-3 havonta folyamatosan, kamatos kamattal gyarapodik* ◆ *Hosszabb távon kedvezőbb kamattal* ◆ *A lekötési időt Ön dönti el* ◆ *Kamatveszteség nélkül, bármikor kiveheti* ◆

Közgyűlési határozat a nem lakás célú pécsi ingatlanokról

Piaci kategória lesz a bérleti díj

Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése ez évi 132. határozatában mint alapító döntött a Városi Vagyonkezelő Kft. tulajdonában lévő, nem lakás céljára szolgáló (üzlet, iroda, raktár) bérlemények sorsáról. A Város egy korábbi határozatában szabályozta az értékesítés feltételeit, ezek főbb pontjait az alábbiak szerint állapította meg:

A bérlemény határozatlan idejű bérleti szerződéssel rendelkező bérlő részére értékesíthető, az ÁVÜ által privatizált, szabad forgalomban szerzett vagy liciteljáráson értékesített bérleti jog tulajdonosai számára a forgalmi érték 60 százalékáért, az egyéb módon szerzett határozatlan idejű bérleti joggal rendelkezők számára pedig a forgalmi érték 80 százalékáért. A bérlemények árát egy összegben, legkésőbb október 31-ig kell kifizetni. A forgalmi értéket az Illetékhivatal állapítja meg, az értékesítést a Közüzemi Rt. (még nem állt fel) végzi. A vételi szándékot június 30-ig jelenthetik be a vállalkozók.

Az önkormányzat rendeletében hangsúlyozza, hogy az értékesítésről hozott döntés nem jelent vételi kényszert. Akik továbbra is a bérlet mellett döntenek, illetve nem vásárolhatják meg az ingatlant, azok számára az önkormányzat egy korábbi (1992./433-as) határozata a mindenkori forgalmi érték 10 százalékának megfelelő bérleti díjat állapít meg. Ez a jelenlegi díj 3-4-szerese, bevezetésére augusztus 1-jétől kerül sor. Az utóbbi határozat lehetőséget teremt az 1987 augusztus 1. után a bérleményekre fordított, számlákkal igazolt beruházások beszámítására.

A Vagyonkezelő Kft. folyamatosan törekszik a kezelésében lévő bérlemények tehermentesítésére, illetve visszavásárlására. A bérleti jog átadásánál a társaság a szabad piacon értékesített ingatlanok bérleti jog értékeként a forgalmi érték 25 százalékát veszi figyelembe.

A határozatnak az érintett vállalkozókra gyakorolt várható hatásáról *Zubán Ilonát*, a Vagyonkezelő Kft. ügyvezetőjét kérdeztük.

– A vásárlási feltételt, illetve a további bérleti díjat a közgyűlés határozta meg. Mindkettő piaci szemlélet alapján született. A bérleti díj 3-4-szeresére emelkedése kétségtelenül komoly növekedés, ám ez a tarifa még mindig elmarad a magánforgalmú bérleti szerződésekétől. Minden esetben kizárólag a számlával igazolt költségeket tudjuk figyelembe venni. A vásárlási díj kifizetési határidejéről a közgyűlés döntött. Ez viszonylag szűkösnek tűnhet, ám az érintett vállalkozók már közel egy évvel ezelőtt tudomást szerezhettek arról, hogy változni fognak a vásárlási, illetve bérleti feltételek. Szeretnénk hosszú távú, megbízható bérbeadói politikát követni ügyfeleinkkel. A határozatlan időre szóló bérlet szűkülésével egy időben a társaság kezelésében lévő ingatlanok határozott idejű (max. 5 év) bérletére licitálni lehet majd. Társaságunk 12 ilyen szerződést kötött már. Párhuzamosan szeretnénk szigorítani a fizetési fegyelmet is, mivel a kft-nek csak ebben az évben 4,6 millió forint kintlévősége van bérleti díjak elmaradásából.

A Vagyonkezelő Kft. cégbejegyzése ellen több pécsi vállalkozó indított keresetet, az ügy a Legfelsőbb Bíróság előtt vár jogerős ítéletre. **Kaszás E.**



Bérelt üzletek Pécs belvárosában **Fotó: Löffler**

Kihasználatlan olasz üzleti lehetőségek

Nagy a kereslet olcsó magyar termékekre

Kiemelkedő lehetőség a régió vállalkozóinak az olasz piac! Igazolja ezt az a fokozott érdeklődés, mely tegnap volt tapasztalható a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara szervezte olasz kereskedelmi tájékoztatón. Jogosak az üzleti várakozások *Petrik Mihály*, országunk Milánói Kereskedelmi Kirendeltségének vezetője szerint is, aki kiemelte, hogy bár háromnegyedére csökkent 1993-ban az itáliai kivitelünk, még így is 800 millió dollár körüli az értéke. A behozatalunk viszont nőtt, s most a kereskedelmi mérleg közel egyensúlyban van, miközben az olaszok a magyarországi import sorrendben a 3-4. helyen állnak.

Elsősorban alapanyagokat, félkésztermékeket, acélszerkezeteket, mezőgazdasági termékeket szállítunk ki, többnyire egykori nagyvállalati kapcsolatok révén. Kis és középvállalkozóink azonban nehezebben boldogulnak, s a magyar termékárak mind kevésbé versenyképesek. Pedig keresett a magyar sertés- és marhahús, a konzervek, a szesz- és cukoripari készítmények, közúti gépjárművek alkatrészei, textil-és faanyagok, bőrtermékek(!), takarmányfélék, de nincs megfelelő árkategóriájú kínálatunk.

A gondolatokhoz *dr. Daniela Cosentini*, a magyarországi olasz követség kereskedelmi irodájának igazgató-helyettese annyit tett hozzá, hogy lenne bérmunkára is megrendelés gépipari, műszeripari bedolgozásra. Kevés azonban a jelentkező hazánkban, lassan döntünk, így az olasz üzletemberek egyre inkább keletebbre keresnek partnereket.

M. B. E.

Életkezdés, de hogyan?

A zóki faluvégen egy félig kész apró ház áll. Egyetlen lakható szobájában, zsúfolódnak össze a kapott a bútorok, berendezések, egy gáztűzhely, egy kályha, amelybe nem mindig jutott tüzelő a télen. A kopár szobában néhány tépett plakát, amelyek régen talán egy vállalati öltöző falát díszítették.

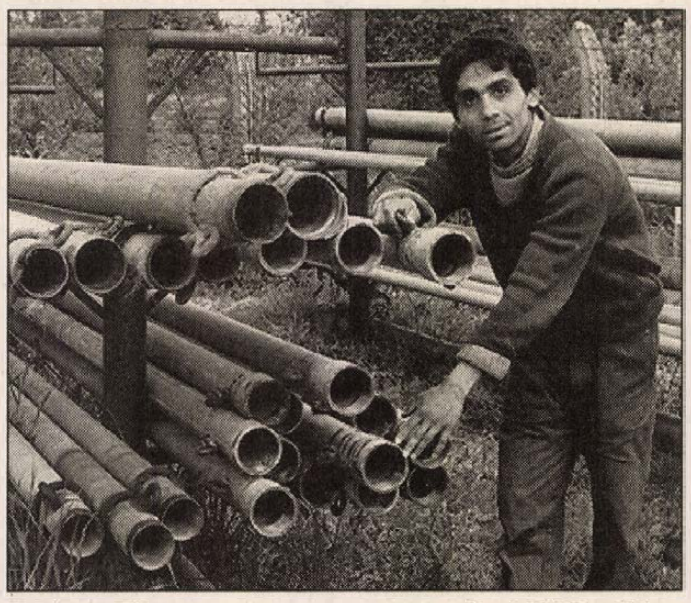
Kalányos Tibort a Gyermek- és Ifjúságvédelmi Intézet felügyelője kérdezgeti, mert Tibor támogatást kért az ácsmunkák kifizetésére. A válaszadásnál többször segíti ki *Popilla Istvánné*, az Ifjúsági Otthon gazdasági vezetője, aki 16 éves kora óta szimpátiából, szeretetből segíti a ma 25 éves fiatalembert. Beosztja a pénzét, és segít eligazodni a mindennapok világában.

Tibor életéről még az úton Zók felé megtudok néhány dolgot. Szülei kegyetlenül megkínozták, mert a másfél éves kisfiú nem volt szobatiszta. Ekkor került először állami gondozásba. Néhány év múlva hazavitték a szülei, majd másodszor is gondozásba került.

A vályogház 15 négyzetméteres szobája mellé, most egy parányi konyha és fürdőszoba épült, amelynek már állnak a falai, de senki nem tudja, hogyan tovább. Elfogyott 300 ezer forintos életkezdési támogatás, és elfogyott az a 160 ezer forintos kölcsön is, amelyhez Popilláné kezességet vállalt.

A Gyermek és Ifjúságvédő Intézet igazgatója *dr. Murányi Katalin* az életkezdési támogatásról a következőket mondta: A jelenleg érvényes rendelet indokolt esetben maximum 400-500 ezer forintos támogatást is lehetővé tesz, de a pénz kevés. A megyében évente 11 millió forintot költhetnek lakás, valamint tartós használati eszközök vásárlására. Az évi 180 igényből 50-60-t tudnak figyelembe venni, és ennek csak a fele a teljesített lakáskérelem. A dolog másik oldala viszont, ha meg is vesznek kétszázezer-háromszázezer forintért egy-egy falusi házat, nem biztos, hogy a jelenlegi gazdasági helyzetben a volt állami gondozottak fenn is tudják tartani azt. Előfordulhat, hogy eladják a használati eszközöket, mert nincs kenyerük.

Az igazgatónő hangsúlyozta, nem cigánylakás vásárlási akcióról van szó, és nem is arról, hogy a hajléktalanságtól mentsék meg a volt állami gondozottakat. Pusztán a hiányzó családi hátteret pótolhatják egy szűkebb rétegnél, amely képes az önálló életvitelre. Természetesen folyamatos családsegítéssel, bár ma még nincs elég gondozónő, aki elvégezné ezt a feladatot. Az önkormányzatok sem fordulnak mindenhol segítőkészen az állami gondozottak felé.



Kalányos Tibor **Fotó: Löffler Gábor**

Tibor zóki háza, amely eredetileg hétvégi háznak épült, 200 ezer forintba került berendezéssel és kapálógéppel. 100 ezer forintot pedig arra szavazott meg a kérelmeket eldöntő bizottság, hogy a szoba előtti 11 négyzetméteres verandát konyhává alakítsák át. Az elvégzett bővítés azonban túllépte a költségeket. Tibor a banki kölcsön eddigi részleteket becsületesen fizeti, de ezt a házat nem tudja befejezni.

Kicsit reménytelenül álltunk az ápolt zóki kertben. Tibort szüleiről kérdeztem, és ezzel még élő sebeket érintettem. Megindult hangon felelt: „ Nem kell nekem szülő, így tanultam az élettől." Talán ha vevő akadna a zóki házra, és valahol egy másikban otthonosan be tudna rendezkedni, megoldaná a helyzetét.

Bár Tibor sorsa nem tipikus, mégis felvillantja, hogy a jelenlegi helyzetben milyen esélyekkel és lehetőségekkel indulhatnak az állami gondozottak az életbe. **Porth E.**

Megtörni a fővárosi monopóliumot

OMFB-pályázatokra van pénz

Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottságnak van pénze, téves tehát az a híresztelés, miszerint azért nincsenek jó pályamunkák, mert a szervezet már fizetésképtelenné vált – mondotta tegnap *Rudán Ferenc*, az OMFB pályázati irodájának vezetője, aki éppen azért tartott tájékoztatót Pécsett, hogy a műszaki fejlesztés támogatásával kapcsolatos tévhiteket eloszlassa. Éppen ellenkezőleg, az évek folyamán eddig egyetlen esztendőben sem tudták felhasználni alap pénzét, mert kevés a volt a pályázó, még kevesebb azok száma, akikkel az értékelhető beadványok után szerződést is kötöttek.

Lehetne elemezni, vajon mi az oka annak, hogy a beadott pályázatok mintegy 70 százaléka a fővárosra korlátozódik. Annyi mindenesetre biztos, sokan visszariadnak az adminisztráció lebonyolításának módszerétől, mármint attól, hogy eddig minden ezzel kapcsolatos ügyet Budapesten kellett intézni. A szervezet éppen ezért döntött úgy, hogy regionális irodákat hoz létre, elsőként éppen Pécsett. Ennek bemutatkozása is volt egyben ez a tegnap lezajlott tanácskozás, ahol az is kiderült, az irodavezető főleg a beadványok alaki hibáinak kijavításában nyújt segítséget, de tájékoztatást tud adni a pályázati lehetőségekről is, az elbírálásban viszont nem vesz részt.

Az alkalmazott kutatás-fejlesztésre beadott előterjesztések több szűrőn mennek keresztül – mondotta Rudán Ferenc, a legfőbb döntnök a műszaki szakértői testület, akik ugyan tévedhetnek, de részrehajlással nemigen lehet vádolni őket. Az elutasítás sokkal inkább azért történik (ezt is utólag indokolják), mert nem volt elég meggyőző az újdonság „tálalása", a termék eladhatósága, piaci háttere, vagy a támogatást igénylő a termék előállításához saját tőkével nem rendelkezik.

Témamegkötés viszont nincs, bárki jelentkezhet újdonságaival, ötleteivel a megyei irodán. Magánszemélyek nem pályázhatnak, viszont egyéni vállalkozók igen. **B. G.**

A Pécsi Rádió hétvégi műsoraiból

Baján az idén sem feledkeznek meg a molnárok és a vízi-emberek védőszentjéről, Szent Jánosról. Ehhez kapcsolódik a Jánosfa-eresztés. Erről is szó lesz a szombati 9-től 11-ig tartó „Jó pihenést!" című magazinműsorban, melyet ezúttal *Gungl László* szerkeszt a Pécsi Rádióban. A továbbiakról a következőket mondja: beszámolunk egy Zalaegerszegen nagy port felvert bűncselekmény sajtótájékoztatójáról, a pénteki pécsi boszorkányszombatról és arról, hogy a kutyák fogát miként lehet szabályozni, ha ez szükséges.

A riporter ellátogatott a somogysárdi rendőr lovasiskolába, ahol maga is kipróbálta az idomított négylábúak egyikét. Meglehetősen nagy port vert föl az az ügy is, amiről ezekben a napokban sokat beszélnek az Igal környékiek: a somogyi Természetvédelmi Állomás főnöke valóban megmérgezte-e a szarvasokat, vagy tévedésről van szó? Mindez kiderül majd szombati műsorból.

Szombat délután 3-tól 4-ig *Jánosi Zoltán* és *Stausz Csaba* „Süketszoba" című csevegős magazinja szól a Pécsi Rádióban: a *Mácsai Pállal* készült beszélgetést ismétlik meg.

A lélek, a kultúra erejéről igyekszünk képet adni műsorunkban – mondja a délelőtt fél 9-kor kezdődő Vasárnapi Magazin szerkesztője, *László Lajos*. Erről beszél pünkösd előtt egy héttel *Bíró László* kanonok, akit éppen a pünkösd előtti szombaton szentelnek püspökké és kecskeméti segédpüspökként működik majd a kalocsai főegyházmegyében.

Az 50 évvel ezelőtti vészkorszak egyik túlélőjével is beszélgetnek, aki az emberi tisztességet az élet egyik nagy értékének tartja.

Ki volt *Bleyer Jakab*? Erről szól egy nagysikerű pécsi előadása után *dr. Tilkovszky Lóránt* történész professzor.

Tárlat előtti beszélgetés lesz *Szirmayné Bayer Erzsébet* kaposvári festőművésszel pécsi kiállítása kapcsán.

A második évezred végén, a harmadik küszöbén: a lélek és a kultúra munkálkodásának eredménye sok reményt nyújthat – erről beszél *dr. Szabó Ferenc* professzor, költő és műfordító. E fél 10-ig tartó program zenei szerkesztője *Kovács Attila*, utána 10 óráig *dr. Nádor Tamás* színes összeállítását hallgathatják a Pécsi Rádióban, ahol vasárnap délután 3-tól 4-ig a telefonos kívánságműsor jelentkezik *Kovács Imre és Tuczai József* jóvoltából.

A tárgyalóteremből

Kis magyar sikkasztás

Jó nagy halom pénzt képzel az ember maga elé, aztán a Riviérát, egy hófehér jachtot, délelőtt sütkérezést a napon, délután meg nyílt tengeri horgászást, de nem ám kicsi horoggal, hanem akkorával, ami egy macskacápának is elég. Este pedig kaszinózást, mondjuk Monte Carloban, ahol ilyenkor még az se baj, ha néhány tucat zöldhasútól pillanatok alatt megszabadít bennünket a rulett pörgésébe beleszédült csontgolyó. Jobbfajta sikkasztónak, egy jobbfajta sikkasztás után csakis így telhetnek napjai.

Jobbfajta sikkasztásnak pedig például azt gondolom, melynek során nem egy betegpénztárból veszi ki a ravaszdi könyvelő a lóvét, hanem mondjuk egy milliárdos magánvállalkozásából, úgy, hogy azért annak is maradjon valami, s ha még azt is el tudja kerülni, hogy kiderüljön a dolog, hát az kész főnyeremény – ehhez persze ész kell, nem is kevés.

A sikkasztás persze alaphelyzetben az intelligens csirkefogók műfaja, még ha vannak is kivételek. Mert kivételek azért akadnak jócskán.

Elég, ha végignézi az ember a megyei bíróság folyosóin kifüggesztett tárgyalási jegyzékeket, s máris láthatja, a Riviéráról szóló álom egy dolog, s megint más a magyar rögvalóság. H. I., az öt osztályt végzett fiatalkorú, aki előtt meggyőződésem szerint a bírósági jegyzet témáját képező szakmában még nagy jövő vár, egyelőre nem a Riviérára megy, hanem a dutyiba, mert tegnap másodfokon a Baranya megyei bíróság tanácsa hatályon kívül helyezte az első fokon rá kirótt nyolc havi, fiatalkorúak fogházában letöltendő büntetés próbaidőre történt felfüggesztését.

Fiatalkorú barátunk pedig mindezt azzal érdemelte ki, hogy egy barátját még két és fél éve megkérte, béreljen számára egy Ladát a pécsi Garancia Rt.-től (neki ugyanis nincs jogosítványa), majd az autót korábbi tartozása fejében odaadta egy ismerősének. Utóbbi viszont néhány alkatrészt azonnal leszerelt a Ladáról, s szépen sorjában eladogatta a bérelt kocsi feleslegesnek vélt tartozékait. Miközben ugye, valamennyien tudhatták, hogy a bérelt autót keresni fogják rajtuk, s előbb-utóbb le is buknak majd – mert ekkora marhaságon csak lebukni lehet.

Így is történt. A bajt csak tetézi, hogy H. I. számláját – mint a tegnapi tárgyaláson kiderült – ennél jóval nagyobb adósságok is terhelik: például egy 6-700 ezer forint értékű lopás, s (láss csodát!), a fenti autóbérleten kívül „megcsinált" még egy ugyanilyen balhét – amibe szintén belebukott.

Ha megkérdik, mi ebből a tanulság, azt mondom, talán nincs is, s ha mégis van, csak annyi, hogy öt osztállyal senki ne menjen sikkasztani.

Pauska

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***SZERVÁC, IMOLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.07, nyugszik 20.14 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

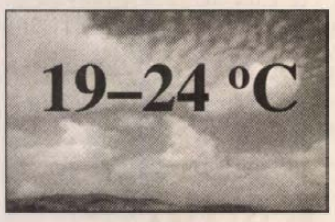
— **A Népház csoportjai.** A Lánycsóki Népházban vasárnap 15 órától bemutatkoznak az intézmény művészeti csoportjai, a vegyes- és asszonykórus, a tánccsoport, kerámia-szakkör és a honismereti kutatók.

— **Üdülés jótékonysági céllal.** A Megyei Polgárőrség tagjainak és az érdeklődőknek üdülést biztosít féláron. Érdeklődés hétfő-csütörtökig 11-18 óráig a Rákóczi út 3-5-ben.

— **Egyházzenei hangversenyt** ad ma este 7 órakor Pécsett, a Bazilikában Eintracht Nellingen női- és férfikórusa. A kórusok Stuttgart mellől Ostfildernből érkeznek. Belépődíj nincs.

Időjárás

A következő 24 órában időjárás-változásra nem számíthatunk. A kevés felhőzet mellett több órás napsütés lesz. Zápor, zivatar előfordulhat.



Vízállások: Mohács 495 cm apadó, vízhő 14.4 fok, Őrtilos 21 cm apadó, 11.0 fok, Barcs 87 cm áradó, 11.2 fok, Drávaszabolcs 144 cm változatlan 13.6 fok.

A megnyerő

A Szervác név latin alapszava megnyerőt, megmentőt jelent. Magyar nyelvterületen nem használják. Az Imola női név. Régi magyar szó, aminek hajdani értelme: mocsár, hínár, vizes terület.

— **Angoltanítási mini-konferencia** lesz holnap 9 órától Pécsett, a Mária u. 9-ben a Nemzetközi Amgol Központ szervezésében. Elhangzik 4 angol anyanyelvű és 7 magyarországi angoltanár előadása oktatás-módszertani kérdésekről is.

— **Váratlanul beszakadással** fenyeget egy régi pince Pécsett, a Rácvárosi templom közelében, mert a 25. sz. épület előtt az esőzések alámosást okoztak. Mától várhatóan két héten át, amíg a tömedékelés tart, teljes útlezárás van érvényben a Bolgár köz és a templom közti útszakaszon. A terelő-út nyomvonala: Bolgár köz-Pázmány Péter út.

— **A hegymászó.** A Pécsi VTV Fele-Más magazinja ma 18 órakor az IH-ból jelentkezik élőben. Gál György hegymászóval Szijártó Ildikó beszélget. Játszani most nemcsak a telefonon, de a helyszínen is lehet.

— **Polgári Kör-Pécs** elnevezéssel civil egyesület létrehozását határozta el mintegy félszáz pécsi polgár, főként vállalkozó, akik az alakuló ülésre május 16-án 18 órakor a Fordan-Centerben várják azokat, akik közös összefogással, közösségi munkában tenni akarnak a város haladásáért.

— **Helyet ad.** A TESZ Pécsett, az Apáca u. 15-ben non-profit szervezeteknek irodát biztosít. A székházban jelenleg csaknem 20 egyesület, alapítvány működik, mint például a Fogyasztóvédelmi Egyesület, a Kertészek és Kertbarátok Szövetsége, a Diabéteszesek Klubja.

— **Képzőművész-tagtoborzót** szervez a Nyugdíjasok Pécsi Egyesülete Amatőr Képzőművész Csoportja holnap 10 órakor a Rákóczi u. 11-ben az érdeklődő új tagoknak.

— **Ifjú környezetvédők.** A Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség gyermek képzőművészeti pályázatot hirdetett általános iskolásoknak. Tegnap volt az értékelés a pécsi HEK-ben, ahol kiállítás nyílt a legjobb munkákból. 6 diák-alkotót díjaztak a Papnövelde Utcai Iskolából. Tanáruk, Fodor Ildikó külön-díjat kapott. Díjazottak a Berek, az Anikó Utcai, a Szászvári Iskola pályázói is.

Megalakult a Nők Nemzetközi Klubja Pécsett

Egy hónapja működik Pécsett, a Mária utca 9. sz. alatt a Nemzetközi Angol Központ. Az intézet első programjai közt csütörtökön alakította meg a Nők Nemzetközi Klubját.

Kezdeményezője az amerikai Seattle-ból két éve gyermekeivel Pécsre költözött *Karády Carmen*, aki a JPTE angol irodalom tanára. Ő Amerika szülötte, de harmadik generációs gyermekei most magyarul tanulnak. Mint a Nemzetközi Angol Központ oktatási és kulturális tanácsadója adott tájékoztatást a klub céljáról és munkájáról.

– Egy hónapja minden csütörtökön itt a központban találkozunk mi magyar és külföldi nők, asszonyok. Elmondjuk véleményünket, beszélgetünk a napi dolgokról és természetesen a nők kívánságairól. A társalgás angol, vagy más idegen nyelven folyik, de beszélgetünk magyarul is. A klub nyitva áll minden nő előtt. Nem egy exkluzív klub a WIC, angolul Women's International Club, mert aki csak magyarul beszél, annak tüstént akad alkalmi tolmácsa körünkben.

Azt mondják, hogy egy kis fórum, ahol a nők bemutatkoznak egymásnak, beszélnek országaikról, életükről, a társadalmi problémákról. Körükben alkalmanként megfordulnak még Amerikából, Angliából, Alaszkából, Mexikóból érkezettek, de találkoznak paraguayi, ghanai, egyiptomi nők is a magyarokkal.

– A klubban segítjük a családosan Pécsre érkező külföldieket, különféle tájékoztatásokat kapnak, még azt is, hogy hová menjenek fodrászhoz, vagy ha éppen angolul tudó orvosra van szükségük. Azokat az egyetemista lányokat, akik hosszabb időt kívánnak eltölteni Magyarországon, segítjük a beilleszkedésben.

Célul tűzték ki a karitatív, vöröskeresztes, szociális tevékenységet, az idősekkel és árvákkal való törődést. Lehetőséget teremtenek az emberbaráti tevékenységeknek. Terveznek közös kirándulásokat, piknikeket, sportfoglalkozásokat, bridzspartikat, családi rendezvényeket.

– Mindenekelőtt baráti kapcsolatokat teremtünk a magyar és külföldi nők, asszonyok és családok között. Segítségükre vagyunk azoknak is, akik külföldre készülnek babysitternek – egészíti ki konkrét feladataikat a tanárnő.

Május 25-én Nyílt Napot tartanak majd, amelynek fő témája: a családi kör. Június 19-én amerikai szokás szerint, mert ilyen is van, megünnepelik az Apák Napját. **R. Gy.**



A szigetvári Kapoli Antal Képzőművész Kör alkotásaiból nyílott kiállítás tegnap a városi Helytörténeti Múzeumban. A megnyitót Vanyúr István szobrászművész (balról) mondta, aki egyben a kisiskolásokat tömörítő szakkör vezetője. Képünkön Ivanek Zsoltnak, a Tinódi Sebestyén Általános Iskola tanulójának alkotásai. Fotó: Laufer László

Rendezvények

A pécsi Dozsó-ban ma 16 órakor asztali labdarúgó-tagtoborzó lesz.

Bóly, Tégla Klub, ma 21 óra, zene: Blues Factory. Pécsi Gyár Rock-söröző, ma a Great fon Blues, holnap a Blues Company-Ex Deák Bill Blues lép fel. Pécsi Hard Rák Cafe, ma a Beolam, holnap a Blues Factory zenél. Pécsi Angol Központ, ma 20 óra: a Va-Jazz együttes szerepel.

Jótékonysági zsibvásár kezdődik ma 13.30-kor a Csányoszrói Művelődési Házban .

Boszorkány-péntekre invitál a pécsi IH ma 13 órától.

Az Esztergár L. Úti Iskola szakköri bemutatója lesz ma 16 órakor a Szivárvány Gyermekházban.

Közlemények

Az amatőr költők, írók összejövetele holnap 14 órakor kezdődik a pécsi Várkonyi Nándor Könyvtárban.

A Vagyonvédő Csoport, a Nyugdíjas és az Ifjúsági Klub holnap majálist szervez Gerdében.

Szlovén táncosnők közreműködésével ma 15-18 óráig a pécsi Femá-ban gyógyító ásványvizekből, energia-italból, 100 %-os gyümölcslevekből ingyenes kóstolót rendeznek.

A Komlói Gesztenyési Nőklub május 16-án 16 órakor májusi bált szervez. Ballagás miatt nem ez a rendezvény, hanem a Mozgáskorlátozottak Komlói Tagegyesületének május 20-ra tervezett klubnapja marad el a Művelődési Központban.

04 - 05 - 07

Szerdán a pécsi Máv-pályaudvaron egy használaton kívüli vasúti kocsi lángolt. Két fülke teljesen kiégett. A lángok megfékezéséhez a pécsi tűzoltókat hívták ki.

Viharkárt szenvedett fákat távolítottak el a mohácsi tűzoltók szerdán a Bédai-erdészetben, valamint Bár község területén. A térségben erős széllel zivatarok vonultak át.

*

— **Nyílt túrák.** Két alapítvány holnap 8.30-9.30. között a pécsi Melinda utcai Szabadidő-parkból túrát indít a Malomvölgyi-tóhoz. Az Erdélyiek Klubja Jakab-hegyi céllal kirándulást szervez, gyülekezés szombat 9 órakor az uránvárosi busz-végállomáson. A pécsi nyugdíjasok sétára indulnak, találkozás szombat 13.15-kor a Vasúti főpályaudvarnál, a 35-ös megállójában.

— **A lakossági tanácsadó-szolgálat fejlesztése** végett pécsi közüzemek vezetői és a Zöld-Híd Egyesület szakemberei ausztriai és németországi szakmai tapasztalatcserén vettek részt Bobula András vezetésével. A résztvevők a Zöld-Híd energetikai tanácsadó-szolgálatának munkatársai.

— **Különdíj felszámítása nélkül** vesz fel minden ballagási dísztáviratot ma és a hét végén a Magyar Posta Rt.

Művészeti Iskola

A pécsi Apáczai Nevelési Központ Művészeti Iskolája felvételt hirdet az 1994/95-ös tanévre a következő tanszakokra: **Zenei tagozat**: Hangszeres előkészítő csoport (általános iskolás 1. és 2. osztályosoknak) zongora, hegedű, cselló, furulya, fuvola, klarinét, magánének, gitár. Művészeti előkészítő (rajz és ének – nagycsoportos óvodásoknak). **Vízuális tagozat**: Rajz, kerámia, fotó, szövés – általános iskolásoknak. **A felvétel időpontja:** 1994. május 25, 26-án 16-tól 18 óráig a Technika Háza épületében. Érdeklődni a 441-329-es telefonon lehet.

Borminták

Június 2-án lesz Pécsváradon a megyei borverseny. A rendezvényen induló termelők boraikat, mintánként 3-3 palackot május 30-án és 31-én adhatják le 9-15 óráig Pécsett, a Pázmány P. utcai (volt Úttörő u.) pincében. A nevezési díj mintánként 300 Ft.

Csángómagyarok

Ma érkezik Egyházaskozárra a helyi Domokos Pál Péter Közművelődési Egyesület meghívására a moldvai Lészped csángómagyar 40 fős hagyományőrző együttese. Az előadók holnap 19 órakor a vendéglátó faluban bemutatják a Guzsalyas c. műsort, mivel hétfőn Győrben, majd kedden a fővárosban lépnek fel. Anyaországi útjukat támogatja az Illyés Gyula Alapítvány is.

Köszönet

Ma 7.45-kor a pécsi Mátyás király Utcai Iskolában szerepel a Daniel Speer Rézfúvós Kvintett. A fúvós-ötös ezzel a hangszer-bemutatós fellépéssel köszöni meg az intézményvezetésnek, hogy egy éven át helyet biztosított a próbákhoz. A közösség új próbatermet keres.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház.

Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet:
POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

Égési sérülések: Honvéd Kórház.
Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika.

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.
Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig.
Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon:310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelése: 9-11.30-ig belgyógyászat-ultrahang, 12.30-14.30-ig ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig ped. tanácsadás, sebészet, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

Állatorvosi ügyeletek

Állatorvosi ügyeletek 1994. május 14-én 06 órától 1994. május 16-án 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Koszorús József, Pécs, Zója u. 5/b. Tel: 332-894.

Pécsvárad és környéke: Dr. Simor Zoltán, Pécsvárad, Kossuth L. u.22. Tel: 465-294.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Bakonyi Sándor, Liget, Fenyő u.6. Tel.: 390-717.

Mágocs és környéke: Dr. ifj. Szemenyei Károly, Egyházaskozár, Ifjúság u.23.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Rill Zoltán, Mohács, Széchenyi t. 3. Tel.: 311-406.

Siklós és a volt siklósi járás:
keleti részén: Dr. Reisz György Siklós, Kosuth t. 1. Tel.: 72/351-730.
nyugati részén: Dr. Endrédi Gyula Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel: 46.

Szentlőrinci kerület: Dr. Kincses Imre, Bicsérd, Kossuth L.u. 63. Tel.: 373-445/26 mellék.

Szigetvári kerület: Dr. Kalinowski Jerzy Szentdénes, Petőfi u. 100. Tel: 346-062.

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

KUHN KK HOLDING
ÁLLÁS
Budapesti székhelyű Osztrák Kft. felsőfokú műszaki vagy kereskedelmi végzettségű munkatársat keres üzletkötői munkakörbe Pécsi vagy Pécs környéki lakhellyel.
Havi térítés + magas jutalék.
Jó kapcsolatokkal, gépkocsival, telefonnal rendelkezők jelentkezését várjuk.
Érdeklődni a 286-0431 és a 283-0365 budapesti telefonszámokon lehet.

Külkereskedelmi cég
MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐT ALKALMAZNA
főkönyvelői beosztásban.
Számítógép ismerettel előnyben.
Jelige: „Pár soros önéletrajz" a Ferencesek utcai 1. Hirdetőbe

A Bólyi Általános Iskola felvételt hirdet
1-4. osztályos tanulók részére:
két tanítási **nyelvű**
(magyar-német) és
matematika-számítástechnika
-angol
(vagy német) tagozatra.
Az érdeklődő tanulókat **felvételi elbeszélgetésre** várjuk 1994. május 20-án 9 órára.

Árverés némi viharral Komlón

Az utolsó licitek a városkörnyéki MEFAG-erdőkre

Viharos licittel fejeződött be a MEFAG utolsó, kárpótlásra kijelölt erdőrészeinek árverése Komlón, a Pártok házában.

A 47 hektárt kitevő mintegy 147 aranykorona értékű területért 171-en szálltak ringbe, egyes vélemények szerint a legnagyobb fogások egyikét a 0335. helyrajzi számú 1,52 aranykorona értékű erdő megszerzése jelentette, melyhez hatan jutottak hozzá 77 000 forintra srófolva az árát. Mintegy 40-en és átlagáron osztoztak a 0643-as helyrajzi számú 54,63 aranykoronát képviselő területen, a helyiek arra törekedtek, hogy viszonylag olcsó, aranykoronánként 500-500 forintért is erdőhöz jussanak.

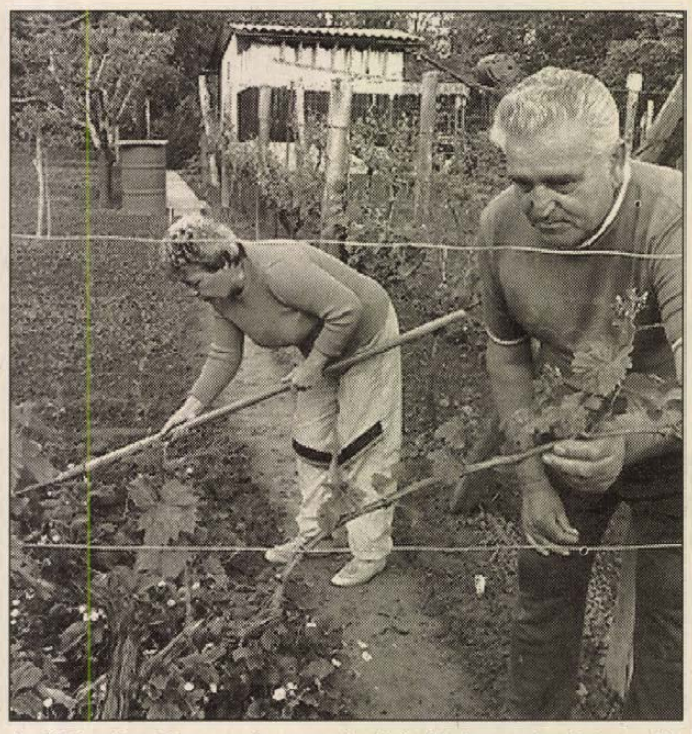
A Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal munkatársának, *Egyed György* árverésvezetőnek a tájékoztatása szerint a sikondai erdőrészek zömmel komlói és mánfai lakosok – negyven tulajdonos – közt oszlott meg, fejenként 0,8 aranykorona értéket képviselve.

A több mint 30 aranykorona értékű, jórészt szántóként nyilvántartott kiskerteket – Komló Mánfa felé eső határában – egyelőre kivették a kárpótlásra kijelölt erdőrészek közül, mivel azokat még a tanács adta bérbe, tulajdonjogi bejegyzésük még tisztázatlan.

A helyiek gyakran arra törekedtek, hogy amit lehet, azt közösen szerezzék meg, kisebb aranykorona értéken tartva az árat. Ez korántsem olyan egyszerű. Vannak, akik maffiát emlegetnek, mármint hogy néhányan összefognak, a jogosultnál több meghatalmazással, névvel rendelkezve verik föl az árakat, „lopják el" a kedvező fekvésű, nagyobb hasznot kínáló területeket mások elől. Komlón is próbáltak taktikázni az ilyenkor szükségszerűen szembenálló felek, de helyiek és „vidékiek" ritkán tudtak megegyezésig vergődni.

A szakemberek szerint az önmagában nem probléma, ha az erdők sok tulajdonos közt oszlanak meg, az erdőművelést törvény szabályozza, s most jelent meg az erdőbirtokossági társulásról szóló új jogszabály is, mely szerint két szomszédos erdőrész tulajdonosa már társulhat, míg tíz tulajdonosnak társulni már kötelező.

A MEFAG-erdők árverése ezzel befejeződött, következnek a licitek a magyarszéki Egyetértés Tsz földjeire – legközelebb június 21-én Mecsekpölöskén, majd 23-án Orfűn, június 28-án Bodolyabéren. **B. R.**



A több mint 30 aranykorona értékű, jórészt szántóként nyilvántartott kiskerteket Komló és Mánfa között egyelőre kivették a kárpótlásra kijelölt részek közül Fotó: Laufer László

Ha péntek, akkor ma 13.

A babonások szerint ez a nap nagy szerencsétlenséget hozhat a fejünkre. Akár egy 13. emeletről lezuhanó virágcserép formájában is. Ám nem lenne szerencsés, ha emiatt ma egész nap felhajtott fővel, az erkélyeket kémlelve bandukolnánk az utcán, már csak azért sem, mert akkor bizonyára egy banánhéjon fogunk elcsúszni.

Javaslom, jobb, ha tudomásul sem vesszük, hogy e napon randevúzik a péntek a tizenharmadikai dátummal. Bújjunk ki úgy az ágyból, hogy „na végre, ma lesz egy jó napunk".

Már csak azért is, mert nem feltétlenül kell pénteknek és tizenharmadikának lennie ahhoz, hogy balul süljenek el dolgaink. Én például tegnap (csütörtökön, 12-én) úgy álltam ki egy parkolóból, hogy figyelmetlenségből autómmal megmásztam az előttem lévő beton virágágyást. Négy ember segített le róla.

Vagy mit szóljon az a rádiós kollégám, aki a minap egyik pártunk kampányülése helyett tévedésből egy természetgyógyászati előadásra ült be tudósítani. Jegyzetelgetett szorgalmasan, s csak akkor eszmélt fel, akkor vált számára gyanússá a dolog, amikor az előadó piramis alakú szerkezetet kívánt egy vengég fejére erőltetni. Akkor semvoltsempéntek,sem13-a . . .

Hippá, vAlamI Gubanc van a GéPeMmel, Tsak nEm valami vÍrus. Úristen!+?„ **Balog N.**

IC-vonatjegy telefonon is

Mondhatni, indulásra készen várakozik a pécsi vasútállomás vágányain az Inter City, legalábbis annak három másodosztályú kocsija. A szemet gyönyörködtető jövevény május 29-étől kezdi szállítani az utasokat Pécs és a főváros között, néggyel növelve így a járatok gyakoriságát. Egyúttal megszűnik az „expressz"-fogalom, a jövőben személy- és gyorsvonatokra válthatunk jegyet.

Hogy az Inter City nyújtotta előnyöknek a Mohácson és térségében élők is részesei lehessenek, május 29-étől a reggel Pécsről induló és az este vissza érkező IC-járathoz közvetlen, gyors csatlakozást nyújtva sebesvonatot indítanak Pécs és Mohács között. Az IC-kocsik egyébként a Dunakeszi Járműjavítóból érkeztek. A fotocellás ajtókkal nyíló, rejtett világítással és a tájékoztatáshoz hangszórókkal felszerelt kocsik utasterének egyharmada a dohányzóké, a füst kellemetlenségeivel szemben pedig a légcserés berendezés fejti ki jótékony hatását. A kevesebb férőhelye miatt tágasabb elsőosztályú kocsiba állítható támlás üléseket készítettek. Bizonyosan nem kevés, a fővárosba tartó utas választja majd inkább a két és fél órányi pihentető kényelmet a közutak forgalma helyett.

A vasút szolgáltatói jellegét erősítő lépések sorában, a taxi- és szállásközvetítés után, most a telefaxon és telefon történő IC-menetjegy igénylés lehetőségét üdvözölhetjük. Az indulást megelőzően legkésőbb 30 perccel, legkorábban két nappal fogadja kérésünket a MÁV meghosszabbított nyitvatartású jegyelővételi irodája. **Troszt É.**



Elegáns, kényelmes belsőterű személyszállító kocsik várják a hónap végén induló járat utasait Fotó: Laufer László



A nagyméretű termek hangulatos rendezvényeknek adhatnak otthont Fotó: Laufer László

Pécsváradon megnyílt az István Király Szálloda

A téli kényszerszünet után újra kinyitott Pécsváradon az István Király Szálloda. Tegnap a meghívott vendégek előtt mutatkozott be a vár és a szálloda új vezetője *Mayerné Hancz Lídia*, aki tájékoztatta lapunkat is a terveiről. Mint mondta, kihívást jelent számára a megbízatás, és nagyobb felelősséget is érez, mivel tőzsgyökeres pécsváradi. Fejlődést akar elérni, magasabb színvonalra szeretné emelni Pécsváradnak ezt a patinás szállodáját és a várban lévő lehetőségeket jobban kihasználni. Nívós rendezvényekkel kitöltve, nemcsak az idegenek számára kell ezt a csodálatos helyet kínálni, hanem a helybélieket is ide akarják csalogatni.

Szoros kapcsolatotra törekszenek a helyi szervezetekkel, és közös programokban szeretnének gondolkodni. Szerencsére már vannak a szállónak visszatérő vendégei. Szeretnék, ha ez a vendégtípus egyre nagyobb számúvá válna. A napokban egy amerikai diplomata család választotta pihenésre Pécsváradot, és elismeréssel távoztak, ez már jó reklám is. Az étterem ezekben a napokban még csak a szálló vendégeihez alkalmazkodva kora délelőtt van nyitva – szól közbe az étterem vezetője – és mint mondja, kitűnő pulyka és borjúhúsból készült ételkülönlegességekkel is várják a látogatókat május végétől már egész napos nyitvatartással, de egyéni kívánságoknak is szívesen tesznek eleget. Lídia asszony szeretné az ismertető anyagokat több országba eljuttatni, a napokban várja egy német utazási iroda vezetőjét, a kapcsolatépítést beszélik meg. A rendezvényeket tovább bővítik a palota-szárnyban lévő patináns termekben és hagyománnyá szeretnék tenni az ott megtartott esküvőket, mint például amilyent az elmúlt szombaton is tartottak az altemplomban.

Szeretnék a múzeumot kibővíteni helytörténeti és néprajzi anyagokkal, ebben az ügyben az illetékes szakemberekkel a közeli napokban folytatnak tárgyalásokat. A *László Károly* által adományozott 20. századi grafikai gyűjtemény számára méltó helyet, egy állandó kiállítótermet is jó volna biztosítani.

Sántha László

Művészetis siker

A művészeti szakközépiskolák legjobb végzős rajzosai minden évben összemérik tudásukat a helyszínen készített tanulmányaikkal. Az idei budapesti versenyen a hat középiskola diákjai között *Kun Fruzsina*, a Pécsi Művészeti Szakközépiskola 4. b. osztályos tanulója harmadik helyezést ért el. Rajztanára: *Rigó István* szobrászművész.

Baranyai beás cigányok

A megyében élő beások hagyományait, munkaeszközeit, szokásait bemutató kiállítás nyílik Pécsett, május 19-én a Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályán. Az anyagot múzeológusok segítségével a Fii Cu Noi Beás Közművelődési Egyesület tagjai gyűjtötték. A tárlat szeptember 15-ig tekinthető meg.

Bemutatkoznak a lánycsóki csoportok

Vasárnap délután 3 órára a Népházba várják a lánycsókiakat. A község kerámia szakköröseinek munkáiból rendezett kiállítást tekinthetik meg az érdeklődők, majd pergő műsor keretében mutatkozik be a gyermek-honismereti csoport, a felnőtt vegyeskórus, az ifjúsági tánccsoport és a nyugdíjas asszonykórus.

A kullancs-elleni oltóanyagról

Az országos tisztifőorvos szükségesnek tartotta, hogy közleményében megerősítse az MTI híradása alapján néhány nappal ezelőtt nyilvánosságra került intézkedést, amely szerint a kullancs-terjesztette agyvelőgyulladás elleni oltóanyag használatát az Országos Tisztifőorvosi Hivatal felfüggesztette. A zárolást az tette szükségessé, hogy az említett számú oltóanyagok több oltottnál okoztak mellékhatásokat – láz, fejfájás, hányinger –, mint azt az előállító külföldi cég szavatolta. Tekintettel arra, hogy a kullancs-terjesztette agyvelőgyulladás elleni oltóanyagra Magyarországon szükség van, az illetékes szervek mindent elkövetnek, hogy mielőbb felhasználható oltóanyag álljon rendelkezésre.

Magyar történeti mondák

A magyar honfoglalás 1100. évfordulójának alkalmából a Magyar Néprajzi Társaság számos hazai és határon túli magyar intézmény közreműködésével pályázatot hirdet a magyar történeti népmondák összegyűjtésére azzal a célkitűzéssel, hogy a mondák közkinccsé tételével nemzeti kultúránkat gazdagítsuk. E mondákban egy-egy család vagy falu történetének fontos eseményei, a magyar történelem hősei és küzdelmei elevenedhetnek meg. A beküldött mondákból 1996-ra reprezentatív mondagyűjteményt kívánnak megjelentetni.

Egy család, ahol a művészet az érték

Nem mindennapos dolog, ha olyan kiállításról kapunk hírt, mely tegnap nyílt meg Pécsett, a Műhelygalériában. Egy tehetséges család minden tagja képviselteti magát valamivel ebben a válogatásban: *Vata Emil*, az ismert festő és díszlettervező, illetve gyermekei: *Emőke, Enikő* és az ifjabbik *Vata Emil*. A családi bemutatkozás alkalmával a legidősebb testvér, a 27 éves *Emese* furulyázott, a tárlat elé pedig *dr. Pandur József* művészettörténész mondott bevezetőt.

A 25 éves Emőke és a 19 éves Enikő a pécsi Művészeti Szakközépiskola diákjai voltak, textiljeikből láthat néhányat a közönség. A 24 éves fiú a Pécsi Nemzeti Színház díszletfestő műtermében dolgozik, neki két tájképe kapott helyet a tárlaton. A legtöbb kép természetesen az apáé, aki ezekkel legutóbb a franciaországi Nancy-ban mutatkozott be a látogatóknak.

Mindegyik gyerek rengeteget rajzolt, festett kiskorában. Emőke is, aki ma már örül, hogy a textil-szakra került. Ő inkább romantikus alkat, s az a legnagyobb öröm a számára, amikor megvalósul egy álom. Már férjnél van, 2 gyermeke is született, mellettük nehéz dolgozni, ezért egyelőre távlati tervei még nincsenek.

Enikő ambíciózusabb.

– *Szeretnék divattervező lenni* – mondta el. – *Nagyon élvezem, amikor egy elképzelés beteljesedik. Színek nélkül pedig nem is tudok elképzelni semmit.*

Emőke egy munkája látható a villányi házasságkötő teremben, Enikő ruhaterveit pedig a Hunorban váltották valóra.

A fiú számára a tájképek, csendéletek festése megnyugtató érzést jelent. Ha jön az ihlet, nem tud mit tenni, festenie kell. Tudja, hogy még sokat kell tanulnia, de nem akarja abbahagyni! Tervezi, hogy a szobrászattal is foglalkozik majd.

Vata Emilék nagy családja egy otthonban él. Náluk az egész ház műhely, ki-ki ott dolgozik, ahol csak tud. A számukra a tehetség, a művészet az érték, s azon ritka családok közé tartoznak, ahol jut mindig egymásra elég idő, odafigyelés, szeretet. Ebben persze a legtöbbet talán az teszi, akiről ezúttal kevés szó esett, de aki nélkül mindez elképzelhetetlen lenne: az édesanya.

És hogy miképp lehetett elérni, hogy a gyerekekből művészetszerető, alkotó emberek legyenek? Az apa szerint:

– *Sokat kellett őket bátorítani, ösztönözni arra, hogy dolgozzanak. A szeretet persze elfogult, nem értékel, de azért arra mindig figyeltem, hogy ne kergessenek délibábot. Mert annál rosszabb nincs, ha valaki egy művészpályán csak bukdácsol . . .* **Hodnik I. Gy.**

MOST NÉZZE MEG ÁRAINKAT!

GARDEN szűrt szőlő- és almalé, 1 liter	54,90 Ft
GARDEN narancslé, 1 liter	65,00 Ft
Sertésmájkrém konzerv, 65 gr	22,50 Ft
Löncshús konzerv, 400 gr	89,00 Ft
Üveges zöldborsó, 450 gr	62,00 Ft
Finomliszt, 1 kg	30,50 Ft
Napraforgó étolaj, 1 liter	105,00 Ft
Kristálycukor, 1 kg	76,60 Ft
Vákumcsomagolású Karaván kávé, 250 g	143,00 Ft
PICK szalámi, kg	919,00 Ft
Gépsonka, kg	449,00 Ft

Pécsi boltjaink címei: Király u. 4.
Aidinger u. 24.

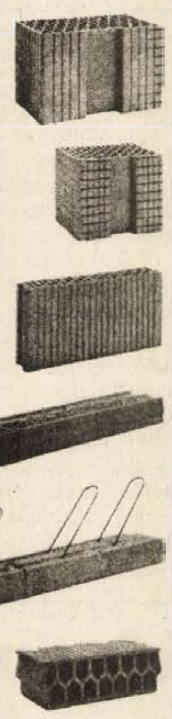
Julius Meinl

MINDEN JÓT KÍNÁLUNK!

HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **POROTHERM**® rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **POROTHERM**® termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.

Alaptól a tetõig minden építõanyag !
Müvi befizetések, falazóanyagok -*Hungária Wieneberger termékek*-, vakolóanyagok -*Baumit, Terranova, LB-Knauf*-,faanyag-gerendák, lécek-, tetõfedõanyagok-*Bramac, tatai*-, nyilászárók,-*Bayer, Velux, Dufa*-, lambéria-*II.-III.oszt*-, csempék-, és padlóburkolók, kéziszerszámok, asztalosipari gépek, zárak, vasalatok, lakáskiegészítõk, fugázók, álmennyezetek teljes skálájával várjuk kedves vásárlóinkat !



BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00
Kérem küldjenek cimemre részletes információt
Név:.....
Cím:.....

POROTHERM®

Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán u. 17. Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

Május 14-én PEPSI FEMA-Sportnap



Különleges sportcsemegékkel, aerobic, body building, görkorcsolya, kötélugró, shotokan-karate, aikido és önvédelmi bemutatóval valamint játékos sport és ügyességi vetélkedőkkel fűszerezett **sport- és mozgáslehetőséget kínálunk kicsiknek és nagyoknak.**
Vendégül látjuk a Baranya megyei Otpróba **Kerékpár Teljesítménytúra** résztvevőit.
Kellemes szórakozást ígér a **"Családi kerékpáros buli"** ügyességi vetélkedője. Várjuk iskolák, családok, baráti társaságok jelentkezését a **"Túra-vár vetélkedőre"** a -Légy az egészség rabja- programsorozat zárórendezvényére.
A nap sztárvendége **a PVSK Dália bronzérmes női kosárlabda csapata**, és 15 órától a **Hobo Blues Band és Deák Bill Gyula** koncertjét élvezhetik.
Este a **sörsátorbál** várja a szórakozni vágyókat.
Szombaton a Hypermarket **7.00-18.00,** a Galéria: **8.00-18.00** várja vásárlóit.

AKCIÓNK május 13-14 én!

HYPERMARKET

liszt 1 kg
39 Ft helyett **32 Ft**

kristálycukor **74,90 Ft**

házi **zsír** **69 Ft**/kg

SERTÉS comb
369 Ft helyett **339 Ft**

oldalas
289 Ft helyett **239 Ft**

első **csülök**
159 Ft helyett **139 Ft**

1000 Ft feletti értékű marha- és sertéshús vásárlásakor **14-én 15.00-kor malacot nyerhetnek.**

fagyasztott **tyúk** **169 Ft**/kg

PULYKA színhús darabok előhűtött **392 Ft**

szárny előhűtött **145 Ft**/kg

csirkehúspástétom
34 Ft, 65 gr helyett **26 Ft**

morzsolt **kukorica**
72 Ft helyett **66 Ft**

darabolt **ananászbefőtt**
79 Ft, 565 gr helyett **65 Ft**

Top-Joy **almalé** 1l
75 Ft helyett **66 Ft**

PEPSI ,Pepsi light,7up, Mirinda, Schweppes Tonik-Narancs-Lemon, Canada dry
54 Ft, 1 liter helyett **46 Ft**
kóstoló 13-án 15-17 óráig

sárgabarack **dzsem**
102 Ft, 500 gr helyett **79 Ft**

őszibarack, vegyes gyümölcs, szilva, meggy **dzsem**
95 Ft, 500 gr helyett **69 Ft**

paradicsomital 0,5 l
35 Ft helyett **25 Ft**+ü

sárga- és őszibarack, alma, birs, alma-mangó **nektár**
39 Ft, 0,5 l helyett **27 Ft**+ü
kóstoló 13-án 16-18 óráig

ketchup 0,5 l
127 Ft helyett **99 Ft**

Zoo keksz
90 Ft, 300 gr helyett **72 Ft**

Gyermelyi 4 tojásos **tészta** fodros nagykocka, rövidmetélt, makaróni
82 Ft, 500 gr. helyett **78 Ft**

csokoládétorta
390 Ft helyett **350 Ft**

diótorta
450 Ft helyett **400 Ft**

gesztenyetorta
460 Ft helyett **410 Ft**

vajkrém natúr, zelleres, magyaros
62 Ft helyett **56 Ft**

Tenkes **sajt**
434 Ft helyett **399 Ft**

szójabab 500 gr **59 Ft**
magyaros szójás **fasírtpor**
400 gr **204 Ft**
Izesített szója termékek kóstolója: 14-én 11.00-12.00-ig

nyári **szövetek, pamutok** színes **flokonok,** viszkóz **selymek** **240-495 Ft**

plüss **bútorkárpit**
1980 Ft helyett **1250 Ft**

normál, extra **paplanok** nyári **1190 Ft**-tól

Walter Riese mosópor
623 Ft, 2,4 kg helyett **499 Ft**

Libero Up & Go, törölközőt adunk ajándékba **957 Ft**

Solingen **evőeszközkészlet** 70 részes, arany díszítéssel
24000 Ft helyett **17900 Ft**

Solingen **edénygarnitúra** 24 karátos arannyal bevonva
12 részes **19900 Ft**

20l-es műanyag **hűtőtáska**
2100 Ft helyett **1670 Ft**

GALÉRIA

SIEMENS 51cm Ø TXT **TV**
59990 Ft helyett **49990 Ft**

A SONY Shopban május 13-14-én 10.000 Ft feletti értékben SONY **termékeket** vásárlók **14-én 17.00-kor** SONY **walkman**-t nyerhetnek.

ARISTON automata **mosógép** **40990 Ft**

kenyérpirító 3490 Ft

ELIN **mikrohullámú sütő** 17l,forgótányéros **19990 Ft**

ELIN **takarítógép** **27990 Ft**

gyermek **szandál** fehér 23-34-es méretig **499 Ft**

egyes **könyvek** **30-40%** engedménnyel

RAFAEL pamut **póló + short**
női **799 Ft**
gyermek **749 Ft**

férfi **öltönyök** 56-60 **12900-15800 Ft**

férfi **szövetnadrágok** 56-60 **3150-4990 Ft**

lányka pamut **hálóing,** gyermek **póló + short,** filmnyomott **póló** S-XXL **349 Ft**

női pamut **alsó** **89 Ft**

Május 16-tól Nyári NYITVATARTÁS!
Hypermarket:
hétfő-péntek: **8.00-20.00**
szombat: **7.00-15.00**
Galéria:
hétfő-szerda: **10.00-19.00**
csütörtök-péntek: **9.30-19.00**
szombat: **8.00-13.00**

Rucanor **SHOP**-ban **13-án** 15-17 óráig vendégünk **PAPP LÁSZLÓ szabadidőruhák** **6720 Ft**-tól

pólók,shortok,bermudák **1620 Ft**-tól

sportcipők **3600 Ft**-tól

Andóra Kft. Turisztikai és információs IRODA

június 18-25-ig **Rabac**
június 25-től július 2-ig és július 2-9-ig **Crikvenica-Riviéra**
-7 nap félpanzióval -appartmanos elhelyezéssel **-autóbusszal** **13990 Ft**
Tel.: 438-356/20

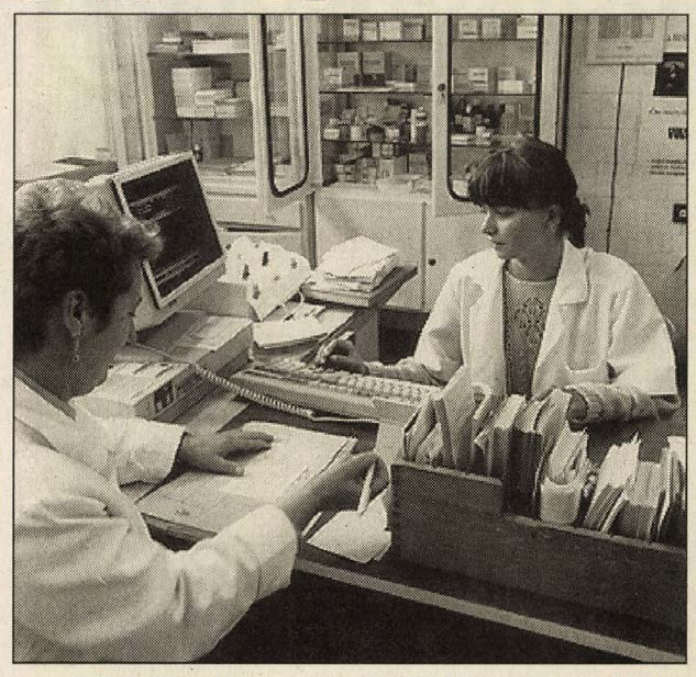
Támogatóink: Mőbiusz Rt., Primőr Kft., Pikker Kft., Stollwerck, Alfa Füszért Rt., Pécsi Sütőipari Rt., Nestle Hungária, Baranyatej Rt., Biomedico Kft., Mattel, Master-Food Kft.,Bonus INT Bt.,Trade Ware Bt., P-EXPO Kft.,Petzinger,RE-KO Kft.,Cukrászda,Contexpo Kft.,Pécsváradi Zengő cukrászda,Bólyi cukrászüzem,Autofit Kft. Skoda-Suzuki Márkakereskedés,Katex Kft.,Nestle Hungária, Wolf KKT. Hungária, Kecskeméti Konzervgyár

Pénzügyi fedezethiány az egészségügyi alapellátásban

A minap tárgyalta a képviselő-testület a háziorvosi rendszer finanszírozásának témakörét. *Bodor László* az Egészségügyi Alapellátó Szervezet vezetője elmondta, az Országos Egészségbiztosítási pénztár főigazgatójától nemrég kapott levélből kiderült, hogy a közalkalmazotti törvény végrehajtása miatt felmerülő többletkiadásokról készített felmérés feldolgozása még nem fejeződött be. Az eddigi tapasztalatok szerint a költségvetési törvényben jóváhagyott pénzügyi keret nem elegendő az igények teljeskörű kielégítésére, ezért csak az alapbérre vonatkozó többletek pénzügyi fedezetét tudják ellentételezni.

Az orvoskollektívával történt egyeztetés után összesen 14 kérdésben vártak döntést a háziorvosok a képviselőktől. A legtöbbet vitatott téma az ügyeleti díj kérdése, ugyanis az idei költségvetésben a tavalyihoz hasonlóan 120 forint/óra van tervezve. Ezzel szemben az összevont ügyeletet végző háziorvosok a területi orvosok díjazásához hasonlóan 300 Ft/óra juttatást szerettek volna kapni. A testület döntése értelmében marad a 120 forintos óradíj, kivéve ha az egészségbiztosítási pénztár emeli a díjat. Az orvosok kérték a kártyapénz felosztásának módosítását is, ugyanis a korábbi gyakorlattól eltérően a rendelők dolgozóinak teljes bérét és annak közterheit a havi kártyapénzből kell fedezni. A januári finanszírozás szerint ez betegenként 54 forintot jelentett. Az önkormányzat jelenleg a bérfedezet és közterhei után fennmaradó összegből 30 százalékot tart vissza. A korábbiaktól eltérően a visszatartott összeg a működtetési kiadásokra is fordítható, nem csak a műszerezettség javítására. Az orvosok kérésének megfelelően a jövőben 20 százalékot tart majd vissza az önkormányzat a kártyapénzekből.

A nem alapellátásba tartozó feladatok elvégzéséből befolyó összegeket eddig 60-40 százalékban osztották fel az orvos és az önkormányzat között. Az orvosok nem kapják meg teljes egészében ezt a 60 százalékos részt, mert ebből kell fedezni a közterheket is. Ez alapján például az ezer forintos vizsgálati díjból a 40 százalékos visszatartás, a tb járulék, a munkáltatói és egyéb levonások után, nettó 153 forint maradt az orvosnak. Ezért kérték – meg is szavazta a testület –, hogy az eddigi 40 százalék helyett csak 30 százalékot tartson vissza az önkormányzat. Az ügyeletet ellátó háziorvosok saját gépjármű használat címén továbbra is a költségvetésbe betervezett havi 4000 forintot kapják.



A legtöbbet vitatott téma az ügyeleti díj kérdése Fotó: Löffler

Szigetvári körkép

Irodalmi vetélkedő

Tavaly szeptemberben hirdette meg a „Barátunk a könyv" című irodalmi vetélkedőt a Városi Könyvtár a város és térsége általános iskolás tanulói részére. A 3-4. osztályosok vetélkedőjét május 2-án rendezték meg, az 5-6. osztályosokét május 10-én. A négy fős csapatoknak Danny a szupersrác, a Vadölő, Emil és a detektívek regények mellett a Boldog herceg című mesekönyvet kellett előzetesen elolvasni. A vetélkedőre 35 csapat nevezett, ebből a legjobb tíz került a városi döntőbe. A vetélkedő szervezője és játékmestere Kovács Györgyné, könyvtáros.

Bemutatkozó tárlat a Helytörténeti Múzeumban

A Tinódi Lantos Művelődési Központ keretein belül működő Kapoli Antal Képzőművész Kör tagjainak alkotásaiból nyílott kiállítás tegnap a Helytörténeti Múzeumban. A kiállítást Vanyúr István szobrászművész, a kör elnöke nyitotta meg, a Zeneiskola növendékeinek közreműködésével.

Szombaton ballagás

A Zrínyi Miklós Gimnázium és Egészségügyi Szakközépiskola negyedik évfolyamos diákjainak ballagási ünnepsége kezdődik május 14-én, délelőtt 10 órától az iskolában. Három osztályban, összesen 95 diák fejezi be idén tanulmányait az intézményben, s köszön el az alma matertől.

Tornaszoba az óvodában

Kedves ünnepség színhelye volt nemrég az I. sz. Óvoda, ahol széleskörű összefogással, pályázat útján nyert támogatással tornaszobát alakítottak ki a gyerekeknek. Az avatáson a polgármester méltatta a résztvevők munkáját, illetve felhívta a figyelmet az ebben az életkorban szükséges mozgás fontosságára, jelentőségére.

Az oldalt összeállította: Hajdu Zsolt

Gázfűtés lesz a Tinódi iskolában

Szeptemberre elkészülnek a szakemberek a kivitelezéssel



A Szigetvári Tinódi Általános iskola Fotó: Löffler Gábor

A Tinódi Lantos Sebestyén Általános Iskola fűtését már évek óta a Konzervgyár biztosította. A mérés szerinti elszámolás bevezetését követően az egy szezon fűtési költsége 3 millió forint körüli összegben stabilizálódott. Az 1992-93-as fűtési szezonban ezen összeg a csőrendszer meghibásodása miatt 1,5 millió forinttal megemelkedett. A javítást követően az 1993-94-es szezon előtt a Konzervgyár duplájára emelte a gőz eladási egységárát.

Maul József irodavezető elmondta, az iskola fűtési költsége a fűtési szezon befejezéséig elérte a 8,5 millió forintot. A témakörben eddig végzett tervezői számítások és a beérkező hat pályázat alapján megalapozottan állíthatják, hogy gázfűtés esetén az energiaköltség egy téli szezonra nem haladja meg a 4 millió forintot. A beruházás eddigi halogatásával már 6 millió forint fűtési többletköltséget finanszírozott a költségvetés, azonban ha a következő fűtési szezonra sem készül el az új kazánház, akkor a beruházás teljes költségét fedező üzemeltetési többletkiadást emészt fel a fűtés.

– Az elmúlt év őszén pályázatot hirdettünk a beruházás kivitelezésére. A felhívásra hat vállalkozó cég jelentkezett, illetve nyújtotta be árajánlatát. A pályázati összegek ÁFA nélküli értékei 8,5 millió forinttól 12 millióig terjedtek. A beruházás költségfedezetének az állami intervenciós alapból történő igénylésével a pénzforrás időlegesen elbizonytalanodott. Ezért szükséges volt, hogy a hat pályázó közül a legkedvezőbb ajánlatot fogadja el a testület, míg a többit mentesítsék a pályázati készenlét alól. Az érvényes önkormányzati költségvetés figyelembevételével teljes összegű fővállalkozói szerződést fedezet hiányában nem köthetett az önkormányzat. A legbiztonságosabb eljárást jelentette: a testületi döntés után tervezői szerződést kötöttünk a vállalkozóval, kilátásba helyezve, hogy a beruházás pénzügyi fedezetének megjelenésekor a pályázaton jelzett összegű kivitelezői szerződést is megkötjük.

A pályázók közül a zalaegerszegi Konstruktív Kft. ajánlatát fogadta el a testület, a kivitelezési költség 8,6 millió forint. Ebben benne van a 4 darab gáztartály telepítése, a kazánok beszerzése, beszerelése, beüzemelése, a párologtató berendezés, a melegvízellátás megoldása, illetve a konyhai főzőüstök kialakítása. A tervek szerint a szeptemberi tanévkezdettől már az új konyhában főzhetnének, illetve az új kazánház biztosítaná a fűtési energiát az iskolának.

Halogatás bölcsőde-ügyben

Legalább két éve foglalkoztatja a képviselő-testületet a város két bölcsődéjének helyzete, nevezetesen a kihasználtság kérdése. Mivel a bölcsődékre nem kap normatív állami támogatást az önkormányzat, ezért 16 millió forintba kerül évente a száz kisgyermek elhelyezése és felügyelete a városnak. Az elmúlt években, de különösen tavaly a bölcsődék éves kihasználtsága 70 százalék körül mozgott, ezért vizsgálja a testület az esetleges létszámszűkítés, illetve az egyik intézmény bezárásának lehetőségét. A statisztika alapján az I. sz. bölcsődében januárban 33 gyerek volt beíratva, közülük 20-at gondoztak rendszeresen, februárban a 37 beírtból 26-ot, márciusban 42-ből 31-et. Jelenleg összesen 50 gyerek van beíratva, azonban közülük szeptemberben 19-en óvodába mennek. A II-es bölcsődében januárban 40 volt a beírt létszám, ebből 25 kisgyereket gondoztak rendszeresen, februárban 42-ből 28-at, márciusban pedig 42-ből 27-et. Jelenleg összesen 54 gyereket írattak be a bölcsődébe, szeptemberben 28-an mennek óvodába. A bölcsődevezetők szerint naponta nagyon ingadozó a gondozott gyerekek száma, ha egyik nap valamelyik apróság betegen megy a bölcsődébe, másnap a fele létszám hiányzik, mert a többiek is megbetegszenek. Vannak napok, amikor összesen 10 gyerek van a bölcsődében, de vannak olyan napok is, amikor teljes a létszám. Nem lehet átlagot figyelembe venni, mert ha ezekre a számokra méretezik az intézményt, akkor a többi gyereknek nem tudunk helyet adni, illetve kisebb létszám mellett is ugyanakkora a megbetegedések valószínűsége.

A jelenleg elfogadott bölcsődei költségvetések szerint az I. sz. bölcsődében 187 325 forintba, a II. számúban 220 075 forintba kerül egy kisgyermek évi ellátása. A beíratott gyermekek családjának szociális helyzetét megvizsgálta a polgármesteri hivatal gyámhatósága is, megállapították, hogy az I. sz. bölcsőde esetében 12 gyerek szorult szociális támogatásra a térítési díjak átvállalásával, vagy rendszeres nevelési segély folyósításával, ugyanakkor a II. bölcsődében nincs ilyen rászorult.

Érthetetlen módon további adatokat vár a testület a bölcsődéktől a kihasználtságra vonatkozóan, ezért nem is született döntés a témában.

Kisvárosi Tűzoltó Napok

Az 1994-es esztendő jelentős évforduló a Szigetvári Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság életében, mert 110 évvel ezelőtt – 1884. július 25-én – Salamon Gyula gyógyszerész kezdeményezésére és fáradhatatlan munkája nyomán, 42 fővel megalakult a Szigetvári Önkéntes Tűzoltó Testület. Az alapító emlékére és a több mint egy évszázados tűzoltóság tagjainak áldozatos munkája előtt tisztelegve 1994. július 22-24 között „Kisvárosi Tűzoltó Napok" címmel rendezvénysorozatot szerveznek. Ennek keretében emléktáblát avatnak, emlékkiállítást láthatnak a 110 éves tűzoltóságról, megismerkedhetnek az érdeklődők a tűzoltó-felszerelésekkel, oltási és mentési bemutatót láthatnak, lesz kirakodóvásár és tűzoltóbál.

Hirdetésfelvétel Szigetváron

Tinódi Művelődési Központ
József A. u. 7.

Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet
szigetvári, dencsházai, ibafai, kétújfalui, mozsgói, nagydobszai, somogyapáti, szentlászlói és somogyhárságyi kirendeltségei

Amerikai üzletemberek Szigetváron

A Magyar-Amerikai Vállalkozási Alap igazgatói és tisztségviselői látogattak a minap a Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezethez. *Dr. Timár Erzsébet* tanácsadó elmondta, az alap olyan magántulajdonban lévő és adómentességet élvező vállalat, amelyet az amerikai Delaware államban jegyeztek be azt követően, hogy az Egyesült Államok kongresszusa 1989-ben elfogadta a „Támogatás a kelet-európai demokráciáknak" (SEED) törvényt. Az alapot azzal a céllal hozták létre, hogy különböző módokon: tőkebefektetések, hitelek, megvalósíthatósági tanulmányok, szakmai együttműködés, garanciák vállalása formájában elősegítse a magánvállalkozások fejlődését, mezőgazdasági programok megvalósulását. A SEED-törvény értelmében a kongresszus felhatalmazta az alapot, hogy egy hároméves időszak során összesen 60 millió dollárt használjon fel.

– Négy éve indítottuk a kishitel programunkat, a tapasztalatok alapján határoztunk a mikrohitel program elindítása mellett. A mikrohitelek kihelyezéséhez kerestünk megfelelő partnereket, ekkor merült fel, hogy takarékszövetkezetekkel vegyük fel a kapcsolatot. A gazdaságilag nehéz helyzetben lévő régiók között tartják nyilván Szigetvárt is, így kerültünk partneri viszonyba a szigetvári takarékszövetkezettel, ahol eddig több mint 20 vállalkozónak összesen 100 ezer dollárnyi mikrohitelt helyeztünk ki.

Thomas M. Hughes gazdasági igazgató elmondta, sok azonos problémával találkoztak, amelyek Magyarországon és az USA-ban egyaránt nehezítik a kisvállalkozások beindítását és talponmaradását. Az igazgató kiemelte: – Nagyon fontos a vállalkozásban a lelkesedés és a hatalmas munkabírás, azonban az itt tapasztalat lelkesedés teljesen lenyűgözött. A magyaroknak van üzleti érzékük, rugalmasak, könnyen alkalmazkodnak, ezért szerintem megfelelő helyre került az amerikai kormányzat támogatása.

Linda Y. Chung a kihelyezési project vezetője elmondta, számos olyan terület van még, amelyeket segélyprogramokkal kíván támogatni az amerikai kormányzat, többek között ilyen az egészségügy és a privatizáció. Bizonyított, hogy a kis- és mikrohitelek hosszú távon kedvező hatással vannak a gazdaságra, ezért tervezik a támogatási programok kiszélesítését.



Kisdobszán vízfüggönyös fűtési rendszer kiépítésére, szegfű nevelésre 500 000 ezer forintot kapott egy helybéli vállalkozó
Fotó: Löffler Gábor

balkancar
HUNGARY



Engedményes áron vásárolható kézi hidraulikus emelő Ár: 29.500 Ft+ÁFA

2220 Vecsés, Vigyázó F. u. 4. Telefon/fax: 29/350-350 29/350-360 29/350-370

Újonnan kifejlesztett elektromos, dízel és gázüzemű targoncák 1-8 t teherbírásig. Teljes körű alkatrészellátás gyári áron. Szervíz.

GRÁL

„Önért"
NAGY ÁRENGEDMÉNY!

SERTÉS COMB	317.- Ft/kg
SERTÉS LAPOCKA	303.- Ft/kg
SERTÉS RÖVIDKARAJ	325.- Ft/kg
SERTÉS HOSSZÚKARAJ	295.- Ft/kg
SERTÉS TARJA	273.- Ft/kg
HÁZIZSÍR	79.- Ft/kg

SERTÉSHÚSRA ELŐRENDELÉST IS FELVESZÜNK!

TOVÁBBRA IS OLCSÓ KENYÉRÁRAK!

Alföldi kenyér	1 kg-os	55 Ft
Házi kenyér	1 kg-os	55 Ft
Félfehér kenyér	1 kg-os	47 Ft
Kifli - zsemle	10%-al olcsóbb!	

NYITVA: Hétfő: 6³⁰-17-ig. Kedd-Péntek: 6³⁰-18-ig. Szombat: 6³⁰-13-ig.

Pécs, Gerle u. 1. /Déli ipari úton/ Tel.: (72) 327-650

5 éves száraz akác parketta ELADÓ!

Nagy lehetőség érettségizetteknek!

A PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT

A KISVÁLLALKOZÁSOK GAZDASÁGI ÜGYINTÉZŐJE

tanfolyamot indít.

145 nap alatt megszerezhet minden szükséges jogi, pénzügyi, közgazdasági, ügyviteli, irodatechnikai és számítógépes ismeretet.

Jelentkezni lehet a Munkaügyi Központ kirendeltségein. A tanfolyam munkanélküliek számára INGYENES.

Bővebb információ: PRMKK Információs Osztály
Pécs, Pellérdi út 55.• Telefon: 72/311-242

DÍZEL AUTÓK

Mercedes 250 D	89.
Mercedes 190 D	85.
VW Golf GRD	85-87-88-90-91.
Audi 100 TD	88.
Opel Vectra TD	92.
Opel Omega Kombi TD	87-91.
Ford Escort D	85.
Ford Escort kombi D	88.
Ford Transit D	88.
Peugeot 205 TD	92
Peugeot 205 D	89.
Peugeot 405 TD	88-89.
Peugeot TD kombi	89.
Citroen XM TD	91.
Volvo 740 TD	88.
Fiat Uno D	85-87-88-89-90.
Fiat Croma D	87-89.
Fiat Tipo D	92.
Fiat Fiorino D	86.
Fiat Ducato D	90.
Renault 5 D	89.
Renault 21 D	89.

BENZINES AUTÓK

Peugeot 605 SVi 2.0	91.
Peugeot 309 1.4	87.
Ford Scorpio 2.0	92.
Renault 19 1.7	91.
Renault 5 1.0	86.
Seat Ibiza 1.5	86.
Lada 2107 1.5	89.

HMV Speed Kft
Pécs, Akác u. 1. A kertvárosi Shell-kút mögött.
Tel.: 412-717

TITÁN
Kereskedelmi Rt.

Kereskedőket, viszonteladókat vár a TITÁN Kereskedelmi Rt. önkiszolgáló raktáráruháza

Bő áruválasztékkal, esetenkénti akciókkal, figyelmes kiszolgálással állunk tisztelt régi és új partnereink rendelkezésére.

Híradástechnikai cikkek, kerékpárok, fűnyírók, kapálógépek, kerti bútorok, háztartási cikkek bő választékával várjuk tisztelt vásárlóinkat.

Címünk: Pécs, Megyeri út 59.
Nyitva tartás: hétfőtől-csütörtökig: 8-15, pénteken 8-12 óráig.

(3256)

Swisscar Rt.
az **indiai TATA típusú haszonjárművek** magyarországi **vezérképviselete keres**
hosszútávú együttműködésre, bemutatási lehetőséggel és szervizháttérrel rendelkező
MÁRKAKERESKEDŐKET

Az írásos jelentkezéseket a Swisscar Rt. címére kérjük:

Budapest 1222
Háros u. 121-123.
Tel.: 227-4445, fax: 227-4446

(3232)

Konfekció minőségellenőrzésre keres utazó technikust egy pécsi cég bel- és külföldre

A cég autót biztosít.
Követelmény német nyelvtudás, szakmai ismeret női konfekció vagy sportruházat vagy fehérnemű gyártásban.

Érd.: Tel.: 06/72/313-298

(054297)

CENTRUM ÁRUHÁZ AJÁNLATA!

Triumph, Active, Fess

Női és bakfis fürdőruhák Extra méretben is!	1.650 Ft-5.200 Ft-ig
Triumph – Fess férfi és fiú fürdőnadrág	480 Ft-1.490 Ft-ig
FESS lányka fürdőruha	480 Ft-1.190 Ft-ig
Férfi rövid ujjú ingek reklámáron	699 Ft- 799 Ft-ig
Női színes textil szandálok	1.280 Ft-2.620 Ft-ig
Női utcai divat papucsok	999 Ft-1.390 Ft-ig
Gyermek vászoncipő	500 Ft-1.420 Ft-ig
Mintás flokon méteráru	390 Ft-tól
Ripszselyem, polyester-selyem	590 Ft-650 Ft-ig
Kempingezéshez Minipack vízlepergető hálózsák	3.598 Ft
Paplan – hálózsák	2.420 Ft

Törzsvásárlói csekkel minden áru 5 %-kal olcsóbb!

(3364)

CENTRUM -az Ön családi áruháza BAJCSY-ZSILINSZKY u. 4.

CENTRUM PÉCSI ÁRUHÁZ

IBUSZ TOURS

1994. 19. héten 1 alkalommal – Szicília

IBUSZ TOURS AJÁNLATA NYARALÁS SZICÍLIÁBAN

Giardini Naxossban, illetve Letojanni halászfaluban! Szállodában, félpanzióval júliustól augusztusig. Részvételi díj személyenként egy hétre ***32.990 Ft-tól***

Utazás különrepülőgéppel. A repülőjegy ára személyenként ***egy útra 9600 Ft*** *(+ repülőtéri illeték)*

Jelentkezését várjuk irodáinkban! Jöjjön vissza egy mosollyal!

(2420)

INTERSUN UTAZÁS

Budapest, Váci u. 30. Tel./fax: (36-1) 266-7116
PÉCS, KIRÁLY U. 22. TEL./FAX: (36-72) 324-683

GYERMEKE VELÜNK INGYEN NYARALHAT!

Napos Riviérák Részvételi díjak/fő

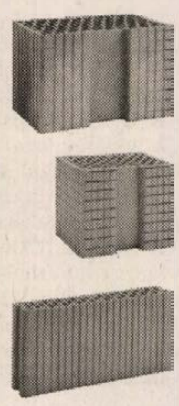
Spanyolország-Costa Brava	
Szállodák	8.990 Ft 16.450 Ft/ 7 F.P.
Apartmanok	4.990 Ft 9.800 Ft/7 éjsz.
Franciaország-Azúr tenger	
Apartmanok	8.990 Ft 21.800 Ft/7 éjsz.
Szállodák	23.500 Ft/7 éjsz.
Olaszország-Adria tenger	
Szállodák	16.800 Ft 19.500 Ft/7 F.P.
Apartmanok	2.800 Ft 12.700 Ft/7 éjsz.
Görögország-Halkidiki	
Szállodák	13.100 Ft 22.900 Ft/7 F.P.
Apartmanok	2.350 Ft 6.600 Ft/7éjsz.
Horvátország-Istria	
Szállodák	8.500 Ft 15.600 Ft/7 F.P.
Apartmanok	3.800 Ft 13.200 Ft/7 éjsz.

Keresse nonstop buszjárataink! ÉS EZ NEM MINDEN! (2253)

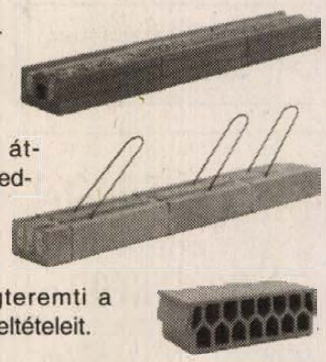
HUNGÁRIA WIENERBERGER Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **POROTHERM**® rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **POROTHERM**® termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.



A *POROTHERM* rendszer legnagyobb baranyai forgalmazója:

TILIA BT.
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 72/314-144/215, 324

„Tökéletesség a legolcsóbban"

Kérem küldjenek címemre részletes információt
Név:.....
Cím:.....

POROTHERM®

Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán u. 17. Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

1733 óta először

Különleges látványban volt része annak a több tízezer párizsinak, aki kedd este elözönlötte a francia főváros híres útvonalát, a Champs-Elysées-t: a részleges napfogyatkozás során a Hold által eltakart napkorong éppen a Diadalív két oszlopa között volt látható. A viszonylag kedvezőtlen időjárás miatt a Concorde-téren várakozók hoppon maradtak (egy felhő ugyanis éppen akkor takarta el az út túlsó végét, amikor a már növekvőben lévő nap ott áthaladt), a többiek viszont megcsodálhatták az eseményt. Ilyesmit legutóbb 1733-ban láthattak Párizsban: akkor viszont még nyoma sem volt a Diadalívnek . . .

Vezérigazgatót keresnek

A GATT (Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény) megkezdte a vadászatot az új vezérigazgató után, mivel mostani vezetője, Peter Sutherland ez év végén távozik. A sikeres jelölt valójában az új Világkereskedelmi Szervezet (WTO) első vezérigazgatója lesz, mert a WTO 1995-ben magába olvasztja a GATT-ot. A személyt a GATT jelenlegi eljárási szabályai szerint választják ki, és a magyar Szepesi András, a GATT-szerződő felek, vagyis a tagok ez évi soros elnöke közölte, hogy megkezdi a szükséges konzultációkat, egységes álláspont kialakítása érdekében. A jelöltek között van Renato Ruggiero, volt olasz kereskedelmi miniszter, a WTO létrehozásának egyik korai apostola, azután Rubens Ricupero brazil környezetvédelmi miniszter, országának volt GATT-követe, és Philip Burdon új-zélandi kereskedelmi miniszter.

Újtípusú fénymásoló

A Ricoh japán elektronikai cég bejelentette, hogy olyan fénymásológépet fejlesztett ki, amely önmagától lapozni képes összefűzött dokumentumokat is. A digitális készülék automatikusan fordítja az oldalakat, akár kézikönyvekét és katalógusokét is, anélkül, hogy kárt tenne bennük. A gépezet egy integrált letapogató rendszert és egy különleges, lapozó egységet tartalmaz. A könyvet gerincére állítva kell behelyezni az ennek megfelelően kiképzett dobozkába, amely aztán a másoló belsejébe továbbítja az anyagot. Az IMAGIO MF530 típusnévvel forgalomba kerülő készülék már az idén kapható lesz, bár árát még nem kalkulálták ki.

Negyvenkét fenyegetett település

Aláásott utak, házak

Két történelmi megyeszékhelyünk, Eger és Pécs számos épületének, műemlékének fennmaradását veszélyeztette, hogy az alattuk húzódó pince- és üregrendszer beomlással fenyegetett. Hasonló veszélyhelyzet kapott országos nyilvánosságot, amikor kiderült, hogy a budai Vár alatti katakomba-rendszer is beomolhat. Napjainkra, már 42 települést nyilvántottak ilyen szempontból veszélyeztetettnek. Hogy miként segíti a költséges veszélyelhárítási munkát az állam, erről kaptunk tájékoztatást a Belügyminisztérium sajtófőosztályától.

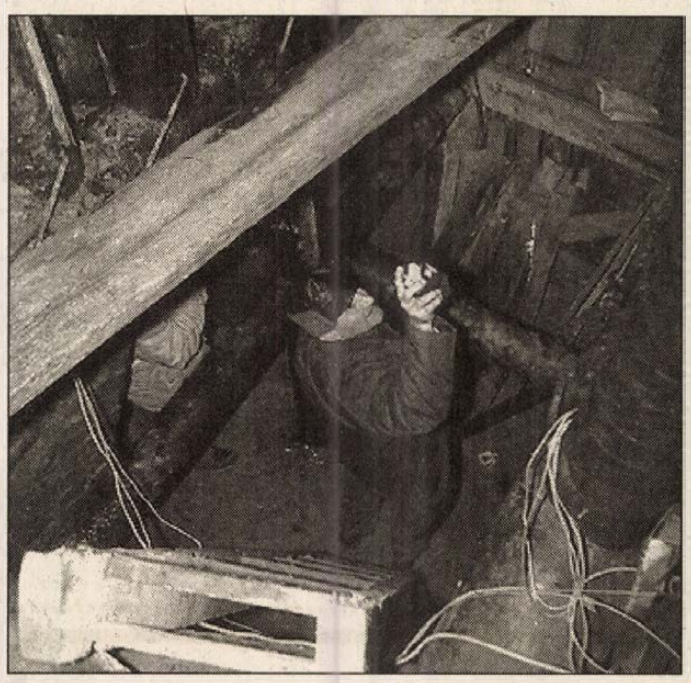
A 42 veszélyeztetett település nagy többsége község, de 10 város és 3 budapesti kerület is közéjük tartozik. Az elsősorban bor és élelmiszer tárolására, vagy építőanyag bányászata folytán kialakult pince- és üregrendszerek a természetes elhasználódás, az elvizesedés, a fölöttük megépített épületek statikus terhelése, az úthálózat megnövekedett terhei és még számos körülmény folytán annyira meggyengültek, hogy elsősorban a fölöttük épült létesítmények – köztük pótolhatatlan értékű műemlékek – épségben maradását veszélyeztették, de közvetve a környezetet, sőt a lakosság életét is fenyegette az esetleges beomlás számos várható következménye.

Egerben, Pécsett kezdődött

Kormányzati programmal és támogatással, – már 1975-ben megkezdték előbb Egerben és Pécsett, majd Szekszárdon és Szentendrén – a veszély komplex elhárítását. Egerben 50, Pécsett 46 kilométernyi hosszban fejeződtek be a munkák, amelynek végeztével e két városban megszűnt a katasztrófa-veszély és megteremtődtek a történelmi városmag átfogó megújításának feltételei. Már itt gondoltak a megerősített földalatti terek lehetőség szerinti hasznosítására, akár múzeumként vagy akvárium-terráriumként, akár pedig eredeti rendeltetésük szerint hasznosítva azokat.

A nyolcvanas évek második felétől – túl a legsürgősebb beavatkozásokon – leálltak a munkák, habár egy 1989-es, az akkori Építés- és Városfejlesztési Minisztériumban készített javaslat már 23 településre kiterjesztett állami támogatást látott indokoltnak.

Pénzt azonban ilyen célra – az 1991-es pótköltségvetésben szereplő 50 millió forinton kívül – csak 1992-től ad ismét az állam. Akkor – egy belső kormányhatározattal megerősítetten – tárcaközi bizottságot hoztak létre a Belügyminisztérium vezetésével. E bizottság a megváltozott körülményeknek megfelelően irányítja és ellenőrzi a listájukra fölkerült 42 településen a veszélyelhárítási munkákat, elősegítve a költségvetési támogatások megfelelő hasznosulását is. A korábbi összegek sokszorosáról van szó: 1991-93 között összesen 900, 1994-ben pedig 500 millió forint a támogatási keret! Amely még kiegészül az önkormányzatok 350, illetve az idén 250 millió forintjával.



Pécsett, a Bazilika alatt a Péter–Pál Sírkamra bejáratánál is észleltek vizesedést **Fotó: Löffler Gábor**

Megváltozott körülményeket említettünk. Elsősorban arra kell gondolni, hogy 1991-től – mivel a magántulajdon visszakerült eredeti „rangjába" – közpénzekből csak a közterületi veszélyelhárítások finanszírozhatók. Az érintett önkormányzatoknak pedig még ehhez is hozzá kell járulniok, természetesen erejükhöz mérten.

1994-ben a támogatás technikáján változtatott a Bizottság olymódon, hogy a megszavazott támogatások felhasználásának időközi figyelemmel kísérése érdekében az 5 millió Ft, vagy azt meghaladó önkormányzati támogatások esetében azoknak csak az 50 százaléka utaltatását kérte a PM-től, míg a további 50 százalék utaltatását egy július 15-éig beérkező és elegendő tájékoztatáshoz kötötte.

1994-ben is – mint a korábbiakban – a Bizottság nagy súlyt helyez a veszélyelhárítás komplexitására, azaz a konkrét az átmenet egy-két évében egyes veszélyeztetett települések ismeretek hiányában olyanokat is megbíztak tervezéssel, kivitelezéssel, akik a sajátos feladatokban nem rendelkeztek magasfokú hozzáértéssel, – a piaci és az önkormányzati önállóság sérelme nélkül – a bizottság igyekezett felhívni az érdekelteket azon hozzáértők körére, akiknek eddigi referenciái kellő biztosítékul szolgálhatnak a jórészt azonban eltakarttá váló munkák tervezéséhez, kivitelezéséhez.

Mint eddig is, ezután talán még szigorúbban kell kezelni a megbízási feladatok kiadását, a munkák ellenőrzését, a feladathoz illeszkedő építési technológiák kiválasztását, a megerősített terek mielőbbi hasznosításba adását, a jótállási jogok érvényesítését, ehhez kellő időben a végzett munkák utófelülvizsgálatát. Ezek során különös figyelmet kell fordítani a föld feletti és alatti munkák esztétikájára (így elsősorban a támfalak és más megtámasztó szerkezetek megjelenésére), és minden részletében a természeti és az épített környezet védelmére.

Több szakértelemmel

Jelentős fejlődésről lehet számot adni a munkákat tervezők és kivitelezők körében. Míg

A világ új tűzfészkei

Minden szinten szinte mindenütt: polgárháborúk

Figyelmet érdemlő elemzést készítettek ezúttal a németek arról, hogy az évtizedeken át Washington és Moszkva nevével fémjelzett két pólusú világ összeomlása megváltoztatta a feszültséggócok jellegét is. A Welt am Sonntagban közzétett értékelés megállapítja: egykor mindenekelőtt nemzetközi összecsapásoktól és tömegpusztító fegyverektől tartott az emberiség.

1994-ben viszont a világ minden válsággóca – Latin-Amerikától, Afrikán, Európán át Ázsiáig – gyakorlatilag helyi konfliktus, és hagyományos fegyverekkel vívott polgárháború, még akkor is, ha ennek a megjelenési formája az egykori Szovjetunió és Jugoszlávia területén nem feltétlenül ilyen. Sőt: úgy tűnik, a polgárháborús konfliktusok a világ fő veszélyforrásai lehetnek az ezredforduló után is.

Ennek sajátos következménye, hogy míg az ENSZ fennállásának első 4O évében összesen 14 békefenntartó akciót szervezett – az elmúlt 5 évben ugyanennyi konfliktusba bonyolódott bele. Köztük van a három különösen nagy: a sokezres létszámú, dollár milliárdokba kerülő kambodzsai, szomáliai és délszláv akció. Míg az ENSZ-nek korábban alig tízezer katonája szolgált a világban, most Perutól és Burunditól Ciprusig, a volt Jugoszláviában több, mint 26 ezren vannak és számuk a világban a következő években jóval meghaladhatja a százezret.

Ha minden a világszervezet első emberének szándékai szerint alakul. Az ENSZ főtitkára és a tagállamok kormányainak egy része ugyanis támogatja a békefenntartó műveletek kibővítését, sőt, állandó ENSZ-erők felállítását is, amelyek szükség esetén akár harcolnának. A mérték- és pénzadó nagyhatalmak azonban sokkal tartózkodóbbak, különösen azóta, hogy az amerikai ihletésű szomáli akció teljes kudarcot vallott, és mind nyilvánvalóbb az ENSZ tehetetlensége Boszniában is – hiszen a franciák éppen ezért mérlegelik már csapataik kivonását.

Az ENSZ állandó pénzhiánya – a politikai viták mellett – a másik fő gátja annak, hogy a világszervezet megfeleljen ezeknek a feladatainak. Az USA-ra hárul e milliárdos kiadások csaknem 3O százaléka: de a kudarcok tükrében a washingtoni törvényhozás éppúgy vonakodik további pénzek megszavazásától, mint London és Párizs –, az üres moszkvai kasszákról nem is beszélve.

Heltai András

Ha két bankból egy bank lesz . . .

Az ember manapság összerezzen, ha arról hall, vagy olvas, hogy valamelyik bank a csőd szélén táncol, s a gyengén gazdálkodóra egy másik pénzintézet feni a fogát. Mi, betétesek féltjük ilyenkor a megtakarításainkat. Amennyiben a megvásárolt bankok önálló pénzintézetek maradnak, vagy azzá alakulnak át (mint ahogyan az a Polgári Bank esetében is történt), akkor nincs semmi baj, a kliensek pénze nem kerül veszélybe.

A betétbiztosítási törvény ugyanis minden egyes pénzintézetnél egymillió forintban határozta meg azt a felső összeghatárt, ameddig személyenként garantálják az elhelyezett forintok visszafizetését. E rendelkezések arra vezettek, hogy az ésszerűen gondolkodó betétesek ma már megosztják megtakarításaikat a különböző pénzintézetek között, ezzel a „trükkel" is megsokszorozhatják biztonságban lévő forintjaikat.

A bankvilágban sem lehet azonban kizárni az összeolvadásokat, a cégek esetleges válásának, házasságának lehetőségét. Ausztriában például az ország második legnagyobb bankja és a Bécsi Közösségi Központi Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank összeolvadt és Bank Austria néven működik tovább. Ilyen esetben valóban méltánytalan volna azoknak a betétgaranciáját az egyetlen banknál elérhető összegre korlátozni, akiknek mondjuk korábban mindkét bankban betétjük volt. E téren ma még joghézag van, ha ilyesmi Magyarországon megesne, bizony sokan rosszul járnának. Mielőbb ki kellene mondani, hogy az összeolvadás esetén a biztosítás a valamennyi résztvevő bankban tartott betét felső határa erejéig érvényben marad.

Azon is érdemes volna elgondolkodniuk a bankügyekkel a jövőben foglalkozni kívánó törvényhozóknak, nem volna-e célszerű évről-évre az infláció mértékének arányában felemelni a biztosítás felső határát? A törvényben korábban kimondott 1 millió forint, tekintettel az inflációra, ma már legalább 25 százalékkal kevesebbet ér.

Bácskai Tamás

Száz emberből tíz hajlamos a légúti allergiára

Veszélyforrás a parlagfű

Az utóbbi években egyre többet kell foglalkoznunk a parlagfűvel (Ambrosia elatior) mind a mezőgazdaság, mind a humán orvostudomány fokozódó problémái miatt, amit a parlagfű idéz elő. Sokszor és sokat beszéltünk már erről a növényről, mégis folyton azt kell tapasztalnunk, hogy nem ismeri a nagyközönség. Az orvostársadalom is vadkenderről beszél. Tisztázni kell tehát, hogy mi is az a parlagfű, annál is inkább, mert a vadkender is nagy gondot okozó gyom és allergiát kiváltó növény, csak éppen nagyságrendekkel kisebb a veszélye, mint a parlagfűnek. Ez a nagyon igénytelen növény Amerikából származik, e század 20-as éveiben jelent meg Magyarországon a somogyi vidékeken. Gyorsan szaporodott, elsősorban a szállítási utak, vasutak mellett terjedt szét olyannyira az országban, hogy mára már alig van olyan hely, ahol ne lehetne megtalálni. Gazdasági kára hatalmas, a védekezés ellene igen nagy anyagi ráfordítást kíván, s eredményessége nagyon csekély.

A sok hasonlóan nagy kárt okozó gyomfaj közül kiemelkedik az emberekre gyakorolt káros hatásaival. A július elején – középen virágozni kezdő parlagfű kimagasló mennyiségű virágport termel, amely az ÁNTSZ évek óta mért adatai szerint tömegében és veszélyességében messze felülmúlja a többi allergiás tüneteket kiváltó pollenek hatását. Megnő a szénanáthás tünetekkel orvoshoz fordulók száma, a tünetek súlyosbodnak, a kellemetlen hatásokon túl asztmás jellegű fulladásos hatások is előfordulnak nagy számban.

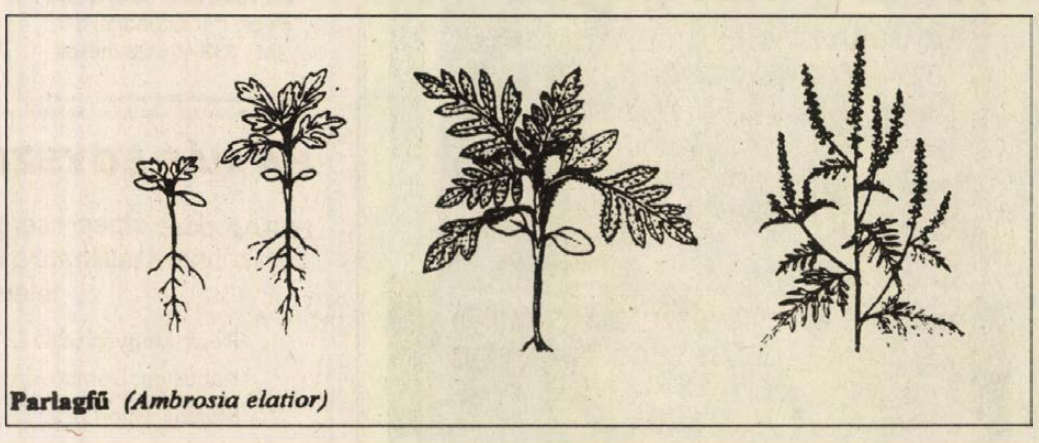
Ennek demonstrálására néhány számadat, amelyek a Földművelésügyi Minisztérium által szervezett, évente megrendezett tudományos üléseinek orvos-kutató előadóitól származnak: – 100 emberből 10 hajlamos a légúti allergiára, ebből 5 az, akinél a tünetek már kisebb allergén hatására meg is jelennek (ők a visszatérő vagy folyamatosan kezelt páciensek),

– az asztmások kb. 2/3-a külső hatásoktól szenved, ebből ennek a népességnek a 30%-a kifejezetten a parlagfűre érzékeny olyannyira, hogy a pollenszóródás ki is váltja a tüneteket.

– az allergiás hajlam öröklődik, és aki örökölte, annál az exogén hatás előbb-utóbb megjelenik. (Ennek az exogén, azaz külső eredetű hatásnak a legjelentősebb kiváltója a parlagfű pollen.)

A legutóbbi konferencián elhangzott előadások arról tanuskodnak, hogy a szenvedő alanyok aránya egyre nő, már 15%-ra teszik orvos-statisztikai felmérések alapján ezt az értéket.

Sajnos a probléma még azzal is súlyosbított, hogy a betegek, akik ettől szenvednek, nem gyógyíthatók, mai tudás szerint csak tüneti kezelésekre van mód, ez pedig csak rövid időre tud mentesíteni. A tüneti kezelés rövid ideig tartó hatása mellett még igen költséges is, és az amúgy sem rózsás anyagi helyzetben lévő egészségügyre, társadalombiztosításra hatalmas terheket ró a drága gyógyszerek mellett a táppénzes napok ugrásszerű felszaporodása. Az anyagi természetű problémák mellett a kezelésben részesülők sem minden veszély nélkül fogadhatják az ellátást, gondoljunk csak a terhes kismamák, vagy a csökkent ellenálló képességgel rendelkező betegekre.



Parlagfű ***(Ambrosia elatior)***

A Földművelésügyi Minisztérium az érintett tárcák bevonásával megtesz mindent lehetőségeikhez képest, hogy csökkentse a veszélyhelyzetet, a veszélyzónákat visszaszorítsa. Ezzel a szándékkal találkozott a Pécsi Önkormányzat kezdeményezése is, amikor az elmúlt évben elrendelte a parlagfű mentesítést a városhoz tartozó területen, és szankciókat is kilátásba helyezett a vétkesen mulasztókkal szemben.

Hisszük, hogy minden szankciónál többet ér a meggyőzés, annak megismertetése, hogy mi fenyeget és milyen módon bennünket, gyermekeinket, környezetünket. Nem is marad már más hátra, mint ki-ki tegyen meg lehetőségeihez képest mindent, hogy ebből a veszélyforrásból minél kevesebb legyen a környezetünkben.

Gara Sándor

LAKÁS

Eladók 40 és 47 m²-es belvárosi, összkomfortos lakások. Vennék 60 m² körüli 2 szobás, nagykonyhás, I. emeleti, belvárosi, erkélyes lakást vagy értékegyeztetéssel cserélnék. Tel.: 336-178 (12240)

Belváros szívében Anna u. 7. 2 szoba étkezős 68 m² frissen tatarozott lakás eladó. (12681)

Eladó 2 szoba ebédlős lakás Uránvárosban. Érd.: 318-928 (107546)

Uránvárosi 2 szoba összkomfortos 52 m²-es lakás és lakható présház 800 □-öl területtel eladó vagy balatoni nyaralóra elcserélhető. Tel.: 311-736 (12709)

Belvárosban (János u.) 1,5 szobás 47 m²-es I. em. telefonos lakás eladó. Érdeklődni: napközben 336-958, este 329-171 (T/1137)

Elcserélném kertvárosi Lila ABC melletti 4 emeletesben lévő II. emeleti 2 szobás lakásomat ugyanezen a környéken lévő 2,5-3 szobásra. Tel.: 440-777 17 óra után. (13498)

2 szobás panel eladó vagy nagyobbra cserélhető. Kenderföld u. 1. IV./14. Tel.: 445-525 (10054)

Pécsi 1,5 vagy 2 szobás lakást keresek 900.000 forintig. Kertváros vagy Uránváros előnyben. 650.000 Ft készpénz a többit OTP ügyintézés után. Sürgős, azonnali költözéssel. Telefon: 331-712 „Mindennap 11806" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (11806)

Irodának, képviseletnek ideális 76 m²-es 2 szobás bérlakás a belváros szívében elcserélhető. Jó lehetőség! „Sürgős 12093" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12093)

Eladó Pécs, Király u. 36 m² udvari lakás. 1,5 MFt. Érd.: 72/352-646 este (12180)

Elcserélném saját tulajdonú, földszinti 2,5 szobás lakásomat 1,5 szobás önkormányzati, uránvárosi lakásra I. emeletig. Ráfizetést kérek! Érd.: Dr. Veress E. u. 1. F./1. Kovácsék (12128)

Eladó belvárosi X. em. 63 m² 3 szobás lakás őszi költözéssel. Érd.: 334-969, 17-től (T/1112)

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984 (10630)

Belvárosi 95 m²-es Felsőmalom u.-i lakás 3 MFt-ért eladó. Tel.: 328-447 (12105)

80 m² belvárosi lakást vennék. Tel.: 320-566; 318-988; 317-384 (12139)

A Lila ABC-vel szemben kétszobás lakás eladó. Érdeklődni: Páfrány u. 15. Szentainé (15 óra után) (11167)

Egyetemi városrészben 1,5 és 2 szobás lakás eladó vagy nagyobb panelre cserélhető. Érd.: 317-549 (11171)

Székesegyház közelében téglaszerkezetű, egyemeletes házban gázfűtéses, földszinti 56 m²-es lakás eladó. Érdeklődni: Várady Gézánál a 316-649 telefonon 13 ó. után lehet. (12136)

Szabolcsfaluban szőlőgyümölcsös eladó. Tel.: 443-460 (11549)

Pécsett 500.000 Ft kp-val beköltözhető lakást keresek. Tel.: 327-485 (13475)

Eladó belvárosi 2 szobás 61 m² téglalakás. Tel.: 410-672 (13495)

2,5 szobás egyedi tervezésű, gázfűtéses társasházi lakás decemberi költözéssel eladó. Irányár: 2,5 M Tel.: 328-835 (12726)

Önkormányzati, gázfűtéses, 2 szobás, megvásárolható lakásomat eladnám. Érd.: Pécs, Frankel L. u. 5. II. em. 4. Mikes (054275)

Nagyon olcsón eladó 1 szobás lakás vagy hosszútávra kiadó. Telefon: 412-277/122 (4040)

Rózsadombi 3 szobás, étkezős lakást 1,5 szobásra cserélem. Tel.: 439-793 (12730)

Eladó 2 szobás összkomfortos első emeleti lakás a Szőnyi O. u. 10/A-ban esetleg berendezve „Megegyezünk" jeligére a Rákóczi úti hirdetőbe. (13548)

IV. emeletesben 35 m²-es 1,5 szobás lakás eladó. Cím: Enyezd út 24. II. emelet 8. Érdeklődni: a helyszínen (T/1140)

Ingyenes személygépkocsi-átvizsgálás

a Generál Autójavító Kft.-nél

1994. május 14-én 8-12 óráig

nyugati, keleti személygépkocsik ingyenes műszaki átvizsgálását végezzük.

Az átvizsgálás az alábbiakat foglalja magába:

- motordiagnosztika (gyújtás CO, CH stb.)
- fékerő mérés adatrögzítővel
- fényszóró ellenőrzés EXACT 24 futóműbeállítóval
- kerékcentírozás, gumiszerelés
- motorolaj, hajtóműolaj-csere Aral termékekkel (csak az olaj árát számlázzuk).

Tisztelt Autótulajdonos!
Ha Önnek fontos az autója, akkor ezt az ingyenes átvizsgálást nem mulasztja el!

Címünk:
GENERÁL AUTÓJAVÍTÓ KFT.
Pécs, Edison út 2.
(Mohácsi útról letérve volt Gázmű gk. telep)
Tel.: 314-144/144

(10061)

BÉREL-KIAD

Király u.-ban 33 m²-es fszt.-i udvari lakás, iroda, rendelő céljára kiadó. Tel.: 317-340 (13441)

80 m² üzlethelyiség kiadó Kaposvár belvárosában. Cím: Kaposvár, Honvéd u. 8. Tel.: 82/314-544 (195156)

Fonyódligeten üzlethelyiség kiadó. Tel.: 82/316-535 (195157)

Iroda kiadó, 60 m². Tel.: 313-982 (13466)

Bérelnék 1,5 vagy 2 szobás belvárosi lakást. Tel.: 320-026, 18 óra után. (4038)

Balatonlellén társasüdülőben 1 szoba összkomfort kiadó. Nap: 2.000 Ft 4 személynek. Tel.: (72) 312-284 (10053)

Lakókocsit, 4 személyest bérelnék VI. hó-tól VIII. hó végéig. Tel.: 72-448-804 (10069)

15-30-60-120 m²-es száraz helyiségek műhelynek, raktárnak kiadók. Szoc. rész, gáz, ipari áram van. Tel.: 321-763 (11168)

Belvárosi 22 m²-es helyiség kiadó. Tel.: 321-567, 18 óra után. (054277)

Garzon Kertvárosban május 15-től bútorozatlanul kiadó. Tel.: 449-807 (18 óra után) (12738)

Albérlet kiadó. Tel.: 334-593 (13469)

Iroda- és üzlethelyiség Pécsett frekventált helyen kiadó. Érdeklődni: 313-482 telefonszámon.

Bérelhető lakásokat keres kínál a Carmen Stúdió. Pécs, Király u. 63. Tel.: 72/329-545 (12637)

Kiadó 800 □-öl szántó Nagyárpád mellett. Tel.: 69/322-467 (444/sz)

ÖNNEK MÉG NINCS IRODÁJA, SZERETNE EGY BEMUTATÓTERMET, SZÜKSÉGE VOLNA EGY ÚJ RENDELŐRE ÉS MINDEZT PÉCS BELVÁROSÁBAN?

FORDULJON HOZZÁNK!!!

A PÉCS, ZRÍNYI U. 11. ALATT TALÁLHATÓ ÖSSZESEN 960 m² ALAPTERÜLETŰ IRODAHÁZBAN
AZ ÖN IGÉNYE SZERINT KIALAKÍTOTT
15-100 m²-ES HELYISÉGEK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSEL ELADÓK

ÉRDEKLŐDNI:
ARANY KFT. IRODÁJÁN
PÉCS, RÁKÓCZI U. 3.
(PANNÓNIA SZÁLLODA I. EMELET)
TEL.: (72) 413-322/135

(2934)

HORGÁSZOK FIGYELEM!
Akció a BLINKER-ben!
– D.A.M. Allround botok
– DAIWA úszók
10 %-kal olcsóbban!
Ezenkívül Silstar, Dam, Milo, Shimano, Snap, Zebco botok és orsók nagy választékban
a legkedvezőbb áron!
Pécs, Perczel utca 15.
Tel.: 333-820
(10658)

SZIGETVÁRI TÉGLAGYÁRBÓL
kisméretű tömör tégla-egység
rakatos gépi felrakással
ÁFÁ-s ár 10,60 Ft/db
kézi rakodással: ÁFÁ-s ár 9,60 Ft/db
B-30 falazóblokk
24 Ft/db ÁFÁ-s áron kapható
A tégla megvásárolható
Szigetvári Téglagyár, Kültelek 33.
naponta 7-15-ig hétfőtől-szombatig
Telefon: 73/310-672
(12606)

éldi

Wir Expandieren und suchen als Verstärkung eine/n
BEZIRKSLEITER/IN
Wir erwarten von Ihnen:
– Deutsche Sprachkenntnisse
– Uniabschluss oder Praxis im Handel
– Einsatzwillen und Freude am Umgang mit Menschen
– Konscquentes Auftreten
Wir bieten Ihnen:
– einen kriesensicheren Job
– ein gutes Betricbsklima
– sehr gutes Gehalt
– eine verantwortungsvolle Führungsposition

andro

Jó & friss Naponta előnyök

Anfrage bei Fr. Erika Löffler MPH Rt.
Pécs, Ifjúság u. 11. Tel.: 314-333.
(3107)

Megjelent a
Kiskegyed Konyhája
legújabb száma!



– Tavaszi zöldségek: borsó, répa, spenót
– Saláták: retekkel, eperrel
– Határtalan ízek: Franciaország
– Gyereknapi parti
– Sütőiskola: epres túrótorta

És mint mindig: sztárkonyha, házi bár, főzőklub és sok-sok értékes nyeremény!

KERESSE AZ ÚJSÁGÁRUSOKNÁL!
(3105)

Autósok figyelem!
Nyugati, keleti típusú személygépkocsik, dízel és benzin üzemű motorok, fődarabok, alkatrészek nagy választékban kaphatók.
Autócenter Carbont
Pécs, Pécsváradi út 8/1.
Tel.: 333-195/20 mellék
(12103)

NYELVISKOLÁK KAMARÁJA MINŐSÍTETT NYELVISKOLA
INTENZÍV NYELVTANFOLYAMOK
május 30-tól
a TIT NYELVISKOLÁJÁBAN
Jelentkezés folyamatosan
Pécs, Felsőmalom u. 10.
Tel.: 310-807, 324-782
(13491)

HA MÁR EGYSZER ÉPÍTKEZIK.....

BRAMAC® alpesi cserép **20 % engedménnyel** azonnal szállítható a DÉL-TÜZÉP Rt. alábbi telepeiről:

Pécs, Megyeri út 61.	72/327-333
Kaposvár, Dombóvári u. 4.	82/316-233
Marcali, Sport u. 2.	85/313-117
Balatonboglár, Klapka u. 12.	85/350-648
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	74/311-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	74/366-157
Paks, Vasút u. 3.	75/310-677

Amíg a készlet tart!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3099)

INGATLAN

Kétlakásos 130 + 60 m²-es családi ház + 4 garázs, alagsor, igényesen parkosított területtel eladó. Irányár: 12 millió Telefon: 328-867 (13432)

30-40 m² körüli üzlethelyiséget vagy irodát vennék. Bérleti jog is érdekel. Telefon: 450-502 vagy 450-544 8 órától 17 óráig. (14253)

Elcserélném Lila ABC mellett III. emeleti, tehermentes, saját tulajdonú (50 m² + erkély) lakásomat téglaépületben lévő 2,5-3 szobásra értékegyeztetéssel. Érd.: 449-856 (12622)

Egerági zártkerti 720 □-öl telken eladó kettő szintes hétvégi házzal szőlő-gyümölcsös, konyhakert, parkosított terület. Vezetékes víz, út, villany, padlófűtés van. Érd.: Egerág, Petőfi út 50. (12073)

Tettyén 3 szobás családi ház eladó. Pécs, Barátúr u. 7. (12096)

Eladó Bogád-Homoktetőn zártkert gyümölcsfákkal. Érdeklődni: 325-720, 18 óra után. (12676)

Nem panel, uránvárosi 17 emeletesben III. em. 6-ban 3 szoba étkezős lakás eladó. Du. (12682)

Válás miatt készpénzért panelban X. emeleten 2,5 szobás, saját tulajdonú lakás eladó. Érd.: kizárólag május 14-én, szombaton egész nap. Lakható ingatlant a nyugati városrészen (lehet szőlő is) beszámítok. Pécs, Bocskai u. 7. X./31. (12680)

Kétszintes, kertes családi ház eladó. Pécs, Rigóder u. 26. Érdeklődni: 15 óra után. (12673)

Elcserélném vagy eladnám 5 szobás házamat. Szederkény, Rákóczi út 3. alatt. (12696)

Halálozás miatt sürgősen eladó zöldövezeti 3 szobás, ipari áramos, fürdőszobás, telefonos családi ház + műhely. Hétvégi és családi háznak is alkalmas. Irányár: 1,4 MFt Érd.: (27) 386-942 (7084)

Harkányban nyugodt helyen üdülő eladó. Lanka u. 116. Érd.: 7130 Tolna, Ybl Miklós u. 10. Tel.: 74/340-516, munkaidőben Győriné (10636)

Bokor utca 8/1-ben téglaépületben 1 szoba 2 félszobás, gázfűtéses lakás eladó. Érd.: 442-598, 336-742 8.00-16.00-ig (12280)

Kozármislenyben 3 szobás + tetőtérbeépítéses, gázfűtéses ház eladó vagy lakásra cserélhető. Tel.: 336-744 (12714)

Felsőgyükésben 120 m²-es négy és fél szobás ház 300 □-öl telekkel eladó. Tel.: 336-744 (12715)

Anna utcában nagy ház áron alul eladó. Tel.: 336-744 (12716)

Szigeti úton 300 □-öl összközműves telek eladó. Tel.: 336-744 (12717)

Ibolya utcában 5 szobás gázfűtéses ház eladó vagy lakásra cserélhető. Tel.: 336-744 (12718)

Bagoly-dűlő legszebb részén összközműves dny-i fekvésű panorámás építési telek igényesnek eladó. Érd.: 72/441-174 18 ó. után. (13461)

Sellye központjában családi ház üzlethelyiséggel kialakítva 2000 m² kerttel eladó. Érd.: Sellye, Deák F. u. 4. Tel.: 224 (13467)

Pécsett nagyon forgalmas helyen 90 m² terület aknás garázzsal, zárt udvarral eladó. Érdeklődni: 439-884 (T/1138)

Töttösön 2 szintes gazdálkodásra alkalmas összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Töttös, Deák F. u. 5/b. Bárácz (12786)

A Kivitelező Bt. újabb társasházi lakások építését szervezi Pécsen a Magyarürögi völgyben. Érd.: 72/331-560

Bálicsban 281 □-öl szőlő 2 szintes épülettel eladó. Érd.: 16-19 ó. között 322-588 (10586)

Házat keresek vételre, ill. cserére. 315-733/122, 9-16.30 (13360)

Vennék Kozármislenyben igényesen kialakított új családi házat kp-ért. Ajánlatokat Tel.: csak 16-án és 17-én 15-18 óráig a 331-993-on (13421)

Eladó Istvándiban komfortos 3 szobás nagy gazdasági területtel családi ház. Ipari áram van. Érd.: Istvándi, Rákóczi u. 5. mindennap (12507)

65 m² gázfűtéses házrész eladó. Szilágyi, Dezső 29. Kiss Érd.: 14 óra után (12289)

Áron alul eladó csendes, panorámás helyen 5 szobás, dupla komfortos 2 családnak is alkalmas 80 %-os készültségű családi ház. Érd.: Pécs, Mező I. u. 41. (12134)

Budapest XIV. kerületi 30 m²-es önkormányzati, összkomfortos lakásunkat kis kertes házra cserélnénk Pécs nyugati külvárosában. Érd.: 330-784 9-12-ig (11163)

Bogádon 320 □-öl gyümölcsös pincével, rajta faházzal 160 EFt-ért eladó. Érd.: du. 441-133 (12292)

Villányban új családi ház tetőtérbeépítéssel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Villány, Nagy István u. 1. (12286)

Sürgősen eladó a pellérdi szőlőhegyen 500 □-öl gyümölcsös. Érd.: 447-159 tel. este (12241)

Balatonmária-alsón központi helyen lévő üdülőtelek eladó. Tel.: 439-378 (12297)

Egerágon 2 szoba összkomfortos + garázs áron alul eladó. Érd.: pénteken Honvéd út 10. (10066)

Donátusi összkomfortos hétvégi ház 200 □-öl telekkel és 2 szobás lakás, félkész Donátus körüli családi házra cserélhető. Érd.: 317-549 (11170)

Ingatlan-értékbecslés Tel.: 72/435-245 (13477)

Balatonmárián 157 □-öl üdülőtelek eladó. Irányár: 1,1 MFt Érd.: 72/326-507 este 19 után. (13478)

Eladó a nagypeterdi szőlőhegyen 460 □-öl szőlő-gyümölcsös lakható présházzal, villany, ciszterna van. Padlásszoba kialakítható. Érd.: Szentlőrinc, Munkácsy út 30. Kiss Érd.: 8-13.00-ig 415-611/2682 mellék (12723)

Szigetvárhoz 4 km-re családi ház 7050 m² területtel, melléképülettel eladó. Érdeklődni: Molványhíd, Fő út 90. (12729)

Eladó 3 szoba összkomfortos családi ház. Pécs, Csárda út 55. Érdeklődni: ugyanitt (12731)

Belvárosi hat szoba összkomfortos, telefonos társasházi öröklakás garázzsal, üzlethelyiséggel eladó. Érdeklődni: 18 óra után Tel.: 333-097 tehermentes (12145)

Pécs-Málom, Felső u. 31. sz. saroktelek öreg házzal, pincével eladó. Érd.: a helyszínen (T/1147)

Az oroszoktól félni? Az oroszokkal élni!

Zsirinovszkij legújabb, szerbiai heveskedései közben tette fel a kérdést a Die Welt: mi jobb Európának, az oroszoktól félni, vagy az oroszokkal élni? A befolyásos német lap egyértelmű válasza, hogy „Oroszország bevonása az európai és az egész nemzetközi politika folyamatába meghatározó feladat". Más megfogalmazásban, ez "az ezredforduló talán egyes számú kulcskérdése" abból az alapigazságból adódóan, hogy "Oroszország a jövőben is világhatalom".

Mi látszik ma az együttéléshez vezető legkézenfekvőbb útnak? Az egyik az öreg kontinenshez való fokozódó kötődés felé vezeti Moszkvát: ez "az Európai Unió és Oroszország együttműködési szerződése". A másik útvonal pedig egy "sürgősen megkötendő szerződés a NATO és Oroszország együttműködéséről", amely Európán túlmutatva "stratégiai partneri szövetséget teremt Washington és Moszkva között" is.

S mindez miért annyira fontos? A lap 4 érvre hivatkozik.

1. Minél szorosabb a NATO és az EU együttműködése Oroszországgal, Moszkva annál inkább kényszerül egyenrangú kapcsolatokra a Szovjetunió többi utódállamával.

2. A Kreml nem érzi magát kiszorítva a modern Európából, ellenkezőleg.

3. Az oroszokkal való széles együttműködés csökkenti a rivalizálás veszélyét Európán belül illetve Európa ás az amerikaiak között Moszkva barátságának és szövetségének megszerzéséért és megőrzéséért.

4. Mindez együtt erősíti Európa biztonságérzetét és érzékelhetővé teszi, mit jelent az új körülmények között a Vancouvertól Vlagyivosztokig tartó biztonsági övezet. S ha ez mind igaz, miért ne lenne igaz az is, hogy "a világ stabilitása és Európa jövője megköveteli az átfogó együttműködést Oroszországgal, de nem mások kárára, hanem közép– és kelet–európai szomszédaink közreműködésével" Létérdekünk, hogy éljünk a lehetőséggel: de mi, a kicsik tényleg kapunk ebben érdemi közreműködési lehetőséget a nagyoktól?

Kocsis Tamás

A kamarillapolitikát kevesen támogatják

Egy forduló a demokráciáért

A nagy népboldogítók ideje lejárt. Márcsak a kisebbek maradtak: itt egy álmatag poéta, ott egy pattogószavú zsebnapóleon, amott egy tucat szelíd motorost harcba vezénylő mikroführer. Ezekből a leírásokból nem mindenkinek ugyanaz az arc jut eszébe a magyar politikai élet színes panoptikumából.

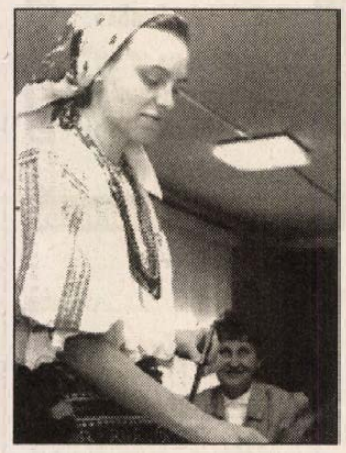
Elégtelen

A parlamenti választások első fordulójában a többség elégtelen osztályzatot adott ennek a politikai elitnek és kifejezésre juttatta, hogy új, megfontoltabb személyiségeket akar látni a parlamentben és a hivatalokban. Az ország felelősségérzettel szavazott, ha némileg zavarban is. A demokratikus folyamat továbbra is tele van az egyszerű és kevésbé egyszerű ember számára érthetetlen dolgokkal.

Ezek közé tartozik a némileg túlbonyolított választási mechanizmus, de ez megszokható és megtanulható. Ezek közé tartozik egy olyan választási rendszer, melyben sem az elnök, sem a miniszterelnök nem közvetlen választással kerül a posztjára. Nem csoda, ha a választók sok esetben valóban nem a helyi képviselőre szavaztak, hanem arra a pártra, melynek közszereplői alkalmasaknak látszanak országos ügyek vitelére. És végül ezek közé tartozik az igazi képviseleti demokrácia aggasztó hiánya. Mint kiderült, országos viszonylatban nem több, mint 4–5 képviselőnek vannak erős helyi gyökerei. Egyiküket, *Keleti Györgyt*, ritka madár, nem is tagadja, hogy hazai viszonylatban teljesen szokatlan dolgot művelt: megpróbált a kisbéri választók kedvében járni és képviselte érdekeiket a parlamentben. Ez nálunk rendhagyó, nemzetközi mércével viszont a képviselőséghez teljesen nélkülözhetetlen magatartás.

Kampánycsend

A politikai felépítmény más elemei is csúf kimunkálatlanságukban meredtek ránk a választások előtti napokban. Tanulmányt érdemel, hogy mi tartozik és mi nem tartozik a kampánycsend fogalmába. Erről még a legbefolyásosabb tömegtájékoztatóknak sem volt elképzelésük. Május 7-én húszegynéhány újság főszerkesztői felhívták a választókat, hogy minél többen menjenek el szavazni. Ezt a felhívást mindannyian le is közölték, miközben a köztársasági elnök hasonló célú felhívása nem jelenhetett meg a legnagyobb példányszámú hazai napilap első kiadásában, mert nem tudták eldönteni, nem sérti-e a kampánycsendet. Ugyanaznap reggel a televízióban (ugyanabban, mely addig folyamatosan negligálta a pártatlan tájékoztatás legelemibb követelményeit), valaki letil-



totta a Napkelte adását, nyilván abból a megfontolásból, hogy véletlenül se hangozzon el olyasmi, ami a kampánycsend megsértésének minősíthető. Ugyanaznap este a Madách Kamara színházának közönsége a székek között fetrengett a nevetéstől *Hofi Gézának* a Hóbagoly, a Rumcájsz, a Mekkmester, a Zsúrfiú és más kormányból kifigurázott személyiségek rovására eleresztett poénjain.

Új baloldal

Megítélni, hogy a fenti események közül melyik megengedhető kampánycsend idején és melyiktől kellett volna megóvni bennünket, nem e sorok írójának feladata. Ez csak egy példa arra, hogy a demokrácia rutinja még sehol. Azt sem tudjuk, hogyan kell önállóan gondolkodni hagyni másokat. Még jó, hogy megteszik maguktól is. A legfrissebb közvéleménykutatásoknak is függet mutattak a választók, amikor a Fidesztől átvitték szavazataikat a „partiképesebb" liberális párthoz, vagy amikor a legéletrevalóbb vidéki pártot, az FKgP-t visszaemelték a parlamentbe.

Egyesek, főként a vesztesek, most sietve kijelentik, hogy „a nép tévedett" amikor a szocialistákat kormányhoz juttatta, s a második fordulóban majd korrigálni fog. Mit is kellene itt korrigálni? A *baloldali és a liberális* pártok, amelyek koalíciós szándékát a választók jóváhagyólag fogadták az első fordulóban, a parlamenti helyek 60-70 százalékára, a *jobboldali* pártok koalíciója, mely az FKgP jó szereplésével tulajdonképpen helyreállt, 30–40 százalékra számíthat. A politikai egyensúly nem borul fel attól, ha a szocialisták egyszerű többséget szereznek, mert józan ésszel nem vállalhatják az egypárti kormányzás felelősségét. Attól sem borul fel, ha a szociál-liberális koalíció több mint kétharmados többséghez jut a parlamentben. Ez a rutintalanul, de mégiscsak működő demokrácia most mandátumot adott a nyolcvanas évek végére nemzetközi viszonylatban is elismertté vált *új baloldalnak,* s vele együtt a baloldal demokratikus ellenzékének.

A nép érettebb

Nem mintha a nép tévedhetetlen, vagy akár becsaphatatlan volna. Becsapásának lehetőségei azonban korlátozottak. Egyetlen – állítólag büntetett előéletű – személy több évtizedes késéssel előadott „tanuvallomása" alapján százezrek gondolják ebben az országban, hogy *Horn Gyula* 38 évvel ezelőtt valakinek kirúgta a fogait. Más százezrek viszont azt gondolják, hogy egyetlen kétes tanúval az igazságszolgáltatás semmit sem tudna kezdeni, az elektronikus sajtó ilyen módon való felhasználása pedig szakszerűtlen és erkölcstelen, ők nyilván csakazértis Horn Gyulára szavaztak.

A választások első fordulójának messzehangzó nagy tanulsága, hogy a demosz itt érettebb, mint a demokrácia, s sokkal nehezebben manipulálható, mint akár húsz évvel ezelőtt. A választások első fordulójának van győztese, s az eredmény alapján logikus, hogy a szocialisták megkapják a lehetőséget az általuk ajánlott program megvalósítására. A szabad demokraták eddigi szereplése is elég meggyőző volt ahhoz, hogy igényt tarthassanak egy koalíciós kormányban való hangsúlyos képviseletre, egyfajta belső ellenőri szerepre. Az az igényük azonban, hogy ők adják az új kormány miniszterelnökét, problematikus, mert az eddigi és a várható választási eredmények alapján ez nem indokolt, a kamarilla-politikát viszont – lásd a Fidesz bűnhődését – 1994-ben kevesen támogatják Magyarországon. **Bokor Pál**

Mi jön ezután és mikor?

Palesztin autonómia

A PFSZ és Izrael május 4-én, csaknem öt hónapos késéssel aláírt megállapodásával életbe lépett a palesztin autonómia rendszere a megszállt Gáza-övezetben és a ciszjordániai Jerikóban, vagyis a palesztinok lakta területek nem egész tíz százalékán. Amiként nem tudták a felek betartani az eredetileg kitűzött – tavaly december 13-ai – időpontot, úgy váltak cseppfolyóssá az elkövetkező lépések dátumai.

Csökkenti a csúszást, hogy az izraeli hadsereg már hónapokkal ezelőtt megkezdte csapatai átvezénylését, támaszpontjai lebontását: a tavaly szeptemberi születésű Elvi Nyilatkozatban (Declaration of Principles – DOP) lefektetett négy hónap helyett három hét alatt, vagyis május 25-éig kell lezajlania a csapatok részleges kivonásának, a Gáza-övezeten belül maradó alakulatok három ponton – izraeli kolóniák körül – elrendelt felsorakozásának.

Május 25-én, az izraeli kivonulás zárónapján kell felállnia az autonómia ideiglenes „kormányának", annak a 24 tagú testületnek, amely Jasszer Arafat, a PFSZ VB elnöke vezetésével a végrehajtói mellett korlátozott törvényhozói és igazságszolgáltatási jogkört és feladatot kapott. A névsorról a PFSZ tájékoztatja Izraelt – tudatja félig kimondva az egyezmény az izraeli vétójogot.

Az aláírást követő első hétvégéig a hivatalos lista nem érkezett meg Jeruzsálembe. Tunisziból származó hírek szerint nem kis fejtörést okoz Arafatnak olyan testület kijelölése, amelynek összetétele kellő egyensúlyt szavatol a kívánt szempontokból, így például a „belső" és „külső" (megszállt területek- és diaszpórabeli) palesztin erők tekintetében. Ami a politikai egyensúlyt illeti, Arafat mozgástere nem nagy, miután az autonómiát támogató tábor eróziója az elmúlt hónapokban is folytatódott.

A katonák kivonulása és a polgári jogkörök átadása zárultával megszűnik az izraeli hadsereg által eddig fenntartott polgári adminisztráció, és kivonul, de megmarad a katonai. Ennek révén gyakorolja tovább Izrael mindazon jogokat – élen a külső biztonság kézbentartásával –, amelyekre nem terjed ki az autonómia hatásköre.

Június 8-án szabadul elvben az utolsó palesztin fogoly abból az ötezerből, kiknek elengedését megígérte Izrael. A börtönből távozóknak írásban kell vállalniuk, hogy nem fognak erőszakos cselekményt elkövetni. Eheti már eddig többen a maradást választották. Az első két napban 1300 fogoly nyerte vissza szabadságát, majd tisztázatlan okból több napos szünet következett. Annak a mintegy szintén ötezer fogolynak a sorsáról, akikre nem vonatkozik az egyezség, később folytatják a tárgyalásokat.

Júniusra jelezték Arafat Gázába, illetve Jerikóba érkezését, ám ennek az eseménynek az időpontja legalábbis bizonytalan. Az ellenben bizonyos, hogy a PFSZ első embere tartózkodni fog attól, hogy magát ez alkalomból Palesztína elnökének neveztesse – erre nézve írásos kötelezvényt kért, és kapott Jichak Rabin izraeli kormányfő.

Június végére jelezték palesztin részről a DOP-ban említett azon négyoldalú – izraeli-palesztin-egyiptomi-jordániai – bizottság ülését, amely az 1967-es háború palesztin menekültjeinek visszatéréséről hivatott tárgyalni. Izraelben az időpontot határozottan cáfolták, és a „demográfiai katasztrófát" kiáltó ellenzék lecsitítására Rabin leszögezte, hogy országa a kérdésről csak tárgyalásokat ígért, menekültek visszaengedését nem. Nemzetközi adatok szerint mintegy 350 ezer palesztin hagyta el Ciszjordániát és a Gáza-övezetet a hatnapos háború után.

Augusztus 4-e egy izraeli lapjelentés szerint azon tárgyalások kezdési időpontja, amelyeken újból napirendre tűzik a jerikói autonóm körzet földrajzi kiterjedését. 65 négyzetkilométert tartalmaz az ideiglenes megállapodás a PFSZ 200 négyzetkilométeres követelésével szemben.

Október közepére teszik ez idő szerint PFSZ-körökben az eredetileg július 13-ára kitűzött autonómiatanácsi választásokat. A száztagú testület váltja majd fel a 24 kinevezett tagból álló ideiglenes hatóságot, ám a választási rendszert tekintve még minden tisztázásra vár, kivéve azt, hogy a megszállt palesztin körzetek összes lakosa választhat, de közülük a kelet-jeruzsálemiek nem választhatók. A választások előtt kell távozniuk az izraeli erőknek Ciszjordániából a palesztinok által sűrűn lakott körzetekből.

1996 májusáig megkezdődik elméletileg a palesztin területek végleges státusának megtárgyalása, hogy azután három éven (az autonómia ötödik évén) belül befejeződjék. Simon Peresz izraeli külügyminiszter megcsillantotta annak lehetőségét, hogy mostantól számítva három év múlva életbe lép a végleges állapot.

Rákos György

Polgárháború Jemenben

Jemenben május 5-én rendkívüli állapotot vezettek be, miután Szanaában dél és észak hadereje között folytatódtak az összecsapások. Dél-jemeni harci gépek bombázták Szanaa repülőterét és más létesítményeket.

A Reuter és az AFP hírügynökség a déli-északi szembenállás kiújulása kapcsán összeállítást közölt az országról:

LAKOSSÁG: mintegy 12,6 millió, ebből délen 2,4 millióan élnek.

TERÜLET: 536 ezer négyzetkilométer, az országot északról Szaúd-Arábia, keletről Omán, délről az Indiai-óceán, nyugatról pedig a Vörös-tenger határolja. Szárazföldi határai több szomszédjával vitatottak. A múlt évben Ománnal sikerült megoldani a területi vitákat, Szaúd-Arábiával viszont két éve folyik az eredménytelen és elkeseredett alkudozás egy valószínűsíthetően olajban gazdag térség hovatartozásáról.

A Jemeni Köztársaság 1990-ben a marxista irányzatú Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság és a konzervatív Jemeni Arab Köztársaság egyesülésével jött létre.

FŐVÁROS az ötszázezer lakosú Szanaa. Áden az egyesülési szerződés szerint az új államalakulat gazdasági „fővárosa" 250 ezer lakost számlál. Hivatalos nyelv az arab. A lakosság muzulmán, többségük az iszlám siíta ágához tartozó szaidita, másik részük pedig a szunnita ághoz tartozó szafiita. A társadalom megőrizte törzsi tagozódását főleg az ország északi részén.

ÁLLAMBERENDEZKEDÉS: A köztársaság élén öttagú kollektív elnöki testület áll, amelynek elnöke Ali Abdullah Szaleh tábornok. A kormány 33 tagú. A választott parlament 301 tagot számlál.

HADSEREG: az 1990-es egyesülést követően a megállapodásokkal ellentétben a déli és északi hadsereget nem egyesítették. Az északi hadsereget 38 ezer fősre becsülik a délit 27 ezer főre, a tartalékosok számát északon százezerre, délen 40 ezerre teszik. A légierő 130 harci géppel, főként orosz MiG-ekkel rendelkezik.

GAZDASÁG: Az arab világ legszegényebb országa. Az infláció több mint 100 százalékos, a munkanélküliség pedig a harminc százalékot is eléri. A magas munkanélküliség többek között annak következménye, hogy 1990–91-ben hétszázezer, az öbölmenti országokban dolgozó jemeninek haza kellett térnie, mert ezek az államok nem nézték jó szemmel, hogy Jemen az Öböl-háború idején Irakkal rokonszenvezett. Az OPEC-tag Jemen jelenleg napi 320 ezer hordós kitermelésével a kis olajtermelők közé tartozik, ebből 140 ezer hordó a déli olajkutakból kerül ki. A jemeni olajmezőkön 30 külföldi olajtársaság tevékenykedik. Jemen 1993-ban nem készített költségvetést és az állandósult politikai viták miatt az országban ez évben sem fogadtak el hivatalos állami költségvetést. Az ország külföldi adósságát 6,5-7 milliárd dollárra becsülik, aminek jó része hosszú lejáratú kölcsön.



Menekülő család Daalehből (120 kilométerre Adentől északra)

Az elmúlt évtizedekben Észak- és Dél-Jement forradalmak, lázadások és politikai gyilkosságok rázkódtatták meg. A hatvanas években északon polgárháború dúlt, míg a hetvenes éveket a két jemen közötti határkonfliktusok árnyékolták be. A két Jemen története a múltban is másként alakult. Törökország 1918-ban vonult ki az ország északi részéből, míg Nagy-Britannia 1967-ben a déli területekről. 1990. május 22-én több száz éves különválás után ismét egységes jemeni állam jött létre a marxista irányzatú Dél-Jemen és a konzervatív Észak-Jemen egyesülésével. A hatalmat az északi Általános Népi Kongresszus és a déli Jemeni Szocialista Párt osztotta meg. A volt északi vezető Ali Abdullah Szaleh az ország elnöke, míg a déli vezető Ali Szalem al-Beid alelnök lett.

Négy év múltán a kezdettől fogva törékeny államalakulat létét ismét fenyegeti az elnök és az alelnök közötti hatalmi válság. Szaleh elnök az északi területeket, míg al-Beid alelnök az ország déli részét tartja ellenőrzése alatt.

PÉCS TISZTELT POLGÁRAI!

PAPÍR, ÍRÓSZER SZAKÜZLET NYÍLT

RÁKÓCZI ÚTI ÜZLETSOREN (MATÁV Székház)

Várjuk kedves vásárlóinkat széles választékkal, gyors kiszolgálással

TÉRJEN BE, MEGÉRI!

(2235)

Már 25 % előleggel!



ŠKODA AUTO

Mischl György 7628 Pécs, Komlói út 131/1., Tel./fax: (72) 324-657

ÜZLET ÉS SZAKMŰHELY — TOP AUTÓKOZMETIKA — Svájci autóápolási technológia bemutatója a TOYOTÁNÁL a Zsolnay dombon. Minden szombaton 10^{00}-11^{00}-ig 20% árengedmény és ajándékcsomag-sorsolás! ! Tel.: 336-833 — Market — TOP AUTÓKOZMETIKA — ÜZLET ÉS SZAKMŰHELY

Pécs, Nyugati Ipari út 1.
Telefon: 325-480



MECSEKTRADE RT.

Whirlpool-napok
május 14-21-ig
100.000 Ft nyeremény

Május 24-én 12.00 órakor a vecsési **KARZOL** Kereskedőházban
100.000 Ft értékű ***Whirlpool*** vásárlási utalványt sorsolunk ki

MOSÓGÉPEK				CSEREAKCIÓ!
AWG 646	felültöltős 40 cm széles centrifuga 450 ford/perc	44.900 Ft	helyett	40.900 Ft
AWG 656	felültöltős 40 cm széles centrifuga 550 ford/perc	46.900 Ft	helyett	44.900 Ft
AWG 370	elöltöltős centrifuga 450 ford/perc			40.900 Ft
AWG 371	elöltöltős centrifuga 550 ford/perc	44.900 Ft	helyett	43.900 Ft
AWG 372	elöltöltős centrifuga 600 ford/perc	47.900 Ft	helyett	44.900 Ft
AWG 327	mosó-szárítógép			66.900 Ft
HŰTŐSZEKRÉNYEK				**CSEREAKCIÓ!**
ARG 636	200/50 l	37.900 Ft	helyett	34.900 Ft
ARG 637	240/60 l	39.900 Ft	helyett	37.900 Ft
ARG 652	210/80 l	45.900 Ft	helyett	39.900 Ft
ART 216	255/110 l			67.900 Ft
ARG 656	200/110 l (2 kompresszor)			60.900 Ft
ARG 718	145 l (freonmentes)			25.900 Ft
ARG 723	200 l	27.900 Ft	helyett	24.900 Ft
ARG 720	255 l	29.900 Ft	helyett	26.900 Ft
FAGYASZTÓSZEKRÉNYEK				**CSEREAKCIÓ!**
AFG 276	130 l 3 fiókos			33.900 Ft
AFG 310	200 l 5 fiókos			39.900 Ft
AFG 311	250 l 6 fiókos			42.900 Ft
AFG 312	290 l 17 fiókos			45.900 Ft
MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK				**CSEREAKCIÓ!**
AVM 600	20 l, forgótányéros			21.900 Ft
AVM 606	20 l, forgótányéros + grillezős			31.900 Ft
AVM 612	20 l, forgótányéros, grillezős + crisp			35.900 Ft
AVM 914	27 l, forgótányéros, grillezős + crisp, dig.			44.900 Ft
AVM 918	27 l, forgótányéros, grillezős + crisp, „6. érzék"			49.900 Ft
MOSOGATÓGÉPEK				
ADP 126	12 terítékes			65.900 Ft
ADP 942	8 terítékes, 45 cm széles			65.900 Ft
PÁRAELSZÍVÓK				
AKG 767	(250 m^3/óra)			11.500 Ft

Áruházunk nyitva tartása:
hétfőtől-péntekig: 8.00-18.00 óráig
szombaton: 8.00-12.30 óráig

SZOLGÁLTATÁSUNK HELYSZÍNI VALUTAVÁLTÁSSAL BŐVÜLT!

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

(3267)

FROTTIER
-Ideális nászajándéknak való törülközők és törülközö készletek.
-Osztrák, mintás gyermektörülközők akciós áron: 699 499
-Mintás strand törülközők érkeztek.
-3 részes gyermek törölközö készlet 4 féle mintával.
-Gumírozott lepedők.
Keresse az OTTHON 2000-ben Pécs, Nagy L. kir. u. 2/B Tel.:(72) 511-650

Professzionál Kft
PÉNZTÁRGÉPEK AZONNAL!
30.000 Ft + ÁFA-tól
PROFESSZIONÁL KFT
Pécs, Líceum u. 7.
Tel.: 72/333-955

Címváltozás:
CONÉPKER KFT.
Pécs, Mohácsi út 18-ból
elköltözött,
új címe:
Pécs, Csárdakörnyék 6.
Tel./fax: 72/313-212
(13573)

VEGYES

Redőny, reluxa Tel.: 72/490-165 (T/1032)

TEHERFUVAROZÁS 1-től 5 t-ig Tel.: 335-642 hétvégén is

4 szoba, összkomfortos családi ház hűtőházzal évi 600 E Ft-ot biztosító munkalehetőséggel eladó. Irányár: 2.750.000 Ft Érd.: este 485-422 Mecsekpölöske, Rákóczi u. 2. (7822)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, daru, multikár, konténer, földmunkagép 447-795

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

TEHERTAXI 314-184

Vállalkozásomhoz 350 E Ft-ra lenne szükségem. Sürgős. Fedezet van. Tel.: 334-820 (T/1142)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi u. 107. 72/314-144/335

Zöldségesládák, bolti mérleg, Hajdú mosógép, centrifuga eladó. Tel.: 447-217 de. (12908)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Maraton Trio lakodalmat vállal. Tel.: 72/437-372, 449-560 (13494)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Csempézést és padlóburkolást vállalok. Tel.: 448-692 (12722)

Villanyszerelés Tel.: 310-857 (12694)

IPARI, HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS 72/322-600

Redőny, reluxa 15 % engedménnyel. Tel.: 72/320-491 (13480)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ FUVAROZUNK 1-10 tig KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR TEL.: 442-130 GYUGYI

1990-ben 810000 Ft alaptőkével alakult bt. olcsón eladó. Tel.: 327-485 (13474)

OLCSÓ akkumulátorok Pécs, Komlói u. 229. Tel.: 332-520

Telefonügyelet. Tel.: 412-867 (13485)

TEHERTAXI 439-913

Parkettacsiszolást, lakkozást vállalok közületeknek is. „Szakszerű 10067" jeligére a Femába. (10067)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Víz-, fűtésszerelés, javítás. Tel.: 332-019, 371-392 (54280)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

300.000 Ft-ra lenne szükségesm 1 év múlva 400.000 Ft-ot fizetek vissza. „Sürgős 10068" jeligére a Femába. (10068)

Olcsó szállítás, költöztetés, fix, bill. Helios Bt. 312-491, 448-118

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

Betonkeverő motor nélkül eladó. Pécs, Újvilág út 10. (9671)

Újszerű játékhoz keresek megbízható partnereket. Válaszborítékért tájékoztatom. Magyarhertelend, Barátúr 21. Lukács István. (13465)

DUGULÁSELHÁRÍTÁS Tel.: 438-456 Hosszú cég

Szentlőrincen, Móricz Zsigmond u. 11. padlásszobás, garázsos, kertes családi ház eladó. Érd.: Molvány, Fő u. 30. (12509)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Építési vállalkozás kulcsrakész, szerkezetkész ház építést, komplett ács tetőfedést vállal. Tel.: 327-384 (10591)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Redőny 1550, reluxa 1250 Tel.: 335-538 (107547)

TEHERTAXIST FELVESZEK 314-184

Háztartási gép és hűtő javítás, telefonügyelet 435-980 egész nap: 410-637 Bora Antal.

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

CSÚCSTEHER, fix, billencs, daru, multi 336-820

Hitelkérelmek készítése vagyonértékeléssel. Telefon: 327-497 (12269)

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSÉT garanciával vállalom 322-308

Cserépkályha, kandalló építés, átrakás anyagbeszerzéssel is. Rozmer Tel.: 373-389 (T/981)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr (este 7 órakor).

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6), Mezítelenül (rendezte: Mike Leigh - f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).
Szigetvár: Schindler listája (rendezte: Steven Spielberg - 6.)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek. Óránként: Krónika. Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben 11.00 Hírek. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Urak, úrfiak. 15. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.15 Törvényhozó. 13.30 Halljad Izrael! 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Kerengő. 15.35 Hitélet és történelem. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Népzenei-portré: Rományi Rota. 17.00 Hírek. 17.05 Magyarországról jövök... 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Magyar népdalfeldolgozások. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Parlamenti ütköző. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Zöld/Sport/reggel. 8.00 Hírek. 8.10 Dallamturmix. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.18 Szép volt, de szép. 13.00 Hírpercek. 13.10 Mit üzen a Rádió? 13.35 Dalaim. 14.00 Péntektől-péntekig. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Visszajátszás. 19.00 Hírek. 19.10 Rockóra. 20.00 Sárga tengeralattjáró. 20.25 ... 21.00 Hírpercek. 21.10 Balckmailers. 21.25 A per. 21.52 Illés Lajos: Cantus Hungaricus. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Elfeledett irodalom (ism.) 10.20 Derűre is derű (ism.) 10.48 Az eladott menyasszony. 11.40 Magyar népzenei feldolgozások. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.26 Énekeljenek a népek. 14.00 Hírek. 14.05 Science in the News. 14.20 Állampolgár voltam Közép-Európában. 15.14 Rómeó és Júlia. Részletek Gounod operájából. 16.00 Hírek. 16.05 Sárai Tibor műveiből. 17.00 Musica Sacra. 18.00 Hírek. 18.05 Poulenc: Az emberi hang. 19.00 Kapcsoljuk a Duna palotát. kb. 20.40 Szimfonikus miniatűrök. 21.00 Operabérlet. 21.55 Hírek. 21.59 XX. századi versenyművek. 23.00 Kórkóstoló.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55-9.00 Hajnaltól reggelig - zenés hírmagazin. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli Magazin - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.00 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb anyanyelvi műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - profittal, piaccal. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/121. 10.30 Dallas. Amerikai filmsorozat, 177. rész: A háború szele. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.32 SOrsok (ism.) 13.12 Grüss dich! 23/23. (ism.) 13.35 Miklós Árpád: Ekho. Rajzfilm (ism.) 13.40 Újdonságok. 14.10 Miért, te mi voltál tavaly? Dokumentumfilm. 14.48 Zöld patika. 15.40 Falutévé - profittal, piaccal (ism.) 16.00 Híradó. 16.11 Telecke. 16.31 Euroklick. 17.00-18.55 Péntek délután: 17.00 Évgyűrűk. 17.30 Téka. 17.40 Ablak melléklet. 18.00 Ablak. 19.00 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.15 Dallas. Amerikai filmsorozat, 177. rész: A háború szele (ism.) 21.10 Panoráma. 22.12 Halló, péntek! 22.37 Fassbinder alkotói sorozat. Effi Briest. Német film (1974, ff.) 00.51 BBC-Híradó. 01.11 Képújság.

TV 2

13.45 Képújság 13.55 Alpok, Duna, Adria. 14.25 Teleexpo '94. Gazdasági magazin (ism.) 14.50 Gyerekeknek. 15.15 Útkereső. Vitaműsor kamaszoknak 15.40 Ember és zene, XXII/20. rész. 16.34 Magyarországi érdekességek. Sárkányok. 16.50 Jelenetek a szobrok életéből. 17.05 Segítőtárs. 17.35 Miénk a tér... 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Dobogó. 18.51 Kojak. Amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat. Gyilkosok a kínai negyedből. II/2. rész. 19.45 Az éltető napenergia börtönében. Angol ismeretterjesztő filmsorozat. III/1. rész: Véges engergia források. 20.35 24 óra. 21.00 Híradó. 21.30 Telesport. 21.50 Tipplista. 22.05 Susan, Susan. Amerikai rövidjátékfilm. 22.35 A világ nagy futball klubjai: Real Madrid. 23.05 Kis esti zene. 23.50 Monty Python Repülő Cirkusza. 45/35. 00.20 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VTV

17.00 Rajzfilmek. 17.30 Sorozat: Meghökkentő mesék. 18.00 Fele-Más, benne sok telefonos játék. 19.30 Ön dönt. 20.30 HTV film: Mindig egyedül. 22.05 Holocaust (ism.)

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 111. oldal: gyógyszertárak ügyeleti rendje, 112. oldal: gyógyszertárak nyitva tartása, 117. oldal: éjszakai körzeti orvosi ügyelet.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi - Rajzfilm. 17.30 Tintin: A fáraó szivarja 2. Francia rajzfilm. 18.05 Cross Creek. Am. életregény. 20.05 Robotzsaru. Am. sci-fi. 21.45 Rózsák háborúja. Am. vígjáték. 23.40 Gyilkos álmok. Am. bűnügyi film.

TV 4

20.00 Műsorismertetés. 20.05 Drót XII. Háttérműsor. 21.10 Tévés négyes. 22.05 Cabiria éjszakái. Olasz film. 23.51 Clip. 24.00 Műsorzárás.

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 Az Uru-expedíció. Spanyol ismeretterjesztő filmsorozat. 17.15 Amatőr természetbúvár. Ismeretterjesztő filmsorozat. 17.40 Pufóka kalandjai. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Csodálatos élet. Angol zenés film. 20.00 Közép-európai magazin. 21.00 Híradó. 21.20 Lady X válása. Angol filmvígjáték (ism.) 22.45 Korforduló. 23.00 Pilinszky János: Fabula. Elmondja: Törőcsik Mari.

EUROSPORT

13.00 Motorsportmagazin. 14.00 Szinkron úszás. 15.00 Tollaslabda VB. 16.00 Trial. 17.00 Jégkorong. 18.00 Motorsportmagazin. 18.30 Honda-magazin. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Kézilabda. 21.00 Biliárd. 22.00 Ökölvívás. 23.00 Kerékpársport.

Beruházások az Opel-Gergelynél

Bővül Pécsett, a Pécsváradi úti Opel-Gergely márkakereskedés és szerviz, amit tavaly adtak adtak át. A szalon és javítóbázis mögött elkészült a mosó, most egy 600 négyzetméteres csarnokot építenek, ahol korszerű berendezésekkel felszerelt karosszéria lakatos és fényezőműhelyt létesítenek.

Koreai orrszarvú Mercedes motorral

Nem ritkaság a magyar utakon Hyundai autót látni, a Kia azonban még csak a tájékozottabbaknak ismerős. Mindkét kocsi Koreából származik és hamarosan egy harmadik koreai autómárka is megjelenik az európai utakon: a Ssang Yong. Először a legszigorúbb piacon, Svájcban fog bemutatkozni. A robosztus járgány külsőre emlékeztet a Toyota Landcruiserre, 4 méter 64 centi hosszú, kényelmesen elfér benne öt felnőtt és még mindig rengeteg hely marad a csomagoknak. A négykerékhajtású „városi dzsip" kétféle motorral készül és mindkettő a stuttgarti Mercedes gyárból származik, akárcsak az automata váltó. Az egyik motor 150 lóerős és a 230E-ből való, a másik kereken 200 lovas és az E 320-asból ismerős. A négykerékhajtás 70 kilométeres tempóig elektronikusan bekapcsolható. Elektromos ablakemelő, központi zár, infravörös távirányítás és ABS tartozik az alapmodellhez, amelynek „keresztneve" Musso (orrszarvú).

Hiteles alkoholszonda

Egy lübecki cég olyan alkoholszondát fejlesztett ki, amely teljes hitelességgel megállapítja az ittasság mértékét. A tizenötezer márkás, kilenc kiló súlyú készülék hat perc alatt analizálja a leheletet és olyan pontos, hogy elfogadják eredményeit a bíróságok is. A megszondázott autós és a rendőr a helyszínen azonnal megkapja az eredményt, ami ellen fellebbezésnek helye nincs. Annyit mégis megengednek a szabályok, hogy az autós megtagadhatja a fújást, ám akkor vérvételre szállítják. Természetesen saját költségére.

Új ötlet a Mitsubishitől

Az autókonstruktőrök örök álma a nagyteljesítményű, kisfogyasztású kocsi. Az égésterek javításával, az aerodinamika optimalizálásával, a súly csökkentésével, az üzemanyag-feltöltés és a szelepszabályozás módosításával legfeljebb 10%-os teljesítményjavulás érhető el. Ám a Mitsubishinél másképp gondolják. A japán mérnökök azt agyalták ki, hogy a hathengeres motor felét kis fordulatszámon, kis teljesítménynél kikapcsolják. Mindezt automatikusan, elektronikus vezérléssel. Így az 1600 köbcentiméteres „V6–MIVEC–MD" kódjelű motorral akár három literes fogyasztás is elérhető! Külön előnye az újdonságnak, hogy rendkívül kedvező a károsanyag kibocsájtása, azaz környezetbarát.

Összeállította:
Roszprim Nándor

Új és módosított KRESZ-szabályok

Mikor szállítják el az autónkat?

A kormány módosította és kiegészítette az 1/1975. (II. 5.) KPM-BM együttes rendeletet, amely a közúti közlekedési szabályairól (KRESZ) szól. A rendelkezések 1994. június 1-jén lépnek hatályba.

A „Megállni tilos" és a „Várakozni tilos" jelzőtáblák alatt elhelyezett kiegészítő tábla, amelyeken egy személygépkocsi látható áthúzott piros vonallal, nemcsak a járdán, hanem az útpadkán is tiltja a megállást, a várakozást. A két fent említett tábla alatt új kiegészítő tábla is elhelyezhető, amely arra utal, hogy a szabálytalanul várakozó járművet elszállítással eltávolíthatják. Az új kiegészítő táblában egy daru és egy félig felemelt gépkocsi rajza látható. Ha a vezető az úton keresztirányú egymást követő sárga színű vonalakat lát, azt jelenti, hogy az úton sebességkorlátozásra, vagy megállási kötelezettségre kell számítani. Ezek a sárga útburkolati jelek előjelzésre – szolgálnak.

Lakott területen belül az útburkolati jelekkel megjelölt, párhuzamos közlekedésre alkalmas úton a belső forgalmi sávban (sávokban) csak személygépkocsik és a motorkerékpárok közlekedhetnek. *A tehergépkocsinak, autóbusznak, egyéb járműveknek a külső forgalmi sávban kell közlekedniük.* A gépkocsik lakott területen kívüli tompított fénnyel való kivilágítása minden lakott területen kívüli úton nappal is kötelező. Ki kell világítani a gépkocsikon kívül a mezőgazdasági vontatót, a tompított fénnyel felszerelt lassújárművet és a segédmotorkerékpárt.

A személygépkocsi első ülésén 150 cm-nél alacsonyabb gyermek nem utazhat. Kivételt képez az az eset, amikor az első üléshez beszerelt biztonsági gyermekülés van. A járdán, ha engedélyezett a járművel a megállás csak úgy szabad megállni, hogy a járda szélességének legfeljebb a felét foglalja el a jármű. Ha a járda szélessége 3 méternél kisebb, akkor minden esetben 1,5 méter távolságot szabadon kell hagyni a gyalogosok közlekedésére. Nem kell becsatolni a biztonsági övet, ha az öv használata a vezető vagy az utas számára egészségi okból hátrányos és erről orvosi igazolással rendelkezik, hátramenetben közlekedő gépkocsi vezetőjének – a taxi vezetőjének, ha taxi üzemmódban utast szállít –, a 150 cm-nél alacsonyabb személynek abban az esetben, ha nincs az ülőhelyhez két ponton rögzített biztonsági öv felszerelve a hátsó üléseknél, valamint a járművezetés oktatása és az azt követő gyakorlati vizsga során az oktatónak és a lakott területen belül közlekedő gépkocsi hátsó ülésén utazó személyeknek.

A rendőrhatóság az üzembentartó értesítése mellett és költségére elszállítással eltávolíthatja azt a járművet, amely a „Tilos megállni" KRESZ 40. §. 5-bekezdésben felsorolt 13 helyen, valamint a kijelölt rakodó helyen szabálytalanul tartózkodik, a mozgáskorlátozottak részére fenntartott kiegészítő táblával megjelölt várakozóhelyen jogosulatlanul várakozik, s ha a megállás a gyalogosközlekedést akadályozza.

Litványi Tibor,
az ATI igazgatója



Sok hely hét személynek

Új családi „busz" a Fordtól és a VW-tól

Teljesen új, nagyterű családi autóbuszt dob piacra közös fejlesztés alapján jövő tavasszal a Ford és a Volkswagen. Az ötajtós modell hét ember számára biztosít kényelmes utazást. Forgatható, tetszés szerint elhelyezhető ülései nem mindennapi luxust ígérnek a nagycsaládosoknak.

Két benzines motorváltozatban készül: egyik 2.0 literes 115 lóerős, DOHC vezérlésű, négyhengeres, a másik 2.8 literes, 174 lovas, hathengeres. A harmadik változat egy takarékosabb, 1.9 literes, direktbefecskendezéses, 90 lóerős turbódízel erőművel kerül forgalomba. Egyelőre elsőkerékhajtású kivitelben készül, de terveznek egy összkerékhajtású változatot is.

A több célra felhasználható, nagyterű családi autók piaca fejlődik a legdinamikusabban Európában. A legutóbbi Genfi Autószalonon a Fiat–Peugeot–Citroen közös fejlesztésű családi buszát mutatták be, de a Renault Espeace már évek óta vezeti e kategória népszerűségi listáját. A statisztikák szerint 1990 és 1993 között évente megkétszereződött ennek a járműcsaládnak az aránya az európai autópiacon. Szakértők szerint az eddigi 132 ezerről 1996-ra fél millióra emelkedik az eladott kocsis száma, két éven belül a félmilliót is meghaladja. A Ford és a Volkswagen közös „gyermekét" a portugál főváros mellett, egy újonnan felépülő szupermodern gyárban készítik.

Új Dunántúli Napló autóteszt



Seat Cordoba 1.4i

A spanyol Seat autógyár, amely egyre nagyobb rangot vív ki magának a Volkswagen csoporton belül is, idén tavasszal egy újabb modellel lépett a piacra. A Cordoba névre keresztelt személygépkocsi hazai bemutatkozása április végén volt, s a pécsi *Seat Autósziget* regionális márkakereskedés és szerviz jóvoltából az elsők között próbálhattam ki ezt az igazi „farosszériást".

Habár a gyár még a látszatát is kerüli annak, hogy a Cordobát szorosabb rokoni szálak fűzik a nagyon sikeres Ibizához, a hasonlóság szembetűnő. Ami viszont figyelemreméltó, a később született testvér megőrizte az „öcsike" erényeit, s olyan tulajdonságokkal „ruházták fel", amelyek kétségtelenül előnyére váltak.

Az általam tesztelt autó a nyolcféle motorváltozattal készülő Cordoba-család legkisebbje, ami természetesen csak az erőforrásra vonatkozik, mert a külső és belső méretekben nincs eltérés. A lágy vonalú, a légellenállási értéket minimálisra csökkentő karosszéria – finom ívek az ajtóban –, a lépcsős hátuljával rendkívül jól sikerült. A roppant esztétikus formájú kocsi szériatartozéka a hátsó spoiler, azaz légterelő, amellyel azt akarták érzékeltetni a konstruktőrök, hogy bár a Cordoba családi autó, a sportos tulajdonságok sem állnak tőle távol. A családias jelleg nagy hangsúlyt kap. Tágas az utastér, a kárpitozás precíz, zörgésmentes, az ülések kényelmesek – igaz az „ibizás" ajtókarokon nem változtattak –, a csomagtartó pedig – ebben a kategóriában – lélegzetelállítóan tágas. Bízvást állítható, a 455 literes rakhely annyi csomag bőrönd, táska, szatyor elhelyezését teszi lehetővé, hogy akár kempingezni is nyugodtan elindulhat egy négyfős család.

Az 1.4 literes injektoros, négyhengeres, elöl keresztben elhelyezett Otto-motorral szerelt Seat Cordoba 5200-as percenkénti fordulatnál 44 kW, azaz 60 lóerő leadására képes, ez a teljesítmény arra elegendő, hogy a 100 kilométeres sebességet 16,1 másodperc alatt elérje. Az általam mért fogyasztás megegyezett a gyár által megadott adatokkal, városban például 8,5 litert evett annak ellenére, hogy nem volt bejáratva.

Nagyon jó vezetni a Cordobát, az ülések, a kormány, a kezelőegységek ergonómiai kialakítása tökéletes. A műszerek azt mutatják, amit kell, a fogasléces kormánymű könnyedén dolgozik, az öt sebességes váltó kapcsolási útjai rövidek, a kar magassága megfelelő, a szervorásegítéses fék enyhe pedálnyomásnál is hatékonyan működik. Kissé alulkormányozottsága ellenére jó az útstabilitása, e tulajdonságát különösen kanyarokban tudja hatékonyan kamatoztatni vezetője. Az alacsony építés előny az utakon, szinte rátapad a burkolatra, de hátrány a városban, mert járdaátjárókon bizony leér az alja. A negatív észrevételek között kell megemlítenem, hogy a megemelt „farossszéria", s a spoiler alaposan leszűkíti a hátsó látómezőt. A valamit valamiért elvet érvényesítették a tervezők.

Mindezek ellenére vitathatatlan, a Seat Cordoba, ez a középkategória alsó osztályába sorolható, sportos autó nagy kihívást jelent a konkurenciának.

R. N.

Végre egy jó Forma–1 könyv!

Mindig értetlenül álltam az előtt, hogy bár 1986 óta van saját Forma–1-es futamunk, erről a világon mindenütt oly népszerű sportról se igazán színvonalas folyóiratokat, pláne könyveket nem adnak ki. Az a néhány gyarló próbálkozás, mely itthon megjelent az úgynevezett F–1-es szakértők tollából, az se szövegezésük, se képanyaguk miatt nem érdekel említést.

Nyugaton mindig is nagy irodalma volt a Forma–1-nek, életrajzok, évkönyvek, összefoglaló művek jelennek meg folyamatosan. Ezért is öröm, hogy bár borsos áron, de a magyar boltokban is kapni egy remek képesalbumot „Grand Prix – Fascination Formula 1" címmel. A könyv a kölni *Könemann Verlag*nál jelent meg, s *Rainer W. Schlegelmilch* riporter pazar fotóit tartalmazza. A szerző 1969 óta járja a világot a Forma-1-gyel, ott volt minden fontos versenyen, találkozott az összes legendás személyiséggel *Jackie Stewarttól Ayrton Senná*ig. A könyv tematikus, külön fejezet foglalkozik a világbajnokságok történetével 1969–1993 között, a pilótákkal, a technikával, a gumikkal, sisakokkal, tervezőkkel, hirdetéssel, a rajongókkal, sőt még a Forma–1-et körülzsongó hölgyekkel is! A könyv előszavát Senna írta, egy mondatot idézünk belőle: „Aki végiglapozza ezt az albumot, valóban megérezhet valamit a Forma–1 kihívásából" . . .

M. K.

Menet közben is fényképeznek!

Traffipax a Skodákon

A Hungária Biztosító Rt. természetes érdeke, hogy kevesebb legyen a baleset. Ezt felismerve az Országos Balesetmegelőzési Bizottsággal (OBB) és a Fővárosi Közlekedésbiztonsági Tanáccsal (FKT) karöltve gépjármű kármegelőzési vetélkedősorozatot szervez. A többfordulós akció első díja egy négyszemélyes családi lakóautó.

A kezdeményezést örömmel fogadta *Dr. Túrós András* rendőr vezérőrnagy, az OBB elnöke is, aki a minap elmondta, hogy tavaly húsz(!) százalékkal kevesebb halálos baleset történt hazánkban, mint egy évvel korábban, s ez egyedülálló eredmény Európában. Jó lenne, ha ez a tendencia folytatódna és hazánk a kulturált közlekedők országává válna, s a balesetek száma tovább csökkenne.

Dr. Túrós vezérőrnagy adta át a „forgalomnak" azt a tizenöt Skoda Favorit típusú személygépkocsit is, amit mindentudó sebességmérő és rögzítő műszerekkel szereltek fel. Ezek az ötmillió forintba kerülő okos szerkezetek álló és mozgó állapotban is képesek szemből, vagy hátulról hiteles fényképet készíteni a gyorshajtókról. Különbséget tesznek az egyes sávokban egymás mellett haladó járművek között. Az ünnepélyes traffipax-avató végén így szólt a vezérőrnagy rendőrkollégáihoz:

– Remélem, hamar behozzák a készülékek a befektetett milliókat!

Nos, mi éppen az ellenkezőjét reméljük! Azt, hogy szabályosan, balesetek nélkül vezetünk majd, így nem szabhatnak ki ránk büntetést a rend őrei.

HA MINDEN OLYAN VONZÓ LENNE, MINT A
...akkor megfordulna a világ.
Volkswagen csúcstechnológia, mediterrán forma.
Remekmű.
SEAT... hogy vezessen!
SEAT CORDOBA
SEAT VOLKSWAGEN CSOPORT

Már 1.299.000 Ft-tól. (Az ár az aktuális devizaárfolyamtól függően változhat.)
SEAT Autósziget,
7632 Pécs,
Siklósi út 122.
Tel/Fax: 72/450-505
AKCIÓ PRODUKCIÓ

Nem száradnak ki. Nem romlanak el. Nem kerülnek sokba.

MAGYAR SUZUKI



Saguaro kaktusz Dromedár Suzuki Swift

Nagyon kevés folyadékkal is beérik.[1] Igénytelenek és megbízhatóak.[2] Szerelőhöz nem járnak.[3] Kedvező feltételekkel szerezhetők be.[4] És micsoda érzés, ha beleül![5]

Suzuki márkakereskedés Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt. Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig. Forgalomképes, használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

1 A Suzuki Swift 1.0 GA fogyasztása 90 km/ó egyenletes sebességnél 4,2 l/100 km. Csak a kaktusz fogyaszt kevesebbet.
2 Az általános garancia 3 év vagy 100.000 km. Az átrozsdásodás elleni 6 év. A teve egyáltalán nem rozsdásodik, viszont ritkán fut 100.000 km-t.
3 A Suzuki márkakereskedő- és szervizhálózata a legsűrűbb az országban. A legközelebbi teveszerelő 2345 km. Átvizsgálás 10.000 km-enként.
4 Suzukit kedvező feltételekkel 60 havi részletre is vásárolhat. Kaktuszt csak kp. vehet.
5 Ebből a szempontból is elsősorban a Suzukit ajánljuk. A márkakereskedőknél tesztautó várja, mellyel ingyenes próbautat tehet.

SUZUKI. Jól jár vele.

GÉPJÁRMŰ

Transitok, Transporterek, más típusú haszonjárművek vásárlása Hollandiából. 06-1-1170-727, 17 órától 06-20-340-438 (3158)

RONCSDERBI! Pécsett a meszesi homokbányában holnap 13 órától.

Vennék kisbuszt 11-től 16 személyesig. Ajánlatokat 72/490-133 vagy 06-44/363-269 (13439)

85-ös Seat Ibiza GL 1.5 eladó. Érd.: 18 óra után Pécs, Nap u. 25. Hentz (12278)

Volga személygépkocsit és Latvija kisbuszt készpénzért veszek. Telefon: 06-30-431-095 (455931)

TC és Trabant kombi lejárt műszakival, kisebb karosszériahibával eladó. Érd.: Kozármisleny, József A. u. 25. (T/1135)

Opel Kadett kombi, gumiszerelő plusz centirozó, fékhatásmérő 150 E Ft-ért eladó. Telefon: 72/334-134 (T/1139)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

AUTÓÜVEG! Szaküzlet, beszerelés Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

'88. VW Transporter turbó dízel tgk. eladó. Tel.: 443-134 (12129)

8 éves, 1.8 dízel Peugedot 205 eladó. Tel.: 328-993 (12132)

83-as Opel Kadett 1300 cm^3 jó állapotban eladó. Irányár: 225 E. Érd.: 73-311-098 (12508)

Mercedes 100 D magasított 1,5 éves 8 + 1 fős kisbusz 50.000 km-rel sürgősen eladó. Tel.: 06/88/338-074 (593780)

Mercedes 608-as teherautó csukott bútorszállító hidraulikus emelővel és egy Mercedes 814-es csukott, dobozos tehergépkocsi, mindekettő jó állapotban eladó. Érd.: tel. 447-272 (13420)

90 novemberi Ford Escort 1.8 D, katalizátoros eladó. Érd.: 325-698 esti órákban. (13052)

Kadett GSI 16 V, '90-es évjáratú, 150 LE eladó. Olcsóbb csere érdekel! Ascona 1.6 D '84-es eladó. Érd.: 490-338 16 után. (12138)

Eladó TZ4K-14B kistraktor talajmaróval, ekével. Érdeklődni: Bicsérd, Kossuth L. u. 4. Tel.: 73/373-475 (11165)

84-es Honda Prelude eladó. Fuel extra. Érd.: 324-908 tel. (107548)

'82-es, panorámás MTZ és négyütemű Trabant eladó. Tel.: 450-355/45 mellék. 7-15 óráig. (12739)

84-es Citroen DX 1.4 eladó. 444-249 (10071)

Eladó 3 ajtós, 3 éves Samara. Szentlőrinc, Móra F. u. 5. (11663)

84-es 929 Mazda eladó. Csere érdekel. Érd.: 332-655/285 napközben, 410-324 este. (10072)

'93-as Corsa eladó. 317-997 (12981)

85-ös Opel Kadett 1.6 D jó állapotban, vonóhoroggal eladó. Ár 350 E Ft. Tel.: 335-389 (13481)

Eladó négyütemű Trabant Pécs, Komlói út 78. (12725)

Renault 5 TL 1980-as riasztóval, könnyűfém felnivel, jó állapotban eladó. Irányár: 138.000 Ft. Érd.: 380-789, 17-től. (12724)

ETZ 251 motorkerékpár eladó. Érd.: 371-924 (13493)

2-4 éves, 4 ütemű Wartburg, Trabant kombit vennénk. Tel.: 325-963, 18.00-22.00-ig. (12737)

Golf I. bontásra eladó. Érd.: napközben 329-501 (12144)

Ifa tehergépkocsi KCR 3000-es daruval, friss műszakival eladó. Érd.: Szigetvár, József A. u. 66/4. Tel.: 73-310-920 (12510)

Baranya megye területére élelmiszer-vegyiáru, napi ruházati cikkek, műszaki áruk értékesítésére **ügynöki engedéllyel rendelkező munkatársat keresünk**

Díjazás megállapodás szerint. **Érdeklődni a 74/366-154, 366-657-es telefonon.** (3215)

Penczelné dr. Piatrik Anikó ügyvéd

értesíti ügyfeleit, hogy a Pécs, Szabadság u. 1. sz. irodája **új telefonszáma: 72/328-085** (13473)

Orfűi Község Önkormányzata árverésen értékesíti Orfűi-Mecsekszakálon 4 db 500 m² területű üdülőtelket.

Az árverés 1994. május 20-án 13 órakor lesz Orfűn, az iskolában (Ady E. út 6.).

A telkek a víz-, villany-, szennyvízhálózatra rákötheték. A kikiáltási ár 1000 Ft/m².

Bővebb felvilágosítást a Polgármesteri Hivatal ad (Tel.: 72/378-411) (3212)

Meghívjuk Önt ÉPÜLET- ÉS BÚTORVASALAT ÁRUBEMUTATÓRA a pécsi üszögpusztai kastélyba V. 17-18-án kedden, szerdán 9-18h

ADÁS-VÉTEL

Doberman minőségi kiskutya (fekete és barna) neves szülőktől eladó. Érdeklődni telefonon: (72) 320-226 (13550)

Régiségvétel! Tel.: 334-716 (12044)

Figyelem! Jó állapotban lévő bontott anyagok eladók. Kisméretű tégla, nagyméretű cserép, tető faanyag házhoz szállítva. Érd.: Pécs, Pipacs u. 11. Mámmelné (10600)

Ajtó, ablak, deszka eladó. Pécs-Szabolcs, Szabolcsi u. 33. (12670)

EEN 320 típusú CNC eszterga és más forgácsológép eladó. Érd.: 79/325-643 (227204)

Terepes, billenős Ifa friss műszakival eladó. MTZ csere érdekel. Érd.: Kelemen Gyula, Hobol, Dobó út 3. (12506)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Telefonközpont, 3/8 vonalas, Panasonic, eladó. Tel.: 332-749 (12980)

Olcsó áron takarmány vásárolható. Pécs, Kisbalokány-dűlő 8. (12272)

Hi-Fly 325 szörf eladó. Tel.: 442-146 (13463)

Hattégelyes fagylaltgép keverővel, külön keverő és egy kétkaros presszókávégép eladó. Érdeklődni: 410-266 (10639)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6955)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balatonfüszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Eladó 200 □-öl szőlő, présház, edények, méheknek alkalmas. Mozsgó, Alsóhegy 36. Hirtné (3782)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (12047)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Akció! Hasított sertés rendelhető 135 Ft/kg. 323-362 (T/1088)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Jugoszláv, hófehér „Fatina" háló garnitúra originál állapotban eladó. Tel.: 413-076 (13468)

300 db sötétbarna Bramac cserepet vásárolnék. Tel.: 334-261 (12283)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6954)

120 kg-os hízó és 60-70 kg-os süldők eladók. Pellérd, Kossuth L. u. 24. (12285)

Újszerű állapotban lévő bútorok, babakocsi költözködés miatt 50 %-os áron eladó. Pécs, Mező I. út 41. (12133)

Eladó parabolantenna 130-as tükörrel, távirányítós forgatóval, külön is. Tel.: 334-344 (13486)

Jó minőségű bontott cserép eladó. Nyári József Keresztespuszta. (10642)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Sátras utánfutó eladó. Érd.: 331-948 este 8 után. (13404)

Tűzifa eladó, kuglizott keményfa. Ingyen szállítás vidékre is! 350 Ft/q. Tel.: 437-961 (12092)

Vöröstarka birkaborjú eladó. Nagyárpád, Havasi utca 6. (10643)

Forgó ETA grillsütő eladó. Érd.: Szigeti út 75. (10645)

4 szálas háztartási Interlock eladó. 444-249 (10070)

Pécs, Levendula u. 2-ben 2 db új ajtó eladó. (12982)

1 éves Welsz póni kancacsikó eladó. Érd.: Zelei Pál, Sári puszta. (12791)

5 éves panorámafülkés MTZ eladó. Szentlőrinc, Móra F. u. 5. (11662)

Zepter originál edénygarnitúra eladó. Pécs, Szabó I. u. 61. 16 óra után. (13479)

Büfékocsi olcsón eladó. Abaliget, Kossuth L. u. 1/A. (12721)

Hintaágy és létra eladó. Érdeklődni: esti órákban 462-028 (12720)

Használt AT 286-os konfiguráció olcsón eladó. Tel.: 73/310-333 (13492)

AT 286 számítógép eladó. Tel.: 443-596, 17 után. (12143)

Adókedvezményes betéti társaság külker. jogosítvánnyal eladó. „Vállalkozóknak 12141" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12141)

Megvételre keresünk irodahelyiség céljára alkalmas földszinti lakást vagy más megfelelő ingatlant nagy parkolási lehetőséggel. Ajánlatokat 9.00-15.00-ig a 325-091 telefonon. (13482)

OTP, Mol és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Telepíthető motoros permetezőgép (Tornádó típusú) eladó. Irányár: 20 E Ft. Tel.: 450-843 (T/1146)

M 40 Panasonic videokamera, Silver Cross babakocsi eladó. 412-941 (12905)

Figyelem! SABO fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel, 2 év garanciával kapható Hartmann Kft-nél, Hird, Harangláb u. 60. Nyitva: 8-tól 17 óráig. (14254)

MTZ 80-as, panorámás, jó állapotban lévő, plusz 3-LS eke eladó. Érd.: Vajszló, Petőfi S. u. 62. (T/1144)

ÚJRA ITT A SZOLNOKI CSAPAT!

Military, katonai ruházat, vadász-halász és munkaruha vásár, magas minőségű használtruha vásár. Sátrak, hálózsákok olcsó áron, nagy választékban.

Vásár helye: Ifjúsági Ház Pécs, Szalai A. u. 13.
Ideje: 1994. május 16-17. (3002)

Erdőtulajdonosok – fakitermelő vállalkozók!

FALCO RT.

(9700 Szombathely, Zanati út 26.)

folyamatosan vásárol magas áron fenyő és lágy lombos forgács és farostfát, illetve papírfát, fűrészport és fűrészelési hulladékot.

Közvetlen eladás – magasabb ár! Ha kell az árut elszállítjuk. Fizetés megegyezés szerint.

Telefon: 94/311-321
Telex: 37-345 Fax: 94/314-891 (205402)

RENDKÍVÜLI CSEREAKCIÓ!

MAGAS ÁRON beszámítjuk **HASZNÁLT** üzemképes csónakmotorját, típustól függetlenül, ha nálunk vásárol **1994. május 31-éig,** környezetbarát Mercury vagy Mariner csónakmotort

Akciós motorjaink 2 év garanciával:

			BESZÁMÍTOTT MOTORÉRTÉK
9,9 MH	Mercury, Mariner	(1994 évi modell)	38.000 Ft
10 XR	Mercury, Mariner	(1994 évi modell)	40.000 Ft
15 MH	Mercury	(1994 évi modell)	45.000 Ft
25 MH	Mercury	(1994 évi modell)	50.000 Ft

Használt motorját leadhatja:
VÍZISPORT-BOLT
MOHÁCS, Felső-Dunasor 20. Telefon: (69) 322-156

TISZTELT ŐSTERMELŐK ÉS KISKERT-TULAJDONOSOK!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

ABC-nk zöldség-gyümölcs osztályán (előjegyzés alapján) naponta 7-12 óráig zöldséget és gyümölcsöt a mindenkori keresletnek megfelelően **FELVÁSÁROLUNK**

LEGYEN A SZÁLLÍTÓNK!

KONZUM ÁRUHÁZ

plusssz... **PÜNKÖSDI TORTAVÁSÁR**

a május 20 és 21-re rendelt PETZINGER FÉLE TORTÁK 10 %-kal olcsóbbak, s a tortadobozt ajándékba adjuk!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

– zsúrtorta	310 Ft
– szívalakú torta	340 Ft
– citrom-, puncs-, vanilia-, csokoládé-, diós-, dobos- és gesztenyetorták	620 Ft
– hajlított és rakott dobostorták	700 Ft
– kastélytorta, kirstorta	770 Ft

melyeket az ABC cukrászpultjánál rendelhet meg.



KONZUM ÁRUHÁZ

ÉL ITT AZ ÖN HIRDETÉSÉNEK A HELYE!

ÁLLÁST KÍNÁL

NŐI fodrászt felveszek. Érdeklődni: Tel.: 72/325-942 (13490)

FIATAL, jó megjelenésű hölgyek jelentkezését várjuk virágárusításra. „Tisztességes kereseti lehetőség 13534" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13534)

HA érzel magadban elég energiát, hogy fiatal dinamikusan fejlődő csapatunk tagja legyél ne habozz a jelentkezéssel. Nagykereskedelmi irodánkba keresünk fiatal munkatársakat alapfokú számítógépes ismerettel. Önéletrajzodat „Videovox 3221" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe várjuk. (3221)

A VIDEOVOX szerviztevékenységének bővítéséhez keres fiatal, egyénileg dolgozni tudó, jogosítvánnyal rendelkező háztartási gépek szerelésében jártas munkatársat. Ha szeretnél bekerülni egy kiváló csapatba, ahol nem csak anyagilag becsülnek meg, akkor máris jelentkezz. Önéletrajzodat „Whirlpool 3221" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe várjuk. (3221)

OTTHONI munka havi 25.000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyenesen tájékoztatom. Sellye, Dózsa Gy. u. 52. Pataki (445/sz)

KERTÉSZETI munkára dolgozókat felveszek. Érd.: 16-tól 332-157 (11184)

ÁCSOT, kőműveseket felveszünk. Érdeklődni: telefonon 315-910 (T/1149)

BILLENCS, Ifára sofőrt keresek. Érdeklődni: Tel.: 72/371-988 (T/1148)

OTTHONI munka, havi 25.000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Szigetszentmiklós/3 Pf.: 15. 2313 (38901/8K)

FŰRÉSZÜZEMBE élezőt és szalagfűrészest felveszünk. Telefon: 438-480 7 órától 16 óráig. (T/1121)

PROFILBŐVÍTÉS céljából értelmiségiek részére Pécsett és környékén végezhető munkát ajánlok. Tel.: 25-312-365 péntek 2-6-ig (13451)

RÁDIÓREKLÁM szervezéshez vállalkozói igazolvánnyal rendelkező agilis munkatársakat keresünk. Válaszokat „Jó lehetőség 12275" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőjébe kérjük május 23-ig. (12275)

A GYÁRVÁROSI Iskola lakáscserével házmesteri állást hirdet. Érdeklődni: az iskolában telefonon a 313-254-en vagy személyesen lehet. (12693)

HARKÁNY környéki női konyhai dolgozót keresek. Harkány strand pavilonsor 9. sz. Óceán Büfé (12706)

PÉCS melletti étterem keres önállóan dolgozó szakácsot. Tel.: 436-194 (12708)

BRUNSWICK Biliárd Center keres női-férfi munkatársat teremfelügyelői munkakörbe. Feltétel: kulturált, szimpatikus megjelenés és fellépés. Jelentkezés rövid önéletrajzzal személyesen 16 óra után a Pécs, Megye u. 20. sz. alatt a biliárdszalonban. (3209)

SZAKKÉPZETT ápolónőt felveszünk. III. Szociális Otthon Pécs, Tímár u. 5. (4034)

A SHELL Hungary Rt. női munkatársakat keres kútkezelői munkakörbe. Feltétel: max. 30 éves életkor, érettségi vagy kereskedelmi végzettség. Jelentkezni lehet: Pécs, Pécsváradi út 27. (Szerviz oldal) 1994. máj. 16-17-én 8-14.00 óra között. (3184)

BÜFÉ-fagylaltozóba nyári szezonra eladót felveszek. Érd.: a hirdetés napján 14-16-ig 328-438 (T/1136)

FIATALOK figyelem! Az Aramis Kft. vagyonvédelmi és biztonsági őr tanfolyamot indít fegyvervizsgára való felkészítéssel. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. Tel.: 312-522/36 (11841)

RÓZSAKERT Sörözőbe szakácsot és konyhai dolgozót felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécs, Janus P. u. 8-10. (12284)

NAPKÖZBEN szabadidővel rendelkező, számítástechnikát kedvelő munkatársakat keresünk. Érd.: pé. de.: 443-331, pé. du. – szo.: 443-905 (11164)

BÁDOGOST felveszek. Tel.: 327-641 (11161)

GYAKORLOTT autóvillamosság szerelőt felveszek. Birinyi Autómechanika Bt. Pécs, Gyár u. 15. (12130)

FIATAL szobafestő szakmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 334-099 17 óra után. (12131)

MŰSZAKI kisáruházba üzletvezető- és érettségizett műszaki eladó munkatársakat keresünk. Profit: TV, video, hifi, háztartási gép. „Rátermett 3200" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3200)

SZOBAFESTŐT felveszek. 314-096 (12087)

PULTOST (fagylaltozni is) 18-35 év közötti hölgyet felveszek. Érd.: Pécs-Málom, Unicum 11 órától. (12296)

ZÖLDSÉGBOLTBA gyakorlott eladót felveszek. Érd.: Kárpáti, Pécs, Uitz B. utcai zöldségpavilon (11550)

OSZTRÁK tulajdonú kft. keres két hónapi munkára önállóan dolgozni tudó, németül beszélő kőműveseket, hidegburkolókat és segédmunkásokat. Jelentkezni lehet május 16-án, 7.00 órától Pécs, Varjú-dűlő 8/1. cím alatt. (13476)

SZAKKÉPZETT eladót keresek nonstop boltba. Érdeklődni: Pécs, Csontváry u. 6. hétköznap: 8-12-ig (12728)

30 ÉVES korig vendéglátó eladókat felveszünk. Pagoda Presszó (12734)

ÉTTERMI mosogatót felveszünk. Tel.: 311-338 (054281)

KONYHAI dolgozót 4 órás munkaidőre keresünk. 335-114, 16 órától. (12140)

ÉPÍTŐIPARI Kft. keres JCB típusú árokásó gépre gyakorlattal rendelkező gépkezelőt. Telefon: 427-144/393-as mellék 8-tól 16-ig (13489)

SZÁMÍTÓGÉP alapismerettel, nem dohányzó, katonaviselt férfit felveszünk. Pécs, Szigeti út 71. Szinkrón-Kopir (13472)

ZÖLDSÉGBOLTBA jó fizetéssel női eladókat felveszek. Érd.: hétfőn Pécs, Petőfi u. 8. (11195)

NÉMET számítástechnikai cég keres fiatal, teljesítményorientált munkatársat számítástechnikai gyakorlattal és hardver ismeretekkel. Tel.: 72/333-037 (12303)

BP-I 30-as üzletember keres heti 1-2 napos baranyai tartózkódásához magántitkárnőt. Csinos, baranyai hölgy fényképes jelentkezését várom. Pécs 7602 Pf. 63 (11179)

AZ ÁLLAMKÖTVÉNYEK vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál:
Dátum: 94. máj. 12.

Kötv.	vét. nettó árf.	Vét. árfhoz tartozó h.	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	Felh. kamat 94. máj. 12.
94/A	99.80	–	% 100.30	–	% 11.10
94/B	94.79	25.70	95.32	24.70	6.95
95/A	87.95	25.81	88.93	24.81	10.15
95/B	87.46	25.77	88.50	24.77	8.43
95/C	94.19	25.77	94.80	24.77	4.79
95/F	91.82	25.90	92.66	24.90	14.62
95/G	93.45	25.86	94.38	24.86	14.69
95/H	93.04	25.83	94.03	24.83	13.04
96/A	84.54	24.96	86.15	23.96	6.10
96/B	89.31	25.70	90.49	24.70	5.27
96/C	89.13	25.68	90.33	24.68	4.36
96/F					
96/H	98.95	25.62	100.35	24.62	1.85
97/C	83.43	24.79	85.09	23.79	3.35
97/D	99.50	–	100.30	–	8.69
97/E	99.50	–	100.30	–	3.73
98/A	99.50	–	100.10	–	3.97

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft
Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat.
Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap.
A megjelölt árfolyamok az 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget.
A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft.
A forrásadó mértéke 1994. január 1-től 10 %-ra csökkent.
1994. május 16-tól 18-ig új, fix kamatozású, 25 %-os kamatú, három éves lejáratú, adóalapból levonható 1997/H Államkötvény jegyezhető 100 %-os áron.
Az államkötvények megvásárolhatók: MNB Baranya Megyei Igazgatóság Pécs, Apáca u. 6.
Bővebb felvilágosítással szolgálunk a 413-433-as telefonszámon.
(3272)

KÖZLEMÉNY

MEGHÍVÓ A Baranyahidvégi Mg. Szolg. Szöv. meghívja kívülálló üzletrésztulajdonosait az 1994. május 27-én de. 10 órakor tartandó zárszámadási közgyűlésre. Helye: a Szövetkezet Gépműhelye. A Szövetkezet Igazgatósága (054278)

DISCO Orfűn a Panoráma étteremben Nyitó buli: május 14.

ORIFLAME disztributorok! Mindenkit szeretettel várunk Oriflame Fórumra május 17-én 17 órakor a Palatinus Szállóban! (4037)

RANDY buli 05. 14. Romonya (12741)

ALVÁSZAVARA van? Fáradékony? Allergiája van? Hívjon, segítek! Tel.: (72)373-378 (12651)

SZÓRAKOZZON a legolcsóbban a Júlia Discobárban! Új, alacsony árak leszállítva! Színvonalas kiszolgálás, táncoslányok gondoskodnak az Önök szórakoztatásáról. Nyitva a hét minden napján 19.00-től 04-ig. Pécs, Sarohin tábornok-Ilku Pál u. sarok. (11162)

TÁNCTERÁPIA mozgássérülteknek! Európában egyedülálló, rendkívül sikeres módszer! Információ: Budapest, 201-6158 (38742/31K)

ISMÉT AKCIÓ! Budapestről repülővel Kréta 2 hét 19.350 Ft/fő, Tunézia 10-15 % kedvezménnyel! Várjuk jelentkezésüket a Lenau Reisen irodájában a Jókai utcában! (3255)

MÁJUS 13 – boszorkánypéntek! Az IH-ban 13-19-ig asztrológus, grafológus, tenyér-kártyajóslás, este bál Boszorkány Show, tánc, tombola (14157)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

GK. SZÁLLÍTÁS bárhonnan. 435-461 (11947)

MA COCTAIL disco Patacson. (11607)

Anyagtorlódás miatt a köszöneteket a 14-ei szombati számunkban közöljük!

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
Intenzív Nemzetközi árufuvarozói és autóbuszvezetői szaktanfolyamokat indít hétvégi előadásokkal május 20-án (pénteken) 15.00 órakor.
Új autóbusszal (43 személyes) bel- és külföldi személyszállítást vállalunk.
Érdeklődni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt 311-422 telefonon is.

ÉRTESÍTEM Tisztelt régi és új Vendégeimet, hogy május 15-től ismét dolgozom a Zsike Szalonban. (Eszék u. 45.) Mindenkit szeretettel várok. Gräffné Orosz Tünde a Coco volt dolgozója. Telefon: 334-820 (T/1143)

COCKTAIL V. 13. Villány – Borozó, V. 14. Kozármisleny, V. 15. Siklós – Logo (volt Gilde) 16-22-ig (9650)

AZ ORLYBAN ma: Karaoke-Show! (14129)

MONITOR buli május 13. Hobol Joker, 14. Lakócsa Kultúr (14150)

UNIÓ buli szombaton 14-én Pellérden a Műv. Házban. (13559)

1994. MÁJUS 11-én elveszett a Möbiusz Húsipari Rt. tulajdonát képező 21-es számú áruátvevő bélyegző. Használata május 12-től érvénytelen. (14258)

ELVESZETT egy staffordshire terrier kiskutya, öthónapos, tigriscsíkos,a nyakán fehér csík. Sárga bőr nyakörvet viselt. Bármilyen információt a 316-340-es telefonra kérek. (12327)

HAVANNA disco 05. 14. szombat Ócsárd Kultúr INGYENES hazaszállítás 20 km-en belül. (11194)

HAROLD: 13. Egerág (13813)

ASTERIX 13. Somberek, 14. Bóly (11199)

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL május 22. 6 nap
RÓMA május 15. 6 nap
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencsek u. 28., Tel.: 72/325-020

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 17-én és 18-án időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3259)

ÁRAMSZÜNET lesz május 16-án 7-12 óráig Pécs-újhegyen a Deák F., Palahegy, Koksz és Bogádi út által határolt területen, valamint Homoktetőn és az Eperfás úton. (3252)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KAKAS ELEMÉR
tanár

62 éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

Búcsúznak tőle: felesége, gyermekei, unokái és Bakos, Szommer, Tisza, Várnagy és Dr. Rácz János és családja

Táviratcím: Pécs 7621 Hargita u. 14.

(4795)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

MÁNFAI JÓZSEF

Frankel L. utcai lakos 1994. 05. 02-án 70 éves korában hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1994. 05. 20-án 13 órakor lesz a központi temetőben.

A gyászoló család

(7825/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett, jó édesanyám, nagymamám, aranyos dédikém

SZÖLLŐSI GYULÁNÉ
Kovács Ilona

85 éves korában csendesen itthagyott bennünket. Temetése 1994. május 17-én 12 órakor a Szent Mihály kápolnából.

A gyászoló család

(7824/T)

Értesítek mindenkit, aki ismerte, hogy

KOVÁCS JENŐNÉ

volt nagyárpádi lakos temetése 1994. V. 18-án 1/2 3-kor lesz a pécsi köztemetőben.

Leánya

(7823/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk

PAP SÁNDOR

62 éves korában elhunyt. Temetése május 18-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7810/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk és dédikém

MÁRTON JÁNOS

76 éves korában elhunyt. Temetése május 17-én 12.30 órakor lesz a somogyi temetőben.

A gyászoló család

(13053)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

GARDÁNFALVI BÉLA

1994. május 3-án hosszan tartó betegség után 74 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 18-án 13.30 órakor a Vasas II.-i temetőben lesz.

A gyászoló család

(13056)

†

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk

özv. SZABÓ JÁNOSNÉ

volt magyarszéki lakos 95 éves korában csendesen elhunyt. Hamvainak búcsúztatása 1994. máj. 17-én, kedden 3 órakor lesz a magyarszéki temetőben.

A gyászoló család

(12322)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

BISKUP GYULÁNÉ
Gadó Terézia

életének 78. évében elhunyt. 1994. V. 18-án 12 órakor a központi temető kápolnájából kísérjük utolsó útjára, előtte gyászmise.

A gyászoló család

(7847/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett, drága, jó férjem, édesapánk

KÓSZÓ ANTAL

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 16-án 15 órakor lesz a királyegyházai temetőben. Gyászmise 16-án reggel 8 órakor.

A gyászoló család

(13552)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem

id. VÖRÖS JÁNOS
a Volán nyugdíjas gkv.

szíve 1994. 05. 10-én örökre megállt. Temetése 05. 18-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7854/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagypapánk, apósom

MUSZA ISTVÁN

a Zsolnay Gyár nyugdíjasa 69 éves korában elhunyt. Temetése május 17-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7852/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyám, szeretett rokonunk

özv. PERLAKI FERENCNÉ

Pécs, Tolsztoj u. 11. sz. alatti lakos hosszú szenvedés után 1994. május 9-én 79 éves korában örökre megpihent. Végső nyugvóhelyére 1994. május 19-én 13 óra 30 perckor kísérjük a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából.

Fia és a gyászoló család

(7850/T)

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett, drága feleségem

SCHUBERT JÓZSEFNÉ
Darvas Erzsébet (Cuki)
zenetanár

47. életévében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Felejthetetlen halottunktól május 16-án 15 órakor kezdődő szentmisét követően 15.30-kor veszünk örök búcsút a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(13814)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett leányom, édesanyám

SZŰCS LÁSZLÓNÉ
Kis Sánta Ibolya

49 éves korában elhunyt. Temetése május 18-án 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7855/T)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapám, drága nagyapám, jó papám, testvérünk, keresztapánk, unokatestvérünk, sógorunk, vőm és kedves rokonunk

GRÜN JÓZSEF

nyugdíjas bányász, türelemmel viselt betegség után 72 évesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója máj. 18-án, szerdán 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(14143)

ÁLLÁST KERES

MUNKANÉLKÜLI titkárnő vagyok. Adminisztratív munkát is vállalok. Érd.: Pécs 16., 7616 Pf.: 16 levélben (10065)

jön! jön! ZENECIRKUSZ jön! jön! KELE & CO

Új Dn SPORT

Röviden

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa megyei elődöntőinek teljes eredménylistája: PVSK – Beremend 3-2, DDGáz – Mohácsi FC 3-0, PPTSE – Komlói Bányász 0-3, Bükkösd – Harkány 1-3, Majs – Dunaszekcső 6-2, Kozármisleny – P. Zsolnay 5-1, Hosszúhetény – Pécsvárad 2-0, Diósviszló – Vajszló 3-1, Orfű – Gyód 4-5, Hobol – Tarcsa 8-2, Boda MTE 0-5, Nagykozár – Villány 1-2, Hidas – Újpetre 1-2, Kisharsány – Szigetvár 4-3, Magyarbóly – Baksa 4-2, Vasas RPSE – Vokány 0-3, Somogyapáti – Szabadszentkirály 4-2, Drávafok – Egerág 0-2, Gödre – Szászvár 4-1, Bogád – Siklós 2-3, Lánycsók – Töttös 3-2, Babarc – Somberek 1-2, Zsibót – Zádor 1-3, Kétújfalu – Görcsöny 3-2, Kásád – Kémes 0-1, Palotabozsok – Lippó 7-1, Bicsérd – P. Kinizsi 2-0, Dunafalva – Sátorhely 2-4, PFC – Szederkény 4-1, Szentlőrinc – Felsőszentmárton 1-3, RTS Mohács – Sellye 1-2, PEAC – Bóly 3-5. A győztesek jutottak a május 25-én sorra kerülő fordulóba.

KÉZILABDA. Megyebajnokság. Nők: MTE II. – VM Konzum 17-14, P.Posta – P. Zsolnay 19-34, PMSC-Lepke – VM Konzum 13-16, P. Zsolnay – Villány 21-12, Beremend – P. Posta 19-15, Siklósi Pelikán – MTE II. 28-10, Lippó – TÁSI-Babits 4-23.

A női I. osztály élcsoportjának állása: 1. Siklósi Pelikán 29, 2. P. Zsolnay 24, 3. PEAC 24, 4. TÁSI–Babits 20 ponttal.

Férfiak: Hosszúhetény – Siklósi Pelikán II. 22-14, Mecsek LSE – Hosszúhetény 31-25, TÁSI – Harkány 18-33, Pelikán II. – MTE 18-26. Serdülő lányok: Hosszúhetény I. – Lepke 19-16, Hosszúhetény II. – Pécsvárad 18-12, Anikó – Siklós 22-10, Siklós – MTE 13-25, Villány – Beremend 12-14, Lepke – MTE 17-12.

KERÉKPÁR. A mountain bike országos bajnokság második fordulóján is jól szerepeltek Kamaraerdőn a pécsi versenyzők. A felnőtteknél *Ottó* ismét első lett, s ezzel az összetettben is vezet. Az ifjúságiaknál *Duga* (mindkettő Pedál MSC) 2. lett, s ezzel ő is tartja 2. helyét az összetettben.

ÚSZÁS. Szlovénia fővárosában, Ljubjanában a PK Ilirija Klub meghívására, nemzetközi versenyen szerepeltek a pécsi úszók. Tíz ország 36 csapata állt rajtkőre. A pécsiek 2 arany-, 2 ezüst- 3 bronzérmet, négy 4., egy 5. és egy 6. helyezést szereztek. Aranyérmet nyert *Petrov Júlia* (100 és 200 háton), ezüstérmet szerzett *Bodor Richárd* (200 mell), *Gebhardt Éva* (100 pillangó), bronzérmes lett *Bodor Richard* (200 vegyes, 100 mell), *Sulyok Melinda* (100 mell). 4. *Gebhardt Éva* (2 számban), *Glöckner Péter, Sulyok Melinda.*

Kosárlabda

PVSK – Nyíregyháza 72-81 (38-45)

NB I. férfiak, a 17-18. helyért. Pécs, városi sportcsarnok. V.: Faidt, Major L. **PVSK:** Séra, Csirke 29/9, Ribarics 6, Russai 12, Tahin 16. Csere: Pető 2, Móricz 7/3, Cziráky. Edző: Füzy Ákos.

Csak azok ültek a lelátón, akik nagyon szeretik a sportágat, illetve a PVSK-t. *Weidinger Dezső* szövetségi ellenőr megszámolta őket: a nézők 46-an voltak.

Nemhiába a bajnokság utolsó mérkőzése volt mindkét csapat számára, rengeteget hibáztak mindkét oldalon. Az tünt fel az első félidőben, hogy mennyit szabálytalankodtak a játékosok. Ilyen szempontból alighanem majdnem csarnokcsúcs, hogy akkor összesen 28 személyit ítéltek a játékvezetők: 15-öt a pécsiek, 13-at a vendégek ellen. A szünet után már csak 20 „faultot" fújtak a bírók.

Az egész mezőnyben egyedül a pécsi irányító, *Csirke* játékáért volt érdemes kimenni a meccsre. Nemhiába vetettek szemet rá korábban más csapatok is. A hírek szerint Siófokon, a Balatel-nél folytatja, ahol állítólag *Varga Ferenc* lesz az új vezetőedző.



Csirke (12-essel) utoljára a PVSK-ban ? Fotó: Laufer László

A vasutasok a második játékrész közepén vezettek (rövid ideig), előtte és utána az ellenfél, amely végül nyert is.

A Nyíregyháza legjobb dobói: Sitku (28) és Borosnyai B. (15) voltak.

Ezzel a mérkőzéssel befejeződött a bajnokság mindkét együttes számára. A Nyíregyháza a 17., a PVSK pedig a 18. helyet szerezte meg.

Füzy Ákos: – Kár, hogy nem tudtunk győzelemmel búcsúzni a közönségünktől. De a helyosztó két mérkőzése bebizonyította, hogy ebben a fiatal csapatunkban még sok fantázia van. **H. L.**

Kacsa volt a visszalépés

Nem keres edzőt, és egyben marad a Bóly

Elterjedt a hír futballberkekben, miszerint gondban van a Bóly NB III-as labdarúgó csapata. Állítólag nemcsak, hogy a kiesés ellen kell harcolnia, de pénzügyileg sem áll valami jól, ezért még ha bent is maradna az NB III-ban, attól visszalépne, és ősszel már csak a megyebajnokságban indulna. Arról is szólt a fáma, hogy a költségek csökkentése céljából nem pécsi, hanem helyi edzőt keresnek és a a Pécsről kijáró játékosoknak is megköszönik az eddigi szolgálatukat.

Gáspár Zoltán sportköri elnök csak kapkodja a fejét a hír hallatán. Azzal kezdi, hogy kacsa az egész. Olyannyira, hogy éppen a napokban kérte fel *Kresz László* vezetőedzőt, hogy hosszabbítson szerződést, működjön a csapatnál ősszel is. Annál a csapatnál, amely nagyon szeretne bentmaradni a Dráva-csoportban. És persze, ha ez sikerül, vállalja ott az indulást a következő szezonban is.

A játékoskeretben bekövetkező változásokból annyi igaz, hogy *Fitt* bejelentette: abbahagyja a futballt, de megpróbálják erről lebeszélni. Félő, hogy *Papp dr*-ra sem számíthatnak, aki munkahelyi elfoglaltság miatt nem tud edzésre járni. De a többiek együtt maradnak. Az együttest továbbra is inkább bólyi és környékbeli játékosokra építik, tovább folytatva a már megkezdett és sikeresnek ítélt fiatalítást.

Horváth L.

Olasz–magyar együttműködés

Az Olasz és a Magyar Olimpiai Bizottság közötti együttműködési szerződés alapján 1994-ben 17 sportágban kerül sor közös eseményekre. Az idei programot rögzítő megállapodást *Roberto Fabbricini*, az Olasz Olimpiai Bizottság titkára és *Ján Tamás*, a MOB főtitkára írta alá Budapesten.

Nyílt edzés

Ma, reggel 8.30-tól Pécsett, a Tüzér utcai birkózóteremben a pécsi Jiu Jitsu Klub tanítványait vizsgáztatja és nyílt edzést tart *Armando Baeza Soto,* 3 danos jiu jitsu instruktor. Vizsgáztat ma fél 4-kor a Vasút-csarnokban és holnap, 14-én reggel 9-kor, valamint délután 3-kor is, a birkózóteremben.

Kötélugró OB Pécsett

Vasárnap reggel 8 órakor kedődik Pécsett, a Nevelési Központ színháztermében a kötélugró országos bajnokság. Ez két köteles verseny lesz, amiben először rendeznek OB-t. Harminckét csapat indul.

Önkormányzati sportnapok

Az Önkormányzati sportnapok Baranya megyei természetjáró túrájára május 14-én, vasárnap kerül sor. Útvonal: Pusztabánya-Cigányhegy-Püspökszentlászló-Hosszúhetény (12 km). Indulás: 8.00-kor a Domus Áruház parkolójából, különbuszokkal. A nevezések már lezárultak, így azt is tudni lehet, hogy nagyon sokan vesznek részt a túrán. Erre utal az is, hogy hat különbuszal viszik el az indulókat a rajthoz.

Fókusz

A számok tükrében

33. Debrecen – PMSC találkozó

Az eddig egymás ellen lejátszott mérkőzések eredményeiből. 1984/85: 2-1, 1985/86: 0-0, 1986/87: 1-2, 1987/88: 1-1, 1989/90: 0-1, 1990/91: 0-0.

A Pécs az utolsó győzelmét eléggé régen aratta Debrecenben. Azt még 1985. május 26-án a következő összeállításban érte el: Kollár – Kónya, Toma, Róth, Brezniczky dr. – Lutz, id. Dárdai, Bendes – Lovász (Dobány), Mészáros, Turi (Csoboth). G.: Turi, id. Dárdai.

Debrecenben a következő játékosok találtak be a hazaiak kapujába. 3 gólos: id. Dárdai. 2 gólos: Vári, Dunai II., Dobány. 1 gólos: Csupák, Kincses I., Rádi, Kiss S., Kardos, Turi, Lovász.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből.

Debrecen (otthon): Csepel 1-1, Békéscsaba 0-2, BVSC 1-1, Sopron 0-0, MTK 2-0, Siófok 2-1.

PMSC (idegenben): BVSC 1-1, Sopron 1-2, Kispest-Honvéd FC 0-1, Vác 0-1, ÚTE 0-3, FTC 0-3.

2. Pénzügyőr – Beremend találkozó

Az ősszel lejátszott mérkőzésen a Beremend 3-0-ra nyert. G.: Sztipanovics, id. Dárdai, Weinert.

A két csapat legutóbbi hazai, ill. idegenbeli eredményeiből.

Pénzügyőr (o): Százhalombatta 0-1, Budafok 0-1, Dorog 0-0, ZTE 0-2, Veszprém 1-1, ESMTK 0-2.

4. Mohács FC – Baja találkozó

Az eddig lejátszott egyetlen közös mérkőzésük eredménye: 2-1. Akkor, 1991. szeptember 29-én a mohácsiak összeállítása ez volt: Antal – Kófiás – Rumszauer, Kiss Gy., Reit – Kósa (Kovács Z.) Kovács L., Takács – Martina (Ratting), Hrotkó, Varga L. G.: Martina, Varga.

A két csapat legutóbbi hazai, ill. idegenbeli eredményeiből:

Mohács (o): Nagykanizsa 2-2, ESMTK 1-0, Pénzügyőr 1-1, Százhalombatta 1-1, ZTE 1-3, Paks 0-1.

Baja (i): Százhalombatta 0-1, Veszprém 1-2, ZTE 1-2, BKV Előre 0-2, Paks 1-0, Budafok 2-3. **Lehel Jenőné**

Vertikor Kupa

Pécsett június 25-26-án rendezik meg a Vertikor Kupa kispályás nyílt labdarúgó tornát, amelyre 96 csapat nevezését fogadják el. A PVSK és a Pécsi PTSE füves pályáin felrajzolt 20x40-es játéktéren lebonyolítandó pénzdíjas tornára május 20-ig küldhetik el nevezéseiket a jelentkezők. Nevezni, illetve a részletekről érdeklődni a következő címen lehet: Pécs Város Labdarúgó Szövetség *(Kovács János),* 7621 Pécs, Megye u. 21. Pf. 58.

Ünneplő komlói amatőr kosarasok

Nem csak jól szórakoztak a késő éjszakába nyúló, első ízben megrendezett komlói kosarasbálon a város 7 amatőr csapatának játékosai, hanem előtte az amerikai mintára megrendezett 4x12 perces Kelet-Nyugat „gálán" alaposan meg is izzadtak. A nagy csatát 68-66-ra a „keletiek" nyerték, a szünetekben megrendezett hárompontos dobóversenyen 15 induló közül *Sütő Imre Béla* győzött, míg a büntetődobások győztese a 20 próbálkozó közül *Tucsek Balázs* lett, aki az alapbajnokság gólkirályi címét is megszerezte.

Így látja Navratilova a profi tenisz jövőjét

A Rómában lezajlott 750 000 dolláros nemzetközi női tenisztorna legnagyobb egyénisége *Martina Navratilova* volt. A 167 tornagyőzelemmel minden idők legeredményesebb játékosának számító 37 éves amerikai sportolónő újságíróknak nyilatkozott a sportággal kapcsolatos véleményéről.

Az idei szezon végén végleg búcsúzó balkezes bajnoknő elsősorban a versenynaptár beosztása és a profinak szegődés alsó korhatára ellen emelt szót, nem titkolva, hogy hozzá szeretne járulni a sportág iránti érdeklődés felélesztéséhez.

„Maximum 12-15 versenyt kellene rendezni egy évben, talán minden hónapban egyet, amelyen viszont valóban a legjobbak játszanának. Jelenleg annyi a torna, hogy egymástól kérdezgetjük; kik is nyertek a hétvégén?"

Navratilova nem csak a zsúfolt versenynaptárt, de a Grand Slam-tornák időpontját is kifogásolta: „Az ausztrál és a wimbledoni bajnokság időpontját kissé hátrébb kellene tolni, előbbit azért, hogy legyen elég idejük a teniszezőknek a karácsonyi ünnepek után formába lendülniük, a másikat azért, hogy a valódi füvespályás időszakra, a régebben megszokott július elejére essen a wimbledoni verseny ideje."

A páratlanul hosszú karriert befutó Martina teljes mellszélességgel támogatja azt az ötletet, hogy a profivá válás alsó korhatárát 14-ről 16 évre emeljék fel.

„Csak így lehet megakadályozni, hogy a fiatalok túl korán kiégjenek lelkileg vagy fizikailag, mint például annak idején *Tracy Austin, Andrea Jäger*, vagy mostanában *Jennifer Capriati*. Ha felemeljük a korhatárt, a szülők sem fogják annyira siettetni csemetéjük fejlődését, így a gyerekek megtudhatják, hogy más is létezik a teniszen kívül."

Navratilova annak ellenére, hogy minden létező Grand Slam-címet begyűjtött, sőt, Wimbledonban kilencszer lett bajnok, úgy érzi, senkit sem érdekel az „öregek" véleménye.

„Az embereket ma már nem érdekli, mit mond *Connors, McEnroe*, vagy akár én. Azt akarják hallani, amit a mostani világelsők mondanak."



• Nagy üzlet a szegénység?
• Alkalmazottból tulaj?
• Titkosítják a Horn-karambolt?
• Lesz-e még népi részvény?
hvg ...egyszerűen minden

Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

A Borutak nem ivókúrák

Dr. Szűcs József, a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke a megyék szerepének felértékelődéséről (3. oldal)

Új Dunántúli Napló

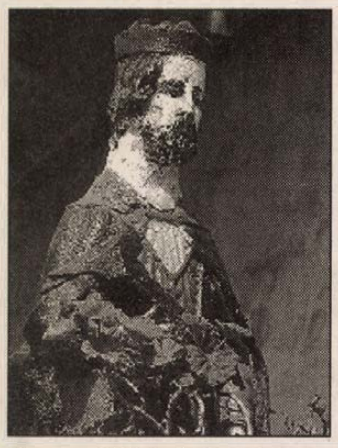
KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 132. szám
1994. május 14, szombat
Ára: 16,30 Ft

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FŐKÖNYVTÁR

Pártközi megbeszélés a szerkesztőségben

Az országgyűlési választások két fordulója között tartandó pártközi konzultációra május 16-án, hétfőn délelőtt 10 órakor kerül sor lapunk, az Új Dunántúli Napló szerkesztőségében. A téma: az esélyegyenlőség biztosításának további módjai. Várjuk a pártok és társadalmi szervezetek megyei és Pécs városi vezetőit és sajtóreferenseit.



Nepomuki Szent Jánosra emlékeznek a hét végén Mohácson, akinek Pécsett, a Kócsag utcában is van mívesen faragott faszobra, amelyet a közelmúltban szépített meg Kovács Sándor. (Írásunk a 3. oldalon) Fotó: Laufer László

Változó valutakosár

A Magyar Nemzeti Bank az árfolyamok megállapításánál használt valutakosár összetételét a korábbi 50% USA dollár és 50% német márkáról 30% USA dollár és 70% ECU-ra változtatta május 16-diki hatállyal. Ezáltal olyan valutakosár jön létre, amely tükrözi a nyugat-európai valutáknak hazánk külgazdasági kapcsolataiban megnövekedett szerepét. A kormány a valutakosár összetételének megváltoztatásával egyidejűleg a forint új árfolyamszintjét a május 16-án kialakuló szintnek megfelelően állapítja meg, így a Magyar Nemzeti Bank az árfolyamszint megváltoztatására vonatkozó plusz–mínusz 5 százalékos hatáskörét ettől az árfolyamszinttől számítottan gyakorolja.

Pécsi zongorasiker Balassagyarmaton

A Balassagyarmaton rendezett országos zongora négykezes találkozón a pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola növendékei közül *Dargó Szilvia* és *Koroknai Anikó* kiemelt nívódíjat, míg felkészítő tanáruk *Köcsky Tibor* tanári különdíjat, továbbá a *Levente Judit* tanár által felkészített *Kende Dóra* és *Szabó Lajos* nívódíjat kapott.

A közvéleménykutatóknak megtiltani nem lehet

Névtelenül és önkéntesen

– A közvéleménykutatásra vonatkozó jogszabályi rendelkezés nincs, ezért megtiltani nem lehet – tartalmazza az Országos Választási Iroda közleménye. A dokumentum szerint várható, hogy a választás második fordulóján is lesz közvéleménykutatás. Mivel a végrehajtás módja zavarhatja a választások tisztaságát, ezért a közvéleménykutatás lebonyolítására szakmai ajánlást dolgoztak ki. Ezért: a közvéleménykutatók abba az épületbe, amelyben szavazóhelyiség van, nem léphetnek be, csak a közterületeken tartózkodhatnak; Csak a szavazóhelyiségből kilépőket kérdezhetik meg; A választópolgárokat semmilyen módon nem zaklathatják, nyilatkozatra nem kényszeríthetik; A szavazatszámláló bizottságtól semmiféle adatot, tájékoztatást nem kérhetnek; A közvéleménykutatás csak névtelen lehet, és az önkéntességen alapulhat; Részadatokat 19 óra előtt nyilvánosságra hozni tilos.

Megérkezett az első jogorvoslati kérelem az Országos Választási Bizottsághoz (OVB). Pénteken Bács-Kiskun megye 3-as számú választókörzetéből Tiszakécskéről, az SZDSZ helyi szervezetétől jött a jelzés, hogy megítélésük szerint egyes szavazókörökben tévesen állapították meg az érvénytelen szavazatokat.

A kampánycsend megsértésére vonatkozó beadványok kapcsán az OVB egy általános jellegű levelet intéz a pártokhoz, melyben felhívja figyelmüket, hogy a továbbiakban fokozottabban tartsák be a kampány szabályait.

Családterápiás regionális szeminárium Pécsett

Több napos regionális szemináriumot szervezett Pécsett a Pannónia Pszichiátriai Egyesület és a Magyar Családterápiás Egyesület, melyre a családterápiával foglalkozó szakemberek érkeztek Baranya, Zala, Somogy és Tolna megyékből.

Mint azt *dr. Stark András*, az egyesület elnöke elmondotta lapunk kérdésére, egyre több módszerrel próbálják a lelki gondokkal küszködő beteget gyógyítani. E módszerek között ma, akárcsak világszerte, hazánkban is a családterápiás megoldások és technikák kerültek az érdeklődés homlokterébe. Azaz: a terápia folyamatába bevonják a családtagokat, akik meghatározott időközönként, szakképzett terapeuták irányítása – kezelése? – mellett segítik a rászorulót a gyógyulásában. Éppen a módszerek sokasága miatt öröm, hogy a német konzulátus közreműködésével jöhetett létre a mostani szeminárium, melyre ez alkalommal Németországból érkeztek avatott hozzáértők: *Valerija Sipos* és *Frank Giesen* pszichológusok.

A bácskai származású pszichológusnő, Valerija Sipos szerint általában a hajlamosak vagyunk a pszichés gondokkal küzködő embert magára hagyni. Mondván: ő a beteg, (alkoholista, depressziós, egyéb), küzdjön meg maga a problémáival. Holott szinte minden esetben a feszültségeinek, kínlódásainak elsődleges forrása a környezet, a szűkebb család, s eredményes gyógyulás csak közös terápiával, a családtagok mindegyikének a *gyógyításba való bevonásával* lehetséges. Sokféle technikák és módszerek állnak rendelkezésre. Ő, mint a *Rosenbeck Klinik* pszichológusa és kollégája a müncheni Frank Giesen, új utakon járnak, s az úgynevezett *integratív családterápiával foglalkoznak*. Ez a különböző módszerek hatékony ötvözése.

A több napos összejövetel színhelye az Apáczai Csere János Nevelési Központ 1-es gimnáziuma. **K. F.**

Gáli az ENSZ felelősségéről

Butrosz Gáli szerint az ENSZ tagállamait terheli a felelősség azokért a következetlenségekért, amelyeket a világszervezet az egyes nemzetközi válságok, így például (a volt) Jugoszlávia vagy Ruanda kezelésében mutat. – A világszervezet semleges, és pusztán a Biztonsági Tanács 15 tagja által hozott döntéseket hajtja végre – mondta Gáli pénteken az Europe 1 francia rádióadónak nyilatkozva. Bár elismerte, hogy a tagállamok mind politikai, mind pénzügyi téren „fáradtságot" érezhetnek, ha az ENSZ által indított békefenntartó akciók túlontúl elhúzódnak, mégis úgy vélte, hogy a világszervezet az elmúlt években számos eredményt ért el. Ezek között említette Salvadort, Kambodzsát és Afrika déli részét, de „még Jugoszláviában is vannak sikereink".



Pécsett, a középiskolákban tegnap megkezdődtek a ballagások. A Nagy Lajos Gimnáziumban az öt végzős osztályban 189 fiatal búcsúzott az iskolától. Fotó: Laufer László

Képek és szavak

A Belga Irodalmi Kutatóközpont avatása

– A belgiumi franciák sohasem tartoztak a francia nemzethez, ellenálltak a francia állam centralizációs törekvéseinek. Ez a különállás irodalmunkban is kifejeződik – nyitotta meg tegnap *Marc Quaghebeur*, a Brüsszeli Irodalmi Múzeum és Levéltár igazgatója azt a kiállítást, melyet a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karán rendeztek meg az egyetemen működő Belga Irodalmi Kutatóközpont felavatására.

– Számos belga író és művész fáradozott sajátos, rendhagyó nyelv létrehozásán. A megkötéseknek fittyet hányva képeket és szövegeket társítottak egymással, de úgy, hogy azok valamilyen humort hordozzanak magukban. Például R. Magritte pipát ábrázoló képére felírta azt, hogy az nem pipa. Mi, frankofon belgák klasszikus francia irodalmi formákkal, műfajokkal játszunk, de úgy, hogy azok mást fejezzenek ki, mint amit általában elvárnak ezektől a műfajoktól. Évszázadokon át nem is próbáltuk meghatározni, hogy kik is vagyunk. Most úgy próbáljuk ezt megtenni, hogy öntudatra ébredésünk ne eredményezze egy nemzet létrejöttét. A XVIII. és XIX. század történelmét nem szeretnénk megismételni. Hiszen a fő feladat most már nem a nemzeti egység, hanem az egységes Európa létrehozása. **U. G.**

Elkészült a külügyi leltár

A Külügyminisztérium a választások után hivatalba lépő új kormány számára már összeállította azt a 70 oldal terjedelmű összegzést, amely áttekinti a tárca elmúlt négy éves tevékenységét, vázolja a folyamatban lévő ügyeket, illetve eseménynaptár jelleggel rögzíti a főbb külpolitikai tennivalókat. Az új kormány megalakulásáig terjedő átmeneti időszak legfontosabb nemzetközi eseményeinek sorából kiemelték a május végén Párizsban megnyíló Európai Stabilitási Konferenciát, amely a korábbi Balladur-terv nyomán igyekszik recepteket kidolgozni Európa megoldásra váró problémáira. Az eseménynaptár az átmeneti perióduson túltekintve kitér olyan fontos nemzetközi fórumok előkészítő munkáira is, mint az EBEÉ csúcstalálkozó, amelynek az év végén Budapest ad otthont.

Akik még versenyben vannak (16–17. oldal)

Ifjú komlói dalosok

Hazánkat képviselték a fesztiválon

Szíves-örömest lettem volna tanuja a komló gyerekek énekének a Merseburgi öregek otthonában, ahol a „Königskindert", a testvérek tragikus elszakadásáról szóló dalt énekelték németül, vagy a Konzerthalle ragyogó akusztikájú, templomból átalakított belső terében, ahol Mendelssohn, Bach, Bartók, Gastoldi, Bárdos műveit szólaltatta meg a komlói Kodály Zoltán Ének-Zene Tagozatos Általános Iskola kórusa, *dr. Makráné Kónya Melinda* karnagy irányításával.

Már csak azért sem vághatok az események elébe, mert mindezt *Hoffmann Mátyásné* iskolaigazgató érzelmi túlfűtöttséget, önuralommal palástoló szavaiból tudom. Cseh, orosz, izraeli, bolgár, lengyel és több németországi kórussal együtt kaptak meghívást a komlóiak a május 5-8-a között Halléban megrendezett XV. Nemzetközi Gyermekkórus Fesztiválra, s ezt a jelentkezésül elküldött kazettájuknak köszönhették.

Az iskola gyermekkórusa 1958-ban alakult, és *Tóth Ferenc* Liszt-díjas karnagy irányításával szerzett nevet magának. A stafétabotot kedves tanítványa, *dr. Makráné Kónya Melinda* vette át, aki most 42, zömében 7-es 8-os lány gyönyörűen zengő énekét dirigálhatta a híres halléi egyetem, egy-egy templom, a Merseburgi öregek otthona, vagy a Konzert Halle boltozatos falai közt.

Kóruséneklésük sikerére jellemző, hogy a szombati nagy, zsűri előtt zajló hang

(Folytatás a 3. oldalon)



A bogárhátú Volkswagennel Párizsba, a bogarasok találkozójára induló csapat

Bogárhátúval Párizsba

A francia fővárosba, Párizsba indultak tegnap a pécsi bogárhátú Volkswagen-gyűjtők klubjának tagjai. Az idős, de esztétikailag is, műszakilag is kiváló állapotú autókkal tegnap délben Pécsett, a Búza téren az Autó Profi Kft. autószalonjánál adtak randevút egymásnak és a nagyközönségnek, majd innen vágtak neki a kétezer kilométeres távnak. A bogárhátúak találkozója egy nagyszabású és látványos délutáni program része volt, ahol az autószalon előtt ünnepélyesen bemutatták az Audi autógyár új csúcsmodelljét, a 100 Titán típusjelű személygépkocsit, amiből eddig ötven számozott példány készült el. Az autóshow-t divat- és táncbemutató, valamint különböző rejtvényprogramok fűszerezték, amelynek megfejtői utazásokat, autófelszerelési cikkeket és szervízutalványokat nyerhettek.

Fotó: Laufer László

Tömegverekedés Magdeburgban



Súlyos összecsapásokra került sor többszáz jobboldali német szélsőséges fiatal, egy csoport külföldi és a rendőrség között a volt Kelet-Német Magdeburgban csütörtökön este. Többen súlyosan megsérültek és jelentős anyagi kár keletkezett MTI TELEFOTÓ

Borenich vétlen

A fegyelmi tanács *Borenich Péter* ellen a fegyelmi eljárást egyhangú határozattal megszüntette, mert a fegyelmi vétség elkövetését nem tudta megállapítani. A döntésről Borenich Péter, a Magyar Rádió Közalkalmazotti Tanácsának elnöke tájékoztatott.

Pártok mondják

– Pető Iván pártelnök kijelentette, hogy az SZDSZ minden bizonnyal nem vállalna szerepet egy olyan kormányban, amelynek Horn Gyula a miniszterelnöke.

– Tudatosítani kell a választókban, hogy minden MSZP-re és SZDSZ-re leadott szavazatukkal a baloldalt támogatják. Für Lajos, MDF-elnök visszautasította, hogy az MDF és a nemzeti erők kudarcát gőgjük, arisztokratizmusuk, népet lebecsülő magatartásuk, vagy szakértelmük hiánya idézte elő. Az MSZP azért győzött, mert a társadalom, mint négy éve tele van reményekkel, nosztalgiával és elhitte, hogy a négy év megrázkódtatásai, megtorpanásai nem voltak szükségszerűek – mondta Kulin Ferenc frakcióvezető.

BoszorkánypéntekPécsett

Bár nem parkoltak seprűk a helyszín előtt, mégis igazi boszorkányok népesítették be pénteken, tizenharmadikán a pécsi Ifjúsági Házat. A boszorkánypéntek vendégei három dél-dunántúli megyéből érkeztek Baranya székhelyére, hogy immár harmadszor is megóvják mindenféle rontástól a pécsieket, és megjósolják nekik, milyen jövő elé néznek. A régió legkiválóbb kuruzslóit, vajákosait Pécs legismertebb tenyér- és kártyajósa, *Erdős Csaba* invitálta meg a mecsekaljai városba, hogy tenyérjóslatokkal, kártyavetéssel, álomfejtéssel szolgáljanak a babonásoknak. A mágikus program természetesen nem is kezdődhetett volna más időpontban, mint éppen 13 órakor. Az okkultisták ekkor még egészen hasonlatosak voltak más földi halandókhoz, s csak akkor derengett fel valami különös titkukból, midőn varázsgömb mögé bújtak vagy távolba révedő tekintettel fürkészték egy negyedik dimenzió rejtélyes üzeneteit.

Amikor már minden érdeklődő megtudta, mit hoz számára a jövő, melyik féldrágakőnek köszönheti szerencséjét, mit nem szabad álmodnia, a boszorkányok seprűnyélre pattantak bebizonyítván, hogy mégiscsak léteznek, ellentétben Könyves Kálmán királyunk állításával.

Esti boszorkánybáljukon önfeledt táncra perdültek és lesöpörtek mindenkit a parkettről. A fő műsorszám a boszikirálynő-választás volt. A győztes boszorkány nem volt ugyan csúnya, de aki hisz a mesékben, az úgyis tudja, hogy a tündérek sokkal szebbek!

Francia bírálat az embargó-feloldásról

Alain Juppé francia külügyminiszter csütörtökön bírálta az amerikai szenátus döntését a boszniai fegyverembargó akár egyoldalú feloldásának a követelésére. Úgy ítélte meg, hogy a tilalom beszüntetése nemcsak a boszniai konfliktus, hanem az egész délszláv válság kiszélesedéséhez vezetne, mert más országok is belekeveredhetnének a háborúba. Újságírókkal beszélgetve közölte, hogy benyomása szerint közelebb áll egymáshoz az amerikai és a francia nézőpont Bosznia kezelését illetően, mint ahogy első látásra tűnik. Szerinte Washingtonban is hasonló eltökéltség munkál a megoldásra, mint Párizsban. – Nem arról van szó, hogy ráerőszakoljunk valamiféle politikai rendezést a boszniai felekre, hanem arról, hogy nyomást gyakoroljunk rájuk egy ésszerű terv kidolgozása érdekében – mondta.

Szabaduló boszniai túszok

A Premiere Urgence segélyszervezet 11 francia munkatársa, aki április 8. óta a boszniai szerbek fogságában van, a jövő héten előreláthatólag visszanyeri szabadságát. Ezt jelentette a Reuter az SRNA boszniai szerb hírügynökség csütörtök éjjeli közlésére hivatkozva. A jelentés szerint „felülvizsgálták az eljárást a tizenegy személy javára". Korábban azzal vádolták őket, hogy fegyvert csempésztek a boszniai muzulmánoknak. A foglyok elengedésére a heves francia tiltakozások hatására már Radovan Karadzic is célzott csütörtökön.

Diákmészárlás Ruandában

Tömeggyilkosság áldozata lett 88 diák Ruanda déli részén a kormányerők által ellenőrzött Gikongoro városban – jelentette a Reuter egy ENSZ-illetékesre hivatkozva. A világszervezetnek a polgárháború sújtotta afrikai országban segélyszolgálatot teljesítő képviselője szerint a holttesteket csütörtökön fedezték fel. A meggyilkolt személyek nemzetiségi hovatartozását azonban még nem tudták megállapítani.

*

A Biztonsági Tanácsban egyetértés alakult ki abban a kérdésben, hogy az ENSZ-nek ismét nagyobb békefenntartó erőt kell küldenie Ruandába, bár még tisztázatlan, hogy milyen létszámút és mikor. Javasolják, hogy küldjenek ki egy akár öt és fél ezres katonai alakulatot a körülmények által megengedett gyors ütemben. A 450 fősre lefaragott létszámú ruandai békefenntartó erő eddig képtelen volt véget vetni a tömegmészárlásnak. A már megnövelt létszámú új ENSZ-erő sem avatkozhat be a harcokba.

Érzéketlen brazilok?

Egy halálos végű cserbenhagyásos gázolás normális körülmények között nem kerül fel a Rio de Janeiró-i lapok címoldalára, mert a gyilkosságok magas száma miatt a helyi lakosság szinte érzéketlenné vált az erőszakkal szemben.

Egy ilyen eset mégis kiérdemelte a lapok figyelmét. Egy gépkocsi halálra gázolt egy eddig ismeretlen nőt a metropolisz egyik legforgalmasabb útvonalán, majd megállás nélkül továbbhajtott. Ezt követően órák hosszat nemcsak, hogy nem állt meg senki az arra haladók közül, hanem az elságuldó autók újra meg újra áthajtottak a szerencsétlen áldozat tetemén, mintha csak egy állat lett volna.

Az újságok azt írták, hogy az összeroncsolt áldozatnak még hozzávetőleges életkorát és faji hovatartozását sem lehetett megállapítani.

Corsó Cabaret

Karinthy Frigyes klasszikus kabaréjelenete és népszerű kuplék ígérnek félórányi könnyed szórakozást május 15-én, vasárnap este 6 órakor, a TV2-n. A Pécsi Körzeti Televízió Itthon című műsora egy *Bagossy László* rendezte kabaréestből ad válogatást. Hangulatteremtőként *Zerkovitz Béla, Szirmai Albert* és *Nádor Mihály* örökzöldjei csendülnek fel a Corsó kávéházban *Papp Zoltán* zenei vezetésével, *Balázs Zsuzsa, Győrffy Laura* és *Stenczer Béla* előadásában. A hölgyek bizonyos ruhadarabokról énekelnek, Stenczer Béla egy halott ember kupléját adja elő, s hallhatjuk tőle József Attila egyik zsengéjét is. Karinthy Frigyes: Teknősbéka, avagy ki az őrült a csárdában? című jelenetét a pécsi Lánc utcai rendelőben rögzítették. A humorban tréfát nem ismerő szerző bohózata elmegyógyintézetbe kalauzolja nézőit, ahol megannyi félreértés után derül csak fény a címben feltett kérdésre. Karinthy írását *Beleznay Endre, Donovál Zoltán, Harka Jenő* és *Juhász László* főszereplésével *Bükkösdi László* alkalmazta televízióra.

Az EXPRESS Rt Pécsi Iroda ajánlata:

Autóbusszal Pécsről

- Spanyolország Costa Brava
  (10 nap, 7 éj teljes ellátás)
  Június, július, augusztusi időpontok 24.800 Ft-tól
- Horvát tengerpart
  Porecs (H. Bellevue) június 25-július 2. (7 éj)
  Félpanziós ellátás, kirándulás Pulába 17.250 Ft/fő
  Opatia (H. Belveder) július 9-július 16. (7 éj)
  Félpanziós ellátás, kirándulás az Istrián 17.650 Ft/fő

Repülős (charter) utak májustól folyamatosan:

Mallorca, Tunézia, Szicília, Málta, Portugália, Kréta, Görögország szállodáiban és apartmanjaiban kínálunk színvonalas szolgáltatást,

korrekt árak mellett garantáljuk gondtalan nyaralását.

EXPRESS

EXPRESS Utazási és Szálloda Rt
Pécsi Iroda
Pécs, Bajcsy-Zs. E. u. 6.
Tel.: 312-793

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT ÜGYFELEINKET, HOGY HARKÁNYI, IDÉNY JELLEGGEL MŰKÖDŐ KIRENDELTSÉGÜNKET (Harkány, Bajcsy-Zs. u. 1.) sz.

1994. MÁJUS 16-ÁTÓL

ISMÉT MEGNYITJUK

NYITVA TARTÁS: 7,45 - 15,30-ig
ebédidő: 12,40 - 12,30-ig

VALUTAVÁSÁRLÁSSAL, TOTÓ-LOTTÓSZELVÉNY ÉRTÉKESÍTÉSSEL, AUSTRIALOTTÓ-SZELVÉNYEK ÁTVÉTELÉVEL ÁLLUNK RENDELKEZÉSÜKRE.

EGYIDEJŰLEG SIKLÓSON MEGSZŰNIK AZ AUSTRIALOTTÓ SZELVÉNYEK ÁTVÉTELE.

OTP BANK

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK Rt.
Baranya Megyei Igazgatósága

FELHÍVÁS

A Bajai Bereczki Máté Kertészeti Szakközépiskola fennállásának 90. évfordulója alkalmával

TALÁLKOZÓT SZERVEZ

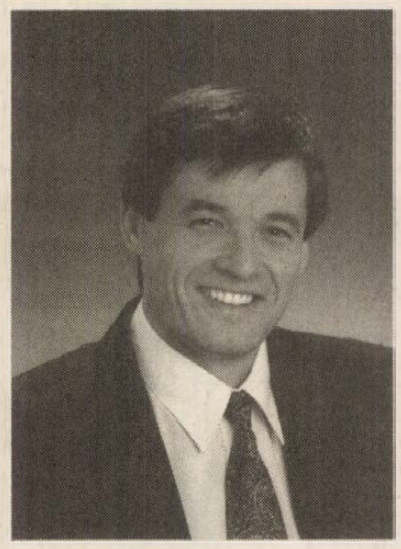
volt diákjainak és tanárainak

1994. május 21-én

Szeretettel várjuk az iskola volt növendékeit, kérjük jelentkezzenek levélben vagy telefonon!

Bereczki Máté Kertészeti Szakközépiskola
6500 Baja, Szent Antal u. 96.
Tel./Tfax: 79-325-619

Köszönet a bizalomért



Tisztelt választópolgárok!

Köszönöm, hogy megtisztelő támogatásukkal az első helyen végeztem a vasárnapi választáson. A második fordulóban - május 29-én már csak a körzet versenyben maradt egyéni jelöltjeire lehet szavazni.

Kérem, hogy ismét jöjjenek el választani, és voksaikkal támogassák a Parlamentbe jutásomat. Bizalmukat az Önök érdekeiben kifejtett munkámmal fogom megköszönni.

Dr. Wekler Ferenc



Kit látnának szívesen az új kormány élén?

Az ország így válaszolt:

Kuncze: **23%**
Horn: **21%**
Boross: **13%**

A Medián Közvélemény-kutató Intézet május elejei felmérése.

SZDSZ

Felértékelődik-e a megyék szerepe?

A Borutak nem ivókúrák

A négyéves kormányzási ciklus a megyei közigazgatás részére is egy időszak végét jelenti. Ez a tény óhatatlanul egyfajta mérlegelésre, értékelésre késztet. A kívülálló maga is úgy látja a falvak fejlődéséből – hiszen szinte naponta hallottunk, olvashattunk híradást arról, hogy vagy egy új vízművet, vagy egy új utat adtak át valamelyik faluban, vagy szennyvíztisztító elkészültéről számoltak be valamely településen – hogy azért ebben nemcsak a központi támogatásoknak, a különböző megpályázható pénzalapoknak, de a megyéknek is nagy szerepük volt. S különösen igaz ez a Baranya Megyei önkormányzatra. *Dr. Szűcs Józsefet*, a Baranya Megyei Közgyűlés elnökét kérdeztük, hogyan összegezné az eltelt időszakot.



A villánykövesdi pincesor egyedülálló építészeti érték Európában Fotó: Laufer László

– Valóban a ciklus végefelé közeledvén, készülnünk kell egyfajta számadásra – *kezdte a beszélgetést az elnök.* – Azt kell mondanom, hogy a rendszerváltást követően, a megyék szerepét megkérdőjelező vélemények ellenére a kezdeti bizonytalanság, a sok kritika után kezd a megyei szerep helyreállni. Eljutottunk oda, hogy ma már senki nem kérdőjelezi meg a létjogosultságát, sőt egyre jobban felerősödtek azok a vélemények, amelyek azt vallják, hogy a vidék egy-egy térségének, a térségi fejlesztési programoknak a koordinátora a megyei középszintű közigazgatás kell, hogy legyen. Hiszen itt vannak azok a szakemberek, akik segíteni tudnak az önkormányzatoknak, akár tanácsadással, akár konkrét tényekedéssel.

– Az erősen megnyirbált hatáskörök ellenére önkormányzatunk önként vállalt fel feladatokat a térségek javára, a települések érdekében. Olyan programokat indított el – és finanszírozott saját forrásból – amelyek eredményei önmagukért beszélnek. Az egyik legjelentősebb ilyen, az út-program volt. A Megyei Közgyűlés döntése alapján létrehoztuk a megyei útalapot, amiből segíteni tudtuk a falvakban az utak kiépítését. Ez az összeg összesen 12o millió forint volt, s elértük, hogy Baranya Megyében a községek szilárd burkolatú belső utakkal való ellátottsága 90 százalék, ami az országos átlagnak a duplája. A következő időszak programja lesz annak a megszervezése, hogy ezen utak karbantartását, felújítását is segíteni tudjuk, erre egy újabb pénzalapot kell majd létrehozni.

– A másik program a falvak vezetékes ivóvízzel való ellátása. Ehhez is támogatást tudott nyújtani a megye. Ez a segítség kétféle volt, vagy pénzben, vagy azzal, hogy a mi szakértői gárdánk elkészítette a műszaki terveket. Mint kiderült, sok községnek nem volt annyi pénze, hogy ezt elkészíttesse, e nélkül pedig nem fogadják el a támogatásra benyújtott pályázatokat.

– Úgy tudom Önök a megyék között elsőként hoztak létre egy olyan, a vidéki önkormányzatokat segítő szerveződést, amit azóta baranyai példaként emlegetnek az országban.

– A Közgyűlés még 1991-ben létrehozta A Baranya Megyei Önkormányzatok Társulását és annak hivatalát. Elsődleges cél volt, hogy a kis településeknek segítséget nyújtson szakfeladataik ellátásában. Hiszen a rendszerváltást követően sok addigi társközség vált külön, lett önálló, így sok új önkormányzat jött létre, amelyek nem rendelkeztek a megfelelő szakemberekkel. Az első becsléseink szerint ebbe a társulásba úgy 60-70 kistelepülés csatlakozására számítottunk, ma a belépett önkormányzatok száma meghaladja a 230-at. A társulási hivatal, mint az előbbiekben már említettem, segítséget ad a pályázatok benyújtásához, szervezik és kezelik a megyei útalapot, előkészítik, lebonyolítják, elszámolják és minősítik az elvégzett munkát és a hivatal mindezért semmiféle díjat nem számol el.

– Az út, víz, program mellett segítettük a környezetvédelmi beruházásokat, mint a szeméttárolás megoldása, s a szennyvíztelepek létrehozása. Itt is a műszaki kiviteli tervek elkészítésében tudott segíteni a társulási hivatal. Beindítottuk a falusi sport programot is, úgy, hogy támogatást adtunk sportpályák, tornacsarnokok építéséhez. Már elindultak a különféle sportvetélkedők, ami jó közösségi összetartó erő lehet falun belül, ugyanakkor az egyes községek közötti jó kapcsolatok kialakításának is egyik lehetősége.

– A megye szerteágazó külföldi kapcsolatokkal rendelkezik. E kapcsolatok eredményei most kezdenek beérni. Úgy tudom, a régió idegenforgalmi fejlesztésével kapcsolatos tervek is ide sorolhatók. Önnek nagyszabású elképzelései vannak a baranyai turizmus fejlesztésével kapcsolatban. Beszélne erről?

– Sokat beszélünk turizmus fejlesztéséről. Ám addig átütő eredményt nem fogunk elérni, amíg nem tudunk valamilyen speciálisan helyit nyújtani, olyant, amivel idecsalogathatjuk a külföldit. Nemrég jártunk több európai híres borvidéken, amelyek tagjai az u.n. Európai Borutak nemzetközi szervezetének. A Borutak-hoz való csatlakozásnak feltételei, hogy a tájra jellemző sajátos borkultúrát tudjanak bemutatni, ehhez megfelelő éttermek, borozók tartoznak, ahol lehetőség van az idegennel megismertetni a helyi étkezési szokásokat, ételspecialitásokat, kellenek megfelelő színvonalú kis szállók, panziók, s mellette különböző kulturális, esetleg folklór programok. Például az elzászi borvidéken láttuk, hogy a térség ebből szerzi a jövedelmét, erre koncentrálják a fejlesztéseket, de még a helyi kézművesség – korsók, poharak, stb. – is ehhez igazodik, s egyfajta jó identitás-tudat fejlődött ki az itt élőkben.

– Itt nálunk a Máriagyűd – Siklós – Nagyharsány – Villány, – Villánykövesd – Palkonya térségnek van erre különös adottsága. Olyan értékkel rendelkezik ez a térség, amivel nem kell mást tenni, csak megfelelően kínálni. Az itt igényesen megtermelt borok vetekszenek sok híres nyugati borral, s az itteni építészeti értékek, a védett pincesorok egyedülállóak Európában. Ehhez kell kiépíteni a turistákat fogadó magas színvonalú vendéglátó helyeket, de nem a nyugatot utánozva, hanem a térség sajátosságait megőrizve, építészetben, vendéglátásban egyaránt, persze magas színvonalon. Hiszen a külföldit a helyi sajátosságok vonzzák. Ráadásul ez a vidék olyan pluszt is tud nyújtani, mint a Harkányi fürdőzés, a Siklósi vár, a nagyváros, Pécs közelsége, a maga kulturális ajánlataival. A borturizmusra van igény – s ezek nem ivókúrák, hiszen a bortermelés évezredek óta az emberi civilizációhoz tartozik – s e térségnek még arra is van lehetősége, hogy a borturizmust összekösse a vadászati turizmussal. Ezzel más, szomszédos térségeket is be lehetne vonni – mint például az Ormánságot – s ezzel e vidék fejlődését is segíteni.

– Szeptemberben az Európai Borutak Tanácsa itt tartja következő ülését. A tanács feladata a borutak szervezése, s ha sikerül bekerülnünk ebbe a nemzetközi Borút szervezetbe – ahol például a portói, a bordeaux-i, a champagnei borvidék lesz a társunk – rajtuk keresztül megismer bennünket a világ. Persze ehhez minőséget kell tudnunk nyújtani, borban is, szolgáltatásokban is.

– Ezért is reménykedem abban, hogy a jövőben a megyék szerepe felértékelődik, s a térségeknek valóban segítő gazdája lehet.

Sarok Zsuzsa

Ha nincs pénz, nincs szippantás

Megtelt szennyvízaknák, tartozó lakók és PIK

Három hete vitték el utoljára a pécsi Népfront utcából a szennyvizet. Azóta megteltek az aknák, és félő, hogy hamarosan kiömlik az utcára. A vállalkozó Vákum Gmk. a továbbiakban nem dolgozik, nem szippant hitelre a Pécsi Ingatlankezelő Vállalatnak. Így a szennyvíz maga dönti el sorsát a Baltika, Óvoda utcában és a régi bányakolónia utcácskáiban.

A PIK kasszája kimerült. A végelszámolás alatt álló céget 6780 önkormányzati tulajdonú lakás kezelése terheli. A lakbérekből származó bevétel nem fedezi a fenntartási, karbantartási és javítási költségeket. Túlnyomó többségben összkomfortos lakásokat értékesítettek, ugyanakkor megmaradtak a félkomfortos és komfort nélküli, az elöregedett városrészekben lévő századeleji, földszinti lakások és épületek a PIK kezelésében. Ennél az 1900 lakásnál aránytalanul nagyobbak a fenntartási költségek, a napi teendők, az azonnali beavatkozást igénylő feladatok.

Naszladik József a Népfront utcából panaszolja:

– Tele a gyűjtőakna. Napok kérdése és elönt bennünket a szennyvíz. Miért büntetik a rendesen fizető, vétlen lakókat? Hiába szólunk a PIK-nek, csak nem jön a szippantós.

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat főmérnöke, *Megyesi Sch. István* egyáltalán nem tud bíztatót mondani.

– Megértjük, hogy a Vákum Gmk. nem dolgozik ingyen, hiszen 400 ezer forinttal tartozunk nekik. Az ellehetetlenüléshez hozzájárul, hogy az ilyen utcákban lakó bérlők közül sokan tartoznak a lakbérrel, a szemétszállítási díjjal és a vízdíjjal. Ismerjük a megnevezett utcák helyzetét. Ide soroljuk még a Károly és a Legény utcákat is. A bérlők fizetési készsége egyre romlik. Jelenleg 62 millió forint a lakbérhátralékuk és 33 millió forint a vízdíjtartozásuk. Nem tudunk miből fizetni a vállalkozóknak, hiába rendelünk meg bármilyen javítási, szerelési munkát, vagy éppen a szennyvízszippantást.

A lakosság persze ezt nem tudja elfogadni. Mert mi lesz, ha az utcára folyik a szennyvíz, elszaporodnak a patkányok, terjeng a bűz és közegészségügyi problémák lesznek. Az ÁNTSZ is tud az esetről, de csak levélben értesítheti a PIK-et vagy a tulajdonos önkormányzatot, de maga mégsem végezheti el. Pénz viszont nincs, az önkormányzat nem biztosít.

Mi lesz a vége? Az ami a dugulásokkal, vízömlésekkel, csőrepedésekkel. Megrendelés nélkül senki nem végzi el.

– A PIK nem tudja a jövőben átvállalni a díjhátralékosok közműtartozásait, de még megelőlegezni sem. Ezért, ahol bérleti díjtartozás áll fenn, ott semmilyen javítási, azonnali beavatkozást igénylő munkát nem végeztetünk el, így a vagyonvédelmi feladatokat, sem a szennyvízelszállíttatást, dugulás és csőrepedés megszüntetését sem, csak a közvetlen életveszélyt hárítjuk el. A hátralékos épületekben lakó bérlőinket erről levélben értesítjük.

Ezért nem tudnak dolgoztatni a Felsőbalokány u. 26-ban, a Hársfa u. 19-ben, a Siklósi u. 40-ben, a Zsolnay u. 9-ben és 17-ben és a Márton u. 16-ban.

A lakosság türelmetlen, mert a lakhatási feltételek veszélybe kerültek, netán még betegség forrása is lehet ez az állapot. Pénz nélkül viszont senki sem szippant.

Rozvány Gy.

Ifjú komlói dalosok

Hazánkat képviselték a fesztiválon

(Folytatás az 1. oldalról

verseny után a lipcsei székhelyű Közép-Németországi Rádió egyedül velük készített interjút a versenyprogramok elhangzása után, majd a gála-esten a vendéglátó halléi Händel Zeneiskola kórusával együtt léptek fel, ahol a „Szivárvány havasán" című népdalunk mellett ismét felhangzott a már említett, az idős emberek szívébe már belemarkoló „Königskinder".

A napokban hazatérő együttes meghívásokat kapott; októberben Lengyelországba, jövőre pedig Izraelba utazik. Ezeket a rangos, a megyei kóruséneklés hírét is messzeröpítő utakat remélhetően az iskola Ibusz Banknál létrehozott 21893098776 00512. számla számú alapítványa, a Gyerekhangok Alapítvány is segíti majd. Napokon belül a Duna TV látogatja meg az iskolát, hogy a „Gyerekhangok"-ról felvételt készítsen. **B. R.**

Népünnepélyek, jeles napok Mohácson

„Jánoskázás" a Dunán

Nepomuki Szent Jánost a vízenjárók védőszentjeként tisztelik és a háborúig a molnárok, halászok, révészek minden év májusában ráemlékezve látványos ünnepséget rendeztek. A hagyományt öt éve elevenítette föl Mohácson újra a Bartók Béla Művelődési Központ.

Idén a kétnapos eseménysorozat keretében ma 15 órától a Csele Hotelban a „Népünnepélyek-jeles napok" elnevezésű közművelődési konferencián Gergely János a Szekszárdi Tanárképző Főiskola főigazgatója Ünnep és az ember címmel; dr. Teleki Béla, a soproni óvóképző tanszék vezetője Ünnepek a családban címmel; Kamarás István, az oktatási intézet munkatársa, Két világ határán címmel tart előadást.

Mohács lakóit este fél 8-ra várják a hajóállomáshoz, ahol a BM Rendőrezredének Fúvószenekara és a városi, ifjúsági fúvószenekar ad hangversenyt, majd 20 órától a fúvósok koncertje kíséretében kezdődik a Dunán a „Jánoskázás", azaz a fáklyákkal kivilágított csónakok felvonulása, s közben égő gyertyák százait is vízre bocsátanak. A napot tüzijáték zárja.

Vasárnap a Halászcsárda előtt álló Nepomuki Szent János-szobornál 15.30-tól hívogatja térzene az embereket. Itt 16 órakor Csősz István, plébános tart liturgiát, utána vízifelvonulás lesz a komppal. A halászlé-főző versenyt 17 órára hirdették meg a Művelődési Központ udvarába, végül szabadtéri majálist tartanak. **B. M.**

Futnak a képek

A Vaskorszak látomása

Valahol a tajgán, végtelen hómező közepén áll egy hatalmas acélgyár, egy titokzatos hadiüzem. Dolgozói kietlen, zord körülmények közt élnek. Nemcsak a munkájuk embertelen, hanem a szórakozásaik is: esténként egy hatalmas, rideg csarnokban vodkát isznak, s lelkesen készülnek a nagy párviadalra, amelynek során egyik emberük ökölharcot vív majd a szomszédos üzem bajnokával. Az egyik munkás elmeséli, hogy egyszer régen meglátogatta őket egy népbiztos, aki nem volt megelégedve a gyártott acél minőségével, ezért dühében ököllel kiütötte a kohász fogait.

Mikor azonban kiderült, hogy elhamarkodottan ítélt, s az acél kiváló, kárpótlásul csináltatott a munkásnak vasfogakat. Jobbak, mint a régiek, fűzi hozzá nevetve, akár egy vödröt is elharap velük. Hát ilyen világ ez. A pályakezdő Tóth Tamás *Vasisten gyermekei* című filmje egy népmese és egy rémlátomás merész keveréke. A cselekmény folklorisztikusan szövődik. Lazán egymáshoz illesztett epizódokból áll, ezek közt okozati összefüggés alig van, a történet váratlan kanyarokat vesz, elkezdődik valami, majd furcsán abbamarad.

Hőseink, csak úgy szórakozásból, bárányokat rabolnak a baskíroktól, de kis híján rajtavesztenek, aztán kifosztanak egy vonatot, amely áthalad a sztyeppén. Néhány bála vattát zsákmányolnak meg székeket, amiket később eldobálnak. A történet főszereplője, egy Ignat nevű hegesztő, a mesehősök kései utódaként, a film csúcspontján sorra kerülő párviadalon legyőzi a nagy ellenfelet, s megmenti a gyár becsületét.

Vasmunkásba oltott Toldi Miklós, mondanám, ha ez a mű magyar rendezőjével együtt nem volna ízig-vérig orosz film, s ha a népmese felhasadó szövetén nem kormolna át folyton a végpusztulás groteszk látomása. A moszkvai filmfőiskolán végzett Tóth Tamás meglepően erőteljes stílusérzékkel festi ezt a hétköznapi apokalipszist, amely legjobb perceiben Tarkovszkíj hatását jelzi. Filmje sokat ígérő, eredeti hangú munka, annak ellenére, hogy a jellemábrázolás még nem eléggé árnyalt, a képkapcsolás pedig kisebb-nagyobb zökkenőkkel jár.

A Vasistan gyermekei-nek oroszsága elsősorban nem az események helyszínéből s a szereplők nemzeti hovatartozásából és nyelvéből fakad, sokkal inkább a stílusbeli sajátosság, és azzal a világszemlélettel függ össze, mely a vaskorszaki víziót áthatja.

Talán nem felesleges tudni, hogy az orosz nyelvben a vas megnevezésére két szó is használatos, a „zselézo" és a „csugún". Előbbi a vasércet, a fémet, utóbbi viszont az ember által megmunkált öntöttvasat jelöli. A film eredeti címében ez az utóbbi szerepel. És ennek komoly oka van, hiszen nem a természet, hanem maga az ember hozta létre azt az antihumánus környezetet, amelynek „szörnyű öntőformáiba", hogy József Attila is eszünkbe jusson, belelöttyintette a történelem hőseinket.

Mert vasisten, azaz „csugúnnij bog" nem más, mint egy rémes öntvény, vasból formált bálvány, amely igába hajtja a gyermekeit. A film hidegkék és lángvörös képein ezt a szörnyet látjuk füstöt fújva, szikrát hányva és tüzet okádva. A zene is őt idézi: rejtélyes zakatolásába időnként mintha állati üvöltések vegyülnének. Tóth Tamás értékes műve a történelem és a mítosz határán született. Ahol a vasisten fiai élik mindennapi halálukat.

Nagy Imre

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***BONIFÁC*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.05, nyugszik 20.15 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 16 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **BALOG NÁNDOR**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415–000-es számon **NAGY ISTVÁN**

— **Görisek vetélkedője.** Ma 13 órakor a pécsi Fema-parkolóban városi görkorcsolya-ügyességi versenyt szervez a Szivárvány Jég-és Görkorcsolya Klub. Nevezés a helyszínen. A klub jelentkezőket toboroz a tiszaújvárosi nyári korcsolya-táborba. Tagtoborzót tart május 18-án 18 órakor a Szivárvány Gyermekházban.

— **Térzene a faluban.** Holnap 17 órakor a Mecseknádasdi Kultúrházban hangversenyezik a Hosszúhetényi Ifjúsági Fúvós-zenekár Altorjai József vezetésével. A műsor előtt a község több pontján térzenét adnak. A fúvósokat mind több településre hívják meg.

— **Dobszaiak Szigetváron.** Holnap 15 órakor a Szigetvári Rendezvény-teremben a Dobszai Színjátszó Kör előadja a Kismadár c. Móricz-darabot.

Időjárás

Időjárásunkat a délnyugat felől érkező meleg levegő határozza meg, így tovább erősödik a felmelegedés. Szombat estig szórványosan kialakulhat zápor, zivatar.

21–26 °C

Vízállások: Mohács 472 cm apadó, vízhő 15.00 fok, Őrtilos 40 cm apadó 12.00 fok, Barcs 74 cm apadó 11.4 fok, Drávaszabolcs 167 cm áradó 13.6 fok.

A jótevő

A Bonifác név, mint a tegnapi Szervác már csak a naptárban szerepel. Latin alapszavának jelentése: jótevő, a jó sors embere.

— **Kis fagyosszentek.** Ma van az utolsó fagyosszentek, Bonifác napja, amikor a néphit szerint még fagyhat is. A falusi időjárás-megfigyelés szerint fagyveszélyes még május 25. is, Orbán napja.

— **Jótékonysági koncertet** adnak holnap 15 órakor a Magyarbólyi Művelődési Házban a vendéglátó falu, valamint Villány és Borjád zenét tanuló diákjai, akiket Szabó Antal zenetanár tanított be. Havasi István, a bólyi községi lap szerkesztője elmondta, hogy a befolyt összeget a hátrányos helyzetű családok között osztják ki.

— **Tamási Áron művészetével** ismerkedtek a fiatalok tegnap a pécsi Szivárvány Gyermekházban megtartott rendkívüli irodalomórán. Az alkotásokat Sebők Klára és Héjja Sándor színészek tolmácsolták.

— **Művészeti előadók** vetélkedőjét szervezte a pécsi Duokor Kft., a HEK és a Sarok Shoop. A fenti kft. 60 00 Ft. jutalmat osztott ki. Győztek a Pannonia Együttes, a Tanac, a hímesházai Csillag Gyermekcsoport, a Rögtönzés Együttes, valamint Traum Lénárd és Molnár Péter.

— **A társadalmi segítő.** Fodor László nevelő társadalmi munkában állami gondozottakat visz el pályaválasztási sétára, moziba, színházba. A Pécsi Gyermekotthon 10 lakója tegnap a Tejüzemet kereste fel. Támogatást nyújt a Sör- és a Kenyérgyár, a Fordan-Center is.

— **A ház napenergiája.** Tegnap Pécsett, a Szigeti u. 124-ben egy családi ház tetejére szerelt fel napkollektort a Héliotech Bt. A megyeszékhelyen ez az első „kollektoros" magánház. Korábban Orfűn emeltek be kollektort, melynek gyártója a Solar-Center.

— **Győzelmek.** A pécsi Kertváros utcai Iskola tanulója, Bogárdi Mészöly Ágnes sikert ért el a Könyvtárhasználati Országos Versenyen, az Egészségünkért Országos Versenyen első lett. Felkészítők: P. Kovács Tiborné, Schoblocherné Füzes Judit. Dargó Szilvia országos zongoraversenyen nívódíjas lett. Megyénket képviselik korcsoportjukban egy országos környezetvédelmi vetélkedőn Matáncsi Amelita és Hermann Adrien.

Kis rajzmester a Felsővámház utcai iskolában

A pécsi Felsővámház utcai Általános Iskola hatodikos tanulója, *Toldi Sándor*, aki az öccsével együtt a Magyar Lajos Gyermekotthon lakója, született rajztehetség. Így jellemzi a tantestület. Az iskola előcsarnokában, a mindig hangos zsibongóban most kiállítást rendeztek a kisdiák kézügyességéről árulkodó rajzaiból.

Wellisch Katalin tanárnőnek már az év elején feltűnt a kis intézeti gyerek nem mindennapi érdeklődése a népművészet iránt, kitűnő rajzkészsége, fantáziája és különös, vonalas technikája. Biztatták, hogy minél többet rajzoljon. A kis Toldi Sanyika megfogadta a tanácsot és a gyermekotthonban szabad idejét csak rajzolással töltötte. Szorgalmát dicséri, hogy a tanév végére már 50 kis alkotását mutathatja be az iskolai kiállításon. A ceruzával és filctollal készített munkáin népművészeti motívumokat, népviseleteket, fafaragásokat ábrázol. Az összehasonlítás végett eredeti fotók is láthatók a tablókon.

A félénk, zárkózott, de kíváncsi tekintetű Toldi Sanyira ma már felnéznek az iskolatársak, és rajzszeretete másoknak is lendületet ad. Az iskola szeretne a kiemelkedő rajztehetségű tanulóinak évente kiállítást rendezni. **R. Gy.**



Toldi Sándor és rajzai az iskolában **Fotó: Laufer László**



Az óvodákban is megkezdődtek az évzárók és a legkisebbek ballagása. Képünk Pécsett, a Bimbó utcai oviban készült ahol huszonhét nagycsoportos búcsúzott el a tegnapi ünnepségen. Fotó: Laufer László

Rendezvények

A pécsi Hard Rák Caféban ma a Blues Factory zenél, míg a Gyár Rock-söröző mai vendége a Blues Company- Ex Deák Bill Blues. A pécsi IH-ban ma este a Go-West diák-diszkó lesz.

Szentlőrincen, a strand mögött ma 13 órától Engedelmes és IPO-I. kutya-tanfolyamot tartanak.

Elmarad a pünkösdi fogásokat érzékeltető nyilvános főzési bemutató ma Pécsett, a Ferencesek utcájában, Zöld-Híd Egyesületben.

Fórumot rendez a Megyei Kemping Klub holnap 10 órától a mecseki Mandulás-kempingben. Tájékoztatnak az irodák utazási ajánlatairól, tartanak kempingfelszerelés-, kerékpár-, valamint szörf-bemutatót is.

Közlemények

A Measz alelnöke, Csillag László hétfőn Pécsett, az Apáca utcai Tesz-székházban a Measz Megyei Szervezetének Győzelem-napi rendezvényén tájékoztatót tart. Ünnepi előadó lesz Pintér Lajos. Míg dr. Kunszt Márta politológus a mai közép-kelet európai helyzetképet vázolja fel. Házigazda Újvári László.

A Pécsi Nemzetközi Angol Központban hétfőn 9.30-kor nyugdíjas-klubfoglalkozás kezdődik.

Hétfőn 17 órakor a Komlói Közéleti Klubban a Nyilvánosság szerepe a helyi közéletben címmel tart előadást dr. Csefkó Ferenc, az MTA Dunántúli Tudományos Intézetének ügyvezető-igazgatója.

04 - 05 - 07

Egy horvát állampolgár csütörtökön az autójával Mohácson, az egyik útkereszteződésben nekiütközött az előtte haladó segédmotorkerékpárosnak, aki súlyosan megsérült. Pécsett csütörtökön a Tüzér és a Veres Endre u. kereszteződésében, ahol a személygépkocsi nem adott elsőbbséget a segédmotorkerékpárosnak. A kismotoros könnyebben megsérült.

Helesfán csütörtökön személyautójával egy férfi figyelmetlenül tolatott, és keresztül ment az útmenti fűben fekvő férfin, aki súlyos sérülést szenvedett.

— **Betiltott oltóanyagok.** Lapunk pénteki A kullancs-elleni oltóanyagról c. írására reagált az új szérumokat tesztelő pécsi klinikai csoport vezetője, dr. István Miklós: „A két betiltott oltóanyag széria-száma: 37109311/01, 37109311/06. A letiltás az összes többi forgalomban lévő szérumra nem vonatkozik."

— **Méreg-kezelői tanfolyam** indul a kővágószőlősi Zsongorkő Baráti Kör és dr. Pallos Zoltán háziorvos kezdeményezésére. Érdeklődés Varga Gézánál, Kővágószőlősön, a Dózsa u. 22-ben. A településen csaknem 150 kiskert található. Nem mindegy, hogy például a vegyszer-kezelés környezetkímélőn történik-e. Telefon: 374-612.

Bronz diploma

A pécsi Apáczai Nevelési Központ Művészeti Iskolájának tanulója, *Vaczuli Márk* (9 éves) a Fogadj el! Alapítvány országos pályázatán Kiskunhalason a kerámia-kategóriában bronz diplomát nyert. Tanára *Jegenyésné Móker Zsuzsanna.* Az iskola további 15 tanulóját elismerő oklevéllel jutalmazták.

A lészpediek

Guzsalyas címmel ma 19 órakor az Egyházaskozári Művelődési Házban műsort ad a település testvér-falujának, a moldvai Lészpednek 40 tagú csángómagyar hagyományőrző együttese. Vendéglátó a helybéli Domokos Pál Péter Közművelődési Egyesület.

Hatályos

Holnaptól hatályba lép a Pécsi Önkormányzat idei 13. sz. rendelete a város költségvetéséről szóló idei 7. sz. Ör. módosításáról, a 15. sz. rendelete az ÁRT 30. és 31. sz. városrendezési körzete módosításáról és az Alsómakár (Víztároló és Oldal-dűlő) rendezési tervének jóváhagyásáról, valamint a 16. sz. rendelete a Belváros rendezési tervének módosításáról az 51. sz.tömbben. Az önkormányzati tulajdonú bérlakások értékesítését szabályozó 14. sz. rendelet a kihirdetéstől számított 30. naptól hatályos. Megtekinthetők a Kossuth tér 1-3-ban.

Vogelhochzeit

A Belvárosi Iskola növendékei vasárnap 15 órakor a pécsi Szivárvány Gyermekházban előadják a Vogelhochzeit c. színdarabot Ruth Hübner-Lukes emlékére. Betanítójuk *Schmidtné Rittinger Györgyi* és *Gráfné Darányi Éva.*

A jubiláló Arma

10 éves Pécs elsőként alakult gyermekszínpada, a HEK-ben működő Arma, melynek tagjai holnap 10 órakor bemutatják Az aranyszőrű bárány c. mesejátékot *N. Szabó Sándor* köszöntője után. Ajándék-műsorral kedveskedik a Madarak Táncegyüttes. Díszvendég *Jászai Joli* néni. A rendezvény támogatói a *Petzinger Judit* Cukrász Bt., *Sándor László* vállalkozó, a *Zsoldos és társa* ékszer-és díszműáru Bt., az Ametiszt és az Asszi Kft., a Duokor Kft.-Corsó-söröző, az Aranykacsa-étterem, a Pécsi-Ker Kft., a Pepsi Cola.

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház III. sz. Belgyógyászata, Megyei Kórház Sebészete.

VASÁRNAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház I.sz. Sebészete POTE Önálló Traumatológiai Osztálya

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20., Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u.4., Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. 7.00-14.00 óráig; Rozsnyai Mátyás gyógyszertár Pécs, Krisztina tér 10. 7.00-12.00 óráig; Öttorony magángyógyszertár Pécs, Hajas I. u. 11. 8.00-12.00 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8.00-12.00 óráig; OMKER szaküzlet Pécs, Hungária út 53/1. 8.00-12.00 óráig; Arany Kehely magángyógyszertár Pécs, Citrom u. 5.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., római szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

SZOMBAT-VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Winkler Lajos gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4., Melinda gyógyszertár, Pécs, Nagy I. u. 34. 8-12-ig.

SZOMBAT-VASÁRNAP ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás péntek-szombat-vasárnap sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére péntek reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet péntek reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére péntek reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik péntek reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 313-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Winkler Lajos gyógyszertár Pécs, Munkácsy M. u. 4.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es telefonszámon.

Aki májusban tagságit vált, **egy hónapig ingyen kölcsönözhet!** **FÉNYPONT Videocenter** Pécs, Tüzér u. 3/1. (Mozgalmi Ház) Mindennap 10-22-ig.

A Bólyi Általános Iskola felvételt hirdet 1-4. osztályos tanulók részére: **két** tanítási **nyelvű** (magyar-német) és **matematika-számítástechnika** -angol (vagy német) tagozatra. Az érdeklődő tanulókat **felvételi elbeszélgetésre** várjuk 1994. május 20-án 9 órára.

Kézműves szakiskolák bemutatkozása

A Budapesti, a Bonyhádi, a Zalaegerszegi és a Pécsi Kézműves Szakiskolák diákjainak munkáiból, az érdeklődésre méltán számottartó kiállítás nyílt pénteken a Baranya Megyei Művelődési Központ nagytermében. *Szirmainé dr. Kövessi Erzsébet*, a Budapesti Pályakezdők Speciális Szakiskolájának igazgatója nyitotta meg, a hazánkban még újkeletű, speciális szakiskolák munkáját dicsérő tárlatot, amely május 17-étől Sombereken, a Helytörténeti Gyűjtemény épületében is megtekinthető.

Ezt követően Baranya fúvósegyütteseinek közreműködésével a Széchenyi téren került sor a Baranyai Gyermekfesztivál ünnepélyes megnyitására. Szintén a Baranya Megyei Művelődési Központ rendezésében, amely késő délután már a dunántúli kézműves szakiskolák találkozójának adott otthont.



A pécsi iskolában végzett fiatalok és alkotásaik a Széchenyi téri kiállításon Fotó: Laufer László

Holnap az Új VDN-ben

Gázgondok Pécsett

85 millió forintot várnak a költségvetésből

*

Gályaácsok a vártán

Feltámad a keszthelyi Phoenix

*

Önkormányzati csillagvizsgáló Baján

Május végén érkezik Amerikából az új távcső

*

Hatásosabb lesz a jégelhárítás

A horvátok is részt vesznek a védelemben

*

Akit szíven szúrt az anyja

Sebészeti bravúr Nagyatádon

Egészség és környezet

Második évét zárja a „Légy az egészség rabja! ” című pécsi programsorozat. Az Egészséges Városokért, és a Környezetünkért Alapítvány szervezésében harminc általános és középiskola diákjai és tanárai vettek részt a különböző rendezvényeken. Ezek sorában a diákok esetenként a város közterületeinek rendbetételében is segédkeztek, a pedagógusokat különböző tréningeken készítették föl a környezetvédelemmel kapcsolatos oktató munkára.

A „Légy az egészség rabja” programsorozat záró rendezvénye ma 10 órakor kezdődik a FEMA Bevásárlóközpont parkolójában.

Lehetett volna magyar is

Az ápolók napján

Az ápolók nemzetközi napja alkalmából a modern betegápolás megteremtőjére, *Florence Nightingale*-re emlékeztek tegnap a POTE elméleti tömbjében tartott ünnepi ülésen. A felszólalók természeten megemlítették a ma aktuális gondjait is.

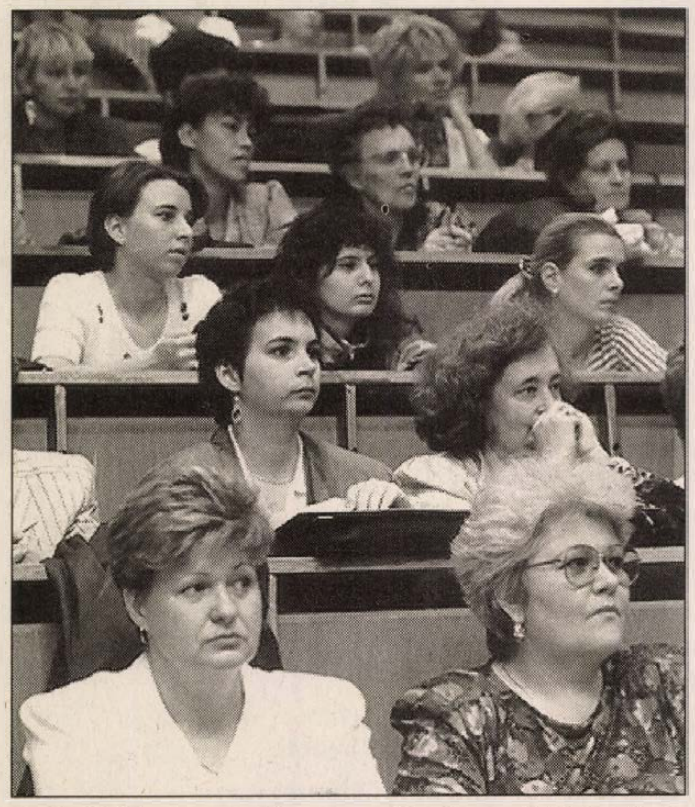
Dr. Komáromy László bevezetője után az egyetem rektora, *dr. Kelényi Gábor* elevenítette fel a múlt században tevékenykedő angol hölgy kitartó jellemét, zseniális egyéniségét. Mint legtöbb, kortársait megelőző gondolkodót, kezdetben őt is értetlenség fogadta. 1840-es évek közepén még szokatlan módon szakmai ismereteket és higiéniát követelt a beteggondozóktól. Anglia nyitottságát mutatja azonban, hogy 1853-ban rábízták egy beteggondozó intézet vezetését. Tevékenységével a krími háborúban hatalmas érdemeket szerzett, a viktoriánus Anglia hősnőjévé vált. 1910-ben bekövetkezett halálakor Amerikában már több mint ezer Nightingale-iskola működött.

A beteg ember tisztelete érződött *Kovácsné Kelemen Judit*, a POTE megbízott vezető főnővérének előadásában, amely A felnőtt beteg a családban címet viselte. Holland példákat említett többek között arról, hogyan oldható meg az egyedülálló mozgássérült ellátása az olcsóbb háziápolás keretében. Emelkedetten szólt a nővéri munkáról, mert az óvó, enyhet adó kézmozdulatot, amely segítheti a beteget a krízis legyőzésében, semmilyen technikai berendezés nem pótolhatja.

Legnagyobb baj, ha a család ápolásra szoruló tagja, a család szemefénye, a gyermek. Erről beszél *Betlehemné Tóth Éva*, a Gyermekkórház ápolási igazgatója az apa, az anya, a testvér az ápoló és a beteg szemszögéből. A lírai elemekkel átszőtt, irodalmi jellegű előadás megragadta az ünnepi ülés résztvevőit.

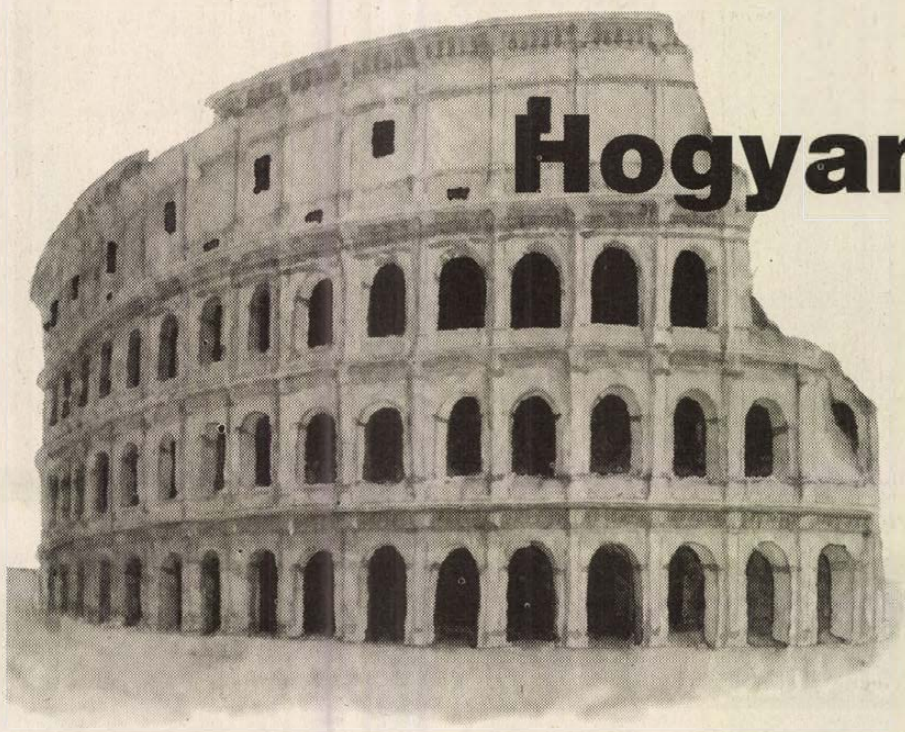
A kívülálló számára kuriózummal szolgált *dr. Buda József*, a pécsi Egészségügyi Főiskola megbízott főigazgatója. A magyar *Bugát Pál* már 1840-ben, angol kolléganőjét megelőzve kifejtette a modern betegápolás eszméit, amelyeket azonban Angliában Florence Nightingale-nek sikerült először megvalósítani.

P. E.

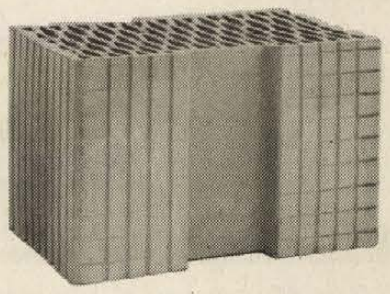


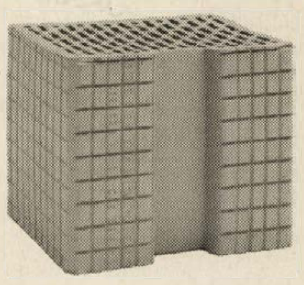
Az ápolónők egy csoportja a megemlékezésen Fotó: Laufer L.

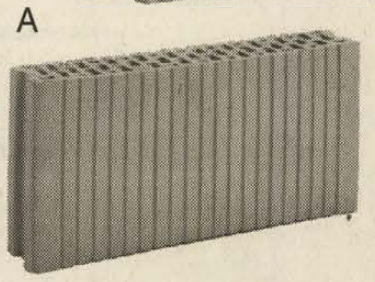
HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.



Hogyan fogjak hozzá?







A házépítésnél az egyik legfontosabb tényező, hogy a szerkezeti vázat adó falak és a födém milyen anyagból épül fel. A **POROTHERM®** rendszer különböző méretű, teherbírású és hőszigetelésű téglákat kínál, hogy a ház minden igénynek megfelhessen. A teljesen természetes anyagból készült tégla a tervezésnek és a gyártástechnológiának köszönhetően kiváló hőszigetelővé válik (k-értéke kimagasló) teherbírása és hangszigetelő képessége kitűnő minőségű. A külső falakhoz kifejlesztett **POROTHERM® 38 S** tégla feleslegessé teszi a további hőszigetelést, vele az építkezés gyors és gazdaságos. A **POROTHERM®** rendszer összes eleme megvásárolható a helyi kereskedőknél ahol prospektussal illetve tanácsadással is segítjük az építkezőket.

A **POROTHERM®** termékek számtalan előnye közül kettőt külön kiemelnénk:

Hőtechnika
A kerámia porózus kialakításával a **POROTHERM®** elemek hőszigetelése kiváló, a belőle épített házban az élet télen egyenletesen meleg, nyáron kellemesen hűvös.

Hangszigetelés
A **POROTHERM®** tégla tervezésekor fontos szempont volt, hogy a külvilág zaja ne szűrődhessen be illetve, hogy a helyiségek közti áthallás megszűnjön.

Kérem küldjenek címemre részletes információt

Név:.....

Cím:.....

Tel.:.....

Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán utca 17.
Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

POROTHERM®

100-150 m² alapterületű üzlethelyiséget bérelnék vagy vásárolnék

Kertvárosban a Keszüi u. és Nagy Imre u. által határolt területen

„Élelmiszer 6958" jeligére
Pécs, Tiborc u. 49. hirdetőbe

(6958)

DÁLIA

VEGYI ÜZLETLÁNC

AKCIÓS AJÁNLATA

MÁJUS 16-21-éig

VADEMECUM fogkrém és szájöblítő egyben 75 ml	159 Ft
AJAX ablaktisztító 400 ml	96 Ft
WONDER SUPER lapos elem normál 3 R 12	49 Ft
FA deo fresh 150 ml	179 Ft
OMO COLOR mosópor 600 gr	179 Ft
LB higító 1 liter	89 Ft

KÉRJÜK, KERESSE FEL ÜZLETEINKET!

PÉCSETT:
- Karmint Kft.
  Könyök utcai
  Kórház téri és
  Nagy Lajos király (Szalai A.) utcai üzletek
- Uránvárosi Háztartási Bolt, Ybl Miklós u. 5.
- Dália Nyugati Ipari u. 1.
- Dália, Verseny u. 19.

KOMLÓN:
- Color Háztartási Vegyiüzlet

MOHÁCSON:
- Dália Áruház, Budapesti ou. 39.

SIKLÓSON:
- Lila Háztartási Bolt (Felszabadulás u. 45.)

(3181)

Rudh-Hungária Kft.

Nemzetközi vállalkozás keres dinamikus eladókat, kiváló minőségű termékeinek dél-magyarországi értékesítésére.

- **Kereseti lehetőség: 140000 Ft**
- Alkalmasság esetén vállalati gépkocsit – saját használatra is – biztosítunk.

Érdeklődni személyesen:
kedden 14 órakor
szerdán 14 órakor megbeszélés végett

Rudh-Hungária Kft.
7400 Kaposvár
Rákóczi tér 9-11.
Tel.: 313-311

(3122)

éldi

Wir Expandieren und suchen als Verstärkung eine/n
BEZIRKSLEITER/IN
Wir erwarten von Ihnen:
- Deutsche Sprachkenntnisse
- Uniabschluss oder Praxis im Handel
- Einsatzwillen und Freude am Umgang mit Menschen
- Konscquentes Auftreten

Wir bieten Ihnen:
- einen kriesensicheren Job
- ein gutes Betricbsklima
- sehr gutes Gehalt
- eine verantwortungsvolle Führungsposition

avdro

Jó & friss Naponta előnyök

Anfrage bei Fr. Erika Löffler MPH Rt.
Pécs, Ifjúság u. 11. Tel.: 314-333

(3107)

12 szobás **bejáratott panzió** + étterem, bővítési lehetőséggel ormánsági vadászterületen, horgásztóhoz 6 km-re **eladó**, esetleg bérbe adó.

Irányár: 13 millió Ft

Érdeklődni:
„Ormánsági" Takarékszövetkezet
Vajszló, Kossuth L. u. 7.
Láng Istvánné főkönyvelő Tel.: 42.

(12238)

AZ ALKALOIDA VEGYÉSZETI GYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

termékismertető hálózatába

Baranya, Tolna és Zala megyéből gépjárművezetői engedéllyel és telefonos lakással rendelkező, határozott fellépésű és nagy teherbírású, az önálló munkát szerető,

legfeljebb 40 éves

ORVOS VAGY GYÓGYSZERÉSZ

jelentkezését várjuk

GYÓGYSZERISMERTETŐ-ORVOSLÁTOGATÓ

munkakörbe

A jelentkezéshez csatolt szakmai életrajzot és a képzettséget igazoló oklevél másolatát a megjelenést követő 15 napon belül a társaság személyügyi központjának küldjék el.

Cím: 4440 Tiszavasvári, Kabay J. u. 29-31.
Érdeklődni lehet: a 06-42-372-511/1342 telefonszámon

(3102)

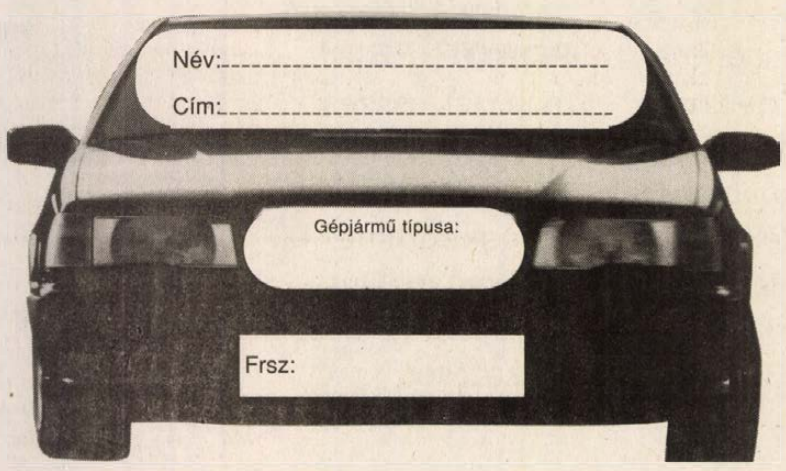
Nyári felkészítés Bosch Service-ben!

Gondtalan nyári szabadság – üzembiztos gépjárművel

Az ország több, mint 40 szervize várja Önt és gépkocsiját

május 15. és június 30. között díjtalan átvizsgálásra:

- töltésellenőrzés,
- gyújtáskép
- CO-beállítás,
- akkumulátorteszt
- dízel füstölésmérés,
- előtöltés ellenőrzés
- ékszíj és vezérműszíj ellenőrzés,
- fényszóróbeállítás



Autóvillamossági és gépjárműjavító szervizek:

Balatonalmádi: KISS 8220 Kund u. 3. Tel.: 88/338 212, **Balatonboglár:** VÁR Műhely 8630 Vikár Béla u. 2. Tel.: 85/352 070, **Balatonfüred:** JANTÓ 8230 Keöd József u. 8/b Tel.: 60/395 156, **Badacsonytomaj:** TÓTH 8258 Béke u. 1. Tel.: 87/331 431, **Dunaharaszti:** SCHMIDT Kft. 2330 Uzsoki u. 32. Tel.: 168 4245/351, **Nagykanizsa:** PÁPAI 8800 Petőfi S. u. 85. Tel.: 93/314 752, **Oroszlány:** SPINDLER 2840 Szeptember 6. utca 110. Tel.: 34/360 298, **Pilisborosjenő:** AUTO-MOTRONIC 2097 Külső Bécsi út 36/A Tel.: 60/329 741, **Szekszárd:** AUTOKLUB 7100 Tolnai Lajos u. 2/a. Tel.: 74/315 630

Diesel gépjárműjavító és autóvillamossági szervízek:
Kaposvár: TÓTH 7400 Kisgáti u. 15. Tel.: 82/417 975, **Pécs:** VOLKER Kft. 7622 Ipar u. 7. Tel.: 72/427 144/290, **Székesfehérvár:** VILNER 8000 Nyitrai u. 16. Tel.:22/301 755, **Szigetbecse:** TEMPÓ Autószervíz 2321 Petőfi u. 33. Tel.: 24/385 853, **Szombathely:** BGP Kft. 9700 Széchenyi u.6. Tel.: 94/311 304

Diesel szakszervízek:
Érd: FOCKTER DIESEL Bt. 2030 Bíró u. 19/a. Tel.: 23/365 179, **Nagyigmánd:** IKR 2943 Tel.: 34/356 620, **Szekszárd:** KSZE 7101 Páskum u. 2. Tel.: 74/315 811, **Zalaegerszeg:** PÉTER 8900 Borbély György u. 3. Tel.: 92/314 430

Kérjük látogassa meg kitöltött hirdetésünkkel a legközelebbi **Bosch Service**-t és nyerjen sorsolásunkon!

BOSCH SERVICE

Minden autó márkaszervíze

Szakszerűen segítünk

LONDON * PÁRIZS * AMSZTERDAM VOLÁNBUSSZAL



A VOLÁNBUSZ Rt. az EUROLINES tagja

A VOLÁNBUSZ Rt. nyugat-európai járatai közül a legkedveltebbeket emeljük ki ezúttal:

BUDAPEST - LONDON között heti nény, júniustól heti öt járat közlekedik, ahol az utasok frankfurti átszállással érhetik el az angol fővárost. A menettérti jegy ára **20.190 Ft**.

BUDAPEST - PÁRIZS között is sűrűbben közlekedik autóbusz az eddiginél. A hetente induló egy járatpár az idegenforgalmi csúcsidőszakra háromra bővül: június elejétől heti két járat, júliustól heti három járat szállítja az utasokat. A menettérti jegy ára **11.990 Ft**.

BUDAPEST - AMSZTERDAM - ROTTERDAM útvonalon közlekedő autóbusz hetente négyszer indul, s a nyári szezonban ötre bővül. A közkedvelt holland úti célok **15.660 Ft**-os menettérti jeggyel érhetők el.

A nemzetközi útvonalakon a legkorszerűbb luxus autóbuszok fedélzetén biztonságos és kényelmes utazást kínálunk.

Információ és menetjegyváltás:

Budapest, *Erzsébet téri autóbuszállomás,* tel.: 117-2562
Budapest, *Népstadion autóbuszállomás,* tel.: 252-1896

VOLÁNBUSZ Reklám nélkül is megy...

Szuperkoncert Monacóban is

Mielőtt a „három nagy" – *Placido Domingo, José Carreras* és *Luciano Pavarotti* – július 16–án közös hangversenyt adna Los Angelesben az idei labdarúgó-világbajnokság befejezése alkalmából, előbb még Monacóban, Monte Carlóban is fellépnek közösen, mégpedig június 9-én egy jótékonysági hangversenyen.

A mindössze 1200 férőhelyes kongresszusi központban 3100 és 5100 frankért vásárolhatók jegyek. A hangverseny műsorát még nem tették közzé, s az sem ismeretes, hogy a bevételt milyen jótékonysági célra fordítják. Ez utóbbiról Caroline monacói hercegnő dönt majd.

Tandíjmentesség

Az 1994–95-ös tanévre szóló Budapesten aláírt magyar–orosz oktatási együttműködési jegyzőkönyv biztosítja az Oroszországban tanuló, teljes képzésű magyar hallgatók tandíjmentes diplomaszerzését, lehetőséget ad és jelentős számú egyetemi, illetve főiskolás hallgató intenzív nyelvtanulására. A dokumentum szerint Oroszországból a Budapesti Műszaki Egyetemre robottechnika-szakos képzésre érkeznek hallgatók, akik tandíjmentességben részesülnek. A Gödöllői Agrártudományi Egyetem is fogad ingyenes oktatást élvező oroszországi hallgatókat.

Kísérleti oltóanyag

Az Öböl-háborúban részt vett amerikai katonák közül sokan attól a kísérleti oltóanyagtól betegedhettek meg, amelyet az esetleg alkalmazásra kerülő biológiai fegyverek elleni védelmül kaptak. Erről Jay Rockefeller amerikai szenátor számolt be, miután meghallgatta a titkos katonai kutatások és más kísérletek egészségre gyakorolt hatásáról folytatott hathónapos vizsgálat eredményét. Rockefeller, a szenátus veteránok ügyeivel foglalkozó bizottságának elnöke elmondta: amerikaiak százezrei kaptak a kísérleti oltóanyagokból és gyógyszerekből az 1991-es háború alatt. „Vizsgálataink arra mutatnak, hogy esetleg ezek az orvosi termékek okozhattak sok olyan titokzatos megbetegedést, amelyektől most a katonák szenvednek" – állította a demokrata szenátor.

Mesterséges Édenkert

Kéz a kézben és Ádám-kosztümben várta vendégeit az „első emberpár" az „Édenkert" kapujában. A meghívottak, akiket a mesterséges tó hullámaiból kilépő kis nimfák kísértek asztalukhoz, több ezer egzotikus növény, hatvan óriás fa árnyékában, vízesés morajától és madárkoncerttől kísérve fogyasztották el a pompás fogásokat.

A Cacharel parfümház első embere Jean Bousquet, az új illat, az „Eden" keresztelőjére hívta meg közönségét a párizsi repülőtér egyik hangárjában berendezett, mesterséges földi paradicsomba. Az új virágillatot matt zöld, Jade hatású üvegben kínálják.

Dinoszauruszok

Amerikai geológusok legalább négy dinoszaurusz maradványaira bukkantak az Antarktiszon. A lelet arra mutat, hogy ezek az állatok a földtörténeti Jura-korszak elején egészen a Déli-sarkig elterjedtek voltak. A maradványokat az úgynevezett központi transzarktikus hegységben, mintegy négyezer méter magasan találták – írja a dpa. A Jura-kor 190 millió évvel ezelőtt kezdődött és 135 millió éve ért véget. A földtörténeti tanulmányok szerint a korszak elején a mai Dél-Amerika, Afrika, India, Ausztrália és az Antarktisz még egyetlen szuperkontinenst alkottak.

Dél-Baranya: 6000 telefonra várót tartanak nyilván

A vonalak bekötése folyamatos

Az új hálózat a legeldugottabb településeket is eléri

Továbbra sem lehet biztosan megmondani, vajon pontosan mikor, melyik hónapban érnek el egy-egy településre a dél-baranyai részen a MATÁV munkatársai, az új telefonvonalak bekapcsolása azonban folyamatos, s jövő év végéig kiépül egy modern, világszínvonalú hálózat megyénk déli részében is.

Mint *Fuderer Károlytól*, a MATÁV pécsi igazgatóságának üzemvezetőjétől megtudtuk, a mohácsi telefonvonalak bekötésének megkezdése óta naponta mintegy 50-100 új igénylő jelzi, hogy szeretné, ha hozzá is bekapcsolnák a telefont.

– Mohácson február elsejéig mintegy 1800 igényt tartottunk nyilván, s ez idáig 200-250 előfizetőt kapcsoltunk be az új, digitális központnak köszönhetően – mondja az üzemvezető. – Az év végére a március 31-ig jelentkezők több, mint felének tudunk új állomást biztosítani, azt azonban valóban nehéz lenne pontosan megmondani, hogy a város egyes részeire mikor, melyik hónapban jutnak el munkatársaink.

Ennek oka pedig a megye több részén is párhuzamosan, egyidőben folyó munkákban, s a MATÁV munkatársainak ebből fakadó leterheltségében keresendő. A térségben mintegy hatezren várnak új vonalra, s az ezek bekötésére, vagyis a hálózat kialakítására kiképzett szakemberek nincsenek annyian, hogy valamennyi igényt egyszerre tudnának kielégíteni. E hetekben például egyidejűleg szerelnek Bólyban, Pécs-Meszesen, és a következő hónap elején megkezdődnek a munkálatok Harkányban is. Ha ehhez hozzávesszük, hogy Mohácson is folyamatos a munka, nem kell bizonygatni, hogy a jelenleginél jóval több szakemberre lenne szükség. A baj csak az, hogy a szerelési munkálatok egy-két éven belül befejeződnek, s ilyen rövid időszakra új embereket felvenni, kiképezni és fizetni nem lenne gazdaságos vállalkozás. Marad tehát a jelenlegi megoldás, azaz a Matáv-nál dolgozók feszített ütemű munkája – hogy minél előbb kielégíthessék az igényeket.

Visszatérve mohácsi bekötések ütemezésére, mint Fuderer Károly mondja, a műszaki lehetőségeknek megfelelően a Felszabadulás lakótelepről indulva folyamatosan kötik be a hálózatba a vonalra váró igénylők lakásait. Ha minden rendben megy, a Radnóti lakóteleppel június végéig végeznek, majd nyár végén, ősz elején lefektetik az új kábeleket is, ebben az időszakban tehát számítani kell arra, hogy néhány helyen, rövid ideig gödrök, árkok akadályozzák majd a közlekedést. A családi házas övezetek később kerülnek sorra, a közületi igényeket azonban 1 hónapon belül ki tudják elégíteni.

– Bólyban mind a 712 önerős telefont bekapcsoljuk június végéig – mondja Fuderer Károly. – Ekkorra szeretnénk befejezni Lánycsókon, Versenden, Babarcon, Szajkon, Belvárdgyulán és Olaszban a központ szerelését, s a következő hónap végére befejezzük ezeket a munkákat Szederkényben, Máriakéménden, Erzsébeten és Geresdlakon, míg Borjádon, Nagynyárádon, Töttösön, Hímesházán, Szebényben, Palotabozsokon, Sombereken és Véménden szeptember 30. a központ átadásának határideje. Egy hónappal később pedig Majs, Sátorhely, Lippó és Kölked következik.

November 30-áig Dunaszekcsőt, Bárt, Székelyszabart, Újmohácsot, Dunafalvát, Sárhátot és Homorúdot is bekötik. A rendszer bővítése a következő esztendőben is folytatódik, s jövő év végére befejeződik a dél-baranyai települések modern telefonhálózatának kiépítése. **P. Zs.**



Olaszban június végére készül el a központ



Versenden jó ütemben halad a kábelfektetés Fotók: Löffler G

Az egészségügyiek sztrájkjoga

A Népjóléti Minisztérium szóvivője *Veress Pálma* lapunknak adott tájékoztatást arról, hogy *dr. Surján László* népjóléti miniszter és *dr. Gulyás Judit*, az Egészségügyben Dolgozók Demokratikus Szakszervezetének elnöke a közelmúltban közös nyilatkozatot írtak alá. A nyilatkozat az egészségügyben dolgozók sztrájkjogát érinti.

Az alkotmány, illetve az 1989, évi sztrájktörvény értelmében az egészségügyben dolgozók sztrájkjogának gyakorlása az egész társadalmat érintő felelősséget jelet. Ennek figyelembevételével készült el a nyilatkozat, amely a következőket tartalmazza:

– A folyamatos egészségügyi ellátás biztosítása mind az irányító szerveknek, mind az egészségügyben dolgozóknak alapvető kötelezettsége és érdeke, ezért az egészségügyben nem kívánatos semmiféle munkabeszüntetés. Sztrájk csak az érdekérvényesítés összes lehetőségének kimerítése után, a végső esetben lehetséges. Akkor is csak úgy, hogy ezzel a betegek ne legyenek veszélyeztetve ellátatlanság miatt.

Sztrájk kezdeményezése csakis a törvényben megszabott feltételek szerint, előzetes egyeztetések alapján lehetséges, és öt nappal a megkezdése előtt az érintett munkáltatónak be kell jelenteni.

A sztrájkot megelőzően, a közös felelősség tudatában, a betegellátás helyi viszonyainak ismeretében rögzíteni kell, hogy melyek azok a munkakörök, és szervezeti egységek, ahol a munkabeszüntetés közvetlenül nem veszélyezteti az életet, az egészséget. Ha egy közösség úgy érzi, a sztrájk elkerülhetetlen, célszerű előre pontosan kidolgozni a mikéntjét, mert a betegellátás ettől nem szenvedhet hiányt, s a sürgősségi ellátásokra is külön fel kell készülni ez idő alatt. **S. Zs.**

A Kelet felzárkózik

A bécsi Der Standard című napilap feltűnést keltő jelentésben mutatta be, hogy miközben a kelet-közép európai térség valamennyi államában csökkent a bruttó nemzeti össztermék, meredeken nőtt a számítógépekre forditott pénzösszegek aránya.

A lap adatai szerint például Magyarországon 1990-92-ben a termelés csökkenése ellenére számítógépekre a nemzeti összetermék 3,5 (1990), majd 6,1 ezrelékét (1992) költötték. Az arányszámokat tekintve Magyarország egyébként is élen áll a visegrádi országok között, s lekörözi Csehországot, Lengyelországot és Szlovákiát. A szomszédos Ausztriában közben „csupán" 5,25 ezreléket ruháznak be komputerekre, igaz, hogy nemzeti összteremékük 1992-ben csaknem hétszer akkora volt, mint a miénk.

Nyugati szomszédunk természetesen ennek ellenére jóval előbbre tart nemcsak az adattárolási lehetőségek, hanem az adatbankok terén is.

Hűvösebb nyár, meleg július várható

Aki nyaralni készül, már javában tervezgeti a programját. Melyik tábori turnust válassza a gyerek? Mikorra foglaljon szobát a család? Melyik hónapban lehetne kempingezni úgy, hogy ne mossa el a sátrat az eső? Mikorra vegyünk ki egyáltalán szabadságot, ha csak otthon, az erkélyen szeretnénk sütkérezni?

Ehhez persze tudni kellene, hogy júniusban, júliusban vagy augusztusban lesz felhőtlenebb az ég, tombolóbb a nyár. Biztos jóslásra senki nem vállalkozhat, de az Országos Meteorológiai Intézetben a hosszútávú időjárás-előrejelző szolgálat számítógépei segítségével igyekeznek megbízható nyári prognózist készíteni. Hatvan százalékos pontosságot ígérnek jóslataiknak, amelyek szerint a következőképp alakul a nyári hónapok időjárása:

Júniusban a hőmérő higanyszála az áhított értékek alatt marad. Várhatóan az egész hónapban hidegebb lesz a sokéves átlagnál, de a leghűvősebb időszaknak a június 15-20 közötti napokat jósolják. Több lesz a csapadék is, különösen a hónap első három hetében.

Július első felében még tovább tart majd az esős, hűvösebb idő, viszont várhatóan a hónap második felétől megérkezik majd az igazi, forró nyár is.

Aki tehát megbízik az előrejelzésekben, az erre az időszakra ütemezze a nyaralását.

Augusztus ígérkezik a nyár „legkiegyensúlyozottabb" hónapjának. A sok éves átlagtól csak kevéssel marad majd el a hőmérséklet és a csapadék mennyisége is a megszokott érték körül mozog.

Beszélgetés a Szonda Ipsos igazgatójával

Közvéleménykutatás: 10-es és 9-es találatok . . .

Szembesítésre kértük Levendel Ádámot, a Szonda Ipsos közvéleménykutató intézet igazgatóját: prognózisaikat hogyan igazolták vagy cáfolták az országgyűlési választások első fordulójának eredményei. A kampány folyamán ugyanis különböző pártok és politikusok – jobbára azok, akikről alkalmanként kedvezőtlen kép rajzolódott ki a megkérdezettek válaszaiból – kétségbe vonták a közvéleménykutatás objektivitását és hitelességét.

– Elsőként röviden a tényeket: Önök mit jósoltak az egyes pártoknak s mit igazoltak vissza a leadott szavazatok?

– Ha az időről-időre közzétett közvéleménykutatási eredményeket időrendben egymás mellé tesszük, az adatok változásai voltaképp a társadalomban végbement folyamatokat, a politikai erők vonzáskörének változásait érzékeltették. Az urnák fölnyitása előtti utolsó fölmérések pedig gyakorlatilag a választási eredmények várható alakulását voltak hivatottak előre jelezni. Nos, a közvéleménykutatás tükrében fölmutatott kép és az első forduló végeredményének összevetése a következőket mutatja:

– Az MSZP-nek 27-33 százalék közötti, azaz lényegében 30 százalékos arányt prognosztizáltunk – az eredmény 32.96 % lett. Az SZDSZ-nek 17-23 közöttit, vagyis 20 %-ot; az eredmény 19.76 lett. Az MDF-et 10-14 % közé jósoltuk, a tényadat 11.73; a független kisgazdákat 8-11 % közé vártuk – a tény 8.85; a KDNP-t 7-10 % közé – az eredmény 7.06, a FIDESZ-t 9-13 % közé – az eredmény 7.0. Ehhez még annyit, hogy a felméréseink alapján nagyon egyértelműen jeleztük: a hat parlamenti párton kívül egyetlen más párt sem fogja átlépni az 5 százalékos küszöböt. Az eredmények ezt is viszszaigazolták.

– A prognózisok beváltak; sportnyelven szólva tehát 10-eseket lőttek. Ám a telitalálatok mellett van egy 9-es is.

– Igen, bár ez tulajdonképp az általánosan elfogadott türési határokon belül van. A FIDESZ-ről van szó, amelynek választási eredménye alúlmúlta az általunk jelzett 9 %-os alsó szintet. A fiatal demokraták nekünk is meglepetést okoztak. Visszaesésük a kampány folyamán pontosan nyomon követhető volt – de szimpatizánsaik aránya az utolsó szakaszban is 12 százalék körül volt. Annak, hogy ettől elmaradtak, nagy valószínűséggel az a magyarázata, hogy támogatóik tekintélyes része nem ment el szavazni.

– Mindent egybevetve – az elmúlt négy évet is figyelembe véve – meggyőződéssel állíthatom, hogy a közvéleménykutatók nagyon pontosan regisztrálták a lakosság álláspontját, annak változásait. Előrejelzéseink szembesítése az eredményekkel azt mutatja, hogy hű tükröt tartottunk a társadalom elé.

– Ezt utólag azok sem kérdőjelezik meg, akiknek az első forduló balul sikerült. De olyan „vád" is megfogalmazódott, hogy az Önök jelentései befolyásolják a választópolgár döntéseit.

– Ha e felfogás logikáját követjük, akár arra a következtetésre is juthatunk, hogy ha sokat „közvéleménykutatunk", viszszajönnek a szovjet csapatok. A reális megitéléshez sokkal inkább abból kell kiindulni, hogy általában senki nem lehet biztos saját itéletében, ezért igényli mások véleményének megismerését. Ilyen értelemben is szüksége és joga mindenkinek a tájékozódás. Nem véletlen, hogy nincs olyan demokrácia, ahol ne működne a közvéleménykutatás jelző- és visszacsatoló rendszere – függetlenül attól, hogy a kormányzati vagy vezető politikai erők szeretik vagy nem szeretik. **Bajnok Zsolt**

A történelem érettségi és az 1945 utáni időszak

Hamarosan érettségi vizsgát tesznek a negyedikes gimnazisták és szakközépiskolások az ország középiskoláiban. S bár ez önmagában nem újdonság, hiszen erre emberemlékezet óta sor kerül minden évben, azért némi változás is történt az elmúlt évhez képest, főleg a történelem érettségivel kapcsolatban. Erről beszélgettünk Pécsett, a Széchenyi Gimnáziumban az igazgatóval, *Kővári Zoltánnal* és két történelemtanárral, *Nagy Lajossal* és *Papp Jenőnével*.



Történelemóra a pécsi Széchenyi Gimnáziumban Fotó: Hári Péter

Harag és elfogultság nélkül

Ellentmondó felfogások

– Mi az eltérés az elmúlt évhez képest? – kérdeztük az igazgatótól.

– A változás annyi mindössze, hogy magyar nyelv és irodalomból nincs összevont érettségi vizsga. Az elmúlt évben, ha valaki olyan felvételi vizsgát tett, ahol magyar nyelv is felvételi tárgyként szerepelt, akkor duplán írták az érettségi dolgozatot. A tételhirdetés most is a rádión keresztül történik, illetve a szaktárgyak írásbeli tételei postán érkeznek.

– Nem fordulhat elő, mint a korábbi években, hogy kiszivárognak érettségi tételek?

– Most már néhány éves gyakorlat, hogy rádión illetve tévén keresztül hirdetik hétfőn és kedden a magyar és matematika tételeket. Ezzel kizárt a sokszorosítás lehetősége. Olyan előfordult tavaly Szegeden, hogy összecserélték a tételeket, tehát a francia tételt bontották fel egy nappal korábban, holott nem az következett volna. Az összes francia írásbeli dolgozatot visszavonták az országban, és új tételsort küldtek másnap.

– Ha jól tudom, ebben az évben már az 1945 utáni történelemből is készülniük kell a diákoknak. Gondot jelent-e az, hogy ahány történelemkönyv és ahány tanár, annyi az eltérő, sokszor egymásnak ellentmondó felfogás?

– Ez a sokrétűség teljesen természetes velejárója ennek az átalakulási korszaknak – mondta Nagy Lajos történelemtanár. – Valóban az első esztendő történelemből, hogy az 1945 utáni anyagrészekből érettségiztetünk, akár a magyar, akár az egyetemes történelmet illetően. Tényleg úgy van, hogy ahány tankönyv annyiféle megközelítéssel mutatja be a kort. Hogy a tanárok számára mit jelent ez a feladat? Azt hiszem, könnyű párhuzamot vonni a közélet egész területének bizonytalanságaival. Sok ellentmondással találkozhatunk az 56-os események megítélésével, a II. világháború utáni nemzetközi viszonyokkal kapcsolatban, a Horthy-korszakkal, a holocausttal kapcsolatban stb. Én azt tapasztalom azonban itt a kollégák körében, hogy egyikünk számára sem jelent ez különös problémát, hisz úgy érzem, ebben az iskolában a nyolcvanas évek végétől úgy taníthattuk a történelmet, ahogy azt elfogadtuk. Az biztos, hogy a Horthy-rendszert, a világháborús problémákat, a nemzetközi viszonyokat illető kérdésekben elő kellett venni olyan könyveket, amelyekhez korábban nem lehetett hozzájutni.

– A diákok részéről sem jelentett problémát a felfogások sokrétűsége? Okozhat-e problémát az érettségin vagy a felvételin az, hogyha más a véleménye az adott korról?

– A családi háttér segítségével különösebb zökkenőt nem jelentett a diákok számára sem ez a probléma. Iskolán belül sem hiszem, hogy ebből gond lehet, a követelményeket egyeztető történelemtanárok biztosítják azt, hogy az érettségin nem fordulhatnak elő különösebb konfliktusok. A felvételitől viszont már félek, ott már bejöhetnek, kissé túlzott szóhasználattal, tragikus események is, mert elképzelhető, hogy a felvételi bizottság más beállítottsággal fogja őket megítélni. Már csak azért is, mert a felvételi bizottságokat az igen nagy jelentkezési arányok miatt a szubjektív tényezők is befolyásolhatják.

– Aki a szakmáját szerette, annak nem lesz semmiféle konfliktusa – mondta Papp Jenőné. – Annál is inkább, mert a történelem nem egy meghatározott ideológiához kötött, sajátos törvényszerűségei vannak, és aki ezt felismerte és e szerint tanította, annak nem kellett rendszert váltania sem. Én nem féltem a diákjaimat, mindent megbeszélünk, ami őket foglalkoztatja. Probléma lehet esetenként a szülői háttér, néhány esetben a történelmi kultúra hiánya. A felvételivel kapcsolatban én is félek, annál is inkább, mert a felsőfokú intézmények nagytiszteletű tudósai ráérnek a legújabb munkákat feldolgozni, s tapasztalatból tudom, hogy ilyen friss forrásmunkát a felvételin nekiszögeznek a diákoknak. Ha erre nem tudnak reagálni, esetleg elmarasztalják őket.

Dr. Polányi Imrétől, a Janus Pannonius Tudományegyetem történelem tanszékének vezetőjétől azt kérdeztük, hátrányt jelenthet-e a felvételi vizsgán az, ha a diák a felvételi bizottság felfogásával ellentétes véleményt fejt ki.

Objektív történész nincs

– Arra az álláspontra kell helyezkedni – mondta Polányi Imre –, hogy mindent, amit a diák hoz magával az iskolából, akár baloldali, akár jobboldali beállítottságú, és azt többé-kevésbé indokolni tudja, érvelni tud mellette, el kell fogadni. Tudniillik ezt tanulta az iskolában, s azt nem várhatjuk tőle, amit nem tanult.

– Ugyanakkor viszont nagy a túljelentkezés, valamilyen szempont szerint szelektálni kell.

– Mi abban bíztunk, hogy mivel hozzánk csak nagyon magas pontszámmal lehet bekerülni, 113-al, csökkenni fog a jelentkezők száma. De nem csökkent, öt és félszeres a túljelentkezés. Nem valószínű, hogy ezek a szempontok döntenének, bár még a tanár is ember. Gyenge vígasz a diákok számára, de a teljes objektivitást még senki sem találta föl.

– Természetes dolog az, hogy a közelmúlt történelméről ennyire ellentétes álláspontok alakultak ki?

– Szerintem ez nem marad így. Élnek még a régi beidegződések, amelyeket nem lehet egycsapásra megváltoztatni, egyik napról a másikra elfelejteni. Aztán létezik olyan szemlélet is, hogy mindent ki kell dobni, és ezeken kívül még rengeteg árnyalat él. Mindez azért, mert ez a kor még nincs feldolgozva.

Az a véleményem, hogy a 45 utáni időszak még nem történelem, s amíg be nem következik egy kis lehiggadás, ennek a korszaknak teljesen érdekmentes szemlélete; valamint a forrásanyag nem áll rendelkezésre, mindaddig nagy lesz a változatok száma. És még egyszer hangsúlyozom, hogy az objektív történelmet még nem találták fel, objektív történész nincs. Mert ahogy elkezdem a magamét mondani, az már nem objektív, az már rajtam keresztül szűrődik át. Ezért nincs objektív újságírás sem. Nagyon fontos, amit *Tacitus* mond, hogy harag és elfogultság nélkül kell szemlélni. Hogy harag nélkül, az persze, rendben van, de elfogultság nélkül nem lehet. A vizsgázókkal szemben ugyanakkor a teljes toleranciának kell érvényesülni, legalább is én ezt fogom szorgalmazni.

Cseri László

Magyarul magyarán

Ne szaporítsuk a szót!

Egykori tanárom (nem magyar szakos) mindig kijavított bennünket, ha valaki közülünk egy szóban forgó kérdésre így felelt igenlően: *Ja, igen.* Az említett eset a szószaporításnak, a szófölöslegnek, a stilisztika szakszavával a *pleonazmus*-nak nevezett hiba legegyszerűbb esete.

A legtöbb ember észre sem veszi, hogy ő maga is hányszor követi el ezt a hibát. Ám ha ilyent hall: *Hanyatt feküdt a hátán* – elmosolyodik, mert tudja, hogy hanyatt feküdni csak a hátunkon lehet.

Már kevesebben veszik észre a szófölösleget, ha valaki *kétkerekű bicikli*-ről beszél. Valószínű azért, mert egyesek szerint háromkerekű bicikli is van, de azt már nem tudják, hogy az *tricikli.*

Nyomtatott szövegből írtam ki a *lábpedál* és a *kézifogantyú* szavakat. A pedál szóban benne van a lábbal való kapcsolata, igaz, hogy latinul: meg hát fogni is, azaz a fogantyút használni is – rendezett körülmények között – a kezünkkel szoktunk.

A szószaporítás súlyosabb esetének tartjuk azt, amikor a kifogásolt szövegrész minden tagja magyar szó. Ilyen a: *ma már jelenleg, kezdeti csírái, gyors kapkodás, sietős emberek rohannak, ifjú újszülöttek, nyomban szörnyethalt, közös egyetértés, együttes összefogás* stb., stb. Úgy gondolom, ezek a példák önmagukért beszélnek.

A szószaporításnak egy másik típusa azzal menthető, hogy használójuk, a beszélő vagy író nem ismeri vagy nem jól ismeri a bennük előforduló idegen szavakat. A legegyszerűbb esete ennek a *kiexportál* és a *beimportál* kifejezés. Magyarra fordítva ez annyit tesz, mint *ki-kiexportál* és *be-beimportál.*

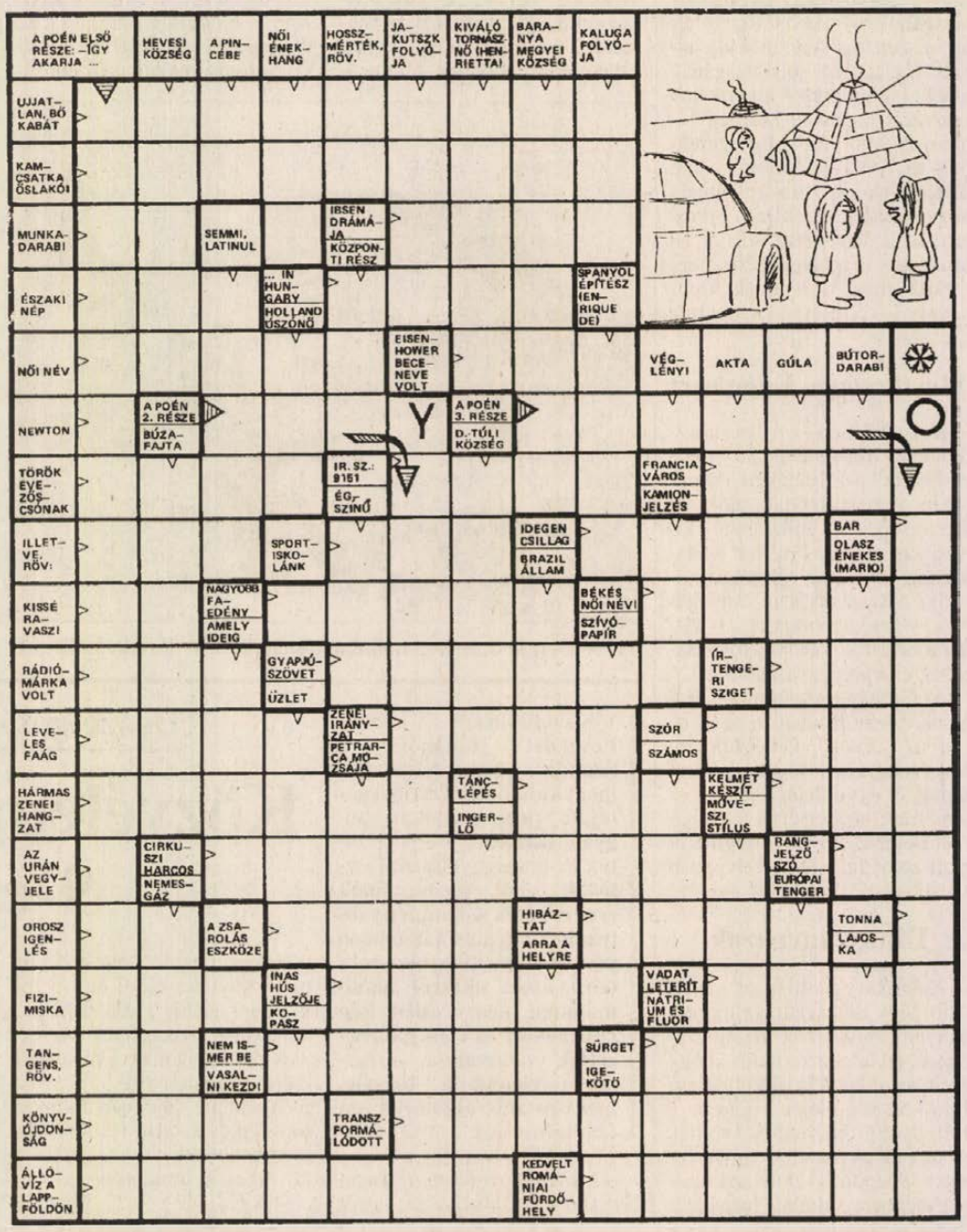
Sajnos, a médiumok nyelvéből hosszan sorolhatnánk a hibákat. Napjaink nyelvhasználatát tükrözik, s egy-egy divatszót is tartalmaznak az ilyenek, mint: *élre sorolt prioritás, első helyre sorolt prioritás.* A manapság gyakran használt *prioritás* szóban ugyanis az előtte álló szavak jelentéstartalma is benne van, vagyis az elsőség, az elsőség joga. A *privát magántulajdon*, a *privát magánügy*, a *privát* szó jelentésének nemismeréséből árulkodik.

Ugyanígy a *potenciális lehetőség*, a *hagyományos tradició*, a *garanciális biztonság*, a *szervízszolgáltatás*, az *invesztált befektetés*, a *távlati perspektíva* egytől egyig olyan pleonazmus, amelyben az idegen szó ugyanazt jelenti, mint a magyar.

A nyelv működésének egyik fő jellemzője a takarékosság, stílusosan megnevezve: a nyelvi ökonómia. Ezért a szószaporítás nemcsak stílushiba, hanem a törvényszerűség ellen való merénylet is.

Rónai Béla

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **május 23-án** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134 Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. VIII. em.

Az **április 30-i** lapban közölt rejtvény helyes megfejtése: „Megtiltom hogy személyes használatra vedd igénybe a nyaktilót."

Utalványt nyertek: Kengyel Zoltán, 7833 Görcsöny, Ady E. u. 11., Kovács Ágnes, 7626 Pécs, Sándor u. 19., Márton Józsefné, 7349 Szászvár, Rákóczi u. 4., Muzikár Sándor, 7623 Pécs, József A. u. 41., Russai Árpád, 7626 Pécs, Farkas I. u. 3.

Az utalványokat postán küldjük el.

Odüsszeusz, rockban eltáncolva

Odüsszeusz folytatja bolyongását, a Rock-színház után Veszprémbe megy, ott kerül sor a táncopera igazi premierjére.

– Hogyan választották ezt a témát? – kérdezem *Béres Attilától*, a szövegírótól.

– Amikor Várkonyi Mátyás zeneszerző-igazgató felkért, úgy gondoltam, hogy az Odüsszeusz-történet siker lehetne. Rá kellett jönnöm, hogy eposzból rock-színpadi drámát írni szinte lehetetlen. Elkezdtem a témakört kutatni, az Odüsszeusz-legenda szálait boncolgatni, hogy a drámai pontokat megtaláljam. Végül is így készítettünk antik mitológiát át meg átszövő Odüsszeusz-motívumokból eredeti magyar alkotást.

A főszerepet a Pécsi Balett művésze, *Solymos Pál* táncolja.

– Mi a véleménye a szerepről?

– Nagyon boldog vagyok, hogy több mint két évtizedes táncos múlt után lehetőséget kaptam egy ilyen szerep megformálására. Itt nemcsak tánctudásra, de színészi megjelenítőképességre is szükség van – mondja a táncos. – Az Odüsszeusz érdekes szerep. Egyénisége, bolyongása, konfliktusai, szerelmei maiak is lehetnek. Ezek belső hitelesítése nemcsak mint táncosnak jelentettek feladatot. A kollégák segítettek, hogy belülről közelítsem meg ezt a hőst, ki tudjam fejezni drámáját tánccal, gesztusokkal. Remélem, a közönség is szeretettel fogadja majd ezt a magyar Odüsszeuszt.

Józsa Ágnes

Termékbemutató Üszögpusztán

Kétnapos zár és lakat termékbemutatót rendez a pécs-üszögpusztai Kastély Étteremben május 17-18-án a Szinkrón Kft. az általa forgalmazott termékek gyártóival közösen. A spanyol Ziur cégcsoport épület- és bútorzárakkal, az Elzett a Roto ajtó-ablak vasalatokkal, az SFPI magas biztonságfokú zárakkal, a francia Mantion S.A. épület- és bútorvasalatokkal, az JMA ajtó, autó és lakat nyerskulcsokkal, az IFAM páncélozott biztonsági lakatokkal mutatkozik be kedden és szerdán 9-18 óra között a termékbemutatón.

Építőipari szakmai nap Pécsett

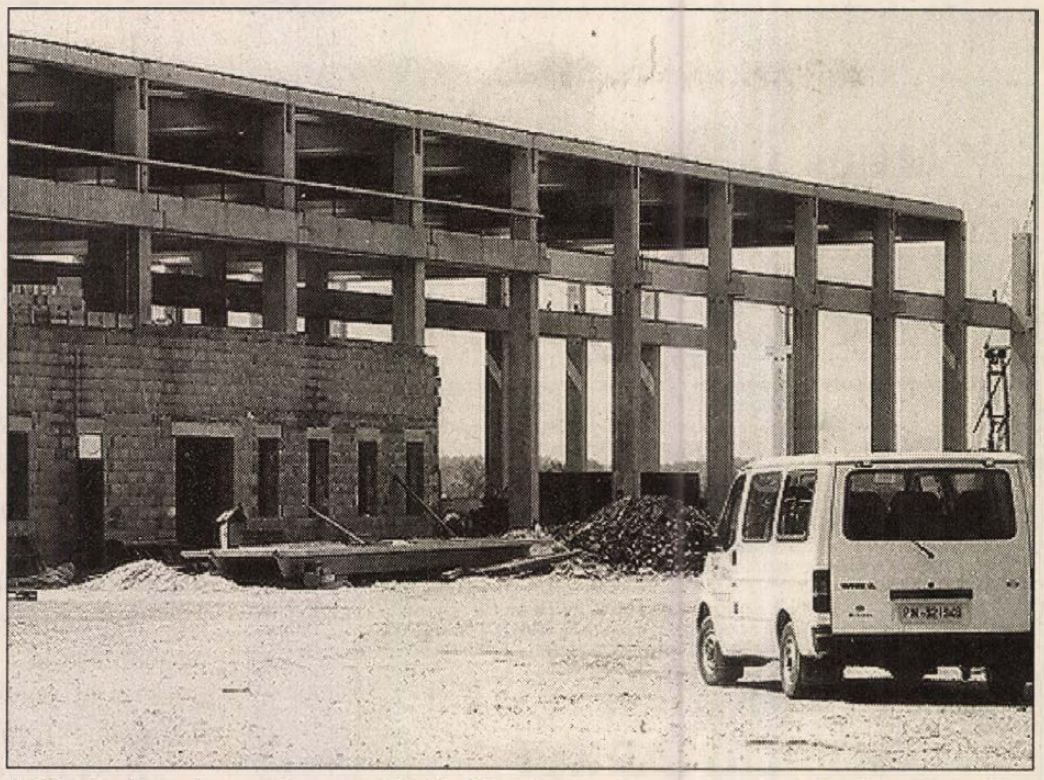
Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye építőipari szervezeteinek, vállalkozóinak rendez május 18-án 9 órától szakmai napot a pécsi Hunyor Szállóban a Baranya Megyei Építőipari Egyesülés és az Építési Vállalkozók Országos Szakszövetsége dél-dunántúli képviselete. A rendezvényen többek között az Ytong építőanyagcsaláddal, a Gépbázis építőipari gépeivel, a Tasso üvegszálszövetű tapétákkal, a sellyei Agrokémia korszerű homlokzatfestékeivel, valamint a Pécsi Regionális Munkaerőfejlesztő- és Képző Központ építőipari képzésével ismerkedhetnek meg a résztvevő szakemberek.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1994. május 13-tól

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	153,49	154,99	156,49
Ausztrál dollár	73,97	74,64	75,31
Belga frank (100)	298,22	300,97	303,72
Dán korona	15,68	15,83	15,98
Finn márka	18,89	19,06	19,23
Francia frank	17,90	18,07	18,24
Gör. drachma (100)	41,68	42,08	42,48
Holland forint	54,65	55,17	55,69
Ír font	149,92	151,32	152,72
Japán yen (100)	98,01	98,94	99,87
Kanadai dollár	74,25	75,01	75,77
Kuvaiti dínár	343,72	347,05	350,38
Német márka	61,31	61,91	62,51
Norvég korona	14,15	14,29	14,43
Olasz líra (1000)	64,14	64,75	65,36
Osztrák sch. (100)	871,99	880,34	888,69
Portugál esc. (100)	59,51	60,08	60,65
Spanyol pes. (100)	74,48	75,21	75,94
Svájci frank	71,78	72,44	73,10
Svéd korona	13,24	13,36	13,48
USA dollár	102,49	103,49	104,49
ECU (Közös Piac)	118,29	119,41	120,53

Az oldalt összeállította: B. Murányi László



A 95 méter hosszú csarnokot most bővítik 120 méteresre Fotó: Löffler Gábor

A bólyi beruházással a hazai fellendülésben bíznak

Saját üzemét építi az Altan Beton

A többségi olasz tulajdonú Altan Beton Hungaria Kft. tavaly tavasztól saját, zömében már helyben gyártott elemekből maga építi gyártóüzemét Bólyban, az önkormányzattól közművesítetten vásárolt 3,3 hektáros területen.

Már messziről szembetűnik a Töttösi országút mentén a hatalmas, eredetileg 95 méter hosszú csarnok vasbeton vázszerkezete, melyet a Lego-elven bármely irányba toldható és összeszerelhető elemekkel most bővítenek 120 méteresre. A csarnokban a modern gépek és anyagmozgató eszközök mellett ott sorakoznak a feszített és nem feszített vasbeton szerkezetek és elemek, pillérek, híd- és alagútszerkezetek sablonjai. A számítógépvezérlésű betonközpont silóiban öt fajta adalékanyagból 250 köbméternyit tárolnak egyszerre, a négy hatalmas cementsilót a BCM Rt. szállítójárművei töltik fel.

Miért épp Bólyban vágott bele a negyvenéves betonelemgyártó múlttal rendelkező olasz Altan Prefabbricati cég ebbe a több százmillió forintos beruházásba?

Giuseppe Zanin mérnök, a ramuscellói cég magyarországi képviselője és *dr. Dubay László* tanácsadó visszakérdez: miért ne épp Bólyban, amikor az önkormányzat közművesített telket adott el és újabb 3,6 hektáros területtel is bővülhet a kft? Hasonló profilú üzem egyébként sincs a környéken, a község is jó szakembergárdával rendelkezik, a déli szomszéd is karnyújtásnyira van.

– Bízunk a magyarországi fellendülésben, a beruházások felfutásában. A mi feszített és nem feszített vasbeton szerkezeteinkkel és elemeinkkel tetszőleges nagyságú, variálható, bővíthető ipari-, mezőgazdasági-, kommunális (tornacsarnokok, iskolák, irodaházak stb.) és kereskedelmi létesítmények, valamint hidak és alagutak építhetők gyorsan. Gyártunk tokos--talpas betoncsöveket 30-120 centiméter átmérőig 2 méteres hosszban és 10-60 centiméter átmérőig 1 méteres hosszban csapadék- és szennyvízelvezetéshez, átereszekhez – mondják.

– A bólyi üzemünk évi több tízezer köbméter betontermék gyártására kész, ez több tízezer négyzetméter csarnok építéséhez és több ezer folyóméter cső elkészítéséhez elegendő. Jelenleg huszonhárman vagyunk, de a piac igénye szerint létszámunk bármikor megduplázható – teszi hozzá *Hergenröder János*, az Altan Beton Hungaria Kft. ügyvezetője.

– Jó partnerük a bólyi önkormányzat?

– Az általuk kijelölt iparterületet közművesítve (víz, szennyvíz, gáz) adták el, az elektromos áramot mi hozattuk be a településünkre. Biztosítják a terjeszkedésünket is, így a segítő hozzáállásukat mindenképp elismerés illeti. Mi viszont cserébe munkalehetőséget biztosítunk több tucat embernek. Az érdekeink tehát közösek.

– Mennyire mehetnek biztosra a beruházással?

– A nagyelemekre és az általunk kínált épületekre eddig is szükség volt, csak pénzhiány kötötte az önkormányzatok és a vállalkozások kezét. Előbb--utóbb kell, hogy legyen pénz a beruházásokra! Ebben bízva az Altan-csoport terveiben további magyarországi terjeszkedés is szerepel. Nekünk minőségben, árban, szolgáltatásokban, a megrendelések rugalmas finanszírozásában kell másnak lenni, mint a földrajzi értelemben is távolabbi hazai konkurenciának – mondja.

Miközben építik saját gyártócsarnokukat, már vannak megrendeléseik is. Tárgyalnak ipari csarnokok építéséről Pécs és Mohács térségében, a betoncsövekre is egyre nagyobb a kereslet. Indulásnak ez nem is rossz.

Schrempf János műszaki igazgató említi:

– Terveikben a bólyi vasútállomást a településükkel összekötő iparvágány kiépítése is szerepel. Szakembereink igény szerint elvégzik az adott beruházások előkészítését, tervezését, legyártják, helyszínre szállítják a szükséges elemeket, a kivitelezést is vállalják, akár kulcsrakész átadással.

B. Murányi László

Megszűnik a Pannónia Innováció Rt.

Késett a bankhitel, s ez elég volt a bukáshoz

Felszámolják a pécsi Pannónia Innováció Rt.-t, mivel az elmúlt két évben több mint 180 millió forintos veszteséget halmozott fel, többet, mint a társaság alaptőkéje. Így a TSZKER után újabb nagymúltú termék nagykereskedelemmel foglalkozó cég szűnik meg.

A Pannónia Innováció Rt. 15 évvel ezelőtt alakult, hogy a mezőgazdasági újdonságokat meghonosítsa, menedzselje a régióban, majd termék nagykereskedelemmel bővült a tevékenységi köre. Kezdetben termelőszövetkezetek voltak a tulajdonosok, később pedig bankok és befektetők birtokába került a társaság, ma a 150 tulajdonos között a legnagyobb tsz részesedés is csak 6 millió forint. A Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma tavaly még külön levélben gratulált a cégnek prágai képviselete példaértékű 1992-es munkájáért, mert 1 év alatt 6 millió dolláros forgalmat bonyolítottak le a csehekkel. Pedig éppen ekkortájt indult el a vállalkozás lefelé a lejtőn.

Dr. Gaál Csaba, az Rt. igazgatója így összegzi a bukás okait: Az Agrimpexszel együttműködve svájci akkkreditívra nyújtottunk be 1992 májusa végén az Országos Kereskedelmi és Hitelbankhoz hitelkérelmet. Kérésünket nem utasították el, de a szokásos egyhónapos átfutási idő helyett csak augusztus második felében kaptuk meg a pénzt, holott a pénzintézethez évtizedes kapcsolat fűzte a részvénytársaságot, s mindenkor időben, maradéktalanul visszafizettük a kölcsönöket. A termelők eközben sorra mondták fel a termeltetési szerződéseket, a szállítók állománya állandóan változott, s végül napi áron kellett megvásárolni a terményt, hogy eleget tegyünk a nyugati megrendelésnek. Így elmaradt a várt nyereség, csak a hitelek kamatait tudtuk kigazdálkodni.

Az egykor 50 embert foglalkoztató társaságnál júniusban jár le az utolsó két dolgozónak a felmondási ideje, végleg megszűnik itt a munka. A felszámolási eljárás során 39 hitelező 100 millió forintos hiteligénnyel jelentkezett, ugyanakkor a cég mai vagyona vetőmag készletből, leltári állóeszközökből, számítógépkből együttesen alig 5 millió forint. A hitelezők többsége búcsút mondhat a pénzének, még akkor is, ha az Országos Kereskedelmi és Hitelbankkal kötött 1992-es ügylet után peres úton sikerül 76 millió forintot behajtani, mert ezen az összegen elsősorban a két legnagyobb vesztes, a Mezőbank és a Hitelbank osztozna.

A terméknagykereskedelem folytatódik Baranyában, igaz már csak egy gyakorlott társaság, az Agroker maradt a piacon, valamint a különböző rendszerek (KSZE, IKR) és a kis kft.-k. Kérdés, hogy a mostanában alakult kicsiknél menynyi idő alatt halmozódik fel annyi veszteség, ami a tevékenység befejezését okozza? Jelentős hasznot hozó üzletre ugyanis az ágazaton belül nemigen lehet számítani, ugyanakkor, mint a példa is mutatja, nem csak a természeti csapások sújtják a szegény embert, sokszor elég egy pénzintézet tétovázása is.

Mészáros B. Endre

Hétfő: Antenna Hungária

Hétfőtől Pécsett is jegyezhetők lesznek az Antenna Hungária Rt. által kibocsátott 1000 forint névértékű részvények (730 ezer db). Az értékpapírt kárpótlási jegyért is lehet cserélni 1:1 arányban, a jegyezhető részvénymennyiség 10, vagy annak egész számú többszöröse.

A jegyzési időszak május 16-tól június 3-ig tart. Abban az esetben, ha minden részvény a jegyzésre jogosult befektetők által lejegyzésre került, a jegyzési időszakot az ötödik nap végén, vagy azután bármikor lezárhatják. Jegyzésre jogosultak a hazai jogi és természetes személyek, a jogi személyiség nélküli gazdasági társaságok, valamint a devizakülföldinek minősülő eredeti kárpótoltak. A forgalmazók egy-egy meghatalmazott személytől maximum 3 meghatalmazást fogadnak el, kivételt a közokirati, illetve ügyvédi meghatalmazással jelentkezők képeznek. Baranyában a Postabank és Takarékpénztár Rt. Rákóczi út 50. alatti területi igazgatóságán, illetve a Ferencesek utca 15 alatti fiókjában lehet jegyezni az Antenna Hungária Rt. részvényeit.

A statisztika, a mindenkori jelen vizsgálata

Ahhoz nem elegendőek az eddigi vizsgálatok adatai, hogy bárki megrajzolja a '90-es évek társadalmának szerkezetét. Közel 30 000 háztartásban végzett a KSH 1992-93-ban is vizsgálatot, a társadalmi rétegződésre és mobilitásra kerestek választ.

– Most egy társadalmi szerkezeti modellt felvázolni lehetetlen – mondja dr. Harcsa István, társadalom-statisztikus a Központi Statisztikai Hivatal főosztályvezetője. – 1992-ben nem akartak méréseket végezni, azzal az indokkal, hogy ez még csak egy kialakuló folyamat, pedig minden menetközbeni mérés fontos, még akkor is, ha bizonytalan. Az elmúlt négy évben a tulajdoni viszonyok megváltoztak, átalakultak. Többféle hiedelem, várakozás volt a rendszerváltás elején. Többen feltették a kérdést, vajon mikor kezdődött el az elit mozgása. A korábbi vizsgálatok adatai, amelyeket állami és gazdasági vezetők 15 ezres körében végeztek, arra mutatnak rá, hogy ebben a rétegben erőteljes cserélődés volt. Már a nyolcvanas években elkezdődött, ugyan megkésve, a generációs váltás, részben nemzedéki, részben iskolai végzettség szerint. Sokkal lassabban ment végbe ez a folyamat a tömegkommunikációban, mint a mezőgazdaságban, vagy az iparban. A második gazdaságban is megindult az erjedés. Sok vitát váltott ki, hogy ez hosszabb távon a polgárosodás csírája lehet-e. Magam még annak előképének sem tekintem, mert a második gazdaságban tevékenykedők tömegét a mezőgazdasági kistermelők adják. A felmérésekben most először kérdezhettek rá az emberek vallásosságára, a felekezetre és arra, hogy milyen rendszeresen él hitéletet. Meglepő volt a vizsgálat eredménye. Az adatok megegyeztek a '30-as évek adataival. Viszonylag kevesen vallották magukat felekezeten kívülinek. A vallás iránti fokozott érdeklődés véleményem szerint tiszavirág életű lesz. Az adatok sokféleképpen elemezhetők, sokfajta következtetés levonására alkalmasak, ezért nagyon kell velük vigyázni.

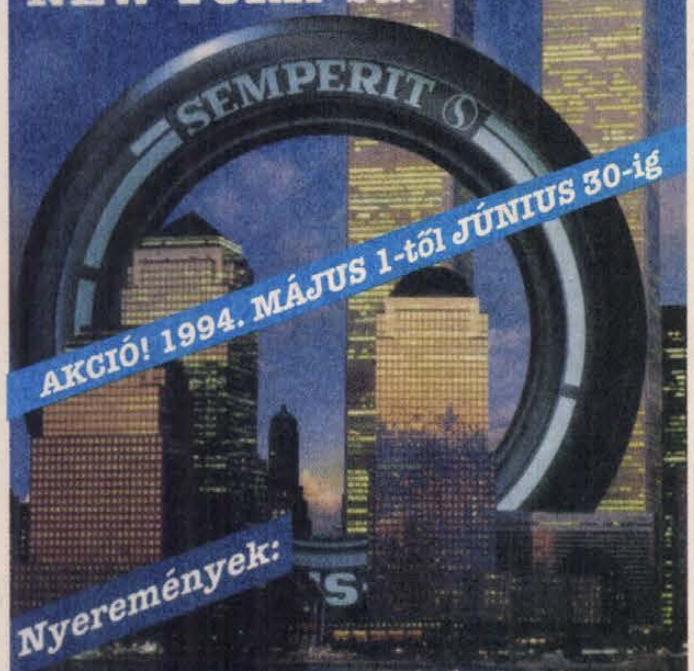
A rendszerváltás radikálisan új viszonyokat teremtett a gazdaságban, és a politikában egyaránt. Azt lehetett várni, hogy felgyorsul a mobilitás, az elitcsere. A '90-es évek elején, a privatizációba, a magánszektor kialakulásába az a középréteg kapcsolódott be, amelyik a piacképes szakmákban ténykedett, és értelmiségi családból származott. A '90-es évek elején elindult egy önálló iparos, mezőgazdasági és kereskedő réteg kialakulása. Az, hogy akár vállalkozóként, akár alkalmazottként ki kerül a magánszektorba az majdnem véletlen. Azonban, akiknek a szülei nem rendelkeztek földtulajdonnal, azokból sokan lettek egyéni, vagy társasvállalkozók. A középrétegek polarizálódása valósult meg az elmúlt években. Teljesen megváltozott az elit: a hatalmi elittel egyenrangúvá vált a gazdasági, és a háttérben igen fontos független szerepet játszik a kulturális elit.

A tulajdonviszonyok átrendeződésével sokak szerint a társadalom teljes kettéhasadása is bekövetkezhet. Tény, hogy a piramis alja nő, de korábban sem lehetett igazán meghatározni, hogy hol kell meghúzni a határt. A tulajdon nem osztja ketté a társadalmat, mert az előzetes becslések szerint a társadalom 10 százaléka lesz tulajdonos. Hosszú időnek kell eltelnie, hogy a tulajdonosi réteg a tudástőkét is beengedje maga mellé. A társadalom nagy tömegei számára azonban majdnem mindegy lesz, hogy hol dolgozik, csak legyen munkája. A rendszerváltás csak elindított egy folyamatot, piaci viszonyokat teremtett, a tulajdon szerepet kapott. Remélhetőleg jobban díjazza majd a kulturális tőkét is. Régebben hihetetlen nagy nyitottság jellemezte az értelmiségi réteget, ami egy sajátos kontraszelekciót hozott létre. Azonban ma már az elit értelmiségi csoportokban elindult egy bezáródási folyamat. Egyre fontosabb szerepe van a magas szintű tudásnak, az állandó megújulási képességnek. A családoknak érdemes befektetni ebbe. A vállalkozói magatartás meghonosodásához pedig tulajdonra van szükség. Most az eredeti tőkefelhalmozás folyik. Elsősorban a munkahely megszűnése, a vezetővé válás, megélhetési gondok, a pályán maradás, vagy arra kerülés kényszere miatt vándorolnak az emberek, költöznek egyik helyről a másikra. **Sz. K.**



Egyre fontosabb szerepe van a magasszintű tudásnak, az állandó megújulási képességnek Fotó: Löffler

Válassza a SEMPERIT-et,
és repüljön velünk
NEW YORK-ba!



1db I.díj: egy hétvége 2 fő részére New York-ban
5db II.díj: benzin-utalvány 10,000 Ft értékben
500db III.díj: szines esernyő

SEMPERIT
COMMER AUTOHAUS KFT.
Pellérd, Vasut u. 22 Nyitva: h-cs 7.00-15.30
Tel.: 373-330, 373-356 p 7.00-14.30

Május 14-én



PEPSI FEMA Sportnap

Különleges sportcsemegékkel, aerobic, body building görkorcsolya, kötélugró, shotokan -karate, aikido és önvédelmi bemutatóval valamint játékos sport és ügyességi vetélkedőkkel fűszerezett sport- és mozgáslehetőséget kínálunk kicsiknek és nagyoknak. Vendégül látjuk a Baranya megyei Ötpróba Kerékpár Teljesítménytúra résztvevőit. Kellemes szórakozást ígér a "Családi kerékpáros bull" ügyességi vetélkedője. Várjuk iskolák, családok, baráti társaságok jelentkezését a "Túra-vár vetélkedőre" a -Légy az egészség rabja- programsorozat zárórendezvényére.
A nap sztárvendége a PVSK Dálla bronzérmes női kosárlabda csapata és 15 órától a Hobo Blues Band és Deák Bill Gyula koncertjét élvezhetik. Este sörsátorbál várja a szórakozni vágyókat.
Szombaton a Hypermarket 7.00-18.00, a Galéria 8.00-18.00 várja vásárlóit.

AKCIÓNK május 13-14 én!

HYPERMARKET

kristálycukor 74⁹⁰ Ft
PULYKA alsócomb
előhűtött 152 Ft/kg
pulyka felsőcomb
előhűtött 365 Ft/kg
házi zsír 69 Ft/kg
SERTÉS comb
369 Ft helyett 339 Ft/kg
hosszúkaraj
339 Ft helyett 320 Ft/kg
lapocka
359 Ft helyett 329 Ft/kg
AMÍG A KÉSZLET TART!
1000 Ft feletti értékű marha- és sertéshús vásárlásakor 14-én 15.00-kor malacot nyerhetnek.
Pécsi Sütőipari Rt.
házi kenyér
65 Ft helyett 55 Ft
túrótorta
740 Ft helyett 670 Ft
gyümölcstorták: ananász, málna, meggy, barack
520 Ft helyett 470 Ft
Coco terefere
130 Ft, 250 gr helyett 95 Ft
SZOBI almalé 1 l
68 Ft helyett 63 Ft
PEPSI ,Pepsi light, 7up, Mirinda, Schweppes Tonik-Narancs-Lemon, Canada dry
134 Ft, 2 liter helyett 109 Ft

vajkrém natúr, zelleres, magyaros
62 Ft helyett 56 Ft
szójakocka és granulátum 200 gr 52 Ft
szójaliszt 300 gr 55 Ft
sárgabarack íz
116 Ft, 625 gr helyett 93 Ft
zöldbab 1 l
96 Ft helyett 63 Ft
vegyes savanyúság
vágott 1 l 79 Ft
pusztasaláta 0,5 l
78 Ft helyett 65 Ft
zöldhagyma 16 Ft
saláta 22⁵⁰ Ft
TV paprika extra 34⁵⁰ Ft/db
uborka 93 Ft/kg
dekorációs selymek 590-1690 Ft
frottier fürdőlepedők
Softlan öblítő 1 l 430 Ft-tól
levendula, misztrál, vadvirág illatban
210 Ft helyett 165 Ft
süteményes készlet
7 részes 420 Ft-tól
CURVER
60l-es szennyestartó + ruháskosár 1480 Ft

GALÉRIA

ARISTON mosó-szárító 63990 Ft
ORION 37cm ø TV 29990 Ft
ORION 51cm ø TV 35490 Ft
AIWA videolejátszó 22990 Ft
női vászonnadrág, bakfis vászonruha, kamasz dzseki, női béleletlen blézer 599 Ft
férfi, női farmernadrág 1990 Ft
férfi rövidnadrág 850 Ft
bakfis színes himzett blúz 999 Ft
gyermek papucs 31-34
350 Ft helyett 175 Ft
gyermek pamut bermuda 390 Ft
KILLTEC sportcipők 2450-6120 Ft
TOMI játékok, varrógépek, pónik, Sindy ruhák 30-50% engedménnyel
labdajáték
500 Ft helyett 380 Ft
egyes CD-k 670 Ft

Május 16-tól
Nyári NYITVATARTÁS!
Hypermarket:
hétfő-péntek: 8.00-20.00
szombat: 7.00-15.00
Galéria:
hétfő-szerda: 10.00-19.00
csütörtök-péntek: 9.30-19.00
szombat: 8.00-13.00

Támogatóink: Möbiusz Rt., Primőr Kft., Pikker Kft., Stollwerck, Alfa Füszért Rt., Nestle Hungária Pécsi Sütőipari Rt., Baranyatej Rt., Biomedico Kft., Mattel, Master-Food Kft.,Bonus INT Bt.,Trade Ware Bt.,P-EXPO Kft., Petzinger Cukrászda,Contexpo Kft.,Pécsváradi RE-KO Kft., Wolf KKT. Hungária, Zengő cukrászda, Katex Kft., Bólyi cukrászüzem, Autofit Kft. Skoda-Suzuki Márkakereskedés Kecskeméti Konzervgyár

Meghívó

Tisztelettel meghívjuk és várjuk az

ELEFÁNTOS-HÁZBA
(Pécs, Jókai tér 6.)

ahol a Söröző és Kávézó finom ételei- és italai fogyasztása mellett megtekintheti a

vendéglátóipari berendezések
konyhagépek
fagylaltgépek
olasz fagylaltporok
fagylaltkóstoló
rövidital adagolók
a Cornelius szörp és italautomatáinak

BEMUTATÓJÁT

1994. május 16-17 és 18-án
10.00-től 18.00 óráig
az emeleti kisteremben.

Kérjük, szíveskedjen megjelenésével bemutatónkat megtisztelni.

GASZTROTECH KFT. CORNELIUS GmbH BARANYAGASZT RT.
(3229)

A Konzum Kereskedelmi és Ipari Rt.
Kereskedelmi Irodája
a Hidas Bútorgyár termékeinek értékesítésére
kereskedelmi ügynököt
keres

Azok jelentkezését várjuk, akik
– középfokú végzettséggel
– saját gépkocsival
– vállalkozói igazolvánnyal
rendelkeznek és szeretik a változatos, sok utazással járó munkát.

Kereskedelmi gyakorlattal rendelkezők előnyben részesülnek.
Írásos jelentkezést az alábbi címre kérjük:

KONZUM Kereskedelmi- és Ipari Rt.
munkaügyi osztály
7621 Pécs, Irgalmasok utcája 5.
(3204)

Az Élelmiszerkereskedelmi Rt.
értékesíti a
Pécs, Irgalmasok u. 6. sz. alatti
226 m² alapterületű
(a jelenlegi eladótér 88 m²)
HÚSBOLT
üzlethelyiség bérleti jogát

Az ingatlan a városi önkormányzat tulajdonában van és az a későbbiekben sem kerül értékesítésre.
Az üzletkör kötött, az üzlethelyiség kizárólag húsboltként üzemeltethető.
Minimális érték: 9 millió Ft
Ajánlatokat központunk Pécs, Ifjúság u. 11. címre, legkésőbb 1994. május 26-áig beérkezőleg kérjük megküldeni.

A legkedvezőbb ajánlattevők részére június 1-jén reggel 8 órakor licitálási lehetőséget biztosítunk.

Erről az érdekelteket levélben értesítjük.
(3193)

Felszámolási Hirdetmény

A Cont(o)-Roll Kft.,
mint a felszámolás alatti
Terraholding Részvénytársaság Pécs
felszámolója,
megvételre felajánlja:

1.) Pécs, Nagyvárad u. 1. szám alatti 425 m² hasznos alapterületű, központi gázfűtéses irodaházának (felső szint légkondicionált, riasztóval ellátott)
2.) Görcsönyi raktártelepének
– 2.400 m² két hajós fedett raktár
– 170 m² nyíltszíni tároló
– 9.530 m² hozzátartozó földterület
– tisztító gépsor
3.) Pécsett a Fűzes-dűlőben lévő 22.000 m² nagyságú ipartelepítésre alkalmas iparvágány melletti területének **tulajdonjogát,** valamint
Budapest VII., Hernád u. 45. sz. alatti
– 140 m²-es üzlethelyiségének
– 75 m²-es raktárhelyiségének
BÉRLETI JOGÁT

Írásos ajánlatokat a Cont(o)-Roll Kft. címére kérjük eljuttatni. (7601 Pécs, Pf: 299.)

Érdeklődni lehet a Terraholding Rt. ügyvezető igazgatójánál. Telefon: 06/72/313-403
(3214)

A Baranya Megyei RFK
felvételre keres
hivatásos állományába
műszaki egyetemi
vagy
főiskolai végzettségű
személyeket
BŰNÜGYI SZAKÉRTŐI
munkakörbe

További feltételek:
– egészségügyi alkalmasság
– letöltött sorkatonai szolgálat
– 35 év alatti életkor
– büntetlen előélet
– magyar állampolgárság

Jelentkezni lehet:
a Baranya M. RFK
személyzeti osztályán
Pécs, Vargha D. u. 1. sz.
(10720)

ÉPÍTKEZŐK
VÁLLALKOZÓK

H	km. tégla	13,30 Ft/db
O	6-os válaszfal tégla	32,00 Ft/db
R	10-es válaszfal tégla	37,80 Ft/db
V	10/50 válaszfal tégla	50,50 Ft/db
Á	B30-as tégla	33,00 Ft/db
T	hódfarkú cserép	37,20 Ft/db
	sajtolt cserép	25,00 Ft/db

MÁRKA- ÉS SZAKKERESKEDŐ

VELUX tetőtéri ablak 12% árengedmény
BRAMAC 1/1 alapcserép 20% engedmény hódfarkú cserép 10% engedmény teljeskörű tartozék készletről
SOFA ablakok gyári áron
LENTA beltéri ajtók gyári áron
F.F. ÁRU 1' 16.000 Ft/m³ 2' 22.500 Ft/m³
F. FŰRÉSZELT GERENDA
CSEH 4-6 m 23.100 Ft/m³ 6 m-től 26.600 Ft/m³
SZIGETELŐANYAGOK

Viszonteladókat is kiszolgálunk!

BAU-KERÁMIA SZANITER KFT.
KÖZRAKTÁR u. 10/a
Tel.: 324-801, 325-415
Nyitva: h-p 8⁰⁰-16³⁰
sz 8⁰⁰-12³⁰
Market

A jövő század „legénye”

A robottakarító

Már az utolsó metró is elment, csend van az állomáson, amikor feltűnik egy furcsa, lánctalpas gépezet: a takarítófiú, vagy a takarítónő. Robot létére ugyanis nincs neme. Párizsban most ilyen gépekkel próbálják az állomásokat tisztán tartani. A szakértők szerint a jövő században már több robot működik majd a szolgáltatásokban, mint az iparban. Pedig egy ilyen takarító robotot sokkal nehezebb megszerkeszteni, mint egy autógyári hegesztő robotot, mert önállóan kell tájékozódnia, mozognia, dolgoznia, gyakran ismeretlen környezetben.

Több amerikai kórházban már évek óta működnek azok a segítőrobotok, amelyek időt és utat takarítanak meg az orvosok és ápolók számára. Egyedül mennek a gyógyszerekért, a műszerekért és már liftet is tudnak kezelni.

A Lufthansa egyik frankfurti hangárjában kerekeken járó robot mossa a gépeket. Két ilyen robotmosó évente több mint 40 ezer órányi emberi munkaerőt pótol, ráadásul a sokkal gyorsabb mosás révén 3 ezer óra állásidőt is meg lehet takarítani.

A lehetőségek szinte korlátlanok: robot romeltakarítók működhetnek a katasztrófák színhelyén, robotok lehetnek a tűzszerészek, meg a falazók és kőművesek a nagy építkezéseken.

A robotikában a munkaerőgondokkal küszködő japánok járnak az élen. Nyugat-Európa iparosodott országaiban viszont a robotnál még mindig olcsóbb a Kelet-Európából, vagy Észak-Afrikából importált munkás.

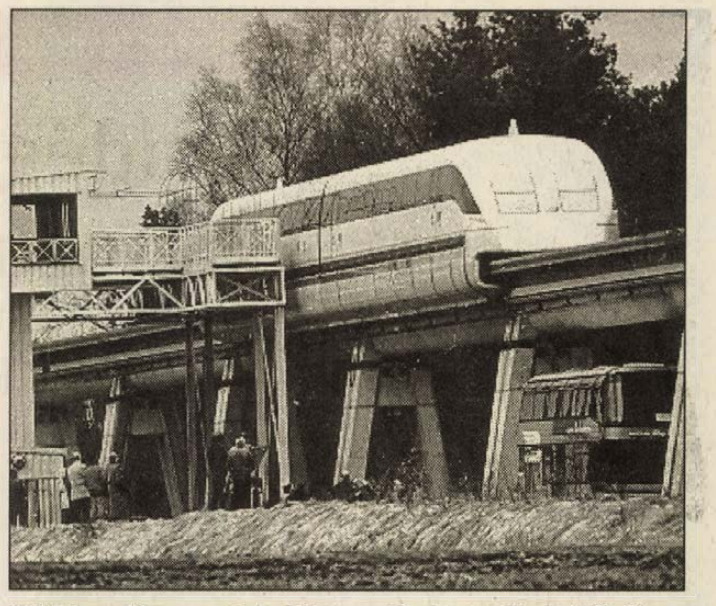
Gyorsfogorvosok

Harminc perc egy fogpótlás

Némelyik japán fogorvosi rendelőben a páciens manapság akár meg is várhatja új fogsorát. Hasonló rendelők nyílnak Nyugat-Európában, elsősorban Németországban, ahol a fogorvoslást forradalmasító új készülékek egy részét kitalálták illetve gyártani kezdték.

Egy példa a gyorsfogorvosi praxisból: az osakai fogklinikán dolgozó Cucumi doktorhoz páciens érkezik, akinek új fogakra van szüksége. Az orvos először is egy scanner segítségével a páciens fogának háromdimenziós képét viszi a számítógép monitorjára. Ezután a megfelelő adatok bevitelével a képernyőn megrajzolja a kívánt fogkoronát vagy hidat. Ha a tervek elkészültek, az orvos egy kis porcelán tömböt helyez az esztergagépbe, melyet ugyanaz a számítógép vezérel, melybe előzőleg beprogramozták a műfogsort vagy a hidat. Az esztergából ezek után a kívánt méretű és formájú fogak kerülnek ki – természetesen a páciens jelenlétében. Ezzel a módszerrel egy fog „megalkotása” a tervezéstől a kifaragásig mintegy harminc percet vesz igénybe. Ez azt jelenti, hogy egy hídra nem kell hetekig várni, míg megjárja a fogtechnikai laboratóriumot, s újabb hetekig, míg az észlelt hibákat kijavítják. Ugyanaz a híd most egy-két óra alatt elkészül.

Sajnos a megvárható és mégis jobban illeszkedő hidat vagy fogsort egyelőre igen kevesek engedhetik meg maguknak. A számítógépes fogeszterga ma még borzasztó drága, kb. 90 ezer dollárba kerül. Pedig ha úgy vesszük, működési elve alig különbözik egy korszerű kulcsmásolóétól . . .



2005-ben 53 perc alatt lehet majd eljutni Berlinből Hamburgba. A Transrapid vonat próbakocsijai most kezdték el a tesztvizsgálatokat MTI FOTÓ

A Berlin-Moszkva gyorsvasút

Az építkezés két éven belül megkezdődik

– Három milliárd dollár lesz annak a négysávos kelet-nyugati autópályának az építési költsége, mely Isztambult összeköti Athénnel, az Adriai tengert az Égei tengerrel, s felére rövidíti az eddigi útidőket. Ez a *dél-európai főútvonal* azonban csak egyike a Transzeurópai Hálózatnak nevezett hatalmas útépítési program keretében épülő közlekedési vonalaknak. Legalább ekkora, ha nem nagyobb vérátömlesztés a kontinens artériáiba a tervezett *Berlin-Moszkva autópálya.* Megépül továbbá a *transzbalkáni főútvonal,* továbbá a *Prága-Nürnberg autóút is.*

A Duna és az Odera hajózhatóságának javítását szolgáló tervezetek is szerepelnek végül abban az összesen 26 projectből álló közlekedésfejlesztési programban, mely júniusban kerül az Európai Közösségek kormányfői elé Korfu görög városban.

A csúcstalálkozón minden tagország a saját gazdasági érdekeinek megfelelően lobbizik majd. Jose Alberto Zaragoza, a spanyol közmunkaügyi miniszter például nemrégiben arról panaszkodott, hogy országa csak a Barcelona-Madrid gyorsvasút finanszírozására kapna kölcsönt, míg a Madridot a baszk vidékkel összekötő szupervonatot magának kellene kigazdálkodnia. A Varsón keresztül futó *Moszkva-Berlin gyorsvasút* kétségkívül ennek az egész programnak a leglátványosabb vállalkozása lenne mind politikai, mind gazdasági szempontból. Hatalmas beruházásokról van szó, amelyek jelentős része nem kecsegtet azonnali vagy rövidtávú megtérüléssel. Pedig az első tíz főközlekedési vonal, köztük a Berlin-Moszkva gyorsvasút építése két éven belül megkezdődik, s ha az érdekelt országok képesek megegyezni a finanszírozás kényes kérdéseiben, az európai integráció óriási lendületet kap.

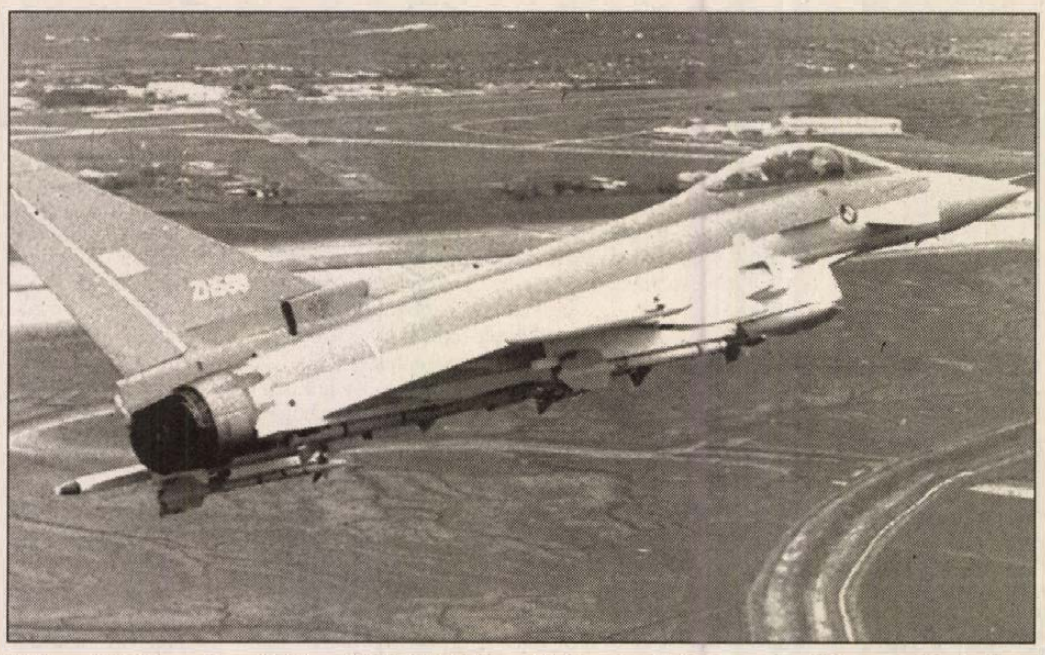
Porból lettünk

A „sötét anyag” születése

A világmindenség ismert anyaga 3 perc alatt jött létre. Addigra a tér már oly mértékben kitágult, hogy a fény is utat tudott találni az anyagi részecskék közt, szét tudott sugárzódni, és egyre nagyobb távolságokig jutott. Hélium gázatomok és hidrogén atommagok repültek szerteszét. Az utóbbiak is elektront fogva be, atomos szerkezetet öltöttek. Rajtuk kívül csak a lithium tudta ezt megtenni. Millió évnek kellett azonban eltelnie, hogy a nehézségi vonzóerő le tudja győzni az egyre csökkenő hőmozgást, és anyagcsomókat tudjon összetartani.

Mindezideig zavarta azonban az elméletek alkotóit az, hogy miként alakulhattak ki a 10 és 100 milliárd csillagból álló tejútrendszerek az egyenletes szétszóródás ellenére. A számítások szerint csak többezerszer kisebbek jöhettek volna létre. Továbbá a sok milliárdnyi csillag tömege is kevés ahhoz, hogy megmagyarázza a központ körül keringő csillagok együttmaradását. A láthatónál kb. tízszer több anyagmennyiségre kellett következtetni. Már két évtizede felmerült az a gondolat, hogy a hiányzó tömeg elektromosan semleges részecskékből, neutrinokból áll. De akkor miért nem zavarja meg ez a tömeg a minden irányból egyenletesnek mért maradványsugárzást, a 2735 Kelvin fokos rádiósugárzást?

1992-ben Washingtonban, az Amerikai Fizikai Társaság konferenciáján *George Smoot* tartott előadást e témában. Ő számolt be arról, hogy a két év óta a Föld körül 900 km magasságban keringő csillagászati obszervatórium 420 millió mérési eredményéből kiderült: *egyenetlen* a kozmikus maradványsugárzás. Némely irányban az átlagnál 0,00003 (!) fokkal hidegebb, más irányban ugyanennyivel melegebb a tér az átlagosnál. Az egyenetlenséget a láthatatlan sötét anyag szigeteinek vonzása idézhette elő. Ezek kiterjedése több milliárd fényévet is elér. Az égbolt negyedét elfoglalják. E szigetek öregebbek az atomoknál! Bennük vannak az első égitestek, melyek az Ősrobbanás után 900 000 évvel születtek. Nem atomokból vannak ezek, hanem számunkra még ismeretlen anyagból. Tömegük teszi ki a Világ 90%-át. Van még mit kutatniuk a fizikusoknak! **Dr. Tóth**



Szűzrepülésén az Eurofighter 2000 DA2, Nagy-Britannia, Németország, Olaszország és Spanyolország közösen kifejlesztett vadászgépe. A felvétel április 25-én készült Anglia felett, a sajtónak május 4-én bocsájtották rendelkezésre. MTI FOTÓ

Bálnafül-süketítő zaj a tenger alatt

A Csendes-óceán talapzatán elhelyezett hangszórókon keresztül zajhullámokat terveznek továbbítani a globális fölmelegedés kísérleti vizsgálata céljából. Egyes tudósok azonban attól tartanak, hogy az erős zaj süketséget okozhat a bálnáknál és egyéb, ritka tengeri emlősöknél.

A 35 millió dolláros kísérletet a kaliforniai egyetem San Diegó-i Scripps Óceanográfiai Intézetének kutatói dolgozták ki. A terv segítségével arra a kérdésre keresik a választ, hogy a globális felmelegedés hatására emelkedik-e a tengerek hőmérséklete. A terv kezdeti két éve alatt a bálnák és cápák által kedvelt két helyszínen állítanának föl egy-egy készüléket: az észak-kaliforniai Point Sur közelében, s a Hawaii államhoz tartozó Kauai sziget térségében.

A kaliforniai partokhoz szánt hangszórót közelebbről a Monterey-öbölben található tengeri állatrezervátumban helyeznék el, amely egyébként a púpos bálnák vándorlási útvonalára esik. A kísérlet megtervezői által egy dobon való kapargáláshoz hasonlítható mély hangfekvésű zajokat közvetítenének négyóránként, húszperces időtartamban a hangszórókból. A zajok több ezer kilométerre, akár Új-Zélandig is eljutnának, ahol azokat az amerikai haditengerészet hangérzékelő műszereivel fognák föl. Mivel a hang melegebb vízben gyorsabban terjed, ezért az intézet dolgozói remélik: a hang terjedési sebességének mérésével sikerül kimutatni az óceán hőmérsékletének változását.

Egyes tudósok azonban tartanak attól, hogy a zaj halláskárosodást okoz a tengeri emlősöknél, felborítja táplálkozási szokásaikat, illetve lélektani hatást gyakorol majd rájuk.

Hilary Feldman, a partra vetődött tengeri emlősök mentésére létrehozott, San Franciscó-i állatvédő szervezet tengerbiológusa a Reuternek nyilatkozva elmondta:

– Robbanásszerű, tenger alatti zajok már okoztak halláskárosodást – bizonyos esetekben pusztulást is – tengeri emlősök között. A hallás létfontosságú a bálnák és az egyéb tengeri emlősök számára, mert a hang segítségével kommunikálnak és tájékozódnak. Ha a bálnák megsüketülnek, sekély vízekbe tévedhetnek, ahol nem találnak élelmet.

Forradalom a könyvkiadásban

Küszöbön áll a könyvkiadás második világforradalma: a közeli jövőben bármilyen kötetbe pillanatok alatt otthon belelapozhatunk anélkül, hogy könyvesboltba, netán könyvtárba kellene mennünk. Az olvasnivaló ugyanis a képernyőnkön jelenik meg.

Erre a célra a legnagyobb telekommunikációs, software-, és komputercégek New Yorkban külön „könyvkiadót” alakítottak, *New Document Alliance* néven. Az új világkiadó ízelítőül a pápai könyvtár felbecsülhetetlen értékű fóliánsait alakította át digitális jelekre, s elraktározta az internet-adathálózatba, ahonnan lehívható bármelyik komputer képernyőjére.

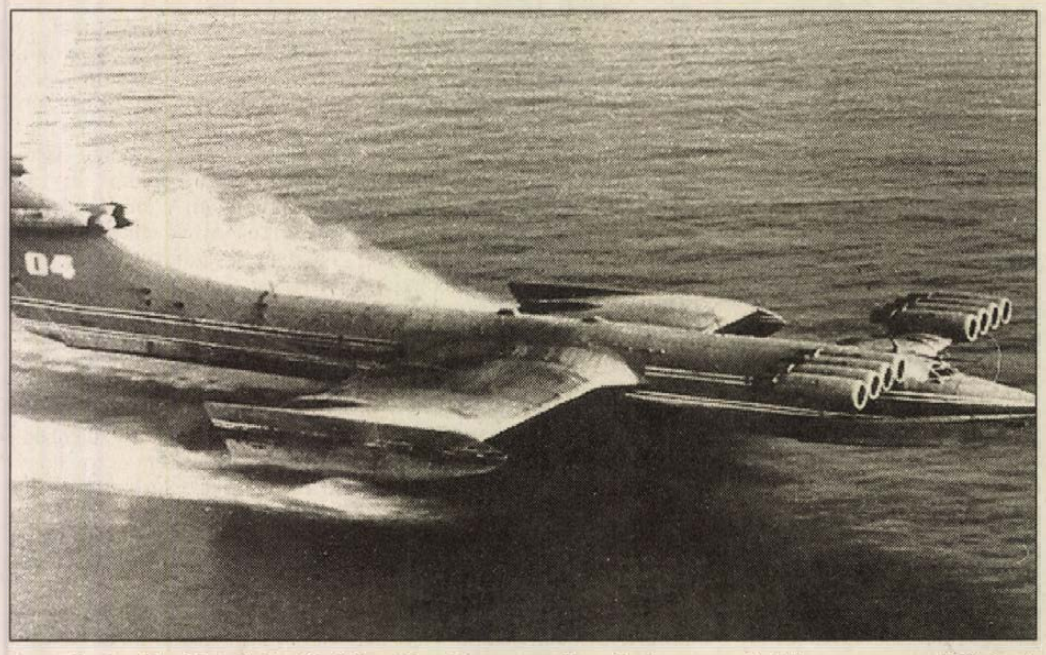
De nemcsak könyvtárak féltve őrzött kincseit szándékoznak hozzáférhetővé tenni. A tervek szerint új könyveket először digitális formában hoznak nyilvánosságra és csak akkor nyomtatnak ki, ha igény van rájuk. Így a kiadók hatalmas összegeket takaríthatnak meg, mert nem kell a kinyomtatott könyveket drága pénzért hosszú ideig raktározni, és az előrendelés által tulajdonképpen nem lesz remittenda sem. Mivel a jövő olvasó emberének nagyon drága lesz az ideje, arra is lehetőséget kap a vevő, hogy csemegézzen a világkönyvtárban és egy szakkönyvnek például csak bizonyos oldalait vásárolja meg.

Információs szupersztráda

A Newsweek című amerikai magazin, mely elsőként közölt címlapsztorit az „új” információs szupersztráda dicsőítésére, megkereste Don Valentine-t, az amerikai Szilikonvölgy egyik legismertebb befektetőjét magyarázatért: lehet, hogy a kábeltelevíziót a számítógéppel, a telefonnal és a videóval kombináló új információs rendszerbe fektetett milliárdok egy költséges, de tulajdonképpen szükségtelen szenvedély számlájára folynak el?

A szakértői válaszok szerint a helyzet ennél bonyolultabb. „Az információs szupersztráda valóban csak reklámszöveg, amelyet Public Relations szakértők és a fehér házi okosok találtak ki, akik szeretnék, ha technológiai lángésznek néznék őket. Számomra ez a kifejezés semmit sem jelent”, – mondta Valentine. Másfelől viszont, ugyancsak az információs szupersztrádáról kijelentette: „A valóság az, hogy ma is létezik. Internetnek hívják és telefonvonalakkal egymáshoz kötött számítógépek sokaságát jelenti. Kitűnően működik és napról-napra bővül. Az információs szupersztráda nem valamiféle optikai üvegszálas infrastruktúra, melyet a következő évtizedben fejlesztenek ki. Ez már mind a multé.”

Végülis arra a kérdésre, hogy miért ekkora nagy a felhajtás a kvázi-új technológia körül, Valentine a következő magyarázattal szolgált: a telefontársaságok, „Bell anyó” utódvállalatai újból összefognak, s milliárdokat fektetnek abba, hogy monopolizálják Hollywood szórakoztatóipari árutömegének terjesztését.



Amerikai műholdak fedezték fel a Kaspi tenger szörnyének nevezett titkos orosz repülőgépet. Az Ekranoplan 92 méter hosszú, 900 km/óra sebességgel tud repülni. Félig repülőgép, félig hajó. Alkalmas tankok, nukleáris fegyverek szállítására MTI FOTÓ

Costa Brava, Costa de Levante, Costa Doroda

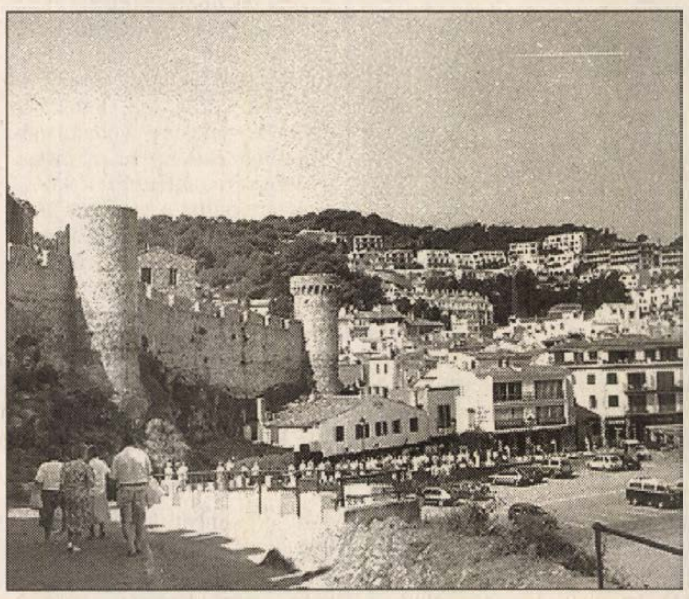
Vendégváró Katalónia – utánozható profizmussal

Akinek szerencséje, s nem utolsósorban elegendő pénze van ahhoz, hogy tengerparti nyaralását Spanyolországban, például a katalán tengerparton töltse – aligha csalódik. A vendégvárás és kiszolgálás olyan magas színvonalát nyújtják a szállodák, panziók, éttermek, bisztrók, olyan készségesek az emberek, olyan precíz az utastájékoztatás, olyan változatos és érdekes programokat kínálnak az egymásba nyúló kisvárosok, hogy a nyaraló valóban feledi esetleges otthoni gondjait, s tényleg megtapasztalja azt, amiért jött, a kikapcsolódás, pihenés élményét. Erről és még sok mindenről kapott képet az a maroknyi újságírócsapat, amely az IBUSZ Tours szervezésében a minap részese lehetett egy szakmai útnak.

A katalán tengerpartra érkezők aligha gondolnák, hogy 25-30 évvel ezelőtt a mára ragyogóan ki- és beépített, sziklákkal, homokkal, pineákkal szegélyezett partszakaszok nagy része még kietlen volt, s a csendes halászfalvakba is csak nagyritkán vetődött el néhány turista. Talán ennek is köszönhető, hogy a Costa Brava, Costa de Levante és Costa Dorada partjainak, városainak tervezése nagyon tudatosan történhetett, s az is vitathatatlan, mindent úgy alakítottak – a pálmákkal sűrűn beültetett sétányokat, szállodákat, apartmanházakat, üzleteket, vendéglőket –, hogy az új illeszkedjen a régibe, a természet, az évszázados építészeti kultúra lehető legkisebb megbontásával.

Persze ennek a tudatosságnak nem feledhető része, hogy a katalánok felismerték, az idegenforgalom rendkívül jól jövedelmező üzletág, amely a világnak ebben a szegletében május elejétől, október végéig „működik". Éppen ezért minden a vendégért van, s teljesen mindegy, hogy a szobát elfoglaló, a rengeteg teraszos bár valamelyikének napernyője alatt remek fagylaltot kanalazó, búvárfelszerelést vagy mopedet bérlő, a gyerekét mini Forma–1-re befizető turista spanyol, katalán, amerikai, vagy éppen magyar. A mindenütt kifüggesztett árak mindenkit tájékoztatnak, egy pillanatra sincs olyan érzése az embernek, hogy „átvágják", a kiszolgálás is mindenkinek gyors és udvarias, mint ahogy a mosoly is elmaradhatatlan.

S, hogy a vendég – sem spanyolul, sem katalánul nem használják az „idegen" kifejezést a nyaralásra érkezőkre – valóban szívesen látott, bizonyítja, a Costa Brava gyöngyszeme, Lloret de Mar mintegy 17 000 állandó lakosának 90 százaléka arra „rendezkedett be", hogy a fél évig tartó szezonban kiszolgálja az egy időben a városban és a környéken tartózkodó 150-160 000 hazai és külföldi nyaralót.



A szépséges kisváros Tossa de Mar a várral.

Antónia Leal i Sayrol, a helyi idegenforgalmi hivatal vezetője azt is elmondta, a különböző, egy-négy csillagos szállodákban 30 000, apartmanokban szintén 30 000 ágy várja a turistákat, ezen kívül magánházak, kempingek százai tartanak nyitva. Arról magától értetődően szólt, hogy a szezonban megerősítik a helyi rendőrséget – a közbiztonsági feladatokat ellátó szövetségi Guardia Civil mellett, fegyver nélkül szolgálatot teljesítő turisztikai rendőrséggel –, hiszen jól tudják, a vendégek csak olyan helyre mennek szívesen, ahol biztonságban tudják magukat és értékeiket. Mint ahogy az is fontos, ha a turista balesetet szenved, megbetegszik, gyors orvosi ellátásban részesüljön: ez a jól szervezett mentőhálózat és az erre felkészült kórház, poliklinika feladata. Némi irigykedéssel hallgattuk, hogy a vendégforgalom „sturktúrális" hátterének része két információs iroda, amelyek közül az egyik éjjel-nappal, szombaton és vasárnap is nyitva tart, a tengerparti strandokon sehol nem kell a fürdésért fizetni, s hogy olyan tisztaságvédelmi szolgálat működik, amely nem csupán az utakon, járdákon elhullatott szemetet takarítja össze, de minden hajnalban a partszakasz homokját is átszűri harminc centiméteres mélységig.

Milyenek a szállodai szolgáltatások? A szakmai út keretében lehetőségünk volt vagy tíz hotelt megtekinteni, egyet pedig, a Santa Susanna-i – Lloret de Mar-tól 14 kilométerre délre –, a tengertől 20-30 méterre lévő négycsillagos Royal Sun-t „testközelből" megismerni, hiszen ebben laktunk. A szállodák kifogástalanul tiszták, a recepcióknál két-három nyelvet beszélnek, az étkezések büfé-rendszerűek, a hotelekhez feszített víztükrű uszodák tartoznak, csodálatos mediterrán flórával, ingyenes napozóágyakkal, ernyőkkel, éttermekkel, bárokkal, játékautomatákkal, teniszpályákkal . . .

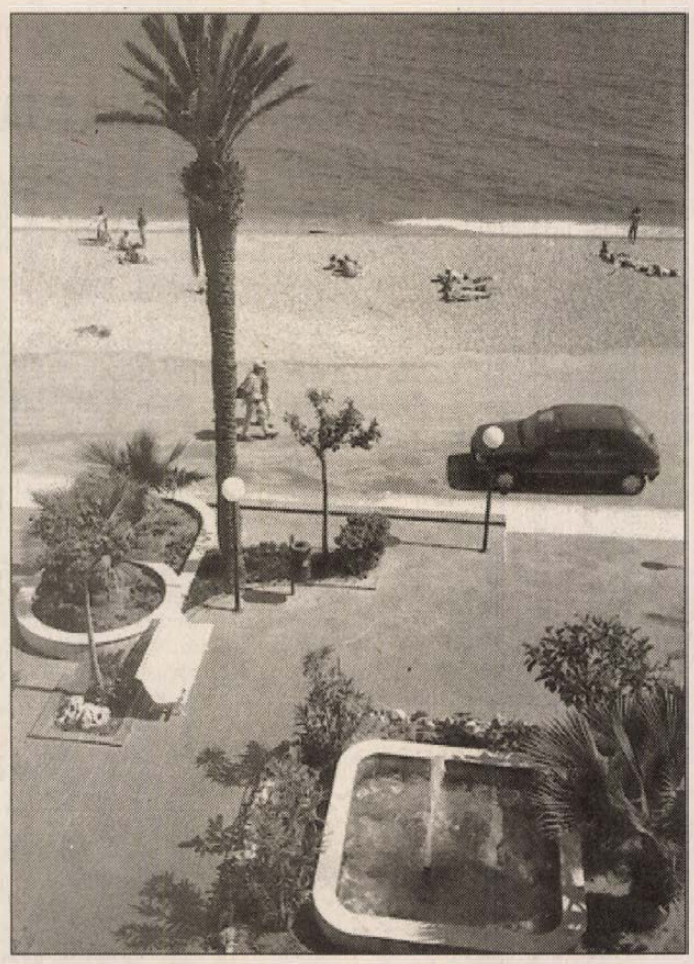
Jó tudni, s erre külön felhívták a figyelmünket, hogy minden szállodában van széfszolgáltatás – nem ritkán a szoba szekrényében helyeznek el vaskazettát –, amelynek használata ugyan pénzbe kerül, de a biztonság maximális. A hoteleket olyan ügyesen építették, a teraszokat, erkélyeket úgy alakították ki, hogy kevés az olyan szoba, amelyik nem a tengerre néz. Elenyésző a külföldi tulajdonban lévő szálloda – az a kevés elsősorban német és francia érdekeltségű –, de jártunk egyben, ahol a bár polcain gyümölcslevek, szénsavas üdítők sorakoztak. Ennek az alkoholmentes szállodának a birtokosa arab, s állítólag nem panaszkodik az üzletmenetre.

A spanyol, így a katalán esték is a késő éjszakába nyúlnak, s hogy a vendég ne csupán italozással, evészettel töltse ezeket az órákat, válogathat az érdekes és látványos programok közül. A Costa Brava egyik Európában is ritkaságszámba menő attrakciója a Lloret de Mar-tól kőhajításnyira lévő Castell Medieval: ebben a „középkori" – néhány éve épült csupán, de teljesen olyan mint egy igazi – várban pompás lakomával tarkított lovagjátéknak lehet részese a nagyérdemű. Aki pedig népi show-t szeretne látni, feltétlenül menjen el a Gran Palace-ba, ebbe a Las Vegas-i méretű mulatóba, ahol esténként vérpezsdítő táncprogramot rendeznek pezsgővel, sardanával, flamencóval, tangóval, kasztanyettával, káprázatos ruhákban, lélegzetelállító díszletek között.

A Costa Brava-i nyaralás közben nem szabad kihagyni a festői szépségű Tossa de Mar, a montserrati kolostor és a megejtően szép és tiszta világváros, a 3,5 millió lakosú Barcelona megtekintését. Mint ahogy érdemes megkóstolni a fenséges spanyol, katalán ételeket, a paellát, a gazpachót, s megkóstolni a testes vörös és könnyű fehér borokat.

Abban biztos lehet az utazó, hogy Katalóniában szíves és profi vendéglátással találkozik – járjon bármerre is.

Roszprim Nándor



Tengerpart a Santa Susanna-i Hotel Royal Sun előtt.

Volt egyszer egy Pius

③

Ami a büntetések fokozatát illeti, súlyosnak minősült, ha a Páter azt mondta: „Küld be az apádat." Csak ezt ne, – kérleltük – bármi mást vállalunk. Ugyanis akkor még más volt az apa szerepe és viszonya a tanárhoz. Nem úgy mint a közelmúltban, s itt-ott ma is, amennyiben a diák fenyegeti meg a tanárt, hogy beküldi nagyhatalmú apját. (És az be is ment és verte az asztalt). Tanúja voltam, mikor osztályfőnökünk közölte Eszterházy apjával (nem hivtak senkit „apukának"), hogy Péter nevű fiát vigye oda, ahol ilyen magaviseletet eltűrnek. Röviden: „eltanácsolták". A következő évtől nem is jött vissza.

*

Ide kívánkozik, kb. 20 mágnás járt iskolánkba. Széchenyiek, Zichyek, Hohenlohe főhercegek, Meránok. A tanárok részéről soha a legcsekélyebb megkülönböztetést sem tapasztaltunk. Ők sem igényelték, teljesen azonosultak velünk jóban – rosszban. Péternek például akkor telt ki a becsülete, mikor számos előzmény után egy alkalommal kiment a katedrához, udvariasan meghajolt, letett egy szürke valamit az osztályfőnök elé és így szólt: Főtisztelendő Páter, tessék vigyázni, mert ez rögtön robban. Azzal ismét meghajolt és helyére ment. (Ez a háború alatt történt). Páter Ádám a szürke valamit kivágta az ablakon (nem robbant) és Pétert úgy felpofozta, hogy ma is kell, hogy emlékezzen rá (ha még él valahol).

Természetesen nem a pofozkodás volt a jellemző büntetési módszerük. Üzentek ők is haza a szülőknek az ellenőző könyvben, de ezt sem vitték túlzásba. Nékem minden évben kétszer írtak bele: az őszi és tavaszi intőosztáskor. Akkor is csak egy sorból állt az üzenet: "Viselete kifogás alá esett". Kész. Ennyi elegendő volt, hogy otthon jól megrakjanak. Egyszer írtak csak hosszabban. Ez három sorból állt, ami így kezdődött: „Általam nem helyeselhető mókában való részvételt engedett meg magának . . ." (Ez az április elsejei hamis igazgatói hirdetés értékelése volt.) A szülőknek mosolyogva csak ennyit mondott osztályfőnököm: „Kicsit élénk a fiucska". Öt ellenőrző könyvemet őrzöm ma is. Beírt szövegek teljesen azonosak. Minden élénkségem ellenére érettségire magaviseletből is jelest adtak. Jóságukban előlegezték bizalmukat, hogy nagypapa koromra valószínűen lehiggadok.

*

Amilyen teljes szívvel, vidámsággal „rumliztunk" az iskolában, az Intézet falain kivül vigyáztunk annak jóhirére. Egyéni és csoportos megnyilvánulásainknál ügyeltünk, nehogy a sárga-fehér szalagos diáksapka viselőjének magatartásából az Intézetről alakuljon ki rossz vélemény. Március 15-én és más ünnepeken kivonult a város ifjúsága. Gimnáziumunk díszszakaszát a tengerésztiszti aranygombos, egyenruhás felsős „konviktorok" alkották, követték őket a Bocskai ruhás „externisták". Fegyelmezett szereplésünkkel állandó versenyben álltunk a szomszédvár Hadapród iskola (cőgerek) ebben a minőségben szintén kifogástalan „profi" tanulóival. Kár, hogy akkor még nem volt video, s csak néhány fakult fénykép tanuskodik ezekről az időkről.

Sárga-fehér sportmezt viseltünk. Büszke volt az, aki felhúzhatta és intézetünket képviselhette örök ellenfeleink, a Ciszter és Reál gimnázium valamint a Kereskedelmi és Fémipari ellen. Ezen ellenfelek közül kerültek ki társadalmi életünk partnerei, akikhez fél évszázados barátság fűz. Mérkőzéseinkre az egész gimnázium kivonult és végigtombolta szereplésünket. Ez nagyban különbözött a mai mindenkori „B-közép" stílusától. A sikersportolók öröm-megnyilvánulásai nélkülözték a mai önünneplést, körbeszaladgálást nekifutásból térdencsúszást. A mi örömünk és gratulációnk jele a kézfogás volt, esetleg összeölelkezés. Megvártuk, míg mások dicsérnek, ünneplik a sikeres szereplést. Kiváló testnevelőink (Csokonay, Várkői, Jakab) nagyon visszafogottan, mértéktartóan élték meg a győzelmeket. Egy barátságos hátbaveregetés, egy férfias kézszorítás a legnagyobb elismerésnek számított. A testnevelő tanárainknak hallatlan tekintélyük volt. Idős főorvosnak számítottam már, mikor vitéz Csokonay Sándor tanárom megszólított a Király utcában. Egy idő után vettem észre, hogy szavait vigyázállásban hallgattam.

*

Lelki életünk formálásával igen sokat törődtek anélkül, hogy ez beavatkozásnak minősült volna. Nem erőltették a vallásosságot, mert tudták, hogy parancsszóra nem lehet hinni. Csodálatos szónokaink voltak, akiknek prédikációit szívesen hallgattuk. Toleranciájukra jellemző volt az alábbi. Osztályunkba járt egy jóeszű, kiváló tanuló, aki nyiltan megmondta, hogy ateista. Udvariasságból részt vett a vasárnapi misén, de vallását nem gyakorolta. Mígnem egyszer, – talán hetedikesek lehettünk – megjelent az őszi, egy hétig tartó lelkigyakorlaton. Ahogy ő mondta, érdeklődik minden színvonalas esemény iránt.

Lelkigyakorlataink életünk szép fejezetei közé tartoztak, de ez a mostani volt a csúcs. Páter Kollár tartotta oly magas szinten, oly szuggesztiv erővel, oly sok megértéssel, szeretettel, fiatal életünkbe való teljes beleéléssel, hogy valamennyien hatása alá kerültünk. Ateista osztálytársunkat a harmadik napon sétálgatni láttuk a Páterrel, amint elmélyülten beszélgettek, vasárnap pedig az áldozók között térdelt. Alig hittünk a szemünknek. Még a mi vagányokodásunk is mérséklődött (egy időre).

Ballagásunkon rengetegen voltak. Nemcsak a szülők, barátok, rokonok jelentek meg, hanem a Pius gimnázium környékén lakók is. Valahogy megérezték, ez az utolsó. Sejtették a tragédiát. A magam érzéseire emlékezve: egyáltalán nem fogadtam kitörő örömmel, hogy „kiléphetek az életbe", mert szabad vagyok. Én sohasem éreztem úgy, hogy nem voltam szabad, hogy vidáman, színes diákéletemben bármiben korlátoztak volna. Aggódtunk az atyákért, sejtettük, hogy készül valami ellenük, a Pius ellen. Egymásbakarolva énekeltük búcsúzó dalunkat: „Eltünt már a kis csapat, néma lett a ház".

*

Bekövetkezett. Eltüntek az atyák, megszünt a Pius, a tanítványok szétszóródtak. De magukkal vitték 8 év szellemét, élményét egész életükre. Ezt őrizzük most évről évre, egyre kevesebben. Ennek hangulatát idézzük találkozóinkon, meséljük gyerekeinknek, unokáinknak, és mindazoknak, akik nekünk kedvesek. Ez a szándék vezeti tollamat is, hátha átörökíthetek valamit egy kiváló jezsuita iskola stílusából fél évszázad kihagyása után egy megújuló rend és iskola számára. De magunk számára is iródott, hogy akik még megvagyunk, szippantsunk egyet a régi hangulatokból, mint hajdanán Páter Kerling tubákjából. Az élet rendjé szerint évről évre fogy az emlékezők tábora. Mi annál jobban összetartunk és keressük egymást. Hasonlítunk azokhoz az ágon sorbanülő kis verebekhez, melyek közül ha lecsuzliznak egyet-egyet, mindig összébb húzódnak, míg csak egy nem marad.

Így tartjuk ébren a Pius legendát, mígnem elszólítják az utolsó krónikást, és legendává válunk magunk is.

Dr. Szalai István



A pécsi Pius temlom főoltára

Fotó: Löffler Gábor

Dr. Majer József professzor egy „elnyomott” tudományról

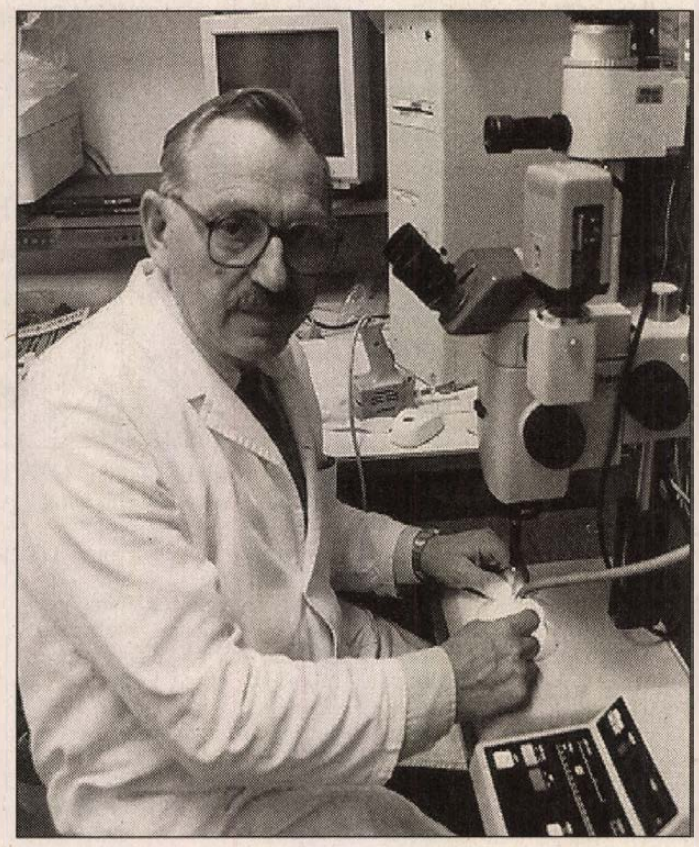
Az ökológia feltámadása

Dr. Majer József a Janus Pannonius Tudományegyetem egyik legújabb katedrájának, az Ökológiai Tanszéknek a megbízott vezetője. A professzor úr személyes, és a pályán töltött évek elismerése mellett igazából ez azért fontos, mert példázza, hogy hosszú évtizedekre nyúlt tetszhalálából ismét feltámadóban az ökológia tudománya, s úgy tűnik, hogy egyik fontos központja éppen a pécsi egyetem lett.

– Valaha, a két világháború között Magyarországon nagyon is fejlett volt az ökológia, főként a talaj- és barlangökológia, és a hidrobiológia – mondja Majer József. – Az 50-es évek elején aztán egyszerűen, központi határozattal úgy döntöttek, hogy ez a tudományág a „népgazdasági érdekeknek” nem olyan fontos, és mindent megtettek elsorvasztása érdekében. Ez azért is szomorú, mert nem mindegyik szocialista országban jártak így el. Nagy szerencséje volt Lengyelországnak, ahol egy korábbi ökológus professzor a háború után a szovjet hadsereggel tábornokként tért vissza hazájába, a Gomulka-kormánynak is tagja lett, és természetesen személye biztosította az ökológia töretlen fejlődését. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy a lengyeleknek már a 60-as években három angol nyelvű tudományos folyóiratuk volt e témában, s mikor jómagam a Krakkói Egyetem Biológiai Karának (ott olyan is van!) dékánjától azt kértem, hadd nézzek körül az Ökológiai Tanszéken, annyit kérdezett, hogy „Melyiken?”. Ugyanis ott hat tanszék működött, több, mint a mai Magyarországon összesen!

– Mivel is foglalkozik az ökológia, hogy ennyire féltek tőle? A közvéleményben tán a környezetvédelemmel hozzák leginkább összefüggésbe.

– Nos, ez nem egészen helyes. Egy önálló diszciplínáról van szó, mely azt vizsgálja, hogyan működik a makrokörnyezet. Az újabb mozgolódások a 80-as évek második felében kezdődtek, mikor Szegeden és Debrecenben is tanszékek alakultak. Pécsett *Fischer Ernő* vezetése alatt az Állattani Tanszéken jött létre az Ökológiai Tanszékcsoport, majd mikor létszámban is felfejlődtünk, akkor kettévált a két tanszék. Azonban e nagy előrelépés ellenére sem mondható mai helyzetünk rózsásnak. Ha a könyvtárban keresne, nem találna magyar nyelvű ökológia-jegyzetet. Én ugyan megírtam az első tankönyvet, amit a Pedagógus Szakma Megújítás Projekt kínált megjelentetni, azonban a Projekt a rendelkezésére álló 160 millióját a Lupis Brókerháznál kívánta kicsit fialtatni – azt hiszem, mondanom sem kell, hogy a tankönyv még nem jelent meg.



Dr. Majer József Fotó: Löffler Gábor

– Miként folyik ilyen körülmények között az ökológia immáron egyetemi szintű oktatása?

– Még mindig vannak legitimációs problémáink, csupán a biológusképzés keretében tanítjuk ezt a tárgyat, három féléven keresztül heti 2-4-2 óraszámban, amihez hozzájön a 2 óra kötelező gyakorlat. A gyakorlat ugyanis valamiképp a lelke az ökológiának. Hiszen a terepen és a laboratóriumban végzett mérésekből élünk. Végzünk élővilágtérképezést, légifelvétel értékelést, vízminőségvizsgálatokat, klimatikus tényezők mérését, élő közösségek számítógépes modellezését. Minden tévedés elkerülése végett: a terepgyakorlat nem egy kellemes kirándulás, hanem a komoly tudományos munkának része!

– Miként sikerült megszilárdítani a tanszék helyzetét?

– Végül is 1992-ben lettünk önállóak. *Sey Ottót* nevezték ki a tanszék élére, ő azonban szinte rögvest Kuvaitba távozott, sőt időközben le is mondott, így gyakorlatilag megbízottként én vezetem a munkát. Munkatársaim mind fiatalok, hiszen idősebb, gyakorlott embert nem is lehetett találni sehol. De azok a kezdő szakemberek, akik idekerültek, mind 2-3 nyelvvizsgával rendelkeznek, egyetemi doktori disszertációt, Ph. D. dolgozatot írnak, és még az Európai Közösség által finanszírozott kutatási programokban is részt vesznek. Fontos, hogy jól felszerelt, fejlett nyugati intézetekbe is kikerülhessenek hosszabb-rövidebb időre, mert egy-egy kinttartózkodással éveket lehet átugorni a fejlődésben.

– És végül hadd kérdezzem a következő évek feladatáról.

– Műszerezettségünk fejlesztése döntő fontosságú. A csúcstechnika megszerzésére nincs remény, de ha a 80-as évek közepének technikájára berendezkedhetnénk, már jól állnánk. Sok eszközt vettünk a bányától, de ezek az 50-es, 60-as években készültek, s a legfőbb hibájuk, hogy konzerválják a régit.

Azok a diákok, akik a digitális mérlegek korában súllyal kell méregessenek, nem csak, hogy nem fognak érteni ahhoz, ami modern, de nem is fogják igényelni.

Nagyon fontos még a dokumentáció, egy kézikönyvtár létrehozása. Valamennyire lehet boldogulni külföldi szakirodalommal is, azonban az ökológiai gyakorlatokat hazai viszonyokra kell adoptálni! Lehet módszereket ellesni, ám alapvetően magunknak kell a feladatainkkal megbírkózni.

M. K.

Tv-program 25 közép- és keleteurópai ország számára

Az együttműködés csatornája

Négyszázmillió nézőhöz szól napi 24 órában 1997-től

Josef von Ferenczy május 12-én a budai várpalota kupolatermében a magyar és a nemzetközi sajtó jelenlétében bejelentette, hogy tiszteletbeli kuratóriumi elnökként résztvesz a 25 Közép- és Kelet-Európai ország számára műsort közvetítő Együttműködés Csatorna megszervezésében. A vállalkozás kellőképpen megalapozottnak tűnik akkor is, ha megvalósulásához sokszáz millió dollár szükséges. A kísérleti adás – állítja Ferenczy – már 1996-ban megkezdődik.

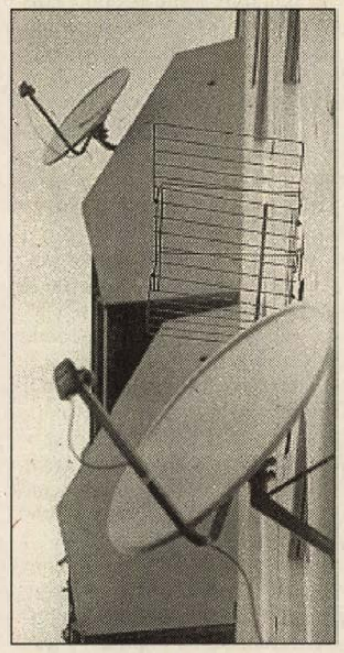
Alfa C

Az Együttműködés Csatorna alapgondolatát Budapesten fogalmazta meg az Első Közép- és Kelet-Európai Együttműködés Alapítvány, melynek kuratóriumában a hazai szellemi elit olyan kiválóságai találhatók, mint Bihari Mihály, Csoóri Sándor, Mécs Imre és Vásárhelyi Miklós. E nevekből is kiderül, hogy ezalkalommal egy valóban politikai pártokon és ideológiákon felülemelkedő testület jött létre, hogy megszervezzen gy 400 millió nézőhöz szóló monstre televíziós vállalkozást.

Az alapítók egy pillanatig sem tagadják, hogy az Alfa C csatornában (ez a műholdas tévéadó majdani nevének egyik lehetséges változata, melyben a C-betű a Cooperation, azaz Együttműködés szó rövidítése), nemcsak a kelet-európai szellemi és gazdasági élet tükrözésének és fellendítésének potenciálja rejlik, hanem rengeteg pénz is. A fő kérdés mégis az, „... hogyan lehetne befolyásolni a térség jövőjét úgy, hogy a közgondolkodásban fordulat jöjjön létre, hogy a nemzeti identitástudat békében éljen a nemzetközi toleranciával, hogy Közép-Kelet-Európa megerősítse önbecsülését, s hogy e régió ne csupán földrajzi fogalom legyen, hanem a kiépülő nemzetközi piacgazdaság fontos része, mely a külföldi tőkeberuházás számára valóban vonzó terület.”

A pénz

Az Alfa C e nemes szándékokkal egyetemben is privát televízió lesz, melynek anyagi, szellemi és szervezeti infrastruktúráját nemzeti alapítványok teremtik meg. És a pénz? Elsősorban a régió fejlődésében érdekelt magántőkére számítanak – az alapítvány kuratóriumához közelálló forrás szerint konkrét előzetes ajánlatok alapján. Másodsorban a csatorna állami támogatást is elfogad, ha azt nem kötik politikai feltételekhez. Mindez persze csak az induláskor gond. Olyan privát kereskedelmi televízióról van szó,



1996-tól Magyarországon is fogható lesz az Alfa C műholdas adás Fotó: Puskás G.

melynek egy bizonyos idő után, s a kívánt nézettségi szint elérése után profitábilissé kell válnia.

Egy ilyen soknemzetiségű és soknyelvű műholdas adás megszervezése és technikai lebonyolítása első pillantásra ijesztően nehéz feladat, de az alapítók (a magyar alapítványnak több mint hetven alapító tagja van), akik között szép számban vannak mérnökök és távközlési szakemberek is, ma már tökéletesen megoldhatónak tartják ezeket. Elsősorban azáltal, hogy a modern televíziózás követelményeinek megfelelően nem elsősorban a szó, hanem a kép dominál majd. A szó pedig a nemzeti nyelveken, vagy a jelenleg Skandináviában használt módszerrel, feliratozással közvetíthető.

Az Alfa C vállalkozás bejelentését lázas szervező munka előzte meg. Ennek eredményeként eddig bolgár, cseh, észt, fehérorosz, finn, francia, grúz, horvát, lengyel, lett, litván, német, olasz, orosz, osztrák, örmény, román, szerb, szlovák, szlovén és ukrán audiovizuális és műszaki szakemberek jelezték készségüket a közreműködésre.

Egy kelet-európai televíziós „multi” születése ma még felbecsülhetetlen változást jelentene nemcsak a térség, hanem az egész világ média iparában. Sikeréhez a pénzen és a szellemi töltésen kívül jól kiválasztott célközönségre is szükség van.

Kinek, miről?

A jelenlegi elgondolás szerint ez a közönség alapvetően a térség piacának építésében érdekelt alkotókból, értelmiségiekből, menedzserekből, vállalkozókból, művészekből és az ifjúság legfogékonyabb rétegeiből áll. Ennek megfelelően a műsorok tartalma – a szórakoztató filmeken, játékokon és vetélkedőkön kívül – folyamatos információ a régió szellemi és gazdasági életéről, vállalkozási alternatívák népszerűsítése, s olyan művészeti alkotások (film, színház, zene, képzőművészet), amelyek kifejezetten a régió országaiban készülnek, s értékes nemzeti sajátosságokat hordoznak.

Az Alfa C csatornának, vélik az alapítók, különös figyelmet kell fordítani azokra a témákra, amelyek kifejezetten ebben a térségben számíthatnak tömeges nézettségre. Ide tartozik a kelet-európai országok hagyományos és élő zenei kultúrájának műsoron tartása, de számos olyan sportág is van, amely magas színvonalú teljesítményekre képes és nagy közönséget vonz.

Egyenlők

Mindemellett elengedhetetlen követelmény a szórakoztatás. A spontaneitás megőrzése, a műsor „műtyúkszemeinek” elkerülése végett az Alapítvány egyik ülésén elvetették még azt a gondolatot is, hogy a résztvevő országoknak „nemzeti napjaik” legyenek a műsorban, mert ez előbb-utóbb a műsor érdekességének, színvonalának rovására történne, hiszen nem minden résztvevő ország egyformán erős a televíziós szórakoztatásban vagy a művészetekben. Ezzel együtt a tagországok politikai és gazdasági szempontból egyenlő partnerekként vesznek majd részt az Alfa C műsorainak megalkotásában és persze a csatorna majdani profitjából is anyagi és szellemi befektetéseiknek megfelelően részesülnek. Mikor? A kísérleti adások befejeztével 1997-ben az Alfa C napi 24 órában kíván jelen lenni a közép- és kelet-európai képernyőkön.

A berni Kelet-Európa Könyvtár 110 000 kötettel

Tanultak a történelemből

A csendes berni Jubiläumstrasse egyik emeletes polgárházában működik immár több, mint három évtizede a Svájci Kelet-Európa könyvtár. Mondhatni, hogy annak idején létrejöttét, majd folyamatos bővítését a hidegháborúnak köszönhette, ám ma már nem ezen van a hagsúly. Sokkal inkább azon, hogy a könyvtár falai között 110 ezer könyv és 398 újság-, illetve folyóirat évfolyam található a néhai szocialista tömb országaiból és országairól. Azaz az érdeklődő olvasó és a tudományos igényű kutató olyan forrásmunkákhoz juthat itt Bernben, amiket ennyire koncentráltan tán sehol másutt nem lelhet fel.

A Kelet-Európa Könyvtár igazgatója *Gosztonyi Péter* történész, aki 1956-ban a Kilián-laktanyában szinte „véletlenül” lett Maléter Pál szárnysegédje, majd a forradalom leverése után Svájcba menekült. Vele készült az alábbi interjú.

– A Könyvtárt az 1948-as csehszlovák kommunista hatalomátvétel hívta életre – mondta Gosztonyi. – Ekkor, a CsKP puccsát követően döbbentek rá ugyanis Nyugaton, hogy nem szükségesek ahhoz feltétlenül szovjet szuronyok, hogy egy országban győzzön a kommunizmus. Rájöttek Bernben is, hogy hosszú és komoly ideológiai harcra kell felkészülni, ez azonban csak úgy lehet eredményes, ha ismerjük az ellenfél ideológiáját. Nyugaton az olcsó antikommunista kirohanásokon túl nem nagyon ismerték a marxizmus-leninizmust. Akkor született meg a Könyvtár ötlete. Tanultak a történelemből, hiszen Hitlert is az elején mindenki kinevette, hogy pojáca, de ha alaposan végigtanulmányozták volna a „Mein Kampf”-ot, talán sok minden nem úgy alakul, ahogy alakult.

– Mégis, hogy a könyvtár valóban megalakuljon, tíz esztendőnek kellett eltelnie. Először is pénzt kellett szerezni, mert nem volt egy olcsó mulatság, és ilyesmire még a gazdag Svájcban is kevés pénz van. 1956 eseményeit itt nagy szimpátiával figyelték, Svájc mintegy 12 ezer magyar menekültet fogadott be. Ez megint felvetette a Könyvtár ügyét, s végül is 1959-ben alakultunk meg, alapítványként. Amikor én 1963-ban idekerültem, valamiben több, mint 20 ezer könyvünk volt (brosúrákkal, folyóiratokkal együtt). Ellentétben a Könyvtár nevével egy idő után már Kínát is figyeltük, Vietnámot, Koreát, tehát mindazokat az országokat, ahol a kommunizmusnak sikerült államhatalomhoz jutnia.

– Hogyan voltak képesek mindezt a sok anyagot az „ellenséges” országokból megszerezni?

– A Szovjetunióból és a többi volt szocialista országból minden könyvet legálisan vettünk, kemény svájci frankért, legtöbbször a kulturális intézeteken keresztül. Nem vásároltunk, vagy szereztünk meg szamizdatot, sem betiltott irodalmat, mert a kémtevékenység látszatát is el akartuk kerülni, ráadásul ezt egy, a semleges svájci szövetségi kormány által is támogatott könyvtár nem is engedhette volna meg magának. Így se voltunk túl kedveltek a keleti blokkban, jómagam először csak 1985-ben mehettem Magyarországra kutatni.

– A 60-as években kiépült a sajtóosztályunk, ez nagyon fontos volt, hiszen már akkor többszáz folyóiratot, újságot járattunk. Én vezettem be, hogy nem csak az irányországokból vásároltunk, hanem a német, angol, francia szakirodalmat is Nyugat-Európából. Tudtam, hogy ezek pl. Magyarországon nem kerülhetnek be a könyvtárakba,



s mivel itt is kis példányszámban jelennek meg, egy idő után beszerezhetetlenek – ám biztos voltam benne, hogy ezekre majdan otthon is szükség lesz!

Méhes K.

Közeledik a nyár

A Pécsi Szimfonikusok két koncertje

Ha az időjárás általában nem is, a zenei élet egyes eseményei csalhatatlanul jelzik a nyár közeledtét. Május 2-án és 9-én, tehát egymást követő két hétfőn lépett közönség elé a Pécsi Szimfonikus Zenekar a POTE aulájában, hogy sűrített programjával figyelemre méltóan zárja *Nicolas Pasquet*-val közös első koncertévadát.

A jelenlévő zenebarátok persze, már tájékozódhattak arról, hogy a muzsikusok nyáron sem fognak tétlenkedni: az utóbbi évek hagyományává vált fesztivál keretében június végén s azt követően sokat ígérő rendezvények egész sora várja az érdeklődőket.

Tanulságos volt egymáshoz ilyen közeli időpontokban hallani a két hangversenyt, legfőképpen a műsorra tűzött egy-egy versenymű vendég-szólistái miatt. Első alkalommal Haydn C-dúr gordonkaversenyét a közönség előtt ismeretlen *Fenyő László* szólaltatta meg. A pódiumra lépő fiatalember külleme, kicsit elfogódott és igen szerény viselkedése alig hagyott kétségeket afelől, hogy még tanulóéveiben járó ifjú csellistát hallunk – mint megtudtam, első éves zeneakadémistát. E körülmény azonban az első hangoktól fogva felvillanyozó – véletlenül sem zavaró – módon hatott a hallgatóságra. Az a nemes hang, az a biztos formálókészség, az a jóízlés és elegancia, mely Fenyő játékát csaknem minden pillanatában jellemezte, a legtöbb gordonkás számára pályája delelőjén is csak vágyálom marad. Nem lehetett nem észrevenni, hogy nagy reményekre jogosult, rendkívüli tehetséggel találkoztunk – a közönség méltán kitörő lelkesedésére Bach c-moll szvitjének Sarabande tétele volt a válasz.

Egy héttel később viszont a személyükhöz fűzött egykori várakozásokat már többszörösen beváltott, messze földön is jól ismert művészeket láttunk-hallottunk: Brahms Kettősversenyét *Kovács Dénes* és *Onczay Csaba* közreműködése tette eseménnyé. A párhuzam önként adódik: ami Fenyő számára szívvel-lélekkel megoldandó feladat, kihívás és felelősség, az Onczaynak egy sikerekben és tapasztalatokban bővelkedő pálya egyetlen kis állomása, ő hajszálpontosan tudja, hogy miként lehet adott energiabefektetéssel maximális hatást és sikert elérni, azt a benyomást kelteni a hallgatóban, hogy itt és most születik valami, ami valójában már akár puszta rutinból is megoldható.

Az igazsághoz tartozik, hogy Onczay játéka így is lényegesen inspiráltabbnak, szuggesztívabbnak tűnt, mint az olykor fáradtnak, egy-egy pillanatban már–már kívülállónak tetsző Kovács Dénes. Az viszont ugyancsak feltűnő volt, hogy a szó legjobb értelmében vett rutin milyen minőséget eredményezett kettejük együtt-játékában, egymásra hangolt érzékenységében.

Mindkét koncert nyitányául igényes huszadik századi darabok szolgáltak. Stravinsky Kártyajáték-szvitjének megszólaltatását kisebb kudarcnak kell tekintenem, elsődlegesen nem a hallott pongyolaságok miatt, hanem az ezekkel persze, összefüggő – nem eléggé pontos-fölényes-karikírozó – interpretációs alapállás miatt. Ha a közönség nagy része faarccal ül végig egy ilyen művet – nem szerezvén tudomást arról, hogy a zenei humor sziporkázó megnyilvánulásainak tanúja –, akkor valami nincs rendben.

Lényegében megoldott volt viszont Webern Bach-átirata (a Musikalisches Opferből), mely velejéig expresszionista hangszerelésével, fejlesztéseivel és tetőpontjaival szinte egészében a századelő lenyomata, nem pedig Bach koráé.

Mindkét este súlypontját egy-egy kiemelkedően tartalmas és igényes szimfónia megszólaltatása jelentette. Midőn Mozart Esz-dúr szimfóniájához (K.543.) brahmsi méretű vonós-ütegek sorakoztak fel, komoly aggályaim támadtak a nyitótételben oly fontos hegedű-skálamenetek kivitelezhetősége tárgyában, s ezen aggályok korántsem bizonyultak alaptalannak, csakúgy, mint az Andante pontozott képleteivel, a Finale virtuozitásával vagy egynémely biedermeyerré torzított (azaz súlytalanul játszott) előkével kapcsolatos előérzetem. Hiába, a fizika tehetetlenségi nyomatékra vonatkozó törvénye alól – mely szerint ez egyenesen arányos a tömeggel, – a szimfonikus zenekarok sem jelentenek kivételt. Eleddig még nem sikerült rájönnöm, hogy miért játssza Pasquet tendenciózusan ilyen méretű együttessel Mozart szimfóniáit, bár abban biztos vagyok, hogy az ő nívóján álló, a Mozart-zene karakterei, tempói és drámai történései iránt oly fogékony, oly nagyszerű érzékkel megáldott, kitűnő karmester semmit nem tesz ok és cél nélkül.

A második hangversenyen Schubert VIII., h-moll („Befejezetlen") szimfóniájára került sor. Nem állítom, hogy makulátlan interpretációban volt részünk, de azt igen, hogy bármilyen magasra ívelne is a zenekar pályafutása, ennek a produkciónak az igazán időtállóak és vállalhatóak között lenne a helye. Pasquet olyan kiegyensúlyozott hangzást teremtett, oly csiszolt és összeszedett játékra tudta késztetni muzsikusait, a zenei történések szuggesztivitása annyira töretlen volt, hogy a hallgató – megfeledkezve helyről, időről és egyéb körülményekről – nyugodtan hátradőlhetett székében, teljesen átengedve magát Schubert zseniális zenéjének. Sajnálom, hogy nem ez szolgált a program befejező részéül, éspedig nem azért, mert a már tárgyalt Brahms-versenymű zenekari játék dolgában ehhez képest visszaesést hozott (kivált a lassú tételben), inkább azért, mert a Befejezetlen szimfónia e tolmácsolásánál szebb búcsúval nem érhetett volna véget a koncertévad.

Gönczy László

Villámok árnyékában

Francia–magyar irodalmi est

A pécsi Művészetek Házában az Alliance Francaise meghívására mutatkozott be kedden este *Forrai Eszter* Párizsban élő magyar költőnő és verseinek francia fordítója, *Sylvie Reymond-Lépine*. Munkásságukról, mint sok más Nyugaton élő magyar íróról, keveset tudunk.

Forrai Eszter zsidó és orosz származású, magyar anyanyelvű, s mintegy harminc éve Párizsban él. Otthon érzi magát francia földön csakúgy, mint Magyarországon, de gyakran tartózkodik Izraelben is, ahol közeli rokonai élnek. Eddig hat verseskötete jelent meg. Főbb témái a gyermekkor, a szeretet, a szerelem, az anyaság, a hagyományok ápolása, továbbvitele. Érdekes és elgondolkodtató, hogy ennyi év után is magyarul írja költeményeit, szinte foglya anyanyelvének. Költészetén a mondókák, népdalok, virágénekek, Weöres Sándor és Nagy László költészetének hatása egyaránt érződik. Két legutóbbi kötetének, a *Villámok árnyékának* és a *Hullámlépcsőnek* költeményeit Sylvie Reymond-Lépine költőnő ültette át francia nyelvre. Ő több próza-vers, grafitic, meseköltemény szerzője, eddig négy kötete jelent meg. Pécsre nem érkeztek üres kézzel, magukkal hozták a Villámok árnyéka azaz L ombre des éclairs legújabb, kétnyelvű kiadását.

Irodalmi estjükön *Jean Perrin* és *Várkony András* tolmácsolásában valamint saját előadásukban válogatást mutattak be költeményeikből. A kétnyelvű, „négykezes" játékot, a férfi és női hang váltakozását izgalmas ajándékkal tetézték, amikor az egyik költeményen bemutatták a fordítás, az átköltés folyamatát is. A két költőt a nyelvről, az adaptáció kérdéseiről faggattam.



Sylvie Reymond-Lépine (balra) és Forrai Eszter költőnő Pécsett, a Művészetek Házában **Fotó: Szundi György**

– Forrai Eszter, Ön idegen környezetben élve is magyarul ír, magyar anyanyelvűnek vallja magát. Miért?

– A magyar nyelvért már mint kicsi gyermek harcoltam, mert az én gyermekkorom jiddis nyelvközegben zajlott le. A nagyszüleim nem is tudtak magyarul, a nyelvet édesanyámtól tanultam. Őseim jiddisül, oroszul, lengyelül beszéltek, egy kaffkai bábeli nyelvzavarban éltem. Az iskolában magyarul tanultam és magyar irodalmat olvastam. Közel állt hozzám József Attila, és éreztem, hogy a magyar az én anyanyelvem. Magyarul írok és gondolkozom, magyar nyelven álmodok, így természetes, hogy magyar költőnek tartom magam.

– Mennyire lehet nyomon követni a magyar nyelv, az irodalom változásait Párizsban?

– Először, hogy tökéletesen beszéljem a nyelvet, a szótárokat búvom még mindig: értelmező szótárat, szinonimaszótárt, ami hozzásegít ahhoz, hogy a magyar nyelv tisztaságát megtartsam. Ugyanakkor barátaim elküldik nekem a magyar folyóiratokat és az új könyveket, így szoros kapcsolatban állok a magyar irodalommal. Anna lányom is jól tud magyarul, szívesen beszél ezen a nyelven, ha a helyzet úgy kívánja.

– A versek fordításai adaptációk, gyakran szabad asszociációk jelennek meg bennük. Hogyan készülnek ezek?

– A fordítás számomra elég bonyolult folyamat, mert olyan költőnőt választottam, aki nem tud magyarul. Nyersfordítást készítek számára, ugyanakkor el is mondom a verset, ahogy elhangzik magyarul. Ő csinál ebből franciául négy-öt variációt, s a végső formát együtt készítjük el. Számomra fontos, hogy Sylvie költőnő, nő és igen közeli barátom.

– Az alkotói folyamatban van-e annak jelentősége, hogy mindketten nők?

– Van. Főleg az érzékenysége. Átéli verseim tartalmát, az anyaságot, a szerelmet, az érzelmeket. A vers kettőnk gyermeke. Együtt neveljük ezeket a képeket, míg zenélni nem kezdenek. A pécsi közönségnek meg is mutattuk, hogyan lesz a nyersfordításból vers, hogyan nyesegetjük le a zsengéket, a vadhajtásokat mindaddig, amíg elkészül a francia nyelvű költemény.

A pécsi közönség nagyon érzékenyen reagált az elmondottakra, szinte intim kapcsolat alakult ki közöttünk. Élvezték a verseket, a kétnyelvű, négykezes játékot.

De itteni élményeink csúcspontja a *Csorba Győzőnél* tett látogatásunk. Ő volt az első kritikusom. Első zsengéimet neki küldtem el Párizsból. Az ő biztatása vezetett a költészet útjain. Leveleit nagy megbecsüléssel őrzöm, s most boldog vagyok, hogy láthattam és átadhattam neki hatodik kötetemet, a *Hullámlépcsőt*, kérve: döntse el, megérdemeltem-e bizalmát.

Sallai Éva

Szép magyar vers

Bóka László:

Cellák és kazamaták

Boldogtalan ó-év után megjött a boldogtalan új,
örülj rossz fülednek siket, boldog vak, boldogan vakulj,
a fajt ki nem hallja, az boldog s ki nem látja a réméket,
boldog a hülye ki nem érti az emberi történetet.

Cellák s kazamaták az évek, szűkülnek s elsülyesztenek,
ki rettentő sorukba téved, ártatlan, kit elvesztenek,
fakuló színnel fogyó levegőben él az életre elítélt
a falba verheti fejét, ha valamikor is mást remélt

Boldog aki a kőre rogyva szabadulásért könyörög,
kit értelem már nem kötöz meg, nem hallja láncát hogy csörög,
akinek eszelős káprázat írt börtöne falára jelt,
az időből s az értelemből boldog kit hite kiemelt.

Bán Zsuzsa:

Egy kávé a csepp utcában

Esett már napok óta. Legszívesebben ki sem mozdult volna a lakásból, de az üzletbe mindenképpen le kellett mennie. Nehezen magyarázható, miért vette fel a legújabb fehér körömcipőjét, de ha rosszkedve volt, előfordult, hogy olyasmit cselekedett, amit nehéz volt megmagyarázni.

Ballonkabátot vett, hozzá vadrózsa színű selyemsálat. Az üzlet egészen közel volt, a túlsó oldalon. Bosszantotta, hogy erre a kis távra is fel kell húzni az esernyőjét. Ugyanis nem könnyű. Ha be is akadt az a kis pöcök, az ernyő a legváratlanabb pillanatokban összecsukódott, amikor úgy tartotta kedve. Okozott ez már neki kellemetlenséget, például olyankor, ha valaki ismerős jött szembe vele, üdvözölte, ő meg váratlanul eltűnt a láthatáron, és ő csak talkálgathatta, mit gondolt magában.

Ilyenekről elmélkedett, amikor felhúzta a kapu előtt, de úgy tűnt, most nem lesz semmi baj. Stabilan és védelmezően borult a feje fölé.

Szokatlanul nagy volt a forgalom ebben a reggeli órákban, percekig ácsorgott a járda szélén, várva a pillanatot, amikor átmehet a túlsó oldalra. Az eső meg csak esett. Az ég szürke volt. Ha eszébe jutott, azért vett ki szabadnapot, hogy megpucolja az ablakokat, majdnem könny szökött a szemébe. Mostanában annyit lehet olvasni arról, hogy pozítiven kell gondolkodni. Nem az élet nehéz, hanem felfogásunkon kellene változtatni. Például örülhetne, hogy nem náthás, mint olyan sokan mostanában, ebben a szeszélyes időjárásban.

Hirtelen meglódultak mellette a járdaszélről, keletkezett egy kis rés a kocsiforgalomban. Ő is lelépett gyorsan, és kis híján elesett, mert abban a pillanatban letört az új körömcipőjének a sarka. Gurult egy kicsit, éppen a mellette fékező Ford kerekei alá. Egy pillanatig farkasszemet nézett a kocsi vezetőjével, fehér vászonkalapos, lotytyadt arcú hatvanas férfi volt. Bosszúság tükröződött a képen az első pillanatban. Aztán a következőben mégis elmosolyodott.

Ő vágott feléje egy kis bocsánatkérő grimaszt, és felkapta a sárcsöppüs cipősarkat, majd sántikálva átsietett a túlsó járdára. Mögötte felzúgott a Ford motorja, de nem pillantott hátra. Eszébe jutott, hogy elsősorban kávét venni jöt le ebben az esőben, mert elfogyott otthon, és felkelés után nem ihatta meg a szokásos adagját.

Az üzlet mellett, ahová eredetileg indult, éppen kinyitott a presszó. A borús időre való tekintettel felkapcsolták bent a csillárokat is. Hivogató volt így, száraznak, melegnek tűnt, és menedéknek egy zilált lelkiállapotú lány számára. Egyik kezében a táskát és a cipősarkat, másikban az ernyőt tartva elindult a presszó bejárata felé.

Bent beszélgetett valaki a pultnál, de nem figyelte. A panorámafüggönyös ablak mellett ült le egy asztalhoz, vizes ernyőjét előbb a fogasra akasztotta. A kabátját csak kigombolta, és epésen arra gondolt, hogy itt mindenkivel törődnek, csak a vendéggel nem. De még el sem helyezte táskáját a mellette levő széken, a fehérbóbitás felszolgálónő már előtte állt.

– Tessék parancsolni!

– Egy kávét kérek tejszínhabbal!

Csak simán szokta inni, de úgy érezte, valami lelki vigaszra van szüksége. Nem gondolkodott azon, mennyiben függ össze a lélek a gyomorral, de ebben az esetben határozottan valami pluszra volt szüksége ahhoz, hogy összeszedje magát kicsit. Amikor rá akart gyújtani, akkor döbbent rá, hogy a letört cipősarok még mindig a kezében van. Elkeseredetten ledobta az asztal közepére, utána meg az öngyújtóját nem találta.

Kotorászott a táskában, kezében a szál cigarettával, amikor megszólította valaki:

– Megengedi?

Ő volt az a fiatalember, aki a pultnál beszélgetett az előbb, háttal a bejáratnak. Udvariasan nyújtotta feléje az égő gyufát.

Aztán egymásra meredtek kukán, és megállt az idő körülöttük.

A gyufa viszont végigégett, és a fiú hevesen rázni kezdte a jobb kezét.

– Olyan ismerős . . . – dadogta a lány.

– Örülök, hogy legalább enynyit elismersz – nevetett fel a fiú.

Nem emlékszel Visegrádra? Ahol tizennégy éves korodban nyaraltál. Ugyanaz a szőke haj, ugyanazok a csillámlóan kék szemek.

– Józsi . . .

A fiú leült vele szemben, és úgy mosolygott, mint tíz évvel ezelőtt, nyáron.

– Dehát hogy kerülsz ide? – kérdezte a lány.

Közben megérkezett a tejszínhabos kávéja. Valahogy gyorsabban kezdett dobogni a szíve, és biztos volt abban, hogy nem a kávétól.

Úristen! A Józsi!

– Dehát hogy kerültél ide? – kérdezte újra.

– Ilyen az élet. Egy hete dolgozom itt a nagybátyám cipészműhelyében. A Csepp utca sarkán.

– Azt sem tudtam, hogy van itt egy cipészműhely.

– Ideje, hogy észrevedd, mert látom, éppen letörött a cipőd sarka.

– Nahát, majdnem megfeledkeztem róla – ocsudott fel a lány –, meg tudod csinálni?

– Miért, mit gondoltál, minek vagyok a nagybátyám műhelyében?

– Ja, igaz! De jó, hogy találkoztunk!

– Köszönöm . . . Ahhoz képest, hogy örök szerelmet esküdtél nekem akkor ott a Duna parton . . .

– Jaj, Józsi, nem azért mondtam. Különbenis, biztosan nős vagy már, három gyerekkel.

– Tévedsz. Hanem szerinten te mentél férjhez háromszor.

Észre sem vették, hogy kint elállt az eső, és előbújt a nap a felhők mögül.

– Nem. Egyedül vagyok. Majdnem férjhezmentem, de aztán így alakult.

– Mit jelent az, hogy majdnem?

– Meghalt.

Kis csend ereszkedett közéjük. A felszolgáló lekapcsolta a csillárokat, mert fényük elhalványult a betűző nap sugaraitól.

Amikor belépett a lakásba frissen megsarkalt cipőjében, csak az estére megbeszélt randevú járt a fejében. Tele volt jókedvvel és tettvággal. Vacsorára hívta meg a fiút, és előtte még annyi dolga volt. Hiszen azért vett ki szabadnapot, hogy megpucolja az ablakokat.

– Mindenhol jó, csak légy te a párom . . . – dudolta, mialatt kilépett a cipőjéből.

Most egyáltalán nem érdekelte, mi van a világban, csak az estére gondolt. És senkinek nem kellett figyelmeztetnie, sem választási hirdetéseknek, sem tanulmányoknak arra, hogy gondolkodjon pozitíven! Hirtelen olyan boldog volt ettől a váratlan találkozástól, hogy nem lehetett biztosantudni, belőle vagy a napból sugárzik-e annyi fény a hatodik emeleti kis lakásba.

Berzsenyi Helikon Keszthelyen

Magyar nyelvművelő társaságok találkozója

A Berzsenyi Dániel Irodalmi és Művészeti Társaság valamint az *Anyanyelvi Konferencia – A Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társasága* május 6-7-én a keszthelyi Festetics Kastélyban rendezte meg hagyományos helikoni tudományos tanácskozását. A két társaság az utóbbi években közösen munkálkodik a Kárpát-medencei magyarság közti kapcsolat megteremtésén, kiépítésén. A helikoni találkozó először 1990-ben teremtett lehetőséget arra, hogy a határon túl élő magyarság képviselői találkozhassanak egymással a *Magyar kisebbség a Kárpát-medencében* témájú tanácskozáson. Ezt a kisebbségi magyar sajtó bemutatása, majd 1992-ben a *Magyar Írók I. Világtalálkozója* követte. Legutóbb, 1993-ban a kisebbségi körülmények között működő magyar nyelvi és irodalmi tanszékek vezetői és képviselői folytattak közös eszmecsét. Az idei, VIII. Berzsenyi Helikon témája *A magyar nyelvművelő társaságok találkozója* volt.

A két napos tanácskozást a Berzsenyi Társaság nevében *Fodor András* költő, az irodalmi tagozat elnöke, az Anyanyelvi Konferencia – A Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társasága részéről pedig *Pomogáts Béla* irodalomtörténész, a társaság elnöke nyitotta meg. *Czoma László*, a Festetics Kastély igazgatójának köszöntő szavai után *Szathmári István*, az ELTE Magyar Nyelvtudományi Tanszékének professzora tartott bevezető előadást *„Magyar nyelvművelő mozgalmak múltja és jelene„* címmel.

A határon túli nyelvművelő és anyanyelvápoló mozgalmak képviselői, akik Burgenlandból, Erdélyből, a Felvidékről, Horvátországból, Kárpátaljáról, Szlovéniából és a Vajdaságból érkeztek, korreferátumokat tartottak. Beszámoltak helyzetükről, gondjaikról, nyelvművelő és anyanyelvápoló tevékenységükről, társaságaikról. Feladatuk, tennivalójuk területenként, országonként is változó. Van, ahol a nyelvápolás, van, ahol az anyanyelv megmaradása a fő kérdés. Közös gond: hogyan lehet megállítani az anyanyelv romlását, az elidegenülést, mely mindjobban érezhető. Sokhelyütt az értelmiség zöme már nem tanul anyanyelvén, intézményes nyelvfejlesztés sincs. A felmerült kérdésekre *Grétsy László*, az Anyanyelvápolók Szövetségének főtitkára a szakma, *Ginter Károly* és *Tótösy Istvánné* a Művelődési és Közoktatási Minisztérium nevében adott választ.

A jelenről, valamint a további feladatokról *Pomogáts Béla* az Anyanyelvi Konferencia – A Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társasága elnöke a következőket mondta lapunknak adott interjújában:

– Ön szerint mi volt a mostani találkozó legnagyobb jelentősége?

– A legfőbb jelentősége, hogy egyáltalán megtörtént. Ez volt az első olyan alkalom, amikor Magyarországról és a szomszédos országokból összejöttek a különféle magyar nyelvművelő társaságoknak a vezetői, képviselői. Beszámoltak tapasztalataikról és áttekintették azokat a tennivalókat, feladatokat, amelyek a közös munkát majd meg fogják szervezni.

Első alkalommal rendeztünk ilyet, és azt hiszem, maga a kezdeményezés jelenti itt a legfontosabb eredményt, abban a reményben, hogy a következő években erre a kezdeményezésre valóban gyakorlati együttműködés és közös munka épül.

– Miben látja az Anyanyelvi Konferencia – A Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társasága legfőbb feladatát?

– Mi megfogalmaztuk annakidején, 1992-ben, az alapító okiratban, amelyet az esztergomi VII. Anyanyelvi Konferencia fogadott el, azt, hogy az Anyanyelvi Konferenciának a legfontosabb feladata a magyarság kulturális és lelki egységének helyreállítása. Ezt ugyanis a XX. századi háborúk, a trianoni kényszerbékeszerződés következményei megbontották. Szükség van tehát egy olyan intézményre, egy olyan műhelyre, tudós és pedagógiai közösségre, amely ennek az egységnek a helyreállításán munkálkodik. Ebben látjuk legfontosabb tennivalónkat, és ezért működünk együtt mind a magyarországi hasonló szervezetekkel és mozgalmakkal, mind a kisebbségi sorsban élő magyarságnak a kulturális szervezeteivel.

– Mi módon tudják támogatni a határon túli nyelvművelés és anyanyelvápolás ügyét?

– Maga a kapcsolatfelvétel is ilyen eszköz, ahol a közös munka medrében haladhatnak előre a tevékenységek. Ezen kívül könyvek küldésével, nyelvművelő cikkek írásával, iratásával, megjelentetésével, különböző találkozók létrehozásával, a pedagógiai munka támogatásával segíthetünk. Továbbképzéseket szervezünk szomszéd országbeli magyartanároknak, fiatalok számára anyanyelvi táborokat rendezünk, amelyek kifejezetten a nyelvművelést, a magyar nyelv megőrzését szolgálják. Tehát sokirányú tevékenységet próbálunk végezni, melyhez az eszközöknek egy rendkívül széles skálájára van szükség. A nyelv átszövi az ember életének a teljes területét, és ezért a nyelvművelés azt kívánja, hogy minél változatosabban, minél sokirányúbban próbáljuk meg a nyelv megtartásának, védelmezésének, az épsége megőrzésének az ügyét elősegíteni.

Sallai Éva

Átvilágítás

Bertók László Priusz című könyvéről

Mindig meglepődünk, mikor egy lírai költő prózakötettel jelentkezik, különösen akkor, ha az elbeszélő formának olyan tárgyias, szinte dokumentumjellegű faját választja, mint Bertók László *Priusz* című könyvében. A szerző majdnem negyven évvel ezelőtti eseményeket rekonstruál. Egykori okmányok alapján arról számol be, miként gyűlt meg a baja költői szárnypróbálgatásai miatt a hatóságokkal, hogyan fogta el s vetette börtönbe az Ávó. Apró ügy, mondhatnánk, egy a sok közül. Csak éppen kettétörték az életét, és bélyeget sütöttek rá, tehetnénk hozzá. Ő azonban nem vádaskodik, nem hivalkodik sebeivel, s főként nem akar hősnek látszani. Csupán felnyitja a családi iratokat rejtő pávás fémdobozt, s higgadt, tárgyilagos kommetárokat fűz a belőle kiemelt hivatalos papírokhoz.

Hanem a műfajváltás okozta meglepetésünk hamarosan felismeréssé válik. Rájövünk, hogy Bertók Lászlót nem hiába ismerjük úgy, mint a szigorú versbeszéd költőjét, aki az utóbbi években a keményre préselt és zárt szonett fegyelmezett nyelvén fejezi ki élményeit. Mert a szikár, célszerű szerkesztés a *Priusz*-nak is sajátja. A beszéd feszes íve, a stílus puritán tömörsége leginkább a beszédhelyzet következetes megőrzéséből, a hanghordozás, a szólam állandóságából fakad, s lényegében ez a sajátosság is rokonítható a szonettek világával.

„Kérem, én nem voltam író", „Kérem, én csak három hónapot ültem . . .", „Kérem, én beismerem . . .", mondja ismételten, mintha mentegetőzne, vagy mintha az utolsó szó jogán adna számot a történtekről egy különös, képzelt bíróság előtt. Mert a „priusz" szó a büntetett előéletre utal, de mindig a jelenbeli állapot is minősül általa. Ezeknek az idestova negyven évvel ezelőtti eseményeknek a hatása mindmáig megmutatkozik. Éppen ezt jelzi a megszólalás pozíciója, amely feltételezi – hol ironikusan, hol pedig fanyar mélabúval – a vádlotti sors maradandóvá válását, lelkiállapottá való átlényegülését.

A *Priusz* első változata még 1990-ben látott napvilágot a Jelenkor című folyóiratban.

A szólásra emelkedésnek ez az egyszeri jelen pillanata azonban elmozdul az időben, mintegy folyamatossá válik, részint a „priuszos" személy visszatekintései által, részint pedig a kötetben való újabb publikálással. A szövegnek ez az érvényessége már alapvetően a megformálás minőségével függ össze, ami az első változatot is kiemelkedő értékké avatta. Esterházy Péter irodalmi szenzációnak nevezte a Hitelben, „a megalázatás történeté"-nek, amit, éppen hitelessége következtében, „irtózatos személytelenség" jellemez.

Az átdolgozás még egységesebbé tette a mű stílusát, de nem érintette annak lényegét. A fémdobozból újabb dokumentumok kerültek elő, s némileg módosult az elrendezés, hiszen például a hajdani ítélet szövegéhez csak az első kidolgozás korrektúrájának javításakor juthatott hozzá a szerző, s akkor afféle függelékként közölte azt, most viszont az időrendnek megfelelően helyezte el. Ezen kívül szaporodtak az emlékképek, a szerző újabb észrevételei és megjegyzései pedig kritikus és ironikus tónusokkal gazdagították a munkát.

„Kérem, ezek családi iratok", mondja Bertók László, miközben nagyon is kiemeli a történetet az egyszeri eset konkrét feltételei közül. Ezért tartom szerencsés alkotói megoldásnak, hogy a szerző a *Priusz* szövegéhez *Mintha örökké élnél* címmel hozzákapcsolta azokat az önéletrajzi jegyzeteit, amelyeknek javát a Magyar Naplóban közölte először. A két mű most kölcsönösen gazdagítja egymás jelentésvilágát, belső párbeszéd alakul ki köztük, hiszen ez utóbbiban az a falusi miliő idéződik fel, a paraszti élet jeleneteivel és hétköznapi megpróbáltatásaival, amelybe egyszercsak begördült a Pobeda a két nyomozóval.

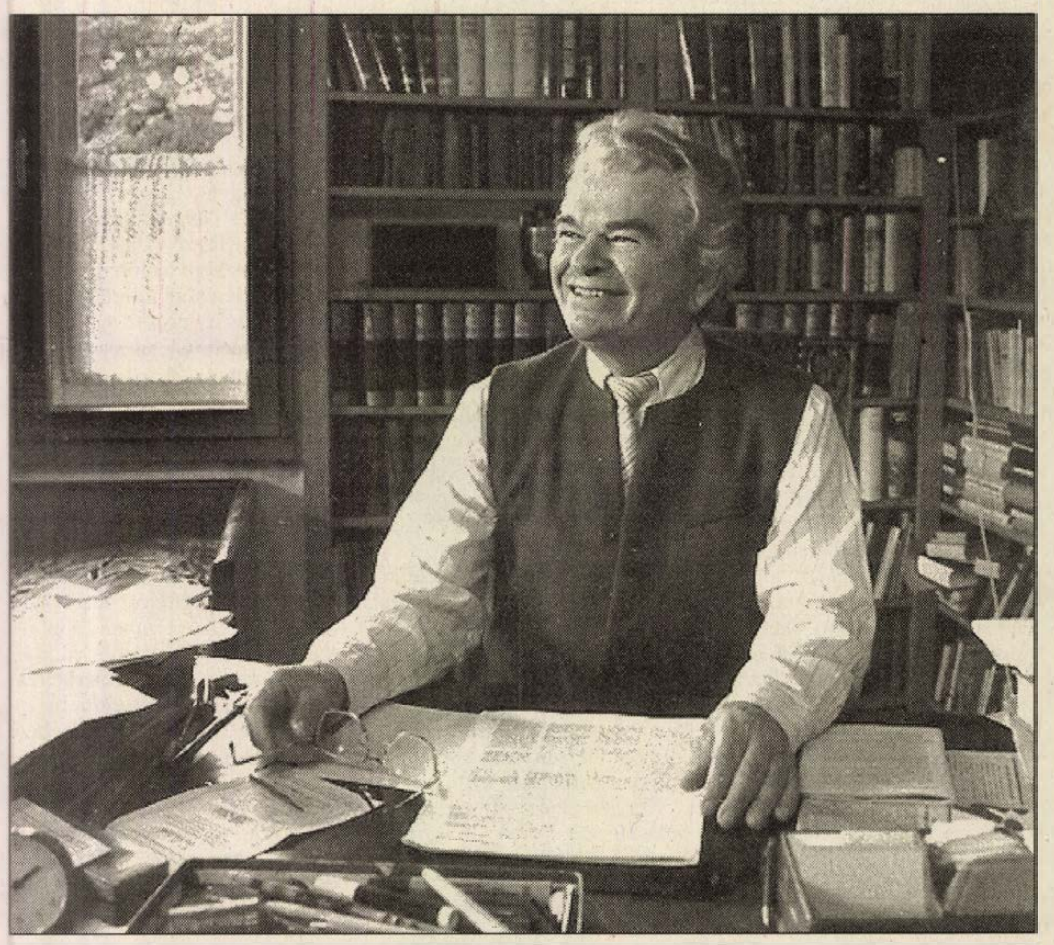
A szerző egy későbbi, szintén a családjához és a falujához fűződő élményével kapcsolatosan megjegyzi, hogy „átlátszott rajta az élet". Valamennyien ismerjük ezt az érzést, amikor egy különös fénycsóva hirtelen átvilágítja a tárgyakat, s tekintetünk a dolgok mögé hatol.

Ezúttal a recenzens sem mondhat egyebet a műről. Átlátszik rajta az élet. Az életünk. (Századvégi Kiadó)

Nagy Imre

Kulcs a muzsikához

Pécsi Géza és a Baranyai modell



A nyolcvanas évek derekán Budapesten botrányos körülmények között zajlott le egy Bánk bán előadás, mert a diákok, ahelyett, hogy tátott szájjal hallgatták volna Tiborc panaszát, inkább egymásnak panaszkodtak végtelen unalmukban. A derék *Sinkovits Imrének* pedig a színpadról kellett gyújtó hangú beszédet intéznie a nebulókhoz, hogy hagyják már őt is szóhoz jutni, elvégre ő Bánk bán, Magyarország nagyura.

Ugyanabban az időben viszont a Bánk bán operaváltozatát síri csendben hallgatták a szakmunkástanulók. A különbség persze, nem a hallgatóság összetételében és nem is az opera népszerűbb voltában keresendő, hanem a tanulók előzetes felkészítésében, amely az egyik esetben megtörtént, a másikban pedig nem. A szakmunkástanulók tömegeinek komolyzenei koncertre való felkészítése és egyáltalán a hangverseny élményében való részesítésének gondolata, valamint a program aprólékos részletességgel való kidolgozása *Pécsi Géza,* pécsi pedagógus máig egyedülálló kezdeményezése volt a hetvenes években, amely *Baranyai modell* néven vált ismertté szakmai körökben.

Az ötlet annál inkább is rendkívülinek számított, mert szakmunkásképzőkben nem volt – ma sincs – semmiféle zenei vagy egyéb művészeti képzés; a Pécsi Géza által elkészített programot, kazettákat a hangversenyek előtt többnyire a különböző szakmákat tanító oktatók ismertették a tanulókkal. A tanárok is nagyon pozítívan álltak hozzá a dologhoz, Pécsi Géza pedig fáradhatatlanul kedveltette meg a módszert az ország számos tanintézményének tanári karával, ahová csak el tudott jutni.

Az első előkészítetlen koncertet még *Antal Imre* vezette 1974-ben, amely után a megkérdezett gyerekek 6 %-a mondta azt, hogy még egyszer elmenne hasonló koncertre. A fél évre rá következő jól előkészített hangverseny után, amelyet már Pécsi Géza vezetett, 98 % szeretett volna hasonló rendezvényen részt venni, s ez, ismerve a szakmunkástanulók kultúra iránti *spontán* „igényét", fantasztikus eredmény volt. Olyan tanuló is volt köztük, aki azt írta egy felmérőben, hogy fordulópontot jelentett az életében az a hangverseny.

Amíg azonban a tanárok és diákok ezrei lelkesedtek a programért, mások *mindent megtettek* a bukás érdekében. Nem kedvezett az érvényben lévő rendelet sem, amely a gimnazistáknak évi négy hangversenyre biztosított lehetőséget *szorgalmi* időben, a szakmunkástanulóknak pedig egyet sem; ehhez külön engedélyért kellett fohászkodni a minisztériumhoz. Külön harcot kellett folytatni az Országos Filharmóniával, mert vezetői azt mondták, hogy ők nem alkalmazkodnak különböző igényekhez és iskolákhoz, csak a hagyományos, általuk szervezett ifjúsági hangversenyeket támogatják. Nem sikerült elérni, hogy a pécsi sportcsarnokban, ahol volt úgy, hogy két egymást követő előadáson a Pécsről és a megyéből érkező 3500-3500 szakmunkástanuló hallgatott hangversenyt, megoldják a hangosítást, mert a Filharmónia nem járult ehhez hozzá. A felkészítéshez használt kazetták sokszorosításából pedig rendőrségi ügy lett, hiszen ez egy időben törvénybe ütköző cselekedet volt.

A megyei tanács művelődési osztálya sem volt túl lelkes, 1987. szeptember 7-én kelt, az iskoláknak szóló körlevelükben minden indoklás nélkül közlik, hogy márpedig „ebben a tanévben minden szakmunkástanulót érintő előkészített hangverseny nem lesz." Pedig Pécsi Géza óhaja nem tűnt megoldhatatlannak: mindössze évi egy hangverseny a szakmunkástanulóknak. Azt mondták neki, hogy ne legyen *maximalista*.

Hogy szakmailag a program megállta a helyét, azt sok minden bizonyítja: *Bárdos Lajos* és *Szőnyi Erzsébet* lelkes támogatása, az a tény, hogy Pécsi Gézát meghívták előadást tartani a Nemzetközi Kodály Szimpóziumra és Salzburgba, hogy ma is alakulnak Európa-szerte Kulcs a muzsikához klubok, amelyek az azonos című könyvére utalnak. Óriási sikert ért el a könyvhöz kapcsolódó 15 lemez és kazetta, amelyek eljutottak a hazai általános iskolák 98 százalékába s az egyházi gimnáziumokba. Nemrégiben szerződés született a Magyar Televízióval egy 18 adásból álló sorozat elkészítésére. A könyvet tankönyvvé nyilvánították, s 1990-ben Fitz József-könyvdíjban részesítették, amelyet minden évben a legolvasottabb öt könyv kap meg.

Jellemző honi viszonyainkra, hogy a könyvet, amelyet a Tankönyvkiadó adott ki, először harmincezer, majd százhúszezer példányban, valamint a Hungaroton által megjelentetett hanganyagot Pécsi Gézának kell terjesztenie. Négy garázst bérelt a tengernyi könyv valamint a százötvenhétezer lemez és kazetta raktározására.

Pécsi Géza könyvtárszobájában mutat egy hatalmas, vaskos kötetet. A minisztérium megbízásából és finanszírozásával öt év munkájának eredménye: a Baranyai modell lényegét, létrejöttének körülményeit feldolgozó mű. 1992 januárjában küldte fel, bízva abban, hogy valaki majd csak elolvassa, felhasználja. De azóta még csak vissza sem igazolták, hogy megérkezett. Feltehetően bele sem néztek, senkit nem érdekelt, sorszámmal ellátott aktacsomag lett belőle.

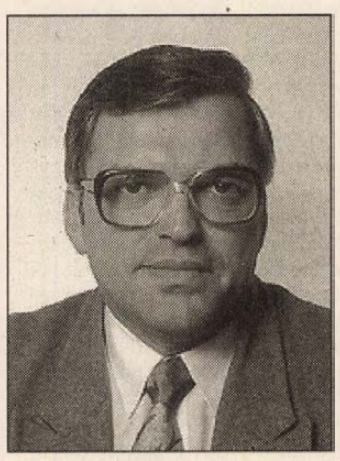
Nemrégiben megkapta a Baranya Megyei Közgyűlés Közművelődési és Közoktatási-díját. Díjakban tehát nincs hiány. Csak a tényleges támogatásban, a Baranyai modell legalább Baranyában való megvalósításában. Talán majd akkor, ha Nyugat-Európából, mondjuk Svájci modell néven visszatér. Bízzunk benne, hogy kint gyorsan elterjed, hiszen a tankönyv német nyelvű fordítása mellett már készül ott a hanganyag CD-re történő rögzítése is. Mert a zene, mint tudjuk, nem ismer határokat.

Cseri László

Az egyéni választókerületek első három helyezettje

1. sz. választókerület (Pécs)

Dr. Lusztig Péter (MSZP)



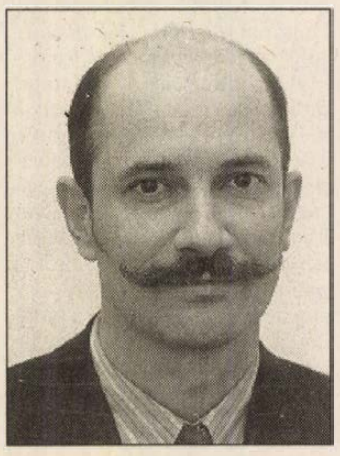
A pécsi 1-es választókerületben 29,7 százalékos eredményt elért *dr. Lusztig Péter* kétszeresen is elégedett. Egyrészt pártja eredményei miatt, másrészt mert tapasztalhatta, hogy mint képviselőjelöltet a választók jelentős része bizalmába fogadta őt.

– A magam szempontjából nagyon jónak tartom az első fordulóban elért eredményt már csak azért is, mert az 1-es körzet lakossági összetételét tekintve igen vegyes. Ide tartozik többek között a meszesi, a vasasi terület, de a történelmi városközpont és a villanegyedek is. Ami a Magyar Szocialista Párt sikerét illeti, én többekkel szemben úgy gondolom, hogy a szavazók bizalma nem csupán érzelmi alapú volt május 8-án, szerintem az MSZP reálisnak értékelhető, perspektívát nyújtó programja is vonzotta a szavazókat. Úgy vélem, ezt a programot akkor lehet megvalósítani, ha a Parlamentben erős szocialista frakció alakulhat meg.

– Összességében csak azt sajnálom, hogy a kampány utolsó néhány napjában ellenfeleim az elemi etikai normákat is elfeledve indítottak ellenem támadásokat. Még jó, hogy a polgárok ezt a gyalázkodó stílust elutasítják. A többség azt vallja, hogy a kampány a választók meggyőzéséért és nem elrettentéséért van. Megjegyzem, az engem ért támadásokra nem hasonló stílusban, röpcédulák terjesztésével kívánok válaszolni, hanem a jogi utat választom. Természetesen bízom a második fordulóban.

1. sz. választókerület (Pécs)

Dr. Faragó László (SZDSZ)



– Az első fordulót követően nem tartom szerencsésnek az MSZP túlsúlyát. A választók nem az egyes emberekre, hanem pártprogramokra szavaztak – mondja az MTA Dunántúli Tudományos Intézetének munkatársa, aki a szavazatok 19,79 százalékának birtokában a második helyen végzett választókerületében.

– A második forduló előtt éppen ezért az életutakon keresztül a személyek megismertetésére kell helyezni a hangsúlyt, azaz megmutatni, kik is valójában a hiteles emberek. Az SZDSZ kampánya most visszafogott lesz, nem lesz annyi plakát és kevesebb lakossági fórumon veszünk részt.

– Föltételezhetően indul a második fordulóban is . . .

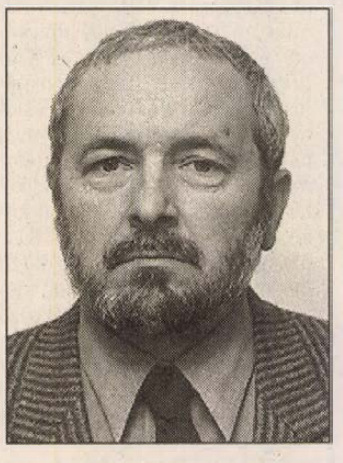
– Nem dőlt még el, hogy mennyien leszünk ott a második fordulóban. Személyes véleményem, hogy mindenütt csak két jelöltnek kellene versengenie. Fontosnak tartanám a helyi konzervatív és liberális erők összefogását, egyeztető tárgyalásait azért, hogy eredményesebben vehessék föl a versenyt az MSZP jelöltjeivel.

– Amennyiben indulok a következő fordulóban és netán bejutok a parlamentbe, elsődleges célomnak a központi és területi újraelosztás arányainak megváltoztatását tartom.

A térség – benne Baranya és Pécs város – súlyának és problémáinak megfelelően kell, hogy szerepeljen a központi támogatási és fejlesztési programokban.

1. sz. választókerület (Pécs)

Erdélyi József (MDF)



Pécs belvárosában több szavazóhelyen is az élen végzett Erdélyi József, a Magyar Demokrata Fórum országgyűlési képviselőjelöltje, mégis összesítésben a harmadik helyen várja május 29-ikét.

– Hogyan ítéli meg a választásokat?

– Nagyon kedvező, hogy jelentős volt a részvételi arány a városokban és a községekben egyaránt.

Nem igaz tehát, hogy az embereket nem érdekelné a politika, nem érdekelné a jövő. Személy szerint megköszönöm mindenkinek a rám és az MDF-re adott szavazatokat, amit a bizalom fontos megnyilvánulásának tekintek.

– Helyezésével mennyire lehet Ön elégedett?

– Azt a tényt, hogy a harmadik helyen állok a tizenkét egyéni jelölt között, jónak ítélem.

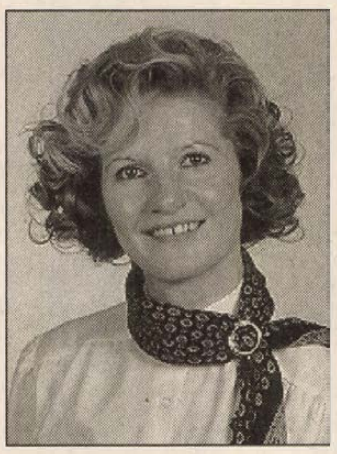
Megjegyzem: a pécsi három választói körzet között itt a legkisebb az eltérés százalékban az első három jelölt között, de mit tagadjam, személy szerint néhány százalékkal több szavazatra számítottam.

– A következő forduló?

– Természetesen remélem, hogy a választók továbbra is fontosnak érzik a véleménymondást és eljönnek ismét szavazni. Meggyőződésem, hogy a versengő képviselők között kialakult jelenlegi arányok módosulhatnak, s talán több voksot kap az általam is képviselt szellemiség, a nemzeti-keresztény elkötelezettség.

2. sz. választókerület (Pécs)

Dr. Szili Katalin (MSZP)

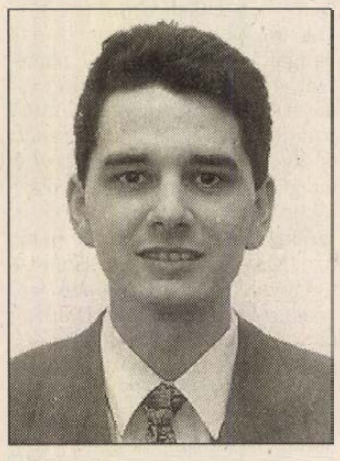


– Elöljáróban tisztelettel megköszönöm mindazokat a szavazatokat, melyek következményeként választókerületemben az első fordulóban az élen végeztem. Több, mint valószínű, hogy a választópolgárok akaratának megfelelően kormányváltásra kerül sor, azt azonban, hogy milyen összetételű lesz az új parlament, május 29-én közösen döntjük el. Ez a nap határozza meg, milyen politikai elképzelések érvényesülhetnek hazánkban a következő négy évben. Meggyőződésem, hogy az első forduló országos, ezen belül helyi eredményeinek ismeretében is helyénvaló a helyzet politikai labilitásának hangsúlyozása. Nem kellően megalapozottak, túlzóak és sommásak a baloldal kívánatosnál nagyobb mértékű, az egyensúlyt más irányból megbontó előretörését prognosztizáló – mára vetélytársaink kampányadujává vált – jóslatok. A parlamenti székek fele a már ismert módon kelt el, az MSZP részesedése – egyedüli balközép erőként – harminc-egynéhány százalék. Ez jelentős sikere a pártnak, de az említett következtetés levonására alkalmatlan tény. A választási rendszer működési törvényszerűségeiből fakad, hogy a következő fordulóban várhatóan a jobboldal szavazat-koncentrációjával kell számolni.

Kérem ezért mindazokat a választópolgárokat, akik bizalommal voltak irántam május 8-án, tiszteljenek meg szavazatukkal újra, május 29-én is.

2. sz. választókerület (Pécs)

Dr. Németh Tibor (SZDSZ)

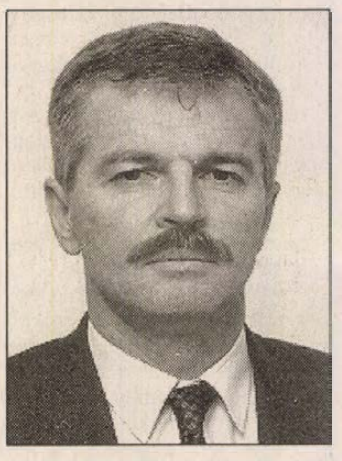


– Nagyon örülök annak a nagyarányú részvételnek, amely a választópolgárok részéről megnyilvánult május 8-án – mondja *dr. Németh Tibor*, a pécsi 2. számú választókerület SZDSZ-es képviselőjelöltje, aki dr. Szili Katalin mögött a második helyen végzett –, ez a demokrácia érettségét bizonyítja. Az eredmények azt mutatják, hogy az emberek le akarták váltani az MDF-es kormányt és ez sikerült is. Jónak értékelem pártom szereplését, külön örülök annak, hogy szinte a teljes ismeretlenségből indulva a választók 20 százaléka bizalmat szavazott nekem. Ez köszönhető a párt megítélésének és annak, hogy körzetemben több alkalommal találkoztam a választópolgárokkal, megismerhették elképzeléseimet, s előttem is tisztázódott, ebben a térségben tulajdonképpen mi is foglalkoztatja az embereket.

Hogy mire számítok a második fordulóban? A választásnak két esélyese maradt: az MSZP és az SZDSZ. Meggyőződésen, hogy az emberek nem akarják a szocialistákat olyan helyzetbe hozni, hogy egyedüli kormánypártként maguk döntsenek minden fontos kérdésben. Abban bízom, hogy a választók többsége kiegyensúlyozott viszonyokat akar, ezért az SZDSZ jelöltjeire fog szavazni. Választókerületemben az MSZP jelöltjének a megyei lista vezetőjeként már biztos helye van a Parlamentben. Ha rám szavaznak, akkor a kerületből két képviselő is az országgyűlésbe kerülhet.

2. sz. választókerület (Pécs)

Pap András (MDF)



– Mindenképpen szeretnék ott lenni az országgyűlési képviselő választások 2. fordulójában, s nyílt versenyben a lehető legjobban szerepelni. Tisztában vagyok esélyeimmel, de az alkalmat felhasználva ezúton is szeretném megköszönni a bizalmat azoknak, akik rám szavaztak, s kérem szépen a támogatásukat május 29-én is. Most az a kérdés, hogy a polgári, keresztény-nemzeti erők menynyire lesznek képesek összefogni. Az biztos, hogy ennek az eszmerendszernek van jövője Magyarországon.

– Az MDF és a koalíciós pártok a kormányzás során biztos követtek el hibákat, de meggyőződésem, hogy a rossz választási szereplésünknek, ha úgy tetszik kudarcunknak, nem ez volt a legfőbb oka.

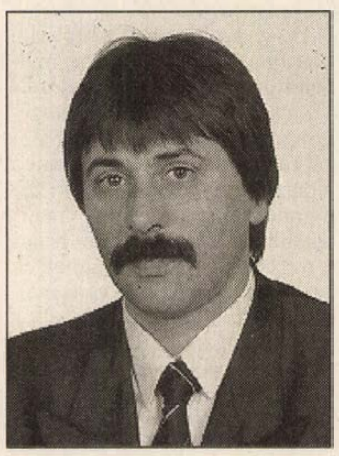
– A kormány ugyanis gazdasági, társadalmi stabilitást teremtett, létrehozta a demokrácia alapjait, az ország infrastruktúrája – gondoljunk csak a telefon-hálózatra – rengeteget fejlődött, nőtt a tekintélyünk a világban, amelyhez az elmúlt négy évben megkezdtük a felzárkózást . . .

– Azt hiszem, az elkövetkezendő időszakban ez a felzárkózási folyamat lelassul, elsősorban azért, mert Európa visszafogottabbá válik az ország közeledési kísérleteihez.

Fontosnak tartom azt, hogy a demokratikus parlamentben egy józan ellensúly legyen a szocialista többséggel szemben. A második fordulónak ez a legfőbb tétje.

3. sz. választókerület (Pécs)

Dr. Toller László (MSZP)



– Ön volt a legsikeresebb képviselőjelölt Baranya megyében. Számított arra, hogy a szavazatoknak több mint 38 százalékát sikerül megszereznie?

– Jó eredményben bíztam, ezen belül a továbbjutásban. Arra, hogy az egész megyében a 3. számú választókerület lesz a szocialisták szempontjából a legsikeresebb, nem gondoltam. Azt hiszem, a rám szavazóknak eszébe juthatott a szocialista frakció magatartása, munkája a városi önkormányzatban: minden ügyet szakmai oldalról közelítettünk meg és kezeltünk, elkerültük a politizálást. Köszönöm a választóim támogatását, május 29-én is számítok rájuk.

Az eredményt más oldalról nézve a választópolgárok sikerének érzem: a higgadtságra, a hozzáértésre szavaztak, nem a kiszorítósdi volt a döntésük motívuma. Magam is a Kertvárosban élek, ismerem az itt és a városkörnyéken élőket, rezdüléseiket.

– Ellenfelei hogyan reagálták le a győzelmét?

– Ebben a választókerületben sportszerű volt a küzdelem. A jelöltek ismerték egymást, nem a másikkal voltak elfoglalva, hanem a saját programjuk ismertetésével.

Két ellenfelem gratulált, az egyik párttól hasonló tartalmú táviratot kaptam. Voltak azonban olyan jelöltek is, akik a magyar nép éretlenségének tulajdonították az első forduló eredményét. Ezt mélyen elítélem!

3. sz. választókerület (Pécs)

Bretter Zoltán (SZDSZ)



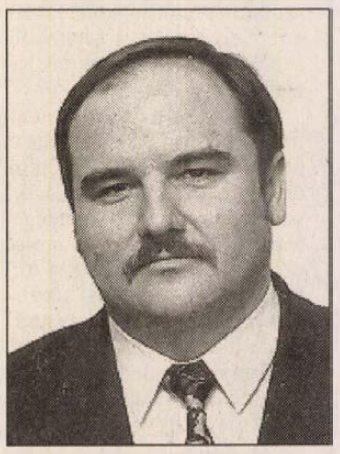
Bretter Zoltán is számított a szocialisták győzelmére, de a győzelem aránya őt is meglepte. Véleménye szerint, amennyiben a második forduló csupán másolata lenne az elsőnek, Magyarországon lényegében egyszínű kormányzás jönne létre, vagyis minden lényeges kérdést egyetlen párt dönthetne el anélkül, hogy a legcsekélyebb egyeztetésre kellene törekednie. A képviselő úr felhívta a figyelmet az előző négy év tanulságaira, hogy mennyi zavart okozott a kormányzásban az MDF nyomasztó súlya. A gazdaság problémáinak megoldása azonban széleskörű egyeztetésen, egyetértésen alapuló kormányzást követel.

– Lehetségesnek tart-e egy szociálliberális koalíciót?

– Ez csak a második forduló után dől el, és attól függ, milyen arányban győz az MSZP. A nyilatkozatokat olvasva az egyszínű kormányzás senkinek nem érdeke, még a szocialistáknak sem. Az első forduló amolyan kormányleváltó szavazásnak tekinthető, s mint ilyen, elérte a célját. Véleményem szerint a második fordulóban már számítanak az egyéni képességek is, mert most dől el, ki fogja képviselni az adott választókerületet. A szabaddemokraták kampánya arra buzdítja az ország lakosságát, hogy árnyaltan ítéljék meg az ország érdekeit és a jelöltek képességeit. Köszönöm választókerületem egynegyedének bizalmát, azt, hogy a második fordulóban is esélyesként indulhatok.

3. sz. választókerület (Pécs)

Staub Ernő (MDF)



Staub Ernő szerint a választások első fordulójában a részvétel magasabb volt a négy évvel ezelőttinél, s ez akkor is örvendetes, ha sokakat az elégedetlenség aktivizált.

– Május 8-án a 3-as körzetben a választók 38 százaléka az MSZP-re voksolt. . .

– Ennél csak azok száma nagyobb, akik nem kívánják visszasza a hatalomba a régi rend embereinek új generációját sem. Éppen ezért a második forduló tétje az, hogy abszolut többséget szereznek-e a szocialisták. Hiszen ha az egyéni körzetekben vezető poziciójukat mandátumra váltják, meglesz a kétharmados parlamenti többségük. Létre jöhet egy látszat-parlament, hiszen erős ellenzék nélkül nincs igazi demokrácia. És ne feledjük, a második helyen álló SZDSZ mindent megígért a választóknak, csupán egyet nem: nem lép koalícióra az MSZP-vel!

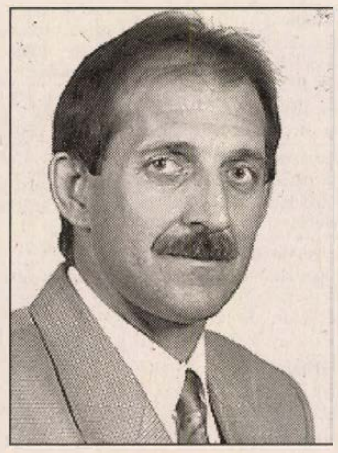
– Ön szerint az első forduló után némi riadalom lett urrá sokakon.

– Ezt a polgári döbbenetet kell olyan szavazatokra váltani, ami azt biztosítja, hogy ne törjön meg a polgári Magyarország kiépítésének folyamata, ne lépjünk vissza egy *állampárti* helyzetbe.

Éppen ezért megköszönöm annak a háromezer embernek a szavazatát, akik az első fordulóban megtiszteltek bizalmukkal és továbbra is számítok rájuk, mint ahogyan azokra is, akik számára a baloldal nem alternatíva.

Az egyéni választókerületek első három helyezettje

4.sz. választókerület (Komló)
Páva Zoltán (MSZP)



Jól szerepeltem az első fordulóban és ez örömmel tölt el. Annál is inkább, mert a képviselőjelöltség és a kampány számomra nem élet-halál harcot jelent, inkább egyfajta megmérettetést, a tisztességes politizálás lehetőségét, mások érdekeinek felvállalását és képviseletét.

Köszönöm a 10533 embernek a szavazatát, akik ilyen meggyőző fölénnyel rangsoroltak az első helyre.

A 29-i választás eredménye természetesen befolyásolni fogja az én helyzetemet is. Képviselőként a programomban megfogalmazott feladatok elvégzésén, a térség problémáinak megoldásán dolgozom majd. Lesz bőven tennivaló. Szeretném, ha megszűnne a társadalom megosztottsága, ha a szeretet és az egymás iránti tisztelet nyerne teret az eddigi gyűlölködéssel szemben.

4. sz. választókerület (Komló)
Kovács Sándorné (SZDSZ)



– Mindenekelőtt köszönöm a sok-sok értékes szavazatot, amivel a választópolgárok a második fordulóba juttattak. Megtisztelő számomra a körzetemben elért 24 százalékos második hely. A párt szempontjait figyelembe véve én úgy érzem, az SZDSZ a célját elérte, a kormányt leváltották a választók. Ez a demokrácia. A továbbiakban azt kell meggondolni az embereknek, hogy szabad-e egy párt kezébe adni minden hatalmat.

– Mit vár a 2. fordulótól?

– Bízom az emberek bölcsességében és arra számítok, hogy sok ezüstérmes helyből lesz arany. Egy működőképes kormányhoz szükség van arra, hogy minél több SZDSZ-es képviselő kerüljön a parlamentbe. Ezért kérek minden választópolgárt, jöjjön el május 29-én is.

4. sz. választókerület (Komló)
Nyeste Sándor (MDF)

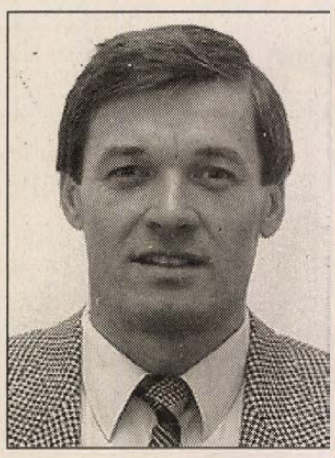


– A társadalom a választások első fordulójában elementárisan fejezte ki azt véleményét, hogy a munkanélküliséget meg kell oldani, stabilizálni a gazdálkodó egységeket.

– Úgy látom, az MSZP a második forduló után akár az abszolút többséget is megszerezheti, az SZDSZ-szel együtt pedig a szavazatok 67 százalékához juthat. Ezzel pedig már alkotmányozni is lehet. Bízom abban, mivel az említett két párt az elmúlt négy évben sűrűn javasolta a hatpárti egyeztetéseket a „feles" törvények esetében is, a parlamenti bizottságok munkájában pedig a kormány-ellenzék létszámparitását, hatalmi pozícióban ezeket az előterjesztéseket most megvalósítja.

A második fordulóban természetesen résztveszek, és megköszönöm az elsőben rám adott voksokat.

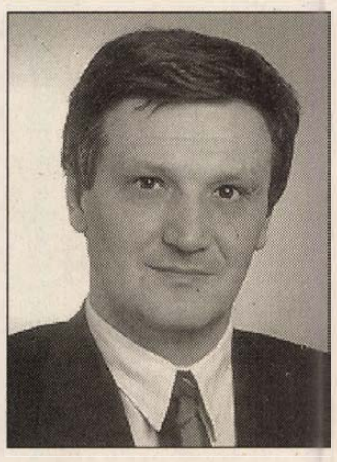
5. sz. választókerület (Mohács)
Dr. Wekler Ferenc (SZDSZ)



Örömmel fogadtam, hogy választókörzetemben nagy számban rám szavaztak. A második fordulóban dől el, hogy a mohácsi 5. sz. választókörzetet ki fogja képviselni. Arra kérem az embereket, tiszteljenek meg bizalmukkal.

Ahogy a választási kampányban 63 település meglátogatásakor ígértem, elsősorban a települések infrastrukturális fejlesztése érdekében kívánok tevékenykedni. Megfelelő úthálózat, telefonhálózat, csatornázás szükséges, hogy a gazdaság élénkülése e térségben is megindulhon. A beruházások munkahelyeket teremtenek és létrehozzák a vállalkozások alapjait. A mezőgazdaság, az építőipar, az idegenforgalom lehet az a húzóágazat, amely a munkanélkülieket foglalkoztatni tudja és megfelelő életszínvonalat biztosít az itt élőknek.

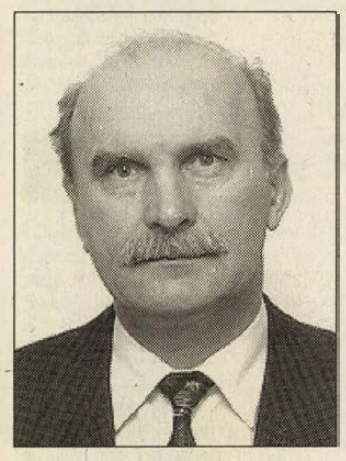
5. sz. választókerület (Mohács)
Puch László (MSZP)



– A pártom teljesítményének nagyon örülök, és úgy érzem, hogy a saját eredményem is elfogadható volt. Körzetemben ugyanis nyilvánvaló volt, hogy az országosan ismert Wekler Ferenc nagy riválisa. A szavazatok számát tekintve a különbség köztünk mégsem nagy. Most azt mondom: Győzzön a jobbik a második fordulóban!

– Ha én lennék a befutó, a térség érdekében koordinátori szerepet vállalnék. Többek között kapocs lehetnék az önkormányzatok, a civil szervezetek és a polgárok között. Szervezőkészségemet szeretném Mohács és térsége fejlesztésének szolgálatába állítani, az itt zajló programokhoz pedig központi támogatásokat, pénzeket igyekeznék előteremteni. Remélem, a második választási forduló az elsőhöz hasonlóan tisztességesen zajlik.

5. sz. választókerület (Mohács)
Győri József (MDF)

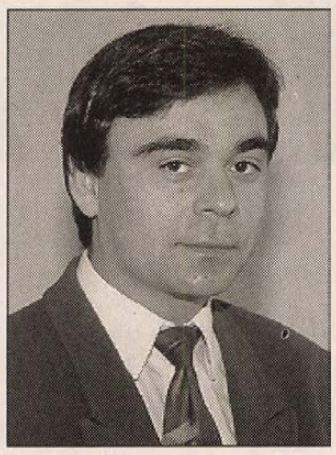


– A Magyar Demokrata Fórum gyenge szereplése meglepett. Mi volt ennek az oka? Azt gondolom, hogy a társadalommal nem sikerült a rendszerváltozással járó átmeneti életszínvonal csökkenést az átalakulás részeként elfogadtatni.

– A kormány sikereit pedig nem honorálta a lakosság a választásokon. A sikerek közé sorolnám a békés átmenetet, azaz a megrázkódtatás nélküli rendszerváltást, az infrastruktúrális fejlesztéseket.

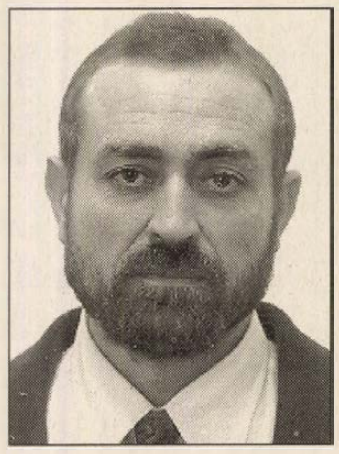
– Milyenek az esélyeim? Számítok azoknak a voksaira, akik úgy gondolják, szükség van az új országgyűlésben polgári, keresztény értékeket valló emberekre, ilyen pártokra. Az igazat megvallva nem tartom magamat esélyesnek a május 29-i második fordulóban, mert az elsőben már eldőlt, az ország más irányba kíván haladni.

6.sz. választókerület (Siklós)
Kocsi László (MSZP)



– Mindenekelőtt köszönetet kell mondanom mindenkinek, aki május 8-án eljött választani, hiszen mindannyiunk közös eredménye, hogy ilyen magas részvételi aránnyal tettük érvényessé a választást. Külön köszönöm azoknak, akik az MSZP-re és rám szavaztak. Örülök, hogy az első helyen végeztem. A sikert annak tulajdonítom, hogy képesek voltunk széles körben ismertté tenni programunkat és a választókerület legtöbb településére személyesen is eljutottam. A második forduló előtt a legfontosabbnak azt tartom, hogy meg tudjam győzni az embereket: 29-én erősítsék meg döntésüket. A részvételt tartom a legfontosabbnak. Természetesen arról is szeretném meggyőzni az embereket, hogy én tudnék a legeredményesebben dolgozni a a térségben élőkért.

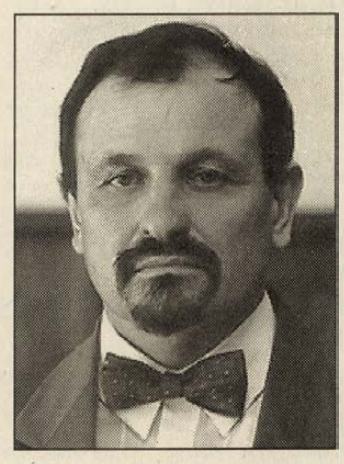
6. sz. választókerület (Siklós)
Dr. Szepesvári Zsolt (SZDSZ)



– Pár százalékos különbséggel maradtam el a vk-ben az MSZP jelölttől. Örülök, hogy Siklóson a legtöbben énrám szavaztak, s örülök az SZDSZ jó szereplésének.

Tisztességes, korrekt kampányt kívánok folytatni, a következő május 29-i választásig is. Nem tartanám szerencsésnek az MSZP abszolut többségét a parlamentben. Egy demokratikus, szakértő kormányra van szükség, és ehhez szükséges véleményem szerint egy ellensúly. Az SZDSZ felkészült szakértői gárdával rendelkezik, számít arra, hogy a második fordulóban jól fog szerepelni. Én persze azt szeretném, ha nyernék, hisz az ember azért indul a választásokon. Bízom a választókban, a városban, a vidéken is, akik pedig az első fordulóban is rám szavaztak, azoknak ezúton is köszönöm a bizalmat.

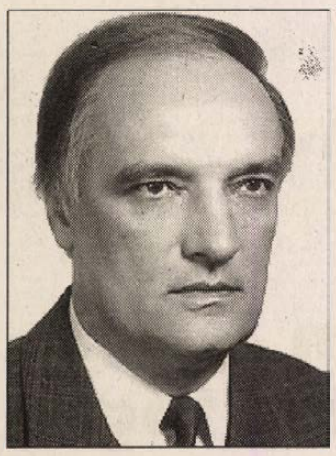
6. számú választókerület (Siklós)
Littván József (FKgP)



A Független Kisgazdapárt jelöltjei közül a legjobb eredményt a 6. számú választókerületben indult *Littván József* érte el: 3000 szavazatot kapott.

– Sikernek érzem az eredményt. Versenyben maradtam, s módomban volt meglátogatni azokat a családokat, ahol iskolánk tanulói felnőttek. Úgy vélem, hogy a választók május 29-én nem pártokra, hanem jelöltekre, személyekre fognak szavazni. Ha nem is sikerül bejutnom a parlamentbe, köszönettel gondolok azokra, akik rám voksoltak, akik ezt a nagyon kellemes meglepetést szerezték nekem. Tudom, ebben a három hétben is szükség lesz a kampányra. Ha a pártomtól kapok anyagi támogatást, megnőhetnek az esélyeim. A versenyben maradt másik két képviselőnek 40-40, magamnak pedig 20 százalék esélyt adok.

7. sz. választókerület (Szigetvár)
Gráf József (MSZP)



Gráf József szigetvári választókerületben toronymagasan, a második helyezettet csaknem 20 százalékkal megelőzve futott be május 8-án az első helyre.

– Az első kampányt már nem tudjuk megismételni, már csak néhány helyre juthatunk el, hogy fórumot tartsunk.

Azt a hét-nyolc falut szeretném felkeresni, ahol az érintett mintegy nyolcvan település közül nem sikerült eddig ismertetni az MSZP programját, szándékait. Ám egy országos vezetőnk társaságában tartunk még fórumot Szigetváron és Szentlőrincen is.

Hogy miben tudnék segíteni a térségnek?

Tudomásul kell venni, hogy ez a terület alapvetően mezőgazdasági jellegű. Így hát többek között ennek az ágazatnak a fejlesztését tűzhetem ki célomul, s azon belül is a megbízható támogatási rendszer kialakítását, kiharcolását.

7. sz. választókerület (Szigetvár)
Veszprémi Zoltán (SZDSZ)



– Fontosnak tartom a második fordulót, mert az eddig kialakult arányok, erőviszonyok azt jelzik, hogy az emberek valami ellen szavaztak. Jó lenne, ha május 29-én az állampolgárok a saját biztonságos és kiszámítható jövőjükre gondolva adnák le szavazataikat, nehogy ismét csalódjanak.

A jelenlegi kormány leváltása már bizonyos, most azt kell eldönteni, hogy az MSZP ilyen arányú győzelme mellett mi az az erő, melyik az a párt, amely képes megfelelő ellensúlyban megjelenni a parlamentben és a kormányzásban egyaránt.

A választásokat követően félre kell tenni a pártharcokat, mert az előttünk álló lehetőség nem liberális vagy konzervatív, nem jobb vagy baloldali, hanem olyan, amivel élni lehet és élni kell.

Biztosítsunk lehetőséget a tehetség kibontakozására, a tisztességesebb, emberibb életre.

7. sz. választókerület (Szigetvár)
Andok Lászlóné (FKgP)



– Nem számít, hogy nő, vagy férfi a jelölt – válaszolja arra a kérdésre *Andok Lászlóné,* hogy nőként és a Független Kisgazdapárt jelöltjeként nem volt-e hátrányban választókörzetében. – Egy nő is tud kitartó és erélyes lenni.

– Öt gyermeke van. . .

– Hogyan tudtam mellettük „kampányolni"? Éppen ők segítettek nagyon sokat, természetesen a férjem is.

Nagyon jóleső támogatást kaptam a kisgazdapárt helyi szervezetétől, sőt: ők beszéltek rá, hogy vállaljam a jelöltséget. Hallgattam rájuk, mert elszomorít az a szegénység, az az állapot, amely mára a családokban kialakult.

– Köszönettel tartozom a választóimnak. Számítok rájuk a második fordulóban is. Sokan azt mondták: hogy versenyben tudtam maradni, az egy csoda! Május végén eldől: egy napig tartott-e . . .

BÉREL-KIAD

3 szobás lakás Kertvárosban irodának is kiadó. Tel.: 314-793 (54298)

Panorámás családi ház 84 m^2-es, tetőtérbeépítéses, összkomfortos, különálló vegyesbolttal eladó! Nyaralót beszámítunk. Érd.: Pécs, Erdész u. 59. (54294)

Pécsen családi házat bérelnék. Tel.: 438-218 (10062)

1 1/2 szobás, telefonos, gázfűtéses lakás Uránia mozi közelében kiadó 2 egyetemista vagy értelmiségi dolgozó férfi részére. Érdeklődni: 18 órától 325-681 (13505)

Széchenyi téren irodák kiadók. Érdeklődni: 334-392 tel. az esti órákban. (13504)

Pécsi Vízmű mellett családi ház raktárnak kiadó. Tel.: 321-146 egész nap. (107549)

Bútorozott szoba fiatalembernek fürdőszoba használattal június 1-től kiadó. Érd.: Pécs, Petőfi S. u. 70. II. em. 12. (14257)

Kiadó kettőszobás, bútorozott, rózsadombi lakás azonnal. Nagyszkókó 3. (12304)

Irodának, képviseletnek alkalmas, két helyiségből álló lakás kiadó a Széchenyi téren. Tel.: 461-124 (54276)

Vegyesbolt berendezve bérbe adó vagy eladó kp + részlet megegyezés szerint. 327-153 (12148)

80 m^2 üzlethelyiség kiadó Kaposvár belvárosában. Cím: Kaposvár, Honvéd u. 8. Tel.: 82/314-544 (195156)

3 szobás, bútoros, telefonos, belvárosi lakás, irodának is használható, kiadó. 320-606 (12745)

Endresz Gy. utcában garázs kiadó. Tel.: 331-089 (délután) (12300)

Balatonfenyvesen vízparti, 1 szoba, konyha, fürdőszobás apartmen 1-4 fő részére kiadó. Érdeklődni: az esti órákban a (69)369-267 tel.

15-30-60-120 m^2-es száraz helyiségek műhelynek, raktárnak kiadók. Szoc. rész, gáz, ipari áram vna. Tel.: 321-763 (11168)

Irodának, orvosi rendelőnek alkalmas, földszinti, összkomfortos lakás telefonnal kiadó. Pécs, Esztergár L. u. 3. (Mecsek Áruházzal szemben) Telefon: 72/321-352 (54279)

Ferencesek utcájában 1 db 20 m^2-es és 1 db 33 m^2-es, telefonos, összkomfortos üzlet június 1-től bérbe adó. Érd.: napközben 10-15 óráig 336-321, este 8 óra után 325-956-os telefonon. (54263)

B.fenyvesi, vízparti, 1 szobás lakás kiadó, 3 + pótágy, jún., júl.-ra. Tóth Zné Szőnyi O. 6/B. (12658)

Barcson, a sétáló utcában, az üzletsoron 25 m^2-es üzlet és iroda bérbe adó. Érdeklődni: 82-463-043 (12106)

Mini ABC forgalmas helyen berendezéssel, árukészlettel kiadó. „Megegyezéssel 54291" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (54291)

Endresz Gy. u.-i, 1,5 szobás lakás üresen kiadó hosszú távra. Tel.: 439-587, 17 után. (12903)

Szentendrei, Dunára néző nyaraló tavasztól őszig olcsón kiadó. Megközelíthető autóval. Érdeklődni: 18 óra után 26/317-504 (14120)

Bogádon, Pécstől 4 km-re bútorozott szoba külön bejárattal, gázfűtéses, fürdőszoba használattal kiadó 1-2 hölgy számára vagy 1 gyermekes lány számára. Bogád, Kossuth L. u. 24. (13807)

Magányos nőnek házimunkáért idős férfi albérletet adna. „Kertesház 11192" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11192)

Albérletet keresünk sürgősen Vasason. Tel.: 337-880

Zöldség-gyümölcs üzlet bérleti joga átadó. Tel.: 465-151

A belvárosban irodahelyiségek kiadók hosszú távra. Érd.: 326-773, 439-020 Erdős.

Bérelnénk gépkocsival megközelíthető, nagyméretű bútor és berendezés tárolására alkalmas, 300-500 m^2-es száraz raktárhelyiséget. MPH Rt. Tel.: 314-333 (3245)

INGATLAN

Új családi ház gazdasági épülettel, telekkel eladó. Sellye, Dózsa u. 60. Baliga

Eladó csalédi ház Harkánytól 5 km-re sürgősen. Összkomfortos, nagy termőterület gazdálkodásra alkalmas. Irányár: 900.000 Ft. Érd.: Diósviszló, Petőfi S. u. 82.

Harkányban, nyugodt helyen üdülő eladó. Lanka u. 116. Érd.: 7130 Tolna, Ybl Miklós u. 10. Tel.: 74/340-516 munkaidőben Győriné (10636)

Görcsönyben családi ház eladó. Tel.: 372-593 (10063)

Erdősmecskei 80 m^2, összkomfortos, szép családi ház 4000 m^2 területen eladó vagy elcserélhető pécsi lakásra. Érdeklődni: Pécsvárad, Kossuth L. u. 54. Botos.

Bagoly-dűlő legszebb részén összközműves, dny-i fekvésű, panorámás építési telek igényesnek eladó. Érd.: 72/441-174 18 óra után. (13461)

Nyaraló eladó vízparthoz közel Balatonmáriafürdő, Dózsa György u. 125. Érd.: 318-775 (12712)

Kozármislenyi, 2 lakásos családi ház eladó. 72/371-554 14-20 óráig. (12290)

Új 5 szobás családi ház eladó! Érdeklődni: Baksa, Ifjúság u. 12. hétköznap 17 órától, hétvégén egész nap.

Kupola presszó Jurisics u. 21. eladó. Érd.: Kisszkókó 14/A. (11187)

Balatonfenyves, Bem u. 28. új villa igényesnek eladó. Érd.: Boros, 7617 Pécs, Pf.: 24 (11883)

Drávatamásiban vízparti családi ház pécsi önkormányzati lakásra cserélhető vagy eladó. Marxer, Dunaújváros, Frangepán u. 49.

Bálicsban 281 □-öl szőlő 2 szintes épülettel eladó. Érd.: 16-19 óra között 322-588

Vennék kertes családi házat 4 M Ft-ig a Szigeti városrészben, esetleg a Megyeri út-Mártírok útja környékén. Szliven melletti, kétszobás, első emeleti lakás beszámítható. Tel.: 328-416 hétköznap 18 óra után. (107541)

Harkánytól 2 km-re 1630 m^2 szőlő-gyümölcsös eladó. Érdeklődni: 72/439-186 tel. (10606)

Pécs-Újhegyen közművesített telek, présház, pince, gyümölcsös, lugasszőlő eladó. Érdeklődni: 449-896 telefonon. (12305)

Belvárosi, hatszoba, összkomfortos, telefonos, társasházi örökalkás garázzsal, üzlethelyiséggel eladó. Érdeklődni: 18 óra után. Tel.: 333-097 Tehermentes. (12145)

Kacsótán utcai szobakonyhás házrész melléképületekkel eladó (1,5 szobásig pécsi csere lehet). Érd.: hétköznap du. Szentlőrinc, 6-os főút 12. (12135)

Elcserélném pécsi, 1 szoba, összkomfortos és egy vidéki családi házamat akár ráfizetéssel is egy pécsi 2 szobás lakásra vagy családi házra. Érd.: dr. Horel Veronika Pécs, Ferencesek u. 2. Tel.: 318-591 (7086)

Patacson 3 szobás családi ház eladó. Ára 5 M Ft. 322-333

Pécshez közeli kis családi házat vennék. Érd.: 446-503 (T/1168)

Eladó 200 □-öl szőlő Máriagyűd hegyoldalban, köves út a falutól. Érdeklődni: 76/321-140-es telefonon este.

Szentlőrincen vendéglátó egység eladó. Érd.: Szentlőrinc, Bartók Béla u. 2/b. Gyergyák (T/1164)

Gyódi szőlőhegyen 900 □-öl szőlő, gyümölcsös lakható házzal eladó vagy lakásra cserélhető. Érdeklődni: szombat, vasárnap 316-261 tel. (13487)

Ház családi okok miatt sürgősen áron alul eladó. Érd.: Töttős, Kossuth L. u. 16.

Növényvédő fölött szőlő hétvégi házzal eladó. Víz, villany van. Tel.: 316-359 18 óra után. (13544)

64 m^2 OTP-lakásom és 80 m^2 szőlőmet eladnám vagy közeli házra cserélném. Tel.: 442-986 (12913)

László u. 8. alatt ikerház fele eladó. Érd.: 443-449

Eladó Patacson 370 □-öl szőlő, gyümölcsös, 2 szintes présház kúttal, villannyal, 850 E Ft-ért. (72) 331-716

Vasas-Muromban gyümölcsös zártkert eladó, 200 □-öl. Érd.: Pécs, Hársfa u. 33.

Eladó 450 □-öl terület, benne szőlő, gyümölcs kert túronyi hegyen. Érd.: Szalánta, Barátság út 18. 17.00 után. (11193)

Háromszobás családi ház 1200 □-öl telekkel és gazdasági épületekkel eladó. Márfa, Fő u. 11. (12183)

Eladó építési telek Deák F. u. felett, Panoráma u. 46-ban.

Kovácstelepi családi ház eladó, uránvárosi, 2,5-3 szobás lakást II. emeletig csereként, értékegyeztetéssel lehetséges. Pécs, Jázmin út 54. (14118)

Fonyódligeten ház eladó. Tel.: este 06/1-1760-585

Magyarhertelenden tőkebefektetés: 380 □-öl 6 x 6-os faház, bekerített gyümölcsös eladó. Érdeklődni: helyszínen Ottó József, Kossuth L. u. 2/a. vagy Pécs, Pusztay, Batsányi u.10. (13526)

Harkányban, a vasútállomásnál 400 □-öl gyümölcsös nagy faházzal eladó. Érd.: 320-834 telefonon, esti órákban. (13523)

Teklafaluban 3 szobás, komfortos ház eladó, vagy 1,5-2 szobásra cserélhető Pécsen. Tel.: 410-934 (14135)

Hétvégi ház, 200 □-öl szőlő, gyümölcsös eladó, Bajmi-dűlő. Érd.: Münnich F. u. 8/a. Feketéknél.

Hertelenden, Orfűn nyaralót vennék. Tel.: 446-629

Szentlőrincen 2 családnak megfelelő, 5 szobás, összkomfortos családi ház gazdálkodásra alkalmas helylyel eladó. Érd.: 17 ó. után 371-477 (11664)

Komlón, Bocskai u. 26. sz. alatt 4 szobás, nagy étkezővel, telefonnal, kazánfűtéssel családi ház eladó. Tel.: 484-806 (7089)

Több lakás céljára alkalmas terület eladó. Érd.: 82/461-379 (54290)

Eladó ház szőlővel Kispostavölgy-tető 58. Tel.: 446-340

Nagykanizsán 4600 m^2-es, osztott, összközműves, beépíthető, gazdálkodásra alkalmas telek gazdasági épülettel eladó. 72-445-385, 93-311-796 (14115)

Pogányi, 3 szobás, komfortos ház nagy telekkel, melléképületekkel eladó. Pogány, Kossuth L. u. 57.

Eladó 3 szobás családi ház Pécs, Liliom u. 19. sz.

Szoba, konyha, fürdőszobás társasházi öröklakás eladó. Érdeklődni: Gesztenyés út 4. vagy tel.: 337-129 (12318)

Pécs-Újhegyen szintes ház eladó, vagy kisebbre elcserélném. Érd.: Palahegy u. 6.

350 □-öl építési telek szuterrinnel eladó Vokányban. Érdeklődni: egész nap Vokány, Kossuth L. út 58. Tel.: 377-120 (10661)

Sürgősen eladó 107 m^2 lakás kerttel vagy cserélhető. Érd.: Felsőmalom 12. Balog

Eladó Vasason szobakonyha, fürdőszobás házrész telekkel, garázzsal. Tel.: 337-384 (13539)

Balatonfenyvesen, a Fenyves Társasüdülőben (Bethlen G. u. 8. IV. ép. fsz. 8.) 25 m^2 alapterületű szobakonyhás, fürdőszobás lakrész eladó. Irányár: 1.400.000 Ft. Érd.: munkanapokon 332-177 Mogyorósi András (3248)

Kökényben szőlő, veteményes kis házzal olcsón eladó. Tel.: 411-129 17 órától. (10078)

MÖBIUSZ®
HÚSIPARI RT. PÉCS

SZARVASMARHATARTÓK FIGYELEM!

A MÖBIUSZ Húsipari Rt. tájékoztatja a Tisztelt szarvasmarhatartó termelőket, hogy bevezeti a vágómarhák heti árajánlatát, mely a 20. héttől kompenzációs felárral együtt az alábbi.

	Magyartarka és húsfajta	Holstein kerresztezett
Bika „K" minőség	500 kg felett 138 Ft/kg	450 kg felett 128 Ft/kg
Üsző „K" minőség	450 kg felett 117 Ft/kg	430 kg felett 109 Ft/kg
Tehén II. minőség	500 kg felett 100 Ft/kg	450 kg felett 94 Ft/kg

Fenti kategóriába nem tartozó egyedek vételárát állományszemle után határozzuk meg.

Bővebb felvilágosítás az Rt. felvásárlási osztályán és a körzeti felvásárlóknál.

VÁRJUK SZÍVES ÉRDEKLŐDÉSÜKET!

(14151)

LAKÁS

Sopron, Deák téri, 1 + 2 fél szoba, hallos, fszt-es, panel öröklakás eladó novemberi költözéssel, esetleg fizetéskönnyítéssel. Érdeklődni: 99/335-292 telefonon este. (247429)

2 szobás, 54 m^2, gázfűtéses lakás eladó vagy 1,5 szobásra + kp cserélném. Érd.: 412-472 vagy 19-20 óra között Légszeszgyár u. 3. 4. em. Berki (12291)

Belvárosi, 61 m^2-es lakás 1,35 mill. Ft-ért eladó Pécs, Felsőmalom út 6. Katona. (10655)

Szigetváron 3 szobás, földszinti lakás 1.250.000 Ft-ért, végső áron eladó. Érdeklődni: Szilvai József, Dózsa Gy. u. 52. (582211)

Harkányban 2 szobás, villany fűtéses üdülő eladó. Tel.: 78/351-262 (4022)

Eladó Kastélyosdombó, Fő út 68. sz. központban lévő családi ház 400 □-öl gyümölcsössel, 300 ezer Ft-ért. Érd.: 06-72-380-555 vagy helyszínen. (12500)

Eladó összkomfortos, 88 m^2-es, belvárosi lakás beépíthető tetőtérrel. Apáca u. 14. Magos 311-145/26 (12307)

Déli fekvésű, másfél szobás, összkomfortos, második emeleti lakás liftes házban eladó. Érd.: Zója utca 5/A-ban, délután 5-től 7-ig. (13515)

Szentlőrincen, a Kodolányi úton 2 szobás, tehermentes lakás eladó. Érdeklődni lehet: Pécsvárad, Szabadság u. 14. (9789)

Eladó 1 1/2 szobás, összkomfortos, uránvárosi lakás. Érdeklődni: 445-298 18 óra után. (12984)

Széchenyi téren három szobás lakás eladó, 110 m^2. Irányár: 39 E Ft/m^2. Tel.: 335-657, 319-122 (12147)

Uránvárosban, 2,5 szobás, 59 m^2, téglaépületi, összkomfortos lakás eladó. 2,1 M Ft. Érd.: 17 után Kőrösi Cs. S. u. 5/A. II. 3. Sándorfi (10652)

Eladó 1 1/2 szobás, 40 m^2-es, VI. em., kertvárosi lakás és Melinda utcai garázs. Tel.: 328-475 (13529)

Eladó Komló központjában kétszoba, ebédlős, felújított, tehermentes lakás. A lakás parkettás, telefonnal, reluxával, sok beépített szekrénnyel ellátott. Egyszobás, szilvási csere is érdekel. Érdeklődni: 482-459 (7090)

2 szobás, földszinti lakás siklósi úton eladó. 411-884 (10073)

Pécs belvárosában telefonos, gázfűtéses, parkettás, felújított, 33 m^2-es lakás 1,3 M Ft-ért eladó. Érd.: 06-1-129-7984 (T/1152)

Téglaépületben 1,5 szobás, gázfűtéses lakás eladó. Telefon: 72/334-566 (T/1153)

Tildy Zoltán utcában 1,5 szobás, tehermentes lakás eladó 1,4 M Ft-ért januári költözéssel. Érd.: 410-926 14-től. (T/1155)

3 szobás, 82 m^2-es lakás eladó. Érd.: 18-21 óráig Pécs, Kacsóh P. u. 8. III/1. Tárnai (54289)

Park utcai, zöldövezeti, 4 szoba + étkezős, teraszos, társasházi lakás garázzsal, tárolóval 6,5 m Ft-ért igényesnek eladó. Tel.: 72/335-645 (14139)

Eladó 3,5 szobás rózsadombi lakás 2,5 millióért. Érd.: 446-665-ös telefonon 18 órától. (T/1159)

48 m^2-es lakás eladó. Érdeklődni: 446-503 (T/1167)

Rózsadombi, 2,5 szobás, I. em. lakás eladó. Érd.: 446-222 (12916)



Leváltottuk az MDF-kormányt. Gőgös volt, nem állt szóba a társadalommal. Az ország számára fontos javaslatokat sorra elutasította.

Megtehette: túl nagy hatalma volt.

Most furcsa helyzetben vagyunk. Az MSZP egyelőre a 176 körzetből 160-ban vezet. Az Önök bizalmából az SZDSZ az erős második. De ha minden így marad, az MSZP-nek egyedül több hatalma lesz, mint az MDF-kormánynak volt.

Valóban akarjuk-e, hogy négy évig egyetlen párt hozza meg a fontos döntéseket, rendelkezzen a közpénzekkel, az adókkal?

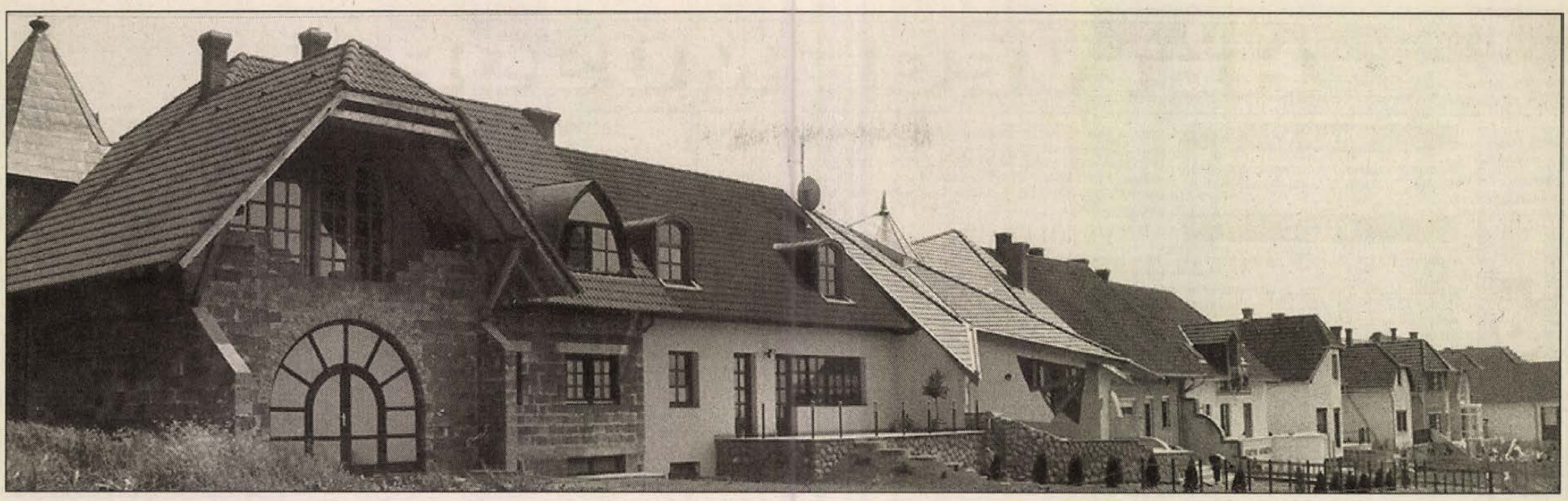
Mi azt g ondoljuk, ezt senki sem akarja. Talán az történt, hogy a nagy lendületben átestünk a ló túlsó oldalára.

Az igazi döntés most következik. Május 29-én még egyszer választunk.

Csak az SZDSZ jelöltjeire adott szavazatukkal biztosíthatják az egyensúlyt.

Bízzunk magunkban és Magyarország nyerni fog

SZDSZ







Papszőlő honfoglalói

Mennyi álom, tervezgetés, spórolás és munka van Papszőlő honfoglalói mögött! S eleinte mennyire ódzkodtak a Meszestől karnyújtásnyira lévő telkektől. Ott építkezni? Aztán a tehetősebbek, elszántabbak belevágtak, így építették meg a fiatalabbak első, míg a panelekből, a város zajából füstjéből kimenekülő középkorúak a talán végső otthonukat. Alig néhányszáz méterre a 2-es busztól, iskolától, óvodától, bölcsődétől.

– Csendes, jó levegőjű ez a vidék, gyönyörű a kilátás a Mecsekre, a város déli részére – dicsekszik a fiatalasszony, miközben óvatosan megigazgatja a gyerekkocsiban a hűvös májusi levegőn szundikáló lánykáján a takarót. Ő már beleszületett a papszőlői lakónegyedbe. Ezzel majdan büszkélkedhet is.

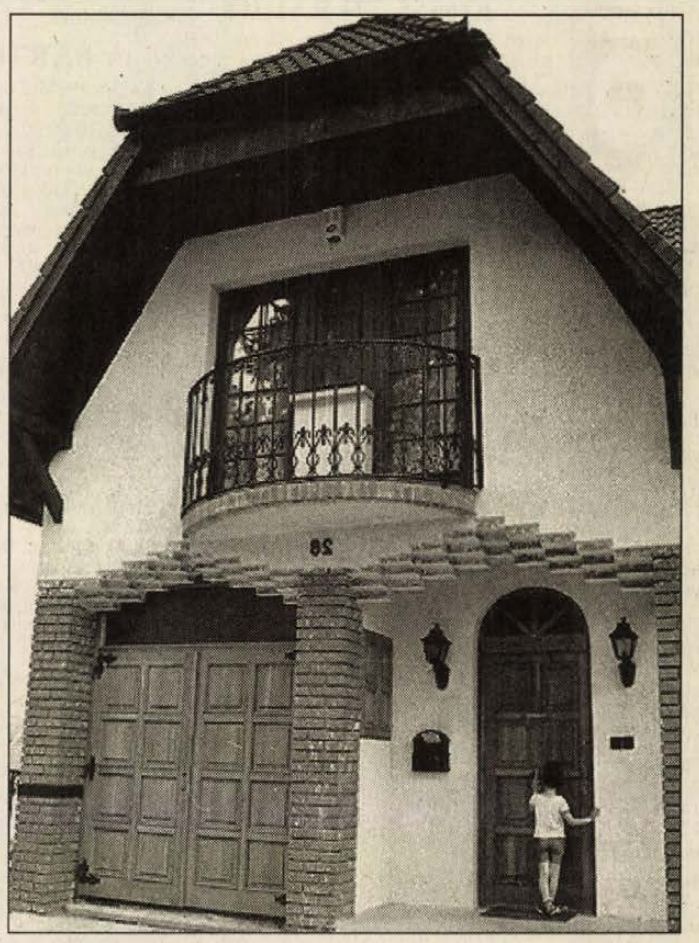
A papszőlői telkeket kialakító, közművesíttető, értékesítő, a lakóházak majd kétharmadát tervező Pécsiterv beruházási osztályának műszaki ellenőre *Cseh Miklós* lelke mélyén talán irigyli is a papszőlőieket. Ő maga kertvárosi panelban lakik. De sok munkája fekszik a 105 telkes lakónegyedben, a szebbnél-szebb házakban! Csoda-e ha egy kicsit valamennyit a magáénak érzi?

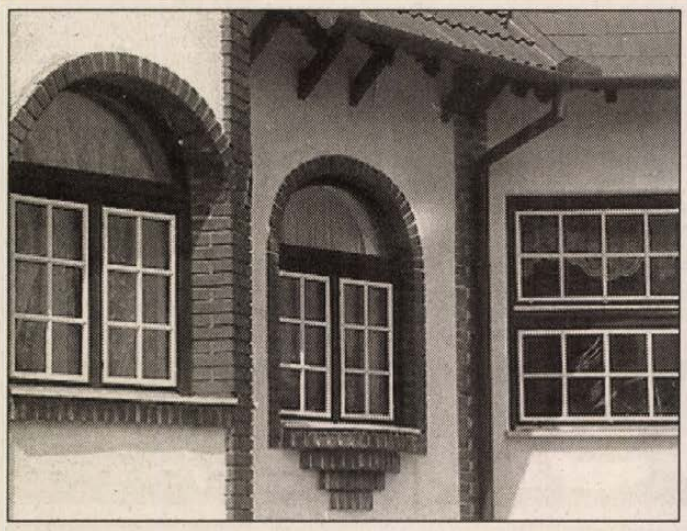
A papok hajdan államosított szőlőjét megkapta a Pécsi Állami Gazdaság, aztán 1989-ben, az akkori városi tanács 9 milliós, vissza nem térítendő közműépítési támogatásával megkezdődhetett a honfoglalás, két ütemben. Mert az volt az a javából, egyéni álmokkal és sok-sok pénzzel. Először a közműtársulatot alakították meg a telkeken otthonaikat megálmodók. A sorházi beépítésű családi házak után a szabadon álló családi házak nőttek ki sorra földből. Mind más és más, de mind szép. Legtöbbje alagsori, földszintes és tetőteres beépítésű, átlagosan 100-120 négyzetméteres, háromszobás, nappalis és étkezős. A közműcsatlakozások mindegyike a telkek tervrajz szerinti helyén volt, ebben a Hídépítő Vállalat, a T-Bau Rt. és a Pécsiterv szakemberei jeleskedtek.

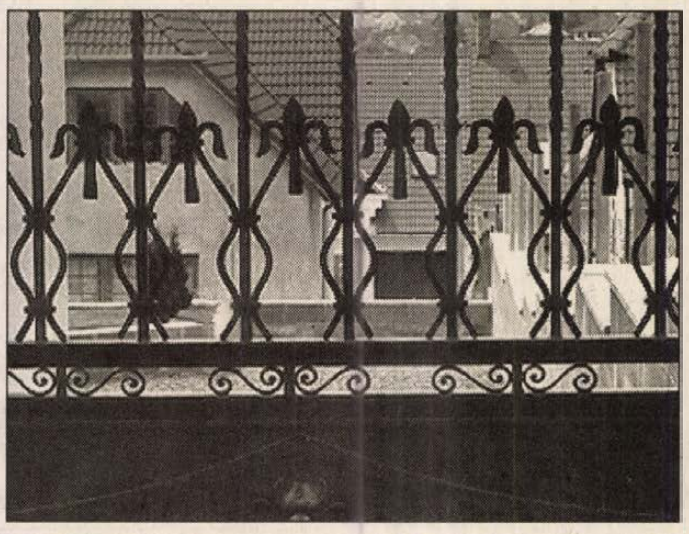
– Négy és félmillióból kijött. Most öt és félmillióból se igen lehetne kihozni – sóhajt a házába invitáló fiatalember. Dicsérem a felesége ízlését tanúsító berendezést, a helyiségek praktikus elrendezését, a meseországot idéző gyerekszobát. A házigazda az elismerésnél is jobban örül annak, hogy végre ismét van munkája, s így a havi törlesztések miatt sem fáj már a feje. Újra békés az otthona.

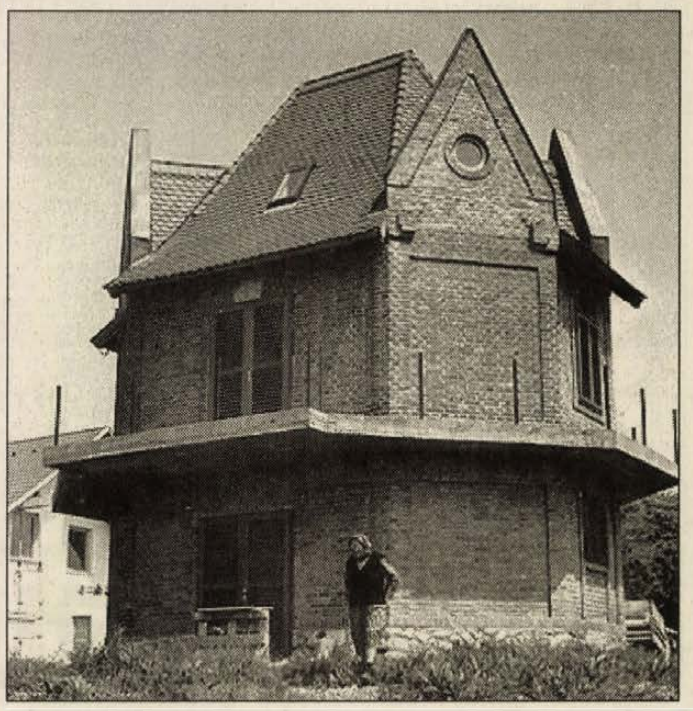
Manapság már a Papszőlőben is ez a legnagyobb öröm.

B. Murányi László
Müller Andrea felvételei

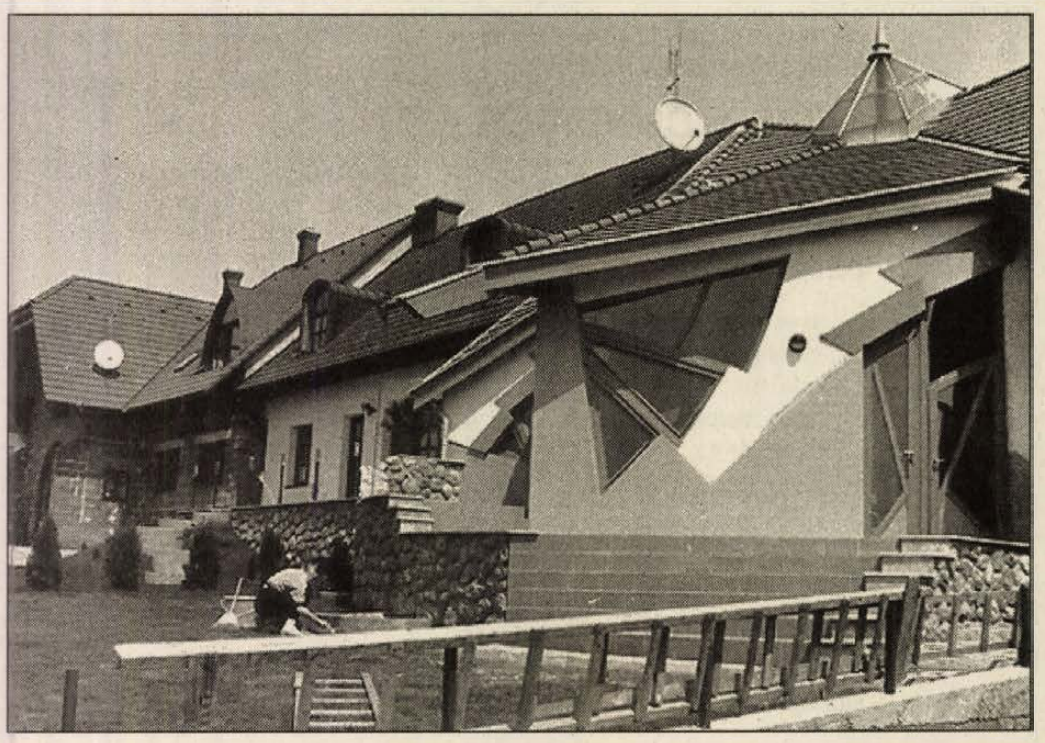












HÉTVÉGE MŰSORA

SZOMBAT

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr (du. 3 és este 7 órakor). A 7 órai előadás Katona b.

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6), Mezítelenül (rendezte: Mike Leigh - f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).
Autós Mozi, Vásártér: A három testőr (am. kalandfilm - 21.00).
Szigetvár: Schindler listája (rendezte: Steven Spielberg - 6).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek. Óránként: Krónika. Sport. 5.40 Házunk tája. 8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 9.35 Dunántúli népdalok, néptáncok. 10.00 Hírek. 10.05 Ismét a javából! 12.00 Déli Krónika. 12.30 Falurovat. 13.00 Hírek. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. 14.00 Hírek. 14.05 Oxigén. 15.00 Hírek. 15.05 Műhelytitkok a közelmúltból. 15.35 Előhang. 16.00 168 óra. 17.35 Lottósorsolás. kb. 17.40 Szimfonikus táncok. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Szemle. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Miska bácsi levelesládája - Határok nélkül. 20.00 Hírek. 20.05 Rádiószínház. Buborékok. 21.49 Az Oxfordi Magdalen Kollégium énekkara énekel. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 9.00-11.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 21.00 Hírek. 21.05 Örökzöld dallamok. 22.20 Vers. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

5.03 Nyújtózkodó. Benne: Félóránként hírek. 7.30 Pax rádió. 8.00 Hírek. 8.10 Gáz-fék. 8.35 Családi magazin. 10.00 Gyermekvarázs. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. 11.05 Operaparádé. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Tükörben. 14.00 Ásó, kapa, nagyharang. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. 15.03 Nagy nevettetők. 16.00 Szív küldi... 17.00 Hírek. 17.05 Mítoszvilág. 18.00 Perrichon úr utazása. 19.00 Hírek. 19.10 Férjhez adom a nővérem. Rádiókomédia. 20.00 Körkapcsolás: labdarúgás, női kézilabda BEK döntő, férfi kosárlabda bajn. és bajn. vízilabda mérkőzések. 21.00 Hírpercek. 21.10 Krimi. 21.40 Nemzetközi slágerlista. 22.10 Könnyűzenei koncertfelvételek. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. 9.05 Szellemei zarándokutak. 10.00 Hírek. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 11.29 Felicia Wathers operaáriákat énekel. 12.00 Hírek. 12.05 Riportműsor. 14.00 Hírek. 14.05 Corelli: Trószonáták. 15.00 Opera-művészlemezek. 16.00 Hírek. 16.05 Kapcsoljuk a 22-es stúdiót! 17.00 Omar Hakim jazz együttese játszik. 19.05 Felfedező úton muzsikáló városokban. 19.35 Mozart: Figaro házassága. Négyfelvonásos opera. 22.38 Hírek. 22.43 Összkiadás.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00-11.00 Jó pihenést! Szórakoztató magazinműsor. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - faludoktorral, falunézővel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Falutévé - plusz. 6.45 Híradó. 7.00-8.15 Nap-kelte. 8.15 Jó reggelt, adj Istenem! 8.25-11.28 Kapcsolj be! 8.25 Gyümölcsfalva lakói. Spanyol rajzfilmsorozat. A huncut kiskacsa. 8.53 576. Számítógépes magazinműsor. 9.13 Képhiba (ism.) 9.16 Zenelánc. 9.20 Észbontó. 9.45 Vannak vidékek legbelül... 10.00 Zenelánc. 10.11 Ki tud róluk? (ism.) 10.56 MOST. 11.28 Szomszédok. Teleregény 184. fejezet (ism.) 12.05 Panoráma (ism.) 13.05 Hegedűs László: Két reggel. Rajzfilm (ism.) 13.10 Tízlapos foci... VIII/4. 14.05 Tájak, városok, emberek. 14.40 Műsoroló. 15.05 Hazanéző. 15.55 Chelsea - Manchester United angol labdarúgó kup-döntő mérkőzés. 17.50 "... az én várm" 18.15 Csontváry zarándoklása a cédrusokhoz (ism.) 18.30 Szerencsekerék. 19.02 Márkás históriák. 19.12 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.09 Telesport. 20.30 Az orvjlövész. Francia bűnügyi film. II/1. 21.57 Ötvenből huszonötöt. Schütz kabaré. 23.02 Bródy János. 23.42 Valentina. Olasz erotikus filmsorozat. Valentina hasonmása.

TV 2

6.30 Napra-forgó. 8.00 Cigánymagazin. 8.25 Horvát nyelvű magazin. 8.50 Német nyelvű magazin. 9.15 Román nyelvű magazin. 9.40 Szerb nyelvű magazin. 10.05 Szlovák nyelvű magazin. 10.30 Bunyevác lakodalom Garán. 11.00 Telesport. 13.00 Família Kft. 130. rész (ism.) 13.30 Hypo Niederösterreich - Vasas Dreher női kézilabda BEK döntő visszavágó mérkőzés. 15.05 Kérdezz! Felelek. 15.25 Alkalmi. 15.40 Natura magazin. 16.10 Szolgálatukra. 16.40 Halló, autó-motor sportrevű! 17.20 Kék hírek. 17.35 Lottósorsolás.s 17.45 Gyerekeknek. 18.16 Az új Lassie. Amerikai filmsorozat, 27. rész: A szemtanú. 18.48 Mini-fesztivál 93. 19.36 Váratlan utazás. Kanadai filmsorozat. XIII/6. rész: Új szemlélet. 20.30 Jön-e velem naccsád...? 21.10 Magyar Nemzeti Múzeum (ism.) 21.50 Összefoglaló a stockholmi Női Tornász EB-ről. 22.40 Összefoglaló a Mineralimpex női teniszversenyről. 22.55 Mini klip-mix. 23.10 Hőség és homok. Angol film (1990.)

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján
A tartalomból: 171-172. oldal: vonatok indulása, érkezése 173-179. oldal: MÁV információk 181-185. oldal: helyközi autóbuszjáratok 186. oldal: Volán információk

BARANYA TV

ÉBRESZTŐ (Csak Pécs kábelrendszerein) 8-9 óráig Pécsről Pécsieknek

PÉCSI VTV

16.10 Rajzfilmek. 16.40 Fele-Más (ism.) 18.10 Napló. 18.40 Sorozat: Meghökkentő mesék 11. 19.10 FLEX. 19.40 Sziréna (ism.) 20.00 Jó estét Pécs! 20.30 HTV film: Csupa nő között (ism.) 21.55 STOP autós magazin (ism.) 22.15 M.I.T. SZÓSZ. 22.45 Budapest Tv: Éjszakai randevú.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Natjonal Geographic... Tűz és acél... 18.25 Ádám bordája. Am. film. 20.10 Veszett világ. Am. dráma. 22.10 Az én kék egem. Am. vígjáték. 23.45 Dollman. Am. sci-fi. 1.05 Forró kalandok 6.

Happy End TV

16.00 Műsorismertetés. 16.05 Drót. 17.05 Happy End-gyermekműsor. 17.40 Telemédia. 17.50 Bu-rock. Buza Sándor rockműsora. 18.05 Happy End-film: Aranyláz Alaszkában. 6. rész. 19.00 Drótháló. 30.00 Műsorzárás.

DUNA TV

12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Kánon - Kisegyházak. 12.35 Közép-európai magazin (ism.) 13.30 Vázlat Óbudáról. 14.20 Könnyűzenei körkép (ism.) 15.00 Cimbora - Tallózó. 15.50 Műsorajánlat. 16.00 Hírmondó. 16.30 A Selyemút. A dicsőséges Szamarkand. 17.20 Emlékképek - régi híradók (ism.) 17.35 Slapaj. Kiruccanás a kölcsönkéglibe. Lajos kijárja az iskolát. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A fekete város. Magyar tévéfilmsorozat. 19.00 Kocsis Zoltán zongorázik. 19.20 Férfiszenvedély. Amerikai film. 21.00 Híradó. 21.20 Fényes szelek. Magyar film. 22.40 Csóri Sándor: Számonkérés.

EUROSPORT

10.00 Szinkronúszás. 11.00 Kerékpársport. 12.00 Ökölvívás. 13.00 Forma-1 Nagydíj Monacóból. 14.00 KART autóverseny. 15.00 Labdarúgás. 16.00 Táncverseny. 17.00 Szinkronúszás. 18.00 Művészi torna EB. 21.00 Forma-1 Nagydíj. 22.00 Ökölvívás.

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete (este 7 órakor) Latinovits b.
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de. 10 óra).

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6), Mezítelenül (rendezte: Mike Leigh - f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).
Művész Örökmozgó: Csendes érintés (7).
Autós Mozi, Vásártér: A három testőr. Am. kalandfilm (21.00).
Szigetvár: Macskarisztokraták (rajzfilm - 6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00-8.24 Vasárnapi újság. 8.24 Édes anyanyelvünk. 8.30 Virágénekek. 9.00 Hírek. 9.05 Világóra. 10.00 Hírek. 10.05 Római katolikus szentmise közvetítése 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli Krónika. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. 13.00 Hírek. 13.05 Énekeljünk együtt! 13.15 A szülőföld muzsikája. 14.00 Szonda. 14.35 Zenekari muzsika. 15.00 Hírek. 15.05 Magyarországról jövök... 16.00 Hírek. 16.10 Művészlemezek. 17.00 Hírek. 17.05 Kilátó. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Örökzöld operettdallamok. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Liszt: XV. és II. magyar rapszódiája. 20.00 Hírek. 20.05 Világsztárok énekversenye. VI/6. 21.00 Hírek. 21.05 Hétpróbás kisebbségi emberek voltunk... Köszöntjük a 85 éves Herceg János, jugoszláviai magyar írót. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Kapcsoljuk a stúdiót (ELÖ). URH: 8.30-10.00 Körzeti magazinok. 15.00 Angol óra. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

6.03 Végre vasárnap. 8.00 Hírek. 8.09 A félszárnyú tündérek völgye. Mesejáték. 9.00 Hírek. 9.03 Gospel magazin. 10.00 Neveletlenek. 11.00 Hírek. 11.08 Vasárnapi koktél. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Életreform magazin. 14.00 Nyomozó. 15.00 Hírek. 15.03 Látogatás a múltunkban. 16.00 Poptarisznya. 20.00 Maradok tisztelettel. 21.00 Hírpercek. 21.10 A Rádió Dalszínháza. Paganini. 22.30 Dzsessz. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.03-7.59 Népszerű muzsika - koránkelőknek. 8.00 Hírek. 8.05 Orgonamuzsika. 9.05 Nagy magyar operaénekesek. Komlóssy Erzsébet. 10.00 Hírek. 10.05 Új Zenei Újság. 11.05 Európa hangversenytermeiből. 13.00 Hangok és visszhangok. 13.10 Új lemezeinkből. 14.00 Hírek. 14.05 Jubilate Deo. 15.00 A kamarazene kedvelőinek. 16.00 Hírek. 16.05 Társlagó (ism.) 17.00 Bach kantátái. 18.00 Hírek. 18.05 Ünnepek és hétköznapok. 19.00 Szemle (ism.) 19.35 Hangversenykülönlegességek. 21.03 Szimfonikus táncok. 21.15 Corelli: Trószonáták. 22.00 Hírek. 22.05 Közvetítés a Játékszínből. Tüzet viszek. Hubay Miklós tragédiája.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30-10.00 Vasárnapi magazin. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. Benne: Zenés kívánságok. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Gruss und Kuss (ism.) 19.00 Magyar nyelvű zenés sportmagazin. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.45 Falutévé magazin. 7.30 Mosómacik. Amerikai rajzfilmsorozat. 7.55 A Biblia üzenete. 8.03 Hol-mi? 8.30 Halló vasárnap. 11.00 Zenebutik. 12.05 Tévémagiszter. 13.42 Bécsi vér. Német film (ff.) 15.30 Telexpo 96. (ism.) 15.55 Stan és Pan. Amerikai rajzfilmsorozat. 16.05 Örömhír. 16.30 Walt Disney bemutatja: - Balu kapitány kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat. - Csinálj magad repülőt. Amerikai rajzfilm. - Gumimacik. Amerikai rajzfilmsorozat. Ighorn, a király. 17.35 Magnum. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Próbálj emlékezni! 18.27 Szerencsekerék. 19.00 A Hét. 20.00 Híradó. 20.20 Az orvlövész. Francia bűnügyi film. II/2. rész: A Petracci ügy. 21.45 Telesport. 22.45 A Barbizoniak rokona. 23.25 Összefoglaló a stockholmi Női Tornász EB-ről és a Mineralimpex Női Teniszversenyerről. 00.10 Képújság.

TV 2

7.32 Vendégvárók (ism.) 8.02 Juli-suli. 46. rész. 8.35 Értesítő. 9.05 Taneszköz és játékmagazin. 9.15 Alfréd, a kacsa. Belga-holland-francia rajzfilmsorozat. 9.38 A kőrhinta. Mexikói filmsorozat. XII/10. 10.02 Az élő bolygó, XII/8. 10.56 Évmilliók emlékei, IX/2. 11.22 A titok közvetítése. Nagymaros. 12.00 SOrSok. 12.40 Gazdaképző. 13.10 Gyékényesek. 13.45 Monda és történelem, XIII/10. 14.30 Anyanyelven. 15.10 Delta. 15.40 Edouard és lányai. Francia-olasz-belga tévéfilmsorozat. VI/2. 16.33 Mini klip-mix. 16.45 Budapest titkai. Dokumentumfilm. 17.05 Csízió. 17.10 K+P. 17.30 Korkép. 18.00-18.30 Nagylátószög. A körzeti televíziók műsora. 18.30 Költő, felelj! Mezey Katalin. 18.40 Gyerekeknek. 19.00 Ragtime - nyár Erdélyben. 19.35 A tudomány határain. 20.15 Üdvözlöm a fedélzeten. Francia film (1990) 21.35 Stan és Pan. Amerikai rajzfilmsorozat. Kakas kopók. 21.45 Babuci. Amerikai film.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján.
A tartalomból; 216. oldal: Apolló mozi 218. oldal: Park mozi 219. oldal: Uránia mozi

BARANYA TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein)
19.00 Rajzfilm gyermekeknek 19.10 Tornázzon velünk 19.20 PVTC-BSE tenisz csb férfiak 19.30 Ökölvívás Baranya kupa 19.45 Baranyai ötpróba kerékpár 19.55 Amatőr tenisz verseny a Makári pályán 20.05 Sajtótájékoztató az Ausztria Lottónál 20.10 Központi ballagás Pécsett 20.15 Főzőcske - Domolos Kastély Szálló 20.30 PEPSI FEMA Sportnap 20.45 Élő Rádió Kabaré 2. rész 22.30 Erotika 22.40 ARRI-TEXT Képújság

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein)
18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R.N.T. - ifjúsági műsor. 19.30 Magazin: Pénzt, pénzt, pénzt, Az ifjúság védelmében, Út az ismeretlenbe 3. rész, Halálos csípés, A hőfényképezésről. 20.10 Fordan Pódium. Galla Miklós vendége Farkas Bertalan és Aerobic Európa-bajnok Pécsi SASOK csapata. 20.45 Lázadás a női börtönben - amerikai akciófilm. 22.45 Késő esti mese.

HBO

8.00-9.30 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Clara szíve. Am. dráma. 19.25 Színek. Am. dráma. 21.30 Agyban nagy. Am. vígjáték. 23.00 Az utolsó cserkész. Am. akciófilm.

DUNA TV

9.00 Business az biznisz (ism.) 10.00 Sportképek. 12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Csendül a nóta. 12.30 Don Quijote. Spanyol rajzfilm. 13.00 Csodálatos élet. Angol zenés film (ism.) 14.50 Postabontás. 15.05 „Ecce homo". Íme az ember (ism.) 15.35 Vízikalandok. 16.00 A 13 és 3/4 éves Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsorozat. XIII/1. rész. 16.50 Versről versre. 17.00 Táncház. 17.30 Szippancsok. A rivális. Bilincsbe vert barátok. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Stop a Psota. Zenés portréműsor. 18.45 Egy erkölcsös éjszaka. Magyar film. 20.20 Magyarországi krónika. 21.00 Híradó. 21.20 A zene arcai. 22.00 A Hold túloldalán. Angol játékfilm (ism.) 23.15 Szervác József: Mi fájna?

TV Plusz

12.05 Tapsi Hapsi kalandjai. 12.25 Worldnet-válogatás: Szabadítsátok ki Willyt! - egy forgatás kulisszatitkai. 12.30 Mozaikmagazin. 12.45 Portugália. Útifilm. 14.05 Peter Gunn. Am. film.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Művészi torna EB. 10.00 Szinkronúszás. 11.00 Forma-1 Nagydíj. 11.30 Motoros magazin. 12.00 Ökölvívás. 13.00 Művészi torna EB. 15.30 Forma-1 Nagydíj. 17.30 Szinkronúszás. 18.30 Művészi torna EB. 22.30 Kézilabda. 22.00 Forma-1 Nagydíj.

jön! jön! ZENECIRKUSZ jön! jön!

A villamosipari berendezések és készülékek gyártásában vezető szerepet játszó

GROUPE SCHNEIDER

magyarországi vállalata felvételre keres

mérnök-kereskedőket pécsi ügynökségére

Követelmény: 30 év alatti életkor, erősáramú villamosmérnöki végzettség, kiváló kapcsolatteremtő és kommunikációs készség, jó megjelenés, gépkocsivezetői jogosítvány.
Előny: középfokú angol vagy francia nyelvtudás.

Jelentkezni lehet szakmai önéletrajzzal, fizetési igény megjelöléssel...

Cím: Merlin Gerin Vertesz Villamossági Rt. Emberi Erőforrások Igazgatósága 1116 Budapest, Fehérvári út. 108-112.

(3268)

Nyílászáróinkkal becsuktuk az árrést!

Teleajtók (lemezelt)
75 x 210 = 4.180 Ft + ÁFA
90 x 210 = 4.450 Ft + ÁFA
100 x 210 = 4.533 Ft + ÁFA

Félig üveges ajtó
(üveg nélkül, lemezelt)
90 x 210 = 4.950 Ft + ÁFA
100 x 210 = 5.250 Ft + ÁFA

Az ajtókat megrendelésre gyártjuk, de vállalunk egyedi kivitelezésű nyílászárókat is.

30 km-es körzetben 10 db felett ingyenes kiszállítás!

REISO-HUNGARIA KFT.
7754 Bóly, Asztalosüzem
Tel.: 69/368-666

(3249)

MUNKATÁRSAKAT KERESÜNK!

1 fő autószerelő – autóvillamosság-szerelő dolgozót

– feltételek:
– min. 10 éves gyakorlat
– kifogástalan szakmai ismeretek
– pécsi vagy Pécs környéki állandó lakás
– leinformálhatóság
– német nyelvtudás előnyt jelent
Jelentkezési határidő: megjelenést követő 2 munkanap
Lelovits Alajos szervizvezetőnél

1 fő titkárnőt

– feltételek:
– kifogástalan német nyelvtudás
– jó megjelenés
– gépírási- és alapfokú számítógépes ismeretek
– leinformálhatóság
– pécsi vagy Pécs környéki állandó lakás
Jelentkezési határidő: megjelenést követő 2 munkanap

Ford ***Jakon Autó Kft.***

7623 Pécs, Megyeri út 72.

(3284)

ADÁS-VÉTEL

Eladó 1 db elõhasi 7 hónapos üsző. Érd.: Sósvertike, Kossuth L. u. 1. (13443)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Telefon: 445-678 (12691)

Kovácsoltvas nagykapu és 4 éves arab kancaló sárga kanca csikójával eladó. Takács János Bisse, Kossuth L. u. 15. (2690)

Minden típusú Uaz gépkocsit veszek lejárt műszakival is. „Üzemképes 13499" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13499)

EEN 320 típusú CNC eszterga és más forgácsológép eladó. Érd.: 79/325-643 (227204)

Bontott kisméretű tégla, nagyméretű cserép és bontott anyagok olcsón eladók. Érd.: babarci volt sertéstelep (12310)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Kombi babaágy eladó. Tel.: 328-429, 17-től (13519)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6955)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6954)

Egy db Orkán típusú szártépő és egy db alternáló fűkasza eladó. Érdeklődni: este 7 után: 74/335-239 (10599)

Kompresszor nagyteljesítményű, 380 voltos eladó. Pécs, Táncsics M. u. 40. Tel.: 438-813 (11178

AT 286-os számítógép 1 éves eladó. Tel.: 445-828 17 órától. (10651)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Kerékpár 10-12 éves fiúnak való és Trabanthoz oktató pótfék eladó. 443-663 (14108)

Eladó 386 SX-33 1 MB RAM 70 MB HDD 1,44 FDD Color SVGA új 65 E; OKI 183 printer széles 12 E. Érd.: 446-423 rögzítő (12301)

Kárpótlási jegyet határozattal magas áron veszek. Érd.: Tel.: 72-334-695 (13412)

Kukoricához 5 és 3 soros kultivátor eladó. Érd.: Márfa, Fő u. 11. (12184)

MTZ 80-as panorámás jó állapotban lévő, plusz 3-as eke eladó. Érd.: Vajszló, Petőfi S. u. 62. (T/1144)

Bontott kisméretű tégla és nagyméretű cserép és bontott anyagok eladók olcsón. Pécs, Pipacs u. 11. (12311)

Építkezésből megmaradt jó minőségű bontott és új szalufa, gerenda, léc, kis és nagyméretű tégla, cserép eladó. Pécs, Palahegyi u. 24/3. (11185)

Vennék ebédlőgarnitúrát, gázkonvektort. Tel.: 335-481 (13525)

Tico és Hiab daru eladó. Érd.: Tel.: 337-775 (13521)

Tricikli eladó. Érdeklődni.: 73-310-756 17 ó. után. (12513)

Maradék piros Bramac ár alatt eladó. 72/371-487 (12326)

Eladó 38 m^2 alapterületű 2 szintes új még fel nem állított cseh faház. Irányár: 580.000 Ft Érd.: 315-436 18 órától. (T/1156)

2 db kerékpár eladó. Érd.: 18 ó. után Tankó Sándor Radnóti M. u. 3/a. fszt. 1. (054283)

A Pécsi tó keleti oldalán stéget vennék. 371-921 este (10718)

Lakókocsi eladó. Érd.: Boda, Mező Imre u. 17. (13535)

Hihetetlen, de igaz! Az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyén még a réginél is kedvezőbb árakkal várja kedves vásárlóit. Címünk: Pécs, Avar u. 22/4. (13808)

200 l-es hidrofon mélyszívófejjel, 3 fázisú motorral eladó. Érd.: Hegedüs József Mártonfa 17 ó. után. (11197)

Egy db 4 éves tehén 4 hónapos vemhesen eladó. Tolósúlyos mérleget vennék 5 mázsa mérési határig. Cím: Csarnóta, Fő u. 43. Tel.: 72/374-082 (054295)

Figyelem! SABÓ fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel, 2 év garanciával kapható. Hartmann Kft.-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva: 8-17 óráig (14254)

Yamaha AST-C 10 távkapcsolós CD-s hifi berendezés 8 hónapos 70 %-os áron eladó. Érdeklődni: Pécs, Lahti u. 2. II./7. Krasznai Tel.: 444-257 (T/1161)

Kereskedők figyelem!
AKCIÓ A TALER-NÁL

Ariel utántöltő 530 Ft
Tix utántöltő 390 Ft
Pampers pelenka 480 Ft
Always akciónk május 14-ig tart.
Papírzsebkendő 100-as 43 Ft
Maxilán, Zafir, Polly 4,3 l-es öblítő 220 Ft
Áraink az ÁFÁ-t tartalmazzák.

Következő akciónk Old Spice termékek teljes választéka, május 16-tól.

TALER KERESKEDŐHÁZ
Pécs, Verseny u. 17. Tel.: 315-831
Ny.: h-p.: 8.00-17.00 szo.: 8.00-12.00
Min. 20.000 Ft-os vásárlást díjmentesen kiszállítunk. (12901)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Barcs Város Önkormányzata Városgazdálkodási Igazgatósága kezelésében levő, képviselő-testület által kijelölt önkormányzati tulajdonú bérlakások elidegenítésének komplex ügyintézésére

PÁLYÁZATOT HIRDET

A részletes pályázati feltételeket tartalmazó kiírás megtekinthető és átvehető a Városgazdálkodási Igazgatóságon

Barcs, Széchenyi u. 48.
Tel.: (82) 463-143
Hegelsberger József igazgatónál 1994. május 20-ig

(3211)

ERFAKER

ERDÉSZETI, FA- ÉS GÉPKERESKEDELMI KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

1994. május 9-től június 15-ig tart az ERFAKER KFT. által forgalmazott JONSERED típusú motorfűrészek, sövénynyírók, bozótirtók kedvezményes vására.

Éljen a lehetőséggel, használja ki az alkalmat!

A minőség adott, az árak önmagukért beszélnek!

	Típus	Fogy. ár	Kedv. ár
J–2015 motorfűrész el.	1500 W	20 538	18 500
J–2036 motorfűrész	36 cm^3	34 350	30 900
J–2041 "	41 cm^3	39 300	35 400
J–2054 "	53,2 cm^3	54 963	49 500
J–2077 "	77 cm^3	78 563	71 000
J–2095 "	94 cm^3	85 188	76 700
J–630 "	62 cm^3	56 613	51 000
J–670 "	67 cm^3	62 513	56 250
J–HT–18 sövénynyíró	18 cm^3	23 413	21 100
J–HT–22 "	22 cm^3	40 150	36 150
GR–44 bozótirtó	44,3 cm^3	64 613	58 200

FŰNYÍRÓVÁSÁR KEDVEZMÉNYES ÁRON.

A felsorolt gépek megvásárolhatók az ERFAKER Kft. Műszaki Áruházában: 1158 Budapest, Késmárk u. 103–105. (volt Cservenka M. u.) Telefon: 163-6805. Telefax: 163-0019.

A Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet értesíti tagjait és a kívülálló üzletrész tulajdonosait, hogy 1994. május 25-én Pécsett 7, Mohácson 11 órakor

RÉSZKÖZGYŰLÉST

tart a következő napirenddel:
1. Igazgatóság beszámolója az 1993. évi munkájáról.
2. FB beszámolója és nyilatkozata a mérlegről.
3. 1993. évi mérleg megállapítása.
4. Szervezeti változások bejelentése, megtárgyalása

(13579)

GÉPJÁRMŰ

Vennék kisbuszt 11-től 16 személyesig. Ajánlatokat Tel.: 72-490-133 vagy 06-44-363-269 (13439)

Dobozos dízel Robur érvényes műszakival eladó. Pécsvárad, Honvéd u. 13. Tel.: 465-532 (9788)

83-as Opel Kadett 1300 m^3 jó állapotban eladó. Irányár: 225 E Érd.: 73-311-098 (12508)

Eladó 89-es GPX 750 R Kawasaki. Irányár: 360.000 Ft Autócsere is lehetséges. Érd.: Tel.: 325-402, este: 335-801 (13508)

Ford Escort 1.6 i 1994-es kiadású, sok extrával eladó. Tel.: (72) 320-237 (13803)

Suzuki Swift GTI 87-es 460 E Isuzu Trooper 4x4-es eladó. Érd.: Kisszkókó 14/A. 330-269 (11188)

Ifa és más típusú haszongépjárműveket (platóst, billenőst, dobozost, stb.) vásárolunk kp-ért, 6 éves korig, vállalkozóktól, magánszemélyektől. Tel.: 06-1-26-99-636, 06-1-14-74-581 napközben, 06-1-25-26-312 este. (37588/1K)

AUTÓÜVEG!

Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

R-11 GTD 1986-os kiadású dízel szgk. jó állapotban eladó. Ár: 375 EFt Érd.: Pécs, Katona J. u. 23. 18.00 után (11176)

Opel Kadett kombi 1,6 GLS rádiós magnóval 84-es eladó. Érd.: 72/410-556, 69/322-914 tel. (10650)

Trabant 5 éves és Simson 51-es eladó. 311-174 (11175)

Karambolos Fiat Tipo, 1989-es évjáratú eladó. Érd.: (69) 369-267 telefonon. (9653)

Dáciát vennék. Tel.: 441-624 (13496)

Karambolos W Golf 1300-as üzemképes állapotban eladó. Érd.: Harkány, Zrínyi u. 3/b. (12182)

Fiat Uno 1500 in. kat., ötajtós, frakkfekete 49.000 km-rel eladó. 72-438-813 (11180)

Jó állapotban lévő Trabant Hycomatot vásárolnék. Tel.: 72/437-824, 18 óra után. (12641)

Dízel Robur tgk. eladó. Érd.: Sellye, Cserfa u. 12. 16 után. (11748)

Ford Sierra friss műszakival eladó. Érd.: 73-348-088 (12511)

Renault Espase 7 személyes eladó. Érd.: Hosszúhetény, Kossuth L. u. 33. Dömös Tibor (7093)

W 50-es hosszúplatós, ponyvás, ötéves Ifa szerelvény eladó. Érd.: 72/465-402 tel. (7091)

Fiat 127 1300 cm^3 D kombi eladó. Irányár: 260 EFt, esetleg nagyobb csere érdekel. Telefon: 485-756 esti órákban. (T/1154)

Platós Aro eladó vagy 1500-as Zsiguli cserét beszámítok. Baksa, Ifjúság u. 22. (054287)

Eladó 80-as Renault 5 szgk. friss műszakival. Érd.: 17.00 után Báthory u. 17. Mosonyi (054288)

Eladó Ifa W50 és 1200 cm^3-es Lada. Érd.: Pécs-Málom, Felső út 23. vagy Kozármisleny, Gárdonyi 22. Tel.: 371-357 (14109)

Eladó Citroen 15 dízel furgon 89. évjárat. 360.000 + ÁFA. Érd.: 335-859 tel. (14122)

6 év körüli Zastavát vennék jó állapotút. Tel.: 72/449-394 (12323)

Eladó Fiat Uno 75 SIE 86-os Bogád, Kossuth L. u. 45. 18 óra után Balázsék. (11189)

Ifa 6 t pótkocsi, ponyvás, VW mikrobusz, Ikarus busz árusításra átalakítva eladó. Tel.: 72/465-151 (9794)

85-ös Mercedes 207D zárt furgon eladó. Érd.: 06-60-360-087 6-os rádiótelefonon. (11196)

Billencs Skoda szerelvény friss műszakival eladó. Érdeklődni: Magyarszék, Kossuth L. u. 39. Kiss Kornél (13811)

100-as Skoda 5000 km-es motorral eladó bontásra. Tel.: 442-812 (12915)

Zastava GTL 55 és Robotron 202 villanyírógép eladó. Tel.: 438-796 (10081)

VW Golf Madison 1,6 GL kat. extrákkal 3 évesen igényesnek reális áron eladó. Érd.: Pécs, Hajnalka u. 9. (10076)

Renault 9 automat hibás váltóval eladó! Érdeklődni vagy megtekinteni: hétfő, kedd 8-17-ig, Szigeti út 57. Tóth László Tel.: 314-880 (14160)

MTZ-82 típusú traktorok 550.000 Ft + ÁFÁ-ért
azonnali átvétellel a
HUNGAROFARMNÁL
Záhony, Baross G. u. 15.
Telefon: 42/360-124, 60/357-250, 60/357-251 (525233)

MOST NÉZZE MEG ÁRAINKAT!

GARDEN szűrt szőlő- és almalé, 1 liter	54,90 Ft
GARDEN narancslé, 1 liter	65,00 Ft
Sertésmájkrém konzerv, 65 gr	22,50 Ft
Löncshús konzerv, 400 gr	89,00 Ft
Üveges zöldborsó, 450 gr	62,00 Ft
Finomliszt, 1 kg	30,50 Ft
Napraforgó étolaj, 1 liter	105,00 Ft
Kristálycukor, 1 kg	76,60 Ft
Vákumcsomagolású Karaván kávé, 250 g	143,00 Ft
PICK szalámi, kg	919,00 Ft
Gépsonka, kg	449,00 Ft

Pécsi boltjaink címei: Király u. 4.
Aidinger u. 24.

Julius Meinl
MINDEN JÓT KÍNÁLUNK!

MATÁV RT.
Pécsi Igazgatósága

MÁJUS 17. - A TÁVKÖZLÉSI VILÁGNAP

alkalmából

május 16-a és május 31-e között

- minden, legalább 3.000 Ft értékû vásárlás esetén **egy-egy db telefonkártyát,**
- az üzenetrögzítôs telefon- és faxkészülékekhez **egy-egy távlehívót is ajándékozunk!**

Keresse ügyfélszolgálati irodáinkat:

7621 Pécs, Rákóczi út 19. vezető: Szathmáriné Schaff Edit	Tel: 72/413-008, 425-133, 8313 Fax: 72/427-566
7632 Pécs, Aidinger J. u. 45. vezető: Pálffy Zsuzsanna	Tel: 72/444-700, 442-100 Fax: 72/432-941
7621 Pécs, Rákóczi út 19. Telefon-szalon vezető: Bánkutiné Dolgos Katalin	Tel: 72/412-670, 412-669 Fax: 72/412-667

Távközléshez mindent - csak tiszta forrásból!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

- JOGHURTOK ÉS PUDINGOK FELNŐTTEKNEK:
- BAUER MIX gyümölcsjoghurt-keverék (250 g) 59 Ft
- BAUER gyümölcsjoghurt (4 féle maggal 250 g) 72 Ft TARTÓSÍTÓSZER NÉLKÜL!
- DANON joghurtok (natúr, málnás, epres, körtés 150 g) 39 Ft
- DANON zsírszegény joghurtok (egzotikus, erdei gyümölcs, sárgabarack, eper, 150 g) 34 Ft
- DANETTE krémpuding (csokoládé, vanília 125 g) 34,50 Ft



- ÉS GYEREKEKNEK:
- DANON KID túrókrém (kálciummal dúsított 41 g) 18,50 Ft
- DANON KID puding teljes értékű tejből (csokoládé, karamell 125 g) 29,50 Ft
- DANON KID joghurt (kálciummal dúsított 125 g) 39 Ft
- BAUER joghurt szőlőcukorral (tartósítószer nélkül 125 g) 59 Ft

... HOGY NAGYRA NŐJENEK!

- MINDENNAP DÉLTÁJBAN: Friss mohácsi félbarna kenyér (500 g) CSAK 27,00 Ft

- MA AZ ÚJBURGONYA CSAK 96 Ft/kg

* HÉTFŐTŐL!

- GYERE BE ÉS TIPPELJ! Ha helyesen saccolod meg, hogy hány LEGO TECHNIC újdonságot találsz a prospektusban és kitöltöd a tippszelvényt, 1 LEGO TECHNIC játékot nyerhetsz

GYERMEKNAPRA! sorsolás: május 25-én

LEGO

- férfi szövött BOXER alsók a csíkostól a csiga-biga mintásig (S-XXL) CSAK 250 Ft
- rövid ujjú szövött pólók (kőmosott, csíkos és mexikói mintás) 790,00 Ft helyett 490 Ft
- rövid ujjú nyári női KOSZTÜMÖK (fekete, világosbézs, fukszia és burgundi színekben) CSAK 4.990 Ft

KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

VEGYES

Idős néni mellé gondozónőt keresünk. Tel.: 426-311/134 mell. (T/1166)

1993-ban alakult német-magyar bt. eladó. Érd.: Pántya György, Garé, Rákóczi u. 111. (13545)

Közületeknek és magánszemélyeknek kőművesfestés-mázolás-tapétázás egyszeri vagy rendszeres takarítási munkát vállalok garanciával. Érd.: G. Nagy József, Pécs, Nagy I. 96. III./11. (13543)

VW busszal és 7 m^3-es ponyvás utánfutóval fuvart vállalok. „Megbízható 13809" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13809)

Munkahelyi büfé üzemeltetési joga betegség miatt azonnal átadó. Érdeklődni: vasárnap 20 óra után 337-419, vállalkozói nem szükséges. (T/1157)

EROTIC Intim Shop Pécs, Czindery u. 14. Nyitva: H-P: 14-22 óráig. Videofilmek akciós áron.

Gépi földmunkát vállalok. Tel.: 337-775 (13520)

Gáz- és fűtésszerelés olcsón, gyorsan. 72/325-187. (11186)

Olcsó ajtót szeretne? Keressen fel bennünket! 30 típusból választhat 20 %-kal olcsóbban. Magyarszék, Kossuth L. 82. (13517)

Németül és magyarul beszélünk és írunk, saját német írógépünk van. Ha Önminket a cégénél foglalkoztatni tud, kérem hívja a számunkat: (72) 321-123 (üzenetrögzítő) (12299)

Minden ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

Rácsok, kerítések, üvegezhető teraszok, billenős garázsajtók megrendelhetők: PASSA Pécs, Erreth út 19. Tel.: 322-709

Siklósi menyasszonyi ruha kölcsönzőbe megérkeztek az új Demetriosz ruhák. Bármilyen ruhát kölcsönzési áron elkészítünk. 4 E – 20 EFt-ig. Siklós, Felszabadulás u. 57. (12793)

Heveder zár-akció! Az Euroland Bt-nél. Lépcsőházanként minden negyedik zár ingyenes. Telefon: 72/325-836 (13507)

Termőföld, humusz szállítással eladó. 442-130, 337-775 (12747)

Autószerelő tanulót felveszek. Érd.: 8-16 ó.-ig 435-033 (12653)

Tőkéstársakat keresek vendéglátáshoz és találmányok gyártásához. „Fedezet van 13516" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13516)

Gombatermesztéshez (háztáji és kisüzemi) gombacsírát és szaktanácsot adunk. Kérje előzetes tájékoztatónkat (felbélyegzett válaszborítékkal). Szili István 2045 Törökbálint, Pf. 11. (38952/10K)

TÁRSKERESŐ

31 éves 164/55 és 44 éves 172/65 elvált hölgyek intelligens, jól szituált gyermekszerető férfi ismeretségét keresik. „Szimpátia 14158" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14158)

Két 50 éves 155/50 szőke és 167/60 fekete barátnő társat keres. „Zulejka 10663" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10663)

Egész nap kutatlak, kereslek. Harmincas, nem független, nőjesen telt hölgy vagyok. „Érzéki érzelmek 13434" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13434)

Intelligens, igényes vagy, 42 év alatt, 180 cm felett, várja válaszod 32/170 csinosnak, nőiesnek mondott, középvégzettségű, elvált nő egy gyerekkel. „Találj rám 13449" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13449)

27 éves fiatalember keresi csinos barátnőjét. „Orgona 12281" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12281)

27/176 pécsi felsőfokú végzettségű fiatalember vagyok, csinos lányt vagy elvált hölgyet keresek életem párjának. „Boldogság 12125" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12125)

27 éves fiatalember ezúton keresi fiatal, csinos barátnőjét. „Boldogság 11157" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11157)

Mérleg csillagjegyű, független nő ismeretségét keresem 30-38 éves korig. „Holvagyhát 14126" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14126)

Uram, ne keresgéljen tovább! Csukja be az értelmező szótárt, mert a szeretetet, szerelmet, boldogságot én jelentem! (164/64/46.) Ön legyen független, magas, 45-50 közötti, fiatalos, külső-belső értékekre jogosan igényes úr! „Hétköznapi csoda 10653" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10653)

50/180/80 nem dohányzó, diplomás, elvált keresi társát csinos, fiatal hölgyben. Minden fényképes levélre válaszolok. „Május 13804" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13804)

59 éves gk. vezető korban hozzáillő társat keres. Kocsi van. „Lakás szükséges 12621" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12621)

178/73/38 diplomás férfi igényes hölgyet keres 24-41-ig. „A Nő 4026" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (4026)

Házasság céljából ismerkednék 40-45 évet megközelítő, gyermek nélküli, vallásos hölggyel. Kaposvár, Blaha L. u. 12. 82/312-206 (195152)

Egyedül álló férfi vagyok. Várom annak a hölgynek a levelét 60 éves korig, ki társam, barátom lenne. „Nefelejcs 12748" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12748)

30 éves, csinos, filigrán, intelligens lány megismerkedne művelt, vonzó, nem dohányzó férfival 40 éves korig. Cím: 7616 Pécs 16. Pf. 98 (436/sz)

35/183 magas, érettségizett férfi keresi korban hozzáillő nő ismeretségét házasság céljából. „Május 12746" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (12746)

Rendezett körülmények között élő 34 éves, gyermektelen, elvált férfi partnert, barátnőt keres. Gyerek nem akadály. „Családra vágyom 10646" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10646)

68 éves szerény férfi társat keres. „Bárhogyan 10647" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10647)

Keresek nem dohányzó, komoly gondolkodású, jó megjelenésű férfit 52-58-ig. „Piros pünkösd napján imádkoztam érted 12293" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12293)

34 éves független férfi partnert keres. Gyerek nem akadály. „Szeretet 13483" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13483)

Diplomás, sokoldalú, csinos, gyermekes, nem dohányzó 39/168/62 nő keres társat, aki kamasz fiát neveli Pécsett. „Egymásért és a gyerekekért T/1108" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1108)

Főiskolát végzett hajadon kolléganőm 32 éves, okos, kedves, elfoglalt és magányos. Segíts, hogy egymásra találjatok. „Alaptanterv 12252" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12252)

Carmen Társkereső Stúdió! Pécs, Király u. 63. 72/329-545 (12635)

Kissé sérült, középvégzettségű, sportos testalkatú, barna, érzékeny, intelligens „Bika" fiú szívesen levelezne, megismerkedne kedves, jóravaló, szép családi életre vágyó lánnyal. „Elefántcsont torony 12261" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12261)

164/68/42 éves csinos barátnőmnek partnert keresek egyedülálló, jó megjelenésű férfi személyében 50 éves korig. Bemutatkozó leveleket „Te és én 12264" jeligére várom az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12264)

21 éves magas, barna fiatalember csinos barátnőt keres. „Romantika 13524" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13524)

Házasságközvetítő irodát nyitottam! Ha boldogságát és társát akarja megtalálni, írjon a Holló Hirdetőbe. 7940 Szentlőrinc Pf.: 23 (11665)

Egyedülélő férfi 65 év körüli hölgy levelét várja. „Szeretet 054286" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (054286)

164/37 középvégzettségű nő társát keresi 38-45 éves, korrekt úr személyében. „Értékrend 12906" jeligére a Kertvárosi Hirdetőbe (Nev. Közp.) (12906)

60 éves özvegyasszony vagyok jó körülményekkel. Komoly, művelt társat keresek rendezett anyagiakkal. „Káros szenvedélytől mentes 14113" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14113)

21/150 molett lány keres párját. Fényképes levelek előnyben. „Boldogság 14124" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14124)

186/26 éves, barna, káros szenvedélyektől mentes, pécsi fiú vagyok. Várom levelét egy csinos, szolid, őszinte lánynak, komoly kapcsolatra. Házasság nincs kizárva. Minden levélre válaszolok. Hát merj írni nekem! „Hűséges 12320" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12320)

SZÁNTÁS, ROTÁLÁS

Kiskertek szántását, rotálását vállaljuk 500 Ft/óra díjért, Rába kistraktorral

KÖZTERÜLETFENNTARTÓ ÉS KERTÉSZETI KFT.

Pécs, Siklósi út 52. Tel.: 438-303/12

(13513)

Eladó 15 irodahelyiségből álló 235 m^2 alapterületű távfűtéses tégla irodaépület a Hőerőmű környéki ipari övezetben, területtel együtt

Ugyanitt iroda, raktárhelyiség és tárolóterület bérelhető

Tel.: 314-370 (12753)

KÜLFÖLDI MUNKALEHETŐSÉG!

németországi munkahelyekre keresünk:

ácsokat és kőműveseket

/német nyelvismeret előny/

továbbá németül jól beszélő, építőipari gyakorlattal rendelkező

művezetőt

Érdeklődni lehet:

TARABAU KFT.

72/316-716, 72/324-475

(3247)

Németországba szakmai továbbképzéssel egybekötött munkavállalásra keresünk még Németországban nem dolgozott szakképzett kőművest, ácsot, festőt

Jelentkezés: munkanapokon 8-16 óráig Madárhegy Kft., Mecseknádasd Rákóczi u. 26. Tel.: 72/463-431

(14145)

A PALATINUS SZÁLLODA

(Pécs, Király u. 5.) alagsorában lévő, jelenleg Bowling bárként üzemelő helyiséget bérbe adjuk

Felvilágosítást ad a 433-022 telefonon az éttermi üzletvezető

(2425)

Orfű Község Önkormányzata árverésen értékesít Orfű-Mecsekszakálon 4 db 500 m^2 területű üdülőtelket.

Az árverés 1994. május 20-án 13 órakor lesz Orfűn, az iskolában (Ady E. út 6.).

A telkek a víz-, villany-, szennyvízhálózatra rákötöttek. A kikiáltási ár 1000 Ft/m^2.

Bővebb felvilágosítást a Polgármesteri Hivatal ad (Tel.: 72/378-411) (3212)

Szakmát adunk válasszon!

A 8 általánost végzettek jelentkezését várjuk az alábbi tanfolyamainkra:

- építő-, építőipari fenntartó (202 nap)
- épületkarbantartó (168 nap)
- bádogos, épületbádogos (179 nap)
- vasszerelő (80 nap)
- vízvezeték, központifűtés-, általános létesítménykarbantartó-, ív- és lánghegesztő (148 nap)

A jó álláshoz nélkülözhetetlen a szaktudás. Mi ezt kínáljuk Önnek.

PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT

Pécs, Pellérdi út 55 • Telefon: 72/311-242

Növényvédőszer vásár az AGRO SHOP diszkontban!

Kapálógépek, fűnyírógépek széles választéka.

Termelői áron!!

A Nagyállomás mellett. Pécs, Rét u. 47.

(14132)

BÉRBE ADJUK

1994. június 1-től a Pannónia Szálloda (Pécs, Rákóczi u. 3.) halljában lévő elárusító helyet

Felvilágosítást ad hétfőtől-péntekig a 410-653 vagy 414-473 telefonon dr. Sükösdné Mózer Judit

(2424)

Kisnyárád Község Önkormányzata pályázatot hirdet a tulajdonában lévő

Kossuth L. u. 34., Kossuth L. u. 43., Petőfi S. u. 14. *házszámú épületek*

FELÚJÍTÁSÁRA

A felújítandó épületek helyszíni megtekintése 1994. május 21-én 9.00 órakor történik.

Előzetes tájékoztatás a polgármester ad

(13531)

Leier - BCM ÉPÍTŐANYAG és FÉMTÖMEGCIKK GYÁRTÓ KFT.

7630 Pécs, Edison u. 36. Tel: 72/327 - 277; Fax: 72/327 - 580

ÉPÍTKEZIK? FALAZÓELEMET KERES?

VÁSÁROLJON RÉGI ÁRON!

skandináv

TERMÉK MEGNEVEZÉSE	db/m^2	Ft/db ÁFA nélkül	Ft/m^2 ÁFA nélkül	Egy 120 m^2-es családiház anyagszükséglete	LEIER ÁR /120 m^2-re/
HABISOL	9.5	104.80	995.60	Külső főfal /150 m^2/	149 340
HABISOL plusz	9.5	116.40	1105.80		
Főfalelem PE 45	9.5	81.50	774.30	Belső főfal /50m^2/	38 715
Főfalelem PE 45/keramz.	9.5	89.20	847.40		
Válaszfallap VF 10	8.5	36.90	313.70	Válaszfal /80 m^2/	25 096
Béléstest EB 60/19	4/fm	50.40	201.60	Béléstest 220 fm	44 352
Leier mesterfödém			350.00	Leier-mester 220 fm	77 000

EGY 120 m^2-ES LAKÁS ANYAGKÖLTSÉGE SZERKEZETKÉSZ ÁLLAPOTIG /TETŐ NÉLKÜL/ LEIER - ÉPÍTŐELEMEKBŐL 334 503 Ft

ÉPÍTŐELEMEINK MAGYAR SZABVÁNYOKNAK MEGFELELNEK, ÉS JOGOSULTAK A KIVÁLÓ ÁRUK FÓRUMA MINŐSÍTŐ JEL HASZNÁLATÁRA.

VAN ENNÉL JOBB AJÁNLAT?!

CIGÁNYZENEKAROK ÉS PRÍMÁSOK ORSZÁGOS PÉNZDÍJAS VERSENYE

1994. július 29-31. között a Horvát Színház Nyári Színházának szabadtéri színpadán *(Pécs, Káptalan u. 1.)* CIGÁNYZENEKAROK ÉS PRÍMÁSOK országos pénzdíjas versenyére kerül sor

Nevezési díj zenekaronként és prímásonként 10-10.000 Ft.

Műsoridő max. 10 perc.

A verseny díjazása:

	zenekar	prímás
I. hely	50.000 Ft	40.000 Ft
II. hely	30.000 Ft	30.000 Ft
III. hely	20.000 Ft	20.000 Ft

Jelentkezési határidő: 1994. június 15.

Jelentkezni írásban a következő címeken lehet:

DUOKOR KFT. 7624 Pécs, Kodály Z. 10. Fax: 06-72-320-723

Magyar Honvédség Helyőrségi Klub 7600 Pécs, Király u. 13.

(14148)

Tisztelt (leendő) autótulajdonos!

A május 16-ai áremelés ELMARAD!

Május végéig marad a fantasztikus árengedmény a TOYOTA MOTOR HUNGARY raktárkészletéből!

Autókozmetikai szolgáltatásokkal valamint teljeskörű szervíz és alkatrészellátással várjuk Önt is.

Market

TOYOTA-SCHREER

Pécs, Diósi u. 1. (a Zsolnai dombon) Tel.: 336-833

KÖZLEMÉNY

KERESEM Kovács Lászlót, aki az ötvenes évek közepén Pécsen, az Attila u. 9-ben lakott. Kérlek, jelentkezz. Tel.: 85/361-029 este. (14154)

ISMÉT akció!!! Budapestről repülővel Kréta 2 hét 19.350 Ft/fő, Tunézia 10-15 % kedvezménnyel! Várjuk jelentkezésüket a Lenau Reisen irodájában, a Jókai utcában! (3255)

PATACSON 14-én Finálé bál (14175)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem tudományos ülést rendez 1994. május 16-án, délután 4 órakor a Központi Épület III. sz. tantermében. Tárgy: Pályakeződ, volt TDK-s kollégák előadása: Nusser Nóra, Pap Marianna és Szebrényi József (POTE Biológiai Intézet): A Ras fehérjék szerepe az idegsejt növekedési faktor által indukált korai génexpresszióban PC 12 sejtekben (15 perc) – Kovács Tibor, Kocsis Béla és Nagy Judit (POTE II. sz. Belgyógyászati Klinika és Mikrobiológiai Intézet): Endothel eredetű relaxáló faktor glomerulonephritisben (15 perc) – Karádi Oszkár, Bódis Beáta és Mózsik Gyula (POTE I. sz. Belgyógyászati Klinika): Akut kémiai és sebészeti vagotómia hatásának összehasonlítása indomethacin okozta gasztrointesztinális nyálkahártya-károsodás és érpermeabilitás-változás kifejlődésére állatkísérletes modellben (10 perc) – Bódis Beáta, Karádi Oszkár és Mózsik Gyula (POTE I. sz. Belgyógyászati Klinika): Alkohol és indomethacin különkülön és együttes hatása patkány izolált gyomornyálkahártya sejtjeire (10 perc) – Vida Imre, Czéh Gábor és Czop János (POTE Élettani Intézet): a dendritek aktív tulajdonságai és szerepük az LTP-ben: az LTP „ES" (EPSP to spike) komponense (10 perc) – Vereczkei András, Nyárády József, Nemessányi Zoltán, Horváth Gábor és Horváth Örs Péter (POTE I. sz. Sebészeti Klinika, Traumatológiai Önálló Osztály, Központi Klinikai Radioizotóp Laboratórium és Radiológiai Klinika): Hypopharynx tumorok sebészi kezelése laryngopharyngectomiával és vékonybél szegment transplantációval (15 perc). (3213)

ÁLLÁST KERES

Érettségivel, 17 éves gyors- és gépírói gyakorlattal állást keresek. „Perfekt 10638" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10638)

Szakvizsgázott jogász másodállást keres. „Jogász 13500" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13500)

BEJÁRÓNŐI ÁLLÁST KERESEK HETI EGY-KÉT ALKALOMMAL DÉLELŐTT. „KÖZÉPKORÚ, ÉRETTSÉGIZETT 13417" JELIGÉRE A RÁKÓCZI U. 34. HIRDETŐBE. (13417)

Németül jól beszélő, B jogosítvánnyal rendelkező – önállóan (német és magyar rajzról) dolgozni tudó – hegesztő lakatos nyugat-német tapasztalattal munkát keres bel- vagy külföldön. „Reális bérért" jeligére Komló, Pf.: 91. (7085)

B A S E L

E Z M Á S

KERTVÁROSIAK! FIGYELEM!

Ismét SVÁJCI kilósruha-vásár

a NEVELÉSI KÖZPONTBAN

(Apáczai krt.)

május 16-án, hétfőn 9.00-17.00 óráig

EXTRA minőség! *Csak egy napig!*

(12309)

E Z S V Á J C I

E Z M Á S

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

MÁGNES

VILLAMOSSÁGI ÜZLET

PÉCS, RÉT U. MÁRTÍROK U. SAROK

TEL.: 72/414-832

MÁJUS 16-31-éig

VILLAMOSSÁGI CIKKEK

5 és 10 %-os ENGEDMÉNYES VÁSÁRA

A MÁGNES ÜZLETHÁZBAN!

10.000 – 30.000 forint közötti vásárlásnál

5 % engedményt,

30.000 forint feletti vásárlásnál

10 % engedményt

adunk a számla végösszegéből!

Nyitva tartásunk:

hétfőtől-péntekig: 8-16.30 óráig

szombaton: Zárva!

Önnek is üzlet a mi üzletünk!

(3293)

Baranyakel Rt.

ÁLLÁST KÍNÁL

ZÖLDSÉGBOLTBA jó fizetéssel női eladókat felveszek. Érd.: hétfőn Pécs, Petőfi S. u. 8. (d11195)

HÁZTARTÁSI-vegyiáruk kiskereskedelmi hálózatban történő terítéséhez kisteherautóval, telefonnal rendelkező magánvállalkozókat keresünk. Érdeklődni: 9-16 óráig munkanapokon Tel.: 72/373-318 (54293)

PIZZÉRIÁBA fiatal felszolgálónőt keresek. Tel.: 18 után 333-969 (T/1169)

POZITÍV gondolkodású, több éves tervezői és kivitelezői gyakorlattal rendelkező gépész és villamosmérnököt keres pécsi telephelyű gépgyártó kft. vállalkozói formában. Önéletrajzokat „Konstruktív 13433" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük küldeni. (13433)

RÁDIÓREKLÁM szervezéséhez vállalkozói igazolvánnyal rendelkező, agilis munkatársakat keresünk. Válaszokat „Jó lehetőség 12275" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérjük május 23-ig. (12275)

SZEGEDI székhelyű rt. telefondíjszámláló rendszer forgalmazásához ügynököket keres. Jelentkezni lehet a: (62) 432-374-es telefonszámon. (3171)

FIATAL szobafestő szakmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 334-099, 17 óra után. (12131)

PÉCS állomásra vasúti kocsik takarításához keresünk Pécs vagy környéki munkavállalókat. Jelentkezés Pécs állomáson, a Műszaki Kocsi Szolgálat irodában Bakó Bt-nél május 16., 17-én 8 órától 15 óráig. (99745)

MŰSZAKI kisáruházba üzletvezető és érettségizett műszaki eladó munkatársakat keresünk. Profil: TV, video, hifi, háztartási gép. „Rátermett 3200" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3200)

ASZTALOS szakmunkást felveszek. „Lehet kezdő is 13510" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13510)

ÜZLETÜNKBE műszaki végzettségű eladókat felveszünk. Érd.: 334-392, esti órákban. (13502)

KŐMŰVES szakmunkásokat felveszünk. Pécs, Dajmanich u. 37. Tel.: 318-241, esti órákban. (13503)

FESTŐSEGÉDET felveszek. Havi 25000 Ft nettó kereset. Fátyol u. 25/2. 19 után. (14103)

KOVÁCSOLT lámap előállító kft. keres kovácsot, lakatost, villanyszerelőt. Jelentkezni lehet TK Kft. Ócsárd, Dózsa u. 135. (13501)

KŐMŰVESEKET és építőipari munkára segédmunkásokat felveszek. Tel.: 17.00 után 336-965 (10660)

BALATONPARTI discoba fiatal, csinos táncoslányokat és felszolgálókat felveszünk. Érdeklődni: naponta 20-21 óráig 85/350-015 telefonon. (195067)

SZAKKÉPZETT varrónőket és szakoktatót keresünk Pannoncent Kft. Tel.: 313-298 (54296)

PÉCSI étterembe szakácsot felveszünk. Tel.: 72/315-093, 10-22 óráig. (3273)

BP-I, 30-as üzletember keres heti 1-2 napos baranyai tartozkodásához nagántitkárnőt. Csinos baranyai hölgy fényképes jelentkezését várom. Pécs, 7602 Pf.: 63 (11179)

BRUNSWICK Biliárd Center keres női-férfi munkatársat teremfelügyelői munkakörbe. Feltétel kulturált, szimpatikus megjelenés és fellépés. Jelentkezés rövid önéletrajzzal személyesen 16 óra után a Pécs, Megye u. 20. sz. alatt, a biliárdszalonban. (3209)

BARANYA Megyei Gyermekkórház ápolókat vesz fel. Bér megegyezés szerint. Jelentkezés az ápolási igazgatónál. (14104)

A SZÁSZVÁRI általános iskola induló zenetagozatra keres ének- vagy szolfézs-zongora, valamint rézfúvós tanárt. Házaspárnak szolgálati lakást biztosítunk. Tel.: (72) 389-067 (3195)

ÜZLETTÁRSAT keresek kávézó megnyitásához, de más megoldás is érdekel. Harkány, Kossuth L. u. 52. (12181)

ELADÓI és raktári munkára fiatal férfi munkaerőt alkalmaznánk. Jelentkezni lehet a volt Bajcsy laktanyában lévő Török-Kínai Nagykerben, Siklósi út 106. (10719)

KÖZGAZDASÁGI szakközépiskolai érettségivel, valamint számítógépkezelési ismerettel helyettesítésre 1 fő dolgozót keresünk. Érdeklődni: DÉDÁSZ Rt. Pécsi Üzletigazgatósága Pécs, Malomvölgyi u. 2. Telefon: 441-022/25-88 (3236)

JEGYZŐSI állás betöltésére Hobol Község Önkormányzati Képviselőtestülete pályázatott hirdet! A főfoglalkozású köztisztviselői munkaviszony kinevezéssel, határozatlan időre szól, bérezés a vonatkozó jogszabályok keretei között. Alapvető alkalmazási feltétel: igazgatásszervező vagy állam és jogtudományi doktori képesítés, valamint legalább kétéves szakmai gyakorlat. Az állás 1994. július 1-jétől betöltendő. A pályázatokat 1994. május 27-ig beérkezően Vas László polgármesterhez lehet megküldeni. Cím: 7971 Hobol, Dobó I. u. 2. Tel.: 73/311-536 (12512)

NYUGDÍJAS lakatost időszakos munkáva felveszek. Tel.: 330-612 (11190)

A MEZŐSZÉL Utcai Általános Iskola ének-bármely szakos tanári állást hirdet. A pályázat az iskola igazgatójánál nyújtható be. Cím: Pécs, Mezőszél utca 1. (14140)

OSZTRÁK-MAGYAR kft. keres titkárnő adminisztrátort, németül tudók előnyben. „Könyvelés 14142" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14142)

SZILÁGYPUSZTAI vágóhídunkra húsipari szakmunkást felveszünk. Érdeklődni: 465-124 telefonon. (9792)

ASZTALOS szakmunkást azonnali belépéssel felveszek. Jelentkezni: Pécs, Atléta u. 20. Tel.: 315-561 vagy este 446-473-as számon. (54292)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltünteni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar, Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.

MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,

KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda

PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,

PELLÉRDEN: Damjanich u. 29. valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal. Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft . az Új Dunántúli Napló kiadója

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó férjem, édesapánk

KÓSZÓ ANTAL

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 16-án, 15 órakor lesz a királyegyházai temetőben. Gyászmise 16-án reggel 8 órakor.

A gyászoló család
(13552)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MAKAI JÓZSEF

Pécs, Ifjúság u. 3/B. sz. alatti lakos életének 70. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása és temetése 1994. május 17-én 12 órakor lesz Budapesten, a IV. kerületi, Megyeri úti temetőben.

A gyászoló család
(14256)

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, jóságos fiam, édesapánk, nagyapánk

RADVÁNYI TIBOR

63 éves korában súlyos szenvedésben elhunyt. Temetése 17-én, kedden 11 órakor lesz a mágocsi temetőben.

Minden külön értesítés helyett.
(7823)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZILI LÁSZLÓ

túronyi lakos 70 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 94. 05. 16-án de. 11 órakor lesz a túronyi temetőben.

A gyászoló család
(2693)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk

MARKÓ ANTALNÉ
Tóth Mária

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhítették.

A gyászoló család

Köszönöm rokonaimnak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, szigetvári önkormányzatnak édesanyám elhunyta alkalmából részvétet nyilvánítottak.

Dr. Nyári Erzsébet
(14106)

Hálás szívvel mondok köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, akik felejthetetlen drága férjem

CSER MIHÁLY

elhunyta alkalmából részvétükkel fájdalmamat enyhítették. Külön mondok köszönetet a körzeti orvosunknak, aki szeretett férjem hosszú betegségében velünk volt.

Gyászoló felesége
(054282)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik drága, felejthetetlen halottunkat

KLESCH JÁNOSNÉT

utolsó útjára elkísérték, jelenlétükkel, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Gyászoló férje és a család
(444)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

HOHMANN AMBRUSNÉ
Lauer Teréz

temetésén megjelentek vagy bármi más módon fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(9648)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik

özv. VADÁSZ LÁSZLÓNÉ

temetésén megjelentek és koszorúkkal, virágokkal gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(4774)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

FENYVESI JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A Fenyvesi család
(10605)

Hálás köszönetemet nyilvánítom mindazoknak, akik Édesanyám temetésén személyes részvételükkel megtisztelték, illetve együttérzésüket szóban vagy írásban kifejezték!

Dr. Süle Tamás
(7853/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik

NAGY ZOLTÁN

temetésén bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, virágokkal és koszorúkkal kegyeletüket leróták.

Gyászoló felesége, gyermekei és a rokonság
(423)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, szomszédnak, ismerősnek, akik szeretett halottunkat

ARACSI JÁNOST

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(12294)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk

HORVÁTH BÉLA

temetésén részt vettek fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(10641)

REKVIEM BT

MAGÁNTEMETKEZÉS

PÉCS, Dr. VÁRADY ANTAL U. 18.
Telefon: 316-637 (8-16 óráig)
315-105 (16 óra után)
KOMLÓ, VÁROSHÁZ TÉR 19.
Telefon: 484-110
ÜGYELET: ÉJJEL-NAPPAL
Komplett temetés

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 17-én 7-15 óráig Flóriántelepen az R. u., S. u., M. u., Vasason a Bence J. u., Fenyő u., Szövetkezet u., Gubér köz által határolt területen. (3206)

A MAGYARÜRÖGI közművesítés keretében 1994. május 16-20. közötti csatornaépítési munkálatok miatt lezárásra kerül a Pázmány Péter utca Ürögi Határút – Szőlész-dűlő közötti szakasza. A Pécsi Építő Kft. kéri szíves türelmüket és megértésüket. (3290)

ÁRAMSZÜNET lesz május 16-án 8-tól 12 óráig Pécs-újhegyen a Palahegy, Koksz és Deák F. utcákban, valamint Homok tetőn. (3289)

Új DN SPORT

A hétvége sportműsora

Május 14., szombat

LABDARÚGÁS. NB II.: Pénzügyőr – Beremend, Budapest, 17.00. Megyebajnokság: PEAC – Mohácsi TE, Egyetemi sporttelep, 11.00. PPTSE – Felsőszentmárton, Postás pálya, 17.00. NB I. ifjúságiak: PMSC – Debrecen, Pécsújhegy, ill. Kovácstelep, 10.00.

RÖPLABDA. NB II. nők: Szombathelyi TK – Pécsi Vörös Meteor, Szombathely, 11.00.

VÍZILABDA. OB I. B. férfiak: Eger – Pécsi TÁSI, Eger, 13.00.

KÉZILABDA. NB I. B. Nők: PEAC-Babits – ÁFOR SC, Pécs, városi sportcsarnok, 11.00. Férfiak: Siklósi Pelikán – Százhalombatta, Siklós, 18.00. NB II. férfiak: Szigetvár – Csurgó, Szigetvár, 17.00, PEAC-Kettele – Szentgotthárd, Tanárképző Kar, 17.00.

KERÉKPÁR. Baranyai ötpróba, Málomi tó, 10.00.

KOSÁRLABDA. NB II. Férfiak: Hévíz – PPTSE, Hévíz, 14.30. Nők: Komlói Bányász – SVSE II. Komló, 15.00.

GOLF. Szponzorverseny, St. Lorence-pálya, 9.00.

TENISZ. Nyílt verseny, Makár Tanya, 14.00.

SAKK. Osztályozó az NB II-ért: Gyönk – DDGáz SC, Gyönk, 10.00.

Május 15., vasárnap

LABDARÚGÁS. NB I.: DVSC – PMSC-Fordan, Debrecen, 17.00. Juniorok: DVSC – PMSC-Fordan, Debrecen, 15.00. NB II.: Mohács – Baja, Mohács, 17.00. Olajbányász – ZTE, Nagykanizsa, 17.00. Szekszárd – Százhalombatta, Szekszárd, 17.00. ESMTK – Keszthely, Budapest, 17.00, Dunaferr – Paks, Dunaújváros, 17.00. NB III.: DDGáz SC – Bóly, Pécsbányatelep, 17.00. Komlói Bányász – Kaposvári Honvéd, Komló, 17.00. Marcali – PVSK, Marcali, 17.00. Gerjen – Kisdorog, Fadd, 17.00. Balatonföldvár – Fonyód, Balatonföldvár, 17.00. Rákóczi – Barcs, Kaposvár, 17.00. Nagyatád – Döbrököz, Nagyatád, 17.00. Bonyhád – Letenye, Bonyhád, 17.00. Megyebajnokság: Szabadszentkirály – P. Zsolnay, Szabadszentkirály, 17.00. Siklós – Újpetre, Siklós, 17.00. Harkány – Szigetvár, Harkány, 17.00. Villány – Sellye, Villány, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: Győri Keksz – Gard-Mas Lepke, Győr, 18.00. NB II. Nők: MTE – PBTC, Mohács, 11.00. Férfiak: Mecseknádasd – Letenye, Mecseknádasd, 17.00.

KÖTÉLUGRÁS. Országos bajnokság, ANK, 8.00.

VÍZILABDA. OB I. B-s mérkőzés: Pécsi TÁSI – Tipográfia, Hullámfürdő, 15.00.

GOLF. Szponzorverseny, St. Lorence-pálya, 9.00

Labdarúgó NB I–II.

Pulyka helyett ponto(ka)t

Debrecenbe nem kellene, de sokkal inkább menni kell, a PMSC-Fordan labdarúgóinak. No mármost a Hajdúság fővárosa – hála a közkedvelt népdalnak – elég ismert hazánkban. A pécsiek számára nagyobb baj, hogy a most folyó bajnokságban a civis város labdarúgói is „hírt" adtak magukról. Ráadásul úgy tették le névjegyüket újoncként az NB I-es klubok asztalára, hogy hosszú hetekre elállt a lélegzetük a hagyományosan első osztályhoz tartozó társaknak. Igaz, azóta alacsonyabban száll a pulykakakas, mindezek ellenére az ellenfelek számára nem veszélytelenül.

– *Miként készül a vasárnapi debreceni vendégjátékára a pécsi piros-fekete együttes?* – kérdeztük *Róth Antal* vezetőedzőtől.

– Hiányosan. Nemcsak a sérültek miatt, hiszen *Palaczky, Ulveczki, Azoitei, Csizi* is kisebb-nagyobb sérüléssel bajlódik, *Rózsa* sem jött még rendbe, tehát nem számíthatok rá. No és mellettük a magyar ifjúsági válogatottal a Fehéroroszország ellen szerepelt csapattal volt távol *Rózsavölgyi, Fehér, Dárdai, Tököli* és *Ulrich.* Vagyis eléggé foghíjas volt a társaság a heti edzéseken.

– *A Debrecen ellen mindig szoros meccseket vívtak a pécsiek. Ráadásul úgy, hogy a baranyaiaknak többször is sikerült győzniük az alföldi városban.*

Remélhetően így lesz ez most is. No, nemcsak az eredmény állását illetően, de abban is, hogy az nekünk lesz kedvezőbb.

– *Ehhez azonban igazi csapat kell.*

– Valóban így van. S jelen pillanatban ez a nagyobb gond, hiszen az említett okok miatt – legalább is most pénteken – nagy a tanácstalanság.

– *Vagyis alakulóban a csapat?*

– Igen. A kapuban *Csaban* és *Bogyay*, a mezőnyben pedig *Dienes, Braun, Bódog, Csizi, Palaczky, Csoboth, Fehér, Lengyel, Kocsis, Azoitei, Dorobantu, Ulveczki, Pest, Tököli, Dárdai* és *Tolocskó* jöhet számításba. Közülük bizonytalan Azoitei, Dárdai, Ulveczki és Palaczky játéka.

*

A forduló további párosítása: Sopron – Kispest, Vasas – MTK, Parmalat – Rába ETO, Csepel – Békéscsaba, Ferencváros – Újpest, Haladás – Siófok, BVSC – Vác.

Mohácson folytatni akarják

Nagy napok előtt áll a mohácsi labdarúgás. Nemcsak azért, mert a következő napokban ismét Mohácson bizonyíthatnak a piros-fehérek, de azért is, mert a legutóbbi (hazai mérkőzésről van szó) fiaskó után, most négy napon belül kétszer is megörvendeztethetik szurkolóikat. Vasárnap a Baja, szerdán pedig a Dorog ellen.

A mohácsiak legutóbb nem kisebb fegyverténytől hajtottak végre, mint azt, hogy idegenben verték a budafoki pezsgőgyáriakat. Pedig a Budafok az addigi találkozóinak eredményeit tekintve jó csapat, a veresége ellenére is ott van az élbóly nyomában, és az osztály egyik legkiegyensúlyozottabb együttesének számít.

Most azonban sokkal élesebb mérkőzés következik. Korántsem csak azért, mert mindkét csapatnak nagyon kell a pont, de azért is, mert a Duna partjainak keleti és nyugati végvára csap össze ezen a mindig is presztízstalálkozónak számító meccsen. Maradjunk a mindannyiunk által kedvelt folyónál: bizony mindkét csapat alatt mozog a „part". Helyzetüket tekintve most a hazaiak állnak kedvezőbben. Bár. . ., ki tudja? Legutóbb a reménytelenebb helyzetben lévő paksi „löszösök" kötöttek el két pontot a sokkal esélyesebbnek tartott mohácsiak újvárosi pályájáról.

– Nagyon készülünk a találkozóra, annál is inkább, mert *Rumszauer* hat sárga lapja, *Rigó* sérülése miatt nem játszhat, *Horváth* és *Becker* pedig „rehabilitációs" edzéseket végzett a héten, tehát kérdéses a szereplésük. Szerencsére *Burai* és *Hrotkó* eltiltása lejárt, tehát rájuk számíthatok– mondta *Bőzsöny János* edző.

– *Vagyis vasárnap kik játszhatnak?*

– *Kovácsevics* és *Szabó* a kapuban, a mezőnyben: *Kósa, Katona, Burai, Csibi, Becker,* s talán a fiatal *Scheppi, Nagy, Bíró, Szugfill, Schwarczkopf, Hrotkó, Szabó Zs., Vezér, Horváth*

Fizettetnek-e a „fináncok"?

A nagy számok alapján egyszer minden sorozatnak vége lesz. A Szekszárd ellen aratott gólzáporos, közönségszórakoztató győzelemre is úgy került sor, hogy a dél-baranyaiak az országosan figyelmet ébresztő kezdésük után bizony alaposan visszaestek. Ennek megfelelően azt is tudják a beremendi focisták, hogy elbizakodottságra semmi okuk nincs, nem is lehet, hiszen még mindig a veszélyes zónában tartózkodnak.

– A hazai győzelmünk önbizalmat kell, hogy adjon az idegenbeli mérkőzésünk, a Pénzügyőr ellen. Annak ellenére, hogy ők Szekszárdon és Baján – vagyis az ugyancsak kieső zónában tartózkodó csapatok ellen – is nyerni tudtak. Mindenképpen pontot, vagy pontokat kell szereznünk, hogy elkerüljünk a veszélyes zónából – nyilatkozta *Dárdai Pál*, a beremendiek játékos-edzője.

Az feltétlenül bíztatónak tűnik, hogy sok kiváló egyéni teljesítmény volt az elmúlt mérkőzésen. Amennyiben nem következik be túlzottan nagy formahanyatlás, akkor ma késő délután sem lehet baj, mondhatjuk: lehet örülni Beremenden is.

A mai mérkőzésre várható beremendi összeállítás: *Kurucsai – Bábli, Óbert, Müller K. – Visinka, Dárdai, Macsi, Weinert, Jäkl – Fülöp, Sztipánovics.* A kispadon: *Hatala, Kirchner, Bircsák, Valkai.*

Labdarúgó világbajnokság: új munkahelyek

Az Egyesült Államok hozzáértő gazdasági szakemberei szerint a labdarúgó világbajnokság fináléja mintegy 280 000 külföldi turistát vonz Dél-Kaliforniába. Úgy tippelnek Amerikában, hogy a látogatók 98 millió dollárt költenek majd el.

A turizmussal és utazással kapcsolatos kereskedelemért felelős hivatal képviselője, *Greg Farmer* azt mondta: a vb okán 1700 új munkahely jön létre. Dél-Kalifornia ily módon 426 millió dolláros bevétellel számol. Ezt az összeget kiegészíti a turizmusra kivetett adó (13 millió dollár).

– A világbajnoki döntő mérkőzéseit egymillió szurkoló tekinti meg. Összesen közel félmilliárd dollárt költenek el a World Cup során – közölte Farmer.

A vb-szervezők a nagyszabású eseményből az Egyesült Államokat gazdagító összeget 4 milliárd dollárra becsülték.

A megoszlás, csak „vb-körzetek" szerint: Los Angeles 623 millió, New York és New Jersey 452 millió, San Fransisco 338 millió, Dallas 266 millió, Boston 255 millió, Washington 244 millió, Chicago 231 millió, Orlando 209 millió, Detroit 180 millió dolláros nyereség.

Farmer hozzátette: mivel világszerte lehullottak a turizmust akadályozó politikai „rabláncok", több embernek nyílt lehetősége külföldre utazni. Az elmúlt év során az Egyesült Államokba irányuló turizmus 15 százalékkal nőtt. Az utóbbi három év adatai alapján az állam piaci részesedése e területről 1 százalékra tehető.

– Úgy gondolom, nem lenne tisztességes, ha nagyobb részesedést igényelnénk – mondta Farmer, aki a vb idejére olyan bizottságok létrehozását sürgette, amelyek a turisták és szurkolók szívélyes fogadtatásáról lennének hivatottak gondoskodni.

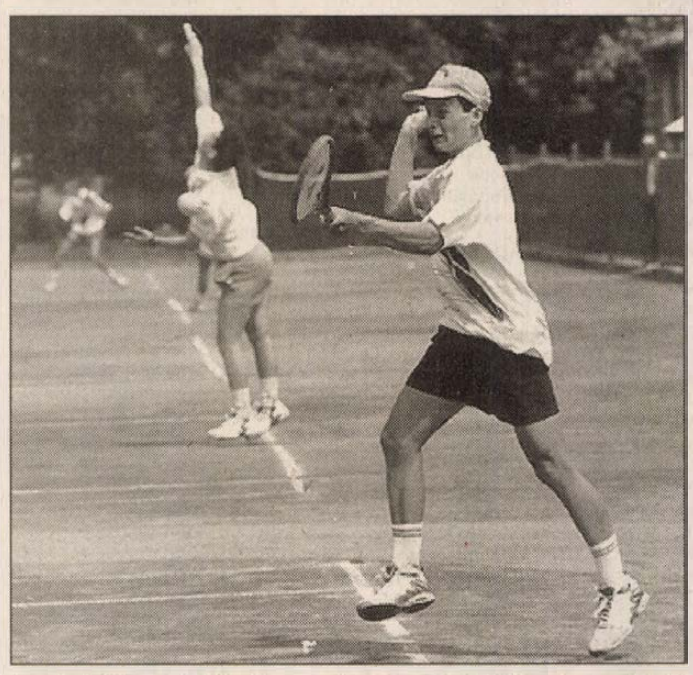
– A világbajnokság két óriási lehetőséget kínál. Az egyik a bemutatkozási esélyünk befogadó országként. A másik: a színvonalas nemzetközi esemény kapcsán az országot új oldalairól is megismerhetik az idelátogatók.

Greg Farmer boncolgatta, hogy az elmúlt két év során Los Angelesben megesett katasztrófák – tűzvész, földrengés – erősen negatív hatást gyakoroltak a potenciális turizmusra.

A külföldről érkezők úgy érezhették, nincsenek biztonságban Los Angelesben és környékén.

Tenisz

Negyedik helyen a PVTC



A pécsi Simon (jobbról) egyesben nagy küzdelemben, a döntő játszmában kapott ki **Fotó: Laufer**

OB I-es férfi tenisz csapatbajnoki mérkőzésen Pécsett, a Balokányligetben a PVTC 5-4-re nyert a tavaszi zárófordulóban a BSE-Transelektro ellen.

A tartalékos pécsiek győzelmei közül Hercz I., Hercz P. és Dajka nyert egyesben, rajtuk kívül a Hercz-fivérek és a Simon-Nyilas páros győzött.

A találkozót az utolsó páros döntötte el, a Simon-Nyilas kettős két szoros szettben győzött, ezzel Pécsett maradt a két bajnoki pont.

A PVTC a tavaszi fordulót négy győzelemmel fejezte be, jelenleg a negyedik helyen áll. Az, hogy feljut-e a felső ágba, most már csak a riválisok eredményeitől függ. A zivatar, illetve a sötétedés miatt két meccset később játszanak, ezek végkimenetele befolyásolja a pécsiek helyezését.

Képünkön – amelyet Laufer László készített – előtérben a pécsi Simon látható, aki egyesben nagy küzdelemben, a döntő játszmában kapott ki a francia, de BSE-színekben indult Routier-től, de párosban Nyilassal az oldalán javított.

Tv-foci

DSF 21.30. Spanyol bajnokság: La Coruna – Valencia (2. félidő).

Forma–1, Monacói Nagydíj

Senna nélkül

(Munkatársunk monacói telefontudósítása a Renault Origó Kft támogatásával készült)

Az imolai tragikus hétvége után két héttel Monacóban randevúznak ismét a Forma–1-es csapatok. Kétségtelen, hogy a boxok és pályaszéle hangulatát figyelve még mindig sok szomorú arcot látni. A Willam-box előtt félárbócra eresztett brazil zászló leng, *Senna* emlékére. Arra a Sennára emlékszik mindenki, aki 1984 óta először nincs jelen a versenyzők között, különösen fájó ez itt, ahol a brazil pilótát 1989-től senki sem tudta legyőzni, a maga 6 monacói GP-győzelmével Senna minden idők legsikeresebb monacói versenyzője.

Idén már biztos más valaki veheti át a trófeát a nagyhercegtől. Legjobb esélye erre *Michael Schumacher*nek van, aki a csütörtöki első időmérő edzésen 1,3 mp-cel volt gyorsabb a McLaren-Peugeot-s *Brundle*-nál, ill. *Hakkinen*-nél. Bár minden győzelmi sorozat megszakad egyszer, Senna kiválásával – úgy tűnik – Schumachernek nem maradt méltó ellenfele. S valóban a többi csapat is csak abban reménykedhet, hogy a vb-pontversenyt vezető németnek autója vagy elromlik, vagy ő vét valami hibát a verseny közben.

Ez könnyen előfordulhat, mert bár Monaco, lévén városi pálya, sokkal lassúbb például Imolánál, mégis történtek karambolok. A délelőtti szabadedzésen az osztrák *Wendlinger* rohant neki a korlátnak, és őt is kórházba kellett szállítani. Délután *Tomas* és *Belmondo* ütközött neki háttal a korlátnak.

Mégis reményünk lehet arra, hogy izgalmas versenyt látunk. Köszönhetően a McLaren és a Ferrari jó szereplésének. Ha esik az eső, akkor végképp minden kérdőjelessé válik.

Szombat délután a második kvalifikáló edzés végeztével tartja nagy érdeklődéssel várt sajtókonferenciáját *Max Mosley*, a FISA elnöke. Természetesen a téma ismét a biztonság, továbbá a múltkori és mostani balesetek lesznek.

Méhes Károly

Rudi Völler ismét a válogatottban?

Az Olympique Marseille – Montpellier (0-0, 11–esekkel 3-4) francia labdarúgó kupa negyeddöntő mérkőzésre *Berti Vogts* német szövetségi kapitány is kilátogatott. Nem mintha a kikötővárosiak vereségét szimatolta volna meg előre, hanem az OM-ben játszó *Rudi Völler*t látogatta meg.

Az 1990-ben világbajnoki címet nyert német válogatott erőssége – aki már korábban bejelentette visszavonulását a válogatottságtól – ismét remek formában van, s elképzelhető, hogy Völler a világbajnokságon ismét magára veszi a nemzeti színű mezt.

– Még semmi nincs véglegesen eldöntve, de ha minden jól megy, akkor a világbajnokságon számítok Rudi játékára – nyilatkozta Vogts kapitány.

A 85-szörös válogatott Völler, aki 1992 októbere óta nem lépett pályára a válogatottban, határozott választ szintén nem adott: – Ha vissza is térek a válogatottba, az nem azért lesz, hogy a cserepadon üljek. Akkor játszani is akarok majd – szögezte le. Völler.

Vogts szövetségi kapitány minden azon kísérlete kudarcba fulladt, hogy megtalálja a visszavonult Völler megfelelő „helyettesét". Próbálkozott *Andreas Thom*mal (Bayer Leverkusen) és *Karl-Heinz Riedlé*vel (Dortmund) is, de egyikük sem tudta jól betölteni Völler szerepét, aki a válogatott mérkőzésein 44 gólt szerzett.

Új Dunántúli Napló
KÖZELET NAPILAP
Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Sebészeti bravúr Nagyatádon

Megmentették a szíven szúrt ember életét (9. oldal)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

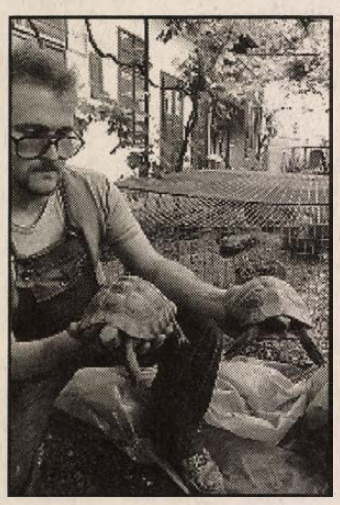
V. évfolyam, 133. szám
1994. május 15., vasárnap
Ára: 16,30 Ft

KÖZÉLETI LAP

Feltámad a Phoenix



Lelkes keszthelyi polgárok elhatározták, hogy az EXPO-ra újra megépítik a Balaton első hajóját a Phoenix gályát, amelyet 1786-ban Festetics György megrendelésére építettek velencei mesterek. Tudósítás a 3. oldalon.



Leves helyett látványosság. Görög teknősök a pécsi akváriumban. (Írásunk a 2. oldalon) Fotó: Laufer László

VI. Pécsi Hepatológiai Nap

Tegnap a Pécsi Akadémiai Bizottság Jurisics úti székházában rendezték meg a VI. Pécsi Hepatológiai Napot. Hepatológia a máj betegségeivel és gyógyításával foglalkozó tudományág. Az immár hagyományos rendezvényen minden évben más téma megtárgyalására került sor, az idén *A máj és az immunrendszer* címmel az előadások azt fejtegették, bizonyos immuntevékenység mennyire játszik szerepet egyes májkárosodások létrejöttében. A konferencián idén először vettek részt a határainkon túl élő magyar orvosok.

Svédország a fegyverembargó fenntartása mellett

Margaretha af Ugglas, svéd külügyminiszter asszony élesen bírálta az amerikai szenátus döntését a Bosznia elleni fegyverembargó eltörléséről. Ugglas szerint, az csupán a háború kiterjedését eredményezné és fokozná a polgári lakosság szenvedéseit. Mint ismeretes, az amerikai szenátus 50 igen szavazattal 49 nem ellenében csütörtökön a Bosznia elleni fegyverembargó eltörlése mellett szavazott.

Lőszerraktár-robbanás

Óriási erejű robbanás lökéshullámait érzékelték szombaton Vlagyivosztokban. A várostól száz kilométerre a levegőbe repült egy robbanóanyag-raktár. A detonáció erejére jellemező, hogy Vlagyivosztokban és Artyom városában földmozgást okozott a robbanás. A gyorshírből nem derül ki, hogy követelt-e áldozatokat a katasztrófa.

Barlanglakások Tihanyban

A Tihanyi félszigeten felújították a sziklafalba vájt barlanglakásokat, ezzel egy újabb turisztikai látványossággal gazdagodott a Balaton és környéke. Az Árpád-korban készített barlanglakásokat a kordokumentumok alapján szerzetesek használhatták. A furcsa lakhelyek felújítása kétmillió forintba került.

Elballagtak . . .



Elballagtak tegnap délelőtt Pécsett az Apáczai Csere János Nevelési Központ Gimnáziumának végzős diákjai. Tanárok, diáktársak, szülők és hozzátartozók búcsúztatták a hetvenhét ifjú felnőttet, akikre hétfőn az érettségi vizsgák megpróbáltatásai várnak (Tudósításunk az 5. oldalon)

A boszniai szerbek elutasították a genfi javaslatot

A boszniai szerb vezetés péntek éjjel elutasította és „elfogadhatatlan, háborúra uszító javaslatnak" minősítette a genfi külügyminiszteri értekezlet döntését, amely az egységes Bosznia-Hercegovina megőrzésére és a – muzulmán–horvát államszövetség, illetve a boszniai szerbek közötti – 51:49 arányú területi osztozkodásra szólította fel a szembenálló feleket.

Momcilo Krajisnik, a „boszniai szerb parlament" elnöke a belgrádi televízióban úgy nyilatkozott, hogy a szerb területek nem képezhetik alku tárgyát, és az egységes Bosznia-Hercegovina a szerbek számára teljességgel elfogadhatatlan – jelentette a dpa.

A „parlamenti elnök" síkraszállt két különálló és független, egy szerb és egy muzulmán–horvát boszniai állam mellett, amelyek között egyelőre semmilyen kapcsolat nem képzelhető el, minthogy a szerbek, muzulmánok és horvátok együttélése „teljesen lehetetlen" és ez volt a jelenlegi háború kiváltó oka.

Július 1-je után lebontják az engedély nélkül készült házat

Építkezni csak szabályosan, terv szerint

Tavasszal nemcsak a kerti munkák, hanem az építkezések is megkezdődnek. A présházakat nemcsak kimeszelik, hanem vannak, akik bővítik, vagy egy kicsit megváltoztatják a homlokzatát. Mások a víkendházat alakítják át, megemelik néhány sor téglával a tetőt, hogy lakható legyen a padlás, mert megszaporodott a család. Olyan is előfordult már, hogy belekezdtek az építkezésbe, mert úgy gondolták, ha már elkészült a ház, tanya, akkor már úgy sem bontatják le velük és a bírságot meg kifizetik.

A jogszabályok pontosan meghatározzák hogy mihez kell, és mihez nem kell építési engedély. A gyakorlati tapasztalatok azonban azt bizonyítják, hogy sokan csak formálisan kérnek építési engedélyt, és utána azt csinálnak, amit ők elgondoltak. Újabb engedélyek kérése nélkül eltérnek az eredeti tervektől, mert menet közben meggondolták magukat. Persze az sem mindegy, hogy milyen átalakításokat végeznek menet közben. Ha csak a szobák méreteit változtatják meg, a válaszfalakat teszik máshova, ahhoz általában nem kell engedély, de

(Folytatás a 2. oldalon)

Művese-állomások találkozója

A dialízis (művese) állomások 1994. évi tudományos konferenciájának szervezője és házigazdája a POTE II. sz. belgyógyászati klinika új nefrológiai centruma volt. Tegnap a POTE központi épületében megtartott konferenciára az ország 45 művese állomásáról jöttek el orvosok, nővérek, technikusok, mégpedig akkora létszámban, hogy az előadóterembe nem fértek be, a kinn rekedtek a szomszédos tanteremben monitoron követhették az eseményeket. A nagy érdeklődés egyrész a konferencia témájának szólt – amely *A heveny és idült vese elégtelenség szövődményei és ezek megelőzése* volt – másrészt sokan kíváncsiak voltak az új, az ország egyik legkorszerűbb nefrológiai centrumára, s azon belül a művese osztályra, amelyet nemrég foglalhattak el a betegek, s amelynek megtekintése a konferencia egyik programja volt.

A rangos esemény egyik fő szervezője *dr. Karátson András* egyetemi tanár, a nefrológiai centrum dializis osztályának vezető professzora (aki az új nefrológiai cenrum létesítésének egyik menedzsere volt) elmondta, a másik aktualitás, ami miatt Pécs rendezte a konferenciát, hogy Pécsett harminc évvel ezelőtt, 1964-ben indult a művese állomás. Ez volt a harmadik az országban.

(Folytatás a 2. oldalon)

Bibó-emlékülés Hévízen

Reményt ad a XX. század utolsó éveiben, hogy Bibót kezdik felfedezni Közép-Európában, mert tanulmányai, gondolatai fontos kapaszkodókat adnak a közép-európai párbeszédhez – hangsúlyozta *Kiss Gy. Csaba* irodalomtörténész a Közép-Európai Intézet igazgatója a szombaton Hévízen Bibó István halálának 15. évfordulója alkalmából rendezett emlékülésen.

Előadótársa, *A. Gergely András* szociológus a bibói életműből a szélsőségek kizárását, a párbeszédre és politikai konszenzusra hívó elemeket, a „mély magyarkodással" és az egység hamis felfogásával szembeszálló megállapításokat, s a szabadság, a félelemmentesség és a demokrácia biztosítékait emelte ki. Mint mondotta: ma ezek az igazi európaiság feltételei.

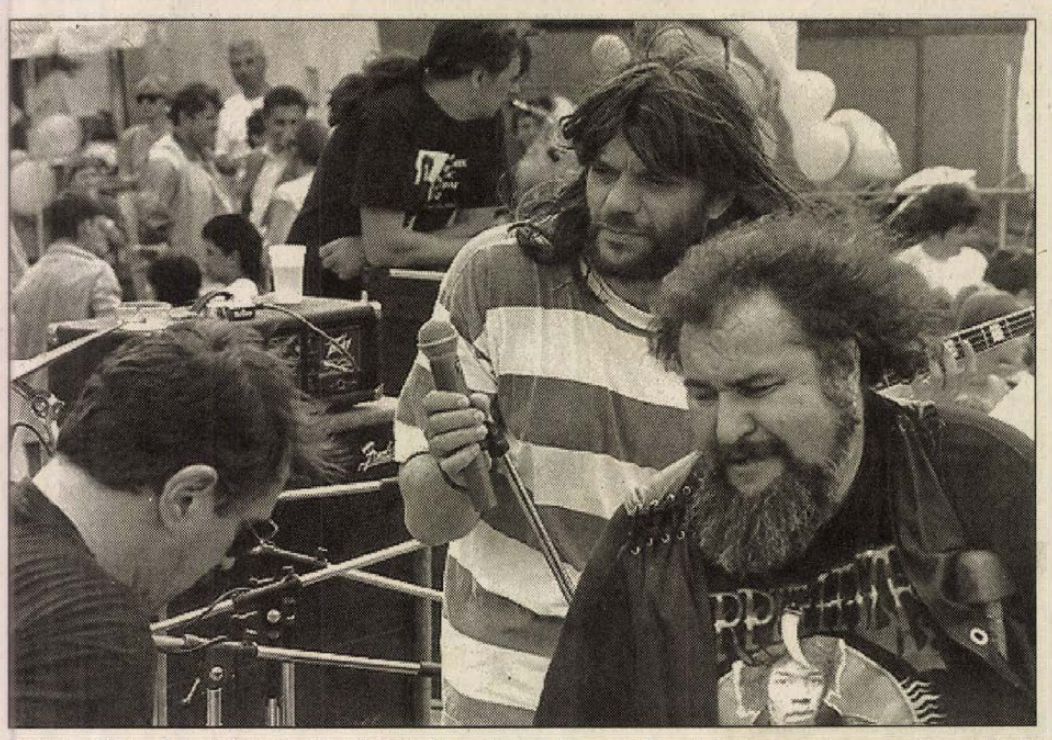
Az emlékülés – amelyen részt vett a kárpátaljai alkotó értelmiségiek küldöttsége is – a hévízi Alternatív Közgazdasági Gimnázium névadója Bibó István emléktáblájának megkoszorúzásával ért véget.

Civil szervezetek találkozója Balatonföldváron

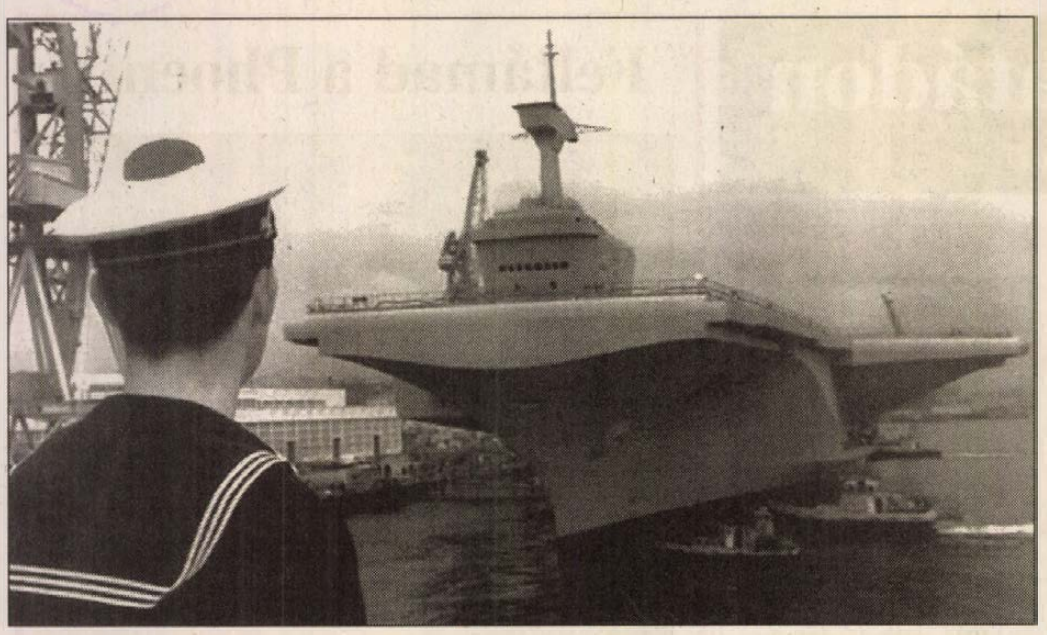
A Somogy Megyei Művelődési Központ és az United Way Somogyország Alapítvány a hét végén tapasztalatcserére hívta a civil szervezeteket Balatonföldvárra. A rendezvényre érkeztek vendégek Baranya, Somogy, Zala, Hajdú-Bihar és Békés megyéből. A találkozó elsődleges célja, hogy a régióban működő szervezetek megismerjék egymás tevékenységét, és új szakmai kapcsolatokat alakítsanak ki egymással. A siófoki Családsegítő Központ és a dislexiás gyerekek iskoláját működtető balatonszemesi Agapé Alapítvány is itt talált egymásra. Mint *Csörsz Klára*, az United Way Somogyország Alapítvány ügyvezetője elmondta, azért van szükség ezekre az összejövetelekre, mert a civil szervezetek, amelynek tagjai önként vállalják ezt a munkát, nagy kihívás előtt állnak. Sok olyan feladatot kell megoldaniuk, főleg az egészségügyi és szociális ellátásban, amelyet sokkal olcsóbban, hatékonyabban tudnak végezni, mint a nagy intézmények. Májusban megalakul a Somogyért Egyesület, ami ezeknek a szervezeteknek nyújt segítséget. A találkozó vasárnap ér véget.

Dánia menekülttáborokat kíván nyitni Magyarországon

Dánia táborokat szándékozik nyitni és fenntartani Albániában, Magyarországon és Szlovéniában a volt Jugoszláviából származó menekültek fogadására. Koppenhága áprilisban intézett ilyen kérést a tiranai, budapesti és ljubljanai kormányhoz. Ezidáig még egyik ország sem járult hozzá ahhoz, hogy Dánia menekülttáborokat létesítsen területén – közölte pénteken *Birthe Weiss* belügy- és bevándorlási miniszter. A miniszter parlamenti tájékoztatója szerint a dán kormány tovább tárgyal a szóban forgó országok kormányaival az ügyben.



Hobó (Földes László) és Deák Bill Gyula voltak a tegnapi Pepsi-Fema sportnap sztárvendégei, közös koncertjük vonzotta a fiatalokat. (Tudósítás a 3. oldalon) Fotó: Laufer László



Egy francia matróz a bresti kikötőben a francia haditengerészet új büszkeségében, a nukleáris üzemű, Charles de Gaulle nevét viselő repülőgép anyahajóban gyönyörködik MTI FOTÓ

Építkezni csak szabályosan, terv szerint

(Folytatás az 1. oldalról)

ha az ablakok száma változik a homlokzaton, ahhoz már kell. Nagyon meg lehet változtatni egy épületet azzal is, ha hozzáépítenek, vagy megemelik a tetőt, mert ott padlásteret alakítanak ki. A 12./1986 (XII. 30.) ÉVM rendelet pontosan szabályozza, hogy mihez kell, és mihez nem engedély.

Amikor valaki belevág abba, hogy építkezni kezd jó, ha utánanéz, hogy milyen szakhatóságok engedélyét kell beszereznie, és tervezővel tervezteti meg a házát, akinek elsőként kellene utána néznie annak, hogy azon telken a rendezési terv szerint milyen épület építhető, az egyezik-e a megrendelők elképzelésével.

Üdülőterületen, zártkertben is mások az előírások. Az Országos Építésügyi Szabályzat az elmúlt évben módosult. Ebben szerepel, hogy milyen feltételekkel építhető tanya, családi ház mezőgazdasági területen. A farmgazdálkodás egyre nagyobb teret hódít, sokan szeretnének ott házat építeni, ahol a földjük van. Az OÉSZ általános előírásai az egész országra érvényesek, minden település elkészíti a saját helyi rendezési tervét, és ehhez kapcsolódóan az építésügyi előírásait, amelyben meghatározza, mely területeken, milyen épületek megépítésére ad ki engedélyt, milyen építésügyi előírásokkal, ezek ugyanis nagyon pontosan meghúzott határok között eltérhetnek az országostól. A helyi rendezési terv előírásait az építkezőknek be kell tartaniuk. Elsődlegesen a tervező feladata, hogy utána járjon, hogy mi vonatkozik az adott építési telekre, az építésügyi hatóságé pedig az, hogy folyamatosan ellenőrizze annak betartását.

Ma is létezik még az építésrendészeti bírság intézménye. Most már a renitens építkezőnek kell a szakértő díját is kifizetnie, akit a hatóság rendel ki, hogy megállapítsa a ház értékét, ami alapján a bírságot kiszabják.

Már megjelent az építésügyi törvény módosítása is, ami július elsejétől lép életbe. Aki annak hatályba lépését követően kezd el engedély nélkül építkezni, a hatóságoknak kötelező lesz a bontást, vagy az átalakítást elrendelni. **Sz. K.**

Görög teknősök az akváriumban

Leves helyett látványosság

A lengyel kamionos úgy gondolta, simán átjuthat a határon, az ellenőröknek viszont feltűnt, valami nincs rendben a mennyiséggel, s amikor felnyitották a kamiont, derült ki, a lengyel vállalkozó 214 teknőst akart hazaszállítani. Túl azon, hogy a hüllők mindenütt a világon védett állatok, már csak azért is feltartóztatták a rakományt, mert élő állatot csak megfelelő orvosi bizonyítvánnyal lehet szállítani egyik országból a másikba.

A szerencsétlen egy, másfél kilós teknősöket Görögországban szedte össze – feltehetően több társával együtt – a lengyel szállító, s bár arra hivatkozott gyűjtőknek viszi az állatokat, nagyobb a valószínűsége annak, hogy étkezési célokra akarta eladni a különlegességeket is kínáló éttermeknek. A több napig a határon veszteglő kamionban lévő állatokról dönteni kellett, végül is a Természetvédelmi Hivatalosztotta el az eltartásukat vállaló állatkertek között.

A pécsi terráriumba 30 teknős került, egyelőre karanténban vannak, hiszen nem lehet tudni, milyen kórokozókat, betegségeket hordoznak. Körülbelül egy hónapon keresztül tartják elkülönítve a többi állattól, várhatóan június elején láthatja majd a nagyközönség.

Az akvárium dolgozói szerint a 30 teknős ellátása nem jelent nagy gondot, hiszen igénytelen állatokról van szó, zöldségfélékkel, halakkal táplálkoznak.

B. G.

Palesztin hatóságok a Gáza-övezetben

Jövő szerdától megkezdi munkáját a Gáza-övezet és Jerikó autonóm körzetek ügyeit irányító Palesztin Hatóság, amelynek 24 tagjából 15-nek már megvan a neve, és a lista csütörtökön eljutott Jichak Rabinhoz, aki beleegyezését adta – jelentette be kairói sajtóértekezletén Nabíl Saat, az autonómiatárgyalások palesztin küldöttségének vezetője, tudatva, hogy ő juttatta el a névsort az izraeli kormányfőhöz. Bizakodóan szólt arról, hogy a testület jövő hétre kiegészül a még hiányzó kilenc személlyel. Jasszer Arafatnak, a PFSZ VB elnökének a hatóság összeállítása komoly nehézséget jelent a palesztin politikusok eddig megmutatkozott vonakodása miatt.

Elengedik a francia foglyokat

A Premiere Urgence segélyszervezet 11 francia munkatársa, aki április 8. óta a boszniai szerbek fogságában van, a jövő héten előreláthatólag viszszanyeri szabadságát. Ezt jelentette a Reuter az SRNA boszniai szerb hírügynökség csütörtök éjjeli közlésére hivatkozva. A jelentés szerint „felülvizsgálták az eljárást a tizenegy személy javára". Korábban azzal vádolták őket, hogy fegyvert csempésztek a boszniai muzulmánoknak. A foglyok elengedésére a heves francia tiltakozások hatására már Radovan Karadzic is célzott csütörtökön.

A balti államok és a visegrádiak

A balti államoknak alapvető nemzeti érdekük, hogy fejleszszék kapcsolataikat a visegrádi csoport államaival. A három ország kormányainak ezért mindent meg kell tenniük azért, hogy szorosabb együttműködést alakítsanak ki Csehszországgal, Lengyelországgal, Magyarországgal és Szlovákiával – állapítja meg az a nyilatkozat, amelyet a Balti Közgyűlés, a térség három államának parlamenti együttműködési szerve fogadott el. A közgyűlés nyilatkozatot fogadott el az Oroszországhoz fűződő kapcsolatokról is.

Megnyílt a Mithras szentély Fertőrákoson

A jó idő beköszöntével megnyitották a helyreállított Mithras szentélyt Fertőrákoson. A Barlangszínháztól mintegy másfél kilométerre fekvő régészeti emlék az ausztriai Fertőmeggyes felé vezető kerékpárúton közelíthető meg. A részben sziklába vájt építmény közvetlenül a magyar–osztrák határon helyezkedik el, emiatt évtizedekig még a szakemberek sem mehettek a közelébe. „Elhagyatottságában" erősen megrongálódott, környezete elvadult. Rendbetétele, felújítása több hónapot vett igénybe.

A szentély belső terében látható feliratok arra utalnak, hogy az építményt a római korban, a harmadik században emelték. A mítosz szerint a győzhetetlen Napisten sziklából született, s barlangban ölte meg ellenfelét, a terméktelenséget jelképező bikát. A szentély a Pannóniában különös tisztelettel övezett isten körül kialakult vallásos hagyományok őrzője volt.

A kutatók 1866-ban fedezték fel, akkoriban találták meg belsejében a bikaölési jelentet ábrázoló kultuszképet, amelyet restauráltak.

Mihály-napi nagyvásár Debrecenben

Kétnapos országos kirakodóvásár kezdődött szombaton Debrecenben.

Az évente két alkalommal, tavasszal és ősszel igazi vásárvárossá alakuló Újkerti lakótelep magas házai között ezúttal több mint ezerötszáz árus kínálja portékáját.

A hagyományos Mihály-napi nagyvásárban most is a ruházati és a vegyesiparcikk-kereskedők vannak legtöbben, de olyan ősi népi mesterségek mai folytatói is jelentkeztek termékeikkel, mint a fazekasok, a kötélgyártók, a gyertyaöntők, a kádárok, a szűrrátét-készítők és a kalaposok.

A vasárnap befejeződő Mihály-napi vásár mellett bezárja kapuit a szomszédságában lévő Hajdú-Consum fogyasztásicikk-kiállítás és -vásár is.

❍ **Tokió:** A Sharp japán elektronikai társaság kettős funkciójú videokamerát fejlesztett ki. A készülékkel – amelyet júniusban dobnak piacra 178, illetve 230 ezer forintnak megfelelő áron – nemcsak felvételeket lehet készíteni, de egy modemmel a telefonhoz kapcsolva, a beszélgetőpartnerek képet is továbbíthatnak. A „képtelefonból" havonta 40 ezret fognak gyártani, a modemből pedig 5 ezret terveznek eladni.

❍ **Moszkva:** Az idei év első negyedében sem történt csoda, és folyamatosan tovább hanyatlott Oroszországban a kőolaj-, a földgáz- és széntermelés. Ennek oka a kormányzat szerint elsősorban az energiatermelő ágazat pénzhiánya.

❍ **Mexikóváros:** Már csak az aláírás van hátra, hogy létrejöjjön a szabadkereskedelmi megállapodás Mexikó, Kolumbia és Venezuela között – jelentette be a mexikói kereskedelmi miniszter. A három éve folyó megbeszélések eredményeként az 1995. január elsején hatályba lépő megállapodás 142 millió fős piacot teremt.

❍ **Rio de Janeiro:** Egy halálos végű cserbenhagyásos gázolás normális körülmények között nem kerül fel a Rio de Janeiró-i lapok címoldalára. Egy ilyen eset mégis kiérdemelte a lapok figyelmét. Egy gépkocsi halálra gázolt egy eddig ismeretlen nőt a metropolisz egyik legforgalmasabb útvonalán, majd megállás nélkül továbbhajtott. Ezt követően órák hosszat nemcsak, hogy nem állt meg senki, hanem az elszáguldó autók újra meg újra áthajtottak a szerencsétlen áldozat tetemén, mintha csak egy állat lett volna. Az újságok tudósításai szerin az összeroncsolt áldozatnak még hozzávetőleges életkorát és faji hovatartozását sem lehetett megállapítani.

Művese-állomások találkozója

(Folytatás az 1. oldalról)

Épp ezért dr. Karátson András előadásában egyfajta összegzést adott a pécsi állomás eddigi munkájáról. Elmondta, hogy az eltelt idő alatt 299 idült és 430 heveny vese-elégtelenségben szenvedő beteget kezeltek Az elvégzett dialízisek (művese kezelések) száma 95 ezer volt. A heveny vese-elégtelenségben megbetegedettek a korszerű kezeléssel, gyakorlatilag jól gyógyíthatók, a kezelések után gyakorlatilag ugyanolyan egészségesek lesznek, mint előtte voltak. (Kivétel, ha a vese-elégtelenséget, húgyvérűséget olyan betegség okozta, aminek az egyéb szövődményei miatt károsodik a szervezet.) Az idült, krónikus betegek az állandó „vendégei" a művese állomásoknak, őket kell rendszeresen kezelni ahhoz, hogy életben maradjanak, s ők azok, akik a veseátültetésre várakoznak. A pécsi műveseállomáson kezeltek közül eddig 72 beteg esett át a vesetranszplantáción. (Korábban a pécsi betegeket Budapesten, vagy Szegeden operálták. Szerencsére most már a pécsi egyetemen is elvégzik ezt az életmentő műtétet.)

S. Zs.



A gyerekek a gyertyák vízrebocsátására készülnek

Nepomuki Szent János ünnepe Mohácson

A legenda szerint Nepomuki János Vencel cseh király gyóntatója volt és a királynak nem árulta el, mit gyónt neki a királyné. A felbőszült uralkodó erre zsákba varrva a Dunába ölette a papot. Amikor a halászok kifogták, a nyelve még mindig ép volt, őrizte a titkot. Így lett Nepomuki Szent János a vízen dolgozók védőszentje.

Mohácson öt éve *Lehel Györgynek*, a Bartók Béla Művelődési Ház igazgatójának ötletére felelevenítették a néphagyományt, és Nepomuki Szent János tiszteletére rendezvénysorozatot szerveztek.

Tegnap az ünnepi események előtt „Népünnepélyek, jeles napok" címmel közművelődési konferenciát rendeztek, amelyen az előadók hangsúlyozták az emberközeli ünnepek, népünnepélyek fontosságát.

Ezzel egyidőben német nemzetiségi délután zajlott a Kossuth moziban. A rendezvény vendége volt a nellingeni Eintracht Sängverein nyolcvan tagú kórusa. A hajóállomásnál este fél nyolckor a BM Rendőrezredének Fúvószenekara és a Mohácsi Ifjúsági Fúvószenekar adott koncertet az egybegyűlt érdeklődőknek. A fúvószene hangjai mellett fáklyákkal kivilágított csónakokból fatalpon úszó gyerták százait bocsátották vízre, áldozatként a vizek védőszentjének. Az est látványos tüzijátékkal ért véget. **F. I.**



Roncsderby-t szerveznek a hét végéken Pécsett, a meszesi volt homokbányában. A tegnapi látványos versenyen ötszáz néző előtt bírkóztak egymással a roncsderbyre átalakított gépkocsik. A kicsúszott, felborult autókat nem egyszer a közönség segítségével sikerült a pályára visszajuttatni, de szerencsére a verseny mindig folytatódhatott. Fotó: Laufer László

Óriásjutalom a nyomravezetőnek

Csaknem 10 millió forint jutalom ütheti annak a markát, akinek segítségével előkerül a Favorit Biztonsági Iroda által őrzött épületből eltulajdonított 197.244.198 forint, valamint értékpapírok.

A BRFK Sajtóosztályának tájékoztatása szerint ugyanis a károsultak a nyomravezetőnek a megtérülő összeg 5 százalékát ajánlották fel jutalomként. Május 7-én 19 óra és május 8-án 08.00 óra közötti időben ismeretlen körülmények között a Budapest XVIII. kerület Gyömrői úton lévő Pamutnyomóipari Vállalat telephelyén található és a Favorit Biztonsági Iroda által bérelt és őrzött épületből eltulajdonítottak csaknem 200 millió forintot, valamint értékpapírokat. Aki az üggyel kapcsolatos adattal, információval rendelkezik, az 1-176-781–es telefonszámon, vagy a 07-es segélyhívószámon, vagy bármelyik rendőri szervnél.

85 millió forintot várnak a költségvetésből!

Gáz-gondok Pécs városában

Többé egyetlen új fogyasztót sem engedek a gázszolgáltatásba bekapcsolni! Mindezt a nagyárpádi lakosági fórumon jelentette ki *Kele József*, a DDGÁZ Rt. Baranya megyei üzemigazgatója. Pedig e fórumon éppen a városrész jövőjéről, a gázvezeték építésének eshetőségeiről esett szó.

De vajon miért e kategórikus megfogalmazás?

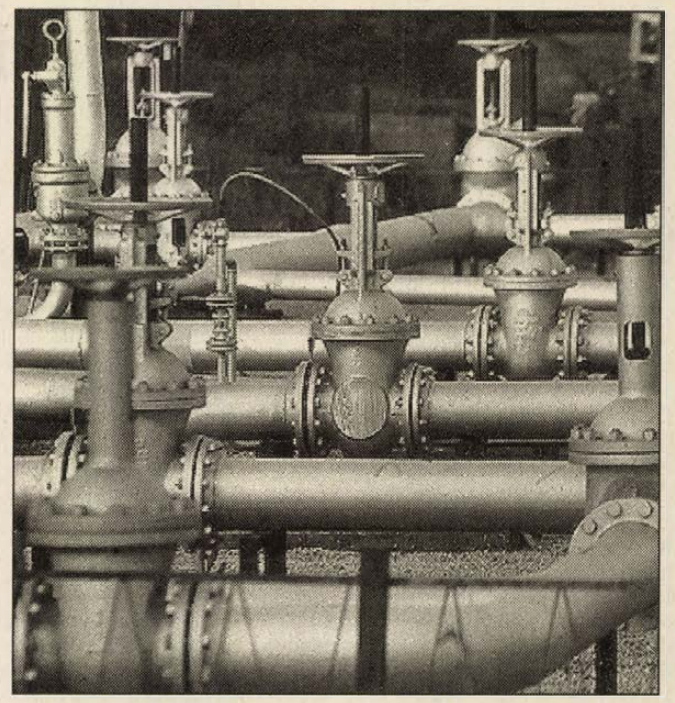
A dolgok háttere: Pécsett évek óta gondokkal birkózik a gázszolgáltató. Tény, hogy időnként annyi gázt sem tudnak a már bekötött, jelenlegi fogyasztókig eljuttatni, amennyi kéne. Többnyire a borotva élén táncolnak, hiszen az óránként 20 000 köbméteres kapacitású fogadóállomást régen kinőtte a város és a városkörnyék. Megesik, hogy *kézi vezérléssel*, megannyi bravúros technikai mutatvánnyal sikerül csúcsidényben helytállni a vártán, az óránkénti 30 000 (!) köbméter *kisajtolása a rendszerből*. Belátható: a mára kialakult helyzetben sürgős és halaszthatatlan döntésekre van szükség. Kele József szerint: az új fogadóállomás megépítését bűn lenne elodázni.

A tervek az íróasztalon; a kapacitás-bővítés és egy, a városunkat délről megkerülő gáz-gerincvezeték megépítése közel 200 millió forintba kerül. Ehhez a DDGÁZ 85 milliót tud saját erőből kigazdálkodni, Pécs város önkormányzatától – korábbi, szinte állandósult de be nem váltott ígéretről van szó – további 85 millió forintot várnak, s a maradékot a MOL Rt. biztosítaná. A DDGÁZ és a MOL Rt. pénze együtt van, s remélhetőleg májusban a városi költségvetés *felülvizsgálata és leporolása* után a pécsi forintokat is megszavazza a közgyűlés a beruházáshoz. Mely nélkül tényleg felelőtlenség volna bárkit gázvezeték építéssel és gázellátással hitegetni a városban és a környező településeken, s mely nélkül további iparfejlesztésről a megyeszékhelyen szó sem lehet.

A DDGÁZ jó ideje őrizgeti a pécsi fejlesztésre szánt forintjait, de nem sokáig őrizheti. Ha Pécsett nem tud mozdulni, értelemszerűen elviszi a régió más megyéjébe, s akkor jó időre elbúcsúzhat szűkebb pátriánk mindazon fejlesztésekről, mely e vonzó energiára épül. Éppen ezért fogalmaz kissé keményebben az újságíró, amikor azt mondja: megbocsáthatatlan felelőtlenség tovább tologatni a döntést. (Már a legközelebbi közgyűlés is késik!) S a városatyák számára itt az alakalom, hogy párt-hovatartozásukról megfeledkezve, vita nélkül megszavazzák e 85 milliót. Amit nem csak megszavazni, hanem *kikövetelni* illene! Még akkor is, ha e miatt a jövő esztendőkre kellene eladósodniuk.

Hiszen ez az adósság azon kevesek közé tartozik, amit a következő városvezetés nem fog számonkérni: hiszen nélküle nem csak a lakossági ellátás szenved csorbát, hanem a gazdaság is, a gazdaság jövője is. Hiszen ha épeszű vállalkozó széntüzelésre (vagy netán a drága olajra hangolt) üzemcsarnokot sehol sem épít a világon, miért tenne kivételt Pécsett?

Kozma Ferenc



Az óránként 20 000 köbméteres kapacítású fogadóállomást régen kinőtte a város **Fotó: Löffler Gábor**

Gálya-ácsok a vártán

Feltámad a keszthelyi Phoenix

Készenlétben a gálya-ácsok, Itáliában is jártak már, hogy korabeli dokumentumok alapján vizsgálhassák meg, miként készítették 1786-ban eleik a Phoenix-et.

Ez az első balatoni hajó, Festetics György rendelésére készült. Gabonaszállításra használták közel nyolcvan évig, s vagy a két árbócra felvont vitorlákba kapaszkodott a szél, s az vitte a vizen, vagy markos parasztlegények húzták-vonták az evezőket. Pontosan hét párat.

A gálya most, a jubileumra és az EXPO-ra újra épül. Lelkes keszthelyi polgárok elhatározták, hogy látványosságként, a Helikon és a Via hotelek közötti parti sétányon sátrat állítanak, és a sátor alatti két esztendős látványosság a hajóépítés lesz. (A dolgok érdekessége majd az a dobogó, ahonnan jól látható majd a hajóépítés minden fázisa. Minderről *Gyergyák Ferenc* tájékoztatta lapunkat, mondván: a földvári *Baka Attila* és hajóépítő csapata fogja a gályát elkészíteni. Ők értenek ma Magyarországon egyedül ehhez a fából való építés mesterségéhez.

A gálya óriási a maga nemében. Hossza 31,21 méter, szélessége 5,76 méter, merülése a Balatonhoz méretezett 1,2 méter volt. Négy évig dolgoztak rajta velencei mesterek, mire a vízre bocsájthatták. Kellett hozzá – ami most is kell majd – tölgyfa, mahagóni, fenyő, teak és vörösfenyő.

A Phoenix újraépítése az idén kezdődik és 30 millióba kerül majd. A pénzt a város, magánszemélyek és az erre a célra létrehozott alapítvány fogják biztosítani.

K. F.

Áruházi születésnap

Pepsi-Fema sportnap Pécsett

Már *„hajnali”* 9-kor óriási tömeg fogadta a pécsi FEMA bevásárlócentrum alkalmi pódiumán vidám zenét adó steiermarki *Markt Music Kapelle* együttest. Ez volt a kedvcsináló: s népviseletben hölgyek kínálták a pálinkát hozzá. A FEMA harmadik szülinapját Pepsi-Fema Sportnappal ünnepelték, ami ilyenkor egyet jelent valamiféle sajátos népünnepélyllyel Pécs betonházas részében.

Mint azt *Miseta Zoltán* üzletigazgató említette, az idén még három ilyen mulatságot szeretnének szervezni. Annak ellenére, hogy nem igen hiszi, hogy evvel lehetne növelni a bevételt. A bevásárlóközpontot megszerették az emberek. Tegnap például 11 millió forintos forgalmat regisztrált az áruház, ami minimum 10 000 vásárlót jelenthet. (Hétfőtől nyári nyitvatartás lesz, azaz este 8-ig várják a vevőket.)

No de térjünk vissza a napra, mely többezer embert vonzott a pódium és a sörsátor környékén. Talán azért is, – mint azt *Szilágyi Jenő* műsorvezető említette –, mert rendkívül sok gyermekprogram akadt. Itt voltak a „Családos kerékpáros buli”, a „Túra-vár vetélkedő” és az ötpróbaverseny eredményhirdetései. A nap sztárvendégeinek sorában pedig a *Hobo Blues Band* és *Deák Bill Gyula* közös koncertje vonzotta a fiatal-középkorúakat, hiszen Deák Bill jó pár esztendeje nem turnézott Hoboval.

K. F.

Termálvízhasznosítás Zalában

Holland és izlandi befektetők

Zalában megindult a hatalmas – több, mint 80 kutat számláló – termálvízkincs hasznosításának előkészítése. Nyolc-tíz település már meg is tette az első lépéseket a sokféle célra alkalmas melegvízkutak ügyében. Az állami földalap terhére tulajdonba vették a szükséges területet, vízjogi és próbaüzemelési engedélyt szereztek be, Söjtörön és Salomváron pedig már előrehaladott tárgyalások folynak hazai befektetőkkel. Komoly az érdeklődés Hollandiából: a megyében járt ottani vállalkozók egy csoportja megkapta a tíz legjobban hasznosítható termálkút kiajánlását, s a közeli jövőben izlandi befektetők társaságában térnek vissza. A legígéretesebbek közé tartozó Bocska és Oltárc közötti kutak balneológiai, áramtermelési célra, s nagy mennyiségű bróm és jód kinyerésére egyaránt alkalmasak. Letenye már elkészítette hasznosítási tanulmányát, egyúttal bel- és külföldi kiajánlását is a ritkaságnak számító, 105 Celsius fokos nagynyomású vizgőzt tartalmazó kútjairól. Zalaegerszeg-Andráshida két melegvízforrásának kiaknázásához a Mineralimpex vállalt segítő szerepet.

Jó hír a gazdáknak: több lesz a csapadék

Horvát részvétel a jégelhárításban

Az idén kezdi negyedik szezonját a NEFELA Dél Magyarországi Jégesőelhárító Egyesülés, amely 1991-ben alakult meg azzal a céllal, hogy Baranya, Somogy és Tolna megye területén talajgenerátoros módszerrel akadályozza meg a jégkárok keletkezését. Az Egyesület anyagi alapját a három megye mezőgazdasági nagyüzemei és a biztosítók adták össze, illetve az Országos Meteorológiai Intézet vitte be az egyesületbe a korábbi, rakétás jégesőelhárítási rendszerben is üzemelő 30 millió forint értékű hármashegyi radarállomását.

A talajgenerátor legjellegzetesebb része az égetőkémény, amelyben 900 fokos hőmérsékleten acetonos ezüst-jodid oldatot égetnek el. A levegőbe jutó molekulák igen apró kristályokká állnak össze, amelyeket a zivatar előtti felszálló levegő a jeget hordozó felhő belsejébe repít. A sokmillió apró, jéghez hasonló kristály köré víz rakódik, sok kis jégszem keletkezik. Így akadályozzák meg, hogy a jégszemcsék kövérre hízzanak és letarolják a termést. A kisebb jégszemek lefelé zuhanva a melegebb légrétegekben jórészt elolvadnak és nem tesznek kárt a növényekben. Az eljárás káros anyagot nem bocsát ki.

A talajgenerátoros rendszer hatékonyabb a rakétás jégesőelhárításnál és mintegy hússzor olcsóbb. A három megye területén nyolcszázezer hektárt védenek meg 19 millió forint ráfordítással. A területen élők és gazdálkodók egységes támogatása esetén további 20 generátor telepítésével a három megye teljes területe védhető lenne. A mezőgazdasági szervezetek hektáronként jelenleg 74 forint egyesületi hozzájárulást fizetnek, de a gazdálkodók mellett 170 önkormányzat is támogatja az egyesület munkáját, amely non-profit szervezet, a befizetett költséghozzájárulást maradvány esetén visszafizetik a tagoknak. Így történt ez a tavalyi aszályos évben is, amikor a készülékek 36 alkalommal végeztek felhőmódosítást. Az idei év az előrejelzések szerint csapadékosabb lesz. Ez már tavasszal érzékelhető volt és május elseje óta többször működtek a készülékek. Május 11-én jégverés volt a védett területen kívül Tengelicen, Tolna megyében. A talajgenerátorok hét órán át üzemeltek és kisebb jégverést csak Kővágószőlős mellől jelentettek.

A hazai jégesőelhárító rendszer eredményességét fokozni fogja, hogy Horvátországban a jövő hónaptól talajgenerátoros készülékekre cserélik le a rakétákat. A NEFELA elméleti és gyakorlati tapasztalatainak átadásával a horvát szakemberek 2,5 millió hektárt kívánnak levédeni, 400 talajgenerátorral. Ez azért is jelentős a jégeső elleni harcban, mert a jeget hozó felhők általában dél-nyugatról érkeznek és ha már Horvátország felett sikerül kristályokat juttani a felhőbe, akkor előfordulhat az is, hogy az ottani hatóanyag nálunk fejti ki jótékony hatását. A horvátok nyolc radarközponttal figyelik az időjárás alakulását és előrejelzési információkkal fogják ellátni a hazai hálózatot.



Klein Józsefné Romonyán beindítja a talajgenerátort

Kép és szöveg: Farkas István

Repülőbemutató lesz Budaörsön

Először mutatkoznak be a nagyközönség előtt a Magyar Honvédség legkorszerűbb MIG 29-es vadászgépei azon a nagyszabású, egész napos haditechnikai és repülőnapon, amelyet május 21-én rendeznek Budaörsön, a Magyar Honvédelem Napján. A rendezvényen számos olyan szárazföldi, légvédelmi és repülőtechnikai eszközt mutatnak be, amelyet a magyar közönség eddig nem ismert.

Falusi vendégfogadók

A meglévő értékeink tiszteletét és felfedezését jelenti az, ha egy-egy család falun, vagy tanyán tölti szabadságát. Ezt *Csáky Csaba*, a Magyar Falusi Tanyai Vendégfogadók Szövetségének elnöke mondta szombaton Debrecenben.

Az 1989-ben megalakult szövetség eddigi munkáját összegező és terveit bemutató sajtótájékoztatón hangsúlyozták: a falusi-tanyai vendégfogadás újrahonosításával szeretnék elérni, hogy a hozzánk látogató turisták az ország egészét ismerjék meg, ne csak a fővárost, a Balatont és a pusztákat. Jelenleg a szövetségnek 280-300 településen van szálláshelye. Hatszáz család foglalkozik vendéglátással, s csaknem ötezer vendégágy várja a turistákat.

Pető Iván Horn Gyulánál

Pető Iván az SZDSZ elnöke szombaton otthonában meglátogatta a kórházból két napja hazatért *Horn Gyulát* a Magyar Szocialista Párt elnökét és az SZDSZ nevében mielőbbi gyógyulást kívánt neki. Ezt az SZDSZ sajtóiroda közleményben tudatta szombaton a Magyar Távirati Irodával.

Légzsákok, karosszériák, gyermekülések, árak

Autók és a biztonság

Horn Gyula sajnálatos balesete újból az érdeklődés előterébe helyezte a különböző gépkocsik biztonságot szolgáló technikai megoldásait.

Kaponyi László, az Autófit Autószerviz Kft. vezetője szerint a nálunk forgalomban lévő személygépkocsik mindegyike kielégíti valamilyen formában a nemzetközi, biztonságot szolgáló előírásokat. Ezeken belül is néhány típus – Volvo, Saab –, fokozott biztonságot nyújt. Természetesen a mai nyugati márkák nagy része, szemben a nálunk még szép számmal futó régi keletiekkel, jóval nagyobb biztonságot nyújtanak az energiaelnyelő rendszerrel, a blokkolásgátlóval, biztonsági kormánnyal vagy a légzsákkal.

A biztonságot azonban meg kell fizetni. Egy neves márka egyik középkategóriájú típusa például, ha vezetőoldali légzsákkal kérjük, 46 000-rel, ha kétoldali légzsákkal, akkor 93 000-rel kerül többe. Ugyanehhez a típushoz egy ABS blokkolásgátló 125 000-be kerül.

A légzsák valamikor csak az amerikai asztronauták védelmére szolgált. Ma egyes típusok természetes tartozéka, más esetekben a vevő kívánságára beépíthető a vezető oldalára vagy akár a másikra is. Japán konstruktőrök már a hátul ülők esetében is kísérletképpen alkalmazzák. Két fajta méretű légzsákkal találkozhatunk a gyakorlatban: a kisméretű, 35-40 literes és a nagyméretű, teljes biztonságot nyújtó, amely 67 literes. Léteznek már oldallégzsákok is, az első ülések oldaltámlájába vagy az ajtóba vannak beépítve. Az ütközés pillanatában ezek a testet elnyomják a karosszériától, megvédve a fejet, a medencecsontot, a csípőt a sérüléstől.

Az autógyárak némelyike a gyerekek biztonságára is gondot fordít, néhány típusának hátsó ülésébe beépített speciális gyerekülést is normál tartozékként, a hárompontos biztonsági övvel együtt. Ezek a rendszerek általában négy éven felüli gyermekek védelmére alkalmasak. A különböző, megerősített karosszériák már minden irányú ütközés esetén jól védenek. Érdekes, hogy a legújabb Audi alumíniumvázzal és lemezekkel készült, amely 40 százalékkal könnyebb karosszériát eredményezett a szokásosnál, ugyanakkor, a kísérletek szerint, az ütközési próbákon biztonságosabbnak bizonyult a hagyományosnál. A biztonság természetesen nemcsak a vevők pénztárcáját érinti érzékenyen, a gyártók is óriási összegeket fordítanak rá. A Ford Mondeo kifejlesztése például 6,5 milliárd dollárba került.

Cs. L.

Önkormányzati csillagvizsgáló Baján

Májusban érkezik az új távcső Amerikából

Amikor az asztalra tették a bajai halászléhez elengedhetetlen frissen kifőtt, házilag gyúrt tésztát, a messzi japánból érkezett asztrológusok azt hitték, ez az előétel, s csak úgy csupaszon kezdtek el belőle falatozni. Ízlett nekik így is, ezért csodálkoztak, amikor vendéglátóik szóltak, várják meg a bográcsban rotyogó halászlét, ahhoz kell enni. Mindez Baján, április végén történt, a Petőfi szigeten. A japán csillagász tudósok az itt megrendezett nemzetközi csillagászati konferenciára érkeztek. A konferencia témái keltették fel az érdeklődésüket, s az sem zavarta őket különösebben, hogy időközben megtudták, ennek a kis obszervatóriumnak jelenleg nincs távcsöve, s mindössze egy munkatársa van. Így méginkább értékelték a rendezést, a konferencia magas tudományos színvonalát, a várostól és a Sugovicától pedig egyenesen el voltak ragadtatva.

Nem kevés bátorság kellett ahhoz, hogy ezt a konferenciát Baján megrendezzék, de aki végighallgatja *Hegedűs Tibort,* a bajai obszervatórium jelenlegi vezetőjét, (és egyúttal egyetlen tudományos munkatársát) már semmin sem csodálkozik. A szegedi fiatalember, amikor a bajai csillagvizsgálóba került munkatársnak, az még az MTA Szabadság-hegyi obszervatóriumához tartozott. A gazdasági helyzet romlása miatt az addigi gazda nem tartott rájuk igényt, pénzt sem kaptak, s tavaly a távcsövet is leszerelték. Ebben a helyzetben az emberek elmentek, a volt vezető is, Hegedűs Tibor maradt egyedül a „fedélzeten". Nem nyugodott bele, elszánta magát, hogy mindenképp megmenti az intézményt a tudomány számára, hiszen annak idején az itt folyó magas színvonalú tudományos munka miatt jött ide. Támogatókkal és ekkor már munkanélküli létére némi saját pénzzel alapítványt hozott létre, egy évig kilincselt, pályázatokat adott be. A bajai polgármester segítségének köszönhetően szereztek az OMFB-től annyi pénzt szerezni, amiből távcsövet tudtak vásárolni. A bajai önkormányzat dícséretére válik, hogy szűkös anyagi helyzete ellenére megszavazta, hogy amíg a helyzetük nem normalizálódik, átmenetileg finanszírozzák az üzemeltetését. A Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat pedig vállalta, hogy saját intézményének tekinti s fennmaradását támogatja. A bajai obszervatórium így megmenekült az elmúlástól, s mint az ország egyetlen „önkormányzati csillagvizsgálójába" május végén érkezik Amerikából az új távcső, ami ugyan nem a legnagyobb, de a legkorszerűbb lesz az országban. **S. Zs.**

„Radnótis" sikerek

Nem kevés sikert könyvelhet el ebben a tanévben a pécsi Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola. Az Országos Szakmai Tanulmányi Versenyen könyvvitelből *Kulcsár Krisztina* az 5., *Fenyves Angelika* a 15. és *Néma Katalin* a 16. helyen végzett (felkészítő tanár: *dr. Cservék Emilné*). Országos harmadik lett gépírásból *Várkonyi Petra*, aki gyorsírásból már a második helyezést érte el. *Papdi Tünde* a 4. és *Barics Krisztina* a 12. helyezéssel végzett (felkészítő tanár: *Marosy Lászlóné*). Az Országos Középiskolai Tanulmányi Versenyen matematikából 19. lett a harmadéves *Hirdi László*, akit *dr. Koltainé Fábián Ilona* készített fel a versenyre.

Tábori püspök felszentelése

Ünnepi istentiszteleten tábori püspökké szentelték és a római katolikus egyház liturgiája szerint beiktatták tisztségébe *Ladocsi Gáspárt* szombaton a Szent István Bazilikában.

Csontváry-művek a Nemzeti Galériában

A hetvenöt esztendővel ezelőtt elhunyt *Csontváry-Kosztka Tivadar* szinte teljes életművét felvonultató tárlat pünkösd hétfőig tart nyitva a Magyar Nemzeti Galériában. Az alkotó hatvan festménye és húsz grafikai lapja első alkalommal tekinthető meg együttesen.

A két hónapja nyílt kiállítás százezredik látogatója várhatóan a hét végén keresi fel a Galériát.

A budapesti tárlatot követően a Csontváry művek külföldre utaznak: Stockholmban, Rotterdamban, majd Münchenben mutatják be őket.

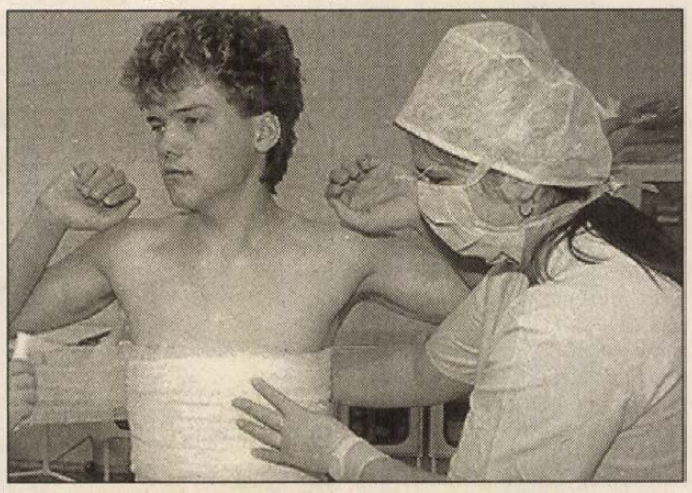
Három év alatt szakápolói képesítés négy szakmára

Új típusú szakképzés

Szakmai gyakorlatra a legjobbak külföldre mehetnek

Az egészségügyi szakképzésben is jelentős változások mennek végbe. Szekszárdon az egészségügyi szakemberek képzésével foglalkozó két intézmény is igyekszik megfelelni a korszerűbb követelményeknek. A Szent-Györgyi Albert Szakközépiskola csatlakozott a világbanki programhoz, míg az Egészségügyi Szakiskolában kísérleti jelleggel gimnáziumi érettségivel rendelkezők szerezhetnek szakápolói képesítést.

A szakközépiskola még ebben az évben indított hagyományos osztályokat, de a világbanki programhoz kapcsolódva szeptembertől bevezették a négy plusz két éves képzést is. Az ebben részt vevők nem kerülnek ki tizenévesen kórházi gyakorlatra, az érettségi után nem kell munka mellett szakképesítést szerezniük, mert erre lehetőségük van nappali tagozaton. Nyelvet tanulnak, és nyelvvizsgát tehetnek. Az első két évben közismereti tárgyakat tanulnak, és a személyiségfejlesztés folyik. Másodév végén alapvizsgát tesznek, ha sikeresen teljesítik, továbbléphetnek, vagy egy tanfolyam elvégzésével ápolási asszisztensek lesznek. Harmadikban, negyedikben a közismereti tárgyak mellett megkezdődik a szociális és egészségügyi szakmai alapképzés. Ez a szakasz érettségivel zárul. Az utolsó két évben nappali tagozaton egészségügyi, vagy szociális szakképesítést szerezhetnek azok, akik nem tanulnak tovább. Ezen kívül a náluk érettségizett, de továbbtanulni nem szándékozók részére egyéves gyermekápolónői szakképzést indítanak. Az ország többi részéből is, jelentkezhetnek azok, akik szakirányú szakközépiskolában végeznek, vagy régebben érettségiztek.



Nagy szükség van az egészségügyben szakképzett ápolókra. Felvételünk a Pécsi Honvéd Kórház égési osztályán készült
Fotó: Löffler Gábor

Az Egészségügyi Szakiskola is nagyot lépett. A 16. évüket betöltött fiatalok másfél éves, ápolási asszisztensi képzésben vehetnek részt ősztől. Az elmúlt évben kísérleti jelleggel érettségizettek részére indítottak osztályt. A huszonhét hallgató felsőfokú szakirányú végzettséget szerez, de diplomát nem kap. Azonban lehetőségük van arra, hogy másod-, vagy harmadévben a tanulmányaikat az Egészségügyi Főiskolán folytathassák diplomás ápolóképző szakon. A három év alatt felnőtt szakápolók, házi betegápolók, pszichiátriai gondozók és mentős ápolók lesznek, mind a négy területre szakképesítést szereznek. Az eredmény jó, ezért szeptemberben országosan indul a képzés. A terveik között szerepel, hogy másodév után a jók, szakmai gyakorlaton vehetnek részt német kórházakban. A testvérmegyei kapcsolaton keresztül nyílik erre lehetőség, és elképzelhető, hogy már idén a legjobbak közül néhányan kimehetnek. Szeptemberben 35 fővel indul a következő osztály. Július végéig lehet jelentkezni, a korhatár 26 év. A felvételin elsősorban a pályára való alkalmasságot vizsgálják. A gimnáziumban érettségizettek tandíj-mentesen tanulhatnak, de szeretnék, ha a szakközépiskolában végzetteknek is lehetőségük lenne erre, mert az átképzésnek ez a formája sokkal olcsóbb, mint a Munkaügyi Központok által szervezetté. **Sz. K.**

A családnak „gyógyulnia" kell

Mit mond a pszichológusnő?



Valerija Sipos a családterápia szakembere Fotó: Laufer László

A pszichés eredetű betegségek száma szaporodóban. S ott a kérdés: vajon csak a *beteget kell-e gyógyítani?*

Valerija Sipos pszichológusnő bácskai születésű, a németországi Roseneck Klinik családterápiás szakembere. Akcentussal beszéli a magyar nyelvet: most egy dél-dunántúli szemináriom egyik előadója Pécsett. Szerinte:

– Nehéz csak az alkoholista apára vagy az iskolakerülő gyerekre hatni, a család közreműködése nélkül. A gond gyökere szinte mindig az otthontól ered, ahol valami hiányzik. Talán a szeretet, talán a másiknak emberszámba vétele, talán a bizalom, talán mindaz a sok apróság, amitől támaszt kaphat.

– *Mi tehát a teendő?*

– Ma egyre elterjedőben a családterápia, melynek világszerte új módszerei és technikái keletkeznek. Persze nem könnyű rávenni a feleséget arra, hogy járjon ő is *„kezelésre"*, hogy urrá legyünk a férj alkoholizmusán. Nehezen fogadják el, mindenkire szükség van ahhoz, hogy eredményt érjen el a terepeuta. Együtt legyen a család a foglalkozások és beszélgetések során, s tagjai úgymond *kiadják magukból, ami a lelkük mélyén*. Sokszor maguk is elcsodálkoznak: jé, a másik ezt így gondolja és nem úgy, ahogyan azt én véltem eddig.

– *Akadhat bizonnyal sikerélménye, hiszen Ön e szakmát tíz év óta műveli.*

– Siker az, amikor másként szólnak már egymáshoz a családtagok, új mederben az életvitelük. **Kozma F.**

A hamisítás üzlet

A Rembrandt képek egyharmada másolat

Szász Endre festményeit hamisították. A hamisító lebukott, a képeket elkobozták tőle, majd az ítéletet követően azokat visszaadta a bíróság neki. Ez ellen a művész tiltakozott, és polgári peres úton kérte a képek zár alá helyezését, megsemmisítését.

– Minden jelentős közgyűjteményben vannak olyan képek, amelyek nem eredetiek – mondja *Várkonyi György* művészettörténész. – Főleg a régi műtárgyak esetében fordul ez elő, ahol nem tudni, hogy ki az alkotó. A művészettörténészek erről évszázadokon át vitatkoznak. Előfordulhat, hogy korabeli, vagy későbbi másolat, műhelymunka, esetleg egy tanítvány készítette. A közelmúltban egy holland művészettörténész csoport Rembrandt életművét elemezte, és kiderült, hogy a képek egyharmada hamisítvány, többek között a híres Aranysisakos férfi is.

A XIX–XX. században egyértelműen kereskedelmi értékké vált a kép, és a műtárgy. A műtárgykereskedelem fontos üzletté vált. Maguk a kereskedők készíttettek hamisítványokat, amelyeket jó pénzért eladtak. Odáig eljutottak már a műkincskereskedők, hogy egy olyan festőnek, akinek csak a neve szerepelt a lexikonban, életművet kreáltak.

– Sokkal veszélyesebb, ha a művészettörténetet hamisítják meg, és erre egyre több a példa. Egyes műgyűjtőknek és kereskedőknek érdekük fűződik ahhoz, hogy favorizáljanak művészeket. A világ tele van hamisítványokkal, mert a műkereskedelem nagyon nagy üzlet lett. Azonban morálisan minden esetben egy-egy hamisítvány kárt okoz a művészeknek. Egy tisztességes, ellenőrzött műkereskedelem javára válna az országnak. **Sz. K.**



Rádió mellett...

A konyhafőnök ajánlata: rántott cirip... cirip...

Ez meg az én ajánlatom a Tisztelt Olvasónak: ha reggel leszalad az újságért – és jó szokás révén – kiteríti az asztalra, hogy evés közben is belelapozzon, kérem, ne tegye. Csak reggeli után, amikor már hiában kerülgeti a rosszullét, ahogy elolvassa kis dolgozatomat. Szerda délelőtt fölöttébb étvágygerjesztő előadást hallottam arról, hogy a világ különböző népei milyen eledeleket raknak a tányérjaikra, hogy aztán jó étvággyal el is fogyasztják. A komolyhangú hölgy – valószínűleg táplálkozástudománnyal foglalkozik – elmondotta, hogy Mexikóban több mint háromszáz féle bogarat, hernyót, hangyát esznek – persze nem mindenki –, csak azok, akik szeretik a speciális étkeket, vagy éppen mert eme nép táplálkozási szokásaik „nincs más" alapon erre ösztönzi őket. Olyant már én is láttam tévében, amint a sivár tundrán bóklászó ausztráliai őslakos – ágyékkötőbe öltözve – hosszú bottak kurgálja a talajt, eztán egy lyukból jókora gyíkfélét húz elő és parázson megsütve hozzákezd az ebédjéhez.

Ezért jó a tévé. Néhány éve egy északamerikai riportot láttam, ahol – azt hiszem Idaho államban – egy kirándulóhelyen népes társaság gyűlt össze a sátortető alatt és a megterített asztalnál várakozva figyelték a fehérsapkás főszakács produkcióját. Három konyhalány is segédkezett, a hosszú asztalon tálak, fűszerek, rézből készült sütőtányérok között a szakács szakavatott mozdulatokkal készítette el a menüt. A tévé nagyon csinos kis riporterlánya pedig ot állt mellette és mikrofonnal a kezében „közvetített". Azt láttuk, hogy a palackos gázzal működő tűzhelyen a forró olajba több lapát százlábút döntött a „séf", sózta, borsozta a bogarakat, egy másik serpenyőbe pedig több marékra való élő hangyát dobott, rázta az edényt, nehogy leégjen az ünnepi kaja, majd a lelkes tévés lánynak nyújtott egy kanálnyit a sült akármiből. A lány először tiltakozott, de a vendégsereg nagy bíztatására – (ha már olyan nagyszájúan közvetített), bekapta a bogarakat. Ezután már az történt, hogy a vendégek nagy derültségére a lány eldobta a mikrofont, kezét szájához kapta és eliramodott a közeli erdőszélen, a bokrok közé.

A rádióban előadást tartó hölgy azt mondja, hogy az európaiaknak idegen a tücsök-bogár evés, rossz előítélet következményeként. Itt még nem eszünk tücsköt-bogarat. Hát, nem mondanám, hogy így van, mert tavaly ősszel – ezt valamelyik német műholdas tévében láttam –, hogy Németországban egy vendéglő étlapján csakis ilyen ételek szerepelnek. Csicsásan kiöltözött nők és férfiak ülnek a terített asztaloknál, egyik társaság pedig éppen akkor rendelt, például burgonyapűrét, sült szöcskékkel, sáskákkal. Meg is ették. (Én a látvány hatására azonnal meghúztam a konyakos üveget és röhögtem.)

Nos a rádióból még azt is hallottam, hogy valahol a távol keleten – azt hiszem Japánban – először savanyítják valamilyen páclében (sajnos a receptet nem ismertették) a skorpiót és napok múltán, savanyított hagyma-körítéssel föltálalják a drága vendéglőben. Mondjuk mint otthon, a jó kis ruszlit. Hát... Meg azt is mondja az előadó hölgy, hogy a kínaiak megtiltották egyes vidékeken a permetezést, amitől korábban a tücskök meghaltak. Ugyanis élve összegyűjtik és szép pénzért exportálják, na kiknek? –, hát a japánoknak. A rántott – vagy párizsiasan elkészített – tücsök felkerül ilyenformán a méregdrága étlapra. Ezzel nem mondott újat, én már üzemi konyhán halásztam ki a levesemből csótányt, pedig nem is vagyok japán. (Igaz, meg sem ettem. A levest sem.) Pedig... nem kell annyira igényesnek lennünk. Mert – ez is kiderült – táplálkozáskutató orvosok állítják, hogy egyes bogarak, hernyók, százlábúak fehérjetartalma három-négyszerese a marha, vagy sertéshúsokénak. A lótetű élettani hatásáról viszont eleddig nem hallottam semmit.

Rab Ferenc

Sebészeti bravúr Nagyatádon: Varga doktor kézbevette a dobogó szívet és varrni kezdte. . .

Akit szíven szúrt az anyja

Alig két hete még *Frank Zoltán* életéért küzdött a nagyatádi kórház sebészeti műtőjében, a *dr. Varga József* adjunktus vezette team. Most pedig itt állnak mindketten, s a helyzethez mérten jókedvűen beszélgethetünk. Varga doktor egy újabb, egyéb műtétre beöltözve, Frank Zoltán pedig pizsamában, az ebédre várva.

A történet bizony két szálon folyik. A 26 éves, munkanélküli nagykorpádi ember maga is bevallja, élete kisiklott. A feleségétől külön vált, s egyre gyakrabban nézett a pohár fenekére. Mint ahogyan az történt április 20-án is, bár tulajdonképpen nem emlékszik semmire. Május elsejéig semmire. Aztán tért magához a kórház intenzív osztályán, s most érti csak igazán, miért hívják *újszülöttnek* betegtársai. Hiszen kétszer született. Egyszer 1968 július 17-én, egyszer pedig 1994 április 20-án.

Varga adjunktust kérdem:

– *Mi történt azon az ominózus napon?*

– Ügyeletben voltam, s éjjel egy körül jelezték, hogy beteget hoznak a mentők. Akkor érkezett Frank úr, rendkivüli állapotban. Nem volt eszméleténél, s mint utóbb kiderült, legalább három liter vért vesztett. Az ok: több szúrás közül a mellkasán egy, pontosan a szívet érte. Nem volt töprengésre idő, azonnal a műtőbe vittük.

– *Hasonló műtétet végeztek már a kórházban?*

– Nem ez az első eset, hogy a „motort" operáljuk, de tudnia kell: Nincs két egyforma szívműtét, hiszen az ember sosem tudja, hogy odabent mit talál. Ilyenkor kötelező improvizálni.

– *És Ön mit talált?*

– A feltételezésünk szerinti, eléggé hosszú kés pengéje átment a jobb szívkamrán. Az elülső falon 2,5 centiméteres volt a vágás, a hátsó falon pedig 1,5 centiméternyi.

– *A dolgok állása szerint, ilyesmit elég nehéz megúszni?*

– Nem is tudom. Ma is szinte hihetetlen az egész. A szerencsétlenségben az volt a szerencse, hogy a szívburok feltelt a beömlő alvadt vérrel, és a penge okozta réseket e vér tömítette. Ez a *„szívtamponált"* helyzet. Amikor kiemeltem a burokból, s a hátsó fal varrásába kezdtem, akkor is dobogott a szív a kezemben.

– *Meddig tartott a műtét?*

– Hajnali ötig. És meg kell említenem Simonovics Zsolt kollégámat, aki teljes emberként segített a műtétnél.

– *Frank úr a műtét közben hányszor halt meg?*

– Ha a szívmegállásra gondol, akkor egyszer sem. Végig bírta.

– *Hittek a sikerben, a győzelemben?*

– A kérdés jogosnak tűnik, de hadd mondjam el: én mindig hiszek. Csodálatos dolgok történhetnek a világban, ugye? Az intenzív szakaszban sem volt semmi gondunk: úgy tűnik, minden szövődmény nélkül, tehát kitűnően sikerült a műtét. Frank úr, már haza készül.

Frank Zoltán csak a beszélgetés végét hallotta, azt, hogy haza készül. Nyilvánvaló első kérdése az volt, hogy az írás milyen lapban jelenik meg. Aztán szerényen megjegyezte:

– Higgyék el, megváltozik az életem.

– *Hogy történt az eset?*

– Akkor is, eléggé sokat ittam. Anyámmal vitatkoztunk, s nála volt a kés, előttem hadonászott vele. Beleléptem.

– *Hogyan?*

– Szóval nem nagyon emlékszem, de a rendőröknek is csak annyit tudtam mondani, hogy előre léptem, s ekkor ért a kés, véletlenül.

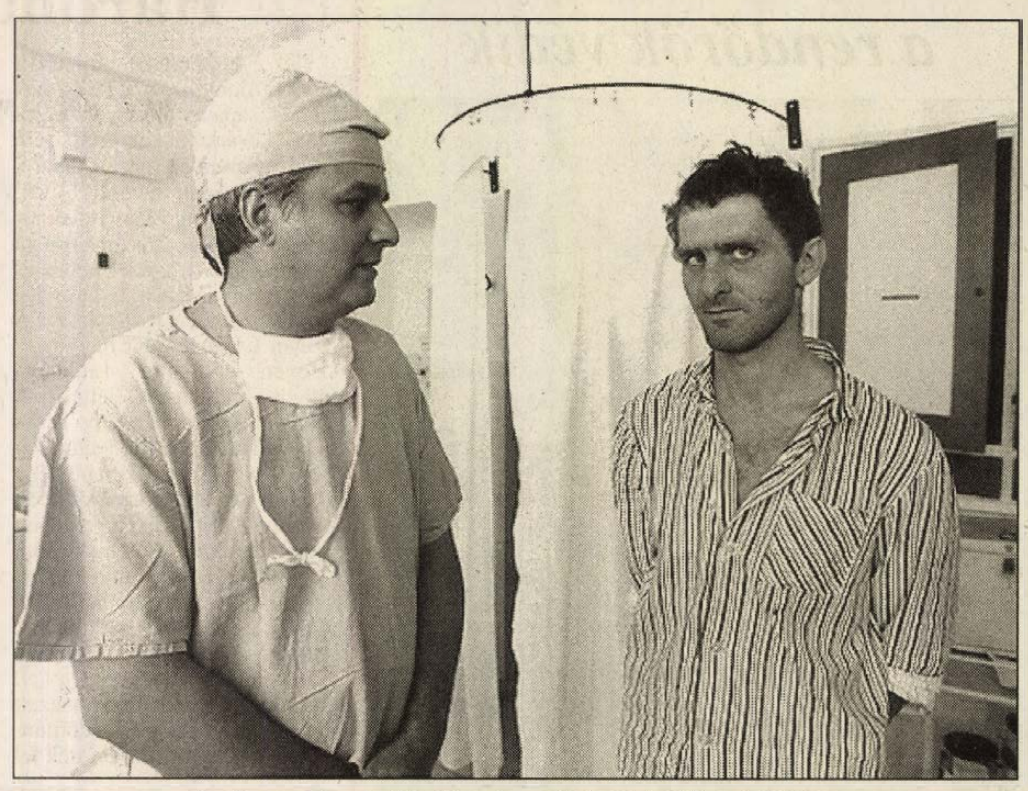
– *Vannak látogatói?*

– Igen. Szinte mindig bejön az anyám, ha teheti, meg a bátyám. És Györe János, akinél időnként dolgozhattam.

– *A családja?*

– A fiam, ifjú Frank Zoltán, kilenc éves.

Kozma Ferenc



Dr.Varga József adjunktus és az újjászületett Frank Zoltán

ELADÓ

15 irodahelyiségből álló, 235 m² alapterületű, távfűtéses, tégla

irodaépület

a Hőerőmű környéki ipari övezetben, területtel együtt.

Ugyanitt iroda, raktárhelyiség és tárolóterület bérelhető.

Tel.: 314-370

(12753)

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

Orfű Község Önkormányzata
ÁRVERÉSEN ÉRTÉKESÍT
Orfű-Mecsekszakálon
4 db 500 m² területű
ÜDÜLŐTELKET.

Az árverés 1994. május 20-án 13 órakor lesz Orfűn, az iskolában (Ady E. út 6.).

A telkek a víz-, villany-, szennyvízhálózatra rákötethetők.
A kikiáltási ár 1000 Ft/m².

Bővebb felvilágosítást a Polgármesteri Hivatal ad (Tel.: 72/378-411)

(3212)

A meszesi Ruházati Bolt
Pécs, Szeptember 6. tér 3.
Tel.: 326-616

Ballagásra ajánlja:

sötétkék szövet gyermek pantalló
116-os **580 Ft**

sötétkék szövet n. kamasz pantalló
176-182-188/46-48 **780 Ft**

Viszonteladókat is kiszolgálunk
Amíg a készlet tart.

(14105)

APRÓHIRDETÉSEK

LAKÁS

Nagydeindol 37. alatt félkész, 4 szobás lakóház eladó vagy kisebb lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Szkg.-t beszámítok. Érd.: 06-60-329-287 (12110)

Egyetemi városrészben 1,5 és 2 szobás lakás eladó vagy nagyobb panelre cserélhető. Érd.: 317-549 (11171)

Rózsadombi, 3 szobás, étkezős lakás 1 1/2 szobásra cserélem. Tel.: 439-793 (12730)

INGATLAN

Eladó 3 szobás családi ház Pécs, Liliom u. 19. sz. (14136)

Eladó építési telek Deák F. u. felett, Panoráma u. 46-ban. (14110)

Eladó Patacson 370 □-öl szőlő, gyümölcsös, 2 szintes présházzal, kúttal, villannyal 850 E Ft-ért (72) 331-716 (12239)

Donátusi, összkomfortos hétvégi ház 200 □-öl telekkel és 2 szobás lakás félkész, Donátus körüli családi házra cserélhető. Érd.: 317-549 (11170)

Dombóvári, 4 szoba, hallos, komfortos, 120 m² alapterületű ház eladó vagy lakásra cserélhető. Érd.: Szabó Istvánné Dombóvár, Molnár Gy. u. 17. fszt. 1. Tel.: 74/366-540 (14172)

Szökéden családi ház gazdasági épülettel eladó. Érd.: tel. 447-508 (13564)

220 □-öl telek Donátuson kis házzal eladó. Nyugati autót beszámítok. 329-937 este. (11206)

Csokonyavisontán, a Széchenyi u. 153. alatt régi típusú, 4 szobás ház nagy telekkel eladó. Tel.: 82/385-118 (446/sz)

Pécsi, új, panorámás, 425 m²-es ház 11.5 Millió ft-os reklámáron eladó. 327-826, este. (12582)

Belvárosi, hatszobás, összkomfortos, telefonos, társasházi öröklakás garázzsal, üzlethelyiséggel eladó. Érdeklődni: 18 óra után Tel.: 333-097 tehermentes. (12145)

BÉREL-KIAD

Vegyesbolt, berendezve bérbe adó vagy eladó kp + részlet megegyezés szerint. 327-153 (12148)

Vállalkozásra alkalmas, utcafronti házrész Pécsett, a Pécsváradi úton (54 m² + pince + udvar + telefon) hosszabb távra kiadó. K-p. 8-12-ig tel.: 336-928 a főútvonalon. (12258)

Barcson, a sétáló utcában, az üzletsoron 25 m²-es üzlet és iroda bérbe adó. Érdeklődni: 82-463-043 (12106)

A belvárosban irodahelyiségek kiadók hosszú távra. Érd.: 326-773, 439-020 Erdős. (14146)

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 334-716 (12043)

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Fő tér 17. 440-127 Péntekenként kopasztunk is. (9950)

Antik bútorokat és más régiséget veszek. 72/443-623 (10571)

GÉPJÁRMŰ

Renault 19-es, Alfa Romeo Giulietta TD eladó. 439-020 (11800)

8 éves 1.8 dízel Peugeot 205 eladó. Tel.: 328-993 (12132)

Opel Kadett kombi, gumiszerelő plusz centirozó, fékhatásmérő 150 e Ft-ért eladó. Telefon: 72/334-134 (T/1139)

VEGYES

Kártya – tenyér – kristálygömb jóslás, rontás levétele Pécs, Dr. Majorossy u. 2. Tel.: 326-773 (14147)

Minden, ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtő, mosógép és más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. vásártérnél. Nyitva: 8-16.30 szombaton 8-12.30 Tel.: 333-933 (22)

Építést, tatarozást, festést, földmunkát vállalok. 435-071 (11200)

KÖZLEMÉNY

Gk. szállítás bárhonnan. 435-461 (11947)

SZÓRAKOZZON a legolcsóbban a Júlia Discobárban! Új, alacsony árak leszállítva! Színvonalas kiszolgálás, táncoslányok gondoskodnak az Önök szórakoztatásáról. Nyitva a hét minden napján 19.00-től 4-ig. Pécs, Sarohin tábornok-Ilku Pál u. sarok. (11162)

FELSZOLGÁLÓ, ABC-áruházi eladó, kereskedői szakképesítést adó tanfolyamra jelentkezhet minden kedden-szerdán 16-17-ig Nagy L. kir. út 9. I/103-ban (kedvezmény van). (13462)

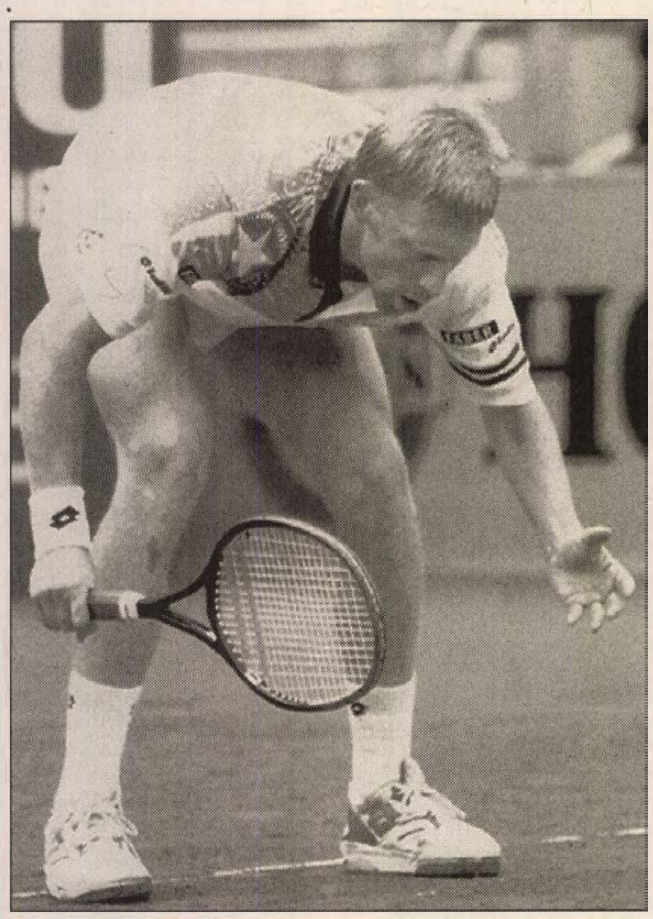
ÁLLÁST KÍNÁL

FIATAL gépkocsivezetőt E vizsgával, lehetőleg gólyadarus gyakorlattal és rakodókat felveszünk. Érd.: 326-903 munkaidőben. (13822)

SZOBAFESTŐT azonnal felveszek. Érd.: Pécs, Keszü út 31. 17 órától. (13821)

jön! jön! ZENECIRKUSZ jön! jön!
Csütörtöktől Pécsett a Széchenyi téren!
KELE & CO

Boris Beckert a rendőrök védik



Halálos fenyegetést kapott, ezért rendőri védelem alatt áll családjával együtt *Boris Becker*. A 26 éves háromszoros wimbledoni bajnok, aki sérülése miatt visszalépett a Monte-Carló-i tornától, néhány napja Münchenben készül az elkövetkezendő hetek versenyeire.

A rendőrség őt, feleségét, Barbarát és néhány hónapos fiát, *Noah-Gabriel*t is kettőzött figyelemmel őrzi, miután a német teniszező menedzsere többször is fenyegető telefonhívást kapott.

A befolyásos müncheni ügyvédet, üzletembert, *Axel Meyer-Wöldent* – mialatt Becker családjával Key Biscayne-ben tartózkodott – öt alkalommal hívta fel egy erősen kelet-európai akcentussal beszélő férfi, s „könyörtelen vérfürdőt" helyezett kilátásba a Becker-família és menedzsere ellen, amennyiben nem teljesítik követeléseit. Ezeket ugyan egy alkalommal sem adta elő konkrétan az ismeretlen telefonáló, aki arra hivatkozott, hogy a Vörös Hadsereg Frakció nevű terrorszervezet megbízásából közölte a szöveget.

A rendőrség természetesen azonnal vizsgálatot indított a fenyegetések ügyében, s azt sem tartja kizártnak, hogy egy elmeháborodott ötlete az egész, a *Szeles Mónika* ellen elkövetett merénylet után éppen egy évvel. Hangszakértők szerint egyébként az illető egy középkorú bajor lehet. Kínosan vigyázzák a világhírű család biztonságát és nyugalmát.

Boris Becker most azt fontolgatja, hogy panaszt nyújt be a rendőrség ellen.

– Azok, akiknek védeniük kellene engem, valójában veszélybe sodornak. Ezt nem hagyhatom és jogi lépéseket fogok tenni ellenük – mondta Becker a Bild am Sonntagnak adott interjúban.

Két év után ismét a döntőben

Három a magyar igazság

Két éve jutott be utoljára a bajnoki döntőbe, a ZTE kosárlabda csapata, akkor az egerszegi kosárlabdázók meg sem álltak az aranyéremig. A tavalyi gödör után idén kevesen hitték, hogy a kezdeti bizonytalankodás után *Stevan Tot* legénysége mindhárom fronton (Szuper Liga, Magyar Kupa, bajnokság) meghatározó tényező lesz. A Szuper Ligában a KEK-győztes szlovén Olimpija Ljubljana mögött másodikak lettek. A Magyar Kupában a Bp. Sólymok (Tungsram-Honvéd) legyőzésével jutott a legjobb négy közé a gárda. A bajnokságban pedig a Körmendi KC-n lépett keresztül, s mérkőzhetnek a Bp. Sólymok ellen az aranyéremért.

Maradjunk a Körmend elleni négy találkozónál. Miért is győzte le a vasiakat a ZTE-Goldsun? Első helyen kell említeni, a csapat fegyelmezett játékát, ezen belül a védőmunkáját. A zalaiak azzal őrölték fel *Zsebéék* idegeit, hogy a támadások többségénél volt türelmük 20-25 másodpercig játszani. Ennyi idő alatt mindig sikerült valakinek tiszta dobóhelyzetbe kerülni, vagy ha nem, akkor jött egy betörés és már a körmendi kosárban volt a labda. Magyar pályán ugyanis kevés együttes van, amely bír 30 másodpercen át teljes koncentrálással védekezni.

Döntőnek számított a páros csatában, hogy sikerült megnyerni az első találkozót Körmenden. Ettől kezdve a vasiak csak futhattak a pénzük után. Kettő nullás ZTE-Goldsun vezetésnél, sima 3-0-al is lekeverhette volna a zalai gárda az örök riválist. De a második körmendi találkozó játékvezetői másképp gondolták, s az összecsapás hajrájában lejtett a hazai pálya Vas megye felé. Jellemző a mérkőzést követően *Hartyányi* bocsánatot kért Stevan Tottól. Tehát valami lehetett a dologban. Nem csoda ennek a bocsnak a ZTE-Goldsun vezetőedzője cseppet sem örült. Hiszen akkor még nem tudhatta, hogy tanítványai Egerszegen simán elintézik a bajnokság legnagyobb esélyesének kikiáltott körmendieket.

Mi hozhat sikert a fővárosiak ellen? A csapategység, ha az egerszegiek rá kényszerítik akaratuka *Dávid*ékra, ismét aranyérmesek lehetnek. Az idei aranyhoz nagy bravúrra lesz szükség. Hiszen a Sólymoknak ez az utolsó lehetőségük ebben a bajnokságban az aranyérem szerzésére. A ZTE-Goldsun vállát még az esélyesség terhe sem nyomja, sőt úgy léphetnek pályára, hogy ebben az évben döntő fontosságú találkozókon kétszer is elhúzták a fővárosiak nótáját. A zalai szurkolók remélik a bravúr harmadszor is sikerül. Mert három a magyar igazság, a kupában pedig jöhet a ráadás.

Bedő István

Szabadság, szerelem . . .

Indiana börtönének rácsai mögött egy új *Mike Tyson* született. A börtönélet alkalmat adott az egykori nehézsúlyú ökölvívó világbajnoknak, hogy kialakítsa új, az előzőhöz képest jóval „szelídebb", emberibb hitvallását: sport, család, iszlám vallás.

– Egész eddigi életem hazugságokra épült. Ezentúl minden másképp lesz. Feleségemnek szerető férje, gyermekeimnek példás apa szeretnék lenni – mondta Tyson a CNN sztárriporterének, *Larry King*-nek.

Tyson továbbra is tagadja a *Desiree Washington* ellen elkövetett nemi erőszak vádját.

– Egyáltalán nem haragszom rá. Én mindössze csak a módszereit kifogásolom... Nem értem, mi előnyöm származott volna abból, ha fájdalmat okoztam volna neki – nyilatkozott Tyson vádlójáról.

A mindennap reggel nyolc órakor kezdődő tanfolyamok, illetve a szokásos felolvasások mellett Tysonnak maradt ideje arra is, hogy végiggondolja eddigi életét, s elmélkedjék arról, a jövőben mit, hogyan és miért kell majd megváltoztatnia.

– Szakítanom kell megszokott életstílusommal. Ez idáig csupán egy „éretlen kamasz" voltam, akinek nem adatott meg a lehetőség az önművelésre.

A világhírű öklöző a börtönfalak között sem feledkezett meg a sportról. Eltiltva az úgymond „igazi" edzésektől, Tyson rengeteget tréningezik, gyakorol, hogy teste egészséges, szelleme szabad legyen.

Ha ismét ringbe száll, a brooklyni katolikus iskola egykori növendékének alkalma nyílik próbára tenni új személyiségét, s Allahba vetett hitét. Aki azt hiszi, Tysont megtörte a rabság, téved.

– Allah megbocsátotta túlzott önbizalmamat, hiúságomat, mégis én maradok a legjobb abban, amit csinálok, vagyis a bokszban – így Tyson. – Van még rajtam kívül is számtalan, sok nagyszerű öklöző, ám ők nem képesek arra, amire én, s ennek tudatában igazában nem tudok izgulni a jövőm miatt – tette hozzá cseppet sem szerényen a világhírű versenyző.

King arról kérdezte Tysont, mit tud *Louis Farrakhan*ról, az iszlám vezérről, akit többek között antiszemitizmussal vádoltak:

– Én fenntartás nélkül tisztelem és szeretem őt, mint embert. Nagyon egyszerű valakit a szóbeszéd alapján elítélni. Az igazán bölcs embernek nincsenek fenntartásai a tanítóval szemben, hanem inkább igyekszik megszívelni annak tanácsait – Tyson válasza.

– Amit viszont rossz emberek mondanak, annak nincs jelentősége, különösen nem akkor, amikor olyan emberek mondják, akik még soha nem „vitték" bőrüket a ring(vásár)ba.

Szekszárdi meghívó

A csehországi bányavárosban, Sokolovban ötnapos küzdelemsorozatukat befejezve Európa-bajnokságuk végére értek az öreg földrész legjobb férfi súlyemelői.

Sokolovban a két évvel ezelőtti Európa-bajnokság házigazdáinak küldöttei, a szekszárdiak is feltűntek. Nem a múlt, hanem a jövő okán: a tolnai főváros augusztus elején rendezi hagyományos nemzetközi versenyét a Húsos Kupáért, ez Világ Kupa-fordulónak is számít, vagyis a kiemelt sportági események egyike. A szervező bizottságot képviselő *Mercsényi Gyula* nem sokáig maradt válasz nélkül. Gyors egymásutánban tíz ország jelezte, hogy súlyemelőivel ott lesz a nyáron Szekszárdon. A természeti táj szépségén túl a költő, *Babits Mihály* szűkebb pátriája prózai szempontból is vonzónak tűnhet. A VK-verseny ugyanis pénzdíjas: a legjobb teljesítménnyel kirukkoló emelő 3000 német márkával, a második 2000-rel, a harmadik pedig 1000-rel gazdagabban távozhat a Húsos Kupáról.

Tombát a hoki is érdekli

A „La Bombá"-nak becézett síkirályt, *Alberto Tombát* a jelek szerint nem csak a havas lejtők, de a jég is izgalomba tudja hozni. Az olaszok háromszoros olimpiai bajnok alpesi síelője szorgos látogatója volt az A-csoportos jégkorong világbajnokság csoportmérkőzéseinek. A jéghokit „agresszív, sok erőt igénylő sportágnak" nevezte. S hogy mi örömét leli benne? „Nagy dolog élőben nézni a meccseket, s hallani, ahogyan a pakk visszavágódik a palánkról" – vallotta be Tomba, aki pedig a lejtőkön nem tartozik a szuperszonikus gyorsaságot kedvelők közé: mint köztudott, lesiklásban és szuper G-ben egyáltalán nem versenyez.

Ősztől három pont a győzelemért?

Nagyon úgy fest, hogy – feltéve, ha a nyáron hozzájárul az Olasz Liga is – az „új" itáliai futballbajnokságban a győzelemért már három pont jár.

Számos országban bevezették a módosítást, így például Anglia az 1981/82-es idény óta „hódol" ennek a szisztémának.

– A három pont támadóbb szellemű labdarúgásra ösztönzi a csapatokat – nyilatkozta *Luciano Nizzola*, az Olasz Liga elnöke. – Mindamellett az sem hallgatható el, hogy ezzel a módosítással elejét vennénk sok, előzetesen megbeszélt eredmény, főként a döntetlenek megszületésének.

A nyári, Egyesült Államokban sorra kerülő vb-döntő csoporttalálkozói során is 3 pont jár a győztesnek. Az 1996-os angliai Európa-bajnokság előtti csoportselejtezőkben úgyszintén három ponttal gazdagodik a győztes válogatott.

Hajtós-ippon német tatamin

A május 19. és 22. között, Gdanskban sorra kerülő cselgáncs Európa-bajnokság előtt keresve sem találhatott volna jobb alkalmat formájának ellenőrzésére *Hajtós Bertalan*, az 1986-os belgrádi kontinensbajnokság aranyérmese, olimpiai és világbajnoki második helyezettje.

A Bp. Honvéd 71 kg-os súlycsoportban versengő klasszisa a német TSV Abensberg színeiben „légióskodva" a BEK első fordulójában német tatamin mindössze 1 perc 30 másodperc alatt ippont dobott holland ellenfelén, *Wim Leeflang*-on.

Korfball vb Indiában

Számos sportág már jóideje elismertséget és nagy népszerűséget szerzett magának Indiában, ezek közé tartozik a tenisz, a sakk, a gyeplabda, a labdarúgás és a krikett. A sor egy egzotikus sporttal gazdagodik, méghozzá a korfballal, amelynek nagy jövőt jósolnak az ázsiai országban.

Új-Delhiben bejelentették, hogy a korfball következő világbajnokságát 1995 novemberében Indiában rendezik meg. E sportág a világon az egyedüli, amelyben férfiakból és nőkből álló vegyes csapatok vetélkednek egymással. A jövő évi vb-n 12 válogatott vesz majd részt. A tucatból öt hely már foglalt, Hollandia, Belgium, Németország, India és Tajvan a finálé résztvevője. A fennmaradó hét helyért selejtezőket kell játszani.

A korfballt a kosárlabda és a kézilabda „hibridjének" nevezik. A pálya mérete megegyezik a kézilabda pályáéval, amelyen kosárlabdaszerűséget játszanak.

32 válogatott a döntőben?

A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) a jövő héten dönt arról, hogy az 1998-as vb-döntőben a jelenlegi 24 helyett esetleg már 32 válogatott legyen érdekelt. Minderről a Párizstól nem messze lévő Saint-Denis-ben rendezett sajtótájékoztatón számoltak be a francia szervezők. Saint-Denis-ben új, hipermodern, 80 ezres stadion épül a vb-re.

Fernand Sastre, a francia szervezőbizottság társelnöke megemlítette: a FIFA jövő heti ülésén döntés születhet, s ha valóban felemelik a létszámot, úgy Franciaország kész a 64 találkozó vendégül látására. Várhatóan 32-33 nap alatt le is bonyolítanák az eseményt. A jelenlegi állapot szerint tizenkét város áll sorban, jelezte: kész a házigazdai tisztség betöltésére. Csak tíznek adatik meg az az öröm, hogy vb-mérkőzéseket rendezhet.

Majd akkor jelentik be, mely városok lesznek rendezők, amikor a FIFA és a francia kormány aláírja a pénzügyi szerződést a vb-döntővel kapcsolatos „tehervállalásról". A vb-selejtezők sorsolását 1995 decemberében tartanák meg a Louvre-ban. A döntő csoportbeosztásáról 1997-ben Marseille-ben döntenek. Amennyiben 32 válogatott versenghet, úgy Saint-Denis látja vendégül a nyitómérkőzést, az egyik elődöntőt és a döntő összecsapást. A másik elődöntőt a marseille-i Velodrome-ban játsszák le. Addigra a jelenlegi 40 ezres férőhelyet 60 ezerre bővítik.

A labdarúgó világbajnokság előtt

EDZŐTÁBORBAN

A román válogatott az olaszországi Bornóban folytatja a világbajnokságra való felkészülést.

Anghel Iordanescu szövetségi kapitány 24 játékossal utazott el Itáliába. Válogatott kerete végleges összeállításával még vár.

A kapitány gárdája a tíznapos edzőtábor során barátságos mérkőzést vív néhány másodosztályú olasz klubcsapattal.

Ő A HARMADIK

Az Egyesült Államok válogatottjának szövetségi kapitánya, *Bora Milutinovics* a világbajnokság idejére meghívta együttesébe *Tony Meola* és *Brad Friedel* kapusok mellé az angol második ligában érdekelt klub, a Luton Town „portását", *Jürgen Sommer*t is.

– Mindig erről álmodtam! – nyilatkozta a 25 esztendős Sommer. – Amióta Angliába jöttem, a válogatottság volt minden vágyam. Nagyon elégedett vagyok, a munkám végre meghozta gyümölcsét.

AZ EDZŐ ÁLMA

Stephen Tataw, a kameruni válogatott pályaedzője csodás „élményéről" nyilatkozott:

– Azt álmodtam, hogy együttesem fényes győzelmet aratott a világbajnoki fináléban. Őszintén szólva erre meg is van minden esélyünk, hiszen Kamerun legalább olyan jelentős futballnemzet, mint Brazília vagy Argentína.

CSAK A TÉVÉ ELŐTT

A Real Madrid csatára, és a spanyol válogatott egykori csillaga, a 30 éves *Emilio Butragueno*, aki 1992 óta nem szerepelt *Javier Clemente* szövetségi kapitány keretében, a tv-n keresztül követi majd figyelemmel a világbajnokság eseményeit.

Butragueno szerint az idei labdarúgó vb-n nem lesz olyan „sztárparádé", mint négy éve, de *Romário*nak köszönhetően a brazil együttes magas színvonalú játékkal kápráztathatja majd el a szurkolókat.

KÉTSZÁZ ÓRA

Nem panaszkodhatnak a német futballrajongók, hiszen a ZDF és az ARD tévétársaságok 200 órás műsoridőben sugározzák a labdarúgó világbajnokság találkozóit.

A két társaság mindezért – közvetítési jogdíj gyanánt – 15 millió dollárt fizet.

HISZNEK BENNE

Az argentin labdarúgó válogatottnak nagy esélye van a legjobb négy közé jutásra. Legalábbis ezt igazolja a Telam argentin sajtóügynökségnek a hazai sportújságírók körében végzett felmérési eredménye.

A megkérdezettek zöme azt vallja: ha Argentína bekerül az elődöntőbe, akkor már senki sem veheti el tőle a győzelmet.

Amúgy Alfio Basile szövetségi kapitány segítője, *Reynaldo Merlo* a lelátóról kísérte figyelemmel az olasz labdarúgó bajnokság Parma – Piacenza (0-0) mérkőzését. Azért, hogy szemügyre vehesse a Parma hátvédje, *Roberto Sensini* játékát.

Merlo szerint a találkozó gyenge színvonala miatt Sensini egy jó ideig nem képez nagy értéket a „játékospiacon" nem nagyon tetszett neki a védő teljesítménye.

„VÖRÖS ÖRDÖGÖK" A HEGYEN

A belga futballválogatott a francia Pireneusokban gyűjti az erőt. Lesz gyakorló ott mérkőzés is.

A „Vörös Ördögök" május 29-én a Sete, május 31-én az Adge együttese ellen lépnek pályára, június 8-án pedig nem másokat, mint a világbajnokságról csak áhítozó magyarokat fogadják Brüsszelben.

A futball belga híveinek egyébként május 17-ig kell várniuk arra, hogy megismerhessék *Paul van Himst* szövetségi kapitány válogatottjának végleges, immár megváltoztathatatlan névsorát.

A sajtó azonban – ismerve a Belga Labdarúgó Szövetségre gyakorolt komoly befolyását – a várakozási idő alatt sem tétlenkedik. A lapok felhívást tettek közzé, kérve: az olvasók állítsák össze a „saját" válogatottjukat.

Rekordrészvétel az ökölvívó vb-n

Minden valószínűség szerint rekordrészvétel várható 1995-ös ökölvívó világbajnokságon. A május 4. és 15. között Berlinben sorra kerülő viadalra 60 ország több mint 300 bokszolóját várják a rendezők.

Kurt Maurath, a Német Amatőr Ökölvívó Szövetség elnöke, aki a szervező bizottság elnöke is, elmondta, hogy hárommillió márkába kerül a vb megrendezése. Az eddigi legtöbb résztvevő egyébként szintén egy németországi vb-n volt, 1982-ben Münchenben 271 ökölvívó lépett ringbe. A legtöbb nemzet azonban a tavalyi tamperei világbajnokságon képviseltette magát, szám szerint 53.

Blatter nem ajánlja

Sepp Blatter, a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) svájci főtitkára meghívottként ott van az Ázsiai Labdarúgó Szövetség kongresszusán. A testület jelentős figyelmet szentel a 2002-es vb-döntő lehetséges ázsiai rendezésének.

Tudott, Japán és a Koreai Köztársaság is kandidál, sőt, felmerült az az ötlet is, hogy esetleg együttesen bonyolítanák le a fesztivált. Blatter ezzel kapcsolatban véleményt formált. Óvott a közös rendezéstől. Szerinte 32 válogatottat képtelenség lenne két országban versenyeztetni, utaztatni, és egyáltalán döcögős lenne a rendezés.

Ebből kiderült, a héten várható FIFA-döntés afelé irányul, hogy már az 1998-as franciaországi vb-finálében is 32 csapat küzdhet a mostani 24 helyett. Ez egyelőre persze csak találgatás, ám Blatter szókimondása elárult valamit...

Minden jegy elkelt

Megkezdődött a labdarúgó világbajnoki döntő találkozóira érvényes belépők árusítása magánszemélyek részére is. Tizenhat mérkőzésre máris minden jegy elkelt – jelentették be a vb-szervezők.

Eddig a legnépszerűbbnek a nézői érdeklődés szemszögéből vizsgálva az Egyesült Államok, Németország, Brazília, Argentína, valamint Írország és Olaszország csapatának mérkőzései bizonyultak. A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) korábban azt közölte, a július 17-i döntő összecsapásra nincs több jegy. A szervezők most arról tájékoztattak, hogy azért még érdemes próbálkozni.

Újabb öt év

Andrej Kancselszkisz, az orosz labdarúgó-válogatott játékosa újabb öt évre elkötelezte magát az angol Manchester United-hez, amely egyébként tegnap az angol kupadöntőben 4-0-ra nyert a Chelsea ellen.

Kubai kapus Európában?

Noel Arguellos, a kubai labdarúgó válogatott kapusa Európában akar védeni. A hálóőr négy héttel ezelőtt, amikor is hazája nemzeti tizenegye barátságos mérkőzést vívott a Kajmán-szigeteken, úgy döntött, nem tér vissza Kubába, és politikai menedékjogért folyamodott a helyi hatóságokhoz.

– Televízión rengeteg európai mérkőzést megnéztem, és nincs kétségem afelől, hogy meg tudnék felelni az ottani kihívásnak – mondta Arguellos, aki jelenleg a Kajmán-szigeteken várja az európai profiklubok ajánlatát.

Igaz, eddig még egy sem érkezett, csupán Hondurasból érdeklődtek iránta.

Kaposvári pezsgőfürdő

Harmadszor is bajnok a KRC!



Kevesen számítottak arra, hogy a most már háromszoros bajnok és Magyar Kupa-győztes Kaposvári RC férfi röplabda csapata jobban megizzad az elődöntőben, mint a finálében. Márpedig pontosan ez történt: a döntőbe jutásért Kaposváron ugyan mindkétszer sima 3-0 arányban nyert a kaposvári együttes a Tungsram-Újpest ellen, a fővárosban viszont először kikapott 3-2-re, s csak a második budapesti találkozón tudta biztosítani helyét a finálében.

A bajnoki döntőben aztán már nem volt szükség négy mérkőzésre: akárcsak tavaly a Papiron SC Szeged ellen, most is gyorsan döntésre vitte a dolgot a Kaposvári RC. Pedig nagyon nehezen indult, hiszen az első találkozón már 2-0-ra vezetett Kaposváron a Vasas, ahogy mondani szokás, a levegőben lógott a bombameglepetés. A *Demeter György, Károly Róbert* „aranykovács" edződuó által dirigált csapat azonban összekapta magát, s óriási csatában fordítani tudott. Második fővárosi mérkőzésen aztán már csak négy játszmára volt szüksége ahhoz a bajnoknak, hogy ismét győzzön.

A várakozásnak megfelelően hamisítatlan röplabda-fiesztát hozott a harmadik – egyben utolsó – kaposvári ütközet. A mintegy másfélezer néző végigtombolta a találkozót, de az igazi fesztivál csak ezután következett. Az örömittas szurkolók pillanatok alatt elárasztották a játékteret, hogy pezsgőfürdővel köszöntsék kedvenceiket. Az amúgy is forró hangulatot csak tovább fokozta, hogy *Szabados Péter*, Kaposvár polgármestere bejelentette: a bajnoki címért jutalmul 1 200 000 forintot ad a város a csapatnak. Sőt, a csapat ezt az összeget meg is duplázhatja, amennyiben június közepén sikerül elhódítania a Magyar Kupát is. Az ünneplés aztán a város diszkóiban folytatódott egészen másnap hajnalig, ahová ezúttal belépőjegy nélkül mehetett be mindenki, s nem egy helyen ingyen mérték az italt...

A napokban zárult bajnoki sorozat minden bizonnyal sokáig emlékezetes marad, hiszen a Kaposvári RC sem a Szuper Ligában, sem a magyar bajnokságban egyetlen alkalommal sem kapott ki hazai pályán! Sőt, magyar csapattól utoljára négy éve, még 1990. decemberében szenvedett vereséget az együttes Kaposváron. Somogyországban nagyon bíznak abban a sportbarátok, hogy ez a nem mindennapi sorozat még jódarabig eltart. **Fenyő Gábor**

Zalai csúcs a labdarúgó NB II-ben

A labdarúgó NB II. Nyugati csoportjában megkezdődött a bajnoki hajrá, a nagy versenyfutás az élvonalbeli szereplést jelentő elsőségért, s az osztályozós lehetőséget biztosító második helyért. A két helyért három csapat folytat hatalmas küzdelmet, s ebben a két zalai gárda és a Dunaferr az érintett, amelyeknél fordulóról-fordulóra tart a nagy menetelés.

A mai, döntő fontosságú forduló előtt a kanizsai olajosok 37 ponttal vezetik a bajnoki tabellát az egyaránt 34 pontos ZTE és a dunaújvárosiak előtt. A három riválisközül ma kerül sorra a szomszédvári rangadóra, amikor az Olajbányász a ZTE csapatát fogadja a Zárda úti stadionban. A zalai összecsapás korábban is jegyzett volt, most ez többszörösen felértékelődik, hiszen a riválisok a csúcsra törnek, az NB I-be készülnek.

A nagyszerű pozícióban lévő listavezető, az egyre jobban összekovácsolódott csapat jó előjelekkel várja a „csúcstalálkozót". Az utóbbi öt fordulóban száz százalékos taljesítményt nyújtottak a piros-kékek, akikre nagy feladat vár a ZTE elleni találkozón. Mindenesetre a két remekül menetelő csapat rangadóján óriási a tét. Egyben vízválasztó is lehet, azaz meghatározó jelentőségű lesz a mai összecsapás.

– A vezetés és a csapat is felkészült a rangadók rangadójára. Várhatóan mintegy 10 ezer szurkolót kell valahogy elhelyezni, hiszen óriási az érdeklődés – hangoztatta *Baranyai István*, az Olajbányász SE ügyvezető elnöke. **Balogh Antal**

Szekszárdi zuhanórepülés

Már a télen világossá vált, hogy az értékeit (értsd NB II-es szintű labdarúgóit) fénysebességnyi gyorsasággal elvesztő Szekszárdi Polgári SE-nek nincs valós esélye a bentmaradásra. A felnőttek között még meg nem méretett, ám a maguk szintjén tehetséges tizenévesekből, „kölcsönemberekből", valamint az előző években nem állandó csapattagnak számító játékosokból összeverbuvált társaság 13 ponttal vágott neki a bajnoki küzdelmek második felének.

A tizenhármas szám nem hozott szerencsét, mert a mai napig egyetlen egy árvácska pontocskával sem (!) „gyarapodtak" a szekszárdiak. Erre még a legpesszimistább rosszakarók sem számítottak. Azt már csupán fülbe suttogva merem hozzátenni, hogy a tíz tavaszi találkozón gólt is csak kettőt lőtt a csapat. Pontosabban egyet, mert egy alkalommal a dunaújvárosi *Jávorka* segítette öngóllal a tolnaiakat...

Nem csodálkoztunk nagyon, amikor *Kniesz Mátyás* edző egy pénteki edzés után – elbeszélgetve, s több dologban nem egyetértve a klub vezetőivel – „letette a lantot". Persze ez sem segített: Szekszárd – Pénzügyőr 0-1. Sőt az egyesület elnöksége nem egyezett bele a szerződés közös felbontásába, s mivel családos ember lévén, Kniesz sem akart állás és fizetés nélkül maradni, a következő fordulóban már ismét a bajuszos mester ült a kispadon. Felért *Dózsa György* tüzes trónjával az, hogy a beremendi focisták hét „dugót" helyeztek el *Mausz* kapujába.

– Az első félidő elején 0-0-ig két ziccerünk is volt, majd a 16-osunknál szabadrúgáshoz juttottak a beremendiek. Be is lőtték, onnan kezdve nem volt megállás... – meséli Kniesz Mátyás pár nappal a kudarcot követően. – Nem volt önbecsülésünk, most éreztem először azt, hogy feladjuk a harcot. A góloktól az önbizalmunk egyből padlóra került, ráadásul belementünk egy adok-kapokba, ami nem jellemzett minket idáig. Ha már két-három góllal vezetett ellenfelünk, akkor is visszaálltunk, fegyelmezetten játszottunk tovább. A beremendiek örömfocit mutattak be, semleges nézőként biztos, hogy megtapsolom őket.

– A hátralévő öt mérkőzésen tudja-e valamivel lelkesíteni játékosait, amikor szinte biztos, hogy 22 évnyi tagság után a Szekszárd kiesik az NB II-ből?

– Azt vállaltuk, hogy becsülettel végigcsináljuk a bajnokságot. Ezt teljesítjük, a játékosok közül egyeseknek azonban alaposan el kellene gondolkodniuk a mentalitásukon... Fejben egyszerűen nincsenek itt, jópáran most érettségiznek, felvételiznek, s másoknak is csak hetedrangú kérdés a futball. Igaz, leírtak már bennünket, mégis elkerülve a negatív szenzációt, szeretnénk a hátralévő fordulókban megszerezni első tavaszi pontunkat... Remélem a jövőben is lesz labdarúgás Szekszárdon – mondta a fiatal tréner.

Nem véletlenül nyilatkozta ezt Kniesz edző, ugyanis könnyen előfordulhat, hogy még az NB III-ra sem jut pénz a tolnai megyeszékhelyen.

ifj. Teszler Vendel

LELÁTÓ



Hova hívják Rátgébert?

A PVSK-Dália női kosárlabdásainak mestere, *Rátgéber László* az egyik pillanatról a másikra a legnépszerűbb edzők sorába került. Igaz, korábbi hazájából, Jugoszláviából jó ajánlólevéllel érkezett, s nem utolsósorban voltak eredményei, ennek ellenére nálunk egy kissé bizalmatlanul fogadták a meghökkentően fiatalnak számító edzőt. Aztán az újabb eredmények őt igazolták.

A már leírt PVSK-Dáliát összerázta, csak hajszálon múlott a vasutasok döntőbe jutása a rájátszásban, de a 3. hely is nagyon szép teljesítmény. Nem véletlenül esett rá *Buttás Pál* szövetségi kapitány választása, aki felkérte a válogatottnál másodedzőnek.

Az utóbbi időben egyre gyakrabban hallani, hogy több klub is megkereste a pécsi edzőt és szerződéskötési ajánlatott tett neki. Rátgéber már nyilatkozott arról, hogy jól érzi magát Pécsett, hiszen a klubjánál biztosított a feltétel a jó szereplésre és úgy érzi: kedvelik is, s bizony ez nagyon sokat jelent egy olyan embernél, akivel szemben – minden rátermettsége ellenére – ellenszenvvel viselkedtek. Ennek ellenére nem kizárt, hogy mégis elfogad egy ajánlatot és ott folytatja, ahol mégjobbak a körülmények.

A jólértesültek arról beszélnek, hogy két klub jöhet számításba. Nagyon szeretné megszerezni a BSE. Ez a csapat évekig meghatározó szerepet játszott a honi kosárlabdában, ám az elmúlt bajnokságban alaposan leszerepelt. Azt várnák az új edzőtől, hogy a BSE ismét az élre kerüljön.

A Szolnok férfi együttesénél is szívesen látnák a pécsi edzőt. A tiszaparti város csapata a mostani bajnokságban megtorpant, a rájátszásban edzőt is cserélt, de az sem segített. Szolnokon Rátgéberben látnák a jobb szereplés biztosítékát. Hogy végül is miként dönt az edző, az a közeli hetekben kiderül.

*

Számos javaslat látott napvilágot ezen a tavaszon, melyek arra voltak hivatottak, hogy változtassanak a magyar labdarúgás nem éppen rózsás helyzetén. A javaslatok közül többet elvetett az MLSZ, azt azonban megerősítette, hogy ősztől az eddigi két pont helyett három járjon a győzelemért.

Hat évvel ezelőtt már adtak három pontot a győzelemért és akkor a döntetlenre végződött mérkőzés után 11-es rúgások következtek. Aki abban jobb volt, mint ellenfele, az két pontot kapott, a gyengébb egyet. A 11-es rúgások egy év után megszüntek, majd a következő évben a hárompontos győzelmek is. Bebizonyosodott, hogy az egy pont különbségtől nem lett jobb a magyar futball.

Most ismét elővették a hat évvel ezelőtti döntést, de szerintem most sem várhatunk komoly változást ettől. A mellette érvelők azt mondják, ez majd támadóbb játékra ösztönzi a csapatokat, továbbá azt is mondják, hogy Angliában is három pontot ér a győzelem. Nem hiszem, hogy az angol csapatok a három pontot érő győzelem miatt lennének jobbak a magyaroknál.

*

A bajnokság vége felé egyre gyakrabban hallani átigazolási érdekességekről. Sokáig beszélték, hogy a Kispestből távozni készül *Pisont, Bánfy*, meg *Csábi*. Nos, Pisont és Bánfy biztosan maradnak, mert a napokban meghosszabbították szerződésüket.

Csábi viszont még nem adott választ, a hírek szerint szívesen folytatná pályafutását Csepelen. Ugyancsak a Csepel szeretné leigazolni az MTK-ból *Vancsát*, aki szóban már megállapodott a klubbal. A Csepel kiszemeltjei között szerepel változatlanul a pécsi *Azoitei* is, őt azonban még egy éves szerződés köti a PMSC-Fordanhoz, így igencsak magas az ára.

Lőrincz

Betiltották a skót világcsúcstartó kerékpárját

A kerékpársport is robbanásszerű technikai fejlődésen ment keresztül az utóbbi években. Az újítások bevezetését viszont csak a leggazdagabb egyesületek engedhették meg maguknak, mert volt rá anyagi fedezetük. Ezek persze a profi versenyzők óriási fölényét eredményezték a versenyeken. E tény azután komoly változtatásokat követelt meg a nemzetközi szövetségtől.

A Nemzetközi Kerékpáros Szövetség (UCI) jelentős újítások bevezetését határozta el a sportágban. Az UCI igazgatótanácsa legutóbbi döntése értelmében 1996. január 1-től törli az „amatőr versenyzők" fogalmát.

Az UCI helyette korosztályok bevezetését tartotta korszerűbbnek. Ezek szerint a volt amatőrök legszínvonalasabb osztálya a felnőtt „A"-kategória (23-40 év között) lesz. A sorban utána a felnőtt „B" osztály következik (19-22) majd. Mellettük a veteránok (41 év felett), a juniorok (17-18) és az ifjúságiak (16 év alatt) alkotnak külön csoportot.

A nagy nemzetközi versenyeken (Tour de France, Világ Kupa események, stb.) továbbra is csak a hivatásosok állhatnak rajthoz. A profi versenynaptárban viszont harmad- és negyedrangú versenyekként jelzett eseményeken már a felnőtt felnőtt „A"- és „B"-kategória nemzeti csapatai is rajtolhatnak. A profik az 1996-os atlantai olimpián rajthoz állhatnak!

Az UCI külön foglalkozott *Graeme Obree* idei szenzációs világcsúcsával. A bizottság úgy döntött, betiltja azt a típusú kerékpárt, amellyel a skót sportember nemrég állította fel az egyórás kerékpározás új világcsúcsát (52,713 km).

– Nem kívánunk gátat vetni a technikai fejlődésnek. Egyedül azt szeretnénk elérni, hogy az újítások mindenki számára elérhetők legyenek. Ezért voltunk kénytelenek betiltani Obree kerékpárját, és kötelezővé tenni mindenféle fejlesztés előzetes engedélyeztetését. Megnyugtatásul elmondhatom, hogy az új rekordot hitelesíteni fogjuk – nyilatkozta *Hein Verbrüggen*, az UCI elnöke.

Új Vasárnapi Dunántúli Napló SPORT

Lövészet

A Pécs városi lőtéren rendezték meg Baranya, Somogy és Tolna megyék lövészeinek bajnokságát 15 versenyszámban és több korcsoportban. Az alábbiakban közöljük a győztesek névsorát, a teljesség igénye nélkül.

Nyíltirányzékú légpuska: *Herrné Kiss Éva* (Pécs) és *Lakatos Zoltán* (Pécs). Légpisztoly 20 lövés: *Molnár Zoltán* (Pécs). Kisöbű pisztoly: *Vörös Márta* és *Somogyi György* (Pécs). Kispuska, fekvő: *Papecz Jánosné* (Baksai LK) és *Harmati Béla* (Pécs). Zártirányzékú légpuska, serdülő. Lányok: *Rideg Mariann* (Pécs). Fiúk: *Kovács Zoltán* (Kiskunsági LK.). Ifi lányok: *Tőrös Végh Márta* (Pécs). Ifi fiúk: *Harmatos Attila* (Pécs). Junior és felnőtt: *Pető Andrea* (Pécs). Zártirányzékú légpuska, 60 lövés. Ifi fiúk: *Szabó Péter* (Pécs). Junior fiúk: *Béla Tamás* (Kiskunsági LK.). Felnőtt férfiak: *Kovács Viktor* (Kaposvár). Nagyöbű pisztoly, 20 lövés: *Molnár Zoltán* (Pécs). Kisöbű pisztoly, 20 lövés: *Somogyi György* (Pécs) és *Vörös Márta* (Pécs). Kispuska 30 lövés, fekvő: *Papecz Jánosné* (Baksai LK) és *Harmati Béla* (Pécs). Légpisztoly 40 lövés. Serdülő: *Nyári Kata* (Pécs) és *Bayer László* (Pécs). Ifi: *Kozma Zita* (Pécs) és *Lelovics Gábor* (Szekszárd). Junior: *Kozma Zita* (Pécs). Felnőtt: *Varasdán Noémi* (Kaposvár).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I.: DVSC – PMSC-Fordan, Debrecen, 17.00. Juniorok: DVSC – PMSC-Fordan, Debrecen, 15.00. NB II.: Mohács – Baja, Mohács, 17.00. Olajbányász – ZTE, Nagykanizsa, 17.00. Szekszárd – Százhalombatta, Szekszárd, 17.00. ESMTK – Keszthely, Budapest, 17.00. Dunaferr – Paks, Dunaújváros, 17.00. NB III.: DDGáz SC – Bóly, Pécsbányatelep, 17.00. Komlói Bányász – Rákóczi-Kaposcukor FC, Komló, 17.00. Marcali – PVSK, Marcali, 17.00. Balatonföldvár – Fonyód, Balatonföldvár, 17.00. Rákóczi – Barcs, Kaposvár, 17.00. Nagyatád – Döbrököz, Nagyatád, 17.00. Bonyhád – Letenye, Bonyhád, 17.00. Mewgyebajnokság: Sz.szt.király – Zsolnay, Szabadszentkirály, 17.00. Siklós – Újpetre, Siklós, 17.00. Harkány – Szigetvár, Harkány, 17.00. Villány – Sellye, Villány, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: Győri Keksz – Pécsi Gard-Mas Lepke, Győr, 18.00. NB II. Nők: Mohácsi TE – Pécsi BTC, Mohács, 11.00. Férfiak: Mecseknádasd – Letenye, Mecseknádasd, 17.00.

KÖTÉLUGRÁS. Országos bajnokság, ANK, 8.00.

VÍZILABDA. OB I. B-s mérkőzés: Pécsi TÁSI – Tipográfia. Hullámfürdő, 15.00.

GOLF. Szponzorverseny. St. Lorence-pálya, 9.00

Atom Anti és a paksi „gömböc”



Négyből négy, egyből egy! Csak szemre talányos a kérdés. *Kovács Antal*, Paks büszkesége pályafutása során eddig négy felnőtt világversenyen rajtolt. Négy éremmel tért haza.

Egyből egy...? Egy olimpiai rajt: aranyérem; egy vb-start, újabb aranymedál. Ha van prototípusa a favoritnak, akkor az Kovács Antal, a magyar cselgáncssport, s tán nem túlzás, a mai sportélet egyik legnagyobb egyénisége.

Május 19. és 22. között Gdanskban élete harmadik Eb-fellépése előtt áll. A két bronz után jöhet valami „kellemesebb” is?

– Nézze, pontosan tudom, mekkora a teher rajtam. Olimpiai és világbajnokként mindenki ellenem kíván bizonyítani. Szó mi szó, akad legalább négy olyan judoka a súlyomban, aki veszélyes.

– *Tart tőlük?*

– Félsz...? Nem hiszem, pusztán egyfajta várakozás. Nem stressz ez, hiszen ha remegnék, akkor nem lennék Kovács Antal. Tudom, az egész válogatott arra vár, hogy nyerjek, no meg magam is táplálom a harci tüzet, elvégre két bronz után valóban jöhetne a büszke cím. Aki persze járatos a cselgáncsban, tudja: egyetlen ezredmásodperc elbámészkodása azonnal lezárja az utat a dobogó csúcsa felé. Ha döntőbe kerülök, és ezüsttel zárok? Azzal sem lesz mindenki elégedett. Jómagam tán az lennék, hiszen ebben a sportágban már a döntő is nagy szó. No, ezt nem előzetes védekezésként fejtegetem.

– *Tavalyi hamiltoni vb-diadala után sokat utazott. Edzőtábor, versenyek – és újra elölről az egész. A versenyeken jobbára ippongyőzelmek!*

– Edzőmmel, *Hangyási László*val tökéletesen „össszenőttünk”. Valóságos kompúter-agya van. Megnézi a soros riválist, és taglalja, milyen technika kell a sikerhez. Ahhoz hozzáadom a magam kis tudását, és uccu neki, végrehajtani a feladatot! Ritka az ilyen, hogy az edző és tanítvány ennyire egyféleképpen gondolkozzék. Szerencsés ember vagyok Laci bácsival a hátam mögött.

– A veszély valóban fennállt, és fenn is áll. Csakhogy vagyunk annyira agyafúrtak, hogy nem az igazi harci technikámat alkalmazom. Nagyon sokféle új megoldást csiszolgattunk. Gdanskban talán meg is lepek vele néhány riválist. Elsősorban egyfajta különleges válldobást elemezgettünk. Bevetem! A külföldi közös edzéseken csak annyit adtam ki magamból, ami a forma tartásához szükséges volt. Most jártam a Sportkórházban: a felmérések eredménye jelzi, erőm a régi.

– *Árulja el: létezik-e egyfajta Kovács-út a világversenyes rajt előtt? Ön miként szítja a harci tüzet magában?*

– Amikor felülök a repülőgépre, s irány a világverseny, már megszűnik a külvilág. Akkortól csakis arra figyelek, kit miként tudok legyőzni. Szeretek sétálni a rajt előtti napon, olvasgatok, és jó nagyokat alszom. Ami az étkezést illeti, a „hazai” mindig segít. Édesanyám pompásan készíti a „gömböcöt”. Ez sertésgyomorba „varrt” szalámitöltelék, amúgy jó paksiasan elkészítve. Saját hízót vágtunk, bár a gömböc-korszaknak lassan vége, mert a Mama nem akar tovább sertést hízlalni. Kár, mert szerettem a „gömböcöt”.

– *Menyasszonya elkíséri Gdanskba?*

– Nem, nem szokása; nem is volt az. Amúgy is, dolga van idehaza. Majd figyeli a híreket.

– *Világjáró körútján tapasztalta-e, hogy különös respekttel bír?*

– Mit mondjak...? Japánban egy külön mikrobusz operatőr és riporter kísérte minden lépésemet. Még mindig az a kérdés foglalkoztatja őket: honnan volt a mersz arra, hogy olimpiai bajnok lettem? „Hát, így alakult” – mindig ezt válaszoltam nekik.

– *Tavaly azt nyilatkozta: meg sem áll három olimpiai bajnoki címig. Atlanta, majd Sydney...!*

– Tartom.

Labdarúgó NB I.

Sopron – Kispest-HFC 0-3 (0-0). Sopron, 9 ezer néző. V.: Piller. G.: Hamar, Forrai, Illés. Több mint egy órán át nem volt különbség a két csapat között. Utána a soproni kapus két hibája eldöntötte a meccset.

Vasas – MTK 2-1 (0-1). Fáy u., 4 ezer néző. V.: Molnár L. G.: Vincze, Cigan, ill. Szalai (11-esből). A kiesési rangadót két ellentétes félidő jellemezte. A Vasas ezzel a győzelmével alighanem kiejtette az MTK-t.

FTC – UTE 0-1 (0-1). Üllői út, 16 ezer néző. V.: Varga S. G.: Kozma (11-esből). Tovább tart az FTC vesszőfutása.

Parmalat FC – ETO FC Győr 1-1 (1-1). Székesfehérvár, 4 ezer néző. V.: Vágner. G.: Zimmermann, ill. Klausz. A döntetlen maximálisan megfelelt mindkét együttesnek.

Haladás VSE – Siófoki Bányász 0-1 (0-1). Szombathely, 6 ezer néző. V.: Vad. G.: Földesi.

GÓLLÖVŐLISTA

Az élcsoport állása:

15 gólos: Illés (Kispest-HFC).

14 gólos: Szarvas (Békéscsaba).

13 gólos: Kulcsár S. (Békéscsaba).

12 gólos: Sándor T. (Debrecen), Füle (Vác).

11 gólos: Horváth F. (Parmalat).

10 gólos: Wukovics (FTC).

9 gólos: Bognár Gy. (BVSC), Csertői (ETO FC Győr), Klausz (ETO FC Győr).

Az NB I. állása

1. B.csaba	25	18	3	4	64-21	39
2. Vác	25	16	6	3	49-24	38
3. Kispest	26	15	6	5	57-30	36
4. ETO	26	13	6	7	47-32	32
5. FTC	26	13	5	8	41-27	31
6. UTE	26	11	7	8	35-28	29
7. Csepel	25	11	7	7	31-35	29
8. Debrecen	25	10	6	9	31-28	26
9. Parmalat	26	6	9	11	28-41	21
10. Siófok	26	6	8	12	29-42	20
11. Sopron	26	7	6	13	30-47	20
12. Vasas	26	7	5	14	31-39	19
13. PMSC	25	6	7	12	19-36	19
14. BVSC	25	6	7	12	27-48	19
15. Haladás	26	4	8	14	23-42	16
16. MTK	26	4	8	14	26-48	16

Kézilabda

Z. Caola – PMSC 24-28 (15-14). NB I. nők, Zalaegerszeg. **PMSC:** Brakszatórisz – Mészáros 5, Suga 3, Bényei, Balázs 2, Szabó 7, Csendes 10. Csere: Modrics (k), Donkó, Ancil 1. Edző: Jéki Zoltán.

Az egerszegieknél hiányzott a válogatott jobbszélső Útasi, sőt a belemelegítés során a cserekapus, Sulyokné is megsérült.

Az újonc hazai csapat csak 45 percig volt méltó ellenfele a rutinos vendégeknek. A pécsiek győzelme teljesen megérdemelt. **Bedő István**

Labdarúgó NB III.

Gerjen – Kisdorog 0-1 (0-1)

Fadd, 350 néző. V.: Nagy B. **Gerjen:** Blazsó – Kiss (Andi), Fehér, Szabó, Fodor – Farsang, Kalmár, Dienes (Pusztai), Ignácz – Kulcsár, Nagy. Edző: Dienes Pál. **Kisdorog:** Antunics – Viszmeg, Varga, Stölkler, Debreceni – Mácsik, Vecsei, Horváth, Endeli, Boros (Sörös) – Szentmártoni (András). Edző: Horváth Péter. A végig mezőnyfölényben játszó hazaiak nem érdemeltek vereséget. G.: Stölkler.

Szebényi Béla

GÓLTOTÓ

A Sopron – Kispest mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a szerencse Ozsváth Imréné, Komló, Vörösmarty u. 11. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek az 500 forintos utalványt postán küldjük el. Az e heti pályázatunkra is csak a lapból kivágott szelvényeken lehet tippelni, amit pénteken déli 12.00 óráig juttathatnak el pályázóink szerkesztőségünk címére: Új Dunántúli Napló, 7623 Pécs, Rákóczi út 34 szám.

Főmérkőzés: PMSC – BVSC: .....

Pótmérkőzés: Vác – Haladás: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Lewis: nem!

Carl Lewis, a nyolcszoros olimpiai bajnok sprinter és távolugró az amerikai sport rosszirányú fejlődésére hivatkozva bejelentette: nem kíván rajthoz állni a nemzeti bajnokságon.

– Nem indulok. Inkább folytatom a felkészülést a szentpétervári Jóakarat Játékokra – mondta Lewis a Reuter tudósítójának. – A sport nem arrafelé halad, amerre szerintem kellene.

Az amerikai atlétától egyébként nem áll távol az a gondolat sem, hogy véglegesen felhagyjon a versenyzéssel.

Júliusban triatlon EB Kaposváron

Harminc ország versenyzőit várják a Desedához

Nem véletlenül tartják Somogy megyét a magyar triatlon- és duatlonsport egyik fellegvárának. Immár évek óta itt rendezik a legtöbb versenyt: tavaly például – az eredetileg tervezett 19 viadallal szemben – 21-nek volt a házigazdája Somogy, az idén pedig ez a szám várhatóan eléri a kéttucatot. Ezek közül is kiemelkedik a hat (pénzdíjas) versenyt felölelő III. Somogy Körverseny, illetve a július 23-án a Kaposvár melletti Deseda-tó és annak környékén rendezendő ifjúsági és junior triatlon Európa-bajnokság.

– Tavaly ősszel döntött úgy a Magyar Triatlon Szövetség elnöksége, hogy a három pályázó város – Szombathely, Kecskemét és Kaposvár – közül végül ez utóbbi lehet az ifjúsági és junior triatlon EB színhelye. Én úgy érzem, hogy az országos szövetség e döntésével több éves kemény munkánkat (is) jutalmazta – mondta *Csutorás József*, a Somogyi Triatlonisták Szövetségének elnöke. – A kaposvári Európa-bajnokságra egyébként mintegy 30 ország több száz versenyzőjét várjuk.

Az EB központja a Pannon Agrártudományi Egyetem lesz: itt szállásolják el a sportolókat, az edzők, a vezetők és a kísérők nagy részét, s a versenyhez kapcsolódva nemzetközi edzői konferenciát és versenybírói vizsgát is rendeznek. Az Európa-bajnokság hivatalos szponzora a Magyar Hitel Bank, de természetesen sokat segít Kaposvár is. Az EB költségvetése közel hatmillió forint, s ebből két és félmillióval vette ki a részét a város.

Az EB-vel egyidőben rendezik meg a már nagy hagyományra visszatekintő Deseda-triatlon ranglistaversenyt. Mivel komoly pénzdíjak találnak majd gazdára a legjobbak között, így mintegy ezer indulót várnak.

A kaposvári triatlon EB-nek egyébként különös jelentősége van (lesz), hiszen jövőre duatlon Európa-bajnokságot, '96-ban pedig összevont triatlon EB-t rendezhet Magyarország (mindkét kontinensviadal összevont lesz, azaz az ifjúságiaktól kezdve egészen a senior versenyzőkig rajthoz áll majd mindenki). Márpedig ha most júliusban jól vizsgázik Kaposvár, akkor könnyen elképzelhető, hogy egyik EB-nek sem kell színhelyet keresni. S akkor már azt is le lehet(ne) majd írni, hogy Somogy nemcsak a magyar, hanem a nemzetközi triatlonélet egyik fellegvára. **F. G.**

Labdarúgó NB II.

Pénzügyőr – Beremend 2-2 (2-2)

Budapest, 600 néző. V.: Horváth. **Pénzügyőr:** Rózsa – Selmeczi, Simon, Szalai, Sebők – Zséli, Tímár, Barcza, (Puskás 70. p.), Sólyom – Guba, Csiba (Bérczesi 70. p.). Edző: Jaskó András. **Beremend:** Kurucsai – Bábli (Bircsák 46. p.), Óbert, Müller K. (Valkai 37. p.) – Visinka, Dárdai, Macsi, Weinert, Jäkl – Fülöp, Sztipánovics. Edző: Dárdai Pál.

2. perc: Tímár éles szögből, a jobboldalról 16 m-ről leadott lövése a hosszú felső sarokban akadt meg. (1-0).

26. perc: Tímár lapos beadását az ötösről Csiba lőtte be a kapuba. (2-0).

31. perc: Weinert egyedül vitte rá a labdát Rózsa kapusra és fölötte a kapuba emelt. (2-1)

43. perc: Sztipánovics jobboldali beadását Weinert közelről a léc alá fejelte. (2-2).

Szinte még el sem kezdődött a mérkőzés, máris a hazaiak vezettek. A gól megzavarta a Beremendet, csak nehezen vette fel megszokott tempóját. A második Pénzügyőr-gól után kitámadott a baranyai együttes, és nemcsak szépítenie, hanem kiegyenlítenie is sikerült. Ebben nagy szerepe van kapusának, Kurucsainak, aki jól védett. A döntetlen igazságos.

Jaskó András: – Mindenki láthatta, hogy a Bozsik-Koritár duó hatására teljesen megújult a csapat. A bírók viszont a régiek voltak.

Dárdai Pál – 2–0-ig még a buszon utaztunk, utána annyira feljavultunk, hogy a második félidő alapján nyernünk kellett volna. Ennyi helyzetet büntetlenül nem szabad kihagyni.

Csalló János

Schumacher az új király

(Munkatársunk montecarlói telefonjelentése a Renault Origó Kft támogatásával készült.)

Egy szomorú és két pozitív szenzációja van eddig a Forma–1-es monacói futamnak. A rossz hír az, hogy a csütörtökön karambolozott *Wendlinger* az első jelentésekkel szemben súlyos fejsérülést szenvedett, jelenleg kómában fekszik a nizzai Szent Rókus kórházban. A Sauber csapat emiatt a másik autóját is visszavonta a starttól.

Épp az utóbbi két verseny súlyos balesetei miatt örvendetes módon pénteken megalakult a Grand Prix Versenyzők Tanácsa (GPDA), melynek tagjai *Lauda, Berger, Fittipaldi* és *Schumacher*. A négyórás első ülésük eredményeképpen megegyeztek: sorra végiglátogatják a következő versenyek színhelyeit és mindent elkövetnek, hogy biztonságossá tegyék a pályákat. A Nemzetközi Autósport Szövetség egyébként fontos módosításokat tervez a gyorsaság megfékezésére, melyek között szerepel az autók súlyának 50 kg-mal való növelése és a motorok teljesítményének 600 lóerőre való redukálása.

Az utolsó monacói időmérő edzésen Michael Schumacher fantasztikus 1.18.560 mp-es rekordidővel megszerezte élete első poleposition-ját, *Hakkinen* és *Berger* előtt. Természetesen ő a verseny nagy favoritja is egyben, bár mint Berger mondta a sajtótájékoztatón: a Forma–1 azért Forma–1, mert semmit sem lehet előre tudni.

A verseny ma délután fél négykor kezdődik, s 78 körön át tart. **Méhes Károly**

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Telex: 12-211. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Terjeszti az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózata és a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt. útján.

11. MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

A Pécsi Bőrgyár Rt. léte a tét

A felszámolás lesz a sorsa a 230 éves multú gyárnak? (9. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 134. szám
1994. május 16, hétfő
Ára: 16,30 Ft

Pártközi megbeszélés a szerkesztőségben

Az országgyűlési választások két fordulója között tartandó pártközi konzultációra ma délelőtt, 10 órakor kerül sor lapunk, az Új Dunántúli Napló szerkesztőségében. A téma: az esélyegyenlőség biztosításának további módjai. Várjuk a pártok és társadalmi szervezetek megyei és Pécs városi vezetőit és sajtóreferenseit.



A zsúfolásig megtelt komp vitte sétahajózásra tegnap Mohácson a Nepomuki Szent János ünnepség résztvőit. (Írásunk az 5. oldalon) Fotó: Laufer L.

Súlyosbodó harcok Ruandában

Vasárnap reggel ismét súlyosbodtak a harcok a ruandai fővárosban, Kigaliban és a közép-afrikai ország több más városában. A mostani összecsapások, bár az utóbbi napok legjelentősebb összetűzései, nem érik el azoknak a hét eleji harcoknak a hevességét, amelyek a város stratégiai jelentőségű pontjainak megszerzéséért hétfőn kezdődött nagyszabású támadás nyomán bontakoztak ki. A legsúlyosabb összecsapások a főváros keleti és délkeleti külvárosaiban folynak, de tüzérségi lövedékek csapódtak be a városközpontban, valamint az UNAMIR ellenőrzése alatt lévő repülőtéren is.

Tárgyalóasztalhoz ül a brit kormány?

A brit kormány még az IRA terrorszervezet fegyverletétele és a tárgyalások tényleges megkezdése előtt hajlandó választ adni az észak-írországi Sinn Fein pártnak – az IRA politikai fedőszervezetének – kérdéseire. Eddig a hivatalos álláspont az volt, hogy bármiféle tárgyalás előfeltétele a fegyvernyugvás, a felvilágosítások pedig a tárgyalásokon kerülnek majd szóba.

Az Észak-Írország Nagy-Britanniától való elszakításáért küzdő katolikus erők arra kíváncsiak, mennyi idő alatt képzeli a brit kormány elérni a rendezést, milyen alkotmányos fejlődési lehetőségekre gondol, melyek hosszú távú politikai céljai, a protestáns többség vétójoga csak az elszakadásra, vagy az egész reformfolyamatra vonatkozik-e, és milyen lenne Észak-írország demilitarizálásának folyamata.

Vöröskeresztes világnapi ünnepség

A vöröskereszt világnapja, a mozgalom alapítójának, *Henry Dunantnak* a születésnapja alkalmából a Magyar Vöröskereszt országos vezetősége vasárnap délelőtt ünnepséget rendezett Budapesten. (A május 8-i évforduló megünneplését a választások miatt halasztották későbbre.)

A vöröskereszt világnapi jelszava, az „Emberi méltóságot mindenkinek!" jegyében a holocaust 50. évfordulójára emlékezve elsősorban azokat köszöntötte a Magyar Vöröskereszt vezetősége, akik 1944-ben a fasizmus idején saját életüket veszélyeztetve segítették az üldözötteket. *Andics László* a szervezet elnöke és *Szilárd István* főtitkár „Vöröskeresztes munkáért" aranyfokozatú kitüntetést adott át *Barta Lajos* nyugalmazott egyetemi tanárnak, *From Márta* nyugalmazott ápolónőnek, *Gönczi Tibor* nyugalmazott orvosnak, *Kovács Istvánné* nyugalmazott vöröskeresztes titkárnak, *Róbert József* nyugalmazott sebészprofesszornak, *Schwarz Ervin* nyugalmazott gazdasági szakembernek, *Simonyi János* nyugalmazott professzornak, *Strausz Imre* nyugalmazott orvosnak, *Szabóné Dénes Zsuzsanna* nyugalmazott főorvosasszonynak,

(Folytatás a 2. oldalon)



Tízéves a pécsi Arma Gyermekszínház, amely tegnap tartotta jubileumi előadását, az Aranyszőrű bárány című darabot játszották a gyerekek. (Tudósítás az 5. oldalon) Fotó: Laufer László

A máj és az immunrendszer

Pécsi hepatológiai nap

Szombaton a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában tartották meg a VI. Pécsi Hepatológiai Napot. A hepatológia a máj betegségeivel és gyógyításával foglalkozó tudományág. Még 1980-ban határozták el az ország hepatológus orvosai, hogy kétévenként megrendezik az országos találkozót, ahol ismertetik egymással a legújabb eredményeiket. A rendezésre felváltva Székesfehérvár és Pécs vállalkozott. Pécs az idén hatodik alkalommal volt a házigazda. A rendezvényen először vettek részt a határainkon túl élő magyar hepatológusok.

Dr. Paár Alajos egyetemi tanár, az I. sz. belgyógyászati klinika immunológiával és májbetegségekkel foglalkozó szakembere volt a tudományos ülés fő szervezője – úgy is, mint a Magyar Gastroenterológiai Társaság hepatológiai szekciójának elnöke – elmondta, hogy az idei ülésen a máj és az immunrendszer, ezen belül az autoimmun májbetegségek volt a téma. E betegségnél a szervezet immuntevékenysége megtámadja a saját májszöveteit. A világon sokan szenvednek ebben az ismeretlen eredetű kórban, ugyanis a tudomány a mai napig nem tudott rájönni a betegséget kiváltó okokra. Feltételezések vannak csak, miszerint jóval a betegség jelentkezése előtt bekövetkezett valamilyen vírusfertőzés, vagy gyógyszer lehet a kiváltó ok. Az ország hepatológusainak pécsi találkozóján a betegség legújabb diagnosztikai és gyógyítási módszereit, és eredményeit tárgyalták meg.

S. Zs.

Magyar–román kerekasztal Tusnádon

A Hargita megyei Tusnádon vasárnap délben véget ért az háromnapos magyar–román kerekasztal, amelyen az RMDSZ meghívására román polgárjogi szakértők a Romániai Magyar Demokrata Szövetség törvényfogalmazóival együtt górcső alá vették az RMDSZ által a parlamentben benyújtott kisebbségi törvénytervezetet, elemezték miképp illeszthető az be a román és nemzetközi jog kereteibe, milyen ellenvetések merülhetnek fel vele szemben.

A találkozón román részről elsősorban a Helsinki Bizottság tagjai vettek részt, *Gabriel Andreescuval*, a bizottság elnökének vezetésével, aki egyben a Polgári Szövetség vezetője is. Megjelent *Smaranda Enache* asszony, a Pro Európa Liga elnöke, a „csapatban„ ott volt a külügyminisztérium egyik szakértője is. Az RMDSZ részéről a tanácskozást Markó Béla elnök üdvözölte a megnyitó napon, pénteken. A megbeszélésen végig részt vett *Bodó Barna* ügyvezető politikai alelnök, valamint a szervezet számos más vezetője, szakértője, képviselője, szenátora.

A tanácskozás után tartott sajtóértekezleten mind a román, mind a magyar résztvevők hasznosnak nevezték az eszmecserét, amely lehetővé tette bizonyos, az RMDSZ tervezetében szereplő fogalmak tisztázását, másrészt azoknak az érveknek a felmérését, amelyekkel szemben a törvénytervezet híveinek meg kell találniok a választ a parlamentben várható vitában. Elsősorban a „belső önrendelkezés" , az „autonóm közösség" és a „kollektív jogok" meghatározás, valamint a kisebbségek „államalkotó tényezőként" történő kezelése váltott ki vitát.

Vásárzárás Szolnokon

Bezárta kapuit a II. Szolnoki Nemzetközi Kiállítás és Vásár, amely vasárnapig öt napon át fogadta az üzletembereket és a látogatókat a Tisza-parti város pihenőparkjában. Az érdeklődésre jellemző, hogy a két hétvégi napon a nyitvatartási időt meghosszabították a rendezők.

A seregszemlén mintegy kétszázhetven kiállító mutatta be termékeit és szolgáltatásait a gazdasági szféra szinte minden területéről. A vállalkozók érdekeit szem előtt tartva a Megyei Vállalkozásfejlesztési Iroda több külföldi partnerét is meghívta.

A szolnoki expóhoz gazdag szakmai program is kapcsolódott. Ezek egyikén az Alföld kihasználatlan turisztikai lehetőségeit térképezték fel a résztvevők. Az idegenforgalomnak nagy valószínűséggel lendületet adhatnak az 1996-os budapesti világkiállítást kísérő helyi rendezvények. Ezek sorában az egész nyarat betöltő Tisza-tavi program, a Kun napok, s a Szolnokra tervezett zsaruexpo, a rendőrök világtalálkozója.

Hősök és mártírok napja

Csaknem 50 évi szünet után vasárnap koszorúzással és ünnepséggel emlékeztek meg a Hősök és mártírok napjáról, Budapesten, az Ismeretlen Katona Sírjánál. A két világháború közötti emléknapot a Magyarok Világszövetsége és több, egykori politikai foglyot és elítéltet tömörítő szervezet elevenítette fel. Régen az elesett frontkatonák előtt tisztelegtek ezen a napon, mostantól megemlékeznek a diktatúra 1945-1966 közötti áldozatairól is.

Az ünnepségen az egykor Szovjetunió-beli kényszermunkára hurcoltak nevében *Menczer Gusztáv* a Volt Magyar Politikai Foglyok Világszövetségének nevében *Fehérváry István* elnök szólt az egybegyűltekhez. *Horváth Sándor* színművész – a Magyarok Világszövetsége nevében – az elmúlt évtizedekben meghurcolt erdélyi, kárpátaljai és délvidéki magyarokról emlékezett meg. *Fónay Jenő*, a POFOSZ elnöke az 1956-os forradalom szellemiségét idézte fel.

Közös horvát–muzulmán főparancsnokság

Szankciókat is kilátásba helyező konkrét időrend kidolgozását követelte *Haris Silajdzic* boszniai kormányfő a béketárgyalások következő fordulójára. Silajdzic a Majna menti Frankfurtban tartott szombati sajtóértekezletén ismét követelte, hogy a nemzetközi közösség adjon biztosítékokat a bosznia-hercegovinai békerőfeszítésekre vonatkozóan.

A genfi külügyminiszteri értekezlet 51:49 arányú területi felosztási javaslatát Silajdzic kiindulási pontnak nevezte. Hozzátette: attól tart, hogy ezzel túlságosan messzire mentek a szerb félnek tett engedményekben.

Radovan Karadzic boszniai szerb vezető szóvivője szombaton azt közölte, hogy a szerb fél

(Folytatás a 2. oldalon)

Értékes döntetlen Debrecenben

A Pécsett játszó román *Azoitei* fejesóljára honfitársa, a múlt héten Debrecenbe igazolt *Ilea* hetven perc után válaszolt a PMSC–Fordan – Debrecen mérkőzésen, így a két csapat találkozója pontosztozkodással ért véget. Lelkes játékkal bizonyították a PMSC–Fordan focistái, hogy gondolni sem akarnak még az osztályzókra sem.

A pécsieknek az eredmények alakulása miatt is egyik legfontosabb találkozója szombaton lesz a BVSC ellen, hazai pályán, remélhetően lelkes közönség előtt. Az NB I. további mérkőzésein a Vasas legyőzte az MTK-t, így a jobb sorsra érdemes kék-fehérek reménytelen helyzetbe sodródtak, továbbra is több csapat verseng azért, hogy elkerülje az osztályzókat négy fordulóval a bajnokság befejezése előtt.

Érdekes, hogy a pécsiek a hátralévő négy fordulóban a kiesés ellen harcoló csapatokkal mérkőznek. Sorrendben: BVSC, Haladás, Sopron és az utolsó fordulóban a mindig kiszámíthatatlan teljesítményt nyújtó Vasas, a Fáy utcában. Lesz miért küzdeni.

Az élmezőnyben szinte biztosnak látszik, hogy a Békéscsaba, a Vác és a Kispest indulhat nemzetközi kupatalálkozókon. Érdekes, hogy a Ferencváros hazai pályán kapott ki az Újpesttől. Úgy tűnik, a Fradinak csupán az esetleges kupagyőzelem nyújthat reményt a kupaszereplésre.

B. L.

(Tudósításunk a 15. oldalon)



Országos kötélugró bajnokságot rendeztek gyermekeknek és serdülőknek tegnap Pécsett, a Nevelési Központ színháztermében. Tudósításunk a 16. oldalon. Fotó: Laufer László

Az embercsempész kígyófej

A japán rendőrség feltárta, hogy a kínai Kígyófej nevű bűnszövetkezet szervezi a kínai embercsempészetet, ez a hongkongi és tajvani kapcsolatokkal rendelkező szervezet áll egyre több kínai farmer, illetve halász Japánba való becsempészése mögött. Négy éve még csak 18 kínai érkezett illegálisan Japánba, azóta azonban számuk megközelítette az évi 400-at, és az idén eddig már több mint 250-en érkeztek nyolc csoportban halászhajókon, teherhajókon elrejtőzve.

Még sohasem utasítottak ki annyi külföldi állampolgárt Japánból, mint tavaly: számuk első ízben haladta meg a hetvenezret. Kilencven ország állampolgárait bírták távozásra, elsősorban olyanokat, akiknek lejárt a tartózkodási engedélyük.

Kielégítő a pápa gyógyulása

II. János Pál pápa két héttel a combnyaktörése miatt végrehajtott protézis-műtéte után saját lábán járhatott. A katolikus egyházfő gyógyulása minden szempontból kielégítő, a pápa feltehetőleg a jövő hét végén hagyhatja el a római Gemelli klinikát. „Most már bizonyos, hogy a műtét teljes mértékben sikerült" – mondta a pápát operáló Gianfranco Fineschi sebész. II. János Pál a kórház elhagyása után a Róma közelében lévő castegandolfói pápai nyári rezidenciára fog vonulni. Itt már építettek számára egy úszómedencét, mert orvosai szerint az úszás jelentős mértékben segítheti minél gyorsabb felépülését.

Cseh bankok a szakadék szélén

A Cseh Köztársaságban az elmúlt héten három kisebb bank is tönkrement, ami némiképp megingatta a lakosságnak a pénzintézetekbe vetett bizalmát. Nincs szó a cseh bankrendszer küszöbön álló összeomlásáról, hiszen a biztonsági tartalékok – összesített adatok szerint – az utóbbi időben gyorsabban nőttek, mint a kockázatos hitelkihelyezések. A bankstruktúra viszont némiképp átalakul: elvben ugyan csak a felelőtlen hitelpolitikát folytató kisbankokat nyelik el a nagy pénzintézetek, ám a valóságban bizonyos tőkenagyság alatt – a vállalatok nagyfokú behajthatatlan körbetartozása miatt – minden bank a szakadék szélén táncol.

Kína a legnagyobb acéltermelő

Az első negyedévi adatok alapján immár – a mennyiséget tekintve – Kína a világ legjelentősebb acéltermelője: az ázsiai állam áprilisig 22,94 millió tonna acélt állított elő, míg az ez idő szerint második helyen álló Japán 22,48 millió tonnát. Tavaly az egész évi termelési mutatók szerint Japán vezette az acélgyártók világranglistáját, megelőzve Kínát és a harmadik helyezett Egyesült Államokat. Kínában az idén 93 millió tonna acél gyártását tervezik.



Szigorú az ellenőrzés a Gáza-övezet határán. Képünkön izraeli katonák elektronikus keresőkkel motozzák meg az övezetből érkező, munkába induló palesztinokat. A Gáza-övezet legnagyobb bevétele az övezeten kívüli üzemekben dolgozó vendégmunkásoktól ered MTI TELEFOTÓ

❍ **Bécs:** Michal Kovác szlovák államfő hétfőn kétnapos hivatalos ausztriai látogatásra Bécsbe érkezik, s ezzel pótolja a Meciar-kormány bukása miatt egyszer már lemondott utat. Az osztrák elnöki kancellária közlése szerint nagy súlyt kapnak a gazdasági, kulturális és tudományos együttműködés problémamentes kérdésein kívül olyan témák is, amelyekben egyelőre nincs egyetértés: első helyen a szlovák atomerőművek sorsa.

❍ **Kairó:** Damaszkuszba érkezett vasárnap este Warren Christopher amerikai külügyminiszter, hogy újabb kísérletet tegyen a szíriai-izraeli béketárgyalások előrelendítésére.

❍ **Moszkva:** Egy vezető orosz szociológus szerint ha most tartanák az elnökválasztást, Borisz Jelcinnek annak ellenére sem akadna sok vetélytársa, hogy a tavaly októberi események miatt az elnök népszerűségi mutatója visszaesett. Igor Kljamkin, az egyik legismertebb orosz közvéleménykutatató intézet vezetője az Interfax hírügynökségnek nyilatkozva elhamarkodottnak nevezte azokat a jóslatokat, amelyek szerint Alekszandr Ruckoj volt alelnök az ellenzék jelöltjeként győzelmet arathat az elnökválasztáson.

Közös horvát–muzulmán főparancsnokság

Megnyitották az ellátási útvonalat

(Folytatás az 1. oldalról)

feltételek nélkül elfogadja a genfi külügyminiszteri értekezlet tűzszüneti javaslatát, ám azt nem kellene négy hónapra korlátozni, hanem állandó fegyvernyugvást kellene meghirdetni. A kulcsfontosságú területi kérdésről nem tett említést.

Közös főparancsnokság felállításában állapodtak meg a boszniai muzulmánok és horvátok. ENSZ-körökből és a boszniai kormánycsapatoktól származó szombati értesülések szerint a horvátokat *Anto Roso* tábornok, a muzulmánokat *Fikret Muslimovic* képviselné.

A világszervezet egyik szóvivője jelentette, hogy a horvátok megnyitották a muzulmánok számára a Közép-Bosznián átvezető ellátási útvonalakat. Ezáltal a boszniai kormánycsapatok ismét akadálytalanul eljuthatnak az adriai Splitből egészen az észak-boszniai Tuzláig.

Egy orvlövész szombat este súlyosan megsebesítette Zoran Vujicicot, a szarajevói szerb rádió riporterét – jelentette a Tanjug. Katonai kórházba szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta, de élete továbbra is veszélyben forog.

A békeközvetítői küldetéssel Belgrádban tartózkodó II. Alekszij orosz ortodox pátriárkát fogadta Pavle szerb pátriárka. A két egyházfő közösen javasolta, hogy kedden Szarajevóban tartsanak négyoldalú találkozót kettejük, továbbá *Franjo Kuharic* horvát bíboros és *Mustafa Ceric* muzulmán vallási vezető között. Nem tudni, válaszolt-e a két utóbbi főpap a javaslatra.

Vöröskeresztes világnapi ünnepség

(Folytatás az 1. oldalról)

Tauber László nyugalmazott agysebésznek, *Tinich Györgyné* nyugalmazott gazdasági munkatársnak és poszthumusz kitüntetést adományozott néhai *Somló Lászlónak*. Ezüst fokozatú kitüntetésben részesült *Benedek Miklósné* nyugalmazott ápolónővér, *Forgács László* nyugalmazott színművész, *Kondorné Székely Anna* nyugalmazott műtőasszisztens, *Kovács Pálné* nyugalmazott műtősnő, *Poszlovszky Jánosné* nyugalmazott vegyész, *Sebestyén Györgyné* nyugalmazott vezetőnővér, *Tamás Lászlóné* nyugalmazott műtősnő, *Varga Olga* nyugalmazott vezetőnővér, és *Vogel Miklós* nyugalmazott technikus. A Magyar Vöröskereszt elnöke és főtitkára elismerő oklevélben részesítette *Friedmann Miklósnét*. Ugyancsak a Vöröskeresztes munkáért arany, ezüst, illetve bronz kitüntetést vehette át több, a vöröskeresztes eszmét, mozgalmat évek óta szolgáló vöröskeresztes dolgozó és önkéntes. A kitüntetést a beérkezett pályázatok alapján az írott sajtó, a televízió és a fotókategóriában ítélte oda a zsüri a vöröskereszt tevékenységét támogató újságíróknak, fotósoknak.

Toalettügyi konferencia

Ázsia és a Csendes-óceán térségének legtekintélyesebb WC-szakértői találkoznak Hongkongban, hogy a térségben igen fontos szerepet betöltő nyilvános illemhelyek témájában tapasztalatot cserélhessenek.

Májusban, abban a hónapban, amikor nálunk az orgonák illatoznak, Hongkongban a népes Kína toalett-szakemberei például olyan előadásokat tartanak majd: Tanulmány a WC-kultúráról; Néhány praktikus módozat a nyilvános illemhelyeken terjengő kellemetlen szagok eltávolítására; Kuangzsao nyilvános árnyékszékeinek történelme és fejlődése.

A regionális konferencia szervezői büszkén jelentették be, hogy Kim Szung-van, nagy tekintélyű dél-koreai tudós a „Vizsgálat a koreai lakosság megelégedéséről a nyilvános illemhelyeken" címmel tart előadást.

A fejlett és gazdag Japán sem marad le a téma megvitatásáról. A felkelő Nap országának küldötte, méghozzá a Szakamoto Szaikó Komfortlétesítményeket Tervező Intézet munkatársa kevésbé árnyalt előadást tart majd: „Vizsgálatok és tanulmányok a városi nyilvános illemhelyekről" címmel.

Elfogták a lengyel „Schwarzeneggert"

A milánói repülőtéren az olasz rendőrség elfogta „Schwarzeneggert" – az egyik legveszélyesebb lengyel bűnözőt. A 27 éves *Wieslaw Koklowski* nem véletlenül kapta az alvilágtól a híres sztár nevét – alkata, ereje, és a testépítés iránti szeretete hasonlóvá tette a filmszínésszé vált izomemberhez. Ennek köszönhette bűnözői karrierjét is. Kezdetben a görög származású Nikosz testőre volt, akit a legnagyobb lengyel autótolvaj maffia vezetőjének tartanak. Aztán amikor kiismerte e „szakma" rejtelmeit, a saját szakállára kezdett dolgozni, s felkerült a legveszélyesebb bűnözők listájára. Ebben fizikai ereje mellett döntő szerepe volt annak is, hogy állandóan állig felfegyverkezve járt, s nem is habozott használni pisztolyait. Ehhez talán annak is köze volt, hogy egy időben pszichiátriai kezelés alatt állt.

Válása egykori főnökétől nem ment simán. Egy este, 1990-ben gdyniai lakása ablakán keresztül több golyót eresztett bele Slawomir K., akit a rendőrség bérgyilkosként tartott számon. Sebesüléseit túlélte, s egyetlen szót sem volt hajlandó szólni a rendőrségnek arról, kit gyanúsít a merénylettel. Felgyógyulása után nem sokkal egy mocsárban találták meg a bérgyilkos holttestét. Rablótámadás és orgazdaság vádjával 1991-ben sikerült letartóztatni társával, Marekkel együtt, de a bíróság a sajtóban már akkor elítélt döntéssel egymillió forintnak megfelelő óvadék ellenében szabadlábra helyezte. Első dolga volt, hogy lelőtte társát, nehogy vallhasson ellene, de nem volt szerencséje, mert Marek életben maradt. Ekkor egy lopott Audi 80-assal, és egy ugyancsak lopott útlevéllel elhagyta az országot. A dolog gondosan elő lehetett készítve, mert az útlevélképen szereplő tulajdonos annyira hasonlított „Schwarzeneggerre" , hogy kettőjük között gyakorlatilag nem volt különbség.

Koklowski Verona környékén rejtőzött el. A gdanski rendőrség megtudta, hogy két korábbi társa Olaszországba készül, s bízva abban, hogy a bújkáló bűnözővel akarnak találkozni, értesítették az olasz rendőrséget. A milánói repülőtéren le is tartóztatták „Schwarzeneggert", aki ellenállás nélkül megadta magát.

Barabás T. János

Zöldség- és gyümölcstermesztési helyzetkép

Jó alma-, gyenge körtetermés várható, fagykárok érték a kajszit

A fűtött fóliasátrakban már érik a korai paradicsom, s a szántóföldi zöldségfélék közül a múlt hónapban földbe került a fűszerpaprika magja. A szakemberek szerint a múlt hónapban már a primőr termelési kedv növekedése volt tapasztalható. A tavalyi viszonylag kedvező értékesítési lehetőségek következtében a paprikát is a korábbinál nagyobb területen termesztik az idén – állapították meg a Földművelésügyi Minisztériumban a megyei földművelésügyi hivatalok jelzései alapján. Az összesítés szerint befejeződött a hagyma vetése, illetve duggatása is, azonban mind a dughagymás, mind a magról termesztett hagyma esetében kevésnek bizonyult a szaporítóanyag, így azt importból kellett pótolni. Folyik a paradicsompalánták szabadföldi kiültetése, az uborka vetése. Az utóbbi zöldségféléből kedvező időjárás esetén túlkínálat valószínűsíthető.

A gyümölcsösökben a sokévi átlaghoz képest több mint egy hetet „siet a naptár". Almából a virágzás alapján – a golden típusú fajták kivételével – jó közepes termés várható. A körte terméskilátásai a gyenge virágberakódás következtében roszszak.

A kajszit a múlt hónapban újabb fagykárok érték, ezért várhatóan kevés terem e gyümölcsből is, az őszibarackot viszont nem viselték meg annyira a tavaszi fagyok.

Mit gondolsz a háborúról?

Mit gondolsz a háborúról? címmel pályázatot hírdet a „Legyen a betű jó barát" Alapítvány kuratóriuma.

Tapasztalataik szerint a hazánk közelében zajló háborús események foglalkoztatják a gyerekeket és együttéreznek szenvedő, hasonló korú gyermektársaikkal. Ezért fordul az alapítvány pályázati felhívásával a gyerekekhez, kérve: fejtsék ki a véleményüket, vagy írjanak levelet a háború sújtotta területen élő barátjuknak (képzelt barátnak), illetve olyan írást is várnak, amelyben valaki sajátos módon átélni kényszerült történetét írja meg. A pályázaton résztvevők felső korhatára 15 év. Az írások 1–6 oldalasak legyenek, géppel vagy kézzel írottak. Beérkezési határidő: 1994. június 1. A pályázatokat „Legyen a betű jó barát" Alapítvány 1088 Budapest, Baross utca 15. címre kérik küldeni.

A pályázókat az alapítvány az ajándékozással egybekötött Gyermeknap–Sulisirató rendezvényen látja vendégül. Az öt legsikeresebb pályázót egy kéthetes vizitúrára viszik el.

Fáj-e a tetoválás?

Sast és skorpiót kérnek a legtöbben

Az ember ősi vágya, hogy kitűnjön környezetéből, felhívja magára a másik nem figyelmét. A tetoválás őse, a *tatau* eredetileg szabadok és rabszolgák megkülönböztetésére szolgált, más kultúrákban pedig a megrontás ellen nyújtott védelmet.

Napjainkban újra divat a bőr megjelölése, a cél azonban más: ki bizonyos testrészeinek szépségére kívánja felhívni a figyelmet; más számára erőpróba: el tudja-e viselni a fájdalmat. De fáj-e a tetoválás?

– A rajzolatok felvitele nem fáj, mindössze kellemetlen, hiszen csak 1.5 mm mélyre hatol a tű a bőr alá – világosít fel *Kis Szilárd*, egy pécsi tetováló stúdió mestere. A fiatalember a Művészeti Szakközépiskola textil szakán végzett, a szakmát(?) egy pesti szalonban sajátította el.

– Leginkább grafikai érzék kell hozzá – jegyzi meg –, no meg biztos kéz. A mintát szabadkézzel tetoválom a bőrre, nincs két egyforma ábra. Mindig örömmel csinálom, akár hozott mintát viszek a bőr alá, akár saját, kb. 50 ezer darabos mintakollekcióm egy darabját tetoválom. A munka varázsát az adja, hogy maradandót alkotok egy másik ember bőrén, hiszen egy-egy minta 5 év alatt kezd elhalványulni. A festékek keverésével pedig a szivárvány minden színe előállítható. Vállalom alkalmi arcfestés elkészítését is szilveszterre, farsangra, vagy egyéb alkalmakra. Ez természetesen lemosható.

Arra a kérdésre, hogy milyen minta a legnépszerűbb, nehezen ad választ.

– Mindenfélével találkoztam már. Sokan konkrét elképzeléssel jönnek, még mások csupán annyit tudnak: tetoválást szeretnénk. Ők a mintát katalógusból választják ki. Legtöbben talán skorpiót és sast szeretnének, de mostanában nagyon divatos az un. „crazy" bőrrajz is. Ez a viking kultúrkört idéző fekete-fehér nonfiguratív ábra.

A feliratok ritkák, az ábrák népszerűbbek. Ezek mérete nagyon változó, s én bármit megcsinálok amit kérnek a test bármely pontjára. Van aki a karjára vagy a vállára, mások a mellükre, hasukra kívánnak tetováltatni. Olyan is akadt már, aki a hátsó felére vagy az arcára kérte a mintát.

Legidősebb vendégem egy 60 év körüli úr volt, ő vasmacskát kért kötéllel, noha – mint elmondta – semmi köze nem volt a tengerészethez. Egy kislány pedig szülői igazolással állított be: bátran tetoválhatom, a szülei hozzájárulnak. Leginkább azonban a 18-25 év közötti korosztályt vonzza a testdíszítés.

Papp Vanda

A MESZESI RUHÁZATI BOLT
Pécs, Szeptember 6. tér 3. ☎ 326-616
BALLAGÁSRA AJÁNLJA
Sötétkék szövet gyermekpantalló 116-os 580 Ft
Sötétkék szövet n.kamasz pantalló 176-182-188/46-48 780 Ft
Viszonteladókat is kiszolgálunk!
AMÍG A KÉSZLET TART!

A profik nyernek, a balekok veszítenek

A tálcás pénznyerők titkai

Néhány hónappal ezelőtt új játékautomaták jelentek meg a város legforgalmasabb pontjain. Ezekben a pénzbedobós gépekben középen egy állandóan mozgó lapát sepregeti a húszasokat. Ha valaki szerencsés, újabb érmék bedobásával elérheti, hogy a pénzek egymást megtolják és akár ezres nagyságrendű nyeremény zúduljon a tálcára. A látható pénz 4-5 százaléka a kasszáé. Vagyis a húszasok egy része nem a nyereménytálcára, hanem a gép belsejében elhelyezett dobozba esik.

Az üzemeltető kft. vezetője első gépét – melyet egy hátszemélyes vitorlásért kapott cserébe – a komlói Zengőben helyezte el. Ma közel húsz gépet üzemeltetnek a megyében. Nyáron a balatoni piac meghódítását tervezik.

Bár az automatákat pénzváltók felügyelik s a szabadtérieket éjszakánként kutyás őrök vigyázzák, mégis sokan megpróbálják feltörni. Gyakran kell zárat cserélni, mivel néhányan kulcsot szereztek a gépekhez, s az üveget felnyitva próbálnak meg hozzájutni a pénzhez. Többen is megpróbálkoztak már a golyóálló üveg betörésével is.

– A forgalom változó, s inkább estére élénkül meg. Sokan az egész napjukat itt töltik. Munkanélküliek, s ebből élnek. Körbejárják a gépeket, tudják mikor érdemes játszani. Egy-két érmével akár 2-3000 forintot is keresnek – meséli egy őr. A múltkoriban egy diáklány néhány húszassal 2000 forintot nyert. De vannak itt profik, őket kérdezze!

– Az a kalapos például naponta nyer – int egy idősebb úr felé. – Ő, látva a mozdulatot, közelebb húzódik.

– Egy csudát nyerek! Az elmúlt három hónapban például több, mint 50 000 forintot hagytam itt, de képtelen voltam kiszállni. Az asszony úgy tudja, most épp a szőlőben vagyok. Délre azért kinézek, vár az ebéd.

A másik gép mellett egy profi épp nyerésben van, neki drukkolnak. – A héten 11 ezret nyertem már – mondja, de a keze nem áll meg. Egy részét visszaforgattam, a többit eltettem. Lehet itt nyerni, csak érteni kell hozzá. Az a fő szabály, hogy érdemes legyen rádobni. Akkor a legbiztosabb, ha a felső pálya tele van – mondja el a titkot.

Egy háziasszoy nevetve meséli, hogy naponta szokott játszani, a férje engedélyével. – Se nem nyertem, se nem vesztettem. A játék élvezetéért csinálom. **Papp V.**

A Budapest Bank 50 millió dolláros kölcsöne

A Budapest Bank április közepén az európai pénzpiacon 50 millió dolláros középlejáratú szindikált euro-kölcsönt vett fel. A kölcsön szervezője a Citibank volt. Az esemény azért különleges jelentőségű, mert ez volt az első alkalom, hogy magyar kereskedelmi bank ezen a pénzpiacon hitelhez jutott. A kölcsön mögött nincs állami garancia, adósa maga a Budapest Bank. Az eurohitel három éves futamidejű, lejáratkor egyösszegben kell visszafizetni, kamata pedig a londoni bankközi kamatláb, a LIBOR fölött lesz két százalékkal. Ezt *Lengyel Péter*, a Budapest Bank ügyvezető igazgatója jelentette be a pénzintézet sajtótájékoztatóján.

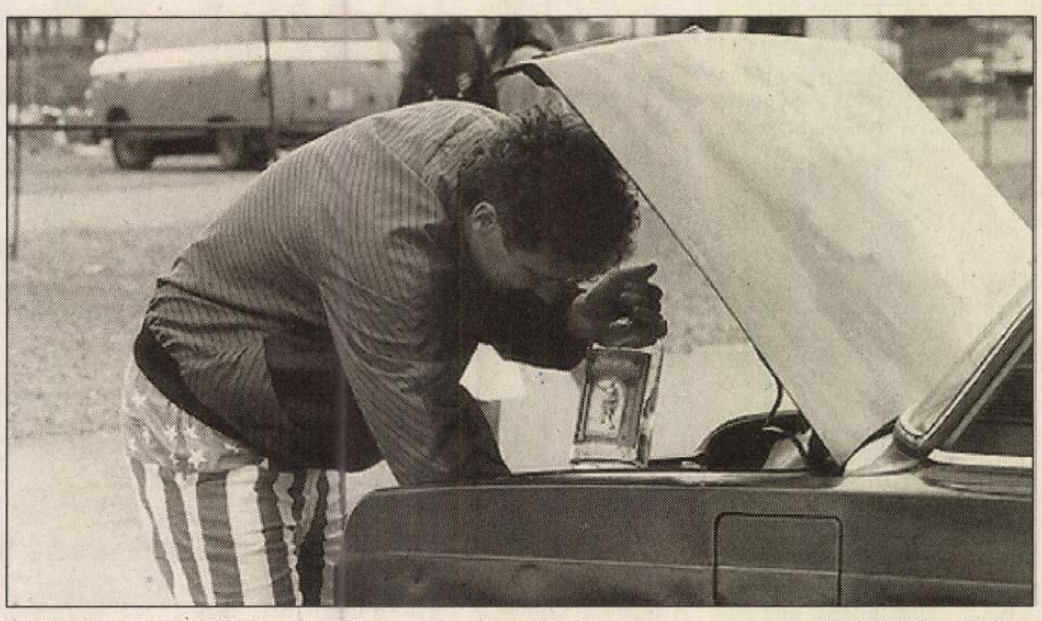
Az ügyvezető igazgató elmondta: bár a Budapest Bank többfajta, egy évnél hosszabb futamidejű lakossági megtakarítási formával is rendelkezik, és forrásai között igénybe veheti a jegybanki refinanszírozási hiteleket, a vezetés mégis azt gondolta, hogy a középlejáratú hitelek fokozottabb kiközvetítése érdekében más források után néz. A hazai pénzpiacon igen nehéz felvenni középlejáratú kölcsönöket. Ezért döntött úgy a bank, hogy megpróbálkozik az európai pénzpiacon középlejáratú hitel felvételével. A pénzintézet egyébként 1990-ben kezdett devizaműveletekkel foglalkozni, az elmúlt négy év jó alapot teremtett ahhoz, hogy külföldön vegyenek fel kölcsönt.

A Citibank jelenlévő képviselői elmondták: a szindikált kölcsön szervezése olyan jól sikerült, hogy az eredetileg 30 millió dollárra tervezett hitelösszeget 50 millió dollárra lehetett növelni. A hitel nyújtásában többek között olyan neves pénzintézetek vettek részt a Citibankon kívül, mint a zürichi Credit Suisse, a bécsi Creditanstalt Bankverein, a londoni Forfaiting Co. Plc, illetve a párizsi Banque Francaise du Commerce Extérieur.

Lengyel Péter szerint az eurokölcsönből a bank olyan vállalkozásoknak nyújt majd középlejáratú hiteleket, amelyek meglévő tevékenységüket kisebb beruházásokkal, fejlesztésekkel akarják növelni, hogy exportlehetőségeik bővüljenek. A középlejáratú hiteleket a vállalkozások, gazdasági szervezetek forintban és devizában is felvehetik. A hiteleket igen kedvező kondíciók mellett közvetíti ki a pénzintézet. A devizahitelek kamatfeltételeit az eurokölcsön kamatához igazítják, a fölött lesz néhány százalékkal.

Ne vegyünk kétes eredetű árut a vásáron, az utcán

Nekünk kell vigyázni magunkra



Elsősorban külföldiek árusítanak szeszes italt a vásárban **Fotó: Löffler Gábor**

Szinte mindenki tisztában van azzal, hogy a jövedéki törvény értelmében, ami az elmúlt év július elsejével lépett életbe, tilos dohányárut, szeszes italt, kávét engedély nélkül árusítani. A Vám- és Pénzügyőrség, az Állami Népegészségügyi Szolgálat munkatársai rendszeresen ellenőrzik a vásártéren az árusokat, de a magyar ember és a zugárus nagyon leleményes. Nemrégiben azonban súlyos következménye lett annak, hogy valaki nem a boltban, hanem a vásártéren vett szeszes italt, majdnem az életével fizetett érte. Másnak a pénze bánta, hogy olcsón akart konyakot venni, mert eltűnt a pénztárcájából az ezrese, amíg félre nézett. Pénz és konyak nélkül mehetett haza.

A Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség nemrégiben a Vám- és Pénzügyőrséggel közösen végzett ellenőrzést a vásártéren. Mint a felügyelőség munkatársa elmondta, sok szeszes italt elkoboztak, de nagyon nehéz ezeket a zugárusokat utolérni, mert a vásárba bárki bemehet, akár autóval is, ha kifizeti a parkolójegyet. Azt a néhány üveg alkoholt beteszi egy szatyorba és abból adja el. Ha látja, hogy ellenőr jön felveszi, és megy tovább. Sajnos, amíg mi nem vigyázunk magunkra, és a vásárban és nem a boltban szerezzük be a szeszes italt, addig szinte mindenki tehetetlen. Nincs annyi embere se a vásár- és piacfelügyeletnek, se a vám- és pénzügyőrségnek, hogy képes legyen megszüntetni a zugkereskedelmet. Ha meg valaki már a vásárban vesz szeszes italt, legalább azt nézze meg, hogy sértetlen-e az üveg, van-e zárjegy rajta.

A Vásár- és Piacfelügyeletnek, mint annak gazdasági vezetőjétől megtudtuk szinte semmilyen jogosítvány nincs a kezében. Nem kobozhatja el az árut, sőt még arra sincs joguk, hogy elküldjék az árust.

– Elsősorban külföldiek árusítanak szeszes italt – tájékoztat *Kiss Imre*, pénzügyőr százados, a Baranya Megyei Vám- és Pénzügyőrség parancsnok-helyettese. – Nagyon nehéz azonban felderíteni, hogy mennyi ital van náluk. Lehet, hogy a vásártérre csak néhány üveggel visznek, de van egy lerakatuk, ahonnan állandóan érkezik az utánpótlás. A magyar állampolgár árusít engedély nélkül, akkor azzal szemben a jövedéki törvény értelmében eljárunk. A külföldiek esetén a kiszabott jövedéki bírságot nagyon nehéz beszedni, kifizetni nem tudják, ugyan öt évig behajtható, de addig figyelni kellene, hogy mikor jön ismét árusítani. A jövedéki törvény szabályozása nem mindenhol egyértelmű, ez nehezíti a munkánkat. Erről már tájékoztattuk az illetékeseket is. Ellenőrzést a Pécsi Vámhivatal, a Vám- és Pénzügyőrség Baranya Megyei Nyomozóhivatalának pénzügyőrnyomozói bármikor végezhetnek. Komolyabb akciókra is rendszeresen sor kerül, amibe bevonjuk más szervezetek munkatársait is, a fogyasztóvédelmi felügyelőséget, a rendőrséget. **Sz. K.**

Új információs szolgáltatás

Új elektronikus információs szolgáltatási rendszert mutatott be a DataNet Kft. Az amerikai Sprint International által működtetett rendszer az üzleti világ résztvevőinek nyújt információs szolgáltatást, a gazdasággal kapcsolatos legkülönbözőbb kérdésekről.

A CompuLine az egész világra kiterjedő elektronikus üzenettovábbító, adminisztrációs és adatelérési szolgáltatás. Felhasználói minisztériumok, bankok, kereskedelmi hálózatok, egészségügyi intézmények, vállalatok, sőt magánemberek is lehetnek. A rendszer nyitott más kommunikációs csatornák, a nyilvános- és magánhálózatok felé, és lehetőség van a hazai és nemzetközi szabványos hálózatokhoz való kapcsolódáshoz is.

A DataNet Távközlési Kft. az elmúlt év végén a Rolitron csoport többségi részesedésével kifejezetten e szolgáltatás megvalósítására jött létre. A cég az idén mintegy 200 millió forintnyi árbevételt remél.

Képzési központok munkanélkülieknek

Már négy képzési központ várja a munkanélkülieket országszerte – ilyen intézetek működnek Miskolcon, Pécsett, Debrecenben és Székesfehérvárott –, és a nyáron átadják a kecskeméti és a békéscsabai intézményt is.

Elsőként a miskolci képzési központ kezdte meg működését 1991 őszén. Ma már nyíregyházi, ózdi és egri kirendeltségekkel fogadja a munkanélkülieket. Egy-egy újabb központ évente mintegy 1200 jelentkezőt fogadhat, de más iskolákkal, intézményekkel együttműködve jelentősen bővítheti hallgatói körét. A számítások szerint az eddig átadott négy intézmény önmaga évente 6000, de más intézményekkel együttműködve 10 000 munkanélküli felkészítését vállalhatja. A tanfolyamokon túl fontos a jobb munkaerőpiaci fellépést elősegítő tréningek indítása. A tanfolyamok tematikájának kialakításánál a munkaerőpiaci kereslet igényeihez igazodnak a központok.

Minősítő hangverseny

A Pécsi Vasutas Koncert-fúvószenekar ma este 7 órakor tartja a Liszt Ferenc Hangversenyteremben a Magyar Fúvószenei Szövetség által meghirdetett VIII. országos minősítését Koncert-fúvószenekar és Show-zenekar kategóriában. A zenekar többek között *Elgar, Rozkosny, Balázs Árpád, Fauré, Waignein, Claud–Michel Schönberg* és *Bernstein* műveket játszik *Neumayer Károly* vezényletével.

A bankjegy csak engedéllyel lehet reklámeszköz

A Magyar Nemzeti Bank tapasztalatai szerint egyre többen használják fel a bankjegyek másolatait reklám és egyéb célokra engedély nélkül – mondta el az MTI-nek *Verzár Péter*, az MNB főosztályvezetője.

A jegybanktörvény kifejezetten tiltja a bankjegyek utánzását. Ugyanakkor a jegybank felmentést adhat ez alól. Ha nem is nagy számban, de például csokoládés dobozok, illetve mosószer reklám céljára már kértek ilyen engedélyeket. Az engedélyt majdnem minden esetben meg is adják a kérelmezőknek. Kivételt képeznek ez alól azok a felhasználási célok, amikor a tervezett dolog annyira „jól sikerül", hogy az már összetéveszthető lenne a valódi bankjegyekkel.

Az MNB emissziós főosztálya akkor sem adja meg az engedélyt, amikor a bankók másolata valamilyen, a közerkölcsöt sértő tevékenység reklámját kívánná szolgálni.

A Magyar Nemzeti Bank egyelőre nem kíván jogi úton fellépni azokkal szemben, akik a forint másolatát engedély nélkül használják, mert ezt vélhetőleg tudatlanságból teszik. Ez azonban utóbb mégiscsak elkerülhetetlennek látszik, miután egyre inkább terjed a jelenség. A bankjegyek felhasználása mellesleg nemcsak a jegybanktörvénnyel ütközik, de a szerzői jogok védelmével is ellentétes.

Mit tehetünk a rontás ellen?

Legfontosabb, hogy jól sikeüljön a viaszöntés

Az újságban kis hirdetésből értesülhettünk, rontás levételére vállalkoznak Pécsett, a Dr. Majorossy utca 2. sz. alatt. *Erdős Csaba* és *Nagyné Monika* fogadott az ízlésesen berendezett Joker Irodában. Hamarosan kiderült, hogy Erdős Csaba Magyarországon az első legális jós, már a rendszerváltás előtt működési engedélyt kapott. Monika Dombóváron él, lelki segélyszolgálata van, rendszeres műsort ad a helyi televízióban, Pécsett szerdánként fogad a Joker Irodában, ahol ugyanazt a tevékenységet folytatja, mint Csaba.

Mágiával mindig foglalkoztak emberek, mondják, bizonyos mértékig megtanulható, de adottság is kell hozzá, egy gyorstalpaló tanfolyammal nem sajátítható el. A Boszorkány Szövetségben mágiatanfolyam is működik, de tízből ha egy, aki meg is tudja tanulni. Létezik fekete és fehér mágia is, mint mondják, sajnos a feketét is igénylik az emberek: a feleség a férjet, férj az anyóst, beosztott a főnököt szeretné eltenni láb alól, de legalább is megrontani. Persze a rontás nem csak a fekete mágiával foglalkozók révén működik. Ha valaki állandó negatív sugárzásnak van kitéve a vele együtt élő vagy dolgozó gyűlölete által, súlyosan megbetegedhet, akár halálba is lehet valakit ilyen módon küldeni. Az orvosok ebben az esetben nem sokat tudnak tenni, legfeljebb annyit mondanak, hogy idegi alapon van valami baj. Mint állítják, több orvos is hozzájuk küldi páciensét, sőt főorvos küldte már a feleségét is a rontás levétele érdekében. Az esetek 60-70 százalékában itt tudnak rajtuk segíteni.

A rontás levétele viaszöntéssel történik. A méhviaszt megolvasztják s vízbe öntik. Nagyon érdekes, mondta Monika, hogy az első öntésnél mindenféle csúszómászó alakzata formálódik ki. Az egymást követő öntéseknél a viasz egyre simább. Normál esetben a harmadikra teljesen kisimulnak a formák. Súlyosabb eseteknél hatszor, tízszer is meg kell ismételni a folyamatot. Természetesen nagyon fontos a páciens együttműködési készsége.

Érdekes, hogy egyes ideggyógyászok rendszeresen küldik az orvosilag gyógyíthatatlan betegeket a Joker Irodába. Foglalkoznak többek között még kártyavetéssel, tenyéranalízissel, használnak varázsgömböt. Erdős Csaba rendszeresen járja az országot, hogy lehetőleg minden jóstárs tevékenységét megismerje.

Nagyon sok a kókler, vannak, akik óriási pénzeket keresnek, pedig sarlatánok. Budapesten a vidéki tarifa tízszereséért dolgoznak, sok esetben teljesen hatástalanul. Ide az emberek nyolcvan százaléka visszajár, a legalsótól a legfelső körökig, ami az elégedettség bizonyítéka. Ők nem tartoznak a Boszorkány Szövetségbe, amely cégbíróságnál bejegyzett vallási közösségnek Magyarországon, tagjainak ezért nem kell adózniuk a hasonló tevékenységükért.

Ők ketten azonban nem adják fel eredeti vallásukat, inkább szorgalmasan írják a számlákat, s adóznak, ahogy az egyéb szolgáltatást végzők e kis hazában. **Cseri L.**



A pécsi irodában kártyavetéssel és tenyéranalízissel foglalkoznak

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MÓZES, BOTOND*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.02
nyugszik 20.15 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő:
CSUTI JÁNOS

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható:
NAGY ISTVÁN

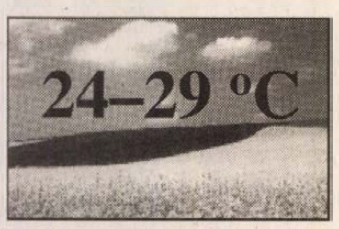
Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon:
REZES ZSUZSA

Boldog ember

Beletörődött sorsába Miklós, mert régóta már a munkanélküliség keserű kenyerét fogyasztotta. A létbizonytalanság messze sodorta az emberi közösségtől. Elkedvetlenedett, visszavonult, távol a pécsi panelházaktól kis, rozzant házikóban éldegélt: a Keszűi út menti részen. Szégyellte sorsát. Bánatában egyre többször öntött fel a garatra, és előfordult, hogy közelebbi kapcsolatba került az anyafölddel. Napszámot is vállalt volna, de nem akadt számára semmilyen munka. Egy picinyke segítségre várt mindannyiunktól, nem a kegydíjat, amit jövedelempótló segélyként kapott. Olyan lett, mint az időjárás. Hol lemondott, hol reménykedett. A kevéske fényben, mint fái a napsütésre. Várt, egyre várt. Egyik nap mosolyogva fogadott. Munkához jutott. Igaz, hogy nem valami előkelő tevékenység, de végre *Munka* van a kezében. Boldognak érzi magát. Ilyen kevés kell hozzá, hogy valaki boldog lehessen! *Munka!* **R. Gy.**

Időjárás

Meleg idő várható, sok napsütéssel. Csak időnként növekszik meg a gomolyfelhőzet és legfeljebb egy-egy zápor, zivatar fordul elő.



Vízállások: Mohács 454 cm, apadó, vizhő 16,0 fok, Őrtilos – 48 cm, apadó, vizhő 13,0 fok, Barcs 42 cm, apadó, vizhő 11,6 fok, Drávaszabolcs 158 cm, apadó, vizhő 13,7 fok.

A Nílus gyermeke

A mai Mózes nevünk az egyik legrégibb és ma is használatban lévő neveink egyike. Első, mondabeli viselője az ószövetségi zsidók törvényhozója volt. Eredete mégis egyiptomi, mert a szó gyökere, a „mes", „mesu" „fiút" jelent. Az egyik fáraó leányától ered a név, aki a kis Mózest a Nílus-parti nádasban találta meg: „mo" vagy „mu" jelentése, „víz" és arra utal hogy a kisfiút a vízből húzta ki. A héber nyelvben is ilyen vonatkozású a név értelme: a Nílus gyermeke.

A Botond régi magyar személynév, amely a „buzogány" jelentésű „bot" szó származéka. Történelmünkben a Dráva és a Duna találkozásánál letelepedett törzs legendás hőse.

— **Egészségnap az iskolában.** Az Ágoston téri Általános Iskolában tartanak ma egészségnapot a diákoknak az egész éves egészségmegőrzési és a szenvedélybetegségek kialakulását megelőző programsorozat zárásaként. A diákok különböző játékos vetélkedők formájában mérik össze tudásukat az eddig tanultakból, illetve sportversenyeken bizonyíthatják állóképességüket. A reggel 8 órától kezdődő programra a szülőket is várják. A díjak többek között Cerbona szeletek, iskolai emblémával ellátott pólók, márkás fogkefék és fogkrémek lesznek.

— **Növényvédelmi tanfolyam.** A kővágószőlősi Zsongorkő Baráti Kör és dr. Pallos Zoltán háziorvos kezdeményezésére növényvédelmi tanfolyam indul a településen. Érdeklődni Varga Gézánál lehet Kővágószőlősön, a Kossuth utca 22-ben, telefon 374-612. A tanfolyam elvégzése után engedélyhez kötött növényvédőszereket is vásárolhatnak majd a kiskert tulajdonosok.

— **A testvérfalu vendégszereplése.** Pénteken érkezett Egyházaskozárba a község testvérfaluja – Lészped-Moldva – hagyományőrző együttese a helyi Domokos Pál Péter Közművelődési Együttes meghívására. Szombaton este mutatták be új műsorukat „Guzsalyas" címmel, ma pedig Győrbe, illetve Budapestre utazott a csángómagyar együttes. A lészpedi együttes útját támogatta az Illyés Gyula Alapítvány is.

— **Bált rendez a komlói nőklub.** A komlói Gesztenyési Nőklub május 16-án, 16 órától májusi bált rendez a klubtagoknak, illetve szeretettel várnak minden érdeklődőt.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapám, apósom, nagypapánk, dédapám
PÉTER MIHÁLY
a kozármislenyi Volán nyugdíjasa 72 éves korában elhunyt. Temetése május 17-én, 15 órakor lesz a kozármislenyi temetőben.
A gyászoló család

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa és testvér
GRÁBER JÓZSEF
71 éves korában meghalt. Temetése május 17-én, 13.30 órakor kezdődik a baráturi temetőben.
A gyászoló család

Teklafaluban szabni tanultak az asszonyok

A falusi asszonyok általában otthon varrtak a családnak, a gyerekeknek, de a szabással kissé hadilábon álltak. Nem minden úgy sikerült, ahogy elképzelték. Teklafaluban az önkormányzat támogatásával rendezett négy hónapos szabás-varrás tanfolyamot 16 asszony és lány végezte el.

Szabó Jánosné indítványozta a tanfolyam beindítását, gondolva arra, hogy a szabás-varrást elsajátítva sokan vállalhatnak majd bedolgozói munkát, ami segít a munkanélküliségen. *Nagy Géza* polgármester az önkormányzat egyetértésével helyet biztosított, fizették *Bognár Szilvia* varrónőt, oktatót, a fűtést, a villanyt. A résztvevőknek ingyenes volt, csupán mindenki vitte a maga varrógépét.

Simon Zoltánné a következő kurzusra is jelentkezne. Otthon eddig is varrtak, de nem tudtak jól szabni, és nem értették, hogy mit miért kell csinálni. Vele együtt járt és cipelte a gépet hetente kétszer *Borsó Gyuláné, Hirth Jánosné, Csató Imréné, Gyenes Istvánné*. Az idősebbek voltak a leglelkesebbek. Végül a saját készítésű kosztümökből ruhabemutatót is tartottak. Végső céljuk, újabb tanfolyamok után a teklafalusi asszonyok szakbizonyítványt szerezzenek.

A bedolgozói elképzelések egyelőre nem váltak be, sokba kerül az ingázás Pécsre anyagért illetve a készruhák beszállítása. Most közelebb keresnek kapcsolatokat, de talán rájuk akadnak a megrendelők.

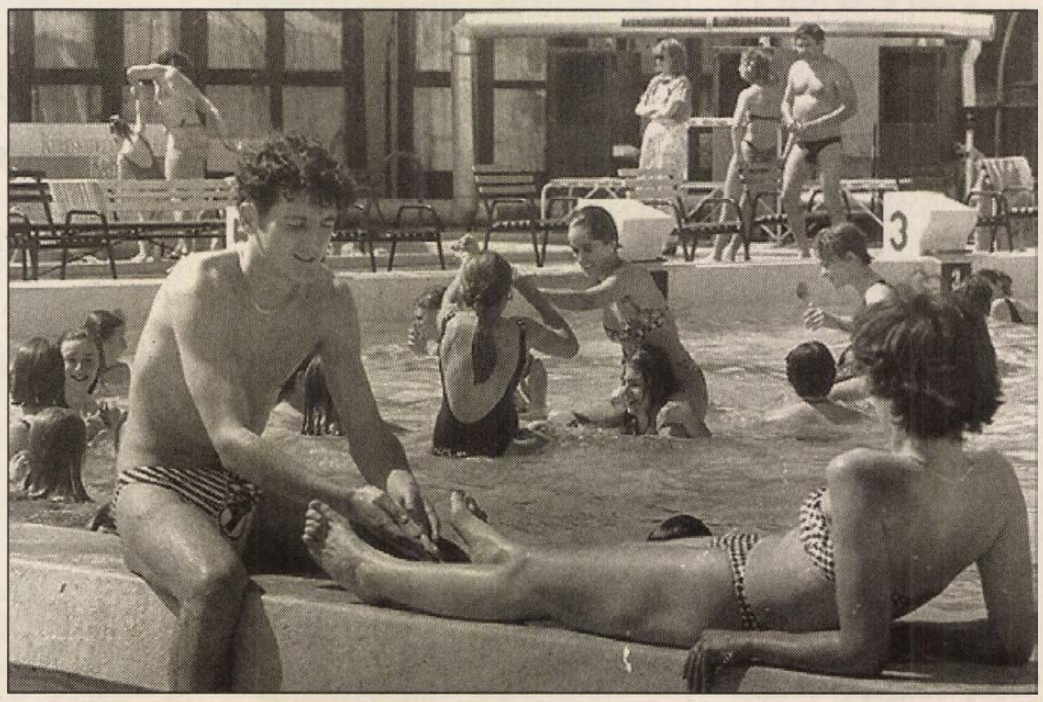
Pécsett, a DOZSÓ-ban Burda varróiskola indítását tervezték, de kevesen jelentkeztek, így elmaradt a tanfolyam. Úgy tervezték, hogy a kezdőknek szoknyát kell készíteni, a középhaladóknak blúzt és a haladóknak bélelt blézert. Igény itt is lenne rá, de a 6000 forintos költséget nem tudják megfizetni az emberek.

Váradi Judit szervező tájékoztatása szerint később újra megpróbálkoznak a Burda varróiskola megszervezésével, mint ahogy azt Kaposváron rendszeresen meg is tartják, mert hisz a varrás és szabás rejtett dolgait érdemes megtanulni.

A tanfolyam célja itt is az lett volna, hogy aki elsajátítja a szaktudást, az otthon is tud bedolgozói munkát vállalni. Jól jön a fizetéskiegészítés.

Az első pécsi Burda varróiskola elmaradt. A teklafalusi asszonyok viszont már a következő tanfolyamot várják, mert mind többen szeretnének a családnak új, divatos ruhákat készíteni, varrni.

Rozvány Gy.



A baranyai hidegvizes strandok közül idén is a pécsi Hullám fürdő nyitotta meg először kapuit. A tegnapi, már-már a nyarat idéző melegben száznál is többen úsztak, fürödtek a sportmedencében és napoztak a vízparton. **Fotó: Kóródi Gábor**

Közérdekű

A LIGA és a PDSZ társadalombiztosítási tanácsadást tart hétfőnként 15 és 18 óra között a Szakszervezetek Házában, telefon: 324-877.

A pécsi Helyőrséi Klubban ingyenes jogi tanácsadást tartanak hétfőnként 17 órától.

Tanácsadó és információs napot tart a Független Cigány Szövetség Baranya Megyei Szervezete hétfőn 9-16 óráig Pécsett, az Apáca u. 15-ben.

A Sci-Fi Klub Fantazia, Sci-Fi és UFO szekciói minden hétfőn 18 órától tartják foglalkozásaikat Pécsett, a Nevelési Központban Süveges József és Ordas Antal vezetésével.

Lottónyeremények

13, 22, 47, 67, 68

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 19. heti lottó- és Joker számsorsolások nyereményei, a jövedelemadó levonása után a következők.

Öttalálatos szelvény nem volt. A 4 találatos szelvények száma 100 darab, ezekre egyenként 197 358 forintot fizetnek, 3 találatos szelvény 6751 volt, ezekre egyenként 2436 forintot, míg a kéttalálatos szelvényekre 141 forintot fizetnek.

A következő hétre átvitt 5 találatos nettó nyereményösszeg 39 633 306 forint.

3, 4, 9, 17, 30, 41
pótszám: 33
Jokerszám: 202732

Hattalálatos szelvény nem volt. 5 plusz 1 találatos szelvény 2 darab volt, nyereményük egyenként 1 224 721 forint. Az öttalálatos szelvények 73 483 forintot fizetnek, a négytalálatosok 1644 forintot, a háromtalálatos szelvényekre pedig egyenként 130 forintot fizetnek.

A következő hétre átvitt 6 találatos nettó nyereményössszeg 37 846 091 forint.

— **A város jövője.** Pécsi vállalkozók kezdeményezésre mintegy félszáz helyi polgár elhatározta az elmúlt héten a „Polgári kör – Pécs" elnevezésű civil egyesület létrehozását. Mindazon polgárok összefogására számítanak, akik munkájuknál, hivatásuknál, szellemiségüknél fogva meghatározó hatással lehetnek a város jövőjére. Őket várják május 16-án, 18 órától a Fordan Centerben az alakuló ülésre.

Szülők Iskolája a szülészeten

A POTE szülészeti klinikáján (Pécs, Édesanyák útja) ismét indul a Szülők Iskolája. A kurzus alatt orvosok, szülésznők, csecsemőápolási szakemberek elméletben és gyakorlatban ismertetik meg a résztvevőket a terhességgel, szüléssel, és gyermekápolással kapcsolatos tudnivalókkal. Ehhez kapcsolódik a Berek utcai egészségvédelmi központban szervezett kismamaklub és terhestorna. A szülők iskolájára – ahová nem csak a terhes kismamákat, de a leendő apukákat is várják – május 18-án, délután 5 órakor lehet jelentkezni a szülészeti klinika tantermében.

Német vendégek Máriakéménden

Szombaton délután érkezett Máriakéméndre az német kórus, amely a fellépést követően a faluval is megismerkedett. A kórus egyik tagja Máriakéméndről származott el, ő szervezte meg az utat szülőfalujába. A kórus a kegytemplomban mutatkozott be, adott elő dalokat.

Nyilvánosság a helyi közéletben

A fenti címmel szerveznek nyilvános beszélgetést a komlói Május 1. Művelődési Központban május 16-án, 17 órától. Előadó: dr. Csefkó Ferenc, az MTA Dunántúli Tudományos Intézetének ügyvezetője.

MÉTERÁRU!
VÁSÁR
CSAK EGY HÉTIG
újból minden
250 Ft/m
pamutok, passzék-ballonok
szabadidőpamutok
farmer j. anyagok
orkán j. anyagok
valamint
fekete és s.kék csíkos szövetek 350 Ft/m
KORDBÁRSONY /VIRÁGOS/ 180 Ft/m
és
sok más érdekesség!
SZALUTA
Pécs, Teréz u. 6. /9⁰⁰-17⁰⁰-ig/

Szobanövényvásár
Végkiárusítás
Hihetetlenül olcsó árak!
Minden féláron!
Ismét lesz 100 Ft-os páfrány
Nyitva: hétfő-péntek 8-17 óráig
szombat 8-12 óráig
Cím: Pécs, Verseny u. 19.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakosságának felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: **Honvéd Kórház**. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet este 7 órától reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. T: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) du. 5 órától másnap reggel 7 óráig. T: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

„Zsolnay Patika„, Pécs, Lánc u. 20.

Mozsonyi gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt:

13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 16-17-ig ideggyógyászat, 17.30-19.30-ig lelki segélyszolgálat, 17-19-ig belgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, szociális ellátás. Pécs, Megyeri u. 25. B. ép. II. T.: 314–115/19. 9-17-ig.

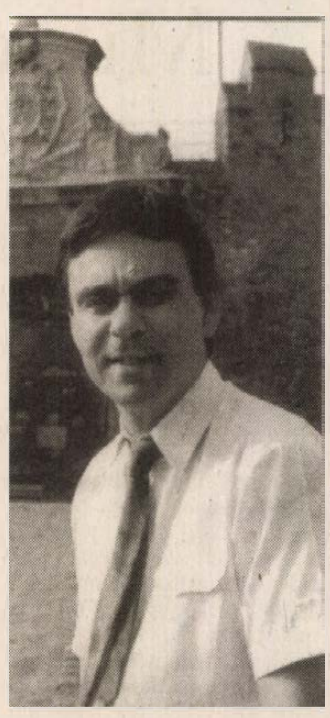
Együtt jók vagyunk

Mert 8-án, a választások első fordulójában, Siklós és térségében *az első győzelmet* együtt értük el. Pontosabban: *Önök döntöttek*, nekem pedig az most csupán a feladatom, hogy megköszönjem bizalmukat, azt, hogy az első helyről *várhatjuk* a második fordulót.

A második helyezett előtt több, mint 1200, a harmadik előtt pedig majdnem 5000 vokssal *vezetünk*. Győzni azonban csak akkor tudunk, ha május 29-én is eljönnek és leadják voksukat.

Hogy a végén is igaz legyen: *együtt jók vagyunk . . .*

Kocsi László
MSZP



Szülinapi buli

Tíz éves az Arma Gyermekszínház

Tíz évvel ezelőtt alakította meg Pécsett az Arma Gyermekszínházat *Unger Pálma* és *N. Szabó Sándor* a Pécsi Nemzeti Színház két művésze. Tegnap a jubileumot együtt ünnepelték a régi és jelenlegi tagok. Míg várakoztak, egymást keresték a nézőtéren, és vidáman emlékeztek vissza a régi szép időkre, a próbákra és az előadások hangulatára. Na, meg a csínyekre, amelyeket együtt követtek el. Aztán felgördült a függöny, és megkezdődött a jubileumi ünnepség.

– Jó, ha ekkora családja van az embernek – mondta N. Szabó Sándor. – Tíz évvel ezelőtt a ma bemutatásra kerülő művel, Móra Ferenc: Az aranyszőrű bárány című darabjával léptünk először közönség elé. Az első mondatokat egy alig négy éves kislány, Radnóti Ilka mondta akkor.

A köszöntő után piros ruhás kicsi apród lépett a közönség elé: „Mese, mese mátka . . .", és máris Mátyás király udvarában találtuk magunkat. A gyerekszereplők önfeledten mókáztak, játszottak a színpadon.

A Fegyveres Erők Klubjának ajándékaként a DOZSO Madarak Táncszínháza táncjátékkal kedveskedett a gyerekeknek. Majd *Jászai Joli* néni lépett a színpadra.

– El vagyok ragadtatva mindentől, amit láttam, ettől a sok tehetséges, fegyelmezett, intelligens gyerektől – mondta. – Keveset tudtam eddig a gyerekszínházról, mert pontosan tíz évvel ezelőtt fedeztek fel engem is a Győri Színháznak. Sajnáltam volna, ha nem jövök el. Miután rólatok még senki nem írt költeményt, majd én megpróbálok.

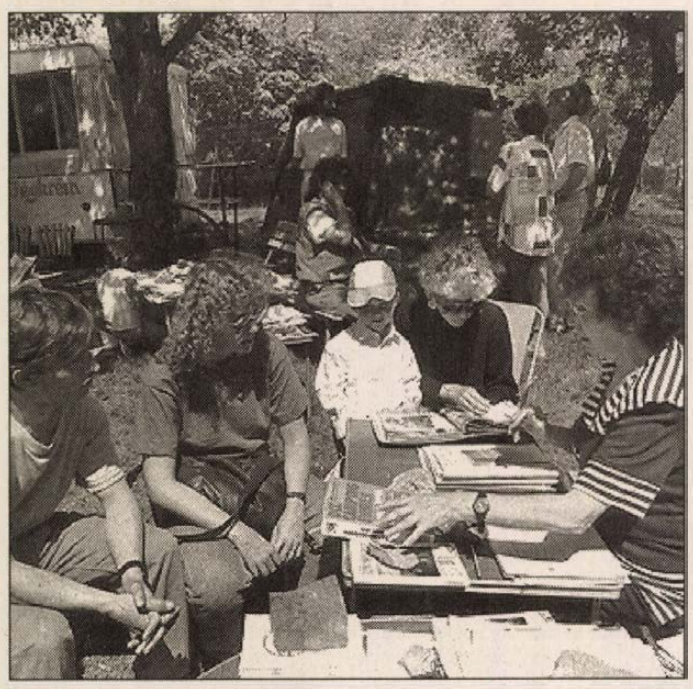
Ezután a színpadra hívták az összes gyereket, aki valamikor is tagja volt a gyermekszínháznak, és közösen fújták el a születésnapi tortán a gyertyákat. Unger Pálma és N. Szabó Sándor néhány kedves szó után egy-egy emléklapot, és egy gyűrűt vehetett át a FEK vezetőitől. A kertben garden-partyval ért véget az ünnepség. **Sz. K.**

Üzletember-találkozó

Magyar–portugál–spanyol–görög üzletember-találkozót szervez az Országos Kisvállalkozás-fejlesztési Iroda Budapesten május 26-27. között. A rendezvényt támogatja a Magyar Gazdasági Kamara és a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány, az Európai Unió pedig anyagi eszközökkel járul hozzá. A rendezvény az elméleti tájékozódás mellett kétoldalú tárgyalásokra is lehetőséget nyújt. A találkozón csaknem 40 dél-európai cég képviselője vesz részt az élelmiszeripar, vegyipar, építőipar, fa- és gépipar területéről. A résztvevők termékeik magyarországi forgalmazására, kooperációs gyártásra, export-import tevékenységre, közös cég, illetve képviselet alapítására keresnek magyar partnereket.

Utazás szárazföldön és vízen

Kempingfórum Pécsett, a Mandulásban



Utazási lehetőségeket is kínáltak a helyszínen **Fotó: Laufer L.**

Kempingfórumot rendezett tegnap a Mandulás Kempingben a Baranya Megyei Kemping Klub. A rendezvényt már több mint tíz éve rendezi meg hagyományosan a szervezet, mindig május közepén, s nemcsak a tagok részére, hanem mindazoknak, akik kedvelik az utazást belföldön és külföldön egyaránt.

Az érdeklődőknek prospektusok, térképek, különböző kiadványok segítségével megismertették a bel- és külföldi utazási lehetőségeket, árakat és a kedveznényeket, a magyar és az európai kempingárakat. Különösen nagy az érdeklődés Szlovénia és Horvátország tengerparti és egyéb kempingjei és árai iránt.

Börzét is rendeztek, lehetett hozni sátrakat és egyéb felszereléseket, amelyeket aztán adni-venni, cserélni is lehetett. Bemutattak lakókocsikat, kisebb kemping felszereléseket, s bemutatkozott a Pécsi Túra Kerékpáros Klub, megtekinthetők voltak különböző szörfök, tájékoztatót hallgathattak meg az érdeklődők autóvásárlásról, a vásárlói klub keretén belül.

Jelen volt, és fogadta az utazni vágyókat a Zeusz Utazási Iroda és a Barátság Klub képviselője, tájékoztatási anyagaival ott volt az Autóklub, s lehetőséget biztosítottak nemzetközi igazolvány kiváltására is, amely kedvezményes üdülést biztosít külföldi kempingekben; szakmai tanácsokat lehetett kapni útvonalakról, sztrádadíjakról, benzinárakról.

Természetesen nem mindenki tudott vasárnap feljutni a Mandulásba. A Kemping Klub irodája azonban minden kedden és csütörtökön 14-től 17 óráig fogadja az érdeklődőket a Búza tér 8. sz. alatt, s telefonon is lehet érdeklődni a 311-841 számon. A Barátság Klub pedig a Ferencsek utcája 1. alatt csütörtökönként 13-15 óra között, valamint minden nap a 329-021-es telefonon segíti az utazni vágyókat. **Cs. L.**

Cigány szokások néprajzi gyűjtőpályázata

A sírások száma mindig páratlan

A közelmúltban zárult le a pécsi Janus Pannonius Múzeum és a Fii Cu Noi beás cigány egyesület néprajzi gyűjtőpályázata. A múzeum cigánykutatója, *Burján József* elmondta, hogy a pályázók a temetési szokásokat írták le legrészletesebben. Az anyagok közül említést érdemel a pécsi *Tatai Róza* gyűjtése, amelyben *Szekeres Antalné*, drávafoki asszony mesélt a cigányság temetéshez kapcsolódó hiedelmeiről.

A haldoklónak családja mesél a túlvilági élet szépségeiről. Időközben már elkezdik a sírt ásni. Mindig páratlan a sírások száma, mert ha párban lennének, egy közülük meghalna. A sírt általában kitéglázzák, az már nagyon szegény, aki ezt nem engedheti meg magának. Aki fél a halottól, annak meg kell fogni a nagy lábujját, a félelem megszűnik.

A virrasztás legalább három napig tart, de mindig páratlan napig. A virrasztóknak tilos aludni, mert aki elalszik, hamarosan meghal. Temetés napján, mikor a gyászmenet elhagyja a házat, egy vödör vizet öntenek utánuk, hogy a halottnak legyen a túlvilágon is mit innia, meg hogy ne járjon vissza, és ne zavarja az élőket.

A koporsóvivők után cigányzenekar muzsikál. A zene addig szól, míg a koporsót be nem fedik. Az első lapát földet a koporsóra a pap dobja. Miután kész az elhantolás, a temetőben isznak a halott tiszteletére a maradékot pedig a sírra öntik, vagy egy üvegben otthagyják.

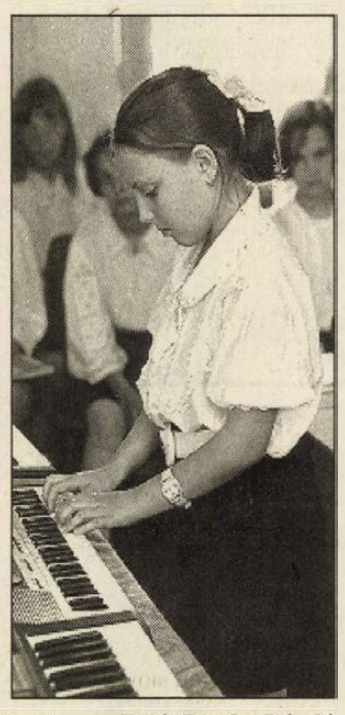
A temetés után a toron a családtagok közül páran vizes kézzel parazsat fognak, háttal a temetőnek állnak, és háromszor dobnak a hátuk mögé. Így védekeznek a visszajáró halottól. Ilyenkor más is dob parazsat, a hiedelem szerint nem fog zsibbadni a keze.

A tor előtt a gyásznép legtekintélyesebb öregje méltatja az eltávozottat, ételt és italt tesz félre a számára az asztalnál. Mielőtt inna egy cseppet a földre önt, így tiszteleg az elhunyt előtt. Másnap a hozzátartozók ebből az ételből és italból visznek ki a sírra. **Farkas I.**

Segítség gyermeknapra

Jótékonysági koncert Magyarbólyban





A Villánykövesdről érkezett Neubauer Renáta szintetizátoron játszott **Fotó: Laufer László**

Tulajdonképpen két legyet ütöttek egycsapásra tegnap Magyarbólyban, a helyi művelődési otthon nagytermében. E határmenti kisközség összefogva a környező településekkel, lehetőséget biztosított nem is kevés zenét tanuló fiatalnak, hogy megmutathassák a nagyközönség előtt is: mire vitték, miként kezelik az instrumentumokat, hegedűt, gitárt, elektromos orgonát. Másrészt bizonyos jótékonykodás is megfér e fellépés mellett, ugyanis, bár beléptidíjat nem szedtek, mindenkire rábízták, hogy e koncertért mennyit ad a közös kasszába, amit aztán helyben felhasználhatnak.

Remek ötlet, s az ötlet nyomán a rászoruló nagycsaládosok számára lehet némi segítséget adni a nyakunkon lévő gyermeknap alkalmával, illetve a tervek szerint a helyi ifjúsági klub számára is lehet belőle játékvásárlásra valamennyit kikanyarítani. Az ötletadók – *Havasi István*, a magyarbólyi Művelődési Otthon igazgatója és a villányi zenetanár, *Szabó Antal* –, már az év eleje óta készültek a bemutatóra, amely végül is a vártnál nagyobb sikert aratott. Másfélszázan jöttek el a helybéli, a villányi és a borjádi zeneértő fiatalok koncertjére, melyen 34 ifjú zenész lépett föl. Tapsolhattak rokonok, ismerősök, érdeklődők.

Mint azt megtudtuk: a műsor – ha van rá igény – községről, községre járhat. Mindenesetre a következő jótékonysági koncert éppen Villányban lesz június 5-én, amikor is hasonló részvételt és adakozó kedvet várnak. Akkor egy helybéli, leukémiában szenvedő gyermek megsegítését tűzték ki célul.

Sok sikert kívánhatunk a zenélő fiataloknak és az ötlet gazdáinak: nemes missziójuk akadjon követőkre. **K. F.**

Lezárult a vetélkedő

Lezárult az egy éves *Légy az egészség rabja* elnevezésű vetélkedő, amit a pécsi általános és középiskolásoknak hírdetett meg a tanév elején az Egészséges Városokért és a Környezetünkért Alapítvány. A benevezett tanulóknak több fordulóban, többféle feladatot kellett megoldani. Ezek a feladatok mind valamilyen módon az egészséges életmódra és környezetvédelemre vonatkozó ismeretek bővítését szolgálták.

Az egymással versengő iskolák utolsó erő-összemérésére a szombati FEMA napon került sor. A korábbi fordulókon, valamint a szombati vetélkedőn elért pontszámok összesítése alapján az abszolút győztes az Anikó utcai Általános Iskola lett. A második helyezést az Illyés Gy. úti, a harmadikat pedig az Esztergár l. úti iskola nyerte el.

Ülést tart az Alkotmánybíróság

Az Alkotmánybíróság május 16-án és 17-én teljes ülést tart. A testület hétfőn megvitatja: hátrányos helyzetbe kerülnek-e a gazdasági társaságok a jövedelemadó-előleg befizetésének eltérő szabályozása miatt, valamint azt, hogy miért csak meghatározott személyek élhetnek jogorvoslattal a kárpótlásra elkülönített szövetkezeti földekkel kapcsolatos eljárásban. Az alkotmánybírák megvizsgálják azt is, miért nem szab a törvény határidőt a törvényességi felügyeleti eljárás megindításával kapcsolatban, továbbá alkotmányosan tiltja-e meg a jogszabály, hogy a nem állami gazdálkodó szervezetek használhassák a Magyar Köztársaság címerét.

Az Alkotmánybíróság kedden nyilvános ülésen arról hirdet határozatot: alkotmányosak-e a személyi szám használatát előíró jogszabályok. Az alkotmánybírák döntenek arról az indítványról is, amely szerint a védett természeti területek magántulajdonba adása a természeti értékek pusztulásához vezethet, így sérti a polgárok jogát az egészséges környezethez.

Blues minden mennyiségben

Bluesapest '94 címmel nagyszabású Nemzetközi Blues Fesztivál kezdődik május 21-én Budapesten neves szólisták és együttesek részvételével.

Itt lesz többek között a Jackie Orszáczky's Band Ausztráliából: Orszáczky az egykori Sirius Együttes tagja most egy hét tagú együttessel szerepel itthon. Jön a 62 éves *Luisiana Red* az Egyesült Államokból, aki 1983-ban a kritikusok szerint a legjobb tradicionális blues előadó volt, s aki eredeti New Orleans-i bluest játszik. Érdekes élete volt, szüleit a Klu klux klan ölte meg, ő pedig volt ejtőernyős a koreai háborúban, s gyapotföldi munkás is. A világhírű muzsikus először jár Kelet-Európában.

Érdekes színfoltja lesz a fesztiválnak *Phillip Yogie Bread*, aki Kiowa indián törzsfőnök, a hét Oscar–díjjal kitüntetett Farkasokkal táncoló című film szakértője. Évek óta a valódi indián kultúra fennmaradásáért harcol, s járja a háromezer törzset Amerika-szerte, s mellesleg világszínvonalon szájharmonikázik.

A nagyszabású, kétnapos, szabadtéri non profit fesztiválra, melynek fő szponzorai a Stella Artois, a Rebel Yell és a Garrone, több, mint tízezer embert várnak. **Cs. L.**

Szívvel és barátokkal főzni

Halászléfőző-verseny és bál Mohácson

Mohácson vasárnap folytatódott a Nepomuki Szent János tiszteletére rendezett ünnepségsorozat. Délután a Mohács, Somberek, Palotabozsok fiataljaiból alakult ifjúsági fúvószenekar hangjaira a Halászcsárda előtti Nepomuki Szent János szobornál gyűltek össze a mohácsiak.

A zenekar *Dobos József* vezetésével templomi népéneket játszott, majd *Csősz István* plébános tartott liturgiát.

– Ha szobrot állítunk valakinek, azt emberi értékeinek tiszteletéért tesszük – mondta beszédében. Nepomuki Szent János a gyónási titok megtartásával hivatása áldozata lett. A mai emberek számára is fontos a hivatás megtalálása és az abban való kitartás.

Beszéde után megáldotta a szobor előtt lévő koszorút, amelyet később a feldíszített kompról a Dunába engedett.

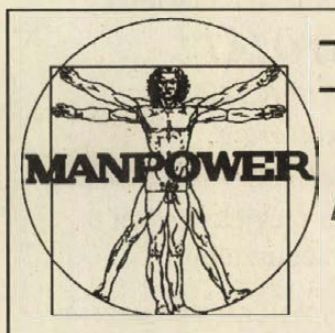
Míg régen a vízifelvonulás után a főmolnár hívta meg a többeket egy jó halászlére, ma a baráti társaságok maguk választhatták ki a főszakácsot a művelődési ház udvarán rendezett halászléfőző-versenyen. A 48 induló közül sokan visszatérők, hiszen már harmadszor rendezték meg a versenyt.

– Itt jó társaságban töltjük az időt, kicsit kizökkenve a hétköznapokból. Szívvel és barátokkal kell főzni, így lesz igazi a halászlé – mondta *Póka Csaba*, egy állandó résztvevő.

Sümegi Imre előtt kottaállványon nyitott szakácskönyv:

– Kottából főzök – mondja nevetve. Az asztalon tojás, zöldhagyma és fűszerek a vetélytársak megtévesztésére.

A zsüri *Hatvani Ferenc* főztjét ítélte a legjobbnak. Miután a halászlé elfogyott, az est közel ezer vendége késő éjszakáig bálozott. **Farkas I.**



– Ön munkát keres?
– Forduljon hozzánk!
Szolgáltatásaink az
ÁLLÁSKERESŐK
számára
INGYENESEK
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 18. (DOMUS Á.) Tel.: 336-861

TRITEX

BELVÁROSI DIVATHÁZ

TAVASZI AJÁNLATA KEDVES VÁSÁRLÓINAK!

HÖLGYEKNEK:
NŐI SZMOKING
MURA és HAZAI
KÜLÖNLEGES BLÚZOK
ALJAK
KOSZTÜMÖK
BLÉZEREK

URAKNAK:
MURA ÖLTÖNYÖK
ZAKÓK, PANTALLÓK
MURA, CSEH és
HAZAI SZMOKINGOK
PIERRE CARDIN INGEK!

JÓ MEGJELENÉS TITKA AZ ELEGANCIA!

diadora LIGHT YOUR FIRE SPORTCIPŐK

NAGY ÁRENGEDMÉNNYEL!
AMÍG A KÉSZLET TART!



FIGYELEM
DIVATBEMUTATÓ május 19-én 16 órai kezdettel, a BELVÁROSI DIVATHÁZ ELŐTT, rossz idő esetén a DIVATHÁZBAN
tavaszi, nyári modellek melyek megvásárolhatók a DIVATHÁZBAN
A Pannónia Rádió helyszíni közvetítése, nyerési lehetőség, sorsolás, zenés kívánságok.
Várjuk Önt is szeretettel a TRITEX Belvárosi Divatházában!

Nyitva:
hétfő - péntek 10-18 óráig
szombat 9-13 óráig

MISTEL MÉG EGY HÓNAPIG!

39 Ft/m² árengedmény!

Árengedménnyel:
fenyő lambéria ~~599 Ft/m²~~ helyett 560 Ft/m² + ÁFA

Változatlan áron:
fenyő lambéria 320 - 450 Ft + ÁFA/m²
osztrák/svéd lambéria 599 - 682 Ft + ÁFA/m²
keményfa lambéria 799 Ft + ÁFA/m²
műanyag lambéria 472 Ft + ÁFA/m²-től
mosható dekor lambériák:
saját csapos 1.000 Ft + ÁFA/m²
idegencsapos 1.080 Ft + ÁFA/m²

kerítéselem REKLÁMÁRON!

Tetőléc, sarokléc, szegélyléc, párnafa

Cím: Pécs, Magaslati út 9. Tel./fax: 72/333-324
Nyitva: h-p.: 8-16 óráig, szo.: 8-12 óráig

Havonta kisorsolunk egy komplett műholdvevő berendezést!

(2652)

LAMBÉRIACENTRUM – LAMBÉRIAVÁSÁR

Meghívó

Tisztelettel meghívjuk és várjuk az

ELEFÁNTOS-HÁZBA
(Pécs, Jókai tér 6.)

ahol a Söröző és Kávézó finom ételei- és italai fogyasztása mellett megtekintheti a

vendéglátóipari berendezések
konyhagépek
fagylaltgépek
olasz fagylaltporok
fagylaltkóstoló
rövidital adagolók
a Cornelius szörp és italautomatáinak

BEMUTATÓJÁT

1994. május 16-17 és 18-án
10.00-től 18.00 óráig
az emeleti kisteremben.

Kérjük, szíveskedjen megjelenésével bemutatónkat megtisztelni.

GASZTROTECH KFT. CORNELIUS GmbH BARANYAGASZT RT.
(3229)

A Borjádi Mezőgazdasági Szövetkezet értékesítésre felajánlja az alábbi MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKET

– 2 db E-514-es gabonakombájn
– 1 db ikresített Collman szárító

Árverés ideje
1994. május 27.
9 órától.

Helye a szövetkezet központi majorja

Érdeklődni:
telefonon, Borjád 5.

(14255)

LADA-Land Kft

Pécs, Nyugati Ipari út 1.
(72) 325 -777
Pécsett a Mecsek Trade Árúházban



Megérkezett a LADA Pécsre!

LADA Önnek akár részletre is! LADA-Land Kft

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Államkötvény 1997/H

VILÁGPREMIER!
Május 16-17-18.

Ogilvy&Mather

CSAK 3 NAPIG

Mindössze három napig lehet jegyezni a most első ízben külföldiek által is megvásárolható Magyar Államkötvényt. Az 1997/H jelű értékpapír iránt iránt világszerte nagy az érdeklődés. Mint ilyen esetekben nem ritka, ha nagyon sokan akarnak venni a papírból, az a kibocsátás után megemelheti az árfolyamot.

Jegyzés

A Magyar Államkötvény 1997/H jegyzésének időpontja: 1994. május 16-17-18. A kamatozás kezdőnapja: 1994. május 27. A három év futamidejű kötvény igen széles értékesítési hálózatban jegyezhető.

A Magyar Államkötvény 1997/H éves bruttó kamata fix

25%.

Ez a hasonló futamidejű értékpapírok között jelenleg a legnagyobb. A 25%-os kamat a csökkenő inflációs tendenciákat figyelembe véve jó befektetésnek tűnik.

Adócsökkentés

A Magyar Államkötvény 1997/H megvásárlására fordított összeg véglegesen levonható az adóalapból - annak 30%-a erejéig -, ha a befektető magánszemély, az értékpapírt az idén megveszi, és lejáratig nem adja el. Érdemes tudni, hogy ez az adókedvezmény csak a három éves, vagy annál hosszabb futamidejű értékpapírokra vonatkozik. További előny, hogy ez évtől a kamatok után fizetendő forrásadó mértéke 20%-ról 10%-ra csökkent.

Többszörös biztonság

Ennek a kötvénynek is természetes velejárója, hogy az Állam mind a kamat, mind a tőkefizetést garantálja. A kisbefektetők érdekében a kibocsátás nemzetközi tanácsadója, a GiroCredit Budapest az értékpapír futamideje alatt bármely időpontban vételi ajánlatot tesz az 1997/H kötvényre. Ha a futamidő lejárta előtt szüksége van a pénzre, forduljon a GiroCredithez, amely napi árfolyamon vásárolja vissza Öntől a kötvényt.

A FŐ FORGALMAZÓ ÉS KIFIZETŐ HELYEK: OTP Bróker Rt. 1051 Bp., Vigyázó F. u. 6. • **OTP Bank Rt.** Pécs, Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány • **MKB Rt.** Pécs, Kossuth L. u. 47. • **MNB Baranya Megyei Igazgatóság** 7621 Pécs, Geizler Eta u. 8. • **Quaestor Értékpapír Kft.** 7621 Pécs, Jókai u. 11. • **Inter Európa Bank Rt.** 7624 Pécs, Ferencsek utcája 52. • **Cooptourist Rt.** 7601 Pécs, Irgalmasok u. 22. • **Kereskedelmi Bank Rt. (K&H)** Komló, Mohács, Pécs, Siklós, Szigetvár

MAGYAR ÁLLAMKÖTVÉNY



A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

Az év arca

Négyszáz fiatal lány gondolja, hogy szépségével, érdekes arcával, formás termetével és intelligenciájával sikert arat, keresett modellé válhat, s hogy talán az övé lesz az év arca.

Ez a 400 lány nem is alaptalanul gondolt erre. Valóban vonzók, csinosak, mutatósak. De hogy a szépek közül is kik a legszebbek? Nos, az csak a jövőben válik el.

Négyszáz 18 éves lány Pécsről és Szegedről, Dunaföldvárról és Pápáról, az ország minden tájáról küldte el fényképét és bemutatkozó levelét meg a szülői hozzájárulást, amikor jelentkezett a The Look of The Year – Az év arca – versenyre. Egy előzsűri 157 „önjelöltet" bocsátott a középdöntőbe. A múlt hét szombatján újabb rosta következett,ezt követően már csak 25 lány tovább juthat a június 19-i döntőbe.

De addig még sok minden történik. A szerencsés döntősök négynapos előkészítő tréningre utaznak a büki Thermál és Sport Hotelbe, ahol színpadi mozgástól a sminkelésig számos fortélyt tanulnak, gyakorolnak. Itt készül el az a film is, amelyet már a végső megmérettetésben láthat róluk a közönség – és a zsűri. Mesterfodrászok, divattervezők, sminkesek és reklámszakemberek segítik kialakítani a lányok legszebb arcát, legelőnyösebb megjelenését. Közben, a négy nap alatt azt is megtudhatják, a modellek csillogó látszatú élete mögött kemény munka, erőfeszítés rejlik. Korán kelnek, hogy a hajnali fényekben fényképezkedjenek, órákat ülnek a fodrász keze alatt, ruhákat próbálnak, tornáznak.

Az ötödik alkalom, hogy Magyarországon is megrendezik „Az év arca" versenyt. A modellversenyt egyébként Amerikában találták ki 11 évvel ezelőtt. Addig az ügynökségek nagy pénzeket fizettek a „modellvadászoknak", azóta pedig számos ország fizeti a licenc díjat a The Look of The Year verseny megrendezési jogáért.

S hogy mi történik a lányokkal? Nos, a nyerteseket a hazai és a külföldi ügynökségek, cégek várják ajánlataikkal. A szépek közül a legszebbekkel bizonyára számos reklámfilmben, plakáton, bemutatón találkozunk majd.

Olaj- és gázüzemű autóbusz

Dizelolaj és propánbutángáz vegyes üzemű autóbuszt mutattak be Budapesten a szakmai közönségnek és az újságíróknak. A Globimpex Kft. közreműködésével átalakított buszt a dorogi Volán üzemelteti majd. A mérések szerint a kombinált üzemanyag segítségével 50 százalékkal csökkenthető a korom-kibocsátás.

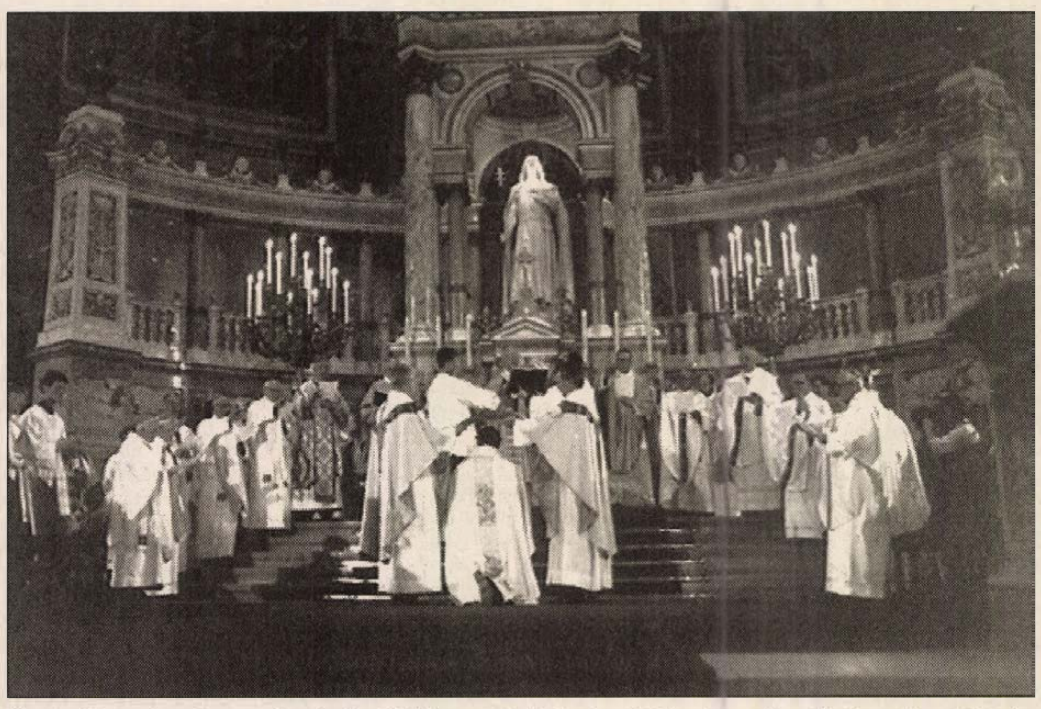
Debrecen megvette saját repülőterét

A debreceni volt szovjet katonai repülőtér értékesítésének több éves folyamata zárult le május 11-én azzal, hogy a városházán Hevessy József polgármester és Németh László, a Kincstári Vagyonkezelő Szervezet igazgatója aláírták a légibázis eladásáról szóló szerződést.

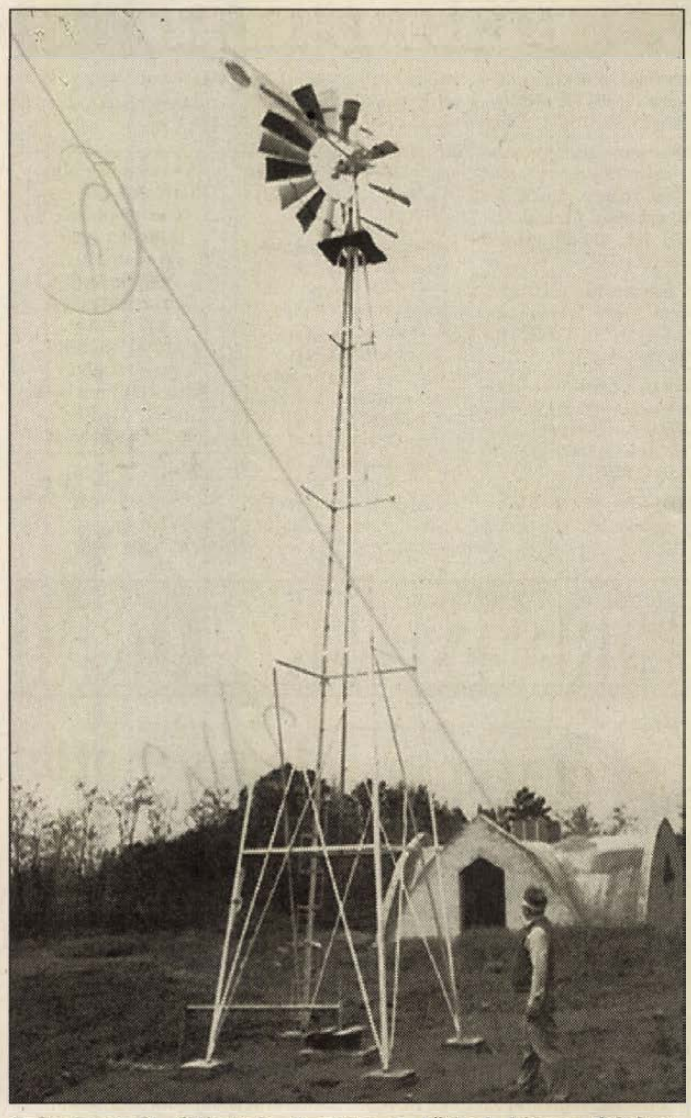
Az önkormányzat – a korábban bejelentett összegnél 70 millió forinttal olcsóbban – 1 milliárd 6 millióért lett a tulajdonosa saját repülőterének, amely összeget készpénzben, kárpótlási jegyért és hétéves részletfizetéssel kell kifizetnie az államnak. Az első részlet – 50 millió forint készpénz és 40 millió forint névértékű kárpótlási jegy – megfizetése után a telekkönyvben is bejegyzik a város tulajdonjogát, igaz jelzáloggal megterhelve.

Hevessy József polgármester bejelentette: az összeget akár már holnap kifizethetnék, de meg kell várniuk a legközelebbi közgyűlés ilyen irányú határozatát. A repülőtér összterülete egyébként 415 hektár, a hozzá tartozó csaknem kétszáz építmény között pedig 9 lakóépület van összesen 450 lakással. A repülőtér beton kifutópályája 2,5 kilométer hosszú, amit – a lakosság kímélése érdekében – 700 méterrel lerövidítenek, miután még így is alkalmas lesz középkategóriájú utasszállító gépek fogadására. A város egyébként nemzetközi pályázatot ír ki a légibázis működtetésére és környéke hasznosítására, ahol vásár-, szálloda- és konferenciaközpontot szeretnének kialakítani. A debreceni – úgynevezett körzeti repülőtér – a jövőben jelentős szerepet tölthet be a kelet-nyugati tranzitszállításokban és a gazdasági kapcsolatok fejlesztésében – hangzott el a tájékoztatón.

Németh László az aláírást követően bejelentette: a KVSZ előrehaladott tárgyalásokat folytat a sármelléki és a csákvári repülőterek értékesítéséről is. Ugyanakkor még nincs potenciális vevő két másik, egykori szovjet légikikötőre: a kunmadarasira és a kalocsaira.



Ünnepi istentiszteleten tábori püspökké szentelték Ladocsi Gáspárt május 14-én, a Szent István Bazilikában. A katonai püspökké szentelést Paskai László bíboros prímás-érsek végezte.



Szélszivattyút állítottak üzembe a lőrinci bioeco faluban. A dán szabadalom alapján Oroszországban készült szélkerekes szivattyú 20 méter mélyről 1 óra alatt 1200 liter vizet képes felhozni. MTI FOTO

Szemináriumok, tanácskozások, találkozók

Európa Házat avattak Budapesten

Hans Beck nagykövet, az Európai Unió Bizottsága budapesti delegációjának vezetője avatta fel pénteken a Margitszigeten az Európa Házat.

A margitszigeti impozáns épület használati jogát a Budapest Honvéd Sportegyesület adta át az Európai Információs Szolgálatnak, az Európai Unió, valamint az OECD nyomtatott és elektronikus formában kiadott információinak magyarországi terjesztését végző irodának.

Az iroda vezetője, *Szanyi Tibor* az MTI érdeklődésére elmondta, hogy a jelentősen átformált épületből olyan Európa Házat kívántak kialakítani, amely méltó helyszíne lehet az EU-val kapcsolatos rendezvényeknek, szemináriumoknak, tanácskozásoknak, találkozóknak.

Rövid időn belül oktatási központtá szeretnék fejleszteni az Európa Házat. Az Európa Ház könyvtára naprakészen rendelkezik az Európai Közösség legfontosabb kiadványaival, referenciaanyagaival, CD-n és videon. Az Európa Ház oktatási központként a kormányzati szakértők továbbképzésétől kezdve az általános iskolás gyerekek számára rendezett ismeretterjesztő tevékenységig a legszélesebb körben kívánja az Európai Unióval kapcsolatos tudnivalókat terjeszteni. Másrészt egyfajta szellemi központként helyt ad szakmai vitáknak, az eltérő nézetek ütköztetésének is.

Az Európa Házban kap helyet az áprilisban megalakult Európai Tanulmányok Alapítvány is, amely az európai integráció témakörében készít és dolgoz fel tanulmányokat független szakértők bevonásával.

Szanyi Tibor elmondta még, hogy az Európai Unió egyes országaiban működő Európa Házak szövetségbe tömörültek, amelynek vezetői októberi konferenciájukra már meghívták az ifjú budapesti Európa Ház képviselőjét is.

Felszámolják a Ganz Danubiust

A Ganz Danubius Hajó- és Gépgyár Rt. többségi tulajdonosa, a Budapest Bank képviselője csütörtökön a cég közgyűlésén bejelentette: nem finanszírozzák tovább a tavaly óta leállt hajógyár költségeit. A cég 1993. óta csődeljárás alatt áll, megegyezés híján azonban a tulajdonos csütörtökön kezdeményezte a felszámolási eljárás megindítását.

A közgyűlést követően a bank és a cég menedzselését végző Ganz Gépgyár Holding képviselője elmondta: a bank, amely több mint egy évig finanszírozta a céget, nem teheti tovább kockára a befektetők pénzét. A cég lehetőséget kapott a gyorsított adóskonszolidációban való részvételre, reorganizációs programjukra azonban idáig nem kaptak kielégítő választ az Állami Vagyonügynökségtől. A bank azért halogatta döntését eddig, mert a nagy hagyományú szakmakultúra megőrzésére törekedett.

A hajógyár megmentése mindenképpen állami beavatkozást igényel – hangsúlyozták a szakértők.

Géppisztolysorozat egy vállalkozóra

Megkezdődött az országúti gengszterek pere

Pásztói országúti gengszertámadás és a Megamorv-gyilkosság néven közismert szörnyű bűncselekmény vádlottjai Balassagyarmaton álltak a Nógrád Megyei Bíróság elé. A fiatalkorú F. Ferenc és 11 társa ellen előre kitervelten, nyereségvágyból, különös kegyetlenséggel és több emberen elkövetett emberölés, továbbá lőfegyverrel való visszaélés a vád.

Szabó Miklós pásztói üzletembert 1992. december 14-én a 21-es úton egy géppisztoly-sorozattal agyonlőtték. A többek között játék- és nyerőautomatákat is működtető vállalkozó korábban pénzügyi vitába keveredett osztrák üzlettársával, s annak pásztói sógorával, mire a sógor, ifj. Batta Béla, úgy döntött, elteteti láb alól a vállalkozót, mielőtt még az kellemetlenkedne nekik. A mátraszőlősi Földi Jánost és unokatestvérét, Pásztor Róbertet bírták rá arra, hogy egymillió forint vérdíj fejében intézzék el a vállalkozót. A két fiatalember ráállt az üzletre, s alaposan fel is készült: fegyvert, autót vásárolt, gyakorolta a célbalövést, majd huzamos időn át figyelte Szabó Miklós mozgását. Megpróbálták kicsalni őt a városból. Pásztor Róbert több sikertelen próbálkozás után kiszállt az ügyből. Helyette F. Ferenc ugrott be, 100 ezer forintért vállalta az üzletember lelövését. Követték Szabó Miklós piros Fordját, majd egy hosszú egyenes szakaszban előzés közben, lehúzott ablakból F. Ferenc sorozatot adott le rá. Az autót legalább 11 lövés érte, a volánnál ülő Szabó Miklóst öt golyó találta el, négy külön-külön is halálos volt.

Nem sokkal ezután a jobbágyi illetőségű Baranyi András és fia, Baranyi Zoltán úgy határozott, hogy kirabolja a „nagyrédei kazánkirály" Morvai Ferenc páncélszekrényét. Földi Jánosról tudták, hogy jól kezeli a géppisztolyt, így elhívták segítségnek, ő pedig ezúttal is magával vitte F. Ferencet.

1993. február 5-ére virradóan mentek be a telepre, mert úgy tudták, Morvai többmillió forintot vett ki a bankból. Szűcs András 57 éves éjjeliőr azonban észrevette őket, ezért őt leteperték, kezét összekötözték, szájába rongyot tömtek. Az idős férfi a testi és lelki megpróbáltatásokba a helyszínen belehalt. A páncélszekrényben egyébként a remélt összeg helyett alig félmillió forintot találtak.

A két ügyben előreláthatóan júniusban hirdetnek ítéletet.

Lendületben a Rába Rt.

Az idén a tavalyihoz hasonló eredmény elérését tűzte ki célul a Rába Rt. A közgyűlésen a tulajdonosok, köztük a két főrészvényes – a Magyar Befektetési és Fejlesztési Bank Rt., valamint az ÁV Rt. – jóváhagyták az idei üzleti tervet és a tavalyi gazdálkodás mérlegét.

A Rába az elmúlt évet félmilliárd forintot meghaladó adózás előtti eredménnyel zárta. Forgalma magasabb volt 19 milliárd forintnál. A termékek java részét a külpiacokon értékesítették. A cég legnagyobb nyugati piaca az Egyesült Államok, ahova 1993-ban minden eddiginél többet, mintegy 73 millió dollár értékű futóművet és alkatrészt szállítottak. A tavalyi forgalom 12 százalékkal haladta meg az előző évit, s a nyereség is azt jelzi, hogy lendületet vett a Rába.

Sikereket hoztak az utóbbi időben végrehajtott műszaki fejlesztések. Így piacra vitték a Rába D10-es környezetkímélő motorcsaládot. A hazai szűkös anyagi lehetőségekre tekintettel költségtakarékos eljárást dolgoztak ki a korábbi motorok felújításos átalakítására. Ennek keretében csaknem ezer hazai autóbusz motor korszerűsítésén dolgoznak. A programot a környezetvédelmi tárca és az Európai Közösség Phare kerete támogatja anyagilag.



Piacvezető az Opel

Az elmúlt évben a General Motors Autóforgalmazó Kft. 17.192 személygépkocsit és kishaszonjárművet értékesített és ezzel 22 százalékos részesedést szerzett a magyar autópiacon – mondta *John Kovács* ügyvezető igazgató pénteken az Opel kereskedőhálózat új, fővárosi Szentendrei úti üzlete, az Opel Gombos márkakereskedés megnyitóján.

A tulajdonos Gombos Gyula az ünnepélyes megnyitón bejelentette, hogy többlet-szolgáltatásként helyben árusítják és beépítik az autókba a jelenleg kapható GSM rádiótelefonokat.

BÉREL-KIAD

Bérelhető lakást keres-kínál a Carmen Stúdió, Pécs, Király u. 63. Tel.: 72/329-545 (12749)

Patacson családi ház felső szintjén bútorozott szoba külön konyha, fürdőszoba használattal 2 fő részére kiadó. Tel.: 311-601, 16 óra után. (14127)

A belvárosban irodahelyiségek kiadók hosszú távra. Érd.: 326-773, 439-020 Erdős (14146)

120 m²-es belvárosi üzlethelyiséget bérelnék vendéglátó tevékenység céljából. Érd.: 312-422 tel. 8-18 óráig (13563)

Fonyódligeten üzlethelyiség kiadó. Tel.: 82/316-535 (195157)

Belvárosi 20 m² üzlet, iroda céljára kiadó. Tel.: 327-015, este (12078)

1,5 szobás lakást keresek aug. végétől. Paulin Renáta 315-388 (munkahely) (054266)

Egyedül álló fiatalember garzont keres. „Hosszú távra 14112" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14112)

Üzlethelyiséget bérelnék 40-50 m²-est a belvárosban. Parkolási lehetőség feltétel! Tel.: 324-307, 8-17-ig Tel.: 06/60/360-671

Üzleti célra 50 m²-es épület kiadó. Tel.: 446-448 (10654)

Kertvárosi szoba kiadó egy lány részére. 334-180 du. (9672)

Vásárolnánk vagy bérelnénk 140 vagy 300 m² alapterületű irodahelyiséget, ugyanott 200 m² alapterületű raktárhelyiséget. Ajánlatokat PANNONHIR RT. pécsi telephely Pécs, Zólyom u. 4. sz. Tel.: 312-739, Fax: 312-896 kérjük

Komlói és siklósi belvárosi utcafronti kirakatos üzlethelyiséget keresek. Telefon: 447-206 (99698)

Címváltozás:

CONÉPKER KFT.

Pécs, Mohácsi út 18-ból

elköltözött,

új címe:

Pécs, Csárdakörnyék 6.

Tel./fax: 72/313-212

(13573)

DÉLIGUMI KFT.

PÉCS Tel.: 72-312-204

7622 Légszeszgyár u. 34. Fax: 72-311-788

Személy
Teher
Mezőgazdasági
Traktor
Targonca
Munkagép
} GUMIK

Kis- és nagykereskedelem! Óriási választék! Minőség! Garancia! A LEGKEDVEZŐBB ÁRON!

LAKÁS

Petőfi utcai III. emeleti lakás téglaépületben 63 m²-es eladó. Tel.: 336-744 (14164)

3 szobás téglaépületi saját tulajdonú lakás eladó. Pécs, Zsolnay út 116. 18 óra után. Kapocsi (13509)

Saját tulajdonú garzonlakás, gázfűtéses eladó. Ir.ár: 700 EFt Érd.: délelőtt Pécs, Tettye u. 1. (054284)

Budapesti kétszoba konyhás, önkormányzati lakást pécsire cserélnénk. Tel.: 334-615 (13549)

60 m²-es összkomfortos lakás téglaépületben eladó. Érd.: 335-796 (8855)

Uránvárosban 2,5 szobás 59 m² téglaépületi összkomfortos lakás eladó. 2,1 MFt Érd.: 17 után Kőrösi Cs. S. 5/A. II. 3. Sándorfi (10652)

1,5 szobás lakás eladó. Ilku Pál 22. I. 5. Érd.: egész nap Orsós (13806)

Lakást kínálok eladásra vagy cserére. 315-733/122 (12629)

Belvárosi téglaépítésű, gázfűtéses 87 m²-es lakás 18.900 Ft/m² eladó gépkocsitárolóval. Somogyi Béla 6. I. e. 8. Pápay (13537)

Eladó 2 szobás, összkomfortos, első emeleti lakás a Szőnyi O. u. 10/A-ban, esetleg berendezve. „Megegyezünk 13548" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13548)

Illyés Gyula úti 2,5 szoba + étkezős téglaépületi, egyedi gázfűtéses 3. em. lakás eladó. Irányár: 2,4 MFt Érd.: 72-446-248, 18 óra után. (12912)

Kertvárosi 2,5 szobás lakás sürgősen eladó. Tel.: 444-147 (12909)

Nagykozárban családi ház sürgősen eladó. Érd.: Kossuth L. 22-ben, 17 ó. után (13053)

A Konzum Áruház közelében 100 m²-es, jelenleg irodának használt lakás eladó. Irányár: 4.500 E Tel.: 335-417 (12990)

2 és fél szobás II. emeleti felújított lakás a Fülep Lajos utcában eladó. Tel.: 336-744 (14165)

Mohács főutcáján 48 m²-es, újonnan kialakított udvari lakás eladó. Érd.: Lánycsók, Aradi u. 33. Léber János (9649)

Eladó téglaépületben 1,5 szobás lakás nyári költözéssel. Érd.: Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 6/a. 3. em. 8. 18 óra után. (3295)

Keszthely központjában háromszobás, összkomfortos, kéterkélyes, 80 m²-es, délnyugati fekvésű lakás, balatoni rálátással, garázzsal vagy anélkül sürgősen eladó. Telefon szerelés alatt. Mátrai János 8360 Keszthely, Deák F. u. 57/C. 12. (254163)

INGATLAN

Szőkéden családi ház gazdasági épülettel eladó. Érd.: Tel.: 447-508 (13564)

Nyaraló eladó vízparthoz közel. Balatonmáriafürdő, Dózsa György u. 125. Érd.: 72/318-775 (12712)

Eladó 220 □-öl panorámás szőlő, gyümölcsös kis házzal, teljes felszereléssel, ciszternával, elfogadott tervrajzzal, olcsón. Érdeklődni: a megjelenés hetében Tel.: 410-408, este 18-20 óráig. (13484)

Eladó háromszobás, összkomfortos, telefonos, kertes családi ház Pécs, Ungvár utcában. Érdeklődni: a 334-551 telefonszámon hétköznap délután öt óra után. (12732)

Új családi ház gazdasági épülettel, telekkel eladó. Sellye, Dózsa u. 60. Baliga (11747)

480 □-öl kert nagy épülettel eladó. Telefon: 314-318 (10649)

Ingatlan értékbecslés, költségvetés készítés. 314-058 (10659)

Zöldfa utcában 90 m² gázfűtéses emeleti lakás eladó. Tel.: 336-744 (14111)

A Magyarürögi út legszebb részén 270 □-öl saroktelek eladó. Társasház építésre is alkalmas. Tel.: 62/430-831 napközben. (3230)

Családi ház eladó. Cserkút, Alkotmány utca 3. (11202)

Ürögi határúton építési telek eladó. 180 □-öl Érdeklődni: 324-249/14 mellék (11191)

350 □-öl építési telek szutterinnal eladó Vokányban. Érdeklődni: egész nap Vokány, Kossuth L. út 58. Tel.: 377-120 (10661)

Eladó 1 emeletes nagyméretű kertes családi ház. Irányár: 4.500.000 Érd.: Pécs, Alsó út 22. (2969)

Töttösön 2 szintes gazdálkodásra alkalmas összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Töttös, Deák F. u. 5/b. Bárácz (12786)

Kökényben szoba-konyhás ház telekkel eladó. Tel.: 440-404 (10148)

Kárászon 2 szoba konyha, fürdőszobás, központi fűtéses paraszthaz nagy gazdasági épületekkel, 800 □-öl telekkel eladó vagy pécsi 2 szobás lakásra cserélhető. Tel.: 336-744 (14163)

Mecsekoldalban panorámás építési telek eladó. 311-166 (11160)

Balatonfenyvesen a Fenyves Társasüdülőben (Bethlen G. u. 8. IV. ép. fszt. 8.) 25 m² alapterületű szoba, konyha, fürdőszobás lakrész eladó. Irányár: 1.400.000 Ft Érd.: munkanapokon 332-177 Mogyorósi András (3248)

Babócsán gázfűtéses ház sürgősen eladó. Tel.: 444-147 (12910)

Építési telek 56 m²-es házzal eladó. Tel.: 441-163, 17 óra után. (4043)

330 □-öl építési telek Pécsújhegyen a Panoráma utcában eladó. Érd.: 335-796 (8854)

Belvárosi nagy kertes családi ház eladó. Ár: 12 M Juhász Gy. u. 1. sz. Tel.: 329-820 (11201)

Pécstől 25 km-re telek eladó 80.000 Ft-ért. Nyaraló ház van szőlő-gyümölcsössel. Érd.: Pécs, Ilku Pál u. 45. VIII./25. (13816)

Szilvási szőlőhegyen 800 □-öl újtelepítésű szőlő eladó. Kárpótlási jegy + kp. Tel.: (72) 325-648 (32)

Újhegyi családi házamat eladnám vagy elcserélném. Tel.: 315-733/122, 412-839 (13457)

Lothárdon szőlő présházzal eladó. Tel.: 323-455 (13558)

Hosszúhetényben 541 □-öl szőlő új kétszintes épülettel féláron eladó. Tel.: 447-154 (12137)

Abaliget, Kossuth L. u. 30-ban 3 szoba nappalis összkomfortos, igényesen kialakított ház eladó. Irányár: 1.7 M (10657)

Felújításra szoruló családi ház eladó Magyarürögben. Érdeklődni: Pécs, Kenderföld út 6. I. em./5. (13820)

Vásárolnék családi házat havi 50 ezer részletfizetéssel. Telefon: 332-565 (13823)

Mohácson Csele-üdülőtelepen 98 □-öl alpesi tetős nyaraló, valamint kertvárosi X. emeleti 3 szobás, 63 m²-es, tehermentes lakás elcserélhető pécsi legalább 3 szobás családi házra értékegyeztetéssel vagy eladó. Tel.: 448-475 (13824)

HIRDESSEN NÁLUNK!

QUAESTOR
KÁRPÓTLÁSI JEGY BEFEKTETŐ RT.

ELJEGYEZZEN RÉSZVÉNYT



Jegyezhető:

1994. május 9-től június 10-ig

Jegyzési helyek Baranya megyében:

- Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet
- Hegyhátvidéke Takarékszövetkezet
- Ormánsági Takarékszövetkezet
- Szentlőrinc és Vidéke Takarékszövetkezet
- Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet
- Újpetre és Vidéke Takarékszövetkezet
- Agrobank Rt. Pécs, Király u. 36.

és a QUAESTOR ÉRTÉKPAPÍR KFT.
Pécs, Jókai u. 11. I./2. (Római udvar) irodájában
Tel.: 72/442-049

(3210)

FELSZÁMOLÁSI HIRDETMÉNY

A 198. sz. Ügyvédi Iroda pécsi irodája (Pécs, Zólyom u. 2.), mint a Szentlőrinci Állami Gazdaság f.a. felszámolója

NYILVÁNOS PÁLYÁZAT ÚTJÁN ÉRTÉKESÍTI

a Szentlőrinci Állami Gazdaság f.a. alábbi megnevezésű üzemrészeit:

– Szentlőrinc irodaház	25.000.000 Ft + ÁFA
– Tarcsapuszta tehenészeti telep	10.000.000 Ft + ÁFA
– Tarcsapuszta fűrészüzem	2.800.000 Ft + ÁFA
– Alsótengelic kísérleti telep	5.700.000 Ft + ÁFA

A pályázat benyújtásának határideje: hirdetés megjelenésétől számított 15 nap.

A pályázatokat zárt borítékban, postán a felszámoló pécsi irodájának címére 7602 Pécs, Pf. 82. kell benyújtani.

A pályázatoknak tartalmaznia kell a pályázó adatait, az ajánlott vételárat, a fizetés módját és a fizetési garanciákat.

A pályázatok elbírálására a hirdetés megjelenésétől számított 30 napon belül kerül sor, melynek eredményéről minden pályázót írásban értesítünk.

Felhívjuk a pályázók és a hitelezők figyelmét arra, hogy a hitelezőket elővásárlási jog illeti meg, amit jelen nyilvános pályázat keretein belül gyakorolhatnak.

Érdeklődni: a 72/442-324 vagy az Á.G. f.a. helyi megbízottjánál Malatin Tibor 73/371-033 telefonon lehet.

Felszámoló fenntartja a jogot, hogy kielégítő ajánlat hiányában a pályázatot eredménytelennek nyilvánítsa

(3275)

Vas-Műszaki Nagykereskedéssel foglalkozó társaság

FELVÉTELRE KERES

Baranya megyében

ÜZLETKÖTŐKET

Bérezés:
tiszta jutalékos rendszerben

Önéletrajzos jelentkezéseket a következő címre kérjük:

KONTÚR RT.

Győr 9022 Czuczor G. u. 21.
Munkaügyi osztály

(3274)

Pécs belvárosában,
Mátyás király u. 21.
szám alatti

öt és fél szobás lakóház

ELADÓ

vagy határozatlan időre

KIADÓ

Hasznos alapterület
135 m².

Érdeklődni:
Dr. Nagy Márta ügyvédnél,
napközben
(72) 314-314-es
vagy az esti órákban
449-004-es
telefonszámon

(3060)

BAYER CENTER

Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



Bramac alpesi és alpesi plusz alapcserép és tartozékok 7%
alpesi alapcserép 64Ft
59.52Ft/db
Házhozszállítással !

VELUX tetősíkablak EDH, EDS burkolókerettel 13%
78cmx118cm 17.500Ft/db
15.225Ft
EDH burkoló keret 5052Ft/db
4396Ft/db

Bramac hódfarkú cserép 4 szinben 15%
hódfarkú alapcserép 32Ft
27.20Ft/db
Házhozszállítással !

Bayer tipusú belső és bejárati ajtó 3 gyermek után 30%
B120 90/210 Fü 13.680Ft
9576Ft

osztrák csomagolt fenyőlambéria 10%
II.o. F profil 96mm 760Ft
684Ft/m²

K110 100/210 Mfb 24.384Ft
17.069Ft

ISMÉT SZAKMAI NAPOK A BAYER CENTER ÁRUHÁZBAN !
1994 Május 16-21-ig szakmai bemutatókkal várjuk az építkezőket , vagy építkezni szándékozókat! A bemutatók ideje alatt engedményes akciókkal segítünk a vásárlóknak !
Terranova: a gyár képviselője szakmai tanácsok segítségével ad tanácsot az érdeklődőknek .A gyári árból **5%** engedmény!

Schiedel kéményrendszer: a rendszer felhasználásávala fütési költség nagy mértékben csökkenthető. 97%-osenergiahasznosítás érhető el !A szakmai hét alatt 5% engedmény !

A Hungária Wieneberger termékképviselője személyesen válaszol a szakmai jellegű kérdésekre.

Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák !

Magyar Posta Rt.

RENDSZERSZERVEZŐ

pozícióba keresünk:

- egyetemi, vagy főiskolai végzettségű
- átfogó ügyviteli-számviteli tapasztalattal, vállalati gyakorlattal rendelkező
- jó vezetőkészségű
- 25-40 év közötti életkorú munkatársat.

Amennyiben ajánlatunk felkeltette érdeklődését, akkor írásbeli pályázatát a megjelenéstől számított két héten belül címünkre nyújtsa be.

BUCHERT BÉLA
Magyar Posta Rt.
Pécsi Igazgatóság
Számítástechnikai Iroda
7646 Pécs

Háromezer Ikarus

Az Ikarus Járműgyártó Rt. közgyűlésén úgy döntöttek a tulajdonosok, hogy az elmúlt évi gazdálkodás eredményeként keletkezett 1,254 milliárd forint nyereséget az előző évek veszteségei okozta vagyonvesztés visszapótlására fordítják.

Az elmúlt évben az Ikarus Rt. összesen 3027 autóbuszt értékesített, összesen 22,9 milliárd forintos árbevétel mellett. Az autóbuszokból 1849-et a Független Államok Közösségébe, 575-öt Törökországba, 247 darabot belföldre, a többit pedig egyéb relációkban. A társaság auditált mérleg szerinti nyeresége elérte az 1,254 milliárd forintot, ezen belül az üzleti tevékenység eredménye 744 millió forint. Az 1992-es esztendőben a vegyes vállalat 3,478 milliárd forint veszteséggel zárt.

Svájci nagydíj Vámos Tibor professzornak

A svájci akadémiák – a Tudományos Akadémia, a Társadomtudományi Akadémia, az Orvosi Akadémia és a Műszaki Akadémia – konferenciája *Vámos Tibor* professzornak ítélte az idei Chorafas nagydíj első fokozatát, amelyet a magyar professzor május 26-án vesz majd át a berni városházán.

Vámos Tibor akadémikus, az MTA Számítástechnikai és Automatizálási Kutatóintézet kutatóprofesszora, számos európai és amerikai egyetem vendégelőadója.

A World Scientific kiadó 1991-ben jelentette meg angol nyelven a Számítógépes ismeretelmélet című könyvét, amelyet azóta olaszul is kiadtak. A svájci akadémiák a mesterséges intelligencia filozófiai kérdéseiben elismert munkásságát jutalmazták az akadémiák Chorafas nagydíjával.

„Csak" 200 millió forint tűnt el

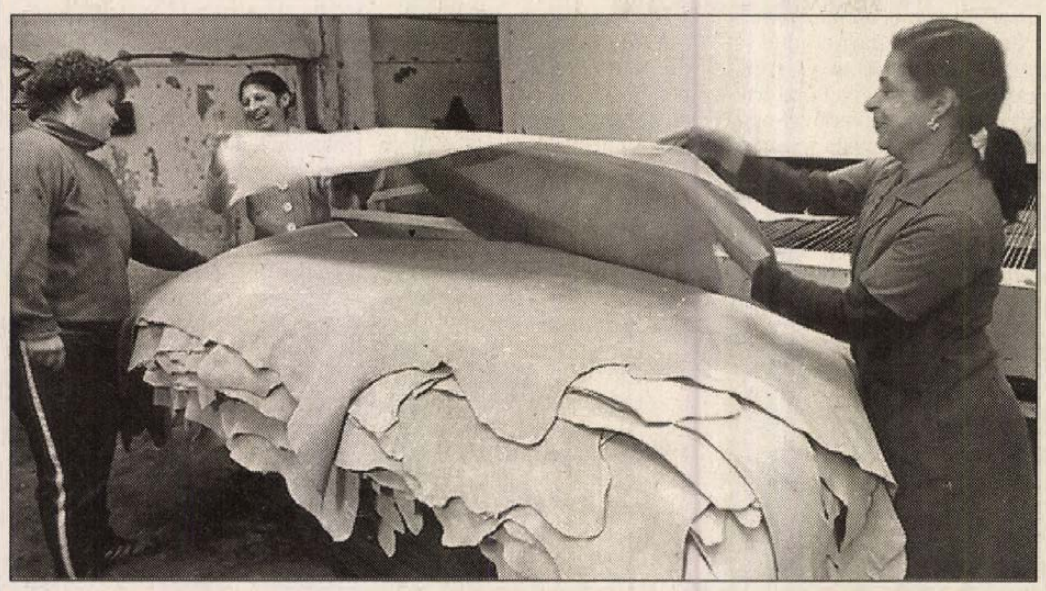
A korábbi közlésektől eltérően „csak" 200 millió forint tűnt el a Favorit Vagyonvédelmi Kft. értéktárából és nem 500 millió és 2 milliárd forint közötti összeg.

Dézsy Mihály, a BRFK helyettes szóvivője elmondta: a kft. vezetője valószínűleg első felindulásból jelölt meg ilyen hatalmas összeget. Az alapos összegzés után azonban kiderült, hogy valójában 200 millió forint hiányzik a cég értéktárából, és nem valutában, hanem kizárólag forintban.

A rendőrség továbbra is nagy erőkkel nyomoz az eltűnt biztonsági őr, a 23 éves Szabó Sándor után, de egyelőre nem sikerült nyomára bukkannia, miként Parabellum gyártmányú pisztolyára sem.

Miért nem jár adóskonszolidáció?

A Pécsi Bőrgyár Rt. léte a tét



A gyár árbevétele az elmúlt évben 1,8 milliárd forint volt, mindezt 780 ember termelte Fotó: Laufer L.

Hír a napilapokból: A pécsi Bőrgyár Rt. reorganizációs tervét az ÁVÜ nem fogadta el. Más lapok viszont azt írják, hogy ez a hír sem igaz.

Mi a tényleges helyzet?

Várnagy Valéria, a Pécsi Bőrgyár vezérigazgatója a hír kapcsán sok mindenre rávilágít. Hallgattassék meg tehát ő.

*

– A Pécsi Bőrgyár 1992-ben a keleti piac összeomlása és egy korábban végrehajtott hibás beruházás hatásaként 1,3 milliárd forinttal csődbe jutott – kezdi a vezérigazgató.

A rövid határidők miatt is rendkívül előnytelen csődegyezségben tőketartozást nem engedtek el.

Másfél év alatt komoly erőfeszítések árán kifizettük a szállítókat, az előírt ütemben törlesztettük a banki tőketartozást és a vámtartozások nagy részét, emellett a csődegyezség napjától fizettük az igen jelentős banki kamatokat. Az APEH és TB befizetéseket a megegyezés szerint csődadósságra fordítottuk. Ezzel egy időben új, adójellegű adósságunk halmozódott fel, s azóta is növekszik a ránk nehezedő kamatteher.

Gyárunk a csőd ellenére megtartotta külföldi piacait. A tavalyi exportunk 400 millió forint, éves árbevételünk 1,8 milliárd forint volt, mindezt 750 foglalkoztatott termelte.

Tartalékaink kimerültek. Bár az idei évben már minimum 600 milliós exporttal számolhatunk, a termelés az adósság további visszafizetését lényegesen kisebb ütemben fedezi, s azt is csak akkor, ha a hitelezők elengedik a lehetséges, nyomasztó kamatokat.

Mindezt tartalmazza a reorganizációs (megújulási) tervünk, melyet az ÁVÜ kijelölése alapján a gyorsított reorganizációban résztvevő 55 hazai vállalat egyikeként készítettünk, és amelyet valamennyi fórum megfelelőnek ítélt.

Elvileg a reorganizáció arra való, hogy a korábban keletkezett pénzügyi nehézségek miatt ellehetetlenült, de még életképes, piaccal rendelkező, jelentős exportot lebonyolító vállalatokat átsegítsék a nehéz helyzeten. Cégünk valamennyi ilyen előírásnak megfelelt.

A gyakorlatban a reorganizációt az 1993. december 30-án meglévő minősített (három hónapja lejárt) hitelhez vagy kormány-kijelöléshez kötötték. Az előbbinek - erőfeszítéseink eredményeként – mi nem feleltünk meg, mert az MHB-nál, az egyetlen hitelkonszolidációban résztvevő bankunknál nem volt ilyen hitelünk. Úgy gondoltuk, hogy az utóbbi kritérium alapján kerültünk az 55-ös csomagba. Csak március 19-én derült ki, hogy ez nem igaz, és az ÁVÜ rendezi a témát.

Mivel április elején megtudtam, hogy a kérdésben nincs előrelépés, levéllel fordultam valamennyi, a reorganizációban hatáskörrel rendelkező fórumhoz és a pénzügyminiszterhez is, ugyanis az MHB visszamenő hatállyal nem tudja hitelünket minősítetté nyilvánítani, s nem akar a reorganizációban engedményeket tenni.

A pénzügyminiszter úrnak írt levelemben arra is hivatkoztam, hogy Baranya körzeti gondjai előtte is ismertek. Cégünk azon kevesek közé tartozik, melynek van esélye az eredményes működésre. Ezért kértem, járjon el, hogy bent maradhassunk a gyorsított reorganizációs körben, lehetőséget kapva így az MHB-val a hivatalos egyeztető tárgyalást megelőzően újabb személyes egyeztetésre. Azt is kértem, hogy amennyiben minősített hitel hiányában a Pécsi Bőrgyár sem a gyorsított, sem a normál reorganizációs körbe nem kerülhet be, gyárunkat legalább egyedileg bírálja el a kormány. Végül azt kértem, tegye lehetővé a reorganizációs programban való részvételünket, *hogy ne azért kelljen felszámolással bűnhődnünk, mert ígéretünket 1993. december 31-ig minden erőnk megfeszítésével teljesítettük.*

Meggyőződésem, hogy senkinek sem lehet érdeke a Pécsi Bőrgyár felszámolása, ugyanis speciális adottságainknál fogva vagyonunk nagy része csakis bőrgyártásra használható, bontása, rehabilitálása, a 25-30 éves munkaviszonnyal rendelkező dolgozóink végkielégítése többszáz millióba kerülne.

Reménykedtünk a kedvező válaszban.

Helyette május 5-én megkaptuk az ÁVÜ Igazgatótanácsa május 4-i ülésének határozatát, miszerint: *a gyorsított adóskonszolidáció keretében nem lehet megoldani cégünk pénzügyi rendezését, mivel 1993. december 31-én egy hitelező banknál sem volt kétes vagy rossz minősítésű hitelünk.* Most helyzetünk stabilitása érdekében a hitelezőkkel való egyenkénti csődegyezség módosításra, megegyezésre kell törekednünk.

*

Egyre kisebb eséllyel kezdhetnek mindent elölről.

A 230 éves múltú, 750 embert foglalkoztató, életképes Pécsi Bőrgyár a felszámolás sorsára juthat, mert komolyan vették, hogy tartozásaikat a lehetőségeikhez képest pontosan, időben kell rendezni . . .

Fizettek. Most ráfizethetnek.

Ki érti ezt?

B. Murányi László

A forint árfolyama
Értékcsökkenés

A forint az elmúlt 12 hónapban 17,9 százalékot veszített értékéből az amerikai dollárral szemben, 1990 május 13. és 1994. május 13. között pedig 58 százalékot. Ez a Magyar Nemzeti Bank napi valutaárfolyamainak összevetéséből derül ki.

Eszerint a forint egy év alatt a legnagyobb mértékben, 20,4 százalékkal a svájci frankkal szemben értékelődött le, négy év alatt pedig 54,9 százalékkal csökkent a forint értéke ehhez a valutához képest. A svájci frank eladási ára az MNB-nél 12 hónappal ezelőtt 60,7 forint volt, négy éve pedig 47,17 forint a jelenlegi 73,1 forintos árfolyammal szemben.

A forint a német márkával és az osztrák schillinggel szemben tavaly május 14-e óta 13,5-13,5, míg az angol fonthoz viszonyítva 14,9 százalékot veszített értékéből, négy év alatt pedig 55,5–55,5 százalékot a márkához és a schillinghez viszonyítva, 40,8 százalékot pedig az angol fonthoz képest. Legkisebb mértékben, 9 százalékkal a spanyol pesetával szemben devalválódott a forint, és ennél nem sokkal nagyobb mértékben az olasz lírához viszonyítva. E két valutával szemben a forint értékvesztése négy év alatt nem érte el a 20 százalékot.

A dollár eladási ára 1990. május 13-án 66,12, a német márkáé 40,21, a schillingé 5,71, az angol fonté 111,09, a spanyol pesetáé pedig 0,64 forint volt. Ugyanez 12 hónappal ezelőtt a dollárnál 88,62, a német márkánál 55,06, a schillingnél 7,82, az angol fontnál 136,19, a spanyol pesetánál pedig 0,74 volt.

Az MNB alelnöke a valutakosárról
Visszakerül az ECU

Hétfőtől megváltozik annak a valutakosárnak az összetétele, amely meghatározó a forint napi árfolyamának kialakításában. Eddig a kosárban fele–fele arányban a dollár, illetve a márka szerepelt. A változás lényege az, hogy a közös európai valuta, az ECU visszakerül a kosárba, mégpedig 70 százalékos aránnyal, míg a dollárt 30 százalékos hányadban veszik figyelembe a keresztárfolyamok kialakításánál.

Mindezzel kapcsolatban *Hárshegyi Frigyes*, a Magyar Nemzeti Bank alelnöke az MTI munkatársának elmondta: a döntés legfontosabb indoka, hogy Magyarország mindinkább közeledni kíván az Európai Unióhoz. Mivel az unió újabb tagállamokkal bővül, többek között Ausztriával és Finnországgal, így a magyar külkereskedelemben is tovább nő az európai valuták szerepe. Az európai valuták árfolyamának alakulását pedig legjobban a közös pénz, az ECU fejezi ki. Már jelenleg is a magyar külkereskedelemben a közös piaci országok több mint 50 százalékot képviselnek.

Az Ausztriával folytatott árucsere szintén számottevő, eléri a magyar külkereskedelem 12 százalékát. Így az Európai Unió súlya rövid időn belül növekedni fog. Ezt tükrözi a valutakosár összetételének megváltoztatása. Mindez azonban nem jelenti azt, hogy szorosan az ECU–hoz kötjük a forint árfolyamát. Egyelőre erre azért nincs lehetőség, mert a magyarországi infláció jóval magasabb, mint a térség országaiban kialakult mérték. Így rendszeres nominális leértékelésre van szükség, hogy az árfolyam reálértékben szinten maradjon. A múlt esztendőben 14 százalék körüli leértékelés történt, az idén pedig valószínűleg 10 százalék körül alakul majd a leértékelés mértéke.

Hárshegyi Frigyes elmondta azt is, hogy a Magyar Nemzeti Bank pénteken végrehajtott 1 százalékos forintleértékelése része a jegybank már jó ideje folytatott árfolyampolitikájának. Saját hatáskörben hajtották végre ezt a lépést, s így az 5 százalékos keretből már csak 0,4 százalékos árfolyamkorrekciós lehetősége maradt a jegybanknak. Ám a valutakosár összetételének megváltoztatásával újabb 5 százalékos korrekciós keret áll az MNB rendelkezésére a fennálló szabályok értelmében.

Lába kelt az aranynak

Három ismeretlen személy hamis papírok felmutatásával 103 kilogramm aranyrudat vitt magával az athéni repülőtérről, a német Lufthansa légitársaság raktárából. A zsákmány értéke 1,377 millió dollár – jelentette az AFP a görög rendőrség közlésére hivatkozva.

A három férfi április 26-án jelent meg a raktárban a hamis papírokkal, azzal, hogy a Frankfurtból érkezett aranyat biztonságba helyezik. A nemesfém címzettje a görög Golden Star cég volt.

A rendőrség közölte, hogy kihallgatták, majd elengedték azt a 30 éves alkalmazottat, aki az aranyat átadta. Az ügy további részletei egyelőre nem ismeretesek.

Fizetési mérlegadatok

A hiány mérsékeltebben, de nő

A folyó fizetési mérleg hiánya február végén elérte az 573 millió dollárt. Januárhoz képest a hiány mérsékeltebb ütemben növekedett. Az első hónap végén a deficit 378 millió dollárt tett ki.

A Magyar Nemzeti Bank tájékoztatása szerint az első két hónap során az exportbevétel 1,14 milliárd dollár volt, míg az importkiadások 1,68 milliárd dollárt tettek ki. Így a külkereskedelemben az első két hónap után 536 millió dolláros deficit jött létre, szemben a januári 389 millió dolláros hiánnyal. Az idegenforgalomban 32 millió dolláros többlet keletkezett annak hatására, hogy a bevételek elérték a 127 millió dollárt, míg a kiadások 95 millió dollárt. Januárban a kialakult aktívum még csak 10 millió dollár volt. Részben a korábbinál nagyobb mértékben javult az idegenforgalmi mérleg helyzete februárban, másrészt csökkenő mértékben növekedett a kereskedelmi mérleg hiánya. E két hatás érzékelhető a fizetési mérleg februári állapotában.

A devizatartalékok összege január végén 7,53 milliárd dollárt értek el, február végén az állomány kissé csökkent, és 7,33 milliárd dollárt tett ki.

Az ország bruttó külföldi adósságállománya kismértékben tovább növekedett. Januárban a bruttó adósság 25,69 milliárd dollár volt, február végén elérte a 26 milliárd dollárt. Eddig az országba pénzben 5,73 milliárd dollár működő tőke áramlott be.

Januárban 88 millió dollár érkezett, februárban viszont csupán 20 millió dollárt tett ki ez az összeg.

Nemcsak a hivatalos szervek és a sajtó, hanem a közvélemény is negatív jelenségként ítéli meg a forint időnkinti leértékelését, habár a leértékelés mértéke mindig sokkal kisebb mint a hazai infláció.

Négy éven keresztül rosszabbul jártak azok, akik devizában tartották a megtakarított pénzüket. A forint leértékelése az éves infláció felét sem érte el. Erre nagyon kevesen számítottak. Még a szakirodalom sem talál példát olyan helyzetre, amelyben egy lemaradó ország devizája nem romlik az inflációnak megfelelő arányban. Nem csoda, hiszen még sohasem fordult elő, hogy békeidőben egy országban az árszínvonal mesterséges tartása érdekében szűkítik a választékot. Legalább utólag keressük meg a magyarázatot.

A szocialista gazdaságban ugyan tűrhető, és nemzetközi összehasonlításban olcsó volt az alapvető cikkekkel való ellátás, de hiányzott a választék. Aki a korszerűre, a jó minőségre vágyott, annak külföldre kellett érte menni. A forint jó pénz volt, ha lakbérre, kenyérre, tejre, közlekedésre és munkaruhára kellett. De szinte semmit sem ért, ha számítógépet, hűtőszekrényt, vagy éppen korszerű gépkocsit akart a fogyasztó. Akinek magasabb igényei voltak, az kénytelen volt drágán megszerezni a devizát.

Így alakult ki az olcsó forint a mindennapi életre itthon és a drága deviza a különös fogyasztási igények kielégítésére külföldön. Az átlagembernek a forint még a hivatalos árfolyamhoz képest is kemény, azaz jó pénz volt. Az igényesnek pedig a hivatalos árfolyamnál jóval magasabb áron is deviza kellett.

A rendszerváltozás után a boltokban fokozatosan megjelentek azok a cikkek, amelyeket korábban csak külföldön, drágán vásárolt devizáért lehetett megvenni. Ma már a hazai boltokban forintért is meg lehet venni mindent, amire korábban csak Nyugaton volt lehetőség. Ma már nem érdemes azért vásárolni devizát, hogy vegyünk rajta valamit, ami forintért nem kapható. Megszűnt a mesterségesen felvert kereslet a nyugati devizák iránt.

Kiderült, hogy egy ország pénze nemcsak azért jó, mert nem emelkednek az árak, hanem azért is, mert mindent meg lehet venni vele. A szocialista pénzünknek nem a hazai drágaság vagy a gyors infláció volt a baja, hanem a szűkös választék. Emlékezzünk vissza, hogyan javult a szocialista táboron belül a forintunk árfolyama a gazdasági reformok során annak ellenére, hogy nálunk volt a nagyobb infláció. Csak azért, mert jobb lett a választék.

Most a választék tekintetében már a fordulat után vagyunk. A forint évek óta romlott azok számára, akik kis jövedelemből élnek, és javult azok számára, akik korábban Nyugatra mentek bevásárolni. Ennek lett a következménye, hogy megszűnt a valuták hivatalos és fekete árfolyama közötti különbség. Ettől kezdve azonban arra kell számítanunk, hogy a forintot olyan mértékben fogják leértékelni, amilyen mértékben a mi inflációnk meghaladja a nyugati országokét. Mivel az elkövetkező években a mi inflációnk mintegy 15 százalékkal azokénál nagyobb lesz, ekkora leértékelésen nem kell csodálkozni. A leértékelés ellen a szakmabeliek azt hozzák fel, hogy növeli a hazai inflációt. Nem növeli, csak nyilvánvalóvá teszi azt. Ezt viszont a hivatalban lévő politikusok többnyire nem szeretik bevallani.

Piac és leértékelés
Jó a forint, ha sok

Kopátsy Sándor

Pünkösdi fesztivál

Folytatódik a hagyomány, újból lesz Pünkösdi Fesztivál Pécsett.

Az egésznapos program pünkösd vasárnap német nyelvű szentmisével kezdődik a Belvárosi templomban fél 10-kor. A szentmisén Gizella királyné városából, Bambergből érkezett kórus énekel.

10.30-kor térzene lesz a Széchenyi téren, majd fél 12-kor Szirmainé Bayer Erzsébet festőművész kiállítása nyílik a Lenau Házban.

A gálára délután 3 órakor kerül sor most az őszi „Hazai dallamok" nagy sikerére alapozva a Széchenyi Gimnázium sportcsarnokában (Búza tér szomszédságában). Fellépnek a villányi csalogányok és vendégük az eislingeni kórus, Szajkról a vegyeskar és a duett stájer citera kísérettel. Pécsváradról egy duett és egy szóló énekes mutatkozik be. Lesz három táncegyüttes: a hásságyi, a geresdlaki és a véméndi. Fellép a majsi ifjúsági, a véméndi és a geresdlaki gyermekzenekar, Pécsváradról a Spitzbuben és az ifjúsági zenekar.

Jegyek elővételben a Lenau Házban kaphatók.

Baranyában az Altensteigi Vokálegyüttes

Sajátos kórust köszönthetünk a héten Baranyában: az Altensteigi Vokálegyüttest.

Altensteig egy kis városka a Fekete Erdőben. Hírnevét a Szent Kristóf Kórusegyletnek és az ifjúsági kórusnak is köszönheti. A Keresztény Ifjúsági Falvak Németországi Hálózata Altensteigben gimnáziumot és internátust működtet, ahol kórusképzésben is részesülnek a tanulók. Tanulmányaik befejeztével szétszélednek az egész országban. Sokan azonban megtartják kapcsolatukat az intézettel, így jött létre az Altensteigi Vokálegyüttes. A 40 énekes egész Németországból rendszeresen összejön próbákra és koncertekre, Ők adnak most hangversenysorozatot dr.Thomas Breitling vezetésével.

Hétfőn Szekszárdon lépnek fel. Kedden este fél 7-kor a sombereki templomban, szerdán este 6-kor Pécsett az evangélikus templomban (Dischka Gy. utca) adnak hangversenyt. Csütörtökön Bólyban az Erzsébet vigadóban lépnek fel este 6-kor. A belépés mindenütt ingyenes.

Teszt az intelligenciaszint mérésére

Milyen okos a kutyánk?

Stanley Coren professzor, a kutyák intelligenciájával foglalkozó nagysikerű könyvében 12 pontos tesztet dolgozott ki az intelligenciaszint mérésére. Ezeket ismertetjük.

Feltétel, hogy a kutya legyen legalább egyesztendős, s legalább három hónapja éljen a gazdájánál. A tesztet legfeljebb egyszer szabad megismételni, s a 7. és a 8. feladatot egymás után kell elvégezni.

1. Megfigyelőképesség

Tegyen úgy, mintha sétára készülne, de azután álljon meg. Ha a kutya az ajtóhoz rohan, vagy a gazdihoz, akkor 5 pontot kap. Ha ez nem történik meg, menjen egészen az ajtóhoz és álljon meg ott. Ha a kutya odajön, 4 pontot kap. Ha nem, akkor tegyen úgy, mintha nyitná az ajtót. Ha jön a kutya, 3 pontot kap, ha nem jön, de érdeklődést mutat, 2 pontot. Ha egyáltalán nem reagál, akkor 1 pontot.

2. Problémafelismerő képesség

Tegyen egy ínyencfalatot a földre, hogy a kutya láthassa, majd fedje le egy üres bádogdobozzal. Szólítsa fel a kutyát az evésre, s indítsa el a stopperórát. 5 pontot kap, ha 15 másodpercen belül megszerzi a falatot. 3 pontot kap, ha 15–30 másodperc alatt, 2 pontot, ha nem sikerül hozzáférnie, de ott szimatol, s 1 pontot, amennyiben egy perc után sem reagál.

3. Környezetismeret

Rendezze át a bútorokat, amikor a kutya házon kívül van. Ha jön a kutya, nyomja meg a stopperórát. 5 pontot kap, ha 15 másodpercen belül szaglászni kezd egy áthelyezett bútort, 4 pontot, ha 15–30 másodperc alatt, 1 pontot, ha 30–60 másodperc alatt, 2 pontot, ha érez valamit, 1 pontot, ha nem érez semmit.

4. Problémamegoldó képesség

Fogjon egy törülközőt vagy kisebb takarót, szagoltassa meg a kutyával, majd gyors mozdulattal dobja rá a fejére és a vállára. A kutya 5 pontot kap, ha 15 másodpercen belül kiszabadítja magát, 4 pontot, ha 15–30 másodperc alatt, 3 pontot, ha 30–60 másodperc alatt, 2 pontot, ha 1–2 perc alatt, 1 pontot, ha 2 perc alatt sem sikerül ez neki.

5. Kapcsolatteremtő képesség

Várja ki, amíg a kutyája mintegy két méterre öntől üldögél. Nézzen a szemébe, amíg vissza nem néz, majd pár másodperc múlva mosolyogjon rá. 5 pont, ha a kutya farkát csóválva önhöz megy, 4 pont, ha csak lassan közeledik és alig csóvál, 3 pont, ha feláll, de nem mozdul, 2 pont, ha távolodik és 1 pont, ha meg sem moccan.

6. Feladatmegoldó képesség

Szagoltasson meg a kutyával egy ínyencfalatot, majd széles gesztussal tegye a padlóra, s takarja le egy zsebkendővel vagy konyharuhával. Utána jelezze a kutyának, hogy megeheti és nyomja meg a stoppert. 5 pont, ha 15 másodpercen belül hozzájut, 4 pont, ha 15–3o másodperc alatt, 3 pont, ha 30–60 másodperc alatt, 2 pont, ha 1–2 perc



alatt, 1 pont, ha megpróbálja, de feladja, 0 pont, ha 2 perc után sem reagál.

7. Rövid távú emlékezőképesség

Vigye a kutyát pórázon a szobába, ültesse le, mutasson neki egy nem túlságosan szagos falatot, helyezze el azt széles gesztussal az egyik sarokba. 15 másodperc múltán eressze be póráz nélkül a szobába. 5 pont, ha egyenesen a falathoz siet, 4 pont, ha szimatolás után megtalálja, 3 pont, ha 45 másodpercen belül, 2 pont, ha keresi, de 45 másodpercen belül nem találja, 1 pont, ha nem reagál rá.

8. Hosszú távú emlékezőképesség

Ugyanaz a kísérlet, de a falat most egy másik sarokba kerül, s a kutya csak 5 perc múltán mehet a szobába. 5 pont, ha egyenesen az új sarokba megy, 4 pont, ha a réginél keresi, majd az újnál megtalálja. 3 pont, ha alapos szaglászás után rátalál, 2 pont, ha 45 másodperc után talál rá, 1 pont, ha 45 másodperc után sem találja, 0 pont, ha nincs reakció.

9. Problémafelismerés és manipulációs készség

Építsen vastag könyvekből és deszkából asztalkát, amelyen a kutya mancsával átnyúlhat, de a fejével nem. Az ínyencfalatot szagoltassa meg, s helyezze a deszka alá. A kutya 5 pontot kap, ha mancsával 60 másodperc alatt kikotorja a falatot, 4 pontot, ha 1-3 perc alatt, 3 pontot, ha 3 perc alatt nem sikerül, 2 pontot, ha feladja, 1 pontot, ha 3 perc alatt semmit sem tesz.

10. A szavak megértése

A kutya öntől két méterre üljön, s a szokott hívó hangon mondja neki: „Alufólia!" Ha a kutya odamegy önhöz, 3 pontot kap, ha nem jön, mondja, hogy „Zene!", s 2 pontot kap, ha odajön. Ha nem mozdul, szólítsa a nevén. Ha odamegy önhöz, 5 pontot kap, ha nem, hívja újra, s ha jön, 4 pont jár neki. Ha ekkor sem jön, akkor 1 pontot kap.

11. Tanulási képesség

A kutya az ön baloldalán ül, „lábhoz" helyzetben. Most tanítsa be az új, "előre" pozícióra. Adja ki az előre parancsszót és üssön könnyed mozdulattal a felsőcombjára. A kutya ezt nem érti, így hát pórázon vezesse úgy félkörbe, hogy önnel szemben üljön, fejével az ön térde előtt. Dicsérje meg, adjon neki egy falatot, s ismételje meg ezt, négyszer.

Mind a hatodik alkalommal tudja, mit kell tenni, 6 pontot kap, ha nem, újabb tíz kísérlet után, siker esetén 5 pontot, újabb tíz kísérlet után a siker 3 ponttal jár, ha megáll önnel szemben, de nem ül le, 2 pontot kap. Amennyiben a kutya csak arra hajlandó, hogy felálljon, 1 pont jár neki, ha semmit nem tesz, akkor 0 pontot kap.

12. Találékonyság

Készítsen kartonpapírból kis építményt, amelyen 8 centiméteres nyílás van, helyezze el mögötte az ínyencfalatot úgy, hogy a kutya a mancsával ne férhessen hozzá. Buzdítsa az evésre és nyomja meg a stopperórát. Ha a kutya a kartonfalat megkerülve 15 másodperc alatt célhoz ér, 5 pontot kap, ha 15–30 másodperc alatt, 4 pontot, 30–60 alatt 3 pontot, 2 perc alatt 2 pontot, ha nem kerüli meg, 1 pontot, ha közönyös, 0 pontot.

Összesítés

Számolja össze az intelligenciahányadost mutató pontokat, s a következő eredményre jut:

54 pont, vagy több – az ön kutyája ragyogó tehetség, a kutyák alig 5 százaléka ilyen intelligens.

48-53 pont – remek kutya, nagyon intelligens.

42-47 pont – átlagon felül intelligens, mindent megtesz, ami egy normális kutyától elvárható.

30-41 pont – átlagos intelligencia, olykor okosnak tűnik, olykor nem.

24-29 pont – átlagon aluli intelligencia. Sok munkába kerül, amíg megtanul valamit.

18-23 pont – a gyenge intelligencia határa, még sok gond lesz vele.

18 pont alatt – súlyos intelligenciahiány, igencsak nehéz egy ilyen kutyával együtt élni.

200 éve halt meg Lavoisier

Amikor Lavoisier-val – korának egyik legnagyobb természettudósával – a francia forradalom bírái közölték a halálos ítéletét, utolsó kívánsága az volt, hogy engedjék befejeznie tudományos dolgozatát a légzésről és az izzadásról, s mint mondta, utána szívesen áll a hóhér rendelkezésére. De nem engedték meg neki.

Az egyik bíró így érvelt: „A köztársaságnak nincs szüksége tudósokra, ellenben arra igen, hogy az igazságszolgáltatásnak szabad folyása legyen". Az ítéletet még aznap, 1794. május 8-án végre is hajtották.

Antoine Laurent Lavoisier szörnyű végzetét persze nem tudományos munkássága, hanem polgári foglalkozása okozta. Adóbérlő volt ugyanis, s hogy-hogynem, az adószedőket akkortájt sem igen kedvelték. Akkoriban egyébként az volt szokásban, hogy az adószedéssel adóbérlőket bíztak meg, akik előre leszurkolták a kincstárnak az adó összegét, majd igyekeztek a polgároktól, a pénzt beszedni. Egyáltalán nem volt kirívó eset, hogy az adóbérlők az adót többször is beszedték, s ezt az adózók igencsak nehezményezték.

Lavoisier meglehetős szigorral szedte az adót, kíméletlenül sanyargatta adósait, szeretett ugyanis nagylábon élni. Tudományos kutatásai is irdatlan összegeket emésztettek fel, s emellett fényes társadalmi életet élt, messzeföldön híresek voltak például fényűző ebédei.

Különben pedig igazi rendszerező elme, kiváló tudós volt; ő a termokémia megalapozója, Lomonoszovtól függetlenül felfedezte a tömegmegmaradás törvényét, és ő cáfolta meg véglegesen az égésre vonatkozó flogisztonelméletet. Részt vett Franciaország első geológiai térképének elkészítésében, s megoldást dolgozott ki a nagyvárosok éjjeli világítására, mely munkáját a Francia Akadémia – amelynek 25 éves kora óta maga is tagja volt – aranyéremmel jutalmazta. Munkásságával ő vetette meg a sztöchiometriai törvények alapjait, számos új anyagot fedezett fel, és sok tekintetben tökéletesítette a lőszergyártást. Ez utóbbi tevékenységét elismerve őt nevezték ki az állami lőporgyártás felügyelőjévé.

Ugyanakkor a nevetségességig hiú volt, becsvágyó, aki nem átallott idegen tollakkal ékeskedni. Gátlástalanul orozta el tudóstársai felfedezéseit, nem egyszer kellett bocsánatot kérnie kollégáitól. A legnagyobb vihart az oxigén felfedezésével kapcsolatos esete kavarta.

Történt pedig, hogy egyszer együtt vacsorázott a szegény angol tudós, Joseph Priestley és a dúsgazdag Lavoisier. A társalgás, persze, jórészt a tudományokról folyt. Priestley meggondolatlanul beszámolt francia kollégájának arról, hogy felfedezte a „tiszta levegőt", majd részletesen elmesélte a témában tett kísérleteit. Lavoisier figyelmesen meghallgatta, majd útjára bocsátotta a szegény angolt. Nemsokára Lavoisier nagy csinnadratta közepette bejelentette, hogy felfedezte az oxigént, azaz a „savanyúságot létrehozó" gázt. Priestley persze felháborodva tiltakozott, s végül Lavoisier kínos magyarázkodásra kényszerült. „Meglehet, hogy Priestley úr tőlem függetlenül már valamivel előbb rájött" – szabadkozott.

Ilyen ember volt a tudományos kémia talán legnagyobb úttörője, Antoine Laurent Lavoisier, akiről 200 évvel ezelőtti kivégzése kapcsán így írt egy kortársa: „Nem tudom most, hogy egy színész utolsó, gondosan megjátszott szerepét láttam-e, vagy mindeddig tévedtem megítélésében, és valóban egy nagy ember halt meg".

Kovács Tamás

Rekordszámú válás Kínában

A gazdasági és a társadalmi változások miatt rekordmagasságba szökött a válások száma Kínában. Mint a China Daily című lap közölte, a múlt évben 909 ezerrel több pár vált el, mint az előző esztendőben. Ebbe nem számítanak bele azok, akik beadták a válókeresetet, az eljárás azonban még nem fejeződött be.

A válások száma 7 százalékkal nőtt 1992-höz képest és háromszorosa volt az 1991. évinek.

A növekedés ellenére a világ legnépesebb országában még mindig alacsonyabb a válások száma, mint másutt. 1000 házaspárra 1,54 válás esik – írta a dpa német hírügynökség pekingi tudósítója. Ami a válási okokat illeti, gyakoriak a pénzügyi problémák. Egyesek azért válnak el, mert meggazdagodtak, mások azért, mert találtak valakit, aki gazdag. Természetesen szerepel a válóokok között a házastársi hűtlenség is.

Vidéken a válások oka már a házasságkötés előtt nyilvánvaló, különösen, ha a házasságot a szülők parancsára kötik. Meglehetősen sok házasság azért bomlik fel, mert a férj vagy a feleség külföldre utazik tanulmányai elvégzésére és egyszerűen megszünteti a kapcsolatot otthonmaradt házastársával:

A Kelet friss illata

Szépségtitkok Sri Lankáról

Mióta világ a világ, a nők mindent megtesznek azért, hogy szépek legyenek, és azok is maradjanak. Manapság a kenceficék eldorádóját éljük, csábítanak a szebbnél szebb üvegcsék, tégelyek. De mitől voltak oly gyönyörűek Egyiptomban, a római birodalom, Kína asszonyai. A közelmúltban Sri Lankán járván, közel kerültem a titokhoz egy ún. „fűszerkertben". Ott végre élőben – fákon, cserjéken, növényként – láttam mindazt, ami eleddig legjobb esetben mint méregdrága alapanyag, márkás krémek alapanyaga szerepelt a tégelyeken. Pedig a szépség igazi őrei épp ezek az anyagok.

Vegyük például a szantálkivonatokat. A *szantálfából* nyert krém vagy olaj az igazi ránctalanító szer. A szantál őshazájában mindkettő a legigénytelenebb műanyagtégelyekben, egyszerű üvegcsékben kapható, fóliával szorosan körbetekerve, hogy egy csepp se vesszen kárba, hiszen ez igen értékes anyag a világon mindenütt, itt Sri Lankán viszont fillérekért hozzájut az ember. Itthon aztán a krémet arcra, dekoltázsra kenve csodás hatást érhetünk el – sőt a zsíros bőrt is mattítja –, az olajból pedig néhány csepp a fürdővízbe, s a bőrt bársonyossá, puhává varázsolja. Ha teszünk még hozzá néhány csepp szintén helyben termő *citromfűből* készült olajat is, fel is frissíti testünket és utána órákon keresztül érezzük, – de halványan még másnap is – a Kelet friss illatát. Természetesebb és megkapóbb illat bármely drága parfümnél.

Minden európai túristának, aki a trópusokra utazik, felhívják a figyelmét az ottani tűző nap következményeire. Természetesen sokan beleesünk abba a hibába, hogy az óceán felől fújó hűsítő szél miatt – mivel nem érezzük a perzselő nap erejét – iszonyúan leégünk. Akkor jönnek a természet nyújtotta gyógymódok, azaz a frissen szedett *királykókusz* levével kell naponta többször az arcot megmosni és a leégett felületet kenegetni, valamint ennek a csodatévő gyümölcsnek inni a levét, amennyi csak belénk fér. Nemcsak a bőrt nyugtalanítja ez a nedű, hanem fokozza az anyagcserét, azaz a vizeletkiválasztást és íly módon a káros anyagok a vérből igen gyorsan eltávoznak. Ha elég jó viszonyt alakítunk ki a helyi lakossággal, akkor még további gyógymódként szívesen készítenek frissen fogott fehérjedús, könnyen emészthető ízletes ételt languszból a la... (ahogy mi szeretjük), amely szintén hozzásegíti a bugyuta európai turistát a gyors gyógyuláshoz.

Beszéljünk most a nő másik ékességének, a hajnak az ápolásáról. Ennek titka a *henna*, amely zöldes színű őrlemény formájában már Európában is kezd hódítani. A nők nagy része azonban itthon nem él vele, mert nem tudja, hogy használatával nemcsak csodálatos, a frissen felvágott burkú vadgesztenyéhez hasonló, csillogó, mély vörösbarna hajszínt kap az egyébként fénytelen, seszínű, esetleg őszülő haj, hanem erősíti is a hajszálakat. Ez a növényi anyag egészen a hajhagymáig jut el és fejti ki áldásos tevékenységét, aminek következtében a hajszálak megerősödnek és az egész hajkorona dúsabbnak tűnik. A használata sem olyan komplikált, csak az ősi módszert kell alkalmazni, amitől a kelet lányainak is oly dús csodásan fénylő hajuk. Kis porcelánedénybe kell beletenni a hajhossznak megfelelő hennaport, egy kevés lobogó forró vízet ráönteni, amitől egy pépszerű, frissen kaszált fű illatú masszát kapunk. Ezt aztán rá kell vinni a centinként elválasztott hajra, bekenni fóliával valamint egy nagy frottír törölközővel és rajta hagyni a hennát, amíg csak bírjuk. (Hölgyeknek javaslom ezt a műveletet akkor végezni, amikor élete párja minimum egy fél napig nincs közelben!). Majd leöblíteni és megmosni, ahogyan egyébként is szoktuk. Az első alkalom nem tesz csodát! A második sem, de ha valaki rendszeresen hennázza a haját, 1-2 hónap múlva tapintható lesz a változás.

A színe természetesen már korábban felveszi a vöröses fénylő gesztenyebarna színt. A henna azért is előnyösebb, mivel amikor a haj kezd „lenőni", nem lehet azt a tipikusronda csíkot tapasztalni, ami a festett hajnál megjelenik, hiszen a henna a hajhagymákig szívódik le, s a hajszál növekedésével fokozatosan tűnik el a tőről, illetve kopik le magáról a hajszálról.

Most pedig néhány ős módszer a hétköznapi, de kellemetlen tünetek gyógyításáról. Ezek vezére a nátha, amelyik nem veszélyes, de igen kellemetlen állapot.

Ősi recept szerint ilyenkor egy kád meleg vízbe 10-10 csepp *eukaliptusz és kakukkfűolajat* kell tenni és mintegy 20 perc elteltével újjászületünk. Makacsabb megfázásnál reggel és este is alkalmazzuk több napon keresztül. Ha kapar, vagy fáj a torkunk, naponta háromszor egy evőkanálnyi *akácmézre* tegyünk 3 csepp itthon is kapható *citromfűolajat*, amitől 1-2 nap alatt elmúlik a kellemetlen torokfájás.

Számtalan ősi módszert tanultam még, amelyekkel kemikália mentesen, a természet gyógyító erejét véve maradhatunk szépek és egészségesek vagy gyógyulhatunk meg hipp-hopp. Ehhez azonban vigyáznunk kell a természetre, nem szabad ok nélkül és ész nélkül kiírtani ezeket a csodatévő növényeket, mert kemikáliák és művirágok között élni nem az igazi.

Soós Nóra

Társult európai biztonság?

A Nyugat-európai Unió a teljes jogú és a társult tagok eddigi státusza mellett bevezette a társult partner intézményét is, s ezzel mindjárt meg is „kínálta" Magyarországot. Így az Európai Unió biztonsági és katonai kérdésekkel foglalkozó szervezetében egy lépéssel beljebb kerültünk, amit a magyar diplomácia nagy sikerként könyvel el.

Mit jelent ez a gyakorlatban? Állandó részvételt a szervezet nagyköveti szintű tanácsülésein és lehetőséget arra, hogy a katonai tervezőcsoporthoz magyar összekötő is tartozzék.Ez nem lebecsülendő pozíció, még akkor sem, ha tudjuk: a Nyugat-európai Unió évek során a NATO árnyékában igencsak formális szerepet játszott, elvi viták, nem pedig döntések színhelye volt, s a hajdan célul kitűzött közös védelmi politika máig nem született meg. Az Európai Unió megalakulása azonban új életet lehelhet az intézménybe – amely talán éppen az új demokráciákat a Nyugathoz közelítve találhatja meg hivatását.

Elég ennyi is a hangsúlyos magyar elégedettséghez? Láthatóan igen, bár a Luxemburgban bejelentett döntés egyaránt vonatkozik a visegrádiakra, a balti államokra, Romániára és Bulgáriára – tehát a demokratikus politikai és biztonságpolitikai fejlődés igencsak eltérő szakaszaiban lévő országokra.

De az feltétlenül bíztatást jelent a mi európai törekvéseink számára, hogy a NATO által a Moszkvának is felajánlott „Partnerség a békéért" ajánlat mellett ez az első nyugati katonai gesztus, amely Moszkva volt „holdudvarának" szól.

Ettől persze még nyitott marad a kérdés, hogy a szervezet éppen akkor játszik-e majd először érdemi szerepet, amikor a tíz állandó és három társult tag mellé újabb kilenc ország képviselői is helyet kapnak benne – a földrész keleti feléről? De reméljük, hogy erre a tapasztalatok alapján majd igennel válaszolhatunk.

Heltai András



Ruandai menekültek egy zsúfolt tanzániai menekülttáborban **MTI FOTÓ**

Évszázados törzsi ellentétek

Vérfürdők Ruandában

A Ruandai Köztársaság az afrikai kontinens középső részén az Egyenlítőtől kissé délre terül el. Lakóinak száma kevéssel meghaladja 7,1 milliót. Népességét két nagy etnikai csoport alkotja, akárcsak a szomszédos Burundiban: a hutuk (a lakosság 85 százaléka) és a kisebbségben lévő tuszik (14 százalék), a fennmaradó egy százalékot egy kisebb népcsoport adja. Az ország területe alig haladja meg a 26 ezer négyzetkilométert. Északról Ugandával, keletről Tanzániával határos, nyugati szomszédja Zaire, a déli pedig Burundi. Népsűrűsége Burundihoz hasonlóan az egyik legnagyobb az afrikai kontinensen.

Elképesztő szegénység

Az ország fővárosa a 117 ezer lakosú Kigali, a második legnagyobb város Butare.

Ruanda elmaradott agrárország. Az egy főre jutó GNP a Világbank becslése szerint 260 dollár évente. A népesség nagy része (91 százaléka) mezőgazdaságból él. A legfőbb exportcikk a kávé. A gazdasági fejlődését hátrányosan befolyásolja a nagy népsűrűség, és a tengeri kijárat hiánya. Az ország hagyományosan függő helyzetben van a külföldi segélyektől. 1989-90-ben jelentős szárazság és ennek nyomán éhínség sújtotta az országot. Kedvezőtlen hatással voltak a gazdasági felzárkózására a fellángoló törzsi ellentétek, majd a kormányzat ellen fellázadt tuszi hazafias erők 1990-ben kezdődött inváziója Uganda irányából.

A 15-16. században az Etiópia felől érkező nomád tuszik igájukba hajtották a már itt élő hutu népet és feudális királyságot hoztak létre.

Később a német gyarmatosítók a területet Német Kelet-Afrikához csatolták. 1923-tól népszövetségi belga mandátumterület, a második világháború után pedig Burundival együtt ENSZ gyámsági területként belga közigazgatás alá tartozott.

Tuszi–hutu háború

1959-ben a hutuk fellázadtak a tuszi uralom ellen és a Ruandai Nemzeti Unió vezetésével megkezdődött a nemzeti felszabadító mozgalom. A belgák a hutuk támogatásával elűzték V. Kigeri királyt és kikiáltották a köztársaságot.

A függetlenség óta eltelt évtizedekben a törzsi ellentétek időről időre kiújultak. A hatvanas években ismét kiújult a tuszik üldözése, akik közül sokan már a függetlenné válás előtt a szomszédos országokban kerestek menedéket. 1963 végére már valóságos háborúvá fajultak a hutuk és a visszatérni próbáló tuszik közötti összetűzések. A kölcsönös mészárlás halottainak számát kétszázezerre becsülték, míg a menekültek száma a hatvanas évek közepére fél millió fölé emelkedett.

Az 1978-ban tartott népszavazáson elfogadták az ország új alkotmányát és még ugyanebben az évben Habyarimanát elnökké választották. Ezt két újabb elnöki mandátum követte. 1990-ben az elnök a parlamentben meghirdette a többpártrendszerre való áttérést a gyors demokratizálástól remélve, hogy kihúzhatja az országba Uganda felől betört, a Ruandai Hazafias Frontba tömörült mozgalom „méregfogát".

Bár afrikai és belga közvetítéssel tűzszünet jött létre, az ország északi részében folytatódtak a harcok. 1991 nyarára az érintett térségekből több mint hetvenezren menekültek el. Az ellenségeskedés és tárgyalások váltogatták egymást, de csak 1993 márciusában jött létre fegyverszüneti megállapodás. A békeszerződést 1993. augusztusában a tanzániai Arushában írták alá. Ellenőrzésére 2500 ENSZ–békefenntartó (UNAMIR) érkezett 1993. november elején Ruandába.

Menekülők áradata

1994. februárjában, mielőtt a békemegállapodás értelmében átmeneti kormány vette volna át a hatalmat, ismét kiújult a tuszi–hutu háború. Az indulatok különösen azt követően szabadultak el, hogy Juvenal Habyarimana ruandai elnök és Cyprien Ntyriamira burundi elnök életét vesztette. Repülőgépüket rakétatámadás érte.

Kigaliban polgárháborús állapotok uralkodnak. A ruandai ENSZ-erők nagy részét kivonták, miután sietve valamennyi külföldi elhagyta az országot. Újabb tömeges menekülthullám vette kezdetét.

A segélyszervezetek jelentései immár százezer halálos áldozatról szólnak.

A FÁK bölcsőjénél (2.)

Ki mondja meg Gorbacsovnak?

Legitim-e az új formáció, jogi szempontból elfogadható-e, hogy nem volt ott Gorbacsov illetve a többi tagköztársaság képviselője? A három pártütő jogászai szerint az ugyan megmagyarázható, hogy miért éppen az a három köztársaság (Oroszország, Ukrajna, Fehéroroszország) volt a kezdeményező, hiszen annak idején a Szovjetunió megalakulásakor is nekik jutott a döntő szerep, a többiek később „csatlakoztak". Nem véletlen ugyanakkor, hogy a FÁK-szerződés végére néhány nappal később, 1991. december 22-én Alma-Atában tettek pontot: a külvilág számára is elfogadhatóbb volt, hogy nem egy szláv triumvirátusra, hanem egy szélesebb körre támaszkodó forma jött létre.

Ki mondja meg Gorbacsovnak? – vetődött fel a kérdés. Jelcin kategorikus volt, közölte, hogy aznap nem vállalja. Kravcsuk azzal tolta el magától a felelősséget, hogy nem Kijevben vannak. Suskevicsre maradt a feladat, de ekkor Jelcin felvetette: Bushnak is szólni kellene a döntésről. Két telefont rendeltek meg, de mit tesz isten, először Washington jött be. Jelcin röviden vázolta a helyzetet, Bush mégcsak meg se lepődött, de támogatásáról biztosított minket – idézte fel a telefonbeszélgetést Kravcsuk.

Gorbacsov – amint az várható volt – rögtön támadott, izzott a vonal: „Milyen alapon hoznak ilyen döntést? És engem miért nem tájékoztattak erről?" záporoztak kétségbeesett kérdései. Jelcin tudta, és Kravcsuk is érezte, hogy váratlan fordulatot vehetnének az események, ha most nem lépnének közbe. Jelcin ezért azonnal kapcsolatba lépett Saposnyikovval, az akkor még papír szerint hivatalban lévő szovjet védelmi miniszterrel, aki végighallgatva az egész történetet, segítséget ígért. Nazarbajev igenjére mégis szükség volt, de a kazah első ember azt mondta: nem megy Minszkbe, inkább Moszkvában üljenek le Gorbacsovval együtt. Ebbe senki sem ment bele, így mindhárman hazatértek.

Ám Gorbacsov még egy elkeseredett kísérletet tett. Másnap reggel felhívta Kravcsukot és azt mondta: azonnal menjen Moszkvába, mert sürgős ülést akar tartani a Föderációs Tanácsban, aminek Kravcsuk is tagja. Az ukrán elnök azonban nem állt kötélnek, bármennyire is győzködte őt a szovjet.

A tanács előtt aztán már hiába érvelt azzal, hogy Nazarbajev és a többi köztársaság főnöke nem írta alá a minszki szerződést, Jelcin egycsapásra elintézte: „Mihail Szergejevics, ugye Ön is tudja, hogy ha Oroszország, Ukrajna és Fehéroroszország kilép az unióból, akkor azt figyelembe kell venni.

A történet azonban még nem zárult le. Kiderült, hogy Jelcin csak a mindenki fölött álló szovjet elnök intézményét ellenezte, a föderáció emészthető volt számára, akkor ugyanis fennmaradt volna Oroszország vezérszerepe.

– Jelcin felesége egyik akkori találkozónkon így fordult hozzám: de ugye nem válunk el teljesen!? Tudja, rokonaim vannak Kijevben, hogyan megyek akkor vendégségbe hozzájuk, hiszen az már külföld lesz? – emlékezik vissza Kravcsuk, aki gyorsan helyre tette a dolgot. Világosan megmondta, hogy a népszavazásnak megfelelően teljes önállóságot akar, de ez természetesen nem jelent elzárkózást Oroszországtól, a két nép, a két ország történelmi szövetségben áll egymással és ez a jövőben is így lesz. Közölte, hogy az egyezség szerint nem lesz belső határ, csak külső, amelyik délen és keleten megegyezik a szovjettel, csak nyugaton, a balti államoknál más a helyzet, mert azok nem tagjai a FÁK-nak.

Mindezt egyébként Alma-Atában pontosították, azon a nevezetes másik találkozón, amelyiken Gorbacsov személyes sorsáról is sokat töprengtek.

Mester Nándor

„Nápoly alkirálya"

Hétmilliárd líra megvesztegetési pénz kikényszerítésével vádolják Francesco De Loranezo volt olasz egészségügyi minisztert, akit egy nápolyi vizsgálóbíró utasítására csütörtökön helyeztek előzetes letartóztatásba. De Loranezo – aki az olasz sajtó szerint a megvesztegetés „nagyipari módszereinek" kifejlesztője, fénykorában Nápoly „alkirálya" volt.

Ki kivel ünnepeljen?

Győztesek és legyőzöttek

Dieter Vogel, a bonni szóvivő hetente háromszor ismétli el, hogy nem, Kohl kancellár nem kilincselt meghívókért, így nem is lehet dühös, hogy nem kapott.

A második világháború nyugati szövetségesei június 6-án, a normandiai „Omaha Beach"-en kívánják megünnepelni a partraszállást, a második front megnyitását, s állítólag a német kancellár jó néven vette volna, ha meghívják. A kérés bizonyára nem hangzott el nyíltan, diplomáciai csatornákon, diszkréten minden bizonnyal igen.

A szövetségesek nemet mondtak, ugyanúgy, mint tíz évvel ezelőtt, a 40. évfordulón. Akkor Mitterrand elnök kiengesztelte az időközben szövetségessé vált Németország kancellárját: első világháborús verbuni síroknál szorították meg egymás kezét, a német-francia megbékélés jelképeként.

Léotard, a francia védelmi miniszter most lemondta, hogy német kollégájával, Rühével a normandiai Lisieux-ben második világháborús temetőt keressenek fel. Kiderült: a temetőben a Waffen SS tagjait is eltemették. Bonn csodálkozott: egyáltalán a francia visszakozból értesültek a temetőlátogatás tervéről.

„Makulátlan" temetőt nemigen találhatnak. Eckhard Holtz, aki a franciaországi, a belgiumi és luxemburgi német katonasírokért felel, úgy nyilatkozott, hogy SS-tiszteket Normandiában mindenütt temettek el, nem tettek különbséget katonai egység vagy rang alapján.

A szövetségek elutasító magatartása nem maradt hatástalan Bonnban. Kohl – írták német lapok – megtiltotta a német diplomatáknak, hogy megjelenjenek olyan megemlékezésen, ahol mintegy újrajátsszák az ötven évvel ezelőtti harcokat. Külön engedéllyel el lehet menni oda, ahol a megbékélésen van a hangsúly.

A legtöbb megértést és empátiát a német pszichológiai mozgatórugókkal szemben egyes francia lapok tanusítottak. A Le Quotidien de Paris szerint Németország „jelképes és ünnepélyes gesztust" vár, hogy végre feloldozzák. A Le Figaro a szövetségesi „nem"-mel kapcsolatban „erkölcsi tévedésről" írt, mondván, hogy a háborúban nem Németország, hanem Hitler volt az ellenfél.

– Jacques Rovan francia történész Németország „megsértését" fedezte fel az elutasításban. A szövetségek jobban tették volna, ha „Európa felszabadulásának ünnepét", s nem a németek felett aratott győzelem ünnepét szervezték volna meg. A németek joggal hihetik, hogy a nagy összaborulások ellenére, ők még mindig megbélyegzettek.

Az ügy Normandiától Berlinig gyűrűzik. A britek, az amerikaiak, a franciák nyáron formálisan is kivonulnak Berlinből, az oroszok Kelet-Németországból. Ki kivel ünnepeljen, s mikor, mivel nem, s mikor nem? A nyugatiak katonai parádéval szerettek volna kivonulni, a franciák arról álmodtak, hogy átmasírozhatnak a Brandenburgi-kapun úgy, mint Napóleon 1806-ban, a poroszok felett aratott győzelmet ünnepelve.



Tájkép csata után. A normandiai tengerpart, a partraszállás utáni napokban

Természetesen az oroszok nélkül, már az orosz kivonulás után, hisz – hangzik értékelésük – a nyugatiak a nyugati világ értékeit védték Berlinben, míg az oroszok megszállók maradtak. Az oroszok zokon vették a nyugatiak elhatárolódását, a németek – végtére ők a hidegháború győztesei közé tartoznak – egyáltalán nem akarják, hogy fővárosukban úgymond ismét orruk alá dörgöljék a második világháborút, s azt sem, hogy az oroszok megorroljanak.

A protokollt csúcsszinten csiszolgatják, a forgatókönyvet jövőre is elő lehet venni: akkor emlékeznek meg a második világháború befejezésének ötvenedik évfordulójáról.

A háborúnak régen vége, de a történelem csak nem akar véget érni.

Sarkadi Kovács Ferenc

ADÁS-VÉTEL

4 x 2 m-es kétszárnyú, üvegezett portál eladó. Tel.: 327-443 este. (14168)

4 m-es vásározó sátor eladó. Tel.: 322-448, este 7 után. (13554)

Német juhász kölykök német import szülőpártól eladók. Tel.: 324-685 (13565)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6960)

Singer varrógép, íróasztal, 2 db jó állapotú olajkályha és 250 MZ motor eladó műszaki nélkül. Tel.: 435-682 (10150)

Vennék fatüzelésű fürdőszobai vízmelegítő kályhát. Telefon: 73/346-121 (12146)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék
72/322-455, 60/360-133

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6962)

Kertigép után gyári utánfutó eladó. Érd.: Szőke, Fő u. 49. (2691)

Összeállítható fürdőmedence eladó. Tel.: napközben 312-239 (14144)

Hasított sertés eladó. Érd.: 72/377-124 tel. (9262)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (13802)

Színes TV eladó! Tel.: 321-785 (10668)

Újszerű heverő, 2 karszék eladó. 26.000 Ft. 320-465 du. (12656)

3 főzőlapos villanytűzhelyt fűnyíróra cserélném. Érd.: esti órákban 449-260 (T/1172)

BABAKOCSIK
már 6900 Ft-tól
10 féle fektethető típusban kaphatók az Olympiában
Tel.: 312-408/37

Kenyérszeletelő, gördeszka eladó. Telefon: 329-193 (12319)

Mozgó árusításhoz kukoricа pattogató gépet vennék! Tel.: 72/380-752 (12185)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék!
72/323-350, 317-943

RÉGISÉG!

Műtárgybecsüs magas áron venne: öreg bútort, eozin, porcelán, üveg, ezüst dísztárgyakt, festményt, órát, szőnyeget, hagyatékot! Hívjon – felkersem! Tel.: 334-716 (8-20 óráig). (12045)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért
Érd.: Profiflex Bt.
Római udvar
Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolok. Tel.: 315-219 (T/1158)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék.
72/322-455, 60/360-133

Eladó Gabi heverő jó állapotban. Érd.: 326-903 számon munkaidőben. (12122)

Hűtővitrin, Hajdu automata mosógép eladó. Tel.: 324-602 (99734)

Olcsó áron takarmány vásárolható. Pécs, Kisbalokány-dűlő 8. (12272)

ÉPÍTŐANYAG GYÁRI ÁRON
Tel./fax: 72/324-779
Cím:
7627 Pécs, Hársfa u. 98.
(volt Engels út)
Szivárvány u. 5.

Figyelem! SABO fűnyíró KÉRMI kiváló áruminőséssel, 2 év garanciával kapható Hartmann KFt-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva 8-17 óráig. (14254)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért
Tel.: 06-60-360-820

Miamotor meghajtású 600-as önjáró szalagfűrész eladó sok alkatrésszel + 2 db motor. Drávapiski, Fő u. 47. (13818)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk.
Tel.: 72/325-573

2 db 7 hónapos vemhes üsző, 4 db 1 éves üsző, 6 db 4-6 hónapos üsző eladó. Érd.: Szava, Kossuth L. u. 39. 16.00 után. (10665)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért.
Tel.: 320-215

Eladó sürgősen 10 m^2 szétszedhető faház elárusító pavilon. Minden tevékenységre alkalmas. Telephellyel vagy elszállítással. Minden megoldás érdekel: Magyaregregy, Várvölgy 2. Tel.: 390-576 (7092)

A Pécsi tó keleti oldalán stéget vennék. 371-921, este. (10718)

B A S E L
EZ MÁS EZ MÁS
3 NAPOS AKCIÓ A CENTRUMBAN!
Extra minőségű
SVÁJCI
KILÓSRUHAVÁSÁR
május 17., 18., 19-én (kedden, szerdán, csütörtökön)
a régi Centrum Áruház emeletén 9.00-18.00-ig
BÁLABONTÁS MINDENNAP TÖBBSZÖR!
(12390)
E Z S V Á J C I

ALUMÍNIUM ÖNTÖDÉBE
korlátozott számban, elsősorban pécsi és szentlőrinci állandó lakhelyű, 3 műszakot vállaló
DOLGOZÓKAT VESZÜNK FEL
öntő és megmunkáló munkakörbe
Jelentkezni 06-60/361-869 telefonon lehet
(2231)

Meghívjuk Önt
ÉPÜLET- ÉS BÚTORVASALAT
ÁRUBEMUTATÓRA
a pécsi
üszögpusztai kastélyba
V. 17-18-án 9-18h
kedden, szerdán

Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!
ÚJ ELKÖLTÖZTÜNK
A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/
Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru
Tel.-fax: **72/314-139**
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

Pécs, Nyugati Ipari út 1.
Telefon: 325-480
MECSEKTRADE RT.
Whirlpool-napok
május 14-21-ig
100.000 Ft nyeremény
Május 24-én 12.00 órakor a vecsési **KARZOL** Kereskedőházban **100.000 Ft** értékű ***Whirlpool*** vásárlási utalványt sorsolunk ki

MOSÓGÉPEK				**CSEREAKCIÓ!**
AWG 646	felültöltős 40 cm széles centrifuga 450 ford/perc	44.900 Ft	helyett	40.900 Ft
AWG 656	felültöltős 40 cm széles centrifuga 550 ford/perc	46.900 Ft	helyett	44.900 Ft
AWG 370	elöltöltős centrifuga 450 ford/perc			40.900 Ft
AWG 371	elöltöltős centrifuga 550 ford/perc	44.900 Ft	helyett	43.900 Ft
AWG 372	elöltöltős centrifuga 600 ford/perc	47.900 Ft	helyett	44.900 Ft
AWG 327	mosó-szárítógép			66.900 Ft
HŰTŐSZEKRÉNYEK				**CSEREAKCIÓ!**
ARG 636	200/50 l	37.900 Ft	helyett	34.900 Ft
ARG 637	240/60 l	39.900 Ft	helyett	37.900 Ft
ARG 652	210/80 l	45.900 Ft	helyett	39.900 Ft
ART 216	255/110 l			67.900 Ft
ARG 656	200/110 l (2 kompresszor)			60.900 Ft
ARG 718	145 l (freonmentes)			25.900 Ft
ARG 723	200 l	27.900 Ft	helyett	24.900 Ft
ARG 720	255 l	29.900 Ft	helyett	26.900 Ft
FAGYASZTÓSZEKRÉNYEK				**CSEREAKCIÓ!**
AFG 276	130 l 3 fiókos			33.900 Ft
AFG 310	200 l 5 fiókos			39.900 Ft
AFG 311	250 l 6 fiókos			42.900 Ft
AFG 312	290 l 17 fiókos			45.900 Ft
MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK				**CSEREAKCIÓ!**
AVM 600	20 l, forgótányéros			21.900 Ft
AVM 606	20 l, forgótányéros + grillezős			31.900 Ft
AVM 612	20 l, forgótányéros, grillezős + crisp			35.900 Ft
AVM 914	27 l, forgótányéros, grillezős + crisp, dig.			44.900 Ft
AVM 918	27 l, forgótányéros, grillezős + crisp, „6. érzék"			49.900 Ft
MOSOGATÓGÉPEK				
ADP 126	12 terítékes			65.900 Ft
ADP 942	8 terítékes, 45 cm széles			65.900 Ft
PÁRAELSZÍVÓK				
AKG 767	(250 m^3/óra)			11.500 Ft

Áruházunk nyitva tartása:
hétfőtől-péntekig: 8.00-18.00 óráig
szombaton: 8.00-12.30 óráig

OTTHONÁBAN RÉGI HŰTŐJÉT, VAGY MOSÓGÉPÉT ÚJRA CSERÉLHETI!
Csak egy telefon és ingyen házhoz szállítjuk!
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!
(3267)

ORIENTAL TRAVEL
SPANYOLORSZÁG
Costa Brava
Lloret de Mar
25 900,-
10 NAP, AUTÓBUSSZAL
TELJES ELLÁTÁSSAL
Pécs, Hunyadi u. 8.
☎ 424-020, 312-586

TAPÉTÁK
MOST ÉRKEZETT!
SELYEMFÉNYŰ ÉS PORTASZÍTÓ
ANGOL HOLLAND NÉMET
ÉS BELFÖLDI TAPÉTÁK!
150 Ft-750 Ft-ig
ÖNTAPADÓS TAPÉTÁK
120-féle színváltozata
– márvány, fa, csempe, üveg –
45-50-63-88 cm-es méretben
Cím:
TAPÉTASZAKBOLT
a Nevelési Központnál
1-6-7-60-61-62
buszvégállomás, pavilonsor
POSZTEREK
(11814)

GÉPVÁSÁRLÁSI AKCIÓ!
CSAK MÁJUS HÓNAPBAN

MTZ-82 traktor	600.000 Ft	helyett	560.000 Ft
viszonteladóknak további kedvezmény			
Kétsoros kukoricacső-törő	400.000 Ft	helyett	380.000 Ft
Továbbá ajánljuk az alábbi gépeket:			
MTZ-80 traktor			480.000 Ft
PLN 3-30 eke			32.000 Ft
Borona (félnehéz)			3.000 Ft/db
Burgonyafelszedő 2 soros			120.000 Ft
Burgonyaültető			60.000 Ft
Tárcsák	100.000 Ft-tól		150.000 Ft-ig
Kombinátorok	78.000 Ft-tól		85.000 Ft-ig
Permetezőgépek	80.000 Ft-tól		120.000 Ft-ig
Gabonavetőgépek	125.000 Ft-tól		195.000 Ft-ig

A fenti árak az ÁFA-t nem tartalmazzák
Mezőgazdasági pályázatokat is kiszolgálunk
Továbbá forgalmazunk különböző mezőgazdasági gépeket
A fenti áruk megvásárolhatók
Nyíregyházától 9 km-re Záhony felé, a 4-es főútvonal baloldalán
a „Ju-Ko" Kft-nél
Telefon: 06-60/355-238, 06-42/312-526
(525311)

Az OTP-GARANCIA Biztosító Rt. Baranya megyei Vezérképviselete
ÉRETTSÉGIZETT MUNKATÁRSAKAT VESZ FEL
üzletkötő, üzleti csoportvezető
munkakörbe fő- és mellékállásban
Jelentkezéseket ***Pécs, Szigetvár, Siklós (Villány), Mohács, Sásd, Sellye*** térségéből várjuk
a 7621 Pécs, Rákóczi út 19. címen
vagy 72/315-603 telefonszámon
Középfokú építőipari végzettség előny
(13576)

Pécsi kft. keres
T I T K Á R N Ő T
állás betöltésére gyakorlott, precíz munkatársat
Feltételek:
– középfokú iskolai végzettség
– számítógépes, szövegszerkesztői ismeret
– társalgási, levelező szintű horvát vagy angol nyelvtudás
– adminisztrációs munkákba való jártasság
Jelentkezéseket kérjük leadni:
az Új Dunántúli Napló Rákóczi úti hirdetőjébe
„IGÉNYES KÖRNYEZET 14184" jeligére
(14184)

TÁJÉKOZTATJUK VISZONTELADÓ PARTNEREINKET, hogy a
MOHÁCSI
BUDAPESTI ORSZÁGÚT 4-5.
MECSEK C+C KERESKEDŐK ÁRUHÁZA
MÁJUS 21-23-áig LELTÁR miatt
ZÁRVA tart
Nyitás: május 24-én
A PÉCSI, SIKLÓSI, SZIGETVÁRI és KOMLÓI C+C EZIDŐ ALATT VÁRJA VÁSÁRLÓIT!
MECSEK FŰSZERT RT

GÉPJÁRMŰ

Kék és barna MTZ 82-es traktorra rendelést felveszek! Ár: 580 ezer Ft + ÁFA. Márton Menyhért, Véménd, Kossuth L. u. 32. Tel.: Véménd 56. F.M. hitelre is. (3301)

Fiat Tempra 1.9 TDSX, '92-es, full extra eladó. Tel.: 327-936 (12743)

Opel Ascona 1.6 D, CD, jó állapotú, 84-es eladó. Tel.: 327-936 (12744)

1954-es Volkswagen felújítás befejezése előtt eladó. Tel.: 328-760 (11169)

Skoda 120 L megkímélt állapotban eladó. Tel.: 337-959 (10644)

84-es, 929 Mazda eladó, csere érdekel. Érd.: 332-655/285 napközben, 410-324, este. (10072)

Mitsubishi eladó. 440-404 (10149)

Daciát veszek készpénzért. Tel.: 72/410-276 (11928)

9 éves, 1,6-os Mitsubishi Cordia anyagi okokból olcsón eladó. Tel.: 445-018 (13815)

Lakókocsi, négyszemélyes, 83-as kiadású, „Oase" típusú eladó. Benne: mosogató, gáztűzhely, hűtő, gázkonvektor, mosdófülke, kémiai WC, elősátor stb. Megtekinthető: Köztársaság tér 6. előtt. (14102)

Törött, totálkáros autót vennék 86-ös évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

Bontva eladó! Citroën CX Visa, GSA, Peugeot 104, Alfa Alfasud Tel.: 06-60-361-865 (12904)

Mercedes 190-es, dízel, 82-es sok extrával eladó. Irányár: 690.000 Ft. Tel.: 410-678 (12902)

4 éves Dacia eladó. Érd.: Vajszló, Batthyány u. 52. (8807)

Samara 1500, grafitszürke, metál, 3 ajtós, 2 1/2 éves, igényesnek eladó. Tel.: 72/318-093 (10075)

Jó állapotó MT 5 hosszúplaltós Skoda KCR 8010-es daruval eladó. Műszaki: 94. 12. 22. Érd.: 06-73/371-124 (12329)

VW Jetta D 1.6 extrákkal, 90-es típus, eladó. Irányár: 740.000. Telefon: 72/442-119 (4042)

Hihetetlen, de igaz! Szeretne Ön is autóhoz jutni 18 hét alatt? Ha lemarad, kimarad. Hívjon: 411-988, 447-206 (99670)

L-60-as Ifa szerelvény hosszúplatós ponyvás. 447-795 (10670)

Dizil billencs gépkocsik olcsón eladók. Érd.: 313-819, 326-903 munkaidőben. (12123)

Olcsón vennék Zsigulit műszaki nélkül is. Tel.: 330-256 (13812)

4,5 éves Fiat Uno 1,3 D, 4 éves Suzuki robogó eladó. Tel.: 73/344-115 (11667)

Renault 9 Automat hibás váltóval eladó! Érdeklődni vagy megtekinteni: hétfő, kedd 8-17-ig, Szigeti út 57. Tóth László Tel.: 314-880 (14160)

1980-as Honda Accord friss műszakival, jó állapotban eladó. Tel.: 323-455 (13557)

---

jön! jön!* ZENECIRKUSZ *jön! jön!
Csütörtöktől Pécsett a Széchenyi téren!
KELE & CO

MUNKATÁRSAKAT KERESÜNK!

1 fő autószerelő – autóvillamosság-szerelő dolgozót

– feltételek:
- min. 10 éves gyakorlat
- kifogástalan szakmai ismeretek
- pécsi vagy Pécs környéki állandó lakás
- leinformálhatóság
- német nyelvtudás előnyt jelent

Jelentkezési határidő: megjelenést követő 2 munkanap Lelovits Alajos szervizvezetőnél

1 fő titkárnőt

– feltételek:
- kifogástalan német nyelvtudás
- jó megjelenés
- gépírási- és alapfokú számítógépes ismeretek
- leinformálhatóság
- pécsi vagy Pécs környéki állandó lakás

Jelentkezési határidő: megjelenést követő 2 munkanap

Ford **Jakon Autó Kft.**

7623 Pécs, Megyeri út 72.

(3284)

GLENDA
GMK

Táska, Bőrdíszmű Nagyker
TERMELÉSI ÁRON
Pécsvárad,
Gyenes Tamás út 31.
(új ABC-nél)
Nyitva: h-sz-cs-p.
Telefon: 06 72/465-517 (14167)

BÉRBE ADJUK
1994. június 1-től a Pannónia Szálloda (Pécs, Rákóczi u. 3.) halljában lévő elárusító helyet
Felvilágosítást ad hétfőtől-péntekig a 410-653 vagy 414-473 telefonon dr. Sükösdné Mózer Judit
(2424)

ÚJRA ITT A SZOLNOKI CSAPAT!
Military, katonai ruházat, vadász-halász és munkaruha vásár, magas minőségű használtruha vásár.
Sátrak, hálózsákok olcsó áron, nagy választékban.
Vásár helye:
Ifjúsági Ház Pécs, Szalai A. u. 13.
Ideje:
1994. május 16-17.
(3002)

SZUPI AJÁNLAT
* 5 m széles padlószőnyeg
* 2 m széles műanyag padló
* tapéta már 250 Ft-tól
* üléshuzatok

ÜZLETEINK Pécs, Engel J.u.1/2. FEMA-parkoló üzletsorán

Kiskereskedők, viszonteladók figyelem!
Étolaj értékesítési akció!
Áraink telephelyi készpénzes vásárlás esetén:
Vénusz 1/1 étolaj ÁFA-s ár 89 Ft
Floriol 1/1 étolaj ÁFA-s ár 105 Ft
Merkatimpex Kft
Pécs-Mecsekalja
Cserkút II. Rakodó
Telefon: 333-252, 314-708
(14162)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELMÉBE!
Minőséget a legolcsóbban:
– Porotherm falazó és födémrendszer
– Tatai, csornai cserepek
– Tetőfólia reklámáron
Nem csak befizethető, de azonnal el is vihető!
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 314-144/215, 324
(3196)

FŰNYÍRÓVÁSÁR
Gazdabolt Szentlőrinc
(6-os út mellett) Tel.: 73/371-505
Pécs, Nagyállomás
(Velo Autó mögött)
Tel.: 72/315-579/16 m.
Mohács Újvárosi Autósbolt
Tel.: 69/322-603

Elektromos fűnyíró	12.900 Ft-tól
3,5 LE Briggs mot. fűnyíró	21.000 Ft-tól
Önjáró fűnyíró	43.900 Ft-tól
Fűnyíró traktor (8, 11, 12, 14 LE)	167.000 Ft-tól
Motoros kasza	20.900 Ft-tól

(12150)

A PALATINUS SZÁLLODA
(Pécs, Király u. 5.)
alagsorában lévő, jelenleg Bowling bárként üzemelő helyiséget bérbe adjuk
Felvilágosítást ad a 433-022 telefonon az éttermi üzletvezető
(2425)

PATAKI BÚTORHÁZ

– Franciaágy	19.900 Ft-tól
– Heverő	11.800 Ft-tól
– Fotelágy	10.800 Ft-tól
– Ülőgarnitúra	32.800 Ft-tól
– Szekrénysor	39.900 Ft-tól

Pécs, Siklósi út 10/A.
Tel.: (72) 313-872
(Felüljáró alatt)
Nyitva: H-P 9-17 óráig (2227)

A pécsváradi Mezép Kft. fa. ipari alkatrészekből
BÖRZEI
kiárusítást tart a kft. ipartelepén
1994. május 20-21-én 9-15 óra között
Érdeklődni lehet: Szilágyi Lászlónál 72/466-967
(11828)

Sérvkötő-60
Bízzék a 80 év óta több százezer példányban eladott, kiváló német találmányban! Rugó és combszíj nélkül, mm-re pontosan a sérvkapura állítható be, teljes védelmet nyújt a lágyék-, a here-, a köldök- és a hasfalsérvre.
Információ (levélcím): Spranz Kft.,
Pilisborosjenő, Ürömi út 34. 2097
Méretre megrendelhető 1994. május 18-án (szerdán): Pécsen, az Aranykehely patikában (Citrom u. 3.), 9-től 12 óráig.

GUMIKÖPENY AKCIÓ az AGROKER Üzletházban!
900x20 diagonál országúti mintás orosz garnitúra 9.100,- Ft+Áfa helyett **8.190,- Ft+Áfa**
825xR20 radiál medvetalpas TRU-3 mintás orosz garnitúra 7.300,- Ft+Áfa helyett **6.570,- Ft+Áfa**
825xR20 radiál pogácsa mintás bulgár garnitúra 7.500,- Ft+Áfa helyett **6.750,- Ft+Áfa**
15,5x38 R radiál MTZ köpeny 20.000,- Ft+Áfa helyett **18.000,- Ft+Áfa**
Barum személygépkocsi gumijainkat **5% árengedménnyel árusítjuk.**
Amíg a készlet tart!
KELE & CO
PÉCSI AGROKER RT.
Pécs, Megyeri út 64. Telefon: (72) 326-255
PORT csoport tagja

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Tel.: 448-173 (11720)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11159)

OLCSÓ szállítás, költöztetés, fix, bill. Helios Bt. 312-491 448-118

Építést, tatarozást, festést, földmunkát vállalok. 435-071 (11200)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Sírkövek készítését, tisztítás, fedlap, járda készítés és egyéb műköves munkák. Fényképes katalógusból választhat. Tel.: 72-448-173 (10077)

MÁJUS-JÚNIUSI kezdéssel: komplett lakás- és házfelújítás építmények kivitelezése Tel.: 336-914

Redőny, reluxa készítés, felújítás. Tel.: 318-738 (10079)

GYORSSZOLGÁLAT, VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás, VILLANYSZERELÉS. Tel.: 327-820 Diszpécser Bt.

Flipperakció! Flipperek, TV-, videojátékok, asztalifoci, DART, órás ajándékgépek, ügyességi és egyéb nyerőgépek már 30.000 Ft-tól kaphatók. Joker Kft. Szombathely Tel.: 94/315-620 (582088)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Német új Quelle '94 tavaszi-nyári nagykatalógusok, nagy bútorkatalógusok, Frankonia vadászkatalógusok eladók. Ár: 400/db Tel.: 72/336-841 (13819)

TEHERTAXI fix, billencs, darus, multikár Telefon: 310-961

Gyermekfelügyeletet vállal az esti-éjszakai órákban és hétvégenként fiatal, független óvónő-tanítónő. Érd.: 19 után Tel.: 447-564 (14171)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ **FUVAROZUNK GYUGYI** 1-10 t-ig KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR **TEL.: 442-130**

Számítógépes szövegszerkesztést, gépírást, programozást vállalok, ill. oktatok. Komló, Zrínyi 26. Püspöki (10666)

Mosógép, varrógép, porszívó, bojlerjavítás, csere, motortekercselés. 331-443 Makay (T/1173)

Háztartási gép és hűtőjavítás, telefonügyelet 435-980 egész nap 410-637 Bora Antal (12692)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

TEHERTAXI 439-913

Festést, mázolást, tapétázást vállalunk! Tel.: 330-686 (11978)

PARKETTÁZÁS, csiszolás, műanyag padló ragasztás, ingyenes házhoz szállítás Paripa műanyag üzlet Olympia Üzletház Pécs Tel.: 312-408/38 9.00-17.00-ig Tel.: 331-613 este Bóczin

Hevederzár, kobrazár, riasztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)

GARÁZSKAPU? Akkor **FÉMTECHNIKA** Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

TEHERTAXI 314-184

Varrógép-, írógépjavítás, tű eladás. 325-569 Király u. 43. (11916)

Gáz- és fűtésszerelés olcsón, gyorsan. 72/325-187 (11186)

TEHERTAXI 1-24 t 331-077, 333-969

Mosógépszerviz, szolid ár Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

VÁLLALKOZÓK, bt-k, kft-k! Már meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják **ÁFA + 1 %-ért,** valamint elősegítjük tárgyi eszközeik értékének gyors megtérülését. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-76-327-082, 06-72-312-372

HÁZTARTÁSI GÉP JAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL 39-es DANDÁR U. I/A. (9487)

VIDEO, videokamera, CD javítás. Tel.: 450-026

Profi költöztetés Tel.: 325-719 (106735)

ÜVEGEZÉSEK **TÜKÖR** **PÉCSIGLAS** Pécs, Zsolnay út 25. Tel.: 72/333-989 Nagy Imre u. 29.

4 szoba, összkomfortos családi ház hűtőházzal évi 600 E Ft-ot biztosító munkalehetőséggel eladó. Irányár: 2.750.000 Ft. Érd.: este 485-422 Mecsekpölöske, Rákóczi u. 2. (7822)

KONTÉNER 447-795

Olcsó ajtót szeretne? Keressen fel bennünket! 30 típusból választhat 20 %-kal olcsóbban Magyarszék, Kossuth L. u. 82. (13517)

VILLANYSZERELÉSI munkák elvégzése gyorsan. Tel.: 335-468, 17 után 310-892

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető, bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14121)

LAPOSTETŐK szigetelését garanciával vállalok. 322-308

Minden, ami ablakára való, tőlünk (nappellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

TV-JAVÍTÁS helyszínen, garanciával. Tel.: 414-225 Balázs

Automata mosógépek, bojlerek, tűzhelyek helyszíni javítása. Károlyfi 325-706 (11174)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Pécsi Kisszínház (Anna u. 17.): Shakespeare: Lóvá tett lovagok (20.30). Bemutató.

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6, 8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).
Autós Mozi, Vásártér: 2 és 1/2 kém. Szinkronizált am. filmvígják (21.00).
Szigetvár: Macskarisztokraták (rajzfilm - 6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.05 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 5.40 Falurádió. 8.05 Érettségi tételek. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Szonda (ism.) 11.35 Urak, úrfiak (16.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Krisztus közöttünk. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitnikék. 15.35 Üzenő. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Találkozás a stúdióban. 17.00 Hírek. 17.05 Eco-mix. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Rádiószínház. Hangjátszma. Hangjáték. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Dallamról dallamra. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Kijev másképp... 12.00 Nótakalendárium. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy tetszik lenni? 14.00 Kettőtől-ötig. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Kapaszkodó. 19.00 Hírek. 19.10 Garázs. 19.30 Hangfalfestő. 20.00 A dzsessz világa. 21.00 Hírpercek. 21.10 Hatodik érzék. 22.00 A szerelmes dalok énekes szónoka: Johnny Mathis. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.03 Emberi dolgok (ism.) 11.03 Zenei ABC. 11.35 A hét zeneműve. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.20 Chopin-művek. 14.00 Hírek. 14.20 Személyes ünnepeink. 14.39 Három Vivaldi-concerto. 15.05 Magyar zeneszerzők műveiből. 16.00 Hírek. 16.05 A Szervita kórus és az Apáczai Kamarakórus énekel. 16.30 Eszperantó híradó. 17.00 Zenei tükör. 18.00 Hírek. 18.05 Soltész Ágnes hegedül, Vajda Gergely klarinétozik, Schmidt Nóra és Simon Béla zongorázik. 19.05 Az emberiség nagy kalandja. 19.35 Zenekari muzsika. 21.05 Világszínvonalon magyarul. 22.00 Új Zenei Újság (ism.) 22.50 Rádiószínház. Nehéz méltóság.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55-9.00 Hajnaltól reggelig - zenés hírmagazin. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növényvédelemmel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. Benne: 8.05 Érettségi 94. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/122. 10.30 Walt Disney bemutatja (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.32 Képújság. 12.37 Menedzsment. XI-II/11.: A tervezés. 12.52 Közjátékok a Mediciek korából. Angol operafilm. 14.02 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XIII/10. rész: Afanázia (1975, ism.) 14.57 Glória az ősi ház körül. Angol tévéfilmsorozat, VI/6. rész: Házi gyilkosságok vidéken. 135.30 Tükör. 15.40 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növényvédelemmel (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Európai üzleti asszisztens. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/66. 17.15-17.40 Kapcsolj be! 17.15 Múlt-kor. III. rész. 17.43 Zenelánc. 17.40 Kalendárium 1994. 18.20 Jelképtár. 18.30 Szerencsekerék. 19.02 Esti mese. 19.12 A hitről gyerekeknek. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Nevetni kell, ennyi az egész... 21.05 Választási műsor. 22.35 Lányok a seregben. Amerikai tévéfilm. 00.10 BBC-Híradó. 00.30 Képújság.

TV 2

16.00 A Hét (ism.) 16.55 Gyerekeknek. 17.20 Könyvvilág. 17.45 Privatizációs történetek. 17.56 Csellengők. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.35 Tudomány alapfokon, 34/19. 19.00 Csepel Kordax - Békéscsaba Bajnoki labdarúgómérkőzés. 21.00 Híradó. 21.50 Habfürdő. Magyar animációs film. 22.50 Kapcsolatok. 23.20 A zenekar. X/3. 23.45 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 222. o. Nemzeti Színház, 223. o. Kamaraszínház, 225. o. Bóbita bábszínház.

MECSEK TV

Ma a megye és Pécs kábelrendszerein
18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R.N.T. - ifjúsági műsor. 19.30 Magazin: Pénzt, pénzt, pénzt; Az ifjúság védelmében; Út az ismeretlenbe 3. rész; Halálos csípés; A húfényképezésről. 20.10 Fordan Pódium. Galla Miklós vendége Farkas Bertalan és Aerobic Európa-bajnok Pécsi SASOK csapat. 20.45 Lázadás a női börtönben - amerikai akciófilm. 22.45 Késő esti mese.

PÉCSI VTV

18.00 Rajzfilmek. 18.15 Sport TV. 19.15 Sorozat: Magyarország tájai. 19.45 Pécs ma. 20.00 Jó estét Pécs! 20.30 HTV film: Hiszünk a dalban. 22.30 Pécs ma (ism.)

BARANYA TV

Ma csak a megye kábelrendszerein
19.00 Rajzfilm-Gyermekeknek. 19.10 Tornázzon velünk. 19.20 PVTC-BSE tenisz csb férfiak. 19.30 Ökölvívás Baranya kupa. 19.45 Baranyai ötpróba kerékpár. 19.55 Amatőr tenisz verseny a Makári pályán. 20.05 Sajtótájékoztató az Ausztria Lottónál. 20.10 Központi ballagás Pécsett. 20.15 Főzőcske - Domolos Kastély Szálló. 20.30 PEPSI FEMA Sprotnap. 20.45 Élő Rádió Kabaré 2. rész. 22.30 Erotika. 22.40 ARRI-TEXT KÉPUJSÁG.

HBO

17.30 Indián tél. Magyar filmdráma. 19.00 55 nap Pekingben. Am. háborús kalandfilm. 21.30 A terror iskolája. Am. akciófilm. 23.00 A hallgatás törvénye. Am. akciófilm.

TV 4

19.00 Műsorismertetés. 19.05 Aerobic. 19.20 Knight Rider. Am. sorozat. 20.15 4x4. Vita a Pallas Páholyban - Petschnig Mária Zita és Kovács Ákos. 21.00 Az ördög nem alszik. Vígjáték. 22.30 Szociofotó. 22.51 Áramvonal - Divat.

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 Az Uru expedíció. Spanyol ismeretterjesztő film (ism.) 17.15 Vuk. Magyar rajzfilmsorozat. 17.40 Musti. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Hobson lányai. Angol filmdráma (ism.) 19.55 Tudósítók stúdiója. 20.30 Híres magyar könyvtárak. A Pannonhalmi Apátsági Könyvtár. 21.00 Híradó. 21.20 14 állomás. Spanyol film. 22.50 Gyurkovics Tibor: Ország.

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

„ROHRER" KER. ÉS SZOLG. BT.

Kapálógépek, fűnyírók, fűkaszák, szegélynyírók, motoros háti permetezők Briggs-motorok, kis és nagykereskedelmi értékesítése a legkedvezőbb áron.

Kínálatunkból:

Kapálógépek

3,75 LE	32.400 Ft
4 LE	36.900 Ft
5 LE 1+1 Sebesség	45.000 Ft
Elektromos fűnyírók	11.960 Ft-tól
Briggs motoros fűnyírók	21.000 Ft-tól
Szegélynyírók	4.500 Ft-tól
el. sövénynyírók	13.200 Ft-tól

Áraink az ÁFÁ-t is tartalmazzák.
Baranyai lakosoknak részletfizetési lehetőség kedvező hitelfeltételekkel (évi 17 % kamat)
Viszonteladóknak kedvezmény.

Pécs, Rácvárosi u. 15. Tel.: (72) 322-387
Bonyhád, Perczel M. u. 30. Tel.: 06-60-360-759
(2237)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft. az Új Dunántúli Napló kiadója

ÁLLÁST KÍNÁL

SIGNAL Biztosító Rt. IPOSZ Képviselete fő- és mellékállású üzletkötőket keres a megye területéről. Feltétel legalább középfokú végzettség, gépkocsi, telefon előnyt jelent. Jelentkezés: 336-603, 327-800 Husvétnénál. (309)

CSALÁDSEGÍTŐ Intézet keres humán érdeklődésű fiatal, érettségizett számítógépes adminisztrátort. Jelentkezés május 31-ig munkaidőben a 329-075-ös telefonon. (14169)

NAPONTA 2-4000 Ft-ot kínálok Önnek, otthonában 2-3 óra alatt elvégezhető könnyű munkáért! Válaszborítékért tájékoztatom. Cím: 1388 Budapest 62. Pf.: 96/23. (39003/1K)

ÉPÍTŐIPARI Kft. keres JCB típusú árokásó gépre gyakorlattal rendelkező gépkezelőt. Telefon: 427-144/393-as mellék 8-tól 16-ig (13489)

NÉMET számítástechnikai cég keres fiatal, teljesítményorientált munkatársat számítástechnikai gyakorlattal és hardver ismeretekkel. Tel.: 72/333-037 (12303)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS állandó, alkalmi, belföldi és külföldi munkahelyeket keresünk, kínálunk. Belföldi lehetőség: pultos, felszolgáló, adatrögzítő, targoncavezető, szakképzett eladó, pénztáros, húsipari eladó, hegesztő, festő, takarítónő, vízvezetékszerelő, laboráns, ív- és lánghegesztő, kőműves, esztergályos, fényező. Keresse irodánkat. Pécs, Megyeri út 26. Telefon: 315-733/133 8 órától 16 óráig (99749)

FESTŐSEGÉDET felveszek. Havi 25.000 Ft nettó kereset. Fátyol u. 25/2. 19 után. (14103)

KOVÁCSOLT lámpa előállító kft. keres kovácsot, lakatost, villanyszerelőt. Jelentkezni lehet TK Kft. Ócsárd, Dózsa u. 135. (13501)

A COLONIA Biztosító Rt. Baranya megyei Igazgatósága dinamikusan fejlődő hálózatához vállalkozó munkatársakat keres, lakóhely szerinti munkavégzési lehetőséggel. Feltételek: – min. középfokú iskolai végzettség – jó kapcsolatteremtő készség – vállalkozó igazolvány Teljesítményorientált bérezés! Jelentkezés: személyesen vagy írásban fényképes önéletrajzzal! Címünk: 7621 Pécs, Rákóczi u. 60-62. Tel.: 72/442-317, 72/442-335 (14149)

FELVÉTELRE keresünk festő szakmunkásokat. Tel.: 325-644/21-73 (4041)

NYUGDÍJAS lakatost időszakos munkára felveszek. Tel.: 330-612 (11190)

FIATALOK figyelem! Az Aramis Kft. vagyonvédelmi és biztonsági őr tanfolyamot indít fegyvervizsgára való felkészítéssel. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. Tel.: 312-522/36 (11841)

SVÁJCI-magyar cég most induló hálózatos bioélelmiszer forgalmazásához kulcsembert keres Pécsett és Kaposváron. Tájékoztatás: Tel./fax: 46/380-357 Felvétel: 1994. május 18-án 17 órakor. Cím: Pécs, Ált. Isk. Jókai u. 49. (3137)

SZÁMÍTÁSTECHNIKÁBAN jártas fiatal hardveres munkatársat keresünk. Tel.: 324-093 (107543)

A POTE II. Belklinika Nephrológiai Centruma felvételre keres 1 fő műtőasszisztenst. Jelentkezni a helyszínen lehet az intézetvezető főnővérnél. Pécs, Pacsirta u. 1. (13447)

A POTE II. sz. Sebészeti Klinikája felvételre keres 1 fő laborasszisztenst, 1 fő anaesthesiológus asszisztenst, 2 fő takarítónőt és helyettesítésre 3 fő ápolónőt. Érdeklődni: Pécs, Irgalmasok u. 1. a főnővérnél. (13446)

RÓZSAKERT Söröző vezető szakácsot (nem csak szezonra) és borozóba pultos hölgyeket felvesz. Jelentkezés a helyszínen. (14149)

SUVIX kézimosó és autókozmetika munkatársat keres autószerelő képesítéssel. Pécs, Sport u. 4. hétfő-szombat 8-18-ig 315-412 (14156)

MUNKAKÖZVETÍTŐ nyílt! Nyitva: 14-18 óráig Érd.: 311-244 (8856)

CSINOS felszolgáló lányt belvárosi üzletünkbe felveszünk. Tel.: 319-739 (13551)

TITKÁRNŐT felveszünk. Feltétel: gépírás, számítógép-kezelés, német nyelvtudás, egészségügyi jártasság, könyvelési ismeretek előnyt jelentenek. Jelentkezés a 310-299, 310-401-es telefonon. (33)

PÉCSI étterembe szakácsot felveszünk. Tel.: 72/315-093, 10-22 óráig (3273)

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 413-286 (13464)

PÉCS állomásra vasúti kocsik takarításához keresünk Pécs vagy környéki munkavállalókat. Jelentkezés: Pécs állomáson a műszaki kocsi szolgálat irodában Bakó Bt-nél május 16, 17-én 8 órától 15 óráig. (99745)

FIATAL, gépkocsivezetőt E vizsgával, lehetőleg gólyadarus gyakorlattal és rakodókat felveszünk. Érd.: 326-903 munkaidőben. (13822)

SZOBAFESTŐT azonnal felveszek. Érd.: Pécs, Keszüi út 31. 17 órától. (13821)

ez itt az ön hirdetésének a helye!

Hirdessen a
új vasárnapi Dunántúli Napló
-ban
Jelentős kedvezmény!

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

LEGOLCSÓBB RUHAVÁSÁR
17-én kedden 9-18 óráig
a Fegyveres Erők Klubban!

bébi és gyerekruha	90 Ft
rövidnadrág, póló, ing	190 Ft
farmernadrág	890 Ft
fürdőruha	399 Ft

Selyem és vászonruha 700 Ft/kg
Ruhák 30 Ft-ért!
(3260)

RUHAVÁSÁR RUHAVÁSÁR
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 16-án 7-12 óráig Pécs-újhegyen a Deák F., Palahegy, Koksz és Bogádi út által határolt területen, valamint Homoktetőn és az Eperfás úton. (3252)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 17-én és 18-án időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3259)

ÁRAMSZÜNET lesz május 16-án 8-tól 12 óráig Pécs-újhegyen a Palahegy, Koksz és Deák F. utcákban, valamint Homok tetőn. (3289)

ÁLLÁST KERES

OKLEVELES számítástechnikai rendszerszervezőnő 20 éves gyakorlattal munkát keres. „Szervező 13538" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13538)

KÖZGAZDASÁGI érettségivel, számítógépes ismeretekkel 26 éves nő 4-6 órás munkát vállal. Tel.: 72/410-281 (14170)

Leendő és gyakorló titkárnők figyelem!
A Grafológiai Intézet
1994. szeptembertől
TITKÁRNŐKÉPZŐ
tanfolyamot indít, ahol:
- jogi
- pénzügyi
- számviteli
- grafológiai (aláírás)
- NLP
- számítógépes szövegszerkesztői ismeretekhez juthatnak a hallgatók.

Jelentkezni lehet:
1994. június 1-ig
Grafológiai Intézet
Pécsi Irodája
7624 Pécs
Fogaras u. 18.
Tel.: 72/313-267
(14125)

GYÁSZHÍR

✝

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk

özv.
MOLNÁR TIVADARNÉ
Pöcz Veronika

hosszan tartó, súlyos betegség után 80 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 19-én 1/2 4 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

Fájdalommal tudatjuk minden rokonnak és ismerőssel, hogy

özv. SZ. KELEMEN JÓZSEFNÉ
Gál Eszter

Szigetvár, Munkás utca 13. sz. alatti (volt hoboli) lakos életének 83. évében elhunyt. Temetése május 18-án, 14 órakor a szigetvári Kanizsai temetőben lesz. Minden külön értesítés helyett

A gyászoló Mikó család
(13208)

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett édesanyám

KOLLER JÁNOSNÉ
Misánygyi Erzsébet

89 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május 19-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában. Előtte gyászmise.

A gyászoló lánya
(4796)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk

WILL MIHÁLYNÉ

87 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 15.00-kor lesz a pécsi köztemető dísztermében.

A gyászoló család
(107004)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BLUMENSCHEIN JÓZSEFNÉ
Horváth Rozália

88 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 17-én du. 4 órakor lesz a Bükkösd megyefai temetőben. Minden külön értesítés helyett

A gyászoló család
(9921)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BÁN KÁLMÁNNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(4756)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

id. PETROVICS KÁROLY

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(88186)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunkat

GOMBÁR JÁNOST

utolsó útjára elkísérték, és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(7856/T)

Megköszönjük mindenkinek, aki a családdal együtt utolsó útjára elkísérte szeretett halottunkat,

SZÁNTÓ ERZSÉGETET.

A gyászoló család
(7831/T)

KÖZLEMÉNY

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL május 22. 6 napos
TRIESZT-TRAVISIO péntek
VÁRJUK IRODÁINKBAN:

PÉCS, Rákóczi út 39/A.	447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél	410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár	380-300
MOHÁCS, Hotel Korona	69/322-541

FÁJDALOMCSILLAPÍTÓ ambulancia szakrendelés indul május 18-tól minden szerdán 17-19-ig. Bolgárköz 27. Telefon: 333-728 (T/1171)

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

KÜLKERESKEDELMI bonyolítói; pénztárkönyv-naplófőkönyv-vezetői, műtárgybecsüsi tanfolyamra jelentkezhet kedden-szerdán 16-17 óráig Nagy L. kir. út 9. I./103-ban (13547)

HOLLAND bálás ruhavásár KOMLÓ Művelődési Ház 1994. május 17-én 8-12-ig Central Bála

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

KÉS nélkül „operál", íriszdiagnosztizál prof. J.N. Csisztyakov csontkovács a pécsi Szakszervezetek Házában máj. 16-20-ig. Akupresszúrával sokféle betegséget gyógyít. Tel.: 332-822 (12531)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet Intenzív Nemzetközi – árufuvarozói és – autóbuszvezetői szaktanfolyamokat indít hétvégi előadásokkal május 20-án (pénteken) 15.00 órakor Új autóbusszal (43 személyes) bel- és külföldi személyszállítást vállalunk. Érdeklődni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt 311-422 telefonon is. (2877)

FELSZOLGÁLÓ, ABC-áruházi eladó, kereskedői szakképesítést adó tanfolyamra jelentkezhet minden kedden, szerdán 16-17-ig Nagy L. kir. út 9. I./103-ban (Kedvezmény van!) (14155)

Pannonfahr PÉCS
Pannonfahr mikrobusszal
Nürnbergbe - Frankfurtba - Kölnbe
Telefon: 72/412-176
IBUSZ

Csoportos utazás minden hónapban Budapestről Brazíliába! Rio de Janeiro Önre vár! 10 nap: 99.000 Ft-ért. Hosszabítási, körutazás foglalási lehetőség. Nagy kedvezménnyel: Kréta, Korfu, Tunézia! Érdeklődés és jelentkezés: a Lenau Reisen Kft. Jókai utcai irodájában. 324-111, 336-823 Válasszon, utazzon és térjen vissza szép élményekkel!
(3296)

1994. május 30-án ÜZLETI ORIENTÁCIÓJÚ ANGOL NYELVTANFOLYAM indul középfokú nyelvtudással rendelkezők számára a PÉCSI KISVÁLLALKOZÁS-FEJLESZTÉSI KÖZPONTBAN (Pécs, Felsőmalom u. 13.), a PJPTE és a Frederikshavn Business College szervezésében. Az 5 hetes (80 óra) kurzussal kapcsolatos további információk, ill. jelentkezés a 311-685 és a 310-444/2419-es telefonszámokon. (10680)

SZÁMÍTÁSTECHNIKAI TANFOLYAMOK
Általános alapfokú 6.900 Ft
Titkárnői 7.300 Ft
Grafikusi 7.700 Ft
Intenzív, 6 fős csoportok, délelőtt, délután és este.
Több tanfolyam esetén kedvezmény.
Holden-Stúdió Bt.
7621 Pécs
Munkácsy M. u. 20.
Tel.: 313-987

A világ sportja

● **München.** Az újsütetű német labdarúgó bajnokcsapat, a Bayern München játékosainak nem sok idejük van pihenésre. A sokszoros bajnokok az elkövetkező három hétben szinte alig jutnak levegőhöz, egymást követik majd a barátságos mérkőzések. A nyolc találkozó közül kettőn két világbajnoki résztvevő ellen lépnek pályára.

● **Moszkva/Taskent.** Kazahsztán, Kirgizia, Tadzsikisztán, Türkménia és Üzbegisztán labdarúgó szövetségét ideiglenes tagként felveszik az Ázsiai Labdarúgó Szövetségbe a szervezet hétvégi, Kuala Lumpurban sorra kerülő kongresszusán. Az erről szóló döntést az ázsiai szövetség a Nemzetközi Labdarúgó Szövetséggel (FIFA) közösen hozta meg, miután küldöttségük tavaly sorra látogatta ezen országokat.

● **London.** *Primo Nebiolo*, a Nemzetközi Amatőr Atlétikai Szövetség (IAAF) elnöke levélben köszöntötte *Sir Roger Bannistert*, aki a világon először futotta az egy mérföldet négy percen belül. Az angol atléta húsz éve 3:59.04 perc alatt teljesítette a távot.

● **Isztambul.** Véglegessé vált, hogy a bajnoki cím megszerzése előtt álló török Galatasaray labdarúgó csapatának német edzője, *Rainer Hollmann* az idény végén megválik a klubtól.

–Sok szép napot éltem meg az elmúlt évben. Csapatom kitűnően szerepelt. A sikerek ellenére Törökországban nem értékelték kellőképp munkámat – mondta a szakember.

Hollmann több együttestől kapott ajánlatot, így az UEFA Kupa-résztvevő Eintracht Frankfurttól is. Ugyanakkor azt sem zárta ki, hogy a jövőben egy másik török klubnál tevékenykedjen.

● **Bréma.** A német labdarúgó Bundesliga új bajnoka, a Bayern München kivetette hálóját a Werder Bremen osztrák idegenlégiósára, *Andreas Herzog*ra. A 25 éves osztrák válogatott labdarúgó ára hétmillió márka, ennyit kér érte jelenlegi csapata. A Bréma a közzéppályást két éve hárommillió márkáért vette meg a Rapid Wientől, azóta több mint duplájára szökött az ára.

● **Milánó.** Hivatalossá vált, hogy a holland válogatott labdarúgó, *Ruud Gullit* visszatér korábbi sikereinek színhelyére, Milánóba. A 31 éves játékos ekkor írt alá egyéves szerződést az AC Mila csapatához.

● **Canberra.** Az ausztrál kormány úgy döntött: az elkövetkező hat évben 97 millió amerikai dollárnak megfelelő összeget költ arra, hogy a 2000-es sydneyi olimpiára készülő versenyzői megfelelő körülmények között gyakorolhassanak.

● **Helsinki.** Negyvenhat ország jelezte, hogy részt vesz az augusztus 7. és 14. között sorra kerülő szabadtéri atlétikai Európa-bajnokságon.

● **Moszkva.** Sok más sporttársukkal ellentétben *Maja Uszova* és *Alekszandr Zsulin* úgy döntöttek, hogy nem szerződnek profinak. Az olimpiai bajnok jégtáncospár még egy évig az amatőrök között szeretné folytatni pályafutását.

● **Cardiff.** Gondatlanságból eredő emberölés miatt állították bíróság elé *Andrew McAllistert* és *Kerry Stillt*. A két fiatalembert azzal vádolják, hogy ők lőtték ki azt a rakétát, amely a november 17-i Wales – Románia labdarúgó világbajnoki selejtező mérkőzésen egy 67 éves ember halálát okozta.

● **Stockholm.** Autóbalesetet szenvedett *Klas Ingesson*, a svéd labdarúgó válogatott játékosa. Ingesson autójával éppen golfozni tartott, amikor elütött egy jávorszarvast. Bár a gépkocsi teljesen összetört, a 25 éves labdarúgó csak könnyebb sérüléseket szenvedett és részt vehet a válogatott jövő héten kezdődő edzőtáborában.

Labdarúgó NB I.

Nagyon kellett ez a döntetlen

Debrecen – PMSC-Fordan 1-1 (0-1)

Debrecen, 4500 néző. V.: Puh. **Debrecen:** Horváth – Földvári, Gojan, Kondás, Pető – Dombi, Sándor Cs., Sándor T., Madar (Szatmári 83. p.) – Ilea, Tóth A. (Gracsov 46. p.). Edző: Garamvölgyi Lajos. **PMSC-Fordan:** Csaban – Csizi, Bódog, Braun – Csoboth (Fehér 81. p.), Dienes, Ulveczki, Lengyel, Palaczky – Azoitei, Dorobantu. Edző: Róth Antal.

A vendégek rövid ismerkedés után az 5. percben váratlanul vezetést szereztek. Csoboth jobbról beadta a labdát, amit Azoitei 11 méterről a jobb alsó sarokba fejelt. (0-1)

Tíz perc volt csak hátra az első játékrészből, amikor gyors pécsi támadást indítottak a pálya közepén. Azoitei a 16-osnál keresztbe gurított Dorobantunak, aki tiszta gólhelyzetben 15 méterről a bal alsó sarok mellé lőtt. Tóth A. kétszer is gólt rúghatott volna, de hibázott.

A szünet után hamar Madar lövését védte a pécsiek kapusa, aztán Sándor T. 20 méteres szabadrúgása a sorfal fölött elszállva a felső léc mögött vágódott le. Gracsov fordulásból leadott lövését Csaban a bal alsó sarok elől kiöklözte. Rögtön utána beszállt Gracsov szöglete, ám Gojan az ötösről őrizetlenül is mellé fejelt. A mérkőzés legnagyobb helyzete volt.

Dombi kihagyott helyzetét követően a 76. percben kiegyenlített a Debrecen. Dombi jobbról belőtt, de labda egy védőn felpattant és Ilea háttal a kapunak a rossz ütemben felugró Csaban keze között a hálóba fejelt. (1-1.)

A visszafutó védők már nem tudták utolérni a labdát. (1-1)

A 83. percben Ulveczki, később Szatmári rontott el egy-egy gólszerzési lehetőséget.

Hidegzuhanyként érte a nyári melegben a Debrecent Azoitei korai gólja, mely után a PMSC-Fordan nem állt be mindenáron védekezni, hanem főleg a két román csatár bátran vállalkozott támadásokra. Dorobantu a vendégek előnyét akár növelhette is volna később.

Szünet után Gracsov beállt és a DVSC magára talált, ám sokáig még a legnagyobb helyzeteket is elpuskázta. De végül kiegyenlített. A gólját az az Ilea szerezte, akit az elmúlt héten Romániából igazoltak, s lám az első mérkőzésén máris egy pontot érő gólt szerzett.

Összességében helyzetei alapján akár nyerhetet volna a Debrecen, de végülis az eredménynek mindkét edző örülhetett.

Jók: Gojan, Kondás, Pető, Dombi, Ilea, illetve Csizi, Bódog, Dienes, Azoitei, Dorobantu.

Garamvölgyi Lajos: – Megint magunknak tettük nehézzé a mérkőzést. Azoitei gólja után 70 percig támadtunk az egyenlítő találatért. Kiélezett mérkőzésen nyernünk kellett volna.

Róth Antal: – A mérkőzés előtt kiegyeztem volna a döntetlennel, amiért játékosaim mindent meg is tettek. Sőt a 76. percig mindkét pontot a miénkének éreztük, de sajnos egy kapushiba megfosztott bennünket az egyiktől.

Csubák Zoltán

TOVÁBBI EREDMÉNYEK

Szombatiak: Sopron – Kispest-HFC 0-3, Vasas – MTK 2-1, FTC – ÚTE 0-1, Parmalat FC – ETO FC Győr 1-1, Haladás – Siófok 0-1. **Vasárnap:** BVSC – Vác 0-0. A Csepel – Békéscsaba mérkőzést ma játsszák, a tv közvetíti.

Az NB I. állása

1. B.csaba	25	18	3	4	64-21	39
2. Vác	26	16	7	3	49-24	39
3. Kispest	26	15	6	5	52-24	36
4. ETO	26	13	6	7	47-32	32
5. FTC	26	13	5	8	41-27	31
6. UTE	26	11	7	8	35-28	29
7. Csepel	25	11	7	7	31-35	29
8. Debrecen	26	10	7	9	32-29	27
9. Parmalat	26	6	9	11	28-41	21
10. Sopron	26	7	6	13	30-47	20
11. Siófok	26	8	6	11	27-33	22
12. PMSC	26	6	8	12	20-37	20
13. BVSC	26	6	8	12	27-48	20
14. Vasas	26	7	5	14	31-39	19
15. Haladás	26	4	8	14	23-42	16
16. MTK	26	4	8	14	26-48	16

Góllövőlista. Az élmezőny állása. 15 gólos: Illés (Kispest-HFC). 14 gólos: Szarvas (Békéscsaba). 13 gólos: Kulcsár S. (Békéscsaba). 12 gólos: Sándor T. (Debrecen), Füle (Vác). 11 gólos: Horváth F. (Parmalat FC). 10 gólos: Wukovics (FTC).

Teke

Bronzérem a gázosoknak

Tegnaptól huszadik alkalommal rendezik meg a teke, az egyik legsikeresebb magyar sportág világbajnokságát. Az eseménynek a németországi Ludwigshafen ad otthont, amely remélhetőleg emlékezetesebb helyszín lesz, mint a legutóbbi vb-jé, Pozsony volt. A szlovák fővárosban ugyanis nem jutott aranyérem a magyaroknak.

Pedig az eddigi 19 világbajnokság összesített éremtáblázatán Jugoszlávia mögött Magyarország a második helyen található. A férfiak teljesítménye 10 arany-, 13 ezüst- és 7 bronzérem. A nők pedig eddig 11 arany-, 12 ezüst- és 8 bronzmedált szereztek.

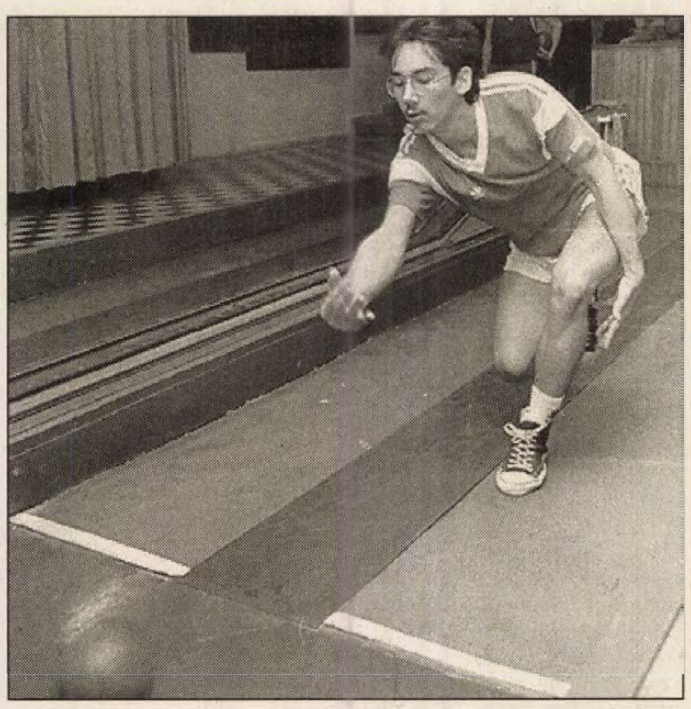
Ezúttal is érmes esélyei vannak mindkét nem magyar képviselőinek, különösen az idegenlégiósokat is jócskán felvonultató férfiak fogadkoznak. Többüknek ugyanis valószínűleg ez lesz az utolsó világbajnoksága.

Nem akármilyen névsorról van szó, elég talán az ötszörös egyéni világbajnok *Csányi Béla* nevét megemlíteni, de *Szabó Sándor, Mészáros József* és *Németh Lajos* is örülhetett már vb-aranynak.

Vasárnap a nők gurítottak, kedden a férfi csapat küzdelmeire kerül sor. Szerdán kezdődik a férfi, csütörtökön a női párosok vetélkedése, pénteken következnek az egyéni versenyek.

A világbajnokság május 21-én, szombaton az összetett viadalokkal fejeződik be, itt a csapat és a páros eredményei után gurítanak még a tekézők.

Mindezek mellett csak halkan mondhatjuk el, hogy a pécsi tekesport a legsikeresebb évét tudhatja maga mögött. Az már a sors iróniája, hogy a DDGáz SC legsikeresebb évet beárnyékolja az a tény, hogy a bronzérmet nyert férfi együttes (mellette az ugyancsak NB I-es női csapat, a PBTC) feje fölött Damoklesz-kardjaként ott függ a pálya beszüntetésének veszélye.



Szabó Zsolt, a csapat „jövője" gurít. Fotó: Kóródi Gábor

Éppen ezért nem lehetett felhőtlen *Szili László*nak, a DDGáz SC NB I-es férfi teke szakosztály-igazgatójának köszöntője sem.

Hiszen ki gondolta volna, hogy a régóta áhított bajnoki érem átadásakor kell elmondania azt, hogy Pécs egyetlen versenysportra alkalmas pályája a legingatagabb valamennyi sportlétesítmény közül.

Márpedig *Berta Sanyi*ék idén mindent elkövettek, hogy biztosítsák helyzetüket. Hosszú heteken át ők voltak a tabella élővasai, s bizony nem álltak messze attól, hogy bajnokságot nyerve az NB I-ben – erre bizony még nem volt példa és most sem ez történt – felkerüljenek a Szuper Kupába. Tették ezt úgy, hogy többször javítottak egyéni – *Berta, Fábián* kettős vetélkedésében – valamint csapat pályacsúcsot. Az egyénit most *Fábián György* tartja 785 fával, mig a csapat csúcs a kétszeres javítás után 4340-ről 4417-re emelkedett.

Sajnálatos, hogy az utolsó hat fordulóban alig néhány fa hiányában elvesztettek mérkőzéseket,és ezért a heteken keresztül éllovas DDGáz-nak végül is meg kellett elégednie a Sopron, Kaposvári Strabag mögötti harmadik hellyel. Örvendetes azonban az, hogy a tapasztalt, rutinnal rendelkező játékosokat felvonultató csapatban ott van az emberöltővel fiatalabb „legénység", akik most kóstoltak bele az igazi versenybe, s ráadásul a negyvenes éveket „taposó" *Kismihály, Fábián, Berta* és *Koncsecsko* mögött máris csapattagként állnak a palló elé *Tubák, Szabó Zs., Kovács, Pados Á., Szabó Z.* és *ifj. Berta*.

Kapu László

Kedden kezdődik a tenisz Matáv Kupa

Nemzetközi pénzdíjas teniszverseny kezdődik május 17-én, kedden Pécsett, a Balokányligetben a Matáv Rt Pécsi Igazgatóságának támogatásával. A Matáv Kupát a Távközlési Világnappal (május 12.) kapcsolatos ünnepségek részeként tartják meg. I. o. férfi és női egyesben, illetve párosban lehet az érmekért küzdeni, de lesznek II. o. kiegészítő számok is.

Az előzetes nevezések szerint a férfi I. o.-ban a legjobb magyar teniszezőket láthatják a nézők. Az előselejtezőket kedden és szerdán bonyolítják le, az elődöntők, illetve a döntők szombat-vasárnap lesznek.

Aki egyszer feladja, örökre vesztes marad

Különös találkozóra kerül sor június 25-én a profi ökölvívás fellegvárában, Las Vegasban. A négy különböző súlycsoportban világbajnok, jelenleg panamai szenátor-jelölt *Roberto Duran* 12 menetes összecsapásra készül a kétszeres világbajnok *Vinny Pazienzá*val, aki három éve – súlyos autóbaleset következtében – nyakát törte.

A minden bizonnyal izgalmasnak ígérkező mérkőzésről tartott sajtótájékoztatón – megelégelve Pazienza dicsekvő-hadjáratát – Duran így próbálta megtörni leendő ellenfelének önbizalmát:

– Én leszek az, akinek második nyaktörésedet köszönheted majd. Nézzék csak meg jól orrának vonalát, mert a jövő hónap végére egészen új formája lesz!

Ezt Pazienza természetesen nem hagyta annyiban:

– Duran szájhős gyáva nyúl – mondta emlékeztetve arra a csúfos véget ért viadalra, amikor Duran feladta a *Sugar Ray Leonard* elleni harcot. – Aki egyszer megfutamodik, az többször is megteszi.

Az időközben politikai „ringbe" lépett 43 esztendős Duran – sokak jogos érdeklődésére – elmondta, életében a politika és a sport nem ütközik egymással, sőt, nagyon kiegészíti egymást.

– Hosszú gondolkodás után, nehezen álltam kötélnek. Nem azért, mert Duran annyira jó, hanem inkább – mert én még ezt is „beszámítom – a kora miatt. Mindenki láthatja, amit Duran tesz, az az ő korában már nem normális. Én győzni fogok, neki pedig ez lesz a „hattyúdala" – nyilatkozta a magabiztos Pazienza. – Porig fogom rombolni gyönyörű, ám ingatag illúzióit.

Duran ezzel szemben arról biztosította a jelenlevőket, Pazienza mondhat bármit, az egyetlen dolog, amit tehet, hogy felveszi a nyúlcipőt.

A két – egymással a legkevésbé sem szimpatizáló – bajnok összecsapása mellett, mintegy „körítésként" ugyancsak június 25-én lép szorítóba a háromszoros kisváltósúlyú világbajnok *Greg Haugen* és „Tigris" *Tony Lopez* is.

„Atom Anti" is tette a dolgát

Remek a hangulat a férfi cselgáncs-válogatott házatáján! Erre minden ok adott, hiszen *Hajtós Bertalan* német színekben BEK-mérkőzésen nyert ipponnal (1 perc 30 másodperc alatt, de *Kovács Antal* és *Csák József* sem adta alább.

Hangyási László, a magyar judo-válogatott szövetségi kapitánya arról számolt be a hazaérkezés után, hogy Kovács, aki a 95 kg-ban verseng, mindössze 18 másodperc (!) alatt ért el ippont egy robbanó erejű belső combdobással az MtV Ingolstadt légiósaként egy Bundesliga-mérkőzésen. A 71 kg-ban tatamira lépett Csák József két yukóval (5-5 pont értékű akciók) verte riválisát az ingolstadti munkaadók legnagyobb megelégedésére. A Kovács- és Csák-győzelmek révén az ingolstadtiak 5-3 arányban verték müncheni riválisukat.

– Csák „készenléti tartalék" a május 19. és 22. közötti, Gdanskban lebonyolítandó Eb előtt. Több, mint örömteli, hogy Hajtós és Kovács összesen 1 perc 48 másodpercet töltött el a küzdőtéren. Kovács jószerével arra sem adott időt riválisának, hogy megdörzsölje a szemét bemelegedés gyanánt... – nyilatkozta Hangyási László.

A szakember azután gyorsan „lekopogta": minden rendben, a többiek is jó erőben készülődnek Kovácsék. (Ki ne tudná? A paksi olimpiai és világbajnokot csak „Atom Antiként" tiszteli, becézi a honi sportszerető közvélemény). Kedden azután irány Gdansk!

Forma–1-es pálya Oroszországban

Forma–1-es gyorsasági autóversenyek rendezésére alkalmas pályát építenek Oroszországban. Az elképzelések szerint a munkálatokat még az idén megkezdik a Moszkvától mintegy kétszáz kilométerre északra fekvő Jaroszlav városában, ahol két év múlva már vb-futamot bonyolítanának le.

A terveket a jaroszlavli Carring részvénytársaság a reformidőszak gazdasági kérdéseit elemző, *Jegor Gajdar* egykori miniszterelnök-helyettes vezette kutatóintézettel közösen dolgozta ki. Az 5 kilométer hosszú, 15 méter széles pálya, illetve a csapatokat és a technikai személyzetet kiszolgáló létesítmények megépítésén kívül háromezer férőhelyes parkolót és százezer érdeklődőt befogadó nézőteret is kialakítanának. A tervezők gondoltak a szurkolók színvonalas elhelyezésére és szórakoztatására is: a ring közelében lesz úszómedence, kaszinó, étterem, kereskedelmi központ, kemping, motel és koncertek lebonyolítására alkalmas fedett sportcsarnok is.

Az Interfax hírügynökség szerint az orosz kormány mellett a nemzeti és a nemzetközi sportági szövetség egyformán támogatja a pálya felépítésének tervét. A helyszín kiválasztásakor Jaroszlavon kívül felmerült Szentpétervár és Kalanyingrád neve is, a szakértők azonban mégis az első változat mellett döntöttek. Moszkva közelségén kívül Jaroszlav mellett szólt, hogy közelében halad el az egyik legfontosabb, északra vezető autóút, s hamarosan elkészül repülőtere is, így könnyű lesz a megközelítése.

Az építési költségek az előzetes számítások szerint elérik a százmillió dollárt. A kivitelezést a Carring Invest nevű részvénytársaság vállalta magára.

Új DN SPORT

Megyebajnokság

PPTSE – Felsőszentmárton 3-0 (1-0)

Postás-pálya, 300 néző. V.: Berki. **PPTSE:** Horváth – Koronics Á., Soós, Jordanov, Jávor – Sellei (Koronics R.), Rab, Kovács (Bernáth), Vass – Hadnagy, Szabó Sz. (Balázs). Edző: Balázs Lajos. **Felsőszentmárton:** Szlovák – Goják Gyula, Goják György, Szabó N. – Óvári, Bánfai, Avdicsevics, Mesánovics, Kovácsevics B. (Váradi) – Ott (Markovics), Lajics (Kovácsevics I.). Edző: Amigya Pál. G.: Vass, Hadnagy, Rab.

Balázs Lajos: – Lelkes játék, megérdemelt győzelem.

Amigya Pál: – Három egyéni hiba miatt kaptunk ki.

Bálint József

PEAC – Mohácsi TE 4-2 (2-1). Egyetemi pálya, 100 néző. V.: Béni. Megérdemelt a PEAC győzelme, bár 1-0-ra az MTE vezetett. G.: Szigeti 4, ill. Szendrő 2.

Villány – Sellye 1-1 (0-1). Villány. 500 néző. V.: Bencsik. Igazságos eredmény született, bár a vendégcsapat mezőnyfölényben játszott, de helyzeteit elügyetlenkedte. G.: Ónódi, illetve Major.

Szabadszentkirály – Zsolnay 0-0. Szabadszentkirály. 100 néző. V.: Fülöp. Elképzelés nélküli, alacsony színvonalú mérkőzésen egyik csapat sem érdemelt volna győzelmet.

Siklós – Újpetre 2-0 (1-0). Siklós, 300 néző. V.: Ábrahám. Kitünő játékvezetés mellett biztos hazai győzelem született. G.: Keresztes Zs. 2.

Harkány – Szigetvár 1-2 (0-0). Harkány, 150 néző. V.: Lantos. A vendégcsapat berúgta, míg a hazaiak kihagyták a helyzeteiket. G.: Pintér ill. Golobics, Paizs.

A Töttös volt szabadnapos.

A megyei I. osztály állása

1. Sellye	24	16	7	1	64-16	39
2. PPTSE	23	14	5	4	47-21	33
3. PEAC	23	13	6	4	39-23	32
4. Zsolnay	24	11	5	8	27-22	27
5. Siklós	23	10	5	8	38-34	25
6. Fmárton	23	9	7	7	34-30	25
7. MTE	23	9	6	8	28-29	24
8. Villány	24	7	7	10	36-42	21
9. Kinizsi	23	7	6	10	31-41	20
10. Szigetvár	23	8	4	11	30-40	20
11. Újpetre	23	7	6	10	23-33	20
12. Harkány	24	6	6	12	28-32	18
13. Somberek	23	5	6	12	24-40	16
14. Töttös	23	4	8	11	23-45	16
15. Sz.szentk.	24	2	10	12	20-44	14
16. Sásd					VISSZALÉPETT	

Tudósítóink: *Molnár Lajos* (Villány), *Király Károly* (Szabadszentkirály), *Bálint József* (PEAC), *Vetró Dezső* (Siklós), *Tóth József* (Szigetvár).

Forma–1

Brazília, Japán és Imola „bevétele" után az idei negyedik Forma–1-es Nagydíj is a német *Michael Schumacher* zsákmánya lett. Tegnap Monacóban győzött.

Labdarúgó NB II.

Otthon továbbra sem megy

Mohácsi FC-Baja FC 0-0



A mohácsi Szabó Zsoltot próbálja vállal elnyomni a fehér mezes bajai védő **Fotó: Laufer László**

Mohács, 1200 néző, V: Arany. **Mohács**: Kovácsevics (Szabó A., a szünetben) – Burai, Katona, Bíró – Kósa, Becker (Szugfill, a szünetben), Hrotkó, Schwarczkopf, Nagy E. – Szabó Zs., Horváth A. Edző: Bőzsöny János. **Baja**: Szabó L. – Kiss, Raffai, Szűcs – Kovács B., Faddi (Csintalan a 84. percben), Kovács I., Palla (Ádám a 60. percben), Kiss M. – Koch, Horváth Á. Edző: Himer István.

Mindkét együttes góllal szeretett volna beköszönni, így az első negyedórában élvezetes volt a játék. A 4. percben meghűlt a hazai nézők ereiben a vér: ekkor Koch 20 méterről lövésre szánta el magát, a labda a bal kapufa tövén csattant – ezzel azonban el is lőtte puskaporát a vendégcsapat, a mérkőzés további 86 percében ilyen nagy helyzetet már nem sikerült kialakítania.

Igaz, a Mohácsnak sem.

Ráadásul a vendégek, ha eredményesebben nem is, mindenesetre szebben, s átgondoltabban játszottak.

Szünet után, a 49. percben újra helyzetbe került a Baja, az ötösig szlalomozó Kovács I.-t azonban az utolsó pillanatban körbefogták a hazai védők, így lőni már nem maradt ideje.

Mezőnyfölényben játszottak a vendégek, egészen a 69. percig, amikor is a már sárgalappal rendelkező Kovács I.-t (egyébként *hét sárgát* osztott ki a mérkőzésen Arany) egy durvaság miatt *kiállította a játékvezető.*

Tíz ember ellen sem tudott azonban mit kezdeni a Mohács, Hrotkó 85. percben lőtt lesgólján kívül nemigen volt izgulnivaló.

Tovább tart a mohácsiak hazai vesszőfutása, ami már csak azért is fájó, mert idegenben rendre jól szerepelnek a Duna-partiak. Várda sérülése óta az újvárosi stadionban alig-alig akad hazai gól, igaz ezért nemcsak a csatárok okolhatók . . .

Jók: Nagy E., Horváth A., illetve Kovács I., Koch, Horváth. Á.

Bőzsöny János: – Tartjuk hazai formánkat – gólképtelenségünket. Ilyenkor mondják: egy pont és más semmi . . .

Himer István: – Végigtámadtuk a mérkőzést, helyzeteinket azonban nem tudtuk gólra váltani. A nagyobb siker ezért kellett, hogy elmaradjon. **Pauska**

TOVÁBBI EREDMÉNYEK

Pénzügyőr – Beremend 2-2 (2-2). Beremend: Kurucsai – Bábli (Bircsák), Óbert, Müller K. (Valkai) – Visinka, Dárdai, Macsi, Weinert, Jäkl – Fülöp, Sztipánovics. Edző: Dárdai Pál.

G.: Tímár, Csiba, ill. Weinert (2).

Dárdai Pál: – 2-0-ig még a buszon utaztunk, utána viszont nyerhettünk volna. Ennyi helyzetet büntetlenül nem lehet kihagyni.

További eredmények

Nagykanizsa - ZTE 2-0, Szekszárd – Százhalombatta 1-5, ESMTK – Keszthely 0-2, Dunaferr – Paks 0-2, Veszprém – BKV Előre 0-2, Dorog – Budafok 1-2.

A Nyugati-csoport állása

1. N.kanizsa	26	17	5	4	47-15	39
2. ZTE	26	15	4	7	43-27	34
3. Dunaferr	26	14	6	6	34-19	34
4. Keszthely	26	13	4	9	32-27	30
5. Budafok	26	11	7	8	39-33	29
6. BKV Előre	26	10	7	9	29-25	27
7. Sz.batta	26	12	3	11	37-37	27
8. ESMTK	26	10	6	10	28-22	26
9. Dorog	26	8	9	9	19-22	25
10. Beremend	26	10	4	12	39-35	24
11. Mohács	26	8	8	10	36-40	24
12. Paks	26	8	6	12	24-29	22
13. Baja	26	8	6	12	23-32	22
14. Veszprém	26	8	5	13	29-39	21
15. Pénzügyőr	26	4	11	11	21-40	19
16. Szekszárd	26	5	3	18	17-55	13

Labdarúgó NB III.

DDGáz SC – Bóly 4-1 (2-1)

Pécsbányatelep, 300 néző. V.: Zsobrák. **DDGáz SC:** Tábit – Lajos, Vukmann, Pancsó – Kiszely, Darko (Czérna), Hasenauer (Gelencsér), Miklós, Tiszai – Nagy, Schmidt. Edző: Szigetvári József. **Bóly:** Volcsányi – Neidhardt, Fitt, Virág – Kovacsics (Lajtai), Schaáb (Vígh Sz.), Mirkó G., Mirkó L., Pintér (Krajcs) – Papp, Göller. Edző: Kresz László.

Mintha nem ugyanazt a futballt játszotta volna a két csapat. Legalább háromgólnyi különbség volt közöttük.

G.: Nagy (2), Schmidt, Tiszai, ill. Papp.

Jók: Nagy, Tiszai, Schmidt, Pancsó, ill. Papp, Mirkó L.

Szigetvári József: – Örülök a győzelemnek.

Kresz László: – Egyéni hibáinkat magabiztosan kihasználta az ellenfél. **H. L.**

Komló – K. Honvéd 2-1 (2-0)

Komló, 300 néző. V.: Petki. **Komló:** Ádám – Farkas, Korcsmár, Schuszter, Dömény – Ambrus (Pörs), Tigyi, Schweitzer, Priol – Béres (Bock), Somodi (Máté). Edző: Kovács Lajos. **Kaposvári Honvéd:** Kuczkó – Köves, Rózsavölgyi, Vincze (Nógrádi), Kenéz – Tököli, László (Szabotin), Sipos, Csikvár (Tóth) – Pest, Rózsahegyi. Edző: Köves László. A korán megszerzett gólok nyugodttá tették a hazai csapatot, s ez majdnem megbosszulta magát. G.: Ambrus, Dömény, ill. Pest. **Sándor József**

Marcali – PVSK 0-0

Marcali, 400 néző. V.: Makai. **Marcali:** Ángyán – Bozsó, Mészáros, Borbély, Horváth (Arany) – Lakos (Urbán), Tóth T., Rózsa, Rituper – Tóth Cs., Fenusz (Szántó). Edző: Mészáros József. **PVSK:** Tihanyvári – Somogyvári, Nagy Gy., Bárány, Andreidesz – Bruder, Reith, Fülöp, Takács L. – Nagy Cs. (Kaszás), Benkovics (Teszárik). Edző: Rónai István. Igazságos a döntetlen.

Ivusza István

Nagyatád – Döbrököz 2-0 (1-0)

Nagyatád, 500 néző. V. : Tatai. **Nagyatád:** Patak – Vojkovics, Pókos (Pazulin), Utasi – Szabadi, Czink (Brezovszky), Szigeti, Minor, Kovács (Király) – Becsei, Vékony. Edző: Németh Lajos. **Döbrököz:** Bien – Babai, Horváth, Steiger – Szili, Óvári, Jakab, Katona (Török), Kiss – Tarnai (Apáti), Szücs. Edző: Szieber József. Még több góllal nyerhetett volna a Nagyatád. G.: Becsei, Minor.

Kereszthegyi István

Bonyhád – Letenye 1-2 (1-1)

Bonyhád, 400 néző. V.: Král. **Bonyhád:** Bogaras – Guzorán, Szabó, Sztoics, Klein – Baumann, Stumpf, Szlama, Illés – Bíró, Darabos. Edző: Losonczy István. **Letenye:** Lepár – Adorján, Tóth Z., Németh, Kramarics – Tóth T., Fazekas (Rostás), Grabant, Farsang – Kozári, Domján (Révész). Edző: Szabó Ferenc. Elképzelés nélkül játszott a hazai együttes. G.: Szlama, ill. Domján (2).

Fekete László

B.földvár – Fonyód 3-1 (2-0)

Balatonföldvár, 150 néző. V.: Osztermajer. **Balatonföldvár:** Kovács J. – Farkas, Sashegyi, Ludézer – Kovács A., Soós, Jäger (Élő), Kalmár (Béres Sz.), Németh – Szentkirályi (Béres J.), Balaton. Edző: Karasz János. **Fonyód:** Pósza – Fucsik, Komáromi, Breitenbuch (Gyurma), Zámbori – Borbély, Gál, Jónás, Bogdán – Kerecsényi, Deákvári. Edző: Deákvári Antal. A Balatonföldvár hazai pályán tavasszal most kapott először gólt. G.: Balaton (2), Farkas, ill. Bogdán.

Szabó József

K. Rákóczi – Barcs 3-1. (Részletes tudósítás nem érkezett.)

Szombaton játszották: **Gerjen – Kisdorog 0-1.**

Az NB III. állása

1. PVSK	25	16	8	1	47-11	40
2. DDGáz.SC	25	16	5	4	42-13	37
3. K.Rákóczi	25	11	8	6	49-30	30
4. Komló	25	12	6	7	48-33	30
5. Gerjen	25	12	5	8	39-27	29
6. Kisdorog	25	8	12	5	24-16	28
7. B.földvár	25	13	2	10	36-21	28
8. Bonyhád	25	8	9	8	34-34	25
9. Nagyatád	25	10	4	11	35-41	24
10. Marcali	25	8	7	10	36-37	23
11. Letenye	25	9	4	12	26-45	22
12. K.Honvéd	25	7	7	11	25-33	21
13. Bóly	25	6	8	11	27-41	20
14. Döbrököz	25	6	6	13	28-50	18
15. Barcs	25	5	5	15	22-43	15
16. Fonyód	25	4	2	19	14-57	10

Kötélugró OB Pécsett

Két hazai bajnoki cím

Tegnap rendezték az Apáczai Csere János Nevelési Központban a második magyar kötélugró országos bajnokságot. A versenyen négy kategóriában – gyermek, serdülő, ifjúsági, felnőtt – indultak a három fős (általában vegyes) csapatok. Ebben a sportágban ugyanis nincs nemi megkülönböztetés, a fiúk és lányok ugyanabban a csoportban, ugyanannyi pontszámért versengenek.

A csapatok 3 versenyszámban (gyorsasági, előírt, szabadon választott) mutatták be tudásukat, hangulatos zenei kíséret mellett. A produkció szerves része volt a közönség megfelelő időpontban felhangzó ütemes tapsa is. A pécsiek legjobbja, *Lászkai Noémi* a legeredményesebb magyar kötélugrónak mondhatja magát, ugyanis az eddigi két OB-n indult és mindkétszer győzött is.

A nagyközönség előtt kevésbé ismert sportág eredetéről, történetéről kérdeztük a pécsi kötélugrók szakvezetőit, *Ferenczi Csabát* és *dr. Fábiánné Várhelyi Piroskát.*

– Sportágunk amerikai eredetű – kezdte Piroska – de Európában is egyre nagyobb teret nyer az utóbbi időben. Magyarországon például idén már 35 csapat verseng a bajnoki címért. A fiatalok között lehet leginkább toborozni, ezért mi, edzők főleg az általános- és középiskolákban kutatunk a tehetségek után. Megkerestük a baranyai testnevelő tanárokat, és úgy néz ki, vevők lesznek programunkra. Már az is óriási siker, ha a „menő" versenyzők (kosarasok, atléták, focisták) kinyilatkoztatják, hogy felkészülésük fontos állomásának számítanak a kötéllel végzett gyakorlatok.

– Úgy néz ki, hogy sikerül nyáron kijutnunk a sportág őshazájába – vette át a szót Csaba –, ugyanis a nyári vb-re mi készítjük fel és visszük a hat fős magyar válogatottat az USA-ba. A mai eredmények alapján elmondhatom, hogy a csapat erősen „vidékcentrikus" lesz.

Eredmények.

„Gyermek" kategória: 1. Zalaegerszeg (Maróti, Molnár, Szántó) 468 pont. „Serdülő" kategória: 1. Martfű (Palcsó, Herczi, Tóth) 632 pont.

Ifjúságiak: 1. RSC Pécs (Ferenczy, Lászkai, Farkas), 621 pont. Felnőttek: 1. RSC Pécs (Harsányi, Keresztesi, Zákányi) 604 ponttal.

Kósa Péter

Kerékpárpróba

Szombaton délelőtt 236 amatőr kerekes döntött úgy, hogy teker egy kört a megye útjain. Ki többet, ki kevesebbet, amennyit edzettségi állapota megenged. A Baranya Megyei Szabadidősport Szövetség felhívása szólította nyeregbe a vállalkozó kedvűeket.

Pontban 10 órakor vágtak neki a távnak a legjobbak, Harkányt célba véve, ami a 60 km hosszú verseny fele távja volt. Ezt az etapot 58-an gyűrték le.

Azok az indulók, akik kevesebbel is beérték – szülők, tanárok, gyerekek – 20 és 30 km megtételével bizonyították felkészültségüket. A rövidebb táv fordulója a gyódi elágazásnál, míg a közepesé Görcsönynél volt. A célban, a FEMA parkolójában a rendezők frissítővel várták a befutókat.

Az erősebbek, a 60 kilométeresek, nem hivatalos, hanem egyéni mérés alapján, egy óra leforgása alatt 37 km-t hajtottak.

A szervezők főnökasszonya, *Nagy Lajosné* elégedetten mondotta: – Örülök a szép számú indulónak, sikeresnek értékelem a próbát. Akciónk végén a hét próbából ötöt eredményesen teljesítők között sportfelszereléseket osztunk szét. És most valami másról szeretnék szólni, amit nem lehet elégszer elmondani. Ez úton is szeretném megkérni az autósokat, figyeljenek oda a bringásokra, mert bár ők sem mindig angyalok, sokkal védtelenebbek.

Végül az eredményekről. Ne tűnjék elcsépelt frázisnak, de mindenki győzött, aki részt vett. Hivatalos eredménylistát meg amúgy sem adtak ki a rendezők, mert nem az volt a céljuk, hanem a kerékpározás népszerűsítése. **Putz Péter**

Sakk

Gyönk – DDGáz SC 5,5-6,5. Osztályozó az OB II-be jutásért, visszavágó, Gyönk. Pécsi győztesek: Raffai, Halász, Tompos, Fülöp, Horváth A. Döntetlen: Gerecs, Gémesi, Talabér. A pécsiek feljutottak az OB II-be.

Volt Postás-kosarasok baráti összejövetele

Egyéni szervezéssel összejövetelt rendezett a Pécsi Postás férfi kosárlabdázóinak azon csoportja, akik a 80-as években szerepeltek a csapatban.

Akik nem Pécsett élnek, illetve dolgoznak *(Hidvégi, Veres, Heer,* valamint *Banna Valér)* az első hívó szóra ugyanúgy visszajelezték részvételüket, mint a pécsiek *(Uzsoki, id. Páncél, Keszthelyi, Papp, Jakabos, Hoffmann, Harczi, Varga, Russai, ifj. Páncél, Nagy, Muity dr., Várady).*

Jelen volt az akkori sportköri elnök, *dr. Pazar Ferenc*, az edző, *dr. Bányai Sándor* és a mostani szakosztályvezető, *Rabb József* is .

Candeloro is ott lesz a Jóakarat Játékokon

Ahogy közeledik a III. Jóakarat Játékok megnyitója, mind több hír érkezik az eseménynek otthont adó városból, Szentpétervárról. A július 23. és augusztus 7. közötti nagyszabású sportesemény szervezői igyekeznek magukra irányítani a figyelmet: sajtótájékozatókat tartanak az előkészületekről, illetve naponta „dobják be" a köztudatba olyan nagymenő versenyzők nevét, akik elfogadták a Néva-parti város meghívását. (Mint ismert, az olimpia utáni legnagyobb sportesemény, a Jóakarat Játékok amerikai-szovjet együttműködéssel jött létre, s négyévente váltott helyszínen rendezik meg. 1986-ban Moszkva, 1990-ben Seattle volt a házigazda – a szerk.)

Ott lesz a francia műkorcsolyázó olimpiai bronz- és vb-ezüstérmes Candeloro is.

TOTÓ

1. Debrecen – PMSC	1-1	x
2. Sopron – Kispest	0-3	2
3. Vasas – MTK	2-1	1
4. Mainz – Homburg	1-1	x
5. Hannover – Wolfsburg	2-0	1
6. S.brücken – Mannheim	1-1	x
7. Stuttgart – Meppen	1-0	1
8. Bari – Cosenza	0-0	x
9. Cesena – Pisa	1-0	1
10. Lucchese – Palermo	0-0	x
11. Monza – Ravenna	4-0	1
12. Verona – Fiorentina	0-0	x
13. Pescara – Modena	4-2	1
Pótmérkőzés		
14. BVSC – Vác	0-0	x

Új Dunántúli Napló – Közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

A család olyan, mint a társadalom

Egy örök intézmény állandó változása (3. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 135. szám
1994. május 17, kedd
Ára: 16,30 Ft

Közös boszniai hadseregparancsnokság

Szarajevóban vasárnap hivatalosan megalakult a boszniai hadsereg és a boszniai horvát csapatok közös főparancsnoksága. Mint a szarajevói rádió közölte, a tisztet a boszniai *Fikret Muslimovic* tábornok a horvát *Ante Roso* tábornokkal közösen tölti be. A főparancsnokság állandó székhelye a boszniai fővárosban lesz.

17 halálos ítélet Algírban

Egy algériai bíróság vasárnap 17 iszlám szélsőségest ítélt halálra. Az algíri különbíróság rendőrök elleni gyilkossági kísérletekben és fegyveres támadásokban találta őket bűnösnek. Tizennégy vádlottra távollétében mondták ki a ítéletet. Hét iszlám szélsőségest életfogytiglani fegyházzal, kilencet pedig 10-től 20 évig terjedő börtönbüntetéssel sújtottak.

Tovább tart a két Jemen háborúja

Az észak-jemeniek állítólag újabb katonai sikert értek el déli ellenfeleikkel szemben. Mint az északi hadsereg egyik szóvivője a Reuter szerint Szanaában közölte, az északiak vasárnap elfoglalták Beihan városát az olajlelőhelyeiről ismert déli Sabva tartományban. Eközben sikerült szétverni a délieknek a városban állomásozó dandárját. Beihan 120 kilométerre fekszik Ádentől, Dél-Jemen fővárosától. Közben Dél-Jemen vasárnap újabb béketervet terjesztett elő.

Szeptembertől tandíj-kötelezettség

A tandíj-kötelezettség a felsőoktatási törvény szerint szeptember 1-jétől lép életbe, ugyanakkor a diákok és a leendő hallgatók még semmit sem tudnak róla – mondta *Szabó László*, az Hallgatói Önkormányzatok Országos Szövetségének elnöke az újságíróknak. Az OFÉSZ – amely a 110 ezres magyar felsőoktatási hallgatóságot képviseli – nem ért egyet a tandíjfizetés szeptemberi bevezetésével, feltételei még nem biztosítottak.

Labdarúgó NB I.

Tegnap késő este játszották az NB I. 26. fordulójának utolsó mérkőzését. A tévénézők is láthatták, hogy *Balogh* és *Vincze* (vitatható) tizenegyesből elért góljaival a Csepel 2-0 arányban legyőzte a táblázat élén álló Békéscsabát rendkívül alacsony színvonalú mérkőzésen. A táblázat élén a Békéscsaba maradt, a Csepel pedig pontszámban beérte a Ferencvárost, szombaton egymással találkoznak.

Áprilisban felgyorsult az infláció

A Központi Statisztikai Hivatal legfrissebb adatai

A fogyasztói árak áprilisban márciushoz képest 1,2 százalékkal emelkedtek. Az utolsó 12 hónapban az éves áremelkedés 17,3 százalék volt.

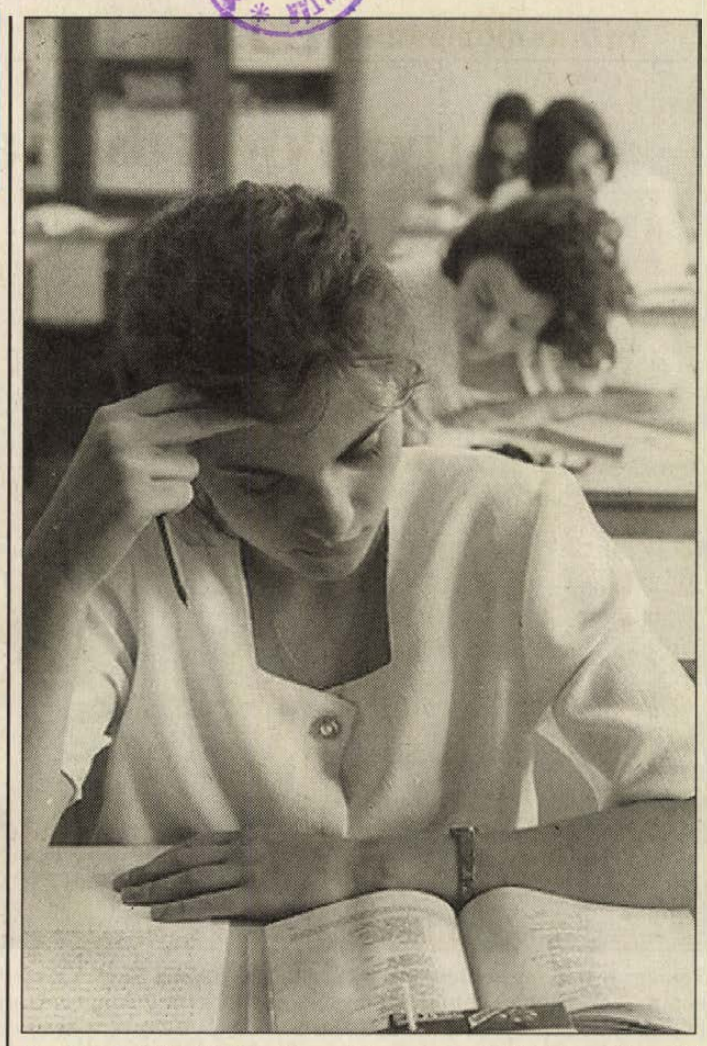
Minderről a Központi Statisztikai Hivatal tájékoztatta hétfőn a Magyar Távirati Irodát. Az idén januárban a havi áremelkedés még 3,2 százalékos volt, februárban 1,4 százalékra, márciusban pedig 1 százalékra csökkent.

Az áprilisi 1,2 százalékos havi áremelkedésben elsősorban piaci tényezők játszottak közre, illetve néhány helyi jellegű hatósági áremelés is – víz, csatorna, távfűtési díj – növelte az inflációt.

Tavaly januárban a havi inflációs adat 6,8 százalékot ért el, februárban 1,7 százalékra csökkent, márciusban és áprilisban igen kismértékű, 0,8–0,8 százalék volt a havi árnövekedés. A 12 hónap alatti fogyasztói árnövekedést vizsgálva *az idén áprilisban volt a leggyorsabb az infláció.* Januárban az előző 12 hónap adatait figyelembe véve az áremelkedés 17 százalékot, februárban 16,6 százalékot, márciusban 16,8 százalékot, majd áprilisban 17,3 százalékot ért el.

A tipikus család esetében – amely két felnőttből és két 15 éven aluli gyermekből áll és városban él – a létminimum 51.100 forintra emelkedett áprilisban. Ez egy főre számítva 12.780 forintnak felel meg.

A létminimum mérték februárhoz képest 500 forinttal, egy főre számítva 130 forinttal emelkedett.



A pécsi Babits Mihály Gimnázium és Szakközépiskolában öt osztályban írásbeliztek a negyedikesek **Fotó: Löffler**

Elkezdődtek az írásbelik

Több mint kétezer érettségiző Pécsett

Sokezer izgatott negyedikes gimnazista és szakközépiskolás figyelt tegnap reggel a rádióra, amelyből megtudta, melyek lettek a magyar írásbeli érettségi vizsga tételei. A pécsi Babits Mihály Gimnázium és Szakközépiskola tanára, *Pethőné Nagy Csilla* úgy vélekedett, idén nagy a választási lehetőség. Aki például a 3. tétel mellett döntött, tetszés szerint választhatott a XX. század novellái között. A másik két tétel költeményeit, Arany és Ady verseit is nagy valószínűséggel elemezték mindenütt az irodalom órákon.

A szakközépiskolákban használt szöveggyűjtemények közül azonban nem mindegyik tartalmazza a megadott Ady verset. Ahol ilyen előfordult, ott gyakorlatilag csak két tételből választottak a diákok.

Déri Tibor, a pécsi Közművelődési- Közoktatási- és Sportiroda helyettes vezetője elmondta, idén 26 gimnáziumi és 31 szakközépiskolai osztály 1800 diákja nappali tagozaton, levelező tagozaton pedig összesen 10 osztály mintegy 300 tanulója igyekszik megszerezni az érettségit. Tegnap azok írásbeliztek, akik magyarból nem fognak felvételizni.

A Baranya Megyei Statisztikai Hivataltól kapott információk szerint, az idén érettségizők száma nem tér el lényegesen a tavalyiakéhoz viszonyítva, de akik három év múlva „érnek", már több, mint 2400-an lesznek. **P. E.**

Határozott intézkedést várnak Mohács képviselői

A kórház egy korábbi gazdálkodást érintő vizsgálatával kapcsolatosan foglalt úgy állást a mohácsi képviselőtestület, hogy az intézmény munkaerő- és bérgazdálkodási osztályvezetőjének múlt év május 20-án rendkívüli lemondással történt távozásakor a dolgozó részére végkielégítés címén kifizetett összeg nagyságával nem ért egyet, ezért a gazdasági igazgatótól e kérdésben részletes tájékoztatást kért. A tegnap délután tartott közgyűlésen a kórház gazdasági átszervezésével kapcsolatos információt megismerve többségi szavazattal kitartottak eredeti álláspontjuk mellett, miszerint az adott helyzetben indokolatlannak tartják a kétszeres végkielégítési díjat, s most már munkajogi szempontból kérik tisztázni az ügyet.

A napirendi pontok sorában egyebek mellett a szociális intézmények tevékenységét is áttekintették. Az Újvárosi Szociális Betegotthon esetében az egészségügyi és szociális bizottság javaslatával egyetértve született a határozat: az intézmény megyei közgyűlésnek történő átadása érdekében tegyenek határozott lépéseket a város vezetői. A több mint 2 éve fennálló bizonytalanság miatt anyagi hátrányt szenvedett az otthon, a dologi támogatást sem tavaly, sem idén nem kapták meg, továbbá sürgős felújítási munkákra is szükség lenne.

Merényletek Törökországban

Két robbantásos merényletet hajtottak végre ismeretlenek vasárnap Törökországban, 15-en megsebesültek – jelentette az AP. Az egyik merényletet Elazig kelet-törökországi tartományban egy mozi nézői ellen hajtották végre: a 150 főnyi nézőseregre egy orosz gyártmányú gránátot dobtak. Hat katona és hat polgári személy megsebesült. A másik merényletben Adana déli üdülőváros egyik luxusszállodája előtt egy limuzin alatt robbantottak pokolgépet. Három járókelő megsérült, a környező épületekben kisebb károk keletkeztek.

A német államfő Kelet-Európáról

Richard von Weizsäcker, Németország hivatalából távozó elnöke egy vasárnap esti televíziós interjúban kifejtette: a németeknek – a franciákkal karöltve – mindenekelőtt ahhoz kell hozzájárulniuk, hogy a közép- és kelet-európai szomszédok is lehetőséget kapjanak az Európai Közösség (Európai Unió) alapját megteremtő Római Szerződések preambulumában lefektett elv érvényesülésére, s demokratikus országokként az Unió tagjaivá válhassanak. Von Weizsäcker utódját egy hét múlva választja meg Berlinben a több mint 1300 fős Szövetségi Közgyűlés. A tisztért négyen versenyeznek: *Roman Herzog*, az alkotmánybíróság elnöke, a CDU/CSU jelöltje, a szociáldemokraták részéről *Johannes Rau*, Észak-Rajna-Vesztfália miniszterelnöke, *Hildegard Hamm-Brücher* (liberális), volt külügyi államminiszter és *Jens Reich* keletnémet természettudós.

Segíteni a rászorulóknak

A Vöröskereszt mozgalom megalapítójának, *Henry Dunantnak* a születésnapja alkalmából a Magyar Vöröskereszt országos vezetősége ünnepséget rendezett a múlt hét végén Budapesten. (A május 8-i évforduló megünneplését a választások miatt halasztották későbbre!) Ez alkalomból kitüntetéssel ismerték el és köszönték meg azoknak az embereknek a munkáját, akik évek óta önzetlenül, önként segítik a rászorulókat. Az ENSZ jelszó:„ Emberi méltóságot mindenkinek!" idén is él, csak a családok éve miatt a gyermekekkel való törődés még hangsúlyosabbá válik.

A szomszédos volt Jugoszlávia háború sújtotta területéről ezrével menekültek Baranyába az életüket féltő emberek. Ellátásukról azóta is a vöröskereszt gondoskodott a caritatív szerve-

(Folytatás az 5. oldalon)

Szigetvári lányok diszkóbalesete (5. oldal)

Kapaszkodósáv Mánfa és Árpádtető között

Megvalósul Baranya egyik legjelentősebb útépítési programja, a kapaszkodósáv kiépítése Mánfa és Árpádtető között. Tegnap a Pécsi Közúti Igazgatóságnál az érdekelt felek megállapodást írtak alá, hogy a kormányprogram részeként megvalósuló, becslések szerint 270 milliós beruházás munkálatai május 20-án megkezdődhessenek. *Dr. Kuruçsai Csaba*, a Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke, *Tóth József*, Komló polgármestere és *Temesi Ferenc* igazgató, a beruházást lebonyolító közúti igazgatóság vezetői írták alá a megállapodást, támogatási szándékát fejezte ki a pécsi közgyűlés is.

Az út Mánfától, a 9,35 kilométertől indulva bővül egy sávval jobboldalon és halad Pécs felé az Árpádtető 5,8 kilométernél lévő pontjáig. Ezzel és a számos balesetveszélyes kanyar megszelidítésével a hegyi országutakon előírt 60 km-es sebesség itt is engedélyezett lesz. Az előkészületek, a fakitermelés már megkezdődtek; a sziklákat – ahol szükséges – nem robbantással, hanem környezetkímélő lemarásos technológiával távolítják el. Ma dől el, kit bíznak meg a kivitelezéssel, hogy a munka napokon belül megkezdődhessen és a prognózis szerint jövő év derekáig befejeződjön. **B. R.**



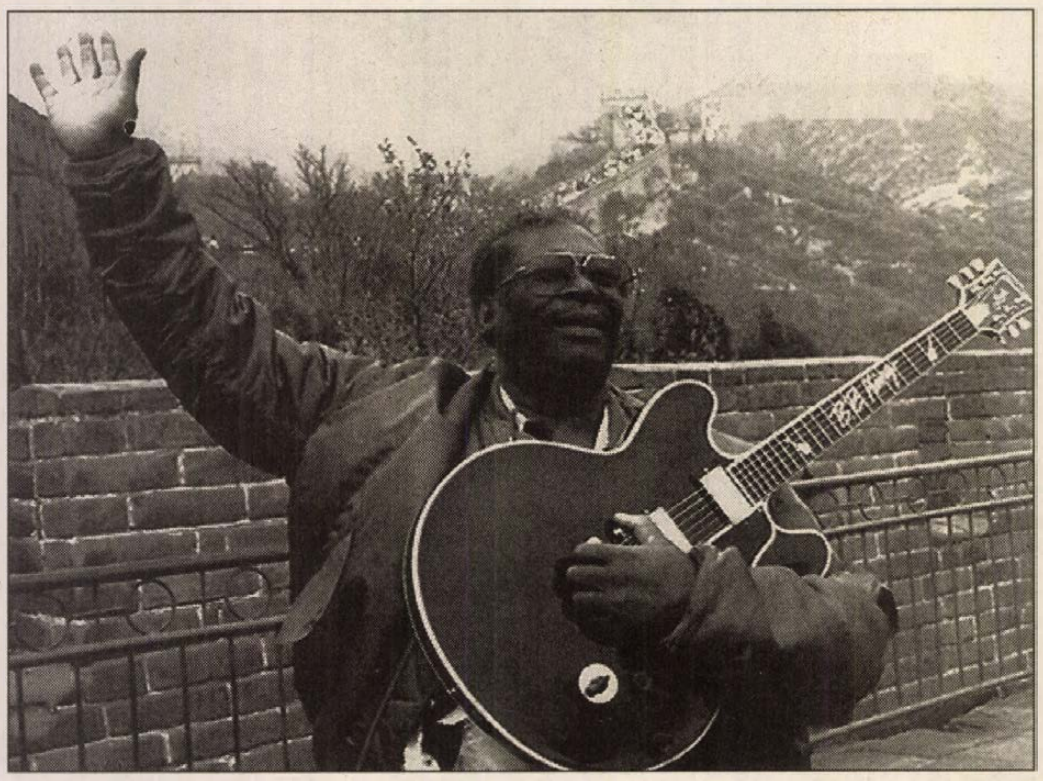
Kádár Béla felavatja az új létesítményt **Löffler Gábor felvétele**

Térburkolóelem-gyár-avatás

Dinamikusan fejlődő vállalkozás a pécsi székhelyű „A Beton" Kft. A négy évvel ezelőtti megalakulás óta több százszorosára növelték forgalmukat, s manapság az új termékként gyártott térburkolóelem-igények hazai kielégítésének 80 százalékát már ez a vállalkozás adja. Mindezt viszont nem érték volna el, ha nem alakítják ki Székesfehérváron a múlt évben átadott betonelemgyártó részleget, s ha Pécsett nem építik fel a térburkoló üzemet. Az üzem átadása néhány hónapot késett, s mint azt *Kerner Lőrinc*, ügyvezető igazgató a tegnapi gyáravatón elmondotta, nagy szükség van a gyár termelésére, hiszen a piaci előrejelzések alapján az igényeket már most is nehezen tudják kielégíteni.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Hard rock Kínában



Peking: B.B. King, a blues legendás gitárosa a kínai Nagy Fal előtt szombaton rajongóinak integet. A rock-sztár az elmúlt hét végén azért utazott Pekingbe, hogy az ott is egyre nagyobb teret hódító rockzene új fellegvárát, a Hard Rock Cafe-t megnyissa. MTI Telefotó

Teherszállítás a Csatorna-alagúton

Majdnem két héttel a La Manche-csatorna alatt átvezető alagút ünnepélyes megnyitása után végre megindulhat a forgalom is: mint az alagutat üzemeltető Eurotunnel társaság hétfőn Párizsban bejelentette, május 19-én megkezdődik a teherszállítás. Ami viszont a személyvonatok, illetve az autókat szállító szerelvények indítását illeti, ezek időpontjáról még mindig nincs döntés. Az Eurotunnel azt is nyilvánosságra hozta, hogy részvényeseik valószínűleg csak 2003-ben kapják meg befektetésük után az első osztalékot.

EU-külügyminiszterek Brüsszelben

Az Európai Unió oroszországi „partnerségi megállapodása" illetve a Tizenkettek ukrán kapcsolatai is terítékre kerülnek a külügyminiszteri tanács hétfőn Brüsszelben kezdődött kétnapos ülésén, amelynek másnapján az „EU-trojka" a balti országok miniszterevel is találkozik. Ez utóbbi tanácskozás fő témája elsősorban az esetükben kilátásba helyezett társulási szerződések majdani tárgyalásainak kérdése lesz.

A leendő orosz megállapodás nagy része voltaképpen már hetek óta kész, csupán az uránium-kereskedelemben és a bankműveletek szabályozásában álltak fenn nézeteltérések, de értesülések szerint *Sir Leon Britten* EU-biztosnak legutóbbi moszkvai útja során ezeket is sikerült elsimítani.

Velence és Szarajevó testvérvárosok

Velence és Szarajevó vasárnap hivatalosan testvérvárosi viszonyt létesített egymással – jelentette az AFP. „A viszonyt Velence kezdeményezte, hogy ily módon juttassa kifejezésre országunknak Európa vitán felül álló bénultsága láttán érzett elkeseredettségét" – hangoztatta *Massimo Cacciari* polgármester vasárnap Velencében, a testvérvárosi szerződés aláírása alkalmából.

❍ **Párizs:** Hatalmas sikerű előadást tartott vasárnap este a párizsi Magyar Intézetben a Nemzeti Színház kis társulata. Az intézet zsúfolásig megtelt színháztermében előbb Hámori Ildikó, Juhász Judit és Fülöp Zsigmond lépett színpadra Szép Ernő „Kávécsarnok" című darabjában, majd Tolnay Klári és Sinkovits Imre főszereplésével, az előbbi három színész és Drahota Andrea közreműködésével Hubay Miklós „Ők tudják, mi a szerelem" című egyfelvonásos darabját mutatták be.

❍ **Cseljabinszk:** Egy kutatási kísérlet előkészítésekor május 13-án az egykori Cseljabinszk-70, ma Sznyezsinszk nevű orosz atomközpontban robbanás történt – számolt be az ITAR-TASZSZ–nak Vlagyiszlav Nyikityin, a központ igazgatóhelyettese. A 10 gramm nem rádioaktív, kísérleti anyag pénteken 10 óra 45 perckor az atomreaktortól távolabb lévő kísérleti részlegben robbant fel. Az igazgatóhelyettes szerint a végrehajtott kísérlet a már bezárt, régi olajkutak „újraélesztésére" kidolgozott konverziós programmal volt kapcsolatos.

Térburkolóelemgyár-avatás

(Folytatás az 1. oldalról.)

Az átadási ünnepségen résztvevő *Kádár Béla*, külgazdasági miniszter a gyarapodás tényét hangsúlyozta, miután a korszerű, automata gyártósorral rendelkező üzem felavatását jelképező, nemzeti színű szalag átvágását követően szólt az ünnepségen résztvevőkhöz. Rettenetesen nagy szükségünk van arra – mondotta a miniszter –, hogy lássuk, lehetséges a siker is ebben az országban. Mert kishitűséggel nem megyünk semmire, nem igaz, hogy ez az ország nem gyarapodott, mert ilyen eredményről is be lehet számolni, amelynek itt a résztvevők tanúi lehetnek. Ez a magyar gazdasági felemelkedés, növekedés útja: beruházni, technológiai korszerűsítést, munkahelyteremtést végezni. Mindezt az A Beton Kft. példája alapján nyomon lehet követni, ez a jövő útja, erről letérni nem lehet. Külön hangsúlyozta, hogy az A Beton Kft. egy nemzetközi vállalkozás, s mint mondotta: „...ide kell hozni a nagyvilágot, hogy eljussunk a nagyvilágba." Ez az egyike annak a 4500 osztrák-magyar vállalkozásnak, amelyek egymilliárd dollárt ruháztak be Magyarországon.

A jelenleg legmodernebb technológiával felszerelt üzem a székesfehérvárival együtt 200 ezer négyzetméter térkövet gyárt évente, a pécsi részleget mindössze tíz ember működteti. **B. G.**

Tételes vámvizsgálat és egyszerűsített ellenőrzés

A vámtörvány csak jövőre várható, hiszen a parlamenti elfogadást követően is hónapokat vehet igénybe az életbeléptető intézkedések megtétele. Azonban nemzetközi szerződéseink, illetve az a törekvésünk, hogy közeledünk az európai joghoz, megköveteli a vámjog korszerűsítését. Ez tette szükségessé a jelenleg érvényes vámjogszabály-módosítás kidolgozását. Amennyiben a tervezetet az illetékes miniszterek aláírják, úgy a módosító rendelet július elsejével hatályba léphet – hangzott el a hétfőn Győrött rendezett vámügyi szemináriumon. A szakmai fórumon *Kovács Csaba*, a Vám- és Pénzügyőrség főmunkatársa rámutatott: a módosítás célja, hogy a kereskedelem mai igényeihez, színvonalához elengedhetetlen jogintézményeket mielőbb életbe léptesse. A tervezet szerint a legszembetűnőbb változás a vámvizsgálat mikéntjében következik be. A módosítás szerint lesz tételes vámvizsgálat, ami a magas adótartalmú árukat érinti.

Újdonság lesz az egyszerűsített ellenőrzés bevezetése. Ez utóbbin belül az adminisztratív és a szúrópróbaszerű eljárásokat alkalmazzák, vagyis egyfelől a számlákat, a kísérő okmányokat ellenőrzik, másfelől elvégzik az áru kontrollját.

Miss Universe

Minorka Mercado, Venezuela legszebb egyetemistája és *Barbara Kahatjipara*, Namíbia szépe egyenként 1000 dolláros jutalmat kapott és bejutott a Miss Universe (egyetemista lányok szépségversenye) május 21-én Manilában sorra kerülő döntőjébe. A nemzetközi fotósokból álló zsüri vasárnap este 76 ország szépei közül Minorka Mercadónak ítélte oda a „Miss Fotogén" díjat.

Lokalizálták Eisenhower bunkerét

Történészek szerint megoldódott a második világháborús normandiai invázióval kapcsolatos utolsó titkok egyike is: megállapították, hogy pontosan hol volt Dwight Eisenhower tábornoknak, a szövetséges haderők főparancsnokának főhadiszállása, ahonnan a partraszállást irányította. *Winston Ramsey* hadtörténész, a második világháború anyagát feldolgozó „After the Battle" (A csata után) című történelmi folyóirat szerkesztője azt tervezi, hogy a jövő héten – a június 6-i D-Day 50. évfordulójához időzítve – közzéteszi felfedezésének részleteit. Ramseynek sikerült széles körű vizsgálódás és levéltári anyagok átkutatásának eredményeként megállapítania, hogy Eisenhower „Sharpener" kódnéven ismert harcállás-pontja Portsmouth délangliai város közelében, a Sawyer,s erdőben (Sawyer,s Wood) volt 1944. június 2-12. között. A hétpecsétes titokként őrzött harcállás-pontról Eisenhower állandó kapcsolatban állott Londonnal és Washingtonnal, majd június 6-a után a Normandiában partraszállt egységek parancsnokaival. Korabeli légi felvételek alapján azt is megállapították, hogy a harcállásponton belül hol volt Eisenhower sátra, amelyben Churchill és de Gaulle részvételével megvitatták az inváziós terveket. Eisenhower tábornokot 1943 végén nevezték ki az „Overlord„ fedőnéven ismert normandiai partraszállási hadművelet szövetséges főparancsnokává.

Római kori pénzérméket foglaltak le Rábafüzesnél

A Vám- és Pénzügyőrség fokozott figyelmet fordít a műkincsek illegális kivitelének megakadályozására. Legutóbb 15 millió forint értékű római kori pénzérme kivitelét akadályozták meg a vámosok Rábafüzesnél. Erről hétfőn tájékoztatta a VPOP illetékese az MTI-t. A római pénzérmékre a múlt hét szerdán, egy francia autóbusz átvizsgálása során találtak rá. Az autóbusz hátsó lépcsője alatt egy reklámtáskában rejtőzött az 5.047 darab római érme. A mintegy 15 millió forint értékű csomagnak természetesen nem akadt gazdája, így a vámosok ismeretlen elkövető ellen tettek feljelentést a Vas Megyei Nyomozó Hivatalnál.

A római kori pénzérméket a vámhatóság lefoglalta.

Mibe kerül az allergia?

Svédországnak tavaly 5,6 milliárd koronájába. A lundi Egészségügyi Gazdasági Kutatóintézet (IHE) által nemrégiben elvégzett kutatás adatai szerint az allergiás betegek ellátására fordított összeg az elmúlt 10 év alatt megkétszereződött. Az allergiában szenvedők receptköltségei 463 millió koronát tettek ki, kórházi kezelésük 426 millió, míg a járóbeteg kezelés 1,1 milliárd koronába került.

A kutatók ezekhez a költségekhez hozzászámolták azokat a veszteségeket is, amelyek a táppénzek és a korai nyugdíjazás, illetve haláleset miatt keletkeztek. Az allergia miatti táppénzek 1459 millió koronás kiesést okoztak a termelésben. A nyugdíjkorhatár előtti nyugdíjazás az államnak 1 527 millió koronájába került, míg a korai, vagyis munkaképes kor idején bekövetkezett halálesetek miatti kár összege 177 millió korona volt. A fenti kiadások összesen 5153 millió koronát tettek ki, amelyhez hozzáadódik a recept nélkül vásárolható gyógyszerekre fordított kiadás, amely tavaly 463 millió korona volt. A kutatók szerint aggasztó az allergiás megbetegedések miatti nyugdíjazások növekedése. 1983-ban 355 férfinak és 356 nőnek kellett valamilyen allergia miatt nyugdíjba vonulnia, míg 1993-ban 773 férfi és 678 nő lett ugyanazon okok miatt nyugdíjas a 64 év, a nyugdíj korhatár betöltése előtt. Csökkent viszont azoknak a száma, akik a nyugdíjkorhatár előtt haltak meg asztmában. 1983-ban 86 férfi és 61 nő halt meg asztmás megbetegedés miatt, míg 1993–ban csak 47 férfi és ugyanannyi nő.

Svédországban évente 400 és 500 közé tehető azoknak a száma, akik asztma miatt meghalnak, de a legnagyobb hányaduk 64 év feletti. A túlérzékenység miatti betegségekre felírt receptek száma 1983–ban 1,5 millió volt, míg 1993–ban 2 millió. Ugyanezen idő alatt 20 százalékkal növekedett az orvosi vizitek száma. Csökkentek viszont a kórházi ellátás költségei. Ez azzal magyarázható, hogy az allergiás betegek nagy része manapság már nem fekszik sokáig kórházban, hanem inkább a járóbeteg kezelést választja. A felmérést végzők szerint ezért nem növekedtek az allergiás megbetegedések egészségügyi költségei olyan mértékben, ahogyan a betegek száma és az árak emelkedtek.

Az egészségügyi kiadások a vártnál 200 millió koronával alacsonyabbak, ami valószínűleg a hatékonyabb betegellátásnak és gyógyszereknek köszönhető.

Rendkívüli kedvezményes akció a TITÁN üzleteiben!

303 keverőtárcsás mosógép	8.800,- Ft helyett	**7.250,- Ft**
407 centrifuga	7.300,- Ft helyett	**6.000,- Ft**
751/2 Energolux hidegvizes automata mosógép	37.900,- Ft helyett	**31.250,- Ft**
751/3 Energolux hidegvizes automata mosógép	39.500,- Ft helyett	**32.500,- Ft**
770/7 Energolux termál automata mosógép	41.100,- Ft helyett	**32.450,- Ft**
770/8 Energolux termál automata mosógép	42.500,- Ft helyett	**34.750,- Ft**
SVT gáztűzhelyek:		
VESTA 3 A üvegajtós	30.600,- Ft helyett	**25.900,- Ft**
VESTA 4 A üvegajtós	33.800,- Ft helyett	**27.900,- Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!

Pécsi lakosoknak ingyenes házhoz szállítás!

Címünk: - Otthon Kisáruház, Pécs, Király u. 63. Tel.: 313-972
- 15. sz. TITÁN Áruház, Pécs, Verseny u. 21. Tel.: 313-030, 313-866

KELE & CO

Mielőtt dönt.

supermix LAKÁSTEXTIL

Fantasztikusan kedvező áron! Nemcsak **szőnyegek,** hanem **olasz műanyag kerti bútorok** és **tapéták** is.

A lényegesen olcsóbb...

Pécs
Vásárcsarnok Galéria
Telefon: (72) 424-436

Bízzunk magunkban és Magyarország nyerni fog

SZDSZ

A család olyan, mint a társadalom

Egy örök intézmény állandó változása

A család mint intézmény időről-időre előtérbe kerül, sőt vitáték, különféle nézetek kereszttüzébe. A különféle családmodellek, család-ideálok mindig tükrözik a társadalmi-gazdasági helyzetet, amelyben létrejöttek.

– Miként látja e problémakört a szocio-pszichológus, Neményi Mária, akinek egyik szakterülete a családkutatás?

– A családról alkotott vélemény sajátságos volt az elmúlt évtizedekben. Valamiféle burzsoá csökevénynek tartották, a magántulajdon, az önzés melegágyának, káros-kóros érdekközösségnek, és igyekeztek is széttörni a családi alapokon szerveződött tulajdont, a családi vállalkozásokat, gazdaságokat az államosításokkal, a kollektivizálással szétrombolták, és többnyire a család érzelmi kötelékei is lazultak, mert az efféle összetartozást szégyellni kellett.

– Eközben a nőnek, mint a család összetartó erejének a helyzete, szerepe is megváltozott.

– A nőknek sajátos helyzete volt az egykori szocialista országokban. A 48-as alkotmány kimondta nálunk is egyenjogúságukat, de a deklaráción túl nemigen történt az ügy érdekében semmi. Illetve az történt, hogy belekényszerítették őket a munkavállalásba, és emellett a hagyományos női tevékenységeket is el kellett látniuk családon belül. A kettős, hármas terhelésnek nemigen tudtak eleget tenni. Igaz, a teljes anyagi kiszolgáltatottság megszűnt, a lányok hamarabb váltak önállóvá, kereső munkát vállaltak; később családmodell is lett a két keresőre épülő család. Így a teljes foglalkoztatottság sokszor hangoztatott szólama jegyében bátran ülhettek a nők traktorra, darut irányíthattak, gépen dolgozhattak, a gyerekek mehettek bölcsődébe, óvodába, a világ kitárult, a családok sokasága pedig széthullott. Hiszen a keresőnő könnyebben lépett ki egy elromlott kötelékből, a csonka családok és a sérült gyerekek száma szaporodott.

– A háború előtti tisztes polgári család-ideál eddigre teljesen szertefoszlott?

– Megváltoztak a körülmények, és ez sok mindenben megmutatkozott a családok életében is. Szembetűnően csökkent a gyerekszám például. A sokgyerekes családokból 1-2 gyerekes lett, szétrobbant a hajdani nagy család, melyben még generációk éltek együtt békében, megértésben. Az 50-es években a Ratkó-korszak erőszakos népességnövekedési irányzata befejeztével újra radikálisan csökkent a születések száma, a szülési kedv, és a 70-es évek vége felé kialakult a mai modell. Bizonyos családi funkciókat, terheket átvállalt az állam, jött a gyermekgondozási segély.

– Lényegében egy modernizációs folyamat játszódott le a családok körül?

– Így is lehet mondani. Inkább individualizálódási folyamat – figyelhető meg, az „egyszer élünk" nézet: kötöttségek nélkül, szabadon, önmagát megvalósítva kívánja az egyetlen életét berendezni mindenki, lehetőleg kevesebb kötelező kötöttséggel, családi „nyűgökkel". Ehhez még hozzájárult egy földrajzi mobilitás is, egyéni és társadalmi viszonylatban, mindenki szabadabban mozoghatott, új kapcsolatok szövődtek, sokan rájöttek, hogy a házasságok végesek lehetnek, nem örökké tartó kötelék fűzi egybe az embereket. A válások után főleg az anyáknál maradtak a gyermekek, és a szociális támogatás is. Igen érdekes, hogy mikor olyan időszak volt nálunk, melyben a család hagyományos értékei háttérbe szorultak, lényegében akkor is a családot részesítették előnybe lakáshoz-jutásnál, kölcsönöknél, a család nélküli ilyen szempontból szinte nem is számított.

– A család tehát meglehetősen változó intézmény?

– Meggyőződésem, hogy családra szükség van, hogy milyenre, arra nincs abszolút érvény minta és norma, de az intézmény változó formában, intim közösségként mindig fennmarad. Igaz, Nyugat-Európában néha fellángol valami családellenes hullám, könyv is jelent meg a család haláláról, de valójában ezek csak átmeneti, múló nézetek.

– Most, mintha újra a konzervatív irányzat kerekedne felül világszerte.

– Igen, szinte nosztalgikusan nyúlnak vissza egy ideális családtípus felé. Persze ennek legfőbb oka, hogy a társadalmi-gazdasági bajokat, a munkanélküliséget, a szegénységet akarják elfedni. A kutatások is a család fontosságát hangsúlyozzák, de mindez nem elég, ha nem párosul olyan társadalompolitikai megfontolásokkal, melyek a családok életét, jövőjét hivatottak jobbá, szebbé és könnyebbé tenni.

A magyar társadalom egyértelműen családpárti. Érdekes, hogy nálunk ma is több nő vállal gyereket, és mégis kevés a gyerek; ennek az az oka, hogy egy nő kevesebbet szül. Mindig az éppen érvényes gazdasági kényszertől és a szociálpolitikai intézményrendszertől függ, hogy mikor mit tekintenek ideális család-modellnek, normának. Nem célszerű tehát a konzervatív családértékeket erőltetni, hiszen úgyis a társadalmi szemlélet és a gazdasági helyzet alakítja a családok helyzetét és a családképet is.

– Ez az év nemzetközileg is a család éve. Lát ebben valami előremutatót?

– Annyit mindenestre, hogy a saját és nemzetközi közvéleményt e témára irányítják, a kormányok, hivatalok jobban odafigyelnek a családra, és egy demokratikusabb, értékesebb közösséglétét alapozzák meg.

Leopold Györgyi



Az egy-két gyerekes családok a jellemzőek napjainkra Magyarországon Fotó: Müller Andrea

A Magyar Vöröskereszt felhívása

Egykori, önkéntes ápolónők, szakszolgálatos orvosok és egészségügyiek figyelmébe!

A Magyar Vöröskereszt Országos Titkársága és megyei (kerületi) vezetősége felhívással fordul a lakossághoz.

Keressük azokat a régi vöröskeresztes aktívákat, orvosokat, gyógyszerészeket, ápolónőket és más egészségügyieket, akik a második világháború időszakában, 1941-1945 között hadműveleti területen tábori kórházakban, egészségügyi oszlopnál, elsősegély helyeken, kórházvonaton vagy (hátországi), hadtestkórházakban, honvédkórházakban, vöröskeresztes kórházakban, vagy bármely más hadikórház jellegű egészségügyi intézményben teljesítettek szolgálatot. Várjuk a tevékenységükre vonatkozó dokumentumokat, kéziratos, esetleg már megjelent visszaemlékezéseiket. (Ha vannak.)

Amennyiben ismeretségi körükben ilyen személyekről tudnak, kérjük, szíveskedjenek ezt jelezni (név, lakcím, telefon), hogy felkereshessük őket.

A Magyar Vöröskereszt Országos Titkársága

Pécsi siker – az év tetője

Az „1993. év tetője" pályázaton az Iparterv KG Kft. pécsi részlege a lemezzel fedett tetők kategóriájának díját nyerte el a Pannonhalmi Apátság nyalkai templomának toronyfedésével. A nemzetközi zsűri a *Bilonka István* bádogos mester vezetésével dolgozó *Magvasi Lajos, Újságh Zsolt* és *Vadász István* pécsi szakemberek munkáját ismerte el a kategória-díjjal.

Pécsvárad kutatójára emlékeznek

Dr. Gállos Ferenc helytörténész születésének 80. évfordulóján, 1994. május 19-én, az egykori lakóházán elhelyezett emléktáblánál a Pécsváradi Várbaráti Kör *Kisbalázs György* nyugalmazott szakfelügyelő közreműködésével megemlékezést tart.

Gállos Ferenc Pécsváradon született, Pécsett szerzett jogi diplomát. Miután a közigazgatásból távozni kényszerült, 1946-ban kezdett helytörténeti kutatásaihoz. Sikerült feltérképeznie és tanulmányokba foglalnia az államalapítás-kori monostor és a körülötte kifejlődő település adatait. Kutatásai felölelték a monostor, egykori királyi birtok alapítólevelét és a mintegy 40 falut felölelő Szent István-i nagybirtokot. Kiterjedt kutatást végzett el a település mezővárossá alakulására vonatkozólag. Foglalkozott a hely újkori fejlődésével, végigkérdezte a pécsváradi öregeket, számba vette a műemléképületeket, emlékhelyeket. 1958-ban bekövetkezett haláláig csak néhány kisebb cikke jelent meg, noha Pécsvárad középkori történetéről és mezővárossá fejlődéséről szóló tanulmánya elkészült a Dunántúli Tudományos Intézet számára.

Halála után tíz évvel a Janus Pannonius Múzeum akkori igazgatója, *dr. Dankó Imre* kezdeményezte hagyatékának kiadását. Egykori lakóházát a múzeum emléktáblával jelölte meg 1968-ban, halálának 10. évfordulóján. Majd a Pécsváradi Nagyközségi Közös Tanács anyagi támogatásával a Múzeum kiadta legfontosabb kutatási eredményeit.

Hagyatékának átfogó feldolgozása 1988 augusztus 20-ra, Szent István halálának és a pécsváradi monostor felszentelésének 950. évfordulója, a vár megnyitása alkalmával jelent meg "Fejezetek Pécsvárad történetéből" címmel. Ezt a múzeumi kiadványt is a helyi tanács továbbá a pécsváradi cégek támogatták. Szellemi örökségének gondozását az 1981-ben alakult Pécsváradi Várbaráti Kör élteti tovább. Gállos Ferenc számára Pécsvárad várossá válásának alkalmából, 1993 augusztus 19-én a település önkormányzati képviselőtestülete posztumusz díszpolgári címet adományozott.

Működik a falugazdász-hálózat

A falugazdász-hálózat működési feltételei és rendje már kialakult. A március 1-től dolgozó falugazdászokat az önkormányzatok elfogadták és egyre inkább várják segítségüket a települések mezőgazdasági problémáinak megoldásában. A hálózat az eltelt több mint két hónapban stabilizálódott – mindezt *Földi Péter*, a Földművelésügyi Minisztérium Földművelésügyi Hivatalok Főosztályának vezetője mondta el hétfőn az MTI-nek.

Eddig vidéken 770 falugazdász működik a tervezett 1500-ból. A hálózat működtetésére mintegy 150 millió forintot fordítottak abból a 850 millió forintból, amelyet erre a célra kaptak. A falugazdászok az eltelt időben megismerték a megyei felvásárló és szolgáltató kft.-k és részvénytársaságok tevékenységét, a szerződéskötések alakulását. Az árajánlatok ismeretében reális tájékoztatást tudnak adni a termelés további fejlesztéséhez, alakításához. A megyékben megkezdődött az úgynevezett gazdakataszterek összeállítása, a megyei ágazati stratégia kialakításához szükséges napra kész adatok összegyűjtése.

Agyroham

Akkor már Magyarországra régen betört, illetve visszatért a kapitalizmus. Persze, a visszatérést úgy kell érteni, hogy azért érvényben maradt a jól ismert filozófiai tétel, miszerint: „Senki nem léphet kétszer ugyanabba a tőkébe". Akkor már Magyarországon régen a Napnál világosabb volt, hogy aki nyereségre tör, az nem termel, hanem vesz és elad: kereskedik. Akkor már Magyarországon több tízezer bolt és igen sok bolthálózat működött. Külsőre-látszatra egészen úgy, mintha működne is az ország és annak gazdasága, sok és sokféle alrendszerével, így például működne a kereskedelem is.

Ekkor történt – és Magyarországon történt –, hogy egy csődbe éppen nem jutott áruház, melynek időszerű lett volna választania a taktikai felszámolás vagy a terjeszkedés között, merész ötlettel agyrohamra invitálja java munkatársait. A kérdés így szólt: „Miként növelhetnénk áruházunk forgalmát és profitját?"

Azt monda A.: – Soroljunk. Ennek sok variációja van. Állítsunk ki egy luxusautót, és a vásárlási blokk szolgáljon sorsjegyül, ha ezer forint fölötti. Még jobb, ha utólag minden hónapban kisorsolunk egy napot, és aki aznap vásárolt, visszakapja a pénzét. Ennek költsége csak látszólag magas, mert sokan úgysem jelentkeznek majd a pénzért. Vagy hirdessük meg, hogy minden századik vevő nyer, és ha csak minden ezredik nyer, azt sem veszik észre.

– Teli a hócipő a sorsolással . . .

– Azt mondta B.: – A leárazás mindig hatásos. És olcsó. Az ár ma szabad. Így elegendő olyan árcédulákat írni, amelyeken föntvan a magasabb, ámde áthúzott ár, alul meg az „alacsonyabb": amennyiért az árut ugyis adni akartuk. Fő a látszat.

– Az ötlet valaha jó volt. Már elkopott. A mai „kedvezményes" kiárusítások zömmel ilyenek – ez volt a válasz.

Azt mondta C.: – Legyünk mi is diszkont. Az áru tizedének árát csökkentsük tíz százalékkal, a többinek emeljük öt százalékkal az árát. Az olcsóbbért bejönnek, s viszik a többit is.

– Ócska trükk. A magyarországi, diszkontnak hirdetett, de valójában áldiszkont üzletek mind ezt csinálják – ez volt a válasz.

Azt mondta D: – Nagy most a nemzeti felbuzdulás. Hirdessük, hogy nálunk csak az ananász nem hazai, de azt is magyar áruért hoztuk be barterben.

– Ügyes. Ámbár . . . A „vásároljon magyar árut" jelszónak erős a politikai töltete. Sokakat megnyerünk vele. És másokat? – ez volt a válasz.

Azt mondta E: – Alkalmazzunk szendvicsembereket.

– Bármennyi a munkanélküli, aki ma ezt vállalja, az vagy néger vagy más – de nem magyar. Isten mentsen, hogy ránk szabaduljanak a „nemzeti érzelmű ifjak": a sok kopasz – ez volt a válasz.

Azt mondta F.: – Toborozzuk eladóinkat a tavalyi szépségversenyek esélyes, de nem helyezett hölgyei közül.

– Két hét múlva tízszeres pénzért átcsábítja őket a szomszédos peep-show – ez volt a válasz.

Azt mondta végezetül G.: – Ne rendezzük át az áruházat hetenként; a vevő a megszokott helyen találja az árut. Amit egyszer bevezettünk, azt folyamatosan tartsuk. Éves szerződésekkel rendeljünk megbízható termékeket, ne alkalmilag vegyük meg azt, amit akkor éppen a legolcsóbban kínálnak. Legyen minden eladó udvarias. Mindig legyen elegendő pénztáros. Meg kosár. Szolidan kalkuláljuk az árat. Tartsunk mindig barna és félbarna kenyeret is. Az üvegvisszaváltóba ne büntetésül küldjük azt, aki máshol alkalmatlan volt. Ha valami egy hétig ellenőrzötten bevált, ne hagyjuk, hogy a második héten föllazuljon. egyáltalán: úgy kereskedjünk, mint akik mai gyermek vásárlóikat még nagyszülő korukban is ki szeretnénk szolgálni . . .

– Érdekes. Nagyon érdekes. Nem is tudom . . . Az biztos, kedves G., hogy mindez mifelénk eddig még senkinek nem jutott az eszébe – hangzott a válasz.

Lázár István

Gázautó töltőállomás

Egy évvel a gáztöltőállomások létesítésének, illetve a földgázüzemű gépjárművek üzemeltetésének jogszabályi engedélyezése után hétfőn, a Fővárosi Gázművek Rt. Óbudai telephelyén üzembe helyezték az ország első autógáz töltőállomását. *Vasanits Dezső* az Rt. vezérigazgatója az ünnepélyes átadáson elmondta, hogy a cég szakembereit ötéves fejlesztő munkájuk kezdetén főként a költségmegtakarítás lehetősége vonzotta. Mára azonban egyre nyilvánvalóbbá vált e beruházás környezetvédelmi jelentősége is.

A több mint 30 kísérleti gépkocsi eddig 50-60 ezer kilométert teljesített gázüzemű meghibásodás nélkül. Az új töltőállomás létesítésénél a FŐGÁZ szakemberei, felhasználva az elmúlt években szerzett elméleti és gyakorlati tudásukat, illetve gázbiztonságtechnikai ismereteiket, még az eredeti olasz rendszernél is sokkal szigorúbb biztonságtechnikai feltételeket alakítottak ki. A szakemberek számításai szerint a személykocsik 60 ezer forintos átalakítási költsége már egy év alatt, az autóbuszoké pedig két év alatt megtérül.

Ráfizetéses a sertéstartás

A hízósertés tartása általában veszteséges Magyarországon. Még a minőségi hízó kilogrammonkénti felvásárlási ára is csak 104-117 forint között mozog, miközben a hízók minden kilója legalább 109 forintjába kerül a termelőnek – állapítja meg a Földművelési Minisztérium az MTI-hez eljuttatott értékelése a sertéstenyésztés helyzetéről. Jelenleg hazánkban a sertésállomány mintegy 5 millió darabra becsülhető, ebből 441 ezer a koca. Az utóbbi hetekben a hízó átvételi ára 5-9 forinttal csökkent átlagosan. A kisüzemben tenyésztett állatok kilójáért pedig, miután általában alacsonyabb minőségi kategóriába tartoznak csupán 90-103 forintot adnak a felvásárlók.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***PASZKÁL*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.02, nyugszik 20.19 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

— **A legjobb kollégisták.** A pécsi Kodály Zoltán Úti Középiskolai Kollégium által rendezett műveltségi vetélkedőn 1.: Türr István Kollégium csapata, melynek tagjai: Aszmann Timea, Reiner Gyula, Kiss Dániel. 2. ugyanezen intézmény másik csapata: Vojtkó Ágnes, Bálint Sándor, Reviczki Julianna. 3. a házigazda intézmény közössége: Godó Rita, Varga Zsuzsa, Szücs Gabriella.

— **Meghívás.** A Siklósi Nyugdíjasok Klubjának népdalkörét meghívták a fővárosban megrendezendő Nyugdíjasok Ki Mit Tud?-rendezvényre. A kört dr. Magyarné Hajdú Valéria vezeti.

— **Az alelnök.** A Magyar Köztisztviselők és Közalkalmazottak Szakszervezete új szakmai tanácsot hozott létre a környezetvédelmi felügyelőségek munkavállalóinak kezdeményezésére. Cél a bérpótlékok és juttatások egységes rendezése. A küldöttgyűlés alelnöknek választotta Pécsről Kosztolányi Györgyöt.

Időjárás

Folytatódik a meleg, nyárias idő. A sok napsütés mellett időnként megnövekszik a felhőzet, egy-két helyen zápor, zivatar kialakulhat. A szél időnként megerősödik.



Vízállások: Mohács 446 cm apadó, vízhő 16.1 fok, Őrtilos – 18 cm apadó 13.0 fok, Barcs 28 cm áradó 12.2 fok, Drávaszabolcs 115 cm apadó 15.9 fok.

A szenvedő

A Paszkál név a nyelvünkben nem használatos. Származtatják a görögből szenvedő értelemmel, de valószínűbb a héber és latin eredete, amely nyelvekben húsvét ünnepét, húsvétkor született fiút jelent.

— **Táncos sikerek.** A Budapest Országos Akrobatikus Rock and Roll-bajnokságon a pécsi Fordan-Dozsó Klub Máthé Gábor-Bötkös Lívia párosa A-kategóriában 1. lett, míg B-kategóriában 2. a Horváth György-Majorlaki Ágnes. A Hobby-kategóriában Timer Péter-Báyer Bernadett 2., Tóth Tamás-Láng Andrea 5. Junior-kategóriában Varga Kovács Péter-Ulrich Dóra gyermek-páros 10. helyen végzett. A helyezetteket felkészítette Papp Viktor-Kozmann Judit többszörös Magyar Bajnok-profipáros.

— **A tizedespont.** Elmaradt a tizedespont, emiatt más értelmezést kapott lapunk május 14-i számában a 11. oldalon megjelent, „A sötét anyag születése" című anyag második bekezdésének utolsó mondata. Helyesen így hangzik: „De akkor miért nem zavarja meg ez a tömeg a minden irányból mért maradványsugárzást, a 2,735 Kelvin fokos rádiósugárzást?

— **Részleges üzemkimaradás** várható május 20-ig a pécsi távbeszélő szolgáltatásban a Corvin O. u., a Frankel L. u., a Krúdy Gy. u., Szabolcsfalu és Fehérhegy által határolt részen, mert a hálózat-átkötés kisebb műszaki zavarokkal jár.

— **A Nemzetiségi Kör vendége.** Tegnap Pécsett, a Megyei Közgyűlés épületében a Magyarországi Németek Pécsi Nemzetiségi Köre rendezvényén a Duna-kanyar németségének történetéről tartott előadást dr. Szita Szabolcs docens. Az összejövetel nyilvános volt, miként a kör is nyitott, ahová az új tagok belépését várja Matkovits Eleonóra elnök és Bauer Nóra titkár.

— **Készülődés Passauba.** A Balaton körül kerékpáros-tábort szervez a Pécsi Gépipari diák-sportoló közössége. A 220 kilométeres távot a tervek szerint három nap alatt teszik meg Balog András tanár vezetésével. A tábor felkészülési lehetőség a nyári Passau-Bécs biciklis útra.

— **A „pipacsosok" sikere.** A Csizmás kandúr c. új műsorával sikeresen mutatkozott be a napokban a Szászvári Művelődési Házban a Piros Pipacs elnevezésű helybéli színjátszó csoport. Az öntevékeny közösségbe új tagok jelentkezését várják.

— **Megszépül az osztály.** Pécsett, a Megyei Kórház Szülészeti-Nőgyógyászati Osztályán előregyártott, esztétikus és higiénikus vizes-blokkokat szerelnek be. Elhelyeznek fürdető-pelenkázó szekrényeket is. A járulékos munkákkal együtt várhatóan júniusra végeznek.

Két megyének képeznek drogistákat Pécsett

A Baranya megyei KISOSZ szervezésében egész évben tartanak különböző kereskedelmi szakterületeken szakképesítést adó tanfolyamokat. Márciusban indult be sok éves próbálkozás után Pécsett első alkalommal a drogisták képzése.

A szeptemberig tartó kurzuson tizenheten vesznek részt. Jöttek Tamásiból, Dombóvárról, Siklósról, Harkányból, Tolnából, Sásdról. Nagy részük már működő kereskedő, akinek drogériája, kozmetikai üzlete vagy gyógynövényboltja van. de nincs meg hozzá a képesítésük.

A sásdi *Mihályiné Kovács Adrienne* drogériát tart fenn, *Makkos Lászlóné* gyógynövényboltot működtet Dombóváron. Siklóson naturaboltja van *Kisfaliné dr. Simon Ilonának,* aki fiával, *Kisfali Józseffel* együtt igyekszik megszerezni a hiányzó szakképesítést. Az üzletműködtetésnek rendeletileg feltétele a szakirányú, drogista kereskedői képesítés.

A tanfolyam érdekessége, hogy speciális tantárgyakat tanulnak. A legtöbb órában a gyógynövényismeretet, amelyet *dr. Rácz Kotilla Erzsébet és dr. Rácz Gábor* Erdélyből áttelepült, a POTE vendégtanárai saját szakkönyvük alapján oktatnak. A kozmetikai ismereteket *Szileczky Judit* kozmetikus mester tanítja. Az első és egyedülálló tanfolyam csak nehezen jött össze, könnyen lehet, hogy a következőre még sok évet kell várni.

A különös tantárgyakon belül a hallgatók megismerik a gyógynövény gyűjtését, feldolgozását és alkalmazását. A drogok hatóanyagait, vizsgálatát éppúgy el kell sajátítani, mint a belőlük készített cikkeket, mert a drog gyógyhatású szer, de lehet belőle kábítószert is kivonni. A kozmetikai cikkek sorában megismerkednek a rendkívül sokféle tisztálkodó, haj-, bőr-, testápoló szerekkel, a napozókrémektől a fürdőkészítményekig.

A KISOSZ tanfolyamvezetője, *Gellénné Sárosi Magdolna* tájékoztatott a most befejeződő kurzusokról.

– A drogisták mellett hétfőn és kedden már a szakmunkásbizonyítványért vizsgáznak tizenöten az ÁBC áruházi eladói és tizenhárman a vendéglátó eladói tanfolyamokon. Ugyancsak ebben az időben vizsgáznak az érettségihez vagy szakmunkásbizonyítványhoz kötött, szakképesítést tanúsító bizonyítványért. 31 fő a vendéglátó üzletvezetői és 43 fő a kereskedői tanfolyamon. Baranya legkisebb falvaiból is jöttek. Májusban újabb kurzusokat indítunk. **Rozvány Gy.**



Egészségnapot tartottak tegnap Pécsett, az Ágoston téri Általános Iskolában. Az éves egészségmegőrzési és a szenvedélybetegségek kialakulását megelőző programsorozat zárásaként a diákok különböző játékos vetélkedők formájában mérték össze tudásukat az eddig tanultakból, illetve sportversenyeken bizonyították állóképességüket **Fotó: Löffler Gábor**

Rendezvények

A Pécsi Székesegyház Családért Csoportja jótékonysági ruhavásárt rendez ma 9-15 óráig a Káptalan u. 8-ban.

Ma 14-18 óráig a Pétáv szakmai tanácsadó-napot szervez Illés Lajos közreműködésével Pécsett, a Ferencesek u. 32-ben, a Zöld-Híd Tanácsadó Irodában.

A Komlói Színházban ma 19 órakor a Bakter Brothers koncertezik.

Holnap 18 órakor a szigetvári Természetgyógyász Klubban a gyakorlatban alkalmazott természetes gyógymódokat mutatják be.

— **Fagyos köd** pusztított Pécsett, a Keszűi út menti és a pellérdi kiskertekben: több helyen megfagytak például a körtefák levelei, melyek elfeketedtek.

— **Parkrongáló vandálok.** Vasárnap reggelre Pécsett, a Mecsek-áruháznál, a magaslati járda szegélyéről a mélybe löktek két beton-virágtartóvályút. A kár többezer forintos. A közeli rendőrséget senki sem értesítette.

Közlemények

Mától július 10-ig új forgalmi rendváltozás van érvényben a pécsi Káptalan utcában.

A Komlói Amatőr Alkotók Klubja holnap 17 órakor szervezi nyílt összejövetelét a Május 1. Művelődési Házban.

A Hare Krisna filozófiai irányzat hívei és követői találkoznak holnap 17 órakor a pécsi Dozsó-ban.

A Megyei Munkástanácsok ingyenes jogsegélyszolgálata holnap 17-19 óráig tart Pécsett, a Nagy Lajos király u. 11-ben. Ugyanitt a tanácsadó ügyelet felkereshető, vagy hívható 8-15 óráig a 332-822-es telefonon.

Ingyen gyógyít holnap 11-16 óráig a pécsi IH-ban Bokor Katalin természetgyógyász.

A Szigetvári Művelődési Központ Rendezvénytermében holnap 8 órakor háromnapos kedvezményes bútorvásár kezdődik.

A Szigetvári Zeneiskolában az óvodások beíratása a zeneóvoda- és a néptánc-foglalkozásokra holnap 15-17.30-ig lesz. Az évzáró növendékhangversenyre május 19-én 17.30-kor kerül sor.

04 - 05 - 07

Megyénk közútjain a múlt héten 6 súlyos és 10 könnyű sérüléses baleset történt. A legtöbb tragédia Szigetváron és Pécs környékén következett be főként azért, mert figyelmetlenek voltak a gyalogosok, a járművezetők pedig nem adták meg az elsőbbséget a kereszteződésekben.

Hétvégi tűzesetek, „műszaki mentések." Udvar községben az egyik utcai lámpa armatúrája gyulladt ki. A lángok megfékezéséhez a mohácsi tűzoltók segítségét kérték. Pécsett, az Éva u. 13. előtt szemetes-konténerek égtek. A tűz tovaterjedését tűzoltók akadályozták meg. Pécsett, a Hajnóczy utcában egy csaknem 15 méter magas fa tetejéből lakossági kérésre macskát hoztak le a tűzoltók.

— **Egy álom.** Egy 19 éves orosházi fiatalember Schmorll-herniás disztrófiában szenved. Álma, hogy Lajka-kutyájával kijusson a berni állat-kiállításra. A Kittenberger Természet- és Környezetvédő Alapítvány, az MTV, a Kutyavilág Extra anyagi támogatókat keres. A nyitott számla száma: 219-98636-021-29134.

— **A szaktanácsadó pécsi.** A Tanító c. módszertani folyóirat legújabb számának egyik szaktanácsadója a pécsi dr. Várnai Ferenc népzenekutató a Megyei Pedagógiai Intézettől.

— **Fürge Diák** néven rikkancs-hálózatot szervezett a Mahir Pécs Kft. A 14-18 éves fiatalok emblémás sapkát, kötényt is viselnek. Nemcsak az utcákon árusítanak, de becsengetnek a lakásokra is.

— **Megyénket képviselik.** Az országos általános iskolai népdaléneklési versenyen, a fővárosban holnap megyénket a siklósi Szabó Fruzsina, a diósviszlói Völdi Izabella és Dobos Ildikó (Pécs-Gyárváros) képviseli.

Göris táncosok

Holnap 18 órakor a pécsi Szivárvány Gyermekházban nyílt ülést tart a Pécsi Jég-és Görkorcsolya Klub, melynek alapítói csoportos tánccal is akarnak foglalkozni. E közösségbe 8-10 éves lányokat várnak. Jelentkezni lehet a júliusban Orfűn rendezendő országos görkorcsolya-versenyre, a Tisza-újvárosi nyílt edzőtáborba is. Minderről szó lesz a holnapi összejövetelen.

A keresztyén család

A Pécs-belvárosi Református templomban *dr. Pálhegyi Ferenc,* a Teológiai és Gyógypedagógiai Főiskola professzora evangélizál a keresztyén családról május 19-én, 20-án és 21-én naponta 18 órától. A rendezők mindenkit várnak, a felekezeti hovatartozás nem akadály.

Beások

Május 19-én 16 órakor a Baranyai beás cigányok címmel néprajzi kiállítás nyílik Pécsett, a Néprajzi Múzeumban. Megnyitót mond *Szapu Magda* néprajzkutató, a vendégeket köszönti *Bálint Bánk,* a Megyei Közgyűlés Etnikai, Nemzetiségi és Kisebbségi Bizottságának elnöke. Egyik rendező a Fii Cu Noi Beás Közművelődési Egyesület.

A család éve

A Nemzetközi Család-év alkalmából május 19-én 8.30-tól Pécs-Somogyban, az iskolában sport-és szórakoztató programot rendez a Pécs-somogyi Kulturális és Környezetvédelmi Egyesület, a Somogyi Művelődési Házak, a DOZSÓ és a vendéglátó iskola. A helyszínen nevezni lehet különféle vetélkedőkre.

Hadigondozottak

A Magyar Hadigondozottak Országos Nemzeti Szövetsége (MAHONSZ) összejövetelt szervez május 19-én 9.30-kor a Mohácsi Polgármesteri Hivatal Dísztermében, ahol *dr. Leskó Ferenc,* a szövetség elnöke az új hadigondozotti törvényről tájékoztat.

Egy fa védése

Fogadj örökbe egy fát! címmel akció-és vizuális pályázatot hirdet a Pécsi Gaia Klub, a Dozsó, a Pécsi Zöld Kör a fákat érő károsító hatások megelőzéséért. Az örökbefogadást lehet érzékeltetni fotóval, festménnyel, plasztikával is. Bővebb információval a fenti művelődési központban szolgálnak.

Észkerék

Észkerék-kapcsoló címmel gondolkodási, olvasás-és írás-készséget javító, önbizalomnövelő tréninget vezet május 21-én 10 órától Pécsett, a Dr. Veress E. utcai Gyermekházban *Domján Jenő* szakértő és fordító, valamint *Székely Balázsné* gyógypedagógus.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár és környéke, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I.sz. belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztály. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponyaés agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr- Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs lakossága részére a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Tel.: 414-347. Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Mozsonyi gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

Éjszakai ügyeletes állatorvos Pécs területén Mészö Zoltán Pécs, Magyarürögi u. 145/c. T. 334-489.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelései. Helye: Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 12-13-ig belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig reumatológia.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-412-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen 16–18 óráig, egészségvédelmi osztály, Pécs-Kertváros, Berek u. 9.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, Pécs, Megyeri u. 25. Tel.: 314–115/15.

Szeminárium a szerzői jogról

A szerzői jogról és a kapcsolódó jogokról kezdődött háromnapos szeminárium hétfőn Budapesten a Legfelsőbb Bíróság és a Szellemi Tulajdon Világszervezete (WIPO) rendezésében. Az üdvözlő, illetve a megnyitó beszédet *dr. Solt Pál*, a Legfelsőbb Bíróság elnöke és *dr. Ficsor Mihály*, a WIPO főigazgató-helyettese mondta. A szervezet főigazgató-helyettese „Az európai volt szocialista országok szerzői jogi és kapcsolódó jogi rendszere átalakításának főbb problémái és feladatai" címmel tartott előadást. Az első napi munkaülés témái voltak az irodalmi és művészeti alkotások, valamint a szerzőség fogalmának változásai, továbbá a hangfelvételek előadóinak és producereinek jogi védelme.

Strand lábtenisszel

Siklóson is vonzóbb szolgáltatásokkal

A harkányi gyógyfürdő árnyékában nem könnyű feladat strandot üzemeltetni, mégha az Siklóson is van. Ennek ellenére, mint azt az üzemeltetőtől, *Kalmár Józseftől* megtudhattuk, évek óta visszajár ide egy törzscsapat, köztük például több pécsi vendég is. A fiatalembert az idei tervekről, problémákról faggattuk.

– Ilyenkor a legnagyobb feladat a parkosítás. Fontosnak tartjuk ezt a munkát, hiszen ennek a strandnak legnagyobb vonzereje környezete, a magas fák, a sok zöld. Kb. az iskolai szünet elejére nyitunk majd.

– A harkányi strandfürdő tavaly a helyi önkormányzathoz került, a siklósi vezetés megkapta a strandra a „végkielégítést". Ezek a változások befolyásolták-e az üzemeltetést?

– Nem mondhatnám. Mi változatlanul dolgozunk, és tehetségünkhöz, erőnkhöz mérten fejlesztünk. Új a büfénk, sokkal kulturáltabb a vendéglátó blokkunk. Idén lesz egy lábtenisz pályánk, és a szezon közepére tervezzük a strandröplabda pálya felállítását is.

Egyetlen szívfájdalmuk, hogy rendkívül drága a dunai ivóvíz, amit a siklósi strand kap, kímélendő a harkányi gyógyvizet. Ennek megoldására most szeretne Kalmár József segítséget kérni az illetékesektől, a megoldás tehát a jövő zenéje.

Sz. A.



Tegnap a szép környezetben fekvő strand parkját készítették elő a nyitásra Fotó: Laufer László

Kitüntetett baranyai vöröskeresztesek

(Folytatás az 1. oldalról)

zetek mellett. Ezért a legtöbbet dolgozó baranyai vöröskeresztesei közül a Vöröskeresztes munkáért Arany fokozat kitüntetésben részesült *dr. Farkas Elemér* nyugdíjas orvos, *Günter Erlewein* a Lions Clubs Int. heilbronni képviselője, *Dobos Ernőné* mánfai alapszervezeti titkár, *dr.Szentirmai Tiborné* mohácsi alapszervezeti titkár, *Ungvári Lászlóné* vajszlói alapszervezeti elnök, *Bódisné Orbán Gizella* szigetvári alapszervezeti titkár. Ugyancsak a Vöröskeresztes Munkáért Arany fokozat kitüntetéssel ismerték el a Magyar Vöröskereszt Baranya Megyei Szervezete élén tíz éve tevékenykedő *Dr. Kárpáti Júlia* titkár kiemelkedő szervezőkészségét.

A Vöröskeresztes Munkáért Ezüst fokozat kitüntetést vette át a pécsi *Bíró Józsefné*, *Császár Lajosné*, *dr. Patacsy Józsefné* és *dr. Ridegh Lászlóné*. A siklósi *Bocz Terézia*, a beremendi *Halek Ferencné*, a mohácsi *dr. Csonka Takács László*, a mecseknádasdi *dr. Kövesi Béla* és a kisdobszai *Horváth István*.

A Vöröskeresztes Munkáért Bronz fokozat kitüntetésben részesült a pécsi *Lehner Béláné*, *Müller Györgyné*, *Rausch Tiborné*, a pécsváradi *Kárpátiné Kovács Zita*, a hosszúhetényi *Fóris Rezsőné*, a magyaregregyi *Szabóné Sabacz Ágnes*, a mohácsi *Keller László*, a siklósi *Németh Józsefné*, a zalátai *Szabó Ágota*, a kétújfalui *Lukács Mária*.

Dr. Kárpáti Júlia megyei titkár elmondta, hogy tavaly a Baranyában élő menekültek a Vöröskereszttől 24 millió forint értékben kaptak csomagot. Ugyanakkor a megyei rászoruló családoknak 21 millió forint értékben osztottak szét adományokat és pénztámogatást. Idén menekültügyben nagyszabású program zajlik. Az Európa közösség ECHO-5 fedőnevű programja a Magyar Vöröskeresztnek 61 millió forintot adott a hazánkban élő menekültek segélyezésére. Ez baranyai viszonylatban havi 68 tonna élelmiszert és higiénés csomagot jelent. Így a megyében élő, és regisztrált menekült – csecsemőtől az idősekig – három egymást követő hónapban 1-1 húszkilós összekészített komplett csomagot vehet át.

Ádám Erika

Elhagyta az autót, gyalog menekült

Vasárnap, röviddel éjfél után Mohácson, a Kossuth Lajos utcában a rendőrjárőr egy élénkpiros Datsunnal találkozott, amelyet egy többszörösen büntetett előéletű személy vezetett. Utánafordulva igazoltatni akarta, de ahogy a vezető észlelte, hogy felfigyeltek rá, menekülni kezdett. A rendőrök üldözőbe vették, de sikerült némi előnyre szert tennie. A Duna töltésén megállt és az autót hátrahagyva elfutott. A gépkocsiban színestévét, walkmant és más műszaki cikkeket, valamint cigarettát találtak. A későbbi vizsgálat kiderítette, hogy a tárgyak olyan bűncselekményből származnak, amelyet nem Mohács területén követtek el.

Záróhangverseny a DOZSO-ban

Nagy hiányt pótol a zenetanfolyam



Szabó Márk Kocher-Klein: Polka című darabját adja elő furulyán a hangversenyen Löffler Gábor felvétele

A pécsi DOZSO Művelődési Ház zenetanfolyamának klasszikus tagozata tegnap tartotta évvégi záróhangversenyét. A tanulók furulyán, fuvolán, hegedűn, zongorán és klasszikus gitáron játszottak.

– A versenyző típusú gyerekekkel kezdtünk, azokkal, akik nem ijednek meg a közönség előtti fellépéstől. Koncerten általában ha az első félreüt, akkor a rákövetkezők is hibázni fognak – osztotta meg velem tapasztalatait *Szigligeti Ferenc* tanulmányi vezető. Érdeklődésemre elmondta, azok járnak hozzájuk, akik kiszorulnak az Állami Zeneiskolából. Bár a DOZSO-ban is tartanak felvételit, nem olyan magas a mérce itt, mint a amott. Úgy gondolják azonban, hogy a szerényebb képességű gyerekeknek is hozzá kell jutniuk a zenélés öröméhez. Meg kell érezniük nekik is a muzsika lélekformáló, finomító erejét. Hálásak is a Zeneiskolának, hogy átirányítja hozzájuk azokat, akik kiestek az ottani felvételin.

A zenetanfolyam már a hatvanas években is működött, a zenetanárok munkaközösségeként. Később olvadtak be a Doktor Sándor Művelődési Házba, és végül itt, a DOZSO-ban kötöttek ki. A tanfolyam több mint harminc éves története során akadt már rá példa, hogy az itt tanuló átkerült a Zeneiskolába, és később művészpályát futott be. A hallás ugyanis fejleszthető. Szigligeti Ferenc úgy gondolja, a szorgalom ugyanolyan fontos, mint a tehetség.

A zenetanfolyamon ugyan nem művészképzés folyik, de a klasszikus tagozaton ugyanaz a tanterv, mint a Zeneiskolában, és a könnyűzenei tagozaton is az Országos Szórakoztató Zenei Központ anyagát oktatják. A zeneóvoda és a zenei előkészítő után következik a hangszeres képzés.

A tanfolyamra közel kétszázan járnak. A négy főállású, két nyugdíjas és három szerződéses pedagógus négy kis teremben tanít. A helyszűke miatt szombaton is tartanak órákat.

– Nem vagyunk hívei annak, hogy a gyerek kényszerből tanuljon. A gyerekben kell lennie az ösztönző erőnek. Gyakorolni csak belső kényszerből lehet. Ezt kifejleszteni bennük pedig csak észrevétlenül szabad.

Ugyanez vonatkozik a hangszerválasztásra. A legnagyobb mértékben az dönt, hogy mit szeretne a gyerek. Természetesen a bizonytalan hallásúakból sohasem lehet hegedűs, az oktató javaslatát is célszerű figyelembe venni.

Sajnos egyre inkább előtérbe kerül, hogy melyik hangszer mennyibe kerül. Míg régen a taníttatás volt drága, mára a komolyabb hangszer vált megfizethetetlenné. Egy gitár is tízezer forintnál kezdődik. Egyre többen furulyáznak . . .

– A zene iránt csökkent a kereslet. A szülők inkább gyakorlatiasabb tanfolyamokra járatják csemetéiket. Például nyelvórákra. A zenei képzést, úgy látszik, mindig csak egy réteg engedheti meg magának. A zene ma sem mindenkié. Az lenne jó, ha egyszer mindenkié lehetne!

U. G-

Megtalálták a tigris pithont

A zalaegerszegi Jánkahegy egyik elhagyatott szőlőjében hétfőn kora délután megtalálták a ketrecéből vasárnap este megszökött tigris pithont. Gazdája jelenlétében rendőrök bukkantak rá a napozó, több, mint három méter hosszú hüllőre, s visszaszállították az állatbarát villanyszerelő „farmjára".

Kárpótlási jegyek a tőzsdén

A Budapesti Értéktőzsdén az elmúlt héten (május 9-13 között) a kárpótlási jegyek piacán 228 üzletkötésben mintegy 244,2 millió forintos forgalmat bonyolítottak le a brókercégek. Így a múlt héten több mint 18,2 millió forinttal többet forgalmaztak a kárpótlási jegyekből, mint az előző héten. A jegyek tőzsdei átlagára igen szűk sávban, 504, illetve 536 forint között mozgott. A legnagyobb forgalmat múlt kedden (május 10.) érték el a brókercégek, több mint 86,2 millió forinttal. A jegyekből a legtöbb üzletet múlt hétfőn (május 9.) kötötték a tőzsdén, szám szerint 59-et. A legkisebb forgalmat múlt csütörtökön realizálták.

Kés volt a betörőnél

Szombaton hajnalban a Király utca és a Tanácsház köz sarkán a Belvárosi Rendőrörs járőrei igazoltattak egy általuk jól ismert férfit, aki betörésekért többször állt már bíróság előtt. Mivel nem tudott elfogadható magyarázatot adni a szatyraiból előkerülő cigaretta és ital eredetéről, előállították a városi kapitányságra. A bűnügyi készenléti szolgálat kiderítette, hogy alaposan gyanúsítható a néhány órával elkövetett, Lyceum sörözőbe történt betöréssel. A férfit őrizetbe vették és ruházatának átvizsgálásakor egy 19 centis kést találtak nála.

Megállás nélkül továbbhajtott a gázoló

Szigetvári lányok diszkóbalesete

Hárman félreugrottak, ketten súlyosan megsérültek

Tragikus baleset történt szombat hajnalban Szigetvár és Hobol között. Öt fiatal lány hazafelé tartott a hoboli bálból. Szabályosan, a menetirány szerinti bal oldalon, a forgalommal szemben gyalogoltak a sötét úttesten.

A bőgő motorral feléjük közeledő autó közéjük hajtott és két lányt elütött, a többiek szerencsére félre tudtak ugrani. A gépkocsi fékezés, megállás nélkül Hobol irányába hajtott tovább.

Ketten súlyosan megsérültek és a mentők a Szigetvári Kórházba szállították őket. Az orvosok szerint súlyos sérüléseik ellenére nem forogtak életveszélyben, állapotuk jelenleg kielégítő. Mindketten nyílt töréseket, súlyos zúzódásokat szenvedtek és műteni kellett őket. Teljes felépülésükhöz még további műtétekre és hosszas kórházi kezelésre lesz szükség.

A balesetben sértetlenül maradt lányoknak nem volt idejük a gépkocsi megfigyelésére. Annyit tudtak mondani, hogy a sötét színű – hangja alapján Ladának tűnő autó – bőgő motorral, felkapcsolt fényszóróval érkezett és a baleset után lassítás nélkül hajtott tovább.

Az úttesten a helyszínelők sem találtak féknyomokat, viszont összegyűjtötték egy baloldali visszapillantótükör szilánkjait, amelyeken zöld színű festék volt. Ezen a nyomon elindulva és lakossági segítséggel órákon belül sikerült megtalálni az autót és vezetőjét.

A 24 éves fiatalember beismerte tettét, de a járművön is voltak árulkodó nyomok. Megsérült a lökhárító, kiszakadt a visszapillantó, horpadások voltak a sárvédőn és az ajtón. A roncsolódás mértékéből ítélve száz kilométer feletti sebességgel ütközhetett a lányoknak. A gépkocsi vezetőjénél a vérvétel időpontjában, hat órával az események után is közepes ittasságot lehetett megállapítani.

A baleset éjszakáján ő is diszkóból tartott hazafelé. Volt Szigetváron, Szentlőrincen, aztán lehet, hogy ismét visszament Szigetvárra. Mindenütt ivott és nem tudta, merre járt az éjszaka. Rémlett neki, hogy ütközött valamivel, többre nem emlékezett.

Farkas I.



A legmagasabb szintű nemzetközi díjakat nyert Pécsi Vasutas Koncert-fúvószenekar nagy sikerű minősítő hangversenyt adott tegnap este Pécsett, a Liszt Ferenc Hangversenyteremben. Az öt évente kötelező minősítést a Magyar Fúvószenei Szövetség hirdette meg. A vasutas fúvósok idén koncert-fúvószenekar és show-zenekar kategóriában indultak. Fotó: Löffler Gábor



A PÉCSI BŐRGYÁR RT.

a nagy érdeklődésre és a közelgő Pünkösdre tekintettel V. 27-ig meghosszabbította nagy tavaszi árleszállítását a Diszkont Áruházában.

Férfi, női, gyermek cipők és szandálok; sport és szabadidő cipők, bőrdzsekik és kabátok

Újdonság: férfi, női divatos bőrmellények, különböző bőrdíszműáruk.

Nagy választék
Naponta friss árufeltöltés

Áruházunk új, meghosszabbított nyitva tartása:
hétfőtől-csütörtökig 11-17-ig
pénteken 11-15-ig

Parkírozási lehetőség az udvarban

Ne hagyja ki! Biztos jól jár!

(3359)

Nagykereskedők, kertészetek figyelem!

A TERMOPLAST KKT.
Pécs, Nagyhidi u. 14. sz. alatti telephelyén termelői áron forgalmazza az alábbi termékeket.

PÉCS PLAST

Balkonládák, 5 méretben,
műanyag virágcserepek átmérő 8-27-ig,
cserépburkolók, virágkelyhek
és egyéb műanyag háztartási áruk,
pl: vállfák, vödrök
Tel.: 72/325-584

(12574)

TÁJÉKOZTATJUK VISZONTELADÓ PARTNEREINKET, hogy a

MOHÁCSI BUDAPESTI ORSZÁGÚT 4-5.

MECSEK C+C KERESKEDŐK ÁRUHÁZA

MÁJUS 21-23-áig LELTÁR miatt
Z Á R V A tart

Nyitás: május 24-én

A PÉCSI, SIKLÓSI, SZIGETVÁRI és KOMLÓI C+C EZIDŐ ALATT VÁRJA VÁSÁRLÓIT!

MECSEK FŰSZÉRT RT

A ROYAL Bútorkereskedelmi Rt.

júliusban – Pécsett – nyíló sport-játékkal kereskedő egységéhez, olyan

EGYSÉGVEZETŐT

keres, aki sport-játék kereskedésben jártasságot szerzett, vezetői gyakorlattal rendelkezik és tárgyalás szinten beszél németül vagy angolul. Keresünk még érettségizett, gyakorlattal rendelkező ELADÓT.

Jelentkezni lehet levélben 1994. június 10-ig

a ROYAL Bútorkereskedelmi Rt. Személyügyi Osztályán,
1093 Budapest, Ráday u. 42-44. sz.

Minden jelentkezőt írásban értesítünk.

(3360)

DIGITAL

Pécs, Citrom utca
(a várfal alatt)
Tel.: 336-133
Pécs, Rákóczi út 39/C.
(az Árkád Üzletházzal szemben)
Tel.: 335-747
Pécs, Ferences u. 29.
Tel.: 328-906

ÁRENGEDMÉNYES AKCIÓ, AMÍG A KÉSZLET TART!
Pécsi lakosoknak hitelre is!

C-64 játékkazetta	699 Ft	**199 Ft**
Műholdvevő szett	19.900 Ft	**16.990 Ft**
Panasonic kamera	99.900 Ft	**94.900 Ft**
51 cm japáncsöves TV	32.900 Ft	**25.990 Ft**
51 cm TXT TV	34.900 Ft	**27.990 Ft**
51 cm Orion TV	34.900 Ft	**28.990 Ft**
55 cm japáncsöves TV	29.900 Ft	**26.990 Ft**
55 cm TXT TV	34.900 Ft	**29.900 Ft**
37 cm TV Funai	29.900 Ft	**23.990 Ft**
Panasonic center	59.900 Ft	**54.900 Ft**
Sony CD-s center	59.900 Ft	**52.900 Ft**
Whirlpool 600 mikro	33.900 Ft	**21.900 Ft**
Whirlpool 606 mikro	33.900 Ft	**31.900 Ft**
Whirlpool 612 mikro	37.900 Ft	**35.900 Ft**
Whirlpool 370 mosógép	43.900 Ft	**40.900 Ft**

Szépséghibás hűtők nagy engedménnyel!

(3316)

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!

150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!

Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárában teljes betanítással munkatársakat keresünk. Gyakorlat, végzettség nem szükséges. A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél!

Telefon: 72/325-484, 327-028
Kezdő kereset: havi 31.750 Ft nettó

(14185)

A Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet értesíti tagjait és a kívülálló üzletrész tulajdonosait, hogy 1994. május 25-én Pécsett 7, Mohácson 11 órakor

RÉSZKÖZGYŰLÉST

tart a következő napirenddel:

1. Igazgatóság beszámolója az 1993. évi munkájáról.
2. FB beszámolója és nyilatkozata a mérlegről.
3. 1993. évi mérleg megállapítása.
4. Szervezeti változások bejelentése, megtárgyalása

Ki legyen Magyarország miniszterelnöke?



Az ország így válaszolt:

Mennyire rokonszenvesek a miniszterelnök-jelöltek?
100 fokú skálán: *Forrás: Medián (Magyar Hírlap, 1994. május 14.)*

Kuncze **67**
Horn **54**

Kit látnának szívesen az új kormány élén?

Kuncze **23%**
Horn **21%**

SZDSZ

Ha Ön is így gondolja, május 29-én szavazzon az SZDSZ jelöltjére

ORIENTAL TRAVEL

Izrael Rhodosz-Ciprus

HAJÓKÖRÚT
A FÖLDKÖZI TENGEREN

36 900,-

TELJES ELLÁTÁSSAL

EGYIPTOM IS!
Pécs, Hunyadi út 8.
☎ 424-020, 312-586

Tavaszi-nyári
HASZNÁLTRUHAVÁSÁR
JOGGING – BLÚZ – NADRÁG
sort – fürdőruha
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN
Már 150 Ft/db-tól
Pécs, IFJÚSÁGI HÁZ
május 18-án,
szerdán 9-17 óráig

(3254)

NYELVISKOLÁK KAMARÁJA MINŐSÍTETT NYELVISKOLA

INTENZÍV NYELVTANFOLYAMOK
május 30-tól
a TIT NYELVISKOLÁJÁBAN
Jelentkezés folyamatosan
Pécs, Felsőmalom u. 10.
Tel.: 310-807, 324-782

(13491)

Siklós

A nyugdíjas klub itthon és Budapesten

Miután múlt héten szombaton Siklóson a helyi nyugdíjas klub látta vendégül a megyei partner-klubokat egy vidám tapasztalatcserére, villányi kirándulásra, május 25-én Budapestre utazik a klub kamarakórusa az országos szövetség 5 éves jubileumi ünnepére.

A fúvósok hírei

A siklósi gyermek- és ifjúsági fúvószenekar tagjai bár a május 1-i lakótelepi majálison való fellépésre végre felölthették új egyenruhájukat, azonban a közbeszóló eső miatt az igazi egyenruha-avató elmaradt, s a zenekar behúzódva egy lépcsőházba szűk körű koncertet adott. 28-án azonban újabb fellépésre kerül sor, Görcsönydobokán fognak szerepelni a Baranya Megyei Művelődési Központ által szervezett fúvószenekari találkozón, ahol negyedórás műsort adnak majd elő.

Szépülő főutcák

A nyári idegenforgalmi szezon kezdete előtt megkezdődtek a városi nagytakarítások Siklóson és Harkányban is. A fürdővárosban az egyik főútvonal mellett nemrég helyeztek el két buszváró-pavilont, megkezdődött a parkolóhelyek újrafestése. Siklóson a városközpont egyik nagy háza pedig, amelynek földszintjén üzlet is működik, múlt héten kapott új színt.

A Siklós újság és a választások

A legutóbb megjelent Siklós újság eredetileg tervezett kínálatából több anyag is kiszorult a választási oldalak miatt. A lap alkalmi kiadványában 1–1 oldalon mutatkozhatott be minden induló párt és jelöltje. Emellett olvasható többek közt körkép az iskolai beiratkozásokról, a majálisról, a városi borversenyről és arról, hogy a pápa nemrég Siklósra is áldását adta.

Az oldalt összeállította: Szabó Anikó

HIRDETÉS-FELVÉTEL

az Új Dunántúli Naplóba a Siklósi térség takarékszövetkezeteinél: Siklóson (Felszabadulás utca 42.), Harkányban (Kossuth L. u. 75.)

valamint az újpetrei, a szalántai a kozármislenyi, a vókányi és az egerági takarékszövetkezeteknél.

Szinte mindenki továbbtanul

Az általános iskolákban ilyenkor tavasszal már nemcsak a ballagásokra, a szünidőre készülnek izgatottan, de megkezdődnek az esélylatolgatások is, vajon hány végzőst hova veszneknek fel. Megkeresve azt a három általános iskolát, amely idén is búcsúztat nyolcadikosokat, azt tapasztaltuk, igen jó arányok születtek idén.

A Batthyány Kázmér Általános Iskolában mindkét nyolcadikban 22 tanuló van. 10 diák megy a helyi gimnáziumba, amelynek hatosztályos tagozatára a most végzősök közül hatodik után egy tanuló ment át. Népszerű volt a diákok közt viszont most a Táncsics mellett a Babits Gimnázium. Érdekességként megemlítik, hogy egy tanulójukat felvették egy ausztriai középiskolába, ketten pedig a katonai pályát választották.

A Katolikus Általános Iskola 28 nyolcadikosából mindenkit felvettek valahova. 7 diák középiskolában, 15 a siklósi szakmunkásképzőben, 3 tanuló másik szakmunkásképzőben, 3 pedig a sellyei gazdasszonyképzőben folytatja tanulmányait. Itt működik 9. és 10. osztály is, ahonnan a 14 diák közül 11-nek sikerül szintén továbbtanulnia, közülük egynek gimnáziumban. A kisegítő tagozat két végzőse egy pécsi speciális szakiskolába kerül jövőre.

Megint más képet mutat a Hajdú Imre úti Általános Iskola, mely abban különbözik a többitől, hogy egyik végzős osztálya horvát tagozatos. Innen több tanulót is felvettek a pécsi horvát gimnáziumba. Tőlük is minden diák bejutott oda, ahova szeretett volna. A siklósi gimnázium mellett népszerű volt a pécsi szakmunkásképző kereskedelmi szaka.

Két választás közt Siklóson

Hatvanöt százalékos részvételi arány

Dr. Priol János, a siklósi megbízott jegyző irodájába nehéz mostanában úgy betoppanni, hogy ne a választási ügyekkel való elfoglaltság közben találjuk. Korábbi, bemutatkozó beszélgetésünk során is szóba került: a siklósi hivatalban dolgozó köztisztviselői apparátusnak is nagy vizsga lesz a május 8-i választás. Szerencsére gördülékenyen zajlott le minden, a számítógépes rendszer jól működött, s már éjfél után fél egyre végeztek volna, ha nem kell egyetlen vidéki adatlapra várniuk. Egyébként több helyről is már egyszerre érkeztek az adatlapok és a jegyzőkönyvek. Siklós mellett többek közt Újpetrén is vásároltak a választások előtt számítógépet, amely lényegesen megkönnyítette az adatfeldolgozást.

A területi adatok a térség nagyságánál fogva is igen érdekesek. 94 településen 120 szavazókör működött a 6. számú, siklósi választókerületben, ahol összesen 28.609 állampolgár járult az urnák elé. A választópolgárok 65,56 százaléka szavazott le, közülük 98,28 százalék érvényesen. A központhoz közeli Siklóst nem számítva Mattyról érkeztek be a hivatalba az első adatok, nem csoda, hisz csak kb. 300 szavazatról volt szó. A városban mind a 10 szavazókör meglehetősen nagy volt, mindegyikben a 600-at meghaladó számú szavazó adta le voksát.

Mint arról már lapunk hasábjain szóltunk, a képviselő-jelöltségtől visszalépett egy jelölt, *dr. Exner Zoltán*, az ő nevét már csak tollal tudták áthúzni a szavazólapokon. Ez fennakadást egyedül Beremenden jelentett, ahol az egyik szavazókörben nemcsak a jelölt nevét húzták ki, hanem a pártok listájáról azt is, amely dr. Exner Zoltánt támogatta. Azonban igen korrektül, észrevéve a problémát, időben jelezték, mondja dr. Priol János, és a szavazókörben a listás adatokat megsemmisítették.

A választókerületben a képviselő-jelöltek közt 1. lett *Kocsi László*, MSZP, 28,30 százalékkal, 2. *dr. Szepesvári Zsolt*, SZDSZ, 24,02 százaléka, 3. *Littván József*, FKGP, 10,66 százalék. A pártokra szavazva a 6. számú választókerültben 8078-an adták le voksukat az MSZP-re, 6115-en az SZDSZ-re, 3401-en az FKGP-re, e pártok lettek tehát a dobogósok.

Május 29-én, vasárnap Siklóson is sor kerül az újabb választásra, akkor a felsorolt három egyéni jelölt egyikére szavazhatnak majd a térség választói.



Siklóson a benzinkúttal szembeni parkolóban mindig várakozik négy-öt taxi Fotó: Laufer László

Béke lesz a taxisok közt?

Egy hete hat taxis magánvállalkozó nyerte el a Kisiparosok Országos Szövetsége siklósi vezetősége által meghirdetett licitet a siklósi benzinkúttal szembeni parkolóra évi 70 ezerért. A területet az önkormányzatól bérli nekik a KIOSZ, ők pedig a KIOSZ-tól, ha jól értettem. Tényleges licit viszont nem volt, a másik fél be se szállt az árverésbe.

– Mi év elején már megállapodást kötöttünk a KIOSZ-ban 14-en – mesélik –, letettük a bérleti díjat, s megegyeztünk, hogy valamennyien tartjuk a 40 forint per kilométer minimumot. A balhé akkor roppant ki, mikor páran elkezdték levinni az árakat, nem kapcsolták be a taxiórát, sokkal olcsóbban is szállítottak fuvart, s az utasok persze hogy őket választották.

A KIOSZ-ban, mint a vezető *Bakó Pál*tól megtudjuk, január óta háromszor találkoztak a taxisok, akikhez a KIOSZ igazán méltányos Siklóson. Egyedülálló a megyében, hogy felkarolják őket, hogy tavaly ők szerveztek nekik taxisvizsgát. Miután a januári megállapodást követően tudomást szereztek a szerződésszegésről, több alternatívát is kidolgoztak megoldásra. Kiküldtek egy körlevelet, hogy milyen alapdíjjal, hol kívánnának dolgozni. Hatan válaszoltak, a többi válaszra se méltatta őket. A KIOSZ küldöttgyűlése (a legfelsőbb fórum) hozta eztán azt a döntést, hogy licitre kell bocsátani a parkolót.

A maradék nyolc taxis most a belvárosi ingyenes KPM-parkolóban áll. Hogy nem tartották be a megállapodást? Szerintük a hatoknak hely kellett, hisz többüknek két–három kocsija is van. Ha akarják, mondják, berakathatják a kocsiba a 30 forintos tarifát is. Könnyű a hatoknak, ők alkalmazottakat is tartanak. A januári bérleti díj visszamaradt részét a licit után nem vették át, de hamarosan postán megkapják. Kiszorultak a parkolóból, s a többiek célja szerintük, hogy a városból is kiszorítsák őket.

Béke lesz végre a taxisfronton? Hát, nem úgy tűnik . . .



Várhalmi Mária egerági lakosnak Kocsi László (MSZP) átadja az utalványt

Megvan a nyertes!

Megígértük, betartottuk: a helyes megfejtők közül Várhalmi Máriának kedvezett a szerencse, így ő nyerte az április 19-én megjelent „rejtvény" megfejtéséért járó utalványt, amit ***Kocsi László***, az MSZP e térségben induló képviselőjelöltje adott át.

A helyes válasz természetesen az, hogy ***Kocsi László beszállt*** – és nemcsak a *kocsi*jába, de az Önök segítségével a második, május 29-i fordulóba is. Az első helyen várhatja a folytatást.

Ahhoz azonban, hogy az Ön döntését mások ne változtathassák meg, 29-én is el kell jönnie. Eljön, ugye?



Beremenden szeretnek olvasni

Harminc éve a pályán

– Körzeti könyvtárosként tíz évet dolgoztam Sellyén, majd 1975-ben Beremendre költöztünk. Immár húsz éve vagyok a község könyvtárának vezetője – emlékezik vissza *Sebőkné Tanner Erzsébet*. – Egy elnyert pályázat és az akkori tanácsi vezetésnek köszönhetően hamar sikerült létrehoznunk egy korszerű könyvtárat. Ezzel egyidőben került hozzám az általános iskola gyűjteménye.

– Iskolai, közművelődési és körzeti könyvtárként működtek sokáig. A rendszerváltás után az utóbbi feladatkör megszűnt. Miben látja ennek okát?

– Mintegy hét kisközség könyvállományának gyarapítása, cseréje, selejtezése volt a feladatom. Örömmel végeztem azt a munkát is. Nem mindegyik kistelepülésen szűnt azonban meg a könyvtár, csak a központi ellátás helyett az önállóságot választották, egy kicsit megriadva igényelt támogatásunk mértékétől. Nem vagyok benne biztos, hogy jól tették, hisz ismerve a falvak anyagi gondjait, ma jószerével új könyvek vásárlására nincs lehetőségük. A központi könyvtárak több tízezres állományukkal biztonságot jelentettek nekik.

– Jelenleg hány kötete van a könyvtárnak, s mennyi a beiratkozott olvasók száma?

– Köteteink száma meghaladja a 30 ezret, s mintegy 25 féle hírlapot járatunk. Örömmel mondhatom, hogy a község összlakosságának egyharmada olvasónk. A diákok 90 százaléka beiratkozott, rendszeres használója a könyvtárnak. De figyelemre méltó, hogy az utóbbi években a felnőtt könyvbarátok száma is gyarapszik.

– Mennyi jut ebben az évben könyv beszerzésére?

– 200 ezer forint, húszezerrel több, mint az elmúlt évben. Köszönhetően a helyi polgármesteri hivatalnak, hiszen áldozatkészségük intézményünk működtetését illetően figyelemreméltó a térségben.

– A megyében elsőként kapta meg 15 éve a Közművelődési díjat. Mire emlékezteti ez a plakett ma?

– Mindenképpen a munkám szeretetére. Ami az életemet jelenti. **Bíró Lajos**



Aburkó Sándor és családja a céllövölde kocsijában Fotó: Laufer L.

Itt a mutatványos!

Hajdan, a korábbi generációk lovaskocsival eljutottak Dalmáciáig is. Több évtizede még a durranófigura, a művirág volt a legkelendőbb. Mára a mutatványos szakma is modernizálódott, sőt a nevük is, így *Aburkó Sándorné* és családja, a siklósi mutatványosok is úgy mondhatják: ők szórakoztató és vidámpark vállalkozók. Ez persze a lényegen vajmi keveset változtat... Most is, itt volt május 1., és a majális alatt bizony sokkal kevesebben akartak ajándékot lőni, vagy horgászni, körhintázni, mint régen. Igaz, az eső is besegített.

– Az ember azt gondolná, ez egy kalandos szakma.

– Megvan ennek a rossz oldala is. Mi tavasszal ezen a bérelt nagy füves területen vagyunk. Most jön majd a várfesztivál, akkor lemegyünk a várkertbe. A vándorélet ősszel kezdődik, a búcsúk idején, akkor hetente költözünk. Mi csak a megyét járjuk. Aztán télen három hónap pihenő jön, ami arra elég, hogy rendbetegyük a felszerelést. Hát, szerintem nem irigylésreméltó az év nagy részében a fürdőszoba nélküli élet, meg hogy télen három rétegbe öltözünk, mert befütyül a szél az ablakon.

A kocsiból csinos fiatal lányok kerülnek elő. Ők már továbbtanultak, bár hiába: ma munkanélküliek. Majd talán öröklik a szakmát. ki tudja?

Mi törvényesen járunk el – patikaprivatizáció vitákkal

Gyógyszertárak magánosítása

Bár a harc a patikák tulajdonlásáért még tart, az Állami Vagyonügynökség május 6-án 61 gyógyszertár eladását hirdette meg a lehetséges 1410-ből. Tették ezt annak ellenére, hogy a Települési Önkormányzatok Szövetsége vitatja a lépés jogszerűségét. Szerintük az ún. gyógyszertári központokat a mai önkormányzatok elődei hozták létre és ezért ezek privatizálása az ő joguk lenne. Erről az ÁVÜ-nél hallani sem akarnak. *Mogyorósi Márta* igazgatóhelyettes szerint ezeket a központokat – amelyeknek kezelői jogosítványuk van a patikák felett – a Népgazdasági Tanács hozta létre, ami állami és nem tanácsi szerv. Ezért a most érvényes törvények alapján az Állami Vagyonügynökséget illeti meg az értékesítés joga. A pályázatok során felhívjuk az érdeklődők figyelmét, hogy vannak olyan önkormányzatok, amelyek vitatják ezt.

Budapest vezetése már lépett. A Fővárosi Földhivatlnál (amely egyébként az önkormányzat alárendeltje) elkezdték bejegyeztetni a főváros tulajdonjogát. Érthető, hiszen a tét nagy. Milliókról van szó. Ebből az első körben kb. 120 millióról. A legdrágább gyógyszertár is a fővárosban van, kikiáltási ára: 25 millió. A többi ugyan 1 és 5 millió között mozog, ám valószínűleg ennyi pénz sem lapul gyógyszerészek betétkönyveiben, vagy értékpapírjaiban. Éppen ezért a privatizáció során E-hitellel, illetve kárpótlási jeggyel is lehet fizetni. A 25 milliós vásárlás esetén azonban 2-3 milliónyi készpénz még mindig tetemesnek látszik, különösen a mostani gyógyszerész fizetések ismeretében. Talán éppen ezért lehetőség van arra, hogy az ajánlat tevők között betéti társaság is szerepeljen. Kikötés viszont az, hogy annak egyik beltagja gyógyszerész legyen. Más típusú gazdasági társaság, például kft. nem pályázhat. Az azonban nem zárható ki, hogy később a patikát, mint ingatlant megvegye egy ilyen cég.

A gyógyszertár üzemeltetési joga személyre szól, ám ez az ÁVÜ-s pályázatoknál, az egyébként is szigorú gyógyszerészeti feltételek miatt, automatikusan jár. Ha azonban valaki eladja az üzletet, akkor a törvények alapján az üzemeltetői jogot vissza kell adnia a Népjóléti Minisztériumnak. Az ÁVÜ pályázati feltételei között szerepel az is, hogy a megvásárolt gyógyszertár profilja 10 évig nem változhat.

A pályázatok elbírálásánál különben is a szakmai szempontok a döntőek. A tulajdonhoz jutásnál csupán 20%-ot számít a pénz, 80% jut a szakmai szempontokra. Fontos az is, hogy ki mióta van a szakmában. Plusz pontokat hozhat egy doktori diploma, vagy kandidátusi minősítésről szóló papír, számít a nyelvvizsga is. Mogyorósi Márta szerint nem lehet gond az sem, hogy a 3 éves üzleti terv kötelező. Egyrész az E-hitel megszerzéséhez a bankok már kérnek ilyen dokumentumot, másrészt a pályázók valószínűleg az adott helyen dolgozók köréből kerülnek majd ki. Ha ők nem tudják, hogy miképpen megy az üzlet, akkor ki? Ez ugyanis speciális szakma. Ráadásul ez a pályázónak is hasznos, hiszen az alapos vizsgálódás után nem vesz majd zsákbamacskát.

A pályázatokat júniusban bírálják majd el és formaságok után szeptember-októberben vehetik birtokukba az új tulajdonosok a „régi-újat".



Szalántán már két éve üzemel sikeresen mind a helybéliek, mind az átutazók megelégedésére a magánpatika Fotó: Laufer László

Oszt(ód)ással szaporodnak a Danubius tulajdonosai

Pokrócokkal a papírokért

Rekordot döntöttek a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Rt. kárpótlási jegy-részvénycsere akciójával. Az eredetileg 5 napra tervezett jegyzést már az első este le kellett zárni. Az ÁVÜ által felajánlott 560 millió forint értékű részvénycsomagra addigra 900 millió forint értékű igényt jelentettek be.

A forgalmazó Creditinstalt Értékpapír Rt.-t nem érte váratlanul a túljegyzés. Már a jegyzés kezdete előtti estén irodájuk előtt sámlival, pokrócokkal felszerelt befektetők sorakoztak. Szerte az országban igen széles körben – a brókercégeken kívül a Coopturist hálózatában is – le lehetett adni az igényeket. A fővárosban és a nagyobb városokban legtöbb helyen sort kellett állni a részvénycseréért, kisebb vidéki településeken viszont akadály nélkül, szinte percek alatt regisztrálták a jegyzéseket.

Vajon minek köszönhető ez a hatalmas érdeklődés, miközben a cég tőzsdén forgó papírjainak árfolyama az utóbbi időben alig magasabb, mint maga az 1000 forintos címletérték? A magyarázatot Lantos Csaba, a CA Értékpapír Rt. illetékes igazgatója egyértelműen a cég egyre javuló gazdasági eredményeiben, és a Danubius igen kedvező tulajdonosi szerkezetében látja. A részvények kiosztását követően a 8 milliárd forint alaptőkéjű Danubius Hotels részvényeinek 38,2 százaléka lesz hazai kisbefektetők, 31,3 százaléka külföldi nagybefektetők, 10,6 százaléka önkormányzatok, 6,6 százaléka belföldi intézményi befektetők tulajdonában, s további 3 százaléknyi papír marad az Állami Vagyonügynökség kezelésében. Ennek nagy előnye, hogy a cég minél jobb működésében, piaci részesedésének megtartásában, sőt növelésében érdekeltek ugyan, de – mivel nem szakmai befektetők – beleszólni nem kívánnak a társaság vezetésébe. Márpedig ez elég jól működik, hiszen az 1992-es árbevételüket 1 év alatt a turizmus piacának pangása és az adótörvények számukra kedvezőtlen változása ellenére csaknem 200 millió forinttal növelni tudták, adózás előtti eredményük 60 millió forinttal nőtt, és elérte a 879 millió forintot.

A most kárpótlási jegyek ellenében megszerzett részvények tulajdonosai akkor járnak jól, ha nem akarják egyszerre hirtelen pénzzé tenni a papírokat a tőzsdén. Az ugyanis valószínűleg lenyomná az árfolyamot, amelyben a cég eredményei alapján bőven van még tartalék. Mire olvasóink elé kerül ez a cikk, addigra már kiderülnek az allokáció pontos arányai is. Annyit azonban már most lehet tudni – a jegyzés lezárásának másnapján –, hogy csakis az alanyi jogon kárpótoltak számára jutnak részvények, s talán közülük sokaknak sem annyi, mint amennyit szerettek volna.



Privatizációs lapszemle

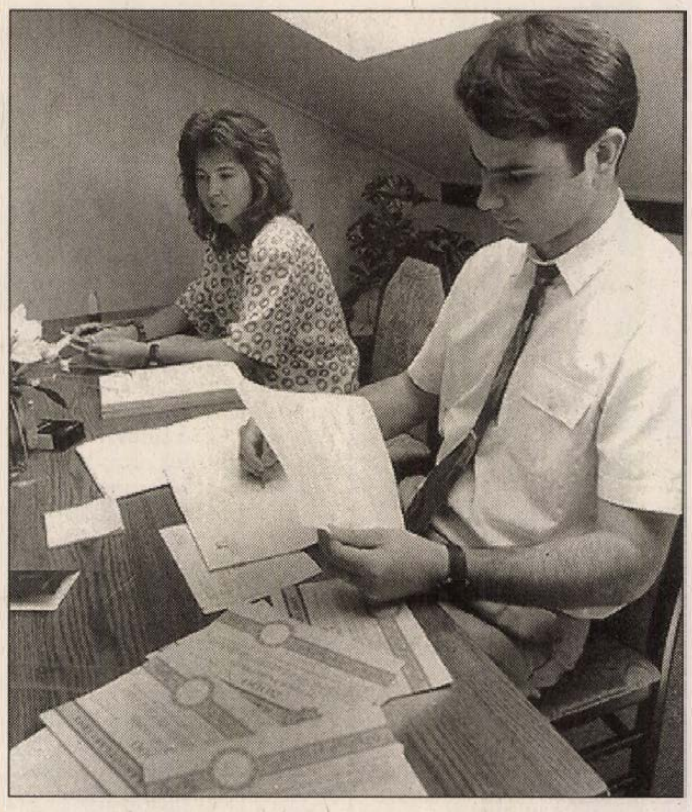
Az ÁVÜ készpénzbevétele. Elkészült az ÁVÜ idei négy hónapjának mérlege. Ebből megtudhatjuk, hogy 6,3 milliárd forintos készpénzes eladás mellett 10 milliárd forint kárpótlási jegy, és 10 milliárd forintnyi E-hitel ellenében vásároltak a befektetők. *(Magyar Hírlap)*

A külföldi tőke és baloldali előretörés. A baloldal hatalomra jutása nem feltétlenül jelenti azt, hogy a külföldi tőke azonnal meghátrál. Ha az adórendszer befektetésbarát, a privatizáció folytatódik, és a fizetési mérleg javítására kidolgozandó program belátható időn belül eredménnyel kecsegtet, akkor nem valószínű, hogy a külvilág elfordulna hazánktól. *(Világgazdaság)*

Félúton a privatizálás. Az elmúlt négy évben a privatizáció és a zöldmezős beruházások révén megközelítőleg 7 milliárd dollár friss tőke áramlott be az országba – mondta *Szabó Tamás* privatizációs ügyekért felelős tárca nélküli miniszter azon a konferencián, amelyet a magánosítás négy évének értékelése céljából tartottak. *(Pesti Hírlap)*

Kétszáz milliárd dollárnyi nyugati befektetés 2000-ig? Az ezredfordulóig 200 milliárd dollárnyi közvetlen külföldi tőkebefektetésre lenne szükségük a kelet-európai országoknak – állapították meg az E-10 csoport kétnapos varsói konferenciájának résztvevői. Ennek feltétele ösztönző privatizációs politika. *(Napi Gazdaság)*

Az oldalt összeállította:
Kaszás Endre



A Postabank pécsi szakemberei tegnap megkezdték a munkát az Antenna Hungária Rt. részvényeinek jegyzésével Fotó: Laufer L.

Jegyzés alatt az Antenna Hungária

Amint az képünkön is látható, tegnap Pécsett is megkezdődött az Antenna Hungária Rt. részvényeinek jegyzése. A 730 ezer darab 1000 forint névértékű részvényt 1:1 arányban lehet cserélni kárpótlási jegyért, illetve vásárolni készpénzért. A jegyezhető mennyiség 10, vagy annak egész számú többszöröse.

A jegyzési időszak elméletileg június 3-ig tart, ám abban az esetben, he minden részvény a jogosultak által lejegyzésre kerül, a jegyzést az ötödik nap után bármikor lezárhatják.

Fontos tudnivaló, hogy a jegyzésre hazai jogi és természetes személyek, jogi személyiség nélküli gazdasági társaságok, valamint a devizakülföldieknek minősülő eredeti kárpótoltak jogosultak. A forgalmazók (Baranyában a Postabank és Takarékpénztár Rt. Pécs, Rákóczi u. 50. alatti igazgatósága, valamint Ferencesek utca 15. alatti fiókja) egy-egy meghatalmazott személytől legfeljebb három meghatalmazást fogadnak el, kivételt csak a közokirati, illetve ügyvédi meghatalmazással jelentkezők képeznek.

Baranya privatizációs térképe

Tartogat még izgalmakat a megyei cégek magánkézbe adása

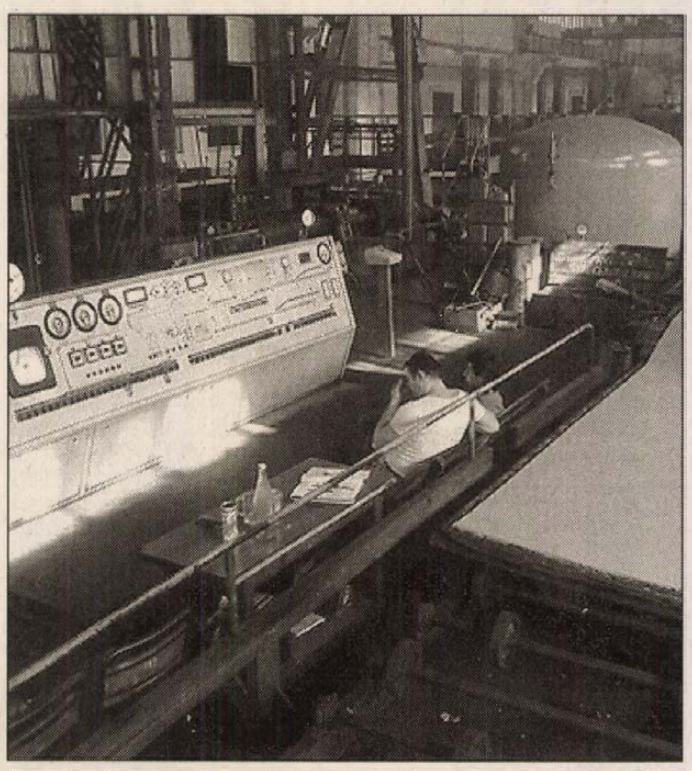
Az elmúlt évek privatizációs történéseinek tükrében ma már egészen nagy pontossággal meg lehet rajzolni Baranya megye privatizációs térképét.

Az értékesítésekre tekintve az első szembe tűnő dolog, hogy régiónk jól prosperáló cégei, mint a Dohánygyár, Möbiusz Húsipari Rt., illetve a Pannónia Sörgyár, milyen gyorsan találtak új tulajdonosra. A befektető mindhárom esetben külföldről, Angliából, illetve Ausztriából érkezett, és a magánosítást követően rövid időn belül minőségi fejlesztésbe, offenzív piacpolitika kialakításába kezdett.

A privatizáltak másik csoportját azok a cégek adják, ahol magyar befektető lett az új tulajdonos. Ezek között többségben vannak az olyanok, amely esetekben a cégvezetés vagy a munkavállalók döntöttek a kivásárlás mellett. Ez utóbbiak körébe tartozik a HUNOR Pécsi Kesztyű és Bőrruházati Rt, , a Mohácsi Farostlemezgyártó Rt. (lízingelik a céget), de hasonló konstrukcióra törekszenek a Baranya Megyei Tejipari Rt-nél és MOM Gépipari Rt. komlói gyárában is.

A mezőgazdaság és a hozzá kapcsolódó élelmiszeripar magánosításának talán egyetlen pozitív példája a Pécsi Mezőgazdasági Rt. privatizációja, amelyben a vezetőkből és dolgozókból alakult befektetőcsoport próbálja meg eredményesen működtetni az egykori állami gazdaság megmaradt egységeit. Akad e témakörben negatív példa is, elég ha a felszámolás alatt álló Bikali Állami Gazdaságra, vagy a Szigetvári Konzervgyár sok vihart kavaró Manz-privatizációjára utalunk.

Érdekes és különleges kérdés a bányavállalatokról leváló önálló egységek tulajdonosvál-



A mohácsi Farostlemezgyár lízingszerződéssel üzemel Fotó: Löffler

tása. Különleges, mert a felszámolás alá kerülő Mecseki Szénbányákból, illetve az alapos fogyókúra alá vett Mecseki Ércbányászati Vállalatból üzletrészként váltak ki, majd működési stabilitásuk növekedésével találtak fokozatosan erősödő új tulajdonosra. A MÉV feleslegessé vált telephelyeit, ingatlanait az Állami Vagyonügynökség adatbázisa hirdeti, a felszámolt szénbányáét pedig a Bányavagyon Hasznosító Rt.

A megyei privatizáció még sok izgalomra számot tartó területe a kereskedelmi szektor magánosítása lesz. Annál is inkább, mert olyan jeles cégek vannak a kínálatban, mint a Baranyaker Rt., a Titán Rt., valamint a Dél-Tüzép Rt. Nem valószínű, hogy hiány lesz érdeklődőben, amikor az ÁVÜ meghirdeti ezeket a nagymúltú, jól prosperáló cégeket. Feltételezhető, hogy mindhárom esetben a pályázók között lesz a munkavállalók, illetve a vezetők egy-egy csoportja.

A baranyai privatizációs körben vannak ugyancsak régi, komoly termelési kultúrával rendelkező cégek, amelyeknek tulajdonosváltását jelenlegi nehéz helyzetük lassítja. Ezek közé tartozik az alaposan megfogyatkozott Pécsi Bőrgyár Rt., amely gazdálkodásának stabilizálódása folytán a közelmúltban kikerült a reorganizációs hitelkörből is, és a Sopiana Gépgyár, amely minden erejével a talpon maradásért küszködik.

Kényszerleszállás egy skorpió miatt

Az amerikai Northwest légitársaság Jumbo óriásgépe kényszerleszállást hajtott végre a Tokió melletti Narita repülőtéren egy skorpió miatt. Az illetékesek még nem derítették ki, hogyan került a jókora skorpió a gépre, a rovar mindenesetre megcsípte az egyik utast, amikor az hátradőlt az ülésen. Az utas és – valószínűleg a skorpió is – Manilában szállt föl a Jumbóra. A naritai repülőtéren már mentő várta és vitte kórházba az amerikai utast, akit látszólag nem viseltek meg a a történtek.

Dán táborok

Dánia táborokat szándékozik nyitni és fenntartani Albániában, Magyarországon és Szlovéniában a volt Jugoszláviából származó menekültek fogadására. Koppenhága áprilisban intézett ilyen kérést a tiranai, budapesti és ljubljanai kormányhoz, de ezidáig még egyik ország sem járult hozzá ahhoz, hogy Dánia menekülttáborokat létesítsen területén – közölte pénteken Birthe Weiss belügy– és bevándorlási miniszter. A miniszter pénteken beterjesztett parlamenti tájékoztatója szerint a dán kormány tovább tárgyal a szóban forgó országok kormányaival az ügyben.

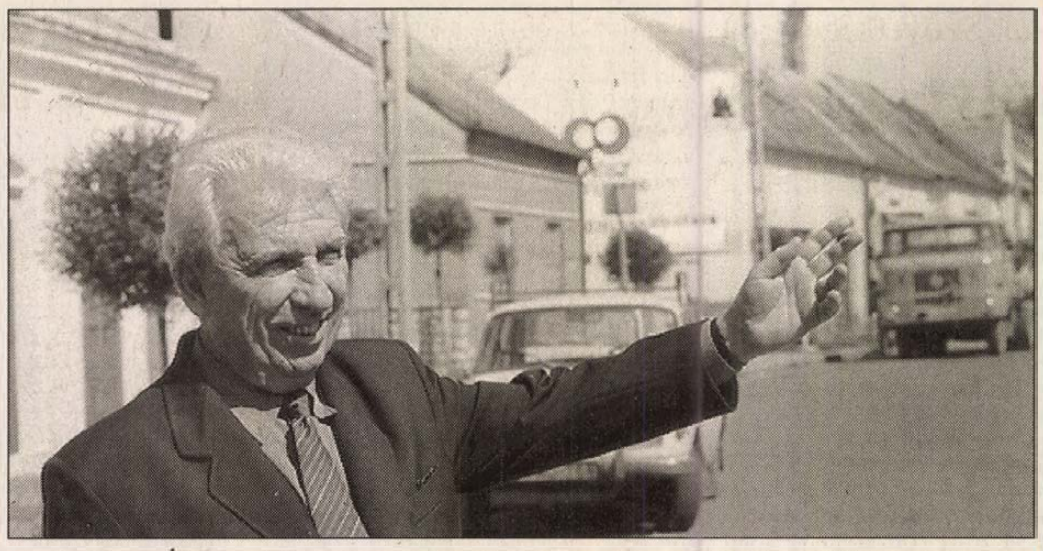
Portré érme



Április 23-án kísérték utolsó útjára pécsi és vidéki hívei életének nyolcvanadik évében elhunyt nyugalmazott pécsi megyéspüspököt dr. Cserháti Józsefet. Emlékének adózva mutatjuk be Rétfalvi Sándor pécsi szobrászművésznek a püspök úrról korábban mintázott karakteres portré érmét. **R. J.**

Gyógyítják a Tivoli fáit

Injekciókkal tervezik megóvni a híres koppenhágai Tivoli park szilfáit attól a fabetegségtől, amely nagy üreges lyukakat hagyna a törzseken, s ezzel gyakorlatilag elpusztítaná a gyönyörű fákat. A hathetes „oltási" program, amely a park 103 szilfáját érinti, 200 ezer dán koronába kerül és májusban kezdődik. Eddig a 103 szilfából tíz kapta meg a betegséget.



Dr.Varga Ádám polgármester mindig büszkén mutatja a rendezett szentlőrinci utcákat

Dr. Varga Ádám kitüntetése

A sakktábla és környéke

A gondjairól beszél. Kissé nehezen indult a beszélgetésünk, de amikorra a polgármesterséghez értünk, „átszakadt a zsilip". *Dr. Varga Ádám,* Szentlőrinc polgármestere azon hüledezik: akik már most a helyhatósági választásokra figyelnek, s nem csinálnak titkot abból, hogy polgármesterek szeretnének lenni, nem tudják, mit vállalnak. Nem csak nyakkendőből, esetleg szolgálati kocsiból áll a funkció, hanem . . . – és ekkor szakadt át a zsilip.

A Kultúra napján Varga Ádám – egyedül a dél-dunántúli régióból – kitüntetést vehetett át a parlamentben. Sokan voltak, a tudomány, a művészet képviselői, kissé csodálkozva nézett körbe a kupolateremben, amikor a várakozók között ott látta többek között a Tolcsvay-fivéreket, Zoránt, akadémikusokat, egyetemi rektorokat, írókat. *Göncz Árpád* köztársasági elnöktől a *Magyar Köztársasági Érdemrend Kiskeresztjét* vehette át, falusi polgármesterként egyedüliként, „Tevékenységi körében végzett kiemelkedő munkájáért."

Egyszóval: ha kultúra napja, akkor mi az a tevékenység, amit ilyen magas fokon ismertek el? Varga Ádám kissé tanácstalan: nem tudom, mondja. Arra gondolt: most 63 éves, hamarosan nyugdíjba megy, talán ezt neszelték meg valakik, s egy búcsúgesztusnak szánták.

A kora – markáns, friss arca van –, de az is meglep, hogy készülődik befejezni aktív korát. Utóbb megértem: jogász volt, tanított középiskolában, földhivatalokat vezetett, sokat dolgozott a közigazgatásban, most a megyei közgyűlés tagja, a testület igazgatási-ügyrendi-közbiztonsági bizottságának elnöke, alapítója a közgyűlésen belül megalakult Polgári Centrum Baranyáért frakciónak – lehetne még sorolni, mi minden fárasztotta-fárasztja az elmúlt évtizedekben.

A repülésre terelem a beszélgetést. Elpirul. Hat éven át volt a repülőknél, a szerelem azóta sem szűnt meg. Ma senki sem tud tőle olyan géptípust kérdezni, amelyiknek ne ismerné részletesen a paramétereit.

– Világéletemben műszaki érdeklődésű ember voltam. Végül jogász lettem. A nevemhez méltóan jókora vargabetűt csináltam. De ha nyugdíjas leszek, lehet, belépek a Veterán Repülők Egyesületébe.

Most még azonban földi csatáit vívja. A beígért, de meg nem érkezett pénzek, a település intézményei szülte óriási kiadások, a munkanélküliség helyi gondjai, az útépítések, a kútfúrások miatt. A polgármesterség természetes terhei.

– Tulajdonképpen mindig a dolgomat tettem. Nem hiszem, hogy nem lehetett volna jobban csinálni, bár nem baj, ha valaki nem teljesen elégedett magával. Ezért nem bánom ezeket a vargabetűket sem, a sok munkahelyet, a különböző feladatköröket: tágította a láthatárom.

– Térjünk vissza a Polgári centrumhoz. Miért alakították meg?

– Nem tehet arról a megyei közgyűlés – a tulajdonképpen szerepnélkülisége az oka –, hogy valós képviseletet nem tud a községeknek adni. Pénze sincs hozzá. Néha úgy tűnik, hogy a közgyűlésben csak statisztálunk. A hivatali apparátus mozgat bennünket. Ez azonban kevés. A 15 tagú frakció politikai töltetek nélkül akarja a falusi érdekeket képviselni, illetve túllépni azon, hogy a testület jószerével „atomokból áll".

A sakktábláról beszél. Hol ezen a kockán, hol a másikon lépett – munkakörökre és munkahelyekre gondol, Szigetvártól Pécsig –, s hogy lassan le kéne lépnie a kockás mezőről.

– Közgazdasági vénájú, menedzser-gondolkodású polgármesterekre van szükség. A fiataloknak kellene jönniük, mi meg ott állunk előttük keresztben . . .

Mészáros A.



A városias lakótelep szomszédságában új kereskedelmi központ épül ezekben a napokban **Laufer László felvételei**

A térség legnépesebb nemzetisége

Magyarok a szomszédságban

A századunkban egész Európán végigpusztító két háború és az azokat lezáró békeszerződések, a legutóbbi időben pedig a délszláv harcok következtében nemcsak az országok határai változtak meg, hanem módosult a nemzetek, nemzetiségek lélekszáma, aránya is. A kontinens különböző részei közül legjobban a Kárpát-medence térképe rajzolódott át.

Hazánk mai területén 1910-ben 6,7 millió, 1990-ben pedig 10,2 millió volt a magyar anyanyelvű népesség lélekszáma. Ugyanezen idő alatt – legalábbis a statisztika szerint – 880 ezerről 150 ezerre csökkent a nem magyar anyanyelvűek száma. A jelentős különbség részben az együttélésből adódó természetes asszimilálódás, a ki- és áttelepítések következménye, részben azzal magyarázható, hogy a nem magyar anyanyelvűek között voltak olyanok, akik nem vállalták nemzetiségi származásukat.

Burgenlandban, ahol már nyolcvan esztendeje is a németajkúak voltak többen, nyolc évtized alatt egyötödére csökkent a magyar nyelvet használók száma. Szlovákia mai területén az 1910-es magyar népszámlálás idején 1,7 millió, ma 4,5 millió szlovák él, a magyarok lélekszáma viszont 890 ezerről 570 ezerre esett vissza.

Erdély hajdani magyar területein már a század elején is a románok voltak többségben. Az akkori 1,7 milliós magyar népesség az 1992-es népszámlálási adatok szerint mindössze 100 ezerrel csökkent. A számszerűen csekélynek tűnő különbség ellenére – a népesség eltérő szaporodása miatt – a magyarság aránya a korábbi 32 százalékról mára 21 százalékra esett vissza.

A Vajdaságban, a hajdani Jugoszláviában, nyolcvan esztendővel ezelőtt a magyarok voltak relatív többségben, akkor 420 ezer magyar nemzetiségűt tartottak nyílván. 1991-ben már 80 ezerrel kevesebb, mindössze 340 ezer magyar nemzetiségű vajdasági szerepelt a statisztikákban. A délszláv háború következtében e számok bizonyára még kedvezőtlenebb irányba változtak.

Kárpátalja lakosainak többsége mindig is ruszin és ukrán volt, 1910-ben 340 ezren, 1989-ben viszont már csak alig 160 ezren vallották magukat magyar anyanyelvűnek.

Az utóbbi 80 év alatt megkétszereződött a Kárpát-medencében élők száma, de csak alig 28 százalékkal többen vallják magukat magyarnak. Ennek ellenére 41 százalékos „részesedésünkkel" még mindig a térség legnépesebb nemzetisége maradtunk. **sz.m.**

Jerikó új falai?

Újabb lépés előre, a helyes irányba – így jellemezte a hírelemzők többsége a Kairóban most aláírt megállapodást, amely első ízben teremt autonómiát a Gáza-övezetben és Ciszjordániában, Jerikó városánál a palesztinok számára. Ám legalább ennyien figyelmeztetnek a bizonytalanságra és veszélyekre is, amelyek az egyezmény megszületése után fennmaradtak.

Nyitott kérdések? Lezáratlan konfliktusok? Ilyenek szép számmal maradtak az aláírás után is, pedig az ellentétek elsimításában a házigazda egyiptomi vezetőkön kívül az amerikai és az orosz diplomácia is végig hathatósan közreműködött. S nem csak az utolsó pillanatban kirobbant térkép-vitáról van szó, amely csaknem meghiúsította az egyezmény megkötését, hanem arról, hogy az autonómia-terület nagyságától a határátkelők őrizetéig, a bebörtönzött Hamasz-aktivisták (Jeruzsálem szerint terroristák) szabadon bocsátásától a palesztin igazgatás alá került körzetek végleges jogi státuszáig számos témában fennmaradt a patthelyzet.

Épülnek-e Jerikó új falai? Vagyis – kevésbé szimbolikus megfogalmazással – megindulnak-e a fejlődés útján a több évtizede válsággócként számon tartott körzetek? Valóban kiindulópontjává válhat-e a mostani „terület a békéért" kompromisszum a palesztin–izraeli közeledésnek, vagy legalább a részleges, pragmatikus szótértésnek? Nem akadályozzák-e meg a kibontakozást a (mindkét oldalon jelenlévő) szélsőségek? A lényeg, hogy az elsőt követő, semmivel sem könnyebb politikai lépések is a helyes irányba vezessenek.

Viták – meglehet – a jövőben is lassítják majd a megbékélés folyamatát. A gyűlöletkeltés, az ellenségszindróma elevenen tartása azonban biztos, hogy nem visz előre a világnak ebben a fontos „bibliai" térségében sem. **Sz. G.**

Megkülönböztető bánásmód a hazatelepülőknek

Nem lesznek kínai negyedek

Az Országgyűlés még tavaly törvényt alkotott a külföldiek beutazásáról, hazánkban tartózkodásáról és bevándorlásáról s e jogszabály felhatalmazást adott a kormánynak, hogy a végrehajtás szempontjából néhány kiemelkedően fontos kérdést rendeleti úton szabályozzon.

E lépésekről kérdeztük *dr. Verebélyi Imrét,* a Belügyminisztérium közigazgatási államtitkárát.

– A törvény, a kormány ezzel kapcsolatos rendelete és a Belügyminisztérium végrehajtási utasítása egységesen május elsején lépett életbe. Két fontos elv vezérelte a törvényalkotót e jogszabályok kidolgozásakor: az egyik, hogy az európai normáknak megfelelő hatósági mérlegeléssel és engedélyekkel mindenki bejöhessen Magyarországra, aki olyan célt tud igazolni, ami a magyar törvények szerint jogszerű. A másik rendező elv: megakadályozni a törvényt és a rendelkezéseket megkerülő külföldiek bejövetelét és illegális itt-tartózkodását. Nem akarunk Európa menekülttábora lenni. Szeretjük a külföldieket, de a jogsértőket nem.

– A külföldről érkező magyarokkal szemben is ilyen szigorral lépnek fel?

– A hazalátogatókkal, különösen a hazatelepülni szándékozókkal szemben pozitív diszkriminációt alkalmazunk, különféle előnyöket élveznek. De mindenképpen szeretnénk bezárni azokat a kiskapukat, felszámolni azokat a joghézagokat, amelyek eddig módot adtak a törvényellenes itt-tartózkodásra.

– Azok a kínaiak, akik itt laknak, engedéllyel ipart űznek, kereskednek, tisztességesen adót fizetnek, állandó létbizonytalanságban vannak, hiszen évente kell meghosszabbíttatniuk a tartózkodási engedélyüket. Mi változik e tekintetben?

– Semmi. A korábbi rendelkezések továbbra is érvényben maradnak.

– Egyre több ázsiai érkezik, illetve érkezne hozzánk. Nem gondoltak arra, hogy – mint a világ számos más országában –, külön városrészeket létesítsenek számukra?

– Nincs szándékunkban sem új városrészeket, sem különleges településeket létrehozni számukra. Mi egyes személyeket fogadunk, azokat is csak a vízumukban megjelölt célra. Nem kívánunk az ázsiai menekülthullám célországává válni. **(koós)**

Végrehajthatatlan az ítélet?

A Merkurt kötelezték – mégsem fizet

Az Országos Fogyasztásvédelmi Egyesület és a Gazdasági Versenyhivatal gépkocsivisszatartás és aránytalan áremelés ügyében pert indított a Merkur Személygépkocsi Értékesítő Vállalat ellen. Az ügy megjárta már a Legfelsőbb Bíróságot is, a céget kártérítésre kötelezték.

– Holt tart ma az eljárás? – kérdeztük *Homa Sándort,* a Merkur megbízott vezérigazgatóját.

– A Legfelsőbb Bíróság a gépkocsivisszatartás ügyét már nem is tárgyalta. Műszaki szakértői vélemények és egyéb dokumentumok alapján igazolható volt, hogy 1990 novemberében és decemberében 180 százalékos kapacitással dolgoztunk és sorra adtuk ki az autókat. 1991. január 1-jétől kellett átállnunk a dollár-árakra. Három hétig leltároztunk, újra készítettük a kalkulációkat, és forintot is leértékelték.

– Akkor miért marasztalta el Önöket a Legfelsőbb Bíróság?

– A másodfokú bíróság véleménye szerint a gépkocsik eladási ára indokolatlanul magas volt, de ezt nem fejtették ki bővebben. Egyetlen helyen utaltak erre az indoklásban, mondván, hogy az első félévben, de csak az első félévben, nem volt versenyhelyzet.

– Hány gépkocsi-tulajdonost érint a kártérítési határozat?

– Kimutatásaink szerint mintegy 1200-at. De szerintünk végrehajthatatlan az ítélet, mert érvényben van az úgynevezett végrehajtási törvény is, amely szerint a gazdasági jellegű perekben el kell tudni dönteni, hogy az igénybejelentő jogosult-e a kártérítésre, vagy sem?

– A határozat pontosan előírja, hogy az 1991 első félévében eladott, a volt szocialista országokból származó gépkocsik után mennyit kell visszafizetniük a vevőiknek.

– De kinek? Mi ezalatt az idő alatt nem kevés autót értékesítettünk, volt, amelyiket árengedménnyel a kisebb hibák miatt. Ezek az autósok mihez viszonyítva kapnak kártérítést és hány százalékot? De ki kapja vissza a pénzt akkor, ha a vevőnk azóta eladta a gépkocsiját? Nyilván az új árnak megfelelően adta el. Akkor is visszajár neki a pénz, ha nem is volt kára? A használt autó vevője pedig milyen alapon kér tőlünk pénzt? Ilyen és még sok más rendezetlen kérdésre nem ad választ az ítélet.

– Mekkora kártérítési összegről szól az ítélet?

– Az elsőfokú döntés 500–600 millió forintról, a Legfelsőbb Bíróság ítélete már csak 60 millióról rendelkezik. **Koós Tamás**

Május 8-án eldőlt, hogy Magyarország választói nem akarják, hogy az elkövetkező négy évben is a konzervatív pártok kormányozzák az országot. A kormánypártok támogatottsága egyharmaddal esett vissza az 1990-es képest.

A választók akarata az első fordulóban az MSZP-nek kedvezett, ebben a felmérések szerint nagy szerepet játszott a lassan már a kormány számára is ellenőrizhetetlenné vált televízió rágalomhadjárata is. De kedvezett az SZDSZ-nek is, mely megismételte négy évvel ezelőtti teljesítményét. A siker, mert jogos és indokolt sikerről beszélni, a higgadt és racionális politizálás sikere. És természetesen azé a párté, mely Kuncze Gábor személyében a magyar választók szemében leghitelesebbnek tartott miniszterelnök-jelöltet tudta állítani.

Szabad Demokraták Szövetsége

Egyensúlyt – biztonságos változást

Számos fontos kérdés azonban továbbra is nyitott maradt a második forduló előtt. Az ugyan eldőlt, hogy kit nem akarunk kormányon látni a következő években, az viszont nem, hogy kit akarunk. *Május 29-én erről dönt az ország!* Az egyes választókörzetekben leadott összes szavazatok száma nagyjából egyenletesen oszlik meg a baloldal, a liberális közép- és a jobboldal pártjai között. Ugyanakkor az is megfigyelhető, hogy az első helyen álló MSZP-s jelölteket általában nem nagy különbséggel követik az SZDSZ jelöltjei, míg a volt kormánypártok – néhány számottevő kivételtől eltekintve – jócskán lemaradva állnak a harmadik helyen. A második fordulóban tehát egyedül az SZDSZ állíthatja meg a szocialisták előretörését és fölényes győzelmét.

Mi szól e feltételezés mellett? Említettem már, hogy a szabaddemokraták higgadtan politizáltak az elmúlt időszakban. Kuncze Gábort ma többen látnák szívesen miniszterelnöknek, mint Horn Gyulát. Az SZDSZ a túlzásoktól mentes, mindkét oldal felé nyitott, kiszámítható politikát kínálja választóinak. Olyan politikát, mely vonzó lehet bármely, polgári értékeket valló politikai erő számára. Az ország nem akar egypárti kormányzást. Ezt megakadályozni, a jelenlegi erőviszonyok alapján csak a Szabad Demokraták Szövetsége képes.

Fontos, hogy a második fordulóban is minél többen legyünk, akik szavazunk. De fontoljuk meg, hogy kire adjuk voksunkat. Melyik jelöltet ismerjük jobban? Melyikük figyelt inkább oda körzetére? Melyiket találjuk alkalmasabbnak? Mérlegeljünk, majd szavazzunk legjobb belátásunk szerint. Ne ragadjanak el érzelmeink.

Mert csak így alakulhat ki politikai egyensúly az elkövetkező négy évben, Magyarországon. Mindezekről személyesen is megkérdezheti Kuncze Gábort, aki pénteken Pécsre látogat.

Bretter Zoltán

Magyar Szocialista Párt

Lehet-e túlnyerni?

A választások első fordulója után a politikai pártok számos képviselője, függetlenül pártbéli hovatartozásától a szocialista túlsúly kialakulása esetén bekövetkező káros jelenségekkel riogatja a honpolgárokat. Vegyünk ezek közül szemügyre néhányat: valóságos kételyek ezek, vagy csupán a hangulatot befolyásolni kívánó politikai fogások?

Kezdjük mindjárt az elején, a *túlnyerés* lehetőségével. Az ezt hangoztató politikusok maguk tudják a legjobban, hogy a demokratikus politikai berendezkedés nem pusztán abban tér el a totalitarizmustól, hogy egy vagy több párt van benne, hanem *a hatalomgyakorlás intézményes szisztémája* alapvetően különböző. Akkor tehát amikor azt állítják, hogy Magyarországon kialakultak a parlamentarizmus intézményes biztosítékai, egyúttal maguk cáfolják azt az állításukat, hogy a szocialisták visszaállíthatják a burkolt egypártrendszert. A pluralista demokráciának igen sok típusa ismeretes, s számos esetben előfordul, hogy egyik vagy másik politikai erő *relatív* többségre tesz szert, ez azonban nem zárja ki a politikai konszenzus kialakításának lehetőségét, hiszen ez elsősorban a politikai szándéktól függ. Jól példázza ezt a leköszönő koalíció vonalvezetése. Ezt a kormányzatot elvileg a konszenzus irányába kellett volna vinnie a viszonylag kismértékű többségének, mégis inkább a konfliktusélező politikai vonalvezetést választotta.

A másik legtöbbet hangoztatott érv, hogy a *Szocialista Párt még nem bizonyította be valójában demokratikus vonalát.* Indokolja ezt állampárti múltjával, s számos régi káder jelenlétével a pártban. Ezzel szemben a valóság az, hogy a szocialisták éppúgy *előkészítői voltak* a 89-90-es politikai átmenetnek, mint a többi politikai erő, s demokratikus felfogásuk és magatartásuk meggyőző bizonyítékát adták a *békés hatalomátadás* tényével. Azt is valamennyien igen jól tudjuk, hogy nem csak a szocialisták soraiban találhatók a volt állampárt tagjai, hanem a Fideszt leszámítva valamennyi pártban jelen vannak. Ennek igen kézzelfogható, s racionális magyarázata van, ha ugyanis valaki politizálni kívánt a „késő Kádár rendszerben", kénytelen kelletlen be kellett integrálódnia az állampárt szervezetébe. *Ha a többi pártba igazolt volt párttagról* jóhiszeműen feltételezik politikai versenytársaink, hogy a megváltozott körülmények megváltoztatták az ő felfogásukat és magatartásukat, vajon miért nem feltételezik ezt a szocialistákról is?

Ugyancsak sokat hangoztatott érv, hogy a Szocialista Párt *„sötét ló", mivel valójában több irányzatra oszlik*, s nem tudni melyik határozza meg ténylegesen a párt politikáját. Ezzel kapcsolatban is szeretnénk emlékeztetni arra, hogy nincs a magyar politika színterén olyan párt, amelyik egységes arculatot tudna felmutatni. Kezdve a keresztény-konzervatív jobboldal látványos széthúzásától, folytatva a Fidesz legrosszabb állampárti hagyományokat felmutató kizárásosdián át egészen a Szabad Demokraták számos belső töréséig, hogy csak a „pesti kemény magra", vagy a pécsi torzsalkodásokra utaljunk. A szocialisták soha nem tagadták, hogy több irányzat van jelen soraikban, de ezt a szociáldemokrata jelleg normális megnyilvánulásának tartják. Ezidáig még mindig megtalálták annak módját, hogy a különböző *irányzatok közötti surlódásokat konszenzussal oldják fel.* Ez a politikai palettán rajtuk kívül csak a Szabad Demokratáknak sikerült. Ezek a tények azt mutatják, hogy a szocialisták nem különbek, de nem is rosszabbak a demokratikus jegyeket tekintve, mint a többi párt.

A szocialistákkal szemben támasztott harmadik fő kifogás, hogy *együttműködést hirdet és valósít meg a szakszervezetekkel.* Mondják ezt akkor, amikor folytonosan számonkérik a modern szociáldemokrata értékeket is a párttól. Nos a szakszervezetekkel való együttműködés éppen ennek a szociáldemokrata értékrendszernek az egyik sarkköve. Való igaz, hogy nem felel meg a klasszikus liberális demokráciafelfogás követelményeinek, de nem is akar annak eleget tenni. A szocialisták a Németországban, Ausztriában, Svédországban meghonosodott jogállami struktúrához hasonló politikai berendezkedést tekintik példának, s nem az angolszász országokban honos liberálisabb modellt. Ebben kétségtelenül *nagyobb szerepet kap az állam és az érdekvédelmi szervezetek* (beleértve a munkaadók szervezeteit is), mint az angolszász típusban. Azt állítani azonban, hogy egyik, vagy másik elképzelés eleve káros az ország jövőjét tekintve, enyhe túlzásnak tűnik. Amikor a szocialistáktól azt követelik, hogy mondjanak le a szakszervezetekkel való együttműködésről, azt kérik, hogy a párt lényegi természetét változtassa meg. Olyan ez, mintha a liberálisokon azt kérnék számon, miért állnak ki a sajtószabadság mellett.

Az első fordulóban a választópolgárok világosan kifejezték azon óhajukat, hogy a *következő ciklusban szocialista és liberális erőket kívánnak meghatározóként a parlamentben üdvözölni.* S bármilyen erőarányok alakulnak is ki a 2. fordulóban, nem a szocialistákon fog múlni a koalíció kérdése. Mi tudatosan vállaljuk e feladatot, habár tisztában vagyunk az előttünk tornyosuló nehézségekkel. Úgy gondoljuk azonban, minden felelős, a szavazóktól megfelelő számú voksot kapott politikusnak vállalnia kell a kihívásokat, hiszen a megelőlegezett bizalom erre kötelez minden politikai irányzatot.

Ennek szellemében kérjük valamennyi támogatónkat, hogy a második fordulóban is jöjjenek el és szavazzanak ránk!

Dr. Toller László
a 3-as baranyai
választókörzet
szocialista képviselőjelöltje

Az MDF Baranya Megyei Választmányának állásfoglalása

Az első forduló után

Megköszönjük képviselőjelöltjeinkre és a pártra leadott szavazatokat. A választmány sajnálattal vette tudomásul, hogy a ránk leadott szavazatok, csak a 3. hely elérését tették lehetővé. Az MDF a lakosság bizalmából 4 évvel ezelőtt azt a feladatott kapta, hogy gyakorlatilag életképtelen és még megszállott országban lebontja az idegenekkel együttműködő párt egyeduralmát. Biztosítja a szabadságjogokat és lerakja a magántulajdonra épülő szociális piacgazdaság alapjait, megteremti a többpárti politikai élet és a politikától független művelődés feltételeit. Felvállalta az elmúlt időszak sérelmeinek orvoslását a kárpótlást és az egyházak működésének helyreállítását. A mindezekkel járó népszerűtlen intézkedéseket és ennek következtében a lakosság életszínvonalának romlását a párt nem tudta a lakossággal elfogadtatni, ezért sokan elfordultak az MDF-től, és a rendszerváltozás nehézségei mellett nem tudatosultak az átalakulás eredményei, melyek nemzetközileg is elismertek.

Az MDF képes a megújulásra. A választások után a nemzeti és keresztény erőkkel szövetségben ellenzéki pozícióban a megkezdett rendszerváltás folytatásán és a visszarendeződés megakadályozásán fog munkálkodni. Ehhez kérjük a második fordulóban a választópolgárok támogatását.

A KDNP Intézőbizottságának Nyilatkozata

A társadalmi igazságosságért

A Kereszténydemokrata Néppárt Intézőbizottsága a választások első fordulójának értékelése után megköszöni mindazon választópolgároknak a bizalmát, akik szavazataikkal biztosították a párt további parlamenti munkáját. A KDNP a közeljövőben ellenzéki szerepel vállal. Politikája arra irányul, hogy az adott lehetőségekkel élve sikra szálljon a többpárti, demokratikus politikai berendezkedés védelméért, a szociális és társadalmi igazságosság érvényesítéséért.

A választások második fordulójában eldől, hogy sikerül csökkenteni a hatalom túlzott koncentrálódását a szocialista illetve liberális erők kezében. Több mint másfél millió választópolgár támogatta azokat a pártokat, amelyek programjában a nemzeti elkötelezettség kiemelten szerepelt. E pártok parlamenti súlya csak akkor növelhető, ha választóik a második fordulóba bejutott, hasonló gondolkodású jelölteket támogatják szavazataikkal. A Kereszténydemokrata Néppárt Intézőbizottsága erre kéri a párt választóit és a hasonló gondolkodású pártok támogatóit.

Orbán Viktor nem gondol lemondásra

A választás másnapján sajtótájékoztatót tartott a FIDESZ, amelyen Orbán Viktor értékelte az első választási forduló eredményeit. Elmondta: folytatódik az a folyamat, ami Kelet-Európában már korábban megkezdődött, az első szabadon választott kormányok nem tudják legyőzni nehézségeiket és megbuknak. Helyükbe azok lépnek, akik az előző rendszerben kormányoztak. Érvényesült a lengyel forgatókönyv, amely ellen másfél éve harcol a FIDESZ, sikertelenül.

Orbán Viktor a liberális pártok lehetséges együttműködéséről is megfogalmazta álláspontját. Szerinte elképzelhető, hogy a második fordulóban sikerül a két liberális pártnak néhány százalékot lefaragniuk az MSZP előnyéből, de az általános eredményeken még valamiféle választási szövetséggel sem tudnak változtatni.

A választási eredményeket hamarosan értékeli majd a FIDESZ elnöksége, a hét első napjaiban pedig tárgyalnak az SZDSZ-szel is. Ezt követően országos választmányi ülést tartanak, ahol kialakítják a pártnak a második fordulóban alkalmazott stratégiáját.

A FIDESZ elnöke szólt a lemondásáról felröppent hírekről is. Szerinte a korábbi információk tévesek, semmi körülmények között sincs szándékában lemondani. A választások után, a nyáron esedékes a párt rendes, éves kongresszusa, amelyen – ha az elnökség úgy dönt –, személyi kérdésekről is szó lehet. Majd hozzátette: megbízatása 4 évre szól, amiből két év még hátra van.

(koós)

A pénzügyminiszter „visszavonulása"

Csak a nyugdíjazását kérte

Ebben az országban nincsenek titkok. Sőt már az is kiszivárog, ami még meg sem történt.

Ennek a szituációnak esett „áldozatul" *dr. Szabó Iván* pénzügyminiszter is, akinek politikai visszavonulási szándékát világgá kürtölte az egyik napilap.

– *Igaz a hír?* – kérdeztük a minisztert reggeli kávéja mellett a dolgozószobájában.

– Bevallom, a teljes visszavonulás gondolata meg sem fordult a fejemben – csodálkozik dr. Szabó Iván. – Egyedül a miniszterségtől veszek búcsút, mert betöltöttem a hatvanadik évemet, ezért a kormány legutóbbi ülésén bejelentettem, hogy kérem a nyugdíjazásomat. Ettől függetlenül, mint már korábban is sokan mások, nyugdíjba vonulva, országgyűlési képviselőként szeretnék tovább politizálni.

– *Mostanában sokan érzik magukat felhatalmazva arra, hogy nyilatkozzanak az ország gazdasági helyzetéről, azonban csak nagyon keveseknek vannak pontos információik a valóságról. Milyen valójában jelenlegi gazdaság helyzetünk? Milyen állapotban „örökli" utódja az országot?*

– Nyugodt lélekkel állíthatom, hogy olyan reformfolyamatokat indítottunk el, amelyek következtében ma sokkal kedvezőbb a gazdasági helyzetünk, mint korábban volt. 1992–93-ra sikerült megfékezni a zuhanást, amely egyértelműen csődbe vitte volna az országot.

– Egy–egy adat önmagában nem tükrözi a valós helyzetet. Személy szerint nagyon nagy eredménynek tartom, hogy sikerült elindítani az ország pénzügyi strukturális reformját, a társadalombiztosítás és a Nemzeti Bank profiltisztítását, a bankkonszolidációt. Emellett elkészült az államháztartás racionalizálásának terve is.

– *Az elmúlt négy esztendőből mi az, amit igazán sikerként és mi az, amit kudarcként könyvel el?*

– Amire leginkább büszke vagyok, az az, hogy amikor először a minisztériumba léptem, még „pártkomiszárként" fogadtak, most pedig úgy tűnik, szakemberként búcsúzhatok. Kudarc? Talán az, hogy a kincstári- és a közbeszerzési törvényt már nem sikerült „átvinni" a parlamenten.

– *Magánemberként hogyan változik majd az élete?*

– Ha esetleg több szabadidőm lesz, akkor végre hódolhatok a kedvenc hobbimnak, a kertészkedésnek is.

N. Zs.

Fórumok

Gál Zoltán, az MSZP parlamenti frakciójának vezetője és *Kocsi László,* az MSZP képviselőjelöltje közös lakossági fórumot tart május 18-án, szerdán 18.00 órakor Harkányban, a Dráva Szálló földszinti tanácstermében és 19.30 órakor Siklóson a Művelődési Központban.

✳

Páva Zoltán, a Szocialista Párt képviselőjelöltje a 4. sz. vk-ben a következő helyeken várja a választópolgárokat lakossági fórumra: kedden 19 órakor Mecsekpölöskén a községházán, csütörtökön 18.30-kor Mekényesen a művelődési házban, 20 órakor Nagyhajmáson a kocsmában.

✳

Dr. Toller László, MSZP-képviselőjelölt a 3. sz. vk-ben lakossági fórumot tart május 17-én kedden 18 órakor a régi kertvárosi iskolában, önkormányzati képviselői fogadóórája lesz a Németh László utcai mozgalmi házban, szerdán 14–16, pénteken 10–12 óráig.

✳

Dr. Németh Tibor, az SZDSZ képviselőjelöltje ezúttal nem kedden, hanem szerdán várja a tisztelt választókat 17 és 19 óra között a Piccola Perla (volt Mecsek Étteremben).

✳

A Harkányi Alternatív Klub politikai fórumot rendez Baranya 6. vk-ben az országgyűlési képviselőválasztás második fordulójában egyéni listán szereplő képviselőjelöltek részvételével. Meghívott vendégek: Kocsi László MSZP, *dr. Szepesvári Zsolt* SZDSZ, *Littván József* FKgP. A politikai fórum ideje május 17, kedd 19 óra, helye a harkányi művelődési ház.

Szélsőségek kudarca?

A választások első fordulója sok tanulsággal szolgált, s erről nem kevés elemzés jelent már meg. Minden politológiai fejtegetésénél többet mond azonban aza jegyzék, amely személyekre és pártokra szólóan tájékoztat arról, hogy a területi listák alapján kik jutottak már be a parlamentbe, kiknek van még esélyük a mandátumok elnyerésére és kik lettek az abszolút vesztesek, akik már nem is indulhatnak a második fordulóban. Különösen ez utóbbiak felsorolása ad okot a tűnődésre.

Kik estek ki a versenyből? Nem lehet közös nevezőre hozni őket, mert nézetrendszerük, pártállásuk, személyiségük alapján is rendkívül különböznek egymástól. De van egy csoportjuk, amelynek alapvető vonásai azonosak: a politikai elvakultság, a túlhajtott, már-már mániákus küldetéstudat, az intolerancia jellemzi őket. Röviden: a szélsőségek képviselőiről van szó, s most ki-ki néven nevezheti azokat, akik az utóbbi időkben riasztóan elvadult nézeteket hangoztattak. Az ő kampányuk harsány volt, megmozdulásaikhoz síppal, dobbal szolgáltattak aláfestő „zenét" , s írásaik, szónoklataik gyűlöletet szórtak mindenkire, aki valamiben más „mert" lenni, mint ők.

A választók azonban – jól mutatják ezt a május 8-i eredmények – nem voltak vevők sem rájuk, sem nézeteikre, s ezzel az elutasítással az állampolgárok jelesre vizsgáztak a szavazófülkében tartott politikai érettségin. Miért döntöttek így? Szavazataik mögött az a józan felismerés húzódott meg, hogy az országot csak a reálisan politizáló, az érdekek és nézetek sokféleségét tudomásul vevő, nem frázisokban, hanem valóban és érdemben nemzetben gondolkodó és érte cselekvő pártok és személyek vezethetik tovább. Ezeket a pártokat és politikusaikat már az első fordulóban „be is szavazták" a parlamentbe, s ez megnyugtató.

De elmúlt-e ezzel a szélsőségek veszélye? Nem, s éppen ezért ugyanilyen állampolgári kiállás kell ahhoz, hogy elszigetelődjenek a parlamenten kívül is. Nehogy terepük legyen az utca.

A melegigényes kabakosok kiültetése

A fagyosszentek elmúlottak, így az igen melegigényes *spárgatök, cukkini, patisszon* és *uborka* palántái is kiültethetők. Javasolok továbbá a család szükségletére 4-5 tő, ugyancsak melegigényes *sárga-* és *görögdinnye*palántát kiültetni. A talajelőkészítésről korábban már szóltam, így erre most nem térek ki, fontosnak tartom azonban az említett növények termesztésével kapcsolatos fészektrágyázás megemlítését.

A spárgatök, cukkini, patisszon és sárgadinnye palántáknak 100x80 cm-es sor és tőtávolságra egy 40x40 cm-es gödröt ásunk és ezt megtöltjük érett, komposztált trágyával. Minden fészekbe a komposzthoz 2-3 dkg foszfort és 4-5 dkg káliműtrágyát keverünk. A komposztot, műtrágyát és a termőtalajt jól összekeverjük és ebbe ültetjük a tápkockás palántákat. Ha a fagyosszentek előtt történt a kiültetés, úgy ajánlatos volt a palánták részére földből úgynevezett fészekperemet készíteni, hogy éjszakára a takarót rálehessn helyezni a növényre. Az uborka és sárgadinnye különösen káliigényes, erre a tápanyagellátásnál ügyelnünk kell. A görögdinnye viszont a foszfortartalmú műtrágyára kedvezően reagál. A foszfor hatására 6–8 nappal előbb érleli a termését és 0,5%-al magasabb lesz a dinnyebél cukortartalma.

A görögdinnye palántát 150x100 cm-re ültetjük, a már említett módon. A tenyészterület tehát elég nagy, amit nagyszerűen kihasználhatunk csemegekukorica köztessel. Minden dinnyesor közé két sor kukoricát vetünk, ami egyben jó szélfogó is lesz. Ugyanezt megtehetjük a sárgadinnyével stb is, csupán itt nem kettő, hanem egy sor kukoricát vetünk. A csemegekukorica vetését szakaszosan végezzük, – 6–8 nap eltéréssel – így hosszabb ideig lesz folyamatosan friss termésünk.

Az uborkát 100x30–40 cm-es sor és tőtávolságra ültetjük, ezért itt nem fészket, hanem árkot ásunk és azt töltjük meg komposzttal. Természetesen itt is a jólfejlett tápkockás palánta előfeltétele a sikeres termésnek.

Vízigény tekintetében az egyes fajok eltérést mutatnak. A legtöbb vizet az uborka igényli, mivel sekélyen gyökeresedik. Egy kifejlett uborkatő a júniusi meleg időben képes naponta 4–5 l vizet is elpárologtatni. A sikeres termesztéshez tehát elengedhetetlen az öntözési lehetőség megteremtése. Kisebb adagokkal többször öntözzünk, hogy a vizet jobban hasznosíthassa.

Más a helyzet a spárgatök, a sárga- és a görögdinnye esetében. Ezek a növények vastag karógyökeret fejlesztenek, amelyből 20 cm mélységben nagymennyiségű vékonyabb gyökér, ún. „gyökérág" fejlődik. Ezek a gyökérágak több méter átmérőjű kört képeznek és 100-140 cm mélységig is lehatolnak. A szárazságtűrő képesség ezen gyökerek nagy szívóerejének köszönhető, amelyek a már említett mélységben is „felkutatják" a nedvességet. Egy kifejlett görögdinnye pl. képes 10 köbméter földet is behálózni a gyökérzetével és 140 cm mélységből felhozni a nedvességet. A nagy vízfogyasztás dacára tehát ennek tudható be a szárazságtűrése.

A növényápolás a szükséges gyomtalanításból áll és a betegségek, illetve kártevők elleni védekezésből. Különösen ügyeljünk a peronoszpóra és a lisztharmat elleni védekezésre, amelyek egyformán fertőzik a kabakosokat és szinte egyik napról a másikra letarolják a növényállományt, ha időben nem védekezünk ellenük.

Fontos az uborkafajta megválasztása a palánta, vagy a vetőmag vásárlásakor. Tisztáznunk kell, hogy milyen típusú uborkát kívánunk termeszteni? Javasolom, hogy minden család salátának való kovászos és eltennivaló fürtös fajtát ültessen, illetve termesszen. A házilag elrakott fürtös ecetes uborka ugyanis télen egy háziasszonynak büszkesége lehet, ezért mindkét típusból kell ültetni. Nyáron viszont az uborkasaláta és a kovászos uborka nem hiányozhat a család asztaláról.

Dr. Tamcsu József

Védett vadvirágaink
Kankalinok

A tavaszi kankalin a legismertebb tavaszi vadvirágok közé tartozik, arról azonban már kevesebben tudnak, hogy hazánkban e gyakori fajon kívül még négy kankalinfaj él. Ezek ritkábbak és törvényes oltalom alatt állnak.

A nemzetség talán legnevezetesebb képviselője hazánkban a *cifra kankalin* (Primula auricula). Európa magashegységeiben több alfaja él. Hazánkban bennszülött alakja (ssp. hungarica) él, amelynek leveleiről hiányzik a havasokban előforduló alfajokon általánosan megtalálható fehéres, lisztszerű bevonat.

Az örökzöld, húsos levelek alakja – melyekről állítólag a medvefül kankalin nevet kapta – roppant változatos, az épszélűtől a fűrészes szegélyűig változhat. Illatos, aranysárga virágainak torkán fehér gyűrű figyelhető meg. Áprilisban, május elején nyílik. Hazánkban mindössze a Keszthelyi-hegység, a Bakony és a Vértes dolomitszikla-gyepjeiben él, összesen féltucatnyi lelőhelyen.

Nálunk hidegkedvelő maradványnövény, s fokozottan védett. Sajnos termőhelyei közül néhányat tönkretettek a feketefevenyővel történt kopárfásítás során. A magashegységi alfajai, valamint különböző hibridjeik igen szép sziklakerti dísznövények.

A *lisztes kankalin* (Primula farinosa) az előző fajhoz hasonlóan szintén hidegkedvelő maradványnövény és fokozottan védett faj. Nálunk nagyon ritka, magashegyi körülmények között azonban szintén elterjedtebb. Termőhelyei viszont nem sziklagyepek, hanem tőzeges láprétek. Körülbelül tíz egykor nálunk ismert lelőhelyéből mára mindössze egyetlen maradt a Káli-medencei Tájvédelmi Körzetben! A lelőhelyek többsége a lecsapolás áldozatául esett, de bakonyaljai termőhelyén ma halastó van. Hazánkban áprilisban nyílik. Kissé kellemetlen szagú virágainak színe a lila különböző árnyalatait öltheti.

A *sugárkankalin* (Primula elatior) az Északi-Középhegység néhány pontján ismert hazánkban. Virágai nagyobbak és halványabbak, mint a hozzá némileg hasonló tavaszi kankaliné. Április-májusban virít bükkösökben, égerligetekben és hegyi réteken.

A *szártalan kankalin* (Primula vulgaris) már tél végén is nyíló növényünk. A Keszthelyi-hegységben és a Bakonyban elég gyakran kereszteződik a tavaszi kankalinnal (Primula veris). A hibrid szintén védett növény.

Molnár Attila
(Kertészet és szőlészet)

Növényvédelmi tanácsadó
A szőlőültetvények virágzás előtti védelme

A rügyfakadástól kezdődően folyamatosan károsítanak szőlőültetvényeinkben a különböző atkafajok. Jelenlétüket már első pillantásra is a torz, fejlődésben visszamaradt, vontatott növekedésű hajtások teszik szembetűnővé.

Felszaporodásukat elősegítette az előző évek időjárási sajátosságai, a „jól bevált növényvédelmi technológiák" alkalmazása, a nyári „július, augusztus" atkák elleni védekezés elmaradása, a kéntartalmú szerek mellőzése, a túlzott nitrogén műtrágyázás továbbá a megkésett tavaszi védekezések.

A szőlőültetvényekben legnagyobb problémát a szőlőlevélatkák okozzák, melyek a rügyekben áttelelve már két leveles állapottól kezdve folyamatosan károsítanak, (az ellenük használható szereket az alábbi táblázat tartalmazza).

Az OMITE 57 E nem szerepel a táblázatban, mert csak a bogyó növekedés kezdetétől használható!

A károsítók közül a lisztharmat ellen is védekeznünk kell még a tünetek megjelenése előtt.

Helyezzük előtérbe a növényvédőszer kiválasztásánál azokat a kontakthatású lisztharmat elleni készítményeket, melyek atkagyérítő mellékhatásúak (KARATHANE és kénkészítmények – pl. MICROTHIOL SPECIAL, THIOVIT). Alacsonyabb hőmérsékleten – 150 Celsius fok alatt – a KARATHANE javasolható.

A preventív – megelőző – lisztharmat elleni védekezéseknél szerkombinációt használjunk (felszívódó + kontakt, lásd táblázat).

Az előző években már sokan panaszkodtak, hogy egyes készítmények pl. TILT 250 EC nem nyújt megfelelő szintű védelmet. Ennek legfőbb oka, hogy a szerrotáció és kontakt partner nélkül folyamatosan használták e készítményt.

A rezisztencia kialakulásának megakadályozására javasolható a más hatóanyag csoportba tartozó felszívódó hatású AFUGAN szerrotációba történő állítása.

Az AFUGAN alkalmazásánál is feltétlenül szükséges a kontakt lisztharmat elleni szerek egyikével történő kiegészítés (lásd táblázat).

A fürtmegnyúlás időszakában számítanunk kell a szürkerothadás megjelenésére is. Ez ellen a SUMILEX 50 WP, RONILAN, ROVRAL javasolható.

Ezen kívül a II. forgalmi kategóriában tartozó szerek közül használható még a BUVICID F, FOLPAN, RIDOMIL PLUS, melyek preventív módon alkalmazva védelmet nyújtanak a peronoszpóra ellen is.

Tanfolyam: 1994. május 30-án 18 órai kezdettel II. forgalmi kategóriájú (feltételes forgalmú) tanfolyam indul Kővágószőlősön a Művelődési Házban (posta mellett). Jelentkezni személyesen a helyszínen lehet.

Czigány Csaba

Károsító	Növényvédőszer Neve	Forg. kat.	Dózis kg,l/ha	Dózis 10 l. menny.	Megjegyzés
Levélatkák takácsatkák	CASCADE 5 EC	II.	1,0-2,0	20 ml	
	DANITOL 10 EC	II.	0,6-1,0	10 ml	
	NEORON 500 EC	III.	1,5	15 ml	
	THIONEX 35 EC	II.	1-1,5	15 ml	
	THIODAN 35 EC	II.	1-1,5	15 ml	
	SANMITE 20 WP	III.	0,75-1,0	10 gr	
	MITAC 20	III.	2-3,6	35 ml	
	TALSTAR 10 EC	III.	0,4	4 ml	
Lisztharmat	SYSTHANE 12 EC	III.	0,15-0,25	2 ml	Felszívódó hatású készítmények. Kiegészítésük kontakt lisztharmat elleni szerekkel javasolhatók.
	SYSTHANE MZ	III.	2,0-2,5	2 dkg	
	BAYLETON 5 WP	III.	1,0	1 dkg	
	BAYLETON 25 WP	III.	0,2	2 gr	
	AFUGAN	II.	0,5	5 ml	
	SAPROL	III.	0,7-1,0	10 ml	
	TRIFMINE 30 WP	III.	0,35	3,5 gr	
	ANVIL	III.	0,075-0,2	2 ml	
	TOPAZ 100 EC	III.	0,25-0,3	3 ml	
	RUBIGAN 12 EC	III.	0,1-0,25	2 ml	
	TILT 250 EC	III.	0,2	2 ml	
	KARATHANE FN 57	III.	0,06-01%	1 gr	Kontakt hatású lisztharmat elleni szerek.
	KARATHANE LC	III.	0,1%	1 ml	
	THIOVIT S	III.	0,5%	5 dkg	
	MICROTHIOL SPECIAL	III.	0,5%	5 dkg	
	NEDVESÍTHETŐ KÉN	III.	0,5%	50 ml	

Milyen távolságra ültethető a telekhatártól a szőlő és a gyümölcsfa?



A jószomszédság megőrzése érdekében minden kiskert tulajdonosának érdeke, hogy betartsa a faültetésre vonatkozó szabályokat **Fotó: Laufer László**

Egy kedves mohácsi olvasónk aziránt érdeklődik, hogy a szőlő és a különböző gyümölcsfák milyen távolságra ültethetők a telekhatártól.

1990. december 31-ig érvényben volt a 40/1977 (XII. 29.) MÉM számú rendelet, amely szabályozta a telek – ingatlan – határától a legkisebb telepítési – ültetési – távolságot.

Sajnos, az említett időponttól az idézett rendelet hatályát veszítette, mégis azt javaslom, hogy a benne szabályozott ültetési távolságokat ajánlatos betartani.

A jószomszédság megőrzése sokkal többet ér annál, mintsem, hogy később egy polgári peres eljárással bizonyítsuk, hogy gyümölcsfánk a szomszédnak kárt okoz-e, vagy pedig nem, árnyékolja-e a területét, vagy nem stb. Az árnyékolás milyen terméscsökkentő hatással jár, stb.

Hangsúlyozni szeretném tehát, hogy az alább közölt ültetési előírások betartása nem kötelező érvényű, de ajánlatos a későbbi viták, perek elkerülése végett.

A telepítési távolságra vonatkozó előírások

1. A legkisebb ültetési (telepítés) távolság az ingatlan határától:
a/. Belterületen és külterületnek a zártkerten belül eső részén,

– szőlő, valamint 3 méternél magasabbra nem növő gyümölcs és egyéb bokor (élősövény) esetében 0,50 méter,

– 3 méternél magasabbra nem növő gyümölcs és egyéb fa esetében 1,00 méter,

3 méternél magasabbra növő gyümölcs és egyéb fa, valamint gyümölcs és egyéb bokor (élősövény) esetében 2,00 méter,

b/. Külterületnek a zártkerten kívül eső részén

– gyümölcsfaiskolai nevelés alatt álló növény, továbbá szőlő, köszméte, ribiszke és málnabokor esetében 0,80 méter,

– minden egyéb gyümölcsbokor (mogyoró stb.) esetében 2,00 méter, birs, naspolya, birsalanyra oltott körtefa esetében 2,50 méter, törpealanyra oltott almafa, továbbá meggy-, szilva- és mandulafa esetében 3,50 méter,

– vad alanyra oltott alma- és körtefa, továbbá kajszifa esetében 4,00 méter,

– cseresznyefa esetében 5,00 méter,

– dió- és gesztenyefa, továbbá minden fel nem sorolt gyümölcsfa esetében 8,00 méter,

c/. Külterületnek a zártkerten kívül eső részén, amennyiben a szomszédos földterület szőlő, gyümölcs, vagy zártkert, szőlőt és gyümölcsfát a b/. pontban foglalt ültetési távolságok megtartásával, egyéb bokrot, vagy fát az alábbi ültetési távolságok megtartásával lehet ültetni:

– 1 méternél magasabbra nem növő bokor (élősövény) esetében 0,80 méter, 2 méternél magasabbra nem növő bokor (élősövény) esetében 1,20 méter, 2 méternél magasabbra növő bokor esetében 2 méter, fa esetében 8,00 méter.

2. Közút és vasút területén – szőlőtől, gyümölcstől és zártkerttől – minden gyümölcs és egyéb fát, valamint bokrot, legalább 1,5 méter, 3 méternél magasabbra növő gyümölcsfát legalább 2,5 méter távolságra szabad ültetni (telepíteni).

Dr. Tamcsu József

INGATLAN

Vízparti, tetőtér-beépítéses nyaraló gyékényesi tónál eladó. Telefon: 93/312-901 (T/1118)

J & J közvetítő Tel.: 311-257 közvetítés, értékbecslés, kínál-keres: lakóházat, telket, lakást. (8467)

Badacsonyörsön 550 □-öl szőlőingatlan épülettel eladó. Érdeklődni: 17 óra után 06-1/1224-310-es telefonszámon. (38629/1K)

Újhegyi, 560 □-öl területen lévő családi házamat eladnám vagy elcserélném. Tel.: 315-733/122, 412-839 (13458)

Villányban új családi ház tetőbeépítéssel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Villány, Nagy István u. 1. (12286)

Balatonmáriafürdőn nyaraló sürgősen eladó. Érdeklődni: az esti órákban 72/326-197 (12308)

Fehérhegy-Papszőlőben sorház építkezéshez tulajdonostársat keresek. 311-257 (12312)

Fonyódligeten ház eladó. Tel.: 06/1-1760-585 (14133)

Pogányi, 3 szobás, komfortos ház nagy telekkel, melléképületekkel eladó. Pogány, Kossuth L. u. 57. (13522)

Eladó Vasason szobakonyha, fürdőszobás házrész telekkel, garázzsal. Tel.: 337-384 (13539)

Balatonfenyvesen, a Fenyves Társasüdülőben (Bethlen G. u. 8. IV. ép. fsz. 8.) 25 m^2 alapterületű szoba, konyhás, fürdőszobás lakrész eladó. Irányár: 1.400.000 Ft. Érd.: munkanapokon 332-177 Mogyorósi András (3248)

Sellyén, faluközpontban 3 szobás, összkomfortos, garázsos, azonnal beköltözető ház eladó. Irányár: 1,3 millió Ft. Érdeklődni: 06-1-156-7972 (T/1160)

Lakást, házat, telket venne? Forduljon hozzánk! Mecsek Ingatlaniroda 315-733/122 (12325)

Üdülő övezetben 600 □-öl szőlő, pince, présház teljes felszereléssel eladó. (Mohácson) Érd.: 79/326-228 (88185)

Diósviszlón 2 szobás családi ház, szőlő, pince és használt bútorok eladók. Érd.: helyszínen, Korvin O. u. 48. Szavai (13567)

Lakható épület eladó a Mecsek-nyugat tetején, Nagyszkókóban. Tel.: 439-158 (este) (12338)

Pécstől 26 km-re, 3 szoba + étkezős családi ház 1100 □-öl szántó gyümölcsössel eladó. Ár: 950.000 Ft. Tel.: 442-691 de. (12919)

Keresek jó állapotú pinceprésházat Diósviszlón vagy Babarcszőlősön. Tel.: 445-285 hétköznap 17.00 után. (10085)

Dombóvári, 4 szoba, hallos, komfortos, 120 m^2 alapterületű ház eladó vagy lakásra cserélhető. Érd.: Szabó Istvánné Dombóvár, Molnár Gy. u. 17. fszt. 1. Tel.: 74/366-540 (14172)

Nagypostavölgy, Felső u. 22. sz. alatti családi ház melléképülettel, szőlővel együtt sürgősen eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy, Alsó 19. 18 óra után Lérántnénál. (12334)

3 szobás, összkomfortos családi ház eladó Gyód, Fő u. 56. Tel.: 461-094, 17 óra után. (T/1180)

HASZNÁLT BÚTOR

Szekrénysorok: 18.000 Ft-tól Garnitúrák: 9.000 Ft-tól
Heverők: 6.800 Ft-tól

Pécs, Siklósi út 10/a. Nyitva: 9-17 óráig

(2228)

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

DÉL-TÜZÉP RT.

NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT HIRDET

az alábbi vagyontárgyak értékesítésére:

1. **Pécs,** Jászai M. u. 2-4. sz. alatti kereskedelmi egység, Pécs belvárosában, jól megközelíthető helyen található.
   – *Területe:* 713 m^2
   – *Felépítmény:* 9 db földszintes raktár 300 m^2.
2. **Pécs,** Vasút u. 2. sz. alatti kereskedelmi egység Pécs belvárosában jól megközelíthető helyen található, parkolási lehetőséggel.
   – *Területe:* 1175 m^2
   – *Felépítmény:* 1 db földszintes, lapostatős raktár és üzlet 508 m^2 FALCO Betonyp tetőteres családi ház alapterülete 94 m^2.
3. **Siklós,** Széchenyi u. 73. sz. alatti TÜZÉP telep és FÉSZEK Áruház keleti bejáratától jobbra eső terület.
   – *Területe:* 6232 m^2
   – *Felépítmény:* 2 db nyitott szín (1600 m^2) 1 db raktár (280 m^2)
4. **Marcali,** Kossuth L. utcával és Sport utcával érintkező „L" alakú beépítetlen ingatlna.
   – *Területe:* 2689 m^2
5. **Balatonfenyves,** Közép u. 48-54. sz. alatti telek. A telek a 70. sz. főútról Balaton felé helyezkedik el.
   – *Területe:* 5706 m^2
6. **Szekszárd,** Sport u. északi végén elhelyezkedő beépítetlen ingatlan.
   – *Területe:* 3728 m^2
7. **Dombóvár,** Gyár u. 7. sz. alatti TÜZÉP telep és FÉSZEK Áruház keleti területe a rajta található földszintes épületekkel.
   – *Területe:* 13560 m^2
8. **Bonyhád,** Sport u. 1. sz. alatti TÜZÉP telep déli oldalának területrésze, amely mind a 6-os útról, mind a városból jól megközelíthető helyen található.
   – *Területe:* 6200 m^2
   – *Felépítmény:* 1 db földszintes raktárépület 430 m^2.
9. Szántód, Kisfaludy u. 12. sz. alatti üdülő. Vízparti üdülő, amely jelenlegi formájában 36 fő üdülésére alkalamas.
   – *Területe:* 2489 m^2
   – *Felépítmény:* 2 db lakóépület, 1 db konyha-étterem-társalgó.

– **Pályázaton való részvétel:** a Pályázati felhívásban foglaltak szerint.
– **Pályázat leadási határideje:** 1994. június 6. 12 óra
– **Pályázati felhívás átvehető és további felvilágosítást ad:**
Lajkó János vagy dr. Gazsó Imréné
Pécs, Rákóczi út 17. Tel.: 72/413-344

(3251)

LAKÁS

2 szobás panel eladó, vagy nagyobbra cserélhető, Kenderföld u. 1. IV/14. Tel.: 445-525 (10054)

Irodának, rendelőnek alkalmas, 2 szobás, földszinti, Jókai utcai lakás eladó 2,5 millió Ft. Érdeklődni: 325-738 (12639)

Park utcai, zöldövezeti, 4 szoba + érkezős, teraszos társasházi lakás garázzsal, tárolóval 6,5 M Ft-ért igényesnek eladó. Tel.: 72/335-645 (14139)

Semmelweis u. környékén 2,5-3 szobás lakást vennék. Két cserelakás is lenne. „Közelben 448/sz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (448/sz)

Elcserélném téglaépületben levő belvárosi, 71 m^2, erkélyes, parkettás, gázfűtéses, első emeleti, önkormányzati lakásomat másfél szobás saját tulajdonúra. „Nagyobb méretű 12302" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12302)

3 szobás, tehermentes lakás eladó vagy kisebbre cserélhető. Tel.: 438-895 (54299)

Vásárolnék 1,5-2 szobás lakást, elsősorban téglaépületben II. emeletig. Meszes kizárva. Telefon: 446-685 (13566)

Eladó Szliven környéki, kétszobás, telefonos lakás Tel.: 328-094 esti órákban. (11204)

2 szoba + ebédlős, villanyfűtéses tégla lakás eladó. Irányár: 1.450.000 Ft. Érd.: Siklós, Iskola u. 16/a. III/11. Tel.: 351-197 (12794)

54 m^2-es, uránvárosi, földszinti lakás beköltözhetően eladó. Tel.: 334-204 (12658)

Eladnám pécsi, Budai vám melletti, déli fekvésű, kertre néző, második emeleti, erkélyes, gázfűtéses, parkettás, teljesen felújított, 40 m^2-es lakásomat (kábel TV is van) 1.4 millió forintért. Telefon: 320-014 munkaidőben. (13575)

BÉREL-KIAD

Bérelnék, vásárolnék pincét, alagsori helyiséget. „Vendéglátás 11198" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11198)

Kiadó 2 szobás bútorozatlan lakás. Tel.: 372-407, 17 órától. (12336)

Bérelnék 1,5 vagy 2 szobás, belvárosi lakást. Tel.: 320-026, 18 óra után! (4038)

Lakodalmas sátor asztallal, étkészlettel bérelhető. Érd.: 72/334-020 (13568)

Albérlet kiadó! Tel.: 329-545 Király u. 63. Carmen Stúdió! (12750)

Vásárolnánk vagy bérelnénk 140 vagy 300 m^2 alapterületű irodahelyiséget, ugyanott 200 m^2 alapterületű raktárhelyiséget. Ajánlatokat Pannonhír Rt. pécsi telephely Pécs, Zólyom u. 4. sz. Tel.: 312-739 Fax: 312-896 kérjük.

Belvárosi irodaépületben 85 m^2-es, telefonos, összkomfortos lakás kiadó. Tel.: 310-818 (12333)

Irodának, képviseletnek alkalmas, két helyiségből álló lakás kiadó a Széchenyi téren. Tel.: 461-124 (54276)

Iroda- és üzlethelyiség Pécsett, Frekventált helyen kiadó. Érdeklődni: 313-482 telefonszámon.

ALBÉRLET KÖZVETÍTÉS
- kiadónak ingyenes -
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!!

ZENECIRKUSZ

Csütörtöktől minden nap a Széchenyi téren!

KELE & CO

plusssz...

- Solac olajradiátor (10 tagú, 2000 W)
  11.670 Ft **helyett 10.000 Ft**
- Solac lapradiátor (1400 W)
  10.580 Ft **helyett 9.400 Ft**
- Solac lapradiátor (1400 W)
  13.220 Ft **helyett 11.400 Ft**
- Klímaberendezés (hűtő-fűtő, 2000 W, 480 m^3/óra max. teljesítmény, kereken guruló)
  34.700 Ft **helyett 31.000 Ft**
- Philips forgó ventilátor (50 W)
  8.990 Ft **helyett 7.990 Ft**
- Philips forgó ventilátor (35 W)
  5.990 Ft **helyett 4.990 Ft**
- Indezit kombinált hűtő (260/75 l)
  40.200 Ft **helyett 35.200 Ft**
- Beko hűtőszekrény (310 l)
  49.900 Ft **helyett 44.900 Ft**
- Gorenje hűtő (275 l)33.000 Ft **helyett 30.000 Ft**
- Indezit gáztűzhely (4 lángú)
  40.690 Ft **helyett 38.690 Ft**
- Kenwood mosogatógép (4 terítékes)
  38.900 Ft **helyett 30.000 Ft**
- Lakásriasztó (mágneszárhoz, elemes)
  3.500 Ft **helyett 2.100 Ft**
- Audio- és videokazetták árengedménnyel
  pl. Fuji E-195 most **csak 500 Ft**

valamint kukorica pattogatógép, elektromos szúnyogriasztó, elemes ventilátor és pótkések elemes borotvához
ÁRENGEDMÉNNYEL
(csak amíg a készlet tart)

– 5000 Ft felett akár részletre is
– a garanciajegy nálunk természetes

PÉCS, KOSSUTH TÉR

(3315)

KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

MACROSTAR

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA

A hirdetés behozójának 5 % engedmény
2 év garancia, ezen túl **díjmentes szerviz**

- Szalagfüggönyök már 880 Ft/m^2-től + karnis, 2 560 Ft/m-től
- Csuklókaros napellenzők a legújabb szerkezetekkel
- Árnyikák
- Redőnyök fémből és műanyagból
- Reluxák 50 színben többféle szerkezettel
- Plisszék
- Rolettá rugós és gyöngysoros kialakítással
- Mobil szúnyoghálók ajtókra és ablakokra
- Harmonikaajtó

Kedvező árainkkal várjuk Önöket bemutatóstúdiónkban
Pécs, Diósi út 1.
Crom Aqua Center Szerelvény Áruház
Tel./fax: 311-836
Hétköznap: 9.00-16.00 óráig
Szombat: 9.00-12.00 óráig

Pro-Alkusz Kft.

mint a Sásdép Kft. felszámolója 1994. május 24-27. közötti időszakban
árverésen értékesíti az alábbi készleteket

- víz, villany, fűtés anyagok és szerelvények
- festékek (Durol alapozó, zománc, radiátorzománc stb.)
- mozaik csempe és PVC ragasztó
- jármű alkatrészek (IFA, Barkas, Star, Latvia)
- állványok és építőipari gépek
- Barkas kisteherautók, Latvia

Az árverés megtekinthető naponta 8-15 óráig

Fizetés a helyszínen készpénzzel.

Az árverés helye Sásd, Szent Imre út 14.

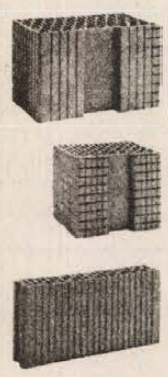
Érdeklődni: telefonon, 72/375-371

(14261)

HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **POROTHERM**® rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **POROTHERM**® termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.



Alaptól a tetőig! A kényelem felépíthető!

Minden építőanyagot vásároljon egy helyen, a Tüzép-telepen!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

POROTHERM®

Baranya megyében:

1. sz. **Pécs**,	Megyeri út 61.	Tel.: (72)327-333
2. sz. **Mohács**,	Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: (69)322-008
3. sz. **Komló**,	Szabadság u. 1.	Tel.: (72)482-026
4. sz. **Szigetvár**,	Ivánfi u. 33.	Tel.: (73)311-232
5. sz. **Siklós**,	Széchenyi u. 73.	Tel.: (73)351-310
6. sz. **Sásd**,	Rákóczi út 25.	Tel.: (72) 375-131

Kérem küldjenek címemre részletes információt

Név:.....

Cím:.....

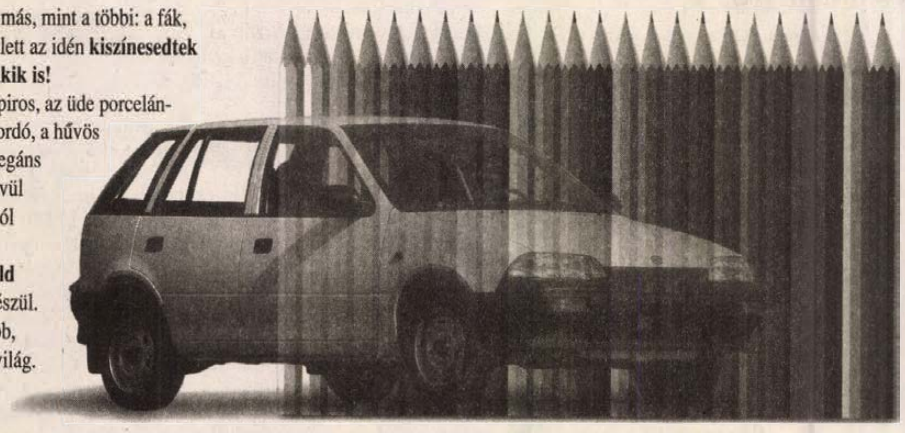
Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán u. 17. Tel..: 185-2266 Fax: 185-1610

(3239)

MAGYAR SUZUKI

A színe java

Ez a mostani tavasz más, mint a többi: a fák, bokrok, virágok mellett az idén **kiszínesedtek az esztergomi Suzukik is!**
A vidám cseresznyepiros, az üde porcelánfehér, a mély tüzű bordó, a hűvös metálszürke és az elegáns sötétkék színeken kívül a mi autónk mostantól csillogó **acélkék** és napsugaras **aranyzöld** *metál*színekben is készül. Mostantól tehát szebb, színesebb a Suzuki világ. Kívül, belül. Sok-sok éven át.



Suzuki márkakereskedés Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt. Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig. Forgalomképes használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

hat

GÉPJÁRMŰ

BOGE lengéscsillapító szerviz új és felújított minden típushoz Kneif Autójavító Pécs, Hársfa u. 26. Tel.: 317-737

Jó állapotú Ladát vagy Skodát vennék. Tel.: 06-60-389-711, 06-60-389-712 (11787)

Olcsó akkumulátorok Pécs, Komlói u. 229. Tel.: 332-520

84-es Peugeot 205 GL-es, 5 ajtós, 1124 cm³-es, friss műszakival 250 EFt-ért eladó. Érd.: (72) 483-778 telefonon. (7087)

Fiat Tipo 1.4, 1992. és Fiat Uno 45, 1993. eladók. Érd.: (72) 485-333 (14116)

50 cm³-es Simson motorkerékpár eladó. 2 éves 0 km-es. Érd.: 315-716 9-17 óráig. (12315)

VW Jetta D 1.6 extrákkal 90-es típus eladó. Irányár: 740.000 Ft. Telefon: 72/442-119 (4042)

Garázskapuk Pécs, Bálicsi u. 47. Tel.: 327-263 Mesterlift

Opel Omega 2.0 i aut. rengeteg extrával 87-es eladó. Érd.: Tel.: 06-60-360-341 Simon (12186)

83-as Audi 80 CD turbodízel eladó. Érdeklődni: 17 óra után a 371-816 tel. (12340)

'88 VW Transporter turbodízel tgk. eladó. Tel.: 443-134 (12129)

Teherjáróra szerelhető csörlő eladó. Tel.: 72/465-114

Autókölcsönzés 325-827

ETZ 125 88-as forgalomból kivontan eladó. Tel.: 333-454 (14174)

Audi 200-as 81-es kiadású szervokormány, elektromos ablak-tető, fűthető ülés, vonóhorog, friss műszakival 220 ezerért kitűnő állapotban eladó. Tel.: 325-305 (T/1176)

MTZ 80 traktor eladó: Érd.: Vajszló, Petőfi S. út 36. (10084)

1000-es Daihatsu Sarabe eladó. Tel.: 330-177 (T/1175)

Zastava alkatrészek eladók. Kisdér, Petőfi u. 3. 18 ó. után (T/1179)

83-as Honda Prelude és 1.5-ös Alfa Romeo eladó. 439-793 (14259)

A Baranya Megyei RFK **felvételre keres** hivatásos állományába műszaki egyetemi vagy főiskolai végzettségű személyeket **BŰNÜGYI SZAKÉRTŐI** munkakörbe

További feltételek:
- egészségügyi alkalmasság
- letöltött sorkatonai szolgálat
- 35 év alatti életkor
- büntetlen előélet
- magyar állampolgárság

Jelentkezni lehet:
a Baranya M. RFK személyzeti osztályán Pécs, Vargha D. u. 1. sz.

(10720)

HÚSENTESÁRU BOVINIUSZ KFT.

KÍNÁLATUNKBÓL:
Friss tőkehúsok
Szalonnafélék
Szárazáruk
Füstöltáruk
Házias készítmények

Rendkívül kedvező árak, széles választék, gyors kiszolgálás!

skandináv

Szerdánként nyugdíjas vásárlóinkat **5%** kedvezménnyel várjuk

és szombatonként egyes áruféleségeinket akciós áron kínáljuk.

Ne feledje: Szerda a nyugdíjasoké! Keresse üzleteinket, megéri!

ÜZLETEINK:
Pécs, Nagy L. kir. u. 12/A Tel: 72/312-644
Pécs, Lahti u. 47. (Nagybani zöldségpiac) Tel: 72/450-326, 60/361-293

RÖVIKÖT RÖVIKÖT

RÖVIKÖT DISZKONTÁRUHÁZ HETI AJÁNLATA!

Férfi fehér rövidujjú ingek	590 Ft
Férfi kőmosott ingek	990 Ft
Pólók	99 Ft
Férfi, női zoknik	65 Ft
Olasz fehérneműk	210 Ft
Női hálóingek	590 Ft-tól
Bébi pizsama	150 Ft
Bébi nyári garnitúra	150 Ft
Harisnyanadrágok	65 Ft-tól
Kamasz ingek (35 - 38)	199 Ft
Gyermek fehér póló	122 Ft
Bermuda nadrágok	350 Ft

skandináv

VÁRJUK ÖNÖKET!

DISZKONT Pécs, Közraktár u. 1 - 3.
NYITVA: hétfő-péntek 9-17 szombaton: ZÁRVA

RÖVIKÖT RÖVIKÖT

MÖBIUSZ®
HÚSIPARI RT. PÉCS

SZARVASMARHATARTÓK FIGYELEM!

A MÖBIUSZ Húsipari Rt. tájékoztatja a Tisztelt szarvasmarhatartó termelőket, hogy bevezeti a vágómarhák heti árajánlatát, mely a 20. héttől kompenzációs felárral együtt az alábbi.

	Magyartarka és húsfajta	Holstein keresztezett
Bika „K" minőség	500 kg felett 138 Ft/kg	450 kg felett 128 Ft/kg
Üsző „K" minőség	450 kg felett 117 Ft/kg	430 kg felett 109 Ft/kg
Tehén II. minőség	500 kg felett 100 Ft/kg	450 kg felett 94 Ft/kg

Fenti kategóriába nem tartozó egyedek vételárát állományszemle után határozzuk meg.

Bővebb felvilágosítás az Rt. felvásárlási osztályán és a körzeti felvásárlóknál.

VÁRJUK SZÍVES ÉRDEKLŐDÉSÜKET!

(14151)

ÚJRA ITT A SZOLNOKI CSAPAT!

Military, katonai ruházat, vadász-halász és munkaruha vásár, magas minőségű használtruha vásár.
Sátrak, hálózsákok olcsó áron, nagy választékban.

Vásár helye:
Ifjúsági Ház Pécs, Szalai A. u. 13.
Ideje:
1994. május 16-17.

(3002)

PROTEA Utazási Iroda
7621 Pécs, Irgalmasok u. 5.
Konzum Irodaház 1. em. 122.
Tel/Fax: (72)412-277/141

Korfu	19.950-től
Kréta	22.685-től
Tunézia	28.900-tól
Mallorca	28.900-tól
Ibiza	35.900-tól
Törökország	37.900-tól
Portugália	39.900-tól
Ciprus	44.900-tól
Málta	42.570-től

Görög, olasz, spanyol, horvát szállodák, apartmanok széles választéka.
Mindes kedves érdeklődőt szeretettel várunk!

skandináv

TÁRS BÚTORHÁZ

ÖN MÉG NEM JÁRT NÁLUNK? MÉG MINDIG TAVALYI ÁRAKKAL VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A VÁROS LEGOLCSÓBB BÚTORHÁZÁBAN.

GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA!

NYITVA TARTÁS: hétfőtől - péntekig: 8 - 16.30-ig; szombaton: 8 - 12-ig.
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Tel.:(72) 315 - 172

TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN!

skandináv

Meghívjuk Önt
ÉPÜLET- ÉS BÚTORVASALAT
ÁRUBEMUTATÓRA a pécsi üszögpusztai kastélyba
V. 17-18-án kedden, szerdán 9-18h

OLYAN MUNKATÁRSAK
jelentkezését várjuk, akik rátermettségüket kiemelkedő jövedelemre, biztos egzisztenciára váltanák.
Feltételek: középfokú végzettség, telefon, gépkocsi
CASH GROUP Kft.
7400 Kaposvár, Tüskevári u. 2.
Tel.: (82) 414-177

(3250)

KÁRPÓTLÁSI JEGY
magas hozamú kötvényre, részvényre történő cseréje! Ugyanitt vétel, eladás, gyors megtérülésű befektetés
CASH GROUP Kft.
7400 Kaposvár, Tüskevári u. 2.
Tel.: (82) 414-177

(3250)

KAPÁLÓGÉP-VÁSÁR

Gazdabolt Szentlőrinc (6-os út mellett)
Tel.: 73/371-505
Pécs Nagyállomás (Velo Autó mögött)
Tel.: 72/315-579/16 m.
Mohács Újvárosi Autósbolt
Tel.: 69/322-603

3,75 LE kapálógép	32.500 Ft-tól
4 LE kapálógép	36.900 Ft-tól
5 LE 1+1 seb.	51.600 Ft
8 LE 3+1 seb.	92.500 Ft
Briggs motorok (3, 4, 5, 8 LE)	19.000 Ft-tól

(13801)

ADÁS-VÉTEL

Antik bútor, régiségek vétele! Munkácsy 9. Tel.: 324-638 (12039)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Fiatal tehén borjával eladó. Koska Károly Peterd (9263)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Régiséget veszek. 443-114 (T/1114)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Megvételre keresünk irodahelyiség céljára alkalmas földszinti lakást vagy más megfelelő ingatlant nagy parkolási lehetőséggel. Ajánlatokat 9.00-15.00-ig a 325-091 telefonon. (13482)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6962)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6960)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Akció! Hasított sertés rendelhető. Telefon: 323-362 (T/1141)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton-Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Bontott kisméretű tégla és nagyméretű cserép és bontott anyagok eladók olcsón. Pécs, Pipacs u. 11. (12311)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Építkezésből megmaradt jó minőségű bontott és új szalufa, gerenda, léc, kis- és nagyméretű tégla, cserép eladó. Pécs, Palahegyi u. 24/3. (11185)

Butikosok figyelem! 2-es forgó, krómozott, kör alakú állvány eladó. Érd.: 315-716 (12317)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolok. Tel.: 315-219 (T/1158)

Figyelem! SABÓ fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel, 2 év garanciával kapható. Hartmann Kft-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva: 8-17 óráig (14254)

Dopleta kötőgép eladó. Tel.: 334-204 (12659)

Pianínó eladó. Tel.: 334-204 (12660)

Régi bútor eladó. Mázа, Kossuth L. u. 5., Máté Istvánné (T/1145)

Bérbe adó négyszínváltós kötőgép. Érd.: tel.: 446-874 (12755)

Eladó bátaszéki cserép. Érd.: 446-874 tel. (12754)

Eladó új 240 x 210 kazettás kétszárnyú garázsajtó. Pécs, Bor u. 110. (10667)

NDK lágyfagylaltgépet vagy 2 x 4 tálcás fagyi pultot fagyasztóval vásárolnék. Érdeklődni: 445-136 17 órától (T/1174)

1000 m farmeranyag eladó. Érd.: 482-073 6 órától 14 óráig. (T/1178)

Variálható babakocsi olcsón eladó. Tel.: 329-222 (447/sz)

20,5 m² új tölgyfa parketta eladó. Érdeklődni: Hegyhátmaróc, Hunyadi u. 66. sz. alatt. (13826)

HIRDESSEN NÁLUNK!

medi Car **Mercedes Service**
AUTÓKERESKEDÉSÉNEK KÍNÁLATÁBÓL:

MERCEDES személyautók

típus	évjárat	extrák	ár
W 126 300 SDL TURBO	1987	MINDEN	2. 100. 000,-
W 124 250 D	1991	ABS, központi zár, alu felni, bőrkormány stb.	2. 400 000,-
W 124 200 E	Mod. 93	ABS, légzsák, SRS, el. tető, riasztó, 16 szelepes motor, 5 sebességes váltó.	3. 000.000,-
MERCEDES teherautók			
DB 814	1985	6,5 m hosszú platós, hidegindító szerk.	1. 350.000,- + ÁFA
DB 814	1985	35 m³-es hőszigetelt doboz, vámzárazható	1. 390.000,- + ÁFA
DB 1728	1987	ABS, légrugó, hálófülke, platós	1. 850.000,- + ÁFA
MB 100 D	1991	Szervokormány, 5 sebességes, hőszigetelt, alumíniummal bélelt hűtőkocsi élelmiszer szállítására	1. 360.000,- + ÁFA



KÍVÁNSÁGRA, MEGRENDELÉS SZERINTI HASZONGÉPJÁRMŰVET - FELTÉVE HA MERCEDES - BESZEREZZÜK.
KEDVEZŐ LÍZINGFELTÉTELEK!

Címünk: medi Car Mercedes Service 7636 Pécs, Rácvárosi út 68.
Tel.:(72) 333-744/14,17, 30 mellék; Fax:(72) 310-415

skandináv

Lendület és forma elérhető áron: Sunny 1.4 LXi kat.

NISSAN

Sunny 1.4 LXi vételára 1.340.000 Ft-tól
A vételár tartalmazza: körkörös ütközésvédelmet, színezett üveget, rádióelőkészítést, kombinálható vezető-, lehajtható hátsó ülést, metálfényezést, időmérő órát.
Sunny 1.4 LXi motorja 87 LE-s, 1392 cm³, két vezérműtengelyes, hengerenkénti befecskendezéses, katalizátoros. 90 km/h sebességnél a fogyasztás 5,0 l/100 km
Vásárlás esetén: hitel, lízing, használt gépkocsi beszámítás
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.
MÁJUSI MEGLEPETÉS!
1994. május 1-31. között vásárolt Sunny 1.4 LXi modellekbe ajándékként BOSCH riasztót, PHILIPS rádiós magnót és központi zárat szerelünk.



Nyitva: h-p. 8.00-17.00
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

SIVA Kft. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szerviz

PÁLYÁZAT
GAZDASÁGI IGAZGATÓHELYETTESI ÁLLÁS BETÖLTÉSÉRE

Feltételek: szakirányú egyetemi (főiskolai) végzettség vagy felsőfokú szakképesítés
költségvetési gazdálkodás ismerete, büntetlen előélet. Vendéglátásban, idegenforgalomban szerzett gyakorlat előny.

Bérezés: a KJT szerint

Pályázni: szakmai önéletrajz és a végzettséget igazoló okmányok beadásával lehet 1994. június 8-ig.

Középiskolai Kollégium
7633 Pécs, Türr I. u. 2.
(12974)

Májusi vásárlás aranyat ér az AGROKER Áruházban!

Tölgyfa szekrénysorok: 100.000-300.000 Ft-ig,
Kanapé: 30-60.000 Ft-ig
Egy- és kétszemélyes fotelágy: 15.000-26.000 Ft-ig,
Elemes konyha- és étkező szekrények: 90-125.000 Ft
Gorenje gáz- és villanytűzhely: 41.000 Ft-tól
Gorenje hűtők és fagyasztóládák: 44.000 Ft
Honda kerti traktor: 86.000 Ft-tól

Májusban minden 5000 Ft feletti vásárlással aranyláncot nyerhet!
Szoba-, konyha-, étkezőbútorok, háztartási és kerti gépek, gázkazánok, boylerek, radiátorok.

HOMEX

PÉCSI AGROKER RT.
Pécs, Közraktár u. 7/a. Telefon: (72) 315-318
a PORT csoport tagja

CO 3 KÉK ▲

SZUPI AJÁNLAT
* 5 m széles padlószőnyeg
* 2 m széles műanyagpadló
* tapéta már 250 Ft-tól
* üléshuzatok

ÜZLETEINK:
– Pécs, Engel J. u. 1/2.
– FEMÁ-parkoló üzletsorán

BASEL
EZ SVÁJCI
EZ MÁS
Újra a FEK-ben?
IGEN!
EXTRA MINŐSÉGŰ SVÁJCI BÁLÁSRUHÁK
reprezentatív vására
Pécsen a FEK-ben
május 18-án, szerdán
9.00-18.00-ig
Nálunk már nyár van!
(12331)

BRAMAC® AKCIÓ
Ha már egyszer építkezik.....
VÁSÁROLJON A DÉL-TÜZÉP RT. TELEPEIN!!!

* **10 % engedménnyel BRAMAC® hódfarkú** cserép befizethető Baranya, – Somogy, – Tolna megyében minden TÜZÉP-telepünkön, házhoz szállítással

* **20 % engedménnyel BRAMAC® alpesi** cserép azonnal szállítható, az alábbi TÜZÉP-telepeinkről:

Pécs, Megyeri út 61.	72/327-333
Kaposvár, Dombóvári u. 4.	82/316-233
Marcali, Sport u. 2.	85/313-117
Balatonboglár, Klapka u. 12.	85/350-648
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	74/311-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	74/366-422
Paks, Vasút u. 3.	75/310-677

DÉLTÜZÉP

Amíg a készlet tart!
(3304)

Professzionál Kft.
PÉNZTÁRGÉPEK AZONNAL!
30.000 Ft + ÁFA-tól
PROFESSZIONÁL KFT
Pécs, Líceum u. 7.
Tel.: 72/333-955

A SABARIA Cipőgyár
AKCIÓS áron
SZANDÁLVÁSÁR-t rendez
máj. 18-án, szerdán
a Nevelési Központban
máj. 19-én, csütörtökön
az Ifjúsági Házban
9.00-17.00 óráig
A bébi-, leányka-, gyermek-, és fiúszandálok ára:
750-950 Ft
(12914)

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

MENNYEZETBURKOLÁS dekorativ, hőszigetelő hungarocell lapokkal Tel.: 450-970

Cserépkályha, kandalló építés, javítás. Leitz 323-916 (14401)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

Rácsok, kerítések, üvegezhető teraszok, billenős garázsajtók megrendelhetők:
PASSA
Pécs, Erreth út 19.
Tel.: 322-709

Bálás ruha, katonai ruha és munkásruha szezonvégi kiárusítása. Pécs, Béri Balog Ádám u. 1. Nyitva: 7-16 óráig. Vasárnap a pécsi vásártéren a 24-es szektorban árusítunk Avia tehergépkocsiról. (14260)

TV, video-javítás Tel.: 335-480 Zágoni

Biogilisztát vennék. Farkas Tamás, Pécs, Szabolcsi út 3. (12332)

CSÚCSTEHER fix, billencs, daru, multi 336-820

Újra dolgozom az 1-es Fodrászatban. Krizsánné Ágnes (10672)

Tetőtérburkolást, álmennyezetet, parkettás melegburkoló és asztalos munkát rövid határidővel vállalok. Tel.: 72-410-668 (12917)

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1034)

Tégla, cement fuvar egy helyen. Helios Bt. 312-491, 448-118

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR **336-660**

Budapestre mindennap személy- és áruszállítás Ford kisteherautóval. Személy: 500 Ft Áru: Budapestig 4000 Ft, Paksig 2000 Ft. Felvilágosítás: 445-760 munkanapokon (12328)

PIER teherfuvarozás **33-22-04**

Redőny-reluxa Tel.: 318-738 (10080)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép **447-795**

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 441-434, 326-485 (11183)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Hevederzár akció! Az Euroland Bt-nél. Lépcsőházanként minden negyedik zár ingyenes. Telefon: 72/325-836 (13507)

Festés, mázolás, tapétázás. Olcsón szépet. Tel.: 435-818

Minden ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Termőföld, humusz szállítással eladó. 442-130, 337-775 (12747)

Víz-, fűtésszerelés, javítás. Tel.: 332-019, 371-392 (054280)

Redőny, reluxa. Tel.: 441-722 (11548)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS Tel.: 438-456 Hosszú Cég

Redőny 1550, reluxa 1250 Tel.: 335-538 (107547)

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Tel.: 448-383, 17 után. (10064)

Hiteles fordítás, tolmácsolás. Perfekt Bt. Bem 14. 322-845

Szobafestő! 314-096 (11980)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Tel.: 72/333-239 (12585)

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

333-316 BÁSTYA tehertaxi

Vízszerelést, átalakítást vállalok. 441-071 (2975)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531

Automata mosógép, bojler és villanytűzhely javítása garanciával. 447-412 (11471)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Varrógép, mosógép, porszívó javítás. 443-824 Murányi (11888)

Éjjel, nappal arra várunk, hogy ingyen hirdessen nálunk! Tel.: 324-250 (054205)

KONTÉNER 439-913

Vízvezetékszerelés, csapjavítás, átalakítások. 442-090 (T/1122)

PÉCS, KOSSUTH TÉR
plusssz...
LIBERO
pelenkabetét
395 Ft **HELYETT 356 FT**
(mélyföldszint)
KONZUM ÁRUHÁZ

KEDVEZMÉNYES VÁSÁR A BAGOLY DISZKONTBAN

Rizs „B”	1/1		42 Ft/kg
Darált sertéshús	400 gr	90 Ft helyett	79 Ft/db
Kristálycukor	1/1		74 Ft/kg
Liszt	5 kg-os		31 Ft/kg
Liszt	25 kg-os		20 Ft/kg + zsák
Horvát halkonzerv (olajos, paradicsomos, pikáns)	125 gr		52 Ft/db
Ráma margarin poharas	500 gr		90 Ft/db
Delma margarin poharas	500 gr		88 Ft/db
Gyermelyi tészta 4 tojásos	500 gr		52 Ft/csomag
Fehérbab	500 gr		55 Ft/csomag
Csemege urborka	4 literes		330 Ft/üveg
Alin folyékony szappan	1/1		140 Ft/db
Alin öblítő	2 literes		200 Ft/db
Family sampon	1/1		130 Ft/db

AMÍG A KÉSZLET TART!!!

1. sz. egység: **BAGOLY DISZKONT**
Pécs, Nagyállomás (Volán darabáru mellett)
2. sz. egység: **KERTVÁROSI DISZKONT**
Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)
(3313)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete. (este 7 órakor) Kazinczy-bérlet.
Pécsi Kisszínház: (Anna u. 17): Shakespeare: Lóvá tett lovagok. Rendező: Décsy Tamás. (20.30 órakor).

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6). Mezítelenül (rendezte: Mike Leigh - f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).
Autós Mozi Vásártér: 2 és 1/2 kém. Szinkronizál amerikai filmvígjáték (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.05 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.05 Érettségi tételek. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Gyermekszemmel. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Az én újságom. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Nézpenei híradó. 17.00 Hírek. 17.05 Történelmi tükör. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Tegnap egyszerűbb volt. 21.35 Operarészletek. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Daloló filmcsillagok. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Művészbejáról. 12.00 Asztali muzsika. 13.00 Hírpercek. 13.15 Fűtől-fáig. 14.00 Az én rádióm. 15.00 Hírek. 15.03 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. 17.05 Premier. 18.00 Ami a szívedet nyomja. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. 19.10 Lecke után lazítás. 20.50 Sztárkereső. 20.20 Iránytű. 21.00 Hírpercek. 21.10 Luxemburgi évek. 22.30 Érintés. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 A szeptemberi vendég. 13.35 Rita Streich operaáriákat énekel. 11.00 Zenekari muzsika. 11.40 Országok, tájak zenéje. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.05 Zenekari operarészletek. 13.25 Kamarazene. 14.00 Hírek. 14.05 Deutsch - warum nicht? 14.20 Eutanázia. 14.40 Nagy siker volt. 16.10 Hírek. 16.15 Kádosa Pál műveiből. 17.00 Kilátó (ism.) 18.00 Hírek. 18.05 A nibelung gyűrűje. Részletek. 18.59 Énekeljenek a népek. 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. kb. 21.40 Fúvós átiratok. 22.00 Hírek. 22.05 A hét zeneműve. 22.30 Miller Lajos operafelvételeiből. 23.00 Kamarazene.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth Krónika. 6.15 Délidunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsor Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

Falutévé - adótippel, privatizációval. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Napkelte. Benne: Érettségi 94. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/123. 10.30 A csendes völgy. Egy indiai esőerdő élete. Német film. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.15 Hegyi Füstös László: Regölés. Rajzfilm (ism.) 12.20 Téli álmok. Angol balettfilm. 13.20 Tréfások. 14.10 A bosszú völgye. Amerikai film (1951) 15.40 Falutévé - adótippel, privatizációval (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Telis-televideo 94. 16.17 Maholnap. II/1. rész. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/67. 17.15 Mákvirágok. 17.50-18.20 Kapcsolj be! 17.50 TÁRGYalás. 18.05 Meselánc. 18.25 Zsákbamacska. 18.50 Katolikus krónika. 19.07 Esti mese. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Katédok és kollégisták. Olasz filmsorozat, XIV/5. rész: A piperkőc. 21.15 Panoráma különkiadás. 22.00 Töltsön velem egy órát! 23.00 TS - Sportvarázs. 00.10 BBC-Híradó. 00.30 Képújság.

TV 2

16.05 Csízió. 16.10 Mit ér az ember, ha vidéki..?! 16.25 Gyerekeknek. 16.55 Tessék hívni! 17.10 Vendégvárók. 17.40 Medicina. 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Válogatás a határainkon túli magyar szerkesztőségek műsoraiból. 18.45 Paradicsom szálló. Német tévéfilmsorozat, XIII/5. rész: A remete. 19.40 Zöldpont. 20.05 Stúdió 94. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Két perc - kék perc. 22.10 A tudomány határain. 22.40 Fényérzékeny történet. Magyar film. 00.10 Üzlet - éjfél körül.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein!)

18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R.N.T. - ifjúsági műsor. 19.30 Magazin. Pénzt, pénz, pénzt. Az ifjúság védelmében. Út az ismeretlenbe 3. rész. Halálos csípés. A hőfényképzésről. 20.10 Fordan Pódium. 20.45 Lázadás a női börtönben - amerikai akciófilm. 22.45 Késő esti mese.

PÉCSI VÁROSI TV

18.40 Rajzfilmek. 19.00 Sorozat. Magyarország tájai. 19.30 Az egészség kapujában. ism. 19.45 Pécs ma. ism. 20.00 Universitas TV. 20.30 HTV film: Ágrólszakadt úrilány.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 232. oldal: zenei rendezvények 233. oldal: kiállítások 249. oldal: könyvtárak

HBO

17.30 Tintin: a fáraó szivarja. Francia rajzfilm. 18.05 Ne félj, csak az ég zeng! -Am. dráma. 20.00 A prosti. Am. filmdráma. 21.30 Golfőrültek II. Am. vígjáték. 23.05 A vaskereszt. Am. filmdráma.

DUNA TV

15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 A 13 és 3/4 éve Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsorozat. 17.20 Vuk. Magyar rajzfilmsorozat. 2. rész. 17.40 Musti. 17.55 Műsorismer 18.00 Híradó. 18.10 Gábor diák. Magyar film. 19.50 Könyvjelző. 20.00 Gazdakör. 21.00 Híradó. 21.20 Híradó. 21.20 Gengszterek sofőrje. Amerikai film. 22.45 Táncház. 23.10 Magyar gondolatok. Kisfalussy Bálint: Van himnuszom.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Kondibik - Torna. 19.35 A Nagy Vörös Sárkány. Rajzfilm. 20.00 Különjárat. Rock-tér megálló. 20.40 Seikoshop. 21.00 Amerikai futball. VB-előzetes. 21.40 Az egészség konyhája. 22.00 Voks - hogy Ön könnyebben voksoljon.

KÖZLEMÉNY

SZÓRAKOZZON a legolcsóbban a Júlia Discobárban! Új, alacsony árak leszállítva! Színvonalas kiszolgálás, táncoslányok gondoskodnak az Önök szórakoztatásáról. Nyitva a hét minden napján 19.00-tól 04-ig. Pécs, Sarohin tábornok-Ilku Pál u. sarok. (11162)

CITY TEHERTAXI
444-444

LOTTÓKÖZÖSSÉGÜNK által hetente jelentős példányszámú szelvényen érdekelt. Tájékoztatás személyesen vagy levélben válaszborítékért. Ba-Vo Bt. Bp. 1161 Csömöri út 32. Ügyfélfogadás: hétköznap 16-19 óra között. (39048/3K)

AUTÓMENTÉS
444-444

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

MÉTERÁRU
vásár!
10 % kedvezmény minden anyagra.
Király u.-Kazinczy u. sarkán
május 18-án (13584)

MEGRENDELŐLAP

Alulírott megrendelem az **Új Dunántúli Naplót** 1994. június 1-jétől.
Vállalom, hogy az esedékes előfizetési díjat a kézbesítőnek készpénzben, számla ellenében kifizetem.

.....
név

.....
lakcím (ir. szám)

.....év .....hó .....nap

.....
aláírás

Előfizethető:

1 hónapra	375 Ft
2 hónapra	750 Ft
3 hónapra	1125 Ft
6 hónapra	2250 Ft

A megrendelőlapot zárt borítékban, bélyeg felragasztása nélkül küldje a kiadó címére. (7623 Pécs, Rákóczi út 34.)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK
személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:
PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK
felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS
Lakossági apróhirdetések felvétele a **72/323-091** üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK
A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190.m.
Axel Springer-Magyarország Kft .
az Új Dunántúli Napló kiadója

GYÁSZJELENTÉS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk
KRESZ JÁNOS
a MÖBIUSZ Rt. dolgozója
49 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 20-án 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
(7858/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
FÁBIÁN GYÖRGY
életének 50. évében elhunyt. Temetése május 18-án, du. 14 órakor a hímesházi római katolikus temetőben lesz.
A gyászoló család
(88190)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, nagyapánk, dédapánk
ÉLŐ DEZSŐ
87 éves korában csendben elhunyt. Temetése máj. 20-án, pénteken 1/2 3-kor lesz a bólyi temetőben.
A gyászoló család
(13831)

†
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk
DR. CZIFFRA JÓZSEF
ny. bíró
1994. május 4-én elhunyt. Temetése 1994. május 24-én 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(441)

†
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk
LUTZ JÓZSEFNÉ
Noll Regina
71 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 18-án 10 órakor lesz a gerezsdlaki temetőben. Előtte gyászmise.
A gyászoló család
(13209)

†
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk
KOVÁCS LÁSZLÓNÉ
kökényi lakos életének 73. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 24-én 1/2 4 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(440)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
HARCSA KÁROLY
görcsönydobokai lakos hosszú betegség után 1994. május 15-én, életének 80. évében csendben itthagyott bennünket. Temetése május 18-án 15 órakor lesz a mohácsi református temetőben.
A gyászoló család
(88188)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk
özv. MITTICH JÓZSEFNÉ
83. évében hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése május 19-én du. 15 órakor a sásdi új temetőben.
A gyászoló család
(T/1197)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
NEUCZER MÁTYÁS
szigetvári (volt boldogasszonyfai) lakos 63 éves korában elhunyt. Temetése máj. 18-án fél 1-kor a szigetvári Kanizsai temetőben.
Gyászoló család
(12519)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
LAKATOS FERENC
sásdi (volt oroszlói) lakos 75 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 18-án délután 15 órakor lesz a sásdi új temetőben.
A gyászoló család
(3324)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SPÄTH JÓZSEFNÉ
Fuchs Teréz
hosszúhetényi lakos, volt kisújbányai, 1994. 05. 14-én, 65. évében váratlanul elhunyt. Temetése 05. 18-án lesz a hosszúhetényi temetőben, előtte fél 3-kor gyászmise.
Gyászoló család
(13598)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KASZNAI FERENC
villánykövesdi lakos 57 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 18-án, szerdán de. 10 órakor, előtte gyászmise. Minden külön értesítés helyett
A gyászoló család
(12799)

Fájdalommal értesítjük kedves rokonainkat és ismerőseinket
MUSZMANN MÁTYÁS
63 éves korában elhunyt. Temetése 19-én a pécsi köztemetőben 13 órakor lesz.
Gyászoló család
(T/1187)

ÁLLÁST KÍNÁL

SIGNAL Biztosító Rt. IPOSZ képviselete fő és mellékállású üzletkötőket keres a megye területéről. Feltétel legalább középfokú végzettség, gépkocsi, telefon előnyt jelent. Jelentkezés: 336-603, 327-800 Husvétnénál. (309)

GYAKORLOTT fűtésszerelőket felveszünk. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7-10 óráig Lég-Cső Kft. Pécs, Edison u. 32. (12102)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS (munkáltatók hívján a 322-845-öt!) Perfekt Bt. Bem u. 14. (8526)

A POTE II. sz. Sebészeti Klinikája felvételre keres 1 fő laborasszisztenst, a fő anaesthesiológus asszisztenst, 2 fő takarítónőt és helyettesítésre 3 fő ápolónőt. Érdeklődni: Pécs, Irgalmasok u. 1. a főnővérnél. (13446)

A KONZUM Áruházba, butikba eladó lányokat keresünk. Érd.: Konzum Á. Információ (12654)

INTER City vonat érkezőkocsijába felszolgáló és szakács fiúkat és lányokat keresünk. Érd.: 322-835 (12655)

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 413-286 (13464)

NAPONTA 2-4000 Ft-ot kínálok Önnek, otthonában 2-3 óra alatt elvégezhető könnyű munkáért! Válaszborítékért tájékoztatom. Cím: 1388 Budapest 62. Pf.: 96/23. (39003/1K)

SZÁMÍTÓGÉP alapismerettel nem dohányzó, katonaviselt férfit felveszünk. Pécs, Szigeti út 71. Szinkrón-Kopir (13472)

GYAKORLATTAL rendelkező csinos, fiatal virágkötőt felveszünk. Érdeklődni: személyesen a Ferencesek út 42. sz. Virágboltban. (12316)

OTTHONI munka, havi 25.000 Ft-ért. Választborítékért ingyen tájékoztatom. Szigetszentmiklós 3. Pf.: 15 2313 (39147/2K)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ Iroda! Vidovics-Nagy Bt. Pécs, Nagy L. k. u. 9. 4. em. 406. Telefon: 427-166/22 Nyitva: 8-tól 16-ig! (13530)

SZILÁGYPUSZTAI vágóhídunkra húsipari szakmunkást felveszün k. Érdeklődni: 465-124 telefonon. (9792)

A HARMAT Bt. felvesz gázvezeték szerelő szakmunkásokat. Jelentkezni lehet Pécs, Madarász V. u. 4. szám alatt a reggeli órákban. (12657)

FIGYELEM! Dr. Agárdi Tamás vagyok. Olyan munkatársat keresek, akiket motivál a siker, a karrier, az anyagi biztonság és szívesen pályáznának kézzel írott önéletrajzukkal, valamint részt vennének azon a személyiségfejlesztő tréningen, amit munkatársaim körében alapkövetelménynek tekintek. Érdeklődni: Grafológiai Intézet Pécsi Irodája 7624 Pécs, Fogaras u. 18. Tel.: 72/313-267 (14159)

ELBA betonkeverőhöz gépkezelőt és villanyszerelőt felveszünk. Pécs, Pellérdi út 46. (12991)

VARRÓNŐKET azonnali belépéssel felvesz az AS PLUS KKT. Jelentkezni Pécs, Szántó K. J. u. 3. sz. alatti varrodában. (13569)

KÖNYVVIZSGÁLÓ, könyvelő kft. felvenne kettős könyvitelben jártas és számítógépes ismerettel rendelkező könyvelőt. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal 7601 Pécs, Pf.: 439 (3286)

KFT alkalmaz 4 órás, állandó délutáni irodai munkára középfokú munkatársnőt, német nyelvtudás előny, csak pécsi lakos jelentkezését várjuk. Tel.: 327-263 (11203)

SZOBAFESTŐT azonnal felveszek. Érd.: Pécs, Keszüi út 31. 17 órától. (13821)

NÉMETORSZÁGI munkára keresek falazó, vakoló kőműveseket, valamint hidegburkolókat és ácsokat. Érdeklődni: 335-130 (10082)

MÁRKASZERVIZ német nyelvtudású, gépjárműtechnikusi vagy autómérnöki képesítéssel rendelkező munkatársakat keres vevőszolgálat vezetői munkakörbe. Tel.: 73-311-922 vagy 73-311-654 (10083)

BETÉTI társaság 2-3 fő kőművest alkalmazna. Érd.: 06-60-360-562 telefonon egész nap. (13827)

SZAKKÉPZETT varrónőket keresünk varrodai munkára. Bedolgozók jelentkezését is várjuk ipari géppel. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 26. Tel.: 72/326-036 (13825)

KÖNYVELNI tudó, számítógéphez maximálisan értő adminisztrátort könyvelő mellé, 4 órás munkaidőben azonnali belépéssel felveszünk. Írásban történő jelentkezésre telefonszámot kérünk feltüntetni. „Pontos 3330" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3330)

UDVAROS állás. Tel.: 449-034 de. (12920)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 17-én és 18-án időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3259)

ÁRAMSZÜNET lesz május 17-én 7-15 óráig Flóriántelepen az R. u., S. u., M. u., Vasason a Bence J. u., Fenyő u., Szövetkezet u., Gubér köz által határolt területen. (3206)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik drága halottunkat
BÚZA ISTVÁNNÉT
utolsó útjára elkísérték.
(7860)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk
SCHMIDT ZOLTÁN
temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Centrum Áruház dolgozóinak, a Széchenyi Gimnázium 4. A. oszt. tanulóinak, baráti körének, az I. sz. Gyak. Ált. Iskola 7. A. osztályának, hogy a nehéz napokban mellettünk álltak.
A gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik
TITZ JÓZSEF
temetésén részt vettek.
A gyászoló család
(9919)

Hálás szívvel köszönjük a kedves rokonoknak, ismerősöknek, vasbolt és tárház dolgozóinak, akik szeretett halottunk
KOCH FERENCNÉ
temetésén megjelentek, sírját koszorúkkal, virágokkal borították és fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család
(9795)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, barátoknak, a pszichiátriai osztály kollektívájának, az ÁFÉSZ dolgozóinak, akik szeretett halottunk
özv. BURCSA JÓZSEFNÉ
Nagy Mária
temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család

Újra 24 oldalon az
Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

NYÁR '94 ÉS SZÁMÍTÁSTECHNIKA
melléklettel keresse május 25-én is kedvelt lapját, az Új DN-t

ÚJRA INDUL FANTASZTIKUS AKCIÓNK!
5, 10, 15, 20, 25, 30% KETTELE, OTTHON 2000, SZŐNYEGVILÁG
/egyes padlószőnyegekből, függönyökből, bútorszövetekből/ MI TUDJUK, HOGY NYÁRON KEVESEBB A PÉNZE!
skandináv

Új DN SPORT

Az olimpiai játékokat meg kell újítani

„Meg kell változtatni az olimpiai programot, hozzá kell igazítani az új korhoz" – jelentette ki *Juan Antonio Samaranch*, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) elnöke a nürnbergi repülőtéren tartott sajtókonferenciáján. Samaranch a nap folyamán az Olimpiai Érdemrend arany fokozatával tüntette ki *Richard von Weizsäcker* német államfőt.

Az elnöke közölte, hogy a jövőben valószínűleg a triatlonnal további sportágat iktatnak be az olimpiai programba, 1996-ban Atlantában a strandröplabda „mutatkozik be". Samaranch két nappal korábban járt az 1996-os nyári játékok városában, s nagyon elégedetten nyilatkozott az előkészületek állásáról. Mint mondotta, a NOB minden támogatást megkap az amerikai kormánytól.

Röviden

TENISZ. PVTC II – Kaposvár 7-2. OB III-as férfi mérkőzés. PVTC II – Zalaegerszeg 4-5. OB III, férfiak. PVTC II. Budafok 2-7. OB II. nők.

TRIATLON. A hét végén Prágában rendezett európai körverseny egyik állomásán *Maros Vera*, a Pécsi Tritex versenyzője az 1. helyen végzett.

ÚSZÁS. Ifjúsági verseny, Szekszárd, 7 egyesület 210 versenyzője. A Pécsi TÁSI sportolói közül 1. lett *Gebhardt Éva* (100 gyors), *Bodor Richard* (100 mell), *Sulyok Melinda* (100 mell).

Gebhardt, Bodor és Sulyok egy-egy második helyezést is szerzett a népes mezőnyben.

Totónyeremények

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint a Totó 19. fogadási hetének nyereményei a következők:

13 plusz egy találatos szelvény 25 darab, nyereményük egyenként 174 693 forint, 13 találatos szelvény 36 darab, nyereményük egyenként 71 734 forint, 12 találatos szelvény 1090 darab, nyereményük egyenként 2676 forint, 11 találatos szelvény 9190 darab, nyereményük egyenként 317 forint, 10 találatos szelvény 43 470 darab, nyereményük egyenként 101 forint.

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. nők: PMSC – Bp. Építők, városi sportcsarnok, 17.00.

TENISZ. MATÁV Kupa nemzetközi pénzdíjas verseny, előselejtezők. Pécs, Balokányliget, 9.00.

Kézilabda

Jó napok jártak a baranyaiakra

NB I.B. nők: **PEAC-Babits – ÁFOR SC 28-20 (9-8).** Pécs, városi sportcsarnok, 100 néző. V.: Tahi, Tóth. **PEAC:** Krajczár – Pető 2, Czirok 6, Kulcsár, Stix 3, Fekete 8, Gaál 4. Csere: Németh (kapus), Peringer, Bárány, Nagy, Balatincz 5. Edző: Tóth János.

Az első félidei nyögve-nyelő félóra után megváltozott a pécsiek játéka, és a szünet után felszabadultan, nem utolsó sorban eredményesen is játszottak és győztek meggyőző fölénnyel a tartalékos hazaiak.

Győri Kinizsi Keksz – Pécsi Gard-Mas Lepke 27-27 (12-14). Győr, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Kouthny, Sziklai. **Lepke:** Sugár – Székelyhidi 3, Nagy 2, Mészáros 8, Czakó 1, Pucsli 12, Soós 1. Csere: Kiss (kapus), Kustos, Fürj, Tomasovics. Edző: Tabajdi Ferenc.

Nem mindennapi fegyverténytet hajtott végre a pécsi együttes. A már biztosan NB I-es csapatnak tudható hazaiak ellen, csak „szerencsétlenül" hagyta ott az egyik pontot a baranyai együttes, amelyik talán az évad legjobb teljsíményét nyújtotta. Az is igaz azonban, hogy Pécsett is X volt aaaaaaaaaaaaaz eredmény. Bár akkor a hazaiak örülhettek!

NB I. B. férfiak: **Siklósi Pelikán – Százhalombatta 20-19 (13-9).** Siklós, 800 néző. V.: Papp, Kliment. **Pelikán:** Farkas – Fazekas 2, Balogh 3, Ambrusits 2, Puppi 3, Molnár 7, Kotroczó 2. Csere: Kulcsár (kapus), Virág 1, Zádori, Mezei, Müller. Edző: Zádori László.



Fekete a pécsiek legeredményesebbje lövi át a vendégek falát

Siklósiak! Ezt az eredményt bizony írjátok fel a határidőnaplótokba. A siklósi fiúk ugyanis olyan fegyverténytet hajtottak végre, amire – reméljük csak a múltban mondhatjuk – még nem volt példa a csapat történetében. Igazán kár, hogy az a kétszász férőhej – ami a csarnokban volt – nem telt meg. A Pelikán ugyanis bajnokot vert! Erre pedig nem mindennap adódik lehetőség.

NB II. nők: **Mohácsi TE – Pécsi BTC 18-23 (11-16).** Mohács, 200 néző. A baranyai rangadó(!) góllövői: Erdős 7, Dombai 4, Predács 3, Juránovics 2, Vöő 2, illetve Óvári 7, Hegedüs 5, Golubits 3, Tóth 3, Somogyvári 2, Perjési 2, Horovicza 1.

NB II. férfiak: **PEAC-Kettele – Szentgotthárd 29-25 (13-15).** Pécs, 200 néző. Az első félidei gyengélkedés után magukra találtak az egyetemisták. A pécsi góllövők: Fónagy 10, Kemenes 6, Danyi 4, Horváth L. 4, Csonka 2, Mester 1, Pók 1, Horváth I. 1.

Mecseknádasd – Letenye 33-21 (15-7). Lendületben vannak a nádasiak, s a zalaiak sem voltak képesek megállítani őket. A nádasdiak góllövői: Soós 7, Werb 6, Hollai 6, Marcsik 4, Schwarcz 3, Kirck 2, Gillich 2, Arnold 2, Frey 1.

A pálya széléről

Inkább ballagtak, nem futballoztak

A fegyelemmel már fiatal korban bajok vannak a futballistáknál.

Erre jó példa a PMSC-Fordan NB I-es ifjúsági labdarúgóinak esete. Közülük szombaton többen ballagtak, illetve rokonuk-ismerősük ballagásánál asszisztáltak, emiatt nem vállalták a játékot. De legalább szóltak előre, hogy nem mennek játszani. *Cziger* és *Papes* azonban nem mondta előre, hogy rájuk ne számítson *Koller Nándor*. Tőle, az edzőtől hallottuk: ők egyszerűen meg sem jelentek szombat délelőtt Pécsújhegyen, a bajnoki előtt. (Alighanem ők is valamelyik ballagáson voltak.) A piros-fekete ifik szakvezetője nem tudta, hol vannak, így első (jogos) haragjában csak azt mondhatta, hogy a fegyelmezetlenségük miatt nála ebben az idényben már egyik sem fog szerepelni. Pedig kezdő emberekről van szó, akik hiányoztak, szombaton is játszottak volna. De hát első a fegyelem.

Nem repdesett a boldogságtól ugyancsak szombat délelőtt *Kiss Sándor* sem. A PEAC vezetőedzőjének szintén a ballagások tettek be. Az MTE elleni bajnokin csak egy cseréje volt, az is kapus, *Torma*. Ha lett volna érvényes sportorvosija, „bedresszelt" volna a szakvezető is, hogy segítsen a csapatán. De mivel nem volt, azért izgulhatott, nehogy ketten megsérüljenek a játékosai közül, mert akkor meg van lőve. Ennek ellenére szerencséje volt, mert a csapata nyerni tudott az MTE ellen.

A PEAC-cal különben is bajok vannak. Az egyetemi és főiskolai bajnokság négyes döntőjére épp hogy ki tudtak állni, de ehhez öt sérültet kellett Kiss Sándornak szerepeltetnie és a tartalékok közé be kellett írni az intézőt is. Még jó, hogy nem került sor a játékára.... Bezzeg, a rivális csapatoknál a legjobbak futballoztak, mert senkit sem engedtek el semmilyen indokkal, nem lehetett kibúvót találni a játék alól. Nem úgy, mint a pécsieknél. Ezek után persze nem kell azon csodálkozni, hogy az egyetemisták a négyes döntőben az utolsó helyen végeztek, minden meccsüket elveszítve.

H. L.

Feltör a Gázmű?



Támadásban a Gázmű **Fotó: Kóródi**

Öt fordulóval az NB III Dráva csoportjának befejezése előtt mkég nem dőlt el semmi. A bajnoki címért és a kiesés elkerüléséért is érdekeltek a baranyai csapatok. Az első helyért két baranyai csapat verseng, a többiek messze leszakadtak a 25 forduló során.

A hét végén a PVSK a mostanában megszokott idegenbeli döntetlenjét hozta, a DDGáz SC fölényes győzelmével három pontra megközelítette a vasutasokat.

Az utóbbi meccs szenvedő alanya éppen a Bóly volt. Az a csapat, amelyet egyre jobban fenyeget a kiesés réme. Reméljük, hogy a bólyiak az elkövetkezendő mérkőzéseken bizonyítják, hogy igenis bent kívánnak maradni a harmadosztályban, kár lenne , ha a megye egyik legszebb községének nem lenne jó csapata.

Sikeres szereplés Franciaországban

Győzelem Versailles ellen

A pécsi 506-os fiatal kosarasai Párizsban

A togói fiatalember előző nap még 45 pontot dobott a francia profi ligában, aztán játékvezetőként szerepelt azon a kosárlabda kupán, amelyen a pécsi 506-os kosárlabdázói a 2. helyen végeztek. A pécsiek, múlt heti, hat napos párizsi tartózkodásukkal a franciák egy évvel ezelőtti látogatását viszonozták, Pécsett is francia csapat nyert.

A pécsiek megmérkőzhettek korosztályuk francia képviselőinek legjobb csapataival. A Versailles és a torna rendezője a Párizshoz közeli La Celle Saint-Claude, a Club Sporting Cellois előkelő helyen szerepel hazája bajnokságában.

A CSC, amelynek – mint a legtöbb francia kosárcsapatnak – több színesbőrű fiatal is tagja, pontveszteség nélkül vette a Francia Kupa selejtezőit, nyugodtan készülhettek a hétvégi országos döntőre. A Versailles-i is önálló kosárlabda klub. Első ligás csapat utánpótlása érlelődik a magyarok számára emlékezetesen csengő város csapatában.

A torna mérkőzéseinek hatalmas irama, sz időnként technikás és taktikus játék, a küzdőszellem is bizonyítja, hogy mindkét országban van utánpótlása ennek a sportágnak is.

Az 506-os csapata, *Csaba Ferenc* edző irányításával két győzelem után a döntőben vereséget szenvedett ugyan a sokkal erőteljesebb és idősebb játékosokból álló francia Club Sporting Cellois első csapatától, ám a szemtanú hitelességével állíthatom, hogy egy év múlva utolérhetjük tudásban és erőnlétben is a franciákat.

Jellemző a mérkőzések légkörére, hogy a döntő előtt a francia rendezők „elrabolták" a pécsiek egyik legjobbját *Gergye Gábort*. Aki aztán látványosan kiszabadult „fogságából", egész egyszerűen kitört „elrablói" közül, és a torna egyik legeredményesebb játékosa lett.

Meg kell említenünk azt is, hogy – igen nemes gesztusként – a házigazdák felajánlották a pécsieknek az első helyezettnek járó igen díszes kupát.

Bozsik L.

Barca az utolsó pillanatban

Ahogy tavaly és tavalyelőtt, az idén is az utolsó fordulóban szerezte meg a bajnoki aranyérmet a Barcelona a spanyol labdarúgó bajnokságban. *Johan Cruyff* csapata mindhárom esetben kedvezőtlenebb helyzetből várhatta az utolsó kört, mint a Real Madrid, illetve ebben a szezonban a Deportivo La Coruna, mégis a legvégén mindannyiszor a katalánok ünnepelhettek.

A BEK-döntős Barcelona számára nem volt elegendő ugyanis saját utolsó mérkőzésének megnyerése, a La Corunának pontot kellett veszítenie ahhoz, hogy a Cruyff-gárda elhódítsa sorozatban negyedik bajnoki címét. Ráadásul a katalánok ellenfele az UEFA Kupában való indulás jogáért küzdő Sevilla volt, míg a La Coruna azzal a Valenciával mérkőzött, amely már nem javíthatott hetedik helyezésén.

Barcelonában a szünetben még a vendégek vezettek 2-1-re, aztán beindult a gépezet. *Sztojcskov*, az első gól szerzője egyenlített, majd *Romario, Laudrup és Bakero* is betalált, így biztosan szerezték meg a két pontot (5-2).

A Deportivo számára a 89. percben 0-0-ás állásnál érkezett el a soha vissza nem térő lehetőség a javára megítélt tizenegyes formájában. Hosszas tanakodás után a szerb idegenlégiós, *Miroslav Djukic* vállalta a büntető elvégzését. Ha belövi, megdicsőül. Erőtlen lövését azonban a Valencia kapusa megfogta...

Így aztán jobb gólkülönbségének köszönhetően a Barcelona végzett a tabella élén. Romarióék 91 gólt szereztek – a brazil csatár egymaga 30-at, amivel gólkirály lett – és 42-t kaptak. A La Coruna egyébként 38 találkozón mindössze négyszer talált legyőzőre és az ellenfelek csak 18-szor tudtak kapujába találni.

Kézilabda NB I.

Ma az Építők jönnek

Tanácstalan vagyok. Építők? Keresem a tabellán a nevet, ott bizony nincs. Márpedig egy többszörös bajnokcsapati címmel rendelkező együttes nem tünhet el „nyomtalanul" a sportág reprezentásai közül. Nos, most mégis ez történt: sajnálatosan – ismerve a tendenciát – lesznek követői. Vagyis jönnek a kőbányaiak. Nem az ő bűnük, hogy „felvállalták" a csapatot, mindhogy az sem, hogy hajlandóak végig vinni az örvendetes hagyomány nem éppen épületes következményét.

Mindez ne legyen gondja a pécsieknek. Ők, – érdekesen alakított bukdácsolásaik után – végre Zalaegerszegen „elkövették" azt a baklövést, hogy meghazudtolva előző heteik baklövéseit Zalaegerszegen képesek voltak győzni. No, mármost miért ne győzhetett volna a PMSC Zala fővárosában? Tényleg: miért ne? Csakhogy akkor miért „mentek" a parkett alatt Szekszárdon? Most azonban már nem igen lehet taktikázni. Különösen nem azért, mert minden elherdált pont ellenére, megvan a lehetősége annak, hogy az első hat között végezzen a PMSC.

Reméljük, hogy ezúttal *Csendes* sem lesz csendes, *Bényei* sem lesz béna, *Szabó* is fazont szab, s végre *Mészáros* itthon is bárdolatlanul „dolgozik".

Még nem „lefutott" a bajnokság a PMSC-nek, hiszen adva van a lehetőség: Békéscsaba, de ma még a Győr sem befoghatatlan. Ehhez az kell, hogy maradéktalanul behajtsa „tartozásait" a piros-fekete együttes, és a mai napon – azt követően még három fordulón át – ne találjanak legyőzőre.

A mai mérkőzés mindenek között sokat nyom a „latba", ez adhat alapot minden más következtetésre.

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

11.
PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Gazdaságtalan a mecseki gáz

A kanadaiak befejezték a metángáz-kutatást, a kitermelést gazdaságtalannak ítélték (9. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IIV. évfolyam, 136. szám
1994. május 18., szerda
Ára: 13,80 Ft

Kikötőfejlesztésekről tárgyaltak Mohácson

Mohácson tartotta legutóbbi ülését a Dunamenti Kikötővárosok Szövetsége. A szervezet, amelynek immár több mint húsz önkormányzat, illetve gazdasági társaság a tagja, munkájával a folyó magyarországi szakaszán a hajózási, kereskedelmi és turisztikai kihasználását szeretné elősegíteni. A mohácsi összejövetel aktualitását, azon túl, hogy jelenleg a Duna-parti városban működik a szövetség titkársága, az adta, hogy a szövetség tagjai szakemberek és hatósági képviselők bevonásával a hazai kikötők fejlesztésének lehetőségeit vitatták meg.

Ifjú kézművesek Sombereken

Tegnap nyitották meg Sombereken a helytörténeti gyűjtemény épületében azt a kiállítást, melyben négy kézműves szakiskola tanulóinak munkái láthatók. Pécs után itt mutatkoznak be a budapesti, zalaegerszegi, a bonyhádi iskola, és a Baranya Megyei Művelődési Központ iskolájának diákjai, szőttesekkel, kerámiákkal, fabútorokkal, bőrből készült használati és dísztárgyakkal. A válogatás a Baranyai gyermekfesztivál rendezvényeihez kötődik, és május 28-ig tart nyitva.

Göncz Árpád fogadta a kínai vezérkari főnököt

Magyarország érdekelt a Kínával való együttműködés elmélyítésében, ezen belül is a gazdasági, hadiipari kapcsolatok bővítésében – mondotta *Göncz Árpád*, amikor kedden fogadta *Csang Van-Nien* vezérezredest, a kínai hadsereg vezérkari főnökét. A kínai katonapolitikus átadta Göncz Árpádnak a kínai elnök üdvözletét és reményét fejezte ki, hogy a magyar államfő eleget tesz érvényes kínai meghívásának.

Kéksisakosok Ruandában is

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa elvi hozzájárulását adta 5500 fős békefenntartó alakulat Ruandába küldéséhez a polgárháború és a mészárlások megállítása érdekében. A keddre virradóra elfogadott BT-határozat embargót rendelt el az afrikai országba irányuló fegyverszállításokra. Az 5500 főnyi kéksiksakos Ruandába érkezésének időpontja még bizonytalan.

Heves harcok Ádentől északra

Heves harcok dúltak kedden Jemenben az északi és déli erők között az Ádentől 50 kilométerre északra lévő al-anadi légitámaszponton. A bázist hétfőn az Szaleh elnökhöz hű északi erők kerítették hatalmukba – közölték független források. Az AFP szerint a légierővel megerősített déliek megpróbálják feltartóztatni az északiakat, és visszaszerezni a támaszpont ellenőrzését. A harcok hevessége miatt mindeddig lehetetlen volt megállapítani, hogy a délieknek sikerült-e visszafogalaniuk a támaszpontot.

Mi az a kottagrafika?

Kottagrafikai kiállításra invitálta a pécsi Művészetek Házába az érdeklődőket tegnap *Weber Kristóf* zeneszerző. Bár mint mondta, a „műfaj" valójában se nem kotta, se nem grafika, s hogy valami a kiállított papírlapokból és jelekből kikerekedjék, ahhoz a nézőnek is tevékenyen részt kell vennie, „komponálnia". A szerzővel *dr. Tillman József* művészetfilozófus beszélgetett, közreműködött a Sopianae Vonósnégyes.

Szem előtt a mezőgazdaság

A Foglalkoztatási Alap felosztásáról döntött a Munkaügyi Tanács

A decentralizált Foglalkoztatási Alap kiegészítéseként újabb forráshoz, mintegy 53 millió forinthoz jutott a Baranya Megyei Munkaügyi Központ. A rendelkezésre álló pénz felosztásának elveiről döntött tegnapi ülésén a Baranya Megyei Munkaügyi Tanács. Ezek szerint a munkaügyi központ idén fokozott figyelmet fordít a hátrányos helyzetű térségek, települések, társadalmi csoportok munkaerőpiaci pozíciójának javítására. A munkavállalói oldal kérésére a kiemelt csoportba került a megye mezőgazdasága is – tekintettel annak rossz helyzetére.

Az országos *„Adj esélyt!"* program keretében a központ a munkaügyi tanács egyetértésével új pályázatot ír ki a pályakezdő fiatalok foglalkoztatásának előmozdítása érdekében. Most mintegy 2000 ilyen munkanélkülit tartanak nyilván a megyében, számuk valószínűleg gyarapodni fog a tanév végével. A lehetőség iránt érdeklődő munkáltatók június 15-ig adhatják be pályázatukat a munkaügyi központba, ahol előzetesen bővebb tájékoztatást is kapnak a feltételekről. A tanév végén frissen kikerültekről egy októberi pályázat kiírásával gondoskodik a központ.

A munkaügyi tanács megelégedve fogadta el a képzési rendszerről szóló beszámolót, amely szerint az elkövetkező időszakban több mint 20 cég 145 tanfolyama nyújt átképzési lehetőséget a megye munkanélkülijei számára. **Kaszás E.**

Nyílt nap a MATÁV-nál

Gyorsabb lesz a panaszok intézése

A május 17-i Távközlési Világnap alkalmából nyílt napot tartottak Pécsett, a MATÁV Rt. igazgatóságán. Fejlesztési elképzeléseiről és az önerős telefonfejlesztésről tartott sajtótájékoztatójukon az igazgatóság szakembereinek konkrét esetekben is állást kellett foglalniuk, mert az újságírók mellett több MATÁV előfizető és telefonra váró idős ember is megjelent.

A pécsi önerős telefonfejlesztésről szólva elmondták, hogy jelentkezés lezárult, a programban hétezer résztvevőre számítanak és június 15-ig kell a csatlakozási összeget befizetni.

Érdekes problémát vetett fel egy Komlóról ideutazott idős férfi, aki levelekkel és számlakivonatokkal alátámasztva elmondta, hogy rendszeresen 500 forint körül fizetett a telefonért, februárban viszont lényegesen több volt a számlája és a részletes kimutatáson szextelefonok szerepeltek, amikor ő igazolhatóan a munkahelyén dolgozott, mint portás.

A vállalat szakemberei közül többen is hozzászóltak az ügyhöz. Válaszaikban elmondták, hogy a privatizációval a MATÁV versenyben áll az előfizetőkért és valóban a szolgáltatás szégyene, hogy egy panaszos ügyet hosszas levelezés után is csak üggyel-bajjal lehet megoldani.

Ők is érzékelik, hogy miközben Európán belül hazánkban a leggyorsabb a hálózatok fejlesztésének üteme, az adminisztráció nehézkessége akadályozza a szolgáltatás színvonalának emelését.

Az üzemszabályzat elkészítése után új szerződést kötnek minden előfizetővel, amelyben az előfizető a Ptk. alapján egyenrangú partnere a társaságnak. Garantálják a szolgáltatás minőségét, szabadabbá válik a tulajdonosi joggal való rendelkezés és nagy hangsúlyt fektetnek arra, hogy a reklamációk, panaszok kezelése nyíltabb és gyorsabb legyen. Rövidesen közvetlen számon lehet elérni a panaszirodát. Az ügyfélszolgálati irodákban számítógépen fogják tárolni a részletes számlákat, amelybe az előfizető beletekinthet. Nem lesz tehát szükség hosszadalmas levelezésre vitás ügyekben. **Farkas I.**

Elkeseredett harcok Tuzla környékén

A tuzlai muzulmán beékelődés térségében folyó harcok során a boszniai kormánycsapatok 100 szerb katonát megöltek és 32 négyzetkilométeres területet elfoglaltak. A bosnyák hadsereg egyik szóvivője a dpa szerint hétfőn kijelentette, hogy a meghódított területen stratégiai fontosságú állások találhatók a várost övező dombokon. A paléi szerb rádió viszont azt közölte, hogy a boszniai szerb csapatok a területet már visszafoglalták. Hozzáfűzte, hogy az elmúlt öt nap során vívott harcokban mindkét fél súlyos veszteségeket szenvedett.

Az ENSZ által védetté nyilvánított övezetbe hétfőn további két akna csapódott, és a helyi hatóságok a támadásért a szerb ostromlókra hárítják a felelősséget. Tuzlára és környékére az elmúlt két nap alatt 40 aknát lőttek ki. A NATO légicsapásokat helyezett kilátásba, ha folytatódnak a védett övezetek ellen indított támadások.



Két évig általános műveltséget, kommunikációt, informatikát és idegennyelv-oktatást kap minden diák Fotó: Löffler Gábor

Informatikai központ Pécsett a TÁSI-ban

Pécsett a Testnevelési Általános Iskola Alternatív Közgazdasági Gimnáziuma 1992 szeptembere óta fogadja a tanulni vágyókat. *Fenyves Alajos* igazgató a modellt Budapestről hozta. Két évig általános műveltséget, kommunikációt, informatikát és idegennyelv oktatást kap minden diák. Utána lép be a választhatóság. Érettségi után továbbtanulhatnak vagy szakosodhatnak a bank-pénzügyi, ügyviteli-ügyvezetői és marketing-kisvállalkozói lehetőségek szerint. A két éve beindult képzést 120 gyerek választotta.

Az informatika oktatásához állandó termek és modern géppark szükséges. Ezért az iskola múlt év őszén belevágott az épület bővítésébe úgy, hogy a későbbiekben felnőttképzésnek is helyet adhassanak. A TÁSI elképzelését a pécsi önkormányzat 12 millióval, a megyeszékhelyen lévő 34 cég 10 millió forinttal támogatta.

Tegnap került sor az új épületszárny átadására. *Erb Jenő* tervei alapján a Bau-Komplex Rt. generál kivitelezésében egy kényelmes, barátságos informatika központot kapott az iskola. A földszinten két számítógépes teremben 15-15 tanuló dolgozhat. Az egyik teremben a HANTAREX adományozta számítógépek és monitorok kerültek.

Az első emeletre egy, a második emeletre két gépterem került. A Kolping Kft. segítségével rendezték be a gyakorló irodát. A tetőtér befejezésre vár. A HANTAREX-et képviselő *Claudio Fossi* úr megígérte, hogy további gépekkel segítik a TÁSI-t. **Ádám Erika**

Testületi ülés Siklóson

Tárgyalás az ÁBC-ről, igen a Vékom-mérlegre

A tegnapi siklósi testületi ülés izgalmasabb napirendi pontjait az ülés második felében tárgyalták a városatyák. Először ugyanis egy szociális rendelet módosítása, egy fellebbezés elbírálása, egy telekértékesítés került napirendre. Módosították a siklósi kollégium alapító okiratát az intézmény vezetőjének kérésére, mivel tanulói 85%-a középiskolás, Általános- és Középiskolai Kollégiumra változtatták nevüket, elnapolták viszont az iskolaszékekbe az önkormányzat által delegált tagok névsorának elfogadását.

(Folytatás a 2. oldalon)



Modern külföldi és magyar zárszerkezeteket is láthatnak az érdeklődők Fotó: Löffler

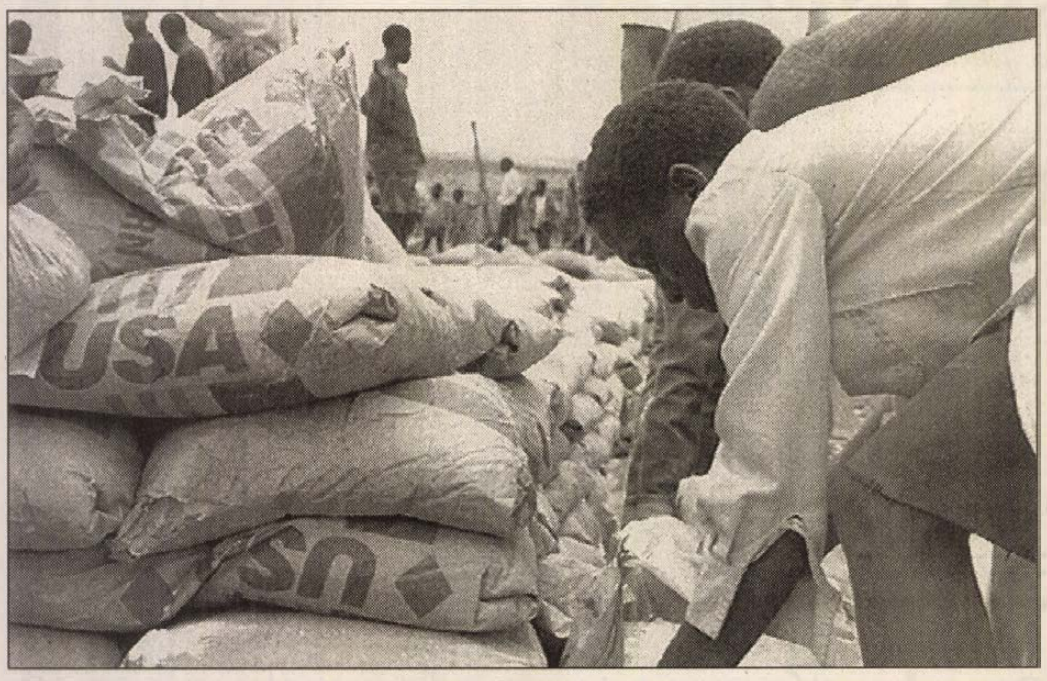
Modern zárak – mobil árak

Nemzetközi árubemutató Üszögpusztán

A büntetésvégrehajtási intézetekben, börtönökben biztonságosan alkalamazható elektromágneses, elektromotoros beléptetőrendszerek, modern zárak is megtekinthetőek és üzem közben kipróbálhatóak azon a két napos kiállításon, amelyet hazai és külföldi (spanyol, francia) cégek részvételével kedden délelőtt nyitottak meg Pécs határában, az üszögpusztai kastély éttermében.

– Az itteni kínálat szakmai szempontból valóban közelebb hozhatja a látogatókat Európához – mondotta *Sági Endre*, a rendező cég, a Szinkron Nagykereskedés vezetője. – Vannak itt például olyan lakatok, amelyeket egyszerűen lehetetlen elfűrészelni. A zárbetétek választékát jól jellemzi, hogy áruk 300 forinttól 20 ezer forintig változik. A zárbetétek között találhatóak olyanok, amelyeket lehetetlen megfúrni, és olyanok, amelyek teljes mértékben savállóak. Ennek az árubemutatónak egyébként az a nagy erénye, hogy csak olyan zárszerkezetek, tolóajtók, kulcsok és egyéb eszközök mutatkoznak itt be, amelyek már Pécsett is hozzáférhetőek és bármikor megvásárolhatóak.

Joseba Uriarte, a hét céget képviselő spanyol ZIUR Konzorcium képviseletében kérdésünkre elmondta, hogy a biztonságtechnikában európai színvonalat képviselő gyártók ma már egyértelműen arra törekszenek, hogy minden országban ki tudják elégíteni a csak ott jellemző sajátos igényeket, speciális elvárásokat. **Balog N.**



250 ezer ruandai menekült keres védelmet a Banaco-i táborban Tanzániában. Naponta 1000 ruandai támolyog a világ legnagyobb menekült táborába 10 km-re a határtól. Képünk május 15-én készült: amerikai segélyszállítmányt készítenek elő szétosztásra. MTI TELEFOTÓ

Januártól érvénytelenek a tb-kártyák

Az Alkotmánybíróság május 17-én kihirdetett határozata szerint 1995. január 1-jétől érvénytelenek a jelenleg használatos biztosítási kártyák. Miután az igazolványokat formai és tartalmi szempontból is alkotmányellenesnek minősítette a testület, az év végéig nagy valószínűséggel új tb-kártyák kerülnek forgalomba – tájékoztatta az újságírókat kedden *Fejes László*, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) főigazgatója.

Az OEP-nél ezért mihamarabb kiírják a személyi számot nem tartalmazó, és a személyiségi jogokat nem sértő tb-kártya elkészítésére a tendert, és előkészítik a bevezetéséhez szükséges törvényjavaslatot.

Testületi ülés Siklóson

(Folytatás az 1. oldalról)

Kisebb jogi vitát eredményezett ezt követően a Mária utcai ÁBC-vel kapcsolatos napirend. Siklós legnagyobb ÁBC-jére elővásárlási jogának gyakorlását már korábban kinyilvánította az önkormányzat. Most azonban újabb fejlemény került a testület elé. Eszerint a korábbi kezelői joggal rendelkező Élker Vállalat, ma Rt., apportként korábban az Rt.-be vitte az ÁBC használati jogát, s most kiderült, hogy az önkormányzat újabb 27.5 millióért vásárolhatná csak meg a használati jogot. A képviselők végül úgy döntöttek, hogy megbízzák a polgármestert és a jegyzőt a tárgyalások folytatásával.

Még tüzesebb hangulatot eredményezett az önkormányzat Kft.-je, a városgazdálkodási vállalat jogutódja, a Vékom ügyvezetőjének beszámolója az elmúlt évi eredményekről. Az egyik képviselő ugyanis ellentmondást látott az írásos beszámoló pesszimizmusa és a végső mérleg bíztató volta közt. Az ügyvezetőnek végül a jelek szerint sikerült meggyőzően érvelnie, mert a testület elfogadta a beszámolót.

Az „egyebek" közt, az egyik képviselő kérésére terítékre került az önkormányzati lakáseladások ügye, azonban mint kitűnt, a jogi bonyodalmak miatt ennek részletes tárgyalása még várat magára.

Az elkerülő út építésére megszavazta az önkormányzat aranykorona vásárlását, valamint igent mondtak arra is, hogy egy egyelőre 8 község összefogásával létrehozandó önkormányzati szövetséghez Siklós is csatlakozzék. **SZ. A.**

Merénylet Hebronnál

Két izraelit agyonlőttek ismeretlen tettesek kedd délelőtt a ciszjordániai Hebrontól délre – közölték katonai forrásból. Ez volt az első emberéletet követelő merénylet a megszállt területeken a gázai-jerikói palesztin autonómia május 4-i életbe léptetése óta. A kiszemelt áldozatok autón utaztak egy közeli kolónia mellett, amikor automatafegyverrel rájuk lőttek. Egyikük, egy nő, a helyszínen meghalt, a másik, egy férfi, röviddel később halt bele sérülésébe.

Az eltűnt tettesek után megindult a hajtóvadászat, a környéket a hadsereg lezárta.

Újabb foglalkoztatási korlátozás várható Ausztriában

Ausztriában újabb korlátozások várhatóak a külföldiek foglalkoztatása terén. Josef Hesoun munka- és szociálisügyi miniszter módosítani kívánja azt a rendelkezést, amely – legfeljebb három hónapos időtartamra – eddig engedély nélkül lehetővé tette külföldiek alkalmazását építkezések állványrendszereinek, felvonulási épületeinek összeszerelésénél. A hatályos rendelkezések kiterjesztése az összeszerelő munkára elsősorban a keleti szomszédországokból jövő munkásokat sújtja.

Veszettség Grúziában

Grúziában eddig csaknem 17 ezren fertőződtek meg veszettséggel, ám oltóanyag híján nem tudják biztosítani számukra a gyors orvosi ellátást – nyilatkozta Avtandil Dzsorbenadze grúz egészségügyi miniszter Tbilisziben tartott sajtótájékoztatóján. A közegészségügyi és járványügyi szolgálat munkatársai szerint a járvány a rengeteg kóbor kutyának és macskának köszönhető.

Szabad egy útra?

A MALÉV Air Tours körutazások gazdag kínálatát nyújtja az utazással kapcsolatos teljes körű ügyintézéssel, jól felkészült idegenvezetőkkel, a leggyorsabb és legkényelmesebb közlekedési eszközzel: repülőgéppel.

KÖRUTAZÁSOK egész év folyamán

Izrael 76.900 Ft

Anglia/Skócia 139.900 Ft

Dél-Anglia 95.900 Ft

Loire-völgyi kastélyok 69.900 Ft

Felvilágosítás és helyfoglalás a MALÉV Air Tours irodában:
Budapest V., Roosevelt tér 2. Telefon: 266-6614, 267-4212
és a vidéki MALÉV-képviseleteken:
Debrecen, Győr, Miskolc, Pécs, Szeged

A TAPASZTALT UTAZTATÓ

MALÉV Air Tours

Feljelentés Balsai István és Nahlik Gábor ellen

A Fővárosi Főügyészségre kedden megérkezett az a büntetőfeljelentés, amelyet Bányai Gábor, dr. Hankiss Elemér és Nagy László tett az igazságügy-miniszter, valamint a tévé alelnöke ellen hamis vád és hűtlen kezelés bűntettének gyanúja miatt. A volt tévévezetők május 13-án adták postára a Fővárosi Főügyészségnek címzett feljelentést, amelyben az ellenük folytatott nyomozások megállapításaira és a Büntető törvénykönyv paragrafusaira hivatkozva állítják: az igazságügy-miniszter és a tévé alelnöke magas hivatali beosztásukat felhasználva – 1992. december 10-e után kezdeményezett büntetőeljárásokkal – tudatosan törekedtek egzisztenciájukat tönkretenni. A bűnügyekben az Országos Rendőr-főkapitányság, valamint a Fővárosi Főügyészség a nyomozásokat megszüntette, illetve megtagadta, mert bűncselekmény elkövetése nem volt megállapítható, továbbá a vizsgált cselekmények nem bűncselekmények. A büntetőeljárásról szóló törvény és az ügyészi nyomozási utasítás alapján – az utóbbi szerint hamis vád bűncselekményében kizárólag az ügyészség nyomozhat – a Fővárosi Főügyészségnek három napon belül kell döntenie, hogy a volt tévévezetők által tett feljelentés alapján nyomozást rendel el, illetve megtagadja azt, vagy a feljelentés kiegészítésére intézkedik.

Kaszával támadtak a polgármesterre Marócsán

Május 11-én a sellyei önkormányzatnál Marócsa polgármestere hivatalos ügyeit intézte, közben a helyégben megjelent a szintén marócsai B. Sándor, 42 éves közhasznú munkás, aki a bérét szerette volna mielőbb megkapni. Nem juthatott azonban pénzhez, mert a fizetési jegyzék még nem volt a sellyeieknél. Meglátva a polgármestert, őt vonta felelősségre a késedelemért. Vita alakult ki köztük és B. Sándor ököllel ütötte arcul a községi elöljárót. Talán annyiban is maradt volna az ügy, de 13-án, pénteken ismét összetalálkoztak, ezúttal Marócsán. B. újból belekötött a polgármesterbe és érveinek súlyosabbá tételére kaszát ragadott. Tettlegességig nem fajultak az események, mert a jobbérzésű falubeliek lecsillapították a feldühödött embert. A rendőrség B.-t hivatalos személy elleni erőszakért őrizetbe vette és vizsgálatot folytat az ügyben.

Felnyársalta a vonat az autót

Viszonylag szerencsés kimentelű vasúti baleset történt kedden délután Salgótarjánban. A város külterületén egy személygépkocsi a szintbeli vasúti kereszteződés fénysorompójának piros jelzése ellenére a sínre hajtott, s összeütközött a Somoskőújfalu felől érkező tehervonattal. Az autóban ülők szerencséjére azonban a mozdony ütközője behatolt az autó oldalablakán, valósággal felnyársalta a gépkocsit, s így tolta maga előtt 90 méteren át mégpedig olyan módon, hogy a benne ülők élve megúszták a szörnyű karambolt. Az autó vezetője súlyos, két utasa könnyű sérülést szenvedett.

Köszönjük a folyamatosságra adott szavazatukat!

Listavezetőnk a parlamentbe jutott



Kádár Béla
külgazdasági miniszter
listavezető

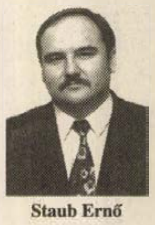
MDF



Erdélyi József
1. sz. vk.



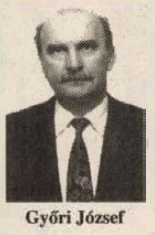
Pap András
2. sz. vk.



Staub Ernő
3. sz. vk.



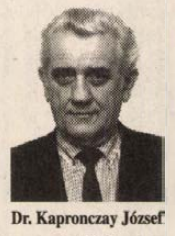
Nyeste Sándor
4. sz. vk.



Győri József
5. sz. vk.



Horváth Gézáné
6. sz. vk.



Dr. Kapronczay József
7. sz. vk.

Ha nem akarják, hogy a 2/3-os Szocialista-SZDSZ többség bármit megtehessen velünk a következő négy évben, szavazzanak a versenyben maradt 5 jelöltünk egyikére, valamint más nemzeti pártok jelöltjeire a 2. fordulóban, május 29-én!

A SZABAD, JÓZAN BESZÉDÉRT, A TISZTESSÉGES PARLAMENTI ELLENSÚLYÉRT!

ÚDN-Hirdetés

Főfoglalkozású álláskeresők

Három év után hetek alatt elhelyezkedtek

Két évvel ezelőtt kanadai mintára a tartósan munka nélkül maradt emberek elhelyezkedésének elősegítésére alakult meg Pécsett az Álláskeresők Klubja. Időközben nagyon sokat változott a régió munkanélküliségének összetétele, ha lehet, még indokoltabbá vált a Job Club működése. A tapasztalatokról *Pirisiné Lengyel Mariannt*, a klub vezetőjét kérdeztük.

– A munkanélküliség elterjedése, illetve az ellátás leröviditése következtében megyénkben jelentősen megnőtt a tartósan állástalanok száma. Közöttük egyre gyakrabban előfordulnak olyan emberek, akik egyedül nevelik családjukat, pályakezdőként jutottak munkanélküli sorsra, vagy éppen a nyugdíj előtt vesztették el állásukat. Az elmúlt évben indított nyolc álláskereső csoportunk tagjai leginkább ezekből a kategóriákból kerültek ki. Életkor tekintetében nagyon széles volt a skála, ám a klubtagok 6-36 hónapja munkanélküliek voltak. Az elmúlt évben 71 fő vett részt intenzív csoportos álláskereső kurzusainkon, és 80 százalékuk sikeresen el is helyezkedett. Különösen örömteli, hogy több mint kétharmaduk már a klubfoglalkozások három hete alatt talált magának munkahelyet.

– *Hozott-e valamilyen magyar jellegzetességet a kanadai módszer alkalmazása?*

– A betöltetlen álláshelyeknek általában mintegy 30 százaléka jelenik meg nyilvánosan a munkaerőpiacon. Bebizonyosodott, hogy ez a tendencia hazai viszonylatban is igaz. Baranyai sajátosság, hogy a megyében leginkább a spontán kapcsolatfelvétel – telefonon, illetve személyesen – működött a legeredményesebben a munkanélküliek körében a saját potenciális munkáltatói hálózat kiépítésére. Benyomásaink alapján a munkáltatók sem veszik erőszakosságnak, inkább aktív kezdeményezésként kezelik ezt a fellépést.

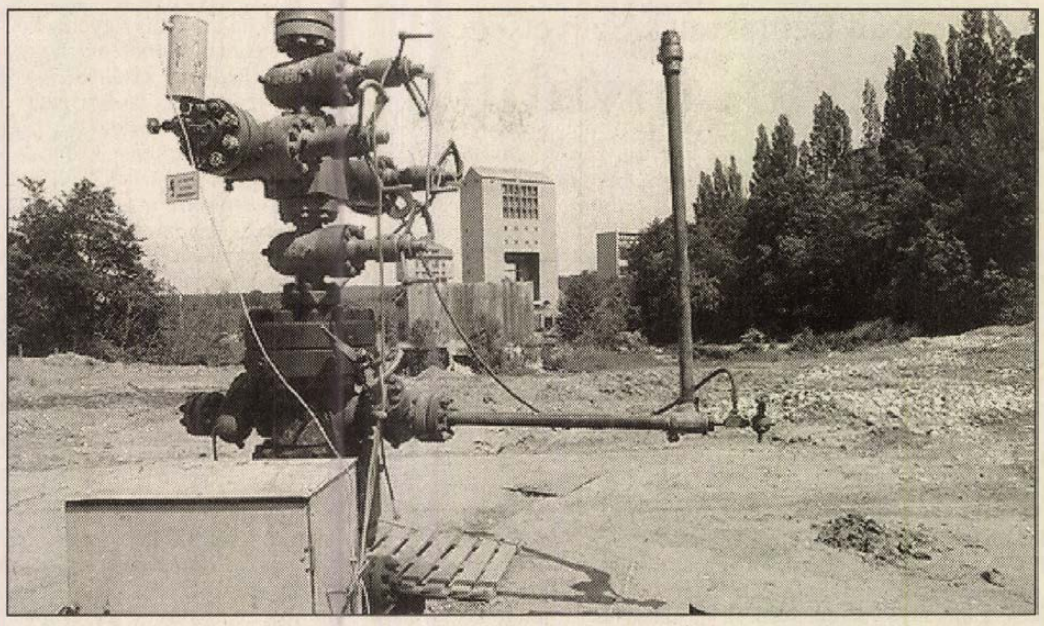
– *A kezdetektől máig miben változott a Pécsi Job Club működése?*

– Az elvek maradtak a régiek, inkább a kellő szakértelemmel rendelkező munkatársak száma gyarapodott. Többek között pszichológiai tanácsadást végzünk, amire nagyon gyakran szükségük van a nálunk állást kereső embereknek. Kedvező tapasztalat, hogy vannak visszatérő tagjaink, olyanok, akik ismét elvesztették állásukat, de a tanult módszer és technikai segítség alkalmazásával újra harcba indulnak egyéni boldogulásukért. Az utóbbi időszakban részt veszünk egy olyan célprogram kimunkálásában, amely az állásának elvesztésétől az elhelyezkedésig folyamatosan figyelemmel kíséri, és az időszaknak megfelelően támogatja a munkanélkülieket.

– *Úgy tűnik, hogy felállt és jól működik a pécsi klub. A munkaerőpiac változása hozhat-e valamilyen változást az önök munkájában?*

– Az álláskeresés továbbra is a jól bevált módszerek szerint folytatódik nálunk. Ám mivel az állami gondoskodás visszaszorulása egyre jobban a munkanélküliség differenciálódásához vezet, szolgáltatásainknak specializálódnia kell. Újdonság a munkánkban, hogy az utóbbi időben egyre több különféle szociális szervezet kereste meg klubunkat problémájával, de akad arra is példa, hogy állást ajánló cégek jelentkeznek be hozzánk. Ez utóbbira példa, hogy több szakembert is mi biztosítottunk a vidéki értékesítési hálózatát most építő Pepsi Cola számára.

Kaszás E.



István-akna szomszédságában is fúrtak kutatólyukat a Kft. munkatársa Fotó: Laufer László

A kanadaiak befejezték a Mecsekben a gázkutatást

Az első kísérletek szerint: gazdaságtalan a kitermelés

Korábban már hírt adtunk arról, hogy a mecseki széntelepekhez 100 milliárd köbméter metán kapcsolódik, s kanadai finanszírozással a holland-magyar Methane Master Kft. előkészületeket tett a gáz kinyerésére. Négy területen fúrtak kutatólyukat – Hosszúhetény, Komló, István-akna és Mázа térségében, majd különböző rétegkezelési eljárások következtek. Hiába dolgoztak azonban a gázkutakon a rétegek megnyitását szolgáló nagy teljesítményű szivattyúk, legfeljebb napi 100 köbméter metánkihozatal volt az eredmény, a gazdaságos üzemeltetéshez viszont ennek a mennyiségnek a húszszorosára lett volna szükség. Ezért a kanadaiak bejelentették, nem támogatják tovább az Európában egyedülálló kutatásokat – a világon már 10 ezer ilyen kút működik, de kontinensünkön csak Franciaországban található hasonló, s Csehországban, Ostravánál folynak még kísérletek.

Eddig 300 millió forintba került a munka, a korszerű gépek, a szellemi tőke is Észak-Amerikából érkezett, a magyar fél pedig a bányászati jogokat biztosította, s az ásványkincsről eddig felhalmozott információkat. A kanadaiak úrieberek módjára távoznak, ugyanis ez év augusztus 1-éig eredeti állapotába visszaállítva kell átadni a négy területet, ők pedig az ehhez kapcsolódó környezetvédelmi teendőkre is megküldik a szükséges összegeket, függetlenül attól, hogy a jó üzlet számukra nem jött össze.

A Mázа melletti Természetvédelmi Területen fúrt lyuk esetében voltak a legbíztatóbbak a kilátások. Itt sűrített levegővel történt a földalatti üregelés, s kemény természeti válasz érkezett: a széniszap 150 méter hosszban a kútba nyomult, a külszínen a fáklya 5–6 méteres lángot fújt. Már éppen újabb lyuk előkészítéséhez kezdtek, amikor összeomlott a rendszer. Amerikai szakvélemény szerint túl vastag volt a az érintett széntelep (10 méteres, míg a sikeresen működő kutaknál általában 3 méteren belül marad a telepvastagság).

Persze egyetlen eredménytelen kísérletsorozat miatt a hazai szakemberek még nem mondanak le az értékes gázvagyonról, hiszen a rétegkezelésnek most csak két változatát próbálták ki, a technológiai repertoár igen kis hányadát. Az ismereteket azonban összegezni kell a továbblépéshez. Ezért a mostani vizsgálati, mérési eredményeket elküldték kutatóintézeteknek, független szakértőknek véleményezésre. A javaslatok alapján augusztus 1-ig zárójelentés készül, melyet a Magyar Földtani Szolgálathoz és a Bányakapitánysághoz juttatnak el. Ekkor derül csak ki, alkalmatlan-e a medence gázlecsapolásra, vagy érdemes újabb kutatásokba kezdeni.

Mészáros B. Endre

Szigetvárott ünnepel a százéves DÉDÁSZ

Nagyszabású rendezvénysorozattal emlékezik meg a DÉDÁSZ Rt. arról, hogy idén 100 éves az áramszolgáltatás Dél-Dunántúlon. Baranyában a jubileum első eseményére május 16-21 között kerül sor Szigetvárott, ahol a helyi Üzletigazgatóság FAM szállójában kiállítást láthatnak az érdeklődők, s külön program várja az iskolásokat. Az év során egyébként Pécsett júniusban nemzetközi labdarúgó tornát és tájékozódási túraversenyt szerveznek a centenárium alkalmából, őszszel pedig Energia-show és elektrotechnikai, valamint DÉDÁSZ történeti bemutató lesz a város I. alállomásán, majd év végén az MTA Székházban tudományos konferencia zárja a megyei kínálatot.

Garancia egyesületek

A kis- és középvállalkozói szektor sok szempontból már megfelel a piacgazdaság követelményeinek, innovációs és versenyképessége azonban még törékeny. A szektorban zajló dinamikus folyamatok ellenére nagy igény van egy átlátható, koordinált kisvállalkozásokat támogató rendszerre. Az IKM szerint a kisvállalkozások finanszírozásában a Start és Phare mikrohitelek mellett szerepet kell kapniuk a garancia egyesületeknek. A tárca többek között javaslatot tesz a Vállalkozásfejlesztési Tanács létrehozására is.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1994. május 17-től.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	154,23	155,73	157,23
Ausztrál dollár	74,59	75,26	75,93
Belga frank (100)	298,05	300,80	303,55
Dán korona	15,67	15,82	15,97
Finn márka	18,82	18,99	19,16
Francia frank	17,89	18,06	18,23
Gör. drachma (100)	41,38	41,78	42,18
Holland forint	54,63	55,15	55,67
Ír font	150,50	151,90	153,30
Japán yen (100)	98,02	98,95	99,88
Kanadai dollár	74,56	75,32	76,08
Kuvaiti dínár	343,89	347,22	350,55
Német márka	61,30	61,90	62,50
Norvég korona	14,15	14,29	14,43
Olasz líra (1000)	63,73	64,34	64,95
Osztrák sch. (100)	871,75	880,10	888,45
Portugál esc. (100)	59,49	60,06	60,63
Spanyol pes. (100)	74,02	74,75	75,48
Svájci frank	71,99	72,65	73,31
Svéd korona	13,20	13,32	13,44
USA dollár	102,61	103,61	104,61
ECU (Közös Piac)	118,26	119,38	120,50

Az oldalt összeállította:

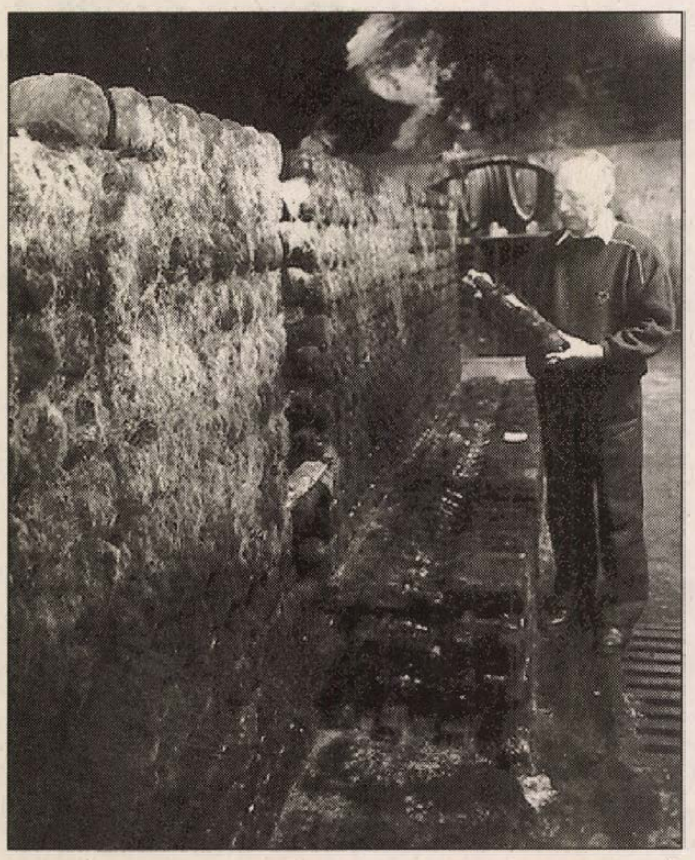
Mészáros B. Endre

Még nem épült ki a piacgazdaság

Az elmúlt négy év egyik szomorú tapasztalata volt, hogy a kormányzati tervek, elképezelések ellenére sem épült ki hazánkban a piacgazdaság. Mindez azért nem sikerült, sikerülhetett, mert azt nem felülről lefelé, hanem éppen fordítva, alulról fölfelé lehet megvalósítani – jelentette ki Széles Gábor, a GYOSZ elnöke. Makrogazdasági szinten három fő témában van elvárása a GYOSZ–nak a kormánnyal szemben. Az első feladat az életszínvonal romlásának megállítása. Ennek érdekében a megkötendő szociális paktumban rögzíteni kell bizonyos mértékű bérszínvonal–emelést. A második fő teendőnek a már sokat emlegetett, de igazából még el sem kezdett államháztartási reformot jelöli meg a szövetség. Egyes becslések szerint ebben a szférában 300 ezerrel kell csökkenteni a foglalkoztatottak számát. Ezt azonban csak igen nagy körültekintéssel lehet megoldani, s módosítani szükséges a vonatkozó törvényeket is. Végül a gazdaságot kell dinamizálni, hogy megszünjön az az anomália, hogy többet fogyasztunk, mint amennyit megtermelünk. A mikrogazdaságban pedig figyelembe kell venni az önkormányzatok és a megyék terveit, elképzeléseit.

Részvények kárpótlási jegyért

Az Antenna Hungária Rt. kárpótlási jegyért megszerezhető részvényeinek jegyzésén az első napon a befektetők mintegy 180 millió forint össznévértékű részvényt igényeltek – közölte Tamás Tibor, a Postabank Értékpapír Rt. igazgatója. Az ÁV Rt. május 16. és június 3. között az Antenna Hungária Magyar Műsorszóró és Rádióhírközlési Rt. 730 millió forint névértékű törzsrészvényét kínálja fel. Tíz darab ezer forintos névértékű részvényhez tízezer forint címletértékű kárpótlási jegyért lehet hozzájutni. A jegyzési időszak az első öt nap után – tehát pénteken – lezárható, ha a befektetők többet igényelnének a felkínált mennyiségnél. Túljegyzés esetén az alanyi jogú kárpótoltak élveznek előnyt. Ők a hétfői nap folyamán 170 millió forint névértékű részvényt jegyeztek.



Pezsgősüvegek tízezreit fedi a nemespenész Pécsett, a Pezsgőgyár István téri pincerendszerében Fotó: Laufer László

Javuló gazdálkodás a Pannonvin Rt.-nél

A keleti piac elvesztésével a Pannonvin termelése felére, ezen belül a pezsgőgyártás ötödére esett vissza, a cég 1992. szeptemberére több mint 1,2 milliárd forinttal csődbe jutott. A csődmenedzseléssel megbízott *Ujvári József* vezérigazgató előtt is egyetlen cél lebegett: menteni a menthetőt. A villányi üzem és a tankpezsgőgyár önálló kft.-ként, eredményesen tevékenykedik azóta is az „anyacég" 25%-ot meghaladó érdekeltségével. A tavalyi közgyűlés megszabta, hogy a Pannonvin Rt. a klasszikus Pannonia pezsgőt gyártó üzemmel és a siklósi szőlészettel igyekezzen talpra állni.

A május 12-i közgyűlésen már arról számolhattak be, hogy az 1993-as évet a tervezettnél kevesebb, 16 milliós veszteséggel zárták, túlnyomórészt teljesítették a csőd-kötelezettségeiket és a százmilliót meghaladó APEH-adósságuk törlesztésének elhúzása ügyében folyamatosan tárgyalnak. Tartozásuk már a 200 milliót sem éri el.

– Úgy ítéljük meg, hogy az eddigi erőfeszítéseinkkel eredményesen gazdálkodó kiscéget sikerül létrehoznunk, mely ismét sikerre viszi az 1859-ben, hazánkban elsőként alapított, minőségi terméket előállító pécsi pezsgőgyárat – mondja bizakodva Ujvári József.

Bizakodását mire alapozza?

A siklósi üzemük termelését racionalizálták. Mivel korábban alapanyaggal (fehér borokkal) látták el a nagycéget, s ez a lehetőségük megszűnt, meg kellett dolgozniuk a piacért. S belföldön már nincsenek értékesítési gondjaik. Magántermelőknek bérmunkában feldolgozást, tárolást is végeznek. De még mindig nem telik a műszaki megújulásra, a korszerűbb erjesztési technológiára, amivel a jobb minőséget megkövetelő, ám a belföldinél is jövedelmezőbb külföldi piacokat is megcélozhatnák. Egyelőre annak örülnek, hogy szinte az utolsó cseppig eladták a tavalyi termést.

A pezsgőgyárukban megállították a készletek csökkentését, visszahívták *Vén Mihályt*, aki 1967-ben újraindította a pécsi minőségi Pannonia pezsgő gyártást, az ő szakértelme és megszállottsága a minőség garanciája. Termékfejlesztést is végrehajtottak: új kiszerelésben az igényes nyugati piacra a rosé és fehér extra száraz pezsgőt, belföldre a félédes, jellegében muskotályos pezsgőt fejlesztették ki, most áll bevezetés előtt a 3 literes pezsgőjük.

– *A felvásárlásban terveznek-e változást?*

– A magántermelőktől, zömében a részesművelőktől minimális mennyiséget, kétezer mázsát vásároltunk fel tavaly. Idén úgy érezzük, leszünk olyan pénzügyi helyzetben, hogy hitegetés nélkül, tehát a termelőknek is biztonságot nyújtva, a korábbinál nagyobb mennyiséget vehessünk át.

– *Az exporttal mi a helyzet?*

– Pezsgőből, ha partnerenként még csak néhány ezer darabos tételben is, aránylag jó áron megindult a nyugati piacunk. Keressük a keleti piacot az olcsóbb árfekvésű termékeinkkel, ám még nem tudjuk, mikor enyhítik a számunkra is túl szigorú orosz vámrendelkezéseket. Jövedelmezőség szempontjából szükségünk van a mind jelentősebb külpiacra.

– *Siklós-Villány térségében az rt. fiatal ültetvényei is kárpótlásra kijelölt területen vannak. Ha elveszik, ez mennyiben befolyásolja létüket?*

– Félő, a mintegy 150 milliós vagyonvesztés minden valószínűséggel felszámolásba sodorná a társaságot. Keressük a kompromisszumos megoldást a Kárpótlási Hivatallal, hogy ne kelljen ellehetetlenülnünk.

– *Mit várnak 1994-től?*

– Az APEH és más tartozásainkat, a kárpótlási terület ügyét szeretnénk úgy rendezni, hogy ne menjünk rá. Ha sikerül, akkor pénzügyileg is megerősödhetünk. Pezsgőgyártásunk komplettírozásától, új termékeink bevezetésétől, bel-és külkereskedelmünk előrelépésétől is sokat várunk. Ezt az évet már veszteség nélkül akarjuk zárni. Szeretnénk megélni a klasszikus Pannonia pezsgőinkből.

B. Murányi László

Szabad Demokraták Szövetsége

Hogyan tovább?

Ez a kérdés, amit a választások első fordulója után feltesznek maguknak a kormányzásra és ellenzéki szerepkörre készülő pártok, a talpon maradt jelöltek, *de alaposan meg kell, hogy fontolják a választók is!*

Az első fordulóban döntöttek a kormány leváltásáról, meghatározták a parlamenti pártokat és azok főbb arányait. Az egyéni képviselőjelöltek második fordulóbeli megválasztásával e struktúra kisebb *módosítására van már csak esély, de ennek különös jelentőséget ad az első forduló eredménye.*

Egy három pólusú polgári demokráciában jó-e az, ha az egyik oldal – nevezetesen a szocialisták – ilyen mértékű dominanciája érvényesül? Helyes-e, ha a választásra jogosultak egy ötödének, a ténylegesen választók harmadának akarata, akár abszolút többséget eredményez a Parlamentben? Ilyen körülmények között az *„egypárti-akarat érvényesülésének* – szükség estén – *ki szabhat gátat? A szocialista jelöltek* „válogatás nélkül" parlamentbe juttatása mennyiben jelenti a négy éve leváltott politikai elit újbóli hatalomba emelését?

A második fordulóban az élen induló minden *MSZP* jelölt személyében is garanciát jelent-e a *demokratizálódás folytatására?*

Sajnos, az MDF újabb taktikai hibát követett el, amikor (legalább helyben) nem egyezett meg a Szabad Demokratákkal a kölcsönös visszalépésekről és megint csak politikai rövidlátóságra vall az *SZDSZ* elleni kampánya. Ezzel újra a szocialistáknál is többet tesz az *MSZP* túlsúlyának növelése érdekében és saját választóikat kellemetlen erkölcsi dilemma elé állítja.

Ha a konzervatív szavazók a harmadik helyen végzett, de gyakorlatilag esélytelen MDF-es jelöltre szavaznak, akkor biztosan az MSZP jelöltjei kerülnek a parlamentbe. Ha el szeretnék kerülni az *MSZP* abszolút többségét, akkor az ellenségnek kikiáltott liberális jelöltre kellene szavazniuk. Remélem, hogy a konzervatív szavazók többségének nagyobb a *realitásérzéke, mint nem egy MDF-es politikusnak és nem fogadják el „a mennél roszszabb, annál jobb"* álláspontot.

A választások első fordulójában a pártok programjai csatároztak és a jelöltekre leadott voksok is a párt-preferenciák alapján dőltek el. Az egyéni jelöltek személyiségére, képességeire, szakmai életútjára nem voltak tekintettel. A második fordulóban ezeket is figyelembe véve kellene eldönteni, hogy melyik jelöltek kínálnak nagyobb garanciát a kívánatos parlamenti működéshez.

Ezúton is köszönöm az 1. választókerületben az SZDSZ-re és a személyemre leadott szavazatokat és bízom, hogy Önök megerősítik választásukat a második fordulóban is. Remélem, hogy a *FIDESZ*, és az igen jól szereplő *Páva Zsolt* barátom szavazótáborából sokan most engem támogatnak. A *Köztársaság Párt* programja a versenyben maradtak közül az SZDSZ programjához áll legközelebb, így szavazói saját programjuk teljesítését is leginkább az SZDSZ képviselőjétől várhatják. A konzervatív szavazókat arra kérem, alaposan mérlegeljék, hogy az erejük demonstrálását vagy az MSZP abszolút többségének a megakadályozását tartják itt és most fontosabbnak.

Dr. Faragó László

A választási magatartásban regionális folyamatosság figyelhető meg

Pártok az ország térképén

Szakmai körökben heves viták folynak arról, hogy tulajdonképpen milyen okok miatt szavaznak bizonyos régiók lakói a jobboldali pártokra, mások pedig a liberális vagy baloldali erőkre? Milyen folyamatok alakítják a politikai erőteret, a pártok gyúrják-e át saját elképzelésük szerint a társadalmat vagy a politikai kultúra rejtett dimenziói, történeti meghatározottságai érvényesítik hatásukat? Elemzésünkben az 1994-es parlamenti választások első fordulóját követően kialakult regionális politikai törésvonalakat igyekszünk felrajzolni.

Regionális sajátosságok

A *pártlisták* eredményei alapján választók politikai preferenciája meglepően homogén képet mutat. A területi listákon az összes első helyet a Szocialista Párt szerezte meg, a második helyen pedig mindenhol az SZDSZ található. Az MDF 13 megyében ért el harmadik helyezést, az FKGP 6, a KDNP pedig 1 bronzérmet szerzett

A homogenitás mögött azonban regionális sajátosságok figyelhetők meg.

A szocialista nehézipar és nagyvállalati struktúra összeomlása miatt súlyos társadalmi problémákkal küzdő két megyében: *Borsodban és Nógrádban* a választók nagyon hasonlóan reagáltak a koalíciós kormány elmúlt négy évi teljesítményére. Az állampolgárok nem egyszerűen leszavazták a kormányt, hanem az ellenzéki pártok közül az SZDSZ-t is büntették: mind a két megyében 3 százalékkal kevesebben szavaztak rá. Az FKGP programja sem keltette fel az északi megyék lakosainak érdeklődését, hiszen a kisgazdák mindkét megyében 2 százalékkal az átlaguk alatt szerepeltek. A Szocialista Párt Borsodban több mint 7 százalékkal kapott nagyobb támogatást az országosan elért szintjénél. Nógrád megyében a Munkáspárt, igen látványos módon, több mint háromszorosára növelte a szavazóinak a számát. E két megyéhez kapcsolódik az a sajátosság is, hogy a baloldali pártok mellett a KDNP is az átlagosnál 2-3 százalékkal jobban szerepelt. A választók pártpreferenciáiból arra következtethetünk, hogy ennek a régiónak a bajba került lakói egyértelműen a baloldali szellemiségű pártoktól várják sorsuk jobbra fordulását, a gazdasági és szociális biztonság garantálását.

MSZP-SZDSZ

Számos tanulsággal szolgál a legsikeresebb két párt regionális támogatottságának összehasonlítása. *Borsod* mellett *Somogy* megye az, ahol a Szocialista Pártnak tradicionálisan nagy bázisa van. A választások első fordulójában a szocialisták ebben a megyében is 7 százalékkal szereztek több szavazatot, mint az országos átlag. Mindkét megyében a *Szocialista Párt egyéni* jelöltjei is igen jelentős, behozhatatlannak tűnő előnnyel vezetnek a vetélytársak előtt (az egyetlen kivételt Hörcsik Richárd, MDF-es képviselő jelenti a sátoraljaújhelyi választókerületben).

Azokban a megyékben, *ahol az MSZP az átlagosnál lényegesen jobban szerepelt, ott az SZDSZ* – Komárom megye kivételével – *mindenhol 3–4 százalékkal kevesebb szavazatot szerzett.* A két párt támogatottságának ellentétes irányú mozgását erősíti meg az a tény is, hogy a *nyugati megyékben* (Vas és Győr-Moson-Sopron), ahol az SZDSZ 6, illetve 2 százalékkal az átlag felett szerepelt, az MSZP jelentősen kisebb (7, illetve 6 százalék) támogatottságot élvez. Az adatok tükrében *Vas megye az SZDSZ fellegvárának számít,* hiszen egyéni jelöltjei az 5 választókerületből háromban az első helyen állnak és a másik kettőben is szoros versenyre van kilátás. További érdekes regionális összefüggés, hogy a két *dél-alföldi megyében* (Bács és Csongrád) a szocialisták az átlagnál 6 százalékkal kevesebb szavazatot tudtak begyűjteni.

MDF esélyek

Az *MDF-ről* mint a harmadik legnagyobb pártról azt mondhatjuk el, hogy regionális támogatottságában *nincsenek olyan erőteljes hullámzások,* mint amilyeneket az MSZP és az SZDSZ esetében megfigyelhettünk. A szavazók *Budapesten* az átlagosnál 3 százalékkal nagyobb támogatásban részesítették az MDF-eseket, akik ugyanilyen arányban szerepeltek rosszabbul Somogy megyében. A vezető kormánypárt második helyen álló *egyéni jelöltjei* közül is leginkább a Budapesten indulók esélyesek arra, hogy parlamenti mandátumhoz jussanak.

Kisgazda bázis

Az alföldi megyék konzervatív szavazóiért vívott versenyt az *FKGP* nyerte az MDF-el szemben, mivel *Békésben, Csongrádban, Jász-Nagykun-Szolnok* megyékben megelőzték nagy vetélytársukat. Két másik megyében *(Bács-Kiskun, Hajdú-Bihar)* pedig csak alig maradtak le a népszerűtlen kormánypárt mögött.

Erős kisgazda bázisra utal a párt *Zala* megyében megszerzett harmadik helye, valamint az, hogy az átlagosnál 5 százalékkal nagyobb szavazataránnyal az FKGP itt érte el az országban a legjobb eredményt. Mindennek ellenére az igazi kisgazda megyének mégiscsak Békés megyét kell tartani, hiszen a két kisgazda párt itt együttesen 6 százalékkal szerepelt jobban az átlagnál. Az FKGP Budapesten szerepelt a legrosszabbul (4 százalékkal alacsonyabban az átlagosnál), ami egy magát a vidéki Magyarország pártjának tartó szervezetnél nem hat a meglepetés erejével.

A *FIDESZ* úgy lett a választások másik nagy vesztese az MDF mellett, hogy egyetlen kivételtől eltekintve a rá leadott szavazatok alig mutatnak regionális különbségeket. A kivétel *Fejér megye*, ahol a Fiatal Demokraták 3 százalékkal jobb eredményt értek el az országos átlaguknál. Figyelembe véve azt, hogy Orbán Viktor, a párt elnöke Székesfehérváron indult, nem tekinthetjük az általános trendet alapvetően módosító fejleménynek a megnövekedett szavazati arányt.

Az ország legtöbb egyedi vonást mutató megyéjében: Nógrádban, a *KDNP* csupán 150 szavazattal előzte meg a harmadik helyért folytatott versengésben a Munkáspártot. Nógrádon kívül még *Zala* és *Vas* megyékben kapott a KDNP 3 százalékkal nagyobb támogatást az országosan elért eredménynél. Érdekes, hogy az egyetlen első helyet elért képviselőjük nem az átlagnál jobb megyékből, hanem Csongrád megyéből kerül ki.

Békés megyében, ahol a párt 3 százalékkal az átlag alatt szerepelt, a KDNP egyéni jelöltjei is kevés szavazatot tudtak összegyűjteni.

A *Munkáspárt* Nógrád megyében érte el a legnagyobb sikert, 10,6 százalékos eredményével megelőzte a FIDESZ-t, és az FKgP-t is. A Munkáspártnak még egy megyében, Békésben sikerült átlépnie az 5 százalékos országos küszöbértéket, de nem sok választotta el Borsodban sem ettől. Egyéni jelöltjei ezekben a megyékben szerepeltek a legjobban, dobogós helyezéseket is szerezve pártjuknak.

Csurka-Torgyán

A *Köztársaság Párt* Budapesten volt a legsikeresebb, ahol majdnem elérte az 5 százalékos határt.

Átlagon felüli teljesítményt nyújtott még Baranya és Pest megyében is, gyengén szerepelt viszont Somogy és Vas megyében.

Az *Agrárszövetséget* sokan tartották parlamenti befutónak, de csupán a Tolna megyében kapott 4 százalék fölötti támogatást.

A *MIÉP* a 85 ezer szavazatnak majdnem a felét a fővárosban gyűjtötte, ami azt mutatja, hogy a vidéki Magyarország Csurka István intellektuális populizmusa helyett inkább Torgyán József népi populizmusát támogatta.

*

A jelenlegi eredményeket összevetve az 1990-es választás adataival a választói magatartásban megnyilvánuló regionális kontinuitás jól nyomon követhető. A *Szocialista Párt* négy évvel ezelőtt is az átlagosnál lényegesen jobban szerepelt Somogy és Borsod megyében. Az *SZDSZ* legsikeresebb megyéje az első szabad választások alkalmával is Vas megye volt. Általában elmondható, hogy a liberális pártok a nyugati megyékben voltak leginkább sikeresek.

A *Munkáspárthoz* hasonlóan az MSZMP is képes volt négy évvel ezelőtt Nógrád megyében megháromszorozni a szavazatait. A *KDNP* az elmúlt választásokon biztosan számíthatott az átlagost kétszeresen meghaladó támogatásra Nógrád és Heves megyéből.

Stumpf István

Mire szavazunk?

A választások első fordulójának eredményei láttán többször elhangzott, hogy egy-egy választókerületben bárki is lett volna a jelölt, a többség akkor is a Szocialista Pártra szavazott volna. Az emberek ugyanis – mondogatták többen – az MSZP-re szavaztak, függetlenül attól, ki képviselte a pártot.

Igaz volna ez az állítás? A tapasztalatok szerint a szavazópolgár tudatában bizonyos sorrend alakul ki, s annak alapján dönt a fülkében. Először is az adott párt ismertsége játszik szerepet, beleértve – s ez nem apróság –, hogy ismeri-e a párt nevének rövidítését, valamint a párt jelképét is. Ezt követően a jelölt ismertsége jelent meghatározó tényezőt, s ezzel együtt természetesen az, mennyire rokonszenves az illető. Ezután következik a párt programjának, illetve egyik-másik részének ismerete, annak helyeslése vagy elvetése, vagyis a tulajdonképpeni politikai döntés. Feltehetően tehát egy–egy szavazat mindezen megfontolások eredőjeként kerül az urnába.

Milyen szerepet játszottak a kampányok az elmúlt hetekben? Nem nehéz felismerni, hogy a pozítiv tartalmú és ízlésesen folytatott akciók sokakat befolyásoltak. A választások eredménye azonban azt is megmutatta, milyen kárt tudott okozni egy-két pártnak az úgynevezett negatív kampány, vagyis a politikai ellenfelek rágalmazására, lejáratására irányuló törekvés. A minapi közvéleménykutatás amely azt vizsgálta, hogy ki, miért szavazott az MSZP-re, azzal a feltűnő eredménnyel zárult, hogy a szavazók 50 százalékát a szocialisták elleni negatív kampány indította az MSZP támogatására.

Miért érdemes elgondolkodni ezen a tényen? Mert még több, mint egy hét hátra van a választás második fordulójáig. S – mint látható – nem mindegy, ki hogyan szólítja meg a választókat.

Eredményt 97-re várnak a szocialisták

Az adó a legkeményebb dió

„Szükségünk van az évi másfél milliárd dollárnyi működő tőkére" – mondja Fehér Árpád, a választások első fordulójában győztes szocialista párt gazdasági szakértője. Ekkora összegre a Boross kormány is „vevő" lett volna – ha marad. Mi hát a különbség? Hogyan akarják a szocialisták becsalogatni a „kapitalistákat" az országba? Mit akarnak tenni a nyugdíjak értékállóságának megőrzéséért, és az infláció visszaszorításáért? Meddig késhet még az államháztartás reformja?

Az Atlantic Sajtószolgálat munkatársa jelen volt azon a beszélgetésen, amelyet Békesi László folytatott a gazdasági élet prominens vezetőivel, majd találkozott az MSZP egyik gazdasági szakértőjével.

Az államháztartás reformja

Békesi László egy gazdasági csúcsminisztérium létrehozásának szükségességéről beszélt, valamint arról, hogy 1995-ben meg kell kezdeni az államháztartás reformját. A következő lépés a bankreform és az idegenforgalom fellendítése. 1996 előtt – mondja Békési – a lakosság nem fog érezni semmit a változásokból, hiszen egyes befejezetlen korábbi folyamatok, mint például a kárpótlás, inflációnövelő hatásúak. Az elmaradt nyugati koncessziók miatt „icipici" Expót kell csinálni, aztán jöhet a fellendülés . . .

Fehér Árpád, az MSZP egyik vezető gazdasági szakértője úgy véli: az egyik baj az, hogy a régi külkereskedelmi képviseletek megszűnésével a külföldi befektetőnek nincsenek megfelelő információi a lehetőségekről. Így a szocialisták egyebek között a dolog marketing részét kívánják erősíteni. Folyamatosan tájékoztatni szeretnék a nyugati cégeket arról, hogy hol és milyen kedvezményekben részesülhetnek, és milyen opciókat kell fizetniük, ha nálunk akarnak vállalkozni. A válsághelyzetben lévő övezetekben komolyabb kedvezményeket kívánnak felkínálni a befektetőknek. Ha nem így lesz, akkor megnő a veszélye annak, hogy a már fennálló különbség a dunántúli és a keleti megyék között csak növekedni fog. „Nem gondoljuk, hogy feltaláltuk a bölcsek kövét – mondja Fehér Árpád –, hiszen amíg nincs ukrán piac, addig a tőke nem megy el Szabolcsba pusztán a befektetési kedvezményért. De talán nem nő tovább a szakadék."

A kisgazdákkal ellentétben a szocialisták szívesen vennék a mezőgazdaságban a nyugati tőkét. Csak hozzák a modern technológiát. Azt azonban el akarják kerülni, hogy monopóliumok jöjjenek létre, fél – vagy egész megyék kerüljenek külföldi tulajdonba.

Az államháztartás reformját csak az ún. nagy rendszerek reformjával együtt tartják megvalósíthatónak. Ilyen az egészségügy, a társadalombiztosítás, a nyugdíjrendszer. A nyugdíjak értékállóságának megőrzésére Csehák Judit dolgozott ki egy három lépcsős megoldást. Lenne egy alapnyugdíj, melyet mindenki megkapna, aki magyar földön él, függetlenül attól, hogy dolgozott-e életében, vagy munkanélküliként tengette napjait. Ez az összeg megegyezne a létminimummal. A második fokozat a kötelező kiegészítő nyugdíj, ami dolgozóknak járna. A tőlük elvont (de a mostanihoz képest csökkentett) társadalombiztosítási járulék lenne a nyugdíjak gazdasági bázisa, persze az állami költségvetés hozzájárulása mellett. A harmadik fokozat egy önkéntes biztosítási rendszer lenne, olyan mint nyugaton. Ezt eleinte csak a jómódúak tudnák megfizetni. Ahhoz azonban, hogy az önkéntesség általánossá váljon, drasztikusan vissza kell fogni a „tébé" elvonást.

Az MSZP-nek még a szindikalista csoportjai is azon a véleményen vannak, hogy lassú a reform, ha nincs bérreform, hiszen akkor nincs fizetőképes kereslet, nincs, vagy szűkül a belső piac.

A legkeményebb dió: az adó. Csökkenteni szeretnék az SZJA-t (nagyobb mértékben) és a vállalkozási nyereségadót (kisebb mértékben). Lehetőség szerint növelni az ÁFÁ-t és a „luxusadókat". Cél, hogy a nagyobb elvonások ne korlátozzák a befektetéseket, de a végfogyasztást igen. A házépítés szerintük nem „végfogyasztás", az építőipar húzóágazat, nem terveznek növelést. Kívánatosnak tartanák, ha a kereslet fellendülésével lényegesen több lakás épülne évente Magyarországon. Támogatják a helyi adók kivetésének a gondolatát, de ezt addig nem lehet megtenni, míg az önkormányzatok a központi elosztásból a jelenlegi igen magas összeget megkapják. (Most a GDP 62% folyik el különböző központi elosztásokra.) Az egész rendszer egy saját farkába harapó kutyára emlékeztet.

Parlamenti kontroll

Az államháztartási reform gondolatával az SZDSZ is egyetért. A szocialisták egyfelől sürgetni fogják a nemzeti közintézményeknek köztársasági elnöki hatáskör alá rendelését, másfelől a parlamenti kontroll megteremétését a privatizáció ügyében. Egy 1991-es törvény ugyanis kimondja, hogy az ÁVÜ-nek csak alkalmankénti beszámolási kötelezettsége van. „Így a parlamentnek – s nekünk – fogalmunk sincs róla, hová tűnt a privatizált vagyon 20 %-a!" – mondja Fehér Árpád. A hadsereg költségvetésének szinten tartása szintén nagy gond a szocialista párti gazdaságtervezők számára. A „körkörös védelmi koncepció" például teljesíthetetlen luxus a mai időkben.

A szocialisták szerint reformjaikból 1997-re lehet majd konkrét eredményeket érzékelni, bár a gazdaságkutató intézetek szerint sok a bizonytalansági tényező. Mégis esélyt látnak a kibontakozásra, ha a világgazdaságban csökken, vagy megszűnik a recesszió, és ha rendeződnek a kapcsolatok a szomszéd államokkal. Nélkülük, az ő piacaik meghódítása nélkül ugyanis nagyon nehéz tovább menni nyugat felé az „új idők új dalaival." **Gáspár F.**

Fásítás a bölcsőde udvarán

A Mezőszél úti bölcsőde játszóudvarának szép és egészséges kialakításához, a Környezetünkért Alapítvány facsemetéket, a tereprendezéshez munkagépet és egyéb kelléket biztosított. Elismerésre méltóak a bölcsőde vezetőjének, Petrovics Károlynénak erőfeszítései, amellyel összehangolta intézményünk és a bölcsőde munkatársainak, sőt a családtagok lelkes munkáját. Az ő nevükben is szeretnék köszönetet mondani a Környezetünkért Alapítványnak, Piszter Valériának, Böszörményi Kriszinának, valamint Törteli László parkgondozó magánvállalkozónak lelkes, gyermekpártoló tevékenységükért.

Dr. Gálfi Ilona
Kisgyermek Szociális Intézmények igazg. főorvosa

Tönkretették a kápolna harangját

Szeretném bánatomat megosztani az újságolvasókkal, ami nem csak az enyém, hanem Pécsújhegy minden jóérzésű emberéé. Egy jólelkű özvegy a házát az egyházra hagyta azzal a feltétellel, hogy benne egy kis kápolnát alakítsanak ki. Ez meg is történt. A bánatunk az, hogy valaki, vagy valakik úgy látszik nem tudják elviselni a harangzúgást, mert már második alkalommal teszik tönkre a harangot. Először azt hittük, hogy csak elromlott, de aztán kiderült, hogy a harang elektromos kábelját elvágták és a szerkezetet kiszedték belőle. Az anyagi kár jelentős, a javíttatás nehézségekbe ütközik. Nem értjük miért zavar bárkit is a harangzúgás, vagy mi más oka lehet a kártételnek.

Flórián Lajosné
és Pécsújhegy hívői

Lábszárfekély gyógyítása

A Családi lap márciusi számában olvastam a lábszárfekély fényterápiás kezeléséről szóló cikket. Én is ebben a betegségben szenvedek és szeretném ezt az újfajta gyógymódot kipróbálni. Nem tudom felvenni a Bioptron Gyógycentrummal a kapcsolatot, mivel a cikkben a címük nem szerepelt. Kérem segítsenek, írják meg az Új DN-ben, mert az hozzám is eljut. **Szennai Jánosné**

Közöljük a kért címet: Bioptron Gyógycentrum Pécs, Siklósi út 25. Telefon: 438-260.

Szerkesztői üzenet

„Munkanélküli lettem" jeligéjű olvasónkat kérjük, hogy a következő jogi tanácsadónkat, amelyet május 18-án tartunk, személyesen keresse fel.

Pécs város tisztasága

Május 4-én a Tettyén sétálgattam, mert nagyon szeretem városunknak ezt a részét. Ottjártamkor felháborodva tapasztaltam, hogy a romok közelében egy nagy kupacban műanyagpoharak sokasága, kétliteres üdítőitalos üres palackok, szívószálak, kartondobozok, nylonok és mindenféle szeméthulladék volt összedobálva. Egy kissé odébb a bokrok alja is tele volt szeméttel. Gondolom a május 1-i rendezvények maradványa, volt ez a sok szemét.

A Köztársaság tér közelében lakom és naponta látnom kell, hogy a Bajnok utca leaszfaltozása után is ottmaradt a parkolótábla jelzés mellett egy szeméthalom, amelyet egy év óta senki sem takarított el.

A Semmelweis utca elején lévő járda olyan rossz állapotban van, hogy a téli síkosság idején az úttesten kellett közlekedni. A járdának a tessék-lássék foltozgatása nem sokat ér.

A Köztársaság téren, a meglévő padok mellé még szükség lenne pótlásra, mert a meglévőket a homokozók mellett a kismamák foglalják el – és ez természetes is. Nem lehet lemenni, hogy az ember leüljön és olvasgasson. Dísznövényeket sem ültetnek, pedig bőven volna itt hely virágnak bokornak egyaránt. Hiába van működő szökőkút, ez a tér egyáltalán nem barátságos, hanem sivár és kietlen.

Amerre járok a városban, a Széchenyi teret kivéve mindenütt szemét és piszok, összetört padok. Ezt kulturálatlan emberek, vandálok okozzák, de úgy gondolom, hogy valakinek azért mégiscsak ki kellene javítani és pótolni a padokat. A város nemcsak a Széchenyi térből áll. Gondot kellene fordítani a város többi részére is.

Visszatérve a szemetelésre: évvekkel ezelőtt, idős nyugdíjas bácsik szúrósbotokkal szedegették fel a papírszemetet. Vajon most a munkanélküliek egy része, miért nem lenne foglalkoztatható ilyen feladat ellátására. Szerintem ez nem az iskolás gyermekek feladata lenne. Csak egy példa: Finnországban még a repülőtér építésénél szükséges közmunkák végzésére is foglalkoztatni tudták a munkanélkülieket.

Dr. Perjés Lászlóné
Pécs

Diáktábor a Lóri kulcsosházban



Fotó: Szöllősy Kálmánné

A TÁSI 1/A. osztályos tanulói az egészséges életmódra nevelés keretében a Lóri kulcsosházban háromnapos táborozáson vettek részt az Ifjúsági Turizmusért Alapítvány támogatásával.

Szöllősy Kálmánné osztályfőnök és Jovicsné Szabó Mónika segítségével a táborozás alapjait ismerték meg a gyerekek.

A 27 tanuló mellett a szülők is szép számmal vettek részt a 12 kilométeres túrán, melynek keretében a Malom múzeumot és az Orfűi tavat járták körül. Ez a táborozás első része annak a programnak, amelyet minden évszakban megcsinálnak gyerekek. Szeptemberben a tájfutás alapjaival, a szarvasbőgéssel, télen a sízéssel, tavasszal a tájékozódás alapjaival ismerkedhetnek meg szüleikkel együtt, a Lóri kulcsosház környékén. A nyári egyhetes „kiruccanás" – úszó-triatlon osztály lévén – úszótábor lesz.

Mátrai Gábor

Öt forintos nyereménycsekk

Két árucikk rendelésével meghúszszorozza a nyereményét!

Egyik hideg, szeles reggelen szokásom szerint kiürítettem a különböző szórólapoktól túlterhelt postaládámat. A küldemények között volt egy fehér boríték, benne csekk. No, gondoltam, ez a nap is jól kezdődik, mellém állt a szerencse. A csekk feladója hosszasan ecsetelte, hogy miért, milyen összeg állt a rendelkezésükre, és azt osztották fel a nyertesek között. Lehetőségem van rá, hogy ezt meghúszszorozzam, ha legalább két különböző árucikket megrendelek.

Ebből már rájöhetett az olvasó, hogy egy csomagküldő cég nyereményjátékáról van szó. A csekk értéke öt forint. Az értékpapír át nem ruházható, de értékét készpénzben kifizetik. Ez esetben ajánlott levélben címükre fel kell adni. (A címet nem közlöm, mert gondolom rajtam kívül még sok ezren kaptak ugyanilyen értékű csekket.) Ha az ajánlott levél feladását veszem számításba, akkor rögvest elállok a nyereménycsekk pénzbeni kifizetésétől.

Ez egy jó játék, nincs nagy rizikó, és még a rendőrséget sem kérik fel a megszüntetésére. Csupán nem szabad komolyan venni. **Nemesi Árpád**

Segíteni kellene a sportot

Az Új DN-ben megjelent egy cikk, amely Hoffmann György a PMSC-Fordan elnökével készült. Ebben az írásban többek között megemlíti, hogy a sportlétesítmények siralmas állapotban vannak, sokba kerül a fenntartásuk.

Tudjuk, hogy ha az országunkban pénzről van szó, az nincs. A sportot viszont fenn kell tartani! A fiatalságnak az egészség miatt is gyerekkorban kell megkezdeni a sportolást, ami a felnőtt egészséget, és vele az öreg kort biztosítja az emberiségnek. Segíteni kell az egészséges sportolást, de ezt pénz nélkül nem lehet.

Én mint „csak" szurkoló, szeretnék segítséget kérni. Németországban például az első osztályú csapatoknál a közművek – víz, gáz, villamos energia, telefon – leírják a fogyasztást és ezzel az összeggel támogatják őket. Nem lehetne ezt megtenni Pécsett is?

Alvári István
Pécs

Ok egy újabb bosszúságra!

Néhány évvel ezelőtt a posta a lakosság megkérdezése nélkül az utcasarkokon postaládákat helyezett ki, a kézbesítők kényelmére. Most a nyugdíjasok ott állnak fagyban, esőben, tűző napon várva az egyre értéktelenebbé váló nyugdíjukat.

Mivel méltatlannak éreztem a havonta ismétlődő várakozást, az OTP átutalás mellett döntöttem. Kényelmes és a takarékosságot is elősegíti, hogy nem kapom egyszerre kézhez a nyugdíjamat, és nem kell a havi számlákkal foglalkozni. Biztosítást, villanyt, gázszámlát, tévé és újság előfizetést is így fizettem.

Ha a továbbiakban is OTP átutalással egyenlítem ki a szemétszállítási díjat, akkor ez esetenként 40 forint plusz kiadást jelent, ugyanis a következő szövegű értesítést kaptam a Pécsi Közterületfenntartó és Kertészeti Kft-től: „Értesítjük, hogy az OTP átutalással történő számlakiegyenlítés esetén 40 Ft posta és kezelési költséget számolunk fel 1994. április hótól."

Hát nem. Lemondom az OTP átutalást és a díjbeszedőnek sem fizetek, mert hallani a sok szélhámosról, akik főleg az öreg nyugdíjasokat keresik fel, így én senkinek itthon nem fizetek. Mától én is a donátusi kanyarban lévő szemétgyűjtőbe viszem azt a kis szemetet, amit nem tudok bekomposztálni.

Medgyesi Tiborné
Pécs, Kisdeindoli út 13.

Egy pohár víz 10 forintért

Igaz, hogy nem mostanában történt az eset, hanem már április 6-án, de azóta sem tudok napirendre térni felette. Aznap Pécsett volt dolgom és hazafelé tartva igen megszomjaztam. Bementem egy vendéglátóhelyre és kértem a kiszolgáló hölgytől egy pohár sima vizet, mivel csak az oltja a szomjam, bármilyen üdítőitaltól még szomjasabb leszek – komlói otthonom pedig még nagyon messze volt. Kaptam is vizet, mire a hölgy szintén elnézést kért, de udavariasan közölte velem, hogy a vízért 10 forintot kell kérnie. Természetesen kifizettem. A víz jó is volt, csak szerintem kicsit drága. Igaz, hogy napról napra lassan, de biztosan kúsznak az árak felfelé, időnk volt már eddig is, hogy ehhez hozzászokjunk, na de számoljunk. Azt én ugyan meg nem tudnám mondani, hogy a „panaszos vizet" hogyan és miből állították elő, az ára azonban nevetségesen, vagy ha úgy tetszik siralmasan magas. Ha két deci víz 10 forint, akkor egy köbméter ára 50 000 forint. Még szerencse, hogy nem szeretem a szódavizet, mert azt már nem is mernék kérni.

Gáspár Erzsébet, Komló

Dante mint robotautó

A NASA, Danteról, a legnagyobb olasz költőről keresztelte el azt a robotautót, amelyet az antarktiszi Erebusz hegyre tervezett és el is indított.

A holdi Apolló expedíciók holdautóihoz, vagy a szovjet automatikus űrjárművéhez hasonló szerkezet, melyet az Erebusz vulkán megmászására és kikémlelésére épített az amerikai Carnegie-Mellon Egyetem.

A tervezett feladatsor első részét a robotjármű 1993. januárjában sikeresen teljesítette. A követő és adattovábbító műhold rendszeren (TDRSS) keresztül a Goddard űrközpontba közvetített képeket az Erebusz vulkán belsejéből. A későbbiekben azonban a Dante robotautó száloptikájában hiba keletkezett és így nem tudta már elérni a belső krátert, ahol a lávató hőmérsékletét mérte volna és meghatározta volna a felszabaduló gázok összetételét.

A robotjármű következő útját az alaszkai vulkánokhoz tervezik. **Csikós Zoltán**

Jogi tanácsadó

Tóth J. arról érdeklődik, hogy az örökséget lehet-e visszautasítani és mikor.

Polgári Törvénykönyvünk 674. §-a szerint az örökös az öröklés megnyílta után az örökséget visszautasíthatja. Az államot, mint törvényes örököst az örökség visszautasításának joga nem illeti meg.

Az örökös külön is visszautasíthatja

a./ az olyan vagyontárgy öröklését, amely meghaladja a személyi, illetőleg magántulajdonba tartható vagyontárgyak körét, vagy mértékét;

b./ a mezőgazdasági termelés célját szolgáló föld, a hozzátartozó berendezés, felszerelési tárgyak, állatállomány és munkaeszközök öröklését, ha nem foglalkozik hivatásszerűen mezőgazdasági termeléssel.

A feltételhez, vagy időhöz kötött, a megszorítással tett, valamint a meg nem engedett részleges visszautasítás érvénytelen.

Ha az örökös az öröklés megnyílása után a visszautasítás jogáról kifejezetten, vagy hallgatólag lemondott, az örökséget többé nem utasíthatja vissza. A visszautasítás jogáról való lemondás a hagyatéki eljárás illetékes közjegyzőnél tett bejelentéssel történik. A visszautasítás jogáról való lemondásnak kell tekinteni az örökség olyan birtokba vételét, vagy hagyatékra vonatkozó egyéb olyan cselekményt is, amelyből az örökösnek az örökség elfogadására irányuló kétségtelen akarata tűnik ki. Lemondásnak minősül az is, ha az örökös a közjegyző által bármely érdekelt kérelmére kitűzött határidő alatt nem tesz az örökséget visszautasító nyilatkozatot.

Horváth G. kérdezi, hogy a munkaviszony miként jön létre?

A Munka Törvénykönyvének 76. §-ában meghatározottak szerint a munkaviszony – ha törvény másként nem rendelkezik – munkaszerződéssel jön létre.

A munkaszerződés kollektív szerződéssel ellentétben nem állhat, kivéve, ha a munkavállalóra kedvezőbb feltételt állapít meg.

A munkaszerződésben meg kell határozni a munkavállaló személyi alapbérét, munkakörét és a munkavégzés helyét. A felek ezen túlmenően más kérdésekben is megállapodhatnak.

A munkaszerződést – az öt napot meg nem haladó időtartamú munkaviszonyt kivéve – írásba kell foglalni. Az írásbafoglalás elmulasztása miatti érvénytelenségre csak a munkavállaló, és a munkába állást követő harminc napon belül hivatkozhat.

A munkavállalótól csak olyan nyilatkozat megtétele, vagy adatlap kitöltése kérhető, illetve vele szemben csak olyan alkalmassági vizsgálat alkalmazható, amely személyiségi jogait nem sérti és a munkaviszony létesítése szempontjából lényeges tájékoztatást nyújthat.

Itt kell arról is tájékoztatni olvasónkat, hogy a munkaviszony kezdete a munkába lépés napja.

A munkába lépés napját a felek a munkaszerződésben határozzák meg. Erre vonatkozó megállapodás hiányában a munkaszerződés megkötését követő munkanapon kell a munkavállalót munkába állítani.

A munkaszerződés megkötésének napja és a munkába állás napja közötti időszakban – a munkaviszonyra vonatkozó szabály, vagy a munkaszerződés eltérő rendelkezése hiányában – csak azok a munkaviszonyból eredő jogok és kötelezettsége illetik meg, illetőleg terhelik a feleket, amelyek a munkába állást segítik elő.

Kiss Béla pécsi olvasónk a munkaidő, illetve annak mértéke iránt érdeklődik.

A Munka Törvénykönyvének 117. §-ában előírtak szerint a munkaidő *napi nyolc óra*. A munkaviszonyra vonatkozó szabály, vagy a felek megállapodása a fentebb írtaknál: **a./** rövidebb, vagy **b./** a részben, vagy egészben készenléti jellegű munkakörben hosszabb, de napi tizenkét órát meg nem haladó munkaidőt is megállapíthat.

Az egészségre különösen ártalmas, vagy fokozottan veszélyes munka esetén jogszabály, illetve kollektív szerződés – legfeljebb napi hat óra időtartamig – meghosszabbíthatja a munkaidőn belül az ártalmas (veszélyes) tevékenységre fordítható időt és egyéb korlátozást is előírhat.

A munkaidő a 117. §. /1/-/2/ bekezdése szerinti (fentebb ismertetett) napi munkaidő tartamának alapulvételével, heti vagy ennél hosszabb, de legfeljebb éves keretben is meghatározható. A munkaidőkeretet a kollektív szerződés, ennek hiányában a munkáltató állapítja meg.

A napi munkaidő, a már ismertetett esetben, nem haladhatja meg a tizenkét órát és annak nyolc hét átlagában – az idénymunkát kivéve – a teljes munkaidőnek meg kell felelnie.

S. Á.

LAKÁS

850 EFt-ért összkomfortos pécsi lakást keresek. Tel.: 412-011 (9670)

Eladó 1,5 szobás, összkomfortos, uránvárosi lakás. Érdeklődni: 445-298, 18 óra után. (12984)

Nagykozárban családi ház sürgősen eladó. Érd.: Kossuth 22-ben 17 ó. után. (13053)

A Konzum Áruház közelében 100 m²-es, jelenleg irodának használt lakás eladó. Irányár: 4.500 E Tel.: 335-417 (12990)

Kertvárosi 2 szobás és egy garzonlakás eladó. Tel.: 312-422 (13562)

Eladnám pécsi Budai vám melletti déli fekvésű, kertre néző, második emeleti, erkélyes, gázfűtéses, parkettás, teljesen felújított 40 m²-es lakásomat (kábel TV is van) 1.4 millió forintért. Telefon: 320-014 munkaidőben. (13575)

Elcserélném 1,5 szobás, Budai N. Antal utcai, 3. emeleti lakásomat garzonra. Értékkülönbözetet kérek. Cím: 7601 Pécs, Pf: 426 (12992)

Kertvárosi, első emeleti, kétszobás, erkélyes öröklakás eladó. Tel.: 311-125 napközben. (10673)

2,5 szobás lakás eladó. Érd.: Komló, Hegyhát u. 14. (Holcz) (7098)

Másfél szobás lakás eladó. Zója utca 5/A. Frei. Érdeklődni: 17-től 20 óráig (14198)

86 m² gázfűtéses, saját tulajdonú lakás kis udvarral, Alkotmány utcában eladó. Irányár: 3 millió Ft Tel.: 323-450 (14218)

Uránvárosban 2,5 szobás, III. emeleti, frissen rendbe hozott lakás eladó. Irányár: 1 M 650 EFt. Érd.: 448-187 tel. 18-20 ó.-ig. (13603)

BÉREL-KIAD

Lakást bérelnék bútorozva, kétszobást. Uránváros vagy környéke. „Piros 13590" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13590)

Uránvárosi 2 szobás, telefonos lakás VI. 1-től kiadó. 1 szoba bútorozva. Tel.: 440-251, 19-21 óráig. (12921)

6 db 1.000 m²-es baromfiól bérbe adó. Érdeklődni: napközben 72/450-326-os telefonon.

Bútorozott garzonlakás júniustól kiadó garázzsal vagy anélkül. Tel.: 323-046 (13836)

Belvárosi és uránvárosi (Mecsek Áruház környéke) üzlethelyiséget keresek. 447-206 (99699)

Bérelnék 1,5 vagy 2 szobás belvárosi lakást. Tel.: 320-026, 18 óra után! (4038)

Vegyesbolt berendezve bérbe adó vagy eladó. Kp + részlet megegyezés szerint. 327-153 (12148)

Bérelhető lakást keres-kínál a Carmen Stúdió Pécs, Király u. 63. Tel.: 72/329-545 (12749)

Balatonfenyves központjában üzlethelyiség kiadó. Telefon: 85/362-117 (254167)

Kertvárosi, bútorozott, 2,5 szobás, telefonos lakás garázzsal, ill. külön is hosszú távra kiadó. Tel.: 443-087 Érd.: 17.00-20.00-ig (12918)

Vásárolnánk vagy bérelnénk 140 vagy 300 m² alapterületű irodahelyiséget, ugyanott 200 m² alapterületű raktárhelyiséget. Ajánlatokat Pannonhir Rt. pécsi telephely Pécs, Zólyom u. 4. sz. Tel.: 312-739, Fax: 312-896 kérjük.

Rákóczi úton 20 m²-es üzlet kiadó. Érd.: 324-487 napközben. (14212)

Felszámolási Hirdetmény

A Cont(o)-Roll Kft.,
mint a felszámolás alatti
Terraholding Részvénytársaság Pécs
felszámolója,
megvételre felajánlja:

1.) Pécs, Nagyvárad u. 1. szám alatti 425 m² hasznos alapterületű, központi gázfűtéses irodaházának (felső szint légkondicionált, riasztóval ellátott)

2.) Görcsönyi raktártelepének
- 2.400 m² két hajós fedett raktár
- 170 m² nyíltszíni tároló
- 9.530 m² hozzátartozó földterület
- tisztító gépsor

3.) Pécsett a Fűzes-dűlőben lévő 22.000 m² nagyságú ipartelepítésre alkalmas iparvágány melletti területének **tulajdonjogát,** valamint
Budapest VII., Hernád u. 45. sz. alatti
- 140 m²-es üzlethelyiségének
- 75 m²-es raktárhelyiségének
BÉRLETI JOGÁT

Írásos ajánlatokat a Cont(o)-Roll Kft. címére kérjük eljuttatni. (7601 Pécs, Pf: 299.)

Érdeklődni lehet a Terraholding Rt. ügyvezető igazgatójánál. Telefon: 06/72/313-403 (3214)

DIGITAL
Háztartási Gép Szaküzlet
Pécs, Király u. 48. Telefon: 331-746

Óriási hűtőgépcsere-akció!

Az akció ideje alatt Zanussi-Lehel hűtő- vagy fagyasztószekrény vásárlása esetén 2500 Ft értékben beszámítjuk, bármilyen típusú hűtő- és fagyasztószekrényét. (Csak kompresszoros típus)

Ajánlatunk, mely a 2500 Ft levonása után 5 % extra engedményt is tartalmaz.

ZLR 162 hűtőszekrény	22.000 Ft	18.500 Ft
ZLR 163 hűtőszekrény	23.600 Ft	19.990 Ft
ZLR 202 hűtőszekrény	25.500 Ft	21.990 Ft
ZLR 203 hűtőszekrény	26.600 Ft	22.990 Ft
ZLR 242 hűtőszekrény	27.600 Ft	23.900 Ft
ZLR 243 hűtőszekrény	28.900 Ft	24.990 Ft
ZLC 160 mélyh. nélküli	21.800 Ft	18.500 Ft
ZLC 250 mélyh. nélküli	27.300 Ft	23.590 Ft
ZLK 280 kombinált	37.600 Ft	33.500 Ft
ZLK 260 kombinált	42.000 Ft	37.500 Ft
ZLK 300 kombinált	48.800 Ft	43.990 Ft
ZLF 60 fagyasztósz.	21.000 Ft	17.600 Ft
ZLF 125 fagyasztósz.	29.700 Ft	25.900 Ft
ZLF 230 fagyasztósz.	48.800 Ft	38.990 Ft
Italhűtőláda 300 l	39.900 Ft	35.900 Ft
Hűtőládák 200, 300, 400 liter		32.900 Ft-tól
Ardo olasz mosógép	36.900 Ft	33.900 Ft
Eta 402 porszívó	6.590 Ft	5.990 Ft
Eta 405 porszívó	6.990 Ft	6.590 Ft
Eta 1400 porszívó	9.900 Ft	8.990 Ft
Páraelszívók	9.990 Ft	7.690 Ft
Hitachi porszívó	15.900 Ft	12.990 Ft
Panasonic kamera	99.900 Ft	94.900 Ft

(3316)

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!
150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!

Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárában teljes betanítással munkatársakat keresünk. Gyakorlat, végzettség nem szükséges. A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél!

Telefon: 72/325-484, 327-028
Kezdő kereset: havi 31.750 Ft nettó

(14185)



HYPERMARKET

szójabab 500 gr 59 Ft
szójaliszt 300 gr 55 Ft
sertésmájkrém 65 gr
32 Ft helyett 24 Ft
őszibarack, vegyes gyümölcs, szilva, meggy dzsem
95 Ft, 500 gr helyett 69 Ft
Alpia tej és mogyorós csoki
99 Ft, 100 gr helyett 65 Ft
Pilóta keksz
226 Ft, 450 gr helyett 181 Ft
Coca-Cola Sprite Fanta
189 Ft, 2,5l helyett 159 Ft
műanyag virágláda + alj
169 Ft helyett 129 Ft
jégkrémkészítő 199 Ft
plüss dekoranyag
1350 Ft helyett 599 Ft
osztrák függönyök, csipke
1290 Ft 260 cm helyett 650 Ft
18-án szerdán 14.00-18.00
L'ORÉAL
Recital, SiNaturelle termékek tanácsadással egybekötött bemutatója a Vegyiáru osztályon.

GALÉRIA

asztali ventilátorok 4490 Ft-tól
Hajdu automata mosógép
36590 Ft helyett 34990 Ft
BRAUN villanyborotvák 4990 Ft-tól
kenyérpirító 3490 Ft
51 cm O távirányítós TV 28990 Ft
női pamut melltartó és nadrág 790-1190 Ft
lányka fehér blúzok 92-140-ig 990-1250 Ft
gyermek farmer 92-146-ig 649-1990 Ft
gyerek szandálok 23-34-ig 499 Ft
női vászonszandál 35-41-ig 1600 Ft
Killtec sportcipő 2450-6120 Ft
hálózsákok 2400 Ft-tól
Solingen manikűrkészletek és körömápoló kellékek 209 Ft-tól

Andóra Kft.
Turisztikai és információs IRODA
június 18-25-ig **Rabac**
június 25-től július 2-ig
és július 2-9-ig
Crikvenica-Riviéra
7 nap félpanzióval
appartmanos elhelyezéssel
autóbusszal
13990 Ft
Tel.: 438-356/20

ORIENTAL TRAVEL
INDIA
A RADZSÁK ÉS MAHARADZSÁK MESÉS VILÁGA
99 900,-
10 NAP
NEPÁL - KENYA
Pécs, Hunyadi u. 8.
☎ 424-020, 312-586

Magyar Posta Rt.

RENDSZERSZERVEZŐ

pozícióba keresünk:
- egyetemi, vagy főiskolai végzettségű
- átfogó ügyviteli-számviteli tapasztalattal, vállalati gyakorlattal rendelkező
- jó vezetőkészségű
- 25-40 év közötti életkorú munkatársat.

Amennyiben ajánlatunk felkeltette érdeklődését, akkor írásbeli pályázatát a megjelenéstől számított két héten belül címünkre nyújtsa be.

BUCHERT BÉLA
Magyar Posta Rt.
Pécsi Igazgatóság
Számítástechnikai Iroda
7646 Pécs

INGATLAN

A Magyarürögi út legszebb részén 270 □-öl saroktelek eladó. Társasház építésre is alkalmas. Tel.: 62/430-831 napközben. (3230)

Kedvező közvetítéssel keresünk 1-2,5 szobás eladókiadó ingatlanokat. Perfekt Bt. Bem 14. 322-845 (8527)

Ötszobás családi ház eladó. Pécs, Bródy S. 60. (11969)

Eladó bekerített telek kis faházzal Kővágószőlősön. Víz, villany van, a telek alkalmas családi ház építésére is. Tel.: 438-202, 19,00 után. (12656)

Újhegyi kis összkomfortos házamat elcserélném vagy eladnám. Tel.: 315-733/122, 412-839 (13456)

Mecsekoldalban panorámás építési telek eladó. 311-166 (11160)

Kovácstelepi családi ház eladó. Uránvárosi 2,5-3 szobás lakás II. em.-ig cseréként értékegyeztetéssel lehetséges. Pécs, Jázmin út 5. (14118)

Ingatlanbecslés azonnal. Tel.: 335-645 Varga

Pécsújhegyen szintes ház eladó vagy kisebbre elcserélném. Érd.: Palahegy u. 6. (12321)

Ürögi határúton 470 □-öl szőlő hétvégi házzal eladó. Érd.: 435-017 (14153)

Eladó Cserkúton 317 □-öl zártkert, szőlő. Víz, villany van. Érd.: Puskás Mihályné Pécs, Felsőbalokány út 50. (13810)

Tésenyben ház eladó. Tel.: 312-726 (13561)

Ház eladó Diósviszlón. Érd.: Diósviszló, Petőfi u. 128. (12187)

220 □-öl telek Donátuson kis házzal eladó. Nyugati autót beszámítok. 329-937 este (11206)

Pellérden családi ház eladó. Érd.: minden du. 373-136 vagy Vasút u. 26. sz. alatt. (2694)

Szalánta-Eszterág pta. 1/7. alatt szoba, konyha, fürdőszobás lakás eladó. Érd.: a helyszínen (2692)

Kozármislenyben 3 szobás + tetőtér-beépítéses, gázfűtéses ház eladó vagy lakásra cserélhető. Tel.: 336-744 (12714)

Felsőgyükésben 120 m²-es négy és fél szobás ház 300 □-öl telekkel eladó. Tel.: 336-744 (12715)

Anna utcában nagy ház áron alul eladó. Tel.: 336-744 (12716)

Szigeti úton 300 □-öl összkomfortos telek eladó. Tel.: 336-744 (12717)

Ibolya utcában 5 szobás, gázfűtéses ház eladó vagy lakásra cserélhető. Tel.: 336-744 (12718)

Balatonlellén 2 szobás apartman felújítva balatoni kilátással eladó. Tel.: 72/336-804

Négyszobás 140 m² lakás a belvároshoz közel garázzsal hosszabb távra kiadó, esetleg eladó. Érd.: az esti órákban Tel.: 313-134 (13830)

Gerdei nagy családi ház eladó. 06-72/324-122/1217 mell. (13828)

Eladó Pellérden 2 szintes családi ház. Iskola u. 8/1. Telefon: 373-045 (12346)

Vasas II., Parcsin dűlőben 460 □-öl fiatal gyümölcsös eladó 120.000 Ft-ért. Víz, villany a közelben, a telek mögött és egyik oldalán fenyőerdő. Érd.: 328-896 tel. (13593)

Sásdon, a Vázsnoki úton 2 db építési telek közművesített, vállalkozóknak telephely kialakítására kiválóan alkalmas. Érd.: munkanap: 8-12 óráig Hetvehely Polgármesteri Hivatalban a polgármesternél. Tel.: 73/378-410 (13589)

Zöldövezeti 150 m²-es, 5 szobás, gáz központi fűtéses, erkélyes, nagygarázsos, nagy konyha-étkezős családi ház eladó, ill. cserélhető kisebb házra, lakásra + kp. Érd.: 334-328 tel. egész nap. (13841)

Hosszúhetényben zöldövezetben családi ház olcsón eladó. Érd.: 324-312, 330-607 (13837)

Pécs-Nagyárpádon 300 □-öl zártkert szőlő-gyümölcsös, nyáron lakható épülettel, teljes felszereléssel eladó vagy Pécsett garázsra cserélhető. Tel.: 72/444-181 este (13835)

Családi ház eladó Szederkényben 600 m², 170 □-öl telek + pince présházzal eladó. Érd.: Engel, Versend, Fő u. 16. (88187)

3 szoba fürdőszobás ház nagy kerttel, szőlővel, gazdasági épülettel eladó. Érd.: Köblény, Kossuth L. u. 3. Dana (7097)

Eladó kisebb paraszthá Ócsárd, Kossuth u. 61. Érd.: Szabadszentkirály, Petőfi u. 105. (13605)

Eladó a Daru dűlőben 540 □-öl szőlő pincével, építésre is alkalmas közműves terület. Érdeklődni: Fülemüle u. 66. (13606)

Zöldövezeti panorámás 487 m² összközműves építési telek a Papok szőlőjében eladó. Érd.: tel.: 444-701, 19 ó. után. (13607)

Szőlő eladó vagy 2 szobás lakásért elcserélhető. Érd.: Pécs, Mária-dűlő 43. (13610)

Pécstől 5 km-re új és régi családi ház nagy területtel egyben vagy megosztva eladó. Érdeklődni: 330-132 (14219)

Kis családi ház eladó gazdasági épületekkel 2877 m²-es területen. Bicsérd, Rózsa F. u. 108. (14211)

5 szobás összkomfortos családi ház igényesnek eladó. Érd.: Kozármisleny, Radnóti 4. (13600)

Szabolcsi út 13. számú ház 970 □-öl telken 2 MFt-ért eladó. Víz, villany, gáz, ásott kút van. Érd.: 17-18 óra között a helyszínen. (13612)

Felújításra szoruló családi ház eladó vagy csere Gergely u. 3. Érd.: 450-957, este 6-8-ig (3344)

Kétlakásos családi ház eladó. Igényes kivitel, 4 garázs. Ár: 12 MFt Tel.: 328-867 (14206)

A „Mecsekvölgye" Szövetkezet Igazgatósága értesíti tagjait és kívülálló üzletrésztulajdonosait, hogy

1994. május 27-én 9.00 órakor
KÖZGYŰLÉST TART

Közgyűlés helye: ÁNK Tornaterem Görcsöny
Napirendi pontok:
1. Az Igazgatóság beszámolója az 1993. évi tevékenységről, mérleg elfogadása
2. Felügyelő Bizottság beszámolója
3. Alapszabály módosítása
4. Egyéb ügyek

Kérjük a tagokat és kívülálló üzletrésztulajdonosokat az ülésen való megjelenésre.
„Mecsekvölgye" Szövetkezet Igazgatósága
(3323)

A
L'ORÉAL
PARIS
bemutatja
a RECITAL és
az IMEDIA hajfestékeket,
valamint
a SI NATUREL hajszínezőt!

Bemutató és szaktanácsadás:
május 19-én és 20-án 12-18 óráig
a mélyföldszinten



Vállalkozó kedvű vásárlóink haját fodrászunk átszínezi, s minden hölgy PLENITUDE ajándékot kap!
(3299)

PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

Jogállamiság, kormányzat és önkormányzat

Politikai biztonságot a képviselőknek!

A napokban mutatták be Pécsett a „Képzett képviselők – hatékony önkormányzat" című távoktatási programcsomag első két kötetét. Az anyagot összeállító munkacsoport vezetőjével, dr. Csefkó Ferenccel a téma szükségességéről és időszerűségéről beszélgetett munkatársunk. Az MTA Dunántúli Tudományos Intézetének ügyvezető igazgatója eddigi pályafutása talán legnehezebb vállalkozásának tartja e munka elvégzését.

– Első pillantásra nyilvánvaló, hogy miért most kellett ezt az anyagot megjelentetni, hiszen lejárt az első választási ciklus. Vagy nem ez volt a döntő szempont?

– Ebben a tekintetben semmiféle összefüggés nincs az országgyűlési választások és a megjelenés időpontja között. Az önkormányzatokkal kapcsolatban is csak annyi, hogy az önkormányzati akadémia megalakulását követően kutatásaink során azt tapasztaltuk, hogy rendkívül felkészületlenek a helyhatósági képviselők és a polgármesterek. Nem tudták a szerepüket, nem tudták – amikor nekiindultak kilencven őszén –, hogy mire vállalkoznak. Példának okáért mit jelent az, hogy kötelező feladatként be kell vezettetni valahová a vizet, gondoskodni kell a közvilágításról, az alsófokú oktatásról és így tovább. A másik, ennél is jelentősebb az, hogy a társadalom politikai kulturálatlansága okából nem voltak fölvértezve azzal, hogy mit jelent egy településen az, ha valaki polgármester, milyen politikai, jogi és erkölcsi kötelességei vannak.

De ugyanez áll a képviselőkre is, akik nem tudták, hogy mi a feladata a bizottságnak, amelyben dolgoznak, miképpen működik a képviselők, a bizottságok, a jegyzők és a szakapparátus kapcsolatrendszere. Éppen ezért nagyfokú konfrontáció-sorozat jellemezte az önkormányzatok első két évi működését, hasonlóan a Parlamenthez, és ezek a konfliktusok nem a dolgok természetéből, az eltérő érdekekből fakadtak.

Az egész kormányzati működés hibájának, a rendszerváltás legnagyobb bűnének – szemben másokkal – én nem a gazdasági problémákat, a mindannyiunk bőrén érzékelhető gondokat tartom. Hanem azt, hogy elképesztően fölkészületlenek a polgárok és a közügyekben szerepet vállalók ennek az új struktúrának a lényege szerinti cselekvésre. A rendszerváltás folyamatában tudomásul vették a nagy nekibuzdulást, a váteszi hitet, de mindenkit meghagytak egyfajta lebegő állapotban.

– Nem lehet, hogy tudatos volt ez a „lebegtetés"? Arra gondolok, hogy volt egy központi hatalom, és volt egy ezzel szemben álló ellenzék. Mert a helyi önkormányzatok túlnyomó részben nem a központi hatalmat gyakorló pártok mellé szerveződtek . . .

– Nem látok emögött ilyenfajta politikai célzatosságot, egészen egyszerűen mással voltak elfoglalva. Gondoljon bele, mennyi állatorvos, mezőgazdász, orvos került be a parlamentbe, és ők sem rendelkeztek az előbb említett politikai kultúrával, és a képzésnek saját maguk esetében sem tulajdonítottak jelentőséget. Mert pártállástól függetlenül azzal voltak elfoglalva, hogy miképpen tudnak ott egy új rendszert alkotni.

De ha már az országgyűlési képviselőknél tartunk – és az ötlet ebben a pillanatban született – a parlament titkársága szervezzen az új képviselőknek már az első naptól rendszeresen alkotmány-magyarázatot. Hogy mit jelent ez az alkotmányos struktúra, hogy nem fordulhatna elő olyan eset, amikor egy párt képviselője kijelenti, hogy országos népszavazást kezdeményez, amennyiben a köztársasági elnök nem erre vagy arra a napra írja ki a választásokat. Ilyen egy jogállamban nem lehet, mert ott tudni illik, hogy országos népszavazás csak a parlament hatáskörébe tartozó ügyekben lehet. Ugye, nagyon sok súrlódás volt a három hatalmi súlypont – az Alkotmánybíróság, a köztársasági elnök és az országgyűlés, illetve annak kinyújtott karja, a kormány között. Azért, mert a mi alkotmányunk keretjellegű alkotmány, csak az alaprendelkezéseket adja meg. Tételesen nem szerepel benne, hogy a hatalmi súlypontok nemcsak egymást ellenőrzik, de együtt is dolgoznak, és ez a konszenzusos demokrácia lényege.

– Vagy vegyük a képviselői szerepet, a morális kötelezettségeket . . .

– Erre is kitérünk a könyvben. Ilyen terület a parlamenti átülések kérdése. Az elmúlt parlamenti ciklusban tragikus módon kijátszották a választók bizalmát azáltal, hogy parlamenten kívüli erőket juttattak be választások nélkül a parlamentbe. Ennek az elkerülésére most sincs semmiféle politikai vagy jogi garancia. Erre azt szokták mondani tudós barátaim, hogy ilyen tiltás a polgári demokráciákban sincs. Igen, mondom, de ilyen a polgári demokráciákban egy évtizedben csak egyszer fordulhat elő, és megnézheti magát az a párt és az az ember, mert többet nem lesz képviselő. Fontosnak tartanám tehát, hogy a képviselők is résztvegyenek ilyen kurzusokon.

– Egyik kollégám kedvenc szavajárása, hogy ha valaki ács akar lenni és ácsmunkát akar végezni, akkor annak mindenféle iskolát ki kell járnia. De kérem, itt működött egy törvénygyár úgy, hogy gyakorlatilag mindenki laikus volt. Ennyi törvényt alkotni a politikai és szakmai egyeztetések bonyolultságaival, együttműködni az apparátusokkal nagyon nagy munka és nagyon nagy felelősség.

– Az elkészült anyag tehát a leendő országgyűlési képviselőknek is ajánlható. De térjünk vissza a címben jelzett önkormányzatokra!

– Becsléseink szerint nyolcvanezer helyi jelölt indul majd az önkormányzati választásokon, és a polgármestereknek is mindössze a fele jelölteti magát újra. Adott lehet tehát az a kör, amelyik feltétlenül használni tudja az általunk kínált programcsomagot. De továbbmegyek: miért ne forgathatnák ezeket a könyveket az általános- és középiskolákban is?

Mert ilyen tartalommal – hogy az emberi jogok 1789-es deklarációjától kezdve eljutunk a helyi érdekérvényesítésig –, és ilyen szerkezetben, ilyen közérthetőséggel, ugyanakkor szakmailag megalapozottan könyvet Magyarországon még nem láttam. A szemünkre vethetik, hogy a holland paraszt sem ilyeneket szokott a fejés mellett olvasni. Igen ám, de Nyugaton volt egy évszázadnyi idő arra, hogy mindaz, amit mi itt leírogattunk, átültetődjön a gyakorlatba. Azt pedig végképp nem mondhatjuk, hogy nincs ilyesmivel időnk foglalkozni, mert éppen rohanunk Európába . . .

Balogh Zoltán



Főleg a fiatalok körében népszerű a Magyar Rádió Pécsi Stúdiójának Zenezóna című műsora. Az adás két hetente szerdánként hallható, szerkesztői Schweier Rita és Koszits Attila (képünkön). A ma délutáni összeállításban dél-amerikai népzenével és a belga-frankofon muzsikával ismerkedhetnek meg a hallgatók. Fotó: Laufer László

Nemzetközi fesztiválzenekara van Pécs városának

Minősítő hangversenyt adtak a vasutas fúvósok

Minősítő hangversenyt adott hétfő este Pécsett, a Liszt Ferenc Hangversenyteremben a Pécsi Vasutas Koncert-fúvószenekar.

A zenekarok minősítésére ötévenként kerül sor, ilyenkor szakmai zsűri előtt, nemzetközileg előírt szigorú kritériumok alapján, pontozással döntik el, hogy az együttes milyen szintet ér el. A vasutasok a koncert-fúvószenekari és a show-zenekar kategóriában indultak, azért e kettőben, mert a kiírás szerint, ha a lehetséges 150 pontból mindkét kategóriában 130 fölötti eredményt érnek el, akkor megkaphatják a legmagasabb fokozatot, a fesztiválzenekar minősítést.

A több, mint kétórás, óriási közönségsikert elért koncerten háromtagú zsűri bíráskodott: *Balázs Árpád* érdemes művész, Erkel-díjas zeneszerző, a Magyar Fúvószenei Szövetség elnöke, *Auth Henrik* érdemes művész, a Magyar Honvédség nyugalmazott főkarmestere és *Dohos László* ezredes, a Magyar Honvédség főkarmestere, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola tanára. Mint Balázs Árpád, a zsűri elnöke a koncert utáni értékelésében elmondta, sajnálták, hogy zsűriként, adminisztrációval kellett a hangverseny idejét eltölteniük.

Szólt arról, hogy hosszú ideje figyelik *Neumayer Károly* karmesteri tevékenységét, de ilyen letisztultan dirigálni még nem látták, s ez a zenekar teljesítményén is meglátszott. Megemlítette még, hogy a karmester mind a tíz művet fejből dirigálta, ami nem kis teljesítmény. Beszélt arról is, hogy Pécs városa egyedülálló Közép-Európában a fúvószene terén, hiszen három kiemelkedő képességű zenekara is van, a vasutasokon kívül a szénbányász és az ércbányász zenekar is kiváló minősítést ért el a közelmúltban.

A vasutasok koncertjéről szólva elmondta, hogy a jövő jelentős szóló-művészei ülnek a zenekarban. Rendkívül nehéz, sok kuriózumot felvonultató, nagyon magas színvonalú koncertet hallgathatott végig a közönség. Végül is a zsűri a koncert-fúvószenekar kategóriában 148 pontra értékelte a teljesítményt, amely a magyarországi 700 minősített fúvószenekar között az eddigi legmagasabb pontszám, a show-zenekar kategóriában pedig a maximális 150 pontra. Ezzel a vasutas zenekar arany fokozatot és Nemzetközi Fesztiválzenekar minősítést kapott.

A késő estébe nyúló, sok ráadásszámot is tartalmazó koncert végén a közönség állva, dübörgő vastapssal köszöntötte a rendkívüli teljesítményt nyújtó együttest. **Cseri László**

Mattyasovszky Zsolnay Péter

A közismert keramikus család tagja, Zsolnay Vilmos Pécsett élő unokája Mattyasovszky-Zsolnay Péter 1994. április 29-én meghalt.

1913-ban született Pécsett, édesapja M. Zsolnay Tibor a gyár egyik tulajdonosa és vezetője volt. A Nagy Lajos Gimnáziumban tett érettségi után a Magyaróvári Mezőgazdasági Főiskolán szerzett diplomát, majd ezt követően a József Nádor Műszaki Egyetem mezőgazdasági karán képezte tovább magát. 1937-től a család döntése alapján beállt dolgozni a Zsolnay gyárba, ahol minden üzemrészben el kellett sajátítania a munkafolyamatokat. Erdély visszacsatolását követően átvette a kolozsvári Iris Kerámiagyár vezetését, melyet a Zsolnayak béreltek. Az ott készült kiváló minőségű áru bizonyította szakértelmét, mely még a pécsi termékekkel is felvette a versenyt.

1948-ban az államosítást követően – miután szülei helesfai földjeit és házát is elvették – Dinnyeberkiben épített faluvégi házában élt 6 tagú családjával. 1951-ben feleségével együtt letartóztatták és koholt vádak alapján 7 évre ítélték. Gyermekei az ország különböző árvaházaiba kerültek. 1954-ben szabadult, lassan összeszedte családját és albérletről-albérletre jártak. Családját alkalmi munkával tartotta el.

Utolsó gondolatai: „Sorsommal megbékéltem, ellenemnek megbocsátottam. Ami valójában fáj, az a családi otthonnak, az ahhoz fűződő tradíciónak, a család kultúrértékének többé nem pótolható elvesztése volt." **Kehidai László**

Képernyő előtt

Olcsó sört a zöldemberkéknek

Apropó – remény. Kepes András apropója a még úgy ahogy nézhető műsorok közt is lassan az utolsó.

A legutóbbit látva egyre nehezebb eldönteni, utolsó mohikán-e a maga műfajában, esetleg maga Csingacsgug, avagy Csingacsgugból is csak a félelmetes díszek meg a hosszú üvöltés maradt. Friderikusz is felhagyott az ő külön mozijával, az „Én mozimmal", a belpolitikai, a vitaműsorokat pedig – miután szerkesztőik belátták, hogy a közönségre gyakorolt hatásukat előre nem tudják kiszámítani – a tudathasadásos állapot elmélyülését kerülendő számolták fel.

A közvéleménykutatással foglalkozó kft.-k ugyanis hosszas kutatómunkával kiderítették, hogy az átlagmagyar csak a sorok közt tud olvasni – immáron tartós pszichés zavarai, hallucinációi vannak, ha almát mondanak neki, azonnal a hitelre gondol, a fehér a magyarnak fekete, a fekete meg fehér, ha balról mutatnak neki fityiszt, akkor jobbra, ha meg jobbról, akkor meg balra rántja el a fejét.

Ehhez a szeszélyhez a Magyar Televízió legkiválóbb műsorügynökei sem tudtak alkalmazkodni, ezért hát műsorbeszüntetésekkel vonták le a tanulságot. Az írótársadalom realitásérzékét dícséri, hogy már korábban bedobta a törülközőt. Ami a magyar mélyvalót illeti, egyedül csak egy hírnevét az elmúlt évtizedekben megalapozó, Isten kegyelméből színmagyar drámaíró próbálja beleverni a fejekbe a maga színmagyar identitás- és küldetéstudatát, ám a szintúgy Istenadta, de az önmagát keveréknek, szívós túlélő korcsnak tudó nép olyan maradt, mint az ő kedves Mórickája. Az elemzők ugyanis megfigyelték, hogy újabban mindenről a 3,60-as kenyér, meg a 7 forintos sör jut az eszébe, ami egyúttal a magyar nép intelligenciakvóciensének drámai hanyatlását is jelzi.

Említhettük volna a viszonylag olcsó töpörtyűt is, de a Magyar Televízióban töpörtyű a héten a fenti, táplálkozás- és politikatudományi konstellációban nem hangzott el. Űrlények viszont szerepeltek. Szorosabb értelemben nem abból a megfontolásból foglalkozott az apropó a földönkívüliekkel, hogy olyan elvont kérdésekig jussunk, hogy az űrlények szeretik-e a töpörtyűt vagy sem, mégsem tudtuk legyőzni kíváncsiságunkat, hogy vajon egy űrlénynek mekkora lehet a 3,60-as kenyérben meg a 7 forintos sörben mért intelligenciakvóciense, és mekkora nosztalgiahányadost kell abból levonni, ha néhányuk a földünkön reked. Nyilatkoztak ugyan Óperenciántúlról a Magyar Televíziónak immáron ezredszer, de még arról sem tudnak semmi bizonyosat, hogy megfordult-e itt valaha is űrlény. Egyébként is ebben a kérdésben eredendően tájékozottabbak vagyunk az amerikaiaknál. Mi igenis tudunk zöldemberkékről, akik ittrekedtek a sarki kocsmában, és ami az intelligenciakvóciensüket illeti, ők is azt az olcsó sört emlegetik, 10-20 milliárd fényévnyire onnan, amit a Béta csillagkép egyik száránál gurítottak le, ahol még zöldüveges Szalon is kapható. Ezek után csak az érthetetlen, hogy a most élretört pártok miért ódzkodnak fölvenni az új szlogent – „sört a töpörtyűnek!" – a választási jelszavaik közé.

Bóka Róbert

Alkotmánybírósági határozatok

Alkotmányellenesek a szövetkezeti törvény egyes rendelkezései

Az Alkotmánybíróság – kedden kihirdetett második határozatában – alkotmányellenesnek minősítette és visszamenőleges hatállyal megsemmisítette a szövetkezeti törvény azon rendelkezéseit, amelyek lehetővé tették a védett természeti területek magántulajdonba adását. A testület – két alkotmánybíró különvéleményével hozott határozatában – megállapította: az egységes környezethez való jogból következően a természetvédelem jogszabályokkal biztosított szintjét az állam nem csökkentheti, kivéve, ha az más alapjog vagy alkotmányos érték érvényesítéséhez elkerülhetetlen.

A személyi szám használatáról

A személyi szám használatát előíró jogszabályok egyes rendelkezéseivel kapcsolatban az Alkotmánybíróság, keddi nyilvános teljes ülésén kihirdetett határozatában megállapította, hogy alkotmányellenes két személyazonosító jelrendszer – a személyi szám, illetve az igazolványszám – kötelező használata ugyanarra a célra. Ugyancsak alkotmányellenesnek minősítette a testület a betegbiztosítási igazolványról (tb-kártyáról) szóló kormányrendelet három mellékletét. Az Alkotmánybíróság megállapította azt is, hogy a szabálysértési határozat nem tartalmazhatja az elkövető személyi számát.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ERIK, ALEXANDRA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.01, nyugszik 20.21 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

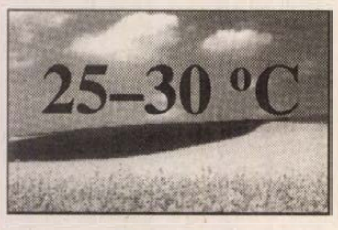
— **Nyilvános ülést tart** Pécs Mj Város Közgyűlése holnap 9 órától a Városháza nagytermében. Napirenden szerepelnek például a tavalyi költségvetés végrehajtásáról szóló rendelet-tervezet, a Közüzemi Rt. szerződései, a Pécs-Pogányi Repülőtér fejlesztése, a Ságvári Művelődési Ház épületének megvétele, Laskó, Kopács és Verseny utcák szennyvízcsatornázása is.

— **Honoris causa doktorrá** avatják ma 16 órakor Pécsett, a Rákóczi u. 80-ban, az egyetemi aulában dr. Bécsy Tamás egyetemi tanárt az irodalomtudomány területén elért eredményei, az egyetem érdekében kifejtett tevékenysége elismeréseként.

— **Várják a jelentkezését** - az oltási könyvvel - annak az ebtartónak, akinek Lessy nevű skót juhászkutyája hétfőn 17 óra körül hátulról a lábába harapott a 8 éves Németh Gábornak Pécsett, az ANK Technika-épületénél. Telefon: 448-058.

Időjárás

Egy markáns frontrendszer érkezése előtt, igen meleg levegő áramlik fölénk. Sok napsütés mellett szerda délután már zápor, zivatar is várható. A szél megerősödik.



Mohács 432 cm apadó, vízhő 16.7 fok, Őrtilos 6 cm apadó 14.0 fok, Barcs 69 cm áradó 12.2 fok, Drávaszabolcs 107 cm áradó 15.4 fok.

Kedvelt herceg

Az Erik nevünk ógermán alapszavának értelme: a kedvelt herceg. De származtatják a görög erika virágnévből is. Az Alexandra a Sándor görögös formája, jelentése: férfiakat védő. Különösen elterjedt a keleti kereszténység körében.

— **Fesztivál-sikerek magnókazettán.** Folynak a XX. Siklósi Fúvószenekari Fesztivál és Verseny előkészületei. A rendezvény június 25-26-án lesz, s akkorra magnókazetta jelenik meg a fesztiválon eddig sikerrel szerepelt együttesek felvételeiből.

— **Pályázati pénz.** Szakképzési pályázaton a tavalyi egymillió után idén másfélmilliós támogatást nyert a Pécs-szabolcsi Iskola közössége. A pénzből újabb fóliasátrakat, virágkötészeti helyiséget alakítanak ki, és bekerítik a tankertet.

— **Az üzleti információ-áramlás** segítése végett megalakult a Carat Consulting Club (CCC) megyei szervezete. A tagok két hetente szervezik megbeszéléseiket Pécsett, a Szabadság u. 40-ben. Vezetőjük Lóránt László lett.

— **Megrágott levelek.** Pécsett, az Éger-tető erdőjében a tölgyfákon hernyó- és rovar-élősdik jelentek meg tömegével. Így pusztítanak, vagyis megrágják a leveleket az araszoló és lombrágó hernyók, a sodró molyok, valamint a lomb-ormányosok.

— **Megnyitott források.** Ismét megnyitották Pécsett, az Aradi vértanúk útján a falból csordogáló Petrezselyem-forrást, a forrásként is működő Vörös-kutat. Mindegyik közkútnak számít, vízórával van ellátva. Nincs szem előtt, vagyis aknában található, a közeli Hunyadi úton a Kaposvári-forrás.

— **Az idősek óvatosak** legyenek! Az elmúlt két napban Drávakeresztúron és Drávafokon öt esetben hívták ki dr. Piszér István háziorvost, hogy 200-220-as vérnyomás miatt hirtelen rosszul lett embereket lásson el. A bajba jutottak aszszonyok voltak és egész nap kapáltak. A Dráva mentén tegnap is 25-28 fok között alakult a nappali hőmérséklet, ami júniusi melegnek számít.

Körzeti TV-műsor

Ma rendkívüli adásidőben 17 óra 28 perckor jelentkezik a Pécsi Körzeti TV *Hétközben* című műsora a TV 2-őn.

A tartalomból: Hol tanulhat tovább, aki nem a legkiválóbb? (Szekszárdi, de másutt is jellemző körkép) – A Horvát Színház Sellyén – Szántó Tibor könyvművész állandó kiállítása Keszthelyen – Bíró László kanonok-plébános püspökként búcsúzik Pécstől – Egy ismét élő népszokás Baján: a jánoskázás. Szerkesztő: Hársági Margit. Műsorvezető: Pánics György.

Angol nyelvoktatási sikerek pécsi iskolákban

Az elmúlt hétvégén az általános iskolások részére rendezett országos angol nyelvi versenyen sikeresen szerepeltek a pécsiek. A hetedikes és nyolcadikos gyerekek bizonyították, hogy a négy pécsi iskolában eredményes angol nyelvoktatás folyik.

A Jókai utcai iskolában ma 650 gyerek tanul angolul. Az országos döntő 24-24 fős mezőnyébe a korábbi megyei döntőn legjobb eredményt elért 4-4 pécsi tanulót hívták meg. A megyei verseny győztese *Mohai Ágoston* volt, aki az országos döntőn ötödik lett, de vitatott pontszámainak átvizsgálása után még harmadik is lehet. *Haraszti Ágnes* hatodik, *Csizi László* tizedik helyezést ért el. Felkészítő tanáraik: *Markovicsné Mihalik Andrea és dr. Kottászné Sóti Éva.*

A pécsiek sikeres szereplését mutatja a JPTE. 2. sz. Gyakorló iskolából a nyolcadikosok közt *Tóth Eszter* hatodik és *Varga Zsófia* hetedik helye. Őket a nyolc éve angolt tanító *Deli Katalin* készítette fel. A lexikai, írásbeli, beszédgyakorlati és szövegértési feladatokból álló versenyen a Mezőszél u.-i iskolából *Fittler András* szövegértésben első lett, míg összetettben *Gáti Gábor* nyolcadik. Tanáraik: *Virág Erika és Szendrő Ivánné.* **R. Gy.**



Képünkön balról: Dr. Kottászné Sóti Éva, Mohay Ágoston, Haraszti Ágnes, Markovicsné Mihalik Andrea, és Csizy László (gugol) Fotó: Löffler Gábor



Az ország minden részéből érkezett diákturisták ismerkednek ezekben a napokban Pécs és Baranya nevezetességeivel. A legtöbb középiskolában az érettségi szünetet kihasználva országjárásra indultak a diákok. A képünkön látható fiatalok Zalaegerszegről érkeztek és elsősorban a pécsi történelmi belvárost látogatták meg. Fotó: Müller Andrea

Nyomravezetés

Május 9-én Pogány közelében lévő szeméttelepen a dolgozók egy nylon szatyorban újszülött csecsemő holttestét találták. A fiúcsecsemő az eddigi vizsgálatok szerint élve született, megtalálása előtt 3-4 nappal.

A szülő anya felkutatása érdekében a rendőrség kéri a lakosság segítségét. A nyomravezetőnek a megyei rendőrfőkapitány ***100 000 Ft*** díjat tűzött ki. Információ esetén a bejelentést 7.30-15.30 óráig a 412-552-es, hivatalos időn túl a 07-es telefonszámon lehet megtenni.

Kik Ők? / Mik Azok?
A természettudomány nagyjai
VOLT
Ismeretterjesztő előadást tart SOLYMOS IVÁN
holnap, csütörtökön 15 órakor a Ferencesek utcája 32. sz. alatti irodában
Minden kedves érdeklődőt (oktatót, diákot szakkört) tisztelettel vár a
ZÖLD-HÍD

Rendezvények

A pécsi Gyár Rock-söröző-ben ma a Magyar Atom B. B. Jimy Hendrix emlék-zenekar lép fel. Tagok: Tátrai Tibor, Tóth János, Solti János, Zsoldos Tamás. A pécsi Hard Rák Cafe holnapi vendége a Hangloose együttes lesz.

A pécsi HEK Arma Filmklubjában holnap 19 órakor a Kék bársony c. filmet vetítik.

— **Templomi hangverseny.** Ma este 6 órakor a pécsi Evangélikus templomban ad hangversenyt az Altensteigi Vokálegyüttes. Brahms-, Mendelssohn-, Bruckner-, Mozart- és Cornelius-műveket, néger spirituálékat adnak elő. Vezényel Thomas Breitling. A belépés díjtalan.

— **Születésnapi műsort** ad Pécsett, az Aradi vértanúk útján, Schweidel József 48-as mártír-tábornok szobor-talapzatánál ma ma 10.30-kor a Pécsi Gyárvárosi Iskola Városszépítő Csoportja dr. Paksi Lászlóné kezdeményezésére. A nemesi származású tábornok 1796. május 18-án született.

04 - 05 - 07

Tegnapi balesetek. Pécsett, a Szabadság úton a busz elütött egy ittas férfit. Az Árpád-hídnál egy személyautó úgy kanyarodott, hogy mögötte három gépkocsi ütközött. A Nendvich utcában gyalogost ütött el az autó. Álló jármű mögül lépett az úttestre egy 6 éves fiú a Nagy F. téren, aki súlyos sérülést szenvedett. Mohácson, a Dózsa úton a szabálytalanul kanyarodó autó elütött egy kerékpárost.

Fórumok

Dr. Kökény Mihály, az MSZP egészségügyi ügyvívője és *dr. Szili Katalin,* a párt képviselőjelöltje május 19-én 17 órakor szociálpolitikai és egészségügyi kérdésekben fórumot tart a Tüzér u. 3/1 sz. alatti Mozgalmi Házban. *Kocsi László,* az MSZP képviselőjelöltje lakossági fórumon várja a választókat Ócsárdon, 19-én 19 órakor a művelődési házban és Siklósnagyfaluban 20-án 19 órakor a kultúrházban.

Felvilágosítás

Dr. Tamás János közli: „Az utóbbi időben a helyi sajtó - érthető okokból - sokat foglalkozik az un. Tribu Bt., illetve a T és KG Kft. ügyeivel, nem egyszer az ügyészség intézkedését is kérve, vagy annak hiányára utalva. Szükségesnek tartom a károsultakat és az érdeklődőket tájékoztatni arról, hogy az ügy vizsgálatát a Veszprém megyei Rendőr-főkapitányság végzi, így a nyomozás törvényességi felügyeletét nem a Baranya megyei ügyészi szervek, hanem a Veszprém megyei Főügyészség látja el. Minden további intézkedésre és felvilágosításra tehát ez az ügyészi szerv illetékes."

Összevont ügyelet

Ma 15-19 óráig összevont rendelés lesz Pécs felnőtt lakossága számára a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségében. Hívható a 414-347-es telefon.

Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!!
ZENECIRKUSZ
néven CD és kazetta üzlet nyílik Pécs szívében a zene szerelmeseinek, csütörtök de. 10.00 órakor.
Ilyen NAGY
Ilyen KÍNÁLAT
Ilyen még nem volt!
Fantasztikus választék, a műfaj legkülönbözőbb területeiről és előadóival.
ÁLLANDÓ NYITVATARTÁS!
hétfőtől vasárnapig 10-22 h
Pécs, Széchenyi tér 16.
KELE & CO
ZENECIRKUSZ
világszám! világszám!

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek ré
zére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat:

Megyei Kórház III. sz. Belgyógyászata. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház.

Égési sérülések: Honvéd Kórház.

Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Pécs, Munkácsy M: u.)

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400-ágyas Klinika). Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 410-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika, Pécs, Lánc u. 20., Mozsonyi gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs.u. 23.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz Pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u.6.sz. alatt.

9-13-ig szoc. tanácsadás, 14-18-ig belgyógyászat, 16-17-ig pszihológia, 18-19-ig fájd. ambulancia.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

Megszűnnek a panaszok?

Május végén befejeződik a telefonvonalak átkötése

Pécs több körzetében is gyakoribbá váltak a telefonálással kapcsolatos problémák. A Pécs-Somogyon lakó *Farkas József* elmondta, hogy két-három hete már nehézségekbe ütközik, ha haza szeretne telefonálni. Egy csöngetés után csak a csönd hallható. Kihívta már a szerelőt is, néhány napig jól működött a készülék, majd minden kezdődött elölről, a városból újra elérhetetlenné vált az otthona.

Pécs-Szabolcson viszont néhány napig egyáltalán nem tudtak telefonálni, de panaszkodtak a Tettye alatt és a Meszesen élők is. Összegyűjtöttük a beérkezett észrevételeket és megkerestük a MATÁV Rt. Baranya Megyei Távközlési Üzem helyettes vezetőjét, *Berek Istvánt*. Megkérdeztük, mi az ismétlődő panaszok oka, hiszen az előfizetők csak a telefonszámok változásáról kaptak tájékoztatást.

Megtudtuk, hoy május 2-tól fokozatosan kötik át az új hálózatra a régi előfizetőket, ez különösen a meszesi városrészt érinti. Pécs-Somogyban viszont nincs szó új központról, a vasasi telefonvonalakat a pécsi központnál folyó munkák zavarhatják.

– Miért ilyen bonyolult a korszerűsítés?

– Az új központok kifogástalanok, a gond a hálózatépítés körül alakult ki. Ma az országban csak négy-öt vállalat képes egy Pécs nagyságú város hálózatfejlesztését elvégezni. Meszesen is a kivitelezés miatt húzódik az új központ átadása. Az elmúlt hónapokban például a munkák során többször is megsértették a földben lévő kábeleket.

– A visszatérő hibák miatt sokan a központok túlterheltségére gyanakodnak.

– Nem az új központokkal van a baj, amelyek műszaki színvonala akkor sem változik, ha nagyon nagy a zsúfoltság. A zavar oka, hogy a központ folyamatosan működik, miközben egy-egy egységét átkötik az új hálózatra. Pécs-Szabolcson a néhány napos „telefonstoppot" nem az átkötések okozták, az talán egy napot vett igénybe, hanem a meghibásodott vezeték. A kábel cseréje miatt előrehozták a meglévő telefonvonalak átkötését is.

Berek úr megértést kért az érintettektől és reményét fejezte ki, hogy május végén, az új meszesi központ átadásával a panaszok nagy része megszűnik, és csak egyedi gondokat kell majd orvosolni. **P. E.**



Május 2-től Meszesen is folyamatosan kötik át az új hálózatra a régi előfizetőket **Fotó: Löffler Gábor**

Alapítvány a kora- és újszülöttek egészségéért

A Pécsi Orvostudományi Egyetem Szülészeti Klinikája a veszélyeztett terhességek regionális központja, ezért magas az intézményben a koraszülések és a veszélyeztetett újszülöttek száma. A kora- és újszülöttek egészségéért életre hívott alapítvány elsődleges célja, hogy a kis betegek minél magasabb szintű ellátást kapjanak, a maradandó károsodásukat elkerüljék. A cél érdekében szeretnék a klinika újszülött intenzív osztályán a műszerezettséget fejleszteni, hogy ne kelljen az anyától elszakítani a koraszülöttet, hanem helyben tudják ellátni. Azok a babák, akik az anyjuk közelében maradnak jobban fejlődnek és, hamarabb mehetnek haza. A másik nagy gond, hogy nem megoldott a kora-, és az újszülöttek szállítása. A '70-es években még volt egy külön mentőautó, mentőorvossal, amit mindennel felszereltek, csak újszülötteket szállítottak benne. Az alapítvány MNB száma: 249-98006, a csekkszámla száma: 581-013616-3.

Kitüntetések a Honvédségnél

Független Demokratikus Magyarországért emlékérmeket adtak át kedden a Honvédelmi Minisztérium Hűvösvölgyi úti épületében. A honvédelmi miniszter nevében Kelemen József helyettes államtitkár százhúsz olyan személynek adott át elismerést, akik az Ideiglenes Nemzeti Kormány toborzó felhívására önként jelentkeztek, majd 1945. május 9-ig felvették őket a Magyar Honvédség állományába, valamint a honvédség hadrendjén kívül szervezett náciellenes alakulatokba.

Eszmecsere az adószabályozásról

Az idei adószabályozási változásokról, az elszámolási lehetőségekről lesz szó azon a kerekasztal megbeszélésen, amelyet ma tartanak Business Centerben (Pécs, Czinderi u. 6). A könyvelőiroda vezetők klubja 17 órakor kezdődő rendezvényén az APEH vezetői tartanak ismertetőt, meghívott vendég Nagypál Imre.

Jubileumi közgyűlés

Tíz éve alakult a Városvédő Egyesület Mohácson, s ebből az alkalomból jubileumi dísz-közgyűlést tartanak május 19-én, 16 órakor a városháza dísztermében. Az egyesület egy évtizedes tevékenységéről hangzik majd el tájékoztató, három, a település múltjával foglalkozó előadást hallhatnak az érdeklődők, végül a város védelmében, szépítésében közreműködők munkáját elismerések átadásával köszönik meg.



A tátongó gödör miatt még napokig tart a forgalom elterelése a Rácvárosi úton **Fotó: Löffler Gábor**

Pincébe omlott az út

A Rácváros lakói a helyreállítást sürgetik

Hatalmas gödör tátong az aszfaltút szinte teljes szélességében Pécsett, a rácvárosi templom előterében. Az ok: három héttel ezelőtt (a mélyben húzódó pince miatt) beszakadt az út. Azóta az építőmunkások a balesetveszélyes állapot felszámolásán dolgoznak.

Az utcát ötven méter hosszúságban lezárták, a forgalmat elterelték. A környéken élők mindennapjait megkeseríti az útlezárás, az érintettek a helyreállítás befejezését sürgetik.

– Ez a pince legalább kétszáz éves volt már – mondja *özv. Tóth Józsefné*, a Rácvárosi út 25. sz. alatt lévő ház egyik tulajdonosa. – Évek óta megfigyelhető volt már, ahogy egyre inkább megrokkan előttünk az út, s az omlás három héttel ezelőtt be is következett.

A délutáni órákban keletkezett mintegy méterszer méteres lyukat azonnal bekerítették, és az építőmunkások hozzáfogtak a pince felülről, markolóval és egyéb gépekkel történő feltárásához. A megoldás – amely mellett döntöttek – a teljes betömedékelés és az aszfaltút teljes helyreállítása. Özv. Tóthné mindebbe bele is törődött, és már csak abban bízik, hogy a munkák mielőbb befejeződnek. Ugyanakkor megjegyezte, hogy tudomása szerint az utcában sok ház pincéje az út alatt húzódik, így hasonló eset másutt is bármikor előfordulhat.

– Az útlezárás óta jelentős anyagi veszteség ért – panaszkodott *Buzási Tiborné*, aki a gödörtől néhány méterre vegyeskereskedést üzemeltet. Ennyi áru még nem romlott rám, mint forgalomelterelés óta. Az építőmunkások a múlt csütörtökön két hetes határidőt ígértek az út helyreállítására. Remélem, az áldatlan állapotok nem tartanak tovább. **Balog N.**

Piszkos kis vámügyeink

Dél-Dunántúlon a Vám- és Pénzügyőrség ura a helyzetnek

Azon lehet töprengeni, hogy mennyire szigorú a magyar Vám- és Pénzügyőrség, de az tény, hogy a költségvetési bevételek negyede, 310 milliárd forint munkájuk nyomán folyik be az államkasszába – mondta tegnap pécsi sajtótájékoztatóján *Laczó László*, a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának szóvivője. A beszélgetésre azért került sor, mert a VPOP szerepe jelentősen nőtt az utóbbi időben. Több mint 70 ezer ügyfelük van évente, s jócskán kiveszik a részüket a bűnüldözésből is. Most, a közvélemény naprakész tájékoztatása érdekében akciót indítottak, minden megyében nyitottabb kapcsolatot építenek ki a média képviselőivel.

A beszámolóból kiderült, hogy a testület dolgozóinak 27 ezer forint a nettó átlagfizetése, de a pályakezdők csak fele ekkora összeggel kezdik a szolgálatot. Az országosan 5000fős állomány azonban így is kifejezetten tisztességesnek mondható, hiszen tavaly mindössze 7 alkalmazottat kellett korrupciós ügy miatt elbocsátani. A dél-dunántúli régió azonban ebben is kivételnek számít, hiszen a térségben egyetlen gyanús eset volt, de a vád megalapozatlannak bizonyult – tudtuk meg *Kovácsics Ivántól*, a VPOP Baranya, Tolna és Somogy megyei Parancsnokságának vezetőjétől.

Más kérdés, hogy kiesünk a nemzetközi áruforgalomból, így azonban kevésbé érint bennünket a kábítószer-kereskedelem, és az embercsempészet is. 1993 novemberétől megélénkült az élet a délvidéken, s ez év első negyedében meghaladta az 1 milliót a ki-, belépők száma a régió határállomásain, s minden szempontból a korábbiak háromszorosára nőtt a forgalom. A szeszcsempészet ellenben nem újult meg, ma már csak személyenként 2-3 literes tételekben érkezik az áru, mondhatni megélhetési szinten folyik az üzletelés, de a kamionnyi rakományok kora elmúlt. Egyre inkább terjednek viszont az úgynevezett „fehérgalléros" bűncselekmények, a külkereskedelmi szerződésekkel való visszaélések.

Mészáros B. E.

Augusztustól: új rádió(k) Pécsett

A Publikum Egyesület (Szubjektív Rádió), a Fordan Kft., és Komor István, a siklósi alkotótelep jelenlegi vezetője, mint magánszemély kapott engedélyt a Művelődési Minisztérium illetékes főosztályától arra, hogy augusztustól egy közös (URH) frekvencián új rádióadások sugárzásába kezdjen Pécsett.

Mint tegnap délután az érintettektől megtudtuk, a nyugati URH-sávon fogható adások minden nap hallhatók lesznek, reggel fél hattól éjfélig. Mivel az egyetlen kioszthető sávra három pályázat is érkezett, a pályázóknak előzetesen meg kellett állapodniuk az adásidő elosztásában. Ennek alapján a kora reggeltől este hétig tartó időszakban a Komor István által tervezett Zengő Rádió és a Fordan Kft. (lényegében) közös műsort indít, míg 19 órától éjfélig az egyetemisták által készített és főleg egyetemistáknak és értelmiségieknek szánt Szubjektív Rádió sugározza majd programjait.

Derényi András (Szubjektív Rádió): Több tárgyalás után jutottunk megegyezésre, de azt hiszem, a jelenlegi megoldás, már ami az adásidőt illeti, mindenkinek jó. A Szubjektív Rádió az Európában nagy hagyományokkal rendelkező ún. szabad rádiózást szeretné meghonosítani Pécsett, s erre az éjszaka, már csak a hallgatóság miatt is, ideálisnak mondható.

A Szubjektív tehát minden este megszólal, de hallható lesz a másik két csapat is a hét minden napján – még, ha névleg külön-külön dolgoznak is majd.

Komor István (Zengő Rádió): Mivel egy egész napon keresztül szóló műsorhoz igen sok pénz kell, elképzelhetőnek tartom, hogy egy csomó technikai berendezést és szolgáltatást a Fordannal közösen veszünk majd meg. Az egyezség úgy szól, hogy páratlan heteken a mi szerkesztőségünk ad hétfőn, szerdán, pénteken és vasárnap, a köztes napokon pedig a Fordan Kft. stábja készít műsort. A páros heteken ez fordítva lesz.

A két stúdió azonban közös arculat kialakítására törekszik, s a riporterek, szerkesztők maximálisan tekintettel lesznek az együttesen meghatározandó műsorstruktúrára. Szükségszerű, hogy ez így legyen, hiszen a hallgató a megszokott időpontokban a megszokott műsorokat várja, s ha két külön koncepció érvényesülne, az tanácstalanná tenné az embert. Nem tudná ugyanis mit kap, ha erre a frekvenciára csavarja a rádió keresőgombját?

Mint Komor Istvántól és a Fordan Kft. képviselőjétől megtudtuk, a Zengő és a még nem nevesített Fordan-féle adás között csupán annyi különbség lesz, hogy míg előbbi a helyi kultúrát és a sportéletet állítja a fókuszba, addig utóbbi a szórakoztató zenére és a helyi hírekre épít. Persze, híreket mindenkinek közölnie kell, hiszen az engedély közszolgálati rádiózásra szól.

Ez pedig nem mást jelent, mint, hogy az adásidő 20 százalékánál nem lehet több a reklám, s ha a rádió köz-, illetve alapítványi pénzeket is felhasznál, az arány 10 százalékra módosul.

A műsorok augusztus 15-től Pécsett és közvetlen környékén lesznek foghatók a nyugati URH-sávon.

Pauska Zsolt

Pollen-jelentés

Az össz szállópollen mennyisége péntekig kevés volt, az elmúlt hét második felében fokozatos emelkedést mutatott és vasárnapra érte el a legmagasabb számot (100 feletti pollenszám/nap). Elvirágzott a platánfa, tölgyfa, diófa és az eperfa, pollenszámuk a légkörben már nem volt számottevő. A levegőben tovább emelkedik az igen agresszív fű és sóskafélék virágporának száma. A hétvégén nagyobb mennyiségben találtuk a csekély agresszivitású bodza és akác virágporát. Az akác pollenje csak a közvetlen környezetében válthat ki allergiát az erre érzékenyeknél. A hét első felében a gombasprórákra allergiások éltek át nehéz napokat. A hét vége felé ahogy nőtt a pollenszám, úgy csökkent a spórák száma.

ANGOL NYELVI TOVÁBBKÉPZÉS

HA - legalább alap- ill. középszinten ismeri a nyelvet,
- június 13.-tól július 8.-ig van napi két órát tud továbbképzésünkön részt venni,
- amerikai tanár segítségével szeretné nyelvtudását tökéletesíteni,
- üzleti érdeklődése, kapcsolatai miatt igazán szüksége van speciális nyelvtudásra,
- mindezért szívesen kifizet 3.000,- Ft. részvételi díjat,

AKKOR küldje el rövid bemutatkozó levelét **június 5**-ig a Vállalkozói Központ oktatási igazgatójának.

A.V.K.K.F. BARANYA MEGYEI VÁLLALKOZÓI KÖZPONT
7623 PÉCS RÁKÓCZI U. 24-26.
72/324876 72/324927

PÁLYÁZAT

Az A.V.K.K.F. Baranya Megyei Vállalkozói Központ nyilvános pályázatot hírdet az iroda

SZÁMÍTÓGÉPES HÁLÓZATÁNAK LESZÁLLÍTÁSÁRA

Ajánlatot kérünk: számítógépes hálózat (server, userek, hálózati protokol, hálózati szoftver, stb.) összeállítására, leszállítására.

Kérjük, hogy pályázatát 7623 Pécs, Rákóczi u. 24-26. (Iparosház) II. lépcsőház fsz. **1994. május 26.** 10 óráig nyújtsa be.

A pályázati kiírást négyezer ötszáz forint befizetése után ugyancsak a fenti címen veheti át.

A pályázat elbírálásáról 1994. június 6-ig levélben fogjuk értesíteni. Érdeklődni a 72/324 876 vagy 324 927-es telefonon lehet.

A CAPITALINVEST Gazdasági Tanácsadó és Menedzser Kft.
a Mecseki Erdészeti Rt. megbízásából
nyilvános, egyfordulós pályázat keretében értékesíti a

FAGUSZ Fűrészipari, Erdő- és Fagazdálkodási, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (Vajszló)

üzletrészének 49 %-át.

A Társaság jó minőségű fűrészárut és fagyártmány termékeket állít elő, valamint szakirányú kereskedelmi tevékenységet folytat. A fűrészüzem alapanyagbázisa az országban a legjobbak közé tartozik, jelentős nagyságú tölgy- és bükkerdő közelében működik.

A FAGUSZ Kft. jegyzett tőkéje 72.300.000 Ft, amelyből 35.400.000 Ft értékű üzletrész kerül értékesítésre.

A Mecseki Erdészeti Rt. olyan befektetők készpénzes vételi ajánlatát várja, akik a felkínált üzletrész kivásárlása mellett minimálisan
20.000.000 Ft-os tőkeemelést is vállalnak.

A tenderdokumentáció, amely a részletes pályázati feltételeket és az információs füzetet is tartalmazza, 8.000 Ft + ÁFA vételár ellenében átvehető a CAPITALINVEST KFT. titkárságán, címe: 1012 Budapest, Logodi u. 34/b. Tel.: 212-0024
vagy a
Mecseki Erdészeti Rt. titkárságán,
címe: 7623 Pécs, Rét u. 8. Tel.: (72) 425-033

A pályázatokat a CAPITALINVEST KFT. titkárságán 1994. július 4-én 16 óráig kell leadni.

A Mecseki Erdészeti Rt. fenntartja magának a jogot, hogy a pályázatot érvénytelennek nyilvánítsa.

(3351)

Pécs, Nyugati Ipari út 1.
Telefon: 25-480

MECSEKTRADE RT.

WHIRLPOOL napok már csak május 21-ig!
100.000 Ft nyeremény

Május 24-én 12.00 órakor a vecsési KARZOL Kereskedőházban 100.000 Ft értékű Whirlpool vásárlási utalványt sorsolunk ki.

Régi hűtőjét, mosógépét most otthonában újra cserélheti!

Telefonon is megrendelheti, mi ingyenesen házhoz szállítjuk és otthonában fizethet!

Mosógépek CSEREAKCIÓ!
AWG 646 felültöltős 40 cm széles centrifuga 450 ford/perc
44.900 Ft **helyett 40.900 Ft**
AWG 656 felültöltős 40 cm széles centrifuga 550 ford/perc
46.900 Ft **helyett 44.900 Ft**
AWG 370 elöltöltős, centrifuga 450 ford/perc **40.900 Ft**
AWG 371 elöltöltős centrifuga 550 ford/perc
44.900 Ft **helyett 43.900 Ft**
AWG 372 elöltöltős centrifuga 600 ford/perc
47.900 Ft **helyett 44.900 Ft**
AWG 327 mosó-szárítógép **66.900 Ft**

HŰTŐSZEKRÉNYEK CSEREAKCIÓ!
ARG 636 200/50 l
37.900 Ft **helyett 34.900 Ft**
AWG 637 240/60 l
39.900 Ft **helyett 37.900 Ft**
ARG 652 210/80 l
45.900 Ft **helyett 39.900 Ft**
ART 216 255/110 l **67.900 Ft**
ARG 656 200/110 l (2 kompresszor) **60.900 Ft**
ARG 718 145 l (freonmentes) **25.900 Ft**
ARG 723 200 l
27.900 Ft **helyett 24.900 Ft**
ARG 728 255 l
29.900 Ft **helyett 26.900 Ft**

FAGYASZTÓSZEKRÉNYEK CSEREAKCIÓ!
AFG 276 130 l 3 fiókos **33.900 Ft**
AFG 310 200 l 5 fiókos **39.900 Ft**
AFG 311 250 l 6 fiókos **42.900 Ft**
AFG 312 290 l 17 fiókos **45.900 Ft**

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK
AVM 600 20 l, forgótányéros **21.900 Ft**
AVM 606 20 l, forgótányéros + grillezős **31.900 Ft**
AVM 612 20 l, forgótányéros, grillezős + crisp **35.900 Ft**
AVM 914 27 l, forgótányéros, grillezős + crisp, dig. **44.900 Ft**
AVM 918 27 l, forgótányéros, grill. + crisp, „6. érzék" **49.900 Ft**

MOSOGATÓGÉPEK
ADP 126 12 terítékes **65.900 Ft**
ADP 942 8 terítékes, 45 cm széles **65.900 Ft**

PÁRAELSZÍVÓK
AKG 767 (250 m^3/óra) **11.500 Ft**

1994. május 18-tól 25-ig DeLonghi háztartási gépeinket 5 % engedménnyel vásárolhatja meg!

Ajánlatunk:
– M-31 takarítógép
25.990 Ft **helyett 24.690 Ft**
– XS 1100 porszívó
15.200 Ft **helyett 14.440 Ft**
– XS 1200 porszívó
19.950 Ft **helyett 18.950 Ft**
– ST-100 gőzborotva
12.300 Ft **helyett 11.690 Ft**
– FTO olajsütő
8.490 Ft **helyett 8.070 Ft**
– FRM olajsütő
11.400 Ft **helyett 10.830 Ft**
– FPEC olajsütő
11.900 Ft **helyett 11.300 Ft**
– FPA olajsütő
13.900 Ft **helyett 13.200 Ft**
– W81 S grillsütő
8.890 Ft **helyett 8.445 Ft**
– W91 L grillsütő
9.400 Ft **helyett 8.930 Ft**
– BAR-2 kávéfőző
8.690 Ft **helyett 8.250 Ft**
– BAR-16 kávéfőző
13.300 Ft **helyett 12.630 Ft**
– BAR-30 kávéfőző
18.400 Ft **helyett 17.480 Ft**
– ST-30 vasaló
4.050 Ft **helyett 3.850 Ft**
– FX-45 vasaló
4.120 Ft **helyett 3.910 Ft**
– FX-55 vasaló
4.490 Ft **helyett 4.270 Ft**

Áruházunk nyitva tartása:
hétfőtől-péntekig: 8.00-18.00
szombaton: 8.00-12.30 óráig

Várjuk kedves Vásárlóinkat!

(3371)

A Baranya Megyei Vízmű Vállalat VÁLLALKOZÓKAT KERES AZ ORFŰI STRANDRA
sörbár üzemeltetésére
(100 m^2-es üzlet),
strandcikk, játék árusítására
főtt kukorica árusítására

Érdeklődni:
72/378-432 -es telefonon munkaidőben
Kiss Józsefnél

(3349)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

HOLNAP
16 órától könyvosztályunkon

KULKA JÁNOS

dedikálja
a New Bridge kiadó
gondozásában megjelent,
róla írt,
gazdagon illusztrált könyvet

KONZUM ÁRUHÁZ hmm!

Step by step...

W.are

...több mint cipő

1991., 1992., 1993. évi modellek

20-30-40-50%-os

ENGEDMÉNYES MARADÉK VÁSÁRA!
Amíg a készlet tart!
VIKTÓRIA CIPŐHÁZ
Pécs, Irgalmasok u. 3.
Lépésről lépésre...

(14192)

LENAU REISEN AKTUÁLIS AJÁNLATAI:

Budapestről repülővel:
Kréta 1 hét ap. 19.337 Ft (05. hóban és 06. 05.)
Korfu 1 hét ap. 16.958 Ft (05. hóban)

Portugália	1 hét	45.900 Ft-tól	**Ibiza**	1 hét	32.900 Ft-tól
Mallorca	1 hét	27.900 Ft-tól	**Ciprus**	1 hét	40.900 Ft-tól
Rodosz	1 hét	42.900 Ft-tól	**Rió de Janero**	10 nap	99.000 Ft

Rendkívüli kedvezménnyel repülőjegyek!
Akciós ajánlatok Ausztriába utazóknak!
Várjuk jelentkezésüket irodánkba a Jókai utcában!
324-111, 336-823

LENAU REISEN

(3350)

AKCIÓ!
(amíg a készlet tart)
Divatos női nyári selyemruhák
900-1400 Ft-ig
Női selyemblúzok
450-900 Ft-ig
érkeztek az
M.S.E női divat ker.-be a Kereskedők Házában az I. em. és (Kertváros) a Fazekas M. u. 2.

(13604)

10-20 %-os árengedmény ezen a héten a Tauschcenternél.

Szolid áron kínálunk használt nyugati bútorokat, háztartási gépeket.
Pécs, Nagyhidi út 16.
Nyitva: K-P: 9.00-17.30,
Szo.: 9.00-13.00
(Gomba utcai MÉH-telep környéke)

(13847)

Villánykövesdi téglagyárban kisméretű tégla áfás áron:
9,60 Ft/db
Kettősméretű magasított: áfás ár:
14 Ft/db
Befizetés a téglagyárban.
Telefon: 114

(13849)

ÉPÍTKEZŐK LAKÁSFELÚJÍTÓK
FAL- ÉS PADLÓBURKOLÓ

HORVÁT 15x15 cm 550 Ft/m^2-től; 20x20 cm 700 Ft/m^2-től
OLASZ beltéri 1.100 Ft/m^2; fagyálló 1.600 Ft/m^2
HAZAI 20x25 cm 1.350Ft/m^2; 30x30 cm 1.400 Ft/m^2

FÜRDŐSZOBAI BERENDEZÉSEK
- zuhanytálca
- zuhanykabin
- zuhanyfüggöny
- fürdőkád
- műanyag sarokkád előlappal **33.900 Ft**
- műanyag beépíthető mosdó **5.800 Ft**
- króm és réz kiegészítők

CSAPTELEPEK
króm, króm/arany
fehér/arany, füstszínű
- ragasztók, fugázók fugakeresztek

Viszonteladókat is kiszolgálunk!

BAU-KERÁMIA SZANITER KFT.
KÖZRAKTÁR u. 10/a
Tel.: 324-801, 325-415
Nyitva: h-p 8^{00}-16^{30}
sz 8^{00}-12^{30}

Az Autófit Autószerviz Kft.
Pécs, Szigeti út 131.
szakirányú felsőfokú végzettségű, menedzser szemléletű, agilis, legalább ötéves vezetői tapasztalattal rendelkező munkavállalót keres

ÜGYVEZETŐ
MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE

Ajánlatokat írásban a társaság címére 1994. május 27-el beérkezőleg várjuk.

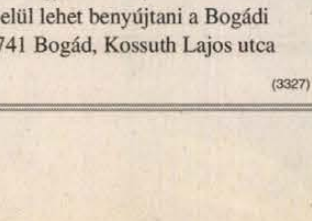
Részletesebb felvilágosítást munkaidőben, személyesen adunk

Autofit Kft.

(3322)

AUTÓ SZERVIZ

- Szerkezet és elektromos javítások minden típusra
- Műszaki vizsga zárt technológiával (akár 24 óra alatt is)
- Zöld kártya
- Eredeti gyári FIAT alkatrészek raktárról és megrendelésre *szuper áron!*
- CASTROL olajok
- Alsó-felsô motor mosás
- Gumi szerelés, centírozás



KELE & CO

FIAT **Itt mindent megtalál..., ha keres bennünket!** Oeter PÉCS RT.

Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Szeretne egy újonnan alakuló bankfiókban dolgozni? Szeretne önálló munkát, karrierlehetőséget?

A Raiffeisen-csoport tulajdonában lévő Unicbank Rt. Pécsett megnyitandó fiókjába az alábbi munkatársakat keresi:

HITELELŐADÓ, FOLYÓSZÁMLA-ÜGYINTÉZŐ, PÉNZTÁROS (valuta és forint), ELEMZŐ

Szakirányú végzettség követelmény, angol vagy német nyelvtudás, banki tapasztalat előny.

Kérjük, juttassa el pályázatát (önéletrajz, végzettségről szóló dokumentumok másolata, igazolványkép) a munkakör megjelölésével az alábbi címre:

UNICBANK RT.,
1364 Budapest, Pf.: 173.

Felvilágosítás:
Humánpolitikai Főosztály, 266-2018/180 m.

(3337)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Nagykozár, Bogád és Romonya községek önkormányzatainak képviselő-testületei pályázatot hirdetnek körzeti általános iskola IGAZGATÓI

munkakörének betöltésére

Pályázati feltételek:
– szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség
– legalább 5 éves szakmai gyakorlat

A pályázathoz csatolni kell:
– a végzettséget igazoló okirat másolatát
– szakmai tevékenységet is bemutató önéletrajzot
– az intézmény vezetésére vonatkozó programot
– erkölcsi bizonyítványt

A pályázat elbírálásánál előnynek számít általános iskolánál korábban megszerzett vezetői gyakorlat.

Bérezés a közalkalmazotti törvény besorolása szerint és 200 %-os vezetői pótlék.

A megbízás 5 évre szól, a munkakör 1994. szeptember 1. napjával tölthető be.

A pályázatot e felhívásnak a Művelődésügyi Közlönyben történő megjelenésétől számított 30 napon belül lehet benyújtani a Bogádi Önkormányzat polgármesteréhez (7741 Bogád, Kossuth Lajos utca 86.)

(3327)

MAGYAR SUZUKI

10% és viheti

Fantasztikus részletfizetési akció a Suzukinál

Suzuki márkakereskedés
Autófit Kft.
Pécs, Szigeti út 131.
Tel.: (72) 333-499

Elképesztő!
Március 1-től április 15-ig 10% előleggel, 60 havi részletre vásárolhat magyar Suzukit.
Minthogy a négy - és ötajtós Suzuki Swiftek ára 845.000 és 1.192.000 Ft között van, az akció ideje alatt - megfelelő hitelképesség esetén - **100.000 Ft-nál kevesebb befizetése után egy új, japán minőségű, hazai autóba ülhet.**
Jó tudni, hogy a részletre vásárolt Suzukik ugyanolyan *fürgék, kis fogyasztásúak, alacsony fenntartási költségűek, megbízhatók és szépek,* mint készpénzre vásárolt testvéreik.



Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig.
Forgalomképes, használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

GÉPJÁRMŰ

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60)334-972 (38581/22K)

AUTÓÜVEG!
Szaküzlet, beszerelés, Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Volga személygépkocsit és Latvija kisbuszt készpénzért veszek. Telefon: 06-30-431-095 (455931)

Fiat Ritmo 125 TC 83-as kiadás friss műszakival eladó. Irányár 165000 Ft. Tel.: 335-912 (13574)

83-as Honda Prelude és 1.5-ös Alfa Romeo eladó. 439-793 (14259)

Mazda 323 1.3, 7,5 éves, megkímélt állapotban eladó. Tel.: 60/360-672 (14191)

L-60-as Ifa szerelvény, hosszúplatós, ponyvás 447-795 (10670)

Sürgősen eladó elektormos targonca, 1,2 t, nagy NDK lakókocsi megkímélt állapotban, Mercedes 207 D zárt gk. friss műszakival. Érdeklődni: a 438-114-es telefonon 17 óráig vagy 336-793 (12339)

Kék és barna MTZ 82-es traktorra rendelést felveszek! Ár: 580 ezer Ft + ÁFA. Márton Menyhért, Véménd, Kossuth L. u. 32. Tel.: Véménd 56. F. M: hívjon telefonon is. (3301)

Trabant 5 éves és Simson 51-es eladó. 311-174 (11175)

Vennék 1,6 dízel Passat motort. 330-499 (13838)

Eladó Nissan Urvan 1,1 tonnás zárt tgk. 37 E km-t futott, kitűnő állapotban, 8 hónapos. Irányár: 650 E Ft + ÁFA + lízing. Érd.: napközben 490-816, 18 óra után 484-505. 4 év körüli nyugati cserét beszámítok. (7095)

MAZDA
új és bontott alkatrészek Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13608)

Mercedes 124 230 E 6,5 éves, kifogástalan állapotban eladó. Tel.: 328-867 (14208)

40 LE Evindrude csónakmotor önindítóval, távszabályzóval eladó. Görcsöny, Ifjúság u. 54. (12352)

Renault 5 TL 1986-os eladó. Tel.: (72) 440-558 16.00 után. (10087)

Nyugati gyártmányú mikrobuszt vásárolnék 1988. évj.-tól. Érd.: tel. 435-818 06-60-361-893 (13613)

Eladó 93-as Nissan 2,5 dízel, 1,7 t, platós tgk, garanciás, nettó 1.117.000 Ft, 2 és 1/2 éves VW Golf 1,6 dízel, 5 ajtós 690 ezer Ft. Pécs, Mohácsi út 1. 9-17 óráig. (14216)

Nemzetközi Üzletemberképző Iskola

Az International Business School Budapest (IBS-B) magyar nevén: Nemzetközi Üzletemberképző Iskola – az üzleti szakemberképzéssel foglalkozó első olyan hazai intézmény, ahol négy év nappali oktatás után nemzetközileg elfogadott (angol) oklevelet szerezhetnek a hallgatók. Az iskolát 1991-ben a SZÁMALK Rt. és a Dunaholding Rt. alapította, jelenleg is ők támogatják anyagilag. Budapesten a magas szintű diplomát nyújtó szak működtetését az Oxford Brookes Universityvel az alapításkor kötött, hét évre szóló szerződés biztosítja: napjainkban három évfolyamon 280 hallgató tanul

A szóban forgó diploma az angolszász országokban az üzleti főiskolákon megszerezhető egyik legnépszerűbb, legkeresettebb oklevél, nálunk pedig a közgazda üzleti (vagy gazdálkodási szakos elnevezésű) főiskolai képzettségnek felel meg. Az oktatás – az első év kivételével – angol nyelvű, a kötelező második idegen nyelvként a francia, a német, az orosz, illetve a spanyol közül választhatnak a hallgatók

Az oxfordi egyetem üzletemberképzéssel foglalkozó karának vezetői és tanárai rendszeresen ellenőrzik a budapesti szakon folyó oktatást és vizsgáztatást, közülük néhányan oktatnak is a magyar fővárosban. A tematika és a módszertan éppúgy azonos a budapesti és az oxfordi szakon, mint a vizsgák kérdései, feladatai és időpontjai. Többek közt ez ad módot rá, hogy a budapesti hallgatók a négy év elvégzése után az oxfordinak megfelelő diplomát szerezhessék meg

Az érdeklődők bővebb felvilágosítást a Nemzetközi Üzletemberképző Iskolában kaphatnak (1115 Budapest, Etele u. 68. Tel.: 161-1811, fax: 269-8124). Erre ajánlatos mielőbb sort keríteni, mert a június közepén tartandó írásbeli, illetve a július utolsó hetében sorra kerülő szóbeli felvételi vizsgákra május 31-ig lehet jelentkezni, mégpedig az iskola saját jelentkezési lapján, és mellékelni kell az általuk megkívánt okmányokat is. Az 1994/95. tanévre a tandíj 240 ezer forint. Ennek összege ez év szeptember 1-jétől levonható a diák vagy a szülő személyi jövedelemadó-alapjából az erre vonatkozó, legújabb rendelet szerinti mértékben. Tandíjkedvezményt a tanulmányi versenyeken helyezést elérő hallgatók kaphatnak, ösztöndíjra pedig – korlátozott számban – elsősorban az éltanulók számíthatnak

1115 BUDAPEST, ETELE ÚT 68. TELEFON: 161-1811, 269-8123 TELEFAX: 269-8124

A Kun és Nesz Ügyvédi Iroda a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet felszámolójának megbízásából

nyilvános pályázatot hirdet

a szövetkezet tulajdonát képező, és a Pécsi Földnyilvántartásban a 6823 számú tulajdoni lapon felvett 41692 hrsz. alatt jelölt üzemi terület, épület és lakóház megnevezésű

ingatlan értékesítésére

Az ingatlan a következő részekből áll:

2435 m^2 üzemi terület
650 m^2 alapterületű üzemcsarnok
177 m^2 alapterületű tisztítóműhely és raktár
154 m^2 alapterületű iroda és ebédlő
121 m^2 alapterületű mintaraktár
56 m^2 alapterületű családi ház (iroda)
féltetős szín és portaépület.

Az ingatlan címe: Pécs, I. kerület Zsolnay Vilmos u. 98.
A pályázatot írásban, jeltelen, zárt borítékban, egy példányban kérjük feladni és a borítékra kérjük ráírni a következőt: Vasas öntöde.
A pályázatot 1994. május 27-ig beérkezőleg kérjük megküldeni a következő címre: Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet Pécs, Zsolnay Vilmos u. 98.
A pályázatnak tartalmaznia kell a vételi árajánlatot és a fizetési feltételeket. A pályázatok bontása és elbírálása 1994. május 31-én délelőtt 10 órakor a bizottság és a pályázók jelenlétében árverés keretében történik.
A pályázóknak **500.000 Ft bánatpénzt** kell a pályázatok bontása előtt letétbe helyezni, amely összeg a pályázat nyertesénél a vételár részét képezi, a többi pályázó letétbe helyezett összege azonnal visszafizetésre kerül.

Felhívjuk egyúttal az Ipari Szövetkezet hitelezőit, hogy a Cstv. 48. par. 2. bekezdésében biztosított elővásárlási jogukkal – jelen hirdetményben meghatározott feltételek teljesítése mellett – az árverésen élhetnek

A bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályázatot külön indokolás nélkül eredménytelennek nyilvánítsa

(12344)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Nagykozár, Bogád és Romonya községek önkormányzatainak képviselő-testületei pályázatot hirdetnek napközi otthonos óvodák

óvodavezetői

munkakörének betöltésére

Az intézmény szervezetébe tartoznak a Romonya és Nagykozár székhelyű napközi otthonos óvodák

Pályázati feltételek:
– felsőfokú óvodapedagógiai végzettség
– legalább 5 éves szakmai gyakorlat

A pályázathoz csatolni kell:
– a végzettséget igazoló okirat másolatát
– szakmai tevékenységet is bemutató önéletrajzot
– az intézmény vezetésére vonatkozó programot
– erkölcsi bizonyítványt

Bérezés a közalkalmazotti törvény besorolása szerint és 200 %-os vezetői pótlék.

A megbízás 5 évre szól, a munkakör 1994. szeptember 1. napjával tölthető be.

A pályázatot e felhívásnak a Művelődési Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 napon belül lehet benyújtani a Romonyai Önkormányzat polgármesteréhez (7741 Romonya, Béke utca 51.)

(3328)

ADÁS-VÉTEL

Antik bútor, porcelán, festmény, óra vétele! Tel.: 334-716 (12040)

Porcelánfejű babát vennék 3-20 ezer Ft-ig! 334-716 (12041)

Ezüst tárgyakat vennék 20-90 Ft/gramm áron. 334-716 (12042)

Vennék kapálógépet és 200 l szőlőprést. 320-628 este. (12282)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Fő tér 17., 440-127 Péntekenként kopasztunk is. (9950)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6962)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (13802)

Babakocsik már 6900 Ft-tól 10 féle fektethető típusban kaphatók az Olympiában. Tel.: 312-408/37 (12987)

Hihetetlen, de igaz! Az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyén még a réginél is kedvezőbb árakkal várja kedves vásárlóit. Címünk: Pécs, Avar u. 22/4. (13808)

Kárpótlási jegyet, részvényekete veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Mozgó árusításhoz kukoricapattogató gépet vennék! Tel.: 72/380-752 (12186)

Doberman kiskutya eladó. Pécs, Barázda u. 60. (13641)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6960)

Class (Colombus) és Class (Compack) kiskombájn, 25 LE Slütter traktor kaszával, 3-as eke, kombinátor, műtrágyaszóró eladó. Érd.: Peltz, Pécsvárad. Tel.: 465-877, este 465-569 (9791)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Figyelem SABO fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel, 2 év garanciával kapható Hartmann Kft-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva: 8-17 óráig. (14254)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Italbolt olaszban eladó, kárpótlási jegyet beszámítunk. Tel.: 312-715 (13560)

Afgán agár 8 hónapos, arany színű kan kutya eladó. Tel.: 73/310-005 (12514)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolok. Tel.: 315-219 (T/1158)

Ruházati marhabőrt, különböző színűt, 1,2 mm vastagságút vennék folyamatosan. Keresek ipari bőrvarrógépet. Tel.: 82/319-935 (195166)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Szalagfűrészek különböző méretben és 1 db 1,5 tonnás kézi, hidraulikus targonca felújított, újszerű állapotban, kedvezményesen eladó. Tel.: 74/313-553 (180506)

2 éves kan kaukázusi juhász kutya eladó. 438-105, 9-17 óráig (13642)

Amiga számítógépet vennék, pontos leírást kérek. Gerde, Béke u. 130. (13829)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Csöves kukorica eladó. Gyöngyfa, Kossuth L. u. 11. (10676)

MTZ 80-as, 270-es kombinátor eladó, Drávaszabolcs, Fő u. 70. (10674)

Büfékocsi olcsón eladó. Magyarbóly, Dózsa u. 26. Pap (13585)

Új, modern babaágy eladó. Tel.: 313-349 (13586)

AT-286-os számítógépet keresek megvételre 27.000 Ft-ig. Tel.: 337-029 (este 6 után). (10679)

Olcsón kapható használt német háztartási gépek, hűtők, fagyasztók, mosógépek, szárítók, mosogatógépek és sok egyéb más garanciával. Gigi Bt. Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14204)

Használt, német, kihúzható ülőgarnitúrák kaphatók olcsó áron Gigi Bt. Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14203)

Bontott nyílászárók, radiátorok, kazán, fürdőkád jó állapotban olcsón eladó. Tel.: 450-029 (14209)

Német juhászkölykök német import szülőpártól eladók. Tel.: 324-685 (13565)

Antik bútort és más régiséget veszek. Tel.: 72/443-623 (12350)

Telefonigénylés eladó. Pécs, Magyarürögi út 26/1. (13602)

Babetta segédmotorkerékpár eladó. Tel.: 335-465 (14205)

Az életre keltett biztonság!
36-120% profit/év
Állami bankfelügyeleti nyilvántartással
UNIGESTON PÉNZÜGYI KFT.
72/315-452

ITALFORGALMAZÓ RT.
keres
TARGONCAVEZETŐT
lehetőleg „C" kategóriás jogosítvánnyal és
ÜGYNÖKÖT
azonnali belépéssel.
„Megbízható 14267" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe
(14267)

GLENDA GMK
TÁSKA
Bőrdíszmű Nagyker
TERMELÉSI ÁRON
Pécsvárad,
Gyenes Tamás út 31.
(új ABC-nél)
Nyitva: h-sz-cs-p.
Telefon: 06 72/465-517
(14167)

ÚJ! RED-REX
Redőny, reluxa és árnyékolástechnikai szaküzlet nyílt
Pécs, Somogyi Béla út 2. (Temporg udvar)
Tel.: 413-888/26 mell.
– Harmónikaajtók nagy választékban
– kovácsoltvas díszrácsok
– biztonsági rácsok
– hevederzár
– könyökkaros napellenzők, redőny és reluxa alkatrész, viszonteladókat is kiszolgálunk.
Nyitva: h-p. 8.00-16.30-ig.
(13595)

Zanussi-Lehel
CSEREAKCIÓ!
Ha most Zanussi-Lehel hűtő- vagy fagyasztószekrényt vásárol, régi kompresszoros készülékét (kivéve a fagyasztóláda) 3.500 Ft értékben beszámítjuk a vételárba.

Akciós áraink (a 3.500 Ft levonása után)

ZLR 162 hűtőszekrény	18.500 Ft
ZLR 163 hűtőszekrény	20.100 Ft
ZLR 202 hűtőszekrény	22.000 Ft
ZLR 203 hűtőszekrény	23.100 Ft
ZLR 242 hűtőszekrény	24.100 Ft
ZLR 243 hűtőszekrény	25.400 Ft
ZLC 160 hűtőszekrény	18.300 Ft
ZLC 250 hűtőszekrény	23.800 Ft
ZLK 260 kombinált hűtő	38.500 Ft
ZLK 280 kombinált hűtő	34.100 Ft
ZLK 300 kombinált hűtő	45.300 Ft
ZLF 60 fagyasztószekrény	17.500 Ft
ZLF 125 fagyasztószekrény	26.200 Ft
ZLF 230 fagyasztószekrény	39.500 Ft

Ha most cseréli ..... megéri!
Pécsi lakosoknak ingyenes házhoz szállítás, kedden és csütörtökön!
Cím: – Titán Áruház Pécs, Verseny út 21. – Otthon Kisáruház Pécs, Király út 63.
(3367)

SZÜV SZÁMALK

1.) GÁBOR DÉNES MŰSZAKI, INFORMATIKAI FŐISKOLA
INFORMATIKUS MÉRNÖK képzés

Távoktatás – főiskolai ismeretanyag 2.500 óra – elsajátítása egyéni úton, oktatóprogramok, videofilmek, konzultációk segítségével.

Időtartama: három és fél év

Választható: 1.) Számítógép rendszertechnológia szak (személyi számítógépek karbantartása, hardver-szoftver ismeretek elsajátítása)
2.) Számítógép alkalmazás technológia szak (rendszerfejlesztéstől az alkalmazói szoftvereknek, kész programrendszereknek az alkalmazásáig)

Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítvány
Tandíj: beiratkozási díj 5.000 Ft, tandíj 21.000 Ft/félév

2.) A Pénzügyminisztérium által irányított követelményrendszer és vizsgafeltételeknek megfelelő **számviteli-ügyintéző tanfolyam** (volt képesített könyvelő)
Középfokú szakmai és alapfokú számítástechnikai végzettséget ad.

Időtartam: 1 év (heti 2 x délután 3-6 óráig)
Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítvány
Tandíj: 22.000 Ft/félév részletfizetéssel.

3.) **Mérlegképes könyvelő tanfolyam + számítástechnika,** felsőfokú szakmai és alapfokú számítástechnikai végzettséget nyújt.

Időtartam: 2 év (heti 2 x délután)
Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítván
Tandíj: 23.000 Ft/félév részletfizetéssel.

Jelentkezni lehet: SZÜV Rt. Pécsi Informatikai Központ
7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 3.
Szegletes Emilné Tel.: 72/314-142
(3287)

BÉRBE ADÓ

a Pécs, Mária u. 3. sz. alatti új irodaház teljes II. emelete iroda céljára:

- bruttó alapterület: 335 m²
- utcáról külön bejárattal, külön lépcsőházzal közelíthető meg
- megegyezés szerinti számban parkolóhely biztosított a mélygarázsban
- az irodához külön teakonyha, WC-csoport és raktárhelyiség tartozik
- belső válaszfalazás igény szerint, a műszaki lehetőségek figyelembe vételével
- tervezett beköltözés: 1994. augusztus

Érdeklődni lehet: Creditanstalt Rt.
Nagy István/Laborczy Rita
(36)-1-269-0812

(3109)

Május a szerelem hónapja

Szeressen bele árainkba!
33 m-es tapéta 550 Ft-tól!
70 %-ON SZÁMÍTJUK BE KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT SZŐNYEG ÉS PADLÓSZŐNYEG VÁSÁRLÁSAKOR
Készpénzzel fizető vásárlóink 20 % kedvezményt kapnak

Pécs, CENTRUM Áruház, Tel.: 72/432-500/236
Szekszárd, Garay tér 16. Tel.: 74/316-262
Kaposvár, Raktár u. 14. Tel.: 82/319-500

Sulák
NE FELEDJE, A SULÁKKAL JÓL JÁR!

100-150 m² alapterületű üzlethelyiséget bérelnék vagy vásárolnék
Kertvárosban a Keszü u. és Nagy Imre u. által határolt területen
„Élelmiszer 6958" jeligére
Pécs, Tiborc u. 49. hirdetőbe

(6958)

A SABARIA Cipőgyár
AKCIÓS áron
SZANDÁLVÁSÁR-t rendez
máj. 18-án, szerdán a Nevelési Központban
máj. 19-én, csütörtökön az Ifjúsági Házban
9.00-17.00 óráig
A bébi-, leányka-, gyermek-, és fiúszandálok ára:
750-950 Ft

(12914)

KÖRUTAZÁS AZ ADRIÁN JACHT-on
8 nap/7 éjjel 6.500-11.000 Ft
Horvátország: Isztria - Kvarner öböl körül
ÜDÜLJÖN VELÜNK!
INTERSUN UTAZÁSI IRODA
Budapest, Váci utca 30. (Made in World Center
Tel./Fax: (36-1) 266-7116
Pécs, Király u. 22.
Tel./Fax: (72) 324-683

ELADÓ
15 irodahelyiségből álló, 235 m² alapterületű, távfűtéses, tégla
irodaépület
a Hőerőmű környéki ipari övezetben, területtel együtt.
Ugyanitt iroda, raktárhelyiség és tárolóterület bérelhető.
Tel.: 314-370

(12753)

KLIMO design
Hogy otthona szebb legyen...
1,9 m-es komplett panel elemes konyhabútor **57.400 Ft**
CANDY:
5 kg-os elöltöltős autómata mosógép **39.900 Ft**
5 kg-os elöltöltős mosó-szárító **64.900 Ft**
3 kg-os panel mosógép **44.900 Ft**
5 kg-os szárítógép **37.900 Ft**
Fürdőszoba szekrények széles választékban
Cím:
Pécs, Nagy Imre u. 67-69 (volt bizományi)
Tel.: 438-105
Nyitva: hétfő-péntek 9⁰⁰-17⁰⁰
Market

Gazdálkodók – felhasználók figyelem!
MTZ alkatrészek, Zetor szélvédők, munkagép alkatrészek értékesítése.
Nagy választék – olcsó ár! Viszonteladóknak kedvezmény
IXIA KFT. Ócsárd Tel.: 372-047

(14179)

SZUPI AJÁNLAT
* 5 m széles padlószőnyeg
* 2 m széles műanyagpadló már 350Ft/m²-től
* tapéta már 250 Ft-tól
* üléshuzatok
ÜZLETEINK:
– Pécs, Engel J. u. 1/2.
– FEMA-parkoló üzletsorán

GUMIKÖPENY AKCIÓ az AGROKER Üzletházban!

900x20 diagonál országúti mintás orosz garnitúra 9.100,- Ft+Áfa helyett **8.190,- Ft+Áfa**
825xR20 radiál medvetalpas TRU-3 mintás orosz garnitúra 7.300,- Ft+Áfa helyett **6.570,- Ft+Áfa**
825xR20 radiál pogácsa mintás bulgár garnitúra 7.500,- Ft+Áfa helyett **6.750,- Ft+Áfa**
15,5x38 R radiál MTZ köpeny 20.000,- Ft+Áfa helyett **18.000,- Ft+Áfa**

Barum személygépkocsi gumijainkat **5% árengedménnyel árusítjuk.**
Amíg a készlet tart!

KELE & CO

Pécs, Megyeri út 64. Telefon: (72) 326-255
PORT csoport tagja

MERKANTIL BANK RT.

K&H Bankcsoport

A Merkantil Bank területi képviselete a következő szolgáltatásokat ajánlja szíves figyelmükbe

Jogi személyek és vállalkozók részére:

- **Lízing**
(gép, ingatlan, gépjármű)
- **Faktoring**
(szállító-vevő kapcsolat finanszírozása, belföldi, export és import területen)

Magánszemélyek részére:

- **Gépjármű részletvásárlás**
(AUDI, SEAT, VW, Skoda és Porsche márkák, saját kezdőrész, MÁR 25%-tól futamidő 1-4 évig)

7621 PÉCS, Búza tér 8.
TEL/FAX: (72)324-994

KREATÍV EMBEREKNEK, KREATÍV MEGOLDÁSOK

RÉAL
HOLLAND BÁLÁSÁRUK VÁSÁRA PÉCSEN A NEVELÉSI KÖZPONTBAN
MÁJUS 19-ÉN CSÜTÖRTÖKÖN 9-17 ÓRÁIG
250 Ft/kg-os
AKCIÓS ÁRON
Felnőtt és gyermekcipők nagy választékban

investar
Humán Tanácsadó Divízió
Partnereink megbízása alapján keresünk:

1. Jó hírnevű, külföldi érdekeltségű, vidéki **nagyvállalat** részére, fiatalos, energikus, szervezés és költségracionalizálás területén gyakorlattal rendelkező **igazgatót.**
Német nyelvtudás előny. Jelige: **Magas jövedelem**

2. **Oktatási intézmény** részére **gazdasági vezetőnek** gyakorlattal rendelkező közgazdászt. Jelige: **Felsőfok**

3. Sikeres **gazdasági társaság** részére gépi könyvelésben jártas **főkönyvelőt.** Jelige: **Önálló**

(13637)

A kézzel írott önéletrajzot tartalmazó pályázatokat a jelige feltüntetésével a következő címre kérjük küldeni:
INVESTAR
Pécs, Business Center
Czindery u. 6. vagy Pf.: 346

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

TÉGLAÁRUSÍTÁS
69/322-211
60/361-759

Egyszeres és kettős könyvelést számítógépes feldolgozással is vállalunk. Merkátor Bt. Tel.: 333-648 (14183)

TEHERTAXI
1-24 t
331-077, 333-969

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 447-027 (T/1184)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

KÖNYVVIZSGÁLÓI megbízást, eseti és állandó jelleggel kft-k, bt-k könyvelését, adó- és pénzügyi tanácsadást felelősséggel vállalok. Zalainé Dr. Kőrösi Erzsébet Tel./fax: (72) 325-421

10 perc alatt száraz szőnyeg-, kárpittisztítás a hét minden napján. Tel.: 72/318-004 (13556)

TEHERTAXI
314-184

Sírkövek készítése, tisztítás, fedlap, járda készítés és egyéb műköves munkák. Fényképes katalógusból választhat. Tel.: 72-448-173 (10077)

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

Esztergagép eladó E3N-750 Hrubi János Pécs-Vasas II. D utca 5. Érdeklődni: bármikor. (107550)

IPARI, HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS.
72/322-600 (11894)

VW busszal és 7 m³-es, ponyvás utánfutóval fuvart vállalok. „Megbízható 13809" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13809)

OLCSÓ szállítás, költöztetés, fix, bill. Helios Bt 312-491 448-118

4 szoba, összkomfortos, családi ház hűtőházzal, évi 600 E Ft-ot biztosító munkalehetőséggel eladó. Irányár: 2.750.000 Ft. Érd.: este 485-422 Mecsekpölöske, Rákóczi u. 2. (7822)

BÚTOR

heverő, franciaágy, sarokülő és garnitúra készítése epeda rugóval. Vajta kárpitos Mária u. 11. Tel.: 72/321-474 (99474)

CSŐÁLLVÁNY-KÖLCSÖNZÉS, állványozás Mikes K. u. 11. Tel.: 323-385

Pénzt kíván befektetni? Tőkés társat keres? Keresse irodánkat. Telefon: 315-733/133 8 órától 16 óráig. (99750)

TEHERTAXI
439-913

Minden ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függyönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

Német kisbusszal München – Stuttgart – Karlsruhe Telefon: 72/390-781 (13470)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi u. 107. 72/314-144/335

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11159)

GÉPI földmunka, konténer, darus, multi 329-445

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

KAPÁLÓGÉPEK, kisgépek javítása. 320-095, 16.00-tól: 06/60-360-105 (12100)

Mikróhullámú sütők és egyéb háztartási gépek javítása Kovácstelep, Ércbányász út 4. sz. Villamosműhely. Tel.: 320-491 (12168)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Biliárd!
Asztalok, tartozékok Kerényi K. u. 4. Telefon: 332-980 (99711)

Mosógép szerviz, szolid ár Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSÉT garanciával vállalom 322-308

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

VILLANYSZERELÉSI munkák elvégzése gyorsan. Tel.: 335-468 17 után 310-892

Hevederzár, kobrazár, riasztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)

HOMOK, KŐ, SÓDER
444-444

Autóklíma beszerelés, javítás Video-M Kft. Kaposvár, Kossuth L. u. 15. 82/416-163 (194995)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564 (T/1170)

„Kő-Pad" Bt. tevékenységi köre: lakások felújítása, PVC, szőnyegpadló, kőműves, burkoló, lambéria, épületasztalos munkák. Tel.: 427-144/395 (13594)

KONTÉNER
447-795

Új, német mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14188)

DARUZÁS
25 t 24 m-es gém
Tel.: 06-60 360-837

Autó 1000 pécsi szervezési központ: várjuk a belépőket, segítünk szervezni. 330-499 (13839)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen
8-16-ig. 332-302
Egész nap 439-533

Komlói üzletházamat sürgősen eladnám. Tel.: (72) 481-457 (7094)

Antennaszerelés Tel.: 319-057 (13601)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr. (este 7 órakor). Szendrő-bérlet.
Bóbita Bábszínház: Mindent akaró Dániel. (15 órakor).
Pécsi Kisszínház (Anna u. 17.): Shakespeare: Lóvá tett lovagok. (20.30 órakor).

FILM

Apolló: Wayne világa II. (zenés vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Vasisten gyermekei (rendezte: Tóth Tamás - f6). Mezítelenül (rendezte: Mike Leigh - f8).
Uránia: Beverly Hill-dili (filmvígjáték - 4, 6, 8).
Park: Robotzsaru III. (akciófilm - 4, n7, f9).

Autós Mozi Vásártér: Robin Hood, a fuszeklik fejedelme. Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Ki kopog? 11.35 Urak, úrfiak (17.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.15 Gyülekezeti énekek tára. 13.30 Dícséretjétek az Urat! 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Kapcsoljuk a stúdiót. 17.00 Hírek. 17.05 Hírvidék (ÉLŐ) 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Népzenei emlékeim. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Fültanú. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Visszafogó. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Szív küldi... 12.00 Nóták. 13.00 Hírpercek. 13.00 Derűre is derű. 13.36 A Petőfi válaszol. 14.00 Szieszta. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Drogambulancia. 19.00 Hírek. 19.10 A rock gyermekei. 20.00 Tímár Éva. 21.00 Hírpercek. 21.10 Deutsch - warum nicht? 21.25 Science in the News. 21.40 Archív anyagok. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Rádiószínház. Zátonyok között. 11.00 Barokk muzsika. 11.40 Népdalkórusok, hangszerkettősök. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.12 Kamarazene. 14.00 Hírek. 14.05 En francais. 14.20 Maisie tudja. Henry James regénye, 1. rész. 14.55 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Orfeusz. Részletek Gluck operájából. 17.00 Metronóm. 18.00 Hírek. 18.05 A magyar zene évszázadai. 19.15 Delibes: Lakmé. Háromfelvonásos opera. 22.00 Hírek. 22.05 Zenekari muzsika. 23.00 Rádiószínház. A másik út. Cs. Szabó László hangjátéka.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.145 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH-adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - munkaügyi tippel, géptippel, növénydoktorral. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/124. 10.30 Csengetett Mylord? Angol tévéfilmsorozat, VII/5. rész: Gretna Green vagy kudarc? 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Sorstársak. 12.22 Fűben-fában. 12.44 Menedzsment. XIII/12. 12.59 Kitekintő. 13.42 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XIII/11. rész: Vendég Pétervárról (1975, ism.) 14.37 Kihívás. Ausztrál tévéfilmsorozat, VI/5. 15.30 Nemzeti értékeink. Gödöllő - 2. 15.40 Falutévé - munkaügyi tippel, géptippel, növénydoktorral (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Játékkuckó. 16.22 Házipénztár. 16.35 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/68. 17.05-17.35 Kapcsolj be! 17.05 Rímfaragó. 17.20 Oscar Junior. 17.35 Árnyékból. 18.20 Válaszolunk... 18.30 Zsákbamacska. 18.55 Keresztény életkérdések. 19.02 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.09 "Mondjátok csak, mi a haza?" 20.25 FC Barcelona - AC Milan Bajnokok Ligája labdarúgó-mérkőzés. 22.17/23.02 Szemtől szemben... 23.12/23.57 Az Illinois Jacquet Big Band a Pori Jazz 1993 fesztiválon. 23.50/00.35 BBC-Híradó. 00.10/00.55 Képújság.

TV 2

15.20 Gyerekeknek. 16.05 A kölcsönkapott Föld. 16.25 Balassi Bálintról. 16.35 Korforduló. 17.05 Privatizációs történetek. 17.15-17.55 Nagylátószög. Benne: 17.15 Körzeti híradók. 17.28 Körzeti magazinok. 17.55 Magyarország - Horvátország Válogatott labdarúgó mérkőzés. 20.00 Zene zene zene. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Útmutató. 22.35 Hidak. 23.25 Egy háború hétköznapjai, II/1. 00.15 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

18.35 Rajzfilmek. 19.05 Sorozat: Don Quijote. 16. 19.35 Pécs ma. 19.50 Sziréna ism. 20.10 STOP autósmagzain. 20.30 HTV film: Légy jó mindhalálig. 21.40 Orvosok között. 22.10 Pécs ma. 22.25 Sport TV. ism.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 273. oldal: májusi koncertek, 274. oldal: júniusi koncertek.

DUNA TV

14.00 Helyszíni közvetítés az ÁVÜ sajtótájékoztatójáról. 15.30 Privatizáció határon innen és túl. 15.50 Műsorajánlat. 16.00 Hírmondó. 16.25 Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 16.55 Piranha. Ismeretterjesztő kisfilm. 17.20 Vuk. 17.40 Pili és Poli. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 14 állomás. Spanyol film. 19.45 5 perc Európa történelméből. Svéd dokumentumfilmsorozat. 19.50 A makacs realista. Portréfilm dr. Kádár Béláról. 20.40 Emlékképek - régi híradók. 21.00 Híradó. 21.20 Egy erkölcsös éjszaka. Magyar film. 22.55 Magyar gondolatok. Hegedüs Géza: Az a négy-ből magyar.

HBO

17.30 National Geographic. Tűz és acél. 18.30 A komédia királya. Am. filmszatíra. 20.15 A könnyűlovasság támadása. Am. film .22.15 Zuhanás után. Am. filmdráma. 23.55 A hatalom megfizet. Am. filmdráma.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Aerobik. 19.35 Hófehérke. Rajzfilm. 20.00 Top 10. 20.40 Seiko-shop. 21.00 Amerikai futball 94. VB-előzetes. 21.35 Harle-tókső. 22.10 Táplálkozási magazin. 22.30 Magyar ralibajnokság I. futam. Salgó-rali.

EUROSPORT

9.00 Művészi torna EB. 11.00 Műúszás Bécsből. 12.00 Autó-motor sport. 14.00 Teniszmagazin. 15.00 Biatlon. 16.00 Atlétika. 17.00 Eurofun - magazin. 18.30 Forma-1. Monaco. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Ökölvívás. 22.00 Motorsportmagazin. 23.00 BEK döntő Athénból.

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz Nagyárpádon 05. 18-án 7-15 óráig a Kiss J., Németh B., Kultúrház utcában és a Kemény Zs. 1-43-ig és 2-32-ig. (3183)

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy hálózatátkötési munkák miatt a vízszolgáltatás 1994. 05. 19-én 20 órától 1994. 05. 20-án reggel 06 óráig az alábbi utcákban szünetel: Felsővámház u. – Irányi D. tér – Koller u. – Felsőmalom u. – Kossuth L. u.-ig. Munkácsy M. u. – Fürdő u. – Kossuth tér – Bajcsy-Zs. – Czindery – Rózsa F. u. – Rákóczi u. – Kilián Gy. u. – Zsolnay V. u. által bezárt területen. Kérjük T. Ingatlan tulajdonosokat, hogy a vízmérő aknákat tegyék szabaddá, mert a karbantartási munkákkal egyidőben vízmérő cserékre is sor kerül. Az érintett területen átmeneti vízzavarosodás és nyomásesés várható. A munkák ideje alatt a vízellátást tartálykocsival biztosítjuk. Kérjük a lakosság szíves megértését. (3307)

ÁRAMSZÜNET lesz máj. 17-én és 18-án időszakosan 1-2 óra időtartamra egész Kovácstelep területén. (3259)

A DÉDÁSZ Rt. bejelenti, hogy a Pécs, Szőcske utca 20 kV-os vezeték és OTR állomás építési munkái befejeződtek és 1994. május 20-án feszültség alá helyezi. Jelzett időponttól a villamos berendezések és vezetékek érintése életveszélyes! (3336)

A SIKLÓSI ÚTI (o + 430 szelvényben lévő) FELÜLJÁRÓ MÁRTÍROK ÚTJA FELŐLI FELHAJTÓÁGÁT 1994. május 19-én 7.00 órától 3 hétre, felújítási munkák miatt lezárják. Javasolt kerülőútvonal: Bajcsy-Zsilinszky út, Nagy Lajos király útja, Alsó Malom utca, Siklósi úti felüljáró. (3361)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar, Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.

MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,

KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda

PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,

PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.

valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: ASM KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a **72/323-091** üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft. az Új Dunántúli Napló kiadója

A MESZESI RUHÁZATI BOLT
Pécs, Szeptember 6. tér 3. ☎ 326-616
BALLAGÁSRA AJÁNLJA
Sötétkék szövet gyermekpantalló 116-os 580 Ft
Sötétkék szövet n.kamasz pantalló 176-182-188/46-48 780 Ft
Viszonteladókat is kiszolgálunk!
AMÍG A KÉSZLET TART!

EGY PÁRATLAN AJÁNLAT
Pedig benne minden páros
A Dráva Piért Rt.
– négy megyében
– minden páros hét szerdáján
– 2 hét időtartalomra
– négy terméke árát
PÁRATLAN MÉRTÉKBEN CSÖKKENTI
05.18.–05.31-ig
Pergamen Papírbolt
Pécs, Nagy L. király útja 10/a.
Papír-Írószer Áruház
Pécs, Perczel u. 2.
Fema Bevásárlóközpont
Pécs, Sztárai Mihály u.
Senko fénymásoló A/4-es ~~88 Ft~~ 63 Ft
4 tekercs Crepto Eü. papír ~~59 Ft~~ 48 Ft
Spirál füzet ~~89 Ft~~ 67 Ft
100-as pzs. ~~60 Ft~~ 49 Ft
DRÁVA PIÉRT (3377)

KOMLÓ BELVÁROSÁBAN
telefonos, ügyvédi alirodának alkalmas
földszinti helyiséget vagy lakást bérelnék 1994. július 1-jétől
Dr. Traj Zoltán ügyvéd
Pécs, Jászai Mari u. 20.
Tel.: 310-161, 335-805 (12371)

AKCIÓ! AKCIÓ!
BRAMAC®
hódfarkú 1/1 cserép
20% ENGEDMÉNNYEL
házhoz szállítva megrendelhető
PAP ÉS PAP
Építőanyag megrendelőiroda
Pécs, Kertváros út 31.
Telefon: 72/449-660 (14275)

ÁLLÁST KÍNÁL

FIATAL FELSZOLGÁLÓ LÁNYOKAT FELVESZÜNK
Érdeklődni: 11 órától
a Sopianae Söröző
Rákóczi út 73/c.

KONYHALÁNYT felveszek. Dóm Vendéglő Pécs, Király u. 3. (14207)

TÁNCOSNŐKET felvesz a Marilyn Bár. Tel.: 313-055 mellék 3434 (14200)

KÖNYVELNI tudó, számítógéphez maximálisan értő adminisztrátort könyvelő mellé, 4 órás munkaidőben azonnali belépéssel felveszünk. Írásban történő jelentkezésre telefonszámot kérünk feltüntetni. „Pontos 3330" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3330)

ELADÓT keresek. Szaluta Méteráru Pécs, Teréz u. 6. 9-17-ig. (12349)

FESTŐ szakmunkást felveszek. Érd.: Tel.: 447-539 este 19.00 után. (10089)

ASZTALOST felveszek. Pécs, Kakukk u. 32. (13587)

A PÉCSI Városi Bíróság 4 órás hivatalsegéd-irattárost keres bruttó 7.000 Ft-ért. Érdeklődni: személyesen Pécs, Széchenyi tér 14. II. em. 58. (10681)

BÚTORGYÁRTÓ üzembe művezetőt alkalmaznánk. Jelentkezés szakmai önéletrajzzal „Bútor 10682" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10682)

KEZDŐ bútorasztalost felveszünk. Tel.: 321-418 (10683)

A BARANYATEJ Rt. Pécs, Tüzér u. 15. azonnali belépéssel felvesz 1 fő férfi munkaerőt kereskedelmi áruraktáros munkakörbe, több műszakos beosztással, valamint 1 fő gépkocsikísérőt. Jelentkezés: Preiner Mihály áruforgalmi vezetőnél. (14187)

SZAKÁCSOT, felszolgálót bélatelepi vendéglőmbe felveszek. Válaszleveleket: Pécs 1. Pf. 406 (13588)

PÁLYÁZZON hirdetésszervezői, területi képviselői állásajánlatunkra! Próbaidő után a legjobbaknak magas fizetés + jó jutalék! Kívánságaink: kifogástalan megjelenés, tárgyalókészség, mozgékonyság, érettségi. A meggyőző, profi szemléletű, kreatív egyéniségek előnyben vannak. Részletes, kézzel írt önéletrajzát, pályázatát a referenciák megjelölésével: Magyar Gazdasági Cégmutató Társaság 1519 Budapest, Pf. 248-ra várjuk. Wéber István. (3036)

IV. sz. Szociális Otthon felvesz főzőnőt. Jelentkezni személyesen Pécs, Alkotmány u. 77. (12627)

IV. sz. Szociális Otthon felvesz szakképzett ápolónőket állandó éjszakára is, valamint gondozónőket. Jelentkezni személyesen főnővérnél Pécs, Alkotmány u. 77. (12628)

VILÁGÍTÁSTECHNIKAI mérnököt vagy üzemmérnököt felveszünk pécsi üzletünkbe, számítógépes ismeret szükséges. Jelentkezni: 209-32-55, 185-87-58 (3346)

BÁDOGOST felveszek. Tel.: 327-641 (11161)

GYAKORLOTT autóvillamosság szerelőt felveszek. Birinyi Autómechanika Bt. Pécs, Gyár u. 15. (12130)

NAPONTA 2-4.000 Ft-ot kínálok Önnek, otthonában 2-3 óra alatt elvégezhető könnyű munkáért! Válaszborítékért tájékoztatom. Cím: 1388 Budapest 62. Pf.: 96/23. (39003/1K)

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó tetőfedőt, betanított munkást és segédmunkást felveszek. Jelentkezés 18-án Bálicsi út 5. sz. (14141)

AZ OTP-GARANCIA BIZTOSÍTÓ RT. ÉRETTSÉGIZETT MUNKATÁRSAKAT VESZ FEL ÜZLETKÖTŐ, ÜZLETI CSOPORTVEZETŐ MUNKAKÖRBE, FŐ- ÉS MELLÉKÁLLÁSBAN JELENTKEZÉSEKET PÉCS, SZIGETVÁR, SELLYE, SIKLÓS, MOHÁCS, SÁSD TÉRSÉGÉBŐL VÁRJUK A 7621 PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 19. CÍMEN VAGY A 72/315-603 TELEFONSZÁMON

HAJAS László most nyíló üzletébe fodrászokat, hajmosót, pénztárost keres. Tel.: 326-350 (14181)

ÉPÜLETASZTALOSOKAT felveszünk. Pécs, Bogár u. 25. Tel.: 450-669 (14180)

A SÁSDI Zeneiskola Zeneművészeti Főiskolai végzettséggel fuvola tanárt keres '94. szeptemberi belépéssel. Tel.: 329-131 (13832)

KIS teherre rakodót felveszek. Tel.: 442-727 (12343)

GYÓGYSZERTÁRI-ASSZISZTENS VAGY DROGISTA VÉGZETTSÉGŰ MUNKATÁRSAT KERESEK NYUGDÍJAS IS LEHET „NATURA 12347" JELIGÉRE AZ ÚJ DN FERENCESEK U. 1. HIRDETŐBE

SZIGETVÁRTÓL 15 km-re lévő szarvasmarha telepre telepvezetőt felvennék. Mins 5 éves gyakorlattal rendelkező jelentkezését várjuk. Fizetés megegyezés szerint. Érd.: 73-310-101, 8-16-ig (12516)

GYAKORLATTAL rendelkező nyugdíjas kézilányt felveszünk. (12993)

NÉMET-bármely szakos tanárt és tanítót keresünk augusztus 16-tól. Érdeklődni: június 10-ig Kenderföldi Általános Iskola 7300 Komló, Kazinczy u. 1. vagy telefonon: 72/481-961 (3314)

A POTE II. sz. Sebészeti Klinikája felvételre keres 1 fő laborasszisztenst, 1 fő anaesthesiológus asszisztenst, 2 fő takarítónőt és helyettesítésre 3 fő ápolónőt. Érdeklődni: Pécs, Irgalmasok u. 1. a főnővérnél. (13446)

PÉCSI üzletünkbe felveszünk konyha és irodabútor tervezéshez értő építészmérnököt vagy technikust. Jelentkezni: 209-32-55, 185-87-58 (3344)

ÁLLÁST KERES

MOST VÉGZŐ MAGYAR-ÉNEK SZAKOS TANÁRNŐ ÁLLÁST KERES. „PÉCS KÖRNYÉKE IS LEHET 13592" JELIGÉRE A RÁKÓCZI U. 34. HIRDETŐBE. (13592)

Gépjármű villamossági szereléshez is értő autószerelő-technikusi végzettséggel, 20 éves gyakorlattal, felsőfokú szállítási szakvizsgával munkát keresek. Tel.: 334-324 (107520)

An Italian electrical engineer computerist with a good english knowledge is looking for a job in Hungary. Slogan: „Computer 10664" a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérem. (10664)

KÖZLEMÉNY

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

06/72 465-459 este
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

UTAZÁSI IRODÁK FIGYELEM!
KEDVEZMÉNYES CSOPORTOS ÉTKEZÉST VÁLLALUNK
SOPIANAE SÖRÖZŐ
Pécs, Rákóczi út 73/c.
Tel.: 310-715

IMPORT
méteráru és függönyvásár
május 19-20-án
9-17 óráig
az Ifjúsági Házban

KÁRPÓTLÁSI jegy eladó. Érd.: Szigetvár, Dandó köz 1. (12515)

BÚTORVÁSÁR! KÖZVETLEN A GYÁRTÓTÓL!
SZIGETVÁR Műv. HÁZ
1994. május hó 18. naptól
1994. május hó 20. napig 9 órától 17 óráig
AKCIÓS ÁRAK! (3373)

NAGYKERESKEDŐK FIGYELEM!
A Felföldi Sector Kft. kiépített kapcsolatokkal rendelkező nagykereskedők jelentkezését várja az alábbi termékeinek értékesítésére:
– illatosított ajándéktárgyak
– oázis (zselés légfrissítő)
– autóillatosító
– célzott folttisztítók
– fotóalbum, képeslapok, levélpapírok széles választéka
– és még további egyedi termékek
– potpourri (illatosított szárazvirágkeverék)
– fürdősó
– hűtő-deó
– kenyeres zsák
– „Hajas Artúr" – öntözéssel kinő a haja
– iskolai tanfelszerelések széles skálája
Címünk: **Felföldi Sector Kft.**
4030 Debrecen, Diószegi út, Keleti Ipartelep 6.
Telefon: 52/368-320, 368-920, Fax: 52/368-929
Szeretettel várjuk leendő partnereinket!

GÉPGYÁRTÁSBAN JÁRTAS
lakatos, szerelő, hidraulika szerelő és esztergályos
SZAKMUNKÁSOKAT FELVESZÜNK
Címünk:
HIDROT KFT.
Pécs, Csárdakörnyék 6.
Jelentkezni a fenti címen 6.00 órától 14.00 óráig (10086)

HULLÁMPAPÍR
PARKETTA ALÁ, CSOMAGOLÁSHOZ
TÁRS BÚTORHÁZ
Pécs, Somogyi B. út. 6.
Tel.: (72) 315 - 172
skandináv
NYITVA TARTÁS:
hétfőtől - péntekig: 8 - 16 -ig,
szombaton: 8 - 12 -ig.

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

TANICS JÁNOS
MÁV ny. vonatvezető

1994. 05. 06-án 73. évében elhunyt. Temetése 1994. 05. 24-én 1/2 1 órakor a pécsi központi temető kápolnájából, előtte gyászmise 12.00 lesz.

A gyászoló család (9920)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, anyósom

TAKÁCS SÁNDORNÉ
dohánygyári nyugdíjas

74 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 20-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. (7851/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HARCSA KÁROLY

görcsönydobokai lakos hosszú betegség után 1994. május 15-én, életének 80. évében csendben itthagyott bennünket. Temetése május 18-án 15 órakor lesz a mohácsi református temetőben.

A gyászoló család (088188)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. BÁTAI ISTVÁNNÉ

mohácsi lakos elhunyt. Temetése máj. 20-án 14.30-kor lesz a mohácsi római kat. temetőben.

A gyászoló család (5686)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

özv. HIRT JÁNOSNÉ
Schellenberger Anna

életének 85. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 19-én 1/2 4 órakor lesz a sellyei temetőben.

A gyászoló család (13212)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

MERK ANTALNÉ
Streicher Rozália

80 éves korában elhunyt. Temetése 18-án, szerdán 16 órakor lesz a pécsváradi temetőben.

A gyászoló család (9797)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem

BOGNÁR ISTVÁN

életének 72. évében elhunyt. Hamvasztás utáni temetése 1994. 05. 20-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Busz indul Komló, Zrínyi Miklós u. 28. sz. elől 13.30-kor.

A gyászoló család (13071)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám és nagynénink

özv. SZALÓKI JÓZSEFNÉ

hosszantartó betegség után 83 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 18-án 16 ó.-kor lesz a vókányi temetőben. Előtte gyászmise.

A gyászoló család (2296)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

id. KOVÁCS MIHÁLY

78 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 20-án 12 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 11 óra 15 perckor Körtvélyes, Nagy Szántó út 6. szám elől és az Eszperantó téren is megáll.

A gyászoló család (9172)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, testvérem, nagymamánk, nagynénink, nászasszonyunk, rokonunk

özv. JAKAB BÉLÁNÉ
Csirke Julianna

türelemmel viselt súlyos betegségében szerető szíve életének 64 évében örökre megpihent. Temetése május 19-én 13 órakor lesz a molványi temetőben.

A gyászoló család (10698)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SELLEI SAROLTA
fotóművész

több pécsi és más kultúrtörténeti témájú fotóalbum szerzője 49 éves korában elhunyt. Temetési szertartása 1994. május 20-án, pénteken délután 5 órakor lesz a cserkúti középkori templomban.

A gyászoló család (13211)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk

FLEISCHMANN RÓBERTA

3 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése: 1994. május 19-én 14.00 órakor a pécsi központi temető dísztermében lesz.

Gyászolják: szülei, testvére és a széles körű rokonság
Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük (7867/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

dr. PUSKÁS NÁNDOR

ny. ügyvéd kiskőrősi lakos 62. éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 11 órakor lesz a dunaszekcsői római kat. temetőben.

A gyászoló család (10090)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagymamánk, dédikénk, anyósom

özv. HORVÁTH FERENCNÉ
Vincen Etel

kővágószőlősi lakos 82 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 14.30 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben.

A gyászoló család (13074)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SCHMIDT FERENC
Franci

életének 76. évében elhunyt. Temetése 1994. május 20-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Mélyfúrók elől 14 óra 15 perckor, amely az Eszperantó téren is megáll.

A gyászoló család (9169)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, testvérünk, sógornőnk

DÓRA LÁSZLÓNÉ
Wiesner Margit

hosszú szenvedés után 73 éves korában elhunyt. Temetése 20-án de. 1/2 11 órakor a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család és rokonság (7866/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HAUER FERENC

bissei lakos életének 84. évében csendesen elhunyt. Temetése május 20-án lesz 15 órakor a somogysárdi temetőben.

A gyászoló család (3384)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

TÓTH IMRE

58 éves korában elhunyt. Drága halottunkat 1994. május 24-én 14 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben.

A gyászoló szülei (13201)

Életének 81. évében váratlanul elhunyt

MATTYASOVSZKY ZSOLNAY PÉTER

Temetése 1994. V. 20-án 13.30-kor lesz a pécsi temetőben, gyászmise Pécsett a belvárosi plébánia templomban 1994. V. 20-án 7.45-kor.

Felesége és gyermekei (7862/T)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

SZŰCS LÁSZLÓNÉ
az OTP Bank Rt.
kertvárosi fiókjának dolgozója

elhunyt. Temetése 1994. május 18-án 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

OTP Bank Rt. Baranya megyei Igazgatósága (3338)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SCHMIDT FERENC
Franci

életének 76. évében elhunyt. Temetése 1994. május 20-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Mélyfúrók elől 14 óra 15 perckor, amely az Eszperantó téren is megáll.

A gyászoló család (9169)

Tisztelt Hirdetőink!
A KÖSZÖNETEKET anyagtorlódás miatt e hét pénteken jelentetjük meg!

8 OK, HOGY **Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?**

1. Hogy többpárti kormány alakulhasson.

SZDSZ

Új Dn SPORT

Sakk

Szép sikert ért el a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem II. számú Gyakorló Iskolájának alsó tagozatos, II-III. korcsoportos sakkcsapata Debrecenben, a diákolimpia döntőjén.

A *Papp Gábor, Világhy András, Sarlós Kázmér, Papp Judit, Vass Koppány* – edző *dr. Papp Zsolt* – összetételű csapat a házigazdák mögött mindössze fél ponttal lemaradva a második helyet szerezte meg. A nyolc találkozóból ötöt nyertek, egyet pedig döntetlenre adtak a pécsiek.

Magyar–horvát válogatott foci mérkőzés

Fülöp Ferenc, a magyar válogatott technikai vezetője kedden délután arról tájékoztatta az MTI–t, hogy a kerettagok közül a két sérült győri támadó, *Klausz* és *Csertői* állapota nem javult, ők nem is gyakorolnak a társakkal, így valószínűleg nem játszhatnak a horvátok ellen. Az este hatkor kezdődő találkozót a győri stadionból egyenes adásban közvetíti a Magyar Televízió.

A magyar labdarúgó válogatott tervezett kezdő tizenegye (zárójelben az eddigi válogatottság száma):

Végh (8) – Márton (14) – Mészöly (9), Lipcsei (20) – Puglits (4), Halmai (5), Bognár Gy. (49), Keresztúri (7), Keller (27) – Kovács J. (1), Vincze I. (34).

A horvátországi kerettagok közül sérülés miatt hiányzott *Jurcevic*, az UEFA kupa döntőjébe jutott Casino Slazburg csatára. *Andrijasevicet,* a Real Madrid sztárját *Prosineckit és Stanicot* későbbre várták.

A várható összeállítás: Ladic (8) – Jerkan (4) – Stimac (4), Bilic (5) – Jankovic (1), Asanovic (3), Prosinecki (1), Andrijasevic (2), Jarni (4) – Boksic (2), Suker (4).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II.: Mohács – Dorog, Mohács, 17.00., Baja – Beremend, Baja, 17.30.

TENISZ. MATÁV-kupa, nemzetközi verseny, Pécs, Balokány liget. 9.00. férfi selejtezők. 11.00. női mérkőzések.

Kézilabda NB I.

Most jól szórakoztunk!

PMSC – Kőbányai KC 35-15 (20-4)



Csendes lő gólt **Löffler Gábor felvétele**

NB I. női mérkőztés. Pécs, városi spotcsarnok, 200 néző. V.: Babos, Mózer. **PMSC:** Takaró – Mészáros 2, Suga 6, Bényei 4, Balázs 2, Csendes 1, Szabó 8. Csere: Braxatórisz (kapus), Donkó 3, Ancil 1, Varga 7, Gergely 1. Edző: Jéki Zoltán.

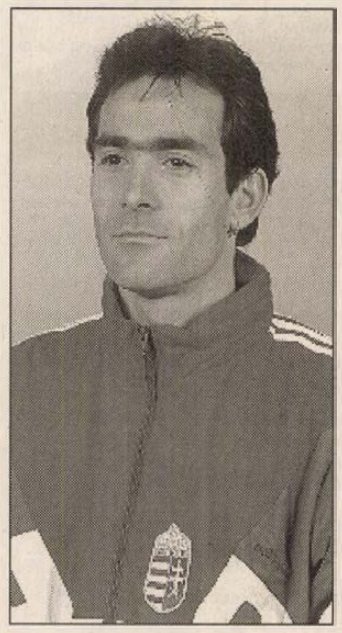
A mérkőzésre az utcáról betévedt szurkoló az első húsz percben „csak" azt láthatta, hogy valami edzőmérkőzés folyik a pályán. A csapatok közötti erőegyensúly ugyanis azt sugalta hogy valaki játszadozik valakivel. Mindez persze az eredményjelzőtáblán is megmutatkozott, aminek a hazai közönség örülhetett. A hazaiak góltermelését képtelenek voltak meggátolni a nagyon akaratos, nagyon magabiztos vendégek, csakhogy ezen a mérkőzésen „valami oknál fogva" alaposan felszívta magát a piros-fekete együttes. Mindez persze nem lehetett gond, hiszen az NB I-ben vitathatatlanul a leggyengébbekkel kerültek szembe, Ez azonban nem pótolhatta a szekszárdi fiaskót, hiszen a gól itt is és ott is gól volt, a pontok pedig nem szaporodtak ilyen arányban. Ment, hajtott a PMSC s már az első félidőben a levegőben lógott az, hogy a kiengesztelést jelentő 20 gólos különbség „meglesz", a kisebb malőrök azonban ekkor még ellenük szóltak. Hiába „termelt" szorgalmasan a pécsiek balszélsője Szabó, a másik oldalon élete legtöbb ziccerélt kihagyó Mészáros „gondatlanságából" nem jött össze a két tucatbeli különbség. Mindez persze nem okozott gondot, hiszen így is 16 góllal ment a PMSC.

Szünet után 15 percen át nem volt gond, már 28-10 volt a mérkőzés állása, akkor azonban a hazaiak némi figyelmetlenségét kihasználva Ráczné és Varró szenfülességéből feléledt a Kőbánya. Már-már veszélyben forgott a húszgólos különbség, amikor a mérkőzés utolsó 10 percére alaposan felszívta magát a PEAC-ból érkezett Varga, s nemcsak a biztosan értékesített büntetőkkel, de a nagyszerű átlövéseivel is hozta a 20 gólos győzelmet.

Bizony nagyon zokon vették a lányok, hogy a mérkőzés beharangozójában megjelent néhény személyre szoló felhívás. Nos, a mérkőzés eredménye, annak alakulása bizony nem igazolta a lányok felháborodását. Végülis meglett a 20 gólos győzelem, no, de erre az vesse az első követ, aki ebben nem bízott. Csendes azonban csendes maradt, Szabó büntetőivel fazont „szabott", Mészáros azonban alaposan „elmérte" magát, Bényeinek ugyan volt tartása, de nem ez lesz róla a legmaradandóbb kép. Ennyit a személyeskedésekről – ugyanis ők voltak megnevezve előrejelzéssel az előzetesben. Igaz, a legjobb a Modrics sérülése miatt kapuba került Takaró volt, de ő nem szerepelt a „pakliban". K. L.

Megvan a 9. ezüstérem

Czukor az EB-re készül



Azt hiszem, kevés sportember mondhatja el magáról, hogy kilenc második helyet szerzett országos bajnokságokon. *Czukor Zoltán*nak, a Pécsi Atlétikai Club gyaloglójának eddig ennyi jött össze hosszú pályafutása során.

Legutóbb az 50 km-es magyar bajnokságon 20 másodperc hátránnyal, de így is remek, 3 óra 55 perces idővel szerzett ezüstérmet. Ez az eredmény 10 perccel jobb, mint a Nemzetközi Atlétikai Szövetség (IAF) által a nyári, Helsinkiben megrendezendő Európa-bajnokságra megadott nevezési szint. Czukornak mégis izgulnia kell, hiszen a magyar szövetségnél szigorúbbak, mint a nemzetközinél: csak 3:50-nel lenne biztos utazó, így a szövetségi kapitányon múlik, hogy kiviszi-e az EB-re.

A 32 éves komlói – de pécsi színekben versenyző – fiatalember igazán megérdemelné a válogatottságot, hiszen már eddig is 20 alkalommal képviselte címeres mezben hazánkat. A tavalyi évben 50 km-en második volt a világranglistán a pályán elért eredmények tekintetében. Mostani ideje jobb a tavalyinál, de kiegyensúlyozott formájára utal az is, hogy pár hét eltéréssel kétszer is 4 órán belül teljesítette az embert próbáló 50 kilométeres távot.

– Az EB-ig nem lesz már több 50-es versenyem – kezdte Czukor Zoltán –, *hiszen spórolni kell az erővel. Most egy olaszországi 30 kilométeres versenyre utazom, utána pedig a 20 km-es magyar OB következik. Nagyon szeretnék jó eredményt elérni, hisz rengeteg energiát fektetek bele a gyaloglásba. A felkészülési időszakban naponta háromszor készülök, de a 4-5 óra edzésidő máskor is megvan. Mivel Komlón lakom, általában ott edzem, persze edzőimmel, Fogarasi Sándorral és a szlovákiai Szikora Pállal egyeztetett edzésprogram alapján. Fő „szponzorom" egyébként a családom, az ő segítségük nélkül nem tartanék itt.A gyaloglás olyan sportág, amit megfelelő életmóddal sokáig lehet űzni. Ha szerencsém lesz és elkerülnek a sérülések, jó néhány évig még az élvonalban maradhatok és remélem, sikerül tervem, a 3 óra 50 perc alatti eredmény elérése.* **Kósa Péter**

Ma álomdöntő a BEK-ben

Minden valószínűség szerint nagyszerű futballcsemege vár szerdán este a labdarúgás szerelmeseire. Athénban 20.30 órakor kezdődik ugyanis a Bajnokcsapatok Európa Kupájának „álomdöntője" a spanyol Barcelona és az olasz AC Milan között, a mérkőzést a Magyar Televízió is közvetíti.

Minden – elfogult és elfogulatlan – szakember számára egyértelmű, hogy a kontinens két legjobb klubcsapata lép pályára a legrangosabb európai kupáért. A két gárdát mind múltja, mind jelene felhatalmazza arra, hogy egymás között döntse el a BEK–trófea sorsát. A katalánok eddig három KEK– és egy BEK–győzelemmel büszkélkedhetnek, míg a Milánnál ez az arány kettő, illetve négy! Az már szinte természetesnek mondható, hogy mindkét együttes újra a legjobbnak bizonyult hazája bajnokságában.

Kijár a szuperjelző a finálénak azért is, mert egy pompásan támadó, és egy nem kevésbé pazarul védekező csapat csap össze az Olympia–stadionban. *Johan Cruyff* katalán együttese 91 gólt szerzett a bajnokságban, utolsó 15 mérkőzésén 45–öt! Érdekes módon a BEK–sorozatban nem a 30 góllal spanyol gólkirályi címet nyert brazil Romario vitte a prímet, hanem a holland *Ronald Koeman,* aki nyolcszor, illetve a bolgár *Hriszto Sztojcskov*, aki hétszer talált az ellenfelek hálójába. Az idegenlégiós trió egyébként is a Barcelona stílusának meghatározója.

Ezzel szemben a Milan védelmére lehet büszke. A bajnokságban 34 találkozón mindössze 15 gólt kaptak! A támadás már nem megy ilyen jól *Fabio Capello* legénységének, hiszen csak 36 találatot értek el. *Van Bastent, Gullitot és Rijkaardot* nem sikerült *Papinnek, Savicevicnek és Brian Laudrupnak* pótolnia. Papin, a francia csatár, aki ősztől már a Bayernnél folytatja, valószínűleg ezúttal sem kap helyet a kezdőcsapatban. Csakúgy, mint *Baresi és Costacurta*, akik viszont eltiltás miatt nem léphetnek pályára és ez bizonyára érzékenyen érinti majd a piros–feketék védelmét.

A Barcelona legutóbb 1992–ben szerepelt a BEK döntőjében és akkor Ronald Koeman szabadrúgásgóljával diadalmaskodott is, éppen egy olasz csapat, a Sampdoria ellen. A Milan viszont tavaly elbukott az Olympique Marseille–jel szemben, Boli emlékezetes fejesgólját követően.

Két és fél pécsi a válogatottban

Ma kezdődik az ukrajnai Vilniusban a női kosárlabda EB-középdöntő. A hat résztvevő csapat (Lettország, Finnország, Olaszország, Horvátország, Litvánia, Magyarország) közül az első három vehet majd részt a jövőre, Brnóban megrendezendő tizenkettes döntőben. Érdekes, hogy a magyar válogatottban szerepel két PVSK-s kosaras lány is. *Balázs* és a csapatkapitány *Horváth Judit*, tagja a keretnek a volt pécsi *Sztojkovics is.* Megjegyezzük, hogy a litván válogatottban játszik majd a PVSK színeiben szereplő *Vilutyte*.

Labdarúgó NB II.

Nagyon fontos meccs

– Sérülések és sárga lapok miatt megfogyatkozva, de nem feltétlenül tartékos felállásban várjuk a mérkőzést – kezdte *Bőzsöny János*, a Mohács NB II-es csapatának edzője. – *Három hazai meccsünkön gólt sem rúgtunk, ugyanakkor idegenben kétszer is nyertünk. Abban bízom, hogy idegenbeli formánkat át tudjuk menteni, és legyőzzük a Dorogot.*

Az edző megadtza a csapat várható összeállítását is: Szabó v. Kurucsai – Kósa, Katona, Burai, Csibi – Szugfill, Hrotkó, Bíró, Schwarzkopf – Szabó, Horváth. **B. L.**

Felálltak a padlóról, és . . .

Baja-Beremend 0-2-ről azaz szinte a padlóról állt fel a csapat ad Pénzügyőr ellen Beremenden. A következő négy fordulóban nagy harc várható a tabella hátsó perifériáján a kiesés elkerülséért. Ennek megfelelően a Beremend is nagyon készül a Baja elleni idegenbeli fellépésére. Pontot szeretnénk elhozni, de tudjuk, hogy a Bajának is nagy szüksége van pontokra. Ők még nehezebb helyzetben vnanak nálunk is, nyilatkozta Dárdai Pál a hétfői edzés után. Bábli a Pénzügyőr ellen megsérült, így a védelmet ismét kénytelen felforgatni Dárdai mester. Az viszont jó hír, hogy kettő műtétje után Illés Attila acserepadon foglalhat helyet.Az összeállítás: Kurucsai -Macsi, Óbert, Jäckl – Bircsák, Visinka, Dárdai, Sztyipánovics, Weinert – Fülöp, Müller K. (Szabó).

Csalló János

Tragédiák után is bizalom

Az elmúlt hetekben fatális balesetek kérdőjelezték meg az autóversenyzés „száguldó cirkuszának" jövőjét.

A Forma–1-es Grand Prix-sorozat imolai futamán *Roland Ratzenberger és Ayrton Senna* halála, majd a jelenleg is élet és halál közt lebegő *Karl Wendlinger* monacói tragédiája vetette fel a kérdést: meddig mehet ez így tovább?

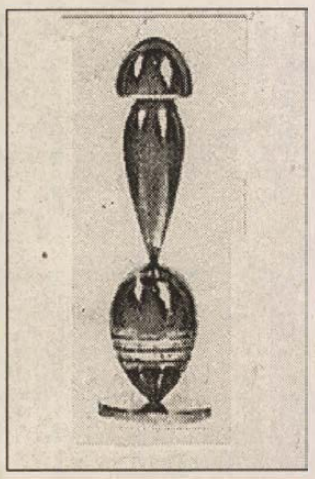
A Sample nevű közvéleménykutató intézet kérdőívben fordult német állampolgárokhoz, akik többségükben igencsak határozott és egyértelmű válasszal szolgáltak a kétségeiket, aggályaikat hangoztatóknak.

A megkérdezettek 67 százaléka vélekedett úgy, hogy a Forma–1-es gyorsasági autóversenyzés jelenlegi lebonyolítási rendjén nem kell változtatni! Minden tizedik válaszadó sürgette a szigorú korlátozások bevezetését, a futamok számának csökkentését. A felmérés szerint a gyorsasági autóversenyzés világszerte közkedvelt ága nem vesztett népszerűségéből, a tragikus esetek dacára sincs szükség tilalomfákra – a megkérdezett németek kétharmada szerint.

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Hangyás ügyek



A hangyák közmondásosan szorgalmas és gyorsan szaporodó kis rovarok. Ám úgy tűnik, hogy ezen utóbbi tulajdonságuk szoborba öntött képmásukra is jellemző.

De miről is van szó tulajdonképpen? Városunk neves festőművésze, Martyn Ferenc egyszer régen megalkotta a „Hangyák emlékműve" címet viselő szobrát, melynek itt látható képe a Hárs Éva szerkesztette életmű katalógusban található. A szobor születésére a művész így emlékezett: „Annak idején egy villában laktam a Pálosok fölött. Ott sétáltak ezek a kis jószágok a lépcsőn. Kiszemeltem magamnak egyet, megfogtam, aztán pontosan lemértem a fejét, a torát és a potrohát. Ennek alapján csináltam a plasztikát. Hogy miért nincs lába? Mert ez nem hangya, hanem csak a hangya ideája."

Az eredeti, vasból esztergált hangyából először csak egy másolat készült. Azután még a művész életében a Martyn Múzeum számára öntöttek bronzból egy impozáns méretű „nagy hangyát", a művészetet kedvelő közönségnek pedig 25 darab kicsit az eredeti méretben, amint azt a művész által saját kezűleg aláírt certifikatum tanusítja.

De huszonöt-e a huszonöt? Ugyanis a fentebb már idézett életmű katalógusban az áll, hogy 1983-ban 30 db öntvény készült. Továbbá olvasom a hírt (Új Dunántúli Napló 1994. ápr. 12.), miszerint átadták a Martyn Alapítvány díjait. És mi a díj? „Martyn Ferenc 1941-ben vasból esztergályozott művének némileg kicsinyített bronz változata, A hangyák emlékműve." Azt is megtudjuk, hogy még 4 db készül a következő évek díjátadásaira.

Ezek után a kérdés már csak az, hogy a 25 db hangya tulajdonosa örüljön-e, vagy inkább szomorkodjon a hír hallatán? Nőtt-e a hangyája értéke, mert rangos díjjá lépett elő? Vagy éppen ellenkezőleg, csökkent, mert emelkedett a példányszám? Egy biztos, ha a szaporulat nem áll meg, akkor rövidesen összejön a hangyaboly.

Dr. Süle Tamás

Előadás Arany János városáról

Arany János szülővárosa, Nagyszalonta történetéről, valamint a bihari magyarság múltjáról és jelenéről hangzik el előadás a Magyar Román Baráti Társaság évadzáró ülésén, május 19-én fél 5-kor a pécsi Lenau-házban. Az előadó *Danielisz Endre* ny. tanár, szalontai helytörténész. Ez alkalommal alakul meg az MRBT pécsi tagszervezete, amely nem csak a Pécsett, hanem a Baranyában és a többi dél-dunántúli megyében élő társasági tagokat is magában foglalja.



A régi, felújított iskola szomszédságában készül az új, nyolc tantermes épület **Fotó: Laufer László**

Két év alatt pótolták majdnem fél évszázad elmaradt fejlesztéseit

Iskola épül Hobolban

Nem számít nagy időnek két év egy település életében, azonban ha ebben az időszakban annyit változik-fejlődik a falu, amennyit az elmúlt közel ötven évben sem sikerült megvalósítani, akkor más megítélés alá esnek a történtek. Mintha Csipkerózsika álmából ébredt volna fel 1992. január 1-jén a Szigetvár melletti település, Hobol. Nevezetes dátum ez az 1100 lélekszámú község életében, mert 26 év után ekkor lett ismét önálló, közigazgatásilag is levált Szigetvárról.

A képviselő-testület és a polgármesteri hivatal munkájának minősítése is egyben, hogy már közel negyven kisgyerek jár az újonnan kialakított óvodába; naponta 170-180 ebédet főznek a konyhán, amit innen hordanak ki az idős embereknek; elkészült a sportöltöző; több száz méternyi járdát betonoztak; új, korszerűen felszerelt orvosi rendelője van a falunak; közművesített házhelyeket alakítanak ki és nem utolsó sorban: idén kezdték el építeni az új nyolc tantermes iskolát, amelyet az őszi tanévkezdésre szeretnének átadni.

A polgármester asztalán egy minapi keltezésű levél, amely a Népjóléti Minisztériumból érkezett, ez alapján 1 millió forintot nyert a település a szociális alapellátást és a kríziskezelést végző intézmények fejlesztését szolgáló szakmai programra benyújtott pályázattal.

– Jelenleg is több, mint 50 idős embernek hordják a gondozók naponta az ebédet saját gépkocsival – mondja *Vas László* polgármester. Ezen változtatunk, a pályázaton nyert pénzen autót vásárolunk, illetve a konyhai munkák megkönnyítésére nagyteljesítményű robotgépet szereztünk be. Korábban soha nem működött ilyen jellegű konyha a településen, illetve amikor a létesítés mellett döntöttünk, akkor is többen ellenezték, mondván úgy sem fogják igénybe venni a falusi emberek. Az óvodánál is hasonló volt a helyzet, mivel sok munkanélküli van a faluban, ezért többen annak a véleményüknek adtak hangot, hogy úgy is otthon vannak a szülők, nem adják óvodába a gyerekeket. Az eddigi tapasztalat az ellenkezőjét bizonyította, mert az eredetileg 20 férőhelyesnek szánt óvodát ma már 36 személyesre kellett kibővíteni, illetve állandóan teljes kapacitással dolgozik a konyha is. Ez utóbbi biztos felvevőpiacot jelent a kertekben megtermelt zöldségeknek, gyümölcsöknek, tojásnak, az emberek egymás között beosztják, hogy ki, mikor és mit szállít a konyhára.

A falu már negyven éve szeretne építeni egy iskolát, mert a nemrég felújított épületet – ahol jelenleg is tanulnak a hét osztály diákjai – csak ideiglenes megoldásnak szánták.

– Nem életképes az a falu, ahol nincs óvoda, iskola és orvosi rendelő. A tanítók nem csak a diákokat okítják és nevelik az iskolában, hanem a különböző rendezvényeken keresztül – anyák napi ünnepség, karácsonyi megemlékezés – a gyerekek szüleihez is szólnak, velük is kapcsolatba kerülnek. Az a falu, ahol nincs iskola és pedagógus, ott nincsenek ehhez hasonló rendezvények sem és nincs kulturális élet. Két évvel ezelőtt részben felújítottuk a régi iskolaépületet, ezzel párhuzamosan elindítottuk egy új épület tervezését, engedélyezését. Állami céltámogatást is sikerült kijárnia az országgyűlési képviselőnknek, ennek értelmében 21 millió forintot kaptunk a nyolc tantermes iskola felépítésére, ahol várhatóan szeptembertől összesen száz diák kezdi meg a tanévet. A januárban indult építkezésen a község építőbrigádját is foglalkoztatjuk, ők közhasznú munkásként dolgoznak. A földszint elkészülte után jelenleg a tetőtérben dolgoznak a kőművesek, ha ebben az ütemben halad továbbra is a munka, akkor az avatóünnepséget a szeptemberi tanévnyitóval együtt tarthatjuk meg az új iskolaépületben.

Elkészültek a tervek a kultúrház teljes felújításához, az anyagi fedezet függvényében idén ősszel kezdődhet a munka. A legjelentősebb változás, hogy a felújított kultúrházban színpadi részt is kialakítanak, ezáltal lehetőség nyílik különböző színdarabok megtartására, vendégjátékra. A jövő évi május végi búcsút már a megújult kultúrháznál szeretnék megtartani.

– A falu közepén egy eddig kihasználatlan, hatalmas rét terpeszkedik, ezt a közeljövőben szeretnénk beépíteni. Már elkészültek a telkek kialakítási tervei, hamarosan kezdődik a közművek kiépítése. Idén mintegy tíz 20 x 80 méteres telket hirdetünk meg értékesítésre, a jelentkezőknek különböző hiteleket, kedvezményeket kínálunk. Hamarosan módosul a fiatal házasok lakáshoz jutási támogatása is, mert a korábbi feltétel szerint csak azok igényelhették ezt a támogatást, akik a településre voltak állandóra bejelentkezve. A jövőben azok is igényelhetik a támogatást, akik Hobolban szándékoznak letelepedni. Ezzel szeretnénk egyre vonzóbbá tenni a községet a letelepedni szándékozók előtt, elérni, hogy legalább 1500 lakosa legyen Hobolnak. **Hajdu Zs.**

Ismét Goethe nyelvvizsga Pécsett

Május 18-án ismét lehet Goethe Zertifikat vizsgát tenni a JPTE Továbbképző Központ Idegennyelvi Titkárságán.

Mint azt *Muráth Ferencné* dr-tól a program vezetőjétől megtudtuk, a budapesti Goethe Intézeten, valamint az ugyancsak budapesti székhelyű Novoschoolon kívül a Goethe Intézet kezdeményezésére három további vizsgaközpont létesült: Nyíregyházán, Győrött és Pécsett. Vizsgalicenc elnyerése révén ezek a helyek jogosultak önállóan, a Goethe Intézet munkatársai bevonása nélkül vizsgáztatni. Ez a vizsgázóknak nagy előnyt jelent, hiszen egy napon történik az írásbeli és a szóbeli, a központ helyben javítja az írásbeli dolgozatokat, így a vizsgázó még aznap értesül az eredményről.

Mind a vizsgáztatók, mind a tanfolyami oktatók a Goethe Intézet meghívására több továbbképzésen vettek részt. A legutóbbi alkalommal azt a számítógépes programot mutatták be, amelyet a párizsi Goethe Intézet fejlesztett ki, s amely mind az adminisztrációt, mind pedig a bizonyítványok megírását jelentős mértékben megkönnyíti.

– Miért és kinek ajánlja a továbbképző központ a Goethe vizsgákat?

– A Goethe Intézet oktatási és vizsgáztató központjai behálózzák az egész világot, következésképpen vizsgái hosszú évek óta világszerte ismertek és elismertek.

Az ún. Zertifikat vizsga nyelvi tanusítvány külföldi munkavállaláshoz, vagy az állampolgárság megszerzéséhez.

A Zertifikat honosíttatható is, azaz a Magyar Állami Nyelvvizsga Bizottságot működtető ELTE Idegennyelvi Továbbképző Központ kérésre az okmány alapján magyar állami nyelvvizsga bizonyítványt is kiállít. 79%-os teljesítmény esetén a magyar „alapfok A". 80%-tól „középfok A" vizsgának felel meg.

Kiegészítő írásbeli vizsgával (fordítás németre, fordítás magyarra) komplex magyar „C" nyelvvizsga bizonyítvány szerezhető, ami azt jelenti, hogy a vizsgázó egyszerre rendelkezik egy magyar és egy nemzetközi nyelvvizsgával.

Megfelelő létszámú jelentkező esetén a közeljövőben lehetőség lesz „ZMP" és „ZOP" vizsgák letételére is Pécsett.

A ZMP (Zentrale Mittelstufenprüfung) bemutatásával német egyetemek hosszú sora belépő nyelvi vizsga nélkül engedélyezheti külföldi hallgatóknak az adott intézményben egyetemi tanulmányok folytatását.

A ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung) a legfrissebb értesülések alapján valamennyi német egyetemen mentesít a belépő nyelvi vizsga alól.

Középfokú német nyelv- és jó szakmai ismeretekkel rendelkező, elsősorban közgazdász hallgatók, de közgazdász végzettséggel rendelkezők is tehetnek május hónapban „PWD", azaz nemzetközi gazdasági nyelvvizsgát a tervek szerint már Pécsett is.

– Ki tehet Goethe nyelvvizsgát?

– Aki a 17. életévét betöltötte.

Nem kötelező elvégezni a vizsgára a felkészítő kurzust és nem kötelező vizsgázni azoknak, akik tanfolyamra járnak.

A Goethe Intézet müncheni központja azonban minden egyes, a JPTE Továbbképző Központ tanfolyamára járónak hozzájárul a vizsgadíjához, mert az az alapelve, hogy a vizsgaközpontjaiban tanulók nagyobb eséllyel tesznek sikeres vizsgát. A Goethe Intézet által rendelkezésre bocsátott speciális anyagok felhasználásával igény esetén a vizsgázók próbavizsgát is tehetnek.

A Továbbképző Központban a következő vizsga október elején lesz. Érdeklődés, felvilágosítás a 310-444 telefonon.

Nemzetiségi est Villányban

A Wielander Nachtigallen német ifjúsági énekkar meghívásának tesz eleget a község partner-városának, Eislingennek felnőtt vegyeskara, a Germania, amikor május 19-én néhánynapos magyarországi vendégszereplésre Villányba érkezik.

A német énekkar idei látogatása a már hagyományossá váló, kétévenkénti csereutazás része.

Ittlétük ideje alatt közreműködnek Villányban (május 22-én 9.30) és Nagyharsányban (május 23-án 10.30) az ünnepi misén illetve istentiszteleten. A Wielander Nachtigallen ifjúsági énekkarral együtt szerepelnek a hagyományos pécsi Pünkösdi Fesztiválon.

Természetesen a villányiak is gyönyörködhetnek a Konrád Sihler vezényelte kórus műsorában, hiszen május 21-én 19 órai kezdettel a moziteremben nemzetiségi estet rendeznek a vendégek tiszteletére a vendéglátók.

Az est közreműködői lesznek: a Germania vegyeskar, a görcsönydobokai német vegyeskar, az újpetrei tánccsoport, a villányi gyermekkórus és a Wielander Nachtigallen ifjúsági énekkar, az est zenei keretét a palotabozsoki Schütz-zenekar szolgáltatja.

Snellman a finn Széchenyi

A finn lelkiség nemzetfenntartó ereje

A finn nemzeti önállóságért vivott harcok vezéralakját Johan Vilhelm Snellmant ünnepli minden év május 12-én a zászlódíszbe öltözött ország.

Elismerően és csodálattal kell megemlékezni a finn történelem ezen kiemelkedő alakjáról, aki a finn nemzeti mozgalom vezéralakjainak küzdelmét folytatva, de már egy új korszakot képviselve a finn történelem legnagyobb politikai alakjává vált.

Filozófus, a helsinki egyetem magántanára, ki előadásai reformeszméi miatt összetüzésbe kerül a cári hatóságokkal és szibériai száműzetéssel fenyegették meg. Ezért az egyetemet elhagyta és 1839-1842 években Németországban és a skandináv országokban folytatott tanulmányokat. A rendkivül művelt filozófus Hegel filozófiáját követte és annak hatása alatt maga is önálló filozófiai alkotásokkal jelentkezett az államélet köréből.

Svéd nyelven írt tanulmányai igen nagy sikert arattak, két izben hivták meg Stockholmba egyetemi tanszékre, melyet az alábbi szavakkal utasított el: „Svédek már nem vagyunk, oroszokká nem óhajtunk válni, tehát finnekké kell lennünk."

Erkölcsi kötelességének tartotta, hogy hazája Finnország népe javáért dolgozzon. 1844-ben jelenik meg a finn politikai életben.

Reálpolitikus volt, aki ráébresztette a finneket, hogy a cártól függő országban is lehet cselekedni, a finn lelkiséget mint nemzetfenntartó erőt a nemzeti gondolat és szabadság érdekében használni.

Hazájában nem hivták vissza az egyetemre. Közép-Finnországban, Kuopio város gimnáziumának lett az igazgatója, rektora. Pedagógiai munkája mellett két újságot indított. A „Maamiehen ystävä" (A hazafi barátja) finn nyelven és a svéd nyelvű újságot a „Saimát" (A Saimaa tó svéd neve).

E két lap Snellman haladó gondolatainak terjesztésével igen népszerűvé és a kor legjelentősebb sajtóorganummá vált. Küzdött a polgári szabadságjogok biztosításért, küzdött az önkényuralom ellen.

Nyilvánosságot, volt Snellman jelszava, mert az állam ügyeiben minden állampolgárnak joga és kötelessége részt venni. A közigazgatás a közvélemény ellenőrzése alatt az állam törvényei szellemében működjön.

A nevelésügy vonatkozásában a nyilvános oktatás, a különböző társadalmi osztályokhoz tartozók közös iskoláztatása mellett szállt sikra. I. Miklós cár kormányzata 1846-ban a reformeszmék és követelések terjesztése miatt a Saima című lapját betiltotta. 1847-ben próbált ugyan más néven új lapott indítani, de ezt is betiltják és csak II. Sándor – a jó cár – uralma idején, az orosz reformkorban nyílik lehetősége a gyakorlati politikában résztvenni.

A cár képességeit felismerve és méltányolva a helsinki egyetem filozófia tanszékére kinevezte.

863-ban senátor, nevéhez fűződik a finn és svéd nyelv egyranguvá tételére szóló törvény.

Az önálló finn pénzért indult küzdelemben Snellman az ezüstpénzt hivatalos fizetési eszközzé tette, a finn államháztartást szilárd alapokra helyezte, aminek következtében az ország közgazdasági helyzete is szilárddá vált.

Hunfalvy Pálnak, a magyar összehasonlító nyelvtudomány megalapítójának még volt alkalma találkozni a 75. születésnapját országos diadalújjongás közepette ünneplő Snellmannal, aki igen jól ismerte a magyar politikai viszonyokat.

Helsinkiben, a Senátor tér keleti oldalán a „Suomen Pankki" a finn bank épülete előtt magas talapzaton áll a finn Széchenyi.

Kuopióban Snellman Intézet működik, mely kötelességének tartja, hogy testvérvárosa Győr vezetői számára magyar nyelvű kiadvánnyal és szemináriumok tartásával, előadásaival tájékoztassa a finn városok és községek közigazgatásáról. Ez is Snellman szelleme, megnyilvánuló gesztus a testvérnép Magyarország felé.

Sütő László
a Finn-Magyar Társaság
tiszteletbeli tagja

Kié a Senna-örökség?

Egy szegény ország gazdag hősének öröksége a téma Braziliában, azt követően, hogy államfőnek kijáró pompával eltemették Ayrton Sennát. S ha nem is ilyen külsőségek között, de elbúcsúzott a család attól a 39 éves rendőrtől is, akivel a gyászünnepségen szívroham végzett, továbbá egy 16 éves lánytól, aki agyonlőtte magát a tv-közvetítés számára mindent lezáró kiegészítéseként. „Végzek magammal, megyek Ayrtonhoz", tudatta övéivel a jólszituált család egyetlen gyermeke.

Az érzelmileg terhes örökséget az idő rendezi majd, a vagyon elosztása viszont már most a rendezetlenség elnyúló jogvitáit ígéri. Senna nemcsak kitűnő autóversenyző, hanem remek üzletember is volt: házak – paloták, villák, különböző lakásingatlanok – farm maradt utána Braziliában és Portugáliában. A dollárban kifejezett érték meghaladja a 40 milliót és ezen kívül 70 milliót érnek a száguldás nem versenyhez használt eszközei, a repülőgépe, a helikoptere, a motorcsónakjai, az autói. És a cég, mely úgyszólván mindent forgalmazott, ami csak eladható a Senna névvel, az elektromos műszerektől a kerékpárokig. Csupán a gyerekjáték-üzletág, s ebben egy képregény sorozat Senniha címmel, évi 4 millió dollárt hozott. A Lloydnál kötött életbiztosítása 15 és fél millió dollárt jelent az örökösöknek.

És most ez a kérdés, hogy kik lesznek az örökösök? Már korábban úgy nyilatkozott az 1981-ben kötött házasságáról, hogy az „egy iskolatárssal elkövetett ifjúkori tévedés volt". Tíz éve már nem is tudott a törvényes feleségéről, így aztán Lilian nem tarthat igényt semmire. A legutóbbi szerelem, Adriana Galisteu, a szőke, zöldszemű manökennel annyira friss, ám oly közel állt a törvényesítéshez, hogy biztosra vették: a 21 éves hölgyet ért csapást enyhíti majd az örökség. (Senna állítólag egyetlen feltételhez kötötte a házasságot: Adriana nem fényképeztetheti magát meztelenül, de még fehérneműt sem reklámozhat.)

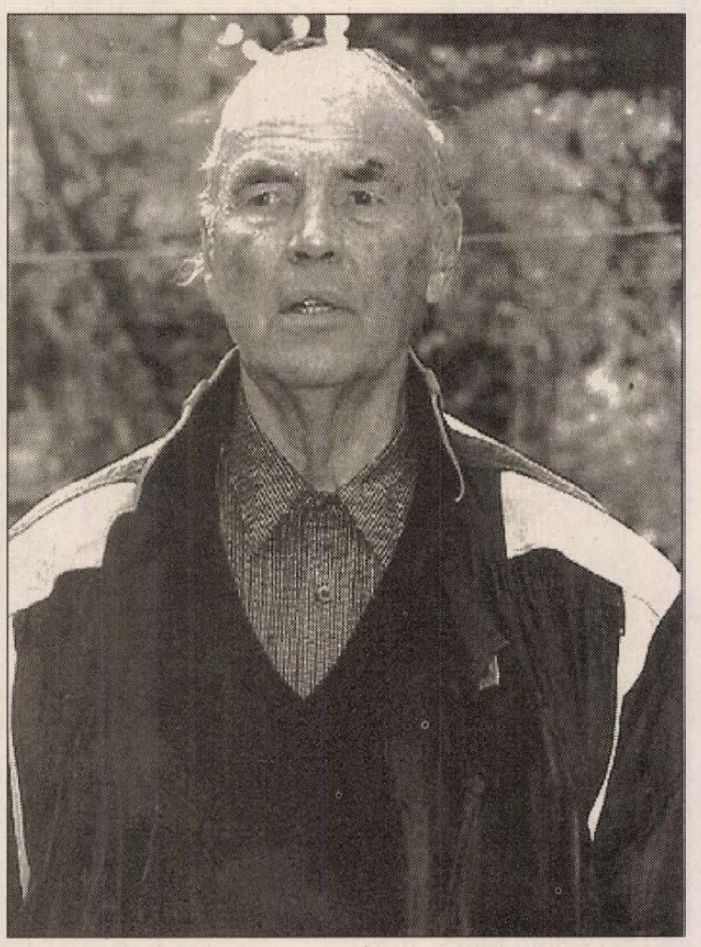
Adriana Galisteu azonban nem kapott helyet a temetésre indított mikrobuszban, amely a hozzátartozókat szállította. Az egyik szervező csak ennyit mondott: „Sajnálom, kisaszszony, de nincs a listán a neve".

Egy korábbi partner Xuxa Meneghel azonban beszállhatott. Meglehet, jobban ismerték a 30 esztendős asszonyt, merthogy nemcsak Senna barátnője volt, hanem Peléhez is erős érzelmi szálak fűzték.

Az örökösök várólistájára feliratkozott továbbá még egy fotómodell is, másodmagával, Marcella Praddo ugyanis apasági keresetet nyújtott be Senna ellen a múlt évi rövid románcra, de leginkább az ennek következtében született kislányra hivatkozva. Ha a bíróság a genetikai azonosság alapján elfogadja az érvet, a vagyon fele a kis Vittoriát illeti, akit Senna sohasem látott.

Nem jelentéktelen az a vita sem, amely akörül zajlik, hogy ki, melyik ifjú autóversenyző képviselje a továbbiakban Braziliát a Forma 1-ben? Fittipaldi, Barrichello, Boesel neve merül fel leginkább, de szóba jöhetnek azok is, akik eddig azért maradtak háttérben, mert nem kedvelték Sennát, vagy ő nem viselhette el azokat. Piquet például a temetésre sem ment el. A sírnál nem kívánatos személy, az F–1-es versenyek tótumfaktuma, Bernie Ecclestone még rá is tett egy lapáttal a Piquet-Senna viszony terhére. „Miért nem akarja a család, hogy ott legyek a temetésen? Én minden vagyonomat odaadnám, ha életben láthatám Sennát. Igazságtalanul bánnak velem, márcsak azért is, mert a Brabham tulajdonosaként csak Sennában bíztam és a céljaimban csak Piquet gátolt meg.

Piquet nem nyilatkozott. Vegyük úgy, hogy nem akar a hős szellemi örökségéből semmit, utólagos jóbarátként.



Gyermekáldás ikermódra

Még az egypetéjű ikreknél is szokatlan, kivételes kapcsolatról tett tanúbizonyságot egy sheffieldi ikerpár: a két 29 éves asszony egyidőben adott életet gyermekének, s mindkét újszülött kislány.

Josie Beatson és Kath Oliver – akik egyébként is alig ötven méterre laknak egymástól – közös kórházi szobában töltik a lábadozás első napjait.

Az egyetlen különbség: 214 gramm, ennyivel volt ugyanis nehezebb az egyik baba a másiknál – tudósít az AFP.

Egy norvég

Nem sokan dicsekedhetnek olyan egyéni rekordokkal, mint a norvég Erling Kagge, aki az Északi- és a Déli-sark meghódítása után meg sem állt a Mount Everestig.

Kagge május 9-én rádión jelentkezett a világ tetejéről, amelyet utolsó táborából nyolcórás kapaszkodás után ért el – adta hírül az AP.

Tavaly Kagge volt az első, akinek emberi vagy állati kíséret nélkül, sílécein először sikerült eljutnia a Déli-sarkra. 1990-ben, egy barátjával együtt, szintén síelve érte el az Északi-sarkot.

A legöregebb amerikai

Margaret Skeete, aki a Guinness rekordok könyvének 1993 és 1994 évi kiadása szerint a legöregebb polgára az Egyesült Államoknak, szombaton 115 éves korában elhunyt radfordi (Virginia állam) otthonában. A családtól szerzett értesülés szerint álmában érte őt a halál. Három hete elesett, és azóta nem hagyhatta el az ágyat.

Margaret Skeete 1878. október 27–én született a texasi Rockportban. 41 évvel ezelőtt megözvegyült, és akkor költözött lányához, Verne Taylorhoz Virginia államba. Férjén kívül két másik gyermekét is elveszítette.

A Guinness rekordok könyve szerint jelenleg a világ legöregebb embere a Jeanne Calment. A francia asszony 119 éves.



First Ladyk: Barbara Bush, Lady Bird Johnson, Betty Ford és Nancy Reagan

A first lady-k parkja

Washingtonban nem ritkák a gálaestek. Mégis sokan felkapták a fejüket, amikor hírét vették egy páratlan találkozónak, amelyen Clinton elnök is megjelent.

Az a ritka eset fordult elő, hogy nem az elnök állt az érdeklődés középpontjába, hanem azok, akik szervezték és akiknek a tiszteletére gyűlt össze az amerikai főváros elitje, kifizetve a személyenként 1000 dolláros részvételi díjat.

Kik vonzották az egyik legszebb washingtoni parkba az elnököt és a vendégeket. A First Lady-k, vagyis az elnöki feleségek. Ott volt Lady Bird Johnson, Betty Ford, Rosalynn Carter, Nancy Reagan, Barbara Bush és természetesen Hillary Rodham Clinton.Csak emlékezni tudtak már az elhunyt Pat Nixonra, s őszinte szomorúsággal vették tudomásul a súlyos beteg Jacqueline Kennedy távolmaradását.

Nem volt még példa – mondják az amerikai újságírók – egyszerre ennyi elnök-nejet lehetett volna találni egy helyen. Nem csoda hát, ha nagy szenzációt jelentett.

A gálaest célja az Elnöknék Parkjának létrehozása, hogy az utókor ne csak férjeikre, hanem rájuk is emlékezzen.Erre a célra 1 millió dollárt szeretnének összegyűjteni.Ebből gyönyörű kertet építenének, de azt még nem döntötték el, mi emlékeztesse a látogatókat a First Ladykre: egy-egy szál, róluk elnevezett rózsa, vagy egy-egy általuk ültetett fa, esetleg az őket ábrázoló szobor? Ez utóbbinak kevés az esélye, mert akkor el kellene dönteniök, mikori alakjukat formázza meg a művész.

Miért folytat éhségsztrájkot 12 pap?

Roy Bourgeois atya és tizenkét katolikus paptársa április 11-e óta éhségsztrájkot folytat a washingtoni Capitólium lépcsőjén. A papok naponta hat óra hosszat ülnek a kongresszusi palota bejáratánál. Táblákat tartanak kezükben, elítélve azt az intézményt, amelyet „iskola a diktátorokért", elnevezéssel bélyegeznek meg.

Az „iskola a diktátorokért" a Georgia állambeli Fort Benningben katonákat képez ki a latin-amerikai hadseregek számára.

Az iskolát 1946-ban Panamában alapították és 1984-ben helyezték át Fort Benningbe. Eddig több mint 56 ezer latin-amerikai katonát képeztek ki az amerikai hadsereg szabályzata alapján. Az iskoláról alig tudtak valamit az Egyesült Államok polgárai, míg több kongresszusi vizsgálat nem indult szalvadori katonák ellen. A szalvadori katonák 1989-ben hat jezsuita szerzetest és két nőt gyilkoltak meg. A gyilkosok közül ötöt képeztek ki az „Amerikaiak Iskolájában", amelyet az éhségsztrájkoló papok az „iskola a diktátorokért" elnevezéssel említenek.

A katolikus papok böjtje támogatni kívánja azt a törvénymódosítást, amelyet Joe Kenedy képviselő terjesztett be a képviselőházban. A törvénymódosítás arra irányul, hogy szüntessék meg az iskola támogatását a költségvetésből. A katonai iskola évente 3 millió dollárjába kerül az adófizetőknek, nem számítva a kiképzők fizetését. Ilyen törvénymódosítást már a múlt évben is beterjesztettek, akkor 256:174 arányban elutasították. Bourgeois atya elmondta az AP amerikai hírügynökség tudósítójának, hogy társaival együtt május 20-ig folytat éhségsztrájkot. Ekkor esedékes az általuk támogatott törvényjavaslatról a szavazás a képviselőházban. Ha Joe Kenedy javaslatát elutasítják, visszatér Fort Benningbe, s ott folytatja kampányát.

Priebke segédkezett Mussolini szökésében

A Simon Wiesenthal Központ értesülései szerint 1943-ban Erich Priebke SS-tiszt derítette ki, hogy hol tartják fogva Benito Mussolini olasz náci vezért, és ő segített neki a szökésben.

Priebkét, aki beismerte, hogy 1944-ben 335 olasz lemészárlásában vett részt, házi őrizetben tartják az argentínai Bariloche-ban.

Mussolinit 1943 júliusában Pietro Badoglio marsall tartóztatta le, de SS-ejtőernyősök segítségével még abban az évben szeptember 12-én megszökött.

1945. április 28-án olasz partizánok végeztek vele – emlékeztetett az AP. Mussolini felkutatásáért Priebkét a vaskereszt második fokozatával tüntették ki – tanusítják az egykori dokumentumok.

Carlos Menem argentín elnök egy helyi rádióadónak nyilatkozva Priebkét háborús bűnösnek nevezte, akinek a múltjára sajnos csak most derült fény. Az államfő azonban ígéretet tett arra, hogy a náci bűnöst azonnal kiadják Olaszországnak, ha megérkezik a hivatalos kiadatási kérelem.

Priebke 1946-ban szökött meg egy olasz fogolytáborból, majd Argentínába menekült, ahol több mint negyven éve saját nevét használva él. Ő az elnöke egy argentín-német kulturális szervezetnek is.

Az ABC televíziós társaságnak adott interjúban a náci bűnös elmondta, hogy 1944. március 24-én valóban tanúja volt, hogy Róma mellett polgári lakosokat mészároltak le bosszúból, mert olasz partizánok kivégeztek 32 német katonát. Ő azonban csak egy személyt lőtt agyon.

Priebkét állítólag egy brit bíróság egyszer már felmentette a háborús bűnök vádja alól. Pedro Bianchi, Priebke ügyvédje szerint tehát a kiadatási kérelemnek nem lehet eleget tenni, mert „senki sem ítélhető el kétszer ugyanazért a bűntettért".

Egymillió font az első angol bibliáért

A British Library (Nagy-Britannia nemzeti könyvtára) egymillió fontot (1,5 millió dollárt) fizetett egy 16. században készült bibliáért, amely az egyetlen épen maradt példány az első angol nyelvű bibliák között.

A William Tyndale fordította Újszövetségnek két példánya létezik, de a könyvtár által megvásárolt az egyetlen, amely teljes. A másikból, amelyet a Szent Pál katedrálisban őriznek, 71 oldal hiányzik.

A biblia eredetileg háromezer példányban jelent meg, 1526-ban nyomtatták Németországban. A londoni püspök parancsára azonban elégették az összes fellelhető példányt, csupán kettőt sikerült titokban megőrizni.

– Ez a biblia nemcsak a kereszténység szempontjából jelentős, hanem az angol nyelv fejlődése szemponjából is – mondta az angol nemzeti könyvtár vezetője, dr. Brian Lang, a UPI amerikai hírügynökség munkatársának.

A könyvtár 200 ezer font (300 ezer dollár) előleget fizetett a Biblia korábbi őrzőjének, a bristoli baptista egyetemnek. Az Anglia dél-nyugati részében lévő egyetem 1784-ben tett szert az értékes könyvre.

William Tyndale, aki 500 évvel ezelőtt született, görög nyelvből fordította az Újszövetséget, abban a korszakban, amikor csak papok és tudósok tudták a Bibliát olvasni. Tyndale szövege olyan később híressé vált mondatokat tartalmaz, mint „áldottak legyenek a békére törekvők", egyházi kortársai azonban munkáját eretnekségnek bélyegezték és 1536-ban máglyán fejezte be életét.

ÚJ BETÉTI FORMÁK AZ AGROBANK FIÓKJAIBAN



GARAS, a guruló...



KRAJCZÁR, a klasszikus...

Pécs, Király u. 36.



DUKÁT, a testre szabott...



KORONA, a feltétel nélküli...

◆ 1-2-3 havonta folyamatosan, kamatos kamattal gyarapodik ◆ Hosszabb távon kedvezőbb kamattal ◆ A lekötési időt Ön dönti el ◆ Kamatveszteség nélkül, bármikor kiveheti ◆

Kedvezményes hitelkonstrukciók vállalkozóknak
(12. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
V. évfolyam, 137. szám
1994. május 19., csütörtök
Ára: 16,80 Ft

Közgyűlés Pécsett

Ülést tart ma kilenc órai kezdettel Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a Városháza nagytermében. A legfontosabb napirendi pont a tavalyi költségvetés végrehajtásáról szóló rendelettervezet megvitatása lesz. Emellett foglalkoznak még a Közüzemi RT. szerződéseivel, a pogányi repülőtér fejlesztésével és egyebek között az Eperfás úti iparterület részletes rendezési tervével. A közgyűlés nyilvános, azon bármely állampolgár részt vehet.

Christopher újra Damaszkuszban

Szerda délelőtt visszatért Damaszkuszba az Izrael és Szíria között közvetítő amerikai külügyminiszter. *Warren Christopher* a repülőtérről egyenesen *Háfez Asszad* szíriai elnök hivatalába hajtatott, hogy tájékoztassa őt az izraeli vezetők válaszáról, amelyet a szíriai rendezési elképzelésekre adtak. A miniszter vasárnap és hétfőn járt előzőleg Damaszkuszban, s utána Izraelben tárgyalt, ahol kedd este jó jelként vették, hogy a közvetítő visszamegy a szíriai fővárosba.

Ügyészségi idézés Ruckojnak

Alekszandr Ruckojt csütörtökre beidézték a moszkvai ügyészségre, amely az orosz főügyészség utasítására vizsgálatot folytat a május 9-i, győzelem-napi kilengések ügyében. Ruckojtól magyarázatot várnak azon kijelentéseire, amelyek szerint az ellenzéknek jövőre a fasizmus feletti győzelem 50. évfordulóját a jelenlegi rendszer nélkül kellene ünnepelnie.

MNB-kötvénykibocsátás

A Magyar Nemzeti Bank 1 milliárd schillinges kötvényt bocsátott ki Ausztriában. *Hárshegyi Frigyes*, a jegybank alelnöke az MTI-nek elmondta, hogy a kötvény futamideje 7 év, kamata 9 százalék. Az idén az MNB kötvények kibocsátásával mintegy 2 milliárd dolláros hitel felvételét tervezi, míg tavaly ez 4,5 milliárd dollárt tett ki.

A Milan nyerte a BEK-döntőt

Tegnap késő este Athénben játszották a Bajnokcsapatok Európa Kupájának döntőjét. A nagy érdeklődéssel várt találkozó küzdelmes, színvonalas, változatos csatát hozott: **Milan – Barcelona 4-0 (2-0).** G.: Massaro 2, Savicevic, Desailly.

A Milán megérdemelten hódította el 5. BEK-győzelmét.

Hogyan helyettesíthető a személyi szám

Ismét aktuális a pécsi számítástechnikai szakemberek ötlete

Az alkotmányos követelményeknek megfelelő új tb-kártya bevezetése nem kerülne milliárdokba, és még átmeneti megoldásra sem lenne szükség – állítják a személyi szám kiváltására tett javaslatukról ismert pécsi számítástechnikai szakemberek. *Bártfai Imre* és *Gyimesi László* szerdán elmondták, hogy az általuk kidolgozott személyi azonosító bevezetésével széleskörűen alkalmazható kártyával lehetne helyettesíteni a jelenleg használatos „alkotmánysértő" tb-kártyákat, s az újak sem kerülnének többe, mint a négy évvel ezelőtt kilencszáz millió forintos költséggel bevezetett régiek. A pécsi szakemberek által kidolgozott világújdonság immár találmányi oltalom alatt áll. Személyazonosító rendszerük kiküszöböli a személyi szám különböző adatbázisokban történő használatának veszélyét, ami abból ered, hogy a különböző helyeken tárolt személyi adatok összegyűjthetők, s az így nyert információk feldolgozásával illetéktelenek is többletinformációhoz juthatnak. Az Alkotmánybíróság ezért ítélte alkotmánysértőnek már 1991-ben a személyi szám univerzális használatát, amely nem zárja ki az adatokkal való visszaélés lehetőségét.



Szerdán a tarkabab vetését is befejezték Szentlőrinc határában az Agro-Lőrinc Kft. traktorosai Fotó: Bolkovics László

Bőséges termés várható

A vetések igen szépek, most eső kellene

Az elmúlt napokban már viszonylagos nyugalom uralta a baranyai határt. A vetések lényegében befejeződtek, a nagyüzemek, a kisgazdaságok egy részében a takarmánynak való széna betakarításával foglalkoznak. A télen és tavasszal lehullott bőséges csapadéknak köszönhetően mind az őszi, mind pedig a tavaszi vetések a reméltnél is szebb képet mutatnak. Számos növény rekordterméssel kecsegtet.

Tegnap Szentlőrinc határában ugyan még találkoztunk vetéssel foglalkozó munkásokkal, ám mint a helesfai Agro-Lőrinc Kft. traktorosai elmondták, ők is a munka végén járnak már. Két hektáros területen tarkababot vetettek, míg délelőtt Helesfa határában az olajtök magjának földbejuttatását fejezték be. *Lőrinc József* és *Regényi Tamás* nyelte a port egész nap. Mint mondották, most már jöhetne az eső, hisz májusban még nem kényeztette el a földeket csapadékkal az időjárás. A szomszédos kukoricatáblán az éppen csak kibújt növények között már repedezik a föld.

Orovicza Józsefné, a Baranya Megyei Földművelésügyi Hivatal munkatársa elmondta, hogy a kukorica vetését az elmúlt héten fejezték be Baranyában. A gabonából várható bőséges termés (különösen, ha biztosítható lesz az exporttámogatás) a külpiacokon vevőre találhat. Igen jó termés várható a baranyai szőlőkben is. **Balog N.**

Szennyvíztisztító Mohácson

Mohács szennyvize tisztítatlanul ömlik a Dunába, s e körülménynek az élővízre gyakorolt káros hatása mellett más ára is van: a környezetvédelmi felügyelőség évente pár százezer forint bírsággal sújtja a Vízmű-vállalatot. Százezrekkel, és csak azért nem milliókkal, mert a szakhatóság figyelembe vette, hogy a város munkálkodik egy szennyvíztisztító beruházás előkészítésén, így egyedi szennyvíz-kibocsátási határértéket állapított meg.

A biológiai szennyvíztisztító tervei tulajdonképpen tavaly elkészültek, sőt a nagyszabású munkához állami céltámogatást is kapott Mohács. Az előirányzat szerint maga a tisztítómű építése 355 millióba, míg a városi főgyűjtő- és összekötő vezeték kiépítése 55 millióba kerül. Tekintettel arra, hogy a hozzájárulás a teljes beruházás 60 százalékát fedezi, s csak akkor számíthat a pénzre az önkormányzat, ha a kivitelezéshez még az idén hozzáfog, így a legutóbbi közgyűlésen állást kellett foglalni a képviselőknek, milyen formában teremtik elő a hiányzó 170 millió forintot.

Az esélyek és lehetőségek latolgatása után többségi szavazattal úgy határoztak a városatyák, belevágnak a nagy munkába. A megvalósításhoz társberuházókat keresnek. Ezek egyike a remélhetően most már belátható időn belül önkormányzati tulajdonba kerülő Vízmű, továbbá a kivitelezésben és a technológia szállításában érdekelt vállalat lehet. **B. M.**

A pápa kórházban ünnepelte születésnapját

A római Gemelli kórház 10. emeletének a világtól szigorúan elzárt részén ünnepelte szerdán 74. születésnapját *II. János Pál* pápa, akin április 29-én, combnyaktörése miatt protézisműtétet hajtottak végre. A biztatóan gyógyuló katolikus egyházfőt csak nagyon kevesen látogathatják meg – kedden *Waldemar Pawlak* lengyel miniszterelnök járt nála, csütörtökön *Lech Walesa* lengyel államfő szeretné felkeresni –, de a klinikát elárasztó üdvözletek, jókívánságok éreztetik vele szinte az egész világ szolidaritását. Születésnapi jókívánságait küldte és teljes felgyógyulását kívánta valamennyi jelentős olasz vezető. *Silvio Berlusconi* miniszterelnök egyebek között azt kívánta, hogy „minél előbb visszatérhessen legmagasabb pásztori hivatásához".

Új hitellehetőségek a Konzumbanktól

Új szolgáltatások bevezetését tervezi a Konzumbank Rt. – jelentette be tegnap *dr. Botoczky János* vezérigazgató a pécsi fiók félévtizedes fennállására rendezett ünnepségen. Ezek legtöbbje a lakossági fogyasztási hitellehetőséget bővíti, de a jövőben vállalkozások üzleteinek finanszírozására is több lehetőség kínálkozik majd. Az 1992-ben még csődhelyzetben lévő pénzintézetet állami hitelkonszolidációval mentették meg a felszámolástól, mára minden adósságától megszabadult, céltartalékát duplájára, 410 millióra növelte. A kis kereskedelmi bank első embere bejelentette: csaknem 9 százalékos tőkemegfelelés mutatójával az ország legjobb bankjának számít.

Átalakulóban az Agrárkamara

Az eddigi érdekképviseleti tevékenység helyett szaktanácsadó és termelést szervező feladatokat lát el jövőben az Agrárkamara. Az átalakulás érdekében szerdán este Pécsett megyei és országos társadalmi egyesületek képviselői jöttek össze, hogy megalakítsák a helyi ideiglenes agrárkamarai szervező bizottságot. A bizottság elnökévé *Huszti Zoltánt*, a már eddig is működő Agrárkamara Baranya megyei ügyvezető igazgatóját választották meg az egybegyűltek.

Változás a bejelentésben (3. oldal)

Bécsy Tamás díszdoktor

Irodalomtudomány és egyetemszervezés

„Mi, a Janus Pannonius Tudományegyetem Rektora és Szenátusa *Bécsy Tamás* egyetemi tanárt az irodalomtudomány területén elért eredményeiért és az egyetemünk érdekében kifejtett tevékenysége elismeréseként a JPTE honoris causa doktorává avatjuk" – így szólt a hivatalos ceremónia szövege tegnap a Rákóczi úti aulában, mikor is *Hámori József* rektor díszdoktorrá avatta az irodalomprofesszort.

– Végül is a nagy „egyetemszervezés" 1982-ben kezdődött – mondta lapunknak Bécsy Tamás –, mikor *Szépe Györggyel* elhatároztuk, hogy az akkori, nem túl erős főiskolától kicsit függetlenül intézeteket hozunk létre, immár egyetemi léptékben. Így jött létre a Művészettudományi Intézet, mely a rajz, az ének-zene és az irodalom tanszékeket egyesítette. Persze, mint minden új dologért, ezért is kellett harcolni, minisztériummal, egyéb szervezetekkel, melyek lényegükből adódóan mindig konzervatívak, maradiak kicsit.

– *Mikor ez megvolt, újabb feladatba fogott.*

– Úgy látszik, én inkább „alapítani" szeretek, aztán a többit rábízom az utódokra. Legújabban a Veszprémi Egyetemen hoztuk létre az ősszel induló Színháztudományi Tanszéket, hová minden előzetes reklám nélkül 110-en jelentkeztek. Ezt azért szeretném továbbvinni, látni, mi lesz belőle. De ha lehet, Pécsre továbbra is lejárok majd óraadóként. **M. K.**



Bécsy Tamást (balra) Hámori József rektor, díszdoktorrá avatja Fotó: Löffler Gábor

Nemzetközi vizsgálat Paksonban

A WANO – az Atomerőművet Üzemeltetők Szövetsége – három szakembere tett látogatást szerdán a paksi atomerőműben. Az 1989 májusában alakult szervezet létrejöttét a csernobili szerencsétlenség motiválta. Akkor 144 atomerőművet üzemeltető szervezet írta alá az alapító okiratot Moszkvában, mára pedig már 420 atomerőművi blokk vállalt önkéntes tagságot a WANO-ban. A szervezet tagjai egymással üzemeltetési tapasztalatokat cserélnek, összevetik az egyes atomerőművek biztonsági, megbízhatósági és hatékonysági mutatóit. A szakértők a paksi atomerőműben az elmúlt három-négy év során beépített, biztonságot növelő berendezéseket vizsgálták.

Az orosz maffia tevékenysége aggasztja a német vállalkozókat

Németország moszkvai nagykövete, *Otto von der Gablenz* egy belső használatra készült jelentésben annak a véleményének adott hangot, hogy amennyiben Oroszországban továbbra is ilyen irányban haladnak dolgok, felmerülhet a kérdés: a bonni kormánynak nem kellene-e lebeszélnie a német vállalkozókat az oroszországi üzletekről – írta a berlini Die Welt.

A nagykövet elsősorban a maffia egyre nagyobb hatalmára utalt. Az egyre nagyobb befolyást *Gennagyij Csebotarjov*, az orosz belügyminisztérium illetékes osztályának vezetője számokkal is megerősítette: az országban jelenleg körülbelül 5700 banda működik.

Míg egy tavalyi felmérés során a német cégek közül csak néhány vallotta be, hogy fizet „védőpénzt" gengszterbandáknak, az idén tavasszal kertelés nélkül szinte mindegyik: a maffia átlagban a forgalom tíz százalékát kaszszírozza be.

Ukrán ENSZ-katonát öltek meg Gorazdenál

Ukrán ENSZ-katonát gyilkoltak meg kedd este a gorazdei muzulmán beékelődésben. A katona az ukrán ENSZ-erőknek a tilalmi övezettől három kilométerrel délre lévő támaszpontját őrizte – közölte a Reuter szerint *Eric Chaperon*, a világszervezet katonai szóvivője Szarajevóban. Egy ismeretlen behatoló az ukrán őrre helyi idő szerint 21,20 órakor nyitott tüzet. A súlyosan sebesült katonát segélyhelyre szállították, de ott rövid időn belül belehalt sérüléseibe. A gyilkos kiléte egyelőre ismeretlen – mondotta a katonai szóvivő.



Berlin: Két nemrég született jókedvű medvebocs táncol a berlini állatkertben mamájuk, „Schnute" nem kis örömére. Nevük még nincs, névadójukat május 20-án rendezik meg a látogatók részvételével. MTI Telefotó

Károly sokallja . . .



Szentpétervár: A brit trónörökös, Károly herceg láthatóan sokallja az árakat egy szentpétervári áruház női osztályán, ahova négy napos látogatását megszakítva „betért" egy kis vásárlásra. Károly az első a brit uralkodó ház tagjai közül, aki 100 év óta először látogat el az orosz nagyvárosba. A kajánabb újságírók az áruházi látogatás után arra az „irritáló" tényre célozgattak, hogy a külön élő Diána hercegnő „mindössze" 3000 fontot költ hetente ruhákra és szépítőszerekre. MTI Telefotó

Riadó egy tejfog miatt

Riadóztatták kedden a kieli rendőrség egyik osztagát. A Kronshagener Weg egy lakóházából ugyanis izgatottan telefonált egy lakó, hogy a szomszédban fél órája szakadatlanul bömböl egy gyermek. Csak nem ütlegelik szegényt az elvetemült szülők? A járőrkocsi éppen lefékezett a ház előtt, amikor a bömbölés hirtelen abbamaradt. Ha már kihívták őket, hát utána néznek a dolognak – gondolták a derék rendőrök. Nagy volt azonban a meglepetésük, amikor a lakásba bejutva ott nem egy félig agyonvert gyermeket találtak, hanem egy hatéves kisfiút, aki büszkén tartotta kezében – az egyik tejfogát. Az történt ugyanis – amint a szülők elmondták – , hogy fiúk délután megharapta a fogorvosukat. Erre az dühében hazazavarta a gyermeket, mondván, hogy húzza ki saját maga a fogát. Ez viszont nem bizonyult olyan egyszerűnek, s mindenekelőtt jókora fájdalmat okozott a legénykének.

Újratemették József Attilát

József Attila hamvait – a család kérésének megfelelően, a nyilvánosság kizárásával – a Fiumei úti temető egykori Munkásmozgalmi Panteonjából kedden áthelyezték a 35. számú parcellába, édesanyja mellé. Ugyancsak ebbe a sírba kerültek a költő testvérének, Jolánnak a földi maradványai is. *Ladányi Jenő*, a Fővárosi Temetkezési Intézet igazgatója az MTI-nek elmondta: a költő még élő Etel testvérének gyermeke, az Angliában élő *Makai Ádám* kérte, hogy az MSZMP által 1959-ben – a család beleegyezése nélkül – a Munkásmozgalmi Panteonba áttemettetett költőt élettársa – Szántó Judit – mellől helyezzék vissza édesanyja sírjába. Szántó Judit urnája továbbra is a régi sírhelyen maradt, míg József Áronné („A Mama") sírjában József Attila és József Jolán mellett Makai Péter hamvait is elhelyezték. Az újratemetés költségét a család fizette, és ugyancsak ők állíttották a carrarai márványból készült sírkövet. A család kérésére az exhumálás és az újratemetés teljes folyamatáról videofelvétel készült. Ladányi Jenő elmondta azt is, hogy a családtagok jellegzetes koponyaformája alapján egyértelműen azonosították a költőt.

Német segítség a hazai fogyasztóvédelemnek

Német pénzügyi segítséggel építik ki a hazai fogyasztóvédelem országos tanácsadó hálózatát – jelentették be a Német Fogyasztói Egyesületek Munkaközössége (AgV) és az Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület (OFE) szerdán Budapesten tartott sajtótájékoztatóján. Elmondták: az AgV pénzügyi támogatást, konzultációs lehetőségeket, tapasztalatok és szakértők cseréjét biztosítja a magyar társegyesületnek, továbbá továbbképzéseket szervez hazánkban. A kétéves időtartamra tervezett program fő célkitűzése az OFE szakértői tanácsadó szolgálatának és tanácsadó központjainak létrehozása. A programban részt vesz a Kereskedelmi Minőségellenőrző Intézet, valamint a TESZT Magazin.

Kikötő a Mosoni-Dunán

Három hajóállásos rakodót adtak át szerdán a Mosoni-Duna torkolatánál, Gönyü térségében. A 120 millió forintos beruházást vállalkozói alapon valósította meg a Győr-Gönyü Kikötő Részvénytársaság.

A létesítmény jelenleg évente 300 ezer tonna árú átrakására alkalmas. Fogadhat veszélyes szállítmányokat, egyebek között üzemanyagot, továbbá szárazárút: gabonát, kavicsot, vasanyagot. Két hajóálláshoz rézsüs, egyhez pedig függőleges partfalszakaszt alakítottak ki. Ez utóbbinál darut is tudnak használni a ki- és berakodáshoz. A megnyitón elhangzott: az avatás a leendő koncessziós kikötő alapkőletételének tekinthető.

A rakodót beruházó társaság már évek óta dolgozik a térségben létesítendő országos közforgalmú kikötő és kombinált áruforgalmi központ előkészítésén.

Gyújtogatás Belgiumban

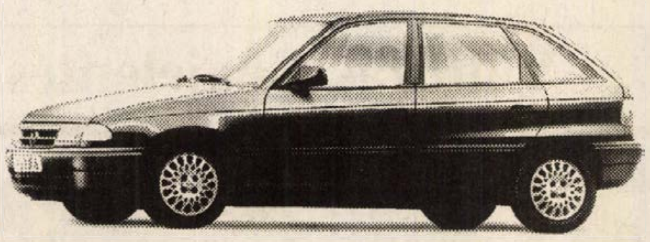
Ismeretlen tettesek felgyújtottak egy menekültközpontot a belgiumi Mons város közelében. Tervek szerint a táborban ruandai menekülteket helyeztek volna el. A Vöröskereszt egyik szóvivője az RTL német televízióval kedden közölte, egyelőre nem ismeretes, hogy a gyújtogatást kik követték el. A Vöröskereszt a központot nemrég újította fel.

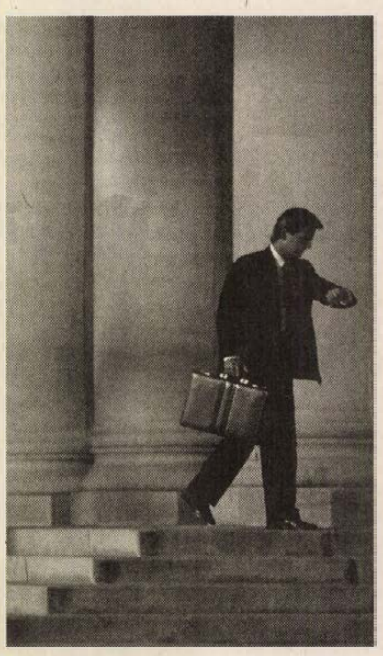
❍ **Charlotte (Észak-Karolina):** Az észak-karolinai legfelsőbb bíróság elutasította Phil Donahue, a népszerű műsorvezető kérését, hogy a televízió közvetítse az emberölés miatt halálra ítélt David Lawson június 15-re kitűzött kivégzését. A 38 éves elítélt 1980 decemberében egy betörés közben fejbe lőtte Wayne Shinnt, majd 72 éves édesapját is megsebesítette lőfegyverével. Donahue szerint a közvetítés mindenki épülésére szolgálna.

❍ **Bonn:** Szerdára virradóra Hamburgban ismeretlenek megpróbáltak felgyújtani egy külföldiek lakta faházat. A tüzet időben felfedezték, eloltották, senki sem sérült meg. Az eset Hamburg Wellingsbüttel negyedében történt, a tettesek benzinnel próbálták lángba borítani a házat – közölte a Deutschlandfunk. Az épületet negyven menedékes lakta, akik a tüzet kerti gumilocsolóval oltották el.

❍ **Dunaszerdahely:** Szerdán Dunaszerdahelyen megkezdődött a 19. Duna Menti Tavasz eseménysorozata. A szlovákiai magyar gyermekszínjátszók és bábosok országos fesztiválján 400 gyerekszereplő vesz részt. A rendezvényen a versenyprogramokon kívül szakmai előadásokra, szórakoztató műsorokra és különféle szabadidő-programokra is sor kerül.

A KIÚT
A KOZMIKUS ÚT
Partra vet-e a történelem bennünket?
Ha csak sodródunk, nem lesz jövőnk!
A KOZMIKUS ÚT, egy új nemzetközi és emberközi erkölcsi mozgalom, mely USÁ-ban és Németországban is működik
Ez az egyetlen - célokat is adó - kiút erkölcsi tisztulásunkra az élet nemesítésére és megtartására
Ismerkedjék meg ezzel a kihívással és kérjen 5x10 Ft válaszbélyeg küldése ellenében egy új életútra szóló tervet
Cím: 6701 szeged, Pf.: 233

OPEL ASTRA
VAKÁCIÓ AZ OPELLEL!

Ha az Opel Gergelynél vásárol Opelt, autójához nyereményjegyet kap, amellyel akár nyári üdülését is megnyerheti!*
Kedvező részletfizetés és lízing:
• 10% előleg befizetésével, OTP részletre.
• 0-35% előleg befizetésével, lízingpartner: GMAC.
Rendlívüli ajánlataink:
• **Opel Astra:** a magyar sikerlista vezető autója, rövid szállítási határidővel.
• **Opel Vectra:** újra rendelhető '93. decemberének slágere, a Vectra Expression. Kategóriájában a legjobb, a legkedvezőbb áron.
• **Opel Campo:** remek kisteherautó, azonnali szállítással.
*Az akció június 15-ig tart. Nyereményét azonnal átadjuk!
OPEL
AZ ÖN OPEL MÁRKAKERESKEDŐJE:
OPEL GERGELY
7630 PÉCS
Pécsváradi u. 2.
Tel.: 72/333-191, 333-195
Fax: 72/333-191

9 óra alatt New York-ba
Megállás nélkül a hét minden napján.

Budapest, Ferihegy 1.,
11 óra 50 perc. Indul a MALÉV járata New York felé.
„Hölgyeim és Uraim!
Helyezkedjenek el kényelmesen, érezzék otthon magukat.
Repülési időnk 9 óra. Kellemes utazást kívánunk."
New York, Kennedy repülőtér,
15 óra 30 perc. Leszáll a MALÉV járata.
Budapest–New York,
New York–Budapest. Megállás nélkül, a hét minden napján.
Messze ez a leggyorsabb!
Jegyek válthatók a MALÉV jegyirodákban
Budapesten: V. Apáczai Csere J. u. 19. Telefon: 267-4505, V. Dorottya u. 2. Telefon: 266-5616
Telefon-helyfoglalás: 267-4333.
Vidéken: Debrecen, Győr, Miskolc, Pécs, Szeged és az utazási irodákban
MALÉV Hungarian Airlines

Ápolónők szakmai napja a Megyei Kórházban

Erőt ad, hogy segíthetünk

Nem volt fehér köpeny, szaladgálás, idegeskedés. Legfeljebb egy kis drukk azért, hogy amit el akarnak mondani, az jól sikerüljön. Nem csak nekik, hanem a kolléganőknek is.

Rendhagyó napjuk volt tegnap az ápolónőknek. Elsősorban a Megyei Kórház osztályain dolgozóknak, aki szervezői és házigazdái voltak az ápolónők nemzetközi napja alkalmából rendezett szakmai találkozónak. Vendégeket is hívtak. A megye más kórházaiban dolgozó ápolónőket és egy kedves vendéget Eszékről: *Farkas Teréziát*, az ottani kórház ápolási igazgatóját.

Délelőtt fél kilenctől késő délutánig tartott a program. Folyamatosan követték egymást az előadások és cserélődött a hallgatóság egy része. Bár a szülészeti osztály előadóterme mindig tele volt, azt azért nem mindenki engedhette meg magának, hogy elejétől a végéig ott maradhasson. Mint mindig, most is első volt a munka, a műszak beosztás.

Természetesen a szakmai napnak is a munka volt a fő témája. Tegnap még a szünetekben sem lehetett hallani arról, hogy milyen igénybevételt jelent a műszakozás, hogy menynyi a fizetés, hogy miként becsülik meg ezt a munkát.

– Nem is szerencsés folyton csak erről beszélnünk- mondta *Németh Istvánné*, a Tüdőgyógyintézet főnővére. – Ahhoz, hogy változzanak a körülményeink, nagyobb legyen a megbecsültségünk, ahhoz nekünk is meg kell mutatnunk, – s nem csak a betegágy mellett – hogy mire vagyunk képesek. Ezért tartom jó dolognak ezeket a szakmai összejöveteleket.

Némethné is az előadók között volt. Ő arról beszélt, hogy miért és mennyire fontos, hogy a betegek tudják: mi a bajuk, milyen kezelést kapnak, s attól milyen eredmény várható. Véleménye szerint így sokkal jobb együttműködés remélhető a betegektől.

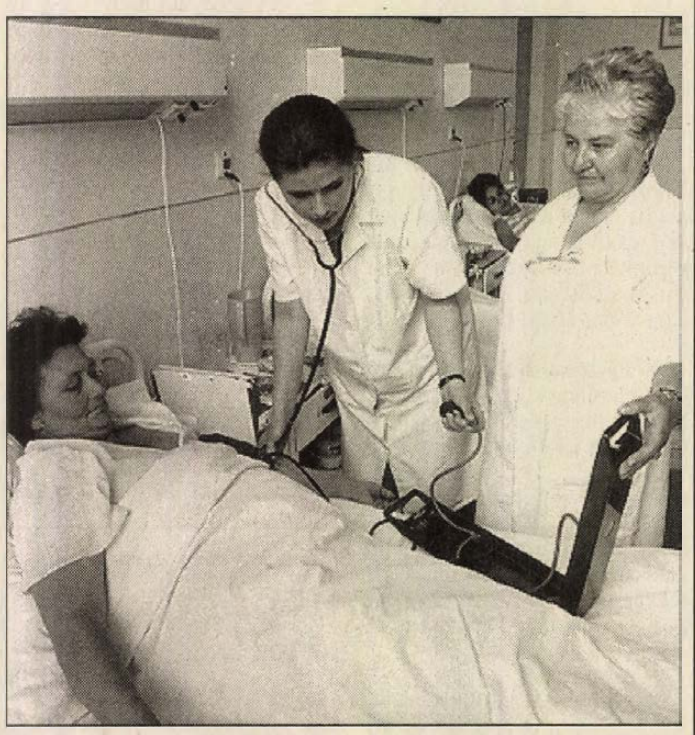
Gerenday Lídia Szigetvárról jött a tegnapi programra. Az ottani kórház pszichiátriai részlegének szocioterápiás osztályán dolgozik, mint főnővér.

– Kevés ilyen osztály van az országban, de nálunk már 1980-ban kialakították – magyarázza. – Szükség is van rá, hisz az utóbbi időben sok olyan betegünk volt, akik részben rajtuk kívül álló okok miatt – például munkanélküliség – teljesen elvesztették a lábuk alól a talajt és segítség nélkül nem is tudtak magukra találni. Bár nekünk, ápolónőknek is vannak gondjaink, de mi azzal szoktuk bíztatni magunkat, hogy másoknak szükségük van ránk. Legtöbbször az ad erőt, hogy segíthetünk.

Ezzel együtt az is igaz, hogy vannak akik belefáradnak, belefásulnak ebbe a munkába. Az ápolónők pályaelhagyása nem csak magyarországi probléma. Ezt már Farkas Terézia, az eszéki kórház ápolási igazgatója mondta, hozzátéve, hogy a háborús időszakban ők nagyon súlyos gondokkal küszködtek. Az 1200 ágyas kórházban egykor 950 ápolónő dolgozott, a háború idején 200-an maradtak. Most hatszázan vannak.

– Nehéz a munka, kevés a fizetés és nagy a felelősség – jellemezte egy mondatban az ápolónői munkát. Ugyanakkor nagyra értékelte, hogy a magyar kolléganői rendszeresítették a szakmai napjukat, amikor azokat a gondolataikat, tapasztalataikat mondják el, amelyek a mindennapok során születnek, s amelyek célja, hogy jobbá tegyék a betegek ellátást. Ilyen céllal rendeznek ma a pécsi Gyermekkórházban szakmai vetélkedőt. Az egész napos verseny elméleti és gyakorlati részből áll.

T. É.



Deák Melinda és Kopácsi Jánosné a Megyei Kórház szülészeti osztályának az ápolónői **Fotó: Laufer László**

Szociális nyitott napok

A szociális ellátásában dolgozó szakembereket tömörítő, nemrégiben alakult Szociális Kerekasztal, *„Pécsi szociális nyitott napok”* címmel hirdetett és szerdán kezdődött rendezvénysorozatának a Budai Nagy Antal utcai Módszertani Bölcsöde volt a házigazdája. A nyílt napra érkezett meglepően nagyszámú érdeklődőt és kollégát *dr. Gálfi Ilona*, a Kisgyermek Szociális Intézmények igazgatója fogadta.

A Módszertani Bölcsöde is anyagi problémákkal küszködik, mégis számos remek példát nyújthat a társintézményeknek, elsődlegesen a családok, a kismamák és a hátrányos helyzetű gyerekek problémáinak orvoslásában. A szülők körében népszerű a szülő-gyermek játszóház, a gyermekfelügyelet, a szülőknek indított nevelési tréning, miként a lisztérzékeny gyerekek közösségi nevelése, és a fogyatékos gyerekeket nevelő családok számára létesített speciális játszóház.

A Szociális Kerekasztal következő, ugyancsak nyitott programjára a Gyermek- és Ifjúságvédelmi Intézetben kerül sor május 25-én.

Vasárnap Pécsett

Pünkösdi fesztivál

Folytatódik a hagyomány, újból lesz Pünkösdi Fesztivál Pécsett. Az egész napos program pünkösd vasárnap német nyelvű szentmisével kezdődik a Belvárosi templomban fél 10-kor. A misén közreműködik a Gizella királyné városából, Bambergből érkezett kórus és Elisabet Zeitvogel-Trinder, az ulmi dóm kórusának Lánycsókról elszármazott tagja, aki az Ave verumot énekli.

A Pius templomban 11 órakor lesz kétnyelvű, német-magyar mise, ahol a mohács-lánycsók-kisnyárádi egyesített kórus énekel. 10.30-kor térzene szól a Széchenyi téren, majd fél 12-kor Szirmainé Bayer Erzsébet festőművész kiállítása nyílik a Lenau Házban.

A gálára délután 3 órakor kerül sor most az őszi „Hazai dallamok” nagy sikerére alapozva a Széchenyi Gimnázium sportcsarnokában (a Búza tér szomszédságában). Fellépnek a villányi csalogányok és vendégük az eislingeni kórus, Szajkról a vegyeskar és a duett stájer citera kísérettel. Pécsváradról egy duett és egy szóló énekes mutatkozik be. Lesz három táncegyüttes: a hásságyi, a geresdlaki és a véméndi. Fellép a majsi ifjúsági, a véméndi és a geresdlaki gyermekzenekar, Pécsváradról a Spitzbuben és az ifjúsági zenekar.

Jegyek elővételben a Lenau Házban kaphatók.

Pécsi kórussikerek

Balatonfüreden az elmúlt héten nemzetközi kórusversenyt szerveztek. Megyénket a pécsi Testvérvárosok Téri Általános Iskola kórusa képviselte. Az együttest *Tillainé Merácz Ágnes* karnagy vezényelte, hangszeren *Gyöngyösi István* kísért, zenei munkatársuk *dr. Polányiné Lányi Katalin* volt.

A több napos rendezvénysorozaton 12 kórus versenyzett. Előadásukat, felkészültségüket *Zámbó István* Liszt-díjas, valamint *Kollár Kálmán* és *Nógrádi László* SZOT-díjas karnagy értékelte. Valamennyien kiemelték, a legjobbnak minősítették a pécsiek munkáját, külön is hangsúlyozva a különböző korokból előadott művek, így a kötelezően előírt: *Kodály: 150. genfi-zsoltár*, stílusjegyeinek megvalósítását. A füredi nemzetközi versenyen a bolgár, az ukrán kórus, vagy a dombóváriak, a debreceniek szép szereplése a már eddig is két nemzetközi díjat szerzett pécsi kórust még jobb teljesítményre ösztönözte. A gálahangversenyen fergeteges sikert arattak *Tillai Aurél: Zengő felett* című baranyai népdalfeldolgozásával. A rendezők a győzteseknek a város templomaiban az istentiszteletet követően újabb szereplésre adtak lehetőséget. A Testvérvárosok Téri Általános Iskola kórusa a református templomba került, ahol a legszebb egyházi műveket adták elő. Külön élményt jelentett, hogy itt *Gyöngyösi István* egy *Jókai Mór* által építtetett 120 éves pécsi Angster orgonán kísérhette az együttest.

A jól összeszokott kórus tanárai és diákjai a nyáron sem pihennek, hiszen új kihívásra, az olaszországi Arezzo-ban rendezendő nemzetközi kórusversenyre készülnek.

Sallai Éva



Hagyományteremtő céllal rendezett koszorúzási ünnepséget tegnap Pécsett, a Városvédő Egyesület és a Gyárvárosi Iskola Városszépítő Csoportja. Az Aradi Vértanúk útján ezentúl minden hős emlékművénél tisztelegnek a kivégzett tábornokok születésnapján. Tegnap Schweidel Józsefre emlékeztek a diákok, aki 1796 május 18-án született. **Fotó: Laufer László**

Változás a bejelentésben

Iránymutatás a gazdasági társaságok tulajdonosainak, ügyvezetőinek az adóhatósághoz történő bejelentéséhez

Az adózás rendjéről szóló 1990 évi XCI. törvény (a továbbiakban Art) módosításáról rendelkező 1993 évi CII. törvény 22. § (1) bekezdésének értelmében 1994 január 1. előtt az állami adóhatósághoz (APEH) bejelentkezett adózó az Art 11. §-ban meghatározott, rendelkezésre álló és eddig be nem jelentett adatokat 1994 január 1. napján fennálló állapot szerint, illetve a változásokat az Art 15. § (1) és (2) bekezdéseinek megfelelően az állami adóhatósághoz köteles bejelenteni legkésőbb 1994 június 30-ig. E kötelezettség megtételéhez próbálunk a következőkben segítséget, és a bejelentés módjára vonatkozó információkat nyújtani.

A konkrét feladat tulajdonképpen a gazdasági társaság tulajdonosainak, ügyvezetőinek illetve igazgatójának és a rájuk vonatkozó azonosító adatoknak a bejelentése az Art 11. § (6) bekezdés c.) és h.) pontjában leírtak alapján.

A fentiek szerint nincs bejelentési kötelezettsége

– egyrészt annak a gazdasági társaságnak, amely 1994 január 1. után alakult, így adószámot is idén kapott és az imént körvonalazott adataiban változás nem következett be, illetve ha volt változás, azt már az állami adóhatósághoz bejelentette,

– másrészt aki a törvény szerinti kötelezettségét már teljesítette, tehát az 1994 január 1-jei állapotot is és az azóta bekövetkezett változásokat is bejelentette.

Aki még ezután keresi fel a hivatalt ezügyben, az év elejére vonatkozó bejelentését a jelenleg forgalomban lévő – nyomtatványboltokban kapható – 94202-es számú adatmódosító lapon teheti meg. A nyomtatvány részletes kitöltési útmutatót tartalmaz. Ennek gondos áttanulmányozása után csak a változást mutató adatokat kell kitölteni. Amennyiben szükséges, pótlapokat (5. pótlap – 945010 – Tulajdonosok, 6. pótlap – 946010 – Ügyvezetők) kell alkalmazni.

Ha a tulajdonosokban, ügyvezetőkben folyó év január 1. után változás következett be, ennek bejelentésére is a 94202 számú lap szolgál. Egy adatmódosító lapon csak egy időpontra („A változás hatálybalépésének időpontja”) vonatkozó változásokat lehet bejelenteni. Előfordulhat, hogy a gazdasági társaság tagsága több ízben változott, ezért elfogadjuk, ha a 94202-es lapot 2 példányban nyújtják be a hivatal Adóalany-nyilvántartó Csoportjához. Az előzőekből következik, hogy egy nyomtatványgarnitúrát így két különböző időpontban történt változásbejelentésre is fel tudnak használni.

Itt hívjuk fel az egyéni vállalkozók figyelmét arra, hogy a cikk elején említett törvényhely rendelkezése szerint az állami adóhatósághoz 1994 január 1. előtt bejelentkezett adózó az adószámát a vállalkozói igazolványt kiállító jegyzőhöz (Polgármesteri Hivatal Hatósági Iroda) 1994 június 30-ig köteles bejelenteni.

Végül kérjük a tisztelt adózókat, hogy a kötelező bejelentést a torlódások elkerülése érdekében ne hagyják az utolsó napokra.

Gecséné Borbás Ilona
APEH Baranya Megyei Igazgatósága

Mai családi kör

A fenti címmel pályázatot hirdetett a Pécsi Nagycsaládosok Egyesülete a Nemzetközi Családi Év alkalmából. A pályázaton a megyében élő minden fiatal részt vehet, aki 19. életévét még nem töltötte be, és kedvet érzett ahhoz, hogy bármely, neki tetsző műfajban leírja: milyennek látja a nagycsaládban élők gondjait, örömeit és vágyait. A pályázat története csaknem egy évvel ezelőttig nyúlik vissza, amikor az egyesület lelkes vezetői úgy döntöttek, hogy korábbi, hagyományos akcióik mellett újabb vonzó kezdeményezésekkel is megpróbálkoznak. Az addig is végzett segélyezések, sajt-osztások, kirándulások gyakorlati segítségnyújtásán kívül kifejezetten az „egyesületi élet” szellemiségének jegyében törekedtek valami újra ennek a pályázatnak a meghirdetésével.

A pályázatra mintegy 80 írásmű érkezett, ezeket a kiírásnak megfelelően 3 korcsoportban bírálták el. A legaktívabbak a 10-14 év közöttiek voltak, ők több, mint ötvenen pályáztak, – a kisebbek, akárcsak az idősebbek, 10-10 körül küldtek írásokat. Volt nagycsalád, ahonnan három testvér is pályázott. Az összegyűlt anyag műfaji arculata igen változatos, főleg a prózáé: mese, novella, életkép, riport stb., – még egy regény is akad köztük. Örvendetesen magas az igen érett, mind gondolatiságában, mind íráskészségét tekintve igényes munkák száma, – a zsűri még „szenzációszámba vehetőre” is bukkant. A fiatalok meleg, tiszta érzelmiséggel írtak a családi élet meghitt pillanatairól, némelyik pedig éles szemmel, megrendítő őszinteséggel – a konfliktusairól.

A pályázók között igen sok (a mezőny csaknem egyharmada!) volt a mohácsi.

Az írásműveket négy tagú zsűri (*Vincze Jánosné* ált. isk. tanár, *dr. Horváth Veronika* a JPTE docense, *dr. Olasz István*, a Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnázium tanára és *Bóka András* református esperes) bírálta el. A versenyt szponzorakéntt a Zsolnay Gyár is segítette, különdíjak felajánlásával. Hat kategóriában 17 díjat és 2 különdíjat adtak át, az I. díj: 8000, a II.: 5000, a III.I 2000 Ft., a különdíj pedig egy-egy értékes váza volt. Az eredményeket május 7-én a Bóbita Bábszínházban hirdették ki, előadással egybekötve, amit a pályázaton résztvevők családjukkal együtt ajándékként kaptak a szervezőktől és a művészektől.

Díjazottak: a 6-10 évesek „Mese” kategóriájában I.: *Borsos Zoltán*, „Életképek” kat. I.: *Fejes Szilvia*, II.: *Poór Miklós* és *Poór Katalin*, III.: *Kiss Bálint*, 11-14 évesek „Próza” kat. I.: Gyurka Zsófia, II.: *Khaled András*, *Khaled Attila*, III.: *Lőrincz Jenő*, *Tóth Ildikó*, „Vers” kat. I.: *Ungár Mónika*, II.: *László Katalin*, III.: Kálló Katinka, 15-18. évesek „Próza” kat. I.: *Bárvárth Csilla*, *Kárpáti Gabriella*, „Vers” kat. I.: *Kárpáti Gabriella*, II.: *Erdélyi András*, III.: *Sípos Zita Havaska*, – különdíj: *Fertői Réka*, *Tóth Michelle*.

(O. I.)

Az Aral Magyarországon

Az ausztriai Aral 100 százalékos leányvállalata az Aral Hungária Kft. a múlt esztendőben mintegy 110 millió liter üzemanyagot értékesített az országban. Árbevétele elérte a 10 milliárd forintot. Ezzel az üzemanyag-értékesítésben a MOL Rt.-t és a Shell-t követően a harmadik legjelentősebb céggé vált. Az Aral Hungária Kft.-t 50 százalékos tőkerészesedéssel a Fővárosi Garázsipari Vállalat és az Aral Ausztria hozta létre 1990-ben. A múlt esztendőben azonban az osztrák alapító megvásárolta a magyar partner részesedését. A kft. jelenleg 20 töltőállomást üzemeltet, köztük hatot a fővárosban. Hamarosan újabb öt kutat nyitnak, kettőt Budapesten, egyet Székesfehérváron ez év júniusában, majd további kettőt szeptemberben adnak át.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***IVÓ, MILÁN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.59, nyugszik 20.22 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **Baranyai áldozat nincs.** Pörböly és Alsónyék között, az 55. sz. úton kedd éjszaka felrobbant egy 20 köbméter etilénacetátot szállító görög kamion. A környék lakatlan, ezért nem került sor a mérges gázok miatt lakosság-kitelepítésre. Az egyik sofőr súlyosan, a másik könnyebben sérült, míg a két stopos személy meghalt. Az áldozatok nem baranyaiak.

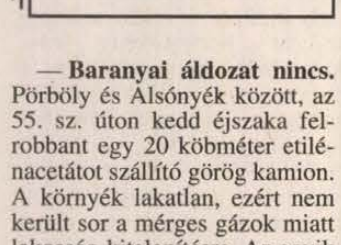
— **Misztérium-játékot** ad elő szombaton 20.30-kor a Bazilikában egy pécsi katolikus kisközösség. A Megtört kenyér és kitöltött bor című alkotás zenéjét Rőmer Károly szerezte, szövegét is ő állította össze.

— **Pécsiek a Rádióban.** Ma 17.50-kor a Bartók Rádió Népzenekutatók műhelyében c. műsorában dr. Várnai Ferenc a dél-dunántúli pünkösdölőről beszél.

— **Az Észkerék-kapcsoló** c. készségfejlesztő tréning szombaton elmarad a pécsi Szivárvány Gyermekházban. Később tartják meg.

Időjárás

Erősen felhős lesz az ég, többfelé várható zápor, heves zivatar, néhol jégeső. A déli, délnyugati szél megerősödik, a nappali felmelegedés jelentősen csökken.



Mohács 420 cm apadó 17.3 fok, Őrtilos 47 cm apadó 14.0 fok, Barcs 66 cm áradó 12.4 fok, Drávaszabolcs 138 cm áradó 15.6 fok.

A malaszt

Az Ivó név nyelvünkben nem használatos. Latin alapszavának jelentése: Istentől származó. Eredhet a szláv Iván névből is, hisz annak bece-változata az Ivó. A Milán nevünk szláv indíttatású malaszt értelemmel.

— **A pontos évfolyam és ár.** Tegnapi újságunk évfolyamszáma és ára rosszul jelent meg az 1-es oldalon, amiért elnézést kérünk az olvasóktól és az utcai árusoktól is. Az évfolyam: V., lapunk ára 16.30 Ft.

— **Éjszakai horgászat.** Pontyot telepítenek az Üszögi- és a Malomvölgyi II-es tóba. Üszögben 19-én és 20-án tilos a horgászat. Malomvölgyben csak a gát előtti nagy-öblöt zárják le. Május 20-tól a hétvégeken, pénteken és szombaton idén is lesz ragadozó halak éjszakai horgászata, amire a jegyek a tóparti halőrházban vásárolhatók.

— **6. önálló kiállítás.** Kiss Attila festőművész 6. pécsi tárlatát nyitja meg szombaton 16 órakor a HEK-ben dr. Kozma Endre ezredes, a HM tudományos főosztályvezetője, államtitkár. Az alkotások témája Pécs, a Balaton, a Budai-vár és Velence. A festőt pályáján Bernáth Aurél indította el, akinél mester-iskolát végzett.

— **Leragasztott plakátok.** A pécsi Orgona-bérlet utolsó rendezvényét, Lehotka Gábor Pius-templombéli hétfői fellépését nem tudja sikeresen reklámozni a Filharmónia, ugyanis az eddig kitett 60 plakátot a hirdető helyeken valakik leragasztották más plakátokkal.

— **Bemutatkoznak.** A Komlói Színházban ma 17 órakor a Kökönyösi Iskola öntevékeny diákjai, így zenész-szólistái, szavalói, vetélkedő-győztesei mutatkoznak be. Az I/A-ból és az I/B-ből majdnem mindenki benevezett. Indul Polecsák Lilla is, aki egy városi versmondó versenyen kategóriájában 1. lett.

— **Bihari magyarság.** Danielisz Endre szalontai helytörténész a Magyar-Román Baráti Társaság vendégeként ma 16.30-kor a Lenau-házban „Nagyszalonta város története, valamint a bihari magyarság múltja és jelene" címmel előadást tart. Ez alkalommal alakítják meg a társaság pécsi tag-szervezetét.

— **Újjáalakult.** A Szászvári Művelődési Ház 12 fős Piros Pipacs Színjátszóköre újjáalakult. Az iskolások öntevékeny közösségét ismét dr. Horváthné Farkas Edit vezeti. Ma 15 órakor a kultúrházban előadják a Csizmás Kandúr c. mesejátékot. Főszereplő Mattenheim Nóra.

— **Szombat helyett** péntek 19 órakor lesz a pécsi Valcer Tánciskola koszorúcska-bálja a Palatinus-szállóban. Tánctanárok Gill Imre és Somogyi Zsuzsa.

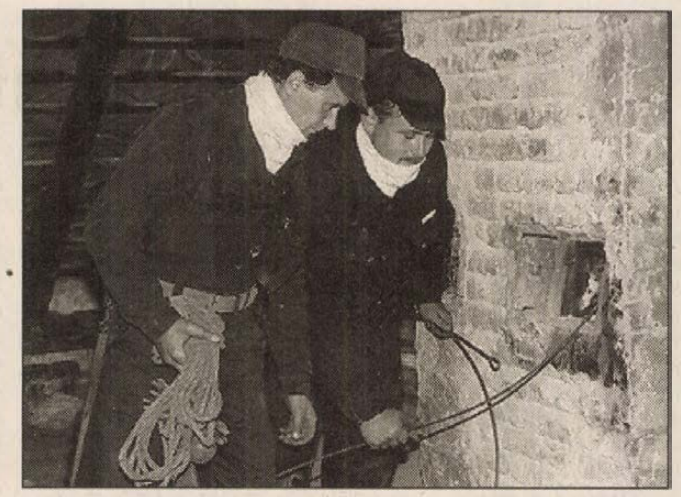
Bekopogtattak, vizsgáztak, kéményseprők lettek

Változatlanul nagy az igény a kéménykarbantartásra, mert szigorodtak a műszaki követelmények. A pécsi 500. sz. Angster József Szakmunkásképző négy-öt évente indít kéményseprő szakmunkásképzést a Baranya Megyei Kéményseprő és Tüzeléstechnikai Szolgáltató Vállalat igényére. Huszonhat, zömében pályamódosító fiatal érkezett el a gyakorlati vizsgához.

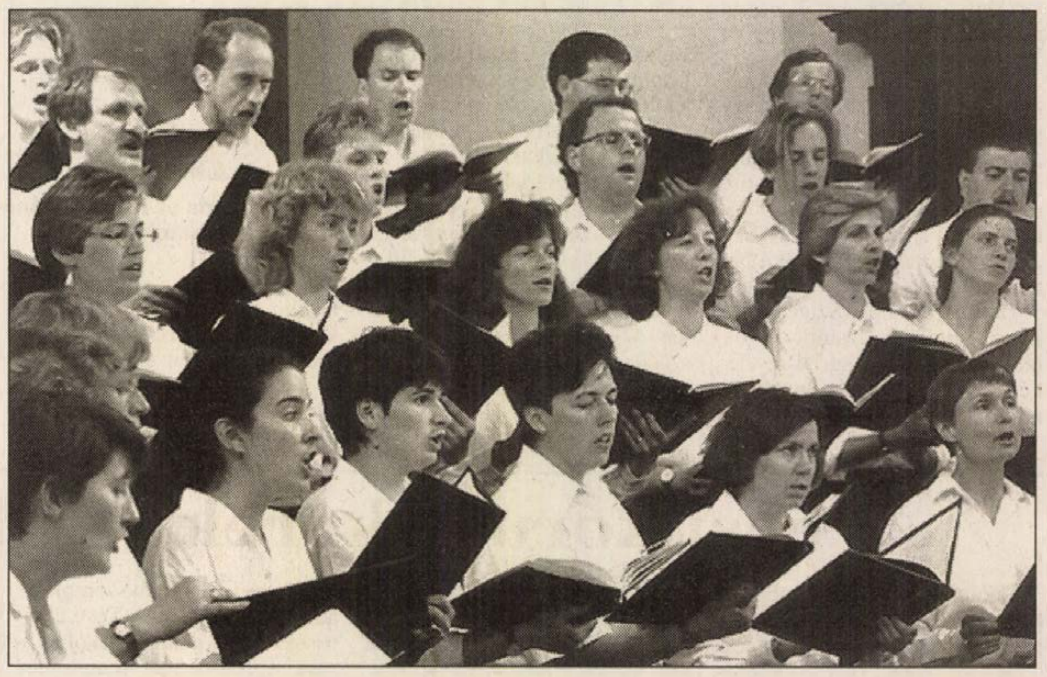
Szerdán a pécsi Sörház u. 19-ben *Leitkauf Tibor* irányította oktatótársaival a vizsga menetét. A kéményseprőjelöltek fekete munkaruhában, sapkával, fehér szájkendővel és szerszámokkal jelentek meg.

Az első jelölt, a mohácsi *Békefi József* bekopogott az ajtón. A „ház lakója" a cserépkályhára panaszkodott. A vizsgázó füstpatront gyújtott és kereste a szivárgó füstöt. Korábban az építőiparban dolgozott a nagypalli *Bakó Zsolt*. Ő a füstcsőnyílásokat jól bedugaszolva nyomáspróbát végzett. Feltételezhetően közös kéménykürtőbe kötötték a cserépkályhát és a gázboylert.

A véméndi *Bolla Péter* a szobafestést cserélte fel a kéményseprőséggel. A szentlőrinci *Cservenka Antal* és a többi jelölt is, mint rutinos szakember, gondosan ügyelt a technológiai sorrendre. **R. Gy.**



Munkában a kéményseprők **Fotó: Löffler Gábor**



A pécsi Evangélikus templomban tegnap este az Altensteigi Vokálegyüttes adott hangversenyt. A negyven tagú kórus a Magyarországi Németek Szövetségének meghívására érkezett Pécsre. A műsoron Bach, Brahms, Bruckner, Mozart, Mendelssohn művei és spirituálék szerepeltek dr. Thomas Breitling vezényletével. Ma Bólyban lépnek fel. **Fotó: Müller Andrea**

— **Zárva.** A Pécsi Barátság Klub májusban zárva van. Ügyfélfogadás a Zeusz Utazási Irodában (Nagy L. kir. u. 11.).

KELE & CO
Mielőtt dönt...
supermix
LAKÁSTEXTIL
Fantasztikusan kedvező áron!
Nemcsak **szőnyegek,** hanem **olasz műanyag kerti bútorok** és **tapéták** is.
Most érkezett!
USA PVC (365cm széles)
2.400 Ft/fm
A lényegesen olcsóbb...
Pécs
Vásárcsarnok Galéria
Telefon: (72) 424-436

Rendezvények

Az élet-kristályról tartanak nyilvános előadást ma 17.30-kor a Komlói Gyermek és Ifjúsági Házban.

A pécsi Hard Rák Cafe mai vendége a Hangleoose. Holnap Léha Élet-turné: fellép Mohai Tamás (Ekx Faxni). A Gyár Rock-sörözőben ma a modern világ-zenével szerepel a Barbaro együttes.

A pécsi Rácz Aladár Közösségi Házban ma 13-14 óráig dr. Berényi István jogi tanácsot ad.

Ma 16 órakor a Pécsi Angol-Központban a Nők Nemzetközi Klubja tart magyar nyelven is foglalkozást. 15.30-kor Crystal Ashley, az Usis munkatársa az angol tanításához ajánl ötleteket.

A Szigetvári Zeneiskolában ma 17.30-kor lesz a növendék-hangverseny. A Mohácsi Zeneiskola B-tagozatos növendékei ma és holnap vizsga-hangversenyeket adnak.

A pécsi ÁNK 1. sz. Iskolája gálaműsort ad holnap 17 órakor. Megnyílik a művészeti tagozat kiállítása. A Szivárvány Gyermekházban tátikára lehet jelentkezni.

— **Kazetta Kulka Jánosról.** Ma 20 órakor a pécsi Művészetek Házában vendég Kulka János. Az esten bemutatják a róla készült kazettát és CD-ét.

— **Eltűnt a szemüveg.** Hétfőn 21.15-kor Pécsett, a Mecsek-áruház buszmegállójában a padról egy házaspár véletlenül elvitt egy több-dioptriás szemüveget, amit a tulajdonos elhagyott. Érdeklődés Siklósi Anikó német szakos hallgatónál. Telefon: 324-234/201-es szoba.

ÉK-program

Május 19-én, ma 20 órától a pécsi képviselő-jelöltek nyilvános „szellemi párbaja" lesz Pécsett, a Vasutas Művelődési Házban az Értelmiségi Klub szervezésében.

BK.: Itt a nyár!

A Barátság Klub és a Zeusz Utazási Iroda nyári üdülést szervez a görögországi Sarti-ba. Június 4-én autóbuszos kirándulást ajánl Dunaszekcső-Mohácsi Történelmi Emlékpark–Villánykövesd útvonalra. Jelentkezés: Pécs, Nagy Lajos kir. u. 11.

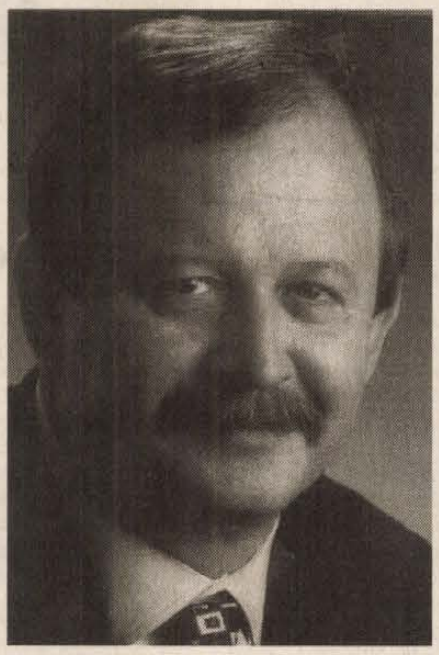
Felvételi

A pécsi ANK Művészeti Iskolája felvételt hirdet az 1994-95-ös tanévre. **Zenei tagozat** hangszeres előkészítő csoport (általános iskolás 1. és 2. osztályosoknak) zongora, hegedű, cselló, furulya, fuvola, klarinét, magánének, gitár. Művészeti előkészítő (rajz és ének – nagycsoportos óvodásoknak). **Vizuális tagozat:** rajz, kerámia, fotó, szövés általános iskolásoknak. Felvételi május 25-, 26-án 16-18 óráig a Technika-épületben.

Két Lotti

A játékban a 3+3-asokra jutó 31.489.417. Ft halmozódik a 6-os nyerőosztályban. A 3-asok 28.146, a 2-esek 375. Ft-ot érnek. Nyerőszámok: 17, 41, 53-44, 50, 58. Egy 3-ast Sellyén vett szelvénnyel nyertek.

KUNCZE GÁBOR PÉCSETT!



Várja Önt az SZDSZ miniszterelnök-jelöltje

Helyszín: POTE aula, Szigeti út 17.

Időpont: május 20., péntek 19 óra

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el Pécs és Baranya megye területéről.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül--orr-gégészet: POTE Fül-Orr--Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7-től reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Mozsonyi gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám.

14-15-ig belgyógyászat és pszihiátria, 15-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Jogi tanácsadás naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen ma 16-18 óráig, József A. Műv. Ház., Pécs-Meszes, Corvin u. 20.

Építőipari szakmai szimpózium

A Baranya Megyei Építőipari Egyesülés és az Építési Vállalkozók Országos Szakszövetségének Dél-Dunántúli képviselete tegnap Pécsett a Hunyor szállóban építőipari szakmai szimpóziumot rendezett. Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye építőipari kivitelező szervezeteit, tervezőket, beruházókat, nagy ipari felhasználókat, oktatási intézményeket és tudományos szervezeteket hívtak meg a bemutatóra.

A legújabb környezetbarát termékeket, új technológiákat, gépeket és berendezéseket ismertették a szakmabelieknek és a közönségnek.

A következő regionális bemutatót október 5-én rendezik Pécsett. **Á. E.**



Elmélyült munka az iskola műhelyében Löffler Gábor felvétele

Ajándék a Papnövelde utcai iskolának

A pécsi Papnövelde utcai Általános Iskolában nagyon fontos a gyakorlati képzés, ezért jelent figyelemre méltó segítséget az a kistraktor és rotációs kapa, amelyhez a Kolping Egyesület és a Baranya Megyei OTP Igazgatóság segítségével jutott az iskola. Tegnap az intézményben folyó munkát mutatták be támogatóiknak.

Dr. Bödő Lászlóné igazgató köszönő szavaiban megemlítette többek között a reménypusztai mezőgazdasági szövetkezet, a Pécsi és a Bólyi Mezőgazdasági Rt-t, mert támogatásuk nélkül nem tudnák megművelni azt a hat hektár nagyságú földterületet, és a két hektárnyi gyümölcsöst, amelyet az önkormányzattól bérelnek Postavölgyben, és ahová mindig szívesen mennek a gyerekek. *Vaskó László* igazgatóhelyettes a szakmai feladatokról beszélt. Ebben a fogyatékos gyerekekkel foglalkozó iskolában nem az intellektuális képzésre helyeződik a hangsúly, figyelmüket arra fordítják, hogy a szellemi munkával szemben meglévő ellenérzés ne tevődjön át a fizikai tevékenységre is. Tanulóiknak, mint minden embernek szükségük van napi sikerélményre, ezért a minősítés helyett a fejlesztést tartják fontosnak, hogy önmagukhoz képest hol tartanak a gyerekek.

A minél önállóbb életvitel kialakításához a minél több praktikus ismeret elsajátítása a cél. Az iparnak ma már nincs szüksége ezekre a gyerekekre, egyetlen kapaszkodójuk a mezőgazdaság lehet. Az iskolában kidolgozott képességfejlesztő programot a szakmai szervezetek is támogatják, de anyagi fedezet híján csak erkölcsileg. A délutáni képességfejlesztő foglalkozásokon táncolnak, énekelnek, zenélnek és szőnek a gyerekek.

Rövid bemutatót is láthattak az iskola vendégei a délutáni munkából. A szereplés öröme, az igyekezet pótolta a néhány suta mozdulatot, az időnként megbicsakló szövegmondást. *Uzsaly Zoltán*, a Kolping Egyesület regionális titkára a postavölgyi „gazdaságban" adta át a 25 lóerős traktort és a kiegészítőit, valamint a rotációs kapát, amelyekhez a német Kolping Egyesületen keresztül jutottak. **P. E.**

A harkányiakkal egyeztettek

Siklós: augusztusban talán földárverés

A siklósi, harkányi, nagyharsányi, kisharsányi és nagytótfalui egykori földtulajdonosok most már biztos, hogy az új kormány felállása után licitálhatnak csak egykori földjeikre, vagy kárpótlási jegyeikkel szerzendő új területekre.

A térség nincs egyedülállóan mostoha helyzetben, ha ez egyáltalán vigasztalhatja a licitre várókat. Főképp néhány termelőszövetkezet elhúzódott peres ügye miatt nem egy helyen nemcsak hónapokat, hosszú éveket csúsztak az árverések. Mint azt a Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal árverési csoportjának képviselőjétől megtudtuk, a szajki tsz pere még nem rendeződött, csak találgatni lehet, itt mikor lesz licit. Jó hír viszont, hogy a Harkányhoz közeli Kovácshidán és környékén, Drávaszerdahelyen, Ipacsfán, Drávacsepelyen, Drávacsehiben és Rádfalván végre júniusban, a magyarszéki tsz-hez tartozó területen pedig júliusban „dobolják ki" a földeket. Pereskedik viszont még mindig a Pannonvin, és a tsz-ek közül a sombereki.

A siklósi térség földalap-kijelölését a helyi tsz több sikertelennek minősített kísérlete után most a helyi földhivatal kapta feladatul, *Dr. Faludy Zsigmondné*, a hivatal vezetője elmondta: februárban kezdték meg a munkát, amivel május elején végeztek, s küldték el azt a kárrendezési hivatalhoz felülbírálatra.

A harkányi érdekegyeztető fórum és a siklósi tsz képviselői többször voltak náluk egyeztetésen, s velük igyekeztünk közös álláspontjukat figyelembe venni a földalapok kijelölésénél. Ez azért fontos, mert a két fél közötti korábbi vita eredményezte aztán itt a pereskedést. A hivatal munkája összesen 3670 hektár földet érintett, ami 79 ezer aranykoronának felel meg. Ebből a kárpótlási alap 1440 hektár, ami 31.600 aranykorona értéket képvisel.

A kárrendezési hivatalban határozat még nem született, viszont várhatóan hamarosan ez is megtörténik, kaptuk a biztatást. A határozat jogerőre emelkedésétől számított négy hónapot követően pedig végre sor kerül az árverésekre Siklós térségében. Ez az ő számításaik szerint kb. augusztusra esik majd. Fellebbezést talán most már senki nem fog benyújtani. A földárverés-kárpótlás „rétestésztája" Baranya legdélibb városban tehát már csak 1994 nyaráig nyúlik el. Reménykedjünk . . .

Sz. A.

Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!! Szenzáció!!!!
ZENECIRKUSZ
CD és kazetta üzlet nyílik Pécs szívében a Széchenyi téren.
MA 10-kor
Fantasztikus választék, lenyűgöző kínálat a műfaj legkülönbözőbb területeiről és előadóival.
ÁLLANDÓ NYITVATARTÁS!
hétfőtől vasárnapig 10-22 h
Pécs, Széchenyi tér 16.
KELE & CO
ZENECIRKUSZ
világszám! világszám!

Drágább lesz júniustól a tej

Többet fogunk fizetni júniustól a tejért és mindenféle tejtermékért – hallottuk a szóbeszédet.

Hódosi Mátyás, a Baranya Megyei Tejipari Rt. gazdasági igazgatója megerősítette: a hír igaz, drágább lesz június elsejével a tej és vele együtt mindenféle tejtermék. Az áremelkedés mértéke nem lesz egységes – a tejipari vállalatok árai eddig is megyénként változtak. Ez annak tudható be, hogy más felvásárlási,– termelői,– és javasolt fogyasztói árral dolgoznak. Hogy miért emelik országosan a felvásárlói árat? Ösztönözni szeretnék a gazdákat, hogy továbbra is adják le a tejet. Baranyában éves szinten 94 millió liternyi tejet vásárol fel a Megyei Tejipari Rt. Ha csökkenne a mennyiség – nehézségeket okozna a termelésben. Baranyában a bakteriológiailag minősített extra tejet leadók eddig 25,50 – 26,10 forintot kaptak literenként. A tervezett új átvételi ár 26,30 Ft és 27,10 Ft között változik. A fizikai tisztaság alapján átvett háztáji tejért 18,20 forintot fizettek. Jövő hónaptól 20 forintra emelték az árat. Ez mintegy öt százalékkal több árbevételt jelent a gazdáknak.

A termelői áremelést a fogyasztó a saját pénztárcáján érzi. Eddig a 2,8 zsírszázalékos tej javasolt fogyasztói ára 40,60 Ft volt (az üzletekben 42 forintért jutunk hozzá) – most 42,60 Ft lesz. Az áremelés mértéke 4,9 százalék. A dobozos literes tej javasolt fogyasztói árát 1,40 forinttal, azaz 2,9 százalékkal emelik. A tízdekás teavaj javasolt fogyasztói ára 29,60 Ft helyett 30,80 Ft lesz. A Trappista sajt kilóját 3,1 százalékkal adják drágábban. A normál zsírtartalmú tejföl ára változatlan marad. Az áremelkedés „kivédésére" a Tejipari Rt. diszkontboltjaiban lesz a kispénzű vásárlóknak esélye. **Ádám Erika**



Rendezés alatt a ma este nyíló kiállítás Fotó: Löffler

A Képzőművészeti Mesteriskola kiállítása

Harmadik, évzáró kiállítása nyílik ma délután hatkor a Janus Pannonius Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Képzőművészeti Mesteriskolájának a Pécsi Galériában.

A Magyarországon egyedülálló intézményben, amely három évvel ezelőtt indult, a Képzőművészeti Főiskolán vagy más, képzőművészeti képzést is nyújtó felsőoktatási tanintézményben végzett művészek posztgraduális oktatása folyik négy tanszéken. A festészetet *Keserü Ilona*, a kőszobrászatot *Bencsik István*, a kerámiát *Schrammel Imre*, a fémszobrászatot pedig *Rétfalvi Sándor* irányításával tanulják a fiatal művészek.

Idén már három szobrász és egy keramikus diplomázik. A mai, a mesteriskola történetében igen jelentős kiállítást év elején a Berlini Magyar Intézetben fontos, mind a négy tanszéket érintő kollektív bemutató előzte meg.

Mint *Gaál Tamás* tanársegédtől megtudtuk, a mai kiállításon zömmel az azóta készült új munkákat láthatja a közönség. Gaál elmondta azt is, hogy a Mesteriskola bekapcsolódott a mai európai képzőművészeti áramkörbe, ehhez ugyanis biztosítottak az intézmény személyi és technikai adottságai, a különböző helyszínek és munkalehetőségek. Elmondta, hogy Magyarországon szükség van kvalitásos művészképzésre, az itt végzettek teljesen felkészülve lépnek be a művészeti közéletbe. A kiállítást a kiállító művészek nagyon fontos megmérettetésnek tekintik, hiszen a létrehozott művek jelentőségét, súlyát a műteremben nem lehet igazán felmérni, szükség van a kiállítás adta közegre, légkörre, a közönség és a szakma visszajelzésére. **Cs. L.**

Szentkereszti István állandó kiállítása Hásságyon

Szentkereszti István népi iparművész, Kapoli-díjas faragó állandó kiállítása nyílik meg május 20-án, pénteken 15.30-kor Hásságyon. A kiállítást *Wilhelm Fülöp* Hásság polgármestere és *Bükkösdi László*, a Magyar Televízió körzeti stúdiójának főrendezője nyitja meg. Közreműködik a hásságyi táncegyüttes, valamint a pécsi Egyetemi Kamara „Botladozó" tánccsoportja. A kiállítás helye: Hásság, Ady Endre u. 10. A megnyitó utáni nyitvatartás csütörtöki és szombati napokon 12.30 és 17.30 között lesz. A tárlat a helyi önkormányzat és a TOURINFORM Támogatásával jött létre.

Német Nemzeti Nap Pécsett a kamarában

A régió külkereskedelmi lehetőségeinek kibővítésére üzletembereknek és vállalkozóknak Német Nemzeti Napot tartanak ma 13 órától a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara pécsi székházába (Irgalmasok u. 24.). A rendezvényen *Surányi Miklósné*, az MGK képviseletében vám- és kereskedelemtechnikai tájékoztatón ismerteti a németországi sajátosságokat, *Király Zsolt*, az NGKM Németországi Referatúra vezetője a gazdasági kapcsolatokról beszél, s konkrét üzletközvetítésre is sor kerül.

„A jogtiszta szoftver"

„A jogtiszta szoftver" címmel csütörtökön szemináriumot rendez a Business Software Alliance, a szoftvergyártók nemzetközi érdekképviselete az Igazságügyi Minisztériumban. A tanácskozás célja, hogy megismertesse a törvény végrehajtóival és az igazságügy képviselőivel az úgynevezett szoftverkalózkodást, bemutassa a jogtiszta szoftverek illegális másolásának és a nem jogtiszta szoftverkereskedelemnek a problémáit.

Elloptak két kézigránátot

A Zala megyei Szepetnek község határában, a szomszédos Eszteregnyére vezető mezei út menti árokban május 9-én két fel nem robbant, második világháborús kézigránátot találtak. A polgármesteri hivatal körbekerítette a területet és értesítette a budapesti tűzszerészeket. Ők május 17-én, kedden érkeztek a helyszínre, de a gránátoknak már hűlt helyük volt, csak a letaposott fű jelezte, hogy illetéktelenek jártak a kordonon belül, s ellopták a jellegzetesen hosszú nyelű gránátokat. A Zala Megyei Rendőr-főkapitányság és a területileg illetékes nagykanizsai kapitányság esetleges tragédiák megelőzése érdekében kéri: bárkihez jutottak a gránátok, szolgáltassa be, aki azokkal játszó gyerekekről, illetve azokat valamilyen módon felhasználni kívánó személyekről tud, jelezze a rendőrségnek.

Lezárult az első lakáshoz jutók pályázata

A kérelmezők egyharmada kaphat támogatást

Május 16-án lezárult az első lakáshoz jutók önkormányzati kölcsönpályázatának beadási határideje. *Dr. Varga Pál Józsefné*, a lakás és helyiséggazdálkodási osztály vezetője elmondta, hogy közel ezer kérelem érkezett be. Az első lakáshoz jutók támogatására az idén előreláthatólag 180 millió forint áll majd rendelkezésre. Tavaly 750 pályázó közül 275 család kapott lakásvásárláshoz négyszáz, építkezéshez ötszázezer forint önkormányzati kölcsönt. Az idén átlagosan a pályázók 30 százaléka juthat támogatáshoz.

Tavaly csak lakásigényléssel rendelkezők adhattak be pályázatot. A kölcsönt elnyerők akkor juthattak hozzá a pénzhez, ha december 31-ig megvásárolták a lakást vagy megkezdték az építkezést. A múlt évben a támogatásra javasoltak több, mint egyharmada visszadta a kölcsönt, mert nem tudta megoldani lakásproblémáját. Nem rendelkeztek saját forrásokkal és kevés volt a megvásárolható lakás is.

Idén is hasonló módon lehet majd igénybe venni a kölcsönt, de a pályázatokhoz jövedelemigazolást is kellett csatolni és nyilatkozni kellett arról is, hogy a pályázó mennyi saját pénzzel és mennyi szülői támogatással rendelkezik.

A május 24-én ülésező lakásügyi bizottság az igények pontos felmérése után kidolgozza a kérvények elbírálásának szempontjait és javaslattervezetet készít a közgyűlés számára, amely rendeletben határozza meg, hogy kik kaphatnak támogatást.

Amint azt *Papp Béla*, a lakásügyi bizottság társelnöke elmondta, idén elsősorban az új lakást építőket és különösen a tetőtéri beépítéseket kívánják támogatni. Ezek jövedelemhez juttathatják a négyemeletes társasházak lakóközösségeit és megoldhatják a lapostetők szigetelési gondjait, növelik a lakások számát és javíthatják a városképet is.

Reménykedhetnek a támogatás elnyerésében azok is akik, rendelkeznek akkora saját összeggel és szülői támogatással, hogy az önkormányzati kölcsönnel együtt képesek lesznek lakást vásárolni. **Farkas I.**

AZ ELSŐ MAGYAR BANKBIZTOSÍTÓ AZ OTP-GARANCIA BIZTOSÍTÓ RT.

PÁLYÁZATOT HIRDET

F I Ó K I G A Z G A T Ó I

munkakör betöltésére

a Társaság Baranya megyei fiókigazgatóságára

Feladata: az ügyfélszolgálati fiókiroda működési területén az értékesítési, szolgáltatási, állományvédelmi, a munka eredményes irányítása, ellenőrzése

Elvárásaink: felsőfokú iskolai végzettség,
biztosító intézetnél eltöltött szakmai és vezetői gyakorlat előnyt jelent,
30-40 év közötti életkor,
határozott, megnyerő külső,
kreatív, agilis személyiség,
nyelvismeret előnyt jelent

Ajánlunk: előnyös munkaszerződést,
kedvező jövedelmet,
szakmai perspektívát

Amennyiben Ön alkalmasnak tartja megát arra, hogy egy dinamikusan fejlődő biztosító társaságnál magas vezetői és szakmai követelményeknek megfelel, küldje el pályázatát – részletes szakmai önéletrajzzal, okleveleinek másolatával és egy fényképpel – az alábbi címre:

OTP-Garancia Biztosító Rt. Humánerőforrás-gazdálkodási osztály
1054 Budapest, Semmelweis u. 10.
A pályázatok beadási határideje:
a megjelenéstől számított 2 héten belül

A pályázatok értékeléséről – alkalmassági vizsgálatot követően – valamennyi pályázót írásban értesítjük.

(3320)

A PÉCSI AGROKER RT. KÉMIAI OSZTÁLYÁNAK AJÁNLATA

Növényvédő szerek mg.termelők és hobby kertészek számára!

Gyomirtók

		Ft/l, kg, db		
Banvel 480	5 l	4100.-/l		kukorica
Clap SC	25 l, 1 l	1179-1391.-/l		kukorica
Dual 960 EC	20-5-1-0.2 l	1495-től/l	*	kert és szántó
Motivell	5 l	4241.-/l		kukorica
Pardner	5 l	1296.-/l		kukorica
Stomp 330 EC	30-5-1-0.2 l	850-957.-/l	*	kert és szántó
Tell	0.2 kg	123.100.-/kg		kukorica
Titus 25 DF	0.1 kg	86.647.-/kg		kukorica
Dezormon	10 l	573.-/l		kukorica, gabona
Perenal	1 l	4547.-/l		kert és szántó
Laddok 400 FW	5 l	1079.-/l		kukorica

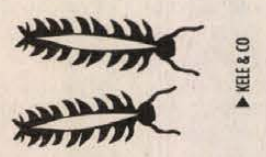
Gombaölők

Alto Combi 420	5 l	4416.-/l		
Buvicid K	0.5 kg	252.-/kg	*	
Cuprosan Super D	20 kg, 1 kg	280-285.-/kg	*	
Delan	0.2 l, 50 ml	706-232.-	*	
Kumulus	1 kg	240.-/kg	*	
Mikal C 64 WP	0.5 kg	380.-/kg	*	
Mikal 75 WP	0.5 kg, 5x3 dkg	380.-, 214/db		
Folpan 50 WP	25 kg	524.-/kg		
Karathane LC	amp., 0.2 kg	94.-; 367.-/db	*	

Rovarirtók

Decis 2.5 EC	amp. 50 ml	113.-/db; 149.-/db	*	
Fendona 10 EC	5 l, 1 l	3159.-/l	*	
Mitac 20 EC	amp. 0.2 l	80 Ft/db; 260.-/db	*	
Neoron	5 l, 0.2 l	3095.-/l; 421.-/db	*	
Padan	10 kg	940.-/kg	*	
Omite 57E	0.2 l	356.-/db	*	





Az árak a 10% ÁFÁT nem tartalmazzák!
* Szabad forgalmú szerek.

PORT csoport tagja

Pécs, Megyeri út 64.
Tel.: 326-255

PÉCSI AGROKER RT.

MICHELS Kabel

Wir sind das ungarische Tochterunternehmen einer deutschen Firma, die einbaufertige Verdrahtungssysteme produziert und sich in der westlichen Autoindustrie einen guten Ruf erworben hat.
Unsere Mutterfirma erzielt in Deutschland einen jährlichen Umsatz von über 200 Mio DM.

Am Schnittpunkt dreier Bezirke, in Mór wurde durch Investitionen auf der grünen Wiese ein neues Werk mit westlichem Niveau erbaut, in welchem die nach modernsten Gesichtspunkten gestaltete Fertigung seit über 12 Monaten in zwei Schichten erfolgt. Das neue Werksgebäude ermöglicht in der ersten Ausbaustufe die Beschäftigung von 700 Arbeitskräften. Diese Personalstärke ist nahezu erreicht. Noch in diesem Jahr wird unsere zweite Produktionshalle erbaut, und damit für weitere 500-600 Menschen Arbeitsmöglichkeiten geschaffen.

Über die eigene Fertigung in unserem Tochterunternehmen hinaus will die Firma Michels durch Kooperationen an mehreren Standorten in Ungarn ab 1996 weiteren 1000-1500 Menschen Arbeit geben.
Bei diesen Fertigungsaktivitäten unserer Gesellschaft in Ungarn wird die Michels Kábelkonfekcionáló Bt in Mór langfristig die zentrale Rolle spielen.

Zur Lösung dieser anspruchsvollen Aufgaben suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

tatkräftige, junge, kreative und dynamische Ingenieure mit guten (verhandlungsfähigen) Deutsch- und möglichst Englischkenntnissen

für folgende Schwerpunktbereiche

— ***Betriebsleitung***
— ***Arbeitsvorbereitung***
— ***Qualitätssicherung***
— ***Technologie***
— ***Meister***
— ***Logistik***

Wir suchen ferner

technische Übersetzer-Dolmetscher Deutsch/Englisch

mit sehr guten Kenntnissen.

Wir bieten gründliches Anlernen - auch in unseren Werken in Deutschland -, sowie gute, leistungsorientierte Entlohnung.
Zur Lösung des Wohungsproblems gewähren wir Unterstützung.

Wollen auch Sie an der Lösung dieser anspruchsvollen Aufgaben mit uns zusammenarbeiten?

Ihre Bewerbung (Lebenslauf mit Angaben zu Ihrer bisherigen Tätigkeiten und die Fotokopien Ihrer Zeugnisse) richten Sie bitte an

Michels Kábelkonfekcionáló Bt
8061 Mór, Pf. 70

Pécsi Körkép

Reptér-kóstoló

„Ki-ki éljen csak sorsa határai közt” – írta Ovidius, de ez a véleménye a Siralmak című művéből való, tehát afféle „savanyú az elérhetetlen szőlőfürt”. Én például szívesen tágítanám most nemcsak Pécs sorsának, de területének határait is egészen Debrecenig. Ott az elmúlt hét szenzációja az volt, hogy a város repülőtere először fogadott charter járatként 180 dán utast szállító nagyobb gépet: egy Boeing 727-est.

Könnyű Debrecennek, hiszen megörökölte a volt szovjet katonai repülőteret – mondhatják erre egyesek. Csakhogy azóta ez a város már közel 100 milliót költött a repülőterére! Vajon Pécs mennyit költ, s költ-e ilyen célra egyáltalán ? – ez a kérdés is szerepel a közgyűlés mai ülésén, amikor a tervek szerint újra tárgyalják, hogy a pogányi mezőt nemzetközi közforgalmú repülőtérré fejlesszék-e.

Állam bácsi persze nem ad hozzá pénz, de felcsillant az esélye a nemzetközi együttműködésnek és támogatásnak. Ezt pedig bűn lenne kihagyni „rongyos” 30 millió forint miatt, amibe a fejlesztés első üteme kerülne. Különösen, ha ettől a fejlesztéstől eleve azt remélik, hogy Pécs gazdasága is fellendülhet, mivel ellensúlyozható lesz az a közlekedési hátrány, amit az autópálya-építési koncepció mellőzöttjeként szenved.

Szép álom. Ám ha az, álmodhattak volna merészebben is. A fejlesztési koncepció első fokozata továbbra is füves pályával és 2-4 személyes könnyű gépek fogadásával számol, de a 3. ütem 1300 méteres burkolt pályája esetére is csak arra gondol, hogy netán akkor már 10-20 személyes gépek is leszállhatnak Pogányban.

Ennél azonban repülőtér ismert szűkös méretei is jóval többet kínálnak. Nagyjából maximum másfél kilométer hosszú pálya adott és ezt szélességétől és betonjának vastagságától függően számos olyan turbólégcsavaros – repülőgéptípus használhatná, amely 40-50 utast képes szállítani. De például az angol BAE(HS) 146-100 kétáramú sugárhajtóműves, 70-90 utasra méretezett gépnek is csak 1140 méter hosszú pálya kell!

A másfél kilométer azonban végképp behatárolja a repülőtér méretbeli fejlesztési lehetőségeit és nemzetközi jelentőségét. Például a ma leggyakoribb nagyobb közepes kategóriájú Boeing 737-es típusnak két kilométer hosszú pálya kell. Ha tehát a jövő évezredre is tekintünk és a légiforgalom várható növekedésére a közép-európai térségben, akkor korántsem biztos, hogy csak a bővíthetetlen pogányi mezőben érdemes gondolkodni. Abban viszont igen, hogy igencsak szegények vagyunk a nemzetközi repülőterek számát tekintve is. Ausztriában például 6 városnak van – a Pécsre tervezettnél messze magasabb fokozatú – nemzetközi repülőtere.

A döntésnek persze van egy alapvető negatív alternatívája: megmaradni – és lemaradni – a sokat szidott sors határai közt. Csakhogy később nehéz lesz azt bizonygatni, hogy savanyú volt még ez a repülőtér. **Dunai Imre**

A vagyon csak papíron kétmilliárd forint

Az országban egyedülálló módon történik a jövőben a pécsi önkormányzat vagyonának kezelése. A legutóbbi közgyűlés adta áldását arra az úgynevezett portfólió-szerződésre, amely szerint a következőkben egy szakmai szervezet, a Déldunántúli Regionális Fejlesztési és Pénzügyi Szolgáltató Részvénytársaság kezeli a város vagyonát. Hasonló kezdeményezések ugyan vannak már az országban, de idáig még egyetlen régió vagy város sem jutott el. A részvénytársaság alaptőkéjéből 212,5 millió forint a pécsi önkormányzaté, harmincmillió Szekszárd városáé, húszmillió forint pedig a Magyar Külkereskedelmi Bank tulajdonában van. A példaértékű vállalkozásról az RT. igazgatótanácsának elnökével, *dr. Kéri István*nal beszélgettünk.

– Az alapkoncepció az, hogy a város vagyonának azt a részét, amit nem jogszabályok, városrendeletek befolyásolnak, egészen egyszerűen ki kell vinni a piacra. Ezek részvények, üzletrészek, de belekerülhet a körbe a nem lakás céljára szolgáló vagy nem szociális feladatot ellátó ingatlan állomány is. Ezeket tehát egyszerűen ki kell vinni a piacra.

– *Ebben a pillanatban mindez még holt tőke ...*

– Olyannyira holt tőke, hogy Pécs osztalék bevétele a múlt évben két-hárommillió forint körül volt egy több, mint kétmilliárd forint névértékű portfólióra vetítve. Pénzügyileg ez gyakorlatilag a nullával egyenlő.

–Miképpen képzelik el az önkormányzati vagyon ezen részének az átalakítását?

– Itt nem egyszerűen részvény-készpénz cseréről, egyszerű eladásokról, hanem jóval bonyolultabb tranzakciókról van szó. Ezek lehetnek részvényeken, értékpapírokon, kárpótlási jegyen keresztül történők, amiket technikailag az önkormányzat apparátusa képtelen lett volna megoldani. A portfóliót kezelőnek rendelkeznie kell mindazokkal a piaci információkkal, amelyek befolyásolják a részvények árfolyam mozgását, valamint a vállalatok pénzügyi-számviteli adatainak szakszerű elemzésére is támaszkodnia kell. Másrészt nagyon fontosak a piaci információk, amiket az adott vállalatok üzleti értékben meghatároznak.

Lényeges szempont, hogy a városhoz szorosan kapcsolódó és a város szempontjából addicionális előnyöket jelentő vállalatok megerősítésével javítsuk a portfóliót. De ez egyben azt is jelenti, hogy azoknál a vállalatoknál, amelyek fontosak a városnak a foglalkoztatás, az adó vagy a termelési hagyományok szempontjából – természetesen a pénzügyi rendbetétel után –, a részvénytársaság és ezen keresztül a város nagyobb részesedést fog szerezni. A cél az, hogy megpróbáljunk három év alatt egy olyan portfóliót visszaadni, amelynek piaci értéke megközelíti a névértéket.

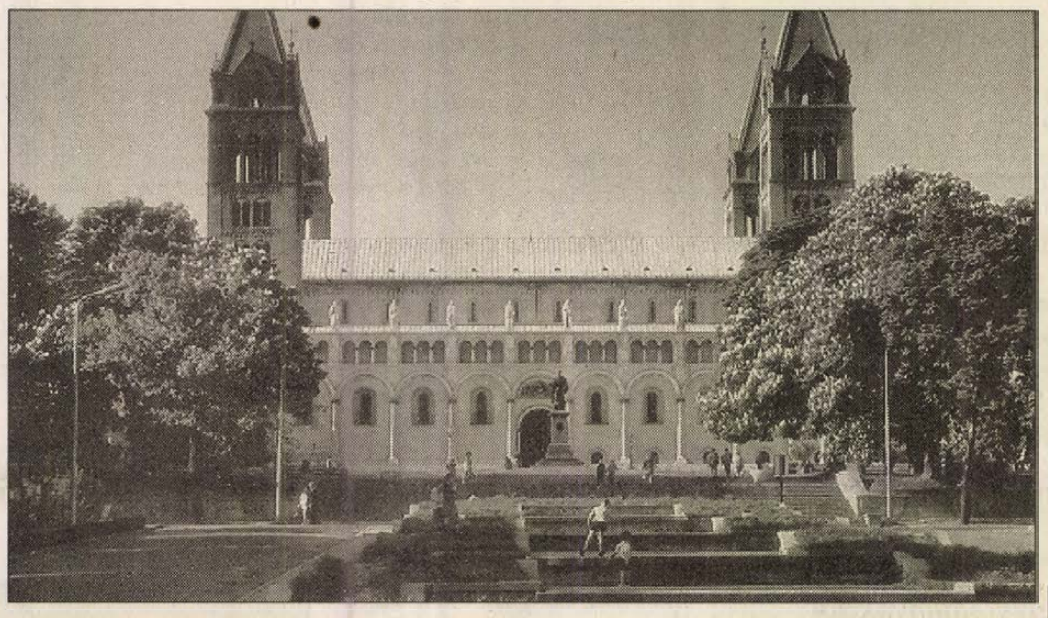
Nem titok, hogy jelenleg negyvenöt-ötven százalék körülire tehető a portfólió értéke. Ebben különösebben nagy eltérések nincsenek a városok között. A lehetőségek tekintetében Pécs nem áll rosszul. Ami nemcsak azt jelenti, hogy a város vagyonában hét-nyolcszáz millió forintos értéknövekedés következik be, hanem azt is, hogy amit visszaadunk, annak már van olyan pénzügyi teljesítménye, amivel biztosan lehet a városi költségvetésben számolni. Azaz megbízhatóan tíz-tizenöt százalékot fog hozni osztalék, árfolyamnyereség és kamat formájában. Tehát a portfólió átrendezése azt takarja, hogy ami nem kell, azt különböző pénzpiaci technikákkal eladjuk, ami pedig fontos a vagyon szempontjából, ott megpróbálunk mi is tulajdonosként beszállni, megpróbáljuk a pozícióinkat – és ezzel együtt a várost – erősíteni.

A részvénytársaság – a másik oldalról– nemcsak az értékpapír kezelésben kíván részt venni, hanem másfajta szolgáltatásokat is kívánunk nyújtani. A közüzemi fejlesztések és beruházások tekintetében finanszírozási, szervezési vagy akár befektetési kérdésekben is készek vagyunk az együttműködésre.

B. Z.

Vásári csinnadratta kulisszája lesz

Határtalan játék hazánk egyik legszebb terével



Amikor még a vízesés is működött a pécsi Sétatéren . . . **Fotó: Tillai Ernő**

Amikor az 50-es évek végén Pécsre kerültem, még működött a sétatéren a vízlépcső, de a tér neve hivatalosan már István tér volt, így, még csak nem is István király tér. Az öreg fák alatt egy működő medence közepéből aprócska szökőkút fröcskölte a vizet. Játszótér is volt a téren, sok-sok környékbeli gyerek nőtt itt fel, de vasárnapi játszótér volt ez igen sok távolabb lakó pécsi gyereknek is. Azóta más lett ez a tér . . .

Annak idején sokan mérgelődtünk, amikor a 70-es évek elején eldöntötték a megjavíthatatlannak nyilvánított vízlépcső elbontását, a tér „korszerűsítését”, még „polgári kezdeményezés” is indult a vízlépcső megmentéséért.

Pedig akkor még nem volt divat a régi magyar filmek felújítása, a *Hotel kikelet* címűre is csak kevesen emlékeztek már; amikor pedig láthattuk a filmet, benne pedig azt a jelenetsort, amikor *Tőkés Anna* és *Uray Tivadar* a *Szepesy-szobortól* meg-megállva lesétál a Miasszonyunk templomig, miközben minduntalan az akkor még újdonságnak számító vízlépcső volt a háttér. Szép látvány volt.

Persze a vízlépcső-bontás nem úgy sült el, mint tervezték: váratlanul előkerült a ma ókeresztény mauzóleumként tisztelt és csodált műemlék, ami aztán a tér további sorsának a meghatározója lett.

Vajon rejt-e még valamit a tér? Talán soha nem tudjuk meg. Mindenesetre *Vörös Márton* itt sejtette az első pécsi egyetem épületét.

Ma új, nagy szökőkút uralja a teret, a játszóteret eltüntették, most *Kodály Zoltán* bronzlépte van ember közelben, lent pedig, ahol végetért hajdan a vízlépcső, a *Régészet* c. szobor alakja próbál bepillantani a mélybe. És persze hosszas huzakodás után mégis *Szent István tér* lett újra a tér.

A felső tér évtizedes érintetlenségben él, talán „csak” szebb lett az első találkozás óta. Közép-Európa legszebb tere – szokták róla mondani. *Granasztói Pál* ezt így írta le: *„A székesegyház és előtere, a Dóm-tér az ország egyik legkiemelkedőbb alkotása és legszebb tere . . .”*

Pogány Frigyes, a kitűnő építész-esztéta bővebben így fogalmazott: *„A főépület tömege az oldalsó, előkészítő épületek tömegéhez képest arányosan és hatásosan megnő. A feltörő tornyok feszültséggel telítik az egyébként szinte klasszikusan egyszerű, akadémikus elrendezésű tér hatását. A hátsó tornyokat is jól látjuk, tehát a Székesegyház nem degradálódik egyetlen homlokzattá, sima térfallá. A négy torony épülettömeget érzékeltet, amelynek monumentális előtere, ideális arányú előkészítője a Dóm tér. Maga a tér kifejezetten architektonikus jellegű dísztér. Ebben a jellegben hazánk legszebb tere.”*

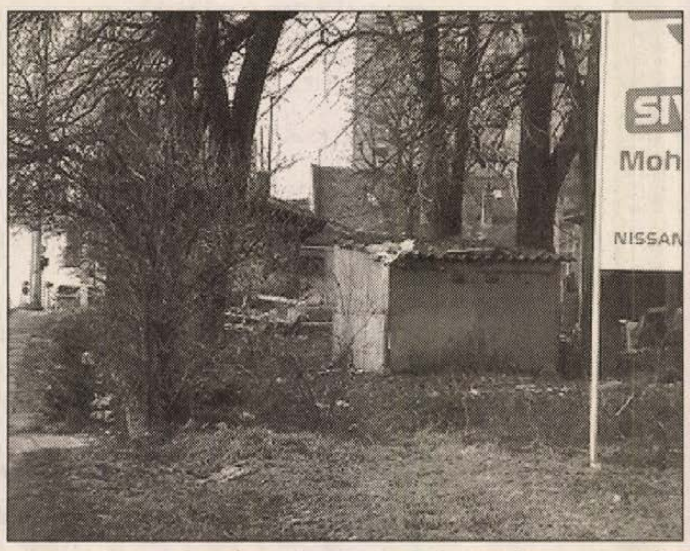
És ezt a teret, ahová büszkén visszük városunk vendégeit – nemrég a katolikus egyházfőt, *II. János Pál* pápát is –, most az a veszély fenyegeti, hogy nagy vásári csinnadratta színhelye lesz! A „Játék határok nélkül” c. nemzetközi televíziós vetélkedő magyarországi színhelyéül szemelték ki, az *„architektonikus jellegű dísztér”* térfalai hatásos kulisszává degradálódnának. Ráadásul mintha az első híradás arról is szólt volna, hogy állandósítható nézőteret építenének a látványossághoz.

Hát ami ellen Szeged évtizedekig hasztalan hadakozott, azt Pécs „önként és dalolva” felvállalná?! Ez nem lehet igaz!

Szóval: bárhol, csak ne itt! Nagyon el lehetne képzelni a vetélkedőt például a FEMA északnyugati környezetében. Legalább végre rendeznék ezt az évek óta rendezés után kiáltozó területet. Vagy ha egy ajánlat nem elegendő: a Nevelési Központ belső tere is alkalmas helyszín lehetne.

Hársfai István

Városvédő őrjárat





Legutóbb a Pécsváradi és a Komlói út sarkának szomorú látványosságaival foglalkoztunk. Az utcai rész mellett azonban az udvari rész is látszik a szembejövőknek, ezért most erről közlünk két fényképet. Ezek önmagukért beszélnek. Különben is: a jelen körülményeket ismerve egyre inkább csak a helyzet dokumentálására szorítkozhatunk. Célunk csak az, hogy az emberek így, pellengérre állítva is lássák azt, amivel sokan nap mint nap találkozunk, s netán gondolkodjanak el azon, mit lehetne tenni mégis, mi múlik rajtuk ezen csúf állapotok felszámolásában. *Farkas Mária, Vajgert György, Várhidy György, dr. Vargha Dezső*

„Én is ember vagyok”

Hatvanezer forint támogatást kapott a várostól a Papnövelde utcai Általános Iskola és Diákotthon „ Én is ember vagyok ” elnevezésű alapítványa. Az értelmi fogyatékosokat nevelő intézményben pécsi és Baranya egyéb településeiről való gyermekek tanulnak és élnek.

Az alapítványt a tantestület és a szülői munkaközösség hozta létre, hogy ezzel is segítsék a gyerekek nem iskolához kötött kulturális tevékenységét. Évente részt vesznek ugyanis a Nemzetközi Gyermekrajz Pályázaton, zenekaruk és tánccsoportjuk működik szaktanárok vezetésével.

A most kapott támogatás révén egy ideig biztosítottak a további munka feltételei.

Forrás és kúttisztítások

Kitisztították és fertőtlenítették a Szamárkutat, a kisdeindoli kutat és a Fábián Béla utcai közkutat. A nagydeindoli, a középdeindoli és a mecsekszentkúti források és ásott kutak tisztítása még folyik. Ugyancsak kitisztították a víznyelőket az Ady Endre, a Móra Ferenc és a Felsővámház utcában.

Illegális szemétlerakó helyek

Illegális szemétlerakókat szüntetett meg a Városgondnokság a Murom-és az Akácfa dűlőben.

Gallyazás a villamos hálózat vezetékei közt

Megkezdték a villamos hálózat vezetékei közé benőtt fák gallyazását. A munkát két magánvállalkozó, valamint a Kertészeti és Parképítő Kft. végzi.

Kőtál-törők

Vandálok pusztítottak a 25 emeletes toronyháznál, ahol 25 kőtálat törtek össze a hétvégén. A Mecsek Áruháznál két kőtál volt útjában a rongálóknak.

Kátyúzások

Megszűntették az úttesten lévő kátyúkat a Táncsics M., a Kisréti, a Gárdonyi, a Felsőmalom és a Kálvária utcában, továbbá a Málomi úton, az Aradi Vértanúk útján és az Ágoston téren.

Megkésett kivitelezők

Késnek a kivitelezők az útburkolat helyreállításával az Alkotmány utca 11. és 43. , a Tiborc utca 62/1., a Kócsag utca 16., a Szövetség utca 12. előtt valamint a Jakabhegyi út középső szakaszán.

BONUS TOURIST
HUNGARY
TEIS HARKÁNY HOTEL NAPSUGÁR
BAJCSY-ZS. U. 5–7 Fax: 36-72/80-207 Tel.: 80-300

➢PÉCS, Rákóczi út 39/A. Tel./Fax: 72/447-260
➢MOHÁCS, Jókai M. u. 2. Korona Szálló Tel./Fax: 69/322-541
➢PÉCS-KERTVÁROS, Aidinger J. u. 28. Tel./Fax: 72/410-770
➢BAJA, Petőfi-sziget 5. Tel./Fax: 79/324-022/3 m.
➢HARKÁNY, Bajcsy-Zs. u. 5-7. Hotel Napsugár Tel.: 72/380-300 Fax: 72/380-207
➢SZEKSZÁRD, Arany J. u. 14. Tel./Fax: 74/316-775

NYARALJON, AKÁR INGYEN A BONUS TOURISTTAL!!!
Görög apartmanjaink
Chalkidiki félsziget – SARTI ap./hét

	1 szobás	2 szobás			
Időpontok	2 ágyas	3 ágyas	4 ágyas	5 ágyas	6 ágyas
05. 14-06. 11.	10.530 Ft	12.510 Ft	17.910 Ft	19.350 Ft	20.430 Ft
06. 11-07. 02.	15.210 Ft	16.470 Ft	21.240 Ft	22.410 Ft	23.490 Ft
07. 02-07. 16.	17.640 Ft	19.710 Ft	24.840 Ft	26.010 Ft	26.910 Ft
** 07. 08-17.	17.640 Ft	19.710 Ft	24.840 Ft	26.010 Ft	26.910 Ft
07. 16-08.20	22.950 Ft	24.570 Ft	42.210 Ft	42.840 Ft	44.010 Ft
08. 20-09. 03.	17.640 Ft	19.710 Ft	24.840 Ft	26.010 Ft	26.910 Ft
** 08. 19-28.	17.640 Ft	19.710 Ft	24.840 Ft	26.010 Ft	26.910 Ft
09. 03-	10.530 Ft	12.510 Ft	17.910 Ft	19.350 Ft	20.430 Ft
** 09. 09-18.	10.530 Ft	12.510 Ft	17.910 Ft	19.350 Ft	20.430 Ft

A ** jelű időpontok autóbuszos utak.
A retur buszjegy 7110 Ft, gyerekeknek a jegyből 50 % (!!!) kedvezmény!
Irodáinkba ellátogató kedves utasaink egy kártyacsomagból húzhatnak, és ha erről Bonus Benő mosolyog ÖNRE, VENDÉGÜNK a befizetett útra!!!
BONUS TOURIST – „Ugye ez egy jó húzás volt!"
(3285)

THERMOGRAPHIÁS VIZSGÁLAT
A REJTETT RENDELLENESSÉGEK KORAI KIMUTATÁSÁRA
EGÉSZSÉGÜGYI SZŰRŐVIZSGÁLAT MINDEN KOROSZTÁLY SZÁMÁRA.
RENDELÉS:
1994. május 20-tól hetente minden pénteken.
Jelentkezni telefonos előjegyzés alapján lehet:
INFRATECH KFT
Tel.: (72) 311-004
(14403)

SZUPI AJÁNLAT
* 5 m széles padlószőnyeg
* 2 m széles műanyagpadló már 350Ft/m²-től
* tapéta már 250 Ft-tól
* üléshuzatok
ÜZLETEINK:
– Pécs, Engel J. u. 1/2.
– FEMÁ-parkoló üzletsorán

Professzionál Kft.
PÉNZTÁRGÉPEK AZONNAL!
30.000 Ft + ÁFA-tól
PROFESSZIONÁL KFT
Pécs, Líceum u. 7.
Tel.: 72/333-955

GÉPGYÁRTÁSBAN JÁRTAS
lakatos, szerelő, hidraulika szerelő és esztergályos
SZAKMUNKÁSOKAT FELVESZÜNK
Címünk:
HIDROT KFT.
Pécs, Csárdakörnyék 6.
Jelentkezni a fenti címen 6.00 órától 14.00 óráig
(10086)

LAKÁS

Kertvárosi, 2,5 szobás lakás sürgősen eladó. Tel.: 444-147 (12911)

Családi ház eladó. Érd.: Szentlőrinc, Attila u. 6. Tel.: 73/371-521 egész nap lehet. (11668)

3 szobás, tehermetes lakás eladó vagy kisebbre cserélhető. Tel.: 438-895 (54299)

Lakást vásárolnék és cserélnék 450-123 8-12 óráig. (14263)

Eladó 2 szoba, összkomfortos lakás, 1,5 szobást beszámítok. Szigeti rész előnyben. Érd.: Hungária u. 51/B. Zsombéki (10678)

Lakottan vásárolnék pécsi téglalakást. Tel.: 326-984 (14270)

Irodának, rendelőnek alkalmas, József A. utcai lakás eladó 4,2 M Ft. Megbízott: 326-984 (14269)

Pécs, Mecsek-nyugat 3 szobás, étkezős lakás, 70 m² alapterület + 26 m² terasz. Tel.: 378-563 (12994)

Bokor utca 8/1-ben, téglaépületben 1 szoba, 2 félszobás, gázfűtéses lakás eladó. Érd.: 336-742 (12356)

Kertvárosi, 3 szobás lakásunkat 1 1/2-re cserélnénk. Érd.: 441-015 (12370)

Eladó összkomfortos, 88 m²-es, belvárosi lakás beépíthető tetőtérrel. Apáca u. 14. Magos 311-145/26 (12373)

Kettő és fél szobás lakást két kisebbre cserélnék. Megbeszéljük. „Vica 12360" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (12360)

Pécs-Gyárváros, Ságvári u. 31. alatt gázfűtéses, összkomfortos, kertes családi ház melléképületekkel áron alul, 2,3 millió kp-ért sürgősen eladó. Megtekinthető V. 20-tól du. 4-6 között. (11210)

2,5 szobás, erkélyes, 1. emeleti, tehermentes öröklakás eladó. Érdeklődni: a helyszínen: Illyés Gy. u. 68. 1/6. szombat, vasárnap. (11208)

55 m² utcai házrész 1.000.000 Ft-ért eladó. Pécs, Hajnal u. 10. (11214)

2,5 szobás, telefonos, vízórás, IV. em. lakás Kertváros (Rózsadomb) eladó. Irányár: 1,76 millió, garázs 460 ezer Ft. Érd.: Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 29. (12365)

Eladó 2,5 szobás lakás Kertvárosban. Tel.: 444-419, 444-561 (12930)

Eladó Nagy I. úti, 4 emeletesben, IV. em.-i, 2,5 szobás, erkélyes lakás. Tel.: 444-533 (13055)

Kertvárosi 52m²-es lakásom eladnám vagy kisebbre cserélném. Tel.: 446-110 (460/sz)

BÉREL-KIAD

Építkezés idejére albérletet keresünk. Tel.: 444-419 (12929)

Kiadó zöldövezeti ház igényes kialakítással. „Námisz" Telefon: 72-412-277/122 (14701)

Szlivennél garázs kiadó. Érdeklődni: tel. 314-706 (14402)

2,5 szobás, bútorozatlan lakás hosszabb időre Kertvárosban kiadó. Érd.: napközben a 310-088 és a 426-957-es telefonon, este a 69/368-968-on. (10721)

Sétáló utcában üzlethelyiségek kiadók. Tel.: 331-377 18 óra után.

Belvárosban, jól megközelíthető helyen színvonalas irodahelyiségek kiadók. Tel.: 312-191

2-2 1/2 szobás, üres albérletet keresek. 2 éven belül megveszem. Panel is lehet. „Minden megoldás érdekel 14227" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14227)

Albérlet kiadó! Tel.: 329-545 Király u. 63. Carmen Stúdió! (12750)

32 m²-es, alagsori raktár kiadó. „Semmelweis út T/1181" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1181)

Kertváros egyik frekventált helyén 30-40 m² üzlethelyiség kiadó, elsősorban fagylaltozó cukrászda üzemeltetésére. Érdeklődni: tel. 449-989 (T/1192)

Raktárnyak vagy műhelynek 54 m² helyiség kiadó. Pécs, Alkotmány u. 59. (12353)

Albérletet keresek 485-340 (452/sz)

RÖVIDTÁVÚ TAKARÉKOSSÁG HOSSZÚTÁVÚ GONDOSKODÁS!
Fektesse be készpénzét és kárpótlási jegyét a legbiztonságosabban BBS Gondoskodás 60/60-as kisbefektetői programjába!
Kárpótlási jegyét most 150 %-on készpénzként fogadjuk el.
Részletes információ:
a Biztonságos Befektetések Nemzetközi Szervezetének helyi irodája 7621 Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 72/336-962
valamint a Központi Ügyfélszolgálati Iroda ad Budapest, Dalszínház utca 10. Tel.: 269-2781
(2701)

E.P. Paulus
MŰSZAKI-KERESKEDELMI RT.
Csapágyszaküzlete
– ipari csapágyak
– mezőgazdasági csapágyak
– autó kerékcsapágyak
– különleges csapágyak
– seeger-gyűrűk
– szimeringek
– LOCTITE termékek széles választéka
CSAPÁGYVILÁG
a világ vezető csapágygyárainak termékeivel.
FAG TIMKEN SKF NTN INA NACHI
Címünk: Pécs, Kőrösi Csoma Sándor u. 8.
Tel./fax: 72/312-923
(12742)

Megyei hatáskörrel rendelkező zalaegerszegi székhelyű, központi költségvetési szerv pályázatot hirdet
JOGÁSZ
végzettségű munkatárs(ak) felvételére
Fiatal(ok), pályakezdő(k) jelentkezését is várjuk
Érdeklődni lehet: a 92/311-550, 92/311-551 telefonon
(3302)

MŰANYAGTERMÉKEK A GYÁRTÓTÓL!
- **2, 2.5, 3, 5, 10, 20 literes élelmiszeripari és vegyipari kannák**
- **65, 70, 90, 100 literes dézsák,**
- **1.5, 2 literes szobai locsolók**
- **4, 6, 8, 10 literes öntözőkannák,**
- **5, 10 literes vödrök,**
- **háztartási termékek.**

Nagykereskedőknek kedvezmények!
Kiskereskedőknek nyereményakció!
Május havi akciós termékeink: gyümölcsmosó készlet és 6 l-es gyümölcsmosó tál.
DeST
Cím:
DeST MŰANYAGIPARI Rt.
Debrecen, István út 147.
Tel.: (52) 346-173, (52) 328-589,
FAX: (52) 328-818

A HOLLANDIA keres
Pécsen műszaki és irodatechnikai ismeretekkel rendelkező **területi képviselőt** és üzlethelyiséggel rendelkező **vállalkozót.**
Ajánlatokat és önéletrajzokat kérjük az alábbi címre megküldeni:
1124 Bp., Meredek u. 27.
Tel.: 185-3755 Fax: 166-7641

Pellérd Község Képviselőtestülete
pályázatot hirdet
Általános Művelődési Központ
igazgatói állására
Pályázati feltételek:
szakirányú felsőfokú végzettség és minimum 5 éves szakmai gyakorlat.
A megbízás 5 évre szól.
A pályázatot **1994. június 4-ig** Pellérd község polgármesteréhez kérjük benyújtani **„ÁMK igazgatói pályázat"** felirattal.
Cím: 7831 Pellérd, Dózsa György utca 33.
(13622)

INGATLAN

Eladó Újhegyen, csendes helyen 3 szobás, nappalis, tetőtér-beépítéses megkezdett épület 250 □-öl telken. Tető alatt van. Közmű folyamatban. Ár 2,1 M. Érd.: 448-148 este. (12928)

Eladó 4 szobás lakható szőlő vagy cserélhető. 442-986 (12932)

Görcsönyi házrész 500 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 72/446-218 (10096)

Balatonmáriafürdőn nyaraló sürgősen eladó. Érdeklődni: az esti órákban. 72/326-197 (12308)

480 □-öl kert nagy épülettel eladó. Telefon: 314-318 (10649)

Fonyódligeten ház eladó. Tel.: este 06/1-1760-585 (14133)

Ha lakását, házát még nem tudta eladni, forduljon a Mecsek Ingatlanirodához! Megyeri u. 26. 315-733/122 (12326)

Eladó Komlón 200 n-öl kert, tégla épület, lugasszőlő, gyümölcsfák, víz. Tel.: 483-428. (462/sz)

Kökényben szőlő-veteményes faházzal olcsón eladó. Tel.: 411-129 17 órától. (10078)

Pellérden családi ház eladó. Érd.: minden du. 373-136 vagy Vasút u. 26. sz. alatt. (2694)

Szalánta, Eszterág pta 1/7. alatt szoba, konyha, fürdőszobás lakás eladó. Érd.: a helyszínen. (2692)

Eladó kp-ért pellérdi hegyen 400 □-öl telek lakható épület, villany van. Csertő, Farkas Józsefné Kossuth u. 4. (12517)

Présház teljes felszereléssel, 325 □-öl gyümölcsössel eladó. Tel.: (69) 311-925 (9655)

Eladó családi ház Harkányhoz közel 6 km-re, nagy telekkel, melléképülettel, Irányár: 1 M Ft. Érd.: Siklós, Pozsonyi u. 9. (12796)

Családi ház 2-3 családnak is megfelelő, 400 □-öl rendezett telekkel, vezetékes vízzel Cserdiben 4. sz. eladó. Tel.: 06-72-441-420, 437-103 (12924)

Turonyban komfortos családi ház sürgősen eladó. Érd.: Kossuth u. 22. Papp Imréné (2695)

Homoktetőn, Cser dűlőben 1100 □-öl gyümölcsös, szőlő lakható épülettel eladó. Tel.: 337-097 (12925)

Kétlakásos családi ház eladó, igényes kivitel, 4 garázs. Ár: 12 M Ft. Tel.: 328-867 (14206)

Kertes családi ház eladó. Pellérd, Dózsa út 71. (12363)

Eladó Csarnótán 3 szobás ház melléképülettel, nagy udvarral, gazdálkodásra alkalmas, Csarnóta, fő u. 58. (12366)

Vasas-Muromban 260 □-öl szőlő-gyümölcsös eladó. Tel.: 313-178 (12372)

Mecsekoldalban kisebb családi ház eladó. Érd.: 15-19 óráig Pécs, Ótemető u. 15. (13842)

4 szobás családi ház eladó. Görcsöny, Petőfi u. 9. (54303)

Hosszúhetény, Fő u. 96. sz. alatti családi ház eladó, vagy komlói lakásra + kp ráfizetéssel elcserélhető. Érd.: a du. órákban. (11215)

Harkányban, strandtól 50 m-re 1-2 szobás lakások igényesnek eladók. Érd.: 72/380-743 (12188)

Eladnám vagy elcserélném kettő egymás mellett lévő lakásra vagy kert nélküli családi házra: zöldövezetben lévő telefonos, gazdálkodásra alkalmas 2 családi házam! Telefon: 72/334-366 (4046)

Harkányi, 100 m²-es, kertes nyaraló eladó. Tel.: 310-420 (12362)

Nagypostavölgy 69. 300 n-öl telek megkezdett építkezéssel eladó. Ásott kút, villany van. Érd.: 17 óra után. (455/sz)

Nagy ház nagy gazdasági épületekkel 500 n-öl kerttel eladó. Szellő, Fő u. 14.sz Ára 650 E Ft. Érd. a helyszínen. (454/sz)

Eladó régi lakóház nagy kerttel, üzlethelyiséggel. Irányár 1.800.000 Ft. Lánycsók, Kossuth L. u. 47. Kiss. (453/sz)

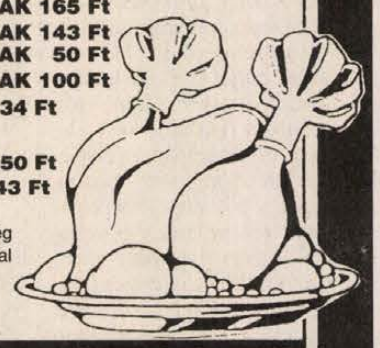
Bonyhád központban Ady E. u. 29. sz. ház 1060 n-öl területtel eladó. (7M Ft) Érd.: Lovasi Bonyhád, Perczel M. u. 26. (449/sz)

Olcsón eladó 3 szobás komfortos családi ház gazdálkodásra alkalmas kerttel, melléképületekkel, ipari árammal. Érdeklődni: Kisvaszar, Rákóczi u. 7. (461/sz)

MIT FŐZZÜNK PÜNKÖSDKOR?

- FAGYASZTOTT LIBA	**CSAK 199 Ft/kg**
- FAGYASZTOTT TYÚK	**CSAK 179 Ft/kg**
melyből különleges **TYÚKHÚS KROKETT**	
vagy **TYÚKHÚSSAL TÖLTÖTT ALMA** is készíthető	
AJÁNDÉK RECEPTJEINKET A HŰTŐPULTNÁL TALÁLJA!	
KÖRETKÉNT	
- ÚJBURGONYA	**MOST CSAK 85 Ft/kg**
- FRISS PETREZSELYEMZÖLDJE	10 Ft/cs
- FRIDOR hasábburgonya (mélyhűtött)	73 Ft
- UNCLE BEN'S ínyencmártások	175 Ft
ÚJDONSÁG: - SHISKELLI vegetáriánus mélyhűtött ételkülönlegesség (koleszterinszegény, rostdús, 560 g)	
- natúr	125 Ft
- fokhagymás	145 Ft
- sajtos	165 Ft
(KÓSTOLÓNKON MA MEG IS ÍZLELHETI)	
- KAKASKOLBÁSZ	299 Ft/kg
SALÁTÁK, ITALOK, DESSZERTEK:	
- a zöldpaprikától a zöldhagymáig	
- a friss gombától a zöldsalátáig	
- **FELIX** salátaöntettel (fűszeres, franciás, joghurtos, 400 g)	339 Ft
- **MAZOLA** kukoricaolajjal (0,473 l)	169 Ft
- **FRIOLA** ripszolajjal (0,5 l)	219 Ft
- **ICE** jeges teaital (alkohol és szénsavmentes 1 l)	95 Ft
- **VALENSINA** szénsavmentes természetes alapanyagú üditőital (multivitamin, narancs, kálciummal dúsított, alma 0,7 l)	219 Ft
- **TCHIBO** exlusive (250 g)	265 Ft
- **NESCAFE GOLD DE LUXE** 50 g	230 Ft
100 g	430 Ft
- **NESTLÉ** tejcsokoládé (2x100 g)	**MOST CSAK 165 Ft**
- **KIT-KAT** (3 db)	**MOST CSAK 143 Ft**
- **KIT-KAT**	**MOST CSAK 50 Ft**
- **CHOKITÓ (3 db)**	**MOST CSAK 100 Ft**
- **CHOKITÓ**	**MOST CSAK 34 Ft**
- **LION'S, NUTS** CSOKOLÁDÉ	**MOST CSAK 47.50 Ft**
- **SMARTIES**	**MOST CSAK 43 Ft**

ÉS A KORONA:
- **CARTE D'OR** jégkrémkülönlegesség csokoládé vagy gyümölcsdarabkákkal (csokoládé, eper, dió) 295 Ft

Jó étvágyat kívánunk!
PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ hmmm!

Új Dunántúli Napló

VÁLLALKOZÁSOK ÜZLET

Vendéglők bérletre Egzisztencia-hitelért és kárpótlási jegyért

A Pécs-uránvárosi Misi falatozó- büfé (1,2 millió Ft.) és a komlói Hangulat eszpresszó (2 millió Ft.) bérleti jogára tart árverést az ÁVÜ megbízásából a Baranyagaszt Rt. (Pécs, Tímár u. 2.) július 5-én 9 órától Pécsett, a Szliven étteremben. Az üzletek megvásárlására Egzisztencia-hitelt is igénybe lehet venni, de a bánatpénzt és a privatizációs költséget készpénzben kell kifizetni. A vételár kiegyenlítésénél az ÁVÜ a kárpótlási jegyeket kamattal növelt értékükön fogadja el. Jelentkezési határidő: június 27.

Nemzeti banki kötvénykibocsátás

A Magyar Nemzeti Bank 1 milliárd schillinges kötvényt bocsátott ki Ausztriában. A kötvénykibocsátás fő szervezője a Creditanstalt–Bankverein. A kibocsátásban 12 bank vesz részt. A kötvény futamideje 7 év, kamata 9 százalék. A kibocsátási ár 100 3/8 százalék. A kötvény hozama 220 bázisponttal haladja meg a hasonló kondíciójú osztrák államkötvényekét. Múlt év októberében hasonló kibocsátásnál ez a különbség az MNB kötvénye esetében 230 bázispontot ért el, ami azt jelenti, hogy azóta javultak a kibocsátási feltételek.

A TENSI Tours Csoport tervei

A magyar–német–görög tulajdonban lévő TENSI Tours utazási iroda az idén 1 milliárd forintos forgalomra számít. Tavaly a vállalkozás árbevétele 750 millió forintot tett ki. A vállalkozás elsősorban a mediterrán térségre – Ciprusra, Görögországra, Törökországra, Tunéziára, Mallorcára – specializálódott. Magyarországi vezérképviselője a görög Epirotiki Lines görög hajóstársaságnak, s a céggel együttműködve hajóutakat szerveznek a görög szigetekre, Izraelbe, Egyiptomba és Törökországba. A TENSI Tours a mediterrán országokban számos vállalkozást hozott létre, így a jövőben csoportként működik tovább. Tagja a Nemzetközi Repülésügyi szervezetnek az IATA–nak, s ennek révén jelentős forgalmat bonyolít repülőjegyek értékesítéséből. Legújabban bekapcsolódott a kongresszusi turizmusba is.

Burgerland érdeklődik

A gazdasági és az infrastrukturális fejlesztések összehangolásáról tárgyalt Szombathelyen az 1992-ben Győr-Moson-Sopron, Vas megye, illetve Burgenland által alakított Regionális Tanács gazdasági albizottsága. A hazai és osztrák szakemberek elemezték azokat a tényezőket, amelyek a már meglévő vegyes vállalatok zökkenőmentes termelését akadályozzák. A térségben jóval több határátkelőre volna szükség, mert ezek hiányában a szállítás nehézkes. Ajánlás született arra, hogy még az év végéig készüljön összesítés az érvényes kistérségi, helyi és regionális területfejlesztési koncepciókról, azok előírásairól. Sürgették egy közös adatbázis létrehozását, melynek révén a munkaerő-helyzetről, az infrastruktúra állapotáról naprakész információkhoz lehet jutni, így a befektetők tisztában lehetnek a feltételekkel.

Baranyai kárpótlási mérleg

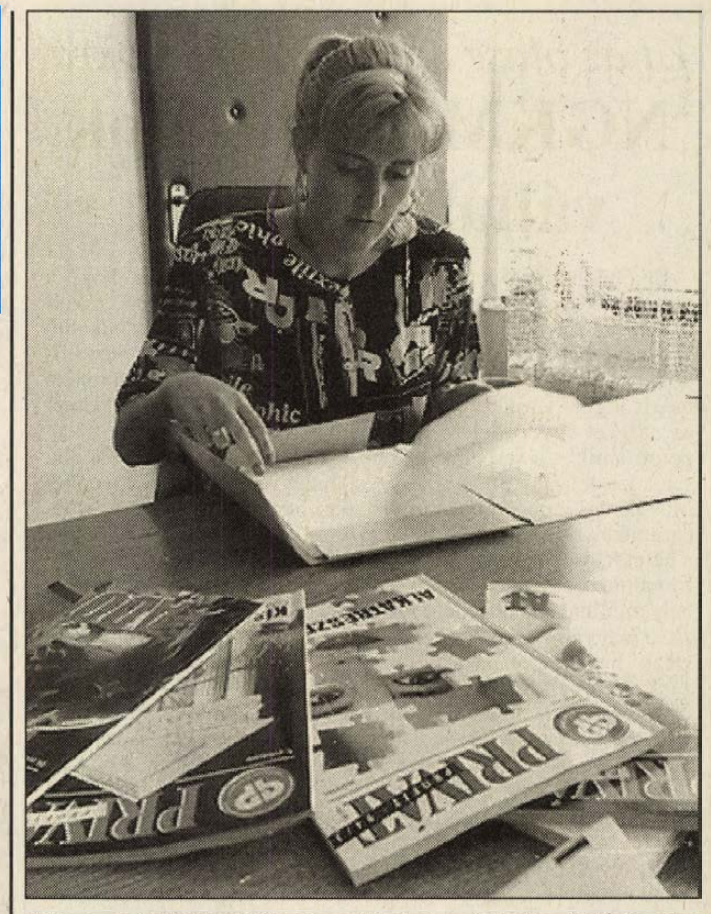
Más községek árveréseit halasztják el az éjszakába nyúló helyi licitek

Közel 1700 árverést tartott meg a mai napig a Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal. Ezeken 1 066 797 aranykorona értékű, összesen 65 433 hektár földet árvereztek el. A licitálások során közel 17 000 ember jutott új földtulajdonhoz Baranya megyében. Ennyi a gyorsmérleg térségünk kárpótlási eseményeiről, a részletekről *dr. Kóbor Bélát* a Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal vezetőjét kérdeztük.

– Az első ütemben több mint 40 ezer vagyoni, illetve személyi kárpótlási igény futott be hivatalunkhoz. Ezek elbírálását néhány kivétellel lezártuk. Az újabb rohamot a pótlólagos benyújtási lehetőség meghirdetése eredményezte, amikor március 16-ig 21 500 körüli vagyoni és személyi kárpótlási igény érkezett hozzánk. Örömmel mondhatom, hogy már ezek gépi beérkeztetésén is sikerrel túljutottunk, és a szükséges adatrögzítést követően a hivatal részéről június végétől meg is indulhat elbírálásuk. Komoly feladatot jelent az új kérelmek ütköztetése a régiekkel, ugyanis az eddigi szórványos vizsgálataink azt mutatják, hogy többen korábban és most is beadták kárpótlási igényüket Ugyancsak komoly munkát ad nekünk, hogy most feldolgozzuk az 1-2. ütemre korábban késve érkező kérelmeket is, amik a pótigényekkel együtt kerülnek elbírálás alá.

A hivatal alkalmazottainak nemcsak a baranyai kérelmek elbírálása, illetve az itteni árverések lebonyolítása ad munkát ezekben a napokban. Egy árverési csoport rendszeresen Pest, illetve Bács-Kiskun megyében bonyolít árveréseket, de az itteniek segítenek több helyen a kérelmek elbírálásában is.

– Pedig a saját házunk táján is megvan a magunk munkája. Elég, ha csak a napokig elhúzódó, éjszakákba nyúló árverésekre utalok. Ezek kapcsán kell elmondanom, hogy az utóbbi időben néhány árverező érthetetlen magatartást tanúsít. Főként a pécs-környéki területek árverezése során fordul elő gyakran, hogy egyes licitálók húzzák az időt, alkudoznak, spekulálnak. Leszögezem, hogy nem a földművelő emberekről van szó. Kollégáimnak kötelességük lelkiismeretesen eljárni minden egyes árverésen, meg is teszik ezt. Ám azon túl, hogy a végletekig kimerítik őket a napokon keresztül éjszakába nyúló árverések, a csúszások gyakran veszélyeztetik a más településekre meghirdetett földárverések megtartását is. Márpedig ha azokat kénytelenek vagyunk elhalasztani, a feszes árverési munkatervnek csak a végére kerülhetnek.



A Konzum épülettömbjében kapott helyet az új iroda Fotó: Laufer

A kis- és középvállalkozások versenyképessége törékeny

Módosítani kell a támogatási rendszert

A kis- és középvállalkozások a világon mindenütt fontos szerepet játszanak a gazdasági életben, mind a foglalkoztatásban, mind a gazdasági növekedésben. Magyarországon is sok szempontból már megfelelnek a piacgazdaság követelményeinek, azonban innovációs és versenyképességük még törékeny. A következő években már elsősorban a gazdasági erejük növelését kell különböző eszközökkel előmozdítani, bár egyes területeken, mint az agrár-, az egészségügyi, vagy a szociális ágazat, szükség van a mennyiségi növekedésükre is.

Az elmúlt négy évben zajló dinamikus folyamatok minél eredményesebbé tételéhez elengedhetetlen egy átlátható, koordinált kisvállalkozásokat támogató rendszer. Erre az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium egy koncepciót dolgozott ki, amit áprilisban a kormány is megtárgyalt. Ebben fő feladatként a kisvállalkozások versenyképességének javítását, szolgáltatási színvonalának emelését határozták meg. Ezen kívül még azt is, hogy szükség van a kisvállakozók terheinek felülvizsgálatára, és a kisvállalkozói piac működésében az államnak is feladatot kell vállalnia. Finanszírozásuknál a Start és Phare mikrohitelek mellett szerepet kell kapniuk a garancia egyesületeknek. A szakminisztérium javasolja Vállalkozásfejlesztési Tanács létrehozását, ami az Országos Kisvállalkozás-fejlesztési Iroda tevékenységének módosítását jelentené.

A piacgazdaságba való átmenet időszakában Magyarországon két lényeges szerkezeti átalakulási folyamat figyelhető meg: a tulajdonviszonyok és a vállalatok méreteinek átrendeződése. 1989-ben az állami, és a szövetkezeti tulajdon, a nagyvállalatok túlsúlya és a kis- és középvállalkozások csekély szerepe volt a jellemző. Az eltelt négy évben megtörtént az állami vállalatok privatizációja, a szövetkezetek átalakulása, a külföldi tőke beáramlása, új magáncégek alakultak. Jelentősen csökkent az állami és különösen a szövetkezeti tulajdon aránya, és erőteljesen növekedett a magán-, a külföldi és az önkormányzati tulajdon súlya, szerepe. A vállalatok társasággá alakultak, és jelentős a tulajdonosi szerkezetváltás is.

A magánvállalkozások számszerű alakulásában fontos tényező a privatizáció. A magyar gazdaságban jelentős az önfoglalkoztatók aránya. Az élelmiszergazdaságban kiemelt szerepet kaptak a piac igényeihez könnyen alkalmazkodni tudó kis- és középvállalkozások. A mezőgazdaságban ezt a folyamatot elsősorban a kárpótlási földárverések gyorsították fel. A stabil növekedés feltételei azonban még nem teremtődtek meg. A gazdaságkutatók előrejelzése szerint az idén arra lehet számítani, hogy a lakossági fogyasztás stagnál, az export visszaesése és a beruházások csökkenése nem folytatódik.

A pályázatok hatvan százalékán javítani kell

Új lehetőségek az OMFB-től

Szó sincs arról, hogy az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság pénzügyi alapjai kimerültek volna, sokkal inkább az jelent gondot, miért olyan kevesen adnak be pályázatokat vidékről – mondotta egy nemrégiben Pécsett tartott tájékoztatón Rudán Ferenc, az OMFB pályázati iroda vezetője. A műszaki fejlesztési alap tőkéjét évről évre nem tudják felhasználni, éppen ezért döntöttek úgy, hogy több vidéki nagyvárosban nyitnak önálló irodát, így többek között Pécsett is. A szakember szerint a legnagyobb gondot, a beadott pályázatok mintegy 60 százalékát alaki hibák miatt kell visszaküldeni a támogatást igénylőnek. A pécsi irodának – többek között – az lesz a legfontosabb feladata, hogy mielőtt a fővárosi központba kerülnének a pályázatok, ezeket a hibákat még a beadás előtt kijavítsák.

Mit várnak el a pályázóktól? Mindenek előtt azt kell figyelembe venniük, hogy csak új termékkel, szolgáltatással lehet a támogatást igénybe venni. Felesleges tehát a bizottságnak olyan tervezetet benyújtani, amely már meglévő termék gyártáskapacitás növelésére, vagy termelésbővítő beruházás költségeinek fedezésére igényelnék a támogatást. Az is bizonyítani kell, hogy a termék hasznosítható legyen, vagyis hozzávetőlegesen meg kell határozni, milyen piacra szánják, és ott el is adható a termék. A szakmai alkalmasság is fontos, hiszen az már eleve kételyeket ébreszt a bizottságban, ha valaki felkészültségétől teljesen eltérő gyártmány megvalósításához kér támogatást.

A szakértő azt is elmondotta, általában nincs beadási határidő, mindenki akkor juttatja el pályázatát, amikor úgy gondolja, elbírálásra alkalmas. Csak jogi személyek adhatnak be pályázatot, magánszemélyek nem, ám ha valaki úgy gondolja, hasznosítható ötlete van, kiváltja a vállalkozói igazolványt és máris lehetősége nyílik az OMFB-támogatások igénybevételére. A szakértő arra is figyelmeztetett, hogy nem kell félni a nagy támogatási összegek igénylésétől, a reális értékeket kell beírni, mert a műszaki szakértői testület, amely elbírálja a pályamunkákat, általában a megvalósíthatóság költségeihez nyújt támogatást, nem a beirt összeg alapján dönt. És ez lehet több tízmillió forint is, a tervezet jellegétől függően.

Az elutasított pályázatokat véleményezéssel együtt küldik vissza a feladóhoz, a legtöbb igénylés a szakértői testület javaslatait figyelembe véve, átdolgozva kerül ismételten a bizottság elé.

Megnyílott Pécsett a Privát Profit Üzleti Központ

Szolgáltatások vállalkozóknak

A hazánk jelenleg legismertebb gazdasági folyóirata, a Privát Profi nem csak írásaiban, de az égisze alatt szerveződő Privát Profit Üzleti Központokkal is igyekszik teljes körű szolgáltatást nyújtani a vállalkozásokat érintő valamennyi kérdésben.

A múlt héten megnyílott a pécsi üzletközpont is.

– Üzleti központunk franchise rendszerben működve hasonló szolgáltatásokat végez és külső megjelenésben is olyanok leszünk, mint a többi hasonló profilú vállalkozás. Ennek jogát a Privát Profitot kiadó Forka Kft.-től vásároltuk meg – mondja a vásárló B és V Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. ügyvezetője *Vida János* és az irodavezető *Böröcz Ferenc.*

A pécsi Konzum-épülettömbben tevékenykedő üzletközpontot három gazdasági társaság, a B és V Kft., az ugyancsak Vida István és Böröcz Ferenc vezette Dunaholding–Pécs Kft., mely egyben a City Bróker Kft. helyi képviselője is és a *Vagyon Tibor* irodavezető irányította Protea Kft. közösen üzemelteti.

A pécsi üzletközpontban a B és V Kft. a Forka Kft. három lapjába (a Privát Profit folyóirat, a Griff gazdasági hetilap és a Her, angolul megjelenő gazdasági folyóirat) vesz fel partnerkereső, ingatlanközvetítő és más, a vállalkozásokat érdeklő hirdetéseket, tájékoztatást adnak és tagfelvételi előjegyzést végeznek Magyarország egyetlen zártkörű üzleti klubjába a Ballantines Club-ba, előadásokat, oktatási programokat szerveznek, vállalkozások könyvvezetését, könyvvizsgálatát, mérlegek auditálását végzik.

A Dunaholding–Pécs Kft. gazdasági-pénzügyi tanácsadás keretében gazdasági társaságok alapítása, átalakítása, válságkezelés, felszámolás előkészítése, finanszírozási döntések előkészítése (pályázatok, hitelkérelmek stb. készítése), adótanácsadás, továbbá vagyonértékelés, know-how értékesítés, faktoring, lízing és marketing tevékenység, valamint értékpapírok nyilvános forgalomba hozatala és tőzsdei, tőzsdén kívüli adás-vétele, rövidtávú kihelyezések ügyében tud segíteni profi, eseti megbízatással ténykedő szakemberek bevonásával.

– Utazási ajánlatokat adunk a világ minden tájára és tájékoztatókat készítünk egyedi igények szerint, üzleti utakat szervezünk akár egy üzletembernek is – mondja a Protea Kft. irodavezetője, Vagyon Tibor.

A pécsi Privát Profit Üzletközpont a megye és a régió vállalkozóinak, vállalkozásainak problémáiban tud tanácsot adni és igyekszik segíteni.

Élénk tőzsdei forgalom kárpótlási jeggyel

Hétről hétre folyamatosan emelkedik a pénzpótló fizetőeszköz napi értéke

A Budapesti Értéktőzsdén az elmúlt héten (május 9-13 között) a kárpótlási jegyek piacán 228 üzletkötésben mintegy 244.2 millió forintos forgalmat bonyolítottak le a brókercégek. Így a múlt héten több mint 18,2 millió forinttal többet forgalmaztak a kárpótlási jegyekből, mint az azt megelőző egyhetes időszakban. A kárpótlási jegyek tőzsdei átlagára igen szűk sávban, 504, illetve 536 forint között mozgott.

A legnagyobb forgalmat múlt kedden (május 10.) érték el a brókercégek, több mint 86,2 millió forinttal. A jegyekből ennek ellenére a legtöbb üzletet múlt hétfőn (május 9.) kötötték a tőzsdén, szám szerint ötvenkilencet.

A legkisebb forgalmat múlt csütörtökön (május 12.) realizálták, akkor 24,3 millió forintos volt a forgalom. A múlt héten hétfőn még csak 504 forint volt a jegyek tőzsdei átlagára, ez valamivel emelkedett a hét későbbi napjai folyamán, legnagyobb értékét az elmúlt szerdán (május 11.) érte el, 536 forintos szinten.

Biztató a kárpótlási jegy tulajdonosoknak, hogy múlt pénteken a záróár már 540 forint volt. A napi érték folyamatos emelkedése a forgalom további élénküléséhez vezethet a Budapesti Értéktőzsdén.

Út az olasz és nyugati piacokra

NGKM-pályázatok vállalkozóknak

Elgondolkodtató, hogy a magyar-olasz export-import mérleg napjainkban bár egyensúlyban van (800 millió dolláros forgalomértéken), mégis joggal várjuk vissza azt az egy-két évvel ezelőtti állapotot, amikor a serpenyő erősen a kiviteli oldal felé billent. Más kérdés, hogy a pillanatnyi eredménnyel az olaszok mind a befektetések terén, mind áruforgalom szempontjából a 3-4. helyen állnak a külföldiek közül a magyarországi tőkebehozatali listán, ugyanakkor hazánk szerepe Itália összesített importadatait illetően nem egészen 1 százalék - mondta a napokban a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara pécsi székhelyén *Spányik Péter*, a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériumának olaszországi referense.

Egy-két éve még 1,3 milliárd USD értékben szállítottunk árut a csizma alakú országba, így hát látható, hogy lenne itt piac, megfelelő árú és minőségű termékeknek, mégis elsősorban az évtizedes nagyvállalati együttműködések keretében jut ki a magyar áru az olasz piacra. Éppen a kis és középvállalkozói kapcsolatok kialakításában nagy az elmaradásunk, pedig az olaszok tartományi befektetési intézményekel segítik ezt a szférát, s számos kedvezmény várja a magyar társaságokat is. Az együttműködések gyarapodása mellett szól az is, hogy igen jó biztosítékot nyújtanak az üzletkötésekhez az országok közti kétoldalú garanciák, így a beruházásvédelmi megállapodás, valamint a a kettős adózás kizárása.

Olaszországgal nincs közvetlen kereskedelmi megállapodásunk, a kivihető termékeket s a hazai engedélyekhez kötött listát a magáncégek a hazai külkereskedelmi jogszabályból (112/90. számú Kormányrendeletből, melynek kiegészítője a 22/93. Miniszteri rendelet) tudhatják meg. Ugyanakkor a Közös Piac oldaláról a kereskedelmet alapvetően a társulási megállapodás határozza meg. Ennek értelmében mennyiségi korlátozás- és vámmentesen 2001-től zajlik majd az áruforgalom (kivétel a mezőgazdasági termékek egy része). Addig átmeneti szabályozás van érvényben, minden esetben a magyar félre nézve kedvezőbb feltételekkel. Ezt érdemes bekalkulálni a az olasz, vagy más nyugat-európai importőrrel történő szerződéskötéskor, mert az a tapasztalat, hogy a tájékozatlan magyar vállalkozó ezeket az árcsökkentő kedvezményeket nem veszi figyelembe, s az ebből származó haszon a külföldi partner számlájára kerül.

Az NGKM sem tétlenkedik. A magyar exportőrök segítésére hozták létre a Kereskedelem-fejlesztési Alapot, mely pillanatnyilag 2 milliárd forintos összeggel gazdálkodik. Ebből az Alapból a vállalkozók egy viszonylag egyszerű kérdőív kitöltése segítségével 50 százalék erejéig vissza nem térítendő támogatást kérhetnek, s további 25 százalékra pedig kamatmentes kölcsönt kaphatnak. Amire kérhető: piactanulmányokra, kiállításokon való részvételre – mindkét tétel külföldi megjelenésre vonatkozik –, a bemutatott mintadarab legyártására, prospektusok készítésére (idegennyelvű része is legyen), áru bevezetéséhez szükséges minőségtanúsítás elkészítésére, külföldön létesítendő magyar érdekeltségű vállalkozás létrehozására, az alaptőke kivételével.

Az NGKM a Római és Milánói Kereskedelmi Kirendeltsége kezdeményezésére külön pályázatot hirdet a szeptember-október táján sorra kerülő „Magyar Áruházi Hetek" rendezvényére. A két olasz nagyvárosban egymást követik majd az események, ahol magyar részről üveg és porcelán dísztárgyak, étkészletek, zománcedények, női konfekció-divatáru, bőrdíszmű és iparművészeti tárgyak, valamint élelmiszerek: tájjellegű borok, rövidital specialitások mélyhűtött zöldség-gyümölcs, nyúl, baromfi, libamáj bacon és libamájkonzervek, téliszalámi piacra jutását segítik (a kirendeltségek várják az érdeklődőket, címük a gazdasági kamarától kérhető el).

Emellett az NGKM támogat olasz rendezvényeken való részvételeket is, így nyár végén építő-, gép-, fa-, textil-, élelmiszeripari konferenciára juthatnak el vállalkozóink Genovába és Bolzanoba, októberben Magyar Nap lesz Modenában, de Forliban, Trevisoban tartandó konferenciákra, befektetési szimpóziumokra is lehet jelentkezni. Emellett „A" és „B" kategóriás kiállítások várják a magyar résztvevőket szeptembertől novemberig Bariban, Milánóban és Torinóban, a divattextiltől a szerszámgépeken át az informatikai bemutatókig.

KÖNYVELÉS KÖNYVVIZSGÁLAT KÖNYVELÉS

A T és V AUDIT Könyvvizsgáló iroda

Tapasztalt munkatársai az alábbi szolgáltatásokkal állnak az Önök rendelkezésére:

- folyamatos és eseti könyvvizsgálói tevékenység
- vagyonmérleg készítés
- vagyonmérleg hitelesítés
- mérleg - auditálás
- könyvelések felülvizsgálata, önrevízió készítés
- hitelpályázatok elkészítése
- cégalapítás
- társaságok részére könyvelés
- adó és pénzügyi tanácsadás

Telefon:

Munkaidőben: 313-055/3518

Munkaidő után: 317-084 490-456

KÖNYVELÉS KÖNYVVIZSGÁLAT KÖNYVELÉS

A fogyasztók figyelmébe

Amit a minőségi kifogások intézéséről tudni kell

A korábban megjelent írásainkban tájékoztatást adtunk egyes árucsoportok vásárlásánál, szolgáltatások igénybevételénél szükséges tudnivalókról. Most a vásárolt áruk minőségével kapcsolatos kifogások intézésére vonatkozó legfontosabb szabályokat ismertetjük.

A vásárló alapvető joga, hogy pénzéért rendeltetésszerű használatra alkalmas, hibátlan terméket kapjon, olyan terméket, amely az eladáskor megfelel az előírt törvényes követelményeknek (szabvány, hatósági előírás . . . stb.). A termék ezen tulajdonságainak meglétéért, hibátlanságáért a kereskedelmi egység felelősséggel tartozik, ezt szavatosságnak nevezzük.

Ha az eladott áru nem felel meg az előírt követelményeknek, a tanusított tulajdonságoknak, vagyis hibás a teljesítés a vásárló minőségi kifogást jelenthet be, szavatossági jogait érvényesítheti és kérheti: – az áru kijavítását vagy megfelelő árleszállítását, továbbá – a hibás áru kicserélését, – a hibás áru visszaszolgáltatása mellett a vételár visszatérítését. A vásárlót ez a jog csak abban az esetben illeti meg, ha a hiba az átadáskor, vásárláskor fennállt.

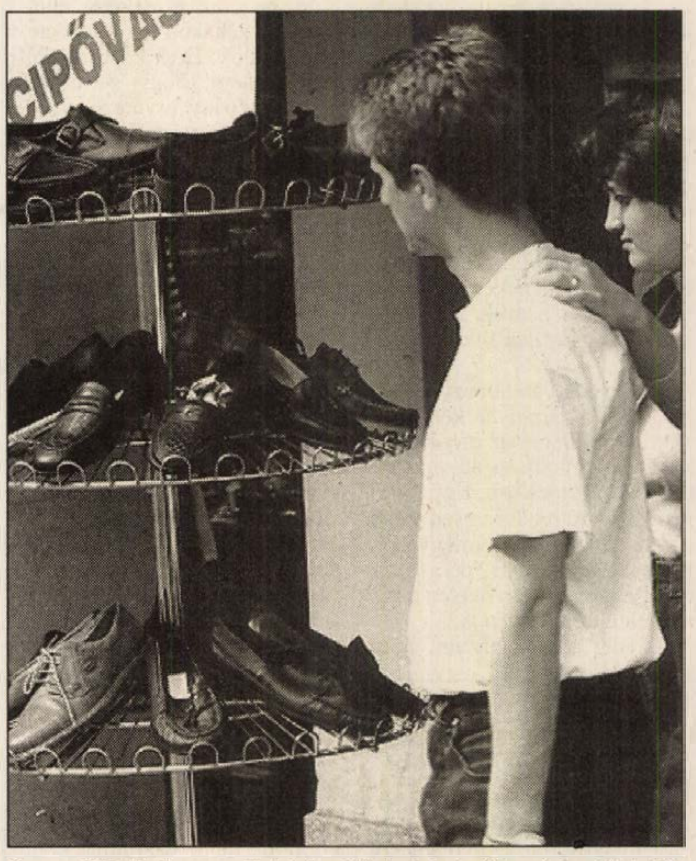
Hat hónapos időtartam

A minőségi kifogást, szavatossági igényt a szavatossági időn belül lehet érvényesíteni, ami az általános szabály szerint a vásárlástól számított hat hónap. (Természetesen a tartós használatra rendelt egyes termékek ún. „jótállási ideje" ennél több). A kifogást a vásárló abban az üzletben terjesztheti elő, amelyben az árut vásárolta. Ha az üzlet az áru eladásakor fizetési jegyzéket adott ki, úgy kérheti annak felmutatását, kivéve, ha a vásárlás helye és ideje más módon is megállapítható (ezt azonban a vásárlónak kell bizonyítani).

A hibás árú kijavítását a hiba bejelentésétől számítva nyolc napon belül el kell végezni (jótállással értékesített cikkeknél ennél hosszabb ez az időtartam). Ha a hiba jellegével, a javítás módjával vagy egyéb lényeges kérdésben vita merül fel, úgy a kijelölt minőségvizsgáló szerv szakvéleményét ki kell kérni. Tekintettel arra, hogy a szavatossági igény érvényesítésének eltérőek a szabályai a ruházati cikkeknél, az élelmiszereknél, valamint a jótállással értékesített termékeknél, így a témával kapcsolatos tájékoztatásunk is e három témakörre tagozódik.

A lábbelik minőségvédelme

Először a ruházati termékek minőségi kifogásának intézését ismertetjük. A legtöbb lakossági észrevétel, panasz, a ruházati áruk közül a lábbelikkel kapcsolatban fordul elő, ezért az erre irányuló minőségi kifogás intézését ismertetjük részletesebben, példaszerűen.



Egyre több helyen az üzletek előtt is lehet válogatni a lábbelik kínálatából **Fotó: Laufer László**

Kezdjük azzal, hogy az általunk hibátlannak talált utcai lábbelit megvásároljuk. Az üzletben a vásárlást igazoló blokkot is megkaptuk. Rendeltetés szerű használat során három hónap múlva tapasztaljuk, hogy a cipő talpa levált, a ragasztás elengedett. Ezután (mivel hat hónapon belül vagyunk a vásárlás idejéhez viszonyítva), a hiba észlelését követően haladéktalanul bejelentjük minőségi kifogásunkat az üzlet vezetőjénél a vásárlási blokkal együtt. A kifogásunkat az üzlet köteles gondosan megvizsgálni és annak eredményéről bennünket tájékoztatni.

Az esetben, ha a kifogást az üzlet elfogadta, vagyis megállapította, hogy a hibát például a ragasztó nem megfelelő minősége okozta, ha a hiba javítható, választásunk szerint azt vagy nyolc napon belül megjavítják, vagy esetleg ha a hibával arányos mértékű árleszállítást kérünk, amelyet megállapodás alapján rendezhet az üzlet.

A javítási kérelem lehetősége

Amennyiben a javítást kértük és azt nyolc napon belül nem végezték el, úgy kérhetjük az áru kicserélését, vagy a vételár visszafizetését. Lehetőség van arra is, hogy esetleg sajátmagunk kijavítsuk a cipőt, vagy kijavittassuk, akkor a javítás költségét igényelhetjük. (Ezt azonban csak akkor tegyük, ha a bolt nem tudta elvállalni a javítást és beleegyezett ebbe a megoldásba). Abban az esetben, ha a lábbelire bejelentett kifogások alapján a javítást elvégezték ugyan, de az láthatóan hibás, nem köteles a vásárló elfogadni a javított cipőt, hanem annak kicserélését kérheti.

Amennyiben a kereskedő vitatja a hibát, annak jellegét, a javítás módját, úgy köteles a Kereskedelmi Minőségellenőrző Intézet szakvéleményét beszerezni. Az áru kicserélését abban az esetben nem lehet kérni, ha a hiba nyolc napon belül értékcsökkenés nélkül és a vásárló érdekeinek sérelme nélkül ki lett javítva. Az áru értéke akkor nem csökken a javítás következményeként, ha a javítás után olyan értékű és használható lesz, mint azok a hibátlan cipők, amelyeket ugyanannyi ideig rendeltetésszerűen használtak. (Figyelembe kell tehát vennünk azt, hogy a hibátlan áru is folyamatosan elhasználódik, értéke csökken a használat következtében).

A vételár visszafizetése

Legtöbb esetben a vásárlók azért tesznek észrevételt, mert kérésükre a vételárat nem fizeti vissza a kereskedő.

A vételár visszafizetését abban az esetben kérheti a vásárló (az előzőekben említetteken kívül), ha a hiba miatt a teljesítéshez fűződő érdeke megszűnt, a vásárlás a hiba miatt értelmét vesztette, a vásárlónak a hiba miatt már javított állapotban nincs szüksége az árura (pl. esküvőre vásárolt menyasszonyi cipőről utólag kiderül, hogy a varrása elfeslett, de már idő sem lenne a javításra az esküvőig, természetes, hogy az alkalom elmúlása után nincs szüksége erre a cipőre a vásárlónak).

A minőségi kifogást általában hat hónapon belül lehet érvényesíteni, van azonban kivétel, amikor a vásárló menthető okból nem tudja az igényt érvényesíteni (így különösen, ha a hiba előbb nem volt felismerhető ez idő alatt, vagy akadályoztatva volt a vásárló a bejelentés megtételében). Pl. olyan alkalmi cipőt vásárolt, amelyet a vásárlástól számított hat hónapon belül csak egy-két alkalommal használt – ez természetesen látszik a cipőn is – majd hat hónapon túl derült csak ki, hogy a cipő hibás, mivel a festék anyag kopott, vagy hosszabb külföldi tartózkodás miatt nem volt mód a bejelentést megtenni. Ez esetekben a vásárlástól számított egy éven belül van mód az igény érvényesítésére.

Tudnunk kell, hogy a szavatossági idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a hiba miatt nem használhatja a vásárló a cipőt, azaz a javítás idejével. Az áru cseréje esetén az újabb cipőre ismét indul a hathavi szavatossági idő.

Gyakran előfordul, hogy a KERMI szakvéleményét sérelmezik a vásárlók az esetben, ha alaptalannak minősítik a kifogást.

A KERMI szakvéleménye

Itt kell felhívnunk a figyelmet arra, hogy a KERMI szakvéleménye a kereskedőre nézve kötelező, míg a vásárló polgári peres eljárásban érvényesítheti jogait a kereskedelemmel szemben (akkor is, ha a szakvélemény alaptalannak minősítette a kifogását – természetesen ebben az esetben az eljárás során neki kell bizonyítania a minőségi hibát).

Azt javasoljuk, hogy vitás esetekben, amikor minőségvizsgálatra kerül sor a minőségi kifogás bejelentéséről készült jegyzőkönyvben, amelyet az üzlet vesz fel, részletesen jelöljék meg kifogásaikat az áruival kapcsolatban, mert így sok utólagos észrevétel elkerülhető.

Ha pedig a minőségi kifogásukat nem, vagy nem megfelelően intézték el, úgy panaszaikkal, bejelentéseikkel forduljanak hozzánk személyesen, vagy levélben (7623 Pécs, Rákóczi u. 30. I. em.), illetve telefonon (72-410-604).

– A témakört a következő alkalommal folytatjuk. –

Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség

Építészeti-díj az A Beton Kft.-nek

Az ipari és kereskedelmi kamarák, a nemzeti és nemzetközi intézetek, tömegkommunikációs eszközök, termékelemzések, közvélemény és piackutatások eredményei alapján Spanyolország fővárosában, Madridban nemzetközi építészeti díjjal tüntették ki a pécsi székhelyű A Beton Kft.-t. A magas kitüntetéssel az építészetben és az azt kiszolgáló ágazatban kiemelkedő teljesítményt elérő cégeket jutalmazzák. Termékeinek kiváló minőségéért, formagazdagságáért kapta a vállalkozás a kitüntetést, magyarországi cégnek első alkalommal adományozták ezt az építészeti díjat.

OKISZ–NIT együttműködési megállapodás

Együttműködési megállapodást kötött a Magyar Iparszövetség (OKISZ) és a Magánvállalkozók Nemzetközi Fuvarozó Ipartestülete (NIT-Hungary). A megállapodásban a két fél vállalja, hogy szakmai segítséget nyújt egymásnak az egyre fontosabbá váló érdekvédelmi munkához. Eszerint az OKISZ képviselni fogja a NIT-Hungaryt a vállalkozói érdekvédelem különböző fórumain, megnyilvánulásain, a fuvarozók pedig a Közúti Konzultatív Érdekegyezető Fórumon az eddigieknél nagyobb hangsúllyal jelenítik meg ezentúl az Iparszövetség érdekeit is. A két szervezet szolgáltatásokat is nyújt egymásnak kedvezményes feltételek mellett.

Flamand segítség vállalatvezetők felkészítésére

A Flamand Keresztény Gyárosok és Káderszemélyzet Szövetsége és a Flamand Közösség Minisztériuma tanfolyamot hirdet magyar vállalatvezetők számára. A két hetes magyarországi kurzus témái között egyebek mellett az integrált szerkezetátalakítási modell, a piackutatás és a munkatársak motiválása szerepel. A három hetes gyakorlati képzésre Flandriában kerül sor. A tanfolyammal kapcsolatos további részletes információkat a Baranya Megyei Vállalkozói Központ (Pécs, Rákóczi u. 24-26. Iparosház) illetékesei tudnak adni.

Ugyancsak a megyei vállalkozói központnál jelentkezhetnek azok az üzleti beállítottságú baranyai érdeklődők, akik amerikai nyelvtanár segítségével szeretnék elmélyíteni angol nyelvű ismereteiket. Az üzleti célú nyelvtanulás költségeinek egy részét a központ vállalja magára.

Új információs szolgáltatás

Új elektronikus információs szolgáltatási rendszert mutatott be a DataNet Kft. Az amerikai Sprint Internartional által működtetett rendszer az üzleti világ résztvevőinek nyújt információs szolgáltatást, a gazdasággal kapcsolatos legkülönbözőbb kérdésekről. A CompuLine az egész világra kiterjedő elektronikus üzenettovábbító, adminisztrációs és adatelérési szolgáltatás. Felhasználói minisztériumok, bankok, kereskedelmi hálózatok, egészségügyi intézmények, vállalatok, sőt magánemberek is lehetnek. A rendszer nyitott más kommunikációs csatornák, a nyilvános– és magánhálózatok felé, és lehetőség van a hazai és nemzetközi szabványos hálózatokhoz való kapcsolódáshoz is. A DataNet Távközlési Kft. az elmúlt év végén a Rolitron csoport többségi részesedésével kifejezetten e szolgáltatás megvalósítására jött létre. A cég az idén mintegy 200 millió forintnyi árbevételt remél.

Expo-délután

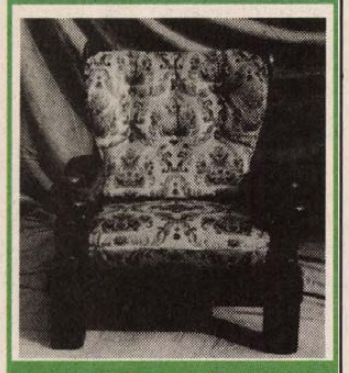
Speciális expo-menedzserképzést indított az Iparművészeti Főiskola menedzser továbbképző intézete, a Somogy Megyei Munkaügyi Központ és a Somogy Megyei Tudományos Ismeretterjesztő Társulat. A tavaly novemberben indult tanfolyamnak nem titkolt célja az volt, hogy a megyében a két év múlva esedékes világkiállítás somogyi rendezvényeire felkészült szakemberek álljanak rendelkezésre.

Az előadások sorában a résztvevők hallhattak az expo propagandájával kapcsolatos gyakorlati megoldásokról, a kulturális menedzserképzésről, a világkiállítással kapcsolatos egyéb szervezési tudnivalókról. Az oktatás során a hallgatók gyakorlati feladatokat is megoldottak, az itt végzettek, mint expo menedzserek a gazdasági és kulturális élet különböző területein többféle funkció betöltésére lesznek alkalmasak.

Az immár végzős hallgatók május 24-én, Kaposváron expo délutánt rendeznek, amelyen előadások hangzanak el a világkiállítási tájékoztatás gyakorlati megvalósításáról, a dél-dunántúli régió expo-pályázatairól, a kulturális menedzserképzésről.

ÁV Rt.-portfólió pályázatok

Még májusban meghirdeti az Állami Vagyonkezelő Részvénytársaság azt az öt gyógyszergyár 75 millió forint névértékű részvényeiből álló portfólió–csomagot, amelyre jogi személyek pályázhatnak kárpótlási jegyekkel. Az öt gyógyszergyár – az Alkaloida, a Chinoin, a Biogal, a Richter Gedeon és az Egis – részvényeiből egyenként 15–15 millió névértékű részvény kerül majd az első csomagba. A minimális vételárat az ÁV Rt. 100 millió forint címletértékű kárpótlási jegyben határozta meg. A pályázati kiírás a napokban jelenik meg, ami azt jelenti, hogy az ajánlatok június közepére várhatók. Már előrehaladott állapotban van az úgynevezett „márkavédelmi portfólió" előkészítése is. Ebbe a Tokaj Kereskedő Ház, a Pick és a Kalocsa Környéki Agráripari Rt. papírjai kerülnek majd. Elvi döntés van még egy „banki" és egy „szállítási" portfólió összeállításáról is. A portfóliók összeállításának elsőrendű célja az, hogy vásárlási lehetőséget biztosítson a kárpótlási jeggyel rendelkező intézményi befektetőknek és főként a szövetkezeteknek és az önkormányzatoknak. Ezért a pályáztatás során elsőbbséget élveznek majd az önkormányzatok és a szövetkezetek. Az ÁV Rt. szándéka szerint kéthetente hirdetnek meg majd új portfólió csomagot.

Tölgyfa Bútorbolt
Pécs, Megyeri út 25. (földszint)
Holland bútorok felújításával, másodkézből.
Ülőgarnitúrák bőr és textil huzattal.
Étkezőgarnitúrák, szekrények, dohányzóasztalok

Nyitva tartás:
h-p 9⁰⁰-18⁰⁰ óra, szo.: 9⁰⁰-12⁰⁰ óra
Tel.: 72/315-411/67 m.

Üzletközvetítés

Cseh export-import cég technológiai készülékeket ajánl, közvetítő szolgálatot vállal. Vásárolni szeretne: kozmetikai, gyógyszeripari és vegyipari termékekhez hordókat, kerékpárt, mini sütődét, sörfőzdét, gyógynövény kozmetikumokat stb. (40400849)

Indiai cég kínál baby-ételeket, etető üvegeket- és edényeket, szilikon és latex cuclikat. (40500868)

Svájci bútorgyártó cég vásárolna Magyarországon asztalosműhelyt, igény: kb. 300-500 négyzetméter vagy nagyobb területű, egyszerű famegmunkáló gépek, fröccsöntő berendezés, síknyomógépek, kívánalom, hogy kamionnal megközelíthető legyen. (40500875)

Német cég felajánlja szolgáltatásait magyar cégeknek kedvező feltétellel. A cég vállall számlázást, raktározást, továbbá forgalmazást, a magyar vállalat eladási lehetőségeinek növelése érdekében.(40500876)

Olasz cég vásárlási igénye: generátorok 220-380 KW, benzin vagy Diesel-, hydraulikus, gőz-, hő-, szél- vagy napenergia felhasználásával. Automata hegesztőgép. Formázó technológia különböző acél ionox termékekhez. Különböző nagyságú szivattyúk. Vízalatti szivattyúk horizontális vagy vertikális tengellyel, különböző méretben. Technológia polietilén termékek gyártásához. Nagy üvegházak létesítéséhez szükséges berendezés. Berendezés 1 vagy 2 évre beoltott gyümölcs tárolásához berendezés. A jelentkezőktől katalógust kér. (40500877)

Osztrák asztalos üzem gyártó partnert keres, nadrágtartós ruhafogasok és a ruhafogas-akasztókhoz (a ruhafogasok kemény cédrusfából készülnek, az akasztók rézből, a megadott rajzok alapján). (40500930)

Moldvai konzervgyár keres partnert paradicsomfeldolgozásra való együttműködésre és különböző gyümölcslevek „Tetra-pack" típusú csomagolásához. A cég a gépsorokért és a csomagolóanyagokért cserébe a termékek egy részét ajánlja fel. (40500931)

Asztali teniszre és tollaslabdára specializálódott osztrák nagy- és kiskereskedés kooperációs partnert keres Magyarországon. A cég a legjobb know-how-val és kitűnő vezérképviselettel rendelkezik. A termékeket versenysport és hobby célokra egyaránt alkalmazza. (40500932)

Abu-Dhabi-i cég vásárolna különböző paradicsom és ketchup sűrítményekhez fémdobozokat, karton-dobozokat, fehér üvegből palackot (kupakkal), korsókat stb. nagy mennyiségben. Részletes specifikációt az ajánlattevő cég ad. (40500872)

Írországi cég vásárolna thermoplasztik útjelző festéket.(40500878)

Svéd kereskedő vállalat, új tűzhelyek gyártását tervezi, acéllemez-kandallók gyártóját keresi. (40500879)

Német cég nagysebességű rendszereket gyárt különféle dobozok, konzervek, dobozos üdítők, műanyagok kezeléséhez, mozgatásához. Elsősorban palackozó üzemekkel és alkatrészgyártó cégekkel vennék fel a kapcsolatot, továbbá műanyag palackokat, fémdobozokat gyártó cégeket is kresnek. (40500923)

Belga cég anyagmozgató termékekkel foglalkozik. Kapcsolatot keres olyan cégekkel, melyek emelővillával és azok alkatrészeivel foglalkoznak. (40500924)

Dél-Afrikai fejlesztőmérnök üveg-lámpabúrák gyártóival/szállítóival keres kapcsolatot. Specifikus igénye van, kérésre rajzot küld. (40500925)

Német cég gyártót keres tüzihorganyzott összecsukható rácsos konténer és festett rácsos konténer gyártására. A dokumentáció rendelkezésre áll. Hosszútávú munkalehetőség. (40500926)

Az üzleti lehetőségekkel kapcsolatos bővebb felvilágosítást a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara ad

H–7621 Pécs, Bem u. 24.
Pf.: 109
Telefon: (72) 413-040
Fax: (72) 411-917
Tx: 412-529

Dél-dunántúli Regionális Gazdasági Kamara

Gépbörze kisbefektetőknek

Várhatóan június első heteiben indul az ÁVÜ és az ÁV Rt. közös akciója

Várhatóan június első heteiben indulhat meg az ÁVÜ és az ÁV Rt. közös gépbörze akciója. Ennek keretében elsősorban a vagyonkezelő társaságokhoz tartozó cégek számára már feleslegessé vált, ám még használható eszközöket ajánlják fel megvételre kisbefektetőknek.

Az érintett, több száz vállalat számára már elkészítették a tájékoztató anyagokat, amiket hamrosan eljuttanak a cégekhez. Ezt követően a társaságok bizományosi szerződést köthetnek az Economix Rt.–vel az eszközök értékesítéséről. A berendezések vagyonértékelését 1 millió forintos nettó könyv szerinti értékig a cégek intézhetik. Ezen értékhatár felett az Economix vagyonértékelő céglistájáról kell választaniuk egy bonyolító társaságot.

A vagyonértékelést követően az eladásra szánt berendezések adatai bekerülnek az Állami Vagyonügynökség számítógépes hálózatába, amit kéthetente újítanak fel. Az akciót elsősorban a vagyonkezelő szervezetek fennhatósága alá tartozó különböző társaságoknak szervezték, ebben azonban bármelyik – akár 100 százalékosan magántulajdonban lévő – cég is részt vehet.

A kisvállalkozók az ÁVÜ ügyfélszolgálati irodáiban tekinthetik meg a kínálatot és a kiválasztott berendezéseket, az árveréseket megelőzően a tulajdonos társaság telephelyein is szemrevételezhetik. Az eszközökért a vevők készpénzzel, kárpótlási jeggyel, illetve részletfizetés igénybevételével fizethetnek majd.

Járműipari szakkiállítás

Szeptember 28. és október 2-dika között rendezik meg Automobil (háttéripar) ,94 címmel a VII. Nemeztközi Járműipari Szakkiállítást Budapesten a Budapesti Nemzetközi Vásárközpont területén – jelentették be sajtótájékoztatón a rendezők, a Haris Kereskedőház Kft. és a Hungexpo Rt. képviselői. A vásár mottója az „Előtérben a háttéripar" és ennek megfelelően a kiállítás főszereplői most az alkatrészek és felszerelések, a kiegészítők, a garázsipar, a gépjárműjavítás és szerszámai, az autóápolás, a gumiabroncsok és riasztók, a biztosítási és lízinglehetőségek, valamint a rádiótelefonok lesznek.

S bár ez a kiállítás most nem az új modellek bemutatásának fóruma, vélhetően több gyári képviselet is megjelenik a vásáron. Haris György, a Haris Kereskedőház vezetője elmondta, hogy a magyarországi autós-vezérképviseleteket tömörítő egyesületek és a Hungexpo között megállapodás van arról, hogy a páratlan években az új gépjármű generálimportőrök, páros években az ehhez kötödő háttéripar kap lehetőséget.

A kiállítás a Hungexpo egész területére kjterjed 20 ezer négyzetméter fedett és 10 ezer négyzetméter szabad területet elfoglalva. A várhatóan 300 résztvevőből eddig 138 kiállító küldte bejelentési lapját. A kiállítással egyidőben Intertruck ,94 címmel nemzetközi konferenciára kerül sor a Budapesti Műszaki Egyetemen a haszongépjárművek közlekedésbiztonságáról.

Nemzetközi szakmai programok az idei Pécs Expón

A kiállítók számát tekintve valószínűleg rekordot dönt a Pécsi Ipari Vásár Kft. idei legnagyobb rendezvénye, a Pécs Expó. Az már korábban eldőlt, hogy a legnagyobb területen és a legtöbb kiállítóval az osztrákok mutatkoznak be külföldről. Várható azonban, hogy jelentős moldáv, horvát, román, német és olasz küldöttség is érkezik a nagyszabású gazdasági rendezvényre. A vásárlási lehetőségekkel, exkluzív bemutatókkal és szórakoztató pőrogramokkal tarkított vásár menetét nemzetközi üzletember találkozók emelik még rangosabbra.

Június 24. 10.30: Német Nap. Előadás és aktuális tájékoztató a német gazdaságról, kereskedelem-technikáról. 14.00: Német-magyar üzletember találkozó.

25-én 10.30-kor: Szlovén Nap. Előadás a szlovén-magyar kereskedelmi megállapodásról, szlovén-magyar üzletember találkozó. 14.30-kor: Japán Nap. Bemutatkozik a JETRO. Japán-magyar külföldi kiállítók részvételével, üzletember találkozó.

26-án 10.30-kor. Román Nap. Előadás a román-magyar vám- és külkereskedelmi technikai kérdésekről, befektetési lehetőségekről. 14.00: Román-magyar üzletembe találkozó.

27-én 10.30: CEFTA Nap (cseh-szlovák-lengyel-magyar). Előadás a CEFTA megállapodás eddigi tapasztalatairól, az életbelépő változásokról, gyorsító és várható hatásukról. 14.00: cseh-szlovák-lengyel-magyar üzletember találkozó.

28-án 10.31-kor: Nemzetközi vállalkozói fórum Európa jegyében. Az előadás témája: partner, piac, konkurrencia. A magyar vállalkozó és az egységes (?) Európa.

29-én 10.30-kor: Nemzetközi üzletember találkozó. Résztvevők: bolgár-horvát-moldáv-olasz-román-ukrán-magyar üzletemberek.

Vásárnaptár baranyai vállalkozóknak

Hírt adtunk már a PIV Kft. több idei rendezvényéről, most a P-Expo Vásárszervező Kft. és legközelebbi osztrák szomszédaink (Karinthia) kiállításaival kiegészítve átfogó képet igyekszünk nyújtani olvasóinknak a teljes kínálatról.

Tavaly már nagy sikert aratott a P-Expo Kft. által szervezett AIR-EXPO a pogányi reptéren, így ezt a nemzetközi polgári-légi kereskedelmi szakkiállítást és vásárt 1994-ben is megrendezik július 14–17 között, csupán a helyszín változik, Kaposújlakra költözik a légiparádé. Itt a repülésirányítás, navigáció műszerei, katonai légi bemutató, valamint sétarepülések várják a nagyközönséget.

Nem marad el az AGRO-EXPO sem, csak időpontját hozták előbbre (aug. 18–21). Remélhetőleg idén a pécs-üszögpusztai kastély környékén végig napos idő várja a mezőgazdaság, állattenyésztés, szőlészet, gyümölcstermesztés iránt érdeklődőket. Több kiállítás még szervezés alatt áll, így például a szeptemberre várható „Komlói Napok".

Bejelentkezett Klagenfurt is, hogy az Alpok-Adria Közösség keretében különböző kedvezményekkel (ingyenes szállítás, kedvezményes szállás és vásári belépődíjak) meginvitálja a dél-dunántúli üzletembereket az osztrák bemutatókra. Cserébe a karinthiai vállalkozók a Pécsi Ipari vásárra hozzák el termékeiket, a terület közel egytizedét előre lefoglalva. Végül is így fest baranyai szemmel a vásárnaptár: Pécs-EXPO, 15. Pécsi Nemzetközi Vásár, jun. 23–29.

AIR-EXPO '94, Nemzetközi Polgári-Légi Kereskedelmi Szakkiállítás és Vásár, Kaposújlak, július 14–17.

Klagenfurt Messe, A 61. Kerskedelmi, Kisipari, Ipari és Mezőgazdasági Fogyasztási és Beruházási Cikkek Nemzetközi Vására, augusztus 13–21.

AGRO-Expo '94, (mezőgazdaság, állattenyésztés), Pécs-Üszögpuszta, augusztus 18–21.

Komlói Napok, Általános Vásár, Komló, tervezett időpont: szeptember 2–4.

Az Alpok-Adriától a Kárpátokig, (szakvásárok: fogyasztási cikkek, sport-szabadidő, turisztika-vendéglátás, kertészet, szőlészet, borászat), Pécs, szeptember 22–25.

Magyar Kereskedelmi Napok Ukrajnában, Lvov, nov. 16–19.

Bemutatjuk

Mátis Kerékpár és Sport Szaküzlet

Új színfoltot hozott a pécsi kerékpárkínálatba egy, a közelmúltban megnyílt szaküzlet.

A Mátis Kerékpár és Sport Szaküzletet *Mátis Andor* egyéni vállalkozóként nyitotta. A fiatalember, aki korábban maga is versenyszerűen kerékpározott, szakértelmét jó nevű szaküzletben és szervízben gyarapította, mielőtt önálló vállalkozást alapított. Az eredményes működére, az ügyfelek magas szintű kiszolgálására ez a felkészültség a legnagyobb garancia.

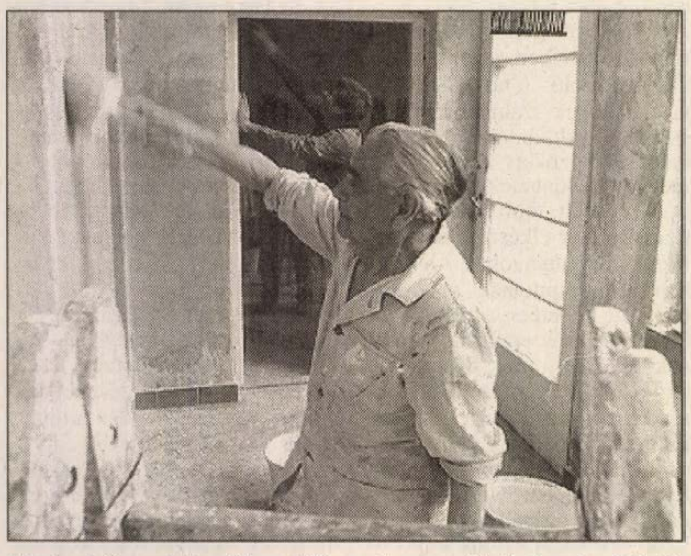
A szaküzlet jelenlegi slágere egy nagyon jó minőségű svájci hegyikerékpár. Vásárlása lehetséges készpénzért, részletfizetéssel, illetve a használt kerékpár bizományosi bevételével egybekötve. A Mátis üzlet nemcsak kerékpár, alkatrész és tartozék forgalmazással, hanem magas szintű szakszervízzel is a vásárlók, kerékpárhasználók rendelkezésére áll. Vezetője szerelést, alkatrészcserét és légnyomásellenőrzést is vállal.

A Mátis Kerékpár és Sport Szaküzlet hétköznap 9-18 óráig, szombaton 9-13 óráig várja vásárlóit, ügyfeleit Pécsett, a Jakabhegyi u. 5. alatt (a POTE „B" kollégiummal szemben). Tel.: 332-254.

(72) 413-040
410-878
A KAMARA, AZ ÜZLETI ÉLET KÖZPONTJÁBAN
- ÜZLETI INFORMÁCIÓK, GAZDASÁGI INGATLANOK
- KERESKEDELEMTECHNIKAI, VÁM, KÜLKERESKEDELMI JOGI TANÁCSADÁS
- CÉGINFORMÁCIÓ, - ÁVÜ HÍREK
- KÁRSZAKÉRTŐI SZOLGÁLTATÁS
- KÜLKERESKEDELMI OKMÁNYOLÁS
- VÁSÁROK, ÜZLETI RENDEZVÉNYEK
- MUNKAADÓI KÉPVISELET
- KAMARAI VÁLASZTOTT BÍRÓSÁG
MINDEN AMI A JÓ ÜZLETMENETHEZ NÉLKÜLÖZHETETLEN EGY HELYEN, A KAMARÁBAN
7621 Pécs, Irgalmasok u. 24.
Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara

Aranygyűrűs iparos – 1937-ből

Még ma is keresik, ha festetni akarnak



Ma is aktívan dolgozik idős mester Fotó: Laufer László

Keszthelyi Pál pécsi szobafestő és mázoló mester 1937-ben váltotta ki az iparengedélyét. 1976-ban nyugdíjba vonult, de az ecsetet és a festékes vödröt azóta sem rakta le, még ma is eljár dolgozni. Ötven éves iparos múltjáért arany gyűrűt kapott.

– Először lakatos akartam lenni, de aztán másként alakult az életem. Az édesapám a villamosvasútnál dolgozott, az egyik tatarozás alkalmával ott dolgozó festők mondták, hogy válasszam ezt a szakmát. Aztán végül is nem ahhoz a céghez mentem, hanem újság hirdetés alapján kerültem az első mesteremhez a Kelemenhez, aki jó templomfestő volt. Nála voltam inas másfél évig, de aztán ő elment Pécsről, és 1926-ban a barátjánál folytattam tovább a tanulást, ő alkalmazott később, mint segédet.

Jött a gazdasági válság, elkerült Budapestre, de dolgozott Keszthelyen, Tapolcán is. Aztán hazajött Pécsre. Annak idején a szoba-festés mázolás valóban időszaki munka volt. Tíz évig volt segéd, aztán önálló lett. Mindig voltak tanulói, közülük hárman, négyen később önállóak lettek.

– Mindent szeretek ebben a szakmában – folytatja Pali bácsi. – Annak idején nem előre megkevert színekkel festettünk. A festéket mi daráltuk, a gitteket magunk készítettük. Nem volt egyszerű feladat egy-egy szint eltalálni. Nemcsak lehengereltük akkoriban a falakat, hanem nem egyszer tizenkét színű mintákat is festettünk. Akkoriban az országot különböző ügynökök járták iparművészek által készített falmintákkal, a hozzá tartozó sablonokkal együtt. Egy-egy szobán 4-5 napig dolgoztunk.

Az I. világháború után lett önálló, amikor kezdett egy kicsit jobban menni az üzlet, akkor jött a második világháború. A háborút követően is kisiparos maradt. Eleinte csak lakások, házak festését vállalta, később közületeknek is dolgozott. Állandó megrendelője volt a bíróság, zeneiskola. Harminc-, negyvenéves a kuncsaftköre, még ma is vannak, akik őt keresi meg, ha festetni akarnak.

Fejleszt a Jambrik Automobil

VW-k és Audik Szigetvárról

A szigetvári Jambrik Automobil, a Volkswagen és az Audi személyautók márkakereskedése és szervize egy éve üzemel, munkahelyteremtési támogatással és szakképzési alap hozzájárulással hozták tető alá. *Jambrik Béla* magánvállalkozása, a korábban elkészült autómosó centrummal kiegészült komplett autójavító és szalon jelenleg már 24 alkalmazottat és 12 tanulót foglalkoztat. A magánvállalkozó most a beruházás harmadik ütemét készíti elő.

Május végéig üzembe helyezik az új, minden igényt kielégítő fényezőfülkét és a karosszéria húzató rendszert. A szervíz további bővítésével együtt felkészültek, hogy az általuk eladott új VW és Audi személyautók forgalmi vizsgáztatását helyben végezhessék el, valamint bármilyen típusú keleti és nyugati személyautó javítására és műszaki vizsgáztatására is.

Egy éve sikerrel állják a versenyt a ma még csak konkurencia terén erős autópiacon. Részletfizetési kedvezményt, autóbeszámítási lehetőséget nyújtanak vevőiknek, akiknek most különféle programokkal is kedveskednek. Szigetváron május 24-27-ig díjmentes fényszóróbeállítást, akkumulátor ellenőrzést, környezetvédelmi és fékfolyadék vizsgálatot végeznek, az őket felkeresők kipróbálhatják a Volkswagen Golfot, Passatot és az Audi 80-ast. A nyitott napok keretében 28-án 9-16 óra között és 29-én 9-15 óráig különféle autós programokra várják a felnőtteket, ügyességi kerékpárversenyre a gyerekeket.

Hasonló bemutatókat tartanak Barcson, a Séta téri bevásárlóközpontnál 21-én 10-16 és 22-én 10-15 óráig, valamint Nagyatádon 23-án 10-15 óra között az Atád áruháznál.

Kedvezményes hitelkonstrukciók vállalkozóknak

Német starthitel

A konstrukció keretében azok a gazdasági tevékenységet folytató vállalkozók igényelhetnek hitelt, akik

– vállakozásukat 3 évnél nem régebben kezdték meg,

– a hitel felhasználásával tartós létalapjukat teremtik meg,

– a hitelt olyan vásárláshoz használják fel, amely nem kapcsolódik államadósság törlesztéséhez.

A hitel a fejlesztés legfeljebb 70%-át finanszírozhatja, a 30% saját erőn belül a készpénzhányadnak el kell érnie a 10%-ot, amit az OTP banknál kell letétbe helyezni. A hitel kamata a mindenkori jegybanki alapkamat 75%-a, melyhez a bank 2%-os kamatrést számít fel. Ez jelenleg 18.5%.

A hitel futamideje felhasználási céltól függően 8-15 év lehet, ezen belül legfeljebb 2 év türelmi idő adható.

Japán starthitel

A japán starthitelt a gazdasági tevékenységet folytató természetes személyek mellett a gazdasági társaságok is igénybe vehetik, amennyiben az éves árbevételük 250 millió Ft-ot, foglalkoztatottjaik száma a 60 főt nem haladja meg. A német starthitellel szemben e konstrukciónak nem feltétele a vállalkozás 3 éven belüli indítása.

A konstrukció egyéb feltételei a német starthitelével azonosak.

Medicinhitel

A magánprakszist folytató orvosok, illetve a gazdasági tevékenységet végző gyógyszerészek részére kialakított konstrukció mind az átmeneti források kiegészítésére, mind a tevékenység fejlesztését célzó beruházások megvalósítására igénybe vehető.

A konstrukció keretében az ügyfél egyszerűsített nyomtatvány benyújtásával kérheti a hitelt. A bank gyorsított eljárási rend alapján bírálja el a kérelmet. A Medicinhitel kamata a mindenkori irányadó kamatlábnál 2%-kal alacsonyabb, lejáratát a felhasználási céltól függően alakítják ki. Egy éven belül jelenleg 24%, egy éven túl pedig 25%.

Egzisztencia-hitel és részletfizetési kedvezmény

A konstrukció keretében a jogszabályokban foglalt feltételek mellett állami tulajdon megvásárlásához vehető igénybe.

A hitel a vagyonkezelő szervezetek által történő értékesítés esetén olyan mértékben vehető igénybe, amilyen mértékben az ellenérték az államadósság törlesztésére szolgál.

A vagyonvásárláshoz szükséges saját forrás mértékét az Egzisztencia-hitel mértékétől függően jogszabály alapján határozzák meg, a hitel lejárta pedig a hitel összegétől függően maximum 15 év. A futamidőn belül a tőketörlesztés türelmi ideje legfeljebb 3 év lehet.

Az Egzisztencia-hitel részletfizetési kedvezmény kamatát az MNB saját hatáskörben állapítja meg, melyhez a finanszírozó bankok kamatrését számítja fel. Jelenleg ez 3%+4% banki kamatrés=7%.

Világbanki hitelek

A Világbank által finanszírozott programok keretében

– az integrált mezőgazdasági export program, (22%+1,5-3%)

– az ipari szerkezetátalakító program „22%+2-5%)

– a termékpiac fejlesztési program (jegybanki alapkamat +2-3%)

továbbfinanszírozásában működik közre az OTP. A VB programok *feltételrendszereiről* és kondícióiról vidéken a megyei igazgatóságokon, illetve Budapesten a Pest-Buda Kereskedelmi Fiók és Vállalkozási Irodán nyújtanak felvilágosítást. A kamatrés nagyságáról egyéni elbírálás alapján dönt a bank a fent jelölt határok között.

EBRD forrású mezőgazdasági hitel

A konstrukció az agrárágazat termelékenységét, korszerűsítését, hatékonyságának növelését célozza. ennek keretében ingatlanok, gépek, berendezések, áruk vásárlásához, építési költségek, szolgáltatások finanszírozására vehető igénybe a devizajogszabályok szerint belföldinek minősülő magánszemélyek, egyéni és társas vállalkozások által, akik a mezőgazdaságban üzleti tevékenységet folytatnak (beleértve a kertészet és a halászat, az erdészet, az élelmiszeripar, valamint az e vertikumhoz kapcsolódó szolgáltatások szektorát is).

A konstrukció keretében a fejlesztési projekt legfeljebb 75%-a finanszírozható, a felső határ 5 millió USD. A saját erő mértékének el kell érnie a 25%-ot.

A hitel futamidejét a fejlesztés jellegétől, a megtérülés idejétől függően határozzák meg, de ezen belül nem leht több 10 évnél. A tőketörlesztés türelmi ideje legfeljebb 3 év.

A hitel kamata a mindenkori jegybanki alapkamathoz igazodik, melyhez az ügyfél adóminősítéstől függően állapítják meg a kamatrést. Jelenleg 22+2-5%.

A hitelkérelmet a finanszírozó által meghatározott szempontok szerint összeállított hitelkérelem és üzleti terv alapján adhatják be az ügyfelek.

Külföldi kormányhitelek

A hitelkonsrukció keretében a hitelnyújtó országokból származó importbeszerzések finanszírozására vehető igénybe. A hitelt az OTP olyan hitelképes vállalkozóknak, vállalkozásoknak engedélyezi, akik megfelelő jogi biztosítékkal rendelkeznek.

A külföldi kormányhitelek kamatát az adott deviza nemzetközi pénzpiaci kamatlábához igazodóan, a banki kamatrés felszámolásával határozzák meg.

Phare- és mikrohitel

Mindkét konstrukció a gazdasági tevékenységet folytató vállalkozók működésének, illetve a kisvállalkozások fejlesztéséhez vehető igénybe. A hitel kamata a jegybanki alapkamathoz igazodik, lejárata legfeljebb 6-7 év.

Francia hitel

A már meglévő, Magyarországon bejegyzett francia-magyar vegyes vállalatok támogatására és újak alapítására 100 millió francia frank értékű hitel felvételének lehetőségeiről és feltételeiről tartott nemrégiben konzultációt az MNB és néhány kereskedelmi bank. A tájékoztatón elhangzott, hogy a minimálisan felvehető hitel 500 ezer FRF (felső határ egyelőre nem meghatározott), amelyet a legalább 10 százalékos francia tulajdonosi részvétellel rendelkező, valamint a 20 milliótól 5 milliárd francia frank éves forgalmú vegyesvállalatok vehetnek igénybe. A futamidő 10-7-5 év, a devizában felvett hitel kamata 2,5-1,5-0,5 százalék, plusz a kereskedelmi bank 2 százalékos kamata.

A hitelt az export finanszírozásán kívül más tevékenységekre lehet felvenni. Amennyiben forintban vennék fel, úgy a kamat a jegybanki alapkamat (22 százalék) plusz a kereskedelmi bank kamata (2 százalék).

A hitel a következő bankoknál vehető fel: Banque Indosuez, Budapest Bank, CIB, Credit Lyonnais, Magyar Hitelbank, Magyar Külkereskedelmi Bank.

A hitel felvehető 1994. márciustól 1995. végéig (a hitelkeret kimerüléséig). Azok a pályázók számíthatnak sikerre, amelyek export-import tevékenységet folytatnak.

Fiatal bankosok klubfoglalkozása

Az Inter-Európa Bank helyi fiókjának üzletpolitikájáról, technikai megoldásairól, új szolgáltatásairól tart előadást dr. Szabó László a pénzintézet fiókigazgatója. A fiatal bankosok klubja rendezvénye május 24-én 17 órakor kezdődik a Business Centerben (Pécs, Czinderi u. 6.)

Osztalék nélkül a Budapest Bank

Veszteséggel, mégpedig 13,4 milliárd forintos mínusszal zárta az elmúlt évet a Budapest Bank Rt. A bank céltartalékképzés előtti üzemi eredménye viszont 7,9 milliárd forint volt, 3,5 millárd forinttal több, mint 1992-ben. Osztalékfizetéstől a részvényesek nagy többsége elállt, az igazgatóság javaslatára 4,6 milliárd forintos alaptőke-emelésről határozott a közgyűlés. Az alaptőke-emelést legfőképpen az indokolta, hogy a pénzintézet tőkemegfelelési mutatója nulláról 4 százalékra emelkedjen, a tőkefeltöltést 20 éves futamidejű konszolidációs államkötvénnyel valósítják meg, így a bank alaptőkéje elérte a 17,2 milliárd forintot.

Ráfizetéses a sertéstartás

A hízósertés tartása általában veszteséges Magyarországon. Még a minőségi hízó kilogrammonkénti felvásárlási ára is csak 104–117 forint között mozog, miközben a hízók minden kilója legalább 109 forintjába kerül a termelőnek – állapítja meg a Földművelési Minisztérium az MTI–hez eljuttatott értékelése a sertéstenyésztés helyzetéről. Jelenleg hazánkban a sertésállomány mintegy 5 millió darabra becsülhető, ebből 441 ezer a koca. Az utóbbi hetekben a hízó átvételi ára 5–9 forinttal csökkent átlagosan. A kisüzemben tenyésztett állatok kilójáért pedig, miután általában alacsonyabb minőségi kategóriába tartoznak csupán 90–103 forintot adnak a felvásárlók. A sertések átvételénél több megyében 3–4 hetes túltartás tapasztalható. Emelkedik viszont a malacok ára. Kortól és térségtől függően 125–280 forintot kérnek értük kilónként. Ez az áremelkedés a kisebb kínálatnak és a jó termést igérő tavaszi vetéseknek köszönhető.

Milyen a „mi emberünk”?

Megyei tanácsadói hálózatot épít a vállalkozói központ

Baranya megyében is ki szeretné építeni térségi hálózatát a megyei vállalkozói központ. *Sigora Irma* tréning igazgatótól megtudtuk, partnereik elsősorban a kisvállalkozók, és a vállalkozni kényszerülők.

– Az elmúlt évtizedekben nem a vállalkozás, a kockáztatás volt az uralkodó gondolkodási mód, és a legtöbb esetben nincs családi hagyomány, kevés az ezzel kapcsolatos ismeret. Ha valakinek megszűnik a munkahelye, az nem csak negatív következményekkel járhat, mert egy életszakasz lezárása együttal valami jobb kezdete is lehet. Sokak számára a vállalkozás tíz főnél kezdődik, pedig egyszerűbb dologgal is el lehet indulni. Az adott környezet is kitermel különböző igényeket, ezért nem szükséges azon siránkozni, hogy csak a városban élőknek könnyű. Az térségi irodák kialakításával a helyi vállalkozókhoz szeretnénk közelebb jutni.

A tréning igazgató elmondta, hogy széles körű szolgáltatást nyújtanak a hozzájuk forduló érdeklődőknek. A kapcsolatok felvételétől, a megfelelő ár kialakításáig, a piacra kerülésig sokfajta tanácsadással és tanfolyammal tudnak támogatást adni. Két hónap múlva már Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítványon keresztül rendelkezésre áll az az összeg, amelyből mikrohiteleket nyújthatnak.

Az országban több helyen alakítottak ki jól működő kistérségi hálózatot, amelyektől a baranyaiak tanulni szeretnének. Az irodák létrehozásában kulcsszerep jut az önkormányzatoknak, mind az anyagi, mind a személyi feltételek létrehozásában.

P. E.

Újonnan vállalkozók figyelmébe

Húsz százalék hirdetési árkedvezmény

A kéthetente jelentkező „Vállalkozások – Üzlet” mellékletünk jelen oldalát elsősorban az újonnan vállalkozók szíves figyelmébe ajánljuk.

A lapunkban történő bemutatkozással széles körű nyilvánosságot célozhatnak meg, hiszen az Új Dunántúli Napló naponta több mint 70 ezer példányban jelenik meg, lapunkat több százezren olvassák.

Ha Önt érdekli ez a reklámlehetőség, és az általunk nyújtott gazdasági információk, kérjük, fizesse elő lapunkat, ami Önnél költségként elszámolható. Amennyiben vállalkozását a kéthetente megjelenő „Vállalkozások – Üzlet” mellékletünkben kívánja bemutatni, első alkalommal 20 százalék hirdetési árkedvezmény mellett teheti. Ezzel kapcsolatban kérjük, keresse meg marketingvezetőnket, Baranyai Józsefnét (telefonja: 415-000/160-as mellék), aki segít a hirdetés megszervezésében, megírásában, szükség szerint újságíró és fotoriporter biztosításával is.

A „Vállalkozások – Üzlet” oldalainkkal legközelebb június 2-ikán jelentkezünk

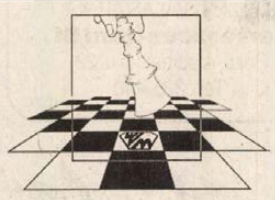
Oldalaink megírásában közreműködtek:

Békéssy Gábor
Kaszás Endre
Mészáros B. Endre
B. Murányi László
Szalai Kornélia

WVM LÍZING ÉS PÉNZÜGYI RT.

Újabb
Kötvényei

évi 27%



JEGYEZHETŐ: MÁJUS 24–JÚNIUS 1-IG
Futamideje: 1,5 év

Ismét egy elegáns lépés... ...**két** gáláns ajánlat

JEGYEZHETŐ: A CITY BROKER KFT. ÉS A TALENTUM RT. IRODÁIBAN, A DUNAHOLDING RT. HÁLÓZATÁNÁL, AZ MHB FIÓKJAIBAN

JEGYZÉSI HELYEK:

City Broker Kft.
1024 Budapest, Ady Endre u. 19. 212-2808

Talentum Rt.
1054 Budapest, Akadémia u. 7. 132-4795

Talentum Rt. Győri Igazgatósága:
9022 Győr, Király u. 6. 96-318-199

MHB Rt. Széchenyi I. Igazgatóság
8. sz. Fiók 1053 Budapest, Szép u. 1/b 117-4700
10. sz. Fiók 2600 Vác, Köztársaság u. 5. 27-314-551

Magyar Hitel Bank Rt. fiókok a Talentum Rt. szervezésében:

Ajkai Igazgatóság
8901 Ajka, Szabadság tér 11. 88-311-211

Dombóvári Igazgatóság
7200 Dombóvár, Szabadság u. 21. 74-366-111

Gyöngyösi Igazgatóság
3200 Gyöngyös, Rákóczi u. 4. 37-311-662

Győri Igazgatóság
9022 Győr, Rákóczi u. 2. 96-327-222
1. sz. Fiók
9022 Győr, Teleki L. u. 8. 96-327-222
2. sz. Fiók
9330 Kapuvár, Kossuth L. u.29. 97-342-211
3. sz. Fiók
9300 Csorna, Loky Döme u. 1. 96-326-855
4. sz. Fiók
9200 Mmagyaróvár, Linhardt u. 11. 98-317-143

Jászberényi Igazgatóság
5100 Jászberény, Szabadság tér 1. 57-311-422
Szolnoki Fiók:
5000 Szolnok, Kossuth L. u. 6–8. 56-420-236

Miskolci Igazgatóság
3501 Miskolc, Hősök tere 3. 46-411-611
Kazincbarcikai Fiók
3701 Kazincbarcika, Egressy B. u. 47/a 48-312-666
Ózdi Fiók 3602 Ózd, 48-as út 1. 47-371-211
3950 Sárospatak, Hild tér 3. 41-373-319

Nagykanizsai Igazgatóság
8800 Nagykanizsa, Fő u. 16. 93-312-225
Zalaegerszegi Fiók
8900 Zalaegerszeg, Kossuth L. u. 56. 92-311-090
7400 Kaposvár, Széchenyi tér 7. 82-317-840
8868 Letenye, Szabadság tér 7. 93-343-159

Pécsi Igazgatóság
7642 Pécs, Mátyás király u. 3. 72-336-844
1. sz. Fiók 7642 Pécs, Szabadság u. 3.

Siófoki Igazgatóság
Tabi Fiók
8660 Tab, Kossuth L. u. 61. 84-320-633

Székesfehérvári Igazgatóság
8001 Székesfehérvár, József A.u. 57. 22-316-560

Veszprémi Igazgatóság
8200 Veszprém, Budapest u. 4. 88-329-466
2. sz. Fiók
8500 Pápa, Tompa M. u. 2. 89-313-795
1. sz. Fiók
8300 Tapolca, Fő tér 5–7. 86-312-456
4. sz Fiók
8200 Veszprém, Budapest u. 8. 88-329-466

Dunaholding Rt. hálózat, a City Broker Kft. szervezésében:

6500 Baja, Csermák tér 4. 79-325-284
5600 Békéscsaba, Lázár u. 1. 66-443-135
4024 Debrecen, Kossuth L. u. 21. 52-316-874
6800 Hódmezővásárhely, Andrássy u. 52. 62-345-282
3200 Gyöngyös, Pesti u. 51. 37-311-450
6300 Kalocsa, Szent I. kir. u. 1–3. 64-361-461
7400 Kaposvár, Petőfi tér. 1. 82-420-620
6000 Kecskemét, Horváth Döme u. 12. 76-321-908
6400 Kiskunhalas, Köztársaság u. 7. 77-321-532
5900 Orosháza, Táncsics u. 34. 68-312-655
7030 Paks, Kossuth u. 12/a 75-310-151
7621 Pécs, Irgalmasok útja 5. 72-412-277
3100 Salgótarján, Kassai sor 6. 32-316-555
9400 Sopron, Frankenburg u. 8. 99-312-979
5540 Szarvas, Kossuth u. 64. 67-311-264
6721 Szeged, Osztrovszky u. 21–23. 62-324-288
9970 Szentgotthárd, Széchenyi u. 3. 94-380-058
8000 Székesfehérvár, Budai u. 39. 22-313-544
2600 Vác, Széchenyi u. 10–12. 27-312-270

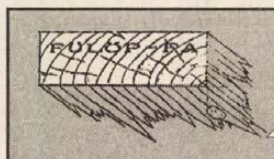
FELHÍVÁS

A Városi Vagyonkezelő Kft.

visszavásárolná

a tulajdonában lévő, bérlet útján hasznosított, belvárosi, kertvárosi, uránvárosi üzletek és irodák bérleti jogát.

Kérjük szíveskedjen ajánlatát az összeg és a pontos cím megjelölésével 1994. augusztus 31-ig címünkre (7621 Pécs, Széchenyi tér 1. II. emelet 50.) megküldeni.
Az ajánlatok beérkezése után személyesen felkeressük. (3401)



Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!

ÚJ **ELKÖLTÖZTÜNK**

A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/

Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru

Tel.-fax: **72/314-139**
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

A NEMZETKÖZI VAGYONÉRTÉKELŐ RT.

Budapest, Üllői u. 82. sz.,
mint a Bikali Állami Gazdaság felszámolója
értesíti a hitelezőket,
hogy az ÁVÜ által meghirdetett privatizáció keretében kötött, de nem joghatályosult értékesítési szerződések alapján

a hitelezők elővásárlási jogukkal élhetnek.

A szerződések és azok mellékletei megtekinthetők a Bikali Állami Gazdaság központjában, 7346 Bikal, Rákóczi u. 22. sz. alatt, munkaidőben 8-15 óráig.

Az a hitelező, aki elővásárlási jogával kíván élni, 8 napon belül jelentse be igényét a Bikali Állami Gazdaság felszámolójánál.

Az elővásárlásra felajánlott üzemrészek a következők:

1.) Bikali Halászati Egység
2.) Attalai Halászati Egység
3.) Pellérdi Halászati Egység
4.) Víztározókhoz csatlakozó melléklétesítmények
5.) Oroszlói Központ és Növénytermesztés
6.) Homokpusztai Ipari Üzem

12 szobás **bejáratott panzió** + étterem, bővítési lehetőséggel ormánsági vadászterületen, horgásztóhoz 6 km-re **eladó**, esetleg bérbe adó.

Irányár: 13 millió Ft
Érdeklődni:
„Ormánsági" Takarékszövetkezet
Vajszló, Kossuth L. u. 7.
Láng Istvánné főkönyvelő Tel.: 42.
(12238)

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK, VISZONTELADÓK FIGYELEM!

Hazai, olasz és spanyol burkolólapokkal, olasz kerámiabetétes csaptelepekkel, olcsó fürdőszobaszekrényekkel, kerámia és műanyag fürdőszobaberendezésekkel állunk a *vásárlóink rendelkezésére*

Kínálatunk továbbá:
rozsdamentes mosogatók
kályhacsempék
burkolólap ragasztó és fugázó anyagok
burkolószerszámok
Cím:ÁTRIUM BT.
Pécs, Czindery u. 3.
Tel.: 72/310-444/62-16
(2910)

Pellérd Község Képviselő-testülete

pályázatot hirdet

ÁMK óvodájában

vezető óvónői állásra

Pályázati feltételek:
szakirányú felsőfokú végzettség és minimum 5 éves szakmai gyakorlat.

Az állás betöltésének időpontja:
1994. augusztus 15.
A megbízás 5 évre szól.

A pályázatot
1994. június 4-ig
Pellérd község polgármesteréhez kérjük benyújtani „Vezető óvónői pályázat" felirattal.

Cím: 7831 Pellérd, Dózsa Gy. u. 33.
(13623)

BRAMAC® AKCIÓ

Ha már egyszer építkezik.....
VÁSÁROLJON A DÉL-TÜZÉP RT. TELEPEIN!!!

* **10 % engedménnyel BRAMAC®** hódfarkú cserép befizethető Baranya, – Somogy, – Tolna megyében minden TÜZÉP-telepünkön, házhoz szállítással

* **20 % engedménnyel BRAMAC®** alpesi cserép azonnal szállítható, az alábbi TÜZÉP-telepeinkről:

Pécs, Megyeri út 61.	72/327-333
Kaposvár, Dombóvári u. 4.	82/316-233
Marcali, Sport u. 2.	85/313-117
Balatonboglár, Klapka u. 12.	85/350-648
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	74/311-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	74/366-422
Paks, Vasút u. 3.	75/310-677

DÉLTÜZÉP Pécs Rt.

Amíg a készlet tart!
(3304)

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 334-716 (12043)

Kombinált hűtőszekrény 332 l új, Philips-Whirpool ARG 694 eladó. Tel.: 314-061 (15665)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Olcsó áron takarmány vásárolható. Pécs, Kisbalokány-dűlő 8. (12272)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Hasított sertés eladó. Érd.: 72/377-124 tel. (9262)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Befektetni szándékozók figyelem! Komplett működő vállalkozás eladó. Érdeklődni: hétvégén a 76/493-229 telefonon. (4039)

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6962)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6960)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Építkezésből megmaradt jó minőségű bontott és új szalufa, gerenda, léc, kis és nagyméretű tégla, cserép eladó. Pécs, Palahegyi u. 24/3. (11185)

A Pécsi tó keleti oldalán stéget vennék. 371-921 este (10718)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolok. Tel.: 315-219 (T/1158)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133

Figyelem! SABÓ fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel 2 év garanciával kapható. Hartmann Kft-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva: 8-17 óráig (14254)

1000 m farmeranyag eladó. Érd.: 482-073, 6 órától 14 óráig. (T/1178)

Sarokköszörűgép, kompresszor 380 V-os eladó. 326-628 (14264)

Öt db fiatal fejős-hasas tehén, 3-9 hónapos hasas üszők eladók. Drávacsehi, Kossuth L. u. 34. Kaszáné (12795)

Hasítva sertések eladók. 132 Ft/kg Tel.: 444-430 (13591)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban? Hűtők (vitrines is), mosógépek, más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél. Nyitva: 8-16.30, szombaton: 12.30-ig. 333-933. (34)

Törzskönyvezett, fekete dog kiskutyák eladók. Besence, Fő u. 37. (11669)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Telefon: 445-678 (14189)

Cserkúti Csárda mellett 218 □-öl zártkert épülettel eladó. Víz, villany van. Érd.: Szentlőrinc, Bányász u. 7. Tel.: 315-332 Szakál (13054)

Chinoin és Mol részvényeket veszek. Tel.: 449-990 (14221)

Eladó kinyitható ülőgarnitúra 2 fotellel, egyszemélyes ágyneműtartós ágy, étkező, dohányzó asztal, TV-video tartó, virágállvány és egyéb. Érd.: 324-487 napközben. (14123)

Régiségvétel Tel.: (72) 443-623 (12351)

Játékkereskedők figyelem! Profilváltás miatt játék végkiárusítás! Óriási árengedmények! Cím: Floda Nagyker Pécs, Aradi v. u. 20. Tel.: 72/310-663, fax: 310-351 hétköznap 10-15 óra között.

Kondipadot vennék súlyokkal. Tel.: 18 ó. után: 438-555 (11216)

Bontott hódfarkú cserép eladó + tetőablak. 310-589 (13862)

Múlt századi fotelok (neobarokk, kicsi) eladó. 310-589 (13861)

Eladó zongora. Telefon: este 334-211 (4048)

Vásárolnék „Nikolett" elemes konyhabútort. Telefon: 334-211 esti órákban. (4049)

Samsung video eladó. Irányár: 20.000 Ft Érd.: Torda u. 48. (8857)

Amiga 500 számítógép tartozékokkal eladó. Érd.: 446-426 (12358)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Cipőipari gépek eladók: fárafoglaló talpprés, kéreglehúzó, csiszoló: 400 EFt. Tel.: 440-083 (13856)

126-os kis Polski 3.500 Ft-ért alkatrésznek és hintaágy eladó. Pécs, Deák F. 58/2. (13852)

Kárpótlási jegyet határozattal veszek. „Készpénzért 13850" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13850)

Eladó páncélszekrény, árazók, kávé-, mák-, diódaráló, elárusító pultok. Érd.: 82/315-254 (11213)

1 db mén csikó eladó. Érd.: Rádfalva, Petőfi S. u. 43. (12798)

1 db friss fejős és 1 db 8 hónapos vemhes tehén eladó. Nagyárpád, Kultúrház u. 47. (9953)

Anyakecske, gidák eladók. Érd.: Kiskassa, Petőfi u. 55. (9266)

OTP, Mol és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Harkányban központi helyen jól bevezetett vendéglátó egység (presszó + bár) teljes felszereléssel eladó. Érd.: 72/352-091 (12192)

Kereskedők részére légbetétes sportcipők, gyermekcipők eladók. Tel.: 310-601 (este) (13848)

Kárpótlási jegyet napi áron készpénzért veszek. Tel.: 328-369 (6963)

3 fázisú körfűrész eladó. Pécs, Postavölgyi u. 17. (12926)

Rézágyat vennék. Gyimesiné Vas-Gereben u. 17/1. (14702)

Sürgősen eladó 3 db magyartarka tehén, félidős, egy kanca csikóval. Marián György Abaliget, Kossuth L. u. 122. (10094)

Bontott tégla eladó. Tel.: 335-574 (14224)

Drótfonó gép eladó vagy gépkocsira cserélhető. Bisse, Rákóczi u. 8. (14225)

34 q kukorica eladó. Érd.: Tel.: 72/371-107 (13617)

Leanderfa 2 db 2 méteres virágzó eladó. Pécs, Marx u. 14. (13614)

Kárpótlási jegyet veszek, készpénzes fizetés. Tel.: Pécs 312-261 (13640)

Légvár forgalmas strandon hellyel eladó. Érd.: 332-116 (054305)

150/10, 120/10-es automata kötőgépek kedvező áron eladók. Érdeklődni: 72/447-712, 14-től. (T/1196)

Diórönköt vásárolok. 332-097 (T/1202)

Sürgősen eladó bontott kisméretű tégla, blokktégla, új klinkertégla, új garázsajtó, betonfödém ablakok, vascsövek stb. Tel.: 17 óra után: 450-729, 437-549 (T/1206)

900 l-es üveges bemutatóvitrin eladó. Tel.: 321-538 (456/sz)

Ipari varrógép, PVC-hegesztő eladó vagy más műszaki cikkre cserélhető. Babus L. 7954 Magyarmecske, Petőfi S. u. 7. (451/sz)

GÉPJÁRMŰ

'88. VW Transporter turbódízel tgk. eladó. Tel.: 443-134 (12129)

Fiat Tipo 1.4, 1992. és Fiat Uno 45 1993. eladók. Érd.: (72) 485-333 (14116)

Autókölcsönzés 325-827

'91. W. Golf 1,6 D német szervizkönyves, fehér, garázsban tartott, kitűnő állapotban eladó. Érd.: 72/444-918 (10092)

626-os Mazda 14.000 km-rel eladó. Tel.: 72/446-218 este (10095)

1988-as Fiat Croma 2000-es benzines, turbó injektoros intercooler, 150 LE-s, full extrás eladó vagy elcserélhető. Irányár: 650 ezer Ft Érdeklődni: 315-981 10-22-ig (14228)

Tátran motor 125-ös műszaki 95. 07. eladó. Pécs, Marx 14. (13615)

Elöl karambolos Opel Ascona eladó. Véménd, Zrínyi 14. (11218)

Subaru Justy 1200 km-rel áron alul eladó. Tel.: 334-732 (13606)

Jó állapotú MT5 hosszúplatós Skoda KCR 8010-es daruval eladó. Műszaki: 94. 12. 22. Érd.: 06-73-371-124 (12329)

Eladó 87-es kétütemű Wartburg Pécs, Kandó Kálmán u. 24. Karnis Érd.: délután 3 órától. (14266)

Audi 80 1,8 S ötéves eladó. Érd.: (69) 322-603, 8-17 óráig (9647)

Eladó 11 éves dízel Opel és 120-as Skoda. Tel.: 446-244 (12756)

Mercedes 1619 8 t konténerszállító tgk. kitűnő állapotban eladó. Irányár: 1,5 MFt + ÁFA Tel.: 449-554 (12922)

Eladó 3 hónapos Seat Toledó. Érdeklődni: 435-492 (14273)

Mazda E zárt furgon, P 126 eladó. Érdeklődni: 438-804 (T/1186)

Karosszéria huzatópad tartozékokkal 195.000 Ft eladó. Telefon: 389-262 Németh (T/1191)

84-es Alfetta 2.0-s full extrás, injektoros, megkímélt állapotban eladó. 72/315-452 (14222)

Eladó Lada 2107 89-es, Fiat Uno 84-es, Nissan Micra 85-ös, Peugeot 205 dízel 87-es, Toyota Celica 82-es, Mitsubishi Sapporó 81-es, VW Golf 84-es, VW Golf dízel 83-85-ös, Opel Kadett 1.6 i 86-os, Mazda 626 84-es, Datsun Stanza 82-es, Fiat Tipo dízel 89-es, Lada Samara 90-es, Opel Ascona 83-as. Érdeklődni: május 21-én, szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges, esetenként különbözetfizetés. (12355)

Eladó Nissan Urvan 1,1 tonnás zárt tgk., 37 Ekm-t futott, kitűnő állapotban, 8 hónapos. Irányár: 650 E + ÁFA + lízing. Érd.: napközben 490-816, 18 ó. után 484-505. 4 év körüli nyugati cserét beszámítok. (7095)

Mercedes 124 230 E 6.5 éves kifogástalan állapotban eladó. Tel.: 328-867 (14208)

14.000 km-t futott Olteit Club 11 RL bontva eladó. Érd.: Pécs, Vadász u. 53. Tel.: 333-724 (3339)

Jó állapotban lévő Barkas mikrobuszt vásárolnék. Tel.: 483-367 (13860)

'81-es 126 Polski Fiat eladó. Irányár: 48 EFt Érd.: 443-743 (12364)

Karambolos vagy lejárt műszakis keleti autót vennék. Pécs, Tiborc 58. (12367)

Szkif sátras utánfutó megkímélt állapotban eladó. Érd.: Pécs, Benczúr u. 3. (459/sz)

Eladó Fiat Uno D '86, Mazda 323 '83, Ford Escort D '86, Opel Ascona D '85, Nissan Patrol '88, Renault 4 furgon '84. Érd.: Mobilitár-S Járműügynökség Pécsett a Vásártéren a hét minden napján. Gépkocsiját bizományos értékesítésre átvesszük. (6969)

Eladó: Honda Prelude 85, Mercedes 190 D 85. 230 E 88, Seat Ibiza D 88-89, Opel Kadett 90-85, VW Passat kombi TD 85, Nissan Cherry 83, Fiat Ritmo D 82. Érd.: Pécsett a Vásártér területén. Nyitva a hét minden napján 9-17-ig. Totálautó-City Kft. (6968)

Fiat Argenta 2000-es, injektoros, 11 éves autó jó állapotban eladó. Érd.: Torda 48. (8858)

Fiat Argenta egyben vagy bontva eladó. Tel.: (72) 465-827 (9796)

Eladó törött VW Golf II. dízel turbó 1984-es, 5 ajtós, piros, elektromos ablakemelővel, központi zárral, riasztóval. Telefon: 319-595 (12359)

Eladó '85-ös évjáratú VW LT 35-ös dobozos tehergk. új motorral. Érd.: 371-686 (13851)

Műszaki nélkül sürgősen eladó Ifa pótkocsi. 481-508 (11212)

MTZ 50-es eladó. Érd.: Baksa, Zrínyi út 8. délután (11209)

6 éves Ford Scorpio megkímélt állapotban eladó. Érd.: 440-135 esti órákban. (9952)

Eladó 1993-as Honda Civic 9000 km-rel. Irányár: 995 ezer Ft. Érd.: 445-138 (6964)

Gilera MX-1 125 cm³ motorkerékpár eladó vagy gk. csere érdekel. Érd.: Tel.: 371-097 egész nap. (12327)

Swiftet vennék. Tel.: 352-849 (T/1200)

Skoda mikrobusz eladó motorhibával. 80 EFt 373-363 (T/1204)

Seat Ibiza 1,5 benz. inj. 1988. évj. kitűnő állapotban eladó. Érd.: az esti órákban. Pécs, Csend u. 10. v. 328-112 (054302)

Peugeot 205-ös, 5 ajtós 84-es friss műszakival eladó vagy nagyobb autóra cserélhető. Telefon: 447-389 (T/1207)

MTZ 50-es 4 év műszakival eladó Véménd, Vörösmartz u. 12. (450/sz)

A SIKERES VÁLLALKOZÁS TITKA: NISSAN URVAN 2.5 D

NISSAN

Miért lesz ön sikeres?

Mert az URVAN 2494 cm³, 80 LE dízel motorja, szervókormánya és fékrendszere 50 % speerdifferenciál-műve, 7,2 l-es átlagfogyasztása, 6,2 m³ rakodótere, 3 nyíló- 2 tolóajtaja lehetővé teszi, hogy Ön gyorsabb legyen mint a konkurencia.
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.



Nyitva: H - P 8⁰⁰-17⁰⁰
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

VÉTELÁR: 1.395.000 Ft+ÁFA

AKCIÓ!

1994. május 1-31 között vásárolt URVAN 2.5 D modellekbe ajándékként BOSCH riasztót és PHILIPS rádiósmagnót szerelünk.

SIVA KFT. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szerviz

A megbízható minőség!
FLORASCA virág és palántaföldek teljes választéka
VITAFLÓRA tápoldatok kis és nagy csomagolásban
Újdonság:
Színes eternit virágtálak változatos formákban
NÖVÉNYVÉDŐSZEREK TELJES VÁLASZTÉKA
Kertészcentrum Bt.
Pécs, Alsómalom u. 22.
Tel.: 325-440
(2292)

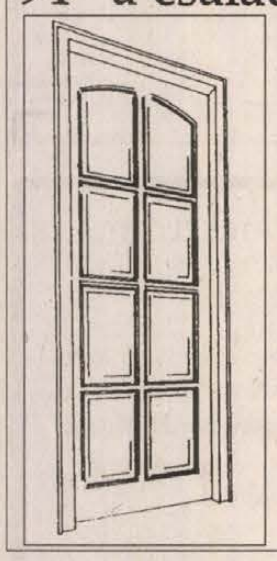
MOLECZ FÉNYCENTRUM
45 Jahre MOLECZ

MOLECZ FÉNYCENTRUM A CENTRUMBAN!
/Pécsett a Zsolnay kútnál/.
Pécs, Széchenyi tér 2. Telefon: (72) 311-430
Exkluzív lámpacsaládok, csillárok, állólámpák, asztallámpák, falikarok, spot lámpák, kültéri lámpák, és világítástechnikai alkatrészek széles választéka!
Egyes csillárok és lámpák 20-50%-os ENGEDMÉNNYEL! Amíg a készlet tart!
skandináv

BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



94` a család éve! Nálunk is !



Bayer - ajtók akciós áron !
Ha Ön nálunk Bayer típusú belső- vagy bejárati ajtót vásárol gyermekenként 10% engedményt kap (max:30%)
Csak május 31.-ig!
Jöjjön ki és gyözödjön meg személyesen erről a páratlan lehetőségről !
Nekünk a következő nemzedék is számít !
Számíthat ránk !

INFOMIX
Pécs, Rákóczi út 46.
Kereskedők Háza
Tel.: 72/336-888
Nyitva: 9⁰⁰-17³⁰
szombaton: 9⁰⁰-13⁰⁰

Heti ajánlatunk

Panasonic VHS-C kamcorderek
99.900 Ft-tól kaphatók!

TELEVÍZIÓK:

Panasonic	72 cm TXT stereo	134.900 Ft
Samsung	72 cm TXT stereo	94.900 Ft
Samsung	59 cm TXT stereo	84.900 Ft
Videoton	63 cm TXT	58.900 Ft
Videoton	63 cm OSD	53.900 Ft
Videoton	56 cm OSD	39.900 Ft
Samsung	51 cm OSD	39.900 Ft

INGYEN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS (Pécs területén)
HITELAKCIÓ előleg fizetése nélkül!

Panasonic	SB DH 30	musikcenter	~~49.900 Ft~~	**39.900 Ft**
Sony	LBTD 109	musikcenter	~~67.100 Ft~~	**63.900 Ft**
Samsung	SCM 6500			**32.900 Ft**

AKCIÓS ÁRAINK:

Pioneer	A 102	erősítő	~~18.900 Ft~~	**16.900 Ft**
Pioneer	A 202	erősítő	~~24.500 Ft~~	**21.900 Ft**
Pioneer	PD 102	CD játszó	~~24.900 Ft~~	**22.900 Ft**
Pioneer	CTS 501 R	deck	~~27.900 Ft~~	**25.400 Ft**
Pioneer	A 302	erősítő távsz.	~~31.500 Ft~~	**29.900 Ft**
Yamaha	AX 450	erősítő	~~36.100 Ft~~	**32.900 Ft**
Yamaha	KX 260	deck	~~29.900 Ft~~	**28.600 Ft**

Pécsi kft. keres
T I T K Á R N Ő I
állás betöltésére gyakorlott, precíz munkatársat

Feltételek:
- középfokú iskolai végzettség
- számítógépes, szövegszerkesztői ismeret
- társalgási, levelező szintű horvát vagy angol nyelvtudás
- adminisztrációs munkákba való jártasság

Jelentkezéseket kérjük leadni:
az Új Dunántúli Napló Rákóczi úti hirdetőjébe
„IGÉNYES KÖRNYEZET 14184" jeligére
(14184)

BÚTORVÁSÁR! KÖZVETLEN A GYÁRTÓTÓL!
SZIGETVÁR MŰV. HÁZ
1994. május hó 18. naptól
1994. május hó 20. napig 9 órától 17 óráig
AKCIÓS ÁRAK!
(3373)

A Munka Törvénykönyve a gyakorlat és a bírósági tapasztalatok tükrében
1994. június 2-án 9 órától egynapos konzultatív program lesz Pécsett az Iparosházban
MUNKAJOG A GYAKORLATBAN '94
címmel.
Előadó: a Baranya Megyei Munkaügyi Bíróság elnöke, **Dr. Gyenge András.**
Főbb témakörök: a klasszikus munkaviszony létesítése, módosítása, megszüntetése; a kollektív szerződés; kollektív participáció; többes jogviszonyok a gazdasági társaságokban.
Érdeklődni és jelentkezni lehet: **OPEN CARRIER BT.**, rádiótelefon: 06-60-361-061, telefaxon: 06-72-427-566
(2150)

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELEM!
- lapostető, szigetelések felújítása
- cserépfedés készítése, felújítása
- tetőszerkezet készítése, javítása
- állványozás
- külső, belső vakolás géppel

Telefon: 72/313-601

Asztalosok! GOLD MACHINES-nél faipari gépek (öntött vasból) kitűnő szerszámok (megrendelésre is) kézi fúrógépek, flexek... Magyarországon; minőségben – árban verhetetlenek. Veszprém, Ady E. 5. Tel./fax: 06-88-328-507 (593798)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

GYORSSZOLGÁLAT
VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás
VILLANYSZERELÉS
Tel.: 327-820
Diszpécser Bt.

Működő élelmiszerbolt bővítésére társat keresek. Érdeklődni: 438-356/20 mellék. (T/1208)

FORDÍTÁS, TOLMÁCSOLÁS GÉPÍRÁS
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

Kaputelefon (családi, panellakás) szerelés. Tel.: 352-849 (T/1203)

CSÚCSTEHER, fix, billencs, daru, multi
336-820

Új, német Mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14188)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen
8-16-ig. 332-302
Egész nap 439-533

1.000.000 Ft bevételt is elérhet évente, napi 2-3 órás munkával a 100 %-ban exportra termelő csincsilla tenyésztéssel. Kárpótlási jegyet 100 %-ban beszámítunk. Kérje díjtalan tájékoztatónkat, vagy látogassa meg telepünket, a Wanger és Tsa. Kft. területi képviseletén. 7726 Véménd, Kossuth L. u. 95. Fogadónap péntek-szombat 9-15-ig. (9646)

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépet. Tel.: 435-818

Áldozási ruhakölcsönzés. Pécs, Papnövelde 12. 336-316 (12058)

EXTRA TEHER
FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR
336-660

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1185)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531

Redőny-reluxa Tel.: 318-738 (10080)

PÉCSI PLATÓTEHER
1-12 tonnáig
fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép
447-795

Minden ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211, 60/361-759

Víz-, fűtésszerelés, javítás. Tel.: 332-019, 371-392 (054280)

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11159)

333-316 BÁSTYA tehertaxi

HÁZTARTÁSI GÉPJAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL. 39-ES DANDÁR U. I/A. (9487)

Tuti a szám, semmi kétség, adja fel ingyen hirdetését! 72/324-250. Hirdetése Baranya, Somogy, Tolna megyékben jelenik meg, hetente pénteken. Keresse a hírlapárusoknál. (054206)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Mosógép szerviz, szolid ár. Konrád-Szigecsán 448-418 (12643)

Ezermester Lakásszerviz WC-tartályok, vízcsapok, zárak javítása, cseréje. 310-671 (11153)

HITELES FORDÍTÁS, tolmácsolás. Perfekt Bt. Bem 14. 322-845

Redőny-reluxa Tel.: 336-820 (13620)

Szobafestő! 314-096 (11980)

Költöztetés, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Szeretné pénze értékállóságát megőrizni, sőt pénzét megsokszorozni? Fantasztikus befektetést ajánlunk. Telefon: 325-421 (12268)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Redőny, reluxa 15 % engedménnyel rendelhető. 72/320-491 (054301)

Emelőkosaras autó bérbe adó 18 m-ig. Tel.: 410-892 (054300)

Lakásán vállalom dísznövényei szakszerű átültetését, ápolását. Közületek részére is és vidékre is megyek. 72/317-199 (054304)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Campingszékek, ágyak huzatcseréje, zippzárcsere mindenbe, sátor, dzseki, farmer. Pécs, Veress E. u. 13. Uránváros Tel.: 333-692 (054307)

Angol tanítás, korrepetálás, de. is. Tel.: 311-782 (13845)

KONTÉNER 439-913

Lapostető-szigetelés és javítás garanciával. 435-140 (T/1205)

KOMPRÁDOR KFT.
7630 Pécs, Mohácsi u. 61.
Tel/Fax: 72/332-023
hétfő-péntek: 8-16-ig.

AJÁNLATUNK:
Horganyzott lemez
0,6 x 1000 x 2000
725 Ft/tábla
Alumínium lemez
0,8 x 1000 x 2000
1.401 Ft/tábla
Alumínium trapéz lemez
530 x 2000
802 Ft/tábla
Komplett bádogosipari termékek!
HORGANYZOTT HUZAL
Ø 2,2
65 Ft/kg.
ÁFÁS ÁRAK.
skandináv

TÁRS BÚTORHÁZ
ÖN MÉG NEM JÁRT NÁLUNK?
MÉG MINDIG TAVALYI ÁRAKKAL VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A VÁROS LEGOLCSÓBB BÚTORHÁZÁBAN.
GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA!
NYITVA TARTÁS: hétfőtől - péntekig: 8 - 16.30-ig; szombaton: 8 - 12-ig.
Pécs, Somogyi Béla u. 6. Tel.:(72) 315 - 172
TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN!
skandináv

*MATRACOM * Rhapsody * MATRACOM*
*Rhapsody * MATRACOM * Rhapsody*
TELEFONKÖZPONTOK
Főnök-titkári rendszerek és alközponti hálózatok telepítése,
KRONE rendező elemek forgalmazása.
BÉRLET és LÍZING
Viszonteladókat is kiszolgálunk!
Hiradástechnikai Szolgáltató Kft.
NETWORK
1033 Bp. Szentendrei út 19. Tel: 250-2065, 250-2066 Fax: 250-1652
PRP
*Rhapsody * MATRACOM * Rhapsody*
*MATRACOM * Rhapsody * MATRACOM*

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr (este 7 órakor).
Pécsi Kisszínház (Anna u. 17.): Shakespeare: Lóvá tett lovagok. Rendező: Décsy Tamás. (20.30 órakor).

FILM

Apolló: A titkok kertje (ifjúsági - 4, 6). Wayne világa II. (zenés vígjáték - 8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6). Isten veled ágyasom (rendezte: Chen Kaige - 8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Schindler listája (történelmi film - 4, f8).
Arma Filmklub: David Lynch: Kék bársony (19.00).
Autós Mozi, Vásártér: Robin Hood, a fuszeklik fejedelme. Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 óra).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Népdalkörök és citerazenekarok. 11.25 A Szabó család (ism.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.00 Hírek. 13.15 Ó alkotó lélek jövel. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Válogatott perceink. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Verdi-bemutatók a magyar fővárosban. 17.00 Hírek. 17.05 Önkormányzatok fóruma. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Hagyományápolók. 21.00 Hírek. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Házai slágerek. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Tea hármasban. 12.00 A Magyar Rádió Népizenekara játszik. 13.00 Hírpercek. 13.10 Úton. 13.23 Kvízpróba. 14.00 Kabarécsütörtök. 17.00 Hírek. 17.05 Gordiusz. 18.00 Észkerék. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. 19.10 Fülönfogva, avagy hogyan hallgassunk zenét! 19.30 Táncházban. 20.00 Latinamerikai ritmusok. 21.00 Hírpercek. 21.10 Daráló (ism.) 21.40 Zenerulett. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Rádiószínház. Lelki ügy. 11.03 Benda: A falusi vásár. 12.01 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.30 Romantikus kórusmuzsika. 14.00 Hírek. 14.05 Aut deutsch gesagt. 14.20 Maisie tudaj (2.) 14.51 Zene korabeli hagszereken. 16.00 Hírek. 16.05 Lulu. Részletek Berg operájából. 17.00 Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 21.20 Luciano Pavarotti operaáriákat énekel. 22.00 Hírek. 22.05 A zene üzenete. 22.20 Barátságos bölcsességek. 22.50 Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsora. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 Az MR horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - kert-ész, ipartippel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/125. 10.30 Regina révbe ér. Német tévéfilmsorozat, X/5. rész: Egyszer fent, egyszer lent (is.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.12 Joseph Haydn: G-dúr szimfónia. Nr. 88. 12.42 A flamingók éve. Angol ismeretterjesztő film. 13.08 Renoir sorozat: Ebéd a szabadban. Francia film. 14.40 Tükör. 14.50 Maholnap, II/2. 15.10 Falutévé - kert-ész, ipartippel (ism.) 15.30 Kirakat. 16.00 Híradó. 16.12 Kirakat folyt. 16.25 Telesport. 17.00 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/69. 17.30 Tele-szák. 17.55-18.20 Kapcsolj be! 17.55 Kölyökidő. 18.20 Fogadjunk! 18.50 Gyereksarok. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Nagyvizit. 21.20 Magyar félmúlt - a törvénytelen szocializmus, 28. rész. 22.16 Unokáink is fogják látni... 22.56 John Neumeier. Angol portréfilm. 00.11 BBC-Híradó. 00.31 Képújság.

TV 2

14.45 Irodalom. 15.25 Bevezetés a művészetekbe. 31/22. 15.50 Rönkszedők. Kanadai filmsorozat, XX/15. rész: Jobb később, mint soha. 16.15 Gyerekeknek. 16.40 Tessék hívni! 16.55 Kitörés... 17.25 Kapcsolj! 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.50 Segítsünk magunkon! 19.43 A Világkórus hangversenye a Mátyás templomban. 20.12 Telexpo 96. 20.37 Mini klip-mix. 20.50 Stan és Pan. Amerikai rajzfilmsorozat. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Két perc - kék perc. 22.12 24 óra. 22.37 Egy háború hétköznapjai. II/2. 23.37 Bruce Hornsby. Angol zenés film. 00.40 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

18.30 Rajzfilmek. 19.00 Pécs ma. 19.15 Az egészség kapujában. 19.30 Pécsi gazdaság. 20.00 Sorozat. Don Quijote. 20.30 Aktuális stúdió: Vitafórum. 21.20 HTV film: Mindig egyedül. 22.55 Perem TV.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 305. oldal: Túra ajánlatok, 307. oldal: Kerékpáros eseménynaptár, 307. oldal: Baranyai ötpróba.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Titok háza. Amerikai bűnügyi dráma. 19.20 Jackson a vadállat. Amerikai akciófilm. 20.55 A halál ötven órája. Amerikai háborús film. 23.20 K - Magyar dokumentumfilm. 0.50 Forró kalandok.

DUNA TV

14.30 Helyszíni közvetítés az ÁV Rt. sajtótájékoztatójáról. 15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 Az élő test. Angol ismeretterjesztő filmsor. 16.50 A Guano-szigetek. Svéd ismeretterjesztő film. 17.20 Vuk. Magyar rajzfilmsorozat. 17.40 Kérem a következőt! magyar rajzfilmsorozat. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Hallgatni arany. Francia játékfilm. 19.50 Éliás, az udvari bolond. Angol animációs film. 20.00 Váltó. Gazdasági magazin. 21.00 Híradó. 21.20 Gábor diák. Magyar film. 22.55 Magyar gondolatok. Illyés Gyula: Haza a magasban.

TV4

19.08 Aerobic. 19.20 Autó-motor. 19.45 Foglaljon helyet a Palas Páholyban! 20.08 Nyolc perccel nyolc után - Vitaműsor. 21.10 Csengetett, Mylord? Angol tévéfilmsorozat. 22.00 A rendszerváltás politikusai - Orbán Viktor. 22.40 Áramvonal - Divat.

Eskövő



Szabó Tímea
és
Madács Gábor

örömmel értesítjük ismerőseinket és barátainkat, hogy 1994. május 21-én du. fél hatkor a szigetvári Városháza dísztermében házasságot kötünk. (13459)

Marjai Mária és Hidasi Norbert

értesíti minden ismerősét, rokonát, barátait, hogy 1994. 05. 21-én 17.00-kor a Hunyadi úti házasságkötő teremben életünk hátralévő részét örömmel egybe kötjük. (11211)

❊

Palotai Tünde és Dravecz Péter

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1994. május 21-én 17.00 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben (Váradi A. u. 11.) (3283)

❊

Örömmel értesítjük barátainkat, ismerőseinket, hogy

Kais Anita és Pál Zsolt

május 21-én 17 órakor a mánfai polgármesteri hivatalban házasságot kötünk. (10690)

DAK

C+C & DISZKONT
Pécs, Nyírfa u. 2.
A légszeszgyár utcai sorompónál
Tel./Fax: (72) 332-824

RENDKÍVÜLI AKCIÓ CSAK NÁLUNK!

LYSOL Szőnyegtisztító + kád és csempe tisztító 30%-al olcsóbb
AKCIÓS FOGY. ÁR: **450** Ft AKCIÓS VÁLL. ÁR: **405** Ft

TOMI KRISTÁLY 3,6 kg-os mosópor AKCIÓS áron!
AKCIÓS FOGY. ÁR **487** Ft AKCIÓS VÁLL. ÁR **438** Ft

SILHOUETTES betétek FOGY. ÁR **260** Ft VÁLL. ÁR: **234** Ft

LIBERO nadrágpelenkák FOGY. ÁR: **530** Ft VÁLL. ÁR: **470** Ft

AMÍG A KÉSZLET TART!

Gyermek és felnőtt pamutzoknik 105 Ft-tól 135 Ft-ig
VIDEOTON SZÍNES TV-k a legkedvezőbb áron!

51 cm TS-33 61 (sarkított) **40.000** Ft
51 cm TS-33 62 **33.440** Ft

ZANUSSI-LEHEL fagyasztószekrény 125 lit. **24.630** Ft
fagyasztóláda 200 lit. **29.400** Ft

Fényképezőgépek **870** Ft-tól **3000** Ft-ig
Színes filmek **már** **240** Ft-tól
Minőséget! Olcsón! Nálunk!

Nyitva tartás: *H-P: 8-17 óráig* *Sz: 8-13 óráig*

ÁLLÁST KERES

Telefonügyelet: 448-173 (T/1182)

Érettségizett fiatal lány szezonális jellegű munkát vállalna. Tel.: 443-198 (12931)

24 ÉVES fiatalember B, C kat. jogosítvánnyal, vállalkozói ig.-nyal munkát vállalna. Tel.: 410-179 este 6 után. (457/sz)

Tartósan olcsóbb!

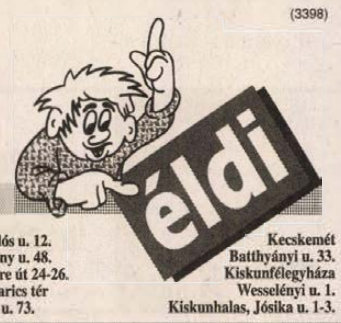
E heti ajánlatunk:

1. Zewa papírzsebkendő 4 x 10 db	49,00 Ft
2. Gold Fassl dobozos sör 0,33 l	54,00 Ft
3. Sajtos tallér 100 gr	52,00 Ft
4. Vikend vagdalthús 1/5	54,00 Ft
5. Fogkefe 2 db	79,00 Ft
6. Finomliszt 5 kg	149,00 Ft
7. Labda 1 db	139,00 Ft
8. Tomi Kristály 3,6 kg	529,00 Ft

(3398)

Jöjjön el és legyen a vásárlónk!

Az igazi diszkont



Nyitva tartás:
hétfőtől-péntekig: 6 - 19-ig
szombaton: 6 - 13-ig

Cím:
Pécs, Ybl Miklós u. 12.
Pécs, Alkotmány u. 48.
Pécs, Nagy Imre út 24-26.
Mohács, Brodarics tér
Mohács, Pécsi u. 73.
Kecskemét
Batthyányi u. 33.
Kiskunfélegyháza
Wesselényi u. 1.
Kiskunhalas, Jósika u. 1-3.

ÁLLÁST KÍNÁL

KIEMELT fizetéssel biztos egzisztenciát kínálunk 25-35 év közötti, önállóan irányítani, szervezni tudó agilis hölgy részére. Feladata a pécsi takarító részlegünk munkájának irányítása. Kézzel írt önéletrajzot a VAKÓ Társaság Debrecen, Zöld S. u. 20. sz. alatti címére kérjük. Betanításról cégünk gondoskodik. (54308)

NEMZETKÖZI cég pályázatot hirdet másod, majd főállásba. Érd.: a hirdetés napján 8.00-16.00 Tel.: 446-912 (458/sz)

OTTHONI munka havi 25000 Ft-ért válaszborítékért ingyenesen tájékoztatom. Sellye, Dózsa Gy. u. 52. (463/sz)

SIÓFOK-Sóstó, Vasút u. 60. alatt étterem és ABC áruház az alábbi munkakörök betöltésére munkatársat keres: – szakács, cukrász, felszolgáló, pultos, fagyizóba eladó, ABC áruházvezető, ajándékbolt vezető, valutaváltó, zöldséggyümölcs eladó. Feltétel: vezetők részéről jól informálhatóság, 5 év feletti szakmai gyakorlat, felszolgáló és valutaváltónak német nyelvtudás. Szükség esetén szállást biztosítunk. Érdeklődni: a fenti címen 7-18-ig vagy tel.: 06-84/310-376, 352-618 (T/1195)

JÓ megjelenésű, fiatal munkatársakat keresünk nem ügynöki munkára. Tel.: 326-706 (13057)

AMBÍCIÓZUS munkatársakat keresünk országos vállalkozási és oktatási rendszerünkhöz. Érdeklődni: Plan-Fakt Bt. Pécs, Semmelweis u. 1. Telefon: 72/325-925, 72/316-101 (14276)

MÉLYÉPÍTÉSBEN jártas, nyugdíjas üzletkötőt, műszaki vezetőt sürgősen felveszek. Havi fix plusz jutalék. Aranyföld Bt. Telefon: 447-331 (14277)

KERESÜNK 3 műszakos munkarendbe: MR és CT szakasszisztenst, (jelentkezés részletes szakmai önéletrajzzal és képesítéseket igazoló okiratok fénymásolatával), valamint kiemelt fizetéssel betegfogadó-leletező recepciós adminisztrátort számítógépkezelői és gépelési gyakorlattal (jelentkezés: részletes önéletrajzzal, fényképpel). Jelige: „Diagnosztika" Pécs 1. Pf.: 5 (14223)

BELVÁROSI üzletbe férfi fodrászt felveszek. Érd.: du. 434-003 (13626)

GYAKORLOTT fűrészszerelőket felveszünk. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7-10 óráig Lég-Cső Kft. Pécs, Edison u. 32. (12102)

GÉPÍRÁS
tanfolyam indul
számítógép és irodagép
kezeléssel.
Tel.: 413-286

NAPONTA 2-4000 Ft-ot kínálok Önnek, otthonában 2-3 óra alatt elvégezhető könnyű munkáért! Válaszborítékért tájékoztatom. Cím: 1388 Budapest 62. Pf.: 96/23 (39003/1K)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ keres belföldre és külföldre munkaerőt. Érdeklődni: Munkaerőközvetítő Pécs, Megyeri út 26. 8-16 óráig. (14251)

HARKÁNYBAN felszolgáló és pultos lányokat felveszünk. Érd.: Harkány, Kossuth u. 32. Tel.: 352-091 (12191)

KŐMŰVESEKET és építőipari segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécs, Mohácsi u. 15. reggel 7.00-8.00-ig. (13854)

A COLONIA BIZTOSÍTÓ Rt. Baranya Megyei Igazgatósága dinamikusan fejlődő hálózatához vállalkozó munkatársakat keres, lakóhely szerinti munkavégzési lehetőséggel. Feltételek: – min. középfokú iskolai végzettség – jó kapcsolatteremtő készség – vállalkozói igazolvány. Teljesítményorientált bérezés! Jelentkezés: személyesen vagy írásban fényképes önéletrajzzal! Címünk: 7621 Pécs, Rákóczi út 60-62. Tel.: 72/442-317, 72/442-335 (14119)

VARRÓNŐKET azonnali belépéssel felvesz az AS PLUS KKT. Jelentkezni Pécs, Szántó K. J. u. 3. sz. alatti varrodában. (13569)

KÖNYVVIZSGÁLÓ, könyvelő kft. felvenne kettős könyvvitelben jártas és számítógépes ismerettel rendelkező könyvelőt. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal: 7601 Pécs, Pf.: 439 (3286)

SIÓFOKI bárba konzumhölgyeket, táncos lányokat felveszek. Tel.: 06-22-372-217 (12335)

HAJAS László most nyíló üzletébe fodrászokat, hajmosót, pénztárost keres. Tel.: 326-350 (14181)

ÉPÜLETASZTALOSOKAT felveszünk Pécs, Bogár u. 25. Tel.: 450-669 (14180)

VILLANYSZERELŐT és mellé segédmunkást keresünk. Jelentkezni máj. 20-án 7 óra Középmakár-Jakabhegyi u. sarok (Gondos). (9673)

A BARANYATEJ Rt. Pécs, Tüzér u. 15. azonnali belépéssel felvesz 1 fő férfi munkaerőt kereskedelmi áruraktáros munkakörbe, többműszakos beosztással, valamint 1 fő gépkocsikísérőt. Jelentkezés: Preiner Mihály áruforgalmi vezetőnél. (14187)

FAGYLALTOZÓBA felveszünk ügyes, intelligens, 18-25 éves kiszolgálónőt azonnali belépéssel. Jelentkezés: Pécs, Nagykozári út 48. Cuki fagylaltozó. (13859)

FELVESZEK fagylaltozóba eladónőt és presszóba felszolgálónőt. Gyakorlott, csinos feltétel. Kürt u. 17/1. Vénusz 12 órától. (13858)

HARKÁNYI strandon eladót felveszek, németül tudók előnyben. Érdeklődni: Harkány új pavilonsor, Oázis Életerőbár mindennap 8-17 óráig. (10685)

VALUTAPÉNZTÁROST keresek Siklósra. Tel.: 352-818 esti órákban. (12374)

PULTOST felveszek. 314-974 (13855)

2 FŐ önállóan dolgozni tudó, munkájára igényes karosszérialakatost próbaidővel felveszünk. Érd.: 315-272 (9951)

A HARKÁNYI Tóparti 3. sz. Társasüdülő (Harkány, Bartók B. u. 21.) kőműves vállalkozót keres felújítási munkákra. Bővebb információ a helyszínen, a gondnoktól. (12190)

VÁSÁRCSARNOK takarítására férfiakat és nőket felveszünk, lehet nyugdíjas is. Jelentkezni: a vásárcsarnok nyilvános WC-jénél. (12361)

BELVÁROSI irodaházunkba délutáni elfoglaltsággal takarítónőt keresünk. Jelentkezni: Baranyasüt Rt. Pécs, Teréz u. 11-13.

KÖZLEMÉNY

FARMERVÁSÁR Pécsen, Ifjúsági Házban május 20-án, pénteken 10-18 óra és május 21-én, szombaton 8-13 óra női, férfi, gyermeknadrágok, ingek, szoknyák, dzsekik, sortok több színben, extra méretben, kedvező áron kaphatók. (9315)

PANORÁMA Disco Abaligeten május 20-án. Sztárvendég: Digital Scream (12341)

ÉRTESÍTJÜK az érdekelteket, hogy a Pécsi Bőrdíszműipari Szövetkezet 1994. 05. 31-én 7.00-kor tartja közgyűlését központjában, Pécsett, Tímár u. 17-ben. (14853)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!
150
MUNKATÁRSAT KERESÜNK!

Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárában teljes betanítással munkatársakat keresünk. Gyakorlat, végzettség nem szükséges. A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél!

Telefon:
72/325-484, 327-028
Kezdő kereset:
havi 31.750 Ft nettó
(14185)

CITY TEHERTAXI
444-444

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy hálózatátkötési munkák miatt a vízszolgáltatás 1994. 05. 19-én 20 órától 1994. 05. 20-án reggel 6 óráig az alábbi utcákban szünetel. Felsővámház u. – Irányi D. tér – Koller u. – Felsőmalom u. – Kossuth L. u-ig, Munkácsy M. u. – Fürdő u. – Kossuth tér – Bajcsy-Zs. – Czinderi – Rózsa F. u. – Rákóczi u. – Kilián Gy. u. – Zsolnay V. u. által bezárt területen. Kérjük T. ingatlantulajdonosokat, hogy a vízmérő aknákat tegyék szabaddá, mert a karbantartási munkákkal egyidőben vízmérő cserékre is sor kerül. Az érintett területen átmeneti vízzavarosodás és nyomásesés várható. A munkák ideje alatt a vízellátást tartálykocsival biztosítjuk. Kérjük a lakosság szíves megértését. (3307)

GYÁSZHÍR

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

POZSGAI JENŐ

rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1994. május 24-én 1/2 2 órakor lesz a Pécs központi temető kápolnájából.

A gyászoló család
(449)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk

id. FÉTH JÓZSEF

elhunyt. Temetése 20-án, 15 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben.

A gyászoló család
(5688)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk,

FARKAS JÁNOS

pellérdi lakos életének 46. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1994. május 20-án pénteken 1/2 4 órakor lesz a pellérdi temetőben. Előtte 1/2 3 órakor gyászmise.

A gyászoló család
(13218)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk és kedves rokonunk

EMMERT FERENC

hímesházi lakos türelemmel viselt szenvedés után 68 éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 1/2 4 órakor lesz a hímesházi temetőben.

A gyászoló család
(15628)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk

TÓTH IMRE

a Pécsi Bőrgyár dolgozója hosszantartó súlyos betegség után 58 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 24-én délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(13202)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk

özv. DOMBI LÁSZLÓNÉ

87 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 15.00-kor lesz a hosszúhetényi temetőben.

A gyászoló család
(13891)

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagyikánk, dédikénk és kedves rokonunk

özv.
VARGA IVÁN ISTVÁNNÉ
Dombi Katalin

volt Szigetvár, Radován téri lakos dolgos keze és szerető szíve életének 98. évében május 14-én örökre megpihent. Temetése május 20-án 14 órakor lesz a Turbéki temetőben. A gyászmise 20-án, reggel 1/2 8-kor lesz.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZŰCS FERENCNÉ

74 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 19-én 14.30 órakor lesz a fazekasbodai temetőben.

A gyászoló család
(9659)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem

KOVÁCS GÁBOR

temetésén részt vettek, a FÉNYSZÖV igazgatóságának, a Szentlőrinci Cukrászüzem volt dolgozóinak, valamint minden kedves ismerősnek, jóbarátnak, akik koszorúkkal, virágokkal nagy fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló család
(T/1193)

Köszönetet mondunk rokonainknak, a házban lakóknak, a lakóközösség tagjainak, minden kedves ismerősnek, szomszédoknak, kertszomszédoknak, sorstársainak, barátainknak, Jurisics iskolának és mindenkinek, aki drága halottunk

KIRÁLY LÁSZLÓ

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal, részvétükkel, távirattal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(11207)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk

RACSEK FERENC

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönjük a Rekviem Magántemetkezésnek a mindenre kiterjedő figyelmét, a kegyeletteljes temetési szertartást.

A gyászoló család
(13068)

Megköszönjük a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, hogy szeretett férjem, édesapám

VÉG LÁSZLÓ

temetésén őszinte szívvel részvétüket és együttérzésüket kifejezték.

A gyászoló család
(12662)

Hálás szívvel mondunk köszönetet, akik felejthetetlen halottunk

KOVÁCS ERNŐ

temetésén részt vettek. Rokonoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, barátainknak, akik koszorúkkal, virágokkal, táviratokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet Lőrinc Sándor plébános úrnak.

A gyászoló Kovács család
(13069)

Köszönetet mondunk a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik

SZMOLKA SÁNDOR

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(7868/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a Pannónia Rt. mnkatársainak, akik drága halottunk

özv. NAGY JÓZSEFNÉ

temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(12923)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

BLUMENSCHEIN JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek és mély fájdalmunkban együttérzésüket kifejezték.

A gyászoló család
(9922)

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

GARDÁNFALVI BÉLA

temetésén részt vettek.

A gyászoló család
(13057)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk

TAVALI MÁTYÁSNÉ

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(13065)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat

SZŰCS LÁSZLÓNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(7857/T)

8 OK, HOGY **Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?**

2. Hogy Kuncze Gábor legyen a miniszterelnök.

SZDSZ

Új DN SPORT

Új elnökség az úszóknál, vízilabdázóknál

A közelmúltban tartotta meg a Baranya Megyei Úszó és Vízilabda Szövetség küldöttközgyűlését, ahol *dr. Cséry Kont*, elnök értékelte az elmúlt négy év eseményeit, eredményeit. Elmondta, hogy a vizsgált időszakban a szövetség legnagyobb eredménye a harkányi versenyek megrendezése volt, de az is örvendetes, hogy Harkány és Siklós mellett a fellendült az úszó-élet Szigettváron is.

A küldöttgyülés megválasztotta a szövetség új elnökségét, elnök lett: *dr. Antos Árpád*, alelnökökök: *Abay Nemes István* és *dr. Vlaskovits József*, a főtitkár *dr. Mátrai Judit*, a titkár *Szekeres Csaba* lett. A felügyelő bizottság elnökének *Pruzsina Istvánt*, tagjainak *Mestyán Lászlónét* és *Szekeres Esztert* választották.

Labdarúgó NB III.

Fonyód–DDGáz SC 0-4 (0-2)

Fonyód, 100 néző. V.:Bányai. **DDGáz SC:** Dávid - Lajos, Vukman, Pancsó, Miklós - Kiszely, Hasenauer, Tarkó, (Czérna), Tiszai - Nagy (Fekete) Schmidt (Bäcker). Edző: Szigetvári József

Fonyód: Posza - Gál, Zámbori, Gereben, Borbély - Bettenbuch, Jónás, Fucsik, Komáromi - Gyurka (Kozics) Perián. Edző: Deákvári Antal.

Góllövők: Nagy A., Lajos, Fekete, Bäcker.

Ilyen arányban is megérdemelten nyert a vendégcsapat a lelkes hazaiak ellen.

Tanfolyam kézilabda játékvezetőknek

A Baranya Megyei Kézilabda Szövetség játékvezetői bizottsága tanfolyamot hirdet június 11-12 között az orfűi sporttáborban. Jelentkezni május 30-ig lehet a Szövetség székházában: Pécs, megye u. 21 szám alatt, *Solymos Antalné*nál, vagy *Radnai Lászlón*ál. Minden 16. életévét betöltött érdeklődőt várnak személyesen, illetve a 312-433-as telefonon.

A válogatottak gyenge teljesítménye után

Magyarország – Horvátország 2-2 (0-0)

Győr, 3 ezer néző. V.: Pucek (cseh). **Magyarország:** Végh – Márton – Mészöly, Lipcsei (Hahn) – Puglits (Kuttor), Halmai, Bognár (Jagodics), Keresztúri, Keller – Kovács (Herczegh), Vincze. Szövetségi kapitány: Verebes József. **Horvátország:** Ladic – Jerkan – Stimac (Dubravko), Bilic – Jankovic, Andrijasevic (Soldo), Asanovic, Prosinecki (Mladeniviocs), Jarni – Boksic, Cvitanovic (Turkovics). Szövetségi kapitány: Miroszlav Blazsevics.

Ezek a horvátok tudhattak valamit a magyar válogatott várható teljesítményéről. Az elején Proszinecski és Boksic jóvoltából rögtön kihagytak két nagy helyzetet, aztán azonnal vissza is vettek az iramból. Félgőzzel játszottak a vendégek, görcsösen, ám minden eredmény nélkül támadgattak a magyarok. A 35. percig kellett várni, hogy magyar támadás végén kapura menjen a labda. A vendégek továbbra is kocogtak, mintha éppen a szomszédos grundon szakítottak volna némi időt arra, hogy rugdalják a labdát, ha már van ellenfél.

A szünetben a horvát sztárok egy része az öltözőben maradt, és körülbelül öt percig tartott a magyarok viszonylagos lendülete. Többek meglepetésére gólt is rúgott a magyar válogatott. Egy lepattanó labdával Keresztúri kilépett, és 15 méterről a bal alsó sarokba gurított (1-0).

Belemérgesedtek a horvátok és azonnal egyenlítettek. A csereként beállt Mladenovics kilépett és hanyag eleganciával emelt a kimozduló Végh fölött a kapu közepébe. (1-1).

Lett is nagy riadalom, ennek ellenére csordogált a mérkőzés folyama még vagy tíz percig, amikor a jobb oldalon gurigáztak a horvátok egészen addig, amíg a teljesen üresen álló Mladenovicshoz került a labda. Ő először meglepődött, hogy az ötös táján miként lehet ilyen üresen, aztán bepasszolta a labdát a magyar kapu jobb alsó sarkába. (1-2).

Teltek-múltak a percek, aztán a 75.ben, egy szórványos magyar támadásfélét szabálytalanul akadályozott meg a horvát védelem. Keresztúri állt a labda mögé, és elegánsan a jobb sarokba csavarta a labdát. (2-2).

Ebből a mérkőzésből semmiféle következtetést sem lehet levonni. A magyarok hozták szokásos, koncepció nélküli, viszonylag lelkes, ám rendkívül szürke teljesítményüket, a horvátok pedig félvállról vették az egészet, mondván: ha már le van kötve a meccs, játsszuk végig. A döntetlennel annyiban lehet elégedett a magyar válogatottként tisztelt tizenvalahány játékos, hogy nem kaptunk ki. Nem rajtunk múlott.

Verebes József: Végig egyenrangú ellenfelei voltunk a számos európai és világklasszissal felálló horvát válogatottnak. Az eredmény igazságos, sőt, a mérkőzés talán inkább nekünk állt.

Bozsik László

Labdarúgó NB II.

Mohács FC – Dorog 2-0 (1-0)

Győzelem és vereség a baranyai csapatoknak

Mohács, 500 néző, V: Nagy I. **Mohács**: Kovácsevics – Kósa, Katona, Burai – Szugfill (Vezér 68. p.), Hrotkó, Bíró, Csibi, Schwarczkopf (Scheppi 71. p.) – Szabó Zs., Horváth A. Edző: Bőzsöny János.

Dorog: Belányi – Jeszenszki, Csapó, Nagy A. – Szalai, Bábi, Hernádi, Tóth F. (Sztojka 18. p.), Spáth – Lénárt, Miskei. Edző: Haraszti János.

Nagy kedvvel, ötletes támadásokkal kezdett a Mohács, és ennek már a 14. percben meglett az eredménye. Egy korszerű támadás végén az ötösön álló Horváth került helyzetbe, kapásból lőtt, a kapusról kipattanó labdát pedig Hrotkó 14 méterről laposan a jobb alsó sarokba küldte. **(1-0)**

Feljött a vendégcsapat, átvették a játék irányítását, a 32. percben majdnem ki is egyenlített, Spáth azonban nyolc méteres emelése elkerülte a kaput. Néhány perccel később egy mohácsi ellentámadás végén Szabó Zsolttól került Kósa elé a labda, a védő viszont az összezáró lábak között nem talált utat a hálóba.

Fordulás után hullámzó játék alakult ki, hol a vendégek, hol a hazaiak kerültek 5-10 percre mezőnyfölénybe.

A mohácsiak a 16-os magasságában már veszélyesebbek voltak, s a 60. percben Szabó Zs. beállította a végeredményt.

Kósa ívelte a labdát a bal szélen felfutó Schwarczkopf elé, aki kapásból lőtt, a labda a középen érkező Szabó elé került, ő pedig öt méterről a bal sarokba emelt. **(2-0)**

Március 6-án nyert utoljára hazai pályán a Mohács FC, így ha Hrotkóék rosszul játszottak volna, a győzelemért akkor is megérdemelnék az elismerést.

Rossz játékról azonban szó sem volt: Bőzsöny János – egyébként tartalékosan felálló – csapata egyetlen percig sem hagyta reménykedni a vendégeket. A Mohács magabiztos játékkal megérdemelten nyert.

Bőzsöny János: – *Végre, hosszú idő után hazai győzelem! De azért néhány helyzetet így is kihagytunk . . .*

Haraszti János: – *Küzdelmes mérkőzésen, jó játékvezetés mellett a szerencsésebb csapat nyert.*

Jók: **Hrotkó, Katona, Kósa** ill. **Spáth**.

Pauska Zsolt

Baja–Beremend 1-0 (0-0)

Baja: 1000 néző, v. Tóth

Baja: Szabó - Szűcs, Raffai, Kiss J., Kovács B. - Faddi (Palla 60. p.) Imre (Ádám a szünetben) Kovács I., Horváth - Csintalan, Kiss B. Edző: Hímer István. **Beremend:** Kurucsai - Macsi, Óbert, Jäkl - Bircsák (Valkai 75. p.) Visinka, Dárdai, Sztipánovics, Weinert - Fülöp, Müller K., (Szabó 60.p.). Edző: Dárdai Pál.

A 4. percben Kiss B. 20 méteres szabadrúgása a bal felső lécen csattant. A 18 percben Horváth 10 m-ről a balösszekötő helyéről nagy helyzetben mellé emelt. A 22. percben Fülöp 28 m-es szabadrúgása alig kerülte el a jobb felső sarkot. A 32. percben Horváth egyedül lépett ki középen, de a 10 m-ről leadott lapos lövését Kurucsai lábbal mentette. A 40. percben Kovács I. 16 m-es szabadrúgását a léc alól tolta ki Kurucsai.

Az 58. percben egy ártatlannak tűnő jobboldali szabadrúgás után a beremendi védőfalról a felfutó Szűcs elé pattant a labda, aki 18 m-ről, igazítás nélkül a jobb alsó sarokba lőtt.(1-0).

A 73. percben Horváth robogott el a baloldalon, de lapos beadását elkapkodták az érkező csatárok. A 85. percben Kurucsai az utolsó pillanatban az 5-ös vonalra kivetődve Ádám lábáról szedte le a labdát.

A nagy tét miatt mindkét csapat idegesen, kapkodva játszotta végig az első félidőt. A Bajának több ígéretes helyzete volt, de csatárai elkapkodták a gólszerzési lehetőségeiket.

Hímer István: Ha a helyzeteink felét kihasználjuk, akkor nagyobb arányban is nyerhettünk volna, de a győzelem volt a fontos.

Dárdai Pál: A második félidő alapján nem érdemeltünk vereséget.

Csalló János

Az élet megy tovább

Interjú Patrick Faure-ral, a Renault Sportigazgatójával



Az utóbbi két év Forma–1-es világbajnoka, a Williams csapat sikerét nagy részben a gyors és megbízható V10-es Renault-motoroknak köszönheti. Az 1994-es szezon előtt is mindenki a Williams-Senna álom-párosításra voksolt – ezt diktálta a papírforma. Mégis, most mikor az évad negyedik futama előtt Monte Carlóban, hová a pécsi Origó Renault Kft. támogatásával jutottunk el, *Patrick Faure*-ral, a Renault Sportigazgatójával rövid beszélgetést folytathattam, a Rothmans Williams-Renault csapat hangulata – érthető módon – minden volt, csak épp rózsás nem.

– A mindent elsöprő sikerek után egyik legmélyebb válságát éli e napokban a Williams, s vele együtt a Renault is. Miképp teltek az elmúlt napok?

– Ayrton halála nem csak nekünk, nem csupán a Forma–1-nek, de az egész sportvilág számára borzasztó veszteség, s valószínű, hogy az űrt, amit máris érezhető módon maga után hagyott, nagyon sokáig senki nem lesz képes betölteni, ha ugyan egyáltalán akad ilyen ember még egy! Különösen megrázta a dolog a Renault, hiszen immár 17 éve vagyunk – egy kis megszakítással – a Forma–1-ben, és eddig egyetlen versenyzőnket sem vesztettük el.

– De az élet megy tovább?

– Nézze, ez így mindig cinikusan hangzik, de megy tovább. Ha egy közúti autópályán huszan halnak meg egyetlen hétvégén, hétfőn akkor is ugyanúgy ezrek indulnak útnak ugyanott. Ám természetesen már nem lehet ugyanúgy gondolkodni munkáról, versenyzésről, Forma–1-ről, mint Imola előtt.

– Mindenesetre az már szezon első versenyén, Brazíliában kiderült, hogy a Williams-Renault a várakozással ellentétben nem a leggyorsabb autó a mezőnyben.

– Az Williams FW16 egy vadonatúj konstrukció, rendkívül sok lehetőség rejlik benne, de még valóban nem érett be. Persze, azt tudnia kell, hogy egy modern versenyautó gyorsasága nem pusztán a motor függvénye. Hatalmas szerepe van az aerodinamikának, a kerékfelfüggesztéseknek, de még a benzinkeveréknek is. Ám folyamatos teszteléssel ki lehet hozni az optimumot ebből a kocsiból is.

– Mit szólnak a nagy francia ellenfél, a Peugeot megjelenéséhez és fokozatos javulásához?

– Remek dolognak tartom, hogy egy ilyen nagy autógyártó cég, mint a Peugeot, jelen van a Forma–1-ben. Abba is biztos voltam, hogy hamarosan ott lesznek a legjobbak között, hiszen a sportkocsivilágbajnokságot nyert motorjukat hamar tudták adoptálni a Forma–1-hez, a McLaren csapat profizmusa pedig mindig is híres volt. Azonban mi felvesszük a kesztyűt, s remélem, idén azért nyerünk néhány futamot! **M. K.**

Kosárlabda

Tegnap nemzetközi edzőmérkőzést játszott Pécsett a Városi Sportcsarnokban a PVSK-Dália a horvátországi első osztályban szereplő Eszék csapatával. A két válogatott és Vilutitye nélkül felálló vasutasok könnyed játékkal 83-41 (36-22) arányban győztek

Tenisznapközi

Tenisznapközit indít június 13-tól a Mecsek LSE. A 7-14 évesek számára meghirdetett kéthetes ciklusban váltó táborban a tenisz mellett idegen-nyelvet tanulhatnak, úszódai látogatást tehetnek, napi egy – ebéd – étkezést is kapnak. Felvilágosítás a 321 923-as telefonon, illetve a teniszpályán.

Totótippek

		Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1.	PMSC-Fordan – BVSC	1x	1	1
2.	Újpest – Parmalat FC	1	1x	x
3.	Siófok – Sopron	1x	1x	1
4.	Csepel – Ferencváros	x2	x2	2
5.	Essen – Jena	1	1	1
6.	Chemnitz – Mainz	x1	1x	x
7.	Hertha BSC – Bochum	1	12	x
8.	Rostock – Stuttgarter K.	1x	x	1
9.	Wolfsburg – Saarbrücken	1x	x1	2
10.	Cosenza – Brescia	x	x2	x
11.	Modena – Acireale	x1	x	1
12.	Venezia – Cesena	x	x1	1
13.	Vicenza – Verona +1	x1	x	1
14.	Ravenna – Padova	x	x	x

Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Carbon Irodatechnika

INK-JET TINTÁK TONER MODULOK LÉZER- ÉS MÁSOLÓGÉPEKHEZ, ÍRÓGÉP-NYOMTATÓKAZETTÁK

Carbon Irodatechnika
7621 PÉCS, Rét u. 25. Tel/Fax: (72)328-519

PÉCS

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló KÖZÉLET NAPILAP

MAGAZIN

1994. május 23.–május 29.

Narkó-hadviselés

Az országban emelkedik a drog mennyisége (9. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 138. szám
1994. május 20., péntek
Ára: 16,30 Ft

Választási nagygyűlések

Kuncze Gábor, az SZDSZ miniszterelnök-jelöltje lesz Baranya vendége.

Pénteken 16 órakor Komlón a színházteremben lakossági fórumon vesz részt, ahol a házigazda *Kovács Sándorné*.

Pénteken 19 órakor SZDSZ nagygyűlés lesz a POTE aulában, ahol találkozhatnak a pécsi képviselőjelöltekkel, *dr. Faragó Lászlóval, dr. Németh Tiborral* és *Bretter Zoltánnal*, valamint az SZDSZ megyei listavezetőjével, *dr. Wekler Ferenccel*. Kuncze Gáborra „össztüzet" zúdít két riporter: Ungár Tamás és Belénessy Csaba.

*

Littván József, a Független Kigazdapárt képviselőjelöltje a 6. sz. vk.-ben választási nagygyűlést tart május 20-án, pénteken 19 órakor Beremenden a BCM SE klubhelyiségében. Vendége *Gyimóthy Géza*, az FKgP országos főtitkára.

Félmilliós támogatás a rendőrségnek

Pécsett, a Baranya Megyei Rendőrfőkapitányságon együttműködési szerződést írt alá tegnap *Éliássy István*, a Pécsi Sütőipari Rt. elnök-vezérigazgatója és *dr. Ernyes Mihály*, megyei rendőrfőkapitány, aki a szerződés aláírását követően elmondta, hogy a félmilliós támogatást az éjszakai szolgálatot ellátók munkakörülményeinek javítására és a rendőrség éjszakai jelenlétének javítására használják fel.

Éliássy István a szerződéstől azt várja, hogy az éjszaka működő üzemeikre, úton lévő autóikra jobban odafigyelnek majd a rendőrök és biztonságosabban üzemeltethetik éjjel-nappal nyitva tartó mintaboltjukat.

Nővérvetélkedő a Gyermekkórházban

Egész napos nővérvetélkedőt rendeztek tegnap Pécsett, a Megyei Gyermekkórházban. Az ápolónők nemzetközi napjához kötődő eseményen elméleti és gyakorlati feladatokból versenyeztek a résztvevők. A szakmai zsűri *Szentgyörgyölgyi Emesének* ítélte az első helyet. Második lett *Eckertné Arany Rita*, harmadik *Gieth Krisztina*. Mindhárman jutalomban részesültek.

Kistérségi támogatás

Az elmaradott térségek kisvállalkozóinak támogatására foglalkoztatóházak létrehozásának lehetséges formáiról tartottak tegnap megbeszélést *dr. Kurucsai Csaba* vezetésével a Megyeházán.

Ezekben a vállakozók minimális bérleti díj ellenében gyakorolhatnák tevékenységüket. A tervek szerint a helyiséget az önkormányzatok biztosítanák, a gazdasági kamarák a piac felmérésében segítenének, a munkaügyi központok a támogatási formák kidolgozásában vennének részt, a munkaerőfejlesztő központok pedig a szükséges átképzést végeznék.

Vita a múlt évi költségvetésről

Ülésezett Pécs város képviselő-testülete

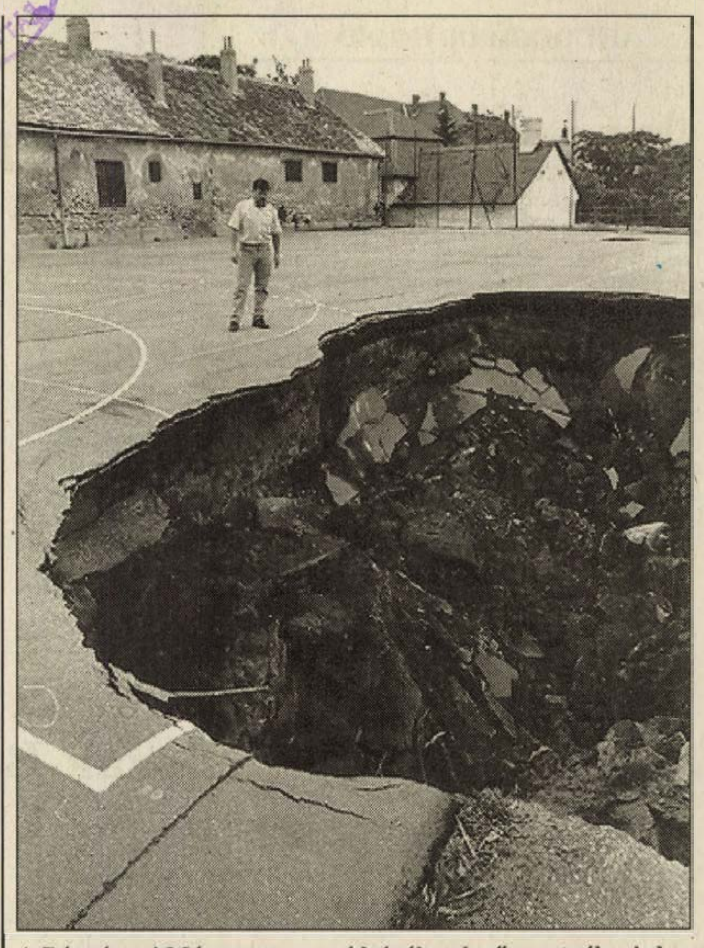
Ismét döntéshozatalra ült össze tegnap Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának képviselő-testülete. A *dr. Krippl Zoltán* polgármester elnökletével levezetett ülésen az előre eltervezett 16 napirendi pontot a képviselők még hat megtárgyalandó témával egészítették ki, s fennállt a lehetősége, hogy a közgyűlés a mai napon folytatódik. A képviselők azonban hatékonyan dolgoztak, mert valamennyi témát még tegnap megtárgyaltak és fontos döntéseket hoztak.

Az első terítékre kerülő napirendi pont az elmúlt évi költségvetés végrehajtásáról szóló rendelettervezet megtárgyalása volt. A pénzügyi ellenőrző bizottság nevében felszólaló képviselő – *Horváth Ferenc* – azt kifogásolta, hogy a város Vagyonkezelő Kft.-je által az ugyancsak a város által létrehozott különböző alapítványok számlájára utalt pénzek nem szerepelnek a város költségvetésében. Úgy fogalmazott, hogy súlyos pénzeket vont ki az önkormányzat ezzel a lépéssel, s akkor, amikor a város költségvetése kritikus helyzetben van.

Krippl Zoltán válaszában elmondta, azért nem akarták a város költségvetésében szerepeltetni ezen tételeket, mert egyrészt mind a Vagyonkezelő Kft. mind az alapítványok önálló jogi személyként működnek, másrészt pedig ezzel nem hogy elvettek a várostól pénzt, de 12 milliót spóroltak, ugyanis ennyi adót kellett volna fizetni, ha az önkormányzat költségvetésén keresztül futtatják.

Horváth Ferenc ennek a jogszerűségét vitatta, s vizsgálattal fenyegetett.

(Folytatás a 2. oldalon)



A Bányászati Múzeum szomszédságában levő sportpálya is beszakadt a vízvezeték eltörésének eredményeképpen
Löffler Gábor felvétele

Kőzetomlás a pécsi Bányászati Múzeumban

Vízbetörés, úszóhomok, kőzetomlás. Félelmetes bányavaveszélyek, melyektől külön-külön is rettegnek a föld alatt dolgozók, de ki gondolná, hogy mindez egyszerre, pincemélységben létrehozott vágatrendszerben is bekövetkezhet. Már pedig ez történt most Pécsett a Káptalan utcai Bányászati Múzeumban, ahol víz és iszap tört be a 300 méternyi szerte ágazó kiállítási térség egyik szakaszán, igaz, nem a természeti elemek kiszámíthatatlan játéka folytán, hanem egy felszín közeli vízvezeték eltörésének eredményeképp.

Bányászati szakemberek úgy rekonstruálják a történteket, hogy a kiáramló víz átitatta a Pannon homokot, alámosta a múzeum lejtős pálya részén a falazatot, beszivárgott több helyen a repedéseken, s így az élethű vágatban egyszercsak leomlott több méter hosszan a főte (mennyezet), majd mintegy 500 köbméter iszap zúdult be – elsodorva két ásványokkal teli vitrint a „Kőzetek világa" elnevezésű csarnokból, miközben ugyancsak élethűen modellezte a vájvégiekre leselkedő veszélyek egyikét.

A „bányakár" azonban a külszínen is pusztított. A múzeum melletti beton kézilabda pályán (a Mátyás Király úti általános iskolások használják) 10 méteres átmérőjű kráter keletkezett, de megrogyott a Vasarely és a Bányászati Múzeum közös bejárati kapuja is, valamint az itt található restaurátorépületben a nyílászárók, a falak kisebb károsodásokat szenvedtek.

(Folytatás a 2. oldalon)

Egy évtized a regionális kutatások szolgálatában

A Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja alapításának 10. évfordulója alkalmából tegnap a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában konferenciát rendeztek „Egy évtized a regionális kutatások szolgálatában" címmel.

Az RKK főigazgatója, *Illés Iván* főigazgató elmondta, hogy 1984-ben Enyedi György akadémikus szervezésével sikerült az addig tájintézetként működő Dél-Dunántúli Tudományos Intézetet az országos programok vérkeringésébe bekapcsolni, s miközben a 9 vidéki tudományos központ megtartotta sajátos, vidéki pozícióját, mégis egységesen, egy nagyobb szervezeten belül képesek működni.

Az RKK esetében egy igazi multidiszciplináris intézetről van szó, hiszen dolgozik itt közgazdász, földrajzos, szociológus, politológus és történész egyaránt. Munkájukat a regionalitás fókusza gyűjti egybe, olyan fő területeken, mint a közigazgatási rendszer, vagy az önkormányzatok munkájának vizsgálata. Most épp Dél-Dunántúl fejlesztési koncepcióján dolgoznak. Bár forrásaik egy részét mindig az adott kormánytól kapják, bíznak benne, hogy saját tudományos meggyőződésük szerint dolgozhatnak, függetlenül mindenféle aktuálpolitikától.

M. K.

További EU-tagok?

Magyarország az élen

Magyarország végzett az élen abban a felmérésben, amelyet az Európai Unió tagországaiban végeztek, s amely egyebek között arra kérdezett rá: az EFTA-4-ek tagfelvétele után mely további országok EU-csatlakozását támogatnák? A megkérdezettek 64 százaléka említette elsőként Magyarországot, Lengyelország 61 százalék, Csehország 59 százalék, Szlovákia 57 százalék, előtt.

A felmérés eredményét csütörtökön tették közzé a brüsszeli EK Bizottság központjában.

Az áprilisban végzett adatgyűjtés szerint különösen a keletnémetek körében nagy a magyarok támogatottsága (81 százalék), de általában is Németországban jelölték a legtöbben hazánkat elsőként (összesen 72 százalék). Az EU-tagállamok között két ország akadt, amelynek közvéleménye a lengyel tagságnak adott elsőbbséget – Írország és Nagy-Britannia.

Megválasztották a kamarai szervezőbizottságokat

A gazdasági kamarákról szóló törvény értelmében Baranya megyében is megalakultak az ideiglenes kamarai szervező bizottságok. *Dr. Győrpál Elemér*, a Baranya Megyei Közgyűlés főjegyzője vezetésével szerda este tartott három alakuló ülésen megválasztották e bizottságok tagjait, elnökeit.

A Baranya Megyei Kereskedelmi és Iparkamara ideiglenes szervezőbizottságának elnöke *dr. Síkfői Tamás*, a Pécs–Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara ügyvezető igazgatója lett. A Kézműves Kamara megyei szervezőbizottságának elnökévé *Borsós Istvánt*, a Pécsi Ipartestület igazgatóját, az Agrárkamarai szervezőbizottság elnökévé *Huszti Zoltánt*, a Baranya Megyei Mezőgazdasági Kamara ügyvezetőjét választották a gazdasági képviseletek.

(Kommentárunk az 5. oldalon)

Eladó a Kaposvári Húskombinát

Ez év őszétől új tulajdonosa lehet, s – az eladással megbízott szakemberek szerint – lesz is a Kaposvári Húskombinátnak. Egyéves előkészítő munka után a felszámolást végző Budapest Investment Befektetési és Tanácsadó Rt. pályázatot írt ki Európa egyik legkorszerűbb, állami tulajdonú feldolgozóvállalatának eladására.

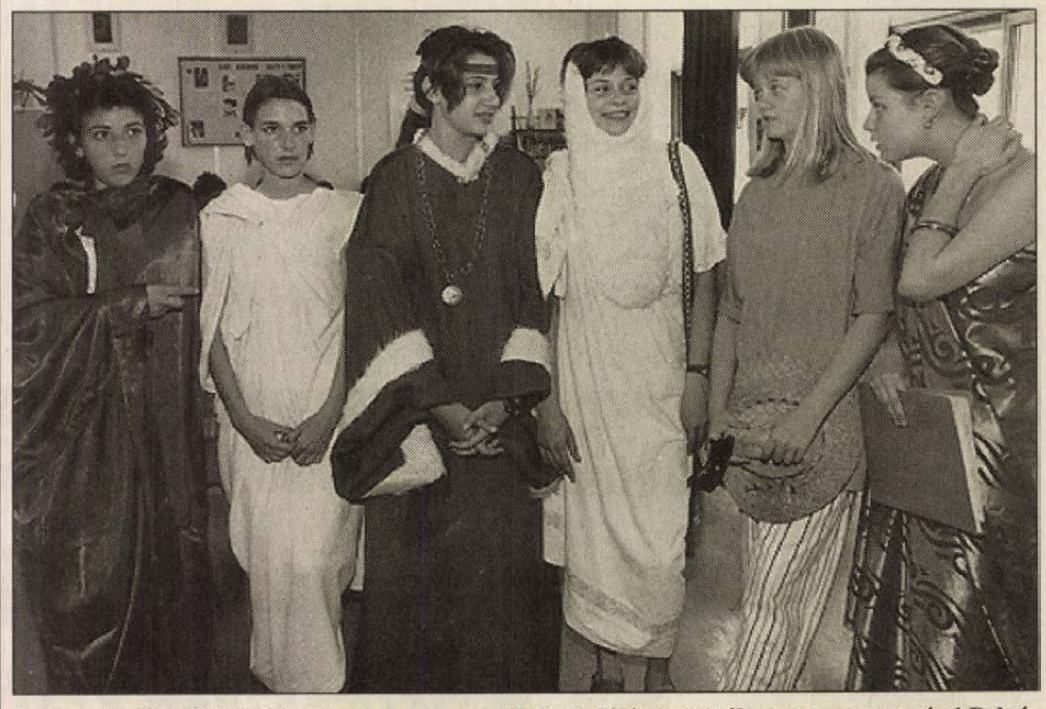
Az erről szóló hírdetés a napokban jelent meg, s az érdeklődők július közepéig adhatják be pályázataikat, 35 millió forint bánatpénz letétbehelyezésével együtt. A kombinát kikiáltási ára 1,6 milliárd forint, amelyből az adásvételi szerződés megkötése után a hitelezőket, legalábbis egyrészüket fizetik ki.

A céggel szembeni követelés ugyanis az eladási összeg kétszerese. A vételárból csak a dolgozók még elmaradt járandóságait és a legnagyobb hitelezőkkel, szembeni tartozást tudják rendezni.

Az előzetes információk alapján mintegy húsz komoly vevő jelentkezésére számítanak.

Külügyi egyeztetés a parlamenti pártokkal

Hatpárti egyeztetést hívott össze péntek délre a Külügyminisztérium. A parlamenti pártok külpolitikai ügyekben illetékes vezetőit *Jeszenszky Géza* külügyminiszter tájékoztatja a május végén Párizsban megnyíló Európai Stabilitási Konferencia előkészületeiről. *Óberfrank Ferenc* kabinetfőnök az MTI érdeklődésére elmondta: a tanácskozást a konszenzusteremtés jegyében hívják össze. A tárca vezetője ennek megfelelően tájékoztatja a politikusokat arról, hogy a kormány milyen állásfoglalással kíván megjelenni a rangos nemzetközi fórum megnyitóján; a külügyminiszter egyben szeretné megismerni a pártok ezzel kapcsolatos véleményét. A kabinetfőnök elmondta, hogy az új kormány megalakulásáig a tárca hasonló konzultációra kéri a pártokat, amennyiben a mostanihoz fogható fajsúlyú nemzetközi lépésben kell állást foglalni.



A megyei művelődéstörténeti verseny harmadik fordulóját tartották meg tegnap a pécsi Belvárosi Általános Iskolában. A döntőbe tíz csapat jutott. A verseny témája az ókori görögök és rómaiak világa volt, amit a gyerekek jelmezekkel is illusztráltak **Fotó: Löffler Gábor**

Christopher befejezte közel-keleti körútját

Hoszni Mubarak egyiptomi elnökkel folytatott konzultációjával csütörtökön befejezte közel-keleti körútját az amerikai külügyminiszter. Warren Christopher újabb közvetítői küldetése Szíria és Izrael között – indulása előtt elhangzott jóslatához híven – áttörést nem hozott, de a Golán-fennsík jövőjéről a nyilvánosság kizárásával minden korábbinál konkrétabb alku bontakozott ki a két ország között.

Lemondott a horvát parlament két házának elnöke

Lemondott hivataláról a horvát parlament két házának elnöke, *Stipe Mesic* és *Josip Manolic* – jelentette szerdán a zágrábi televízió. Lemondásukért cserébe a hatalmon lévő Horvát Demokratikus Unió (HDZ) hozzájárult az ellenzéki pártok parlamenti jogkörének bővítéséhez – hangoztatta a horvát tévé. Mesic és Manolic egy hónapja hagyták el a HDZ-t, és új ellenzéki pártot alakítottak. Franjo Tudjman államfőnek szemére vetették, hogy a horvát szakadárok támogatásával hozzájárult a boszniai háború kitöréséhez. A Reuter emlékeztet arra, hogy Stipe Mesic volt az egykori Jugoszlávia utolsó elnöke, míg Josip Manolic a jugoszláv titkosrendőrség élén állt.

Megindult a forgalom a csatorna-alagúton

Majdnem két héttel a hivatalos átadás után végre megindult a forgalom az évszázad építkezésének számító La Manche-alagúton: csütörtökön nem sokkal déli 12 óra után a csatorna-alagút franciaországi termináljáról elindult Nagy-Britannia felé egy 14 kamiont szállító szerelvény. Néhány percre rá pedig a brit végállomásról gördült ki egy vonat, szintén teherautókkal. A kezdés szimbólikus jelentőségét hangsúlyozva a két szerelvényen összesen kilenc ország kamionjai utaztak. Ami a többi átkelési módot illeti, ezekre még mindig várni kell: az autóval utazók turisták csak ősszel próbálhatják ki a csatorna-alagutat, míg a személy- illetve teherszállító vonatok a tervek szerint júniusban indulnak.

Felszámoltak egy heroincsempész útvonalat

Az olasz hatóságok – az albán, a macedón, a magyar és a török rendőrség hatékony közreműködésével – felszámoltak egy nemzetközi kábítószercsempész útvonalat, amelyen keresztül folyamatosan áramlott a török heroin Olaszországba.

A hatóságok 10 embert letartóztattak, 35 ellen elfogatási parancsot adtak ki és mintegy 40 kilónyi heroint lefoglaltak. Az egyik csempészt, az olasz Luciano Fatonét magyar területen vették őrizetbe. Három kilogramm heroint találtak nála, kiadatását Róma már kérte Budapesttől. Giovanni Salvi római helyettes ügyész hangsúlyozta, hogy az akció sikere „elsősorban a szoros nemzetközi együttműködésnek köszönhető, s ez jelenleg is folytatódik".

Kőzetomlás a pécsi Bányászati Múzeumban

Folytatás az 1. oldalról)

Szerencse a szerencsétlenségben, hogy gyerekek az idő tájt nem játszottak a pályán, a Bányászati Múzeum pedig tavaly év vége óta nem fogad látogatókat, mivel pályázati pénzből a biztosító elemeket cserélték, villamos és építészeti felújításokat végeztek az építményben. Épp az utolsó simítások voltak csak hátra, amikor bekövetkezett a katasztrófa. A vízfolyást időközben megszüntették, de a kár így is több milliós nagyságrendű, pontos meghatározása tart.

A múzeumot létrehozó Mecseki Szénbányák (jogutóda a Bányavagyon-hasznosító Rt.) és a Mecseki Ércbányászati Vállalat, valamint a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség, a működtető Erdano Kft. a Vízmű és biztosító társasága és a Baranya Megyei Múzeumok Felügyelősége képviselőinek részvételével tegnap egyeztető tárgyalásra került sor. A megbeszélésről csupán a pincerendszer tényleges tulajdonosának, Pécs önkormányzatának megbízottja hiányzott. A Vízmű elismerte a felelősségét, mégis kármegosztást javasol, mondván ilyen mértékű pusztítást az itt található kis átmérőjű cső törése nem okozhatott. Egy biztos, 3 millió forintos biztosítási díja korántsem lesz elegendő a helyrehozatali munkákra. Most, következő lépésként felszíni geofizikai vizsgálatokra kerül sor, a feltáratlan üregek behatárolására.

Bizonytalan tehát, hogy honnan lesz pénz a rendbetételhez, az viszont valószínű, hogy ez évben már nem fogadhat vendégeket Pécs különleges nevezetessége. **Mészáros B. Endre**

Harcok Közép- és Észak-Boszniában

A Közép-Boszniát Tuzlával összekötő utánpótlási útvonal mentén zajló heves tüzérségi harcokról számolt be csütörtökön az ENSZ szóvivője. Aknatámadások sorozata rázta meg szerda éjfélig Olovo, Dastansko, Brgule települések térségét – közölte Dacre Holloway őrnagy, az UNPROFOR képviselője.

Szerb katonai források szerint az éjszaka folyamán és csütörtök délelőtt muzulmán erők a Slivnje és Zeravice falvak körüli szerb fegyveresek ellen. A muzulmán kezelésben lévő szarajevói rádió a Zenica elleni ostromról számolt be. A muzulmán kézen lévő városba a rádió szerint 17 lövedék csapódott be, megölve két személyt.

Az ENSZ katonai megfigyelői a szerbeknek a közép-boszniai Bugojno elleni erőteljes aknavetőtüzéről tettek említést.

Gorazdénál orvlövészek támadtak békefenntartókra – tájékoztatott az UNPROFOR-szóvivő, mind a szerb, mind a muzulmán erőket vádolva az akciókkal.

A bosnyák hadsereg az elmúlt napokban átfogó támadást indított a szerb erők ellen Közép-Bosznia keleti és nyugati fronvonalain.

Csütörtök reggel Tuzlában földet ért egy ENSZ-gép, amely jordán kéksisakosokat és egy radarberendezést szállított. Az ENSZ-gép fél órán belül elhagyta Tuzlát: hat sebesültet, s azok 14 hozzátartozóját szállította a horvátországi Splitbe – közölte az ENSZ-szóvivő.

Pungor Ernő a bukaresti egyetem díszdoktora

A bukaresti egyetem díszdoktorává avatták csütörtökön *dr. Pungor Ernő* akadémikust, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökét, tárca nélküli minisztert.

Az egyetem szenátusának dísztermében rendezett szertartáson, amelyen az egyetem tanárai és diákjai is részt vettek, *Emil Constantinescu* professzor, a bukaresti egyetem rektora, a román rektorok tanácsának elnöke méltatta dr. Pungor Ernő életútját, akadémiai pályáját, tudományos munkásságát és közéleti tevékenységét, a román–magyar tudományos kapcsolatokhoz való hozzájárulását.

Szúnyogirtás a Balatonnál

Megkezdték a balatoni szúnyogirtást a tóparti önkormányzatok és az Országos Idegenforgalmi Hivatal közös költségén. Csütörtökön felszállt a helikopter amely először a déli, majd pénteken az északi parton szórja a szelektív környezetkímélő szert a nádasokra. Úgy tűnik nyugvópontra jutott a vita, amelyet a szúnyogirtás ellenzői és javaslói folytattak. Az előrejelzés egyébként rendkívüli szunyoginvázió ígér az idén.

Vita a múlt évi költségvetésről

(Folytatás az 1. oldalról)

Krippl Zoltán – valamint a pénzügyi tranzakció egyik kidolgozója, *Szabó Tamás*, aki szintén megszólíttatott a bírálatban – elmondták, teljesen törvényesen jártak el, s megismételték, hogy éppen a város költségvetése érdekében.

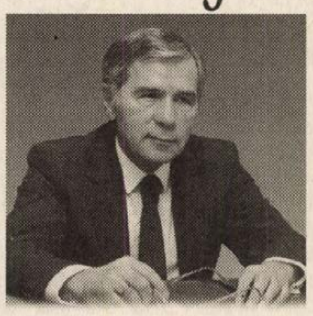
A másik fajsúlyos téma a Közüzemi Rt.-vel kötött szerződések volt, amely ugyancsak nagy vitára készetette a képviselőket. Az újságíró ez esetben csak a vitában elhangzottakból próbált következtetni, miről is van szó, ugyanis a Közüzemi Rt. csak a képviselőknek juttatta el a meglehetősen vaskos előterjesztést, ők is csak 1-2 nappal korábban kapták meg, s sokan mondták, nem tudták igazán alaposan áttanulmányozni. A lényeg: az önkormányzatnak a Közüzemi Rt.-vel való szerződéskötése, a közüzemi szolgáltatási feladatok ellátására.

A vitából kiderült, több ponton nem látnak tisztán a képviselők. Például a következő kétségek vetődtek fel: Ha az Rt.-nek nyereségesen kell gazdálkodnia, nem a lakosság rovására, a közüzemi díjak emelésével történik ez? (Későbbi válaszban leszögezték, erről szó sincs.) A tulajdon tisztázatlansága. Milyen szakemberek készítették a szerződéseket, s ki vállalja értük a felelősséget?

Mikes Éva alpolgármesternő végül azzal érvelt a szerződések és a Közüzemi Rt. mellett, hogy eddig nem lehetett pontosan tudni, valójában mibe kerülnek ezek a szolgáltatások. Tapasztalat, hogy csak piaci működtetéssel lehet a valódi költségeket feltárni, s az is fontos, hogy ezzel jól elkülöníthetővé válik az önkormányzat költségvetésétől. Ezzel a lépéssel tulajdonképpen felkészíti a város az egész közüzemi rendszerét akár a majdani lehetséges privatizálásra, akár a koncesszióba adásra. Az aggodalmakra válaszolva az alpolgármesternő megnyugtatta a képviselőket, hogy nincs annak akadálya, hogy az önkormányzat lakossági támogatást szavazzon meg, ha szükséges, a díjak kompenzálására. Az érvek ellenére sokan nem értettek egyet, sokan módosítási javaslattal éltek. Végül 26 igen, 5 ellenző szavazattal és 5 tartózkodással a közgyűlés elfogadta az önkormányzatnak a Közüzemi Rt.-vel kötött szerződéseit.

A több kisebb-nagyobb téma megtárgyalása mellett többek között megállapodtak, milyen módon segítse az önkormányzat a Pécsi Tömegközlekedési Rt. autóbuszvásárlási pályázatát. **S. Zs.**

Köszönjük!



POLITIKAI HIRDETÉS

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a választások első fordulójában eljöttek, s oly sokan a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire szavaztak. Támogatásukkal már két egyéni jelöltünk bejutott a Parlamentbe, és a többiek is jó eséllyel indulnak a második fordulóban.

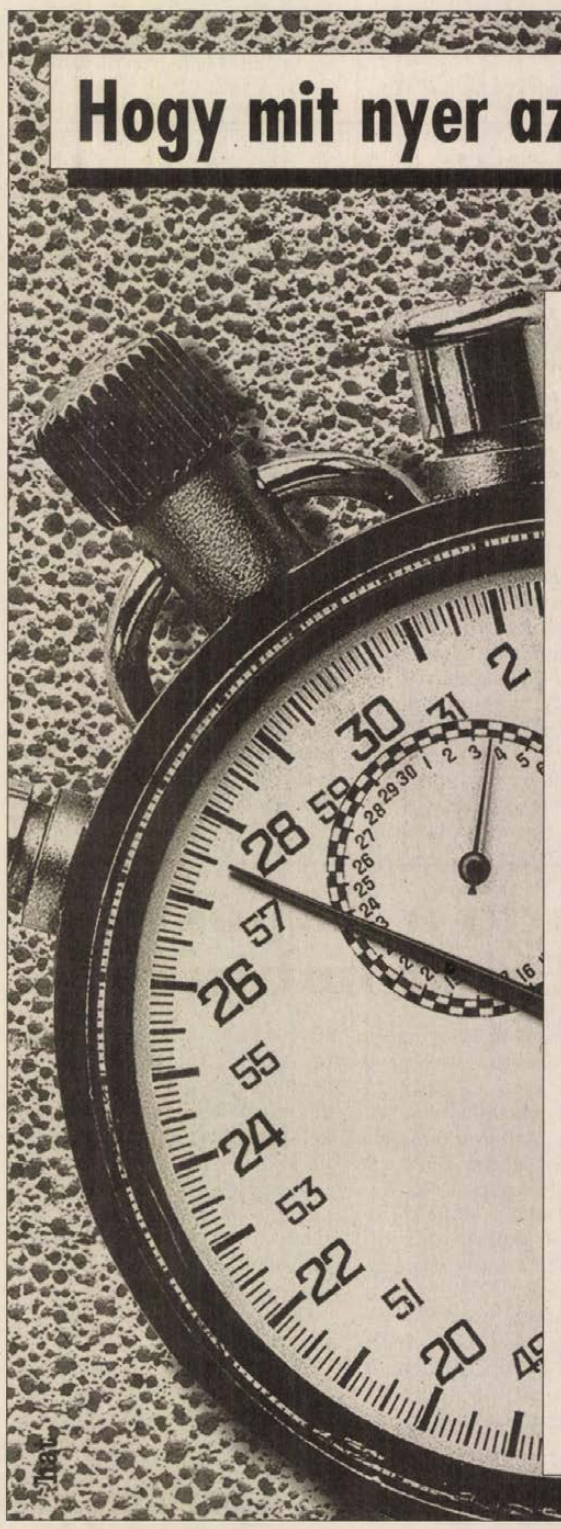
Kérem, hogy május 29-én jöjjenek el és szavazzanak ismét a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire.

Tisztelettel!
Horn Gyula

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

A megbízható megoldás!

Hogy mit nyer az YTONG-gal?



IDŐT.

Már az anyagbeszerzéskor is időt nyer: a 400 YTONG márkakereskedő egyike biztosan ott van a közelben.
Ráadásul az YTONG-gal az építkezés gyorsabb, pontosabb és anyagveszteség nélküli.
Az YTONG falazóelemek könnyen a kívánt méretűre és formájúra fűrészelhetők. A kábelek, vízvezetékek helye vésés nélkül, horonykaparóval, az elosztók és kapcsolók helye fészekfúróval alakítható ki.

Ha további információra van szüksége, küldje el az alábbi szelvényt címünkre:
YTONG Hungary Kft.
1393 Budapest, Pf. 330

Kérem, küldjenek számomra díjmentes ismertetőt az YTONG falazóelemekről.
Név:.....
Cím:.....
Foglalkozás:.....
(Csak ha tervezéssel, építéssel, építőanyagokkal hivatásszerűen foglalkozik) 201i

YTONG®
A bölcsek köve.

8 OK, HOGY Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?

3. Hogy felszámoljuk a korrupciót, az állami pazarlást.

SZDSZ

Bővülő együttműködés Devonnal

Megállapodás a közös oktatási programról

Jól alakulnak a devoni kapcsolatok – mondotta *dr. Kurucsai Csaba*, a megyei közgyűlés alelnöke, aki *dr. Hargitai János* képviselővel együtt május 9-től 13-ig hivatalos látogatáson tartózkodott az angliai Devon megyében. Nem protokoll látogatáson vettünk részt – folytatja az alelnök – az évenként egy alkalommal, az angliai megyeszékhelyen megtartott találkozóinkon vagy már konkrét együttműködési szerződéseket kötünk vagy új, közös programok részleteiről tárgyalunk.

– Mindjárt az első napon Barnstaple-be látogattunk, ahol ugyan semmiféle szerződést nem kötöttünk, viszont igen értékes tapasztalatokat gyűjtöttünk a megyei könyvtár működéséről, fejlesztési, finanszírozási lehetőségekről. Ugyanezen napon rendkívül kellemes meglepetésben volt részünk, amikor látogatást tettünk a Service for Open Learning központjában. Ugyanis találkozhattunk a nyelvi kurzuson éppen ott tartózkodó komlói és pécsi diákokkal. A pedagógusokkal és a tanulókkal folytatott beszélgetés megerősített bennünket abban, milyen hasznos volt a kezdeményezésünk, mármint az, hogy a nyelvi előképzettséggel rendelkező gyerekek az anyaországban intenzív tanfolyamokon bővíthessék tudásukat.

– *Látogatást tettek az angol oktatási rendszer egyik reprezentáns intézményében, a South Devon Collage-ben. Ott milyen tapasztalatokat szereztek?*

– Itt leginkább az érdekelt bennünket, hogyan alakították ki a Rescurce Centert, a továbbképző, informatikai központot, amelyben nyelvi képzést, általános információs és könytár szolgáltatást végeznek. Hasonlót, csak kisebb méretűt akarunk létrehozni Pécsett is, a devoniak megígérték, ellátnak bennünket szakmai háttérprogramokkal, információs szolgáltatásainkat naprakészen felfrissítik.

– *Konkrét szerződés aláírására nem került sor?*

– A vizitnek tulajdonképpen az volt a legfontosabb célja, hogy a két megye képviselői aláírják az 1994/95-ös oktatási programról szóló megállapodást. A szerződésben foglaltakat mindkét megyei közgyűlés illetékes bizottságai elfogadták, ezen a hivatalos aktuson ünnepélyes keretek között csak a megállapodást láttuk el kézjegyünkkel.

– *A további programokról nem folytattak tárgyalást Devon megye vezetőivel?*

– Erre is sor került, mégpedig elutazásunk előtti napon. Élénk eszmecserét folytattunk az angol nyelvi oktatási program kibővítéséről, valamint a közép- és kisvállalkozások élénkítésének lehetőségeiről. Ez utóbbi témában felvetettük, hogy a munkanélküliek átképzése már megoldódott, ám munkahelyek nem kellő számban létesülnek, új szakmájával sem igen tud mit kezdeni a munkanélküli. Éppen ezért lenne fontos a kisvállalkozásokat segítő inkubátorház létrehozása. Az egyik tárgyalópartnerünk tíz éves tapasztalatára hivatkozva mondta el, hogy egy ilyen jellegű vállalkozás-élénkítő szervezet csak akkor működhet eredményesen, ha a pénzügyi élet megyei szereplői, a sikeres vállalkozók, a kormányzati szervek, a megyei önkormányzat, ki-ki a saját eszközeivel segítséget nyújt a létrehozásához, a működtetéséhez.

Békéssy G.

Ideiglenes határátkelők Pünkösdre

Nyolc ideiglenes határátkelőt nyitnak meg a pünkösdi ünnepekre – közölte a Határőrség csütörtökön. A magyar–osztrák határszakaszon Rajka-Németjárfalunál, Albertkázmérpusztánál, Jánossomorjánál, Ágfalvánál és Pinkamindszentnél teszik lehetővé a forgalmat. Valamennyi átkelő személygépkocsival is átjárható lesz. A magyar–szlovén határon Nemesnépnél, a szlovák szakaszon pedig Cerednél és Ipolytarnócnál nyitnak átkelőt a gyalogosok, kerékpárosok és a személyautóval közlekedők számára.

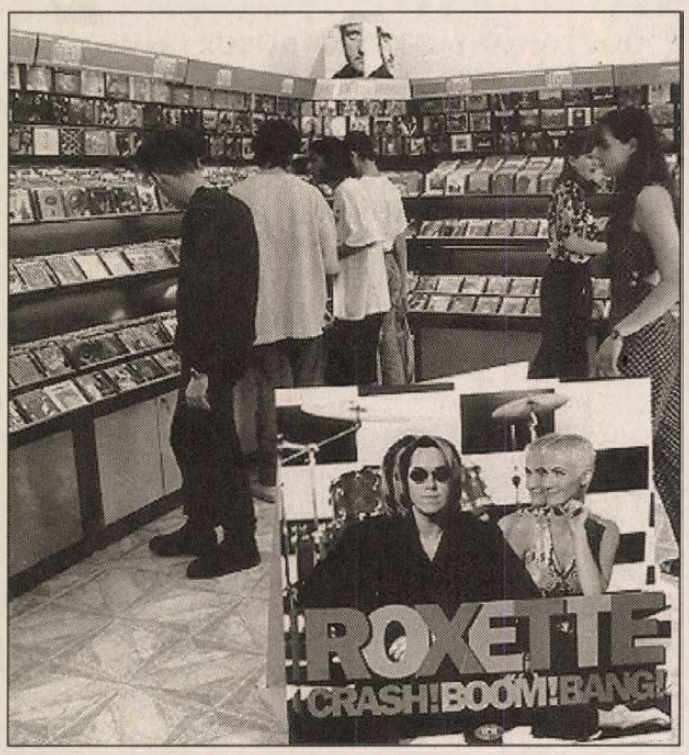
Az ideiglenes átkelők – Albertkázmérpuszta kivételével – a nappali órákban lesznek átjárhatók, általában reggel nyolc és este húsz óra között.



Elhunyt Sellei Sarolta fotóművész. A sors furcsa játéka, hogy hangját még most is őrzi lakásának telefon-üzenetrögzítője. Életművének egy részét pedig azok a könyvek, albumok, melyekben felvételeivel találkozhatunk, ha kézbe vesszük őket. Temetése ma délután 5 órakor lesz a cserkúti középkori templomban. Emlékének egy képpel adózunk, amely a férjével, Panyik István fotóművésszel közösen készített egyik szép albumából való.

Új hanglemezbolt nyílt Pécsett

Hatezer CD a polcokon



A nyitás napján benépesült az új üzlet Fotó: Müller Andrea

Azt már megszokhatták a vásárlók, hogy az élelmiszerboltok egy része még este tíz órakor nyitva tart, de hogy ebben az időszakban hanglemezt is lehessen vásárolni –, nos erre még nem volt lehetőség a megyeszékhelyen.

Egészen tegnapig, mert délelőtt a Széchenyi téren megnyitották a Zenecirkusz névre hallgató üzletet. A tulajdonos, Matyi Dezső minderre azt válaszolja, az esti nyitvatartás kísérlet, majd meglátják, milyen lesz a forgalom, ennek alapján még az is elképzelhető, hogy tíz óra után is fogadják a vásárlókat. De nemcsak ez az egyedüli vonzereje a boltnak: a fiatal üzletember szerint Pécsett igen nagy igény van egy széles választékot kínáló, hanglemezeket, műsoros kazettákat árusító boltra, ezért bízik abban, hogy a forgalom majd igazolja számításait. Mert itt nemcsak a fiatalokat – akik jórészt a könnyűzene hívei – célozták meg az árukínálattal, a komolyzene szerelmesei is bőséges választékkal találkozhatnak a hatezer CD-t, kétezer hangkazettát tartalmazó polcokon.

A nyári turistaszezonban kihasználják az utcai árusítás lehetőségeit is, a portál előtt térképeket, útikönyveket, képeslapokat vásárolhatnak a téren sétálgatók.

B. G.

A dolgozók nagyon bíznak a cég továbbélésében

Van érdeklődő a Hantarexre



Utolsó ellenőrzés az új monitoron Fotó: Laufer László

Az elmúlt hetek sorozatos elbocsátásai ellenére nincs világvége hangulat a pécsi Hantarex cégnél. Ott jártunkkor néhány ember éppen a vállalat parkjának szép növényeit ápolta, az üzemcsarnok mellett szállítmányukra várakozó kamionok álltak. Nincs szó tehát arról, hogy az olaszok mindent hátrahagyva kivonulnának a hatalmas beruházással létrehozott világszínvonalú vállalkozásból.

Pillanatnyilag mintegy 650-en dolgoznak a cégnél, és az állományban lévők többsége bizakodóan néz a jövő elé.

– Alapvetően optimista természetű vagyok, ezért is bízom a munkahelyem megtartásában – mondta *Szelci Mária* meós, aki egyedüli keresőként vezeti szüleivel közös háztartását, neveli két gyermekét.

Az üzemcsarnok gyártósorai január óta meglehetősen hézagosak, sajnos az akadozó alkatrészellátás csak mintegy napi 1200-1500 monitor elkészítését teszik lehetővé. A megmaradt dolgozók átérzik a cég nehéz helyzetét, tudják, hogy akkor kell elvégezni a munkát, amikor van.

– Sajnos nem egyenletes az alkatrészellátás, de azt hiszem, hogy ezzel a mostani létszámmal már nyugodtan dolgozhatunk tovább – vélekedett *Patkó Zsolt* műszerész. A fiatalember a katonaidő letöltése után tért vissza nemrégiben a céghez. Mint mondta: nem sok az itt megkeresett pénz, ám a munkahely megléte, illetve a tudat, hogy máshol sem keresne többet biztonságot és megnyugvást jelent számára.

A derűlátók táborát gyarapítja *Somogyi Attila*, a műanyagöntők művezetője is. A kétgyerekes családjára kereső fiatalember egy tartgoncáról válaszolt kérdéseinkre, ugyanis a targoncavezetők elbocsátását követően a megmaradt dolgozók vették át ezt a munkát is.

– Az alapszakmám műszerész, de bármilyen munkát szívesen elvégzek, hiszen manapság minden lehetőséget meg kell becsülni. Tavaly itt a műanyagüzemben nagyon jól kerestünk, és én nagyon remélem, hogy hamarosan újra meg lesz erre a lehetőségünk.

A dolgozói véleményekből kitűnik, hogy a megmaradt dolgozók nagyon bíznak a munkáltatóban, komoly tehát a felelőssége *Luciano Mattiolo* igazgatónak.

A Pécsi Hantarex Industry vezetője megerősítette azt a korábbi információt, hogy a felszámolásra került firenzei anyacégtől elszakadva, pénzügyi nehézségekkel küzdve próbálnak önállóan boldogulni. Mivel az optimális termelést – napi 3500, az új műanyag üzem belépésével napi 6000 monitor – nem tudják finanszírozni, ezért áruba bocsátják a teljes firenzei érdekeltséget, ami a cég 60 százalékát jelenti. A mintegy 10 millió dolláros üzlet iránt már két lehetséges partner is bejelentkezett, a NOKIA, illetve az európai érdekeltséggel még nem rendelkező Delta Electronics. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnének eredményre, banki úton még mindig megoldható a cég talpra állítása.

Az igazgató hangsúlyozta, hogy ideiglenes nehézségekről van szó. Elmondásaik alapján az érdeklődőkre nagyon jó benyomást tett a korszerű elektronikai cég, amelynek távlati elképzeléseit jól bizonyítják a napokban kijött új termékek, két monitor és a színes televízió. A pénzügyi nehézségek áthidalásával a társaság szeretné visszavenni a kényszerűségből elbocsátott dolgozókat.

– Nagyon sajnálom, hogy rajtunk kívülálló okok miatt ilyen helyzetbe került a vállalat, és személyes ügyemnek is tekintem, hogy a cég, illetve a dolgozók számára is a legjobb megoldást megtaláljuk – mondta végezetül Luciano Mattiolo. – Ugyanakkor elszomorítónak tartom, hogy egy ilyen méretű beruházással, egy korszerű termelési kultúra felállításával a hátunk mögött a magyar kormánytól semmiféle támogatást nem kaptunk, aminek hiánya részben szintén befolyásolta a kialakult helyzetet.

Kaszás Endre

Polgári Kör alakult Pécsett

A választási csatározások csinadrattája, a pártok ideológiák fensőbbségét hangoztató szónoklat és reklámdömping közepette némileg csendben létrejött egy egyesület *„Polgári Kör Pécs"* néven. A kör pártoktól, ideológiáktól független, bár tiszteletben tartja tagjainak vallási és politikai meggyőződését.

Pécsi polgárok (vállalkozók) közel ötven tagú csoportja úgy gondolta, hogy szükség lenne városunk jövőjének érdekében azon polgárok szorosabb összefogására, akik munkájuknál és hivatásuknál fogva meghatározó hatással lehetnek a város fejlődésére. Az egyesület szeretné elérni, hogy a szakértelem a hozzáértés és a város iránti szeretet jusson érvényre a politikában. A hatalom éljen a kör által felkínált szakértelemmel, hiszen a politikusok jönnek-mennek, de a város marad és a polgárok is maradnak a problémáikkal.

A kör alapítói úgy érzik, hogy az élet minden területén tudnának enyhíteni a város gondjain. A testület nyitott, bárki tagja lehet, aki jobbító szándékkal, gondolattal segíti törekvéseit. Ezidáig jónevű orvosok, közgazdászok, mérnökök, jogászok, tudós gondolkodók, tanárok, művészek tagságával dicsekedhet az egyesület, melynek első elnöke *Weiler Árpád*, alelnökei *Bencze Géza* és *Kerényi János* lettek.

T. L.

Jubiláló mohácsi városvédők

A város múltjának, hagyományainak megismertetése, a polgárok érdeklődésének felkeltése a lakókörnyezetük szépítésére – ez volt az elsődleg célja a tíz éve létrehozott Mohácsi Városvédő Egyesületnek. A kerek évforduló alkalmából tegnap rendezett jubileumi közgyűlésen *dr. Papp Iván* az egyesület titkára adott áttekintést az elmúlt egy évtizedben végzett munkáról, melyek között megemlítette, hogy jelentős szerepet vállaltak a Béda-Karapandzsa tájvédelmi körzetté nyilvánítására Várostörténeti Füzetek kiadványsorozatának megjelenésében, közreműködésükkel újultak meg sorra a szobrok, emléktáblákat avattak, élen jártak a Kossuth-hagyomány ápolásában, a szorgalmazásukra készült az Emléktemplom díszkivilágítása, kezdeményezték Mohács 900 évfordulós ünnepségeit, a sétálóutca létrehozását, s az ő érdemük, hogy a főtér sarkán álló hirdetőoszlop tetején zenélő óra működik.

A városért tevékenykedők munkája elismeréseként *Bauhoffer József* elnök 33 emlékplakettet, könyveket, emléklapokat és okleveket adott át a közgyűlésen.

Berta M.

Tovább csökken a sertésállomány

Tovább tart hazánkban a sertésállomány csökkenése – állapították meg csütörtökön a Sertéstenyésztők Országos Választmányának ülésén. Jelenleg hazánkban a szakemberek szerint a sertésállomány mintegy 4,9 millió darabra tehető. Ez március végén még meghaladta az 5 millió darabot. Az előző évhez képest mintegy 780 ezer darabbal csökkent az állomány, ezért a kivitelt ösztönző exportszubvenciókra van szükség.

Átrendeződés a vetőmag-kereskedelemben

Mintegy 5-600 millió forintos forgalomra számít 1994 első félévben a Kertimag Vetőmag Kereskedelmi Kft. – tájékoztatta Jánky László kereskedelmi osztályvezető az MTI-t.

Saját cégének adatai alapján az osztályvezető kifejtette: átrendeződés tapasztalható a vetőmegkeresletben is. Amíg néhány évvel ezelőtt a klasszikus kerti vetőmagvak iránt volt nagyobb az igény, addig most a szántóföldi növények vetőmagjait keresik jobban.

A hatékonyabb üzletpolitika jegyében az idei nyár elejére befejeződik a Kertimag országos márkabolt-hálózatának kialakítása. Ezekben a boltokban az ősztől a vevők már mintegy 10-15 százalékkal olcsóbban vásárolhatják meg a kft. által forgalmazott vetőmagokat.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***BERNÁT, FELICIA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.58, nyugszik 20.23 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig, panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **ROZVÁNY GYÖRGY**

— **Egy pünkösdi német musical ősbemutatója** lesz ma 17 órakor a pécsi Szivárvány Gyermekházban. Előadók a Tiborc utcai Iskola diákjai.

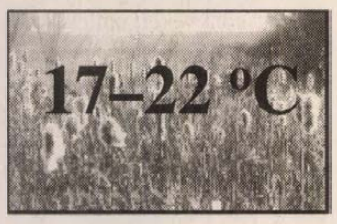
— **Nyugdíjasok sétája** indul ma 8.30-kor a pécsi Távolsági buszpályaudvar 11-es kocsiállásából márévári úti céllal.

— **Közös kirándulást** szervez a Dunakanyarba a Cigány-Magyar Baráti Klub. Érdeklődés a Rácz Aladár Közösségi Házban.

— **A vendég.** Ma 17.30-kor a Pécsi VTV Fele-Más magazinjában vendég Bánky Gábor színész és rendező. Hívható a telefonos Mozaik-játék is.

Időjárás

Időjárásunkat egy alacsony légnyomású ciklon határozza meg, ezért folytatódik a változékony idő. Az északnyugati szelet néhol viharos lökések kísérik.



Vízállások: Mohács 415 cm apadó vízhő 18.0 fok, Őrtilos 44 cm apadó 14.0 fok, Barcs 105 cm áradó 12.4 fok, Drávaszabolcs 152 cm áradó 15.7 fok.

Erős, mint a medve

A Bernát név ógermán eredetű. Jelentése: erős, mint a medve. A Felicia a latin Félix férfinév női megfelelője. Értelme: boldog.

— **Mai családi kör** című cikkünkben tegnap egy pályázati zsűri névsorában Vincze Jánosnénak írtuk Bencze Jánosnét – szíves elnézését kérjük.

— **A 9 éves győztes.** A pécsi ANK Művészeti Iskolájának 9 éves tanulója, Vaczuli Márk a Fogadj el! Alapítvány országos pályázatán a kerámia-kategóriában bronz diplomát kapott. Tanára: Jegenyésné Móker Zsuzsanna. Az iskola további 15 tanulóját elismerő oklevéllel jutalmazták.

— **Maga alá temette.** Tegnap Almamelléken engedély nélküli, házilag készített munkagépével tolatott egy férfi. A lejtőn megcsúszott, majd felborult a jármű, maga alá temetve vezetőjét, aki a helyszínen meghalt.

— **Új vezetőket** neveznek ki júniustól a pécsi PMMF intézményi irányításában a Főiskolai Tanács egyetértésével. Dr. Áts László általános főigazgató-helyettesi, dr. Bársony János tudományos és nemzetközi főigazgatóhelyettesi megbízást kapott.

Tévedtünk

Tegnapi lapunkban elnézést kértünk azért, hogy tegnapelőtti lapunkban rosszul szerepelt az Új DN ára és évfolyama. Megjelent csütörtöki számunk, és újra elnézést kell kérnünk. Az évfolyam már helyesen szerepel, hiszen valóban ötödik évfolyamában van az Új DN. Az ár viszont ismét tévesen jelent meg tegnapi lapunkban. Az újság ára továbbra is 16 forint és 30 fillér, mint azt (remélhetőleg) mai számunk első oldalán olvashatják is.

Egy anekdota jut eszembe erről a sajnálatos esetről. Az egykori nagy színész, Csortos Gyula és barátja dohányoztak egy asztalnál. A barát kiégette Csortos nadrágját a cigaretta hamujával, és rögtön elnézést kért. Csortos pedig rögtön megjegyezte: „Én elnézem, de a luk ott marad." Mi, esetünkben azt reméljük, hogy ezen piciny hibák ellenére lapunk marad ott továbbra is valamennyi olvasónk kezében.

Bozsik

Istenáldotta Nagyszalonta követe Pécsett

Egy esztendeje avatták fel az első Arany János szobrot Nagyszalontán. Az Arany János Társaságot 45 évi kényszerszünet után ujjáalakították. A Magyar-Román Baráti Társaság meghívására érkezett Pécsre *Danielisz Endre*, az Arany János Társaság elnöke, aki csütörtökön a Lenau Házban számolt be az Arany szellemiségét őrző, kulturális egyesületről, Nagyszalonta jeles szülötteiről és a bihari magyarság múltjáról, jelenéről

Ez a magyar határnál lévő romániai mezőváros ma is sokat jelent a magyar kultúrtörténelemben. Szalonta szülötte a legnagyobb magyar epikus költő, *Arany János* és fia *Arany László*, aki költőnek indult, de a bankvilágban kötött ki, vagy a történelemből ismert *Lovassy László*, *dr. Kiss Ferenc* Kossuth-díjas orvosprofesszor, akinek anatómiai atlasza világszerte ismert. A két fogoly, Valamit visz a víz, stb szerzője, *Zilahy Lajos* és a népi írókhoz tartozott költő, *Sinka István* Aranyék házához közel született. A híres csillagász, *Kulin György*, aki 84 kisbolygót fedezett fel Nagyszalontáról indult el, miként Árgyelán névvel *Erdélyi József* költő.

A hallgatóságot élénken foglalkoztatta a határon túl, Nagyváradon, Bihar megyében élő magyarság és a románok együttélésének kérdése. Évszázadokon át békességben, sőt házasságokban éltek együtt itt románok, magyarok.

Danielisz Endre a szalontai lyceumban tanított, de hosszú ideig volt az Arany Múzeum igazgatója is. Magyarországi kapcsolatai és a MTA-val folytatott tudományos levelezései miatt a román rendőrség többször is figyelmeztette. Munkálkodásának eredménye az Arany János Társaság újjászületése, az Arany szobor elkészíttetése. Több újság mellett a Bihari Napló munkatársa is.

Helytörténész és Arany-kutató, aki irodalmi munkássága során főleg Nagyszalontával, Arany Jánossal és a bihari magyarság életével foglalkozik.

Eddig megjelent művei: Arany-hagyományok Nagyszalontán, Arany emlékek nyomában Nagyszalontán. Petőfi emléke Nagyszalontán, Arany János a szalontai nép emlékezetében, Arany-emlékek Nagyszalontán, Szalonta közegészségügyének másfél százada, Szülőhelyem Szalonta. Tavaly jelent meg a Szalontai séták, és idén a Szepességtől Szalontáig. Legújabb munkája: Nagyszalonta jeles szülöttei. Ennek segítségével mutatta be szülővárosa szellemi nagyjait. **Rozvány Gy.**



Tegnap együttműködést kötött a Centrophone Kft. és a pécsi Leőwey Klára Gimnázium. A Centrophone anyagilag támogatja a gimnázium 1994 végén megjelenő évkönyvét. Képünkön (balra) Boross László ügyvezető igazgató és dr. Szolcsányi Jánosné gimnáziumigazgató

Löffler Gábor felvétele

Fórum

Dr. Németh Tibor, az SZDSZ képviselőjelöltje (2. sz. vk.) tisztelettel meghívja a választópolgárokat egy kötetlen beszélgetésre május 20-án 15-18. óra között a Szlíven-áruház előtt.

HONSZ-ülés

A Hadirokkantak, Hadiözvegyek és Hadiárvák (HONSZ) Megyei Szervezete ma 14 órakor a Pécsváradi Művelődési Házban közgyűlést tart. Holnap 10 órakor Komlón, a Pártok Házában kezdődik a rendezvény. (A tagdíj a helyszínen fizetendő!)

Környezetvédelem

Ma 18 órakor a Zsongorkő Baráti Kör környezetvédelmi fórumot szervez a Kővágószőlősi Kultúrházban független szakértők, MÉV-vezetők és a pécsi zöldek részvételével. Szó lesz az ércbányászat környezetszennyező hatásairól is.

— **Rock-zene.** A pécsi Gyár Rock-söröző̈ben ma a 2 S-zenekar szerepel. A Hard Rák Cafe mai vendége Mohai Tamás (Ekx Faxni). Ma a Dozsó-ban a Death on Stage, a Kullancs, az Álmok, a Szédülés, a Hangloose együttesek koncerteznek.

JÁTÉKKERESKEDŐK FIGYELEM!
Profilváltás miatt
JÁTÉK VÉGKIÁRUSÍTÁS!
ÓRIÁSI ÁRENGEDMÉNYEK!
Cím: **FLODA NAGYKER**
Pécs, Aradi v. u. 20.
Tel.: 72/310-663
Fax: 310-351
Hétköznap:
10-15 óra között

— **Éneklés Strasbourgban.** A pécsi Bartók Béla Férfikar a franciaországi Toursba utazik, ahol május 20-23. között részt vesz egy nemzetközi kórus-versenyen. Koncerteznek még Párizsban, a Sacre Coeur bazilikában és Strasbourgban. Vezényel Lakner Tamás és Schóber Tamás.

— **Benzinkút és gázcsere-telep** műszaki átadására kerül sor ma Kétújfaluban. Ha az Energiafelügyelet nem emel kifogást, hétfőtől működhet a létesítmény, ahol ólom-mentes benzint is kínálnak.

— **A Kék Laguna** Társkereső Klub holnap pünkösdi összejövetelt szervez Pécsett, a Makár-presszóban. Lesz férfi- és láb-szépségverseny is.

Nézzen körül máshol, vegye meg nálunk!



Akciós árakon nemcsak szőnyegek és lakástextiliák, hanem:

supermix LAKÁSTEXTIL

OLASZ MŰANYAG KERTI BÚTOROK 1 év garancia
szék: **530.-**; magastámlás szék: **720.-**
kerek asztal (átm.:90cm): **1800.-**;
ovális asztal 90x140 cm: **2700.-**
Ezen kívül dönthető szék, napozóágy, gyermek szék, napernyő+talp, hintaágy (hevederes).
TAPÉTÁK 240Ft/tek-től; **USA PVC** 365cm széles **2400 Ft**/fm; **SZŐNYEGPADLÓK 325 Ft**/nm-től, 2x3-as **PERZSA MINTÁS SZŐNYEGEK 7200 Ft**/db-tól

A lényegesen olcsóbb...

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25.
(Vásárcsarnok Galéria)
Tel./Fax: (72) 424-436

Nyitvatartás:
H.: zárva; K-P: 9.00-17.00
Szo.: 9.00-12.00

03 9 TEK ▲

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika.

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Mozsonyi gyógyszertár, Pécs, Bajcsy Zs. u. 23.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja orvosi és tanácsadó szolgálata bárki számára ingyenes és beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannoius u. 6. szám alatt: 9.30-11.30-ig belgyógyászat-ultrahang, 12.30-13.30-ig ideggyógyászat, majd 13-14-ig ismét ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig ped. tanácsadás, sebészet, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

Állatorvosi ügyeletek

Állatorvosi ügyeletek 1994. május 21-én 06 órától 1994. május 22-én 18 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Kispál Zoltán, Pécs, Havihegyi u. 2/a. Tel: 312-885.

Pécsvárad és környéke: Dr. Szelle Tibor Hidas, Petőfi u. 2/b.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Cseh Kálmán Vásárosdombó, Szabadság tér 1. Tel.: 2.

Mágocs és környéke: ifj. Dr. Csősz Gyula Kárász, Ady E. u. 4.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Müller Mátyás Mohács, Duna u. 3. Tel.: 69/322-735.

Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén: Dr. Szalantai Jenő Villány, dr. Dombay u. 3. Tel.: 25.

nyugati részén: Dr. Örkényi Zoltán Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel: 46.

Szentlőrinci kerület: Dr. Lukács Attila Királyegyháza, Petőfi u. 58/a. Tel.: 340-132.

Szigetvári kerület: Dr. Karsai Zoltán Nemeske, Fő u. 48. Tel: 348-011.

*

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

25 éves jubileum!

„PÉCS-EXPO"
15. Pécsi Nemzetközi Vásár

1994. június 23-29.
Pécs, Nevelési Központ

A Pécsi Nemzetközi Vásárt
a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma támogatja

Jelentkezés: 1994. május 30-ig a PIV Kft.-nél:
7621 Pécs, Széchenyi tér 9.
Telefon: (36) (72) 315-653, 442-757
Tel./fax: (36) (72) 310-465

„AUSZTRIA - MAGYARORSZÁGON" kiállítás a „PÉCS EXPO-n"

Épül Kozármisleny „amerikai" negyede

Kétszáz ház is elkészülhet két év alatt

Kerítések nélküli, zöldövezeti, amerikai mintára megépülő kisvárosi lakótelep (villanegyed) körvonalait vázolták fel a szakemberek csütörtökön Kozármisleny polgármesteri hivatalában az egybegyűlt újságíróknak. *Ferenc Miklós*, a 3800 lélekszámú település új kezdeményezésekre fogékony polgármestere a sajtótájékoztatón kijelentette: a kétszáz ház felépítésére alkalmas területen ipari és mezőgazdasági tevékenységet nem gyakorolhat senki sem.

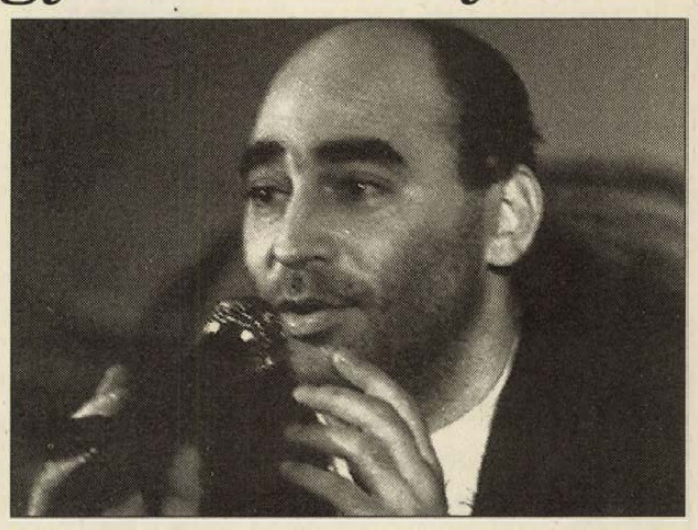
– Világszerte megfigyelhető tendencia, hogy akik megtehetik, a zajos, füstös városokból a közeli zöldövezeti területekre, villanegyedekbe teszik át lakhelyüket – mondotta. – Erre a célra pedig Kozármisleny a leginkább alkalmas település.

A továbbiakban megtudhattuk, hogy a mohácsi út szomszédságában (attól déli irányban) fekvő területen átlagosan ezer négyzetméteres telkeket alakítanak ki. Az igények függvényében természetesen e teleknagyságtól néhány száz négyzetméterrel eltérhetnek. A szennyvízvezetékek háromnegyed része már a földben van a kijelölt területen, és megkezdődött a vízhálózat kiépítése is.

A tájékoztatás szerint az érdeklődés már most jelentősnek mondható, így valószínűleg ebben az évben már száz ház építését megkezdik. A beruházás második üteme jövőre veheti kezdetét. Mivel a projekt tulajdonosa, a beruházást menedzselő Első Hazai Lakásépítő és Vagyonkezelő Rt. Moldáviából a hazai árszintnél jóval olcsóbban szerzi be az alapanyagok jelentős részét, és a gépi órák költségét is csökkenteni képes, az ígéretek szerint a kozármislenyi új negyedben letelepedők a mai hazai áraknál mintegy 30 százalékkal olcsóbban juthatnak zöldövezeti otthonhoz.

Balog N.

Egy színpadon, egyedül a fényben



Kulka János Pécsett, a Művészetek Házában **Fotó: Löffler**

Több, mint tíz éve volt, hogy először találkoztam a Pécsi Nemzeti Színház öltözőjében *Kulka Jánossal*. Izgalmas randevú volt az mindkettőnknek, az első *nagy portré* a pálya kezdetén, neki is, nekem is.

Ráemlékeztünk erre a tegnapi pécsi, Művészetek Háza-beli műsora előtt, ahol aztán kiderült, hogy semmit sem változott, ha azóta „hatmillió ember ismerőse" is lett: ma is ugyanolyan szigorú a felkészülésben, a pontosságban, s a néző iránt érzett tiszteletteljes megbecsülésben.

Ma is, mint rég, meg tudja tenni, hogy mindössze néhány perc alatt elvarázsolja a hallgatóságát, de amikor megkérdem, hogy csinálja, nem tud válaszolni. Azt mondja, talán a zenétől van, mert az azért elér az emberekhez. És hogy végül is gyávaság, hogy nem merünk érzelmes dolgokat hallgatni, pedig igazán szabadna . . .

A dalok, melyeket bemutatott, első önálló kazettáján és CD-jén hallhatók, *Dés László, Dévényi Ádám* szerzeményei, francia sanzonok, dalok, amiket szeret.

– *Gyermekoromtól kezdve volt egy olyan álmom, hogy üljek egyedül egy színpadon, rajtam a fény, előttem egy mikrofon, és énekeljek. Ez hihetetlen jó érzés volt, semmi másra nem vágytam jobban . . .*

Imád énekelni, pedig hát a főiskolán az első napokban egy énektanár még kedvesen azt mondta neki: „Jánoska, nem muszáj mindenkinek megtanulnia énekelni." Csak azért is megtanult. A pécsi közönség jól emlékezhet még erre, elég, ha csak a Cigánykerékre gondolunk, ahol ő volt Kanta, a bokszoló. De játszott azóta más zenés darabban, operettben, musical-ben is.

A kazetta és a CD hamarosan a boltokba kerül, de a róla készült könyv már most is kapható. Persze az első kérdése ott is az volt, hogy kell-e róla egyáltalán ilyesmi egyáltalán. Kell. Bár érzékenységéről, tehetségéről úgyis akkor nyerünk valódi képet, ha játszani látjuk. Jágónak, Higginsnek, Nagy Fehérnek, vagy most, *Anouilh* darabjában a királynak, mindegy. Játszani. Mint tegnap, egy színpadon, egyedül a fényben.

Hodnik Ildikó Gy.

Mágikus természet

Mintha sok-sok ezer éves kövületek, különös maradványok, fossziliák kelnének életre azokon a képeken, melyeket a Nevelők Háza Galériájában láthat a közönség mától Pécsett. *Gálics István* lendvai grafikusművész közel 40 grafikája, színes fametszete kapott helyet a Baranya Megyei Művelődési Központ, a Határokon Túli Magyarságért Alapítvány és a Nevelők Háza Egyesület támogatásával létrejött tárlaton.

A szlovéniai művész 1944-ben született. Festőművészként, grafikusként számos hazai és külföldi önálló és közös tárlaton vett részt, több díjat is kapott. Oktatott is, most pedig önálló képzőművészként Lendván él és dolgozik.

E mostani kiállítás része annak a kulturális cserének, kapcsolatteremtő és fenntartó gyakorlatnak, mellyel a megyei intézmények szeretnék megismertetni Baranyával a határokon túli magyar művészeket.

A tárlatot ma 17 órakor *Nádor Rudolfné*, a megyei közgyűlés oktatási és sportbizottságának elnöke nyitja meg, a művészt *Szunyogh Sándor* lendvai író mutatja be. A kiállítás június 1-jéig látható. **H. I. Gy.**

Továbbra is a németekkel kötjük a legtöbb üzletet

A német gazdaság tavaly egyik legnagyobb recesszióját élte meg, így különösen sokat mondó az a tény, hogy 1993-ban 1100 német-magyar vegyesvállalat alakult-mondta tegnap Pécsett a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara székházában *Király Zsolt*, a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma Németországi Referatúrájának vezetője.

A két ország közti kapcsolat elemzéséből kiderült, hogy a magyar árukivitel negyede ideirányul közel két és félmilliárd dollár értékben, a behozatal pedig ezt a mértéket is meghaladja. Eközben egyre nagyobb hangsúlyt kapnak a tartományokkal kötött üzleti megállapodások. Bajorországba például hazánkból több árut visznek, mint az USÁ-ba, Japánba és Franciaországba együttesen. Baden-Württenbergből pedig nagyobb értékben érkezik hozzánk termék, mint az egész amerikai kontinensről!

Legnagyobb az érdeklődés a magyarországi élőállat, állati termékek iránt, de akad vevő élelmiszeripari és csomagoló (!) gépeinkre is. Ugyanakkor visszaesett a bőr-, lábbeli, textiláru iránt. Egyre kevésbé veszik meg a késztermékeket, az alapanyagok, alkatrészek a kelendők. A németek jó üzletet látnak a befektetésekben is, több, mint másfél milliárd forintnyi tőkét hoztak már hazánkba.

Kis és középvállalkozóink viszont nem használják ki a kinti kiállításokon való bemutatkozásokra adott kedvezményeket, holott a részvételt az NGKM is támogatja. **M. B. E.**

Kamarai választások

Az ideiglenes kamarai szervezőbizottságok megválasztásával megtörtént az első lépés a gazdasági önkormányzatok kialakítása felé.

A törvényben előírt automatikus tagság értelmében a bizottságok az elkövetkező fél év alatt számbaveszik, és a tevékenységi körnek megfelelően regisztrálják a megye gazdaságának résztvevőit. A taglista felállítása után szakmai osztályok alakulnak majd, amelyek küldöttei az ősz folyamán döntenek a megyei hatáskörű gazdasági önkormányzatok alapszabályáról, vezetésének személyi kérdéseiről, gazdálkodásáról, a Nemzeti Kamarába delegált képviselőkről.

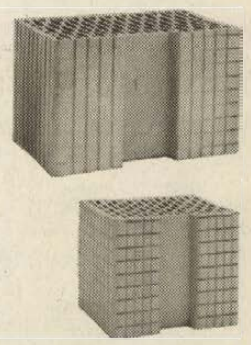
A gazdaság szereplőit tömörítő új szervezeti forma hatalmas lehetőséget rejt tagjai számára. A közjogi kamara ugyanis számos korábban állami, önkormányzati jogosítványt kapott, amelyek értelmében új folyamat indulhat meg a gazdaságirányítás rendszerében. A közfeladatot ellátó elnök például a megye gazdaságának első embere lesz, ami egyben komoly felelősséget is jelent számára.

Ami magát az új kamarai szervezetet illeti, az szervezeti felállást követően tevékenyen bekapcsolódhat a helyi és országos gazdasági jogszabályok előkészítésébe, komoly szerepe lesz többek között a szakképzés, a vállalkozás-, kereskedelem- és műszaki fejlesztés lebonyolításában, vásárszervezésben és felügyeletben. **K. E.**

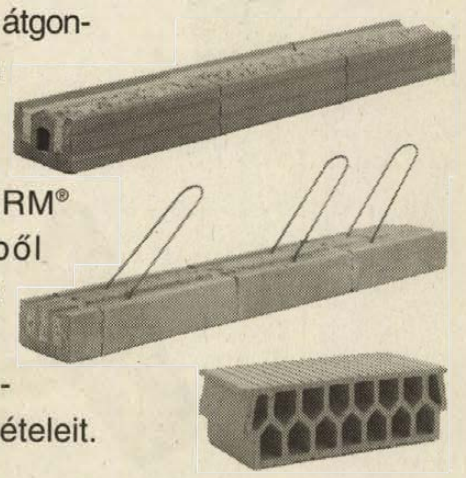
HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **PORO**THERM® rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **PORO**THERM® termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.



A **PORO**THERM® termékek számtalan előnye közül kettőt külön kiemelnénk:



Gazdaságosság
A **PORO**THERM® rendszer elemeivel az építkezés gyors és gazdaságos. A belőle felépülő rendszer egységes, az elemek kiváló tulajdonságainak köszönhetően a fűtés kevésbé energiaigényes.



Lakóérzet
A **PORO**THERM® tégla pórusos kialakítása miatt a ház egészségesen lélegzik, természetes hatásaival harmonikusan beépül életünkbe

Kérem küldjenek címemre részletes információt

Név:.....

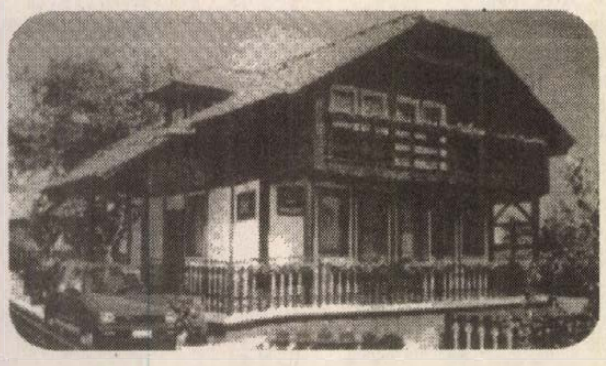
Cím:.....

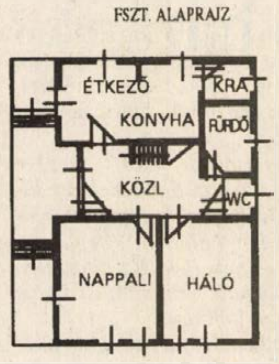
Tel.:.....

Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán utca 17.
Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

POROTHERM®

RÁCKEVEI GYORSLAKÓHÁZAK





ARCHITEKTÚRA GYORSLAKÓHÁZ KFT. RÁCKEVE

Bemutatótelep: 2300 Ráckeve, Eötvös u. 67. Tel.: 06-24-385-289

Nyitvatartás: hétfőtől-péntekig 9-12 és 14-17 óráig, szombaton: 9-12 h.

Szerkezeti irányára: 15.000,- 17.000,- Ft/m².

Földszint alapterületek: 40-60-80 m², azaz: 700.000,- – 1.200.000,- Ft.

Kérjen díjtalan – részletes – tájékoztatót telefonon vagy levélben!

PRP

STEFANEL

A STEFANEL,

olasz divatcég, mely több mint 1500 kirendeltséggel büszkélkedhet világszerte, elhivatott, dinamikus

franchise-partnereket

keres magyarországi terjeszkedés céljából.

Rendelkezik Ön központi fekvésű (legalább 60 m²-es) üzlethelységgel városában? Küldje érdeklődő levelét címmel, fényképpel és az üzlet leírásával ellátva a következő címre:

STEFANEL SPA
Enrico Sabadotto
Via Postumia 85 - I-31047 Ponte di Piave (TV)
Tel. (39) 4228191 - Telefax (39) 422819461

Együtt a vásárlókért!

DÁLIA BOKRÉTA és DÁLIA

ÁRUHÁZAK

akciós ajánlata május 24-től 28-ig

Garden körte nektár 1/1	62,- Ft
Előfőzött rizs 1/4	39,- Ft
Caribic kókuszos tejcsoki 50 g	29,- Ft
Hypo 1/1	18,- Ft
Babakrém-családi 75 g	46,- Ft
Exotic habfürdő 1/1	179,- Ft

ABC áruházak:
Siklós (benzinkút mellett)
Szigetvár, Horváth Márk tér
Szigetvár, Radován tér
Pécsvárad, Kossuth L. u.
Mohács, Radnóti lakótelep
Szentlőrinc, 11-es Kisáruház Pécsi út
Harkány, 79-es ABC Tópart
Szederkény, Felszabadulás u.
Pécs, Várkonyi N. u. 14-es ABC
Hidas, Kossuth L. u. 32.
Sásd, Rákóczi u. 20.
Mágocs, 19-es ABC

DÁLIA áruházak:
Pécs, Nyugati Ipari út 1.
Pécs, Verseny u. 19.
Mohács, Budapesti o. út 39.

MECSEK FŰSZÉRT Rt

DÁLIA BOKRÉTA ÁRUHÁZAK

hozzá adjuk



+ egy mosogatószer$_t$
+ egy súrolószer$_t$
+ egy fertőtlenítőszer$_t$

senki többet

Electrolux 1919 | 1994 75



AKCIÓ MÁJUS 9-TŐL JÚLIUS 16-IG

FERROGLOBUS A VÁSÁRLÓKÉRT!

AZ ACÉLTERMÉKEK LEGNAGYOBB VÁLASZTÉKA!

Honfoglalás téri központi telepünkön

Budapest XV., Körvasút sor 110.
Telefon: 251-8666, 251-8271
Szakraktárak a teljes áruválasztékra

Kereskedelmi egységeink:

I. sz. telep

Budapest XIII., Véső u. 11.
Telefon: 129-8015
- húzott acélok,
- acélszalagok,
- huzaláruk,
- ötvözött acélok kistételű kiszolgálása,
- golyóscsapágyak.

II. sz. telep

Budapest X., Maglódi út 14/a.
Tel./fax: 261-0866
- melegen hengerelt rúd- és idomacélok,
- betonacélok szálban és karikában,
- abroncsacélok,
- finom- és durvalemezek,
- szerkezeti, víz- és fűtésszerelési csövek,
- hidegen alakított zárt és nyitott profilok.

Elektróda telep

Budapest VI., Lehel u. 3/b.
Telefon: 140-2380, 129-9043
- elektróda,
- hegesztőpáka, védőgázas huzalok,
- öntvényhegesztő porok,
- bel- és külföldi fedőporok.

Acéláruház

Budapest XV., Körvasút sor 110.
Tel./fax: 183-1134, 251-8666/444 m.
Kistételű árusítás!
- csövek
- rúd-idomok,
- lemezek,
- huzalok,
- elektródák.

Rothenberger csőmegmunkáló szerszámok, műanyag és fém csaptelepek, különféle lakásfűtő és vízmelegítő készülékek.

Pécsi telep

Mecsekalja-Cserkút vasútállomás
6-os számú főút 205. kilométer jelzésnél.
Tel.: (72) 313-571. Fax: (72) 313-523
- melegen hengerelt és hidegen vont csövek,
- melegen hengerelt rúd- és idomacélok,
- betonacélok szálban és karikában,
- melegen és hidegen hengerelt lemezek,
- hidegen húzott rudak és huzalok,
- hidegen alakított zárt és nyitott profilok,
- elektródák.

Miskolci telep

Miskolc, József Attila u. 5-7.
Tel./fax: (46) 349-094
- melegen hengerelt és hidegen vont csövek,
- melegen hengerelt rúd- és idomacélok,
- betonacélok szálban és karikában,
- melegen és hidegen hengerelt lemezek,
- hidegen húzott rudak és huzalok,
- hidegen alakított zárt és nyitott profilok,
- elektródák.

Iparcikk és Szerelvény üzlet

Budapest XIII., Victor Hugó u. 2-4.
(3-as Metró Lehel piac áll.)
Telefon: 140-2944, 120-2415
- króm és imp. műanyag csaptelepek,
- fürdőszoba felszerelések,
- szerelvények és fittingek (horganyzott, réz),
- Rothenberger csőszerszámok és gépek,
- vágókorongok és csiszoló áruk,
- hegesztéstechnikai felszerelések,
- elektródák, hegesztőanyagok,
- FÉG és NORDGAS gázkészülékek (lakásfűtők, vízmelegítők, konvektorok),
- szegek,
- létrák,

és a kínálat folyton bővül, változik!

Mohácsi körkép

Dalostalálkozó

A Bartók Béla Művelődési Központ teremtett hagyományt Mohácson a pünkösdi dalostalálkozónak. Idén május 21-én 16 órától a Kossuth Filmszínházban lépnek közönség elé a szereplők. A meghívásoknak eleget téve Zágrábból a Lyra Kórus lép föl, majd a Mohácsi Vegyeskar, a Park utcai Általános Iskola Pro Musica Kórusa és a 4.c. osztályosok táncosai adnak műsort.

Háy Máté kiállítása

A magyar származású, francia festőművész, Háy Máté kiállítását május 27-étől június 26-ig láthatják az érdeklődők a Kossuth Filmszínház emeleti kamaratermében. Az ünnepélyes megnyitót 17 órakor Nagyné Pernecker Jolán, az Alliance Francaise alelnöke tartja.

„Fanyűvő" idegen

A közelmúltban egy Csanytelekről érkezett, száraztésztát szállító kisteherautó sofőrje derékba törte a sétálóutcában az éppen leveleit bontott gömbkőrist. A Zala megyéből vásárolt konténeres fa árának, a 10 ezer forintnak a megfizetésére felszólította a figyelmetlenül vezető pilótát a városháza. Ha a tönkre tett növény helyett sikerül is másikat szereznie a főkertésznek, ősznél előbb már biztos, hogy nem tudják kiültetni.

Amerikai tanácsadók

Mohács idegenforgalmának és kikötő-fejlesztésének projektjét dolgozza ki az az amerikai házaspár, akik két hete tartózkodnak városunkban. Az IESC magyarországi szervezete delegálta a missziós szolgálatot vállalt szakembereket, akik a témára egy hónapot fordítva ingyen segítenek a lehetőségek feltárásában.

Teljes kapacitással

Az év első négy hónapjában két műszakban égették a falazóanyagot a Baranya Tégla Ipari és Kereskedelmi Kft. Budapesti országúti telepén, de a készlet ütemes fogyását látva a gyár vezetője május elejétől a termelés folyamatosságát, az úgynevezett 4+2-es műszakbeosztást rendelte el. A korábban foglalkoztatott dolgozók létszámát 12 fővel növelték. A termékeik 70 százalékát viszonteladók vásárolják meg.

HIRDETÉSFELVÉTEL
Mohácson az
új Dunántúli Napló -ba
MAYER NYOMDA
Árok u. 17.
Tel.: 69 / 311-047
ÁLOM Bt.
Széchenyi tér 9.
Tel.: 69 / 322-847
SPITCZ JÁNOSNÉ
Dózsa Gy. u. 40.
(Temető Iroda)

Összeállította:
Berta Mária

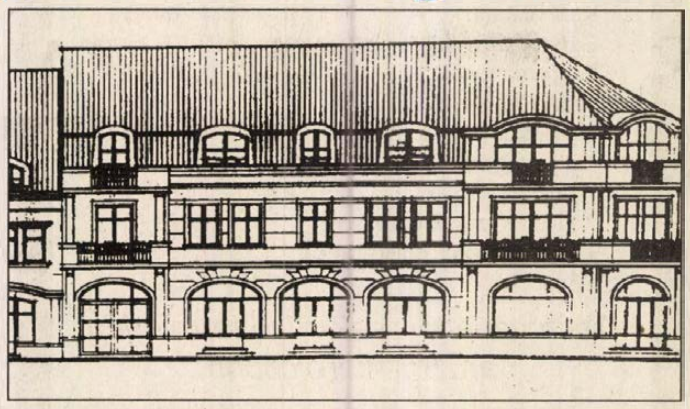
Kedvezményes kölcsön a lakásvásárlóknak

Sorra bontják a főutca régi házait

Az évtizedekig megszokott tevékenységi kör mellett 1989-ben fogott új vállalkozásba a Mohácsi Költségvetési Üzem. Első nekifutásra a Liget utcában négy félkész családi házat építettek és értékesítettek, majd hozzáláttak a városban az úgynevezett tömbrehabilitációs munkákhoz. A Szent István utca romos állapotú tanácsi lakását szanálták, a helyére elegáns, kétlakásos házat húztak. Következett az Adria üzletház a Dózsa György utca 6. számú ingatlan elbontásával, ahol a boltok, butikok mellett irodák, garázsok és 9 lakás készült. A Színház utcában, a Fogadalmi templom mögött áll egy 6 lakásos házuk, az Eötvös–Szent Háromság utcák sarkán a söröző és bár fölött 13 lakással az újabb mutatós tömb, az Eötvös utca közepén pedig a legutóbb átadott épület, amelyben szintén 13 lakás, garázsok, üzletek találtak vevőre.

A cég neve idő közben MÖSZ Kft. lett, de az átalakulás nem hozott változást az ott dolgozók szemléletében. Továbbra is látnak fantáziát, no meg szerény üzletet e tevékenységben és fokozatosan haladva sorra varázsolják újjá a házakat, formálják, szépítik a várost.

A múlt év augusztus végén kezdték a Dózsa György út elején az „Oroszlános" ház építését, az átadást szeptemberre ütemezték. A munkákkal a korán beköszöntött tél ellenére jól állnak és már látható, hol nyitják majd a cukrászdát, melyik oldalon a mini abc-t, a négy kisebb boltot. Ezek leendő tulajdonosaival előszerződést kötöttek, s hamarosan az emeleti, valamint a tetőtéri 12, különböző alapterületű lakás vevői is sorolhatják, kinek milyen plusz igénye van a padlóburkolatot, csempét illetően.



A kft. legújabb házának is elkészültek a tervei, a ház „névadását" a mohácsi lakosságtól várják **Fotó: Laufer László**

Itt még javában dolgoznak a mesteremberek, amikor az utca szemközti oldalán, a Szabadság utca 42. számú házat július elején elkezdik bontani, majd gyors ütemben alapoznak, falaznak, hogy a hideg idő beállta előtt tető alá hozzák az épületet. Az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlant 7,8 millió forintért vásárolták meg. Az öt félkomfortos lakásban élő család elhelyezéséről a város gondoskodik, míg a két üzlet bérlőjét a kft. kártalanította. Az eddigi munkájuk alapján már megismert minőségben, szép kivitelű ház áll jövő ősztől itt is. Bártfai István építészmérnök tervezte, csakúgy, mint eddig a legtöbbet, s a 810 négyzetméteres telken hét üzletet, irodákat, 11 lakást építenek, az udvarban pedig 13 kocsi beállására alkalmas parkolót alakítanak ki. Nevet még nem választottak e létesítménynek, mert a város lakóitól várnak hozzá javaslatokat.

Egy még be sem fejezett, egy indításra előkészített beruházás, és már születőben a következő: az Adria üzletház mellett a Bakács utca sarkáig húzódó fogorvosi rendelőt és öt lakást magába foglaló, ugyancsak szanálásra ítélt tömböt szemelték ki.

Az Arany Kft. belépéséig egyedüli építője volt a városnak a MÖSZ Kft. Eddig értékesítési gondok sem nehezítették a munkájukat, hiszen az áraik nem megfizethetetlenek, és a helyi takarékszövetkezettel öt éve fennálló keretszerződésük eredményeként a lakásvásárlók hozzájutnak a szociálpolitikai kedvezményekhez csakúgy, mint a mindenkor adható legkedvezményesebb hitelekhez.

Parkrongálók, virágtolvajok

Alig egy hete 2200 egynyári virágpalántát ültettek ki Mohács utcáinak kőedényeibe és a város parkjainak virágágyásaiba. A begóniák, petúniák, bársonyvirágok, muskátlik, kakastarélyok, a zápor virág és a vízi fuxia egy részének arra sem volt ideje, hogy gyökeret eresszen, mert ellopták őket!

Nem tudom, e cselekedet is magyarázható-e a szegénységgel, pénztelenséggel, mint ahogy azt sem, hogy kinek, kiknek vételt a Lengyel Emlékmű, melyet a köréje ültetett több mint 70 virágtövet kicsupálva dobáltak meg?

Szúnyogirtás idén négyszer

Évek óta nem volt arra szükség, hogy június közepe előtt irtsák a szúnyogokat Mohácson. Idén a szokott menetrendet felborította a hirtelen jött meleg, a Duna apadása és a szezon ideje alatti négyszeri permetezést át kellett ütemeztetnie a városházának. Soron kívüli irtást rendeltek e hét közepére a CORAX Környezetvédelmi Kft.-től. A fővárosi székhelyű cég esetenként 130 ezer forintért végzi repülőgéppel a kellemetlen vérszívók irtását. Most temérdek a dolguk, hiszen a Duna mentén valamennyi település egyszerre igényli a szolgáltatásukat.

Kiemelt nívódíj a testvérpárosnak

A zeneiskolások országos négykezes találkozóját a közelmúltban rendezték Balassagyarmaton. A három napos versenyen 81 iskola 140 párosa vett részt. A nagyszabású rendezvényen a Mohácsi Zeneiskolát a Faludi Bea – Faludi Zoltán testvérpáros képviselte. Játékukkal a legmagasabb elismerést érték el, kiemelt nívódíjat nyertek. Tanáruk, Kovács Győzőné különdíjat kapott.

Az eseménnyel egyidőben zajlott Keszthelyen a Helikon, ahol a zeneiskola két hangszeres csoportja szintén a zsűri dícséretét érdemelte ki.

A fiú százezer forintot elfüstölt!

„Abbahagyom a dohányzást"

Márciustól a szorgalmas tévénézők, a rádió híradásaira rendszeresen odafigyelők, továbbá a napi sajtót böngészők a választási kampánnyal kapcsolatos információk mennyisége mellett többnyire azt az egészségvédelmet szolgáló nemzetközi program népszerűsítését sokallták, amely a „Hagyd abba, és nyersz" elnevezéssel vált ismertté.

Pedig a nemes célért Mohácson is sokan fáradoztak. Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat munkatársa, Béres Sándorné „vezényelte" a teljes csapatot: a térség önkormányzataihoz, valamennyi mohácsi és a körzetben dolgozó háziorvoshoz, védőnőhöz, a három mohácsi középiskolához, továbbá számos munkahelyre 250 figyelemfelhívó plakátot, a füstölögve futó, derékba tört alakot ábrázoló 200 öntapadós matricát, valamint 1600 jelentkezési lapot juttattak el. Az akció sikere érdekében szinte a maguk egészségét nem kímélve naphosszat talpaltak és igyekeztek meggyőzni minden útjukba akadó cigarettázó halandót, hogy ha most vállalja a káros szenvedélyről való leszokást, nem csak az életét védi, még komoly összeget is nyerhet!

Gondolom, azt minden megszólított fenntartás nélkül elfogadta, hogy a cigaretta káros az egészségére, ám ami a nyerési lehetőséget illeti, azt hitték is, nem is. Maguk a programban résztvevő egészségőrök mesélték, hallottak olyan megjegyzéseket, mi szerint az erre szánt pénzt úgyis majd az ismerősök között osztják szét . . .

Nos, álljon itt a példa, mennyire nem volt igazuk a kétkedőknek: Azon rendszeresen dohányzók közül, akik a jelentkezési lapot a megyei ÁNTSZ-hoz beküldve ígérték, hogy április 7-től egy hónapon át nem gyújtanak rá, s e tényt két tanúval igazolják, szükség esetén pedig az állításukat eldöntő orvosi vizsgálatnak is alávetik magukat, nyertesnek kihúzták az egyik mohácsi középiskolás diákot! Kihúzták, de a pénz, a 100 ezer forint átadása elmaradt – ugyanis a fiú az örömhírt tolmácsoló jókedvét azonnal elvéve közölte, a fogadalmát nem tartotta meg!

Szikla István, a szakmunkásképző elsőéves kőműves tanulója az előzményekről és a balsikerrel végződött elhatározásáról így vall: – A családban édesanyám és két nővérem közül az egyik cigarettázik. Édesapám soha nem gyújtott rá. Magam az általános iskolában, haveri körben kezdtem cigarettázni nyolcadikos koromban. Többször gondoltam már, hogy leszokok, most is azért jelentkeztem. Aztán valahogy a két éve gyakorlott mozdulatot egy diszkós szórakozásnál megismételtem és ezzel a fogadalmam véget is ért. Előbb, mint ahogy az egy hónap letelt volna.

– Arra persze nem számítottam, hogy nyertes lehetek. El sem tudtam volna képzelni. Hogy a csodába ne jött volna jól az a pénz! De most már nincs mit tenni. Azaz mégis: feltett szándékom, hogy tényleg abbahagyom a dohányzást!

Szikla István a középiskolás fiúk kategóriájában másodiknak esett el a nyereménytől. Előtte egy társa hasonlóan járt. Talán akit harmadiknak kisorsoltak, szerencsésebb. És nem csak a 100 ezer forint miatt, hanem a füstmentes életért, továbbá azért az esélyért, hogy akár a nemzetközi fődíjat, az ötezer USA dollárt is megnyerheti.

Az egyleti élet csírája Mohácson

„Czéhbeli Gyalogoló Kompánia"

Az eddig publikált tudományos munkák csak a múlt század derekától vállalták Mohács társadalmi szervezkedésének feltárását. Így bizonyára sokakat meglep az az adat, hogy az első hitelesíthető helyi egyesület 175 évvel ezelőtt alakult meg. 1819. május 20–án írta ugyanis alá *Klombauer Mihály*, a mintegy 8000 lakosú városka bírája a „Mohácsi czéhbeli gyalogoló kompánia" alapító okmányát. A ma már megmosolyogtató nevű kompánia nevéből kitetszik, hogy a helyi céhek összefogásának eredményeképp jött létre és gyalogolásra, azaz a városi ünnepségeken való díszkivonulásra vállalkozott.

Halász Dániel városi jegyző ide vonatkozó jegyzőkönyvét a Baranya című hetilap 1898. január 16–án közzétett visszaemlékező cikkében fedeztem föl. A szöveg szó szerinti idézete a korabeli helyesírásnak is érdekes dokumentuma. Ennél lényegesebb, hogy egész sor kortörténeti adalékot ment át az utókornak. Íme a jegyzőkönyv fontosabb passzusai:

„Szabadalmas Mohács Várossának művész lakóssai, mint a jót és szépet hőn ápoló honfiak, szomorú emlékű gyászos lakhelyük felvirágzását, fényit, díszit és halladását eszközlő módok után komolyan sóvárognak: a halladási kor hatalmas szellemétől ihletve, teendőinek egyikét abban létesítette, hogy köriben válogatott tavaszkorú egyéneiből világos kék színű dolmányos, s fekete csákós díszöltönyű Lövész testületet alakíttson. Mely is 1819–ik évi Június 8–án felállíttatván,. . .az évenként szokott tisztelgéseket tellyesítette."

Az okiratból kiviláglik, hogy egyfelől ez a kompánia jelenti a város ünnepségein a pompát, amikor díszöltözékében „gyalogol". Lövésztestület lévén bizonyára vadásztársaságként is tényekedik. Ám – korántsem mellesleg – a reformkor helyi előfutáraként, a társadalmi haladás szellemében, a művészi jót és szépet igyekszik szolgálni. E néhány sorból azt is megtudjuk, hogy a kompánia alapítói szeretnék gyászos lakhelyük szomorú emlékét a kultúra fényével ellensúlyozni. Kedvesen szellemesnek érzem, hogy a délceg fiatalokat válogatott tavaszkorú egyénekként emlegeti.

A Czéhbeli Gyalogoló Kompánia (adjuk meg most már rangját csupa nagy kezdőbetűvel!) első kapitánya – ezt már *Fölker Józsefnek* 1900–ban megjelent Mohács története című munkájából tudom – *Hailman Gáspár*. Az egylet ünnepélyes zászlóavatására csak kilenc év múlva, 1828. február 12–én, *II. Ferenc király* 60. születésnapján került sor. A zászlóanyai tisztet *báró Bésán Klára* dunaszekcsői földbirtokosné látta el. Jellemző az ünnepség rangjára, hogy a lobogó fölszentelését *Szepesy Ignác* pécsi püspök végezte, fényes papi segédlettel.

Az egyesület utolsó nyilvános szereplésére az 1847. évi tisztújítás adott alkalmat. A szabadságharc forgatagában a békés fejlődésre szerveződött kompánia feloszlott.

Bojtár László

Földárverezés öt településen

Kölkeden ma már licitálnak

A kárpótlási törvény végrehajtására, földárverésre a Mohácsi Új Barázda Szövetkezet is kijelölte azokat a gazdálkodási területén fekvő táblákat és földterületeket, összesen 56.661 aranykorona értékben, amelyekre licitálhatnak a kárpótlási jegy tulajdonosok.

Bár a földkijelölésnek a dátuma 1992. március 30. volt, az ezt jóváhagyó határozatoké pedig 1992. december 30. illetve 1993. március 22–e, mégis árverésre csak most kerülhet sor, mert az érintett és az ügyek menetébe beleszólással bíró szervek, szervezetek fellebbezései, bírósági–, valamint egyéb eljárásai ezidáig akadályozták az árverésről szóló törvény végrehajtását. Lényeges fordulatot 1994. januárja hozott, amikor a hónapokig egymással vitában álló felek az újabb fellebbezésről lemondva elfogadták a kiadásra kerülő földalap elkülönítési határozatát. A határozat a napokban emelkedett jogerőre, s ennek figyelembevétel végre meghirdethették a földárverést Mohács városába, továbbá Kölked, Homorúd, Dunafalva és Lánycsók községek területén azokra a földekre, amelyek a mohácsi szövetkezet művelésében állottak és állanak.

Az árverezés helye és időpontja: Kölkeden ma, május 20–án; Mohácson május 25–én; Dunafalván összevontan Lánycsókkal május 27–én; Homorúdon május 30–án lesz.

Az előzetes információk szerint valamennyi helyszínen nagy érdeklődés várható és valószínű, hogy a kárpótlási földek mindenütt gazdára találnak.



A város ez évi költségvetéséből út- és járdafelújításra 15 millió forintot különítettek el. A pénz többszöröse sem lenne elég a jogos lakossági igények kielégítéséhez, de igyekeztek a legsürgősebb munkákat beütemezni. Jelenleg 1,1 millió forintos ráfordítással a Rókus utca déli, valamint a Kölcsey utca nyugati oldalán 600 méter hosszan a CIVIS Kft. kivitelezésében készül az új járda. **Fotó: Laufer László**

ZÖLDÉRT FA

AKCIÓS ÁRAINK!

Napraforgó Étolaj	1/1-es	92 Ft/db
Kristálycukor	1/1-es	73 Ft/csom.
VEGETA	75 gr-os	48 Ft/csom.
VEGETA	1.000 gr-os	566 Ft/csom.

Amíg a készlet tart!

Ezenkívül naponta FRISS ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS és több száz OLCSÓ ÉLELMISZER az állandó választékunk

Boltjaink Pécsett: ZÖLDÉRT DISZKONT, Megyeri út 66. sz.
VÁSÁRCSARNOKI boltjaink
URÁNVÁROSI PIAC
YBL MIKLÓS u. 7/1. sz.



CENTRUM ÁRUHÁZ AJÁNLATA SZABADIDŐRE, SPORTRA!

Kerti hintaágy	14.780 Ft
Sátrak	10.300 Ft-tól
Gumi matracok	1.690 – 1.810 Ft
Napozógyékény	150 Ft
Flair asztal, kertiszék	1.010 – 4.140 Ft
Flair nyugágy	3.770 Ft
Hálózsák	2.420 – 3.598 Ft
Active fémzáras hátizsák	7.990 Ft
Active egysoros görkorcsolya	7.190 Ft
Bőrlabdák	940 – 1.050 Ft

• *Törzsvásárlói csekkfüzettel minden áru 5 %-kal olcsóbb*

CENTRUM – az ÖN CSALÁDI ÁRUHÁZA!

Legyen a Centrum Törzsvásárlói Klub tagja! Törzsvásárlóként megötszörözheti befektetését!

(3357)



BAJCSY-ZSILINSZKY u. 4.

CENTRUM PÉCSI ÁRUHÁZ



PÉCS BELVÁROSÁBAN

exkluzív üzletházban

20-30 m²-es ÜZLETHELYISÉGEK

iroda, kereskedelmi tevékenység, vendéglátás, szolgáltatás céljára

BÉRBE ADÓK

Jó megközelítési és parkolási lehetőség, telefon van

Érdeklődni: 72/482-131 telefonon

(3396)

AZ ÖN YTONG MÁRKAKERESKEDÉSE

– Ytong falazóanyagokat, kiegészítőket, szerszámokat településünkön megtekintheti, megvásárolhatja, illetve megrendelheti
– Bármilyen Ytong-gal kapcsolatos kérdésben igyekszünk segítséget nyújtani építtetőknek, tervezőknek, kivitelezőknek
– Telepeinken megrendelhető, illetve megvásárolható: BCM, Bramac, Ytong, Villas, Béfa, Isolyth, Schiedel, Mohácsi Téglagyár termékei
– Épületfa rendelhető 22.500 – 25.500/m³ áron
– „Kertváros" Építőanyag Áruház 7632 Pécs, Móra F. u. 8. Tel.: 72/441-871
– Lánycsók, Petőfi S. u. 9/a. Tel.: 69/311-845
– Mohács, Kossuth L. u. 36. Tel.: 69/311-845

(3379)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Osztrák tulajdonban lévő bankunk hamarosan megnyitja új fiókját Pécsett, ahol igényes környezetben, magas szinvonalú, megbízható szolgáltatást kíván nyújtani ügyfeleinek.

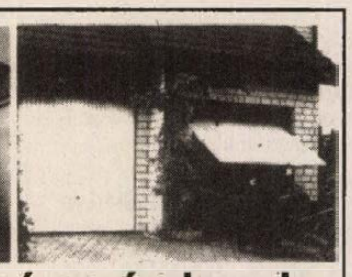
Ambíciózus, bankszakmai gyakorlattal rendelkező, igényes munkát kedvelő kolléganőket, kollégákat keresünk pénzforgalmi és üzleti területre, a még szabad állások betöltésére. Német és/vagy angol nyelvtudás előnyt jelent.

Pályázni részletes, a bankszakmai tapasztalatot is bemutató fényképes önéletrajz benyújtásával, a megpályázott terület megnevezésével lehet, "SIKER" jeligére.

Címünk: H-1363 Budapest, Pf.: 58.

CREDITANSTALT Rt.





Hörmann típusú garázskapuk már 39 900 Ft-tól + áfa

Szállítás: 4–6 hét ● ÉMI-minősítés ● Széles méret- és színválaszték ● Kereskedőpartnerek az egész országban ● 24 órán belüli szerviz ● Távirányítós kialakítás.

Quinter

Építőipari Fővállalkozó és Kereskedelmi Kft.
H-7150 Bonyhád, Perczel u. 17.
Tel./fax: (74) 351-443, 351-355

Ugye, más ez a nyitás?... Vagy csukás?
Kérjen ingyenes információt

Név: _____
Cím: _____
Tel.: _____

MEGNYÍLT
A BELMATRANZIT BT.
MTZ alkatrész raktára
Kínálunk: MTZ alkatrészek széles skáláját
MTZ 82-es traktorok
kis és nagykereskedelem
Cím: Görcsönyi Szövetkezet területén
Tel.: 372-411, 372-522
Radnai András
(36)

KERESKEDELMI ÉRETTSÉGIVEL RENDELKEZŐ FIATAL LÁNYT BOLTI ELADÓNAK FELVESZEK
Jelentkezni:
FIGHTER SHOP
Pécs, Mátyás király u. 12. sz. alatt
1994. május 24-én,
kedden 11 órától lehet
Helyi lakosú, talpraesett, azonnal munkába álló jelentkezőt várunk!
(13834)

Megérkezett az
EURÓPA NAGYCIRKUSZ
Nemzetközi műsorával, egzotikus vadállataival
Pécsen a Vásártéren
vendégszerepel
20-án 18 ó.,
21-én 15 ó. és 18 ó.,
22-én 11 ó. és 15 órai kezdettel
A vadállatok egész nap megtekinthetők, valamint jegyek elővétele a cirkusznál
Felvételre keresünk C+E kat. gépkocsivezetőt
(15644)

A Bóly Rt. liciteljárás keretében értékesíti a következő eszközeit:

	Licitár ÁFA nélkül
1. IFA W 50 L/AZ tehergépkocsi	100.000 Ft
2. Robur autóbusz	80.000 Ft
3. AVIA autóbusz	60.000 Ft
4. MTZ 50 (3 db)	50.000 – 60.000 Ft/db
5. Dutra traktor	60.000 Ft
6. Pótkocsik (8 db)	8.000 – 30.000 Ft/db
7. Pótkocsik (vizeslajttal) (2 db)	30.000 Ft/db
8. Címerezőgép MTZ 50-es alapgéppel (2 db)	50.000 Ft/db
9. Kertitox alváz (2 db)	15.000 Ft/db
10. Orkán	5.000 Ft
11. VZ 3 szárzúzó (2 db)	10.000 Ft/db
12. Csillagkerekes rendsodró	20.000 Ft
13. Bálázó	30.000 Ft
14. Tak. 7. (takarmánykiosztó)	10.000 Ft
15. TRIS sziv. agregátor (2 db)	161.000 Ft/db
16. Rein-Roll öntöző	50.000 Ft
17. Tornádó műtrágyaszóró (3 db)	30.000 Ft/db
18. RCW-3 műtrágyaszóró	40.000 Ft
19. SP 2002 permetező alváz	20.000 Ft
20. Novor permetező	30.000 Ft
21. SPC 6 vetőgép (3 db)	30.000 Ft/db
22. CPU kultivátor (3 db)	30.000 Ft/db
23. UTB 3,5 alváz	15.000 Ft
24. IFA plató (2 db)	10.000 Ft/db
25. Komló kiszántó	10.000 Ft
26. Komlóoszlop-metsző	8.000 Ft
27. Komló sormetsző	8.000 Ft
28. Komló összeszántó	10.000 Ft
29. 1000 l műanyag tartály	5.000 Ft
30. Vastartály (2 db)	5.000 Ft/db
31. Kertitox tartály 2000 l (4 db)	3.000 Ft/db

A licitálás helye: Bóly Rt.
Bólyi Gazdasága 7754 Bóly, Sziebertpuszta

Ideje: 1994. május 25. (szerda) 10 óra
Bővebb felvilágosítást: a Bóly Rt. Bólyi Gazdaságában adnak.

Telefon: 69/368-750-118-as mellék
Licitálni 10.000 Ft bánatpénz egyidejű letéte mellett lehet

Bóly, 1994. május 17.

(3391)

Szeretne egy újonnan alakuló bankfiókban dolgozni? Szeretne önálló munkát, karrierlehetőséget?

A Raiffeisen-csoport tulajdonában lévő Unicbank Rt. Pécsett megnyitandó fiókjába az alábbi munkatársakat keresi:

HITELELŐADÓ, FOLYÓSZÁMLA-ÜGYINTÉZŐ, PÉNZTÁROS (valuta és forint), ELEMZŐ

Szakirányú végzettség követelmény, angol vagy német nyelvtudás, banki tapasztalat előny.

Kérjük, juttassa el pályázatát (önéletrajz, végzettségről szóló dokumentumok másolata, igazolványkép) a munkakör megjelölésével az alábbi címre:

UNICBANK RT.,
1364 Budapest, Pf.: 173.

Felvilágosítás:
Humánpolitikai Főosztály, 266-2018/180 m.

(3337)

ÉPÍTKEZŐK LAKÁSFELÚJÍTÓK

FAL- ÉS PADLÓBURKOLÓ

HORVÁT 15x15 cm 550 Ft/m²-től, 20x20 cm 700 Ft/m²-től
OLASZ beltéri 1.100 Ft/m², fagyálló 1.600 Ft/m²
HAZAI 20x25 cm 1.350Ft/m², 30x30 cm 1.400 Ft/m²

FÜRDŐSZOBAI BERENDEZÉSEK

- zuhanytálca 4.000 Ft-tól
- zuhanykabin 13.900 Ft-tól
- zuhanyfüggöny 1.800 Ft-tól
- fürdőkád 9.900 Ft-tól
- műanyag sarokkád előlappal **33.900 Ft**
- műanyag beépíthető mosdó **5.800 Ft**
- króm és réz kiegészítők

CSAPTELEPEK

króm, króm/arany
fehér/arany, füstszínű
- ragasztók, fugázók fugakeresztek

Viszonteladókat is kiszolgálunk!

BAU-KERÁMIA SZANITER KFT.
KÖZRAKTÁR u. 10/a
Tel.: 324-801, 325-415
Nyitva: h-p 8^{00}-16^{30}
sz 8^{00}-12^{30}

Market

Pár ember hoppon marad, de az országban egyre emelkedik drog mennyisége

Narkó-hadviselés Magyarországon

A narkotikumok birtoklásáért háborúk folytak, a „szer" sokszor fontos eszköz volt a hatalom birtokosainak kezében uralmuk biztosítására. Az „anyag", lehet szörnyű kínoktól megváltó gyógyszer, és válhat letéphetetlen bilinccsé. Dr. Opál Sándor, a hadtudományok kandidátusa, különleges hadviselési szakértő azokról az összefüggésekről beszél, amelyek a legutóbbi időkig ismeretlenek voltak a narkóval kapcsolatban, vagy éppen igyekeztek agyonhallgatni őket.

– Ön nem narkológus, nem nyomozó, hanem különleges hadviseléssel foglalkozó szakember. Mi vezette rá, hogy megszólaljon ebben a kérdésben?

Bűnöző szindikátusok

– A különleges hadviselés minden olyan eszközt és módszert magába foglal, amelyet nem reguláris katonai erőkkel alkalmaznak, és nemcsak háborúban, hanem békében is. Ennek kapcsán a narkó már ősidők óta alkalmazott hadviselési eszköz. Megszólalásom oka egyrészt az, hogy egyre inkább terjed Magyarországon is a kábítószer, másrészt a különböző titkos szervezetek kutatása során a bűnöző szindikátusokkal is foglalkoztam, amely szervezetek profiljának egyik jelentős részét a kábítószer-kereskedelem adja. Ezen szervezetek mind hangsúlyosabb európai megjelenése késztetett arra, hogy álláspontomat e kérdésben nyilvánosság előtt is kifejtsem. Téves például az a közhiedelem, amely szerint a kemény drogokat csak fizetőképes helyeken terjesztik. Ha így lenne, akkor például Amerikában sem a nyomornegyedekben virágozna a heroinkereskedelem. Több évtizedes kutatómunkám tapasztalatai alapján állítom, hogy a bűnöző szindikátusok hosszú távra rendezkednek be céljaik elérésére. Vagyis képesek a pillanatnyi hasznot felhasználni annak érdekében, hogy az adott területet befolyásuk alá vonják. A jelek szerint Magyarország hosszabb ideje ilyen jellegű tevékenységek középpontjában áll.

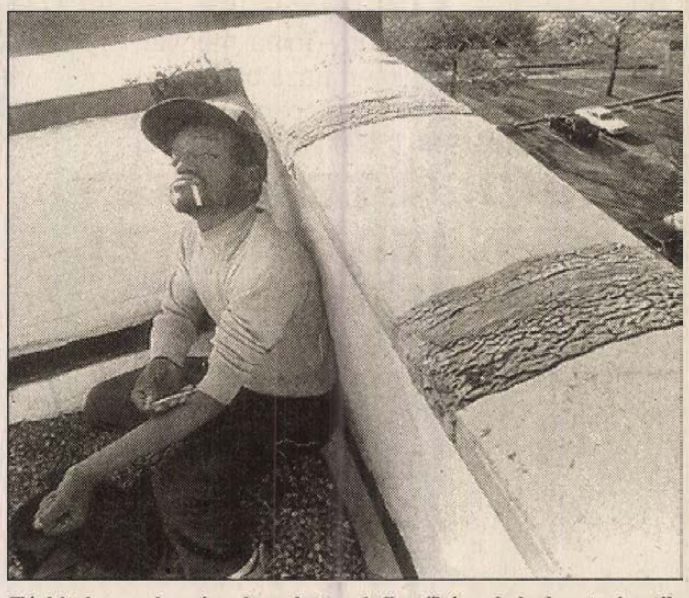
– Milyen jelekre gondol?

– A közelmúltban több drogcsempészt fogtak el. Ez rendőrségünk szakmai erejét bizonyítja. Ám közelebbről megvizsgálva az eseteket, illetve a kereskedő személyét, arra a következtetésre jutottam, hogy ezek csak úgynevezett beetetések voltak. Olyan szakmai dilettantizmussal kísérelték meg az országba behozni a kábítószert, amely arra utalt, hogy a behozó személyt feláldozták a hatóságoknak. Általában az ilyen jellegű kísérletek mutatják a különböző bűnözőszindikátusok mélyebb bejöveteli szándékát. Hiszen miközben pár ember horogra akad, bizonyíthatóan egyre emelkedik az országban kapható kábítószer, különösen a kemény drog mennyisége, a fogyasztók száma.

– Mi igazolja a kábítószer különlegesen veszélyes szerepét?

– Az alkohol, bár mérgező anyag, a méregkoncentrátuma mégis elenyésző a kemény drogokhoz képest, különös tekintettel például a crackra vagy a heroinra. A függőségbe kerülés időtartama sokkal rövidebb és sokkal súlyosabb következményekkel jár. Amíg a mai tudományos vizsgálatok szerint az alkoholfüggőség általában 1-5 év alatt alakul ki, a könnyűdrogok esetében ez 8-10 fogyasztás után, kemény drogok esetében pedig akár 1-5 alkalom után is bekövetkezhet. Ez függ az egyes adagok mennyiségétől és az egyéni tulajdonságoktól.

– Említette, hogy különleges hadviselési kutatóként találkozott a drogproblémával . . .



Tévhit, hogy a kemény drogokat csak fizetőképes helyeken terjesztik

Miért katonai kérdés?

– A kábítószer megszerzéséért és kereskedelmi monopóliumáért a történelem folyamán sokszor folyt már véres küzdelem. Az újkori történelemben hadd utaljak az 1842-es első és az 1856-os második ópiumháborúra, vagy a legutóbbi afganisztáni háborúra, amelyben több tízezer harcoló katona vált kábítószerfüggővé. Az egyiknél a narkó birtoklásáért folyt a küzdelem, a másiknál a narkó mint eszköz játszott szerepet a küzdelem végkimenetelében.

– Milyen jelei vannak annak, hogy a külföldi bűnözőszindikátusok jelen vannak az országban?

– Nem túl régen például hallhatott a nagyközönség arról, hogy kínai állampolgárokat gyilkoltak meg bárdal. Ez egy ismert kínai bűnözőszervezet kivégzési módszere. A bűnöző szervezetek, esetenként nagyon szorosan együttműködve különféle titkosszolgálatokkal, módszeresen terjesztenek olyan területeken is kábítószereket, ahol későbbi gazdasági, politikai vagy éppen katonai behatolási céljaik vannak. Ezért tévhiedelem az is, hogy csak a fizetőképes területeken jelenik meg a keménydrog. A drogbárók Dél-Amerikában ugyanúgy, mint a csecsen maffia Oroszországban, vagy a kínai maffiák, köztük például a kínai sárkánytársaságok és egyéb ottani bűnöző szervezetek egyaránt, módszeresen törekszenek arra, hogy az általuk célterületnek kiszemelt országokban egy olyan manipulálható réteget alakítsanak ki kábítószeresekből, amely bármely politikai vagy gazdasági jelentősebb esemény alkalmával bármilyen célra hangolható, manipulálható és az utcára vihető. Ha ugyanis megvonják tőlük akárcsak néhány napra is a kábítószert, akkor mindenre készek.

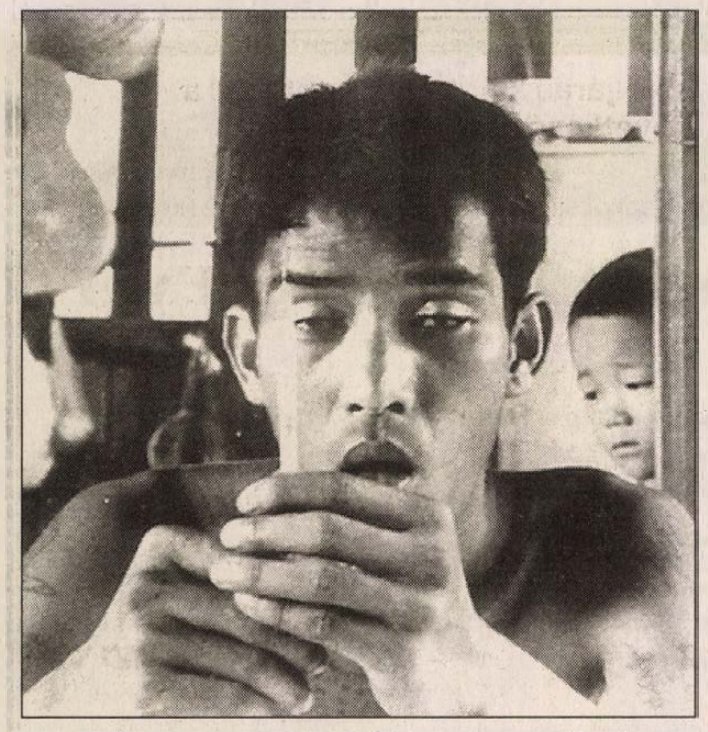
– A közvéleményben éles különbség van könnyű- és keménydrog között. Hogyan látja ezt a szakember?

A végeredmény elképesztő

– Nem vagyok narkológus, de tény, hogy a jogszabályok is határozottan differenciálnak köztük. Az azonnali hatás- és következmények szempontjából nagyon szigorúan orvosi értelemben tehetünk különbséget. A lágy drogok többségére azonban ugyanúgy rá lehet szokni, mint a keményekre, s attól kezdve a beteg egyre „keményebb" hatásokra vágyik. Az emberiség több évezredes tapasztalata azt mutatja, hogy az ún. könnyű drogok fogyasztása egy idő után ugyanúgy elvezet a kemény drogokhoz, vagy ugyanazokhoz a pszichés tünetekhez, mint a kemény drogok, amelyek rövid úton visznek oda.

A végeredmény elképesztő: a drog áldozatát egyfajta téboly keríti hatalmába, mely odáig vezethet – mint volt már rá példa –, hogy a manipuláló a saját gyerekét is felfalhatja a drog-függővel, mert a drogszenvedély előrehaladott stádiumában a személyiség beszűkülésével egyidejűleg súlyos elmebetegségek is kifejlődnek.

Zsille Ákos



Napról-napra emelkedik a kábítószert fogyasztók száma

Velünk élő történelem

Ki is győzött?

Káros és érthetetlen. E jelzőkkel illette az orosz államfő – a különben jó hangulatú németországi útját kissé beárnyékoló – „búcsúztatási vitát" az utolsó ex-szovjet haderők nyár végi távozásáról. Végül azonban nem volt ez igazi akadály a Jelcin–vizit sikere útjában: Kohl kancellárral különösebb gond nélkül létrejött a megállapodás.

Potsdam legyen a helyszín vagy Berlin? Együtt legyen a ceremónia a három nyugati szövetségessel vagy külön? A lényeg nyilvánvalóan nem a katonai búcsúvétel külsőségeiben rejlett (a kompromisszum szerint az orosz alakulatok külön, de ugyanúgy Berlinből indulnak haza, mint a három nyugati szövetséges csapatai), hanem a mögöttes szimbólumokban. Ki volt a győztes 1945-ben, s ki az ma – gazdasági, hatalmi értelemben? Mennyiben tükrözi a ceremónia a Bonn által aligha kedvelt eddigi „megszállottság" állapotát? Ilyen kérdések, érzések övezik kimondva vagy kimondatlanul a hajdani Vörös Hadsereg nyugat-európai jelenlétének végét.

És a gyorsan közelgő D-nap, a nyugati szövetségek partraszállásának közelgő 50. évfordulója? Az e körül viharzó érzelmek és indulatok jól mutatták, hogy a moszkvai érzékenység távolról sem egyedi. Ugyanúgy politikai üggyé vált, hogy jelen lehet-e a június elejei franciaországi megemlékezéseken a német kancellár (mint mai partner), vagy távol kell maradnia (mint hajdani ellenfélnek)? A kompromisszum ez ügyben is nehezen jött létre: Kohl nem megy Normandiába, de jövőre, a világégés befejeződésének félévszázados megemlékezéseit már Bonn bevonásával szervezik majd.

Furcsa helyzet? Színigaz. A világháborúig visszavezethető reflexek és a mai reálpolitikába átszüremlő szimbólumok kavargásában érezheti igazán az ember, mit is jelent: velünk élő történelem, velünk élő jövő. **Sz. G.**

Nagyobb a forgalom

A falu iránt is érdeklődnek a turisták

Bár még nem kezdődött el az idegenforgalmi főszezon, a hazánkba látogató külföldiek száma az év első két hónapjában már meghaladta a négymilliót. A látogatóknak mintegy a fele Romániából, illetve a jugoszláv utódállamokból érkezett, de valamelyest nőtt a nyugati beutazók száma is. A KSH jelentéséből az is kiderül, hogy a magyarok utazási kedve sem csökkent. Az év elején, a tavalyi év hasonló időszakához viszonyítva 13 százalékkal többen, mintegy másfél millióan utaztak külföldre.

A határátkelőhelyek forgalma igen vegyes képet mutat: míg a szerb határszakaszon 130 százalékkal növekedett a forgalom, addig az osztrák, a szlovén, a román és a horvát átkelőszakaszokon kisebb-nagyobb forgalom visszaesést tapasztaltak.

A KSH arról is beszámol, hogy a belföldi szálláshelyek vendégforgalma januárban-februárban hat százalékkal emelkedett, miközben a vendégek által eltöltött éjszakák száma az előző évi szinten maradt. Februárban országosan 32,5 százalékos volt a szállodák szobakihasználtsága, valamivel kedvezőbb helyzetben voltak a 4–5 csillagos hotelek, amelyek 43 százalékos telitettséggel üzemeltek. Ami az árakat illeti, egy kétágyas fürdőszobás szállodai szoba az év elején átlagosan 4929 forintba került. Ugyanezért a szobáért az öt csillagos hotelban 13 ezer, az egy csillagosokban pedig kétezer forint körül kellett fizetni.

Még hivatalosan nem nyílt meg az idei balatoni szezon, de a szállodákban és a kempingekben már megjelentek az első német és osztrák vendégek. Az idegenforgalmi szakemberek előrejelzései és a nyári előzetes szabafoglalásokból arra lehet számítani, hogy az idén várhatóan több turista látogat majd Magyarországra, mint a korábbi években. Örvendetes, hogy az idei „első fecskék" közül sokan keresték fel a tiszamenti fogadókat, tanyákat és a hegyvidéki falvakban is szép számmal regisztráltak már külföldi szállóvendégeket. **U.G.**

Tandíj

A felsőoktatási törvénynek megfelelően szeptembertől a felsőoktatási intézmények hallgatóinak tandíjat kell fizetniük, de a jelenlegi helyzethez képest nem lényegi a változás – tájékoztatta Nagy Tibor Gyula, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium főosztályvezetője az MTI–t. Egy 1987–es rendelet értelmében most is fizetnek tandíjat az intézmények által meghatározott tanulmányi átlag alatt teljesítő diákok. Azt még a minisztériumban sem tudják, milyen feltételek szerint és mennyit fizetnek a hallgatók a jövőben, mert az erről szóló rendeletet még nem készítette el a tárca.

Kinek kell hát Bosznia?

Keserves felismerés

„A diplomatáknak megint sikerült kitalálni valamit, amit aligha sikerül elfogadtatni az érintettekkel" – írja keserű melankóliával a brit Guardian. Genfben most ugyanazok a nagyhatalmak ajánlják újabb ötleteiket Bosznia 51:49 százalékos újrafelosztására a horvátok és mohamedánok illetve a szerbek között, akik a Szovjetunió összeroppanása után közvetlenül Jugoszlávia szétdarabolásának ösztönzőiként jelentkeztek.

Mi is történt Jugoszlávia széthullásával? Horvátország ugyan önálló lett, de ráébredt arra, hogy egyrészt az ő vérei közül is sokan lettek Bosznia polgárai, másrészt pedig összetűzésbe került az új ország keleti felén élő szerbekkel; Szerbia robbantott, mert a szomszédok függetlenné válásával többmillió szerb egyszeriben külföldre került; a bosnyákok pedig rájöttek, hogy az új helyzetben még a róluk elnevezett köztársaságban is kisebbségben vannak. Ezeknek a keserves felismeréseknek a tragikus következménye a háború pusztító zsákutcája és a romokban heverő Bosznia.

Immár évek óta kérdezi a világ, úgy tűnik hiába: van-e ebből kiút? A londoni lap legújabb kesergése is azt jelzi, akik ex-Jugoszlávián belül és kívül felelősek a történtekért, változatlanul egymásra mutogatnak. Valódi kiutat pedig láthatóan senki sem tud kínálni. Igazán jó megoldásokkal Genfből sem tudtak szolgálni: ami születhet, az legfeljebb valami kisebb rossz a mostani tragikusan rosszhoz képest. De legalább ennyire futja végre?

Kocsis Tamás

Manapság bárki, bármikor, bármilyen lakásba bejelentkezhet?

Megteheti, ha hamisan ír alá

Meghökkentő, de majdnem lefoglalták az ingóságait

Egyre többször hallani: bárki, bármikor, bármilyen lakcímre mindenféle különösebb ceremónia és igazolás nélkül bejelentkezhet manapság. A dolognak azonban – kétségtelen előnyei mellett – hátrányai is vannak, s ezek a hátrányok nem egyszer meghökkentő esetekhez vezetnek.

A bejelentkezések liberalizálása miatt ma már alig akad hatóság, mely tisztán látna a lakcímek valódiságának tekintetében. Ha ugyanis az állampolgár fogja magát és bejelentkezik egy általa egyébként nem ismert lakástulajdonos otthonába, minden további nélkül be is írják személyijébe az általa bejelentett új adatokat. Azt pedig, hogy a sebtében kitöltött nyomtatványon ki mit ír alá és mit nem (vagy hamisan írja alá), tulajdonképpen utólag már senki sem tudja nyomon követni.

A minap – úgy két héttel ezelőtt – minden eddiginél meghökkentőbb esetről számolt be egy olvasónk. *S.-né, H. Erika*, aki férjével egy mecsekoldali, öreg házban él, a következő történet szenvedő alanya volt:

– A házat úgy hét évvel ezelőtt örököltük, de nem az egészet lakjuk, hiszen három különböző lakásban három különböző család él. Egyik este, amikor készültünk elmenni otthonról, megállt egy fehér nyugati autó a kapu előtt, és kiszállt belőle két férfi meg egy nő. Egy általunk ismeretlen embert kerestek, de mikor mondtuk, hogy ilyen nevű férfi itt nem lakik, okmányokat vettek elő, melyek tanúsították, hogy a mi házunkba az illető valóban bejelentkezett. Ők pedig foglalni jöttek, merthogy akiről szó van, fűnek fának tartozik.

Olvasónk szerencséje az volt, hogy férjével együtt éppen otthon tartózkodott, hiszen, ha üres a ház, a végrehajtók – a jogszabály szerint – feltörhették volna a zárat, s a tartozás fejében (az *idegen* tartozása fejében) akár minden berendezési tárgyat elszállíthattak volna otthonukból.

– Annál is inkább, mert az illető több milliós hitelt vett fel az OTP-től, amit „elfelejtett" visszafizetni, így országos körözést adtak ki ellene. Velünk ugyan elvileg nem történhetett volna meg, hogy lefoglalják az ingóságainkat, hiszen a ház, mint említettem, három lakásra van osztva, s a végrehajtó, mint mondta, ez esetben nem dönthet saját szakállára, hogy melyiket töri fel, de ez egy egybejáratú lakás esetében például nem lett volna probléma.

A dolog tehát ezek szerint úgy fest, hogy ha egy csaló hitelt vesz fel, bejelentkezik egy lakásba és közben másutt él, nem az ő ingóságait foglalja le a végrehajtó, hanem a mit sem sejtő, valódi tulajdonosét. Már, ha szegénynek nincs olyan szerencséje, mint olvasónknak volt – mármint, hogy a foglalás idején éppen otthon tartózkodik. De ha így van, mit lehet tenni?

Sajnos úgy néz ki, egyelőre semmit, hiszen ha a végrehajtó nem talál gyanús jelet, ügyvédek szerint is kötelessége lefoglalni a tartozást értékében kiegyenlítő ingóságokat. Aki nem hibás, előbb-utóbb persze visszszakapja a lepecsételt, elszállított tárgyakat, de a bosszúság akkor is bosszúság, ugye.

A mi bosszúságunk. **P. Zs.**

BÉREL-KIAD

Bérelhető lakást keres-kínál a Carmen Stúdió, Pécs, Király u. 63. Tel.: 72/329-545 (12749)

Mini ABC forgalmas helyen berendezéssel, árukészlettel kiadó. „Megegyezéssel 54291" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (54291)

Kertvárosi, bútorozott, 2,5 szobás, telefonos lakás garázzsal, ill. külön is hosszú távra kiadó. Tel.: 443-087 Érd.: 17.00-20.00-ig. (12918)

6 db 1.000 m²-es baromfiól bérbe adó Érdeklődni: napközben 72/450-326-os telefonon

Rovinjba, FKK kempingbe telepített 4 személyes lakókocsi kiadó. Érd.: 335-703 tel., 9-ig és 19 után. (13634)

Bérelnék 2 szobás lakást belvárosban. Tel.: 446-993 (14239)

Balatonboglári társasüdülőben 1 szoba, összkomfort 4 személy részére kiadó. Napi 2000 Ft. Tel.: 72/447-731 (10093)

Emeleti, nem külön bejáratú albérlet a pellérdi elágazónál kiadó. Érd.: 323-893 (12999)

Mecsek-nyugaton 90 m²-es, színvonalas lakás azonnal kiadó. Érd.: 18.00 után Tel.: 335-390 (14240)

Belvárosi, berendezett, 2 szobás lakásunkat hosszabb időre igényesnek bérbe adnánk. „Jóliustól 11230" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11230)

Kertvárosi üzlet bérleti joga haláleset miatt átadó. Telefon: 322-856, 19 óra után. (12378)

Olcsó, 1 szoba, összkomfortos lakás kiadó július 1-jétől, havi 6 ezer egy évre előre. Érdeklődni: május 24. de. 11-ig Etzl Istvánné Pécs, Mihály u. 15. (14703)

2,5-3 szobás, téglaépületi lakást, családi házat bérelnék a Mecseken hosszú távra. Telefon, bútor szükséges. Tel.: 325-687 17.00-tól 19.00-ig, vagy Pécs, Péter u. 29. (11233)

2,5-3 szobás lakást, házat bérelnénk. Tel.: 461-042 (15615)

Fiatal pár három gyerekkel bútorozatlan lakást keres albérletbe június 1-jétől. Kertváros előnyben, fizetés négy hónapra előre. Telefon: 447-395 (10100)

Belvárosban 50 □-öl vendéglátó egység kiadó. Érd.: a hirdetés napján 16-20-ig vagy hétköznap 17-20-ig. Tel.: 335-392 (15609)

1,5 vagy 2 szobás, telefonos, igényesen berendezett lakást bérelnék Pécsett. Tel.: 441-230 vagy 06-60-361-898. (12937)

Mohácsi út 16. szám alatti ingatlanon telefonos irodahelyiségek, üzemcsarnokok, raktárhelyiségek kiadók. Érdeklődni: 313-202 (T/1219)

INGATLAN

Pécs nyugati részén zöldövezeti, 130 m² hasznos alapterületű, 2 szintes családi ház garázzsal 6.5 MFt-ért eladó. Lakást beszámítok. Érd.: 318-879 (13643)

Szoba-konyha, fürdőszobás társasházi öröklakás eladó. Érdeklődni: Gesztenyés út 4. vagy tel.: 337-129 (12318)

Eladó 450 □-öl terület, benne szőlő, gyümölcs, kert turonyi hegyen. Érd.: Szalánta, Barátság út 18. 17.00 után. (11193)

Makártetőn 400 □-öl telek háromszintes épülettel 1,7 M Ft-ért eladó. Érd.: 316-985 (13571)

Lothárdon szőlő présházzal eladó. Tel.: 323-455. (13558)

Vállalkozók figyelem! Dunaszekcsőn, főútvonal mellett présház pincével eladó. Érdeklődni: Szekszárd, Jókai u. 18. I/3., 17 óra után. (180504)

Dunaszekcsőn 300 □-öl szőlő eladó. Érdeklődni: Szekszárd, Jókai u. 18. I/3. 17 óra után. (180505)

Családi ház 619 m² összközműves telekkel a Pécs (Málom) Felső út 35. sz. alatt reáli áron eladó. Érd.: 1994. május 21., 22., 23-án 10-16 óra között a helyszínen. Ugyanitt zongora és régi bútorok eladók. (T/1177)

Ötszobás, gázfűtéses, telefonos, kertes ház eladó. Csere is érdekel. Kölcsey u. 13/1. (10671)

220 □-öl telek Donátuson kis házzal eladó. Nyugati autót beszámítok. 329-937 este. (11206)

755 m² területű gyümölcsös Cserkúton eladó. Érdeklődni: a 319-043-as tel., 18 órától. (10677)

Eladó Széchenyi tértől 5 percre 360 □-öl telken 2 szintes családi ház. Irányár: 12,5 M Ft. Telefon: 328-699 (13833)

Gyékényesen vízparti, tetőtér-beépítéses nyaraló eladó. Tel.: 93/312-901 (T/1117)

Kétszintes, kertes családi ház eladó. Pécs, Rigóder u. 26. Érdeklődni: 15 óra után. (12673)

Vasas II., Parcsin-dűlőben 460 □-öl fiatal gyümölcsös eladó 120.000 Ft-ért. víz, villany a közelben, a telek mögött és egyik oldalán fenyőerdő. Érd.: 328-896 tel. (13593)

Túronyban komfortos családi ház sürgősen eladó. Érd.: Kossuth L. u. 22. Papp Imréné. (2695)

5 szobás, összkomfortos családi ház igényesnek eladó. Érd.: Kozármisleny, Radnóti u. 4. (13600)

Szabolcsi út 13. számú ház 970 □-öl telken 2 M Ft-ért eladó. Víz, villany, gáz, ásott kút van. Érd.: 17-18 óra között a helyszínen. (13612)

Kétlakásos családi ház eladó. Igényes kivitel, 4 garázs. Ár 12 M Ft. Tel.: 328-867 (14206)

Saját vendéglátó üzlet eladó vagy más célra alkalmas. Érd.: Kisszkókó 14/A. 330-269 (112179

3 szobás, étkezős, kandalló fűtésű, kertes családi ház eladó Királyegyháza, Felszabadulás u. 13. Teller. (10688)

800 □-öl építési telek Pécs-újhegyen eladó. Tel.: (72) 335-213 (15682)

Postavölgyben 600 □-öl szőlő présházzal eladó, megosztva is. Érd.: 450-893 (12376)

Telek, építőanyag, tervrajz Bagoly d.-ben eladó, balatoni házra cserélném. Tel.: 442-542 (13844)

Pécsi, összközműves telken igényesen felújított családi ház 2 épülettel + építési telekrésszel, beköltözhetően eladó. Irányár: 5,5 M Ft. Tel.: 330-519 du. 4-7. (13843)

Eladó Bajmi-dűlőben 450 □-öl lugasszőlő, gyümölcsös, kút, villany, ciszterna, 2 szintes ház üdülőszerűen kialakítva. Tel.: 72/317-666 (12938)

Eladó 3 szobás, gázfűtéses, összkomfortos családi házrész 4 millió Ft irányár, vagy 2 szobás, uránvárosi, gázfűtéses téglaépületre cserélhető + különbözetet kérek. Pécs, Pázmány Péter u. 3. (volt Úttörő utca). (13000)

Keszüi, 800 □-öl, 6 éves, irsai Olivér szőlő önköltségi áron terméssel eladó. Ugyanitt 800 m² zártkert 10 db gyümölcsfával eladó. Érd.: tel. 321-250, 8-17 óráig Cím: Pécs, Gosztonyi Gy. u. 20/C. I. e. 9. a. (12996)

Balatonon vízparti társasüdülőben garzon lakást vennék. Tel.: 72-318-674 (12937)

2 szobás, felújítandó ház 1.000.000-ért eladó. 72-336-171 (12369)

Darányban 3 szobás családi ház ipari árammal eladó. Érdeklődni: 82/371-069 (10689)

Szászváron, a vásártéren – üzlet kialakítására is alkalmas – családi ház kerttel eladó. Érdeklődni: este 72/389-286 telefonszámon. (3358)

Tettyén, Böckh J. u. 39. alatti ház 2828 m² területtel pince, borozó nyitással eladó. Berki, Nagyszókó út 9/1. (13649)

Fonyódliget, Kassai u. 6. vízközeli, négyszobás nyaraló eladó. Tel.: 06-1/142-4858 este (39321/2K)

Kökényben gazdálkodása alkalmas családi ház eladó. Érd.: Dózsa Gy. út 21. (13635)

Orfűn 1400 □-öl zártkert eladó. Tel.: 06-1164-86-82 (14229)

Balatontól, 15 km-re 3 szobás ház 540 □-öl olcsón eladó. Tel.: 06-1164-8682 (14230)

Nagyvátyi tónál jó fekvésű telek eladó. Kiss Pál, Szentlőrinc, Mátyás u. 3. Tel.: 317-711 (136279

Kisdér, Petőfi S. u. 44. című felújítandó paraszthház, lőfogatú vetőgép, spediterkocsi haláleset miatt eladó. Érdeklődni: a helyszínen. (14855)

Szentlőrinci strandon étel, ital és fagylalt árusításra is alkalmas üzlethelyiség olcsón eladó vagy bérbe adó. Kárpótlási jegyre vagy szgk-ra is cserélhető. Érd.: Szentlőrinc, Kossuth L. u. 10. Csergő. (11219)

Eladó Újhegyen csendes helyen 3 szobás, nappalis, tetőtér beépítéses megkezdett épület 250 □-öl telken. Tető alatt van. Közmű folyamatban. Ár 2,1 M. Érd.: 448-148 este. (12928)

Keresek Baranya megyében tanyát, különálló házat nagy udvarral. „Kígyók 11224" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11224)

Drávacsehi Kossuth L. u. 46. sz. alatt családi ház eladó. Irányár: 480 E Ft. Érd.: tel. 351-745 v. Siklós, Korvin O. u. 10. (12802)

Kertes ház eladó. Pécs, Bocskai u. 335-310-es tel. (15602)

Családi ház, nagy gazdasági épületekkel, gyümölcsössel eladó vagy lakásra cserélhető. Érd.: Garé 85. szombaton. (14246)

Orfűi nyaraló eladó „3.000.000 Ft 10697" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10697)

Kozármislenyi, új ház eladó, Mikszáth K. u. 18. Érd.: 14 óra után. (14851)

Eladó Csokonyavisonta, Árvácska u. 8. alatti, 40 m², téglából épített üdülő. Érdeklődni: a helyszínen vagy 72/330-860 telefonon. (14705)

Belvárosi üzletek eladók, 45-35 m². Tel.: 316-625 (12663)

3 szobás, kertes családi ház, dunnák eladók. Tel.: 311-353 (54315)

Pogányi szőlőhegyen 300 □-öl szőlő, gyümölcsös, 30 m²-es új épület, pince, villany, köves út mellett eladó. Tel.: 440-391 (54309)

Panorámás családi ház 84 m²-es, tetőtér-beépítéses, összkomfortos, különálló vegyesbolttal eladó. Irányár 3,7 M Ft. Balatoni nyaralót beszámítunk. Érd.: Pécs, Erdész u. 59. (54313)

BRÓKER
Ingatlanközvetítő rendszer országszerte. Tel.: 412-277/126 (10708)

Mecsekoldalon családi ház sürgősen eladó. 319-525 (13875)

Abaligeten gyönyörű panorámával, szép környezetben nyaraló eladó. Légúti betegségben szenvedőknek előnyös. Érd.: 73/311-065 este. (13876)

250 □-öl szőlő hétvégi házzal, kerttel eladó a 26-os busz végállomásánál. Érd.: 372-443 tel., este 8 után. (15610)

Újhegyi, összkomfortos ház 3 M-ért eladó vagy elcserélhető. 412-839, 315-733/122 (12387)

2 szoba, összkomfortos családi ház Patacson, Fő utca 33. eladó. Érdeklődni: a helyszínen és 323-731-es telefonon. (13878)

Siklóson eladó nívos, garázsos családi ház különálló téglaépülettel, 230 □-öl rendezett telken. Irányár: 5,5 millió Ft. Érdeklődni: 351-674 (T/1209)

425 □-öl szőlő, gyümölcsös eladó a Káponya-dűlőben. Érd.: 314-391 (14195)

MINDEN PÉNTEK FÉSZEK PÉNTEK!

A Dél-Tüzép Rt.
Baranya-Somogy-Tolna megyei
Fészek Áruházaiban
pénteki napokon

MINDEN TERMÉKET ÁRENGEDMÉNNYEL ÁRUSÍTUNK!

Pénteken igazán megéri nálunk vásárolni!

Legyen egy „szerencsés" péntekje!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3405)

LAKÁS

Székesegyház közelében téglaszerkezetű, egyemeletes házban gázfűtéses, földszinti, 56 m²-es lakás eladó. Érdeklődni: Várady Gézánál a 316-649 telefonon 13 óra után lehet. (12136)

A Konzum Áruház közelében 100 m²-es, jelenleg irodának használt lakás eladó. Irányár: 4500 E. Tel.: 335-417 (12990)

Elcserélnénk 1 1/2 szobás, kertávosi, saját tulajdonú lakásunkat 2 db garzonra, lehet önkormányzati is. Minden megoldás érdekel. „Vera 13582" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13582)

Eladó 2 szoba, összkomfortos lakás. 1,5 szobást beszámítok, Szigeti rész előnyben. Érd.: Hungária u. 51/B. Zsombéki. (10678)

Belvárosi, 95 m²-es, Felsőmalom u.-i lakás 3 M Ft-ért eladó. Tel.: 328-447 (12105)

Utcára néző, 56 m², belvárosi, felújított lakás eladó 41000 Ft/m². Tel.: 326-296 Juhász. (14186)

Eladó 2 szoba, hall, gázfűtéses lakás. Érd.: 328-866 (14194)

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos lakásomat 2,5 szobásra. Érdeklődni: 317-296 (12375)

Kertvárosi, első emeleti, kétszobás, erkélyes öröklakás eladó. Tel.: 311-125, 8.00-tól 10.00-ig. (10673)

Belvárosi, 2 szobás lakás eladó. 72 336-171 (12368)

Budapest belvárosi, felújított, 74 m²-es, telefonos öröklakásomat eladnám vagy pécsire cserélném értékegyeztetéssel. Tel.: 72/352-139 este. (12801)

Figyelem! Sürgősen eladó a Németh László u.-ban kétszoba, erkélyes, 5. em. lakás. Tel.: egész nap 373-385. (13873)

Belvárosi, 156 m² öröklakás eladó. Érdeklődni: hétköznap 19 óra után, hétvégén egész nap. Tel.: 317-960 (13006)

Dóra utcai 4 emeletesben 2,5 szobás lakás eladó. Tel.: 332-541 (54316)

70 m²-es, Ferencesek úti öröklakás eladó. Irányár 2,7 M Ft. Tel.: 316-759 (10711)

Páfrány utcában földszinti, 2 szobás panel készpénzért azonnal eladó. Tel.: 318-764 (15622)

Szliven közelében, téglaépületben egyszoba, összkomfortos, földszinti lakás igényesnek eladó. Érdeklődni: 72-449-806-os telefonon. (10710)

Park utcai, zöldövezeti, 4 szoba + étkezős, teraszos, társasházi lakás eladó két férőhelyes garázzsal, tárolóval. Tel.: 335-645 (15619)

Eladó rózsadombi, 3 szobás lakás garázzsal. Érd.: 446-275 (10101)

Szalai A. úti, 55 m²-es téglalakás eladó vagy nagyobbra cserélhető. Irányár: 1,8 M. Telefon: 326-239 (15612)

Telefonos, parkettás, 2 szoba, alkovos, Tüzér utcai lakás eladó. Tel.: 317-196 (15617)

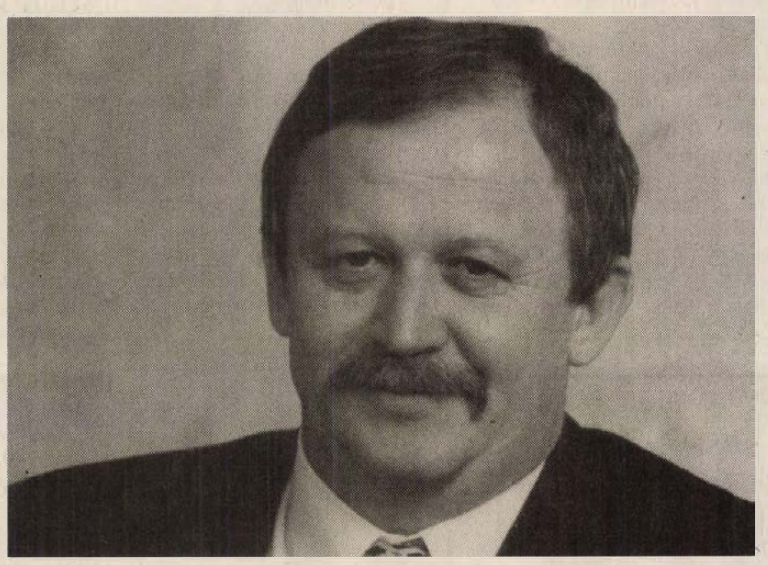
3 szobás, fsz-i lakás eladó. Pécs, Lahti út 52. Nyilas. (12936)

64 m² lakás eladó. Tel.: 442-986 (12935)

Ház eladó áron alul. Építők u. környéki, saját tulajdonú lakást beszámítok I-II. emeletig. Telefon: 318-537 (T/1214)

Földszinti lakást vennék 900 E Ft-ig. 444-929, 17 után. (T/1216)

Miért Kuncze Gábor legyen a miniszterelnök?



Mert összefogja az országot és véget vet a gyűlölködésnek.

„... a politikusok között ő osztotta meg a legkevésbé a magyar társadalmat."
A konzervatív pártok szavazói is őt fogadnák el leginkább a más pártiak közül.

(Medián/Magyar Hírlap, 1994. május 16.)

Az MSZP-szavazók 48%-a is helyeselné, ha Kuncze lenne a kormány élén.

(Medián/Népszabadság, 1994. május 16.)

Mert gazdasági szakember, aki a leghatékonyabb gazdasági programot képviseli.

„Ki oldja meg a gazdaság problémáit?"
A megkérdezettek 1-100-ig osztályozhatták a programokat.

	SZDSZ	MSZP	MDF
Az infláció megfékezése:	**65**	61	32
Az adók csökkentése:	**67**	62	27
Az állam kiadásainak csökkentése:	**64**	58	29
A korrupció visszaszorítása:	**66**	56	30
A vállalkozók hitellehetőségeinek javítása:	**76**	42	32

(Népszabadság, 1994. március 25.)

Május 29-én szavazzon az SZDSZ jelöltjére, és Magyarország nyerni fog!

SZDSZ

A teflon felfedezője

Rövid betegség után a texasi Corpus Christiben levő otthonában 83 éves korában elhunyt *Roy J. Plunkett,* a teflon felfedezője. Találmánya gyorsan elterjedt az egész világon és palacsintasütőktől mesterséges erekig a szó szoros értelmében mindenre felhasználják. Plunkett, a DuPont Company alkalmazottja, 1938-ban fedezte fel a teflont, amikor a vállalat egy laboratóriumában azt vizsgálta, hogy miért járt kudarccal egy kísérlet, amelyet hűtéshez használt gázokkal folytattak.

Plunkett kémiából doktori oklevelet szerzett a Manchester College-ban és az Ohioi Állami Egyetemen. Számos kitüntetés birtokosa volt. A teflon mellett vagy tucatnyi más DuPont terméket talált fel, illetve vett részt azok feltalálásában.

1975-ben ment nyugdíjba – 39 évi szakadatlan munka után – a DuPont szerves kémia részlegének termelési igazgatójaként.

Tini-rablók Memphisben

Memphisben két tizenkét éves kamasz pisztollyal megfenyegetett egy tanárnőt, és négyezer dollár átadására kényszerítette. Amikor az iskolaigazgató és egyik helyettese üldözőbe vette őket, a fiatal rablók gondolkozás nélkül tüzet nyitottak. A tanárnő iskolai kirándulásra szedett pénzt a gyerekektől. A két tini-rabló azzal a kéréssel ment oda hozzá, hogy hogy ők is szeretnének részt venni a kiránduláson. – Hisz nem is ebbe az iskolába jártok! – kiáltott fel meglepetten a tanárnő, mire magyarázkodás helyett az egyik gyerek fegyvert rántott.

Filmsztárok rigolyákkal és anélkül

Cannes, a negyvenhetedik

Meglehet, egyszerűen a véletlen műve, de tény, hogy a 47. Cannes-i Filmfesztivál azon a napon nyílt meg, amikor ugyanabban a városban befejeződött a Plasztikai Sebészek Nemzetközi Szimpóziuma. A Carlton szálló halljában elegánsan öltözött urak és hölgyek csevegtek fesztelenül: a plasztikai sebészek és a filmsztárok, vagyis az egykori, mai és jövőbeli partnerek.

Az idei fesztivál szenzációi közé tartozik, hogy a zsűri elnöke a westernfilm „atyja" és mai legprofibb művelője, *Clint Eastwood.* Nagyágyúknak a helybéliek számítanak, legalábbis az annak tekintendő francia és olasz filmesek és műveik – már természetesen a nagydíj szemszögéből nézve. A fesztivál plakátja tisztelgés a nemrég elhunyt Fellini házaspár előtt. A képen a Mester, *Federico Fellini* egy skicce látható az Országúton tervei közül: *Giuletta Masina,* mint Gelsomino, nyűtt cilinderében, elmaradhatatlan dobjával, szemben a hatalmas óceánnal.

És a mai sztárok? Természetesen ők is itt vannak. *Cher* ragaszkodott ahhoz, hogy érkezése előtt frissen tapétázzák ki szállodai szobáját. *Sharon Stone* egyszerűen nem bírta elviselni a Carlton szállóban kapott hajszárítót és egy fodrásztól kért kölcsön egyet.

Liz Taylor viszont laza két órácskát tölt el az öltözködéssel, egy órát a make-up-pal, s további egy óra jár a fodrászának. A helybeli lapok már el is keresztelték a művésznőt Madame Figarónak.

Dustin Hofmann – mint mondja – „nem működik", ha naponta legalább egy órát nem teniszezhet. *Jean Claude van Damme*-nak nincs gondja franciaországbéli szállásával: „mindössze" négy luxuslakása van, de a fesztivál idejére mindegyik betelt, szülei és barátai laknak bennük.

Tom Cruise csak vizet iszik. *Ice Cube,* azaz a Jégkocka nevű rap-énekes csak akkor boldog, ha már elég hamburgert evett. Clint Eastwood pedig még zsűrielnöki minőségében is imádja a sört.

Julia Roberts-szel boldogulnak a legnehezebben az újságírók. Szinte megközelíthetetlen. *Michael Douglas:* pont fordítva, őt az újságírók igazi profi sztárnak tartják, s birtokolhatja a „legjobb modorú filmszínész" nem hivatalos címét is. *Jeremy Irons* is a „komplikáció nélküli" színészek kategóriájába tartozik, *Warren Beatty*-vel ellentétben, aki minden interjúja alatt egyfolytában salátát majszol.



Az Almavirág húsvéti tojást, Faberge orosz cári ékszerész alkotását 1901-ből, május 17-én egy genfi árverésen eladták. Az Almavirág tojás egyetlen nefritből készült aranyágakkal, fehér zománc virágokkal, gyémánttal a virágok közepén.

Kézen fogva a Central Parkban

Akár a szerelmes tinédzserek, úgy andalognak kéz a kézben, New York szívében, a Central Parkban, miközben a férfi különösen ügyel arra, nehogy túl gyors lépteivel zavarba hozza a mellette haladó asszonyt.

Az év nagy „love story"-ja, ahogyan a világot szinte kizárva, csak magukkal törődve, mennek egymás mellett.

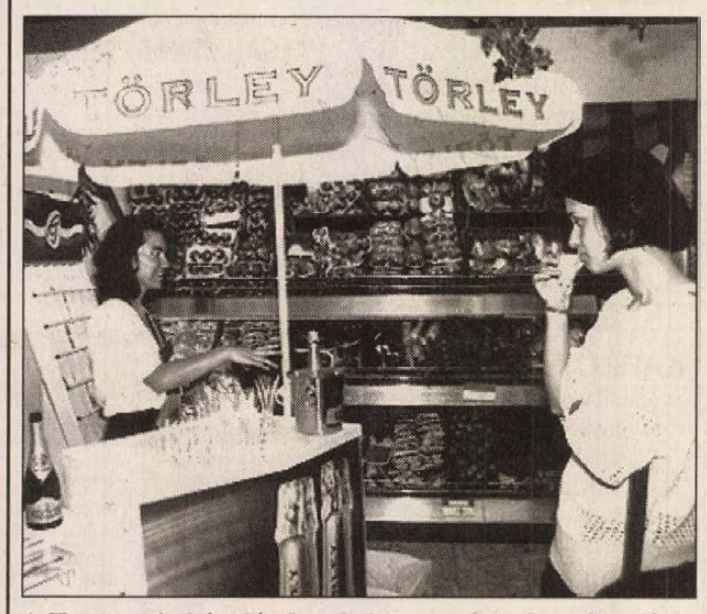
„Mindketten tudják, nincs sok idő hátra, ezért minden napnak le akarják szakítani a gyümölcsét – mondja egy közeli barát. – Ha pedig eljön Jackie végórája, azt akarják, hogy Maurice asszonyaként temessék el."

A két főszereplő egykorú, hatvannégy esztendősek, de az asszony, *Jackie Kennedy-Onassis* nagyon beteg. Kemoterápiás kezelésben részesül nyirokmirigy rákja, non-Hodgkin lymphomája miatt s orvosai nem tudták sok jóval biztatni. Ilyen körülmények között tudódott ki az eddig kölcsönösen féltve őrzött titok: Jackie és a sokszoros milliomos ékszerkereskedő, *Maurice Tempelsman* 14 éven keresztül szoros kapcsolatban állt egymással. Jackie kétszeres özvegy volt, Tempelsman, különélése ellenére nem akarta felrúgni huszonnégy esztendősen kötött házasságát.

De most az asszony valósággal megkérte a férfi kezét, s az rögtön hajlandónak mutatkozott a válásra, valamint arra, hogy feleségül vegye.

Jelenleg ugyan még egymás szomszédságában, de külön lakásban élnek, Maurice azonban minden idejét szerelmének szenteli, s megható gondoskodással veszi körül.

Szűk egyházi esküvőt terveznek, a legbensőbb családi kör, így a Kennedy gyermekek, Caroline és John Junior részvételével, s magukban reménykednek, hogy az esküvői harangok előbb szólalnak meg a lélekharangnál.



A Hungarovin kóstolóval egybekötve mutatta be május 18-án az új Törley Methode Classique pezsgőjét Budapesten.

Visszatérnek a fókák?

Lehetséges, hogy a fókák visszatérnek Lengyelországba. Kevesen tudják, hogy a még a húszas években is csupán a gdanski öbölben mintegy 100 ezer fóka élt. A szakértők szerint a javuló környezetvédelemnek köszönhetően tisztuló vízben ma már ismét megtelepedhetnének, s kidolgozták a tervét is annak, hogy a Hel-félszigeten megkezdik tenyésztésüket. A terv támogatói szerint nem turista-attrakcióról van szó elsősorban, hanem a biológiai egyensúly helyreállításáról. A fókák eltűnésével szaporodtak el a ragadozó halak, amelyek miatt a halászoknak jószerével már csak a legkevésbé értékes hering akad a hálójába.

1001
BARKÁCS - CIKK
NYITVA TARTÁS: 8 - 16.30-ig;
SZOMBATON: 8 - 12.00-ig.
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Tel.: (72) 315 - 172
TÁRS BÚTORHÁZ
skandináv

Mezőgazdasági gépek értékesítése
Sorközművelő kultivátor, magágyelőkészítő kombinátor, tárcsa, borona, műtrágyaszóró, permetező, eke, fűkasza, pótkocsi (4,5 t, 6 t), vetőgép, MTZ traktor, T150 traktor.
Mg. hitel pályázatra is!
BALMAZ-GÉP Kft.
Balmazújváros, Debreceni u. 137.
Tel.: (52) 370-519

A MINŐSÉG KÖTELEZ
A SIRÉN SANITER TERMÉKEINÉL KÖTELEZŐ A MINŐSÉG!
GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA!
Járólapok, falburkoló csempék
Komplett fürdőszoba berendezések
Finomszerelvények, Jacuzzi kádak
Kiegészítő termékek, szőnyegek
Csemperagasztók és fugázóanyagok
Fém és műanyag csempeszegélyek
Ipari szerelvények
Kerti bútorok
Árnyékolástechnika minden változata
SZAKTANÁCSADÁS, HÁZHOZSZÁLLÍTÁS
SZERELVÉNYÁRUHÁZ
PÉCS, DIÓSI ÚT 1.
Tel./fax: 311-836
NYITVA TARTÁS:
h-p 8[00]-17[00]
szo 8[00]-12[00]
CROM AQUA CENTER
Market

Cukrászok, kereskedők, pékek, vendéglősök!
FIGYELEM!
Csele diszkont Tel.: 314-311
Megkezdtük alap- és segédanyagok, üdítőitalok árusítását a Megyeri u. 72-ben.
Ajánlatunk: Toppingok, Compound, Jilk, Befőttek, Found
Garden alma-szőlő 50 Ft/liter
Süteményes zacskók, tálcák
Az első tíz, 100.000 Ft feletti vásárlónk
50.000 Ft-os Renault utalványt kap ajándékba!
Élmény vele élni
Market

Tisztelt autótulajdonos!
Az alábbi szolgáltatásokkal állunk rendelkezésére:
- autószervíz
  - garanciális és garancián túli javításokkal,
  - teljeskörű alkatrészellátással
- karosszéria lakatos műhely
- fényező műhely
- autókozmetikai részleg

Market
Május végéig még olcsóbban vásárolhat a TOYOTA MOTOR HUNGARY raktárkészletén lévő TOYOTA típusokból!
TOYOTA-SCHREER
Pécs, Diósi u. 1. (a Zsolnai dombon)
Tel.: 336-833

PARRAGH
Teréz utcai bemutatótermünkben
kiváló minőségű
olasz és hazai fal- és padlóburkoló lapok,
szaniteráruk széles választékát kínáljuk.
Megyeri úti telepünkön
raktárról válogathat burkolólapokból,
ragasztó- és fugázóanyagokból,
szerszámokból.
Bemutatóterem:
Pécs, Teréz u. 11-13.
Tel.: 333-172
Nyitva: h-p: 9-18 óráig
szo: 9-13 óráig
Telep:
Pécs, Megyeri u. 66. (Zöldért telep)
Tel.: 72/336-274
Nyitva: h-p: 8-17 óráig
szo: 8-13 óráig
Igényessége szerint

TISZTELT PÉCSI POLGÁROK, KÖZÜLETEK, ISKOLÁK!
Papír-írószer-nyomtatvány szaküzlet nyílt
a Rákóczi úti távközlési palota üzletsorán
Várjuk kedves vásárlóinkat
Közületek számára óriási kedvezményt biztosítunk, kiszállítással
Térjen be, megéri!
(3393)

Vásároljon lakást!

Ez évben még ÁFA-visszaigénylési lehetőséggel.

Meglevő lakás vagy családi ház beszámítható!
Bonyhád városközpontjában még korlátozott számban üzletek és lakások eladók!
Egyedi víz-, gáz- és elektromos méréssel.

Lakások kiemelt törlesztési támogatással és szoc. pol. kedvezménnyel vásárolhatók!

PIRAMIS Szövetkezet
Bonyhád, Perczel M. u. 80.
Tel.: 74/351-644
Baranyai Andrásné
(14248)

MAGYAR SUZUKI

10% és viheti

Fantasztikus részletfizetési akció a Suzukinál

Elképesztő!
Március 1-től április 15-ig 10% előleggel, 60 havi részletre vásárolhat magyar Suzukit.
Minthogy a négy - és ötajtós Suzuki Swiftek ára 845.000 és 1.192.000 Ft között van, az akció ideje alatt - megfelelő hitelképesség esetén - **100.000 Ft-nál kevesebb befizetése után egy új, japán minőségű, hazai autóba ülhet.**
Jó tudni, hogy a részletre vásárolt Suzukik ugyanolyan *fürgék, kis fogyasztásúak, alacsony fenntartási költségűek, megbízhatók és szépek,* mint készpénzre vásárolt testvéreik.



Suzuki márkakereskedés Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt. Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig. Forgalomképes használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 324-638 (12044)

Doberman kiskutya (fekete-barna) eladó. Tel.: (72)320-226 (15684)

Szarufa, új lemezradiátor, heverő eladó. Tel.: 329-713 (T/1217)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6960)

Horgászok! Kp-ért veszek botot, orsós és más felszerelést. Érd.: 446-736 h-p-ig. (12934)

4 db vemhes üsző, lovas fűkasza és lógereblye eladó. Gerde, Béke u. 100. Bodai (14854)

Hintaágy eladó. Érd.: Kökény, Petőfi u. 3. Tel.: 462-028 (14856)

Eladó íróasztal, PB gáztűzhely, olajkályha. Tel.: (72) 321-092 (14858)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203 (6961)

Régi típusú, jól működő, komplett fogorvosi berendezés turbinával olcsón eladó. Tel.: 99/317-265, 99/312-789 (11237)

Cipőjavításhoz stoppológépet, tágítót, egyéb eszközöket vennénk. Érdeklődni: a 315-467 telefonszámon hétköznap 9-12 között lehet. (10707)

Fodrászüzlet berendezés sürgősen eladó. Tel.: 326-987 19 órától 20 óráig. (12386)

Bálázó, 442-es kiskocka, és egy Kemper fűkasza eladó. Berkesd, Alkotmány út 30. (14279)

Vennék öntöttvas szenes kazánt, 40000 kal. Tel.: 442-249 (13008)

Heverő, szekrénysor eladó. 445-111 Dávid Enikő 8-16-ig. (13882)

Garázst vennék Légszeszgyár u. környékén. 333-810 18 után. (15623)

Szörf, új, olcsón eladó. Tel.: 438-746, 320-787 (10713)

Eladó Terra váltvaforgó eke, kultivátor, japán permetező 100 m csővel, szivattyúval. Érdeklődni: 73/311-629 (13005)

Új kapálógép és fűnyíró eladó. Érd.: 310-361/108 mellék. (14866)

Férfi kerékpár és modern ülőgarnitúra eladó. Érd.: 330-853 vagy 310-361/108 mellék. (14867)

Cross motor, 250-es, összeépítve, MZ 125 TS és motorkerékpár-utánfutó eladó. Gyód, Fő út 84. (54310)

Zsákos porelszívót és állványos fúrót vennék. „Faipar 54312" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (54312)

Jó minőségű bontott cserép eladó. Nyári József Keresztespuszta. (10642)

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6962)

Befekteni szándékozók figyelem! Komplett, működő vállalkozás eladó. Érdeklődni: hétvégén a 76/493-229 telefonon. (4039)

Akció! hasított sertés rendelhető. Telefon: 323-362 (T/1141)

Bontott kisméretű tégla és nagyméretű cserép, és bontott anyagok eladók olcsón. Pécs, Pipacs u. 11. (12311)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es, 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (13802)

Figyelem! SABÓ fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel, 2 év garanciával kapható Hartmann Kft-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva 8-17 óráig. (14254)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215 (10716)

Kutyások! Prima Dog Depo raktára: Pécs, Margit u. 23. Viszonteladókat is várjuk! Házhoz szállítás! 330-499 (13840)

Olcsón kaphatók használt német háztartási gépek, hűtők, fagyasztók, mosógépe, szárítók, mosogatógépek és sok egyéb más garanciával. Gigi Bt. Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14204)

Kárpótlási jegyet és Chinoin részvényt veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Antik bútort és más régiséget veszek. Tel.: 72/443-623 (12350)

Balatonlellei vállalkozás + adókedvezményes bt. áron alul sürgősen eladó. Tel.: 72/310-663 napközben. (3343)

4,5 és 3 kW-os hőtárolós kályhák eladók. 72/318-219 (13846)

Profi 400-as faipari vastagoló gyalugép olcsó áron eladó. Tel.: (72) 332-948 (12955)

Kárpótlási jegyet napi áron, készpénzért veszek. Tel.: 328-369 (6963)

1 db vemhes üsző és fejőgép eladó. Bisse, Rákóczi u. 8. (14226)

10 hónapos magyar vizsla ingen elvihető. Tel.: 9324-552 (14231)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573 (10656)

Sátras utánfutó eladó. Érd.: Rubinszki Tibor Pécs, Alpári Gy. u. 2/C. este 19.00 után. (14233)

Olasz fagylaltgép tárolóval sürgősen eladó! Érd.: 06-72-447-098 (19-20 óráig). (14236)

850 db 1/2-es, sárga mészhomok burkolótégla eladó. Pécs, Marx u. 73/4. Magyar. Tel.: 334-385 (13630)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzes fizetés. Tel.: Pécs, 312-261 (13640)

Telefaxot vásárolnék, lehet rossz is. Tel.: 483-559 (11220)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133 (12733)

Pénztárgép eladó. 335-792 (10693)

Kárpótlási jegyet határozattal 40-120 E Ft között készpénzért veszek. 72/328-412 (T/1194)

8 éves, panorámafülkés MTZ 82-es traktor, jó állapotú, eladó, továbbá eladó rönkvonszoló olló és fakitermelő eszközök. Érdeklődni: Felsőszentmárton, Csendes u. 74. (10691)

Horganyzott acélhuzal, 2-4 mm, nagy tételben eladó. Tel.: 35/311-412 (3383)

6.5 RG-os német gázpalack hozzávaló 2 lángú rezsó és 1 nagyméretű kézi hűtőláda, amelyek kempingezéshez vagy nyaralóba célszerűek, továbbá 60 l-es Lehel mélyfagyasztó és 240 x 170-es szőnyeg eladó. Minden újszerű állapotban van. Érd.: tel. de. 11-18, 319-675 (15605)

Bajai 380-as hidrofor komplett felszereléssel eladó. 337-914 (14244)

Inter-Európa Bank, Chinoin, Balaton Füszért részvényeket vennék. 72/322-455, 60/360-133 (9553)

Edzőpadok, rudak, tárcsák eladók. Tel.: 438-765, 439-400 (12382)

Vemhes üsző és tehenek, borjak eladók. Vasas, Szövetkezet út 6. (12383)

6000 literes olajtartály eladó. Érd.: napközben Tel.: 336-822 Erős Anna. (10696)

Kárpótlási jegy vétel kp fizetéssel. 72/333-841 (14704)

Eladó asztali tűzhely, konvektor, ajtólap. Tel.: 314-299 (54317)

Jó állapotban lévő páncéltőkés, bécsi mechanikás zongora kedvező áron eladó. Érd.: 72/324-137 (12661)

OLYAN MUNKATÁRSAK jelentkezését várjuk, akik rátermettségüket kiemelkedő jövedelemre, biztos egzisztenciára váltanák. Feltételek: középfokú végzettség, telefon, gépkocsi
CASH GROUP Kft.
7400 Kaposvár
Tüskevári u. 2.
Tel.: (82) 414-177
(3250)

KOMLÓ BELVÁROSÁBAN
telefonos, ügyvédi alirodának alkalmas
földszinti helyiséget vagy lakást bérelnék 1994. július 1-jétől
Dr. Traj Zoltán ügyvéd
Pécs, Jászai Mari u. 20.
Tel.: 310-161, 335-805
(12371)

Kohászati üzem közgazdasági ismeretekkel rendelkező
VÁLSÁGMENEDZSERT
keres
Pályázatokat
„PERSPEKTÍVA"
jeligére az Új DN Rákóczi úti hirdetőbe kérjük!
Pécs, Rákóczi út 34.
(2293)

ÜZLET ÉS SZAKMŰHELY
TOP AUTÓKOZMETIKA
Svájci autóápolási technológia bemutatója a TOYOTÁNÁL a Zsolnay dombon.
Minden szombaton 10^{00}-11^{00}-ig
20% árengedmény
és ajándékcsomag-sorsolás! !
Tel.: 336-833
Market
TOP AUTÓKOZMETIKA
ÜZLET ÉS SZAKMŰHELY

Befektetők figyelem!
Hosszú távú szerződéssel biztosított **raktáráruház tulajdonjoga eladó!**
Az ajánlatot **„Jó befektetés – gyors üzlet 10704"** jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérem
(10704)

KÁRPÓTLÁSI JEGY
magas hozamú kötvényre, részvényre történő cseréje!
Ugyanitt vétel, eladás, gyors megtérülésű befektetés
CASH GROUP Kft.
7400 Kaposvár
Tüskevári u. 2.
Tel.: (82) 414-177
(3250)

A Kun és Nesz Ügyvédi Iroda a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet felszámolójának megbízásából

nyilvános pályázatot hirdet

a szövetkezet tulajdonát képező, és a Pécsi Földnyilvántartásban a 6823 számú tulajdoni lapon felvett 41692 hrsz. alatt jelölt üzemi terület, épület és lakóház megnevezésű

ingatlan értékesítésére

Az ingatlan a következő részekből áll:

2435 m^2 üzemi terület
650 m^2 alapterületű üzemcsarnok
177 m^2 alapterületű tisztítóműhely és raktár
154 m^2 alapterületű iroda és ebédlő
121 m^2 alapterületű mintaraktár
56 m^2 alapterületű családi ház (iroda)
féltetős szín és portaépület.

Az ingatlan címe: Pécs, I. kerület Zsolnay Vilmos u. 98.
A pályázatot írásban, jeltelen, zárt borítékban, egy példányban kérjük feladni és a borítékra kérjük ráírni a következőt: Vasas öntöde.

A pályázatot 1994. május 27-ig beérkezőleg kérjük megküldeni a következő címre: Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet Pécs, Zsolnay Vilmos u. 98.

A pályázatnak tartalmaznia kell a vételi árajánlatot és a fizetési feltételeket. A pályázatok bontása és elbírálása 1994. május 31-én délelőtt 10 órakor a bizottság és a pályázók jelenlétében árverés keretében történik.

A pályázóknak **500.000 Ft bánatpénzt** kell a pályázatok bontása előtt letétbe helyezni, amely összeg a pályázat nyertesénél a vételár részét képezi, a többi pályázó letétbe helyezett összege azonnal visszafizetésre kerül.

Felhívjuk egyúttal az Ipari Szövetkezet hitelezőit, hogy a Cstv. 48. par. 2. bekezdésében biztosított elővásárlási jogukkal – jelen hirdetményben meghatározott feltételek teljesítése mellett – az árverésen élhetnek

A bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályázatot külön indokolás nélkül eredménytelennek nyilvánítsa

(12344)

A Baranya Megyei Vízmű Vállalat
VÁLLALKOZÓKAT KERES AZ ORFŰI STRANDRA
sörbár üzemeltetésére (100 m^2-es üzlet), **strandcikk, játék árusítására, főtt kukorica árusítására**

Érdeklődni: 72/378-432 -es telefonon munkaidőben Kiss Józsefnél
(3349)

GÉPJÁRMŰ

Haszongépjárművek beszerzése és bizományos értékesítése. MODUCAR BT. Tel./fax: 06-72/450-373 (15650)

83-as Opel Kadett 1,3-as eladó. Érdeklődni: 490-064 (T/1218)

Yamaha Virago Chopper 1992-es, 350 km-re új állapotban sürgősen eladó. Érd.: hétfőtől-péntekig 8.00-17.00 között Tel.: 333-707 (14870)

MŰSZAKI VIZSGA akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, koleti tip. gépkocsikra.
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Mercedes 190-es dízel, '84-es sok extrával eladó. Irányár: 690.000 Ft. Tel.: 410-678 (12902)

Mercedes 500 SE 1983-as, megkímélt állapotban sürgősen eladó. Érd.: hétfőtől-péntekig 8-17 között Tel.: 333-707 (14869)

Babetta eladó. Érd.: 410-029 (15621)

Vennék Audi 80-ast 12 év körül. Tel.: 326-951 (13881)

15 éves Skoda olcsón eladó. Törekvés u. 9. Vincze. (11235)

Cagiva Enduro 125 4 éves eladó. Tel.: 318-358, 17 után. (14405)

Peugeot 504 dízel tartalék alkatrészekkel eladó. Érd.: 371-755 (15624)

Samara 1500, grafitszürke metás, 3 ajtós, 2,5 éves, igényesnek eladó. Tel.: 72-318-093 (10097)

Robur gyártmányú 20 személyes buszunkat eladnánk. Érd.: 72/466-888-as telefonon. (9798)

Suzuki GSX 750 R, megkímélt, olcsón eladó. 315-733 15 óra után. (10712)

Eladó Fiat Uno 75 SIE 86-os Bogád, Kossuth L. u. 45. 18 óra után Balázsék. (11189)

85-ös Mercedes 207 D zárt furgon eladó. Érd.: 06-60-360-876-os rádiótelefonon. (11196)

1980-as Honda Accord friss műszakival, jó állapotban eladó. Tel.: 323-455 (13557)

Audi 200-as, 81-es kiadású, szervó kormány, elektromos ablak, tető, fűthető ülés, vonóhorog, friss műszakival 220 ezerért, kitűnő állapotban eladó. Tel.: 325-305 (T/1176)

Kék és barna MTZ 82-es traktorra rendelést felveszek! Ár: 580 ezer Ft + ÁFA Márton Menyhért, Véménd, Kossuth L. u. 32. Tel.: Véménd 56. F. M. hitelre is. (3301)

Ritmo 1988-as, katalizátoros, injektoros eladó. 326-628 (14265)

Olcsó akkumulátorok Pécs Komlói út 229. Tel.: 332-520

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60)334-972 (38581/22K)

Transitok, Transporterek, más típusú haszonjárművek vásárlása Hollandiából. 06-1-1170-727 17 órától 06-20-340-438 (3331)

SZÉLVÉDŐ beszerzés beszereléssel Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13609)

Barkas eladó friss műszakival. Érd.: 72/484-645-ös tel. (10687)

Trabant kombi eladó. Érd.: Pécs, Csákány u. 16. (13645)

90-es évjáratú, magasított ponyvás Zuk teherautó eladó. Tel.: 72/318-863 (13630)

ROBOGÓK már 45.000,- Ft-tól!
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 327-575, 332-422

4 ütemű Wartburg Touristot vennék. Érd.: 06-72/438-709 (14234)

Subaru Justy 1200 km-rel áron alul eladó. Tel.: 334-732 (13616)

Jó állapotban lévő Gaz terepjárót vagy Lada Nivát vennék. Telefon: 72/438-277 18-tól. (14274)

Honda Prelude eladó vagy TD Fiat Tipora cserélhető. Ráfizetek. Érd.: 324-908 (54306)

Renault 5 90-es, újszerű állapotban eladó. Olcsóbb cserét beszámítok. Tel.: 483-559 (11222)

Lada Samara, 5 éves, 35 ezer km-rel, újszerűen eladó. Cserét beszámítok. Tel.: 483-559 (11221)

Seat Ibiza 1,5 benz., injektoros, 1988. évj., kitűnő állapotban eladó. Érd.: az esti órákban Pécs, Csend u. 10. vagy 328-112 (54302)

Simson 51-es eladó. Harkány, Kolozsvár u. Tel.: 72/380-398 (12193)

Golf 1600 ccm, benzines, '77-es, 159000 Ft eladó. 314-427 (13001)

Vaz 2105 '89-es, 269000 Ft-ért eladó. Tel.: 314-427 (13002)

Aro eladó, '90-es. ár: 279000 Ft. Tel.: 314-427, 8-17-ig. (13003)

Dízel Fiat Ritmo 1.7 139000 Ft-ért eladó. Lada, Dacia csere is érdekel. 314-427 (13004)

82-es Citroen Visa jó állapotban eladó. Irányár: 159 ezer Ft. Érd.: 72/445-198 (14245)

Lada 1200 bontásra eladó. Érd.: Kisdér, Csokonaiéknál. (12381)

Nyugati autóalkatrészek eladók a bolt megszűnése miatt, az üzlet bérelhető és tovább folytatható. Tel.: 72/311-961 (11228)

Olcsón vennék Zsigulit, műszaki nélkül is. Tel.: 330-256 (13869)

Nyerges Ifa W 50-LS 4 éves eladó. Érd.: 73-310-338 (3250)

Új Komár eladó. Érd.: Szalánta, Hunyadi u. 146 (2696)

Négyütemű Trabant és Honda VTR nagymotor eladó. 311-174 (13868)

Érvényes forgalmi engedéllyel rendelkező keleti gyártmányú
SZEMÉLYGÉPKOCSIK DÍJMENTES ÁTVIZSGÁLÁSA
1994. május 24-étől 27-éig
14-17 óra közötti időben
az AUTÓFIT Kft-nél
Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 333-393

A szocialisták koalíciós kormányzásra készülnek

A miniszterelnöki alku

Ha nem Horn, akkor kicsoda?



Jókora ellengőzt kapnak a választás első fordulója után a szocialisták. A második fordulótól mégsem kell félniük. Az MSZP, melynek jelöltjei május 8-án 160 első helyet szereztek, ezeknek akár a felét is elvesztegetheti május 29-én, s még mindig a parlament legerősebb pártjaként kezdheti az új politika a szezont.

Koncertmesteri pálca

Mindazonáltal a szocialisták koalíciós kormányzásra, s a szabad demokraták bevonására készülnek. Az SZDSZ-t nemcsak saját legitimitásuk erősítése, hanem kontroll céljából is a kormányban szeretnék látni. Mint győztesek, mégis egy hajszállal magabiztosabbnak tűnnek, mint amit helyzetük indokol. Békesi László és a másik öt párt gazdasági szóvivői a televízió legutóbbi vitájában úgy festettek, mintha valamelyik professzor hirdette volna az igét tanítványainak. Horn Gyula pártelnök hősiesen viseli az orvosoktól kapott különös fejdíszét. Sérülései láthatóan nagy szenvedést okoznak neki. Mégis jó hangulatban politizál, s nem sok kétséget hagy afelől, hogy ezt a zenekart, akár koalíciós, akár egypárti felállásban kezdődjék is a koncert, a szocialisták kívánják dirigálni.

A karmesteri pálcát másfélmillió szavazó adta a kezükbe. ezek a szavazók többnyire annak tudatában cselekedtek, hogy Horn, akiről tudták, hogy kicsoda és honnan jött, szívesen vállalja a a miniszterelnöki tisztséget. A leendő koalíciós partner azonban másképp vélekedik. A szabad demokrata „szabály", hogy pártelnökökből ne legyen kormányfő, kampányötletként nem rossz, a nemzetközi politikai gyakorlathoz viszont semmi köze. Willy Brandt-tól Mitterrand-ig terjed azoknak a nyugat-európai első embereknek a hosszú sora, kik pártjaik éléről kerültek hatalmi pozícióba. Mégis, a koalíciós partner másképp vélekedik, s ehhez joga van.

Mindkét pártnak elfogadható

Azt is kérheti, nem tiltja az alkotmány, hogy az SZDSZ állítson embert a koalíciós kormány élére. Csakhogy utólag nehezen igazolható, hogy a szocialista párti szavazók közül akárcsak egyetlen egy is Kuncze Gábort képzelte az új kormány élére. Ehhez az SZDSZ: „nem vesz részt olyan koalíciós kormányban, melynek Horn Gyula a miniszterelnöke". A szocialisták csak a második forduló után megtartandó küldöttgyűlésen nevezik meg saját jelöltjüket, s amíg a leendő kormánytársak be nem intettek Horn Gyulának, ezzel nem is volt baj. Magától értetődő volt, hogy ő lesz a miniszterelnök-jelölt. A holló szájából a sajtot az MDF és annak „közszolgálati" televíziója énekelte ki a liberálisok számára, akik most nem haboznak kihasználni, hogy Európa egyik legtekintélyesebb politikusa saját hazájában most megint inkább csak „pufajkás". Egyáltalán nem biztos, hogy nem Európa lát tisztábban ebben a kérdésben, ez azonban nem változtat a helyzeten.

Horn visszalépése nem elképzelhetetlen. Egyszer már feláldozta személyes érdekeit a párt érdekében, amikor Kovács Lászlónak átengedte az Országgyűlés Külügyi Bizottságának elnöki tisztét. Lesz-e lelereje ahhoz, hogy most, pályája csúcspontján, mégegyszer megtegye ezt? Az ő tekintélye, profizmusa és mértéktartása jócskán adott erőt a baloldalnak ahhoz, hogy visszatérhessen a hatalomba. Pártja mégis olyan helyzetbe kerülhet, amelyből csak vezéráldozattal talál kiutat.

A szabad demokraták sem négy éve, sem most nem nyertek választást Magyarországon. Eredményeik idén valamivel még gyengébbek is, mint 1990-ben. Ők tehát – legalábbis a nyilvánosság előtt csak nagyon óvatosan formálhatnak igényt a legfelsőbb végrehajtó hatalomra. Követelhetik azonban, hogy a leendő közös kormánynak egy mindkét párt szavazói számára elfogadható miniszterelnöke legyen.

Ismert és harcedzett

Ezt a személyt minden bizonnyal a szocialista párti vezető testületekben, vagy azok környékén keresik majd. *Békesi László* neve elsőként merülhet fel. Mindkét párt szakértői kormányt akar, s Békesi szakértelmét senki nem vonhatja kétségbe. Nemzetközi tapasztalatainak viszonylagos hiánya, a politika más területein való viszonylagos járatlansága nem lehet akadály. Ennél többet is kibírt már az új politikai struktúra. Inkább egy nagyon céltudatos és nagyon akaratos pénzügyi szakember túl nagy hatalomhoz juttatása gondolkodtatná el háromszor is a szocialista és a szabad demokrata pártvezetést. Végülis Horn kiszorulása esetén még mindig olyan személyben kellene megállapodniuk, akit nem fogad csalódottság pártjaik tagsága részéről. Békesi László a kérlelhetetlenség jelképe egy olyan időszakban, amikor a nadrágszíjak további összehúzása már nem elfogadható. Mi lesz, ha ez a kandidatura is elesik?

A szocialista vezető testületeket vizsgálva számos szakmai szempontból kifogásolhatatlan, ám a miniszterelnöki teendők ellátáshoz már nem elég dinamikus Németh-kormánybeli politikust és még több tehetséges ifjú törököt látunk, akik elég fegyelmezettek és elég képzettek ahhoz, hogy egy jól működő szakértői kormány körül bábáskodjanak. Csakhogy ők nem elég ismertek, nem elég harcedzettek ahhoz, hogy az ország első embereként tevékenykedjenek a következő években. Ők, a szocialista berkekben mostanában gyakrabban emlegetett *Kemenes Ernővel* és a választási erőnyerő *Keleti Györggyel* egyetemben aligha elég markáns személyiségek ahhoz, hogy a most kezdődő kőkemény miniszterelnöki alkuban ellentételezzenek egy olyan, mára egész jól felépített személyiséget, amilyen Kuncze Gábor. A már-már legendává magasodott Németh Miklós hazahívásának a párt vezető köreiben nincs olyan nagy tábora, mint a végeken. Egyes értesülések szerint semmilyen tábora sincs. . .

S a ház környékén?

Akármerről is közelítjük ezt a forró kérdést, az MSZP-nek e pillanatban nincs olyan potenciális miniszterelnök-jelöltje, akinek személyére kellő lelkesedéssel tekintetnének mindkét pártban. Márpedig az országnak minden egyéb tekintetben megvan a reménye és a lehetősége arra, hogy jó kormánya legyen. A szocialisták igénye a baloldali vezetésű kormányra csak akkor érvényesíthető, ha nemcsak házukon belül néznek körül, hanem a házuk tájáin is. A hazai politikai balszárnyán még érdemes szemlélődni. Ott található például az a négy személy, akik 1988-ban éppen a pluralista demokrácia iránti „gyanús" fogékonyságuk miatt váltak persona non grata-vá az elődpártban, s azóta is prominens és ismert szereplői a hazai politikának: *Bihari Mihály, Bíró Zoltán, Király Zoltán, Lengyel László.* Közülük ketten pártot váltottak, Lengyel László igen erős bizalmatlanságát nyilvánította a jelenlegi szocialista pártelnök iránt. Bihari Mihály azonban, aki 51 évesen a legtapasztaltabb és legfelkészültebb szereplők egyike a hazai politikai színpadon, szocialista színekben jutott képviselői mandátumhoz. Bihari nem lépett vissza a pártba, s talán ezért is azon kevés hiteles személyiség egyikének tekinthető, akik mindkét koalíciós partner izlésvilágának és szakmai követelményeinek megfelelhetnek. És akik alkalmasak is egy szociál-liberális koalíció elkormányzására anélkül, hogy a győztes pártnak úgy kelljen éreznie: a miniszterelnöki alkuban elveszíti azt, amit a választásokon megnyert.

Bokor Pál

Új vizsgatétel – szocialistáknak?

A tanulságok levonása, a történtek elemzése – különösen ha olyan szerteágazó, öt világrészre kiterjedő politikai szervezetről van szó, mint a Szocialista Internacionálé – általában csak a nemzetközi konferenciák után kezdődik: akkor, amikor a küldöttek, delegációk hazatérnek, mint most, az SZI napokban befejeződött, tokiói tanácsüléséről.

Siker vagy kudarc? Sok megfigyelő tette fel a kérdést a magyar részről érdekelt résztvevő, a napjainkban gőzerővel kormányzásra készülő MSZP tokiói jelenlétével kapcsolatban. Kétségkívül nem történt áttörés az SZI–tagsággal kapcsolatban – érvelnek azok, akik a sikertelenséget akarják hangsúlyozni, mert tény, hogy az MSZP teljes jogú tagságáról hozandó döntés a jelek szerint 1996-ra tolódott. Ez azonban semmiképp nem jelent kudarcot – tromfol az ellentábor, hiszen a halasztásnak nem politikai oka volt, nem bizalmatlanság az SZI tagpártjai részéről, de félszáznál több párt vár felvételre, s az eljárási renden nem lehet változtatni.

Ez csak az MSZP belső ügye? Nem, s ezzel az MSZP-nek kell elsősorban tisztában lennie. Elvégre – mint azt a SZI tokiói záródokumentuma kifejti – a magyar választások eredményét regionális szempontból is jelentősnek tartják, olyan lépésnek, amely Kelet-Közép-Európa teljes demokratizálódása és stabilizálódása felé vihet. Ám a dicséret óvatossággal vegyül: a teljes jogú részvételig még sokat kell dolgoznia a pártnak. Ebből is érződik, hogy a kormányzati szerepnek a demokrácia írott és íratlan törvényeire épülő felelős betöltése mostantól a fő vizsgatárgy az MSZP számára nemzetközi téren. Csak úgy, mint itthon . . .

Sz. G.

A túlgyőzés lehetséges, de nem kívánatos

Válasz Toller Lászlónak

Sajnálnám, ha *Toller László* azoknak a politikusoknak a stílusát tekintetné sajátjának, akik néhány jól hangzó retorikai fogásba csomagolják a világot, majd elégedetten körülnéznek, mint akiknek feltétlenül igazuk van. Mondtam is Lacinak: a politikai pályafutás egyszer elkezdődik, majd egyszer véget ér, még a legnagyobbak esetében is – lásd *Pozsgay Imrétől Király Zoltánig* mindazok sorát, akik most kénytelenek visszaballagni a polgári életbe, ahol már nem a pillanatnyi politikai célszerűség alapján ítéltetnek meg egykori cselekedeteik, hanem elvontabb, mégis emberközelibb szempontból, vagyis kinek milyen tartása volt politikai élete során. Kijelentéseink nem csak szavazatokban mérhetőek, hosszabb távon is mérlegre kerülnek. Mi az, amit a célszerűség kedvéért tudatosan áldoztunk föl?

*

A cikkíró (Lehet-e túlnyerni? Új Dunántúli Napló, 1994. május 17.) azt igyekszik bizonygatni, hogy a szocialista párt – a választások első fordulójában elért magabízó vezetésének birtokában – nem nyerheti túl magát. Megszerezheti ugyan a parlamentben az abszolut többséget (a mandátumok több mint 50%-át), de ez a többség jószándékú lesz és a konszenzus kialakítására törekszik majd. A konszenzus kialakítása azonban nem lelki képesség, hanem kemény politikai és intézményi biztosítékokon nyugvó kényszer. Ha ez a kényszer nem épül be a politikai döntéshozás rendszerébe, akkor jó szándék ide, jó szándék oda, nincs biztosítékunk a konszenzus érvényesülésére. Távol áll tőlem, hogy bármilyen formában ezzel minősíteni akarnám a szocialista párt jövendő miniszterei, vagy a párt programját. De nagy különbség van aközött, hogy valaki bármit megtehet és aközött, hogy valaki nem tehet meg bármit.

A túlgyőzésnek vannak egyéb veszélyei. Ezek megintcsak a politikai elemzésből, és nem holmi álmatlan éjszakák rettegéseiből származnak.

*

Tudjuk – és a szocialista párt is vélhetőleg tudja –, hogy Magyarország nehéz időszak előtt áll. Olyan gazdasági intézkedéseket kell hoznia az esetleges szocialista kormánynak is, melyek hamarosan elégedetlenséget szülhetnek. És éppen úgy mint az MDF-kormányzás alatt, pillanatok alatt elolvadhat a parlamenti többség mögül a társadalmi támogatottság. Több pártnak több esélye van arra, hogy meggyőzze saját választóit, a gazdasági felemelkedéshez rögös út vezet. A szocialista párt, a társadalombiztosítási választások eredményeit kihasználva és azokra építve az országgyűlési választások sikerének érdekében erős pozíciókat kínált a szakszervezeteknek és számos egyéb érdekvédelmi szervezetnek. A szakszervezetek pedig arra hivatottak, hogy tagjaik legnagyobb megelégedésére bérharcot folytassanak. Azzal a megszorító gazdasági programmal, melyet *Békesi László* dolgozott ki, a szakszervezeti tevékenység éles ellentétben áll. Itt a dilemma egészen világos: vagy következetes, szigorú, az ország felemelkedését szolgáló gazdaságpolitika, vagy pedig felpuhult, a napi előnyöket nem meghaladó túlélés és lassú, észrevétlen hanyatlás. Az eljövendő néhány évben evvel a dilemmával mindenkinek szembe kell néznie, egyenként mindannyiunknak és egy pártnak különösen. Nem véletlen tehát, hogy a szocialista párt Békesi-féle vonala is keresi a partnereket, és az sem véletlen, hogy ezeket nem mindig saját pártján belül találja meg.

Harmadsorban az is a túlnyerés ellen szól, hogy az MDF után még mindig a szocialista párt az, amelyet a legtöbben utasítanak el ebben az országban. Igaz, ez már visszfénye csupán a volt állampárti hagyatéknak, de a 7%-kal, 360 ezer választópolgár ellenszenvével mégis számolni kell. A szocialista párti kormányzás csak nyerhet avval, hogyha az elfogadhatósága megerősödik, és nem pusztán az 50% fölötti mandátumok képezik alapját.

Ami az SZDSZ-t illeti, fölösleges önmagát ijesztgetni Toller Lászlónak avval, amivel *Csurka István* és legutóbb maga *Boross Péter* is riogatta önmagát, a Szabad Demokraták Szövetségének „pesti kemény magját" okolva valamifajta összeférhetetlenséggel. Ilyen „kemény mag" ugyanis nem létezik. Való igaz, vannak „kemény" szabad demokraták, akik az SZDSZ „magját" képezték, vagyis körülöttük alakult ki valamikor a párt. De azóta az SZDSZ gyűjtőpárt lett, stabil, már a második választás által is megerősített szavazóbázissal. Ma az SZDSZ „kemény magja" a vidéki polgármestert és önkormányzati képviselőt jelenti – például a baranyai 4-es választókerület jelöltjét, a sásdi polgármesteraszszonyt, *Kovács Sándornét,* – a vidéki agrárszakembert – például a baranyai 6-os választókerület jelöltjét az állatorvos *Szepesváry Zsoltot* –, a kormányzati munkában is edzett szakembert – például a baranyai 1-es választókerület jelöltjét, a területfejlesztés szakértőjét, *Faragó Lászlót.* (Ezt eddig főként a Pesti Hírlap látta másként.)

És most ideje visszatérni a szerzőnek a szakszervezetekkel kapcsolatos mondanivalójához. De mindenekelőtt leszögezem, hogy a Szabad Demokraták Szövetsége a szakszervezetek szerepének megítélésekor abból indul ki, hogy a várható gazdasági intézkedések a szakszervezet támogatása, önmérséklete nélkül kivihetetlenek. A szociális és társadalmi béke megteremtése szempontjából a szakszervezeteknek kulcsszerepük van, ezért meg kell kötni a szociális paktumot.

*

Toller László azonban ennél jóval tovább megy és elméleti fejtegetésekbe kezd. Azt állítja, hogy alapvetően különbözik egymástól a liberális angolszász demokrácia az osztrák, a svéd, a német „jogállami struktúrától", ahol a szakszervezetek és az állam nagyobb szerepet kapnak. Nos, ez a megállapítás némi fogalomzavart takar.

A demokraták valóban különböznek aszerint, hogy a szakszervezetek és az állam milyen szerepet játszanak, de ez a különbözőség nem a jogállam erősségében van, hanem a testületi érdekek bekapcsolásának módjában. Magyarán abban, hogy az érdekérvényesítő szervezetek a parlamentet megkerülve milyen módon kapcsolódnak be a döntéshozatalba. És e tekintetben egyesegyedül Ausztriáról lehetne beszélni, ahol a szakszervezetek szinte erősebbek mint a parlament. Az osztrákok most éppen ettől a korporatív rendszertől kívánnak megszabadulni. Mellesleg mekkora az állami szektor Ausztriában? Mert ahol az állami szektor még mindig abnormálisan nagy, mint nálunk, az állam az érdekegyeztetésben eleve nem lehet pusztán harmadik fél. Most meg egyenesen az a kilátás, hogy az MSZP képviseli a kormányt, a munkaadókat és munkavállalókat egyaránt. Ő ül az asztal mindkét oldalán, és ha mégis vita támadna, ő lesz a döntőbíró is. Ismerős képlet. (Kíváncsian várom, hogy miként fognak hatékonyan harcolni a szakszervezetek a bérek emeléséért, amikor megköti őket a szocialista párt parlamenti frakciójának fegyelme.)

Abban is vannak különbségek, hogy egy-egy szocialista, szociáldemokrata párt milyen szerepet biztosít saját belső életében a szakszervezeteknek. A század eleji munkásmozgalmi, szakszervezeti kötöttségektől viszont megintcsak megszabadulóban vannak a modern baloldali pártok – legutóbb az e tekintetben legrégebbi és legerősebb hagyományokkal rendelkező angol Munkáspárt tett efféle döntő lépést.

Mindebből az következik, hogy Toller László arra menne, ahonnan mások elkívánkoznak. Nem hiszem, hogy jobb volna, ha az MDF 30-as évekbeli nosztalgiáit az MSZP első világháború előtti nosztalgiái váltanák föl. Viszont föltétlenül jobb volna, ha a szocialista párt modern szociáldemokrata pártként, a felemelkedés elkötelezettjeként és megfelelő ellensúllyal válna kormányzó párttá. Vagyis nem győzné túl magát.

Bretter Zoltán
SZDSZ-képviselőjelölt,
3 sz. vk.

A Szederkényi Önkormányzat Képviselőtestülete

PÁLYÁZATOT HIRDET

körzeti napköziotthonos óvoda vezetői állás betöltésére

Képesítési feltételek: szakirányú végzettség
Egyéb feltételek: a közalkalmazotti törvényben előírtak szerint.
Pályázat beadási ideje: a Művelődési Közlönyben megjelent pályázat kiírásától számított 30 nap.
Pályázat benyújtása: Polgármesteri Hivatal Szederkény

(3380)



SZUPERMARKET – AUTÓ-MÁRKASZERVIZ – RAKTÁR ÜZEMÉPÜLET – SPORTCSARNOK

„A gyorsaság és minőség, melyet a Quinter biztosított... Meggyőztek!" Bojkó Andonov igazgató, Balkancar Hungary – Vecsés

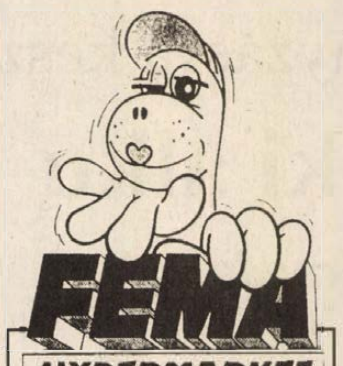
„A terek sokrétű változatát nyújtották. Nekünk erre volt szükségünk!" Kerti Mihály igazgató, Szilas Food Kft. Kerepestarcsa

Kivitelezési idő 3-5 hónap – ÉMI-engedély – ISO 9002 minőségbiztosítási rendszer – Beruházás lebonyolítása számítógépes tervezéstől a kulcsrakész átadásig – Kedvezményes hitellehetőség
Több mint 20 ezer négyzetméter referencia Magyarországon

Név:
Cég:
Cím:
Tel.: Fax:

A minőség biztosítéka! ASTRON csarnokok + építési rendszerek

Quinter ÉPÍTŐIPARI FŐVÁLLALKOZÓ ÉS KERESKEDELMI KFT.
H-7150 Bonyhád, Perczel u. 17. Tel/fax: 00 (36) 74/351-443, 351-001



HYPERMARKET

házi **zsír** 69 Ft
házi **zsírszalonna** 65 Ft
házi **stifolder** 476 Ft
parasztkolbász 432 Ft
szeletelt **fehérkenyér** 1kg tartós 71 Ft
somogyi **rozskenyér** 0,8kg szeletelt 69 Ft
ünnepi **kuglóf** 1 kg 145 Ft
Milli gyümölcsös **joghurt** 112 Ft
habtejszín 1l 201 Ft
darabolt **ananászbefőtt** 79 Ft, 565 gr helyett 65 Ft
sárgabarack **dzsem** 102 Ft, 500 gr helyett 79 Ft
műanyag **gyerekszék** 410 Ft helyett 325 Ft
20l-es **hűtőtáska** 2100 Ft helyett 1670 Ft
mosható **nagypárna** 1690 Ft helyett 1200 Ft
Softlan öblítő 1 l 210 Ft, 3 illatban helyett 165 Ft
always intim betét 189 Ft helyett 176 Ft

GALÉRIA

BRAUN villanyborotva akkumulátoros 7490 Ft
vásárlásakor **órát** adunk ajándékba.
kenyérpirító 3490 Ft
PHILIPS Whirlpool **mikrohullámú sütő** 20l-es grillezős 39990 Ft
51cm ϕ TXT **TV** 34990 Ft
ORION japán 51cm ϕ **TV** 35490 Ft
női rövidujjú **selyemblúzok** piros, kék, zöld, rózsaszín 3290 Ft
gyermek **pamutpólók** 199-349 Ft
férfi, női **rövidnadrágok** 850-950 Ft
férfi rövidujjú **ingek** 720-1600 Ft
női **vászonszandál** 1600-2490 Ft
férfi olasz **szandál** több színben 1550 Ft
gyermek **bioszandál** színekben 1190-1290 Ft
fiú, lányka **szandál** 31-38 1590-1650 Ft

Megérkezett a LEGO technic szuperautó. LEGO tippelőverseny május 24-28-ig
Tippeljétek meg hány darab technic újdonság jelenik meg 1994-ben.
eredményhirdetés: 28-án 11.00-kor.

Családi házak, egyéb épületek **részleges** és **teljes felújítása,** nedves, vizes épületek falainak utólagos **vegyi szigetelése.**

Érd.: (72) 334-692 (10686)

Cserkút Község Önkormányzat Képviselőtestülete pályázatot hirdet

KULTÚRHÁZ VEZETŐI ÁLLÁS betöltésére.

A munkaidő napi 4 óra.

Pályázatokat a hirdetés megjelenésétől számított 8 napon belül Cserkút Község Polgármesteri Hivatala címére kell benyújtani.

Cím: 7673 Cserkút, Alkotmány u. 8. Telefon: 72/374-680

(13633)

INTERSUN UTAZÁS
Budapest, Váci u. 30. Tel./fax: (36-1) 266-7116
PÉCS, KIRÁLY U. 22. TEL./FAX: (36-72) 324-683

GYERMEKE VELÜNK INGYEN NYARALHAT!

Napos Riviérák Részvételi díjak/fő

Spanyolország-Costa Brava	
Szállodák	8.990 Ft 16.450 Ft/ 7 F.P.
Apartmanok	4.990 Ft 9.800 Ft/7 éjsz.
Franciaország-Azúr tenger	
Apartmanok	8.990 Ft 21.800 Ft/7 éjsz.
Szállodák	23.500 Ft/7 éjsz.
Olaszország-Adria tenger	
Szállodák	16.800 Ft 19.500 Ft/7 F.P.
Apartmanok	2.800 Ft 12.700 Ft/7 éjsz.
Görögország-Halkidiki	
Szállodák	13.100 Ft 22.900 Ft/7 F.P.
Apartmanok	2.350 Ft 6.600 Ft/7éjsz.
Horvátország-Istria	
Szállodák	8.500 Ft 15.600 Ft/7 F.P.
Apartmanok	3.800 Ft 13.200 Ft/7 éjsz.

Keresse nonstop buszjáratainkat! ÉS EZ NEM MINDEN!

(2253)

Keresd az iskolában és keresd a boltokban a DRÁVA PIÉRT játékszelvényét

Kedves Diákok!

Akik május 14. és június 3. között a **KICSENGETÉS ELŐTT** elnevezésű akciónk keretében 250 Ft felett vásárolnak bármely DRÁVA PIÉRT üzletben, azok sorsoláson vesznek részt. Közöttük 10 db 10 napos balatoni nyaralást sorsolunk ki.

Egy vásárlással 10 napot nyerhetsz a gyönyörű balatoni nyárból!

DRÁVA PIÉRT (3378)

IBUSZ TOURS

IBUSZ TOURS AJÁNLATA!

Nyaralás Tunéziában,
Hammametben a Hotel Omar Khayam arab stílusú szállodában félpanzióval, büférendszerben júniustól augusztusig
Részvételi díj személyenként egy hétre 27.000 Ft-tól.
Utazás különrepülőgéppel
A repülőjegy ára egy útra személyenként 9.700 Ft (+ repülőtéri illeték)
A repülőjegy ára csak szállásfoglalással érvényes!

Jelentkezését várjuk irodáinkban!

Jöjjön vissza egy mosollyal!

(2421)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete. (este 7 órakor) Sipos-bérlet.
Kamaraszínház: A tüzes angyal (este f. 8 órakor) Schaár Erzsébet bérlet.

FILM

Apolló: A titkok kertje (ifjúsági - 4, 6,). Wayne világa II. (zenés vígjáték - f8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6). Isten veled ágyasom (rendezte: Chen Kaige - f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Schindler listája (történelmi film - 4, f8).
Autós Mozi, Vásártér: Hátulgombolós Hekus. Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 órakor).
Szigetvár: Kisértetház (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Urak, úrfiak (18.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Törvényhozó. 13.30 Reménység Hangja. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Kerengő. 15.35 Hitélet és történelem. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Népzenei-portré. 17.00 Hírek. 17.05 Magyarországról jövök. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Szántó Piroska. 20.00 Hírek. 20.05 Magyar népdalfeldolgozások. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Riportműsor. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Óránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Zöld/Sport/reggel. 8.00 Hírek. 8.10 Újdonságainkból. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.18 Népdalok. 12.00 Slágermúzeum. 13.00 Hírpercek. 13.10 A mi időnkben. 14.00 Péntektől-péntekig. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Szocio-krimi. 19.00 Hírek. 19.10 Könnyűzenei híradó. 20.00 Sárga tengeralattjáró. 20.25 Hullámhossz. 21.00 Hírpercek. 21.10 Blackmailers. 21.20 ... 22.00 Dzsesszpódium. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor .15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 2.030 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.30 Falutévé - profittal, piaccal. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/126. 10.30 Dallas. Amerikai filmsorozat, 178. rész: Szabadlábon. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.32 Welcome to Hungary. 13.02 SOrSok (ism.) 13.50 Szoboszlay Péter: Hogyan kerül Eszter az asztalra? Rajzfilm. 14.00 Különleges tájakon. Angol útifilm (ism.) 14.50 Kihívás. Ausztrál tévéfilsorozat, VI/6. 15.40 Falutévé - profittal, piaccal (ism.) 16.00 Híradó. 16.11 Telecke. 16.31 Családmesék - a hazugságról - II/2. 17.00-18.55 Péntek délután: 17.00 Évgyűrűk. 17.30 Téka. 17.40 Ablak melléklet. 18.00 Ablak. 19.00 Esti mese. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Dallas. Amerikai filmsorozat, 178. rész: Szabadlábon (ism.) 21.10 Panoráma. 22.12 "Halló, péntek!" 22.40 Napjaink félelme. Francia film. 00.15 San Antonio Spurs - Phoenix Suns NBA kosárlabda-mérkőzés. 01.10 BBC-Híradó. 01.30 Képújság.

TV 2

12.00 Szieszta. 15.15 Kőrösi Csoma Sándor. Ismeretterjesztő film. 15.45 Pop-rock fehéren-feketén. 16.10 Gyerekeknek. 16.40 Ember és zene. XXII/21. 17.35 Miénk itt a tér... 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Dobogó. 18.51 Kojak. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Bandák háborúja. 19.45 Az éltető napenergia börtönében. Angol ismeretterjesztő filmsorozat, III/2. 20.35 24 óra. 21.00 Híradó. 21.30 Megáll az ész!!! 22.00 Tipplista. 22.15 Telesport. 22.35 Benvenuto Cellini élete. Olasz tévéfilmsorozat, III/1. 00.10 Üzlet - éjfél körül.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi - rajzfilm. 17.30 Tintin: a két lótusz. 18.05 Az alattomos fegyver. Amerikai dráma. 19.40 Azok a csodálatos Baker fiúk. Am. dráma. 21.35 Az örök Frankenstein. Amerikai horrorfilm.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 111. oldal: gyógyszertárak ügyeleti rendje 112. oldal: gyógyszertárak nyitvatartása 117. oldal: éjszakai körzeti orvosi ügyelet

LANCIA autószalon **INTERGALE üzletház**

FIAT LANCIA ZASTAVA Alfa Romeo

alkatrészek kis- és nagykereskedelmi értékesítése.

FIAT olajok
SINTER fékbetétek
DONIT olajszűrők

skandináv

SZAKSZERVIZ!

Pécs, Siklósi út 52. TEL.:(72) 332 - 486
(Autósbejárat a bőrgyári portán)

AZ ÁLLAMKÖTVÉNYEK vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál:
Dátum 94. máj. 19.

Kötv. kamat	vét. nett. árf.	Vét. árfhoz tartozó h.	%	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	%	Felh. 94. máj. 19.
94/A	99.80	–	%	100.30	–	%	11.58
94/B	94.89	25.70		95.41	24.70		7.29
95/A	87.91	25.97		88.87	24.97		10.48
95/B	87.36	25.97		88.38	24.97		8.76
95/C	94.26	25.77		94.86	24.77		5.19
95/F	91.92	25.96		92.75	24.96		14.95
95/G	93.46	25.96		94.38	24.96		15.07
95/H	93.00	25.97		93.97	24.97		13.41
96/A	83.96	25.38		85.54	24.38		6.42
96/B	89.07	25.98		90.23	24.98		5.61
96/C	88.94	25.99		90.02	24.99		4.70
96/F	87.92	26.00		89.21	25.00		0.10
96/H	98.39	26.00		99.77	25.00		2.38
97/C	82.79	26.21		84.43	24.21		3.68
97/D	99.50	–		100.30	–		9.19
97/E	99.50	–		100.30	–		4.20
98/A	99.50	–		100.10	–		4.47

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat. Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap.
A megjelölt árfolyamok az 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget. A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft.
A forrásadó mértéke 1994. január 1-től 10 %-ra csökkent. Az államkötvények megvásárolhatók: MNB Baranya megyei Igazgatóság Pécs, Apáca u. 6. Bővebb felvilágosítással szolgálunk a 413-433-as telefonszámon. (3440)

VEGYES

Redőny, reluxa Tel.: 72/490-165 (T/1032)

Asztalosmunkát vállalok. 437-347 (13007)

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSÉT garanciával vállalom 322-308

Lapostető szigetelése garanciával Tel.: 412-392 (12942)

Kártyavetés, rontás levétel Krisztina tér 21. földszint 1. (T/1210)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 310-564

Szobafestés, mázolás, tapétázás. Telefon: 319-576 17 után. (T/1211)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

TEHERTAXI 439-913

Gyermekfelügyeletet (kisbabákra is), francia, német nyelvtanítást vállal fiatal lány. Tel.: 441-135 (13877)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Bádogos munkát vállalok. Tel.: 311-089 (11226)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi u. 107. 72/314-144/335

Precíz munkára bejárónőt keresek. „Napi 4 óra 13871" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13871)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Burkolást, kőműves munkát vállalok. 448-692 17 óra után. (12379)

TEHERTAXI 1-24 t 331-077 333-969

Május 29-re légvár bérelhető. 72/326-592 telefonon. (10694)

Kukorica eladó. 73/371-500 (11670)

IPARI, HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS 72/322-600

Közületek, magánosok figyelem! Mindennemű fém és vashulladékot veszek, fizetés kp. helyszínen. Tel.: 336-264 (13628)

Háztartási gép és hűtőjavítás, telefonügyelet 435-980 egész nap 410-637 Bora Antal. (13631)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Kukoricadaráló, villany szőlőprés, tükrös kaszli eladó. Érd.: Pécs, Csákány u. 16. (13644)

Folyékony kenhető textil- és papírtapétát előnyös feltételekkel továbbértékesítésre kínál a termelő üzem kereskedőknek. Levélcím: 1137 Bp. Kassák Lajos u. 69-71. (39299/15K)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Antennaszerelés Tel.: 319-057 (13601)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ FUVAROZUNK GYUGYI 1-10 t KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR TEL.: 442-130

Festessen velem! Tel.: 310-320 (11981)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS Tel.: 438-456 Hosszú cég

Éjjel, nappal arra várunk, hogy ingyen hirdessen nálunk! Tel.: 324-250 (54205)

Villanyszerelés Tel.: 310-857 (12694)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Hitelkérelmek készítése, vagyonértékeléssel. Telefon: 327-497 (12269)

Festést, mázolást, tapétázást vállalunk! Tel.: 330-686 (11978)

FOGORVOSI egységkészülék felújítva 200 E Ft-ért eladó. Tel.: 72/334-972 esti órákban.

Egyszeres és kettős könyvelést számítógépes feldolgozással is vállalunk. Merkátor Bt. Tel.: 333-648 (14183)

Gáz- és fűtésszerelés olcsón, gyorsan. 72/325-187 (11186)

ÉPÍTKEZŐK figyelem! – Lapostető, szigetelések felújítása – Cserépfedés készítése, felújítása – Tetőszerkezet készítése, javítása – Állványozás – Külső, belső vakolás géppel – Telefon: 72/313-601

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14121)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, daras, multikar, konténer, földmunkagép **447-795**

Termőföld, humusz szállítással eladó. 442-130, 337-775 (12747)

Minden ami ablakára való (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

ÁLLÁST KÍVÁL

NÖVÉNYVÉDŐMÉRNÖKÖT – üzemi gyakorlattal rendelkező előnyben – fiatal férfit keresünk üzletkötő, szaktanácsadó munkakörbe, pécsi központtal. Pályázatokat '94. május 31-ig kérjük „XYZ 15611" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15611)

DIÁKOKAT felvelszünk. Tel.: 315-331 (14859)

VOLKSWAGEN és Audi márkakereskedésbe külső értékesítési munkatársat keresünk. Tel.: 06-73-311-922 (10098)

ITALBOLTBA csinos kiszolgálót keresek. Tel.: 447-395 (10099)

PÉCSI költségvetési intézmény közgazdasági érettségivel anyagnyilvántartót felvesz. „Számítógép ismeret előny 10709" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10709)

A KEREK Világ Alapítvány felvételt hirdet gazdasági adminisztrátori állás betöltésére. Közgazdasági érettségivel és számítógépes ismeretekkel rendelkezők jelentkezését várjuk a 315-467 telefonszámon 9-12 óra között. (10706)

FELVESZÜNK mintavarrókat, gyakorlott varrónőket. Utiköltséget térítünk. Jelentkezés: Bőrgyár Sirocco GMK Priskinné Tel.: 413-062 23-as épület II. emelet. (10701)

ÜGYVÉDI iroda számítógépes ismeretekkel rendelkező, megbízható gépírót, titkárnőt keres. „Megbízhatóság 15614" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. Határidő: 1994. május 25. (15614)

EGYSZERŰ gépi varráshoz műhelymunkára és bedolgozónak varrónőket felveszünk. Tel.: 326-047 6-14-ig. (15618)

NEMZETKÖZI kiállításokon történő üzletkötői munkára jó beszédkészséggel és megjelenéssel rendelkező fiatalokat keresünk 40 éves korig. Tel.: 314-887 és 333-392 (14863)

A SOLAR-CONTROL Kft. jogosítvánnyal rendelkező fiatal férfi munkaerőt keres könnyű, de precíz és utazást igénylő munkára. Pécs, Munkácsy M. u. 9. Tel.: 449-862 (14865)

KERESÜNK: katonaviselt, autófényezéshez is értő, jogosítvánnyal rendelkező, szerelői szakvizsgával autószerelőt, valamint takarítónőt 4 órás munkaidőben. Bérezés megegyezés szerint. Érdeklődni: BS-Axis Kft. Pécs, Selmec u. 9. Telefon: 333-500 (14857)

PÉCSETT, a Király u. 49. szám alatt levő Pop-Rock Sarok fiatal női alkalmazottat sürgősen keres.

KERESSEN pénzt otthonában! Budapesti székhelyű nagy magyar-amerikai társaság keres egyéni szerződőket üveggyöngy fülbevalók összeállításához. Heti kereset elérheti a 23.000 Ft-ot. Gyakorlat nem szükséges. Küldjön felbélyegzett, megcímzett borítékot. Cím: San Francisco Jewelry C. DCS G.-HP Budapest 1475 Pf.: 242 Tel.: (36-1)362-8743 (39103/1K)

Egy ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik. Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor... DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351

SZERVEZŐ munkatársakat keresünk jutalékos munkára. Lehet diák is. Tel.: 31-75-87 (12377)

VÁSÁRCSARNOK takarítására férfiakat és nőket felveszünk, lehet nyugdíjas is. Jelentkezni: a vásárcsarnok nyilvános WC-jénél. (12361)

FONYÓDI vásártéren levő büfébe heti két alkalomra német nyelvtudással rendelkező agilis hölgyet keresek! Érd.: 06-72-447-098 (19-20 óráig). (14237)

VENDÉGLŐBE szakácsot felveszünk. Tel.: 336-309 (13629)

JÚN. 6-tól 6 hetes termékbemutatóra csinos, értelmes lányokat keres külföldi cég nappali hostess munkára. Fizetés: napi netto 2500 Ft. Jelentkezni expressz levélben, fényképpel. Cím: Noll Erzsébet, Promomédia 7622 Pécs, Móricz Zs. tér 5. május 24-ig. (11223)

SIÓFOK-SÓSTÓ Vasút u. 60. alatt étterem és ABC áruház az alábbi munkakörök betöltésére munkatársat keres: – szakács, cukrány, felszolgáló, pultos, fagyizóba eladó, ABC áruházvezető, ajándékbolt vezető, valutaváltó, zöldséggyümölcs eladó. Feltétel: vezetők részéről jól informálhatóság, 5 év feletti szakmai gyakorlat, felszolgáló és valutaváltónál német nyelvtudás. Szükség esetén szállást biztosítunk. Érdeklődni: a fenti címen 7-18-ig vagy tel.: 06-84/310-376, 352-618 (T/1195)

KIEMELT fizetéssel biztos egzisztenciát kínálunk 25-35 év közötti, önállóan irányítani, szervezni tudó agilis hölgy részére. Feladata a pécsi takarító részlegünk munkájának irányítása. Kézzel írt önéletrajzot a VAKÓ Társaság Debrecen Zöld S. u. 20. sz. alatti címére kérjük. Betanításról cégünk gondoskodik. (54308)

ÉJSZAKAI bárba és Delicatess üzletbe lányok jelentkezését várom. Érd.: 324-908 tel. de. 10-ig. (14404)

KERESKEDELMI kft. szakképzett ruházati eladót keres. Telefon: 312-958 (12384)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszek. Érd.: mindennap 17.00-18.00-ig 445-559 (13867)

RUHÁZATI eladót keresünk idényben a Balatonra. Érd.: 450-533 10.00-18.00-ig 443-081 (10088)

TÁNCOSNŐKET felvesz a Marilyn Bár Tel.: 313-055 mellék 3434 (14200)

OTTHONI munka havi 25000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyenesen tájékoztatom. Sellye, Dózsa Gy. u. 52. (463/sz)

A BARANYASÜT Rt. Komlói Üzemébe 30-40 év közötti gyakorlott villanyszerelőt keresünk felvételre. Jelentkezni: a komlói üzem vezetőjénél Komló, Batthyány u. 6. (14868)

FELSZOLGÁLÓKAT felveszek. Szakképzettség nem szükséges. Érd.: 19.00-tól Pécs, Júlia vendéglő Ilku Pál-Sarohin u. sarok. (11245)

HAJAS László most nyíló üzletébe fodrászokat, hajmosót, pénztárost keres. Tel.: 326-350 (14181)

KÜLFÖLDI bárhelyiségembe táncos lányokat felveszek. Érd.: tel. 311-724 16-17 óra között. (11238)

FELSZOLGÁLÓT felveszünk a Fiaker Vendéglőbe. Jelentkezés ma 17-19 óra között, Felsőmalom u. 7. (11239)

BELVÁROSI irodaházunkba délutáni elfoglaltsággal takarítónőt keresünk. Jelentkezni: BARANYASÜT Rt. Pécs, Teréz u. 11-13.

KÖZLEMÉNY

ASTERIX 20. Hímesháza 21. Mohács Graffiti 22. Mohács Műv. Ház (11240)

MÁJUS 23-án este 1/2 8 órakor a Pius templomban Lehotka Gábor orgonaestje. A Püspöki Énekiskola Fiúkórusát vezényli: Jobbágy Valér. Jegyek a Nemzeti Filharmóniánál. (12401)

HAROLD Pallas bál MÁV Étterem, Mártírok u. május 20-án pénteken. (15648)

HAVANNA Disco 05. 21. szombat Ócsárd Kultúr. Ingyenes hazaszállítás 20 km-en belül. (10699)

COCKTAIL V. 20. Mohács, Sokackör V. 22. Siklós, Logo 16-22 óráig. (9656)

RANDY buli 05. 22. Olasz (14238)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

GK. szállítás bárhonnan 435-461 (11947)

FARMERVÁSÁR Pécsen, Ifjúsági Házban május 20-án, pénteken 10-18 óra és május 21-én, szombaton 8-13 óra női, férfi, gyermeknadrágok, ingek, szoknyák, dzsekik, sortok több színben, extra méretben, kedvező áron kaphatók. (9315)

NYÁRI napközi 1994. 07. 1-jétől 08. 19-ig. Érdeklődni: hétköznap 09-17 óráig. Tel.: 424-166/18 (12345)

PANORÁMA Disco Abaligeten május 20-án. Sztárvendég: Digital Scream (12341)

PATACSON 21-én UNIO-bál (14177)

KINCSKERESŐ ÉS INDIÁN TÁBOR ÓBÁNYÁN június 13-tól július 3-ig. (3 x 1 hét) „IDEGENNYELV ÉS MOZGÁS" NYÁRI NAPKÖZIS TÁBOR június 13-tól 24-ig. A fenti táborokra jelentkezés és bővebb információ a Nevelési Központban. Tel.: 441-907, 441-233 (3395)

AUTÓSISKOLA: a Kék T autósiskola kiscsoportos tanfolyamot indít a Ferencesek u. 14-ben. Tel.: 317-587 „Nálunk Ön vezet!" (12391)

GOLD Boys buli! V. 21. Garé (12392)

ORLY: ünnepi program: péntek disco, éjféltől fél egyig Karaoke! Szombat: disco meglepetésekkel! Vasárnap: disco, sztárvendég: Fenyő Miklós! (15608)

HARKÁNY Műv. Ház május 22. Panoráma disco, lézer show. Fellép: Alvajárók, Fenyő Miklós, Somló Tamás, Escalátor, Szya együttes. (12196)

ELVESZETT egy fehér-barna foltos cocker spániel 18-án délután az Anikó u. környékén. Oltási száma: 27505. Tetoválási szám: 9693. Két gyermek hazavárja. Megtalálót jutalomban részesítem. Tel.: 443-284 (15689)

HAROLD: 20. Pécs MÁV Étterem, 21. és 22. Beremend (13898)

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
TRIESZT
ISZTRIA
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL június 05. 5 nap
ISZTAMBUL június 26. 6 nap
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, a PNSZ igazgatóságának és társulatának, az 508-as sz. Sz. I. igazgatóságának, tanárainak, dolgozóinak és diákjainak, a MOHOSZ-nak, a TASI dolgozóinak, a jelenlegi és korábbi munkatársaknak, a lakótársaknak és ismerősöknek, akik feledhetetlen halottunk

KOROCZ BALÁZS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönjük a kertvárosi református egyházközösség és a barát bensőséges búcsúztató szavait, valamint a Rekviemnek a temetés gördülékeny lebonyolítását.

A gyászoló család

(13070)

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, dohánygyári kollégáknak és mindazoknak, akik szeretett halottunk

DUDÁN JÓZSEF

temetésén részt vettek, és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(54314)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik drága halottunk

id. CSÓKA ISTVÁN

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(13874)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jó barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

HOBAI JÓZSEF

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család

(7655)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

özv. MITTICH JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(T/1198)

Hálás köszönetünket nyilvánítjuk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk

GÁL PÉTER

temetését személyes részvétükkel megtisztelték, illetve együttérzésüket szóban vagy írásban kifejezték. Külön köszönetet mondunk a Mozgáskorlátozottak Egyesületének.

A gyászoló család

(13072)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk

LUTZ JÓZSEFNÉ
Noll Regina

temetésén részt vettek és segédkeztek, koszorúval, virág és távirat küldésével fájdalmunkat enyhítették.

A gyászoló család

(13210)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

id. TÓTH JÓZSEF

alsómocsoládi lakost utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család

(7824)

Megköszönjük mindenkinek, akik szeretett halottunkat

HARCSA KÁROLYT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család

(88189)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

FARKAS GYULA

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak.

Gyászoló felesége

(7654)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek és külön köszönetet mondunk a Siklósi Kesztyűgyár dolgozóinak, akik

ifj. JANDRÓK JÓZSEF

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család

(12797)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KISS GYÖRGY

temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(13064)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik szeretett halottunkat

id. HORNUNG GYÖRGYÖT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(13611)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

SZABÓ IRMA

hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek. Külön köszönjük a Rekviem Magántemetkezésnek a sok segítséget, hogy a gondokat a vállunkról levéve a temetést méltóképpen megrendezte.

Gyászoló Kovács és Gelencsér család

(13063)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, akik drága felejthetetlen halottunk

özv. MISÁNGYI ÁDÁMNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(7859/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jó barátnak, volt munkatársaknak, a MÁV bérház lakóinak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat

id. BENKŐ IMRÉT

utolsó útjára elkísérték, a szeretet virágaival fájdalmunkban, gyászunkban osztoztak.

A gyászoló családok

(13225)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

EBENSTREIT ÁDÁMNÉ

temetésén részt vettek.

A gyászoló család

(15604)

REKVIEM BT
MAGÁNTEMETKEZÉS
PÉCS, Dr. VÁRADY ANTAL U. 18.
Telefon: 316-637 (8-16 óráig)
315-105 (16 óra után)
KOMLÓ, VÁROSHÁZ TÉR 19.
Telefon: 484-110
ÜGYELET: ÉJJEL-NAPPAL
Komplett temetés

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk

SOMOGYI ISTVÁN

baksai lakos 78 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1994. 05. 25-én 13 órakor a pécsi központi temetőben. Gyászolja felesége, gyermekei, unokái.

A gyászoló család

(7862/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SIPOS FERENC

61 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 25-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 14 óra 30 perckor a Munkácsy út 28. szám elől és a Zrínyi téren is megáll.

A gyászoló család

(9173)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SIBINGER ISTVÁN

51 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 25-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Bajcsy-Zs. út 1. szám elől 13 óra 30 perckor.

A gyászoló család

(9170)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósunk, testvérünk és kedves rokonunk

GUBACSKÓ ANDRÁSNÉ
Tóth Mária

69 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 26-án 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(13062)

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy szeretett férjem, testvérem, sógorunk és nagybácsink

HATOS LAJOS

nyugdíjas, Olasz község volt adóügyi csoportvezetője 77 éves korában hosszantartó súlyos betegségben csendesen elhunyt. Temetése május 24-én 12 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából.

Gyászolják: felesége és a széleskörű rokonság

(7864/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénénk

özv. LÁSZLÓ LAJOSNÉ
Bakán Katalin

84 éves korában elhunyt. Temetése május 26-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7865/T)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, élettársam, testvérünk, apósunk, nászunk, nagypapánk és kedves rokonunk

TITZ JÁNOS

57 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 26-án 1/2 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(13203)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagypapánk

BISCHOF GYULÁNÉ
Bérces Mária

pécsbányatelepi lakos 64 éves korában elhunyt. Temetése május 25-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(447)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, szeretett édesapánk, apósom, nagypapánk, dédipapánk és sógorunk

FÜLÖP GYÖRGY

életének 84. évében hosszú, türelemmel viselt betegség után örökre itthagyott bennünket. Temetése 1994. május 25-én 1/2 2 órakor lesz a pécsi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(13205)

Fájdalommal tudatom, hogy

PINTÉR MIHÁLYNÉ
Báronovics Erzsébet

Zsolnay gyár nyugdíjasa május 3-án csendesen elhunyt. Temetése május 26-án délután 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Sógornője Juci

(12506)

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk

id. HORTOBÁGYI ISTVÁN
kőműves

életének 90. évében május 3-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 27-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(4792)

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték édesapámat, hogy életének 55. évében

DRAGOVECZ IMRE
ny. aknamélyítő

elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 25-én 1/2 4-kor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

Gyászolja Dragovecz és Montag család

(442)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk

EMMERT FERENC

hímesházi lakos türelemmel viselt szenvedés után 68 éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 1/2 4 órakor lesz a hímesházi temetőben.

A gyászoló család

(15684)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MOCSÁRY JENŐNÉ
Gölöncsér Julianna

ny. tanárnő 84 éves korában elhunyt. Temetése május 24-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7871/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SZOLGA JÁNOS
ny. bányász

rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 24-én 15 órakor a hosszúhetényi temetőben lesz.

A gyászoló család

(13899)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. KELLER JÓZSEFNÉ

kővágószőlősi lakos 82 éves korában hosszan tartó, súlyos betegség után, fáradt szíve örökre megpihent. Temetése május 21-én, szombaton fél három órakor lesz a kővágószőlősi temetőben.

A gyászoló család

(13082)

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI Közterületfenntartó és Kertészeti Kft. tájékoztatja a lakosságot, hogy az ünnepi szemétszállítást a következők szerint végzi: Május 22. vasárnap nincs szemétszállítás Május 23. hétfő belvárosban és lakótelepeken 1,1 m^3-es edényből hétfői nap szerint, Görcsöny, Kökény, Szalánta községben rendes szállítás. (3443)

ÁLLÁST KERES

SZÉRIA szabás-varráshoz értek, elhelyezkednék. „Modellezés is 10702" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10702)

21 éves fiatalember saját személygépkocsival munkát vállalna. Minden megoldás érdekel. Érd.: a 440-074-es telefonszámon.

SZERSZÁMKÉSZÍTŐ szikrafogácsolási ismerettel és CNC marós, ugyancsak szikraforgácsolási ismerettel, 10 éves gyakorlattal állás keres. Precíz munka. 334-643 (13805)

Új DN SPORT

Röviden

LABDARÚGÁS. Megyei bajnokság általános iskolások részére. I. korcsoport: 1. Sellyei általános iskola, edző: *Szalóky Dániel.* II. korcsoport: 1. Pécsi Tási, edző *Ritter József.* III. korcsoport: 1. Pécsi Tási, edző: *Hajdu Gábor.*

TENISZ. A június 13-tól szervezett pécsi tenisznapközire a 324 923-as telefonon várják a jelentkezéseket.

Bólyi Kupa országos verseny. II. o. férfi egyes: 1. *Klenovics B.* (Kaposvár). II. o. férfi egyes 3. *Varga Krisztián* (Bólyi SE).

CSELGÁNCS. Gyerekverseny, 150 résztvevő, Mohács. A PVSK versenyzői közül súlycsoportjában első helyezést ért el: *Gerber Tibor, Németh András, Bonoqet Bencze.* A Beremendi Építők csapatából *Hum Imre, Hum Tibor, Bencze Tibor* végzett súlycsoportjában az élen.

KARATE: Shotokan országos gyermek bajnokság. Kihon kategóriában 1. lett *Kereszti Hajnalka, Török Gábor.*

KERÉKPÁR. Azur Hotel Kupa, Siófok, nemzetközi verseny. A pécsi *Maul Péter* összetettben a 3. helyen végzett, az egyik részhajrát ő nyerte.

BIRKÓZÁS. Diák A-kat., korosztályos verseny, Szombathely. A Szigetvári Birkózó SK versenyzői közül első lett súlycsoportjánban *Farkas István, Kustos Zoltán, Béni Csaba.*

ÚSZÁS. Baja, MICO Kupa ifjúsági verseny. Az ANK úszóklub tagjai közül az 1. helyen végeztek: *Feler Dénes, Borsányi Judit, Sebestyén Eszter, Makány Tamás.*

Szekszárd, Tolna megyei bajnokság. Az ANK Úszóklub szerepelt a legjobban, 8 arany, 4 ezüst és 8 bronzérmet szereztek. Az aranyérmesek: *Járai Rudolf, Petrov Júlia, Sebestyén Eszter, Makány Tamás, Tóvári Anett, 4x200-as ffi gyorsváltó (Makány, Nagyajtai, Petrov, Járai.)*

TERMÉSZETJÁRÁS. *Kazal György* vezetésével túra indul szombat reggel. Találkozás 8.45-kor a pécsi távolsági buszmegállónál. A túra Mecseknádasdról indul, 10 kilométer hosszú.

VÍZILABDA. Sulipóló, dél-dunántúli döntő, nyolc csapat részvételével. A TÁSI csapata négy győzelem és egy vereség után csupán gólaránnyal szorult a 3. helyre. A csapat legjobbjai *Kajdi, Till, Vásári, Szolvics* voltak.

OB I/B. férfiak. **Eger – Pécsi TÁSI 14-10.** Eger, 150 néző. **Pécsi TÁSI – Tipográfia 9-10.** Pécs.

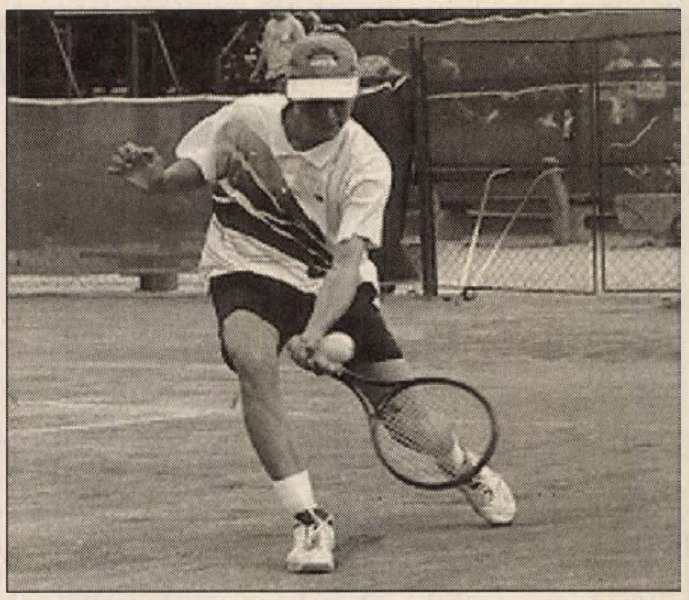
Mai sportműsor

TENISZ. MATÁV Kupa, nemzetközi verseny, Pécs, Balokányliget.

Női és férfi I. és II. osztályú mérkőzések, 9.00.

Női és férfi I. és II. osztályú elődöntők, 15.00.

Tenisztorna Pécsett



Képünkön Simon István, a PVTC versenyzője Fotó: Löffler

Szerdán délelőtt megkezdődött a Bakokányliget teniszpályáin a MATÁV Kupa pénzdíjas teniszverseny.

A verseny összdíjazása 300 ezerforint, amit kétharmad-egyharmad arányban osztanak szét a férfiak javára, a nők nem kis bánatára. Az ünnepélyes megnyitót tegnap tartották.

A rendező egyesület, a Pécsi Városi Tenisz Club elnöke, *Petrovits József* ismertette a kiemelés sorrendjét. Ezek szerint a nőknél első *Csapó* (Vasas) második *Hóman* (PVTC), a férfiaknál *Keresztes* (BSE), *Petrovits* (PVSC) a rangsor.

A torna elődöntőit pénteken 15 órai kezdettel rendezik, míg a döntőkre szombaton délelőtt 9 órai kezdettel kerül sor.

Eddig azt gondoltam, az élet írja a legérdekesebb történeteket, lassan kezdem hinni is. A sorsolás szeszélye összehozta a női első kiemeltet, az ukrán származású, párosban EB-második helyezett *Natasa Bondarenkoval*, aki a hírét igazolva, 6-2, 6-0 arányban győzött.

P. P.

Verebes elemez

A találkozó másnapján *Verebes József* szövetségi kapitánytól kért nyilatkozatot az MTI munkatársa.

– Ezzel a döntetlennel én mindenképpen elégedett vagyok, hiszen a világ- és Európa-klasszisokkal felálló horvát válogatott volt az ellenfél. Az a csapat, amelyet – játékosállománya alapján – a kontinens egyik legerősebb együttesének tartanak, s máris úgy emlegetnek, mint az 1996-os EB-döntő egyik favoritját. Arról sem szabad megfeledkezni, hogy a horvátok két hónapja Valenciában 2-0-ra legyőzték a spanyolokat, s azzal igencsak felhívták magukra a világ figyelmét. Szándékosan kötöttünk le nehéz ellenfeleket, mert edződni akarunk a kemény erőpróbákhoz.

Nyilván megtehettük volna, hogy könnyebb partnereket választunk, de a mostani felkészülési időszakban nem az eredmények a fontosak, hanem az, hogy építsük a csapatot, megtaláljuk azokat a játékosokat, akik a legjobban képviselhetik a magyar színeket az Európa-bajnoki selejtezőkön.

Szerintem jó úton járunk, lépésről-lépésre haladunk előre. Mondom: én elégedett vagyok, de nagyon várom már, hogy végre egyszer azokat küldhessem pályára, akiket valóban a legjobbnak tartok a magyar mezőnyben.

– Úgy érzem, az Európa-bajnoki címvédő dánok ellen játszottunk a legjobban, de nem sokkal marad el mögötte az osztrákok és a horvátok elleni produkció.

Fókusz

A számok tükrében

12. PMSC – BVSC találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből. 1989/90: 0-1, 1975/76: 6-0, 1976/77: 4-0, 1991/92: 2-1, 1992/93: 1-0.

A Pécs az utolsó győzelmét 1993. május 22-én a következő összeállításban érte el: Csaban – Braun, Bódog, Dienes – Ulveczki, Medgyes, Rózsa, Lengyel, Vókó – Magyar (ifj. Dárdai), Azoitei. Gólszerző: Medgyes.

Pécsett a következő játékosok lőttek gólt a BVSC csapatának. 4 gólos: id. Dárdai, 2 gólos: Kardos, 1 gólos: Schumann, Mauer, Dárdai L., Jónás, Balog, Czéh, Medgyes.

A két csapat legutóbbi hazai ill. idegenbeli eredményeiből:

PMSC (otthon): MTK 2-3, Siófok 1-0, Békéscsaba 0-2, ETO FC Győr 0-0, Csapel-Kordax 1-0, Parmalat FC 1-0.

BVSC (idegenben): FTC 2-4, Debrecen 1-1, Békéscsaba 0-3, Sopron 0-1, MTK 2-0, Siófok 1-1.

Lehel Jenőné

Az esztergomi ralin a pécsi „Aranycsapat”

Pünkösdi száguldás

Talán sokan emlékeznek a kiváló Salgó Rally-szereplésre, „pilótáink” négy aranyérmet és egy ötödik helyezést szereztek.

A további hasonlóan jó folytatás reményében utaztak el a pécsi autóversenyzők Esztergomba, a II. bajnoki forduló helyszínére, ahol az eddigiektől eltérően pénteken(!) reggel 7 óra 30 perckor rajtol a mezőny.

Az autósoknak semmivel sem lesz könnyebb dolguk, mint az első bajnoki futamon, itt is két napig kell nyomniuk a pedált. Az első napi „adag” 11 gyorsasági szakasz, összesen 85 km „gyors”, ennek fele földút. Másnap szintén fele-fele arányú a „pályaborítás”, közel 60 kilométeren keresztül.

Csapatunk – nagy örömünkre – ismét kiegészült egy régi „menővel”, hiszen az első megmérettetésről még hiányzó *Lajtai Zsolt* is rajthoz áll a Duna-kanyarban. Sajnos *Porth* most sem, pedig az Astra Kupában nagyon jól szerepelt, egy második, és egy negyedik helyet szerzett.

A futam előtt a legnevesebb pilóták esélylatolgatását gyűjtöttük egy csokorba:

Ranga László: – Murva, aszfalt váltogatja egymást, ezért rendesen kell szerelőimnek „futóművezniök”. Mindig másfajta vezetési stílust kívánnak a szakaszok. Nehéz lesz, de nyerni szeretnék!

Keszler Mátyás: – A Salgó Rally ötödik helyhez képest legalább egyet előre kéne lépni.

Lajtai Zsolt: – Idei első versenyem lesz az esztergomi. Célba kell érni, de sok az erős ellenfél. Dobogón szeretnék végezni és akkor talán a szponzorszerződéseim is rendben lesznek végre.

Geiger Miklós: – „Megerősödtünk” a Centrophonnal, így támogatásukat élvezve minimum dobogós helyet kell kiharcolnom!

Porth Gábor: – Az autó végre-valahára elkészült, de olyan puha lett a futómű, hogy három métert tudnék a földes gyorson menni . . .

Kiss Ferenc: – Az autón tudtunk javítani, egyre jobb a futómű és a motor is. Szeretnénk célba érni, az éves jó szereplés a cél.

Dara Gábor: – Váltógondjaink vannak, szereplésünk így egyelőre még kérdéses. Egy ellenfelünk biztos van: a „technika ördöge” . . .

Balatonyi Árpád: – Ha súlyos technikai gondjaink megoldódnak, szeretnénk folytatni a hagyományt, „aranyért” autózunk! A pécsi „csapat” szereplésérőI az Új DN és a Dráva Rádió is a helyszínről tudósít pénteken és szombaton egyaránt.

Kósa András

Vádemelés az imolai verseny miatt

A római ügyészség összesen 17 személy ellen emel vádat emberölés gyanújával az imolai kettős Forma–1-es tragédia ügyében. *Ayrton Senna* és az osztrák *Roland Ratzenberger* halálos balesete után.

Mindeközben Nizzából semmilyen új információ nem érkezett a kómában fekvő *Karl Wendlingerről*, aki a Monte-Carló-i Nagydíj első edzésén szenvedett balesetet, állapota változatlan.

Milan – ötödször

Saját fegyverével győzte le az AC Milan szerdán a BEK-döntőjében a Barcelonát, ezzel az olasz klub ötödik alkalommal hóditotta el a legrangosabb európai kupát, ennél többször, hatszor csak a spanyol Real Madrid diadalmaskodott a BEK-ben.

Fabio Capello, az AC Milan edzője: „Rendkivül büszke vagyok csapatomra, amely egyedülálló teljesítményt nyújtott. Taktikailag érezhetően fölényben voltunk a spanyolokkal szemben, s megakadályoztuk, hogy szokásos stílusukban játszanak. Ezt akaraterőnknek és agresszivitásunknak köszönhetjük. Együttesem ezúttal kétségtelenül az egyik legjobb mérkőzését játszotta, mióta én vagyok az edzője.

Duatlon OB

Sikeresen szerepelt a Veszprémben megrendezett duatlon OB-én a seniorok (60-70 évesek) versenyében a pécsi DDGáz versenyzője *Fleinig László,* aki bajnokságot nyert. Tehát kedvező pozícióból várhatja a triatlon-szezon rajtját.

Mezey bemutatója

Nyilvános, gyakorlati edzésbemutatót tart *dr. Mezey György* ma 17. 30-tól Pécsett, az újmecsekaljai focipályán. A bemutató témája: „Versenyidőszakban a speciális állóképesség fejlesztése labdás, mérkőzésszerű gyakorlatokkal”.

Atlétika

Kiss Enikő, a Pécsi Atlétikai Club sportolója a Veszprémben rendezett versenyen 300 pontot javított egyéni teljesítményén, így az Európa-klasszis *Ináncsi Rita* mögött a második helyen végzett női hétpróbában. Edzője, *Telek István* szerint az 5238 pontot teljesítő versenyzőnek van esélye arra, hogy a júliusi lisszaboni ifjúsági világbajnokságon a döntőbe kerüljön.

A Budapesten rendezett országos ifjúsági csapatbajnokságon a Pécsi Atlétikai Club női magasugró csapata *(Lengyel Rita, Kiss Enikő, Nagy Dóra, Pálfi Judit)* fölényesen nyerte az országos bajnokságot.

Kosárlabda

NB II., férfiak: **PEAC – Füzfő 106-83 (49-45).** Legjobb pécsi dobók: Vasvári (26), Balogh (25), Nagy (23). **ZTE II. – PEAC 79-75 (45-41).** Ld: Nagy (25), Bölcsföldi (21). **Pápa – PEAC 75-67 (41-35)** Ld: Balogh (16).

PEAC – Hévíz 88-82 (41-35). Ld: Nagy , Vida (26-26), Bölcsföldi, Nádudvari (13-13).

Túra

Túrára invitálja az érdeklődőket a pécsi Melitta Szabadidős SE. Nevezés szombaton 8 és 9 között Pécsett, a Hősök terén. A távot teljesítők között sportszereket is kisorsolnak.

A pécsi fekvenyomó bajnokság eredményei

A III. Pécsi Egyetemi és Főiskolai Fekvenyomó Bajnokság végeredménye:

A 67,5 kg-osok súlycsoportjában 1. *Ónozó Szabolcs* (JPTE). A 75 kg-osok súlycsoportjában 1. *Szokodi István* (POTE). A 82,5 kg-osok súlycsoportjában 1. *Hasitz Sándor* (JPTE). A 90 kg-osok kategóriájában 1. *Knezevics Viktor* (JPTE Közgazdaságtudományi Kar). A 100 kg-osok kategóriájában 1. *Marton Gergely* (PMMF). A +100 kg-osok súlycsoportjában 1. *Szőke István* (POTE).

A csapatversenyt a POTE Doctor Gym csapata nyerte, míg az abszolut bajnoki címet Ónozó Szabolcs (JPTE) érdemelte ki 142,5 kg-os, magyar bajnoki szintet megkövetelő nyomásával. Az erővetélkedő színvonalát emelte *Csurgó Zoltán* (POTE Dr. Gym 82,5 kg), aki versenyen kívül indult, és 180 kg-os nem hivatalos eredményével országos csúcsbeállítást ért el.

Mától kapható HVG

ESÉLYEK A SZOCIALISTA PAKTUMRA

Háromoldalú békepipa



• MSZP–SZDSZ: mi a különbség?

• Veszélyes-e a szuperkamat?

• Eladó az igazságügy?

• Inkább kullancs mint oltás?

hvg ...egyszerűen minden

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Tecum pro te, azaz Veled, érted

Beszélgetés Bíró Lászlóval, a kalocsa-kecskeméti egyházmegye új segédpüspökével (6. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 139. szám
1994. május 21., szombat
Ára: 16,30 Ft



Pécsre látogatott tegnap Tasanee Bunnag asszony, Thaiföld magyarországi nagykövete. A vendéget fogadta dr. Páva Zsolt, Pécs város alpolgármestere, valamint Pap András országgyűlési képviselő. Fotó: Szundi György

Az Új DN vasárnap és kedden jelenik meg

A pünkösdi ünnepek munkarendváltozása miatt lapunk, az Új Dunántúli Napló megjelenése is módosul a hét végén. Vasárnap a megszokott helyeken vásárolhatják meg olvasóink az Új Vasárnapi Dunántúli Naplót. Hétfőn nem jelenik meg lapunk, amely így legközelebb kedden reggel jut el előfizetőinkhez és az újságárusokhoz.

Űrkísérletek a Mir állomáson

Az elmúlt két napban az orosz Mir űrállomás háromtagú személyzete geofizikai, orvosi és űrtechnológiai kísérleteket végzett. A kozmonauták a Kvant-2 modul, egy videospektrométer segítségével az óceánok Egyenlítő környéki viharos övezeteit tanulmányozták. A „Gallar" típusú villamoskemencében a hőmezők bemérését pontosították annak a technológiának a tökéletesítése céljából, amellyel félvezető anyagok monokristályainak előállítását végzik a mikrogravitáció feltételei között. Közeledik a Progressz M-22 automata teherűrhajó Földre való visszatérésének ideje. Az űrállomás legénysége már berakodta a visszaszállítandó rakományt.

Krím önálló államiságot akar

A krími parlament – az ukrán kormány tiltakozása ellenére – péntek délben elsöprő többséggel úgy döntött, hogy visszaállítja az 1992 májusában elfogadott helyi alkotmányt. Ebben kimondják a krími önálló államiságot, a kettős állampolgárságra vonatkozó jogot, illetve azt, hogy az autonóm terület saját fegyveres erővel is rendelkezhet. A kijevi kormány eddig semmiféle válaszintézkedést nem tett.

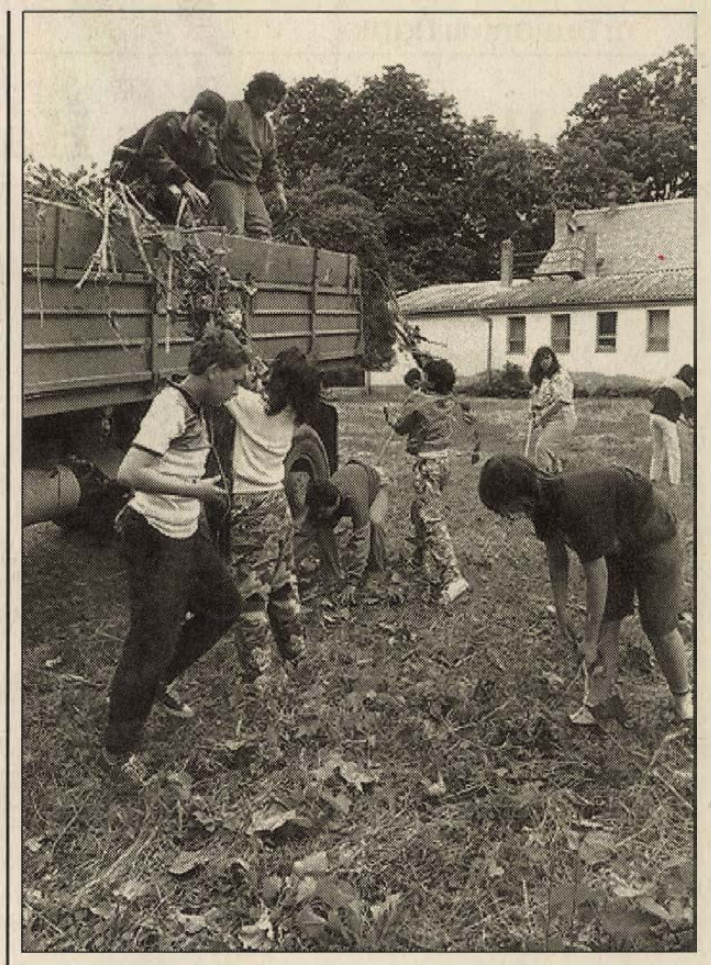
Francia lehetőség vállalkozóknak

Üzleti kapcsolatot létesíthetnek a baranyai cégek

A pécsi, baranyai vállalkozóknak van még lehetősége az együttműködésre a francia cégekkel, csak azt kell tisztázni, milyen téren igénylik ezt, hogyan képzelik el a közös üzleti tevékenység formáit – mondotta *Vincent Ruault*, a franciaországi Poitiers város önkormányzatának gazdasági irodavezetője, aki a baranyai megyeszékhely önkormányzatának meghívására tartózkodott ezen a héten Pécsett.

Tavaly népes pécsi küldöttség vett részt azon poitiersi találkozón, amelyen francia és a pécsi vállalkozók próbálták a kölcsönös üzleti kapcsolatok lehetőségeit feltárni. Akkor a francia vállalkozók a nyelvi továbbképzésben, a víztisztításban, valamint a kesztyűgyártásban láttak lehetőséget az együttműködésre. A dél-franciaországi város gazdasági szakembere most azért látogatott Pécsre, hogy az üzleti megállapodások gyakorlati megvalósításáról tárgyaljon. Az irodavezető eszmecserét folytatott a JPTE idegennyelvi továbbképző központ, a Ferrit-Filter Kft., valamint az Agora Ipari Szövetkezet vezetőivel, közvetítve a poitiersi partnercégek elképzeléseit.

Vincent Ruault látogatása végén elmondotta, a francia cégek készen állnak az együttműködésre a baranyai termelőkkel. A közepes méretű városok szövetségén belül – amelynek tagja Pécs és Poitiers is – a vállalkozásoknak tág tere nyílik a közös vállalat létrehozására, bérmunka végzésére, kölcsönös termékcserére. **B. G.**



A Pécsbányatelepi Iskolát takarították, hozták rendbe tegnap a diákok. A május 27-én megrendezésre kerülő Pécsbányanapra készülve az összegyűjtött szemetet és hulladékot a BS-AXIS Kft. segítségével szállították el Fotó: Löffler Gábor

Nem voltak hivatalos tárgyalások az MSZP-vel

Kuncze Gábor Baranyában járt

A Szabad Demokraták Szövetségének miniszterelnök-jelöltje tegnap Baranyában járt. Kuncze Gábor először Komlón tartott nagygyűlést, majd Pécsett a sajtó képviselőivel találkozott. Programja befejezéseként a POTE aulájában, több mint hétszáz ember előtt kérdésekre válaszolt. Az úgynevezett rendszerváltozás óta pártrendezvényen még nem láttam ennyi fiatalt az érdeklődők soraiban.

A délutáni sajtótájékoztatón az SZDSZ országos listájának vezetője mindenekelőtt arra buzdított, hogy minél többen menjenek el a választások második fordulóján, május 29-én is szavazni. Kuncze nem titkolta, hogy pártjának egyéni választókerületekben több helyen is komoly esélye van arra, hogy képviselői bejussanak a parlamentbe.

Megtudhattuk, hogy az SZDSZ az ország valamennyi részében 15-25 százalék közötti szavazatot kapott. Mint elhangzott, nemcsak a párt programja, támogatottsága is kiegyensúlyozott.

Természetesen a legtöbb kérdés az esetleges kormányzati szereppel kapcsolatban adódott.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ünnepség a Honvédelem napja alkalmából

A hadsereg senkié és mindegyikünké. Senki nem sajátíthatja ki magának, ám valamennyiünket védelmez, biztonságunkat őrzi és puszta létével erőt ad – jelentette ki pénteken *Göncz Árpád* köztársasági elnök a Honvédelem napja alkalmából az Országház Munkácsy termében rendezett ünnepségen. Az államfő katonákat tüntetett ki és nevezett ki, a kinevezettek között volt a HM Tábori Püspökségek és Rabbinátusa két püspöke is. Hozzájuk intézve szavait az államfő méltatta a tábori lelkészi szolgálat jelentőségét, feladatát pedig a hit erősítésében, a lelki segítségnyújtásban jelölte meg. Az államfő a tábori lelkészek figyelmébe ajánlotta: ne feledjék, hogy Krisztus nem csak a katolikusokért, zsidókért, protestánsokért feszíttette meg magát, hanem minden emberért.

Családszakorvos képzés

Három év alatt 1400-an vizsgáznak Pécsett

Valószínűleg csak évek múlva mérhetjük fel, mennyi bajt, nehézséget okozott az orvosképzés és a szakorvosképzés múltbeli szétválasztása. Az orvostudományi egyetemek felelős módon nem irányíthatták, nem ellenőrizhették a szakorvosképzést. Hazánkban inkább papíron, bürokratikus módon vezérelt szakorvos képzés folyt, mintsem következetesen számonkérhető, kizárólag egyetemi klinikákon és funkcionálisan az egyetemekhez kapcsolt kórházakban történő magas szintű szakképzés.

A fenti gondolatok jegyében merőben új kapcsolatrendszer kibontakozásának lehetünk tanúi a régióban. Három éven belül ugyanis Baranya-, Tolna-, Somogy-, Vas- és Zala megyéből mintegy 1 400 orvos tesz háziorvosi szakvizsgát a Pécsi Orvostudományi Egyetemen. A szakképzési program napokban történt beindításával új, hatékony együttműködés fejlődhet ki a POTE, az egyetem oktatókórházai és a régió gyakorló orvosai között. A Solvay Pharma Gyógyszergyár támogatásával pénteken két napos szimpózium kezdődött meg a POTE I. sz. Klinikáján, ahol 150 résztvevő hallgatta az előadásokat a keringési megbetegedésekről.

– A háziorvosoknak szombaton már számot kell adniuk az új ismeretekről – tudhattuk meg *dr. Nagy Lajostól*, a pécsi Családorvostani Csoport vezetőjétől. **Balog N.**

Sugárzó ernyőfűtés

Pécsett a Széchenyi Gimnázium tornacsarnoka az elmúlt évben készült el. Az országban akkor még egyedülálló, gáz-infrasugárzós fűtési rendszerét az ANTSZ Baranya Megyei Intézete csupán ideiglenesen engedte alkalmazni. Feltételként szerepelt: mielőbb szerezze be a forgalmazó a minőségi tanúsítványt. Az energiatakarékos berendezést importáló és forgalmazó Bólyi Rt. az Országos Munka és Üzemegészségügyi Intézetet kérte fel a bevizsgálásra. Az elemzéssel most készültek el: e szerint a sugárzó ernyőfűtés a helyiségből nem viszi el a friss levegőt és az égésterméket sem juttatja a térbe. Teljesen veszélytelen. Működtetése gazdaságos: külföldön már tizenöt éve ismerik, ezért alkalmas sportcsarnokok, raktárházak, növényházak és szabad terek fűtésére is. **Á. E.**

Tüzérségi támadás Aden ellen

Az észak-jemeni hadsereg csütörtök este nehéztüzérségi fegyverekkel támadást intézett a dél-jemeni kikötőváros, Aden ellen. A Reuter szerint a városban két nagyerejű robbanás történt. A lakosok között vakrémület tört ki. Szemtanúk arról számoltak be, hogy találat érte a légierőnek a repülőtér melletti kaszárnyáját. A támadás másik célpontja az adeni félsziget volt, ahol tiszti lakások találhatók. A légikikötő közelében tűz ütött ki. A füstfelhőket messziről látni lehetett. Az esetleges áldozatok számáról még nem érkezett jelentés.

Gépkocsitolvaj gyújtotta fel a Galaxist (5. oldal)

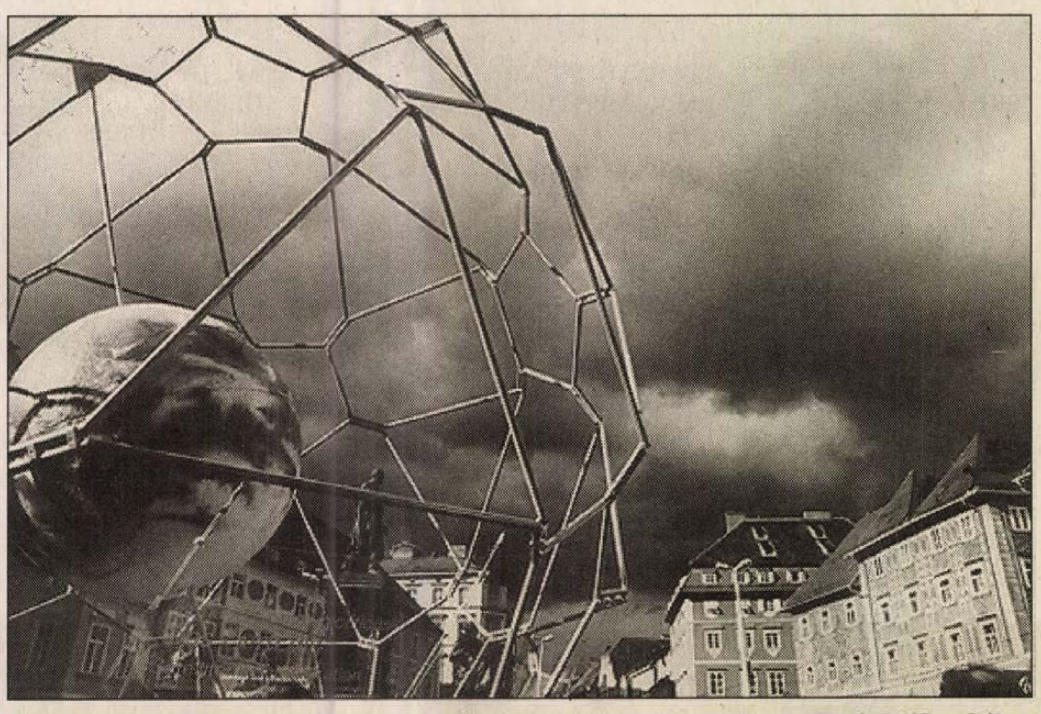
Növekedett a gazdálkodó szervezetek száma

A gazdálkodó szervezetek számának folytatódó növekedését, az ipari termelés enyhe mérséklődését, az árak 1 százalék körüli emelkedését, a munkanélküliség mérséklődését, a külkereskedelmi deficit fokozódását és a költségvetési hiány növekedését emeli ki a Központi Statisztikai Hivatal első negyedévi jelentése, amelyet pénteken juttattak el az MTI-hez.

Márciusban és áprilisban a jogi személyiségű gazdasági szervezetek száma 1158-cal, illetve 1144-gyel emelkedett. Az első negyedévben 4699 jogi személyiségű gazdasági szervezetet alapítottak, s közülük 1042 volt külföldi érdekeltségű. A beruházási tevékenység élénkül. 1,6-szor többet ruháztak be az idei év első három hónapjában mint tavaly az első negyedévben. Folytatódik az ipari termelés növekedése, az első negyedévi termelés volumene 9,4 százalékkal haladja meg a tavalyi értéket. Ezzel szemben tovább csökkent a lakásépítés.

Az energiafelhasználás – részben az enyhe tél hatására – 5,7 százalékkal volt kisebb mint az elmúlt évben.

Mind a fogyasztói, mind a termelői szférában az áremelkedés kisebb mint 1993-ban, ami elsősorban a januári mérsékeltebb növekedésből adódik. Az áremelkedések havi mértéke az iparban februártól, a fogyasztásban márciustól már meghaladja a tavalyi értékeket.



Willibald Eisenberger felvétele a grazi főtéren készült Fotó: Löffler Gábor

Grazi fotók Pécsett

A Fotoklub Gösta Pongratz 14 alkotójának képeiből nyílt kiállítás tegnap este a pécsi Ifjúsági Ház galériáján. A grazi alkotóközösség rendszeresen bemutatkozik itt, ezúttal közel 30 színes és fekete-fehér képüket láthatja a közönség. Munkáik között technikai és tematikai szempontból is igazi csemegéket találni, a tájképtől az aktig tart a kínálat.

A vendégeket a Mecseki Fotóklub fogadta, de a kamarakiállítás megnyitását követő szakmai eszmecserén az IH diaporáma csoportjának tagjai is részt vettek.

E mostani tárlat példa a Graz és Pécs közötti gyümölcsöző testvérvárosi kapcsolatra is, a találkozó egyben azt is jelzi, hogy az alkotók és a vendéglátók közötti személyes, művészi kötődések meg tudnak jelenni a nagyközönség előtt is. A válogatást június 30-áig tekinthetik meg a látogatók. **H. I. Gy.**

Felhőszakadás Hanoiban



Hanoi: Egy iskoláslány tolja a biciklijét Hanoi belvárosában május 20-án, miután óriási felhőszakadás zúdult a vietnami fővárosra. A víz elárasztotta az utcákat, és néhány helyen egy méter mélységű folyamokat alkotott. MTI Telefotó

Meghalt Jackie Kennedy

First Ladyként lett híres és Grand Ladyként halt meg. Ő *Jacqueline Bouvier Kennedy Onassis*, akit 64 éves korában hosszú-hosszú küzdelem után leküzdött a rák. Amerika – s a nagyvilág – megrendült a hírre,s most még azok is fejet hajtanak emléke előtt, akik életében mostohán bántak vele. Közöttük vannak azok, akik nem bocsájtották meg, hogy a Kennedy elnök ellen 1963-ban elkövetett végzetes merénylet után nem maradt a „nemzet özvegye", hanem férjhez ment a többszörös milliárdos görög Onassishoz. S volt még egy eredendő hátránya is: nem felelt meg az amerikai elit normáinak, amelyeket gyakran csak a négybetűs WASP rövidítéssel jeleznek. A négy betű egy-egy „követelményt" takar: az illető legyen fehér vagyis White, angolszász származású, vagyis Anglo-Saxon és protestáns vallású vagyis Protestant. Nos, Kennedy elnök és felesége, Jackie katolikus volt. Amerika azonban igazi „hőseinek" mindig megbocsátott.

Jackie Kennedynek is, aki kétszeres özvegysége után az amerikai társadalmi életben megkülönböztetett rangot vívott ki magának. Grand Lady lett, s ehhez méltóan írtak utolsó napjairól is. Minden amerikai lap beszámolt arról, hogy utolsó óráiban, csütörtökön felkereste őt gyóntatópapja, *George Bardes* atya, és ő adta fel a haldoklónak az utolsó kenetet.

Tájékoztató Horn Gyula autóbalesetéről

Közúti baleset gondatlan okozása vétsége alapos gyanúja miatt eljárást folytat *Mosolygó István* személygépkocsivezető ellen a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Rendőr-főkapitányság közlekedési osztálya – egyebek közt ezt tartalmazza az Országos Rendőrkapitányság pénteki közleménye.

Május 5-én 20.45 órakor a 3 számú főúton, a 159,7 kilométeres szelvénynél Nyékládháza és Emőd között a Mosolygó István budapesti lakos által vezetett DFG-070 forgalmi rendszámú Saab 9000 típusú személygépkocsi Budapest felé haladva az úttes felezővonalát átlépve nekiütközött a szemben lévő forgalmi sávban az úttesten műszaki hiba – a pótkocsi jobb hátsó kerék defektje – miatt álló IFA típusú tehergépkocsinak, amelynek forgalmi rendszáma BPR-785, a pótkocsié pedig XKK-486. A baleset következtében a Saab kocsiban utazók – Mosolygó István budapesti lakos, a személyautó vezetője, *Horn Gyula*, budapesti lakos, az MSZP elnöke, országgyűlési képviselő, és *Zsidey Jenő* budapesti lakos, nyugállományú rendőr-őrnagy, személybiztosító – 8 napon túl gyógyuló súlyos, nem életveszélyes sérüléseket szenvedtek.

A vizsgálat megállapítása szerint sem a személygépkocsi, sem a tehergépkocsi vezetője nem volt ittas. A helyszíni szemle adatai szerint a defekt miatt parkoló járműszerelvény a személygépkocsi menetirányát tekintve az úttest bal szélén állt. A járműszerelvény az úttes felezővonalától 0,7-1,2 méter távolságra volt. A Saab kocsi utasai szembejövő forgalmat nem észleltek.

Közúti szigor Ausztriában

Aligha ússzák meg büntetés nélkül azok, akik a pünkösdi forgalomban Ausztria útjain szabálytalankodnak. Az osztrák közlekedésrendészet különösen a gyorshajtók bírságolására készül: 15 ezren lesznek szolgálatban, közülük ezer kizárólagosan a forgalmat figyeli. 2850 rendőrjármű – autó és motoros – cirkál az utakon, 8 helikopter lesz szolgálatban és 772 mozgó illetve rögzített radar – lézer – és videoberendezés segít kiszűrni a gyorshajtókat. A rendkívüli készültség oka, hogy tavaly pünkösdkor 702 személyi sérülést okozó baleset történt, 18-an pedig életüket vesztették az osztrák utakon.

❍ **Prága:** Katolikus és evangélikus egyházi személyekből álló vegyes bizottság foglalkozik Husz János esetleges rehabilitálásának kérdésével – olvasható a Lidové Noviny című napilapban. Husz Jánost – eretneknek minősített tanaiért – a konstanzi zsinat máglyahalálra ítélte, s az ítéletet 1415. július 6-án végrehajtották.



Kuncze Gábor (balra) és dr. Krippl Zoltán Fotó: Löffler

Kuncze Gábor Baranyában

(Folytatás az 1. oldalról)

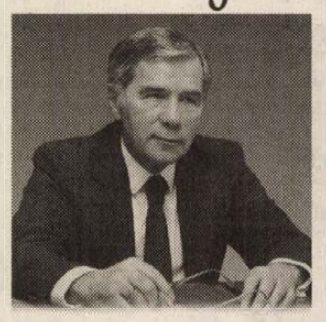
Az Új DN kérdésére válaszolva az SZDSZ miniszterelnök-jelöltje elmondta, hogy eddig semmilyen *hivatalos* tárgyalás nem volt az MSZP-vel az esetleges kormányzati szerepekről sem. Kuncze Gábor szokott fanyar humorával hozzátette, hogy *Pető Iván* meglátogatta a balesetet szenvedett *Horn Gyulát* és „nyilván nem szó nélkül ült betegágya mellett". Megjegyezte, hogy a két párt szakértői már találkoztak május nyolcadika óta, minden más konkrétabban az MSZP június negyediki, az SZDSZ június ötödiki országos gyűlése után derülhet ki.

Kérdésekre válaszolva Kuncze Gábortól hallhattuk, hogy „statiszta szerepet" semmiképpen sem kíván pártja betölteni a kormányban. A listavezető hosszan érvelt amellett, hogy amennyiben az MSZP a parlamenti képviselői helyek több, mint ötven százalékát megszerzi, az SZDSZ fontolóra veszi, hogy részt vegyen-e a megalakítandó kormány munkájában. Mint mondta, nem igen szereti a túlzottan magabiztos politikusi nyilatkozatokat sem, amelyek egy-két pártnál jelentkeztek ebben a hónapban.

A leendő miniszterelnök személyéről szóló kérdésekre válaszolva Kuncze Gábor megemlítette, úgy érzi, hogy az MSZP, mivel eddig nem jelölte meg még saját elnök-jelöltjét, bizonytalan ebben a kérdésben is. Hozzátette, eddig nem hívták meg a szocialisták júniusi kongresszusára.

Bozsik L.

Köszönjük!



POLITIKAI HIRDETÉS

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a választások első fordulójában eljöttek, s oly sokan a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire szavaztak. Támogatásukkal már két egyéni jelöltünk bejutott a Parlamentbe, és a többiek is jó eséllyel indulnak a második fordulóban.

Kérem, hogy május 29-én jöjjenek el és szavazzanak ismét a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire.

Tisztelettel!

Horn Gyula

Horn Gyula

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

A megbízható megoldás!

8 OK, HOGY Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?

4. Hogy beinduljon a gazdaság, új munkahelyek keletkezzenek.

SZDSZ



Erdélyi József
1. sz. vk.

ERŐS ELLENZÉKET



Pap András
2. sz. vk.

ELLENSÚLYT A PARLAMENTBE



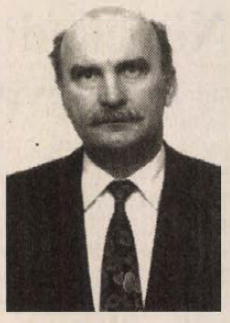
Staub Ernő
3. sz. vk.

MEGÉLHETÉS DEMOKRÁCIA FELLENDÜLÉS



Nyeste Sándor
4. sz. vk.

POLGÁRI MAGYARORSZÁGOT



Győri József
5. sz. vk.

MÉG NEM KÉSŐ
ÖN DÖNT
MÁJUS 29-én

Magyar Demokrata Fórum

Szavazzon az MDF jelöltjeire, és a nemzeti erőkre:
6. vk. Littván József
7. vk. Andok Lászlóné
a FKGP jelöltjeire

UDN-Hungexpo

Jelöltjeinket támogatja:
a *Kereszténydemokrata Néppárt* és a *FKGP* részéről 1. vk. *Dr. Bólyi Nándor,* 2. vk. *Hangya Antal,* 4. vk. *Dr. Tormási István,* 5. vk. *Mészáros Kálmán*

Na, Galina . . .?

A múlt héten vetítette a Magyar Televízió a Leonyid Brezsnyev lányáról szóló portréfilmet. Pontosan tíz nappal az itthoni választások második fordulója előtt.

*

Gondoltad volna valaha is, hogy egyszer majd egy nevenincs angol városi televízió jóvoltából az „ emtíví van" főműsorában riogatod a becsületes magyar honpolgárokat? Gondoltad volna, cirkuszok egykori hercegnője, egy sötét diktatúra fejének elkényeztetett és önpusztításba kergetett leánya, hogy közeledve a harmadik évezredhez alkoholtól felpüffedt arcod bámulják döbbenten néhány százezren? Gondoltad volna, Galina, hogy vodkásüvegeddel, pezsgőspoharaddal, lepusztult dácsáddal, formátlanságoddal, idétlen énekeddel és durva kiszólásaiddal próbálják riogatni egy más kultúra más gyermekeit? Gondoltad volna, hogy megint csak eszközként használnak föl valakik valamire, akár ex-férjed, a belügyminiszter megbuktatása idején? Gondoltad volna, hogy benned, a te alakodban testesítik meg egyszer a Világot elnyeléssel fenyegető Vörös Rémet? Gondoltad volna, hogy valakik úgy gondolják, lesz aki beveszi ezt a sületlenséget? Na, Galina . . .? Ha még tudtál gondolkodni, megmondtad legalább azt nekik , hogy akkor „ sto gyélátty"? Mert különben mi a fene értelme van az egésznek . . .?

Balogh Zoltán

Új eljárás az asztma gyógyítására

Új típusú, az asztmás betegek gyógyítására szolgáló inhalációs készüléket mutatott be pénteken sajtótájékoztatón *dr. Kjell Wetterlin*, a svéd Astra Gyógyszergyár vezető kutatója. A Turbuhaler elnevezésű kisméretű, tenyérben elférő készülékből belélegzéssel jut el az egyszeri adag porlasztott gyógyszer a tüdőbe. A korábbi hajtógázzal működő megoldásoknál kevés beteg tudta összeegyeztetni a levegővételt és a gyógyszer bepumpálását, így a készítménynek csak kis része került be a légutakba. A Turbohalernél a porított gyógyszer a levegővel együtt áramlik a tüdőbe.

Az új eljárás elterjedése a magyarországi gyógyításban is kívánatos volna, hiszen évente 5 és félezerrel nő az asztmás betegek száma – mondta *dr. Magyar Pál* egyetemi tanár, a SOTE tüdőklinikájának professzora. Magyarországon 1985-ben 32 ezer, 1990-ben 56 ezer, tavaly pedig 68 ezer embert gyógykezelnek ezzel a légzési problémával.

Átformálódott a szénbányászok szakszervezete

Alapítványokkal a tagságért

A Mecseki Szénbányák Vállalat fölszámolása és a baranyai széntermelés átalakulása némileg átszabta az iparág helyi érdekvédelmének felállását is. A Pécsi Erőmű Rt.-be integrálódó Komlói Kőszénbánya dolgozói a külfejtéssel közösen megalakították saját érdekvédelmi szövetségüket, míg a Vagyonhasznosító Rt., a bányavállalatból alakult kft-k, illetve csatolt cégek alkalmazottai maradtak a Mecseki Szakszervezeti Szövetségben. A szétválás azonban nem jelenti az érdekképviselet megosztását, sőt, az együttműködő szervezetek bizonyos kérdésekben közösen, másokban önállóan föllépve eredményesebb munkát végezhet.

Farkas Géza, a mecseki szövetség elnöke a következőkben így számolt be az átformálódó munkáról.

– Az aktív dolgozói létszám fogyásával egyidejűleg egyre komolyabb hangsúlyt kell fordítanunk a nyugdíjas bányászok ellátására. Ilyen célzattal alakult meg 4 millió forinttal az a nyugdíjasainkat segélyező alapítványunk, amely a lekötött pénz kamataiból támogatja azokat a nyugdíjas bányászokat, akiknek a jövedelme nem haladja meg a mindenkori nyugdíjminimum kétszeresét. Egy másik, Nyugdíjas Szakszervezeti Alapítvány azért jött létre, hogy a 3 milliós alap kamatai a nyugdíjas alapszervezetek működését támogassa. Legújabb kezdeményezésünk eredményeképpen a közelmúltban szerveződött Segélyezési Alapítványunk, ami sajnálatos tragédiák következtében nehéz helyzetbe került bányászcsaládokat támogatja majd. Sajnos mindhárom alapítvány működését anyagi problémák nehezítik, ezért szívesen vesszük magánszemélyek, szervezetek juttatásait, csatlakozási szándékát.

A szakszervezet kezdeményezésére alakult meg a közelmúltban az első önsegélyező nyugdíjpénztár is. Az érdekvédelem most azt szeretné elérni, hogy a dolgozók ne csak bérük 25 százalékának befizetésével léphessenek be a pénztárba, mert ez a magas határ az alacsonyabb jövedelműeket eleve kizárja a jó, és egyre népszerűbb kezdeményezésből.

Ugyancsak új kezdeményezése a mecseki szövetségnek, hogy tagjai csatlakozzanak az MSZOSZ által patronált GWC kártyás vásárlói rendszerhez. A szövetség ezt a megoldást elsősorban az aktív dolgozóknak ajánlja, egyben azon gondolkodik, hogy a nyugdíjasok számára is vásárol meghatározott számú klubkártyát.

A szociális problémák javítása mellett a bányászközvéleményt még mindig a vasasi helyzet, az ott dolgozók kifizetetlen bére izgatja. A probléma megoldására folytatott munkáról így nyilatkozott a szövetség elnöke:

– Ma már pontosan tudjuk, hogy az Antracit Kft. több mint 7,2 millió forinttal tartozik a vasasi dolgozóknak. Ennek jelentősebb része (5,3 millió) bér, a fennmaradó hányad pedig a ledolgozott időszakra járó hűségjutalom. A Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének segítségével minden eszközzel próbáljuk kihajtani a vasasiak járandóságát, ám nagyon sok múlik az Antracit fizetési hajlandóságán. Az azonban a korábbi kétségekkel szemben ma már bizonyos, hogy az ott dolgozóknak jár a hűségjutalom is, a mértéke viszont továbbra is kérdéses. **Kaszás E.**

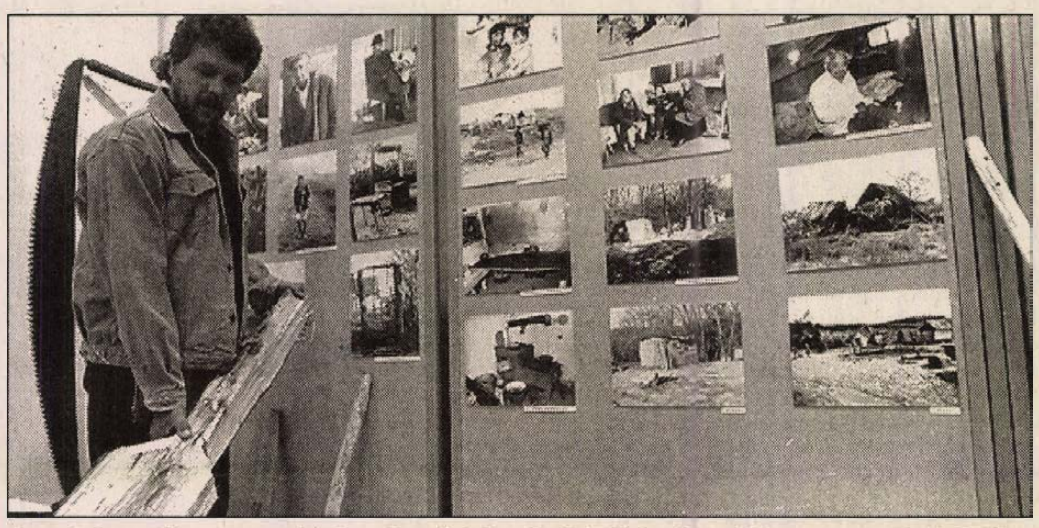
Pályázat tanműhelyre

Tízmillió forintos pályázatot nyújt be a pécsi önkormányzat a központi költségvetéshez az 500. számú Angster József Ipari Szakmunkásképző Intézet tanműhelyének bővítésére. A teljes beruházás csaknem húszmillió forintba kerül, a pályázaton felüli részt az iskola a szakképzési alapból és vállalati támogatásokból képes előteremteni. A bővítést az teszi szükségessé, hogy a város üzemei gazdaságossági okokra hivatkozva sorra szüntetik meg tanműhelyeiket.

Sellyei diákok sikere

Szép sikereket ért el a sellyei Mezőgazdasági Szakoktatási, Továbbképző és Szaktanácsadó Intézet két tanulója. *Nemes Ágnes* (II/G) tizedik lett a Vépen rendezett országos gazdaasszony-versenyen, *Gazda László* (III/B) pedig negyedik helyezést ért el a baktalórántházi *„Szakma Kiváló Tanulója"* országos versenyen mezőgazdasági gépszerelő és üzemeltető szakmában.

Beás cigányok Baranyában



A ma is használatos szerszámok mellett érdekes fotók is láthatók a tárlaton **Fotó: Löffler**

Különös világba csöppen a pécsi Néprajzi Múzeum kiállítótermébe látogató. Nád- és rőzsefedte, vertfalu, aprócska kunyhó előtt háromlábú vasfazék uralja a teret. Fapóznákon rózsamintás ruhadarabok És egy beás cigányasszony ruhája az elmaradhatatlan madzagos kéregető tarisznyával. A tenyérnyi ablakon bepillantva priccset, és egy tűzhelyfélét, némi ruhadarabot és szerszámokat látunk. Ennyi volt régen egy teknővájó beás cigánycsalád vagyona.

A kiállítóterem falai mentén kisebb-nagyobb fateknők, félkész kanalak. Teknő- és kanálvájó szerszámok, fűzvesszőből font kosarak. *Burján István* néprajzkutató — akinek gyűjtőmunkája nyomán jött létre a kiállítás — mutatja a ma is használatos szerszámok mellett a bogádmindszenti, mecsekjánosi, kisvaszari, alsószentmártoni, cserdi cigánykunyhók képeit és az ottélő beás cigányok megörökített portréit. Mellettük *Bogdán Tibor* amatőr képzőművész képei, *Bogdány Elvíra* festménye, *Fenyvesi József* képei. Közben a Kályi Jág Cigány folklóregyüttes zenei gyűjtése nyomán született beás cigányhimnusz szövege árulkodik a hontalan vándorlók életéről: „. . .Zöld az erdő, zöld a hegy is, a szerencse jön is megy is. Egész világ ellenségünk, üzött tolvajként élünk." A kiállítás nem a Múzeum gyűjteményéből került elő – csupa ma is használatos holmi – kölcsönbe kapták a bemutató idejére a baranyai beásoktól. A cigány etnikai kisebbség életét kutató néprajzos mesélte, a beás cigányok alig száz éve jelentek meg a megyében. Tán 3500-4000 a számuk. Legtöbben az Ormánságban élnek. Hagyományos tevékenységük a teknővájás, a kosárfonással is foglalkoznak. A teknővájók vándorló életmódjuk miatt az erdők mélyén aprócska kunyhókban húzódtak. Letelepedve ma Alsószentmártonban, Gilvánfán, Siklósbodonyban, Siklósnagyfaluban, Sósvertikén, Marócsán, Besencén, Babarcszőlősön, Gyöngyfán élnek.

A tegnap délután nyílt kiállítás szeptember 15-ig lesz nyitva, hétfő kivételével 10-18 óra között. A hét bizonyos napjain teknővájó és kosárfonó tart majd bemutatót. **Ádám Erika**

Sikeres év a pécsváradi építőszövetkezetnél

Tegnap tartotta éves közgyűlését a Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet. Az építőiparban 41 milliót termeltek, és jelentősek voltak a városban végzett építési munkák: ÁBC-áruház, Iparosház, iskolabővítés. A mozakilap-gyártásnál 42 millió forintos bevételre tettek szert. Az 1977 óta üzemelő mozaiklap-gyártó gépek felújítására saját anyagi lehetőségük nem volt, így egy osztrák céggel közösen kft keretén belül külföldi tőke bevonásával sikerült ebben az évben a gépeket felújítani. Ez évben indult meg a városi sportcsarnok építése, melyre a pályázatot már kiírták és szeretnék ezt 70-80 millió forintos munkát elnyerni. A nyár végén befejezik a sportpálya mellett épülő korszerű 4-öltözős, klubhelyiséggel ellátott sportlétesítményt, kereskedelmi áruházuk a csökkent vásárlói kedv mellett is 50 milliót forgalmazott. **S.L.**

A termelői árak alakulása

A termelői árak márciusban 0,8 százalékkal emelkedtek az előző hónaphoz képest. Februárban a havi áremelkedés 0,9, januárban 1,8 százalékos volt. Minderről a Központi Statisztikai Hivatal pénteken tájékoztatta az MTI-t. Márciushoz viszonyítva az elmúlt 12 hónap során a termelői árak 9,1 százalékkal növekedtek. A belföldi értékesítés árszínvonala 7,8 százalékkal, az exporté 13,2 százalékkal lett magasabb. A 13,2 százalékos exportár-növekedés teljes egészében a forint leértékelésének következménye, a devizában számított árak mintegy 3 százalékkal csökkentek – állapítja meg a hivatal jelentése. Az első három hónapot vizsgálva kiderül, hogy a termelői árak a belföldi értékesítés, valamint az export eladások árai 3,5 százalékkal növekedtek. Ez az áremelkedés 0,4 százalékkal volt kisebb mértékű, mint az előző év azonos időszakában.

A Pécsi Rádió – hétvégi műsoraiból

Az ünnep jegyében

Szombaton délelőtt kilenc órától *Dán Tibor* szerkesztésében hallhatják a „Jó pihenést!" című magazinműsort, melyben most is, mint minden alkalommal riportokból, portrékból, interjúkból áll össze a sokszínű műsor. A jegyzetiró pünkösd vasárnap ünnepéről szól, majd a stáb ellátogat a magyarországi horvátok vers- és prózamondó versenyére, innen pedig Bencsik István szobrászművész kiállítására.

De azt is megtudhatják, hogyan „dolgoznak a legfurfangosabb álcákat magukra öltve a pécsi Jakab hegy sírrablói, és azt is kiderül az adásból, hogy érzi magát ma Magyarországon egy nemrég Amerikából hazatelepült egykori magyar. Ezután beszélgetést hallhatnak minden idők egyik legjobb hazai ökölvívójával, *Papp Lászlóval*. Egyelőre kedvcsinálónak enynyit, a többi majd kiderül 120 perces műsorból, amennyiben úgy döntenek, hogy bekapcsolják a Pécsi Rádiót.

Délután 3 órától ismét Laci és Robi jelentkezik a„100-as FAKTOR" című műsorral, ugyancsak titkolóztak a program témáiról, igazi meglepetésnek szánják 60 percüket. Annyit sikerült megtudni, hogy ezúttal is főleg a fiatalokat érdeklő témákat hallhatnak, lesz „kandi-mikrofon", Tipi-Tapi-Dinó igaz története, riporter veszélyben, metálkalandok Afrikában és természetesen pünkösd ünnepe a tizenévesek szemével.

Vasárnap reggel fél kilenctől *Lenk Irán* várja a hallgatókat a Pécsi Rádió hullámhosszain – a levélben beérkezett zenés kívánságokat teljesíti. Délután 3 órától 4-ig viszont telefonos kívánságműsor, *Somogyvári Valéria* és *Tuczai József* várja a hallgatók hívásait.

Hétfőn reggel – pünkösd ünnepén – 8 óra 25-kor kezdődik *Németh Károly* szerkesztésében munkaszüneti nap lévén műsorunk, mely ezúttal 10 óráig tart. Természetesen az adás az ünnep jegyében készült: megtudhatják, hogyan változott a pünkösd megítélése, ünneplése az elmúlt 50 évben. Egykori Pius-os diák iskolája és a pünkösd kapcsolatáról mesél, de a magyar, német és horvát népszokásokról is hallhatnak. Szó lesz még a zombai evangélikus templom avatásáról, egy szlovén művészről és egy érdekes kisérletről: Szülők iskolája indul a pécsi Szülészeti Klinikán.

Futnak a képek

Szarajevótól Szarajevóig

A huszadik század valójában nyolcvan esztendővel ezelőtt a bosnyák fővárosnál kezdődött, olvasom egy tekintélyes történész könyvében. Baljós nyitány volt ez, füstölgő romok, véresők követték. Most mintha a finálét látnánk: a helyszín ugyanaz, a jelenetek nemkülönben. Micsoda tragikus téma a mozgókép számára! *Grunwalsky Ferenc Utrius* című művének cselekménye az első világháború idején játszódik, majd egy villanásnyi utójáték lepergésével 1994-ben fejeződik be: egy fiatalember katonai behívót kap, miként a film hőse, Utrius Pál, a történet kezdetekor.

Az *Utrius* egyéni hangú, eredeti látásmódú munka, mégsem hat a nézőre igazán, ahogy fájdalmasan időszerű témája alapján várhatnánk, s bár az idei filmszemlén rendezői díjat kapott, amivel bizonyára önálló karakterét jutalmazták, igen egyenetlen, felemás munkának tartom. A „felemás" szóval a film alkatának diszharmónikus jellegére kívánok utalni. S ez feltehetően azzal a ténnyel függ össze, hogy az *Utrius* írója, rendezője és operatőre egy és ugyanaz a személy. Azt gondolnánk, ez az az eset, amikor a mű egyöntetűsége eleve adott, s lám, mennyire nem így van. Ha játszani akarnék a szavakkal, azt mondanám: a személy egy, ám mégsem ugyanaz.

Az operatőr Grunwalsky Ferenc előtt le a kalappal, mert kiváló teljesítményt nyújt. Igaz, szerencséje is van, mert nem kell csataképeket és tömegjeleneteket fényképeznie. Ehhez, úgy tűnik, elegendő pénze sem lett volna, meg hát a sajnos jól ismert dokumentumfelvételekkel úgysem lehet versenyre kelni. Így marad neki egy kamaradráma, arcokkal, tekintetekkel, egy fiatalemberről, aki nem akar a trónörökösért meghalni, s szeretne egy vakbélműtéttel megmenekülni a lövészároktól, de egy vérmérgezés épp olyan könyörtelenül végez vele, mint egy ágyúgolyó. A közelképekből szőtt sorstragédia szálai közé egykori híradófelvételek ékelődnek, a háborús jelen pedig elégikus emlékképekkel vegyül. A pusztulás élményét Grunwalsky a képek szándékos roncsolásával is kifejezésre juttatja. Ez a megoldás, noha nem új, *Bódy Gábor* emlékezetes módon alkalmazta az *Amerikai anzix*-ban, az *Utrius* formavilágába is kitűnően beleillik. A felvételek egymásra montírozása, az emléktöredékek „elexponálása" és a kontúrok foltszerűvé kenése egyszerre érzékelteti a múlt és az élet elvesztését.

Grunwalsky Ferenc, az író, viszont gyakran melléfog. Erőltetett és szegényes jelenetek követik egymást, mint a homokdomb körül gyakorlatozó egy szem katona véget érni nem akaró felvétele, vagy mint a feszélyezően képtelen sorozási hercehurca. A figurák, a vizuális rögzítés magas színvonala ellenére, síkszerűek, a dialógusok nem egyszer élettelenek, a szerkezet pedig olyan szétesö, akár egy abroncsát vesztett hordó.

Szegény rendező-Grunwalsky helyzete bizony nem lehetett könnyű. Ha az íróra hallgatott, akkor bizony túlforgatta a jeleneteket és felesleges epizódokkal terhelte meg a vézna cselekményt, s a megfelelő hangulatot sem mindig találta el. Ha viszont az operatőrre hagyatkozott, akkor lírai szépségű részletek kerültek ki a keze alól, mint amilyen a főhős kedvesének vissza-visszatérő motívuma.

Ezért azt tanácsoljuk, a triumvirátus fennmaradása esetén a rendező titokban fogjon össze az operatőrrel, s időnként szavazzák le az írót. Mindhárman jól járnak. S amennyiben a néző is számít a dologban, akkor még inkább.

Nagy Imre

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***KONSTANTIN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.57, nyugszik 20.24 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 16 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **SZABÓ ANIKÓ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415–000-es számon **SZABÓ ANIKÓ**

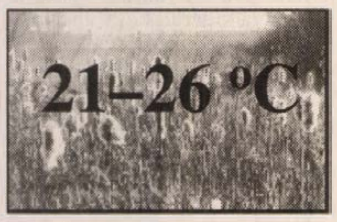
— **A Honvédség Napja** alkalmából pécsieket tüntettek ki. Lőrinc Miklós őrnagy I. osztályú Szolgálati jelet, Kisfali János főhadnagy Tiszti szolgálati jel III. fokozatot, Tóth Tiborné közalkalmazott oklevelet, 57 személy dandárparancsnoki dicséretet kapott.

— **Egy látogatás viszonzása.** A Megyei Bíróság elnöke látogatása viszonzásaként Pécsett tartózkodott dr. Horst Brade, a Grazi Tartományi Felsőbíróság alelnöke, dr. Julius Waldherr, a Grazi Fellebbviteli Bíróság elnöke és dr. Friedrich Kicher, a Grazi Büntető Fellebbviteli Bíróság elnöke.

— **Felszámolt egy zug-piacot** a pécsi Mecsek-áruház szomszédságában a Közterület-felügyelet. Tegnaptól az ukrán, bolgár és román zug-kereskedők nem árusíthatnak itt.

Időjárás

A következő 24 órában folytatódik a változékony idő, egyre kevesebb helyen kell számítani csapadékra. Felszakadozik a felhőzet, szórványosan fordulhat csak elő zápor, zivatar.

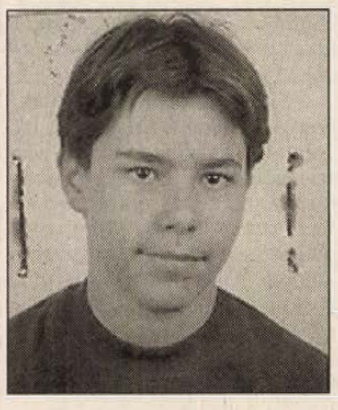


Mohács 415 cm változatlan, vízhő: 18.0 fok, Őrtilos 100 cm apadó 14.0 fok, Barcs 94 cm áradó 12.4 fok, Drávaszabolcs 182 cm áradó 15.8 fok.

A szilárd

A Konstantin nevünk latin alapszava szilárdat, állandót jelent. Első viselője Nagy Constantinus római császár volt. Nálunk Szilárd formában is szerepel.

— **Gombaügyelet.** Május 23-án az ünnep miatt a Pécsi Vásárcsarnok zárva tart, hétfőn 18-20 óráig gombaügyelet lesz.



Eltűnt, keresik

A Pécsi Rendőrkapitányság Bűnmegelőzési Csoportja eltűnés miatt keresi a fotón látható Orosz József (Pécs, 1979. 04.09. an.: Bach Ilona) Pécs, Szabó I. u. 26. sz. alatti lakost, aki május 12-én 7 órakor két hátizsákkal és egy kék Csepel típ., 5 sebességes versenykerékpárral – melynek kormánya kék műanyag szigetelővel van betekerve – eltávozott otthonról ismeretlen helyre. Személyleírása: 160-163 cm magas, sovány, haja barna, frizurája egyenes szálú, középhosszú, arca hosszúkás, szeme barna. Különös ismertetőjele: jobb arcán, az orrnál anyajegy. A bal fülében kisméretű, szárnyas lovat ábrázoló fülbevaló van. Hangja mély, mutáló. Utolsó ismert ruházata: világoskék farmernadrág, fekete bőrcipő, színes póló, középkék, kopott farmerdzseki. Aki bármit tud, jelentkezzék munkaidőben a 72-311-666/15-02-es, vagy munkaidőn túl a 07-es telefonon.

●

Lapzártakor érkeztek szerkesztőségünkbe a szülők, mutatva a levelet, mit fiúk írt, aki nem mer hazajönni még most sem. Igaz, megbánta tettét, hogy meghamisította az angol egyes bukás-jegyét, sőt alá is írta, mint szülő. Ám félelme oly nagy, hogy a levélben nem adta meg, hol is rejtőzik. Az édesanya ezt kérte közlésként: „Megbocsátunk, csak gyere haza." Jómagam reménykedem, hogy az utólag kimondott jó szó lelket gyógyít, s békességet hoz egy családban. Cs. J.

Szentkereszti István állandó kiállítása Hásságyon

Meghökkentően rövid idő alatt ívelt fel *Szentkereszti István* fafaragó, Kapoli-díjas népi iparművész pályája. Néhány éve még a Sopiana mérnökeként dolgozott, a munka mellett faragva, álmodva egy kiteljesültebb, alkotói életről. Aztán jöttek a díjak, az elismertetés. Sokak számára mindez megkésett lett volna, hiszen Szentkeresztinek csupán élete derekán adatott meg. Őt azonban inspirálta a siker. Lépésről-lépésre fejlődött, alakította ki sajátságos alkotói világát. Szakavatottak állítják: ma már létezik egyfajta Szentkereszti-stílus, amit az első látásra meg lehet különböztetni e – népes alkotótábor által művelt – népi iparművészeti műfaj egyéb stílusaitól, alkotásaitól. Munkái túlmutatnak önmagukon, használati szerepük mellett plasztikai értékük is van. Tárgyai megtalálták helyüket a hazai népi iparművészetben, mint ahogy Szentkereszti is otthonra lelt Hásságyon.

Szeretettel fogadta be a falu, amit a tegnap megnyílt állandó kiállítása is bizonyít. A tárlatot, amelyet csütörtöki és szombati napokon tekinthetnek meg az érdeklődők – a helyi önkormányzat és a TOURINFORM jóvoltából –, *Bükkösdi László*, az MTV főrendezője és *Wilhelm Fülöp*, Hásságy polgármestere nyitotta meg. **B. K.**





Egy esküvő ilyenkor hét végén szokványosnak tekinthető, ám az a szűk körben megtartott szertartás, amelyre pénteken került sor a pécsi Várady Antal utcai házasságkötő teremben, a frigyre lépett pár miatt különleges. Somogyi Ádám és Drescher Elvira egy évvel ezelőtt a Malomvölgyi úti szociális otthonban ismerkedtek meg, s ha már egy szobában laknak, úgy gondolták, jobb ha törvényesítik együttélésüket. Az esküvő után az „ifjú pár" (képünkön az egyik tanú társaságában) a Kalamáris Vendéglőben boldogan fogyasztotta el az ünnepi ebédet. Fotó: Löffler Gábor

— **Felvételről látható.** A Pécs M. J. Város Önkormányzatának május 19-i közgyűlése szombaton, 21-én 9 órától látható felvételről a Pécsi VTV-ben.

— **Fokozott közlekedési akció** volt az elmúlt két napban megyénkben. Kiszabtak 613 esetben 690 700 Ft bírságot. A legtöbb szabálytalanságot horvát állampolgárok követték el főként a Harkányi úton. Sokan hajtottak gyorsan, előztek szabálytalanul, s vezettek ittasan.

— **Megszépült a Lelovics-kert** Pécsszabolcsban a helyi Környezetvédő Bt. kezdeményezésére. A közösségi munkában füvet nyírtak, nyesedéket és szemetet szedtek össze a résztvevők.

— **Rockzene.** A pécsi Hard Rák-ban ma az Auróra zenél. A Gyár Rock-sörözőben a Pro sectura lép fel. A bólyi szabadtéri színpad mai vendégei: a Coda, a Lady Jane, a Brutyó Brothers.

— **Origami és bábkészítő játszóház** lesz ma 10 órakor a pécsi HEK-ben.

— **Az Árpád-híd megkerülésével** járnak a járművek Pécsett. Megkezdődött a felüljáró nyugati felhajtó ágának felújítása.

— **4 emberi csontvázat** találtak tegnap Csonkamindszenten házalapozásnál. A halottakat egykor kereszt-alakzatban helyezték el, az egyik hasra fektetve, levágott fejjel került a mélybe.

Állatorvosi ügyelet

Állatorvosi ügyeletek május 22-én 18 órától május 24-én 06 óráig Baranyában. **Pécs és környéke:** dr. Mészö Zoltán Pécs, Magyarürögi út 145/c. Tel: 334-489. **Pécsvárad és környéke:** dr. Vajda Dezső Berkesd, Alkotmány u. 19. Tel: 17. **Komló-Sásd és környéke:** dr. Tarai Lajos Abaliget, Kossuth L. u. 60. Tel: 378-523. **Mágocs és környéke:** dr. Szemenyei Károly Mágocs, Ady E. u. 81. Tel: 38. **Mohács és a volt mohácsi járás:** dr. Habjanecz György Geresdlak, Mohácsi út 15. Tel: 5. **Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén:** dr. Szalontai Jenő Villány, dr. Dombay út 3. Tel: 25. **Nyugati részén:** dr. Majoros Tibor Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel: 46. **Szentlőrinci kerület:** dr. Lukács Attila Királyegyháza, Petőfi u. 58/a. Tel: 340-132. **Szigetvári kerület:** dr. Karsai Zoltán Nemeske, Fő u. 48. Tel: 348-011.

A Pius zászlaja

Május 23-án, pünkösdhétfőn tartják érettségi találkozójukat az 1924, 1929, 1934, 1939 és 1949 évben végzett évfolyamok. De. 9 órakor JIDE-közgyűlés lesz az egyetem aulájában. 11 órakor ünnepi szentmise, orgonál Balatoni Mátyás, a Bazilika orgonistája, szólót énekel Gyöngyiné Fülöp Judit. Ezután felszentelik a Pius rekonstruált zászlaját, a jubiláló évfolyamok szalagot kötnek a zászlóra.

Horvátok

A hazai horvát anyanyelvű tanulók országos vers- és prózamondó versenye kezdődött tegnap Pécsett. Bácskából, Baranyából, Dráva-mentéről, Zala és Vas megyéből 60 diák nevezett. Szervező a Horvát Szövetség Baranyai és Dráva-menti Régiója is.

Az egészség

Légy az egészség rabja! címmel ma 9 órától egészségnevelési napot rendeznek Hirden. Lesz falfirka-, távolugró-, célbadobó verseny, ételbemutató is.

HONSZ-ülés

A Hadirokkantak, Hadiözvegyek és Hadiárvák Szervezete ma 10 órakor Komlón, a Pártok Házában tart közgyűlést.

Misztérium-játék

Egy pécsi kisközösség bemutatja ma 20.30-kor a Bazilikában a Megtört kenyér és kitöltött bőr c. zenés misztérium-játékot. A zenét *Rőmer Károly* szerezte.

Tájképek

A pécsi HEK-ben ma 16 órakor *dr. Kozma Endre* ezredes, államtitkár megnyitja *Kiss Attila* tájkép-tárlatát. Az alkotó Bernáth Aurél tanítványaként kezdte munkásságát.

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTA Traumatológiai Önálló Osztálya.

VASÁRNAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

HÉTFŐ

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Honvéd Kórház.

SZOMBAT-VASÁRNAP HÉTFŐ

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20. 7.30-13.30 óráig; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. 7.00-14.00 óráig; Rozsnyai Mátyás gyógyszertár Pécs, Krisztina tér 10. 7.00-12.00 óráig; Winkler Lajos gyógyszertár Pécs, Munkácsy M. u. 4.; Öttorony magángyógyszertár Pécs, Hajas I. u. 11. 8.00-12.00 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8.00-12.00 óráig; Arany Kehely magángyógyszertár Pécs, Citrom u. 5.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., római szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

VASÁRNAP-HÉTFŐN NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy-Zs.u. 23. zárt ajtók mellett egésznap ügyeletet tart.

SZOMBAT-VASÁRNAP HÉTFŐI ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap-hétfőn sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig. Telefon: 313-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

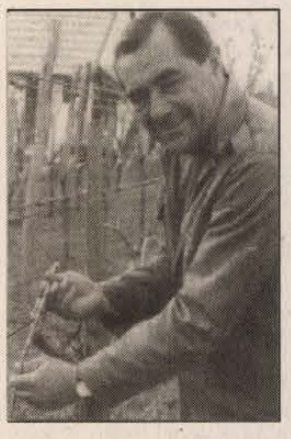
Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. **Hétfőn** Arany Sas gyógyszertár Pécs, Széchenyi tér 2.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es telefonszámon.

Öt híján nyolcezren vagyunk

A 6. számú választókerületben, Egerágon élek, s május 8-án ***Kocsi Lászlóra***, a Magyar Szocialista Párt jelöltjére szavaztam. Talán Ön is tudja: az első fordulóban 7955-en cselekedtek hozzám hasonlóan, így ***Kocsi László*** az első helyről várhatja a május 29-i, második fordulót.

A második helyezett előtt több, mint 1200, a harmadik előtt pedig majdnem 5000 vokssal *vezetünk*. Győzni azonban csak akkor tudunk, ha május 29-én is eljönnek azok, akik 8-án eljöttek, és leadják voksukat. Kérdezhetik, miért fontos, hogy ***Kocsi László*** legyen a képviselőnk?



Kontár Kornél magángazda

A válasz egyszerű: ő az, aki valóban a mi érdekeinket tartja szem előtt. Csak a miénket: választópolgárokét.

Kocsi László MSZP

Árverezik a mohácsi földeket

A főherceg lánya is licitált

– Hat hold földünket vették el, annyit akarok kapni – hajtogatja az idős, fejkendős nénike a körülötte állóknak, miközben a számozott tárcsát szorosan a hóna alatt tartja. Próbálják meggyőzni, várjon egy másik táblára, mert az éppen kalapács alá kerülőnek igen magas az aranykorona értéke, és csak minimális darabra futná a jegyekből. Nem érti. A végén már a kárpótlás címén kiosztott forintjaiba, meg a koronákba gabalyodva sértődötten bizonygatja: „Huszonegyezer aranykoronás volt az ő birtokuk!"

– Ha így megy tovább, akad aki úgy jár, mint az a majsi férfi, aki kapott egy 3 méter széles és 480 méter hosszú parcellát! – legyintett az egyik fiatalember, aztán az alkalmi felvilágosítók csapata a mozdulatot mintha jelzésnek vették volna, hirtelen magára hagyták a kölkedi kultúrház gangján a nénit.

Megkezdődött az árverezés a mohácsi határban is. Az Új Barázda Szövetkezet gazdálkodási területéből 56.661 aranykorona értékre lehet e hónap végéig több helyszínen licitálni. Elsőnek tegnap délelőtt 9 órakor Kölkeden a művelődési házban a mintegy 200 jelenlévő igyekezett megosztozni az itt felkínált 9361 aranykorona értékű területen, s bár „paprikás" hangulatban indult a licitálás, az árverezést vezetők hozzáértésének köszönhetően gyorsan konszolidálódott a helyzet, és késő délutánig aranykoronánként 500 forintnál drágábban senki sem kényszerült földhöz jutni.

– A kezdeti hangoskodásra számítottam – mondja egy férfi – hiszen a földkiadó bizottság nálunk így fest: H. úr, az ő édesanyja és a két sógora. . .

Boros János nem zsörtölődik. Elégedett, mert a tanyája melletti 10 hektárt ellenfél nélkül megszerezte. Csupán kíváncsi, hogy az Eszéki út menti 109 hektárt hogyan fogják fölparcellázni a 49 igénylő között. Esetleg kivárja, amikor az Albrecht főherceg lánya a Hortobágyi-dűlő 30 hektárját visszaváltja. Mert azt beszélik a helyiek, hogy azért jött. **Berta M.**

A Roma Holocaust napja

A II. Nemzetközi Cigány Néprajzi, Történeti, Nyelvészeti, Kulturális Konferencia zárásaként pénteken a Roma Holocaust Nemzetközi napja alkalmából emlékünnepséget rendeztek a római-parti kemping területén felállított Holocaust-sátor előtt. A jelenlevő hazai és külföldi résztvevők az 50 évvel ezelőtt történtekre emlékeztek. Az 1944-es év olyan tragédiát zúdított Magyarországra, a nemzet egészére, amelyet örökre fekete betűkkel rögzített a történelem. A terrorhadjárat célpontjai a zsidó és cigány származásúak voltak – mondta *Szabad György*, az Országgyűlés elnöke, megemlékezést megnyitó beszédében.

Holnap az Új VDN-ben

Nyári lehetőségek diákoknak

Kétszáz munkahely a Dél-Dunántúlon

*

Ágnes a rettegés városában

Los Angelesben mindig mozog a föld

*

Meddig él a szúnyog?

Mit tehetünk a rovarveszély megelőzésére?

*

Szárnyashajó Bécs és Mohács között

25 év után ismét személyforgalom a Duna e szakaszán

*

Kapus is, pincér is

A PMSC-s Regőst a szükség vitte rá

Forintszámla-liberalizálás

Bár külföldiek Magyarországon két éve nyithatnak külkereskedelmi forintszámlát, ezzel a lehetőséggel mind ez ideig nem túl sokan éltek. A létrejött számlákon nem alakult ki jelentősebb forgalom. Ezért döntött úgy a kormány, hogy az ilyen számlákkal kapcsolatos megkötéseket csökkenti, s június 1-jétől lehetővé teszi, hogy a számlán összegyűlt forintot, amennyiben nem tudják elvásárolni Magyarországon, úgy külföldi pénznemre átváltsák. *Pásztor Csaba*, a Magyar Nemzeti Bank ügyvezető igazgatója szerint fontos érdeke a gazdaságnak, hogy a külföldiek minél több pénzt tartsanak akár devizában, akár forintban Magyarországon. A kormány tovább szeretné erősíteni a forintpiacot, amelynek lényeges eleme lehet, hogy a hazai fizetőeszközt a külföldiek minél szélesebb körben elfogadják.

Akció az iskolásoknak

A Dráva PIÉRT Rt. újfajta üzletpolitikával rukkolt ki. Eddig igazán a viszonteladóknak, saját bolthálózatuknak nyújtottak kedvezményeket. Most pedig a közvetlen felhasználók – iskolák, iskolások és a lakosság felé nyitnak. *Ottó Csaba* vezérigazgató elmondta, eddig is rendszeresen – közvetlen kiszolgálással, meghatározott összegű keretekkel – támogatták az iskolákat. Most egész évben minden páros hét szerdájától két héten keresztül négy terméket akciós áron kínálnak. Ebbe a kedvezménybe iskolai, háztartási és közületi cikkeket vonnak be. Most a spirálfüzetek, az egészségügyi papír, a papírzsebkendő és egy fénymásoló papír kapható rendkívül kedvező áron. A kéthetenkénti akcióról mindig megjelenik a hírdetés az Új Dunántúli Naplóban – érdemes lesz átbögészni, majd a szükséges cikkeket beszerezni a PIÉRT-papírboltok valamelyikében.

Már most számolnak azzal, hogy az iskolakezdés kiadásai nehézséget okoznak a családoknak. Számításaik szerint sokan még a nyaralást sem tudják megoldani. Ezért a két problémán megpróbálnak segíteni. Kitalálták, hogy iskolakezdés előtt nyereményakciót indítanak. A lényege: minden diák aki már most megveszi az őszi iskolai füzetcsomagját 250 forintonként egy sorsjegyet kap. A szerencsések nyertesek között tíz négytagú család tíznapos nyaraláson vehet részt a Dráva PIÉRt balatonakarattyai vízparti alapítványi üdülőjében június vagy július hónapban.

A sorsolást június 6-án a Dráva PIÉRT központjában tartják, a nyerteseket levélben értesítik. **Ádám Erika**

Gépkocsitolvaj gyújtotta fel a Galaxist

A szemtanú és a szerencse segített a rendőröknek

Közel fél év telt el azóta, hogy lángralobbant és leégett Pécs egyik legfelkapottabb szórakozóhelye, a Galaxis diszkó. Az eseményről annak idején számos történet kapott szárnyra.

Mesélték azt, hogy a tulajdonos keze is benne lehetett a dologban, meg hogy bőkezűen fizethetett a biztosító. A tűzoltóság szakemberei vizsgálatuk során megállapították, hogy alapos a gyanú, az épület nem magától gyulladt ki. Ám a szóbeszéd lassan elült, annál is inkább, mert semmi nem táplálta a pletykák továbbélését.

A rendőrségnek nagyon kevés információ volt a birtokában ahhoz, hogy megállapítsa, ki volt a tettes. Mindössze egy tanúja volt annak, hogy 1993 december nyolcadikán éjjel egy fekete Golf nagy sebességgel igyekezett minél gyorsabban eltűnni a helyszínről. A szemtanú emlékezett egy rendszámtöredékre is.

A nyomozás több szálon indult el. A detektívek kitartó munkával végigtalpalták a pécsi autókereskedőket, hátha nyomra bukkannak. Az egyik helyen találtak egy olyan rendszámú autót, amely beillett a keresettek közé. A kereskedő emlékezett rá, hogy ki adta el neki a kocsit, jóval a gyújtogatás után.

A rendőrök már régóta keresték az emberüket. Múlt az idő, más ügyek jöttek és gépkocsilopás kapcsán valaki szóba hozott egy nevet. A hangzás azonossága folytán kiderült, hogy ketten ugyanazt a személyt keresik és aki a lopás ügyében dolgozott, ismerte tartózkodási helyét is.

Az ellopott autó történtét firtatva rákérdeztek a fekete Golfra, majd a Galaxisra. A 23 éves, pécsi fiatal beismerte a cselekményt és megmutatta, hogy melyik ablakon keresztül dobta be a benzinespalackot, amely egy ülőgarnitúrára esve rövidesen lángba borította az épületet.

Az ügyben folyó vizsgálat során orvosszakértő végzi a közveszélyt okozó tűzeseteknél kötelező személyiségvizsgálatot. A kárt építész szakértő bevonásával állapítják meg. Öt millió forint fölötti összeg esetén a közveszélyokozást öt és tíz év közötti szabadságvesztéssel büntethetik.

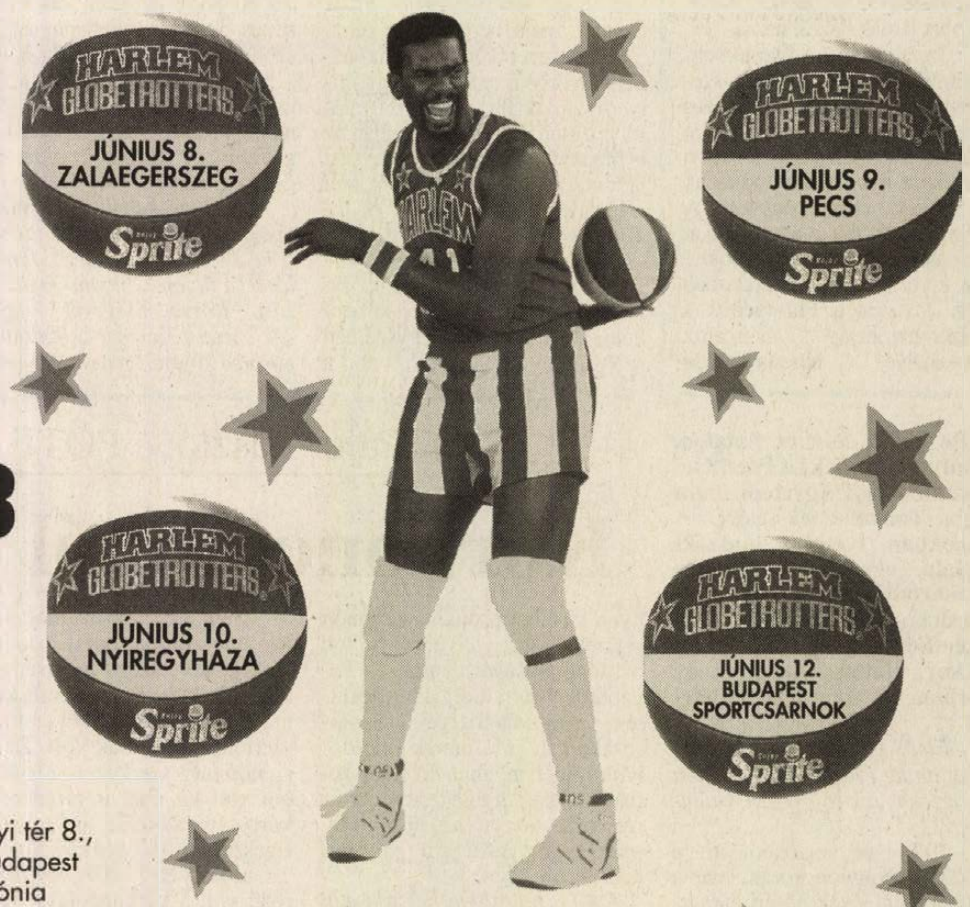
Farkas I.

HARLEM GLOBETROTTERS®

© 1994 HARLEM GLOBETROTTERS INTERNATIONAL, INC., A DIVISION OF MJA, INC.

SPRITE TOUR

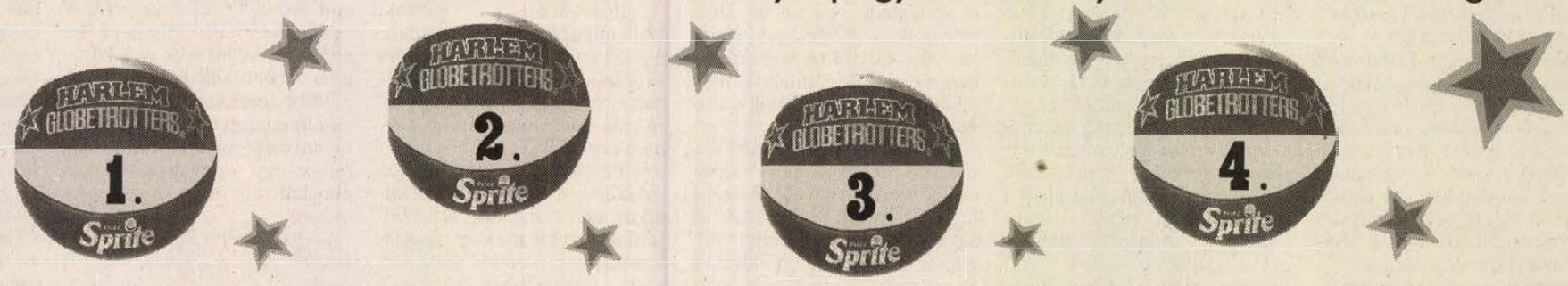
AMERIKA LEGVIDÁMABB KOSARASAI MAGYARORSZÁGON!



Jegyek válthatók:
Zalaegerszeg: Városi Sportcsarnok, **Pécs:** Mecsek Tours, Széchenyi tér 9., IBUSZ, Széchenyi tér 8., **Nyíregyháza:** Bujtosi Szabadidő Csarnok, **Budapest:** Népstadion Központi Jegyiroda, Budapest Sportcsarnok pénztára, Music-Mix, Színházak Központi Jegyirodája, Nemzeti Filharmónia

LABDAKERESŐ!

Gyűjtsd össze a 4 különböző számú kosárlabdát, és nyerj egy kétszemélyes New York-i hétvégét!



A labdákat, valamint a további információkat a 0.33, az 1 literes, a 2 literes, és a 2.5 literes Sprite-palackok címkéin találod.

Kislexikon

Babarózsától a pünkösdi királyságig

„Piros pünkösd" ünnepéhez liturgiai és népi hagyományokat, szokásokat-szólásokat egyaránt jelölő fogalmak is kötődnek – következő kislexikonunk ezekből ad ízelítőt.

Pünkösd – A húsvét (peszah) utáni ötvenedik nap, görögül pentekosztész: ebből származik maga a magyar „pünkösd" szó is. Eredetileg aratási hálaadó ünnep volt, majd – a zsidóság számára – a Mózes személyéhez kötődő sinai-hegyi törvényhozás, a tízparancsolat adományozásának emléknapja lett. Nevezték a „hetek ünnepének" is, a 7x7 peszah után.

Pünkösdi királyság – Régi népszokás, amikor a falu pünkösd napján különféle erőpróbák, versenyek során kiválasztott „első legénye" királyi pálcát kap és legénybíróként uralkodik a következő év pünkösdjéig. Megválasztása tiszteletére sokfelé mindmáig díszfelvonulást, mulatságot, tréfás vetélkedőket, lóversenyt rendeznek. A pünkösdi királyság fénykorában a legénybíró kocsmaszámláját hivatala idején a falu fizette. Átvitt értelemben a kifejezés ma is a rövid életű dicsőségre utal.

Pünkösdi rózsa (Paenonia) – Másik közkeletű nevén bazsarózsa: kétszikű virág, a boglárkafélék (Ranunculaceae) családjába tartozik. Lágy szárú és fás fajai egyaránt kedveltek. Legáltalánosabb virágzási időpontjáról kapta a pünkösdi rózsa elnevezést. A piros bazsarózsa egyik változata a Mecsekben vadon is előfordul.

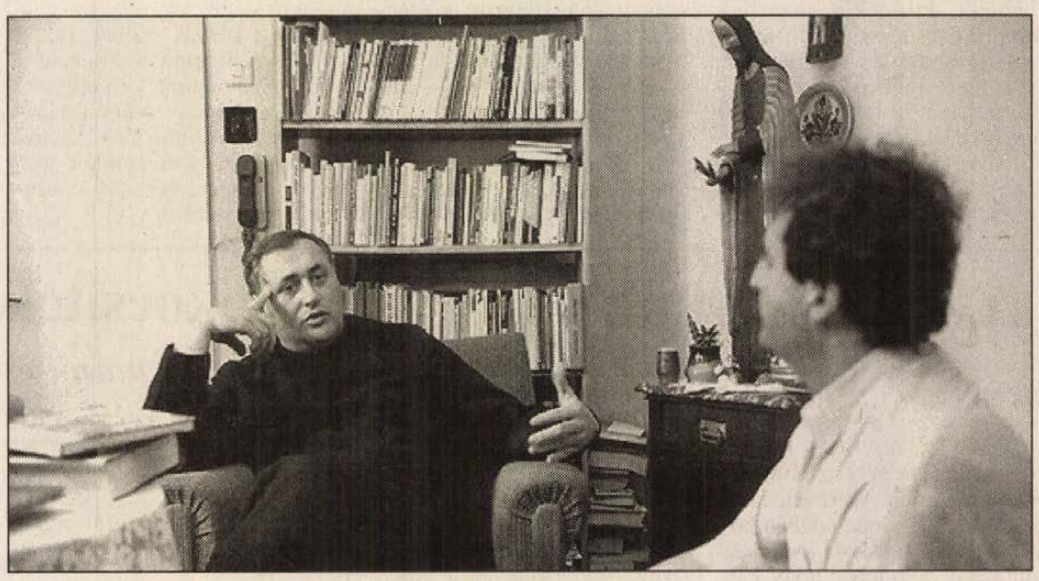
Pünkösdölés – Leginkább az Alföldön elterjedt népszokás: e napon a lányok egy-egy ünneplőbe öltözött 4–5 éves kislányt, a pünkösdi királynőt közrefogva, énekelve-táncolva járnak házról házra.

Szentélek – Az Ótestamentumban teremtő erőként szerepel a teremtésnél (Mózes első és második könyve), de lélekként is, amelyet Isten erőként nyújt választottjainak (Sámuel első könyve). A Szentlélek ihleti a prófétákat az isteni kinyilatkoztatásokra. A keresztény gondolkodásban az Atya és a Fiú mellett a Szentháromság harmadik személye. **Kocsis Tamás**

Tecum pro te, azaz Veled, érted!

Beszélgetés Bíró Lászlóval, a kalocsa-kecskeméti egyházmegye új segédpüspökével

Bíró Lászlót, a pécsi Bazilika kanonok plébánosát II. János Pál pápa címzetes Castra Galbae-i püspökké nevezte ki, amit április 18-án tett közzé a Vatikán. Az egyházi szolgálatát kalocsa-kecskeméti segédpüspökként folytató lelkipásztor püspökké szentelésére ma, azaz május 21-én kerül sor Kecskeméten, a társszékesegyházban. A 44 éves püspök Szekszárdon született, Győrött a Bencés Gimnáziumban érettségizett, s e város Teológiai Főiskoláján végzett. Szülővárosában 1974-ben dr. Cserháti József szentelte pappá, ezt követően Mágocson és Szigetváron, majd a pécsi Székesegyház káplánjaként, 1980-tól pedig püspöki titkárként szolgált. Öt évvel ezelőtt lett a Székesegyház – Bazilika – kanonok plébánosa, teológia tanára.



Bíró László, a kalocsa-kecskeméti egyházmegye új segédpüspöke **Fotó: Laufer László**

– Püspök úr! A korunkbeli gyerekek annak idején mozdonyvezetők, pilóták, focisták akartak lenni – papok a legkevésbé. Ön mikor gondolt arra, hogy pap legyen, egyáltalán, miért választotta az egyházi szolgálatot?

– Kisgyerekkoromtól vonzódást éreztem a papság iránt: négyéves sem voltam, amikor meghalt nagyanyám, s papot hívtak. Ahogy a pap bement a szobába, ott csinált valamit, majd kijött, olyan ünnepélyes várakozás, olyan súlya volt az egésznek, hogy ez nagy élményként maradt meg bennem. A környezetemben nagy tisztelete volt az egyháznak, a papnak, de éppen úgy a tanítónak is. Azt kell, hogy mondjam, tulajdonképpen katolikus iskolába jártam – a valóságban ilyenek persze az ötvenes évek végén már nem léteztek –, mert az általános iskolás tanítóim mind vallásosak voltak, s templomba jártak.

– Ezek szerint sem a család, sem a szűkebb környezet nem lepődött meg, amikor a papi hivatást választotta.

– Amikor egy káplán azt mondta, hogy mehetnék Pannonhalmára gimnáziumba, szökdelve mentem haza, újságoltam édesanyámnak a hírt, aki első szóra azt mondta, fiam, ha el akarsz menni, akkor elmész. Nem akadályoztak abban, hogy pap legyek, de szüleimben volt félelem. Emlékszem, édesapámnak mondták annak idején, mikor a bencésekhez kerültem, hogy miért adod a fiadat papnak, majd nem tud megélni. Végülis nem Pannonhalmára, hanem Győrbe mentem, s hogy milyen színvonalú tanítás, nevelés folyt a Bencés Gimnáziumban az is bizonyítja, hogy akikkel együtt jártam, azok közül püspökként szolgál *dr. Ladocsi Gáspár* és *dr. Ternyák Csaba* is.

– Mire nevelték Önöket?

– Arra, hogy szolgáljunk. Ez később úgy konkretizálódott bennem, hogy nem csak egyszerűen szolgálnunk kell, hanem a pap a kapcsolatok szolgája is kell, hogy legyen. Éppen ezért választottam püspöki jelmondatomnak azt, hogy *Tecum pro te*, azaz *Veled, érted!*.

– Mit takar ez a jelmondat?

– Egy vertikális világban elsődlegesen azt jelenti számomra, hogy Istennel, Istenért, mert nem hiszek abban, hogy lehet egyházat építeni Istennel való elmélyült kapcsolat nélkül. Különben egy társadalmi intézményt hozunk létre, egyet a sok közül, s nem közvetíti azt a sajátos értéket, amiért léteznie kell. Horizontálisan pedig jelenti ez a jelmondat azt is, hogy egyedül senki nem képes megélni, mindannyian rászorulunk a másikra, szükség van a közösségekre. Én rászorulok minden egyes hívőre, s csak úgy tudok püspök lenni, ha van mögöttem egy közösség, akire hagyatkozhatok.

– Ezt tettekkel is bizonyította, hiszen eddig is fontosnak tartotta a közösségek „építését", formálását, a fiatalokkal való foglalkozást. Közvetlenségével nagyon sok barátot szerzett, akik örülnek püspöki kinevezésének, de sajnálják, hogy elmegy Pécsről.

– Nagyon szeretek pap lenni, s nagyon hiszek abban, akit képviselek. Tudom, hogy amikor Istent hirdetem, akkor olyan értékrendet hirdetek, amelynek az élén egy személy áll, s ennek a személynek az elsődlegességét hirdetem. A gyerekekkel való foglalkozások során pedig megfogalmazódott bennem, hogy szeressük a gyerekeket és legyünk velük nagyon következetesek. Azt hiszem, nem csak a gyerekek, hanem a felnőttek is megérzik valahol, hogy nyitva vagyok feléjük.

– Püspökként viszont akaratlanul ugyan, de kissé távolabb kerül a hívőktől.

– Ez a gondololat bennem is felmerült, de szerencsére az a püspök kép, ami valamikor jellemző volt, azért megszűnőben van. A püspök manapság már nem egy feudális úr, hanem igenis az emberekért szolgáló főpap. Bízom abban, hogy ha sajnos nem is úgy mint eddig, de sikerül közvetlen kapcsolatban maradnom a hívekkel.

– A II. Vatikáni Zsinatot követően – ha lehet egyáltalán így fogalmazni – „modernizálódott" a katolikus egyház. Ezzel összefüggésben gyakran elhangzik, a szolgáló egyház fogalma.

– Vannak olyan vélemények, hogy a társadalom szolgáló egyházat vár. Ez rendben is van, de a szolgálat és a kiszolgálás azért nem azonos fogalmak, mert a katolikus egyháznak nem minden igényt kiszolgáló egyháznak kell lenni – nagy kísértéssel kell szembenézni, mert a kiszolgálás odáig vezethet, hogy az egyház felszívódik benne –, hanem hogy a maga identitásában szolgáló egyház maradjon. Alapvetően az egyház szolgálata az, hogy két éhséget hozzon egymáshoz közel: Isten éhezi az embert, az ember éhezi az Istent. Az egyháznak az elsődlegessége mindig Istent hirdetni, mert ezzel teszi a legnagyobb szolgálatot az embernek. Ha ezt a hivatásunkat elveszítenénk, akkor szegényebb lenne az ember.

– Püspök úr! Az előbbi gondolatokhoz kapcsolódva kérdem: milyennek látja az állam és a katolikus egyház viszonyát?

– A szabadság keretei megteremtődtek az egyház számára is, de ezzel a szabadsággal nem mindig tudunk ügyesen bánni. A társadalom kétféle módon tekint az egyházra: az egyik szeretné az egyházat visszaszorítani a templomok falai közé, a másik pedig olyan nagy elvárásokat támaszt, aminek nem tud megfelelni. Véleményem szerint egyik felfogás sem helyes, ami járható, az a középút. Az elmúlt negyven év egy szétroncsolt egyházat hagyott maga után, a papi hivatás kontraszelekcióban volt, a laikus teológusok képzését is akadályozták, s ma egy papságában összetöppedt, elöregedett egyház szolgál.

– Megfelelő helyet foglal el az egyház társadalomban?

– Nemrég Skóciában jártam, ahol elvittek egy bencés kolostor romhoz: négy évtizede ott letelepedett néhány fiatalember, hogy a bencés regula szerint éljék szigorú szerzetesi életüket. Ezek az emberek az évek alatt megteremtették az élet feltételeit, már befedték a templom szentélyét, a gótikus ablaknyílások nagy részén már művészi üvegablak volt, ottjártamkor már vendégházat, hatalmas könyvtárfolyosót építettek. A nagy élmény az volt számomra, hogy egy élő közösség fokozatosan reokupálja, visszafoglalja környezetét. Azt hiszem, hogy a magyar egyház sem akar mást, mint hogy fokozatosan életet keltsen a „romokon". Mivel sem az államnak, sem az egyháznak ebben nincs tapasztalata, így az lenne a jó, ha kellő tolerancia és megértés érvényesülne mindkét oldalon, s senki ne éljen vissza helyzetével. Az egyház nem akarja a 60-70 esztendővel ezelőtti egyházi tulajdonviszonyok helyreállítását, hanem egyet akar: azt, hogy megteremtődjenek azok a tárgyi feltételek, hogy hirdethesse az evangéliumot.

– Milyen tervekkel kezdi főpásztori hivatását Kecskeméten?

– *Dr. Dankó László* érsek úr meghirdette a kalocsa-kecskeméti egyházmegyei szinódust. Ennek a feladata az lenne, hogy az egyház minden tagja gondolkodjon el a II. Vatikáni Zsinat tanításairól, irányelveiről – amelyből jószerivel csak a magyar nyelvű liturgia valósult meg –, arról, hogy mit lehet tenni a betegekért, az öregekért, mit lehet tenni, hogy azt a kevés papságot felszabadítsuk a papi szolgálatra. Tulajdonképpen egy zsinati folyamat indul meg, s én szeretnék ennek az egyik mozgatója lenni. A másik terület pedig, amivel érsek úr megbíz, a fiatal papság összefogása, az egység megteremtése, amely messze több, mint a sokaság. S nagyon fontosnak tartom annak elősegítését, csakúgy, mint Pécsett is, hogy a keresztény családok találkozzanak egymással.

– Püspök úr. Mikor búcsúzik el a pécsiektől?

– Május 22-én vasárnap 11 órakor tartom a pécsi Bazilikában az utolsó plébánosi és az első püspöki szentmisémet, ekkor köszönök el az egyházmegyétől. Erre mindenkit szeretettel várok, csakúgy mint a misét követő agapére, szeretet-vendégségre a Bazilika elé. Pünkösd hétfőjén pedig 10.30 órakor a belvárosi templomban tartok szentmisét, amelyre szintén mindenkit hívok.

Roszprim Nándor

Dr. Pajor László, a POTE professzora

Kórbonctanból patológia

***Dr. Pajor László*t fiatalon, tavaly nevezték ki a Pécsi Orvostudományi Egyetem Patológia Tanszékének élére. A napokban tartotta tanszékfoglaló előadását, melyben gyakorlati és tudományos terveiről is szólt – ám erről külön nyilatkozott lapunknak is. Akkor tudtam meg, hogy kórbonctan már nem is létezik . . .**

– Első, kissé száraz kérdésként hadd érdeklődjek, milyen út vezetett a professzori katedráig?

– 1978-ban végeztem itt, a POTE-n. Nagyon korán, már a gimnáziumi évek során elköteleztem magam a mikroszkópia és a struktúra vizsgálatok felé. Egy hosszú erjedési folyamat volt ez, s ehhez jött hozzá *Romhányi György* professzor, akit még az utolsó előtti aktív évében volt szerencsém hallgatni. Végül is a Patológia Tanszéken kötöttem ki mint TDK-s, *Németh Árpád* mellett. Fiatalon az ember sok mindenbe belekóstol, próbálkozik. Én is egy idő után *Kelényi Gábor* professzor „vonalára" álltam rá, a hematopatológiára (vér és vérképző-szervek patológiája). Az utóbbi években a figyelem nagyon idekoncentrálódott erre a részstudományra, miután ez a szervrendszer az egyik a legösszetettebb az emberi testben, s mellesleg az új módszereket könnyen ki lehet próbálni az innen származó, épen kivehető sejtek használhatósága miatt. Továbbmenve, mindig is érdekeltek az új lehetőségek, a mikroszkópián túli, annak feloldóképességét meghaladó módszerek. Ez sok menedzsmentet is igényelt, hiszen az új mindig pénzfüggő, műszerfüggő egyben.

– Mi a patológia helye a mai orvostudományban?

– Hivatalosan ezt a szakmát, amit sokáig kórbonctannak hívtak, csak egy-két éve nevezik patológiának. Ez utóbbi szó a görög „pathos" – szenvedély, szenvedés, és a „logos" szavakból tevődik össze, és kissé ügyetlenül tán „szenvedéstudománynak" lehetne fordítani. Magyarul: a betegségek tudománya. A betegséget okozó tényezőkkel, a betegség mechanizmusával és az emberi szervezet szerkezeti eltérésének analízisével foglalkozik, mind a makroszkópos, mind a mikroszkópos szinten. Erre a névváltoztatásra azért volt szükség, mert a „kórbonctan" már nem fedte a fő működési területünket.

– A modern orvostudományban, mondjuk a reneszánsz idejétől, akkor, mikor még semmiféle klinikum nem alakult ki, a meghatározó tudományos módszertan a boncolás volt. Ez az anatómiai szerkezet-vizsgálatból nőtt ki, ahol is mindenféle kóros elváltozást is találtak. Egészen a 19. század végéig, 20. század első feléig meghatározó volt a kórboncolás. Tudományos módszernek számított, melynek segítségével állandóan új és új dolgokat fedeztek fel. A sejtkoncepció – tudniillik, hogy testünket sejtek alkotják – megszületése után kezdtek el kezdetleges fénymikroszkópokkal is vizsgálódni, s ez a folyamat már csak azért is megállíthatatlan volt, mert a makroszkópiában addigra már mindent megtaláltak, nem maradt mit keresgélni.

– Mára ez az alig másfél évszázados mikroszkópos descriptio is elérte teljesítőképessége legfelső határát. Időközben az egyéb tudományok, a sejtbiológia, a molekuláris biológia a 70-es évektől olyan robbanásszerű ismeretanyagot produkáltak, hogy ma már gének szintjén ismertek egyes betegségek. S mivel a patológia végeredményben szerkezetanalízis, így egyben alkalmazott sejtbiológia is.

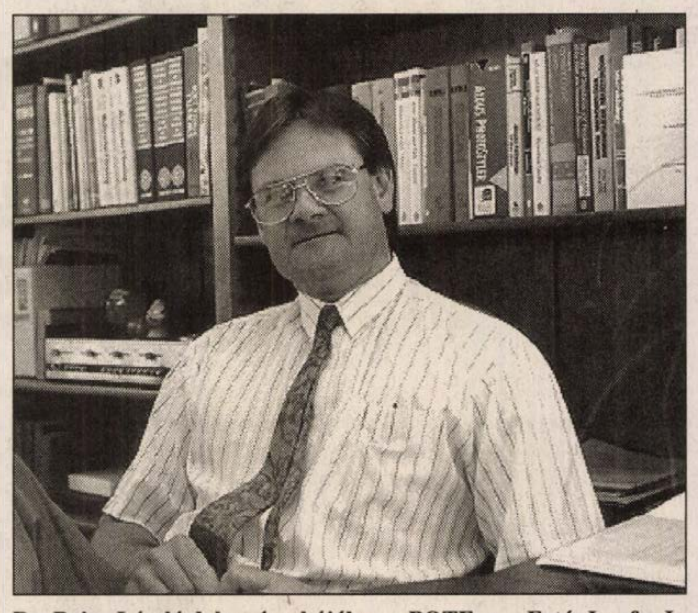
– Tehát egyben ez a fejlődés iránya is?

– Át kell venni az új módszereket, a mindennapi gyakorlatban és a patológiai kutatásban is. Ezt én molekuláris patológiának hívom, amellyel sokkal mélyebb szinten lehet a betegségekre következtetni. A magam részéről ezt szeretném kiépíteni, a diagnosztikába bevezetni. Mára olyan kvantitatív és komputer-asszisztált morfológiai, részben mikroszkópos vizsgálóeljárásaink vannak, amik nemzetközi színvonalúak.

– Ez egyben azt is jelenti, ha nem tévedek, hogy a patológusnak egy sereg más tudomány területén is járatosnak kell lennie, pl. a genetikában?

– Ez érdekes dolog. A beteg sokszor nem tudja, hogy a klinikus orvos mögött, akihez ő fordul, és akit minden társadalomban egy különös fény vett körül, egyre többen dolgoznak „láthatatlanul", a diagnoszták. Mi is diagnoszták vagyunk, ráadásul a patológia az orvostudomány fejlődésében mindig is egy híd-szerepet töltött be az elméleti tudományok és a klinikum között. Erre tényleg jó példa a genetika, mert a patológiai módszertan „lement" egy olyan mély szintre, amit valamikor egy valóban klasszikus elméleti tudomány, a genetika művelt.

– Ezek szerint Romhányi professzor azon mondása, hogy ő egész életében voltaképp proszektor, azaz kórboncnok volt, már idejét múlt kijelentés?



Dr. Pajor László dolgozószobájában a POTE-n **Fotó: Laufer L.**

– Az, hogy a kórboncolás ma már nem tudományos módszer, az nem azt jelenti, hogy kórboncolásra nincs szükség! A boncolás elsősorban a klinikus orvosnak nyújtott szolgáltatás, akinek, ha objektív okoknál fogva nem sikerült uralnia egy betegséget, magyarul a betege meghal, akkor a patológia az utolsó esélye, hogy még valami választ kapjon, mi nem volt jó, mi nem volt optimális – és az is fontos, hogy a következő hasonló betegnél ezt az ismeretet hasznosíthatja. **M. K.**

Fejcserés támadás?

Sokakat foglalkoztat a politikai találós kérdés: ki lesz a miniszterelnök, kik a bársonyszékek, a tévés, rádiós elnöki posztok várományosai. A személyi találgatások labirintusában azonban szembetalálkozhatunk ennél fajsúlyosabb kérdéssel is. Nevezetesen, hogy a kormányváltás a politikailag indokolt és a hagyományos demokráciákban is elfogadott felsőszintű leváltások és kinevezések mellett magával hozza-e a középső és alsó szinteket is érintő személycseréket? A két vezető párt reprezentánsainak első megnyilatkozásai megnyugtatóak. Horn is, Pető is megfogalmazta, hogy a kliens-politikát nem akarják folytatni. Tudják, ördögi kör az, ha továbbra is a pártkötődés a fő értékmérő a szaktudás, a képesség, a tisztes munka helyett.

Nem kell tehát tartanunk új leváltások, elbocsájtások, személyi cserék sokaságától? Nincs ok kételkedni az idézett pártvezetők szavainak őszinteségében. A veszély mégis itt van a kapuk előtt. Zsenge hazai demokráciánkban nem volt idő, hogy kialakuljon az őrségváltás gyakorlata és politikai etikája. A jó törekvések zátonyra futhatnak azért is, mert az elmúlt négy évben a szükségesnél sokszorta több sérelmet okoztak a politikai indíttatású leváltások, elbocsájtások és áthelyezések. Kárvallottjai pedig – érthetően – komoly nyomást gyakorolhatnak mindkét pártra, hogy elégtételt kapjanak a méltánytalanságokért. Ha viszont a hatalom új birtokosai – az esetleges jogtalanságok törvényi orvoslásán túl – utat engednek a politikai tisztogatás, a törlesztés igényének, nemcsak önnön hitelüket, hanem a társadalmi megbékélés eshetőségét is kockára teszik. A helycserés, vagy stílszerűbben: „fejcserés" támadás taktikája tehát sok gólt hozhat, de még több öngólt. **Bajnok Zsolt**

Esztergár Lajos-emlékülés

Esztergár Lajos polgármesterre, egyetemi tanárra, közéleti férfiúra emlékezik május 28-án, születésének 100. évfordulóján a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület, Pécs önkormányzata és a Jezsuita Intézmények Diákjainak Egyesülete. Délelőtt 11-kor a Bartók Béla u. 71. (ma 23.) sz. házának falán emléktábla-avatás, 17-kor a Leőwey Gimnáziumban tudományos emlékülés lesz.



Új sportpálya épült és az öreg iskolaépület kívülről is megszépült **Fotó: Laufer László**

Pécs ötödik iskolájaként épült

Hetven éves az Egyetem utcai iskola

Nyolc év óta folyamatosan tart a felújítás

Az ünnepséget az Ifjúsági Házban tartják. Azért ott, mert bár 1986 óta minden évben bővült, szépült az iskola, arra még mindig nem futotta, hogy egy olyan helyiséggel is gyarapodjon, amelyben össze tudnának jönni egy-egy ilyen alkalommal.

1913

„Pécs Szabad Királyi Város Köztörvényhatósági Bizottságának 1913. november 27-28-29-én megtartott rendes közgyűlése elhatározta, hogy az Irányi Dániel téren a Rákóczi út északi vonala mentén létesült városi bérház közelében tervezett új Állami Elemi Iskola elhelyezésére 1 katasztrális hold és 82 négyszögöl nagyságú telket az államkincstárnak ajándékozás útján rendelkezésére bocsájtja".

Így kezdődött a város ötödik elemi iskolája építésének története, s tíz évvel később 1923-ban át is adták az intézményt. Az épület azonban évekig egyetem kollégiumaként működött, s csak 1932-ben kezdődött itt az oktatás.

A jubileum alkalmából rendezendő ünnepségük május 24-én délelőtt 10 órakor kezdődik az Ifjúsági Házban. Ide várják az iskola egykori tanárait, tanulóit, mindazokat, akik segítették törekvéseik megvalósítását.

A patinás intézményben napjainkban 300 fiatalt oktatnak. Azok a gyerekek, akik pont nyolc évvel ezelőtt kezdték itt az általános iskolai tanulmányaikat egy sor változás tanúi lehettek. Az iskolában hetedik éve Zsolnai program szerint tanítanak. A nyelvi, irodalmi és kommunikációs programot követően bevezették az értékközvetítő és képességfejlesztő programot. Ez a pedagógia felvállalja, hogy az iskolában minden egészséges és képezhető gyermeknek megtanítja a tananyagot.Toleráns is a gyermekkel szemben: három évig nem buktat, hanem szakszerűen segíti a lemaradókat a hátrányok leküzdésében.

– Azt tapasztaljuk, hogy a gyerekek nagyon jól érzik magukat az iskolában – mondja *dr. Góbi János* igazgató. – Ennek az a magyarázata, hogy ez a pedagógia nem csak az iskola, hanem a tanuló szempontjait is méltányolja, s az az alapállása, hogy valamiben minden gyermek tehetséges!

Az országban jelenleg 105 iskola dolgozik ezzel a programmal, Pécsett egyedül ők. Egyben a programba bekapcsolódott dél-dunántúli iskolák regionális központjaként tevékenykednek.

Zeneoktatás

Szintén nagyon jelentős változás a történetükben, hogy öt évvel ezelőtt meg tudták szüntetni a „kétműszakos" oktatást, hogy a Zeneiskola támogatásával bevezethették a zeneoktatást, s hogy első osztálytól kezdve német és angol nyelvet tanítanak. A tartalmi változásokkal párhuzamosan hozzá kezdtek az iskola szépítéséhez, korszerűsítéséhez. Nyolc évvel ezelőtt elkezdték a vizesblokkok felújítását, aztán a házmesteri lakás megüresedésével új konyhát és ebédlőt alakítottak ki. Korábban a napközis termekben ebédeltek a gyerekek. Aztán hozzá fogtak a külső homlokzat felújításához, a technikai épületükben olajról gázfűtésre váltottak és a korábban salakos pálya helyén egy bitumenes kézilabda pályát építettek. Minderre több, mint 15 millió forintot költöttek.

Tornaterem

További terveik között szerepel a villamoshálózatuk felújítása, a több helyen vizesedő alagsori helyiségek szigetelése és az olajfűtés gázfűtésre váltása. A több, mint harminc éves olajkazánjaikhoz már alkatrészt sem tudnak szerezni. Szükségük lenne nyelvi laborra, számítógép teremre, egy belső videoláncra és egy tornateremre. Arra, ami annak idején az iskola építésekor elmaradt.

A tervek már régóta készen vannak. Kérdés, hogy kapnak-e rá pénzt. Ha sikerülne megépíteniük, akkor nem csak a testnevelési gondjaik oldódnának meg, hanem rossz idő esetén is helyben tudnák tartani az iskolai ünnepségeket. Legyen az tanévnyitó, nemzeti ünnep, vagy éppen jubileum. **T. É.**

Újabb vádemelések 1956 ügyében

Az ügyészség nem „cinkosa" senkinek

– Lezárult a vizsgálat és vádemelések kezdődnek az 1956-os salgótarjáni és egri sortüzek gyanúsítottjai ellen. A harminchét hasonló eset ügyészségi vizsgálata is nagyobb részt lezárult, illetve a végső szakaszába érkezett – nyilatkozta *dr. Bócz Endre* fővárosi főügyész.

– Pedig hangot kapott velünk szemben az a feltételezés, hogy esetleg „elszabotáljuk" az 1956-os eseményekkel kapcsolatos nyomozást.

– *Mi hátráltatta, lassította a munkájukat?*

– Nekünk az igazságtételi törvény nem politikai, hanem igen komoly szakmai kihívást jelentett, hiszen több, mint harminc évvel korábbi események ügyében kellett nyomoznunk. Túlzás nélkül állíthatom, rendkívüli teljesítmény áll a munkatársaim mögött.

– *Mondana néhány konkrét példát is?*

– Az egyik vizsgálat olyan ismeretlen személyek ügyében folyt, akik egy páncélosból lőttek a járókelőkre, majd kiszálltak. A szemtanuk leírása alapján képtelenség volt egyértelműen megállapítani, hogy milyen típusú tankról lehetett szó, holott ez fontos lett volna annak kiderítésében, hogy magyarok, vagy oroszok voltak-e az elkövetők. Vizsgálnunk kellett, hogy az adott időszakban egyáltalán milyen csapatok állomásozhattak a környéken. Erre a hadtörténeti levéltárból kaptunk – nem kevés idő elteltével – választ. Az ügyész ugyanis személyesen nem keresgélhet a levéltári anyagok között.

– A leírások alapján a fegyveresek egyenruháját is azonosítani kellett, mert például T–34-es típusú tankot mind a szovjet, mind a magyar hadsereg használt abban az időben, de az egyenruhák eltérőek voltak. Ebben a kérdésben a Hadtörténeti Intézettől kértünk információkat, de ők sem siették el a választ. A tanúvallomásokkal kapcsolatban gyakori buktató, hogy az emlékek és a később látottak, hallottak – például filmek, elbeszélések – erősen összemosódnak. Sok az egymásnak ellentmondó vallomás. Amikor végre sikerült megszereznünk a már ismert alakulat tagjainak névsorát is, akkor foghattunk hozzá a gyanúsíthatók felkutatásához. Sokan meghaltak már, az élők pedig többnyire a halottakra próbálták fogni a bűnöket. Ezért húzódott el például az egri és a salgótarjáni sortüzek vizsgálata.

– *Összesen eddig hány ember ellen emeltek vádat és milyen indokkal?*

– Az azonosított gyanúsítottak közül kevésről bizonyítható be, hogy tevékeny szerepet játszottak a történtekben. Jelenleg egy-két tucatnyi név szerepel a gyanúsítottak listáján. Például a tiszakécskei sortűz ügyében kettő, a berzenceiben egy, Egerben nyolc-kilenc és Salgótarjánban is hasonló számú feltételezett elkövető szerepel az eljárásban. Azzal gyanúsítjuk őket, hogy a Genfi Humanitárius Egyezmények büntető rendelkezéseibe ütköző tetteket követtek el.

– *Politikai vagy egyéb nyomás – netán személyes presszió – érte-e a vizsgáló ügyészeket?*

– Nincs tudomásom ilyenekről. Engem közvetlenül nem próbált befolyásolni senki és magánemberként sem zaklattak e miatt.

– *Próbált-e megszökni az országból valamelyik gyanúsított, illetve találhatóak-e közöttük külföldön élő személyek is?*

– Úgy tudom, senki nem próbált megszökni. Az érintettek tudomásul vették, hogy tetteikről el kell számolniuk. Külföldön élő gyanúsítottunk pedig egyetlen egy sincs.

– *Ön szerint miért kellett kommandósokat bevetni idős, beteg emberek előállításához?*

– Erre a rendőrség illetékesei – úgy tudom – feleltek. A Nógrád megyei esetet maga az országos rendőrfőkapitány vizsgálta ki.

– Az ügyészség ott is – mint több hasonló esetben – csupán előállítást kért. Ennek módjáról, módszeréről a rendőrök döntenek.

– *A kormányváltással kapcsolatban elképzelhetőnek tartja-e, hogy más megítélés alá esnek majd ezek az ügyek?*

– Mi csakis szakmai szempontok alapján mondhatunk ebben az ügyben véleményt. Az igazságtételi törvény nemzetközi jogi utalásai körül jogtudományi berkekben vannak értelmezési viták, de a végső döntés a Legfelsőbb Bíróság kezében lesz . . .

Németh Zsuzsa

Az FM ragaszkodik a szentlőrinci 200 hektár visszavételéhez

Ki akar jól járni vele?

Egyesek egyéni érdekeket, privatizációs célokat sejtenek a háttérben

Mint már beszámoltunk róla, a szentlőrinci mezőgazdasági szakközépiskola tangazdaságának területéből mintegy 200 hektár elvételét javasolja a Földművelésügyi Minisztérium. Egyes hírek szerint – mivel e lépést egyetlen logikus érv sem támasztja alá – egyéni érdekek húzódnak meg a háttérben, az elcsatolandó területet ugyanis előbb-utóbb valószínűleg privatizációs célra akarják felhasználni.

E témában megjelent korábbi írásunkban már jeleztük: a pletykák szerint a minisztérium azért akarja visszavetetni az Állami Vagyonügynökséggel a tangazdaság kétharmadát, mert a főhatóság két magas beosztású tisztviselője, illetve körükhöz tartozó vállalkozók szemet vetettek a területre.

– *A legújabb fejlemény az ügyben* – mondja Szabó Zoltán, aki a pletykákról ugyan hallott, de amíg nincs döntés, azokkal nem foglalkozik –, *hogy miután a megyei közgyűlés segítségével kifogást jelentettünk be a 200 hektáros terület tervezett elvétele ellen, az Állami Vagyonügynökség kérésünket újra megküldte véleményezésre a Földművelésügyi Minisztériumhoz. Ott viszont kötik az ebet a karóhoz: továbbra is javasolják a tangazdaság nagy részének elvételét. A legújabb verzió, hogy cserébe felajánlották: ha díjtalanul, két évre átadjuk a 200 hektárt, 1,5 millió forintért felajánlanak helyette egy tízszer ennyit érő tanistállót. Csak hát, a probléma az, hogy az istálló is 90 százalékban központi szakképzési alapból épült, oktatási célra, tehát az üzlet eleve nem lenne fair. Arról nem is beszélve, hogy a 200 hektár átadásával további 2 millió forint jövedelemkiesésünk keletkezne.*

A tanistálló kontra 200 hektáros ajánlatról a megyei közgyűlés dönt e hónap vége felé, az azonban szinte már most borítékolható, hogy az egyoldalú „üzletbe" nem mennek majd bele a képviselők.

– *Nincs logikus érv, ami alátámasztaná a 200 hektár elvételét* – jegyzi meg az igazgató. – *Egy évvel ezelőtt kaptuk, most meg adjuk vissza? Akkor, amikor például a korábbi tangazdaság 1200 hektárára 4 osztály jutott, a mostani 300 hektárra meg háromszor ennyi?*

A szentlőrinciek azt sem igen értik, hogy miért írja indoklásában az FM azt, hogy a 200 hektárra a tarcsapusztai szarvasmarhatelep takarmánytermő területének bővítése miatt lenne szükség, akkor, amikor a telepen *már egyetlen szarvasmarha sincs*? Ha meg mégsem arra kell, akkor mire? Információink szerint a Gazdaság jelenleg is több száz hektár területet ad bérbe. A felszámolás alatt lévő Szentlőrinci Állami Gazdaság az igazgató szerint még meglévő területeivel sem tud mit kezdeni, hiszen a télen például 30 hektár burgonya kint maradt és megfagyott, mert nem tudták betakarítani. Ugyanígy a cukorrépa területet is megkésve – decemberben, a hó alól – nagy veszteséggel gyűjtötték be a földekről.



A tarcsapusztai új tangazdaság területét, ahol a napokban ültettek ki negyvenezer palántát, szerencsére megtarthatja az iskola **Fotó: Laufer László**

Sokak szerint a 200 hektár elvételére irányuló törekvések mögött az áll, hogy befolyásos vállalkozók privatizálni akarják a 126 millióért felépített vetőmag tároló és csomagoló üzemet, s ha azt sikerül megszerezniük, szeretnének hozzá földet is – a 200 hektárra ezért van oly nagy szükség. Szabó Zoltán se cáfolni, se megerősíteni nem akarja a „füleseket".

– *Semmin nem lepődnék meg* – mondja. – *Az FM-nek volt már néhány hibás döntése, s azt hiszem ez esetben is erről van szó. Vagy legalábbis reménykedem benne. Nem lenne jó ugyanis, ha kiderülne, hogy tényleg egyéni érdekek mozgatják a háttérben a dolgokat, amikor egy szakközépiskola tangazdaságának életben maradása a tét.* **Pauska**

Baranyai barangolások

Gödre



A házak dombokra kapaszkodnak fel, erdők ölelik körül a szép falut Fotók: Laufer László

Szépséges egy falu Gödre, a házak domboldalra kapaszkodnak fel, völgyekbe ereszkednek alá, az erdő úgy öleli körbe, mint gyermekét a szerető anya, s ha nem szelné ketté a 66-os balatoni út, még a zaj, a benzingőz is csak nagyritkán lenne vendég. Persze amennyi hátránnyal jár, hogy ilyen forgalmas út halad a községen keresztül, annyi az előny is. A buszközlekedésre például aligha panaszkodhatnak, a közelebb lévő Kaposvárra éppen úgy jók a járatok, mint Pécsre.

Kohner Mihály polgármestert nem a hivatalában, hanem a templom mellett találom: végre a falunak is lesz II. világháborús emlékműve, amelyen kőművesek, kőfaragók dolgoznak. A márvány táblán 71 név olvasható.

– Adományokból tudjuk megvalósítani az emlékművet, amely ebben az évben a legjelentősebb építkezésünk. Ebből is látszik, hogy idén sem várható nagy előrelépés Gödrén.

A polgármester némi gondolkodás után sorolja, hogy amióta önkormányzatként működnek – közigazgatásilag hozzájuk tartozik a Gödrével szinte egybeépült Gödreszentmárton és Kiskeresztúr – utakat építettek, sajnos nem elegendőt, vízművet, mélyfúrású kutat, ravatalozót létesítettek. Ezeket a beruházásokat saját erőből, illetve céltámogatásból valósították meg.

– Idén 32 millió forintot költhetünk el, de ez a keret csupán arra elegendő, hogy működtetni tudjuk az intézményeinket. Sok pénzt visz el a közalkalmazotti törvény, amely az önkormányzatokra nagy terhet rakott, s munkanélküliek támogatása.

Gödrén is az egyik legnagyobb gond, hogy a környező városok nagyobb üzemeinek átalakulása, bezárása otthon tartja az addig bejáró embereket, s a termelőszövetkezetnek sem megy igazán jól. A munkanélküliek száma változó, általában 75–80 fő részesül segélyben, ennek megszűnésével pedig jövedelempótló támogatásban. A nagy probléma, hogy ennek a támogatásnak a felét az önkormányzat kell, hogy kifizesse, az igaz, hogy a másik felét az állam vállalja, de ezt az összeget mindig csak utólag folyósítják az önkormányzatnak.

Horváth György azon kevesek közé tartozik, akiknek a közeli Kaposváron még nem szűnt meg a munkája.

– Reménykedem, hogy nem is fog, mert most jól megy a gyárnak. Bruttóban 20 000 forintot keresek, amit haza tudok hozni, az olyan 15 000–16 000 forint. Nem sok, de többeknek még ennyi sincs.

A cukorgyárban betanított munkásként dolgozó vékony férfi minden nap kora hajnalban kel, délután három óra is van amikor hazaér, s otthon is várja a munka.

– Igaz, az állattartás nem kifizetődő, így az ember igazából azt sem tudja mi lenne jó, de azért annyi disznót, tyúkot csak-csak nevelünk, hogy a családnak elég legyen.

– *Milyen itt Gödrén élni?*

– Szeretek, mert ez egy nagyon szép panorámás falu. Most nem igazán megy jól senkinek, látja, új házak sem igen épülnek, de talán lesz jobb. Nem igaz?

– *Az emberek összetartók?*

– Hát, azt éppen nem mondanám, sőt inkább az ellenkezője az igaz.

– Megmondjam őszintén, mit gondolok erről? – kérdez vissza *Réfi Ernőné*, aki a ház előtti kis virágoskertet gazolja a délutáni szelíd napsütésben. – Azt, hogy a népek manapság egyáltalán nem segítik egymást, hanem inkább azon törik a fejüket, hogyan lehet kitolni a másikkal. Ha a másiknak egy kicsivel több van, akkor már kikezdik.

Egy korábbi beszélgetés során hasonlót mondott *Gelencsér Miklós*, aki 65 esztendeje él ebben a faluban. Az idén nyolcvankettedik esztendejében járó, de még mindig mozgékony Miklós bácsi szerint „marják egymást az emberek, mint rozsda a vasat". Miért? Mert ráérnek egymással foglalkozni.

– Sok helyütt van ez így, nem csupán gödrei jelenségről van szó – tette hozzá *Rostás Jenő István* plébános, aki Gödrén kívül öt faluban lát el egyházszolgálatot.

– *Mennyire vallásos népek laknak erre?*

– Az idősebbek és a gyerekek járnak rendszeresen templomba, a középkorúak szinte teljesen hiányoznak. Csodálkozni ezen nem lehet, hiszen az elmúlt több mint negyven év ateista nevelésének az „eredményét" egyik napról a másikra nem lehet megszüntetni.

Gödre, ez az észak-nyugat baranyai 1125 lelket számláló község éli mindennapjait. S az emberek reménykednek, roszszabb már csak nem lesz.

Roszprim Nándor



Már takarítják a napokban elkészülő emlékmű környékét

Magyarul – magyarán

Világosság – homályosság

A nyelvi kifejezésmód, közismert szóval: a stílus fő követelménye a *világosság*. Lényege, hogy a beszédpartner pontosan azt értse, amit a beszélő kifejezni, közölni szándékozott. A világosság sokféle ok miatt kerülhet veszélybe. Gyakori a szószaporítás, a szófölösleg ellentéte, a szóhiány, a túlzott tömörítés. Klasszikus példája ennek az egyszeri marhakereskedő távirata: „Holnap érkezem. Mai vonat ökröket nem szállít." – Napjainkból vett szöveg: „A verseny győzteseit kifüggesztették a falra." Vagy: „A tanulókat felmérték." – Többek szerint fölösleges akadékoskodás az ilyen esetek hibáztatása. De ha nem a tréfálkozás az elsődleges szándékunk, akkor mégiscsak célszerű elejét vennünk a pontos, világos tájékoztatást akadályozó, megzavaró képzettársításnak.

Amikor lapunkban ezt olvastam: „Megnyílik Pécs legolcsóbb cipőboltja" – önkéntelenül megkérdeztem: Mi a legolcsóbb? A cipőbolt? – ahogy a hír nyelvi kifejezése tudtul adja, vagy a benne árusított cipő? – ahogy én értelmezem a közölni kívánt tartalmat.

„. . . a neve (ti. Megyer-nek) korábban a *nehézkes* Lvov-Kertváros volt". Persze, hogy sejtjük, sőt tudjuk, hogy nem a Kertváros a nehézkes. Ilyen jelzőt különbenis aligha kaphat egy városrész. Sokkal inkább a Lvov előtag, annak is a kiejtése, kimondása. A két vagy több mássalhangzóval kezdődő szavak hangosítása ugyanis valóban próbára teszi a magyar embert. De akkor is inkább nehéz kiejtésűnek kellene mondanunk.

Olvasom tovább: „Csakhogy törvény tiltja a külföldiek árusítását, érvel a fiatalember." – nyilvánvaló, hogy nem a külföldieket árusítják, ahogy a szöveg kifejezi, hanem ők árusítanak. Ez az az eset, amikor a nyelvtan szerint az alanyból tárgy lesz.

„Persze ezek a novellák még pályakezdők." – írja a kritikus egy irodalmi ismertetésben. Itt meg az alkotó(k) és műve(ik) cserélődnek föl. Kimaradt a szerzők (a birtokosok) megnevezése.

Hasonló csere állt elő, következett be ebben a mondatban: „Bántotta a visszhangtalanság, a kritika agyonhallgatása." – Nyilván nem a kritikát hallgatták agyon, hanem a szóban forgó művészt a kritika.

Ugyanerre a kaptafára húzta rá a mondatot figyelmetlen írója, amikor ezt vetette papírra: „. . . közbekiáltással keresik a közönség népszerűségét." – Igazából a maguk népszerűségét keresik a közönség részéről.

Hiány és csere egyaránt előfordul ebben a hírben: „Ezekben a napokban a szokásosnál is gyakrabban ellenőrzi a rendőrség Baranya megyében az ittas járművezetést." – Nos hát a járművezetést így minősíteni, enyhén szólva, szokatlan. A járművezető lehet ittas (a rendőri hírek szerint aggasztóan gyakran), ám ez csak az ellenőrzéskor derül ki.

Rónai Béla

Kis- és nagyvadak – még nagyobb viták

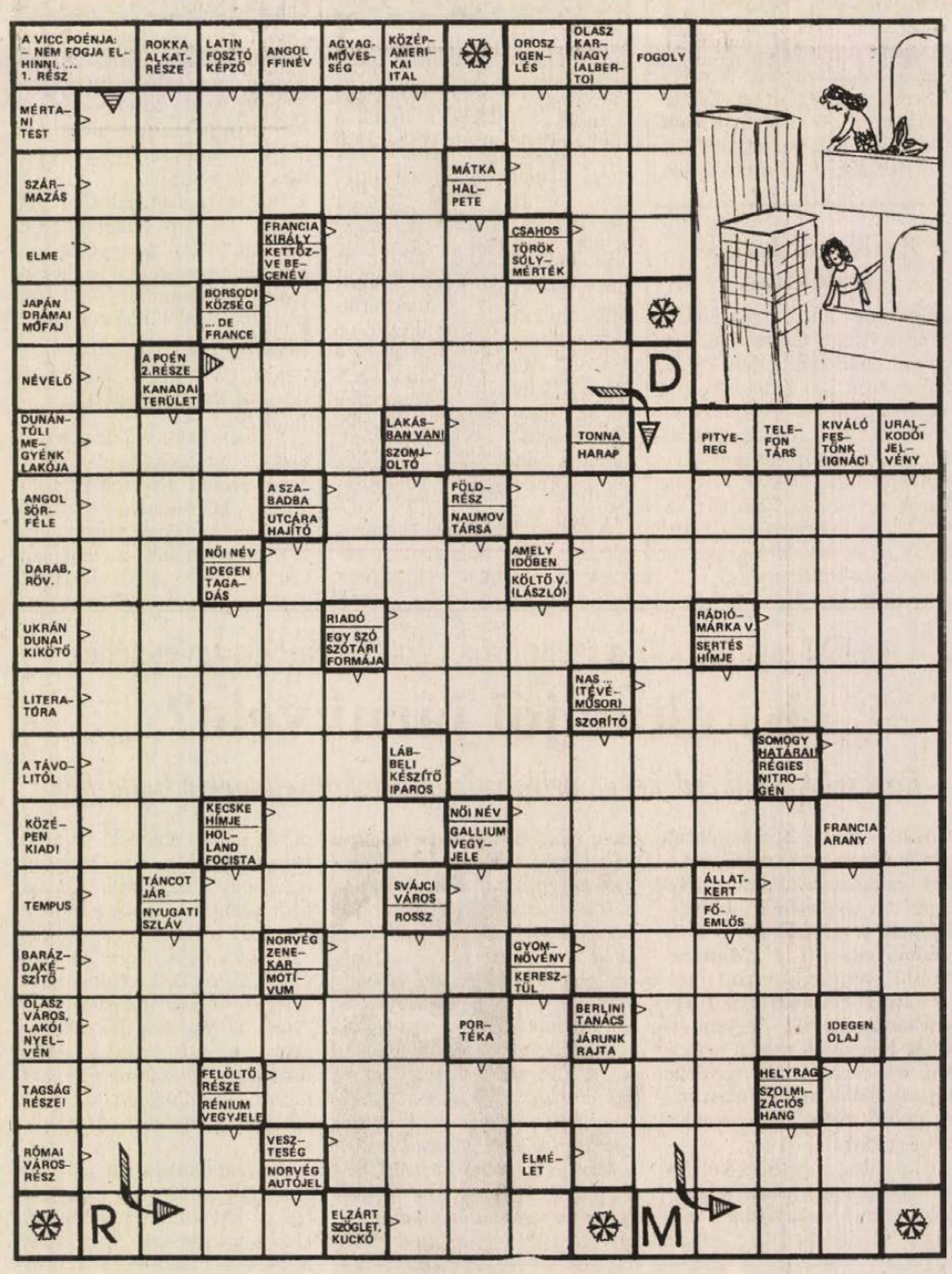
„Puskaporos" hangulat a vadászat körül

Érdekellentétektől és vitáktól „puskaporos" a hangulat a hazai vadászat házatáján. Egyrészt a földterületek tömeges privatizációjával, az erdők kiirtásával, a nadrágszíjparcellák létrejöttével nemcsak a vadállomány, hanem természetszerűen a vadászok is sok helyütt háttérbe szorultak. Ugyanakkor törvényi rendezést sürgető ellentétek dúlnak a vadászok, az erdészek és a földművelők között is a vad okozta károk miatt. A szakértők véleménye szerint két-három éven belül nincs remény egy új vadászati törvény megszületésére. Pedig a szakemberek egybehangzó állítása szerint a vadgazdálkodás fontos ágazata a nemzetgazdaságnak. Ezt erősíti a hazai vadászok tekintélyes létszáma is, amely a legutóbbi adatok szerint meghaladja a 47 ezret.

Az Országos Magyar Vadászati Védegylethez 717 olyan társaság tartozik, amelynek vadászterülete van és több mint 270 a terület nélküli, úgynevezett bérkilövő társaság. A védegylet álláspontja szerint a vadászat jogát célszerű továbbra is állami jogként fenntartani. Emellett a legfontosabb érv, hogy a vadállomány nemzeti kincs és védelméhez természetvédelmi érdekek fűződnek. Ugyanakkor hangsúlyozzák azt is, hogy a vadgazdálkodás szabályozásakor figyelembe kell venni a vadászati területek tulajdonosainak érdekeit is. Mielőbb európai szintű törvényi garanciákra lenne szükség azért is, mert a hazai vadállomány csökkenőben van. Egy 1993-as becslés szerint 54 ezer szarvas, 44 ezer vaddisznó, 580 ezer nyúl, 830 ezer fácán és 55 ezer fogoly volt az országban, ami a feltételezések szerint mintegy 10 százalékkal kevesebb a tíz évvel korábbinál.

Ugyanakkor ezzel ellentétben erőteljesen növekedtek a vadkár miatt kifizetett összegek. 1991-ben 196 millió forintot, 1992-ben 228 milliót, 1993-ban pedig már megközelítette a 250 millió forintot a vadásztársaságok által kifizetett kártérítések summája.

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **május 30-án** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134 Új Dunántúli Napló Szerkesztősége Pécs, Rákóczi u. 34. VIII/8.

A **május 7-i** lapban közölt rejtvény helyes megfejtése: „Meg tudná mondani, hogy hol osztják a szányakat és a glóriát?"

A helyes megfejtők közül utalványt nyertek:

Eisenberger Gyuláné, 7932 Mozsgó, Kolozsvári u. 22., Görög Tibor, 7663Máriakéménd, Horváth u. 30. Lévai Gábor, 7626 Pécs, Rákóczi u. 75., Rozsnyai Zsuzsa, 7632 Pécs, Lahti u. 4., Szegedi József, 7634 Pécs, Fő u. 13.

Az utalványokat postán küldjük el.

Támogatás kistérségi fejlesztési programokhoz

Újabb megpályázható pénzforrás a munkanélküliség mérséklésére

A Munkaügyi Minisztérium a Foglalkoztatási Alapból elkülönített keret elnyerésére pályázatot hirdet kistérségi fejlesztési programok megvalósításához. A kiírás célja olyan kistérségek támogatása, amelyek legalább öt szomszédos, társadalmi és gazdasági szempontból szervesen összetartozó települést foglalnak magukba, és amelyeknek életképes elképzelésük van a foglalkoztatás növelésével együtt járó gazdasági, infrastruktúrális fejlesztésekre.

A támogatás elnyerésére pályázhatnak a fejlesztési programban foglaltakat megvalósítani kész települési önkormányzatok, azok érdekeit képviselő helyi szervezetek, közösségek, társaságok, a feladatokat koordináló csoportok, egyesületek, alapítványok, valamint vállalkozásfejlesztési irodák.

A támogatási forma, illetve annak eszközei hasonlóak a hagyományos, foglalkoztatást elősegítő megoldásokhoz. A különbség azonban mégis komoly, ugyanis azzal, hogy ebben az esetben a térség problémájának megoldására összpontosul a munkahelyteremtő, közhasznú munkát vagy vállalkozóvá válást elősegítő támogatás, újabb pénzforrást teremtettek a pályázók számára. A Munkaügyi Minisztérium a Foglalkoztatási Alapból 400 millió forintot különített országosan erre a célra, amit Baranya esetében a Megyei Munkaügyi Központ a decentralizált FA-ból további milliókkal told meg.

Napjainkban Baranya megyében két térség, Komló és környéke, valamint az Ormánság rendelkezik olyan fejlesztési programmal, amely a kiírás feltételei szerint átdolgozva meghozhatja a kívánt támogatást az országos alapból. A viszonylag rövid határidő (a pályázatot július 31-ig kell benyújtani a Baranya Megyei Munkaügyi Központhoz) azonban nem kell, hogy elriassza a többi, a lehetőség iránt érdeklődő kistérséget sem, ugyanis a munkaügyi tárca a későbbiekben folytatni kívánja kezdeményezését. **K. E.**



Főleg a szeletelő-csomagoló üzemben lesz szükség újabb 50-60 dolgozóra a közeljövőben

Növelik a gyártókapacitást a Möbiusz alsómocsoládi üzemében

Félmilliárd forint új beruházásra

Az utóbbi időszak legnagyobb fejlesztési koncepcióját valósítja meg a Möbiusz Rt. Két év alatt megközelítően egy milliárd forintot fordítanak beruházásokra, legfőképpen a gyártókapacitást növelik, de jut pénz a szállítópark felújítására, valamint a termelésirányítás, az adminisztráció számítógépes fejlesztésére is. Az összegnek több mint a felét használják fel az európai mértékkel is modernek számító alsómocsoládi üzemben.

Két évvel ezelőtt még a felszámolás gondolata is felvetődött a vállalat vezetőiben, a keleti piac megszűnése, valamint a hazai kereslet visszaesése miatt jelentős mértékben csökkenteni kellett a termelést, a munkásoknak több mint felét elbocsátották, az ottmaradóknak sem ígérhettek biztos jövőt. Amikor az osztrák befektető cég megvette a vállalatot, még akkor sem volt biztos fennmaradásuk, hiszen az üzleti életben nem az érzelmek diktálnak, a profit a meghatározó, a veszteséges termelést pedig fel kell számolni. Az üzem létét attól tették függővé, hogyan alakul a belföldi piac, lesz-e bővülő kereslet az itt gyártott termékekre. Nos, a jó marketing munkának, a termékválaszték bővítésének, korszerű csomagolásnak köszönhetően a Möbiusz-gyártmányoknak fokozatosan növekedett a népszerűsége, a nagy élelmiszer áruházláncok egyre több húsipari terméket igényeltek, a piacfelmérő előrejelzések is arra utaltak, ez nem rövidtávú fellendülés, erre lehet alapozni – legalábbis az elkövetkező években biztos.

A keresletet kielégítendő döntöttek úgy a tulajdonosok, két év alatt egymilliárd forintot fordítanak fejlesztésre. Ennek több mint a felét az alsómocsoládi üzem javarészt kapacitásbővítő beruházásaira fordítják. Mint azt *Bocz János,* az üzem műszaki főmérnöke elmondotta, jelenleg a hűtőgépház, valamint az érlelőrendszer befogadóképességét növelik, bővítik az idén átadott szeletelő üzemet, még ebben a hónapban felszerelik a komputeres vezérlésű, második csomagolószalagot. Jövőre alakítják ki a főző-füstölő üzemet, de a legnagyobb értékű beruházást, a mintegy 300 millióba kerülő hideggépüzem bővítése jelenti majd. Az építkezések már az idén elkezdődtek, jövő év derekára tervezik az átadást.

– Mindez azt is jelenti egyben – magyarázza a műszaki főmérnök –, hogy a bővülő üzemrészek működtetéséhez növelnünk kell a munkáslétszámot is. Leginkább a két évvel ezelőtt kényszerűségből elbocsátott dolgozókra számítunk, bár azt is hozzá kell tennem, mindenkit nem tudunk újra alkalmazni, hiszen a kapacitásbővítés műszaki fejlesztéssel valósul meg, a gépek, berendezések kezelése a korábbiaknál jóval kevesebb munkást igényel. De 50-60 új dolgozóra szükségünk van, akiket főképp a szeletelő-csomagoló, valamint a főző-füstölő üzemben fogunk alkalmazni. **B. G.**

Osztrák nap az Industria '94-en

Az Osztrák Nagykövetség Kereskedelmi Osztálya az Industria '94 Nemzetközi Vásáron június 1-jén 10 órakor az „osztrák nap" alkalmából rendezvényt szervez. Ezen magyar részről magas rangú állami képviselők, privatizációs szakemberek, többek között *Kádár Béla* és *Latorcai János* miniszterek, *Barsiné Pataky Etelka*, *Csepi Lajos* vesz részt, míg osztrák részről acélipari, kereskedelmi és marketing szakemberek érkeznek. A rendezvény helyszíne a Budapesti Vásárváros „K" épületének konferenciaterme lesz.

Méhegészségügyi zárlat Mágocson

A Földművelésügyi Minisztérium Állategészségügyi és Élelmiszerellenőrzési Főosztálya közleményben tájékoztatott azokról a területekről, ahol méhegészségügyi okok miatt zárlat van. A korlátozás azért szükséges, hogy az egészséges méheikkel vándorló méhészek állománya ne kerüljön kapcsolatba a fertőzött méhészetekkel, illetve azok eszközeivel. Május 1-jén a nyúlos költésrothadás miatt a Baranya megyében Mágocs állt zárlat alatt. A zárlatok feloldásáról vagy újak elrendeléséről az illetékes állategészségügyi és élelmiszerellenőrző állomáson lehet érdeklődni.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1994. május 20-tól.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	153,75	155,25	156,75
Ausztrál dollár	74,35	75,02	75,69
Belga frank (100)	299,14	301,89	304,64
Dán korona	15,72	15,87	16,02
Finn márka	18,86	19,03	19,20
Francia frank	17,99	18,16	18,33
Gör. drachma (100)	41,23	41,63	42,03
Holland forint	54,84	55,36	55,88
Ír font	150,84	154,24	153,64
Japán yen (100)	97,74	98,67	99,60
Kanadai dollár	74,18	74,94	75,70
Kuvaiti dínár	341,49	344,82	348,15
Német márka	61,50	62,10	62,70
Norvég korona	14,22	14,36	14,50
Olasz líra (1000)	64,39	65,00	65,61
Osztrák sch. (100)	874,68	883,03	891,38
Portugál esc. (100)	59,61	60,18	60,75
Spanyol pes. (100)	74,36	75,09	75,82
Svájci frank	72,16	72,82	73,48
Svéd korona	13,26	13,38	13,50
USA dollár	101,93	102,93	103,93
ECU (Közös Piac)	118,59	119,71	120,83

Az oldalt összeállította:

Kaszás Endre

A Start-hitelprogram kiegészítője lesz

Német tanácsadás magyar vállalkozóknak

Szervezett tanácsadással kívánja támogatni a magyar kis- és középvállalkozókat a Német Szövetségi Köztársaság kormánya. A terv valójában az 1991-ben indított Start-hitelprogram kiegészítője és célja, hogy az újonnan létrejövő vállalkozásokat információival, piacelemzéseivel versenyképessé tegye, fennmaradásukat hosszú távon biztosítsa.

A magyar kisvállalkozásoknak általában nincs lehetősége arra, hogy a nyugati piacgazdaságok törvényszerűségeit megismerjék, ahhoz alkalmazkodva alakítsák ki üzleti tevékenységüket. A most indított programot a Magyar Bankszövetség információs szemináriumán mutatták be a kereskedelmi bankok szakemberei számára, amelyek tevékenyen közreműködnek a tanácsadási szolgáltatás megvalósításának finanszírozásában. A program tanácsadás formájában ismereteket nyújt majd a piac, a verseny, a konkurencia felméréséhez, a marketingkoncepció, a termékelhelyezési és finanszírozási tervek kidolgozásához. A programot a német termelékenységi központ, az RKW irányítja a Deutsche Ausgleichsbankkal együttműködve.

Az RKW magyarországi irodát is létrehozott és a szolgáltatás biztosítására együttműködési megállapodást kötött az Ipartestületek Országos Szövetségével, vagyis a magyarországi vállalkozók az IPOSZ-on keresztül kapcsolódhatnak be a programba. A tanácsadói szolgáltatást helyi szakemberek végzik, a költségek 50 százalékát az RKW fedezi. A német szakértők úgy vélik, a program segíti egy önálló magyar tanácsadói réteg létrejöttét is.

Sikeres a gyorsított adóskonszolidáció

Az ipari minisztérium szerint sikerült az elképzelt keretek között tartani a gyorsított adóskonszolidáció folyamatát. Ismeretes, hogy az év elején meghirdetett gyorsított adóskonszolidációban való részvételre több mint 50 vállalat kapott lehetőséget, közülük 31 tartozott az IKM hatáskörébe.

Az ÁVÜ-nek április végéig kellett döntenie a cégek sorsáról, ez egy-két esetet kivéve megtörtént. Jelenleg a bankokkal folynak az egyeztető tárgyalások. Az ÁVÜ döntései alapján látható, hogy 15-20 esetben kombinált megoldás születik, amelynek során a bankok különféle könnyítésekkel segítik a cégek kibontakozását: a követelés tőkésítéséről, hitel-, illetve kamatelengedésről lehet szó, amelyhez egyes esetekben az ÁVÜ garanciát ad. Négy-öt cégnél szóba jöhet, hogy az ÁVÜ kivásárolja a banki követelést.

Előreláthatólag 7-8 cégnél nem sikerül megállapodni, ezekre privatizációs pályázatot írnak ki. A bankok megegyezésre törekszenek, ezt jelzi, hogy a reménytelen esetekben sem sietnek megindítani a felszámolási eljárást.



A rusztikus bútorokból az osztrák partner többet is át tudna venni, de a szövetkezet a megrendelésnek jelenleg kétharmadát tudja legyártani **Fotó: Laufer László**

A Pécsi Faipari Szövetkezet és az adóskonszolidáció

A vevők hozhatják meg a túlélést

– A szövetkezeti törvény újabb módosítása az eddigieknél is nagyobb lehetőséget ad a szövetkezetből kiválni akaró tagoknak és a kívülálló üzletrész-tulajdonosoknak, de a további osztódás már veszélyeztetné a technológiánk működését. Ez a módosítás csak elnyújtja a harmadik éve tartó bizonytalanságot – mondja *Klein János*, a Pécsi Faipari Szövetkezet elnöke.

Az átalakuláson már túl vannak. Főként gazdasági okokból leépítették a siklósi és sellyei részlegüket, a mecseknádasdit a dolgozók vásárolták ki üzletrészükkel, a sásdit az ott dolgozókból alakult kft. bérli. Pécsett megmaradt a Siklósi úti központi és a nagyárpádi telepük, valamint a Király utcai mintaboltjuk. A Zólyom utcai telepükre jelentkező vevőnek az Önkormányzat hosszú huzavona után sem adott építési engedélyt, így a vevőjük visszalépett. A Mohácsi úton lévőt még nem sikerült se el-, se bérbe adni. A két-három év előtti 300 dolgozót foglalkoztató cég létszáma mára a nyugdíjazások és a bejárási nehézségek miatt 110-120-ra apadt.

– A talpon maradásért összevontuk a gyártást és bővítettük az értékesítést. A volt mecseknádasdi és sásdi egységeink továbbra is együttműködnek velünk, ugyanakkor a pécsi mellett Budapesten, Szegeden és Sopronban is nyitottunk mintaboltot, ahol zömében saját termékeinket kínáljuk – érvel az elnök.

– A szövetkezet az 1988/89-es beruházási hitelek miatt bekerült az adóskonszolidációs programba. Mit várnak ettől?

– Hogy fellélegezhessünk. Júniusra várjuk, a reményeink szerint számunkra kedvező döntést. Ha az Önkormányzat a Városi Közgyűlés döntése szerint kifizetné a Zólyom utcai ingatlant, vagy saját pénzügyi lehetőségei ismeretében hajlandónak mutatkozna arra, hogy a továbbiakban ne korlátozza a szövetkezetet mint tulajdonost a szabad rendelkezésében, sok problémánk megoldódna. Ez az önkormányzati magatartás ugyanis könnyen kiszámítható, több milliós kárt okozott eddig nekünk. Érthetetlen számomra, hogy érvényes Városi Közgyűlési döntés, képviselői interpelláció ellenére az Önkormányzat egyes felelősei megengedhetik maguknak, hogy a közgyűlési döntést nem hajtják végre, a szövetkezetnek sem szóban, sem írásban nem hajlandók válaszolni az üggyel kapcsolatban. Úgy tűnik, hogy a Városi Önkormányzat szívesebben látja a munkanélküliek számának növekedését, minthogy a lehetséges és szükséges lépéseket ennek megakadályozására megtenné. Mi is tőkehiánnyal küszködünk, akár a legtöbb hazai cég, ennek főleg az exporttermelésünk látja kárát. A mai 30%-körüli kamatra hitelt felvenni kész öngyilkosság, mert azt képtelenség kigazdálkodni.

A tőkehiány visszaüt, ugyanis a rusztikus bútoraikból az osztrák partner havi ötmillió forint értékűt is átvenne, de annak valamivel több mint kétharmadát tudják csak legyártani, ennél többet már képtelen megfinanszírozni a szövetkezet. Az eddig aránylag elfogadható és kiegyensúlyozott belföldi (főként koloniálbútor) forgalmuk az utóbbi két hónapban látványosan visszaesett, ennek okát nem kell különösképpen magyarázni.

A belföldi vásárlók megnyerésére különféle kereskedelmi fogásokat vezettek be.

Ha a pécsi mintaboltban az 50 000 forintnál nagyobb értékben vásárló fizetési igazolását rendben lévőnek találják, akkor saját kockázatukra vásárlási hitelt adnak. Ez azt jelenti, hogy csak a vételár felét fizeti a vevő készpénzben, a többit az ártól függően 3-6 havi részletben törlesztheti. A 150 ezer forint fölötti értékben vásárlók egyéni igény (méret, szín stb.) szerint is megrendelhet kisbútort, kiegészítőt, sok mindent. Választékbővítéssel újabb és újabb kiegészítőket (különböző öltözőasztalkák, virágtartók, ülőkék, egyebek) kínálnak meglévő bútoraikhoz.

Csak jöjjön a vevő!

B. Murányi László

A Jelenkor májusi számából

A Pécsett szerkesztett Jelenkor májusi száma Parti Nagy Lajos prózai írásával kezdődik, s rögtön utána Dérczy Péter két kötetről szóló ismertetője, mely a könyvek budapesti premierjén hangzott el: Parti Nagy *Se dobok, se trombiták* című tárcagyűjteményéről és Kőrösi Zoltán mai fiatal írókkal készített interjúkötetéről, a *Felromlás*ról.

A szépirodalmi rovatban ezúttal Kovács András Ferenc, Térey János, Takács Zsuzsa, Villányi László és Bodor Béla versei foglalnak helyet, valamint Erdős Virág Parti Nagy Lajos stílusát imitáló verse. Itt olvashatók Solymosi Bálint és Papp András prózai, továbbá a világhírű lengyel író, Czeslaw Milosz *A szülőföld* című esszéje is.

Figyelemre méltó Rugási Gyula tanulmánya a 73. zsoltárról, amelyet a szerző saját fordításában közöl írása végén .

A folyóirat e száma külön képzőművészeti blokkot foglal magába: Gyökér Kinga, Mújdricza Péter és Vörösváry Ákos az Első Magyar Látványtárról szóló beszélgetésének írott változata mellett Aknai Tamás *Miért szög?* című Csontváry-írása, valamint Barbara Smitmans-Vajda tanulmánya a Nietzsche-rajongó festőnőről, Paula Modersohn Beckerről, kapott itt helyet. (A szövegeket fekete-fehér képek és egy színes műmelléklet illusztrálja.)

A kritikai rovat élén Reményi József Tamás Parti Nagy Lajos Se dobok, se trombiták című kötetéről írott méltatása áll. A továbbiakban Pálfalvi Lajos a *Szülőhazám, Európa* című Czeslaw Miloszé-kötetről, Budai Katalin az *Egy ember kibújik a bőréből* című, színházi írásokat tartalmazó Pályi András-könyvről közül bírálatot. A számot Csuhai István recenziója zárja Korniss Péter és Erdős Virág budapesti udvarokat bemutató, fotókból és szövegekből álló kötetéről.

Takács Zsuzsa:

Két álom Összejövetel

Olyannak láttam az arcodat, amilyen
Meggyötört, földagadt,ráncoktól szabdalt
volt; elsírtad magadat.

Úgy volt, hogy elmegyek a többiekkel
a halhatatlanságot biztosító összejövetelre.
Petri egy egész verset mondott a telefonba,

hogy meggyőzze a szervezőt: „Ha látnád,
hogyan álldogálok itt!" Kivel beszél,
tűnődtem, de tudtam, a halott lánnyal.

Csak nem hiszed, hogy itt hagylak – de nem
mondtam ki –: meghalni egyedül.
A többiek elmentek, a sírást abbahagytad.

Bizonyság

Valami visszavonhatatlan készülődik,
éreztem, hajnal volt, az ablakhoz odaléptem.
Egy öltönyös férfi állt a diófa alatt.

Váratlanul fölszökött egy ágra, majd följebb,
mint aki üldözőbe vesz egy madarat, de
fűrészt húzott a zsebéből elő, széthajtogatta,

hozzápróbálta a legvastagabb ághoz, és
belemélyedtek a fogak a fába, mint a vajba.
Óvatosan kell fogalmaznom, gondoltam:

„Ki akarja vágni a fát?" – elcsuklott a
hangom. Zsíros kalapja alól, vizenyős
szemekkel halálfej meredt rám.

Arcok a múltból

Fülöp Kálmán, a főkönyvelő nótaszerző

„Olyan szép úgy tavasz táján" csendült fel Fülöp Kálmán legszebb nótáinak egyike 1940. május 16-án délben, a Rádió Pécsi Nap-ja alkalmából, a Pécsi Nemzeti Színház rögtönzött stúdióvá átalakított színpadán.

„Kedves gondolat volt pécsi szerzők műdalait összefonni. Sok kedves arc és név tekintett ránk a dallamok mögül . . . Kijön V. Boross Margit és énekel. Villog a mikrofon ezüst gömbje, a művésznő hol eltávolodik tőle, hol közeledik . . ." – olvasom a korabeli újságcikkben. És emlékezem. Hiszen az egyik páholy homálybaveső mélyéről magam is izgatottan figyeltem a rádióközvetítést, hallgattam Boross Margitot, aki a neves pécsi énektanár, Szterényi József növendéke volt. Az 1932-ben rendezett bécsi nemzetközi énekversenyen bekerült a döntőbe és okleveles elismerést nyert. Erre utalt a rádióközvetítésről szóló beszámoló is: „ . . .eddig mint klasszikus szerzemények művészi tolmácsolóját ismertük, de a magyar dalnak tett szolgálatával még inkább megszerettük. Szívvel énekelte minden számát, mintahogy Fülöp Kálmán szerzeményeit nem is lehet másként, hogy ha azt akarjuk, hogy szépségük és mély zenei értelmük érvényesüljön."

Fülöp Kálmánról, aki azidőtájt a pécsi városházán számvevőségi tisztviselőként dolgozott, ismerősei és barátai eleinte csak azt tudták, hogy nagyon szerény ember. De azt már kevesen, hogy dalszerzéssel is foglalkozik.

1903. szeptember 7-én született Pécsett és tízéves korától részesült zeneoktatásban. Zongorázni a két neves pécsi tanártól: Hanák Árpádtól majd Bán Jánostól, később összhangzattant és zeneszerzést Bátor Jánostól valamint Kutor Ferenctől tanult. Bár tanítóképzőt végzett, a számok embere lett. Átképzéssel számviteli és közigazgatási pályán helyezkedett el. Vállalati főkönyvelő, majd a Megyei Tanács Kereskedelmi osztályán vezető közgazdász lett. Innen ment nyugdíjba 1963-ban.

Mindemellett egy pillanatra sem lett hűtlen a zenéhez, a nótakomponáláshoz, ami sikereket hozott neki. Első dala 1928-ban jelent meg nyomtatásban, 1933-ban a Fráter Lóránt Társaság magyarnóta-olimpiászán a mintegy ezer pályázó közül az „Azt mondják, hogy . . ." kezdetű nótájája díszoklevelet kapott. A fővárosi zenei pályázaton „Elhervadt már . . ." című dalát ezüst oklevéllel díjazták. A Magyar Muzsikaszó pályázatán pedig „nagy bronzéremmel" jutalmazott tangója, valamint a 259. sz. Szent Borbála cserkészcsapatnak ajánlott indulója is azt fémjelezte, hogy figyelemreméltó tehetség.

1934-ben jelent meg első önálló Nótáskönyve, 15 dallal, a Magyar Muzsikaszó kiadásában, mely ezután is rendszeresen közölte nótáit. Akárcsak 1938-ban a „Dalol a Nemzet" című zenei folyóirat, melyet Kutor Ferenc és Stefán Gyula szerkesztett. Az I. évfolyam 2. számában (1938. március-április hó) jelent meg az „Olyan szép úgy tavasz táján" kottája, melynek szövegét Molnár Sándor írta. De komponált zenét Balogh Gyula parasztköltő, dr. Kern István, Kelemen László szövegeire, majd a 60-as évektől a nemrég elhunyt Pécsi Illés Gyula verseit zenésítette meg. Közös szerzeményük a „Mecseki emlék", mely a pécsi rádió egykori Szívküldi műsorainak talán leggyakrabban kért dala volt. Wágner József, a Pécsi Nemzeti Színház művésze énekelte a pécsi stúdióban hangszalagra.



Nótáit mindenkor a legkiválóbb énekesek adták elő, számtalan rendezvényen ő maga játszotta zongorán nótáit és szinte nem volt nótaest az ő szerzeményei nélkül.

Fülöp Kálmán életének legboldogabb napja lehetett 1936. október 3-a. A Pécsi Nemzeti Színházban tartott nóta- és dalszerzői estjén Szántó Gyula, a Rádió akkoriban népszerű énekese és Boross Margit lépett fel, aki sok tapsot kapott gyönyörű szopránjáért, elragadó előadóképességéért." Hajnal Ernő szavalata, ifj. Holub József konferansza valamint Horváth Ádi és cigányzenekarának muzsikája is hozzájárult az est sikeréhez.

Másnap az újságokban elismerő tudósítások jelentek meg. A Pécsi Napló kritikusa azt hangsúlyozta, hogy a színház zsúfolásig megtelt, mintegy beszédes bizonyítékául annak, hogy ebben a dzsesszes világban is, gondoltnál jóval több és őszintén lelkes hive van a magyar muzsikának." A Dunántúlban pedig ez volt olvasható: „Nótáinak dallamgazdagsága és eredetisége oly rendkívüli és meglepő, hogy a nóták és dalok hosszú sorában mindig újat és mindig rendkívül szépet nyújtott. Most éreztük mindnyájan, akik ezen a feledhetetlen esten voltunk, hogy a magyar nóta szépsége utolérhetetlen. Fülöp Kálmán bebizonyította ország-világ előtt, hogy szívének kincsestárában még sok-sok csengő melódia él és hogy a magyar nótának biztos kezű mestere."

Fülöp Kálmán 70-80 szerzeménye közül mintegy 25 jelent meg nyomtatásban. Ezek többsége magyarnóta, de van köztük tangó, angolkeringő, műdal, sőt mint említettem, cserkészinduló is. Az első Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárversenyt erre az alkalomra komponált toronyzene-szignáljára indították évekig.

Néha még napjainkban is fel-felcsendül valamelyik dala a rádió magyarnóta-műsoraiban. Legutóbb Pere János nagylemezén jelent meg „Rigófüttyre ébredtem" című andalgója. De ezt Fülöp Kálmán már nem érhette meg. A Dunántúli Napló közleménye szerint 1989. március 6-án temették el a 85 éves korában elhunyt dal- és nótaszerzőt.

Dr. Nádor Tamás

Konczek József

A nyerőjátszma

Vadgesztenyerügyek – hogy úgy mondjam – ünnepélyes fakadtával közel egy időben felmelegszenek lassan, kérem, a betonpadok is . . .

– Na, menjen már . . .

– Előbb csak a levegő, amint a fénysziporkák szinte céltudatosan nyüzsögnek ott, a tér fölött, s a világoszöld bojtjaikat lengető kis fenyőfák, tehát, uraim, tulipánok illegnek-billegnek, teszik a dolgukat, színesítik a látványt, miegymás . . .

– Mondhatom . . .

– Nos, elárulhatom, nem véletlenül beszélek ily szeretetteljes részletezéssel én a Majolika térről, ahol vadgesztenyék meg fenyőfák virítanak együtt, mert tudni való, hogy ez a (Kurdicsról itt elmondható) történetem éppen itt kezdődött. Azért, mert a Kurdics, kérem, abban az időben ott lakott. Hiába húzza el ön a szájaszélét, kedves uram, abban az időben ott lakott, bár az igaz, hogy nem mindig tudta időre kifizetni, ugye, hát a lakbért. Mondom, Kurdics egyik reggel, melyet imént részleteztem, átvágott a téren, azazhogy átvágott volna . . .

– . . .ha az éj nem közeledne.

– Na most, kérem, ezt a kört én fizetem, meg vagyok értve? Majd ha önre kerül a sor, ön is elmondhatja a maga Kurdicsát, bár azt azért hangsúlyoznám, hogy Kurdicsot én ismertem a legjobban, s már az biztos, hogy lénye leglényegének is azt kellene elfogadnunk, miként mondom, hogy Kurdics ily adott helyzetben is képes volt derűvel tekinteni a nap elé, számtalan lehetőség van, megszerezni estig azt a lakbért. Kitekintőleg felhívnám mélyen tisztelt figyelmüket, uraim, a törhetetlen optimizmus vitamindús hasznára, csak úgy, mellékesen. Mert úrrá lehet lenni a helyzeteken, ám ha valaki elkezdi, hogy lenni vagy nem lenni . . .? Jól van, jól van. Maga is el szok kalandozni. Elég az hozzá, hogy Kurdicsot egy öregember szólította meg. A betonpadon ült. Nem breton, beton. Mi az, hogy szok? Mert maga el szok kalandozni. Én viszont el szoktam kalandozni. Micsoda különbség! Mit tudja azt maga, hogy milyen volt a Kurdics? Na, mondom . . . Játszani hívta az öregember Kurdicsot. Kurdics elsőre kihúzta a piros ászt, ezt a makk felső követte, azután a zöld király. Az öregnek valami alsóból, tán zöld hetesből meg piros tizesből tizenkilence volt. Összecsapták a lapokat, és akkor az öreg azt ajánlotta, hogy játszanak csak pénzben. Helyesebben szólva, hát rovásra. Mert ott a Majolika téren, kérem, ez volt a szokás. Azt hiszik a nagybankok, hogy ők találták föl a piros spanyolviaszt, amikor a Majolika téren már időtlen idők óta rovásban ment az elszámolás. De naponta illett rendezni az egyenleget. Még az ott ácsorgó közeg jelenlétében is ki lehetett egyenlíteni az esetleges délelőtti tartozást, mert ki tilthatja azt meg, hogy az ember így szóljon a cimborájához, úgy este felé, mikor pénz nélkül forog a kártya: „Te, öregem, kis Palikám, itt a két kiló, amit még reggel adtál kölcsön, mikor leküldött az asszony, emlékszel, az ezresemet nem tudta a kislány felváltani a pénztárban." Kis Palikám emlékezett, a rendőr meg mit tehetett. Vállat vont, bár tudta, miről van szó. Legalább addig sem ütik egymást, amíg játszanak.

Mi az, hogy elkalandozok? Én, uram, elkalandozom, érti? Mert ez egy ikes ige. És igen is, hogy nem szólt közbe a rendőr. Én csak tudom, én ismertem Kurdicsot meg a Majolika térieket, úgy van. És a rovás alapján estére mindig elszámoltak. Igen. És ez nem elkalandozás, mert enélkül az egész történetnek nem volna értelme, és megmondtam már, hogy amíg a kört fizetem, nálam van a szó, tehát én mondom az igazi Kurdicsot, mert itt annyi mindent összehordanak, kérem, a Kurdicsról, no jó, én nem akarom vitatni, hogy lehetett, hogy volt olyan is, de már az, hogy igazából milyen volt a Kurdics, tőlem tudhatnák meg a tisztelt urak, ha maga mindig nem beszélne közbe.

Szóval a Kurdics elnyerte az öreg teljes nyugdíját. Ez csak akkor derült ki, amikor elővette a zsebéből az öreg a pénzt, és ott volt a postai csekk meg a nyugdíjas szelvény is a százasok fölött. Kurdics pedig nem fogadta el a pénzt. Igen, uraim, ilyen volt a Kurdics. Azt mondják, akkor az öreg könyörgőre fogta, hogy legalább billentse feléken, ahogy már ez néha, bizonyos esetekben szokás volt, ám én úgy tudom, hogy Kurdics megveregette az öreg vállát, s elindult a húscsarnok felé. Úgy tizenegyre járt . . .

Dehát, uraim, egészen más ám ez így elmondva, ha mindig közbeszól valaki, s nem hagyják az embert, hogy rendesen, jól elmagyarázza . . .

Európai régiók – régiók Európája?

Protestáns Magyar Szabadegyetem Lendván

Az Európai Protestáns Magyar Szabadegyetem 1969-ben jött létre, de jogilag csak 1972-ben alakult meg Svájcban. Célja többek közt: A különböző országokban élő magyar, illetve magyar származású értelmiségiek közti baráti és szellemi kapcsolat létesítése, ápolása, a szabad véleménycsere elősegítése, a magyar kultúra ápolása. E cél megvalósítása érdekében évente váltakozó helyen egyhetes találkozót szerveznek. Az előre meghirdetett témát tudományos előadások, viták és kerekasztal-beszélgetések során dolgozzák fel. Eddig 22 alkalommal rendeztek konferenciát Európa különböző országaiban. Az idei tanácskozás színhelyéül a szlovéniai Lendvát választották. A hatnapos konferencia témáját az *Európai régiók – régiók Európája?* címben fogalmazták meg.

A kérdésre az Erdélyből, Magyarországról, Szlovákiából, Szlovéniából, Nyugat-Európa különböző országaiból és az Egyesült Államokból meghívott előadók és hallgatók közösen kerestek választ. A világ különböző tájairól érkező tudósok, történészek, politikusok, irodalmárok és tanárok a regionalizmus kérdését is más-más oldalról közelítették meg. Az EPMSz maga is transzregionális szervezet, hiszen tagjai különböző országokban és régiókban élnek. Olyan szellemi vitafórum, szellemi műhely, mely józanságra, nyitottságra, mások meghallgatására tanít. Izgalmas előadások hangzottak el a regionalizmus hagyományairól, mai típusairól, a nemzeti és regionális identitásról, a regionális együttműködés esélyeiről. Felmerült a nemzetfogalom újraértelmezésének szükségessége, az európaiság kérdése.

A találkozó főbb gondolatait és eredményeit lapunknak *dr. Szöllősy Pál* jogász, az Európai Protestáns Magyar Szabadegyetem elnöke összegezte.

– Úgy érezzük, hogy ez a téma most különösen aktuális, hiszen a régiók Európája megoldás lehet a kelet-európai és a többi országban is a ma még meglévő nemzeti ellentétek feloldására. A transzregionalizmus ügyében új megoldásokat nemigen tudtunk az asztalra tenni, de tisztáztuk a fogalmakat, kicseréltük nézeteinket, és igyekeztünk a nagyszámú hallgatóságban felkelteni az érdeklődést, a rokonszenvet és a megértést a regionalizmus iránt. Példát nyújtottunk arra, hogyan lehet nyugodtan, békésen különböző véleményeket meghallgatni, tanulni egymástól. A 220 résztvevő, az évről évre emelkedő létszám azt mutatja, hogy igény van a munkánkra, növekszik az akadémia iránti érdeklődés.

– Konferenciáinkat mindig más országban tartottuk, és mindig ügyeltünk arra, hogy az előadók is különböző tájakról, különböző régiókból jöjjenek. Ez a felépítés a jövőben is megmarad, csak kitolódik kelet felé.

A súlypont mindinkább Magyarországra helyeződik át, noha még mindig nyugat-európai szervezet vagyunk. Könyvkiadásunkat egy ideig szüneteltettük, de úgy látjuk, szükség van kiadók tevékenységünkre, hiszen a szabadegyetem pártokon felüli és bizonyos szellemi rangja közismert.

Sallai Éva

Bertók László

Mért képzelem, hogy rajtam áll?

Milyen méhben bolyong
élet s halál között, ha már
se ajtó, se köldökzsinór,
csak a fal, ami ki-be jár?

Miért kegyetlenebb, ha fáj,
mint ez a gyógyszeres sehol?
Melyik sarokban a halál,
ha úgy cselekszünk, mintha jól?

Anyám! Édesanyám! Ki szól?
Ha a nyelvbe botlik a száj?
Mekkora súly? Merre sodor?
Mért képzelem, hogy rajtam áll?

Milyen anya? Apa? Ki vár?
Ki szül meg? Kinek? Hol a hol

Lackfi János

Séta az esti ház körül

Egy hűvös kéz
tarkódon érint
A növényeket mintha
rajtakaptad volna
az ablakból hulló
fényen osztozkodtak
Levelek ajkán
vízcseppnyi láng
páfrányon csipkeköntös
bokrok sok lábán
villogó harisnya
Lassan valami halk ütem
a kertben visszaáll
Érzed a táncot
ablakkereszt mögött
a fénycirádás
mennyezet alatt
ágyruhák közt alszik
lélegzete zenél

Meliorisz Béla

Közelednek fehér bálnák

közelednek fehér bálnák
lassú téli reggelek
s szájtátva áll a gyerek
álmokkal szöknek szelid angyalok

minden nyavalyás perccel
már csak súlyosul a világ
emlékek porladnak
szóródnak szét hirtelen

s bár maradnom nincs miért
s nincs is hová mennem
az üres keretbe
még arcod beleképzelem

A falmelléki zenélésnek vége

Weber Kristóf zenei jelenlétéről

Ürügyül a héten megnyílt „Kottagrafikai kiállítás" szolgált. Tudniillik, hogy írni kellene már *Weber Kristóf* zeneszerzőről, mert történik vele valami érdekes egy-két éve, s általa velünk, nézőkkel, azaz fülelőkkel is. Webert az elmúlt bő évtizedben, mióta a pályán van titulálták már sokmindennek, ilyen-olyan neveket, jelzőket aggattak rá, egyik megkapó címke szerint a 80-as években ő lett volna a pécsi underground enfant terrible-je, szép magyar kifejezéssel élve.

Azonban, ahogy mondani szokás, *azok az évek* elmúltak. Ördög tudja, kár-e értük. Weber Kristóf talán nem is siratja őket annyira, hiszen számára mostantájt érkezett el a felfutás ideje. Zenét ír, és igény is van a zenéjére.

– Felfutás? – kérdez vissza egy kissé szúnyogos, kerti beszélgetés alkalmával. – Érdekes, nekem ez így fel se tűnt. Mindig magamnak való gyerek voltam, csináltam a magam dolgát, és igazából nem nagyon érdekelt, hogy ki mit szólt hozzá. Igaz, ha belegondolok, egy ideje mind több pozitív jelzést kaptam komoly szaktekintélyektől. Egyszer például bemutattak egy mesternek, akit 20 éve tiszteltem, s mikor a nevemet mondtam, kiderült, hogy szokta játszani a zongoradarabjaimat. Ezek azok a jelzések, amik további munkára serkentenek. És azt is észrevettem, hogy a közönség se utálja a zenémet. Régebben a nagyközönség úgy vélekedett, hogy a kortárszene egy elefántcsonttoronyban történő lila szellemi önkielégítés. Mára viszont sokan rájöttek, hogy a mai zene a kor szellemi áramlatainak nagyléptékű mutatója, és ennek megfelelően kezelik.

– *Egy botor kérdés: hogy írnád le szavakkal, miféle zene ez?*

– Engem nagyjából ugyanazok a problémák érdekelnek, mint 10 éve is. Bár az biztos, hogy vége van a 80-as évek elejei utcai, falmelléki zenélésnek, amikor kevesebb szerep jutott a komponálásnak. A zeneszerzési módszerem lényege, hogy bizonyos zenei modelleket vegyítek cselekvési programokkal, például időjárás előrejelzéssel. Ebből persze, egy csomó marhaság sül ki, de egyben nagyon sok érdekes dolog is!

– *Sok megrendelésnek teszel eleget, reklámfilmzenétől színpadi zenéig majdnem mindent írsz. Amellett, hogy mindez pénzt hoz, nem terhes foglalatoskodás?*

– Szerencsére a megrendelők alapjában véve tudják, milyen zenét csinálok, így ritka eset, hogy nem vagyunk egymással a végén megelégedve. A színpadi zene mindig kísérlet, habár a rendező kívánságait figyelembe kell venni. Van, aki beledumál, de ez nem zavar, inkább segítségnek veszem. De sokszor teljesen rám hagyják, azt csinálok lényegében, amit akarok.

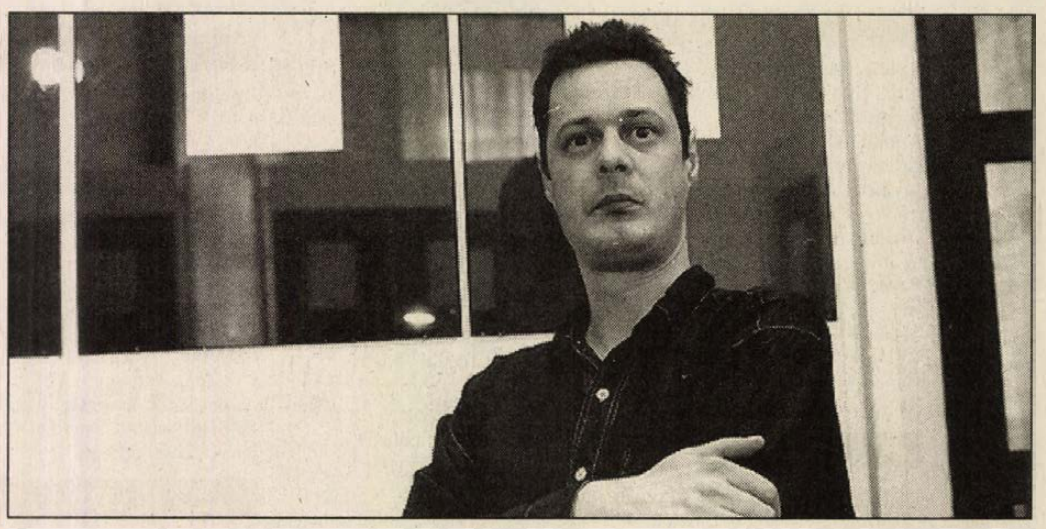
– *Idén Martyn-ösztöndíjat kaptál, s a hírek szerint operát szeretnél írni. Igaz ez?*

– Igen, de az ösztöndíjat inkább arra adták, hogy egy régebbi balettzenémet, amelynek zenekari megvalósítása szinte lehetetlen, átvigyem számítógépre, s elektromos zenét csinálnak belőle. Opera-ügyben az a helyzet, hogy *fe Lugossy László* Munkácsy-díjas happenerrel készítenénk. Nem annyira szövege vagy drámai cselekménye van, mint témája, az állandóság és a változások viszonya. Inkább képzőművészeti akcióval kísérjük majd a zenét, azaz láttatni és hallatni szeretnénk.

– *Hadd kérdezzem meg, milyen zenei életet él egy mai zeneszerző?*

– Bár első zenei élményem Mozart Varázsfuvolája volt Paulus Elemér vezényletével, az operát túlzottan nem kedvelem. Alapjában véve kevés zenét hallgatok, nincs lemezjátszóm, magnóm. A Megyei Könyvtár fonotékájába szoktam beülni, legutóbb Liszt Via Crucis-át hallgattam meg.

M. K.



Weber Kristóf a „Kottagrafikai kiállítás" megnyitója előtt · **Fotó: Laufer László**

Írójegyzet

Nem tudhatom . . .

Segesvár, Balatonszárszó, Abda . . ., hol sírjaink domborulnak . . . – Hol domborulnak?–

Innen, ebből az örökségből táplálkozva-növekedve hiszem-vallom magam magyarnak. Így vagyunk *mi*, így vagyunk *ez az ország*. Idetartozásunk elemi jog, nem szabad egymástól elvitatnunk. Ne akarjunk magyarabbak lenni mint a másik, magyarabbak lenni náluk, kiket elbújtatott-rejtett ez az áldott, ez a kurva anyaföld. Nem tudhatom . . . a sár, a vér, a Világszabadság, hogy osztható? Nekem szülőhazám itt e lángoktól ölelt kis ország . . ., der springt noch auf . . ., búvó otthoni táj, itt a rőt sövény, a harminchatfokos láz, a halott sirály . . .

Marakszunk, osztozkodunk, tologatjuk, rángatjuk a halottakat, a sírokat . . ., mintha két hazánk lenne, két temetőnk . . . S most így, ezzel a hozománnyal, e népből valóként itt állok zavarodottan, nem tudva, hová tartozom. Lökdösnek, rugdosnak. Lepribékeznek, letahóznak. Álljak a köpködők, mocskolók közé? Kit löknénk ki és hová?

Itt nincs, nem lehet kirekesztés, se önfelmagasztalás . . . hol zsarnokság van, mindenki szem a láncban . . . valljuk magunkat bárhová tartozónak, legyen bármilyen előkelő pedigrénk, bőrünkből ki nem bújhatunk.

Itt, e népből valóként, zavarodottan . . . Fejem, fejünk fölött rajtunk marakodnak. Ömlik a hazugságok, féligazságok zuhataga ránk. Ki szól hozzánk, rólunk ki szól? Minket ki kérdez? Ki rettenti a keselyűt? Ők mit mondanának, Ők, az örökhagyók? Csatlakoznának a csahosok közé, szekértáborokba, egymás ellen . . ., vagy csak állnának itt velem, velünk, e népből valóként, zavarodottan, kisemmizetten . . .?

Birtalan Ferenc

Sárándi József

A költő átváltozása

Holló András emlékének

Csúnyán elbántak Veled,
szellemtestvérem: András.
Égi Kórusban énekelsz?
Vagy Tiéd a pokoltornác?

Hány fényévnyi fájdalom,
messzeség; remetekunyhód?
Verseid a (Préselt lepkék),
ünnepi csillagszórók.

A szeretet nyomjelző szikrái hullnak éjszakánkba,
hirdetik szíved bölcsességét,
kinek hiába, nem hiába?

Ha adatik még egy életed,
légy vándorló felhőállat,
és sír, sírj minden alakban,
ahányféle az emberbánat.

Léka Géza

Görényvadászat

Fiúk! Ide mind!
Kaszát, kapát, vasvillát!
Szökik a girind!

Nézd azt a tyúkot!
Csüngő nyakkal is olyan
akár egy túzok!

Hova csapsz? Mafla!
Biztos volt vagy tizenöt
tojás alatt!

Hű, mennyi vérfolt!
Ez a libánk lehetett,
ha ennyi szétfolyt!

Üsd! Szúrj már! Gyorsan!
Vigyázz a kaszával, hé!
Mögötted bor van!

Fene a dögjét!
Ezt jól elugrasztottuk
Hozok pár bögrét . . .

Bolha

Státusa miatt berzenkedik a bolha. Micsoda hátrányos helyzetbe került! Alig valamicskével több az esélye, mint a tetünek vagy a poloskának. Ugrálni ugyan ugrálhat, de nincs semmi értelme. Imitt-amott nagyokat köhög, ám ez a mívelet is hasztalan: a szemét népség körülröhögi. Reménytelennek látszik a dolog: aligha tudja meg, vajon kik tették vele ezt az aljasságot. Vagy egyvalaki cselekedte? Mi jogon? Akkor dühödött meg igazán, mikor egy okkultista csótány a reinkarnációt emlegette és arról fecserészett neki, hogy előző életében bizonyára előkelőbb pozícióban feszelgett. Betölthetett akár elefánt-szerepkört is. Mérge apadtán most azon meditál a pisze bolha, hogy miféle státusba kerül majd következő életében. Ugrándozás helyett jobban el kellene mélyednie a lélekvándorlás tudományában. Csakhát mindenütt annyi a sarlatán, mint gondozatlan kutyában a bolha.

Frizura

Második elemibe jártam, mikor elkezdtem „szoktatni" a hajamat. Kora május volt, csaknem kánikulai meleg, nem kellett tartani a meghűléstől. A szoktatás egyik eleme ui. a vizezés. Másik kelléke a fésű. Ez utóbbival nem rendelkeztem; elegendőnek bizonyult a tenyérrel hátrasimítás vagy a tíz ujjal való gereblyézés. Patyi Sanyi ült mellettem; szinte percenként kérdeztem tőle, jól áll-e a hajam. Nem volt kielégítő a véleménye, bosszantott, hogy nem megy a dolog. Teljesen begorombultam, midőn azt ajánlotta: válasszam el középütt vagy oldalt, akkor majd nem ereszkedik a homlokomra. Erről hallani se akartam; nem ám, mert a Vendel tanító úrnak olyan szépen simult hátra a haja, hogy megirigyeltem. Közben megszáradt a hajam; Patyi Sanyi, megrökönyödésemre, azt találta mondani: Úgy nézöl ki, akár egy tüskésdisznó!

Frizuráskodásomnak az osztálytanítónk vetett véget:

– Nekiszaladsz a kezemnek, ha nem hagyod abba ezt a piperkőc tempót! (A tanító úr nullás géppel nyiratkozott.)

Patyi Sanyi se maradt el a fenyegetéssel:

– Ha kicsöngetnek, a klozeton majd letolom a gatyám, akkó nízheted a frizurádat a *csontrámás tükrömben*, te lüke!

✳

Kisgimnazista koromban P. Ambrus a kelleténél hosszabbnak találta hajviseletemet. Előbb holmi borbélysegéd-frizurát emlegetett; majd a bibliai Absolonnal példálózott:

– Majd úgy jársz, mint Absolon, Dávid király fia, aki loboncos hajánál fogva fennakadt a cserefa ágán!

Jól ismertem a históriát: a fiú föllázadt, sereget gyűjtött, rátámadt fölkent királyapjára, követelve a félországot. Harca elveszett, a fiú menekülésre kényszerült, hosszú haja belegubancolódott a faágba, lova kifutott alóla, Dávid katonái agyonverték a hűtlen Absolont. Túl erősnek találtam a példázatot és kissé megnyomtam a szót:

– Csakhogy én nem fogok föllázadni az apám ellen!

Rámlobbant a szeme; tartottam tőle, hogy a keze is meglódul, de nem történt semmi tettlegesség. A félévi bizonyítványomban azonban nem lett *példálás* a magaviseletem. Apámnak ezt azzal indokolta, hogy túlzottan önérzetes vagyok.

Absolonozás helyett megkérdezhette volna a páter: miért nem vágatom rövidebbre a hajamat? Kevésbé önérzetesen ezt feleltem volna:

– Azért, mert elfagylaltoztam a nyiratkozás ellenértékét.

Hirtjancsi

A főszolgabíró úrtól kezdve az iparosmesteren és a diákon át a Községi Szegényház elesett lakójáig mindenki egybemondta szülőhelyem legnépszerűbb szatócsának nevét. Népszerűségével senki se vetekedhetett, noha akadt vegyeskereskedő a kelleténél is több, jobbadán keresztény; csekély százalék zsidó is szatócskodott, de Izráel fiai inkább a rőfös, a bőr, a szén- és tüzelőfa nagykereskedésben jeleskedtek. Hirtjancsi fogalommá vált, eleven cáfolata lett annak a rossz beidegződésnek, tévhitnek, hogy a magyarnak nem *smakúl* a kereskedés.

Hirtjancsi boltja a családi házból leválasztott egyetlen helyiségből állt, jópár négyzetméternyi területtel. A vegyeskereskedés istenigazában vegyes volt; olyan portéka nem létezett, amire a tulaj azt mondta: nincs. Gumipertli, készruha, babakelengye, edény- és hentesárú, az élelmiszerek tömkelege, minden rendű-rangú iparcikk, krumplicukor, szentjánoskenyér, kerti szerszám, borászati felszerelés, petróleum és kocsikenőcs, dohányárú – a jóég tudja mi minden portéka várta a kuncsaftot, elképesztő zsúfoltságban és összevisszaságban.

Hirtjancsi nem töprengett, hogy hol keresse a kívánt cikket; egyből odanyúlt, ahova kellett; a pultra *helyezte* és nem dobta(!) az árut. Fülén billegett az elmaradhatatlan tentaceruza, de csak szokásból; fejben számolt, villámgyorsan; közben a vevőt is szóval tartotta; jól ösmerte vásárlóit: nem hebrencskedett, mindenkivel olyasmiről cseverészett, ami az illetőt érdekelte: terméskilátás, politika, foci és diákszerelem, tolvajlás és gyilkosság – társadalmi keresztmetszeteként a Hirtjancsi-bolt körzetének. Nem bizalmaskodott, nem tolakodott. Barátságos volt, virtigli kereskedő: a kis haszon, nagy forgalom elvét vallotta és gyakorolta. Péksütemények szívesen vásárolták a szomszédfalusiak is. Olyan sóskiflije volt, amilyet már évtizedek óta nem ettem. Lehet, semmiség, de nekem maradandó a pillanat, ahogy a staneclit – nem sodorintotta –, hanem boszorkányosan varázsolta. És mindig lesöpörte pontos mérlegét. Szívemben-szememben mindmáig Hirtjancsi *a* boltos.

Pákolitz István

Pepitafüzetemből

szombat

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Rákfene (este 7 órakor.

FILM

Apolló: A titkok kertje (ifjúsági film - 4, 6). Wayne világa II. (zenés vígjáték - 8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6) Isten veled ágyasom (rendezte: Chen Kaige - f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f8).
Park: Schindler listája (történelmi film - 4, f8).
Szigetvár: Kisértetház (6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: Beethoven II. Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika, Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 5.40 Kertbarátok. 8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 9.35 Népdalok. 10.00 Hírek. 10.05 Ismét a javából! 12.00 Déli Krónika. 12.30 Szóra érdemes. 13.00 Hírek. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. 14.00 Hírek. 14.05 Oxigén. 15.00 Hírek. 15.05 Elveszett otthonok. 15.35 Előhang. 16.00 168 óra. 17.35 Lottósorsolás. kb. 17.40 Szimfonikus táncok. 18.00 Esti Krónika. 18.25 Szemle. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Miska bácsi levelesládája - Határok nélkül. 20.00 Hírek. 20.05 Rádiószínház. Egy úr Velencéből. 1-2. rész. 21.28 Operarészletek Victor Hugo drámái nyomán. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 9.00-11.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 21.00 Hírek. 21.05 Örökzöld dallamok. 22.20 Vers. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

5.03 Nyújtózkodó. Benne: Félóránként hírek. 7.30 A szeretet közösségei. 8.00 Hírek. 8.10 Ó, ó, ó nagymami. 9.00 Hírek. 9.05 "Tudhatod, hogy itt vagyok..." 10.00 Suli-slágerlista. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. 11.05 Tor-túra. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Tükörben. 14.0 A családban marad. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. 15.05 Szórakoztató antikvárium. 16.00 Szív küldi... 17.00 Hírek. 17.03 Az élet királynője. 18.00 Körkapcsolásos sportközvetítés. 19.00 Hírek. 19.05 Talpalávaló. 20.00 Nemzetközi slágerlista. 20.30 Aut Deutsch gesagt. 21.00 Hírpercek. 21.05 Körkapcsolás. 21.20 ... 22.00 Könnyűzenei koncertfelvételek. 23.00 Hírek

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Irodalom. 10.00 Hírek. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 11.29 Kamarezene fúvósokkal. 12.00 Hírek. 12.05 A Bartók Rádió kívánságműsora. 14.00 Hírek. 14.05 Barokk muzsika. 15.00 Operaművészlemezek. 16.00 Hírek. 16.05 Kapcsoljuk a Magyar Rádió Márványtermét! 17.30 Poggyász. 18.00 Hírek. 18.05 Manon Lescaut. Részletek Puccini operájából. 19.05 Felfedező úton a Svájci Alpokban (VI/1.) 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. kb. 21.40 Fúvós átiratok. 22.00 Hírek. 22.05 Összkiadás. 23.11 Janácek operáiból.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00 Jó pihenést. 12.00-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es kh adón. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - faludoktorral, falunézővel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Falutévé plusz. 6.45 Híradó. 7.00-8.15 Nap-kelte. 8.23-11.21 Kapcsolj be! 8.23 Gyümölcsfalva lakói. Spanyol rajzfilmsorozat, 52/17. 8.51 576. Számítógépes magazinműsor. 9.11 Véddmagad! 9.21 MI-TI-ŐK. 9.46 Friss. 10.11 ÁSZ. 11.23 Csellengők. 12.07 Panoráma (ism.) 13.07 Tízlapos foci... VIII/5. 13.57 Magyar félmúlt - a törvénytelen szocializmus, II. rész. (ism.) 14.50 "Teremtő Lélek, légy velünk". 15.10 Családi mozidélután a Disneyvel: Kutyahőség. Amerikai film. 16.45 Műsoroló. 17.10 Mesélő cégtáblák. 17.35 Lottósorsolás. 17.40 Polgári kaszinó. 18.30 Szerencsekerék. 19.02 Márkás históriák. 19.12 Esti mese. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.30 Uborka. 20.55 Ki tud többen Magyarországról? V. forduló. 22.25 Mini klip-mix. 22.42 Halál a sekély vízben. Magyar film. 00.12 Képújság.

TV 2

6.30 Napra-forgó. 8.00 Cigány Magazin. 8.25 Horvát nyelvű magazin. 8.50 Német nyelvű magazin. 9.15 Román nyelvű magazin. 9.40 Szlovén nyelvű magazin. 10.05 Szlovák nyelvű magazin. 10.30 Hagyomány és fiatalság. 11.00 Tungsram Honvéd - ZTE Goldsun férfi kosárlabda rájátszás döntő. 13.00 Família Kft. 131. rész (ism.) 13.35 Honvédelmi nap. 14.15 Újdonságok. 14.40 Azok a csodálatos állatok. 15.00 Natúra magazin. 15.30 Honvédelmi nap. 15.55 Családok éve. 16.40 Honvédelmi nap. 16.55 Autó 2. 17.25 Gyerekeknek. 17.56 Az új Lassie. Amerikai filmsorozat, 28. rész: Hőhullám. 18.25 Kék hírek. 18.40 Picasso-k kalandjai. 19.01 Família Kft. 132. rész. 19.35 Váratlan utazás. Kanadai filmsorozat, XIII/7. rész: Egy sötét és viharos éjszaka. 20.35 Mezítláb. 21.00 Hangárverés. 22.25 Benvenuto Cellini élete. Olasz tévéfilmsorozat, III/2. 23.40 Monty Python Repülő Cirkusza. 45/36. 00.15 mmmÁMOR.

PÉCSI VÁROSI TV

16.25 Rajzfilmek. 16.55 Fele-Más. ism. 18.25 Az egészség kapujában. ism. 18.40 Sorozat: Meghökkentő mesék. 19.10 Utazás 94. 20.00 Jó estét Pécs. 20.30 Értelmiségi Klub 1994. május 19. vitafórum. 22.50 Budapest TV. Éjszakai randevú.

DUNA TV

12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Lumen 2000. 12.35 Közép-európai magazin. 13.30 A csendőr és a csendőrlányok. Francia filmvígjáték. 15.05 Cimbora - Tallózó. 15.55 Műsorajánlat. 16.00 Hírmondó. 16.25 A Selyemút. Japán ismeretterjesztő sorozat. 17.15 Emlékképek - régi híradók. 17.30 Slapaj. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A fekete város. Magyar tévéfilmsorozat. 19.00 Kolozsvártól Klézséig. 19.25 A vőlegény. Magyar tragikomédia. 21.00 Híradó. 22.55 Magyar Lajos: Körösi Csoma Sándor naplója.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 171-172. oldal: vonatok indulása, érkezése. 173-179. oldal: MÁV információk. 181-185. oldal: helyközi autóbuszok. 186. oldal: Volán információk.

BARANYA TV

ÉBRESZTŐ (Ma csak Pécs kábelrendszerein) 8-9 óráig Pécsről Pécsieknek

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 National Geographic. 18.30 A jazzénekes. Amerikai zenés film. 20.25 Tűzvonalban. Amerikai filmdráma. 22.35 Színek. Amerikai bűnügyi film. 0.35 Forró kalandok.

Happy End TV

16.00 Műsorismertetés. 16.05 Drót. 17.05 Happy End-gyermekműsor. 17.40 Telemédia. Filmmagazin 17.50 Rock-barlang. 18.10 Happy End film. Aranyláz Alaszkában. Kanadari filmsorozat. 7. 19.00 Drótháló. 20.00 Műsorzárás.

vasárnap

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Olympia. (du 3 és este 7 órakor). József Attila Színház vendégjátéka.

FILM

Apolló: A titkok kertje (ifjúsági - 4, 6). Wayne világa II. (zenés vígjáték - 8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6). Isten veled ágyasom (rendezte: Chen Kaige - f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Schindler lsitája (történelmi film - 4, f8).
Szigetvár: Ni csak ki beszél most. (fsz. John Travolta - 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: Beethoven II. Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00-8.24 Vasárnapi újság. 8.24 Édes anyanyelvünk. 8.30 Virágénekek. 9.00 Hírek. 9.05 Világlíra. 10.00 Hírek. 10.05 Evangélikus istentisztelet közvetítése (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli Krónika. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. 13.00 Hírek. 13.05 "Áldott szép Pünkösdnek gyönyörű ideje..." 14.00 Hírek. 14.05 Szonda. 14.35 Mit üzen a Rádió? 15.00 Hírek. 15.05 Magyarországról jövök... 16.00 Hírek. 16.10 Művészlemezek. 17.00 Hírek. 17.05 Irodalmi újság. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Örökzöld operettdallamok. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Az Állami Népi Együttes zenekarának felvételeiből. 20.00 Hírek. 20.05 Rádiófónia. 21.00 Hírek. 21.05 Zsellérek. Fekete István regénye, 1. rész. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Kapcsoljuk a stúdiót (ÉLŐ). URH: 8.30-10.00 Körzeti magazinok. 15.00 Angol óra. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.20 Heuréka! 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.20 Vers. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

6.03 Végre vasárnap. 7.28 Útközben. 8.00 Hírek. 8.08 Lorin és Lillia. 1. rész. 9.00 Hírek. 9.03 "A Pünkösdnek jeles napján" 10.00 Karinthy Színpad. 11.00 Hírek. 11.08 Vasárnapi koktél. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Szabad sáv. 14.00 Exporádió. 15.00 Hírek. 15.03 Nyomozó. 16.00 Poptarisznya. 20.09 A három hűséges királylány. Balázs Béla meséje. 21.00 Hírpercek. 21.10 A Rádió Dalszínháza. Offenbach: Kékszakáll. Daljáték - három részben. 23.08 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Magyar nyelvű zenés sprotmagazin. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.45 Falutévé magazin. 7.30 Mosómacik. Amerikai rajzfilmsorozat. 7.55 A Biblia üzenete. 8.03 Hol-mi? 8.30 "Halló, vasárnap!" 11.00 "Ezt cselekedjétek az én emlékezetemre" 12.07 Tévémagiszter. 13.50 A világ teremtése. (ism.) 15.00 Nótatévé. 15.30 Babusgató. 16.00 Örömhír. 16.25 Walt Disney bemutatja: - Micimackó legújabb kalandjai. Am. rajzfilmsorozat, 32/1. - Blokkoló dolgozó. Am. rajzfilm. - Zorro. Am. filmsorozat, 54/23. rész: A hegy titka. 17.30 Magnum. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Nem kell tudni. 18.25 Szerencsekerék. 18.51 Választási műsor. 19.00 A Hét. 20.00 Híradó. 20.20 A hónap filmje: Koktél. Amerikai film. 22.11 Telesport. 23.41 Képújság.

TV 2

7.32 Vendégvárók (ism.) 8.02 Juli-suli. 47. rész. 8.35 PC-abc. 9.15 Alfréd, a kacsa. Belga-holland-francia rajzfilmsorozat, 47. rész: A varázshegedű. 9.38 A kőrhinta. Mexikói filmsorozat, XII/11. rész. 10.00 Az élő bolygó. XII/9. 10.55 12 hónap az erdőn. Május (ism.) 11.30 A székipacsirta. Ismeretterjesztő film (ism.) 11.50 Ameddig a harang szól. 12.00 SOrSok. 12.40 Gazdaképző. 13.10 Barbiemánai. Angol dokumentumfilm. 14.00 Alapítványi iskolák - iskolai alapítványok. 14.25 Delta. 14.50 Ne bántsd a barátom! 15.10 Eduard és leányai. Francia-olasz-belga tv-filmsorozat, VI/3. 16.05 K+P. 16.25 Zenelánc. 16.40 XX. századi költőportrék. 17.10 Korkép. 18.00-18.30 Nagylátószög. A körzeti televíziók műsora. 18.30 Kedves versem. 18.42 Gyerekeknek. 19.00 J. S. Bach: h-moll mise. 21.00 TV másfél. 21.55 Mini klip-mix. 22.10 Egy elsüllyedt világ képei. 22.25 Benvenuto Cellini élete. Olasz tévéfilmsorozat. III/3. rész.

PÉCSI VÁROSI TV

16.05 Spenót. 16.35 Asszonyok a paradicsomban. 17.30 Ez van. 18.00 Összecsendül két pohár. 18.50 HTV film: Hiszünk a dalban ism.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein) 18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 Magazin. 20.15 Fordan Pódium. Galla Miklós vendége Balázs Péter színművész. 21.00 Vizi-dili - amerikai filmvígjáték. 22.40 Horoszkóp. 22.45 Visszarendeződés? - politikai vitaműsor.

DUNA TV

9.00 Business az biznisz. 10.00 Sportképek. 12.00 Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Csendül a nóta. 12.15 Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 12.45 Vizi kalandok. 13.10 Kapcsok. 14.05 Postabontás. 14.20 Kánon - Pünkösd. 14.50 a 13 és 1/2 éves Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsor. 2. rész. 15.15 A dzsungel könyve. Angol film. 17.00 Mozgó kép. Filmmagazin. 17.30 Szippancsok. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A menyasszony gyönyörű volt. Magyar-olasz játékfilm. 19.50 Mozart-ciklus a Zeneakadémián. 20.20 Magyarországi krónika. 21.00 Híradó. 21.20 Anna Karenina. 22.50 Nagy László: Ki viszi át a szerelmet?

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 216. oldal: Apolló mozi. 218. oldal: Park mozi. 219. oldal: Uránia mozi.

BARANYA TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein) 19.00 Rajzfilm-gyerekeknek. 19.10 Tornázzon velünk. 19.15 Roncsderbi. 19.20 Pécsett járt az Eszék kosárlabda csapata. 19.25 Bemutató edzést tartott Mezey a PMSC-nél. 19.30 MATÁV Kupa - Tenisz. 19.40 Nemzetközi Diák Kézilabda fesztivál. 19.50 PMSC - BVSC Labdarúgás. 20.00 Sajtótájékoztató az Ausztrialottónál. 20.05 AUDI 100 TITÁN Bemutatkozása az Autó Profinál. 20.10 Távközlési világnap. 20.15 Állatkerti Útmutató - Játék. 20.20 Bemutatjuk: Győri József MDF. 20.25 Főzőcske-Domolos Kastély Szálló. 20.40 Film: Amikor az ág eltörik am. film. 22.30 Erotika. 22.30 ARRI-TEXT KÉPÚJSÁG.

HBO

8.30-9.30 Tapsi Hapsi sévendégei. 17.30 Költözés - Am. film. 19.05 Holyfield-Moorer profi bokszdöntő. 20.25 Veszem a bankot. Amerikai vígjáték. 21.55 Visszakézből. Am. film. 23.35 Gyilkos álmok. Amerikai krimi.

TV PLUSZ

12.05 Szuperman - rajzfilm. 12.29 Worldnet-válogatás. 12.30 Mozaik-magazin. 12.45 Szenegál, a csodadoktorok földje. Útifilm. 14.05 Szellemhajsza. Amerikai film.

hétfő

HANGVERSENY

Pius Templom: Orgona-zongorabérlet. VI. hangversenye, Lehotka Gábor orgonaestje. Közreműködik a Pécsi Püspöki Énekiskola fiúkórusa, vezényel Jobbágy Valér. (este fél 8 órakor).

FILM

Ünnep miatt a kedvezmény kedden lesz!
Apolló: A titkok kertje (ifjúsági - 4, 6). Wayne világa II. (zenés vígjáték - 8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6). Isten veled ágyasom (rendezte: Chen kaige - f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Schindler listája (történelmi film - 4, f8).
Szigetvár: Ni csak ki beszél most? (fsz. John Travolta - 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: A szökevény. Főszereplők: Harrison Ford, Tommy Lee Jones. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00-8.00 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónia, Sport. 8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 10.00 Hírek. 10.05 Görög katolikus szentmise közv. 11.00 Hírek. 11.05 Erdő, mező virágai. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Pünkösdi műsor. 13.00 Hírek. 13.05 Énekeljünk együtt! 13.15 Magyar szerzők népzenei feldolgozásaiból. 14.00 Hírek. 14.05 Portré. Solt Pálról. 15.00 Hírek. 15.05 Klasszikusok mindenkinek. 16.00 Hírek. 16.05 A vármegye rókája. 17.00 Hírek. 17.05 MIX-Magazin. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Egyveleg Fényes Szabolcs műveiből. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Válogatta: Tóth Endre. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Zsellérek. 2. rész. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

6.03 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.08 Lorin és Lillia (2.) 9.00 Hírek. 9.05 Énekszóval-muzsikával. 10.00 Európa közepén. 11.00 Hírek. 11.05 Egészségére! 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy tetszik lenni? 14.00 Kettőtől-ötig. 17.00 Hírek. 17.03 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Látatlanul. 19.00 Hírek. 9.10 Szíves szóval. 20.00 Zeneközelben. 22.00 Fehéren és feketén. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

7.00-9.28 Kapcsolj be! 7.00 Fésüs Éva: Minibocs. Báb-mesejáték (1983, ism.) 9.51 Zenelánc. 8.03 Tordon Ákos: Skatulyácska királykisasszony. Mesejáték (1985, ism.) 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/127. 10.00 Walt Disney bemutatja (ism.) 11.00 Baptista isntentisztelet. 12.00 Hírek. 12.10 Nótatévé. 12.30 A nagy illúzió. Angol útfilm Martinique-ről. 13.20 Zenebutik - Zenehíd. 13.50 Sebestyén Ádám portréfilm. 14.15 Stan és Pan. Amerikai rajzfilmsorozat. 14.30 Filmmúzeum. Szeleczky Zita sorozat. Nászinduló. Magyar film (1943, ff.) 16.07 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. Ember az emberek között. Jan Steen portré. 16.40 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/70. rész. 17.10 Dimenzió. 17.55-18.25 Kapcsolj be! 17.55 Cimbora. 18.15 Zenelánc. 18.30 Szerencsekerék. 19.02 Esti mese. 19.18 A hitről gyerekeknek. 19.25 Te Deum. 19.49 Hírek. 20.00 Tamási Áron: Ábel az országban. Tévéfilm. II/1. rész. 21.01 Rendezők reflektorban. Beszélgetés Koltay Gáborral. 21.55 Postán rendelt menyasszony. Amerikai tévéfilm. 23.27 Unokáink is fogják látni... A modern Párizs. II. rész. 00.07 BBC-Híradó. 00.27 Képújság.

TV 2

7.05 Pünkösdköszöntő. 10.10 Az éltető napenergia börtönében. Angol ismeretterjesztő filmsorozat, III/3. rész: Engeria háborúk. 11.00 Tistou. Francia-japán rajzfilm. 12.20 A Harrington ház rejtélye. Amerikai film. 13.05 Piros pünkösd napján. Nóta összeállítás. 13.20 A Hét (ism.) 14.15 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. A delftlandi út. 14.45 Magyarországi érdekességek. A Donnert család. 14.57 A zenekar. Angol ismeretterjesztő filmsorozat, X/4. 15.25 Hullámvarázs. 15.45 Tudomány alapfokon. 34/20. 16.10 Angliában jártunk, angolul tanultunk... 16.45 Gyerekeknek. 17.30 Civil kurázsi. 17.55 Privatizációs történetek. 18.02 Csellengők. 18.10 Te katonád voltam, uram! 18.50 Jelfák. 19.00 ZTE-Godsun - Tungsram-Honvéd férfi kosárlabda rájátszás. 21.00 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. Kiprich portré. 21.15 A hónap művésze. Benczúr Gyula. 21.35 Kapcsolatok. 22.10 Renoir-sorozat. Elena és a férfiak. Francia film (1956.)

PÉCSI VÁROSI TV

16.45 Értelmiségi Klub 1994. május 19. vitafórum 8ism. 17.30 Rajzfilmek. 18.00 Sport TV. 19.00 Sorozat: Magyarország tájai. 19.25 Pécs ma. 19.40 Sziréna. 20.00 Jó estét Pécs. 20.30 HTV film: Computer szerelem. 22.05 Pécs ma. ism. 22.20 Perem TV. ism.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein.) 18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 Magazin. 20.15 Fordan Pódium. 21.00 Vizi-dili - amerikai filmvígjáték. 22.40 Horoszkóp. 22.45 Visszarendeződés? - politikai vitaműsor.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 222. oldal: Nemzeti Színház. 223. oldal: Kamaraszínház. 225. oldal: Bóbita Bábszínház

BARANYA TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein) 19.00 Rajzfilm-gyerekeknek. 19.10 Tornázzon velünk. 19.15 Roncsderbi. 19.20 Pécsett járt az eszék kosárlabda csapata. 19.25 Bemutató edzést tartott Mezey a PMSC-nél. 19.30 MATÁV Kupa - Tenisz. 19.40 Nemzetközi Diák Kézilabda fesztivál. 19.50 PMSC - BVSC Labdarúgás. 20.00 Sajtótájékoztató az Ausztrialottónál. 20.05 AUDI 100 TITÁN Bemutatkozása az Autó Profinál. 20.10 Távközlési világnap. 20.15 Állatkerti Útmutató - Játék. 20.20 Bemutatjuk: Győri József MDF. 20.25 Főzőcske-Domolos Kastély Szálló. 20.40 Film: Amikor az ág eltörik am. film. 22.30 Erotika. 22.30 ARRI-TEXT KÉPÚJSÁG.

DUNA TV

12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Ameddig a harang szól. 12.15 Mézeskalács. 12.30 A csiksomlyói búcsú. 13.30 Zörög a nád. 13.45 Mont Saint-Michel. 14.15 A bagdadi tolvaj. Angol film. 16.00 Hírmondó. 16.25 Kormos István: A muzsikás kismalac. Rajzfilm. 16.45 Az Uru expedíció. Spanyol ismeretterjesztő film. 17.15 Vigyázat, fiúk, sorompó. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Románc - Délidő. Angol film. 19.05 Tudósítónk stúdiója. 19.40 Néptáncok. 19.55 Nagy László - Riportfilm. 21.00 Híradó. 21.20 Tasio. Spanyol film. 22.50 Arany János: Magányban.

HBO

17.30 Az én kék egem. Am. vígjáték. 19.10 Dire Straits. On TheNight -koncertturné. 20.45 Halálos igézet. Am. kalandfilm. 22.20 Vasgyúrók - Amerikai dokumentumfilm. 23.45 976 - A sátán hívószáma. Am. horror.

TV4

19.05 Aerobic. 19.20 Knight Rider. Am. sor. 21.15 4x4. 21.00 Zárt tárgyalás. Magyar bűnügyi film. 22.30 Forgótőke.

TÁRSKERESŐ

Carmen Társkereső Stúdió! Pécs, Király u. 63. 72/329-545 (14101)

55 éves férfi társat keres. „Hűség 13817" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13817)

171/71/52 éves, független férfi barátnőt keres. „Tartós kapcsolat 11205" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11205)

Várom levelét annak a becsületes úrnak, aki őszinte barátja tudna lenni egy 50 éves, magányos nőnek. „Találkozás 14178" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14178)

40/178/70 független, jó megjelenésű férfi kisiparos társat keres 30-38 éves korig. „Bizalom 10669" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10669)

Magányos és társra vágyik, forduljon bizalommal irodánkhoz. Hirdetéstől a találkozásig minden megszervezünk diszkréten. „Tudunk segíteni 14262" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14262)

55 éves özvegyember független nőt keres. „Megértés 14202" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14202)

55 éves, 173/85 nyugdíjas, elvált, dohányzó férfi társat, barátnőt keres. „Kék félhold 14210" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14210)

167/80 21 éves lány vagyok, vidám természetű társat keresek. „Együtt vidámabb 12354" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (12354)

170/70/40 dohányzó férfi filigrán, nem feltétlen független barátnőt keres. „Egyszer élünk 12357" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12357)

24/68/168 független hölgy társat keres 30 éves korig független férfi személyében. Fényképes levelekre válaszolok csak! „Komoly szándék 4045" jeligére Námisz, Pécs, Irgalmasok u. 5. (4045)

Uram, bizonyítsa be egy 160/55/39 éves, csinos, szőke, elvált hölgynek, hogy létezik még független, jó megjelenésű, korban hozzá illő, külső-belső értékekre jogosan igényes férfi is, aki őszinte, komoly kapcsolatra vágyik. „Hiánycikk? 14235" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14235)

Keresem azt a független, 40-es, nem túl buta, nem túl csúnya férfit, aki elviselne egy nem túl okos, nem túl szép, 38 éves nőt. „Vadvirág 13619" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (13619)

164 cm magas, 24 éves, hosszú vörös hajú lány korban hozzáillő, rendes fiú ismerettségét keres. Fényképes leveleket várok. „Bizalom 13866" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13866)

31/176 magas, független szakmunkás férfi keres olyan lány vagy elvált asszony ismerettségét, aki megértő társa tudna lenni egy majdnem megrögzött „remetének 13865" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13865)

120/86/56 egyedül álló özvegyember, keresem azt a hasonló sorsú kedves, háziasszony, természetet kedvelő, káros szenvedélytől mentes nőt, aki társam tudna lenni otthonomban. (Ha van telefonszám) „Szeptember 14250" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14250)

176/70 kg férfi 40 körüli, nyugodt, hűséges nőt keres élettársnak. „Családcentrikus 15620" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15620)

Vállalkozó, 167 magas, özvegy férfi felső iparival csinos, 60-69 évesig társat keres, aki kertes, telefonos családi házába költözne. Gépkocsi van. Vidékiek is írjanak, jogosítvány jó lenne. „Szeretetben élni 12390" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12390)

Megismerkednék 65-70 év körüli kedves hölggyel. „Barátnő 15640" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15640)

45 éves, 163/62, független, csinos, fiatalos barna hölgy korban hozzáillő, intelligens barátját keresi tartós kapcsolat céljából. „Hajnal 15633" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15633)

38/165 férfi 2 gyerekkel, vidéki házzal, kocsival társat keres. Cím: Mohács, Pf. 159. (464/sz)

36/164 középfokú végzettségű nő társat keres. „Tartós kapcsolat 10720" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10720)

VEGYES

Minden, ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

Házvezetőnőt keresünk hosszú távra. Tel.: 335-579 17-tól. (13893)

Fila Brasileiró kölyök kutyák eladók. Dunafalva, Tanácsház u. 2. Tel.: 7 (5687)

TEHERTAXI 314-184

Gyermekfelügyeletet (kisbabákra is), francia, német nyelvtanítást vállal fiatal lány. Tel.: 441-135 (13877)

Kártya- tenyér- kristálygömb jóslás, rontás levétele. Pécs, Dr. Majorossy 2. Tel.: 326-773 (14147)

140 cm-es 2 szárnyú kisablakos bejárati ajtó eladó. Érd.: Pécs, Fátyol út 44. bármikor. (10104)

Redőny-reluxa Tel.: 318-738 (10103)

Bőrruházat és egyes bőr ülőgarnitúrák felújító festése, felületi sérülések javítása. Pécs, Kóczián S. u. 4. hétfő és csütörtök: 10-17-ig (10722)

A Bóly Rt. liciteljárás keretében
(1994. május 31-én 9 óra, Bóly, Ady E. u. 21.)
értékesíti a Bóly, Bem u. 22. hrsz.-ú
(garász, műhely, szoc. épület)
ingatlanát
Licitár: 810.000 Ft
Licitálni 100.000 Ft bánatpénz egyidejű letétele mellett lehet
Bővebb felvilágosítást a (69) 368-750 telefonon
(3392)

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

DÉL-TÜZÉP RT.
NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT HIRDET
az alábbi vagyontárgyak értékesítésére:

1. **Pécs,** Jászai M. u. 2-4. sz. alatti kereskedelmi egység, Pécs belvárosában, jól megközelíthető helyen található.
   – *Területe:* 713 m²
   – *Felépítmény:* 9 db földszintes raktár 300 m².
2. **Pécs,** Vasút u. 2. sz. alatti kereskedelmi egység Pécs belvárosában jól megközelíthető helyen található, parkolási lehetőséggel.
   – *Területe:* 1175 m²
   – *Felépítmény:* 1 db földszintes, lapostetős raktár és üzlet 508 m² FALCO Betonyp tetőteres családi ház alapterülete 94 m².
3. **Siklós,** Széchenyi u. 73. sz. alatti TÜZÉP telep és FÉSZEK Áruház keleti bejáratától jobbra eső terület.
   – *Területe:* 6232 m²
   – *Felépítmény:* 2 db nyitott szín (1600 m²) 1 db raktár (280 m²)
4. **Marcali,** Kossuth L. utcával és Sport utcával érintkező „L" alakú beépítetlen ingatlan.
   – *Területe:* 2689 m²
5. **Balatonfenyves,** Közép u. 48-54. sz. alatti telek. A telek a 70. sz. főútról Balaton felé helyezkedik el.
   – *Területe:* 5706 m²
6. **Szekszárd,** Sport u. északi végén elhelyezkedő beépítetlen ingatlan.
   – *Területe:* 3728 m²
7. **Dombóvár,** Gyár u. 7. sz. alatti TÜZÉP telep és FÉSZEK Áruház keleti területe a rajta található földszintes épületekkel.
   – *Területe:* 13560 m²
8. **Bonyhád,** Sport u. 1. sz. alatti TÜZÉP telep déli oldalának területrésze, amely mind a 6-os útról, mind a városból jól megközelíthető helyen található.
   – *Területe:* 6200 m²
   – *Felépítmény:* 1 db földszintes raktárépület 430 m².
9. **Szántód,** Kisfaludy u. 12. sz. alatti üdülő. Vízparti üdülő, amely jelenlegi formájában 36 fő üdülésére alkalmas.
   – *Területe:* 2489 m²
   – *Felépítmény:* 2 db lakóépület, 1 db konyha-étterem-társalgó.

– **Pályázaton való részvétel:** a Pályázati felhívásban foglaltak szerint.
– **Pályázat leadási határideje:** 1994. június 6. 12 óra
– **Pályázati felhívás átvehető és további felvilágosítást ad:**
Lajkó János vagy dr. Gazsó Imréné
Pécs, Rákóczi út 17. Tel.: 72/413-344

(3251)

LAKÁS

Eladó Kastélyosdombó, Fő út 68. sz. központban lévő családi ház 400 □-öl gyümölcsössel 300 ezer Ft-ért. Érd.: 06-72-380-555 vagy helyszínen. (12500)

Budapest, Érdliget központ 3 szoba, gázfűtéses öröklakás, garázs és 185 □-öl építési telek is eladó. Tel.: 72-329-591 (13555)

Utcára néző, 56 m², belvárosi, felújított lakás eladó. 41000 Ft/m². Tel.: 326-296 Juhász. (14186)

Uránvárosban 2,5 szobás, III. emleti, frissen rendehozott lakás eladó. Irányár 1 M 650 E Ft. Érd.: 448-187 tel. 18-20 óráig. (13603)

Eladó 47 m²-es, erkélyes, vízórás, III. emeleti lakás a POTE-nél. Telefon: 316-934 (4047)

55 m² utcai házrész 1.000.000 Ft-ért eladó. Pécs, Hajnal u. 10. (11214)

17 emeletesben 3 szobás, 63 m², nem panel, III. em. 6. lakás eladó. Érd. du. (13625)

Anna u. 7. kétszobás, étkezős, 68 m² lakás 2,3 mill. eladó. (13624)

Azonnal eladó 2.5 szobás fsz-i lakás. Telefon: 444-147 (12954)

4 szobás, földszinti lakás eladó Lila ABC-vel szemben. Irányár 2.7 M Ft. Pécs, Aidinger u. 17. Kőszegiék. (11231)

2,5 szobás, erkélyes, zöldövezetre néző, kertvárosi, III. emeleti, saját tulajdonú lakás eladó. Telefon: 445-291 (T/1221)

Eladó Eszék u.-i, 2 szobás, II. emeleti lakás. Tel.: 442-982 (12938)

Kertvárosi, erkélyes, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 411-609 (12945)

2,5 szobás lakás eladó. Szentlőrinc, Pécsi u. 10/A. 4. e. 13. esti órákban. (11673)

Vennék 1,5 szobás lakást 1,2 M Ft-ig. Tel.: 439-003 (12952)

Kétszobás, összkomfortos lakást vennék a Xavér templom környékén. Tel.: 313-349 (15642)

Rózsadombon 2,5 szobás lakás eladó. 411-534 (11244)

Belvárosi, 2 szobás lakás eladó. 72-336-171 (12368)

Mecsek-nyugaton nagyméretű, 5 szobás lakás eladó. Tel.: 336-730 (15632)

Eladó egyszoba-konyhás, fürdőszobás lakás belvároshoz közel. Cím: Pécs, Hársfa u. 19. I/3. Irányár: kilencszázezer. Érdeklődni: esténként, munkaszüneti napokon egész nap. (15656)

Harkányban, a fürdőhöz közel 2 szobás, összkomfortos lakás eladó. Telefon: 321-712 este. (465/sz)

Felújított, Szliven melletti, 2 szobás lakás eladó. Tel.: 314-617 este. (54319)

Uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, 52 m²-es lakás és lakható présház 800 □-öl területtel eladó vagy balatoni nyaralóra cserélhető. Tel.: 311-736 (54322)

Nagykozárban családi ház sürgősen eladó. Érd.: szombat, vasárnap, Kossuth L. u. 22. (13058)

Ifjúság utcában telefonos, 3 szobás panellakás eladó. Érd.: 329-637 (15681)

A Mecsekoldalban, elsősorban a Surányi u. környékén 2-3 szobás lakást vennék. „Szép lakás 15678" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15678)

BÉREL-KIAD

1.5 szobás, telefonos, kertvárosi albérletet keresek. Ajánlatokat a 445-810-es telefonon. (15729)

Mecsek-nyugaton 90 m²-es, színvonalas lakás azonnal kiadó. Érd.: 18.00 után Tel.: 335-390 (14240)

Harkány, Barátság u. 42. lakóház elbérletbe hosszútávra, bútorozva kiadó vagy pécsi lakásra cserélhető. Érd.: ugyanitt. (12194)

Nevelési Központnál 18 m²-es üzlethelyiség kiadó. „Június 10106" jeligére a Femába. (10106)

Endresz Gy. u.-i, 1,5 szobás lakás hosszú távra üresen kiadó. Tel.: 439-587, 17 után. (12950)

Villány központjában üzlet kiadó 10.000 Ft plusz rezsi. Tel.: Villány 436 Schuckné (T/1224)

Szentlőrincen földszinti, 2,5 szobás panellakásomat albérletbe kiadnám. Érd.: 8-16 óráig. 73/371-568 (11671)

2,5-3 szobás, téglaépületi lakást, családi házat bérelnék a Mecseken hosszú távra. Telefon, bútor szükséges. Tel.: 325-687 17.00-től 19.00-ig, vagy Pécs, Péter u. 29. (11233)

Harkány, buszpályaudvaron üzlet kiadó. Tel.: 465-151 (11243)

20 m²-es üzlethelyiség Pécs zöldövezetében kiadó (jelenleg élelmiszer) Tel.: 450-843 (T/1226)

Kis szobát olcsón albérletbe vagy bevásárlás, takarításért bármilyen korú nőnek adok idős férfinél. Cím: Ybl M. u. 6. III. emelet 31. Farkas. (15626)

Fonyódligeten, a szabadstrandnál berendezett büfé 320 E ft-ért kiadó. Érdeklődni: 315-777/22-74 mellék. (T/1227)

Mohácsi út 16. szám alatti ingatlanon telefonos irodahelyiségek, üzemcsarnokok, raktárhelyiségek kiadók. Érdeklődni: 313-202 (T/1219)

Bérelnék 1.5 szobás, bútorozott lakást hosszabb időre. Szliven környéke előnyben, és 1 szobás bútorozatlant Pécs környékén. „Tamás 12407" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12407)

GÁZ

Dél-dunántúli Gázszolgáltató Részvénytársaság 7626 Pécs, Búza tér 8/a. Pf.: 169
Telefon: (72) 336-988 Telex: 12-378 Telefax: (72) 326-014

PÁLYÁZATOT HIRDET
HUMÁNPOLITIKAI IGAZGATÓ
munkakör betöltésére

A munkakört betöltő szakember fő feladata:
– az Rt. humán stratégiájának kialakítása
– az Rt. személyzeti, munkaügyi, szociális- és igazgatási feladatainak menedzselése, a munkaügyi kapcsolatok szervezése
– az Rt. decentralizált humánpolitikai tevékenységének koordinálása

Az alkalmazási feltétel:
– főiskolai, egyetemi végzettség
– legalább ötéves szakmai, vezetői gyakorlat
– magyar állampolgárság

A pályázat elbírálása során előnyt jelent:
– angol vagy német nyelv ismerete
– több diploma, tudományos fokozat
– számítástechnikai alkalmazási ismeretek

A pályázat tartalmazza:
– a pályázó jelenlegi munkahelyét, beosztását, munkaköri besorolását tartalmazó szakmai önéletrajzát
– három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
– iskolai végzettséget, szakképzettséget, idegen nyelvtudást tanúsító okiratok másolatát
– a humánpolitikai terület irányítására vonatkozó elképzeléseit (max. 2 gépelt oldalon)

Alkalmassági vizsgálat:
A jelentkezőknek személyiség- és képesség teszteket kell majd kitölteniük, ezért telefonszámukat közöljék a vizsgálat időpontjának egyeztetése céljából.

A pályázatokat legkésőbb 1994. június 15-éig kérjük benyújtani Dr. László Gyula nevére, „Pályázat" megjelöléssel, az Rt. igazgatóságának címezve (7626 Pécs, Búza tér 8/a.)

A pályázatokat Bíráló Bizottság értékeli. A pályázat elfogadásáról vagy elutasításáról 1994. július 30-áig az érintetteket értesítjük.

A munkakör 1994. augusztus 1-jétől tölthető be.
A humánpolitikai igazgató éves jövedelmének alsó határa 1.000.000 Ft/év.
A megbízás határozott időre szól, mely alkalmasság esetén meghosszabbítható.

(3370)

LAKÓCSA, POTONY
községek önkormányzatai 1994. június 11-én 10 órakor
ÉRTÉKESÍTIK
Szentborbáson
(Somogy megye)
a Dráva folyó partján, festői környezetben lévő
INGATLANUKAT

Az ingatlannal kapcsolatos bővebb információk:

Polgármesteri Hivatal
Lakócsa
8-12 óráig
Telefon: 7
(13581)

Nagybaracskán, a Füzes-szigeten üdülőfalu kialakítása van folyamatban

A víz, villany közművekkel ellátott
telkek ára 350 Ft/m²

A telek közvetlen közelében horgászási lehetőség, termálfürdő, valamint a híres nagybaracskai Halászcsárda található

A telkek megvásárolhatók:
PENTABER KFT.
Baja
Déri Frigyes sétány 4.
Tel., fax: 79/321-595

INGATLAN

Panorámás, nyugati fekvésű, Ürögi útra néző, 270 □-öl telek, 10 éves hétvégi házzal eladó. Érd.: 320-919, 19 óra után. (10626)

Kozármislenyi, 2 lakásos családi ház eladó. 72/371-554, 14-20 óráig. (12290)

Családi ház 619 m² összközműves telekkel a Pécs (Málom) Felső út 35. sz. alatt reális áron eladó. Érd.: 1994. május 21., 22., 23-án 10-16 óra között a helyszínen. Ugyanitt zongora és régi bútorok eladók. (T/1177)

Nagypostavölgy, Felső u. 22. sz. alatti családi ház melléképülettel, szőlővel együtt sürgősen eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgyalsó 19. 18 óra után Lérántnénál. (12334)

Eladó Patacson, zártkertben 370 □-öl szőlő-gyümölcsös, 2 szintes tégla présházzal, kúttal, villannyal 900 E Ft (este) 72/331-716 (12337)

Keszüben 300 □-öl szőlő pincével, villannyal, teljes felszereléssel eladó. Érd.: Apró, Ngy I. u. 67. I. em. 1. (12947)

Eladó családi ház Harkányhoz közel, 6 km-re, nagy telekkel, melléképülettel. Irányár: 1 M Ft. Érd.: Siklós, Pozsonyi u. 9. (12796)

Kovácstelepi családi ház eladó. Uránvárosi, 2,5-3 szobás lakás, II. em.-ig cserében értékegyeztetéssel lehetséges. Pécs, Jázmin út 5. (14118)

Túronyban komfortos családi ház sürgősen eladó. Érd.: Kossuth L. u. 22. Papp Imréné. (2695)

Nagypeterden eladó 2 szobás családi ház melléképületekkel. Érd.: helyszínen, Nagypeterd, Kossuth L. u. 114. Tel.: 335-986 (14190)

Eladó kisebb paraszthá Ócsárd, Kossuth L. u. 61. Érd.: Szabadszentkirály, Petőfi S. u. 105. (15635)

Komló belvárosban kettő család részére megfelelő összkomfortos, telefonos családi ház sok melléképülettel eladó. Ipari áram van. Pécsi lakást beszámítok. Cím: Komló, Rákóczi u. 18. Tel.: 485-552 (14220)

Panorámás családi ház, 84 m²-es, tetőtér-beépítéses, összkomfortos, különálló vegyesbolttal eladó! Nyaralót beszámítunk. Érd.: Pécs, Erdész u. 59. (54294)

Pécs mecseki panorámás, Parkerdő melletti, 475 □-ölés saroktelken lévő telefonos, 100 m²-es lakóház két garázzsal budai ingatlanra cserélhető vagy eladó. Érdeklődni: az esti órákban 310-790 telefonon. (13599)

Orvosi egyetemhez közel garázs eladó. Tel.: 377-017 (9265)

Harkányban, strandtól 50 m-re 1-2 szobás lakások igényesnek eladók. Érd.: 72/380-743 (12188)

2 szobás, felújítandó orfűi ház 1000000-ért eladó. 72-336-171 (12369)

Drávacsehi, Kossuth L. u. 46. sz. alatt családi ház eladó. Irányár: 480 E Ft. Érd.: Tel.: 351-745 v. Siklós, Korvin O. u. 10. (12802)

2 családi ház eladó kerttel. Botykapeterd, Zrínyi u. 8. (14249)

Belvárosi (Megye utca) felújított, kertes, utcafronti lakás (100 m² + 20 m² + pince) eladó. Telefon: 321-665 (13870)

Családi ház eladó Pécs, Damjanich u. 49. (54324)

Siklóson eladó nívos, garázsos családi ház különálló téglaépülettel 230 □-öl rendezett telken. Irányár: 5,5 millió Ft. Érdeklődni: 351-674 (T/1209)

Mozsgó, Battyhány u. 23. szobás családi ház (víz, ipari áram bevezetve) eladó, vagy pécsi lakásra cserélhető. (12939)

Eladó építési telek Deák F. u. felett, Panoráma u. 46-ban. (15627)

Kispostavölgyben kert eladó faházzal, víz, villany van. 446-051 telefonon. (12946)

Erdősmecskén családi ház eladó. Érd.: Petőfi S. u. 5. Horváth (9799)

Abaligeten gyönyörű panorámával, szép környezetben nyaraló eladó. Légúti betegségben szenvedőknek előnyös. Érd.: 73/311-065 este. (13876)

250 □-öl szőlő hétvégi házzal, kerttel eladó a 26-os buszvégállomásánál. Érd.: 372-443 tel. este 8 után. (15610)

Kisdér, Petőfi S. u. 44. című felújítandó paraszthá, lőfogatú vetőgép, spediterkocsi haláleset miatt eladó. Érdeklődni: a helyszínen. (14855)

Harkánytól 5 km-re családi ház eladó összkomfortos gazdasági épületekkel, 3 szobás, 720 □-öl területtel betegség miatt sürgősen eladó. Érdeklődni: Diósviszló, Petőfi S. u. 82. Külföldieknek is. Irányár: 900000 Ft. (15637)

Pécs-Málom, Felső u. 31. számú sarok telek pincével, öreg házza eladó. Érdeklődni: a helyszínen. (T/1225)

Eladó Darányban 2 szobás családi ház. Irányár: 650 E Ft. Érd.: Barcs, Bajcsy-Zs. u. 76. I. em. 4. Telefon: 82/460-983 (T/1228)

Szőkéd, Széchenyi u. 26. 3 szoba-konyhás, fürdőszoba, gazd. épület, ipari áram, 1100 □-öl kerttel eladó. Érd.: egész nap. (14706)

Eladó Máriagyűdön, a templomhoz közel, Pincesor 52. sz. alatt lakóháznak átalakítható pinceház 200 □-öl szőlővel. Érdeklődni: 7900 Szigetvár, Kolozsvári u. 18. Telefon: 73-311-394 (12520)

Pécstől 8 km-re 1500 m² szőlő, gyümölcsös eladó. Érd.: 446-956 (12949)

Eladó orvosi egyetem mellett egyemeletes családi ház emeleti része. Érdeklődni: telefonon, 318-887 (12405)

Háromszintes, kétszer 3 szobás családi ház, 220 m² lakó és 250 □-öl telekkel, garázzsal, melléképülettel, parkosított udvarral eladó. Lakóingatlant beszámítunk. Összközműves. Érd.: Pécs, Székely Bertalan út 79. (13894)

Balatonfenyvesen vízparti, összközműves telek eladó. Tel.: 334-412 (54320)

Eladó pécsi, Semmelweis utcai, 104 m²-es lakás, beköltözhető 6 hónap múlva. Érd.: 310-416-os telefonon. (15705)

GÉPJÁRMŰ

Opel Omega 2.0 i aut. rengeteg extrával 87-es eladó. Érd.: Tel.: 06-60-360-341 Simon (12186)

Eladó Nissan-Urván 1.1 tonnás zárt tgk., 37 Ekm-t futott kitűnő állapotban, 8 hónapos. Irányár: 650 E + ÁFA + lízing. Érd.: napközben 490-816, 18 ó. után 484-505. 4 év körüli nyugati-cserét beszámítok. (7095)

14.000 km-t futott Olteit Club 11 RL bontva eladó. Érd.: Pécs, Vadász u. 53. Tel.: 333-724 (3339)

MŰSZAKI VIZSGA
akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Eladó 1993-as Honda Civic 9.000 km-rel. Irányár: 995 ezer Ft. Érd.: 445-138 (6964)

Jó állapotban lévő GAZ terepjárót vagy Lada Nivát vennék. Telefon: 72/438-277, 18-tól. (14274)

Trabant kombi 86-os eladó. Érd.: 441-759 tel., 18 órától. (10692)

ROBOGÓK
már 45.000,- Ft-tól!
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 327-575, 332-422

Robur gyártmányú 20 személyes buszunkat eladnánk. Érd.: 72/466-888-as telefonon. (9798)

Peugeot 305 kombi, Opel Kadett kombi teljesen felújítva eladó. Érd.: 443-864, 18 után. (12396)

Porsche 924, 84-es eladó vagy családi autóra cserélhető. Érd.: este 441-362 (11241)

4 és fél éves Polski Fiat 126 eladó. Tel.: 465-913 (9800)

Eladó Daihatsu Feroza terepjáró 1990-es sok extrával. Érd.: 9-15 óráig 72-351-305 (12805)

84-es Toyota Corolla 5 ajtós, 1.8 dízel eladó. 412-269 (10107)

Skoda 105-ös eladó. 332-826 (T/1222)

Eladó VW Transporter mikrobusz. Érdeklődni: 73/340-135 tel. sz. (054321)

MTZ-50-es felszereléssel együtt eladó. Csertő, Szabadság u. 73. (12518)

Méltányos áron eladók: Suzuki Alto (84), Maruti 800 DX (92), Swift 1.0 (93), Swift 1.3 (83), Trabant 601 (84), Skoda 105 (78), Fiat Uno (89), Fiat Regatta D (85). Szabolcs Kft. Pécs, Komlói út 79. Tel.: 333-393 (3437)

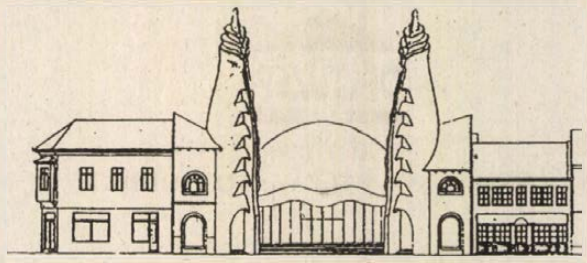


Pécs belvárosában
függetlenítheto
200 m²-es épület
– irodai, vendéglátói és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas –
kedvező áron eladó
Érdeklődni:
Elnöknél vagy főkönyvelőnél
7621 Pécs, Munkácsy M. u. 10. sz.
Telefon: 72/312-455
Telefax: 72/332-996
(14852)

BÚTORVÁSÁR!
Közvetlen a gyártótól!
Komló
Művelődési Ház
(Templom tér 4.)
1994. május hó 24 naptól
1994. május hó 25 napig
9.00 órától 17.00 óráig
Akciós árak!
(3414)

Viszonteladókat keresünk
az általunk forgalmazott
eredeti
LA CIMBALI
kávéfőző-gépek, valamint
FRIGOMAT
fagylaltgyártó- gépek eladására!
SCARBANTIA RT.
Sopron, Bem u. 3.
Tel./fax: 99/313-276
(247435)

Mohács belvárosában
műhely-iroda-raktározási tevékenységre
453.3 m²-es épületrészek eladók, illetve bérbe adók
Érdeklődni:
Mohács, Városház u. 1. 6-14 óráig
Telefon: 69/322-511, 69/322-610
Kiss László üzemvezetőnél.
(15636)



SZIGETVÁR VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
hasznosításra meghirdeti
a belváros főutcájára néző
Művelődési Központ földszintjén lévő

– kávézó
(180 m² üzlettér
+ 60 m² kiszolgáló helyiségek)
– klub-üzlet
(58-80 m² igény szerint) helyiségeket.

A pályázatokat **1994. június 15. határidővel** kérjük Szigetvár Város Polgármestere címére (7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.) beküldeni „Művház pályázat" feliratú borítékban.

A beérkező ajánlatok tartalmazzák a pályázó adatait, tervezett hasznosítás módjának leírását és az ajánlott bérleti díjat.

A kávézónál tulajdonrész vásárlására is várunk ajánlatokat a fizetési mód pontos megjelölésével.

A pályázatok elbírálása és visszajelzés határideje:
1994. június 30.

Részletesebb felvilágosítás kérhető munkaidőben személyesen vagy a 73/312-211 telefonon a hivatal városüzemeltetési irodáján.
(3403)

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6960)

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6962)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Class (Colombus) és Class (Compack) kiskombájn, 25 LE Slütter traktor kaszával, 3-as eke, kombinátor, műtrágyaszóró eladó. Érd.: Peltz Pécsvárad Tel.: 465-877, este: 465-569 (9791)

Figyelem! SABÓ fűnyíró KERMI kiváló áruminősítéssel, 2 év garanciával kapható. Hartmann Kft-nél Hird, Harangláb u. 60. Nyitva: 8-17 óráig. (14254)

Csöveskukorica eladó. Gyöngyfa, Kossuth L. u. 11. (10676)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Telefon: 445-678 (14189)

Alumínium csónak eladó. Tel.: 72/316-053 Pécs, Ybl Miklós u. 7/1. (10684)

Használt német kihúzhatós ülőgarnitúrák kaphatók olcsó áron. Gigi-Bt Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14203)

Hasított sertés eladó 135 Ft/kg. Érd.: Márfa, Fő u. 55. (12189)

Tacskó keverék kiskutyát ajándékoznék állatbarátnak (5 hónapos, beoltott) 318-838 este (13618)

Sütőipari gépek eladók: 1 db forgókaros dagasztógép + 2 csésze, 1 db XUN 2-es dagasztógép + 3 csésze, 2 db falazott gőzcsöves magyar kemence gázégőkkel stb. Érd.: 06-1-1756-879 vagy 06-30-416-266 (7099)

Menyasszonyi ruha 6 darab vadonatúj áron alul sürgősen eladó. Tel.: 78/361-381 (T/1201)

Vásárolunk min. 25 kg élősúlyú bárányokat napi áron. Fizetés szállításkor készpénzben. NOVA & CO Kft. Mohács, Szabadság u. 4-6. Tel.: (69) 311-526 (9657)

VW Transporter 1,6 D zárt kifogástalan állapotban 98.000 km-rel eladó. Tel.: 314-873 (14242)

Törzskönyvezett újfundlandi kölykök oltva eladók. 7831 Pellérd, Petőfi S. u. 4. (11225)

Jó állapotban lévő páncéltőkés bécsi mechanikás zongora kedvező áron eladó. Érd.: 72/324-137 (12661)

Horganyzott acélhuzal 2-4 mm. nagy tételben eladó. Tel.: 35/311-412 (3383)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban: hűtők (vitrines is), mosógépek, más márkás használt, német termékek. Pécs, Megyeri út 67. Vásártérnél Nyitva: 8-16.30, szombaton: 12.30-ig 333-933 (34)

Pult és polcrendszer eladó. Érdeklődni: 06-60/381-616 (T/1215)

1988-as Mazda 323 VAN 1.7 D furgon eladó. Érd.: 335-923 (11234)

Olcsón eladó kisméretű bontott tégla, nagyméretű cserép és bontott anyagok. Pécs, Pipacs u. 11. (10703)

Grétz video kamkorder eladó 36.000 Ft. Tel.: 321-376-os tel. 18-20 ó. között. (15646)

Barokk ülőgarnitúra, jugoszláv ebédlő, Dobrovits festmény eladó. Tel.: 335-440 (15641)

Bontott jó állapotú cserép eladó. Pécs, Sarló u. 38. (12395)

500 kg-os tizedes mérleg súlyokkal eladó! Érdeklődni: telefonon: 441-211 (12398)

S 100-as Skoda új és használt karosszéria elemek, vonóhorog eladó. Érdeklődni: telefonon: 441-211 (12399)

Kubota japán traktorok 12 LE – 22 LE rotációskapával szőlőművelésre kiválóan alkalmas. Érd.: Váczi Vilmos Sásd, Akácfa u. 6. Tel.: 375-422 (10717)

Diófát magas áron vásárolok! Tel.: 412-201 (13895)

Doberman kölyökkutya eladó. Tel.: 482-578, 18 óra után. (7100)

Yorkshire terrier 3 hónapos kan törzskönyvezett kiskutya eladó. Érdeklődni: Dr. Berze N. J. u. 5/A. I. em. 5. Gál (12404)

BAT

FIGYELEM!

Eladó a BAT Pécsi Dohánygyár Kft. harkányi, központi belterületén lévő, kétlakásos családi ház ingatlana.

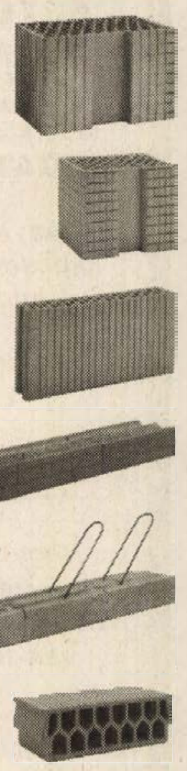
Az ingatlan címe:
Harkány, Kossuth L. u. 44.
A telek ingatlan méretei:
236 □-öl, 849 m².
Az építmény méretei:
1. sz. lakás: 170 m², 2. sz. lakás: 100 m².
Infrastrukturális ellátás: összközműves terület.

Érdeklődni lehet személyesen vagy telefonon az alábbi címen:
BAT PÉCSI DOHÁNYGYÁR KFT.
7622 Pécs, Dohány u. 2-8.
dr. Tóth Zsuzsanna személyügyi szakigazgatónál.
Tel.: 72/426-944/158-as mellék.
(3382)

HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.

Minden jó, ha a vége jó





A **POROTHERM®** rendszer elemeiből a ház szerkezete teljes egészében felépíthető. A hét alapelem mindegyike kiváló minőségű. Alapanyagát a természet adja, ehhez mi a szakértelmet és a legmodernebb gyártástechnológiát tesszük hozzá. Az egyes termékek hőszigetelése (k-érték), hangszigetelése, teherbírása kitűnő, az építkezés gyors és gazdaságos, a végeredmény tökéletesen megfelel az elvárásoknak. Beszerzésüket nagyban megkönnyíti, hogy termékeink megtalálhatók a helyi kereskedőknél, ahol prospektussal és tanácsadással is szeretnénk segíteni az építkezőket. Az átgondolt munka eredménye, hogy a **POROTHERM®** termékekből épített ház megteremti a harmonikus élet feltételeit.

A *POROTHERM* rendszer legnagyobb baranyai forgalmazója:

TILIA BT.
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 72/314-144/215, 324

„Tökéletesség a legolcsóbban"

Kérem küldjenek címemre részletes információt
Név:.....
Cím:.....

POROTHERM®

Hungária Wienerberger Téglaipari Rt.
1115 Budapest, Bánk bán u. 17. Tel.: 185-2266 Fax: 185-1610

BAT

British-American Tobacco Company Ltd.
BAT Pécsi Dohánygyár Kft.

A BAT Industries Csoport az Egyesült Államok területét nem számítva a világ legnagyobb vállalata, mely évente 500 milliárd szál cigarettát meghaladó piacot mondhat magáénak. Nemzetközi márkái között olyan széles körben elterjedt neveket találunk, mint a Lucky Strike, a Kent, a Pall Mall, melyek a többi BAT termékkel együtt több, mint 160 ország piacán vannak jelen. A BAT 1992-ben kezdte meg tevékenységét Magyarországon a legnépszerűbb hazai cigaretta gyártójával, a Pécsi Dohánygyárral kötött vegyes vállalati szerződés aláírása után. Ezt követően indul az a beruházási program, melynek eredménye a folyamatosan kiváló termékminőség és a biztonságos munkakörülmények.

A Termékfejlesztési Osztály feladatai közé tartozik a fogyasztói igényeknek megfelelő új termékek kifejlesztése, valamint a meglevő termékek minőségének fogyasztói szempontból történő biztosítása. A Termékfejlesztési Osztályra az alábbi munkakör betöltésére várunk pályázatokat:

PRODUCT & BRAND DEVELOPMENT EXECUTIVE
(termék- és márkafejlesztési munkatárs)

Az Ön feladata a Product & Brand Development Manager közvetlen irányítása alatt a cigaretták fizikai tulajdonságainak biztosítása, valamint a minőségi jellemzők javítása. Ezen felül Ön részt vesz új termékek kifejlesztésében és kísérleti tervek elkészítésében. A munkakör betöltéséhez az alábbi elvárásaink vannak:

Vegyészmérnöki végzettség
Számítógépkezelői ismeretek
Folyékony írott/beszélt angol
Jó kommunikációs készség
Élelmiszeriparban szerzett tapasztalat előnyt jelent

Önnek megvan a készsége arra, hogy tanuljon, tréningeken vegyen részt, és hogy az elvárásokkal együtt nőjjön fel feladatához. Ön fiatal, dinamikus, business-orientált gondolkodású, aki vállalja egy rendkívüli kerrier kihívásait.

A pályázatokat és önéletrajzokat a BAT Pécsi Dohánygyár (7622 Pécs, Dohány u. 2-8.) Human Resources Osztályára kérjük elküldeni 1994. május 31-éig.
(3369)

PÁLYÁZAT

A Baranya Megyei Vízmű Vállalat pályázatot hirdet a SZIGETVÁRI KEMPING üzemeltetésére

Pályázatokat írásban kérjük benyújtani: 1994. május 26-ig.

Szerződés időtartama: 1994. december 31-ig

A pályázatok értékelésének időpontja: 1994. május 27-én 10 órakor

Cím: Baranya Megyei Vízmű Vállalat
7300 Komló, Kossuth L. u. 9. sz.

Bővebb felvilágosítást ad:

Novák Károly Szigetvár, Gyár u. 10.
Telefon: 73/311-111

Fogasi József Komló, Kossuth L. u. 9.
Telefon: 72/481-203/49.

(3421)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Osztrák tulajdonban lévő bankunk hamarosan megnyitja új fiókját Pécsett, ahol igényes környezetben, magas szinvonalú, megbízható szolgáltatást kíván nyújtani ügyfeleinek.

Ambíciózus, bankszakmai gyakorlattal rendelkező, igényes munkát kedvelő kolléganőket, kollégákat keresünk pénzforgalmi és üzleti területre, a még szabad állások betöltésére. Német és/vagy angol nyelvtudás előnyt jelent.

Pályázni részletes, a bankszakmai tapasztalatot is bemutató fényképes önéletrajz benyújtásával, a megpályázott terület megnevezésével lehet, "SIKER" jeligére.

Címünk: H-1363 Budapest, Pf.: 58.

CREDITANSTALT Rt.

Rudh-Hungária Kft.

Nemzetközi vállalkozás keres dinamikus eladókat, kiváló minőségű termékeinek dél-magyarországi értékesítésére.

- **Kereseti lehetőség: 140 000 Ft**
- Alkalmasság esetén vállalati gépkocsit – saját használatra is – biztosítunk.

Érdeklődni személyesen:
kedden 14 órakor
szerdán 14 órakor megbeszélés végett

Rudh-Hungária Kft.
7400 Kaposvár
Rákóczi tér 9-11.
Tel.: 313-311

(3122)

BAT

MEGHÍVÓ

A BAT Pécsi Dohánygyár Kft. vezetősége a szakszervezettel együttműködve 1994. június 4-én, az Apáczai Nevelési Központban, "BAT NAP"-ot rendez, melyre ezúton tisztelettel meghívja valamennyi nyugdíjasát.

Kérjük, hogy a meghívókért május 24-25-én személyesen szíveskedjenek befáradni 7.00-13.00 óráig Vágó Imrénéhez. (Óvoda épület alagsor.)

BAT PÉCSI DOHÁNYGYÁR KFT.

Step by step...

...több mint cipő
1991., 1992., 1993. évi modellek
20-30-40-50%-os ENGEDMÉNYES VÁSÁRA!

Amíg a készlet tart!

VIKTÓRIA CIPŐHÁZ
Pécs, Irgalmasok u. 3.
Lépésről lépésre...

(14192)

A Borjádi Mezőgazdasági Szövetkezet értékesítésre felajánlja az alábbi MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKET

– 2 db E-514-es gabonakombájn
– 1 db ikresített Collman szárító

Árverés ideje
1994. május 27.
9 órától.

Helye a szövetkezet központi majorja

Érdeklődni:
telefonon, Borjád 5.

(14255)

Az uránvárosi Anya-Gyermek átmeneti szálláson
10 db használható ágyra van szükség.
Aki segíteni tud, kérem jelezze az MDF irodán Pécs, Apáca u. 16.
Tel.: 325-811
Pap András országgyűlési képviselő

(15688)

HIRDETÉSEIT FELADHATJA
Rákóczi út 34.
Ferencsek utcája 1.
Hunyadi út 11.

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltünteni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencsek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Párrány u. 4. Autóbuszpályaudvar Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft . az Új Dunántúli Napló kiadója

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk

özv. BÁTAI JÓZSEFNÉ
Kálmán Mária

84 éves korában elhunyt. Temetése május 24-én du. 14.30-kor lesz a szilágyi temetőben.

A gyászoló család

(107008)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szerető férjem, édesapám és nagypapám

KÖVÉR JÓZSEF

kisharsányi lakos 62 éves korában hosszan tartó betegségében elhunyt. Temetése 1994. május 21. du. 16 órakor lesz kisharsányi temetőben. Minden külön értesítés helyett.

A gyászoló család

(12812)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk

özv. GÉCZI PÉTERNÉ
Pálos Mária

volt Szigetvár, Bem u. 15. sz. alatti lakos életének 69. évében hirtelen elhunyt. Temetése május 25-én 1/2 1-kor lesz a szigetvári Kanizsai temetőben.

A gyászoló család és rokonság

(13231)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, a sellyei évfolyamtársaknak, akik

MÁRK ATTILÁT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család

(15649)

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

DR. ÁRVAY JENŐNÉT

utolsó útjára elkísérték, részvétüket koszorúkkal, virágokkal kinyilvánították.

A gyászoló család

(13892)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, a volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk

LÉGRÁDI SÁNDOR

temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mátyás kir. úti Ált. Iskola tanárainak, a 6. B. és a 4. B. osztályok tanulóinak, akik gyászunkban mellettünk álltak.

A gyászoló család

(10716)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

MÜLLER JÁNOS

volt hosszúhetényi lakos temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(15645)

ÁLLÁST KÍNÁL

MÉLYÉPÍTŐ üzemmérnököt felveszünk kivitelezési munkák irányítására 35 éves korig. Jelentkezni: Pécsi Távfűtő Kft. Kertvárosi Üzem Pécs, Csontváry u. 4. Török József üzemvezetőnél Tel.: 447-755 (12948)

BALATONPARTI éjszakai bárba kiemelt fizetéssel táncos- és konzumhölgyeket keresünk. Érd.: esti órákban 83/314-632 (10105)

GYAKORLOTT szakácsot, kézilányt, konyhai dolgozót keresünk. Jelentkezés: a Cserkúti Csárda Panzióban a főszakácsnál. (12406)

SZEGEDI székhelyű Rt. telefondíjszámláló rendszer forgalmazásához ügynököket keres. Jelentkezni lehet: a (62) 432-374-es telefonszámon. (3171)

KERESSEN pénzt otthonában! Budapesti székhelyű nagy magyar-amerikai társaság keres egyéni szerződőket üveggyöngy-fülbevalók összeállításához. Heti kereset elérheti a 23.000 Ft-ot. Gyakorlat nem szükséges. Küldjön felbélyegzett, megcímzett borítékot. Cím: San Francisco Jewelry C. DCS G.-HP Budapest 1475 Pf: 242 Tel.: (36-1) 262-8743 (39103/1K)

JEGYZŐI állás betöltésére Hobol Község Önkormányzati Képviselőtestülete pályázatot hirdet! A főfoglalkozású köztisztviselői munkaviszony kinevezéssel, határozatlan időre szól, bérezés a vonatkozó jogszabályok keretei között. Alapvető alkalmazási feltétel: igazgatásszervezői vagy állam és jogtudományi doktori képesítés, valamint legalább két éves szakmai gyakorlat. Az állás 1994. július 1-jétől betöltendő. A pályázatokat 1994. május 27-ig beérkezően Vas László polgármesterhez lehet megküldeni. Cím: 7971 Hobol, Dobó I. u. 2. Tel.: 73/311-536 (12512)

ÜZLETKÖTŐT felveszünk, gyakorlattal rendelkezők jelentkezését várjuk. „Hosszú távra 054311" jeligére a Ferencsek u. 9. hirdetőbe. (054311)

SZAKÁCSOT, felszolgálót bélatelepi vendéglőmbe felveszek. Válaszleveleket Pécs 1. Pf. 406 (13588)

A DRÁVASZTÁRAI Ált. Iskola keres 1 fő tanítót, 1 magyar-történelem vagy magyar-bármely és 1 biológia-bármely szakos pedagógust aug. 15-től. Szolgálati lakást biztosítunk. Érd.: Ált. Isk. Drávasztára, Zrínyi u. 64. (11749)

BALATONLELLÉRE eladót felveszek német nyelvtudással. Tel.: 447-936, 7 óra után. (12944)

NÖVÉNYVÉDŐMÉRNÖKÖT – üzemi gyakorlattal rendelkező előnyben – fiatal férfit keresünk üzletkötő, szaktanácsadó munkakörbe pécsi központtal. Pályázatokat '94 május 31-ig kérjük „XYZ 15611" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15611)

DIÁKOKAT felveszünk. Tel.: 315-331 (14859)

KAPARÓS sorsjegyek árusítására bizományosokat felveszek. Pécs, harkányiak jelentkezését 321-376-os tel. 18-20 ó. között várom. (15647)

Gyakorlattal rendelkező FESTŐ-MÁZOLÓ, KŐMŰVES szakmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Rt. Pécs, Tímár u. 23.

NAGYBANI piacra munkanélküli eladót felveszek. Tel.: 465-151 (11242)

KŐMŰVESEKET felveszek. 315-910 (T/1223)

VILÁGHÍRŰ üdítőitalgyártó cég keres alapfokú angol nyelvtudással, számítógépes ismerettel rendelkező munkatársat 2 műszakos munkakörbe. Érdeklődni: 72/442-720, 72/442-740-es telefonon. (14283)

ANGOLUL, németül beszélő villamos mérnököt és technikust keresünk külföldi munkavégzésre. Tel.: 201-4496 (3430)

PÉCSI étterembe szakácsot felveszünk. Tel.: 72/315-093 10-22 óráig. (3446)

KÖZLEMÉNY

AZ ORLYBAN ma és holnap Pünkösdi disco meglepetésekkel. Vasárnap sztárvendég: Fenyő Miklós! (15607)

ELVESZETT Kürt utcából 7-én aranyszínű spániel fiú kutyám. Idős gazdija nagyon várja. Kucsnerné 325-992 telefonon. (10719)

HARKÁNY Műv. Ház május 22. Panoráma disco, lézer show. Fellép: Alvajárók, Fenyő Miklós, Somló Tamás, Escalátor, Szya együttes. (12196)

KINCSKERESŐ ÉS INDIÁN TÁBOR ÓBÁNYÁN június 13-tól július 3-ig. (3 x 1 hét) „IDEGENNYELV ÉS MOZGÁS" NYÁRI NAPKÖZISTÁBOR június 13-tól 24-ig. A fenti táborokba jelentkezés és bővebb információk a Nevelési Központban. Tel.: 441-907, 441-233 (3395)

TÁNCISKOLA A Valcer Tánciskola új tanfolyamai: kezdő és haladó május 26. 17, illetve 19 ó., bronz és ezüst 24-e 17, illetve 19 ó. Foglalkozások: hétfő-csütörtök, illetve kedd-péntek. Tandíj: 1.400 Ft, helyszín: Nagy Lajos király u. 9. IV. em. Tanít: Gill Imre, Somogyi Zsuzsanna (15716)

Új DN SPORT

A hétvége sportműsora

Május 20., szombat

LABDARÚGÁS. NB I.: PMSC-Fordan – BVSC-Dreher, Újmecsekalja, 17.00. Gyermekmérkőzés, Újmecsekalja, 16.00. Megyebajnokság: Zsolnay SE – Siklós, Porcelángyár-pálya, 10.00. MTE – Töttös, Mohács, 17.00. Öregfiúk mérkőzés: Hosszúhetény – Lipcse (német), Hosszúhetény, 14.30.

KÉZILABDA. NB I. B. Férfiak: Vonyarcvashegy – Siklósi Pelikán, Vonyarcvashegy, 16.00. Nők: Tatabánya – Gard-Mas Lepke, Tatabánya, 16.00. NB II. férfiak: Celldömölk – Mecseknádasd, Celldömölk, 17.00. Segesd – Szig. Tak. Szöv. SE, Segesd, 17.00. Fadd – PEAC-Kettele, Fadd, 17.00. Nők: Csurgó – MTE-Kandit, Csurgó, 14.30. Rábagyarmat – PBTC, Rábagyarmat, 16.00.

VÍZILABDA. OB I. B.: TÁSI – MAFC, Hullámfürdő, 15.00.

LOVASSPORT. 30 km-es távlovaglás, rajt: Bükkösd, sporttelep, 9.00.

PETANQUE. Országos csapatbajnokság, 2. forduló, Komló, kökönyösi pálya, 9.00.

TENISZ. Matáv Kupa, Balokányliget, 9.00.

MÁJUS 22., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. NB III.: Bóly – K. Rákóczi, Bóly, 17.00. PVSK – Bonyhád, Vasút-pálya, 17.00. Döbrököz – Komló, Döbrököz, 17.00. Megyebajnokság: Somberek – PPTSE, Somberek, 17.00. Felsőszentmárton – PEAC, Felsőszentmárton, 17.00. Újpetre – P. Kinizsi, Újpetre, 17.00. Sellye – Szabadszentkirály, Sellye, 17.00. Szigetvár – Villány, Szigetvár, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: Dreher SE – PEAC-Babits, Budapest, 14.00. NB II. nők: Körmend – PBTC, Körmend, 11.00.

RÖPLABDA. NB I. nők: Győr – PMSC, Győr, 17.30. NB II. nők: Pécsi VM – Veszprém, Őz u., 11.00.

MÁJUS 23., HÉTFŐ

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Mecseknádasd – Szentgotthárd, Mecseknádasd, 15.00. Szig. Tak. Szöv. SE – Zalaszentgrót, Szigetvár, 11.00. Hargita – PEAC-Kettele, Budapest, 17.00.

Kézilabda

Győri Keksz ETO – PMSC 34-28 (16-19). NB I. nők. Győr, 300 néző. V.: Koutny, Sziklai. **PMSC:** Modrics – Mészáros 5, Suga 2, Bényei 3, Donkó, Csendes 7, Szabó 5. Cs.: Takaró (k), Balázs 5, Varga 1, Gergely. Edző: Jéki Zoltán.

Labdarúgó NB I.

Van még miért idegeskedni

Hol vannak már azok az idők, amikor úgy vághattak neki a pécsi NB I-es futballisták a bajnokság véghajrájának, hogy már semmi sem izgatja őket, mert a bentmaradást már jóval korábban bebiztosították maguknak.

Reméljük, változik még a világ ilyen szempontból is, de jelenleg nem ez a helyzet. Még van miért idegeskedni.

Már csak négy forduló van hátra a labdarúgó NB I-ben. Ebből a PMSC-Fordan kétszer itthon, kétszer pedig idegenben játszik. A hátralévő ellenfelei: BVSC (otthon), Haladás VSE (idegenben), Sopron (o), Vasas (i).

A pécsiek ma a BVSC-Drehert fogadják. A piros-feketéknek jól jött a debreceni X, kár, hogy nem tudták kihúzni azt az utolsó negyedórát, mert akkor nyerhettek volna. Sebaj, a „dönci„ is kellett. Miként nagyon kell(ene) ma a győzelem is a budapesti vasutasok ellen. Úgy néz ki ugyanis, ha *Bódo*gék be tudnák gyűjteni mindkét hazai meccsükön a két pontot, azzal osztályozó nélkül bentmaradhatnának.

A PMSC-Fordanban *Palaczky* három sárga lapja, *Rózsa* pedig sérülése miatt nem játszhat. *Róth Antal* szakvezető szerint a várható összeállítás: *Csaban – Csizi, Bódog, Braun, Vókó – Ulveczki, Csoboth, Dárdai – Tököli, Azoitei, Dorobantu.* A kispadra *Kocsist, Pestet, Fehért, Bogyayt* és *Lengyelt* ülteti. A vezetőedző úgy véli, hogy a BVSC az egyik legszervezettebb magyar csapat, de ennek ellenére hazai győzelemben reménykedik. Mindenesetre nagy küzdelmet vár.

*

A 17 órakor kezdődő találkozó – amelyet *Piller* vezet – előtt a *Guzsvány János* által irányított PMSC-Góliát Focisuli növendékei játszanak előmecscset, 16 órától. A kisgyerekek a stadionban a füvön keresztbe, két pályán mutatkoznak be, négy csapattal.

Még két közhasznú információ: a szurkolók különbuszt indítanak a jövő szombati, Szombathelyen sorra kerülő NB I-es bajnokira. Erre most, a BVSC elleni mérkőzés előtt lehet jelentkezni a B-középnél (az ide tartozókat nem lehet eltéveszteni őket, ők a leghangosabbak, a keleti kapu mögött szoktak állni), *Pál Lászlónál* lehet. A másik: a kezdőrúgást a New West Biztosítási Bróker Kft vette meg, és annak képviselője végzi majd el.

*

A 27. forduló további párosítása: Vác – Haladás, Békéscsaba – MTK, ÚTE – Parmalat, Kispest – Vasas, Siófok – Sopron, ETO Győr – Debrecen, Csepel – FTC.

*

Mivel mind a Beremendi Építők, mind pedig a Mohácsi FC szerdán lejátszotta az eredetileg, a sorsolás szerint vasárnapra kiírt bajnokiját, most nem lépnek pályára a hétvégén az NB II-ben. **H. L.**

„Nem állunk tárgyalásban vele”

Sztojkovics nem jön vissza a PVSK-Dáliához

Felröppent egy hír Pécsett: szóba került a volt pécsi válogatott kosárlabdázó, *Sztojkovics Éva* visszatérése a PVSK-hoz. Sztojkovics az elmúlt évben távozott el a fővárosba, és elévülhetetlen érdemeket szerzett abban, hogy csapata, a Tungsram SC elhódította a bajnoki címet.

A sportolónőt budapesti lakásán sikerült telefonon utolérni. Nem lepődött meg a kérdésen.

– Én is hallottam a szóbeszédet, de nem tudom, honnan ered. Az biztos, semmi valóságalapja nincs. Jelenlegi csapatomhoz érvényes szerződés köt, így a dolog időszerűtlen. Szeretnék esetleg külföldre menni, van is érdeklődő, egy francia klub, de ez még annyira kezdeti szakaszban van, hogy nem tudok róla tényeket közölni. Nem kizárt, egyszer még játszhatok pécsi színekben, de nem ebben az esztendőben.

Hasonló értelemben nyilatkozott *Máté János*, a vasutasok vezetőedzőjének, *Rátgéber Lászlónak* a közvetlen munkatársa:

– Nem állunk tárgyalásban Sztojkovics Évával. Mint minden csapatnál a bajnokság vége után, nálunk is téma az erősítés. Vannak elképzeléseink, ezek érdekében folytatunk megbeszéléseket. Jelenlegi elképzeléseinkben nem szerepel a Tungsram SC centere. Vannak tehetségeink a fiatalok között, őket szeretnénk beépíteni a következő idényig. Merész terveink megvalósításához szükségünk lesz rájuk. **Pucz Péter**

Jó kezdés Vilniusban

Két győzelemmel kezdett Vilnusban a magyar női kosárlabda válogatott az EB-középdöntőn.

Először Lettországot győzték le 60-50-re Horváthék (a PVSK-Dália játékosai közül akkor Balázs 11, Horváth pedig 7 pontot dobott), majd utána Finnországnál bizonyultak jobbnak 87-60 arányban. (Balázs sérülés miatt nem lépett pályára, kihagyta ezt a meccset. Horváth szerepelt ugyan, de lázasan kosarazott, viszont még így is 7 pontot szerzett.)

A magyar válogatottnak három mérkőzése van hátra, most jönnek az erősebb ellenfelek. Tegnap, már lapzárta után, késő este játszottunk az olaszokkal, aztán következik a Horvátország és a Litvánia elleni találkozónk.

A csoportból az első három helyezett jut tovább.

Röviden

LABDARÚGÁS. Megyei II. o. **Czibulka-csoport, 27. forduló:** Görcsöny – vasas 1-4, Drávafok – Zádor 0-2, Bükkösd – Baksa 4-1, Tarcsa – Szentlőrinc 0-4, Nagykozár – Vaszló 1-1, Bogád – Gödre 4-0, Bicsérd – Somogyapáti 5-1, Kishárság – Boda 4-0. **28. forduló:** Vasas – Drávafok 3-0, Gödre – Kémes 4-2, Vajszló – Görcsöny 3-1, Zádor – Bogád 0-1, Szentlőrinc – Nagykozár 2-0, Baksa – Tarcsa 2-0, Boda – Bükkösd 2-1, Somogyapáti – Kishárság 3-4. Az élcsoport állása: 1. Szentlőrinc 44, 2. Kishárság 39, 3. Bicsérd 38. **Tamási-cs., 25. f.:** Vokány – RTS Mohács 1-4, Lánycsók – Szászvár 5-2, Kásád – Szederkény 0-5, Lippó – Sátorhely 0-5, Egerág – Gyód 1-0, Pécsvárad – Kozármisleny 0-0, Hidas – Babarc 4-0, Magyarbóly – Dunaszekcső 2-1. Az élcsoport: 1. RTS Mohács 45, 2. Kozármisleny 42, 3. Szederkény 41.

KARATE. A shotokan országos gyermekbajnokság eddig nem közölt eredményei. A pécsiek közül a fiúknál Török 2., Szende 3., a lányoknál Fatér 3. lett.

KOSÁRLABDA. OKK leányok: 1. BSE, 2. MTK, 3. Tungsram SC, 4. PVSK-Dália. A vasutasok a 3. helyért eldöntő mérkőzésen már 28-11-re vezettek a Tungsram SC ellen, innen fordított az ellenfél. A pécsiektől *Debreczeni Eszter* a torna legjobb irányítója lett az edzői szavazatok alapján.

ASZTALITENISZ. NB II. férfiak: **P. Kinizsi – Szombathely 11-7.** P. gy.: Tóth 4, Drávai 4, Szuhanyik 2, Szeberényi 1. Magabiztosan nyert a sörgyári csapat az NB II. első helyezettje ellen.

KERÉKPÁR. Pünkösd hétfőn kerékpártúra indul Pécsről, a 48-as térről, a Petőfi-szobortól, reggel 9 órakor. Útvonal: Pécs-Bogád-Szilágy-Pécsvárad-Pusztabánya-Zobák-Koszonyatető-Pécs (60 km). Visszaérkezés: 17 óra körül. Túravezető: dr. Novotny Iván.

TENISZ. OB III.: **Bóly – PVTC II. 5-4.** Gy.: Dalos, Kálmán, a Dalos-Varga T., a Müller-Kálmán és a Varga K.-Pohl páros, ill. Spitl, Várady Z., Nyúl, Sáros. OB II. nők: **PVTC II. – Bp. MNB 6-3.** P. gy.: Horváth R., Helesfai, Bagoly, Vadász Á., Svastics és a Helesfai-Svastics páros.

Nincs pénzük?

A Koreai NDK nem vesz részt az idei Ázsiai Játékokon. Az októberben Hirosimában sorra kerülő esemény szervező bizottságát levélben már értesítették a döntésről.

A KNDK Olimpiai Bizottsága nem okolta meg a lemondást. Sokan azonban úgy vélik, hogy a távolmaradásnak a sporthoz semmi köze nincs, sokkal inkább a politika játszik ebben szerepet. Phenjan így akar protestálni a japán hatóságoknak azon nyomása ellen, amelyet véleményük szerint a Japánban élő észak-koreaiakra gyakorolnak.

Más vélemények szerint egészen prózai oka van Észak-Korea lemondásának: azért nem küldenek sportolót az eseményre, mert nincs pénzük.

Egyes elemzők megjegyzik, hogy az északiak az utóbbi tíz évben számos nemzetközi sporteseménytől maradtak távol, így például az 1984-es Los Angeles-i olimpiától, az 1986-os szöuli Ázsiai Játékoktól, valamint az 1988-as szöuli olimpiától. Ennek ellenére többen bíznak még abban, hogy az utolsó pillanatban megváltoztatják döntésüket az északiak.

1988-tól 32-en a vb-döntőn

A FIFA végrehajtó bizottsága jóváhagyta azt a javaslatot, miszerint az 1998-as franciaországi világbajnokságon már 32 válogatott vehessen részt a küzdelmekben.

Az idei vb-t még a régi szabály szerint, 24 együttes részvételével bonyolítják le az Egyesült Államokban.

Tudósítóinkhoz!

Kérjük tudósítóinkat, hogy a pünkösd vasárnapi sporteseményekről – különös tekintettel az NB III-as és megyei I. o. labdarúgó mérkőzésekre – tudósításaikat a lefújás után adják lę. Ugyanis annak ellenére, hogy hétfőn a lapunk nem jelenik meg, szerkesztőségünk gépírószobája és a sportrovat vasárnap este 6-tól 8-ig ügyeletet tart.

Szeles Mónika perel

10 millió dolláros kártérítést követel



Szeles Mónika 10 millió dolláros kártérítést követel a Német Tenisz Szövetségtől (DTB–től) amiatt, hogy az egy éve ellene elkövetett merénylet miatt anyagi és erkölcsi veszteség érte.

Az újvidéki származású egykori világelső azon kívül, hogy bepereli a hírhedtté vált hamburgi tornát szervező DTB-t, fellebbez a merénylő, *Günther Parche* ellen hozott felettébb enyhe bírósági ítélet ellen is. Mindezt a Floridában élő Szeles-család kölni ügyvédjén keresztül tudatta.

Az indoklás szerint nem kétséges, hogy a Citizen Kupa szervezői Hamburgban nagy mulasztást követtek el, aminek következtében a merénylő Szeles közelébe juthatott, s kését a teniszezőnő hátába szúrhatta.

A helyzetet bonyolítja, hogy az okozott kár mértékét nehéz megállapítani. Már csak azért is, mert Szeles Mónika esetleges visszatérése a mai napig bizonytalan, a per tárgya 10 millió dollár.

Baranyai focipletykák

Bár még van vissza néhány meccs a bajnokságból, már elkedtek szállingózni a hírek arról, hogy a futballedzők közül ki megy és ki marad. Az eddig hallott baranyai vonatkozású „fülesek” közül most közzé teszünk néhányat.

Az NB II-esek közül Mohácson június 30-ával lejár *Bőzsöny János* (és két kivételtől eltekintve minden játékos) szerződése, ám a vezetők még egyikükkel sem ültek le a jövőről beszélgetni. Az NB III-as DDGáz SC mindenképpen edzőt vált. *Szigetvári József* nem akar maradni, ezért keresik az utódját. Főállású edzőt foglalkoztatnak ezentúl. Erre a kiszemeltek: *Rónai István, Koller Nándor, Dárdai Pál, Kiss Sándor.* (Nem a valószínű szerződtetés sorrendje.) Kollerről viszont úgy tudjuk, hogy ősztől is a PMSC-ifinél akar dolgozni. Rónairól is nehezen hisszük el, hogy miután felvitte a csapatot az NB II-be, otthagyja.

Kiss Sándorral kapcsolatos az a hír, hogy mindenképpen eljön a PEAC-tól. Fűzi őt a PPTSE is, hogy váltsa fel *Balázs Lajost*, akinek lejár a szerződése a postásoknál. A PPTSE tárgyalt *Csordás Istvánnal* is, szóban meg is egyeztek, csak állítólag a játékosok ódzkodnak Csordástól.

Bólyban *Kresz László* ül ősztől is a kispad főhelyén, Komlón sem lesz változás, *Kovács Lajos* élvezi továbbra is a bizalmat. A Pécsi Kinizsi mindenképpen végigjátssza a megyebajnokságot, utána azonban nem tudni, hogy mi lesz vele. Hallottunk a PVSK-val való fúziójáról is, azóta viszont szóba került az egyesülésük más klubbal is. Még az is elképzelhető (bár az előzmények ismeretében eléggé hihetetlen), hogy túléli a válságot a sportkör és nem kell beolvadnia másba. Bárhogy is lesz, a nyárig *Botos Antal* ott az edző.

Horváth L.

II. Champion-Arbau rali

Ifjabb Tóth vezet Ranga előtt

Azok tették jól, akik a tavalyi versenyből okulva vizes- és terepgumikkal felszerelkezve jöttek el Esztergomba. Gyakorlatilag az egész pénteki versenynap folyamán esett az eső. A rendezőség az első napi 11 gyorsasági szakaszból 3-at törölt a mostoha időjárás miatt.

Ifjabb Tóth Jánost nem zavarták a körülmények, és a rajttól kezdődően „ráugrott” a gázra, meg sem állt a 30 másodperces előnyig. A szemre is rendkívül látványos autózás, most gyorsnak is bizonyult, joggal tapsoltak a nézők. Joggal integettek *Rangának* is, aki űzte-hajtotta ifjabb Tóthot, miután az első gyorson, több kisebb kicsúszással 16 mp hátrányt „kormányzott” össze! Kettejük párharcának győztese a néző. Az 1. strázsahegyi gyorsasági vízválasztónak bizonyult, hisz *Ferjáncz* is kicsúszott, majd követte őt *Faragó-Szabó.* Sajnos *Keszler* ebben a csoportban váltóhiba miatt el sem indult.

Az N-csoportban *Érdi* elindult, igaz az ő váltója is csak 4 gyorsaságiig bírta. *Lajtai* rögtön az elején defekttel kezdett és azóta csak hátrányát próbálja csökkenteni. Sajnos az N-csoport „áldozata” a *Kiss–Géczi* páros, nem volt szerencséjük a technikával ezen a versenyen. Kár értük. Kár *Geiger Miklósért* is, aki az első gyorson egy kisebb kicsúszás után félre állt. Nem kapott elég benzint az autója . . . Annyit késtek, hogy a versenyből az első nap végén kizárták őket. *Dara Gábor* a vizes aszfalton sorra előzte társait, már a második helyen autózott, később az árokban . . . *Balatonyi Árpád* szintén az első szakaszon szedte össze 29 mp-es hátrányát, amelyet egészen 6 mp-re csökkentett, mikoris egy piruettet adott elő, így a szombat reggeli rajtnál kezdheti elölről a 39 mp-es hátrányt ledolgozni.

Ranga László: – Nem vagyok egy esőmenő, mint kiderült. A tavalyi emlékezetes balesetem még mindig a fejemben van.

Lajtai Zsolt: – Pechesek voltunk, pedig jól kezdtünk. Sajnos az autóm még mindig nem annyira erős, ez a földes utakon a gyorsításoknál látszott.

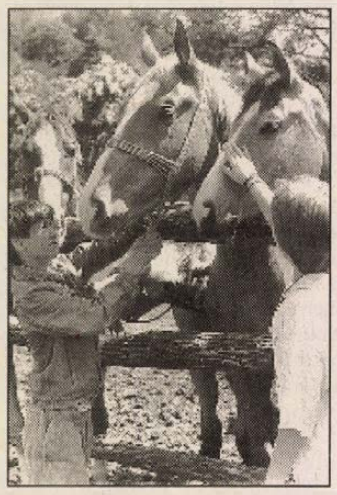
Az állás: 1. Ifjabb Tóth–Papp, 2. Ranga–Büki, 3. Túri–Tóth.

Új Dunántúli Napló – Közel Te Napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Már a pénzmosást is bünteti a Btk.

Ezentúl jobban kell vigyázni a gazdasági bűnökkel is (3. oldal)



Tegnap először rendezték meg a Bükkösd Kupa távlovagló versenyt. (Tudósításunk a 2. oldalon.)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

V. évfolyam, 140. szám
1994. május 22., vasárnap
Ára: 16,30 Ft

KÖZÉLETI LAP

Püspökké szentelték Bíró Lászlót



Ma 11 órakor a pécsi Bazilikában köszön el régi egyházmegyéjétől az utolsó plébánosi és az első püspöki szentmisével Bíró László, akit tegnap szenteltek kalocsa–kecskeméti segédpüspökké. (Tudósításunk a 2. oldalon) Fotó: Hajdú Zs.

Négy hónap az élet

Franjo Tudjman horvát elnök négy hónapot adott a krajinai szerbeknek a Horvátországba való „integrálódáshoz". Ha ez nem következik be, akkor Horvátország minden eszközt felhasznál annak érdekében, hogy felszabadítsa a szerb megszállás alatt lévő területeket – mondta szombaton a horvát elnök.

– Megvalósíthatatlan a krajinai szerbek törekvése, hogy az ellenőrzésük alatt tartott területeket leválasszák Horvátországról és „Nagy-Szerbiához" csatolják. Tudjman azt is kilátásba helyezte, hogy Zágráb nem hosszabbítja meg a Krajinában állomásozó ENSZ-békefenntartók szeptemberben lejáró mandátumát, ha addig nem kerül sor a horvátországi területek „újraegyesítésére".

Szabadabb forint

Bár külföldiek Magyarországon két éve nyithatnak külkereskedelmi forintszámlát, ezzel a lehetőséggel mind ez ideig nem túl sokan éltek. A létrejött számlákon nem alakult ki jelentősebb forgalom. Ezért döntött úgy a kormány, hogy az ilyen számlákkal kapcsolatos megkötéseket csökkenti, s június 1-jétől lehetővé teszi, hogy a számlán összegyűlt forintot, amennyiben nem tudják elvásárolni Magyarországon, úgy külföldi pénznemre átváltsák. Az intézkedés azonban csak a külkereskedelmi pénzforgalmat érinti, a jogszabályok továbbra is korlátozzák a tőkemozgást.

Filmszemle Hévizen

Tizenkilenc stúdió, illetve rendező 28 alkotása vesz részt a hévizi második országos turisztikai filmszemlén. A vetítések szombaton délután kezdődtek meg a fürdőváros Fontana nevű filmszínházában. A nemzetközi zsűri elnöke Gyenes Károly, a Magyar Televízió Natura szerkesztőségének vezetője. A benevezett filmeket két kategóriában bírálják el. Az egyikben a lakóhelyi és természeti értékeket bemutató alkotások versenyeznek, a másikban pedig azok, amelyek a turizmushoz köthető kulturális programokat, kismesterségeket ismertetnek.

Huszárok Budaörsön, emlékműavatás Taszáron, harci bemutató Pécsett



Pécsett a Baranya Felderítő Zászlóalj speciálisan kiképzett katonái tartottak látványos harci-technikai bemutatót

A Honvédelem Napján

Az ország minden helyőrségében ünnepelték tegnap a katonák a Magyar Honvédelem Napját, a programok közül kiemelkedett a budaörsi repülőtérre szervezett látványos bemutató, amelynek keretében harci repülők és helikopterek műrepülési programot hajtottak végre, ejtőernyős ugrásokat, deszant, sport- és huszárbemutatókat láthatott a több tízezernyi érdeklődő. A honvédségnél rendszeresített repülők közül megismerkedhettek a MI-8-as helikopterekkel, a MI-2-es futárhelikopterrel, az L-410 és AN-26 szállítógépekkel, a MI-24 D harcihelikopterrel, a MiG-21 és a MiG-29 B harcászati vadászrepülőgépekkel.

A Budai Várban, a szabadtéri színpadon a Honvéd Együttes és a honvédség amatőr művészeti csoportjai szórakoztatták a közönséget. A rendezvények keretében a honvédség vezetői és közismert politikusok megkoszorúzták a várban a Honvéd Emlékművet. Bemutatkozott a Budapest Őrezred Katonakórusa, a program a Hadtörténeti Múzeum előtti bástyánál az esti tűzijátékkal zárult.

Taszáron repülős emlékművet avattak a nevezetes nap alkalmából a katonai repülőtér

(Folytatás a 2. oldalon)

Pénz csak a főnöknek jár?

Béremelés felemás módon a határőrségnél

A kormányzat rendkívüli tartalékából a határőrség bérfejlesztésére szánt 500 millió forintot – a Belügyminisztérium nyomására, sajnálatos módon, – nem a teljes állomány 10 százalékos béremelésére, hanem mintegy 130 vezető beosztású hivatásos tiszt 25–35 ezer forintos alapbér-emelésére fordították. Ezzel a határőr-vezetők bérszintje utolérte a rendőrségi vezetőkét, akik már korábban hasonló béremelésben részesültek. A félresikerült bérfejlesztés miatt egyre rosszabb a határőrségnél szolgálatot teljesítő beosztott hivatásos állomány hangulata. Erről Molnár Attila, a Hivatásos Határőrök Szakszervezetének elnöke tájékoztatott. Mint elmondta: hasonló elkeseredettség tapasztalható a határőrség polgári dolgozóinál is, akik tavaly 450 forintot, idén pedig ennyit sem kaptak béremelésként. A hivatásos határőrök nehezményezik azt is, hogy beosztási illetményük – azonos képzettség esetén is – jóval elmarad a vezetőkétől. Ezzel összefüggésben nem tudják elfogadni azt a magyarázatot, amely szerint a vezetőknek nagyobb a felelősségük. A szakszervezeti elnök szerint ugyanis éppen ez a felelősségteljes vezetői magatartás hiányzott a határőrség vezetőiből, amikor például két éve október 23-án a parlament elé határőr-sorállományt vezényeltek. Ismereteik szerint senki nem vizsgálta a vezetők felelősségét akkor sem, amikor a határőrségnek több mint 300 millió forintja bennragadt az Ybl Bankban.

Jemen harcol

Ali Abdullah Szaleh jemeni köztársasági elnök szombaton törvénytelennek nevezte és elutasította a volt alelnök, Ali Szalem al-Beid által függetlennek nyilvánított Dél-Jemen kikiáltását, és hozzáfűzte, hogy a háború folytatódni fog. A „Jemeni Demokratikus Köztársaság" kikiáltását szombatra virradóra Adenben jelentette be al-Beid. – A továbbiakban is úgy járunk el, ahogyan elhatároztuk – jelentette ki Abdullah Szaleh. – Hetvenkét órás tűzszünet következik, és ha ezután Beid nem jelentkezik a legközelebbi rendőrörsön, a harcok folytatódni fognak. A háború a győzelem kivívásáig fog tartani, addig, amíg meg nem tisztítjuk Jement ettől a pestistől. A jemeni köztársasági elnök szombaton bejelentette, hogy visszavonja a Szanaa által egyoldalúan meghirdetett tűzszünetet, és erői „bármi áron" elfoglalják Adent, a rivális déli erők székhelyét.

Balatonkiliti ismét fogad külföldi gépeket

Szombat reggel óta, hosszas huzavona után, a balatonkiliti polgári repülőtér ismét fogadhat külföldi gépeket. A nap folyamán tizennégy gép szállt le. Az engedély ugyan kissé megkésve érkezett. Április végén kellett volna megnyitniuk a repteret a külföldről érkező sport- és magánrepülők előtt, de a Belügyminisztérium, biztonsági előírásokra hivatkozva, megvonta tőlük erre az engedélyt. Emiatt nem vezényeltek ki határőröket, vámosokat, akik a vámvizsgálatokat elvégezték volna. Mintegy hatvan leszállási kérelmet kellett visszautasítaniuk.

A Repülőtéri Biztonsági Szolgálat ugyanis új biztonsági követelményekkel állt elő. A Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság azonban sérelmesnek találta, hogy csak a szezon kezdetén közölték velük az új, törvényben nem szabályozott előírásokat.

(Folytatás az 5. oldalon.)

Fazekasok, szőnyegszövők

A bonyhádi Fiatalok Speciális Szakiskolájának tanulói mutatták be munkáikat tegnap Bonyhádon, a Vörösmarty Mihály Városi és Művelődési Központban. A fazekasok és szőnyegszövők tárgyaiból rendezett tárlatot *Békési Róbert* grafikusművész nyitotta meg. Az alkotások mellett *Lőrincz Etel* textiltervezőnek, *Kürthy György* fazekasnak és *Szabóné Énekes Évának*, a végzősök osztályfőnökének nevelő munkáját méltatta. A kiállítás június 10-ig tekinthető meg. **U. G.**

Határidő előtt ért a Balatonra

Westel 900 – a vízen is

A Westel 900 GSM mobil telefonjai a tervezettnél egy héttel korábban, már szombat hajnaltól használhatók a Balaton térségében – jelentette be szombaton *Sugár András*, a Westel 900 GSM Mobil Távközlési Rt. vezérigazgatója Tihanyban.

Az eredeti tervek szerint ugyan csak június első heteiben indulhatott volna a Westel 900 mobil telefonszolgáltatás, ám a társaság már a pünkösdi ünnepekre megteremtette az igénybevételének műszaki feltételeit.

A hívás és hívás-fogadás nemcsak a nyílt vizen és a partmenti településeken lesz kiváló, de a balatoni szolgáltatási területhez tartozó több mint 50 kisebb nagyobb településen is. Az utóbbihoz a tó északi partján Tapolca, Balatonszőlős, Nemesvámos és Balatonfűzfő által határolt terület tartozik, a déli parthoz pedig Marcali, Kereki és Alsótekeres.

A Westel 900 a dunántúli hálózatfejlesztéssel párhuzamosan az ország keleti felében is mind több várost kapcsol be a hálózatába. Ma már Budapesten kívül Kecskeméten, Debrecenben és Szolnokon is használhatóak a Westel 900 GSM mobil telefonjai.

A tervek szerint pedig már szeptemberre bekapcsolódhatnak a 900 Hz-es távközlési hálózatba az egyszámjegyű főutak mentén fekvő települések, köztük Pécs is. A jövő év végére pedig az ország egész területén használhatóak lesznek készülékeik.



A labdarúgó NB I-ben a PMSC-Fordan Pécsett nem tudta legyőzni a BVSC-Drehert, 0-0 lett a végeredmény. (Tudósítások a bajnoki fordulóról a 12. oldalon.) Szundi György felvétele.

Új VDN-világhíradó

Római spárga

A Mosel vidékére települt rómaiak már 1800 évvel ezelőtt nagyra értékelték és szívesen fogyasztották a spárgát. Ezt bizonyítja egy kis ólomtáblácska, amely nemrég került felszínre a Trier közelében végzett ásatások során. A II. évszázadból való táblácskán az „asparagus" szó olvasható – közölte szerdán Trierben a Rajnavidéki Tartományi Múzeum. Eddig csak korabeli leírásokban olvashattunk arról, hogy a rómaiak főzelékként fogyasztottak spárgát. Kutatók véleménye szerint a most kiásott ólomtáblácska az első régészeti bizonyíték arra, hogy a Római Birodalomban széles körben kultiválták a spárgát.

Pünkösdi radarok

Aligha ússzák meg büntetés nélkül azok, akik a pünkösdi forgalomban Ausztria útjain szabálytalankodnak. Az osztrák közlekedésrendészet különösen a gyorshajtók bírságolására készül: 15 ezren lesznek szolgálatban, közülük ezer kizárólagosan a forgalmat figyeli. 2850 rendőrjármű – autó és motoros – cirkál az utakon, 8 helikopter lesz szolgálatban és 772 mozgó illetve rögzített radar – lézer – és videoberendezés segít kiszűrni a gyorshajtókat. A rendkívüli készültség oka, hogy tavaly pünkösdkor 702 személyi sérülést okozó baleset történt, 18–an pedig életüket vesztették az osztrák utakon.

Husz nem eretnek

Katolikus és evangélikus egyházi személyekből álló vegyes bizottság foglalkozik Husz János esetleges rehabilitálásának kérdésével. Husz Jánost – eretneknek minősített tanaiért – a konstanzi zsinat máglyahalálra ítélte, s az ítéletet 1415. július 6-án végrehajtották . Az esetleges rehabilitáció először II. János Pál pápa 1990–es csehszlovákiai látogatása során merült fel.

Lógtak a szeren

Az észak-németországi Nordenhamban három férfi megdöntötte a zsámolyonülés világrekordját – 608 órát, vagyis több mint 25 napot töltöttek a szabadban 2,6 méter magasban 60X40 centiméter nagyságú zsámolyokon. Az előző, 604 órás világrekord 1982-ben született ugyanezen a vidéken. A mostani világrekordot felállító három férfi – 17, 24 és 26 évesek – április 23-án mászott fel az esernyővel felszerelt zsámolyokra. Amellett, hogy bekerülnek a Guinness Rekordok Könyvébe, 5000 márkát is kapnak attól a szállodatulajdonostól, aki naponta ételt juttatott fel nekik a magasba.



A Miss Universe választás egyik fellépésén „Dávid" és „Góliát", azaz a 188 cm magas Miss Venezuela, Minorka Mercado a manilai színpadon **MTI TELEFOTÓ**

A tangó újjáéledése

Újjáéled a tangó Argentínában, ahonnét az egykor olasz bevándorlók által honvágyuk enyhítésére meghonosított fájdalmas hangulatú muzsika és dal országot és világot meghódító útjára elindult. Csakhogy időközben kihaltak a bevándorlók és leszármazottaik már-már feledni látszottak őseik melódiáit. Ezért aztán az elmúlt években sok híres tangólokál, mint a Viejo Almacen a fővárosban, kénytelen volt bezárni. Pedig a negyvenes években a zenei kiadók egyetlen hónap alatt akár harminc új számot is megjelentettek, az argentin rádióban szinte kizárólag tangót lehetett hallani, Buenos Aires lakosságának bálványa a tangóéneklés virtuóza, Carlos Gardel volt, s a város csaknem minden utcasarkán volt egy „Milonga" , amelyben tangómuzsikusok léptek fel. Évente 500 komponista több mint 3000 új számot alkotott ebben a műfajban. Ma ezzel szemben hivatalos adatok szerint a népszerű muzsika körébe tartozó 1900 argentin dal közül mindössze 131 a tangó.

Magyarország Padova díszvendége

Magyarország a díszvendége az idei Padovai Nemzetközi Vásárnak. A szombaton megnyitott tíznapos nemzetközi áruminta-vásár és -bemutató az észak-olasz ipar legnagyobb seregszemléje. Padova a légrégebbi olasz vásárváros: a vásár először 1919-ben nyitotta meg kapuit, az idei a 72. seregszemle. Mintegy 80 ezer négyzetméteren legalább 2 ezer kiállító, köztük 38 ország vállalatai, vállalkozói mutatják be termékeiket. Ebben az évben a szabadidő, az otthon, a gasztronómia és a turizmus játssza a főszerepet. A szervezők a tíz nap alatt több mint 200 ezer látogatóra számítanak. A vásár rendezői két évvel ezelőtt hívtak meg először egy országot díszvendégnek. Az idén a kelet-európai kap csolatok fontosságát kívánták hangsúlyozni a vásár házigazdái, Magyarországra ezért esett a választás. Az Ipari Reklám kft által szervezett és felépített 400 négyzetméteres alapterületű magyar pavilonban mintegy 30 hazai kiállító – állami és magáncégek, kisiparosok, intézmények – igyekszik új gazdasági kapcsolatokat teremteni, illetve a már meglévőket erősíteni.

Püspökszentelés Kecskeméten

Bíró László Kalocsa–Kecskemét új segédpüspöke

Zsúfolásig megtelt hívőkkel és érdeklődőkkel tegnap Kecskeméten a Nagytemplom (Öregtemplom) a püspökavatás alkalmából. II. János Pál pápa *Bíró László* kanonokot, a Pécsi Székesegyház plébánosát Castra di Galba-i címzetes püspökké, a Kalocsa-Kecskeméti Főegyházmegye segédpüspökévé nevezte ki. Az 1774-1805 között épült, később társszékesegyházzá lett Nagytemplomban most először tartottak püspökszentelést.

Délelőtt 11 órakor megkondultak a templom harangjai, ez jelezte a püspökszentelés kezdetét. Bevonultak a főszentelők, *dr. Paskai László* bíboros, esztergomi prímás érsek, *Mayer Mihály* pécsi megyéspüspök és *dr. Dankó László* metropolita, kalocsa-kecskeméti érsek. A püspöki kar tagjai és *dr. Seregély István* a püspöki kar elnöke az oltár mellett-előtt foglalt helyet. A püspökszentelésen megjelent *dr. Surján László* miniszter, a KDNP elnöke is.

Ősi hagyomány szerint, a nép színe előtt kell ígéretet tennie a felszentelendő püspöknek: „Akarod-e kedves testvérem a Szentlélek kegyelmével mindhalálig teljesíteni azt a hivatást, amelyet az apostolok reánk bíztak, és amelyet kézfeltételünk által most átadunk neked?"

– Akarom.

Az ígérettétel után a főszentelő, majd a többi püspök is kezét a jelölt fejére tette, ezzel felszentelték, illetve jelezték, hogy elfogadják munkatársuknak, apostoli testvérüknek, amely elhatározást a békecsókkal erősítették meg. Ezt követően az evangéliumos könyvet tartották a felszentelési ima alatt a jelölt feje fölé, a főszentelő krizmával kente meg a jelölt fejét. A bíboros átnyújtotta az új püspöknek az evangéliumos könyvet; a hűség jelképét, a gyűrűt; a fejére tette a mitrát, végül átadta a pásztorbotot.

– Isten jóságát szüleimben találtam meg – mondta az új püspök. Családomtól összetartást, munkaszeretet tanultam. A 142. zsoltárban megírtaknál jobban nem tudom kifejezni célom, törekvéseimet: „Taníts meg engem arra, hogy akaratodat tegyem, mert Te vagy az én istenem."

A két órás szentelési ceremónia végén az új püspök szentáldást osztott a híveknek és a megjelent papoknak.

Hajdu Zs.

Légy az egészség rabja

Egész falut megmozgató egészségnevelési napot és sportversenyeket rendeztek tegnap a Pécs melletti Hirden, ahol többek között egy új játszóudvart is átadtak a helyi iskolában.

Mint *Amrein János*, az általános iskola igazgatója kérdésünkre elmondta, hogy a közteri fajátékokkal, csúszdával és favárral berendezett játszóudvart a böhönyei faipari szövetkezet készítette el. Az egészségnevelési napon közel 160-an vettek részt: szülők, gyerekek és az iskola volt tanulói is beneveztek a több helyszínen zajló vetélkedőkbe. A program délelőtt 9 órakor egy kocogóversennyel indult, majd 10 órától az egészséges táplálkozásról szóló előadáson és termékbemutatón vehettek részt a hirdiek. A gyermekek 10 órától a „játékkavalkádon" szórakozhattak, többek között halászatban, célbadobó versenyen, kötélmászásban és falfirka versenyen mérhették össze tudásukat.

A gyerekek, tanítók és szülők közös, tréfás sportvetélkedőjére délután került sor.

P. Zs.

A Magyar Honvédelem Napján

(Folytatás az 1. oldalról)

szomszédságában. Az emlékmű felépítésével kapcsolatos költségekhez segítséget nyújtott a Corvin Alapítvány, különböző cégek, magánszemélyek, illetve Taszár önkormányzata pótolta a beruházáshoz hiányzó összegét.

Pécsett, a Baranya Felderítő Zászlóalj harci-technikai bemutatója jelentette a legnagyobb látványosságot. A laktanya melletti gyakorlótéren szinte úgy látszott, mintha a föld felett lebegve haladnának a 13 tonnás páncélozott gyalogsági harcjárművek – olyan könnyűnek tűntek –, ahogy megindultak a domboldalon lefelé.

A felderítő szakasz rövid idő alatt bemérte az ellenséges szándékú csapat helyzetét, ezt követően pedig felszámolták az egységet. Az akadálypályán közelharc bemutató, illetve akadályleküzdés keretében mutatták be a vendégeknek az állomány felkészültségét.

Hajdu Zs.



Repülős-emlékművet avattak Taszáron **Fotó: Kálmándy**



Huszonhat kilométeres távot kellett teljesíteni a lovasoknak

I. Bükkösd Kupa távlovagló verseny

Vera győzött Gengszterrel

Hazánkban hat éve ismét dívik a távlovaglás. *Arató József* építési vállalkozó, a Bükkösdi SE Lovasszakosztályának elnöke hagyományteremtő céllal rendezett először versenyt a Bükkösd Kupáért. Tegnap délelőtt több mint 200 érdeklődő gyűrűjében 14 lovas vágott neki a festői szépségű Szentdomján puszta igencsak nehéz terepén a 8 körös, 26 kilométeres távnak.

Míg hármasával indították a versenyzőket, a szemközti karámban Arató József lovai és csikói érdeklődéssel nézték prüszkölő, izzadó, nyargaló társaikat, s békésen tűrték a kisfiúk és lánykák simogatását, ették tenyerükből a frissen tépett füvet. A pusztán lakó *Szép Olivér* a hátasok legtöbbjét névről ismeri, szünet nélkül szólongatja, simogatja kedvenceit.

Az 1-es rajtszámmal induló tizenhat éves *Arató Barna* (a klubelnök fia) a magyar félvér, herélt Turbó lován (sokan zabturbónak becézik) idén már megnyerte Zamárdiban a 80 kilométeres távlovagló magyar bajnoki fordulót, s naponta kemény edzésekkel készül a 130 kilométeres kiskunmajsai magyar bajnoki és nemzetközi pontszerző versenyre. Tavaly megnyerte a 300 km-es Pannon Maratont és Fóton a 60 km-es távlovaglást. A 4. kör utáni félórás pihenőn, miközben *Kitti* nővére segítségével mossa, frissíti paripáját, elmondja, hogy négy éve ült először lovon, azóta édesapja is bolondja a lovaknak, Kaposváron szakközépiskolás, többnyire motorral jár ki ide lovagolni. „A motor az csak egy tárgy" – jegyzi meg. Kérdésemre, hogy a lónak, vagy a lovasának nehezebb-e a távlovaglás, mosolyogva feleli: "Neki a nehezebb, ő fut, nem?".

Az I. Bükkösd Kupát végül is a dombóvári *Halas Vera* nyeri Gengszter nevű lován a 2. helyezett bükkösdi *Kalányos József* és a 3. *Arató Barna* előtt.

- Ez a legszebb születésnapi ajándékom, tegnapelőtt voltam 19 éves – mondja immár bajnokként a csinos lány, s boldogan paskolja az általa angyalnak tartott, a kettes fogatban is remeklő angol telivér, Gengszter nyakát. – *Fehér Istvánnál* kezdtem nyolc éve a lovaglást, most *Tieger Endre* az edzőm.

A verseny végén a heinleini német vendégek is jóízűen falatozták a bográcsban főtt bárány és malacpörköltet. Jövőre ismét találkoznak.

B. M. L.

Ezentúl sokmindennel sokkal jobban vigyázni kell

Már a pénzmosást is bünteti a Btk.

Mit jelent az üzleti titok megsértése?

Bűncselekménnyé minősítette át a Btk. május 15-én érvénybe lépett módosítása többek között a vállalkozásokba bevitt apport értékének helytelen megállapítását is, akár felül- akár alulértékeli valaki a bt-jébe, vagy kft-jébe bevitt ingóságait, ingatlanjait.

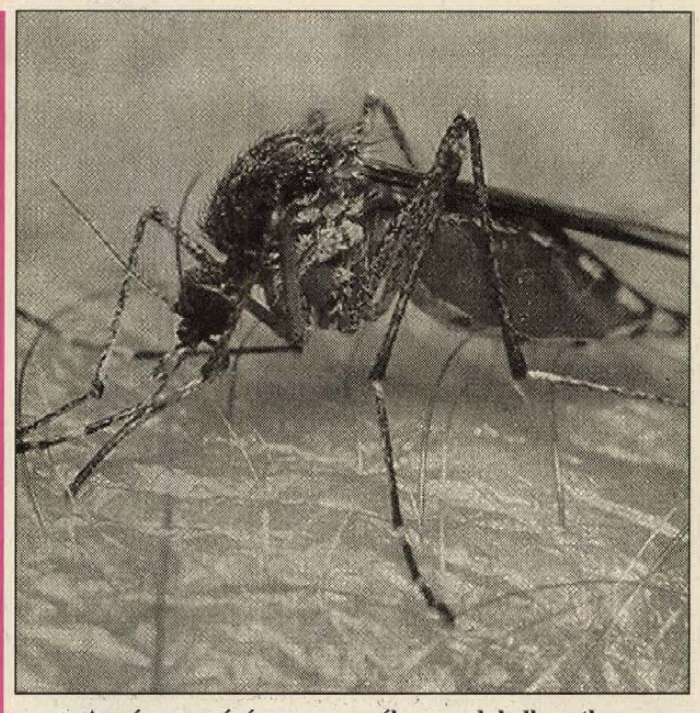
Néhány éve, a cégalapítási láz idején, ha valaki mondjuk kft-t akart csinálni, a legegyszerűbb volt, ha összeszedett 500 ezer forintot, majd – papíron – a cég rendelkezésére bocsátotta lakását, esetleg autóját, s ettől kezdve olyan értéken (alaptőkével) jegyeztette be vállalkozását, amilyenen csak akarta. Ha „becslése" nem volt túlzó (tehát például egy tízéves Ladát nem 400 ezer forinttal számolt), minden további nélkül megtehette ezt – ennek is vége azonban a május 15-i módosítással, mely elsősorban a közbiztonság és a gazdasági élet tisztasága ellen vétőkre szab ki az eddigieknél jóval magasabb büntetéseket.

A korábban például legfeljebb magánokirat-hamisításnak minősülő, maximum egyéves szabadságvesztéssel „honorált" váltóhamisítást, vagy a hitelezésnek azt a módját, amikor valaki valótlan tartalmú okiratot használt fel, ezután akár 2–3 évvel is mérhetik a bírák. Ettől kezdve nem árt jobban figyelni a cégjegyzékbe és az ingatlannyilvántartásba kötelezően bejelentendő gazdasági adatok megfelelő időben történő szolgáltatására, mivel a mulasztás ára akár 2 év elzárás is lehet.

Minden bizonnyal eddig is az egyik legvitatottabb bűncselekmény volt, de ezután is az lesz az üzleti titok megsértése, mely manapság egyre több munkavállaló szerződésében szerepel. Vigyázni kell tehát a munkaszerződések aláírásakor, hiszen ha például egy asztalos olyan céghez áll be, mely speciális termékeket gyárt, majd az ott szerzett tapasztalatokat esetleg „svarcban", otthon a műhelyében is hasznosítani szeretné, munkáltatója a bíróság előtt vonhatja felelősségre – azon túl, hogy nyilván azonnal kiteszi az utcára az illetőt.

A pénzmosás, mint jogi kategória szintén bekerült a Btk-ba (különös tekintettel az embercsempészésre, a kábítószer-ügyletekre, és az embargó-sértésre), s aki ebbe a körbe esik, helyből öt évvel indul. Különösen az ügyvédeknek és a brókereknek kell majd figyelniük, hiszen náluk a tétel még ennél is magasabb: akár 8 esztendőre is a rács mögé kerülhetnek, ha pénzmosást bizonyít rájuk a hatóság.

P.Zs.



A szúnyog csípése nem veszélyes, csak kellemetlen

Kullancs ellen krém, alkohol tilos!

Meddig él a szúnyog?

Meddig él a szúnyog? Amíg agyon nem csapják. Legalábbis, ha vegyszerrel nem irtják. Szerencsére Dél-Dunántúlon, a vízparti települések zömében már elkezdődött a szúnyogölő szerek kijuttatása, és Pécsett is megszavazta a közgyűlés az erre a célra szánt kétmillió forintot. Az irtás az önkormányzatok feladata. Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat javaslatot tehet az irtásra, de csak veszély esetén rendelheti el. Szerencsére a „hazai" szúnyogok fertőző betegségeket nem terjesztenek. Nem kell félnünk a maláriától és az AIDS-től sem.

Az önkormányzatok nem szívesen költenek erre a feladatra. Költséges dolog is, hiszen olyan szert kell alkalmazni, amely más állatokra és az emberre veszélytelen. A levegőből kell permetezni.

A Balaton mellett a Corax Környezetvédelmi Kft. juttatja ki a szereket. A költségek felét az Országos Idegenforgalmi Hivatal állja, a másik felét a tóparti önkormányzatok fizetik.

A kullancs szezonja is elkezdődött. Csípése azonban sokkal veszélyesebb a szúnyogénál. Kétféle betegséget is okozhat. Az agyat megtámadó vírus ellen már régóta létezik védőoltás, de a LYME-kórt terjesztő baktériumok ellen még nem. Nyugat-Magyarországon, a Balaton-felvidéken és a Budai hegyekben a kullancsok 80–100%-a terjeszti ezt a kórt, amely bénulással és akár halállal is járhat, ha nem ismerik fel idejében. Helyes diagnózis esetén teljesen gyógyítható.

A legfontosabb a megelőzés. A kullancs nem maradhat huszonnégy óránál tovább a bőrben! A baktériumokat ugyanis az ez idő alatt megemésztett táplálék visszaöklendezésével juttatja az ember szervezetébe. A kullancs eltávolítására tilos krémet, zsírt, alkoholt használni! Ezek ugyanis lassan pusztítják el, és haláltusája során mindent visszaöklend. Mindig csipesszel kell egyenletesen, *forgatás nélkül* kihúzni a bőrből! Nem kell félni, hogy beszakad a feje. Két–három nap alatt kiveti azt magából szervezetünk.

U. G.

Egészségkárosodottak konferenciája Siófokon

Több mint húsz országból, mintegy százan vesznek részt a fogyatékossággal élők szervezeteinek pénteken kezdődött II. közép-kelet-európai konferenciáján Siófokon. A tanácskozás házigazdája immár másodszor a Mozgáskorlátozottak Országos Szövetsége. A négynapos rendezvényen a mozgássérülteket és fogyatékosokat képviselő szervezetek munkatársai a közös gondokról, a társadalomba való beilleszkedés tapasztalatairól számolnak be sorstársaiknak. A cél elsősorban az, hogy a különböző szervezetek megismerjék egymást és az egyes országokban már bevált módszereket, amelyeket a későbbiekben másutt is alkalmazni lehet. Tanácskoznak a fogyatékosok és mozgássérültek foglalkoztatási lehetőségeiről, közlekedési gondjaik megoldásának módozatairól, illetve az építészet velük is számoló tervezési példáiról. A konferencia résztvevői szeretnék elérni, hogy minden országban törvényben biztosítsák a fogyatékosok esélyegyenlőségét, hiszen enélkül csupán az egészséges emberek jóindulatára hagyatkozhatnak.

Halpusztulás a Balatonon

Nem betegség okozta a szórványos balatoni halpusztulást, az állategészségügyi vizsgálatok arra utalnak, hogy az ívás idején elgyengült halakat a viharos időjárás viselte meg – közölte *Kovács Árpád,* a Közép-Dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség igazgatója. Csütörtökön és pénteken döglött halakat sodortak a hullámok az északi partra, főleg a csopaki öblöbe; összesen mintegy 100 kilónyit szedtek ki a vízből. Az igazgatóság értesítette a polgármestereket, és így az önkormányzatokkal együtt figyelik az egész északi partszakaszt, és összegyűjtik az esetleg még fellelhető elpusztult halakat.



Szekszárdon az Ady Endre szakmunkásképző iskola kollégiumában 330 forintért lehet eltölteni nyáron egy éjszakát személyenként **Fotó: Szundi György**

Kétezer-hatszáz férőhely Pécsett az egyetemi kollégiumokban

Olcsó nyári szállások

Nyáron felbolydul az ország, mindenki utazni, nyaralni indul. Rég nem látott rokonok, ismerősök küldik az üzenetet, jövünk, várjatok.

Persze nem minden család van felkészülve erre, s a lakótelepi lakások bizony nem alkalmasak további 4–5 vendég elhelyezésére. A kollégiumok azonban üresek ezidőtájt, s jutányos áron lehet szállást foglalni bennük.

Pécsett 6 egyetemi–főiskolai kollégium is várja a vendégeket több mint 2600 férőhellyel. Az Universitas utcai jogász-közgazdász kollégiumban 400–450 vendéget tudnak elhelyezni háromágyas szobákban.

Egy szoba egy éjszakára 1200 forintba kerül, s július 1-től szeptember 10-ig lehet szobát foglalni. A vendégeknek reggel 8-tól délután 1-ig kell a szállást megrendelni a gondnokságon.

A 48-as téren a Szt. Mór kollégiumban 550 Ft-ba kerül egy éjszaka egy személynek 2-3 ágyas szobákban. Július 1-től augusztus végéig igényelhető a 150 hely.

A másik orvosi kollégium – a Jakabhegyi úti – július 1-től augusztus 26-ig áll a turisták szolgálatára kétágyas szobáival. Egy éjszaka fejenként 500 Ft-ba kerül, s összesen 200 férőhely van.

Szintén a Jakabhegyi úton van a JPTE 600 fős kollégiuma, amely négyágyas szobákkal július 1-től augusztus végéig tart nyitva 300 forintért személyenként.

A Szántó Kovács János úti kollégiumban 550 fő elhelyézésére van lehetőség a háromágyas szobákban 350 Ft-ért fejenként.

Pécsett a legtöbb hellyel a PMMF Boszorkány úti kollégiuma rendelkezik, több mint 900 vendéget tudnak fogadni. 440 Ft-ba kerül egy embernek egy éjszaka a kétágyas szobákban.

Kaposváron három felsőoktatási kollégium nyújt hasonló szolgáltatást. A tanítóképző két kollégiumot üzemeltet összesen 360 férőhellyel. A háromágyas szobákban diákok és katonák 230 forintért szállhatnak meg, másnak 400 Ft-ot kell fizetni egy éjszakáért.

A Pannon Agrártudományi Egyetem Kaposvári Karának kollégiuma 360 Ft-tól egészen 1500 forintig tud szállást kínálni. Mindez függ attól, hogy diákszállást vagy apartmant igényel-e a vendég.

Elúszott a TV3 hajója?

Immár kizárólag Nahlik alelnökön múlik, hogy üzletet köt-e a TV3 beindítására valamely külföldi befektetővel, vagy hagyja végleg elmenni a hajót – tudtuk meg tegnap egy magas rangú kormányzati tisztviselőtől, aki azonban azt is elmondta: véleménye szerint az eredetileg tervezett zárt pályázatot mégsem viszik keresztül az új kormány megalakulása előtt.

Márpedig ha addig nem, azután már bajosan tudják megtenni ezt a Magyar Televízió jelenlegi, de az új hatalom színrelépése után minden bizonnyal „lapátra kerülő" vezetői. A helyzet azonban akkor lesz csak igazán érdekes: a volt szovjet frekvencián beindítandó harmadik országos tévécsatorna engedélye ugyanis *rendelkezésre áll*, így az új vezetők saját ízlésük szerinti csatorna működtetésére kapnának lehetőséget, méghozzá úgy, hogy semmit sem kellene érte tenniük.

A legnagyobb kérdés persze, hogy – az újságírók számára egyébiránt mostanában elérhetetlen – Nahlik Gábor alelnök miért várt idáig, s miért nem indította el az elmúlt hetekben a TV3 műsorát? Mint áprilisban megírtuk, az elképzelések szerint a ma még döntési pozícióban lévők vagy a Berlusconi-féle konzorciumnak, vagy az amerikai NBC-nek szerették volna eladni az üzemeltetés jogát, de úgy, hogy a televízió jelenlegi urai ún. „aranyrészvényeket" köthessenek ki, mely személyzeti és műsorpolitikai kérdésekben meghagyná számukra a döntés lehetőségét.

Mint megtudtuk, tévesek voltak azok az elképzelések, melyek szerint a TV3-at a lejáratódott Pálffy G.-féle vonalnak szánták, annál is inkább, mert ők szóba sem kerültek az új csatorna leendő vezetőiként. A volt párttitkárokból álló, s sokak által az ország legnagyobb köpönyegforgatóinak tartott csapat ugyanis nem a jelenleg még regnáló kormány, hanem az MDF-ből kivált szélsőségesek irányítása alatt állt, így a Boross-adminisztráció is másokban gondolkodott. Pálffy G.-ék nemhiába terjesztik tehát, hogy az ún. „halállistákon" ők a listavezetők, hiszen tényleg úgy tűnik, hogy a választási kampány utolsó heteiben beindított rágalmazási hadjáratuk végleg kihúzta a lábuk alól a talajt. Mint hírlik, olyannyira, hogy még a kormány által összegründolt Duna TV-nek sem kellenek, így sorsuk megpecsételődött – komoly televízióban nem mostanában kapnak műsoridőt.

Visszatérve a TV3-ra: az új csatornát a döntéshozók a mérsékelt, de ugyancsak a keresztény-nemzeti televíziózást átmenteni kívánó Feledy Péter-féle irányzatnak szánják – immár kérdéses azonban, hogy lesz-e idejük a terv megvalósítására?

Pauska Zsolt

Gépekkel vetekszünk Fortuna kegyeiért

Mind több a bizományos árus

Ha így megy tovább, nemsokára elfeledhetjük a hagyományos totó és lottó tippszelvényeket, s Fortuna kegyeiért már csak gépi közvetítéssel vetekszünk. A Szerencsejáték Rt. Dél-Dunántúlt átfogó 2. számú Területi Igazgatósága 31 totózójában üzemel már valamilyen átvevő gép. Pécsett két helyen, Kaposváron, Siófokon, Zalaegerszegen, Nagykanizsán, Szekszárdon és Dombóváron már a csúcstechnikát képviselő on-line terminál lövi fel tippjeinket műholdas adatátvitellel a budapesti számítógépközpontba, s a fogadónak a visszaigazolás birtokában nem kell attól tartania, hogy valahol elkeveredik a szelvénye. Az off-line rendszer is biztonságot nyújt. A 3 példányos szelvényünkön szereplő tippeket azonnal számítógépen rögzítik, az igazoló szelvényt visszakapja a fogadó.

– Már tíz fajta gépi totó és lottó szelvényt kínálunk, hogy minél többen és minél több lehetőséggel játszhassanak. Eddig Baranyában és Tolnában 26 off-line átvevő gépet helyeztünk ki megfelelő üzlettel rendelkező, velünk bizományosi szerződésben álló magánvállalkozókhoz, Somogyban és Zalában rövidesen 20 ilyen gépet adunk át. Az átvevőgéppel rendelkező bizományosaink a nyereményeket 50 000 ezer forintig ki is fizethetik – mondja *Lakatos Jánosné*, a Szerencsejáték Rt. Pécsi Területi Igazgatósága hálózati és értékesítésszervezési osztályvezetője.

Mind több vállalkozó szeretne bizományosként átvevőgéppel rendelkezni. Az igazgatóság dönti el, hogy kivel köt ilyen szerződést. Az rt.-nek is érdeke, hogy a régiónkban minél több ilyen lehetőséget kínáljon, elvégre nem mindegy, hogy mennyien kísértik meg hetente a szerencséjüket.

A totózók a kollektív szelvényt eddig csak a totózókban fizethették be, most ezt valamennyi átvevőgéppel rendelkező helyen megtehetik. A gépi szelvény újdonsága, hogy azokon az első 4 meccs végeredményére is köthetnek fogadást.

A gépi 5-ös és 6-os lottószelvényből már négyfélét kínálnak. Van a sima heti és az öthetes szelvény (ezzel bármelyik héten kezdődhet az öt héten át tartó játék). A kombinációs heti és 5 hetes gépi lottószelvény előnye, hogy a különféle variációk egyetlen szelvényen megjátszhatók. Újdonság a Joker-játék az 5-ös és a 6-os gépi lottón, az eddigi rekordnyeremény 24 millió forint volt. Megtudtuk még: a cég totó-lottó kirendeltségeinek magánkézbe adásáról egyelőre nincs szó.

B. M. L.

Szárnyashajók közlekednek Bécs és Mohács között

Közel fél évszázadon át közlekedtek a „kofa" hajók Mohács és Budapest között minden nap, egészen a '70-es évek elejéig. Tíz éves szünet után kísérleti jelleggel elindította a MAHART a szárnyashajó járatokat a Dunán, azonban a kihasználatlanság miatt hamarosan leállásra kényszerültek. A legújabb információk szerint ismét közlekednének a szárnyashajók Bécs–Mohács, Budapest–Mohács, illetve Linz és Mohács között.

A Révhajózási Vállalatnál elmondták, a tervek szerint elsősorban német és osztrák üdülővendégeket szállítanának a hajók Mohácsig, innen pedig autóbuszok vinnék tovább az utasokat Harkányba, a gyógyfürdőbe. A harkányi szállodák és a Mecsek Tours örömmel üdvözölték az új elképzelést, szívesen vállalkoznak a programok, a szállás, illetve egyéb kérések megszervezésére. Az út során beiktatnak egynapos budapesti városnézést, illetve Mohácsra érkezve megismerkednének a vendégek az emlékhellyel, a pincesorral és vacsora után indulhatnának Harkányba, a szállásra. A hajó, amelyik az új vendégeket hozta, vinné vissza a nyaralásról hazafelé tartókat.

Ezekkel a járatokkal ismét beindulhatna a Dunán a szebb napokat is megért személyhajó forgalom, hiszen 1920-tól a '70-es évek elejéig szinte minden nap közlekedtek a „kofa" járatok, amelyekkel a zöldségeket, gyümölcsöket, hordták fel a termelők a fővárosba. A lapátkerekes gőzhajó délelőtt 10 órakor indult Mohácsról, hogy másnap hajnali 2–3 óra között kiköthessen a fővárosi piachoz közeli mólónál. Visszafelé kevesebb ideig tartott az út, mert a délben induló gőzhajó, már este 10 órakor a mohácsi kikötőben „horgonyzott".

Az illetékesek a napokban utaznak Ausztriába és Németországba, hogy az ottani társadalombiztosítási intézetek ne csak a badeni gyógyfürdőben történő kezeléseket támogassák, hanem a magyarországi gyógyfürdőkbe utazók is részesedjenek a juttatásból. Az itteni gyógyfürdők, illetve különböző kezelések nem kerülnek annyiba, mint külföldön, azonban az útiköltség miatt megközelítik a német és osztrák árakat.

Az olcsóbb kezelési lehetőség mellett a szervezők biztosak benne, hogy a hajóút sokkal vonzóbb, kényelmesebb, élvezetesebb és kalandosabb, mint autóbuszon végigutazni két országot. Bíznak benne, hogy nekik lesz igazuk, és egyre több turista választja majd ezt az utazási formát.

Hajdu Zs.

Falevelekbe préselt emlékek

– Gerincsérvemből az alkotásba vetett hitem gyógyított ki, és egy marék falevél, amit a kórház parkjában vettem a kezembe – vallja *Kuti Gézáné Unyi Zsuzsanna*, a mohácsi Farostlemezgyár laboránsa. Az általa kifejlesztett technológiával laminált virágkompozíciókat állít elő. Az eljárás lényege, hogy a laminált faroslemezre nagy nyomással, magas hőfokon virágokat, füveket, leveleket, ágakat présel a gyár speciális présgépével.

Ehhez nagy tapasztalat szükséges, hiszen minden növény megváltoztatja a színét a hőkezelést hatására. Unyi Zsuzsanna Németországban született, mert családja oda menekült a kulákok üldözése elől. 1952-ben jöttek visszsza, és költöztek Mohácsra. Eleinte adminisztrátorként dolgozott, majd átkerült a laborba. Itt támadt fel benne körülbelül tíz éve az érzés, hogy valami olyasmivel is kellene foglalkozni, ami szép.

– Amit csinálok, azt nem a pénzért teszem. De nagyon örülök neki, hogy kompozícióim külföldre is eljutottak: a kuvaiti emír is vitt haza a lányának egyet. Művészeti iskolákat sohasem végzett, és nem is tartja magát művésznek. A képek tiszta kompozíciós rendje, színharmóniája azonban jelzi, hogy nem egyszerűen technikai bravúrról van szó. Érzékenységről és igényességről vallanak az alkotások. Talán a japán virágkötészethez, az ikebanákhoz lehetne őket hasonlítani.

A képek az alkotó számára gyógyulásának emlékeit őrzik. A nézőben azonban felmerül a kérdés, nem lehetne-e ezeket az alkotásokat az iparművészetben hasznosítani.

U. G.



Főképp a természet szeretete ihleti műveit **Fotó: Szundi György**



A mecseknádasdi patika ónémet berendezése is Répay Gábor munkáját dícséri **Fotó: Szundi**

Gyógyszerész és bútorrestaurátor Kadarkúton

A patikaberendezések „orvosa"

A gyógyszertárból nyíló szolgálati lakásában barokk, rokokó, biedermeier, szecessziós, empire és más stílusú komódok, asztalok, szekreterek, tabernákulumok, szekrények, székek veszik körül. Valamennyi bútora francia, osztrák, magyar, német, olasz műhelyekből került ki, a legrégebbi az 1600-as évek végén.

Répay Gábor kadarkúti gyógyszerész-bútorrestaurátor és szenvedélyes gyűjtő. Valamennyi bútorremekét a másnak értéktelennek tűnő, ütött-kopott, hiányos roncsokból maga varázsolta újjá.

– Apám is patikus volt és ügyesen bánt a fával. Tőle örököltem a hivatás és hobbiként a fa szeretetét, a faragókéseit. Gyűjtöttem sok mindent, sokáig numizmata voltam, vagy negyedszázada fogtak meg a régi bútorok – meséli. – Hát nem gyönyörűséges remekművek?

Szűkebb-tágabb hazájában hamar híre kelt hozzáértésének, igényességének. Elsőként a Művészeti Alapon keresztül a kaposvári Aranyoroszlán patika bútorzatának felújításával bízták meg. Azóta sorra kapja a szebbnél szebb, nehezebbnél nehezebb munkákat. Badacsonyban a Szegedy Róza ház, Füreden a Jókai villa régi bútorait, Pécsett a Gránátalma (Irgalmasok) és Szerecsen (Sipőcz), Mecsknádasdon az ónémet stílusú, Mohácson a II. Lajos biedermeier patika bútorzatát újította fel.

A zsúfolt kis műhelyében újjávarázsolásra váró régi bútorok. Hagyományos asztalos kéziszerszámokkal, enyvvel, pácokkal, sellakkal és univerzális faipari kisgéppel dolgozik. Kedvenc fája a dió, a paliszander és a juhar, pótolt már elefántcsont és fémberakást.

Számára a patika a kiegyensúlyozottságot, a bútor meg az alkotó, reprodukáló kikapcsolódást, a szépséget jelenti.

Kettős életet élve boldog, többre vágyik mégis. A maga ura szeretne lenni a patikában, minőségi cserével még szebb bútorokról, azokkal enteriőr kiállításról álmodik.

B. M. L.

Pünkösd lustája, pünkösd királynéja

Pünkösdkor a keresztények a Szent Lélek eljövetelét ünneplik. *Dr. Róheim Géza* néprajztudós szerint, az ehhez az alkalomhoz kapcsolódó népszokások azonban még mindig a pogány múltat őrzik. Régebben szokásban volt a pünkösdi király megválasztása, ma már inkább csak pünkösdi királyné-járás él.

Pünkösd királya az lehetett, aki a lovas ügyességi gyakorlatokban az első lett. Általában egy kifeszített madzagra kikötött eleven lúd nyakát kellett egy rántással leszakítani. A győztes kalapjára virágokból és hosszú szomorúfűzágakból font koszorút tettek, a kocsmában egy évig ingyen fogyaszthatott, és minden mulatságra hivatalos volt pünkösd királya. A királyságnak azonban voltak árnyoldalai is. Több helyen volt szokásban, hogy a királyt szimbolikusan „lefejezték", vagy vízbe lökték. Ezzel jelezték, hogy királysága csak pünkösdi királyság, nem tarthat örökké.

A pünkösdi király mellé természetesen királynét is kellett választani. Valószínű, hogy valamikor a legszebb leány, a pünkösdi királyné birtokáért indult meg a legények küzdelme. A Dunántúlon napjainkban is élő szokás a kislányok pünkösdi királyné-járása. Ma például a baranyai Zengővárkonyban elevenítik fel a hagyományt. A kis királynő feje fölé társnői selyemkendőből vont sátrat tartanak, vagy letakarják a fejét. A lányok házról házra járnak köszönteni, közben rózsaszirmokat hintenek szét. Az eljárás célja a kender növekedésének előmozdítása. A leánykák magasra emelik a királynőt, s közben azt mondják: „Ekkora legyen a kender!" A köszöntésért ajándékot kapnak, de ha ez elmarad, akkor leültetik a királynét, nehogy megnőjön a kender.

Egyes vidékeken egész nap a csúfolódás célpontjává vált az, aki legkésőbb kelt fel reggel. Őt kiáltották ki ugyanis „pünkösd lustájává".

U. G.



Nagy siker volt a pünkösdi német fesztivál '93-ban a pécsi Városi Sportcsarnokban **Fotó: Szundi György**



Rádió mellett...

Nagyságák, méltóságok

Egy szakavatott valaki a rádióban – a közelmúltban – elmagyarázta, hogy annakidején (a fiatalok kedvéért: még a két háború között és azt megelőzően) kiket illetett meg a „nagyságos", majd a „méltóságos", illetve a „kegyelmes" megszólítás, attól függően, hogy a társadalmi ranglétrán milyen helyet töltöttek be. Nekem e társadalmi réteggel kapcsolatom szinte egyáltalán nem volt, vagy ha igen, hát elhanyagolható számba ment. A vidéki kisváros szép, csendes utcájában – ahol két oldalt villák sorakoztak – laktunk mi is, méghozzá villában, de lent a szuterénben, annyira alacsony ablakok mögött, hogy évente nagyobb májusi esők-viharok alkalmából beömlött az ablakon a víz. Egy nagy szobát és egy nagy konyhát laktunk, a konyha közepén az asztal, afölött zöld zománcos lámpaernyő, aztán hokedli, meg sparhelt, meg kissámli, meg rossz sezlon és kredenc, vagyis a konyhaszekrény, amelynek egyetlen dísze a csillogóra szidolozott rézmozsár volt, törő rúdjával feltámasztva.

Házmesterként éltünk itt. Fölöttünk, a magasföldszinten három nagy szoba, utcai hármas ablakkal, az udvar felől a konyha, tágas, tükrös naftalinszagú előszoba, és ott volt még a cselédszoba is. Úri család, két fiúgyerekkel, hasonló korúak mint mi a bátyámmal. Hét-nyolc éves fejjel mi „néniztük" a gyerekek anyját, míg nem egyszer a cselédlányt, a Herminát leküldték hozzánk és azt üzente, hogy nem csak a szüleinknek, de nekünk is ő „nagyságos asszony". Mi éppen vacsora után voltunk, Apám akkor töltötte ki a literes üvegből az utolsó pohár bort, Herminához fordult: „Mondd meg az asszonyodnak, hogy nagyságos ám a..." –„Hallgass!" – intette le Anyám, majd elnézően bólintott Heriminához. Apám furfangos módon soha nem szólította az asszonyt „nagyságosnak" – igaz, ritkán társalogtak, csak annyit, hogy a fűnyírást mikor kezdje, meg a néhány gyümölcs és díszfa ágainak nyesését az udvaron, meg télen, amikor naponta többször a hótól kellett tisztán tartani a betonjárdát, meg a házfal tövét. Anyám – aki mosott rájuk rendszeresen – több szót váltott az asszonnyal, de azért ő is többször csak „naccsádnak" szólította és csak ritkán tette hozzá, pirulva: „Bocsánat, nagyságos-asszony." Egyébként jól megvoltunk velük, a gyerekek nem nagyon koptatott cipőjét, néhány ruhadarabját mindig mi kaptuk meg, karácsonykor-húsvétkor pedig a kalács és sütemények maradványait, az édesség kissé szikkadtan is jó volt, pláne tejeskávéval. Csak az Anyám pirult örökké szegény, restelkedett szakadt és bizony megalázó sorsunk végett.

Néhány év múlva viszont alkalmam volt „méltóságos" körökben forgolódnom: egy belvárosi fűszer és csemege bolt kifutójaként a megrendelt árut kosárral – krenclivel – hordtam szét a kuncsaftoknak. Jómódú családokhoz jártam, szinte mindenütt a cselédlány vette át az árut, az udvar felőli bejárón, a „cselédlépcsőn" megközelítve a villák hátsó traktusát. Egyszer – mert a hátsó bejárat zárva volt – a főlépcsőn cipekedtem fölfelé a széles, piros szőnyeges folyosóra, amikor egy hózentrógeres, lovaglónadrágos, papucsos öregúrba botlottam, valamelyik ajtón bukkant elém, nyakában törölközővel és krákogott: „Ön kicsoda?!" – vont kérdőre nem nagyon szigorúan, mondtam neki, hogy a kifutó vagyok és meghoztam a boltból a „szajrét". Valamit motyogott, aztán eltűnt, mert közben előkerült a cselédlány is, aki ijedten szidalmazott, amiért rossz helyen járkálok. Nekem az volt a fura, meg komikus is, hogy egy öreg tábornok, „a" méltóságos, magázott engem, aki akkoriban múltam tizenkét esztendős.

A fenti történetet azért osztom meg az olvasóval, mert a napokban az ÁBC pénztáránál sort állva, mögöttem két szimpla és fölöttébb szerény öltözetű asszony beszélgetett:„... aztán képzeld, két hét után azt mondja az asszony, amint nekikezdek a porszívózáshoz, hogy én ne hívjam őt Krisztinának, hanem ahogy illik, nagyságos asszonynak... Nem szóltam semmit, csak gondoltam magamban, nagyságos ám a te..." A mondat végét nem hallottam.

Los Angelesben mindig mozog a föld

Ágnes a rettegés városában

– Félve hallgattam a január 17-i híradásokat a földrengés sújtotta Los Angelesből, Gábor bátyám egy hónapos meghívására másnap kellett oda-repülnöm. Na, ennek is lőttek, gondoltam, de Ferihegyről indulva estére már fogadott a gyorsan helyreállított Los Angeles-i repülőtér. Összedőlt házak, kettétört autópálya, félelem, sátrakban lakó emberek látványa fogadott, meg-megremegett, morajlott a föld – meséli a nemrég hazatért tizennyolc éves pécsi *Zoltány Ágnes*, a Kalamáris Étterem felszolgálója.

Életében először élt át földrengést. Mosolyogva meséli, néha egy picit félt, amikor mozgásba lendült a csillár, ingott a faház, kerge táncba kezdett a bútorzat. Ilyenkor bátyja tanácsát megfogadva az ajtóba állt, mert faházban ott a legbiztonságosabb. Vendégsége több mint három hónapja alatt volt ideje megszokni a különböző erősségű utórezgéseket.

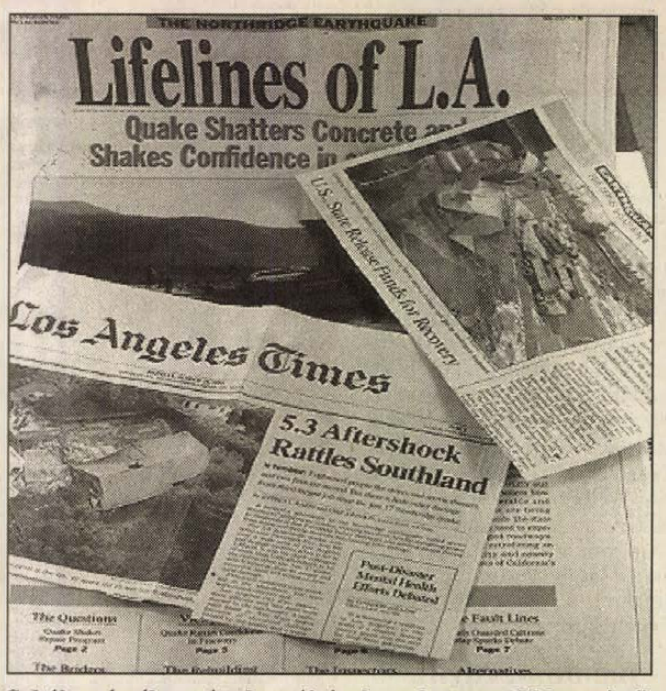
Félni mégis megtanult.

Los Angeles a rettegés városa, mondta a bátyja, aki először az éjszakai sétáról beszélte le, aztán arról is, hogy fényes nappal csak úgy kedvére csatangoljon. Kétszer mégis voltak kocsival éjszakai városnézésen, de kiszállni sehol se mertek. A belvárosban együtt pompa és nyomor, kosz, hemzsegnek az utcán élő és alvó, kis motyójukat lopott áruházi bevásárlókocsiban maguk előtt toló bam-ok, a hontalanok. Nem volt nap, hogy a tévé ne számolt volna be brutális gyilkosság(ok)ról, egyszer a tőlük néhány percre lévő benzinkútnál lőttek le két mexikóit.

Diszkó? Úgy se engedték volna be, hol van ő még a 21. évétől. Szórakozásnak megtette a világsztárok házainak, betonba örökített kéz- és lábnyomának megcsodálása, plakátmosolyuk, a fürdés az óceánban, a kirándulások.

– Azért más, jobb itthon. A bátyám is elvágyik már Los Angelesből.

B. M. L.



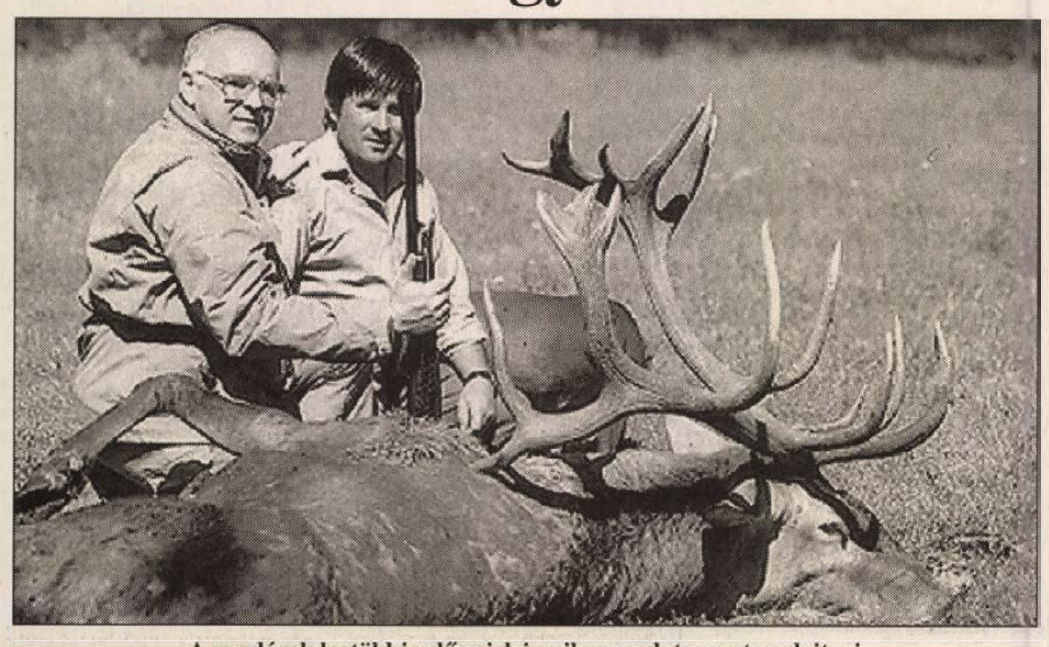
Sokáig másról sem írtak az újságok, csak a nagy földrengésről

Anna néni hagyatéka

Régóta tudták a hozzátartozók és a nagymányokiak, hogy Náncsi néni (Wusching Józsefné, Bayer Anna) halálos beteg. Náncsi néni most örökre lehunyta a szemét. Régóta nem engedte a gyilkos kór, hogy a német nemzetiségi együttessel utazzon, izguljon a színpadon lévőkért. Mindig a háttérben maradt, ha mégoly fontos is volt, amit tett: a kezdetek kezdetén ő varrta az együttes számára a ruhákat, a lakodalmashoz ő sütötte a kuglófot. Bayer Anna lánykorában még az eredeti német népviseletet hordta. Sokat tett azért, hogy unokái korosztálya is megismerje az ősi formákat, dallamokat, színeket, ízeket. Nagymányokon (és nem csak ott) sokan tisztelettel emlékeznek rá.

Vadászati Oscar-díjat kapott a Dél-Somogyi Kombinát

Évente 3500 nagyvadat lőnek ki



A vendégek legtöbbje előre jelzi, milyen vadat szeretne elejteni

Az elmúlt tíz éves időszakban végzett kiemelkedő nagyvadgazdálkodásért vehették át a minap a Dél-Somogyi Mezőgazdasági Kombinát képviselői az Edmond Blanc díjat, amely tulajdonképpen a vadászati Oscar-díjnak felel meg.

Ivusza Tamás, a kombinát vezérigazgatója elmondta, a díjat a Nemzetközi Vadászati és Vadvédelmi Tanács – CIC – adta ki, amelynek világviszonylatban 73 ország a tagja, az 1937-es alapító közgyűlésen már Magyarország is részt vett. Összesen 10 szekcióban tevékenykedik a szervezet, többek között az egyik a nagyvadgazdálkodás – ide tartozik a szarvas, a dám, a vaddisznó, őz és természetesen az afrikai nagyvadak is –, van vadászkutya szekció, vonuló madarak, illetve trófeabírálati szekció. Évente szerveznek közgyűléseket minden munkacsoportban, idén a trófeabírálati szekció ülésezett Magyarországon.

– Több gím- és dámszarvas trófeát neveztek az üléssel egybekötött versenyre, a helyezéseket a bizottság nyilvántartásában szereplő korábbi adatok figyelembe vételével alakították ki. A Dél-Somogyi Mezőgazdasági Kombinát évek óta olyan trófeákat nevez a versenyre, amelyek egyedülállóak a világon. Ezért is vetődött fel, hogy a bizottság részletesen megvizsgálja a kombinát Lábodi Vadgazdaságának működését, az állomány selejtezését, becslését, gondozását. A bizottság javasolta az elnökségnek az elismerés megszavazását, amelyet a kongresszus hagyott jóvá.

Évente mintegy 3500 nagyvadat lőnek ki a vadgazdaságban, ezek 98 százalékát külföldi vadászok ejtik el, akik előtte kifizették a kilövési díjat, ami elérheti az 1,5-2 millió forintot is. A vendégek több mint fele, már egy évre előre lefoglalja a szállást, illetve megmondja, hogy milyen állatot szeretne kilőni.

– A vadászok általában, feleségükkel, gyerekeikkel érkeznek, nekik szeretnénk különböző programokat szervezni, amíg a férjek vadásznak, többek között lehetőség kínálkozik lovaglásra, teniszre, úszásra és kirándulásra is. Szeretnénk, ha ezekre a programokra – a vadászati idényen kívül – magyar vendégek is jönnének.

H. Zs.

Bajai telefonfejlesztés

Négy évvel ezelőtt érkezett fordulópontjához a bajai telefonhelyzet, mert 1989–90-ben a MATÁV a városi önkormányzat jelentős támogatásával – több 10 millió forint – átadott 4000 új telefont. Ezzel párhuzamosan elkészítették a központ épületét, amelyben a jövőbeni fejlesztésekhez szükséges új berendezések is elférnek, kialakították a gerincvezetékek jelentős részét is.

Éber András polgármester elmondta, több elmarasztalást kapott illetve kap ma is az önkormányzat, hogy nem támogatják megfelelően a városban működő vállalkozásokat, nos ez a jelentős összeg részben ezt a célt is szolgálta. A négy évvel ezelőtt kialakított hálózatrendszert felhasználva idén további 2900 új távbeszélő állomást helyez üzembe a MATÁV a városban, beszerelnek egy új 6000-es kapacitású központot, amely a környező településeket is ellátja.

– A '90-ben végrehajtott fejlesztést követően elfogadható telefonhelyzet alakult ki a városban, ezért nem indult senki a meghirdetett koncessziós pályázaton. A környék önkormányzatai összefogtak a pénzügyi és szakmai befektetőkkel, pályáztak, azonban a szakmai befektető visszalépése miatt az ajánlat visszavonására kényszerültünk. Időközben a MATÁV is elkészítette a pályázatot, amivel egyedül maradt, ezzel elnyerve a megvalósítás jogát. Az ütemezés alapján egy éven belül 15,5 százalékos fejlesztést hajtanak végre a városban. Július elején alakul meg a kivitelezőkből, befektetőkből álló közös cég, amely elvégzi a munkát.

H. Zs.

Kiliti ismét fogadhat külföldi gépeket

A nyitás az egész térség érdeke

(Folytatás az 1. oldalról.)

A balatonkiliti polgári repülőtér 1989-ben nyílt meg, a nemzetközi forgalom előtt, Ferihegy után elsőként. Fekvése idegenforgalmi szempontból igen kedvező. Öt kilométerre fekszik a Balaton partjától, és az autópálya három kilométerre fut el. Tavaly 547 nemzetközi járatot fogadtak. Siófok szállodái is már hozzászoktak. „Repülőtér van!", hirdetik.

A reptéren úgy tudják, tavaly ősszel nevezte meg a Belügyminisztérium, hogy melyik repülőtereket tartja alkalmasnak nemzetközi forgalom lebonyolítására. Ezek között Balatonkiliti nem szerepelt, de hogy milyen szempontok alapján döntöttek így, nem ismerik. Pedig, a repülőtéren dolgozók szerint, ennél jobban felszerelt polgári repülőtér Magyarországon még nincs, természetesen Ferihegyet leszámítva. (Talán az sem fordul elő többet, hogy két napon át nem lehet telefonálni nekik, mint ahogy ez ezen a héten történt. Egy fűnyíró vágta el a vezetékeket.)

A reptéren a megszigorított követelmények jogosultságát nem kérdőjelezik meg, csak a rövid határidőt sérelmezték. A hatóságoknak szerintük időt kellett volna adniuk a felkészülésre és meg kellett volna kérdezniük a régió polgármestereit is, mennyiben érintené őket a repülőtér bezárása.

Szerencsére győzött a józan ész. Megkapták a szükséges engedélyt, és ők is vállalták, hogy eleget tesznek a biztonsági kívánalmaknak. Ezzel nemcsak a vállalat jár jól, hanem maga az állam is. Több turista érkezik.

A legnagyobb nyertes azonban „Balaton fővárosa", Siófok és térsége. Akik saját repülővel utaznak valószínű, hogy sok pénzt hagynak itt. Az európai szintű reptér megnyitásával pedig a külföldi is láthatja, a Balkán nem Magyarországon kezdődik.

Ujvári G.



Tegnaptól ismét nemzetközi lett a Balatonkiliti reptér

Kétszáz munkahely a Dél-Dunántúlon

Nyári lehetőségek diákoknak

Nem újkeletű dolog, hogy nyáron nagyon sok diák vállal idényjellegű munkát akár szülői parancsszóra, akár zsebpénzkiegészítés céljából.

Pécsen jelenleg három szervezet kínál munkát diákoknak, igaz nem csak a nyári hónapokra. A Szamóca Iskolaszövetkezet inkább az egyetemi-főiskolai tanulókat részesíti előnyben, ennek megfelelő a kínálatuk is. Úgymond „fehérgalléros" munkaköröket ajánlanak, kérdőíves lekérdezést, termékek, cégek marketingmunkájában való részvételt, élelmiszerek, italok vásárlói kóstoltatását. Ennek megfelelően nagy kommunikációs készséggel rendelkező, megnyerő külsejű fiatalokat várnak dolgozni.

6–8 órás napi elfoglaltságot jelentenek ezek a munkák, jobbára szabad időbeosztással. Napi 1200 forint a „minimálbér", de emellett költségtérítés is van.

A Meló-diák sokrétűbb kínálatában már megjelennek a fizikai munkák is, de ők csak 16 év feletti diákokat foglalkoztatnak. A raktári segédmunkától az irodai adatrögzítésig sokféle lehetőséget kínálnak. Általában 90–95 forintos órabért fizetnek a könnyű fizikai munkáért. Egésznapos állást ugyanúgy ajánlanak, mint félnaposat, s országos hálózatuk révén szinte minden településen tudnak kínálni munkát.

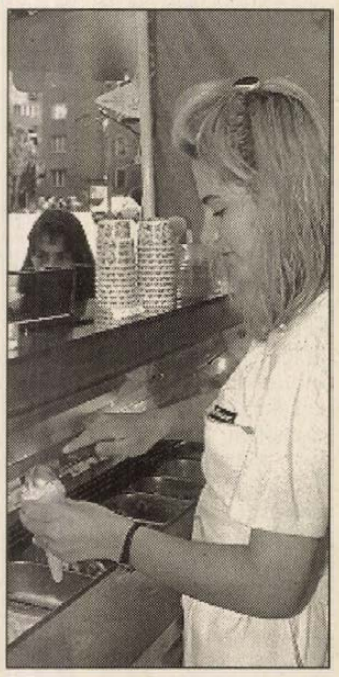
Több mint 600 tagjuk van, de a beszélgetés időpontjában 15 betöltetlen álláslehetőségük volt, s folyamatosan kötik az újabb szerződéseket.

Néhány hete alakult a Fürge Diák Iskolaszövetkezet, s abban különbözik a másik két vállalkozástól, hogy ők már 14 éves kortól foglalkoztatnak diákokat. Nyári munkalehetőségeik között szerepelnek strandokon végzendő munkák, de balatonparti parkolójegyszedést is ajánlanak. Pillanatnyilag öt dunántúli megyében kínálnak munkát tagjaiknak, illetve az érdeklődő diákoknak.

80–100 forintos órabérre számíthatnak, akik a Fürge Diáknál vállalnak munkát. Ajánlanak még könnyű fizikai munkát is, címkeragasztást, csomagolói munkát, stb.

Összesen majd kétszáz munkalehetőséget kínál diákok számára a három szervezet a dél-dunántúli régióban. Arra tehát nem lehet panasz, hogy nincs munka, most már minden tanulónak csak a neki megfelelőt kell megtalálnia.

Móczán Zoltán



Vendéglátóhelyeken, alkalmi árusoknál szívesen alkalmaznak nyáron diákokat
Fotó: Szundi György

Főzzünk változatosan!

Tavaszi malacragu. Hozzávalók: 80 deka nem zsíros malachús, 50 deka apró újburgonya, 30 deka zsenge szemesborsó, 1 fej vöröshagyma, 2 gerezd fokhagyma, 1 zöldpaprika, 2 evőkanál fehérbor, só, bors, pirospaprika, egy csokor metélőhagyma (snidling). A malachús zsíros részeit lefejtjük, kockára vágjuk, és az apróra metélt hagymával, 1 karikára vágott csípős zöldpaprikával együtt sütjük. Az ugyancsak fölkockázott szinhúst átforgatjuk a hagymás alapban, borssal, sóval, piros-paprikával, zúzott fokhagymával ízesítjük, 2 evőkanál fehérbort és 1 deci vizet öntünk alá. Többször megkeverve pároljuk. Ha szükséges, többször is pótoljuk a vizet. Időközben az újburgonyát sós vízben félig megfőzzük és meghámozzuk. A félbe vágott krumplit, valamint a zöldborsót a raguhoz keverjük és összepároljuk. Tálaláskor meghintjük apróra vágott metélőhagymával.

Viszonylag olcsón készíthetünk tojásételeket. A rántotta helyett mutatós és finom **omlettet** kínálhatunk a családnak. Az alap omletthez kell 6 tojás, 2 evőkanál tej, 1 evőkanál rétesliszt, só. A hozzávalókat simára keverjük és három részre osztjuk. Két adagba 1-1 kanál paradicsompürét vagy ketchupot keverünk. A maszszából kevés vajon vagy olajon kerek omlett-lapot sütünk. Alulra kerül egy paradicsomos, fölé a sárga, tetejére ismét a piros omlett. Mielőtt az omletteket egymásra helyezzük, megszórjuk reszelt trappistával. A tetejére is sajt kerül. Úgy szeleteljük, mint a tortát.

W. M.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***JÚLIA, RITA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4,56, nyugszik 20,25 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők hétfőn 10-től 12 és 14-től 18 óráig a 415-000-es telefonszámon. Hírszerkesztő: **SZABÓ ANIKÓ**

Paksi fesztivál

Bor Imre polgármester nyitotta meg 20-án, pénteken este 20 órakor a paksi Tavaszi Fesztivált, melynek programjai 19-től 29-ig tartanak majd, illetve a kétnapos sörfesztivál rendezvényét. A köszöntőt fúvószenekari találkozó követte, ahol többek közt sárvári, szekszárdi, paksi zenekarok működtek közre. Ma 10 órától emlékművet avatnak az Üstökös utcai dombon a II. világháborúban lezuhant repülősök emlékére, s ugyanebben az időben fúvós térzene szórakoztatja a város több pontján is az érdeklődőket. Este 7-től egy blues band-csapat élő CD lemezfelvételére várják a fiatalokat az Új Hullám sörözőbe.

Kollégiumi évforduló Nagyatádon

Nagyszabású, országos rendezvényre került sor 21-én, szombaton Nagyatádon. Most ünnepli ugyanis a helyi József Attila Középiskolai Kollégium fennállásának negyedszázados évfordulóját. A jubileum alkalmából a kollégium meghívta az ország valamennyi olyan kollégiumát, mely József Attila nevét viseli. A rendezvényen, mely bővelkedett színvonalas programokban, részt vettek természetesen azok a volt diákok is, akik egykor a nagyatádi kollégiumban tanultak.

Lottószámok

Ötös lottó:

7, 35, 68 75, 80

Jókerszám: 570499

Hatos lottó

5, 18, 25 28, 34, 45

Pótszám:

13

Időjárás

Nyugat felől többször erősen megnövekszik a felhőzet és szórványosan kisebb eső, záporeső is kialakul. Keleten több órás napsütés. A nyugati, délnyugati szél megélénkül.



Vízállás: Mohács 426 cm, áradó, vízhő 18,0 fok, Őrtilos 105 cm, apadó, 13, Barcs 150 cm, áradó 12,4, Drávaszabolcs 191 cm, áradó 15,8.

Gens Julia

A közhiedelemmel ellentétben a mai kedves Júlia nevünk nem azonos a Juliannával. A Júlia az ókori Gens Julia nemzetségnévből származik, amelynek női tagjait hívták Júliáknak. A név fennmaradt, s már a középkorban is nagyon gyakori volt. Nyelvünkben becenevei megegyeznek a Juliannáéival: Juli, Julcsa, Juliska. Shakespeare Rómeo és Júlia című tragédiája révén töltődött meg e név különös érzelmi tartalommal.

Ma van Rita napja is. Ez a név a Margit név görög-latinos Margarita alakjának rövidítéséből keletkezett.

Balaton-évnyitó Siófokon

Első alkalommal rendezték meg a Balaton fővárosában, Siófokon a Balaton évnyitó napját május 21-én, szombaton. Az események reggel 8-tól késő éjszakáig követték egymást. Délelőtt például lovasbemutató, hintós felvonulás szerepelt a programon, délután borkóstoló, folklórműsor, zenei rendezvények. Első ízben kapta meg a Balaton lánya megtisztelő címet egy ifjú hölgy, este pedig bál zárta az évadnyitót.

Az ünnep Hőgyészen

A környék településeinek amatőr művészeit és lakóit is várják ma Hőgyészen a pünkösd vasárnapja alkalmából megrendezésre kerülő nagyszabású ünnepségen. Az események sorát délelőtt fél tízkor magyar és német nyelvű szentmise, elsőáldozás nyitja a katolikus templomban, amit 11-kor a művelődési házban egy kassai német festő olajképeiből, szobraiból rendezett kiállítás megnyitója követ. Délután 15.30-tól folklórműsort láthatnak az érdeklődők a község főterén, míg egy órával később a tamási fúvószenekar ad itt műsort. A mulatság az esti kultúrház-beli ünneppel ér véget.

❍ **Lehotka Gábor** orgonaestjét rendezik meg a Pius templomban Pécsett május 23-án hétfőn este fél nyolckor. A műsorban közreműködik a Püspöki Énekiskola fiúkórus, vezényel: *Jobbágy Valér*. Mendelssohn-, Lehotka- és Bach-művek hangzanak el az esten.

❍ **A harkányi fiataloknak** ezúttal is rendhagyó módon nyújtanak szórakozást az ünnepnapon a helyi művelődési házban. A játékos vetélkedőkkel, lézershow-val és termék-bemutatókkal tűzdelt esten, mely ma este 8-kor kezdődik, fellép többek között *Fenyő Miklós*, *Somló Tamás*, az *Alvarájók*, Az *Escalator* és a *Szya* együttes.



Balikó Tamás, a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója és Hegyi Barbara színésznő esküdött tegnap délben egymásnak örök hűséget Pécsett, a Mindenszentek templomában. Az érdeklődő pécsi közönség ma 19 órakor a budapesti József Attila Színház vendégjátékában láthatja színpadon a fiatalasszonyt. Molnár Ferenc: Olympia című darabját adják elő. **Fotó: Szundi Gy.**

❍ **A tabi sportklub** nyolcvan éve alakult. Ebből az alkalomból sportnapokat rendeznek a településen szombaton, vasárnap és hétfőn. A tabi sportbarátok a sportnapokon vendégül látják német és szlovák testvérvárosuk küldöttségét is.

❍ **Tüskés Tibor Budapesten.** A neves pécsi író, *Tüskés Tibor* Időrosta – Egy szerkesztő emlékei című könyvének bemutatóját tartják május 24-én 16 órakor Budapesten az Írók boltjában. A szerzővel *Fodor András* beszélget majd.

❍ **Művészeti napok Nagymányokon**. A nagymányoki általános iskolában a gyermeknaphoz kapcsolódnak a május 25-től sorra kerülő művészeti napok. A diákok ezeken többek közt zenében, prózában, versmondásban, képzőművészetben mérik össze tudásukat. Június 2-án gálaműsor zárja a rendezvénysorozatot.

❍ **Agykontroll a diákoknak.** Zalaegerszegen, az Apáczai Csere János Művelődési Központban is szerveznek e hét végétől agykontroll tanfolyamot a gyermekeknek. A két hét végén zajló tanfolyam május 20-án és 21-én kezdődik, és a jövő hét végén vasárnap fejeződik be.

❍ **Spanyol Napokat** nyitottak meg a balatonfüredi City Club éttermében május 19-én délután. Az eseményt, amelyen szó esett többek közt a spanyol-magyar gazdasági kapcsolatokról is, a Spanyol Köztársaság magyarországi nagykövete, *Pablo Benavides* nyitotta meg.

❍ **Kitüntetés pécsi tévéseknek.** A Magyar Honvédelem Napja alkalmából a "Honvédelemért" kitüntető cím I. osztályát adományozta a honvédelmi miniszter *Békés Sándor*nak, a Pécsi Körzeti Televízió vezetőjének és *Füzes János*nak, a TV Híradó dél-dunántúli tudósítójának a II. világháború hősei és áldozatai becsületének helyreállítása, emlékének ápolása érdekében végzett sokéves munkájuk elismeréseként.

❍ **Az eszéki rendőr-főkapitányt**, *Dubravko Jezercic*et május 20-án hivatalában fogadta *dr. Ernyes Mihály* Baranya rendőr-főkapitánya. A tárgyaláson megvitatták a két rendőrség jövőbeni rendszeres kapcsolatát, mely átfogja majd a nemzetközi szervezett bűnözés és a kábítószer-üldözés területét.

❍ **A bajai Helyőrségi Klub** tűzzománc szakköre a kecskeméti Helyőrségi Klubban mutatkozik be május 20. és június 1. között. A kiállítást *Csóka Tamás* alezredes, a kecskeméti klub igazgatója nyitotta meg.

❍ **A Quadro tánccsoport** a közeljövőben több nagy nemzetközi versenyen is szerepelni fog. A háromszoros magyar bajnok Boogie-páros többek között Svédországba, Dániába utazik majd.

❍ **Megyei borverseny** lesz Pécsváradon június 2-án. A termelők boraikat május 30-án és 31-én 9 és 15 óra közt adhatják le Pécsett a Pázmány Péter u. 4. szám alatti pincében.

❍ **Zenész misztériumjátékot** mutattak be tegnap este a pécsi Székesegyházban „Megtört kenyér és kitöltött bor" címmel szentségimádással, a helybeli katolikus kisközösség rendezésében.

❍ **A Tanac Szalántán.** Az idei Ki Mit Tud?-on fényes sikert aratott Tanac néptáncegyüttes is fellép május 22-én a szalántai pünkösdi ünnepségen 20 órától. Az ünnep Szalántán is egész napos: szentmise, táncmulatság, fogathajtás követi egymást. Akiknek pedig megtetszik a Tanac tánca, azok jelentkezését várják kedden és csütörtökön a pécsi Ifjúsági Házban.

❍ **Erdélyi életmódtáborba** várják az érdeklődőket. A tábor június 22. és 30. között lesz Illyefalván. Rendszeres jóga foglalkozások, előadások, választható tanfolyamok szerepelnek a programban. Érdeklődni a 435-644-es telefonon vagy levélben: Új ÖKO-LÁNC Alapítvány, Bp. 1518 Pf. 116.

❍ **Kisvonat a Fordan elől.** A Fordan Center elől 23-án folyamatosan indul kisvonat 11 és 19 óra között a 6-os Csárda Pécs-Vasas kültelekre. Várják rendezvényükre a gyermekeket és a szülőket. Szerveznek rajzversenyt, biliárdversenyt, szkanderversenyt, asztali focit, lehet pónilovagolni. Az ebédet és a vacsorát minden gyermek 10 százalék kedvezménnyel vásárolhatja meg.

❍ **PNSZ-előadás Marcaliban.** A Pécsi Nemzeti Színház művészeinek előadásában tekinthetik meg Marcaliban a Nászút Velencébe című produkciót. Az előadás június 26-án este 7 órakor kezdődik majd.

❍ **Szabadi Vilmos** hegedűművész koncertjét rendezi a Hevesi Sándor Művelődési Központ Nagykanizsán május 23-án, hétfőn 20 órától. A koncertnek a kórházi kápolna ad helyet.

❍ **Őszi növénytelepítési akciót** hirdet a Környezetünkért Alapítvány (Pécs, Széchenyi t. 1. 7621) a tavasszal megkezdett akció folytatásaként. A pályázatokban fel kell tüntetni az igénylő nevét, a telepítés helyét és a felkínált társadalmi munkát. Információkat a 413-222/305-ös telefonon lehet kérni. Határidő: június 1.

❍ **Tolna város vendége.** Németországi testvérvárosuk küldöttségét és 100 éve alakult kórusát várják 22-én, vasárnap a tolnaiak. Este 18.30-kor a művelődési központban a német kórus mellett műsort ad majd a tolnamözsi Bartók Béla női kórus is.

Gyermektáncosok Szekszárdon

Mintegy 300–400 gyermeket látnak vendégül a hét végén Szekszárdon a Pünkösd alkalmából megrendezésre kerülő gyermek néptánc-fesztiválon. Tegnap a fellépők közt szerepeltek miskolci, kalocsai, veszprémi, székesfehérvári gyerekek. Ma a harmadik versenyprogram zajlik, köztük budapesti, makói, alsónyéki, komáromi, debreceni fellépőkkel, s a déli tanácskozással, eredményhirdetéssel zár a két nap.

Tetőzik a Bajális

Bajális címmel rendezik meg a Sugovica partján, Baján május 14. és 29. közt azt a nagyszabású programsorozat, mely a hét végén széles kínálattal várja vendégeit. Tegnap délután például a szabadtéri színpadon pünkösdi bajálságokat tartottak, később nemzetiségi gálaprogram került színre, este pedig a nap fénypontjaként a Petőfi-szigeten Fórum-koncert volt. Ma 9-kor országos éremgyűjtő találkozó kezdődik a József Attila Művelődési Központban, este pedig Republic-koncert lesz.

Vöröskeresztes nap Kaposváron

A városi sportcsarnokban Kaposváron vöröskeresztes nap volt tegnap 9 órától. A délelőtti korcsoportos futóversennyel egyidőben a csarnok színpadán *Vikidál Gyula* lépett fel. Rendőrségi, tűzoltó és polgári védelmi bemutatók, aszfaltrajz-verseny, szellemi vetélkedők zajlottak délután, miközben vöröskeresztes tagtoborzást is tartottak.

Ravatalozó épült Balatonszárszón

7,5 millió forintos beruházásként ravatalozót építettek Balatonszárszón, melynek átadása és felszentelése Pünkösd első napján, vasárnap délután 5 órakor lesz. A ravatalozóhoz tartozó komplett kegyeleti felszerelések is újak. Az átadáson részt vesznek a lakosok mellett a környékbeli községek egyházi képviselői is.

Hangverseny a hallássérültekért

A kaposvári református templom ad otthont május 23-án 18.30-tól annak a koncertnek, melynek bevételét a Mikrokozmosz Művészeti és Zeneiskola és a Teljes értékű életért Alapítványok javára fordítják majd. A koncerten a kaposvári zeneiskola növendékei adnak műsort, 300 forint a felnőtt, 150 a gyermek belépők ára.

Ivó-napra, szeretettel

A k.-i önkormányzat nem a rosszkedvéről híres. A körjegyző és a hivatali dolgozók gyakran szabadidejüket nem kímélve dolgoznak, de ha úgy hozza a sors, a tréfát is megbecsülik, sőt elébe mennek.

A tárgyalás azon a borongós május közepi napon morózusnak ígérkezett. A körjegyző hangosan védte a falusiak érdekeit a jegyzőség polgármesterei jelenlétében a kívülállóval szemben. Aztán mikor végre sínre került az ügy, a meghívott vendég eltávozott, elsimultak a ráncok. A jegyző kiintett az eladdig csöndben, serényen dolgozó hivatali hölgyeknek, hogy „hozhatják" . . . A polgármestereknek, akik épphogy ocsúdtak az iménti csatából, lélegzetük is elállt a már kellemesebb riadalomtól: az asszonyok egyik kezükben teli sörösüvegekkel, rajtuk egy-egy cumival, másikban egy-egy szál virággal tolultak köréjük. A nevetés egyszerre robbant ki a társaságból, mikor a jegyző megszólalt:

– Polgármestereink, Ivó-napra, szeretettel . . .

S mikor polgármester uraméknak földerengett, hogy a virág mákvirág, az asszonyok se bírtak magukkal, a nevetés percekig csúszkált, áramlott levegőben.

– Szóltatok volna, hogy biciklivel jöjjünk . . . – feddte meg őket a legidősebb vezető.

Aztán elcsendesedtek, az asszonyok kimentek, és folytatták, ahol abbahagyták. Nem ittak, csak lassan, kóstolgatva. Nem ez volt a lényeg, merthogy egyik se nagy iszákos, nem annak szólt az ajándék. Csak miért ne, ha így is lehet. **Sz. A.**

Koltai Róbert színművész, Grétsy László nyelvművelő, Hajas László fodrászkirály lesznek Galla Miklós vendégei

május 23-án, hétfőn este 7 órakor a Fordan Pódiumon, a Fordan Biliárd Centerben (Pécs, Bajcsy Zs. u. 14/16.).

FORDAN PÓDIUM

Az est szponzorai:
Pécsi Sütő Rt.,
Anaconda Kereskedelmi Kft.,
DDGÁZ Bm. Üzemigazgatósága,
Öhlmüller Nagy- és Kisker. Kft.,
Amstel (Komáromi Sörgyár Rt.),
Faipari Szövetkezet Pécs.
OTP Bank RT.

Jegyárusítás a helyszínen.

Mecsek TV produkció

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Olympia (a József A. Színház vendégjátéka – du. 3-kor és este 7-kor

Film

Apolló: A titkok kertje (ifjúsági film – 4, 6) Wayne világa II. (zenés vígjáték – 8)
Apolló Klub: Utrius (rendező: Grünwalsky Ferenc – f6) Isten veled ágyasom (rendező: Chen Kaige – 8)
Uránia: Szökésben (akciófilm – 4, n7, f9)
Park: Schindler listája (történelmi film – 4, f8)
Pécsi Autós Mozi (Vásártér): Beethoven II. (am. filmvígjáték – este 9-kor)
Szigetvár: Nicsak, ki beszél most (fsz: John Travolta – 6, 8)

Rádió

Pécsi Rádió
8.30-10.00 Szerkesszük együtt! 12.00-13.30 Szerb nyelvű műsor 13.30-15.00 Horvát nyelvű műsor 15.00-16.00 Dél-dunántúli Magazin, benne: Zenés kívánságok 16.00-18.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora 18.00-19.00 Regionális német nyelvű műsor 19.00-19.30 Magyar nyelvű zenés sportmagazin 19.30-20.00 A MR német nyelvű műsora 20.00-20.30 A MR horvát nyelvű műsora 20.30-21.00 A MR szerb nyelvű műsora

Televízió

TV 1
6.43 Műsorismertetés 6.45 Falutévé magazin 7.30 Mosómacik 7.55 Így szól az Úr! 8.03 Hol-mi? 8.30 Halló, vasárnap! 11.00 Ezt cselekedjétek az én emlékezetemre! 12.00 Déli harangszó 12.07 Tévémagiszter 13.50 A világ teremtése 15.00 Nóta-tévé 15.30 Babusgató 15.55 Műsorismertetés 16.00 Örömhír 16.25 Walt Disney délután 17.30 Magnum: Nem kell tudni! (am. sor.) 18.25 Szerencsekerék 18.51 Választási műsor 19.00 A Hét 20.00 Híradó 20.20 A hónap filmje: Koktél (am. film) 22.11 Telesport (labdarúgás, tenisz) 23.41 Képújság

TV 2
7.00 Tévé-shop 7.30 Műsorajánlat 7.32 Vendégvárók 8.02 Juli-suli 8.35 PC ábécé 9.05 Processzor 9.15 Alfréd, a kacsa: A varázshegedű (rajzfilmsor.) 9.38 A körhinta (mexikói filmsor.) 10.00 Az élő bolygó: Két világ határán 10.55 12 hónap az erdőn: Május 11.25 Stan és Pan: A balek bajnok (am. rajzfilmsor.) 11.30 A székipacsirta 11.50 Ameddig a harang szól: Csönge 12.00 SOrSok 12.40 Gazdaképző 13.10 Barbie-mánia 13.55 Műsorajánlat 14.00 alapítványi iskolák-iskolai alapítványok 14.25 Delta 14.50 Ne bántsd a barátom 15.10 Edouard és leányai (sor.) 16.05 K+P 16.25 Zenelánc 16.40 XX. századi költőportrék – Orbán Ottó 17.10 Korkép 18.00 A körzeti televíziók műsora 18.30 Kedves verseim 18.37 Időjárás 18.42 Cadichon, avagy csacsi emlékiratai: A rejtekhely (fr. rajzfilmsor.) 19.00 J. S. Bach: h-moll mise 21.10 Tévé másfél (kabarécsatorna) 21.55 Mini klipmix 22.10 Egy elsüllyedt világ képei 22.25 Benvenuto –Cellini élete (ol. sor.)

PÉCS VÁROSI TV
16.05 Spenót (ism.) 16.35 Aszszonyok a paradicsomban 17.30 Ez Van 18.00 Összecsendül két pohár HTV film: Hiszünk a dalban (ism.)

MECSEK TV
(Ma csak a megye kábelrendszerein)
18.55 A munkaügyi központ hírei 19.00 Műsorajánlat 19.05 Magazin: Több mint érdekes – Ballonnal szállni – Érettségiző sportolók – Cordoba-teszt – Vorza és Masszi – Út az ismeretlenbe 4. – Elvesztettem a pénztárcámat – Grácia divatshow 20.15 Fordan Pódium: Galla Miklós vendége Balázs Péter színművész 21.00 Vízi dili (am. filmvígjáték) 22.40 Horoszkóp 22.45 Veisszarendeződés? (politikai vitaműsor)

BARANYA TV
(Ma csak Pécs kábelrendszerein)
19.00 Rajzfilm 19.10 Tornázzon velünk! 19.15 Roncs-derby 19.20 Pécsett járt az Eszék kosárlabda csapata 19.25 Bemutató edzést tartott Mezey a PMSC-nél 19.30 MATÁV Kupa (tenisz) 19.40 Nemzetközi Diák Kézilabda Fesztivál 19.50 PMSC-BVSC labdarúgás 20.00 Audi 100 Titán bemutatkozása az Autó Profinál 20.05 Távközlési világnap 20.10 Állatkerti útmutató (játék) 20.15 Bemutatjuk: Győri József az MDF 5.sz. választókerületének jelöltjét. 20.20 Főzőcske-Domolos Kastélyszálló 2. 20.35 Film: Amikor az ág eltörik (am. film) 22.15 Erotika 22.25 Arri-Tex Képújság

DUNA TV
9.00 Business az biznisz 10.00 Sportképek 12.00 Hírek 12.05 Csendül a nóta 12.15 Don Quijote (spanyol rajzfilmsor.) 12.45 Vízi kalandok: Monterey 13.10 Kapcsok 14.05 Postabontás 14.20 Kánon–Pünkösd 14.50 A 13 és 3/4 éves Adrian Mole titkos naplója 15.15 A dzsungel könyve (angol film) 17.00 Mozgó kép (filmmagazin) 17.30 Szippancsok 17.55 Műsorismertetés 18.00 Híradó 18.10 A menyasszony gyönyörű volt (magyar-olasz film) 19.50 Mozart-ciklus a Zeneakadémián 20.20 Magyarországi krónika 21.00 Híradó 21.20 Anna Karenina (am. film) 22.50 Nagy László: Ki viszi át a szerelmet?

HBO
8.00-9.30 Tapsi Hapsi és vendégei 17.30 Költözés (am. film) 19.05 Holyfield-Moorer profi bokszdöntő 20.25 Veszem a bankot (am. vígjáték) 21.55 Visszakézből (am. film) 23.35 Gyilkos álmok (am. krimi)

RTL
5.30 Maci Laci 5.55 A palack szelleme 6.20 Transformers 6.50 Winspector 7.10 Power Rangers 7.35 Marina, a kis hableány 8.00 Gyerekeknek 8.30 Flintstone parádé 8.55 Hann-Barbera-parti 9.15 Jó reggelt, vasárnap 9.20 Alvin és a világjáró mókusok 10.45 SOS Titanic! (am. film) 12.40 Soul Man (am. film) 14.45 Önkéntesek (am. filmvígjáték) 16.55 Gyorsasági szakasz (am. film) 18.45 Hírek 19.10 Rudi Carrell-show 20.15 Százezer máskás show 21.50 Spiegel TV (magazin) 22.35 Késői kiadás 22.55 A vérszomjas dada (am. thriller) 0.40 A gyilkos robot (am. film) 2.20 A vérszomjas dada 4.00 Gyorsasági szakasz

SAT 1
6.45 Silverhawks 7.10 Peter Pan és a farkasok 7.35 Don Coyote és Sancho 8.00 Szamárfül és ördögfarok 8.10 Astrodinok 8.40 Tiltakozás 9.10 James Bond fia 9.35 Zorro 10.00 Vidojátékok 10.30 Élő gyermekműsor 11.00 Politikai magazin 12.00 Kosárlabda 13.00 Black, a fekete villám (sor.) 13.30 Viszlát, Charlie! (am. vígjáték) 15.20 Csillagpárbaj (am. sci-fi) 17.15 9. űrállomás (sor.) 18.15 Szerencsekerék 19.00 Hírek 19.20 Csodás vadon – pókok 20.15 Billie Jean legendája (am. film) 22.05 Talkshow 23.30 24 óra 0.05 Gyűljetek a zászló köré, fiúk! (am. vígjáték) 2.00 Billie Jean legendája 3.35 Csillagpárbaj

EUROSPORT
9.00 Vitorlássport 10.00 Tenisz Párizsból 11.30 Motoros magazin 12.00 Motorkerékpáros Osztrák Nagydíj 15.30 Golf – olasz bajnokság 17.30 Atlétikai Nagydíj 21.00 Német túrakocsi bajnokság 22.00 Motorkerékpáros osztrák Nagydíj 24.00 Cselgáncs EB.

A szülés történelemkönyvéből

– Változtak-e az anyaság szép,de gyötrelmes aktusának, az újszülött világra hozatalának formái, körülményei az évezredek során? – kérdeztük dr. Vida Máriát, a Semmelweis Orvostörténeti Múzeum, Könyvtár és Levéltár főigazgatóját.

– Sokféle vonatkozásban változtak. Egészen a XVIII. századig például csak asszonyok lehettek jelen a szüléseknél – mondja a főigazgatónő. – A gyógyító papoknak, orvosoknak nőket vizsgálni is tilos volt – méginkább a vajúdókat segíteni. Ez magyarázza, hogy eleink körében a bábák roppant tekintélynek örvendtek, tanácsuk, szavuk szinte szentírás volt. Ha például életképtelen csecsemő jött világra, még a keresztelésre is joguk volt, hogy ne pogányként haljon meg az újszülött. A XVIII. század elejéig a legfényesebb királyi udvarokban is a bábák feladata volt a szülés levezetése, a nagy tudású orvosdoktorok legfeljebb a szülőszoba ajtaján túlról adhattak tanácsokat.

– Manapság viszont sokszor az apa is jelen van felesége szülésénél.

– Az előzőek fényében talán meglepő, de az „apás szülésnek" nagyon régi hagyományai vannak. A primitv népeknél ez máig is élő tradíció, mert úgy tartják, hogy a gyermek születése nem csak az anya, hanem az egész család közös ügye. De – hiteles följegyzések szerint például XIV. Lajos francia király sem tartotta magát a férfi jelenlétét tiltó előírásokhoz: kedvese szüléséhez orvosdoktort hivatott; második közös gyermekük világra jövetelénél pedig – ahogy a korabeli krónika írja – „maga a felség is segédkezett".

– Mi a legősibb kelléke a szülés levezetésének?

– A bábák egyik legfontosabb „segédeszköze" a szülőszék volt. E speciális bútordarabot – amelynek hátradönthető változata voltaképp a ma használatos szülőágy őse – már az óegyiptomiak is használták: amikor sűrűbbek lettek a tolófájások, a kismamát rátették – s vele szemben foglalt helyet a bába, egy alá tett edényben pedig a magzatvizet fogták fel.

– Változott-e az idők során a szülés módja?

– Egy 1810-ben megjelent szülészeti tankönyvben a szerző, bizonyos Fodor János azt írta: „. . . fekve, ülve, állva, térdelve és könyökre támaszkodva, guggolva szülnek az asszonyok."

A módozatok tehát az évezredek során sokfélék voltak, de voltaképp a hajdani tankönyv sorai máig sem vesztették érvényüket. **– borgó –**



Bernard Henri Levy francia filozófus dokumentumfilmet készít a boszniai polgárháborúról„Bosna" címen. Forgatócsoportjával több hónapot töltött a polgárháború sújtotta vidékeken.

AIDS elleni antibiotikum

Elvezethet a betegség új kezeléséhez?

Egy japán orvoscsoport az AIDS-fertőzést megakadályozó antibiotikumot talált és a kutatási eredményekről az augusztusban Jokohamában rendezendő AIDS-értekezleten számol be részletesen.

A három professzorból álló csoport laboratóriumi kísérletekkel bizonyította, hogy az antibiotikum, amit a csendes–óceáni szigeteken élő baktériumból vontak ki, megakadályozta az AIDS terjedését. A Nihon Keizai Simbun című lap számol be arról, hogy ez esetleg elvezet az AIDS-betegség új kezelési módszeréhez. A szakértők szerint a HIV-vírus terjedésénél a vírus felületén egy bizonyos cukorvegyület halmozódik föl (mannose polysaccharide), a baktérium ezt a vegyületet közömbösíti.

Mennyit pisil egy kisgyermek?

Minden szülő tudja, hogy a pelenkás gyermekek gyakran és sokat pisilnek. Azt azonban, hogy pontosan hányszor és mennyit, eddig még senki sem próbálta feltérképezni. Éppen ezért választották most ezt a kérdést egy orvosi kutatás témájául Göteborgban.

Mintegy száz újszülött vizeletűrítési „szokásait„ fogják tanulmányozni az elkövetkezendő néhány évig.

A vizeletűrítési rendellenességeket már régóta tanulmányozzák.

Ez az az állapot, amikor a húgyhólyag nem működik normálisan. Ilyen eset különféle betegségeket okozhat a gyermekeknél, amelyeknek a következményei beláthatatlanok. Ezen túlmenően, amennyiben szivárog a vizelet, az nagymértékben károsíthatja a vesét is – mondta Einar Hanson a gyermeksebészeti klinika docense. Több ismeretre van szükség, ha biztosak akarunk lenni abban, hogy a legkisebbek fejlődése minden szempontból normális – tette hozzá.

Ez a mostani kutatási egészséges csecsemő és kisgyermekek hólyag–záróizom fejlődését kívánja tanulmányozni. A vizsgálat maga úgy zajlik, hogy a gyermekek pelenkáit gyakran cserélik és minden alkalommal lemérik. Az ember nem születik úgy, hogy teljes mértékben szabályozni tudja a vizeletűrítést, ez kezdetben még spontán. Az idő múlásával azután a gyermekek egy eléjük állított modell alapján űrítik illetve tudják visszatartani a vizeletet, egészen addig, amíg teljesen elérik a felnőttkornak megfelelő szintet. Ezt a fejlődési folyamatot kívánják most a svéd kutatók feltérképezni. Korábban nagyobb gyermekeknél már végeztek hasonló vizsgálatokat, de iskoláskor alattiaknál még nem.

Einar Hanson maga nem bízik az un. bilire szoktatásban. Ez most közkedvelt téma, hogy lehet–e valóban siettetni a vizeletszabályozás kontrollját. Elképzelhető, hogy hatással van, ha az ember odafigyel és megpróbál a szobatisztaságra szoktatni, de a legfontosabb Hanson szerint az, hogy a gyermekek maguk kezdjenek el érdeklődni a „dolog" iránt.

„Ki menti meg a szülőházamat?"

Aki megfordul Bonnban, ebben a Rajna–parti német kisvárosban, minden bizonnyal megtekinti a Beethoven Házat – legalábbis erről tanúskodik, hogy évente százezernél is több látogatója van a nagy zeneköltő szülőházának.

Az idén ősszel azonban – jó fél évre – bezárja kapuit az épület, amelyben Beethoven 1770-ben a világra jött. Az ok nagyon is prózai: penészedik a pince és becsöpög az eső a tetőn pontosan abba a második emeleti szobába, amelyben a zeneszerző született. A tervek szerint e hibák kijavítása mellett statikailag is megerősítik az épületet és felújítják a világítást.

A házat és a benne levő múzeumot kezelő egyesület vezetője közölte, hogy előreláthatólag 2,1 millió márkába kerül majd a felújítás. A költségek fedezésére a magántulajdonban levő egyesület félmilliót ajánlott fel, s ezen kívül gyűjtést indított ezzel a mottóval: „Ki menti meg a szülőházamat?".

1995-ben új fényben és az eddiginél gazdagabb múzeumi anyaggal nyílik majd meg a bonni Beethoven Ház, ahol eddig is a világ egyik legnagyobb Beethoven–gyűjteményét őrzik – portrékat, kottalapokat, hangszereket, kéziratokat.

Szókirakó

Rejtvényünk megfejtése az alábbiakban megadott szavak megfelelő helyre történő beírásával lehetséges. A szavak helyét a betűszám és a keresztező szóval közös betű határozza meg. A számozott négyzetekbe kerülő betűket számsorrendben összerakva egy értelmes szót kell kapni, melyet küldjön el levelezőlapon címünkre: Új Dunántúli Napló 7601 Pécs, Pf: 134. Kérjük a lapra ragassza rá az újságból kivágott „Szókirakó" címszót.

A megfejtők között 3 db 500 forintos utalványt sorsolunk ki. A beküldési határidő: 1994 május 27. (péntek)

9 betűs szavak: ABLAKÜVEG, ALAKTALAN, ALÁBBHAGY, ALEZREDES, ATOMBOMBA, MÁSODSZOR.

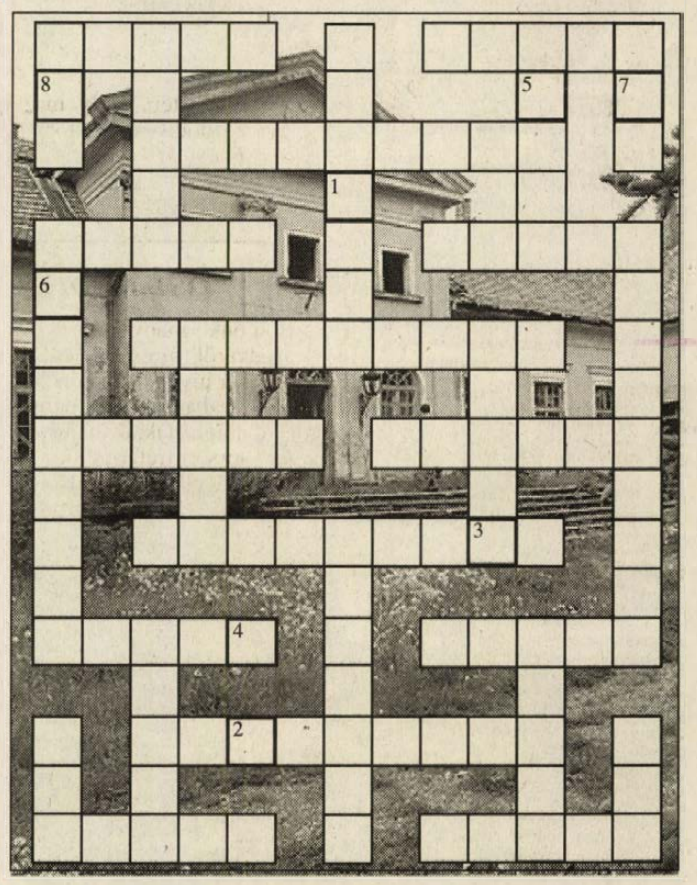
7 betűs szavak: BEMUTAT, KÖRNYÉK.

6 betűs szavak: ALFÖLD, BABRÁL.

5 betűs szavak: AMELY, APÓSA, ARANY, ARATÓ, BORUL, ELADÓ, ELFOG, KEVER, KÉSEM, KÖVES, KULCS, SZÓRT, VASAS, VONUL.

3 betűs szavak: ADÓ, FÁS, SÁS, SÓS.

A **május 15**-i lapban közölt rejtvény megfejtése: „JÁNOSHÁZA".



A helyes megfejtők közül utalványt nyertek: *Fábián Ferenc, Pécs, Mohácsi u. 67/2., Imrei Zoltán, Nagykanizsa, Erdész u. 24., Loschán Zsuzsanna, Siklós, Zombori u. 6.*

Szókirakó

Mentálhigiénés problémák

A nők inkább veszélyeztetve

A nők sokkal több lelki problémával küzdenek, mint a férfiak – állítja az Egészségügyi Világszervezet (WHO) egyik tanulmánya, amely felhívja a figyelmet: el kellene ismerni, hogy a nők inkább ki vannak téve a lelki megbetegedéseknek, elsősorban a társadalmi-gazdasági helyzetükből fakadóan.

A dokumentum szerint több nő kerül elmegyógyintézetbe, mint férfi. Az, hogy a nők inkább érintve vannak mentálhigiénés problémáktól, az társadalmi szerepükből, nem pedig biológiai eltérésekből következik – húzza alá a tanulmány. Így az anyai, a házastársi, az alkalmazotti helyzetek, a mások iránti gondoskodás, a gyermeknevelés mind-mind olyan tényezők, amelyek hangsúlyosabb stresszforrásokat rejtenek magukban.

A táplálkozási rendellenességekben szenvedők 90 százaléka nő. Ez abból ered, hogy a társadalom az ideális női testről sztereotípiákat alkotott, amelyeknek azonban csak nagyon kevés asszony tud megfelelni. Problémát jelent, hogy a pszichológia a férfiak tapasztalatait veszi figyelembe, a férfit tartja példának – a nőket a férfiak értékrendje szerint ítéli meg.

Számos fejlődő országban a leggyakrabban előforduló elmezavar a nőknél a depresszió, amely inkább a férjes asszonyok esetében lép fel, és annál mélyebb, minél több gyermeket nevel a nő. A WHO vizsgálata szerint a nők pszichikai lehangoltságát elmélyíti a házon kívüli munka akkor, ha az asszony gyermekével nem foglalkozhat, de egyedül felelős érte. A nők foglalkoztatása, munkába állása viszont csökkenti a depressziót, ha az asszony gyermeket nevel és abból a férj is kiveszi segítő részét.

A szegénység és az alacsony társadalmi helyzet is belejátszik a mentálhigiénés problémák előfordulásába. Nagyobb a depresszió kockázata azoknál az asszonyoknál, akik egyedül nevelik gyereküket, alacsony a jövedelmük.

A házasságon belüli erőszak is negatív hatással van a nők elmeállapotára. A férj, vagy partner brutalitása a nőkkel szemben előbb-utóbb „gyámoltalanságot" vált ki. A tanulmány szerint tíz pszichikai vagy szexuális zaklatásból kilenc családon belül történik. A terhesség is hatalmas stresszforrás – állítja a tanulmány; az abortusz pedig akár évekre is megzavarhatja a nők elmeállapotát.

Életük utolsó szakaszában is sok mentálhigiénés probléma léphet fel a nőknél, hiszen férfitársaiknál hosszabb a várható átlagos élettartamuk. A fejlett világ társadalmaiban 75 éves korában a legtöbb nő már özvegy, és sok közülük egyedül él. A 85 év fölötti emberek mintegy 25 százaléka Alzheimer-kórban szenved, többségükben nők – olvasható a WHO-jelentésben.

A thaiföldi elefántistenek koldusokká válnak

Gyötrelmes munkát végeznek

A régi sziámi királyság szent állatai, az elefántok nyomorult csavargókká válnak: az erdők kipusztulásával lelkiismeretlen emberek prédái lesznek egy városiasodó társadalomban.

– Törvényre lenne szükség, amely megvédi a megszelídített elefántokat – mondta Soraida Salvala asszony, az AFP francia hírügynökség tudósítójának. Salvala asszony az Ázsiai Elefántok Barátainak Alapítványát igazgatja.

1989-ben az őserdők kipusztítását megakadályozandó, a thaiföldi kormány megtiltotta a favágást. Ezt a törvényt azonban nem tartják be, éjszakánként titokban tovább pusztítják az őserdőt. 1993-ban 112 ezer hektárnyit irtottak ki.

A törvénytelen favágók számára munkát végző elefántok kizsákmányolása borzalmas: erős serkentőszereket adagolnak ételükbe, levágják értékes agyarukat, nem gondozzák lábaikat. Az elefántok sokszor már fiatal korban egész éjszaka vonszolják a fatörzseket. – Néha 24 órán át is dolgoznak – panaszolja Salvala asszony. – Pedig egy elefántnak csak néhány órát szabadna dolgoznia. Ha ilyen ütemben pusztulnak, 20 év múlva nem lesz elefánt Thaiföldön – mondta.

Ugyanakkor az elefántvezetők, a mahutok képtelenek munkát találni. Minthogy elefántjaik számára nem tudják megszerezni a napi 200 kilogrammnyi élelmet, kénytelen otthagyni azokat az állatokat, amelyeket pedig gyerekkoruk óta gondoztak. Sok mahut eladja „elefánttársát" , pedig ismeri a rá váró szomorú sorsot. Csupán azok az elefántok járnak jól, amelyeket sikerül Burmába vinni, ahol sokkal jobban bánnak velük, mint Thaiföldön.

A régi Thaiföldön – Sziámban – istenként tisztelték az elefántokat, hiszen a buddhizmus tanai szerint Buddha is néha elefánt formáját öltötte. Az őserdők törvénytelen kiirtása, az állatok túlhajszolása oda vezethet, hogy az egykori isteneknek már csak az emléke marad meg.

A csúcs: 8 milliárd

Mégsem lesz túlnépesedés?

Mégsem kell túlnépesedéstől tartani a Földön. Szakértők legújabb elemzése szerint a jövő évszázad közepére lelassul a népesség növekedése, és az emberiség létszáma nyolc milliárd körül stabilizálódik.

Bő ötven éven át azért még számolni kell a népsűrűség növekedésével, ami elsősorban annak tudható be, hogy a fejlődő országok lakosságának közel negyven százaléka 15 évnél fiatalabb.

Ha e nemzedék szaporodása „ideálisan" alakul – mondják a demográfusok –, azaz a nők nem szülnek két gyermeknél többet, akkor negyven százalékkal több ember él majd a Földön, mint ma. 2020 körül kezdődne a növekedés mérséklődése, és 2050-re következne be a nyolc milliárdos „végeredmény".

Hervé Le Bras, a párizsi demográfiai intézet vezetője szerint az iparilag fejlett országok „misztifikálják" a túlnépesedés veszélyét, mert ennek segítségével is szélesíteni akarják ellenőrzésüket a Föld különböző térségeiben. A francia kutató szerint még ezer év múlva sem kell tartani a Föld lakóinak megkétszereződésétől, a túlnépesedés pedig „megfoghatatlan" kategória. Le Bras Hollandia példájával érvel, ahol igen nagy a népsűrűség, ám a kedvező gazdasági feltételek miatt senki sem tartja az országot túlzsúfoltnak.

Az ENSZ és a Világbank prognózisát a tényleges tendenciákkal összevetve látható, hogy a magas szaporulatról ismert országok (például Kína, Thaiföld és Kolumbia) máris meghonosítják a két gyermekes családmodellt. De a bíztató fejlemények ellenére is időszerű marad annak vizsgálata: mekkora a Föld „teherbíró" képessége?

A harmadik világ országai mindenesetre szorgalmazzák, hogy a fejlett országok nyújtsanak a jelenleginél nagyobb támogatást a fejlődő országok népesedési programjának megvalósításához.

A 142 országra kiterjesztett vizsgálat szerint csupán ötven országban nő a születések aránya, főként az afrikai és ázsiai térségben. A növekedés üteme másutt csökken, sőt öt országban (Németország, Észtország, Portugália, Ukrajna, Oroszország) már meg is állt. Magyarország negatív „csúcstartó": a népesség rajtunk kívül csupán két országban fogy, Bulgáriában és Lettországban.

Toronyi Attila



Az idei szezonra új színvonalas és látványos játékokkal bővült a budapesti Vidámpark. A német Huss cég által szállított break dance (képünkön) nevéhez illően prög, forog, szinte táncol.

Művészek exodusa Oroszország tragédiája

Oroszországra nézve tragédiának nevezte a a muzsikusok, énekesek, és táncosok elvándorlását Jurij Tyemirkanov, neves orosz karmester a dpa-nak adott madridi nyilatkozatában. A művészek helyzete ma Oroszországban oly mostoha, hogy aki csak teheti, külföldre szerződik – hangsúlyozta a karmester.

Az 56 éves Tyemirkanov, aki a Szentpétervári Filharmonikusok vezetője és a londoni Royal Philharmonic Orchestrát is vezeti, most a Drezdai Filharmonikusokkal kezdett Madridban turnét.

Tyemirkanov elmondta, hogy a nehéz gazdasági és belpolitikai helyzetben az orosz politikusokat nem igazán foglalkoztatja a kultúra ügye, s erre a jövőben sem jut majd figyelem – jósolta.

Maga, szentpétervári muzsikusait összetartandó, évente 3-4 hónapot külföldön turnézik velük.

Tyemirkanov szerint kulturális tekintetben nem sikerül a nyugati demokráciákhoz felzárkózni.

Ehhez elsősorban az emberi fejekben kellene fejlődést elérni – véli. A nyugati kultúra ugyanis sokak számára ma megreked a Coca Cola, vagy a pornográfia szintjén.

Az egyik legnagyobb idegenforgalmi hagyománnyal, tapasztalatokkal rendelkező IBUSZ Rt. 1994. évi nyári programajánlatai szinte minden igényt, érdeklődést kielégítenek. A tájékoztatásuk alapján érdemes néhányra felhívni a figyelmet.

Belföldi üdülési lehetőségeket kínálnak többek között Sümegen, Gyulán, Balatonvilágoson, Miskolc-Tapolcán, Galyatetőn, Gárdonyban. Az árak 3 és 16 ezer forint között vannak.

Érdekessek túraajánlataik is, melyek között középkori várjátékok, a szépasszony-völgyi szüret megtekintése, Wiener-Neustadt, Baden felkeresése szerepel.

Figyelemre méltó a nászutasoknak szóló kínálatuk, akiknek Galyatetőn és Sopronban biztosítanak elfogadható áron felejthetetlennek ígérkező napokat.

Akik a pihenést kultúrális programokkal akarják összekötni, azoknak május 29-ikén a fővárosi Madácsh Színház: Jövőre Veled újra c. előadás megtekintését ajánlják. Lehetőség van Gyulán Szörényi: Fehér Anna rockoperáját, vagy a Szegedi Szabadtéri Játékok előadásai közül a Bánk Bán vagy az Otello c. operákat, a Miss Saigon musicalt megnézni. Augusztus 20-ikára a debreceni virágkarneválra viszik el utasaikat.

Az IBUSZ irodái, kirendeltségei a megyében részletes tájékoztatást adnak a programjaik iránt érdeklőknek. **M. E.**

Az útikönyvek nem említik

Látogathatják a turisták a „Tonkini Alpokat"

Ahol barátságos emberek élnek

Vietnam északi részén, a kínai határ mentén húzódik az úgynevezett „Tonkini Alpok" hegyvonulata, központja az 1600 méter magasban fekvő Sa Pa városka. Az útikönyvek még meg sem említik ezt a helységet, ahonnan gyönyörű kilátás nyílik, ahol a levegő kristálytiszta és ahol barátságos emberek élnek.

Franciaország 1954-ben elszenvedett vietnami veresége és az ország kettéosztása óta ez a régió zárva volt nyugati látogatók előtt.

Most a vietnami kormány ismét szeretne turistákat csalogatni a hegyvidékre.

A vidék egyik látványossága a hmong nevű etnikai csoport tarka vására, amelyet minden szombaton és vasárnap tartanak.

Ilyenkor nők és férfiak százai özönlenek művészien díszített fekete öltözékükben a környékbeli falvakból Sa Pába, és gyümölcsöt, virágokat vagy kézzel faragott tárgyakat kínálnak eladásra.

A turisták a hmongok által lakott falvakat félórás sétával elérhetik. Akinek szerencséje van elcsíphet egy esti „szerelmi vásárt", amelyen hmong fiatalemberek kiválasztják jövendőbelijüket.

Ahhoz azonban, hogy a turisták nagy számmal látogassák a vidéket, az infrastruktúrát ki kell építeni. Az utazás Hanoiból fárasztó: bérelt autóbusszal vagy gépkocsival, rázós utakon 400 kilométert kell megtenni. Az utazás általában 12 óráig tart, de jár vonat is Lao Cai határvárosig. A Vörös folyó melletti városból 34 kilométeres út vezet a hegyvidék központjába, az út azonban olyan meredek, hogy nehézséget jelent a gépkocsiknak.

Egyelőre még kevés turista érkezett. A helyi népi bizottság elnöke szerint azonban, hamarosan megjavítják az utakat és szállodákat építenek. Ha a számítások beválnak, egy, a franciák által épített 180 kilométerre fekvő repülőteret is szolgálatban állíthatnak.

Addig azonban egy problémát mindenképpen meg kell oldani.

Minthogy a lakosok közül alig egy–kettőnek van rádiója, a vietnami rádió programját reggel 5 órától kezdve hangszórókon közvetítik . . .



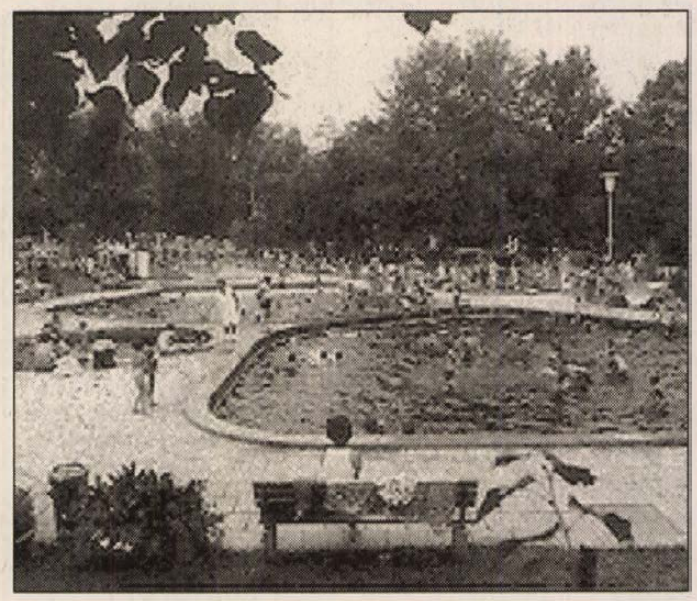
A transzplantációs klinika felújított épületét a közelmúltban adták át Budapesten. A világszínvonalon berendezett és műszerezett intézeben évente több száz életmentő szervátültetést végeznek majd. A képen: egy mellékvese-daganat operációja.

Utazás, üdülés, szórakozás

Jövőre Veled újra!

Közeleg az utazások, üdülések ideje, melyet sokan szívesen egybekötnek kellemes szórakozással. Az idegenforgalmi, utazási irodák gazdag ajánlatai között válogathatnak azok, akiknek anyagi helyzete ezt megengedi.

Legutóbbi összeállításunkban a megyei Kemping és Autóklubok, a Zeusz és a Barátság Klub pécsi irodáinak nyári programjait ismertettük. Akik ezekkel közelebbről akartak megismerkedni, azok közül sokan keresték fel május 15-ikén közös fórumukat a mecseki Mandulás kempingben.



Gyula, strand

Kempingnyitás a Balatonnál

A hétvégi ünnepek idején, a három munkaszüneti napon már tizenhárom kemping fogadja a hazai és külföldi vendégeket a Balaton északi partján, s erre az alkalomra nyitnak az éttermek, büfék is valamennyi sátorozó helyen. *Csákvári Árpád,* a Balatontourist vezérigazgatója jobb szezonra számít, mint amilyen a tavalyi volt. Az elmúlt évben 113 ezer vendéget fogadtak kempingjeikben, a vendégéjszakák száma meghaladta a 880 ezret. Az idén az előzetes helyfoglalás, tárgyalások alapján legalább 5 százalékos növekedéssel számolnak. A vezérigazgató elmondta azt is, hogy Pünkösd napján várhatóan nagy forgalmuk lesz, ilyenkor érkeznek az osztrák, és német idegenforgalmi szakemberek is, akik felmérik, hogy mi változott, mit kínálhatnak nyugodt szívvel ügyfeleiknek. A Balatontourist a szezon előtt felújításra, bővítésre, szépítésre 140 millió forintot költött.

Kitüntetett ápolók

Az Ápolók Nemzetközi Napja alkalmából Pro Sanitate kitüntetéseket adott át *Surján László* népjóléti miniszter. Az egészségügyi ellátás érdekében kifejtett kiemelkedő tevékenységéért elismerésben részesült többek között *Átal Sándorné,* a Kaposi Mór Somogy Megyei Kórház ny. osztályvezető főnővére; *Sípos Józsefné,* a dunaújvárosi Szent Pantaleon Kórház osztályvezető főnővére és Horváth Istvánné, az ÁNTSZ Zala megyei intézetének vezető főnővére.

Gyógyszerismertető fogorvosoknak

Stop a kapuban

A háziorvosoknak, szakorvosoknak tartandó rendszeres gyógyszer-ismertetők már nem számítanak újdonságnak hazánkban sem. A különböző nagy gyógyszergyártó cégek nem csak a készítményeiket mutatják be, hanem az orvosok tapasztalatait is ismertetik.

Újabban a fogorvosoknak is rendeznek hasonló célú összejöveteleket. A Pharmavit Gyógyszer-és Élelmiszeripari Rt. a közelmúltban elsősorban nekik mutatta be a Diclofenac gyógyszercsaládot, amely alkalmas fogászati, kisebb szájsebészeti beavatkozások utáni fájdalom csillapítására. A vas ás kalcium tartalmú Minaralia gyógyszercsalád – a kalcium tartalma miatt – a csontozat és a fogazat fejlődését segíti.

A Septofort tabletta pedig gyorsítja a foghúzás utáni gyógyulást, hozzájárul az ínygyulladás, fogszuvasodás megelőzéséhez, semlegesíti a a szájüregi és felsőlégúti fertőzéseket. Miután a száj, az emberi test kapuja, egy sor szájüregi és felsőlégúti fertőzés védhető ki a segítségével. A kutatások szerint ugyanis, a Septofort a bevétel után negyed órával a szájban lévő káros baktériumok háromnegyedét elpusztítja és a hatása négy-öt órán át tart.

Raboltak Pécsett a piroskázók

Leszorították a kezét, elvették a pénzét

Május 18-án, szerdán reggel egy komlói férfi bejött a pécsi vásártérre. Kapát, baltát és más vasárukat akart venni. Az elárusító helyek között sétálva egy fiatalember szólította meg, hogy tudna-e neki egy ötezrest ezresekre váltani.

A férfi gondolkodás nélkül a zsebébe nyúlt, és rögtön kivette a nála lévő összes pénzt, közel kilencezer forintot. Mielőtt azonban megnézte volna, hogy valóban tud-e váltani, vagy sem, egy nagydarab férfi, aki piroskázásból él a vásártéren, elkapta a csuklóját. Leszorította egy efféle szerencsejátékra használt, ideiglenesen összetákolt asztalra, majd torkaszakadtából üvölteni kezdett, hogy nem kellett volna játszani, akkor nem vesztett volna. Kitépte a kezéből a pénzt, közben trágárságokat ordított az arcába.

A kárvallott először a helyzet tisztázásával próbálkozott, majd látva, hogy ebben az esetben szép szóval nem fog boldogulni, hirtelen elhatározással belemarkolt a pénzcsomóba, „másfél" ezrest kitépett a rablók markából majd bejelentést tett a mázsaháznál. Az eseményt követően azonnal nagy erőkkel érkeztek a helyszínre a rendőrök és a pórul járt üzletember leírása alapján még a vásártéren elfogták az egyik elkövetőt, a másikat négy óra múlva sikerült kézrekeríteni. Kiderült hogy a pénzváltó is a piroskázók körébe tartozott, ő szokta a játékba beugrasztani az embereket. A nyomozók a cselekményt személykiválasztással és tanúkihallgatással bizonyították és azt, aki kitépte a károsult kezéből a bankjegyeket, rablás gyanúja miatt őrizetbe vették.

A bűncselekmény áldozatává vált komlói üzletember elmondta, hogy sok piszkos fogást látott már életében, de mégis valóságos sokkot okozott neki, hogy ilyen arcátlanul becsapták. Az ügy végére nagyon kellemesen csalódott a rendőrségben.

– Az esetnek az az érdekessége, hogy ismét a piroskázáshoz kapcsolódva alakult ki egy súlyos bűncselekmény – mondta el a tájékoztatást adó nyomozó – és aznap még egy másik eset is a rendőrség tudomására jutott, ahol a károsulttól hétezer forintot nyertek el, igaz ő a játékasztal mellett próbált szerencsét. Mindenkit óva intek ettől a játéktól, senki ne ugorjon be a pénz látványának. A nyerés esélye egyenlő a nullával, csak az nyer, akit hagynak.

Kép és szöveg: Farkas István



A képen látható, tiltott szerencsejátékot űző személyek nem részesei az alábbi történetnek. Itt csak veszteni lehet, a nyerés esélye nulla. Ez a nyomozók mindennapi tapasztalata.

Vevőre vár a szekszárdi Stuttgart Udvar

Csőd és hamis aláírások

Két és fél éve üresen áll Szekszárdon a Skála Áruháztól alig néhány méterre található Stuttgart Udvar, amelynek építése és megnyitása mindig az érdeklődés középpontjában állt. A 100 milliós beruházás azonban kudarccal végződött. Ma még sebtében összetákolt drótháló kapu és lakat zárja el a bejáratot a belső udvarra. Időnként megfordul ott néhány ember, leparkol egy-két autó.

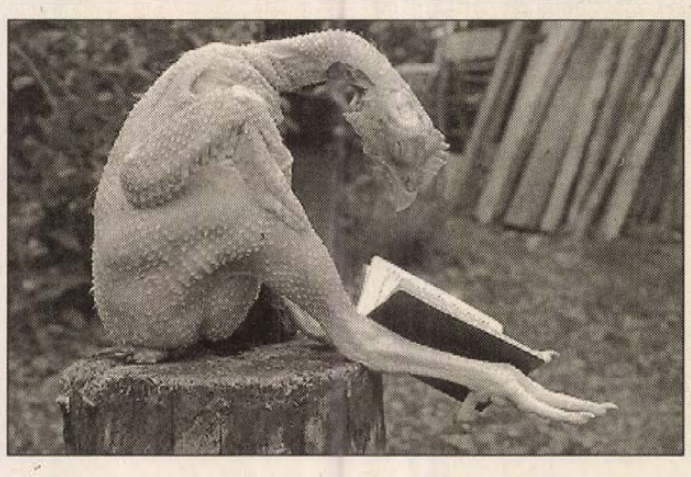
– Annak idején volt egy építtető, aki megterveztette ezt az épületet, előszerződéssel is rendelkezett, mert már vásárlója is volt az épületre – mondja *Pécs Gáspár*, az OTP Ingatlan Rt. Tolna megyei főmérnöke. – A beruházó 100 millió forint hitelt vett fel az OTP-től. Akkor még elképzelhetetlen volt, hogy egy bank csődbe is mehet, ezért bankgaranciát a gyomaendrődi takarékszövetkezettől hozott. Azonban az Ybl Bank bukásával együtt e pénzintézet is tönkre ment. A vásárló kft-nél sem ment minden rendben, mert a felszámolás során kiderült, hamisak voltak az aláírások a szerződéseken. E miatt az épület nem került be a felszámolási eljárásba. Az OTP pedig megállapodott a vállalkozóval, hogy a tartozás fejében átveszi az ingatlant.

A Stuttgart Udvar telekkönyvileg az elmúlt év decemberében került az OTP tulajdonába, és most 120 millióért eladó. Érdeklődtek már kínaiak, szerbek, németek, sőt egy budapesti rt. is. Az épület, amelynek a tetőterében egy 22 szobás, fürdőszobás szálloda kapott helyet. Az első emeleten található egy étteremnek is alkalmas bár, amire már komoly jelentkező is van, aki pizzériát nyitna benne. A tervek szerint itt nyílott volna még egy cukrászda, büfé, játékterem. Mindezekhez mellett ezen a szinten kialakítottak két fedett teraszt, egy hangulatos felsőrészt csobogóval, valamint 11 üzlethelyiséget. A földszinten egy nagy autószalon, bankfiók, 5 üzlet és az egész épület leghangulatosabb része a söröző, amihez két hosszú pincerész tartozik, várta volna a betérőket. Helyette most éjjelente fegyveres őrök vigyáznak a házra.

– A fennállása óta kétszer-háromszor volt nyitva a Stuttgart Udvar – folytatja Pécs Gáspár. – Tavaly Pünkösdkor ott tartottuk az ingatlanbörzénket. Hihetetlen, hogy mennyi ember jött el, de legnagyobb részük nem a kínálatunkra, hanem a házra volt kíváncsi. Ha sikerül eladni, haszna nem igazán lesz belőle az OTP-nek, mert még a kivitelezőnek ki kell fizetni az utolsó számlákat, nincs használatbavételi engedélye az épületnek, mert nem fizették be az önkormányzatnak harminc parkoló árát. Egységenként is lehetne értékesíteni, de a legjobb a sok adósság miatt az lenne, ha egyben megvásárolnák az egész épületet.

Mini Galéria Bólyban

Középkorú fiatalokból álló laikus művészek csoportos kiállításának ad ideiglenes otthont Bólyban az Erzsébet Vígadó. A kiállítók – *Alföldi László* (tusrajz), *Kálecz Rudolf* (fotó) és *Wesztl László* (tusrajz) – nem profi művészek. Műveikkel jó esetben barátok, ismerősök találkozhattak. Az érzések, amelyeket ezek a művek hordoznak, mégis fontosak, figyelemre érdemesek, mert a lehetséges közönséggel azonos szinten jelennek meg. Néhol csak szép akar lenni, egy-egy vélemény-morzsa, torz tükördarabka, ami a képeken megjelenik. A csoport a későbbiekben egy Mini Galéria létrehozását is tervezi, ahol rendszeresen helyet kapnának nem profi művészek kiállításai. Az alakuló csoport első lépéseit az Áfium étterem támogatja. A kiállítás *Nyirfalvi Károly* megnyitó szövegével nyílt meg, közreműködtek *Bagány Péter* és barátai. Képünkön Kálecz Rudolf felvétele látható. **Wesztl László**





Egy félreértés bonyodalmai

Mi ment(s)ünk Lelléről?!

Lapunk április 17-i vasárnapi számában megírtuk: „ A For Life Légi Mentőszolgálat ezen a nyáron is állandó készültségben áll majd Balatonlellén, hogy segítsen a rászorulóknak. Újdonság, hogy a mentősök 24 órás orvosi és ápolói ügyeletet biztosítanak a helikopterek mellett, s a pécsi állomáshelyen máris így működik a szolgálat."

– Ez sajnos félreértés – mondja *Harkányi László*, a For Life Helikopteres Mentőszolgálat tulajdonos vezetője. – Mi nem 24 órás orvosi és ápolói ügyelettel dolgozunk, hanem reggel 8 órától 18 óráig az Országos Mentőszolgálat irányításával, orvosával és ápolójával. Az éjszakai ügyelet fenntartásához szükséges feltételek megteremtése a légügyi hatóságok bevonásával ugyanis még csak folyamatban van. A téves információ miatt az OMSZ főigazgatója elmarasztalt, nehezményezve, hogy a lellei szolgálat indítása előbb jelent meg a sajtóban, mintsem őt erről előzetesen tájékoztattam volna. Az április 27-én kért 04-es hírlánc és a szolgálatvezetői irányítás használatának engedélyezésére választ nem kaptam.

– Indul június 1-jével a lellei légimentés?

- A légi mentőszolgálat működtetése érdekében az illetékes hatóságokkal (ÁNTSZ, biztosítótársaság, polgármesteri hivatalok, megyei közgyűlés stb.) együttműködve mindent megteszünk, hogy az előírt feltételeknek megfeleljünk. Tavaly nyáron Lelléről 40 „éles" bevetésünk volt. Munkánk szükségességét elismeri és működését kéri ezen a nyáron is a déli part 8 önkormányzata, a Somogy Megyei Közgyűlés elnöke, a Somogy megyei Polgári Védelem parancsnoka és azok is, akik egy hónapja társadalmi munkájukkal fáradoznak a bázishelyen a jobb feltételek megteremtésén. Mindezt az életért (For Life) teszik. **B. M. L.**

APRÓHIRDETÉSEK

INGATLAN

Eladó 3 szobás családi ház. Gáz az udvarban. Érdeklődni: egész nap Görgey A. 10. (11252)

Bogádon 320 □-öl gyümölcsös pincével rajta faházzal 160 EFt-ért eladó. Érd.: du. 441-133 (12292)

Eladó Patacson, zártkertben 370 □-öl szőlő-gyümölcsös, 2 szintes tégla présházzal, kúttal, villannyal 900 EFt. (este) 72/331-716 (12337)

Nagypeterden eladó 2 szobás családi ház melléképületekkel. Érd.: helyszínen Nagypeterd, Kossuth u. 114. Tel.: 335-986 (14190)

Orvosi egyetemhez közel garázs eladó. Tel.: 377-017 (9265)

Bróker

Ingatlanközvetítő Rendszer országszerte. Tel.: 412-277/126 (10708)

Mecsekoldalon családi ház sürgősen eladó. 319-525 (13875)

Eladó építési telek Deák F. u. felett. Panoráma u. 46-ban. (15627)

Eladó kisebb paraszthéz. Ócsárd, Kossuth u. 61. Érd.: Szabadszentkirály, Petőfi u. 105. (15635)

LAKÁS

Egy szoba, konyha, fürdőszoba, kamra azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Lahti 36. 9-12-ig Lamm (11248)

70 m²-es Ferencesek úti öröklakás eladó. Irányár: 2,7 MFt Tel.: 316-759 (10711)

Szliven közelében téglaépületben egyszoba összkomfortos, földszinti lakás igényesnek eladó. Érdeklődni: 72-449-806-os telefonon. (10710)

BÉREL-KIAD

Vegyesbolt berendezve bérbe adó vagy eladó. Kp + részlet megegyezés szerint. 327-153 (12148)

Mecsek-nyugaton 90 m²-es színvonalas lakás azonnal kiadó. Érd.: 18.00 után Tel.: 335-390 (14240)

ADÁS-VÉTEL

Régiségvétel! Tel.: 334-716 (12043)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtők (vitrines is), mosógépek, más márkás, használt, német termékek. Pécs, Megyeri u. 67. Vásártérnél Nyitva: 8-16.30, szombaton: 12.30-ig 333-933 (35)

MTZ 80-as 270-es kombinátor eladó. Drávaszabolcs, Fő u. 70. (10674)

Olcsón kapható használt, német háztartási gépek, hűtők, fagyasztók, mosógépek, szárítók, mosogatógépek és sok egyéb más garanciával. Gigi Bt. Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14204)

Bontott nyílászárók, radiátorok, kazán, fürdőkád jó állapotban olcsón eladó. Tel.: 450-029 (14209)

Régiségvétel. Tel.: (72) 443-623 (12351)

Menyasszonyi ruha 6 darab vadonatúj áron alul sürgősen eladó. Tel.: 78/361-381 (T/1201)

8 éves panorámafülkés MTZ 82-es traktor jó állapotú eladó. Továbbá eladó rönkvonszoló olló és fakitermelő eszközök. Érdeklődni: Felsőszentmárton, Csendes u. 74. (10691)

Szőrf új olcsón eladó. Tel.: 438-746, 320-787 (10713)

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Főtér 17. 440-127 péntekenként kopasztunk is. (9954)

GÉPJÁRMŰ

Citroen ZX Avantage '93-as eladó. Reális ár. Tel.: 313-093 (13900)

R-4-es bontásra. Golf GTI AC, és hidrofor eladó. Érd.: Magyarsarlós, Petőfi 67. (15660)

Eladó Nissan-Urván 1.1 tonnás zárt tgk. 37 E km-t futott kitűnő állapotban. 8 hónapos. Irányár: 650 E + ÁFA + lízing. Érd.: napközben 490-816, 18 ó. után 484-505. 4 év körüli nyugati-cserét beszámítok. (7095)

Suzuki GSX 750R megkímélt, olcsón eladó. 315-733/ 15 ó. után. (10712)

VEGYES

Hihetetlen, de igaz, az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyén, még a réginél is kedvezőbb árakkal várja vásárlóit. Pécs, Avar u. 22/4. (11236)

Minden ami ablakra való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

Gk. szállítás bárhonnan. 435-461 (11947)

KÖZLEMÉNY

KÜLKERESKEDELMI bonyolítói: pénztárkönyv-naplófőkönyv-vezetői, műtárgybecsüsi tanfolyamra jelentkezhet kedden-szerdán 16-17 óráig Nagy L. kir. út 9. I./103-ban. (13547)

FELSZOLGÁLÓ, ABC-áruházi eladó, kereskedői szakképesítést adó tanfolyamra jelentkezhez minden kedden, szerdán 16-17-ig Nagy L. kir. út 9. I./103-ban (Kedvezmény van!) (14155)

AZ ORLYBAN ma is pünkösdi disco! Sztárvendég: Fenyő Miklós! (15606)

ÁLLÁST KÍNÁL

DIÁKOKAT felveszünk. Tel.: 315-331 (14859)

Agyonütötte a bírót

Agyonütötte a játékvezetőt egy algériai labdarúgó az arab ország nyugati részén lévő Stidia városában. A megyei bajnoki mérkőzésen a vendég Ain Budinar játékosa, *Mohamed Korti* a 75. percben reklamált *Nureddin Terki* bírónál, aki ezért piros lapot mutatott neki. A kiállított játékos erre úgy fültövön vágta a játékvezetőt, hogy az szörnyethalt.

A liga szomorú

Az MLSZ Végrehajtó Bizottsága döntött arról, hogy a következő kiírástól az NB-s bajnokságokban két pont helyett három jár a győzelemért, futballberkekben máris azt suttogták, hogy az NB I-es liga megvétózni készül a határozatot.

Sárosi Ferenc, a liga főtitkára a következőket mondta ezzel kapcsolatban:

– Az MLSZ korábban kérte a liga állásponját a hárompontos rendszerről, erről március elején tárgyaltunk és az a véleményünk alakult ki, hogy ez a javaslat nem jó. Erről levélben értesítettük a szövetséget, amely a napokban mégis elfogadta a változtatást. A legutóbbi ülésünkön ugyan újra szóba került ez a kérdés, de most már nincs más lehetőségünk, mint szomorúan tudomásul venni az MLSZ döntését. Bár a hárompontos rendszert több európai országban bevezették már, sőt, a nyári vb-döntőben és az EB-selejtezőkön is ilyen szisztéma szerint játszanak a csapatok, mégis az NB I-es klubok még nem tartották indokoltnak a bevezetését. Szerintük célszerűbb lenne várni, a tapasztalatokat hasznosítani és csak utána visszatérni erre a kérdésre.

Jótékony célú ismétlés

Ősszel újra találkozik egymással a német labdarúgó kupadöntőben szerepelt két együttes, a Werder Bremen és a Rot Weiss Essen (a legutóbbi összecsapást 3-1-re a Bremen nyerte). A két klub legközelebb jótékony célú mérkőzést játszik. A bevételt egy esseni szurkoló családjának ajánlják fel, aki a kupadöntőre utazva halálos balesetet szenvedett.

Olasz döntő Indonéziában?

Érdekes javaslattal állt elő az Indonéz Labdarúgó Szövetség. A szigetország fővárosa szívesen helyt adna az idei olasz Szuper Kupa döntőjének, amelyet a bajnok AC Milan és a kupagyőztes Sampdoria vív majd. Az indonézek a finálé megrendezéséért kétmillió dollárt ajánlottak fel, amivel azonban nincsenek egyedül, hiszen a japánok is készek hasonló összeget áldozni az eseményért. A Szuper Kupa döntőjét az eredeti elképzelés szerint Milánóban rendeznék. Az indonézek azután tették meg javaslatukat, hogy május elején 110 ezren voltak kíváncsiak a Sampdoria dzsakartai vendégjátékára, amelyen az olasz csapat 3-2-re legyőzte a házigazdák válogatottját.

Senna-emlékverseny

Versennyel tisztelegnek a hazai gokartosok az egykor szintén kartos, háromszoros Forma–1-es autós gyorsasági világbajnok, az Imolában halálos balesetet szenvedett *Ayrton Senna* emléke előtt. *Ivan Velloso da Silveira Batalha* budapesti brazil nagykövet támogatásával a győri Polgármesteri Hivatal és a dél-amerikai pilótát egykor szponzoráló Shell díjaiért versenyeznek ma is a magyar bajnokság győri 5. és 6. futama keretében a legjobb junior és felnőtt versenyzők.

Száznál több autót várnak a szervezők

Újra lesz hegyiverseny

Tavaly, a technikai sportok kedvelőinek nagy bánatára megszakadt egy hosszú pécsi sorozat, ám az idén újra feldüböröghetnek a motorok az Abaligeti úti pályán.

Június 10-12. között ismét lesz Mecsek Autós Hegyiverseny, melyet ezúttal négy különböző címért írtak ki: így a FIA Közép-Európai Zóna Hegyi Bajnoki Futama, a Nemzetközi Alpok Duna Kupa, a Magyar Országos Gyorsasági Bajnokság Futama és a Castrol Opel Astra Kupa Futama trófeáiért szállhatnak harcba a pilóták.

Bár a nevezési határidő még nem zárult le, így a résztvevők számáról pontos adattal szolgálni nem tudott, *Jelen István* versenyigazgató-helyettes, a rendező Fotoprint GMK. ügyvezetője legalább 40 Opel Astra, 50 zárt és 20 nyitott versenyautó, illetve pilótáik részvételére számít.

Legkevesebb négy pécsi *(Porth Gábor, Müller János, Dara Gábor, Kálmándy P. László)* mellett a hazai menők *Klink János, Cserkuti János, Móczán Péter* is láthatók lesznek, és az igazi nagyágyúk közül ismét jelezte részvételi szándékát az egykori pályacsúcstartó osztrák *Walter Pedrazza,* akivel ezúttal a saját fia is megküzd majd az aszfalton.

A gépátvétel két helyszínen várja az autókat, autósokat: az Opel Astra Kupa résztvevőit a pécsi Opel Gergely, a többi versenyzőt a Ford Jakon márkakereskedés telephelyein.

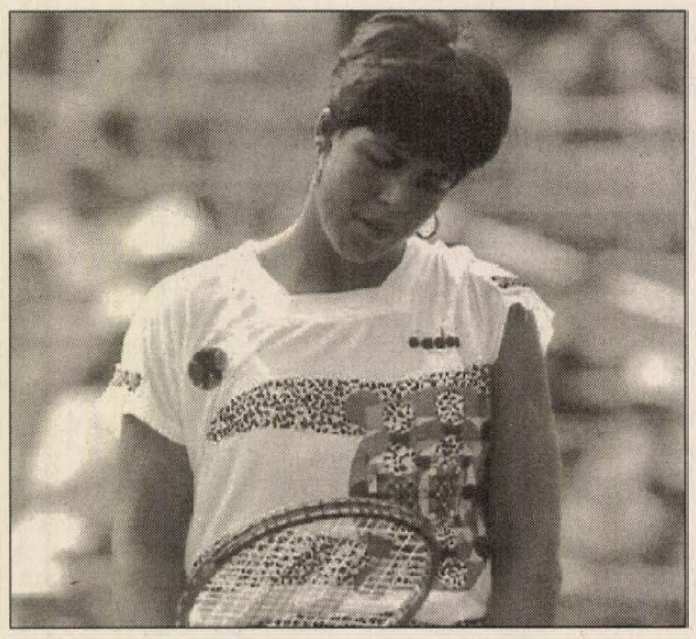
Az autósport szerelmesei számára egyetlen dolog árnyékolhatja be mindössze a futamot: a MAMSZ ugyanis – annak ellenére, hogy korábban maga is áldását adta a hegyiverseny egy éve lekötött időpontjára – a tizenvalahány szabad, versenymentes hétvégére fittyet hányva ugyanerre az időpontra írta ki a kisbéri ralit, így a versenyzők egy része mellett a nézőket is választásra kényszeríti: hegyi-, vagy raliversenyen szurkoljanak kedvenceiknek.

Sz. Zs.

● **Párizs.** Újabb eljárás van kialakulóban *Bernard Tapie*, az Olympique Marseille labdarúgó klubjának elnökével szemben. Egy meg nem nevezett forrás szerint Tapie sikkasztással vásárolta meg 74 méter hosszú luxusyachtját.

● **London.** Az angol labdarúgó Premier League-ben szereplő Tottenham Hotspur ellen 1985 és 1989 között több játékos részére történt vissza nem térített, illegális – mintegy 400 000 angol font összegű – kifizetések miatt folyik vádeljárás.

Odalett Capriati jóhíre



Jennifer Capriati karján csattant a bilincs, amikor a Coral Gable-i rendőrség a teniszcsillag szállodai szobájában tett meglepetésszerű látogatás során jelentős mennyiségű marijuanát foglalt le. Egy 17 esztendős, tisztázatlan személyazonosságú leány segítségével bukkantak nyomra. A rendőrség a 18 éves Capriati mellett őrizetbe vette az ifjú nyomravezetőt, illetve a 19 éves *Tom Winelande*t is, akiknél heroint és kokaint találtak – tájékoztatott *Mitch Fry* rendőrségi szóvivő. – A fiatal hölgy és Wineland Capriati autóján érkezett a hotel elé. Amikor látták, hogy valami nincs rendben, a fiatalember megpróbálta észrevétlenül a nadrágjába rejteni a birtokában lévő kokaint és egyéb, kábítószeres felszereléseket – mondta el a szóvivő. Amióta tavaly augusztusban – a U.S. Open tenisztorna első fordulójában őt ért vereség után –, iskolai tanulmányaira és könyöksérülésére hivatkozva, átmenetileg visszavonult a profitenisz világából, Capriati már második alkalommal került összeütközésbe a törvénnyel. Decemberben, egy vásárlás során – ügynöke szerint véletlenül – elfelejtette kifizetni az ezüstgyűrűt, amellyel együtt távozott az ékszerüzletből.

Capriati mindeddig bizonyítatlan bűnéért maximum egy év szabadságvesztést és 1000 dollár pénzbüntetést kaphat, ám azokkal szemben, akik első alkalommal kerülnek bíróság elé, kevésbé szigorúan járnak el. Őket ugyanis feltételesen szabadlábra helyezik, s ezidő alatt rendszeres közmunkára, illetve pszichológiai konzultációra kötelezik.

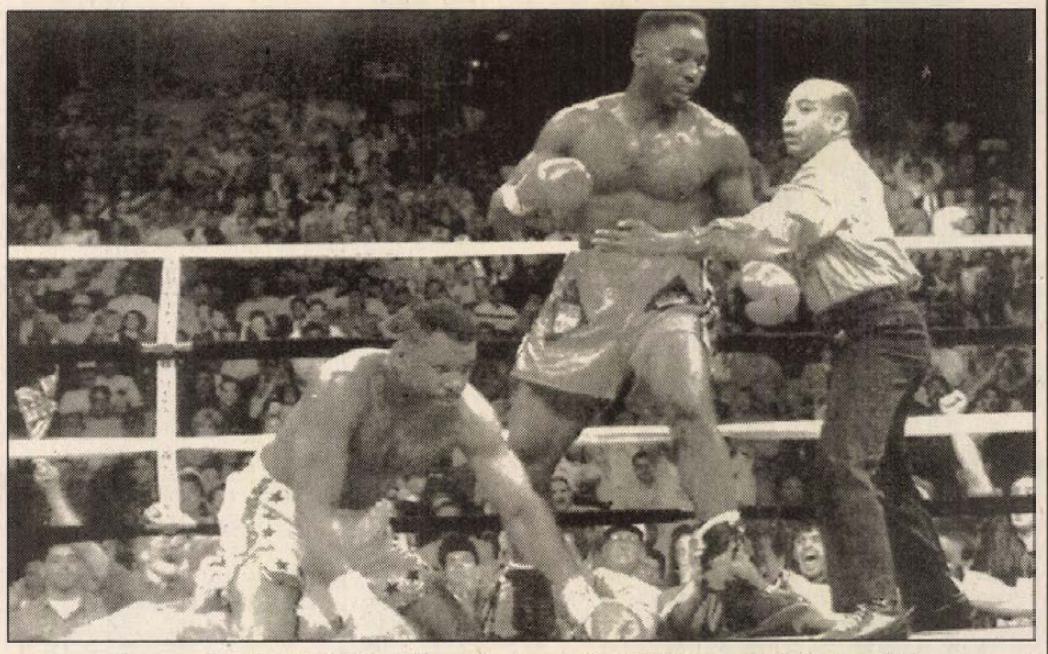
Az amerikai teniszezőnőt szponzoráló Burns Sports Celebrity Inc. vezetője, *David Burns* a következőket fűzte az esethez:

– Ha egy neves sportoló körül hasonló botrány pattan ki, ez minden esetben a szerződés rovására megy, hiszen egyik cég sem szeretné, ha nevét kábítószerezéssel, vagy egyéb törvénytelen dologgal hoznák kapcsolatba.

A kellemetlenségek elkerülése érdekében valamennyi szponzori szerződés tartalmaz egy olyan záradékot, mely a támogató számára lehetővé teszi a megegyezés érvénytelenítését, amennyiben a másik fél hibájából anyagi vagy erkölcsi kár éri.

Capriati másik támogatója, az International Management Group (IMG) elzárkózott az üggyel kapcsolatos nyilvános állásfoglalástól.

A profi ökölvívás világából jelentjük



Lennox Lewisnak (jobbra) Tony Tucker (négykézláb) sem tudott ellenállni

Alighogy megszerezte az IBF és a WBA profi ökölvívó szervezetek nehézsúlyú világbajnoki címét, az amerikai *Michael Moorer* máris azt kereste, hogy kivel mérheti össze leghamarabb tudását. Így talált rá honfitársára, a veterán klasszis *George Foreman*re (45). Vele már megkezdődtek a tárgyalások a mérkőzés helyéről és időpontjáról.

A Boksz Világtanács (WBC) profi nehézsúlyú világbajnoka, a brit *Lennox Lewis* címének megvédésére készül. Kihívója az amerikai *Oliver McCall*, akivel még szeptember vége előtt megmérkőzik. Egyedül a helyszínen vitáznak még a felek. Lewis hazájában szeretne szorítóba lépni, amiért mintegy 1,5 millió dollárt kapna. McCall ajánlata viszont még kedvezőbbnek tűnik, ugyanis egy amerikai fellépés legalább 3,5 millót jövedelmezne Lewisnak.

Úgy tűnik, hogy a nemi erőszak vádjával elítélt és hatéves börtönbüntetését töltő *Mike Tyson* újabb kérvényével is kudarcot vall. Indiana állam ügyészei azt indítványozták a Tyson esetével foglalkozó bírónak, hogy utasítsa vissza a kérést, amellyel az amerikai nehézsúlyú ökölvívó exvilágbajnok ügyének felülvizsgálatát akarja elérni. Tyson kérvényében kifejtette, hogy *Desiree Washington*t, akit – állítólag – megerőszakolt, már korábban elmarasztalták, amiért hamisan nemi erőszakkal vádolta meg egyik osztálytársát. Az ügyészség szerint e hivatkozás kései, merthogy Tyson ügyvédje már az 1992-es per alatt is tudott az említett esetről is, de ezt a tényt akkor nem használta fel védence érdekében.

A labdarúgó vb-döntő hírei

Pavel Szadirin, az orosz válogatott szövetségi kapitánya változtatott a világbajnoki felkészülés menetrendjén. Az oroszok május utolsó napjaiban egy rövid szlovákiai edzőtáborozásra utaznak. Szadirin az előzetesen kijelölt 35 játékost besorolja az „A" és a „B" csapatra, ezek megmérkőznek a szlovákok azonos szintű válogatottjaival.

✳

Clemens Westerhof, a nigériai válogatott holland szövetségi kapitánya bejelentette, hogy a vb után mindenképpen elhagyja csapatát, amely nemrég elhódította az Afrikai Nemzetek Kupáját.

– Saját sikereimnek lettem az áldozata. Túl népszerűvé váltam Nigériában, s így rengeteg ellenséget szereztem magamnak. A kemény edzések sokaknak nem tetszettek – nyilatkozta Westerhof.

✳

Bolívia labdarúgó válogatottjának legközelebbi ellenfele a vb-re történő felkészülés során május 24-én Dublinban Írország lesz. Június 7-én Santa Cruzban Peru, négy nappal később, tehát közvetlenül a vb-döntő előtt Montreálban Kanada ellen lép pályára a dél-amerikai válogatott.

✳

A FIFA orvosi bizottsága szerint két helyszínen, Orlandóban és Washingtonban későbbre kellene tenni a 12.30 órára tervezett kezdési időpontokat. *Michel D'Hooghe,* a bizottság vezetője elmondta, hogy a nagy meleg és a magas páratartalom miatt nem javasolják a fél 1-es kezdést. Az esetleges módosítás az F-csoport tagjait, Hollandiát, Belgiumot, Marokkót és Szaúd-Arábiát, valamint az E-csoportból Olaszországot és Mexikót érinti.

Boston olimpiát rendezne

Boston szívesen megrendezné a 2008-as nyári olimpiai játékokat – jelentették be az egyesült államokbeli városban.

A bostoni, erre a „kampányra" szerződő bizottság tanulmányt készített és megállapította: minden feltétel adott ahhoz, hogy a város benyújtsa pályázatát.

Az időpont megfelelő, a szükséges pénz rendelkezésre áll, s a város befolyásos gazdasági vezetői is támogatják az ötletet.

„Boston olyan olimpiát rendezne, amilyen még nem volt a nyári ötkarikás játékok történetében" – jelentette ki magabiztosan a bizottság egyik vezetője.

Mike Moran, az Egyesült Államok Olimpiai Bizottságának szóvivője örömmel vette a bostoniak érdeklődését, de hozzátette, még nem döntötték el, melyik amerikai város jelentkezését támogassák. Az olimpia megerendezéséhez természetesen Bostonban is hatalmas méretű városfejlesztésre lenne szükség, amelynek költségeit a pénzügyi szakemberek legalább 3,4 milliárd dollárra becsülik.

Ami a további feltételeket illeti, több mint húsz sportág versenyeinek megrendezéséhez már most adottak a létesítmények, igaz, közülük kilenc jelentős felújításra szorul. A legnagyobb költséget alighanem egy új olimpiai stadion felépítése jelenti majd, ami várhatóan 100-130 millió dollárt emészt fel.

A játékok lebonyolításának költségeit 1,2 milliárd dollárra becsülik, a nyereséget pedig 200 millióra. Nem szabad figyelmen kívül hagyni azt a tényt sem, hogy az előkészületek 52 ezer embernek biztosítanának munkát, ami szintén nyomós érv lehet Boston pályázata mellett.

Az 50-eseké is a világ

Kézilabdagála

Nem mindennapi rendezvényt láthat június 4-én délután a pécs-baranyai, kézilabdát kedvelő közönség. Nem túlzás: csakis ők láthatják, hiszen ebben – hacsak a pécsi Sport Tévé nem gondol valamit! – a sportcsarnok közönségén kívül mások aligha részesedhetnek.

Az előző évben a volt Pécsi Bányász, majd PMSC játékosa, *Sudár Ferenc* köszöntésére összegyűlt öregfiúk gálája idézte a régebbi korok kézilabdáját – tegyük hozzá azonnal: hatalmas sikerrel, hiszen Baranya első férfi magyar válogatottjának ajándékmérkőzése közönségcsalogató volt. Most azonban másról van szó. Nemcsak másról, de egyszerűen többről. Az apropót a Pécsi Bányász *Zákányi Bálint* vezette női együttesének 30 évvel ezelőtti ezüstérme adta. Baranyában, labdajátékban ugyanis előttük még senki nem nyert nemesfémből készült medált.

A volt Pécsi Bányász korszakot átölelő együttesének ellenfele nem más lesz, mint a a Dortmundban világbajnokságot nyert és *Török Bódog* mester által irányított magyar női válogatott.

No, de kicsit előre szaladtunk a történésekben. A félnapos programot „Bogyi bácsi" élménybeszámolója vezeti be. Erre a Pécs városi sportcsarnok klubtermében kerül sor, ahol szívesen látnak minden érdeklődőt. Sajnos, eddig időpontot még nem kaptunk erről a rendezvényről.

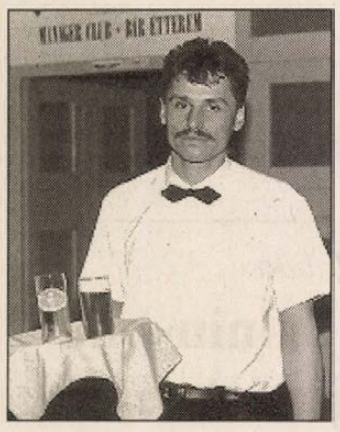
Az azonban biztos, hogy a Pécsi Bányász – Magyar válogatott mérkőzés 16.00 órakor kezdődik. Azt követően kerül sor az 50. életévüket betöltött, volt kézilabdás férfiakat köszöntő meccsre, a volt Pécsi Bányász, Pécsi Dózsa, Pécsi Ércbányász – s talán még jelentkeznek! – Komlói Bányász játékosainak vetélkedőjére.

A tervek szerint a kézilabdás baranyai csúcstalálkozó a Szliven Étteremben rendezendő bankettel zárul. Oda nemcsak a régi játékosokat, de volt és ma is aktív szurkolókat is várják a piros-fekete, a lila-fehér, s reméljük a kék-fehér kézilabda-barátok.

K. L.

Regőst a szükség vitte rá

Kapus is, pincér is



Az, hogy a nyugati gazdag kluboknál is egyre több labdarúgóból, kézilabdázóból, kosárlabdázóból lesz vendéglős, hentes és mészáros, vagy éppen zöldségkereskedő élvezi napközben a csapat szurkolóinak „forgalmát", nem nagy ügy. Európa keleti országaiban azonban még mindig rangon alulinak számít, ha egy aktív játékos teszi ezt.

Azonban változnak az idők, még sportoló emberek vállalnak mindennapi munkát, hogy szabadidejükben több órát áldozzanak kedvenc időtöltésüknek: a sportnak, s mellettük valóban a sztárokat fizeti igazán a klub. Mindezek ellenére némi meglepetést keltett Pécsett, hogy a PMSC-Fordan labdarúgó kapusa egyik napról a másikra felcsapott pincérnek a FEMÁ-hoz közeli, „Júlia" nevet viselő vendéglátóhelyen.

– Nem volt ez különösebb meglepetés. Az élet diktálta a leckét, én pedig – lévén feleségem és egy apró gyerekem – szót fogadtam. Mint a PMSC harmadik kapusa, csakis az alapfizetést kaphatom. Aligha juthattam szóhoz azon mérkőzéseken, amikor prémiumért tarthattam volna a markomat.

– Sanyi! Ez azért nálunk még szokatlan dolog. Nem is beszélve arról, hogy ma már nem is a Júliában, de inkább a Fordan Centerben üdvözölhetnek ismerőseid.

– Nos, igen. A vállalkozásomnak híre ment, s akkor jött a vezetőség ötlete: miért nem végzem ezt a szolgáltatást a Fordan Centerben? Elmondtam az elképzeléseimet nekik, meggyőztem őket arról, hogy csakis ez az egyetlen választásom.

– Ha most valaki az olvasók közül arra gondol, hogy ez protekció. . ?

– Akkor nagyon nagyot téved. Miskolcon a vendéglátóipari szakközépiskolában végeztem. Igaz, szakmai gyakorlatom szinte egyenlő volt a nullával, mindez azonban nem gátolhat meg abban, hogy most 25 évesen az iskolában tanultakat nem kamatoztathatom. A szükség vitt erre a lépésre, de nem bántam meg.

– Szépreményű kapusként érkeztél két évvel ezelőtt Borsodból Baranyába. Az előkészületi mérkőzéseken nem is volt baj, csakhogy, akkor jött az a villanyfényes csepeli 1-4. Nem ragozom a szót! Ott voltam: láttam e nagyarányú vereséget. Akkor mindenki neked tulajdonította a történteket.

– Tudom és nagyon rosszul esett. Azt állították, hogy még soha nem voltam villanyfényes meccsen. Ez igaz, hiszen Szerencsen, ahol előzőleg az NB III-ban védtem, nem volt villanyfényes pálya. Mégsem ez volt a döntő tényező. Otthon heti háromszor edzettünk, itt ennek több mint a kétszeresét. Ezt nem lehet két hónap alatt megszokni. Fájó számomra is az a csepeli meccs, csakhogy azt követően már többször is bizonyítottam: Vác ellen 6-ost, Békéscsaba ellen itthon 7-est kaptam. A legutóbb a tartalékokkal az Újpest ellen 2-0-ra nyertünk és 1-1-et csináltunk at FTC-vel. Mindezek ellenére maradtam a 3. számú kapusnak, annak minden anyagi és erkölcsi következményével.

– Este 19-től hajnali 4-ig dolgozol. Hogyan tudod összeegyeztetni az éjszakai munkát a mindennapi edzéssel?

– Már elmondtam: 25 éves vagyok és két másik emberről is gondoskodnom kell. A bérre nem panaszkodhatom, minthogy minden megértést megkapok a csapattársaktól is. Azért szeretnék még NB I-es kapus lenni június 30. után is, ugyanis akkor jár le a pécsi szerződésem.

Kapu László

Penev nélkül

A bolgár labdarúgó válogatott egyik legveszélyesebb csatára, *Luboslav Penev* nem lehet ott a vb-n. A spanyol Valencia játékosának februárban szerzett sérülése kiújult, így legalább egy hónapig nem játszhat.

Teljes csőd

Komoly anyagi gondokkal küszködik a Kameruni Labdarúgó Szövetség – jelentette be *Maha Daher* elnök. A szövetség irodáiban már három hete kikapcsolták a villanyt, a vizet és a telefont, mert a szervezet nem tudta kiegyenlíteni a felgyűlt számlákat. *Henri Michel* szövetségi kapitány a miniszterelnöktől kért segítséget, hogy a 27 kameruni válogatott játékos végre megkaphassa eddig ki nem fizetett prémiumát. A nyári világbajnokságra kijutott afrikai ország válogatottjának a felkészülési mérkőzések is problémát jelentenek, a magas utazási költségek miatt. Mindez történik a vb előtt alig egy hónappal, azok után, hogy négy éve a kameruniak a „fekete kontinensről" először kerültek be a vb negyeddöntőjébe.

Öngyilkos biciklista

A spanyolok egyik legendás hírű kerékpáros bajnoka, *Luis Ocana* öngyilkosságot követett el. A 48 éves sportoló egy délnyugat-franciaországi kisvárosban lőtte agyon magát. A rendőrség további részleteket nem közölt az esetről a Tour de France 1973. évi bajnokával kapcsolatban.

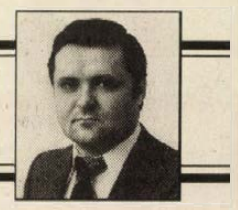
Protapopovék szobrot kapnak

A Szentpétervárott július 23. és augusztus 7. között sorra kerülő harmadik Jóakarat Játékok megnyitóján múltidézésre is sor kerül. A sportolói pályafutását már befejezett egykori két kitűnő műkorcsolyázó szoboravatását tartják meg az orosz városban.

Mint ismert, a Jóakarat Játékok programján ezúttal a műkorcsolyázás is szerepel, így a „Jubileumi Sportcsarnok" jégpályája is az egyik helyszín lesz. A csarnokban az esemény előtt felavatják az egykori kitűnő páros, *Oleg Protapopov* és *Ljudmila Bjelouszova* szobrát. A házaspár az 1960-as években aratta sikereit, 1964-ben és 68-ban olimpiai bajnokságot nyertek, többszörös világ- és Európa-bajnokok.

A terv, hogy szobor formájában örökítsék meg a sikeres kettőst, már 1991-ben megszületett. *Leonyid Mogilevszkij* szobrászművész időközben meg is valósította az álmot. Az alkotást a „Jubileumi Sportcsarnok" galériájában állítják ki.

LELÁTÓ



Átigazolási pletykák innen-onnan

Következik a hajrá a labdarúgó bajnokságban, a jövő héten lejátsszák a Magyar Kupa döntőjének első összecsapását is. Mindez fokozza az érdeklődést, a szurkolók egyre gyakrabban számolgatnak a helyezéseket illetően, de egyre többet hallani a várható átigazolásokról is.

Ez utóbbi téren a nagy robbanás a bajnokság végét követő napokban lesz, de azért már most is röpködnek a nevek. Ezekből csemegézünk most.

Beszélik, hogy a Ferencváros házatáján nincs minden rendben, és ha nem lép be az új szponzor – a Vico-cég többek között számos napi- és hetilap tulajdonosa –, akkor bizony anyagi gondok jelentkeznek és nehéz lesz megtartani azokat a jáékosokat, akiknek a nyáron lejár a szerződésük a zöld-fehéreknél. Ide tartozik a meghatározó emberek közül *Szeiler, Simon, Telek, Lipcsei, Páling*, továbbá az utóbbi időben kevesebb lehetőséget kapó *Wukovics, Gregor, Balogh G.*, valamint *Nagy Zsolt.*

A jólértesültek úgy tudják, hogy Szeiler, Simon és Telek biztosan hosszabbítanak. Lipcsei szeretne külföldre menni, ám egyelőre nincs komoly ajánlata. A napokban felröppent a hír, hogy a válogatott védőjátékos tárgyalt a Vasassal, és kérései között egy olyan lakás szerepelt, amely jobb annál, mint amiben most lakik.

Ugyancsak a Vasassal tárgyal Wukovics. A többiek szándékáról egyelőre még nincs hír.

Ami a zöld-fehérek erősítési terveit illeti, a kiszemeltek között van Debrecenből *Pető* meg *Dombi*, de egyikőjüknek sem jár le most nyáron a szerződése, így nagyon magas az áruk, ezért lehet, hogy le kell mondani róluk az FTC-nek.

Nem elképzelhetetlen az sem, hogy négy év után *Nyilasi Tibor*, a Ferencváros vezetőedzője a bajnokság végén feláll a zöld-fehérek kispadjáról. Pletykálták, hogy szívesen látnák az Üllői úton *Verebes Józsefet*, de ezt a napokban megcáfolta a klub elnöke. Hallani *Mucha József* nevét is, aki jelenleg Nyilasi Tibor pályaedzője és egykor a Ferencváros válogatott labdarúgója volt.

*

A Ferencváros kapcsán már szóba jött a Vasas, így időzzünk még el néhány gondolat erejéig az angyalföldi piros-kéknél. Szerintem Lipcsei átigazolását nem kell komolyan venni, az csak kacsa. Viszont könnyen elképzelhető, hogy Wukovics a Fáy utcában folytatja. *Mészöly Kálmán* nagyon szeretné megszerezni az MTK-ból *Vancsát*, aki viszont szóba elígérkezett a Csepelnek. Ez az igéret természetesen még nem jelenti azt, hogy szerződés is lesz belőle.

Hallani azt is, hogy Mészöly nem tart igényt *Galaschek*re és *Zvará*ra. Mindkettőjüknek lejár a szerződése, és így mehetnek, ha viszik őket. Állítólag Mészöly a napokban változtatott ezen az elképzelésén, és lehetséges, hogy Galaschekkel mégis szerződést hosszabbít a Vasas.

*

Hajdu, a Csepel kapusa őszszel „bevédte" magát a csapatba és azt a *Sziebent* szorította ki, aki korábban meghatározó embere volt a klubnak. Szóval, Csepelen mindenki elégedett Hajduval, ám neki is lejár a szerződése június végén. Ezt a lejáró szerződés a klub és a kapus is meghosszabbítaná, de a játékos egyelőre a Vác tulajdona, csak kölcsönben van Csepelen.

A tárgyalások már hetekkel ezelőtt elkezdődtek, és akad olyan bennfentes személy, aki úgy tudja, a váciak azt kérik a csepeliektől, hogy járuljanak hozzá a stadionjában a villanyvilágítás kiépítéséhez és akkor Hajdu véglegesen mehet.

Ezt azóta már megcáfolták az érintett klubok. Az viszont csaknem biztosra vehető, hogy jó pénzért létrejöhet az üzlet.

Lápárkapa

Még a polgárháború is szünetelt miattuk

Nem mindennapi cirkusz lesz a Harlem Globetrotters fellépése

Hatvannyolc esztendős az idén az utazó cirkusz, a Harlem Globetrotters. A kosárlabdázást és a színpadi komédiázást ötvöző labdazsonglőröket 1963-ban és 1988-ban már megcsodálhatta a magyar közönség. Ebben az évben jönnek hozzánk harmadszor. Pécsre június 9-én.

– Soha ennyien nem kértek még protekciót tőlem. Családnak, rokonságnak, ismerősöknek, boldog-boldogtalannak kértek ingyenjegyet. Lehet, több haragost szereztem magamnak azzal, hogy megmondtam mindenkinek: nem tehetek értük semmit – meséli *Tóth László*, a pécsi sportcsarnok igazgatója a Harlem Globetrotters bemutatójáról. Ez Pécsett június 9-én lesz.

A McCann-Eriksson Interpress Nemzetközi Reklámügynökség Kft nevű budapesti cég és a Pécs Megye Jogú Város Sportlétesítményeinek Igazgatósága között létrejött szerződést böngészve több érdekességre bukkan az ember. Például: a sportcsarnokot délelőtt 10-re már kitakarítva, berendezve, meccsre kész állapotban kell rendelkezésre bocsátani. 2500 ülőhely lesz a leátón, 500 a küzdőtéren. Az ülőhelyek nem számozottak, a nézők érkezési sorrendben foglalják el helyüket. A félpályánál két, egyenként 2,5 m hosszú asztalt, három oldalán zöld terítővel, öt-öt székkel kell elhelyezni. A bemondó és az eredményvezető 2-2 oldalán 20-20 párnás szék kell. Az eredményjelző kezelőjének már a bemutató előtt 3 órával a helyén kell lennie. A játékosok – akik fekete függöny mögül lépnek elő – bevonulása alatt két füstgép üzemel.

A kosarasoknak a következőket kell odakészíteni: legalább 30 liter hütött, szénsavmentes üveges víz (de nem ám csapvíz!), 100 üdítős pohár, hideg szénsavas üdítő, 6 liter természetes gyümölcslé, 30 kiló vágott, tört vagy kockajég, többféle gyümölcs, meg földimogyoró, cikrászsütemények, chips. A játékosoknak összesen 50 óriási törölköző kell, a Harlem Globetrotters kabalafigurájának, a Globie-nek (Földgömböcske) külön öltöző jár.

A fentiekből is sejthető, hogy nem mindennapi, nagy cirkusz lesz. Erre utalnak a borsos jegyárak is. De hát persze sokaknak még úgy is megéri, hogy majdnem egy ezrest perkálnak le egy belépőért.

Merthogy a Harlem Globetrotters hallatlanul népszerű szerte a világon. Erre jellemző: állítólag 1956-ban Peruban négy napig szünetelt a polgárháború, hogy ez a társaság ott lejátszhassa bemutató mérkőzéseit.

H. L.

Megérte neki halasztani egy évet az egyetemen

Aki Hajtós Bertalan trónjára tör

– Nagyon tehetséges a srác, remek a technikája. Remélem, még sok szép eredményt tartogat számunkra. Csak ne lenne gyakran olyan kishitű, félénk. A komolyabb sikerek érdekében még erősödnie, kicsit „vadulnia" kell. De hát van még ideje, hisz alig 19 éves – jellemezte szépreményű tanítványát *Hangyás László* mesteredző, amikor *Kanczler Istvánr*ól kérdeztem. A paksi Atomerőmű SE ifjú dzsúdósa nemrég nyerte egymás utáni harmadik junior bajnokságát és a szakma véleménye alapján a közeljövő nagy bajnoka lehet.

– Eddigi eredményeid közül melyikre vagy a legbüszkébb?

– Nyertem OB-t, majd háromszor a juniorok közt is sikerült. A nemzetközi porondon az Olimpiai Reménységek Versenyén egyszer voltam harmadik és egyszer győztem, tavaly megkaptam a „Jó tanuló, jó sportoló!" valamint a „Kiváló ifjúsági sportoló" címeket. De azért remélem az igazán nagy eredmények még előttem vannak.

– Sok ifjú sportoló a gimnázium elvégzése után választ elé kerül: továbbtanulás vagy sportolás. Neked hogyan sikerült áthidalnod e dilemmát?

– Érettségi után felvettek a Testnevelési Egyetemre és volt egy olyan illúzióm, hogy teljes értékűen tudom együtt csinálni a tanulást és a dzsúdót. Ám rá kellett jönnöm, ez nem megy. Így januárban a félévi vizsgákat követően kértem egy év halasztást. Most napi két edzéssel csak a dzsúdóval foglalkozom.

– Mivel simán nyertél a junior vb-n, talán nem bántad meg döntésedet.

– Úgy tűnik valóban megérte „borítékolni" az egyetemet, nagy szerencsének tartom, hogy itt Pakson a világ szerintem legjobb edzőjével dolgozhatom. Igaz, hogy sok jó edző van, de Laci bácsi a legjobb. Az is óriási élmény számomra, hogy Kovács Antival együtt edzhetek. Nagyon jó viszonyban vagyunk és ez sokat jelent számomra.

– Milyen versenyzőnek tartod magad?

– Sajnos, még nem vagyok stabil versenyző. Ezt én éretlenségnek mondanám. Van egy elég széles technikai alapom, amit az évek folyamán Hangyási Laci bácsi jóvoltából sikerült megszereznem. Fogyatékosságom, hogy gyakran nem vagyok elég határozott, jobban kéne hinnem magamban.

– Az idén vb-t, sőt főiskolai vb-t is rendeznek a juniorok számára.

– Jó lenne valamelyikről éremmel hazajönni. Az már jó ajánlólevelet jelentene a felnőtt mezőnyben is.

– Jelenleg a 71 kg-os súlycsoportban küzdesz, amely Hajtós Bertalan vadászterülete.

– Hajtós óriási rutinnal rendelkezik, remek versenyző. Nemrégen Miskolcon egy versenyen rögtön az elején kétszer is megdobott. Utána hiába éreztem, hogy fárad, nem bírtam vele. Az idő azonban nekem dolgozik és ha a súlyomat is sikerül tartani, akkor talán – mindent elkövetek érte – az atlantai olimpián már én indulhatok a 71 kg-osok között.

Medgyesy Ferenc

Dél-Dunántúl Guiness-rekordjai

Utoljára október 3-án nyertek

Már matematikai esélye sincs a Szekszárdi Polgári SE csapatának arra, hogy megkapaszkodjon az labdarúgó NB II-ben. A számok makacs dolgok, önmagukért árulkodnak a tolnai megyeszékhely együttesének zuhanórepülésről is.

Tavaly augusztus 15-én annak ellenére, hogy már 3-0-ra vezettek a Budafok ellen, végül 4-3-as vereséggel rajtoltak. Ezután 3 győzelem és egy döntetlen következett, amivel az 5. fordulóban a 3. helyet foglalták el a táblázaton. Nagykanizsán belefutottak egy méretes zakóba (0-4), de aztán az ESMTK és a Baja elleni győzelemmel a 8. fordulóban az igen előkelő 2. helyen álltak. Jött még egy gól nélküli döntetlen a Pénzügyőr otthonában, majd a 3. vereséget a Beremend mérte a szekszárdiakra.

Ettől kezdve megállíthatatlanul zuhant velük a képzeletbeli páternoszter, s meg sem álltak a jelenlegi sereghajtó pozícióig.

Utoljára október 3-án a Baja ellen nyertek, a legutolsó pontjukat a BKV Előre elleni jeges pályán sorra került 0-0-ás találkozón szerezték. A tavasszal lejátszott 11 mérkőzésen rendre vesztesként hagyták el a pályát, eközben kapusuk, *Mausz* 33 gólt kapott, míg a kadarka-város támadói csupán Baján, illetve a Százhalombatta elleni hazai találkozón lőttek egy-egy gólt. A 3. tavaszi találatukat a Dunaferr hátvédje „vétette" öngólból.

Hiába no, a Nyugati-csoport legnagyobb generációs váltását és vérveszteségét a Szekszárd élte meg. Az ősszel sokáig remekül szereplő csapat pénztelenségében széthullott, pedig az NB III-as Érd, Kisdorog, Döbrököz és Gerjén csapatától az Újpesti TE élvonalbeli együtteséig adott játékost. A megyeszékhely együttesének kiesésével egy olyan fejezet ér véget, amelyet a Szekszárdi Dózsa legénysége kezdett írni anno 1969-ben.

(fekete)

Új DN SPORT

Tudósítóinkhoz!

Kérjük tudósítóinkat, hogy a mai sporteseményekről – különös tekintettel az NB III-as és megyei I. o. labdarúgó mérkőzésekre – tudósításaikat a lefújás után adják le. Ugyanis annak ellenére, hogy holnap, hétfőn a lapunk nem jelenik meg, szerkesztőségünk gépírószobája és a sportrovat ma, vasárnap este 6-tól 8-ig ügyeletet tart.

Ünnepi sportműsor

MÁJUS 22., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. NB II.: Keszthely – Szekszárd, Keszthely, 17.00. BKV Előre – Nagykanizsa, Budapest, 17.00. ZTE – ESMTK, Zalaegerszeg, 18.00. NB III.: Bóly – K. Rákóczi, Bóly, 17.00. PVSK – Bonyhád, Vasút-pálya, 17.00. Döbrököz – Komló, Döbrököz, 17.00. Letenye – Gerjen, Letenye, 17.00. Kisdorog – Balatonföldvár, Kisdorog, 17.00. Barcs – Nagyatád, Barcs, 17.00. Megyebajnokság: Somberek – PPTSE, Somberek, 17.00. Felsőszentmárton – PEAC, Felsőszentmárton, 17.00. Újpetre – P. Kinizsi, Újpetre, 17.00. Sellye – Szabadszentkirály, Sellye, 17.00. Szigetvár – Villány, Szigetvár, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: Dreher SE – PEAC-Babits, Budapest, 14.00. NB II. nők: Körmend – PBTC, Körmend, 11.00.

RÖPLABDA. NB I. nők: Győr – PMSC, Győr, 17.30. NB II. nők: Pécsi VM – Veszprém, Őz u., 11.00.

MÁJUS 23., HÉTFŐ

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Mecseknádasd – Szentgotthárd, Mecseknádasd, 15.00. Szig. Tak. Szöv. SE – Zalaszentgrót, Szigetvár, 11.00. Hargita – PEAC-Kettele, Budapest, 17.00.

Labdarúgó NB III.

K. Honvéd – Marcali 0-0

Kaposvár, 200 néző. V. : Lappert. **Kaposvári Honvéd:** Kuczkó – Köves, Rózsavölgyi, Kenéz, Tökölyi – Borsi (Virág), Pest, Vincze (Biodrovics), Szabotin – Csikvár, Rózsahegyi. Edző: Köves László. **Marcali:** Ángyán – Bozsó, Mészáros, Tóth P., Borbély – Horváth, Arany, Rózsa, Tóth Cs. – Rituper (Szántó), Fenusz (Palacskó). Edző: Mészáros József.

Küzdelmes, jó iramú mérkőzés – igazságos döntetlen.

Köves László

*

Szombati eredmények a Baranyai megyei labdarúgó bajnokság I. osztályából: **Zsolnay SE – Siklós 1-1, MTE – Töttös 4-2.**

Labdarúgó NB I.

Gyenge meccs, egy szerény pont

PMSC-Fordan – BVSC-Dreher 0-0



Kocsis (kikerekedett szemekkel) mellbedobással előzi meg őrzőjét **Fotó: Szundi György**

Pécs, 5 ezer néző. V.: Piller. **PMSC-Fordan:** Csaban – Ulveczky (Tököli 73. p.), Bódog, Braun, Csizi – Dienes, Dárdai (Lengyel, a szünetben), Csoboth, Kocsis – Azoitei, Dorobantu. Edző: Róth Antal. **BVSC-Dreher:** Disztl P. – Bondarenko, Dzsinovics, Farkas, Cseh – Nagy, B. Szabó, Bognár (Kvanduk 68. p.), Urbányi – Tóth Gy., Bükszegi (Borgulya, a szünetben). Edző: Egervári Sándor.

Unalmas első negyedóra után egyszercsak egyéni hibából izgalmat is láthatott a közönség. A 19. percben Csaban bizonytalanul jött ki egy beadásra, Csizinek saját kapujára tartó fejesét a bal kapufára mentette a kapus, a kipattanó labdát Tóth fölé lőtte.

Szögletek, sárgalap (Bondarenko) jelezték, hogy azért igyekeznek a csapatok. A 31. percben Dárdai ugrott ki középen, aztán a kivetődő Disztlbe lőtte a pécsiek első gólszerzési lehetőségét.

Telt-múlt az idő, és a 43. percben Bognár balról lőtt szabadrúgást, Csaban pedig a kapufa segítségével hárította a lapos, jól eltalált lövést.

A második félidőben némileg élénkebb lett a játék, kapott is sárga lapot Csoboth és B. Szabó, maradt azonban az eredmény. Annak ellenére, hogy hol az egyik, hol a másik csapat játszott némileg fölényben. A játékosok igyekeztek, a nézők pedig unatkoztak, alapvető technikai hibákat is felfedezhettek unalmukban.

Az utóbbi idők leggyengébb mérkőzését láthattuk tegnap Pécsett. A BVSC-Dreher csapata úgy tűnt, technikásabb játékosok gyülekezete. A pécsieknél pedig az igyekezet dominált. Mentek, mentek, minden különösebb koncepció nélkül. Csak azt szeretném, ha valaki megmagyarázna, miért ácsorog támadásoknál öt-hat játékos saját térfelén, főként, ha olyan szép idő van, hogy legfeljebb a kiesés szele fenyegeti a játékot. Közepes iramú, küzdelmes meccsen egyik csapat sem érdemelte volna meg a két pontot.

A PMSC-Fordan-ban Csaban némi bizonytalansága után kétszer is éberen mentett. A hátvédek nem túl sok munkájukat becsülettel ellátták. Közülük sajnos, csupán Bódog vállalkozott a támadások segítésére. A középpályára jelöltek szürkén, a csatárok pedig gyatrán játszottak. Néhány pécsi mintha nem is lett volna a pályán.

Róth Antal: – A várakozásnak megfelelően nagyon nehéz mérkőzést játszottunk. Középpályásaink nem találták a helyüket. Gyenge teljesítményünk miatt csak egy pontot szereztünk, így továbbra is nyílt maradt a küzdelem az NB I. alsó részében.

Egervári Sándor: – A tét rányomta bélyegét a játékra, inkább a küzdőszellem dominált. A második félidőben nyerhettünk volna, minimális célunkat így is teljesítettük.

Bozsik László

Siófok – Sopron 0-1 (0-1)

Siófok, 3 000 néző. V.: Lettrich. **Siófok:** Bíró – Keszeg, Bimbó, Olajos, Meksz – Jenei, Varsányi (Tóth L. 58. p.), Sallai, Király – Földesi, Szabó (Kirchmayer 30. p.). Edző: Pusztai László. **Sopron:** Milchram – Varsányi, Udvardi, Katona, Árpási – Kovács, Deák, Szántó, Majoros – Chiratcu (Varga 88. p.), Ördög. Edző: Győrfi László.

A vendégek kezdtek jobban, egyáltalában nem álltak be a védekezésre, hanem sokat támadtak, és egy védelmi hibát kihasználva a 14. percben a szabadon hagyott Chiratcu megszerezte a vezetést (0-1). Továbbra is szorongatott a vendégcsapat, és Bírónak két alkalommal is óriási bravúrral kellett hárítani. Az utolsó 20 perc a hazai csapaté volt, de igen sok helyzetet elhibáztak, vagy a soproni kapus hárított remekül.

Szünet után óriási lendülettel támadott a hazai csapat, szinte csak a soproni térfélen folyt a játék, de mindössze két kapufára tellett a siófoki csatárok játékából.

A mérkőzést a hihetetlen nagy lelkesedéssel játszó soproni csapat, ha szerencsével is, de megérdemelten nyerte meg az ezen a mérkőzésen mélyen tudása alatt szereplő hazai együttes ellen.

Jók: Bimbó, Olajos, Jenei, ill. Milchram, Majoros, Udvardi, Katona.

További eredmények

Békéscsaba – MTK 2-0 (0-0). Békéscsaba, 10 ezer néző. V.: Varga S. G.: Szarvas, Mracskó.

Vác – Haladás VSE 2-1 (1-0). Vác, 3 ezer néző. V.: Hartmann. G.: Aranyos, Hahn, ill. Schneider (11-esből).

ÚTE – Parmalat FC 2-1 (1-1). Újpest, 3 ezer néző. V.: Puhl. G.: Szlezák, Kovács L., ill. Zimmermann.

ETO FC Győr – Debrecen 1-1 (1-1). Győr, 6 ezer néző. V.: Vavika. G.: Varga, ill. Ilea.

Csepel-Kordax – FTC 1-2 (0-2). Csepel, 10 ezer néző. V.: Kiss G.: Balogh I., ill. Wukovics, Albert.

Kispest-HFC – Vasas 0-0. Bozsik-stadion, 6 ezer néző. V.: Stamler.

Az NB I. állása

1. B.csaba	27	19	3	5	66-23	41
2. Vác	27	17	7	3	51-25	41
3. Kispest	27	15	7	5	57-30	37
4. ETO Győr	27	13	7	7	48-33	33
5. FTC	27	14	5	8	43-28	33
6. ÚTE	27	12	7	8	37-29	31
7. Csepel	27	12	7	8	34-37	31
8. Debrecen	27	10	8	9	33-30	28
9. Sopron	27	8	6	13	31-47	22
10. Parmalat	27	6	9	12	29-43	21
11. PMSC	27	6	9	12	20-37	21
12. BVSC	27	6	9	12	27-48	21
13. Vasas	27	7	6	14	31-39	20
14. Siófok	27	6	8	13	29-43	20
15. Haladás	27	4	8	15	24-44	16
16. MTK	27	4	8	15	26-50	16

Góllövőlista

15 gólos: Illés (Kispest), Szarvas (Békéscsaba).

13 gólos: Kulcsár S. (Békéscsaba).

12 gólos: Sándor T. (Debrecen), Füle (Vác).

11 gólos: Horváth F. (Parmalat), Wukovics (FTC).

Következik

A 28. forduló (május 28., szombat, mind 17.00) műsora: Vasas – Siófok, Haladás VSE – PMSC-Fordan, FTC – Békéscsaba, Parmalat – Csepel, Debrecen – ÚTE, BVSC – Rába ETO, Sopron – Vác, MTK – Kispest-HFC.

Tieberék újra a pályán

A 10-15 évvel ezelőtti kedvencek közül jónéhányan pályára lépnek újra pünkösdhétfőn Siófokon, a Küszhegyi úti Sportcentrumban. Itt rendezik meg ugyanis azt az öregfiúk labdarúgó-tornát, amelyre az egykori Videoton, a DVTK, a Keszthely, a Nagykanizsa, a MÁV Előre, valamint a nemzetköziséget biztosító szlovén Muraszombat együttesei érkeznek.

A tornán 35 év feletti egykori futballisták szerepelhetnek csak, s a házigazda Siófok két csapattal is képviselteti magát.

A küzdelmek május 23-án 10 órakor kezdődnek, két csoportban, s az eredményhirdetésre várhatóan 17 órakor kerül sor.

Gyarmati László

Kosárlabda

Bravúr kell Vilniusban a továbbjutáshoz

A női kosárlabda EB-középdöntő litvániai csoportjában a magyar együttes egymás után két vereséget szenvedett. Előbb pénteken késő este az olaszoktól kapott ki, majd tegnap 14 ponttal a horvátok nyertek ellenünk.

Olaszország – Magyarország 61-40 (35-13). L. d.: Csák 9, Bagoly, Bakai 7-7, Balázs 6.

Horvátország – Magyarország 80-66 (41-26). L. d.: Balázs 12, Bakai, Csávás, Csák, Körmendi 8-8.

A horvátok ellen az egykori jugoszláv csapatra épülő ellenfél végig fölényben játszott, a magyar csapat egyszer sem jutott vezetéshez. A vereség azt jelenti, hogy *Buttás Pál* szövetségi kapitány csapata csak akkor kerülhet be a jövő évi brnói EB-döntőbe, ha vasárnap, a zárónapon legyőzi a házigazda litvánokat.

További eredmény: Lettország – Finnország 84-69 (44-32).

*

A férfi NB I-ben az aranyéremért folyó harmadik mérkőzésen, Budapesten: **Tungsram-Honvéd – ZTE-Goldsun 78-52 (40-21).** L. d.: Nagy 25, Dávid 16, Kuzmin 14, ill. Dzunics 14.

Összesítésben a zalaegerszegiek 2-1-re vezetnek. A legközelebbi mérkőzés Zalaegerszegen lesz. A párharc három győzelemig folyik.

Ranga 2. lett Esztergomban

Rengeteg versenyző kifogásolta a rendezést, a pályákat, pedig az eredeti 19 gyorsból hatot töröltek is ezért vagy azért.

Rangát nagyon feltüzelte a behozható (a rendezők által 30-ról 18 mp-re csökkentett) hátrány, és minden gyorsaságin másodpercről másodpercre közelítette meg ifjabb Tóthot. A rajt előtt ifjabb Tóth még egy másodperccel vezetett, de a gyorsasági végén már Ranga jött ki másodperces előnnyel. Óriási várakozás előzte meg az utolsó erőpróbát. Szédületes autózást mutatott be mindkét pilóta. És láss csodát! Ifjabb Tóth 15 mp-cel volt gyorsabb Rangánál! Így a bajnokság nagyon kiélezett lett. Ferjánccznak sikerült Turi előtt célba érni, így ő lett az abszolut harmadik. Turi így is fölényesen nyerte az N-csoportot. Sajnos Lajtaiék „elvéreztek", Geiger szintén. „Névadók" lettek! Lajtaiék Lábatlanon, Geigerek Tardosbányán. Most róluk neveznek el egy-egy kanyart, a helyiek tisztelik azokat, akik ekkorát tudnak esni! Kiss Ferencék már pénteken kiestek műszaki hiba miatt, Keszler el sem tudott indulni, a váltó megadta magát. Daráék is megjárták az árkot, hiába autóztak egyre jobb időket, sajnos pontot sem tudtak szerezni.

Abszolut sorrend: 1. ifj. Tóth–Papp, 2. Ranga–Büki, 3. Ferjáncz–Tóth. N-csoport: 1. Túri–Tóth, 2. Vojcsik–Kovács, 3. Oroszlán-testvérek.

Kósa András

A FIFA ragaszkodik a saját ellenőrzéseihez

A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) 14 új ország felvételét tervezi júniusi chicagói kongresszusán, s ezzel 191-re emelkedik majd tagjainak száma. Az újak között nem szerepel a háború sújtotta Bosznia-Hercegovina, amely a FIFA végrehajtó bizottságának döntése szerint csak ideiglenes státuszt kap, mert nem tud eleget tenni a FIFA minden kritériumának. A háborús helyzet miatt például a boszniai szövetség székhelye jelenleg Zágrábban van.

A 14 tagfelvételre váró ország: Azerbajdzsán, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Tadzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, valamint Dzsibuti, a Dominikai Köztársaság, a Cook-szigetek, Macedónia, Tonga, Csehország és Szlovákia.

A FIFA végrehajtó bizottsága arról is döntött, hogy nem írja alá a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) doppingellenes nyilatkozatát. A NOB még januárban foglalta írásba javaslatát, miszerint valamennyi fontos sportágban egységesítsék, mi minősül tiltott szernek és milyen büntetés jár a doppingolásért. Azóta 33 olimpiai sportág szövetsége csatlakozott a deklarációhoz. A FIFA elfogadja a NOB-féle doppinglistát, azt is, hogy az ötkarikás játékokon a NOB felügyelje a vizsgálatokat, ám ragaszkodik ahhoz, hogy más esetekben saját maga is végezhessen ellenőrzéseket és azokat a FIFA laboratóriumaiban értékeljék ki.

GÓLTOTÓ

A PMSC-Fordan – BVSC-Dreher mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a sorsolásnál a szerencse Imrei Zoltán, 8800 Nagykanizsa, Erdész u. 24. sz. alatti olvasónknak kedvezett. Az 500 forintos utalványt postán kapja meg. Kizárólag a lapból kivágott szelvényeken lehet tippelni, amit minden esetben pénteken déli 12.00 óráig juttathatnak el pályázóink szerkesztőségünk címére: Új Dunántúli Napló, 7623 Pécs, Rákóczi út 34 szám.

Főmérkőzés: Haladás VSE – PMSC-Fordan .....

Pótmérkőzés: Vasas – Siófok .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Új vasárnapi Dunántúli Napló
KÖZÉLETI LAP

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Telex: 12-211. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Terjeszti az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózata és a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt. útján.

Tart a kiszorítósdi a tulajdonért

A komlói MOM Rt.-nél az ÁVÜ döntésében bíznak (3. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 141. szám
1994. május 24., kedd
Ára: 16,30 Ft

Pécsi tévések kitüntetése

A magyar honvédelem napja alkalmából a honvédelmi miniszter a Honvédelemért kitüntető címet adományozta *Békés Sándornak,* az MTV igazgatóhelyettesének, a Pécsi Körzeti Televízió vezetőjének és *Füzes Jánosnak,* a Tv Híradó dél-dunántúli tudósítójának a II. világháború hősei és áldozatai becsületének helyreállítása, emlékének ápolása érdekében végzett sokéves munkájuk elismeréseképpen. *Dánffalvy Dezső,* a Tv Híradó operatőre és *Szepesi László,* a Magyar Rádió pécsi stúdiójának szekszárdi tudósítója oklevél elismerésben részesült.

Bécsi diplomaták Baranyában

A hét végén érkezett Baranya megyébe a Bécsbe akkreditált diplomaták ötven fős csoportja. A delegáció felkereste megyénk nevezetességeit, a hét vége programjai közt szerepelt a mohácsi emlékhely megtekintése, tegnap pedig Pannonhalmára, Győrbe is ellátogattak.

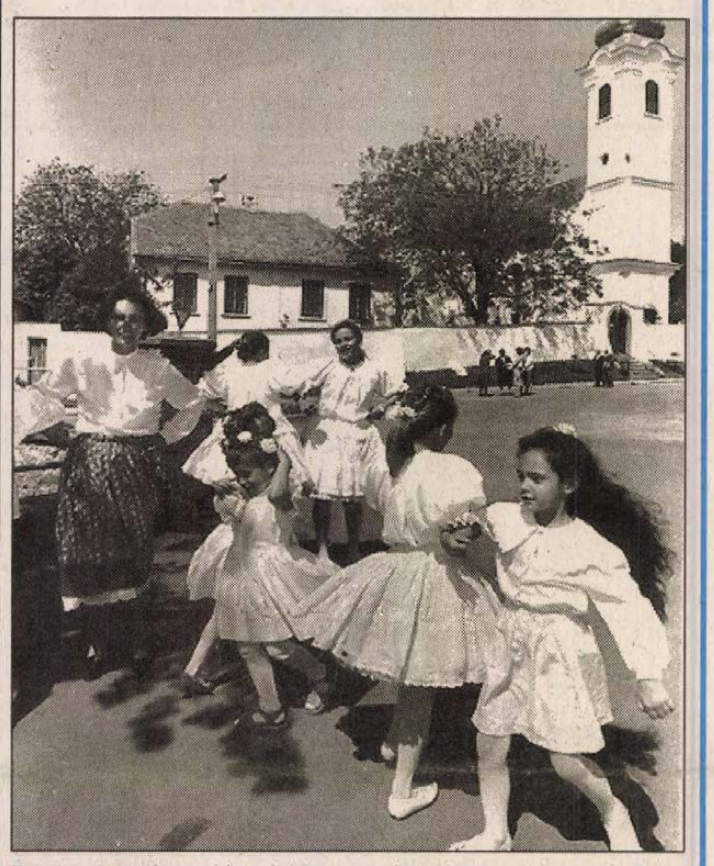
II. Erzsébet Moszkvában?

Egy murmanszki magánszállodában kezdett tárgyalást vasárnap késő este *Douglas Hurd* brit és *Andrej Kozirev* orosz külügyminiszter. Kozirev hangsúlyozta, hogy az elmúlt évtizedek ideológiai szembenállása után ismét visszatér a két ország a természetes partneri viszonyhoz, amelynek jeleként értékelte az orosz diplomácia vezetője azt is, hogy a hónap végétől nem irányulnak egymás célpontjai ellen a két ország rakétái. A tárgyalásokon a kétoldalú viszony áttekintése, illetve II. Erzsébet királynő őszre tervezett oroszországi látogatásának előkészítése mellett a hetek csúcstalálkozójáról és az azon való orosz részvételről, valamint Oroszország és Európai Unió, illetve a NATO viszonyáról volt elsősorban szó.

Távozó japán kormány

Nem érheti meg a most folyó parlamenti ülésszak befejeződését a hivatalban lévő japán kormány: a költségvetés elfogadása után mindenképpen távoznia kell. Hata Cutomu a múlt hónapban alakította meg kisebbségi kormányát, amelynek nem hagynak hosszú működési időt a parlamentben többségben lévő ellenzéki pártok. Az SZDP vezetői arra sürgetik Hata Cutomut, hogy a most folyó költségvetési vita befejezésekor azonnal mondjon le, ne várja meg, amíg az ellenzék bizalmatlansági indítványt nyújt be ellene.

Pünkösdi ünnepségek



Pünkösd vasárnapján régi hagyományt felelevenítve már kora reggeltől járták a régi viseletbe öltözött gyerekek a házakat, ünnepi játékokkal, énekkel, tánccal **Fotó: Szundi György**

Pünkösd nemcsak vallási ünnep, hanem a vigadozás, a tánc ideje is. Pécsett a Lenau Ház rendezett fesztivált ebből az alkalomból. Délelőtt a Széchenyi téren térzene szórakoztatta a város lakóit, majd *Szirmainé Bayer Erzsébet* képeiből nyílt kiállítás a Lenau Házban. Délután a Széchenyi István Gimnázium sportcsarnokában Baranya megye német nemzetiségű zene- és táncegyüttesei jöttek össze, hogy vidám dallamokkal szórakoztassák a hosszú asztalok mellett sörözgető, beszélgető közönséget.

Az egybegyűlteket *dr. Otto Raban Heinichen*, Németország nagykövete köszöntötte. Jelen volt *Johann Rippert*, a Magyarországról Kanadába kitelepített németek szövetségének elnöke is. A II. világháború után huszonötezer magyarországi német került oda.

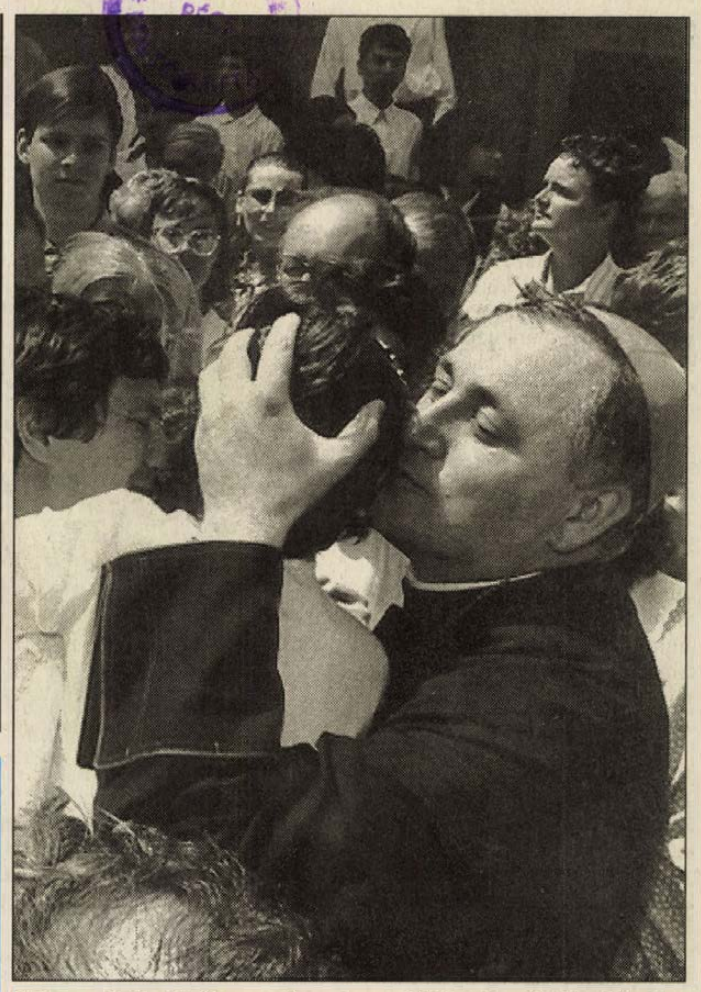
A műsorban fellépett a Majsi Ifjúsági Zenekar, a Hásságyi Ifjúsági Tánccsoport, a villányiak énekkara, a Wielander Nachtigallen, a pécsváradi Spitzbaben zenekar, a Szajki Énekkar, a Geresdlaki Ifjúsági Zene- és Táncegyüttes, egy pécsváradi duó és az ugyancsak pécsváradi Ifjúsági Zenekar. Kéméndről az Ifjúsági Zene- és Tánccsoport szerepelt. Németországból az Eislingeni Énekkar érkezett.

(Folytatás az 5. oldalon.)

Andreotti és a Cosa Nostra

A palermói ügyészség megalapozottnak találja azt a vádat, hogy *Giulio Andreotti* örökös szenátor, aki hétszer is Olaszország miniszterelnöke volt, kapcsolatban állt a szicíliai maffiával, a Cosa Nostrával, s ezért kérte az illetékes vizsgálóbírótól, hogy fogják perbe a 75 éves politikust. Andreottit először a hatóságokkal együttműködő, úgynevezett bűnbánó maffiózók vádolták meg azzal, hogy kapcsolatban állt a Cosa Nostra vezetőivel, sőt a szoros kapcsolat jeleként csókot váltott *Totó Riinával,* a szicíliai maffia jelenleg börtönben lévő első számú vezetőjével. Az olasz belpolitikai élet nagy öregjét egy évvel ezelőtt értesítette a palermói ügyészség, hogy vizsgálatot kezd ellene.

Andreotti kezdettől fogva a lehető leghatározottabban tagadja, hogy kapcsolatban állt volna a Cosa Nostrával. A vád képtelenségét azzal látja igazoltnak, hogy éppen az ő miniszterelnöksége idején hozták a legszigorúbb maffia-ellenes intézkedéseket.



Szinte mindenkitől személyes ismerősként, barátként köszönt el az új püspök, Bíró László **Fotó: Szundi György**

Az új püspök misézett a pécsi Bazilikában

Bíró László elköszönt a hívektől

Vasárnap délelőtt, a 11 órás mise kezdetekor szinte mozdulni sem lehetett a pécsi Bazilikában, annyian tisztelték meg a szombaton Kecskeméten felszentelt *Bíró László* püspök utolsó plébánosi és első püspöki szentmiséjét. A Kalocsa–Kecskeméti Főegyházmegye újonnan felszentelt segédpüspökét *Mayer Mihály* pécsi megyéspüspök búcsúztatta.

II. János Pál pápa Bíró László kanonokot, a pécsi Bazilika plébánosát Castra di Galba-i címzetes püspökké, kalocsa-kecskeméti segédpüspökké nevezte ki. Bíró László 1950. október 31-én született Szekszárdon, s ott szentelték pappá 1974-ben. Ettől kezdve Mágocson, Szigetváron, és 1980-ig Pécsett a Székesegyházban szolgált. Püspöki titkár volt 1989-ig, 1990-ben nevezték ki kanonoknak, '91-től a Pécsi Hittudományi Főiskola pasztorál teológia tanára.

A püspökszentelési ceremóniát szombaton, délelőtt 11 órától tartották Kecskeméten, a Nagytemplomban. A jelöltet *dr. Paskai László* bíboros, esztergom-budapesti prímás, érsek; Mayer Mihály pécsi megyés-

(Folytatás az 5. oldalon)

Az új orosz divat: haditurizmus

Oroszországban sajátos új üzletág és bolondéria, a haditurizmus hódít. Ez alatt nem egy golyózáporos karabahi, vagy grúziai kaland értendő, hanem különböző orosz harci eszközök kipróbálása. A kalandnak jóformán csak a vállalkozó kedv és bátorság, illetve a pénztárca vastagsága szab határt.

A néhai orosz honvédelmi szövetség, a DOSZAAF élelmes pilótái némi keményvaluta ellenében bárkit elvittek repülni, sőt vállalták, hogy másfél-kétezer dollárért repülni is megtanítják. Egy másik társaság kétszemélyes Mig–25-ös vadászgépekkel felviszi a „hadituristákat" tízezer méter magasra, akik, ha akarják, vezethetik is a gépet. Ha pedig valakinek tank vezetésére van kedve, ennek sincs akadálya.

Az orosz űrkutatási hivatal szervezésében a vastag pénztárcájú hadituristák kipróbálhatják 4000 dollárért a súlytalanságot az űrhajóskiképzés során használt berendezés segítségével. Egy élelmes japán vállalkozó pedig turistautat szervez az őszre az orosz hadiflotta egyik tengeralattjárójára. A balti tengeren Kalinyingrádból (Kronstadt) indulva hat és fél órás tenger alatti utazást ígér a japán vállalkozó, potom ötezer dollárért.

Az átalakulások esztendeje (7. oldal)

Roman Herzog az új államfő

Németország választott

Hétfőn a berlini Reichstag épületében *Roman Herzog* személyében megválasztották a Német Szövetségi Köztársaság hetedik elnöke, *Richard von Weizsäcker* utódját. Egyben ez az volt első alkalom, amikor az újra egységes Németország államfőjét megválasztják. A választás közvetett, a külön erre az alkalomra összeállított, 1324 fős Szövetségi Közgyűlés elektorainak voksai nyomán dőlt el az új német államfő személye.

A legfőbb közjogi méltóság posztjáért öten versengtek, és a várakozásnak megfelelően sem az első, sem a második fordulóban a jelöltek egyike sem szerezte meg a győzelemhez szükséges abszolút többséget, a 663 szavazatot. Így még az esti órákban sor került a harmadik fordulóra, ahol már az egyszerű többség is elegendő volt a győzelem megszerzéséhez.

A 3. fordulóból Roman Herzog, a német alkotmánybíróság elnöke, a CDU/CSU jelöltje szerzett meg az érvényes 1319 szavazatból 696-ot, így öt évig ő lesz Németország államfője.

A másik két, még állva maradt jelölt közül a szociáldemokrata *Johannes Rau* 605, míg a jobboldal szélén elhelyezkedő republikánusok jelöltje, *Hans Hirzel* 11 szavazatot kapott.



Bárányt a PVSK hátvédjét (jobbról) ezúttal megelőzte az ellenfél játékosa (Tudósításunk az NB III-as fordulóról a 16. oldalon) **Fotó: Szundi Gy.**

Zsidó áldozatokra emlékeztek Zalaegerszegen

A Holocaust, illetve a város 1420 zsidó polgára deportálásának 50. évfordulóján megemlékezést tartottak Zalaegerszegen. Az egykori zsinagógában – amely ma hangversenyterem – emlékünnepségen találkoztak a helyi és a szomszédos megyék zsidó közösségeinek tagjai, a Magyarországi Zsidó Hitközösségek Szövetségének, Izrael budapesti nagykövetségének, valamint a társegyházaknak és a pártoknak a képviselői. *Bogár Imre* polgármester beszédében hangsúlyozta: fel kell tárnunk miért is következhetett be a Holocaust, még pedig azért, hogy soha többé ne ismétlődhessen meg. *Raj Tamás* főrabbi emlékszózatában megállapította: akkor van értelme az emlékezésnek, ha hisszük, hogy a szeretet, a béke és az igazság törvényei győznek a Földön.

Választási stratégia

Dr. John Chipman, a Nemzetközi Stratégiai Tanulmányok Intézete (IISS) igazgatója szerint a magyarországi demokratikus választási eredmények megítélése meghatározó nyugati körök számára nem érzelmi kérdés ezért nem lehet azt mondani, hogy meghatározó nyugati körökben nem örülnek a magyar parlamenti választás eddigi eredményeinek. Az IISS igazgatója abból az alkalomból nyilatkozott a brit és a nemzetközi sajtónak, hogy megjelent e fontos nyugati védelmi-katonai politikai műhely legújabb tanulmánya a világhelyzetről „Stratégiai felmérés 1993–1994" címmel. Az igazgató londoni sajtóértekezletén a magyar választással kapcsolatban kifejtette: azt kell figyelembe venni, hogy az új magyar kormány, akármilyen lesz is, miként folytatja a piacgazdasági átalakítást valamint azt, hogy milyen módon igyekszik rendezni külső kapcsolatait, például a Romániához és a Szlovákiához fűződő viszonyt, és hogyan közeledik a NATO-hoz és az EU-hoz.

A pápa üzenete

Az előzetes bizakodással ellentétben II. János Pál pápa a hét végén nem hagyhatta el a római Gemelli klinikát, ahol a combnyaktörése miatt április 29-én végrehajtott protézisműtéte után ápolják. A pápa így hiányzott vasárnap a Szent Péter bazilikában tartott ünnepi miséről, ahol Pünkösd ünnepe alkalmából felszenteltek 39 papot. A felszentelt papokhoz szóló pápai üzenetet Camillo Ruini bíboros, az olasz püspöki konferencia elnöke, a pápa római helytartója olvasta fel.

Újabb felmérések Csernobilról

A csernobili atomerőművi baleset idején az erőmű övező településeken élt gyerekek rendkívül magas arányban szenvednek pajzsmirigyrákban – ezt igazolta a japán és orosz orvosokból álló kutatócsoport. Az ENSZ Egészségügyi Világszervezete már korábbi vizsgálatok alapján gyanította, hogy a rákos megbetegedés a Csernobil környéki településeken magasabb arányú, de széles körű felmérés csak most támasztotta alá megbízhatóan e gyanújukat.



Heves harcok folytak hétfő hajnalban Ruandában, jóllehet a kormányerők és a lázadók megállapodása alapján reggel nyolc órától tűzszünetet hirdettek. A fegyvernyugvásról vasárnap egyeztek meg a szemben álló felek, hogy lehetővé tegyék az ENSZ különleges megbízottjának hétfőn kezdődő, kétnapos látogatását. A tűzszünet csupán ideiglenes, a megállapodás szerint kedd estig tart. MTI TELEFOTÓ

Görögország embargópárti

„Nem hiszem, hogy Görögország lesz az első állam, amely hivatalosan kezdeményezné a Szerbiával és Montenegróval szembeni ENSZ-embargó feloldását" – jelentette ki Athénban az MTI-nek nyilatkozva *Eleftheriosz Verivakisz,* a görög parlament külügyi bizottságának elnöke.

A Pánhellén Szocialista Mozgalom (PASZOK) parlamenti képviselője, aki Andreasz Papandreu egyik korábbi kormányában ipari és kereskedelmi miniszter volt, ezen kívül hozzáfűzte, hogy nincs tudomása komoly kormány-kezdeményezésről az embargó feloldásának esetleges kérelmezésével kapcsolatban. Leszögezte, hogy országa betartja a nemzetközi büntető intézkedéseket.

A boszniai válsággal kapcsolatban megismételte azt az évek óta hangoztatott görög álláspontot, hogy a problémát nem lehet katonai eszközökkel rendezni.

Emlékeztetett rá, hogy bizonyos nyugati körök évekkel ezelőtt úgy vélték: a szerbek azok, akik mindenkit megtámadnak, így elég a szerbekkel szembehelyezkedni a kérdés megoldása végett.

„Mi voltunk az egyetlenek az Európai Unióban, akik arra figyelmeztettünk, hogy ne hamarkodják el a dolgot, mert a volt Jugoszlávia rendkívül bonyolult problémakört jelent. De nem sikerült megszerezn-ünk Németország vagy Franciaország támogatását. Mert Szlovénia és Horvátország esetében Németország úgy vélte, hogy a gyors döntéssel emberéleteket ment meg.

– Azóta viszont nagyon sokan vesztették életüket, és most egy olyan probléma kellős közepén vagyunk, amelyre se az Egyesült Államokban, se pedig az Európai Unióban senki nem tud megoldást találni. Nagyon halkan, de már hallatszanak olyan hangok, hogy akkor igazunk volt" – mondta.

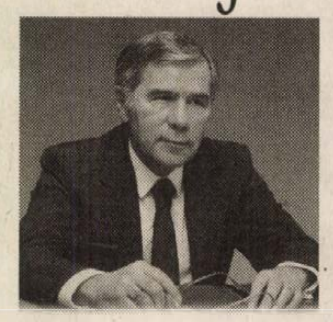
Kijelentette, hogy a volt jugoszláviai Macedóniával kapcsolatban országa továbbra is a 3 „s" kérdésének rendezése érdekében lép fel, azaz a syntaghma, symbola, symora (alkotmány, állami jelkép, elnevezés) problémakörének a megnyugtató megoldásáért.

Búcsú Csíksomlyón

Több mint százezerre becsülték idén is azoknak a számát, akik Székelyföldről, Románia más részeiről, Magyarországról és más országokból eljöttek a sok évszázados hagyományú csíksomlyói búcsúra és körmenetre, amelynek élén idén Jakubinyi György gyulafehérvári érsek haladt. A Kis- és Nagy Somlyóhegy közötti nyeregtetőn egybegyűlt sokaság, a gyergyói és a csíki medence, a moldvai csángóvidék falvainak népe, a Magyarországról autóbuszokkal, továbbá a Kárpátaljáról, Szlovákiából, a Vajdaságból és Nyugatról érkezett zarándokok előtt *Miklósházi Attila,* a Nyugaton élő magyar katolikusok püspöke celebrálta a misét. A Csíkszereda határában lévő búcsújáróhelyen, a Ferenc-rendi kolostor udvarán ezúttal is már szombat reggel megkezdődött a hétfőig tartó gyóntatás és áldozás.

Vasárnap a kegytemplomban Jakubinyi György celebrálta a pünkösdi misét. Az érsek, akit annakidején itt szenteltek püspökké, a szombati körmeneten azzal a fából faragott pásztorbottal és kereszttel vett részt, amelyet érsekké avatása alkalmából a „csíksomlyói csibészektől" – az árvaházból kikerült fiatalok számára a helyi plébános által létesített alapítvány keretében létesült intézet tagjaitól – kapott. A csíki búcsújáróhelyről már 1444–ben említést tett Jenő pápa, maga a csíksomlyói zarándoklat arra emlékeztet, hogy 1567–ben a gyergyói és csíki székelység János Zsigmond térítő hadaival szemben megvédelmezte katolikus hitét. Ma egyben az erdélyi magyarság ünnepe is, s nemcsak a katolikusokat vonzza ide, sőt a Csíkszeredán élő John Davies üzletember támogatásával egy evangelista egyház a körmenet útvonalán szombaton este hatalmas vetítővásznon mutatta be Jézus életéről szóló filmjét – némi megütközést is keltve a sokaság egy részében.

Köszönjük!



POLITIKAI HIRDETÉS

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a választások első fordulójában eljöttek, s oly sokan a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire szavaztak. Támogatásukkal már két egyéni jelöltünk bejutott a Parlamentbe, és a többiek is jó eséllyel indulnak a második fordulóban.

Kérem, hogy május 29-én jöjjenek el és szavazzanak ismét a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire.

Tisztelettel!

Horn Gyula

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

A megbízható megoldás!

Mitterrand, a hegymászó elnök

Régi, több évtizedes szokásához híven az idén is megtartotta „pünkösdi zarándoklatát" *Francois Mitterrand* francia köztársasági elnök: családtagjai és barátai, no meg a rá váró mintegy 200 turista élén vasárnap megmászta a Saone folyó völgyében lévő kis közép-franciaországi település, Solutré fölé magasodó sziklát. A faluból a csúcsra csak egy nehezen járható ösvény vezet, s az államfő 77 éves életkorát tekintve ez a sziklamászás nem kis teljesítmény.

Mitterrand felesége erről a vidékről származik, s a politikus állítólag még a II. világháború idején fogadta meg: ha épségben visszatérhet erre a tájra, minden év pünkösdjén felmászik a gyönyörű kilátást nyújtó helyre. 1946 óta rendszeresen tartja is magát ehhez az ígéretéhez, a fotóriporterek és a televíziósok nagy örömére. A korábbi évekhez hasonlóan társaságában idén is ott volt a korábbi szocialista kormányok két – Mitterrandhoz talán legközelebb álló – tagja, *Jack Lang* volt kulturális miniszter és *Georges Kiejman,* a külügyi tárca egykori mellérendelt minisztere.

25 éves jubileum!

„PÉCS-EXPO"

15. Pécsi Nemzetközi Vásár

1994. június 23-29.

Pécs, Nevelési Központ

A Pécsi Nemzetközi Vásárt
a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma
támogatja

Jelentkezés: 1994. május 30-ig a PIV Kft.-nél:
7621 Pécs, Széchenyi tér 9.
Telefon: (36) (72) 315-653, 442-757
Tel./fax: (36) (72) 310-465

„AUSZTRIA - MAGYARORSZÁGON" kiállítás a „PÉCS EXPO-n"

SZAVAZZON A SZABADSÁGRA!

ERDÉLYI JÓZSEF
Magyar
Demokrata Fórum
1. vk.

=

DEMOKRÁCIA ERŐS ELLENZÉK



Támogatják az MDF-jelöltjét: a KDNP és Dr. Bólyi Nándor a FKGP jelöltje

Rendkívüli akció a TITÁN-nál

Koncar horvát gáztűzhely
elektromos sütővel, üvegajtós 33,600 Ft helyett **24,360 Ft**
Móra 1105 teleajtós 4 égős
gáztűzhely 25,900 Ft helyett **21,130 Ft**
VESTA 3 lángú üvegajtós
gáztűzhely 30,600 Ft helyett **23,740 Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!
Pécsi lakosoknak ingyenes házhoz szállítás!
A hűtő csereakció május 31-ig még tart!

Címünk: - Otthon Kisáruház
Pécs, Király út 63. Tel.: 313-972
- 15. sz. TITÁN Áruház
Pécs, Verseny út 21.Tel.: 313-030, 313-866

8 OK, HOGY Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?

5. Hogy a mezőgazdaság minden ága talpraálljon.

SZDSZ

Felelőtlen kivitelezés eredménye a vízhiány Berkesden

Megkezdik a vízrendszer hibás acélcsöveinek cseréjét

Estére gyakorta víz nélkül maradnak a berkesdi „felsőfaluban". Főleg a Kossuth utcában, de az Alkotmány, Petőfi és Dózsa utcában is vízhiány fordul elő délutánonként és esténként, amikor egyébként is nőne a fogyasztás.

– Már öt éve panaszkodunk a vízműnek, de semmi nem változik, csak telefonos veszekedés lesz belőle – mondja *Kapitány Zoltánné* a Kossuth utcából falutársai nevében is.

– A vízhiány 60–80 házat érint, de panaszkodhatna rajtunk kívül a boltos, a szikvízgyártó is. Ha kell, aláírást is gyűjtünk, mert már a boltban is a víz a reggeli téma.

Berkesden a Baranya Megyei Vízmű Vállalat üzemelteti a vezetékes vízhálózatot. A háztulajdonosok 35 ezer forint közműhozzájárulást fizettek be. Így a mintegy 1000 lélekszámú falu közel 300 házába vezették be a vezetékes vizet, ám az ellátás nem egyformán biztosított. Az „alsófaluban" később jelentkezik a gond, ugyanakkor a panaszosok szerint az 50–60 méterrel magasabban fekvő „felsőfaluban" gyakori a nyomáscsökkenés, sőt megbénulnak a csapok. *Lezsákné Csima Mária* berkesdi jegyző megerősíti a panaszok jogosságát:

– A legveszélyeztetettebb terület a Kossuth utca, de az „alsófaluban" sincs minden rendjén, ott csak tovább tart ki a víz. Erről a problémáról már számtalanszor tárgyaltunk a megyei vízművel. Évek óta fáradozunk a falu vízellátásával. Tudjuk, hogy *felelőtlen kivitelezés idézte elő* ezt az állapotot. Két hete kaptunk ígéretet a csőkiváltásról, de még nem kezdték el.

A Baranya Megyei Vízmű Vállalat főmérnöke, *Degré András* ismeri az okokat:

– Berkesdet a Szederkénytől északra lévő kistérségi vízrendszerből látjuk el tucatnyi községgel együtt vízzel. Berkesd a vezetékág végén van, ugyanakkor Kátoly után szivattyúval kell átemelni a vizet, melynek működését a tározó vízszintje szabályozza, indítja vagy állítja le. Gyakori a meghibásodás, mert a lefektetett acélcsövek korrózióvédelmét kivitelezéskor nem oldották meg. A talajban fekvő csövek sorozatban kilyukadnak, és állandóan hibaelhárítással kell foglalkoznunk.

A megoldásról a következőket tudjuk meg:

– A valóban áldatlan állapot megszüntetésére napokon belül megkezdjük a vezetékrendszer rekonstrukcióját. A kritikus, Kátoly utáni 600 méteres szakaszon, ahol leggyakrabban fordultak elő hibák, kicseréljük az elrozsdásodott acélcsöveket. A többi szakasz kiváltásának előkészítése folyik, de a pénz még nem jött össze. Mindent a fogyasztók érdekében csinálunk.

A vízmű kéri a berkesdi lakosokat, akiknek vízellátási problémájuk van, forduljanak a pécsváradi művezetőséghez (tel.: 465-029), vagy a központi hibabejelentőhöz (481-244)

Amikor az egészséges vízellátást kéri és várja el a falusi lakosság, akkor ahhoz hozzátartozik a drága beruházások kellő minőségű kivitelezése is. A berkesdi példa azt mutatja, hogy egy tízéves, nagyösszegű beruházásra a kivitelezési hiányosságok miatt újabb milliókat kell áldozni. **Rozvány Gy.**

Javuló kínálat a harkányi strandon

A lángosos úr szívesen beenged. Még jó negyedóra van a nyitásig a harkányi fürdőn, azonban máris hosszú sor kígyózik a bejáratnál, zömmel idősebb német vendégekből. A lángosos úr is nézi a sort.

– Én nem sok jóra számítok – közli. – Télen nyitottunk, hiába néz az üzlet egy forgalmas utcafrontra is, a tél inkább visz a kaszszából. Nagyon jó nyárnak kellene következnie, hogy behozzuk a lemaradást. És visszamegy a finom illatú tészta mellé, mert egy éhes vendég érkezik.

A harkányi strandfürdőn a kijelölt területeken egymásba érnek a vendéglátósok, a fagyi-, sör- és pecsenyeárusok.

Idén több addig állami tulajdonú cég került magánkézbe, így a fürdőterület legnagyobb vendéglátóegysége, amelynek vezetője már optimistább a lángososnál.

Rengeteg a visszatérő vendégük, de áldoztak is a boltra: nagy személyzettel, bővült étlappal és látványosan megszépült külsővel csalogatják a strandozókat.



Nem csak a gyógyvíz, hanem a színvonalas szolgáltatások is vonzzák ide a vendégeket **Fotó: Laufer László**

Ugyancsak nyitott az utca felé is egy szintén idénre privatizált vendéglátóegység. A megbízott vezető roppant udvarias, az égvilágon mindent megmutat, ami a vendéglő tartozéka, s ami változás a korábbiakhoz képest. A zöld padló, a tarka terítők és háttámlák mindenesetre sokkal vonzóbb színűek, mint a korábbi kőszín.

A hidegvizes medence mögötti nagy pavilon-soron délidőben egymást érik a vendégek, magyar szót alig hallani. Úgy tűnik, itt vendég és kiszolgáló egyaránt elégedett. Egy rétes 50, vagy 60 forint, egy adag pizza 200, a gombóc-fagylalt „természetesen" 15. Egyik sarki pecsenyés mellé egy testes férfi telepszik. Dícséri „a Pista árujá"t, a másik nagyot nevet, hogy jónak meséli. A hátsó traktus egyik pavilonjánál a több termék mellett nem szerepel ár. Ide már nem jönnek le, magyarázzák, csak azt sütik ki, amit érdemes. Szemközt viszont a jégkrémekből kihívó a kínálat. Egy idős német vendég bíztat, hogy vegyek csak. Nem, nem, intek, mire ő ellentmondást nem tűrő kedvességgel kezembe nyom egy eperízűt, és int a felszolgálónak, hogy írja a többihez. Fél egykor elered az eső, többen nejlonnal a fejükön célba veszik a kijáratot. Eső ide, vagy oda, az embernek mégis valahogy jobb a kedve.

Sz. A.

Az Országos Meteorológiai Szolgálat heti prognózisa

Várható időjárás Baranyában

Késő tavaszi, kora nyári időre van kilátás a következő időszakban. Egyelőre az elvonult front érezteti még hatását, néha még beborul az ég, és újabb esőre, záporra is számítani kell. A hét első fele-közepe táján megint front érkezik hozzánk, ez elég gyenge lesz. Érkezését inkább csak azon veszszük észre, hogy már nem lesz zavartalan a napsütés, gyakrabban növekednek a gomolyfelhők, s újból megérkeznek a nyári záporok, zivatarok is.

Kezdetben fülledtté válik az idő, hajnalra sem csökken 15 fok alá a hőmérséklet, a nappali fölmelegedés pedig számottevően még nem gyengül. Csupán a front átvonulása után, (amikor mérséklődik a szél, kiderül az ég) lesz megint hűvösebb az éjszaka, s akkor napközben is „csak" 21–24 fokra lehet számítani.

ORVOSMETEOROLÓGIA

A következő néhány nap frontmentes időjárása igen kellemes környezetet biztosít. A friss levegő, az erősebb éjszakai lehűlés felüdülést hoz, a napsütés, és az erősödő felmelegedés pedig új energiát ajándékoz. Hosszú, kitartó, akár megterhelő munkára is képesek leszünk minden fáradtság nélkül. Azt azonban ne felejtsük el, hogy a melegben megizzadunk, s ha a frissülést az árnyékban keressük (különösen kora délelőtt vagy késő délután) még könnyen meghülhetünk. A soron következő hidegfront előtt fokozódó fülledtség viszont már egyáltalán nem kedvező: szaporábbá, de elégtelenebbé válhat légzésünk, gyorsul pulzusunk, sokat izzadunk, még kisebb munka után is nagyon elfáradunk. Felüdülést, átmeneti pihenést csupán a front átvonulását követő időszakban remélhetünk.



A huzavona ellenére dolgoznak a gyárban. A járműalkatrész-gyártó üzemben például fékkarokat készítenek jobbára nyugati megrendelésre. **Fotó: Szundi György**

A komlói MOM Rt.-nél az ÁVÜ döntésében bíznak

Tart a kiszorítósdi a tulajdonért

Lapunk május 11-i számában beszámoltunk a komlói MOM Rt.-nél a gyár esetleges tulajdonlásáért folyó küzdelem áthidalhatatlannak tűnő ellentmondásairól. Az MRP (Munkavállalói Résztulajdonosi Program) és a menedzsment közös pályázata helyett egyedül csak a három tagú vezetői garnitúra frissen megalakított befektetői kft.-je juttatta el pályázatát határidőre az ÁVÜ-höz. Ezzel a korábbi ígéretekkel szemben kiszorult a tulajdonlás lehetőségéből az MRP és a műszaki-termelési vezetői gárda. Megkezdődött a kiszorítósdi.

*

A fejleményekről lapunkból értesülő *Tóth József*, Komló város polgármestere az alábbi levelet juttatta el az ÁVÜ-höz:

„Az Új Dunántúli Napló május 11-i számából megdöbbenéssel értesültem arról, hogy a „MOM Gépipari Rt. Komló" állami tulajdonban lévő részvényei - az előzetes elképzelések és tájékoztatás ellenére - nem az MRP keretében kerülnek értékesítésre, és a tulajdoni többséget nem a dolgozók vásárolhatják meg, hanem különböző „vezetői taktikázások" eredményeként az a 3 vezető, akik döntő mértékben felelősek az Rt. jelenlegi veszteséges gazdasági helyzetéért.

Megdöbbenésünket csak fokozza, hogy a 3 vezető úgy szerzi meg az értékesítésre kerülő részvények 75%-ának tulajdonjogát, hogy azért a vásárláskor egy fillér saját készpénzt sem fizet, hanem a tulajdonból kizárt dolgozókkal utólag termeltetik majd meg az ismert vezetői taktikázással megszerzett tulajdonjoguk ellenértékét.

Komló Város Önkormányzata, úgy is mint a MOM Gépipari Rt. Komló részvényese, de úgy is, mint a város lakosságának foglalkoztatásáért, közérzetéért felelős helyi hatóság, támogatja a dolgozói felhívásban foglaltakat, egyetért azzal, hogy a társaságnál döntő mértékben dolgozói tulajdonlás valósuljon meg. Kéri az ÁVÜ-t, hogy az MRP nélkül érkezett pályázatokat nyilvánítsa érvénytelennek, és új pályázat kiírására kerüljön sor.

Az önkormányzat ezen álláspontját a MOM Gépipari Rt. 1994. május 27-i közgyűlésén is ismertetni fogjuk."

– Polgármester úr! Miért írta meg levelét az ÁVÜ-nek és miért kérte, hogy e levelét leközölve ismét foglalkozzunk az üggyel?

– Mert korábban *Füsz Tibor* a cég ügyvezető igazgatója látható örömmel ismertette velem az MRP tervet, miszerint a dolgozók is résztulajdonosok lehetnek. Úgy kellene viselkednie Füsz úrnak, ahogy a tisztesség megkívánja. Remélem, az igazság mellett, a dolgozók érdekeiért szólok. Ilyen ügyekben csak a nyilvánosság segíthet.

*

De ki kit és miért nem vett be, avagy szorított ki eleve a tulajdonlás lehetőségéből?

Dr. Remenyik Ernő vezető jogtanácsos, az MRP megválasztott képviselője és *Fehér István* műszaki igazgató az ügy folytatásáról:

– Füsz úrék határidőre (május 11. 14 óra) beadták hármuk pályázatát az ÁVÜ-hoz, ahová az általunk eljuttatott jegyzőkönyvek, a 122 dolgozó által aláírt felhívás és egyéb iratok alapján másnapra felhívattak hatunkat. Kértük, hogy bár lejárt a pályázati határidő, valamilyen módon kapjon mégis lehetőséget az MRP, segítsék a konkrét vételi ajánlatunk megvalósítását, a május 27-i közgyűlésen legyen személyi változás az ügyvezetésben, állapítsák meg a három vezető személyi felelősségét, amiért taktikázással kicsúsztatták az MRP-t a pályázati határidőből. Megígérték, hogy megvizsgálják, kéréseink mennyiben teljesíthetők

*

Túl nagy a csábítás. A megpályázható 168,8 millió forint értékű állami vagyont lényegében húszmillióért is meg lehet szerezni a következőképpen:

Mivel a cég épp veszteséges, így akár a meghirdetett vételár 30–40%-áért is megvehető . . . Azaz: az állami vagyon a veszteség miatt 40%-on 67 milliót ér, ebből lejön az MRP kedvezményként 9 millió. Érdemes kárpótlási jeggyel fizetni, az a névérték feléért hitelbe is beszerezhető, így mondjuk 51%-os áron már csak 29,8 millió forint kellene, de mivel az állam a kárpótlási jegyeket 154%-os árfolyamon veszi be, így már 19,4 millió forinttal megvehető a gyár.

– Ha ezt készpénzben leteszi Füsz úr, egy szavunk se lehet, mert a pénzéért azt vesz, amit akar. De ez az összeg rendezhető a cég bevételeire alapozott hitelből is, azt meg mi termeljük ki, hogy ők hárman tulajdonosok lehessenek. Végsőkig bíztunk a közös megoldásban, és tessék, ez lett belőle – mondja dr. Remenyik Ernő és Fehér István.

Záporoznak a kérdéseik. Miért nem közölték időben az MRP-vel a kockázati tényezőket, hogy a dolgozók is dönthessenek, azokat vállalnák-e? Miért tagadták meg az együttműködést a dolgozóktól és a műszaki-termelési menedzsmenttől? Tulajdonosként hogyan, milyen formában kívánják hárman tovább működtetni a gyárat, amikor évek óta feszül az ellentét köztük, valamint a műszakiak és dolgozók között? Az egyéni felelősség miként működik Füsz Tibor esetében, amikor mindig más lett a bűnbak, az áldozat, csakhogy ő hatalmon maradhasson? Miért írta alá a munkanélküliséggel terhes időben 124 dolgozó a felhívást, melyben egyhangúlag leszavazták a munkáltatójukat?

*

– Hol itt a kompromisszumkészség? – kérdez vissza vételi pályázatot benyújtó három tagú befektetési kft. nevében *Füsz Tibor*, a cég ügyvezető igazgatója és *Storcz Imre* gazdasági igazgató. – Mi szeretnénk a céget egyben tartani. Az ÁVÜ-höz benyújtott pályázatunkban egyebek között szerepel az is, hogy az MRP szervezetnek kedvezményes részvényvásárlási lehetőséget biztosítunk, megtartjuk a jelenlegi létszámot és tevékenységi kört.

– Miért nem tudtak konzorciummal közösen pályázni az MRP-vel, miért nem vették be a befektető kft.-jükbe a műszaki, termelésirányító vezetést?

– Megvettük a pályázati tendert a konzorcium részére, hogy közösen pályázhassunk, de az MRP nem egyezett bele a 24,16%-os részesedésbe, pedig az benne van az MRP alapszabályában. Ők ragaszkodtak az 50%-os tulajdonrészhez. Úgy meg irányíthatatlanná válna a cég. E-hitelt nem tudtunk szerezni a cég anyagi helyzete miatt. Szorított a pályázati határidő. Szinte az utolsó pillanatban kaptunk ígéretet annyi kárpótlási jegyre, hogy az MRP részére átadandókért is kockázatot vállalhassunk a saját vagyonunkkal. Nem kockáztathatunk senki helyett, csakis önmagunkért, így is csak szinte az utolsó pillanatban tudtuk beadni a pályázatunkat.

– Épp ez az, ami felzúdulást váltott ki.

– Elbocsátással fenyegették a dolgozókat, ha mi szerezzük meg a céget. Ellenünk hangolnak mindenkit, lehetetlenné akarnak tenni, mindenütt lejáratnak minket. A vételár még nekünk, de az MRP-nek sincs meg. Mi a végsőkig kompromisszumra törekedtünk, de süket fülekkel, sztrájkhergeléssel nem lehet közös nevezőre jutni.

*

Kinek miben és miért van avagy nincs igaza? A tények mindkét fél szerint önmagukért beszélnek. A vezetés beadta a pályázatot, amiből – állítja az ellentábor, épp a vezetői taktikázások miatt – kimaradt az MRP. Pénze még egyik félnek sincs. A döntés az ÁVÜ kezében van. Ha külső pályázó szerzi meg a komlói cég többségi tulajdonát, az ügy lezárul. Ha viszont újabb pályázatot ír ki az ÁVÜ, megeshet, hogy részenként kínálják megvételre a gyárat.

Az meg kinek lenne jó?

Minden forrong és bizonytalan. Egyelőre csak a május 27-i közgyűlés biztos.

B. Murányi László

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ESZTER, ELIZA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.54, nyugszik 20.27 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **NAGY ISTVÁN**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Egerág: olaj helyett gáz az óvodába

Holnap kezdi meg az egerági önkormányzat azokat a tárgyalásokat, melynek lényege az óvoda fűtési rendszerének megváltoztatása. A település vezetőinek terve, hogy az eddigi 1 millió forintos olajfűtési rendszert kiváltják, helyette gázfűtést vezetnek be.

Kis Attila kiállítása Pécsett

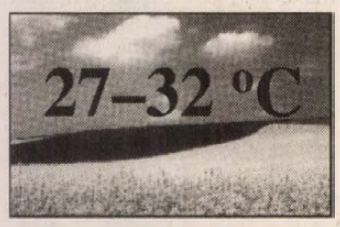
Május 21-én délután nyitotta meg a neves pécsi festőművész, *Kiss Attila* kiállítását a Helyőrségi Klubban *dr. Kozma Endre* ezredes, a HM tudományos főosztályvezetője. A tárlat május 29-ig tekinthető meg naponta 10-től 18 óráig.

A jövő tanévtől nemzetiségi nyelven is

A pécsi Felsővámház utcai Általános Iskolában a jövő tanévtől indul angol és német nyelvű tagozatos osztály elsőtől. A tagozatok indítása a szülők kérésére történik.

Időjárás

A következő 24 órában még melegebb levegő érkezik fölénk, ezért továbbra is nyáriasan meleg időre lehet számítani. Néha megnövekszik a felhőzet. Egy-egy zivatar előfordulhat.



Mohács 477 cm áradó vízhő 18.2 fok, Őrtilos 55 cm áradó 15.0 fok, Barcs 51 cm apadó 13.5 fok, Drávaszabolcs 123 cm apadó 13.9 fok.

A csillag

Nagyon érdekes az Eszter név keletkezése. A „stereh" a perzsa nyelvben „csillag"-ot jelent, míg ezt a fogalmat a görög nyelvben az „aster" jelöli. Ám származtatható a héber nyelvből is, ahol „mirtusz" a jelentése.

1990-ben kapott először helyet naptárunkban az Eliza, ami az Elizabeth rövidített alakja. A név leginkább a My Fair Lady című felejthetetlen musical virágárus hősnőjéről ismert. Az Esztereket és az Elizákat csillagfürt virággal, fehér petúniával köszöntsük.

— Székelyszabari csokisiker. A székelyszabari általános iskola nyerte az egyik csokoládégyár „Állítsd össze a Világbajnokság csokicsapatát!" című akcióját, melynek során a diákoknak csokipapírokat kellett gyűjteniük. A gyerekek a győzelemmel sporteszközöket nyertek iskolájuk számára. A helyi kultúrházban őket köszönti ma 14 órától *Vitray Tamás*, *Eszményi Viktória* és *Heilig Gábor*.

— Az argentin Mezcla együttes két hónapos szünet után újra megkezdte működését Pécsett. A négytagú csapat május 23-án az Áfiumban lépett fel, 25-én pedig a Nemzetközi Angol Központban fog szerepelni. Koncertjeik mellett továbbra is találkozhatunk az Andok hegység zenéjét népszerűsítő muzsikájukkal a sétálóutcákon és -tereken.

— A Beszédjavító Intézet ambuláns logopédiai tagozata szeptemberben kezdi meg működését, de várják a beszédfogyatékosok óvodai csoportjába is a jelentkezéseket. Utóbbiba a súlyos beszédhibás 4 és 7 év közti gyermekek kerülnek minősítés alapján. Érdeklődni hétfőn 9.45 és 11 óra közt, kedden pedig 14.45 és 17 óra közt a Kóczián Sándor u. 17. szám alatt lehet.

Tisztelet a munkáért

A pécsi víznyerő területen lévő kiskertek közötti utakon, a régi kanálisok mentén, a senki földjének tartott részeken a kiadós tavaszi esőktől rohamost nőtt a fű, a gyom, a tüskés gaz. Helyenként gyermekrejtő magasságig nőve takarja el a kertekből kihordott hulladékot. Szemetbántó a természet elhagyatottsága. *Papp János* nyugdíjas bányász másképp gondolta. Reggeltől késő estig a kertben tartózkodik, vagy éppen a környéket járja és rendszeresen lekaszálja, összegyűjti az értékes, táperős, zöld takarmányt. Nem hagyja elveszni. Több kilométer utat szabadított ki a gazból. Ő az egyetlen, aki törődik az útmenti területekkel. Még meg is kérdezi a gazdáktól, nem zavarja-e őket a kaszálás. Állandó segítőtársa a Lajcsi csacsi, azzal gyűjti be a lekaszált füvet, tejes gazt, tyúkhurt. A csacsi a kertjéig húzza a megrakott fogatot. Papp János fél életét itt tölti, szívügye a törődés. Ha kell, másoknak is segít. Ezért mindenki tiszteli. **R. Gy.**

Somló, Fenyő meg a Szya

Busz indul mindenhonnan, ha buli van! Pünkösd napját sem hagyták ki a harkányi művelődési ház szervezői, és az ünnepre egy lézerfényes diszkót szerveztek.

– A Pannonia két „n" vagy egy? - kérdezi egy fiú a buszmegállóban. Amíg nem indul az a járgány, keresztrejtvényt fejtenek. Két lány megunja az ácsorgást, az eléjük kanyarodó taxiba csusszannak.

Mire átér a busz, már tele a ház. A színpadon éppen furcsa frizurás fiúk dalolnak.

– Az Escalator – tájékoztat egy fiatalember és végigmér, hogy még ezt sem tudom. Az Alvajárók és a Szya szereplésekor nem követem el ugyanezt a hibát.

Somló Tamás, az egykori legendás LGT tagja kedves és közvetlen, nincsenek sztáralűrjei, a „szomszéd a házból".

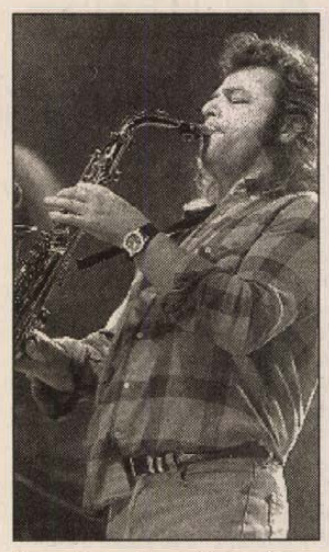
– Hogyan viszonyulok a Pünkösdhöz? – kérdez vissza. – Nem vagyok vallásos, de tiszteletben tartom mások érzéseit. Ünnepeltem a többiekkel.

– Az ön fiatalkora más volt, mint a mai gyerekeké. Milyenek a mostani srácok?

– Nekik már jobb, szabadon fejezhetik ki gondolataikat, nem kell tartaniuk attól, hogy ha egy koncerten elkezdenek csápolni, elviszi őket a rendőr. Én ennyi idős koromban számtalanszor szembekerültem a környezetemmel, még a hosszú hajam miatt is.

Aztán kommentálja: az új szólólemezének a kiadó nem csapott nagy reklámot, meg is romlott velük a viszonya. Őszre viszont új albummal jelentkezik.

A tizennégy éves lányok, akik nem hisznek a mesékben, mint Somló dala mondta, csodálkozó szemmel nézték a „nagy öreget" a színpadon. Hajnalban *Fenyő Miklós* volt az utolsó fellépő, zúgott a könnyű rockandroll, és úgy tűnt, nem lehet levegőt se kapni, akkora a tömeg. **Sz A.**



Az est egyik sztárvendége, Somló Tamás Fotó: Szundi



Tegnap 12 óra előtt tüzet fogott a pécsi Béke park melletti hulladék. A területre illegálisan hordott fanyesedékek, törmelékek borultak lángba. Szerencsére a délre fekvő lakóházakat a tűz nem veszélyeztette, kaptuk a tűzoltóságtól a tájékoztatást. Fotó: Szundi Gy.

— Véradás Drávafokon. Véradást tartanak ma a drávafoki általános iskolában reggel 8 órától. A településen tavaly volt először ilyen akció, s most a véradás napján a diákok is mentesülnek a tanulás alól, kirándulni indulnak Barcsra.

— Hősök napja Sásdon. A háborús hősökre emlékeztek meg Pünkösd vasárnapján Sásdon. A megemlékezés és a koszorúzás a Hősök terén zajlott, szervezési okok miatt egy héttel korábban a tervezettnél.

— Pécsvárad mintegy 80 diákot és több tanár kísérőt fogad május 27-én az ausztriai Hausmanstattenből. Az osztrák zeneiskolások két napra érkeznek, és péntek este koncertet adnak a pécsváradi művelődési központban.

— Kovácshidán sportnapot tartottak tegnap. A község hagyományaihoz híven a három környező település lakói is részt vettek a délelőtti gyermekfocin és játékos ügyességi versenyeken. Délután női futballmecscsek zajlottak, este pedig a férfiak mérkőztek meg. Közös főzéssel fejezték be a napot.

— A görcsönyi népdalkórus május 20-án Egerágon lépett fel az ottani honvédelmi napon, e hét szerdáján pedig a görcsönyi szociális otthonban szerepelnek. Fellépési lehetőségeik sorát bővíti még a drávaszabolcsi juniális.

— A Magyar Nemzetőr Kör nyugdíjas férfiakat keres speciális bűnmegelőző és vagyonvédelmi feladatokhoz. Jelentkezni Pécsett a Széchenyi tér 18. szám alatt, a II. emeleten lehet szerdánként 16 és 18 óra között.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk

RAUSCH JÓZSEFNÉ

volt máriakéméndi lakos, 83 éves korában elhunyt.

Temetése május 25-én 14.30-kor lesz a máriakéméndi temetőben.

A gyászoló család

Lottónyeremények

7, 35, 68, 75, 80
Jókerszám: 570499

A Szerencsejáték Rt. közése szerint a 20. heti lottó és joker számsorsolások nyereményei a jövedelemadó levonása után a következők: 5 találatos szelvény nem volt. A 4 találat 506.670, a 3 találat 4.285 forintot ér, a kettesekre 193 forintot fizetnek.

A következő hétre átvitt – nettó – nyereményösszeg 49,260.042.-Ft.

5, 18, 25, 28, 34, 45
pótszám: 13

Hattalálatos szelvény nem akadt. Az egy darab 5+1 találatos szelvény nyereménye 2,349.470.-Ft. Az öttalálatosok 85.956 forintot, a négyesek 2.258, a hármasok 169 forintot érnek. A következő hétre átvitt – nettó – nyereményösszeg 44,894.501 forint.

Joker telitalálatos szelvény nem akadt, a következő hétre átvitt összeg 5,116.686 forint.

Német vendégek Siklóson

Az ausztriai Grossklein városából érkeztek a múlt hét végén vendégek a siklósi Kossuth téri Katolikus Általános Iskolába. A delegáció a siklósiak korábbi útját viszonozta. A osztrák iskolások vasárnap közös szentmisén vettek részt a siklósiakkal a katolikus templomban, este pedig a két iskola kórusának együttes hangversenyére került sor a művelődési házban. Az est táncházzal zárult, tegnap a német vendégek már a Balatonhoz utaztak.

Szigetvári programok

A szigetvári gimnáziumban e hét szerdáján 15 órakor avatják fel az egykor a gimnáziumban tanárként tevékenykedő *Muszéli Ágoston* festőművész, rajztanár emléktábláját. Másnap a szigetvári Helytörténeti Múzeum ad otthont *Victor Santos Avila* perui festő, zenész festményei kiállításának. A múzeum a képek mellett ízelítőt ad majd a látogatóknak a perui népviseletből, ékszerekből.

Bíró László Mecseknádasdon

A pécsi Bazilika volt kanonoka, *Bíró László*, aki ezután kalocsai segédpüspökként teljesít egyházi szolgálatot, s akit május 21-én szenteltek püspökké, ma 18 órakor Mecseknádasdon tart misét a katolikus templomban. A misén részt vesz a skóciai Ronald atya is.

MÉTERÁRU!
vásár
CSAK EGY HÉTIG
minden
pamut, passzé, szatén,
bútorvászon, függönyanyag,
orkán j. anyag,
farmer j. anyag stb.
250 Ft/m
valamint **MŰBŐRÖK**
350 Ft/m
VIRÁGMINTÁS KORDBÁRSONY
180 Ft/m
SZALUTA Pécs, Teréz u. 6.
(Bem u. felől!)

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet Megyei Kórház I.sz. Sebészete POTE Önálló Traumatológiai Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.(400 ágyas Klinika.)Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika (Pécs, Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 410-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay patika, Pécs, Lánc u. 20., Arany Sas gyógyszertár, Pécs, Széchenyi tér 2.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelései. Helye: Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt:

12-13-ig pszichiátria,belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Ifjúsági pszihológiai tanácsadás 16-18-ig Berek u-i Általános Iskola. (Kertváros)

Nézzen körül máshol is, vegye meg nálunk!



Akciós árakon nemcsak szőnyegek és lakástextiliák, hanem:

supermix LAKÁSTEXTIL

OLASZ MŰANYAG KERTI BÚTOROK 1 év garancia
szék: **530.-**; magastámlás szék: **720.-**
kerek asztal (átm.:90cm): **1800.-**;
ovális asztal 90x140 cm: **2700.-**
Ezen kívül dönthető szék, napozóágy, gyermek szék, napernyő+talp, hintaágy (hevederes).
TAPÉTÁK 240Ft/tek-től; **USA PVC** 365cm széles **2400 Ft**/fm; **SZŐNYEGPADLÓK 325 Ft**/nm-től, 2x3-as **PERZSA MINTÁS SZŐNYEGEK 7200 Ft**/db-tól

A lényegesen olcsóbb...

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25.
(Vásárcsarnok Galéria)
Tel./Fax: (72) 424-436

Nyitvatartás:
H.: zárva; K-P: 9.00-17.00
Szo.: 9.00-12.00

▲ KELE & CO

Az új püspök misézett a pécsi Bazilikában

(Folytatás az 1. oldalról)
püspök és *dr. Dankó László* metropolita, kalocsa-kecskeméti érsek szentelte fel. Ősi hagyomány szerint a nép színe előtt tett ígéretet a felszentelendő püspök, hogy a Szentlélek kegyelmével mindhalálig teljesíteni kívánja azt a hivatást, amelyet az apostolok reá bíztak, és amelyet a szentelők kézfeltételük által átadtak neki.

Az ígérettétel után elsőnek a főszentelő, majd a többi püspök is kezét a jelölt fejére tette, ezzel felszentelték, illetve kifejezték, hogy elfogadják munkatársuknak, apostoli testvérüknek, amely elhatározást a békecsókkal erősítették meg. A felszentelt püspök átvette a bíborostól az evangéliumos könyvet; a hűség jelképét, a gyűrűt; fejére helyezték a püspöki süveget, végül átvette a „nyáj terelésére" szolgáló pásztorbotot.

Mayer Mihály búcsúztatójában elmondta, mindig öröm az egyházmegye számára, ha olyan papot találnak, aki alkalmas a püspöki szolgálatra.

– Még nagyobb lenne az öröm, ha Bíró László itt tevékenykedhetne tovább, azonban ez a szolgálat nem egy konkrét helyhez kötődik, hanem a keresztények szolgálatát jelenti, bárhol is legyen az ember. A Duna elválasztja a két egyházmegyét, azonban továbbra is összeköt bennünket az a szellemi híd, amelyet a Pécsről származó püspök képvisel.

A búcsúzó püspök köszönetét fejezte ki a híveknek, hogy az utolsó szentmiséjét is ennyien megtisztelték. Elmondta, Isten jóságát szüleiben tapasztalta meg, a családjától összetartást, munkaszeretet és könyörületet tanult. Élénken élnek benne a szekszárdi és pécsi évek tapasztalatai, a címerében lévő szőlőfürtről is ezek a bortermő vidékek jutnak eszébe, illetve az összetartozás.

– Jézus gyűjtött össze minket, mert szükségünk van a Lélekre, arra, aki szeretne otthon lenni minden emberben. A 142. zsoltárban megírtak szerint vallom: „Taníts meg engem arra, hogy akaratodat tegyem, mert te vagy az én Istenem." **H. Zs.**

Az egyház jövőjéről

Az egyház egyik legfőbb feladata, hogy szolgálataival segítse az erkölcsi, etikai, szociális és kulturális „védőháló" megteremtését, a biztos értékrend kialakítását. Többek között ezt hangsúlyozta *Harmati Béla*, a Magyarországi Evangélikus Egyház püspök-elnöke az Egyház a harmadik évezred küszöbén című Pünkösd hétfői hévízi konferencián. *Márkus Mihály*, a Dunántúli Református Egyházkerület püspöke kiemelte, hogy a nemzedékek születésével együtt kell magának az egyháznak is mindig újjászületnie. Mint mondta: Krisztus nélkül lehet egyházasdit játszani, de egyházat teremteni aligha. A jövőre nézve megállapította: „lelki környezetvédelemre" van szükség, de ehhez az is kell, hogy az evangélium friss levegője eljusson mindenkihez, eddig ismeretlen közegekbe is.

Turisztikai filmszemle

Pécsi siker

Két nap alatt 28 alkotást vetítettek le a nemzetközi zsűri, illetve a közönség előtt a hévizi Fontana moziban hétfőn zárult országos turisztikai filmszemlén. *Gyenes Károly* zsűrielnök az MTV Natura szerkesztőségének vezetője elmondta: a témaválasztás gazdagsága és kiegyensúlyozott színvonal jellemezte a bemutatott munkákat, első díjat csak műfaji „szétválaszthatatlanság" miatt nem adtak ki. A természeti, turisztikai nevezetességek kategóriájában *Frank Keyersleber:* Hungária című filmje második, a Sió-TV – *Kovács Péter* szerkesztette – Balatonfüred című alkotása harmadik díjat nyert. A turizmushoz kapcsolódó kulturális programokat, hagyományokat ábrázoló művek csoportjában a *Lovass Ferenc* rendezte „Szentegyházi krónika" második, *Böjte József* munkája „Budapest a kultúra városa" harmadik díjas lett. Rendezői díjjal honorálták *Szabados Tamás:* Védett virágaink – Virág-magyarok című kópiáját, míg a legjobb operatőri munkáért és eredeti zenéért járó díjat a Világok határán című alkotás, *Bélafalvy Balázs* munkája kapta.

Kimagaslóan szerepelt a szemlén a Sió-TV: ők kapták a közönségdíjat, a legjobb forgatókönyvnek, valamint a legeredményesebb alkotóközösségnek járó elismerést. Hévíz város díjában a Zala megyei magazin című videofilm, a megyei önkormányzat díjában a pécsi TV Hévíz fürdőt bemutató munkája részesült. Az MTV Natura szerkesztősége a díjazott turisztikai filmeket folyamatosan műsorra tűzi.



Fircsi Ádám jezsuita atya felszenteli a rekonstruált Pius-zászlót **Fotó: Szundi György**

A pécsi Pius öregdiákjai

Érettségi találkozó, JIDE közgyűlés és zászlófelszentelés

A JIDE, a volt Jezsuita Intézmények Diákjainak Egyesülete pünkösdi évfolyamtalálkozójára hívta tegnap délelőttre az 1924, 1929, 1934, 1939, 1944 és az 1949-ben Pécsett érettségizett piuszos öregdiákjait a hajdani iskolájukba, a Piusba, a mai JPTE központi épületébe.

Több mint százan jöttek el hazánkból és a világ minden tájáról. *Esztergár Pál*, a JIDE elnöke, a hajdan Pécs szegényeiért oly sokat tevő polgármester, *Esztergár Lajos* fia és *Vadász Tibor*, az 1944-ben a Pius-ban végzett pécsiek csoportvezetője köszöntötte a piuszos öregdiákokat, köztük a 70. érettségi találkozóra Mohácsról érkezett *dr. Csúcs Lászlót*.

Félévszázada 58-an érettségiztek. Közülük jelen vannak harmincan, tizenheten már csak közös emlékeikben élnek tovább. Nyugdíjasok. A Pius kemény jezsuita felkészítése után ki így, ki úgy állta meg helyét az életben, s állta a pofonokat, melyet az utóbbi ötven év jócskán osztott. *Marosics András* technikus, *Gábiel László* pénzügyi szakember lett. *Dr. Somogyi József* 46 éve „tántorgott ki", Ausztráliában lett orvos, a 83 szigetet magában foglaló csendes-óceáni Vanuatu szigetország nyugdíjasa. *Kálmándy Papp Ferenc* tüke pécsi, nyugdíj mellett még mindig ostyasütő iparos szomorúan állapítja meg: „Öt éve még többen voltunk együtt. *Somogyi Jóskával* hárman voltunk sportrepülők az osztályból, tavaly elment közülünk *Lengyel Karcsi* is. Bár volt köztünk hercegi és grófi sarj is, mindannyiunkra egyaránt vonatkozott a Pius himnusza: az élet hív, megállnunk nem szabad!"

A szentmisén, melyet *Fricsi Ádám* jezsuita atya tartott piuszista öregdiákok koncelebrálásával, az 1944-ben végzett *Bors László*, komlói római katolikus esperes plébános emlékezett az iskolára, tanáraikra, a diákévekre. Felszentelték a rekonstruált Pius-zászlót, melyre a hajdani évfolyamok öregdiákjai kötötték fel szalagjaikat. Az élet hív . . . **B. M. L.**

Újra találkoztak az egykori németbólyiak, műsoros délután Hosszúhetényben

Pünkösdi ünnepségek, régóta várt viszontlátás

Összejövetel a bólyi Kolping Házban

(Folytatás az első oldalról.)
Bólyban ötven évvel ezelőtt szűnt meg a polgári iskola. Az akkor negyedik osztályos diákok, tanáraikkal együtt, írásba foglalták, hogy ettől kezdve ötévenként találkozni fognak. Ezt azonban meghiúsította a történelem.

Többségüket, mivel német nemzetiségűek voltak, a háború után a békeszerződéseknek megfelelően kitelepítették Magyarországról, és a községet sem nevezik ma már Németbólynak. Ugyan Németországban rendeztek már egyszer iskola-, és egyszer osztálytalálkozót, Magyarországon, egykori szülőhelyük mellett, Bólyban csak most volt alkalmuk először találkozni a hajdani osztálytársaknak.

Az egykori ötven tanuló közül ezúttal huszonöten tudtak eljönni a nagy eseményre. Az ünneplők a nagyközségben nemrégen felépült Kolping Házban gyülekeztek, ahol az örömteli üdvözlések, a régóta várt viszontlátás után néma felállással egykori kedves tanáraikra és hajdani, azóta elhunyt osztálytársaikra emlékeztek.

Tanáraik közül már csak *Schmidt András* él, aki az utolsó tanévben a tanulók sportkörét alakította meg. *Peter Hagenthurn* a diáktársak nevében elmondta, hogy nem kívánják felhánytorgatni a múltat, csak a szépre szeretnének emlékezni. Minden rossz, ami történt, politika.

Az ünnepi mise után Békáspusztán lovas bemutatót tekintettek meg. A napot a Arányi pincében jókedélyű mulatsággal zárták. A megye más részein is rendeztek ünnepségeket Pünkösd hétfőjén. Hosszúhetényben például immár hagyomány, hogy rendszeres időközönként a helyi művelődési házban mutatják be egymásnak tudásukat a kisiskolások – és miután őket megtapsolták, viszonzásként a felnőttek is. Tegnap, Pünkösd napján újra sor került erre, népdalokkal és népitáncokkal szórakoztatták egymást a kultúrházban a délután folyamán a falubeliek és vendégeik. **U. G.–P. Zs.**



A megye német nemzetiségű zenekarai és táncegyüttesei a Széchenyi Gimnázium sportcsarnokában adtak műsort

A legrövidebb út az egyenes?

Az ilyentájt hagyományosan megrendezett regionális palóc majális keretében a szlovákiai Kalondán rendezett vasárnap összejövetelt tíz magyar, illetve tíz szlovák határmenti település önkormányzata, valamint több magyar és szlovák szervezet, illetve intézmény. A magyarországi Ipolytarnóc és a határ túlfelén lévő Kalonda közt alig két kilométer a távolság, mégis nyolcvan kilométeres kerülővel jutnak át az egymáshoz látogatók, mivel az átkelőhelyen legfeljebb állami ünnepeken vagy vendégségkor, külön kérvényre emelik fel a sorompót. A fórumot megnyitó Papp Sándor kalondai polgármester szerint a végleges határnyitást nem elsősorban a gazdasági nehézségek késleltetik. – Jóllehet az utóbbi években a politikusok kedvenc témája a határok légiesítése, a gyakorlatban jóformán semmi előrehaladás nincs – vélte *Duray Miklós*, a szlovákiai Együttélés politikai mozgalom elnöke. A lezárt sorompók lehetetlenné teszik a régió gazdasági fejlődését, a határmenti státus lelkileg is megviseli az itt élő, s egymással rokoni szálakkal is összetartozó embereket. Ha másként nem megy – figyelmeztetett Duray Miklós – légiesítsük lelki erőnkkel a határokat, hogy legalább úgy érezhessük, nem választanak el egymástól bennünket.

Új lapalapítási láz?

Nehezen lehet újítani a magyar újságpiacon: a legtöbb, utóbbi négy-öt esztendőben indított vállalkozás kudarcba fulladt, most azonban újra várható egy lapalapítási hullám. Az első fecskének a hétvégi magazinként jelentkező Vasárnap című lap nevezhető.

Ha belegondolunk, hogy az újonnan alapított újságok közül csak néhány – mint a Kiskegyed, a Kurír, vagy a Mai Nap – tudott talpon maradni, bizony elgondolkodtató, hogy érdemes-e ma Magyarországon lapalapításba ölni a pénzt? Csak a legbejáratottabb újságok hoznak ugyanis nyereséget, s hiába az állami elvárásra, állami vállalatok, bankok által szponzorált központi lapok (pl. Új Magyarország, Pesti Hírlap) „erőlködései", hosszútávon bukásra ítéltetik, aki nem tud valami különlegeset nyújtani. A piacot uraló orgánumok ugyanis még mindig a tapasztalt profik által szerkesztett lapok közül kerülnek ki.

Kérdés persze, mennyire nevezhető ugyanannak a lapnak mondjuk a Népszabadság, vagy a Magyar Hírlap, hisz mindkét szerkesztőség 180 fokos irányváltást hajtott végre az elmúlt években. Egyedül talán a Népszava az a központi lapok közül, mely megmaradt eredeti profiljánál, a szakszervezeti érdekvédelemnél – igaz modernizált formában, s új tulajdonossal a háta mögött, mely beruházni sem sajnált a több, mint 100 esztendős kiadványba.

Neves újságírók fémjelzik a legújabb próbálkozást, a Vasárnapot is. A lapgazda, a főszerkesztő *Horváth István* nevét jól ismerhetik az olvasók. *„Április végén jelent meg az első lapszám, s a kezdeteket bíztatónak nevezhetem"* – értékel Horváth István, aki hozzáteszi, hogy az általuk kínált újdonság lényege: öt újságot kínálnak egyetlen lapban. A *Hírlap* a szombati eseményeket foglalja össze, ún. napilapos eszközökkel készül a *Sport* is, míg a Család, a *Kultúra* és a *Páholy* inkább magazin jellegű.

Majd meglátjuk mire jutnak. Újságíróként mindenesetre természetes, hogy szurkolunk nekik. **P. Zs.**

Hátrányok nélkül nehezebb, úttal könnyebb lesz

Ipacsfának nincs 300 lakosa, több idős lakja, mint fiatal, a vizet nemrég, 1993-ban vezették be, mégsem minősültek hátrányos helyzetűeknek, panaszolja *Ózdi Lajos* polgármestere. No, nem azért, mintha jobb lenne a rosszabb, csak hát hasonló helyzetben vannak sok tekintetben, mint a környező települések, mégsem kapják meg azt a kis plusz támogatást, ami a hátrányos helyzetért járna.

Ennek is utána fog nézni még ebben az évben, és megpróbálja kijárni, amit lehet, mondja a polgármester. Ózdi Lajos már nyugdíjas éveiben jár, mégis mikor megkérdezem, akar-e indulni a szeptemberi választásokon is, azt feleli, ha a falu bizalmat szavaz neki, akkor úgy gondolja, kötelessége elvállalni.

Nem véletlen érez magában erőt, hisz a Harkány és Kovácshida közt elhelyezkedő kis falu számára végre sikerült elérniük, hogy elkezdhetik a korszerű és biztonságos főút kialakítását. A lehetőséget egy sikeres pályázaton nyert 50 százalékos támogatás adja, a másik felét pedig a falu saját kaszszájából állja. Nincs szó túl nagy összegről, 6 millió alatti az egész beruházás, de egy olyan községben, amely évi 7 millióval gazdálkodik, pármillió döntő súllyal bír.

– Tavaly is benyújtottuk ugyanígy a pályázatot, akkor pénzt nem, mindössze biztatást kaptunk. Pedig a beérkező busz csak tolatással tud megfordulni, nemegyszer az árokba csúszott télen, nagy szerencsénk, hogy komolyabb baleset nem történt. Most ha elkészül az újítás, kialakulhat egy körforgalom. A kivitelező már megvan, ígéretük szerint fél éven belül befejezik a munkát.

Az úttest mellett megszépülnek majd az utcák is, és modern buszvárókat kap Ipacsfa, sorolja Ózdi Lajos a terveket. És kell egy ifjúsági klub a gyerekeknek, akik a nemrégiben felújított kultúrházban ilyenkor esetleg asztaliteniszezni tudnak. A jövő héten kezdik meg 40 házhoz a telefonvonalak bekötését, őszre állítólag az a munka is készen lesz. A többségében magyarok lakta kis településre is jellemző, ahogy a polgármester summázza, hogy talán negyven esztendő alatt nem történt itt annyi fejlesztés, mint az elmúlt négy évben. Mert igaz, ami igaz, a támogatások, a pályázatok azért sokat segítettek.

– A már említetteken kívül több fejlesztést nem bírnánk el – szól Ózdi Lajos. – De nem fogunk unatkozni, annyi bizonyos: itt vannak az újabb választások, és végre küszöbön az ipacsfai földárverés is. **Sz. A.**

Az Agrárszövetség megyei választmányának tagjai ezúton mondanak köszönetet mindazoknak, akik szavazataikkal bizalmat adtak a pártnak

Az Agrárszövetség képviselőjelöltjei azoknak a polgároknak mondanak köszönetet, akik szavazataikkal jelezték a képviselni szándékozott politika társadalmi szükségességét

(10722)

ÉPÍTKEZŐKNEK

Természetes ásványi anyagokból készült, minden igénynek megfelelő égetett kerámiatéglák megvásárolhatók:

Mohácsi Téglagyárunkban Tel.: 69/322-211	Alsómocsoládi téglagyárunkban Tel.: 72/315-053, 60/361-759
– HB 38/14 hőszigetelő kézi falazóblokk	
– HB 38/19 hőszigetelő kézi falazóblokk	
– B 30 kézi falazóblokk	– B 30 kézi falazóblokk
– Kisméretű tömör tégla	– kettősméretű kevéslyukú tégla
– VF 10/40 válaszfal tégla	– kisméretű kevéslyukú tégla
– FÜB 38/19 válaszfal tégla	
– FB 60/19 födémbéléstest	– HB-4/4 piros burkoló tégla
– HB-4/4 piros burkoló tégla	– hódfarkú tetőcserép kiegészítőkkel
– hódfarkú tetőcserép kiegészítőkkel	– sajtolt tetőcserép kiegészítőkkel
– sajtolt tetőcserép kiegészítőkkel	

Az érdeklődők kérdéseit, valamint a megrendeléseket a fenti gyárakon kívül a cég központjában
Pécsett a Mártírok útja 12. II. em.-én
Tel.: 72/414-816, fax: 72/412-507 is várjuk

BARANYA-TÉGLA
IPARI ÉS KERESKEDELMI KFT.

(2773)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Osztrák tulajdonban lévő bankunk hamarosan megnyitja új fiókját Pécsett, ahol igényes környezetben, magas szinvonalú, megbízható szolgáltatást kíván nyújtani ügyfeleinek.

Ambíciózus, bankszakmai gyakorlattal rendelkező, igényes munkát kedvelő kolléganőket, kollégákat keresünk pénzforgalmi és üzleti területre, a még szabad állások betöltésére. Német és/vagy angol nyelvtudás előnyt jelent.

Pályázni részletes, a bankszakmai tapasztalatot is bemutató fényképes önéletrajz benyújtásával, a megpályázott terület megnevezésével lehet, "SIKER" jeligére.

Címünk: H-1363 Budapest, Pf.: 58.

CREDITANSTALT Rt.

Nagypeterd, s további hét fenntartó önkormányzat

pályázatot hirdet

általános iskola igazgatói munkakör betöltésére

Pályázati feltételek
szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség és öt év szakmai gyakorlat.

Pályázat benyújtásának határideje:
megjelenéstől számított húsz nap

Állás betölthető:
1994. aug. 15.

Pályázatot benyújtani és felvilágosítást kérni Nagypeterd PM. Hivatal Kelemen László pm. Tel.: 73/346-001

(12522)

EGRI DOHÁNYGYÁR KFT.

Ha azt mondom Multifilter, azt mondod Marlboro, ha azt mondod Marlboro, azt mondom Philip Morris, ha azt mondom Philip Morris, azt mondod a világ legsikeresebb cigaretta gyártója, mire és azt mondom: nyertél. (Ez a beszélgetés a világ bármely országában és nyelvén, bármely kultúrkörnyezetben megtörténhet)

Az Egri Dohánygyár Kft. a világelső Philip Morris magyarországi leányvállalata – a Marlboro, Multifilter, Helikon és Toldi cigaretták gyártója – bővülő kereskedelmi szervezetébe új munkatársakat keres. A cég dinamikájával, fiatalos lendületével, szakmailag elsőrendűen felkészült csapatával harmónikusan együttműködni tudó fiataloknak a következő álláslehetőséget kínálja:

Merchandiser (területi képviselő)

Aki rendszeresen felkeresi a kijelölt körzetéhez tartozó kiskereskedelmi üzleteket, annak érdekében, hogy a cég termékei megfelelő helyen, időben és módon kerüljenek a vásárlók elé. Kiváló munkakapcsolatot alakít ki a kereskedőkkel, tanácsokkal, információkkal látja el őket és jelzi észrevételeiket.

Ön huszonéves, legalább középiskolai végzettségű, némi tapasztalattal rendelkezik a gyakorlati kereskedelmi munkában. Energikus, kitartó és szisztematikus, meggyőző személyiség, aki ügyesen tud érvelni. Örökmozgó és öntevékeny, nagy munkabírású, dinamikus alkat, aki örömét leli a számtalan kihívásban.

Egy igazi világcég karrierjében osztozhat, ahol alapos képzés után magas színvonalú teljesítményét versenyképes bérrel honoráljuk. Munkájához vállalati kocsit biztosítunk.

A jelentkezéseket a következő városból, illetve környékéről várjuk:

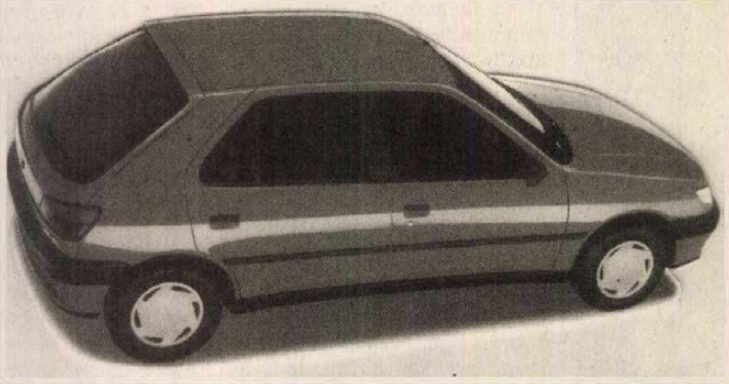
Pécs

Kérjük, hogy írásos jelentkezését (magyar nyelvű szakmai önéletrajz, bizonyítványmásolatok és fénykép) az alábbi számra való hivatkozással küldje el tanácsadónknak: 240105

Take it Személyzeti Tanácsadó Kft.
1115 Budapest, Etele út 68.
Telefon: 166-9305, 166-9896, 166-9934 Telefax: 166-9305

(3417)

take it
NEUMANN csoport



Peugeot Danubia Philips autórádió magnóval

MOST

maximum 3000 km-t futott, bemutató Peugeot gépkocsik

200-400 ezer Ft kedvezménnyel,

mely az összes típusra vonatkozik.

PEUGEOT 306 DANUBIA

PHILIPS autórádió magnóval 1.350.000,- Ft ért

Mielőtt autót vesz, azt jól próbálja ki!

Nálunk, az Agroker Peugeot-nál ezt megteheti!

AUTÓS SZAKÁRUHÁZ

✦ eredeti gyári Peugeot alkatrészek ✦ tetőcsomagtartó mindenféle nyugati autótípusra

Mountain bike és versenykerékpárok 14.500,- Ft-tól

▲ KELE & CO

PEUGEOT MÁRKASZERVÍZ

✦ az országban egyedülálló eredeti műszer- és szerszámkészlet ✦ képzett szakemberek
✦ autódiagnosztika és kerékszerelés ✦ gépkocsi értékbecslés ✦ műszaki vizsgára felkészítés

PEUGEOT

a PORT csoport tagja

Pécsi Agroker Rt. PEUGEOT Márkakereskedés
Pécs, Zsolnay V. u. 48 Telefon: (72) 315-998

PÉCSI AGROKER RT.

BAT

British-American Tobacco Company Ltd.
BAT Pécsi Dohánygyár Kft.

A BAT Industries Csoport az Egyesült Államok területét nem számítva a világ legnagyobb vállalata, mely évente 500 milliárd szál cigarettát meghaladó piacot mondhat magáénak. Nemzetközi márkái között olyan széles körben elterjedt neveket találunk, mint a Lucky Strike, a Kent, a Pall Mall, melyek a többi BAT termékkel együtt több, mint 160 ország piacán vannak jelen. A BAT 1992-ben kezdte meg tevékenységét Magyarországon a legnépszerűbb hazai cigaretta gyártójával, a Pécsi Dohánygyárral kötött vegyes vállalati szerződés aláírása után. Ezt követően indul az a beruházási program, melynek eredménye a folyamatosan kiváló termékminőség és a biztonságos munkakörülmények.

A Termékfejlesztési Osztály feladatai közé tartozik a fogyasztói igényeknek megfelelő új termékek kifejlesztése, valamint a meglevő termékek minőségének fogyasztói szempontból történő biztosítása. A Termékfejlesztési Osztályra az alábbi munkakör betöltésére várunk pályázatokat:

PRODUCT & BRAND DEVELOPMENT EXECUTIVE
(termék- és márkafejlesztési munkatárs)

Az Ön feladata a Product & Brand Development Manager közvetlen irányítása alatt a cigaretták fizikai tulajdonságainak biztosítása, valamint a minőségi jellemzők javítása. Ezen felül Ön részt vesz új termékek kifejlesztésében és kisérleti tervek elkészítésében. A munkakör betöltéséhez az alábbi elvárásaink vannak:

Vegyészmérnöki végzettség
Számítógépkezelői ismeretek
Folyékony írott/beszélt angol
Jó kommunikációs készség
Élelmiszeriparban szerzett tapasztalat előnyt jelent

Önnek megvan a készsége arra, hogy tanuljon, tréningeken vegyen részt, és hogy az elvárásokkal együtt nőjjön fel feladatához. Ön fiatal, dinamikus, business-orientált gondolkodású, aki vállalja egy rendkívüli kerrier kihívásait.

A pályázatokat és önéletrajzokat a BAT Pécsi Dohánygyár (7622 Pécs, Dohány u. 2-8.) Human Resources Osztályára kérjük elküldeni 1994. május 31-éig.

(3369)

Pécsváradi körkép

Ötéves kapcsolat

Ötödik évfordulójához érkezett idén Mecseknádasd és a német Unterensingen testvérkapcsolata. Ez alkalomból közös bankettel ünneplik meg az együttműködést fél évtizedes fordulóját június 3-án, pénteken este fél 8-kor a mecseknádasdi sportcsarnokban. Az esten fellép az unterensingeni társastánc-csoport. Az érkező mintegy 60 fős küldöttségben ott lesznek a német település tanácsának képviselői továbbá a kapcsolatot német részről létrehozó *Walter Straub,* leköszönő és *Sieghard Fritz,* a most hivatalba lépő polgármester.

A kihívás napja

Színes sportnapot szervez Pécsváradon május 25-én, szerdán az általános iskola és az iskolaszék a szakközépiskola és gimnázium, a sportkör és a művelődési központ a Kihívás napja keretében. A rendezvény példátlanul gazdag, sokszínű mozgásra, kötetlen és versenyszerű sportolásra ad lehetőséget, a kisgyermekektől az idősekig, mindkét nem számára.

Óbánya ivóvize

Nemrég született meg a kedvező döntés, amellyel Óbánya mint önhibáján kívül hátrányos helyzetű község nagyobb összegű pályázati pénzhez jutott. Az ily módon nyert pénzből először is meglevő ipari minőségű vizük felhasználásával az egészséges ivóvizet biztosítják a falu lakosságának.

Cigányklub Hosszúhetényben

Váradi Mihály évek óta egyben tartja a hosszúhetényi cigányklub közösségét. Kezdeményezésére a tagok maguk alakították ki klubhelyiségüket a művelődési ház egyik volt raktárában. A festés, mázolás, takarítás után a 30 négyzetméteres, családias hangulatú klubban szombatonként tartják összejöveteleiket. Az ünnepélyes avatót *Nádor Rudolfné* Hosszúhetény polgármestere tartotta. A klub a közelgő püspökszentlászlói búcsún szeretne bemutatkozni énekes, táncos műsorával.

Hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba Pécsváradon

a Fülep Lajos Művelődési Központban

Kossuth L. u. 31.
Telefon és fax:
(72) 465-123

Az átalakulások esztendeje

Dr. Kófiás Mihály körjegyző minden májusban összegezi immár két évtizede a település krónikáját, melyben a legfontosabb esemény a városi rang helyreállítása volt. A város első újszülött polgára *Arnold Krisztián*. Az első házasságot *Schmidt Zoltán* helyi és *Nagy Veronika* pécsi lakos kötötte.

Nagypall a múlt évben kivált a körjegyzőségből, melybe így 1993 január 1-től öt község, Apátvarasd, Erdősmecske, Lovászhetény-Pusztakisfalu, Martonfa és Zengővárkony tartozik. Az év folyamán a Művelődési Központot és a Könyvtárat közös igazgatás alá vonták. Az egészségügyben először *dr. Biró Ferenc* majd június 1-től a további két körzet háziorvosai valamint a gyermekorvos is vállalkozásban látja el a szolgálatot. November 1-től az Egészségügyi Központban összevont készenléti ügyelet működik orvossal és asszisztenssel.

Számos helyi egységgel rendelkező üzem, így a Mecseki Erdészeti Rt, a BARANYASÜT Rt alakult át tavaly. A Pécsváradi Állami Gazdaság AGROVER Rt-ként működik tovább. Az Erdei Termékfeldolgozó szörpüzemét megvásárolta az ALTAN AGRICOLA HUNGÁRIA bólyi székhelyű cég, amely múlt év novemberétől üdítőitalokat forgalmaz a környéken. Az önkormányzat Költségvetési Üzemét megvásárolta a Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet. A német-magyar érdekeltségű Pannónia Ingatlankezelő Kft vette meg a MEZŐGÉP pécsváradi telepét 1933 novemberében.

Nem váltak be, ezért megszüntették a MÁV elővárosi vasúti járatait. A hálózat kiépülésével befejezte működését a helyi kábeltv-közösség, és az üzemeltetést az önkormányzat vette át. Képviseletet nyitott Pécsváradon is a Hungária Biztosító.

Tovább gyarapodtak tavaly a helyi szervezetek, egyesületek: megalakult a Kereszténydemokrata Néppárt helyi szervezete továbbá létre jött a Pécsváradi Kolping Család. A Kolping valamint a Magyar Máltai Szeretetszolgálat számára a hegyi iskolában biztosított helyet az önkormányzat. A Művelődési Házban klubot hoztak létre a nyugdíjasok.

Pécsvárad továbbra is számtalan látogatót fogadott, és adott helyet rangos megyei és országos rendezvényeknek, első sorban a vár konferenciatermeiben és az István Király Szállóban.



Ebéd utáni csendespihenő a kicsiknek a zengővárkonyi óvodában Fotó: Laufer László

Óvoda és Örökség Népfőiskola

„A pünkösdi rózsa kihajlott az útra, én édesem, én kedvesem, szakajts egyet róla!" – szólt a pünkösdölő, mikor a zengővárkonyi óvodában jártunk *Vincze Miklósné* óvónőnél.

Sokéves gyakorlattal maga mögött ma tizennyolc kisgyerekkel lakja be a régi várkonyi faluházat, ahol egykor a bába és a juhász élt. A vén épület tetőszerkezetét 1991 tavaszán kellett mindenestül felújítani. Üdezöld udvar, óriási eperfa egészíti ki a gyerekek birodalmát, ahonnan ottjártunkkor húzgálták ki traktorral a vasból készült veszélyes forgó- és egyéb hintákat. Az itt folyó munka és az óvoda egész ritmusa ugyanis közelebb áll a természethez, az élet eredeti ritmusához, mint ahogyan azt megszoktuk. És nem csupán azért, mivel Zengővárkonyban ma is elevenek a hagyományok:

– A bennünket körülvevő kozmikus isteni rendet próbálom közvetíteni: mesékkel, versekkel, népi mondókákkal, sok-sok legendával, énekes, dramatikus játékkal – mondja munkájáról Vincze Miklósné. – Annak jegyében, hogy a világot nem uralnunk kell, hanem az adott helyen a részesévé kell lennünk. Kicsiknek és nagyoknak, fiúknak és lányoknak. Mindig az év megfelelő szakához illő tevékenységeket űzünk: kezdtük a szüreti mulatsággal, amely a leginkább élt a faluban, aztán jött a Farkas napi favágás, faültetés, a novemberi kisfarsang átfordulása ádventbe. A december havi készület, a közös gyertyagyújtás a templomban, januárban a háromkirályok járás, farsangkor a bolondlakodalom, melyben most már az egész falu együtt mulat. Gyümölcsoltó Boldogasszonykor *Kocsidi János* bácsi megmutatja a gyerekeknek a fák ojtását, majd jön a zöldágjárás, húsvéti készülődés, az anyák napja, amelyen minden várkonyi édesanyát és nagymamát köszöntünk . . .

Mi nem egyszerűen népdalokat és népi játékokat tanulunk. A gyerek fel akar nőni, a nagyoktól kapja a példát, a nagyok világa a minta – vagyis a majdani felnőtt világ. Hogy mindez összefüggésében működjön, sokat tanultam a Gödöllőn működő Örökség Népfőiskolától, annak Gyermekvilág Műhelyétől, amelynek vidéki tagozata három éve itt székel a zengővárkonyi óvodában. A pünkösdi országos találkozó is itt volt 1992-ben, és havonta találkozunk a főként baranyai résztvevőkkel, de Pest megyei, kaposvári, sárvári szülőkkel, pedagógusokkal is. Értékes tudást és szellemiséget kapunk ettől a népfőiskolától, vezetőitől.

G. O.

Az építőipar nehéz évei

Több mint négy évtizede áll fenn a Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet, amely pénteken tartotta éves közgyűlését. Építő- és építőanyagipari és kereskedelmi tevékenységük a legfontosabb – mondja *Zsáli János*, a szövetkezet elnöke. A 200 fős tagság az építőiparban tavaly 41 millió forintot termelt, főként a városban folyó építkezések: az új ABC Kisáruház, az Iparosház, az általános iskola tetőtérbeépítése révén. Munkájukat azonban a megye határain túl is ismerik.

Tavaly többet dolgoztak mint korábban, a jövedelmük mégis csökkent. Szakmailag jól felkészült embereik vannak, a fenti ok miatt azonban nem tudnak gépesíteni, pedig hatékony munkát már csak így lehetne teljesíteni.

Szeretnék elnyerni pályázat útján a városi sportcsarnok építését, amely áthúzódna a következő évre. Ez év augusztus 20-ra adják át a sportpálya melletti új öltözőt és klubházat a városi sportegyesület számára. Mielőbb szeretnék megkezdeni az Iparosház további négy helyiséget magába foglaló második ütemét is.

Az építő munka mellett jelentős árbevételt hozott a mozaiklap-gyártás: 42 millió forintnyit értékesítettek az ország teljes területén, 14 millióval többet mint 1992-ben. Nem volt módjuk az 1977 óta üzemelő gépek felújítására, cseréjére, ezért osztrák tőke bevonásával idén felújítást végeznek. Így remény van a mozaiklapok további gyártására és értékesítésére. A nagy hagyományú kőfaragó részleg síremlékeket készít 60–100 ezer forint eladási áron, gránitból, márványból, továbbá építőipari műköves munkákat végeznek. Jelentősen redukálta kádár részlegük a hordógyártást a kereslet csökkenése miatt. Áruházuk nagy választékban kínálja 20 millió forintos árukészletét: építőipari, elektronikai, lakberendezési háztartásgépészeti cikkeket.

Nem kis örömmel mondja el Zsáli János elnök, hogy hagyományaikhoz híven 31 ipari tanulót képeznek, remélve, hogy nagy részük a szövetkezetnél talál munkát. Kisebb létszámban kőműveseket készülnek felvenni. Keveseknek sikerült az, ami nekik: megtartották üdülőiket Harkányban és a Balaton déli partján, ahol kedvezményes feltételekkel üdülhetnek a szövetkezet dolgozói. Részt vállalnak oly módon is Pécsvárad életében, hogy támogatást nyújtanak alapítványok és a város egyéb közérdekű céljaira.

Sántha László



A hegedű az egyik legnépszerűbb hangszer a pécsváradi zeneiskolában Fotó: Laufer László

Muzsikáló gyerekek

Negyedszázada folyik Pécsváradon a szervezett zenei képzés, amely az idei tanévtől igen kedvező körülmények közé került. A megürült egykori tanácsházba költözhetett az Állami Zeneiskola. Masszív falak és további hangszigetelés biztosítja a 9 tantermet, tágas zsibongó, hangulatos zárt udvar és 70 fős nagyterem egészíti ki az épületet. Mecseknádasdon is működik kihelyezett tagozatuk 1989 ősze óta, 59 tanulóval, *Tóth Gézáné* irányításával. Pécsváradon 155 kisdiák tanul a helybeliek és a környező falvak, Berkesd, Zengővárkony, Nagypall, Geresdlak, Hidas, Hosszúhetény, Erzsébet, Szilágy, Véménd gyermekeinek részvételével. *Apaceller József* igazgató két éve vette át az Állami Zeneiskola vezetését:

– Célunk továbbjuttatni növendékeinket a középfokú tanintézetekbe. Ritka az ilyen tanítvány, vagyis a többség aktív zenebarát, amatőr együttes tagja lesz. Azt szeretnénk, ha minél több kamaraegyüttesben muzsikálnának növendékeink: így alakult meg fúvósokból *Wágner József* vezetésével a kiszenekar, *Naszvadiné Podányi Eszter* és *Szabó Hedvig* vezetésével a hegedűs kamaraegyüttes és *Schremfné Kreszits Margit* klarinétkvartettje. Zenekart szeretne alakítani *Sörfőző Zoltán* is Mecseknádasdon, és Naszvadiné vezetésével újraéledt gyermekénekkarunk. Újraindítottuk a filharmóniai hangversenyeket, melyekre a helyi iskolák mellett Mecseknádasd, Véménd, Geresdlak tanulói is eljönnek.

Szép eredményeket értek el növendékeik a különböző versenyeken, így 12 iskola közül a második helyet vívták ki Szabó Hedvig és Naszvadiné tanítványai, *Bayer Anita, Ömböli Viktória* és *Simsay Laura* a Kodály Zoltán zenei műveltségi vetélkedőn. A zongora négykezes megyei továbbképzős találkozón *Réger Anikó* és *Szigriszt Adrienn*, *Papp Gyuláné* tanítványai szerepeltek eredménnyel. Kapcsolatban állunk a sásdi, barcsi zeneiskolával, és május 27-én 19 órakor a művelődési házban az ausztriai Haussmannstätten zeneiskoláját fogadjuk egy koncert keretében.

A zeneiskola ügyeit nagy figyelemmel kísérik a szülők is: sokat dolgoztak a költöztetésénél, az épület rendbetételénél – különösen *Réger János* és *Gölbl László* teherfuvarozók vállaltak oroszlánrészt a munkából.

Osztalékfizetés

E napokban fejeződik be a múltévi részesedések kifizetése a Pécsvárad és Vidéke ÁFÉSZ tagjai számára. Az 5.000 forintos alaprészjegy után az osztalékot vásárlási utalvány formájában, a magasabb összegű részjegyek osztalékát pedig készpénzben, a szövetkezet pénztárában vehetik át a tagok. A szövetkezet a tagsági viszonyukat megújító tagokat is megbecsüli, és részjegyük után tisztes osztalékot fizet. Ez a mostani 20 százalékkal ugyan elmarad a tavalyi kiemelkedő 50+10 százalék vásárlási kedvezménytől, viszont kiegészítette ezt a tagoknak küldött 500 forint értékű húsvéti ajándék.

A Pécsvárad és Vidéke ÁFÉSZ a nehéz körülmények között, a lehetőségek maximális kihasználásával eredményes évet zárt. Működését a kiskereskedelemre és a felvásárlásra koncentrálja. Hitel nélkül gazdálkodnak, bért tudnak emelni és jelentős pénztartalékokkal rendelkeznek.

Nyugdíjasok – együtt

A nagy egyesületek sorába tartozik Pécsváradon 130 fős tagságával a Nyugdíjas Klub. Elnökük *Köberling Jenőné,* aki *Kárpátiné Kovács Zitá*val, a Művelődési Központ munkatársával a tavalyi öregek napján határozta el, klubot kellene szervezni a Pécsváradon és környékén élő idős emberek számára. Hogy az egymásra figyelés, az összetartozás érzése ne csupán egy-egy napra legyen érvényes. Így indították 40 fővel a klubot, amely változatos programmal tartja össze a társaságot. Előadások, teadélután, farsang, kirándulás, havonta a születésnapokról való megemlékezés teszi kellemessé együttléteiket. Saját kiszenekaruk muzsikál ilyenkor *Köberling Jenő* és *Kreszits József* személyében. Mindig van, aki megsúgja az olyan évfordulókat, mint amilyen *Feil Jánosn*ak és feleségének aranylakodalma volt legutóbb. *Dr. Hutvágner Rozália* háziorvos és *Bojtor László,* a Baranya Megyei Nyugdíjas Kamara elnöke látogatott körükbe, kirándultak a gunarasi termálfürdőbe, színházban voltak, és részt vettek Bonyhádon a Dél-Dunántúli Nyugdíjas Klubok találkozóján.



RHODOSZ-CIPRUS-IZRAEL
HAJÓKÖRUT A FÖLDKÖZI TENGEREN
TELJES ELLÁTÁS GAZDAG PROGRAMOK
INDUL: FOLYAMATOSAN
36.900,-
EGYIPTOM-IZRAEL
TINOS-MYKONOS
CIPRUS-RHODOSZ
HAJÓKÖRUT A FÖLDKÖZI TENGEREN
TELJES ELLÁTÁS GAZDAG PROGRAMOK
INDUL: FOLYAMATOSAN
59.900,-
ORIENTAL TRAVEL
PÉCS, HUNYADI U.8.
T:72/424020, 72/312586
BUDAPEST, JÓKAI TÉR 6.
T:1-1323129, 1-1325107

KLENO design

Hogy otthona szebb legyen...

1,9 m-es komplett panel elemes konyhabútor **57.400 Ft**

CANDY:
5 kg-os elöltöltős autómata mosógép **39.900 Ft**
5 kg-os elöltöltős mosó-szárító **64.900 Ft**
3 kg-os panel mosógép **44.900 Ft**
5 kg-os szárítógép **37.900 Ft**

Fürdőszoba szekrények széles választékban

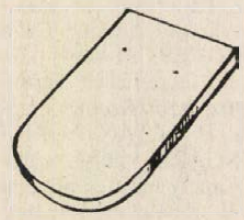
Cím:
Pécs, Nagy Imre u. 67-69
(volt bizományi)
Tel.: 438-105
Nyitva: hétfő-péntek 9^{00}-17^{00}

Market

P2-es Perlit
AKCIÓS áron !
10% engedménnyel készletről !



Hódfarkú betoncserép
Ingyen !
Ha Ön nálunk fizeti be a házához szükséges hódfarkú cserepet minden egész raklapból 80db-ot ingyen adunk ! Ez ajándék !

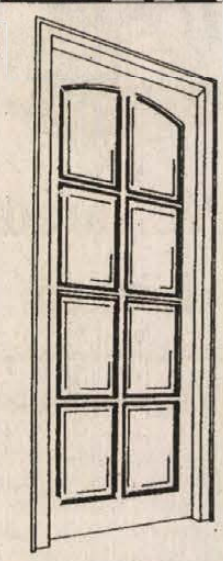


Olasz csempék és padlóburkolók széles választékban 10% kedvezménnyel ! Egyes burkolók 15% engedménnyel a készlet erejéig ! 670Ft/m² - 1000Ft/m²

BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



Bayer típusú belső és bejárati ajtók 20% engedménnyel a készlet erejéig !



Osztrák csomagolt fenyőlambéria 10% kedvezménnyel készletről !

VELUX tetősíkablakok teljes méretválasztéka most 13%-kal ólcsobban

BAMBUSZ
• TERMÉSZETES
• EGZOTIKUS
• LÉGIES

EZ A NÁDBÚTOR

BÚTORAINK MELLETT SZÁMTALAN TAVASZI-NYÁRI TERMÉSZETES ALAPANYAGÚ KIEGÉSZÍTŐ KÖZÜL VÁLASZTHAT!

SZERETETTEL VÁRJUK A BAMBUSZ BOLTBANI

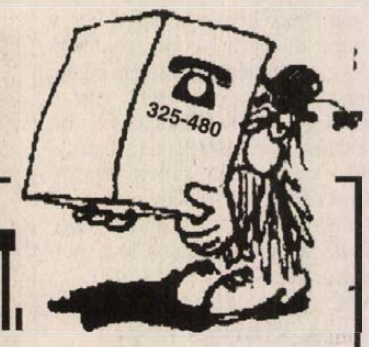
CÍM: PÉCS, JÓKAI u. 11. RÓMAI UDVAR



Sz&Sz
HOLLAND
bálásruhák vására
1994. május 24-26-án
kedd-csütörtök
9-18 óráig
Ifjúsági Ház
(15625)

OLYAN MUNKATÁRSAK
jelentkezését várjuk, akik rátermettségüket kiemelkedő jövedelemre, biztos egzisztenciára váltanak.
Feltételek: középfokú végzettség, telefon, gépkocsi
CASH GROUP Kft.
7400 Kaposvár
Tüskevári u. 2.
Tel.: (82) 414-177
(3250)





Pécs, Nyugati Ipari út 1.
MECSEKTRADE RT.

Ha most cseréli.....kétszeresen megéri!

A ZANUSSI-LEHEL
csereakció utolsó hete,
EXTRA KEDVEZMÉNYEKKEL!

Ha most vásárol
ZANUSSI-LEHEL *hűtőszekrényt,*
vagy fagyasztószekrényt,
5 % ENGEDMÉNYT ADUNK
és régi hűtőjét csak ezen a héten,
3.000 Ft-*ért beszámítjuk a vételárba!*

AJÁNLATUNK:

ZLR 162	hűtőszekrény	20.900 Ft helyett	**19.855 Ft**
ZLR 163	hűtőszekrény	22.900 Ft helyett	**21.755 Ft**
ZLR 202	hűtőszekrény	23.900 Ft helyett	**22.705 Ft**
ZLR 203	hűtőszekrény	25.900 Ft helyett	**24.605 Ft**
ZLR 212	hűtőszekrény	25.900 Ft helyett	**24.605 Ft**
ZLR 213	hűtőszekrény	27.500 Ft helyett	**26.125 Ft**
ZLC 160	mélyhűtő nélküli hűtő	20.500 Ft helyett	**19.475 Ft**
ZLC 250	mélyhűtő nélküli hűtő	25.900 Ft helyett	**24.605 Ft**
ZLK 280/60	kombinált hűtő	35.900 Ft helyett	**34.105 Ft**
ZLK 260/75	kombinált hűtő	39.900 Ft helyett	**37.905 Ft**
ZLK 300/115	kombinált hűtő	46.900 Ft helyett	**44.555 Ft**
ZLF 60	fagyasztószekrény	19.900 Ft helyett	**18.905 Ft**
ZLF 125	fagyasztószekrény	27.900 Ft helyett	**26.505 Ft**
ZLF 230	fagyasztószekrény	40.900 Ft helyett	**38.855 Ft**

ÁRUHÁZUNK NYITVA TARTÁSA:
HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG: 8,00 - 18,00 ÓRÁIG
SZOMBATON: 8,00 - 12,30 ÓRÁIG

RENDELÉSÉT TELEFONON IS FELADHATJA!

PÉCSETT DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

Várjuk kedves vásárlóinkat!

RÖVIDTÁVÚ TAKARÉKOSSÁG
HOSSZÚTÁVÚ GONDOSKODÁS!

Fektesse be készpénzét és kárpótlási jegyét a legbiztonságosabban BBS Gondoskodás 60/60-as kisbefektetői programjába!

Kárpótlási jegyét most 150 %-on készpénzként fogadjuk el.

Részletes információ:
a Biztonságos Befektetések Nemzetközi Szervezetének helyi irodája
7621 Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 72/336-962
valamint a Központi Ügyfélszolgálati Iroda ad
Budapest, Dalszínház utca 10. Tel.: 269-2781
(2701)

KÁRPÓTLÁSI JEGY
magas hozamú kötvényre, részvényre történő cseréje!

Ugyanitt vétel, eladás, gyors megtérülésű befektetés
CASH GROUP Kft.
7400 Kaposvár
Tüskevári u. 2.
Tel.: (82) 414-177 (3250)

Építők, építkezők!

Porotherm 38 – 72,50 Ft/db
Porotherm 30 – 55,50 Ft/db
Porotherm 10 – 45,00 Ft/db
Tetőfólia – 80,00 Ft/m²
Áraink ÁFA-t nem tartalmaznak.
Ajánlunk még Porotherm födémrendszert és cserepeket.
Viszonteladóknak kedvezménnyel.
Pécs, Mohácsi u. 107.
Tel.: 72/314-981 72/314-144/215, 324
(3410)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

Procter&Gamble

PAMPERS
nadrágpelenka
625 Ft **helyett 550 Ft**

KONZUM ÁRUHÁZ hmm!

Union kft
ARCHITECT UNION
ALKOTMÁNY UTCÁBAN 9 LAKÁSOS TÁRSASHÁZ (ÜZLETEK) ÉPÍTÉSÉT SZERVEZZÜK

Érdeklődni:
Pécs, Jókai u. 6/a.
8-16-ig
(14864)

TÉGLA-AKCIÓ!

Jó minőségű tégla az Alsómocsoládi Téglagyárból Pécs területén házhoz szállítva rakodással, ÁFA-val!

Kisméretű kevéslyukú 12,00 Ft/db
Kettősméretű kevéslyukú 19,00 Ft/db
B-30-as falazóblokk 31,00 Ft/db

Amíg a készlet tart!

Telefon:
72/315-053
60/361-759
(3363)

Egy igazi meglepetés az **Autó Profi**-tól az AUDI szerelmeseinek!



*56 Ft/DM árfolyamon számolva

Május 19-től 31-ig
AKCIÓ!
2 millió forint alatt az
AUDI 80 LIMITED

Autószalon
7626 Pécs, Búza tér 8/a
Tel: 72/310-366,
Tel/Fax: 72/310-880

Autó Profi Kft.
7622 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel: 72/326-030, 310-300
Fax: 72/433-404

Audi **A haladás technikája.**

EXPO-Műhold 1996-ra?

Ki „foghatja" az Antenna Hungáriát?



Az Antenna Hungária pécsi adóállomása Fotó: Laufer

A május 16-a és 20-a közötti időszakot felkészülten és harcedzetten várta a Postabank és Takarékpénztár Rt. által vezetett forgalmazói konzorcium. Az Antenna Hungária 730 millió forint értékű részvénycsomagját kárpótlási jegyek ellenében jegyző, kisbefektetők rohamára számítottak.

A vállalat ugyanis – mint hazai természetes piaci monopólium – igen vonzó befektetési lehetőséget kínál: az 1000 forint árukészletű részvényekből 10 darabot, vagy ennek névértékével azonos címletértékű kárpótlási jegyért. Az alapcserearány tehát 10:10.

A 7 849 milliárd forintnyi alaptőkével rendelkező cég tavaly adózás után 550 millió forintnyi nyereséget könyvelhetett el. Ennek felét elvitte az osztalék. Bár az igazgatóság eredetileg csak 15 %-os osztalékot javasolt a közgyűlésnek, a ma még 93-ban tulajdonos ÁV. Rt. 50 %-hoz ragaszkodott. Így aztán az elkerülhetetlen fejlesztéseket – amelyre idén 2,4 milliárd forintot szánnak – majd a privatizációs bevételekből próbálják megvalósítani. 1996-ra, az Expo évére pl, már egy új magyar műsorszóró műhold működtetését tervezik. A privatizációra komolyan készülődnek, hiszen tartósan állami tulajdonban mindössze 50 %+1 szavazatnyi részvényt kívánnak megtartani. 10 %-ot most kárpótlási jegy ellenében kisbefektetőknek ajánlottak fel. 3,5 % az önkormányzatoké. 4 % pedig már a vállalat tulajdonában van. A maradékra a tervek szerint tőkeerős szakmai befektetők számára hirdetnek tendert, s talán már az őszre megtalálhatják a legvonzóbb partnert, vagy partnereket.

A kárpótlási jegy-részvénycsereakciót 5 napon belül akkor sem zárják le, ha jelentős a túljegyzés. 5 nap után viszont lezárható. Igen nagy érdeklődésre számítanak, tehát az Antenna Hungária esetében sem várható, hogy egy-egy kisbefektető kezében túl sok részvény koncentrálódna.

Felhőtlen az EGIS ege

Ma még talány, hogy milyen áron kínálják majd a várhatóan nyáron nyilvánosan részben kárpótlási jegy ellenében forgalomba hozandó EGIS részvényeket, de hogy nem adják majd olcsón, az valószínű. Hiszen a brókercégek már most 230-240 %-os árfolyamon kereskednek a papírokkal.

Ez – a társaság eredményeit tekintve – nagyon is reálisnak tűnik. A magyar gyógyszeripar egyik legjobbja. Annak ellenére, hogy az import évről-évre nő – 14 %-os piaci részesedést szakított ki magának a hazai nagykereskedelmi eladásokkal. Ezzel a belföldi gyógyszerpiac legnagyobb szállítójává lépett elő. 1992-ben 5 428 millió forint értékű terméket adott el a vállalkozás, 1993-ra ezt 28,8 %-al tudta növelni. Ugyanakkor a keleti piacokon 219,9 %-al növelte az értékesítést, igaz, a nyugati országokban 17 %-al visszaesett a forgalma. A nyereség így is meghaladta a másfél milliárd forintot, amelyet a kalkulációk szerint az idén 1,8 milliárdra tudnak feltornázni.

Mindenekelőtt a piacok megtartására és bővítésére fektetnek hangsúlyt, ami az öldöklő világpiaci versenyben kemény munkát igényel. A társaság 7,8 milliárd forintos alaptőkéjének 30 %-a már külföldi tulajdonban van, s ezáltal a cég teljes nyereségadó-kedvezményt élvez. Mivel a partner nem szakmai, – hanem „csak" tőkeerejét adó pénzügyi befektető – a cég szakmai függetlenségét nincs mitől félteni. A felhalmozott jelentős szellemi potenciál, a piacon jól bevezetett és a jó hírnévnek örvendő eredeti, a licenc és generikus termékei, a rendkívül tapasztalt és felkészült menedzsergárda, mind arra jelenthetnek garanciát, hogy a társaság meg tudja valósítani elképzeléseit.

Érdemes tehát résztulajdonosként az EGIS-hez csatlakozni, de jelentős tulajdonszerzésről ábrándozni illúzió lenne. Hiszen valószínűleg hatalmas lesz az érdeklődés a részvények iránt, így sem készpénzért, sem kárpótlási jegy ellenében nem lehet majd nagyobb csomagokhoz hozzájutni. Ám próbálkozni mindenképpen érdemes.

DUNA TV CSÜTÖRTÖK

14.25 Műsorismertetés

14.30 Sajtóértekezlet az ÁV Rt. Igazgatóságának üléséről



15.30 Business az biznisz
Piaci munka és reklám

Privatizációs minilapszemle

Brókercéget alapít a Vagyonügynökség. Az ÁVÜ befektetési társaságot alapít a kárpótlásra jogosultak befektetési lehetőségeinek bővítésére. A társaság Váltó Vagyonkezelő Kft. néven jön majd létre 60 millió forint jegyzett tőkével. *(Népszabadság)*

Mégis a kisrészvényeseké az osztalék. A két nap után lezárt KRP-s Pannonplast-jegyzés nyomán a kisbefektetők úgy tűnik mégis hamarosan osztalékra számíthatnak. Eredetileg mindenki arra számított, hogy a rendkívül jó eredményekkel rendelkező társaság tavalyi éve után járó osztalék még a korábbi tulajdonost, az Állami Vagyonügynökséget illeti meg. *(Világgazdaság)*

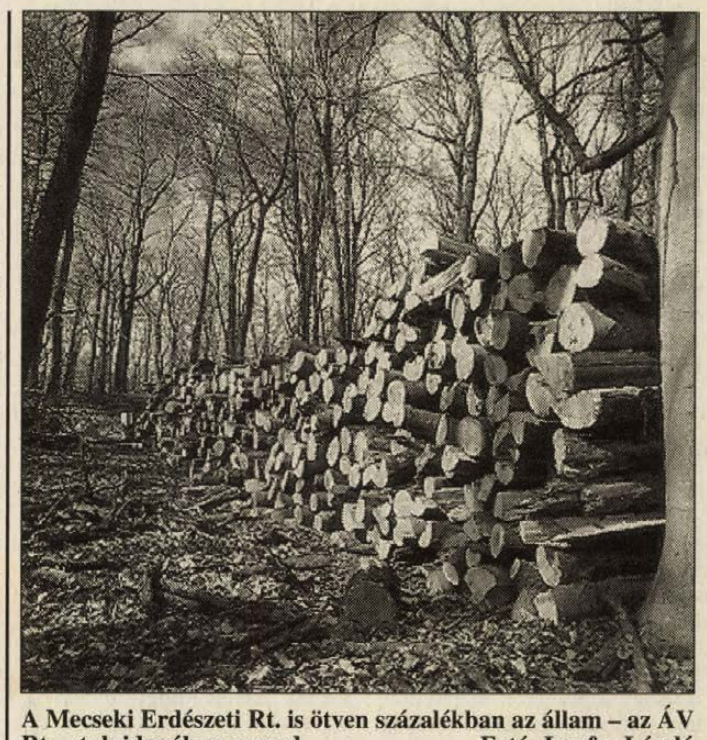
Függő játszmák a papírgyárakban. Tavaly nyolc papírgyárat értékesített az Állami Vagyonügynökség, s ezért sikeresnek minősítették a papíripar privatizációját az ÁVÜ sajtóértekezletén. Továbbra is vita folyik viszont a Dunapack és a Szolnoki Papírgyár sorsáról. *(Népszabadság)*

Sínen a szerkezet-átalakítási folyamat, befejeződtek az erőmű-bánya integrációk. Lezárult a gazdasági szerkezet-átalakítási folyamat részét képező erőmű-bánya integráció, amelynek utolsó szakasza az Oroszlányi Bányák Kft. és a Vértesi Erőmű Rt., valamint a Bánhidai Erőmű, a Tatabányai Fűtőerőmű Kft. és a Tatabányai Bányák FA szervezeti integrációját foglalta magába. *(Világgazdaság)*

Döntött a Versenyhivatal. A Pick rt. tájékoztatta a tőzsdét, hogy a Gazdasági Versenyhivatal versenytanácsa engedélyezi a Pick számára a Herz Szalámigyár megvásárlását azzal, hogy azt egyszemélyes Rt-vé alakíthassa. *(Napi Gazdaság)*

Debrecené a repülőtér. Lezárult a volt szovjet laktanya privatizációja Debrecenben. Az új tulajdonos az önkormányzat. *(Népszabadság)*

Az oldalt összeállította: Kaszás Endre



A Mecseki Erdészeti Rt. is ötven százalékban az állam – az ÁV Rt. – tulajdonában marad Fotó: Laufer László

Baranyai cégek az ÁV Rt. tulajdonában

Az Állami Vagyonkezelő Rt. kiadványban tette közzé azon hazai vállalatoknak a listáját, amelyeknek irányítását a jövőben teljes egészében, illetve részben a saját hatáskörében kívánja tartani. A tartós állami tulajdont képező cégek több szektorból – mint gázszolgáltatók, közlekedés, távközlés, energiaipar, gyógyszeripar, fémipar, kereskedelem, élelmiszeripar, vegyes iparcikk, vegyipar, nehézipar, egyéb ipar, mezőgazdaság, erdőgazdaság, egyéb mezőgazdaság, mezőgazdasági és ipari kutatás, egészségügyi és környezetvédelmi kutatás, energia és távközlési kutatás, filmstúdiók, filmgyártás, filmforgalmazás, kiadók, egyéb művelődésügy, biztosítók és bankok – kerülnek ki.

Ilyen formán Baranya megyében tartós állami tulajdonban marad a DDGÁZ Rt. (25 százaléka), a DÉDÁSZ Rt. (50 százaléka), a Pécsi Erőmű Rt. 50 százaléka, a Mecseki Ércbányászati Vállalat (5 százaléka), a Zsolnay Porcelángyár Rt. (1 százaléka), a Bólyi Mezőgazdasági Rt. (50 százaléka), a Mecseki Erdészeti Rt. (50 százaléka), valamint néhány országos cég baranyai érdekeltsége.

Tervei szerint vagyonkezelőként az ÁV Rt. szeretne hozzájárulni a mintegy 170 stratégiai fontosságú, vagy állami felügyeletet igénylő cég minél eredményesebb működéséhez.

Újabb MOL-jegyzés

Június 2-től lehet jegyezni a MOL Rt. 3,9 milliárd forint névértékű törzsrészvényét kárpótlási jegy ellenében. A tervezett átváltási arány szerint egy-egy MOL-részvényt annak névértékével azonos címletértékű kárpótlási jegyért lehet majd igényelni, vagyis az átváltási arány 1:1 lesz.

A részvényjegyzési akció leghamarabb három nap után lesz lezárható, az allokációs sorrend szerint pedig most is a kárpótoltak jegyzései élveznek elsőbbséget a dolgozók és más igénylők előtt. A MOL-részvények a baranyai kisbefektetők számára is elérhetők lesznek, a pontos jegyzési helyekről későbbi számunkban értesítjük olvasóinkat.

Privatizáció, vagy valami más?

Csak állami támogatással működhet nyereségesen az AGORA

Mintegy két éve már annak, hogy az Állami Vagyonügynökség értékesítésre hirdette meg a pécsi AGORA Ipari Szolgáltató Kft-t. A megváltozott munkaképességű embereket – szellemi fogyatékosokat, mozgáskorlátozottakat és rehabilitáltakat – foglalkoztató társaság után nem kapkodtak a befektetők, aztán egy elmúlt évi népjóléti miniszteri rendelet megoldotta a problémát, több hasonlóval együtt a pécsi céget is kivette a 100 százalékosan privatizálandó körből.

Az AGORA 1988 előtt szociális foglalkoztatóként működött, abban az évben alakult át célvállalattá. Később átalakították kft-vé, ám a cég teljes kiajánlása fölvetette a kérdést, vajon a társaság magánosítása esetén mi lesz a benne dolgozó 340 emberrel. A miniszteri rendelet értelmében a kft. 49 százalékát még most is árulják, a többségi tulajdon azonban az állam kezelésében maradna.

– Az AGORA árbevételének fele állami támogatásból származik, ezért elképzelhetetlennek tartom, hogy cégünk eredményesen meg tudjon állni önállóan a lábán tisztán piaci körülmények között – mondta *dr. Kisvári András* ügyvezető igazgató. – Saját bőrünkön tapasztaljuk az állami támogatás mérséklődése kapcsán, hogy az itt dolgozó emberekkel csak korlátozva növelhető a munka hatékonysága, ezért tehát az a véleményem, hogy a miénkhez hasonló cégeknek nagyobb részben állami felügyelet alatt kell maradniuk. A fennmaradó részre felvetődött egy MRP-szervezet létrehozásának ötlete is, ám talán mégis a legcélravezetőbb az lenne, ha egy külön erre a célra alakult holding működtetné a 9 hasonló hazai szociális célszervezetet.

A kérdés tehát elgondolkodtató. Az AGORA dolgozóinak háromnegyede megváltozott munkaképességű ember, felüknek nincs is más jövedelme. Képzettségüknek és képességüknek megfelelően a nyomda, a textilvarroda, a kárpitos részleg, és a cég büszkesége, a kesztyűvarroda adja a megélhetést biztosító munkát számukra.



Elsősorban külföldi piacokon értékesítik az itt készülő kesztyűket Fotó: Laufer László

Polgárokká lettünk . . .

A május 8-i választások eredménye tanulságul szolgálhat mindannyiunk számára. S tanulni ebből elsősorban azoknak kell, akik négy évre szeretnének vállalni közszereplést. Tudniuk kell, hogy nem a közhatalom gyakorlásáról, hanem a köz szolgálatáról van szó.

Látniuk kell az egyik legfontosabb tanulságot, azt, hogy nem gőgösen, arisztokratikusan, a felsőbbrendűség érzését keltve, hangzatos ideológiákkal, gyűlölködve, kirekesztő módon kell hozni döntéseket (országgyűlésnek, kormánynak, önkormányzatnak egyaránt), hanem valóban szoros együttműködésben a polgárokkal, azok szervezeteivel, biztosítva azt, hogy ők (is) részesei lehessenek végre szűkebb-tágabb környezetük alakításának.

Figyelemre méltó a választás eredménye abból a szempontból is, hogy a polgárok bizonyították politikai érzékenységüket, hitet tettek a józanság, a békevágy, a társadalmi megbékélés mellett, a bizalmatlanság, a félelem ellen, és bizonyították azt, hogy ma már valóban nem lehet a társadalmat paternalista módon alattvalóként kezelni, mert polgárokká lettek, lettünk.

Óriási a felelőssége mindazoknak, akik végül is a május 29-i szavazás eredményeképpen képviselők lesznek. Hiszen mandátumot kapnak a falu, város polgárától; bizalmat a pártjuk által képviselt értékek, ideológiák, s bizalmat személyiségük, egyéni képességeik alapján is.

S annak felelőssége, hogy ez így lesz-e azoknak a vállán is nyugszik, akik a második fordulóban majd újra eljönnek szavazni, hogy voksaikkal fejezzék ki akaratukat.

Tudniuk kell a Parlamentben majdan helyet foglaló képviselőknek azt is, hogy ugyan a képviselő a nemzet egészének érdekében cselekszik, de kötődése továbbra is oda fűzi, ahonnan elszármazott.

Azoknak tartozik elsősorban felelősséggel, akik megbízták őt azzal, hogy választókörzetük érdekeit képviselje, járjon el ha kell, s segítsen ügyes-bajos dolgaikban.

Minden képviselőnek kötelessége, hogy ne csak a kampány idején, de a mindennapok során is – kerüljön bármilyen funkcióba – tartsa a kapcsolatot a választópolgárokkal.

Május 8-án meggyőződhettünk arról is, hogy az embereket nem lehet becsapni. Hiába a tömegkommunikáció bármilyen furfangja, a polgárok végül józan ítélőképességük, meggyőződésük alapján döntenek.

A párbeszéd nemcsak a kampány idején fontos, hanem akkor is, amikor majd az emberek sorsát, a települések jövőjét meghatározó döntéseket hozzuk.

A nyilvánosság ereje legyen a jövendő kormányzat legfontosabb társadalmi kontrollja.

Nemsokára eldől, hogy milyen összetételű Parlament alakul a következő ciklusra. Ami biztos: az emberek másra, egy jobb kormányzat reményében adták és adják szavazatukat. Akik ebben szerepet kapnak, azoknak kötelessége eme elvárásoknak tudásuk, tisztességük szerint eleget tenni.

Hiszem, hogy ha így végzik dolgukat a megválasztott képviselők, úgy munkájukat a társadalom nemcsak négy, hanem annál hosszabb időszakra is elismeri majd.

Bízom benne, hogy az Önök támogatásával tovább folytathatom egyéni képviselői tevékenységemet. Optimizmusomra alapot adhat az, hogy – Baranya megyében egyedüli nem szocialista párti jelöltként – az Önök bizalmából megnyertem az első fordulót.

Kérem, minél többen jöjjenek el szavazni május 29-én, és szavazatukkal erősítsék meg az első forduló eredményét.

Dr. Wekler Ferenc
SZDSZ

Illúziók helyett józan mérlegelést

A május 8-i választás után szinte minden körzetben a Szocialista Párt jelöltje vezet. Mindenütt relatív többségben voltak azok, akiket az elégedetlenség visszafordított az utódpárt irányába. Ez a párt óriási ellentmondásokat hordoz magában. Nemcsak azok vannak ott, akik segítettek a pártállam lebontásában, nemcsak újgenerációs technokratákat találunk soraikban, hanem sértett, revansra vágyó kommunistákat, hajdani fizetett forradalmárokat, a hatalmat kiszolgáló szakszervezeti vezetőket, Németh Miklós és Pozsgay Imre már nincs ebben a pártban, Schalkhammer elvtárs, Pasztornák elvtárs viszont ott van, mögöttük a szocialista nagyipar kárvallottjai, az átalakulás ellenérdekeltjei. Van mit féltenünk ettől a párttól, s május 29-én 174 képviselői hely sorsa dől el. Meg lehet akadályozni, hogy a kisebbség többséggé váljon. Mint a 3-as körzet egyetlen állva maradt jobboldali jelöltje kötelességemnek érzem képviselni mindazokat, akik nem akarják, hogy az MSZP képviselje őket.

Azokat, akik nem azért fizetnek adót, hogy a szocialista szakszervezeti kormány vesztéseges iparágakat tartson fenn,

– akik nem azért vállalkoznak, hogy velük fizettessék meg az állami vállalatok veszteségeit,

– akik szabadon kívánnak gazdálkodni saját földjükön,

– akik nem akarják, hogy kárpótlási jegyük elértéktelenedjen,

– akik tehetséggel, szorgalommal dolgoznak, s nem akarják, hogy az egyenlősdi szellemében velük tartassák el az ingyenélőket, munkakerülőket.

Akik tudják, hogy a szocializmusban a legrosszabb az, ami utána következik, s hogy nem túl okos dolog azokhoz visszafordulni, akik a csődöt, a nyomort előidézték.

Az SZDSZ-szel való együttműködésnek a jelen helyzetben egyetlen nagy akadálya van. Az, hogy nem zárja ki a koalíciót az MSZP-vel. Azért kár „felhízlalni" az SZDSZ-t, hogy az MSZP-nek segítsen. S fura, hogy ehhez tőlünk várnak visszalépést. Számítok a jobboldali pártok szavazóira, s azokra is, akik 8-án véletlenül rossz helyre tették az x-et, 29-én javíthatnak. Az ország elkövetkező 4 évén.

Staub Ernő
MDF 3. sz. választókerület
képviselőjelöltje

Fodor Gábor

. – Fodor Gábor, az SZDSZ képviselőjelöltjével találkozhat Pécsett a Király utcában május 24-én 16 órakor. Sétáljon Ön is a szabaddemokratákkal!

– Szalántán május 24-én 17.45-kor a Marica Étterem vendége lesz Fodor Gábor.

– Politikai fórumot tart az SZDSZ Harkányban a Szabadtéri Színpadon május 24-én 18.00 órától. Házigazda dr. Szepesvári Zsolt állatorvos. Előadó dr. Fodor Gábor. 19.30-tól utcabál lesz, melyen a Szeánsz együttes lép fel.

– Halász Judit koncertet ad Wekler Ferenc képviselőjelölt meghívására Pécsváradon május 25-én 13.30-kor és Mohácson május 25-én 17 órakor. A belépés ingyenes.

Kisgazda nagygyűlések dr. Maczó Ágnessel

G. Nagyné Maczó Ágnes, a Független Kisgazda, Földmunkás és Polgári Párt országos alelnöke, kampányfőnök május 24-én 17 órakor Szigetváron a Pártok Házában, (bemutatkozik: Andok Lászlóné országgyűlési képviselőjelölt), 19.30-kor Harkányban a Művelődési Házban, (bemutatkozik: Littván József országgyűlési kj.) választási nayggyűlést tart.

Hogyan adják át a stafétabotot?

A kormányfő a sima, zökkenőmentes átmenet fontos feltételének tartja, hogy egyértelmű, áttekinthető összefoglalást kapjanak az utódok, kellő minőségű és mennyiségű információ álljon rendelkezésükre a kormányzás fennakadás nélküli folytatásához. Mivel naprakészen kell átadni az ügyeket, minden olyan adatnak szerepelnie kell az összeállításban, amely az ország gazdasági és közigazgatási életére vonatkozik. A költségvetés állapota a jelentésekbe éppúgy beletartozik, mint a tárcák által előkészített és kihirdetett törvények, kormányrendeletek, a kiadott miniszteri rendeletek felsorolása. Fontosnak ítélte a kormányfő az elkészített szakmai programok, koncepciók felsorolását, a létszámviszonyok alakulásának megjelölését, a tárcák szervezeti és működési szabályzatát, a nemzetközi kapcsolatok leírását és a különféle nemzetközi tárgyalások tartalmi ismertetését, a folyamatban lévő ügyek felsorolását. Az április 1-jei állapotot kell tükrözniük a jelentéseknek – a jövőben végrehajtandó feladatok részletezése mellett. Elkülönítve szerepeltetik az Országgyűlés, az Alkotmánybíróság és a kormány döntése alapján végrehajtandó és a saját kezdeményezésen alapuló tennivalókat. A kormányfő tárgyszerű hangvételt kért a miniszterektől, akik ezekben a napokban ellenőrzik a különböző területi főosztályok által elkészített, s a közigazgatási államtitkárok közreműködésével szerkesztett terjedelmes leltárokat.

Együtt sikerülni fog!

A Liberális Választási Koalíció pártjai – az Agrárszövetség, a Fidesz és a Vállalkozók Pártja – a koalíció szellemében támogatja a Szabad Demokraták Szövetségét. Személyes támogatómnak, *Katics Dezső*nek, az Agrárszövetség jelöltjének, főként a vidéki településeken elért kiemelkedő teljesítménye a bizonyítéka, hogy mindenütt igény van a szakértelemre, miként ezt az SZDSZ programja is hangsúlyozta. Nagyon helyesnek tartom azt, hogy a liberális alapeszmék több pártban és több szempontból is megfogalmazódnak Magyarországon. A Fidesz, az Agárszövetség, a Vállalkozók Pártja, azaz a Liberális Választási Szövetség pártjainak és a modern, pragmatikus és polgári Köztársaság Pártnak a szavazói tudják azt, hogy pártjaink programja és céljaink között sok közös pont és sok közös érdek fogalmazódott meg. Az egész magyar választóközönség számára világos az, hogy a fő cél, a koalíciós kormányzás csak úgy érhető el, ha a második fordulóban minél többen az SZDSZ jelöltjét támogatják. Ez érdeke a majdani győztes pártnak csakúgy, mint jövendő ellenzéknek, hiszen az SZDSZ a parlamentben is kiszámítható és megegyezésre képes partner lesz. A választók azt is jól tudják, hogy május 29-én az esélyes jelöltek valamelyikére kell szavazniuk, mérlegelve ezek személyes képességeit, tapasztalatát. Tehát a konzervatív szavazóknak is vannak jól megfogalmazható érdekeik május 29-én, hiszen csak az esélyesre leadott szavazatnak van esélye arra, hogy ne vesszen kárba. 1990-ban és 1994-ben egyaránt több, mint 1 millió ember támogatott bennünket. Ilyen kiegyensúlyozott szavazótáborral egyetlen párt sem rendelkezik Magyarországon. Legyen Ön is az egyensúlyra és a bizalomra szavazók egyike!

Bretter Zoltán
A Szabad Demokraták Szövetségének képviselőjelöltje

*

A választások első fordulójában a FIDESZ támogatottsága sajnos elmaradt attól, amit a választók is és a párt is elvárásaiban megfogalmazott. Ennek következtében egyéni jelöltként én magam sem kaptam meg a lehetőséget arra, hogy a választások második fordulójában is megmérettessek. A Baranya megyei 3. számú választókerületében (Kertváros és a környező települések) azonban, hasonlóan az ország más részeihez eséllyel maradt állva a liberális koalíció egyik jelöltje, akire továbbra is szavathatunk. Ő Bretter Zoltán, az SZDSZ képviselőjelöltje.

Ebben a koalícióban azok a pártok vesznek részt, amelyek céljaikban és eszmeiségükben illeszkednek egymáshoz. A legfontosabb teendőnk tehát ma az, hogy a választási koalíció szellemében híven a második fordulóban Bretter Zoltánra adjuk voksunkat. Kérem tehát minden személyes támogatómat és a FIDESZ szavazóit: menjenek el szavazni, szavazzanak a Szabad Demokraták Szövetségének jelöltjére: Bretter Zoltánra.

De Blasio Antonio
FIDESZ

*

A Köztársaság Párt pécsi egyéni képviselőjelöltjei, Kádár Imre, dr. Erdődy Gyula és dr. Szabó László tisztelettel köszönik a választópolgároknak a rájuk és a pártlistára adott szavazataikat. A Köztársaság Párt sikernek tartja azt, hogy a társadalom legkülönbözőbb rétegeiből sokan választottak bennünket; mindez számunkra azt jelenti, hogy szükség van ránk, van jövőnk. A közeljövő lehetőségeit mérlegelve arra a következtetésre jutottunk, hogy a jelenlegi politikai helyzetben a Köztársaság Párt érdekeit a kiegyensúlyozott hatalmi viszonyok jelentik.

A Köztársaság Párt pécsi szervezetének állásfoglalása szerint ezt ma csak a Szabad Demokraták Szövetsége érheti el. Ezúton is arra kérjük választóinkat és támogatóinkat, hogy a választások második fordulójában szavazzanak a Szabad Demokraták Szövetségére.

A Köztársaság Párt
Pécsi Szervezete

*

A Liberális Polgári Szövetség – Vállalkozók Pártja elsősorban a magyar gazdaság fejlődéséhez nélkülözhetetlen vállalkozói réteg képviseletét szeretné vállalni. A jelenlegi helyzetben ennek az a módja, hogy a Liberális Választási Koalíció megállapodásainak alapján annak a pártnak a jelöltjét támogassuk, amely a leginkább képviselni tudja pártunk szavazóit.

Kérem tehát minden támogatómat és választómat, hogy vegyen részt a választások második fordulóján és szavazzon az SZDSZ jelöltjére, Bretter Zoltánra.

Kaposi István
LPSZ-Vállalkozók Pártja

A második félidőről(höz?)

Az agymosásszámba menő sulykolás tovább tart. Más hangsúlyokkal, de cseppet sem csökkenő intenzitással. Úton-útfélen, nyomtatásban és hangszórókból okosíthatjuk ki magunkat, hogy a haza szociálliberális üdve csak és kizárólag egyfajta, nagyon pontosan körülírt választói magatartáson áll vagy bukik. Mindez történik annak a tudós okfejtésnek a kíséretében, miszerint az országgyűlési képviselőválasztás első fordulójának eredményeit döntő mértékben a pártpreferenciák határozták meg, végre eljött az idő a személyes megmérettetésre.

Bízom abban, hogy magyarok lévén tényleg tudunk a sorok között is olvasni. Képesek vagyunk felismerni az érvelés logikátlanságát, amikor az emberi kvalitások és az alkalmasság indoklás-pártja első helyen a szimbólum a tagsági könyvünkön.

Ez, véleményem szerint a szívós pártképviselethez is kevés. Az első választási forduló magas részvételi aránya jelezte, hogy az állampolgárok érzékelték a pillanat jelentőségét. A választók magatartása meghatározta a legfontosabb tendenciákat, kijelölte a parlamentbe bejutott pártok körét, s főbb vonalakban kialakította az erőviszonyokat is. Nem dőlt el azonban az egyéni mandátumok sorsa, az a nagyon fontos kérdés, hogy egy-egy választókörzetnek ki lesz a képviselője. E gondolatnál érdemes mérlegre tenni, hogy képviselte Önt a választókerület előző képviselője. A második forduló nem mellékes tétje, hogy Önt személy szerint ki képviseli a magyar törvényhozásban, ha ügyes-bajos dolga akad, kitől kérhet felvilágosítást, esetleg segítséget, s ki képes az általánosság szintjén nem kezelhető ügyeket megoldani.

Bár a szocialisták az előző parlamenti ciklusban ellenzékben politizáltak, egyik legfontosabb feladatuknak tartották, hogy munkájuk középpontjába a hétköznapi gondjaink megoldását állítsák. Minden tehetségüket és lehetőségüket arra használták fel, hogy az ország nem könnyű helyzetében elfogadható megoldások kimunkálásában segítsenek. Mi nem ígérgetünk, mert tudjuk, hogy milyen nehéz feladatok állnak előttünk. De, ha nehezek is az előttünk álló esztendők, nem megoldhatatlanok a problémák. Mi úgy gondoljuk, rendezni tudjuk közös dolgainkat.

Erre a feladatra kérek Önöktől most már személy szerint felhatalmazást, ezért kérem Önöket, hogy jöjjenek el a második fordulóban is és szavazatukkal tegyék számomra lehetővé, hogy az Önök érdekeinek képviseletét felvállalhassam.

Dr. Szili Katalin
a 2. sz.
baranyai választókörzet
szocialista jelöltje

A szocialisták és a sport

A magyar sport mai világhírnevét a múltjával alapozta meg. Ez a múlt azonban nem volt mentes a politikai befolyástól. Az MSZP a sportot nem olyan ügynek tekinti, amit pártpolitikai alapon kellene kezelni, hiszen nincs baloldali vagy jobboldali sport.

A sport számunkra kategorikus nemzeti ügy, amely miként az ország egésze, a magyar sport is válságban van. Ezt a tényt az olimpiák, Európa- és világbajnokságok szép eredményei sem feledtetik.

A sporthoz szükséges feltételek nem függetlenek az ország vagy éppen egy település teherbíró képességétől, ezért, ha az MSZP kormánytényező lesz, szorgalmazni fogjuk, hogy a következő 4 év kormányprogramja, ne csak általánosságban, hanem konkrét intézkedési és törvényhozási elemekben is számon kérhető terveket tartalmazzon a sportban érintettek, illetve a közvélemény számára.

Ennek a tervezetnek egy rövidített változata a következő javaslatokat tartalmazza:

– Ki kell alakítani a nélkülözhetetlen biztonságot az irányításban, a pénzügyi támogatásban, a létesítmények tulajdonlásában és működtetésében.

– A személyi kapcsolatok helyett, az állami támogatás – a szerencse játékok nyereségére nagyobb arányban alapozva – ellenőrizhető, normatív formában valósuljon meg.

– A magánszemélyek és gazdálkodó szervezetek által nyújtott támogatások részesüljenek meghatározott mértékű adókedvezményben.

– Csökkenjen az állami beavatkozás lehetősége, újraelosztó funkciója, növekedjék támogató és szolgáló szerepe.

– A központi állami feladatok minőségi változásával párhuzamosan egyértelműen tisztázódjanak, gyarapodjanak az önkormányzatok testneveléssel és sporttal kapcsolatos kötelezettségei, kapjanak nagyobb teret a helyi döntések a sport mind nagyobb mértékű társadalmasítása érdekében.

– A kisegyesületek, az alapszintű sportközösségek működőképességének megőrzése, számuknak gyarapítása részesüljön különös figyelemben.

Mindezen célok elérése érdekében szorgalmazzuk és előkészítjük, hogy:

– úgynevezett „generációs követési program" valósuljon meg. Ezen program kezdeteként az óvodások és az alsó tagozatosok számára álljon rendelkezésre elegendő testnevelésre, mozgásra alkalmas helyiség, normatív céltámogatás járuljon hozzá a szükséges költségekhez, központi támogatás segítse, hogy évente legalább kétszer szervezett formában kijussanak a gyerekek a természetbe, minden nap legyen szervezett testedzési alkalom (testnevelési óra, játék- és sportfoglalkozás, úszásoktatás formájában), folytatódjék a tornateremépítési akció, s olyan létesítmények épüljenek meg, amelyek valamenynyi teremlabdajátékra alkalmas méretűek,

– a sportegyesületek, a sportközösségek és a sportlétesítmények fenntartói közvetlen normatív támogatásban részesüljenek, más forrásból történő támogatásukat pedig adókedvezmények ösztönözzék,

– a sportegyesületek az év végéig kapjanak egyszeri megoldásként megfelelő segítséget felgyűlt adó- és egyéb köztartozásaik végleges rendezéséhez,

– a természetjárók és sportolók 1995-től kapják vissza korábbi utazási kedvezményeiket,

– program és megfelelő ösztönző rendszer segítse a szabadtéri sportpályák világításának általánossá tételét, hogy azok sötétedés után is kihasználhatók legyenek,

– a világkiállításig épüljön meg a nyugati országhatártól Budapestig, az európai hálózathoz csatlakozó kerékpárút,

– 1995-96-ban külön adókedvezmények segítsék az 1996-os nyári olimpiára való felkészülést,

– 1994. december 31-ig a kormány tárgyalja meg a testnevelési és sporttörvényt, valamint az ehhez kapcsolódó törvénymódosítások tervezetét.

Mi úgy véljük, hogy az ország számára a szociális piacgazdaság az egyedüli kitűzhető cél, de ebből nem hiányozhat a testnevelés és a sport.

Páva Zoltán
a komlói sportcsarnok
igazgatója
az MSZP képviselőjelöltje

Lendület és forma elérhető áron: Sunny 1.4 LXi kat.

NISSAN

Sunny 1.4 LXi vételára 1.340.000 Ft-tól
A vételár tartalmazza: körkörös ütközésvédelmet, színezett üveget, rádióelőkészítést, kombinálható vezető-, lehajtható hátsó ülést, metálfényezést, időmérő órát.
Sunny 1.4 LXi motorja 87 LE-s, 1392 cm³, két vezérműtengelyes, hengerenkénti befecskendezéses, katalizátoros. 90 km/h sebességnél a fogyasztás 5,0 l/100 km
Vásárlás esetén: hitel, lízing, használt gépkocsi beszámítás
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.
MÁJUSI MEGLEPETÉS!
1994. május 1-31. között vásárolt Sunny 1.4 LXi modellekbe ajándékként BOSCH riasztót, PHILIPS rádiós magnót és központi zárat szerelünk.



Nyitva: h-p. 8.00-17.00
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

SIVA Kft. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szerviz

REÁL
Holland bálásáruk vására
Pécsen, az Ifjúsági Házban
máj. 25-én szerdán
9-17 óráig
(3422)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket, vagy Isten becsülete. (este 7 órakor) Uray-bérlet.

FILM

Ünnep miatt a kedvezmény kedden lesz!
Apolló: A titkok kertje (ifjúsági - 4, 6). Wayne világa II. (zenés vígjáték (8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6). Isten veled ágyasom (rendezte: Chen Kaige - f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Schindler listája (történelmi film - 4, f8).
Autós Mozi, Vásártér: A szökevény (The Fugitive). Főszereplők: Harrison Ford, Tommy Lee Jones. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.15 Szűz Mária a keresztények segítsége. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Bukfenc, a császár. Rádiójáték. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Próbaszünet. 17.00 Hírek. 17.05 Történelmi tükör. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Egyet lép az ősi város. 20.00 Hírek. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Médiavilág. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Európódium. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Az én slágerlistám. 12.00 Nóta-só. 13.00 Hírpercek. 13.15 Fűtőfáig. 14.00 A pénzből nem jutott elég... 15.00 Hírek. 15.03 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. 17.05 Suli-só. 18.00 Kamasz-panasz. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. 19.10 Lecke után lazítás. 19.50 World music. 20.20 Boldog születésnapot! 21.00 Hírpercek. 21.10 Zenéközelben a hallgató. 22.30 Férfiháztartás. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Nemes rozsda. 10.32 Barokk muzsika. 11.40 Országok, tájak népzenéje. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.18 Donizetti operáiból. 14.00 Hírek. 14.05 Deutsch - warum nich? 14.20 Szepességi történet. 2. rész. 14.52 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Hangpaletta. 16.35 Pierre de la Rue: Requiem. 17.00 Irodalmi Újság. 18.00 Hírek. 18.05 Saint,Saens: Sámson és Delila. Háromfelvonásos opera. 20.38 Zenekari muzsika. 22.00 Hírek. 22.05 Kamazene orosz szerzők műveiből. 23.01 Műszaki átadás.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli Magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - adótippel, privatizációval. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/128. 10.30 Európai Nemzeti Parkok. Norvégia. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 ZOOM 12.45 Menedzsment. XIII/13. 12.59 A Magyar Televízió Archívumából: Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XIII/12. rész: A csalétek (1975, ism.) 13.55 Az örökség. Német tévéfilm. 15.30 Tükör. 15.40 Falutévé - adótippel, privatizációval (ism.9 16.00 Híradó. 16.12 Telis-televideo 94. 16.17 A Favelláktól a felhőkarcolókig. VI/1. rész: Távoktatás Salvadorban. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/71. 17.14 Ombudsnő. 17.49-18.19 Kapcsolj be! 17.49 7színvilág. 18.04 hANGOLka. 18.19 Válaszolunk... a nézők telefonjaira. 18.29 Zsákbamacska. 18.54 Katolikus krónika. 19.11 Esti mese. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Családi kör. Amíg élsz, remélj! 21.10 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban: A Hitel, Világ, Stádium különkiadása. 22.00 Apropó. 23.00 TS-Sportvarázs. 00.10 BBC-Híradó. 00.30 Képújság.

TV 2

15.20 Csízió. 15.25 Nemzeti értékeink. Szentendre. I. rész. 15.35 Irodalom. Zelk Zoltán. II. rész. 15.55 Históriánk. 16.25 Mit ér az ember, ha vidéki...?! 16.40 Gyerekeknek. 17.05 Tessék hívni! 17.20 Vendégvárók. 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Válogatás a határainkon túli magyar szerkesztőségek műsoraiból. 18.45 Paradicsom szálló. Német tévéfilmsorozat, XIII/6. rész: Családi háború. 19.42 Zöldpont. 20.07 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. Tallózás a holland kulturális életben. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.03 Két perc - kék perc. 22.05 Európai tizenkettek. Nemzetközi Színházi Fesztivál Budapesten. II/1. 22.55 Gondolkodó. 23.25 Cellatársak. Észt dokumentumfilm (1993) 23.55 Üzlet - éjfél körül.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein).
18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat .19.05 Magazin. 20.15 Fordan Pódium. 21.00 Vizi dili - amerikai filmvígjáték. 22.40 Horoszkóp. 22.45 Visszarendeződés? - politikai vitaműsor.

PÉCSI TELETEX

(A Kábelkom 10-es csatornáján) A tartalomból: 232. oldal: zenei rendezvények. 233. oldal: kiállítások. 249. oldal: könyvtárak.

DUNA TV

15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 A 13 és 3/4 éves Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsorozat. 16.55 Tatár őseim. Finn dokumentumfilm. 17.40 A kenguru erszényéből. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Úri muri. Magyar film. 19.50 Könyvjelző. 20.00 Gazdakör. 21.20 A völegény. Tragikomédia. 22.50 Mozgókép. 23.15 Költők társaságában.

HBO

17.30 Tintin: A kék lótusz. Francia rajzfilm. 18.05 Mozimánia: Katharine Hepburn. Dok. film. 19.20 Ádám bordája. Am. vígjáték. 22.45 A Földre pottyant férfi. Angol fant. film .

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Baba-mama torna. 19.35 Csipkerózsika. Rajzfilm. 20.00 Különjárat - Mellékvágány. 20.35 Az egészség konyhája. 20.40 Seiko-shop. 21.00 Amerikai futball 94. 21.40 Voks - hogy Ön könnyebben voksoljon!

EUROSPORT

9.00 Tánc. 10.00 A legszebb gólok. 11.00 Francia teniszbajnokság. 19.30 Eurosport hírek. 20.00 A legszebb gólok. 21.00 Ökölvívás. 22.00 Francia teniszbajnokság. 23.00 Snooker Európa-liga. 1.00 Eurosport-hírek.

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző Tel.: 448-173 (11720)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Rugós billenős garázsajtók gyártását különböző méretben, rövid határidővel vállalom. Távirányítós hajtómű utólag felszerelhető vagy együtt megrendelhető. Érdeklődni: 92/370-103 telefonon. (12413)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

KONTÉNER 439-913

Bébiételes üveget átveszek. Tel.: 410-869 vagy 316-322 (12413)

Center Autósiskola Tandíj: 13.800 Tel.: 322-845 (15638)

ÉPÍTŐANYAG gyári áron. Tel./fax: 72/324-779 Cím: 7627 Pécs, Hársfa u. 98. (volt Engels út) Szivárvány u. 5.

Pellérden 2 szoba, konyha, fürdőszobás lakást és munkát biztosítunk. „Kertet, házat rendben tartunk 37" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (37)

Házvezetőnőt keresünk hosszú távra. Tel.: 335-579 17-től. (13893)

CSÚCSTEHER fix, billencs, daru, multi 336-820

Redőny, reluxa készítés, felújítás. Tel.: 318-738 (10102)

TEHERTAXI 314-184

Villanyszerelés Tel.: 442-330 (10723)

Bridzs-partnert keresünk, nyugdíjas hölgyet. Telefon: 441-390 (15675)

TV-JAVÍTÁS Tel.: 317-668 Németh Lajos Hegyalja u. 72.

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Életjáradékot és fenntartási költséget fizetünk pécsi házért. Amulett Kft. Tel.: 327-473 (15655)

TEHERTAXI 439-913

Lapostető szigetelése vidéken is. Tel.: 447-565 (12942)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép 447-795

Homok, kő, söder szállítással. 332-266 (14861)

VÁLLALKOZÓK, bt-k, kft-k! Már meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják ÁFA + 1 %-ért, valamint elősegítjük tárgyi eszközeik értékének gyors megtérülését. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-76-327-082, 06-72-312-372

Önkormányzatok, parképítők! Palántavásár június 10-ig. Virágzó egynyáriak (petunia, begonia, salvia stb.) nagy választékban, nagyker áron a termelőnél. Mennyiségi, szállítási kedvezménnyel. Hívjon: 34/376-194 (588255)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759 (2592)

Bádogos munkát vállalok. Tel.: 311-089 (11226)

HITELES fordítás, tolmácsolás Perfekt Bt. Bem 14. 322-845

Lapostető szigetelés és javítás garanciával. 435-140 (T/1205)

ÜVEGEZÉSEK TÜKÖR PÉCSIGLAS Pécs, Zsolnay út 25. Tel.: 72/333-989 Nagy Imre u. 29.

Festessen velem. Tel.: 310-320 (13864)

Kukorica eladó. 73/371-500 (11670)

KÖLTÖZTETÉS áruszállítás 1-24 t 331-077 333-969

Közületek, magánosok figyelem! Mindennemű fém és vas hulladékot veszek, fizetés kp. helyszínen. Tel.: 336-264 (13628)

Redőny, reluxa Tel.: 441-722 (12927)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi u. 107. 72/314-144/335

Háztartási gép és hűtő javítás tel.ügyelet 435-980 egész nap 410-637 Bora Antal. (13631)

Betörésbiztos zár, redőny, reluxa, árnyika. Tel.: 336-820 (13621)

333-316 BÁSTYA TEHERTAXI

Antennaszerelés Tel.: 319-057 (13601)

FESTÉS, mázolás, tapétázás olcsón, szépet Tel.: 435-818

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1185)

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708 (12049)

Hevederzár, kobrazár, riasztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)



Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

PARKETTÁZÁS, csiszolás, műanyagpadló ragasztás, ingyenes házhoz szállítás Paripa műanyag üzlet Olympia Üzletház Pécs Tel.: 312-408/38 9.00-17.00-ig Tel.: 331-613 este Bőczin

Varrógép, mosógép, porszívó javítás. 443-824 Murányi (11888)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Flipperakció! Flipperek, TV videojátékok, asztalifoci, DART, órás ajándékgépek, ügyességi és egyéb nyerőgépek már 30.000 Ft-tól kaphatók. Joker Kft. Szombathely Tel.: 94/315-620 (582088)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS Tel.: 438-456 Hosszú cég

HÁZTARTÁSI GÉP JAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL 39-es dandár u. 1/A. (9487)

Profi költöztetés. Tel.: 325-719 (106735)

AUTOMATA mosógép, bojler stb. javítás Károlyfi 325-706

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás, csere, motortekercselés. 331-443 Makay (T/1173)

Mennyezetburkolat 72/311-188 (5334)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Villamosmunkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje Staub 441-434, 326-485 (11183)

DARUZÁS 25 t 24 m-es gém Tel.: 06-60 360-837

Gáz- és fűtésszerelés olcsón, gyorsan. 72/325-187 (11186)

Minden ami ablakára való, tőlünk (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12306)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is. 380-531 (T/1212)

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14121)

Pannonfahr PÉCS Pannonfahr mikrobusszal Nürnbergbe - Frankfurtba - Kölnbe Telefon: 72/412-176 IBUSZ

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11159)

GYORSSZOLGÁLAT VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás, VILLANYSZERELÉS. Tel.: 327-820 Diszpécser Bt.

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Tel.: 448-383 17 után. (10064)

KENGURU tehertaxi 329-359

Redőny 1550, reluxa 1250. Tel.: 335-538 (14406)

Vízvezeték-szerelés, csapjavítás, átalakítások. 442-090 (T/1122)

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 310-961

Növényesítés, felújítás, kertápolás Garten Kertépítő Bt. 72/327-539 17 óra után. (467/sz)

Professzionál Kft
PÉNZTÁRGÉPEK AZONNAL!
30.000 Ft + ÁFA-tól
+ 5 db ajándék papírtekercs
PROFESSZIONÁL KFT
Pécs, Líceum u. 7.
Tel.: 72/333-955

PATAKI BÚTORHÁZ
- Franciaágy 19.900 Ft-tól
- Heverő 11.800 Ft-tól
- Fotelágy 10.800 Ft-tól
- Ülőgarnitúra 32.800 Ft-tól
- Szekrénysor 39.900 Ft-tól
Pécs, Siklósi út 10/A:
Tel.: (72) 313-872
(Felüljáró alatt)
Nyitva: h-p 9-17 óráig (2240)

BÚTORVÁSÁR!
Közvetlen a gyártótól!
Komló Művelődési Ház
(Templom tér 4.)
1994. május hó 24. naptól
1994. május hó 25. napig
9.00 órától 17.00 óráig
Akciós árak
(3424)

SZUPI AJÁNLAT
ÚJ: ÚJ:
- papírtapéta 250 Ft/tek
- habosított tapéta 580 Ft/tek
ÜZLETEINK:
- Pécs, Engel J. u. 1/2.
- FEMA-parkoló üzletsorán

QUAESTOR KÁRPÓTLÁSI JEGY BEFEKTETŐ RT.
JEGYEZZEN RÉSZVÉNYT



Jegyezhető:
1994. május 9-től június 10-ig
Jegyzési helyek Baranya megyében:
- Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet
- Hegyhátvidéke Takarékszövetkezet
- Ormánsági Takarékszövetkezet
- Szentlőrinc és Vidéke Takarékszövetkezet
- Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet
- Újpetre és Vidéke Takarékszövetkezet
- Agrobank Rt. Pécs, Király u. 36.

és a QUAESTOR ÉRTÉKPAPÍR KFT.
Pécs, Jókai u. 11. I./2. (Római udvar) irodájában
Tel.: 72/442-049
(3210)

PÉCS, KOSSUTH TÉR
plusssz...
ZALAHÚS - HÉT
május 28-áig

- PÁRIZSI	275 Ft	**helyett 253 Ft/kg**
- VIRSLI	329 Ft	**helyett 300 Ft/kg**
- FINOM PÁRIZSI	399 Ft	**helyett 380 Ft/kg**
- ZALAI LURKÓ	445 Ft	**helyett 425 Ft/kg**
- ZALAI PÁROSKOLBÁSZ	365 Ft	**helyett 329 Ft/kg**
- HÚSKENYÉR (natúr, petrezselymes)	305 Ft	**helyett 285 Ft/kg**
- ZALAI ÍNYENCSONKA	539 Ft	**helyett 489 Ft/kg**

KÓSTOLÓ:
május 25-én szerdán és 27-én pénteken 12-15 óráig
KONZUM ÁRUHÁZ

LAKÁSÉPÍTŐK, FELÚJÍTÓK, ANYAGBESZERZŐK FIGYELEM!
CSEMPEDISZKONT
- **FALICSEMPÉK, PADLÓBURKOLÓK, GRÁNITLAPOK széles választéka.**
- **FAGYÁLLÓ padlóburkolók, metlachilapok 10 x 10, 15 x 15 és 10 x 20 -as sima és csúszásmentes kivitelben.**
- **15 x 15 falicsempék fehér, kék és zöld színekben.**
- **Fürdőszoba berendezések fehér, menhetten, bahama és wisperossa színekben.**
- **Fürdőkádak, zuhanytálcák több színben.**
- **Zuhanyfülkék több színben gyári áron.**
- **Csemperagasztók, fugaporok, fugakeresztek, burkolószerszámok.**
- **Amerikai PVC padlólemez új színekben 3,65 m szélességben.**

AKI EZT A HIRDETÉST MAGÁVAL HOZZA - falicsempe és járólap vásárlása esetén - 5 % KEDVEZMÉNYT KAP MÁJUS 31-ig!
PÉCS, SZIGETI - TANYA
/A Tüzér utcai felüljáró középétől 500 m-re./
Figyelje a CSEMPEDISZKONT jelzésű táblákat és raktárüzletünk tetején a "CSEMPE" felliratot.
Tel.: (72) 324-640 NYITVA: h.- p.: 7.30-16.30 óráig, sz.: 8.00-12.30 óráig.
skandináv

BÉREL-KIAD

2,5 szobás bútorozott lakás kiadó azonnali költözéssel. Érdeklődni: 440-378, 17 ó. után. (054318)

Ferencesek utcájában 1 db 33 m²-es (udvari), telefonos, összkomfortos üzlet 06. 01-től bérbe adó. Érdeklődni: 336-321, 10-15 ó. között, 325-956, 18 ó. után. (054323)

Garázs kiadó. Atléta u. 13. (14409)

Komlói és siklósi belvárosi utcafronti, kirakatos üzlethelyiséget keresek. Telefon: 447-206 (99698)

Kiadó lakást keresünk! Carmen Stúdió Pécs Tel.: 329-545 (13646)

Garázst bérelnék az Erzsébet u. környékén. Tel.: 440-666 (14247)

Pécsett főútvonalon a Pécsváradi úton utcafronti házrész (54 m², pince, udvar, telefon) kiadó. Tel.: 336-928 (10715)

Fonyódligeten a szabad-strandnál berendezett büfé 320 EFt-ért kiadó. Érdeklődni: 315-777/22-74 mellék. (T/1227)

Márián üzletsorban kirakodásra alkalmas hely kiadó. de. 72/442-321 (15663)

Máriai szabadstrandon zöldséges kiadó, de. tel.: 72/442-321 (15662)

10 m²-es üzlet kiadó. 333-619, 17 óra után. (12412)

Kovácstelepen szoba-konyha kiadó. Telefon: 326-068 (12411)

Lakodalmas sátor asztallal, étkészlettel bérelhető. Érd.: 72/334-020 (13568)

ALBÉRLET KÖZVETÍTÉS
- kiadónak ingyenes -
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
7621 PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 17.

Bérbe adja:

1. **Kaposvár határában,** 61. sz. út mellettt található ***Fészek Áruházát.***

Az áruház rendelkezik:
– 1300 m² eladótérrel
– 1000 m² raktárral
– berendezett irodákkal
– telefon fővonalakkal
– parkolókkal

Az ingatlan igény szerint egyben, illetve területrészenként is bérbe adó.

2. **Mohács, Kossuth Lajos utca 109/a.** ***bútorboltját***

A bútorbolt a város központjában, nagy forgalmú – Eszék felé vezető – főközlekedési út mellett található.

A bolt rendelkezik:
– 1 db 138 m² eladótérrel
– 3 db összesen 96 m² raktárral.

További felvilágosítást ad:
Lajkó János vagy Dr. Gazsó Imréné
Pécs, Rákóczi út 17. Tel.: 72/413-344

(3397)

LAKÁS

Laki utcában 3-4 szobás lakást vennék. Tel.: 331-767 (11572)

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984 (14271)

2,5 szobás, telefonos, vízórás, IV. em. lakás Kertváros (Rózsadomb) eladó. Irányár: 1,76 millió, garázs: 460 ezer Ft. Érd.: Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 29. (12365)

Budapest belvárosi, felújított 74 m²-es, telefonos öröklakásomat eladnám vagy pécsire cserélném értékegyeztetéssel. Tel.: 72/352-139 este (12801)

Petőfi utcai 63 m²-es felújított téglaépületi III. emeleti lakás eladó. Tel.: 336-744 (14241)

Park utcai zöldövezeti 4 szoba + étkezős, teraszos társasházi lakás eladó két férőhelyes garázzsal, tárolóval. Tel.: 335-645 (15619)

Téglaépületben négy vagy 2 + 2 szobás lakást vennék. Másfél szobás cserelehetőséget ajánlok. Ajánlatokat a 326-189 telefonra kérek. (10714)

Szentlőrinci 2,5 szobás 4 éves földszinti öröklakásunkat eladnánk vagy pécsi hasonló lakásra cserélnénk ráfizetéssel is. Önkormányzati is lehet. Tel.: 336-744 (15672)

Keszthelyi belvárosi 2 szoba étkezős II. emeleti, telefonos, erkélyes, központi fűtéses öröklakást parkolási lehetőségű nagy parkosított udvarral elcserélnénk pécsi vagy budapesti lakásra. Tel.: 331-855 esti órákban. (15670)

Uránvárosi, földszinti, gázfűtéses, újszerű garzon öröklakást 1,5 szobás távfűtéses lakásra cserélnénk. Önkormányzati is lehet. Tel.: 334-768 (15671)

2 szobás Németh László utcai és 2,5 szobás Laki István úti lakás eladó. Tel.: 336-744 (15667)

Eladó 3 szobás 64 m²-es, kertvárosi, erkélyes, I. emeleti lakás. Irányár: 1,6 millió Ft. Érdeklődni: mindennap 16 órától a helyszínen. Pécs, Nagy Imre u. 59. sz. I. em. 3. (15657)

Komló központi helyén téglaépületben I. emeleten 2 szobás, 56 m²-es OTP-lakás eladó. Ugyanitt mecsekpölöskei 1000 m²-es építési telek eladó. Érd.: 15 órától 482-459-es telefonszámon. (7131)

Egy szoba, konyha, fürdőszoba, kamra azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Lahti 36. 9-12-ig Lamm (11248)

A Mecsekoldalban, elsősorban a Surányi u. környékén 2-3 szobás lakást vennék. „Szép lakás 15678" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15678)

3 szobás 64 m²-es, belvárosi, igényesen felújított lakásomat elcserélném 2 szobásra. Kertváros kizárva. Érd.: 316-630 esti órákban. (12414)

Komlón Körtvélyesben 3 szobás, összkomfortos lakás X. e. 850 EFt eladó. Tel.: 06-60-360-498 (469/sz)

TRITEX

Belvárosi Divatház
ajánlata kedves vásárlóinak!

Jó alvást, kellemes ébredést biztosít Önnek

a **Billerbeck**

ágynemű háromféle töltettel.

TOLL
GYAPJÚ
SZINTETIKUS
} Allergiás betegeknek ajánljuk

Napi kényelmét, jó megjelenését biztosítja Önnek

Samsonite

DIPLOMATATÁSKA, UTAZÓTÁSKA, AUTÓS TÁSKA

Két márka egy helyen

BELGA SZŐNYEGKÜLÖNLEGESSÉGEK

SZÉPPÉ VARÁZSOLJÁK OTTHONÁT EXTRA MÉRETŰ SPANYOL TAKARÓ!! SPANYOL, SVÁJCI MÉTERÁRUK!!

Fésűsszövet, pamut, selyem

A JÓ MEGJELENÉS TITKA AZ ELEGANCIA!

Ezt nyújtja Önnek a TRITEX Belvárosi Divatház
Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig, szombat 9-13 óráig

INGATLAN

Garázs eladó Melinda u.-i garázssoron 320.000 Ft. Telefon: 441-390 (15676)

A Magyarürögi út legszebb részén 270 □-öl saroktelek eladó. Társasház építésre is alkalmas. Tel.: 62/430-831 napközben. (3230)

Vennék kertes családi házat 4 MFt-ig a Szigeti városrészben, esetleg a Megyeri út – Mártírok útja környékén. Szliven melletti kétszobás, első emeleti lakás beszámítható. Tel.: 328-416 hétköznap 18 óra után. (107541)

Balatonon vízparti társasüdülőben garzonlakást vennék. Tel.: 72-318-674 (12937)

4 szobás családi ház eladó. Görcsöny, Petőfi u. 9. (054303)

Garázst vennék kp-ért, kizárólag 300 EFt-ig. Tel.: 315-838 (10695)

Mohács-szigeten a komptól 200 m-re 3 szintes faház eladó. Érd.: munkanapokon 9-17-ig a 72/412-175 telefonon. (12380)

Siklóson eladó nívós garázsos családi ház különálló téglaépülettel, 230□-öl rendezett telken. Irányár: 5,5 millió Ft. Érdeklődni: 351-674 (T/1209)

Kovácstelep, Megyeri u. környékén házat keresünk vétel vagy cserére. 315-733/122 (12389)

BRÓKER
ingatlanközvetítő rendszer országszerte. Tel.: 412-277/126 (10708)

Kétszintes családi ház udvarral, garázzsal eladó. Tel.: 335-023, 18 óra után. (8859)

Meszesi iskolánál buszmegállótól 2 percre 14 m² aknás garázs eladó. Villany van, víz 300 m-re. Ár: 150 EFt. Érd.: Pécs, Bokor u. 81. egész nap. (8860)

Erzsébet u. 15. alatt 110 m²-es felújított családi ház eladó. Érd.: a helyszínen. (15631)

Harkánytól 4 km-re Kovácshidán azonnal beköltözhető ház eladó. 650 EFt Érd.: 72/380-227 vagy Drávaszabolcs, Fenyves u. 25. (12195)

Kárászi 2 szobás, központi fűtéses parasztház nagy gazdasági épületekkel, 1000 □-öl telekkel pécsi lakásra cserélhető. Tel.: 336-744 (15669)

Deindoli tetőn 200 □-öl szőlővel, gyümölcsfákkal és lakható pincével eladó. Érdeklődni: 325-547 (10723)

Pécshez közel telek eladó. Víz, villany van: 485-025 (7102)

Nagytótfalusi hegyen Mandulás dűlőben 1300 □-öl szántó, rajta lévő pincével eladó. Érd.: Tel.: 72/352-401 (12807)

Eladó Somogyapáti, Fő u. 22/a. sz. alatti 3 szoba összkomfortos családi ház sok melléképülettel, kis kerttel. Szigetvári kis lakás 1. em. cserelehetőség értékegyeztetéssel számításba jöhet. Érd.: a helyszínen bármikor vagy 16 óra után a 06-73-311-307 telefonon. (3470)

Eladó családi ház Harkányhoz közel, 6 km-re nagy telekkel, melléképülettel. Irányár: 1 M. Érd.: Siklós, Pozsonyi u. 9. (12803)

Eladó Dunaszekcsőn hétvégi ház. Érd.: 352-269 Kisharsány (12806)

Keszüben 300 □-öl szőlő pincével, villannyal, teljes felszereléssel eladó. Érd.: Apró, Nagy I. u. 67. I. em. 1. (12947)

Sorház építéséhez tulajdonostársat keresek Fehérhegy-Papszőlőben. Tel.: 311-257 (12402)

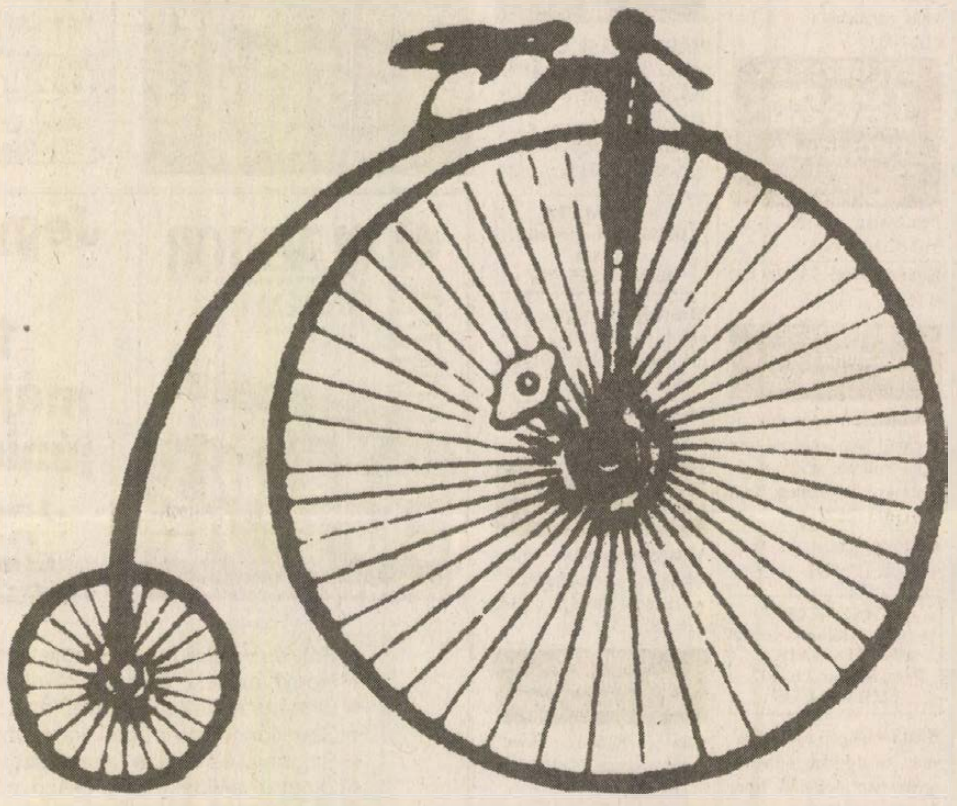
J & J KÖZVETÍTŐ Tel.: 311-257 közvetítés, értékbecslés. Kínál-keres: lakóházat, telket, lakást (12403)

Eladó Donátusban építési telek, lakóház építhető rá. Érdeklődni: Kisdeindoli út 6. (15677)

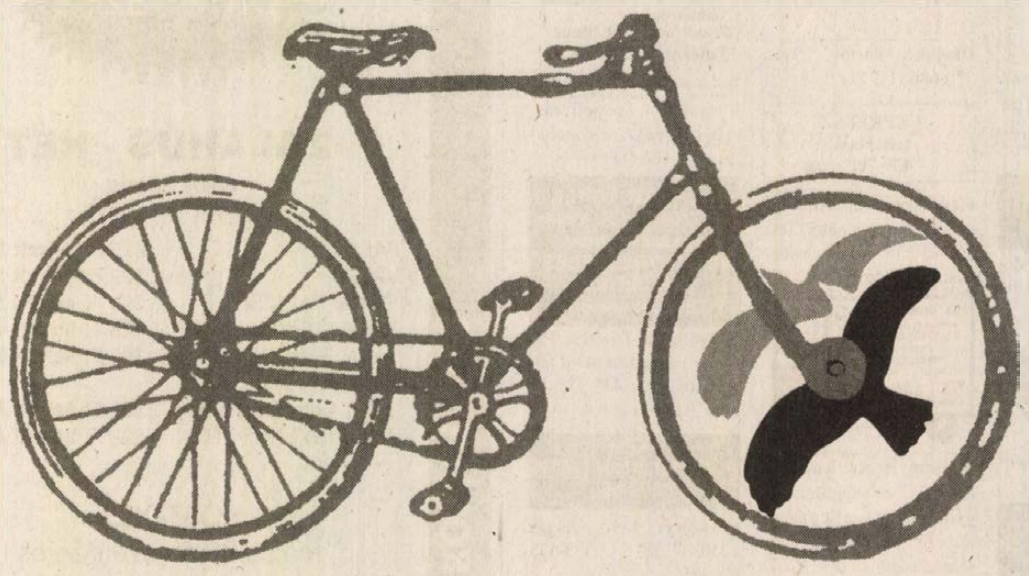
Felsőgyükésen 320 □-öl szőlő-gyümölcsös épülettel, felszereléssel eladó. Telefon: 313-671 (14707)

Nyugotszenterzsébeten szőlő teljes felszereléssel sürgősen eladó. Érd.: Szigetvár, Hársfa u. 20. Tel.: 73/312-468 (470/sz)

- ha befektetne
- ha lakását, házát akarja eladni
- ha ötlete(d) van, de pénze(d) nics hozzá
akkor hívja a
320-014 -et
EYE & AID
EYE & AID
figyelmes szempár és segítő kéz együtt
7624 Pécs, Damjanich u. 10.
telefon/fax: (72) 320-014
Ügyfélszolgálati idő: 11-16 ig



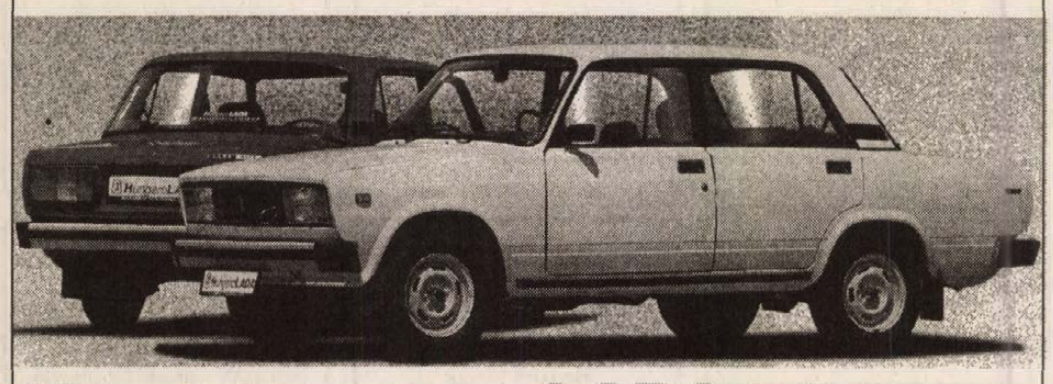
Ön szerint melyik a biztonságosabb?



Ha Ön kiegyensúlyozott kormányt akar, május 29-én szavazzon az SZDSZ jelöltjére.

LADA-Land Kft

Pécs, Nyugati Ipari út 1.
(72) 325 -777
Pécsett a Mecsek Trade Árúházban



Megérkezett a LADA Pécsre!

LADA Önnek akár részletre is! **LADA-Land Kft**

AKCIÓ!
A MEVID RT. üzleteiben

Kristálycukor 1/1 74 Ft
Étolaj 1/1 99 Ft

Volt Eszék étteremben
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14-16.

Anikó étterem
Pécs, Anikó u. 5.

Medikus étterem
Pécs, Jakabhegyi u. 6.

Bánki D. étterem
Pécs, Bánki D. u. 2.

Diszkontbolt
Pécs, Engel J. u. 5.

Summa Bolt
Pécs, Rózsa F. u. 2.

(15634)

GÉPJÁRMŰ

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60)334-972 (38581/22K)

Daciát veszek készpénzért. Tel.: 72/410-276 (11928)

Autókölcsönzés 325-827

Hihetetlen, de igaz! Szeretne Ön is autóhoz jutni 18 hét alatt? Ha lemarad, kimarad. Hívjon: 411-988, 447-206 (99670)

Jó állapotú Ladát vagy Skodát vennék. Tel.: 06-60-389-711, 06-60-389-712 (11787)

Autóüveg!
Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

ROBOGÓK
már 45.000,- Ft-tól!
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 327-575, 332-422

Eladó 87-es, kétütemű Wartburg Pécs, Kandó Kálmán u. 24. Karnis. Érd.: 15 órától. (14266)

MAZDA
új és bontott alkatrészek Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13608)

SZÉLVÉDŐ
beszerzés beszereléssel. Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13609)

GARÁZSKAPUK
Pécs, Bálicsi út 47.
Tel.: 327-263 Mesterlift

Fiat Duna DX (Regatta, Ritmo) bontva eladó. Hétköznap 7-16 óráig tel.: 351-872 Versényi (12800)

Subaru Justy 1200 km-rel áron alul eladó. Tel.: 334-732 (13616)

Mercedes eladó, lising átvállalható, csere érdekel. Érd.: 447-432 (T/1199)

Aro eladó, '90-es. Ár: 279.000 Ft. Tel.: 314-427 8-17-ig. (13003)

Vaz 2105, '89-es, 269000 Ft-ért eladó. Tel.: 314-427 (13002)

MŰSZAKI VIZSGA
akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Golf, 1600 ccm, benzines, '77-es, 159.000 Ft, eladó. 314-427 (13001)

Dízel Fiat Ritmo 1.7 159000 Ft-ért eladó. Lada, Dacia csere is érdekel. 314-427 (13004)

P. Fiat 126 karambolos, de jó állapotú, bontva eladó. Érd.: Lánycsók, Rákóczi u. 9. (délutáni órákban). (9658)

Egyedi gyártású, 1 tonnás, fékes, ponyvás utánfutó eladó. Érd.: 72/332-053-as tel. 18 óra után vagy hétvégén. (15659)

Eladó egy 83-as Ford Escort RS 1600, 5 sebességes, friss műszakival, kis szépséghibával. Érdeklődni: Bencsik István Szigetvár, Vasvári u. 13. Tel.: 311-888 14 órától. (12521)

Eladó VW Transporter mikrobusz. Érdeklődni: 73/340-135 telefonsz. (5421)

Fékpad eladó. Tel.: 333-717 (15715)

R-4-es bontásra, Golf GTI AC és hidrofor eladó. Érd.: Magyarsarlós, Petőfi S. u. 67. (15660)

Olcsó akkumulátorok
Pécs,
Komlói út 229.
Tel.: 332-520

81-es Ford Escort XR-3 eladó. Tel.: 72/461-210 (15603)

Dácia bontva eladó! Cím: Kővágószőlős, Sajgói u. 9. sz. (3447)

4 éves, kisfogyasztású Fiat Uno, benzines, eladó 336-116 (13010)

Opel Astra 1.7 D 19000 km-rel eladó. ÁFA visszaigényelhető. Érd.: 327-539 17 óra után. (466/sz)

TAPÉTAVÁSÁR
20-30 %-os árengedménnyel

Ajánlatunk:
– fűrészporos festhető tapéta
33,5 m-es = 18 m^2 700 Ft-ért
– hőszigetelő tapéta
– 150 Ft-tól I. o. fali tapéta

120 féle öntapadós tapéták szín és mintaválasztéka
Cím: „Rózsadomb" Tapéta Üzletház
Pécs, Polgárszőlő u. 2. (Hajas u. 2.) 62-es autóbusszal
(11815)

KOMLÓ BELVÁROSÁBAN
telefonos,
ügyvédi alirodának alkalmas
földszinti helyiséget vagy lakást bérelnék 1994. július 1-jétől
Dr. Traj Zoltán ügyvéd
Pécs, Jászai Mari u. 20.
Tel.: 310-161, 335-805
(12371)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELMÉBE!
Minőséget a legolcsóbban:
– Porotherm falazó és födémrendszer
– Tatai, csornai cserepek
– Tetőfólia reklámáron
Nem csak befizethető, de azonnal el is vihető!
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 314-144/215, 324
(3196)

ADÁS-VÉTEL

Hasított sertés eladó. Érd.: 72/377-124 tel. (9262)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Antik bútor, régiségek vétele! Munkácsy M. u. 9. Tel.: 324-638 (12142)

Használt német, kihúzhatós ülőgarnitúrák kaphatók olcsó áron Gigi Bt. Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14203)

Régiségvétel Tel.: (72) 443-623 (12351)

Kereskedők részére légbetétes sportcipők, gyermekcipők eladók. Tel.: 310-601 (este). (13848)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6967)

6000 literes olajtartály eladó. Érd.: napközben. Tel.: 336-822 Erős Anna. (10696)

Ellés előtt álló koca, 2 db, eladó. Érdeklődni: Téseny, Rákóczi út 19. (10151)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6966)

Doberman kölyökkutya eladó. Tel.: 482-578 18 óra után. (7100)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban: hűtők (vitrines is), mosógépek, más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. vásártérnél. Nyitva: 8-16.30, szombaton 12.30-ig. 333-933 (34)

Akció! Hasított sertés rendelhető. Telefon: 372-054 (T/1190)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1220)

Olcsón eladó kisméretű bontott tégla, nagyméretű cserép és bontott anyagok. Pécs, Pipacs u. 11. (10703)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (11232)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Hízó eladó. Érd.: 377-004 (9267)

Bejáratott büfé, élelmiszerbolt bérleti joga átadó. Tel.: 315-733 büfé v. 372-599 (15630)

Eladó jó állapotú Combi centrifuga-mosógép. Érd.: 318-744 (144079

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Eladó új ablakzsaluk: 120 x 120, 90 x 240, 90 x 150 és 2 db 180 x 150-es. Érd.: tel. 371-111 (15651)

Szekrénysor, fotel, szőnyeg olcsón eladó. Keszüi út 77. földszint. Érd.: 14-18 óráig. (15679)

Zöldséges felszerelés eladó. De. 72-442-321 (15664)

Gyári mészpergető eladó. Érd.: Mánfa, Árpád u. 4. (15658)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133

Eladó mozgatható elárusító kocsi. Telefon: 320-327 (12408)

Diófát magas áron vásárolok! Tel.: 412-201 (13895)

Kárpótlási jegy vétel készpénz fizetéssel. Tel.: 72/333-841 (4013)

Építkezésből megmaradt, jó minőségű bontott és új faanyag, tégla, cserép eladó. Érd.: Pécs, Palahegy u. 24/3. (11247)

MTZ 52, fűkasza, permetező eladó. Drávapalkonya, Sallai u. 60. (12804)

IBUSZ TOURS
Pécsről busszal az IBUSZ-szal!
– Fertő tó mentén VII. 7-9. 5.000 Ft
– Gyulai Várjátékok VII. 9-10. 4.000 Ft
– Szeged – Szabadtéri Játékok:
Bánk bán VII. 16-17. 4.100 Ft
Otello VII. 30-31. 4.100 Ft
Miss Saigon VIII. 20-21. 4.100 Ft
– Debreceni Virágkarnevál
VIII. 19-21. 5.500 Ft
Várjuk jelentkezésüket:
IBUSZ 7621 Pécs, Széchenyi tér 8.
Tel.: 412-148
(15674)

AKCIÓ az Agro Shop Diszkontban!
Kapálógépek:
3,75 Le Briggs motorral csak 31.500 Ft
4 LE Briggs motorral csak 36.900 Ft
5 LE Briggs motorral csak 39.900 Ft
Motorok: 3,75 LE 18.900 Ft
4 LE 22.400 Ft
5 LE 25.900 Ft
Fűnyíró, vízszivattyú és egyéb adapterek a legkedvezőbb árakon!
Növényvédőszer- vásár!
Pécs, Rét utca 47. Tel.: 410-980
(Mágnes Üzletház)
(2294)

Építkezők!
Kisméretű tégla közvetlenül a gyártótól!
Ár: 10 Ft/db ÁFA-val
Befizethető telephelyeinken:
Pécs, Zichy Gy. u. 13. Tel.: 72/320-358
Dombóvári Téglagyár Tel.: 74/366-456
Bonyhádi Téglagyár Tel.: 74/351-723
Házhoz szállítást, raklaprarakást vállalunk!
PANNON TÉGLA KFT.
(10724)

FÜLÖP FAKERESKEDÉS
Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!
ÚJ ELKÖLTÖZTÜNK
A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/
Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru
Tel.-fax: **72/314-139**
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

PROTEA Utazási Iroda
7621 Pécs, Irgalmasok u. 5.
Konzum Irodaház 1. em. 122.
Tel/Fax: (72)412-277/141

Korfu	19.950-től
Kréta	22.685-től
Tunézia	28.900-tól
Mallorca	28.900-tól
Ibiza	35.900-tól
Törökország	37.900-tól
Portugália	39.900-tól
Ciprus	44.900-tól
Málta	42.570-től

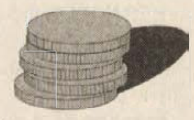
Görög, olasz, spanyol, horvát szállodák, apartmanok széles választéka.
Mindes kedves érdeklődőt szeretettel várunk!
skandináv

MACROSTAR
ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A hirdetés behozójának 5 % engedmény
2 év garancia, ezen túl **díjmentes szerviz**
◆Szalagfüggönyök már 980 Ft/m^2-től + karnis, 2 560 Ft/m-től
◆Csuklókaros napellenzők a legújabb szerkezetekkel
◆Árnyikák
◆Redőnyök fémből és műanyagból
◆Reluxák 50 színben többféle szerkezettel
◆Plisszék
◆Roletták rugós és gyöngysoros kialakítással
◆Mobil szúnyoghálók ajtókra és ablakokra
◆Harmonikaajtó
Kedvező árainkkal várjuk Önöket bemutatóstúdiónkban
Pécs, Diósi út 1.
Crom Aqua Center Szerelvény Áruház
Tel./fax: 311-836
Hétköznap: 9.00-16.00 óráig
Szombat: 9.00-12.00 óráig

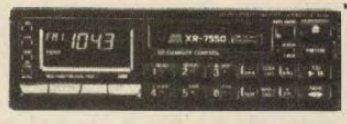
Nagykereskedők, kertészetek figyelem!
A TERMOPLAST KKT.
Pécs, Nagyhidi u. 14. sz. alatti telephelyén termelői áron forgalmazza az alábbi termékeket.
PÉCS PLAST
Balkonládák, 5 méretben, műanyag virágcserepek átmérő 8-27-ig, cserépburkolók, virágkelyhek és egyéb műanyag háztartási áruk, pl: vállfák, vödrök
Tel.: 72/325-584
(12574)

Az S.M. Bagoly Kft. értesíti tisztelt vásárlóit, hogy 1994. május 26-án Pécsett a Szabadság út 28. sz alatt megnyitja a
BAGOLY udvar élelmiszer áruház -át
Kínálatunkból:
– Olcsó alapvető élelmiszerek
– Tej-, tejtermékek, kenyér és pékáru, felvágottak
– Kávé, tea, édesség, italáru

UDV-Hungária

Májusi vásárlás aranyat ér az AGROKER Áruházban!
Tölgyfa szekrénysorok: 100.000-300.000 Ft-ig,
Elemes konyha- és étkező szekrények: 90.000-125.000 Ft
Ülőgarnitúrák: 60.000-120.000 Ft
Egy és kétszemélyes fotelágy: 15.000-26.000 Ft
Gorenje hűtők és fagyasztóládák: 44.000 Ft
Gorenje automata mosógép: 48.200 Ft-tól
Honda kerti traktor: 86.000 Ft-tól

Májusban minden aranyláncot

5000 Ft feletti vásárlással nyerhet!
Szoba-, konyha-, étkezőbútorok, háztartási és kerti gépek, gázkazánok, boylerek, radiátorok.
KEIL & CO
PÉCSI AGROKER RT.
HIMEX
a PORT csoport tagja
Pécs, Közraktár u. 7/a. Telefon: (72) 315-318

AUTÓ SZERVIZ
KEIL & CO
◆ Szerkezet és elektromos javítások minden típusra
◆ Kis tehergépkocsik teljes belső átalakítása egyedi igények szerint
◆ Szélvédő csere
◆ Vonóhorgok felszerelése, lakatos munkák

◆ RICAR autórisztók
◆ PHILIPS autórádió magnók beszereléssel
◆ Gumi szerelés, centírozás
Itt mindent megtalál..., ha keres bennünket!
FIAT
Oster PÉCS RT.
Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

ÁLLÁST KÍNÁL

A SIGNAL Biztosító Rt. jó megjelenésű hölgyek és urak jelentkezését várja fő- és mellékállásban képviselői és üzleti csoportvezetői munkakör ellátására. Ha hisz saját képességeiben és lehetőségeiben, kemény és eredményes munkáját átlagon felüli jövedelemmel és kötetlen munkaidővel honoráljuk. Jelentkezés a megjelenést követő 3 napon belül: (72) 326-094, (60) 360-708, 327-800/11 Polgár Csaba (3091)

PÉCSI étterembe szakácsot felveszünk. Tel.: 72/315-093 10-22 óráig. (3446)

ANGOLUL, németül beszélő villamosmérnököt és technikust keresünk külföldi munkavégzésre. Tel.: 201-4496 (3430)

GÉPÍRÁS TANFOLYAM INDUL számítógép és irodagép kezeléssel Tel.: 413-286

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ iroda! Vidovics-Nagy Bt. Pécs, Nagy L. k. u. 9. 4. em. 406. Telefon: 427-166/22 Nyitva: 8-tól 16-ig (15661)

NÉMETORSZÁGI munkára keresek falazó, vakoló kőműveseket, valamint hidegburkolókat és ácsokat. Érdeklődni: 335-130 (10082)

MÁRKASZERVIZ német nyelvtudású gépjárműtechnikusi vagy autómérnöki képesítéssel rendelkező munkatársakat keres vevőszolgálat vezetői munkakörbe. Tel.: 73-311-922 vagy 73-311-654 (10083)

OTTHONI munka, napi 1.000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Bp. 1701 Pf: 171 (39269/1K)

VILÁGÍTÁSTECHNIKAI mérnököt vagy üzemmérnököt felveszünk pécsi üzletünkbe. Számítógépes ismeret szükséges. Jelentkezni: 209-32-55, 185-87-58 (3346)

Egy ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor... DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351

PÉCSI üzletünkbe felveszünk konyha és irodabútor tervezéshez értő építészmérnököt vagy technikust. Jelentkezni: 209-32-55, 185-87-58 (3344)

KŐMŰVESEKET és építőipari segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécs, Mohácsi út 15. reggel 7.00-8.00-ig (13854)

DÉL-DUNÁNTÚLON, Pécsett több évtizede működő iroda, számítástechnikával foglalkozó cég, több világcég kizárólagos partnere, területi képviselőt keres. Érdeklődni: a (72) 324-605 telefon csak 14 óra után. (13650)

600 FT-os órabér! Brit érdekeltségű magyarországi vállalat mellékállású bedolgozókat keres – most induló országos hálózatba – kabalafigurák töméséhez kiemelt kereseti lehetőséggel. A tevékenység leírását és a kapcsolatfelvételhez szükséges információs anyagot 198 Ft postai átutalás ellenében azonnal küldi Önnek a Jobcontroll Információs Iroda, 4400 Nyíregyháza, Mező u. 13. II./4. Telefon: 42/316-564 (5252316)

A RHONE-POULENC RORER, Franciaország vezető gyógyszergyára, Magyarországi Képviselete gyógyszerismertető munkatársat keres Somogy, Tolna, Baranya megyékre. Feltételek: gyógyszerészi vagy orvosi végzettség, gépjárművezetői jártasság. Angol nyelvtudás és 28-35 éves életkor előny. Jelentkezés önéletrajzzal: Rhone-Poulenc Magyarországi Képviselet dr. Boóc András 1366 Budapest, Pf. 56 (3381)

ORFŰI lángosos munkaerőt keres. Tel.: 324-290 (13879)

PÉCSI étterem diáklányt pultosnak alkalmaz. Tel.: 324-290 (13880)

JOGOSÍTVÁNNYAL rendelkező áruszállítót és raktárkezelőt felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Fülemüle u. 31. (13897)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS állandó, alkalmi, belföldi és külföldi munkahelyeket keresünk, kínálunk. Belföldi lehetőség: takarítónő, betanított munkás, női pultos, felszolgáló, eladó, hegesztő, üzletkötő, festő, vízvezetékszerelő, üzemmérnök. Keresse irodánkat Pécs, Megyeri út 26. Telefon: 315-733/133, 8 órától 16 óráig. (14280)

VOLKSWAGEN és Audi Márkakereskedésbe külső értékesítési munkatársat keresünk. Tel.: 06-73-311-922 (10098)

VASÚTI kocsi takarításához dolgozókat keresünk. Fizetés: 13-18.000 Ft. Jelentkezés az IC tisztítóvágány végén lévő irodában. (10705)

DIÁKOKAT felveszünk. Tel.: 315-331 (14859)

AZ EGÉSZSÉGÜGYI Szakiskola Szakközépiskola és Diákotthon felvételre keres: – Ügyviteli dolgozót középfokú szakirányú képesítéssel, számítógépismeretekkel rendelkezők előnyben – Középfokú szakirányú végzettséggel rendelkező, iskolatitkári feladatokat ellátó munkatársat, számítógépismeretekkel rendelkezők előnyben. – Gondnok-karbantartó munkatársat középfokú végzettségű férfi személyében. – 6 órás takarítót délelőttös munkaidőben. Fizetés közalkalmazotti besorolás szerint. Jelentkezés a második hirdetés megjelenésétől számított 1 héten belül (június 3.) Pécs, Mária u. 5-7. (volt Déryné u.) az Igazgatónál. (3412)

GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ FESTŐ-MÁZOLÓ, KŐMŰVES SZAKMUNKÁSOKAT AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK Pécsi Építő- és Tatarozó Rt. Pécs, Tímár u. 23.

A MAGYAR POSTA RT. Pécsi Igazgatósága felvesz 1 fő jogi előadót meghatározott időre. Jelentkezés: 1994. május 26-27-én 8-15 óráig a jogi osztályvezetőnél, Pécs, Jókai u. 10. I. emelet 4. (15654)

VILÁGHÍRŰ üdítőitalgyártó cég keres alapfokú angol nyelvtudással, számítógépes ismerettel rendelkező munkatársat 2 műszakos munkakörbe. Érdeklődni: 72/442-720, 72/442-740-es telefonon. (14283)

AUTÓÉRTÉKESÍTŐ cég keres műszaki igazgatót felsőfokú végzettséggel, vezetési gyakorlattal, gazdálkodó szemlélettel. 30-35 éves jelentkezőket várunk. „Világmárka 12410" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12410)

MÉLYÉPÍTŐ üzemmérnököt felveszünk kivitelezési munkák irányítására 35 éves korig. Jelentkezni: Pécsi Távfűtő Kft. Kertvárosi Üzem Pécs, Csontváry u. 4. Török József üzemvezetőnél Tel.: 447-755 (12948)

ELADÓT illatszer-vegyi gyakorlattal felveszünk. Jelentkezni: Király u. 49. (13896)

BALATONPARTI éjszakai bárba kiemelt fizetéssel táncos- és konzumhölgyeket keresünk. Érd.: esti órákban 83/314-632 (10105)

NÉMETORSZÁGBA 1-2 hónapra könnyű, kisegítő munkára ügyes, jogosítvánnyal és alapszintű német nyelvtudással fiút keresek 25 éves korig. Elektro szakmunkás előnyben. Cserében gondoskodom a teljes ellátásáról, nyaralásáról jó zsebpénzzel. Tel.: 0049-721-561801 (10725)

NÉMETORSZÁGI munkára jogosítvánnyal rendelkező, ügyes, szorgalmas 20-25 éves szakács fiút keresek. Alapszintű német nyelvtudás szükséges. Tel.: 0049-721-561801 (10724)

KÖZÉRDEKŰ

A DÉDÁSZ RT. bejelenti, hogy Magyarhertelend, Rákóczi út OTR állomás, 20 kV-os vezeték és 0,4 kV-os rekonstrukció befejeződött és 1994. május 25-én feszültség alá kerül. Ezen időponttól a villamos berendezések és vezetékek érintése életveszélyes! (3415)



Ausztriában és Németországban
több mint 550 üzlettel
sikeresen működő cégünk

üzlethelyiséget

keres

(bérletbe vagy megvételre),
30 000 lélekszámot meghaladó városokban,
nagyon jó, illetve központi fekvésű, forgalmas helyeken.
200-400 m²-es eladótér és
100-200 m²-es csatlakozóhelyiség szükséges.
Ajánlatát/ajánlataikat írásban kérjük.

dm-drogerie markt Kft.
Budapest, Üllői út 445. 1181

KÖSZÖNET

Hálás szívvel modnunk köszönetet mindenkinek, akik drága halottunkat

NOVÁK KÁROLYT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család
(7875/T)

Hálás szívvel köszönjük a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak és bőrgyári dolgozóknak, akik szeretett halottunk

ISGUM FERENC

temetésén megjelentek, sírját koszorúkkal és virágokkal borították és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(13227)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

BISKUP GYULÁNÉT

utolsó útjára elkísérték, mély gyászunkban osztoztak.

Gyászoló család
(7876/T)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk

özv. JAKAB BÉLÁNÉ Csirke Julianna

temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni próbálták.

A gyászoló család
(10700)

Hálás szívvel köszönetet mondunk mindazoknak, akik

özv. IMHOF MIHÁLYNÉ

temetésén megjelentek és elhunyta alkalmából részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

FARKAS JÁNOS

temetésén részt vettek és mély gyászunkban bármi módon osztoztak.

A gyászoló család
(13224)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik drága, felejthetetlen halottunkat

BOCSKOR GÉZÁNÉT

utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, Keller J. u. 6. sz. lakóinak, barátoknak, volt kolléganőknek, a pellérdi szőlőszomszédoknak, ismerősöknek a szép koszorúk, virágok küldéséért, mellyel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(13080)



Temetkezési szolgáltatás és kellék árusítás

MAMMEL Bt. „MEMENTÓ"

Hagyományos és hamvasztásos temetkezési ügyek szervezése és végzése Halott szállítás bel- és külföldön

Pécs, Szabadság út 19. Tel.: 72/336-243
Szigetvár, Széchenyi u. 38. Tel.: 06 60/360-647
Szentlőrinc, Árpád út 2. Tel.: 72/336-243
Éjszakai ügyelet: 73/312-207

KÖZLEMÉNY

AUTÓMENTÉS 444-444

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

CITY TEHERTAXI 444-444 K

INCSKERESŐ ÉS INDIÁN TÁBOR OBÁNYÁN június 13-tól július 3-ig. (3 x 1 hét) „IDEGENNYELV ÉS MOZGÁS" NYÁRI NAPKÖZISTÁBOR június 13-tól 24-ig. A fenti táborokba jelentkezés és bővebb információk a Nevelési Központban. Tel.: 441-907, 441-233 (3395)

BARANYA Kft. belföldi áruszállítói + autómentői és személyszállítói tanfolyamot indít. Jelentkezés: Pécs, Somogyi B. u. 4. Telefon: 313-816 (15701)

VAKÁCIÓ = Jogosítvány DIÁKOK az Autóközlekedési Tanintézet „B" személygépkocsi vezetői tanfolyamot indít június 15-ig jelentkezők részére – az elméleti tandíjból 50 % kedvezménnyel Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. Telefon: 311-422

TÁNCISKOLA a Valcer Tánciskola új tanfolyamai: kezdő és haladó május 26. 17 illetve 19 óra, bronz és ezüst 24. 17 illetve 19 óra. Foglalkozások: hétfő-csütörtök illetve kedd-péntek. Tandíj: 1400 Ft, helyszín Nagy Lajos király u. 9. IV. em. Tanít: Gill Imre, Somogyi Zsuzsanna (15716)

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
ISZTRIA
MIKROBUSZJÁRATOK
Pécs, Ferencsek u. 28., Tel.: 72/325-020

ÉPÍTŐANYAG GYÁRI ÁRON!
Fuvarvállalással!
- **kism** tömör, **B** 30, **HB** 38/19, **HB** 38/14, **Poroton** 36. 10/40 v.fal, kerámia béléstest
- **V.b.** gerendák, áthidalók, béléstest, pincefalazó
- **HABISOL** – falazóelem
- **Horvát** hódfarkú tetőcserép, 10/50 v.fal, kism. tömör tégla, HB 38/19, 4/4 hurkoló
- **POROTHERM:** falazócsalád
- **YTONG** márkakereskedés
- **VELUX** tetőtéri ablak
- **THERWOOLIN** hő- és hangszigetelő
- **ALBA**-panoráma műa. nyílászárók

ÉPÍTŐANYAG MEGRENDELŐ-IRODA
Pécs, Kóczián Sándor u. 4.
Tel.: 72/328-830
(3458)

AKCIÓ A CENTRUMBAN!
Nyári, svájci kilósruhák és használt cipők VÉGKIÁRUSÍTÁSA
a régi Centrum Áruház 2. emeletén
május 25-én és 26-án szerdán és csütörtökön 9.00-18.00-ig
399 Ft/kg reklámáron
Olcsó és megéri!
(15708)

MŰSZAKI DISZKONT SZENTLŐRINC
(6-os út mellett a Gazdaboltnál)
Tel.: 73/371-550

Gázkályha 4 lángos	22.100 Ft-tól
Automata mosógép	31.900 Ft-tól
Espresso kávéfőző	4.700 Ft-tól
Autórádió-magnó	1.900 Ft-tól
Hajdú mosógépek, bojlerek	– 10 % engedmény
Videoton televíziók	– 10 % engedmény
Zanussi hűtők	– 10 % engedmény
+ Csereakció: Régi hűtőjét	2.500 Ft-ba beszámítjuk

(12394)

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk minden rokonnal és ismerőssel, hogy

BOGADICS VINCÉNÉ Bosnyák Katalin

volt belvárdgyulai, Pécs, Rakéta u. 28. sz. alatti lakos hirtelen elhunyt. Temetése május 26-án 1/2 2 órakor a pécsi Szt. Mihály kápolnájából, előtte gyászmise lesz.

Gyászolják: lányai és családjaik
(9924)

Mély megrendüléssel és fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, szerették és tisztelték, hogy

TÓTH LÁSZLÓNÉ Herodek Margit

volt Pécs, Kisdeindoli út 38. sz. alatti lakos életének 83., házastársi hűségének 59. évében végtelen türelemmel viselt, hosszan tartó betegség után 1994. május 8-án örökre itthagyott bennünket. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1994. május 30-án 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Kérjük, hogy kegyeletüket koszorúkkal, virágokkal ne fejezzék ki, a család egyetértése alapján az erre szánt összeget szíveskedjenek a Derűs Öregkor Alapítvány, Pécs 581-011801-9 számú számlájára befizetni.

A gyászoló család
(13060)

A Pécsi Városi Tűzoltóság tudatja, hogy szeretett munkatársunk

KÁNTOR JÁNOS ny. tűzoltó százados

64 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 25-én lesz 12 órakor a pécsi központi temető nagytermében.
(7873/T)

†

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett, jó édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédpapánk, sógorunk és rokonunk

DARÁZSI ISTVÁN (Piola)

71 éves korában elhunyt. Utolsó útjára 1994. május 27-én 13 órakor kísérjük a pécsi központi temető kápolnájából, előtte gyászmise lesz.

A gyászoló család
(450)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MEZEY ZOLTÁN ny. főkönyvelő

68 éves korában május 16-án elhunyt. Május 20-án végakarata szerint csendben eltemettük.

A gyászoló család
(7869/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk

VARGA JÓZSEFNÉ Kovács Teréz

Keszűi út 24. sz. alatti lakos 84 éves korában elhunyt. Temetése május 27-én de. 1/2 11 órakor a pécsi temető kápolnájából lesz.

A gyászoló család
(9927)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett fiam, édesapánk, apósunk, nagypapánk

PATAKI DEZSŐ ny. MÁV műszaki főfelügyelő

gyógyíthatatlan betegségben 56 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 30-án 13 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család
(13066)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk

FERENCZI PÉTERNÉ Bokrosi Rozália

62 éves korában rövid fájdalom után elhunyt. Temetése május 27-én 12.30-kor lesz a Vasas II. temetőben.

Gyászoló család
(7879/T)

Fájdalommal tudatom a hozzátartozóival, rokonaival, jó ismerőseivel, volt munkatársaival, hogy

KÁNTOR JÁNOS ny. tűzoltó százados

volt siklósi lakos rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 1994. május 25-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Szívből gyászolja: gondozója Palainé és a család
(15692)

†

Isten akaratát elfogadva tudatjuk

VILLANT LÁSZLÓ ny. tanító

életének 71. évében eltávozott teremtő urához. 1994. május 27-én pénteken délután 3 órakor a pécsi temető kápolnájából kísérjük földi utolsó útjára. Koszorú megváltásként kérjük a pécsi evangélikus templom tatarozására eljuttatni. A feltámadás boldog reménysége töltse be mindnyájunk szívét.

A gyászoló család
(13083)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk, sógorunk, kedves rokonunk és ismerősünk

VINCZE SÁNDOR

pellérdi lakos hosszan tartó betegségében 68 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 26-án 16 órakor lesz a pellérdi temetőben.

A gyászoló család
(13087)

Az ÁLLAMKÖTVÉNYEK vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál: Dátum: 1994. május 20.

Kötv.	Vét. nettó árf.	Vét. árf.-hoz tartozó h. %	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	Felh. kamat 94. máj. 20. %
94/A	99.80	–	100.30	–	11.64
94/B	94.90	25.70	95.42	24.70	7.34
95/A	87.92	25.97	88.89	24.97	10.53
95/B	87.37	25.97	88.39	24.97	8.80
95/C	94.26	25.77	94.87	24.77	5.18
95/F	91.94	25.96	92.77	24.96	15.00
95/G	93.47	25.96	94.39	24.96	15.12
95/H	93.01	25.97	93.98	24.97	13.46
96/A	83.97	25.36	85.55	24.38	6.46
96/B	89.08	26.98	90.24	24.98	6.66
96/C	88.86	25.99	90.03	24.99	4.75
96/F	87.92	26.00	89.22	25.00	0.14
96/H	98.39	26.00	99.77	25.00	2.40
97/C	82.80	25.21	64.43	24.21	9.73
97/D	99.50	–	100.30	–	9.26
97/E	99.60	–	100.30	–	4.27
98/A	99.50	–	100.10	–	4.54

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft.
Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat.
Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap.
A megjelölt árfolyamok az 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget.
A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft.
A forrásadó mértéke 1994. január 1-től 10 %-ra csökkent.
Az államkötvények megvásárolhatók: **MNB Baranya megyei Igazgatóság** Pécs, Apáca u. 6.
Bővebb felvilágosítással szolgálunk a 413-433-as telefonszámon.
(3466)

Nyári strandtörölközők Playboy, USA 94, DINO és még számtalan mintával!
EZT LÁTNI KELL! OTTHON 2000 Nagy L. kir. 2/B.
skandináv

Labdarúgó NB I.

PMSC – BVSC 0-0



A mérkőzést egyébként jól dirigáló Piller játékvezető megadóan széttárja karjait, felőle a kis Dárdai (sötétben) akár gólt is rúghat
Szundi György felvétele

Pécs, 5 000 néző. V.: Piller. **PMSC-Fordan:** Csaban – Braun, Bódog, Csízi – Ulveczki (Tököli 73. p.), Dienes, Dárdai (Lengyel, a szünetben), Csoboth, Kocsis – Dorobantu, Azoitei. Edző: Róth Antal. **BVSC-Dreher:** Disztl – Bondarenko, Dzsinovics, B. Szabó – Nagy, Bognár (Kvanduk 68. p.), Farkas, Urbányi, Cseh – Tóth, Bükszegi (Borgulya, a szünetben). Edző: Egervári Sándor.

Az első 20 perc végén kétszer is Csaban bravúrjára volt szükségük a hazaiaknak. Előbb Csízi óriási hibáját korrigálta, majd Bükszegi távoli lövését védte látványosan. A legnagyobb helyzetet Dárdai hagyta ki a 31. percben, mikor is közelről Disztl kapusba lőtt. A másik oldalon Bognár szabadrúgása említhető, amit a 43. percben bravúrral hárított Csaban, úgy, hogy a kapufára ütötte a labdát. A 63. percben Dorobantu éles szögből leadott lövését szépen védte Disztl.

Alacsony színvonalú mérkőzésen reális eredmény született.

Jók: Csaban, Lengyel, Braun, Bódog, ill. Bondarenko, Disztl, B. Szabó, dzsinovics.

Róth Antal: – A várakozásnak megfelelően nagyon nehéz mérkőzést játszottunk. A középpályásaink nem találták a helyüket. A gyenge teljesítményünk miatt csak egy pontot szereztünk, így továbbra is nyílt maradt a küzdelem az NB I. alsó részében.

Egervári Sándor: – A nagy tét rányomta a bélyegét a játékra, inkább a küzdőszellem dominált. A második félidőben nyerhettünk volna. Minimális célunkat így is teljesítettük.

Nyílt a bajnoki cím és az osztályozós helyek sorsa

Szerény döntetlen a vetélytárssal

A PMSC-Fordan kiesőjelöltek ellen bizonyíthat

Még igazán nem dőlt el semmi. Az NB I-ben az élmezőnyben a Békéscsaba és a Vác megugrott ugyan, ám még akár a Kispest is bajnok lehet. A közelgő Kispest – Ferencváros Magyar Kupa-döntő eredményétől függően akár a negyedik helyezett is indulhat a nemzetközi kupában. Erre a helyre a Győr, a Fradi, a Csepel és az UTE is esélyes lehet.

Az alsóházban sajnos a pécsiek is érdekeltek. A PMSC-Fordan az osztályozós helyezés elkerüléséért küzd az utolsó meccseken, amelyeken a Haladással Szombathelyen, a Sopronnal itthon, majd a zárófordulóban a Vasassal a Fáy utcában találkozik.

Érdekességként megemlíthetjük, hogy a pécsiek hátralévő ellenfelei közül az első csapatok keretéből a szombathelyieknél 12, a soproniaknál 4, a Vasasnál 10 játékosnak jár le a szerződése. A PMSC-Fordannál pedig 11 focista szabad, és így olcsóbban igazolható június 30-tól.

Ami a BVSC elleni szombati mérkőzést illeti, felsorolnék mindenekelőtt néhány elcsépelt kifejezést, néhány közhelyt: a nagy tét rányomta bélyegét a játékra, a játék küzdő jellege domborodott ki, nem bírtak egymással a csapatok, mindkét gárda kitett magáért, de a támadások befejezése nem sikerült, talán majd a következő találkozón bizonyítják, hogy megérdemlik az első osztályt.

Másrészről, kár tagadni, nagyon rossz mérkőzést láthatott az a néhány ezer ember, aki feleségének, szeretőjének, gyerekeinek, kertjének ápolgatása helyett úgy döntött, hogy szombat délután focimeccset néz. Soha sem tudom eldönteni jó-e vagy rossz, ha egy alacsony színvonalú mérkőzés után leírom: mindkét csapat igyekezett, mindent megtettek azért, hogy kicsikarják az a bizonyos győzelmet, amely azonosan vészhelyzetben lévő csapatoknál ugyebár négy pontot ér.

Róth Antal nyilatkozatában el is mondta, hogy három okból kellett változtatnia a mindig fontos középpályás sor összetételén. *Rózsa* sérülése miatt, *Palaczky* sárga lapjai következtében nem játszhatott eleve. *Dárdai* sem teljesen egészségesen vállalta a szereplést, és már fél óra után jelezte, hogy mint a Pál utcai fiúk esetében, *bokája* miatt sem igen vállalhatja az eredményes folytatást. Nem is szólva arról, hogy a BVSC-ben játszik egy *Bognár* nevű játékos, akire nagyon, de nagyon figyelni kell. Külön őrzőt is kapott, *Dienes* személyében, aki ezt a feladatát teljesítette, de másra nem nagyon futotta erejéből.

Így aztán a jobb szélen *Ulveczki* nem tudta, hogy most támadjon-e vagy védekezzen igazándiból, és tudásához képest rendkívül gyengét produkált. Dárdai kiválása után beállt *Lengyel*, és több hasznos labdát adott, ám, legalábbis közepesnek nevezhető gyorsasági képességei miatt emberfogásra nehezen lehetett volna bevetni. *Kocsis* a balszélen ment le-föl, mint a távirat, ám meglehetősen nagy hibaszázalékkal tette mindezt, így a két romániai csatár tőle is alig kapott labdát. Vissza is tértek saját térfelükre, hátha ott lesz valami, közben elöl meg nem maradt senki, a hátul játszók viszont, biztonsági vagy egyéb okokból, nem nagyon mertek az ellenfél kapujának közelébe merészkedni.

Marad a remény három fordulón át. A Sopront itthon meg lehet verni, és idegenben sem reménytelen a pontszerzés.

Bozsik László

További eredmények

Békéscsaba – MTK 2-0 (0-0). Békéscsaba, 10 ezer néző. V.: Varga S. G.: Szarvas, Mracskó. **Vác – Haladás VSE 2-1 (1-0).** Vác, 3 ezer néző. V.: Hartmann. G.: Aranyos, Hahn, ill. Schneider (11-esből). **ÚTE – Parmalat FC 2-1 (1-1).** Újpest, 3 ezer néző. V.: Puhl. G.: Szlezák, Kovács L., ill. Zimmermann. **ETO FC Győr – Debrecen 1-1 (1-1).** Győr, 6 ezer néző. V.: Vavika. G.: Varga, ill. Ilea. **Csepel-Kordax – FTC 1-2 (0-2).** Csepel, 10 ezer néző. V.: Kiss G.: Balogh I., ill. Wukovics, Albert. **Kispest-HFC – Vasas 0-0.** Bozsik-stadion, 6 ezer néző. V.: Stamler. **Siófok – Sopron 0-1 (0-1).** Siófok, 3 ezer néző. V.: Lettrich. G.: Chiratcu.

Az NB I. állása

1. B.csaba	27	19	3	5	66-23 41
2. Vác	27	17	7	3	51-25 41
3. Kispest	27	15	7	5	57-30 37
4. ETO Győr	27	13	7	7	48-33 33
5. FTC	27	14	5	8	43-28 33
6. ÚTE	27	12	7	8	37-29 31
7. Csepel	27	12	7	8	34-37 31
8. Debrecen	27	10	8	9	33-30 28
9. Sopron	27	8	6	13	31-47 22
10. Parmalat	27	6	9	12	29-43 21
11. PMSC	27	6	9	12	20-37 21
12. BVSC	27	6	9	12	27-48 21
13. Vasas	27	7	6	14	31-39 20
14. Siófok	27	6	8	13	29-43 20
15. Haladás	27	4	8	15	24-44 16
16. MTK	27	4	8	15	26-50 16

Góllövőlista

15 gólos: Illés (Kispest), Szarvas (Békéscsaba).

13 gólos: Kulcsár S. (Békéscsaba).

12 gólos: Sándor T. (Debrecen), Füle (Vác).

11 gólos: Horváth F. (Parmalat), Wukovics (FTC).

Következik

A 28. forduló (május 28., szombat, mind 17.00) műsora: Vasas – Siófok, Haladás VSE – PMSC-Fordan, FTC – Békéscsaba, Parmalat – Csepel, Debrecen – ÚTE, BVSC – Rába ETO, Sopron – Vác, MTK – Kispest-HFC.

Duatlon Európa-bajnokság

Tritex-érmek a finn hóviharban

Finnországban, a Helsinkitől 700 km-re fekvő sportközpontban, Vuokattiban rendezték meg az V. duatlon Európa-bajnokságot. A kétnapos kontinensviadalon kilenc versenyző képviselte a magyar színeket: a válogatottban a Pécsi Tritex három kiválósága, *Molnár Adél, Maros Vera* (a juniorok mezőnyében) és *Peleskei Zsolt* (az ifjúságiaknál) is helyet kapott.

A EB nyitónapján, szombaton a felnőttek álltak rajthoz, és két bronz jutott a magyaroknak: az egyéni versenyben *Léhmann Tibor* az 56 induló közül a harmadik helyet szerezte meg, míg a *Léhmann, Zsódér Zsolt, Fazekas Attila* alkotta együttes a csapatversenyben szintén a harmadik helyet csípte el. (Az egyéni versenyben Zsódér a 20., Fazekas pedig a 21. lett.)

Másnap aztán – amikor is az ifjúságiak és a juniorok léptek elő főszereplővé – újabb öt éremmel (közte három aranynyal) lett gazdagabb a magyar küldöttség. Pedig igencsak enhéz dolguk volt, hiszen a mostoha időjárással is meg kellett küzdeniük a versenyzőknek. Szakadt a hó és a hőmérő higanyszála nem emelkedett a 0 fok fölé, amikor elrajtolt az ifjúságiak mezőnye. *Walkó Andrea* végig magabiztosan, esélyeshez méltóan versenyzett, s több mint másfél perc előnnyel nyert. A fiúknál a pécsi *Peleskei Zsolt* úgy lett bronzérmes, hogy csak az időjárást okolhatja azért, amiért nem végzett előrébb. A nyitószámot, a futást még az első helyen zárta, de ezután ketten is megelőzték őt.

A junioroknál aztán taroltak a magyarok. Itt a Pécsi Tritex kiválósága, *Molnár Adél* volt a főszereplő, aki Walkóhoz hasonlóan fölényesen utasította maga mögé a többieket, s Európa-bajnoki aranyérmet szerzett. Mögötte klubtársa, *Maros Vera* lett az ezüstérmes, a harmadik magyar induló, *Molnár Erika* az 5. helyen végzett. Ez egyben azt is jelentette, hogy Molnár Adél és Maros Vera egy újabb EB-aranyat is elkönyvelhetett, miután a csapatversenyt is megnyerték.

A magyar küldöttségből mindössze egyetlen versenyző maradt érem nélkül: a junior fiúknál *Képes Gergő*, a népes és erős mezőnyben a 29. helyen végzett.

– Mindhárom versenyzőnek gratulálok, hiszen szépen helytálltak, valamennyien éremmel térhetnek haza Finnországból – mondta *Nemes Csaba*, a Pécsi Tritex edzője. *– Peleskei Zsoltot nagyon sajnálom: esélyesként érkezett, de a fagy meggátolta abban, hogy aranyérmes legyen. Biztos vagyok abban, hogy „rendes" duatlonidőben – Molnár Adélhoz és Maros Verához hasonlóan – ő is Európa-bajnok lett volna.*

Fenyő Gábor

Röviden

KÉZILABDA. Dunántúli szakmunkásképző intézetek Intercisa Kupája. Az 500-as sz. Angster József DSK csapata kiemelkedő teljesítményt nyújtott, pontveszteség nélkül nyerte meg a tornát. A gólkirályi címet a játékosuk, András Győző érdemelte ki. A másik pécsi csapat az 506-os DSK is eddigi legjobb eredményét érte el a 3. hely megszerzésével.

TENISZ. Május 29-én reggel 7-től Pécsett, a DÉDÁSZ-pályán öregfiúk torna lesz, 50 éven felüli férfiversenyzők részvételével. Jelentkezni előtte dr. Gömörynél, a 316-529-es telefonon, vagy a helyszínen lehet. Még aznap reggel is elfogadnak jelentkezéseket a pályán. ● Május 27-29-én a DÉDÁSZ sporttelepén rendezik meg a hagyományos Elektromos Kupa amatőr versenyt. A sorsolást 26-án este tartják, ami egyben a verseny nevezési határideje is. Versenyszámok: férfi egyéni, férfi páros, női egyéni, szenior. ● Matáv Kupa pénzdíjas verseny, Balokányliget. I. o. férfi egyes: 3. Petrovits. Páros: 2. Petrovits-Nagy Z. (MTK), 3. Dajka-Ur (Sopron). Női I. o. egyes: 3. Reisz. Páros: 2. Boda-Reisz. Férfi II. o. egyes: 1. Simon. Női II. o. egyes: 3. Boda (a külön nem jelzettek mind a PVTC teniszezői). ● OB II-es női csb: **Kaposvár – PVTC 2-7.** Pécsi győztesek: Horváth R., Svastics, Simon A., Bagoly, Vadász A., a Horváth-Helesfai és a Svastics-Simon A. páros.

DIÁKSPORT. Görcsöny Kupa. A Pécs környéki iskolák részére kiírt bajnokságon labdarúgásban a 3-4. osztályos fiúknál Görcsöny nyert Kővágószőlős és Rácváros előtt, kézilabdában az 5-6. o. fiúknál: 1. Görcsöny, 2. Kővágószőlős, 3. Pécs-Vasas- Az ugyanilyen korcsoportos leányoknál: 1. Pécs-Vasas, 2. Görcsöny, 3. Berkesd.

AEROBIK. Országos „A" és „B" kategóriás verseny, Siófok. Női egyéni: 1. Kordé, 3. Borsos (mindkettő Yellow Force, pécs). Férfi csapat: 1. PEAC Jumping Jack, Pécs (Szentgyörgyi, Katus A., Katus T.)

Totónyeremények

13 plusz egy találatos szelvény nem volt, a következő hétre átvitt nettó nyereményösszeg: 2 458 122 forint,

13 találatos szelvény nem volt, 12 találatos szelvény 18 darab, nyereményük egyenként 386 927 forint,

11 találatos szelvény 266 darab, nyereményük egyenként 10 473 forint,

10 találatos szelvény 2895 darab, nyereményük egyenként 1443 forint.

Pécsi sportaerobikosok a vb-n

Majdnem a döntőben

Ha a számszerű helyezést tekintve nem is, a verseny rangja miatt bizton állíthatjuk, hogy három pécsi fiatalember korábbi sikereire a közelmúltban rátett még egy lapáttal. A PEAC Jumping Jack színeit képviselő sportaerobik-csapat *(Katus Attila, Katus Tamás, Szentgyörgyi Rómeó,)* alig egy hónapja szerzett Európa-bajnoki bronzérmet, mellyel kiharcolták a jogot a Tokióban megrendezett világbajnokságon való részvételre. A kétnapos verseny, majd némi Japánban eltöltött pihenő után immár ismét Pécsett számoltak be távol-keleti élményeikről:

– Azt már talán hallották a sportág kedvelői a híradásokból, hogy az összesítésben a 11. helyen végeztünk. Ugyan ezzel az eredménnyel éppen lecsúsztunk a 10 fős döntőbe kerülésről, ám korábbi reményeinket így is messze túlszárnyalta a helyezésünk. Részben, mivel itt már nem csak az öreg kontinens, hanem az egész földgolyó legképzettebb aerobikosai mérték össze tudásukat Egyöntetű vélemények szerint az eddigi legnívósabb aerobik-világversenynek lehettünk részesei), emellett a sportág a legutóbbi esztendőben is hatalmasat fejlődött, így nekünk is a gyorsan emelkedő világszínvonalon kellett helytállnunk. Ráadásul az összes résztvevő közül talán a legfiatalabb csapat volt a mienk, a többiek idősebb, rutinosabb versenyzők nálunk. A versenyzés mellett volt némi időnk az országgal is ismerkedni, így mindenképpen maradandó élményekkel lettünk gazdagabbak – köszönhetően Pécs város önkormányzatának is, amely segített költségeink előteremtésében.

– Most gőzerővel igyekszünk pótolni a tanulásból kiesett időt és az egyetemen eleget tenni vizsgakötelezettségünknek, majd itt is és a sportban is nyári szünet következik. Az ősszel ismét két jelentősebb nemzetközi viadal áll előttünk, így a két nagy világverseny után az esztendő hátralévő részét sem töltjük majd tétlenül.

Sz. Zs.

Transzplantáltak EB-je Harkányban

Az egészséges emberek sporteredményei mellett kevés szó esik a sérültek, mozgásukban korlátozottak sportolásáról. Pedig számukra talán még fontosabb a mozgás, hiszen ez köti őket az egészségesek világához. A Magyar Transzplantáltak Kultúrális és Sportegyesülete (MTSE) a szervátültetettek számára rendez Európa-bajnokságot augusztus 23. és 28. között Harkányban.

Az MTSE 1989-ben tagja lett a nemzetközi szövetségnek (Szervátültetettek Világjátékának Szövetsége, WTGF). A WTGF kétévente kiírja a szervátültettek világjátékát. Az 1989-ben Szingapúrban hetedik alkalommal megrendezett ilyen világversenyen a magyar csapat 3 arany-, 3 ezüst- és 5 bronzéremmel 38 nemzet sorában a 8. helyet szerezte meg, egyben megkapta az 1991-es Világjátékok rendezési jogát. A nyolcadik Világjátékokra akkor 32 ország ezer képviselője érkezett Magyarországra. A hazai csapat az éremtáblázat 4. helyén végzett (9, 4, 4). A magyar versenyzők 1992-ben részt vettek a transzplantáltak első kerékpáros Európa-bajnokságán, tavaly pedig a 9. Világjátékokon.

Völler és a tizenhármas

A világbajnoki cím megvédésére készülő német labdarúgó válogatott egyik kulcsfigurája a válogatottba 583 nap után visszatért *Rudi Völler*. Az Olympique Marseille-ben idegenlégióskodó Völler utoljára 1992 októberében szerepelt a német nemzeti tizenegyben, Mexikó ellen (1-1). Ám a világbajnoki felkészülést szolgáló mérkőzések során *Berti Vogts* szövetségi kapitány nem talált megfelelő kvalitású csatárt *Jürgen Klinsmann* mellé, így felkérte az „elnyűhetetlen" Rudit, húzza fel újra a válogatott mezét. Mégis hozzá a 13-as számút, Völler ugyanis a vb-n ezt fogja viselni.

– Egyáltalán nem vagyok babonás – mondta a 34 éves csatár. – Elvégre 13-án születtem.

Völler, aki eddigi 85 válogatott fellépése alatt 44 gólt szerzett, természetesen nyilatkozott további terveiről is, hiszen az Olympique Marseille együttesét visszaminősítették a másodosztályba:

– A Marseille újabb kétéves szerződést ajánlott nekem, de én is megtettem az ajánlatomat. A napokban eldől, hogyan tovább.

Új DN SPORT

Megyebajnokság

Zsolnay SE – Siklós 1-1 (0-0). Porcelángyár-pálya, 50 néző. V.: Kürthy. **Zsolnay SE:** Juhos – Kovács P., Papp, Cseresznyés (Krézmanovics), Baumann – Kobelák, Srankó, Molnár Á., Balogh J. – Varga K. (Illés), Foral. Edző: Palkovics József. **Siklós:** Keresztes A. – Fodor J., Lovascher, Keresztes Zs., Kupecz – Újvári, Bíró (Lendvai), Kolompár, Viczai – Kisabonyi (Jakab), Kollmann (Schweiszguth). Edző: Lovász János. G.: Foral, ill. Keresztes Zs. Jók: Juhos, Papp, Balogh, ill. Újvári, Keresztes Zs. **B. J.**

Újpetre – P. Kinizsi 1-0 (0-0). Újpetre, 200 néző. V.: Gering. Megérdemelt hazai győzelem. G.: Zoltai.

Somberek – PPTSE 1-2 (0-1). Somberek, 100 néző. V.: Alrutz. A két, harmatgyengén játszó együttes közül a szerencsésebb győzött. G.: Rablánszky, ill. Kovács, Balázs.

MTE – Töttös 4-2 (3-0). Mohács, 250 néző. V.: Balázs. A Mohács már 4-0-ra vezetett, de 10 emberrel két gólt rúgott a Töttös. G.: Bozsovics (2), Reit, Brecska, ill. Vezán, Schwertfégel. Kiállítva: Dékány (Töttös).

Sellye – Szabadszentkirály 5-0 (2-0). Sellye, 600 néző. V.: Kósa. A listavezető kiütötte ellenfelét. G.: Major 2, Horváth, Pfeiffer, Varga

Felsőszentmárton – PEAC 3-3 (2-2). Felsőszentmárton, 400 néző. V.: Kelemen. A hazai csapat nagy védelmi hibákból kapta a góljait. G.: Goják (2, mindkettőt 11-esből), Avdicsevics, illetve Gergics, Szigeti, Papp.

Szigetvár – Villány 1-0 (0-0). Szigetvár, 100 néző. V.: Kulcsár. Öngóllal győzött a Szigetvár. G.: Schubert.

A Harkány szabadnapos volt.

A megyebajnokság mérkőzéseiről tudósítottak
Rozinger Ferenc (Újpetre)
Kőnigsfelder Ferenc (Somberek)
Pápai Géza (Szigetvár)
Bálint József (Sellye)
Baris József (Mohácsi TE)
Kovácsevics Csaba (F.szt.márton)

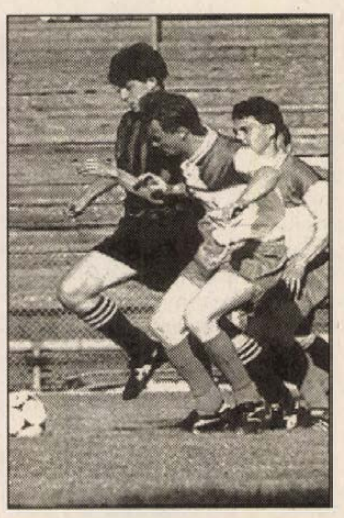
A megyei I. o. állása

1. Sellye	25	17	7	1	69-16	41
2. PPTSE	24	15	5	4	49-22	35
3. PEAC	24	13	7	4	42-26	33
4. Zsolnay	25	11	6	8	28-23	28
5. Siklós	24	10	6	8	39-35	26
6. Fmárton	24	9	8	7	37-33	26
7. MTE	24	10	6	8	32-31	26
8. Újpetre	24	8	6	10	24-33	22
9. Szigetvár	24	9	4	11	31-40	22
10. Villány	25	7	7	11	36-43	21
11. Kinizsi	24	7	6	11	31-42	20
12. Harkány	24	6	6	12	28-32	18
13. Somberek	24	5	6	13	25-42	16
14. Töttös	24	4	8	12	25-49	16
15. Sz.szentk.	25	2	10	13	20-49	14
16. Sásd					VISSZALÉPETT	

Isztambul pályázik

A NOB hivatalosan bejelentette: Isztambul megpályázza a 2004-es nyári olimpiai játékokat. Rajta kívül 12 város (például Fokváros) akar még olimpiát rendezni abban az évben. Döntés: 1997-ben.

Labdarúgó NB III.



Az élen Kaszás (PVSK)
Szundi György felvétele

PVSK – Bonyhád 2-1 (0-0)
Vasút-pálya, 300 néző. V.: Hosszú. **PVSK:** Tihanyvári – Somogyvári, Nagy Gy., Bárány – Bruder, Takács L. (Takács G.), Reith, Fülöp (Kaszás), Andreidesz – Teszárik (Kaufmann), Nagy Cs. Edző: Rónai István. **Bonyhád:** Bogaras – Klem, Sztoics, Guzorán (Bóta) – Baumann (Illés), Stumpf, Kiss, Szabó, Szlama, Darabos – Bíró. Edző: Losonczy István.
A PVSK az 54. és az 57. percben lőtt gólokkal döntötte el a mérkőzést. Reith – jogos – kiállítása után bonyhádi szépítés következett. A végén a sok helyzetet kihagyó vasutasoknak húzniuk kellett az időt, hogy maradjon az eredmény. G.: Nagy Cs., Andreidesz, ill. Szlama. Jók: Takács G., Andreidesz, ill. Kiss, Szlama. Kiállítva: Reith.
H. L.

Bóly – K. Rákóczi 0-2 (0-1)
Bóly, 200 néző. V.: Makai. Bóly: Volcsányi – Pintér, Mirkó L., Fitt, Virág – Göller, Neidhardt, Mirkó G., Krajcs (Vígh) – dr. Papp, Szíjas (Geibl E.). Edző: Kresz László. **K. Rákóczi:** Milinte – Kiss, Mező, Barna, Nagy (Itvás) – Deme, Csernyijenkó, Szintai, Gilitsch (Pammer) – Horváth, Neubauer. Edző: Horváth Lajos. Szerencsés gólokkal győzött a Rákóczi a helyzeteit elhibázó hazai csapat ellen. G.: Szintai, Csernyijenkó.
Tárnoki Lajos

Barcs – Nagyatád 2-3 (1-1)
Barcs, 600 néző. V.: Georgiu. **Barcs:** Füredi – Kovács Cs., Rózsavölgyi, Papp T. (Horváth), Zeller R. – Kapronczai, Papp Á., Karsai (Laklia), Mester – Kovács T., Csalos. Edző: Stájer István. **Nagyatád:** Patak – Vojkovics, Pókos (Paulin), Kutasi, Szabadi – Rezovszky, Szigeti, Király, Minor – Becsei, Vékony. Edző: Németh Lajos. Két perccel a lefújás előtt kapott góllal szenvedett vereséget a Barcs. G.: Kovács T., Kapronczai, ill. Pókos, Király, Szigeti (11-esből).
Kelemen Géza

Letenye – Gerjen 2-0 (2-0)
Letenye, 600 néző. V.: Csapó. **Letenye:** Lepár – Tóth Z., Grabant, Kramarics – Adorján, Németh (Fazekas), Kozári, Farsang V., Rostás – Domján (Bozzai), Baj. Edző: Szabó Ferenc. **Gerjen:** Blazsó – Fodor, Kalmár, Kiss – Szabó, Fehér, Farsang J., Andi (Pusztai) Kulcsár – Ignácz, Nagy. Edző: Dienes Pál. Jól játszott a Letenye. G.: Németh (11-esből), Baj.
Dömök József

Kisdorog – Balatonföldvár 2-3 (1-2)
Kisdorog. 300 néző. V.: Bata. **Kisdorog:** Antunics – Viszmeg, Debreceni, Varga – Mácsik, Horváth P., Endeli, Stölkler R., Boros – Szentmártoni (Stölkler K.), András (Sörös). Edző: Horváth Péter. **B.földvár:** Kovács J. – Kovács A., Sashegyi, Farkas (Ludézer), Virág – Béres Sz. (Gruber), Soós, Kalmár, Jáger (Béres J.) – Balaton, Horváth. Edző: Karasz János. A hazaiak támadtak – ők bánták. G.: Boros, Viszmeg (11-esből), ill. Béres Sz., Balaton, Gruber.
Fekete László

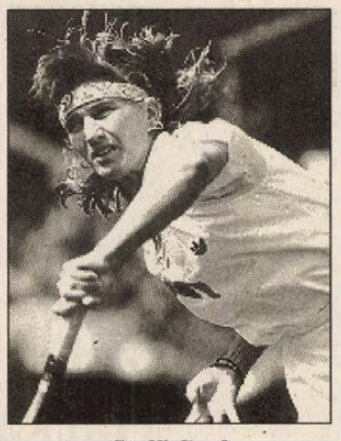
Döbrököz – Komló 2-0 (0-0)
Döbrököz, 500 néző. V.: Polecsák. **Döbrököz:** Bien – Török, Horváth, Steiger, Szili – Kiss, Tarnai, Katona, Óvári (Apáti) – Jakab, Babai (Szieber). Edző: Szieber József. **Komlói Bányász:** Ádám – Virovácz, Korcsmár, Schuszter, Bódis (Póra) – Farkas (Pörs), Tigyi, Schweizer, Priol – Béres, Somodi (Máté). Edző: Kovács Lajos. A lelkesen játszó hazai gárda megérdemelten tartotta otthon a két bajnoki pontot a „nagy mellénnyel" érkezett Komló ellen. G.: Jakab, Óvári (11-esből). **Fekete László**

Hétközben játszották: **Fonyód – DDGáz SC 0-4.** Szombati eredmény: **Kap. Honvéd – Marcali 0-0.**

Az NB III. állása

1. PVSK	26	17	8	1	49-12	42
2. DDGáz.SC	26	17	5	4	46-13	39
3. K.Rákóczi	26	12	8	6	51-30	32
4. B.földvár	26	14	2	10	39-23	30
5. Komló	26	12	6	8	48-35	30
6. Gerjen	26	12	5	9	39-29	29
7. Kisdorog	26	8	12	6	26-19	28
8. Nagyatád	26	11	4	11	38-43	26
9. Bonyhád	26	8	9	9	35-36	25
10. Marcali	26	8	8	10	36-37	24
11. Letenye	26	10	4	12	28-45	24
12. K.Honvéd	26	7	8	11	25-33	22
13. Bóly	26	6	8	12	27-43	20
14. Döbrököz	26	7	6	13	30-50	20
15. Barcs	26	5	5	16	24-46	15
16. Fonyód	26	4	2	20	14-61	10

Megkezdődött a Roland-Garros



Steffi Graf

A világranglistavezető *Steffi Graf*nak a szlovák *Katarina Studenikova* elleni mérkőzésével hétfő délelőtt megkezdődött a világ egyik legjelentősebb tenisztornája, a párizsi Roland-Garros. A 14 napig tartó versenysorozat legnagyobb kérdése: vajon az amerikai *Pete Sampras*nek, a férfi lista első helyezettjének sikerül-e ezúttal is az élen végeznie. Ha igen, ezzel – 1969 óta most először – ismét megvalósul minden teniszező álma, a négy legnagyobb torna egymás utáni megnyerése.

A Roland-Garrosra egyébként a szokásoknak megfelelően rendkívül erős mezőny gyűlt össze: *Szeles Mónika* kivételével itt van mindenki, aki a tenisz világában számít. A neves esemény kapcsán a franciák is kitettek magukért: felépítettek egy új, 10 ezer fős lelátójú pályát, amely egyharmadával növeli a Roland-Garros befogadóképességét. A pályát szintén hétfőn nyitották meg, s első kipróbálója a franciák legnevesebb teniszezője, *Henri Leconte* lehetett.

A tornát a helyszínen egyszerre 31 ezer ember kísérheti figyelemmel, de a versenyt emellett száznál is több tv-állomás közvetíti. A résztvevők összdíjazása 48,8 millió frank: ez 8 százalékos növekedés a tavalyihoz képest. A legjobb férfi játékos 3,16 millió frankot, a nők között első helyen végző pedig 2,93 millió frankot kap majd. Hogy ki lesz az, erre a nőknél június 4-ig, a férfiaknál pedig június 5-ig kell várni. Mindenesetre a leghíresebb francia „látnokok" Pete Samprasnek, *Michael Chang*nak és *Sergi Bruguerá*nak adják a legnagyobb esélyt. Két másik nagy név, *André Agassi* és *Boris Becker* ugyanis „érzelmileg túl elfoglalt" a győzelemhez – mondják. A nőknél pedig csak annyi „biztos", hogy egy szőke játékos fog győzni, s a pályája végén járó *Martina Navratilova* maga is eljuthat majd a döntőig.

Vészi 7. lett a cselgáncs EB-n

Vasárnap este, a gdanski Olivia-sportcsarnokban befejeződött a cselgáncs Európa-bajnokság. A férfiak ezúttal nem lehettek büszkék döntős helyre. Hajtós Bertalan (71 kg) újbóli, ki tudja hányadik remeklése révén egy bronzmedál megszerzése sikerült, a legénység tíz pontot gyűjtött.

A nők nem szereztek pontot, enyhén szólva elkedvetlenítő az összkép. Halovány reménysugarat villantott fel a hetedik helyezett pécsi Vészi Klára. A baranyai „minilány" acélos akaratú, ha tovább tanulja a szakmát, jövőre talán elmondható, vele érdemes kísérletezni. Csakhát ő jelenleg nagyon egyedül van...

Az EB nagy meglepetése gyébként, hogy Kovács Antal, a paksi „atomtengeralattjáró" csak 5 percig bírta a tatamin. A barcelonai olimpia és a tavalyi hamiltoni vb aranyérmese, a korábbi két év EB-harmadikja a francia Faroux elleni, bírói döntéses veresége után „elszállt". Mivel a farncia a 8 között kikapott, Kovács végleg kiesett.

TOTÓ

1. PMSC – BVSC	0-0	x
2. ÚTE – Parmalat	2-1	1
3. Siófok – Sopron	0-1	2
4. Csepel – FTC	1-2	2
5. Essen – Jena	0-5	2
6. Chemnitz – Mainz	0-0	x
7. Hertha – Bochum	1-1	x
8. Rostock – Stuttgart	2-0	1
9. Wolfsburg – S.brücken	3-1	1
10. Cosenza – Brescia	2-1	1
11. Modena – Acireale	1-1	x
12. Venezia – Cesena	0-1	2
13. Vicenza – Verona	3-0	1
Pótmérkőzés		
14. Ravenna – Padova	0-0	x

Labdarúgó NB II.

Hétközben lejátszották a Mohács FC – Dorog mérkőzést, amelyen a hazaiak 2-0-ra győztek. Szintén szerdán láthattuk a Baja – Beremend találkozót, a hazaiak 1-0-ás győzelmével.

Szombaton a Százhalombatta 3-1-re verte a Pénzügyőrt. Vasárnapi eredmények: Keszthely Szekszárd 2-0, BKV Előre – Nagykanizsa 1-2, ZTE – ESMTK 7-1, Paks – Veszprém 2-1, Budafok – Dunaferr 1-2.

A Nagykanizsa gyakorlatilag feljutott az első osztályba. Az osztályozós helyért a Dunaferr és a ZTE vív külön versenyt a hátralévő három fordulóban. A Nyugati csoportból három csapat kiesik.

A Nyugati-csoport állása

1. N.kanizsa	27	18	5	4	49-16	41
2. ZTE	27	16	4	7	50-28	36
3. Dunaferr	27	15	6	6	36-20	36
4. Keszthely	27	14	4	9	34-27	32
5. Budafok	27	11	7	9	40-35	29
6. Sz.batta	27	13	3	11	40-38	29
7. BKV Előre	27	10	7	10	30-27	27
8. ESMTK	27	10	6	11	29-29	26
9. Mohács	27	9	8	10	38-40	26
10. Dorog	27	8	9	10	19-24	25
11. Beremend	27	10	4	13	39-36	24
12. Baja	27	9	6	12	24-32	24
13. Paks	27	9	6	12	26-30	24
14. Veszprém	27	8	5	14	30-41	21
15. Pénzügyőr	27	4	11	12	22-43	19
16. Szekszárd	27	5	3	19	17-57	13

Kovácsné tekevilágbajnok, csúccsal

Jobban nem is fejeződhetett volna be magyar szempontból a Ludwigshafenben megrendezett teke világbajnokság. Az utolsó napi összetett egyéni döntőben *Kovácsné Grampsch Ágota* új világcsúccsal, 1458 fás teljesítménnyel szerezte meg az aranyérmet, de rajta kívül a fiatal *Bíró Zsuzsanna* is a dobogóra, annak harmadik fokára állhatott fel.

A férfiak hasonló versenyében *Csányi Béla* szerzett ezüstérmet két román vetélytárs között végezve.

Női kosárlabda EB-döntő magyarok nélkül

A vasárnapi, mindent eldöntő mérkőzésen nem sikerült kivívni a jövő évi EB-döntőbe jutást a magyar női kosárlabda válogatottnak.

A Vilniusban megrendezett Európa-bajnoki középdöntő utolsó játéknapján *Buttás Pál* szövetségi kapitány gárdája 1000 néző előtt kiegyenlített első félidő után 13 pontos veréseget szenvedett a házigazdák csapatától, így nem került a brnói részvételt jelentő első három közé (Litvánia a már szombaton páholyba jutott Olaszország és Horvátország mellett lett EB-döntős).

Litvánia – Magyarország 69-56 (27-27). Legjobb dobók: Jonkute 18, Streimikyte 17, Zakalskiene 13, Dambrasukaite 12, illetve Balogh 16, Balázs 15, Bakai 6.

Baranyai selejtező

Labdarúgó Magyar Kupa

Újra lesznek Magyar Kupa labdarúgó mérkőzések hétközben Baranyában. A hosszúra nyúlt ünnepek után ismét lehet szurkolni a kedvenc csapatért.

Ma, kedden kezdődik meg baranyai selejtezők második fordulója. Ezen a napon Vasút-pályán a két NnB III-as egymás ellen mérkőzik, a PVSK a Bóllyal játszik, a meccs 17 órakor kezdődik. Szerdán 15 baranyai pályán pattog majd a labda. A műsorból a Sellye – DDGáz SC, a Felsőszentmárton – Komlói Bányász és a Mohácsi TE – Somberek mérkőzés emelkedik ki. Szerdán minden találkozó 17 órakor lesz, kivéve a PFC – Harkány összecsapást, aminek kezdési időpontja: 15.00.

Ezúton kérjük tudósítóinkat, hogy azokról a mérkőzésekről, ahol NB III-as csapat érdekelt (PVSK – Bóly, Sellye – DDGáz SC, Felsőszentmárton – Komló) a lefújás után telefonáljanak be szerkesztőségünkbe NB III-as formában tudósítást.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa: PVSK – Bóly, Vasút-pálya, 17.00.



Kölcsönös az elismerés: Kocsi László gratulál Dárdai Pálnak, a Beremend népszerű játékos-edzőjének, és Pali is gratulál Kocsi Lászlónak, az MSZP képviselőjelöltjének. Mindketten elégedettek lehetnek, mert tudják, hogy ...

Sokan drukkolnak nekik: győzzenek 29-én is

És eddig sem szurkoltunk hiába: úgy szerepelnek, ahogy azt reméltük tőlük. A Beremend labdarúgói két év alatt két osztályt léptek előre, s most az NB II-ben is várakozáson felül szerepelnek. A szurkolók azt mondják: ez elsősorban ***Dárdai Pali***nak köszönhető. Beremenden ma méltán ő az egyik legnépszerűbb ember. De ***Kocsi László***nak, a szocialisták fiatal (Palinál 9 évvel fiatalabb!) jelöltjének sem lehet panaszra oka. A május 8-i választási fordulóban Beremenden ugyanúgy ő kapta a legtöbb szavazatot, mint az egész 6. sz. választókerületben. Sokan szeretnék, ha 29-én is győzne – csakúgy, mint Dárdai Paliék, akik szintén pályára lépnek azon a napon. Mi mást is mondhatnánk? Hajrá Beremend, hajrá:

Kocsi László
MSZP !

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Az MSZP tanult az elmúlt négy évből

Változik a kormánypárt és az ellenzék viszonya? (11. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 142. szám
1994. május 25., szerda
Ára: 16,30 Ft

Elkobozták az olajat

Embergót sértett annak a bolgár uszálynak a kormányosa, aki saját bevallása szerint két hónappal ezelőtt Németországban egy másik hajótól 4 ezer liter olajat vet olcsón, majd szándéka szerint ha kijut vele az országból, értékesíti. Ám a közelmúltban a Duna mohácsi határállomásán tartott vámvizsgálatnál lebukott. Az uszály kormányosát a bíróság 8 hónap börtönbüntetésre ítélte, egy éves próbaidőre felfüggesztve. Az uszályból az olajat tegnap szivattyúzták át a MOL Rt. tartálykocsijába. Az embargó bevezetése óta ez volt az ötödik vontatmány, amelyik illegálisan próbált üzemanyaggal távozni.

Húsáremelés várható?

Az ármegállapítás vállalati hatáskör – nyilatkozta az MTI-nek Mike Imre, a Húsipari Szövetség titkára a húsáremelésről felröppent hírekkel kapcsolatban. A szakember elmondta: nem volt módja ugyan még részletesen tájékozódni a szóban forgó ügyben, ám a hús árának emelését indokoltnak tartja. A járulékos költségek ugyanis jelentős mértékben megemelkedtek. Példaként említette az állategészségügyi költségek növekedését. Ez a szövetség által képviselt 36 cégnél összesen mintegy 700 millió forintos többletkiadást jelent. Éppen ezért az áremelés – véleménye szerint – már február végén is indokolt lett volna. A jelenlegi árnövekedés átlagosan 8–10 százalékos lehet és csak a húskészítményeket érinti.

Védőoltások utazás előtt

Az Országos Népegészségügyi Központ védőoltásokat javasol az afrikai, dél-amerikai, távol-keleti, illetve egyes szovjet utódállamok országaiba utazók számára. Bizonyos fertőzések és a malária megelőzése érdekében az említett országokba utazók saját érdekükben keressék fel a lakóhelyük szerinti Nemzetközi Oltóhelyet vagy az ÁNTSZ megyei intézeteiben működő nemzetközi oltóhelyeket, ahol kellő felvilágosítást és védőoltásokat kaphatnak.

Segélyszállítmány

A Vöröskereszt Baranya Megyei Szervezete a Zentai Kórház részére gyógyszerből, tisztítószerből és kötszerből segélyszállítmányt állított össze. A határátlépéshez az ENSZ-engedély már megérkezett. Dr. Kárpáti Júlia megyei titkár vezetésével napokon belül útjára indítják a segélyt.

Pengeváltások a ciklus végén

Ülésezett Baranya Megye Közgyűlése

A Baranya Megyei Közgyűlés tegnapi ülése nem volt mentes éles pengeváltásoktól, s ezek a pengék olykor-olykor szikráztak. Az ülést *dr. Szűcs József*, a közgyűlés elnöke nyitotta meg, miután megállapította, hogy a 36 megjelent képviselővel (a teljes létszám 52) a testület határozatképes.

Elsőként a lejárt határidejű közgyűlési határozatok beszámolója került terítékre. Ekkor került sor az első pengeváltásra. *Nádor Rudolfné*, az oktatási, kulturális és sport bizottság elnöke azt firtatta, mit jelent az, amit az előterjesztés egyik pontjában olvasott, hogy Polgári Centrum Baranyáért nevű frakció alakult a közgyűlésen belül. *(Az előző közgyűlésen jelentették be a képviselők közül 14–15-en, hogy megalakították ezt a frakciót. Ezen az ülésen Nádorné nem volt jelen.)* A képviselőnő arra kért választ, mi volt a célja, mi motiválta ennek a frakciónak a létrejöttét, milyen körben toboroztak tagokat? A felvetésre a frakció megválasztott vezetője *Varga Ádám* válaszolt, aki elmondta, nem toboroztak, mert spontán szerveződés volt az egyformán gondolkodók részéről, céljaként pedig az együtt gondolkodást és politizálást jelölte meg. Nádor Rudolfné megdöbenésének adott hangot, s elmondta, bármikor lehetőség volt a négy év alatt az együtt gondolkodásra, a bizottsági ülések bárki számára nyitottak voltak. Ám elfogadja a frakciótagok ilyen irányú igényét, csak megkérdi, miért nem már 1990–91-ben, a ciklus elején hozták létre a frakciót, miért akkor, amikor a közgyűlés mandátuma lejár?

(Folytatás a 2. oldalon)



Peter Hagenthurn (balról) Johanna Kindler és dr. Vajda János a Munkácsy utcai rendelőintézet új berendezésével Fotó: Szundi

Röntgenkészülék Karlsruhe-ból

Tegnap délután hivatalosan is átadták a pécsi Lenau Házban *dr. Vajda Miklós* főorvosnak azt az emlőrák kiszűrésére szolgáló röntgenkészüléket, melynek segítségével mód nyílik egy nagyszabású szűrési program beindítására a baranyai megyeszékhely városi rendelőintézetében.

A Karlsruhe-ból érkezett adomány papírjait *Johanna Kindler* adta át, így immár három rendelőintézetben lévő ún. „Mammomat" készülékek száma. Ezek révén – a közeljövőben megpályázandó világbanki hitel folyósítása után – évente mintegy 25 ezer veszélyeztetett nő rákszűrését lehet majd elvégezni. A használtan is többmillió forint értékű készülék a Kisbudmérről elszármazott *Peter Hagenthurn* közvetítésével került Pécsre. **P. Zs.**

„Tovább erősödhet az SZDSZ!"

Fodor Gábor Baranyában járt

Érdekes *dr. Fodor Gábor* pályafutása. A politikus, a megalakulás időszakában, 1988-ban a FIDESZ egyik első embere volt, majd nemrég kilépett a pártból, és pártonkívüliként felkérésre csatlakozott a Szabad Demokraták Szövetségéhez. Az SZDSZ-ben az országos lista 2. helyére került, közvetlenül *Kuncze Gábor*, a párt miniszterelnök-jelöltje mögé.

A fiatal és igen népszerű politikus tegnap Baranyában járt. Mint mondotta, megyénkben tett látogatását az is indokolja, hogy országosan itt kapta az SZDSZ a harmadik legtöbb szavazatot a választások első fordulójában, és komoly esélyeket lát arra, hogy ez a tendencia folytatódik a május 29-én. Tovább erősödhet az SZDSZ – jelentette ki.

Dr. Fodor Gábor, aki 14 ezer forintos fizetésért főállásban a budapesti Eötvös Lóránt Tudományegyetemen tanít filozófiát és etikát, meglátogatta szerkesztőségünket is. Az Új DN-ben *Lombosi Jenő* főszerkesztő tájékoztatta a lap munkájáról, majd közös tippelésre is vállalkoztak a második választási forduló kimeneteléről. Véleményük megegyezett abban, hogy az MSZP nem éri el az ötven százalékos képviselői arányt, az SZDSZ pedig öt-hat százalékkal növeli szavazatainak számát a korábbi választási fordulóhoz képest. A szerkesztőségi látogatáson részt vettek a szabaddemokraták baranyai országgyűlési képviselőjelöltjei közül a pécsiek (*Bretter Zoltán, Faragó László, Németh Tibor*).

A délután megtartott pécsi sajtótájékoztatóján a személyét is érintő kényes kérdések ellenére is nyugodt és magabiztos maradt dr. Fodor Gábor.

Elöljáróban elmondta, hogy a Parlament kiegyensúlyozott összetételre számít, és akkor

(Folytatás a 2. oldalon)

Muzulmán támadás

A boszniai kormányhadsereg alakulatai hétfőn este tüzérségi támadást intéztek Brcko ellen – jelentette a Reuter a Tanjug hírügynökségre hivatkozva. A muzulmán csapatok harckocsijaiból mintegy 30 lövedéket lőttek ki a szerbek kezén lévő stratégiai fontosságú Brcko városra és a közelében lévő Vranovace, Palanke és Gornja Brka településekre. A támadás következtében hat ember megsebesült. Brcko a szerbek ellenőrizte Nyugat-Boszniát és a horvátországi Krajinát Jugoszláviával összekötő területsáv legkeskenyebb pontján fekszik. Az elmúlt két hét során a boszniai válság mindhárom résztvevője jelentős erőket vezényelt a térségbe. A muzulmánok és a horvátok itt akarják elvágni a szerbek összeköttetését biztosító folyosót. Az utóbbi 12 nap alatt négy tüzérségi támadást indítottak a város ellen, amelynek következtében 5 ember meghalt és 18-an megsebesültek – hangoztatta a Tanjug jelentése.

Orfű száztelkes része esténként sötétbe borul

Orfű száztelkes üdülőrészén és a nagy strand környékén megszálló bel- és külföldi vendégek, valamint a nyaralótulajdonosok egész tavasszal mérgelődnek. Azon a környéken meglepő módon fordítva működik a közvilágítás. Nappal égnek a lámpák, éjszaka pedig sötétbe borul a környék. Emellett a hétvégenkénti, ünnepnaponkénti többórás esti áramszünetek is fokozzák a bosszúságot. A Sport és a Nyíl utcában lakó tulajdonosok hétvégén egy röptében összeverődött utcai fórumon szóvá tették, évek óta visszatérő problémáról van szó. Többen mondták: sokszor hiábavalóan telefonálnak és jelzik a hibát a Dédásznak – semmi nem történik –, a várt intézkedés helyett tovább mérgelődhetnek. A hűtőkbe, mélyhűtőkbe helyezett ételek pedig megromlanak. Sokan tavasztól őszig kint laknak az üdülőikben. Számukra fontos, hogy az áramszolgáltatás megfelelő legyen.

A Dédász Rt. Komlói kirendeltség értékesítési vezetője, *Magyarfalvi István* arról tájékoztatott, hogy a visszatérő gondokról nincs tudomása. A szombati áramkimaradást valószínűleg két összeverődött vezeték okozhatta. A gyakori áramszünet minden bizonnyal a túlterhelésnek köszönhető. Hogy esténként nem, csupán a reggeli órákban égnek a lámpák az orfűi nyaralótelep utcáin, arról csak hétfő délelőtt szereztek tudomást. Természetesen mielőbb elhárítják a hibát.

Kovács Dezső orfűi polgármesternek többen szóvátették a szombati áramszünetet. Mint megjegyezte, a saját háztartása is áram nélkül maradt.

Ádám Erika

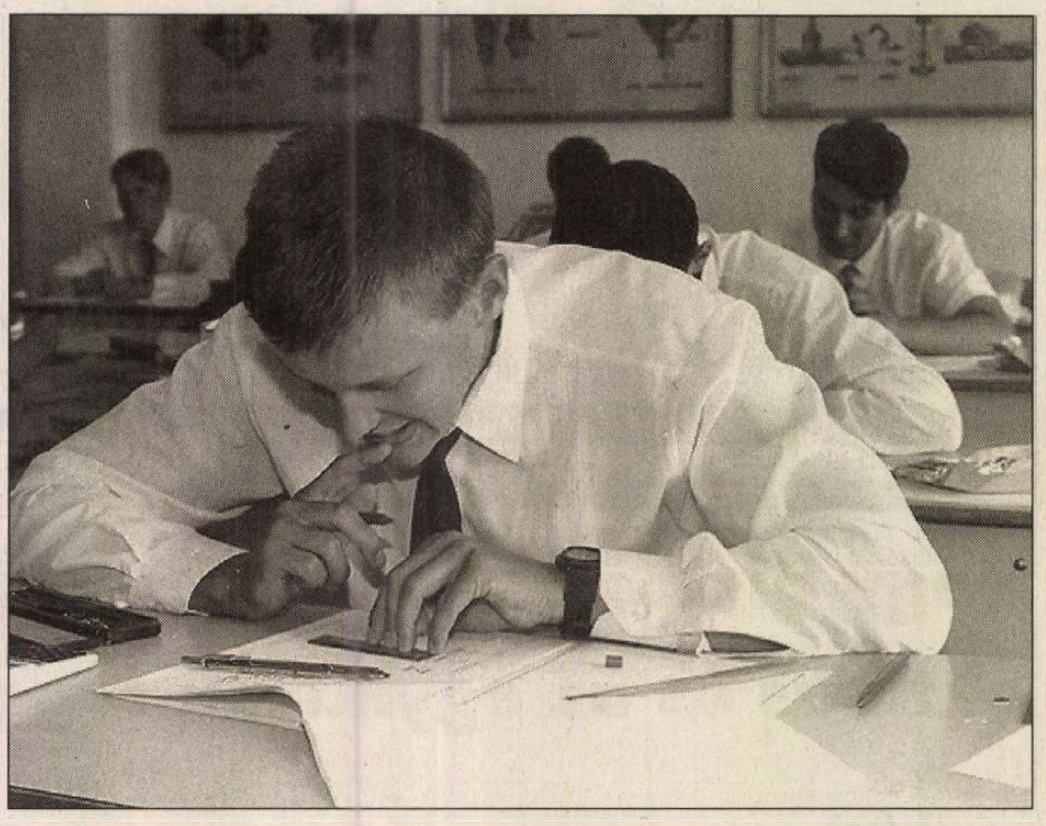
A Kihívás Napja

Tizenhárom baranyai résztvevővel

Holnap nulla órától tizenhárom baranyai helységben tartanak egésznapos majálist, sportnapot, amely kapcsolódik az országos Kihívás Napjához. Hazánkban három éve szerveznek ehhez kapcsolódóan rendezvényeket, amelyeken az elmúlt évben 420, az idén 380 helység csapatai vesznek részt.

A verseny lényege, hogy a programhoz csatlakozó városokban, községekben a mozogni, sportolni vágyóknak nulla órától késő estig ügyességi versenyeket, tréfás sportjátékokat szerveznek. A rendezvényeken törekednek a település minden lakójának megmozgatására. Aki egy játékban tizenöt percig résztvesz, az egy egységet teljesített a versenyben, amelynek szellemét találóan fejezi ki a bicsérdi „portatorna" rendezvény, ahol a lakosokat a házuk előtti 15 perces reggeli tornára hívják a szervezők.

A Kihívás Napját az Országos Testnevelési és Sporthivatal megbízásából a Magyar Szabadidősport Szövetség szervezi. Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyékből kétóránként a Baranya Megyei Sporthivatalba futnak be a teljesítések számát összegző jelentések, és a sporthivatal továbbítja azokat az országos központba. A lakosság arányában legtöbb teljesítést elért helyiség megkapja a „Legsportosabb település" címet és kupát. Minden ezer résztvevőből kisorsolnak egy főt, akik az országos sorsoláson külföldi utat, sportszereket és más ajándékokat nyerhetnek, több millió forint értékben.



Vizsgáznak a szakmunkások

A padokon a jól ismert kellékek: lepecsételt üres papír, körző, vonalzó, csokoládé és a kedvenc kabalafigura. A pécsi 508-as Tarr Imre Szakmunkásképző iskolában 28 szakmában közel ötszáz diák kezdte meg tegnap beszámolóját tanulmányaiból. A legnépszerűbb, a megye egyik legnagyobb iskolájában, idén a bútorasztalos szakma volt, innen 63-an jelentkeztek szakmunkásvizsgára. Beszámol még tudásáról majd ötven kozmetikus, fodrász és fényképész, de a bizottság elé áll három kádár és szintén ennyi mezőgazdasági kovács is.

Az írásbeli után a szóbeli és gyakorlati vizsgákat május 31-től június 24-ig tartják. Képünk az egyik központifűtés-szerelő vizsgacsoportban készült.

Szundi György

Pengeváltások a ciklus végén

(Folytatás az 1. oldalról)

Az előterjesztésben szerepelt a PANNONMEDICINA Vállalat helyzetével kapcsolatos tájékoztató is. Egy korábbi megyei bírósági döntés szerint a vállalat állami tulajdonban marad. Egy másik megyében azonban a Legfelsőbb Bíróság hatályon kívül helyezett egy hasonló ítéletet, így remélhető, hogy Baranya esetében is lehetséges lesz új eljárás.

Még az első napirendi ponthoz kapcsolódóan dr. Szűcs József bejelentette, hogy bűnvádi feljelentést tett a BIOMED Rt. svájci és néhány magyarországi képviselője ellen. Elmondta, tettét az indokolta, hogy az eredetileg elfogadott feltételekkel szemben, egy idő után új, a költségvetés számára elfogadhatatlan követelésekkel álltak elő. A gazdasági bizottság legutóbbi ülésén ezt elutasították, s a mérlegbeszámolót is elfogadhatatlannak minősítették. Az Rt. közgyűlése ezt nem vette figyelembe, s olyan döntéseket hozott, ami törvénysértőnek minősül, így megtették a feljelentést. A nyomozás folyamatban van.

Ezután a közgyűlés megtárgyalta, majd egyhangúlag elfogadta a Baranya Megyei Levéltár munkájáról szóló beszámolót, azzal a megjegyzéssel, hogy az új igazgató – Ódor Imre – megválasztása jó döntés volt a közgyűlés részéről.

Ezt követően *Lovász József* ezredes, a Pécsi Határőr Igazgatóság vezetője számolt be a közgyűlésnek az elmúlt időszakban végzett munkájukról, az igazgatóság nemzetközi tevékenységéről, a határőrizeti módok változásáról, feladataikról és gazdálkodásukról. Az igazgatósághoz tartozik közel 200 kilométeres határszakasz, összesen 6 határőrizeti kirendeltség és 5 határátkelőhely. *Krizsán Attila* ezredes, a határőrség szóvivője elmondta, a tájékoztató egybevág a határőrség céljaival, nevezetesen a közigazgatási szervek állandó és részletes tájékoztatásával, illetve a lakossággal való kapcsolattartással.

Varga Ádám képviselő megjegyezte, minimális létszámmal, rossz körülmények között, elavult technikával dolgoznak a határőrök, ennek ellenére tevékenységükről csak elismerően lehet nyilatkozni.

Érdekes módon az ülés alatti kisebb-nagyobb összecsapások egy olyan témában váltak ismét élessé, amire sokan igazán nem számítottak. Ez egy előző évi közgyűlési határozatnak a módosítási kérelme volt, amely határozat engedélyezte, hogy a Baranya Megyei Művelődési Központ egy tanulócsoport részére indíthat speciális képzést. A módosítási kérés, hogy második évfolyamot is indíthassanak idén. Olyan fiatalok képzése történik itt, akik a középiskolai és szakmunkásképzésből is kiestek. A polgári frakció vezetője bejelentette, hogy a frakció nem kívánja támogatni a határozat módosítási kérelmet, mert nincs kellően előkészítve, előzetes információ és tárgyalás nélkül kész tények elé állították a közgyűlést. A frakción belüli és kívüli képviselők éles hangú vitáját követően – a frakciótagok rugalmasságot tanusítva – végül 5 tartózkodással és 28 igen szavazattal elfogadták a kérést.

S. Zs.



Lapunk szerkesztőségébe is ellátogatott tegnap dr. Fodor Gábor (balról a második), a pécsi SZDSZ-es képviselő-jelöltek társaságában. **Löffler Gábor felvétele**

Fodor Gábor Baranyában

(Folytatás az 1. oldalról)

nem kizárt a koalíció az MSZP és az SZDSZ között.

Személyes szándékairól lapunk kérdésére megemlítette: nem feltétlen vágyik politikai karrierre. Hozzátette, nem valószínű, hogy az SZDSZ júniusi küldöttgyűlésén foglalkozna a párt személyi kérdésekkel. Cáfolta azokat a pletykákat, hogy esetleg őt választanák meg most a párt elnökévé, inkább a lehetséges koalíció variációi kerülnek előtérbe.

A FIDESZ-szel kapcsolatosan is igen mértéktartóan és visszafogottan nyilatkozott dr. Fodor Gábor. Megemlítette: az ő története csupán egyetlen láncszeme annak a folyamatnak, amely miatt a FIDESZ a választásokon a várakozáson alul szerepelt. „Helyesen döntöttem kilépésemmel, lelkiismeretfurdalást pedig nem érzek, mert azonnal lemondtam parlamenti képviselőségemről és minden országgyűlési funkciómról."

Bozsik L.

II. Erzsébet Moszkvába látogat?

Douglas Hurd brit külügyminiszter kedden találkozott Borisz Jelcin orosz elnökkel, akinek átadta II. Erzsébet levelét. A brit királynő ebben megerősítette: kész felkeresni Oroszországot egy közösen egyeztetett időpontban. Hurd bepótolta az előző nap az orosz–ukrán kormányfői tárgyalások elhúzódása miatt elmaradt másik találkozóját is Viktor Csernomirgyin miniszterelnökkel. Hurd megerősítette Major kormányfő Csernomirgyinnek szóló meghívását is. Az orosz miniszterelnök várhatóan az év végén látogat el Londonba.

Szolzsenyicin orosz földre lép

Alekszandr Szolzsenyicin húsz évi száműzetés után pénteken lép orosz földre. A Nobel-díjas világhírű író feleségével és két fiával az amerikai Anchorage-ből érkezik Vlagyivosztokba. Sokak által az „orosz nép lelkiismeretének" tartott Szolzsenyicin a tengermelléki területről számos orosz város érintésével tér vissza Moszkvába. Közben fel akarja térképezni, mit változott az ország azóta, hogy a Brezsnyev-rendszer a Gulag szigetvilág című regénye miatt húsz éve száműzte. Egyelőre nem tudni, hogy meddig tart ez az utazás. Még nem készült el ugyanis a ház a Moszkva környéki Troice–Likovóban, ahol az író megtelepszik. A 75 éves író jelezte, nem akar politikával foglalkozni.

Tömeges zarándok-halál

Egyelőre ismeretlen számú zarándok vesztette életét hétfőn Mekkában egy ördögűzési szertartás alatt – jelentették a hírügynökségek a szaud-arábiai szent városból. A hírek szerint a szertartáson résztvevő zarándokok tömegében eddig ismeretlen okból lökdösődés kezdődött, s a szemtanúk szerint a több tucat ember maradt a helyszínen holtan. Az egészségügyi minisztérium szerint ebben az esztendőben 829 személy vesztette életét a zarándoklat, a különböző szertartások alatt. A legtragikusabb ilyen esemény 1990-ben történt: akkor több mint 1400 ember halt meg a zarándoklat során.



A leköszönő és az új német köztársasági elnök találkozott tegnap Berlinben a Bellevue Palotában. Képünkön Richard von Weizsäcker (balról) a volt és utódja, a vasárnap megválasztott Roman Herzog az új elnök.

OTP BANK

MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívunk az

1994. május 28-án (szombat)

megrendezésre kerülő programjainkra,
melynek helyszíne: Pécs, Nevelési Központ

13 órától: OTP Bank TRIATLON Diákolimpia megyei döntője 5 korcsoport számára

Versenytávok:
Általános iskolásoknak: 300 m úszás, 8 km kerékpározás, 2 km futás
Középiskolásoknak: 500 m úszás, 12 km kerékpározás, 4 km futás

ÉRDEMES ELJÖNNI!

A legtöbb versenyzőt indító iskola 30.000 Ft értékű sportszerutalványt kap.
Minden célba érkező jutalma egy emblémázott trikó. A verseny után az indulók között kisorsolásra kerül egy kerékpár.

14 órai kezdettel: a programhoz kapcsolódva, OTP-S GYERMEKNAP az ANK Művelődési Házában és a hozzá tartozó területen.

Programajánlatunk:
„TROPI SHOW" bábelőadás
Játszóház (gyöngyfűzés, origámi, sárkánykészítés stb.)
Aszfalt-rajzverseny
Ügyességi és szellemi vetélkedők
BMX-, gördeszka- és görkorcsolya-bemutató (PEDÁL Mecseki Sport Klub)
Rendőrségi „kommandós" bemutató
Nagy Bandó András („Ismét a javából" az elmúlt 10 év műsoraiból)
A Művelődési Ház Jazzbalett együttesének műsora
QUADRO divattánccsoport
DISCÓ
MEGLEPETÉS!!

Minden résztvevő ajándékot kap, melyekről az OTP Bank Rt. Baranya Megyei Igazgatósága, mint a rendezvény fő támogatója, valamint a Szerencsejáték Rt. 2. sz. Igazgatósága és az ESZKIMÓ gondoskodik.

MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT. Baranya Megyei Igazgatósága

Átlagban 16 százalékos béremelés a határőrségnél

Vasárnapi számunkban olvashatták a „Béremelés felemás módon a határőrségnél" című írást, amelyet a Magyar Távirati Irodától vett át szerkesztőségünk. Ebben az szerepelt, hogy a határőrség bérfejlesztésére szánt 500 millió forintot nem a teljes állomány 10 százalékos béremelésére fordították, hanem mintegy 130 vezető beosztású tiszt kapott több tízezer forintos alapbér emelést.

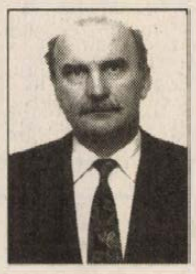
Még vasárnap hívták szerkesztőségünket a Pécsi Határőr Igazgatóságtól, hogy a közölt anyag jelentős tévedéseket tartalmaz. *Lőrinc László* alezredes, a Hivatásos Határőrök Szakszervezete Pécsi Szervezetének elnöke elmondta, parancsnoki intézkedés alapján átlagosan 16 százalékos béremelést kaptak március 1-jétől a határőrség vezetői, tisztjei és tiszthelyettesei, összesen mintegy 500 millió forint értékben. Ezen belül 10 százalékos béremelést kaptak a vezetők, 13 százalékot a tisztek, illetve 18 százalékot a végrehajtó állomány, a tiszthelyettesek. Az egyes kategóriákon belül is diferenciáltan állapították meg a béremelés mértékét, figyelembe véve a jelenlegi beosztást, a rendfokozatot és a végzettséget. Az emelésre vonatkozóan az őrsparancsnokoktól és kirendeltségvezetőktől kértek javaslatokat, amelyeket a szakszervezet egyetértésével határoztak meg.

– A béremelés nagyságával kapcsolatban megoszlanak a vélemények, azonban az bizonyos, hogy kedvező hatással volt ez az emelés az állomány általános hangulatára.

A vezető beosztású tisztek egy hónappal később kapott vezetői pótléka független az 500 millió forinttól, amely így azonos a rendőrségi vezetők bérezésével.

H. Zs.

ÖSSZE KELL FOGNUNK!



GYŐRY JÓZSEF
Magyar Demokrata Fórum
5. vk.

Akinek fontos a demokrácia, és hogy e mezőgazdasági vidéket szakember képviselje

Támogatják az MDF jelöltjét:
Wéber Ádám a KDNP, Mészáros Kálmán a FKGP jelöltje,
Winkert László a MIÉP jelöltje

Jöjjön el és szavazzon a második fordulóban!

8 OK, HOGY Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?

6. **Hogy biztosítva legyen a sajtó, az oktatás és az egyházak függetlensége.**

SZDSZ

Tánc és festészet

Megkezdődtek a táncvizsgák az ANK Művészeti Iskolájában

Ma elkezdődtek a táncvizsgák az Apáczai Nevelési Központ Művészeti Iskolájában, amely 1986-tól működik Pécsett. Az iskolát az azóta már új művészeti intézményt létrehozó *Lantos Ferenc* és *Apagyi Mária* alapította, s eleinte egy málomi épületben működött. Ma már több helyen, kissé szétszórtan, három tagozattal üzemel az iskola, tudtuk meg *Tigelmann Józsefné* igazgatótól, hiszen a málomi intézményen kívül az ANK melletti földszintes épületben és egy bölcsődében tanítanak, de van tánctermük egy másik bölcsődében is.

Kezdetben a Zeneiskolák Szövetségéhez tartoztak, ma már azon belül létrejött Művészeti Iskolák Szövetségéhez, mint alapfokú művészeti oktatási intézmény.

Az iskola, a zeneiskolákhoz hasonlóan délutáni speciális képzést nyújt zenei, vizuális és tánctagozaton. A zenei tagozat teljesen megegyezik a hagyományos zeneiskolák képzési rendszerével, szolfézst és különböző hangszereket oktatnak száztíz gyereknek. Problémát az egyre dráguló hangszerek jelentik, amelyeket a szülők ma már nem tudnak megvenni. Jelenleg tárgyalásokat folytatnak a Pécsi Szimfonikus Zenekarral, akik talán tudnak segíteni a fúvós hangszerkészlet megújításában.

A vizuális tagozat jelenleg száz gyereket foglal magában. Már óvodában elkezdődik a nevelés, úgynevezett művészeti előkészítés folyik, melynek keretében rajzot és éneket tanítanak nekik. Később, iskolás korban többnyire már vagy az egyik vagy a másik területet választják a kicsinyek. Tanulnak hagyományos technikákat, mint a rajz vagy a festés, harmadiktól pedig kerámiát, fotót, szövést is lehet választani. Van házon belül kerámiaműhelyük, fotólaboruk és a 2. számú iskolában szövőszékük is, s egy félkész tűzzománc kemencéjük, melynek befejezése egyelőre anyagi nehézségekbe ütközik.

A tánctagozat a legnépesebb, 250 gyerek tanul itt modern táncokat és klasszikus balettet, de tervbe vették a néptánc tanítását is. Már óvodás korban elkezdik a képzést, akkor még csak tornával, később pedig választhatnak a gyerekek a táncműfajok közül. Szorosan együttműködnek az 1. sz. Általános Iskolával, ahol művészeti tagozatú osztályokban rajzot, zenét és táncot is tanulnak. Szeretnék a Művészeti Szakközépiskolával is kiépíteni a kapcsolatokat, hiszen az itt végzettek jó eséllyel felvételizhetnek majd a középiskola bármelyik tagozatára.

Június 13-tól ötven gyerek táborozhat Fonyódon egy alkotótáborban, ahol lehetőség nyílik arra is, hogy a különböző tagozatokra járók bepillanthassanak egymás tevékenységébe, sőt más szakokat is kipróbálhatnak.

Cs. L.



A zenei tagozat hallgatói is vizsgáznak már **Fotó: Szundi**



A háborús évek kényszerszünete után felújította – immár több évtizedes – kapcsolatát a Pécsi Nemzeti Színház és az Eszéki Horvát Nemzeti Színház. Az együttműködés keretében június 3-án pénteken este 7 órai kezdettel Ivan Zajc: Zlatka című nemzeti operájával szerepel az eszéki társulat a pécsi színházban. A címszerepet Vesna Baljak alakítja, az előadást Petar Vujacic rendezte, vezényel Zoran Juranic. Képünkön az előadás egyik jelenete.

Jók a magyar vámosok

Gratulálunk a magyar vámhatóságnak a kábítószer elleni küzdelemben az elmúlt 18 hónapban elért eredményeihez. Tevékenységük jelentősen csökkentette az Európába irányuló kábítószerforgalmat – mondta Sandy Russell, a brit vámszolgálat helyettes vezetője kedden Budapesten tartott sajtótájékoztatóján. Az újságírókat abból az alkalomból hívták össze, hogy megkezdődött a brit vámigazgatás szakemberei által szervezett kábítószerfelderítői tanfolyam a magyar vámhatóság és rendőrség középszintű szakemberei számára.

A tájékoztatón rámutattak: rohamosan nő a magyar határokon lefoglalt kábítószer és különösen a heroin mennyisége. 1991-ben még csak mintegy 17 kilogramm kábítószert foglaltak le a vámosaink, 1992-ben 86, 1993-ban pedig már 691 kilogrammot. E növekedés azóta is töretlen: 1994 első öt hónapjában már 530 kilogrammnál is több kábítószer átszállítását akadályozták meg a vámhatóság szakemberei.

Az adatok egyrészt rávilágítanak arra, hogy növekszik a magyar vámosok munkájának hatékonysága, másrészt azt bizonyítják, hogy jelentősen emelkedett az úgynevezett balkáni útvonal szerepe a világ kábítószerkereskedelmében, s annak egyre északabbra tolódása révén Magyarország is e főútvonal részévé vált. Az Európába érkező heroinnak mintegy 80 százalékát szállítják már ezen az útvonalon.

A nemzetközi felmérések szerint miközben 300–350 tonnára tehető az éves herointermelés, addig tavaly mintegy 27 tonnányit foglaltak le szerte a világon.

A Szülői Kamara az iskolaszékekről

„Együtt (talán) könnyebb" címmel fórumot rendez a Szülői Kamara Baranya megyei megbízottja az iskolaszékekről május 27-én 15 órai kezdettel Pécsett a Papnövelde utca 1. szám alatti intézmény II. emeleti dísztermében. A rendezvényen – amelyre minden érdeklődőt várnak, de leginkább az iskolaszékek tagjait és a szülői munkaközösségek vezetőit – az iskolaszékek szervezési, működési gondjairól, a szülői munkaközösségekkel kialakítandó kapcsolatukról lesz szó. A fórumon felmerülő kérdésekre jogász-szülők, iskolaszéki vezetők, illetve a tankerületi oktatási bizottság munkatársa válaszolnak. A fórum mindenekelőtt az információcserét kívánja szolgálni, ezért a rendezők olyan iskolaszéki szervezeti-működési szabályzatokat is várnak, amelyek mintaként közreadhatók.

A kínaiak és az erdőpusztulás

Fűtőolaj helyett akác

„A kínai talaj- és kultúrpusztulás egyik fő oka az, hogy a XX. század fordulóján az ország területének csak 1/12 részén volt erdő." – olvasom egy tanulmányban. Mintegy 3000 évvel ezelőtt még – birodalmi korának zenitjén – 2/3-át borította. Mindebből azt a következtetést vonja le *dr. Gergely Sándor*, az energiaerdő-koncepció kidolgozója, hogy a faállomány és az ország jólétének színvonala szorosan összefügg.

Hozzátesz még jó néhány szempontot, többek között azt is, hogy hazánkban minden ötödik hektár szántó 5 százaléknál lejtősebb, vagyis a talajpusztulás nagy károkat okoz. A termőréteg „megfogásának" egyik lehetőségét az úgynevezett energiaerdők telepítésében látja.

Ezzel a véleményével a kutató nincs egyedül, ám sokan teszik fel ilyenkor a kérdést: ki hajlandó várni évtizedeket, amíg a telepített csemetésből kitermelhető fa lesz? Dr. Gergely az akácban látja a megoldást. A még most is tartó – a kezdet 1986-ban volt – kísérletek tapasztalatai szerint a közönséges akác hektáronként és évente 3 tonna fűtőolaj egyenértékének megfelelő fatermeléssel gyarapodik. Ez a hozam támogatott fűtőolajáron számítva 78 000 forintot ér.

A kutatók szerint a lejtős területek 40 százalékán lehetne energiaerdőt telepíteni. Ha az itt megtermelt fát a megépítendő vegyeshasznú kiserőművekben égetnék el, az éves energiaimport egynegyedét lehetne megtakarítani. További előnyök között megemlítik azt is a kutatók, hogy egy-egy évben közel 30 százalékkal csökkenne a talajpusztulás, a vegetációs időszakban 18 millió kilógrammal növekedhetne az oxigéntermelés és az energiaerdők 180 000 tonna port kötnének meg.



A kevésbé értékes, gyorsan növő akác jól hasznosítható erőművek fűtésére, energia termelésre **Fotó: Szundi György**

A meghökkentő számok után: milyen egy energiaerdő? Sűrűn ültetett – hektáronként 12-16 000 csemete –, 4-5 év múlva kitermelhető akácerdő. Mindössze két évig kell gondozni, mert azt követően úgy beborítja a talajt, hogy nem kíván gyomirtást, ápolást. A kitermelt fűtőanyagot nem kell felaprítani, méteres kévékben lehetne a kazánokban elégetni, 70-80 százalékos energiahasznosítási hatásfokkal.

Mindez jól hangzik, kétségtelen. Azt azonban a kutatók – akiket számos, a kárpótlás révén földhöz jutott gazda keresett meg: mit csináljanak erősen lejtő területeikkel? – hozzátesznek: amíg nincs meg a megfelelő törvényi háttér, várni kell az akáctelepítéssel. S ha van már jogszabály, akkor *„Erdőbírtokos és erdőszövetkezetek által szervezett, a föld magántulajdonára alapított integrációk szervezhetik meg az energiaerdő-programot."* Várni kell már csak azért is, mert alapfeltétele a gazdaságosságnak, hogy a kiserőmű által termelt áram bekerülhessen az országos elektromos hálózatba.

Van azon egy további remélt előny: egyéb erdeink nagyobb kíméletet élvezhetnének. Például nagyobb részük szolgálhatna úgynevezett közjóléti célokat.

M. A.

Hordozható nyelvi labor és számítógépterem Bicsérden

Három baranyai falu összefogott az iskolai oktatás fejlesztéséért. Bicsérd, Boda és Zók önkormányzatai a falvak lakosságával egyetemben megvalósították a gyerekek idegen nyelvi és számítástechnikai oktatásának tárgyi feltételeit. A bicsérdi iskolában létrehozott, közös nyelvi labor és számítógépterembe megérkezett az első öt számítógép. Már csak egy beszerzése hiányzik.

– A több mint fél millió forint értékű beruházás 50%-át ennek a három községnek az önkormányzata biztosította a költségvetésen felül – tájékoztatott *Vér József* bicsérdi polgármester.

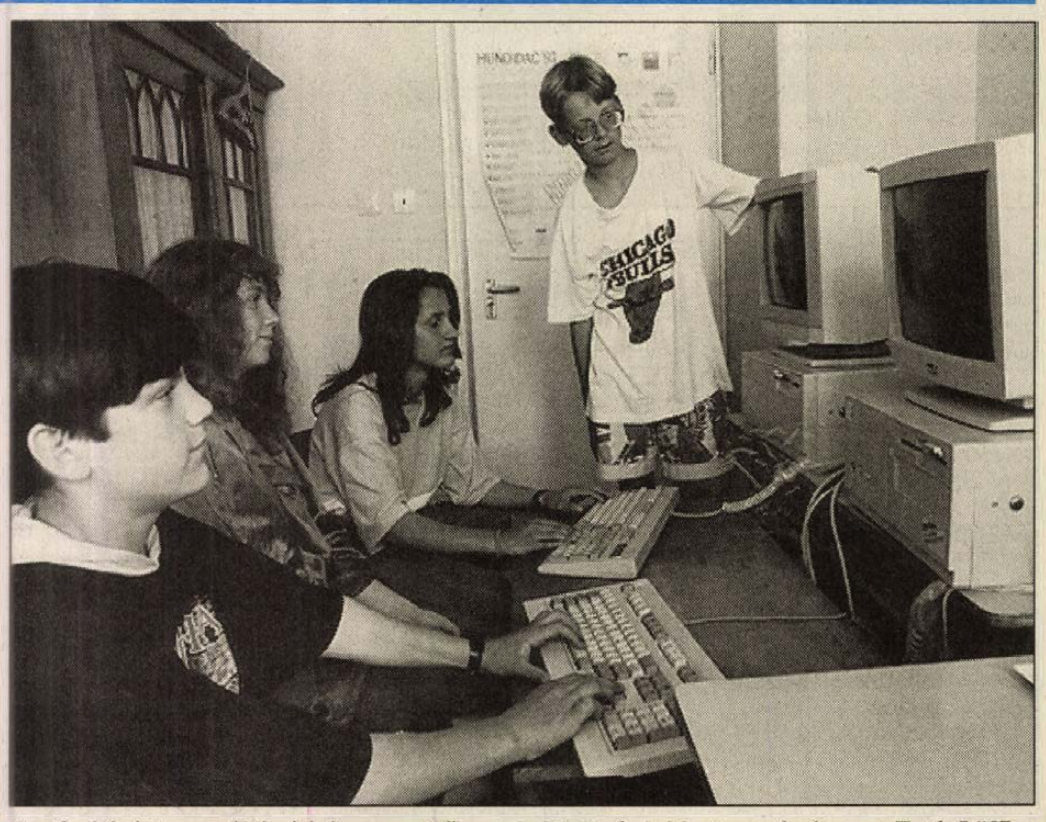
– A gyerekek mezőgazdasági munkájából, a bicsérdi iskolabolt bevételéből, az iskolakertben termelt retek, saláta és krumpli eladásából további 30 %-át fedezték a költségnek, de hozzájárult az iskolai takarékszövetkezet is. A fennmaradó 20%-ot önkéntes szülői adományok és jótékonysági bálok bevételei adták. Az önkormányzatok a különböző fejlesztési alapok, bérleti díjak, alapítványok gazdálkodásaiból teremtették meg a városi színvonalú oktatás feltételeit.

A számítógépterem elkészült. Most *Szakonyi József* karbantartó készíti az asztalokat és padokat. A szülői munkaközösség is kivette részét a segítségből. A rendezvényeken *Burda Józsefné, Batka Jánosné, ifjú Blázsovics István* és felesége, valamint sok más szülő szorgoskodott azon, hogy minél több bevételük legyen. Velük munkálkodott az iskola valamennyi technikai dolgozója is.

A bicsérdi iskola igazgatója, *Tóth László* büszke a hordozható nyelvi laborra. Ezután nem lesz gond akár a szabadban is tartani az órákat, persze akkumulátorral üzemeltetve a labort.

– Egyszerre 12 gyerek használhatja. Van hozzá hangosító berendezés és kellő mennyiségű fülhallgató is. Ennek megvalósítását ugyan az önkormányzatok részben beépítették a költségvetésbe, de másik részét az iskola nyelvoktatási pályázaton nyerte el. A nyelvi labor feladata lesz: a tehetséges gyerekek angol és német nyelvi tanulmányain túl a nehezen tanulók anyanyelvi felzárkóztatása is. Így minden gyerek érdekét szolgálja. Ezért is fogott össze a három falu lakossága.

Bár a hivatalos átadást majd csak a szeptemberi tanévnyitóra tervezik, de már arra gondolnak, hogy később lehetőség lesz a létrehozásában segítő szülőknek is a nyelvtanulásra, számítógépismeretre. **Rozvány Gy.**



A számítógépterem elkészítésében a szülői munkaközösség is kivette a részét **Fotó: Löffler**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ORBÁN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.53, nyugszik 20.29 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Közlemények

A pécsi ANK Művészeti Iskolája felvételt hirdet az új tanévre. Zenei tagozat hangszeres előkészítő csoport (általános iskolás 1. és 2. osztályosoknak) zongora, hegedű, cselló, furulya, fuvola, klarinét, magánének, gitár. Művészeti előkészítő (rajz és ének – nagycsoportos óvodásoknak). Vizuális tagozat: rajz, kerámia, fotó, szövés általános iskolásoknak. Felvételi ma és holnap 16-18 óráig a Technika-épületben.

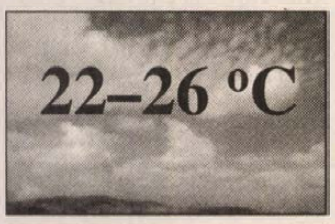
A Barátság Klub, a Zeusz Utazási Iroda üdülést szervez a görögországi Sarti-ba. Június 4-én autóbuszos kirándulást ajánl Dunaszekcső-Mohácsi Történelmi Emlékpark–Villánykövesd útra. Jelentkezés: Pécs, Nagy Lajos kir. u. 11.).

Az Üszögi- és a Malomvölgyi II-es tóban péntek-szombaton ragadozó halak éjszakai horgászata lesz. Jegyek a halőrházban vehetők.

Holnap 13-14 óráig a pécsi Rácz Aladár Közösségi Házban jogi tanácsadást ad dr. Berényi István.

Időjárás

Tovább növekszik a felhőzet, többfelé várható eső, zápor, néhol zivatar, majd délután nyugat felől lassan csökken a felhőzet. A megélénkülő délnyugati szél északnyugatira fordul és helyenként megerősödik.



Vízállások: Mohács 525 cm, áradó, 18,4 fok, Őrtilos –30 cm, apadó, 15,0 fok, Drávaszabolcs 154 cm, áradó, 14,2 fok.

A városi

Az Orbán nevünk latin alapszavának jelentése: városi. Nálunk ma már ritkán használatos, de egykori gyakoriságát jelzi, hogy családnév lett belőle.

— **Kis fagyosszentek.** Ma van Orbán napja, a kis fagyosszentek, amikor a régi falusi időjárás-megfigyelések szerint még fagyhat.

— **Testvérvárosok.** Ma 18 órakor Pécsett, a Nevelők Házában dr. Farkas Károly jegyző előadást tart a magyar-finn testvérvárosok idei kemi konferenciájáról. Nálunk csaknem 40 ilyen kapcsolat létezik, az első Pécs és Lahti között alakult 1956-ban.

— **Lakos László,** az Országgyűlés Mezőgazdasági Bizottságának alelnöke, képviselő és Kocsi László, a 6. sz. választókerület országgyűlési képviselőjelöltje ma, szerdán 17.00 órakor a Villányi Szövetkezet Tatai Borozójában találkozik a térség mezőgazdasági szakembereivel és önkormányzati vezetőivel.

— **Dalest a Liszt-teremben.** *Veres-Kimpf Mária* Schumann, Wagner és Mahler dalestet ad ma este 19 órakor Pécsett, a Liszt Ferenc Zeneiskola Majorossy u. 13. sz. alatti hangversenytermében. Zongorán közreműködik *Szankov Zsuzsa*.

— **Artéria Klub** néven ingyenes szereplési lehetőséget biztosít a kezdő alternatív zenei csoportoknak szerdánként a pécsi Hard Rák Cafe Gömbös Gyula kezdeményezésére, aki szakmai tanácsadással szolgál.

— **Emléktábla-avatás.** Ma 15 órakor a Szigetvári Zrínyi Miklós Gimnáziumban felavatják Muszély Ágoston emléktábláját. A festőművész és rajztanár a jogelőd polgári fiúiskola egykori tanára volt. Avatóbeszédet mond Ecsery Elemér művészettörténész.

— **Újra Lelovics-kerti majális.** A pécsszabolcsi, ismét reneszánszát élő Lelovics-kertben ezen a hét végén a helyi Környezetvédelmi Bt. kezdeményezésére hosszú szünet után ismét rendeztek közkívánatra majálist. Díjakat és nyereményeket a Fészek-áruház ajánlott fel. (Az arborétum-kertben *1966*-ban is avattak kisdobosokat.)

ADÓBÍRSÁG?
VAGY SZAKSZERŰ KÖNYVELÉS?
Mi pénzügyi felelősséggel vállaljuk:
- elmaradt könyvelések pótlását
- cégek teljeskörű könyvelését
- mérlegek könyvvizsgálói hitelesítését
- önrevízió készítését
- pénzügyi- és adó tanácsadást
Szoftorg Kft., Tel./fax: (72)325-421

Hogy működik a szélgép?
címmel ismeretterjesztő előadást tart
Dr. Veszely Károly
holnap, csütörtökön 16 órakor
a Ferencesek utcája 32. sz.alatti irodában
Minden kedves érdeklődőt tisztelettel vár a
ZÖLD-HÍD

Rejtélyes csontvázak a volt apátság épületénél

A hét végén hat emberi csontvázat talált *Matejcsik Sándor* ásó-munkás Csonkamindszenten, a Fő út 36-ban, a volt Mérei-ház udvarán alapozás közben. A polgármestert, *Ropoli László* azonnal leállította a családi ház kivitelezését, értesítette a rendőröket, valamint a régészeket. A pécsi rendőr-orvos elsőként érkezett a helyszínre és megállapította, hogy a csontok nagyon régiek, jelenkori bűntényről szó sem lehet. Az eltemetettek 180-185 centi magasak. Van, amelyiknél levágva került a fej a test szomszédságába, az egyiknél a mellkas mellé, bal oldalt, míg a másiknál a mellre helyezve. A vázak alig 40 centi mélyen találhatók, kormeghatározó leletek a közelükben nem fedezhetők fel. Az egyik esetében hasra, míg két másiknál féloldalt fektették a halottat évszázadokkal ezelőtt. (A csontok szilárdak, de könnyen eltörhetők.) Három holtat kereszt-alakzatban helyeztek a mélybe. Valószínű, hogy katonai kivégzés történt. Hogy mikor, azt majd a régészek tisztázzák. A polgármester helyben született, 62 éves. Szerinte a világháborúkban falujukban katonai, vagy polgári vérengzésre nem került sor. A 40-es években a szomszédos Ternovics-, míg a 20-as években a közeli Szászi-telken már találtak embercsontokat 2-3 méter mélyen. Ezeken ruhafoszlányokat, az egyik koponyán gyűrűszerű csatot is láttak. A maradványokat közös sírban hantolták el a falu temetőjében. A község-elől Okormindszent területén bencés apátság működött. Épülete a fenti portáktól párszáz méterre állt.



Csuti J. Fotó: Szundi György



Itt a nyár, a napsütés nagyobb sebességre és kisebb körültekintésre csábít. Tegnap reggel Pécsett a Damjanich és a Kodály Zoltán utca kereszteződésében egy megfordulni szándékozó kispolski karambolozott egy sietősen érkező Golf Cabrioval. A kispolski vezetőjét súlyos sérüléssel szállították kórházba. **Fotó: Szundi György**

Ausztria Lottó

A 20. hét eredményei: Austria Lottó 6 a 45-ből: **2 9 11 16 23 45 35.** 2 hatos egyenként: 6 350 594 schilling, 10 ötös pótszámmal egyenként 423 373 schilling, 480 ötös egyenként: 13 230 schilling, 23 769 négyes egyenként: 356 schilling, a 352 626 hármas egyenként 30 schillinget ér. A Joker: 1 3 5 1 6 3. 4 Joker: 919 848 schilling, 11 nyertes egyenként 80 000 schilling, 184 nyertes egyenként 8000 schilling, 1818 nyertes egyenként: 800 schilling, 18 122 nyertes egyenként: 80 schilling.

Rendezvények

Nagy Mónika megsegítésére Timsel címmel jótékonysági kiállítás nyílt a Hosszúhetényi Művelődési Házban a tanulók és Váradi Ágnes tanárnő munkáiból. A rendezvényen megnyitó beszédet Grosch Szilárd mondott.

A Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága kiállítóhelyei ma zárva lesznek.

A pécsi Dozsó Gaia Klubja ma 14.30-kor Fogadj örökbe egy fát! címmel Madarak és fák napja-rendezvényt szervez a művelődési intézményben.

Ifj. Csiki Boldizsár zongora-estje ma 19 órakor kezdődik a pécsi Művészetek Házában.

A Komlói Színházban ma 19 órakor Tasmana címmel divat-show lesz.

Ma 18 órakor a Pécsi Nemzetközi Angol Központ WIC Nők Klubjában Delaczay Etelka a feminista családszemléletről tart előadást. Az Ír Klub 20 órakor kezdődik. A Cafe Jazz-ban zenei program várja az érdeklődőket. Az argentin Mezcla együttes lép fel, előad Maria, Jorge, Christina és José Omár.

Nyomravezetés

Május 9-én Pogány közelében lévő szeméttelepen a dolgozók egy nylon szatyorban újszülött csecsemő holttestét találták. A fiúcsecsemő az eddigi vizsgálatok szerint élve született, megtalálása előtt 3-4 nappal. A szülő anya felkutatása érdekében a rendőrség kéri a lakosság információs segítségét.

A nyomravezetőnek a Baranya megyei rendőrfőkapitány ***100 000 Ft*** díjat tűzött ki. Információ esetén a bejelentést 7.30-tól 15.30 óráig a 412-552-es, valamint hivatalos időn túl a 07-es telefonszámon lehet megtenni.

A Két Lotti

A 21. heti Két Lotti-játékban a 3+3-asokra jutó nettó 31 866 600 Ft halmozódik a 6-os nyeróosztályban. A 3-asok nyereménye: 94 296, a 2-eseké 362 Ft. A nyertes számok: 5, 45, 53 és 24, 34, 52.

HONSZ-ülés

A HONSZ Megyei Szervezete ma 14 órakor a Sásdi Könyvtárban a helyi és a környékbeli tagoknak nyilvános közgyűlést szervez. Ekkor fizetik be az évi tagdíjat.

Az első közgyűlés

A Nevelők Háza Egyesület ma 15 órakor rendezi éves első közgyűlését Pécsett, a Szent István tér 17-ben. Szó lesz például az idei költségvetés-tervezetről is.

A gazdakör

Az Ormánysági Gazdakör tanácsadó szakmai előadássorozatot szervez a Sellyei Kultúrházban, ahol ma 19 órakor elsőként két ismert szakember: *Czigány Csaba* és *Ladányi Péter* az aktuális növényvédelemről, valamint a termesztéstechnológiáról beszél.

A dalosok

A nemrég szerveződött, majd 30 fős Görcsönyi Népdalkórust egyre több helyre hívják meg. Ma a helyi Szociális Otthon majálisán adnak műsort *Madari Antalné* vezetésével. A dalos kedvű asszonyok és lányok öntevékeny közössége szerepelni fog a drávaszabolcsi juniálison is.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház III. sz. Belgyógyászata. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Pécs, Munkácsy M: u.)

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400-ágyas Klinika). Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 410-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika, Pécs, Lánc u. 20., Arany Sas gyógyszertár, Pécs, Széchenyi tér 2.

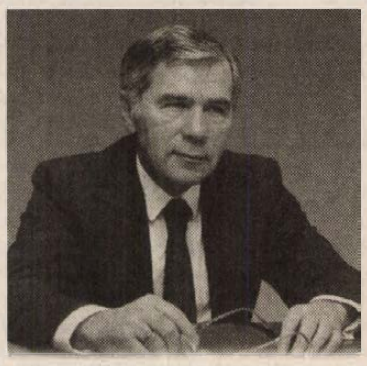
SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz Pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u.6.sz. alatt.

9-13-ig szoc. tanácsadás, 14-16-ig belgyógyászat, 16-17-ig pszihológia, 16-18-ig belgyógyászat, 18-19-ig fájd. ambulancia.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

Kiszámítható jövőt!



A Magyar Szocialista Párt egyéni képviselőjelöltjei Baranya megyében

1. vk. (Pécs) **dr. Lusztig Péter**
2. vk. (Pécs) **dr. Szili Katalin**
3. vk. (Pécs) **dr. Toller László**
4. vk. (Komló) **Páva Zoltán**
5. vk. (Mohács) **Puch László**
6. vk. (Siklós) **Kocsi László**
7. vk. (Szigetvár) **Gráf József**

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a választások első fordulójában eljöttek, s oly sokan a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire szavaztak.
Az egyéni mandátumok túlnyomó többségéről azonban csak a második forduló dönt. Ebben 174 jelöltünk indul jó eséllyel.
Kérem, hogy május 29-én jöjjenek el és szavazzanak újra a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire.

Tisztelettel:
Horn Gyula

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

POLITIKAI HIRDETÉS

A megbízható megoldás!

Még nem árverezik el a komlói kiskerteket

Ellentmondásos térképek, ellentmondásos tulajdonviszonyok

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság erdőrészletei felett viharos licitálást rendeztek a múlt héten Komlón. Kárpótlásra kijelölt területekként szerepeltek eredetileg a kötélpálya és Újtelepi városrész közötti és a Komlótól Mánfa felé eső kiskertek is.

A Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal a MEFAG-gal és a komlói Polgármesteri Hivatallal egyetértésben levette a listáról az egykori erdőrészeket, szántókat, gyepes területeket, amelyeket tündérkertté varázsoltak a komlói bányászok, nyugdíjasok.

A hír persze nem mindenkit nyugtatott meg, mert ha egyszer felmerült a kiskertek kérdése, akkor azzal bizonyára foglalkozni fognak még. Sok emberben félelmet keltett a hír. A „légiveszély" ideiglenesen elmúlt, de miképpen látják ezt az érdekeltek?

Hárságyi Péterné, a Baranya Megyei Kárrendezési Hivatal árverési csoportvezetője átérzi a kisemberek, a nyugdíjas bányászok érdekeit, akik már két évtizede dolgoznak a „veszélyeztetett" kiskertekben.

– Vannak a MEFAG tulajdonában és az állam tulajdonában is ilyen földek. Az utóbbiak helyzete tiszta, mert a volt ÁFÉSZ adta bérbe. Ám voltak műveletlen, elhagyatott, de erdőként vagy szántóként nyilvántartott földek, amelyeket „jogtalanul" vettek használatba komlói bányászok, akik tündérkertet teremtettek. Ezért az említett területeket kivettük a licitre felterjesztett listából. Nem akarjuk 200 bányász alól kihúzni a talpalatnyi földecskét, elvenni az örömüket.

Hogy mi lesz a kertek végső sorsa, most még nem tudni. A közelmúltban már volt példa a kényszereladásra (megvételre) a pécsi lőtéri kertek esetében, ahol a korábbi bérlők paradicsomot hoztak létre az ugarból, zsombékból. Talán hasonló sors vár a komlóiakra is?

– A kárpótlásra kijelölt állami földek, ha a tulajdonosnak nem kell – a MEFAG földjei is ilyenek –, az önkormányzaté lesznek. A használók vagy bérlők a régi aranykorona-áron vásárolhatják majd meg. A jelenlegi bérelt kertek állami tulajdonban vannak, nem lesznek kárpótlásra bocsátva. Egyetlen embert sem akarunk megfosztani, hisz az ő kertje, ő hozta létre, ő tette termővé.

A MEFAG véleményét *Tóth Aladár* fogalmazta meg.

– Időbe telik, míg rendezzük ezt az ügyet. Az érdekelt kiskertek használóit tájékoztattuk, de azt is megígértük, hogy segítünk nekik. Az a baj, hogy nem a tulajdonos használja a földeket. Gyanús eltérést is találtunk az üzemtervi és a telekkönyvi állapot között, de egészen más a valóság is. Ezt kell kideríteni, amihez idő kell. Új felmérést kell készíteni, de szükség van a hatóságok és a kiskerthasználók együttműködésére is. A megnyugtató tájékoztatásra viszont még várni kell.

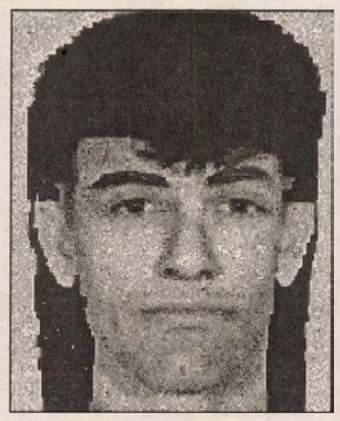
Dr. Wetzl József, a Polgármesteri Hivatal irodavezetője:

– A kötélpálya és az Újtelepi városrész között idővel belterületi, mezőgazdasági zártkerteket alakították ki illegálisan az emberek. Elfoglalták, és „vadkerteket" hoztak létre. Bérleti díjat sem fizettek értük. Ennek ellenére emberséges megoldást keresve kivettük ezt a területet a kárpótlásból. A mánfai út mentén, a Határtető alatti második buszmegálló körül 50-60 kiskertet szintén levettünk a listáról, amiket közvetlenül az önkormányzat adott ki bérbe.

A nyilatkozók a nyugdíjasok, bányászok és munkanélküliek érdekeit szem előtt tartva azon vannak, hogy a csodakerteket ne rombolják szét, hanem törvényes úton biztosítsák további használatukat.

Rozvány Gy.





A feltételezhető rablókról készült fantomképek. A rendőrség ötvenezer forintos jutalmat ad a nyomravezetőnek.

Kirabolták a kaszinót

Fegyvert fogtak az alkalmazottra

Eddig ismeretlen tettesek kirabolták a pécsi Kertvárosban lévő Mini Casinót. Két férfi fegyverrel kényszerített a bevétel átadására – jelentette be a rendőrségen vasárnap nulla óra negyvenkor a játékterem felügyelője.

A rablást elszenvedett alkalmazott elmondta, hogy záróra előtt egyedül volt a teremben. Éjfél előtt pár perccel becsukta a Nagy Imre úti bejáratot és zárni készült a kasszát, amikor két férfi lépett be a nyitva maradt oldalajtón. Egyikük kezében pisztoly volt és a bevételt követelték.

– Mivel nem engedelmeskedtem azonnal, a magasabbik a pisztollyal homlokon ütött és betömte a számat egy tisztítószeres ronggyal – mesélte el a történteket az automaták felügyelője, aki a bántalmazás nyomán horzsolásszerű, nyolc napon belül gyógyuló sérülést szenvedett.

Az elkövetők a pult alatti pénzkazettából a sértett elmondása szerint kétszázezer forintot vittek el. Egymás között szláv hangzású nyelven beszéltek. A magyarul megszólaló férfinak érezhető akcentusa volt. A két rabló a pénz elvétele után még 20-25 percig tartózkodott a helyiségben. Megvárták, amíg az utcán kutyát sétáltató személyek elmentek az épület elől, majd egy világos Mercedessel elmenekültek a helyszínről.

A pisztolyos férfi 40 év körüli, 185 centiméter magas, haja fekete, hátul nyakbaérő, arca ovális, sötétkék Nike sportruhát és fehér sportcipőt viselt. Ruháján a bal vállánál spriccelt minta volt. A társa hasonló korú és magasságú, sportos testalkatú. Haja fekete, arca ovális. Világoskék sportruhát és fehér cipőt viselt.

A Baranya Megyei Rendőrfőkapitányság vezetője kéri a lakosság segítségét az elkövetők felderítéséhez és ötvenezer forint jutalmat tűzött ki a nyomravezetőnek. A rendőrség számít a jelzett időben a helyszínen kutyájukat sétáltatók jelentkezésére is. **Farkas I.**

A közös vízórák terhére

Ki viselje a kiugró vízfogyasztás és hanyagság következményeit?

Már az önkormányzati tulajdonú lakások bérlői is sorra úgy döntenek, hogy jobban járnak, ha még a saját költségükre is, de almérő vízórákat szereltetnek fel. A közös órákról üzemeltetett lakások és közületi bérlemények vízfogyasztását átalány alapján a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat osztja meg. Van is ebből örökös vita. Most vizsgálják a kiugró vízfogyasztások okait.

A gondatlan és lelkiismeretlen bérlők hanyagsága miatt meglepő dolgokat tapasztalnak. A Perczel u. 27-ben 5 lakás osztozik a közös vízórán mért fogyasztásból. A hibás berendezések és wc-tartályok miatt nagy a vízveszteség. Ebben a vegyestulajdonú házban ráadásul két közületi bérlemény is van. A bérlők nem tettek eleget a 23/91 sz. önkormányzati rendeletnek, miszerint *a nem lakás céljára szolgáló bérlemények bérlői kötelesek almérő vízórákat felszereltetni.*

Akinek van almérője, az az általa a vízmű felé jelentett mennyiséget fizeti, és a főórán mért különbség a PIK-et terheli. A PIK nem a fogyasztást osztja fel, hanem átalánydíjat fizettet a személyek számától függően. A közületek vízdíjátalánya a bérleti díjban benne van.

A Király u. 67. sz. ház udvari részét kiürítették, lakatlan, az utcai részen üzemelő közületi irodának nincs almérője. A teljes, főmérőn mért fogyasztást nekik kellene a vízműnek fizetni.

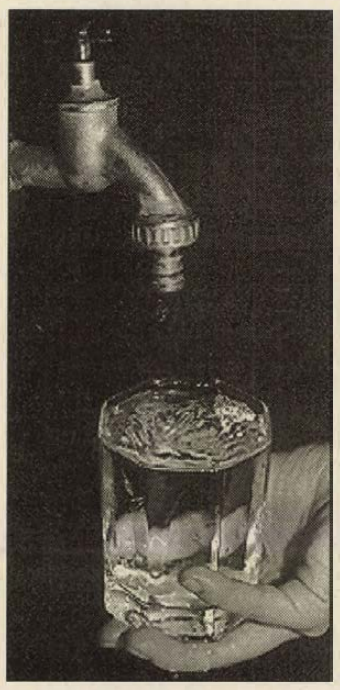
A legelhanyagoltabb állapottal a Kálvária u. 20-ban találkoztunk. A 8 lakásnak egyetlen, közös vízórája van. Kiderült, hogy az egyik földszinti lakás bérlője többszöri felszólítás ellenére sem hajlandó kijavíttatni a hibás csapot, holott a jogszabály szerint neki lenne a kötelessége. A teljesen nyitva hagyott csapon a mérések szerint *naponta 15 köbméter víz folyik el, napi 1266 forint költségpocsékolást okozva* a PIK-nek. Elvileg az épületet ki kellene zárni a vízellátásból, de nincs a környéken közkút.

Hihetetlen kiemelkedő összeget mutatnak a számlák. Az Irgalmasok u. 6.sz. háznál az 5 lakás és 2 üzlet legutóbbi számlája 585 ezer forintot tesz ki. A Zsolnay u. 13.sz. háznál a 12 lakásra 445 ezer forint fogyasztás jutott egy hónapra, azaz lakásonként 37 ezer forint. A Szabadság u. 24-ben 124 ezer forint a számla, ebből 31 ezer forint jut egy lakásra.

Elképesztő adatok, amelyek vizsgálatra szorulnak. Minden hónapban újabb és újabb épületeknél fordulnak elő hasonló esetek. A lakásbérlők vállalják a vízóra felszereltetését, mert nem akarnak mások hibájából, hanyagságától bűnhődni.

A PIK arról tájékoztatott, hogy eddig sem szereltettek fel almérőket, de ezután sem szándékoznak. Ezért alkalmazzák az átalánydíjat. Hogy kinek éri ez meg? Csak a vízműnek. A többinek katonásan fizetnie kell. A számlák a PIK-et terhelik, aki ekkora összeget nem is tud bevasalni a bérlőktől. A javítást a bérlők nem végeztetik el, a PIK-nek pedig nincs rá pénze.

Ma már a PIK-lakások 30 %-ában almérők vannak. Ezek a bérlők a vízműnek jelentik a fogyasztást, és onnan kapják a számlát. A PIK pedig hoppon marad. A veszteség és kinnlevőség nő, ameddig az önkormányzat nem tesz hathatós intézkedést, mert a közműszolgáltató és a fogyasztó lakások is az ő tulajdonában vannak.



Mikor lesz tele a pohár?

A vegyeskezelésű bérleményeknél is anomáliák tapasztalhatók. A vagyont és a vagyonkezelést megosztották. A nem lakás céljára szolgáló bérleményeket a Vagyonkezelő Rt. kapta meg, míg a lakások a PIK-nél maradtak. Viszont a közös vízórák nem lettek megosztva, azok is a PIK-nél maradtak. A rendezés időt és költséget igényel. Mindenesetre a számlaviták elkerülése végett jó lett volna a vagyonkezelés megosztásával együtt intézkedni a közös közműórák megszüntetéséről. **Rozvány Gy.**

Műhelybeszélgetések a Horvát Színházban

A színház, az irodalom és más művészeti ágak képviselőivel indul műhelybeszélgetés-sorozat Pécsett, a Horvát Színházban. Az első találkozóra csütörtökön este nyolc órakor kerül sor, amikor zágrábi színházi szakembereket *Tahir Mujicicot* és *Boris Senkert*, A kadét múlt nyári előadásának szerzőit látják vendégül.

Pécsett az újjáalakult KFT zenekar

HFT néven újjáalakult a híres KFT rockzenekar. Az együttes sikerei csúcsán, 1991 decemberében függesztette fel működését. Most *Laár András, Márton András* és *Lengyelfi Miklós* vállalkozott arra, hogy megvalósítják a korábbiaktól eltérő, új zenei elképzeléseiket. Az együttes nevének jelentése: Hárman Folytatják Tovább. A pécsi közönség ma, este nyolc órakor hallgathatja meg őket az Ifjúsági Házban.

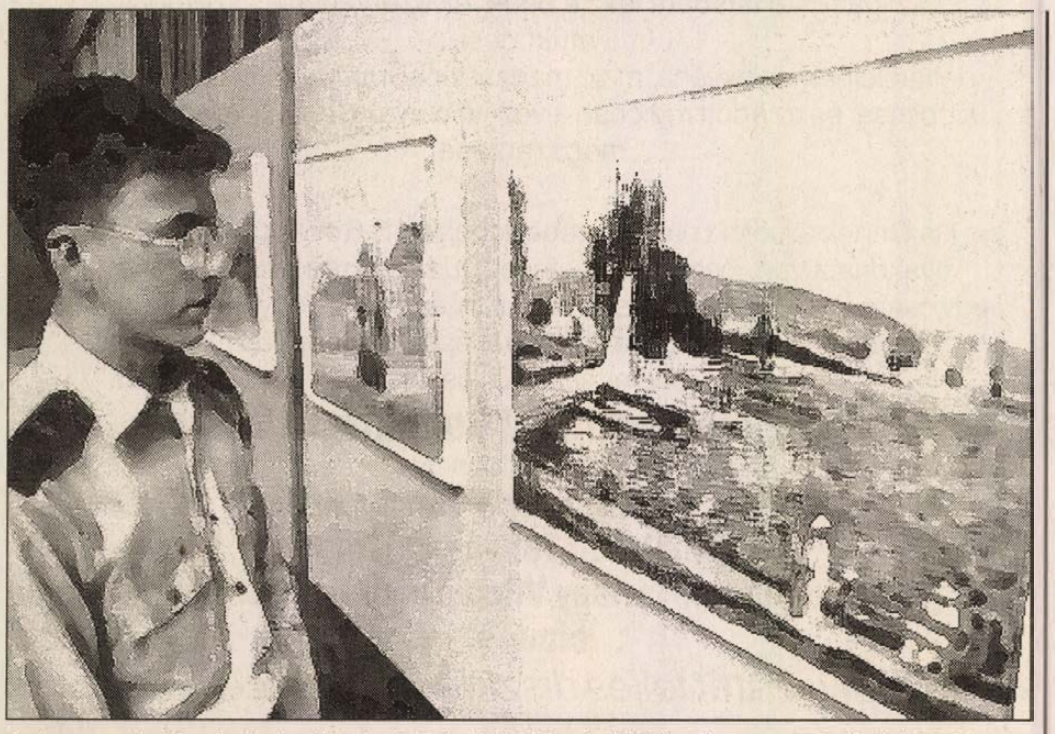
Új ügyviteli szoftver a SZÜV-DIGIT-től

A pécsi SZÜV-DIGIT Iroda a vállalkozásoknak, kis- és középvállalatoknak kidolgozta az eddigieknél is többet tudó, 9 modulból álló „Auditor Professional" ügyviteli programcsomagját, amely bizonylat szinten azonnal könyvelő rendszer egyedi gépeken, vagy hálózatos üzemmódban. A programon belül lévő bérprogram a tervek szerint együtt használható a VT-Soft Kft. TB-programcsomagjával. Az IFABO-n sikeresen szereplő „Auditor Professional"-t ma 9 órától mutatják be az érdeklődőknek Pécsett, az Iparosházban.

Pollen-jelentés

Az ANTSZ Baranya Megyei Intézete pollenfigyelő szolgálatának jelentése 1994. május 16-tól 22-ig terjedő időszakra:

A szállópollen mennyisége kedden, szerdán és pénteken nagy volt, a hét többi napján közepes értéket mutatott. Az igen nagy agresszivitású fűfélék virágporának a száma tovább emelkedett. Sajnos a füvek nagy családjának tagjai különböző időben virágoznak, a virágzásuk ideje eltarthat október végéig, így az időjárás függvényében emelkedő, vagy időnként csökkenő számban, de állandó jelenlétükre kell számítani a továbbiakban a légkörben. Megjelent a csekély allergizáló hatású hársfa virágpora. A különösen veszélyes – Alternaria, Cladosporium gombaspórák – koncentrációja a levegőben hétfőn, szerdán és csütörtökön magas volt.



Az ismert pécsi festőművész, Kis Attila képeiből látható kiállítás Pécsett, a Helyőrségi Klubban, a Király utcában. A tárlat május 29-ig látogatható naponta 10-től 18 óráig. Fotó: Szundi György

Félreértések egy utazás körül

Kezdődik az utazási főszezon, s nem árt ha bizonyos dolgokat pontosan tisztázunk, ezek között nem elhanyagolható, mikor is indul pontosan az autóbusz. A pécsi Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola harmadik E osztályos tanulói pénteken éjfélkor indultak volna Horvátországba. Az autóbusz viszont nem jött, az eső is eleredt, a csalódott és elcsigázott gyerekek és szülők három óra körül szétszéledtek.

Másnap délelőtt sikerült felvenni a kapcsolatot az utazási irodával, és reménykedtek, délben azért elindulnak, amiből azonban délután öt óra lett. A szülők felháborodása érthető, és tegnap megpróbáltuk kideríteni, mi is történt. A szülők egyike, *dr. Bajtai Dezső* megnézte a szerződést, amin az állt, indulási idő 21. nulla óra. Ez azt jelenti, hogy pénteken éjfél után, vagyis szombatra virradó éjjel. A sofőr viszont 21-e 24 órai indulásról tudott, ami ugye szombat éjfél.

Az utazási iroda ügyintézője *F. J.-né* állítja, a megállapodás 21-én éjfélre szólt.(Amíg nem tisztázódik az ügy, kérte, ne jelenjen meg a neve az újságban.) Elismerte, a szerződésre valóban 21. 0 óra került, de ezt a számítógép automatikusan üti rá a szerződésre akkor, ha nem adják meg a pontos indulási időt. Az indulási időt pedig az ügyintéző szerint azért nem sikerült tisztázni, mert az osztályfőnök az iskolában vendégeskedő hollandok miatt nem tudta megmondani. Számomra azonban rejtély, miért nem tisztázták később sem.

A szülők szerint azon az értekezleten, amelyen az utazásról adott tájékoztatást az iroda képviselője és az idegenvezető, nem csak arról esett szó, hogy Horvátországban nincs háború, hanem arról is, hogy pénteken éjfélkor indulnak. Az ügyintéző állítása szerint a szülők csak egymás közt beszélték meg a péntek éjféli indulást, hiszen az idegenvezetővel mindössze tíz percig vettek részt az értekezleten. Elmondta, amint tudomást szerzett a félreértésről, még otthonról hívta fel a hotelt, hogy minden tőle telhetőt elkövessen az ügyben. Valójában mi és hogyan történt, csak akkor tudjuk meg, ha az osztályfőnök is hazaérkezik. *Kővári Zoltán,* a gimnázium igazgatója elmondta, a gyerekek már jelezték, hogy megérkeztek és jól érzik magukat. Az utazási iroda kérésére és a diákok érdekében még egy nap szünetet engedélyezett a 34 harmadikos részére, mert a módosított program miatt csak csütörtökön hajnalban érkeznek Pécsre. Utána majd próbálnak fényt deríteni a történtekre. **P. E.**

FIGYELEM!

Az S.M. Bagoly Kft. C+C nagybani kereskedésének heti ajánlata Pécs, Mártírok útja 17. sz.

– Liszt 2/1	60,50 Ft/csomag
– Rizs „B" 1/1	40 Ft/kg
– Lunch hús 400 gr.	75 Ft/db
– Szardínia olajos hal 125 gr.	50 Ft/db
– Lencse 1/2	50 Ft/csomag
– Fehérbab 1/2	50 Ft/csomag
– Frank Orient Mocca 250 gr.	136 Ft/db
– Karaván 250 gr. vákuumos	130 Ft/db
– Pilvax instant 50 gr.	131 Ft/db
– Family sampon 1/1	120 Ft/db

Áraink az ÁFÁ-t tartalmazzák.
Telefon: 315-888 (3473)

ÚJABB LEHETŐSÉG! KÖZVETLEN ELJUTÁS!

Tájékoztatjuk a t. Utazóközönséget, hogy 1994. május 29-től

Szigetvár – Szentlőrinc – Sásd – Dombóvár – Tamási – Siófok – Veszprém

útvonalon autóbuszjáratpárt közlekedtetünk az alábbiak szerint

6.30 i Szigetvár é 17.09
10.55 é Veszprém i 12.45

Részletes felvilágosítás a járat útvonalát érintő autóbuszállomásokon kérhető

Jó utazást kívánunk!

Pannon Volán Rt. Pécs
(3529)

„FELVÉTELT HIRDETÜNK MŰVEZETŐI MUNKAKÖRBE"

Feltételek:
Faipari technikum, bútoriparban eltöltött művezetői gyakorlat.
Bérezés: megegyezés szerint.
Jelentkezni lehet:
TENKES BÚTORHÁZ KFT.
Siklós, Ipartelep u. 2.
Munkaügy
Telefon: 72/351-103, 351-744

HÚS HENTESÁRU BOVINIUSZ KFT.

KÍNÁLATUNKBÓL:

Friss tőkehúsok
Szalonnafélék
Szárazáruk
Füstöltáruk
Házias készítmények

Rendkívül kedvező árak, széles választék, gyors kiszolgálás!

Szerdánként nyugdíjas vásárlóinkat

5%

kedvezménnyel várjuk

és szombatonként egyes áruféleségeinket akciós áron kínáljuk.

Ne feledje: Szerda a nyugdíjasoké! Keresse üzleteinket, megéri!

ÜZLETEINK:
Pécs, Nagy L. kir. u. 12/A Tel: 72/312-644
Pécs, Lahti u. 47. (Nagybani zöldségpiac) Tel: 72/450-326, 60/361-293

skandinév

MAGYAR SUZUKI

10% és viheti

Fantasztikus részletfizetési akció a Suzukinál

Elképesztő!
Március 1-től április 15-ig 10% előleggel, 60 havi részletre vásárolhat magyar Suzukit.
Minthogy a négy - és ötajtós Suzuki Swiftek ára 845.000 és 1.192.000 Ft között van, az akció ideje alatt - megfelelő hitelképesség esetén - **100.000 Ft-nál kevesebb befizetése után egy új, japán minőségű, hazai autóba ülhet.**
Jó tudni, hogy a részletre vásárolt Suzukik ugyanolyan *fürgék, kis fogyasztásúak, alacsony fenntartási költségűek, megbízhatók és szépek,* mint készpénzre vásárolt testvéreik.



Suzuki márkakereskedés Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt. Szombaton 9-17-ig, vasárnap 9-13-ig. Forgalomképes használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

A Pécs Megyei Jogú Város Egyesített Egészségügyi Intézmények

licit keretében értékesíti

a következő eszközeit:

1 db Lada Niva személygépkocsi	1987. évjárat **160.000 Ft** (licitár ÁFA nélkül)
1 db Lada kombi	1988. évjárat **190.000 Ft** (licitár ÁFA nélkül)
4 db működőképes fogászati egység	
(50.000 Ft + ÁFA) fogászati szék	(licitár ÁFA nélkül)
(50.000 Ft + ÁFA) fogászati gép	(licitár ÁFA nélkül)
Fogászati egység 100.000 Ft+ÁFA	

A gépkocsik teletankkal kerülnek értékesítésre, az üzemanyag ellenértékét külön kell bifizetni.

A licitálás helye:
Pécs, Munkácsy M. u. 19. sz.
Rendelőintézet udvara
Időpont 1994. május 26. csütörtök 9 óra
(3498)

Kettő biztos befektetés...

Rövid távra 3 hó TAKARÉKSZELVÉNY	Hosszú távra 1 év DRÁVAÉRTÉKJEGY
évi bruttó kamatok	
1 hó 10%	sávos kamat
2 hó 17%	180 napig
3 hó 24%	181-360 között már 24%

Váltható: Pécs, Kodolányi u. 35-37. tel.: 441-611; Pécs, Kodály Z. u. 2. tel.: 332-052; Pécs, FEMA tel.: 450-525; Siklós, Felszabadulás u. 42. tel.: 351-125; Beremend, Diósviszló, Drávaszabolcs, Harkány, Kémes, Magyarbóly, Nagyharsány, Old, Villány, villánykövesdi egységeinkben

SIKLÓS és VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET egy biztos pont...

LANCIA-FIAT SZAKSZERVIZ
GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ AUTÓSZERELŐ MUNKATÁRSAT KERES
INTEGRALE-SZERVIZ
Pécs, Siklósi u. 52.
Tel: (72) 332-486

Az életre keltett biztonság!
36-120% profit/év
Állami bankfelügyeleti nyilvántartással
UNIGESTON PÉNZÜGYI KFT.
72/315-452

TÁJÉKOZTATJUK VÁSÁRLÓINKAT,
HOGY ÁRUHÁZAINK AZ ALÁBBI IDŐPONTOKBAN

LELTÁR MIATT

ZÁRVA

TARTANAK

MECSEK C+C
KERESKEDŐK ÁRUHÁZA

PÉCS, Verseny u. **május 27-28-áig**
SIKLÓS Felszabadulás u. 87. **május 28-án**

C+C FESTÉKÁRUHÁZ PÉCS, Verseny u. **május 28-án**

PÉCSI FIÓK (TÚRASZÁLLÍTÁS) **május 30-június 3-áig**

DÁLIA **DISZKONTÁRUHÁZ PÉCS, VERSENY u.**

május 27-28-áig

KÉRJÜK SZÍVES MEGÉRTÉSÜKET!

MECSEK FŰSZÉRT RT

CREDITANTALT Rt

Ügyfelünk Ausztria vezető kereskedelmi bankja, magyarországi hálózatának további bővítése érdekében hamarosan megnyitja pécsi fiókját.

Ezen új regionális központ élére

BANKFIÓK IGAZGATÓKAT
(ref. sz.: 335) keresünk.

Az igazgató feladata lesz a bankfiók szervezeti és személyi működési feltételeinek kialakítása, majd magasszintű irányítása, az ügyfélkör kiépítése, és az adott régióban a vezető pénzügyi szolgáltató pozíció megszerzése.

Ha Önnek felsőfokú végzettsége, legalább 5-6 éves banki vezetői gyakorlata van, jószintű németnyelv-tudással rendelkezik, képes egy csapatot professzionálisan irányítani és vonzza egy komoly karrier lehetősége, akkor küldje el magyar és német nyelvű fényképes önéletrajzát j únius 2-ig a

BLP&P International Consultant GmbH
magyarországi partnere a
Smaroglay & Társa
Személyzeti Tanácsadó Iroda
(1126 Budapest, Tartsay Vilmos u. 6. Dr. Tóth László) címére.

Pályázatát teljes diszkrécióval kezeljük.

(3470)

Beiratkozás

A pécsi Kodolányi János Gimnázium (Szt. István tér 10., tel: 315-718, 315-673) felvételt hirdet – a felnőtt és ifjúsági korúak (betöltött 16. életév) részére – az 1994/95-ös tanévre, az alábbi tagozataira:

ESTI TAGOZAT: hetenként 3 tanítási nap.

LEVELEZŐ TAGOZAT: hetenként két tanítási nap.

Szakmunkásképzőt, egészségügyi szakközépiskolát, gép- és gyorsíró iskolát végzettek (esetleg) II. osztályban folytathatják tanulmányaikat.

Szakközépiskolai bizonyítvánnyal rendelkezők különbözeti vizsga letételével folytathatják tanulmányaikat a gimnáziumban. A vizsga tantárgyait az igazgató vagy helyettese állapítja meg.

MINDKÉT TAGOZATON: fakultatív tantárgyként „Számítástechnikai alapismeretek", és önköltséges tanfolyami formában idegen nyelvek is tanulhatók.

JELENTKEZÉSI LAP kérhető az iskolában május 30 és június 3 között 8-12 és 13-18 között.

BEIRATKOZÁS. A jelentkezők nagy száma, a megváltozó elhelyezésünk, a szeptember 1-jétől bevezetésre kerülő tandíj- és térítési díj miatt a beiratkozás feltételeiről és rendjéről a *jelentkezési lap átvételekor* (írásos) *tájékoztatást adunk.*

MAGÁNVIZSGA is tehető augusztus-szeptember hó folyamán a gimnázium bármelyik évfolyamának teljes anyagából.

A jelentkezés időpontját a fent említett tájékoztató tartalmazza.

Színvakság

Vagy húsz éve a gépkocsi jogosítványomhoz a doktor úr elém tett egy színskálát és vizsgáztatott. Rámutatott egy kékre, válaszom ultramarin, aztán egy sárgára, válaszom kadmium, és végül egy zöldre, válaszom cinóber volt. Mielőtt megbuktatott volna, bevallottam, hogy legalább még harminc szín jelzőjét is ismerem.

Sajnos a Széchenyi tér 16. és 18. sz. épületek földszinti homlokzatfestői – a megrendelők nevét nem Örom le, mert ez nem a hirdetés helye – háromfajta zöldet és egyelőre kétféle lilásrózsaszínt festettek eddig.

Pécs főtere megérne egy színvakság nélküli egyeztetést.

Felcser László
város- és színvédő

A Baranya Megyei Pedagógiai Intézetről Kallós Miklósné dr-ral

Nem főnök, szakember akar lenni

– A pedagógus-továbbképzéshez kötődik az életem – kezdte a bemutatkozást *Kallós Miklósné dr.*, akit lassan már több, mint fél éve neveztek ki a Baranya Megyei Pedagógiai Intézet vezetői posztjára.

Egyébként 1985-től dolgozik az intézetben, előtte pedig 1977-től 81-ig a jogelőd, a Pedagógiai Továbbképző Intézet munkatársa volt. Így vált lehetővé, hogy különböző helyzetekben szerzett tapasztalatai alapján más-más látószögből tudjon rátekinteni a munkára.

Pécsett végzett a tanárképző főiskolán, magyar-orosz szakon. Már ott bekapcsolódott a szakmai munkába, a tudományos tevékenység felé irányították. Különösen a tantárgypedagógia vonzotta, de a tényleges oktatói tevékenység is: tanított már minden iskolatípusban. Gyakorló pedagógusként az ELTE-n kiegészítő szakot végzett, majd egyetemi doktorátust szerzett pedagógiából.

– Már a pályám elején is az izgatott, hogy egy pedagógus hogyan tudja a saját elképzeléseit a különböző kötöttségek mellett érvényre juttatni – folytatta. – A kulcsszó a szakmai önállóság. Ez tanárként, később szakfelügyelőként is mindig érdekelt. Azt kerestem, miféle önálló szakmai programmal jelenhetnek meg a pedagógusok, hogyan alkothatnak spontán munkacsoportokat, munkaközösségeket. Azt próbáltam ki, hogy az azonos szaktárgyat tanító pedagógusokat miképp lehetne olyan műhelymunkára verbuválni, amelyből a többi kolléga is profitálhat. Ez a gondolat akkor még, a 70-es évek közepén egyáltalán nem volt általános . . .

Aztán az élet is úgy alakult, hogy ezt a folyamatot erősítette. Kallós Miklósné mindig olyan közegben szeretett dolgozni, ahol hagyták, hogy végezze a munkáját. Fontos szerinte, hogy a vezetők megbízzanak a beosztottak szakmai tudásában.

Ma is, igazgatóként ez az egyik alapköve vezetői felfogásának. Úgy tartja, önállóság, magas teljesítmény tudás, felelősségvállalás és az előrelátás képesége nélkül nem képzelhető el. Ő egyébként vezetőnek soha nem készült, és most is elsősorban szakember akar lenni, nem főnök.

S hogy mi a legfontosabb most az intézetben folyó munkában?

– Az, hogy valódi pedagógiai műhelyként szolgáljuk a tartalmi fejlesztést – emelte ki. – Ez egy pedagógiai szolgáltató intézmény, feladata a szaktanácsadás az alap- és középfokú oktatási intézmények számára, a pedagógiai tájékoztatás, amivel segíthetjük az iskolát, hogy megtalálja a maga útját. Ide tartozik a médiatár, a videogyűjtemény, a könyvtár, sőt a taneszköz- és a tankönyvbolt is. Feladatunk minden aktuális információ közvetítése, ehhez a Palatábla című „újságot" használjuk. Az önképzés segítésére a legkülönbözőbb továbbképzési alkalmakat teremtjük meg.



Kallós Miklósné dr. Fotó: Löffler Gábor

Nagyon sok könyv, módszertani segédlet született és születik az intézet kiadásában, hiánypótló taneszközök a nemzetiségi nyelvoktatáshoz, kislexikonok a biológia, a földrajz tanításához, hogy csak néhányat említsünk.

Arra a kérdésre pedig, hogy van-e, s mi szükség a pedagógiai intézetekre, az igazgatónő így válaszolt:

– Az intézetekben, akárhogyan is nyúltak hozzá a vezetők az oktatáspolitikához, mindig is volt egy stabil elem: a szakmaiság. Ugyanígy a továbbképzés is mindig jelen volt, akárcsak a szolgáltató jelleg. A Baranya Megyei Pedagógiai Intézet a megye sokszínűsége miatt talán még változatosabb munkát végzett a többieknél, korábban megjelentek a formabontó kezdeményezések, mint például a távoktatás őse, a nyelvtanár-továbbképzés.

Mára a figyelem elsősorban az iskolák felé fordult. A pedagógiai intézetnek közel 520 baranyai iskolát és majd 7500 pedagógust kell ellátnia. Ehhez 21-en vannak összesen, 9-en szakmai munkatársak.

Kallósné szerint egy ilyen szakmai szervezetben csak szinte hierarchia nélküli rendszerben lehet dolgozni, mert az alkotótevékenységnek ez felel meg, nem egy bürokratikus felépítés. Fontosnak tartja, hogy a kollégák is azonosuljanak a célokkal és a feladatokkal, egyszóval: legyenek elhivatottak.

Beszélgetünk arról is, milyen a kapcsolat az intézet és a Területi Oktatási Központ között.

– A két rendszer között a funkcióban nagyon nagy különbség van – szögezte le. – A pedagógiai intézet soha nem látott el hatósági, felügyeleti feladatot, és ez nagyon is jó így, különben hogyan fordulhatna ide egy iskola bizalommal?! Persze természetes, hogy felügyeletnek is kell lenni. A döntéshozók a TOK létrehozásával kívánták ezt Magyarországon is megvalósítani. De mint mindenütt a fejlett világban, ahol az oktatás valóban stratégiai ágazat, a felügyeletet ellátó intézményrendszer mögött nagyon jó infrastruktúrával rendelkező szolgáltató intézmények működnek. Számunkra az fontos, hogy legyenek szövetségeseink, segítő kapcsolataink.

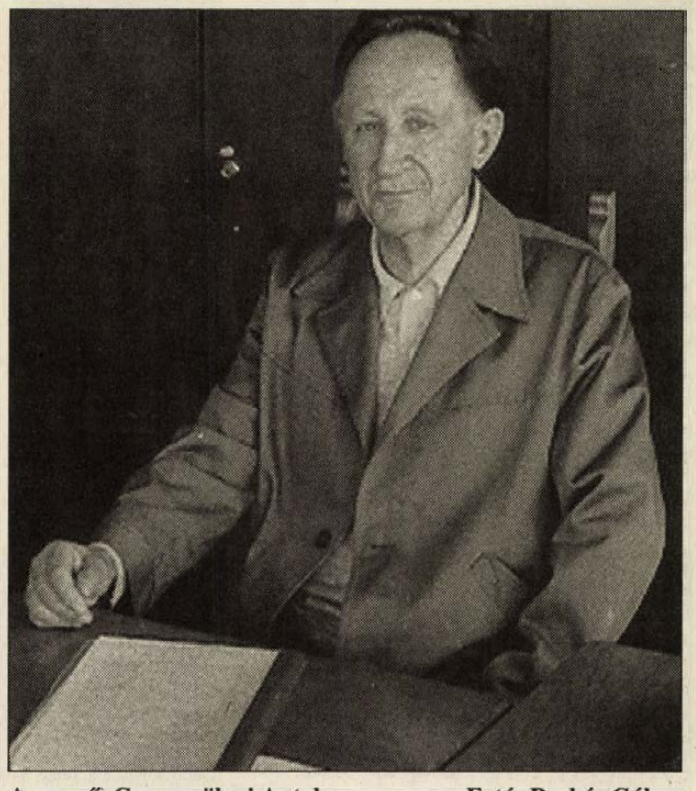
Kallós Miklósné egyébként mindig is pedagógus akart lenni, családi indíttatásból. Mosolyogva mesélte, hogy már gyerekkorában a virágcserepeket tanította a kertben . . .

Gyakorlatias ember, akitől azonban a humor és a játékosság sem idegen, merthogy ezek nélkül nehéz elviselni az életet.

És hogy mi az, ami az örökös energiát adja?

– Az embert hajtja valami megfoghatatlan erő, hogy mindig valami mást csináljon. Soha nem gondolkodtam el rajta, miért megyek el egy-egy továbbképzésre, csak azt tudom: szaktudás nélkül, állandóan megújított ismeretek nélkül, a szakma szeretete és hivatástudat nélkül nem lehet élni.

Hodnik I. Gy.



A szerző, Csernavölgyi Antal Fotó: Puskás Gábor

Csernavölgyi Antal könyvében a történelem

Az aranycsillag rabjai

Úgy vélem, az ember múlt iránti érdeklődése sohasem lankad. Legalábbis az enyém nem. Számomra nem felejthetők a nagyapa késő estébe nyúló, vacsora utáni ráérős történetei: e mesélős órákban ismerhettem meg igazán őt, hallhattam fiatalságáról, soha vagy ritkán látott rokonainkról derűs vagy keserű történeteket, járhattam be messzi vidékeket, falvakat és városokat. Járhattam Erdélyben s a Felvidéken.

Felnőtt fejjel tudom, e kedvelt álombéli utazások arra is alkalmat adtak, hogy nagyapám e novellákon keresztül nevelje, formálja unokáját; hogy erkölcsi tartást, az emberek iránti tiszteletet, ha tetszik, hazafiságot, honszeretetet öntsön belém.

A Pécsett élő, hetvenöt esztendős *Csernavölgyi Antal* életrajzi ihletésű könyvének kefelevonatát olvasgatva jutott eszembe mindez a minap: jutott eszembe a hangjával, arcával, mozdulataival bennem élő nagyapám. Csernavölgyi Antal mindannyiunkhoz szól – (s négy unokájának is mesél.) Napjainkban már egyre ritkábban hallható, ízes szavakkal, lebilincselő érdekességgel mondja el ifjúságának néhány esztendejét. Az 1937-től 1945-ig tartó évek fölvillantásához régi naplótöredékek, a messzeségből tisztuló emlékképek adnak muníciót. E nagyszerű könyvből, mely a katonai pályát választó ember emberpróbáló éveit sűríti, mindenki asztalára odatennék egy példányt, ha tehetném.

Miért?

Az aranycsillag rabjai címet viselő mű, nem nagyívű pályát befutott politikus szinte kötelességszámba menő visszaemlékezése, elszámolása a múlttal. Nem közismert közéleti figurák sminkelt mozgása az eseménydús történelemben. Több annál! A *kisemberekről* szól, az ő szemükkel láttatva a háborús évek keserveit. Csernavölgyi maga is egy a többtízezer hasonló közül, akiknek nem osztottak e katarktikus játszmához lapot, s akik tehetetlenségükben sodródtak a meghasonlás és semmivé lét avagy az embernek maradás mezsgyéjén. Amit elmond: szerelem, háború, élet és halál. Valós környezetben szólalnak meg benne katonák, fiatalok és öregek, asszonyok és gyerekek, magyarok, oroszok, németek és amerikaiak: megszólal benne barát és ellenség, keresztény, zsidó és ateista. Egyetlen család és egyetlen katonai alakulat sorsán keresztül láttatva egykori *„gyönyörű vagy Magyarország"*-ot.

A mába mutató szép történet 1937-ben kezdődik, a Ludovika kertjének tisztté avatási ceremóniájával, amikor a fiatalember életét és becsületét a Legfelsőbb Hadúr kezébe tette, s befejeződik a szovjetunióbeli fogolytábor megpróbáltatásaival, a hazatéréssel. A hazatéréssel, amit hosszú hallgatás, csend követ.

Csend az egykori katonatiszt magánéletében is, hallgatás a második világháború magyar hőseit és áldozatait illetően is.

A történelmi szépprózа e sajátos gyöngyszemére a Pátria Kiadó lelt, s fölvállalta – vélem, sokak örömére –, annak közkinccsé tételét.

Kozma Ferenc

Szegedi fesztiválnyár

Középkori falmaradványok is előkerültek a szegedi Dóm tér Dömötör-tornyának lábánál, mikor a szabadtéri játékok mobil nézőterének világítási tornyához mélyítették a kábelcsatlakozást. Ez a történészeknek eufórikus lelet további ásatásokat igényel, ám nem zavarja az európai hírű szegedi fesztivál megújhodását igérő friss, négyezres nézőtér elhelyezésének (a Compack Bau Kft-nek) munkálatait.

Azaz 1994. nyarán megint új fejezetéhez érkeznek Szegeden a több mint hat évtizedes múltra visszatekintő Szabadtéri Játékok. Ehhez méltóan nagyszabású produkciókra kerül sor. *Erkel Bánk bán*jával nyitnak, az Állami Operaház nemrégiben avatott Kerényi Imre – értelmezésének szabadtéri adaptációjával (Csikós Attila monumentálisra hangolt díszleteiben), ahol a vezető szerepekben Molnár András, Csavlek Etelka, Mészöly Katalin, Gyimesi Kálmán lép színpadra július 15-16-án. A másik opera a szegedi tradíciókhoz híven nemzetközi szereposztású lesz – szinte kivételesen az egyre szegényedő hazai operaközegben – *Verdi Otellója*, olasz nyelven, július 28-án, 30-án. A rendező Vámos László, a karmester és a címszereplő olasz: Piergiorgio Morandi illetve Gianfranco Cecchele, a világ oparaszínpadainak keresett sztárja régóta, ám nemkevésbé világsztár a szegedi születésű Tokody Ilona sem. Jagót a Ceausescu korszakban nyugatra menekült, erdélyi Szilágyi Károly énekli, aki szintén keresebb bariton az európai operaházakban.

A Dóm-téri nyár igazi attrakciójának ígérkezik *C-M. Schönbeg* rockoperája, a *Miss Saigon* (augusztus 12-20 között). A szintén magyarországi bemutatóként itt avatott Nyomorultak szerzőjének darabja – mely a Pillangókisasszony sztorijának a vietnami háborúra alkalmazott változata – London és New York tartós szenzációja. A kelet-európai premierhez – melyet Kerényi Miklós Gábor rendez – a Rock Színház, a Fővárosi Operettszínház és a Szegedi Szabadtéri fogott össze, s a fontosabb szerepekben Csengeri Attila, Vásári Mónika, Sáfár Mónika, Sasvári Sándor, Szolnoki Péter bizonyíthat.

*

Nem múlhat el szegedi fesztiválnyár néptánc nélkül.

Ezuttal július 19-én a Magyar Állami Népi Együttes mutatja be legújabb műsorát, amely hatalmas közönségsikert váltott ki az amerikai körutjukon: *Elindultam szép hazámból.*

6720 SZEGED
Deák F. u. 28-30.

Jegyiroda: 62/471-466
Fax: 62/471-322

A jegyigényeket a beérkezés sorrendjében előjegyezzük, majd májustól a vidékieknek utánvéttel folyamatosan postázzuk. A postaköltség a vásárlót terheli. Az új nézőtér elegáns elhelyezést biztosít. Az előadásainkra váltott jegy bemutatása esetén a MÁV 50%-os vasúti kedvezményt biztosít. Kérjük a megfelelő kockába írja be, melyik napra és milyen árú jegyet igényel.

HELYÁRAK	Erkel: BÁNK BÁN opera		Magyar Állami Népi Együttes	Verdi: OTELLO opera		MISS SAIGON musical							
	VII. 15.	VII. 16.	VII. 19.	VII. 28.	VII. 30.	VIII. 12.	VIII. 13.	VIII. 14.	VIII. 16.	VIII. 17.	VIII. 18.	VIII. 19.	VIII. 20.
750,-			—										
450,-													
300,-													
EXTRA 1.300,-													
ESŐNAP	július 17.		—	július 31.		augusztus 15, 21.							

NÉV: CÍM:

LAKÁS

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984 (14271)

850 E F-ért összkomfortos pécsi lakást keresek. Tel.: 412-011 (9670)

Petőfi utcai, 2 szoba, hallos, téglaépületi, újszerűen felújított, III. emeleti öröklakás eladó. Tel.: 336-744 (15668)

Tanácsi lakást vennék bentmaradással vagy eltartást vállalok. „Otthon 15691" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15691)

Belvárosi tégla, 1,5 szobás lakás – 1,65 M Ft – eladó. Telefon: 312-692 este. (12409)

70 m²-es, felújított, tetőtéri lakás eladó. Érd.: 319-513 (12417)

Eladó Pécs, Király u. 49. udvari lakás. Tel.: 352-646 este. (12197)

Belvárosi, téglaépületi lakás eladó. Tel.: 317-594, 7-18-ig. (15702)

2,5 szobás lakás eladó. Ár 1 M 750 E. Érd.: 10-15-ig Illyés Gy. u. 43. I. em. Kirth 446-222 (12757)

Mecsek Ingatlaniroda kedvező feltételekkel keres értékesítésre lakásokat Megyeri út 26. 315-733/122 (10733)

Másfél szobás, 2. emeleti, tégla lakásom azonnal beköltözehtően eladó. Cím: Pécs, Endre u. 15/1. (12. ajtó) Ledinai ABC-nél. Érdeklődni: szombaton és vasárnap a helyszínen 17-18 óra között. (9802)

Lakásmegoldást keresek 700 ezer kp-vel Vasas és Budai vám környéke előnyben. „Emese T/1234" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1234)

BÉREL-KIAD

Albérletközvetítés (kiadók hívják a 322-845-öt) Perfekt Bt. Bem u. 14. (8528)

Vegyesbolt berendezve bérbe adó vagy eladó kp + részlet megegyezés szerint. 327-153 (12148)

Albérlet kiadó! Carmen Stúdió Pécs, Király u. 63. 329-545 (13647)

2,5-3 szobás lakást, házat bérelnénk. Tel.: 461-042 (15615)

Kertvárosi üzlet bérleti joga – haláleset miatt – átadó. Telefon: 322-856, 19 óra után. (12378)

Mecsek-nyugaton 2,5 szobás lakás bútorozva kiadó június 1-jétől. Érd.: 335-351 tel. 18 óra után. (15700)

Belvárosban földszinti lakás irodának kiadó. 319-513 (12416)

Kiadó ill. eladó Nevelési Központnál 64 m²-es, X. emeleti lakás. Érd.: 15-18 óráig Tel.: 322-331 (12425)

Kiadó helyiség a Teréz u.-ban. Érd.: 312-518 Szaluta (12419)

Albérlet kiadó 1 szoba, összkomfortos családi házban. Érdeklődni: Ürögi fasor 46. (T/1232)

TERVPÁLYÁZAT

Kaposvár Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Műszaki Igazgatósága

tervpályázatot hirdet a

– Kaposvár, Fő u. 70. sz. alatti foghíjbeépítés

– Kaposvár, Fő u. 88. sz. alatti foghíjbeépítés

tervezési munkáira.

A tervpályázaton Somogy, Tolna, Baranya megyei székhelyű tervezők vehetnek részt.

Részletes pályázati kiírás a Műszaki Igazgatóságon – Kaposvár, Noszlopy Gáspár u. 12. fszt. 6. sz. irodában – 1994. május 30-31-én átvehető, 5000 Ft befizetése ellenében.

(3442)

Pécs legnagyobb lakótelepének központjában, kereskedő szolgáltatóházban

emeleti helyiségek megvásárolhatók

TULAJDONJOG

65 000 Ft/m²

Jelentkezés 72-439-495, 439-396 Ujvári Antal

(10729)

CIPŐVÁSÁR! CIPŐBÖRZE!

Tavaszi-nyári lábbelik! Majdnem féláron!

Öblítők, habfürdők diszkontáron!

Május 27-én 9-17 óráig

Dunafalva Művelődési Ház

Dunaszekcső Művelődési Ház

Május a szerelem hónapja

Szeressen bele árainkba!

33 m-es tapéta 550 Ft-tól!

70 %-ON SZÁMÍTJUK BE KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT SZŐNYEG ÉS PADLÓSZŐNYEG VÁSÁRLÁSAKOR

Készpénzzel fizető vásárlóink 20 % kedvezményt kapnak

Pécs, CENTRUM Áruház, Tel.: 72/432-500/236
Szekszárd, Garay tér 16. Tel.: 74/316-262
Kaposvár, Raktár u. 14. Tel.: 82/319-500

Sulák

NE FELEDJE, A SULÁKKAL JÓL JÁR!

KÖNYVET A HOLLÓTÓL!

10% kedvezmény

a komlói Holló és Társa könyvesboltban

Magnókazetták 199,- Ft-os reklámáron

Cím: 7300 Komló, Városház tér 15. Tel.: 72/481-324

Nyitva: hétfő-péntek: 8-17 óráig, szombaton: 8-12 óráig

INGATLAN

Villányban új családi ház tetőtér-beépítéssel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Villány, Nagy István u. 1. (12286)

Ingatlanbecslés azonnal. Tel.: 335-645 Varga

Harkányban, strandtól 50 m-re 1-2 szobás lakások igényesnek eladók. Érd.: 72/380-743 (12188)

Eladnám vagy elcserélném kettő egymás mellett lévő lakásra vagy kert nélküli családi házra zöldövezetben lévő telefonos, gazdálkodásra alkalmas 2 családi házam! Telefon: 72/334-366 (4046)

Darányban 3 szobás családi ház ipari árammal eladó. Érdeklődni: 82/371-069 (10689)

Szászváron, a vásártéren – üzlet kialakítására is alkalmas – családi ház kerttel eladó. Érdeklődni: este 72/389-286 telefonszámon. (3358)

Fonyódon vízparti társasüdülőben egyszobás lakrész eladó. Érdeklődni: 17 óra után a 82/310-985 telefonon lehet. (195175)

250 □-öl szőlő hétvégi házzal, kerttel eladó a 26-os busz végállomásánál. Érd.: 372-443 tel. este 8 után. (15610)

Mecsekoldalban lakást vagy házat keresünk vételre vagy cserére. 315-733/122, 9-16.30. (12388)

Siklóson eladó nívós, garázsos családi ház különálló téglaépülettel, 230□-öl rendezett telken. Irányár: 5,5 millió Ft. Érdeklődni: 351-674 (T/1209)

Kozármislenyi új ház eladó. Mikszáth K. u. 18. Érd.: 14 után. (14851)

Fonyódligeten 135 □-öl építési telek eladó. Érdeklődni: naponta 18 óra után 82/310-503 telefonon. (195174)

Botykapeterden, Rákóczi u. 10-ben gazdálkodásra alkalmas falusi ház eladó, valamint 800□-öl szőlő és pince. (10718)

Harkányi társasüdülőben kétszobás összkomfortos lakrész, lakás céljára is megfelelő, eladó. Érdeklődni 72/319-045-ös telefonon, este 8 óra után. (3477)

Harkánytól 5 km-re családi ház összkomfortos gazdasági épületekkel, 3 szobás, 720 □-öl területtel betegség miatt sürgősen eladó. Érdeklődni: Diósvizsló, Petőfi u. 82. Külföldieknek is. Irányár: 900 000 Ft. (15637)

Pécs-Málom, Felső u. 31. számú saroktelek pincével, öreg házzal eladó. Érdeklődni: a helyszínen. (T/1225)

Panorámás építési telket cserélnék gépkocsira. 450 E. Érd.: 326-482 (15694)

Eladó kisméretű szoba, konyhás, szuterinos öreg ház kis udvarral olcsón. Érd.: Böck J. u. 19. özv. Heislerné (11251)

Eladó 3 szobás családi ház. Gáz az udvarban. Érdeklődni: egész nap Görgey A. u. 10. (11252)

Mecsek-nyugati, összkomfortos ház eladó. (6,5 M Ft) Tel.: 319-513 (12418)

Pécsen, a Tiborc u. 32. alatt 1801 m² építési telek eladó, társasház építésre alkalmas. Megosztva is eladó. Irányár 7000 Ft/m². Érdeklődni: csak szombat, vasárnap kizárólag. (15697)

Eladó 2 szoba, konyha, fürdőszoba Pécs-Somogy Bányatelepen. Geresdlak, Flórián u. 1. (14708)

Eladó építési telek Deák F. u. felett, Panoráma u. 46-ban. (15704)

Új, összkomfortos családi ház Pécstől 10 km-re eladó vagy lakásra cserélhető. Érd.: 411-440 munkaidőben. (15706)

Eladó 4 szobás, gázfűtéses családi ház, 200 □-öl telekkel az orvosi egyetemnél. Érd.: 17-20 óráig Szigeti út 55. (10737)

Angster J. úton családi ház jellegű, 3 szintes, 2 lakásos, kertes, garázsos, 180 m²-es sorházi lakás eladó. Tel.: 330-469 (10735)

Hunyadi út elején 33 m²-es üzlethelyiség eladó. Tel.: 330-469 (10734)

Mecsekszentkúton 430 □-öl szőlő-gyümölcsös pincével, felszereléssel eladó. Érdeklődni: 12-es házszámnál. (12758)

Szuterinos, 2 éve lakott, új családi ház eladó. Érdeklődni: Mágocs, Széchenyi u. 69. (T/1230)

Vadásztanya környékén társasház építését szervezzük. Tel.: 331-560

Kertvárosban nagy családi ház eladó. Irányár: 6.2 Millió. Tel.: 450-559. (15713)

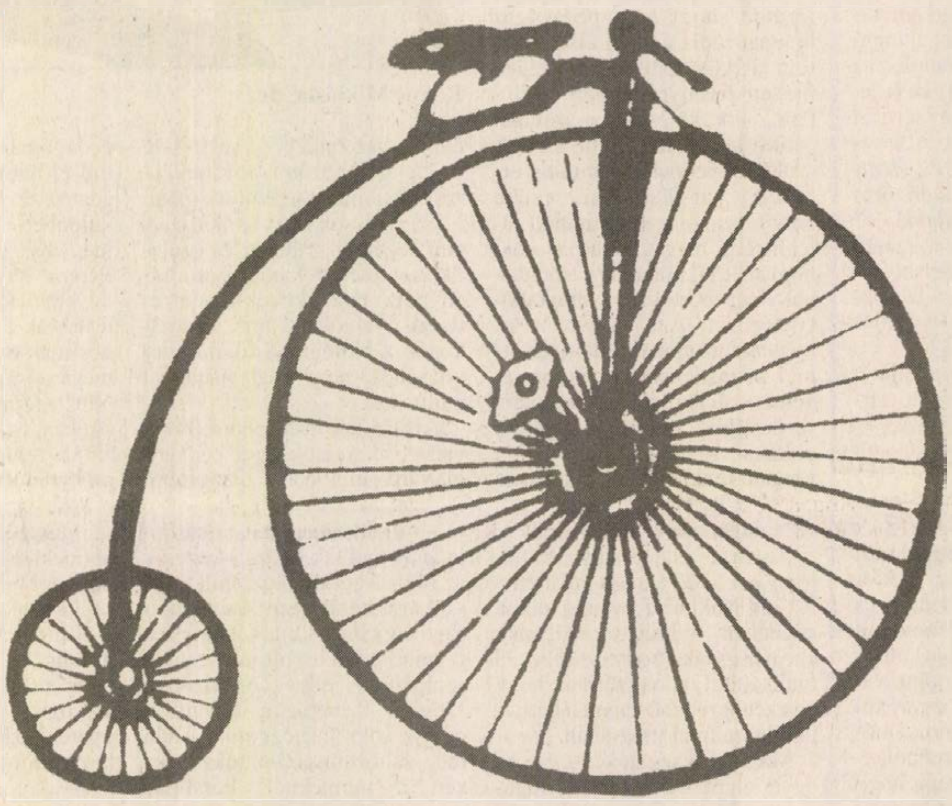
Hirden családi ház eladó. Érd.: 438-695 (10109)

Gazdálkodásra alkalmas családi ház melléképületekkel eladó. Kiskassa 88. (9269)

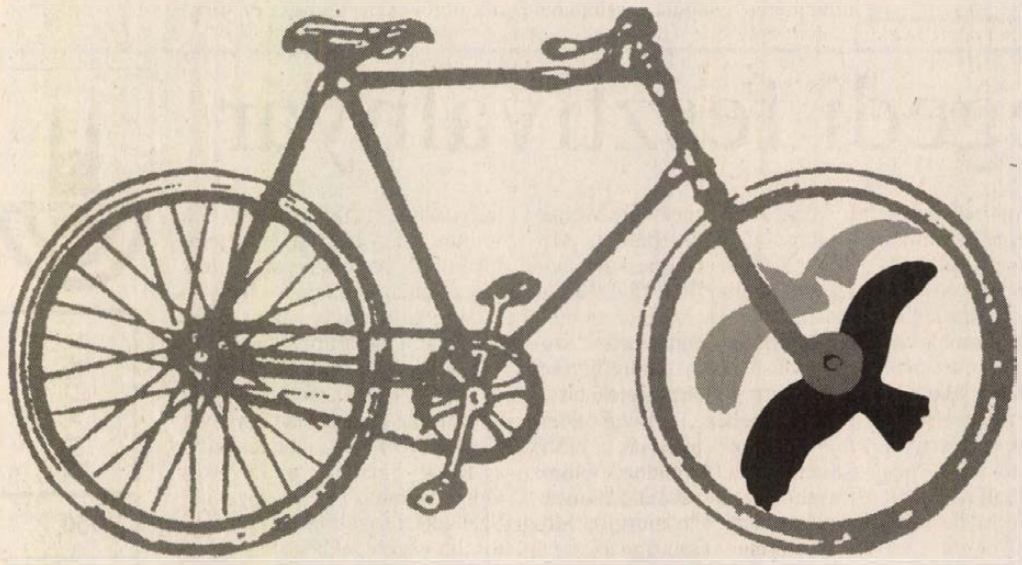
Eladó Kovácstelepen 2-szer szoba-konyhás, összkomfortos családi ház. Érd.: Pécs, Borostyán u. 9. (13011)

Kismélyvölgy Hegyháton 400 □-öl panorámás szőlő, gyümölcsös betegség miatt eladó. Villany, ciszterna, gazdasági épülettel. Tel.: 438-081 (T/1231)

Pécs nyugati részén 140 m²-es családi ház 240 □-öl kerttel eladó. Telefon: 315-307 (12426)



Ön szerint melyik a biztonságosabb?



Ha Ön kiegyensúlyozott kormányt akar, május 29-én szavazzon az SZDSZ jelöltjére.

Üzleti angolnyelv-tanfolyam

A Janus Pannonius Tudományegyetem és a dániai Frederikshavn Business College 80 órás intenzív üzleti angolnyelv tanfolyamot szervez május 30. és június 30 között. A tanfolyamot azon középfokú nyelvtudással rendelkezőknek szervezik, akik az üzleti levelezésben, telefonálásban el kívánják sajátítani a management (vállalati formák, vezetési stílusok, motiváció), a marketing, a nemzetközi szervezetek és a magyar gazdaság speciális szókincsét, hogy azt a mindennapi munkájukban szóban és írásban egyaránt alkalmazhassák. Jelentkezni lehet *Soós Nagy Ágnesnél* a 310-444/2419 telefonon.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

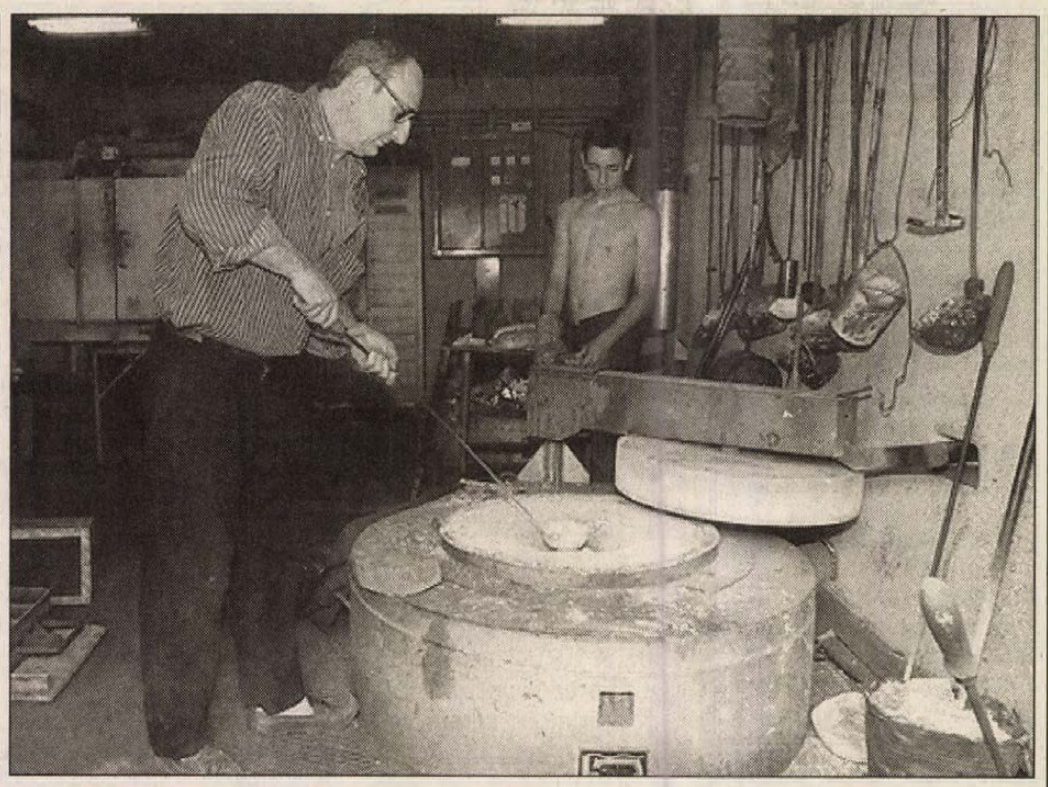
1994. május 24-től.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	152,93	154,43	155,93
Ausztrál dollár	74,61	75,28	75,95
Belga frank (100)	299,59	302,34	305,09
Dán korona	15,77	15,92	16,07
Finn márka	18,85	19,02	19,19
Francia frank	18,04	18,21	18,38
Gör. drachma (100)	41,30	41,70	42,10
Holland forint	55,00	55,52	56,04
Ír font	150,29	151,69	153,09
Japán yen (100)	97,28	98,21	99,14
Kanadai dollár	73,75	74,51	75,27
Kuvaiti dínár	340,43	343,76	347,09
Német márka	61,70	62,30	62,90
Norvég korona	14,25	14,39	14,53
Olasz líra (1000)	63,81	64,42	65,03
Osztrák sch. (100)	877,56	885,91	894,26
Portugál esc. (100)	59,73	60,30	60,87
Spanyol pes. (100)	74,83	75,56	76,29
Svájci frank	72,22	72,88	73,54
Svéd korona	13,21	13,33	13,45
USA dollár	101,51	102,51	103,51
ECU (Közös Piac)	118,80	119,92	121,04

Környezetkímélő hegesztési eljárások

Csütörtökön 9-12.30 óráig Pécsett, az Iparosházban (Rákóczi u 24-26. I. lépcsőház, II.emelet 2.) rendezi a Gépipari Tudományos Egyesület, valamint a Műszaki Természettudományi Egyesületek Szövetségi Kamarája a „Korszerű és környezetkímélő hegesztési eljárások" (A hegesztői munka humanizálása) című szakmai tanácskozást és termékbemutatót, melyre minden szakembert és érdeklődőt várnak.

Az oldalt összeállította: B. Murányi László



Id. és ifj. Domonkos István, aki édesapjtól szintén a színesfémöntő szakmát tanulja Fotó: Löffler

Bármi történjen, a szakmámat sosem fogom feladni

A színesfémöntő optimizmusa

Nagydeindoli családi háza garázsában az aprólékos munkával kidolgozott homokformákba most épp réz zárcímkéket önt a negyvennégy éves *Domonkos István* színesfémöntő, a nála másodéves tanulóként dolgozó *István* fiával. (Felesége a kész öntvényeket sorjázza.) A koszos, füstös, büdös, meleg és fizikailag is emberpróbáló munkafolyamatok vége felé a formák selyemhomokjában lévő beömlőkön beönti a sárgán, zölden fortyogó rezet, s kis idő múltán szétszedi a két részből álló formaszekrényt. Eddigi belső feszültsége elégedett mosolyba oldódik, simogató tekintetével pásztázza a rézöntvényeket.

– Én csak ehhez értek. Keményen megfizettem a tanulópénzt, hogy a szakmámat vállalkozóként folytathassam. De akármi is lesz, semmilyen más munkát nem tudok elképzelni, csak ezt – mondja.

Vagy két órán át lestem, amint a szűk helyen szinte mindent kerülgetve könnyedén emelgeti a homokkal telidöngölt formaszekrényeket, leheletfinom mozdulatokkal alakítja ki, tisztítja a homokformákat, ahogy az elektromos olvasztó üstjének faláról és az olvadék felületéről eltávolítja a salakot. Minden mozdulata hozzáértéséről és szakmaszeretetéről árulkodik.

– *Mit takar az iménti „akármi is lesz" kijelentése?*

– Most, amikor már van végre elegendő megrendelésem, amikor szerencsére máris kinőttem ezt a kis öntödét, akkor csapnak össze fejem fölött a hullámok. Nem tudom még visszafizetni a vállalkozásom beindításához felvett banki kölcsönöket. Félő, bármikor elúszhat fejem fölül a ház műhelyestől, mindenestől.

Felugrunk az „irodájába", mely tele van az általa készített alumínium, réz, horgany és bronzöntvényekkel, öntésre váró mintákkal. Telefont viszont nem látok sehol.

Egyik cigarettát szívja a másik után, miközben mesél magáról. Apja kilenc gyerekes takácsmester volt Pápán. Ő lakatosnak készült, de két évig nem vették fel. Győrben végre szakmát választhatott: az öntő szakma mellett döntött, bár azt sem tudta, hogy az mi fán terem. Vácra került a szakmunkásképzőbe, a fővárosi Ganz-Mávagban végzett. Öntőként sok helyütt dolgozott, mígnem apja után jött Pécsre és 1974. január közepétől az akkori MÉV öntödében helyezkedett el. Onnan negyedik éve végkielégítéssel jöhetett el.

– Magam alakítottam ki ezt a kis öntőműhelyt két elektromos olvasztóval és héjmagsütővel, bár magához az ilyen beruházáshoz nem értettem . . . Most már utólag tudom, hogy mit kellett volna másképp, olcsóbban megcsinálni. Olajtüzelésű olvasztó szóba sem jöhetett a zöldövezet miatt. Csak felváltva dolgozhatok, mert nem volt elegendő pénzem a két olvasztó együttes működtetéséhez szükséges áramvételezéshez. A szakma mellett a piackutatásba is bele kellett tanulnom, sokáig alig-alig volt munkám, a pénzem is elfogyott, így törleszteni sem tudtam. Megértem én a bankokat, de még nem tudom előteremteni a pénzt.

A belvárosi utcanévtáblákat, ha nem is a pályázat nyerteseként, mégis ő öntötte. Végre ott tart, hogy van elegendő munkája és megrendelése hosszabb távra is, ahhoz meg már túl kicsi a meglévő műhelye. Nagyobb műhely bérbevételéről tárgyal több helyen. Ha az bejön, az adósságaitól is gyorsan megszabadulhat.

– Bármi történjen, a szakmámat sosem fogom feladni. – Mosolyogva rám néz, s rendíthetetlen optimizmusával még hozzáteszi: – Olyan nincs, hogy ne sikerüljön!

B. Murányi László

Közösen a lakosság érdekvédelméért

A piacgazdaságba való átmenet számos új, eddig számunkra ismeretlen jelenséggel tör reánk. Az már nyilvánvalóvá vált, hogy a privatizáció és a verseny csak részben javítja a fogyasztó pozícióját, számos más tényező is közrejátszik abban, hogy nap mint nap kiszolgáltatottnak, tanácstalannak, tájékozatlannak érezzük magunkat. A gazdasági élet változásával egyre bővül mozgásterünk. Ma már nemcsak arról van szó, hogy a megvásárolt áruval elégedettek vagyunk-e, reklamációnkat miképpen intézik, a hibás termékeket hogyan tudjuk megjavíttatni, milyen a kiszolgálás az üzletekben, a vendéglőkben, hanem tudni szeretnénk, mit jelent az egészségügyi alapellátás, mi jár nekünk a betegellátásban, a megtakarított pénzünk után, melyik banknál kedvezőbbek a hitelfeltételek, jól számolták-e el az áram- és a gázfogyasztásunkat, a biztosítóval kötött szerződés megfelelően biztosítja-e érdekeinket, utazásaink során megkapjuk-e azokat a szolgáltatásokat, amelyeket a prospektusok kilátásba helyeztek? Nem leszünk-e játékszerei lelkiismeretlen embereknek, ha akár könnyen, akár nehezen megtakarított pénzünket irreális juttatások ígérete alapján fektetjük be többségében bizonytalan vállalkozásokba, és nem mindig tiszta üzletekbe? A reklám is fontos tényezője átalakuló gazdasági életünknek, de vadhajtásai sokaknak okoznak bosszúságot.

Hazánkban jelenleg mintegy 60 jogszabály – törvény, kormányhatározat, miniszteri rendelet – biztosítja a fogyasztók érdekvédelmét. Ezek nagyobb része még az elmúlt rendszer idején jelent meg. A szociális piacgazdaság megteremtése szükségessé teszi ezek folyamatos korszerűsítését. Az Európai Unió mintegy 30 fogyasztóvédelmi jogszabály módosítását és az európai jogrendhez igazodását írja elő jogalkotóink számára, az Európai Közösséghez való csatlakozás feltételeként. A termékfelelősségről szóló törvényt, ami az év elejétől lépett hatályba, már ennek szellemében alkották meg.

Hiába vannak korszerű jogszabályok, ha azokat a gyakorlatban torzultan, hibásan alkalmazzák, vagy ha a lakosság nem ismeri. A privatizáció során a vállalkozók százai, ezrei kezdték meg úgy működésüket, hogy nem rendelkeznek azokkal a szakmai ismeretekkel, amelyek tevékenységük folytatásához szükségesek. A következő hónapok, talán évek egyik feladata e hiányosság pótlása. A szakemberek egyetértenek abban, hogy a piacgazdaság körülményei között is szükség van állami ellenőrzésre, de még inkább társadalmi összefogásra, mert az a cél, hogy a lakosság önmaga is képes legyen saját érdekei védelmére és ehhez tájékoztatás és tanácsadás révén segítséget kapjon a társadalmi fogyasztóvédelmi szerveződésektől. Számos ilyen önszerveződés létezik, ezek mindegyike maga szeretné megoldani a tagság problémáit. Biztosan többre jutnának, ha a tapasztalataikat kicserélve, közösen munkálkodnának egy érdekeit önmaga is megvédő társadalomért.

Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület Baranya megyei Tanácsadó Irodája, Pécs

Magyar Ipari és Kereskedelmi Minőségfejlesztési Központ

Megnyílt Budapesten a Magyar Ipari és Kereskedelmi Minőségfejlesztési Központ. Az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium hozta létre. A működtetése a Budapesti Műszaki Egyetem Ipari Menedzsment és Vállalkozás Gazdasági Tanszékének feladata. A központ tevékenységi körébe tartozik, hogy a minőségi szemléletet és minőségtudatot alakítsa, továbbá a korszerű minőségszabályozási rendszerek elterjedésének elősegítése – különös tekintettel az ISO–9000 rendszerre. Mindezt oktatási tevékenységgel, kiadványok megjelentetésével, információs adatbázis működtetésével valósítja meg a központ. Az MIKMK–t az ENSZ Iparfejlesztési Szervezete, az UNIDO segítségével hozták létre, 30 millió forintos alaptőkével, alapítványi finanszírozásban. A központ nem nyereségérdekelt, 4–5 év múlva azonban önfenntartó lesz. A központ nem kormányzati szerv, de tanácsadói funkciókat ellát majd.

Gabonatermésünk és a garantált ár

A vetések jelenlegi állapota alapján hozzávetőlegesen 1 millió tonna búzafeleslegre lehet számítani az idén állítja a MOSZ Gabonatermelők Országos Választmánya.

A testület szorgalmazza a gabonatermelők, és a nemzetgazdaság számára meghatározó fontosságú gabonapiac kiszámíthatóságának megteremtését. A termelési, az értékesítési és a finanszírozási gyakorlatban meglévő gondok miatt elengedhetetlen a kormányzati szerepvállalás az étkezési búza piacának szabályozásában. A Gabonatermelők Országos Választmánya nehezményezi, hogy a földművelésügyi miniszter csak ez év április 22-én jelentette be a garantált árról szóló rendeletet, habár a parlament tavaly februárban elfogadta az agrárpiaci rendtartási törvényt. Ez kilenc hónapi késést jelent, és e mulasztás már eddig is súlyos veszteségeket okozott a termelőknek az értékesítés bizonytalansága, és az ennek hatására csökkenő szabadpiaci és tőzsdei árak miatt.

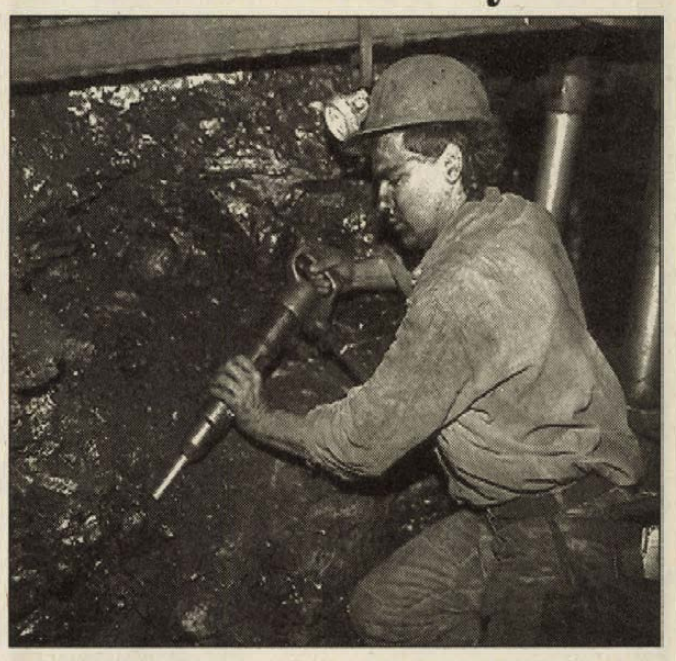
Azt ugyancsak sérelmesnek tartják a termelők képviselői, hogy a rendelet szerint a búza garantált áron történő felvásárlásának megkezdésére csak szeptember 15-től lesz lehetőség. Ez annak ellenére van így, hogy a rendelet előkészítése során minden megállapodásban július 1 szerepelt, mint határnap. A termelők jogos igényének véli a testület, hogy az agrárpiaci szabályozás akkor nyújtson biztonságot az érintetteknek, amikor erre a legnagyobb szükség van, azaz a betakarítás időszakában, amikor elérkezik a lejárt hitelek visszafizetésének ideje, továbbá legnagyobb mennyiségű a felkínált árutömeg. A jelentős piaci zavar elkerülése érdekében a választmány azt javasolja: állami intervencióval, vagy a közraktározás költségfedezetének megteremtésével a kormány teremtsen stabilitást a piaci szereplők számára. Szorgalmazzák, hogy a megfelelő minőségű búzáért 4100 forint tonnánkénti előleget kaphassanak a termelők. A szakemberek véleménye szerint az sem tűr halasztást, hogy a várhatóan egymillió tonna búzafelesleg kiviteléhez exportszubvenciót biztosítsanak.

Elmaradt kártérítési pénzek a Mecseki Szénbányáknál

A Mecseki Szénbányáktól 1069 ember kap üzemi baleset, vagy foglalkozási megbetegedés miatt kártérítési járadékot, azaz hogy az elszámolásokat, kifizetéseket az időközben alakult Mecseki Bányavagyon-hasznosító Rt. végzi. Ismét pontosítani kell, mert csak részben látta el eddig az rt. a feladatát, hiszen a bérfejlesztések mértékével évről-évre módosított összegek között akad még 70 olyan kifizetetlen is, melyet 1992-re számítottak ki. *Dr. Kékes Ferenc*, a társaság bér- és munkaerőgazdálkodási osztályvezetője azonban kiemeli, az elszámolások késéséből az érintettek háromnegyede hasznot húzott. De nézzük sorjában, mi is történt.

A járadékok átszámításának normális üteme a korábbiakban az adott évet követő második negyedévben kezdődött, s 3-4 hónapot vett igénybe. Mindaddig a jogosultak megelőlegzett járadékemelést kaptak. Így történt ez tavaly is, de a Pécsi Erőművel egy társasággá alakuló bánya szerkezeti változásai jókora csúszást okoztak az ügyiratok rendezésében. A legfőbb gondot az jelentette, hogy megszüntek üzemek, elmaradtak a bérfejlesztések, a TB juttatások jobban emelkedtek, mint a bérek az adott időszakban, így az előzetes kifizetések az esetek háromnegyed részében meghaladták a tényleges összegeket. Végül is többszöri újraszámolással alakították ki a reális értékeket. Más kérdés, hogy az ügyintézés 35 fős létszáma az átszervezés után 5 főre csökkent, ezért számítógépes adatfeldolgozást is bevezettek. A járadékmódosításokat közben ABC sorrendben folyamatosan elvégezték, s megküldték az érintetteknek. Elgondolkodtató azonban, hogy csak most érkeztek a névsor végére, az utolsó 40 embernek egy héten belül postázzák az elszámolást (30 esetben pedig adatváltozások, kiegészítő iratok bekérése hátráltatja az ügyintézést).

Hogy ki nyert az ügyön? Akiknek előzetesen nagyobb összegeket kézbesítettek, mint amennyi járt volna (75 százalék), s az elszámolás késése meghaladta a 6 hónapot. Ugyanis visszamenőleg csak ennyi időre vonhatja vissza a túlfizetést a cég, s azt sem egyszerre, hanem negyed-félévre elosztva. S hogy ki vesztett?



A fejtésekben eltöltött idő, a nehéz munkakörülmények, a megromlott egészségi állapot miatt 1069 ember kap kártérítési járadékot a szénbányánál Fotó: Laufer László

Minden negyedik ember, aki kevesebb pénzt kapott az őt megilletőnél, több mint fél évnyi késedelemmel. Az elmaradt összeg után kamatot sem fizetnek, mert a Munka Törvénykönyve nem ad határidőt a kifizetésre. Mindent egybevetve a Mecseki Bányavagyon-hasznosító Rt. vesztett a legtöbbet, s talán ez biztosíték arra, hogy ezután időben megkapják a bányászok a módosított kártérítési járadékukat. **M. B. E.**

GÉPJÁRMŰ

Autóklíma beszerelés, javítás. VIDOE-M Kft. Kaposvár, Kossuth L. u. 15. Tel.: 82/416-163 (194995)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

Autóüveg!
Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Mazda.
új és bontott alkatrészek Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13608)

Karambolos vagy totálkáros Alfetta-t vennék. 490-349 (15685)

Dácia bontva eladó! Cím: Kővágószőlős, Sajgói u. 9. sz. (3447)

Személygépkocsira cserélném építési területemet. Érd.: Tel.: 326-482 (15693)

Citroen ZX Avantage '93-as eladó. Reális ár. Tel.: 313-093 (13900)

Barkas eladó friss műszakival. Érd.: 72-484-645-ös tel. (10687)

Téglavörös Moszkvics 4 éves 31.200 km-rel eladó. Érd.: 377-124 tel. (9268)

1973-as Fiat 127 műszaki nélkül 40.000 Ft-ért eladó! Érd.: Tel.: 72/311-740

MŰSZAKI VIZSGA
akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

85-ös évjáratú turbó injektoros Renault Fuego friss műszakival eladó kifogástalan állapotban. Érd.: Hosszúhetény, Felszabadulás u. 19. naponta 17-19 óra között. (T/1235)

ROBOGÓK
már 45.000,- Ft-tól!
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 327-575, 332-422

'86-os Wartburg Tourist vonóhoroggal eladó. Érd.: 411-030 (12955)

Béreljen mikrobuszt.
325-827
(13012)

Renault 5TD 88-as 63.000 km-rel első tulajdonostól eladó. Érdeklődés a (72) 314-999-es telefonon. (11260)

A Pécsi Városi Televízió
felvételt hirdet főállású újságírói munkakör
betöltésére

Feladatkör:
képernyős szerkesztő – riporteri munka.
Felsőfokú végzettség, nyelvtudás szükséges, újságírói gyakorlat előnyt jelent.

Jelentkezés: levélben, a következő címen:
VTV Pécs, 7626 Lánc u. 6.
Önéletrajzot és fényképet kérünk mellékelni.
Jelentkezési határidő: 1994. június 5.
A jelölteket külön értesítéssel alkalmassági vizsgára hívjuk be.
Érdeklődni: a 72/325-333/14-es melléken lehet
(3507)

BÚTORVÁSÁR!
Közvetlen a gyártótól!
Komló
Művelődési Ház
(Templom tér 4.)
1994. május hó 24 naptól
1994. május hó 25 napig
9.00 órától 17.00 óráig
Akciós árak!
(3414)

Befektetők figyelem!
Hosszú távú szerződéssel biztosított
raktáráruház tulajdonjoga eladó!
Az ajánlatot
„Jó befektetés – gyors üzlet 10704" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérem
(10704)

Kohászati üzem közgazdasági ismeretekkel rendelkező
VÁLSÁGMENEDZSERT
keres
Pályázatokat
„PERSPEKTÍVA"
jeligére az Új DN Rákóczi úti hirdetőbe kérjük!
Pécs, Rákóczi út 34.
(2293)

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573 (10656)

Antik bútort és más régiséget veszek. Tel.: 72/443-623 (12350)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6966)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6967)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203 (6965)

Sütőipari gépek eladók: 1 db forgókaros dagasztógép + 2 csésze, 1 db XUN 2-es dagasztógép + 3 csésze, 2 db falazott gőzcsöves magyar kemence gázégőkkel stb. Érd.: 06-1-1756-879 vagy 06-30-416-266 (7099)

Kettő dobos cseh gyártmányú ékszíjas fűkasza eladó. Érd.: Sellye, Dombalja u. 8. (11751)

Férfi kerékpár és modern ülőgarnitúra eladó. Érd.: 330-853 vagy 310-361/108 mellék. (14867)

Új kapálógép és fűnyíró eladó. Érd.: 310-361/108 mellék (14866)

Kárpótlási jegyet veszek határozattal magas áron. 72-334-695 (15613)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133 (12733)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (11232)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1220)

Fiatal tyúkok eladók. Pécs-Nagyárpád, Főtér 17. 440-127 péntekenként kopasztunk is. (9954)

Régi
szekrényt, vitrint, komódot, szekretert, asztalt, széket; – porcelánfejű babát 3-20 ezer Ft-ig (csak fejet is) – ezüstöt 20-90 Ft/gramm áron; (pl.: tálca, cukordoboz stb.) – órát, festményt, porcelánt, hagyatékot vennék! Tel.: 334-716 (8-20 ó.) házhoz is megyek! (13883)

MTZ 52, fűkasza, permetező eladó. Drávapalkonya, Sallai u. 60. (12804)

4 személyes motorcsónak eladó. Érd.: Tel.: 330-491 (15686)

Gazdagon termő citromfa eladó. Pécsújhegy, Fátyol u. 4. Érd.: 15 óra után vagy a 335-351 telefonon. (15699)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215 (10716)

Horgászcsónak eladó. Tel.: 329-854 (15696)

Festmény! Keresek régi műveket gyűjteményembe. Érd.: 312-518 Szaluta Tamás (12420)

Vásárolnék kézi gombbehúzó nyomót és patentozót hozzátartozó különböző méretű aparátokkal. „Rokkant 12423" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12423)

Kárpótlási jegyet a legmagasabb adható áron veszek készpénzért. Tel.: 445-678 (11257)

4 m széles fém tetőszerkezet sürgősen eladó. Érd.: 19 után. Tel.: 490-481 Csák (15709)

Kisméretű utánfutót vennék. Tel.: 72/334-912 19 óra után. (13009)

Stéget vásárolnék a Pécsi tó keleti partján csónakkal vagy csónak nélkül. Tel.: 440-238 (13902)

Kárpótlási jegyet veszek jó áron. Telefon: 320-628 (15711)

AMC. edénygarnitúra féláron eladó. „Május 13907" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13907)

A Belvárdgyulai Mezőgazdasági és Szolgáltató Szövetkezet a legjobb ajánlatot tevőnek
ELADJA
a Szederkény, Ifjúság u. 11. sz. alatt lévő
ABC ÁRUHÁZÁT
és a hozzá kapcsolódó
KORONA SÖRÖZŐT
Irányár – együttesen, berendezéssel együtt – 14 millió Ft + ÁFA.
Az ajánlatokat írásban, a Szövetkezet elnökéhez kérjük benyújtani 1994. június 6-ig.
(15629)

ÚJ HELYEN!
Faipari, fémipari szerszámgépek és egyéb gépek adás-vétele

AJÁNLATUNK:
- asztali fúrógépek
- állványos köszörűk
- hidraulikus és excenter présgépek
- esztergapadok
- 2000 mm-es hidraulikus lemezolló
- hidraulikus kézi kocsi (béka)
- faipari vastagsági gyalu
- seprűnyél húzógép

Gépek expressz értékbecslését vállaljuk!

Cím: **„PAP" KFT.**
Pécs, Magtár u. 4.
(Mohácsi útról nyílik)
Tel./fax: 72/326-827
(10740)

SZUPI AJÁNLAT
- 5 m széles padlószőnyeg
- tapéta 250 Ft-tól
- üléshuzatok
- PVC már 350 Ft/m²-től

ÜZLETEINK:
– Pécs, Engel J. u. 1/2.
– FEMÁ-parkoló üzletsorán



PÉCS BELVÁROSÁBAN
exkluzív üzletházban
18-52 m²-es ÜZLETHELYISÉGEK
iroda, kereskedelmi tevékenység, vendéglátás, szolgáltatás céljára
BÉRBE ADÓK VAGY ELADÓK
Jó megközelítési és parkolási lehetőség, telefon van
Érdeklődni: 72/482-131 telefonon
(3396)

AUTÓ SZERVIZ
- Szerkezet és elektromos javítások minden típusra
- Kis tehergépkocsik teljes belső átalakítása egyedi igények szerint
- Szélvédő csere
- Vonóhorgok felszerelése, lakatos munkák
- RICAR autórisztók
- PHILIPS autórádió magnók beszereléssel
- Gumi szerelés, centírozás

KELE & CO



Itt mindent megtalál..., ha keres bennünket!
FIAT Oster PÉCS RT.
Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

TÁRS BÚTORHÁZ
skandináv
ÖN MÉG NEM JÁRT NÁLUNK? MÉG MINDIG TAVALYI ÁRAKKAL VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A VÁROS LEGOLCSÓBB BÚTORHÁZÁBAN.
GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA!
NYITVA TARTÁS: hétfőtől - péntekig: 8 - 16.30-ig; szombaton: 8 - 12-ig.
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Tel.:(72) 315 - 172
TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN!

Vennék
Pécs belterületén 500 m² raktározási lehetőséggel ingatlant
Saját parkoló szükséges
Ajánlatokat a 332-678 tel./fax kérem
(12415)



AUTOQUALITÁS KFT.
HASZNÁLT GÉPJÁRMŰ AJÁNLATA
skandináv
MITSUBISHI LANCER 1.8 GLD
1991. évjárat
ár: 880 000 Ft
PEUGEOT 405 GR 1.6
1991. évjárat
ár: 695 000 Ft
LADA SAMARA
1990. évjárat
ár: 330 000 Ft
PEUGEOT 405 1.6
1988. évjárat
ár: 620 000 Ft
Pécs, Engel J. u. 1/2
Tel/Fax: (72) 325-553

SZELEMEN BT.
Pécs, Nyírfa u. 3.
Tel.: 332-377, 332-641/18-as mellék
Kínálatunkból:
- Bramac tetőrendszer 10 % eng.
- Bramac fólia 92 Ft/m²
- Tetőfólia 75 Ft/m²
- Hódfarkú cserép 29,52 Ft/db
- Hódfarkú kúpcserép 98,32 Ft/db

Falazóelemek (készletről is)
- Poroton 36 74 Ft/db
- Poroton 30 61 Ft/db
- HB 38/19 43 Ft/db
- Porotherm 383 77,80 Ft/db
- Porotherm 10 50 Ft/db

Faanyagok:
- Fenyő gerenda 6 m-ig: 18.800 Ft/m³*
- Fenyő gerenda 8 m-ig: 20.800 Ft/m³
- 5/15 palló 18.000 Ft /m³
- 1" deszka 16.800 Ft /m³
- Normál léc 24,50 Ft/m
- Bramac léc 29,50 Ft/m

Német Blaurock műanyag ablakok beépített redőnnyel bevezető áron elhelyezéssel, 5 év garanciával megrendelhető.
* szállítási költség nélkül
Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.
(3455)



SZÁMALK

1.) GÁBOR DÉNES MŰSZAKI, INFORMATIKAI FŐISKOLA INFORMATIKUS MÉRNÖK képzés

Távoktatás – főiskolai ismeretanyag 2.500 óra – elsajátítása egyéni úton, oktatóprogramok, videofilmek, konzultációk segítségével.

Időtartama: három és fél év

Választható: 1.) Számítógép rendszertechnológia szak (személyi számítógépek karbantartása, hardver-szoftver ismeretek elsajátítása)
2.) Számítógép alkalmazás technológia szak (rendszerfejlesztéstől az alkalmazói szoftvereknek, kész programrendszereknek az alkalmazásáig)

Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítvány
Tandíj: beiratkozási díj 5.000 Ft, tandíj 42.000 Ft/fél év

2.) A Pénzügyminisztérium által irányított követelményrendszer és vizsgafeltételeknek megfelelő **számviteli-ügyintéző tanfolyam** (volt képesített könyvelő)
Középfokú szakmai és alapfokú számítástechnikai végzettséget ad.

Időtartam: 1 év (heti 2 x délután 3-6 óráig)
Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítvány
Tandíj: 22.000 Ft/fél év részletfizetéssel.

3.) **Mérlegképes könyvelő tanfolyam + számítástechnika,** felsőfokú szakmai és alapfokú számítástechnikai végzettséget nyújt.

Időtartam: 2 év (heti 2 x délután)
Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítván
Tandíj: 23.000 Ft/fél év részletfizetéssel.

Jelentkezni lehet: SZÜV Rt. Pécsi Informatikai Központ
7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 3.
Szegletes Emilné Tel.: 72/314-142
(3287)

Változik a kormánypárt és az ellenzék viszonya?

Az MSZP tanult az elmúlt négy évből

Beszélgetés Szekeres Imrével a szocialisták elnökével

Egyes elemzők szerint a választás második fordulója már legfeljebb csak az arányokon változtathat, hiszen a szavazók az első fordulóban eldöntötték, milyen politikai változást remélnek az előttünk álló négy esztendőben. Ki és hogyan fog kormányozni? Ez az a kérdés, ami ma a leggyakrabban foglalkoztatja a közvéleményt. *Szekeres Imrét,* a Magyar Szocialista Párt ügyvezető alelnökét erről kérdeztük..

– A szocialisták szándékai szerint mitől lesz más a következő négy esztendő kormányzati politikája?

Bizalmat és nyugalmat

– A magyar társadalom május 8-án döntött abban a kérdésben, hogy milyen kormányzati politikát támogat. Ennek megfelelően igényli a gazdaságban a további előrevivő változások előkészítését, a szociális feszültségek mérséklését és az ország külső-belső nyugalmának a biztosítását. Döntött abban is, hogy ezt a politikát tisztességes, az emberekkel, a társadalommal párbeszédre törekvő, megbízatását szolgálatnak felfogó intézmények valósítsák meg. Mi ezt éreztük ki abból, hogy elutasított minden más megoldást, minden ezzel ellentétes alternatívát.

– Gondolja, hogy ebben az országban az emberek csodákat várnak, akár csak a politika „tisztességét" illetően is?

– Senki nem vár egyik napról a másikra csodákat. Az emberek józanabbak és realistábbak ennél, de azt elvárják, hogy az új hatalom bizalmat és nyugalmat teremtsen az országban, hogy szakszerűen, ne ideológiai alapon történjenek a döntések.

– Feltéve, ha a parlamentben ilyen konstruktiv szellem alakulna ki. . . Ha már itt tartunk: az előző négy év keserű tapasztalatai alapján, az MSZP milyen szerepet szán leendő ellenzékének?

– Meg kell, hogy változzon a kormányzó pártok és az ellenzék viszonya! Ebben mindig azokra vár az első lépés, akik kormányon vannak, mert övék a többség. Vannak olyan kérdések, amelyek megoldásánál a konszenzusra törekvés a magyar társadalom érdekében elengedhetetlen. Az országgyűlés munkáját tekintve az elmúlt négy évnek ez a legfontosabb tapasztalata. És még valami: minden indulat, gyűlölködés, ideológiai indíttatású feszültség keltés káros, az országgyűlésnek csakis szakszerűségi alapon szabad működnie.

– Megvalósítható-e egyetlen választási ciklus alatt a nyugati demokráciák lényege: csak a politikai vezetés változik, a kormányváltás nem érinti az államigazgatás szakapparátusát. Ez nem így volt 1990-ben sem, és sokan attól tartanak, most sem így lesz.



Véget vetni a félelemnek

– Mi úgy gondoljuk, a kormányváltás csakis a minisztereket és a politikai államtitkárokat érintheti „hivatalból", hiszen erről döntöttek a választók. A közigazgatási és a helyettes államtitkárok sorsa attól függ, hogy szakmailag alkalmasak, felkészültek-e arra a feladatra, ahol vannak, vagy pártkatonaként kerültek az adott pozícióba. Ez az egyetlen szempont. 1994 azért is döntő lehet: sikerül-e az új kormányzatnak egyszer és mindenkorra azt a pörgő kereket megállítania, hogy a kormányok jöttével-mentével négy évenként változzon a szakapparátus is. Azt szeretnénk elérni, hogy a közalkalmazottak munkaidejükben legyenek lojálisak az adott kormányzathoz, persze szabadidejükben olyan politikai nézeteket vallhatnak, azt a pártot támogathatják, amelyik hozzájuk a legközelebb áll. Így van ez a világon mindenütt. Ha ezt sikerül elfogadtatni, akkor nincs és nem lesz szükség semmilyen takarításra.

– Lehet, hogy korai még a kérdés: milyen kormányzati struktúrában gondolkodik az MSZP?

– Nem korai a kérdés. Úgy gondoljuk, hogy jóval egyszerűbb, de a mainál körülhatároltabb felelősségi viszonyokkal rendelkező kormányzati felépítésre van szükség. Az első lépést már a kormány megalakulásakor meg kell lépni. Szó lehet feladatkörök összevonásáról, hogy csökkenteni lehessen a felső államigazgatás létszámát. Korszerűsíteni kell a gazdaság irányítását, szükség lesz egy költségvetési minisztériumként működő pénzügyi tárcára; a műszaki fejlesztés, az ipar és a kereskedelem egységes minisztériumára; kell egy infrastrukturális és területfejlesztési minisztérium és egy földművelési tárca. Ez volna az a négy gazdasági terület, amelynek a munkáját vagy egy gazdasági kabinet, vagy egy csúcsminiszter koordinálná. Nélkülözhetetlen a művelődési és az egészségügyi tárca, de vitatható, hogy a szociális ügyek ide, vagy a munkaügyi minisztériumhoz tartozzanak-e, és kell egy környezetvédelemmel foglalkozó minisztérium is. Az igazságügy, a BM, a HM változatlanul megmaradna. Külön kérdés a miniszterelnöki hivatal, amelyik ma rendkívül nagy hatalommal rendelkezik. Szeretném előrebocsátani: ezek még csak elképzelések, a végleges döntés a koaliciós tárgyalásoktól függ.

– Gondoltak-e már a nyári törvénykezési menetrendre? Vagy ez még korai?

Aligha lesz nyári szünet

– Nem, ezt már végig kellett gondolni. Most pontosítjuk a teendőket. Aligha lehet számítani nyári szünetre a parlamentben, hiszen az új kormányra számtalan feladat vár. Nem vállalkozom teljes felsorolásra, csak példákat említenék. Új pótköltségvetést kell benyújtani, mert az államháztartás jelenlegi állapota ezt megköveteli. Dönteni kell a mezőgazdaságot érintő néhány fontos kérdésben, hogy az őszi munkák már az új feltételek ismeretében kezdődhessenek. Média törvény kell, mert a jelenlegi állapotok tarthatatlanok. Számos olyan törvény van, amelynek az előzetes vitáját az előző parlament már megkezdte, ezeket végig kell vinni. Az önkormányzati törvény is módosításra vár, hogy ősszel megtörténhessenek a választások. És persze az országgyűlés munkájával kapcsolatos törvények, a Házszabály is átdolgozandó.

– Kinek a segítségére számíthatnak az előkészületek során? Együttműködik önökkel az előkészítésben például az igazságügyi tárca?

– Egyelőre a saját szakértőinkkel dolgozunk az előkészítésen, de számítunk a leendő koaliciós partnereinkre is, gondolom náluk is folynak hasonló munkák. Ezeket kell majd gyorsan összhangba hozni, hiszen most nem lesz a kormánynak 100 napos türelmi ideje, pontosan tisztában kell lennie mindenkinek a feladataival és azonnal lépni kell a legfontosabb ügyekben.

Szívesen vennénk, ha segítenének a minisztériumok szakértői, de ezt ma még egy-egy tárca vezetése mintha kicsit korainak tartaná. Mindenesetre az első lépés a leltárkészítés lesz. Ha azon túl leszünk, meglátjuk a többit.

Somfai Péter

Országgyűlési képviselői választás

A második forduló

A közelmúltban zajlott le az országgyűlési képviselői általános választás első fordulója. A megjelenés és a szavazás eredményeként *a területi listás választás* érvényes és eredményes volt. Figyelemmel arra, hogy az első forduló *az egyéni választókerületi választás* tekintetében érvényes, de eredménytelen volt – ezért megyénkben is második választási fordulót kell tartani.

A második forduló időpontja: 1994. május 29. (vasárnap) 06 órától 19.00 óráig. *A szavazás helye* azonos az első forduló szavazóhelyiségeivel.

A második forduló lebonyolításának néhány főbb szabálya:

A szavazásról a választási munkacsoportok ez alkalommal is értesítést küldenek a választópolgároknak. Ez tájékoztató jellegű, technikai segédeszköz, a figyelem felhívást szolgálja.

A szavazásnál most is a korábban megalakított szavazatszámláló bizottságok közreműködnek. Fontos, hogy törvényes, működőképes létszámban legyenek jelen, és a pártok, jelöltek korábban delegált képviselői is vegyenek részt a bizottságok munkájában.

A szavazásra jogosult választópolgárokról ezúttal is névjegyzék készül. A hivatalból ismert változásokat a települési jegyzők vezetik át. Néhány esetben azonban szükséges, hogy a választópolgár jelezze adatainak megváltozását.

Aki május 8-át követően elköltözött állandó lakóhelyéről, új lakóhelyén csak akkor szavazhat, ha korábbi lakóhelye jegyzőjétől legkésőbb május 28-án 16.00 óráig igazolást kért ehhez. Ezt az igazolást a szavazás napján vigye magával és a szavazatszámláló bizottságnak adja át. Amennyiben a szavazás napján a választópolgár lakóhelyétől távol van (üdülés, munkahelyi elfoglaltság, betegség és más ok miatt) szavazásra csak akkor van módja, a tartózkodási helyén, ha már az első fordulót (május 8.) megelőzően ehhez igazolást szerzett be állandó lakóhelyének jegyzőjétől. A két forduló közötti időszakban ilyen jellegű igazolás már nem szerezhető be.

A szavazáshoz minden választópolgár a személyi igazolványát vigye magával, illetve ha szükséges, a már említett igazolást.

A szavazás alkalmával a szavazóhelyiségben most csak egy szavazólapot kap mindenki. Ez tartalmazza a második fordulóban indult jelöltek nevét, pártállását. Minden név mellett most is egy kör található. Érvényesen akkor szavaz a választópolgár, ha – miután áttanulmányozta a jelöltek névsorát – egy jelölt neve melletti körben két egymást metsző vonalat húz („X") vagy „+").

A választás második fordulója akkor érvényes, ha a választópolgárok több mint egynegyede részt vesz a szavazáson. Képviselő az a jelölt lesz, aki az érvényesen leadott szavazatok közül a legtöbbet kapta.

Dr. Győrpál Elemér
megyei főjegyző
a Megyei Választási Iroda vezetője

Szavazzanak a polgári jelöltre!

Reális esély

A választások május 8-i első fordulója sok mindent meghatározott, de a végső döntés a második forduló után következik be. Nem mindegy tehát, hogy Önök részt vesznek-e a május 29-i fordulóban és ott a talpon maradt jelöltek közül kire adják voksukat. Ez alkalommal joggal bízhatunk abban, hogy a jelöltek egyéni adottságai, képességei lesznek azok, amelyek döntő súllyal esnek latba. Dr. Faragó Lászlót, az SZDSZ képviselőjelöltjét szeretném figyelmükbe ajánlani, aki az első fordulóban a három pécsi választókerületben indultak közül leginkább tudta megközelíteni a szocialista jelöltet.

Azzal, hogy az egyeztető tárgyalások az esetleges visszaléptetésekről – nem a liberális koalició hibájából – meghiusultak, dr. Faragó Lászlónak van reális esélye arra, hogy összefogással és támogatással az 1. számú választókerület képviselője lehessen.

Kérem Önöket, hogy a választások 2. fordulójában menjenek el szavazni, egyúttal kérem, hogy akik korábban szavazatukkal támogattak, azok dr. Faragó László, az SZDSZ jelöltjét támogassák.

Pécs városának szüksége van polgári képviselőre, szavazzon a polgári jelöltre!

Dr. Páva Zsolt
az 1. sz. választókerület
volt képviselőjelöltje

Az SZDSZ az egyensúly záloga

Esélyt a Kuncze-kormány megalakításának!

Május 29-én újabb döntés előtt áll az ország. A választás első fordulója ítélet volt az elmúlt négy év kormánypolitikájáról: az MDF-kormány visszavonhatatlanul megbukott. A második forduló fő kérdése az: ki és milyen feltételekkel fog kormányozni a következő négy évben?

Május 8-án a legtöbb szavazatot az a két párt kapta, amelyek üzenetében egyértelmű volt: a kormánynak mennie kell. Az MSZP 33% és az SZDSZ 20%-os eddig elért eredménye azonban *csak listás szavazásnál eredményezne arányos mandátumelosztást.* A magyar választási rendszer logikája szerint abban az esetben, ha mindenhol a jelenlegi első helyezettek győznek, a szocialisták az egyéni mandátumok több, mint 90%-át „elviszik". Ez az a bizonyos „túlnyerés", amitől sokan tartanak. Ahhoz, hogy az országgyűlésben kiegyenlített arányok jöjjenek létre, az kell, hogy az SZDSZ minél több jelöltje tudjon választókerületében győzni.

Még egy fontos ok van, amiért érdemes a szabad demokratákra szavazni. Kuncze Gábor, a párt listavezetője ma a *legnépszerűbb* és a *legalkalmasabbnak tartott* miniszterelnök-jelölt. Kuncze-kormány megalakulására pedig akkor van esély, ha az SZDSZ jelöltjei minél nagyobb számban jutnak be a parlamentbe.

Május 29-ét illetően a következőkben bízok. Míg a *szocialista jelöltek csak a Munkáspárt szavazóival* gyarapíthatják táborukat, addig a szabad demokrata jelöltek számíthatnak azokra, akik az első fordulóban valamely választási szövetségesre: a FIDESZ-re, Agrárszövetségre vagy a Vállalkozók Pártjára szavaztak. A Köztársaság Párt pécsi szervezete és jelöltjei a programok és célok hasonlósága alapján szintén támogatásukról biztosították az SZDSZ jelöltjeit. Számítunk azokra a konzervatív érzelmű szavazókra is, akiknek fontos, hogy ne legyen abszolút szocialista többség a parlamentben. Jelenleg az MDF baranyai jelöltjei ugyanis olyan nagyon le vannak maradva, hogy a rájuk adott voks valószínűleg „elveszett" szavazat lesz. Végül számítunk azokra a szavazókra is, akik az első fordulóban az MDF-kormány iránti ellenszenvüket fejezték ki azzal, hogy a kormány első számú ellenfelének kikiáltott szocialista pártra adták a voksukat, de nem akarnak egy abszolút többséggel rendelkező, minden fontos kérdésben egyedül döntő, egyszínű szocialista kormányt.

A Szabad Demokraták Szövetsége ma az egyensúly záloga, igazi centrumpárt. Kérem, hogy május 29-én szavazataiakkal is támogassák az SZDSZ jelöltjeit!

Dr. Németh Tibor
2.sz.vk.

Ne csak voksoljunk, bizalmat is adjunk!

A parlamenti választások 2. fordulója előtt ismét érdemes végiggondolnunk, nekünk választópolgároknak, hogy kire szavazunk.

Az már eldőlt – többségünk akaratának megfelelően –, hogy mást akarunk, hogy jobbat akarunk, mint ami az elmúlt négy évben, s a korábbi negyvenben történt ebben az országban.

Nem akartuk a Boross-féle kormányzati stílus további folytatását, azt, hogy ránk, a „nemzet többségének akaratára" hivatkozva döntenek fölöttünk, nélkülünk – gyakran ellenünk.

A következő fordulóban nem csak arról szavazunk – hogyan ne tovább –, azt a személyt is ki kell választanunk, akiben megbízunk, akiről tudjuk, hogy bennünket fog képviselni négy éven át. Ennek a választásnak már személyre szólónak kell lennie. Erre lehetőségünk is van, mert a választókörzetek nagy többségében három képviselőjelölt maradt „talpon". Így már módunk van nem csak a pártok programja, ideológiák közt választani, hanem vizsgálni azt a személyiséget, megismerni annak életútját, egyéniségét, akinek bizalmat szavazunk.

A képviselőnek a parlamentben nem csak országos ügyeket, nem csak pártjának véleményét kell képviselnie, hanem azt a szűkebb környezetet is, akiktől a megbízatást, a mandátumot kapta. Az egyéni képviselőnek ismernie kell térsége lakóinak mindennapi gondjait, a bennünket érintő kérdéseket. Döntéseit, szavazatát úgy kell meghoznia, hogy annak okát, indokát megkérdezhessük tőle, hogy folyamatosan biztosítva legyen köztünk az információcsere.

Ezért elengedhetetlennek tartom, hogy olyan jelöltet válasszunk, aki köztünk él, akinek gyerekei a mi gyerekeinkkel együtt járnak iskolába, aki a családja mindennapi helyzetén keresztül is érzi a szűkebb környezetének problémáit. Szükségesnek tartom, hogy a képviselő jó szakember legyen, hogy előre kiszámítható legyen, a parlament melyik bizottságában képes dolgozni. Olyan szakembert küldjünk a parlamentbe, aki nem pártideológiai megfontolásból kerül valamelyik tisztségbe, hanem azért, mert ott szükség van a szakértelmére.

Fontosnak tartom, hogy olyan személyt támogassunk, akit nem csak a kampány időszakában, az ígéretek időszakában ismerhettünk meg.

A fenti gondolatok zárásaként engedjék meg, hogy elmondjam, kit választottam én, a Baranya megye 6-os választókerületének egyik választópolgára. Vasárnap Dr. Szepesvári Zsoltra fogok szavazni. Köztünk él öt gyermekével, ismeri gondjainkat, örömeinket. Állatorvos, jó szakember, tudja, mit kellene változtatni, hogy a mezőgazdaság helyre álljon, gazdaságossá váljon. Polgármesterként is bizonyította már, hogy képes jó döntéseket hozni, hogy képes a választópolgárokkal az érdekegyeztetésre, a kommunikálásra, Ő már bizonyította, hogy érdemes bízni benne.

Szomor János
Gyűd, Járó Péter u. 10.

Gyógyszert adnék rászorulónak

Budapestről (1075. Madách I. u. 2-6. VII. 69. telefon: 141-5496) Horváth Tibortól kaptunk a következő levelet, amelyben két gyógyszert ajánl fel.

A gyógyszerek az Actovegin Augengel és Vidisic Augengel, amelyek a saját gyógykezelésemből maradtak meg. Tíz hónap múlva lejár a szavatossági idő, szeretném, ha még előtte rászoruló embertársaim fel tudnák használni. A szerek száraz és hámhiányos szem gyógyítására használhatók.

Borverseny Szederkényben

Szederkényben, a Hegyközség szervezésében zajlott le a hagyományossá vált verseny, melyre a gazdák 12 fajta bor 56 mintáját hozták el. Örvendetes, hogy a legtöbb mintát a „világfajta" Chardonnayból, valamint a régi magyar fajtának tartott Juhfarkból mutattak be. A nagydíjat Schaáb László Chardonnay, valamint Hengl Ferenc Juhfark bora nyerte.

Környei Béla
FM. Hivatal

Segítettek a polgármesteri hivatalok

A Harkányi és a Márfai Polgármesteri Hivatalnak szeretnénk köszönetet mondani, mert jóindulatú hozzáállásukkal biztosították, hogy Baranya megyét képviselhette Szántó Fruzsina, a siklósi Batthyány Kázmér Általános Iskola 7. osztályos és Völdi Izabella, a Diósviszlói Általános Iskola 8. osztályos tanulója a budapesti országos népdaléneklési verseny elődöntőjén.

A résztvevők

Ne csak védőoltást kapjunk

A mohácsi kórház dolgozóitól kaptuk a következő levelet hatvanhárom aláírással:

Nagyon sérelmesnek tartjuk, hogy számunkra, a mohácsi kórházban dolgozók egy részének nem jár a munkahelyi pótlék (veszélyességi juttatás).

A betegekkel, a veszélyes és fertőzött szennyessel, szeméttel mi is érintkezünk. A mi munkánk is legyen megbecsülve, hiszen takarítónők, beteghordók nélkül a kórház sem működhetne zavartalanul.

Szeretnénk kérni, tegyék lehetővé, hogy mi is részesüljünk a juttatásból. Ne csak védőoltást kapjunk, hanem megbecsülést és megfelelő pénzbeni támogatást. A fizetésünk nagyon alacsony ahhoz képest, hogy milyen munkát végzünk.

A lisztérzékeny gyermekekért

Pécsett a lisztérzékeny gyermekek közösségi nevelését már bölcsődés korban kezdik.

Az Ajtósi Dürer úti bölcsődében és a vele egy épületben működő óvodában a számukra szükséges diétás ételeket biztosítják, innen látják el az Esztergár Lajos úti iskolába járó hasonló gondokkal küzdő gyermekeket is.

A szülők-orvosok-nevelők-gondozók és gyermekek havonta egyszer találkoznak. Ezeken az összejöveteleken orvosi tanácsokat, főzési tanácsokat kapnak. A főzés fortélyait is megtanulhatják a szakácsnők segítségével. Az étkezéshez szükséges nyersanyagok beszerzési lehetőségéről is informálják egymást a jelenlevők.

Az összejöveteleken egy-egy család együtt van jelen, így a családok gyermekei és szülei között barátságok alakulnak. Ezt erősítik a közös autóbusz kirándulások is.

A kis közösség már járt Budapesten a dinoszaurusz kiállításon, a bécsi Safari parkban, de az őszi pogányi piknik és a gemenci kirándulás is terveik között szerepel.

Egy-egy alkalmat a szülők fényképpel örökítenek meg. *Képünkön: Teri és Tündi néni tanítja a szülőket meg a gyermekeket fánkot sütni.*

Az összejövetelek kiadásait a Városi Vöröskereszt és a „Lisztérzékeny gyermekek megsegítésére" alapítvány támogatja.

Nagy Ferencné
kuratóriumi tag



Megye- és Anna utcai gondok

Parkoló autók és a közlekedés

Örömmel tapasztaltuk, hogy végre Pécsett, a Megye köz útszakaszt – amely egyetlen bevezető út a Megye és Anna utcák felé – felújították. Dicséretes kivitelben és igen rövid idő alatt végezték el a munkát.

Örömünkbe hamarosan üröm vegyült. Ugyanis a felújított útszakasz egysávos (valamivel szélesebb az előzőnél), mégis egyes gépkocsi tulajdonosok úgy vélik, hogy a szélesítéssel számukra leálló (parkoló) lehetőséget biztosítottak. Pedig nem, csupán két patinás belvárosi utca méltó megközelítési lehetőségét teremtették meg! Az ott parkoló gépkocsival elállt úton a közlekedés talán még nehezebb mint az korábban volt. Mi a megoldás, hogy ne kelljen az arra közlekedőknek nap-mint nap bosszankodni a fegyelmezetlen és autóstársaik érdekeit (de inkább jogait) semmibevevő gépkocsivezető(k) miatt?

A Megye- és Anna u. 18 autótulajdonosa

Önvédelmi Ju-jutsu képzés

A Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakiskolában 1991-től kísérleti jelleggel „Önvédelmi-Ju-jutsu" képzés indult a testnevelési órákon. Elsősorban azzal a céllal, hogy a kereskedelmi és vendéglátó szakmákban dolgozó, és így esetenként a „veszélyhelyzetben" dolgozó tanulókat felkészítsék esetleges támadások elhárítására, másodsorban egy újfajta mozgásanyagot és erkölcsi tartást tartalmazó japán eredetű harcművészettel ismerkedjenek meg.

Már az indulás heves viharokkal kezdődött, hiszen félreértések és rosszindulatú kijelentések voltak bőven. A kísérlet azonban rácáfolt ezekre, hiszen 1992-től a Pedagógus Megújítási Projekt védőszárnyai alatt teljes lendülettel folytak az óra alatti munkák. 1994. májusa jelentette a kísérlet egyik állomását, az első 3 év értékelését. Mivel nem csupán hazai érdeklődés volt, hanem a World Kobudo Federation (a szakág egyik világszervezete) is felfigyelt a munkára, ezért 1994. májusában Armando Baesa Soto 3. dan-os mester előtt mutatták be az eddigi munka eredményét a diákok, illetve a különösen tehetségesek, akik azóta a pécsi Ju-jutsu Klub tagjai, eredményes vizsgát is tettek.

A kísérlet tapasztalatai azt mutatják, hogy Pécsett és körzetében testnevelési órák, vagy délutáni tömegsport rendezvények alatt iskolai szinten is eredményesen oktathatók a hasonló harcművészeti ágak. Ezek ugyanúgy osztályozhatók, mint a testnevelés körében már oktatott hagyományos sportágak, a kézilabda, torna, kosárlabda, stb. 1994 szeptemberétől bármely általános vagy középiskola rendelkezésére áll az az anyag, amelyből jelenleg Szalántán és a pécsi Egészségügyi Szakiskolában folyik hasonló oktatás.

Végül álljon itt azok neve, akik ebben a munkában kivették részüket: Fejes Ferenc, Tóth Gyula, Garas József karateoktatók, valamint Fekete Tamás judo és Garzó Gábor birkózóedzők.

Kehidai László, testnevelő

A család éve van

Feleségemmel és hét hetes kisfiammal sétálni indultunk a kellemes időben. Gondoltuk kicsit kikapcsolódunk. Mint később kiderült, ez csak illúzió volt. Történt ugyanis a pécsi, Maléter P. u. 10-12 szám előtt, hogy egy jól irányzott tojás telibetalálta kisfiam babakocsiját. Csak a szerencsén múlott, hogy nem a pici gyerek fején „landolt". Nem volt jelentkező, aki a történtekért vállalta volna a felelősséget. Most mondjam azt, hogy kívánom, övele is történjen meg ugyanez az eset? Nem mondom.

B. R. Pécs

Kivágják a tölgyfákat

Sellyén a Vadvirág utcában – állítólag – árokásásra kerül sor. Eddig úgy volt, hogy az utcán lesz az árok ám a várva várt lakossági fórum elmaradt, ahol megbeszéltük volna a megfelelő megoldást. A probléma az, hogy a kertek végében kezdték a munkálatokat, vagyis irtják a szebbnél szebb tölgyfákat, a 100 éveset és a 200 éveset egyaránt. Ez szerintem katasztrófális. Eddig védett fáknak voltak nyilvánítva. Kérdés, hogy mitől változott ez meg?

Ha el is készülne az árok, vajon mire lesz jó, hiszen az utcán áll meg a víz annyira, hogy nem lehet látni az országút szélét (a gázcseretelep mellett).

Kíváncsi lennék, hova kerül az a rengeteg értékes fa, és hol vannak ilyenkor a természetvédők, az állandó fásítási akciót szervezők?

Név és cím
a szerkesztőségben

Lim-lom az utcán

Folyik a tavaszi nagytakarítás, több helyen látni a kukák mellett, házak sarkánál vagy az út mentén kipakolt, felesleges lim-lomot. Az évek alatt felhalmozott, használaton kívüli tárgyakat, bútorokat, deszkákat, rongyokat, televíziókat és másféle holmit raknak ki a lakók, hogy a megbeszélt időben elszállítsák a szemétbe. Mire megjön a teherautó, addigra alig marad meg valami. Amint kirakják, máris megjelennek a guberálók. Ki egy-egy deszkát, kimustrált akváriumot, lámpaernyőt, csonka széket kotorászik ki magának. Gyerekek kapnak a kiselejtezett babakocsiért, bicikliért vagy csak abroncsért. Széthordják, teledobálják a bokrokat és azt már nincs, aki összetakarítsa. Az a mi rend(etlenség)ünk. A környezetünk, amire vigyáznunk kellene, óvni és jobban szeretni.

A bűz szinte elviselhetetlen!

Félünk a fertőzéstől

Az Új DN. május 14-iszámában olvastuk „Ha nincs pénz, nincs szippantás" című írást. Sajnos a cikkben leírtak nem megnyugtatóak. Nekünk, a pécsi Felsőbalokány utca 26 számú ház lakóinak is hasonló a gondunk.

Bejelentettük, hogy szippantásra lenne szükség, de a bejelentéstől eltelt három hét alatt nem történt semmi, pedig már-már elviselhetetlen bűzben élünk és bármikor felütheti fejét a fertőzés.

A szennyvíztároló ürítését, talán nem kellene összefüggésbe hozni a lakbértartozással. Amennyiben tényleg felütné fejét egy fertőzés, az sokkal többe kerülne, mint a szennyvíz elszállíttatása. Nem lehetne ezt mérlegelni?

Tudomásunk szerint, akinek lakbérhátraléka van, az már régen nem lakik a házunkban. A hátralék behajtása nem a lakók feladata.

Nagyon szeretnénk, ha panaszunkra minél előbb érdembeni döntés születne.

Felsőbalokány u. 26 lakói

Jogi tanácsadó

Kovács István kérdezi, hogy ki jogosult hadigondozási ellátásra és a kérelmet hol kell előterjeszteni.

A napokban jelent meg a hadigondozásról szóló 1994. évi XLV. törvény. Ennek 1. §-a szerint a törvényben megállapított feltételek alapján hadigondozásra jogosult az a Magyarországon élő magyar állampolgár, aki:

– katonai szolgálat;
– kötelező katonai előképzés;
– légitámadás és hadművelet;
– visszamaradó robbanóanyag felrobbanása során vagy következtében testi épségének vagy egészségének károsodása folytán hadieredetű fogyatkozást szenvedett, továbbá akit hadigyámoltként, hadiözvegyként, hadiárvaként, illetőleg hadigondozott családtagként kell gondozásba venni.

A hadigondozás iránti igény határidő-korlátozás nélkül *bármikor előterjeszthető.* A hadigondozási ügyekben elsőfokon eljáró hadigondozási hatóság a hadigondozott lakóhelye szerint illetékes települési önkormányzat jegyzője.

A jegyző határozatban dönt:

a./ a hadigondozási igényjogosultságról, a hadirokkant járadékosztályba sorolásáról;

b./ a pénzellátások – beleértve az egyösszegű térítést és a temetési hozzájárulást is – megállapításáról és összegszerűségéről;

c./ a hadigondozott közgyógyellátásra jogosító igazolványa és a hadigondozási igazolvány kiadásáról;

d./ a pénzellátás szüneteltetéséről, megszüntetéséről, valamint a jogalap nélkül felvett pénzellátás visszafizetéséről.

A törvény előírása szerint a jogosultság hadi eredetét egykorú szolgálati, katonai, kórházi iratokkal és hatósági igazolásokkal, ezek hiányában más hitelt érdemlő módon kell igazolni. A jelen törvény hatálybalépéséig megállapított hadigondozotti minősítések – a jogosultságra kiható változás esetét kivéve – érvényben maradnak, azok felülvizsgálatát csak a jogosult kérésére kell elvégezni.

A jegyző határozata ellen – az államigazgatási eljárás általános szabályai szerint – a köztársasági megbízotthoz jogorvoslattal, annak határozata ellen keresettel a bírósághoz lehet fordulni.

A határozatot a bíróság megváltoztathatja.

B. K.-né kérdezi, hogy miként határozzák meg a határozott idejű munkaviszony időtartamát, és az mikor lesz határozatlan idejű.

A Munka Törvénykönyve 79. §. (2). bekezdése úgy rendelkezik, hogy a határozott idejű munkaviszony időtartamát naptárilag, illetve más alkalmas módon kell meghatározni. Ennek időtartama – az újabb munkaviszony létesítését is ideértve – az öt évet nem haladhatja meg.

A határozott idejű munkaviszony határozatlan idejűvé alakul, ha a munkavállaló az időtartam lejártát követően legalább egy munkanapot, közvetlen vezetője tudtával tovább dolgozik.

A harmincnapos, vagy ennél rövidebb időre létesített munkaviszony azonban ilyen esetben csak annyi idővel hosszabbodik meg, amilyen időtartamra eredetileg létrehozták.

Nagy G. és Kovács József valamint Kereszturi M. a mezőgazdasági termékértékesítési szerződések iránt érdeklődik.

Polgári törvénykönyvünk 417. §-a szerint a mezőgazdasági termékértékesítési szerződés alapján a termelő meghatározott mennyiségű, maga termelte terményt, terméket vagy saját nevelésű, illetőleg hizlalású állatot köteles kikötött későbbi időpontban a megrendelő birtokába és tulajdonába (kezelésébe) adni, a megrendelő pedig köteles a terményt, terméket, illetőleg állatot átvenni és az ellenértéket megfizetni.

A szerződés tárgya valamely terméknek meghatározott területen megtermelése, továbbá állat nevelése vagy hizlalása is lehet.

A szerződés érvényesen csak írásban köthető. Az írásbafoglalás elmulasztása esetében is érvényes a szerződés, ha bármelyik fél a szerződésből származó kötelezettségét teljesíti. Szerződésszegés esetében a kötbérkövetelés az esedékességtől számított hat hónap elteltével elévül.

A megrendelő által elszámolásra vagy előlegként adott szolgáltatások visszafizetését a termelő nem tagadhatja meg azon az alapon, hogy azok a termelés eredményéből nem fedezhetők.

Az átvételi késedelem ideje alatt a szolgáltatás tárgyának természete miatt bekövetkezett értékcsökkenés a késedelemért felelős fél terhére esik, kivéve ha bizonyítja, hogy az értékcsökkenésért a másik fél felelős. Abban az esetben, ha a szerződésben vállalt valamely kötelezettség teljesítése előreláthatóan akadályba ütközik, erről a felek kötelesek egymást értesíteni, kivéve, ha az akadályt a másik félnek közlés nélkül is ismernie kellett. **S. Á.**

Az Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP melléklete

Nyár '94

Mitől lehet gyanús egy olcsó utazás? A botrányok mindig látványosak!

Beszélgetés az új Gazdasági Kamarai törvényről

Az idegenforgalmi idény elején, az új Gazdasági Kamarai törvény megszületése kapcsán beszélgettünk Vétek Jánosnéval, az idegenforgalmi tagozat elnökével.

– Mi tette szükségessé az idegenforgalmi tagozat megalakulását, milyen célokkal szerveződtek?

– Két éve alakultunk. A meglévő kis és nagy utazási irodák úgy érezték a kaotikus piaci helyzetben mindenképpen szükség van valamiféle rendcsinálásra. Az irodai csődök, a különböző botrányok elsősorban a kisembereket érintették, futhattak a pénzük után! Célunk az volt, hogy az 1992-ben, az Országos Idegenforgalmi Hivatal által kiadott rendeletet valamilyen módon elterjesszük, teret nyerjenek a megfelelő szakmai és pénzügyi háttérrel rendelkező irodák a kóklerkedő, szakmailag elfogadhatatlan társaságok helyett, nem utolsó sorban az utazni vágyó emberek érdekében.

100 %-os biztonságot még a bejegyzett irodák sem tudnak nyújtani, de a szinte idényjellegűen – tavasztól őszig, folyosóvégekben, lakásokban – működők teljesen bizonytalanok.

– Mi lehetett az oka a gombamódra szaporodó utazási irodák megalakításának, volt-e, van-e ezeknek létjogosultságuk?

– Az elmúlt néhány év, ez a másfajta gazdasági morál, az átmeneti időszak táptalaja volt ennek. Az utazni vágyás mindig elég erősen él az emberekben, kapva kaptak az alkalmon, bízva abban, hogy kis pénzzel nagy távolságokra utazhatnak.

Az előző időszak korlátozásai miatt nem alakult, alakulhatott ki helyes értékítélet az emberekben. Ezt használják ki néhányan. Sajnos a hozzá nem értés, az, hogy bárki lehet „utazási iroda" nagyon sok problémát okoz. Nem fogadják a vendégeket, nem indul repülőjárat, a külföldi „partner" nem is létezik stb. Persze ez nem csak magyarországi jelenség, gondoljuk például a közelmúlt németországi botrányára, ahol több ezer ember ragadt külföldön.

Gyanús lehet azonnal, ha valutában kérik az út költségeinek egy részét, ez teljesen szabálytalan. Ha nem tudnak biztosítást kötni, ha nincs részletes leírás az útról, a szolgáltatásról konkrétan. Bejegyzett irodáról van-e szó, az OIH-bejegyzésre nyugodtan rá lehet kérdezni!

Egy utazás jó megszervezése nagyok sokrétű feladat, sok mindenen és mindenkin múlik a minősége.

Elvileg most már szabályozva van, hogy csak szakirányú felsőfokú végzettséggel vagy 10 éves idegenforgalmi gyakorlattal nyithat valaki irodát. A kaució minimális mértékét – a forgalom függvényében – meghatározták.

Hiányzik egy megbízható biztosítási rendszer, ha a partner valamit elvont, legyen segítője az irodának. Nem önteltség, de valóban mindig történik valami, ami még nem volt, amit meg kell oldani. A rizikó nagy.

– Mit tart leglényegesebbnek az új Kamarai Törvény elfogadása kapcsán?

– Ami nagyon fontos, hogy minden cégre nézve kötelező a regisztrálás. Szakmai felügyelet alakult, joguk van kivizsgálni a vitatott ügyeket, nyilvánosságra hozhatják azokat. A Kamarának szívügye, hogy szabályozva legyenek legalább az alapdolgok. Legyen megfelelő irodahelyiség, ilyenek.

– Milyen munkát végez még az idegenforgalmi tagozat?

– Feladatunk még, hogy ne csak kifelé adjunk el, hanem exportáljunk is. Ebben az országban olyan csodálatos értékek vannak, jöjjenek, nézzék meg. Meglévő szállodáink vannak, ki kell őket használni. Munkahelyet ad az embereknek, ha külföldről idejönnek, annak nagyon sok vonzata van. Fontos dolog a nyelvtudás, a partneri bizalom, a szaktudás. Külföldön támogatják a vállalkozókat, pl. ha komfortosítják a panzióikat, kamatmentes hitelt, adókedvezményt kapnak.

Persze más is gondot jelent. Az idegenforgalom olyan, mint egy szeizmográf. A nemzetközi politikai helyzet is azonnal mérhető. Még indiai utazási irodában is – ránézve a térképre, látva a „néhány cm" távolságot déli szomszédainkkal – a bizonytalan helyzetre hivatkozva elutasítanak.

De, ha a szlovákokat, cseheket nézzük: rendkívül erős nemzeti propagandájuk van. Prágában minden helyet el lehet adni, dugig tele van. Jók a szolgáltatásaik, profi kiadványokkal reklámoznak. Erről jut eszembe: végre nekünk is van egy nagyon szép reklámanyagunk Baranya megyéről. A Kamara a Turinform támogatásával készítette el, ez egy elküldhető prospektus.

– Azt mondjuk Pécsről, hogy konferenciaváros, mennyire az?

– Nagyon jó lenne, ha Pécs konferenciaváros lenne, hiszen a legjobban fizető dolgok egyike. Csak néhány dolgot mondok: mennyi idő alatt ér ide az országhatártól egy üzletember, aki mondjuk egy másfél napos ülésre jön? Hol van légkondicionált, tolmácsfülkékkel ellátott terem? Le tud-e szállni megfelelő körülmények között egy magánrepülőgép? Milyen az utak állapota, soroljam? Nemcsak beszélni kellene ezekről a dolgokról, hanem lépni is.

– Ön idegenforgalmi szakember, ezért idekívánkozik a kérdés, mi a véleménye a létesítendő Mc Donald's-ról?

– Hú! Pécsi „tüke"-ként mindig is európainak éreztem magam, a mostanában jelszóként hangoztatott dolgok zavaróak, én Pécsett európaiként éltem, ezért bosszant, hogy most egy amerikai életformának megfelelő gyorséttermet teszünk a városháza épületébe. A mi kulturális hagyományainknak sokkal inkább megfelelt volna egy Európában nagyon közkedvelt „Ratskeller", aminek patinája, miliője meghatározza a vendégek viselkedését.

Talán szerencsésebb lett volna megkérdezni a pécsi polgárokat is.

Rovó Judit

BONUS TOURIST

HUNGARY

➢PÉCS, Rákóczi út 39/A. Tel./Fax: 72/447-260
➢MOHÁCS, Jókai M. u. 2. Korona Szálló Tel./Fax: 69/322-541
➢PÉCS-KERTVÁROS, Aidinger J. u. 28. Tel./Fax: 72/410-770
➢BAJA, Petőfi-sziget 5. Tel./Fax: 79/324-022/3 m.
➢HARKÁNY, Bajcsy-Zs. u. 5-7. Hotel Napsugár Tel.: 72/380-300 Fax: 72/380-207
➢SZEKSZÁRD, Arany J. u. 14. Tel./Fax: 74/316-775

BONUS TOURIST



Nyaraljon akár ingyen a BONUS TOURISTTAL!

Görögország-Chalkidiki félsziget, Sarti
10 % kedvezmény minden utasunknak, gyerekeknek további 50 % kedvezmény az autóbuszjegy árából!
Igazi családi nyaralást kínálunk.
Indulás: 08. 05. 08. 19. 09.09.

Adriai útjaink:
Crikvenica a magyarok legkedveltebb üdülőhelye 2, 3, 4, 5, 6 ágyas apartmanok egész nyáron, egyéni utazással
Porecs-Isztria és Novi Vinodolski egész nyáron, szállodai elhelyezéssel félpanziós ellátás, utazás egyénileg.

Olaszország-Bibione
apartmanok sokaságát ajánljuk, egyéni utazással

Spanyolország-Costa Brava:
már csak korlátozott számban
★★★ szálloda, teljes ellátás, luxus autóbusz.

Egy fantasztikus utazás:
Róma-Nápoly-Sorrento szeptember 3-8.
Az Örök Város nevezetességei, Vatikáni Múzeum, Nápoly, Pompei ásatások, Sorrento, Szt. Ferenc városa, Assisi

Irodáinkba ellátogató kedves utasaink egy kártyacsomagból húzhatnak, és ha erről Bonus Benő mosolyog Önre, vendégünk a befizetett útra!

Bonus Tourist – „Ugye, ez egy jó húzás volt!"

(3451)

IKAROSZ UTAZÁSI IRODA Pécs

OLCSÓ NYARALÁS
7 nap, teljes ellátás
a román tengerparon- Mangálián
Kényelmes (minibár, video) buszok, kétcsillagos szálloda közvetlenül a tengerparton, kirándulás Konstancába (delfinárium, akvárium, dzsámi) és biztosítás
júl. 10-19., júl. 24-aug. 2., aug. 14-23.
Részvételi díj: 14.950 Ft

ÉSZAK-ADRIAI KÖRÚT
Ravenna-Rimini
-San Marino-Velence
3 éjszaka szállás félpanzióval Rimini mellett Valverde di Cesenatico (Hotel Bruna)-ban Kétágyas, saját zuhanyzóval, rádióval, biztosítással, belépők nélkül!
június 17-22.
Részvételi díj: 11.800 Ft

IKAROSZ UTAZÁSI IRODA
Pécs, Király u. 15.
Tel./fax: 336-467
Tel.: 326-005
(OIH. eng. 0591/2/1993)
Market



ÚDÜLÉS A SPANYOL TENGERPARTON!
COSTA BRAVA
LLORET DE MAR
TELJES ELLÁTÁS
UTAZÁS PÉCSRŐL, GAZDAG PROGRAMOK
INDUL: JUNIUS, JULIUS, AUGUSZTUS
25.900,-
+ NIZZA, MONTE CARLÓ-FRANCIA RIVIÉRA + 1 ÉJ
2.000,-
ORIENTAL TRAVEL
PÉCS, HUNYADI U.8.
T:72/424020, 72/312586
BUDAPEST, JÓKAI TÉR 6.
T:1-1323129, 1-1325107



Porecs

Jogi tudnivalók utazóknak

Figyeljünk oda, hogy mit írunk alá!

Sok bosszúságtól kímélhetjük meg magunkat akkor, ha a nyári üdülésünket körültekintően készítjük elő. Ez igaz akkor is, ha csupán néhány napos belföldi túrára indulunk, de még inkább megszívlelendő, ha utazási iroda szervezésében külföldre utazunk.

Nem elég eldönteni azt, hogy mi legyen az úticél és hogy mit pakoljunk a bőröndökbe, feltétlenül figyeljünk arra is, hogy az utazási iroda milyen szerződést irat velünk alá, mert a dolog természetéből adódóan minden cég szereti csupán a saját érdekeinek megfelelő kitételeket szerződésbe foglalni. Sajnos az utóbbi években elszaporodó visszásságok is óvatosságra intenek.

Szerencsére azért mégsem vagyunk teljesen kiszolgáltatottak. Az utazásszervezőknek írásos szerződést kell kötniük ügyfeleikkel, s a rendeletekben benne van az is, hogy a szerződés semmisnek tekintendő, ha nem biztosítják az utasok számára előírt minimális jogokat. Tartalmaznia kell a megállapodásnak az utazás időtartamát, valamennyi szolgáltatás megnevezését, minőségét, a részvételi díjat és a befizetési határidőt.

A szerződés a gyakorlatban úgy jön létre, hogy az utas az előleget befizeti és ekkor íratják alá vele az első papírt, amire már figyelni kell. Különösen alaposan olvassuk el az utas jogairól szóló – gyakorta igen apró betűvel szedett – részleteket. Az előleg befizetéséről kapott nyugtán szerepelnie kell az út megnevezésének, pozíciószámának, az utas nevének, lakcímének, az előlegnek és a teljes részvételi díjnak, a befizetés dátumának, a teljes összeg kiegyenlítésére vonatkozó határidőnek, az ügyintéző és az utas aláírásának, az iroda pecsétjének.

Az utazási szerződésről szóló kormányrendelet értelmében az út megkezdésétől számított 35. napon még mindennemű hátrány és indoklás nélkül lemondhatjuk az utazást. Fontos tudnivaló az is, hogy léteznek már olyan biztosítási formák, amelyek akkor nyújtanak kártérítést, ha az utat valamilyen okból 35 napon belül kell visszamondanunk. Ha azonban valaki azért mondja le a megrendelt utazást, mert annak programja lényegesen megváltozott, akkor a kárának megtérítését az irodától követelheti.

Gyakori probléma az is, hogy a program meghirdetése után az iroda valamilyen okból kénytelen árat emelni. Viszont az indulástól számított tizenöt napon belül már ezt semmilyen indokkal nem teheti meg. Az iroda akkor mondhatja le az utat, ha az indulásig még tizenöt napnál hosszabb idő van hátra és a jelentkezőkből nem jött össze a csoporthoz tervezett minimális létszám.

Ha az utazási szerződés az út során szűnik meg – például baleset vagy váratlan betegség miatt – akkor az iroda köteles az utas érdekében minden szükséges segítséget, intézkedést megtenni, s az így felmerülő költségeket megelőlegezni. Ha valamelyik program elmarad, az irodának csökkentenie kell a részvételi díjat, vagy ennek ellenértékét utólag ügyfeleinek visszafizetni. Ám a szerződés megszűnhet rendkívüli esemény – természeti katasztrófa vagy fegyveres zavargások – miatt is. Ilyenkor elvileg az utasok nem kérhetnek az irodától semmilyen kártérítést. ***(FEB)***

Ünnepek – itthontól eltérő időpontban

A külföldi üdülési programot alaposan felboríthatják az országok hazaitól eltérő állami és egyházi ünnepei, amikor az üzletek, múzeumok és egyéb intézmények esetleg nem nyitnak ki. A nagyobb európai országok ünnepnapjai a nyári hónapokban a következők:

Ausztria: június 2., augusztus 15., *Belgium:* július 21., augusztus 15., *Svájc:* június 12., 23., 29., augusztus 1., 15., *Csehország:* július 5-6., *Spanyolország:* július 25., augusztus 15., *Franciaország:* július 14., augusztus 15., *Nagy-Britannia, Észak-Írország:* július 12., augusztus 29., *Skócia:* augusztus 1., *Görögország:* június 20., augusztus 15., *Horvátország:* június 22. *Olaszország:* augusztus 15., *Írország:* június 6., augusztus 1., *Luxemburg:* június 23., augusztus 15. *Portugália:* június 10., augusztus 15., *Lengyelország:* június 2., augusztus 15., *Svédország, Finnország és Szlovénia:* június 25., *Törökország:* augusztus 30.

Hurrá, nyaralunk!
„Ha Rómában vagy élj úgy, mint egy római!"

Szeret-e utazni Ön:...?

A nyár legtöbbünk számára a pihenés, a kikapcsolódás, a feltöltődés ideje. Sokféleképpen töltjük a szabadságunkat, megpróbáljuk behozni a lemaradásainkat, fogadkozunk: elolvasom, megnézem, rendbeteszem stb. Van aki az egész évi rohanást, tanulást megszakítva ellazul, mondhatnám – ellustul. Megint másoknak kevés, ha csak a hasukat süttetik. Mennyi minden fér bele 2-3 heti szabadságba, egy nyári vakációba? Mi mindenre kellene idő – s vajon jut-e? – a festés utáni nagytakarítást követően, lesz-e kedvünk kirándulni, eleget játszunk, beszélgetünk-e majd a gyerekekkel, partnereinkkel, megnézzük-e a kiállítást vagy csak terv marad?

A nyár, a nagy utazások ideje is. Kíváncsiság, mások megismerésének vágya, egzotikumok izgató világa motiválja terveinket.

Mit jelent a pihenés, a kikapcsolódás, hová utazik Ön:...?

Balikó Tamás,

a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója imád utazni.

– Nyughatatlan természet vagyok, két nap után nem tudnám elviselni a semmittevést. Az elmúlt év Los Angeles-i útjának ismétlését tervezzük. Júniusban szeretnénk Puláig elmenni, majd onnan egy hajójárattal Velencébe. Talán jut idő az alsóörsi nyaralóban is néhány napra. Pécs is nagyszerű hely, hiszen „pillanatok" alatt eljuthatunk Orfűre, Harkányba. Szeretem a napot. Szerencsés ember vagyok, hiszen Ausztráliától Amerikáig sok helyen voltam, európai fesztiválokon vettem részt, mint rendező vagy színész. Rokoni kapcsolatok révén is utazhattam. Angolul beszélek (felsőfokú nyelvvizsgája van – a szerk.), szeretem megismerni az embereket. Szervezetlenül utazom szívesen, nekiindulok aztán mindig kialakul valami, s eldöntöm maradok-e vagy továbbállok. Afrikában – igaz „csak" Tunéziában – már jártam, de amit igazán szívesen megnéznék, az a Távol-Kelet.

Ezek persze tervek, ha közbeszól a munka már egész másként alakulnak a dolgaink, mert igaz, hogy imádok utazni, de az elhalasztható, a hivatásom az más.

Földvári Linda

– Mit tervez a vakációra a Széchenyi Gimnázium tanulója?

– A vakáció legelejét – 3 hetet – Karlsruhe-ban töltöm, ahol nyelvi kurzusra fogok járni. Remélem a nyelvtanulás mellett lesz időm rendesen körülnézni, s így a kellemest a hasznossal összekötve mindenképpen nagy élmény lesz. Dolgozni is fogok a nyáron, bízom benne, hogy sok-sok időt fogok eltölteni a barátaimmal. Készülök a Balatonra is, augusztus első hetében pedig egy orfűi moderntánc-táborba megyek. Így aztán izgalmas nyárnak nézek elébe.

Hogy hova szeretnék eljutni? Amerikába..... Orlandoba, hiszen ott van Disneyland!

dr. Krippl Zoltán

– Hivatala okán gyakran utazik, magánemberként szeret-e utazni , Pécs polgármestere?

– Nem tervezem meg a nyaralásomat, mert évek óta nem vettem ki a teljes szabadságomat. Ez egyáltalán nem panasz, csak ez tény. Egyébként magánemberként szeretek utazni, lehetőleg kötöttségek nélkül, szervezetlenül. Nem is utazni, inkább „ottlenni" szeretek valahol. Az utazásról egyébként az a véleményem, hogy nem szabad csak térben „ottlenni", nem elég a helyváltoztatás, képesnek kell lenni az adott hely kultúráját, szellemiségét befogadni. Vallom az angolok mondását, miszerint ha „Rómában vagy élj úgy, mint egy római". Azért tervezek némi kikapcsolódást, valahol víz mellett, olyan helyen, ahol lehetőleg még telefon sincs. A pihenés, a feltöltődés legfontosabb része az olvasás. 2000 oldal a havi penzumom, ha elmaradok, bepótolom, ha úgy tetszik ez az évközi kikapcsolódásom. Kis-Ázsia vonz leginkább, Irán, Afganisztán, a magas hegységek. És eljutni Hellászba, hajóval. Egyszer biztosan megteszem.

Molnár György,

az AS-M Kiadói Kft. Baranya Megyei Irodájának igazgatója:

– Nagyon szeretek utazni, a horvát tengerpart szerelmese vagyok, a családommal együtt. Autóba ülünk és irány a napfényes tenger. Ilyen helyekre szervezetlenül utazunk, megint más ha az egyénileg nehezen „összehozható", mint például Ciprus-Izrael hajóút, ahonnan néhány napja érkeztem. Valóban bibliai tájon jártam, kopár hegyek, a Siratófal, még nagyon él bennem, meghatározó élmény volt látni ezeket a helyeket.

Visszatérve a nyári tervekhez: barátainkkal családostól tervezünk egy spanyol-portugál körutat. Szeretek találkozni más emberekkel, megkóstolom az ételeiket, italaikat, megismerkedem a szokásaikkal.

Ha tehetném Távol-Keletre utaznék, az valóban egész más világ lehet. Addig azonban, ha pihenésre vágyom, év közben tavasszal-ősszel a Mecsek, nyáron a strandok, télen a jégpálya vár.

Nagy Sándor,

a pécsi Ifjúsági Ház igazgatója:

– Igen, szeretek utazni. A családdal jártunk 6 éve Görögországban, 4 éve Hollandiában, Ausztriában 3000 km-t tettünk meg autóval, szinte föltérképeztük. Nagyon szeretünk így csavarogni, nincs előre meghatározva semmi, mi alakítjuk a programot kedvünk szerint. Idén egyhetes horvátországi, tengerparti nyaralást tervezünk először a gyerekek nélkül. Emellett a kikapcsolódást a „munkapihenés" jelenti. '76 óta építgetjük orfűi nyaralónkat, mindig van tennivaló. Engem pihentet a fűrészelés, fúrás-faragás. A faragott fakorlátokat is magam készítettem. (talán nem véletlen, hogy rajz-szakon végzett – a szerk.) Ha tehetném Kínába, Japánba, Indiába utaznék, annyira más kultúra mint a miénk....

Schweier Rita,

a Pécsi Rádió munkatársa:

– Nyáron megyek szabadságra, mert napimádó vagyok, éltető elemem a nap és a víz. Utazni is nagyon szeretek. Egy évig tanultam Párizsban, ez determináló dolog volt az életemben. Onnan bejártam Belgiumot, Svájcot, sőt Bécsbe is Párizsból jutottam el. Férjemmel tavaly Spanyolországban jártunk, az idei nyáron Görögország a cél. Időhiány és némi lustaság is szerepet játszik abban, hogy szeretem, ha helyettem megszervezik az utat. Az utazási irodák megteszik ezt helyettünk és ez jó dolog. Elképzelem, hogy milyen jó lenne elmenni valahová, feküdni a vízparton, napozni, nem csinálni semmit, élvezni, hogy mellettem van az, akit szeretek....(Elneveti magát) Persze ez csak álmodozás, mert rögtön eszembe jut, mi mindent kell még tenni, ki az akivel beszélnem kell, te Jó isten nehogy elszalasszak egy lehetőséget! Hát ilyen ez.

Eljutni valahová? Vissza, Párizsba!

– Rovó –

APARTMANOK

OLASZORSZÁGI ajánlatok széles választékával állunk utasaink rendelkezésére
Apartmanok és szállodák kedvező árban, Lignano, Jesolo, Rimini, Riccione, Cattolica ill. a Genovai Öbölben
4 fős apartman már: 10.650 Ft-tól, szálloda /teljes ellátással/ már
13.950 Ft-tól!

FavoritTOURS
1126 Bp. Beck Ö. u. 5.
Tel.: 202-2017, 202-2046
Fax: 156-4995 Tx.: 223830

Márton Utazási Iroda

A világ kitárul

Mexico, Kenya, Málta, Ibiza, a Kanári-szigetek, Spanyolország, a török Riviéra. Csak néhány név a széles kínálatból, amit az utazni vágyók a Márton Utazási Iroda Jókai utcai kirendeltségébe betérve megtalálnak.

A Pécsett 3 éve működő iroda elsősorban saját szervezésű, de budapesti, ill. külföldi utazási irodák útjait is értékesíti. Ez teszi valóban teljessé a kínálatot.

Az idei nyárra ajánlatuk a török riviéra, mely a magyar közönség körében még kuriózumnak számít. Partnereik, a német Meier's Utazási Iroda katalógusaiból minden érdeklődő a saját ízlésének – és pénztárcájának – megfelelő szállodát választhatja ki.

Az egyéni utazóknak kedvező áron kínálják a spanyol, görög, olasz, horvát tengerparti apartmanokat és szállodákat. A horvát tengerpartra egyébként június 11-től folyamatosan (minden szombaton) autóbuszjáratot indítanak 3.500 Ft-ért.

Fly and Drive! (Repülj és vezess!) Sokaknak hangzik ismerősen ez a mondat. S amit takar – a repülőgépes utaknál – megérkezés után autót bérelve be lehet járni a környéket – itt szintén megtalálható és lefoglalható.

Az iroda munkatársai nemcsak a külföldre utazókra gondolnak, a hazai szállásfoglalással is foglalkoznak. Csoportoknak, egyéni igény szerint összeállítják a programot és megszervezik az utat.

A TENGER SZERELMESEINEK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK:

Isztria / RABAC	2, 3, 4, 5, 6 személyes apartmanok
KRK-sziget / MALINSKA	4, 6 személyes apartmanok
POREC	Hotel Albatros / Delfin / Mediterrán

FOGLALJA LE MIELŐBB A HELYÉT!
60 napos előrefizetésnél 10 % kedvezmény!

ANDÓRA KFT.
Turisztikai Információs Iroda
Fema Üzletközpont Tel.: 72/438-356/20 mellék
(3481)

Dóm Tourist Utazási Iroda
7624 Pécs, Király u. 40.
Tel: 72/425-925; Tel/Fax: 72/324-039

Külföldön a DÓM-mal:

Tunézia 1 hét repülővel, szállodában, félpanzióval 30.860 Ft/főtől. /májusi foglalásnál 10% kedvezmény/.

Korfu-Kréta repülővel, apartmanos, illetve szállodás elhelyezéssel 1 és 2 hetes üdülések 22.825 Ft/főtől /májusi foglalásnál 5-10% kedvezmény/.

Kanári-szigetek repülővel 1-2 hetes nyaralások apart.hotelben, önellátással vagy félpanzióval 44.900 Ft/főtől.

Görögország/Toló 10 nap luxusbusszal, apartmanos elhelyezéssel főszezonban 14.500 Ft/főtől.

Spanyolország, Calella luxusbusszal, nizzai tranzitszállással 11 nap szállodában, félpanzióval jún.24-júl.3-ig 28.300 Ft/fő.

Körutazás Franciaországban /Bretagne, Normandia/ 11 nap tranzitszállással, luxusbusszal, szállodában 36.900 Ft/fő.

Bulgária/Burgasz 4 fős apartmanok a tengertől 400 m-re 23.800 Ft/hét/ap.

Brazília/Rió de Janeiro 17 nap repülővel, szállodában 125.840 Ft/főtől.

Thaiföld/Pattaya 13 nap repülővel, szállodában 120.890 Ft/főtől.

Belföldön is üdüljön velünk:

Balatonkenesén 2-3 ágyas szállodai szobák közvetlenül a tóparton, teljes panzióval 10.500 Ft/fő/hét.

Balatonlellén /Hotel Postás/ közvetlenül a tóparton félpanzióval 10.970 Ft/fő/hét.

Dunakanyar-Esztergom /Dunagyöngye Panzió/ 7 nap félpanzióval 7.730 Ft/fő.

Várjuk önöket irodánkban!

skandináv

Dóm Tourist Utazási Iroda
7624 Pécs, Király u. 40.
Tel: 72/425-925; Tel/Fax: 72/324-039

ajánlja:

Utazási irodánk rendkívül széles választékából szeretném kiemelni tunéziai ajánlatainkat. Ez az egzotikus, afrikai ország néhány éve vált roppant népszerűvé, nem véletlenül. Kiváló éghajlata, csodálatos tengerpartja, színvonalas szállodái és számtalan látnivalója nagy vonzerőt jelent a turisták ezrei számára. És mindez elérhető áron!

A szállodák minőségétől függően egy hét repülővel, félpanzióval (ami sokszor svédasztal jellegű) már 32.000 Ft-tól. Partnerirodáink minden hónapban akciókat hirdetnek, ezektől függően az ár még kedvezőbb lehet!

Akik a körutazást kedvelik, azok pedig Rejtő Jenő nyomába eredve ismerhetik meg Tuniszt, Karthagót, Sousse-t és a Szaharát – teljes panzióval, 4 csillagos szállodákban elhelyezve 59.900 Ft-ért. Ezt a nyolc napos utat érdemes meghosszabbítani egyhetes üdüléssel a tengerparton. Így egy hét szállodában, félpanzióval már 12.000 Ft-tól! Irodánk egyik dolgozója személyesen is ismeri az országot és az ajánlott szállodákat, így bővebb felvilágosítást tud adni az érdeklődőknek.

Természetesen nem csak Tunéziáért érdemes benézni hozzánk. Ajánlataink között mindenki megtalálhatja az igényeinek és pénztárcájának legmegfelelőbbet.

Várjuk irodánkban.

MÁRTON UTAZÁSI IRODA TRAVEL AGENCY
7621 Pécs, Jókai u. 6., Telefon/Telefax: (72) 313-880

Pécsről induló autóbuszos útjaink:

FRANCIA KÖRÚT: Pádua-Lyon-Párizs-Strassbourg 8 nap szállodában félpanzióval, légkondicionált autóbusszal, csak nappali utazással, **június 19-26. 38.400 Ft**
IZOLA: 8 nap szállodában, félpanzióval, kirándulással Velencébe és Triesztbe, **július 23-30. 17.800 Ft**
SPANYOLORSZÁG-AMPURIABRAVA: 17 nap (14 éjszaka) apartmanokban, fakultatív kirándulási lehetőségekkel (Barcelona, Andorra, Gerona, Figueras, Ampuria) **szept. 9-25., szept. 16-okt. 2. 18.200 Ft**

Budapestről repülőgéppel:

TÖRÖK RIVIÉRA: 8 nap a Földközi-tenger legszebb tengerpartján, egész nyáron folyamatosan, szállodában 34.250 Ft/fő ártól
KRÉTA, KORFU: 8 nap apartmanokban **19.950 Ft/fő,** szállodában **27.375 Ft/fő ártól**
TUNÉZIA: 8 nap szállodában, félpanzióval **30.860 Ft/fő ártól**
MALLORCA: 8 nap szállodában, reggelivel 29.000 Ft/fő, félpanzióval **37.100 Ft/fő ártól**
CIPRUS: 8 nap szállodában félpanzióval **65.800 Ft/fő**
MÁLTA: 8 nap szállodában félpanzióval **58.500 Ft/fő**
valamint
Kanári-szigetek, Thaiföld, Indonézia, Maldív-szigetek, Srí-Lanka, Florida, Mexikó, Brazília
Transzfer Pécsről a Ferihegyi repülőtérre, igény szerinti időpontokban. Részvételi díj 1.500 Ft/fő

Egyéni utazással:

apartmanok, szállodák a horvát, olasz, francia, spanyol, görög tengerparton kedvező árakon.

Market

Programajánló

DOZSO

Június 4. 18 óra: Pécsi együttesek zenei fesztiválja *Viadukt Pécs* alternatív rock *Death on Stage* Pécs alternatív rock, *Hétköznapi csalódások Pécs* alternatív rock, *Kullancs, álmok, szédülés Pécs* alternatív rock, *Hangloose Pécs* glam rock, *Stallion Pécs* glam rock, *Forbidden Fruit Pécs* trash metal, *Cultic Pulpe Pécs* death metal, *Cerebiai Haemorrhage* Budapest death metal, *Personal non grata Szigetvár* hardcore **Június 6. 17,30 óra:** DOZSÓ Zeneiskolai tanfolyam könnyűzenei tagozatának évadzáró koncertje. Június 18. Buszon Nap a Tettyén 10 órától 19 óráig zenés műsorok, kabarék, pécsi és budapesti művészek közreműködésével, kirakodóvásár **Július 15. 21,00 óra:**CODA koncert **Július 30-tól augusztus 5-ig** Zsolnay Rt. – Pécsi Ker SE: Sakk Kupa országos minősítő verseny **Augusztus 12. 19,00 óra** Pécsi zenekarok fesztiválja NYÁRI SZÜNIDEI GYERMEK PROGRAMOK: Hétköznap délelőttönként: Videofilmek vetítése kézműves foglalkozások pingpongverseny tollaslabdázási lehetőség szellemi és sportvetélkedők.

PÉCSI KISSZÍNHÁZ
H-7621 Pécs, Anna utca 17. 7601 Pécs, Pf.: 289. Telefon/Fax: (36-72) 410-834, 412-027, 410-197

Jaroslav Kolar: Kupeckomédi Rendező: Pavel Hekel,a főbb szerepekben: Stenczer Béla, Besenczi Árpád, Lipics Zsolt, Tóth András, Bajnai Ágnes, Gráf Csilla *Bemutató: június 26-án 21 óra* További előadások: *június 27., 30.* 21 óra *július 1., 2., 3., 7., 8., 9., 10., 13., 14.* 21 óra *Helyszín:* Anna-udvar

Koncertek a Káptalan utcai Szabadtéri Színpadon **Június 4.** 21 órakor Kispál és a Borz **Június 11.** 21 órakor Fesztivál koncert **Július 22.** 21 órakor Fesztivál koncert *A kutyafejű* (Szt. Kristóf legendája) Zenés barokk vásári moralitás-játék *Előadja:* a Kecskeméti CIRÓKA Bábszínház *Sinkó Ferenc* novellájából írta: Medgyesi Éva *Közreműködik:* Bentus Kamarazenekar *Rendező:* Kovács Ildikó *Helyszín:* Tettyei Romok *Előadások:* július 26., 27., 28., 29. 30. 20.30-kor Jegyelővétel és információ: Pécsi Kisszínház 7621 Pécs, Anna u. 17. (06 (72) 410-834)

Apáczai Csere János Nevelési Központ

május 15. 8.30 Magyar kötélugró bajnokság **16., 17.** 10. és 14.00: Az aranyszőrű bárány az Arma gyermekszínház előadása **16-22-ig:** Az ANK 1. sz. Iskola rajztagozatos osztályainak kiállítása a Galériaszinten, valamint az iskola előadósorán (kerámia, szőttes, fotó stb.) **18.** 10.00 Bölcs Bagoly vetélkedő Közreműködik a Fagyöngy együttes **20.** 17.00 ANK 1. sz. Iskola tagozatainak, szakköreinek, tehetséges diákjainak bemutatkozása **25.** 9.30 Központi és önkormányzati intézmények pénzügyi dolgozóinak továbbképzése. **28.** Gyermeknap az OTP Bank Rt. támogatásával 14.00 Tropi Show – Bábovi műsora Játszóházak, ügyességi versenyek, aszfaltrajzverseny 15.00 Rajzpályázatra beérkezett művek kiállítása, eredményhirdetés. 16.00 BMX, gördeszkaversen 17.00 Kommandós bemutató 18.00 Nagy Bandó András műsora 18.30 Quadro tánccsoport bemutatója ANK aerobik csoportjának műsora 19.00 Disco, ügyességi táncverseny **Június 1.** 16.00 ANK Művészeti Iskola tánctagozatának vizsgaelőadása **3.** 17.00 ANK 2. sz. Iskola kultúrális bemutatój **4.** 8.00 ANK Művészeti Iskola tánctagozatának vizsgaelőadása

Táborok: „Idegennyelv és Mozgás" napközistábor június 13-14-ig, alsótagozatos gyermekek részére angol és német nyelvi csoportokba. Részvételi díj 2 hétre: 5.600 Ft „Kincskereső és indián tábor" Óbányán A táborba 7-13 éves gyermekek jelentkezését várjuk, akik szeretnének kirándulni, szeretik a természetet, érdeklődnek a kézműves mesterségek iránt.

Turnusok: I. csoport: június 13-20-ig II. csoport: június 21-27-ig III. csoport: június 28-júl. 4-ig. Részvételi díj. 5.90 Ft/fő (testvéreknek kedvezmény) Részletfizetési lehetőséget biztosítunk. **Június 23-29-ig** „Pécs EXPO" 15. Pécsi Nemzetközi Vásár **Szeptember 22-25-ig** Alpok-Adria vásár **28.** 18.30 ANK Mozi

Micimackó Filmklub vetítései: **szeptember 27-28. október 18-19. november 15-16. december 13-16.**

Gyermekszínház előadásai **október 10-11. november 7-8. decemb er 5-6.** Bábovi műsora **december 6-án** 18.00 Télapó műsor

Állandó kiállítás „A bábok otthonra leltek" címmel az ANK Művelődési Ház klubjában.

IFJUSÁGI HÁZ

Pécs, 7622 - Postadress: Pécs H-7622 Nagy Lajos király útja 13. Tel.: 72/411-511

Május 25. HFT koncert **május 28.** Gyermeknap az IH előtt **június 7., 8., 11.** „Az ember bűnei" címmel színházi előadás **június 13-17.** „Tánchét" Tánctábor általános iskolásoknak **június 14.** a Minaret Jazzudvar vendég: a Kőszegi Group **június 23.** Hild-udvar TANAC Táncház (délszláv zenére) **június 30.** Hild-udvar Magyar Táncház **június 3., 10., 17., 24.** IH GO-WEST DIÁK Disco **4., 11., 18., 24.** IH Diák Disco **július 7.** Hild-udvar TANAC Táncház **július 14.** Hild-udvar Magyar Táncház **július 19.** Minaret Jazzudvar Vendége: Pege Aladár együttese **július 28.** Hild-udvar Sváb Táncház **július 1., 2., 8., 9., 15., 16., 22., 23., 29., 30.** IH GO-WEST Diák Disco **aug. 1-6.** AMERICAN jazzbalett nyári tánctábor az orfűi Sporttáborban **aug. 4.** Hildudvar TANAC táncház **aug. 4.** Minarett udvar Vendége: SABU-SABU (Berki Tamás együttese) **aug. 11.** Hild-udvar Magyar Táncház **aug. 18.** Hild-udvar TANAC Táncház **aug. 25.** Hild-udvar Sváb Táncház **aug. 25.** Minaret Jazzudvar Vendége: Lászlo Attila zenekara **aug. 5., 6., 12., 13., 19., 20., 26., 27.** IH GO-WEST Diák Disco

július *Berta János* fafaragó kiállítása **július 20-tól** *Boczán Béla* hangszerkészítő kiállítása „Amíg bennünk zeng a lélek" címmel 19.00-kor Szabó Zoltán nyitja meg, közreműködik Sebestyén Márta és a Kaláka együttes A programot magyar táncház zárja **augusztus 8-tól** *Hájas Ferenc* grafikus kiállítása

Az ITHAKA TOURS
Görög Utazási Iroda

egyéni és társas utazásokat szervez májustól októberig folyamatosan 12 napos (10 éj) turnusokban Görögország középső részére

AGIOKAMPOS-ba
(Athéntől 300 km-re fekvő üdülőfaluba)

A részvételi díj nemcsak az oda-vissza út költségét, a tengerparti apartman díját tartalmazza, hanem az alábbi kirándulások árát is:

- egynapos kirándulás Athénbe (Akropolis, Thermopüle, múzeum)
- egynapos kirándulás a Meteorákhoz
- bevásárlás, városnézés Thesszalonikiben (visszaút során)

Ezenkívül fakultatív kirándulásra is van lehetőség a Skiathos szigetre.

Szabad helyek a következő turnusokban és árakon vannak:

Turnus	Indulás	Vissza	Ft/fő
7.	május 30. (hétfő)	június 11. (szombat)	14.000
8.	június 2. (csütörtök)	június 14. (kedd)	14.000
12.	június 22. (szerda)	július 4. (hétfő)	17.000
15.	július 9. (szombat)	július 21. (csütörtök)	21.000
17.	július 19. (kedd)	július 31. (vasárnap)	23.000

Nyugdíjasoknak és gyermekeknek mindig kedvezmény!

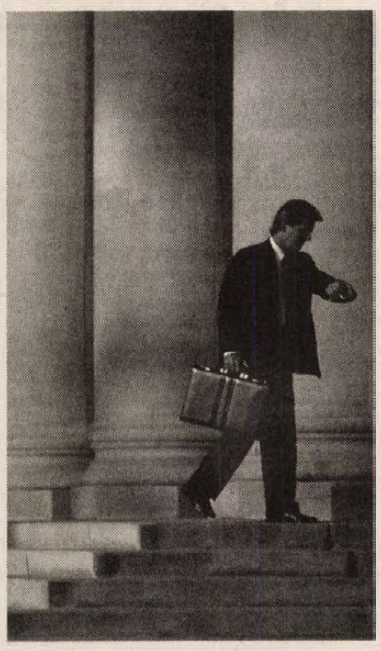
A sátorosokra is gondoltunk:
az egész nyári szezonra busz+kemping 12 nap (10 éj)
12.000 Ft/fő

Jelentkezés, részletes felvilágosítás:
ITHAKA TOURS Görög Utazási Iroda
Szekszárd, Bajcsy-Zs. u. 7. (vasúti fasor)
Tel./fax: 74/319-495
Pécs, Esztergál L. u. 5/c (volt 39-es dandár u., a Mecsek áruháztól 100 m-re)
Tel./fax: 72/310-674
Baja, Csermák M. tér 14. (volt Marx tér az autóbuszpályaudvarnál)
Tel./fax: 79/325-885

Market

9 óra alatt New York-ba

Megállás nélkül a hét minden napján.



Budapest, Ferihegy 1.,
11 óra 50 perc. Indul a MALÉV járata New York felé.

„Hölgyeim és Uraim!
Helyezkedjenek el kényelmesen, érezzék otthon magukat.
Repülési időnk 9 óra. Kellemes utazást kívánunk."

New York, Kennedy repülőtér,
15 óra 30 perc. Leszáll a MALÉV járata.
Budapest–New York,
New York–Budapest. Megállás nélkül, a hét minden napján.

Messze ez a leggyorsabb!

O&M

Jegyek válthatók a MALÉV jegyirodákban
Budapesten: V. Apáczai Csere J. u. 19. Telefon: 267-4505, V. Dorottya u. 2. Telefon: 266-5616
Telefon-helyfoglalás: 267-4333.
Vidéken: Debrecen, Győr, Miskolc, Pécs, Szeged és az utazási irodákban

MALÉV Hungarian Airlines

INTER CITY
MÁV Rt.

Május 29-től naponta 4-szer!
Pécs-Budapest-Pécs

BARANYA	6^{10}-8^{45}	7^{30}-10^{05}
MISINA	10^{10}-12^{45}	11^{30}-14^{05}
MECSEK	14^{10}-16^{45}	15^{30}-18^{05}
ZENGŐ	18^{10}-20^{45}	19^{30}-22^{05}

Két és fél óra kényelem!

Gyermekenként 3000 forint

Új kedvezmények a hazai üdülőkben

Kellemes és kellemetlen meglepetéssel is szolgál az itthon üdülőknek a HUNGUEST Nemzetközi Üdültetési és Vagyonkezelő Rt. A kellemetlen, de korántsem váratlan meglepetés, hogy a főszezonban drágábbak az üdülőjegyek, de ezt talán ellensúlyozza, hogy május 15-étől külön kedvezmény jár a gyerekeknek és az alacsony jövedelműek magasabb támogatásban részesülnek.

A szülőkkel és nagyszülőkkel üdülő gyerekek és unokák 18 éves korukig – az évvesztesek 20 éves korig – személyenként és hetente 3000 forint hozzájárulást kapnak.

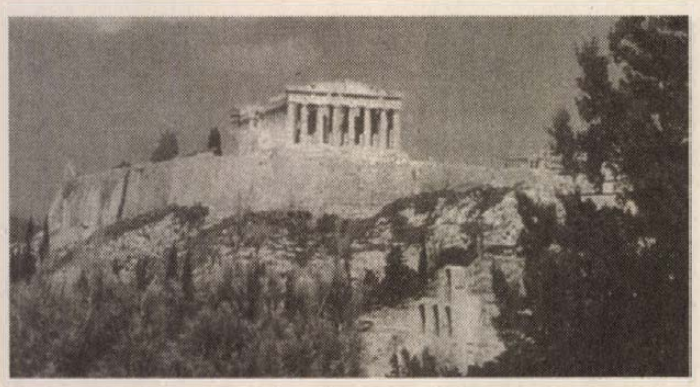
A felnőttek az idei nyáron már a jövedelmüktől függően részesülnek támogatásban. Eddig egy hétre legfeljebb 4 ezer forint támogatást adhattak a 10 ezer forintnál kevesebb nyugdíjjal rendelkezőknek és a munkanélkülieknek. Május közepétől a dolgozók a havi nettó keresetüktől, a nyugdíjasok járadékuk nagyságától, míg a munkanélküliek a segély összegétől függően az alábbi támogatást kaphatják:

10.000 forintig 5000 Ft/hét
15.000 forintig 4000 Ft/hét
20.000 forintig 3000 Ft/hét
30.000 forintig 2000 Ft/hét
40.000 forintig 1000 Ft/hég

Akinek havonta negyvenezer forintnál magasabb a nettó keresete, az nem kérhet üdülési támogatást. A munkahelyek szociális indokok alapján üdülési utalványokkal segíthetik a nagycsaládosokat, az egyedül álló szülőket, az egészségére ártalmas munkahelyen dolgozókat. A kétezer forintot érő utalványokat ezer forintért lehet a HUNGUEST-nél megvenni, illetve beváltani. A dolgozóknak adott juttatások összeges azonban nem lehet több az üdülőjegyek árának felénél, mert az adójogszabályok szerint ez a határ, amelyet az év végi adóbevalláskor még nem kell adóköteles jövedelemként feltüntetni.

Az üdülők komfort fokozattól, az ott töltött időtől, és az igénybe vett szolgáltatásoktól függően változnak a térítési összegek. a lehetőségekről és az árakról a következő címeken adnak felvilágosítást:

Békéscsaba 5600 Andrássy út 12. (66)321-692
Debrecen 4026 Péterfia u. 2. (52) 419-888/55
Eger 330 Fürdő u. 5. (36) 320-964
Gyöngyös 3200 Fő tér 10. (37) 312-163
Győr 9023 Csaba u. 16. (96)311-066
Hévíz Rákóczi u. 20. (83)343-479
Kaposvár 7400 fő u. 37-39. (82) 422-137
Kecskemét 6000 Kossuth L. tér 3. (76) 485-499
Miskolc 3530 Mindszent tér 3. (46) 352-422
Nyíregyháza 4400 Bercsényi u. 3. (42) 310-069
Pécs 7623 Ferencesek u. 5. (72) 310-573
Salgótarján 3100 Fő tér 1. (32) 317-244
Sopron 9400 Deákkúti u. 10. (99) 314-092
Szeged 6726 Szent-Györgyi A. u. 16. (62) 430-829
Székesfehérvár 8000 Szekfű Gy. u. 3. (22)316-130/133
Szekszárd 7100 August u. 9-11. (74) 311-311
Szolnok 5000 Szapáry út 23. (56) 379-055
Szombathely 9700 Vörösmarty u. 22. (94) 327-862
Tatabánya 2800 Előd vezér u. 17. (34) 316-088/16
Veszprém 8200 Budapesti út 8. (88) 428-455/72



ITT A LEHETŐSÉG AZ ADRIA MEGISMERÉSÉRE
A GUSÁR YACHT-on mely a legkényelmesebb legnagyobb legolcsóbb
Körutazás:
ISZTRIA - KVARNER SZIGETEK
már 6.500 Ft-tól + FP
8 nap/7 éjsz./fő + autóbusz: 2.990 Ft
INTERSUN utazási iroda
1052 Budapest, Váci utca 30. Tel./Fax: (36-1) 2667-116
7623 Pécs, Király u. 22. Tel./Fax: (36-72) 324-683
MADE IN WORLD CENTER

Mit ígér a meteorológia?

Időjárási előrejelzés nyaralóknak

Aki nyaralni készül, már javában tervezgeti a programját. Melyik tábori turnust válassza a gyerek? Mikorra foglaljon szobát a család? Melyik hónapban lehetne kempingezni úgy, hogy ne mossa el a sátrat az eső? Mikorra vegyünk ki egyáltalán szabadságot, ha csak otthon, az erkélyen szeretnénk sütkérezni? Ehhez persze tudni kellene, hogy júniusban, júliusban vagy augusztusban lesz felhőtlenebb az ég, tombolóbb a nyár?

Biztos jóslásra senki nem vállalkozhat, de mivel az Országos Meteorológiai Intézetnél foglalkoznak ilyen vizsgálattal, valamit mondani mégiscsak lehet.

A hosszú távú időjárás-előrejelző szolgálat számítógépek bevetésével próbál törvényszerűségeket, tendenciákat felfedezni sok évre visszatekintő adatai birtokában a nyárra. Hatvan százalékos pontossággal válnak valóra ezek a jóslatok, amelyek szerint a következőképp alakul a nyári hónapok időjárása:

Júniusban a hőmérő higanyszála az áhított értékek alatt marad. Várhatóan az egész hónapban hidegebb lesz a sokéves átlagnál, de a leghűvősebb időszaknak a június 15-20. közötti napokat jósolják. Több lesz a csapadék is, különösen a hónap első három hetében.

Július első felében még tovább tart a nyári, esősebb idő. Viszont várhatóan – „égi kárpótlásként" – a hónap második felében már tombol az igazi, forró nyár. Aki tehát megbízik a csalhatatlansággal nem dicsekvő jóslatokban, akkor erre az időszakra ütemezi a nyaralását.

Augusztus ígérkezik a nyár „legkiegyensúlyozottabb" hónapjának. A sokéves átlagtól csak kevéssel marad el a hőmérséklet és a csapadék mennyisége is a megszokott érték körül mozog. A hosszú távú előrejelzéssel foglalkozó meterológusok szerint az esőben bővelkedőbb időszak a hónap első két hetére várható.

Ha ezen a nyáron kevesebb lesz a napsütés, azon se boszszankodjunk! Mert legalább az ózonréteg elvékonyodása miatt kevesebb káros sugárzás fenyeget.

A Külügyminisztérium jótanácsai...

Konzuli gondoskodás turistáknak, külföldön élő magyaroknak

Ügyes-bajos dolgaink intézése belföldön sem mindig egyszerű, külföldre kerülve pedig még ennél is bonyolultabb. Jó tudni azonban, hogy a magyar állampolgárt – bárhol a világon – megilleti a konzuli gondoskodás, akár tartósan él határainkon túl, akár turistáskodik, 68 nagykövetség konzuli részlege, illetve további 17 önálló konzulátus látja el 186 országban ezt a feladatot.

Ennek tudatában fontos, hogy külföldre utazva vigyük magunkkal az ottani magyar külképviselet címét, telefonszámát, vagy ennek híján a budapesti külügyminisztérium telefonszámát (156-8000, konzuli gondoskodás osztálya). Ugyanis megtörténhet velünk, hogy elvész a menetjegy, kirabolnak, ellopják az iratainkat, pénzünket, autóbaleset ér, sőt rendőri őrizetbe vétel vagy váratlan haláleset is előfordulhat.

A világútlevél hat évvel ezelőtti bevezetésével megnőtt a magyar utasforgalom, s ebből adódóan szaporodott az ilyen esetek száma. A rendszerváltozás óta gyakoribbá vált az is, hogy az emigrációban élő magyarság rendezni kívánja állampolgárságát. Ennek egyik oka, hogy 1990. január 1. óta a genfi konvekció ezzel kapcsolatos paragrafusa alapján nem újítják meg a menekültokmányokat, s aki nem szerzett új hazájában állampolgárságot, az rendezni kívánja a régit. De kérik többek között az elkallódott anyakönyvi iratok pótlását és segítséget igényelnek öröklési, kárpótlási, hazai ingatlanszerzési, vegyes vállalkozási vagy nyugdíjügyek intézésében.

Az esetek nagyobbik hányadát képezik a kiutazók problémái. Az is előfordul, hogy valaki csupán mímeli a bajba jutást. Az az ötlet azonban már nem „nyerő", hogy „rablásra" hivatkozással bárki is pénzt kérjen külföldön a magyar követségeken. A kilencvenes évek elejétől ugyanis egyre romlott a visszafizetési morál, a devizában kapott kölcsön negyven százalékát tavaly nem fizették vissza. Ezért ma már csak akkor folyósítanak áthidaló pénzügyi segítséget külföldön, ha az itthoni kezes devizában vagy forintban befizeti az összeget. A notórius kéregetőkről listát vezetnek, s ez ott van valamennyi külképviseleten. A kapott pénz egyébként nem szolgálhat továbbutazásra, hanem csupán a legolcsóbb és leggyorsabb hazautazásra. Az ellopott vagy elvesztett útlevél helyett kapott rövid érvényességi idejű „hazatérési igazolványt" pedig csupán a tranzitországokban fogadják el. A magyar útiokmány egyébként értékes zsákmány a tolvajnak, mert Albániát és Törökországot leszámítva egész Európában vízummentesen érvényes.

A konzulátusok és a budapesti minisztérium évente kb. 150 ezer üggyel foglalkoznak. Ezek között több száz bűneset, öngyilkosság, halál, eltűnés, baleset is előfordul, amelyek intézése nagy szakértelmet és körültekintést igényel. A konzuli hálózatnak érthetően Európában van a legtöbb dolga, ezért is létesítettek új kirendeltségeket Krakkóban, Ungváron, Stuttgartban, Drezdában, Milánóban és Barcelonában. Az emigrációban élők ügyeinek intézésére többek között Los Angelesben, Montrealban, Fokvárosban és San Paolóban nyílt új képviselet 1990. óta.

Nem árt tudni a magyaroknak, hogy a konzul nem alakíthatja át a vízum jellegét. Ha tehát valaki turistaként utazik külföldre, de csábító munkaajánlatot kap, először haza kell jönnie, s az illető ország nagykövetségéhez kell folyamodnia munkavállalói vízumért. Ám a már kinn dolgozók számíthatnak jogi tanácsadásra, ha nem fizetik ki bérüket, vagy ha a munkaadó „elblicceli" társadalombiztosításukat.

A külügyminisztérium illetékes osztálya azt javasolta, hogy a bajbajutott magyar állampolgár ragaszkodjék hatósági jegyzőkönyvezéshez, kérjen tolmácsot, hogy ne írathassanak alá vele olyan papírt, ami hiányos vagy számára hátrányos.

Ferenczy Europress

LENAU FOTÓPÁLYÁZAT!
Örökítse meg élményeit!
Fődíj: REPÜLŐJEGY LONDONBA
Kérje részletes információnkat az irodánkban.

Budapestről repülővel 1 hét:	
Korfu	16.500 Ft
Kréta	18.750 Ft
Ibiza	35.900 Ft
Mallorca	36.900 Ft
Tunézia	25.605 Ft
Szicília	48.900 Ft
Málta	57.900 Ft
Portugália	39.900 Ft
Ciprus	44.900 Ft
Kusadasi	46.900 Ft
Rodosz	42.900 Ft
Repülős városlátogató túrák	29.900 Ft-tól
Rió de Janeiró 10 nap	99.000 Ft

Buszos üdülőutak Pécsről:
Spanyolországba, Olaszországba, Görögországba,
Körutazások nagy választéka,
Apartmanos üdülések egész Európában
Kedvezményes repülőjegyek árusítása
Várjuk jelentkezésüket irodánkban,
a Jókai utcában
Tel.: 324-111, 327-831, 336-823
LENAU REISEN
Market

GRAND - TOURS
H - 7621 PÉCS, KIRÁLY u. 5. Tel.: (72) 336 - 631 Tel./Fax:(72) 312 - 840
Nyitva tartás: hétfő - péntek 10 00 - 18 00 -ig.

A Grand Tours Utazási Iroda az 1994-es évben is szeretettel várja az üdülni, utazni, kikapcsolódni vágyókat a Király u. 5. sz. alatt.

A tavalyi évben népszerűvé vált Krk-szigeti üdülés az idei év slágere, ami ismét szerepel ajánlataink között.

Ez évben saját katalógussal is jelentkeztünk, mely a legkedveltebb tengerparti üdülőhelyeken lévő apartmanok széles választékát tartalmazza (francia, spanyol, olasz, isztriai).

Az apartmanok értékesítésére országos hálózatunk van, kb. 60 utazási iroda értékesíti árualapunkat.

Irodánk az alábbiakat ajánlja és biztosítja az Ön részére a fentieken kívül:
- tengerparti üdülések repülővel és személygépkocsival, szállodai elhelyezéssel
- társasutazások, körutazások a világ minden részére
- egyéni útitervek alapján összeállított szálláshelyek biztosítása
- szakmai és tanulmányi utak szervezése vállalatok, vállalkozók részére
- repülőjegyek értékesítése
- idegenvezetés, tolmács-fordító szolgálat

Ne felejtse: a mi biztos tippünk az Ön felejthetetlen szabadságának garanciája!

MALÉV Hungarian Airlines

KEDVEZMÉNYES REPÜLŐJEGYEK:

Budapest-London-Budapest	23.500 Ft
Budapest-Kairó-Budapest	30.000 Ft
Budapest-Brüsszel-Budapest	14.900 Ft
Budapest-Larnaca-Budapest	21.000 Ft
Budapest-New York-Budapest	49.900 Ft-tól
Budapest-Cleveland-Budapest	55.000 Ft
Budapest-Toronto-Budapest	55.000 Ft

NYÁRI ÜDÜLŐPROGRAMOK:

Mallorca május 24-től hetente	44.900 Ft-tól
Szicília június 18-tól hetente	46.900 Ft-tól
Kréta június 18-tól hetente	48.900 Ft-tól
Rhodos június 17-től hetente	49.900 Ft-tól
Korfu június 18-tól hetente	29.900 Ft-tól

Jelentkezés a MALÉV Dél-dunántúli Területi Igazgatóságánál
7621 Pécs, Széchenyi tér 16.
Tel: (72) 324-420, (72) 324-378
Fax: (72) 324-360
skandináv

Hét évvel ezelőtt, amikor a MALÉV az ország öt nagyvárosában területi igazgatóságokat hozott létre, elsőként reagált azokra a gazdasági változásokra, amelyet a piacgazdaság egy gazdálkodó cégtől megkövetel.

Pécsett, a Széchenyi tér 16. sz. alatti jegyiroda az elmúlt évek során nemcsak a térbe illeszkedő, megszokott látvánnyá vált, hanem a külföldre utazó polgárok és cégek pillérévé. A számítógépes helyfoglalási rendszer lehetővé tette, hogy az utasok felmerülő igényeit pár másodperc alatt teljesítjük, vonatkozzék a kérés a világ bármely tájára és légitársaságára.

Nemzeti légitársaságunk az elmúlt években a MALÉV arculatának megváltozásától kezdve, a BOING típusú gépek üzemeltetéséig nagyon sokat tett a szolgáltatások színvonalának emeléséért, a kényelmes utazások megteremtéséért. Megnyugtató számunkra is, hogy olyan szolgáltatást kínálhatunk utasainknak, mely európai színvonalú.

A repülés népszerűsítéséért időközönként akciókat szervezünk, melyek lehetővé teszik, hogy rendkívül kedvezményes áron juttassuk el utasainkat úticéljaikhoz. Gondoljunk csak a larnacai 21.000 Ft-os és a helsinki 22.000 Ft-os díjtételre.

Irodánkban a MALÉV AIR TOURS megszokott, magas színvonalon szervezett útjait ajánljuk, ezt bizonyítja az is, hogy a tavalyi év során egyetlen panasz sem érkezett.

Üdülhetnek vendégeink Korfun, Rhodoson, Krétán, Mallorcán, Szicíliában. Körbeutazhatják Angliát és Skóciát, Budapestől induló charter járatunkkal 55.000 Ft-ért utazhatnak Clevelandbe és Torontóba, de ajánlunk londoni repülőjegyet is 23.500 Ft-ért.

Irodánk 72/324-420-as telefonszámán üzenetrögzítő működik, mely lehetővé teszi, hogy utasaink a délután 17 és reggel 9 óra közti időszakban is folyamatosan kapcsolatban álljanak irodánkkal.

Kérjük, hogy bizalmukkal továbbra is tiszteljenek meg bennünket, legyen bármilyen légiutazással kapcsolatos kérdésük, személyesen vagy telefonon készséggel állunk rendelkezésükre.

MALÉV DÉL-DUNÁNTÚLI TERÜLETI IGAZGATÓSÁGA
7621 Pécs, Széchenyi tér 16.
Tel.: 72/324-320, 324-378
Fax: 72/324-360

GRAND TOURS
7621 Pécs, Király u. 5. Tel.:72/336 - 631 Fax:72/312-840

ÜDÜLÉS A HORVÁT TENGERPARTON
Pécsről autóbusszal,
szállodában, félpanzióval júl. 2-9., júl 9-16. 14.950 Ft/fő

ÜDÜLÉS CRIKVENICÁN A
FORTUNA HOTELBEN FÉLPANZIÓVAL,
egyéni utazással, 8 nap 10.800 Ft/fő

LAST MINUTE AKCIÓ PORECSEN A
LANTERNA ÜDÜLŐTELEPEN
jún. 18-25. 3-4 fős apartmanban 4.145 Ft/fő

ÜDÜLÉS A RAB SZIGETEN
Pécsről autóbusszal,
szállodában, félpanzióval jún. 22-júl. 2. 21.900 Ft

ÜDÜLÉS A FRANCIA RIVIÉRÁN
Pécsről luxusbusszal,
idegenvezetéssel Cannes-Nizza-Monaco-
Monte Carlo-St. Tropez szept. 16-25. 21.700 Ft/fő

ÜDÜLÉS KRÉTÁN REPÜLŐVEL
apartmanban, 8 nap 19.900 Ft-tól

ÜDÜLÉS KORFUN REPÜLŐVEL,
szállodában, 8 nap 21.900 Ft-tól

ÜDÜLÉS MALLORCÁN REPÜLŐVEL,
szállodában, 8 nap 29.900 Ft-tól

NE FELEJTSE, A MI BIZTOS TIPPÜNK AZ ÖN FELEJTHETETLEN SZABADSÁGÁNAK GARANCIÁJA!
skandináv

Az Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP melléklete

Számítástechnika

COMPUTER-TECHNIKA KFT
INFORMATIKA AZ EGÉSZSÉGÜGYBEN

A Computer-Technika Kft. megkülönböztetett figyelmet szentel az alábbi területeknek
- **Számítógéphálózatok**
- **Egészségügyi rendszerek**
- **Karbantartás, szolgáltatás.**

Számítógéphálózatok építésében és üzembehelyezésében munkatársainknak több éves gyakorlata van. Szerződéses kapcsolataink a világ vezető számítógépgyártóival (BULL, ZENITH DATA SYSTEMS), egyes részterületek specialistáival (Netzwerk Telematic Group) lehetővé teszik, hogy mindig a legkorszerűbb technikát, a legújabb ismeretek birtokában szolgáltassuk.

Hálózataink „struktúrált hálózatok". Az építés, és a felügyelet is egymásra épülő, világosan elhatárolódó részekből áll össze. A felépítés lehetővé teszi, hogy az üzemeltető átlássa a nagyobb rendszereit is. Egy több épületre kiterjedő, 100 számítógépet (vagy többet) összefogó rendszer csak megfelelő módszerekkel üzemeltethető.

Az általunk alkalmazott **technológia** (sajtolt kötések, speciális anyagú „lengő-kábelek") (BCSL **B**ulding **C**abling **S**ystem) megbízhatósága lehetővé teszi, hogy a hálózati kábelezésre 5 év garanciát vállaljon a Computer-Technika Kft.

Tapasztalatokat szereztünk a 100 Mbit/sec sebességű hálózatok és ikerszerveres, nagy megbízhatóságú rendszerek telepítésében is.

Hálózataink alkalmasak a UNIX, NOVELL és a DEC rendszerek futtatására egymás mellett, ugyanazon a hálózaton. A különböző rendszereket a hálózatban lévő aktív elemek is támogatják. Hálózataink várhatóan ki tudják szolgálni a következő 10 év információs igényeit, és rugalmasan bővíthetők a felhasználói igényeknek megfelelően.

Az **egészségügy** területén komplex megoldásokra törekszünk mint rendszerintegrátor. Egy-egy szakmailag körülhatárolható feladatot old meg a Computer-Technika Kft. Jelenleg a kórházi elszámolási és diagnosztikai területekre készült software-hardware megoldások vannak a középpontban.

Az egészségügyben olyan szerteágazó a számítástechnikailag támogatható terület, hogy egy-egy részfeladatot is több speciális ismeretekkel rendelkező cég és tudományos kutató összefogásával lehet megoldani.

Együttműködő partnereink: AXON Data Rt., BULL Hungary, POLYP Profil-2000, MIPS Kft.

A kórházi software csomag, a **„HospNet"** hálózaton futtatható és támogatja a beteg felvételétől az elszámolásig terjedő tevékenységeket. Külön is alkalmazható a programcsomag járóbeteg-ellátást támogató része és a labor. Tartalmazza az elszámoláshoz szükséges adatokat és támogatja a tudományos feldolgozásokat is.

Az elszámolási rendszerek folyamatos változásait a program fejlesztői követik.

A program a felesleges adminisztrációt igyekszik a minimumra szorítani. Ennek az elvnek megfelelően a beteg adatait elegendő egyszer rögzíteni, és az intézmény minden pontján rendelkezésre áll a jogosult felhasználók számára.

A laboratórium munkáját a **LabNet** program könnyíti. A labor-adatok elektronikus postarendszerrel, papírok nélkül adhatók vissza a vizsgálatot kérő orvosnak. A fontosabb laborautomaták ON-LINE illesztése elkészült. (Jelenleg több mint 30 helyen működik!) A laboratórium program tartalmaz egy minőségellenőrző, és költségelemző modult is.

A számítógéppel támogatott diagnosztikai eljárások közül kiemelkedik a Pytel József professzor által kidolgozott **objektív audiometriai** rendszer. A teljesen automatizált mérő és kiértékelő rendszer orvosszakmai szakértői rendszer, ami minőségileg új az adminisztráció orientált rendszerekhez képest.

A **minőségellenőrzés** és az egészségügyi **vezetés támogatása** a következő évek egyik legfontosabb feladata lesz. Az egyes tevékenységekhez kapcsolódó vezetési információk összegyűjtése, elemzése a meglévő adatokra épül. A programok fejlesztése folyamatban van. A felhasználó-barát kezelés kialakítására törekszünk, hiszen az eszközt egy elfoglalt, és csak a lényeggel foglalkozni kívánó kórházi vezető kezébe szánjuk.

A minőség-ellenőrző rendszer támogatja az ISO-9000 szabvány szerinti **minőség-biztosító** módszerek bevezetését is.

A programok jelenleg NOVELL hálózaton futnak, de áthelyezhetők UNIX, vagy IBM AS400 környezetbe is.

PÉNZTÁRGÉPEK
30.000 Ft+Áfa ár
azaz 37.500 Ft befizetésével,
részletre is.
MOHÁCS
COPYCON Bt. Pécs, Nagy Lajos király út 9. Tel.: 72/332-691

HOLDEN - STÚDIÓ
Számítástechnika tanfolyamok

Általános alapfokú 6 900 Ft
Tanfolyam azok részére, akik még nem használtak számítógépet.

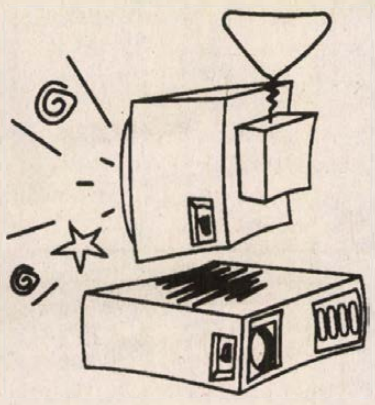
Titkárnői (szövegszerkesztői) 7 300 Ft
Szövegszerkesztés és táblázatkezelés WINDOWS környezetben.

Grafikusi 7 700 Ft
Névjegykártyák, szórólapok, emblémák tervezése számítógéppel.

Gépírás 5 900 Ft

Több tanfolyam esetén kedvezmény !
HOLDEN - STÚDIÓ
7621 Pécs, Munkácsy M. u. 20.
Tel: (72) 313-987

Hogy ne legyen gondja ....
- munkahelyén
- otthon
- barátainál
- barátnőinél
- versenytársaival
- na, és persze .....



... a számítástechnikával !!

System-5
SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZOLGÁLTATÓ KFT.
7633 PÉCS, YBL MIKLÓS u. 5/B
Telefon / Fax : 72/332-853, 333-716

Választások – népszavazások

Mint a címben szereplő nagy események, mindig felvetették a hatalmas tömegben beérkező adatok gyors feldolgozásának szükségességét. A mostani választásokon kitűnően vizsgázott a magyarországi számítógépes rendszer. Az ilyen, vagy ehhez hasonló rendszerek a nálunk fejlettebb országokban már hosszú évek óta főszerepet játszanak az információk feldolgozásában, értékelésében. De hol kell keresnünk ennek a történetnek a kezdetét, mikor használtak először számítógépet hasonló mennyiségű adatok feldolgozására.

1880-ban volt az Egyesült Államokban a 10. népszámlálás, amelyen 55 millió ember adatait gyűjtötték össze. A feldolgozáshoz tisztviselők százainak majd 7 évig tartó munkájára volt szükség. Óriási ellentmondás! Mire megjelennek a feldolgozott adatok, már rég elavultak. Egy német származású fiatalember, Hermann Hollerith (1860-1929), aki már ekkor a Népszámlálási Hivatalnál volt, egy olyan szerkezetet készített, mely lyukkártyáknak, mint adattárolóknak az elvét használta fel. Minden lyukasztott kártya egy ember adatait tartalmazta, melyeken végig kellett menni egy megfelelő elektromágneses számlálószerkezettel az értékeléshez. Hollerith 1889 elején kapta meg lyukkártyagépére és elektromágneses számlálójára a szabadalmat. Érdekesség, hogy a lyukkártyák méretét pontakkorára tervezte, mint egy egydolláros bankjegy, így a gyártásukhoz nem kellett külön kiegészítő berendezés.

Ezzel a géppel az 1890-es népszámlálás adatait (63 millió személy és 150 ezer polgári körzet) már 4 hét alatt értékelték. Ez világhírnevet és anyagi elismerést hozott Hollerith számára, így 1896-ban megalapíthatta vállalatát, melynek 1924-től a neve: *InternationalBussinesMachines Corporation*, azaz **IBM**, mely ma is az egyik legnagyobb számítógépgyártó óriás.

Hollerith nevét még egy érdekes összefüggésben is meg lehet említeni. Azok a lyukkártyák, melyeket felhasznált, s melyeket a századunk 60-as évéig még sokhelyütt használtak adattárolásra, speciális kartonlapból készültek. Ez a karton a papírkereskedelembe is bekerült, s a mai napig is lehet kapni (ha lehet) Hollerith-karton néven.

Bernáth Miklós

SZÁMÍTÓGÉP Kft. ITV PÉCS
ITV PÉCSI SZÁMÍTÓGÉP- ÉS IRODAGÉPTECHNIKAI KFT.
7633 Pécs, Ércbányász u. 22.
Telefon: (72) 15-614
Fax: (72) 32-651
Banksz.: MHB 240-10340
Adószám: 10240180202
Irodagépek forgalmazása
Írógépek, számológépek, APEH engedélyes pénztárgépek, telefaxok stb. értékesítése.
Biztosítjuk az üzembe helyezést, kellékellátást, garanciát, szervizt és nem utolsó sorban egy jó gépet..
APEH engedélyes pénztárgépek letét befizetése nélkül!!!
Megrendelhető:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 10/A.
(volt Szalai András u.
TANÉRT-PIÉRT mögött,
középső pizsamaház)
Szervizüzem:
Pécs, Ércbányász u. 22.
(Kovács-telep)

FEFO COMPUTER
SZÁMÍTÓGÉPEK 386SX-TŐL PENTIUMIG
Pécs, Munkácsy M. u. 9., Tel/fax: (72) 326-186, Tel.: (72) 449-800/18, Bp., Barcsay u. 6., Tel.: 267-8980

386 SX 40 MHz SZÁMÍTÓGÉP 64.300,-
2 MB RAM, 210 HDD, 14" Mono SVGA mon.LR, 256 KB VGA
386 DX 40 MHz SZÁMÍTÓGÉP C128 KB 91.400,-
4 MB RAM, 210 HDD, 14" COLOR SVGA mon.512 KB VGA
486 DLC 40 MHz SZÁMÍTÓGÉP C128 KB 95.900,-
4 MB RAM, 210 HDD, 14" COLOR SVGA mon. 512 KB VGA
486 DX2 66 MHz SZÁMÍTÓGÉP C256 KB 133.300,-
4 MB RAM, 250 HDD, 14" COLOR SVGA mon, 512 KB VGA, 3 VLB

A konfigurációkban 1.44 FDD, BABY HÁZ, 102 g. billentyüzet és 2S/P/G kártya található.

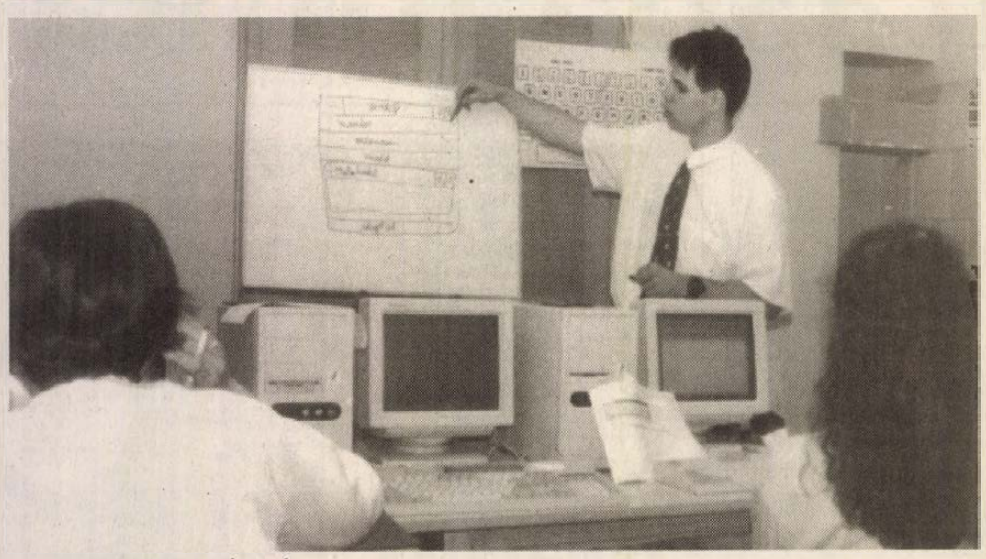
Mindig egy lépéssel előrébb...
PCI LOCAL BUS-os alaplapok és kártyák

EPSON LX 100 nyomtató 19.800,-
9tű, 80kar, 180cps, 852
EPSON FX 1170 nyomtató 54.800,-
9tű, 136kar, 390cps, 852
EPSON LQ 100 nyomtató 25.800,-
24tű, 80kar, 200cps, 852
EPSON LQ 1070+ nyomtató 61.800,-
9tű, 136kar, 390cps, 852
HP Desk Jet 520 tintasugaras 34.800,-
A4, 600*300dpi, 852
HP Desk Jet 560C tintasugaras 82.500,-
A4, 600*300dpi, 852
HP Laser Jet 4L nyomtató 89.800,-
A4, 300dpi, 1MB, 852

Az árak ÁFA nélküli értendők, készpénzfizetés mellett, 1+2 év garanciával!

FEFO AKCIÓ
1 MB SIMM 3.880,-
1.2 MB FDD 4.990,-
1.44 MB FDD 3.990,-
15"COLOR SVGA mon. 41.590,-
AXION NI/LR, 1280*1024, 0.28, OSD
17"COLOR SVGA mon. 82.590,-
SUPERCOM, 1280*1024, 0.26, 100MHz
DOS 6.2 OEM 5.400,-
WINDOWS 3.1m. OEM 4.400,-
CD lemezek nagy választékban !

Ülj a számítógép elé!



A HOLDEN-STÚDIÓ-t 1993. augusztusában alakította két 21 éves pécsi fiatalember, *Kircsi Ákos és Marján Balázs*. Irodánk a Munkácsy Mihály u. 20. szám alatt van. A kezdeti időszakban a számítástechnikával kapcsolatos tevékenységekkel foglalkoztak, később az egyedüli profil a számítástechnika *oktatása* lett.

– Intenzív, kiscsoportos (6 fő) tanfolyamokat szervezünk. Az általános alapfokú kurzus után a hallgatók *szövegszerkesztői, táblázatkezelői és grafikusi tanfolyamon* folytatják a tanulást. Igyekszünk mindig a *legújabb* programokat oktatni, hogy lépést tudjunk tartani a nagy cégek programfelhasználásával, hogy napra készek legyünk.

Megpróbáltunk teljesen *más szemlélettel* közelíteni a számítástechnikához, mint ahogy azt mi az iskolában tanultuk. Ezért például a DOS soronként bevitt, parancsorientált világát szinte teljesen elhagytuk a tematikánkból.

A tanfolyamok kéthetente folyamatosan indulnak, reggel 8-tól este 20 óráig tart az oktatás, a cégeknek – kívánságra – *egyéni oktatási programot állítunk össze*, csináltunk már például a BI-Metall Kft., a Rombusz Kft. és a Pannon Volán Rt. részére.

A hallgatókkal megpróbáljuk érzékeltetni: a számítógép mindennapjaink része lett, használatuk általánossá vált. Úgy vélem, ma már alapfokú számítógépes tudás nélkül – elsősorban a *szövegszerkesztői ismeretekre* gondolok – senki sem élhet meg.

Kircsi Ákos

A félelemnél jobb az óvatosság

Vírusokról konyhanyelven

Az emberiség fő „erényei" közé tartozik, hogy megszerzett ismereteit és tudását pusztító eszközök létrehozására használja. A számítástechnikában is valahogy így keletkeztek (és keletkeznek) a vírusok. Készítőik, akik egytől-egyig klinikai esetek, így próbálják „védelmezni" szellemi termékeik szerzői jogait – ártatlanokat is sújtva ezzel –, vagy csak egyszerűen a pusztításvágy megszállottjai.

A vírus nem más, mint egy program, amelynek fő funkciója az önsokszorosítás. Ez azt jelenti, hogy a számítógéppel kapcsolatba lépő adathordozókra kimásolja önmagát, vagy mutáns verzióját, majd ezekről egy másik számítógépbe jut – fertőz. Ettől vírus a vírus.

A megfertőzött gépen aktiválódva beül a memóriába. Ez történhet rögtön a számítógép indításakor, vagy egy fertőzött program elindítása esetén. Ellenőrzése alá vonja a számára szükséges műveleteket és ha lehetősége van rá továbbfertőz. Legtöbbször bizonyos feltételek teljesülése esetén (dátum, időpont stb.) hajtja végre második funkcióját, ami a jópofa üzenetektől kezdve az adatok teljes megsemmisítéséig vírusfajtánként más és más lehet.

A legtöbb vírus nem azonnal a gépbe jutáskor fejti ki pusztító hatását, így megfelelő körültekintéssel még a nem kívánt események bekövetkezése előtt tetten érhető.

A piacon egyre szélesedik a vírusokat felismerő és ártalmatlanná tevő eszközök skálája. Ezek a programok, megfelelő szintű és gyakoriságú használatuk mellett, az általuk ismert vírusok ellen hatékony védelmet biztosítanak. Fejlettebb változataik védelmet nyújthatnak új vírusokkal szemben is.

A közelmúlban piacra dobott számítógépek és operációs rendszerek már rendelkeznek „gyárilag"beépített vírusvédelmi funkciókkal. Ez azonban egy rabló-pandúr harc, amelyben a rablók mindig előnyben vannak. Sajnos a vírusok elleni teljeskörű védelem nem megvalósítható, de megfelelő körültekintéssel a kockázat minimalizálható.

Ma már egy számítógép nehezen képzelhető el hatékony vírusdetektáló rendszer nélkül. Nagyon veszélye bármilyen idegen eredetű ellenőrizetlen adathordozó használata. Elengedhetetlen a felhasználói programok installációs lemezeinek, valamint az adatmentések írásvédetté tétele. Néhány bugyutább vírus már az írásvédelem hatására „lebukik".

A legfőbb vírushordozók az azonosíthatatlan helyekről származó játék és egyéb segédprogramok.

Nem pánik keltése a cél, hanem figyelemfelhívás. Magam is többször találkoztam „péntek 13-án", vagy egyéb kitüntetett alkalomkor kikapcsolt számítógépekkel. Ez nem megoldás, már csak azért sem, mert gyakorlatilag az év bármely napján ugyanakkora az esély arra, hogy valamelyik vírus károkat okozzon.

A vak félelemnél jobb az óvatosság. Végezetül, ha valaki a számítógépén furcsa dolgokat tapasztal, ne kísérletezzen, forduljon inkább szakemberhez!

Tordai Attila

ELENDER COMPUTER

ELENDER

1134 Budapest, HUNGÁRIA KRT. 8. Tel.: 134-5214, 114-0532
4029 Debrecen, Csapó u. 100. Tel./Fax.: (52) 313-795
6725 Szeged, Katona J. u. 9. Tel./Fax.: (52) 310-269
8200 Veszprém, BOTEV ÜZLETHÁZ Tel./Fax: (88) 428-235
9700 Szombathely, Hunyadi u. 45. Tel./Fax: (94) 312-265

7626 Pécs, Hold u. 15. Tel./Fax.: (72) 324-307
Nyitva: hétfő-péntek, 9-17 óráig

Figyelem !

Pécsi irodánk az Önök nagyobb kényelme érdekében
1994. június 1. -től elköltözik.
Új címünk:
7624 Pécs, Klimó Gy. u. 13
Tel./Fax.: 312-820

A nyitás alkalmából rendkívüli árakkal állunk rendelkezésükre ! Pl.:

386SX/40 számítógép 1MB RAM, 1,44 floppy, 130MB Win., 14"sVGA LR mono, 256 KB VGA vez.	59.500.-
386DX/40 128 KB cache 4MB RAM, 1,44 floppy, 170MB Win., 14"sVGA LR color, 512KB VGA vez.	89.500.-
486DLC/40 128 KB cache 4MB RAM, 1,44 floppy, 170MB Win., 14"sVGA LR color, 512KB VGA vez.	97.500.-
HP LaserJet 4L 1 MB RAM, 300 DPI, 4 lap/perc, toner cartridge	89.900.-
Samsung 0912 mátrix nyomtató 9 tű, FX-850 kompatibilis, magyar ékezetes	19.100.-
OEM DOS 6.2 + WINDOWS 3.1 magyar A programokat díjtalanul installáljuk.	9.900.-
WINSOME FINANCE WINDOWS alapú ügyviteli programcsomag	

A számítógépek tartalmazzák: a billentyűzetet, 2S/P/G, baby házat
Az árak ÁFA nélkül értendők, Kp. fizetés mellett, 1+2 év garanciával.

Vállalkozók figyelem !
Samsung ER-250F pénztárgép 30.000.-
8 regiszter, 100 PLU
Számítógép vásárlása esetén egy számlázó és árukészlet nyilvántartó programot adunk ajándékba Önnek.

Naprakész információk a teletext 374. oldalán olvashatók

Világmárkák forgalmazója

Az Elender Computer név ismerősen cseng a számítástechnikai szakemberek körében, hiszen az 1989 óta piacon lévő cég széles választékát kínálja a számítás- és irodatechnikai berendezéseknek, szoftvereknek. A budapesti székhelyű kft. megalakulása óta 5 nagyvárosban létesített helyi képviseletet., tavaly októberében Pécsett nyitották meg baranyai üzletüket.

Az üzlet munkatársai nemcsak a szakembereket várják, szívesen adnak tanácsot a számítástechnikát hobby-szinten művelőknek is. Az Elender Computer az alábbi világcégek hivatalos magyarországi forgalmazója: Maxtor, DPT, Hewlett, Packard, Maxoptix, Samsung. A gyártóval való közvetlen kapcsolat nemcsak szolgáltatásaikat, áraikat is versenyképessé teszi. Termékeikre 1+2 év garanciát vállalnak, ami az első évben teljeskörű garanciát, a következő két évben szervizgaranciát jelent. Kínálatukból érdemes külön kiemelni az optikai lemezeket, melyek a CD-lemezekhez hasonlóan nagykapacitásúak s a hazai piacon viszonylag új terméknek számítanak. Az üzletben éppúgy megtalálhatók a nyomtatók különböző típusai, mint a legmodernebb Notebookok, 1-4 GB-os winchesterek, a PC-k valamennyi típusa, s természetesen árusítanak mágneslemezeket és lemeztartókat, monitorszűrőket, szoftvereket. A kínálat teljesebbé tételének érdekében nemrég kezdtek foglalkozni a telefonok és pénztárgépek forgalmazásával.

Június elsejétől új, reprezentatív belvárosi bemutatóterembe költöznek, ahol a nyitás hetében jelentős kedvezményekkel várják a számítástechnika iránt érdeklődőket a Klimó Gy. u. 13. sz. alatt.

Baranyai Izabella

A ***COMPUTER-TECHNIKA KFT*** kiváló minőségű, a világpiacon ismert gyártók termékeinek **(BULL, ZENITH DATA SYSTEMS, HP, QUANTUM, Philips...)** szállítása mellett, nagy hangsúlyt fektet a szoftverek, hálózati operációs rendszerek, alkalmazások **(UNIX, NOVELL, MICROSOFT, BORLAND..)** forgalmazására is, valamint biztosítja a szervizhátteret, megtámogatva oktatással és szaktanácsadással. A gyártókkal kiépített közvetlen kapcsolat biztosítja azt a magas szakértelmet, melyet **FELHASZNÁLÓ**ink rajtunk keresztül igénybe vehetnek.

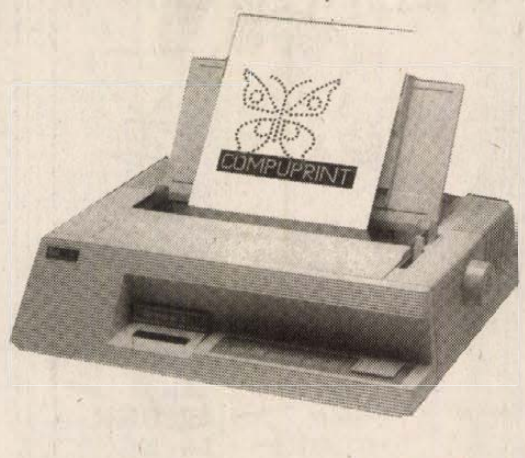
Termékeinkből és szolgáltatásainkból bemutatunk néhányat, melyeknél június 30-ig jelentős árengedménnyel kedvezünk régi és leendő partnereinknek

♦ Egy hónapig **akciós** termékünk a:

BULL Compuprint 4/14, a profik nyomtatója!

Egy átlagos nyomtatóra hasonlít, pedig....

– Epson LQ 8xx kompatibilis
– IBM Proprinter 24 kompatibilis



– A4 méret
– MTBF 6000 óra
– 24 tűs, 360* 180DPI
– 160 kar/sec, 184 lap/óra (ECMA)
– párhuzamos / (opciós soros interface)
– teljeskörű, a fejre is érvényes, 12 havi garancia
– kézikönyv, ékezetes 850 karakterkészlet (CWI, 852 opció)
– többféle karakterkészlet, opcionális font cartridges
– több mint ezer hazai BULL nyomtató referencia
– lapadagoló (opció)

....csak 25.900 Ft
az ár ÁFÁ-t nem tartalmaz

magánszemélyeknek, vállalkozóknak, oktatási intézményeknek, viszonteladóknak további kedvezmény!

Bull

♦ **SZOLGÁLTATÁSAINK:**

– egyedi berendezések, bővítések szállítása, telepítése és teljeskörű ellátása (1+2 éves garancia)
– mátrix-, leaser nyomtatók, szünetmentes áramforrások
– nagyteljesítményű számítógépek, UNIX rendszerek
– tanácsadás, oktatás, fővállalkozás
– struktúrált adatátviteli hálózatok tervezése kiépítése (5 év garancia)
– szerviztevékenység, átalánydíjas javítás 4 órán belüli befejezéssel

Ez utóbbi két szolgáltatásunkat június 30-ig igénybevevőknek, a vállalási ár nagyságától függően:

5-10 % *engedményt adunk!*

♦ **SPECIÁLIS ALKALMAZÁSOK**

– orvosi-, gazdasági-, tudományos munkák támogatása
– képfeldolgozó és archiváló rendszerek
– komplett kórházi informatikai rendszerek

Ha szeptember 30-ig a bemutatórendszer tesztelésére vállalkozik (melynek telepítése díjtalan!), és a komplett rendszert november 30-ig megrendeli, választása szerint:

10 % engedményt adunk a vállalási díjból vagy
1 éves díjmentes szoftver követést biztosítunk!

NE FELEDJE!

Új bemutatótermünkben konzultációval, termékismertetővel készséggel állunk rendelkezésére. **Kérje részletes ár és szolgáltatási katalógusunkat!**

CT KFT COMPUTER TECHNIKA

COMPUTER-TECHNIKA Kft.
7632 Pécs, Varsány u. 10.

Tel.: (72) 450-207
Fax: (72) 439-822

MIPS Kft.

MŰSZERTECHNIKA
MT-Pécs, Számítástechnikai Kft. Pécs, Asztalos J. u. 9/a.
Tel./fax: 72/320-837, Tel.: 72/333-987
Kereskedők figyelem!
Válassza az "MT-KER", PC alapú kis- és nagykereskedelmi rendszert! 48.000 Ft + áfa

GOLD Számítástechnikai Szaküzlet
Pécs, Kórház tér tel: 333-381

386sx-40 számítógép 52.720.-
2Mb Ram, 40Mb Hdd, 14" monoSVga alacsony sug. 256k Vga
386dx-40 számítógép 91.280.-
4Mb Ram, 170Mb Hdd, 14" colorSVga "AXION" 512k Vga
486slc-33 számítógép 65.440.-
2Mb Ram, 170Mb Hdd, 14" monoSVga alacsony sug. 256k Vga
486dx2-66 számítógép 131.040.-
4Mb Ram, 270Mb Hdd, 14" colorSVga "AXION", 512k Vga
BABY ház, 1.44Mb floppy, IDE+2spg, 101 BTC bill.
Az árak ÁFA nélkül értendők, 1+2 év garanciával.
1 Mb SIMM modul : 3.880.-
SONY CDU-33a Cd-Rom : 19.600.-
15" AXION LR NI monitor : 40.800.-
486dx-33 processzor : 22.000.-
CD lemezek széles választékban, engedményekkel !!!
... számítógépek a legjobb áron ...

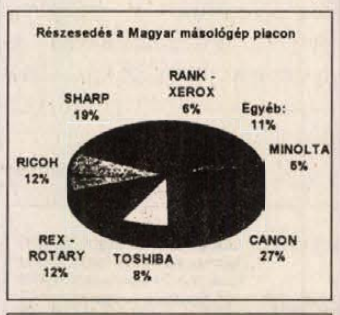
GOLD Számítástechnikai Szaküzlet
Pécs, Kórház tér tel: 333-381
SZÁMÍTÓGÉP VÁSÁRLÁSI AKCIÓ
UGYAN NINCS NÁLUNK, DE ÁRAINK MÁR ÍGY IS MEGHÖKKENTŐEN ALACSONYAK. (EGY KIS ÍZELÍTŐ A MÁSIK HIRDETÉSÜNKBEN.) SZÁMÍTÓGÉPEK BŐVÍTÉSÉT ÉS SZERVIZELÉSÉT AZONNAL VÁLLALJUK.
VISZONTELADÓI ÁRKEDVEZMÉNY !!!

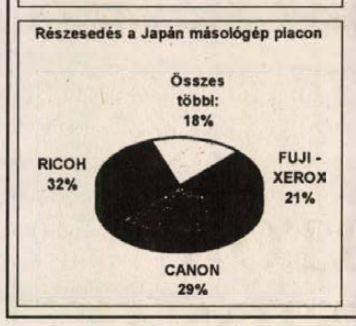
Print Copy Irodatechnikai Kft.
Pécs, Esztergár L.u. 10. tel/fax: 72/336-068
Worldwide Information System Bull RICOH

A Print Copy Irodatechnikai Kft-t 1991. májusában alapították. A cég tulajdonosai: Bárdos Tibor, Hegedüs Sándor, Várnai Vilmos és az AUSTROPRINT Irodaautomatizációs Kft. Az AUSTROPRINT a RICOH hivatalos magyarországi disztributora. Cégük a RICOH területi képviselője és szervize. Hároméves tevékenységük során több mint száz másológépet és telefaxot értékesítettek. A jótállási idő alatt, és annak lejárta után is ügyfeleik rendelkezésére állnak karbantartási, részleges és teljeskörű üzemeltetési szolgáltatásaikkal, fizető- vagy átalánydíjas konstrukcióban.

Lehetőség van a berendezések előre kidolgozott vagy egyedi bérleti konstrukcióban történő értékesítésére, vagy bérbe adására.

Kereskedelmi és vevőszolgálati tevékenységüket Baranya, Tolna, Somogy és Bács megyékben végzik. Saját és a disztribuciós raktár biztosítja a folyamatos termék, kellék- és alkatrész ellátáson keresztül az ügyfelek gyors és folyamatos kiszolgálását.





Az AUSTROPRINT Kft. munkatársainak napi kapcsolata a RICOH Europe szakembereivel (a konszern európai központja) biztosítja a kft-nek a folyamatos információkat az új fejlesztésekről, a piaci tapasztalatokról, az aktuális kereskedelmi és műszaki kérdésekről, melyeket a RICOH központja a forgalmazási hálózat tagjainak rendelkezésére bocsát.

A RICOH Company Ltd. a világ egyik legnagyobb irodatechnikai- és optikai berendezésgyártója és értékesítője. Jelenleg 22 európai országban működik RICOH képviselet.

SZÜV RT.
COMPUTER - M
Számítástechnikai szaküzlet
7633 Pécs, Szántó Kovács J. u. 3. Tel.: 06 72 332-355 Fax: 06 72 336-370

Számítástechnikai szaküzletünk kínálata:
- IBM, COMPAQ, DTK ALBACOMP számítógépek, alkatrészek
- IBM LEXMARK, EPSON, SAMSUNG, OKI, CANON, HP mátrix, tintasugaras, laser nyomtatók
- SZÜV NYOMDAI termékek: leporellók, etikettek, előnyomott leporellók, FINN másolópapírok
- STANDARD szoftverek
- SINCORD olasz forgó székek
- Sisco Protector irodai és otthoni széfek
- Mágneses adathordozók
- OFFICE DATA kellékek
- SAGEM TELEFAXOK
- SZÍNES FÉNYÚJSÁGOK (beltéri és kültéri)
- FÉNYMÁSOLÓK
- SZAKKÖNYVEK: pénzügyijogi, gazdálkodásra vonatkozó jogi, munkaügyi és társadalombiztosítási, külkereskedelmi önkormányzati, igazságügyi, statisztikai, egyéb...
- NYOMTATVÁNYOK: APEH, munkaügy, bér és társadalombiztosítás, főkönyvi könyvelés, anyag-, áru- és készletnyilvántartás, egyéb bizonylatok

Szolgáltatásaink: Pécs területén ingyenes házhoz szállítás. A nálunk vásárolt gépekhez – igény szerint – jogtiszta üzleti programcsomagot vagy pénztárkönyv szofvert ajándékozunk.
Áraink az ÁFA-t nem taralmazzák!
Mielőtt döntene érdeklődjön nálunk is!


3D-Studio

Print Copy Irodatechnikai Kft.
Pécs, Esztergár L.u. 10. tel/fax: 72/336-068
Worldwide Information System Bull RICOH

ZENITH data systems
A profi számítógép
Z SELECT 100 pentium over drive 486sx - 486dx2-ig
Z STOR personal network server insatllálva max 25 user
Most bevezető áron Z-STOR 400 (Personal Netware + 5 user) 159.000 Ft + ÁFA
Z-STOR 1000 (Personal Netware + 5 user) 209.000 Ft + ÁFA
Az árak már mindenki számára elérhetőek

Számítógépes animáció

...Egymás felé haladó higanycseppek találkoznak, majd az alaktalan tócsából egy fémesen csillogó testű ember formálódik, s ezután a fémes csillogás emberbőrré, ruhaszövetté változik...

A Terminátor II. című film egyik jelenetében, a televízióban nap mint nap látható főcímekben, reklámokban, videoklippekben, a sikerfilmek egyes képsorozataiban egy a közös: a meghökkentő, eddig még nem látott jelenetek, képsorok előállításában nagy szerepe volt a számítógépeknek, a komputeres grafikának, animációnak.

A számítógépek fejlődésének egyik fontos állomása volt, hogy az addig papíron kommunikáló gépeket monitorral látták el. A kezdetben csak karaktereket megjelenítő zölden világító képernyőket hamar felváltotta a színes képek megjelenítését is lehetővé tevő monitor és a hozzá kapcsolódó, azt vezérlő grafikus kártya. A kezdetben 4 majd 16 szín megjelenítése után 256, majd 16,7 millió szín megjelenítésére vált lehetőség.

A fejlődés egy mozgatójának kétség kívül a játékprogramokat kell tartani, hiszen itt használták ki legjobban az adott hardwer lehetőségeit. Először színes képek jelentek meg, majd a képrészletek mogatása volt az újdonság, jelenleg általánosan elterjedtek az egérrel vagy botkormánnyal vezérelhető háromdimenziós grafikát produkáló programok.

Az animációs programok személyi számítógépes elterjedését és egyáltalán a futtathatóságát a hardwer fejlődése teremtette meg, hiszen a számítástechnika ezen ága az egyik legszámításigényesebb terület, hiszen egyetlen valóságnak megközelítő állókép átlagos felbontásban kb. 300000 képpontból áll, ami 24 bit színmélység figyelembevételével kb. 900000 byte számítását és ábrázolását teszi szükségessé igen rövid idő alatt. Ezen számítási feladat azonban még csak a kép képernyőn való megjelenítéséhez szükséges, pedig az animációk képeinek elkészítésekor anyagtextúrát, felületi érdességet, fény- és árnyékhatást, tükröződést, áttetszőséget kell figyelembe venni.

Az animációs programokat alapvetően két csoportra érdemes osztani: síkbeli és térbeli animációt készítőkre. A síkanimáció tulajdonképpen rajzfilm. Ezek a programok lehetőséget biztosítanak képek, rajzok kezelésére, képelemek vagy rajzelemek mozgatására, azok időbeli változtatására. A síkanimátorok egyik felhasználási területe a rajzfilmek fázisrajzolása, ahol a kulcskockák megadásával az aprólékos mozgásokat már a gép számolja.

Speciális effektus a mára önálló programcsoporttá váló morfózis. Ezekkel a transzformációs szoftverekkel képek egymásba alakulását lehet egyszerű módszerekkel megalkotni. Lehetőség van áttűnés vagy kulcspontokkijelölésévelésösszerendelésével sokkal látványosabb átváltozás készítésére.

Izgalmasabb terület a térbeli animáció. Ezeket a programokat világmodellező szoftvereknek is nevezik, hiszen lehetőségeik szinte korlátlanok. Az animáció készítésének lépései általában a következők: a modell elkészítése: kétdimenziós idomokból valamilyen eljárással, forgatással, nyújtással stb. testet építeni, vagy valós három dimenziós testek torzításával, összeadásával, kivonásával létrehozni a kívánt formát. Viszonylag új terület a parametrikus tervezés. Modell tulajdonságainak meghatározása: itt határozható meg a test fényessége, felületi textúrája, fényelnyelése. Felületi textúrát valós anyagok (márvány) képének felületre feszítésével, vagy matematikai (fractal) eljárásokkal kialakított textúrák felületre helyezésével lehet kialakítani.

Egyes esetekben bizonyos anyagjellemzők (fénytörés) is hozzárendelhetők a modellhez. A modelltér berendezése: ekkor kerül a helyére az összes modell, néző helyzetét szimuláló kamera, beállításra kerül a megvilágítása, a háttér. A megvilágításnál szórt fényt, irányított lámpát és általános megvilágítást is be lehet állítani. Egyes programok lehetővé teszik a pontos földrajzi hely és idő beállítását, s így valós nappali megvilágítás is elérhető. Mozgásog beállítása: az egyes objektumok, kamerák, lámpák mozgása állítható be ebben a fázisban. Itt válik valóssá a 3D-s morfózis, ahol két test alakul időben át egymásba. Beállításra kerül az animáció hossza, sebessége és még egypár technikai részlet.

Az animáció felhasználási területe filmeken kívül még igen tág, hiszen egy építész a nem szakmabeli megrendelőknek a ház felépítése nélkül csak így adhat pontos és a megrendelő által is érthető információt az általa tervezett épületről.

A jövőt vetíti előre a Virtuális valóság (Virtual Reality), amelyben speciális kesztyű segítségével megfogható lesz a virtuális alma, s a virtuális késsel akár virtuális darabokra is vághatom. Azonban a valóságos éhségem csillapítása a virtuális almával még megoldásra vár...

Albert János

MŰSZERTECHNIKA
PANNON GSM
az élvonal

MT-Pécs, Számítástechnikai Kft. Pécs, Asztalos J. u. 9/a. Tel./fax: 72/320-837, Tel.: 72/333-987

Nyeremény AKCIÓ!

Vonalban a választás lehetősége!

Megkezdtük forgalmazását, kérje tájékoztatónkat.

Market

Nemzetközi számítógépes hálózatok

A II. világháború után a semmiből startoló számítástechnika meghökkentő és néha már riasztó fejlődést mutat fel napjainkban.

A kezdeti, teremnyi méretű gépezetekből ma már csodálatosan apró, kis súlyú, hordozható gépek lettek, melyek több ezerszeresét nyújtják az őskolosszusok teljesítményének. A mai szobányi méretű hipergépek viszont olyan gigantikus feladatokat képesek elvégezni, mint például egy tengeri áramlás modellezése oly módon, hogy a tengervíz minden egyes molekuláját „fejben tartja" a számítógép.

Az egyre csökkenő méretű és gyorsuló gépek betörtek az otthonokba, ámde továbbra is el voltak vágva az információforrásoktól. Már az '50-es években felmerült a katonai kutatás területén a gépek összekapcsolásának, kommunikációjának lehetősége. Ez fokozott jelentőséget kapott az USA hadserege számára a szovjet atomfegyverek harcképes megjelenésekor. Ezek ugyanis nagy hatékonysággal törölnek el mindenfajta kommunikációs központot, ezáltal lehetetlenné téve a hadsereg irányítását. Ezen információs csomópontok megkerülhetők azonban, ha egy jól működő számítógépes hálózatra küldjük fel az információt, ahol is azt darabokra szedik és a darabokat sok száz (vagy akár ezer) példányban elküldik a címzettnek. Mindig lesznek elvesző darabok (valamelyik hálózatrész éppen üzemen kívül van, az információ megsérül), de a sok száz darab közül végül elég sok célba ér ahhoz, hogy a célállomás számítógépe összeállíthassa magának az üzenetet. Ha pedig egyszer az üzenet összeállt, akkor ezen számítógépes levél (E-mail) többi darabját egyszerűen nem veszi figyelembe. Persze ma már az ilyen levelezés nem a katonák privilégiuma – sok ezer ember üzen így egymásnak, kialakultak a hasonló érdeklődésű emberek]n. levelező-listái, ahol mások véleményét olvashatják az őket érdeklő témákról és kiegészíthetik az ott lévő információkat saját tudásukkal.

A számítógépes világhálózat kezdetben főleg telefon-modemes formában létezett (olyan készülékek ezek, melyek telefonvonalon átvihető jellé alakítják a számítógép kimenő üzenetét), de ma már a közvetlenül vonalra kapcsolt nagy gépeken keresztül bonyolódik az adatforgalom nagy része. Ezeken keresztül tájékozódhatunk a minket érdeklő témáról szóló levelező-listákról, de éppígy megtudhatjuk azt is, hogy a közkönyvtárban milyen könyvek állnak rendelkezésünkre, vagy hogy áll épp a bankszámlánk.

Persze megjelentek azok az emberek is, akik így vagy úgy, de hasznot akarnak húzni ebből az új lehetőségből. A tisztességesebb – és pénzesebb – emberek magánhálózatokat állítanak fel, melyek kiszolgálják a tisztelt előfizetőket néhány dollár ellenében (az árak egyébként valóban alacsonyak). A kevésbé tisztességes emberek felfedezőútra indulnak a bankok rendszereiben, pénzt írva saját számláikra. A tizenévesek között is feltűntek a számítógépes zsenik, akik például már képesek voltak bejutni a CIA adatbankjába és magas prioritású adatokat nézegettek, illetve cserélgettek össze. Tették mindezt néhány éve több ezer kilométernyi távolságból, az akkori NSZK területéről.

Most pedig a hálózatok jövőjéről néhány szót. Néhány éven belül a hálózatokra épülve, illetve azokat megsokszorozva szándékoznak kiépíteni olyan otthoni állomásokat, amelyekben a televízió, telefon és számítógép kapcsolódik majd össze szerves egységgé, lehetővé téve a televíziós vásárlást vagy akár a pillanatok alatt elvégezhető közvéleménykutatást. A nagyvállalatok is fejlesztenek, illetve fejlesztési ötletek után kutatnak. Ennek szép példája a japán Matsushita Corporation óriásvállalat, amely TRON elnevezésű fejlesztési programján belül meghirdette a HMI kutatási tervet (Human-Machine Interface, azaz Ember-Gép Adatátalakító Összekapcsoló). Az USA-ban pedig kifejlesztés alatt áll a neuronvezérlésű repülőgép (az emberi aggyal közvetlen kapcsolatban lévő számítógép által irányított harci gép).

És a távoli jövő? Jónéhány sci-fi író gondolkodását termékenyítette meg a Hálózat gondolata. Az általuk elképzelt jövőben a mammutvállalatok irányította világban az információ a legértékesebb dolog: áramlása tartja fenn a világot és egy, a számítógépekre közvetlenül csatlakozó emberek agyában valóságosnak tűnő térben, a kibertérben folyik az adatforgalom. A kibertér kódtörői számítógépeik előtt ülve próbálnak beférkőzni az adatállományokba, míg az óriásgépek szakértői saját gépeik segítségével igyekeznek ezt elhárítani.

Fekecs Sándor

FairNando® Pécs, Nagy Lajos k. u. 6/B Tel./fax: 72/326-226

Számítástechnikai könyvek
nagy választékban!
Olcsó (179 Ft/db) Sharwe-lemezek
rengeteg játék- és egyéb program

SAMSUNG eszközök fantasztikus áron:

SP-0912 printer (FX-850 kompatibilis)	18.900 Ft
SP-0921 printer (FX-1050 kompatibilis)	30.900 Ft
120 MB winchester meghajtó	20.900 Ft
170 MB winchester meghajtó	23.900 Ft
250 MB winchester meghajtó	25.900 Ft

(az árak a 25% áfát nem tartalmazz



Viszonteladóknak, CARAT és MBC klubtagoknak kedvezmény!

Aki 200.000 Ft feletti összegben vásárol, annak 50.000 Ft-os autóvásárlási utalvánnyal kedveskedünk!

Market

SZÜV RT. SZÁMÍTÁSTECHNIKA ÉS ÜGYVITELSZERVEZŐ Vállalkozás Részvénytársaság Informatikai Szolgáltató Központ
7633 Pécs, Szanto Kovacs J. u. 3. Tel.: 06 72 332-355 Fax: 06 72 336-370

Egy korszerű integrált ügyviteli rendszer minden gondját megoldja!

A SZÜV RT. ajánlata:

AUDITOR PROFESSIONAL

Főbb jellemzői:

- Egyszeri adatbeviteli igény
- „Azonnal" könyvelő, mely naprakész állapotot biztosít
- Hálózatos üzemmódban is alkalmazható
- Több év párhuzamos könyvelésének lehetősége
- Az ügyvitel valamennyi területének lefedése

Mindezeken felül 3 év ingyenes jogszabálykövetési garanciát vállal a SZÜV RT.

A szoftver ára: 199.900 Ft+ÁFA

Ha Ön mégsem ezt a megoldást választja, rendelkezésére áll a

SZÜV RT. KÖNYVELŐIRODÁJA

Forduljon hozzánk bizalommal.
Bővebb felvilágosítást adunk a (72) 332-365-ös telefonszámon

FairNando Kft.

Ahol fontos a minőség



A FairNando Kft. 1993-ban alakult magánvállalkozás.
A cég a Nagy Lajos király útja 6/B szám alatti boltot üzemelteti, ahol a könyvesbolti profilt megőrizve a műszaki- és számítástechnikai könyvek széles választékát kínálják.
Az üzletben ezenkívül irodatechnikai eszközöket (számítógépeket, nyomtatókat, írógépeket, telefaxokat), valamint ezekhez való kellékeket (mágneslemezeket, festékszalagokat, faxpapírokat) árusítanak.
A FairNando Kft-nél fontosnak tartják a minőséget, ezért elsősorban Canon, Hewlett-Packard, EPSON, és SAMSUNG eszközöket, valamint 3M, Polaroid és KAO kellékeket forgalmaznak.
A SAMSUNG-gal kötött szerződés értelmében a FairNando Kft. a SAMSUNG számítástechnikai és irodatechnikai eszközök márkaszervize. A FairNando Kft-nél a CARAT és MBC klubtagok kedvezménnyel vásárolhatnak.

Számítógép akció!

INFOMIX

Pécs, Rákóczi út. 46.
Kereskedők Háza
Tel.: 72/336-888
Nyitva: 9,00-17,30
szombaton: 9,00-13,00

Wearnes 386 SX számítógép konfiguráció **44.900 Ft**
- 80386 SX CPU 25 Mhz, 1 MB RAM, bővíthető alaplapon 8 MB-ig
- 1.44 MB floppy
- 107 MB AT buszos winchester (ST 3123A) és vezérlő
- 2 soros és 1 párhozamos port
- slim line ház, TÜV
- SVGA monitor vezérlő (512 KB RAM)
- 101 gombos billentyűzet (BTC)

A fenti konfiguráció 14 színes SVGA monitorral (1024x768, 0.39) ***64.900 Ft***

AT 486DLC számítógép konfiguráció **94.900 Ft**
- 80486 DLC CPU 40 Mhz, 4 MB RAM, 128 KB cache
- 1.2 MB floppy
- 210 MB AT buszos winchester (ST 3243A) és vezérlő
- 2 soros, 1 párhuzamos port
- baby kivitel
- 14 mono SVGA monitor és vezérlő (256 KB RAM)
- 101 gombos billentyűzet

AT 486DX számítógép konfiguráció **126.900 Ft**
80486 DX CPU 40 Mhz, 246 kB cache
4 MB RAM, 1.2 MB floppy
ST 3243A 210 MB winchester
IDE csatoló soros párhuzamos port
14 SVGA ProVitek monitor, 0.28 és 512 kB kiépítés
baby AT ház, 2 digites kijelzővel
101 gombos billentyűzet

AT 386DX számítógép konfiguráció **82.900 Ft**
80386DX CPU 40 MHz, 8 kB cache
4 MB RAM, 1.2 MB floppy
ST 3123 A 107 MB winchester
soros párhuzamos és game port
baby AT ház, 2 digites kijelzővel
14 mono SVGA monitor és vezérlő 256 kB
101 gombos billentyűzet

Fenti konfiguráció 14 SVGA ProVitek monitor 0.28 és 512 kB kiépítés ***103.500 Ft***

Zenith Z-LITE 320L-85 SubNotebook **129.900 Ft**
- 80386 SL processzor, 20 MHz
- standard 4 MB RAM, bővíthető 10 MB-ig
- külső 1.44 MB floppy
- 85 MB AT buszos WD
- mono LCD VGA, 8.5, 64 szürke árnyalat
- 83 gombos billentyűzet
- 1 soros, 1 párhuzamos port 1 PS2 egér port
- külső VGA kimenet (800x600)
- 2 db PCMCIA Type II bővítő kártyahely
- beépített LITEPOINT trackball
- 3-6 órás akkumulátoros üzemidő, sub-notebook méret 1.8 kg
- DOS 6.0, Windows 3.1

Multimédia Upgrade Kit 32.900 Ft
Sony CDU-33A CD-ROM
- AT-Busz Interface
- Audio vonal kimenet
- Fejhallgató kimenet
- CADDY nélküli CD-Betöltés

Soundblaster Pro hangkártya
- FM OPL3 szintetizátor
- 2 x 8 bit DAC
- beépített keverő
- 2 x 4 VA sztereó erősítő
- Joystick port– MIDI interface
- CD-ROM interface

Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.

Nyár '94 Számítástechnika

az Új Dunántúli Napló mellékletei

Szerkesztette:
Baranyai Izabella

A mellékletek megírásában közreműködött:
Albert János
Baranyai Izabella
Bernáth Miklós
Fekecs Sándor
Kircsi Ákos
Rovó Judit
Tordai Attila

Készült:
Új DN Hirdetési Csoportjában

Júniustól

Tv-kombik Fehérvárról

Júniusban megkezdik a tv-kombik – a kombinált televízió és videorekorder készülékek – gyártását Székesfehérvárott, az iR3 Video International Kft.-ben – jelentette be Jan Roodenburg ügyvezető igazgató, szombaton az gyár egyéves „születésnapja" alkalmából tartott sajtótájékoztatón. Mint elmondta, – a Grundig és a Philips „házasságából" létrejött iR3 csoporthoz csatlakozott székesfehérvári üzem – a már piacon levő hasonló készülékekkel árban versenyképes, kimagaslóan jó minőségű termékkel jelenik meg a piacon. Hetenként háromezer darab gyártására készült fel, s az idén nyolcvanötezer készüléket állít elő. Az új termékkel elsősorban az amerikai piacra szeretne betörni, de Európa számos országába is szállít belőle. Szeptembertől a magyarországi üzletekben is kaphatók lesznek a készülékek.

Bár a gyártáshoz szükséges alkatrészek, alapanyagok nagyobb részét külföldről – főként a Távol-Keletről – szerzi be az üzem, a tv-kombik műanyagházát már magyarországi gyártó szállítja a kft.-nek.

Az iR3 Video International Kft. csaknem ezer szakembert foglalkoztat, s az idén a nyolcvanötezer tv-kombi készülék mellett egyebek között 2,9 millió kazettakiemelőt, 2,6 millió fejerősítőt, valamint számos más videomagnó-alkatrészt készít. A tavalyi 820 millió forinttal szemben 1994-re 1, 4 milliárd forint árbevételt tervezett a cég. Termékei mindenben megfelelnek a Philips és a Grundig által szabott magas nemzetközi minőségi követelményeknek, s most már termelékenységben is szeretne versenyképes lenni a külföldi Philips üzemekkel.

Győri másoddiplomák

Hatvanegyen szereztek szakközgazdász másoddiplomát a bel- és külpiaci vállalkozás és marketing tudomány területén Győrött a Kereskedelmi, Vendéglátóipari és Idegenforgalmi Főiskola, valamint a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat együttműködésének jóvoltából.

A kétéves posztgraduális képzésben az ipar, a vállalkozás, a közigazgatás, az oktatás területéről vettek részt diplomás hallgatók, s miután kizárólag a Rába–parti városban volt ilyen jellgű képzés, még az Alföldről is. Az oktatást a budapesti székhelyű főiskola szervezte meg. Nagy súlyt helyeztek a piac döntési mechanizmusainak megismertetésére, a marketing szemlélet kialakítására. Oktattak kereskedelemjogi és pénzügyi, továbbá tőzsdei ismereteket és kiemelten kezelték a kommunikációt, amely a tapasztalatok szerint a piaci kapcsolatépítés egyik leggyengébb láncszeme Magyarországon. A négy féléves képzésben munkanélküliek is résztvettek.

A megyei önkormányzat és a felsőoktatási intézmény eddig már több sikeres oktatási formát valósított meg az együttműködés keretében Győrött. Így egyebek között képeztek idegenforgalmi szakembereket, szállodai menedzsereket és felkészítették az önkormányzati vállalkozásokra a közigazgatásban dolgozó szakembereket.

Ro-La terminálavatás Sopronban

Vonatra kerülnek a kamionok

A Győr–Sopron Ebenfurti Vasút Rt. kombinált fuvarozást szolgáló terminálját pénteken avatták Sopronban: a két éve kezdett fejlesztéssel megteremtették a környezetkímélő „gördülő országúti" Ro-La-szállítás feltételeit. Ennek lényege, hogy a mindkét országból érkező kamionos forgalmat lehetőség szerint vasútra tereljék. E program megvalósításához elengedhetetlenné vált a soproni pályaudvar fogadóképességének bővítése, amiről a magyar és az osztrák közlekedési kormányzat három évvel ezelőtt határozott. Mostanáig a fejlesztés első üteme készült el.

Berényi János, a magyar–osztrák tulajdonban lévő vasúttársaság elnök-vezérigazgatója az avatáson elmondta: a beruházás első fázisának végrehajtásához 66 millió schillinget, vagyis mintegy 460 millió forintot bocsátott rendelkezésre az Osztrák Köztársaság. Eddig több mint 511 millió forintot költöttek a fejlesztésre, amelynek keretében elkészültek a Ro-La forgalomhoz szükséges beruházások, egyebek között vágányokat, és mobilrámpát építettek 9000 négyzetméteres betonozott rakterületet alakítottak ki, amelynek nagyobb hányada nehézgépek közlekedésére is alkalmas. Az egész területet közművesítették, kerítéssel vették körül és biztosítóberendezéssel látták el. Az üzemi épület a vámszerveknek, a határőrségnek és a pihenni akaró kamionsofőröknek ad helyet. A beruházási program első fázisában tértek át az új áruszállítási technológiára.

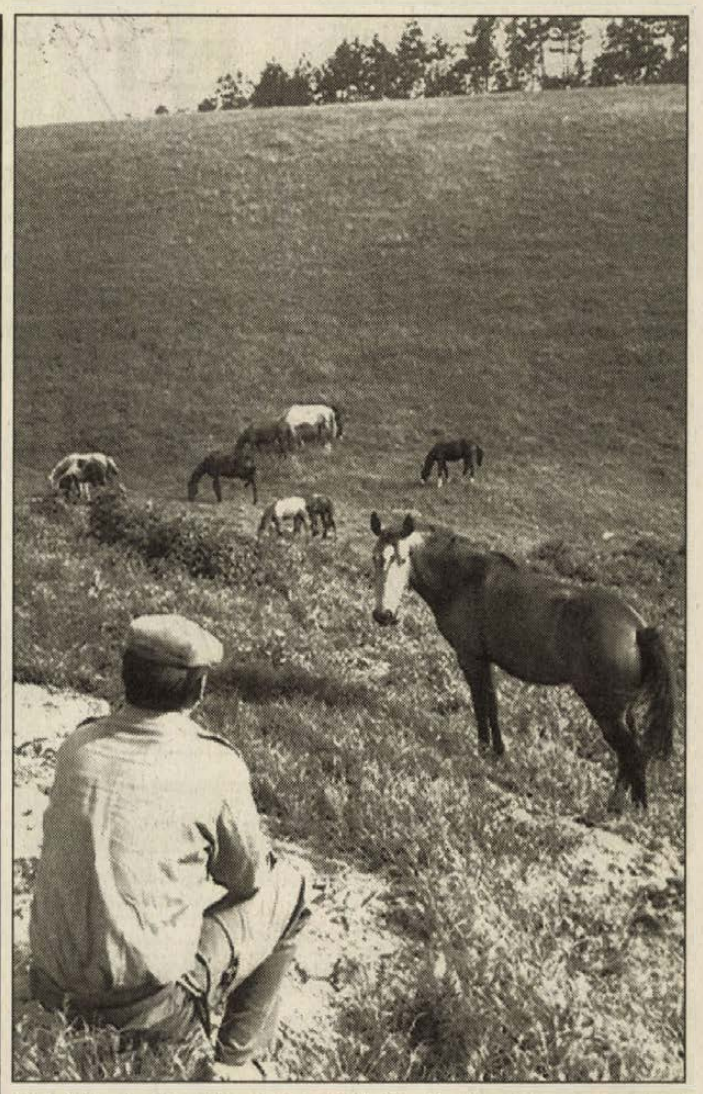
Viktor Klima osztrák szövetségi közlekedési miniszter ünnepi köszöntőjében hangoztatta: a közös beruházás kifejezi a két ország közötti jó együttműködést.

Úgy vélekedett: Magyarország és Ausztria között olyan közlekedéspolitikai koncepciónak kell megjelennie, ami biztosítja a zökkenőmentes integrálódási folyamatot az Európai Unióhoz.

A projekteket közösen hajtják végre annál is inkább, mert ez Ausztriának is elsőrendű gazdasági érdeke, hiszen nem tudja fogadni a továbbnövekvő közúti teherforgalmat, de semmiképpen sem áll szándékában bármilyen módon korlátozni a szomszédos országok, így Magyarország gazdasági életét. Ezért alternatív megoldásokat, köztük a kombinált fuvarozást kínálja a közúti áruszállítás visszaszorításának kiegyenlítésére. A soproni pályaudvar fejlesztésére összességében 129 millió schillinget költ Ausztria.



Az AIDS betegségben eddig elhunyt 105 magyarországi áldozatnak állítottak emléktáblát május 22-én Budapesten, a Szent László Kórház kertjében. MTI FOTÓ



Csikó óvoda létesült a Bükk lábánál a Szaka völgyben. Lipicai és lipicai félvér csikókat tartanak továbbtenyésztésre. MTI FOTÓ

Közvetlen magyar–szlovén vasúti összeköttetés?

A közvetlen magyar–szlovén vasúti összeköttetés megvalósításáról kezdtek tárgyalást a két ország közlekedési és környezetvédelmi szakemberei Szombathelyen, a MÁV üzletigazgatóságán.

Mint Nagy Béla, a szaktárca vasúti főosztályának vezetőhelyettese az MTI munkatársának elmondta: Trianon óta nincs hazánknak közvetlen vasúti összeköttetése Szlovéniával. Mindkét fél érdeke egy vasútvonal megépítése Észak-Kelet-Európa, illetve a Koperi kikötő eléréséhez. Az elképzelések szerint az új vasútvonalat az egykori őrségi pálya ma még lehetséges nyomvonalán építenék ki, Zalalövő-Bajánsenye-Hodos útvonalon. Az 50 kilométeres új pályaszakasz lehetővé tenné a csatlakozást Körmendtől Szombathely, illetve az országhatártól Ljubljana felé.

A megvalósíthatósági tervek elkészítésére a Közép-Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank tendert írt ki, amit a Gibbs angol tervező iroda nyert meg. A tanulmányterv várhatóan ez év végére ad választ a legfontosabb kérdésekre; mennyiért és mikorra valósulhat meg az új vasútvonal, milyen környezetvédelmi kérdéseket vet fel a megvalósítása. Eddig már két variáció bukott meg a lakosság tiltakozása, illetőleg környezetvédelmi okok miatt. A szakemberek előzetes számításai szerint a beruházás mintegy 4 milliárd forintba kerülne, és 2-3 év alatt készülne el. A nagyszabású munkálatok finanszírozásához a parlament döntése is szükséges.

Mobil telefonok a Balatonon

A Westel 900 GSM mobil telefonjai a tervezettnél egy héttel korábban, már szombat hajnaltól használhatók voltak a Balaton térségében.

Az eredeti tervek szerint ugyan csak június első heteiben indulhatott volna a Westel 900 mobil telefonszolgáltatás, ám a társaság már a pünkösdi ünnepekre megteremtette az igénybevételének műszaki feltételeit. A hívás és hívás fogadás nemcsak a nyílt vizen és a partmenti településeken lesz kíváló minőségű, de a balatoni szolgáltatási területhez tartozó több mint ötven kisebb nagyobb településen is.

Az utóbbihoz a tó északi partján Tapolca, Balatonszőlős, Nemesvámos és Balatonfűzfő által határolt terület tartozik, a déli parthoz pedig Marcali, Kereki és Alsótekeres.

Diákotthonból szálloda

Új szállodával gazdagodott Budapest belvárosa: a Királyi Pál utcában megnyílt az INN–SIDE Hotel Art. A szálloda vezetői a megnyitó alkalmából elmondták: az épületben 32 légkondicionált szoba, kávéház, fitness-központ és számos közös helyiség található. A kivitelező fővállalkozó, egyben a tulajdonos az Építőmester Kft. A szállodát az INN–SIDE Hotels szállodalánc üzemelteti.

A beruházást másfél év alatt valósították meg, mintegy 200 milllió forintért, ennek felét hitelből finanszírozták. A hatodik emelet most épül, itt rendezvények céljára alkalmas helyiségeket alakítanak ki.

A tájékoztatón az épületről érdekességként elmondták: e házban – amely a múlt század végén épült – a század elejétől a második világháború kitöréséig étterem működött. Ezt követően diákotthonná alakították a házat, s lakója volt egyebek között Juhász Gyula is.

1939-től a Bolyai, majd a Györffy Kollégiumnak adott helyet az épület.

Ez idő alatt a ház irodalmi központként is működött, s rendszeresen felkeresték a magyar irodalom akkori kiválóságai, többek között Móricz Zsigmond, Illyés Gyula, Zilahi Lajos, Veres Péter és Kodolányi János.

Gimnázium épül Debrecenben

Hevessy József, a város polgármestere elhelyezte szombaton az új debreceni Tóth Árpád Gimnázium alapkövét. Az iskola eddigi épülete visszakerül a katolikus egyház tulajdonába.

A város vezetői egyetértettek azzal, hogy az egyházak kapják vissza jogos tulajdonukat, ugyanakkor kötelességüknek tekintették, hogy biztosítsák a nagyhírű önkormányzati tanintézet elhelyezését is. Utóbbi szinte megoldhatatlan feladat elé állította a szűkös anyagiakkal rendelkező önkormányzatot, ezért a város és az egyház vezetői együtt kértek állami támogatást az új iskola felépítéséhez.

Az egyházi ingatlanok visszaadását koordináló kormányközi bizottság 600 millió forintot biztosít – igaz három részletben – az új gimnázium felépítéséhez, amihez a városnak csaknem ugyanannyit kell hozzátennie – mondta Hevessy József.

A Tóth Árpád Gimnázium új épületének kivitelezési munkái a nyáron kezdődnek meg, az első becsengetés időpontja pedig – a tervek szerint – 1996. szeptembere.

Növényvédelmi tanácsadó

Miért pusztul a hagyma?

Sokan tettek fel kérdéseket a *Glialka* felhasználásával kapcsolatban. E kérdésekre Benedek Gyuláné az Alkaloida képviselője az alábbi választ adta:

A *Glialka* egyaránt alkalmas az egyszikű és kétszikű magról kelő és évelő gyomnövények föld feletti és föld alatti részeinek az elpusztítására.

A *Glialka* nem szelektív készítmény, mely a gyomok leveleire kipermetezve fejti ki hatását. Ez behatárolja a készítmény felhasználási területét is. A *Glialka*-t a veteményesben tavaszszal vetés illetve palántázás előtt, valamint nyáron-ősszel betakarítás után használhatjuk. Eredményesen alkalmazható három évesnél idősebb gyümölcsösökben és szőlőültetvényekben, mezőgazdaságilag nem művelt területen is (ipari területek, útpadkák, rudeáliák, vasúti töltések, cső- és villanyvezetékek alatt stb.) A kezelésre a legkedvezőbb a fejlődésben lévő gyomok párás, mérsékelten meleg, szélcsendes időben történő permetezése. Az évelő egyszikű, valamint a fásszárú növények ellen az őszi kezelések hatékonyabbak. A gyomok nyugalmi vagy stresszállapotában (szárazság, forróság, fagy stb.) végzett kezelések nem érik el a kellő hatást. Viaszos levelű vagy rendkívül ellenálló gyomok jelenlétekor (csobóka, nád, csalánfélék stb.), a permetléhez adalékanyag (Frigate, Hyspray stb.) hozzáadását javasoljuk.

A *Glialka* a növények zöld részein, levelein, el nem parásodott hajtásain szívódik fel és 7-10 nap alatt lejut a gyökerekbe, tarackokba. Ezen idő alatt ne végezzünk mechanikai gyomirtást a kezelt területen, mivel ezzel megakadályozzuk a szer föld alatti részekbe jutását. A teljes pusztulás magról kelő gyomok esetén 7-10, évelő gyomok esetén 2-3 hét alatt következik be.

A *Glialka* emberre, állatokra ártalmatlan, nem méreg kategóriájú gyomirtó szer. A talajban gyorsan megkötődik és lebomlik. Ezek alapján a *Glialka*-t az integrált termesztésbe beilleszthető, környezetkímélő készítmények közé sorolják.

A *Glialka*-t Agrokerekben és gazdaboltokban bárki megvásárolhatja, a hasonló kategóriájú készítményekhez képest kedvező áron.

*

Az idén nemcsak a gyomok okoznak gondot a kiskertekben, hanem a különböző betegségek is. Legtöbben a hagyma pusztulással kapcsolatban érdeklődnek.

A *vörös- és fokhagyma levélszáradása* és *fejrothadása* több károsítóra és termesztéstechnológiai hibára vezethető vissza. A monokulturás – ugyanazon a helyen több éven át történő termesztés – a károsítók felszaporodását idézi elő, köztük a legjelentősebbek a fuzárium és a baktériumos betegségek, melyek csapadékos időjárás esetén – mint az idei év – nagymérvű növénypusztulást okoznak a hagyma ültetvényekben. Az ültetés után a betegségek ellen már védekezési lehetőség csak a beteg növények eltávolítása, megsemmisítése. A fertőzés kialakulását elősegíti a hagymalégy és különböző talajlakó kártevők felszaporodása, a hagymafejek sebzésével elősegítik a kórokozók terjedését.

A talajfertőtlenítésre állománykezelés formájában csak akkor van lehetőségünk, ha a 30 napos élelmezésegészségügyi várakozási időt be tudjuk tartani. Erre a célra a felhasználható a *Diazunon 5 G* és a *Basudin 5 g* 3-3,5 dkg/m2 mennyiségben, sekély talajba juttatva (1-2 cm).

Sokan érdeklődtek továbbá a különböző várakozási idők után. Legtöbbször a növényvédőszer elsodródás okoz problémát, mikor a permetlé – a köztes termesztés miatt – olyan növényre jut, melyre nincs az adott szer engedélyezve. Ilyenkor mindig a szerre előírt leghosszabb várakozási időt kell figyelembe venni. (Például a *Delan* esetében *28 nap*).

Czigány Csaba

KERESKEDNI – SZÁLLÍTANI
SZOLGÁLTATNI – VÁLLALKOZNI
CSAK
GAZDASÁGOS – MEGBÍZHATÓ
gépkocsival érdemes!

A MAZDA tudja mi kell Önnek a sikerhez. Győződjön meg róla.
Most teljes választékkal várjuk az érdeklődőket.

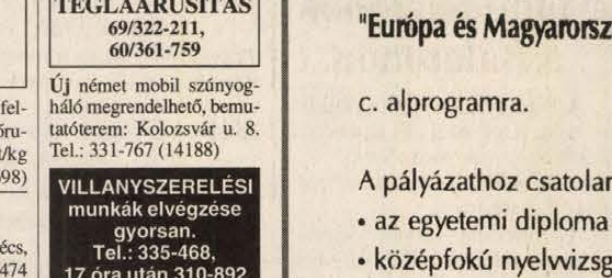
Önkormányzatok haszongépjármű vásárlását a MAZDA Király Autós Bt. egyedi engedmények adásával támogatja

Minden tehergépkocsira 3 év vagy 100.000 km garancia

Az Ön MAZDA kereskedője: Király Autós Bt.
7630 Pécs, Zsolnay u. 54.
Tel.: 72 / 324-986

H A É N M A Z D A L E N N É K

Aki ezen hirdetést behozza a megrendeléshez, illetve vásárláshoz, az egy riasztót kap ajándékba!



A Mazda E 2200-as zárt és nyitott kisteherautó, valamint a CAB PLUS lendületet ad a magyar gazdaságnak.

OLD SPICE akció a TALER-nál!

Desodor	268 Ft
After shave	560 Ft
Test deo	284 Ft

Új OLD SPICE termékek:
- arc zselé
- deo stiftek
- after shave érzékeny bőrre stb.

Még régi áron kínáljuk az alábbi termékeinket, amíg a készlet tart:

Ariel 2.4 kg utántöltő	530 Ft
Ariel 3.6 kg utántöltő	735 Ft
Pamper's pelenka	480 Ft
Faszén 3 kg	176 Ft
Papírzsebkendő 100-as	43 Ft

Címünk:
Pécs, Verseny u. 17.
Tel.: 315-831 Fax: 443-858

Nyitva:
H-P: 8.00-17.00 óráig
Szo.: 8.00-12.00 óráig

KISZÁLLÁST VÁLLALUNK!

(12953)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr. (este 7 órakor). Szabó S. bérlet.

FILM

Apolló: A titkok kertje (ifjúsági - 4, 6). Wayne világa II. (zenés vígjáték - 8).
Apolló Klub: Utrius (rendezte: Grünwalsky Ferenc - f6). Isten veled ágyasom (rendezte: Chen Kaige - f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Schindler listája (történelmi film - 4, f8).
Autós Mozi, Vásártér: Árral szemben . Főszereplő: Bruce Willis. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Óvodások műsora. 11.25 Pászti Mikós: Népdalkantáta bukovinai székely népdalokra. 11.37 Bukfenc és törökülés. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Gyülekezeti énekek tára. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Kapcsoljuk a stúdiót. Házimuzsika (ÉLŐ) 17.00 Hírek. 17.05 Hírvidék (ÉLŐ) 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Az ígéret városa. 20.00 Hírek. 20.05 Népzenei emlékeim. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Tanakodó. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Kedvencek a múltból. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Szív küldi... 12.00 Régi nóta, híres nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Derűre is derű. 13.32 A Petőfi válaszol. 14.00 Pihenőidő. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Segíthetünk? 19.00 Hírek. 19.10 Poptár. 20.00 Színházi kívánságműsor. 21.00 Hírpercek. 21.10 Deutsch - warum nicht? 21.25 Science in the News. 21.40 Éteri múzeum. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Mesterek balladája. 10.32 A Reneszánsz rézfúvós együttes felvételeiből. 10.50 Operaslágerek. 11.40 Népdalkórusok, hangszerkettősök. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 14.00 Hírek. 14.05 En francais. 14.20 Szepességi történet (3.) 14.56 XX. századi versenyművek. 16.00 Hírek. 16.05 Oberon. 17.00 Metronóm. 18.00 Hírek. 18.05 A magyar zene évszázadai. 19.27 Fúvós kamarazene. 20.00 Hírek. 20.05 Kapcsoljuk a budavári Mátyás templomot. A Magyar Rádió gyermekkórusának hangversenye. 21.20 Visszapillantó. kb. 21.35 Hangszerszólók. 22.00 Hírek. 22.05 Hallgassuk együtt. 23.00 Jelek. Heinrich Böll rádiójátéka.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli Magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsort. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - munkaügyi tippel, géptippel, növénydoktorral. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/129. 10.30 Csengetett, Mylord? Angol tévéfilmsorozat. VII/6. rész: A leszámolás éjszakája (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Sorstársak. 12.22 Segítség. 12.45 Hegedűs László: Cigányballada. Rajzfilm. 12.53 Donizetti: Az ezred lánya. Operafilm. 14.45 Madár folklór. 15.40 Falutévé - munkaügyi tippel, géptippel, növénydoktorral (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Kamasztükör. 16.32 Házi pénztár. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/72. 17.14 Milyen ház? A mi házunk! 17.29 Látlelet. 17.59-18.27 Kapcsolj be! 17.59 Sztárkereső. 18.19 Képhiba. 18.22 Zenelánc. 18.32 Zsákbamacska. 18.57 Keresztény életkérdések. 19.04 Gyereksarok. 19.19 Választási műsor. 19.30 Híradó. 20.15 Az Everest lovagja. Angol dokumentum-játékfilm. 21.25 Ezredforduló. 22.10 A Kihívás napja. Összefoglaló. 22.32 A híres szerelem. Amerikai tévéfilm (1984) 00.07 Oldjuk meg... 01.17 BBC-Híradó. 01.37 Képújság.

TV 2

9.05 Zöldpont - A Kihívás napja. 15.45 Gyerekeknek. 16.40 Kapcsolj! 17.00 Korforduló. 17.30 Gubancok. 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.15 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.15 Zöldpont - A Kihívás napja. 18.45 Medicina. 19.05 Mini klipmix. 19.20 ...tervezte: Varga Mátyás. 20.00 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. Tempo Barocco. J. S. Bach: a-moll koncert. 20.17 Mini-fesztivál 93. 20.25 Vélemények ... a szegénységről. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 A jognak asztalánál. 22.35 A maga helyén. 23.15 Európai tizenkettek. II/2. rész: Nemzetközi Színházi Fesztivál Budapesten: 00.05 Üzlet - éjfél körül. 00.10 mmmÁMOR. Erotikus show (ism.)

PÉCSI VÁROSI TV

15.45 Értelmiségi Klub 94. 05. 19. III. rész 16.30 Rajzfilmek 17.00 Választás 94: Vitafórum II. ism. 17.55 Fele-Más ism. 19.25 Pécs Ma 19.40 Sziréna 20.00 Sorozat: Don Quijote 17. 20.30 HTV film: Sziámi macska 22.00 Pécs Ma ism. 22.15 Sport TV ism.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 273. oldal: májusi koncertek 274. oldal: júniusi koncertek

DUNA TV

14.00 Helyszíni közvetítés az ÁVÜ sajtótájékoztatójáról. 15.30 Privatizáció határon innen és túl. 16.00 Hírmondó. 16.25 Don Quijote. Spanyol rajzfilmsorozat. 16.50 Energia a földön. Svéd ismeretterjesztő film. 17.40 Pili és Poli. Az ólomkatona. Kisvakond. Kisvakond és a telefon. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Én is jártam Isonzónál. Dokumentumfilm. 19.45 5 perc Európa történelméből. Svéd dokumentumfilmsorozat. 19.50 Kapcsok. Ismeretterjesztő magazin. 20.45 Emlékképek - régi híradók. 21.00 Híradó. 21.20 Ne felejts el! Angol játékfilm. 22.25 Költők társaságában. Petőfi Sándor: Orbán.

HBO

17.30 National Geographic. A tangó. 18.30 55 nap Pekingben. Am. háborús film. 21.00 Kikaparod, megkapod. Amerikai vígjáték. 22.30 Tréfás halál. Amerikai bűnügyi film. 24.00 Brókerek, avagy a pénz megszállottjai. Am. film.

SZÍV TV

19.10 Aerobic. 19.35 Karácsonyfa - rajzfilm. 20.00 Más - 20.45 Amerikai futball 94. Világbajnokság--előzetes. 21.40 Táplálkozási magazin. 22.00 Az Energovill fényei. 22.15 Prvenció. 22.40 Francia vacsora estek az Amazon Hotelben.

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

KONTÉNER 447-795

Varrodát keresünk folyamatos külföldi bérmunkára. Tel.: 72-324-736 (15703)

EXTRA TEHER
FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR
336-660

Új faredőny készítés, régiek javítása. Tel.: 322-850 (11250)

2 db használt gázkonvektor, fali fűtő, vízmelegítő és bontott cserépkályha eladó. Tel.: 18 óra után 321-668 (15690)

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS
a hét minden napján
310-564

Redőny-reluxa Tel.: 318-738 (10103)

HŰTŐGÉP
JAVÍTÁS
helyszínen
8-16-ig. 332-302
Egész nap 439-533

Pénzt kíván befektetni? Tőkés társat keres? Keresse irodánkat. Telefon: 315-733/133, 8 órától 16 óráig. (14281)

Teherszállítás garanciával. 332-266 (14862)

KÖLTÖZTETÉS,
szállítás Jovánovics Bt.
Tel.: 315-246

Vállalkozók! Számla nélküli gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják 1 % + ÁFA-ért. Rádiótelefon: 60/387-034 Deltaker. (455979)

TEHERTAXI 439-913

10 perc alatt száraz. Szőnyeg-, kárpittisztítás a hét minden napján. Tel.: 72/318-004 (13556)

Festessen velem Tel.: 310-320 (13864)

„Sírkövek" készítése, tisztítás, fedlap, járda készítés és egyéb műköves munkák. Fényképes katalógusból választhat. Tel.: 72-448-173 (10077)

IPARI-HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS 72/322-600

Citrom Turi! Gyermek-felnőttruha 900 Ft/kg fürdőruha akció 1 hétig 100 Ft/kg Pécs, Citrom u. 14. (15698)

BÚTOR
felújítás. Vajta kárpitos Pécs, Mária u. 11. 72/321-474 (99748)

Német kisbusszal München - Stuttgart - Karlsruhe Telefon: 72/390-781 (13470)

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11159)

TEHERTAXI
1-24 t.
331-077, 333-969

Mikrohullámú sütők és egyéb háztartási gépek javítása. Kovácstelep, Ércbányász út 4. sz. Villamosműhely Tel.: 320-491 (12168)

BILIÁRD!
Asztalok, tartozékok. Kerényi K. u. 4. Telefon: 332-980 (99711)

Mosógép-szerviz. Szolid ár. Konrád-Szigecsán. 448-418 (12643)

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 447-027 (T/1184)

„Kő-Pad" Bt. tevékenységi köre lakások felújítása, PVC-szőnyegpadló, kőműves, burkoló, lambéria, épületasztalos munkák. Tel.: 427-144/395 (13594)

TÉGLAÁRUSÍTÁS
69/322-211,
60/361-759

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető, bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14188)

VILLANYSZERELÉSI munkák elvégzése gyorsan.
Tel.: 335-468,
17 óra után 310-892

Vállalkozásom bővítéséhez 1 évre kölcsönt keresek. „Banki kamat duplája T/1229" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (T/1229)

FELHÍVÁS

A Városi Vagyonkezelő Kft.
visszavásárolná
a tulajdonában lévő, bérlet útján hasznosított, belvárosi, kertvárosi, uránvárosi üzletek és irodák bérleti jogát.

Kérjük szíveskedjen ajánlatát az összeg és a pontos cím megjelölésével 1994. augusztus 31-ig címünkre (7621 Pécs, Széchenyi tér 1. II. emelet 50.) megküldeni.
Az ajánlatok beérkezése után személyesen felkeressük.

(3401)

Gyógyszertárba
szakgyógyszerészt
felveszek

Szakmai önéletrajzot 7601 Pécs
Pf. 360-ra kérem elküldeni

(3452)

Pályázati felhívás

A Janus Pannonius Tudományegyetem doktorképző P(h)D programja keretében jelentkezni lehet az

"Európa és Magyarország a XIX-XX. században"

c. alprogramra.

A pályázathoz csatolandó:
- az egyetemi diploma másolata,
- középfokú nyelvvizsgabizonyítvány másolata,
- tudományos életrajz,
- publikációs jegyzék,
- valamint a téma legalább 3 oldalas kifejtése.

Jelentkezési határidő: 1994. június 10.

Cím: JPTE BTK Modernkori Történelmi Tanszék
7624 Pécs, Damjanich u. 30.

Multinacionális amerikai részvénytársaság,
a **KNORR** és
más sikeres élelmiszer-ipari termékek gyártója
üzletkötő kollégát keres
Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyék területére

Feltételek:
- érettségi bizonyítvány
- kereskedelem és/vagy a vendéglátás területén gyakorlat
- tárgyalóképesség és önálló munkavégzés
- szgk. vezetői jogosítvány
- szakács gyakorlat előnyt jelent.

Munkatársunknak jó kereseti lehetőséget, hat hónap után gépkocsit biztosítunk.
Pályázni szakmai önéletrajz benyújtásával lehet, a hirdetés megjelenését követő egy héten belül.

CPC Magyarország Rt. 2040 Budaörs, Pf. 77.

„ROHRER"
KER. ÉS SZOLG. BT.
Kapálógépek, fűnyírók, fűkaszák, szegélynyírók, motoros háti permetezők Briggs-motorok, kis és nagykereskedelmi értékesítése a legkedvezőbb áron

Kínálatunkból:

Kapálógépek	
3.75 LE	32.400 Ft
4 LE	36.900 Ft
5 LE 1+1 Sebesség	45.000 Ft
Elektromos fűnyírók	11.960 Ft-tól
Briggs motoros fűnyírók	21.000 Ft-tól
Szegélynyírók	4.500 Ft-tól
El. sövénynyírók	13.200 Ft-tól

Áraink az ÁFÁ-t is tartalmazzák
Baranyai lakosoknak részletfizetési lehetőség kedvező hitelfeltételekkel (évi 17 % kamat)
VISZONTELADÓKNAK KEDVEZMÉNY
Pécs, Rácvárosi u. 15.
Tel.: (72) 322-387
Bonyhád, Perczel M. u. 30.
Tel.: 06-60-360-759
(2241)

ÁLLÁST KÍNÁL

A SIGNAL Biztosító Rt. jó megjelenésű hölgyek és urak jelentkezését várja fő- és mellékállásban képviselői és üzleti csoportvezetői munkakör ellátására. Ha hisz saját képességeiben és lehetőségeiben, kemény és eredményes munkáját átlagon felüli jövedelemmel és kötetlen munkaidővel honoráljuk. Jelentkezés a megjelenést követő 3 napon belül: (72) 326-094, (60) 360-708, 327-800/11. Polgár Csaba (3091)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS (munkáltatók hívják a 322-845-öt!) Perfekt Bt. Bem u. 14. (8526)

GÉPÍRÁS
tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel.
Tel.: 413-286 (13464)

NÉMET-bármely szakos tanárt és tanítót keresünk augusztus 16-tól. Érdeklődni: június 10-ig Kenderföldi Általános Iskola 7300 Komló, Kazinczy u. 1. vagy telefonon: 72/481-961 (3314)

Egy ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik. Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor... DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351 (3341)

JÓ megjelenésű, fiatal munkatársakat keresünk nem ügynöki munkára. Tel.: 326-706 (12057)

ÜZLETKÖTŐT felveszünk, gyakorlattal rendelkezők jelentkezését várjuk. „Hosszútávra 54311" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (54311)

DIÁKOKAT felveszünk. Tel.: 315-331 (14859)

VASÚTI kocsi takarításához dolgozókat keresünk. Fizetés 13-18000 Ft. Jelentkezés az IC tisztítóvágány végén lévő irodában. (10705)

NEMZETKÖZI cég jó megjelenésű, szervezőkészséggel rendelkező értelmiségieknek Pécs-Komló és környékén végezhető munkát ajánl mellékfoglalkozásban is. Tel.: 25-313-730 szerda 10-17-ig. (12385)

A PHONE-POULENC RORER, Franciaország vezető gyógyszergyára Magyarországi Képviselete gyógyszerismertető munkatársat keres Somogy, Tolna, Baranya megyékre. Feltételek: gyógyszerészi vagy orvosi végzettség, gépjárművezetői jártasság. Angol nyelvtudás és 28-35 éves életkor előny. Jelentkezés önéletrajzzal: Rhone-Poulenc Magyarországi Képviselet dr. Boóc András 1366 Budapest, Pf.: 56 (3381)

OLASZ gyártókkal kerülhetnek közvetlen kapcsolatba. Bérmunka-lehetőség cégeknek! Tel.: 06-1/178-4632 (39317/1K)

BALATONPARTI éjszakai bárba kiemelt fizetéssel táncos és konzum hölgyeket keresünk. Érd.: esti órákban 83/314-632 (10105)

A POTE I. sz. Belklinikája szakképzett ápolónőket keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Ifjúság u. 13. szám alatt. (15695)

A NAGYHARSÁNYI Ált. iskola pályázatot hirdet egy tanító (napközis nevelő) és egy matematika-számtan-technika tanár részére. (12808)

USIS to hold Business English Seminar: The United States Information Service will conducta five-day seminar from july 4 to 8 at the Pécs int'l. English Center, 9. Mária utca. Sessions will be led by native english speakers for advanced speakers of english only. They will cover business writing, presentations and dealing with the public. Business professionals from the US will also hold morning sessions is management and marketing. Deadline for applications is 7 june. Cost is 3500 Ft. To apply fax 06/1/121-4063. For information call 312-385 (10728)

HOSSZÚHETÉNYI benzinkút büfébe szakképzett kiszolgálót felveszünk. Jelentkezni a helyszínen, vagy napközben a 324-362, este a 490-334-es telefonon. (13905)

A HUNGÁRIA Biztosító Rt. Baranya Megyei Igazgatósága felvételt hirdet 25-35 év közötti, érettségizett, számítógépes és gépírói gyakorlattal, német nyelvvizsgával rendelkező nők részére az igazgatóság titkárságára, perspektívikus munkakörbe. Kézzel írott önéletrajzot személyesen kérjük leadni. Leszkovár Péterné személyzeti főelőadónál Pécs, Ferencesek u. 52-ben. (10731)

ZÖLDSÉGESBE eladót felveszek. Tel.: 333-005 19.00-től. (15710)

NÉMETÜL beszélő baby sittert keresek. Tel.: 328-429 (15717)

FIATAL, jó megjelenésű nőt felveszek bélyegzőkészítő üzletembe, határás munkaidőre. Számítógépes ismeret előnyt jelent. Tel.: 330-538 (13906)

A BAYER CENTER Asztalosipari Kft. azonnali belépéssel felvesz asztalosipari szakmunkásokat. Bérezés megegyezés szerint! Érdeklődni lehet a 326-888-as telefonon a üzemvezetőnél. (3503)

FELVESZEK ügyes, csinos felszolgálónőt és fagylalteladónőt. Vénusz Kürt u. 17/1. (14412)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
érettségivel rendelkező női munkaerőt számítógép kezelői gyakorlattal
– előadói munkakörbe felvesz.
Jelentkezni lehet:
Pécs, Hengermalom u. 4.
hétköznap 10-től 16-ig
személyesen.(3476)

BURKOLNI tudó kőműveseket keresek külföldi munkára. Tel.: 411-284 (13059)

KERESKEDELMI egységbe, fizikai munkára, udvarias magatartású fiatalembert felveszünk. Érdeklődni telefonon a 72/324-779-es telefonszámon. (3502)

VÁR DOMUS

Siklós, Felszabadulás u. 11.
Tel: (72) 352 - 510

Bútor- és csillárboltunk étkezők, konyhabútorok és kiegészítő kisbútorok mellett

MINDEN HÉTEN AKCIÓKKAL VÁRJA VÁSÁRLÓITI

★ **„C-828"-as franciaágy 65.000 Ft helyett 39.000 Ft**
★ **„Lila" sarokgarnitúra (nyitható) 92.000 Ft helyett 72.000 Ft.**

Szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat a volt műszaki bolt helyén (Siklós, Felszabadulás u. 11. sz.)

skandináv

Naponta 9-17-ig.
Szombaton 9-12-ig.

Bálásruha kereskedők figyelem!
Holland válogatott vegyes ruha 300 Ft/kg + ÁFA
lakástextil 200 Ft/kg + ÁFA.
Cím: Centrál-Bála Pécs, Rákóczi út 76.
Tel.: 413-853, 336-617 (15727)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk, kedves rokonunk

GRÜNWALD MÁTYÁS

komlói lakos életének 77. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 27-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.30-kor indul a Pécsi út 53. elöl, megáll az Eszperantó téren és a Kenderföldi megállóban.

A gyászoló család (15775)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk

GELÁNYI ANDRÁSNÉ

életének 39. évében elhunyt. Hamvasztás utáni temetése 1994. május 27-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Busz indul Mánfáról, a Német u. elejéről.

A gyászoló család (7657)

Mély megrendüléssel értesítjük lánycsóki, mohácsi, pécsi barátait, ismerőseit, hogy

NÁDASY LÁSZLÓ

nyugalmazott tanár életének 78. évében elhunyt. Szeretett halottunkat május 16-án, Budapesten csendben eltemettük.

Gyászoló testvérei (13908)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak és mindazoknak, akik szerették és ismerték, munkatársainknak, akik felejthetetlen 84 évesen elhunyt édesanyánk és nagymamánk

özv. Dr. TEMESI ERNŐNÉ
Schleicher Klára

gyászszertartásán részt vettek, és utolsó útjára elkísérték. Köszönjük a részvétnyilvánítást, koszorúk, virágok küldését, mellyel fájdalmunkat enyhítették.

A gyászoló család (15712)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, iskolatársaknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen drága halottunk

SCHUBERT JÓZSEFNÉ
Darvas Erzsébet
(Cuki)

temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédimamánk és kedves rokonunk

özv. TARR KÁLMÁNNÉ
Kanizsai Erzsébet

budapesti (volt tarcsapusztai) lakos váratlanul elhunyt. Szerettünktől végső búcsút Szentlőrincen veszünk május 27-én 14 órakor.

A gyászoló család (13086)

Fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, szeretett élettársam, nagymamánk, aranyos dédikénk

TÓTH SÁNDORNÉ
volt özv. Balázs Andrásné
Zámbó Etelka

Frankel Leó utcai lakos 70 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunk hamvasztás utáni búcsúztatása 1994. május 30-án 1/2 2 órakor a központi temető kápolnájából, előtte 13 órakor gyászmise lesz.

A gyászoló család (9926)

Köszönetet mondunk a részvétükért, koszorúkért, virágokért mindazoknak, akik felejthetetlen férjemet, édesapánkat, nagyapánkat

id. VÖRÖS JÁNOST

utolsó útjára elkísérték, a VOLÁN Szakszervezeti Bizottságának, nyugdíjas klubjának, a „Forró drót" Kft-nek, a JPTE dolgozóinak, a rokonoknak, barátoknak, kollegáknak, ismerősöknek.

A gyászoló család (12422)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik férjem, édesapánk

id. HORVÁTH KÁLMÁN

temetésén megjelentek és gyászunkban velünk éreztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, a jó szomszédoknak, a Pécsi Vízmű Csatorna Üzem és az Aranykoszorús Brigád dolgozóinak, a III-as számú Bölcsőde dolgozóinak, a Tüzér utcai Szoc. Otthon dolgozóinak a sok szép virágért és koszorúért.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

DÖRÖMBÖZÖ GYULA
(Séró)
előadóművész

beteg szíve 64 éves korában megszűnt dobogni. Szerettei utolsó útjára 1994. május 31-én a 10 órakor kezdődő gyászmise után kísérik a pécsi temető kápolnájából.

A gyászoló család (9929)

Mély fájdalommal tudatom, hogy szerető férjem

TÓTH IMRE

hamvasztás utáni búcsúztatása május 30-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászoló felesége (9923)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunkat

TÓTH IMRÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkon enyhíteni igyekezetek.

Gyászoló felesége, fia és családja (13216)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, dédink, apósunk

WEIL HENRIK

84 éves korában elhunyt. Temetése 1994. június 1-jén fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

A gyászoló család (7878/T)

Fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy

GARAMI ANTAL

volt pécsváradi lakos 84 éves korában elhunyt. Temetése május 25-én 16 órakor lesz Pécsváradon a r.k. temetőben.

Gyászolják: gyermekei, unokái, dédunokái (9803)

KÖZLEMÉNY

BONUS TOURIST
TRIESZT hétfő és csütörtök
ISZTAMBUL június 5., 5 napos
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

KÉREM a becsületes megtalálót, aki a Kossuth téri telefonfülkében megtalálta kézitáskámat magas jutalom ellenében juttassa el hozzám. A benne lévő iratok számomra nélkülözhetetlenek, a pénzt pedig megbízásból kaptam. Pécs, Lánc u. 8/D. 1. em. 3. (10745)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

AUTÓSOK figyelem! Ha spórolni és keresni szeretne máj. 26. 18 órakor előadás Doktor S. u. 14. (15714)

ELVESZETT az Úttörő utcából egy nagy testű dalmata keverék kan kutya. Rövid szőrű, fehér sötétszürkés, hosszú fülű, farkú. Megtalálójának pénzjutalom. Tel.: 314-287 (14872)

KÁRPÓTLÁSI jegyet készpénzért vennék Mohács, Lánycsók, Babarc, Szajk térségéből. NOVA & Co. Kft. Mohács, Szabadság u. 4-6. Tel.: (69) 311-526 (9660)

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
ISZTRIA
MIKROBUSZJÁRATOK
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

GYORSÍTOTT B és C kategóriájú tanfolyamokat indít a Mecsek Autósiskola. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben Tel.: 326-633 (15757)

06/72 465-459 este
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

Édesanyánk, nagymamánk, dédmamám

GYŐRY SÁNDORNÉ
Móritz Judit

volt gyöngyösmelléki, majd ladi református lelkésznő pécsi lakos 1994. május 16-án elhunyt. Temetése május 27-én, pénteken 13.30-kor Kaposváron a keleti temetőben lesz.

A gyászoló család (9933)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósunk

özv. SZILVÁSI PÁLNÉ
Kiss Julianna

Szalánta-egerág-pusztai lakos 88 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1994. május 26-án 17.00 órakor a szalántai temetőben lesz.

A gyászoló család (107009)

ÁLLÁST KERES

NYÁRON, a Balatonon munkát vállalnék élelmiszerboltban. Minden képzettség van. „46 éves nő 11255" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11255)

Mély fájdalommal tudatom, hogy szerető férjem

HIPP ANTAL

83 éves korában elhunyt. Temetése május 26-án 13 órakor lesz a szentlőrinci temetőben.

Gyászoló felesége (15782)

Fájdalommal tudatjuk minden rokonnal és ismerőssel, hogy

id. KESZERICZE ISTVÁN

volt palotabozsoki lakos 85 éves korában elhunyt. Temetése május 26-án 15 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben.

A gyászoló család (15785)

TAVASZI ENGEDMÉNYES AKCIÓ A TELEPI KÉSZLETBŐL

HORVÁT burkoló 20x20 cm **20%**
OLASZ beltéri 30,6x30,6 cm **10%**
HAZAI fagyálló 30x30 cm **20%**
IMPORT csempe **10%-20%**
dekor csempék és 10m² alatti burkolók
10% 15% 20%
KOMPLETT FÜRDŐSZOBAI BERENDEZÉS
Bahama, Manhattan karamell, wiszperkék **10%**
EGYKAROS CSAPTELEP
MOSDÓ **10%**
BIDET **20%**
engedménnyel
BAU-KERÁMIA SZANITER KFT.
KÖZRAKTÁR u. 10/a
Tel.: 324-801, 325-415
Nyitva: h-p 8^{00}-16^{30}
sz 8^{00}-12^{30}
Market

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!
150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!
Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárában teljes betanítással munkatársakat keresünk.
Gyakorlat, végzettség nem szükséges.
A betanítás költségeit cégünk vállalja.
Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél!
Telefon:
72/325-484, 327-028
Kezdő kereset:
havi 31.750 Ft nettó
(14880)

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédnagypapánk

SÁRKÖZI JÓZSEF
(Józsó)

siklósi lakos tragikus hirtelenséggel 69 éves korában elhunyt. Temetése május 26-án 11 órakor a siklósi temetőben.

A gyászoló család (12817)

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

MÉSZÁROS FERENC

turonyi lakos életének 59. évében hirtelen elhunyt. Temetése máj. 27-én 11 órakor lesz a turonyi temetőben.

A gyászoló család (12200)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérem, papánk, dédpapánk

SIMON ISTVÁN

73 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1994. május 27-én du. 1/2 3-kor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamám

özv. BORJÁTI GYULÁNÉ
Illés Viktória

79 éves korában elhunyt. Temetése május 27-én 14 ó.-kor a szigetvári Turbéki temetőben lesz.

A gyászoló család (13233)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk

id. PÓKÓ JÁNOSNÉ
Papp Erzsébet

perekedi lakos életének 65. évében elhunyt. Temetése május 26-án 16 órakor a perekedi temetőben. Előtte 15 órakor gyászmise.

A gyászoló család (12965)

Új DN SPORT

Tenisz

Laczkó Pál emlékverseny

Az elmúlt hétvégén rendezték meg a pécsi Makár Tanya Tenisz Clubban a 150 ezer forint összdíjazású, országos pontszerző amatőr Laczkó Pál tenisz emlékversenyt. Végeredmény. Férfi egyéni: 1. *Vizy*, 2. *Lukács*, 3. *Simon, Kocsis*. Női egyéni: 1. *Feketéné*, 2. *Győri*, 3. *Kósáné*, 3. *Sebestyénné-Harász*. Férfi páros: 1. *Riggert-Gábor*, 2. *Selmi-Specker*, 3. *Gál-Nesz, Szabó-Mózer*.

A verseny a Centrophone, a City Build Trade Kft., a Vörös Autóház, a Konzum Áruház, az Amstel, a Himex Kft és a Coca Cola támogatásával jött létre.

*

Laczkó Pál 1922-ben született Debrecenben, ott lett országos ifjúsági bajnok. 1945-től 1966-ig Pécsett versenyzett, 1961-ben lett Pécs és Baranya örökös bajnoka, 1990-ben hunyt el.

Napközis tábor

Kéthetes ciklusokban tenisznapközit indít június 13-tól a Makár Tanya Tenisz Klub 6-14 éves fiatalok számára. A táborban a tenisz mellett uszodalátogatás szerepel, napi egy étkezést (ebéd) biztosítanak, a programot kerékpártúra és szabadprogramok színesítik. Jelentkezni a 326-860-as telefonon, ill. személyesen a Középmakár-dűlő 4. sz. alatt lehet a teniszpályán Koncz Zsoltnál.

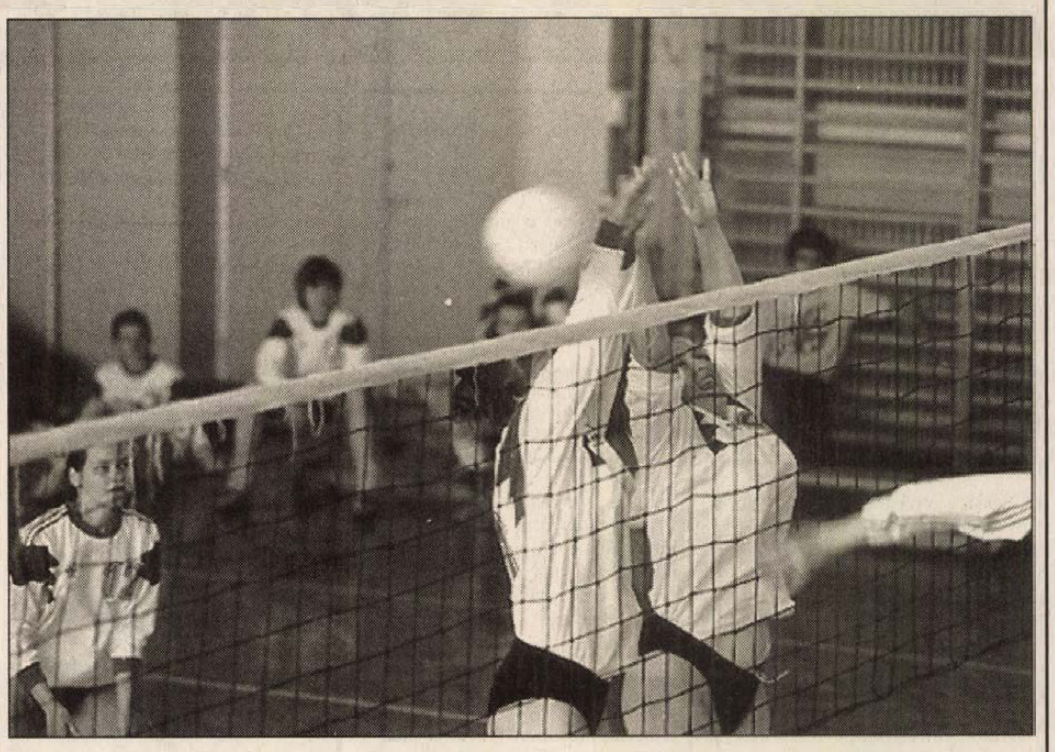
Labdarúgó Magyar Kupa

PVSK – Bóly 4-0 (1-0). Vasút-pálya, 100 néző. V.: Czakó. PVSK: Orbán – Reith – Somogyvári, Kaufmann – Bruder (Légrádi), Bárány (Bolics), Takács L. (Fülöp), Amigya, Kaszás – Nagy Cs., Teszárik (Berdó). Edző: Rónai István. Bóly: Volcsányi – Neidhardt (Keibl), Fitt (Lajtai), Mirkó, Virág – Schäb, Göller, Fias (Pintér), Kovacsics – Vígh, dr. Papp. Edző: Kresz László. Papp dr.-t a játékvezető a 32. percben reklamálásért kiállította. G.: Teszárik, Kaszás, Nagy Cs., Bárány. **Szőke Gábor**

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa: Sellye – DDGáz SC, Felsőszentmárton – Komlói Bányász, PFC – Harkány, Majs – Sátorhely, Kozásmisleny – Bicsérd, Hosszúhetény – Palotabozsok, Diósviszló – Kémes, Kétújfalu – Gyód, Hobol – Zádor, MTE – Somberek, Lánycsók – Villány, Újpetre – Siklós, Kishárságy – Gödre, Magyarbóly – Egerág, Vokány – Somogyapáti (mindenhol az elöl álló csapat a pályaválasztó, a kezdés mindenütt 17.00 óra, kivéve a PFC – Harkány találkozót, amely a Bőrgyár-pályán 15.00-kor kezdődik.)

Röplabda



Folyik az NB II-es rájátszás, amelyben baranyai csapatok is érdekeltek.

Eredményeik. A nőknél: Pécsi VM – Veszprém 2-3, Szombathelyi Tanárképző – Pécsi VM 1-3. A férfiaknál: Sopron – PEAC 0-3, Ják – PEAC 1-3.

Felvételünk – amit Szundi György készített – a pécsi nők Veszprém elleni mérkőzésén készült.

Mezey György rezignáltan a magyar fociról

„Meggondolom, hogy itthon maradok-e”

Több, mint 30 bemutató edzés ebben az évben



Mezey (előtérben) a bemutató edzésen **Löffler Gábor felvétele**

– Az országban több mint harminc helyen tartottam már hasonló bemutató edzést ebben az évben, anyagi ellenszolgáltatás nélkül – kezdi a beszélgetést *dr. Mezey György*, volt szövetségi kapitány, jelenleg a BVSC szakosztály-igazgatója, aki Pécsett is bemutatta, mit tud. – A benzinpénzt kérem csupán, mert nagyok a távolságok az országon belül is.

– Azt hiszem, minden emberben van egészséges karriervágy, Ön pedig most egy kis csapat élén próbálkozik, korábbi szövetségi kapitányként, elismert nemzetközi foci-szakemberként. . .

– Hát, igen. Indokoltnak is tartom ezt megkérdezni a 30-40 közöttiektől, én meg elmúltam már ötven. Nem akarok semmit, legfeljebb azt, hogy azt a tudást, amit felszedtem, átadni a kollégáknak.

– Mennyiben más a BVSC-nél, mint korábbi munkahelyein?

– Rendkívül szerény kis egyesület ez, barátok vagyunk valamennyien, nincsenek dührohamok. Nyugodt a környezet, de hát kiscsapat vagyunk.

– Nyugodtságot említ. Emlékszem, amikor Ön is néha kikelt magából szövetségi kapitányként is.

– Nehéz tolerálni a magyar labdarúgás visszásságait, és a sajtó személyes meghatározottságát is, amely nem válogat az eszközökben. Nehéz tolerálni még azt az outsider, kívülálló szemléletmódot, amellyel a magyar labdarúgás dolgozik, változtatni kellene a hozzáállásson.

– Válasszuk azért ketté ezt a véleményt. A sajtó, úgy vélem, nem lehet felelős a magyar foci jelenlegi helyzetéért sem, nincs döntési helyzetben.

– A sajtóval kapcsolatban tényekkel tudok bizonyítani személyes összefonódásokkal kapcsolatos kisded játékokat.

– A másik oldal, a labdarúgás vezetői.

– Ők megmutatták, amire képesek, amit tudnak. Ahova a magyar futball jutott mára azt nem lehet csak a társadalom változásaival magyarázni. Hosszú évtizedek óta a magyar labdarúgást romboló rétegnek a tette ez. A mai irányítás is egy jelenségnek a felszínes megmutatkozása. Valakik érdeke volt, hogy ilyen legyen a magyar foci vezetése. Ők is sodródnak.

– Van nosztalgia Mezey Györgyben az edzőség iránt?

– Az igazság az, hogy van. Egy éve nem vezettem már edzést, 25 évig viszont azt csináltam. Hiányzik, az volt az igazi világom. De most olyan szakasza jött a focinak, hogy amire felkértek, abban tudok többet segíteni. A BVSC rentábilis lett a szezon végéig, csődben volt. Ezt is sikernek érzem. Amiért hoztak, azt teljesítettem.

– Gondolom, nem a BVSC-ből akar nyugdíjba menni?!

– Azért fogas kérdés ez, mert ki tudja, mi lesz a magyar focival vagy a magyar társadalommal. Ma nehéz úgy tervezni, hogy a saját képességei, tevékenysége, elhatározása, képzettsége, tehetsége alapján a megfelelő helyre kerüljön az ember a mai Magyarországon.

– Ezek után mi a célja?

– Megpróbálunk szakmai alapot teremteni ennek a magyar labdarúgásnak, új felkészítő rendszert a gyerekektől a felnőttekig. Ha ennek a csíráit el tudom hinteni, elégedett leszek. Szeretnék a gyakorlatban is produkálni, de nagyon meggondolom, hogy Magyarországom tegyem-e ezt.

Bozsik László

A pálya széléről

Sporttörténeti verseny volt

Sok öreg ralis összejött az elmúlt hétvégén Esztergomban is, a II. Champion-Arbau Rallye-n, de ők sem emlékeztek arra, hogy egy versenyen 6 gyorsasági szakaszt töröltek volna. Pedig „esőterv” is volt a versenyre, de ez teljes csődöt mondott, mint ahogy egy gyorson a rádióösszeköttetés is. A Máriahalom – Szomor gyorsaságit mindenki teljesítette, de utólag törölték, ugyanis volt egy lassító, ami nem volt . . . Az abszolut ezüstérmes *Ranga László* így emlékszik a pálya e szakaszára: – *Úgy kétszázas tempóval érkeztünk egy bukkanóhoz, ami után 200 m-re elvileg egy lassító volt. Kezdtem visszakapcsolni a bukkanó előtt, lassító sehol . . . Azt hittük Ernővel, mi felejtettünk el itinert olvasni!*

Adósak vagyunk két eredménnyel: *Balatonyi* csak az aszfalton pörgött, árokba nem esett, de ez úgy megtetszett neki, és a nézőknek, hogy rögtön egymás után 4 alkalommal bemutatták kürjüket. Oda az arany, csak ezüsttel díjazták az időmérők! Összesítésben így holtversenyben állnak a bajnokság élén. A *Nagy–Király* páros – Salgótarjánban nyertek –, már pénteken kiesett, azaz „kiesett”. Ismét Ranga: – *Nagyon irreális pályák voltak, főleg a földes gyorsaságik. A rendezés is kicsit rumlis volt. Másodiknak szárazon sikerült befogni ifjabb Tóthot, de az utolsó gyorson a cél előtt 3 km-rel defektet kaptunk. Kicsit szomorú vagyok.*

Ifj. Tóth, a végső győztes szavai: – *Szerencsénk volt! Nagyon férfias küzdelem volt, amit a Ranga Lacival vívtunk. Úgy érzem, egy raliverseny ne a zöld asztalnál dőljön el, hanem a pályán. Ezt is csak Magyarországon lehet megcsinálni, hogy 6 gyorsaságit törölnek!*

Ferjáncz Attila, a harmadik dobogós versenyző szintén elégedetlenségének adott hangot: – *Nézd, ahol nincs gumi, hogy felépítsék a lassítót, az még előfordulhat. De a rajt előtt erről egy szót sem mondanak?! Nehéz volt, többször is kicsúsztunk, de nagy hajrával a 9. helyről a dobogóra érkeztünk.* **Kósa András**

*

Esztergomban közölték a június 10-ére, a Mecsek hegyiversennyel egy időpontra tervezett kisbéri rali szervezői, hogy a viadal anyagi okok miatt elmarad.

Teketorna Bécsújhelyen

Nagyszerűen szerepelt Bécsújhelyen a város megalakításának 800. évfordulója alkalmával rendezett nemzetközi tornán a hazai bajnokságban bronzérmes DDGáz SC férfi tekecsapata. A 6 csapatot felvonultató tornán a férfiaknál Winerneustadt városi válogatottja, a helyi Union Reidl, a pécsi DDGáz SC, a cseh Karlovy Vary és a két német gárda, az Augsburg, tovább az Ingolstadt indult.

A férfiak 200 dobásos versenyét a helyi válogatott nyerte, a DDGáz, az Ingolstadt, az Augsburg, az Union Reidl és a Karlovy Vary együttese előtt.

A csapatezüst után ugyancsak mádodik helyen végzett a férfi egyéniben a pécsi Koncsecsko (878), aki egészen az utolsó körig vezetett, a végén azonban „eldobta” magát, így le kellett mondania a kupagyőzelemről. Itt 6. lett Fábián (858), megelőzve az Union színeiben versenyző és végül a 8. helyet megszerző ex-pécsi Labanczot (848). Tizenegyedik lett a többi pécsi közül Kismihály (839), 16. Tubák (827), 17. Kovács (825), és 28. Szabó (780 fával).

A férfi egyéni- és csapatversenyben begyűjtött két 2. hely után ezüst jutott a női egyéniben a bécsújhelyi színekben indult pécsi Barkának (418), aki csupán 7 fával maradt el az aranyéremtől.

A Bécsújhelyen 3 díszes serleget nyert pécsi csapat a héten most még nem pihen, mivel a hét közepén a Balaton Kupáért, a hét végén, szombaton pedig Pécsett, a Misina Kupáért lép pályára. **K. L.**

● A németországi Rehlingenben atlétikai versenyt rendeztek, amelyen három férfi számban is a világ idei legjobb eredménye kellett a győzelemhez. A 800 m-en a kenyai Konchellah (1:45.22 p), 3000-en honfitársa, Kipkoech (8:26.05 p), míg a kalapácsvetésben a tadzsikisztáni Abduvalijev (81.18 m) győzött a világ idei legjobbjával. Kalapácsvetésben a magyar Gécsek 78.04 m-rel a 6. helyet szerezte meg. Érdekesség, hogy a nők számára is rendeztek kalapácsvetést. Ezt a német Mathes 59.02 m-es junior világcsúccsal nyerte.

Romário aranyat ígér

Sztoicskovval a Vascóhoz?



Romario a feleségével

Virágos jókedvnek örvend *Romario*, mert édesapját a rendőrség kiszabadította az emberrablók karmai közül.

Az FC Barcelona dél-amerikai támadója roppant hálás a brazil népnek azért, mert együttérzésével támogatta őt, segítségére sietett nehéz napjaiban.

– Ezt a kiállást, szolidarítást sok, a vb-döntőben rúgott góllal kívánom meghálálni – nyilatkozta Rio de Janeiróban a kiváló játékos.

– Ha pedig sok gólt rúgok, az azt is jelentheti, hogy világbajnokok leszünk júliusban. Erre van esélyünk, jó a csapat!

Romário más kérdéskört említve azt mondta: a Barcelonában vele együtt sportoló bolgár *Hriszto Sztoicskov*val olyannyira jó barátok, hogy már szót ejtettek arról: amennyiben mindkettejük szerződése lejár a katalán klubnál, esetleg együtt igent mondanak a brazil Vasco da Gama csábító ajánlatára. Romariót ugyanis a brazil vezetők már megkeresték, kérlelték, térjen haza, futballozzon újfent hazája bajnokságában '96-tól.

– Hriszto remek fickó. Amikor hallotta, van remény a Vascónál, határozottan felvidámodott – mondta Romario.

A nagyszerű gólgyáros egyébiránt továbbra sem lehet nyugodt. Felesége, *Monica* arra panaszkodott, hogy az elmúlt napokban három férfi követte őt az utcán. Kérdés: a hölgy tetszett-e meg a három személynek, netán ugyanolyan hátsó szándékuk volt mint Romário-papa esetében..?

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

PÉCS FOLYÓIRAT

Földárverezés Mohácson

Óriási érdeklődés mellett, hajnalig tartott a licitálás (3. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
V. évfolyam, 143. szám
1994. május 26., csütörtök
Ára: 16,30 Ft

Dr. Györgyi Kálmán Baranyában

A Magyar Köztársaság legfőbb ügyésze, *dr. Györgyi Kálmán* ma, csütörtökön Baranyában tartózkodik. Délelőtt a megyei főügyészségen szakmai kérdésekről ad tájékoztatást a megye ügyészeinek, délután 14 órakor a JPTE Jogtudományi Karának aulájában „Az igazságszolgáltatás reformja és ami abból kimaradt" címmel tart nyilvános előadást.

Új elnököt választott a horvát parlament

A horvát parlament képviselőháza kedden *Nedeljko Mihanovicot* választotta meg képviselőházi elnöknek, de a szavazást az ellenzéki képviselők bojkottálták. A képviselőház előzőleg formálisan is felmentette tisztségéből *Stipe Mesic* eddigi képviselőházi elnököt, Tudjman köztársasági elnök egyik riválisát, aki már a múlt héten maga is leköszönt tisztségéről, s csupán a formális parlamenti eljárás maradt hátra.

Folytatódik a bosnyák támadás

A bosnyák hadsereg szerdán folytatta két nappal ezelőtt indított támadásait a Bosznia északi részén, Tesanj városától nyugatra kiépített szerb állások ellen. Ezt Rob Annink, a boszniai ENSZ-erők (UNPROFOR) szóvivője közölte Szarajevóban.

Annink szerint a bosnyák csapatok nyugati irányban, a szerbek kezén lévő Teslic városa felé nyomulnak előre.

Clinton–Ulmanis találkozó

Bill Clinton kedden a Fehér Házban találkozott *Guntis Ulmanis* lett elnökkel, és leszögezte előtte, hogy az Egyesült Államok külpolitikájában az elsődlegességet élvező kérdések közé tartozik az orosz csapatok kivonása a balti országokból. Az amerikai elnök egyúttal méltatta azt a megállapodást, amelyben Moszkva vállalta, hogy augusztus végéig hazahívja 10 500 katonáját Lettországból.

Magyar Kupa-döntő

Ferencváros – K-Honvéd 3–0 (3–0)

Szerda este az Üllői úton 15 000 néző előtt játszották le a kupát őrző Ferencváros és a bajnoki címvédő Kispest-Honvéd FC labdarúgó Magyar Kupa-döntőjének első összecsapását. A június 15-i visszavágó előtt a Honvédnak már aligha lehet reménye, így a 17. kupagyőzelem félig már a ferencvárosiak tulajdona.

V: *Piller*, **gólszerzők:** *Wukovics* (19. p.), *Lipcsei* (33.), *Páling* (45.).

Sárga lap: *Szűcs* (35. p.), *Hrutka* (53.), illetve *Forrai* (36.), *Mátyus* (58.).

Piros lap: *Hrutka* (92. p.).

Jók: *Lipcsei*, *Szeiler*, *Hrutka*, *Páling*, *Christiansen*, illetve *Csábi*

Drágulnak a húskészítmények

Drágábban adják június elsejétől a húskészítményeket – hallottuk a nem hivatalos információt.

A negyvenkét hazai tagvállalatot magába tömörítő Húsipari Szövetség munkatársa, *Menczel Lászlóné* érdeklődésemre elmondta, csupán érdekképviseleti feladatokat látnak el. Az mindenkori áremeléseket nem szervezik, nem egyeztetik és nem koordinálják. Ez önálló cégi, gazdálkodói kategória. A húskészítmények árának emeléséről nem hivatalos információt kaptak. A begyűrűző költségek – üzemanyag, energia, szállítás, bérek, felvásárlási ár, feldolgozói ár – miatt válik szükségessé az emelés.

Margittai Miklós, a TESZÖV Baranya Megyei Szövetség titkára szerint újra tárgyalniuk kell a húsiparral. Termelői oldalról nem tartják indokoltnak az áremelést. A felvásárlási árak tarthatatlanok.Tavaly drasztikusan emelkedtek a terményárak. Aztán jött múlt évben a mélypont: 70 forint kilónkénti felvásárlási árat fizettek. Utána 117 forintos csúcs is jött. Most 100-103 forint körül stagnál az élőállat felvásárlási ára. Minimum 115 forintot kellene adnia érte a felvásárlónak, hogy megérje a termelőnek. Emiatt a sertésállomány a megyében felére csökkent.

Udvarácz István, a szalántai tsz igazgató-elnöke a felvásárlási ár növekedését várja, mert az elmúlt időszakban 112 forintról 104 forintra szorították vissza a felvásárlók a kilónkénti árat. Ez pedig a minimum. Már nem éri meg állatot nevelni. Pedig évente tízezernél több sertést adnak le a közös gazdaság-

(Folytatás a 3. oldalon)

A kisgazdák erősödtek

G. Nagyné dr. Maczó Ágnes Baranyában

Zsúfolt napja volt kedden a Független Kisgazdapárt országos elnökhelyettesének, *G. Nagyné dr. Maczó Ágnesnek*: két választási nagygyűlésen is találkozott Baranyában a párt tagjaival, szimpatizánsaival. Szigetváron délután, Harkányban koraeste várták, s tudósításunk csütörtöki megjelenésének oka: nagyon késő estig tartott a második rendezvény.

A szigetvári és a siklósi választókerületek a nagyok közé tartoznak: az előbbiben 85, az utóbbiban 93 település van. E vidéken a választások második fordulója előtt ez volt a két utolsó nagygyűlése a FKgP--nak. Részt vettek ezeken a körzet kisgazda képviselőjelöltjei is, *Andok Lászlóné*, illetve *Littván József*. A párt alelnöke elmondta: az első fordulóból megerősödve kerültek ki a független kisgazdák, az előzetes várakozásoknál jobban szerepeltek. Ez azt jelzi, hogy az ismert szakadások nem gyengítették meg a vidék pártját.

Azzal együtt igaz ez, hogy jelenlegi pozíciójában – erre felhívta a figyelmet *Szendre Anna Mária*, a párt megyei kampányfőnöke is – nem ígérheti, hogy a programjába foglaltakat az elkövetkező választási ciklusban meg tudja valósítani. A feladat ezért most már az, hogy 1998-ra figyelve a Független Kisgazdapárt hatékonyan és folyamatosan dolgozzon a vidékért, a mezőgazdaságból élőkért, életüket a magángazdálkodásra alapozókra.

A szónok elmondta: a keresztény szemléletű pártok helyi szervezetei között nagyobb az összhang, mint országos szinten. A siklósi kisgazda képviselőjelölt támogatására a körzet MDF-es jelöltje felkérte szavazóit – jelentette be Littván József.

M. A.

Megalakult a „Somogyért" Egyesület

Megalakult a „Somogyért" Egyesület Kaposvárott. Célja, hogy pártpolitikától mentesen segítse a megyében működő civil szerveződéseket, erősítse szerepüket a helyi közéletben. Az alakuló ülésen mintegy 120 alapító tag részvételével fogadták el az alapszabályzatot. Eszerint az egyesület vállalja a civil társadalom nyilvánosságának megteremtését, segíti a szervezetek közötti információcserét és a kapcsolatfelvételt, azok működéséhez szükséges gazdálkodási és szakmai programok kidolgozását, támogatja a helyi egyesületek megalakulását.

A megyei önkormányzat mint a „Somogyért" Egyesület megalakításának kezdeményezője, már eddig is több tízmillió forinttal járult hozzá a magánkezdeményezésre létrejött szerveződések működéséhez. Az egyesület révén a jövőben sokkal összefogottabban, a széles körű tagság s így a települések polgárai által képviselt szempontokat figyelembe véve segítheti a megyéért tenni akarók céljait.

Jégverés pusztított Békéscsabán

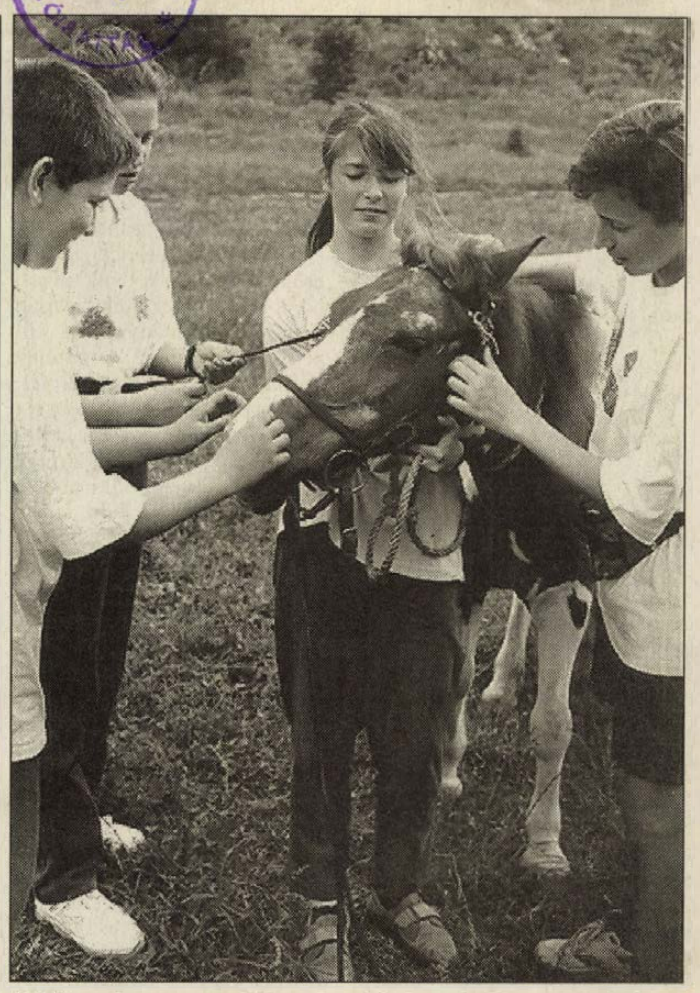
Galambtojás nagyságú jégdarabok hullottak szerdán délután a negyed háromtól fél órán át tomboló zivatarban Békéscsabán, a jég és a víz beborította a földet és az utcákat.

A hirtelen jött zivatar után – amely hatalmas szélviharral kezdődött – a békési megyeszékhely rosszul csatornázott utcáit, még a belvárosban is, többfelé mintha a tenger borította volna. A gépkocsik tengelyig jártak az esővízben, s a közlekedés a vízjárta csabai utcákon megfelelt egy kiadós alvázmosatásnak. A gyalogosok közlekedését is megnehezítette, hogy a többnyire csatornázatlan vagy rosszul csatornázott utcákban sokfelé bokáig ért a víz. A gyümölcsösökben mutatkozó kitűnő termésben is kárt okozott a kiadós jégverés.

Egyeztetés az érdekképviseletek jövőjéről

Intezívebb, eredményre vezetőbb érdekegyeztetésre, az érdekképviseleti fórum az Érdekegyeztető Tanácsnak (ÉT) korszerűsítésére van szükség. E követelményeket tekintve egyetértés született a szerdán Budapesten, az érdekképviseletek és az érdekegyeztetés jövőjéről rendezett tanácskozáson.

A Munkaadók Országos Szövetségének kezdeményezésére létrejött eszmecsere egy korábbi megbeszélés folytatása volt. A találkozón a munkaadói érdekképviseleti szervezetek mellett jelen voltak a szakszervezetek, valamint a parlamentbe jutott pártok képviselői. A Magyar Demokrata Fórum nem delegált résztvevőt. A tanácskozáson az úgynevezett társadalmi-szociális paktum tartalmáról, garanciájáiról, időbeli érvényességéről nyilvánítottak véleményt a jelenlévők. A paktum a jelenlegi álláspontok szerint egy keretmegállapodásból és további konkrét megállapodásokból fog állni, amelyeket helyi szinten kötnek meg a munkaadók és a dolgozók. A megbeszélésen *Békesi László*, a Magyar Szocialista Párt képviselője pártja elképzelését ismertetve elmondta: a keretmegállapodásnak bővítenie kell az ÉT-ben résztvevők körét. Ki kell terjednie továbbá az érdekegyeztetés eljárási szabályainak és szintjeinek meghatározására, továbbá a résztvevők által vállalt garanciákra. A paktum a szocialisták szerint négy évre szólna.



Nehéz, sokszor megoldhatatlan feladatnak bizonyult a városi gyerekeknek a pónilovak felszerszámozása **Fotó: Szundi**

Természetvédelmi verseny

Kilenc város csapata Pécsett

Szép sikerként könyvelheti el a tegnapi egész napos vetélkedőt a Mecseki Kultúrpark vezetősége. Hosszú szünet után sikerült a városi versenyek után területi döntőt is rendezni a Madarak és Fák Napja alkalmából. A vetélkedő kiterebélyesedése a természetet szeretők táborának növekedését jelzi.

A verseny délelőtt „terepgyakorlattal" kezdődött a pécsi Állatkertben, majd a Pintér-kertig sétálva számos feladat megoldása várt a főként hetedikes és nyolcadikos diákokra. A zalaegerszegiek a legérdekesebb délelőtti programnak a póni felnyergelését és a lovaglást találták. A zalaegerszegi fiúk elárulták, a sátorverés azért kevesebb töprengést okozott, mint annak az eldöntése, melyik a nyereg eleje.

Az út során ezenkívül növényeket, állatokat kellett felismerni a versenyzőknek és jó néhány elméleti kérdésre is választ vártak a szervezők. Délután feladatlapokat töltöttek ki, madárhangokat ismertek fel a diákok. A versenyt a dombóvári csapat nyerte, jutalma: hét hét a pécsi zoo iskolában. A második helyet a kaposvári csapat, az harmadikat pedig a vendéglátók szerezték meg a pécs-szabolcsi fiú csapat képviseletében.

Lemle Zoltán, a Mecseki Kultúrpark helyettes vezetője elmondta, jövőre a tiszántúli városokat szeretnék bevonni a vetélkedésbe, elsősorban is azokat a helységeket, ahol úgynevezett környezetvédelmi oktatási központ működik. Remélik, a siker érdekében jövőre is sok támogatót sikerül megnyerniük. A jól sikerült rendezvény finom estebéddel zárult.

Európai Stabilitási Értekezlet

Ötvenhét küldöttség lesz jelen közvetlen résztvevőként vagy megfigyelői minőségben a csütörtökön és pénteken Párizsban tanácskozó Európai Stabilitási Értekezleten – jelentette az AFP. Az értekezleten Jugoszlávia kivételével gyakorlatilag ott lesz az Európai Biztonsági és Együttműködési Értekezlet (EBEÉ) valamennyi tagállama – jelezte *Alain Juppé* francia külügyminiszter.

A meghívott országok:

– Az Európai Unió 12 tagállama, továbbá a csatlakozás előtt álló négy ország: Ausztria, Finnország, Norvégia és Svédország.

– A konferencia által elsősorban érintett tíz ország: a visegrádi csoport (Lengyelország, Magyarország, Csehország és Szlovákia), továbbá Bulgária, Románia, a három balti állam és Szlovénia.

– A fenti tíz állam három szomszédja: Fehéroroszország, Moldávia és Ukrajna.

(Folytatás a 2. oldalon)



Egy pillanat a Kihívás Napján rendezett sportversenyekről. A kötélhúzó versennyel háromezer egységet teljesítettek a pellérdiek. Tudósításunk az 5. oldalon **Fotó: Farkas**

Amerikai–olasz külügyminiszteri találkozó

Warren Christopher külügyminiszter szerint Washingtont nem nyugtalanítja az a tény, hogy az új olasz kormányban – ötven év után először – újfasisztáknak is helyet kaptak. Az amerikai diplomácia irányítója kedden Washingtonban találkozott olasz kollégájával, Antonio Martinóval, akivel egyebek között a kétoldalú kapcsolatokat és a szövetségesi viszonyt vitatta meg. Warren Christopher kijelentette, hogy meggyőződése szerint az olasz kormány demokratikus módon fogja intézni az ügyeket, és bízik benne, hogy a két ország együttműködése továbbra is problémamentes marad.

Új ukrán fizetőeszköz

Ukrajna hamarosan új fizetőeszközt vezet be, a grivnát. Az új nemzeti valuta átváltási árfolyamát az olasz lírához kötik, mivel a két ország a gazdasági fejlődés hasonló útját választotta – idézte az APA hírügynökség a Moscow News című orosz hetilapot. A jelenlegi ideiglenes fizetőeszközt, a karbovanyecet 750:1 arányban váltják majd át grivnára, ami megfelel a karbovanyec lírához viszonyított március végi állásának. Az átváltásra a tervek szerint mindössze 24 órás határidőt adnak, hogy megakadályozzák „árnyéktőke" képződését és a leértékelődést az átváltás ideje alatt. A grivna mennyiségét is korlátozni fogják.

Szlovákia csatlakozott a békepartnerség programhoz

Szlovákia szerdán hivatalosan csatlakozott a NATO békepartnerség programjához. A pozsonyi hírügynökség jelentése szerint *Pavol Kanis* szlovák védelmi miniszter a NATO brüsszeli ülésén nyújtotta át az erről szóló okmányt.

– Szlovákia a NATO-ban látja azokat a politikai és biztonsági garanciákat, amelyek biztosítják, hogy az országot nem zárják ki abból a övezetből, amelyhez történelme és műveltsége révén kötődik – hangsúlyozta Kanis.

Európai Stabilitási Értekezlet

(Folytatás az 1. oldalról)

– Az európai stabilitásban érdekelt következő tíz állam: Albánia, Ciprus, Egyesült Államok, Izland, Kanada, Málta, Oroszország, Svájc, Törökország, Vatikán.

Az EBEÉ további tagállamai megfigyelői minőségben lesznek jelen. Képviseltetik magukat a különböző nemzetközi szervezetek, köztük az ENSZ, az Európa Tanács, a Nyugat–európai Unió és a NATO.

Több mint 40 külügyminiszter érkezett Párizsba, köztük Andrej Kozirev, az orosz külügyek irányítója. Az Egyesült Államokat viszont Peter Tarnoff helyettes külügyminiszter képviseli.

Kudarcba fúlt flotta-tárgyalások

A három napon át tartó tárgyalások ellenére sem sikerült közelíteni az álláspontokat a fekete-tengeri flotta felosztásáról tartott moszkvai orosz–ukrán kormányfői találkozón és nem sikerült kidolgozni a szerződést. Ennek oka, hogy az orosz, illetve ukrán flotta jövőbeni állomáshelye körül továbbra is elvi nézeteltérés van a két fél között. A kiszivárgott értesülések szerint Ukrajna továbbra is ellenzi, hogy Szevasztopol legyen az orosz hajóhad fő bázisa. Kijev nem akarja kivonni hajóit Szevasztopolból, s azt szeretné, hogy az ukrán flottaparancsnokság is a városban maradjon.

Politikai megoldást keresnek Jemenben?

Észak-Jemen mintegy ötszáz embert veszített a déli erőkkel három hét óta vívott harcokban – közölték szerdán a jemeni kormányzathoz közeli forrásból. A sebesültek száma 1700. Nem ismeretes, hogy a déli oldalon hányan estek áldozatul a négy éve egyesült ország északi és déli része között május 4-én kirobbant polgárháborúban. Nem tudni továbbá, hogy az északiak veszteségeiről most közölt adatok magukban foglalják-e a polgári áldozatokat is – írja a Reuter.

A dél-jemeni vezetés, élén *al-Beid* elnökkel, aki egyben a Jemeni Szocialista Párt főtitkára is, kedden úgy döntött, hogy székhelyét átteszi Ádenből a távolabbi Hadramautba – közölte az ITAR–TASZSZ kairói jól értesült diplomáciai forrásokból.

Ádeni katonai források szerdai beszámolója szerint a déli egységek átvették a kezdeményezést, és az északiaktól visszaszerezték az Ádentől 60 kilométerre lévő Al-Anad légitámaszpontot. A Jemeni Demokratikus Köztársaság erői szerda reggel minden fronton folytatták ellentámadásukat – idézett az AFP egy déli katonai szóvivőt.

A déli ellentámadás hírét északi források nem erősítették meg. Az északi erők több napja nagy katonai nyomást fejtettek ki a déliek erőire, amelyeket Áden körül vontak össze a dél-jemeni főváros védelmére. *Ali Addullah Szaleh* elnök Áden bevételét ígérte híveinek, bármi áron is.

Abdulkarim al-Irjani tervezésügyi miniszter szerdán közölte, hogy kapcsolatfelvételre került sor a szanaái hatóságok és al-Beid dél-jemeni elnök Jemeni Szocialista Pártjának bizonyos személyiségei között. Mint mondotta, a kapcsolatfelvétel célja, hogy párbeszédet kezdjenek a déliekkel, és esélyt adjanak az esetleges politikai megoldásra. A Reuter úgy tudja, hogy a szanaai kormányzat a Jemeni Szocialista Párt mérsékelt vezetőivel tárgyal esetleges újraegyesítésről, de nem katonai eszközökkel.

Nemzetközi vízvédelmi konferencia

Az ívóvíz ellátással, a csatornázással és a szennyvíztisztítással foglalkozó szakemberek legfontosabb feladata, hogy meghatározzák az országban azokat a régiókat, ahol az ivóvízkészletek védelme miatt a legsürgetőbb a szennyvíztisztítás; ezek pedig a Dunántúli-középhegység a borsodi régió és a Balaton térsége – hangzott el szerdán a Bük-fürdőn kezdődött nemzetközi vízvédelmi konferencián.

A hidrológusok, tervezők, üzemeltetők, valamint önkormányzati szakemberek tanácskozásán *Raum László*, a Magyar Hidrológiai Társaság főtitkára rámutatott: ma már szinte 100 százalékos az egészséges ivóvíz ellátás hazánkban, de a keletkező szennyvizek felét gyűjtik csak össze, és annak is csak 30 százalékát tudják tisztítani. Az elmúlt négy évben Magyarországon ugyan 90 milliárd forintot áldoztak minderre, de ahoz, hogy a szennyvizeknek legalább 65-67 százalékát megfelelően kezelhessék, 500-800 milliárd forintra lenne szükség. Az erre kidolgozott program csak 2000 után valósítható meg.

A hidrológiai társaság főtitkára úgy vélte, még mindig nem tudatosult a lakosságban kellően vizeink védelmének igénye: ehhez az is hozzájárulhatott, hogy hazánkban relatíve nem drága az ivóvíz, hiszen ára 1000 literenként 40–70 forint között mozog.

A tanácskozáson kiemelten foglalkoztak az ivóvízellátó rendszerek folyamatos üzemeltetési, karbantartási kérdéseivel, a szolgáltatások és a vízminőség emelésének igényével.

❍ **Csíkszereda:** Székelyudvarhelyen rendezte meg első övezeti értekezletét a Zürichi Magyar Történész Egyesület. A kedden végetért négynapos tanácskozáson Romániában, Magyarországon, Svájcban, az Egyesült Államokban, Németországban, Svájcban és Szlovákiában élő magyar történészek tizenöt előadása hangzott el.

❍ **Nairobi:** A ruandai fővárosban tüzérségi lövedék csapódott be a Nemzetközi Vöröskereszt kórházat is magában foglaló épületegyüttesébe. Két személy életét vesztette.

❍ **London:** A brit belügyminisztériumban bejelentett új szabály szerint „szabadjegyet" válthat a Nagy-Britanniába való bevándorlásra az a külföldi, akinek legalább 1 millió font készpénze van és vállalja, hogy legalább 750 ezer fontot fektet kormánykötvénybe, vagy brit cég részvényébe.

Bemutatták az új Ferrarit

Maranellóban, a Ferrari olasz sportautókat gyártó cég székhelyén bemutatták a gyár új büszkeségét: az F355-ös modellt. A kétajtós, 380 lóerős, 295 kilométer óránkénti végsebességet elérni képes álomautót július elejétől lehet megvásárolni. Ára 187 millió líra (mintegy 115 ezer dollár lesz), a lehajtható tetejű változat ennél 7 millió lírával többe kerül.

A cég vezetői szerint a Ferrari túljutott a válságon, az autók emblémáján látható ló nem a visszahőkölés miatt ágaskodik, hanem azért, mert vágtázásra készül. A korábbi modell, a 456 GT szép sikert aratott. Tavaly a vállalat 2400 gépkocsit adott el. Az idei terv 2700 autó értékesítése, s az első negyedév eredményei igazolni látszanak azt a reményt, hogy a Ferrari forgalma az idén meghaladja az 500 milliárd lírát.

Új épületben a szlovák parlament

Szerdán ünnepélyesen felavatták a szlovák parlament új épületét. A pezsgőbontást követően megkezdődött a szlovák törvényhozás igen viharosnak igérkező 32-ik ülésszaka. A pozsonyi vár tőszomszédságában, a várhegyen álló új épületet sokan a nagyzási hóbort szülemények, a volt totalitárius rendszer jelképének tekintik. Építését még 1986-ban kezdték el, a rendszerváltás után lebontását is fontolgatták, de a várható nagy költségek miatt ettől végül eltekintettek, s az épület sokéves átalakítás után mégis a törvényhozás otthona lett. Az avatás alatt az épület közelében mintegy félezren tüntettek a családi pótlékot szabályozó törvénytervezet ellen.

Nézzen körül máshol is, vegye meg nálunk!



Akciós árakon nemcsak szőnyegek és lakástextiliák, hanem:

supermix LAKÁSTEXTIL

OLASZ MŰANYAG KERTI BÚTOROK 1 év garancia
szék: **530.-**; magastámlás szék: **720.-**
kerek asztal (átm.:90cm): **1800.-**;
ovális asztal 90x140 cm: **2700.-**
Ezen kívül dönthető szék, napozóágy, gyermek szék, napernyő+talp, hintaágy (hevederes).
TAPÉTÁK 240Ft/tek-től; **USA PVC** 365cm széles **2400 Ft**/fm; **SZŐNYEGPADLÓK 325 Ft**/nm-től,
2x3-as **PERZSA MINTÁS SZŐNYEGEK 7200 Ft**/db-tól

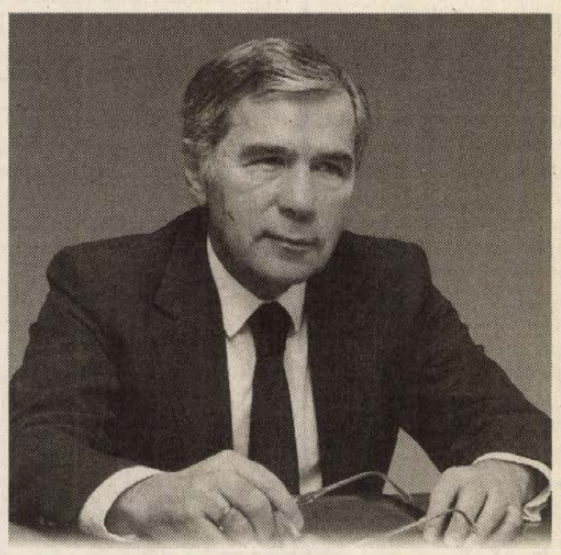
A lényegesen olcsóbb...

KELE & CO

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25.
(Vásárcsarnok Galéria)
Tel./Fax: (72) 424-436

Nyitvatartás:
H.: zárva; K-P: 9.00-17.00
Szo.: 9.00-12.00

Kiszámítható jövőt!



A
Magyar Szocialista Párt egyéni képviselőjelöltjei Baranya megyében

1. vk. (Pécs)
dr. Lusztig Péter

2. vk. (Pécs)
dr. Szili Katalin

3. vk. (Pécs)
dr. Toller László

4. vk. (Komló)
Páva Zoltán

5. vk. (Mohács)
Puch László

6. vk. (Siklós)
Kocsi László

7. vk. (Szigetvár)
Gráf József

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a választások első fordulójában eljöttek, s oly sokan a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire szavaztak.

Az egyéni mandátumok túlnyomó többségéről azonban csak a második forduló dönt. Ebben 174 jelöltünk indul jó eséllyel.

Kérem, hogy május 29-én jöjjenek el és szavazzanak újra a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire.

Tisztelettel:
Horn Gyula
Horn Gyula

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

POLITIKAI HIRDETÉS

A megbízható megoldás!



„...Ama nemes harcot megharcoltam, Futásomat elvégeztem, A hitet megtartottam..."

Mindenkinek mindent köszönök

Közeleg a második forduló. Úgy ítélem meg, hogy a 2. sz. választókerületben még versenyben lévő jelöltek személyét illetően a három jelölt közül emberi tulajdonságai és szakmai felkészültsége alapján SZILI KATALIN a legalkalmasabb a kerület képviselőjének. Ajánlom őt szíves figyelmükbe. Kérem menjenek el minél többen szavazni.

Tisztelettel és barátsággal:
Kuller József
a 2. sz. választókerület
volt független képviselőjelöltje

ÖSSZE KELL FOGNUNK!



Nyeste Sándor
Magyar **D**emokrata **F**órum
4. vk.

Akinek fontos a demokrácia és hogy a vidéket szakember képviselje

Támogatják az MDF-jelöltjét: a Kereszténydemokrata Néppárt és a Független Kisgazdapárt jelöltjei

Jöjjön el és szavazzon a második fordulóban!

Választási előkészületek

A városi jegyzőkkel folytatott megbeszélés után sajtótájékoztatót tartott tegnap *dr. Győrpál Elemér*, megyei főjegyző, a Megyei Választási Iroda vezetője. Az első forduló technikai és jogi lebonyolításáról szólva jónak értékelte a választások szakmai színvonalát. Az érvénytelen szavazatok száma egy százalékon belül volt. A választások első fordulójában a megye területén három esetben követtek el törvénysértést a szavazatszámláló bizottságok, ezek nem szándékosság, hanem figyelmetlenség miatt következtek be.

A második fordulóra május 29-én, vasárnap kerül sor. A szavazás helye azonos az első forduló szavazóhelységeivel. Aki a két forduló között elköltözött, nagykorúvá vált, az jegyzőjétől május 28-án, 16 óráig kérhet igazolást, amellyel szavazhat. A szavazás napján állandó lakóhelyüktől távollévők csak az első forduló előtt beszerzett igazolással adhatják le voksukat.

A választásokon szavazatszámláló bizottságok működnek közre. Fontos, hogy a pártok és jelöltek korábban delegált képviselői jelen legyenek a bizottságokban azok működőképessége, a választások törvényessége és hitelessége érdekében. A közvéleménykutatásokkal kapcsolatban elhangzott, hogy a kérdezőbiztosok nem léphetnek be a szavazóhelyiségbe és csak a szavazatukat leadott polgárokat kérdezhetik.

A két forduló között csak Szigetváron történt a választási törvénybe ütköző cselekmény. A Választási Bizottság megállapította a törvénysértést, és döntését közölte az érintettekkel.

A választás technikai lebonyolítását végző TÁKISZ szakembere elmondta, hogy a számítógép jeleit egy kivezetéssel televízión is élvezhető tiszta képpé alakították, lehetővé téve ezzel, hogy a helyi tévében a központi adást megelőzve képernyőre kerülhessenek az eredmények. **F. I.**

Előrejelzés a gazdaság ez évi fejlődéséről

A magyar gazdaság helyzete 1992 ősze óta fokozatosan romlik. Az egyensúlyromlás vágtató ütemű, a belföldi felhasználás dinamikusabban nő mint a termelés, az egyensúlyi válság ismét kiéleződött. A bekövetkezett gazdaságpolitikai „félre fordulat" terhei óriásiak, a következményeken változtatni nagyon nehéz. Ez a gyakorlat tovább nem folytatható – állapítja meg a GKI Gazdaságkutató Rt. a magyar nemzetgazdaság 1994. évi fejlődéséről készített ez évi, második előrejelzése.

Vértes András, a társaság elnök-vezérigazgatója leszögezte: akármilyen összetételű is lesz az újonnan felálló kormányzat, komoly gazdaságpolitikai változtatásokra van szükség. Minden erőfeszítés ellenére azonban 1994-ben összességében tovább romlik a gazdasági helyzet. Gyors, radikális változások ugyanis nem valószínűsíthetők, számottevő fordulatra ebben az évben nincs esély. A meghozandó intézkedések kedvező esetben is csak 1995-1996-ra éreztetik hatásukat. Ha az idén még sem kerülne sor érdemi gazdaságpolitikai változtatásokra, akkor az ország 1995 tavaszán-nyarán nemzetközi likviditási gondokkal találná magát szemben, s az új kormánynak a későbbiekben aligha lenne politikai ereje a nehéz lépések végrehajtására

A látszólag kedvező növekedési mutatók mellett 1994 közepére rendkívül nagymértékű egyensúlyhiányok jönnek létre. A külkereskedelmi mérleg deficitje feltehetően 1,5 milliárd dollár körül lesz, a folyó fizetési mérleg hiánya pedig eléri a 2 milliárd dollárt. A központi költségvetés kiadásai legalább 170 milliárd forinttal haladják meg a bevételeket. A GKI Gazdaságkutató Rt. azt feltételezi, hogy a gazdaságpolitikai célrendszerben előtérbe kerül a gazdaság tartós modernizációja, s ennek keretében az exportképesség javítása. Emellett szükség lesz a belföldi kereslet lehűtésére, a stabilizációs csomag keretében a forint leértékelésére, a betéti kamatok emelésére, s más megtakarításösztönző lépések előkészítésére. A belföldi kereslet csillapításával és az export elősegítésével kapcsolatos lépések még ebben az évben elkezdenek érdemi módon hatni a gazdasági folyamatokra. A lakosság nominális jövedeleme lassuló ütemben bővül, az infláció számottevően gyorsul, a fogyasztás növekedése megáll.

Az előrejelzés az idén 6-8 százalékos beruházásnövekedést, a GDP 1-2 százalékos emelkedését prognosztizálja. A termelés növekedése azonban az év második felére lelassul, s meg is állhat.

Az építőipar az év egészében legalább 5 százalékkal növeli teljesítményét, a mezőgazdasági termelés 3-4 százalékkal meghaladja a tavalyi szintet, a szolgáltatások terén kismértékű mérséklődés valószínű. A regisztrált munkanélküliek száma az év végéig lassan csökken, december végén 550 ezer fő körül lesz.

A GKI Rt. feltételezése szerint a következő évek gazdasági fejlődése alapvetően attól függ majd, hogy a kínálati oldalra gyakorolt hatás – a privatizáción, az intézményi struktúra módosításán, a tőkeimporton és a megtakarítások elősegítésén keresztül – mennyire lesz eredményes.

Drágulnak a húskészítmények

(Folytatás az 1. oldalról)

ból, és a háztájiból négy-ötezer darabot vásárolnak fel. Csodálkoznak, hogy a felvásárlási árat lefelé, a termékek árát pedig felfelé kerekítik a termelők.

A Szekszárdi Húsipari Rt. vezérigazgatója, *Waffenschmidt János* arról szólt, hogy a dráguló feldolgozási költségek – energia, fűszerek, adalékanyagok, marhahús, sőt az állatorvosi költségek emelkedése – kényszerítik a feldolgozókat a húskészítmények árának 8–10 százalékos emelésére. Múlt év szeptemberétől a felvágottak, hurkák, dobozos,– fóliás sonkák, karaj, tarja, dobozos konzervek ára semmit sem emelkedett.

A pécsi Möbiusz Rt. vezérigazgatója, *Brun József* is a megemelkedett feldolgozási árakra hivatkozik. A pécsiek nem várnak júniusig. Már május 24-től egyes felvágottakat, szalámikat 8–10 százalékkal drágábban adják a kereskedelemnek. Mint hangsúlyozta, ez nem százalékot, csupán százalékpontokat jelent. A fogyasztó mindebből azt érzékeli, hogy kedvenc szalámijának tíz dekája 1–3 forinttal kerül többe.

Ádám Erika

Színjátszók, virágkötők és rejtvényfejtők

A hetvenéves Egyetem utcai iskola ünnepségei

Hetven év történelmi léptékkel mérve nem nagy idő, de századunkban mégis jelentősnek tűnik, benne egy világháború, néhány rendszerváltás, irányvonalak sokasága és sűrű váltakozása.

A pécsi Egyetem utcai Általános Iskola most ünnepli fennállásának hetvenedik évfordulóját, mint a város ötödikként létrehozott elemi tanintézménye. Az évforduló alkalmából kétnapos ünnepséget rendeztek az Ifjúsági Házban.

Tegnap kulturális seregszemlén találkoztak, immár harmadszorra, az Értékközvetítő és Képességfejlesztő Pedagógiai Program keretén belül működő iskolák kulturális csoportjai. Az Egyetem utcai iskola ugyanis a program dél-dunántúli regionális központja.

Jöttek többek között Jánoshalmáról, két színjátszó csoport is: a német Kunterbunte Deutsche Bühne csoport és a B-Aktor, itt voltak a várdombi iskolások, a siklósiak, a nagykanizsaiak és természetesen a vendéglátók, akik gazdag műsorral kedveskedtek a vendégeknek. *Dr. Góbi János* igazgató szerint a találkozó színvonala évről évre magasabb, s a mostani szerencsésen egybeesett az iskolai jubileumi ünnepségekkel. Elmondta, hogy a programban jelenleg 102 iskola vesz részt az országban. Olyan tárgyakat is tanítanak mint népitánc, báb, virágkötészet, környezeti vizuális kultúra, rejtvényfejtés vagy sakkozás, s a gyerekeknek nem kell délutáni szakkörökön részt venniük, hiszen a tantervi program keretében megkapják ezeket az ismereteket. Ugyancsak megoldják, immár két éve, az iskolába járó tanulók zeneiskolai képzését, mely foglalkozások az órarendbe be vannak építve. Megpróbálnak tehát olyan kínálatot nyújtani, hogy vonzó legyen az iskola a gyerekek és a szülők számára is. A jelentkezéssel nincs is baj, mondta az igazgató, három első osztályt is tudnának indítani, ha az iskola bírná kapacitással. **Cs. L.**

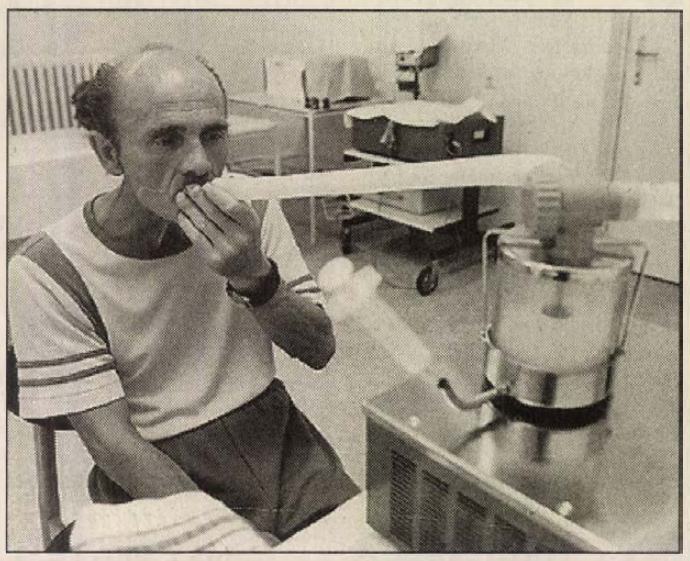
Bányászfeleségek is élvezhetik a szanatóriumi kezeléseket

Szélesebbre tárta kapuit Sikonda

A sikondai szanatóriumról többnyire szűkebb régiónk bányászai hordoznak emlékeket, bár a nevét illetően *Bányászati Utókezelő és Éjjeli Szanatórium* feladatköre évről-évre bővült. Egyre több szakma művelői jöhettek gyógyulni falai közé, s mint azt *dr. Fehér Béla* igazgató főorvos említette, az intézet dolgozói mindenkor igyekeztek megfelelni az elvárásoknak. Hiszen köztudott, egyik oldalról a bányászat visszafejlesztésével kell térségünknek szembesülnie, másrészt az energiaipar fúziója is napirenden van. Mindennek szerves következménye, hogy utóbb már nem csak a bányákban, hanem az energiaiparban dolgozókat is fogadta a szanatórium.

A száz ágyas, rehabilitációt szolgáló intézethez hasonló intézetek sora működik a fejlett országokban. A biztosítók érdeke, hogy a beteg mielőbb gyógyuljon, azaz visszaszerezze munkaképességét vagy javuljon munkaképessége, s ezért tetemes összegekkel finanszírozzák az utókezelők fenntartását, működését. Pénzhíján nálunk ez még nem nagyon „divat". A sikondai szanatórium az elmúlt években az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium anyagi támogatásából tartotta fenn magát, s a bányászat és az energiaipar dolgozóit, nyugdíjasait fogadta az ország egész területeiről. Mint azt az igazgató főorvos elmondotta e hónapban két, számukra fontos és örömteli döntés is született.

Egyrészt az intézet és a Baranya Megyei Egészségbiztosítási Pénztár szerződést kötött arra nézve, hogy a száz ágyból 30-at a társadalombiztosítás fog ezután finanszírozni, támogatni, hasonlóképpen mint azt teszi bármely kórház esetében. Evvel a szanatórium szélesebbre tárhatja kapuit, hiszen minden rászorulót fogadhat, akit háziorvosa, szakorvosa vagy bármely intézet sikondai kezelésre beutal. A lényeg mindössze annyi, hogy a társadalombiztosítás által rendszeresített beutalóval történjen a *beteg-küldése*. (Az intézet természetesen visszajelzi majd a beteg fogadásának időpontját.)



Nehézlégzést javító gép a szanatóriumban Fotó: Löffler Gábor

Másrészt Fehér Béla örömmel említette, hogy az ipari tárca gesztusértékű lehetőséget biztosított: holnaptól a férőhelyek maximum 30 százalékáig, nemcsak a bányákban és az energiaiparban dolgozókat - és nyugdíjasokat – vehetnek fel a szanatóriumban, hanem azok hozzátartozóit is. Feltételezhetően ezzel egy régi igény kielégítésére is mód nyílik bizonyos korlátokkal, hiszen az is bejöhet gyógyulni – gondoljuk a bányászfeleségekre –, akik eddig csak látogatók lehettek. Ugyanakkor nagy a valószínűsége annak, hogy házaspárokat is fogadhatnak egyazon időben.

Fehér Béla igazgató-főorvos értékelése szerint e döntésekkel megtették az első lépés abban az irányban, hogy a sikondai szanatórium a nem is olyan távoli jövőben a társadalombiztosítás kötelékébe tartozzon teljes egészében.

Kozma Ferenc

Reggeltől hajnalig árvereztek Mohácson

20 000 aranykoronára lehetett licitálni

Felbolydult méhkashoz hasonlított a városháza szerdán Mohácson, ahol délelőtt 9 órától tartották a földárverezést.

Az Új Barázda Szövetkezet művelésében lévő földekből összesen 56 661 aranykorona értéket jelöltek ki kárpótlásra, s e területből a várost övező határban megközelítően 20 000 aranykoronára lehetett licitálni szerdán.

Az óriási érdeklődést jellemzi, hogy délután 4 óráig csak a földhöz jutni szándékozók között kiosztott 210 tárcsa alapján a számítógépes regisztrálást végezték, az árverezést vezetők személyenként a vagyonjegyek értékét vették számba.

Előzetesen a licitálást bonyolító szakemberek javaslatára a földigénylők próbáltak egyezségre jutni olymódon, hogy az adott táblákat egymás között fölosztva emelik majd magasba a tárcsájukat, tehát nem verik föl az árat és valamennyien aranykoronánként 500 forintért lehetnek tulajdonosok.

Miután lapzártáig az árverezés érdemi részéig nem jutottak el, nem tudni, hogy e lehetőséggel élve a többség szándéka érvényesül-e Mohácson, vagy a kárpótlási procedura alapos ismerői, a már több településen földet szerzett gyakorlott licitálók közbeszólnak és mégis emelik az árat. Minden esetre többen jelentős értékű kárpótlási jeggyel szálltak ringbe, akadt aki 2,7 milliót jegyeztetett az indulásnál.

A 22 különböző helyrajzi számon nyilvántartott tábla várhatóan ma reggelre talál új gazdákra. Késő délután elsőnek Mohács és Lánycsók között, a műút mellett huzódó legértékesebb földek – egy hektár 48,7 aranykorona – kerültek kikiáltásra. Itt az ún. „Delta" 15 hektárjára, illetve a mellette lévő 135 hektáros részre 84-en iratkoztak föl. A városháza zsúfolt dísztermében e bejelentést hallva egy idős bácsi megjegyezte: „Ezek sem gazdálkodni akarnak. Spekulánsok. A legértékesebb termőföldünket hamarosan fölparcellázzák!" **B. M.**

Cseh vendég a JPTE-n

Egy hetet tölt a Janus Pannonius Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának Szláv Filológiai Tanszékén a Nyugat-Csehországi Egyetem pedagógiai kara cseh tanszéke (Plzen) professzora, *Lumir Klimes*, aki évek óta segíti a pécsi tanszéken folyó csehoktatást. Klimes professzor számos nemzetközi nyelvészkonferencia szervezője és az immár 5. kiadásánál tartó *Idegen szavak szótára* összeállítója, aki most Pécsett a Klimó Könyvtár cseh kultúrával kapcsolatos anyagát is tanulmányozza.

Új csontritkulás elleni gyógyszer

Hamarosan Magyarországon is megkezdik az új csontritkulás elleni gyógyszer forgalmazását, amely lehetőséget nyújt e súlyos betegség kezelésére – jelentették be szerdán az Országos Reumatológiai és Fizioterápiás Intézetben megtartott szakmai szimpoziumon. A tanácskozáson az izraeli Teva Gyógyszergyár mutatta be a csontritkulás kezelésére ajánlott Alpha D–3 elnevezésű készítményét. A szert a világ számos országában már sikeresen alkalmazzák a csontritkulást előidéző, csontvesztés lassítására. A klinikai vizsgálatok szerint az új szer alkalmazásának hatására az időskori csonttörések száma mintegy egyharmadára csökken. A szimpoziumon hazai orvosoknak ismertette a Teva cég termékigazgatója az Alpha D–3 alkalmazásának módját.

135 millió dollárt váltottak ki

Az idén négy hónap alatt 135 millió dollárt váltottak ki valutalapjuk terhére a magyar állampolgárok, ami mintegy 20 százalékos növekedést jelez az elmúlt év hasonló időszakához képest. A Magyar Nemzeti Banknál szerdán az MTI érdeklődésére elmondták, hogy csak az elmúlt hónapban 171 ezren éltek ezzel a lehetőséggel, és összesen 57 millió dollárt váltottak ki az április 1-jétől immár 800 dollárra növelt éves keretük terhére. (Márciusban mindössze 22,5 millió dollárt váltottak ki, bizonyára sokan kivárták a valutakeret megemelését.) Eszerint a múlt hónapban az egy főre jutó átlagos felvét meghaladta a 300 dollárt.

Négy hónap alatt 135 millió dollárt adtak el összesen 646 ezer magyar állampolgárnak, bár nyilván van, aki többször élt ezzel a lehetőséggel.

A Pécsi Ipartestület küldött-közgyűlése

A Pécsi Ipartestület hétfőn 16 órakor, az Iparosházban tartja küldött-közgyűlését, melyen tájékoztató hangzik el a kamarai törvényről és beszámoló a kamarai előkészítő bizottság munkájáról, értékelik a testület 1993-as munkáját és gazdálkodását, megvitatják az 1994-es költségvetést, majd tisztségviselőket választanak.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***FÜLÖP, EVELIN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.52, nyugszik 20.30 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

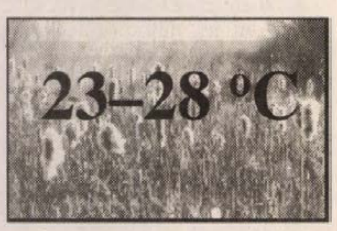
04 - 05 - 07

Eszméletlen állapotban szállították a POTE Idegklinikájára azt az ismeretlen férfit, akit az Irma-puszta és a Lakócsai elágazás közötti szakaszon ütött el egy eszéki autó. A feltehetően fehér Citroen rendszámtáblája a helyszínen maradt: OS – 944 L. Megsérülhetett a kocsi jobb eleje is a május 24-én 22.45-kor történt gázoláskor. Az áldozatnál nem voltak iratok, kilétét nem tudták megállapítani. Aki bármilyen felvilágosítást tud adni, jelezze a 07-en is.

Elaludt a volánnál a személyautó vezetője. Áttért a bal oldalra, ütközött a szembejövővel tegnap Komlón. Egy utas sérült könnyebben, a kár 110 000 Ft. Megállás nélkül hajtott tovább egy gépjármű, miután kanyarodáskor elütötte a kerékpárját toló gyalogost Szentlőrincen. A keddi baleset okozóját a rendőrség gyorsan azonosította. Egy ittas vezető nem adott elsőbbséget kisteherautójával a Sámodi elágazásnál egy gépkocsinak. A kár 65 000 Ft.

Időjárás

Az időnkénti felhősödés mellett több órás napsütés valószínű, de újra előfordulhat eső, zápor, zivatar. A nyugati, északnyugati szél megélénkül, majd délnyugatira fordul.



Vízállások: Mohács 536 cm, áradó, 18,5 fok, Őrtilos 29 cm, apadó, 15,0 fok, Barcs 69 cm, apadó, 13,5 fok, Drávaszabolcs 151 cm, apadó, 16,0 fok.

A kedves

A Fülöp nevünk görög alapszavának értelme: lovakat kedvelő, lovakkal jól bánni tudó. Az Evelin francia, angol és skót alapszavának jelentése: kellemes, kedves, tetszetős, jókedvű.

— **Választási értesítés.** Az I. sz. Egyéni Országgyűlési Választókerület Választási Bizottsága értesíti a 044., 053. és 055. sz. szavazókörökhöz tartozó választópolgárokat, hogy az „Értesítésen" (kopogtató cédulán) HUNOR Kesztyűgyár-ként megjelölt szavazóhelyiségen a Tettye Irodaház épülete értendő. (A Választási Bizottság elnöke)

— **Pécsbánya-nap** címmel színes program lesz holnap 15.30-tól Pécsbányán. Zenél a Mecseki Szénbányák Koncert-fúvószenekara, lesz táncház, fellépnek az óvoda és iskola öntevékeny gyermek-előadói, 19 órakor zenés-est következik.

— **Táncos győzelmek.** Az amatőr gyermek-táncosok versenyén a pécsi Jókai Úti Iskola táncegyüttesét jó szerepléséért meghívták egy nemzetközi fesztiválra. Felkészítő és koreográfus Meszlerné Posgay Judit. Tehetségkutató rendezvényen a Vörös Autóház Rock n Flowers Tánccsoportja, a Mezőszél Úti Iskola Klubja sikert ért el. Gáspár Róbert 1., Gaál Viktória-Dombi Bernadett 2. lett. Felkészítő: Szuhanyik Csilla.

— **Véradók.** Vasárnap 7.30-14 óráig véradásra várják az önkénteseket a Kétújfalui Kulturális Központban. Ugyanekkor kedvezményes cipővásár is lesz. Jótékonysági bált is tartanak.

— **A szociálpolitika.** A Pécsi Cserkész Baráti Kör holnap 17 órakor kezdődő évadzáró összejövetelén, a Ciszterci Rendházban dr. Vargha Dezső levéltáros Esztergár Lajos polgármester szociálpolitikai tevékenységéről tart előadást.

— **Vetélkedőt, játékos koktélt** tartott a pécsi Petőfi Úti Iskola. A felsősök részt vettek az ötödölőben is. A környezetismereti és környezetvédelmi vetélkedőjén 1.: a Bártfa Utcai, 2. az Anikó Utcai, 3.: az Ágoston téri Iskola és a házigazda.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédimamánk és kedves rokonunk

özv. NAGY DEZSŐNÉ Kovács Mária

rózsafai lakós türelemmel viselt, hosszú szenvedés után 83 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május 27-én, pénteken 16 órakor lesz a Rózsafai temetőben.

A gyászoló család (12531)

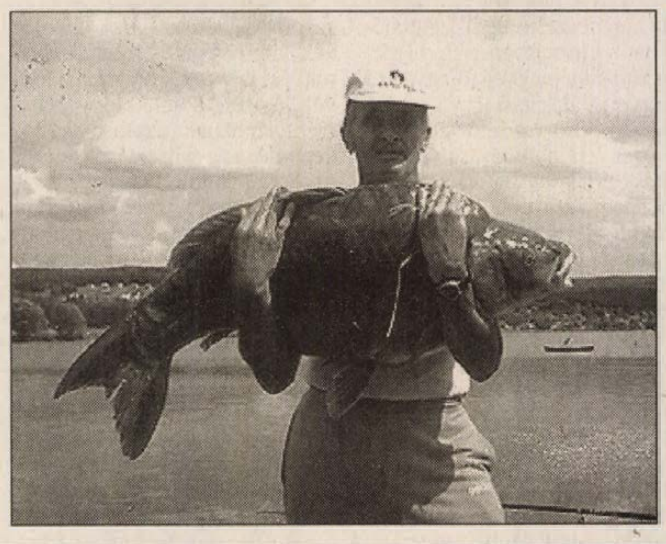
Elfogták, lemérték, hazavitték, megették

A ponty, mit fogtak a hét végén az orfűi Nagy-tavon, 30 kiló 2 dekás, – az eddigi legszebb országos rekord. A tavalyi csúcs a Debreceni-tavon született 27,72 kilóval. A zsákmányt a győztes horgász, az ötféle szakmával rendelkező *Várhelyi Pál* kisiparos 5 perc alatt megszerezte kenyérkockákkal, mert a hal a hínárba keveredett, nem tudott menekülni. Amúgy 10-15 percig is eltartott volna a fárasztás. Csónakkal indultak hal-lesre a horgászok, az egyik kísérő *Peterdi János* büfés volt, aki merítővel segített.

Több mint húsz évet élt meg a 102 centi hosszú, 103 centi kerületű ponty. Első telepítés, még egyidős a tóval. Nehezen sikerült felemelni, hosszasan tartott a mérés, az adatok pontosítása. Az izgalmak közepette senki sem gondolt átmeneti akváriumra, egy hordóra, aztán arra sem, hogy hitelesítés után visszaemelik a vízbe. Tán majd a következőnél, az ugyanis pár kilóval súlyosabb, mint a mostani.

A német vendég-horgászok gyorsan lemérik a ritka fogást, lefotózzák, majd vízbe eresztik. Tisztelik egy állat matuzsálem-korát. A csodás virágokat is csak fényképezik, s legfeljebb egy szálat törnek le.

Csuti J.





Kovács Istvánék szőlőjében, a zóki szőlőhegyen az öreg cseresznye fa már menthetetlen volt. A tulajdonos úgy gondolta, ha már ki kell vágni a korhadt, száradó fát, utolsó termését a pécsi, Esztergár úti iskolásoknak kínálja fel, akik a helyszínen el is fogyasztották azt. Fotó: Szundi

Rendezvények

Victor Santos Avila perui zenész és festőművész alkotásaiból tárlat nyílik ma 16 órakor a Szigetvári Helytörténeti Múzeumban. Közreműködik a Soncko Llaqta együttes.

A pécsi Gyár Rock-söröző-ben ma a fővárosi Akela zenekar lép fel. A holnapi vendég a teljes Hobo Blues Band, Földes László és Deák Bill Gyula. Utána Pékó rock-varázslat.

Ma 14-17 óráig Pécsett, az Apáca u. 15-ben jogsegélyszolgálatot szervez a MEASZ Megyei Szervezete.

Pénteken 16 órakor a Komlói Színházban bemutatkoznak a Dávidföldi Iskola tanulói munkáikkal. Megnyitót mond Soltész István igazgató. (A diákok szombaton 17 órakor ugyanitt kulturális műsort adnak.)

Holnap 17.30-kor a Szigetvári Várban, a Dzsámi előtt térzenét ad az Ifjúsági Fúvószenekar. (A fúvósok szombaton Palotabozsokon vendégszerepelnek.)

Szombaton 10 órakor a pécsi HEK-ben évadzáró játszóház lesz, nyílik a Havi Hírmondó gyermekrajz-pályázat kiállítása.

Közlemények

Holnap kétszer is szerepel Pécsett, a Szivárvány Gyermekházban Dinnyés József dalos. A jutalomműsora 15 órakor, a minden korosztálynak szóló rendezvénye 18 órakor kezdődik. (A házban szombaton városi tátikát szerveznek, amire várnak még jelentkezőket.)

A Hare Krisna filozófiai program követői indiai termékbemutatót rendeznek holnap 17 órakor a pécsi Dozsó-ban, ahol megtekinthetők az ayurvédikus kozmetikumok, az aromaterápiás illóolajok, füstölők is.

A pécsi IH előtt szombaton 10 órától játékos vetélkedő, játszóház is lesz. A pécsi Szivárvány Gyermekházban szombaton játszókerti foglalkozásokra, vasútmodell-bemutatóra, gyurmarcipán-versenyre, tini-diszkóra is invitálják az érdeklődőket.

Az E. S. U. C. (Angolul Beszélők Szövetségének Klubja) szombat 11 órakor összejövetelt szervez a Pécsi Nemzetközi Angol Központban.

A pécsi HEK-ben péntek 18 órától fitt-táncot tanít Hágen Zsuzsa.

— **A szolnoki Bartók Béla Leánykar** vasárnap este fél nyolckor Pécsett, a Piusz-templomban lép fel. Az énekkart Virágh András kíséri orgonán. Vezényel Molnár Éva.

— **Extra-versenyeket** tartanak hétfő-kedden a pécsi Hard Rock Café-ban 16 órától. Jelentkezni lehet szkander- és ujj-húzó bajnokságra is. Közben dj.: Misák Gábor, aki az MTV slágereivel rukkol ki. Másik szervező: P. Kovács Tibor.

ÉK.: Aktuális

Ma 19 órától Aktuális gazdasági és politikai kérdések címmel *Petschnig Mária Zita és Kéri László* tart nyílt fórumot a pécsi Vasutas Művelődési Házban a Pécs-baranyai ÉK szervezésében.

Pályaválasztás

Ma 14.30-kor Pécsett, a Komjáth Aladár u. 5-ben, a Széntröszt volt épületében pályaválasztási tanácsadó-tanárok találkoznak. Téma a pályakezdő fiatalok megsegítése lesz. *Előadók Gyöngyösi Péterné, Czuczor József és Gáspár Gyula.*

Dohányzás

Az ÁNTSZ MegyeiIntézete pályázatot hirdet általános iskolák 7-8., a középiskolák 1. osztályos tanulóinak Ezt láttuk, olvastuk címmel. Gyűjtendők az újságok, napilapok, folyóiratok dohányzással kapcsolatos reklámjai, hirdetései, cikkei, fotói. Az anyagot kiállításra alkalmas formában kell eljuttatni a fenti intézetbe május végéig. A jutalom például életmód-tábor, kerékpár.

Termékek

Holnap 10 órakor a pécsi Cafflish-cukrászdában újfajta termékeket mutat be például a halásztelki kávéfeldolgozó üzem, vagy a balástyai palackozó egység. Ez utóbbi angol gyártmányú természetazonos anyagokból készíti újdonságait.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el Pécs és Baranya megye területéről.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül--orr-gégészet: POTE Fül-Orr--Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7-től reggel 7-ig a Lánc utcai rendelőintézetben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Arany Sas gyógyszertár, Pécs, Széchenyi tér 2.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám.

13-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Jogi tanácsadás naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17.

Ifj. pszichológiai tanácsadás ingyenesen ma 16-18 óráig, József A. Műv. Ház., Pécs-Meszes, Corvin u. 20.

Nem szükséges összeszámolnia, megbízhat bennünk: ez pont 1080 szavazat

Ennél jóval több kell

Annál is inkább, mert május 8-án az MSZP jelöltje több, mint hétszer ennyit kapott. A 6. sz. választókerületben (Siklós térsége) Kocsi László 7955 szavazattal végzett az első helyen, de ez még csak ahhoz elég, hogy most újra rá szavazhasson, aki úgy véli, érdemes rá szavaznia.

Ne feledje: az első forduló-ban leadott szavazata elvész, ha most vasárnap nem jön el, és nem nyomatékosítja: tényleg ezt akarja. Olyan, mint, ha 8-án el sem ment volna szavazni. Hát kell ez nekünk?

Hogy Ön nélkül döntsenek?

Jöjjön el újra, mert ez a vasárnap négy évre szól.

Kocsi László
MSZP

Kelták, tündérek és az ír népzene

A Magyar–Ír Baráti Klub estje

A Pécsett nemrég megalakult Magyar–Ír Baráti Klub rendezett tegnap estet a Nemzetközi Angol Centrumban. Az érdeklődők *Szabadfalvi András* előadását hallgathatták meg „Tündérek a kelta mesevilágban" címmel, majd a gyönyörű ír népzenével ismerkedtek. Az esten részvett *Papócsai László*, a Magyar–Ír Baráti Szövetség elnöke is.

A Szövetség székhelye Budapesten található. Angol neve Hungarian Friends' Association. Az ő segítségével jött létre Pécsett is ez a klub.

Németh Balázs, a Nemzetközi Angol Centrum ügyvezetője elmondta, hogy ők minden angolul beszélő ország, nemzet kultúrájának a népszerűsítését felvállalják. Azért hisznek abban, hogy ez a vállalkozás is sikeres lesz, mert önszerveződő, nem „fölülről" érkezett az ötlet. A klub nemcsak az írek iránt érdeklődők számára nyújt értékes információkat, hanem a Pécsett élő angol anyanyelvűeknek is jó alkalmat adhat a találkozásra, beszélgetésre.

A Baráti Szövetség tagjai részére különböző kedvezményeket és szolgáltatásokat kínál. Például ingyenes koncertbelépőt programjaikra. Ír tradícionális zenei gyűjteménnyel rendelkeznek, mely CD-ből, kazettából és videofilmekből áll. Havi hírlevelet is kiadnak, melyben kulturális ajánló, ösztöndíjfigyelő, zenei hírek, kedvezményes utazási akciók, gazdasági cikkek, irodalmi és történelmi szemelvények találhatók.

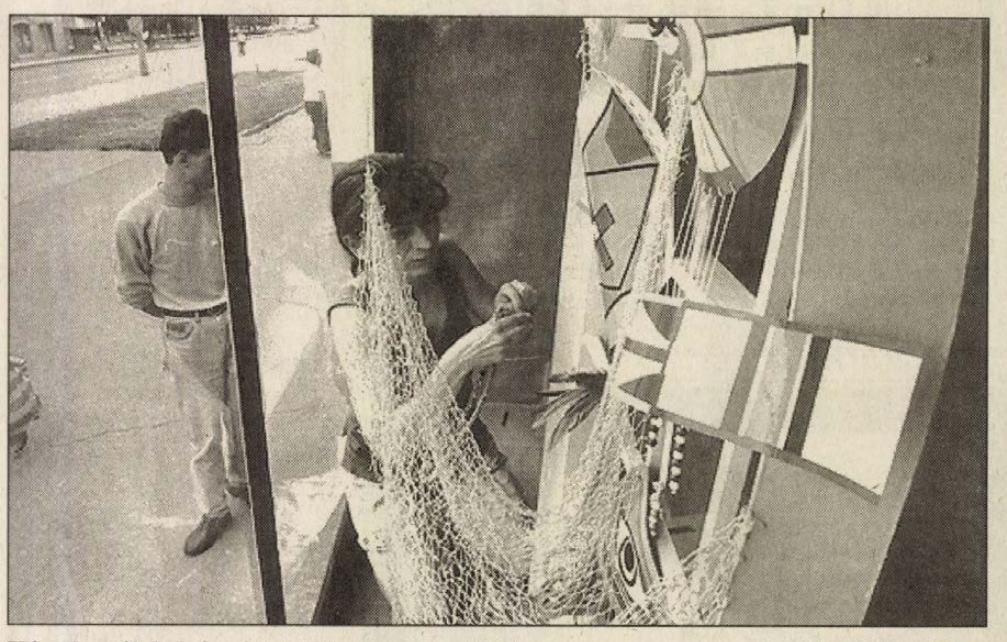
Az Ír–Magyar Baráti Szövetség foglalkozik csereutazások szervezésével, pályázatok felkutatásával, segít felvenni a kapcsolatot ír szervezetekkel mind kulturális, mind üzleti területen. A klubba és a Szövetségbe belépni a Nemzetközi Angol Centrum közvetítésével lehet.

U. G.

Régi „Kódex" új helyen

Két évnyi munka, vajúdás után egy áldozatkész komlói házaspár, *Szilágyi Árpád* és neje végre méltó helyen, a városközpontban nyithatott könyvesboltot. A régi „Kódex" új helyen, az illatszerbolt szomszédságában várja a könyv barátait május 30-tól. A régi Csille kirakatának egy részéből már könyvek fogják köszönteni az olvasókat az Ünnepi Könyvhét napjaira, a szép könyvek eladására, rangos írók népszerűsítésére vállalkozó tulajdonosok szeretnék ez alkalommal idecsalogatni a művek szerzőit is.

B. R.



Készül az új, belvárosi üzlet kirakat-dekorációja **Fotó: Löffler Gábor**

Lesz-e fedezet a segélyekre Komlón?

Költségvetés szociális présben

Jelenleg 460 gyerek – kiskorú eltartott – részesül rendszeres nevelési segélyben Komlón, ami 6 millió 639 ezer forintot tesz ki az idén. A különböző segélyekre – térítési díjakra, a rendszeres és átmeneti segélyre – 13 milliót tudott elkülöníteni az önkormányzat – hangzott el a szociális bizottság tegnapi ülésén, de az elkülönített és pályázatok útján nyert pénz együtt sem fedezi a jogszerűen járó támogatások összegét, ami meghaladja a 15 millió forintot.

A fedezet előteremtéséért a költségvetést az ősz folyamán módosítani kell, s mint a *dr. Szántó Judit* által vezetett bizottság megállapította, a reálisabb elosztás érdekében alaposabbaknak kell lenniük a megélhetést és körülményeit vizsgáló környezet tanulmányoknak is. E feladattal is összefüggésben álláspontjuk – ezt terjesztik a júniusi testületi ülés elé –, hogy a rendszeres nevelési segély megállapítása a bizottság hatásköre legyen.

Bevált támogatási formát jelent a lakásra váróknak az Albérlők Háza, az ősz folyamán nyolc bérlőnek – családoknak, egyedülállóknak jár le a bérleti szerződése – tudtuk meg *Herbertné Sipos Csillának*, a Családsegítő Szolgálat vezetőjének tájékoztatójából. Közülük csak két család van olyan helyzetben – az egyik esetben kétgyermekes, táppénzen lévő édesanyáról van szó –, hogy határidőre nem tudja megoldani a lakásgondját.

B. R.

Perui festmények

Victor Santos Avila perui festőművész, zenész alkotásaiból kiállítás nyílik ma, 16 órakor a szigetvári Helytörténeti Múzeumban. A tárlaton, a festmények mellett, eredeti perui népviselet, ékszerek és hangszerek is bemutatásra kerülnek. A megnyitón a Soncko Llaqta együttes perui népzenét ad elő.

Amerikai segítség a tatai Öreg-tó megmentéséhez

Az Egyesült Államok Környezetvédelmi Hivatala (EPA) felajánlotta segítségét a tatai Öreg-tó megmentéséhez. Szakemberei térítésmentesen készítenek tanulmánytervet a víz minőségének javítására, lehetővé teszik a műszaki dokumentumcserét és azt, hogy a magyar szakemberek az Egyesült Államokban közvetlenül szerezzenek környezetvédelmi tapasztalatokat. Közreműködnek a magyar cégek által benyújtott és a tó védelmét szolgáló pályázatok elbírálásában is.

Lángoló férfi Szegeden

Szegeden, a tiszai szabad strandon – az úgynevezett Laposon – kedden kora délután a fürdőzők megdöbbenten látták, hogy egy fáklyaként lángoló férfi rohan a folyóba. A vízből kiabálva kérte, hívjanak mentőt, rendőrt, mert nem sikerült meghalnia.

A Szegedi Városi Rendőrkapitányság eddigi adatai szerint a 41 éves román–magyar állampolgárságú B. N. szegedi lakos feltehetően gázolajjal öntötte le magát. A férfit a helyi bőrklinikára szállították, súlyos égési sérülései miatt még szerdán délelőtt sem volt kihallgatható állapotban. A rendőrség bűncselekményre utaló nyomokat nem talált, valószínű, hogy a szerencsétlen ember önkezével akart véget vetni életének.

Baranyai fiatalokat várnak Expo-rendezőknek

Az 1996-os magyarországi világkiállításnak a mai álláspont szerint 11 dollárnak megfelelő forintösszeg lesz a belépti díja – tudhatta meg Budapesten a Világkiállítási Programirodán tegnap félszáz baranyai diák. *Erdélyi Józsefnek*, Dél-Dunántúl Expo-koordinátorának a vezetésével a társaságnak megmutatták itt az Expo '96 szobanagyságú makettjét, majd a Duna budai oldalán, a valóságos helyszínen a fiatalok láthatták a megkezdett építkezést is.

A pécsi Nagy Lajos Gimnázium, a Pollack Mihály Szakközépiskola és a Belvárosi Általános Iskola tanulói a készülő szórakozási lehetőségekről is képet kaptak: a 44 hektáros kiállítási területen 147 napon át esténként lézer-show, vagy tűzijáték zárja a programot, de 22 órakor csak a pavilonok csuknak be, a diszkók, szórakozóhelyek éjjel 1 óráig várják a vendégeket, s szinte minden nap bemutatkozik egy nemzet önálló kulturális, táncos rendezvénnyel vagy rock-koncerttel.

„Kommunikáció egy jobb világért" – ez a jelmondata a világkiállításnak, s ennek a gondolatnak a jegyében fogadnak egy hét óta a fővárosi szervezők minden megyéből diákcsoportokat, (eddig a baranyaiak mutatták a legnagyobb érdeklődést), mert ez a legnyitottabb generáció, s általuk „üzennek" a szülőknek, tanároknak, baráti társaságoknak a rendezvény jelentőségéről.

A dél-dunántúli diákok ajánlatot is kaptak, hogy vegyenek részt a jövő évtől megye szerte induló hostesképző táborokon, ahol a vendéglátás fortélyait lehet majd elsajátítani, s akik megállják a helyüket (a felvétel feltétele: tárgyalóképes beszéd egy idegen nyelven), azokra számítanak az Expo '96 fővárosi és vidéki rendezvényeinek szervezőgárdájában.

M. B. E.

Emléktábla-avatás Szigetváron

Vas István, a szigetvári Zrínyi Miklós Gimnázium igazgatója köszöntötte az egybegyűlteket tegnap *Muszély Ágoston* festőművész, rajztanár márványtáblájának ünnepélyes felavatása alkalmából a gimnáziumban. A város önkormányzata és az iskola közösen állított emléket a jogelőd polgári fiúiskola egykori tanárának, neves művésznek. A szép számú érdeklődő előtt *Ecsery Elemér* művészettörténész mondott avatóbeszédet.

Muszély Ágoston 1904. decembere és 1910. szeptembere között tanított a polgári fiúiskolában (ma gimnázium), tanítványa volt a később nemzetközi hírnévre szert tett Konrád Ignác is. Muszély Ágostonról és munkásságáról 1991-ben kismonográfia jelent meg, 1993-ban a Magyar Rajztanárok Egyesülete a Magyar Rajztanárok Panteonjában nevét és emlékét 6-os sorszám alatt jegyezte be. Munkáit őrzi többek között a Magyar Nemzeti Galéria és a Pesterzsébeti Múzeum is.

H. Zs.

Játékos világsportnap

Bóly és Lánycsók az első 10 között

Tegnap nulla órától kezdetét vette a Kihívás Napja. Országszerte közel négyszáz település kapcsolódott be a világmozgalommá terebélyesedett „Challenge Day", a játékos világsportnap eseményeibe.

A verseny reggelén érkezett faxokból kiderült, hogy az eddigi 13 település mellett még két helyről jelezték részvételi szándékukat. Baranyában a következő községek szálltak versenybe: Abaliget, Alsómocsolád, Bicsérd, Bóly, Drávafok, Hobol, Lánycsók, Lippó, Mágocs, Máriakéménd, Nagyharsány, Pellérd, Sásd, Szava és Vásárosdombó.

A Kihívás Napjához csatlakozó helységekben a mozogni vágyóknak késő estig sportversenyeket, játékos vetélkedőket tartanak. A verseny bármely rendezvényén való tizenöt perces részvétel egy egység teljesítését jelenti. A kategóriájában legtöbb egységet elért helység elnyeri a „Legsportosabb település" címet és kupát.

A sportvetélkedők sokszínűségét a helyi szervezők ötletgazdagsága biztosította. Abaligeten kora reggel szkanderbajnokságot és kaszálóversenyt rendeztek, a focipályán folyamatosan zajlottak a meccsek. Túrát indítottak Hetvehelyre és Orfűre. Vetélkedőn keresték a falu legerősebb emberét. A nap különlegességei közé tartozott a földhordó és a fűrészelő verseny.

Bicsérden „Hozz egy gyertyát!" jelszóval szellemtúrával kezdték a napot, nagy sikert aratott a portatorna, amelyen házuk elé hívták a lakókat egy kis mozgásra. Az óvodától az iskoláig talicskázták az óvodásokat. Délután többször lassúsági kerékpárversenyt rendeztek. Máriakéménden a Kihívás Napját együtt tartották a gyermeknapal. Itt volt falufutás, lovaskocsitolás, múmiaverseny.

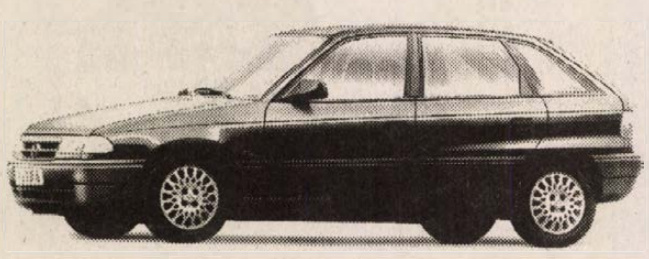
Pellérden a focimeccsek és a játékos sportvetélkedők mellett a pécsi tűzoltók emelőkosaras járműve többemeletnyi magasságba emelte a bátor jelentkezőket.

A 18 órai országos összesítés szerint Lánycsók a II. kategóriában 13 710 egységgel a kilencedik, Bóly a III. kategóriában 18 194 teljesítéssel az ötödik helyen áll.

Farkas I.

OPEL ASTRA

VAKÁCIÓ AZ OPELLEL!



Ha az Opel Gergelynél vásárol Opelt, autójához nyereményjegyet kap, amellyel akár nyári üdülését is megnyerheti!*

Kedvező részletfizetés és lízing:
- 10% előleg befizetésével, OTP részletre.
- 0-35% előleg befizetésével, lízingpartner: GMAC.

Rendlívüli ajánlataink:
- **Opel Astra:** a magyar sikerlista vezető autója, rövid szállítási határidővel.
- **Opel Vectra:** újra rendelhető '93. decemberének slágere, a Vectra Expression. Kategóriájában a legjobb, a legkedvezőbb áron.
- **Opel Campo:** remek kisteherautó, azonnali szállítással.

*Az akció június 15-ig tart. Nyereményét azonnal átadjuk!

OPEL ASSISTANCE OPEL

AZ ÖN OPEL MÁRKAKERESKEDŐJE:

OPEL GERGELY
7630 PÉCS
Pécsváradi u. 2.
Tel.: 72/333-191, 333-195
Fax: 72/333-191

A tárgyalóteremből

Csempész, vagy nem?

Magyar ember két dolog miatt jár ki „törökbe": az egyik az olcsó ruha, a másik a cigi – persze ez is csak akkor éri meg, ha több bőrönddel jön be az ember Kelebiánál, s nemcsak a rokonságot látja el a néhány dolláros cuccokkal, de a pólókból a hétvégi nagyvásárba is kikerül mondjuk néhányszor tíztucat.

Ekkora mennyiség behozatala azonban, mint az tegnap a pécsi városi bíróságon kiderült, időként nehézségekbe ütközik. Jön a vámos, aztán kellemetlenkedik, úgy is hallottam már mondani, hogy szivatja az embert – végzi a dolgát, na, ez a helyes kifejezés.

Ez. De – köztünk maradjon – azért ennek ellenére sem szép dolog, hogy már ők is szórakoznak a jónéppel. A hivatalos álláspontal szemben ugyanis a csempészés egy-két évvel ezelőtt, ugye, még munkanélküliek ezreit mentette meg a lecsúszástól, mentesítve némileg a népjóléti tárcát, így – általában véve – a vámos munkaadóját, az államot is. Akkor még boldog boldogtalan olaszba, meg törökbe járt, emlékszem, volt szomszédom például az aranyozott étkészletekben találta meg bomba üzletét, előtte százas Skodája volt, azóta Opellel jár, vállalkozása tiszta, mostanában talán már több adót befizet, mint egy jól menő fogorvos – igaz, jobban oda is figyelnek rá. De nála bevált: csak az első millióig kell ügyeskedni, utána viszont minden újgazdag elvárhatja, hogy gazdagságáért megsüvegeljék az emberek. Errefelé persze, mostanság egyiküket sem nagyon süvegelik, amiből azért következtetésként, ha mást nem, azt azért levonhatjuk, hogy Csurkának igaza van, amikor azt mondja, hogy minden baj ellenére gerinces nemzet maradt a mi nemzetünk.

Mielőtt azonban végleg túlfecsegném a szerkesztő által e jegyzetre adott helyet, röviden vázolom a történetet. Tavaly novemberben esett meg hogy egy pécsi fiatalembertől közel 300 ezer forint értékű farmert, pólót, s egyéb holmit foglaltak le Tompánál éber vámosaink (és pénzügyőreink).

Az ügy főszereplője, a huszonéves kereskedő mikrobuszszal hozta volna be az árut Szerbia felől. Barátjával közösen jöttek, aki egy másik buszban utasokat szállított, ő viszont csak ruhát, de együtt érkeztek a határra, hisz' *„éjjel a Balkánon csak párban szabad haladni, különben könnyen az útonállók áldozata lehet az ember"*.

A baj csak az, hogy a vámolásnál kiderült: valószínűleg a másik kocsiban ülők is hozhattak *néhány dolgot*, mert amikor kipakolták őket, s úgy tűnt, a behozni szándékozott cuccra kevés az ember, ottmaradt a betonon huszonvalahány bőrönd, ettől kezdve pedig senki se tudta, hogy kerültek fel a buszra azok a rohadt farmerek.

Itt tart az ügy. Barátunk azért került a bíróság elé, mert a vámosok szerint elfelejtette átadni a vámáru-nyilatkozatot – ő viszont azt mondja, átadta, csak valamelyik finánc elkeverte a papírjait. A dolgok jelenlegi állása szerint mindkét verzió igaz. Amíg a bíróság el nem dönti, melyik az igazabb.

P. Zs.

A Duna – Horizont Rt.
Mohács, II. Lajos u. 11/b.
1993. december 31-i
mérlege a következő:

A	Befektetett eszk.:	78.804 EFt	D	Saját tőke:	43.956 EFt
B	Forgó eszk.:	62.260 EFt	E	Céltart.:	140 EFt
C	Akt. időb. elh.:	126 EFt	F	Kötelez.:	92.995 EFt
	Esz. össz.:	141.190 EFt	G	Passz. id. e.:	4.099 EFt
				Források össz.:	141.190 EFt

(3567)

plusssz...

- Mary tészták (szarvacska, kagyló, orsó, rövid csőtészta, szélesmetélt, tarhonya, spagetti, 500 g)
  69 Ft **helyett** **55 Ft**
  Csak 1 hétig!
- PEPSI COLA
- 7 UP
- SCHWEPPES (narancs, citrom, tonic)
- MIRINDA 2 l 149 Ft **helyett** **109 Ft**

*

KONZERVVÁSÁR – Kempingezéshez is...
- sertésmájkrém (65 g)
  33 Ft **helyett** **27 Ft**
- babfőzetlék kolbásszal (400 g)
  109 Ft **helyett** **99 Ft**
- mexikói babostál (400 g)
  149 Ft **helyett** **120 Ft**
- sólet csípős kolbásszal (400 g)
  122 Ft **helyett** **105Ft**

PÉCS, KOSSUTH TÉR

(3544)

KONZUM ÁRUHÁZ hmm!

Az S. M. Bagoly Kft. értesíti tisztelt vásárlóit, hogy 1994. május 26-án Pécsett, a Szabadság út 28. sz. alatt 8 órakor megnyitotta:

BAGOLY udvar élelmiszer áruház

-át

– Cukor 1/1	**73 Ft/kg**
– Rizs 1/1	**40 Ft/kg**
– Liszt 2/1	**62 Ft/csomag**
– Liszt 5/1	**155 Ft/csomag**
– Fehérbab 1/2	**50 Ft/csomag**
– Lencse 1/2	**50 Ft/csomag**
– Gyermelyi tészta 4 toj. 500 gr-os	**52 Ft/csomag**
– Lunch hús 400 gr-os	**75 Ft/db**
– Szadínia olajos hal 125 gr-os	**50 Ft/db**
– Brazil szemes kávé 1/1	**330 Ft/csomag**
– Karaván vákuumos 250 gr-os	**130 Ft/csomag**
– Disney levesek (akciós áron)	**43 Ft/db**
– Family sampon 1/1	**130 Ft/db**

AMÍG A KÉSZLET TART!!!

Nyitva tartás:
hétköznap 6-tól 18 óráig
szombaton 6-tól 12 óráig.



(3536)

ELVESZETT

a „Gépíró és Gyorsíró Szakiskola Szabadság út 23. Tel.: (72) 14-645 7623 Pécs” feliratú címeres, szám nélküli

pecsétje

A pecsét 1994. május 17-től érvénytelen.

(3568)

BELVÁROSI IRODAHÁZ
1100 m² egészben vagy megosztva, tetőtérbeépítési lehetőséggel
eladó
„Belváros 10727” jeligére
az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe

(10727)

PARRAGH

Teréz utcai bemutatótermünkben kiváló minőségű olasz és hazai fal- és padlóburkoló lapok, szaniteráruk széles választékát kínáljuk.

Megyeri úti telepünkön raktárról válogathat burkolólapokból **30-50% engedménnyel,** ragasztó- és fugázóanyagokból, szerszámokból.

Bemutatóterem:
Pécs, Teréz u. 11-13.
Tel.: 333-172
Nyitva: h-p: 9-18 óráig, szo: 9-13 óráig
Telep:
Pécs, Megyeri u. 66. (Zöldért telep)
Tel.: 72/336-274
Nyitva: h-p: 8-17 óráig
szo: 8-13 óráig

Igényessége szerint

BONUS TOURIST HUNGARY

➢**PÉCS,** Rákóczi út 39/A. Tel./Fax: 72/447-260
➢**MOHÁCS,** Jókai M. u. 2. Korona Szálló Tel./Fax: 69/322-541
➢**PÉCS-KERTVÁROS,** Aidinger J. u. 28. Tel./Fax: 72/410-770
➢**BAJA,** Petőfi-sziget 5. Tel./Fax: 79/324-022/3 m.
➢**HARKÁNY,** Bajcsy-Zs. u. 5-7. Hotel Napsugár Tel.: 72/380-300 Fax: 72/380-207
➢**SZEKSZÁRD,** Arany J. u. 14. Tel./Fax: 74/316-775

PROGRAMAJÁNLATUNK
OLASZORSZÁG

Üdülés kényelmes apartmanokban Liganoban.
Önellátás. Utazás Ikarusz autóbusszal
Időpont: 1994. jún. 24-júl. 02. (8 nap).
Indulás: Harkány, Hotel Napsugár 20.00 óra
Pécs, Domus parkoló 21.00 óra
Program: utazás éjszaka, érkezés Triesztbe a reggeli órákban. Városnézés, szabadprogram.
Délután a szállás elfoglalása Lignanoban a Villa di Marchi apartmanjaiban.
A 2-8. nap üdülés Lignanoban.
Fakultatív program: velencei kirándulás kishajóval (27 DEM).
Az Önök kívánsága alapján idegenvezetőnk további kirándulásokat is szervez.
Részvételi díj: 15.900 Ft/fő + bizt.
Gyermekkedvezmény: 3. ágyon 50%
KELLEMES ÜDÜLÉST KÍVÁNUNK!

(3511)

ÖHLMÜLLER
NAGY ÉS KISKERESKEDELMI KFT

Ön ismeri az Öhlmüller Kft. Szerelvényboltját?

Ide érdemes betérni, mert gázkazán akció van!
Ha a megrendelt FÉG kazánok és egyéb gázkészülékek vételárának 50 %-át befizeti óriási kedvezményben részesül.
Szállítás díjtalan.

Közületek és intézmények az üzletünkben 8 napos átutalással vásárolhatnak.

„Fitting” vásár nagy árengedménnyel

Cím: Pécs, Ady u. 51. Tel. fax: 336-943
Nyitva tartás: h-p. 7-16-ig, sz. 7-12-ig.

(13921)

HARLEM GLOBETROTTERS®

© 1994 HARLEM GLOBETROTTERS INTERNATIONAL, INC., A DIVISION OF MJA, INC.

SPRITE TOUR
AMERIKA LEGVIDÁMABB KOSARASAI MAGYARORSZÁGON!



Jegyek válthatók:
Zalaegerszeg: Városi Sportcsarnok, **Pécs:** Mecsek Tours, Széchenyi tér 9., IBUSZ, Széchenyi tér 8., **Nyíregyháza:** Bujtosi Szabadidő Csarnok, **Budapest:** Népstadion Központi Jegyiroda, Budapest Sportcsarnok pénztára, Music-Mix, Színházak Központi Jegyirodája, Nemzeti Filharmónia

LABDAKERESŐ!

Gyűjtsd össze a 4 különböző számú kosárlabdát, és nyerj egy kétszemélyes New York-i hétvégét!



A labdákat, valamint a további információkat a 0.33, az 1 literes, a 2 literes, és a 2.5 literes Sprite-palackok címkéin találod.

Pécsi körkép

Dulcineáink

Van, aki fásult, van, aki reménykedik. Van, aki eddigi családottságában „lenni vagy nem lenni" kérdésnek tekinti a második választási forduló eredményét. S van, aki „csak" bizonyosságot szeretne szerezni arról, hogy jobb lesz a jövő valamelyest és valamiképpen.

Még két nap, aztán a többi néma kampánycsend – ahogy Hamlet mondaná utolsó leheletével, ha netán egy mára *(vagy históriánk utóbbi évszázadaira)* aktualizált felfogásban holnap is játszanák valamelyik magyar színpadon a dán királyfi históriáját. Ám tudtommal sehol nincs éppen műsoron. Tán jobb is így, mert Hamlet elmeállapotáról Polonius szájába adott szállóigévé vált véleményt hajlamosak lennének egyesek ekképpen kificamítani: „Őrültség, de van benne rendszer(váltás)".

S nemcsak a közönség soraiban, hanem a színpadon akadnak olyanok, akik megforgatnák ennek a mondatnak még a szórendjét is, és netán a maguk politikai peremvidékének „tájszólásában" hozzákérdeznék: „már megint?"; vagy ellenkezőleg: „még most sem?".

A fentiek alapján bennem sohasem merült fel, hogy minden sorstragédiánk ellenére a Hamletet miért nem magyar írta. Azt viszont sokkal inkább furcsállottam, hogy Don Quijote anti-lovagregénye nem magyar földön – vagy akár Pécsett – született. Hiszen a szélmalomharcokban bajnokok vagyunk.

Mostanában azonban rájöttem, hogy ez sem olyan egyszerű. A kasztíliai búsképű lovag azért szegez lándzsát, mert a szélmalmot varázslatos óriásnak *akarja* hinni. A magyar (a pécsi) lovag esetében ez többismeretlenes egyenlet. Lehet, hogy azért indul rohamra, mert tényleg azt hiszi a szélmalomról, hogy az óriás. (Lásd: közüzemi vállalatok átszervezése az átláthatóbb és hatékonyabb működésükért, a PTRT létrehozása a tömegközlekedés rentabilitása és fejlesztése reményében. Ám esetleg pontosan tudja – lásd: plakátragasztási tilalom, a városház-földszinti gyorsétterem és városkép védelme –, hogy szélmalom és mégis nekiront. Tragikus változatban – de ez már nem a Cervantes által „feltalált" műfaj – a szélmalomnak hittről kiderül, hogy valóban óriás, legalább is a lovaghoz képest. (Munkahelyek ezreit ígérő innovációs park, regionális fejlesztési (pénz)intézet.)

Egyes tünetek alapján viszont mint lelkületünkhöz igen közelállót mégis honosíthatnánk Don Quijotét. Leginkább, amikor legszentebb ideáljáról vall furcsa józanul: *„Csak az Isten a tudója, van-e a világon Dulcinéa vagy nincs, puszta fantom-e ő, vagy sem, s ez nem is olyan tárgy, ami felől szükséges volna az utolsó porcikáig bizonyosságot szerezni."*

Bizony: igen rendszerezett őrültség ez is. A kérdés csak az: miféle álmok, ideálok szélmalmok, ígéretek és ördög-pingálások képeznek olyan tárgyat, amelyek felül az utolsó porcikájukig érdemes bizonyosságot szereznünk, mielőtt ládzsát szegeznénk ellenük vagy értük.

Dunai Imre

A városstakarítás kérdőjelei

Amikor pár évvel ezelőtt vállalkozóknak adták ki a város közterületeinek takarítását, örültünk. Azt hittük, ha üzleti alapokra helyezik ezt a tevékenységet, s a vállalkozó akkor kapja meg a pénzét, ha az általa vállalt területet valódi gazdaként gondozza, szép és tiszta lesz városunk. Sajnos, örömünk korai volt. Az önkormányzatnak e célra nem tellett több pénze, s a vállalkozó ugye, csak azt végezte el, amire pénzt kapott. Így leszámítva a belvárosi frekventált helyeket, majdnem ugyanolyan szemetes, elhanyagolt képet mutatott a város. Talán amiatt is, hogy – tisztelet a kivételnek – a vállalkozók nem igazán tekintették személyes presztízsüknek, hogy a rájuk bízott területek valóban rendben legyenek.

Aztán azt is hittük, hogy a két gazda közt „elvész a gyerek". A közterületek egy része ugyanis a Városgondnoksághoz tartozott, más részüknek a Kertészeti és Parképítő Vállalat volt a gazdája. Ebből aztán meglehetősen fura helyzetek adódtak. A vállalkozó például takarította és kiszedte a gazt a járdaszegély melléről, de ha a járda és úttest között füves sáv húzódott, ami a parképítőkhöz tartozott, ehhez már hozzá sem nyúlt, ha magasan felverte is a gaz, a szemét. Így munkája teljesen felesleges és főként logikátlan volt, mert ha a másik gazda nem hozta rendbe, ugyanolyan gondozatlan képet mutatott.

Amikor a volt köztisztasági, valamint a parképítő vállalatokból létrejött a Pécsi Közterület-fenntartó és Kertészeti Kft. megint örültünk, azt hittük, közös kézbe kerülvén a városgondozás, igazi gazdaként fog gondoskodni.

Kiderült, megint korai volt az öröm, mert talán soha nem volt ennyire elhanyagolt a város. *Perényi József*, Pécs város közgyűlésének képviselője ez ügyben interpellációt nyújtott be. Az írásbeli válasz az elmúlt közgyűlésre érkezett, ami a következő volt: „A közterületek takarítása a versenytárgyalás útján történő vállalatba adás miatt okozott egy kis megtorpanást." A képviselőknek a véleménye, nem megtorpant, hanem megállt a takarítás, hiszen sok helyen elborítja a várost a nyíratlan, felmagzott fű és gaz, és vannak olyan utcák, ahol még a tavalyi szemét rothad az útszéleken.

S. Zs.

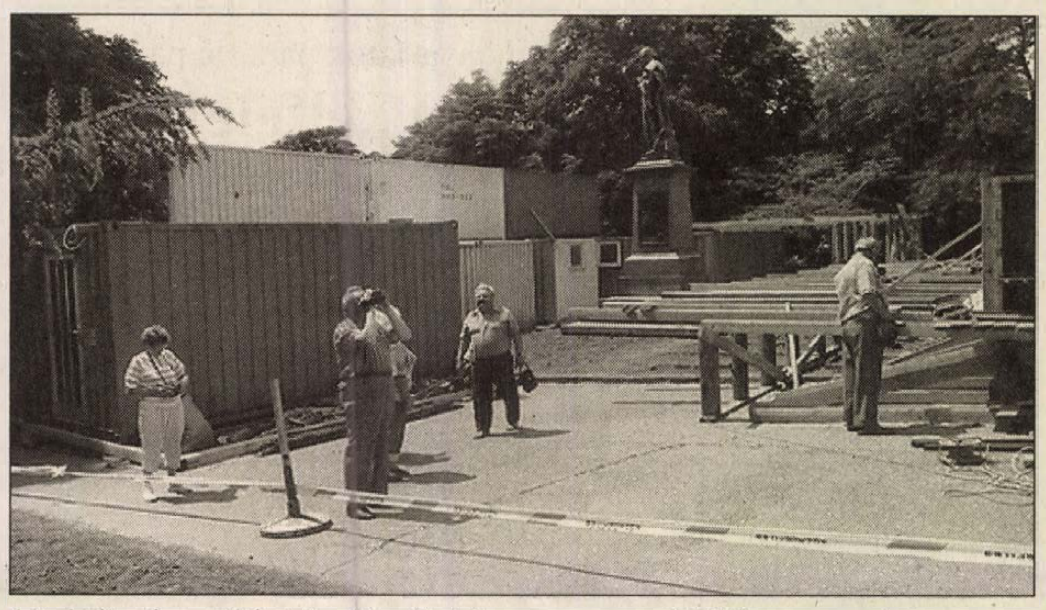


Pécsett a Hunyadi út mellett is nagyra nőtt a fű Fotó: Löffler

Megkezdték a Dóm-tér beépítését

A Bazilikába egy hónapon át csak a nyugati kapun lehet majd bejutni

Késő! Bizony későn „ébredtünk fel" a Dóm tér kurta jelenét illetően, s tettük szóvá: miért éppen ott lesz a *„Játék határok nélkül"* című mókás nemzetközi televíziós vetélkedő pécsi színhelye? De gyaníthatóan a korábbi ébredés ugyanazzal az eredménnyel járt volna, mint e kései. Semmilyennel. Túlságosan is erős az a hit, hogy a vetélkedő *itteni* megrendezése óriási hasznot hoz Pécs számára, hiszen a fél világ láthatja majd, micsoda nagyszerű és szép történelmi tere van a városnak. Ebből ugyan a vetélkedő alkalmával vajmi keveset mutathatnak majd a kamerák a világnak, de talán a környezetből sem, hiszen a fényárban úszó játéktér hinterlandja – az eddig látottakból ítélve – éjszakai sötétségbe burkolózik.



A turisták már most kénytelenek kerülgetni az egyre szaporodó téridegen anyagokat
Löffler Gábor felvétele

A Pécs részéről konvertálható látvány filmjét amúgyis korábban készítik el, s az valóban a világhírét keltheti városunknak, különösen ha olyan valaki készíti el, mint például *Radó Gyula,* aki több pécsi tévé-filmjével bizonyította már a városunk szépsége iránti fogékonyságát. Különben pedig bárhol – illetve majdhogynem bárhol – lehetne a vetélkedő helyszíne.

De miért is sopánkodunk elkésettségünk miatt? Azért, mert méltatlankodó irásunk megjelentekor már folytak az előkészületek a tér teljes beépítésére. Pénteken délután jártunk ott, s nagy meglepetésünkre régi ismerősökkel találkoztunk a már javában folyó építkezés irányítóiként: *Szauer Józsefet,* a BER–ING Vállalkozó és Szolgáltató Kft. ügyvezető igazgatóját és *Gróf Dánielt,* a Dóm téri munka létesítményi főmérnökét. Az ő kft.-jük jutott annak idején e munkához, mint egyetlen a pályázók közül, amely a legfelkészültebb kiviteli programot ajánlotta. Nos, kettőjüktől tudhattuk meg – egyébként bár csinálják tőlük telhetően a legjobban, de látni rajtuk, hogy nem tölti el őket túláradó lelkesedéssel az éppen itt végzendő munka –, hogy mostantól nagyjából július végéig idegenforgalmi szempontból gyakorlatilag hasznavehetetlen lesz a Dóm tér. A túristák már most kénytelenek kerülgetni az egyre szaporodó téridegen anyagokat, június közepétől pedig már megközelíthetetlen lesz a Bazilika déli főbejárata. Vendégeink tehát az Aradi vértanúk útja felöli nyugati kapun át látogathatják majd egy hónapig a négytornyú templomot.

Aligha kell ecsetelnünk, hogy a látvány elvesztése mit jelent majd annak, aki életében talán csak egyszer jön hozzánk és nem viheti magával emlékként azt a fényképfelvételt, amire évek óta készült. Mintha egy Rómába látogató ott tudná meg: nem mehet be a Szent Péter térre, s a Bazilikába is csak kerülő úton juthat be.

No mindegy! . . . (Dehogyis mindegy!)

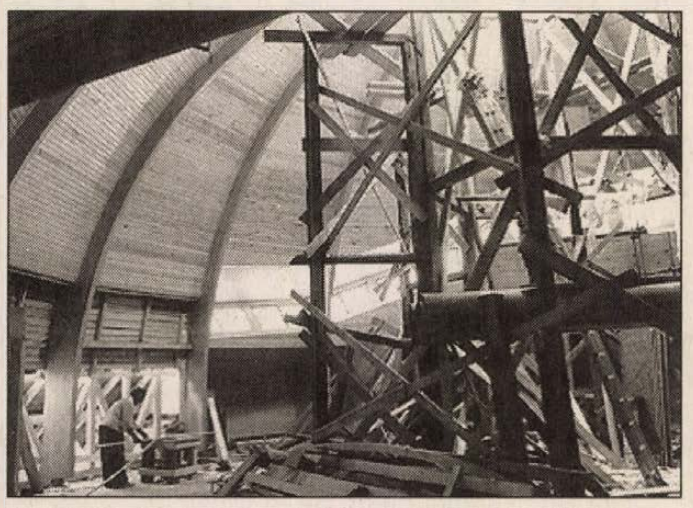
Pénteken már ácsolták a déli nézőteret – ahol tucatnyi lakókonténert halmoztak egymásra –, amellyel körülépítik a *Szepesy*-szobrot is. Még két lelátó épül a püspöki palota mellett – összesen 1600 nézőt kell elhelyezni. Így 2500 négyzetméternyi teret 8 500 légköbméternyi ácsolattal építenek be, ehhez 850 köbméter faanyagot használnak fel. A tér 6 méteres szintkülönbségét négy terasszal küszöbölik ki, s ezeket betonlapokkal burkolják. Több játéktér lesz, köztük mozgathatók is, a tér közepére pedig egy 8 négyzetméteres mini-forgószínpad kerül. Szepesy háta mögött épül az alulról megvilágított úszómedence, az egyik játék színhelye. A térből tehát a szobron kívül gyakorlatilag csak a két obeliszk látszik majd.

És mindez miért? Június 30. és július 3. között lesznek a próbák és a televíziós felvételek, hogy aztán következzék a bontás, majd az eredeti állapot visszaállítása. Más szavakkal ez azt jelenti, hogy Pécs legnagyob idegenforgalmi látványossága, a Dóm tér idén a háromhónapos főszezon kétharmadában mintha nem is létezne. És mielőtt bárki is felvetné: hát akkor miért nem gyorsítják fel a bontást, hadd mondjuk el: az óriási mennyiségű faanyag újra hasznosítható módon történő visszanyerése sem utolsó szempont, ez pedig időbe telik.

Persze senki ne várja a vetélkedő július 3-ai közvetítését. Arra valamikor ősszel kerül majd sor.

Hársfai István

Városkép–album





A Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskola 70 éve készült diákotthona rekonstrukciójának befejezése augusztus végére várható. A nagyszabású felújítási munka tervezői: *Bachmann Zoltán* és *Kistelegdy István*. A kollégiumi részbe már beköltöztek a diákok, míg a hátsó épületszárnyban, - ahol az új étterem, a konyha, a második szinten pedig a könyvtár kap majd helyet – még folyik a felújítás. Az épület fő arculatát a könyvtár határozza meg: a hatalmas méretű, 16 méter átmérőjű, réz tetőborítású kupola diákrendezvények otthonául szolgál s egyben gyönyörű dísze a kollégiumnak.

Müller Andrea

Konflisok helyett

Évszázadok óta a Széchenyi tér a város főtere és elvitathatatlan központja. Közintézmények – élékön a Városházával –, a belvárosi templom, a Szentháromság- és a Hunyadi-szobor, a Zsolnay-kút, az időjárásjelző házikó, a pécsi székhelyű ezredek emléktáblái, s számos más építmény a nevezetessége. Amióta jó néhány épületet rendbehoztak, korabeli stílusú lámpákat helyeztek el, egyre szebb képet mutat.

Csak hát a közlekedés! 1913-tól 1960-ig erre csilingelt a villamos is, a Király utcából jövet, a Ferencesek, illetve az Irgalmasok utcájában haladván, azóta azonban kénytelenek vagyunk a busz-, illetve a gépkocsiforgalmat elviselni. S bár érdemi intézkedések történetek a ennek visszaszorítására, teljesen nem lehet kiiktatni. Úgy látszik, ezzel már együtt kell élnünk, még a város főterén is. Ma már úgy hozzátartoznak a parkoló autók a látványhoz, mint régen, elődeink életében a lóvontatta konflisok.

Dr. Vargha Dezső

A Mecsek Egyesület és a pécsi címer

Pécs polgármestere a Mecsek Egyesület számára engedélyezte a városi címer használatát az egyesület által kiállított igazolványokon. Mint ismeretes, az önkormányzati rendelet értelmében a városi címert, címerpajzsot kizárólag hiteles alakban szabad felhasználni. Az egyesület tevékenységi jellegére tekintettel a címerhasználatot ingyenesen kapta meg, ezért a címer rajzolatát csak a „cum approbatione civitatis" körirattal ellátva lehet felhasználnia.

Holnap nyílt diáknap a Testvérvárosok terei Általános Iskolában

Az egészségnevelés, a sport és a kultúra jegyében minden érdeklődő számára nyitott diáknapot tartanak május 27-én 7.45-től 13 óráig a Tervérvárosok terei Általános Iskolában. A programban lesz rendőrségi előadás, természetgyógyász és tornabemutató, kozmetikai szaktanácsadás és sminkelés, kerékpárverseny, a reforkonyha ételeinek kóstolója, házi divatbemutató s bemutatkoznak az iskola osztályai is.

Útjavítások

Bitumenemulziós hézagkitöltési munkát végeztet a Városgondnokság a vasasi bekötőúton, a Szövetkezet utcában és az Engel János úton. Kátyúzás és burkolat profiljavítás lesz az Álmos, a Táltos, a Remény, a Ságvári Endre, a Gyár és a Veterán utcákban.

Mire szavazott a magyar nép?

Az MSZP győzelmétől hangos az ország. Az emberek megdöbbenten néznek egymásra: én se azokra szavaztam, én se . . . Hát akkor hogy lehet?

Nézzük a számokat!

A mohácsi 5. sz. választókörzetben listán a parlamentbe jutott pártokra leadott szavazatok közül az MSZP-re jutott 8190 szavazat, 27%, a liberálisokra (SZDSZ, FIDESZ) 10 893 szavazat, 36%, a nemzeti pártokra (MDF, FKgP, KDNP) 11 525 szavazat, 38%!

A választópolgárok legnagyobb csoportja a kormánypártokat támogatta. Igent mondott az átalakulásra, az erkölcsi értékekre, és bölcsen megértette, hogy a „szocializmus" csődtömegéből áldozatok nélkül nem sikerül kilábalni. Minden nehézség, hiba és ügyetlenség ellenére ez az átalakulás a régióban nekünk sikerült a legjobban. És mégis: ha nem leszünk résen, 2/3-os baloldali–liberális többség kerülhet a parlamentbe.

Hogy lehet ez? Úgy, hogy nem voltunk egységesek. Az első forduló megdöbbenése után azonban végre megszületett a várva-várt egység. Reális a remény arra, hogy még nagyot fordíthatunk.

Rajtunk múlik!

Mi vagyunk a legtöbben!

Minden körzetben azt kell támogatnunk, aki a nemzeti pártokból versenyben van, legyen az MDF-es, vagy kisgazda!

Ha a magyar nép 90%-a elmegy szavazni vasárnap, megfordíthatjuk az eredményt.

Kovács Győző (MDF)
5.sz. választókörzeti iroda

Köszönöm

Köszönet azoknak, akik az első fordulóban ránk szavaztak. Kérünk mindenkit, hogy a második fordulótól se maradjanak távol. Támogassák szavazataikkal a nemzeti erők jelöltjét: Győri Józsefet!

Wéber Ádám (KDNP)

MSZP-nyilatkozat

Tudomásunkra jutott, hogy Baranya megye 7. sz. választókerületének több településén a Szabaddemokraták Szövetsége a választópolgárok megtévesztésére alkalmas szórólapot terjeszt. Ezen felhasználják Gráf József – a Szocialista Párt jelöltjének – nevét tudta és beleegyezése nélkül, azt a látszatot keltve, hogy ő már nem kíván a második forduló küzdelmeiben komolyan részt venni. Mindezt figyelembe véve az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Szigetvár és térségének (7. sz. választókerület) a választások első fordulója eredményeként még nincs egyéni képviselője a következő országgyűlésben. Az első fordulót 7938 szavazattal nyerő Gráf József továbbra is küzd a választók bizalmáért, és a választókerület egyéni képviselője kíván lenni.

2. A leghatározottabban elítéljük a Szabaddemokraták Szövetségének a választókerületben alkalmazott – a választások tisztaságát veszélyeztető – módszerét.

Pamuki István
kampányfőnök

Jegyzőkönyv

Baranya 7. sz. választási kerületéből.

Készült: Szigetvár Város Polgármesteri Hivatala hivatalos helyiségében 1994 május 24-én.

Tárgya: az MSZP által bejelentett választási kifogás elbírálása.

A Választási Bizottság meghozta az alábbi döntést 5 igen és 3 nem szavazattal.

Megállapítja a Választási Bizottság, hogy az SZDSZ által terjesztett szórólap tartalma ellentétes a Választójogi Törvény 5. § (7) bekezdésében irtakkal. Hiszen az az állítás, hogy a 7. sz. választókerületnek 2 országgyűlési képviselője lehet, valójában nem lehetséges. A szórólapon feltüntetett szöveg az állampolgárok félrevezetésére alkalmas.

A Választási Bizottság felszólítja a szórólapot kibocsátó és terjesztő Szabad Demokraták Szövetségét és a képviselőjelöltet, hogy az állampolgárok félrevezetésére alkalmas szórólap terjesztését szüntesse meg.

Tisztelt Választópolgár!

Meggyőződésem szerint a szigetvári körzet választóinak érdeke az, ha két képviselője van az országgyűlésben, olyan, aki ebben a körzetben él, független attól, hogy az egyik egyéni körzetben, a másik pedig listán megválasztott képviselő. Gráf József nevével nem éltem vissza, hisz nevében nem állítottam semmit. Nem kívántam, és a továbbiakban sem kívánom a választókat félrevezetni. A Választási Bizottság döntését természetesen tiszteletben tartom, és elállok a szórólap további terjesztésétől. Remélem, hogy Önök, választók a jószándékomat olvasták ki belőle.

Veszprémi Zoltán
az SZDSZ képviselőjelöltje
7. sz. választókerület

*

Az SZDSZ megyei ügyvivői nevében elnézést kérek a szigetvári szórólap pontatlan, szakszerűtlen megfogalmazásáért. A választások tisztasága mindannyiunk közös érdeke. Bízunk abban, hogy a szórólap olvasói nem értették félre a szórólapban foglaltakat.

Werner József
megyei ügyvivő

Fogjunk össze!

Nemzeti-keresztény elveket valló képviselőket!

Túljutottunk a választások első fordulóján, amely sokak számára nagy meglepetést hozott. A választók többsége a szociálliberális utat támogatta szavazataival.

A rendszerváltással együttjáró népszerűtlen intézkedéseket és ennek következtében a lakosság életszínvonal romlását elért eredményeink ellenére nem tudtuk az emberekkel elfogadtatni. Sokan elfordultak tőlünk. Ezt volt „szerencsém" megtapasztalni személyesen is, mivel az MDF-et képviselem körzetünkben.

Én megértem azokat, akik az elmúlt négy év nehézségeit megelégelve akár indulatból is ellenünk szavaztak. De vajon felelősséggel felmérték-e döntésük lehetséges következményeit?

Nem a visszarendeződés veszélyével kívánom Önöket riogatni. De mindenkinek meg kellene értenie, hogy nem működhet a demokrácia megfelelő, erős kontroll nélkül. Ezt a kontrollt pedig az új parlamentben a nemzeti-keresztény elveket valló képviselőknek kell biztosítaniuk. Ez forog most veszélyben! A készülő MSZP–SZDSZ koalíció akár kétharmados többséget is elérhet, ezáltal abszolút, korlátok nélküli hatalomra tehetnek szert a parlamentben. Gondolom, ennek veszélyeit mindenki sejti!

Ezt a nemkívánatos lehetőséget csak a nemzeti keresztény erők összefogásával lehet megakadályozni. Össze kell tehát fognunk! A második fordulóban szavazataikkal úgy tudnak ennek érvényt szerezni, ha eljönnek szavazni és engem támogatnak. Döntésük hosszú időre megszabhatja hazánk fejlődésének menetét.

Régi szólás, hogy az indulat sohasem jó tanácsadó!

Én megfontolt józanságukban bízva kérem, hogy támogassanak.

Győri József
az MDF képviselőjelöltje
5. sz. választókerület

Törvényjavaslatok parkoló pályán

Idő híján „elfelejtve"?

26 törvényjavaslat vitájára az országgyűlés már nem tudott időt szakítani. S ehhez kapcsolódik még a minisztériumoknál előkészített törvénytervezetek sokasága.

Dr. Kajdi József, a Miniszterelnöki Hivatal államtitkára szerint az új kormánynak lehetősége lesz arra, hogy az országgyűlésnek már benyújtott törvényjavaslatokat változatlan tartalommal napirenden tartsa, más esetekben pedig a törvényjavaslat átdolgozásáról és újbóli benyújtásáról döntsön.

Milyen „félkész" törvényjavaslatok várnak sorukra? A huszonhat jogszabály közül parlamenti vita előtt állt már az ügyészségi törvény. Régi, elavult és hiányos szabályozást kívántak felváltani az új élelmiszer törvény megalkotásával és az ehhez kapcsolódó nemzetközi szerződések megkötési rendjének korszerűsítésével. A korábbi törvényalkotók szerették volna új formában szabályozni az egészségügyi adatok kezelését, a társadalombiztosítási önkormányzatok gazdálkodását, a helyi adóztatás kereteit, a vízgazdálkodást, és a katasztrófa elhárítást is.

Fontos törvénytervezet készült a katonák, a rendőrök, a vám- és a pénzügyőrök és a szintén e körbe tartozó rendvédelmi állomány jogállásáról, foglalkoztatásuk szabályairól. A februárban elkészült média-törvényjavaslatot az új parlament feltehetően a saját elképzelései szerint fogalmazza majd újjá.

Újra választunk

Sajnos a Fidesz választási eredményei nem a várakozásnak megfelelően alakultak. Az általunk kínált félfordulat nem volt elég a polgároknak, s a radikális változásra szavaztak. Magam is negyedik helyre szorultam Pécs nyugati választókerületében. A második fordulóban így már nem vehetek részt, ott az első három helyezett mérkőzik meg újra egymással.

Dr. Szili Katalin szocialista jelöltet régen ismerem, korrekt vetélytársat ismertem meg benne.

Pap Andrással, az MDF jelöltjével az elmúlt négy évben együtt dolgoztunk a Parlamentben. Nagy munkabírású, a régióért küzdő képviselő, elkötelezett demokrata.

Dr. Németh Tiborral, a szabad demokrata jelölttel csak a kampányban találkoztunk, de biztos vagyok abban, hogy a politikában is józanul, megfontoltan és etikusan fog cselekedni.

Ha én a második fordulóban nem is lehetek ott, de liberális jelölt küzd még a választók bizalmáért. Ezért kérem azokat a polgárokat, akik május 8-án a Fideszt vagy személyesen engem támogattak, május 29-én jöjjenek el választani és szavazzanak dr. Németh Tiborra, az SZDSZ jelöltjére.

Dr. Trombitás Zoltán
a Fidesz alelnöke

MSZP – SZDSZ

Mi lesz a gazdasági törvényekkel?

A két párt vezető gazdaságpolitikusát, Békesi Lászlót (MSZP) és Tardos Mártont (SZDSZ) kérdeztük: véleményük szerint milyen gazdasági törvények élveznek majd prioritást az új kormány megalakulása után?

Békesi László

– Sokkal többről van szó, mint törvényekről: folyamatokat kell leállítani, vagy megfordítani. Minél előbb pontos leltárt kell készíteni. Akármennyi információnk van ma a gazdaságról, a részleteket is alaposan meg kell ismerni. Ezután lehet csak felépíteni a stratégiát.

– Legelőször is új költségvetést kell benyújtani. Amennyire lehet, meg kell akadályozni, hogy a tervezettnél nagyobb legyen a költségvetés hiánya. Olyan iszonyatosan rossz a fizetési mérleg helyzete, hogy ha nagyon nagy lesz a különbség a hiány és a hazai megtakarítás között, akkor a nettó adósság állománya nagyon gyorsan nő.

– Feltétlenül le kell állítani a káros folyamatokat. Ilyen például az utolsó napokban jóváhagyott szövetkezeti törvény végrehajtása, amely lehetővé tette a még megmaradt termelőszövetkezetek teljes vagyonának széthordását. Hozzá kell nyúlni az államháztartási törvényhez is, amely erre az évre 80 milliárd forint hosszú lejáratú hitel felvételét engedélyezi a költségvetési hiány fedezetére. Ez túl sok! Elkerülhetetlen, hogy új vagyonpolitikai program szülessen és felülvizsgálják a privatizációs törvényt. Le kell állítani a kisbefektetői részvényvásárlási programot, amelynek egyelőre nem tudni a vagyoni következményeit. Nem hoz új tulajdonost, nem hoz új tőkét, az egész egy fedezet nélküli igérvény. Be kell fejezni a kárpótlást is. Itt nem a régi törvényeket kell módosítani, hanem olyan vagyonkínálatot kell teremteni a még be nem váltott kárpótlási jegyekkel szemben, hogy a folyamat ne húzódhasson tovább.

– Nekünk nem lesz száz nap türelmi időnk, még egy sem. Összecsúsznak az idei sürgős törvények a jövő év előkészítésével, mert ez a kormány nem engedheti meg magának, hogy a jövő évre érvényes döntéseket december végén vigye parlament elé.

Tardos Márton

– A legfontosabb, amit napirendre kell tűzni: az állami tulajdonnal foglalkozó törvénycsomag. Rendet kell teremteni az Állami Vagyonügynökség és az Állami Vagyonkezelő Rt. házatáján, hogy az átmenetileg és tartósan állami tulajdonban lévő vagyon menedzselése hatékonyabb legyen a jelenleginél.

– A második törvénycsomag a földtulajdonnal és a szövetkezetek helyzetével kapcsolatos. A mai állapotok zavarosak, nagy mértékben akadályozzák az agrárgazdaság működését. Olyan helyzetet kell teremteni, hogy az életképesnek mutatkozó mezőgazdasági vállalatok földtulajdonhoz jussanak, amely hitelezési alapul is szolgál. A mezőgazdaságban, az iparban és kereskedelemben egyaránt véget kell vetni a szövetkezetek szétzüllesztésének.

– Egy másik intézkedési csomag a pénzügyi rendszer rendbehozásával foglalkozik majd. Ismeretes, hogy a fizetési mérleg és a költségvetés soha nem látott mértékben deficites. Az elmúlt hónapokban a kormány olyan intézkedéseket foganatosított, amelyek az államadósság jelentős növekedését eredményezték. Ezeknek is inflációt gerjesztő hatásuk van, s emellett még a következő évek költségvetéseit is elviselhetetlen mértékben megterhelik. Ez indokol egy sereg államháztartási módosítást, mint például a közalapítványok pénzügyi szabályzatának megváltoztatását. Rendezni kell azt is, hogy az állam pénzén működő szervezetek a parlament megkerülésével ne kaphassanak titkos pénzeket.

– Szükségessé válik a korábbi kormányzat és az Országgyűlés döntései alapján a lakosságnak megígért, de még végre nem hajtott kifizetési kötelezettségek felülvizsgálata is, mert nem biztos, hogy azok az adott körülmények között végrehajthatók. Elképzelhető, hogy egyik–másik ígéret beváltását el kell halasztani. **Koós Tamás**

Támogassák az FKgP jelöltjeit!

A választások első fordulójában a baloldali erők győztek. Négy évvel az első szabad választások után nem ezt vártuk, ezért külön köszönetet mondunk annak a 20 000 választópolgárnak, akik a Független Kisgazda, Földmunkás és Polgári Pártra és jelöltjeire adták szavazataikat.

Kérjük, hogy a választások 2. fordulójában támogassák azokat a jelölteket, akik az MSZP nagyarányú győzelmét meg tudják akadályozni.

Külön kérjük a 6-os és a 7-es választókörzet tisztelt választópolgárait, hogy szavazataikkal támogassák Littván Józsefet és Andok Lászlónét, a Független Kisgazdapárt képviselőjelöltjeit.

A FKgP Baranya
Megyei Elnöksége

Kampányzárók

Kocsi László, a Szocialista Párt 6. sz. választókerületének (Siklós és környéke) országgyűlési képviselőjelöltje május 27-én pénteken, 14 órakor Magyarmecskén a Fantázia Presszóban szeretettel várja a választópolgárokat találkozóra. Ugyanezen a napon este 7 órakor Harkányban a Muskátli Étteremben kampányzáró találkozóra és egy pohár italra várja az érdeklődő harkányi választópolgárokat.

*

Dr. Németh Tibor, a Szabad Demokraták Szövetsége képviselőjelöltje tisztelettel meghívja Önöket egy „kampányzáró" beszélgetésre péntek délután 3-tól 6-ig, a Mecsek Áruház elé.

Tényleg sikerülni fog?

Nehéz olyan ellenféllel vitázni, akivel az ember sok mindenben egyetért. Például abban, hogy a politikai pályafutás egyszer véget ér, bár nem csak a legnagyobbak, hanem az azoknál valamivel kisebbek esetében is, hogy május 29-én csak az esélyesre adott szavazatok biztosítják: ne vesszen kárba semmi, ami valóban érték, s hogy a szakszervezetek támogatása rendkívül fontos a várható gazdasági, szociális intézkedések megvalósítása során.

Ezeket akár én is írhattam volna, de Bretter Zoltán (SZDSZ) olyan dolgokat is állít, melyekkel szemben nem szeretnék a hallgatás-beleegyezés vétkébe esni. (Új DN 1994. 05. 20. és 24.)

Dilemmáim persze nekem is lehetnek, pl. mivel érdemelhettem ki Bretter Zoltántól a nagyformátumu választ, amikor a hivatkozott cikkben alig kérdeztem tőle valamit? Ha mégis, az igazi kérdés az volt, vajon egyéni választókörzetben hogyan győzhetnék úgy, hogy ne győzzem túl magam, s hogy ezért ne kelljen senkitől bocsánatot kérnem. Ám erre nem kaptam választ.

Amúgy megértem én, hogy minden jelölt győzni akar, s ehhez néhány kérdésben meg kellene győzni a választókat. Nevezetesen arról, hogy a választás első fordulója nem jelentett semmit, s hogy a második fordulóban még az MSZP-szimpatizánsok is az SZDSZ-jelöltre fognak szavazni stb. Ez ismerős lebecsülése az MSZP-re szavazók táborának. A múltról, az elmúlt négy év képviselői munkájáról meg minek annyit beszélni, ezért Bretter Zoltán a megkésett számadás helyett a jövőkutatásra teszi a hangsúlyt.

Pedig lehetne arról beszélni agrárszövetségi, vagy vállalkozói körökben, hogyan is történt az ipari, mezőgazdasági, stb. vállalkozók érdekeinek képviselete, akár parlamenti, akár helyi önkormányzati szinten. Nekem úgy tűnik kevés „gondot" okoztak ez ügyben az SZDSZ-képviselők mindkét testületben. (Persze korábban sem a programokkal volt a baj, hanem a képviselettel, a megvalósítással.)

Valójában nem tudom, tett-e „jogerős" nyilatkozatot az SZDSZ arra, hogy a parlamentben felvállalja a Köztársaság Párt, a FIDESZ stb. képviseletét, hátán viszi őket egy esetleges koalícióba, miközben a FIDESZ már körvonalazta leendő ellenzéki szerepkörét. Ezt az idő majd eldönti, most csupán érdekes konstrukciónak tűnik. Én minden esetre – eddigi önkormányzati képviselői múltammal is – ki merem jelenteni, hogy a vállalkozók, a liberális gondolkodásuak érdekeit a jövőben sem fogom mellőzni, mert elárulom a titkot: erre nem csupán SZDSZ képviselő képes! A szakértelemre vonatkozó igényről nem is beszélve, miként ezt az MSZP programja is hangsúlyozza. Most is. (Egyébként Katics Dezső személy szerint engem is támogat, de, ha megváltozott volna a véleménye, úgy elnézését kérem . . .) Egyébként mindig tanul az ember: egykori kedvenc körzeti(házi?)orvosomtól azt, hogy az egészség ellen is van orvosság. Bretter Zoltántól pedig: az MSZP akkor és addig lehet modern és szociáldemokrata, ha választási eredménye 50 % alatt marad! (Nem tudom mi történne, ha az SZDSZ érne el 51 %-ot? Nyilván szégyenében feloszlatná magát . . .)

De félre a tréfával, szerintem tiszteletreméltó ellenfelem is demokrata. Talán titokban gondolt rá: ő is kapott négy év lehetőséget és nem lenne teljesen igazságtalan, ha a választók akaratából én is megkapnám ugyanezt.

Egyébként, ha majd túl leszünk a második fordulón és a kormányleváltási hurráhangulaton, a sors és a választók akaratából érdekes helyzetek állhatnak elő: netán olyan is, hogy mindketten ott fogunk állni, a megoldandó feladat-torony előtt. Ha netán így lesz, bízom benne, együtt sikerülni fog!

Dr. Toller László
az MSZP képviselőjelöltje
3. sz. válaszkóterület

Akkor hát Hornnal vagy Horn nélkül?

Pető Iván a koalíciós esélyekről

A két választási forduló között sokak számára váratlan bejelentés hangzott el: az SZDSZ elzárkózik a koalíciótól, ha az MSZP Horn Gyulát állítaná az új kabinet élére. A szabad demokraták politikai kampány-stílusától némiképp elütő bejelentés hátteréről és az ország stabilitása szempontjából létfontosságú koalíció létrejöttének feltételeiről beszélgettünk Pető Iván pártelnökkel.

Világos garanciákat kell teremteni

– A második forduló előtt nemcsak meglepőnek, hanem némiképp korainak is tűnik a koalíciós egyeztetések előzetes feltételhez kötése.

– Nyilvánvaló, hogy a kampány hátralévő részében nem kívánunk koalíciós tárgyalási feltételekkel foglalkozni. Hiszen a legfontosabb mondanivalónk a választóknak, hogy kik azok a képviselőjelöltek, akik közül választhatnak.

Nekünk ugyanis az a benyomásunk, hogy az első fordulóban az emberek a legtöbb választókerületben nem elsősorban a személyeket, hanem a pártállást nézték. De a második fordulóban már valóban a képviselőjelöltjüket választják meg és szeretnénk, ha ez elsősorban a személyekre irányuló figyelem alapján történne.

A másik fő kérdés, amit a választók döntenek el, hogy az MSZP-nek lesz-e abszolút többsége vagy nem; s az SZDSZ az első fordulóban megszerzett pozícióját megtartja, javítja-e. Csak akkor tudjuk 20 százalékos parlamenti befolyásunkat megtartani vagy növelni, ha az egyéni választókerületekben a 2. helyről sok helyütt az első helyre kerülnénk – így teremthetünk ellensúlyt.

Természetes, hogy e két fő kérdés mellett szóba hoztuk azt: Horn Gyula az SZDSZ számára nem elfogadható miniszterelnök-jelölt. Ezt fontosnak tartottuk, még ha ez az eddigi választási kampány-stílusunktól elütött is.

Van néhány kérdés, amelyet az adott pillanatban hálátlan szerep fölemlegetni, de mégis beszélni kell róla – már csak a választók tájékoztatása érdekében is. Sok tekintetben ilyen volt például, hogy már jóval a választások előtt elmondtuk: az SZDSZ nem zárja ki annak lehetőségét, hogy az MSZP-vel is koalíciót kössön. Nos, most ilyennek tekintjük a miniszterelnök-jelölt személyével kapcsolatos kérdést is.

Miután az MSZP-nek nincs hivatalos miniszterelnök-jelöltje, s ezt a kérdést jóval a választások után kívánja megválaszolni, fontosnak éreztük, hogy – miközben a koalíciót majdhogynem elkerülhetetlennek látjuk az MSZP-vel, ha nincs abszolút többsége –, közben azért a peremfeltételeket egyeztetjük.

Ilyen például, hogy mi csak német-típusú koalíciót tudunk elképzelni, ahol nem a pártok parlamenti aránya határozza meg a kormányban a szerepvállalást, hanem a kiegyenlítettség igénye.

Három harmad

Másik peremfeltétel: a kormánynak – összetételében – azt kell demonstrálnia, hogy az ország társadalmi–gazdasági problémáinak kezelésére alakul, nem politikai egyetértésre, tehát politikai szövetségre épülő kormány.

Ha úgy tetszik, a labda az MSZP térfelén van. Nyilván – ha lesz koalíció – nekik is ki kell alakítaniuk a koalíciós tárgyalásokra saját szempontjaikat, amelyek között egyik, nem is biztos, hogy a legfontosabb, ez a kérdés.

Amíg ugyanis eljutunk a személyi kérdésekig, meg kell állapodni a kormányprogramban és egy sor olyan kérdésben, ami meghatározza a kormány működését. Ilyen például az önkormányzati választások időpontja, az önkormányzati törvény néhány alapkérdése, a köztársasági elnöki tisztséggel vagy az alkotmánnyal kapcsolatos álláspont. Nincs kizárva, hogy egy MSZP–SZDSZ koalíció kétharmados többséggel fog rendelkezni. Világos garanciákat kell teremteni – nemcsak egymás között, hanem az egész parlamenti rendszer számára –, hogy az esetleges kétharmados többséget nem használjuk föl az ország alkotmányos berendezkedésének megváltoztatására.



Pető Iván az SZDSZ pártelnöke Löffler Gábor felvétele

Jócskán lehetne még sorolni azokat a nem személyhez kapcsolódó ügyeket, amelyekről a koalíciós tárgyalásokon meg kell állapodni. Ha ezekben egyetértésre jutunk, csak akkor van értelme hozzákezdeni a személyi kérdések tárgyalásához; beleértve a kormányon belüli erőviszonyokat, a posztok elosztását.

– A „Hornnal nem . . . ” bejelentés azonban legalább is két negatív következménnyel járhat. Az egyik, hogy a zsarolás látszatát kelti; a másik, hogy az MSZP-ben működésbe léptetheti a „csakazért is”-reflexeket. Történhet mindez akkor, amikor korrekt, lojális megnyilatkozások sora lát napvilágot a két párt prominens személyiségei részéről, s egy olyan rokonszenves – a politizálás új stílusát sejtető – gesztusról is értesülhettünk, mint az Ön látogatása Horn Gyulánál . . .

– Úgy látjuk, hogy az MSZP-n belül is folyik egyfajta – nem nyilvános – vita arról, hogy ki legyen a miniszterelnök-jelölt. Erre következtethetünk abból, hogy az MSZP-ben vezetőnek számító politikusok sorra mondják el egymással nem éppen harmonizáló véleményüket. Békesi László a hét végén egy interjúban bejelentette, hogy elfogadná a miniszterelnök-jelöltséget. Ezt megelőzően Horn Gyula – ha visszafogottan is – bejelentette: mi sem természetesebb, mint hogy a választásokon győztes párt adja a miniszterelnök-jelöltet. Jóval korábban az MSZP-nek az volt az álláspontja, hogy azért nem nevezi meg a miniszterelnök-jelöltet, hogy a koalíciós tárgyalásokon rugalmas álláspontot alakíthasson ki. Ott még nem volt arról szó, hogy a rugalmas álláspont csak addig érvényes, amíg nem tudni, hogy az MSZP nagy többséggel nyeri a választásokat.

Ebben a bizonytalan helyzetben úgy éreztük, hogy álláspontunkat egyértelművé kell tenni. Ez nem zsarolás – bár természetes, hogy ha negatív felhanggal akarunk minősíteni, a tárgyalás mindig „zsarolási” helyzet, úgymond zsarolási szituáció.

Az MSZP sikeres választási szereplésétől függetlenül figyelembe kell venni, hogy Magyarországon nagy az úgynevezett konzervatív vagy jobboldali szavazók aránya. Van ugyan egy 5–10 százalékos mozgás a bal-, a közép- és a jobboldal között, de ha megnézzük a területi listákat, láthatjuk, hogy lényegében e három harmadból tevődik össze a választó-közönség.

– Ne menjünk bele, hogy igazságos vagy nem, de tény: az a negatív kampány, amely Horn Gyula ellen irányult, az MSZP számára sok szavazatot hozott. De akik ilyen körülmények között a jobboldali pártokra szavaztak, érzelmileg biztosan nagyon szemben állnak Horn Gyulával. Véleményünk szerint nem jó, ha egy miniszterelnök nagyon megosztja a közönséget, még mielőtt kormánypozícióba kerülne.

– Ez meglehetősen fontos szempont, figyelembe véve, hogy a következő kormánynak kemény gazdaságpolitikát kell folytatnia. Az a véleményem, hogy elég lesz a következő kormánynak azokat az indulatokat kezelni, amelyek tényleges tevékenysége nyomán keletkeznek. Nem szerencsés, ha pluszindulatokat gerjeszt a kormány személyi összetétele.

Jómagam egyébként erről beszéltem Horn Gyulának, amikor találkoztunk.

– Személy szerint milyen az önök kapcsolata?

– Korrekt. Az elmúlt években sokszor beszélgettünk, s gondolom, mindent meg tudunk tárgyalni, amit két politikusnak meg kell beszélnie. Ennél több azonban nincs. Most először voltam Horn Gyula lakásán és a mostani alkalmon kívül magántelefonon soha nem kerestük egymást.

Általában egyébként az SZDSZ vezetőinek nincs magánjellegű kapcsolatuk az MSZP vezetőivel, de hivatalos, félhivatalos tárgyalásokon józanul mindent meg tudunk beszélni.

Megfelelő arányt a kisebbségnek

– Önök a múlt ciklusban saját bőrükön tapasztalták a parlamenti kisebbségi „lét” nehézségeit. Most a koalíciót alkotó többség részeseként is vállalják a kisebbség korábban igényelt nagyobb parlamenti mozgásterének biztosítását?

– Egyik első teendőnek tartjuk a parlamentben az új házszabály elfogadtatását. A módosítás terve a választások előtt készült el, tehát nem a választások utáni pozíciónk függvénye, hogy milyen szabályokat akarunk érvényesíteni. Mindvégig azt képviseltük, hogy a kisebbség jogait – mint általában a társadalomban – a parlamentben is biztosítani kell.

A kormány ellenőrzése kapcsán fontos kérdés a parlamenti vizsgáló bizottságok felállításának lehetősége. Az elmúlt négy évben a kormánykoalíció vagy nem támogatta a konkrét ügyekre irányuló vizsgálatok kezdeményezését vagy olyan bizottságot hozott létre, amely automatikusan a parlamenti arányokat tükrözte, s így eleve kérdésessé vált, hogy lehet-e érdemi eredményeket elérni. Mi azt szeretnénk, ha a kisebbség kezdeményezésével, megfelelő arány biztosításával lehetne ilyen bizottságokat létrehozni. A bizottság nem parlament-arányos lenne, hanem minden frakció delegálna tagot, s így a többségi-kisebbségi parlamenti arány megváltozna.

A parlamenti mechanizmusok nagyon sok egyéb elemét is szeretnénk felhasználni arra, hogy a kormány fölötti ellenőrzés hatékonyabb legyen. Vonatkozik ez egyebek közt a törvényelőkészítésre, így arra, hogy az ellenzéki pártoknak is intézményesen meg kell teremteni az előzetes véleményalkotás lehetőségét. Összegezve: ezen a téren sem a választások előtti ígéretek lehetnek meggyőzőek, hanem a tettek. Azok fogják megmutatni, hogy az SZDSZ ellenzékben és esetleg a kormányban is ugyanazt az álláspontot képviseli.

Bajnok Zsolt

Közbiztonságot mindenkinek!

A leköszönő parlament hosszú vita és egyeztetés után hatpárti egyeztetéssel elfogadta a rendőrségről szóló törvényt. Szakmai vélemények, politikusok állásfoglalásai alapján a rendőrség munkájának javulásával számolhatunk. Véleményem szerint a törvény még következetes végrehajtás esetén sem jelent ilyen közvetlen összefüggést. Egyrészt feltétlenül hiányzik a rendőrség állományának szolgálati viszonyát rendező új jogszabály, másrészt a közbiztonsági- bűnügyi mutatók javulása sok, egymással összefüggő és a rendőrség működési körén kívül eső tényezőtől is függ.

Én egyetlen kérdést, az önkormányzatok és a rendőrség kapcsolatát és annak a közbiztonságára gyakorolt hatását szeretném érinteni.

Kiindulási alap, hogy az önkormányzatokról szóló törvény feladatként határozta meg a települések közbiztonságának védelmét, de nem biztosította ennek eszközeit. A rendőrségről szóló törvény meghatározza a rendőrség és az önkormányzatok együttműködésének formai kereteit, de a vezetők kinevezési és minősítési kérdésén túl alig vagy egyáltalán nem biztosít érdemi beavatkozási lehetőséget az önkormányzatoknak.

Véleményem szerint a közbiztonság – a polgár biztonságérzetének – javítása érdekében az együttműködés célszerű területei az alábbiak lennének:

– az önkormányzati irányítás alatt működő oktatási intézményekben bűnmegelőzési, közlekedésbiztonsági ismeretek oktatása

– a lakótelepek – családi házas is – tervezésébe a bűnmegelőzési szakemberek bevonása (bejáratok láthatósága, megvilágítás, játszóterek biztonsága, rendőrőrsök telepítése stb.)

– közlekedésbiztonsági és közbiztonsági szempontok érvényesítése az úthálózat alakításában,

– az önkormányzati szakapparátus és a rendőrség szervezett és felelősségi rendszerrel is kiegészülő együttműködése a gyermek- és ifjúságvédelem, vagyonbiztonság, stb területén,

– a települési részönkormányzatok, önkormányzati képviselők és a területileg illetékes rendőrség közötti kapcsolat megteremtése, erősítése,

– az önkormányzat kapjon lehetőséget, hogy a településrészek közbiztonságát érintő feladatokat határozhasson meg pl.: járőrútvonalak, sűrűség módosítása.

Különösen fontos az elöregedők, illetve elvándorlás miatt fokozottan veszélyeztetett települések védelme, az újonnan beköltözők és beilleszkedési zavarokkal küzdő, közbiztonságot veszélyeztető csoportok beilleszkedésének hatékony elősegítése.

A jelenleginél átgondoltabb és a tényleges bűnügyi helyzethez, településszerkezethez igazodó rendőrőrs létesítési programra van szükség. Ezek megvalósítása állami feladat. Az önkormányzati hozzájárulás nem feledtetheti, hogy a „szegényebb” települések lakóinak is joguk van a biztonsághoz. Nem mindegy, hogy annak feltételei valamennyiük számára azonosak-e.

Az MSZP ennek megvalósítását – miközben elismeri a rendőrség eddig végzett munkáját – fontosnak tartja. Célul tűztük ki mind az önkormányzatok, mind a rendőrség működési feltételeinek javítását. Többe kerül, de valamennyien nyertesek leszünk.

Lusztig Péter
az MSZP képviselőjelöltje
az 1. sz. vk.-ban

Fórumok

Sándor László, az Egészségbiztosítási Önkormányzat elnöke egészségügyi fórumot tart Siklóson a kórház ebédlőjében 26-án, csütörtökön 14.00 órakor, majd Kocsi László képviselőjelölttel látogatást tesz a Máriagyüdi Szociális Otthonban. Ezt követően 18.30 órakor közös lakossági fórumot tartanak Siklóson a TESZ székházban.

*

Lusztig Péter, Pécs 1. sz. választókerület országgyűlési képviselőjelöltje lakossági fórumot tart május 26-án (csütörtökön) 17.00 órai kezdettel a Hősök terei Mozgalmi Házban.

*

Szili Katalin, a szocialisták 2. sz. választókerületének országgyűlési képviselőjelöltje május 27-én (pénteken) 14.00 órától 16.00 óráig ingyenes jogsegélyszolgálatot tart a Tüzér utcai Mozgalmi Házban.

*

Bretter Zoltán, az SZDSZ képviselőjelöltje kampányzáró sörözésre és beszélgetésre várja a kampánytól megfáradt polgárokat május 27-én, pénteken este 8 órakor Kertvárosban, az Oszpresszóban.

*

A Független Kisgazdapártnál a Szociáldemokrata Párt támogatásával keddi napokon 13-15 óraközött jogsegélyszolgálatot tart dr. Berényi István jogtanácsos, Pécs, Széchenyi tér 18. sz. alatt. A tanácsadás kisnyugdíjak emelése, kárpótlás és egyéb ügyekben történik. Az érdekeltek hozzák magukkal nyugdíjszelvényüket és ha van katonakönyvüket.

Magyarország nyerni fog!

Önt is meglepte a május 8-i választás eredménye? Ha igen, itt a lehetőség, hogy vasárnap az előző kormányt már leváltva, tiszta lappal, nyugodtan adjuk le szavazatainkat. Minden eldőlt volna már? Szerintünk nem. Fontos, hogy minél többen felelősséggel, mérlegelve adjuk le voksunkat.

Engedjék meg, hogy segítségükre legyek a mérlegelésben.

A politika központi kérdése a gazdaság. Az SZDSZ képes egy másfajta gazdaságpolitika megfogalmazására. A szabad demokraták első lépése, amennyiben kormányzati pozicióba kerülnek, a gazdasági helyzet stabilizálására fog irányulni. Az első lépés magában foglalja a költségvetés rendbetételét, a privatizáció módosítását, a bankkonszolidációt, az agrárszektor akut betegségeinek gyógyítását, valamint a deregulációt. Véget kell vetni annak a gyakorlatnak, amely a közvagyont magánvagyonként kezeli, s ideológiai megfontolások alapján beavatkozik gazdasági folyamatokba. Azt keressük, miként indítható be a gazdaság fejlődése, hogyan teremthetők meg a növekedés feltételei. A vállalkozókat arra kell ösztönözni, hogy hosszú távon gondolkozzanak. Ehhez vállalkozásbarát környezetet, kiszámítható viszonyokat, stabil szabályozórendszert kell kialakítani. Egyszerűsíteni akarjuk az adórendszert, csökkenteni szeretnénk az adókat és olcsóbb hiteleket kívánunk nyújtani a vállalkozók számára. A privatizációban elhibázott lépések történtek, a folyamat egészét azonban nem lehet megkérdőjelezni. A privatizációt parlamenti ellenőrzés alá kell vonni. Az állami vagyon kezelése legyen nyilvános, az ÁVÜ ne titkolhassa el a privatizációs ügyletek főbb adatait.

A mezőgazdaság helyzete a legégetőbb probléma. A kormány szétverte a mezőgazdaságot, helyzetét a kárpótlásnak rendelte alá. Az új kormánynak végrehajtható földtörvényt kell alkotnia, meg kell szüntetnie a kiszámíthatatlan állami beavatkozást, meg kell teremtenie a tulajdonosi biztonságot, a hitelek és támogatások új rendszerét kell létrehoznia.

Az SZDSZ hatékonyabb, szakértői kormányt, valamint olcsóbb államot akar. Az államháztartás költségeit le kell faragni, az államapparátust pedig csökkenteni. Az SZDSZ nyugodt átmenetet szeretne. A következő kormánynak kiszámíthatónak kell lennie: nem lehet négyévenként mindent eltörölni. Az államigazgatásban a szakértők a helyükön maradhatnak, nincs két adminisztrációra elegendő szakember. Az új kormánynak nem szabad klientúrát kiépíteni.

Fontos programunk az önkormányzatok döntési önállóságának növelése. Ehhez az SZDSZ a személyi jövedelemadó nagyobb részét fogja az önkormányzatoknál hagyni. Így eleget tud tenni az önkormányzat azon feladatának, hogy infrastruktúra-fejlesztés, oktatás, munkaerőképzés, speciális kedvezmények nyújtásával kedvezőbbé tegye a vállalkozások számára a helyi feltételeket.

Amennyiben egyetért a fenti, Kuncze Gábor által képviselt célkitűzésekkel, kérem, segítse Ön is szavazatával annak a lehetőségét, hogy ő lehessen a miniszterelnökünk.

Kérem, május 29-én szavazzon az SZDSZ képviselőjelöltjeire. Kérem, ha Baranya 4. választókörzetében lakik, bízzon bennem!

Kovács Sándorné
az SZDSZ képviselőjelöltje
, Baranya 4. vk.



Időben csengetünk

Eltűnődve olvastam az Új Dunántúli Napló május 10-i számában „Nagytakarítás a T. Házban" című írást, majd azt követően közvélemény-kutatást végeztem a nyugdíjas társaim között és a vélemény egyhangúlag az volt, hogy igen, nagytakarítást kell végezni, de minden vonatkozásban! . . .

Az elmúlt években a tévénézők milliói láthatták, hogy a közvetítések idején a Parlament szinte kongott az ürességtől! A honatyák bölcsen tették volna, ha legalább a közvetítések időpontján bementek volna a munkahelyükre!

Ezekből a passzív magatartásokból alakult ki, hogy az istenadta nép nem tudta kellően tisztelni a T. Ház lakóit.

Ebben ludas volt az országgyűlés elnöke is, mert képtelen volt fegyelmet tartani, nem tudta megregulázni a „tanulókat".

Ezeknek a rendkívül súlyos hibáknak nem szabad megismétlődniük, a tanulságot feltétlenül le kell vonni!

Még valamit szóvá kell tennünk: hihetetlenül nagy apparátussal működött a leköszönő kormány!

Ennyi államtitkár, helyettes államtitkár, címzetes államtitkár, szóvivő stb. stb., soha nem volt.

Sorolhatnánk még a mamutfizetésű urak listáját, de ez köztudott. A lényeg az, hogy mi most időben csengetünk és ezzel felhívjuk a figyelmet azokra a súlyos hibákra, amelyekkel elszegényítették az országot!

Folytathatnánk a sort a Tb. pazarló gazdálkodásával, mivel ott harminc milliárd kétszázmillió költséggel, gyorsított eljárással – építtettek egy szupermodern székházat – a Váci úti felhőkarcoló szomszédságában. Tehát van ott pénz, de a több ezer nyugdíjas jogos sérelmét nem orvosolták.

Örömmel vennénk, ha felfigyelnének a most alakuló kormány tagjai és a Parlament új képviselői az általunk rázott csengők hangjára!

Keszthelyi István
ny. posta-üzemvezető

Tartalékoljuk távolabbi helyekre!

Tudnivalók a kedvezményes utazási utalványról

Bár a nyugdíjasok már korábban kézhez kapták a kedvezményes utazásra jogosító igazolványt, a többség valószínűleg csak most, a jobb idő beköszöntével él az igazolvány nyújtotta lehetőséggel.

Minden utalványon 18 ablak van; közülük 16 ötven százalékos, 2 kilencven százalékos kedvezményes utazásra jogosít.

Az előírások szerint mindkét mértékű kedvezmény az utazási távolságtól függetlenül jár. Az gazdálkodik tehát jól a pénzével, aki a legtávolabbi úticélok eléréséhez a 90 százalékos kedvezményt biztosító ablakot használja föl.

Az utalványok 1995. március 31-ig érvényesek – belföldön a MÁV vonalain és a Volán menetrendszerű járatain.

A távolabb élő családtagokat, gyakrabban fölkereső nyugdíjasoknak úgy érdemes beosztaniuk a 18 olcsóbb utazás lehetőségét, hogy csak akkor használnak el egy-egy kockát, amikor nem lehet számolni más, rendszeresen nyújtott – például nyári nagyobb rendezvényekre, hétvégi külön járatokra szóló – kedvezményekkel.

Fontos tudnivaló, hogy az utalvánnyal csak a jogosult veheti igénybe a kedvezményt. Kivétel, hogy aki férje, felesége után házastársi pótlékot kap, s betöltötte az öregségi nyugdíj korhatárt – mivel nincs saját jogú nyugdíja – , házastársával közösen használhatja az utalványt.

Az érvényesség időtartama alatt érdemes gondosan megőrizni az igazolványt. Akitől azonban – esetleg többi személyi dokumentumával együtt – ellopják az utalványt, s erről rendőrségi jegyzőkönyv is tanúskodik, az a Nyugdíjfolyósító Igazgatósághoz fordulhat pótlásért. Az Igazgatóság nyilatkozat ellenében, amelyben rögzítik, hogy az illető hány ablakot használt föl, pótutalványt ad.



A nyugdíjasok többsége a jobb idő beköszöntével él a kedvezményes utazásra jogosító igazolvány nyújtotta lehetőséggel
Fotó: Löffler Gábor

Képviseletet a nyugdíjasoknak!

Beszélgetés Szekeres Istvánnéval, a PNyE új elnökével



Szekeres Istvánné **Fotó: Puskás G.**

Szekeres Istvánnét valamikor 1981 elején egyszer már bemutatta a Dunántúli Napló. Akkor azért, mert a korábbi vezetőket ért szörnyű tragédia után kinevezték a Pécsi Bőrgyár igazgatójává. Aligha gondolta volna akkor, hogy több mint egy évtizeddel utóbb egy újabb bemutatásra kerül sor, ezúttal a Pécsi Nyugdíjas Egyesület elnökeként. Mielőtt azonban erről beszélnénk, essék néhány szó még a már-már a pusztulás szélére jutott Bőrgyárról. Távozásakor felajánlotta segítségét az akkor új vezetőségnek, ám az nem igényelte e gesztust. A mostani vezetés már számított rá, most azonban nehéz helyzetben van már Pécs e patinás gyára.

– Törvényszerűen?

– Nem hiszem! Bőrre mint, mindig, most is szükség van, így érthetetlen lehetne ez a helyzet, amikor már úgy tűnik, halálra van ítélve ez a gyár. Kétségtelen: a kül-és belföldi piac alaposan megváltozott, de rugalmas alkalmazkodókészség nem tehetné ezt sorscsapásszerűvé. Rendkívül nehéz a helyzet. Egy valamikor hitelmentes cég ma csak nagy hitelekkel, s ezek kamatterheivel tudja fenntartani magát. . . De a gyár adott, ezen a helyen és ezekkel a berendezésekkel, gépekkel csak bőrt lehet gyártani. Ha valóban csődbe jut, talán kisebb egységekre bontva lesz megmenthető.

A nyugdíjasokkal 1990-ben kezdődött Szekeresné kapcsolata: *Traj Ferenc* egy akkoriban az Új Dunántúli Naplóban megjelent írásában bukkant néhány, számára érdekes témára, amelyeknek a továbbgondolása végett kereste fel a Pécsi Nyugdíjas Egyesületet, ahol aztán a beszélgetést követően *Bleyer Jenő* elnök ott is marasztalta. Ma pedig a közelmúltbéli tisztújítás óta ő az elnök. Ennek az előzménye volt, hogy a '91-es vezetőségválasztáskor vállalta az általános elnökhelyettesi megbízatást, s mivel az elnökre, Bleyer Jenőre mind több feladat hárult a Magyarországi Nyugdíjas Egyesületek Országos Szövetségének elnöki funkciójában, ez egyre inkább a „ teljes elnöki jogkörrel felruházott alelnök" tisztére kezdett hasonlítani.

A mostani elnöki megbízatás nem sima folytatása az előbbi időszaknak, ez elkerülhetetlenül új korszakot is jelent a Pécsi Nyugdíjas Egyesület életében. Abban is kifejeződik ez, hogy most már nem a közgyűlés, hanem a küldöttgyűlés az egyesület legmagasabb fóruma, s ezt olyan figyelemre méltó tény kényszerítette ki, mint a taglétszám jelentős emelkedése. Az új korszakot pedig a mostani változás, de még inkább a soron következő önkormányzati választás is jelenti, amelyre a felkészülést a legutóbbi küldöttgyűlésen meg is kezdte az egyesület azzal, hogy eldöntötték: valamennyi önkormányzati képviselői választókerületben indítanak jelölteket.

– Nincs igazi képviselete a város önkormányzati képviselőtestületében a mintegy ötvenezer pécsi nyugdíjasnak – magyarázza az elnökasszony –, s még azt sem tudjuk elérni, hogy tagot delegálhassunk a számunkra legfontosabb bizottságba, amelynek ülésein esetenként csak meghívottként vehet részt a képviselőnk. Meg kell azonban állapítanom, hogy a polgármesteri hivatal népjóléti irodájával és a szociális központokkal jó a kapcsolatunk, amelynek az erősítését fontos feladatnak tartom.

E témánál mondja el, hogy külön csoport foglalkozik a rászorulók ügyeivel, s nekik is köszönhetően mintegy 170 szociális segélyes ügy kezdeményezése indult az egyesülettől. Tart az a számítógépes adatfeldolgozás, amely a nyugdíjasok életkörülményeit méri fel, de ennek az a baja, hogy szűk körre terjed ki, pedig jó lenne, ha felölelhetné a város összes nyugdíjasát. Csakhogy ez már meghaladja az egyesület erejét. Az önkormányzat segítségére lenne szükségük. Az erre irányuló kezdeményezés kétéves múltra tekint vissza – előrelépés nélkül.

Az elnökasszony igen fontosnak tartja az önkormányzati képviselethez jutás mellett azt is, hogy a majd megalakuló megyei nyugdíjbiztosítási önkormányzatban is kellő képviseletet kapjanak a nyugdíjasok, s azt is elengedhetetlen, hogy minél többen érezzék: az egyesület minden nyugdíjasért van. A Kamarával való kapcsolatot példaszerűnek érzi azzal együtt, hogy elkerülhetetlenül léteznek bizonyos átfedések a munkában. Szekeresné szerint jó lenne harmonizálni az országos szervek együttműködését, mint ahogy az Baranyában van, hogy egységben lehessen megjeleníteni a nyugdíjasok érdekképviseletét.

Beszélgetésünket egy aktuális kérdéssel zárjuk: mit várhatnak a nyugdíjasok az új kormánytól?

– Sokat nem – válaszol röviden, majd így folytatja: – Azt biztosan, hogy kijussunk végre az évről-évre ismétlődő bizonytalanságból, azaz világossá kell tenni végre, hogy a nyugdíjemelés mindig januártól decemberig tart, s azt a bérkiáramlásnak megfelelően állapítsák meg, s fontos változtatásokat pedig – szja, ÁFA, – úgy tegyék, hogy arra is figyeljenek, mennyire befolyásolják a nyugdíjasok életkörülményeit. Egyébként látnunk kell: nem jönnek könnyű évek. De jobban elviseljük azokat, ha kimondják – és nem csak kimondják! –, hogy a nyugdíjasoknak nem szabad nagyobb terhet viselniük, mint a lakosság többi részének.

Hársfai István

Jubileumi közgyűlés

Ünnepi közgyűlést tartott tegnap Budapesten a Nyugdíjas Klubok és Idősek „Életet az éveknek" Országos Szövetsége. A MOM Művelődési Központban rendezett ünnepségen értékelték a megalakulásuktól eltelt öt év munkáját és megjelölték a jövendő feladataikat. A jubileumi közgyűlés szórakoztató műsorral fejeződött be.

Kirándulások

A Pécsi Nyugdíjasok Egyesülete májusban megtartotta első küldöttértekezletét. A résztvevők úgy határoztak, hogy a város minden választókerületében állítanak önkormányzati képviselőjelöltet.

Az elnökség szakterületenként felosztotta egymásközt a munkát. Elnök: Szekeres Istvánné, általános elnökhelyettes: Petrovits Béla, alelnök klubösszekötő: Kereszt István és Budai Jenő, alelnök, közgazdasági munkatárs: Révész György, alelnök, szociális munkatárs: dr. Vitai Antal, alelnök, háznagy: Tomics János, alelnök, egyesületi titkár: Neszmély László, az ellenőrző bizottság elnöke : Hajnal Lajos.

A Nyugdíjas Egyesület tagjai a közelmúltban Sarkadra kirándultak, ahol megismerkedtek az ottani egyesület életével. Tapasztaltuk, hogy a sarkadiak nagyon szoros kapcsolatban állnak a helyi önkormányzattal. Az elmúlt évben készült el a 30 személyes szociális otthonuk, itt működik a nyugdíjas klubjuk is.

Egyesületünk augusztus 10-én ismét Sarkadra tervez egy autóbuszos kirándulást, amely kiegészülne egy egy napos gyulai és romániai kirándulással. A részvételi díj hozzávetőlegesen 3 500 forint. A kirándulásra már lehet jelentkezni az egyesület irodájában a Rákóczi u. 11. sz. alatt.

Főzőcske

A postaládámban nagyformátumú boríték. Bal felső sarkában csicsás címer, mellette angol fantázianév. Már-már azt hinném, hogy a windsori kastélyba kaptam meghívót, amikor látom, hogy egy kft. keresett meg küldeményével. A borítékban kihívóan csinos prospektus. A bevezető oldalon megnyerő öltözetben az ügyvezető igazgató fényképe látható, mellette a sokat ígérő szöveg. Hogy t.i. rendeljek a cég termékeiből és akkor . . .

Most hosszú felsorolás kezdődik, ígéretek, hivatkozás az utolérhetetlen minőségre és a rendelést követő kedvezményekre. Az árukínálat bőséges. Ahogy mondani szokták kegyszertől a vegyszerig minden kapható. Türelmesen lapozgatom a kiadványt, de mert gyógyíthatatlanul szenvedélyes konyhamalac vagyok, szinte természetes, hogy a konyhai eszközöknél időzök el leginkább. Hatdarabos fémkészletet kínál a kft., felsorolva mindazt, amit a készlet tud. Nem tűnik fel, hogy a jobb helyeken kapható, hasonló cikkek árának csupán egyötödét kell fizetnem e rég áhított, ám nem a pénztárcámhoz méretezett áruért. Ízlelgetem az árú minősítését és gondolkodás nélkül ráharapok a horogra. Megrendelem.

Napok múltán meg is érkezik a csomag, benne a hatdarabos készlet. Mellette szerénykedik a sok ígért ajándék közül az egyik, furcsa módon a legolcsóbb, egy zsebszámológép. Olyan, amilyennel a japán gyerekek futballoznak az utcán. Sebaj! Úgysem a számológépért rendeltem meg az edénykészletet. Nézegetem az edényeket. Külsőjük az ígért minőség. Csupán az tűnik fel, hogy habkönnyűek, jóllehet erről a prospektusban nem esett szó. A pudding próbája, hogy megeszik, az edényé, hogy főznek benne. Én is nekiállok. Gondos előkészítés és a konyhai szabályok szigorú betartása mellett is már az első pillanatokban oda kozmál az étel. Magamat okolom a történtekért. Egy percre sem hagyom ott a tűzhelyen az ételt, megszállottan keverem-kavarom. Hiába! A jellegzetes szag pillanatok alatt elárasztja a konyhát. Fárasztó ügyeskedéssel sikerül valamit megmentenem a készülő vacsorából. Másnap a másik edényt, harmadnap a harmadikat próbálom. Mit részletezzem? Azóta vízmelegítésre, forralásra használom – ha használom! – a vágyott edényeket, mert egyébre bizony alkalmatlanok.

Más. Könyvajánlatot kapok. Az ígérvény külleme itt sem marasztalható el. A repertoár széles skálájú. A propaganda ígéretek között van egy, amely hálójába fon. Ha ugyanis egy meghatározott összeg felett rendelek, akkor „jutalomként" a katalógus bármelyik általam megjelölt könyvét ingyen kapom meg. Én is elmehetnék kft.-nek, belém is szorult valami üzleti hajlam, megrendelek hát két könyvet, amelyek értéke nagyobb a kívánt összegnél. És megjelölöm azt a könyvet, amelyet jutalmul szeretnék. Jön is a csomag. Mellette a gép számla. No meg a két könyv. *Csak* a két könyv. Amelyeket kifizettem. A számla lapszéli jegyzetében egy tájékoztatás: a jutalmul kért könyv nincs raktáron, majd pótolják. Bevalljam, ne valljam? Engem talán leginkább a jutalomkönyv érdekelt volna. Várok türelemmel. Két hónap múlva szerény hangvételű levelet írok a cégnek. Fül, bot nem mozdul! Egy hónap után ismét levelezésbe kezdek. Reakció semmi. Harmadik levelem amolyan nem teszitek ki a kirakatba stílusú és ajánlottan a cég ügyvezető igazgatójának címzett. Az ügyfélszolgálat jelentkezik egy sokszorosított szöveggel, amely szó szerint megegyezik az eredeti számla lapszéli jegyzetével. Megírom a negyedik levelet is, ez már a jogot emlegeti és feltételez – udvariasan – egyfajta üzleti erkölcstelenséget. Erre is reflexió érkezik. Pontosan olyan, mint a harmadikra. Ekkor fogy el a türelmem. És mert a forgalmazónak sem címe, sem telefonszáma nincs a birtokomban (ez a prospektuson és a számlákon sem szerepel!) a megadott postafiókhoz címzett levelemben perrel fenyegetőzöm. Nem az érték, inkább amiatt, mert érzem, hogy csúnyán befűztek. Széltében-hosszában mesélem barátaimnak, hogy jártam. Kiderül: nem vagyok egyedül.

Más Egy bt. tüsténtkedik, hogy üzletéhez pácienseket toborozzon. A bt. neve igencsak hasonlít egy pisztolymárka nevére. Ajánlja: fizessek be 555 Ft-ot csekken, rövidesen ennek többszörösét kapom vissza. A bt. bíróságilag bejegyzett cég, közli engedély- és adószámát, a körözvény hivatalos és hihető. Beugrom. Immár hetedik hónapja várok arra, hogy legalább a beugróm jöjjön vissza, de nem teszi. Nincs cím, ahol reklamálhatnék, megint csőben vagyok.

Történeteimmel nem vagyok egyedül. Ügyeskedő cégek, kft-ék, bt-k kihasználják oldottkévéjű és rendezetlen gazdasági körülményeinket, az emberek anyagi helyzetét, életkörülményeit és hiszékenységüket. Nem őket okolom érte, inkább magamat. Az okos ember más kárán tanul, én a magamén is nehezen tettem.

Most már csak azt nem tudom, hogy ha legközelebb bemutatkozom Andrásként nevezzem-e magam, vagy ismerjem be, hogy pali lettem?

Bokrétás András

Tanulmányok Dél-Pannoniából

Régről ismert, de ma, a rendszerváltás éveiben ugyancsak gyakorta idézett, valójában mélytartalmú és talán soha el nem csépelhető mondás: aki a múltat nem becsüli, az a jövőt nem érdemli. Tömör és kifejező. Mindent elmond: Nem egyszerűen eleinkkel szemben tanúsított tiszteletről, a múlt eseménysorából való *kötelező* okulásról van szó. Sokkalta összetettebb ez, átitatva érzelemmel, hazafisággal (?), egyébbel, s talán szavakban alig magyarázható.

De vajon akad-e köztünk a múlt ismerője? Akad-e, aki elmondja, miként élték meg apáink, nagyapáink, netán a messzi múltba fordult eleink régiónk színe-változását?

Hiszen a múlthoz fordulás egyik, sajátos formája a helytörténetírás: rátekinteni mindarra, miként élte meg szűkebb pátriánk az ország – s talán a nagyvilág? – történelmének egy-egy fordulópontját. Hogyan alakult a helyi politika? Miként formálódott a helyi társadalom?

Egy, a közelmúltban megjelent kötet bizonyítja: akad a régiónkban történész, akad, ki a fáradságot nem kímélve akár hivatásból, akár szakmai megfertőzöttségből és önszorgalomból összegyűjti mindazt, amire kíváncsiak lehetünk. S Dél-Dunántúl történészei időről-időre Pécsett találkoznak, hogy elmondják egymásnak, az érdelődőknek – és a kívülállóknak –, mivel foglalatoskodtak. Egy-egy regionális konferencia azonban kevés a kutatómunka eredményeinek közkinccsé tételéhez, mint ahogyan az 1988-as találkozóra is ki emlékszik már? Hat év, nagy idő. Mégis öröm: a Művelődési és Közoktatási Minisztérium támogatásával, a Magyar Történelmi Társulat Dél-Dunántúli Csoportja és a Pannon Historia Alapítvány egy kötetnyi válogatással, a történészkonferencián elhangzott előadások legjavával lépett elő.

A *Fülöp Miklós* és *Vonyó József* szerkesztette *Történelmi tanulmányok Dél-Pannoniából* címet viselő kötet nemcsak elégtétel a szakma művelőinek, nemcsak munkásságuk visszaigazolása. Olyan nagyívű vizsgálódásokat tartalmaz, amelyek közkinccsé tétele nem csak üdvös hanem mindenképpen hiányokat pótló a maga nemében. Ízes falatokat nyújt a honismeret mezsgyéjéről, sok mindenről szól, amit az itt élő embernek ismernie kéne, illene. Főleg, ha mint közéleti szerepvállaló, a helyi politika formálóinak sorába áll. Vagy beleszól abba. Lásd a nemzetiségtörténet.

Vagy azért illik tudni, mert az általános műveltség része a középkori Magyarország ismerete, vagy mert századunk település- és társadalomtörténete, politikatörténete vagy kultúrhistóriája nélkül aligha lehet érdemben a mát megérteni.

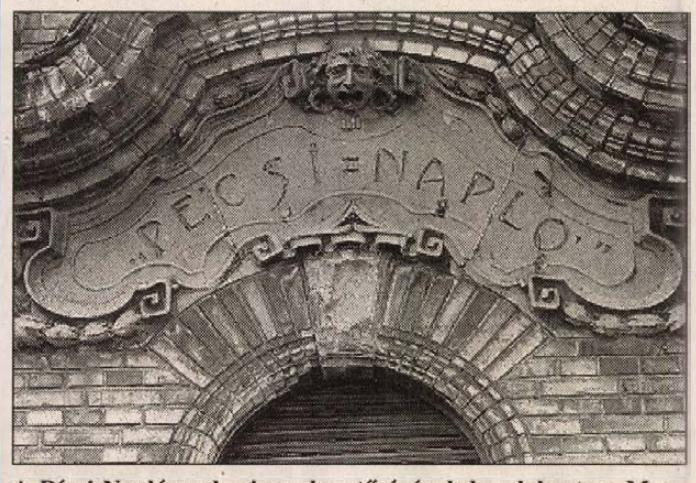
Igaztalan volna egy rövid, a figyelemfelhívást szolgáló írásban a könyv tanulmányai között szemezgetni, kiemelni ezt vagy azt. Igaztalan volna akár egy jelzőnyi elmarasztaló kritikát tenni: nem is célom ez. Hiszen már az öröm, hogy a mai, anyagiakkal nem éppen átitatott világban e Dél-Pannónia történelméből kiszakított novella-füzér megjelent; hogy bárki hozzájuthat, a tudományos alapossággal megírt tanulmányait átlapozhatja, a maga szemüvegén át értékelheti.

Kozma Ferenc

Régi májusok

1894 május elsején a Pécsi Napló III. évfolyamának 105. száma került az olvasók kezébe. A politikai napilapot Várady Ferencz felelős szerkesztő jegyezte, a szerkesztőség a Király u. 2. számú házban működött. Előfizetési díjként egész évre 12 frt-t (24 koronát) kellett fizetni, egyes szám 5 krajcárba került.

A lapban megjelent korabeli tudósítások szerint Kossuth Lajos halálát követően, május 6-án alakult meg véglegesen a pécsi Kossuth szobor-bizottság, Erreth János országgyűlési képviselő elnöklete alatt. Egy szűkebb bizottságot is létrehoztak a szobor alap javára történő gyűjtés kidolgozására. A Pécsi Napló május 7-i számában olvasom, hogy „Krasznay Miklós olyan bizottságot kíván alakítani, melynek tagjai értenek a művészeti szempontok mérlegeléséhez. Zsolnay Vilmos gyáros pártolja Krasznay indítványát, ellenben Piacsek Gyula még korainak tartja egy ilyen bizottság megalakítását." Az újság május 17-i száma közölte Erreth János felhívását a Kossuth szobor javára történő gyűjtés megkezdésére. Ezt követően naponta olvasható az adakozók neve. Később kiderült, a gyűjtés nem eredményezett gyors sikert. (Mint Romváry Ferenc írja könyvében, évekig tartó huza-vona után Horvay János bronzszobrát csak 1908-ban avatták fel.)



A Pécsi Napló egykori szerkesztőségének homlokzata a Munkácsy Mihály utcában Fotó: Löffler Gábor

*

Sikeresebb eseményről számolt be a Pécsi Napló május 9-én. A mohácsiak régi vágya teljesült: az előző napon tette első próbaútját Mohács és a Margita sziget közti gőzátkelést biztosító „Város" nevű 40 lóerős propeller. Először a DGT 3030 métermázsával terhelt uszályhajóját vontatta át minden nehézség nélkül, árral szemben a túlsó partra. Majd a szigeti partról 9 terhes kocsival megrakott kompot hozott át a propeller két és fél perc alatt szép kanyarulattal, és eresztett a parthoz, ahol nagy közönség nézte gyönyörködve a próbát, lelkesen üdvözölte az elsőt forduló propellert.

*

Riadalmat keltő tudósításra bukkantam a Pécsi Napló május 6-i számában: „Az új színház falai" című cikk írója sétálva az épülő új színház mellett, annak falait annyira gyengéknek találta, hogy félő: összedőlnek. „Megtudtuk - olvasom tovább a beszámolót –, hogy a 130 ezer forintos telekre épített 200 ezer forintos új színház falait vaskapcsok tartják össze. A mérnöki hivataltól észrevéve, hogy az új színház lépcsőházában a ventillátoroknál mintegy 2-3 méter hosszú és 2 cm széles repedések vannak, nyomban jelentést tett a tanácsnál, jelezve a fenyegető veszélyt, s kérve a sürgős intézkedést. A városi tanács haladéktalanul fölszólította a Steinhard budapesti építőcéget, hogy jelenjék meg a megejtendő műszaki vizsgálatra." A lap információja szerint a falak vastagságának megállapításánál a Budapesten készülő téglák erősségére számítottak. A pécsi téglák, noha elég jók, közel sem olyan erősek. Így láthatni a téglákat, melyek az óriási súly alatt szétmállottak. Elősegítette a falak repedéseit, hogy a talaj bizonytalan, süppedő. A város szakértői azt hiszik és azt állítják, hogy a baj jelentéktelen, melyen könnyen lehet segíteni. „Adja az Isten, hogy úgy legyen, mi azonban félünk, mert a városnak még nem volt olyan építkezése, a melylyel kárt nem vallott. Tudni kívánjuk, tudni akarjuk, hogy mi és mekkora a baj, s kit terhel a felelősség."

E kérdésekre nem találtam feleletet a lapban, de szerencsére, a pécsi téglából emelt falak nem dőltek össze. Száz esztendő elteltével is állnak.

1914 májusában már nem tartottak előadásokat a színház épületében, véget ért a pécsi szezon. A társulat Újvidéken szerepelt. Május 17-én zajlott le a búcsúelőadás, mely után Mohácsra utaztak, ahol 19-én kezdték meg a 25 előadásra tervezett idényt. A színpártoló egyesület buzgalmának köszönhető, hogy valamennyi előadásra előre lefoglalták az összes páholyt és a földszinti helyek nagy részét.

*

Ha a színházban nem is szórakozhattak a pécsiek, mai szemmel nézve meglepően nagy vonzereje és közönségsikere volt a Pécsi Lóversenyegylet által május 9-én és 10-én, a Szigeti külvárosi versenytéren rendezett kétnapos tavaszi versenyprogramnak.

Az akkor már Lenkei Lajos által, a Munkácsy Mihály utca 10.sz. alatti épületben szerkesztett és nyomtatott Pécsi Napló május 12-i számában olvasom a színesen megírt tudósítást: „A közönség özönlése már a kora déli órákban megkezdődött. Tülkölő autók, robogó magánfogatok és törtető bérkocsik nyargaltak végig a versenytér felé vívő utcákon, sőt az alig féléve (1913. október 13-án) megindult közúti villamos is tulajdonképpen ekkor vizsgázott le. A Széchenyi tértől kezdve egész tömegekben várakozott a közönség a megállóhelyeken a villamos kocsikra. Az igazgatóság úgy igyekezett lebonyolítani a nagy forgalmat, hogy az összes pótkocsikat a hadapródiskolai vonalon járatta, sőt dupla járatokat is indított: egy motorkocsihoz két pótkocsit kapcsoltak, úgy hogy egészen tekintélyes kis vonat vitte ki a nagy rajokban sereglő közönséget a versenytérre.

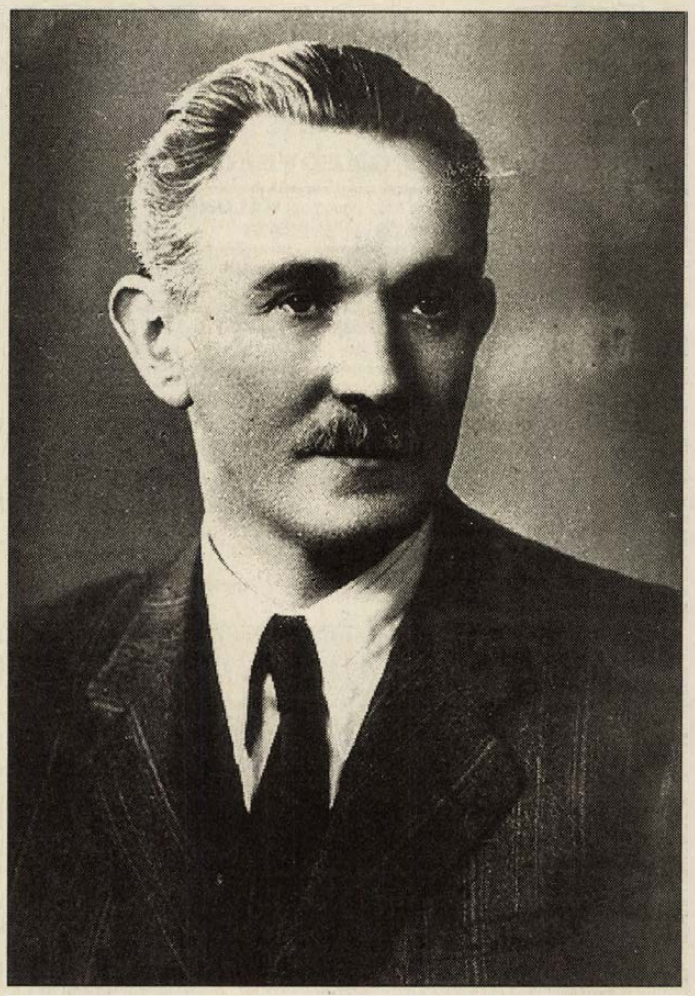
Künn ragyogó kép köszöntötte az érkezőket. A stilusosan szép tirbünön egy parányi hely sem maradt szabadon. A hölgyek itt mutatták be pompázatos toilettjeiket, a második helynek is meg volt a maga közönsége, nem szólva a pálya körül gyűrűző ingyen érdeklődők sokadalmáról.

Különösen a díjugrató verseny volt eredményes. A katonatiszti akadály-versenyben pedig Jeszenszky József Cabinetje biztosan győzött volna, ha az utolsó akadálynál ki nem tör. Így váratlanul Perczel Miklós főhadnagy Ébresztője érkezett be elsőnek, amely a totalizatőrnél 10-re 90-et fizetett.

A közönség érthető izgalommal és érdeklődéssel leste a harmadik futam után a Sorsolási-verseny győztes lovának kisorsolását. A jóképességű Sabinát a második hely közönsége köréből a 6299.sz. belépőjeggyel Szabó Sándor 16 éves szabósegéd nyerte, aki még a versenytéren eladta azt 300 koronáért Fehér Imre siklósi birtokosnak."

Történt mindez alig egy hónappal azelőtt, hogy Szarajevóban meggyilkolták Ferenc Ferdinánd trónörököst, valamint feleségét, és ezzel kitört az első világháború.

Dr. Nádor Tamás



Születésének centenáriumán

Dr. Esztergár Lajos

Méltatlan körülmények között kellett elhagynia szeretett városát, visszavonultan és elfeledve halt meg az a férfi, akinek Pécs igen sokat köszönhet.

Nagy örömünkre szolgál viszont, hogy a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület helytörténeti szakosztálya kezdeményezésére, Pécs Város Önkormányzata és a Jezsuita Intézmények Diákjainak Egyesülete támogatásával születésének 100. évfordulóján, 1994. május 28-án, szombaton rendezvényekkel tiszteleghetünk emléke előtt.

Az erdélyi Abrudbányán született, de életműve Pécsett teljesedett ki. Az 1929-es törvényhatósági választás után lett a város jogügyi és népjóléti tanácsnoka, dr. Nendtvich Andor nyugalomba vonulásakor polgármester-helyettes, Makay István nyugdíjba menetelekor pedig polgármester lett. A nyilas hatalomátvételkor őrizetbe vették és internálták, de 1994. december elején társaival a Mecseken át, kalandos körülmények között visszatért Pécsre. 1945 derekáig volt polgármester, őt Tolnay József követte a város élén. 1949-es eltávolításáig a pécsi egyetem jogi karán tanított.

A város élén állva folytatta elődei biztos alapokon nyugvó gazdaságpolitikáját, bár az 1929/33-as világgazdasági válság hatását igen megérezte a város. Városfejlesztés, építkezés terén is gazdagodott ekkor Pécs, terv született a városfal kiszabadítására, nagy gondot fordított a műemlékek védelmére, számos kulturális, gazdasági, egészségügyi, kereskedelmi, turisztikai létesítménnyel gyarapodott a mecsekalji metropolis hivatali ideje alatt.

Külön gondot fordított a színházi, az irodalmi, a képzőművészeti és a zenei élet fejlesztésére. Számos megbecsült művész dolgozott itt, szépszámú kulturális rendezvénynek adott otthont ekkor Pécs.

Országos hírnévre azonban szociálpolitikusként emelkedett a Pécsi Norma kidolgozásával, és egyik kidolgozója volt az 1940-ben bevezetett Országos Nép- és Családvédelmi Alap néven ismert rendszernek.

Születésének centenáriumán, délelőtt 11 órakor volt lakóházán, a Bartók Béla u. 71.sz. ház falán emléktáblát avatunk, majd délután 17 órai kezdettel tudományos emlékülés kezdődik a Leőwey Gimnázium második emeleti dísztermében, amelynek keretében dr. Révész Mária a közigazgatási, dr. Rajczi Péter egyetemi tanári, magam pedig a szociálpolitikai tevékenységéről tartunk előadást dr. Esztergár Lajos családja jelenlétében.

Sokrétű és gazdag életpályát méltatunk tehát. Olyan egyéniség volt dr. Esztergár Lajos, aki tevékenységével beírta nevét a város történetébe. Reméljük, sok mai pécsi polgár tiszteleg majd emléke előtt.

Dr. Vargha Dezső

„Emlékmű" a hegytetőn

Mostanában emlékművek, emléktáblák avatásával, műsorokkal idézik szerte az országban az ötven évvel ezelőtt történteket, a Holacust kezdetét, amelynek keretében hatszázezer magyar zsidó vált füstté és hamuvá.

Egy nap különös embercsoport érkezett Nagyharsányba. A civilruhás, sárga karszalagot viselő embereket magyar katonák kísérték.

Hamarosan végigfutott a hír a falun:

– Zsidó munkaszolgálatosok jöttek! Légvédelmi megfigyelőt építenek majd a hegytetőn!

A munkaszolgálatosok egyik részét a kaszárnyaudvaron, a Levente Otthonban – az Osztrák-Magyar Monarchia idején bosnyák katonák állomásoztak itt, sokukat itt is temették el a hegyoldalban létesített katonai temetőben –, a másik részét pedig a vásártéren a Cédula-házban helyezték el.

A kaszárnyaudvarról indultak munkába és ide tértek vissza. Munkából visszatérve katonadalokat énekeltek: „Vékony héja van a piros almának . . . Este száll a fecske . . ." meg ezekhez hasonlókat. Volt egy nótájuk, amit soha nem hagytak ki, ma már csak néhány sora jut az eszembe: „Sok a meló, kevés kaja / Senkinek sincs gyomorbaja / reggel hatkor indulunk a melóba . . .".

Reggel hatkor indultak a kaszárnya udvarról: két vödör vízzel, két vödör homokkal, tíz darab egymásra takott téglával a kézben, kinek mi jutott, a Kolónin keresztül, az Aparin felkapaszkodva – az Apari már csak az emlékezetben van, elhordták kohókőnek, útalapnak, építőanyagnak, cukorgyári kőnek – végig a hegygerincen fel a csúcsra.

Estére már csak vonszolták magukat. Lentről is jól lehetett látni a mind jobban fáradó, cipekedő embersort. Nem csoda hát, ha úgy segítettek magukon ahogy tudtak: félvödör vízzel érkeztek meg a hegytetőre, utközben a felét kilötyögtették, de akadt köztük olyan is, aki kilyukasztotta a vödröt. . . . Ők ketten nagyon megbünhdőtek. A parancs így szólt: Két vödör vízzel a legmeredekeb részen, fel a csúcsra.

Mi, gyerekek a kegyetlen hőségben árnyékból figyeltük a két ember küzdelmét. Akkor még csak elképzeltem, milyen nehéz lehet feljutni két vödör vizzel a csúcsra, később magam is tapasztaltam.

Az elkészült megfigyelőállomáson, helyi katonaköteles emberek teljesítettek szolgálatot. Éppen akkor kellett nekik élelmet vinnem, amikor a szokásos útvonal éleslövészet miatt le volt zárva.

Választhattam volna egy lényegesen hosszabb utat is, de én afféle hősködő gyerek a legrövidebbet, egyben a legmeredekebbet szemeltem ki. Felfelé haladva a bőrönd és tartalma mind nehezebbé vált, a csúcshoz közeledve, mintha nem is ételt, hanem ólmot raktak volna a bőröndbe, ráadásul a tüző nap hatására a sziklák mintha lángot leheltek volna. Néhány tíz méterrel a csúcs előtt ájulásszerű álomba merültem, estefelé ott találtak rám az ebédre váró katonák.

Elmúlt a háború, és a béke első jeleként a helybéliek szétszedték a légvédelmi megfigyelőállomást. Vitte mindenki azt, amire éppen szüksége volt, illetve ami jutott: ablakot tokostul, lécet, gerendát, ellenséges repülőgépek élethű modelljeit. Nekem a telefont működtető akkumulátor jutott. Lefelé is nehéz volt vinni, hát még ide felcipelni!

A csupasz falak álltak, amikor Tito láncos kutya lett. Én hasznot húztam ebből, mert az állam a siklósi Zakariás építési vállalkozót bízta meg a megfigyelőállomás helyreállításával, és én lettem az egyik segédmunkása. Pék segédlevéllel a birtokomban a hegy északi oldalán kézi csörlővel húztuk a hegytetőre: a vizet, a homokot, a cementet, az ablakokat, az ajtókat . . .

Ismét felépült a megfigyelőállomás. Katonák jöttek, akiknek az volt a dolguk, hogy szemmel tartsák a Láncos Kutya minden mozdulatát.

Megszűnt a Láncos Kutya-világ és az emberek ismét a csupasz falakat hagyták meg . . .

Ma már csak ezek a falak emlékeztetnek a közelmúltra, meg azok a katonák, akik messziről jöttek és itt, Nagyharsányban találták meg a párjukat.

Sz. Harsányi János

DAK
C+C & DISZKONT
Pécs, Nyírfa u. 2.
A légszeszgyár utcai sorompónál
Tel./Fax: (72) 332-824

VÁSÁROLJON A LEGKEDVEZŐBB ÁRON!!!

SILHOUETTES e.ü. betét (dupla csomag) **NÁLUNK** 100 Ft-tal OLCSÓBB!!!
AKCIÓS fogy. ár: **260 Ft** AKCIÓS váll. ár: **239 Ft**

LYSOL ált. lemosó + szőnyegtisztító (egy csomagban)
MOST CSAK 450 Ft

Libero nadrágpelenkák ***CSAK NÁLUNK!***
AKCIÓS fogy. ár: **530 Ft** AKCIÓS váll. ár: **470 Ft** Amíg a készlet tart!!

MOST ÉRKEZETT!
Lanosan uticsomag (1 db tusfürdő 125 ml, 1 db sampon 75 ml, 1 db testápoló 75 ml, 2 db arckrém 5 g, 2 db 15 g-os szappan)
MINDEZT CSAK 618 Ft-ért
Johnsons' legújabb PH5.5 termékcsaládja kedvező áron, teljes választékban!

Márkás amerikai fényképezőgépek 870 Ft-tól 3000 Ft-ig
színes filmek már 240 Ft-tól

SZENZÁCIÓS 20 % ENGEDMÉNY!!! Amíg a készlet tart:

Ízelítőül:

Gorenje	Fagyasztóláda	(400 lit.)	44.610 Ft helyett **35.690 Ft**
	Fagyasztószekrény	(100 lit.)	31.170 Ft helyett **24.940 Ft**
	Hűtőszekrény	(200 lit.)	34.930 Ft helyett **27.940 Ft**
	Mosógép		56.590 Ft helyett **45.270 Ft**
INDESIT	fagyasztószekrény	(210 lit.)	38.900 Ft helyett **31.120 Ft**
	fagyasztószekrény	(260 lit.)	43.900 Ft helyett **35.120 Ft**

ENGEDMÉNYES VÁSÁR **MÁJUS 26., 27., 28.** **CSAK 3 NAPIG!!!**

Herbina sampon	(4 illatban)	179 Ft helyett **161 Ft**
Herbina hajbalzsam	(4 illatban)	159 Ft helyett **143 Ft**
Elseve sampon + ajándékgyűrű	(5 illatban)	220 Ft helyett **198 Ft**
Elseve balzsam + ajándékgyűrű	(3 illatban)	220 Ft helyett **198 Ft**

Felnőtt és gyermek pamutzoknik 105 Ft-tól 135 Ft-ig

Reklámáron kínáljuk!

Monolux gáztűzhely	(4 lángos)	**25.030 Ft**
Zanussi-Lehel fagyasztó	(60 lit.)	**18.600 Ft**
Samsung musiccenter	(CD-vel)	**40.670 Ft**
Philips videorekorder		**33.940 Ft**

Minőséget! Olcsón! Nálunk!
Nyitva tartás: h-p.: 8-17 óráig
sz.: 8-13 óráig

„FELVÉTELT HIRDETÜNK MŰVEZETŐI MUNKAKÖRBE"
Feltételek:
Faipari technikum, bútoriparban eltöltött művezetői gyakorlat.
Bérezés: megegyezés szerint.
Jelentkezni lehet:
TENKES BÚTORIPARI KFT.
Siklós, Ipartelep u. 2.
Munkaügy
Telefon: 72/351-103, 351-744

SZUPI AJÁNLAT
PVC 350
AKCIÓ Ft/m²-től
ÜZLETEINK:
– Pécs, Engel J. u. 1/2.
– FEMÁ-parkoló üzletsorán

MINDEN PÉNTEK FÉSZEK PÉNTEK!

A Dél-Tüzép Rt.
Baranya-Somogy-Tolna megyei
Fészek Áruházaiban
pénteki napokon

MINDEN TERMÉKET ÁRENGEDMÉNNYEL ÁRUSÍTUNK!

Pénteken igazán megéri nálunk vásárolni!
Legyen egy „szerencsés" péntekje!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3405)

INGATLAN

B.boglártól 6 km-re, Gyugyon 80 % készenlétbe 2 szintes családi ház gyümölcsössel eladó. Irányár: 1,6 MFt Érd.: Nenczl János Komló, Vértanúk u. 26. (7103)

Eladó 1 emeletes nagyméretű, kertes családi ház. Irányár: 4.500.000 Ft Érd.: Pécs, Alsó út 22. (2969)

Eladó egy 2 szobás és egy 4 szobás családi ház. Pécs, Rigóder u. 22. alatt (12348)

Siklóson eladó nívós, garázsos családi ház különálló téglaépülettel 230 □-öl rendezett telken. Irányár: 5,5 millió Ft Érdeklődni: 351-674 (T/1209)

Eladó Darányban 2 szobás családi ház. Irányár: 650 EFt Érd.: Barcs, Bajcsy-Zs. u. 76. I. em. 4. Telefon: 82/460-983 (T/1228)

Pécsi családi ház eladó. 315-733/122 munkaidőben. (13904)

306 □-öl fiatal lugasszőlő lakható kétszintes épülettel 900.000 forintért eladó. Érd.: telefon: este 326-871 (15725)

Mecsekoldalon vagy a belvárosban több ház építésére alkalmas építési telkeket vásárolnánk. Az ajánlatokat levélben pontos cím és ár megjelöléssel az alábbi címre kérjük: Alba-Holding Kft. 7621 Pécs, Jókai u. 25. (3499)

Malomvölgyi tónál 900 □-öl szántó Keszüben eladó. 449-594 (12431)

Gazdálkodásra alkalmas szép családi ház eladó. Érd.: Nagytótfalu, Rákóczi 13. özv. Szabóné (12810)

Harkányi családi ház nagy kerttel áron alul sürgősen eladó. Érd.: Harkány, Kossuth L. u. 85. (12198)

Kertes házat cserélnék uránvárosi téglaépületi lakásra + kp. vagy eladnám. Pellérd, Dózsa út 71. (10738)

Abaligeten 5874 m² területen parasztházat kerttel pécsi lakásra cserélném. A ház tatarozásra szorul. A tatarozáshoz anyagilag beszállok. Érd.: 333-148-as tel. reggel 7-9, du. 18 órától. (13912)

Eladó Nagyszkókóban Meredek köz 1. szám alatt 350 □-öl telek. Ikerház építésére is alkalmas. Víz, gáz van! (14710)

Balatonboglár, Erzsébet u.-i teljes közműves telken 48 m² szerkezetkész lakóépület + 80 m² 1/3 állapotú családi ház eladó. Teljes ÁFA visszaigényelhető. Tel.: 85/352-200 (10744)

Vennék Pécs 10 km-es körzetében tanyát vagy parasztházat nagy udvarral, istállóval. „Patak T/1237" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1237)

Építési telket vennék Postavölgyben 600.000-ig. Érd.: esti órákban 448-130 (15788)

LAKÁS

56 m²-es 1,5 szobás belvárosi, gázfűtéses öröklakás elcserélhető/eladó. Belvárosi 3 szobás téglaépületben lévő zárt udvaros érdekel! Tel.: 334-833 estefelé! (10111)

Jókai utcában kétszobás 50 m² lakás 2 millióért eladó. Tel.: 449-518 este 5-8. (12957)

Elcserélném belvárosi 1,5-es 44 m²-es gázfűtéses öröklakásom családi házra vagy különbejáratú házrészre. Érd.: Szita Ferenc Pécs, Anna u. 21. vasárnap 16-18-ig (13914)

Kétszobás összkomfortos kertvárosi lakás eladó. Érdeklődni: a 313-020-as telefonon. (T/1238)

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984 (14271)

Komlón Körtvélyesben 3 szobás összkomfortos lakás X. e. 850 EFt eladó. Tel.: 06-60-360-498 (469/sz)

Eladó 3 szobás, rózsadombi lakás sürgősen. Érd.: Hajas I. u. 34. Karsai Tel.: 448-397 Ugyanitt eladó áron alul nagypeterdi építési telek. (12429)

3 szobás lakás eladó. Tel.: 411-195 (11262)

2,5 szobás, erkélyes, 1. emeleti, tehermentes öröklakás eladó. Érdeklődni: a helyszínen: Illyés Gy. u. 68. 1./6. szombat, vasárnap (11208)

Eladó vagy elcserélhető nagyobbra téglaépületben gázfűtéses, 51 m², II. emeleti, felújított lakás. Tel.: 329-908 (15755)

Eladó 2 szobás 54 m²-es parkettás lakás augusztusi költözéssel. Építők u. 4/A. IV./12. (12432)

BÉREL-KIAD

Ferencsek utcájában 1 db 33 m²-es (udvari) telefonos összkomfortos üzlet 06. 01-től bérbe adó. Érdeklődni: 336-321 10-15 ó. között, 325-956, 18 ó. után. (054323)

Iroda kiadó 60 m². Tel.: 313-982 (15756)

100-150 m² körüli helyiséget bérelnénk vagy vásárolnánk raktár-műhely céljára Pécs területén. Ajánlatokat ármegjelöléssel a 7601 Pécs Pf. 9 címre kérjük. (15733)

Pécshez közeli forgalmas helyen üzemanyag töltőállomás mellett 2x140 m² alapterületű műhelyépület egyben vagy megosztva kiadó. Vezetékes víz, ipari áram. Telefonon érdeklődni napközben 377-100/25 mellék. (15739)

Garázst bérelnénk a Barbakán közelében. Ajánlatokat bérleti díj megjelölésével a 7601 Pécs Pf. 9 címre kérjük. (15734)

2-2,5 szobás, telefonos, bútorozatlan lakást bérelnénk. Tel.: 314-427 (9-17 ó. között) (13014)

18 m²-es galériás üzlethelyiség kiadó. Király u. 52. Telefon: 336-454, 9 ó.-tól 18 ó.-ig (10743)

Tanárképzőnél háromszobás lakás eladó vagy kiadó. Érd.: telefon: este 326-871 (15725)

Balatonfenyves - alsón 30 m²-es ERDÉRT faház, komfortos olcsón kiadó. Tel.: 331-023 (10739)

TITÁN Kereskedelmi Rt.

Kereskedőket, viszonteladókat vár a TITÁN Kereskedelmi Rt. önkiszolgáló raktáráruháza

Bő áruválasztékkal, esetenkénti akciókkal, figyelmes kiszolgálással állunk tisztelt régi és új partnereink rendelkezésére.

Híradástechnikai cikkek, kerékpárok, fűnyírók, kapálógépek, kerti bútorok, háztartási cikkek bő választékával várjuk tisztelt vásárlóinkat.

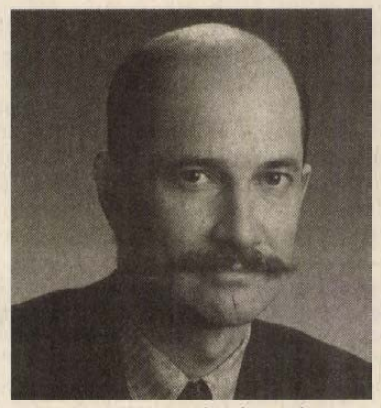
Címünk: Pécs, Megyeri út 59.
Nyitva tartás: hétfőtől-csütörtökig: 8-15, pénteken 8-12 óráig.

(3256)

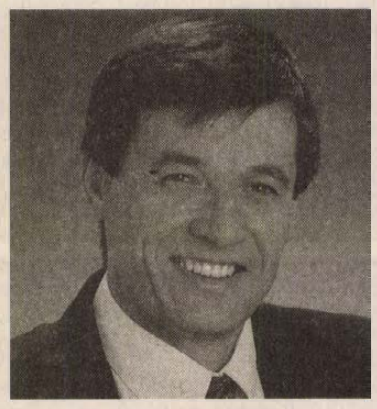
HIRDESSEN NÁLUNK!

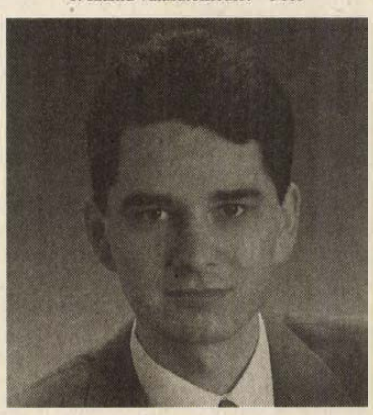
Szavazzon az SZDSZ jelöltjére!

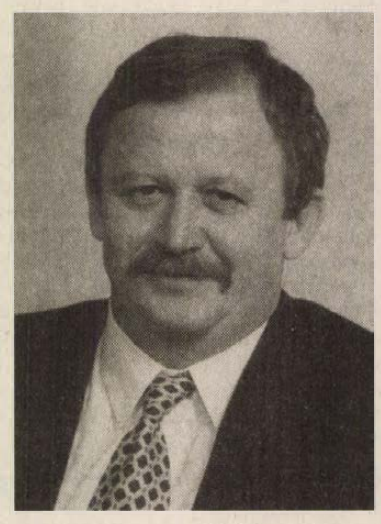
BARANYA MEGYE

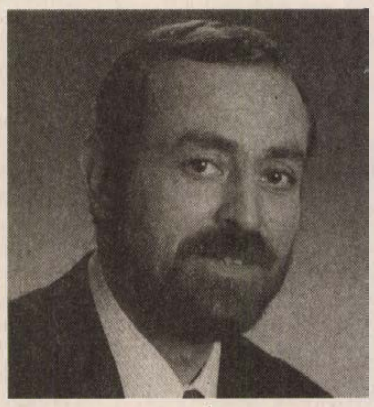

DR. FARAGÓ LÁSZLÓ
1. számú választókerület – Pécs

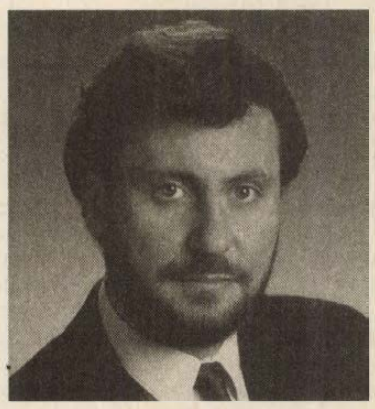

KOVÁCS SÁNDORNÉ
4. számú választókerület


DR. WEKLER FERENC
5. számú választókerület

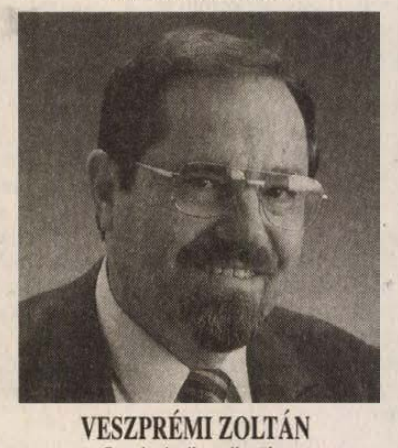

DR. NÉMETH TIBOR
2. számú választókerület – Pécs


Kuncze Gábor
az SZDSZ miniszterelnök-jelöltje


DR. SZEPESVÁRI ZSOLT
6. számú választókerület


BRETTER ZOLTÁN
3. számú választókerület – Pécs

Bízom bennük


VESZPRÉMI ZOLTÁN
7. számú választókerület

Szívvel, ésszel, tisztességgel

Magyarország nyerni fog

GÉPJÁRMŰ

86-os, 2,5 D Fiat Dukato eladó. Érd.: 326-770 vagy 06-60-360-717 (15776)

Golf II. '87-es, 1.6-os, benzines, katalizátoros, központi injektoros, 2 ajtós, ezüstmetál, elsőkézből kitűnő állapotban eladó. Irányár: 450 E. Tel.: 333-717 8-17 óráig. (13915)

'83-as Mitsubishi Galant és platós Zuk eladó. Telefon: 376-818 este. (12434)

Autóüveg!
Szaküzlet, beszerelés Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Opel Astra 1,7 D 19000 km-rel eladó. ÁFA visszaigényelhető. Érd.: 327-539 17 óra után. (466/sz9)

MŰSZAKI VIZSGA
akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Trabant kombi eladó. Tel.: 440-229 9 éves, irányár: 62.000 (10742)

Lakókocsit vennék. Tel.: 337-675 (12436)

Eladó Toyota Corolla 88-as, Fiat Ritmo dízel 86-os, VW Golf dízel 85-ös, Peugeot 205 dízel 87-es, Fiat Tipo dízel 89-es, Lada 2107 89-es, Lada Samara 90-es, Nissan Micra 85-ös, Mitsugishi Sapporo 81-es, Toyota Celica 82-es, Alfa 33 88-as, Opel Ascona 83-as, Mazda 626 84-es, Opel Kadett 85-86-os, Fiat Uno 85-ös, Mitsubishi Glaant TI 88-as. Érdeklődni: május 28-án, szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges. (12439)

ROBOGÓK
már 45.000,- Ft-tól!
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 327-575, 332-422

Fékpad eladó. Tel.: 333-717 (15715)

Autókölcsönzés
325-827

Mazda 626 dízel 87-es motorhibásan eladó. Tel.: 446-918 (15730)

Vennék 1300-as Opel Rekordot, karambolos, forgalmi szükséges. Tel.: 465-381 (15763)

1200-1300-as, generálozott Lada motor eladó beszereléssel, vennék 220 W-os CO hegesztőgépet karosszéria munkára. Tel.: 411-099 (15747)

Renault 19 dízel, 16 hónapos, 20000 km-rel eladó. Vállalkozóknak ÁFA visszaigényelhető. Tel.: 9-16 336-240, este 312-717 (15765)

Eladó jó állapotban lévő 83-as kiadású, 1,6-os dízel, öt ajtós Opel Kadett. Érdeklődni: a 351-330-as telefonon. (T/1244)

Büfékocsi eladó újszerű állapotban 120 ezer Ft-ért. Telefon: 327-023 (T/1245)



OLASZORSZÁG STRANDJAI:
OLCSÓ, KÉNYELMES: RIMINI
19.900,-
ELIT ÜDÜLŐHELY: CESENATICO
A VACSORÁHOZ BOR
A SZOBÁKBAN SZÍNES TV.
23.900,-
JESOLO.....24.900,-
NÁPOLYI ÖBÖL.....34.900,-
OLASZ KÖRÚT: PISA, FIRENZE, RÓMA+TRÓPIKUS ÜDÜLÉS 36.900,-
VALAMENNYI UTUNK PÉCSRŐL INDUL
FÉLPANZIÓS ELLÁTÁS
ORIENTAL
PÉCS, HUNYADI U.8.
T:72/424020, 72/312586
BUDAPEST, JÓKAI TÉR 6.
T:1-1323129, 1-1325107

AKCIÓ - VÁLASZTÁSI - AKCIÓ

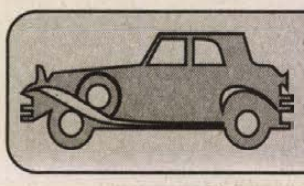
Most rendkívül kedvező áron vásárolható a **MAZDA 5-fajta** személygépkocsija
Most 150.000 Ft-tal olcsóbban juthat hozzá kedvenc 121-es és 323-as kocsijához
Továbbra is igénybe vehető a kedvező **részletfizetési** és **lízing** lehetőség is



VÁLASSZÁK A MAZDÁT A JÖVŐBEN IS!
A MI JELÖLTJEINK MEGVÁSÁROLHATÓK
Az Ön MAZDA kereskedője:
Király Autós Bt.
7630 Pécs
Zsolnay u. 54.
Tel/Fax: 72/324-986
Aki ezen hirdetést behozza a megrendeléshez illetve vásárláshoz, az egy riasztót kap ajándékba!

HULLÁMPAPÍR
PARKETTA ALÁ, CSOMAGOLÁSHOZ
TÁRS BÚTORHÁZ
Pécs, Somogyi B. út. 6.
Tel.: (72) 315 - 172
skandináv
NYITVA TARTÁS:
hétfőtől - péntekig: 8 - 16 -ig,
szombaton: 8 - 12 -ig.

THERMOGRAPHIÁS VIZSGÁLAT
A REJTETT RENDELLENESSÉGEK KORAI KIMUTATÁSÁRA
EGÉSZSÉGÜGYI SZŰRŐVIZSGÁLAT MINDEN KOROSZTÁLY SZÁMÁRA.
RENDELÉS:
1994. május 20-tól
hetente minden pénteken.
Jelentkezni telefonos előjegyzés alapján lehet:
INFRATECH KFT.
Tel.: (72) 311-004
(14413)



Gépjárművet venne vagy kínál? OLVASSA MINDENNAP GÉPJÁRMŰROVATUNKAT! Ha keres, itt biztos talál!

Építkezők!
Kisméretű tégla közvetlenül a gyártótól!
Ár: 10 Ft/db ÁFA-val
Befizethető telephelyeinken:
Pécs, Zichy Gy. u. 13. Tel.: 72/320-358
Dombóvári Téglagyár Tel.: 74/366-456
Bonyhádi Téglagyár Tel.: 74/351-723
Házhoz szállítást, raklaprarakást vállalunk!
PANNON TÉGLA KFT.
(10724)

FÜLÖP FA
Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!
ÚJ **ELKÖLTÖZTÜNK**
A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/
Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru
Tel.-fax: 72/314-139
FÜLÖP FAKERESKEDÉS

AUTÓ SZERVIZ

- Szerkezet és elektromos javítások minden típusra
- Karosszéria javítás nagyteljesítményű huzató paddal is
- Lakatos munkák
- Fényezés és festék eladás SIKKENS festék keveréssel
- Alváz- és üregvédelem
- Műszaki vizsga zárt technológiával

KELE & CO



Itt mindent megtalál..., ha keres bennünket!
FIAT
Oster PÉCS RT.
Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

JACOBS Café



Jacobs kávé-akció!
Most 10%-os kedvezménnyel kapható a két új kávé: a legjobb Jacobs kávé, a Jacobs Krönung és az élénkítő, frissítő Jacobs Mastro Lorenzo. Keresse a most 10 %-os kedvezménnyel kapható új Jacobs kávékat az üzletekben!

JACOBS Café
...a csodálatos aroma

MOGÜRT
KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
IKARUS autóbusz- és kamion-alkatrészek börzéje!
Egyes alkatrészek rendkívüli árengedménnyel!
Időpont:
1994. május 30-31-én, a továbbiakban minden hónap utolsó hétfőjén és keddjén, 8-tól 14 óráig.
Törökbálint, Depo MOGÜRT-raktár
Tel./fax: 209-2147

A Marcali Szakképző Iskola
FELVÉTELT HIRDET
érettségizett fiúk részére telefon és hálózatszerelő szakmára.
Jelentkezhetnek az 1993. és 1994. évben érettségizettek.
Felvételi létszám: 10 fő
Jelentkezési határidő: 1994. július 15.
Cím:
MARCALI SZAKKÉPZŐ ISKOLA
8700 Marcali
Hősök tere 3.
(171046)

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Tel.: 320-215

Kárpótlási jegy vétel készpénz fizetéssel. Tel.: 72/333-841 (4013)

Vásárolunk min. 25. kg élősúlyú bárányokat napi áron. Fizetés szállításkor készpénzben. Nova & Co Kft. Mohács Szabadság u. 4-6. Tel.: (69) 311-526

Óriásvirágú nemesített krizanténpalánta kapható. 1221 Ady 91. Kovácsné 226-3931, 227-9480 (38264/15K)

Régiségvétel Tel.: (72) 443-623 (12351)

Hasított sertés eladó. Érd.: 72/377-124 tel. (9262)

Olcsón kapható használt német háztartási gépek, hűtők, fagyasztók, mosógépek, szárítók, mosogatógépek és sok egyéb más garanciával. Gigi Bt. Pogány, Pécsi u. 11/A. Tel.: 374-447 (14204)

Desire burgonya 15 Ft/kg kapható. Nagybani piac Lahti út 47. Pécsi Zöldker Bt. (13913)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6966)

6000 literes olajtartály eladó. Érd.: napközben. Tel.: 336-822 Erős Anna (10696)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1220)

Régiségvétel! Tel.: 324-638 (13884)

Eladó 8 éves nehéz kancaló, ellés előtt álló kese és félidős vemhes durok kocák, 5 hónapos kese pietrin keresztezésű kanok. Kisdér, Petőfi u. 9. (10721)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Schwehten páncéltőkés, 7 1/4 oktávos pianínó eladó. Érdeklődni: 323-785 (15735)

Figyelem, színesfém átvétel Pécs, Szabolcsi út 19. (15723)

Kárpótlási jegy eladó! Matty, Kossuth L. u. 62. 7854 (12811)

65 lóerős Fergusson traktor, egy silózó és egy kettes eke eladó. Lánycsók, Erdélyi u. 11. (88191)

Kárpótlási jegyet, részényeket veszünk. Tel.: 72/325-573 (10656)

400 l-es Lehel hűtőláda, garanciális, eladó. Pécs, Bárány út 1. Bosnyák 17 óra után. (15759)

Tízezer db kisméretű tégla eladó 7 Ft/db áron. Tel.: 321-755 (15748)

Kárpótlási jegyet veszek jó áron. Telefon: 320-628 (15711)

Készpénzért vásárolok tvt, videot, hűtőt, mosógépet, centrifugát, magnót stb. Tel.: 313-361 házhoz megyek. (10741)

Kárpótlási jegyet határozattal 40-120 E Ft között készpénzért veszek. 72/328-412 (T/1194)

MOL, Pannonplast, OTP, Soproni Söryár, Danubius részvényeket készpénzért vennék. 60/360-133, 72/322-455 (15761)

Szántóföldi permetező 1.000 l, RM-2 fűkasza, MTZ-50 traktor, T-174/2 rakodógép eladó. Palotabozsok, Kossuth L. u. 5. (11263)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Gépírtást vállalok. Tel.: 328-369 (6970)

35 m² parketta eladó. Pécs, Székely B. u. 13. hirdetés napján. (15741)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6967)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133 (12733)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolok. Tel.: (72) 328-369 (6971)

Amiga 500-as color monitor eladó. Érd.: 329-638 (54327)

Nem új cserép eladó. 310-589 (12433)

Kiskert műveléséhez eladó csillagkerekes tolókapa. Tel.: 72/380-519 (12435)

Büfékocsi eladó. Érd.: 7627 Pécs, Avar u. 23. (8861)

Ön hirdetett már nálunk?

Multinacionális amerikai részvénytársaság,
a **KNORR** és
más sikeres élelmiszer-ipari termékek gyártója
üzletkötő kollégát keres
Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyék területére

Feltételek:

- érettségi bizonyítvány
- kereskedelem és/vagy a vendéglátás területén gyakorlat
- tárgyalóképesség és önálló munkavégzés
- szgk. vezetői jogosítvány
- szakács gyakorlat előnyt jelent.

Munkatársunknak jó kereseti lehetőséget, hat hónap után gépkocsit biztosítunk.
Pályázni szakmai önéletrajz benyújtásával lehet, a hirdetés megjelenését követő egy héten belül.

CPC Magyarország Rt. 2040 Budaörs, Pf. 77.

KLIMO design
Hogy otthona szebb legyen...

Hogy otthona szebb legyen...

1,9 m-es komplett panel elemes konyhabútor **57.400 Ft**

CANDY:
5 kg-os elöltöltős autómata mosógép **39.900 Ft**
5 kg-os elöltöltős mosó-szárító **64.900 Ft**
3 kg-os panel mosógép **44.900 Ft**
5 kg-os szárítógép **37.900 Ft**

Fürdőszoba szekrények széles választékban

Cím:
Pécs, Nagy Imre u. 67-69 (volt bizományi)
Tel.: 438-105
Nyitva: hétfő-péntek 9⁰⁰-17⁰⁰

Market

A SIKERES VÁLLALKOZÁS TITKA: NISSAN URVAN 2.5 D

NISSAN

Miért lesz ön sikeres?

Mert az URVAN 2494 cm³, 80 LE dízel motorja, szervókormánya és fékrendszere 50 % speerdifferenciál-műve, 7,2 l-es átlagfogyasztása, 6,2 m³ rakodótere, 3 nyíló- 2 tolóajtaja lehetővé teszi, hogy Ön gyorsabb legyen mint a konkurencia.
GARANCIA: 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen.



SIVA KFT. 7630 Pécs, Mohácsi út 42.
Márkakereskedés és Szerviz

Nyitva: H - P 8⁰⁰-17⁰⁰
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

VÉTELÁR: 1.395.000 Ft+ÁFA

AKCIÓ!

1994. május 1-31 között vásárolt URVAN 2.5 D modellekbe ajándékként BOSCH riasztót és PHILIPS rádiósmagnót szerelünk.

Professzionál Kft

PÉNZTÁRGÉPEK
AZONNAL!
30.000 Ft + ÁFA-tól
+ 5 db ajándék papírtekercs
PROFESSZIONÁL KFT
Pécs, Líceum u. 7.
Tel.: 72/333-955

Heti ajánlatunk

Panasonic VHS-C kamcorderek
99.900 Ft-tól kaphatók!

TELEVÍZIÓK:

Panasonic	72 cm TXT stereo	134.900 Ft
Samsung	72 cm TXT stereo	94.900 Ft
Samsung	59 cm TXT stereo	84.900 Ft
Videoton	63 cm TXT	58.900 Ft
Videoton	63 cm OSD	53.900 Ft
Videoton	56 cm OSD	39.900 Ft
Samsung	51 cm OSD	39.900 Ft

INGYEN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS
(Pécs területén)
HITELAKCIÓ előleg fizetése nélkül!

Panasonic	SB DH 30	musikcenter	~~49.900 Ft~~	39.900 Ft
Sony	LBTD 109	musikcenter	~~67.100 Ft~~	63.900 Ft
Samsung	SCM 6500			32.900 Ft

AKCIÓS ÁRAINK:

Pioneer	A 102	erősítő	~~18.900 Ft~~	16.900 Ft
Pioneer	CTS 501 R	deck	~~27.200 Ft~~	25.400 Ft
Pioneer	A 302	erősítő távsz.	~~31.500 Ft~~	29.900 Ft
Yamaha	AX 450	erősítő	~~36.100 Ft~~	32.900 Ft
Yamaha	KX 260	deck	~~29.900 Ft~~	28.600 Ft

INFOMIX
Pécs, Rákóczi út 46.
Kereskedők Háza
Tel.: 72/336-888
Nyitva: 9⁰⁰-17³⁰
szombaton: 9⁰⁰-13⁰⁰

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Újdonság! Számítógép, CD meghajtók, valamint oktató, bemutató film és programlemezek beszerelhetők: 72/327-469 (15764)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

HITELES fordítás, tolmácsolás Perfekt Bt. Bem u. 14. 322-845

Dunántúli és alföldi kereskedelmi piaccal és kisker tevékenységgel foglalkozó vállalkozó csendestársat keres 1 M Ft-ig. „Ingatlenfedezet 15758" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15758)

FORDÍTÁS, TOLMÁCSOLÁS GÉPÍRÁS
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

Könyvszakértő szervezet felelősséggel vállal könyvelést, auditálást, vagyonértékelést Consultatio Kft. Jogász u. 4. Tel.: 310-446 (157469

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Eltartanánk idős nénit vagy bácsit lakásért 7616 Pécs 16. Pf.: 101 (15731)

A Pécs, Hungária út 31. sz. alatt lévő „Testar" üzlet bérleti jogát átadnánk. Érd.: 72/334-466 (15721)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA
Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Megnyílt a „Telstar" Műholdvevő Szakbolt és Szerviz új üzlete. Cím: Pécs, Kolozsvár u. 19. Tel.: 331-833 vagy 334-466 Kedvező ár, szerelés, javítás, szaktanácsadás.

Lapostető-szigetelés, javítás garanciával. 72/320-962

FESTÉS, mázolás, tapétázás olcsón szépet. Tel.: 435-818

Növényesítés, felújítás, kertápolás Garten Kertépítő Bt. 72/327-539, 17 óra után.

Varrodát keresünk folyamatos külföldi bérmunkára. Tel.: 72 324-736 (15703)

333-316 Bástya tehertaxi

Pellérden 2 szoba, konyha, fürdőszobás lakást és munkát biztosítunk. „Kertes, házat rendben tartunk 37" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (37)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, daru, multikár, konténer, földmunkagép 447-795

Villanyszerelés, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 441-434, 326-485 (12400)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Redőny 1550, reluxa 1250. Tel.: 335-538 (14406)

Homok, kő, söder szállítással. 332-266 (14861)

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077, 333-969

Bádogos munkát vállalok. Tel.: 311-089 (11226)

Lapostető szigetelés és javítás garanciával. 435-140

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211 60/361-759

Önkormányzatok, parképítők! Palántavásár június 10-ig. Virágzó egynyáriak (petunia, begonia, salvia stb.) nagy választékban, nagyker áron a termelőnél. Mennyiségi, szállítási kedvezménnyel. Hívjon: 34/376-194 (588255)

Festessen velem. Tel.: 310-320 (13864)

KONTÉNER 439-913

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető, bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14188)

Automata mosógép, bojler javítás vidéken is. 441-777 (T/1185)

CSÚCSTEHER fix, billencs, daru, nulti 336-820

Szeretné pénze értékállóságát megőrizni, sőt pénzét megsokszorozni? Fantasztikus befektetést ajánlunk. Telefon: 325-421 (12268)

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (11159)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531

Redőny, reluxa Tel.: 336-820 (13620)

Mosógép szerviz szolid ár Konrád-Szigecsán 448-418

KONTÉNER 447-795

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

Hevederzár, kobrazár, riaztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)

KAPÁLÓGÉPEK, kisgépek javítása Pogány, Hunyadi út 32. 320-095 16 óra után. 06/60-360-105

Festést, mázolást, tapétázást vállalunk Tel.: 330-686 (11978)

GYORSSZOLGÁLAT VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás VILLANYSZERELÉS Tel.: 327-820 Diszpécser Bt.

Ezermester lakásszerviz, WC-tartályok, vízcsapok, zárak javítása, cseréje. 310-671 (11153)

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK, VISZONTELADÓK FIGYELEM!

Hazai, olasz és spanyol burkolólapokkal, olasz kerámiabetétes csaptelepekkel, olcsó fürdőszobaszekrényekkel, kerámia és műanyag fürdőszobaberendezésekkel állunk a *vásárlóink rendelkezésére*

Kínálatunk továbbá:
rozsdamentes mosogatók
kályhacsempék
burkolólap ragasztó és fugázó anyagok
burkolószerszámok

Cím: ÁTRIUM BT.
Pécs, Czindery u. 3.
Tel.: 72/313-246

(2910)

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!

150 MUNKATÁRSAT KERESÜNK!

Új, kanadai, nemzetközi nagykereskedelmi nagyvállalatunk pécsi irodaraktárában teljes betanítással munkatársakat keresünk.
Gyakorlat, végzettség nem szükséges.
A betanítás költségeit cégünk vállalja. Várjuk jelentkezésedet a raktározástól az igazgatásig minden munkaterületre, ha 18-45 év közötti vagy, nem félsz a kemény munkától, és egy biztos jövőt szeretnél!

Telefon: 72/325-484, 327-028
Kezdő kereset: havi 31.750 Ft nettó

(14880)

ZÖLDÉRT FA

AKCIÓS ÁRAINK!

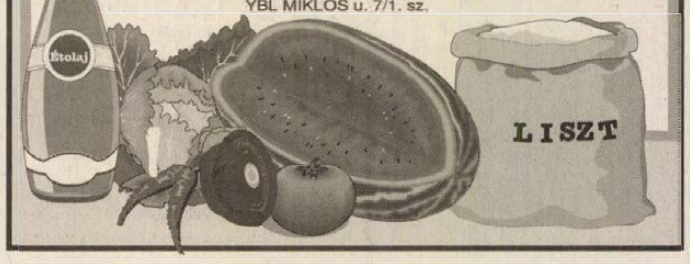
Kristálycukor	1 kg-os	73,00 Ft/kg
Étolaj	1 lit.	93,00 Ft/lit.
VIRÁGFÖLD ABC	3 lit.	28,60 Ft/csom.
VIRÁGFÖLD ABC	10 lit.	123,20 Ft/csom.
VIRÁGFÖLD ABC	50 lit.	376,20 Ft/csom.
TŐZEG	20 lit.	180,40 Ft/csom.

A tőzeg és a virágföld, a diszkontban és a Vásárcsarnok Kisállattartók boltjában kaphatók.

Amíg a készlet tart!

Ezenkívül naponta FRISS ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS és több száz OLCSÓ ÉLELMISZER az állandó választékunk

Boltjaink Pécsett: ZÖLDÉRT DISZKONT, Megyeri út 66. sz.
VÁSÁRCSARNOK-ban lévő boltjaink
URÁNVÁROSI PIAC
YBL MIKLÓS u. 7/1. sz.



mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bohémélet (este 7 órakor). Radnóti bérlet.
Kamaraszínház: A szív bűnei (este f.8 órakor).

FILM

Apolló: Apám a hős (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: A titkok kertje (rendezte: Agnieszka Holland - f6, f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték - 4, 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: Apa csak egy van (Mrs. Doubtfire). Szinkronizált, amerikai filmvígjáték. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Népdalkörök és citerazenekarok. 11.25 A Szabó család (ism.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Két Monteverdi-zsoltár. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Válogatott perceink. 15.33 Éneklő Ifjúság. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Opera-napló. VIII/6. 17.00 Hírek. 17.05 Ezredforduló. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Válogatta: Tóth Endre. 20.00 Hírek. 20.05 Hagyományápolók. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Slágerek mindenkinek. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Produkciós portré. 12.00 Válogatás magyarnóta lemezekről. 13.00 Hírpercek. 13.10 Zsebrádiószínház. 13.29 Kvízpróba. 14.00 Kabarécsütörtök. 17.00 Hírek. 17.05 Gordiusz. 18.00 Észkerék. 18.30 Közvetítés: vízilabda, röplabda. 19.00 Hírek. 19.10 Fülönfogva, avagy hogyan hallgassunk zenét. 19.30 Táncházban. 20.00 Szórakoztató biblia. 20.30 Vallásos zenék. 21.00 Hírpercek. 21.10 Daráló (ism.) 21.40 80 perc a dzsessz körül. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Rádiószínház. Vissza az égbe. 10.44 A trubadúr. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.30 Operakettősök. 14.00 Hírek. 14.05 Auf Deutsch gesagt? 26/17. 14.20 Zsellérek. 1. rész. 15.14 Kamarazene. 16.00 Hírek. 16.05 Zenekari muzsika. 17.00 Zenei tábor Admontban. 18.00 Hírek. 18.05 Lakatos György fagottozik, Nagy Péter zongorázik. 19.05 Magyar képek. 20.00 Hírek. 20.05 A MR énekkarának hangversenye. 21.33 Vonós hangszerszólók. 22.00 Hírek. 22.05 A zene üzenete. 22.20 Katedra. 22.50 Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth Krónika. 6.15 Dél-dunántúli Krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth Krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - KERT-ÉSZ, ipartippel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Napkelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/130. 10.30 Regina révbe ér. Német tévéfilmsorozat, X/6. rész: Változó idők (ism.) 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.10 A Magyar Televízió Archívumából. Vivát, Benyovszky! Tévéfilmsorozat, XIII/13. rész: A királyok királya (1975, ism.) 13.10 A múlt tanúi. Cseh dokumentumfilm-sorozat. 13.24 Renoir-sorozat: A póruljárt tizedes. Francia film. 15.10 Falutévé - KERT-ÉSZ, ipartippel (ism.) 15.30 Kirakat. 16.00 Híradó. 16.12 Kirakat folyt. 16.25 Telesport. 17.00 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/73. 17.35 Anyák. 17.55-18.20 Kapcsolj be! 17.55 Oscar Junior. Díjkiosztó gála. 18.30 Fogadjunk! 18.55 Gyerekeknek. 19.19 Választási műsor. 19.40 Híradó. 20.15 Szomszédok. Telerejtegény, 185. fejezet. 20.50 Sztáro(c)k. Bee Gees. 21.20 Magyar félmúlt - a törvénytelen szocializmus, 29. rész. 22.20 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. A tojás. Holland film (1987, ism.) 23.15 Oldjuk meg! 00.25 BBC-Híradó. 00.45 Képújság.

TV 2

15.40 Én is hasonlítok a macskához. 15.50 Bevezetés a művészetekbe, 31/23. 16.15 Rönkszedők. Kanadai filmsorozat, XX/16. rész: Opera-hajó. 16.40 Gyerekeknek. 17.05 Tessék hívni. 17.20 Családi csámborgó. 17.50 Privatizációs történet. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.50 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. Mini és Maxi. Zenés műsor. 19.35 Lyukasóra. 20.20 Mini klip-mix.20.45 Tipplista. 21.00 Híradó. 21.29 Mindent vagy semmit! 22.05 Két perc - kék perc. 22.10 Illés Lajos: Cantus Hungaricus. 22.50 24 óra. 23.15 Philip Marlowe esetei. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat. Vallomás. 00.15 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

19.00 Rajzfilmek. 19.30 Az egészség kapujában. 19.45 Pécs Ma. 20.00 Sorozat: Don Quijote 17. 20.30 Aktuális Stúdió: Vitafórum. 21.25 HTV film: Gyűlölöm a színészeket. 22.55 Universitas TV ism.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 305. oldal: túraajánlatok, 307. oldal: kerékpáros eseménynaptár, 307. oldal: baranyai ötpróba.

DUNA TV

14.35 Helyszíni közvetítés az ÁV Rt. sajtótájékoztatójáról. 15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 Az élő test. Angol ismeretterjesztő filmsorozat. 16.50 Versről versre. 17.00 Régi magyar ékszerek a Magyar Nemzeti Múzeumban. 17.40 Kérem a következőt. Magyar rajzfilmsorozat. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A királyasszony lovagja. Francia játékfilm. 19.50 Éliás, az udvari bolond. Angol animációs film. 20.00 Váltó. 21.00 Híradó. 21.20 Boldogság. 21.35 Intim megvilágításban. Csehszlovák film. 22.45 Költők társaságában - Mécs Károly. Dsida Jenő. A rejtett igazi.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 A könnyűlovasság támadása. Am. háborús film. 19.40 Agyban nagy. Am. vígjáték. 21.10 Veszett világ. Am. filmdráma. 23.10 Meridian . Am. film. 0.35 Forró kalandok.

TV4

19.08 Aerobic. 19.20 Top 20. Slágerlista. 19.45 Foglaljon helyet a Palas Páholyban. 20.08 Nyolc perccel nyolc után - Vitaműsor. 21.10 Csengetett, Mylord? Angol tévéfilmsor. 22.00 Cine-java. Mozikalauz. 22.30 Amerikai álom.

GYÁSZHÍR

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, apósunk

MOLNÁR ENDRE

(Mohács Bandi Bácsija)

életének 79. évében elhunyt. Temetése 1994. május 27-én délután fél 2 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben.

A gyászoló család

(9662)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

KUGLER ISTVÁN

64 éves korában fáradt szíve dolgos két keze örökre megpihent. Temetése május 31-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető Szent Mihály kápolnájából. Előtte gyászmise.

Gyászoló nővére, unokahúga és családja

(13081)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk és kedves rokonunk

MOLNÁR FERENCNÉ

volt Fürj utcai lakos 33 éves korában elhunyt. Végső búcsút 1994. május 31-én 14 órakor veszünk a pécsi temetőben.

A gyászoló család

(11291)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága szeretett fiúnk, bátyám, élettársam, édesapánk, sógorunk és kedves rokonunk

ifj. FAUBL IMRE

szőkédi lakos 42 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1994. máj. 28-án, a fél háromkor kezdődő gyászmise után lesz a szőkédi temetőben.

A gyászoló család

(107010)

Fájó szívvel tudatjuk minden kedves ismerőssel, szeretett apánk

KOZMA ISTVÁN

elhunyt. Temetése 1994. jún. 1. du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyermekei, unokái

(7826/T)

Mély fájdalommal tudatjuk

TARR JÁNOS

81 éves korában elhunyt. Temetése a központi temető Szent Mihály kápolnájában május 31-én 13 órakor lesz.

A gyászoló család

(13077)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, testvérünk, nagyapánk, dédink

GÁTI JÓZSEF

bánfai lakos 73 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése a rózsafai temetőben május 27-én, pénteken 10 órakor lesz.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiúnk, testvérem, sógorom, nevelőapám, élettársam

JÁKÓ ERNŐ

pécsi lakos, volt MEZŐKERES dolgozó 1994. május 13-án rövid szenvedés után itthagyott bennünket. Temetése május 31-én 15 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

(13078)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk

KRESZ GYÖRGY

69 éves korában gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Temetése május 28-án 11 órakor lesz a dunaszekcsői temetőben.

A gyászoló család

(13240)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy családunk szeretett tagja

KURUCZ JÁNOS

83 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 26-án 15 órakor lesz a zengővárkonyi református temetőben.

A gyászoló család

(9807)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk, élettársam

ZSIFKÓ JÓZSEF

életének 68. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat május 28-án a 10 órakor kezdődő gyászmise után kísérjük utolsó útjára az almamelléki temetőben.

A gyászoló család

(15009)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédimamánk

SZIRMAI ISTVÁNNÉ

Kis Tóth Irén

hosszan tartó súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1994. május 28-án 14 órakor lesz a mánfai temetőben. Előtte gyászmise 13.15-kor.

A gyászoló család

(13093)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltünteni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Apáca u. 15. fsz. 5. Pillér Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: AS-M KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190.m.

ÁLLÁST KÍNÁL

JÓ MOZGÁSÚ lányokat keres a Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat havi nettó 150 ezer Ft fizetésért sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, pécsi betanítással (táncművészeti iskola), a tanfolyam díját megelőlegezzük. Jelentkezni: 06/72/337-012 Szuhanyikné (3523)

KOCSMÁBAN pultost keresek. Rövid önéletrajzot kérek. „Női munkaerő T/1246" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1246)

ÉRETTSÉGIZETT „B" jogosítvánnyal és személygépkocsi ismeretekkel rendelkező 25 év alatti fiút keresünk vevőszolgálati munkakör betöltésére. Telefon: 336-806, 326-383 (T/1240)

SZAKÁCSOT, felszolgálót bélatelepi vendéglőmbe felveszek. Válaszleveleket Pécs 1 Pf. 406 (13588)

PÉCSI üzletünkbe felveszünk konyha és irodabútor tervezéshez értő építészmérnököt vagy technikust. Jelentkezni: 209-32-55, 185-87-58 (3344)

Egy ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik. Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor ...DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351 (3341)

VILÁGÍTÁSTECHNIKAI mérnököt vagy üzemmérnököt felveszünk pécsi üzletünkbe, számítógépes ismeret szükséges. Jelentkezni: 209-32-55, 185-87-58 (3346)

PRECÍZ munkára bejárónőt keresek. „Napi 4 óra 13872" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13872)

DÉL-DUNÁNTÚLON, Pécsett több évtizede működő iroda – számítástechnikával foglalkozó cég, több világcég kizárólagos partnere, területi képviselőt keres. Érdeklődni: a (72) 324-605 telefon csak 14 óra után. (13650)

MUNKAERŐKÖZVETÍTŐ keres belföldre és külföldre munkaerőt. Érdeklődni: Munkaerőközvetítő Pécs, Megyeri út 26. 8-16 óráig. (14282)

VASÚTI kocsi takarításához dolgozókat keresünk. Fizetés: 13-18.000 Ft Jelentkezés az IC tisztítóvágány végén lévő irodában.

DIÁKOKAT felveszünk. Tel.: 315-331 (14859)

OLASZ gyártókkal kerülhetnek közvetlen kapcsolatba. Bérmunkalehetőség cégeknek! Tel.: 06-1/178-4632 (39317/1K)

T 174-es gépre kezelőt felveszek. Tel.: 412-490 (12328)

HOSSZÚHETÉNYI benzinkút büfébe szakképzett kiszolgálót felveszünk. Jelentkezni a helyszínen vagy napközben a 324-362, este a 490-334-es telefonon. (13905)

FELVESZÜNK gyakorlott varrónőket. Útiköltséget térítünk. Jelentkezés: Pécs, Közraktár út 1-5. Telefon: 333-200, 413-062 (10732)

BELVÁROSI butikba eladónőket keresek. Jelentkezés: máj. 26-27-én 12-16 óráig Pécs, Esztergár L. u. 12. Sansz Ruhanagykereskedés (15737)

MEZŐGAZDASÁGI gépalkatrészeket forgalmazó vállalat keres pécsi telephelyére számítógépes ismeretekkel rendelkező számlázó raktárost. Tel.: 412-509 7-15-ig (15728)

SZAKKÉPZETT felszolgálókat felveszek. Jelentkezés: Kozármisleny, Korona Söröző (15726)

A SZEDERKÉNYI Általános Iskola augusztus 15-ei belépéssel felvesz 1 fő magyar-bármely szakos és 1 fő német-bármely szakos általános iskolai tanárt vagy német spec. kol.-os tanítót. Érdeklődni lehet a megjelenést követő 2 héten az iskolában. Szederkény, Pécsi út 19. (13909)

PÉCSTŐL 20 km-re lévő öntöde preciziós öntödéjébe üzemvezetőt keres. Feltétel: üzemmérnöki vagy technikusi végzettség. Jelentkezni: 72/379-054 telefonon. (13910)

GYAKORLOTT könyvelőt azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 326-566/142 (15736)

FELVÉTELRE keresünk pécsi festőket. Tel.: 325-644/21-73 (14712)

SZÁMÍTÓGÉPHEZ értő napi négy órás elfoglaltsággal könyvelő adminisztrátort alkalmazna a MEOE Pécsi Szervezete. Érdeklődni: a 72-313-800 bér megállapodás szerint. (15742)

FÉRFI fodrászt azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 333-133/112 mell. vagy 322-299 (15740)

PÉCSI étterembe szakácsot felveszünk. Tel.: 72/315-093, 10-22 óráig. (3524)

MÉHÉSZETHEZ értő segítő társat keresek. Tóth Tibor Pécs, Rigóder u. 5. Tel.: 311-885 (15809)

A CENTRUM ÁRUHÁZ gyakorlattal rendelkező szakképzett eladót felvesz. Jelentkezés Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. Munkaügyi Osztály (3558)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
RUHAVÁSÁR
Nyári ruhavásár
27-én, pénteken
8-17 óráig
az Ifjúsági Házban
bébi és gyerekruha 50 Ft/db
rövidnadrág-póló 190 Ft/db
fürdőruha 399 Ft/db
nadrág (farmer is) 590 Ft/db
LEGNAGYOBB és LEGOLCSOBB kilós ruhavásár! (3467)
RUHAVÁSÁR
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

ÁLLÁST KERES

LÁNG, ívhegesztői szakmával, AWI, AFI, CO^2 gyakorlattal állást keresek. „Sürgős 12430" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (12430)

KÖZLEMÉNY

GYORSÍTOTT B és C kategóriájú tanfolyamokat indít a Mecsek Autósiskola. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben. Tel.: 326-633 (15757)

A PÉCSI Kereskedelmi, Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakmunkásképző pályázatot hirdet az alábbi állásokra: 3 fő matematika-fizika vagy számítástechnika szakos tanári egyetemi végzettséggel 6 fő bármely szakos tanár, 1 fő áruismeret szakos tanár, 3 fő gyakorlati oktató. A pályázat beadásának határideje: 1994. június 10. Pécs, Rét u. 10. (2295)

A PÉCSVÁRADI Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet, Szakközépiskola és Gimnázium kellő számú jelentkezés esetén 8 hónapos intenzív hentes- és mészáros vállalkozói szakmunkásképző tanfolyamot indít. A tandíj összege várhatóan 12.000 Ft lesz. Jelentkezni lehet 1994. június 15-ig személyesen az iskolában (Vak Béla u. 8.) vagy levélben. (9801)

AZ ÚJPETREI „Petőfi" Mg. és Szolg. Szövetkezet Igazgatósága értesíti tagságát és a kívülálló üzletrész tulajdonosokat, hogy a május 25-i közgyűlés határozatképtelensége miatt a közgyűlést 1994. május 27-én 8.00 órára összehívja a szövetkezet újpetrei gépműhelyébe, melyre a tagságot és valamennyi üzletrész tulajdonost meghív. Napirend: 1.) Az Igazgatóság beszámolója 1993. évi tevékenységéről, mérleg elfogadása, döntés a veszteség rendezéséről 2.) A Felügyelő Bizottság beszámolója. E megismételt közgyűlés a megjelent tagok számára tekintet nélkül a fenti napirend vonatkozásában határozatképes. Igazgatóság. (13429)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

ELVESZETT a „Gépíró és Gyorsíró Szakiskola Szabadság út 23. Tel.: (72) 14645 7623 Pécs" feliratú címeres, szám nélküli pecsétje. A pecsét 1994. máj. 17-től érvénytelen. (15810)

A TENGER SZERELMESEINEK! Istria (Rabac – Porec – Crikvenica – KRK-sziget) Malinska apartmanok és szállodák egyéni és társasutazással, önellátással és félpanzióval. Andóra Kft. Turisztikai Információs Iroda FEMA Üzletközpont Tel.: 72/438-356/20 mellék (3504)

CITY TEHERTAXI
444-444

ALKALMI partnereket – árusokat – keresünk a régi Centrum Áruház volt műszaki osztályára hosszabb távra. 06-60-360-569 este (12438)

VÉGKIÁRUSÍTÁS a virágdiszkontban 30-60 %-os árengedmény, amíg a készlet tart. Pécs, Széchenyi tér 1. (a volt Centrum Áruház műszaki osztályán)

ELVESZETT Szőlő u. 35-ből 5 hónapos foxi-tacskó keverék kutyánk. Színe fekete, lába és melle világos, vágott farkú. Kérjük a becsületes megtalálót jutalom ellenében hozza vissza. (11279)

GYERMEKNAP
az Ifjúsági Ház előtt május 28-án 9.00-12.00-ig
Játszóház, rajzfilmvetítés, gyermekműsor, játékos sportvetélkedők.
Rajzverseny – díjakkal: témakör szünidő és a nyaralás.
A rajzokat korábban is le lehet adni az IH-ban 9.00-17.0 között.
Értékelés: márc. 28-án 12.00-kor.

Esküvő

Ambach Rita és Priol Tamás

értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 05. hó 28-án 18 óra 30 perckor a Hunyadi úti Házasságkötő Teremben házasságot kötünk.(15652)

*

Zsirmon Éva és Kubik Zoltán

szeretettel értesíti kedves ismerőseit, hogy esküvőjüket 1994. május 28-án du. 3 órakor tartják a magyarhertelendi házasságkötő teremben. (10726)

Tartósan olcsóbb!

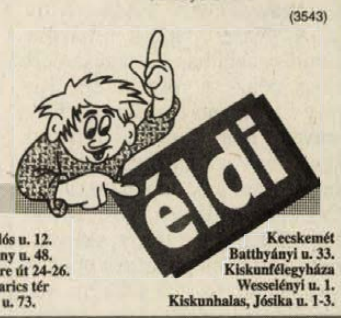
E heti ajánlatunk:

1.	Coca Cola 2 liter	99,90 Ft
2.	Víkend vagdalthús 1/5	54,00 Ft
3.	Sajtos tallér 100 gr	52,00 Ft
4.	Napozógyékény 1 db	149,00 Ft
5.	Befőttes üveg 0,5 lkiteres	149,00 Ft
6.	Finomliszt 5 kg	149,00 Ft
7.	Labda 1 db	139,00 Ft
8.	Ariel 3,6 kg	899,00 Ft

(3543)

Jöjjön el és legyen a vásárlónk!

Az igazi diszkont



Nyitva tartás:
hétfőtől-péntekig: 6 - 19-ig
szombaton: 6 - 13-ig

Cím:
Pécs, Ybl Miklós u. 12.
Pécs, Alkotmány u. 48.
Pécs, Nagy Imre út 24-26.
Mohács, Brodarics tér
Mohács, Pécsi u. 73.
Kecskemét
Batthyányi u. 33.
Kiskunfélegyháza
Wesselényi u. 1.
Kiskunhalas, Jósika u. 1-3.

KÖSZÖNET

Nagy fájdalommal tudatjuk, hogy

BORSICZKY BÉLA

bányatechnikus

51 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása június 1-jén 10.30-kor a temető kápolnájában lesz.

Gyászolják szülei, testvére, lányai Ágnes és Judit, unokája: Barbara

(9930)

Fájó szívvel köszönjük mindazoknak a rokonoknak, volt munkatársainak, a mohácsi és pécsi ismerőseinek és a ház lakóinak, akik felejthetetlen halottunkat

HAJDÚ TIBORT

elkísérték utolsó útjára és sírjára virágot helyeztek.

A gyászoló család

(15767)

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, szomszédoknak, a Zsolnay Gyár Szakszervezetének, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

MUSZA ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönjük a POFOSZ helyi vezetőjének meleghangú búcsúztatóját.

A gyászoló család

(15732)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk

özv.
VARGA IVÁN ISTVÁNNÉ
Dombi Katalin

temetésén megjelentek, együttérzésüket bármilyen módon kifejezték, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(13237)

Hálás szívvel mondunk köszönetet, akik felejthetetlen halottunk

SÁRKÖZI EDIT

temetésén részt vettek. Rokonoknak, volt munkatársaknak, a fia munkatársainak, barátoknak, szomszédoknak és más ismerősöknek, akik koszorúkkal, virágokkal, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló édesanyja, fia és élettársa

(13089)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

SZILI LÁSZLÓ

temetésén részt vettek, sírját virágokkal borították, táviratukkal fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(10110)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik felejthetetlen halottunk

LAKATOS FERENC

temetésén megjelentek.

A gyászoló család

(3462)

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyám

KOLLER JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmamban osztoztak. Külön köszönöm a Rekviem Magántemetkezésnek a sok segítséget és, hogy minden kérésemet teljesítve a temetést méltóképpen megszervezte.

Gyászoló lánya Dallos Lászlóné

(10084)

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, dohánygyári kollégáknak és mindazoknak, akik szeretett halottunk

RUDÁN JÓZSEF

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(054329)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédikénk

özv. MOLNÁR TIVADARNÉ

temetésén megjelentek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

(13235)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik

BRANDT ANTAL

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(13232)

8 OK, HOGY **Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?**

7. Hogy megbízható, hozzáértő helyi képviselője legyen.

SZDSZ

Új DN SPORT

Szponzort keres

Spanyolországban lesz augusztus első hetében a görkorcsolya csapat EB, ezen a váltóban szerepelhetne *Vadász Kitty* is. A Pécsett tanuló főiskolás indulása azonban kétséges, mert nincs pénze a részvételre. Tavaly Franciaországban egy versenyen már rajthoz állhatott úgy, hogy az újsághír alapján megkereste egy szponzor, aki a költségeit fedezte. Most is ebben bízik a fiatal leány, aki a tavalyi OB-t megnyerte ebben a sportágban, és már eddig is sokat áldozott azért, hogy versenyeken indulhasson.

Brazília az élen

A labdarúgó vb végső győzelemre favorizált résztvevőit hétről hétre rangsorolja 48 felkért újságíró. Náluk most Brazília a legesélyesebb, Németországot, Argentínát, Hollandiát és Olaszországot megelőzve.

Pécsi diáksikerek Fellbachban

Kitűnően szerepeltek Pécs diákjai a németországi Fellbachban. Négy sportágban: – atlétika, asztalitenisz, labdarugás és tenisz – nem találtak legyőzőre. Teljesítményükkel egy esztendőre elnyerték Fellbach polgármestere által felajánlott díszes kupát.

Eredmények. **Labdarúgás:** Pécs – Erba (olasz) 0-0, – Fellbach (német) 2-0, – Tain/Tournon (francia) 3-1, – Meissen (német) 4-0. Pontverseny: 1. Pécs 24, 2. Fellbach 14, 3. Erba 12, 4. Tain/Tournon 7, 5. Meissen 7.

A pécsi küldöttség tagjai: Csorba Péter, Konda Zsolt, Tihanyi Norbert, Vitényi Roland, Gyuricza Timea, Hermesz Ágnes, Strahl Gabriella, Szűcs Ibolya, Witzl Diana (atléták), Ács Pongrác, Nemes Szilárd, Birkás Mária, Stang Réka (asztaliteniszezők), Antal Sándor, Balázs Péter, Élő Tibor, Farkas Tamás, Dobi János, Hauzer Tamás, Hir Gábor, Kun Zoltán, Lantos Balázs, Müller Krisztián, Pintér Gábor, Schneider Csaba, Szabó Gábor, Szári Attila (labdarúgók), Várady Gergely, Jankovics Béla (teniszezők).

Mai sportműsor

TENISZ. OB I. nők: PVTC – ÚTE, Balokányliget, 13.00.

Kosárlabda



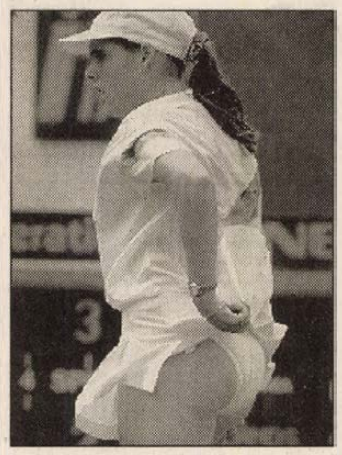
A TÁSI serdülő leány kosárlabda csapata. Álló sor: Burgmann Bernadett, Jeki Andrea, Herke Móni, Benkő Csaba edző, Katona Patricia, Mayer Viktória, Kertész Réka, Undi Andrea. Guggolnak: Resz Ildikó, Szekeres Anita, Wágner Judit, Bóli Tünde, Hofmann Petra, Bódog Andrea, Fatér Anita. A képről hiányzik: Gáspár Emese, Wéber Viktória, Tóth Andrea, Galamb Emese.

A franciaországi Saumur-ben nemzetközi tornán szerepelt a TÁSI serdülő leány kosárlabda csapata. A pécsiek a szlovénokat 21-12-re, a spanyolokat 33-12-re, a franciákat pedig 29-15-re legyőzve az első helyen végeztek. Második a spanyol, harmadik a szlovén gárda lett a 6-os létszámú mezőnyben.

További serdülő leány TÁSI-eredmények. **Szarvas Kupa:** – Tungsram SC 42-21, – Szarvas 50-18, – BEAC 32-27, – Debrecen 61-22. **Pécs Kupa:** – Szekszárd 60-19, – TÁSI II. 50-15, – Nagykanizsa 65-26, – Komlói Bányász 103-16. **Szekszárd Kupa:** – Szekszárd 110-19, – Bonyhád 77-25, – TÁSI II. 81-30. **Országos serdülő elődöntő:** – Nagykanizsa 47-37, – Sopron 72-14, – Sabaria 61-14, – Dunaújváros 60-51, – Tungsram 46-48. Az országos döntőben a pécsiek az 5. helyen végeztek.

Ez nem égi jelenség

Csillaghullás a Roland Garroson



A holland Oremansnak nemcsak a fehérneműje, hanem a játéka is jó

Valóságos csillaghullás következett be a francia salakpályás nyílt tenisz bajnokság első két napján. Nem égi jelenségről van szó, mindössze arról, hogy a Roland Garros első fordulóbeli küzdelmeit páratlan meglepetéshullám jellemzi. Hétfőn és kedden a 32 kiemelt versenyző közül (16-16 férfi és női játékos) nem kevesebb mint kilenc vérzett el, s a párizsi közönség összesen hat egykori világelsőt „sirathatott el" már az első fordulóban *(Becker, Wilander, Navratilova, Edberg, Lendl, Austin)*.

Kezdődött azzal, hogy hétfőn Boris Becker (10. kiemelt volt) meg sem jelent a centerpályán. A németek háromszoros wimbledoni bajnokának állítólag a mérkőzés reggelén meghúzódott a háta, ám lassan megszokottá válik, hogy Becker életében már nem a tenisz szerepel az első helyen.

A hétfői nap rangadóján a kétszeres Roland Garros-döntős amerikai *Andre Agassi* búcsúztatta el az egykori háromszoros bajnok *Mats Wilander*t. Bizony, sokat változott azóta a világ, hogy a svéd teniszező – útban harmadik bajnoksága felé – 1988-ban az elődöntőben legyőzte az akkor még csak 18 éves Las Vegas-i fiatalembert.

Még szintén az első napon a 37 éves *Martina Navratilova* (4.) búcsúzott el méltatlanul Párizstól. Az utolsó idényét töltő amerikai bajnoknő hiába tért vissza hat évi szünet után a Roland Garros salakjára, megtörtént vele az, ami 1976 óta (!) egyszer sem. Nevezetesen egy Grand Slam-versenynek már az első fordulójában kikapott. Legyőzője az a 21 éves holland *Miriam Oremans* volt, aki idei nyolc versenyén mindössze egy mérkőzést tudott nyerni. Nem csoda, hogy Navratilova mérgében egy széken darabokra törte ütőjét, de miután lehiggadt, örömmel nyugtázta, hogy végre jut ideje arra, amire 21 éve soha: megnézni Párizst, élvezni szépségeit.

A második nap fő áldozatai *Stefan Edberg* (3.) és *Gabriela Sabatini* (8.) voltak. A 28 éves svéd – aki emberemlékezet óta nem hiányzik a Grand Slam-tornákról – egyre meszszebb kerül megvalósítatlan álmától: bajnokságot nyerni Párizsban. Az 1989. évi finalistának ezúttal túl nagy falat volt honfitársa, a világon 37. *Henrik Holm*, de persze legnagyobb ellenfele saját maga volt. Még egy Edberg-kvalitású játékos sem bírja el, hogy 18 (!) kettős hibát ajándékozzon a vetélytársnak.

A 34 évesen már csak önmaga árnyékára emlékeztető *Ivan Lendl* eléggé nehezen viselte, hogy az utóbbi hat Grand Slam-verseny közül most Párizsban negyedik elsőfordulóbeli vereségét szenvedte el. Az egykori háromszoros bajnokot a magyarok által is jól ismert francia *Arnaud Boetsch* verte különösebb megerőltetés nélkül.

A 31 évesen visszatéréssel próbálkozó *Tracy Austin* még ennyire sem vitte. Az egykori US Open-győztes amerikai teniszezőnő 1983 után látogatott el ismét Párizsba, de erejéből mindössze két gémre futotta a nem túl ismert német *Marketa Kochta* ellenében.

*

Női OB: **PVTC – MTK 8-1.** Balokányliget. Pécsi győztesek: Hábernig, Bondarenko, Hóman, Reisz, Köves, Boda, a Hábernig-Boda és a Köves-Jankovits páros. A PVTC ma 13 órakor a Balokányligetben az ÚTÉ-t fogadja, amelyben Noszály A., Muzamel és Ferenczi T., a három magyar éljátékos is szerepel.

Labdarúgó Magyar Kupa

A labdarúgó Magyar Kupa baranyai selejtezőjéből tegnap lapzártáig a következő eredmények futottak be.

Sellye – DDGáz SC 1-0 (1-0)

Sellye, 500 néző. V.: Szőke. **Sellye:** Pfaff – Király, Knézics, Labricz – Vásáros (Kapuvári), Becker, Major, Horváth, Varga (Kapusi) – Pfeiffer, Csorba (Klencsár). Edző: Pfeiffer Ferenc. **DDGáz SC:** Tábit – dr. Gelencsér, Vukmann, Darkó – Kiszely, Vígh, Pancsó (Hasenauer), Pál, Tiszai – Nagy (Fekete), Schmidt (Becker). Edző: Szigetvári József.

Góllövő: Varga.

Bálint József

Kozármisleny – Bicsérd 4-2 (2-2). Kozármisleny, 300 néző. V.: Bencsik.

Góllövők: Gulyás, Huszti, Németh, Söjtöri, ill. Vörös (2).

Újpetre – Siklós 1-0 (1-0). Újpetre, 100 néző. V.: Balajti. G.: Forgó.

Felsőszentmárton – Komló 1-4 (0-3)

Felsőszentmárton, 600 néző. V.: Béni. **Felsőszentmárton:** Szlovák – Hári, Szabó (Markovics), Óvári, Goják György – Mesanovics, Ott (Kovácsevics B.), Avdicsevics, Bánfai (Goják Gyula), Váradi (Kovácsevics I.) – Lajics. Edző: Amigya Pál. **Komlói Bányász:** Ádám (Szőcs) – Virovácz, Korcsmár, Bódis, Schuszter – Pörs (Póra), Dömény, Schwetzer, Priol – Máthé, Béres. Edző: Kovács Lajos. G.: Goják György (11-esből), ill. Schuszter 2, Priol, Dömény.

Kovácsevics Csaba

MTE – Somberek 2-1 (hosszabbítás után). Mohács, 200 néző. V.: Mózer. G.: Reit, Policsek, ill. Tóth.

Már továbbjutottak: Sellye, Mohácsi TE, Komlói Bányász, Kozármisleny, PVSK.

A további eredményeket később közöljük.

Totótippek

	Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1. FTC – Békéscsaba	1	1	1
2. Debrecen – ÚTE	1x	1x	1
3. Hertha – St. Pauli	1	1	12
4. Wolfsburg – Bochum	2	x2	2
5. Jena – S. Kickers	1x	1	1
6. Chemnitz – Saarbrücken	x	1x	1
7. Mannheim – Wuppertal	1	1	12
8. Rostock – Mainz	1x	1x	x2
9. Acireale – Bari	x	x	1
10. Ascoli – Venezia	1x	x1	1
11. Cesena – Cosenza	x	x	1
12. Monza – Fiorentina	x2	2	x
13. Verona – Pisa +1	x	1x	x
14. BVSC – ETO Győr	2	2	x

Röviden

ERŐEMELÉS. A Balaton Kupán 82,5 kg-ban 182,5 kg-os új országos csúccsal győzött Csurgó, a Dr. Gym SC erőemelője.

TERMÉSZETJÁRÁS. Május 28-án, szombaton túra indul Hencse-Kápolnásvisnye-Öreghegy-Visnyeszéplak-Palitemető-Magyarlukafa útvonalon (18 km). Találkozás: a pécsi távolsági autóbuszállomáson, a 2-es kocsiállásnál, 6.15-kor. Túravezető: Endrédi Mária.

KÉZILABDA. NB I. nők: **Tatabánya – Gard-Mas Lepke 14-17 (78-8.** Gard-Mas: Sugár – Székelyhidi 5, Nagy 1, Mészáros 1, Czakó 1, Pucsli 7, Soós 1. Cs.: Kustos 1, Tomasevics, György. Edző: Tabajdi Ferenc. **Dreher – PEAC-Baits 22-24 (10-11).** PEAC-Babits: Krajczár – Pető 1, Fekete 7, Gál 2, Balatincz 4, Palai 3, Stix 5. Cs.: Németh (k), Czirok 2, Bárány, Nagy, Kulcsár. Edző: Tóth János. ● NB II. férfiak: **Celldömölk – Mecseknádasd 26-24 (14-13).** G.: Soós 8, Marcsik, Schwarcz 5-5, Kollai 4, Kirch 2. **Mecseknádasd – Szentgotthárd 31-21 (16-8).** G.: Marcsik 6, Schwarcz, Werb 5-5, Kirch 4, Arnold, Tóth, Kollai, Frey T., Somodi 2-2, Soós 1. **Fadd – PEAC-Kettele 28-33 (15-16).** G.: Danyi 13, Horváth L. 5, Pók 4, Kemenes 3, Fónagy 3, Csonka 2, Nagy 2, Mester 1. **Hargita – PEAC-Kettele 26-21 (15-10).** G.: Fónagy 8, Horváth L. 5, Kemenes 4, Danyi 3, Mester 1. NB II. nők: **Rábagyarmat – PBTC 22-22 (10-13).** G.: Óvári 8, Tóth 4, Perjési 3, Hegedüs, Golobits 2, Horváth, Csanki, Somogyi 1-1. **Körmen – PBTC 16-18 (5-9).** G.: Óvári 8, Hegedüs, Golobits 4-4, Perjési, Tóth 1-1.

ÚSZÁS. ORV, 3. forduló, Hullámfürdő. Ebben az ANK volt a legeredményesebb, 12 első hellyel, megelőzve a TÁSI-t és a Kaposvárt. Pécsi első helyezettek: az I. korcsoportban a lányoknál Sánta (ANK), a II. k.cs.-ban a lányoknál Borsányi (ANK), Szekeres (ANK), Kozma (TÁSI), a fiúknál Feller (ANK), Petrov Á. (ANK), a III. k.cs.-ban a lányoknál Sebestyén (ANK – kétszer), Sulyok (TÁSI), Petrov J. (ANK), a fiúknál Makány (ANK), Lábadi (ANK), Nagy Ajtai (ANK) és a 4x200-as fiú gyorsváltó (ANK).

KERÉKPÁR. Mountain bike OB. Felnőttek: 4. Ottó (Pedál MSC). Cross country, ifik: 2. Duga (Pedál MSC).

BIRKÓZÁS. Kassán nemzetközi szabdfogású serdülő versenyen vett részt a magyar színek képviseletében Turányi, a Möbiusz Húsos versenyzője. Ő 95 kg-os súlycsoport győztese lett.

KARATE. Kick box ifjúsági Világ Kupa, Debrecen. A baranyai versenyzők eredményei. A fiúknál a komlói Győri a serdülő 50 kg-ban 2., a beremendi Balassa a gyermek 45 kg-ban 3., Biczó a junior 57 kg-ban 2., a szászvári Berki a lányoknál serdülő +60 kg-ban 2., a fiúknál Molnár a serdülő 50 kg-ban 3., Kincses a junior 79 kg-ban szintén 3. lett.

Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
MAGAZIN
1994. május 30.–
június 5.

Mikor nem fizet a biztosító?

Állt az autó, s egy másik jött a parkolóba . . . (9. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
V. évfolyam, 144. szám
1994. május 27., péntek
Ára: 16,30 Ft

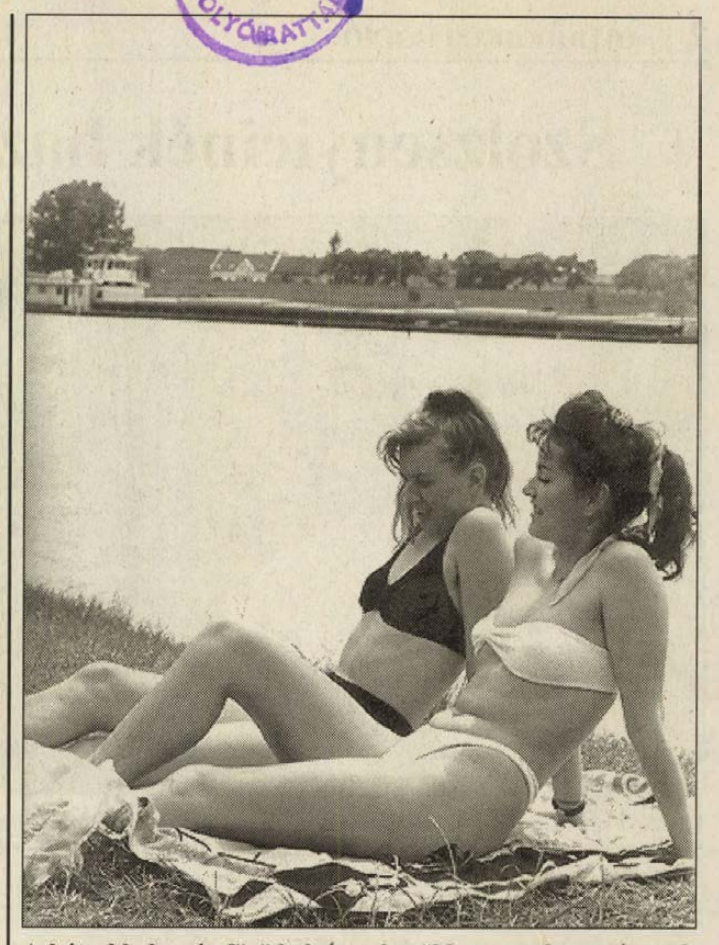
PÉCS
FOLYÓIRATTÁR

Korszerű töltőállomást telepítene a MOL Rt. Komlón

A döntést lakossági fórum is megelőzi

Május elején a MOL Rt. képviseletében komoly beruházási ajánlattal kereste meg Komló város önkormányzatát *Boday Ferenc*, a Mecsekjánosi úti régi benzinkút vezetője. A MOL Rt. a jelenlegi áron 120 milliós értékű töltőállomást építene a Petőfi tér szomszédságában, a kellemetlen emlékű étterem, a Fekete Gyémánt előtt.

Tegnap a városépítő és városgondnoksági, valamint a környezetvédelmi és vízgazdálkodási bizottság Boday Ferenc meghallgatása és nem kevés tépelődés után a beruházás támogatása mellett foglalt állást. Egy vállalkozó pályázott már a területre – ugyanezzel a céllal, s őt néhány éve elutasították – és egyébként sem először került a bizottságok elé az elképzelés, a döntés mégis nehezen született meg. *Csizmadia Tamás* elmondta, ő mint a körzet önkormányzati képviselője, a lakók tiltakozását tudja csak közvetíteni, akik már gyűjtik az aláírásokat. Viszont még a legvérmesebbnek tartott környezetvédők is megerősítették, hogy a rendkívül korszerű, számítógépes vezérlésű, gáz- és gőzvisszaszívóval rendelkező, nonstop állomás – amelyhez autómosó és más szolgáltatás is csatlakozna – csak hasznára lehet a városnak. A MOL Rt. a szigorú környezetvédelmi előírásoknak is európai szinten szeretne megfelelni, a téma a közgyűlés napirendjére a kökönyösi lakók június eleji közmeghallgatása után kerül. **B. R.**



A bátrabbak már fürödtek is, a legtöbben azonban még csak napoznak a mohácsi szabadstrandon Fotó: Szundi György

Jöhetnek a vízisport-kedvelők

A Duna mohácsi szakaszán, a szigeti oldalnak éppen azon a részén, ahol már évtizedek óta megszokhattuk, idén is kijelölték a szabadstrandot. Ahogy a hely, úgy a víz minősége sem változott, s ugyan csak a jövő héten vesz vízmintát az ÁNTSZ a szennyezettség mértékének megállapítására, az már most biztos, hogy az ismerős szövegű táblát, miszerint a Dunában való fürdés nem ajánlott, ismét megtalálhatjuk a parton.

A folyó szerelmeseit és a napimádókat nem riasztja a figyelmeztetés, a partmenti föveny a májusi meleg napokon is benépesült. A naturisták továbbra is a Szabadság-zátony mögött, a szabadstrand végénél kaptak területet.

Ezen a nyáron a motoros vízisportot kedvelők számára is kijelölt pálya áll rendelkezésre. A vízisízők és a jet-skyn száguldozók a Szabadság-zátony fölső végétől Bajáig, 23 folyókilométer hosszú szakaszon közlekedhetnek. **B. M.**

Baranyaiak az MKT centenáriumán

Megalakulásának századik évfordulóját ünnepli ma a Parlament főrendházi termében a Magyar Közgazdasági Társaság. A rendezvényen *dr. Novák Zoltán*, a MKT Baranya Megyei Szervezete elnökének vezetésével népes delegációval képviseltetik magukat megyénk közgazdászai is. Az ünnepséget *Veress József*, az MKT főtitkára nyitja meg, a program keretében köszöntőt mond *Göncz Árpád* köztársasági elnök, *Boross Péter* miniszterelnök, *Kosáry Domokos*, az MTA elnöke és *Björn Lindvall*, a Közgazdasági Társaságok Nemzetközi Szövetségének elnöke. A centenáriumi tudományos ülésszakon neves előadók villantják fel az elmúlt 100 év közgazdasági eseményeit, neves közgazdászok portréit, majd elismerő, rangos díjak átadására kerül sor.

Eredménytelen pályázat

Eredménytelenül zárult a végelszámolás alatt álló Pécsi Gépjárműjavító Kisvállalat vagyonának értékesítésére ismételten kiírt pályázat. A beérkezett ajánlat alapján ugyanis a hitelezői tartozásokat a vállalat nem tudta volna teljesíteni. Ezért pályázaton kívül az Állami Vagyonügynokség egyeztet az egyetlen ajánlattevővel, illetve azonos feltételek vállalása mellett valamely elővásárlásra jogosulttal.

Segíts, hogy beszélhessek

A négy éves Segíts, hogy beszélhessek Alapítvány kuratóriuma fel szeretné hívni a figyelmet azokra a szakemberekre, akik sokat tettek a speciális zavarral küzdő gyerekekért. Május 27-én a Vadász utca 83. alatti kultúrteremben speciális játékokat mutatnak be, majd a Szélkiáltó Együttes műsora után megjutalmazzák az alapítványt támogató szakembereket.

Új kormány július végén

A választások második fordulóját követően – az esetlegesen felmerülő kifogások és jogorvoslatok lázárulása után – körülbelül 10–14 nap múlva hirdeti ki az Országos Választási Bizottság (OVB) a választások végleges eredményét – tájékoztatott csütörtökön Pálffy Ilona, a BM Választási Irodájának helyettes vezetője. A megbízólevelet csak ezután vehetik át a képviselők, az egyéni körzetekben bejutottak az egyéni, a területi listákról mandátumot szerzők a helyi, az országos pártlistákról bekerülők pedig az Országos Választási Bizottságtól.

Az alkotmányban foglaltak szerint a köztársasági elnök a választásokat követő 30 napon belül hívja össze az Országgyűlés alakuló ülését, és ezzel megszűnik a jelenlegi kormány megbízatása. Ezután 40 napon belül kerül sor a parlament azon ülésére, ahol a köztársasági elnök által javasolt miniszterelnök-jelölt személyéről, és kormánya programjáról döntenek az új honatyák. Ha a miniszterelnök-jelölt és kormány programja megkapja a képviselők több mint felének szavazatát, az új miniszterelnök javaslatot tesz a miniszterek személyére, akiket majd a köztársasági elnök nevez ki. Így várhatóan július végére lehet új kormánya az országnak.

MOL-részvények kárpótlási jegyért

A Magyar Olaj- és Gázipari Részvénytársaság, a MOL Rt. tulajdonváltásának első ütemében a társaság újabb 3,9 milliárd forint névértékű törzsrészvényét ajánlja fel kárpótlási jegy ellenében az Állami Vagyonkezelő Rt. – jelentette be Csepi Lajos, az ÁV Rt. vezérigazgatója csütörtöki sajtótájékoztatóján. A június 2-a és 17-e között tartó jegyzésen 10, egyenként 1000 forint címletértékű kárpótlási jegyért lehet egy darab 10 000 forintos névértékű részvényt jegyezni.

A MOL Rt. 1993–ban 243 milliárd forint árbevételt ért el, adózás előtti nyeresége pedig 4,6 milliárd forint volt.

Marad a minimumadó

A kormány feloldotta az 1944. és 1960. között keletkezett minisztertanácsi iratok jelentős részének titkos minősítését. Ezek közé tartozik a korabeli állami vezetők neve alatt eltett dokumentumok, a Minisztertanács Titkársága vezetői iratainak, valamint a Minisztertanács Titkárságához tartozó nagyobb szervezeti egységek anyagainak túlnyomó többsége – jelentette be Juhász Judit csütörtöki tájékoztatóján. A szóvivő hozzátette, hogy néhány irat még mindig tartalmaz külpolitikai illetve állami érdekeink miatt védendő információt, vagy nyilvánosságra hozataluk személyiségi jogot sértene; ezen anyagok titkosságát az iratokat átvizsgáló bizottság javaslatára továbbra is fenntartják.

A kabinet a minimumadó alóli felmentés ügyét végleg levette napirendjéről, a kabinet ezzel a kérdéssel hivatali idejében már nem kíván foglalkozni – tudatta végül a szóvivő.

Évadzáró társulati ülés a Szimfonikusoknál

A Pécsi Szimfonikus Zenekar tegnap megrendezett évadzáró ülésén *Szkladányi Péter* igazgató értékelte a zenekar munkáját. Elmondta, hogy az új vezető karmester, *Nicolás Pasquet* érkezésével az elvárások is nagyobbak lettek, de a megnövekedett várakozás a közönség részéről is tapasztalható. Ezért a bizonyítás évada volt ez. Hatvan koncerten és száz színházi előadáson léptek fel. Tizenötször külföldön, háromszor Budapesten koncerteztek. Négy CD-felvétel készült velük, mindegyik külföldi megrendelésre.

Gondot a közalkalmazotti bértáblázat bevezetése okozott, hiszen egy olyan hivatalnoki rendszer, ahol a végzettséget és szolgálati időt veszik alapul a bérezésben, nem működhet jól művészeti intézményben. Itt a minőséget is értékelni kell. Főleg akkor van baj, ha a még adható kiemelésekre sincs meg az anyagi fedezet. A bérrendezés komolyabb emelkedést csak a pályakezdőknél jelentett.

A zenekar nagy szeretettel búcsúzott el *Hirsch Bence* karnagytól, aki huszonhárom évig dolgozott az együttesnél. A karnagy meghatottan vette át Szkladányi Pétertől az Amtmann Prosper Emlékérmet.

A társulat titkos szavazással döntött arról is, hogy sorai közül kit választ meg az év zenekari művészének. Az egész év munkáját értékelő kitüntető címet idén *Bereginé Bizse Ágnes* fuvolaművész nyerte el.

A Szimfonikusok következő megmérettetésére a IV. Nemzetközi Zenei Fesztiválon kerül sor. A találkozó, melyen többször is fellépnek, Pécsett június 24. és július 28. között kerül megrendezésre. **U. G.**

Négy változat az uránbányára

Az Állami Vagyonkezelő Rt. áttekintette a mecseki uránbányászat helyzetét, ám a tevékenység jövőjéről végleges döntést nem hoztak. Ez az új kormány feladata lesz. A vagyonkezelő szervezetnél négy változatot készítettek elő.

Ezek: a bányák azonnali bezárása, további üzemeltetése, folyamatos bezárása és a tevékenység szüneteltetése. A szakemberek számára a bányák folyamatos bezárása tűnne szakmailag a legelfogadhatóbbnak. Az uránbányát üzemeltető Mecsek Urán Kft. 300 millió forintos tartozásának a költségvetésből történő megtérítése érdekében az ÁV Rt. a kormányzathoz fordult. Megvitatták azt is, hogy célszerű lenne-e a bányát és a kft.-t a Paksi Atomerőműhöz csatolni. Mivel azonban az atomerőmű nem közvetlenül használja fel a nyersanyagot, az uránt ugyanis először Oroszországban dusítják, ezért a szakemberek nem tartották előnyösnek az összevonás ötletét.

A bánya folyamatos bezárása mellett szól többek között az, hogy egy kormányhatározat kilogrammonként 60 dollárban maximálta azt az árat, melyet a Paksi Atomerőmű fizethet az uránért. A valóságban 28–30 dollár közötti áron lehet a világpiacon az alapanyaghoz jutni, míg a mecseki bányáknak a 60 dolláros ár sem elegendő.

A bánya azonnali bezárása ellen szól azonban az, hogy a kft.-nél dolgozó 1800 fő elbocsátása a megyében jelentősen növelné a munkanélküliség miatti feszültségeket. Ráadásul a nekik járó végkielégítés összege meghaladná az egymilliárd forintot.



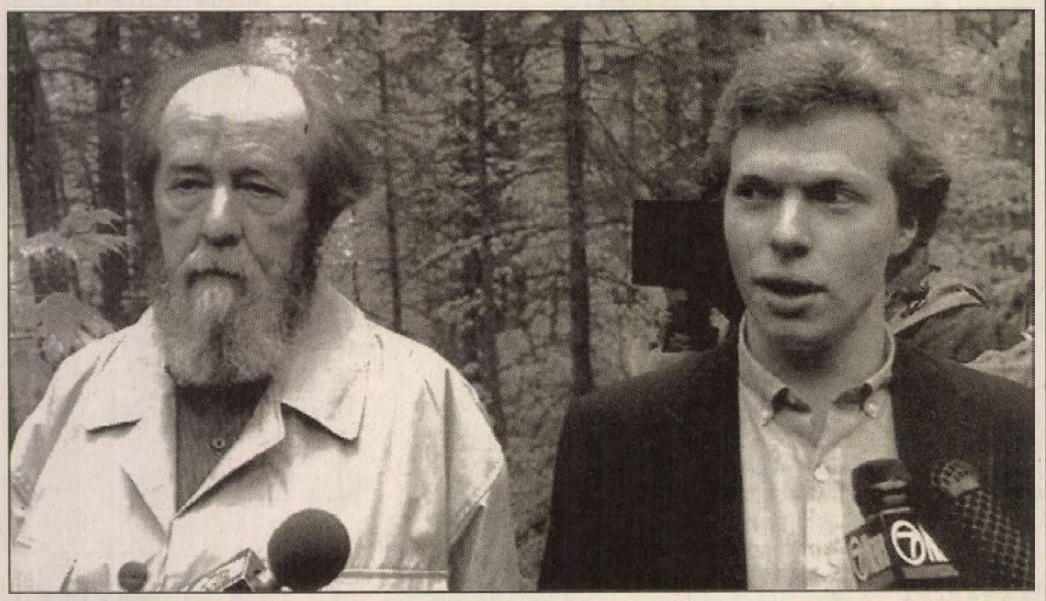
Új játszóudvart avattak a hirdi iskolában

Az iskolaévnek ugyan rövidesen vége, addig viszont még élvezhetik a hirdi általános iskolások a nemrég elkészült új játszóudvart.

Az iskola igazgatója *Amrein János* elmondta, a pénzt pályázaton nyerték, a játékokat pedig a böhönyei faipari szövetkezet készítette el.

Az elmúlt hétvégén „Légy az egészség rabja" néven egészségnevelési és sport napot rendeztek az iskolába, aminek keretében hivatalosan is átadták a kicsiknek a játékokat. A rendezvényen szinte az egész falu részt vett és bár számtalan érdekesenél érdekesebb program és feladat várt a gyerekekre, a leghosszabb sor mégis az új favárnál, mászókánál és csúszdánál állt. **Sz. Gy.**

Szolzsenyicinék hazatértek



Húszévi száműzetéséből 18-at abban a Cavendish-i (Egyesült Államok) házban élt le Alekszandr Szolzsenyicin, amely előtt fiával együtt válaszolt az újságírók kérdéseire, mielőtt elindult Oroszországba, ahova május 25-én meg is érkezett.

❍ **Genf/Gitarama:** Az ENSZ Emberi Jogi Bizottsága szerdai rendkívüli ülésén azonnali tűzszünetet követelt a Ruandában szembenálló felek között. A bizottság ugyancsak sürgette az atrocitások beszüntetését az afrikai országban és úgy döntött: megbizottakat küld a helyszínre az emberi jogok helyzetének ellenőrzésére. A helyszínre utazó tíz megfigyelőnek négy héten belül jelentést kell tennie a ruandai helyzetről. A küldötteknek kell megállapítaniok, hogy kit terhel a felelősség 500 ezer ember halálért. Közben újabb, több tízezerre tehető menekülthullám hagyta el a ruandai fővárost a felkelők bosszújától tartva.

❍ **Washington:** Az ENSZ Biztonsági Tanácsa szerda este megszüntette a Dél-afrikai Köztársasg ellen tizenhét éve bevezetett fegyverszállítási tilalmat. A testület döntését annak elismeréseként hozta meg, hogy Dél-Afrikában felszámolták az apartheid-rendszert és beiktatták a demokratikusan megválasztott többségi kormányt. A szavazás egyhangú volt. A tanács egyúttal visszavonta azt az 1984-es határozatát is, amelyben a Dél-afrikai Köztársaságban gyártott fegyverek bojkottjára szólította fel a tagállamokat. A többi ENSZ-tilalmat már korábban semmisnek nyilvánították.

❍ **Róma:** Francois Mitterrand francia államfő a demokrácia eltorzulásának „olasz kockázatától" , Roman Herzog most megválasztott német elnök a szélsőjobboldal kormányba vonásának „olasz fertőzésétől" óvta legutóbbi sajtónyilatkozataiban a demokratikus államokat. Az olasz miniszterelnöki hivatal szerda este kemény hangú közleményben utasította el a francia elnök Olaszországra vonatkozó kijelentéseit.

❍ **Talloires:** A boszniai horvátok és muzulmánok készek a közvetítő csoport korábbi javaslatát tárgyalási alapnak tekinteni. Eszerint a muzulmán–horvát föderáció Bosznia területének 51 százalékát, a szerbek pedig 49 százalékát kapnák meg. Ez az új elem azokon a tárgyalásokon, amelyek a franciaországi Talloires üdülőhelyen csütörtökön továbbra is szigorúan zárt ajtók mögött folytatódtak.

Egy folyamat elindulhat

Magyar vélemény a Stabilitási Konferenciáról

Az Európai Stabilitási Konferencia mostani másfél napos nyitóértekezletétől nem valamiféle eredményt, végleges megállapodást kell várni, hanem azt, hogy nagyon rugalmas, laza nyilatkozat születik, amelynek nyomán elindul majd egy folyamat – jelentette ki csütörtökön Párizsban Martonyi János, a külügyminisztérium államtitkára, aki a magyar küldöttség tagjaként vesz részt a tanácskozáson.

Mint Martonyi magyar újságíróknak elmondta: ez a folyamat kétségtelenül bonyolult lesz, hiszen a kezdeményezést a különböző érintett országok más–más lelkesedéssel, illetve várakozással fogadták. – Nagyon sok nehéz kérdés van, s ezeknek nagy többségét a most elfogadandó nyilatkozat nyitva hagyja majd – közölte.

Ami a vitapontokat illeti, Martonyi konkrét példaként említette a kisebbségi jogok mértékével, egyéni, vagy kollektív jellegével kapcsolatos véleményeltéréseket, rámutatva: a nemzetközi gyakorlatban igenis vannak jogi precedensek a kisebbségi jogok kollektív gyakorlására.

– Vita van az eljárás kapcsán is – mondta az államtitkár, leszögezve: Magyarország azt szeretné, hogy a kérdések rendezése a stabilitási konferencia keretében, de bilaterális alapon, s az Európai Unió hatékony közvetítésének segítségével történne. – A francia kezdeményezésnek éppen az a lényege, hogy a benne érintett országok az Európai Unió tagjaivá akarnak válni; tehát az EU rendelkezik egy olyan ösztönző erővel, amellyel ezeket az országokat rá tudja venni a nemzetközi normákkal összhangban álló megállapodásra – fűzte hozzá Martonyi János.

Azután – mint rámutatott – az is érzékeny kérdés, hogy a kisebbségek miként vegyenek részt ebben az egész folyamatban. – Az érintett országoknak a saját kisebbségeikkel is párbeszédet kell folytatniuk, a kisebbségek részvételének első fokozata egy „belső fokozat" – mondta, hozzátéve: Magyarország azt is jó ötletnek tartaná, ha már itt lenne közvetítés például az Európai Unió részéről. Ami viszont azt illeti, hogy hogyan lesznek képviselve a kisebbségek a nemzetközi tárgyalási folyamatban, ez vitás kérdés. – Mi nem tudjuk, s nem is kívánjuk ezeket a kisebbségeket képviselni; ám ha erre senki sem hajlandó, akkor valakinek szóvá kell majd tennie azt, hogy nincs itt 3 millió ember, s az ő legitim képviselőik – mondta a magyar államtitkár.

Martonyi végezetül a konferencia másik témája kapcsán úgy vélekedett: Magyarország számára határkérdés nem létezik, de „elfogadjuk azt, hogy mások számára létezik, s így beszélni kell róla".

Újabb észak-jemeni rakéták

Az észak-jemeni erők csütörtökön, kevéssel éjfél után három rakétát lőttek ki Ádenre. A rakéták közül kettő a levegőben felrobbant, a harmadik a nemzetközi repülőtér tengermenti részén csapódott be. A repülőtér illetékesei egyelőre nem közölték, hogy vannak-e károk, emberi veszteségek.

Az újabb rakétatámadás ellenére szaporodtak a megbékélést sürgető nyilatkozatok, jelzések. A magát függetlenné nyilvánító déli országrész vezetői szerdán késő este azonnali, feltétel nélküli tárgyalásokra szólították fel az észak-jemeni kormányzatot. Mint a dél-jemeni elnöki tanács alelnöke az ádeni rádióban kijelentette: a déliek készek a vérontás beszüntetésére és kormányuk hajlandó tárgyalóasztalhoz ülni az Arab Liga képviselőinek jelenlétében.

Ádenben szerdán saját tárgyalási feltételként azt követelték, hogy az északi erők vonuljanak vissza az 1990-es (az egyesülés előtti) határok mögé. A tárgyalásokra való törekvés jele az is, hogy az északi erők a nap folyamán lassították az előrenyomulást Áden felé, hogy ily módon teremtsenek lehetőséget a viszály politikai rendezésére.

Kétes „dicsőség"

A szorgalmas japánok élnek a legtovább, az olaszoknál születik a legkevesebb gyermek és a magyaroknál a legnagyobb az öngyilkossági arány. A szív és érrendszeri megbetegedések leginkább a litvánokat fenyegetik, a férfiak közt a legtöbb rákos megbetegedés Franciaországban fordul elő, a nők között pedig Dániában. A legtöbb halálos közúti baleset Lettországban történik.

Ez derül ki az Egészségügyi Világszervezet (WHO) által most nyilvánosságra hozott 600 oldalas évkönyvből, amely az 1992–es statisztikai adatokat tartalmazza a világ minden részéből. Ami a részleteket illeti, a japán férfiak várható átlagos életkora 76,3 év. Őket az izraeliek követik 75,1, majd a svédek 74,9 évvel. Az átlagos japán nő arra számíthat, hogy eléri a 83. életévét. Őket követik a francia nők 82, majd a svájciak 81,7 esztendővel. Olaszországban egy nőre 1,3 gyermek jut. A spanyoloknál ez az arány 1,4, a portugáloknál és a görögöknél pedig 1,5. Ezzel szemben Ruandában 8,5, Malawiban 7,6 és Elefántcsontparton 7,4 gyermek jut egy nőre. Az 1992-es adatok szerint Magyarországon minden 100 000 férfi közül 59,3 és minden ugyanennyi nő közül 19,8 lesz öngyilkos.

Hétszázezer forint két hektár földért!

Több mint 20 órája tartott a földárverezés Mohácson, amikor tegnap este kétszeri költözködés után, immár a harmadik helyszínen, az Új Barázda Szövetkezet irodaházának tanácskozó termében egyre fáradtabban, de kitartóan licitáltak a várost övező földekre az emberek.

Szerdán reggel 210 árverező tárcsát osztottak ki a Kárrendezési Hivatal dolgozói, s a földet igénylők ezek alapján 38 millió forint értékű vagyonjegyet tettek le a 20 800 aranykoronáért. Nagy volt a tét, egyrészt sokan majd két éve vártak erre a pillanatra, hiszen a kárpótlás végrehajtását e térségben mindezidáig akadályozták az ügyek menetébe beleszólással bíró szervek, szervezetek a bírósági, valamint egyéb eljárások kezdeményezésével.

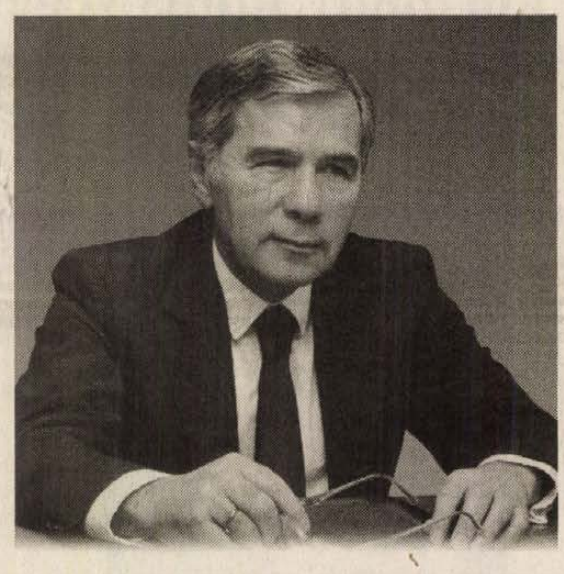
Amíg az első napon, az árverezés érdemi részének kezdése előtt úgy tűnt, hogy egyezségre jutnak a kárpótlásra számítók és aranykoronánként 500 forintért fognak földhöz jutni, e szándékból nem sok valósult meg. Igaz, többen jelentős összeget szánva – nem egy árverező 2,5 millióval, de akadt aki 3,7 milliót letéve – harcoltak földért, s ennek meg is lett az eredménye: egy licitáló 2 hektárért 700 000 forintot adott a Mohács és Lánycsók közötti deltában. Egyébként abban a táblában aranykoronánként 7000-ért öten érdemesnek találták a visszaváltást, majd e terület fölső végét 5000 forintnál koppintották le.

Faulstich András, a mackós járású fiatalember gyakorlott licitáló. Több helyszínen találkoztunk már.

– Csődbe ment a cégem. Gazdálkodó leszek. Több család, rokonság közösen dolgozunk. Lánycsókon, Nagynyárádon, Kölkeden, most Mohácson gyűjtöttem a hektárokat és megyek Dunafalvára, de ott is lánycsóki földre teszek ajánlatot. Eddig a legmagasabb ár amit fizettem 1600 forint volt aranykoronánként, és van 32 hektárunk. A kombájnt kivéve minden szükséges eszközt megveszünk, a pályázat már készen áll, a hitel felvételét amint lehet indítjuk. A család kárpótlási jegyeit váltom be, az értéke meghaladta a 2 milliót. Alaposan átgondoltuk a teendőket, érezzük, érdemes lesz dolgozni.

Lapzártakor az árverezés még tartott. **Berta M.**

Kiszámítható jövőt!



A Magyar Szocialista Párt egyéni képviselőjelöltjei Baranya megyében

1. vk. (Pécs) **dr. Lusztig Péter**

2. vk. (Pécs) **dr. Szili Katalin**

3. vk. (Pécs) **dr. Toller László**

4. vk. (Komló) **Páva Zoltán**

5. vk. (Mohács) **Puch László**

6. vk. (Siklós) **Kocsi László**

7. vk. (Szigetvár) **Gráf József**

Tisztelt Választópolgárok!

Köszönjük, hogy a választások első fordulójában eljöttek, s oly sokan a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire szavaztak.

Az egyéni mandátumok túlnyomó többségéről azonban csak a második forduló dönt. Ebben 174 jelöltünk indul jó eséllyel.

Kérem, hogy május 29-én jöjjenek el és szavazzanak újra a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire.

Tisztelettel:
Horn Gyula

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

A Magyar Szocialista Párt

POLITIKAI HIRDETÉS

A megbízható megoldás!

8 OK, HOGY **Miért szavazzon az SZDSZ jelöltjére?**

8. Hogy véget vessünk a társadalom megosztottságának.

SZDSZ

Késésben az ügyészség reformja

Beszélgetés dr. Györgyi Kálmán legfőbb ügyésszel

Baranyába látogatott tegnap a Magyar Köztársaság legfőbb ügyésze, dr. Györgyi Kálmán. A délelőtti órákban szakmai kérdésekről tájékoztatta a megye ügyészeit, délután a JPTE jogi karán nyilvános előadást tartott „Az igazságszolgáltatás reformja és ami abból kimaradt" címmel.

*

– Főügyész úr, mi az, ami megvalósult és mi az, ami késik az igazságszolgáltatás reformjából?

– Néhány mondatban nehéz erről beszélni. Az igazságszolgáltatás valóságos működésének átalakulása szempontjából annak van meghatározó jelentősége, hogy egy pártközpontú, vagy párt által vezérelt és az állami szervekre közvetlen befolyást gyakorló rendszerből egy parlamentáris, demokratikus államberendezkedés alakult ki. Ennek során elég nagy mértékben sikerült előrehaladni annak az eszménynek a megvalósítása irányába, amely szerint *az igazságszolgáltatás független*, a bírák csak a törvények és legjobb szakmai meggyőződésük alapján döntenek. Szervezeti vonatkozásban lényeges eleme a reformnak, hogy az igazságügyi minisztériumnak az igazságszolgáltatás irányába elsősorban a működési feltételek biztosításában vannak feladatai. Hozzáteszem azonban: a bíróságok szervezeti átalakulása nem volt mentes politikai vitáktól.

Az ügyészség tekintetében *a négy évvel ezelőtt elképzelt reformjavaslatokból semmi, vagy alig valami valósult meg.* Az elképzelés az volt, hogy a parlamenti alárendeltségből kerüljön a kormány felügyelete alá. Ez volt a megelőző kormány szakminiszterének, *Kulcsár Kálmánnak* is a koncepciója. A nemzeti kerekasztal részvevői között is széles körben elfogadott volt a nézet. Amikor a hajdani ellenzéki kerekasztal egy része a kormánykoalícióba, más része az ellenzékbe került, ez a konszenzus megbomlott. Most, a '94-es választásokra készülődve azt lehetett látni, hogy a keresztény-konzervatív pártok a reform szükségességét hirdették meg, a liberálisok elvileg támogatják további feltételek mellett, a szocialista párt ellene van a kormány alárendeltségében működő ügyészségnek.

– Ha a szocialista párt alakít kormányt és Kulcsár lesz az igazságügyminiszter, akkor az a furcsa helyzet áll elő, hogy a párt ellene van a reformnak, minisztere pedig ennek egyik szorgalmazója.

– A pártprogramok és a programok megvalósítása között csak kedvező esetben van egybeesés. Az állampolgárt ezek az alkotmányjogi kérdések csak távolról érintik. Nekik az a fontos, hogy *az igazságszolgáltatás gyors, pontos legyen,* a törvényeknek megfelelően végezze a feladatát.

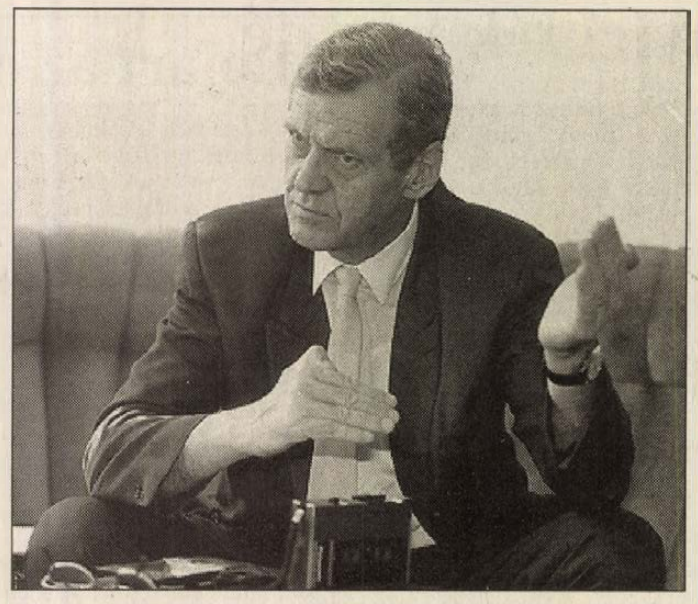
Az ügyészség tevékenységének legnagyobb része a bűnügyek területére esik: az ügyforgalomnak 4/5 része büntetőjog alkalmazásával kapcsolatos. Ezért fontos, hogy napra készen végezhesse a feladatait. Ilyen oldalról az ügyészség szempontjából nem első rangú kérdés az alkotmányos szerkezetben elfoglalt hely megtartása, vagy megváltoztatása. Egyébként – független gondolkodóként – azt érzékelem, hogy a többpárti parlamentáris demokratikus rendszerben *a pártokban van egy fajta félelem, vagy fenntartás* azzal szemben, hogy politikus miniszter felügyelete alá kerüljön az ügyészség, amelynek a büntetőügyek elrendelésében, a vádelemelésben lényeges befolyása van a jogalkalmazásra.

– A bíróságok reformját befejezettnek lehet mondani?

– A befejezettséget sokan megkérdőjelezik. Az egyik gond: nagyon széles tábora van *a négyfokú bírósági rendszer* bevezetésének. Hajdanában itt Pécsett is működött tábla. A táblához lehetne a megyei bíróságok első fokú ítéleteivel szemben fellebbezni. Ez azt jelenti, hogy fellebbezési feladatai a Legfelsőbb Bíróságnak már nem lennének, csak semmitőszékként működne, illetve a jogegység biztosítására korlátozódna a feladata. A tábla létrehozásához szükséges szervezeti és pénzügyi feltételeket azonban sokan nem látják biztosíthatónak. Meglátjuk a választásokat követően, hogy az igazságszolgáltatással összefüggő további reformtörekvések megvalósítása mekkora súllyal szerepel majd az új kormány célkitűzései között.

A politikusok elsősorban a gazdasági kérdésekről beszélnek. Hogy ezek mellett az államszerkezet további tökéletesítése mekkora hangsúlyt kap, a későbbiekben derül ki. Én fontosnak tartanám a négyszintű bírósági szervezet kialakítását. Az ügyészségi reform ebben a pillanatban egy elég jól kidolgozott törvényjavaslat formájában ott fekszik a parlament előtt. Az elmúlt négy évben az országgyűlés ezt nem tudta megvalósítani. *Politikai elhatározástól függ*, hogy a reformot kívánja-e a következő igazságügyi kormányzat, vagy marad a jelenlegi szerkezetnél. Én úgy gondolom, hogy ilyen szerkezetben is képes az ügyészség ellátni a feladatait. Tény ugyanis, hogy *az igazságszolgáltatásban dolgozók, így az ügyészség tekintélye is megnőtt*: kimaradt a politikai csatározások hullámveréséből. Ma Magyarországon nem lehet koncepciós eljárást megrendelni, indítani. Az igazságszolgáltatás jelentős mértékben attól lesz jó, vagy jobb, hogy az ebben közreműködő bírák, ügyészek szakmailag és emberileg milyen minőséget képviselnek.

Mészáros Attila



Dr. Györgyi Kálmán a legfőbb ügyész Fotó: Szundi György

Módosul a KRESZ június 1-jétől

Újra módosulnak a KRESZ egyes előírásai június 1-jétől. Az új szabályok szerint szerdától ismét tilos lesz a tehergépjárművek és az autóbuszok számára a folyamatos haladás a belső forgalmi sávokban. További változás lesz, hogy az autósoknak ezentúl nem csak a táblával jelzett fő- és mellékutakon, de valamennyi lakott területen kívüli úton használniuk kell nappal is a tompított fényszórót.

A kormányrendelet egyértelműen meghatározza azokat a szabálysértési eseteket, amikor a tilosban parkoló járművek elszállítása indokolt. Eszerint: a megállást, illetve a várakozást tiltó jelzések mellett darus autót ábrázoló tábla jelzi majd azokat a helyeket, ahonnan a járművek elszállíthatók. Az előzetes elképzelésekkel ellentétben nem tették kötelezővé a hátsó biztonsági övek lakott területen belüli használatát.

Nem a vakcina a bűnös

A közelmúltban írtunk arról, hogy új kullancsfertőzés elleni vakcina tesztelését kezdték meg. Magyarországon két város vállalkozott erre a feladatra, Szombathely és Pécs. Nem kísérletről van szó, ugyanis a vakcina már végigjárta az összes hivatalos procedurát, amit ilyen termék bevezetése előtt előírnak. A magyarországi forgalmazást azonban egy meghatározott számú ellenőrző tesztelésnek kell megelőzni. E tesztelés során az új vakcina két változata mellett egy kontrollcsoportnak a már forgalomban lévő oltóanyagot adják.

Közben felröppent a hír, hogy az országban többen megbetegedtek kullancsfertőzés elleni védőoltástól. A betegség igen magas lázzal, rosszulléttel járt. Emiatt az Országos Közegészségtani Intézet letiltotta annak a két gyártási sorozatú vakcinának további adását, amelyek ezeket a mellékhatásokat okozták.

Ezért megkérdeztük *dr. István Miklóst*, a POTE sebészeti klinika adjunktusát, aki koordinálja a pécsi tesztvizsgálatokat, hogy vajon mennyire befolyásolta a programot ez a tiltás, s valóban a már forgalomban lévő vakcina okozta-e a tüneteket? Válaszából megtudtuk, hogy valamennyi ilyen megbetegedés egy-egy gyermekközösség tagjai között fordult elő. Bár ebből arra következtettek a szakemberek, hogy már fennálló, lappangó vírusinfekciót lobbantott be a védőoltás, de természetesen minden ilyen esetben megnyugtatóan ki kell deríteni az okokat. A védőoltások leállítása után – amely érintette a pécsi tesztelő programot is – az Országos Gyógyszertani Intézetben és az Országos Közegészségtani Intézetben állatokon végeztek el kontroll vizsgálatokat. Tengerimalacoknak adták be a vakcinát, ugyanis ezek az állatok a legérzékenyebb alanyok az ilyen típusú vizsgálatokhoz. Az állatkísérlet többszöri megismétlésre is negatív eredményt hozott, a tengerimalacok nem betegedtek meg. Így igazolódni látszott, az a feltételezés, hogy nem az oltóanyag volt a felelős

Dr. István Miklós elmondta, a pécsi tesztelő programra a szükséges 600 önkéntes jelentkező rendelkezésre áll. A vakcinák beadása előtti kötelező vérvizsgálat az elmúlt napokban megtörtént a Megyei Vértranszfúziós Állomáson. Amint feloldják a vakcinák beadásának tiltását, elkezdik a programot.

S. Zs.

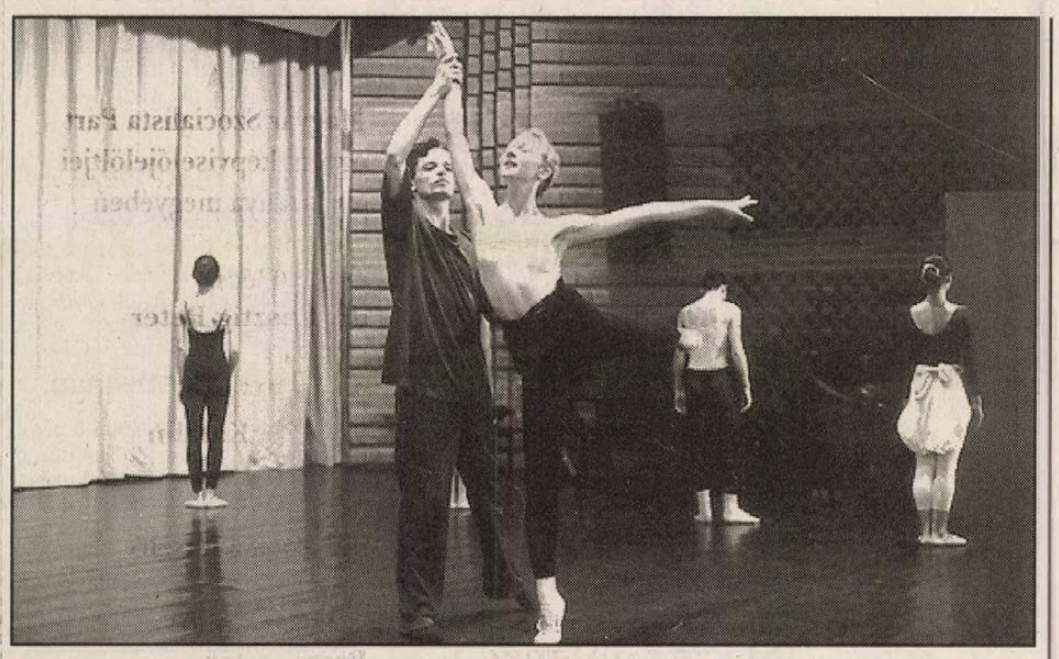
Kamera előtt – infarktus után

Fél óra Péter Gizivel

A sajtó beszámolt már az oly régóta népszerű Péter Gizi bokatöréséről, gerinctöréséről, combnyaktöréséről, s az ezekből való sikeres kigyógyulásról. Ám azt még nem írtuk meg, hogy márciusban azért hiúsult meg a róla szóló portréműsor tévéfelvétele, mert infarktust kapott.

A még mindig lábadozó művésznő az elmúlt héten már jókedvűen ült kamera elé és a tőle megszokott derűvel mesélt pályájáról, kollégáiról. Így vasárnap, 18 órakor, a TV2-n láthatjuk azt a beszélgetést, amit eredetileg hatvanötödik születésnapja alkalmából szeretett volna sugározni a Pécsi Körzeti Televízió.

A Bükkösdi László rendezte műsorban megszólal Vári Éva, akit annak idején Péter Gizi szerepkörére szerződtettek Pécsre, valamint Dévényi Ildikó, aki jelenleg a Pécsi Nemzeti Színház legnépszerűbb szubrettje, s aki visszavárja közös színházi öltözőjükbe a gyógyult művésznőt.



Klasszikus és modern táncokat egyaránt láthat a közönség Fotó: Szundi György

Évvégi balettgála – meglepetésekkel

Valódi meglepetésekkel szolgál a Művészeti Szakközépiskola *Uhrik Dóra* vezette tánctagozatának vasárnap délelőtt 11 órakor, a Pécsi Nemzeti Színházban sorrakerülő évvégi gálaműsora. Fő szereplői táncosként sőt több helyütt koreográfusként is a végzős növendékek, akik helyenként erősítést kapnak az alsóbb évfolyamokból. A színes, izgalmas műsorban megjelenik az a hagyománytörés, ami mindig is jellemző volt a Pécsi Balett társulatára.

Kortárs modern koreográfiát láthatnak a nézők az iskola egy volt növendéke, *Papp Tímea* betanításában, aki a hollandiai táncfőiskoláról látogatott haza. *Lőrincz Katalin* modern balettet tanított be.

Színre kerül klasszikus jellegű táncmű Csajkovszkij zenéjére, klassszikusabb modern balett, továbbá önálló koreográfia mezőségi, kalocsai táncokra és *Lloyd Webber* Macskák című világsikerének egy száma. Mindaz, amit hazai oktatóiktól és a vendégtanároktól elsajátítottak a szakközépiskola táncos növendékei. A gálaműsor nem csupán a tánctagozat elmúlt évi munkájáról ad évvégi tablót, hanem a pécsi táncosképzés tájékozódási irányait is érzékelteti.

„Összecsendül két pohár . . ."

Zenés-táncos műsor a pécsi TV-ben

Fényes Szabolcs slágerének főcímével láthatták pünkösdkor a nézők a Pécsi Városi Televízió legújabb szórakoztató sorozatának első adását, amelyet a most szombati ismétlés után (20.30) vasárnap délután (17.25) újabb rész követ. A sorozatról a műsor szerkesztő-producere, *Bornemissza Géza* mondja:

– Néhány hónappal ezelőtt *Kismányoky Károly* főszerkesztő sajnálkozással említette, hogy a városi televízióban, az éltesebb korosztály számára nincs helyi szórakoztató műsor, és egyelőre pénz sincs, hogy ilyen műsort készíthessenek. Engem elsősorban, mint lokálpatriótát érintett meg ez a sajnálkozás, mivel a színházi munkámon keresztül a művészi adottságokat és a financiális lehetőségeket egyaránt ismerem. Ezért álltam elő az ötlettel és a szórakoztató műfajban korábban már jeleskedett színházi kollégáim – *Moravetz Levente* rendező, *Tóth Sándor* koreográfus és *Nyirő Bea* szubrett-primadonna – fantáziát látva a sorozatban, örömmel vállalták a közreműködést. Az énekes-zenés-táncos talk show némi nosztalgiával jeleníti meg a pécsi szórakoztatás maradandó-mulandó értékeit vendéglátóhelyeink pódiumain. Hangsúlyozottan pécsi művészek produkcióival.

– A mottó a dal és a két pohár, amely koccintás közben, zeneszó mellett, mindig és mindenkinek lehetőséget kínál egy kiadós beszélgetésre. Művésznek a közönséggel, vendéglátónak a vendéggel és viszont. „Összecsendül két pohár . . ." Szombaton ismétlésként *Dörömböző Géza* és cigányzenekara valamint *Rab József, Keresztury Erika* és *Bizó József* nótaénekesek, vasárnap este pedig *Jászai Joli* néni Elefántos Házban felvett koccintását láthatják a VTV nézői.

Birkózástól a boltig

Ahol csak 46 forint a kenyér

Boltot nyitott Pécsett, a Nagydaindol út 7-ben a város két régi, volt válogatott birkózója, *Kaposi Imre* és *Kelemen László*. Több, mint 15 évig sportoltak együtt, karriejük legjobb eredményeit a PMSC-nél érték el. Családi házuk alsó szintjén 150 négyzetméteres boltot nyitottak.

– A földszinten ABC-t alakítottunk ki, mert a kereskedéshez értünk. Úgy tervezzük, ha a bolt haszna megengedi, anyagilag támogatni fogjuk a pécsi birkózókat – mondta a családfő.

Gondot jelentett, hogy a vizet és a csatornát csak az előttük lévő házig vezették, de a környékbeliek melléjük álltak és aláírásukkal támogatva *Péter Pál* közös képviselőnek sikerült megoldani a problémát.

A május 15-én megnyílt bolt szombaton és vasárnap is nyitva tart, és olcsón széles választékot kínál . A Sásdi Sütő kft. kenyere 46 forintba kerül és mindig frissen vásárolható. Hentesáruból is sokféle van, a Bólyi Apróhús kft. termékeit árusítják. Kaposi Imre és felesége a kis haszon, nagy forgalom elvét vallja. – Igaz, hogy ellátatlan területen van az üzlet, de ezzel a felfogással tönkre fogtok menni – vélte a többi boltos. Reméljük, nem lesz igazuk.

F. I.



A nagydaindoli boltban hétvégén is kiszolgálják a vevőket

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***HELLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.51, nyugszik 20.31 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **Érsekújvári kórus is** szerepel ma a Pécs-Gyárvárosi Iskola tavaszi hangversenyén, a József Attila Művelődési Házban. A 17 órakor kezdődő műsorban vezényel Kiss Magdolna, Auth Vilmos és Kerekes Csaba, konferál: Tóth Judit.

— **A volt diákok, mint alkotók** mutatkoznak be egykori iskolájukban, a Pécs-Meszesi Iskola Galériájában, ahol mától látható Kaczagány Rita és Papp Brigitta grafikai kiállítása.

— **Népszerű az argentin Mezcla** együttes, melyről ma felvételt készít a Baranya Tv a Korona Bútorházban. Az utcai zenészeket meghívták szombatra Kozármislénybe is.

Időjárás

Északnyugat, nyugat felől megnövekszik a felhőzet és eső, zápor, zivatar alakul ki. A megélénkülő délnyugati, északnyugati szél a Dunántúlon időnként viharossá fokozódik.



Vízállások: Mohács 522 cm, apadó, 18,7 fok, Őrtilos 76 cm, apadó, 15,0 fok, Barcs 102 cm, áradó, 13,5 fok, Drávaszabolcs 155 cm, áradó, 16,3 fok.

Világos

A mai Hella név ősi germán eredetű világos jelentéssel. Más nyelvkutatók a görög Helénából származtatják. Német nyelvterületen használatos a Helge férfinév-változata is.

— **Ledöntött kőtálak.** Pécsett, a Magas-ház szomszédságában ledöntöttek 12 kőtálat, okozva majd 15 000 forintos kárt. A virágkiültetés így most késik.

— **Szökött méheket** fogtak be a lakók Görcsönyben, a Pelikán-lakótelep egyik lakóházának kéményében. Egy kasra való rovart gyűjtöttek össze, visszaadták a méhész-gazdának.

— **Óvatosak legyünk!** A napokban villám csapott a pécsi Terefere-vendéglőnél egy utcai villanyoszlopba. A talajból méteres kék lángok csaptak fel, amiket az Uránvárosnak közlekedő 1-es busz utasai látták. Minden villanyoszlopon található villámhárító, mégis vihar alatt nem érdemes oszlop-közelben tartózkodni.

— **Meghosszabbították** Kiss Attila festőművész pécsi HEK-béli tárlatának látogatási idejét május 6-ig. Eddig csaknem 150-en tekintették meg a tájképeket, melyekből vásároltak is.

— **Kamilla-szedésre** invitálja az embereket Soós Ferenc Szemelyben, ahol az udvarán 70 négyzetméteren most virágzik a megyénkben nem épp gyakori gyógynövény, aminek a hatóanyaga gyulladásgátló.

ÚJ
KORZÓ ÜZLETHÁZ
Márkás papír- és írószerbolt
Pesti bébi- és tinidivat butik
„Boszorkánykonyha" ajándéküzlet
Megnyitó: május 28., szombat, 11 óra
GYERMEK-DIVATBEMUTATÓ
A SZÍNHÁZ TÉREN:
KORZÓ ÜZLETHÁZ
Pécs, Király u. 18.
(Dominikánus ház)
Hétköznap 9-18 óráig,
szombaton 9-13 óráig
SÉTÁLJON A SIKER FELÉ!

Lejárt az orfűi kereskedők tízévi kedvezménye

– Kezdetben örültünk, ha valaki csak egy kis büfét nyitott. Az volt az elképzelésünk, hogy kereskedők telepedjenek le Orfűn, és ezért tíz évig ingyen adtunk területet nekik – kezdte a térség kereskedelmi helyzetének elemzését *Kovács Dezső* orfűi polgármester azon a megbeszélésen, amelyen az érdekeltek, a KISOSZ, a Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség és a Baranya Megyei Vízmű Vállalat képviselői vettek részt.

A polgármester bejelentette, hogy a tíz évre szóló kedvezmény lejárt, és ezután fizetni kell a területhasználatért, mert a területfejlesztést a bevételekből tudják csak biztosítani. Kifogásolta, hogy a vendéglátói árak különbözősége nincs összhangban a színvonallal. Egyik helyen 80 Ft a sör, míg egy házzal odébb 120 Ft.

– A Pécsről kitiltott büfékocsik most megjelentek Orfű térségében, de használatukat mi is betiltjuk. Sajnos, az ÁNTSZ működési engedélyt adott több olyan kereskedőnek, akinél nem volt megfelelő vízellátás, szennyvízelvezetés és illemhely. Orfűn a kereskedelmi ellátás jó, a kereskedők 80 %-ával elégedettek vagyunk. Területünkön, a strandot is beleértve, közel 60 kereskedő vállalkozó működik.

A vitákból megtudtuk, hogy a közterületi árusítást elsősorban az önkormányzatoknak kell hatósági joggal ellenőrizni. Nagy érvágásnak érzik a kereskedők a tízévi kedvezmény lejártával megállapított, magas bérleti díjakat. *Dr. Székelyhidi Gyula*, a KISOSZ megyei titkára erre kért választ.

– A strand üzemeltetési költsége igen magas, egy-egy szezonban 4-8 millió forint a veszteség. Ezért a strand területén lévő vendéglátó kereskedőktől egy idényre 100 ezer forint bérleti hozzájárulást kértünk előre, amit nem akarnak megérteni – hallottuk *Kiss Józseftől*, a strand üzemvezetőjétől. – Szeretnénk egy strand- és kempingcikk-üzletet létesíttetni, mert erre igény van.

A vállalkozók által használt terület 80 %-át eladtuk részükre. Csak négyen fizetnek a területért díjat – folytatta Kovács Dezső. – Az új bérleti tarifák: 200 Ft/hó és külső helyre 100 Ft/hó négyzetméterenként, ami egy szezonra kb. 120 ezer forint. Szeretnénk, ha a jövőben a KISOSZ javasolna kereskedőket Orfűre.

Az üdülőterület fenntartását a három nyári hónapnak kell fedezni. A magas bérleti díjak és a telekvásárlás valószínű, hogy meg fognak jelenni a termékárakban. **Rozvány Gy.**



Senki sem sérült meg, de több száz üveg kóla az útra borult tegnap kora délután a Mohácsra vezető 57-es úton, Szederkény előtt. Az üdítőitalt szállító teherautó pótkocsiján a rakomány megcsúszott, és több tucat kólás rekesz az útra borult. **Fotó: Szundi György**

Rendezvények

Ma 15 a pécsi Hunyor Hotelben a Magyar Turisztikai Egyesület megyei tagozatának ülésén részt vesz Lengyel Márton, a Matur elnöke.

A Szigetvári Vár-dzsámiban ma 17.30-kor a XXIV. Szigetvári Éneklő Ifjúság tanévzáró hangversenye lesz.

Ma 19 órától a Pécsi VTV Fele-Más magazinjában különleges gyermekeket mutatnak be.

A pécsi Cafflish-ban ma 10 órakor újdonságaival bemutatkozik a halásztelki kávéfeldolgozó és a balástyai gyümölcslé-palackozó.

A pécsi cserkészek rendezvényén, a Ciszterci Rendházban ma 17 órakor Esztergár Lajos polgármesterről tart előadást dr. Vargha Dezső.

Közlemények

A pécsi nyugdíjas kirándulók szombaton 13.30-kor gyülekeznek a 40-es busz pályaudvari megállójában.

Holnap 9 órakor a szigetvári Tinódi Iskola Ki Mit Tud?-győztes egyénei és csoportjai mutatkoznak be a Zrínyi Filmszínházban. 14 órától az iskola udvarán aszfaltrajzverseny is lesz.

A pécsi Illyés Gyula Iskola holnap gyermeknapot szervez kb. 3 000 résztvevővel a Rózsa-dombon, ezért 9-16 óráig a Csatlós J. u. 22-28. sz. közti útszakaszt és a mellette lévő parkolót lezárják a forgalom elől. Terelő-útvonal: Taksonyi J. u.-Felső u.- Bizony u., valamint Taksonyi J. u.-Illyés Gy. u.-Bizony u.

04 - 05 - 07

Pécsett, a Kodály Z. utcában egy gyalogos nőt, a Somogy utcában egy 6 éves fiút ütött el a jármű. Mindketten súlyosan megsérültek. Avar és bozót égett 4 hektáron Orfű-Bánoson.

— **Várják a mintákat** a gazdáktól a megyei borversenyre. A mintánkénti 3 palackot május 30-án és 31-én 9-15 óráig leadhatók Pécsett, a Pázmány P. u. 4-ben.

Tánc Szelcsukban

A törökországi Szelcsukba utazik ma a pécsi Baranya Táncegyüttes egy nemzetközi fesztiválra. A baranyai táncosok fellépnek Ephesos amfiteátrumában is.

Nyugdíjas-alkotók

A Nyugdíjasok Pécsi Egyesülete Képzőművészeti Csoportjának kiállítása nyílik ma 11 órakor a Rákóczi u. 11-ben. 11 alkotó mutatkozik be.

Tüzéreink

A Megyei Honvédegylet ma 14 órakor a pécsi HEK-ben kezdődő foglalkozásán a tüzérség munkáját ismerteti *Póka Ferenc* dandár-tábornok, a Pécsi Egység parancsnoka. Majd a volt Magyar Királyi Honvéd-tüzérségről vetítenek filmet.

Kisállat-börze

Holnap 9 órától a pécsi Dozsó-ban kisállat-börze, eleség-árusítás, kallódó kutyák, macskák, egyéb állatok gazdi-kereső kiközvetítése is lesz.

Nyílt gyermeknap

Május 28-án 10 órától a pécsi Bornemissza utcai bölcsődében és óvodában nyílt gyermeknapot tartanak. A programban pónilovaglás, légvár és majorette bemutató szerepel, és sok fagylalt várja az odajárók mellett a környékbeli gyerekeket és szüleiket is.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja.

Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika.

Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay gyógyszertár, Pécs, Lánc u. 20., Arany Sas gyógyszertár, Pécs, Széchenyi tér 2.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12–390-es számon este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja orvosi és tanácsadó szolgálata bárki számára ingyenes és beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám alatt: 9.30-11.30-ig belgyógyászat-ultrahang, 12.30-13.30-ig ideggyógyászat, majd 13-14-ig ismét ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig ped. tanácsadás, sebészet, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Bem u. 5. I. 111. Konzum Irodaház. T.: 312-277/17 m. Félfogadás: 11-13-ig.

Állatorvosi ügyeletek

Állatorvosi ügyeletek 1994. május 28-án 06 órától 1994. május 30-án 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Mésző Zoltán, Pécs, Magyarürögi út 145/c. Tel: 334-489.

Pécsvárad és környéke: Dr. Péter Lajos Pécs, Pósa L. u. 21. Tel: 328-092.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Merics Imre Tormás, Rózsa F. u. 18. Tel: 378-092.

Mágocs és környéke: Dr. Szemenyei Zoltán Mágocs, Dózsa Gy. u. 46. Tel: 188.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Müller Mátyás Mohács, Duna u. 3. Tel.: 69/322-735.

Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén: Dr. Szepesvári Zsolt Siklós, Kossuth tér 1. Tel: 72/351-731.

nyugati részén: Dr. Lambertus József Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel: 46.

Szentlőrinci kerület: Dr. Baracs József Szabadszentkirály, Ady E. u. 32. Tel.: 373-418.

Szigetvári kerület: Dr. Tarai Zsolt Nagypeterd, Ifj. u. 1. Tel: 346-149.

*

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

X

Tegnap itt 1080 darab x-et láthatott. Ez viszont már csak egyetlen szavazat.

Ez az Ön szavazata: a legfontosabb

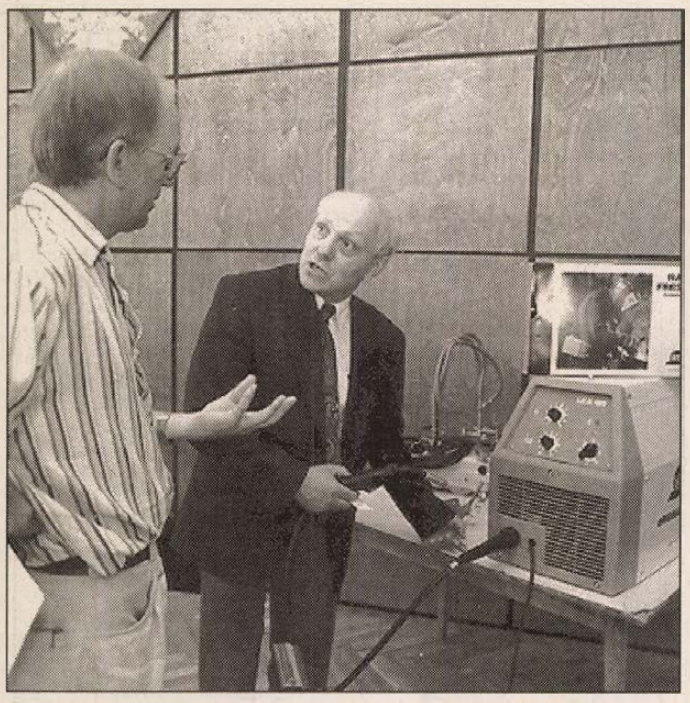
A 6. sz. választókerületben (Siklós térsége) Kocsi Lászlóra, az MSZP jelöltjére adták a választók május 8-án a legtöbb szavazatot. Ők tudták, miért. Ahhoz azonban, hogy az első forduló eredménye véglegessé váljon, most vasárnap újra meg kell erősíteni a három héttel ezelőtti döntést.

Különben olyan, mint, ha május 8. nem is lett volna. Mintha nem tettünk volna semmit. Ezért kell elmenni mégegyszer. Hogy mások ne dönthessenek Ön helyett.

Megbízhatóság. Tisztesség. Fiatalos energia. Kapcsolatok, melyek a választók érdekében mozgósíthatók. Ezek a kulcsszavak: 4 esztendőre.

Vasárnap találkozzunk!

✌ Kocsi László ✌
❤ MSZP ❤



Nagy volt az érdeklődés az új berendezések iránt Fotó: Szundi

Környezetkímélő hegesztés

Szakmai tanácskozás és termékbemutató Pécsett

A hegesztés olyan, mint a foci, amihez szinte mindenki ért? Ez csak látszat. A hegesztés lényege az anyagok összekapcsolása jó minőségű varrattal és kellő szilárdsággal. Ehhez viszont az összeillesztendő anyag(ok)hoz megfelelő ömledékanyag (hegesztőpálca vagy elektróda), jól megválasztott technológia és felkészült szakember is szükséges.

A „Korszerű és környezetkímélő hegesztési eljárások" (A hegesztő munka humanizálása) címmel rendezett tegnap a pécsi Iparosházban szakmai tanácskozást és termékbemutatót a Gépipari Tudományos Egyesület Baranya Megyei Szervezete a szakmában érdekelt iparosoknak és nagycégeknek.

A 90 éve a hegesztés szolgálatában tevékenykedő svéd világcég, az ESAB magyarországi kft.-jének szakemberei bemutatták cégüket, beszámoltak a fogyóelektródás, védőgázas hegesztés teljesítménynövelési lehetőségeiről és az ilyen hegesztőgépeik szinergikus vezérléséről, a speciális hegesztő elektródáikról és az általuk kínált korszerű termikus vágóeljárásokról. A dunakeszi Autogéntechnika Kft. szakembere a korszerű központi gázellátó rendszerüket mutatta be.

– *Mi is valójában a környezetkímélő, humanizált hegesztés?* – kérdeztük *dr. Kosaras Gellért*et a Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola tanárát.

– Az, amikor a munkafolyamatban együtt van a jól összehangolt és szabályozható, önszabályozó, a szükséges áramerősséget és a huzal előtolást biztosító berendezés, a megfelelő képesítettségű hegesztő, valamint a hegesztés közben felszabaduló gázokat közvetlenül a munkahelyről elszívó berendezés. Emellett olyan védőpajzsot alkalmaznak, ami védi a hegesztőt a gázoktól és az ívfény-károsodástól, e célra legjobb az air fresh berendezés.

– *Ezek együttléte mennyire jellemző hazánkban?*

– Sajnos nem nagyon, főleg a pénzhiány, valamint az „ezzel még lehet hegeszteni" szemlélet miatt. Épp azért szerveztük ezt a szakmai bemutatót, hogy minél kevésbé károsodjanak egészségileg a hegesztők és minél tökéletesebbek legyenek a hegesztések. **B. M. L.**

OTP Diákolimpia

A Pécsi Nevelési Központban rendezik meg szombaton öt korcsoport számára az OTP TRIATLON Diákolimpia megyei döntőjét. Az általános és középiskolásoknak kiírt vetélkedőn a legtöbb versenyzőt indító iskola 30 000 Ft-os sportszerutalványt kap és jutalomban részesül minden célbaérkező. A verseny után az indulók között egy kerékpárt sorsolnak ki. Az eseményhez kapcsolódva OTP-s gyermeknapot tartanak az ANK Művelődési Házában, ahol bábelőadással, BMX és kommandós bemutatóval, diszkóval várják a gyerekeket.

Asztalos-restaurátorok tanfolyama

A Pécsi Ipartestület, a Pécsi Püspöki Hivatal és a Grázi Egyházmegyei Bizottság a Világegyházért és a Fejlődésért, Kelet – Dél-Kelet Európai Szekció szemináriumot szervez magyar, szlovák és szlovén asztalos-restaurátorok részére augusztus 22. és szeptember 3 között a Pécsi Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központban. A tanfolyam alapvető célja, hogy a résztvevők tökéletesíthessék szakmai ismereteiket, amelyek a templomi kulturális javak ápolásában és karbantartásában felhasználhatók. A gyakorlati foglalkozásokat egy grázi okleveles restaurátor–szobrász vezeti, aki a templombelsőn végzett kiegészítő munkák, illetve az aranyozás technikáinak rejtelmeibe vezeti be a hallgatókat.

Közmeghallgatás a nyár küszöbén

A harkányi vezetés talán célzatosan tette éppen mostanra az évi közmeghallgatás időpontját: az idegenforgalmi centrumban a nyári szezonnal kapcsolatos gondokat is meg kellett vitatni.

Tegnapelőtt éjszakába nyúlóan zajlott le a községi fórum, melynek kezdetén *Bédy István* polgármester értékelte az elmúlt év eredményeit: a szennyvízhálózat fejlődik, új kerékpárút került átadásra, és szinte nem volt olyan terület, ahol ne történt volna változás. Idén a sportcsarnok építésének elkezdése, az iskola fejlesztése jelent majd fontos lépéseket. Ugyanakkor szólt azokról a harcokról is, melyeket vívniuk kellett a különböző külső és belső erőkkel.

Kérdések sora következett, nem egyszer heves hangulatot eredményezve. Terítékre került a kurtaxa, vagyis a vendégtartásért fizetendő adó kérdése (a befizetéseket sokszor elmulasztják a polgárok). A fejlesztésekkel kapcsolatban felvetették: inkább az iskola legyen az első, a sportcsarnok ráérne, volt viszont, aki a gyermekek egészségét mindennél előbbre valónak mondta.

A harkányi fürdő pénzügyi dolgait szintén megvitatták. Akadt, aki szerint a tavalyi béremelések több pénzt vittek el mint megengedhető lett volna, de figyelmeztettek arra is, hogy a siklósi és a szigetvári strandokra történt kifizetések emésztettek fel sokat. Számtalan apró és jelentősebb probléma megbeszélése után éjjel 11 órakor ért véget a fórum. **Sz. A.**



Sokszáz pohár egészséges üdítőitalt kóstoltak meg a gyerekek Fotó: Szundi György

Az egészséges életért

Nem csak a biológia szakos pedagógusok vesznek részt a Pécsi Testnevelési Általános Iskola és Alternatív Közgazdasági Gimnáziumban zajló egészségnevelési napok programjában. A szervezők egyikétől, *Joó Tamás* tanártól megtudtuk, az egészséges életre nevelés az egész tantervet áthatja, ám ezen a héten szinte minden órán szó esik az egészséges életmódról. Ehhez kapcsolódnak a matematika feladatok, angolból pedig a rákkal kapcsolatos szöveget fordítottak. A kémia teremben egy „dohányzógép" található, amely érzékletesen szemlélteti, hogyan színeződik el a nikotintól a füstöt elnyelő víz.

Tegnap minden szünetben ízletes falatok és rostos gyümölcslevek várták a diákokat a zsibongóban. Néhányuknak szokatlan volt a Balatonboglári Élelmiszeripari Kft. rostos üdítőinek íze, vagy a Baranyatej Rt. néhány sajtfajtája, de a többségük igen ízletesnek találta a termékeket.

Három évvel ezelőtt rendeztek először egészségnevelési napot. Az inspirátor *Hergerné Wittmann Erzsébet* volt, aki pozitív élményekkel és sok jó módszertani ismerettel tért vissza a Soros Alapítvány rövid kurzusáról. Az egészségnevelési napok programjába tavaly a felsőtagozatosok, és idén a gimnazisták is bekapcsolódtak. A rendezvényt támogatta többek között a Pécsi Sütőipari Rt., a Magyar Vöröskereszt és az Egészségesebb Iskoláért Mozgalom Magyarországi Egyesülete.

Egy testnevelési általános iskolában nagyobb hangsúlyt kap az egészség. Ennek egyik bizonyítéka, hogy ebben a tanévben külön tanári szobával rendelkeznek a dohányzó és a nem dohányzó pedagógusok. A tágas utóbbiban beszélgettünk *dr. Sümegi Gyöngyivel*, a POTE Népegészségtani Intézetének munkatársával, aki már évek óta rendszeresen részt vesz az osztályfőnöki órákon. A gyerekek fejlődését, életmódját is vizsgálva egyebek mellett kiderült, hogy a tanulók közül meglepően sokan isszák a nem túl egészségesnek számító colát. Ugyanakkor még mindig kevesebben, mint a kontroll általános iskolában. Hasonló eredményre jutott az édesség és az alkoholfogyasztás vizsgálatánál. **P. E.**

Thaiföldi táncosok Pécsett

A Thaiföldi Táncakadémia Tradicionális és Néptánc Együttese május 28-án, szombaton este 7 órakor Pécsett vendégszerepel a Harmadik Színházban. A nálunk ritkán látható, különös világot feltáró táncosok két részben mutatják be műsorukat. Az első részben egy klasszikus thai maszkos táncdrámát adnak elő zene és dalok kíséretében. A maszkot viselő színészek szövegét, tekintettel arra, hogy ők nem tudnak beszélni a maszk miatt, narrátorok adják elő. A második részben klasszikus és néptáncokat láthatunk. Ilyen a teaszüreti tánc, amely a tealevelek szedését és a szüreti mulatságot idézi fel. Érdekesnek ígérkezik a Lopburi tánc, amely a XI.–XVI. sz.-i kambodzsai khmer művészettel egyidős. Izgalmas a Dvaravati tánc, amely a VI.–XI. sz.-ban Thaiföldön élő nép táncát és zenéjét mutatja be. **Cs. L.**

Kegyeletsértés?!

Pécsi olvasónk, *Kálai Imréné* hirdetési- és reklámmenedzser panaszolta a vele történteket. Férje tavaly nyáron fiatalon elhunyt. A halálát követő napokban jelezte a szomorú eseményt a Nyugdíjfolyósító Intézetnek. Ezt regisztrálták, és azóta özvegyi nyugdíjat kap. Feldúlva bontotta ki a közelmúltban a férje nevére küldött értesítést. Ebben a Baranyai Nyugdíjbiztosítási Igazgatóság felszólítja az elhunytat: jelenjen meg új orvosi leleteivel felülvizsgálaton. Telefonon és személyesen is felkereste a pécsi ügyintézőket. Kérte, ilyen kegyeletsértő értesítéssel ne zaklassák.

Az újabb értesítést márciusban, majd a napokban kapták meg: szintén orvosi felülvizsgálatra idézték be a néhai férjet.

Soltész Péterné, a Baranyai Nyugdíjbiztosítási Igazgatóság nyugdíjosztály csoportvezetője elismerte a panasz jogosságát. Mint mondta, nem első eset, hogy az időközben elhunytat – akit betegként tartanak nyilván – idézik be felülvizsgálatra. Több hónapos az elmaradás a felülvizsgálatra beidézettek körében. A négy orvosi bizottság csupán tizenhat emberrel tud foglalkozni naponta.

A történet után felmerül a kívülállóban: pontos számítógépes regisztrálással elkerülhetők az ilyen esetek? **Á. E.**

Élenjáró matematikusok

Pécsett 1977-től minden év májusában a Zipernowsky Matematika Kupa elnyeréséért vetélkednek a megye első és második évfolyamos szakközépiskolásai.

Németh József, a Zipernowsky Szakközépiskola matematika tanára elmondta, eddig 19 alkalommal rendezték meg a szakközépiskolák elsőseinek és másodikosainak a versenyt. A szervezésében 1977 óta vesz részt, így az elmúlt tizenhét évben nyomon követhette az iskola és a megye tehetségesnek bizonyult ifjú matematikusainak a pályaválasztását. Egyre több diákot érdekel a matematika – bizonyítja ezt az idei rekordnevezés – 18 középiskola 135 tanulója vetélkedett az első helyezésekért. A nyolc gyakorlatból és 4 feladatból álló versenydolgozatot *Gombocz Ernő* szakértő és *Fraunholcz Mihály* tanár vezetésével huszonkét középiskolai tanár javította. Az eredményhirdetés után a győztes csapatok egy évre a Zipernowsky Matematika Kupa védői lettek. A gimnáziumok versenyében a Ciszterci rend Nagy Lajos Gimnázium csapata ismét nyert. A Szakközépiskolások versenyében a Széchenyi István Szakközépiskola csapata lett első.

A gimnazisták egyéni versenyében *Józsa Ferenc*, a Leőwey Gimnázium elsőse az évfolyamgyőztes. A vékony, fekete fiú nem jelent meg a díjátadáson – eltört a lába. Most már járógipszben biceg. Csak szűkszavúan mesél magáról. A TÁSI után, a továbbtanulás miatt választotta a Leőwey-t. Szabadidejében karatézik, olvas, zenét hallgat. És matematikai feladványokat old meg. Szereti az algebrai feladatokat. Szerinte a mostani verseny nem volt túl nehéz. Sokat segített neki felkészítő tanára *Dönszné Búvári Nóra* és *Gombocz Ernő*.

A villányi *Molnár Melinda* a Nagy Lajos Gimnázium másodikosa megismételte tavalyi győzelmét. Melinda speciális számítástechnikai osztályba jár. Kollégista. Villányi iskolai tanító nénije szerettette meg vele a matematikát. Azóta több versenyt nyert. Szabadidejében szívesen olvas, zenét hallgat, zongorázik és énekel. Most nyáron a középfokú német nyelvvizsgára készül.

Melinda felkészítő tanára, *Tornyos Tivadarné* matematika tanárnő halkan megjegyezte, diákja emellett kitűnő tanuló is. Az iskolában sok a tehetséges diák, akik matematikából jeleskednek. Felkészítő tanártársai – *Györkő Zoltán* és *Polcz Katalin* – munkáját is dicséri, hogy ismét megszerezték csapatversenyben a Matematika Kupát a gyerekek.

A szakközépiskolások versenyében a szalatnaki *Tamása Nikoletta*, a komlói Kazinczy Szakközépiskola tanulója az elsősök között első lett. Magáról elárulta, hogy még mindig nem tudja milyen szakmát, pályát szeretne. Ezért választotta a gépírást és az informatikát. A matekot régóta szereti – iskolai oklevelek tanúsítják az eredményeit. **Ádám Erika**

Magad uram, ha a város nem

A lakosság is kaszálja a füvet Pécs-Kertvárosban

Most vált igazán kérdésessé, hogy mit ér a füvesítés, a zöldterület kialakítása. Mert a természet szerencsére még él, – Pécs városában is – és nő egyre vadabbul a fű, kalászba szökken, lassan be is érik, és szétszórja magvait.

Hát igen, holtponton vagyunk. Gondozni kellene. Ha megnő, levágni. Gépesített korszakban fűnyíróval, vagy egyszerűen lekaszálni. De ki tegye? Akinek intézkednie kellene, annak se pénze, se ideje. A lakosság csak vár, mérgelődik a nemtörődömség és az allergia miatt. Már-már az elhanyagolt környezettől is allergiásak leszünk.

Akik már nem tudták tovább nézni, elviselni a természet elvadulását, cselekvésre szánták el magukat. Így aztán Pünkösd hétvégén kaszás férfiak jöttek össze a pécsi Melinda utca házaiból, hogy végre rendet teremtsenek. Nem voltak mesterek, de nekiveselkedtek a térdig érő fűnek. Kínjukban álltak neki a kaszálásnak, mert már a saját gyerekük is elvész a magas fűben.

Sajnos, a fű rossz időben nő, virágzik és magba szökken. Magától elburjánzik, mert nem veszi figyelembe hazánk történelmének rázós napjait. A választás került előtérbe, így aztán a képviselők érthetően azzal vannak elfoglalva, nem pedig a lakosság ilyen csip-csup ügyeivel. Közben elfelejtették, hogy kiket és milyen közügyeket képviselnek. Majd lassan ez is elmúlik, de nem lehet addig várni. Le kell kaszálni azt a füvet!

Magad uram, ha a város nem! Akinek van kaszája, irány az utcára, térre, parkba rendet vágni! Szorgalmasan közreadják a pollenjelentéseket. A huncut fű pedig nem akar megállni a növekedésben. Ki látott ilyet? Mindenki. Legalábbis a lakosság ezt látja, nyitva tartja a szemét. Miért csak a lakosság?

A közterület fenntartása megoldatlannak tűnik a város számára. Vagy csak Pécsett nem megy? Nincs pénz. Mindenre ezt hallani. Akkor mire van? Se grund, se játszótér, se homokozó, se zöldterület, se együtt, se külön-külön nincs kellően gondozva. A homokozókból hiányzik a homok, vagy benőtte a gaz, a játékszerek tönkrementek. Szétrongálták. Elszomorító. Az idegenforgalom erre is reagál. A külföldiek udvarias megjegyzést tesznek, nem értik. Mi sem.

Tudjuk, nehéz is, meg könnyű is azt válaszolni, hogy nincs pénz. Ám a magyarázkodástól, elnézéstől, sajnálattól nem áll meg a fű növése. Legfeljebb elszárad, kiég, ha jön egy tavalyihoz hasonló aszály, de addigra elviselhetetlen lesz az allergia. **R. Gy.**

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Bóly nagyközség Önkormányzatának Képviselőtestülete

pályázatot hirdet

általános iskola igazgatói

munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek:
- vonatkozó jogszabályok szerint
- német nyelvtudás előny

Az általános iskolai oktatási programok:
- matematika-számítástechnika, angol (német)
- német kétnyelvű
- német nyelvoktató

Bér és pótlék a közalkalmazotti törvény besorolása szerint.

A pályázatokat e felhívásnak a Művelődési Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 napon belül lehet benyújtani Bóly nagyközség polgármesteréhez (Bóly, Rákóczi u. 3. Telefon: 69/368-900)

Az állás elfoglalásának ideje 1994. augusztus 1.

(3569)

Egy szerviz ahol készüléke jó kezekben van!

TV-hifi-video javítás

rövid határidővel, garanciával!
Új és használt műszaki cikk

adás-vétel!

Pécs, Felsővámház u. 32.
H-p-ig 9-17-ig, szo.: 9-12-ig

SUPRA BT.

Tel.: 72/336-886 (15832)

Légkondicionáló
- ablakba szerelhető és
- hordozható **klímák**

60 és 120 légköbméteres hűtő teljesítménnyel
- árusítás
- szerelés
- karbantartás.

TOSHIBA és **ZENITHAIR**
japán francia gyártmány

Kozármisleny, Pécsi u. 131.
Tel.: 72/371-068 (10773)

IBUSZ TOURS ajánlata!

Nyaralás a Spanyol tengerparton a természeti szépségekben gazdag, varázslatos tengerparti szakaszon

LLoret de Mar és Santa Susana

üdülőhelyeken.

Szállodában, félpanzióval egy hétre személyenként májustól szeptemberig **8.999 Ft-tól,** apartmanban ellátás nélkül egy hétre személyenként **4.975 Ft-tól.**

Utazás Neoplan autóbusszal.

Részvételi díj egy útra **5.100 Ft-tól.**

Jelentkezését várjuk irodáinkban!

Jöjjön vissza egy mosollyal!

(2422)

PE-TA®

Raktár-Bazár **Color-Bazár**

Idén is lesz PE-TA Bazár, de ezúttal két helyen

Május 30-tól június 3-ig

Laminált és fenyő polclapok
Element system polcrendszer
Ezer aprócikk
Karnisok, vitrázsrudak
Reluxák többféle színben
Kisbútorok, virágpolcok
Biofenyő polcrendszer
IRODABERENDEZÉSEK
Raktári polcrendszerek
Sadolin kül- és beltéri falvédőszerek, lakkok
Nagykereskedelmi árainkból engedményt kínálunk, alkudjon ügyesen!

Helyszín:
PE-TA Raktárbázis
Pécs, Siklósi út 26.
(Bőrgyár utáni elágazás)
Naponta 10-18 óráig

Olasz bel- és kültéri diszperziós falfestékek

Olasz magasfényű zománcfestékek a színskála minden színében

Itt 30 % engedményt adunk és díjmentes computeres színkeverést!

Helyszín:
PE-TA Barkácsáruház
Pécs, Darvas J. u. 23.
(Nevelési Központ mellett)
Naponta 8-18 óráig

• BARKÁCSOLÁSI ANYAGOK • MŰSZAKI CIKKEK • LAKÁSFELSZERELÉS • FESTÉK, VEGYÁRUK •

A Baranya Megyei Kórház pályázatot hirdet a fertőző osztály

osztályvezető ápolónői

munkakör betöltésére.

A munkakör betöltésének feltételei:
- egészségügyi főiskolai vagy szakasszisztensi végzettség,
- 5 éves ágymelletti – belgyógyászati ápolónői – gyakorlat.

Bérezés:
iskolai végzettségtől, gyakorlati időtől függően megegyezés szerint.

A pályázat benyújtásának határideje: 1994. május 31.

Helye: Bm. Kórház Igazgatósága,
Méderné Nagyváradi Zsuzsanna ápolási igazgató
Pécs, Rákóczi u. 2.

(3570)

TAXI AKCIÓ!

Most közel félmilliót spórolhat!

Az **Autó Profi** 1994 május 24-től a **VW VENTO 1.9 TD** típusú személygépkocsikat kedvezményes áron értékesíti.



További felvilágosításért forduljon értékesítő kollégáinkhoz.

Autószalon
7626 Pécs, Búza tér 8/a
Tel: 72/310-366,
Tel/Fax: 72/310-880

Autó Profi Kft.
7622 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel: 72/326-030, 310-300
Fax: 72/433-404

Volkswagen - Biztos lehet benne.

BARANYA MEGYEI MUNKAÜGYI KÖZPONT

Pályázati felhívás

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ

pályázatot hirdet

a munkáltatók számára
a pályakezdő fiatalok szakképzettségüknek megfelelő foglalkoztatásának támogatására

A pályázat célja:
A szakképzett pályakezdő fiatalok foglalkoztatásának elősegítése.
A támogatás olyan pályakezdő munkanélküliek foglalkoztatása esetén kérhető, akik:
- legalább három hónapja a munkaügyi központ nyilvántartásában szerepelnek, és
- szakképzettségüket a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. tv. 2. paragrafus (1) bekezdésében meghatározott szakképző intézményben, vagy a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. tv. 2. paragrafus (3) bekezdésében meghatározott felsőfokú intézményben másfél évnél nem régebben szerezték, vagy
- a munkaügyi központ által szervezett képzésben részt vettek.

Pályázatot nyújthatnak be azok a munkáltatók, akik
- a pályakezdő szakképzettségének megfelelő munkakörben történő foglalkoztatását legalább 9 hónapi időtartamra vállalják,
- igazolják, hogy a foglalkoztatás vállalását megelőző 6 hónapban pályakezdővel azonos vagy hasonló munkakört betöltő munkavállaló munkaviszonyát rendes felmondással nem szüntették meg,
- a támogatás befejezését követően a támogatott pályakezdő foglalkoztatását további 9 hónapig vállalják.

A támogatás mértéke:
A pályakezdő munkanélküli munkaszerződésben (kinevezési okmányban) meghatározott munkabérének (közalkalmazottaknál illetmény- és illetménypótlékának, köztisztviselőknél illetményének) 100 %-a, de legfeljebb 20.000 Ft.

A pályázat benyújtásának helye:
A Barany Megyei Munkaügyi Központ illetékes kirendeltsége

A pályázat benyújtásának határideje: 1994. június 15.

A pályázat elkészítéséhez szükséges adatlap átvehető a Baranya Megyei Munkaügyi Központ illetékes kirendeltségein.

A pályázat elbírálása:
A foglalkoztatási törvényben, valamint a megyei munkaügyi központ eljárási rendjében foglaltak szerint.

Baranya Megyei Munkaügyi Központ

(3575)

Az ECONOSERVICE Rt., mint a HŐTECHNIKA Építő és Szigetelő Vállalat (Budapest) felszámolója

nyilvános értékesítésen

eladja a vállalat alábbi ingatlanait:

❶ Orosháza, Csorvási út 70. sz. alatti telephelyet
7836 m² telken 989 m² műhely, raktár
Irányár: 24,0 millió Ft + ÁFA

❷ Pécs, Nyírfa u. 2. sz. alatti telephelyet
2036 m² telken 729 m²-es, 3 szintes épület, 373 m² műhely
Irányár: 10,0 millió Ft + ÁFA

❸ Balatonvilágos, Rákóczi u. 9. sz. alatti üdülőt
vízparti üdülő, 80 fő egyidejű elhelyezésére alkalmas
2086 m² telken 1088 m² üdülő 2/3-as része eladó.
Irányára: 35,0 millió Ft + ÁFA

❹ Gárdony, Daru u. 2. sz. alatti üdülőt
564 m² telken 128 m²-es kétszintes üdülőépület
Irányára: 6,0 millió Ft + ÁFA

Fenti ingatlanokról további felvilágosítást ad és megtekintést biztosít
Sánta Sándor a 261-6669 telefonon és
Veres János a 262-6039 telefonon

Az ajánlatokat ármegjelöléssel, fizetési módozatokkal 1994. június 6-ig kérjük eljuttatni az ECONOSERVICE Rt. címére (1461 Budapest Pf. 295)
A nyilvános értékesítést, melyen az ajánlatok ismertetése után licitálási lehetőséget biztosítunk 1994. június 9-én 10.00 órakor tartjuk a Hőtechnika Vállalat Budapest, X. Maglódi úti 16. sz. alatti tárgyalójában.

A nyilvános értékesítésen való részvétel feltétele az irányárak 10 %-nak megfelelő összeg bánatpénzként való befizetése a Hőtechnika Vállalat F.A. MHB Rt-nél vezetett 220-05333 sz. számlájára 1994. június 8-ig.

A bánatpénz a vevőnél a vételárba beszámít, a többi résztvevőnek 8 banki napon belül visszautalásra kerül. Részletfizetési igény esetén a vételár megfizetésére vonatkozó pénzügyi garanciákat be kell mutatni.

Felhívjuk a Hőtechnika Vállalat hitelezőinek figyelmét, hogy azonos ajánlat esetén a nyilvános értékesítésen való részvétel feltételeinek teljesítése mellett, a nyilvános értékesítésen élhetnek az 1991. évi II. tv. 48. paragrafus (2) szerinti elővásárlási jogukkal.

(3515)

Szigetvári körkép

Óvodai beíratás

A város négy óvodájába lehet beíratni a kisgyerekeket az 1994/95-ös nevelési évre május 30. és június 3-a között reggel 8 órától, délután 4 óráig. A szülők szabadon választhatnak óvodát gyermekeiknek, mindössze a felvehető maximális létszám szab határt az egyes intézményekben a beíratásnak. Külön pótbeíratás nem lesz az óvodákban, de aki elmulasztja a beíratást bármikor pótolhatja.

Már kapható az új várostérkép

A minap került ki a nyomdából a legújabb várostérkép, amelyen már Szigetvár új utcanevei szerepelnek. Szinte több évtizedes hiányt pótol az új színes térkép, amelyet összesen 10 ezer példányban nyomtattak ki A/2-es méretben a gyulai HISZI Bt. kiadásában. Az önkormányzat támogatása mellett húsznál is több cég és vállalkozó szponzorálta a térkép megjelenését, amely már kapható a papírboltokban, illetve az idegenforgalmi irodákban.

Elballagtak a szakmunkások is

A gimnázium három végzős osztályának 95 tanulója búcsúzott iskolájától a május 14-én megrendezett ballagáson és kezdte meg érettségi vizsgáit. A szakmunkásképző intézet végzősei május 21-én ballagtak. Az intézményben 10 különböző szakmában összesen 144 fiatal végez az idén, illetve 11-en érettségiznek a Szakmunkások Szakközépiskolájában.

Vendégszerepelnek a nyugdíjasok

Az Életet az Éveknek Országos Nyugdíjas Klubszövetség a napokban ünnepelte 5 éves jubileumát. Ez alkalomból hívták meg szereplésre a központi rendezvényre a Szigetvári Nyugdíjas Klub Őszirózsa Dalkörét, akik színes műsorukkal köszöntötték az öt éves szövetség tagjait és vezetőit.

Az oldalt összeállította: Hajdu Zsolt

Hirdetésfelvétel Szigetváron

Tinódi Művelődési Központ
József A. u. 7.

Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet
szigetvári, dencsházai, ibafai, kétújfalui, mozsgói, nagydobszai, somogyapáti, szentlászlói és somogyhárságyi kirendeltségei

A piaci ár feléért vehetik meg a tulajdonosok a lakásokat

Az év elején, illetve az elmúlt év végén alkotta meg a város képviselő-testülete a lakásgazdálkodási és nem lakás célú helyiségekre vonatkozó koncepciót. A minap fogadta el a testület az önkormányzati tulajdonban álló lakások és helyiségek elidegenítésével kapcsolatos rendeletet.

Hajduné dr. Kovács Edit irodavezető a rendelettel kapcsolatban elmondta, különbséget kell tenni a vételi jog és az elővásárlási jog között, mert a kettő gyakran keveredik a köztudatban. Vételi joguk azoknak a lakónak van, akiknek határozatlan időre lett kiutalva a lakás, ők 1995. március 31-ig, illetve 5 évvel meghosszabbítva, 2000. március 31-ig élhetnek ezzel a jogukkal. Elővásárlási joguk azoknak van, akiknek határozott időre, illetve valamilyen feltétel bekövetkeztéig utalták ki a lakásokat, ők legkésőbb 1999. március 31-ig vásárolhatják meg azokat.

Összesen 420 önkormányzati bérlakás van a városban, ezekből 28-at nem jelöltek ki értékesítésre. A polgármesteri hivatal kéri az eladásra kijelölt épületek lakóit, hogy vásárlási szándékukat előzetesen jelentsék be a hivatalban, ezt követően végeztetik el a forgalmi értékbecsléseket. Ezen adatok ismeretében értesítést küldenek a lakóknak a vételárról és a vásárlási feltételekről, erre 90 napon belül kell írásban választ adni. Nagyon fontos tudnivaló: önkormányzati lakás vásárlása esetén a szerzés az illetéktörvény alapján illetékmentes !

Az önkormányzat rendelete alapján, a határozatlan időre bérbeadott önkormányzati lakásra vételi jog illeti meg a bérlőt, a bérlőtársakat, a társbérlőt az általa kizárólagosan használt lakóterület arányában, illetve az egyenesági rokonokat, örökbefogadott gyerekeket. A lakások vételára a mindenkori forgalmi érték 50 százaléka, amennyiben a bérlők vásárolják meg. Ha lakottan vásárol lakást egy kívülálló, akkor is a vételár a forgalmi érték 50 százaléka. Amennyiben üresen álló lakást vásárol valaki, akkor a mindenkori forgalmi értéket kell kifizetnie. A vételár kifizetésével kapcsolatban több változat közül választhatnak a vásárlók, az egyösszegű befizetéstől kezdve, a 25 évi részletfizetési kedvezményig. Az önkormányzat szándéka szerint azok kapják a legnagyobb kedvezményt, akik egyösszegben megfizetik a vételárat, illetve részletfizetésénél is, minél hamarabb törlesztik a tartozást a vásárlók, annál nagyobb a kedvezmény. Ha egyösszegben fizetnek, akkor a vételár 20 százalékát elengedik a vásárlónak. Tehát egy 1 millió forintra felbecsült lakás 500 ezer forintba kerülne, azonban ebből lejön még a 20 százalék, azaz 400 ezer forintot kell kifizetni. Ha a 0-5 évig terjedő részletfizetést választja valaki, akkor 15 százalék a kedvezmény, tehát az 500 ezerből lejön a 75 ezer forint, a havonta fizetendő díj pedig 11 175 forint 5 éves részlet esetén. Minden részletfizetésnél az önkormányzat 20 százalékos hitelkamatot állapít meg a rendelet alapján. A 6-10 év között csak 12 százalék, 11-15 év között 8, 16-20 év között már csak 3 százalék a kedvezmény, ugyanakkor a havi törlesztő részlet 8032 forint 20 év esetén. Saját jogú, illetve örökölt kárpótlási jeggyel is vásárolható önkormányzati bérlakás, ezt a névértéken, plusz a mindennapi kamatértéken veszik figyelembe (ez jelenleg 152 százalék körül mozog).

Ha a vevő az esedékes vételár részletet kettő egymást követő hónapban nem fizeti meg, akkor a visszalévő vételár egyösszegben válik esedékessé, s ez esetben a vevőt nem illeti meg vételárengedmény. Ha a vevő a részletfizetés során hat havi hátralékba kerül, az önkormányzat eláll a szerződéstől. Ekkor az addig befizetett vételárat bérleti díjként kezeli az önkormányzat. További kritérium, csak akkor köthető meg az adás-vételi szerződés, ha a lakással kapcsolatban a bérlőnek semmiféle köztartozása, hátraléka (lakbér, vízdíj, fűtési díj, helyiségbér, egyebek) nincs.



420 önkormányzati bérlakás van a városban, ezekből 28-at jelöltek ki értékesítésre **Fotó: Löffler Gábor**



Victor Santos Avila perui zenész, festőművész kiállítását nyitották meg tegnap Szigetváron a Helytörténeti Múzeumban. A kiállításon eredeti perui népviselet, különböző hangszerek, sípok, népviseleti babák, faliszőnyegek, festmények, poszterek, áldozókések láthatók. A bemutatkozó tárlatot június 9-ig láthatják az érdeklődők. **Fotó: Löffler Gábor**

Ahol emberszámba veszik az embert

Alapítvány a szenvedélybetegségek megelőzéséért

Két évvel ezelőtt alakult meg Szigetváron a „Szenvedélybetegségek megelőzéséért" elnevezésű alapítvány, amely a dohányzás, az alkoholfogyasztás és a drogszedés kialakulásának megelőzését tűzte ki feladatául. *Dr. Szikszai Petronella* az alkohológiai osztály főorvosa, az alapítvány elnöke elmondta, bizonyított tény, hogy a szenvedélybetegek kezelése, utógondozása sokkal költségesebb, mint a megelőzés. Ennek ismeretében egy közös cél érdekében szerveződött és működik 1992. májusától a szenvedélybetegségek megelőzését segítő munkacsoport, amelynek orvos, jogász, pedagógus, pap és rendőr tagjai vannak.

– Négy témakörben határoztuk meg a munkacsoport feladatát, ezek közül az első, a szenvedély-betegségeket megelőző állapot felismerése és nagyságának felmérése. Nagyon fontos a veszélyeztetett fiatalok segítése és a megelőző kapcsolati háló kialakítása, illetve a munkacsoport szenvedélybetegekkel szembeni magatartásának megfelelő formálása. Az elmúlt időszakban több tréninget szerveztünk a megelőző programban önként tevékenykedő pedagógusoknak, illetve előadásokat tartottunk a rendőrség állományának a kábítószeres problémákról, és a kábítószer-fogyasztás felismeréséről. Gondoltunk a diákok tudatformálására is, a középiskolásoknak egy volt kábítószer-kereskedő tartott előadást, mesélte el borzalmas „élményeit", az általános iskolásoknak pedig a szenvedély-betegségek megelőzése témakörben rajzpályázatot írtunk ki. Összevont szülői értekezlet keretében az anyukák, apukák figyelmét is felhívtuk az alkohol és a kábítószer-fogyasztás veszélyeire. Több drogellenes rendezvényt szerveztünk eddig, ezek közül is kiemelkedik az ifjúsági narko-disco.

A munkanélküliség és a romló gazdasági helyzet felerősítik az élvezeti cikkek fogyasztását. Az alkoholisták között rendkívül magas az öngyilkosok aránya és a válások száma. Az alkoholista beteg saját magát teszi tönkre, mert nem figyel magára, nem megy el kezelésre, ezáltal szervezete elveszíti védekezőképességét, immunrendszere legyengül. Az alkoholistáknál különböző lelki bajok jelentkeznek, egyre több fizikális sérülést szenvednek, megjelenik az emlékezet-kihagyás, csökken a figyelem. Ha kórházba kerülnek ezek a szenvedély-betegek, akkor már csak kizárólag kezelni lehet őket, a megelőzésre már nincs mód.

– A megelőzést az iskolás korban kell kezdeni. Nagyon sokan kipróbálják a dohányzást, az italt, még a kábítószert is. A szülők és a környezet ezekben az esetekben ne különböző büntetésekkel reagáljon ezekre a próbálkozásokra, hanem beszélgessenek, próbálják megtudni, miért nyúlt ezekhez az élvezeti cikkekhez a gyerek, mutassanak pozitív példát.

A főorvosasszony lehetővé tette a beszélgetést, az osztály egy betegével, aki Baranya megye egyik nagyközségéből, munkatársa ajánlására jött a szigetvári kórházba. Nős, két gyermeke van, azonban a tíz évig tartó italozása veszélybe sodorta a családi életét, állását. A kórházi kezelés segítette a gyógyulásban és az a tudat, hogy a családja visszavárja, a munkahelye rendszeresen érdeklődik utána. A kórházi foglalkozások nyitottá tették, elgondolkodtatták az italozás egészségügyi, családi és egyéb következményein.

– Akiknek segítségre van szükségük, keressék fel bátran a kórházat. Az a legfontosabb, hogy mindenkinek legyen bátorsága segítséget kérni. Itt az embert vissza tudják adni a családjának, itt emberszámba veszik az embert, ennek megfelelően bánnak vele.

Százéves az áramszolgáltatás Dél-Dunántúlon

A régióban elsőként 1892-ben Nagykanizsán kezdődött meg az áramszolgáltatás, 1893-ban Kaposváron és 1894-ben Pécsett. Szigetváron 1924. december 12-én alakult meg a Villamos Bizottság, 1927-ben épült meg a Tortyogó-Szentlőrinc-Szigetvár között a 15 kV-os távvezeték. Ugyanebben az évben, június 25-én megindult az áramszolgáltatás Szigetváron is.

A centenárium kapcsán egész éves jubileumi programot szervezett a DÉDÁSZ Rt. Ennek keretében áprilisban a dél-dunántúli régió szakmunkástanulói Dunaújvárosban vetélkedtek, a szigetváriak harmadik helyezést értek el. Májusban a szigetvári üzemigazgatóság területén szerveződtek különböző programok, ezekre meghívták a nagyobb fogyasztókat, üzleti partnereket, a diákokat és a lakosságot.

Május 16-án adták át ünnepélyes keretek között a felújított fogyasztói irodaházat, ebből az alkalomból kiállítást is rendeztek. A bemutatott dokumentumok között láthatták az 1900-as évek elejéről származó szakkönyvek, korabeli magnók, rádiók, telefonok és egyéb fogyasztási cikkek, de gazdag anyag mutatta be a szakmai eszközök – fogyasztásmérők, biztosítékok, kapcsolórelék – tárházát is. A bemutatott tárgyak elsősorban egyéni gyűjtésből, a DÉDÁSZ saját múzeális tárgyaiból, illetve Nagykanizsáról származtak.

Az üzletigazgatóság villamosenergia ellátási területe 2300 négyzetkilométer, az energia-ellátási terület Baranya és Somogy megyére kétharmad-egyharmad arányban tagozódik. A terület villamosenergia-ellátását 81 százalékban a szigetvári alállomás biztosítja, 19 százalékban pedig a társ üzletigazgatósági alállomásból van ellátva. Főleg aprófalvas településeken biztosítják a szolgáltatást, az ellátási területen mindössze két város van Szigetvár és Barcs, míg a kistelepülések száma 174.

Különböző vetélkedőket szerveztek az érdeklődőknek, volt energiabicikli-verseny, amellyel demonstrálni lehetett, hogy mennyit kell tekerni egy perc alatt 10 fillérért. Nagyon sokan töltötték ki a 13 + 1 kérdésből álló energia totót, amelynek főnyereménye mikorhullámú sütő volt.

Céltámogatás a nyugati városrész csatornázására

Elengedhetetlen a lakosság tehervállalása

Egy évvel ezelőtt határozott a testület, hogy a város nyugati részének szennyvízcsatorna hálózat építéséhez céltámogatási pályázatot nyújt be. A beküldött pályázatot a bíráló bizottság nem fogadta el, így a céltámogatási pályázatot idén újra be kell nyújtania a városnak. A hálózat építésével kapcsolatban elnyerhető támogatás mértéke, a teljes beruházás 30 százaléka. Amennyiben elnyeri a város a céltámogatási pályázatot, akkor van esély arra, hogy a környezetvédelmi alapból is 10 százalékos, illetve a vízügyi alapból is 10 százalékos támogatáshoz jusson a város. Ebben az esetben, a mintegy 50 százalékos támogatást figyelembe véve lehetőség van arra, hogy szennyvízcsatorna-társulás jöjjön létre, a másik 50 százalék finanszírozására pedig lakossági kölcsönöket vennének igénybe. Az önkormányzat ebben a konstrukcióban nem finanszírozza közvetlenül a beruházást, hanem közreműködik a pályázati források biztosításában.

Az elkészített kiviteli tervek és a közlönyben megjelent 1995-ös fajlagos költségek figyelembe vételével a beruházás várható teljes költsége 91,4 millió forint, amelyből a 30 százalékos céltámogatás elnyerése esetén 64 millió forint lenne a saját forrás összege. A beruházás jövő évben történő indítása esetén, három éves megvalósulást ütemezve 1997-ben készülne el a csatornahálózat.

Az elmúlt csapadékos ősz és tél után nagy valószínűséggel szívesen fogadná a térség lakossága a szennyvízcsatorna-hálózat kiépítését – a csatlakozás lehetőségét, melyre az előzetes felmérések is utalnak –, annak ellenére, hogy jelentős lakossági tehervállalást igényel ez a megoldás.

A Baranya Megyei Kórház

informatikai osztályvezetőt

keres

Feladata: a kórházi információs rendszer irányítása és ellenőrzése.

Pályázati feltételek:

Érettségivel és felsőfokú szakirányú végzettséggel rendelkezzék.
Minimum 5 éves szakirányú gyakorlata legyen.
A nyelvtudás előnyt jelent.

Bérezés megegyezés szerint.
Pályázathoz írásos önéletrajzot, bizonyítványok másolatát kérjük csatolni.
Jelentkezni a meghirdetéstől számított 3 héten belül, a gazdasági igazgatóságon lehet,
(Pécs, Rákóczi út 2.)
levélben illetve személyesen.

(3516)

MAGYAR SUZUKI

10% és viheti

Fantasztikus részletfizetési akció a Suzukinál

Elképesztő!
Március 1-től április 15-ig 10% előleggel, 60 havi részletre vásárolhat magyar Suzukit.
Minthogy a négy - és ötajtós Suzuki Swiftek ára 845.000 és 1.192.000 Ft között van, az akció ideje alatt - megfelelő hitelképesség esetén - **100.000 Ft-nál kevesebb befizetése után egy új, japán minőségű, hazai autóba ülhet.**
Jó tudni, hogy a részletre vásárolt Suzukik ugyanolyan *fürgék, kis fogyasztásúak, alacsony fenntartási költségűek, megbízhatók és szépek,* mint készpénzre vásárolt testvéreik.



Suzuki márkakereskedés Szabolcs Kft.
Pécs, Komlói út 79.
Tel.: (72) 333-393

Baumstark Imre
Villány, Baross G. u. 92.
Tel.: 404

Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-17-ig,
vasárnap 9-13-ig.
Forgalomképes használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

7621 PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 17.

Bérbe adja:

1. **Kaposvár határában,** 61. sz. út mellettt található ***Fészek Áruházát.***

Az áruház rendelkezik:– 1300 m^2 eladótérrel
– 1000 m^2 raktárral
– berendezett irodákkal
– telefon fővonalakkal
– parkolókkal

Az ingatlan igény szerint egyben, illetve területrészenként is bérbe adó.

2. **Mohács, Kossuth Lajos utca 109/a.** ***bútorboltját***

A bútorbolt a város központjában, nagy forgalmú – Eszék felé vezető – főközlekedési út mellett található.

A bolt rendelkezik: – 1 db 138 m^2 eladótérrel
– 3 db összesen 96 m^2 raktárral.

További felvilágosítást ad:
Lajkó János vagy Dr. Gazsó Imréné
Pécs, Rákóczi út 17. Tel.: 72/413-344

(3397)



Miért fizetne többet, ha ennyiért is megkaphatja?

Az alábbiakban közöljük azoknak a boltoknak a címét, ahol a különböző Tchibo kávéfajták a képen szereplő áron kaphatók. Kiváló minőséget, reális áron.

Tchibo

A LEGTÖBB, MI ADHATÓ.

Bagoly Diszkont: Pécs, Indóház tér 6/b.

Süni Diszkont: Komló, Batthányi u. 2.

Kreakont Bt.: Kertvárosi Óriás Diszkont: Pécs, Sorohin u.

Florentin Bt.: Pécs, Ybl M. u. 12.

1. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Ifjúság u. 11.

2. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Berek u. 1.

10. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Pollack M. u. 19.

15. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Csontváry u. 2.

20. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Zsolnay u. 119.

25. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Bajcsy Zs. u. 4.

100. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Gosztonyi u. 2.

7. sz. Jó és Friss ABC: Pécs, Hungária út 55.

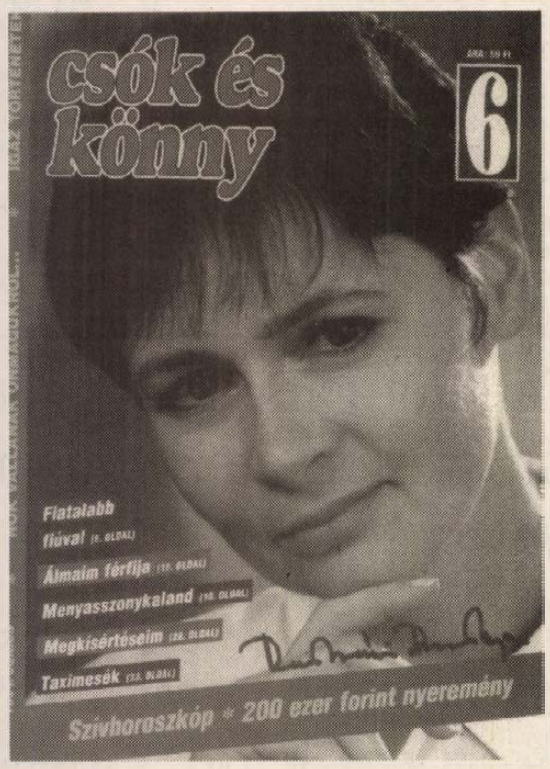
18. sz. Jó és Friss ABC: Mohács, Kígyó u. 6.

5. sz. Éldi ABC: Pécs, Alkotmány u. 6.

9. sz. Éldi ABC: Mohács, Bradarics tér

50. sz. Éldi ABC: Mohács, Pécsi u.

Már kapható a *Csók és Könny* c. női magazin



Nők vallanak önmagukról....

Igaz történetek:
– szerelemről
– bánatról
– boldogságról,
valamint sok más érdekes olvasnivaló is található a *Csók és Könny* című most megjelent női lapban.

(3448)

Vendégmunka

Ausztriában újabb korlátozások várhatóak a külföldiek foglalkoztatása terén. Josef Hesoun munka- és szociálisügyi miniszter módosítani kívánja azt a rendelkezést, amely – legfeljebb három hónapos időtartamra – eddig engedély nélkül lehetővé tette külföldiek alkalmazását építkezések állványrendszereinek, felvonulási épületeinek összeszerelésénél. A hatályos rendelkezések kiterjesztése az összeszerelő munkára elsősorban a keleti szomszédországokból jövő munkásokat sújtja, hiszen az Európai Gazdasági Tér országai állampolgárainak ausztriai alkalmazása január óta nem engedélyköteles. Másrészt a nyugati munkások bére nem alacsonyabb az osztrákokénál, így nem jelentenek konkurenciát.

Jég a Merkuron

A kicsiny Merkur a Nap legközelebbi kísérője, szinte a lángoló csillag tőszomszédságában rója köreit, mégis úgy tűnik, hogy egyes vidékeit jég borítja – ez derül ki a Nature magazinban megjelent írásból. A tekintélyes tudományos folyóirat cikkének szerzője, a Puerto Rico-i Arecibo csillagvizsgálójának tudósa szerint jég jelenlétére utaló jelek észlelhetők az egyébként tűzforró bolygó egyes sarkvidéki krátereinek örök sötétségbe burkolózó mélyén.

John Harmon és kollégái nagy felbontású radarképeken véltek felfedezni olyan foltokat a két pólus körül, amelyek jelentős fényvisszaverő képessége alátámasztja a jeges felszínre vonatkozó feltevéseket. A bolygó egyenlítői vidékeinek forrósága az ólmot is megolvasztaná.

Legjövedelmezőbb a Toyota

A Toyota három év után visszakerült a legtöbb jövedelmet realizáló japán vállalatok listájának élére, de úgy, hogy a legnagyobb autógyártó közel 3 milliárd dolláros jövedelme 27 százalékkal csökkent az egy évvel korábbihoz képest.

A Teikoku adatbank rendszeresen közzéteszi a 40 millió dollárnak megfelelő összegnél többet elérő cégek adatait. E szerint 1993-ban a korábban jól szereplő bankok és más pénzintézetek rossz évet zártak, sokan lekerültek a legnagyobb tíz listájáról. Az elmúlt két évben például a japán központi bank volt a listavezető, az idén a jövedelmek 98 százalékos esése után a 316. helyre csúszott vissza. A Sanwa és a Fudzsi Bank tudott csak bekerülni az első tíz közé, a többiek, a korábbi helyezett Sumitomo, vagy a Daicsi Kangjo bank lekerült a tízek listájáról.



A parkolókban várakozó gépkocsik kötelező biztosítás szempontjából teljesen „védtelenek” Fotó: Löffler Gábor

Mikor nem fizet a biztosító?

Állt az autó, s egy másik jött a parkolóba . . .

Magyarországon kötelező a gépjármű-felelősségbiztosítás. Ha kötelező, hát rendesen fizetem is – gondolta annak az autónak a tulajdonosa, aki most becsapottnak érzi magát, s nem egészen érti, hogy tulajdonképpen miért is adja ki pénzét negyedévente, kötelezően.

Történt ugyanis, hogy a házuk előtti parkolóban hagyott Opel Kadett mellé odaállt egy másik Opel Kadett. Az érkező kocsiból kiszálló utas kezéből azonban a hirtelen felkerekedett szél kikapta a nyíló ajtót, s nekicsapta a békésen álldogáló Opel-társnak, maradandó sérülési nyomokat hagyva a szépen fényezett karosszérián.

A dolog ezt követően a lovagiasság szabályai szerint lerendeződött, a károkozó elismerte a károkozás tényét, ennek a nyilatkozatnak a birtokában a károsult bement a Providencia Biztosító Rt. Pécsi Területi Igazgatóságához, azzal a reménnyel, hogy a „kötelezője” alapján megtérítik a kárát. Nem térítették meg, ám kapott egy levelet – Kárigény elutasítása tárgyában –, amelyben a biztosító közli, hogy a „rendelkezésünkre álló kárleírásokból megállapítottuk, hogy a károkozóként megjelölt . . . forgalmi rendszámú gépkocsi veszélyes üzemi jellege megszűnt, így a károkozó magatartás nem veszélyes tevékenység folytatásával valósult meg”.

A továbbiakban leírják, hogy „fentiekre tekintettel kötelező gépjármű felelősség-biztosításának terhére kártérítést nem áll módunkban nyújtani”.

Valóban ez a helyzet? Ha álló helyzetben van a jármű, akkor a *veszélyes üzem* fogalom nem érvényes? Megkérdeztük a Providencia budapesti központjának jogászát, hogy így van-e. *Dr. Németh Ferenc* elmondta, a Polgári Törvénykönyv rendelkezik ebben a kérdésben, amely szerint nem minősül veszélyes üzemnek a gépkocsi, ha parkol, tehát, ha nincs mozgásban. Ebben az esetben mindkét autó álló helyzetben volt, így jogosan utasította el a pécsi területi igazgatóságuk a kárigény teljesítését. Egyet tehet a károsult, peres eljárás keretében felléphet a károkozóval szemben.

Az ember igazából csak azt nem érti, hogy erre, illetve azokra a káresetekre, amikor nem fizet a biztosító, a szerződéskötésnél miért nem hívják fel a figyelmet! Mert a gépjárműbiztosítás általános feltételei között arra – nevezetesen, hogy mit takar a veszélyes üzem fogalom – még csak utalás sincs. S hát nem mindenkinek van kéznél a Ptk., illetve a törvénykönyv magyarázata.

Ezek szerint a parkolókban várakozó gépkocsik kötelező biztosítás szempontjából teljesen „védtelenek”. Ha például egy konténer elszabadul, s nekigurul az autónknak, akkor sem fizet a biztosító? Dr. Németh Ferenc elmondta, hasonló bejelentést tett egy másik ügyfelük, a kérdéssel kapcsolatban várják a bíróság állásfoglalását, mert ezzel kapcsolatban nem találtak olyan jogszabályt, amely megnyugtatóan rendelkezne.

Kíváncsiak voltunk arra, hogy a „veszélyes üzem jellege megszűnt” kategóriát alkalmazza-e egy másik biztosító társaság is, ha a parkoló gépkocsinknak egy másik autó ajtaja csapódik kiszállás közben. *Dr. Krassovich Márta*, a Hungária Biztosító Rt. Baranya Megyei Igazgatóságának lakossági osztályvezetője másképpen értelmezi az eseményt: véleménye szerint ilyen esetben a HB Rt. a károkozó kötelező gépjármű felelősség-biztosítása alapján kifizeti a felvett károsszeget. Miért? Azért, mert a gépjármű üzembentartója felelősséggel tartozik az általa okozott kárért, függetlenül attól, hogy az autó álló vagy mozgó helyzetben van.

R. N.

Adatrablók

„Divatos” bűntény számítógépeket lopni az éjszakánként néptelen orvosi rendelőkből. A harmadik ilyen betörésre igyekszik fényt deríteni a rendőrség. Talán meg se fordul a tolvajok fejében, hogy nem „csak” az önkormányzatot károsítják, hanem betegek ezreit. A drága berendezésekkel együtt hónapokig tartó munka pénzben ki sem fejezhető, sokszor pótolhatatlan eredménye vész el, veszélyeztetve az orvosi munkát. Legutóbb egy kertvárosi gyermekorvosi rendelőből vitték el a programot is a kis betegek benne tárolt személyi és egészségügyi adataival. *Dr. Kis Erika* gyermekgyógyász – az egyik károsult – az intézmények környékén lakók éberségében bízik. Ha gyanús mozgásokat, zörejeket észlelnek, jelezzék a rendőrségnek. Így esetleg megakadályozható a hasonló „akció” sikere.

Szarajevó-frakció?

Választások lesznek június elején a kontinens nyugati felében. Választják az Európai Unió parlamentjének képviselőit, ahol – s ez a politikai pikantéria – külön csoportba tömörül majd a francia politikai és szellemi élet egy sor kiválósága: a Szarajevó–frakcióba. Amolyan intellektuális különcködésként? A kezdeményezés *Bernard-Henri Levy*, a jeles filozófus és filmalkotó nevéhez fűződik, akinek Bosznia című, a szerb agressziót élesen elítélő művét az idei cannes-i filmfesztiválon mutatták be.

Mi rejlik valójában a szokatlan lépés mögött? Az, hogy a hagyományos pártoknak nincs válaszuk arra, ami a volt Jugoszláviában történt. Az Európa Parlament jelöltjei azon civakodnak, hogyan osszák el 2000-ben a közös pénzt, pedig Európa jövője most Boszniában formálódik, érvelnek a francia közéleti emberek.

Nyilvánvaló, hogy sem Párizs, sem a többi illetékes kormány belpolitikai okokból nem tud és nem akar az eddiginél nagyobb katonai, gazdasági elkötelezettséget vállalni Szarajevó, Bosznia megmentése érdekében. Lehet tehát, hogy az Európa Parlamentben lesz Szarajevó-frakció, de az igazi kérdés azért még mindig az marad, hogy mit ér ez majd a gyakorlatban?

Heltai András

Idén több a fertőzött kullancs

A kullancscsípés okozta fertőzés ellen a védőoltás sem véd már. Ideiglenesen betiltották az Ausztriából származó vakcinát, mert néhány esetben magas lázat okozott, ráadásul az újabban feltűnt bakteriális fertőzéssel – a Lyme-kórral – szemben teljesen hatástalan.

A rovarok főként áprilistól júniusig, illetve szeptemberben veszélyesek, ugyanis ebben az időszakban élik át fejlődésüknek azokat a szakaszait – a pete-, a lárva-, illetve a nimfa-„korszakot” – amikor feltétlenül friss vérre van szükségük. Ivarérett állapotban kissé csökken a támadókedvük.

A kullancsok nem kedvelik a hőséget, a szárazságot, ilyenkor jobbára elhúzódnak az árnyékba, a fák, bokrok, leveleire. Az áldozatokról a kisugárzó izzadság, a mirigyváladék, a testpárolgás, a hőmérséklet és a keltett zajok alapján szereznek tudomást, a „bemérés” után zuhanó repüléssel érnek célba. Megkapaszkodnak a ruhán vagy a bőrön és onnan indulnak felfedező útra.

A vékony bőrfelületeket, különösen a derék- és bokatájékot, a könyök- és térdhajlatot, a fejbőrt keresik. Szúrásuk többnyire fájdalommentes, ezért nem vesszük észre jelenlétüket.

Jóllakottan testük jelentősen megnő. Teli potrohhal már szabad szemmel is jól láthatók. Betegséget csak a fertőzött kullancsok terjesztenek, amikor a vérszívást követő néhány órás „ejtőzés” után a bennük lévő vírust, baktériumot, a fel nem dolgozott, tovább nem emészthető táplálékkal együtt, a szívócsatornán át visszaöklendezik az ember, vagy az állatok szervezetébe.

Magyarországon statisztikailag csak minden öt–tízezredik kullancs fertőzött. A betegséget terjesztő rovarok az ország nyugati részén, Vasban, Zalában, Somogyban és Baranyában fordulnak elő a legnagyobb számban, de ott is legfeljebb minden ezredik a vírus-, illetve baktérium hordozó. Hogy valójában melyik vérszívó fertőzött? Sem kiszámítani, sem a szúrás-szívás után megállapítani nem lehet.

A veszély a megfelelő óvintézkedésekkel szerencsére csökkenthető. Kirándulásról, erdőkörnyéki kiskertből hazatérve a családtagok alaposan vizsgálják át egymás testét, így bizonyára felfedezik az ott megkapaszkodott, lencse nagyságú élősködőket. Régebben még úgy szólt a tanács, hogy az állatot előbb meg kell fojtani – vagyis bármilyen zsiradékkal, krémmel le kell zárni a légzőnyílásukat – és csak azután szabad kihúzni a bőrből. Az ismert kullancsszakértő, *dr. Erdős Gyula*, az Országos Közegészségügyi Intézet osztályvezető főorvosa, azt állítja, hogy ezt a lépést nyugodtan el is lehet hagyni, a legfontosabb a rovar minél gyorsabb, de óvatos eltávolítása.

Erre a célra már kapható a speciális kullancscsipesz, de megteszi a szemöldökcsipesz is. Tévhit, hogy a kullancs beszakadt feje gondot okozhat, mert miután a rovar testétől elszakadt, veszélytelenné válik. A továbbiakban úgy kell kezelni, mint egy szálkát. Igaz, begennyesedhet, de komolyabb fertőzést már nem okozhat.

Ha felmerül a gyanú, hogy vérszívók tanyáznak a kertben, permetezéssel lehet őket írtani. Erre a célra az Actellic 50 EC – kertészeti árudákban és gazdaboltokban kapható – rovarirtó a legalkalmasabb. Áprilisban, júniusban és főleg ősszel kell a használati utasítás szerinti higításban az aljnövényzetet, a fák és bokrok lombozatát másfél méter magasan bepermetezni. A védekezést ajánlatos évenként megismételni.

Sz. M.

Mi legyen a megtakarításokkal?

„Dunyha” vagy bankbetét?

Bár sokan panaszkodnak, hogy kevés a jövedelmük, a tapasztalatok mégis azt mutatják, hogy a legszerényebb jövedelemmel rendelkezők is igyekeznek némi pénzt megtakarítani.

A háztartásokban és a vállalkozásoknál is lehet időnként olyan jövedelmekkel számolni, amelyeket nem kívánnak elkölteni, sőt szeretnék úgy befektetni, hogy az összeg gyarapodjon. Míg erre korábban szinte semmi más lehetőség nem volt, mint az országszerte egységes kamatozású takarékbetétkönyv, no meg számos különféle nyereménybetétkönyv, addig mára számtalan befektetési lehetőség kínálja magát. A választás nem könnyű, hiszen nemcsak a legelőnyösebb kamatozásra kell figyelnünk, hanem arra is, hogy biztonságban tudhassuk a pénzünket.

Van aki úgy dönt, hogy otthon, a „dunyhában” tartja megtakarított bankóit. Ennek kétségtelen előnye, hogy bármikor rendelkezésére áll a pénz. Csak éppen nem „fial”, a vásárlóértéke pedig az inflációval arányosan romlik, sőt még a betörőktől is állandóan félni kell. Ezért a biztonsági pénztartalékon túl nem is tanácsos otthon tartani a pénzünket. Bankbetétek, értékpapírok, kötvények, befektetési jegyek és részvények jöhetnek számításba. De ezekről bizony keveset tudnak az emberek. S a zavar csak fokozódik, amikor bankbotrányok, brókerházi csalások hírétől hangos az egész ország. Aki pénzének, megtakarításainak elhelyezéséről megfontoltan akar dönteni, annak érdemes néhány összefüggésre figyelemmel lenni. Ezek közül az első és legfontosabb: a kockázat és a kamat viszonya. Ha a megtakarított pénzünk fejében valaki csábítóan magas kamatot ígér, akkor valószínű, hogy a befektetés kockázata is nagy. Bár „beüthet” a hatalmas nyereség, de azzal is számolni kell, hogy a pénzünk esetleg elveszíthetjük. Aki tehát nem engedheti meg magának, hogy sok év alatt megspórolt pénzét kockáztassa, az ne engedjen a beígért nagy kamatok vagy hozamok csábításának, hanem keresse inkább azokat a lehetőségeket, amelyek biztonságosak.

Vannak ugyanis olyan befektetési formák, amelyek mögött intézményes garancia áll. Ezek közé tartoznak a bankok, amelyeknél a betétes még akkor sem veszíti el a pénzét, ha például az adott pénzintézet csődbe megy. Ezek a bankok ugyanis a betétek után hozzájárulást fizetnek az Országos Betétbiztosítási Alapba, s ha bajba jutnak, az alap fizeti vissza helyettük az ügyfelek pénzét.

Pazarló panelek

Hol lesz lakóhelyünk?

Az újonnan épített lakások száma 1975 óta folyamatosan csökken. Tavaly már csak 21 ezer lakás épült, s ez egy év alatt 19 százalékos visszaesést jelentett. Ezen belül az önkormányzatok által építettek száma a felére csökkent! A lakáshelyzetet és a népesség számát figyelembe véve évente 40 ezer új lakásra volna szükség Magyarországon. A felmérések szerint az építőipar bírná is a munkát, amíg azonban az átlagos jövedelmek nem nőnek, illetve a kormányzat a bankokkal együttműködve nem dolgoz ki megfelelő hitelkonstrukciót és támogatási rendszert, addig az építőipar sem számíthat az eddiginél több megrendelésre.

Ugyanakkor az új lakások alapterülete elég nagy, mintegy 100 négyzetméter. (Néhány évvel korábban még csak 70 négyzetméter volt az átlagos méret.) A régiek minőségére jellemző, hogy az ország lakásállományának 17 százaléka egyszobás, s mintegy 30 százaléka még mindig komfort nélküli, illetve félkomfortos. Az ivóvizet a lakások 26 százalékába nem vezették be és a csatornahálózatba 58 százalék nincs bekötve. Távfűtés 17, melegvíz 15, telefon 21 százalékában van.

Jelenleg a legkeresettebbek a viszonylag olcsó garzonlakások, és az ellenkező véglethez tartozó, drága luxuslakások. A közepes méretűek (50–80 négyzetméter alapterületűek) iránt gyenge a kereslet. Ez pontosan tükrözi a társadalmi folyamatok alakulását: a középréteg egy része elszegényedett, lecsúszott, míg a másik része meggazdagodott.

Tovább bonyolítja a lakásállapotokat, hogy a meglevők is „fogyásnak” indultak: számuk az elmaradt felújítások miatt legalább annyival (19 százalékkal) csökken évente, mint ahány új lakás épül. És már látható az újabb probléma: a panel lakások renoválása, amely egyrészt technikai gondokat okoz, másrészt a privatizálás folytán a tulajdonosoknak pénzügyi nehézségeket is jelent. Bár állítólag a panelek állapota ma még megfelelő, már elkezdődött az a 30 éves felújítási program, amely 1991–ben indult és a következő század húszas éveiben fejeződik majd be. Ez a felújítás annál is inkább indokolt és célszerű, mert ezeknek az épületeknek az energiafelhasználása rendkívül pazarló. Az előzetes tervek szerint 1996 és 2000 között 20 ezer lakást újítanak fel az országban, míg 2006 és 2015 között – amikor eléri a csúcspontját a program – évente már 120 ezret.

LAKÁS

Utcára néző, 56 m² belvárosi, felújított lakás eladó. 41000 Ft/m². Tel.: 326-296 Juhász. (14186)

Ha 1,5 szobás lakást vesz vagy elad, hívjon! Tel.: 326-984 (14271)

Csendes helyen családi ház eladó lakáscseréfel. Irányár: 5 M. Érd.: esti órákban 322-333 Cím: Cseralja u. 19. (13016)

Eladó Kővágószőlő újtelepi, 52 m²-es, OTP-öröklakás. Érd.: 15 óra után Kővágószőlős, Sajgói u. 8. Horváth (14876)

Eladó, házra cserélhető Apáca u. 14. I. emeleti, összkomfortos, 3 szobás lakás. 311-145/26 vagy a helyszínen, Magos. (12440)

70 m²-es, felújított, tetőtéri lakás eladó. Érd.: 319-513 (12417)

Szigetváron 2 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: Szenti ltp. 21. II/13. Tel.: 312-303 (12523)

2,5 szobás, II. em., erkély nélküli, kertvárosi lakás eladó. Ár: 1,6 M Ft. Tel.: 445-204 Sürgős. (12966)

Kertvárosi, 2 szobás, 9. em. lakás eladó. Tel.: 441-623 (12961)

Eladó 47 m²-es, erkélyes, vízórás, III. emeleti lakás a POTE-nél. Tel.: 316-934 (14714)

Rózsadombi, 2,5 szobás, első emeleti, telefonos lakás eladó. Tel.: 443-343 Cím: Polgárszőlő u. 9. Törös (11274)

Rózsadombi, IV. e., 1 1/2 szobás lakás eladó. Tel.: 411-521 (11269)

Eladó kertvárosi, 74 m²-es, felújított lakás. Érd.: 18-20 óra között Kodolányi u. 19. IV. em. 13. ajtó. (10749)

1,5 szobás lakást vennék Pécsett 1 millió forint készpénzért. Válaszokat „Nyár 14879" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14879)

Bp-en, XI. ker-ben 2 szobás, telefonos, erkélyes öröklakás eladó 2,5 millió Ft. Érd.: vasárnap kivételével 19 óra után 72/334-548 telefonon. (54331)

Eladó kertvárosi, 3,5 szobás, összkomfortos, telefonos, vízórás, erkélyes, II. emeleti lakás. Irányár: 2.350 E Ft. Érd.: 447-399 18 óra után. (15792)

1+2 fél szoba, összkomfortos tégla lakás I. emeleten eladó. Este: 315-477, 8-16-ig: 436-844/176 Horváthné (13936)

Háromszobás, 64 m² öröklakás Pécs, Rókus utcában eladó, valamint Cserkúton 886 m² szőlő és gyümölcsös lakható, 2 szobás házzal, pincével eladó. Érdeklődni: 69 368-239 egész nap, 72 310-760 este. (11278)

Eladó Építők úti, összkomfortos, 54 m²-es, 2 szobás, II. emeleti, saját tulajdonú lakás. Irányár: 1.550.000 Ft. Érd.: 72/441-073, 440-041, 442-026 (14889)

Rózsadombi, 2,5 szobás, erkélyes, I. emeleti lakás magastetős panelban eladó. Telefon: 448-638 (14884)

Kertvárosi, Siklósi úton 2 szobás, földszinti, 52 m², erkélyes lakás augusztus 1. költözéssel eladó. Irányár: 1,5 mill. Érd.: Pellérd, Arany János 35. Megtekinthető péntek és keddi napokon. (10112)

Eladó belvárosi, 3 szobás panel lakás. Érdeklődni: a 334-969-es telefonon. (T/1258)

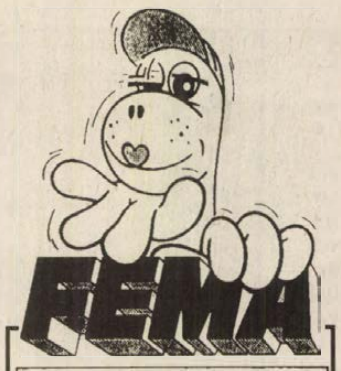
Uránvárosban garzon lakás eladó. Telefon: 334-115 a megjelenés napján. (T/1255)

Harkányban, gyógyfürdőhöz közel új társasüdülőben 30 m²-es, téliesített garzon lakás eladó. Tel.: 85-327-176 Borosné (T/1250)

1,5 szobás lakás eladó. Ilku Pál út 22. I/5. Érd.: egész nap Orsós (13927)

Elcserélném 34 m² komfortos, főállású házfelügyelői lakásomat hasonló önkormányzatira. Érdeklődni 8-12-ig. Pécs, Jókai u. 41., Egresné. (14927)

INTERSUN UTAZÁS
Budapest, Váci u. 30. Tel./fax: (36-1) 266-7116
PÉCS, KIRÁLY U. 22. TEL./FAX: (36-72) 324-683
GYERMEKE VELÜNK INGYEN NYARALHAT!
Napos Riviérák Részvételi díjak/fő
Spanyolország-Costa Brava
Szállodák 8.990 Ft 16.450 Ft/ 7 F.P.
Apartmanok 4.990 Ft 9.800 Ft/7 éjsz.
Franciaország-Azúr tenger
Apartmanok 8.990 Ft 21.800 Ft/7 éjsz.
Szállodák 23.500 Ft/7 éjsz.
Olaszország-Adria tenger
Szállodák 16.800 Ft 19.500 Ft/7 F.P.
Apartmanok 2.800 Ft 12.700 Ft/7 éjsz.
Görögország-Halkidiki
Szállodák 13.100 Ft 22.900 Ft/7 F.P.
Apartmanok 2.350 Ft 6.600 Ft/7éjsz.
Horvátország-Istria
Szállodák 8.500 Ft 15.600 Ft/7 F.P.
Apartmanok 3.800 Ft 13.200 Ft/7 éjsz.
Keresse nonstop buszjáratainkat! ÉS EZ NEM MINDEN!
(2253)



HYPERMARKET
zsírszalonna 65 Ft
SERTÉS comb 369 Ft/kg
parasztkolbász 432 Ft/kg
házi stifolder 476 Ft/kg
Zalai bordázott szalonna 379 Ft/kg
Gemenc sajt 534 Ft/kg
családi tejföl 500 gr 85 Ft
Gallina Blanca termékkóstoló 27-én 15.00-18.00-ig
húsleveskocka 35 Ft
ételízesítő 75gr 44 Ft
instant levesek 10 féle ízben 106 Ft
menü 5 típusban 192 Ft
Delmonte narancsjuice 100 % narancstartalmú 1 l 185 Ft helyett 135 Ft
Hengstenberg salátaöntet 4 féle ízben 430 Ft, 500 ml helyett 366 Ft
Kandit csokoládé 200 gr. 169 Ft, 200 gr helyett 139 Ft
hálózsákok 2420 Ft-tól
gyermek hálózsákok 990 Ft-tól
nyári paplanok 1190 Ft-tól

TÁRS BÚTORHÁZ
ÖN MÉG NEM JÁRT NÁLUNK? MÉG MINDIG TAVALYI ÁRAKKAL VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A VÁROS LEGOLCSÓBB BÚTORHÁZÁBAN.
GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA!
NYITVA TARTÁS: hétfőtől - péntekig: 8 - 16.30-ig; szombaton: 8 - 12-ig.
Pécs, Somogyi Béla u. 6. Tel.:(72) 315 - 172
TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN!
skandináv

ÁFÉSZ
A pécsváradi ÁFÉSZ
bérbe vagy eladásra meghirdeti
a martonfai
20. sz. vegyesboltját és italboltját
Érdeklődni:
mindennap 7-15 óráig lehet a 72/465-102, 72/465-018-as telefonszámon
vagy személyesen:
Pécsvárad, Kossuth L. u. 1. sz. alatt
(3517)

PORSA HUNGARY
Butik, üzlet berendezés
Bútorelemek, vitrinek
Kiállítási rendszerek
Orvosi rendelők és irodák berendezése
Dansk Design
Dán importból származó, alumínium elemekből szerelhető teljesen mobil bútorépítő rendszer forgalmazásához keresünk partnereket
Várjuk olyan cégek és vállalkozók jelentkezését, melyek profiljába illik a fenti termékcsalád
Brava Kft. 9400 Sopron, Fűzfa sor 20. Tel./fax: 99/337-068 Tel.: 99/313-035
(9675)

TAVASZI ENGEDMÉNYES AKCIÓ A TELEPI KÉSZLETBŐL
HORVÁT burkoló 20x20 cm 20%
OLASZ beltéri 30,6x30,6 cm 10%
HAZAI fagyálló 30x30 cm 20%
IMPORT csempe 10%-20%
dekor csempék és 10m² alatti burkolók 10% 15% 20%
KOMPLETT FÜRDŐSZOBAI BERENDEZÉS
Bahama, Manhattan karamell, wiszperkék 10%
EGYKAROS CSAPTELEP MOSDÓ 10%
BIDET 20% engedménnyel
BAU-KERÁMIA SZANITER KFT.
KÖZRAKTÁR u. 10/a
Tel.: 324-801, 325-415
Nyitva: h-p 8⁰⁰-16³⁰ sz 8⁰⁰-12³⁰
Market

GALÉRIA
PHILIPS Whirlpool mikrohullámú sütő grillezős 35900 Ft helyett 32990 Ft
PHILIPS Whirlpool mikrohullámú sütő 20 literes 24900 Ft helyett 22990 Ft
PHILIPS Whirlpool mikrohullámú sütő grill + crisp 49900 Ft helyett 47990 Ft
PHILIPS Whirlpool mikrohullámú sütő 27l grillezős 40900 Ft helyett 39990 Ft
PHILIPS Whirlpool kombinált hűtő 250/80 literes 47900 Ft helyett 43900 Ft
9 részes női tavaszi garnitúra
hosszú szoknya, blézer 4250-7990 Ft
nadrág, mellény 3750-3900 Ft
nadrágszoknya, kiskabát 3200-5500 Ft
top,rövidszoknya, sort 850-2200 Ft
férfi és női papucsok 390 Ft
gyermek szandál 28-35 499 Ft
fekete női klumpa 1690 Ft

BÉREL-KIAD

Kiadó lakást keresünk! Carmen Stúdió Pécs Tel.: 329-545 (13646)

Lakrész kiadó. Tel.: 334-593 (11265)

Belvárosban földszinti lakás irodának kiadó. 319-513 (12416)

Belvárosi, 110 m²-es lakás irodának vagy orvosi rendelőnek kiadó. Két részre is osztható. Tel.: 318-742 (11276)

Balatonfenyvesen nyaraló kiadó. Tel.: 72/334-285 17.00 után. (13918)

Belvárosi, 56 m² kiadó irodának, rendelőnek. Tel.: 326-296 (14887)

A Pécsi Galamb és Kisállattenyésztő egyesület székházában vegyes kiskereskedés bérleti joggal eladó. Érdeklődni: a helyszínen Pécs, Gáspár u. 14. (13916)

Balatonlellén vízparti lakás kiadó. Tel.: 315-989 (12449)

Albérletet keresek Kertvárosban 4 hónap előre fizetéssel. Tel.: 445-884 (15774)

Üdülési lehetőség Alsóbélán. Kertes nyaraló szezonra kiadó. Tel.: 325-784 (15773)

Kertvárosban 2,5 szobás, telefonos lakást keresünk hosszabb távra. Tel.: 441-998 az esti órákban. (15784)

Harkányban, a strand területén ajándék-divat üzlet kiadó. Tel.: 380-425 (13922)

Családi ház irodának kiadó Diósi úton. Érd.: 332-160 (14883)

Szigetváron, forgalmas helyen 60 m²-es, jól bejáratott üzlet kiadó vagy eladó. Érd.: Szent István ltp. 18. Bozsek (15790)

Hosszabb távra két-három szobás, bútorozatlan, telefonos családi házat bérelne házaspár csöndes helyen szeptembertől. Választ levélben kérünk: Anja Haaparanta 7622 Pécs, Jókai u. 51. fszt. 3. címre. (11286)

VERSENYTÁRGYALÁSI FELHÍVÁS

A DVTF Kft. (7624 Pécs, Zója u. 3. Tel./fax: 72/332-744), mint kiíró

Somogyhárságy – Kishárságy – Magyarlukafa

községek Polgármesteri Hivatalának megbízásából **nyilvános versenytárgyalást hirdet**

Somogyhárságy – Kishárságy – Magyarlukafa

községek vízműve technológiai átalakításának kivitelezésére.

Kivitelezést 1994. október 30-ig be kell fejezni.
Kivitelezőnek 1994. június 3-án 12.00 óráig kell jelezni levélben vagy faxon a versenytárgyaláson való részvételi szándékukat a kiírónál.
A kiviteli tervek és a részletes pályázati kiírás 1994. június 13-tól átvehetők a DVTE Kft. titkárságán (Pécs, Zója u. 3.) 15.000 Ft + ÁFA nevezési díj befizetésének, illetve átutalásának igazolása mellett.
Ajánlatok benyújtásának határideje és a nyitó tárgyalás ideje: 1994. augusztus 23. 10.00 óra
helye: Polgármesteri Hivatal Somogyhárságy
Eredményhirdetés: 1994. augusztus 26. 10.00 óra.

DVTE Vízgazdálkodási Beruházásszervező Kft. Pécs
(3522)

INGATLAN

Eladó Széchenyi tértől 5 percre 360 □-öl telken 2 szintes családi ház. Irányár: 12,5 M Ft. Telefon: 328-699 (13833)

425 □-öl szőlő, gyümölcsös eladó a Káponya dűlőben. Érd.: 314-391 (14195)

Harkányi, 100 m²-es, kertes nyaraló eladó. Tel.: 310-420 (12362)

Nagypeterden Arany János u. 11. új, tetőteres családi ház azonnal beköltözhetően sürgősen eladó! Érd.: Nagypeterd, Ifjúság u. 17. Tel.: 73/346-374 (14713)

Eladó Nagyszókóban meredek köz 1. szám alatt 350 □-öl telek ikerház építésére is alkalmas! Víz, gáz van! (14710)

Kétszintes, kertes családi ház eladó. Pécs, Rigóder u. 26. Érdeklődni: 15 óra után. (12673)

Bokor utcában 53 □-öl zártkert pincével eladó. Érd.: tel. 326-507 este 7-től. (14874)

Nagy építési telek eladó Nagydeindolban Tel.: 438-459 (12933)

Harkányban, Fő út mellett, komfortos családi ház eladó. Tel.: 79/374-112 (156500)

Új családi ház nagy melléképülettel és telekkel Szőlősgyörökben eladó. Érd.: Pósa Dezső, Sellye, Deák u. 28. (11754)

Mecsek ny-i, összkomfortos ház eladó. (6,5 M Ft) Tel.: 319-513 (12418)

Balatonfenyvesen 2 szobás családi ház 280 □-öl telekkel eladó. Tel.: 85/360-847, 18 után. (12956)

Vidéki családi ház eladó. 315-733/122 munkaidőben. (13903)

Vadásztanya környékén társasház építését szervezzük Tel.: 331-560

3 szobás családi ház eladó Havi templom mellett. Érd.: 16 óra után 450-691 (10114)

Okorágon, Rákóczi út 46. családi ház gazdasági épületekkel 111 aranykorona értékű földterülettel, szántó, két legelő, erdőrész eladó. Érd.: a helyszínen. (15793)

Mecsekszentkúton 430 □-öl szőlő, gyümölcsös pincével, felszereléssel eladó. Érdeklődni: 12-es házszámnál. (12758)

Badacsonylábdiban 400 □-öl panorámás telek ikervilla alépítménnyel sürgősen eladó. Érd.: 72/447-880 (3472)

Pécsváradon 4 szobás családi ház 400 □-öl telek gazdasági épületekkel eladó. Irányár: 2,2 M Ft. Tel.: 465-909 du. (14411)

Mecsekoldalon vagy a belvárosban több ház építésére alkalmas építési telkeket vásárolnánk. Az ajánlatokat levélben, pontos cím és ár megjelöléssel az alábbi címre kérjük: Alba-Holding Kft. 7621 Pécs, Jókai u. 25. (3499)

2 szobás, felújítandó orffi ház 1000000-ért eladó. 72-336-171 (12369)

Garázs eladó az Illyés Gyula utcában. Irányár: 400000 Ft. Telefon: 442-878 (12959)

Bogádon szőlő, gyümölcsös, 2 szobás, lakható épülettel eladó. Tel.: 412-728 (12964)

Eladó Harkány-Terehegyen 2 szoba, konyhás öreg paraszthász sok melléképülettel 450 □-öl telken. Víz az udvarban. Irányár: 900 E Ft. Érd.: Aradi u. 2. vagy 448-148 este. (12963)

Újhegyen összközműves építési telket vennék. Tel.: 448-148 este. (12962)

Kispostavölgyi kert, gyümölcsös, szőlő (1000 m² terület), épület 12 m² tetőtérbeépítéses, kút, villany van, eladó. Tel.: 446-354, 315-981 (10747)

Aranyhegyen 100 m-re a buszmegállótól 279 □-öl telek épülettel eladó. Tel.: 336-742 (12445)

200 □-öl, bekerített telek kis faházzal a Megyeri úti felüljáróhoz közel eladó. Tel.: 06-60-360-883 (11273)

Újhegyen kertes családi ház eladó, lakást beszámítok. Érd.: Pécs, Bor u. 9. (10759)

Elcserélném Balatonlelle centrumában vízparti arborétumban lévő lakrészemet Fonyódligettől Balatonlelléig vízparti önálló telken lévő nyaralóra. Tel.: 72/443-681, 438-228 (12667)

Lakható épülettel – ketté is osztható – gyümölcsös eladó. Középdeindol 82. Érd.: 322-483 Irányár: 690000 Ft. (14891)

Eladó 2 szoba, szuterinos családi ház belvároshoz közel Pécs, Ótemető u. 22. Érdeklődni: hétközben 17 után hétvégén egész nap. (14715)

Lakhatóvá tehető házzal Ürögben 500 □-öl szőlő egészben vagy megosztva eladó. Érdeklődni: 485-308 tel. (15798)

Ócsárdon 10 1/2 hold szántó eladó. Érd.: 314-528 (15791)

Üzlethelyiségek a Szabadság utcában eladók. 316-625 (15002)

Erdész úton lakható üdülő eladó. Tel.: 321-523 (10751)

Mecsek Ingatlanközvetítő különleges megoldásokkal. Megyeri út 26. 315-733/122 (10758)

Használt betongarázst vásárolnék. Telefon: 446-671 18.00 után. (10757)

Vennék zöldövezetben, lehetőleg Mecsek-nyugaton panorámás, újszerű, 4 szoba, összkomfortos családi házat kb. 200 □-öl területen. cserealap van: 2 ill. 3 szobás, második emeleti hasonló lakások. Tel.: 72/443-681 (12666)

4 szobás, nagy kertes családi ház eladó! Előre u. 21. (14716)

Magyarbólyban családi ház eladó, gazdálkodásra alkalmas területtel. Érd.: Magyarbóly, Deák F. u. 5. Tel.: Magyarbóly 8. (12819)

Eladó 270 □-öl pincés, 1 szoba, konyha, fürdőszobás, 44 x 4 m-es tégla gazdasági épülettel, víz, villany, ipari áram van. Szabolcsfaluban, Dobogó dűlőn. Gazdálkodásra, ipari tevékenységre kiválóan alkalmas. Érdeklődni: 310-102 Perge este 8 óra után. (T/1259)

Meszesen családi ház eladó. Érdeklődni: Teleki Blanka u. 1. (T/1253)

Eladó Pellérden 2 szintes családi ház Iskola u. 8/1. 17.00 után. (54330)

Dunaszekcsői paraszthász eladó. Irányár: 450 E. Érdeklődni: 72/371-099 tel. 18 óra után. (12670)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Az EYE & AID Bt.
a tulajdonosok megbízásából nyilvános ***liciteljáráson értékesítésre meghirdeti*** *az alábbi ingatlanokat:*

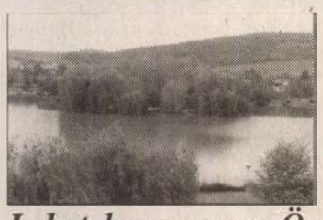
135 m² területű **ELDORÁDÓ DISCO BÁR Orfű**; a bár felszerelése 1.200.000 Ft + ÁFA, az ingatlan induló licitára: **4.500.000 Ft**

2442 m² területű, 148 m²-en beépített Orfű, Kossuth Lajos u. 30. Az ingatlan induló licitára: **3.000.000 Ft**

2389 m² területű 365 m²-en beépített Orfű-Tekeres Lovasiskola Orfű-Tekeres, Petőfi S. u. 3. Induló licitár: **5.000.000 Ft**

Az induló licitár 10 %-ának befizetésével licitálhat, amely ha Ön nyer, a vételárba beszámításra kerül, ha pedig nem, visszakapja.
A liciteljárás helye: 7624 Pécs, Damjanich u. 10.
A liciteljárás ideje: 1994. június 14. 10 óra
A pályázati dokumentáció május 27-től 5.000 Ft egyidejű befizetése mellett a liciteljárás helyszínén vehető át.
Előzetes egyeztetés után lehetőséget biztosítunk az ingatlanok megtekintésére.

Ízelítőképpen: A Pécs közeli egyetlen vízisportra alkalmas tó gyöngyszeme, egy országos unikum, a Sziget... ...és amit fűzfák rejtenek: ELDORÁDÓ DISCO BÁR




Lehet, hogy nem az Öné lesz a legjobb ajánlat. De ha nem indul, biztosan veszít!

EYE & AID ... figyelmes szempár és segítő kéz együtt a pénz-, az ingatlanpiacon és a szellemi termékek piacán
7624 Pécs, Damjanich u. 10. Tel./fax: (72) 320-014
(15837)

A Nemzeti Bank már ellőtte a puskaporát?

A forintleértékelés és a valutakosár

A Magyar Nemzeti Bank 1994. május 13-i hatállyal ismét 1 százalékkal leértékelte a forintot az akkor érvényes valutakosárral szemben, s kisvártatva meg is változtatta a valutakosár összetételét, amelyet most a dollár 30, az ECU 70 százalékban tölt meg. Az elmúlt esztendőben vezették be a most „leváltott" valutakosarat, amelyben akkor felerészt dollár, felerészt német márka szerepelt. Azt megelőzően a dollár mellett fele-fele arányban az európai monetáris rendszer „pénzét", az ECU tekintették a számítások alapjának.

Mi is a valutakosár, s mi indokolja annak változtatását? Minden nemzeti valuta értékét viszonyítani kell valamilyen, a nemzetközi forgalomban elismert értékhez, mert a hazai importőr csak így tudja megállapítani, hogy mennyi nemzeti pénzegységet fizessen annak az idegen pénznek az egységéért, amelyben a behozott áru árát kifejezik. Az exportőr pedig arra kíváncsi, hogy hány egység hazai pénzt kap azért a külföldi fizetési eszközért, amelyben a saját exportált terméke árát megszabta.

E században – kezdetben még ténylegesen is, később már csak formálisan – számos valuta értékét a magas finomságú arany súlyának értékéhez viszonyítva határozták meg. Ekkor a leértékelés azt jelentette, hogy az adott pénzegység kevesebb aranyat tartalmazott,ha érmeként használták, vagy kevesebb aranyat adott érte a jegybank, ha bankjegyet kívánt aranyra cserélni. Lényegében a második világháború befejezése óta a nemzeti pénzeket a világ vezető valutájához, az Egyesült Államok dollárjához viszonyítják. A gyakorlatban azonban kiderült, hogy ez a viszonyítás is csalóka, hiszen még az olyan jó pénz is, mint a kulcsvalutának tekintett dollár, ingatag lábakon áll, sűrűn ki van téve az értékváltozásoknak. Ilyenkor azok a valuták, amelyek csak



ehhez az egyetlen pénzhez mérik az értéküket, könnyen bajba kerülhetnek. Vagy a dollárral (néhány ország esetében a német márkával) együtt ingadoznak az angol fonttal, a svájci frankkal szemben, vagy kénytelenek fel– illetve leértékeléseket végrehajtani a maguk kulcsvalutájához képest, hogy a többi pénzzel szemben ne változzon az értékük. Ez elől nem lehet kitérni, mert a valuta felértékelődése exportjuk versenyképességét rontaná, áruik drágulásával járna, rontaná a behozatali mérlegüket, mert a külföldi áruk indokolatlanul olcsóbbá, kelendőbbé válnának.

Ezért alakította ki minden ország a maga valutakosarát, azt az elegyet, „koktélt", amelyen belül a valuták arányát, súlyát rendszerint az adott ország exportbevételeiben szereplő fő pénznemek aránya szerint állapítják meg és változtatják.

Ez történt most is a magyar kosár esetében. Az ECU – amely a mi kosarunkban 70%-os súllyal szerepel –, maga is kosárvaluta, amelyet az Európai Monetáris Rendszer tagországainak a valutáiból állítottak össze, ezért az új kosarunk talán állandóbb, biztonságosabb jegyzési alapot teremt a forint számára is.

A májusi 1%-os leértékelés az idén már a harmadik ilyen lépés volt: januárban 1, majd nem sokkal később újabb 2,6%-os leértékelés történt, így nagyjából május közepére 4,5%-os leértékelésen esett át a forint. Ez az értékromlás körülbelül akkora, mint amennyivel emelkedett a magyar exportcikkek termelői átlagára azokéhoz az országokéhoz viszonyítva, ahova kivitelünk zöme irányul.

Ezzel a lépéssel csaknem kimerült az MNB lehetősége, hogy az idén a maga hatáskörében módosítsa a forint árfolyamát. A hatályos törvények értelmében ugyanis az éves 8 százalékot meghaladó árfolyam változás már a kormány hatáskörébe tartozik.

Bácskai Tamás

Választási fórum

Az ébredő tigris hangja

Sok mindenben egyetértettünk már *Toller Lacival,* a jövőkutatás terén azonban (Tényleg sikerülni fog? Új Dunántúli Napló, 1994. május 26.) eltérő a véleményünk. Az MSZP dícséretes választási eredménye ugyanis feledtetni látszik, hogy Laci barátom az MDF mellett az önkormányzatban már megtapasztalta az ellenzékiség gyönyöreit.

Miután évekig a liberális önkormányzati frakcióval együtt szavazott, most az MDF oldalán vélte megtalálni az agrárszövetségi, vállalkozói körök érdekeit, az iparban, mezőgazdaságban dolgozók képviseletét. Netán megijedt a közelgő szolicálliberális koalíció gondolatától? A magyar választók, például az MSZP-re szavazók, nem egészen erre gondoltak május nyolcadikán.

Mégis egyetérthetünk abban, hogy a magyar szavazók jól döntöttek. De egyelőre csak az dőlt el, hogy ki lesz az, aki megy, de az még nem, hogy ki jön. Laci ugyan nem így érzi, de tény: május 29-én mindannyian nulláról indulunk.

Ha jól értem, Laci barátom azt is gondolja, hogy az elmúlt negyven év nélkülözéseire való tekintettel kaphatna jutalmul egy mandátumot. A képviselőválasztás azonban ismereteim szerint nem arról szól, hogy időnként megajándékozunk valakit egy mandátummal, vagy elosztjuk őket, mint jó testvérek a gumicukrot. Számomra a szabadság és az egyenlőség mégis fontosabb, mint az ellenféllel való testvéri osztozkodás. Ilyen alapon akár én is kérhetnék négy évi ellenzékiség után négy évnyi kormánypártiságot. Amúgy pedig parlamenti munkám megítélését a választókra bízom.

Laci véleménye így egy a több tízezerből, hiszen az ő képviselője is vagyok. Igaz, ha belegondolok, négy év alatt egyetlen fogadóórámon, fórumon sem kérdezte meg azt, hogy mit is csinálok. Lehet, akkoriban még szunnyadt benne a politikai tigris?

Bretter Zoltán
3. választókerület
SZDSZ

Megújuló MDF

Tisztelt Pécsi Polgárok!

Kérem, tekintsenek el a második forduló előtti helyeztértékeléstől, esélylatolgatástól, szavazatkoldulástól. A józan embernek nem kell magyarázat a tét nagyságáról, magamat pedig hadd ne kellessem. Szeretném figyelmükbe ajánlani a Magyar Demokrata Fórum szervezetét, mint az egyetlen politikai szerveződést Magyarországon, amely a jelenlegi helyzetben képes lehet azt az irányulást megváltoztatni, amerre az ország haladni fog a választások eredményeképpen.

Az Antall József által meghatározott szellemi hármasság, a kereszténydemokrácia, a népi-nemzeti gondolat és a nemzeti liberalizmus négy év valós és előremutató politikai gyakorlatból szerzett tapasztalattal megtetézve megfelelő alapot nyújt arra, hogy bizakodással tekintsünk a jövőbe. A demokrácia és a jogállamiság kereteiben gondolkodva tudomásul kell vennünk, hogy csak széles tagsággal rendelkező modern polgári pártokon keresztül érvényesíthetjük akaratunkat. El kell vetnünk tehát hagyományos viszolygásunkat a párttagságtól. Várjuk mindazokat, akik mást akarnak, mint ami a következő kormányzat alatt várhatóan be fog következni, akik azonosulni tudnak alapeszméinkkel, elfogadják belső demokratikus szabályainkat és részt kívánnak venni az MDF megújításában, ezen keresztül nemzeti céljaink megvalósításában. Ragadják meg az alkalmat, keressék a kapcsolatot velünk! Címünk: Apáca u. 16. Telefon: 325-811.

Pap András
a városi szervezet elnöke

Tisztelettel kérjük

A Kereszténydemokrata Néppárt Baranya megyei elnöksége köszönetet mond mindazoknak, akik szavazataikkal pártunkat és jelöltjeinket támogatták a május 8-i választásokon. Sajnos, ez a támogatás nem bizonyult elegendőnek ahhoz, hogy jelöltjeink továbbjussanak a második fordulóban. Éppen ezért, miközben tisztelettel kérjük minden szimpatizánsunkat, hogy vegyenek részt a május 29-i választási fordulóban, egyben arra is kérjük őket, hogy szavazatukat az I., II., III., IV. és V. választási körzetben az MDF, a VI. és VII. körzetben pedig a Független Kisgazdapárt jelöltjeire adják.

KDNP megyei elnöksége,
Ursprung János, elnök

SZAVAZZON A SZABADSÁGRA!

ERDÉLYI JÓZSEF
Magyar Demokrata Fórum
1. vk.

=

DEMOKRÁCIA ERŐS ELLENZÉK



Támogatják az MDF-jelöltjét: a KDNP és Dr. Bólyi Nándor a FKGP jelöltje

Tisztelt Választópolgár!

Az MSZP 1. választókerületi képviselőjelöltjeként köszönöm az első fordulóban reám leadott szavazatát.

Bizalmuk adott erőt ahhoz, hogy elviseljem a rágalmakat.

Biztosíthatom arról Önöket, hogy ezek a teljes egészében alaptalan állítások az általam kezdeményezett jogi eljárás végén azok kitalálóit és terjesztőit fogják sújtani.

Kérem, hogy a vasárnapi szavazáson vegyenek részt és szavazzanak újból bizalmat nekem.

Utasítsák el a rágalmazásra, mások lejáratására irányuló magatartást.

Pécs, 1994. május 26.

dr. Lusztig Péter
az MSZP
képviselőjelöltje

Tisztelt Választópolgárok!

Kérjük Önöket, hogy
1994. május 29-én szavazataikkal
dr. Wekler Ferencnek
adjanak bizalmat a
Parlamentbe kerüléshez

Köszönettel:

Bánki Erik
FIDESZ

Dr. Herger László
agrárszövetség

(15824)

IGAZI ELLENSÚLYT!

Most ellenzéket választunk

Szavazzon ránk, hogy ellenőrizzhessük a szocialista túlsúlyú kormányt, hogy valaki az igazat is elmondhassa a Parlamentben



Pap András
Magyar Demokrata Fórum
2. vk.



Staub Ernő
Magyar Demokrata Fórum
3. vk.

Támogatják az MDF jelöltjeit: a Kereszténydemokrata Néppárt, a Független Kisgazdapárt jelöltjei, a Recski Szövetség, a TIB, a POFOSZ, az 56-os Szövetség

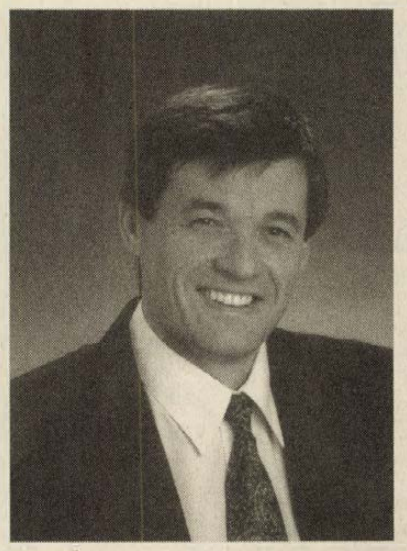
Az Ön szavazata a nemzet esélye

UDN-Hungária

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁR!

Május 29-én Ön dönthet arról, hogy ki képviselje a Baranya megyei 5. sz. választókörzet lakosságát a Parlamentben. Május 8-án a választók többsége mellettem voksolt.

Kérem Önt, hogy vasárnap ismét menjen el szavazni és erősítse meg az első fordulóban megmutatkozott bizalmat



Köszönettel:
Dr. Wekler Ferenc

Ez világos... BLUE JEANS GAS JEANS BANK
PÉCS, KIRÁLY U. 30.

Mezőgazdasági gépek értékesítése
Sorközművelő kultivátor, magágyelőkészítő kombinátor, tárcsa, borona, műtrágyaszóró, permetező, eke, fűkasza, pótkocsi (4,5 t, 6 t), vetőgép, MTZ traktor, T150 traktor.
Mg. hitel pályázatra is!
BALMAZ-GÉP Kft.
Balmazújváros, Debreceni u. 137.
Tel.: (52) 370-519

HEVA
épületgépészeti Kft.
Pécsett, a Tiborc u. 60-ban
szellőzés, víz- és fűtésszerelvények széles választékával várja kedves vásárlóit.
Tel.: 72/334-510
Fax: 72/318-701
Market

GÉPJÁRMŰ

Injektoros Alfetta 2,0 grafitmetál full extrás eladó. 72/315-452 (14898)

Eladó: Mercedes 190 D. 85-ös, Toyota Corolla D 87-es, Fiat Ritmo D 82-es, Mazda 626 83-as, Fiat Regata kombi TD 89-es, Lada Samara 88-as, Seat Ibiza D 89-es, Honda Prelude 85-ös, Opel Kadett 85-ös. Érd.: Totálautó-City Kft. pécsi Vásártér Nyitva: mindennap (6977)

Sürgősen eladó VW Transporter 1.6 D 1983-as. Szabó I. 66. (15803)

3 és fél éves 2107-es Lada megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni: 314-160 18 ó. után. (2298)

Nissan Vanete 2.0 D mikrobusz 89-es, 5 személyre vizsgáztatva eladó. 72/326-564 (14892)

Peugeot 504 dízel eladó. Tel.: 371-755 (14895)

ETZ-150-es eladó. Érd.: 337-802 (14897)

Honda CRX 1.6 i eladó '92 évi. Érd.: 371-301 18.00-tól. (13937)

Yugo Corall 55 1116 cm^3 fehér ötsebességes három és fél éves eladó. Irányár: 350.000 Ft Tel.: 444-084 (13932)

1 éves Honda Civic VX 16 Ekm-rel eladó. Tel.: 333-711 (11284)

P. Fiat 126 karambolos, működőképes egyben vagy bontva eladó. Érd.: Pécs-Szabolcs, Csapó János út 14. szombat délután. (11282)

Lakókocsi eladó, 4 személyes nyugati. (hűtő, gáz, mosdófülke) Tel.: este: 443-340 (13926)

Peugeot 205 1,1 benzines, 5 ajtós, 1993. eladó. Tel.: 465-231 (11287)

Renault 21 Nevada 2100-as turbódízel 1992-es évjáratú tehergépjármű eladó, ill. lízing átadó. Érdeklődni: a 60/361-801-es rádiótelefonon az esti órákban. (13931)

83-as Nissan Prairie eladó, esetleg dízel kombira cserélhető. Érd.: Pécs 331-348 tel. 9.00-15.00-ig (13934)

87-es Opel Kadett 1,3 i. kat. 55.000 km-rel eladó. Irányár: 478.000 Ft Tel.: 411-161 (18 óra után) (11280)

R-19 TD 1991-es furgon eladó. Érd.: Tel.: hétvége 326-202, hétközben 315-761 (15751)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

88-as 1,3 D Uno eladó, cserére érdekel. Érd.: 352-428 18 óra után. (14871)

Olcsó akkumulátorok
Pécs Komlói u. 229.
Tel.: 332-520

81-es Ford Escort XR-3 eladó. Tel.: 72/461-210 (15603)

Béreljen mikrobuszt
325-827

Dízel Fiat Ritmo 1.7 159.000 Ft-ért eladó. Lada, Dácia csere is érdekel. 314-427 (13004)

Transitok, Transporterek, más típusú haszongépjárművek vásárlása Hollandiából. 06-1-1170-727, 17 órától 06-20-340-438 (3469)

Autóüveg!
Szaküzlet, beszerelés. Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Japán gépkocsik bontása Madarason, ugyanitt minden típusú bontott autólámpák kaphatók. A fentieket rendelésre is hozom. Tel.: 79/358-197 (209126)

MŰSZAKI VIZSGA
akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.
Ostor Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49.
Telefon: (72) 332-422

Ford Escort dízel 84-es jó állapotban eladó. 445-460 (11268)

Vennék jó állapotú Zsigulit 15 éves korig. Tel.: 330-256 (11266)

4 ütemű Wartburg eladó. Érd.: 461-143 tel. egész nap. (13920)

85-ös Ford Fiesta 1.6 dízel eladó. Tel.: 334-439 este (15783)

Eladó 88-as jó állapotban lévő Citroen BX dízel 1,7. Irányár: 430.000 Ft Tel.: 06-60-360-883 (11272)

1.5 D Golf reális áron felújítva eladó. Tel.: 72/351-360 (12816)

929 Mazda eladó. Csere érdekel. Érd.: 332-655/285 napközben, 410-324 este (10116)

Megkímélt 4-5 éves Skoda 120-as gépkocsit vennék. Tel.: 317-839 esti órákban. (14416)

Renault 5-ös GTX 1989-es eladó. 330-054 17 óra után. (T/1257)

4,5 éves Fiat Uno 1.3 D eladó. Tel.: 73/344-115 (11673)

Daihatsu Feroza terepjáró kitűnő állapotban eladó. Tel.: üzlet: 9-15 óráig 351-305, lakás: 18-20 óráig: 352-184 (12818)

Eladó 7,5 éves dízel platós Robur. Baksa, Kossuth L. u. 16. (10113)

Mitsubishi Lancer DL 1986-os eladó, kisebb értékű csere lehetséges. 345 ezer Ft. 330-054 17 óra után. (T/1256)

Citroen BX kombi 1988-as eladó. Irányár: 495.000 Ft Érd.: Pécs, Vöröskő u. 8. Tel.: 322-328 (14417)

Eladó elején sérült dízel Renault 9, ezenkívül Audi 100 Avant sérült, Toyota Tercel kombi és egy Opel Kadett kombi tgk. Érd.: 336-448 (13013)

Mitsubishi Colt 1500 köbcenti 92-es évjáratú, sok extrával eladó. Irányár: 875 ezer Ft. Érdeklődni: a 311-756-os telefonon. (T/1249)

Peugeot 405 GRI eladó. Érdeklődni: a 323-653-as telefonon. (T/1251)

Peugeot 305 GLD 1986-os eladó 265 EFt. Érdeklődni: 330-054 17 óra után. (T/1255)

ADÁS-VÉTEL

Franciaágy eladó. Tel.: 410-581 (14954)

Légvár forgalmas strandon hellyel eladó. Érd.: 332-116 (10115)

Eladó konyhabútor, jégszekrény, gázbojler, villanytűzhely, antik bútor. Tel.: 318-813 (14882)

Pécsett a Szántó Kovács J. utcában garázs eladó. „Árajánlatokat kérek 15795" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15795)

Garázs eladó a Melinda úti garázssoron. Tel.: 328-475, V. 30. után a 341-622 telefonon. (15794)

Eladó MP 500 N nagyteljesítményű benzines motoros szivattyú. Tel.: 314-610 (14888)

Konditerem felszerelése, szóda és sörhűtő gép eladó. Magyarszék, Kossuth L. 98. (13939)

Eladó szobai biliárd asztal (Pool). Érd.: Buzási Pécs, Münnich F. u. 14/A. (13938)

Kárpótlási jegyet veszek. Tel.: 335-114 (11285)

Pénztárgép eladó. Tel.: 335-792 esti órákban. (12450)

Kárpótlási jegyeket veszek. Tel.: 316-625 (15003)

Eladó fél éves, mikroplüss ülőgarnitúra, 3-as, 2-es, 1-es jó állapotban. Irányár: 65.000 Ft Érd.: 441-073 (14890)

T-012 kistraktor jótállással áron alul eladó. Érd.: 06-72-439-088 vagy Pécs, Kemény Zsigmond u. 99. (14886)

Kárpótlási jegyet veszek a legmagasabb adható áron készpénzért. Tel.: 06-72-445-678 (15804)

Lakókocsi telekre 80 ezer Ft eladó részletre is. Pécs-Málom, Alsó u. 26. (14410)

Stéget vásárolnék a Pécsi tó keleti partján csónakkal vagy csónak nélkül. Tel.: 440-238 (13902)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6967)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6966)

Meszesi garázssoron garázs eladó. Érd.: 335-857 tel. (15766)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolok. Tel.: (72) 328-369 (6971)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

10 hónapos magyar vizsla ingyen elvihető. Tel.: 324-552 (14231)

Olcsón eladó 2 db új szép campingágy és 4 db használt ajtólap. Gárdonyi Géza u. 57. (054328)

MOL, Pannonplast, OTP, Soproni Sörgyár, Danubius részvényeket készpénzért vennék. 60/360-133, 72/322-455 (15761)

Sertések hasítva eladók. Ár: 130 Ft/kg Tel.: 444-430 (15770)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban! Hűtők (vitrines is), mosógépek, más márkás, használt, német termékek. Pécs, Megyeri u. 67. Vásártérnél Nyitva: 8-16.30, szombaton: 12.30-ig 333-933 (34)

Kárpótlási jegyet és részvényeket veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Kárpótlási jegyet veszek. Telefon: 06-85-312-312 (T/1254)

30 család méh eladó. Érdeklődni: a 377-088-as telefonon. (T/1252)

Akció! Hasított sertés rendelhető. Telefon: 372-054 (T/1190)

Garázst vennék Légszeszgyár u. környékén. 333-810 18 után. (15623)

Olcsón eladó kisméretű bontott tégla, nagyméretű cserép és bontott anyagok. Pécs, Pipacs u. 11. (10703)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 m-es 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Ipari u. 5. Tel.: 06-60-360-027 (11232)

Antik bútor, ezüst, csillár, festmény, óra vétel! 334-716 (13885)

Építkezésből megmaradt jó minőségű bontott és új faanyag, tégla, cserép eladó. Érd.: Pécs, Palahegy u. 24/3. (11247)

Eladó 400-as gyári kombinált gyalugép, 4 fokozatú, menetfúrós, állványos fúrógép, söprűnyélkészítőgép. Érd.: Pécs, Magyarürögi út 55. (11249)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Megkímélt szürke Eastean babakocsi 10 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 323-401 (T/1239)

OTP, MOL és Soproni Sörgyár részvényeket készpénzért vennék. 72/322-455, 60/360-133 (12733)

Új és használt szörfök, vitorlák, szörftartozékok vétele, eladása. Ny.: H-P: 9-17-ig, Sz.: 9-12 Pécs, Jókai tér 9. Tel.: 72/332-395 (belső udvar) (12958)

Többfokozatú hegesztőtrafó, 6000, Levis szintetizátor erősítővel 15.000, elektromos olajradiátor 4000 Ft-ért eladó. Telefon: 335-346 (12448)

Olcsón eladó új léc, szarufa! Harkány, Alkotmány út 34. (15777)

12 m^2-es „Barcs" típusú lakókonténer eladó. Alkalmas üzlethelyiségnek, hétvégi háznak. Érd.: este 8-tól: 441-343 telefonon. Személygépkocsi csere is érdekel. (15775)

Gáztűzhely eladó. Marosvásárhely u. 13. Tel.: 317-845 este (13061)

Antik bútort és más régiséget veszek. Tel.: 72-443-623 (12350)

Megkímélt lakókocsi, barokk irodabútor, Bieder komód eladó. Abaliget, Rózsadomb 69. (12444)

Kárpótlási jegyét 100 %-on elfogadjuk, ha a Domusban Bánkuti-festményt vásárol.

Seat és Toyota vásárlási utalvány 50.000 Ft értékű eladó 80 %-ért. Tel.: 73/312-242 minden este. (054332)

Bízom a választókban.


Kuncze Gábor
az SZDSZ
miniszterelnök-jelöltje

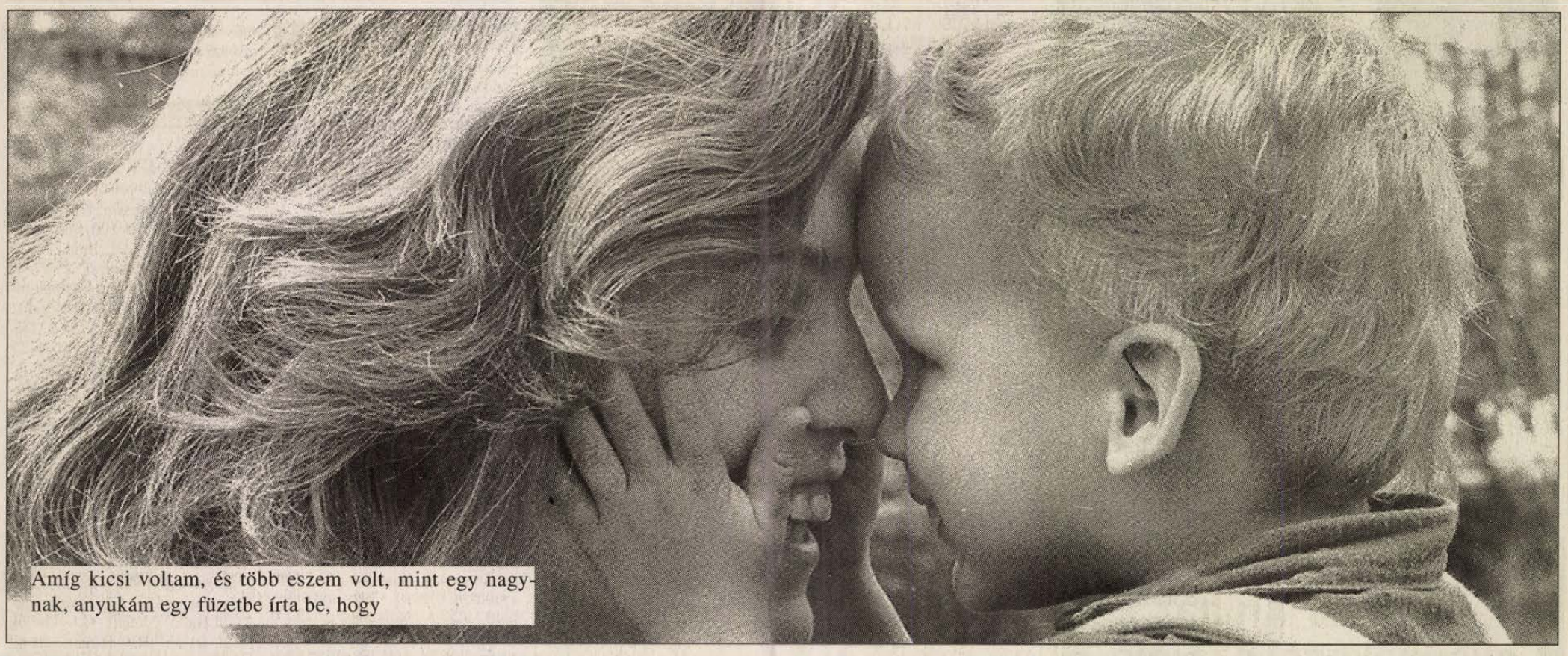
Május 8-án éltünk a joggal, amellyel csupán négy éve rendelkezünk: leváltottuk a szerintünk rosszul működő kormányt. Nemet mondtunk a szélsőségekre, a gyűlölködésre. Tudomásul vettük egymás eltérő véleményét, és megőriztük a józan hangot a két forduló között is.

Bízom benne, hogy május 29-én nyugodtan, megfontoltan választunk és ezzel biztosítjuk magunk és gyermekeink jövőjét.

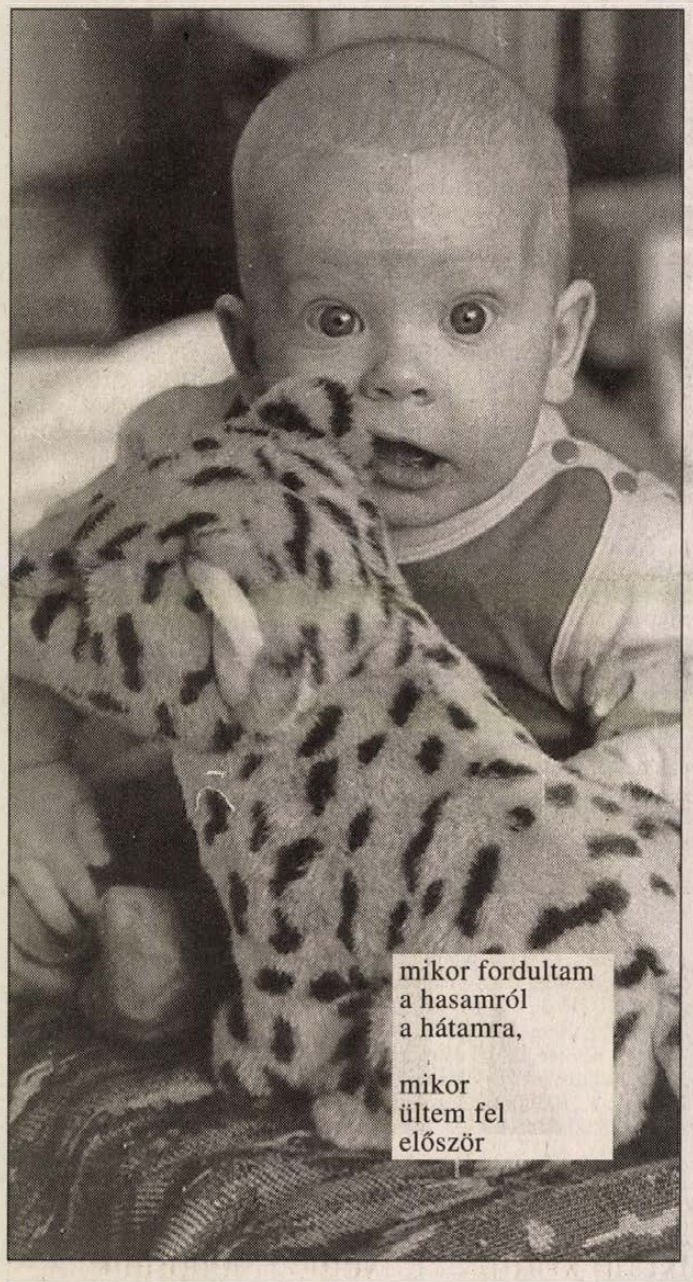
Magyarország nyerni fog!

SZDSZ

Amíg kicsi voltam és okos és kedves és szép, mindig tudták, hogy kire hasonlítok



Amíg kicsi voltam, és több eszem volt, mint egy nagynak, anyukám egy füzetbe írta be, hogy



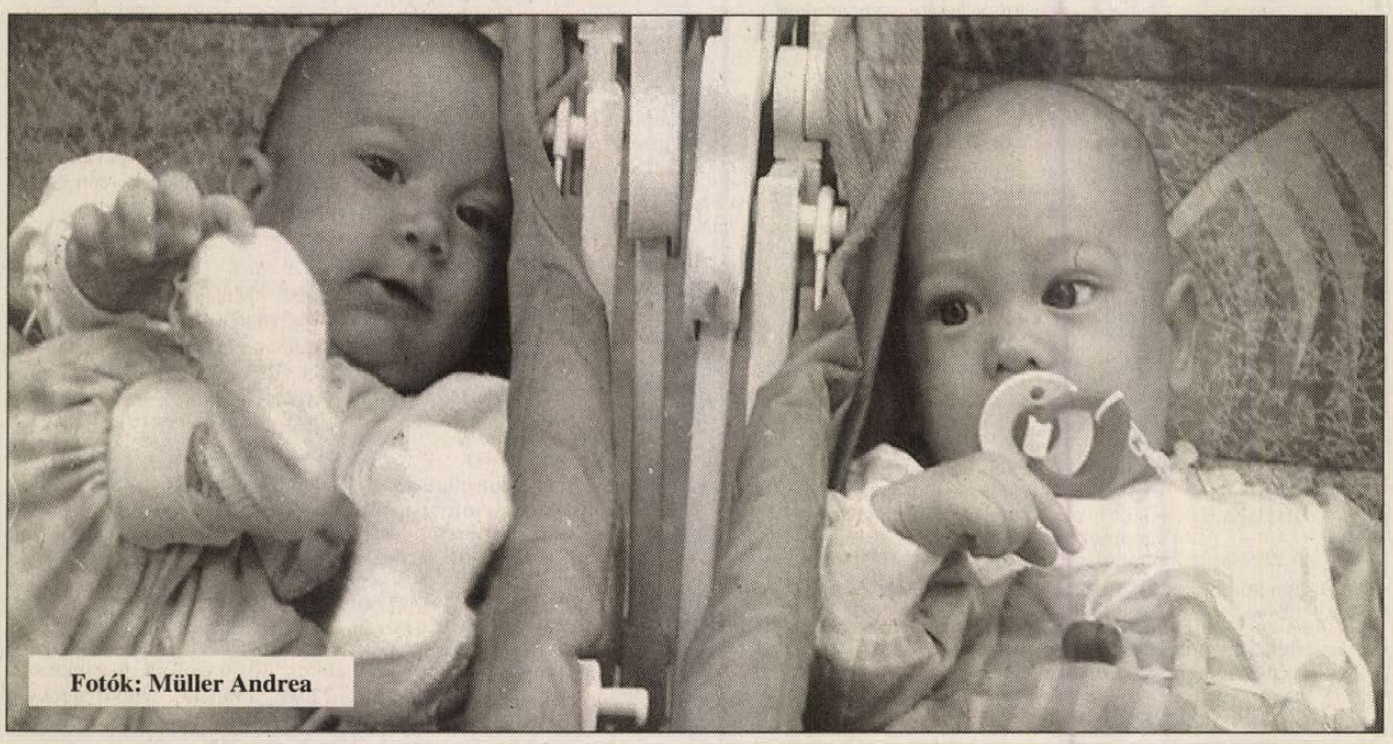
mikor fordultam a hasamról a hátamra,

mikor ültem fel először





Amíg kicsi voltam és aranyos, mindenki így beszélt hozzám: Anyuka egyetlen boldogsága; Nagymama szeme fénye; Drága csillagom; Kicsi bogaram; Eszem azt az arany kezecskéjét; Hadd pusziljam meg a talpacskáját.

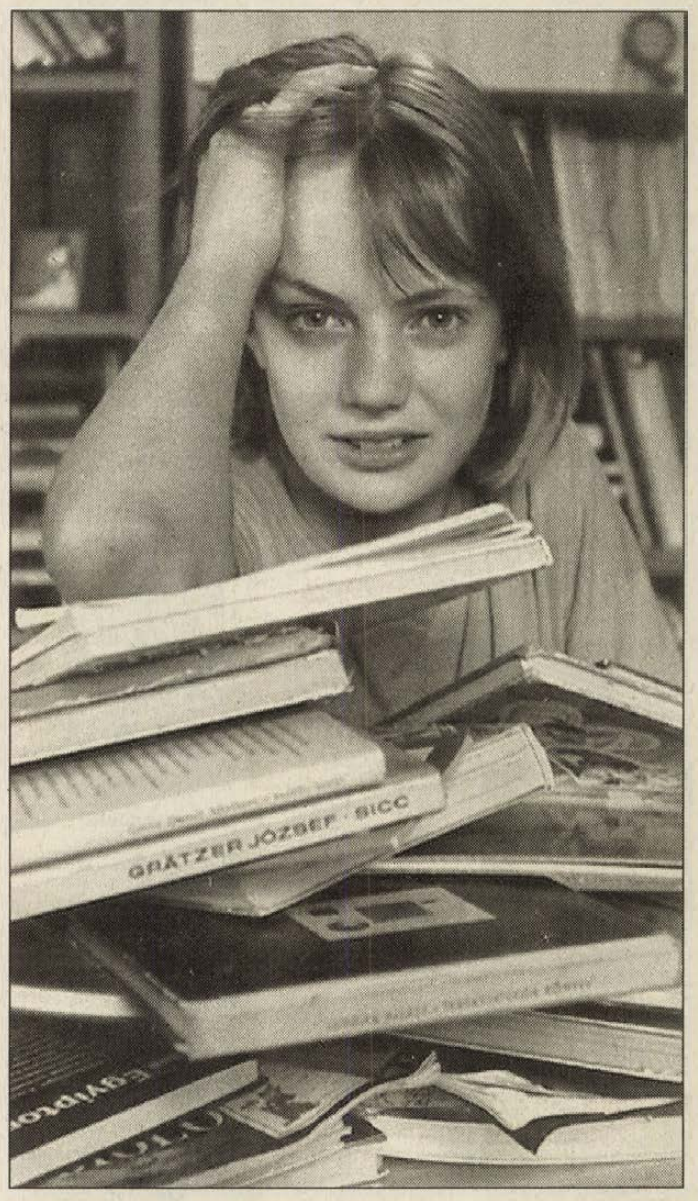


Fotók: Müller Andrea

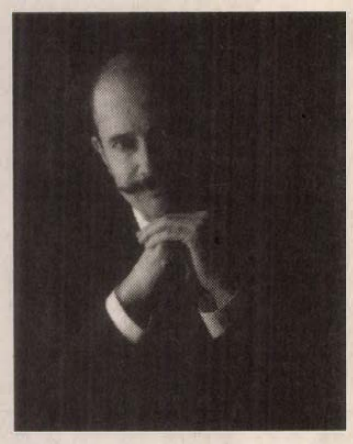
Amíg kicsi voltam és okos és kedves és szép, aki csak látott, mind azt mondta: micsoda sikerült gyerek! Igazán büszkék lehetnek rá!



Amióta nagy vagyok, és ütődött és nyegle és idétlen, csak ülnek és sóhajtoznak, hogy kire ütött ez a gyerek.



És bár a család jól tudja, hogy minden kamasz elviselhetetlen, egymás közt mégis belátják, hogy ami sok, az sok, az ő türelmüknek is van határa, és ez így nem mehet tovább. Csak még azt nem tudják pontosan, hogy akkor hogyan is menjen.



Dr. Faragó László

az SZDSZ képviselőjelöltje a Pécs I. sz. választókerületben

Az első fordulóban a második helyhez az kellett, hogy őt magát megismerjék.

Most a győzelemhez talán az is elég lenne, ha az ellenfeleit ismernék meg a választók.

Kosári Aurél
kampányfőnök

Szabadsága idejére szeretné kutyáját jó kezekben tudni?
Vegye igénybe a SECONTROLL Kft. szolgáltatásait!
– Panzió
– Bentlakásos kiképzés
– Képzett kutyák eladása
Ezenkívül teljeskörű vagyonvédelmi szolgáltatással állunk az Önök rendelkezésére.
Érdeklődni: Pécs, Endresz Gy. u. 12. Tel.: 332-800 Fax + üzenetrögzítő: 335-613 (14893)

Pécsi irodánkba gépírni tudó adminisztrátor-pénztárost felveszünk.
Számítógépes ismeretekkel rendelkezők előnyben.
"Gábor" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe.
Market

Ismét festékvásár a Karmin-ban:

TRINÁT	– fehér 1 l-es	490 Ft
	– barna, fekete 1 l-es	371 Ft
	– alapozó 0,7 l-es	303 Ft
HÉRA	**beltéri diszperziós**	
	– 4 l-es	633 Ft
	– 8 l-es	1.111 Ft
	– 16 l-es	2.111 Ft
TRICOLOR	**matt zománc**	
	– barna 1 l-es	323 Ft
	– fehér 1 l-es	419 Ft

Festék-Háztartási üzleteink:
– Nagy L. kir. úti üzletsorban
– Könyök u. 2.
– Hungária u. 2.

Áraink az érveink!
(39)

Centrum Áruház gyermeknapi akciója

1994. május 26-ától – május 28-áig minden gyermekcipő vagy szandál vásárlása esetén (40-es méretig) Törzsvásárlói csekkfüzetet ajándékozunk!

Törzsvásárlói csekkfüzettel minden áru 5 %-kal olcsóbb!

Centrum – az Ön családi áruháza!

(3552)
Legyen a Centrum Törzsvásárlói Klub tagja! Törzsvásárlóként megtöszörözheti befektetését!
BAJCSY-ZSILINSZKY u. 4.
CENTRUM PÉCSI ÁRUHÁZ

a
PALLOS-RÁCZ-ÁSVÁNY Ügyvédi Iroda,
mint a Szimpatex Rt. Fa. (Pécs, Király u. 3.) felszámolója, felajánlja ellenérték fejében, a felszámolás alatt álló gazdálkodó szervezet bérleményét képező, s az alábbiakban felsorolt

ÜZLETHELYISÉGEK BÉRLETI JOGÁT

·Pécs, Király u. 3.	498 m²
·Pécs, Király u. 6.	75 m²
·Pécs, Király u. 7.	144 m²
·Pécs, Király u. 11.	97 m²
·Pécs, Király u. 51.	56 m²
·Pécs, Király u. 62.	121 m²
·Pécs, Rákóczi út 39/d.	127 m²
·Pécs, Nagy I. út 59-61.	242 m²
·Pécs, Szeptember 6. tér. 6.	179 m²
·Pécs, Irgalmasok u. 18.	91 m²
·Pécs, Aidinger u. 50.	253 m²
·Pécs, Jókai tér 2.	1236 m²
·Komló, Városház tér 16.	110 m²
·Komló, Kossuth u. 125.	208 m²
·Mohács, Vörösmarty u. 2.	215 m²
·Siklós, Felszabadulás u. 3.	61 m²
·Siklós, Felszabadulás u. 9	128 m²
·Siklós, Felszabadulás u. 17.	41 m²

♦♦♦♦♦

Az ajánlatokat akár egy, akár több egységre, vagy a teljes egészre lehet megtenni. Előnyben részesül az, aki több egység vonatkozásában tesz ajánlatot.
A bérleti jog átruházása a bérbeadó hozzájárulásától függően lesz érvényes.

Az ajánlatoknak tartalmazniuk kell:
1. Az ajánlattevő nevét, címét, cégkivonatát, adószámát,
2. Az ajánlott bérleti jog ellenértéket, fizetési feltételeket, és garanciákat,
3. Az ajánlott ellenérték meglétének igazolását,
4. Az ajánlott ellenérték 10%-ának bánatpénz címén a Szimpatex Rt. Fa. MHB Rt. Pécs 240-10364 számú számlájára történő befizetéséről szóló igazolást.

Pályázatok benyújtásának határideje:
1994. június 09. 14⁰⁰ óra

Az ajánlatoknak a fent írt határidőig kell zárt, SZIMPATEX jeligés borítékban megérkezniük a PALLOS-RÁCZ-ÁSVÁNY Ügyvédi Iroda Pécs, Jókai u. 25. címére.
Az ajánlatokat tartalmazó borítékok bontására közjegyző előtt kerül sor, a benyújtási határidőt követő 7 napon belül.
Az ajánlatok értékelésének eredményéről az ajánlattevőket a Felszámoló levélben értesíti.
A Felszámoló fenntartja a jogot a javításra felhívásra.
A Felszámoló fenntartja továbbá jogát az ajánlatoknak a bérbeadó jognyilatkoztától függően is arra, hogy az ajánlatokat akár egészben, akár részben visszautasítsa.
Ez az értékesítés nem esik a Cstv. 48. par. (2.) bekezd. hatálya alá.
Részletesebb felvilágosítás és a tényleges birtokbalépés nehézségeiről tájékoztatás a felszámolóktól kérhető a 72/ 314-894-es telefonon naponta 10⁰⁰-15⁰⁰ óra között.

VEGYES

Redőny, reluxa. Tel.: 72/490-165 (T/1032)

BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ FUVAROZUNK 1-10 t-ig KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR TEL.: 442-130 GYUGYI

Center Autósiskola Tandíj: 13.800 Tel.: 322-845 (15638)

TV JAVÍTÁS helyszínen. Bodnár András 441-054

Házkozmetika mindenfajta fal-, kő-, betonfelület lemosását vállaljuk. Tel.: 335-110 18 óra után. (14414)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Redőny, reluxa 15 % engedménnyel. 72/320-491 (054333)

OLASZ árnyikák erkélyekre! – kiváló minőség – olcsón – rövid határidővel 72/330-923 este

Amerikai staffordshire terrier kiskutyák eladók. Telefon: 316-058 vagy 317-738 (14415)

Régiségeket veszek. 443-114 (T/1260)

EXPRESSZ tehertaxi. 439-708

Cserépkályhák, kandallók, kemencék építését, átrakását, tisztítását vállalom. Kőhegyi Antal kályhásmester Tel.: 373-144 (12665)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, darus, multikár, konténer, földmunkagép 447-795

Bagatell rizikó tisztességes haszon. Játékot tovább szervezem. Találkozó: máj. 30-31. 17 ó. T.E.SZ. Apáca u. 15. Érd.: 7602 Pécs 2. Pf. 138. (11283)

IPARI-HÁZTARTÁSI HŰTŐK, AUTÓKLÍMA JAVÍTÁS. 72/322-600

Eladó 2 anyakecske 1-1 gidával. Érd.: 465-671 (9804)

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14121)

TEHERTAXI 1-24 t 331-077, 333-969

Új faredőny készítés, régiek javítása. Tel.: 322-850 (11250)

Redőny, reluxa. Tel.: 318-738 (10103)

Hihetetlen, de igaz, az Olcsó Német Bútorok Boltja új telephelyén, még a réginél is kedvezőbb árakkal várja vásárlóit. Pécs, Avar u. 22/4. (11236)

TÉGLAÁRUSÍTÁS 69/322-211, 60/361-759

Minden ami ablakára való (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12441)

TEHERTAXI 439-913

Postafiók átadó: 317-978 (13015)

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

TEHERFUVAROZÁS, költöztetés Tel.: 449-000

Villanyszerelés. Tel.: 310-857 (12694)

Hitelkérelmek készítése vagyonértékeléssel. Telefon: 327-497 (12269)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS Tel.: 438-456 Hosszú Cég

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

Bádogosmunkát vállalok. Tel.: 311-089 (11226)

TEHERTAXI 314-184

Festessen velem. Tel.: 310-320 (13864)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS 4 órán belül a hét minden napján. 310-564

HIRDESSEN NÁLUNK ÖN IS!

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor) Hajas, Kondor, Csiky-bérlet.
Kamaraszínház: A szív bűnei. (este f. 8 órakor).

FILM

Apolló: Apám a hős (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: A titkok kertje (rendezte: Agnieszka Hölland - f6, f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték - 4, 6, 8).
Szigetvár: Az ítélet éjszakája (akció-thriller - 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: Apa csak egy van (Mrs.Doubtfire). Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 óra).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40.10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Levél a fehér toronyból. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Törvényhozó. 13.30 Békesség Néktek 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Kerengő. 15.35 Hitélet és történelem. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Népzenei portré: Kerényi Imre. 17.00 Hírek. 17.05 Magyarországról jövök. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Válogatta: Tóth Endre. 20.00 Hírek. 20.05 Népdalok. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Ütköző. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Zöld/Sport/reggel. 8.00 Hírek. 8.10 Dallam és ritmus. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.18 Nótakívánságműsor. 13.00 Hírpercek. 13.10 Mit üzen a Rádió? 13.35 Dalaim. 14.00 Péntektől-péntekig. 17.00 Hírek. 17.03 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Helykereső 19.00 Hírek. 19.10 Rockóra. 20.00 Sárga tengeralattjáró. 20.25 Kattogó Kabaré. 21.00 Hírpercek. 21.25 Rádiószínház. Harangok és vonatok. 22.10 Filmrendezők filmzenék. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Búvárharang (ism.) 10.20 Derűre is derű (ism.) 10.57 Szimfonikus zene. 11.40 Magyar népdalfeldolgozások. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 14.00 Hírek. 14.05 Science in the News. 14.20 Zsellérek. 2. rész. 15.13 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Így láttam Kodályt. 16.34 Takács Klára operaáriákat énekel. 17.00 Mi újság a régizene világában? 18.00 Hírek. 18.05 Hamupipőke. 19.00 Kapcsoljuk a Duna palotát. Hangverseny az ifjúságnak. kb. 20.40 Hangszerszólók. 21.00 Zenekari muzsika. 22.00 Hírek. 22.05 Összkiadás. 23.00 Agóra.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor .15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.03 Falutévé - profittal, piaccal. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/131. 10.30 Dallas. Amerikai filmsorozat, 179. rész: A gyűlölet öröklődik. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.32 SOrSok (ism.) 13.25 Fordítsd oda a másik orcád is! Olasz film (1974, ism.) 15.00 Falutévé - profittal, piaccal (ism.) 15.20 Új Reflektor Magazin. 16.00 Híradó. 16.11 Telecke. 16.31 Családi computer. 17.00-18.25 Péntek délután: 17.00 Évgyűrűk. 17.20 Téka. 17.35 Ablak. 18.25 Választás 94. 19.15 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.10 Választás 94. 21.45 Dallas. Amerikai filmsorozat, 179. rész: A gyűlölet öröklődik (ism.) 22.40 Választás 94. 22.46 Panoráma. 23.48 Halló, Péntek! 00.13 Oldjuk meg! 01.23 BBC-Híradó. 01.43 Képújság.

TV 2

12.00 Szieszta. 14.50 Alpok, Duna, Adria. 15.20 Gyerekeknek. 15.50 Ember és zene. XXII/22. rész: Bécs - A birodalom alkonya. Az új zene. 16.45 Parnasszus. 17.05 Segítőtárs. 17.35 Miénk itt a tér... 17.50 Privatizációs történetek. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Dobogó. 18.50 Szabó Magda: Fanni hagyományai. Színmű két részben. 21.00 Híradó. 21.28 Helló, világ! 22.15 Telesport. 22.45 Aréna. Könnyűzenei show. 23.55 NBA kosárlabda mérkőzés. 00.30 Üzlet - éjfél körül.

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 A vasutak története. Francias Ismeretterjesztő filmsorozat. 17.15 Amatőr természetbúvár. Ismeretterjesztő filmsor. 17.40 Pufóka kalandjai. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Nyári vakáció. Angol zenés film. 19.55 Auguszta fogyókúrázik. Magyar animációs film. 20.00 Középeurópai magazin. 21.00 Híradó. 21.20 Úri muri. Magyar film. 23.00 Ember és világ. 23.15 Költők társaságában - Mécs Károly. Áprily Lajos: Szilencium.

HBO

17.00 Tapsi Hapsi - rajzfilm. 17.30 Tintin: A két lótusz. 18.05 Betörő az albérlőm. Angol vígjáték. 19.35 Zuhanás után. Am. filmdráma. 21.20 Jazzénekes. Am. zenés film. 23.15 Mostohaapa. Am. horrorfilm.

PÉCSI VTV

16.35 VTV aktuális stúdió: Választás '94 vitafórum III. ism. 17.30 Rajzfilmek 18.00 Ez van 18.30 Sorozat: Meghökkentő mesék 15. 19.00 Fele-Más 20.30 HTV film: Betty Blue

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján.
A tartalomból: 111. oldal: gyógyszertárak ügyeleti rendje, 112. oldal: gyógyszertárak nyitva tartása, 117. oldal: éjszakai körzeti orvosi ügyelet

TV 4

20.00 Műsorismertetés. 20.05 Drót. Háttérműsor. 21.20 Hiszünk a dalban. 21.35 Két választás között. Riportfilm. 22.20 Amerikai gyilkosság. Am. krimi. 23.00 Két választás között. 23.30 Annie Lennox.

EUROSPORT

9.00 Ritmikus spor tgimn. 10.30 Teniszmagazin. 11.00 Francia teniszbajnokság. 13.00 Forma-1. 14.00 Francia teniszbajnokság. 18.30 Forma-1. 19.30 Eurosporthírek. 20.00 Golf PGA-bajnokság. 22.00 Francia teniszbajnokság .23.00 Kerékpársport. 24.00 Motorkerékpár Nagydíj.

ÁLLÁST KÍNÁL

KŐMŰVEST felveszek. Tel.: 462-012 (54334)

SZOBAFESTŐT felveszek. Tel.: 462-012 (54335)

JOGOSÍTVÁNNYAL rendelkező háztartási felszerelések eladója szakmában jártas, katonaviselt fiatalembert bolti eladónak felveszek. Jelentkezni a 336-239 telefonszámon lehet. (14902)

EGY ember életében kevés IGAZÁN NAGY LEHETŐSÉG adódik. Könnyű elmenni mellette! Ha érdekel a kereskedelem, van autód, magas fizetést és gyors karriert akarsz magadnak, akkor... DÖNTÖTTÉL? Tel.: 72/310-550, 310-663 Fax: 72/310-351

A BALATONFÖLDVÁRI Kukorica Csárda gyakorlott szakácsot és németül jól beszélő programszervezőt keres. Szállást biztosítunk. Tel.: 84/340-387 (3512)

BÁDOGOST felveszek. Tel.: 327-641 (11161)

SZENVEDÉLYBETEG fiatalokkal foglalkozó munkatársat keresünk főiskolai végzettségű pedagógus személyében. Bérezés a Kjt. szerint. Érdeklődni: 8-12 óra között a 461-078-as telefonon lehet. (15768)

VASÚTI kocsi takarításához dolgozókat keresünk. Fizetés 13-18000 Ft jelentkezés az IC tisztítóvágány végén lévő irodában. (10705)

DIÁKOKAT felveszünk. Tel.: 315-331 (14859)

AZ EGÉSZSÉGÜGYI Szakiskola Szakközépiskola és Diákotthon felvételére keres: – Ügyviteli dolgozót középfokú szakirányú képesítéssel, számítógép ismeretekkel rendelkezők előnyben. – Középfokú szakirányú végzettséggel rendelkező, iskolatitkári feladatokat ellátó munkattársat, számítógép ismeretekkel rendelkezők előnyben. – Gondnok-karbantartó munkatársat középfokú végzettségű férfi személyében. – 6 órás takarítót délelőttös munkaidőben. Fizetés közalkalmazotti besorolás szerint. Jelentkezés a második hirdetés megjelenésétől számított 1 héten belül (június 3.) Pécs, Mánfa, Mária u. 5-7. (volt Déryné u.) az igazgatónál. (3412)

GYAKORLOTT szakácsot, kézilányt, konyhai dolgozót keresünk. Jelentkezés: a Cserkúti Csárda-panzióban, a főszakácsnál. (12406)

HOSSZÚHETÉNYI benzinkút büfébe szakképzett kiszolgálót felveszünk. Jelentkezni a helyszínen vagy napközben a 324-362, este a 490-334-es telefnon. (13905)

PÉCSTŐL 20 km-re lévő öntöde precíziós öntödéjébe üzemvezetőt keres. Feltétel: üzemmérnöki vagy mechanikusi végzettség. Jelentkezni: 72/379-054 telefonon. (13910)

KERESSEN pénzt otthonában! Budapesti székhelyű nagy magyar-amerikai társaság keres egyéni szerződőket üveggyöngy fülbevalók összeállításához. Heti kereset elérheti a 23.000 Ft-ot. Gyakorlat nem szükséges. Küldjön felbélyegzett, megcímzett borítékot. Cím: San Francisco Jewelry C. DCS G.-HP Budapest 1475 Pf.: 242 Tel.: (36-1)262-8743 (39103/1K)

SIÓFOKI bárba konzumhölgyeket, táncos lányokat felveszek. Tel.: 06-22-372-217 (12335)

JÓ mozgású lányokat keres a Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat havi nettó 150 ezer Ft fizetésért sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, pécsi betanítással (táncművészeti iskola), a tanfolyam díját megelőlegezzük. Jelentkezni 06/72/337-012 Szuhanyikné (3523)

A HELKON Kft. varrónőket keres. Érdeklődni: telefonon a 313-106, 332-812-es számon lehet vagy személyesen Pécs, Endresz György út 2. sz. alatt (T/1242)

ÓRA árusítására gk-val rendelkező vásári árust keresek. Tel.: 18 óra után 445-309 (12960)

SZAKÁCSNŐT és kézilányt felveszek, lehet nyugdíjas is. Tel.: 310-473 István pince. (11275)

SUVIX Autókozmetika és kézimosó munkatársakat keres. 315-412 (15781)

TAKARÍTÓNŐKET felveszünk alkalmi és állandó munkára. Tájékoztató 27-én 18.00 ÉLKER Központ ebédlő Ifjúság u. 11. (15778)

PÉCSI helyismerettel rendelkező dolgozókat felveszek kézbesítési munkára. Érdeklődni: 19.30-20.30 között a 323-609-es telefonon. (14878)

HARKÁNYBAN divat-ajándék üzlet eladót keres. Szünidőst is. Vargáné Tel.: 380-425 (13923)

CENTRÁL Mosodák Rt. pécsi üzeme felvesz szak és betanított női dolgozókat kétműszakos foglalkoztatással. Jelentkezés Pécs, Kertváros, Honvéd Kórház udvarában. Telefon: 324-025 (13925)

NYUGDÍJAS konyhai dolgozót felveszünk. Tel.: 319-739 (14885)

PRESSZÓBA alkalmazottat felveszek. Érd.: 8 után 06-60-361-124 (14900)

VENDÉGLÁTÓ eladót felveszek. Jelentkezni lehet: Karaván Presszó Pécs, Ybl M. u. 7/2. (13933)

GYAKORLATTAL rendelkező nyugdíjas kézilányt kisegítőszakácsot és felszolgálót felveszek. Tel.: 317-965 (10753)

ÁCSOKAT pécsi munkahelyre felveszek. Jelentkezni lehet Pécsi BGT Kft. Pécs, Nyírfa u. 3. (13930)

KÖNNYŰSZERKEZET lakatosokat felveszünk. Jelentkezni a vállalat főmérnökénél lehet személyesen. Cím: Quinter Kft. Bonyhád, Perczel u. 17. (3548)

BUTIKBA (esetleg 4 órás) eladót keresek. „Horvát nyelvtudás előny 15019" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (15019)

A CAMPING területén lévő büfékocsiba eladót, étterembe kézilányt felveszek. Érd.: hirdetés napján 315-983 telefon. (13957)

ANGOLUL, németül beszélő villamosmérnököt és technikust keresünk külföldi munkavégzésre. Tel.: 201-4496 (3572)

SZOBAFESTŐ-mázoló szakmunkásokat felveszek. Fiatalok előnyben. Tel.: 334-099 18 óra után. (13940)

PULTOSNAK fiatal nőt felveszek. Jelentkezni 14 óra után a 439-429/172-es mell. tel. (15863)

A szilvási Önkormányzat pályázatot hirdet A HELYI VEGYESBOLT ÜZEMELTETÉSÉRE

Vállalkozói engedéllyel rendelkezők részére szolgálati lakás van

Bővebb információ minden pénteken 19.00-22.00-ig a Polgármesteri Hivatalban. Cím: Szilvás, Attila út 35.

Az igényeket 1994. 06. 10-ig kérjük jelezni.

(14932)

Gyerekeknek ingyen!

Az ITHAKA Tours Görög Utazási Iroda ingyen biztosít szállást a gyerekeknek!

Két feltétellel:
- amennyiben 2 szülővel alszanak egy szobában
- ha megházasodnak, nászútjukat Görögországban töltik

Market

Jelentkezés, részletes felvilágosítás:
ITHAKA TOURS Görög Utazási Iroda
Pécs, Esztergár L. u. 5/c (volt 39-es dandár u.)
Tel./fax: 72/310-674
Szekszárd, Bajcsy-Zs. u. 7. (vasúti fasor)
Tel./fax: 74/319-495

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 30-án 11-15 óráig Kozármislenyben a Kinizsi, Toldi, Zrínyi, Pécsi, Gárdonyi, Munkácsy, Móra F., Ady E., Alkotmány tér, Radnóti, Széchenyi, Székely B., József A., Mikszáth, Tompa M. utcák által határolt területen. (3520)

A VÁROSGONDNOKSÁG megbízásából, a KOREKT-Hungária Kft. aszfaltozási munkákat végez a Pécs Gyárváros alábbi utcáiban: Géza utca, Huba utca, Gyula utca, Csaba utca, Ságvári utca, Remény utca, Táltos utca, Álmos utca és Diósi utcákban, 1994. június 1-8-a között az időjárás függvényébe. Az utcákban ez idő alatt megállási tilalom lesz elrendelve és részleges útlezárás várható. A tilosban parkoló autókat a Városgondnokság elszállítatja. (14943)

GYÁSZHÍR

Nagy fájdalommal tudatjuk, hogy

BORSICZKY BÉLA bányatechnikus

51 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása június 1-jén 10.30-kor a temető kápolnájában lesz.

Gyászolják: szülei, testvére, lányai Ágnes és Judit, unokája Barbara

(9930)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

ERDŐSI MIHÁLY

volt birjáni lakos életének 47. évében elhunyt. Temetése péntek 27-én 15 órakor lesz Birjánban.

Gyászoló édesanyja, testvére és családja, fia, lánya és családja

(10118)

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett jó feleségem

PETTER JÁNOSNÉ Peti Julianna

68 éves korában elhunyt. Temetése június 28-án de. 11 órakor a csányoszrói temetőben lesz.

Gyászoló férje

(9939)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

IFSIC ISTVÁN

villányi lakos 50 éves korában súlyos betegség után elhunyt. Temetése május 30-án 13.45-kor kezdődő gyászmise után lesz 14.30-kor a villányi temetőben.

Gyászolják: édesanyja, nővére, sógora és a rokonság

(14948)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, drága édesapám, nagyapánk, dédipapánk, testvérünk és rokonunk

NEMES LAJOS a BÉV nyugdíjasa

volt gilvánfai, majd Pécs, Pellérdi u. 57. sz. alatti lakos fájó szíve és dolgos keze örökre megpihent. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 31-án 12 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

(13067)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérem, nagynénk

BAGOLY JÁNOSNÉ

volt botykapeterdi lakos sok szenvedés után elhunyt. Temetése máj. 28-án fél 11-kor Botykapeterden.

Gyászoló testvére, annak lányai, Henike és veje

(12535)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk és dédink

SCHILLING FERENC

volt csebényi lakos 87 éves korában rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése május 28-án 3/4 4 órakor lesz a helesfai temetőben, előtte gyászmise.

A gyászoló család

(13238)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GYENIS SÁNDORNÉ Szlobonyi Mária

hosszú betegség után elhunyt. Temetése május 30-án 1/2 4 órakor a pécsi központi temetőben lesz.

A gyászoló család

(7888/T)

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

GYENIS JÁNOSNÉ Horváth Ilona

86 éves korában elhunyt. Temetése június 1-jén fél 2-kor lesz a pécsi temető kápolnájából. Minden értesítés helyett

(7861/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SUDÁR ISTVÁNNÉ Huber Norma

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Temetése május 30-án 15 órakor lesz a pécsi köztemető kápolnájából.

A gyászoló család

(107006)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. BALOGH JÁNOSNÉ

93 éves korában csendesen elhunyt. Szerettünket kéréséhez híven, a pécsi köztemetőben május 25-én csendben eltemettük.

A gyászoló család

(11308)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága férjem, édesapánk, vőm, sógorunk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk

HARTAY JÁNOS

életének 75. évében hosszan tartó súlyos betegségben május 21-én elhunyt. Temetése 1994. június 3-án 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(7881/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk

PAPP JÁNOSNÉ Albert Julianna

életének 87. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 31-én 15.30-kor lesz a pécsi központi temető dísztermében.

A gyászoló család

(107007)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, keresztapám, sógorunk, nagybácsink

ANCMAN PÁL

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. június 2-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászoló szerettei

(13220)

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk

dr. BOROS BÉLÁNÉ

elhunyt. Temetése június 3-án 13.30 órakor lesz Pécsett. Minden külön értesítés helyett.

A gyászoló család

(7870/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikém és kedves rokonunk

özv. BOCK MIHÁLYNÉ

volt lippói lakos 81 éves korában csendesen elhunyt. Temetése június 2-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(7874/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamám, dédikénk

HORVÁTH JÓZSEFNÉ Pongrácz Julianna

életének 83. évében május 8-án örökre itthagyott bennünket. Kívánságának megfelelően szűk családi körben örök nyugalomba helyeztük.

A gyászoló család

(13061)

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett férjem

MOLNÁR ENDRE

79 éves korában elhunyt. Temetése 1994. május 27-én délután fél 2 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben.

Gyászoló felesége

(9663)

✝

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom és nagyanyánk

KISS LÁSZLÓNÉ Gyenis Mária

1994. május 13-án elhunyt. Temetése június 3-án 1/2 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család

(13221)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

CSORDOS GÉZA nyugd. határőr őrnagy

életének 62. évében végtelen türelemmel viselt hosszantartó súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1994. június 1-jén 15 órakor lesz a központi temető nagyteremből.

A gyászoló család

(13079)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk és apósunk

ZÁSZLÓ RUDOLF

volt csonkamindszenti lakos 65 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése június 1-jén 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(13073)

Megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

BÁRSONY GYULA

Elektro Medica Kft. (Röntgen és Kórház Technikai Vállalat) műszerésze 49 éves korában visszaadta lelkét Teremtőjének. Kívánságának megfelelően szeretett szülőfalujában Kapolcson szűk családi körben örök nyugalomra helyeztük.

A gyászoló család

(13095)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SÜTŐ GYULA

59 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 31-én 1/2 2 órakor lesz a hirdi temetőben.

A gyászoló család

(7885/T)

KÖZLEMÉNY

RANDY 29. Hird Búcsúbál Kócos (15776)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet Személytaxi vezetői – vállalkozói – kiegészítő tanfolyamot indít 1994. június 7-én 16,00 órakor. Új autóbusszal (43 személyes) bel- és külföldi személyszállítást vállalunk. Az autóbuszban magnó, video, valamint italautomata van a kellemes, kényelmes utazáshoz. Pécs, Hengermalom u. 4. Tel.: 311-422

ALESIS! 27-én Pécs MÁV étterem 28-án Beremend (14877)

GK. szállítás bárhonnan. 435-461 (11947)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

PÉCSBAGOTA Község Önkormányzata kettő közműves építési telket biztosít építkezni szándékozók részére. Érdeklődni: Bozsányi János polgármesternél Pécsbagota, Kossuth u. 11. (3562)

DOLINA buli 05. 28-án Bóly (88193)

HOLIDAY disco nyitóbuli V. 28.!!! Pellérd, Potyka Vendéglő (15840)

A PÉCSI piac és vásárigazgatóság értesíti az állatvásári eladókat és vásárlókat, hogy 1994. július 2-től a Móra Ferenc úti vásártéren nagyvásár előtti szombaton, azaz a hónap első vasárnapját megelőző szombaton tartja az országos állatvásárt. Érdeklődni: a 72/424-313 telefonon. (2925)

GYORSÍTOTT B és C kategóriájú tanfolyamokat indít a Mecsek Autósiskola. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben. Tel.: 326-633 (15757)

PATACSON 28-án Mylord bál. (14176)

FIGYELEM! Ismét megnyílt a volt MÉH átvevőhely a Páfrány u.-i garázssoron Uránvárosban. Nyitva: h-p. 8.00-17.00-ig szo.: 8.00-12.00-ig. Tisztelettel várom ügyfeleimet: Buzási László vállalkozó

ADIOS buli 27. Szigetvár-Zsibót Szilvási csárda 28. Lábod – Kultúr 29. Hobol – Joker búcsúbál (10754)

HAROLD 27. Márok, 28. Malibu (13952)

UNIO bál lesz Baksán 28-án. (10750)

KEDVES vásárlóink! Boltunkba Belgiumból megérkeztek nyári selyem blúzok, selyem ruhák, nyári nadrágok, melltartók stb. Pécs, Béri Balogh Ádám u. 1. viszonteladóknak. Telefon: 72-373-226 (T/1243)

MYLORD buli 05. 28. Pécs-Patacs (15799)

COCKTAIL V. 27. Szederkény, Lilla-udvar, V. 29. Siklós, Logo (9664)

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL június 26. 6 nap
TRIESZT héttőn és csütörtökön
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
ISZTRIA
MIKROBUSZJÁRATOK
Pécs, Ferencesek u. 28., Tel.: 72/325-020

ÁLLÁST KERES

SZERSZÁMKÉSZÍTŐ szikraforgácsolási ismerettel és CNC marós, ugyancsak szikraforgácsolási ismerettel, 10 éves gyakorlattal állást keres. „Precíz munka" 334-643 (13805)

25 ÉVES fiatalember B, C, D jogosítvánnyal, PAV II-vel és sok szabadidővel munkát vállalna. Érd.: 440-451 Gaál

NÉMET szakos egyetemista lány nyárra állást keres. Tel.: (72) 375-018 (este)

Anyagtorlódás miatt a köszöneteket a 30-ai hétfői számunkban közöljük!

AZ ÁLLAMKÖTVÉNYEK vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál:
Dátum 94. máj. 26.

Kötv.	vét. nettó árf.	Vét. árfhoz. tartozó h.	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	Felh. kamat 94. máj. 26.
94/A	99.80	– %	100.30	– %	12.05
94/B	94.99	25.70	95.50	24.70	7.62
95/A	89.02	25.97	88.97	24.97	10.81
95/B	87.46	25.97	88.47	24.97	9.08
95/C	94.35	25.77	94.93	24.77	5.47
95/F	92.07	25.96	92.88	24.96	15.28
95/G	93.57	25.96	94.47	24.96	15.44
95/H	93.10	25.97	94.06	24.97	13.78
96/A	84.02	25.39	85.59	24.39	6.74
96/B	89.16	25.98	90.30	24.98	5.95
96/C	88.92	25.99	90.09	24.99	5.03
96/F	87.97	26.00	89.26	25.00	0.43
96/H	98.36	26.00	99.73	25.00	2.81
97/C	82.83	25.22	84.45	24.22	4.01
97/D	99.50	–	100.30	–	9.69
97/E	99.50	–	100.30	–	4.68
98/A	99.50	–	100.10	–	4.97

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft
Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat.
Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap.
A megjelölt árfolyamok az 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget.
A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft.
A forrásadó mértéke 1994. január 1-től 10 %-ra csökkent.
Az államkötvények megvásárolhatók: MNB Baranya Megyei Igazgatóság
Pécs, Apáca u. 6.
Bővebb felvilágosítással szolgálunk a 413-433-as telefonszámon.

(3589)

Új DN SPORT

Olajuwon a „legértékesebb”

Az amerikai profi kosárlabda bajnokság (NBA) 1993/94-es szezonjában *Hakeem Olajuwon*, a Houston Rockets játékosa érdemelte ki a legértékesebbnek játékosnak járó MVP-címet (Most Valuable Player). A nigériai származású center 27,3 pontos dobóátlagot produkált, emellett 11,9-es értéket jegyezhettek neve mellé a lepattanók begyűjtésének statisztikájában. A 213 cm magas és 115 kg súlyú kosaras a tavalyi szavazáson *Charles Barkley* (Phoenix Suns) mögött a második helyen végzett, ezúttal azonban nem talált legyőzőre.

Röviden

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak, Vonyarcvashegy: **Vonyarcvashegy – Siklósi Pelikán 22-29 (8-15).** Siklós: Kulcsár – Fazekas 1, Balogh 7, Ambrusits 3, Puppi 2, Zádori 5, Kotroczó 4. Cs.: Farkas (k), Virágh 3, Molnár 3, Mezei 1, Müller. Edző: Zádori László. Remek kapusteljesítményekkel, jó védő- és támadójátékkal magabiztosan nyertek a siklósiak.

KERÉKPÁR. Kékestetőn, a hegyi OB-n a pécsi Maul 5. lett.

TÖMEGSPORT. Sportfesztivál volt Kővágószőlősön. Ennek fő attrakciója a helyi futballcsapat és az osztrák St. Valentin közötti mérkőzés volt. Ezt a baranyaiak 5-4-ra megnyerték.

ATLÉTIKA. Országos váltóbajnokság, Népstadion. A PAC atlétái 154 bajnoki pontot gyűjtöttek (26-tal többet, mint tavaly), és 8 csapatuk volt döntős. Nők. 4x400 m: 3. PAC (Ekler, Kiss E., Nagy D., Perlaki) 3.55.31. 4x800 m: 4. PAC (Ekler, Csemez, Kiss E., Perlaki) 9.17.07. Férfiak. 4x400 m: 4. PAC (Szegedi, Gyenizse, Martina, Urbán) 3.25.59. 4x100 m: 6. PAC (Kresz, Otterbei, Varga, Urbán) 42.51. 4x200 m: 6. PAC (Kresz, Otterbein, Varga, Urbán) 3.30.01. Serdülők. 4x100 m: 2. PAC (Nagy, Vitényi, Balázs, Hegyi) 45.9. 4x800 m: 5. PAC (Komár, Sellei, Ulmer, Kőműves) 8.57. 4x600 m: 6. PAC (Balogh, Csaba, Gyenis, Kadarkuti) 7.25.00.

Forma–1

A Forma–1-ben szereplő Simtek-csapatban a tragikus körülmények között elhunyt osztrák pilóta, *Roland Ratzenberger* helyét az olasz *Andrea Montermini* foglalja el a Spanyol Nagydíjon és a Kanadai GP-n.

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. férfiak: PEAC-Kettele – Csurgó, Széchenyi-csarnok, 16.00.

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa, nők: Sopron – PVSK-Dália, Sopron, 17.30.

Nem várt győzelem



OB I-es női teniszmérkőzést játszottak tegnap Pécsett, a Balokányligetben. Ezen a PVTC ellenfele a jóval esélyesebb, nevesebb játékosokat felvonultató ÚTE volt, s kellemes meglepetésre minimális arányú hazai győzelem született.

Az eredmény: **PTVC – ÚTE 5-4.** Pécsi győztesek: Hábernig, Bondarenko, Köves, Boda és a Bondarenko–Hábernig páros.

Dombi először lehet válogatott

Öt idegenlégiós és egy újonc Verebes keretében

Kijelölte csapatát *Verebes József* labdarúgó szövetségi kapitány a Hollandia elleni válogatott mérkőzésre. A barátságos találkozót szerdán 20.15 órás kezdettel játsszák a PSV Eindhoven stadionjában.

A magyar együttes szakvezetője 17 játékosra számít, köztük öt idegenlégiósra, és meghívást kapott a debreceni *Dombi* is, aki, ha pályára lép, első alkalommal öltheti magára a válogatott mezét.

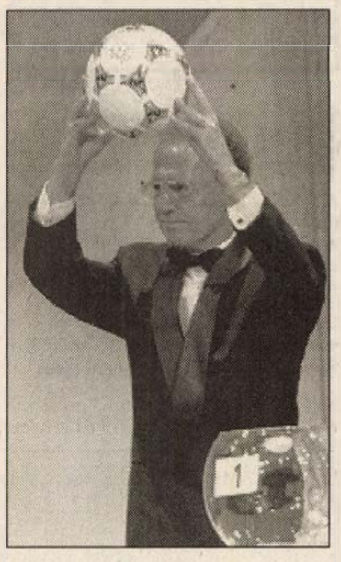
A „külföldiek” között *Balog T.* a legérdekesebb, mivel az MTK Belgiumba igazolt középpályásának a neve az utóbbi időben már nem szerepelt Verebes József jelöltjeinek sorában.

Verebes hollandok elleni kerete a következő: *Végh* (ETO FC Győr), *Koszta* (Vác FC-Samsung) – kapusok, *Puglits* (Vác FC-Samsung), *Kuttor* (ETO FC Győr), *Márton* (AS Cannes), *Lipcsei* (Ferencváros), *Mészöly* (Le Havre), *Kereszturi* (Austria Memphis), *Keller* (Ferencváros), *Albert* (Ferencváros), *Illés* (Kispest-Honvéd FC), *Halmai* (Ekeren), *Balog T.* (Charleroi), *Vincze* (Kispest-Honvéd FC), *Csertői* (ETO FC Győr), *Dombi* (Debreceni VSC), *Klausz* (ETO FC Győr). Biztonsági tartalékok: *Csábi* (Kispest-Honvéd FC), *Herczeg* (ETO FC Győr).

A játékosok – a biztonsági tartalékokkal együtt – május 29-én, vasárnap 17 órakor találkoznak a Stadion szállóban.

A válogatott hétfőn reggel utazik hollandiába.

Beckenbauer „hazabeszélt”



A német labdarúgás legendás alakja, az egykori kiváló játékos és jelenlegi sikeres menedzser, *Franz Beckenbauer* egy pillanatig sem kételkedik abban, hogy Németország válogatottja világbajnokként érkezik haza az Egyesült Államokból. A „Császár” minderről a Kicker Sport Magazinnak adott bővebb tájékoztatást:

– A német válogatott az egyetlen, amely világbajnoki reményeket táplálhat. Az egykori keletnémet játékosok csak erősítik *Berti Vogts* legénységét, akik tegyük hozzá, még mindig a régebbi generációt képviselik. Egyébiránt én már 1990-ben megjósoltam, hogy jónéhány évig verhetetlen lesz az akkor világbajnokságot nyert csapat. Meglátják, igazam lesz – mondta.

Beckenbauer kitért arra is, hogy a brazil, az argentin és az olasz válogatott sem igazán komoly riválisa a Vogts-csapatnak a június 17-én kezdődő 24-es döntőben. Felhívta mindenki figyelmét a kolumbiai válogatottra, az afrikai csapatokra, továbbá Svájc és Norvégia nemzeti tizenegyét is „sötét lónak” jellemezte. Ugyanakkor hozzátette, a világbajnokság lényegesen más teljesítményt követel a játékosoktól.

– A csapatmunka, a küzdeni tudás és az állóképesség ezúttal is meghatározója lesz a végső sikernek. Az idei világbajnokság véleményem szerint nem hoz forradalmi változásokat a játékban, de ettől függetlenül a labdarúgás marad a földkerekség legszebb labdajátéka – nyilatkozta Beckenbauer.

A világ sportja

● **Frankfurt.** Az Essen után újabb két, a német labdarúgó Bundesliga II. osztályában szereplő csapatnak mondtak nemet a következő szezonra kért liszenszengedélyre. Az Union Berlin és a Rot-Weiss Erfurt sem tudott megfelelő anyagi biztosítékot felmutatni ahhoz, hogy a jövőben is profi egyesületként működhessenek. Így ősztől mindkét csapat csak az amatőr ligában folytathatja.

● **Mexikóváros.** Nehéz helyzetben van *Miguel Mejia Baron*, a mexikói labdarúgó válogatott szövetségi kapitánya. A világbajnokságra készülődő csapatának erőssége, *Hugo Sanchez* lábsérüléssel bajlódik, ezért a spanyol első ligás Rayo Vallecano idegenlégiósa valószínűleg kimarad a vb-re utazó keretből.

Juhász Kata is

A tegnapi lapunkban megjelent, a TASI fiatal kosaraslányairól szóló cikkből véletlenül kimaradt a játékosok felsorolásánál *Juhász Kata* neve. A képen 11-es mezet viselő kislány is kint járt a csapattal Franciaországban.

Elmarad a kerékpárverseny

A választások miatt elmarad a május 29-re, vasárnapra tervezett Komputertechnika Kupa pécsi kerékpárverseny, amit a Melitta SE szervezett. Az új időpontja: június 5.

Dán megváltó a Liverpoolnál

Egy dán utánpótlás válogatott játékossal erősít az angol Liverpool labdarúgócsapata. *Michael Steensgaard*, aki eddig az IF Hvidovre élvonalbeli együttesénél játszott, most négyéves szerződést írt alá a Vörös Ördögökhöz, nem hivatalos hírek szerint 450 ezer dollárért. A 19 éves játékosra a dán – angol utánpótlás válogatott találkozón figyeltek fel, s tulajdonképpen a távozó zimbabwei kapus, *Bruce Grobbelaar* helyére került a Liverpoolhoz.

Steensgaard egyébként *Jan Mölby* és *Torben Piechnik* után minden idők harmadik dán labdarúgója, aki angol klubnál kergeti majd a labdát.

A pálya széléről

Kupameccset játszanak a vasutas női kosarasok

Régen láttuk már játszani a PVSK-Dália női kosarasait. Most, hogy hamarosan vége lesz a szezonnak, egyszer még hazai pályán is játszanak. A bajnokság után a kupáért. Pénteken este 17.30-kor Sopronban szerepelnek Magyar Kupa mérkőzésen, ennek a visszavágója vasárnap 18 órakor lesz Pécsett, a városi sportcsarnokban. Az ellenfél *Vertetics István* edző csapata lesz.

A vasutasoknál kosarazik majd *Balázs* és *Horváth*, a két, EB-középdöntőt megjárt játékos is. Nem rajtuk múlott, hogy a magyar válogatott nem jutott tovább Vilniusban. Biztosan fáradtak egy kicsit, de ettől függetlenül lelkesen játszanak majd.

Fókusz

A számok tükrében

Haladás – PMSC találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből: 1985/86: 2-1; 1986/87: 0-1; 1988/89: 2-2; 1989/90: 2-1; 1991/92: 0-0.

A Pécs az utolsó győzelmét 1989. november 18-án a következő összeállításban érte el: Bodnár – Bódog – Márton, Bérczy – Csoboth, Megyeri, Túri, Czéh, Czérna – Lovász, Lehota. G.: Lovász, Lehota.

Szombathelyen a következő játékosok lőttek gólt a Haladás csapatának. 2 gólos: Máté, Báliqt, Dárdai P., Lovász, Leháta. 1 gólos: Fazekas, Opova, Daka, Csupák, Rónai, Győrkő dr. Jánosi, Köves II, Kamondi, Schulteisz, Róth, Mészáros, Nagy I,(Brezniczky), öngól.

A két csapat legutóbbi hazai ill. idegenbeli eredményeiből:

Haladás (otthon): ETO FC Győr 1-2, Ferencváros 1-1, DVSC 0-0, Sopron LC 3-1, MTK 1-1, Siófok 0-1.

PMSC (idegenben): Sopron LC 1-2, Kispest HFC 0-1, Vác FC – Samsung 0-1, Újpesti TE 0-3, FTC 0-3, Debrecen 1-1.

Dunaferr – Mohács találkozó

Eddig 15-ször játszottak egymással Dunaújvárosban, mind az 5 meccset a hazaiak nyerték, sorrendben 2-1, 2-0, 2-0, 4-1 és 2-0 arányban. Eddig a Dunaferr pályáján a mohácsiak közül Hrotkó és Rott lőtt gólt.

A Dunaferr ebben a bajnokságban 13-szor játszott otthon, ebből 7-szer nyert, 3-3-szor kikapott, illetve döntetlenre végzett.

A Mohács eddigi idegenbeli mérlege: 3 győzelem, 3 döntetlen, 7 vereség.

Beremend – Sz.h.batta találkozó

Ősszel 3-2-ra kikapott Szászhalombattán a Beremend, a baranyaiak góljait akkor Rózsahegyi és Visinka lőtte. Egy volt az első egymás elleni mérkőzésük. A Beremend eddig 13-szor játszott otthon, ebből 7-szer nyert, 2-szer döntetlenre végzett, 4-szer pedig kikapott. Ugyanez a vendégeknél: 4 győzelem, 3 döntetlen, 7 vereség.

Lehel Jenőné



• Orosz–ukrán háború?
• Centrum-diadal a bíróság előtt?
• Tenderbotrány a postán?
• Gyerekverseny az első millióért?

hvg ...egyszerűen minden

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Megmarad a pécsi opera

Nem szüntetik meg, nem korlátozzák a működését, novemberben kezdődik az operaidény (11. oldal)

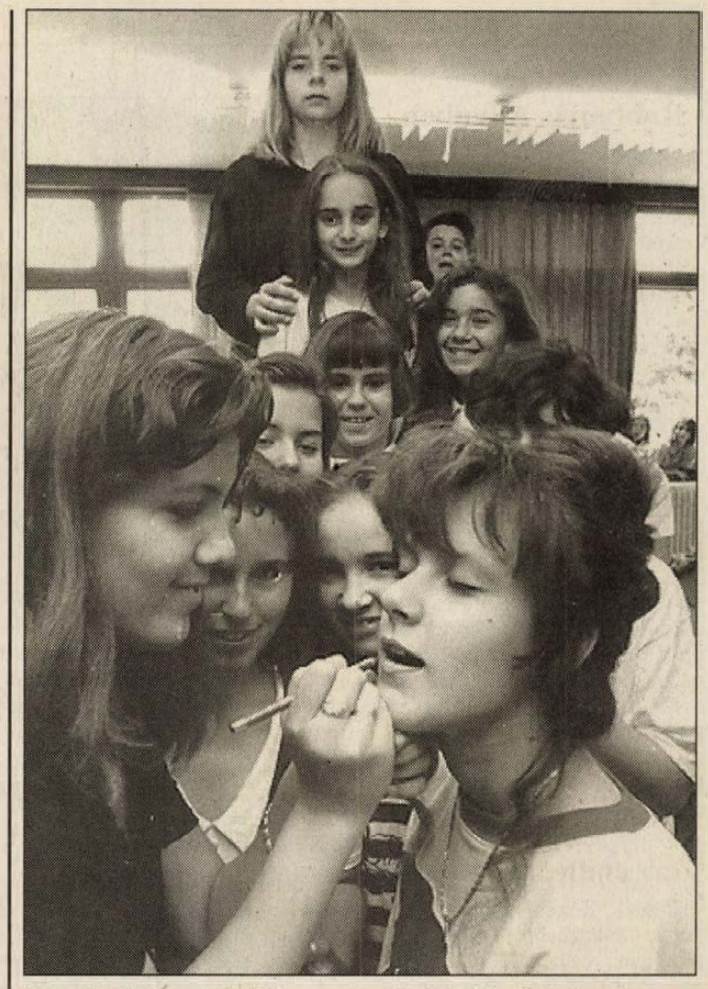
Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 145. szám
1994. május 28., szombat
Ára: 16,30 Ft



Vasárnap indul Pécs és Budapest között a menetrend szerinti InterCity járat. A MÁV újdonságairól szóló írásunk az 5.oldalon. Fotó: Laufer László



Egymást is kisminkelték a nyolcadisok a délutáni divatbemutatójuk előtt az iskolában Fotó: Laufer László

Országos bajnok pécsi diák

Benke József, a pécsi Esztergár Lajos Úti Általános Iskola 8. c. osztályos tanulója országos I. helyezést ért el korcsoportjában az Európa Tanács, az Európai Közösség valamint az Európa Parlament által kiírt „Europe at School" nemzetközi versenyen. (Felkészítő tanára *Bernáth Jánosné*.) A kis bajnok jutalma: nemzetközi táborozáson vehet részt Győrben és meghívást kapott Pannonhalmára, a győztesek találkozójára.

Göncz–Spadolini találkozó

Göncz Árpád a Parlamentben találkozott *Giovanni Spadolinivel*, az Olasz Köztársaság örökös szenátorával – akit pénteken díszdoktorrá avattak az Eötvös Loránd Tudományegyetemen. A Magyar Köztársaság elnöke és az olasz politikus véleményt cserélt a két ország belpolitikai helyzetéről, a magyar–olasz kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeiről. Giovanni Spadolini felkereste parlamenti dolgozószobájában történész kollégáját, *Szabad Györgyöt*, a Magyar Országgyűlés elnökét, akivel a két ország múltjáról és jelenéről kötetlen, baráti beszélgetést folytatott. A találkozón figyelmet fordítottak a Kossuth-centenárium közös rendezvényeire és a magyar–olasz kulturális kapcsolatok fejlesztési programjára is.

II. János Pál pápa elhagyta a kórházat

Négy héttel a combnyaktörést okozó balesete után *II. János Pál* pápát kiengedték a római Gemelli klinikáról. A katolikus egyházfő április 29-én este csúszott el fürdőszobájában, majd egy nappal később combnyaktörése miatt protézisműtétet hajtottak végre rajta.

A pápa május 29-én vasárnap már személyesen kívánja a Szent Péter téren elmondani az Angelust. Megerősítették, hogy az amerikai elnök római látogatásakor, június 2–án audiencián fogadja II. János Pál Bill Clintont. Nem sokkal később kezdődik a Vatikánban a bíborosok tanácskozása, melyen a világ valamennyi bíborosa részt vesz.

Problémás gyermekek napja

Gyermeknapot rendezett tegnap a pécsi Kesztyűgyárban a Segíts, hogy beszélhessek Alapítvány. *Kárpáti Magdolna* bemutatta a beszéd és olvasási nehézségekkel küzdő gyerekek fejlesztésének módszereit. Köszönetet mondott az alapítvány támogatóinak és ajándékokat adott a munkáját segítő Bártfa utcai, Testvérvárosok terei, gyárvárosi, hirdi és vasasi iskolák tanárainak, a kővágószőlősi óvónőknek, *dr. Dani Mária* gyermekpszichiáternek és *dr. Jászai Veronika* főorvosnak.

100 éves a Magyar Közgazdasági Társaság

Fennállása 100. évfordulója alkalmából emlékülést tartott pénteken a Parlamentben a Magyar Közgazdasági Társaság. Az eseményen részt vett és felszólalt *Göncz Árpád* köztársasági elnök és *Boross Péter* miniszterelnök.

A köztársasági elnök kifejtette azt a véleményét is, hogy túlpolitizált világunkban a szakmai társaságok azt a szabad fórumot jelentik, amelyek a pártatlan, tárgyilagos eszmecserére, a szakmai konszenzus kialakítására adnak alkalmat még a hektikus, politikai vitákat megelőzően. S bár a közgazdaságtan egzakt tudomány, mégis alapoznia kell az emberek, a társadalom pszichéjére is, mert másként nem tudja eltalálni azokat az irányokat, amelyeket megcéloz.

Boross Péter miniszterelnök hangsúlyozta, egyik kormány sem nélkülözheti a gazdaság alakítása során a szakemberek megértő, a gyakorlat és a hétköznapok nyelvére is lefordított támogatását.

Az emlékülésen kiosztották a MKT által adományozott kitüntetéseket, amelyet többek között *Veress Józsefnek*, az MKT titkárának, *Vissi Ferencnek*, a Versenyhivatal elnökének, és *Bokros Lajosnak*, a Budapest Bank elnökének ítéltek oda.

Az AIDS-ről tanácskoztak Pécsett

Az AIDS-ről még ma is nehéz beszélni, pedig évek óta folyik megelőzésére a kampány. Nehéz, mert intim szférákat érint, hiszen legintenzívebben szexuális úton terjed, s főként a homoszexuálisok a veszélyeztetettek. S hogy mennyire gyors a terjedési sebessége, bizonyítja, hogy 14 évvel ezelőtt alig pár száz fertőzöttet tartottak nyilván a világon, mára a számuk 15 millióra emelkedett. Indiában például egy év alatt egy millióra emelkedett a HIV vírussal fertőzöttek száma (az a vírus, ami az AIDS nevű betegséget okozza) a korábbi egy-két ezerhez képest.

Ezeket a megdöbbentő adatokat tegnap ismertették azon a sajtótájékoztatón, amelyet az Egészségügyi Világszervezet Egészséges Városok Európai hálózatának az AIDS és HIV fertőzés megelőzésével foglalkozó munkacsoportja tartott abból az alkalomból, hogy Pécsett rendezik soros munkatanácskozásukat. A munkacsoport 1990-ben alakult és 14 olyan város a tagja – így Pécs is – amelyek tagjai az Egészséges Városok szervezetnek is. A pécsi rendezvényre 11 város képviselői jöttek el.

Hagsúlyozták, az AIDS elleni küzdelem a vírus és nem az ember elleni küzdelem. Programjuk lényege, hogy a betegség terjedésének megelőzésére különböző módszereket dolgozzanak ki, egymás tapasztalatait kicseréljék és segítsék egymást. Elmondták, a megelőzésben nagy szerepe van a különböző társadalmi szerveződéseknek. Elismerően nyilatkoztak arról, hogy Magyarország már évekkel ezelőtt hivatalosan elfogadta a homoszexuálisok egyesületét. Ők egymás között jobban oda tudnak figyelni a veszélyeztetettekre, a felvilágilágosítás is hatékonyabb. Nagyon fontosnak tartják az ifjuság megfelelő felvilágosítását.

A vendégek elismerően nyilatkoztak arról, hogy nálunk korán felismerték a veszélyt, ennek köszönhetően Európa legkevésbbé fertőzött országai közé tartozunk. Magyarországon 416 HIV fertőzöttet tartanak nyilván, 149 a megbetegedettek száma, s eddig 94-en haltak meg AIDS-ben. Baranyában 6 HIV fertőzöttről tudnak. **S. Zs.**

Fogadás a holland királynő tiszteletére

Ünnepélyes külsőt öltött tegnap Mohácson a Csele Hotel: a szálloda bejáratánál idegen nyelvű transzparens köszöntötte a vendégeket, s két oldalt piros-fehér-kék sávos, holland zászló lengett. Beatrix, Hollandia királynőjének születésnapja alkalmából, tekintettel arra, hogy az esemény nemzeti ünnep, a dunaparti határvárosban szolgálatot teljesítő holland vízirendőrök és vámtisztviselők hazájuktól távol is méltó ünnepséget rendeztek, fogadást adtak.

Az est díszvendége *dr. Hans H. M. Sondaal*, Hollandia Budapestre akreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövete volt, míg a meghívottak körét a város elöljárói, a helyi fegyveres testületek vezetői, az ENSZ-embargót ellenőrző nemzetközi legénység, valamint a vámhivatal tisztségviselői alkották.

Az embargó ellenőrzését segítőket időről-időre cserélik. Most éppen a hollandokhoz érkezett a váltás. **B. M.**

Az egészség rabjai

Elnökválasztás és diáknap a pécsi Testvérvárosok Terei Általános Iskolában

A „választás" benne van napjaink levegőjében. A pécsi Testvérvárosok Terei Általános Iskola például az egészséget választotta. Ennek ugyan értelmes alternatívája nincs, ám nem is puszta kinyilatkoztatásáról van szó: az iskola az önkormányzat *„Légy az egészség rabja!"* pályázatának díjazottja lett.

Az elnyert összeget az egészségnevelés, a sport és a kultúra jegyében tegnap olyan hagyományt indító diáknap rendezésére fordították, amely összekapcsolódott az iskola diákelnökének megválasztásával. S ez nem pünkösdi királyi cím: a diákelnök 800 tanulótársa képviseletében véleményezési joggal részt vehet a nevelőtestület és az iskolaszék ülésein.

A három jelölt mellett több hetes kampány folyt. Végül az általános, titkos és egyenlő választással – 53-%-os eredménnyel! – a legifjabb, az V. c. osztályos *Fodor Péter* lett az elnök.

Mind eközben annyi látványos, illetve hasznos és érdekes program zajlott az iskolában, hogy felsorolásuk csak példálózó lehet: tornabemutatók, rendőrségi önvédelmi ismeretterjesztő előadás, kerékpáros vetélkedő, gyógynövény-, gyógytea-, valamint térképbemutató és vásár, természetgyógyász és tini-kozmetikai gyakorlati ismertető, a reformkonyhai ételkóstoló, vérnyomásmérés, divatbemutató kizárólag természetes alapanyagú ruhákból, a felsősök zenés irodalmi műsorai. A kisebbek számára pedig szabadon választható játékos foglalatosságok tömkelege. **D. I.**

Közgyűlés a MOM-nál

Többször megírtuk, hogy az esetleges tulajdonlás miatt tart a kiszorítósdi a komlói MOM Gépipari Rt.-nél, az együttes pályázás helyett csak a három tagú KOMOM MBO Befektetési Kft. adott be privatizációs pályázatot. Ezzel ellehetetlenítették az MRP (Munkavállalói Résztulajdonosi Program) és műszaki-termelési vezetői gárda tulajdonlási esélyeit.

Tegnap a MOM Gépipari Rt. évi rendes közgyűlésén *dr. Borbély Zoltán*, az ÁVÜ Ipari Privatizációs III. Igazgatóság vezetője az esettel kapcsolatban lapunknak elmondta:

– Amíg összefüggéseiben nem ismerem az ügy hátterét, nem mondhatok semmit. Megkaptuk a KOMOM Kft. pályázatát és az MRP vételi szándéknyilatkozatát, várjuk a banki fedezeti igazolásukat. Azzal fogunk tárgyalni, amelyik félnek megalapozottabb és kedvezőbb

(Folytatás a 2. oldalon)

Alkotóház a vár tövében

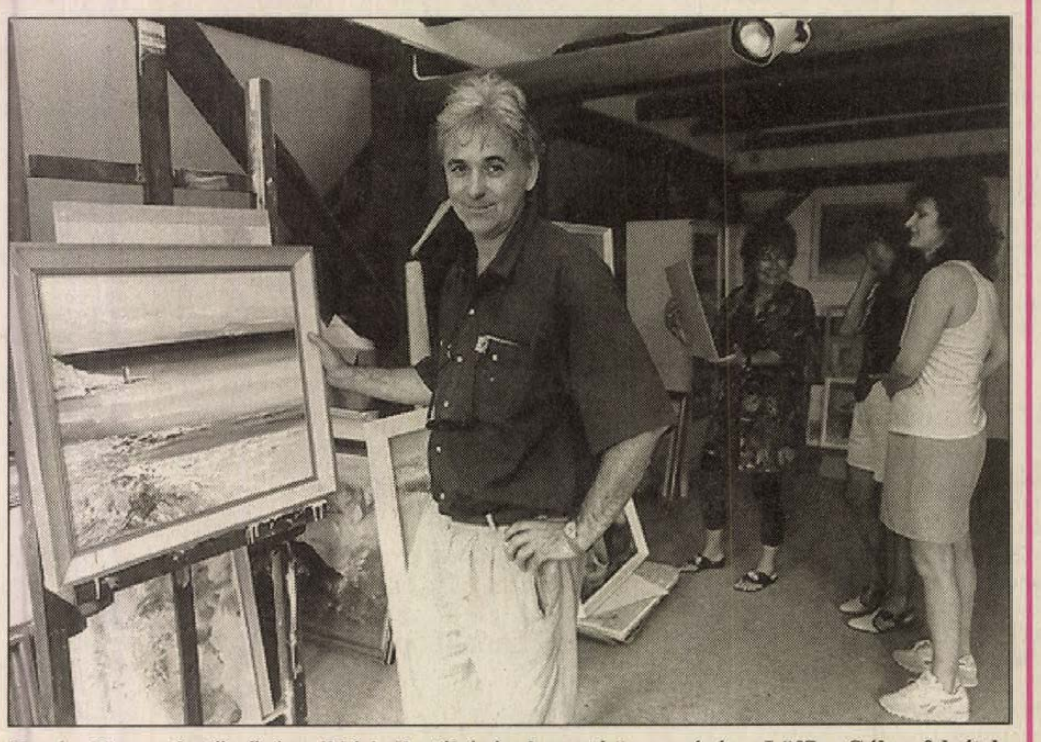
Az Istókovits-múzeum fölött, a siklósi vár tövében, egy csendes helyen dolgozik már évek óta *Kovács Ferenc* siklósi festőművész. Alkotóháza három éve készül, s tegnap este 6 órakor pécsi és siklósi képzőművész társak, siklósi városi vezetők, színművészek, barátok és családtagok jelenlétében megtarthatták a házszentelőt is.

Már délután 5-től különleges étkek várták a meghívottakat, a szakács a pécsi tv-rendező, Bükkösdi László volt. Az alkotóterembe Kovács Ferenc festményei és grafikái vezették be a látogatókat. Megtalálható itt a legkorábbi alkotói korszakban készült festmény és grafika éppúgy, mint a közelmúlt munkái, vagyis az alkotóház egyúttal bemutatóteremként is szolgál.

– Itt a falon viszont festőbarátaim művei láthatók – mutat a művész a lépcsővel érintkező társalgó kis képeire.

Kell egy hely, ahová elvonulhat, fűzi hozzá, ez minden művész természetes igénye. Nagy előnye a háznak, hogy két vendégszobával is rendelkezik. Nyaranta a siklósi festő ide várja barátait, alkotótársait. Nagyon sokat köszönhet *Angyal Máriának*, a siklósi önkormányzatnak, és természetesen a barátoknak.

Ez az alkotóház megnyitó, talán elmondható, példaértékű volt. Amikor fél évvel ezelőtt Siklóson, a dzsámiban Kovács Ferenc szervezésében együtt mutatkoztak be a helyi képző- és előadóművészek, még csak remélni lehetett, hogy a hagyomány folytatódik. Tegnap este a helybeli kollégák is köszöntötték Kovács Ferencet. Várjuk az újabb együttes szereplést is. **Sz. A.**



Kovács Ferenc festőművész siklósi alkotóházának avató ünnepségén Löffler Gábor felvétele

Robbanás Ádenben

Hatalmas robbanás rázta meg csütörtök este a dél-jemeni Ádent. Helyi lakosok közlése szerint észak-jemeni rakéta csapódott a kikötővárosba. A rakétatámadás részletei nem ismertek, s annak tényét egyelőre nem erősítették meg hivatalosan. A dpa szerint péntekre virradó éjszaka újabb robbanások is történtek a városban.

Közben folytatódtak a diplomáciai erőfeszítések a válság leküzdése érdekében. Az ENSZ főtitkára üdvözölte az Arab Liga tagországainak bekapcsolódását a békéltető folyamatba. Az Arab Liga főtitkára csütörtökön tájékoztatta erőfeszítéseiről a világszervezet vezető tisztségviselőjét.

Az észak-afrikai arab országok Maghreb uniója ugyancsak azonnali tűzszünetre szólította fel a szembenálló erőket.

Elfogták az emberrablókat

Péntek délelőtt elfogták az észak-kaukázusi Minyeralnije Vodiban csütörtökön történt emberrablás három tettesét és a különleges alakulatok sértetlenül kiszabadították a túszokat, miután a bűnözőket szállító helikopter a dagesztáni határtól 15 kilométerre, Csecsenföldön lévő Bacsajürt településen földet ért. Egy terrorista még szökésben van, de a helyszínt körülzárták a különleges alakulatok egységei – jelentette az Interfax Groznijból. A túszszedők a váltságdíj nagyobb részét, mintegy 8 millió dollárt megkapva az éjszaka már szabadon engedték foglyaik többségét, s csak hat túsz maradt a fedélzeten.

„Bálnamenedékhely" a Déli-sark környékén

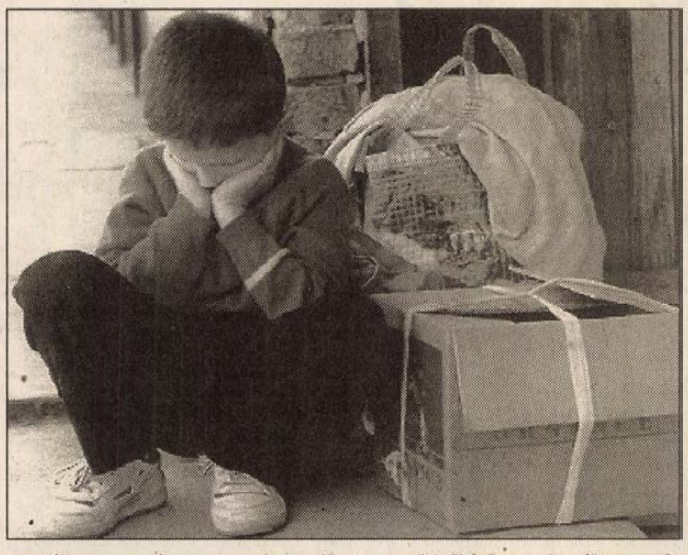
A Nemzetközi Bálnavadászati Bizottság csütörtökön csaknem egyhangúlag megszavazta, hogy a déli félteke jelentős részét védett területté nyilvánítja a bálnák számára. A több mint 11 millió négyzetmérföldes övezet a Déli-sark környékén ezentúl „bálnamenedékhely" lesz, amelynek jelentőségét aláhúzza, hogy ezen a területen él a világ cetállományának több mint 90 százaléka. A döntésnek köszönhetően évente több ezer bálna menthető meg. A háromnegyedes többséget igénylő döntést a képviselők elsöprő többséggel, 23:1 arányban szavazták meg, hatan tartózkodtak, ellene csupán Japán képviselője voksolt.

Sikeres muzulmán hadművelet

Bosznia muzulmán vezetésű kormányának katonai alakulatai – boszniai horvátoktól kölcsön vett – harckocsik segítségével széles arcvonalon visszaszorították a szerbeket Észak-Boszniában. Ezt Boszniában tevékenykedő ENSZ-tisztviselők közölték pénteken. Az AP jelentése szerint a hadművelet, amely hétfőn kezdődött, a Tesanjtól délnyugatra húzódó frontvonal 10 kilométeres szakaszán két kilométeres előnyomulást eredményezett. A támadás nyilvánvaló célja, hogy a muzulmán kormány fennhatósága alatt álló tesanji térséget kiterjessze a horvát ellenőrzés alatt álló Zepce és a muzulmán Zenica felé – jegyzi meg az AP.

Alois Mock kórházban fekszik

Alois Mock osztrák külügyminiszter csütörtök óta egy innsbrucki klinikán fekszik – közölték Bécsben. A kényszerpihenő oka a külügyminiszter súlyossá és rendkívül fájdalmassá vált isiásza. Szóvivőjének bejelentése szerint lemondták minden programját a következő nyolc napra, de nagyon bíznak abban, hogy ismét visszatérhet a politikai életbe a június 12-i népszavazás előtt.



Autóbuszra vár csomagja mellett ez a kisfiú Szarajevóban május 27-én, hogy a várostól észak-keletre fekvő Zenicába utazzon. Néhány utazási korlátozást enyhítettek, s megengedték, hogy családtagok meglátogathassák egymást MTI Fotó

A szlovák parlament elfogadta az anyakönyvi törvényt

A szlovák parlament pénteken elfogadta az új anyakönyvi törvényt, melynek értelmében *Szlovákia nem szlovák nemzetiségű állampolgárai saját anyanyelvükön és az „ová" toldalék nélkül használhatják a nevüket.* A törvény ellen szavazó ellenzék a szavazás után, tiltakozásának jeléül kivonult a teremből. A 124 jelenlevő közül 72 képviselő támogatta a magyar parlamenti koalíció részéről is kedvezőnek minősített anyakönyvi törvény tervezetét. Két tartózkodás és két érvénytelen szavazat mellett a törvényt 48 ellenzéki képviselő nem tartotta elfogadhatónak. A Szlovák Nemzeti Párt (SNS) és a Meciar vezette Demokratikus Mozgalom (HZDS) képviselői az Európa Tanács ajánlásaihoz igazodó törvényt a szlovák nyelv elleni merényletnek minősítették, s kivonultak a teremből.

SZEZON GÉPEK, AKCIÓS ÁRAK!

PPF-145 kiskockabálázó	350.000 Ft
USP-5 rendsodró	68.000 Ft
RK-165 fűkasza	150.000 Ft
kettősoros burgonyakiszedők	100.000 Ft
négysoros burgonya-bakhátkészítő	160.000 Ft

AZ ÁRAK AZ ÁFÁT NEM TARTALMAZZÁK!

AGROEXPO
GÉPKERESKEDÉS!
Harkány - Siklós
Arborétum
Tel./fax: 72/352-730

Újabb őrizetbevétel a T & KG ügyben

A Veszprém Megyei Rendőr-főkapitányság a komlói székhelyű T és KG Befektetésszervező és Tanácsadó Kft.-vel kapcsolatos büntetőeljárás során pénteken őrizetbe vette *Bató Erzsébet* pécsi lakost – közölte az MTI-vel *Bartalus Antal* dandártábornok, megyei főkapitány. Bató Erzsébetet, aki annak a Prima Kft.-nek a vezetője, amely a befektetésszervező kft. könyvelését végezte, nagy kárt okozó csalás alapos gyanúja miatt hallgatták ki Veszprémben. Személye volt az egyik oka annak, hogy a büntetőeljárást nem Pécsett folytatták le, ugyanis korábban a Baranya megyei Rendőr-főkapitányságon dolgozott mint sajtóreferens. A főkapitány közölte azt is, hogy a cégtulajdonosok: *Tribuszer Zoltánné* és *Kisgecse Béla* előzetes letartóztatását, amely egy hónapra vonatkozott, most újabb két hónapra, tehát július 28-ig meghosszabbította a bíróság.

Mint ismeretes, a T és KG Kft., valamint a vele munkamegosztásban tevékenykedő Tribu Bt. befektetés-szervezés címen több mint 10 ezer ember pénzét gyűjtötte be kecsegtető feltételekkel: havi 10 százalékos kamatot igértek és három hónap után újabb 10 százalék jutalmat. Összesen 1,9 milliárd forint érkezett be a kft.-hez és a szerződésben előírt kifizetendő összeg 2,9 milliárd forint lenne. Ezzel szemben a rendőrség összesen 800 millió forint vagyonértéket talált, ebből csak 400 millió a készpénz. A kft. mögött semminemű jövedelemtermelő háttér nem volt, a befektetőknek igért többlet pénz az újabb befizetőktől származott volna, ha időközben nem állítják le a sokakat károsító „pilótajátékot".

Elhunyt Kéri Kálmán

Kéri Kálmán vezérezredes életének 94. évében május 26-án, csütörtökön este 23 órakor váratlanul elhunyt.

Kéri Kálmán 1901-ben született Iglón. Tüzérségi hadapród iskolát, Ludovika Akadémiát és Vezérkari Iskolát végzett. 1921-től tüzértiszt, majd a vezérkarban szolgált. 1942-től vezérkari ezredes. Bartha Károly, Nagybaczoni Nagy Vilmos és Csatai Lajos honvédelmi miniszterek szárnysegédje és irodáik főnöke.

1944-ben a Kárpátokban küzdő római VI. hadtest, majd az I. magyar hadsereg vezérkari főnöke. 1944 őszén parlamenter, később a moszkvai fegyverszüneti tárgyaló bizottság tagja. 1945 januárjában a debreceni Ideiglenes Kormány Honvédelmi Minisztériumának katonai főnöke. Utána több szovjet és magyar internáló tábor, börtön „lakója", többek között recski rab. Szabadulása után éjjeliőr, segédmunkás, pincemester, majd raktáros volt. 1966 óta nyugdíjas. A Recski Szövetség elnöke.

Kéri Kálmán az elmúlt években két magas kitüntetést kapott: 1991-ben a Magyar Köztársaság Babérkoszorúkkal Ékesített Zászlórendjét, tavaly pedig a Magyar Köztársasági Érdemrend Nagykeresztjét a II. világháború alatt az ország és a nemzet megmentéséért folytatott Hitler-ellenes politika szolgálatáért, önfeláldozó magatartásáért, valamint a Magyar Honvédség újjászervezésében végzett kimagasló tevékenységéért.

Közgyűlés a MOM-nál

(Folytatás az 1. oldalról)

az ajánlata. Ha immár a harmadik (jelesül a KOMOM) pályázat is eredménytelenül zárul, akár az MRP is lehet vevő, ha vételi ajánlata kedvező és anyagilag is megfelelően alátámasztott.

– A héten tartott MRP közgyűlésen elutasították az Rt. ügyvezető igazgatója, egyben a KOMOM Kft. vezetője közös, 50-50%-os pályázati ajánlatát. Mi a véleménye a széthúzásról?

– Változatlanul azt szeretném, ha a menedzsment és az MRP mégis csak össze tudna jönni és együtt dolgozni, mert egymás nélkül nem megy, együtt viszont mindkettőnek jó.

– Mennyire jellemző a privatizációban a komlói eset?

– Előfordultak már sokkal nagyobb összeveszések, kiszorítósdik is a dolgozók és a menedzsment között. Az ilyen összeveszések többnyire nagyon rosszul sülnek el. Ezért is mindenképpen jobb az összefogás.

*

Az ügyet valamelyest ismerő újságíró véleménye: nehéz ott összefogni, ahol alapjaiban rendült meg a bizalom, s már eddig is túl sok seb esett.

A közös ügy érdekében talán mégis csak meg kellene próbálni. Hátha . . . Talán még van rá némi esély. **B. M. L.**

Kábítószer-hálózat Veszprém megyében

Kábítószerrel való visszaélés büntette miatt kilenc személy ellen folytat büntető eljárást a Veszprém megyei Rendőr-főkapitányság.

Az ORFK pénteki tájékoztatása szerint több hónapos nyomozás után Veszprém megyében tizenöttagú kábítószer előállító és terjesztő csoportot lepleztek le a rendőrök.

A balatonfelvidéki településeken – Nemesvitán, Balatondericsen, Keszthelyen, Sümegen, Nemesbükön – élő fiatalok, köztük két német állampolgár különböző forrásokból beszerzett marihuana, hasis, és LSD kábítószereket forgalmaztak egymás között, illetve árusítottak.

Az elkövetők külföldről behozott magvakból termesztették hasiskender növényeket lakóhelyükön. Ezen kívül keszthelyi és budapesti szórakozóhelyeken is beszereztek saját fogyasztásra és további kereskedés céljából kábítószereket. Áprilisban több helyszínen tartott házkutatás során csaknem 400 gramm marihuana és csekélyebb mennyiségű hasis mellett hasiskender növények termesztéséhez szükséges magvakat foglaltak le.

A csoport Veszprém megyén kívüli kapcsolatainak felderítéséhez a a Zala Megyei Rendőr-főkapitányság és az ORFK kábítószerbünözés elleni osztálya nyújtott segítséget.

OTP BANK

MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívunk az
1994. május 28-án (szombat)
megrendezésre kerülő programjainkra,
melynek helyszíne: Pécs, Nevelési Központ

13 órától: OTP Bank TRIATLON Diákolimpia megyei döntője 5 korcsoport számára

Versenytávok:
Általános iskolásoknak: 300 m úszás, 8 km kerékpározás, 2 km futás
Középiskolásoknak: 500 m úszás, 12 km kerékpározás, 4 km futás

ÉRDEMES ELJÖNNI!

A legtöbb versenyzőt indító iskola 30.000 Ft értékű sportszerutalványt kap.
Minden célba érkező jutalma egy emblémázott trikó. A verseny után az indulók között kisorsolásra kerül egy kerékpár.

14 órai kezdettel: a programhoz kapcsolódva, OTP-S GYERMEKNAP az ANK Művelődési Házában és a hozzá tartozó területen.

Programajánlatunk:
„TROPI SHOW" bábelőadás
Játszóház (gyöngyfűzés, origámi, sárkánykészítés stb.)
Aszfalt-rajzverseny
Ügyességi és szellemi vetélkedők
BMX-, gördeszka- és görkorcsolya-bemutató (PEDÁL Mecseki Sport Klub)
Rendőrségi „kommandós" bemutató
Nagy Bandó András („Ismét a javából" az elmúlt 10 év műsoraiból)
A Művelődési Ház Jazzbalett együttesének műsora
QUADRO divattánccsoport
DISCÓ
MEGLEPETÉS!!

Minden résztvevő ajándékot kap, melyekről az OTP Bank Rt. Baranya Megyei Igazgatósága, mint a rendezvény fő támogatója, valamint a Szerencsejáték Rt. 2. sz. Igazgatósága és az ESZKIMÓ gondoskodik.

MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.
Baranya Megyei Igazgatósága

A pécsi Szivárvány Gyermekház nyári napközis ajánlatai
ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

– A nyelvi, számítógépes és természetjáró-sportos napközit 2 hetes turnusokban hirdetjük, a többi napközire hetenkénti jelentkezést is elfogadunk
– Napi egyszeri étkezést – ebédet – biztosítunk
– A befizetést a jelentkezések sorrendjében fogadjuk el
– **Befizetés:** A napköziknél megjelölt napokon **13.30-17.30-ig**, és minden csoportnál a szülői értekezlet időpontjában

1994. június 13-17.
Jelentkezés: június 3-ig
Befizetés: június 3-án, 6-7-én
– MOZGÁSMŰVÉSZETI NAPKÖZI
8-12 éveseknek
Részvételi díja: 1.600 Ft
Szülői értekezlet: június 3., 17.00 óra

1994. június 13-24.
Jelentkezés: június 3-ig
Befizetés: június 3-án, 6-7-én.
1. SZÁMÍTÓGÉPES NAPKÖZI ANGOL NYELVOKTATÁSSAL
Kezdő és haladó 10-14 éveseknek
Részvételi díj: 4.200 Ft
Szülői értekezlet: június 3., 17.30 óra
2. MINDENNAPOK NÉMETÜL
3. MINDENNAPOK ANGOLUL
Részvételi díj: 4.800 Ft
Szülői értekezlet: június 6., 16.30 óra
Szintfelmérés: június 7., 14.00 órától
4. KERÁMIA NAPKÖZI
Kezdő és haladó 8-14 éveseknek
Részvételi díj: 1.800 Ft/hét
Szülői értekezlet: június 6., 17.00 óra
5. TÜKE-TERMÉSZETBARÁT NAPKÖZI
Részvételi díj: 1.900 Ft/hét
Szülői értekezlet: június 7., 16.30 óra

1994. június 27-július 8.
Jelentkezés: június 20-ig
Befizetés: június 20-21-én
1. PICIK ANGOL NAPKÖZIJE
2. PICIK NÉMET NAPKÖZIJE
5-6 éveseknek
Részvételi díj: 4.800 Ft
Szülői értekezlet: június 21., 17.00 óra
3. KÉZMŰVES NAPKÖZI
Részvételi díj: 2.500 Ft/hét
Szülői értekezlet: június 22., 17.00 óra

1994. július 4-15.
Jelentkezés: június 24-ig
Befizetés: június 27-én
– TERMÉSZETJÁRÓ-SPORTOS NAPKÖZI
Részvételi díj: 3.800 Ft
Szülői értekezlet: június 29., 17.00 óra

1994. július 4-22.
Jelentkezés: június 24-ig
Befizetés: június 27-én, július 5-én
– OVISOK JÁTSZÓJA
5-6 éveseknek
Részvételi díj: 1.900 Ft/hét
Szülői értekezlet: június 28., 17.00 óra

1994. augusztus 23-31.
Jelentkezés: július 1-jéig
Befizetés: július 5-én
– „ELSŐS LESZEK" NAPKÖZI
Ősszel iskolába menő gyerekeknek
Részvételi díj: 2.800 Ft
Szülői értekezlet: július 18., 17.00 óra

***

LÉGZÉSBETEG GYERMEKEK GYÓGYÜDÜLTETÉSE Parajdon
Június 30-tól július 11-ig
(II. turnusra) 15 szabad hely van még
Részvételi díj: 2.500 Ft + 130-190 DM szálláshelytől függően
Jelentkezés: június 10-ig

„HÉTPRÓBÁSOK" NOMÁD TÁBORA TOROCKÓN
Június 26-tól július 4-ig
A nyitott kategóriában – 10 éven felüli – sátorozást és túrázást kedvelő gyermekek jelentkezését várják
Részvételi díj: 5.000 Ft
Jelentkezés: VI. 1-jéig

Részletes tájékoztatót és jelentkezési lapot a Gyermekház portáján (313-477) és az iskolákban, a gyermekházi összekötőknél lehet kérni

Beszéljünk róla

Nehéz az öngyilkosságról beszélni még az érintett közösségen belül is. A példa néhány évvel ezelőtti: egy középiskolás öngyilkosságot kísérelt meg, az iskolájában mégis úgy tájékoztatták a tanulókat, hogy kanyaró miatt került a kórházba.

A labilitás kora a serdülőkor, amikor a legtöbb megértésre, segítségre szorul a helyét kereső fiatal. A pécsi Gyermekideggondozó munkacsoportja *dr. Gyenge Eszter* vezetésével az elmúlt évben tovább tágította az intézmény lehetőségeit. A mentálhigiénés pályázaton nyert támogatással a már vége felé járó tanévben komplex formában kísérelték meg a felvilágosító munkát. A program megszervezésében sok segítséget kaptak az iskolaorvosoktól és a védőnőktől. A tegnapi évzáró munkaértekezletet követően a tapasztalatokról tájékoztatták a sajtót is.

Az elmúlt tanévben öt középiskolában vált lehetővé, hogy a diákokat érdeklő témakörökben önismereti beszélgetés sorozatot szervezzenek. Nagyon fontos az is, hogy a pedagógus észlelni és kezelni tudja a diákok segélykérő jelzéseit, ezért a téma iránt érdeklődő tanárok számára tanfolyamot tartottak.

Az elmúlt évek jellemzője, hogy a diákok jövőképe még jobban elbizonytalanodott, a szülők munkanélkülisége is erősen hat a kérdésekkel teli kamaszokra. Pozitív változásként értékelték a szakemberek, hogy már könnyebb beszélni a szerelemről, a kapcsolati problémákról, a másságról és az öngyilkosság gondolatáról. Vannak, akik problémával küszködő társukat is elviszik a szakemberekhez. A pályázati pénzből az idei tanévben két csoportfoglalkozást szervetek, azok részére, akik már megkísérelték eldobni az életüket.

A munkaközösség egyik tagja *dr. Révész György*, a JPTE oktatója elmondta, a leendő pedagógusokkal már megismertetik a diákok lelki problémáinak felismerését és kezelését. A nyári szünet után újra folytatják a munkát. Ismét lesz az egészségügyi intézményen kívüli tanácsadás, ahová bárki elmehet. Igaz, helyileg Pécsen tartják, de szakembereiket bárki felkeresheti. Szerény eszközeikkel a jelenlegi szemlélet megváltoztatására törekednek, hogy a diákok tudjanak hová fordulni, ha bajban vannak. Az előző év tapasztalatai kedvezőek.

P. E.

Az Alkotmánybíróság teljes ülése

Az Alkotmánybíróság május 30-án és 31-én teljes ülést tart.

Hétfőn a testület várhatóan dönt arról az indítványról, amely szerint a jogszabály alkotmányellenesen tiltja meg az állami címer használatát a nem állami gazdálkodó szervezeteknek.

Az alkotmánybírák megtárgyalják azt az indítványt is, amely a védett levéltári dokumentumok megismerését és tudományos kutatását korlátozó jogszabályok alkotmányossági vizsgálatát kérte.

A teljes ülés kedden folytatja alkotmányossági vizsgálatát a Büntető törvénykönyv azon paragrafusának, amely külön is büntethetővé teszi a hatóság vagy a hivatalos személy megsértését.

A napirenden szerepel az az indítvány is, amely a gépjárművezetői engedély visszavonásának szabályozását sérelmezi.

Felújítják a községházát



Felújítják a zengővárkonyi védett, műemlék jellegű polgármesteri hivatalt. A múlt században épült tornácos parasztházat eredeti állapotában állítják helyre. Fotó: Szundi György

Az önkormányzatoké a patikavagyon

Jelentős fordulatot hozott a patikavagyon sorsát illetően a Belügyminisztérium, a Települési Önkormányzatok Országos Szövetsége (TÖOSZ), valamint az Állami Vagyonügynökség május 26-i megállapodása. Eszerint haladéktalanul meg kell kezdeni a gyógyszertári központok vagyonának átadását az önkormányzatoknak – tájékoztatta az újságírókat pénteken Köllner Ferenc, a TÖOSZ főtitkára.

A megállapodást két hétig tartó egyeztető tárgyalás előzte meg. Számos helyi bíróság után ugyanis a Legfelsőbb Bíróság (LB) is kimondta: törvénysértő volt a Belügyminisztérium azon gyakorlata, amely lehetetlenné tette, hogy az önkormányzatok megkapják a gyógyszertári központok vagyonát.

A Pécsi Rádió hétvégi műsoraiból

„Milyen a jó bőing és dzseki?"

Igazi ruhakölteményekkel szolgál a szombat délelőtti „Jó pihenést!" című szórakoztató magazin – ígéri a szerkesztő *Zsoldos László*. Szó esik arról, hogy miként viseli a több, mint 10 órán át tartó légiutazást bő ingben, azaz egy Bőingben a fiatal magyar pilóta. Kiderül, hogy kollégái írigykednek rá, hiszen nem mindegy a gép típusa és az sem, hogy az uticél New York, avagy Prága.

A felsőruházat része a dzseki is: a műsor zenei szerkesztője *Koszits Attila* napokban *Országzky Jackivel* készített exkluzív intrjút, aki köztudottan Magyarország legígéretesebb zenekarában a *Sirius*-ban játszott annak idején. Most Ausztráliából tért haza és fontolgatja a régi zenekar koncertjét.

Ha már játék, hát legyen határok nélkül. A népszerű vetélkedő egyik rendezvényét Pécsett tartják a Szent István téren. Hogyan kell felkészíteni a versenyzőket erre a kemény megpróbáltatásra? – nyilatkozik az edző.

Mit gondolnak? Erotikus a borsó születése? A választ egy lendvai művész adja meg, akit bátran hívhatunk „sexszobrásznak" is. Ennyit előljáróban, a többit szombaton délelőtt 9 és 11 óra között hallhatják.

Délután 3 órától 4-ig *Jánosi Zoltán* és *Stausz Csaba* „Süketszobájában" *Szikora János* a vendég.

Emelkedjünk a testi ember fölé – e gondolat köré csoportosítjuk témáinkat – mondja a délelőtt fél 9-kor kezdődő Vasárnapi magazin szerkesztője *László Lajos*. Erről szól *Hafenscher Károly* szekszárdi lelkész, Baranya és Tolna megye evangélikus esperese is. A gyermeknapon bemutatjuk a pécsi belvárosi református egyház kismama klubját. A daganatos megbetegedésekről lesz orvosi szimpozion június 10-én és 11-én, erről szól *dr. Ember István* professzor, a POTE Népegészségtani Intézetének igazgatója.

A városszeretők pécsi szalonját *dr. Olasz Istvánn* tanár irodalomtörténész mutatja be és szól terveikről is. A fél 10-ig tartó műsorrész zenéjét *Kovács Attila* szerkeszti, majd 10 óráig *dr. Nádor Tamás* színes összeállítását hallgathatják.

Délután 3 órától *Kovács Zoltán* és *Tuczay József* teljesítik a hallgatók zenei kívánságait 4 óráig – a telefonon érkező kérésekre.

1041 vizsgálat, 2,6 millió forint bírság

Minden panaszt kivizsgálnak a Fogyasztóvédelmi Felügyelőségen

A magyar tejtermék nem rosszabb a külföldinél

A kereskedőnek nincs ideje kívárni, míg a külföldi termékek árusításához, forgalmazásához minden bizonylatot beszerez. A vásárló nincs mindig tisztában a jótállás feltételeivel. Senki nem vizsgálja a feltételek meglétét. A Fogyasztóvédelmi Felügyelőségnek ezért is nőtt meg a feladata a fogyasztói, vásárlói érdekek védelmében.

Farkasné Bálint Rózsa, a Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség helyettes vezetője munkájuk számszerű eredményéről tájékoztatott.

– Az elmúlt évben 1041 vizsgálatot végeztünk, melynek következményeként 2,6 millió forint bírságot szabtunk ki. 96 ezer forint értékben elkoboztunk hamisított farmernadrágokat, amelyeket a hamis márkajelzések eltávolítása után a Bizományi Áruház vett át.

Megjegyzésként hozzátesszük, hogy ezek a farmernadrágok így visszakerülnek a forgalomba, netán valaki nagyobb tételben megvásárolja, esetleg újabb hamisítást követhet el.

– Származási iratok hiányában 114 millió forint értékű árunak korlátoztuk a forgalmazását, 2,1 millió forintnyi árukészlet értékesítését betiltottuk.

Baranya megye minden városában és nagyobb településén, boltokban és közterületen egyaránt tartottak vizsgálatokat. Minden panaszt kivizsgálnak, még a név nélkül tett bejelentéseket is.

– A panaszok 62 százaléka jogosnak bizonyult. Sajnos, még nincs fogyasztóvédelmi törvény. Ennek hiányát érezzük a munkánkban. A meglévő, régi, ötvenes-hatvanas évekből is származó, elavult jogszabályokat kell alkalmaznunk. Az áruért a forgalmazó, az eladó felel. Csak bevizsgált és alkalmasnak minősített terméket szabad forgalomba hozni.

A vizsgálatokból kiderült, hogy sok hiányosságot tapasztaltak az italok, borok terén. A húsáruknál jellemző, hogy a szakképzett hentes hiánya a termék rovására megy. A kis pékségeknél el-elmaradoznak a minőségtanúsítások, ugyanis meg kell határozni a fogyasztóvédelmi hatóság idejét.

– Sok importált tejterméken nincs magyar felirat. A külföldi tejtermékek egyáltalán nem jobbak, mint a magyar termékek, legfeljebb a csomagolásuk jobb és szebb. Az építőanyagoknál hiányoznak a termékekre vonatkozó ÉMI vizsgálati bizonyítványok. A személygépkocsik árusításánál nagyon fontos a jótállási feltételek megléte. Rengeteg szabálytalanságot követnek el a színesfémgyűjtők és átvevők, A gyerekjátékoknál is sok a hiba, és a vásárlókat nem tájékoztatják arról, hogy az értékesebb játékokra hat hónap jótállás van.

Megtudtuk, hogy az árakra abban az esetben nem lehet panaszkodni, amennyiben a termékeken árcédulák vannak, mert a kereskedő szabad áron kínálhatja portékáját. Előfordultak olyan esetek is, amikor egy-egy faluból a „vetekedő, viszálykodó" emberek panaszolták be egymást.

Ki gondolná, hogy a cipőnél, lábbelinél minimum féléves kihordási idő a mérce? Sok a jogos panasz: melyik alkalmas utcára és melyik csak a tornatermi használatra? Vannak „nehézjárású" emberek, akik gyorsabban koptatják el a cipőt, vannak csoszogók, csámpásan járók. Igaz, ha az utcai cipő címkéjére az van írva, hogy mérsékelten vízálló, akkor az a tipegő, libbenő léptű embernek is fejtörést okoz, mert esőben is kell közlekedni.

Rozvány Gy.

Földrengés Piszkéstető közelében

Földrengést jeleztek május 27-én 3 óra 51 perckor a piszkéstetői, a budapesti és a soproni szeizmológiai állomás műszerei. A rengés intenzitása 4-4,5 fok volt az MSK-skála szerint. A rengés epicentruma Piszkéstetőtől keletre volt mintegy 15-20 kilométernyi távolságra. A rengés mérete, vagyis amplitudója a Richter-skála szerint 3,5 volt.

A földrengést az epicentrum térségében lakók az épületekben érezték, sokan felébredtek a talajmozgásra. Egerben egy műemléképületben kár keletkezett, az Irgalmasrendi Kápolna homlokzatának háromalakos szoborcsoportjában, a középső szobor feje leesett. A tudományos intézet szeizmológiai osztálya azt tervezi, hogy egy rendkívül érzékeny amerikai műszert helyez el Recsk térségében az utórengések nagyon pontos mérésére.

Vádemelési javaslat Lupis József ellen

Az ORFK befejezte a nyomozást különösen nagy kárt okozó csalás, sikkasztás és okirat-hamisítás bűncselekmények miatt *Lupis József* ellen és a nyomozás iratait vádemelési javaslattal megküldi a Fővárosi Főügyészségnek. A nyomozás megállapítása szerint a gyanúsított több mint 2 milliárd forintot nem tudott visszafizetni hitelezőinek. A MÁV Rt. követeli majd a csődbe jutott Lupis Brókerház felszámolását, hogy hozzájusson több mint 800 millió forintos követelésének egy részéhez – közölte a MÁV miniszteri biztosa.

Elektromos rokkantkocsi a Bervából

Elektromos meghajtású háromkerekű rokkantkocsi gyártását kezdték meg az egri Berva Finomszerelvénygyártó Rt. Szerszámgyártó Üzemében. A lámpával és indexszel ellátott jármű, amely fele annyiba kerül mint Nyugat-Európában gyártott társai, utcai közlekedésre is alkalmas – tájékoztatta az MTI-t *Buda Lajos*, a vállalat vezérigazgatója.

A Berko fantázianevű kocsi meghajtása két 12 voltos akkumulátorral működtethető és az akkumulátorok egyszeri feltöltésével 6-7 órai folyamatos üzemre képes. Hat kilométer/órás maximális sebesség mellett 30-35 kilométert tud egyhuzamban megtenni. A Berkoba beépített töltőt szereltek, így 220 voltos feszültségű áramforrásról az akkumulátorok feltölthetők.

Futnak a képek

Mosolygós Micivel a moziban

Olvasom a Jelenkor áprilisi számában Darvasi László *A zord apa, avagy a Werner-lány hiteles története* című kitűnő regényét, s amikor odaérek, hogy a főhős Mosolygós Mici társaságában betér a Vass Mozgókép Színházba, igencsak meglepődöm. Mert miféle filmet is látnak ott ezek a szereplők? Íme: „A gonosz Emil most Browningját előkapja, s tüzel, de épp a képbe lépő inast találja, aki így méltó büntetését elnyeri. Holtan földre rogy tehát ez áruló, gonosz ember, miközben zsebéből szerteszóródik a júdáspénz . . . Fantasztikus üldözési jelenet következik . . . Folyamatos életveszély . . . A feszültség elviselhetetlen. Emil közelít Ferdinánd felé, sötéten mosolyog, s fegyverét célzásra emeli." És így tovább.

Semmi kétség, a fiatal doktor és Micike Roger Donaldson *Szökésben (The Getaway)* című filmjét nézik. Ami képtelenség ugyan, mert ők még részt vettek Kossuth temetésén, e filmet viszont csak 1993-ban gyártották, s most májusban mutatták be, mégis így van. A neveket rosszul tudják ugyan, de egyébként minden stimmel . . . Avagy ennyire egy kaptafára készülnek a kalandfilmek? Ha ez a helyzet, akkor valójában ötven esztendeje ugyanazt a mozgóképet nézzük.

Azazhogy mégsem egészen. A történet egyezik, de egyre több a vér, a lövöldözés és a bunyó. Lassan nem is marad más, csak egy kétórás csihipuhi, tűzpárbaj-show, kibelezésparty. Ezt a forgatókönyvet, most jut eszembe, húsz évvel ezelőtt már leforgatta Sam Peckinpah, aki még megengedhette magának azt a fényűzést, hogy a ravaszrángatások szüneteiben felvázolt néhány figurát, s egy-két megrovó pillantást vetett a hősöket körülvevő világra, ahol többé-kevésbé mindenki szökésben volt valaki vagy valami elől.

Filmje makacsul őrzött valami Bonnie és Clyde-féle gengszterromantikát. Roger Donaldson új feldolgozásából mindez hiányzik. Maradt a csupasz akciósorozat.

Világképről, figurákról s ehhez hasonló egyéb nyalánkságról már csak azért sem beszélhetünk, mivel a szereplők jelentős hányada nyilvánvalóan elmekórtani eset, akik csupán az idegorvosi szűrővizsgálatok lazasága következtében futkározhatnak szabadon. Az elnyűhetetlen Rudy és az ő Pöttyöskéje például kétségkívül ebbe a kategóriába tartozik, sőt én még a szegény Harold esetében is borúlátó lennék, ha egy Szondi-teszt elvégzésére kerülne sor. Aránylag még kasszafúró hősünk a legnormálisabb társulatban, lehet, hogy ezért is fogja menekülőre a dolgot.

Persze színészi játékról sem eshet szó, mert ez inkább sportteljesítmény.

Elismerem, Alec Baldwin nagyon küzd, a feleségét alakító feleségének, Kim Basingernek pedig vitathatatlanul szép tüdeje van, ahogy Bohumil Hrabal mondaná, és szomorú babaarcával néha teljesen váratlanul elkacagja magát, s ez némi színt visz a filmbe.

Amúgy minden oké. A fényképezés, a vágás, a zene, minden. S közben úgy érzem, megáll az idő, s már én vagyok a doktor, aki Mosolygós Micivel filmet néz. Érdekli ez, mutatok a vászon felé. Menjen, mondja. Visszapillantanék még. Menjen, sürget. „Kilépek a Vass moziból, fölöttem úgy hullámzik az éjszaka, mint aki maga sem tudja, mit akar."

Nagy Imre

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***EMIL, CSANÁD*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.51, nyugszik 20.32 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 16 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **MÉHES KÁROLY**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415–000-es számon **MÉHES KÁROLY**

— **Segélyszállítmány**. Újabb – mintegy két tonna - segélyszállítmányt hozott Baranyában gondozott menekülteknek a Secours Populaire Francaise. A francia segélyszervezet meluni közösségének kb. másfél millió Ft értékű gyógyszer-, gyógyászati eszköz- és egyéb adományát a Siklósi kórháznak és a Megyei Vöröskeresztnek adják át. A Megyei Közgyűléssel kapcsolatot tartó Secours Populaire Franqaise júliusban további segélyakciót szervez megyénkben.

— **Búcsúk.** 250 baranyai horvát hívő utazik vasárnap az ismert búcsújáró-helyre, Marija Bistricára, ahol a misét 11 órakor Juraj Jezerinac zágrábi püspök celebrálja. Megtartják a szentháromság-napi búcsút vasárnap Görösgalban. A mise 8 órakor kezdődik a Stefanics kastély-kápolnában.

Időjárás

Több órás napsütés valószínű, a nappali gomolyfelhőképződés során néhol alakul ki záporeső. Az északi szél eleinte gyakran erős, majd mérséklődik és változó irányú marad.



Vízállások: Mohács 498 cm, apadó, 18,8 fok, Őrtilos 72 cm, apadó, 16,0 fok, Barcs 128 cm, áradó, 13,5 fok, Drávaszabolcs 191 cm, áradó, 16,8 fok.

Illedelmes

Az Emil nevünk latin eredetű, jelentése: okos, szorgalmas, illedelmes. Volt egy hasonló nevű római nemzetség. A Csanád ismeretlen származású, ősi magyar név.

— **Szakmai út Hamburgban.** A Hamburgi Önkormányzat Ifjúsági Hivatala a Pécsi Ifjúságért Egyesület közvetítésével németországi tanulmányútra hívott meg 8 szakembert Pécsről. A csoport ma indul Hamburgba, vezetője Nagy Sándor, az IH igazgatója.

— **Megemlékeztek is.** A PMMF Vízgazdálkodási Intézete és a Magyar Hidrológiai Társaság Megyei Területi Szervezete a magyaregregyi Hidrometriai Mérőtelepen a vízrendezés környezetbarát módszereiről szervezett ankétot. Előadók voltak dr. Váradi József, dr. Zsuffa István és Varga Dezső. Megemlékeztek Lászlóffy Woldemár születésének 90. és halálának 10. évfordulójáról, akinek megkoszorúzták mérőtelepi emlékművét.

— **Megszűnt az omlásveszély** a pécsi Rácváros templom-közeli, esőzés által veszélyeztetett pincéjében, miután a Városgondnokság tegnapra befejezte a föld alatti létesítmény megerősítését. Nincs már érvényben az útlezárás. Az autóbusz-közlekedés is visszaállítható az eredeti útvonalra.

— **Tanévzáró hangversenyt** rendezett tegnap a Szigetvári Vár-dzsámiban a Tinódi Iskola ének-zene tagozata, a Vox Humána Alapítvány. Közreműködtek az Ifjúsági Fúvós-zenekar, a Kicsinyek Kórusa, a Nagykórus, a tagozat osztálykórusai és a Zeneiskola hangszeres növendékei.

— **A zsúr.** Tegnap a Pécsi Gyermekotthonban Fodor László társadalmi segítő gyermeknapi zsúrt szervezett, mit támogatott a Tejipari, a Sütőipari Rt. és a Dairy Queen. A 80 ünnepelt pogácsát, kakaót, hamburgert kapott, 15-en ingyen-fagyizásra mehettek. Köszöntőt Nagy Imre igazgató mondott. (Fodor László hamarosan Kaliforniába utazik, hogy a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat ügyeit is intézze.)

— **Bor-győzelem.** Egy területi borversenyen a Villányi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet 5 mintával indult. A Merlot Nagy-arany elismerést kapott, ami a legmagasabb pontszámnak számított a rangos és népes mezőnyben. Így a Borok bora címet is megkapta.(A borokat az iskola termeli.)

Franciaországi nyelvgyakorlaton pécsi gyerekek

A pécsi Köztársaság-téri Általános Iskola 1988 óta tart partnerkapcsolatot a franciaországi Jarrie iskolájával. Május 8-tól 20-ig kéthetes francia nyelvgyakorlatra a Grenoble melletti községbe utazott 29 hetedikes és nyolcadikos tanuló, akik sok-sok élménnyel meggazdagodva tértek haza.

Az együttműködés értelmében kétévente utaznak egymás iskolájához a gyerekek. Tavaly a francia tanulók 30 fős küldöttsége jött el Pécsre, míg most a pécsiek látogattak el oda. Az utazás elsődleges célja a francia nyelv jobb elsajátítása és használata a franciaországi életvitel közepette.

A gyerekek utaztatását erre a célra létrehozott alapítványból szülői támogatással biztosították, míg a kinntartózkodás ideje alatt családoknál helyezte el őket a fogadó fél.

A programok között szerepelt: kirándulás az Alpokban, Grenoble-ban, majd pedig külön ismerkedtek meg Párizzsal, természetesen francia nyelvű idegenvezetéssel.

A gyerekek beszédgyakorlataikat a francia élet megismerésével együtt folytatták. Alkalmuk volt az ottani iskola padjaiban ülni, és őket is kihívták a francia tanárok felelni, azaz egy-egy feladat megoldására a táblához. **R. Gy.**



A pécsi gyerekek és francia barátaik közös ebédje egy Mc donald's étteremben Aensi-ben Fotó: Kőnig Bernadett



Háy Máté francia festőművész (képünkön) kiállítása nyílott meg tegnap délután Mohácson a Kossuth Filmszínház emeleti galériájában. A művész szülei a baranyai városból kerültek Franciaországba, most rájuk emlékezik a kiállító alkotásaival. A bemutató június végéig tekinthető meg. Fotó: Laufer László

Rendezvények

Kisállat-börzét tartanak ma 9-16 óráig a pécsi Dozsó-ban. Aszfalt-rajzversenyi program is lesz ma 9 órától Pécsett, az Ilyés Gyula Iskolában. Ma 9 órától a szigetvári Zrínyi-moziban gálaműsort adnak a Tinódi Iskola Ki Mit Tud?-győztes tanulói. 14-17 óráig az iskola udvarán vetélkedők lesznek. Ma 10 órakor a pécsi HEK-ben évadzáró játszóházat tartanak, nyílik a Havi Hírmondó c. lap rajzpályázatának kiállítása. Városi tátikát rendeznek ma 15 órától a pécsi Szivárvány Gyermekházban. Lesz játszókerti foglalkozás, tini-buli, vasútmodell-bemutató, gyurmarcipán-verseny is.

Ma 20 óra, pécsi Gyár Rock-söröző: fellép az FX.

Közlemények

Ma 13 óra, pécsi Nevkó: a Triatlon Diákolimpia megyei döntője.

A pécsi Dozsó tettyei műsora vasárnap 14-18 óráig tart: bábműsor, aerobik, bohóc-show.

Az Ércbányász HE vasárnap versenyt szervez a Szőkei-taván.

Zsúr, Bohóc-ország csodái várják a kicsiket holnap 9-13 óráig Pécsett, az Alajos utcai Művelődési Házban.

40 éves osztálytalálkozó lesz holnap 16 órakor Pécsett, a Bártfa úti Iskolában. Tel.: 432-666, Stráblné Wágner Erzsébet.

Az Optimista Klub foglalkozása holnap 17 órakor Pécsett, a Kójál-épület I. em-i termében lesz.

04 - 05 - 07

A vétlen gépkocsi vezetője vesztette életét annál a balesetnél, amely tegnap történt Magyarszék és Oroszló között, amikor frontálisan ütközött egy Zastawa és egy Mercedes. Az összeroncsolt járműből a pécsi tűzoltók segítségével szabadították ki a benn-ülőket. Súlyosan sérült két utas: az egyiket mentőhelikopter, a másikat a komlói rohamkocsi szállította kórházba.

— **Elébük jöttek.** Csütörtökön a pécsi Mezcla együttest utcán várta a Meszesi Gandhi Gimnázium félszáz diákja Orsós Ferenc tanár vezetésével. Az utcai muzsikusokat a Hagyományőrző Klub is vendégül látta. Közösen táncoltak, énekeltek. (Ma 16 órakor Kozármislényben lépnek fel a vándor-zenészek.)

— **Évadzárás.** A Pécsi Erdélyiek Klubja ma 18 órakor az IH-ban szervezi tavaszi évadzáró találkozóját. Az őszi évad szeptember 2. szombatján kezdődik.

— **Bemutatkozás.** A Dávidföldi Iskola műsort ad ma 17 órakor a Komlói Színházban. A Lánycsóki Népházban holnap 19.30-kor a táncccsoport lép fel Filákovity István vezetésével.

Sontko Llatqa

A fenti nevű perui együttes ad jótékony-műsort ma 16 órakor a Bakócai Gyermekotthonban *Sárai Dezső,* pécsi vállalkozó és író kezdeményezésére.

Emlékezés

Ma 11 órakor Pécsett, a Bartók Béla u. 71. számú épület falán felavatják *dr. Esztergár Lajos* emléktábláját. Tiszteletére az emlékülés 17 órakor kezdődik a Leőwey Gimnáziumban.

Famászó-verseny

A Majlátpusztai-tavon az Ormánsági Dolgozók HE éjszakai horgászatot, evezős, célbadobó, lepényevő-, kakas-ütő és májusfamászó versenyt is szervez ma.

Ingyenes

A pécsi IH előtt ma 10 órától játszóház, légvár kereshető fel. A Pécsi Nemzetközi Angol Központ holnap 10 órától ingyenes gyermeknapi programokat ajánl.

Hősök Napja

A Hősök Napján, holnap 10 órakor Pécsett a Repülők emlékművét megkoszorúzza a Veterán Repülők Egyesülete és a Baranya Felderítő Zászlóalj.

ÚJ

KORZÓ ÜZLETHÁZ

Márkás papír- és írószerbolt
Pesti bébi- és tinidivat butik
„Boszorkánykonyha" ajándéküzlet

Megnyitó: május 28., szombat, 11 óra
GYERMEK-DIVATBEMUTATÓ
A SZÍNHÁZ TÉREN:

KORZÓ ÜZLETHÁZ
Pécs, Király u. 18.
(Dominikánus ház)
Hétköznap 9-18 óráig,
szombaton 9-13 óráig

SÉTÁLJON A SIKER FELÉ!

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászata. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE I. sz. Önálló Traumatológiai Osztálya.

VASÁRNAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászata. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház.

SZOMBAT-VASÁRNAP

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay Patika Pécs, lánc u. 20. 7.30-13.30 óráig; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. 7.00-14.00 óráig; Rozsnyai Mátyás gyógyszertár Pécs, Krisztina tér 10. 7.00-12.00 óráig; Winkler Lajos gyógyszertár Pécs, Munkácsy M. u. 4.; Öttorony magángyógyszertár Pécs, Hajas I. u. 11. 8.00-12.00 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8.00-12.00 óráig; Arany Kehely magángyógyszertár Pécs, Citrom u. 5.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., római szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Mozsonyi gyógyszertár Pécs, Bajcsy-Zs.u. 23. Melinda gyógyszertár, Pécs, Nagy I. u. 34. 8-12-ig.

SZOMBAT-VASÁRNAP ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 313-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Zsolnay Patika Pécs, Lánc u. 20.; Arany Sas gyógyszertár Pécs, Széchenyi tér 2.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es telefonszámon.

Új menetrend

Május 30-tól a 20-as és 20/A vonalon az alábbi menetrendet vezetik be:

Munkanapokon: *20 Uránváros-baromfifeldolgozó* 4.20, 5.05, 5.40, 6.40, 10.00, 13.00, 14.20, 16.10, 21.10. *20 Baromfifeldolgozó-Uránváros* 4.50 D, 5.35, 6.15, 7.10, 10.30, 14.02, 14.50, 16.40, 22.15. *20/A Uránváros-Hőerőmű* 4.50, 5.20, 6.00, 6.20, 7.00, 7.20, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 12.30, 13.20, 13.40, 14.00, 14.40, 15.00, 15.20, 15.40, 17.00, 18.00, 19.00, 20.20. *20/A Hőerőmű-Uránváros* 5.17, 5.47, 6.27, 6.47, 7.27, 7.47, 8.27, 9.27, 11.27, 12.27, 12.57, 13.47, 14.15, 14.27, 15.07, 15.27, 15.47, 16.07, 17.27, 18.27, 19.27, 20.47.

Szabad és munkaszüneti napokon *20.Uránváros-Baromfifeldolgozó* 5.10, 13.10, 21.10. *Baromfifeldolgozó-Uránváros* 6.15, 14.15, 22.15. *20/A. Uránváros-Hőerőmű.* 7.00, 8.20, 9.40, 11.00, 12.20, 14.40, 16.00, 17.20, 18.40, 20.20. *Hőerőmű-Uránváros.* 7.35, 8.47, 10.07, 11.27, 12.47, 15.07, 16.27, 17.47, 19.15, 20.47. *D. Főpályaudvarra közlekedik.*

Nemzetközi Vásár Zalaegerszegen

Nyolcezer négyzetméternyi zárt és szabadtéri területen, csaknem 200 hazai és külföldi cég vesz részt a Zalaegerszegi Nemzetközi Vásáron, amely június 2-án nyitja meg kapuit – jelentette be pénteki sajtótájékoztatóján *Schwáger Konrád*, a Vásár Kft. ügyvezető igazgatója. A Dunántúl egyik legrangosabb állandó vásárának tavaszi főprofilját az általános fogyasztási cikkek adják. Az ötnapos áruszemlén külön helyet kaptak az olyan világ- és európai hírű cégek, mint az Opel, a Gorenje, a Podravka, illetve az italgyártó óriások közül a Pepsi, a Coca és az Amstel. A nyugatiakon kívül ukrán, bolgár és pakisztáni szakembereket is várnak.

A nyilvánosság „magánügyei”

Avagy lehet a pénzadó gazdát bírálni Komlón?

Előrebocsájtom, az alábbi rövid eszmefuttatást sokan egyoldalúnak fogják ítélni. *Dr. Csefkó Ferencnek*, az MTA Dunántúli Tudományos Intézete ügyvezető igazgatójának a nyilvánosság szerepéről, fórumairól szóló Komlón tartott vitaindítójáról ugyanis sokan hiányoztak. És éppen az érintettek közül.

A demokratikus fórumok, a képviselőség szerepét és a helyi sajtó „erő-sorrendjét” firtató beszélgetésről hiányoztak az önkormányzat képviselői – néhány városszépítőt, köztük *Pál Lajost*, a városi művelődési központ igazgatóját, az est házigazdáját kivéve –, de nem voltak ott a Komló és Vidéke kistérségi hetilapot és a Városi Televíziót működtető Ferenci Press munkatársai sem. A másik helyi kábeltelevízió, a TV Best – a *Leirer Tímea, Ónozó Károly, Korbuly István* által alkotott csapat viszont fogadhatta a nézői gratulációkat. Nem a Komló és Vidéke munkatársainak távolléte miatt idézték fel az olvasók a „régi”, rövid életű, 1989-ben létrehozott városi újságot, amit a később az Új Dunántúli Naplóhoz kerülő *Grünwald Géza* szerkesztett – az olvasók szerint igen jól. És említették *Ferling József* lapjának rövid tündöklését és bukását is. Mindkettő – túl a szerkesztői hozzáértésen – azért volt olvasott, mert nem hiányzott belőlük a kritikai hang. De mindkettőnek ez is okozta a megszüntét: a pénzadó gazda – az önkormányzat – ezt alkalmanként méltánytalannak találta. A kérdésen – mennyi okkal-joggal – már túl vagyunk, és semmi új nincs a tapasztalatban, hogy aki a pénzt adja – mégha közjót szolgáló intézmény is – az ösztönszerűen diktálni kezd. Másfelől csak most érik meg a bírálatok elviselésére, hiszen egy kisvárosban a nyilvánosság fórumai is eredendően személyesebbek, érzékenyebbek, egymást keresztező rokon- és ellenérdekekkel, s ez egyszerre kíván nagyobb tapintatot és gyakran nagyobb őszinteséget is, és a kritika is sokszorosan verődik vissza bírálóra-bíráltra egyaránt. Ám hogy e kép mennyire igaz vagy árnyalatlan, és valójában mennyi helye van az érdemi vitán alapuló közéletnek Komlón, arról azért is

Holnap az Új VDN-ben

Bors Máté visszatér?

Színpadon kívüli találkozás Sztankay Istvánnal

*

A halál pénzért házhoz jön?

Fenyegetnek, vernek, de ha kell, ölnek is

*

A lopótök: kaland a szakmában

Az üvegtechnikusnak könnyű a keze

*

A McDonald’s alkalmazkodik

Év végén nyit az étterem Pécsett

*

Csípős a szúnyogirtás ára . . .

Anonim Alkoholisták 5 éve

A névtelenség biztosíték az újaknak

Ötéves fennállását ünnepelve nyitott gyűlést tartott tegnap a Bazilika Kocsis László termében a pécsi Anonim Alkoholisták csoportja. A nyílt összejövetelen a nem alkoholbeteg érdeklődők tájékozódhattak az AA módszereiről és szellemiségéről és a felépülést segítő módszerről.

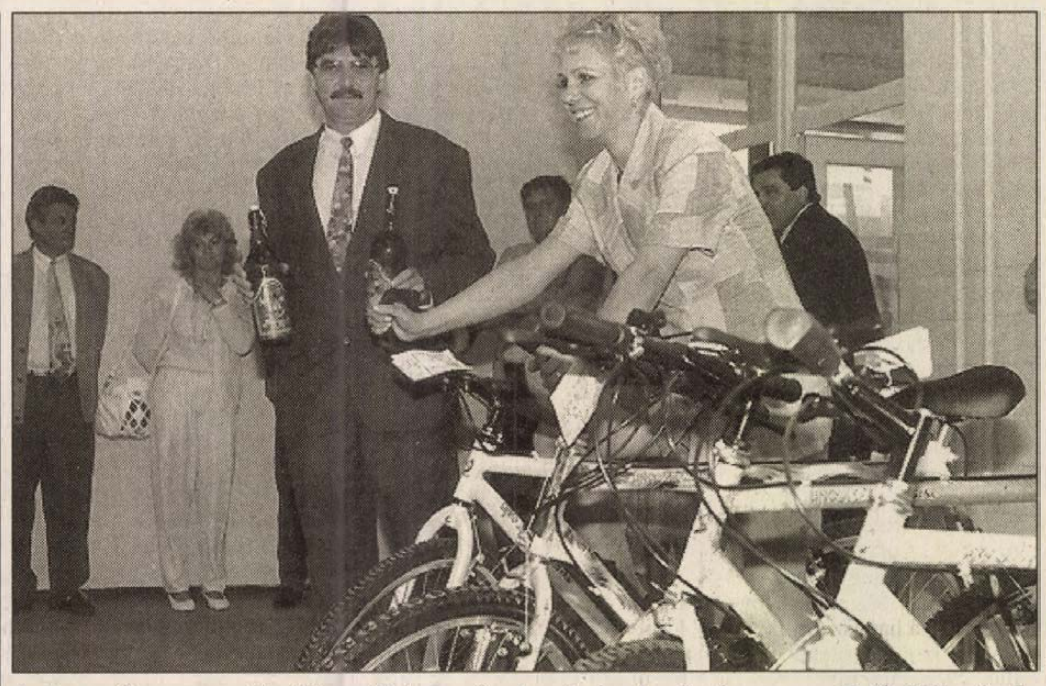
Az AA sikerének egyik titka, hogy tudatosítja a betegséget, így könnyebb vele szembeszállni. Amikor egy tag megosztja társaival problémáit, mondandóját így kezdi:

– X., vagyok, alkoholista (és már 5-6-7 éve nem iszom). Sokuk számára már az is megnyugvást hoz, hogy nyíltan, szégyenkezés nélkül mondhatják ki legnagyobb gondjukat.

Egy 15 évig saját szavaival „masszívan és válogatás nélkül” ivó férfi elmesélte, hogy hosszú ideig jólesett innia. Környezete is ivott, senki nem vetette ezt a szemére. Később megpróbálta abbahagyni, de nem ment.

– Akkor már külső ráhatásra elismertem, hogy alkoholista vagyok, de csak azért, hogy békén hagyjanak – mondta. Később az ivási szokásain próbált változtatni. A névtelen alkoholistákhoz csatlakozva megtanulta elfogadni magát olyannak, amilyen és a csoport szelleme szerint sikerült csaknem teljesen leszoknia az italról.

Amellett, hogy a tagok megtanulják vállalni önmagukat, a siker másik titka a csoport, ahol humorral, időt adva a leghiggadásra, mások meghallgatásával és egy náluknál magasabb hatalomba vetett bizalommal oldják meg a problémákat. Névtelenségük pedig fontos biztosíték az újaknak, akik haboznának az AA-hoz fordulni segítségért, ha okuk lenne gyanítani, hogy alkoholizmusuk nyilvánosságra kerülhet. **Farkas i.**



Az ünnepélyes megnyitón jól megfért egymással a sör és a kerékpár **Fotó: Bolkovics L.**

Kerékpár és sör az UNO Kft.-től

Csaknem harminc embernek adnak már munkát Baranyában

A hirdi telephelyű UNO Kft. alaposan felfuttatta termelését az elmúlt egy évben. 1991-ben használt gépkocsikat forgalmaztak, ám miután e területen egyre jelentősebb volt a konkurencia, *Freund Zoltán* és *Freund Lajos*, a vállalkozó testvérpáros úgy határozott, hogy új tevékenységbe kezdenek.

Mini sörfőzdéjüket (a berendezéseket és az Österbrau márkanevet egy magyar cégtől adaptálva) napi 600 literes termelési kapacitással kezdték üzemeltetni, a végtermék forgalmazását literes csatosüvegekben és hordós kiszerelésben Pécsett és a város körzetében indították el – tudhattuk meg Freund Zoltán ügyvezetőtől azon a fogadáson, amelyet pénteken hirdi sörfőzdéjük és kerékpár összeszerelő üzemük hivatalos megnyitója alkalmából tartottak.

– Mivel rövidesen eltértünk az eredeti technológiától, és úgy érezzük, hogy a korábbinál is jobb minőségű sört sikerült előállítanunk, termékünket június közepétől már Freund néven forgalmazzuk – mondotta Freund Zoltán.

A két tulajdonos egyaránt úgy nyilatkozott lapunk kérdésére, hogy rövidesen vállalkozásuk bővítésére is gondolniuk kell. A Hirden gyártott ital iránt ugyanis jelentősen megnövekedett a kereslet. A jövőre esedékes kapacitásbővítés után a tervek szerint a jelenlegi mennyiségnek már többszörösét fogják előállítani.

A kerékpárok összeszerelésének ötlete a cégvezetők jó olasz kapcsolataiból eredt, partnercégüktől exkluzív forgalmazói jogot kaptak az UNO Mountain Bike kerékpárok magyarországi összeállítására. Az alkatrészeket az utolsó csavarig Olaszországból szállítják. Pécsváradon és Hosszúhetényben bérmunkában szerelik össze az UNO bicikliket, Hirden pedig már két hete, hogy saját dolgozóik végzik a munkát. Napi kapacitásuk nem elhanyagolható, átlagosan 100 kerékpár hagyja el „képzeletbeli futószalagjukat”, s valamennyi vevőre is talál. Piaci lehetőségeiket erősíti, hogy országos szervizhálózatot építettek ki. Baranya megyében egyébként az UNO Kft. már csaknem 30 embernek biztosít megélhetést. **Balog N.**

A „Nagy Üstököskarambol”

Az évszázad egyik legjelentősebb csillagászati eseménye lesz – nem egészen két hónap múlva –, amikor a periodikus „Shoemaker-Levy 9” üstökös darabjai a Jupiterbe csapódnak. A Jupiter bolygó légkörében felrobbanó üstökösdarabok valószínűleg olyan változásokat idéznek elő az óriásbolygó atmoszférájában, amelyeket az amatőrcsillagászok által használt távcsövekkel is meg lehet figyelni – tájékoztatta az MTI-t a Magyar Csillagászati Egyesület. A Magyar Csillagászati Egyesület péntektől vasárnapig amatőr csillagászok találkozóját szervezte meg a Kaposvári Csillagvizsgálóban, hogy a Naprendszer kutatásával, illetve bolygó– és üstökös megfigyelésekkel kapcsolatos előadásokkal segítsék az amatőr csillagvizsgálókat a felkészülésben.

Mercedes, Audi és BMW üléshuzatok Jánosházáról

Személygépkocsi üléshuzatot készítő gyárat avattak pénteken a Vas megyei Jánosházán. A 100 százalékosan osztrák érdekeltségű Eybl Textilipari Kft. az ország egyetlen, 1992-ben megszűnt iskolabútorgyárának felét megvásárolva építette fel modern üzemét, amelynek gépsorain a Mercedes, az Audi, a Porsche és a BMW gyáraknak készíti termékeit. A térségbe új iparágként települt üzem létrehozása 440 millió forintba került. A tervek szerint naponta 1000-1200 üléshuzatot készítenek a számítógép-vezérelte varró és szabógépeken, gyártanak továbbá autó- és fürdőszobaszőnyegeket, autóvédőhuzatot és repülőgép-szőnyeget is.

Dékáni kollégium

Hogyan lehetne a különböző egyetemek bölcsészkarai között az átjárást biztosítani? Hogyan lehetne olyan tanegységrendszert létrehozni, ami mindegyik bölcsészkaron értelmezhető? Hogyan érehető el, hogy a felvételi vizsga eredményét a másik egyetem is elfogadja, hogy a felvételiző átirányítható legyen oda? Milyen hosszú legyen a bölcsészképzés? Ezekre a kérdésekre keresték a választ, a budapesti ELTE, a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem, a Szegedi József Attila Tudományegyetem, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem, a Károli Gáspár Református Egyetem és a veszprémi egyetem tanárképző karának dékánjai Pécsett a JPTE Bölcsészettudományi Karán.

A félévente összeülő dékáni kollégium mindenkire kötelező döntéseket nem hozhat, ezért végérvényes válaszok sem születtek. A részvevők azonban azért hívták össze a dékáni kollégiumot, mert úgy gondolják, értelme van az együttműködésnek, a tervezett lépések előzetes egyeztetésének. Különösen most, amikor az új oktatási törvénnyel a felvételik központi irányítása megszűnt, és felborulni látszik az egyetemek közötti egyensúly. **U. G.**

Új menetrend a MÁV Rt-nél

Indulnak a kényelmes Inter City vonatok

Egész Európában azonos időpontban – május 29-én – lép életbe az új vasúti menetrend, mely következő év május 27-ig érvényes. A változásokat tegnap délelőtt Pécsett sajtótájékoztatón ismertették a médiák képviselőivel. Az utazóközönség a részletes tudnivalókat a vasúti pénztáraknál már kapható új menetrendből tudhatja meg.

Busch Károly, a MÁV Rt. pécsi üzletigaztgatója felhívta a figyelmet, hogy idén megkezdődött a vasúti kocsik felújítása. A nemzetközi forgalomba 76 CAF kocsi, a hazaiba pedig három Inter City motorvonat kerül hetven IC kocsival. Mindez nem pótolja az utóbbi években leselejtezett, 850 belföldi és elővárosi forgalmat lebonyolító öreg kocsit. Emiatt hétvégeken és a csúcsidőszakokban zsúfoltságra kell a vonatokon számítani. A régióban továbbra is naponta jár Pécs–Zágráb és Pécs–Rijeka között a közvetlen gyorsvonat. Érdektelenség miatt nem indul a Pécs–Trieszt járat.

Újdonságként naponta csatlakozó vonatpár közlekedik a Pécs–Gyékényes határállomások között a Velencébe tartó Venezia nemzetközi gyorsvonathoz, mely a Zágráb–Ljubjana–Trieszt útvonalat futja be. Ezzel régiónkból Horvátország felé három óránként biztosít csatlakozási lehetőséget az új menetrend. Az új Agram IC vonatpár Budapest–Dombóvár–Kaposvár érintésével robog Zágrábba. A balatonparti utas a Venezia nemzetközi gyorssal Budapest–Zágráb–Velenc célállomással reggel ér a szerelmesek városába, majd este indulhat vissza. Nyíregyházáról a Balatonparton át Zágrábig megy az Avas gyors. Szlovákiai úticélja is lehet a Pécs–Győr–Pozsony között járó Sopianae nemzetközi gyorsvonatra jegyet váltónak.

Simon György, a MÁV Rt. Pécsi Igazgatósága személyfuvarozási osztályvezetője az új Inter City vonatokról beszélt. Kiemelte, hogy bevezetésükkel az expresszek megszűnnek. A gyorsvonatok továbbra is mennek Budapestre. A megyei utasokat érintő változás: vasárnap 6.10 órakor indul az első IC vonat Pestre. Négy óránként, két és fél órás menetidővel futják a távot a megyeszékhely és a főváros között. Az IC vonatok kulturált környezetet biztosítanak. Légcserések, egy-egy kocsit dohányzó és nem dohányzó szakaszra választották. Júliustól a Ferihegyre tartók közvetlenül az IC vonatról a pesti vasútállomáshoz kérhetik a reptér szállító kisbuszát. (A taxi viteldíjnál jóval kedvezőbb árért!) Év végére az utasok bármelyike a vonatról rádiótelefon segítségével intézheti üzleti ügyeit. A negyedik negyedévtől éttermi- és büfé kocsi várja az éheseket.

És végül a jegy ára: a másodosztályú 698 Ft, az első 1047 Ft. Az IC pótjegy a helyjegy árát is magába foglalja – 138 Ft. A Misina, Szinva, Móra, Délibáb IC vonatokra a pótjegyet 60 Ft-os bónként később menetdíj kiegyenlítéshez elfogadják.

Ádám Erika

14 milliót loptak össze

Cigarettából csináltak nagy dohányt

Többszáz oldalnyi akta tanusága szerint tizennégy millió forintos lopássorozat tettesei után nyomoznak a pécsi rendőrök. A történet egy februári feljelentéssel kezdődött, amikor kirámolták egy pogányi lakos pécsi alagsori tárolóját. Kiderült aztán, hogy a sértett, a rokonaival együtt számos bűncselekményt követett el. Feltörték a vásári árusok gépkocsijait, tárolóit. Az egyik kereskedőt egy hónap alatt kétszer fosztották ki, hatszázezer forintnyi Adidas sportcikket vittek el tőle.

A feljelentő vője fuvaros volt, segítségével több teherautónyi üveget és rekeszt loptak el, összesen 700 000 forint értékben. Megtudták, mikor érkezik pénz az egyik lerakat páncélszekrényébe. Éjszaka Pogányba vitték a macskót. Épp a feljelentő nyitotta fel, ötvenezer forintot alkudott ki magának a pluszmunkáért, de még osztozkodás előtt nyolcvanezret sikerült kivennie a széfből.

A vő a fuvarozás mellett a játékautomaták rabja volt, több mint félmilliót játszott el a rábízott cigarettából. Amikor már feltűnő volt a hiány, a pécsi Vásártérről ismert személyekkel ellopatta a telephelyről dohánnyal megpakolt teherautóját. A három és fél milliós zsákmányból tíz százalékot kapott, leírhatta viszonyt a hiányt, mert a rakományt őrzött telephelyről vitték el.

A társaság több tagja előzetes letartóztatásban van, a nyomozás jelenleg is folyik. A kárt nemcsak a rendőrök próbálták megbecsülni. A bejelentő vőjének a fogda falára vésett végelszámolásában 14 millió fölötti összeg áll. **Farkas I.**

Mekkora az egyetem kapuja?

Mekkora az egyetem kapuja? Sokan azt hiszik, hogy hatalmas, és ha sarkig kitárják, akkor minden jelentkező fiatal válogatás nélkül áthaladhat rajta, és egyetemi polgár lehet. A „nyitott egyetem" igénye több politikai párt oktatási programjában szerepel, és a választási propagandakampány keretében sok szó esett a felsőoktatásba való bejutást akadályozó-szabályozó korlátok fölszámolásának szükségességéről, sőt a megoldás vélt módozatairól is. Ilyen egyszerű volna az egész? Csupán politikai döntést kell hozni a kapuk kinyitásáról? – kérdezik mások.

A „nyitott egyetem" létrehozásának realitásáról az érintett fél képviseletében *dr. Sipos Lajost* szólaltattuk meg, az ELTE Bölcsészettudományi Karának dékánhelyettesét.

Csak azt, aki alkalmas

– A „nyitott egyetem" szorgalmazói egy statisztikai adatra hivatkoznak, mely szerint Európában az utolsók között vagyunk a felsőfokú végzettséggel rendelkezők számarányát tekintve.

– Nem ilyen egyszerű ez a kérdés. A statisztikai helyezésekből ugyanis nem derül ki, hogy egy-egy országban kiket számítanak az egyetemet-főiskolát végzettek közé, ezért rendszerint félrevezet a lista. Amíg Magyarországon csak a három-négy éves főiskolát, illetve a négy–öt éves egyetemet elvégzetteket sorolják a diplomások közé, addig a nyugati világban az egy-két féléves felsőfokú kurzust, például a testnevelési egyetem mindössze két féléves rekreációs szakát végighallgató fiatal is egyetemet végzettnek számít.

– Vagyis a mi fogalmaink szerint a nyugati modellt tükröző statisztika nem mérvadó?

– Nem. Amerikában például jóformán minden valamire való városnak van „egyeteme", de igazi egyetemnek csupán négy-öt intézmény számít, amelyek egyébként távolról sem „nyitottak", mert mindenekelőtt iszonyúan drágák, és itt a továbbtanulás óriási teher az érintett családok számára. Ezt érzékelteti az Amerika-szerte ismert szólás: A lányom és a pénzem a Columbia egyetemen van.

– Idehaza az eltérő nyugati modellek ellenére mégiscsak szélesebbre lehetne tárni a felsőoktatási intézmények kapuit!

– Főleg akkor, ha csupán elhatározás kérdése volna a felsőfokú képzés kiterjesztése. De hát nem az. Ugyanis más tényezőket is figyelembe kell venni. Először is azt, hogy a műszerigényes egyetemek (ilyen az orvosi, a műszaki egyetem stb.) nem tudnák befogadni a mostani létszám többszörösét . . .

– De az önöké, a bölcsészkar?

– Valaki egyszer azt nyilatkozta, hogy nálunk pusztán statikai kérdés a hallgatói létszámemelés. Vagyis annyi fiatalt lehet felvenni, ahányat elbír az épület, elvégre itt nincsen szükség padokra sem, hiszen a hallgatók ülhetnek akár a padlón is. Persze ez képtelenség. A „nyitott egyetemek" elterjedésének vannak ennél komolyabb akadályai is, nemcsak gazdasági–technikai nehézségek. Nem szokás beszélni a genetikai tényezőkről, nevezetesen: nem mindenki alkalmas felsőfokú tanulmányok folytatására, hiszen ehhez megfelelő szintű logikai készség, memória, koncentráló képesség szükséges. Továbbá az sem érthető, hogy miért kellene minden fiatal egyetlen képesség és képzési irány felé terelni. Ellene szól az is, hogy a rengeteg friss diplomás nem jutna iskolázottságának megfelelő munkához.

– Elhangzik, hogy a piac majd megoldja az elhelyezkedésüket.

– Kizárt dolog. Olaszországban például túlképzés van orvosokból, akik közül rengetegen 35-38 éves korukig nem jutnak orvosi álláshoz.

– A „nyitott egyetemeket" sürgető pártok vajon konzultálnak-e egyetemi szakemberekkel, mielőtt elképzeléseikkel kilépnének a porondra?

– Jómagam az egyetem képviseletében kétszer is részt vettem a Fidesz oktatási konferenciáján, ahol jelen voltak más felsőoktatási intézmények meghívott oktatói is. Amikor ez a kérdés került terítékre, kifejtettük ellenvetéseinket. Azt tapasztaltam, hogy a fideszesek őszintén kíváncsiak a szakemberek véleményére, kritikájára.

Nő a fölvettek száma

– Erősödik egy felfogás, amely szerint 4-5 év alatt elérhető, hogy ötven százalékkal nőjön a felsőoktatásban részesülők száma.

– Ennek van realitása, hiszen az utóbbi három esztendőben évente tíz százalékkal emelkedett a felsőoktatásba résztvevők száma, a mi egyetemünkön is. E folyamat eredményeként egy-egy korosztály mind nagyobb arányban jut be a felsőoktatási intézményekbe.

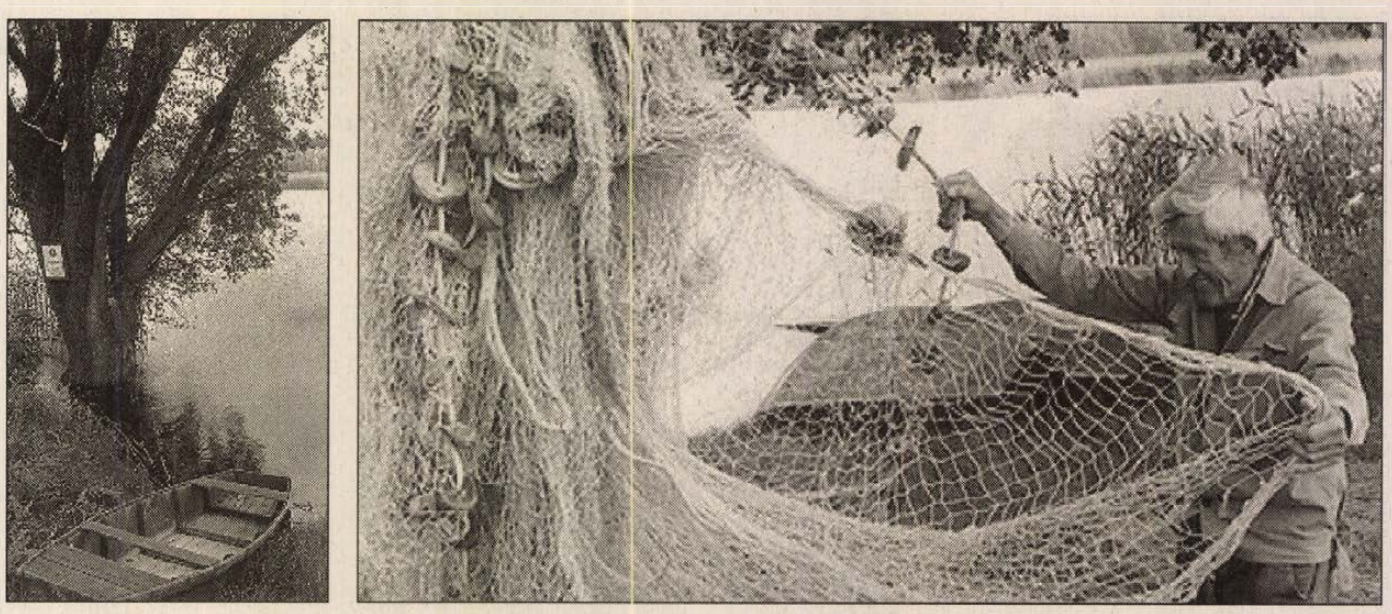
– Ötvenszázalékos növekedés esetén sok új oktató felvétele válik szükségessé, és a nagy létszámemelkedés mindkét oldalon óhatatlanul színvonaleséshez vezet.

– Nem biztos. Előbb-utóbb idehaza is elterjednek a két-három féléves kurzusok a felsőoktatásban. Ezeknek a hallgatói eleve kevesebb időt töltenek el az intézményekben, ennélfogva az oktatói gárdát nem kell majd „létszámarányosan" növelni.

P. Kovács Imre

Támadás a Jupiter ellen

Július 16-án hegységnyi méretű üstökös csapódik a Jupiter bolygóba – állítja két amerikai csillagász. A kozmikus támadást újabbak követik, s a következmények nem kiszámíthatók. A San Diego környéki Palomar csillagvizsgáló tudósai szerint minden esetre ez lesz a legnagyobb kozmikus ütközés, melynek ember valaha tanúja lehetett. A legnagyobb becsapódás számításaik szerint egy 20 millió megatonnás hidrogénbomba robbanásával lesz azonos erejű. Hogy ez mekkora? Az összehasonlításban segíthet, ha tudjuk, hogy a legnagyobb Földön felrobbantott kísérleti hidrogénbomba 58 megatonnás volt . . . Az első Jupiter-robbanást hat napon át újabbak követik majd, melyek során valószínűleg több kilométer átmérőjű testek ütköznek a Jupiterrel, a naprendszer legnagyobb bolygójával. Ezt a bolygót azonban jelenlegi ismereteink szerint nem kemény kéreg fedi, hanem sűrített gázok alkotják felületét. Többek között ez az oka annak, hogy az ütközés következményeit nem lehet lehet kiszámítani. A két amerikai tudós, akik több mint egy éve fedezték fel, s azóta is követik a Jupiter felé száguldó üstökös-rajt, minden estre arra számít, hogy a becsapódó meteorok háromszáz kilométer mélyen felsértik a Jupiter gázburkát, s a keletkező gombafelhő magassága eléri a 2 500 kilométert.



A régi idők hangulatát már csak a Duna-holtág őrizte meg, amelyet a település legidősebb lakója Szabó Józsi bácsi a halőr mutat be

Erdőfű arcai

Frigyes főhercegnek két lánya volt: Izabella, és a szenvedélyes vadász Gabriella. Történt még valamikor a századelőn, hogy megfigyeltek egy kapitális „húszas" szarvasbikát, amelyik átúszta a holt-Dunát és bevette magát a névtelen pusztával szemközti szigetre. Gabriella napokig cserkészte, végül elejtette a nemes vadat. Főhercegi rendeletre el is nevezték a földdarabot Gábriel-szigetnek. Csakhogy ott volt a másik büszke lány, neki is juttatni kellett az apai kegyből. Így lett a puszta neve Izabella. Viselte is majd ötven évig, míg homlokára nem csapott az új hatalom mohácsi képviselőinek egyike: főhercegi név árnyékában nem élhet a pusztai nép! Így változtták a puszta nevét Erdőfűre – legalábbis így őrzi a helyi emlékezet . . .

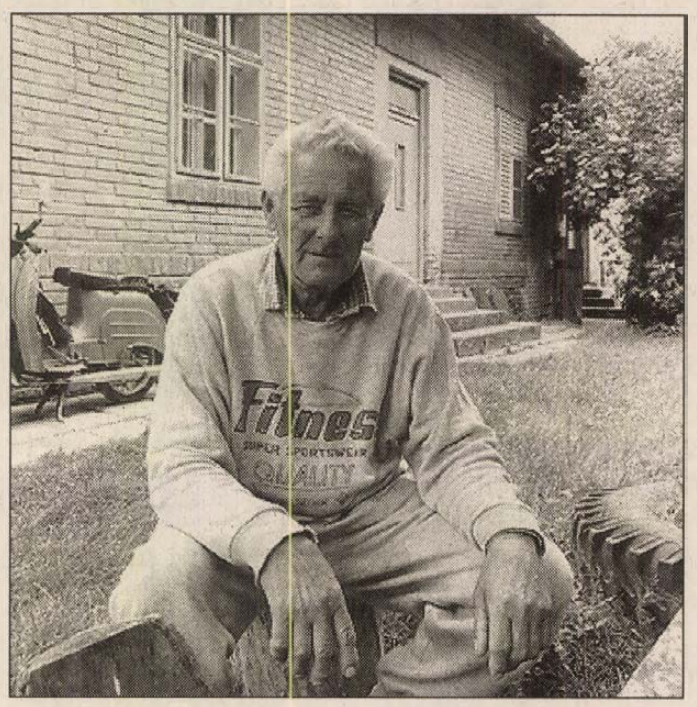
*

A térkép szerint Mohácstól tizennégy kilométer még az út. Kölkedig jó tempóban szalad a kocsi, onnan viszont ajánlatos néha lépésben haladni a toldozott-foldozott, egyetlen nyomra szűkült úttesten. Így is robbanásszerűen fogad be a béda-karapancsai tájvédelmi körzet őserdeje, végtelen utazásra csábítanak a föléd boruló évszázados fák, mígnem eléd tárják takargatott titkukat, Erdőfűt. Elég körülnézned: valahol itt kezdődhet a világ vége . . .

Táblától-tábláig vagy kétszáz méter a pusztahossz a főSoron, itt van az egykori iskola, óvoda és kiskastély –, s nem nagyobb a távolság az első és az utolsó épület között a holtvízre merőlegesen futó régi cselédsoron sem. A távolban fölsejlik a régi magtár, ám bokrok bújtatják a katonáknak valamikor helyet adó Kisőrsöt. A táj nem oldja az ellentéteket: a fehérre meszelt lakóházak előtt kaszált az árokpart, de a túloldalon már áthatolhatatlan a dzsumbuj. A buszfordulónál tengelyt akaszt a sár, de portától portáig murvás út vezet. A valamikori óvoda tetőzete szinte új, de kitört ablakai méteres gaztengert látnak. Bármerre nézel, más és más arcát mutatja Erdőfű, tizennyolc-húsz család szűkre szabott élettere.

Valamikor messze földön híres mintagazdaság volt itt. Abban az időben csaknem félezren lakták a pusztát. Frigyes-, majd a fia Albrecht főherceg megteremtetett mindent, ami az élethez kellett. A cselédlakásokban – tizenkét sorban – hat-hat család élt: cselédek, summások és kisbéresek. A cselédeknek kommenció járt: tizennégy mázsa búza, egy hold föld, száz négyszögöl kert és negyedévente huszonöt pengő. A kisbéresek havi fizetségért dolgoztak télen-nyáron, a summásokat áprilistól októberig fogadta be a puszta. Főzetett, mosatott, takaríttatott rájuk az uradalom. A hatosztályos iskola épülete fölszentelt templom volt egyben, s akkoriban még harangszó is szállt a tájon. A gyerekek játszani csak a kerékgyöpre mehettek, mindenűvé járda vezetett, a házak előtt virág díszlett. Volt sajtüzem, kovács- és bognárműhely, s a magtárból sem fogyott ki soha a termény.

Mára csak a víz a régi. Bár ez sem teljesen igaz, mert a Kisőrsön túli halászháznál az utóbbi tizenkét évben kétszer állt olyan magasan a holtág vize, ahogy azt a természet megkövetelné magának. Morgolódik is a halőr, *Szabó Józsi* bácsi, miközben hellyel kínál a parti házikóban. Nincs itt gazdája már semminek, mondja, valamikor zsilippel szabályozták,hogy mennyi víz jusson a holtágba, az újabb korban meg nem jut pénz a szivattyú beindítására a „gazdaság" emberei szerint. „Gazdaságon" a Gemenci Állami Erdő-és Vadgazdaságot érti, az az úr a szántókig húzódó vadkerítésig. Azon túl a bólyi mezőgazdák parancsolnak, de itt – beleértve Erdőfűt is – a gemenciek szavai és tettei a meghatározóak.



Az egykori iskolaépületben most Sztárcsevics József lakik

Józsi bácsi a maga nyolcvanegy évével a puszta legöregebb és egyben legrégebbi lakója. Tizenkét éves korától eszi itt a kenyerét, így hiteles szájból hallhatom Erdőfű pusztulásának és megmaradásának történetét. Kezdődött minden az uradalom fölosztásával, folytatódott a földhöz jutott gazdáknak a „kollektívbe" kényszerítésével. Aki nem bírta, ment, sokszor toborzó szóra is. A hetvenes évek elején volt az utolsó nagy toborzás, akkor tizenöt család került el Siklósra. Azidőtájt vette át Bólytól az erdőgazdaság a pusztát, s akkor kezdődött el a szomorú pusztítás. Lebontottak nyolc cselédházat, eltüntették a régi műhelyeket, raktár lett a magtárból, néhány évvel később megszűnt az óvoda és az iskola, a harangot is elvitték Kölkedre, s az ittrekedteknek egyedül a bolt maradt, meg a kilátástalanság.

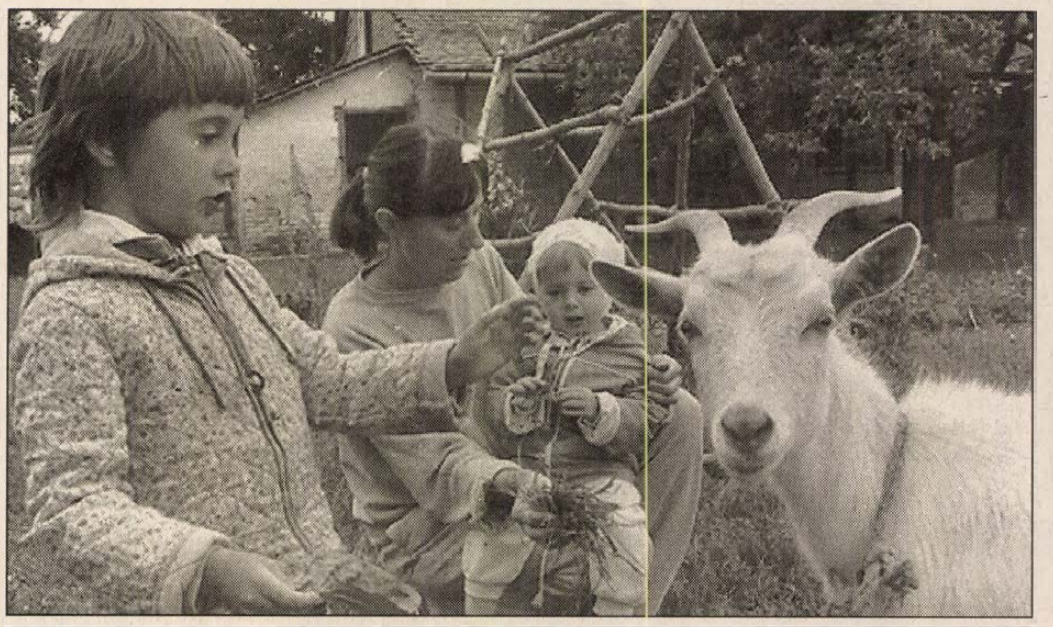
Hogy megakadályozza a további rombolást, az öregember minden lehetséges fórumon fölemelte szavát. Lett is eredménye, leállították a további bontásokat, a megmaradt, de üres házakat pécsi, mohácsi, pesti bérlőknek adta ki a gazdaság. De ez is csak amolyan félmegoldás, hiszen van olyan, aki jó ha évente egyszer kilátogat a tanyájára. Az itteniek pedig . . . No,azok nem törődnek semmivel, mondja a sokat látott halőr.

Mivel is törődnének? A legtöbbjük leszázalékolt, nyugdíjas, munkanélküli, segélyből és ilyentájt „csigázásból" él. A pusztáról már csak három gyerek jár be a kölkedi iskolába. Ezt már az egykori iskolaépület hátsó traktusában lakó *Sztárcsevics Józseftől* tudom meg. A busz is hozzájuk igazodik: ha három nap szünet van az iskolában, három napig nincs buszjárat. A nyugdíjas boltos valamikor könyvelő volt. Ezért, meg mert az ő lakásában van egyedül telefon a pusztán, „tanácselnök, orvos és pedagógus" is , ha kell. Igaz, közvetlenül csak három falut tud hívni tanácsért, mással a mohácsi központon keresztül beszél. Most éppen kárpótlási ügyeket intéz a hivataloknál. Nem állja meg, hogy el ne mondja, hogy az élelmiszer mellett a legjobban az ital fogy, bár a bolton kívül három helyen is mérnek még bort a pusztán . . .

Erdőfűnek van azért más arca is. A valamikori kisvasút helyén földút visz egy eldugott házhoz. A tájvédelmi őr ugyan éppen járja a területet, de mosolygós felesége így is bizalommal fogad. *Deméné Elekes Ágnesék* három éve költöztek a pusztára, sziszifuszi munkával irtotta a dzsungelt az elhagyott ház körül a szegedi egyetemen végzett matematika-földrajz szakos tanárnő és a férje. A tornác előtti fán itt is az elmaradhatatlan halászháló szárad, de nemcsak ez utal a természettel együttélni-akarásra. A gyepen fölszabadultan viháncol két aprócska lányuk, arrébb cövekhez kötött kecske legel. Most készül éppen a fák közé ékelt kerti asztal, amott nagy veteményes vár gondozó kézre. A kerítés szögletében hatalmas, lebetonozott gödör tátong, amolyan mesterséges tavat terveztek ide Ágnesék. Megszoktak és megszerettek itt, befogadta őket a táj és ők is befogadták, vagy inkább elfogadták a pusztát. Múltjával és jelenével, meg talán jövőjével egyetemben.

Szabó Józsi bácsi szavai kísérnek: *„Sokszor föl akartam már adni. Van még két-három évem – hát addig is kell tenni valamit . . .*

Balogh Zoltán



A fiatal Deme család három éve költözött ide az eldugott házba

Laufer László felvételei

Megszületett a döntés

Lecserélik a buszokat

Négy nagyvárost – Budapestet, Debrecent, Szegedet és Miskolcot – kivéve az egész ország helyi és helyközi autóbuszforgalmát, mintegy 6800 autóbusszal a Volán látja el. Ennek az autóbuszparknak a 80 százaléka már legalább nyolc éve forgalomban van, elöregedett, ezért érthetően igen drága az üzemeltetésük és az alkatrészellátásuk.

Az idén, az autóbuszpark rekonstrukciójára kereken 1 milliárd forint állami támogatást és 5 milliárd forint, állami garanciával megerősített hitelt kapnak a Volán vállalatok, de a fejlesztésbe természetesen saját forintjaikkal is „be kell szálliniok", annál is inkább, mert ennek arányában részesülhetnek az állami céltámogatásban. Hol tart most az autóbuszpark rekonstrukciója? – kérdeztük Drégelyi Lászlót, a Közlekedési, Hírközlési és Vízgazdálkodási Minisztérium főosztályvezetőjét.

– Az első lépésben a bankok versenyeztek, győzött a Postabank, ők kérték a legkevesebb kamatot. A második lépésben az autóbuszok beszerzésére kiírt tendert értékeltük, a most következő harmadik fázisban a vállalatoknak kell dönteniük, hogy a rendelkezésükre álló pénz és a buszok árának ismeretében mekkora hitelt kérnek, melyik vonalon, hány autóbuszt kívánnak lecserélni.

– Melyik cég nyerte a buszok versenyét?

– Tizenkilenc pályázat érkezett be, ebből hatot fogadott el a bizottság. Két kis autóbuszt – a Csepel Autógyár termékét –, illetve két közép- és két nagyméretű járművet találtunk alkalmasnak a támogatásra. Az előbbit az Ikarus Kft, az utóbbit az Ikarus Rt. gyártja.

– Milyen szempontok szerint döntöttek?

– A műszaki, a környezetvédelmi és a közlekedésbiztonsági követelmények mellett a várható élettartam, a gazdaságos üzemeltetés, a beszerzési árak és – nem utolsó sorban – a hazai alkatrészek aránya alapján mérlegeltünk. Az autóbuszoknak 12 évet, a motoroknak 800 ezer kilométert kell nagyjavítás nélkül teljesíteniük, s ezt garantálniuk is kellett a pályázóknak.

– Csak magyar vállalatok vettek részt a versenyben?

– A magyar autóbuszok kielégítik az európai műszaki és környezetvédelmi előírásokat. Nem titkoltan az is célunk volt, hogy a kiírás mobilizálja a magyar ipart és ha lehet új munkahelyeket is teremtsen. De nem zárta ki a tender, hogy a részegységenként külföldi alkatrészek is megjelenhessenek a járművekben. Egyikbe, másikba MAN motort, Scania futóművet, Daf motort, vagy ZF sebességváltót építenek, de azért előnyt jelentett a bizottság szemében a minél magasabb magyar beszállítói részarány is. A legkevesebb magyar termék az Ikarus Kft. középméretű autóbuszában van, mindössze 53,3 százalék, a legmagasabb az Ikarus Rt. csuklós autóbuszában, 83,8 százaléknyi. De arra is van mód, hogy a megrendelő kérésére a külföldi részegységet olcsóbb, magyarral cseréljék fel.

– Mennyibe kerül ma egy új autóbusz?

– Nem olcsó. Az utasok számától függően 12–19 millió forint az ára.

– Körülbelül hány autóbusz lecserélésére számítanak?

– Az igényeket legkésőbb május végéig be kell jelenteni, az új autóbuszokat december 31-ig át kell adni a vevőnek. Legfeljebb 350 megrendelésre számítunk, mert a vállalatokat nemcsak a magas vételár, hanem a felvett kölcsön 25 százalékos kamata is terheli.

(koós)

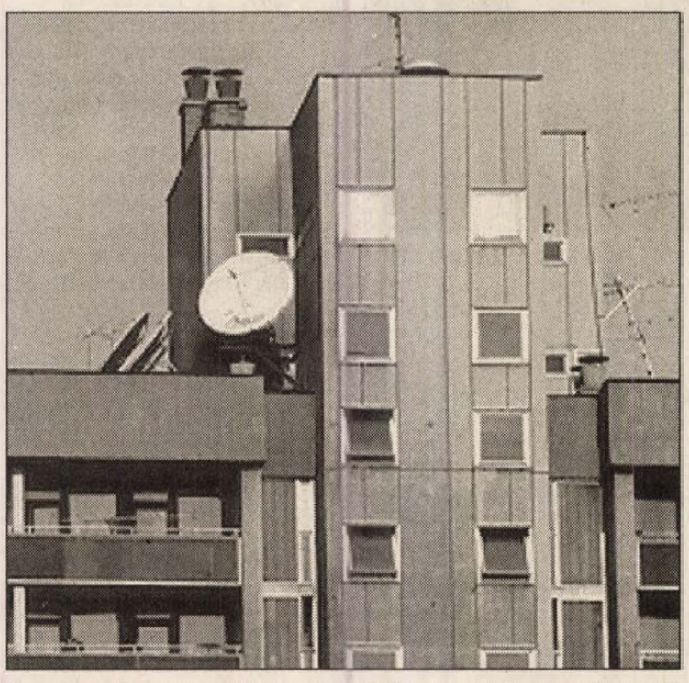
Milyenek a kábeltelevíziós rendszerek?

Több az akarat, mint a pénz

A Dél-Dunántúlon több mint kétszáz kábeles műsor-és jeltovábbító rendszer (KMJR) működik jól és kevésbé jól – derült ki abból, amit *dr. Angyal Ottó*, a Pécsi Hírközlési Felügyelet (PHF) igazgatója mondott a köznapi nyelven kábeltelevízióknak nevezett szolgáltatásokról. Az elmúlt esztendőben harmincegy rendszert vizsgált meg a hatósági feladatokkal felruházott felügyelet, amelyből mindössze egy, a *Kábelkom Kft.* pécsi kábeltelevíziós szolgáltatása érdemelte ki az ötfokozatú skálán a legjobbnak számító kiemelkedő minősítést. Ugyancsak egy cég, a *Paksi Atomerőmű* KMJR-e ért el jó minősítést, míg a közepes osztályba sorolódott tizenkilenc, a gyengébe pedig kilenc rendszer. Egy, a csurgói önkormányzat kábeltévé próbálkozása nem volt sikeres, a PHF kötelezte az üzemeltetőt a hibák megszüntetésére.

Ezekből az adatokból egyértelműen kiderül, a kábeles műsor- és jeltovábbító rendszerek üzemeltetése még ugyancsak kezdetleges műszaki színvonalon történik. A felügyelet igazgatója szerint ez alapvetően két okra vezethető vissza: az eszközöket, berendezéseket gyártó, illetve kereskedő cégek olyan „technikákat" hoztak forgalomba, amelyek nem igazán felelnek meg a profi színvonalnak, a másik pedig, hogy olyanok is üzletet láttak a kábeltelevíziózásban, akik nem rendelkeznek megfelelő szakmai háttérrel, s az egyéb szolgáltatásoknál jellemző szelektálás sem történt meg.

A többnyire alacsony technikai színvonal persze nem csupán abban keresendő, hogy nem lehet jót kapni. Most már, éppen az ilyen jellegű ellenőrzéseket végző felügyeletek, így a PHF munkájának eredményeként csak valóban korszerű és a magas műszaki elvárásoknak megfelelő eszközök készülnek, kerülnek forgalomba. Azonban a rendszerek telepítését végző vállalkozásoknak, illetve önkormányzatoknak több az akaratuk, mint a pénzük, s ez azt jelenti, nem tudják mindig a lejobbat megvásárolni. Az eredmény: igaz, kábelen keresztül érkezik a műsor, de az előfizetők televízióján hangyás, zajos a kép, a csinos bemondónő arcát hullámvonalak csúfítják el, rosszabb esetben csak elmosódott, „szellemes" vonalakat látni a képernyőn.



Pécsett a 17 emeletes ház tetején található a Kábelkom Kft. jeltovábbító rendszerének főállomása

Friedrich Józseftől, a PHF ellenőrzési főelőadójától tudom, hogy most már kellő objektivitással képesek megállapítani a vizsgált KMJR-ek működését: a három millió forintot „érő" spektrum-analizátor segítségével a szó átvitt értelmében ablakot nyítnak az adott rendszerre, működésére.

Természetesen a mindenre kiterjedő műszeres vizsgálat mellett a szubjektivitás is szerepet kap, azaz az ellenőrzést végzők azt is megnézik, hogy a képernyőn milyen az adás minősége.

Felmerül a kérdés, hogy a *Minőségi tanúsítványban* – egy-egy ellenőrzést követően ilyen okiratot állít ki a felügyelet – szereplő besorolás alapja lehet-e annak, hogy mekkora legyen a szolgáltatási díj. Dr. Angyal Ottó szerint KMJR-ek díjaival kapcsolatos kérdésekben a felügyelet közvetlenül nem illetékes, ennek nagysága a rendszert használó és a szolgáltatást nyújtó megállapodásától függ.

Mit tanácsol a PHF igazgatója, amennyiben például egy település önkormányzata kábeltelevíziót szeretne létesíteni, kihez forduljon? Mivel a PHF munkájában a piac-semlegesség érvényesül, a felügyelet nem ajánlhat és nem is ajánl egyetlen vállalkozást sem, de munkatársaik arról tájékoztatást adnak, hogy az ellenőrzések során mit állapítottak meg a rendszerekről.

A kábeltelevíziózás jelenleg még a kialakulás stádiumában van – „gyerekbetegségeivel" együtt. Ahhoz, hogy ez a szolgáltatás tisztességes és korrektlegyen, szükség van a rendszerek folyamatos ellenőrzésére: azért, hogy ne a szolgáltató döntse el, megfelelő képet továbbít-e avagy sem, s ne legyen a tévét néző kiszolgáltatott.

Roszprim Nándor



Friedrich József, a PHF ellenőrzési főelőadója a kábeltelevízió minőségét ellenőrző készüléket helyezi üzembe Fotók: Löffler



Új házakkal bővül a falu nyugati része Fotó: Szundi

Szederkény kimászik a vízből

Volt itt pánik 1987. június 27-én! Akkor jött az első felhőszakadás, amit egy hét múlva követett a második, aztán augusztus 4-én a harmadik. Szabályosan kiöntötte a falut a lezúduló csapadék. Az újtelepi rész családi házaiban a szőnyegeket lebegtette az ajtókon befolyó víz, több középület alagsora használhatatlanná vált. A hivatalos papírok egy része a mai napig őrzi azoknak a napoknak a nyomait: az iszapot nem lehet maradéktalanul eltüntetni róluk.

Lassan hét év telt el azóta, de a község még mindig cipeli ezeknek a napoknak a terheit. Nemrég készült el a volt nyomjai területen annak a vízcsendesítő ároknak egy része, amely a Karasicába vezeti a csapadékvizet.

– A vizet tényleg megoldották, de a telefon helyzetünk nagyon rossz – mondja az a fiatalasszony, akivel az egyik utcai híd mellett álldogálva beszélgetünk azokról a felhőszakadásos napokról. – Sokat költött a falu az árkokra, hidakra, lassan el is felejtjük, mi mindent csináltak, inkább arról beszélünk többet, ami még hiányzik.

Sok minden történt az elmúlt időkben Szederkényben. Például az, hogy öt tanteremmel bővítették az iskolát. A munkára 14 millió forintot fordítottak. A legnagyobb változás pedig az, hogy bevezették a gázt. A bekötést két évvel ezelőtt kezdték szervezni és augusztusban hozzá láttak a több, mint 21 millió forintos beruházáshoz. Decemberben készen voltak a munka több, mint kétharmadával. Ingatlanonként 43 000 forintot kellett fizetni, amiből 6 400 forintot visszakaptak a tulajdonosok személyi jövedelemadó visszatérítés címén. A falugyűlésen úgy döntöttek, hogy ezt a pénzt közös célokra használják fel. Orvosi műszerekre, nyilvános telefonfülkére, vagy iskolai vizesblokkra akarják fordítani. Végleges döntés még nincs. Az elmúlt évben az összes intézményüket átállították gázfűtésre, ami több, mint kétmillió forintba került, de ez már olyan mértékű kiadás, amely jobban belefér a település költségvetésébe, s amelyhez hasonló léptékű több is volt az elmúlt években.

Régi kívánságuk teljesült azzal, hogy a művelődési házhoz új konyhát, vizesblokkot építettek, s így lehetőséget teremtettek arra, hogy a 3-600 fős lakodalmak alkalmával helyben főzhessenek a násznépnek. A beruházásra több, mint hárommillió forintot költöttek. Közben felújították a tornacsarnok tetőszerkezetét, megjavíttatták a padlófűtését, megcsináltatták az iskola másik szárnyának javításra szoruló tetőszerkezetét. Rendbehozatott helyiségeket adtak az időseknek, aszfaltoztak a Mikszáth, az Ady, az Arany János utcában, a szederkényi pincesoron, új utcát nyitottak a falu nyugati részén, ahol 17 házhelyet alakítottak ki. Hidat építettek a zártkertek felé vezető árok fölé, felújították a ravatalozót, hozzájárult a község a katolikus templom felújításához, és az evangélikus templom építéséhez. Rendbe hozatták az I. és a II- világháborús emlékművet és egy felújított épülettel támogatták a Honismereti Egyesületet a Falumúzeum létrehozásában.

Idén a legnagyobb tervük, hogy megcsináltatják a szennyvíztisztító és csatorna terveit. Egy német-magyar vegyesvállalat tervezi nekik azzal a feltétellel, hogy ha megkapják a telepre és vezetékrendszerre kellő pénzt, akkor őket bízzák meg a kivitelezéssel, vagyis a tervkészítés nem kerül nekik külön pénzbe. **T. É.**

Több éves huzavona parkolóhelyek miatt

Eladják a Nádort!

Mint ismert, 1989 októberében bezárták a Nádort. Épülete elaggott, fölújítása pénzhiány, privatizációs huzavonák, bürokratikus ígéretek miatt késett. S egy bizonyos okból késik ma is. Két évvel ezelőtt ugyan már pénz is került a fölújítás elindulásához; gazdája a Hungária Szálloda Rt. elkülönítette erre a célra. Késett azoban a városi önkormányzat építési engedélye. Konkrétan: *parkolóhelyek hiánya* okán.

Egy évvel ezelőtt az építtető Rt. Elkészítette a tervmódosításhoz szükséges tanulmánytervet, benne 26 parkolóhely tervével. Ezt a város építési hatósága elutasította. Föllebbeztek, ám a Köztársasági Megbízott Hivatala is, mint II. fokú építési hatóság, nemet mondott. Az indoklás ugyanaz, mint az I. fokú hatóságé: *a felújítás terve nem felel meg az Országos Építésügyi Szabályzat követelményeinek.*

Eszerint ugyanis egy 400 személyes korszerűsített szállodához 67 személygépkocsi, minimálisan két autóbuszvárakozóhely, valamint tehergépkocsi-rakodóhely létesítése szükségeltetik. A Hungária Rt. engedélyeztetési terve „nem tartalmaz erre vonatkozóan megoldási javaslatot, s a pótlólag csatolt tanulmányterv is csak a szükséges személygépkocsi elhelyezés egy részét (26 db) irányozza elő." (Azt már csak a laikus fogalmazza meg hangosan: mikor lesz valaha is ebben a városban olyan helyzet, hogy 400 személyt, azaz 67 gépkocsit, plusz buszokat – 2-3 másik reprezentatív szálloda jelenléte mellett – *egyidőben* kelljen elhelyezni!. . .)

A szabályzat – az szabályzat. Betűje szerint kétségtelenül nem szerepel 67 parkolóhely és a többi járulékos követelmény. Ám hallgattassék meg a másik fél is! A Hungária Szálloda Rt. pécsi igazgatója, *Varga Csaba:*

– A 67 parkolóhely szerintünk, nem vitatható: túlzott követelmény. Ezek számok:. . . A papírforma. A 26 parkolóhely tervével elindulhattunk volna, ha engedélyezik. Később 500 m-es körzetben, ha a parkolóház felépül, megoldhattuk volna a személygépkocsik várakozóhelyeit a *szükséglet* szerint. Ám itt éveken át folyt a huzavona, az egymásra mutogatás, miközben a Nádor felújítására elkülönített pénzösszeg (több ízben is) elúszott – máshová. . . Végső fokon Pécs város önkormányzata műszaki osztályának rugalmatlan hozzáállásán bukott meg – most már végleg – a Nádor ügye –, mondta keserűen.

S ami még érdekesség: annak az önkormányzatnak az építési hatósága döntött, pontosabban: ragaszkodott mereven egy még 1986-ban meghozott ÉVM-rendelet ki tudja, honnan és *miért* kiötlött számadataihoz, amelyik a Hungária Szálloda Rt-nek – a Nádor szálló telekrészével, mint apporttal – „közelebbről meg nem határozott résztulajdonosa". . . Magyarán: egyik fő részvényese.

Most azután „végre" minden megoldódik. Az ÁVÜ ugyanis alighanem megúnta a többéves „tili-toli" játékot és ez év április 1-jével, több más szállodával együtt a Nádort is leválasztotta a Hungária Rt. szállodaláncról. Betűje szerint kétségtelenül nem szerepel 67 parkolóhely és a többi járulékos követelmény. Ám hallgattassék meg a másik fél is! A Hungária Szálloda Rt. pécsi igazgatója, *Varga Csaba:*

– A 67 parkolóhely szerintünk, nem vitatható: túlzott követelmény. Ezek számok:. . . A papírforma. A 26 parkolóhely tervével elindulhattunk volna, ha engedélyezik. Később 500 m-es körzetben, ha a parkolóház felépül, megoldhattuk volna a személygépkocsik várakozóhelyeit a *szükséglet* szerint. Ám itt éveken át folyt a huzavona, az egymásra mutogatás, miközben a Nádor felújítására elkülönített pénzösszeg (több ízben is) elúszott – máshová. . . Végső fokon Pécs város önkormányzata műszaki osztályának rugalmatlan hozzáállásán bukott meg – most már végleg – a Nádor ügye –, mondta keserűen.

S ami még érdekesség: annak az önkormányzatnak az építési hatósága döntött, pontosabban: ragaszkodott mereven egy még 1986-ban meghozott ÉVM-rendelet ki tudja, honnan és *miért* kiötlött számadataihoz, amelyik a Hungária Szálloda Rt-nek – a Nádor szálló telekrészével, mint apporttal – „közelebbről meg nem határozott résztulajdonosa". . . Magyarán: egyik fő részvényese.

Most azután „végre" minden megoldódik. Az ÁVÜ ugyanis alighanem megúnta a többéves „tili-toli" játékot és ez év április 1-jével, több más szállodával együtt a Nádort is leválasztotta a Hungária Rt. szállodaláncról. Azaz a pécsi Nádort is *el fogják adni!*. . . Állítólag „profilkötötten".

Hogy azután az új vevő, ha lesz, valóban megtartja-e a szálloda régi arculatát; patinás kávéházat, sörözőjе védett műemléki bútorzatát, vagy csupán „kamuból", azaz látszólagosan marad vendéglátó hely – ki tudja?

S hogy vajon mi lesz (lehet) a több, mint másfél évszázados, városképi jellegzetességű épületben? Irodaház? Autószalon? Vagy, mint Pesten láttam patinás belvárosi környezetben a kiírást: „Lesbi-show local"?. . .

Reméljük, nem lesz „lesbi"-hely. Mit is tehetnénk mást? Azon túl, hogy naponta elmegyünk a Széchenyi tér szép régi épülete előtt, és összeszorul a szívünk az egykor kedvelt és hangulatos Nádor kávéház sivár kietlensége, elkoszlott függönyei láttán . . .

Wallinger Endre



Foglalkozásra várva szülők és gyermekek Fotók: Löffler Gábor

Itt nem lehet rossz napod soha . . .

Valódi beilleszkedés

Azt mondják, hogy egy sérült gyermek esetében is *„a valódi beilleszkedést az jelenti, ha emberi kapcsolatait nem sérülése, hanem érdeklődése határozza meg”*. Ez a mottója a Pécsett, az Apáczai Nevelési Központban működő Korai Fejlesztő és Integrációs Központnak is, ahol számos szakember dolgozik azon, hogy már az iskoláskor előtt segítsen a mozgás-, érzészervi, értelmi vagy halmozottan sérült gyermekeknek, a legkisebbektől hatéves korig.

Sok szülő szeretné pontosabban is megtudni, mit jelent például, ha gyermekének szurdopedagógusra, konduktorra, vagy fejlesztő pedagógusra van szüksége.

Aki belép a központba, azonnal kell, hogy lássa, hogy itt igazán és valóban minden a gyerekekért van, minden kicsi tárgy, kép a falon, játék és bútor, és persze mindenki, aki csak eljött ide dolgozni. Köztük olyanok is vannak, mint például *Koltai Annamária*, aki egész családjával ideköltözött Pécsre, hogy itt konduktor legyen. Pécsett most ketten is vannak, *Beck Gabriella* azonban hetenként lejár Budapestről. Így aztán gyakorlatilag ingyen dolgozik, mert egész fizetése rámegy a havi négy utazásra, illetve a pécsi albérletre. Egyelőre még megy ez, mert szerencsére a szüleire számíthat, de hamarosan át kell majd gondolnia, maradhat-e mindez így. A 25 éves konduktor nagy lelkesedéssel és átéléssel beszél munkájáról.

– Mi a központi idegrendszeri sérült gyerekekkel foglalkozunk, de a munkánk nem tornáztatást jelent. Ez egy pedagógia. Az étkezés, mozgás, szobatisztaság területén folyó nevelésben minden benne van, amit a gyerek az élet bármely területén felhasználhat később. Jelenleg 17 gyerekünk van, velük sokszor másfél-két órát is kell dolgozunk, de tartunk csoportos foglalkozásokat is. Ez a munka nagyon nagy felelősség. Itt nem lehet rossz napod soha . . .

Gabriella szerint ezt a hivatást nem lehet megszokni, ezt valaki vagy el tudja viselni, vagy kár is erőltetnie. Nem sajnálkozni kell, hanem segíteni.

– Egy társadalom fejlettségét azon lehet leméri, hogyan foglalkozik a sérültjeivel – folytatta. *– Mi hiába próbáljuk integrálni a gyereket, ha egy külső iskolában nyűgnek tekintik őt.*

A konduktorok kis szobájában nagyon sok eszköz, játék a sajátjuk, saját zsebből vesznek, ha kell, gyurmát, festéket, papírt. A gyógyításban használatos tárgyak is nagyon sokba kerülnek, egy speciális, bár amúgy elég egyszerű fapad például 15 ezer forint . . . .

Bódis Éva gyógytornászként dolgozik a központban. Munkájának lényege az, hogy a perifériásan sérült, vagy balesetből, egyéb sérülésből adódó problémákkal küzdő gyerekeket átmozgatja, tornáztatja. A passzív és az aktív mozgás együtt zajlik. Feladata a fizikai kondíció megőrzése, a kicsik izomzatának karbantartása, amennyire csak ez lehetséges. Gyógytornával izületi beszűkülések is megszüntethetők, javítható a mozgáskoordináció is.

A főleg beszédjavítással foglalkozó logopédusokat ismerik a szülők, de például kevesebbet tudnak a szurdopedagógus és a tiflopedagógus munkájáról. Előbbi a hallás, utóbbi a látássérült gyerekekkel foglalkozik. Tiflopedagógusként, de gyógypedagógusként is keresik *Eszényi Gabriellát*. A központban többek között *Keszthelyi Gyöngyi* végez logopédusi munkát, *Meszéné Moravcsik Ágnes* mint szurdopedagógus is dolgozik, ahogyan *Várnai Rudolfné* is, aki azonban most egy ideig nem tudja erősíteni a kis csapatot. Ő és *Csanádi Gabriella* volt az, aki néhány évvel ezelőtt pályázatot adott be a városi és a megyei önkormányzathoz egy közös felállítású korai fejlesztő központ létrehozására. Csanádi Gabriella mára a központ fiatal, lendületes igazgatója, aki nagy gondot fordított arra, hogy felkészült, hozzáértő, elhivatott kollégákkal vegye körül magát. Ő maga logopédus, szurdopedagógus, oligofrén-pedagógus. Vele beszélgettünk arról is, milyen feladatokat lát el a két fejlesztőpedagógus: *Katona Ágnes* és *Schneider Edit*.

– A fejlesztőpedagógus általában gyógypedagógus - kezdte. *– Munkájának két fő területe van, az egyik esetben azokkal a gyerekekkel foglalkozik, akiket normál közösségben oktatnak, a másikban pedig a korai fejlesztést végzi.*

Csanádi Gabriella nagy átéléssel és meggyőző erővel beszél az integráció kérdéséről is:

– A baj az, hogy nem tanultunk meg ezekkel a gyerekekkel élni, pedig ez nemcsak a betegeknek lehet jó. Azok, akik együtt nevelkednek a sérült gyerekekkel, megtanulják a másságot sokkal empatikusabban látni, segítőkészebbek lesznek, akik ettől a saját életükben is másként oldják meg később a konfliktusokat. Az integráció kérdését ettől függetlenül mindig egyénenként kell megvizsgálni, sőt időről időre felülvizsgálni! Mégis, ha csak egy mód van rá, a sérült gyermek is köztünk nőjön fel!

Az intézetükről szólva azt tartja legfontosabbnak, hogy itt végig meg tudják adni azt a szaksegítséget, amire a gyerekeknek szükségük van, sőt nyomon követik a gyermek fejlődését az első perctől kezdve. Központjuk országosan egyedülálló, modell-értékű hely. Lényeges, hogy az itteni szakemberek mellett nagyon jó a kapcsolat az orvosokkal is, minden szakterületnek megvan a megfelelő orvoscsoportja. Elsőként a hetenként egyszer a központban rendelő *dr. Hollódy Katalint* említi, aki a gyerekklinikáról jár hozzájuk. Ugyancsak a gyerekklinikán dolgozik *dr. Kopcsányi Gábor* és *Kőröshegyi Ildikó*, de csak köszönet illeti *dr. Storcz Juditot* is, munkatársaival együtt. A gyerekkórházban *dr. Vincze Olga, dr. Montskó Péter, dr. Gaál Judit* és *Ábrányi Lászlóné* segíti őket.

A szülők hálásak, és úgy látják, jó lenne, ha Pécs több pontján is létesülnének ilyen intézmények, vagy ha a központ megyeivé nőhetné ki magát. Tény, hogy ehhez itt megvan a kellő és korszerű szakmai tapasztalat, a szellemi kapacitás, és talán a legfontosabb: a mélyen átérzett hivatástudat.

Hodnik I. Gy.



Az áldozatos munkát vállaló szakemberek egy csoportja

Az ajatollah szerint nem kell a műholdas-tv

Egy 99 éves iráni ajatollah úgy rendelkezett, hogy a műholdas tévék adását nézni bűnös cselekedet, s ezért betiltotta a műholdas antennák felállítását.

Ajatollah Mohammad Ali Araki – a Reuter iráni sajtójelentésekre támaszkodó híre szerint – úgy rendelkezett: tilos a műholdas antennák beállítása, amelyek megnyitják az iszlám kultúrát dekadens nyugati kultúra behatolása előtt és lehetővé teszik, hogy a pusztító nyugati betegségek elárasszák a muzulmánokat.

A 99 éves ajatollah jelenleg a legfőbb siíta vallási vezetőnek számít, amióta a múlt decemberben elődje meghalt.

Templomgyújtogató

Egy 21 éves bergeni fiatalembert a múlt héten 21 évi börtönbüntetésre ítéltek gyilkosságért és három templom felgyújtásáért egy sátánista perben Norvégiában. A férfi régóta a norvég sátánista mozgalom központi alakja volt. A rituális templomgyújtogató, aki „hadjáratot” indított a kereszténység ellen, 50 millió koronás kárt okozott. A bíróságon két svéd lány tanúsította, hogy a 21 éves fiatalember nyíltan dicsekedett a templomok elleni merényleteivel. A sátánista fiatalember tagadta a templomgyújtogatást, de elismerte, hogy megölte a Helvete (Pokol) nevű lemezbolt tulajdonosát, akinek üzlete a sátánisták kedvelt találkozóhelye volt.

Magyarul – magyarán

Híd vagy felüljáró?

E két szó használatában nagyon következetlenek vagyunk. Az igénytelenebb köznyelv bizonyára azért cserélgeti őket, mert a híd és a felüljáró szemre nagyon hasonlítanak egymásra, na meg a szerepük, rendeltetésük is hasonló, nemegyszer azonos. Mégis más a *híd* és más a *felüljáró*.

Az Értelmező Szótár, de főként a Műszaki Lexikon a következőképpen tájékoztat bennünket: „A híd olyan műtárgy, amely közlekedési utat közbenső akadályon úgy vezet át, hogy az alatta lévő tér szabadon marad.” – Ez a műszaki tudományok stílusában megfogalmazott értelmezés könnyen lefordítható a nem szakemberek nyelvére. A közbenső akadály rendszerint víz, mégpedig folyóvíz.

Ezért a híd szavunk csaknem mindig valamely folyónk nevével együtt szerepel, vagyis Duna-hídról, Tisza-hídról, Dráva-hídról beszélünk. A nevezetesebbeknek külön egyéni nevük is van, akárcsak az embereknek. A híd fogalmához a víz csaknem annyira hozzátartozik, mint a kútéhoz. Ha azonban a kútból valamilyen oknál fogva elszökik a víz, kút marad az továbbra is, de nyelvünk dícsérendő logikája szerint: *szárazkút*. A népnyelvben ennek a párja a szárazhíd, vagyis olyan átvezető, amely alatt nem folyik víz, hanem valamilyen más akadálya van a zavartalan közlekedésnek, mégpedig szakadék, vízmosás, mély völgy. Az ilyen hidat az igazitól való megkülönböztetés szándékával újabb keletű szóval *völgyhíd*-nak nevezzük. Közismert idegen eredetű elnevezése: *viadukt*. Az eltérés mellett azért marad még közös vonásuk, mégpedig az, hogy alattuk a maga eredeti, természetes állapotában él a táj, vagyis se út, se ház, se másfajta emberi építmény nem létesült.

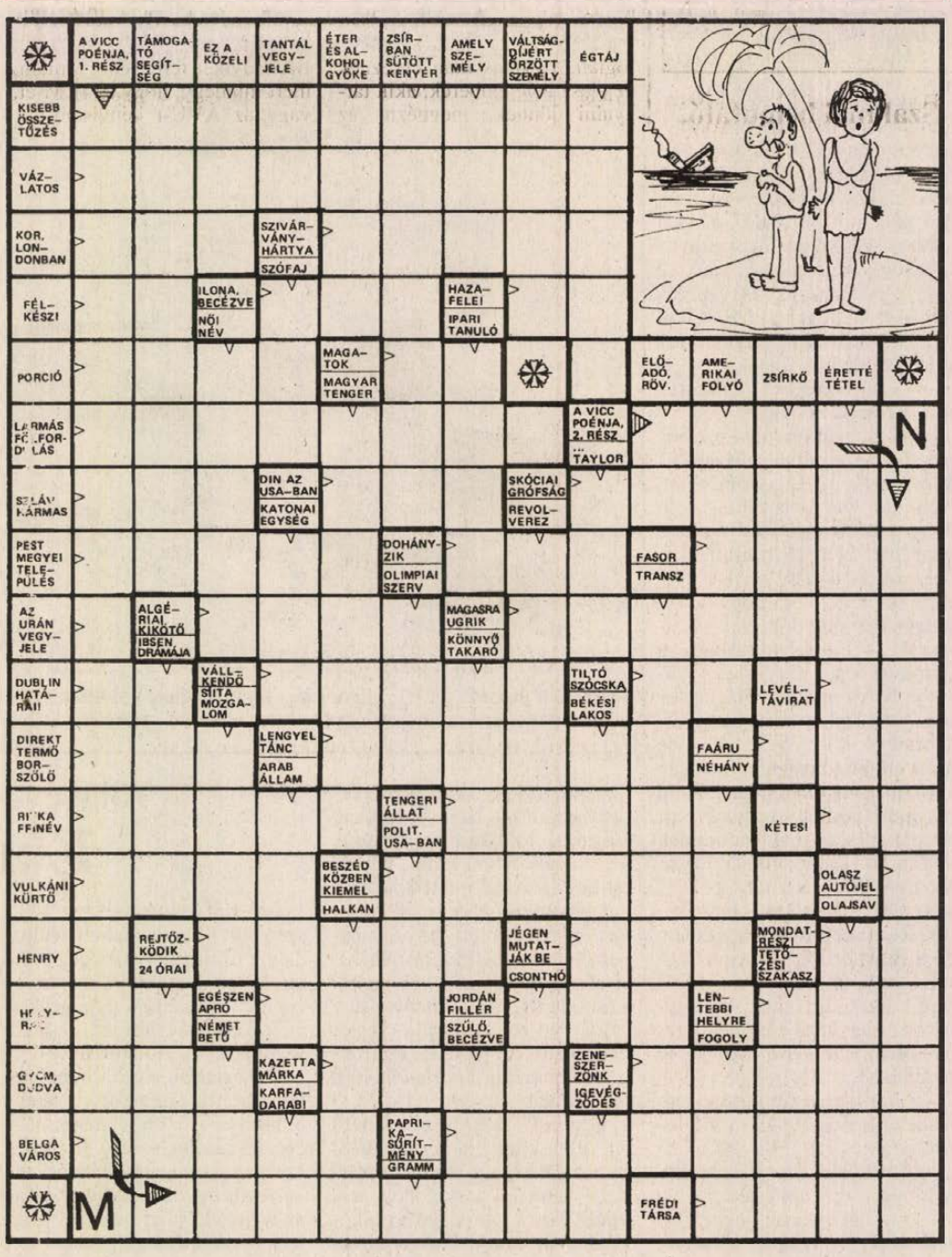
Ezek után már nem nehéz kitalálni, hogy mi a *felüljáró*. Nem híd, hanem ahogy a Műszaki Lexikon mondja: „A közlekedési vonalak kétszintű vagy esetleg többszintű keresztezéseinek műtárgya.” Aszerint, hogy milyen közlekedési vonal halad fölül, megkülönböztetünk vasúti és közúti felüljárót.

Ez azonban csak az érem egyik oldala. Ha a terepviszonyok úgy kívánják, a kereszteződő forgalom nemcsak a meglévő vonal fölött vezethető, hanem alatta is. Így jön létre az *aluljáró*. Ez elvben szintén lehet vasúti, közúti, de legtöbbször gyalogos aluljáró. Ha pedig valamely természetes akadályt, rendszerint helyet vág át, akkor *alagút*.

Bármennyire csábítják is a riportert az irodalmi példák, egy-egy felüljáró átadásáról készített leghangulatosabb riportjának se igen adhatja ezt a címet: *Hídavatás* vagy esetleg ezt: *Pillantás a hídról*. Ha egy kicsit is tiszteli szavaink jelentését, bár prózaibban hangzik, de ezt kell mondania, írnia: *Felüljáró avatás* – vagy *Pillantás a felüljáróról*.

Rónai Béla

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **június 6-án** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134. Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. 8. em.

A **május 14-i** lapban közölt rejtvény helyes megfejtése:

„Így akarja mindenkivel tudatni, hogy a szabadságát Egyiptomban töltötte.” A helyes megfejtők közül utalványt nyertek: Borbély Piroska, 7056, Szedres, Zrinyi u. 3., Hofecker Lászlóné, 7741 Nagykozár, Hunyadi u. 1., Kovács Zoltán, Pécs, 7635 Károlyi M. u. 1/1., Okos Istvánné, 7951 Szabadszentkirály, Zöldfa u. 9., Sokácz Jánosné, 7632 Pécs, Aidinger J. u. 50.

Kereskedelmi kapcsolat Dél-Afrikával

A Dél-Afrikai Köztársaság nagykövetsége kereskedelmi első titkára június 8-án Pécsett, a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamarában tart tájékoztatót az érdeklődő üzletembereknek a kétoldalú kereskedelem lehetőségeiről, aznap és 9-én hazája iránt érdeklődő pécsi, baranyai cégeket is felkeres.

Pécsi projekt: Duális képzés az építőiparban

A Hanns Seidel Alapítvány projekt tanácsa, a Baranya Megyei Építőipari Egyesülés és az ÉVOSZ dél-dunántúli képviselete június 1-jén 9 órától a pécsi 506. sz. Szakmunkásképző Intézet klubjában (Építők útja 9.) szakmai tanácskozáson mutatja be a tanulóképzés, továbbképzés új lehetőségeinek megismerését és kiaknázását célzó „Duális képzés – Építőipar" pécsi projektjét.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1994. május 27-től.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	153,08	154,58	156,08
Ausztrál dollár	74,38	75,05	75,72
Belga frank (100)	299,12	301,87	304,62
Dán korona	15,73	15,88	16,03
Finn márka	18,73	18,90	19,07
Francia frank	18,03	18,20	18,37
Gör. drachma (100)	41,02	41,42	41,82
Holland forint	54,91	55,43	55,95
Ír font	150,12	151,52	152,92
Japán yen (100)	97,06	97,99	98,92
Kanadai dollár	73,16	73,92	74,68
Kuvaiti dínár	340,44	343,77	347,10
Német márka	61,57	62,17	62,77
Norvég korona	14,22	14,36	14,50
Olasz líra (1000)	63,50	64,11	64,72
Osztrák sch. (100)	875,56	883,91	892,26
Portugál esc. (100)	59,37	59,94	60,51
Spanyol pes. (100)	74,65	75,38	76,11
Svájci frank	72,10	72,76	73,42
Svéd korona	13,10	13,22	13,34
USA dollár	101,41	102,41	103,41
ECU (Közös Piac)	118,87	119,99	121,11

Szakmai bemutató, nyílt nap Szigetváron

Szigetváron a Jambrik Automobil a hét végén nyílt napokat rendez. Az érdeklődők kipróbálhatják az általuk forgalmazott gépkocsikat, de lesz divatbemutató, autós ügyességi verseny. Szombaton délután a Pécsi Ipartestülettel közösen vállalkozói fórumot tartanak, amelyen részt vesz a Baranya Megyei Munkaügyi Központ, a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara, a Budapest Bank képviselője, és a Porsche Hungaria vezérigazgatója.

Az oldalt összeállította: Szalai Kornélia



A szabászoknak, és a tüzödében dolgozóknak állandóan van munkájuk Fotó: Löffler Gábor

Mi lesz veled Szigetvári Cipőgyár?

Nehezen születő ÁVÜ döntés

A Szigetvári Cipőgyárban, lassan halad a privatizáció, az első pályázat három évvel ezelőtt készült. Jónak is találta a minisztérium, nyilvánosan meg is hirdették a gyárat, jelentkezők is voltak, de egy bejelentés miatt, a gyár vezetőinek menni kellett. Vállalati biztost neveztek ki, majd az ÁVÜ-höz került a vállalat, újabb igazgató vette át a stafétabotot. A vállalat átalakulása meg csak egyre késik, késik. Az utolsó előtti órában van az egykor híres, elismert Szigo. Az emberek egyre fásultabbak, a vezetők folyamatosan tárgyalnak, hátha egyszer végre megszületik a döntés, hogy rt., vagy kft. lesz. Mit adhatnak el, és mit nem?

Nem könnyű bejutni *Bari István*hoz a gyár jelenlegi igazgatójához. Szinte minden perce foglalt. Egymás után érkeznek az olasz üzletemberek, akik tárgyalni jönnek, megnézni az üzemet, és ha már végre tisztázódik a helyzet munkát, megrendeléseket is hoznának.

– Lenne munkánk, de senki nem mer mellénk állni ebben a bizonytalan helyzetben – mondja az igazgató. – Szinte minden kétséges. A gyárban dolgozgatunk, fizetni egyelőre még tudunk. S várjuk, hogy döntsön végre a sorsunkról az ÁVÜ, amit hetek óta halogatnak. Semmit el nem adhatunk, szinte semmihez nincs jogunk, nehogy a vagyonértékelés megváltozzon. Pedig, ha sikerült volna egy két szükségtelen dologtól megválni, akkor most jobb lenne a helyzet. Annak idején javasoltuk, hogy a dolgozók hozzanak létre egy kft-t, és vállalkozási formában ment volna a termelés. Nem fogadták el. Később arra gondoltunk, hogy életre kellene hívni a Szigetvári Cipőgyár holdingot ami a gyár ügyeit intézte volna, és három kft-t, amelyek vállakozásként működtek volna. Egyik javaslatunk sem tetszett az ÁVÜ-nek. Pedig mindegyik munkahelyet jelentett volna, tiszta helyzetet, de nem lehetett. Mi azért nem kaptunk reorganizációs hitelt, mert képtelenek voltunk törleszteni a tartozásainkat, a pécsi bőrgyár meg azért, mert rendesen fizetett. Ezek után már csak egyetlen kérdésem maradt, ki kaphatott akkor ebből a hitelkonstrukcióból?

– Jöhetnek, mehetnek itt az igazgatók, vállalati biztosok. Mindegy, hogy Horváth Józsefnek, vagy másnak hívják őket. Bármelyiket félre lehet állítani, mert mindegy, hogy az IKM-et, vagy az ÁVÜ-t képviselik . . . Alapjában optimista ember vagyok, de egyre jobban érzem, hogy kezdem a pesszimizmus határait súrolni. Annak idején megígértem az embereknek, hogy kihúzom a gyárat a kátyúból, de ez nem csak rajtam múlik. Már többször feltettem magamnak a kérdést, hogy végül is ezek után kik teszik tönkre a gyárat: a vezetők, a dolgozók, vagy azok, akik képtelenek a döntéseket meghozni? Az emberek először azt hitték, hogy szórakozom velük. Akkor felajánlottam nekik, hogy a szakszervezet, az üzemi tanács képviselői keressék meg az ÁVÜ-t, és próbálják meg rákényszeríteni őket, hogy végre döntsenek.

Az emberek egyre fásultabban dolgoznak a műhelyekben. Teszik a dolgukat, de felőrli őket ez az állandó bizonytalanság. Mostanában ugyan a fizetésük megérkezik, de vannak olyan műhelyek, szalagok amelyek üresen állnak, néha napokig is. A szabászok, és a tűzödében dolgozók a legszerencsésebbek, nekik állandóan van munkájuk, de a többi üzemrészben dolgozók ezt nem mondhatják el.

– Vagyunk, élünk, egyelőre van hova bejönni – mondja mosolyogva az egyik szabásznő.

Józsi bácsi, aki már több évtizede a gyárban dolgozik, itt volt ipari tanuló is, hangjában kesernyés árnyalattal mondja: Mindig jó volt itt dolgozni, de most a „legjobb", mert most a legrögösebb az út.

Belefásultak az emberek ebbe az egészbe, állítja a személyzeti osztály vezetője. Nem tudják, hogy mi lesz velük, a gyárral. Nagyon sok rossz példa van előttük itt a városban és a környéken is. Lassan nem lesz egyetlen nagyüzem, ami munkát adhatna az embereknek. Nem csoda, ha magukba fordulnak és nem tudnak mit mondani. Maguk sem látják a holnapot.

A gyár egyik napról a másikra él. Fizetési gondokkal küzdenek. Az eddig türelmes és a gyárnak bizalmat szavazó hitelezők, szállítók kezdik elveszteni a türelmüket. Egyre elkerülhetetlenebb a teljes csőd, a felszámolás. Félő, hogy azok, akik a gyárat megvették volna, nem várnak tovább, más céget keresnek maguknak. **Sz. K.**

Minőségi, de árban hazai pécsi szoftver

Auditor professional

A pécsi SZÜV-DIGIT Iroda hét éve foglalkozik értékesítésre szánt ügyviteli-számviteli programcsomagok fejlesztésével, felhasználva a SZÜV sokéves tapasztalatait, valamint a már több mint ötszáz ügyfelük visszajelzéseit. Három éve már Auditor márkanéven futnak a különféle programcsomagjaik a SZÜV országos hálózata kizárólagos forgalmazásában, a több mint 35, köztük a megyeszékhelyeken lévő SZÜV boltokban szakmai támogatást is nyújtanak.

Legújabb fejlesztésük a közép- és nagyvállalatoknak szánt integrált ügyviteli rendszer a nyugati hasonló termékekkel azonos színvonalú, de magyar árszintű „Auditor professional", melyet az IFABO után a héten mutattak be Pécsett, az Iparosházban.

Mit tud az Auditor professional? *Szabó Árpád*, a pécsi SZÜV-DIGIT Iroda vezetője szerint nagyon sokat.

Egyszeri, redundanciamentes adatbevitellel a felhasználó sajátosságaihoz nagymértékben igazodva biztosítja az ügyviteli feladatok hatékony elvégzését. Azonnal könyvel, ennek következtében minden output - így a mérleg és eredménykimutatás is - az év tetszőleges, adott naptól az adott napig terjedő időszakára készíthető el, több gazdasági évvel párhuzamosan lehet dolgozni. A szoftver szerkeszthető kimutatások és grafikonok készítésével támogatja a hatékony vezetői információs rendszert, a különböző Novell hálózatokon minden funkciójában korlátozás és kompromisszum nélkül több munkahelyes, általa több cég adatai is kezelhetők, melyeket a szoftver biztonságosan elkülönítve tárol. A használatbavételi díj 3 éves, ezalatt külön díjazás nélküli jogszabálykövetést tartalmaz.

Az Auditor professional-t a VT-Soft Kft. TB-programcsomagjával közösen is, jelentős árkedvezménnyel kívánják értékesíteni. A pécsi szoftvernek augusztusban megjelenik a költségvetési intézményeknek készített változata is.

– Szoftverünkkel saját könyvelő irodánkban a vállalkozásoknak bérmunkában teljeskörű ügyviteli feldolgozást és könyvelést is végzünk. Rövidesen indítjuk a beruházás-kímélő szolgáltatásunkat is, melynek lényege, hogy a vállalkozás telephelyén saját eszközeinkkel, szoftverünkkel és szakembereinkkel kitelepülve végezzük el a szükséges munkákat, melyet a megrendelő költségként számolhat el – mondja végezetül az irodavezető. **B. M. L.**

Kormányrendelet a bedolgozásról

A bedolgozásról szóló új kormányrendelet célja, hogy ösztönözze ezt a foglalkoztatási formát, ugyanakkor garanciát adjon a résztvevőknek. A jogszabály június 1-től lép érvénybe. Hazánkban mintegy 3000 embert foglalkoztatnak bedolgozóként, holott néhány éve még 10 000 volt a számuk. A bedolgozási tevékenység nagy munkaigényű, kis befektetés szükséges hozzá, otthon végezhető, ugyanakkor csupán töredékjövedelmet nyújt a megélhetéshez. Ezeket a szempontokat az új kormányrendelet is figyelembe veszi.

A jogszabály – hasonlóan a korábbi miniszteri rendelethez – hangsúlyozza: a bedolgozói jogviszony nem munkaviszony. Így a munkáltatót foglalkoztatási kötelezettség, a bedolgozót munkavégzési kötelezettség nem terheli. Nem érvényesül a széles körű utasítási jog sem, vagyis a munkaadó csak akkor utasíthatja a dolgozót, ha az a munka minőségéhez szükséges és erre vonatkozóan nincs kötelező szabályozás. Eltérnek a felelősségi szabályok is: a munkáltató csak vétkesség esetén felelős, ha például az általa adott eszköz, anyag vagy gép okoz kárt. A dolgozót egyedül elszámolási, megőrzési kötelezettség terhelheti. Az otthon végezhető jelleg miatt a biztonságos munkavégzés feltételeit a dolgozónak kell biztosítania, a munkaadó azonban köteles védőeszközt rendelkezésre bocsátani. A bedolgozói jogviszony létesítése és megszüntetése hasonló a munkaviszonyhoz, azonban a felmondási idő itt 15 nap.

A jogszabály külön szól a biztosított bedolgozói kategóriáról, amely garantált munkamennyiség alapján jön létre. Amennyiben a bedolgozó jövedelme ez alapján eléri a minimálbér 30 százalékát, biztosított bedolgozóvá válik. Ebben a kategóriában hosszabb a felmondási idő, fizetett szabadság és más garanciák járnak. Az új rendelet megszünteti a bedolgozói szövetkezeti tagsági viszony kategóriáját. A bedolgozói típusú foglalkoztatásra a vállalkozási jogviszony teremt lehetőséget a szövetkezetekben.

MÉV munkálatok földön és vízen

Évi félmilliárd forint rekultivációra és környezetvédelemre

Az idén félmilliárdot jövőre pedig terveik szerint 665 millió forintot költ a Mecseki Ércbányászati Vállalat környezetvédelmi tevékenységre. A nagyösszegű rekultivációs munkálatok célja, hogy a környező lakosságot semmiféle közvetlen károsító hatás ne érje.

A MÉV területén megfigyelő kutak, víztisztító rendszerek építésére, meddőhányók domborzati átalakítására fordítják a pénzt, s a folyamatos ellenőrzések mindeddig elfogadhatónak minősítették a vállalat területéről elfolyó vizek radioaktívitását. A porterhelés, a talaj kisugárzás mértéke sem haladja meg sehol a megengedett értéket. Akkor hát miért kell mégis ennyit költeni a MÉV-nél környezetvédelemre? *Lendvainé Koleszár Zsuzsa*, a MÉV sugár- és környezetvédelmi főmérnöke kiemeli a feladatok közül az urán érc feldolgozása során létrejött szennyezett vizek megtisztítását. Ezt a magas sótartalmú vizet és zagyot egy 100 hektáros zagytározóban gyűjtik össze az Ércdúsító Üzemtől délre, s a gondot nem a radioaktív szennyeződés jelenti, hanem az elszivárgó oldott sótartalom. A sószennyeződés ugyanis 10 év múlva a talajvizen át elérheti Pécs pellérdi vízbázisát is. Ennyi idő alatt kell megoldani a zagytározót illetően a természet eredeti állapotának visszaállítását. Jelenleg a tározó hatásvizsgálata folyik, melynek eredményeképpen megoldási javaslatok születnek a rekultiváció kivitelezésére.

Látványosabb munka indult meg Kővágószőlős mellett, ahol a meddőhányón dolgoznak a munkagépek, átalakítva a táj arculatát. 13 méterrel csökkentik a „domb" magasságát, megszüntetik a meredek lejtőket, termőföld réteggel borítják a bányából kikerült közettömeget, majd növényzettel telepítik be. Csapadékvíz elvezető árkokat, valamint csővezetéket építenek a III. számú meddőhányó körül, abból a célból, hogy a szennyezett vizek egy tározón keresztül az I. üzem üregeibe kerüljenek és onnan kiemelve uránmentesítve legyenek. Terveik szerint a Bakonya II-es számú meddőhányót újratelepítik facsemetékkel.

Bátor József, Kővágószőlős polgármestere viszont a lakosság nevében elmondta, szeretnék, ha a rekultiváció nem csak a bányaüzemben zajlana, hanem a működés érintette területekre is kiterjedne. Ugyanis sérelmezi, hogy bár a bányavállalat a 60-as években az érckitermelés hatására bekövetkezett vízszint süllyedés miatt kiépítette Kővágószőlősön a vízvezetékhálózatot, de most már nem gondoskodik a rendszer korszerűsítéséről, a fenntartás költségeiről, holott az eredeti megállapodás ezt is tartalmazta. Gondot okoz az is, hogy kezdetben számos felszín közeli üreg született a bányászkodás eredményeként, a víz befolyik, s gyakoriak az omlások, kert nagyságú részek süllyednek meg. Jogos követelésnek tartják, hogy a MÉV építse ki itt a csapadékvíz elvezető rendszert. A polgármester ugyanakkor arra is kitért, hogy a MÉV szakemberei rendre tájékoztatják a környezetvédelmi program alakulásáról a lakosságot, s ha az előzetesen felvázolt munkálatok megvalósulnak, akkor radiológiai, pormentesítési, víztisztítási, területrendezési kérdésekben teljes lesz az egyetértés.

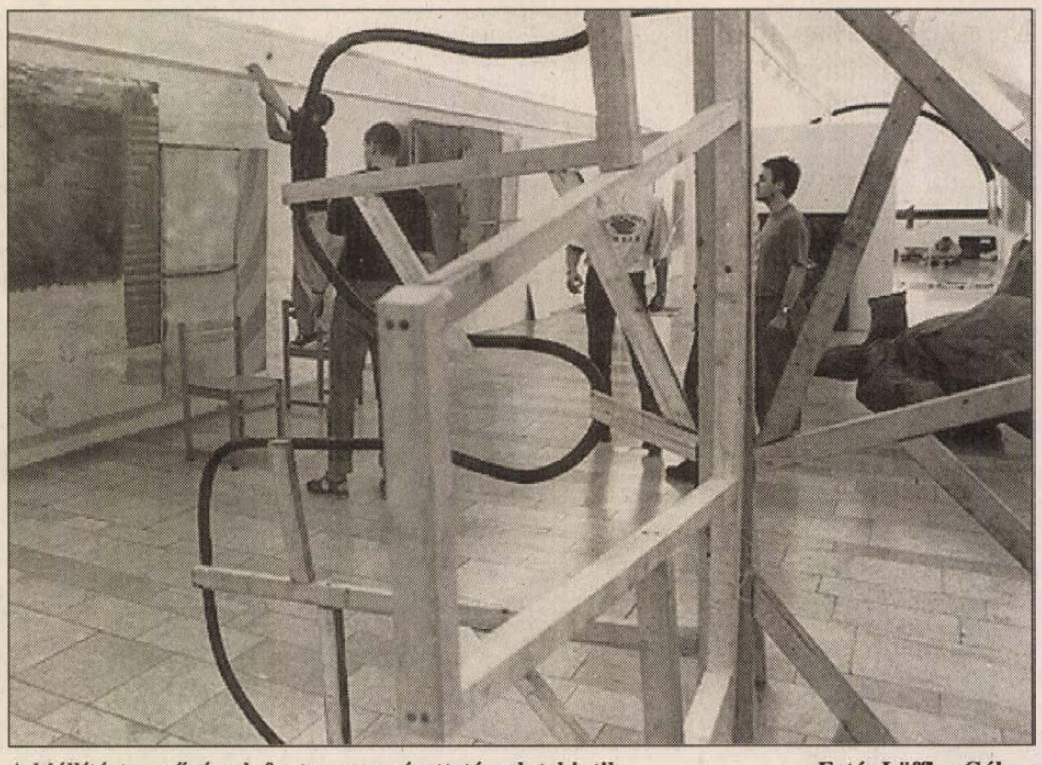


Kővágószőlős mellett a meddőhányón dolgoznak a munkagépek, 13 méterrel csökkentik a „domb" magasságát Fotó: Löffler

Az önmagában bíztató, hogy a tárgyalókészség mindkét fél részéről megvan, s a helyreho-zatali munkák sem akkor indulnak meg, amikor már megtörtént a baj. Remélhetőleg a jó viszony a továbbiakban is megmarad, s egyszer még példaként emlegetik hasonló ügyek rendezésékor. **M. B. E.**

A Mesterek Iskolája

Jegyzet a Pécsi Galéria legújabb kiállításáról



A kiállítást a művészek fontos megmérettetésnek tekintik — Fotó: Löffler Gábor

A kockázat is sikerforrás. A kezdetleges modellt, forradalmi ízeivel és kényszerű kívülállásával együtt zárvánnyá tette az idő. Az avantgardista csoportok ezen a tájon kísérleteikben mestereket hipotézisekkel és illúziókkal állítottak elő, értékük az egyszerű megszólalás szabadságát féltő önvédelem volt. Hibáik elhárítására bensőségesen bajtársias riadók szolgáltak. Az új művészet csoportjai összeolvasztották a kísérletet és ellenőrzést, nyitottságukkal ugyan magukhoz csalogattak rokonszakmákat és elveket, de az amatőrizmus bélyegeitől nem szabadulhattak. Reményes jövőjű egyetem akadémikusai nem mertek felállni és gyámolítani azokat. A változásra irányuló szándékok ma már nyilvánvalóak, és senki nem vitatja, hogy a változások előidézéséhez személyek, módszerek, eszközök sokfélesége rendelhető a kulturában is, függetlenül avantgardista mivoltától.

Aligha kétségbevonható: minden, ami körülvesz bennünket: megformált. Mi formálunk másokat, mások bennünket, az idő a természetet, a természet az elmúlás és keletkezés ritmusát. Mesteremberek anyagból tárgyakat formáznak. Nincs formátlan a Nap alatt, de ahogy természetes alakjukat fogadják a dolgok és a gondolatok, vagy ahogyan alakot mi adunk ezeknek, abban sokatmondó különbségek fogalmazódnak meg. Ott, ahol mindenhez, mint megteremtett vagy létrehozott formához van közünk, ott a formák értékelésének nagy iskolája, a művészet nem lehet jelentéktelen. Ott a moralitás, ahol a szükségből döntés születik, ahol megmozdulnak a dolgok és szolgálni kezdenek.

Aligha szükséges találgatni: Pécs atmoszféráját nemcsak a szén- és az uránbányák, az erőmű, a bőrgyár vagy a vágóhíd alakítják. És nemcsak a kápráztatós vásár. Az élni, éppencsak megélni szükségállapotában (amikor az ember majdnem semmi) fogalmazódhat meg a legvilágosabban, hogy szükségünk van formákra, amikkel nyomot hagyhatunk az időben, hogy a semmivel azonosító sorsnak ellentmondhassunk. A katedrális, a városfal, a Klimo könyvtár és más könyvtárak, az iskolák, a templomok küldetése, múzeumi gyűjtemények, folyóirat, könyvkiadó, többszáz lakat egy vasrácson: a nyomhagyás eltérő szintjei. Itt voltunk és itt vagyunk. Csontváry befogadása, amikor még keveseknek szalonképes csak. A város és környékének költői architektúrája, melyben hagyomány és modern technológia összetéveszthetetlen karakterrel olvad egybe. A mindenütt ottlévő muzsika: időt formáló hangok, hogy ezekből is ránkismerjenek. Bizonyára mindenütt az országban lehet efféle kulturális leltárakat készíteni, de hogy ez mindjárt atmoszféra lenne, amit nem magyarázni, hanem törédékmásodpercek alatt megélni lehet: kevés város adottsága.

A mindent sebesen alakító időben több, mint egyetemi akció, intézményi bővülés volt, amikor jelentékeny művészek: *Keserű Ilona, Bencsik István, Rétfalvi Sándor, Schrammel Imre* létrehozták Mesteriskolájukat. Régen látott és tapasztalt eset, reneszánsz szabása Pécsett otthonos lehet: a mesterek harcba kezdtek legjobbnak ítélt növendékeikért. Amit tudatosítottak gesztusukkal, az nem volt kevesebb, mint a város címerszerűen tömör definiálása. Itt a falakat a kultura építette fel. Itt a jövőt a kulturából kell, lehet felépíteni. Soha nem volt fontosabb a morális döntésekkel is megbirkózni képes művészek pályán tartásának programja, mint most. Nem volt még fontosabb az elképesztő emberi helyzetekről szóló párbeszédek feltámasztásának programja, mint most.

A mesteriskola professzorai nem állítottak kevesebbet, mint azt, hogy képtelenül sok helyen, sokféle funkcióban van szükség művészekre. A látható környezet városi léptéke éppúgy, mint a kézbevehető dolgok minden négyzetcentimétere követeli, hogy foglalkozzanak vele fontossága szerint, hogy jobb, megfelelőbb működésre bírják rá. Hogy mindez az emberről szól. Hogy a gesztusnak történelmi mélysége is van.

Kevesen felejthetik ugyanis el, hogy Martyn Ferenc nem tanított semmiféle akadémián, maga mégis, talán több volt, mint egy kulturintézet. A művészetben hatás és energia ritkán van arányban a rendelkezésre bocsátott eszközökkel.

A modern magyar művészetben hatás és energia ritkán van arányban a rendelkezésre bocsátott eszközökkel. A modern magyar művészet derékhada mögött spirituálisan áll Martyn, anélkül, hogy tételesen bizonyítható lenne ez a kapcsolat. A Mesteriskola tanár és diák tagjai a szellemi együtt és jelenlét klimáját úgy alakították ki, hogy abban közvetlenül nem kivehető egy didaktika vagy formatan körvonala. Munkájuk érdekes utat valószínűsít, talán példa nélkül valót. Nem teltek el évek a tanítómesterek diákokra rárakódó tudás és motor-páncéljának lefeszegetésével, senki sem szerzett közben maradandó sérüléseket, nem veszítettek időt. Nem késztetett senkit meghátrálásra a Mester meghaladásának vagy a vele való azonosulásnak a követelménye.

Nincsenek jelen a kiállításon a tanítómesterek. Ez a legtöbb, amit egy iskola elérhet. Ez az akadémia láthatóan az önálló és felelős érlelődés burka lett, ahol a Mesterek bizonyára a szükséges közelségből és/vagy távolságból derűs bízással figyelik és alakítják is fiatal pályatársaik munkáját. Számunkra – és szerencsére – észrevehetetlenül. Az alapító Mesterek elérték, hogy az öröm és tehetség sugározni kezdett a most kiállító fiatal emberek műveiből, találtak mindenkinek megfelelő módszereket, melyekkel aztán kiki saját maga „megcsinálásához" kezdhet hozzá. Modell ez és egy még szokatlan erkölcsiség üzenete: a jövőért mindenki a maga helyén felelős. És, hogy felelőssége számonkérhető. A kulturában is.

Aknai Tamás

Könyvespolcomon

Atlantisz harangoz

„Mint Atlantisz, a régelsüllyedt ország, Halljátok? Erdély harangoz a mélyben" – írta Reményik Sándor egyik szép versében. Szavait az a két verseskönyv juttatta eszembe, amelyeket az elmúlt hetekben a váratlan bőség örömével lapozgattam. Mindkét kötetet a sepsiszentgyörgyi Castrum Könyvkiadó jelentette meg a magyar Művelődési és Közoktatási Minisztérium támogatásával, s mindkettő a válogatást és szerkesztést végző Lisztóczky László munkáját dicséri.

Az *Isten kezében* című kötet romániai magyar költők istenes verseit foglalja magába, hatvanhárom költő háromszáznál is több írását, tizenkét ciklusba rendezve. Csak helyeselni tudom, hogy a szerkesztő szorgos gyűjtőmunkája során mellőzte a felekezeti elfogultságot és az előítéleteket, s ugyanakkor rokonszenvvel terjesztette ki figyelmét a magára hagyott, kételkedő ember hol beletörődő, hogy kétségbeesett vallomásaira. Az antológia e nyitott, türelmes felfogás által Sík Sándornak a minőségi értelemben felfogott vallásos irodalomról írt szavait igazolja: „A hívő és erkölcsös ember átélte vagy átélhette a hitetlenség és a bűn, a kétely és a kísértés, az elbukás és a felemelkedés minden melankolikus és tragikus élményét: hiszen megharcolt ezekkel a kísértésekkel, talán véres, talán mindennap megújuló küzdelemben győzte vagy győzi le őket . . ." Így került a gyűjteménybe például Markó Béla nemesen kopár *Hitetlen zsoltár*-a és Reményik Sándor gyötrelmes kételkedést árasztó verse, az *Igaz beszéd hitem dolgában.*

Ez a megértő, humanista szemlélet az antológia egészét áthatja, s szinte minden versét meghitt olvasmánnyá teszi, még akkor is, ha katartikus esztétikai élményt csupán a költemények kisebb hányada nyújt. Ez utóbbiak közül is kiemelkedik Áprily Lajos szépségszomjas vallomása a létről, *A csavargó a halálra gondol*, ami mégis a Teremtő akaratában való megnyugvás hangjával zárul, hasonlóan, mint a költő szívszorító anyasiratója, *A kertbe ment*, továbbá Dsida Jenő kecsesen bensőséges *Sainte Thérese de Lisieux*-je, amely olyan áttetsző, lenge és szelíd vers, mint amilyen az a szent, akihez a költő szavait intézi.

Dsida Csokonait megidéző verséből származik a másik sepsiszentgyörgyi kötet, a *Hazahív a hűség* címe, amely kilencven romániai magyar költő háromszáz hazafias versét, szülőföldről írt lírai vallomását tartalmazza. Tizenegy ciklusából egy verses regény körvonalai bontakoznak ki. Ennek hőse alámerül az elhagyatottság és pusztulás atlantiszi mélységeibe, felidézi az ősök szellemét, az anyanyelv megtartó erejéből merít hitet, majd a nemzeti érzés magasztos megszólaltatása után az egyetemes testvériség méltóságtaljes szólamával búcsúzik az olvasótól. „A romániai magyar költészetnek minden jel szerint ez a leggazdagabb témaköre" – írja Lisztóczky László *Beköszöntő*-jében, s a könyv hitelt érdemlően igazolja megállapítását, jóllehet gyengébb verseket is találunk benne, hiszen a felbuzgó érzelmek nem mindig öltenek magasrendű művészi formát. De hogy is lehetne minőségi egyöntetűséget várni egy olyan gyűjteménytől, amelyben remekművek is olvashatók: ezeknek fénye óhatatlanul árnyékot vet más szövegekre. Áprily Lajos *Tetőn* című versére gondolok, az erdélyi öntudat egyik legtisztább vallomására és Dsida Jenő *Psalmus Hungaricus*-ára, a legnagyszerűbb magyar hazafias versek egyikére. Együtt szólal meg benne az önvád és a büszke hivatástudat, az öncsonkítást is vállaló alázat és a lelki kiteljesedés, s azt a biblikus veretű, tragikus hivatástudatot sugározza, amihez csak egy rendkívüli ihlet kohójában születhet méltó forma, amiben egyesül az acél hajlékonysága, keménysége és fénye.

Ebbe a magasságba csak kevesen juthatnak fel. Közülük Reményik Sándor, Székely János és Jékely Zoltán nevét említeném elsősorban. Milyen keserűen szép Székely János *Vesztesek* című műve, s milyen emberien egyszerű Jékely Zoltán lírai számvetése, *Az én országom:* Ittsemvolt-ottsemvolt birodalom, / csupa álom és csupa furcsa lom, / amit csak egy nép emlékes szerelme / őrizhet ott az idővel perelve." A csángó Lakatos Demeter versei pedig archaikus-torzult beszédükkel az anyanyelv összetartó erejét sugározzák. Íme, a *Messze, ott, hol a nap leszentül* csángó-magyar üzenete: „Nem felejtem el soha sem / apómat / Kicsike det voltam nékem / mit mondott: / Ott vagyand a mük országunk, / tudd meg jól, / Ott, hol a nap minden este / leszentül."

Atlantisz harangoz . . .

A fentebb említett költők közül kettőnek önálló, gyűjteményes kötete jelent meg Budapesten. Áprily Lajos *Összes versei*-t a Szépirodalmi adta ki Győri János gondozásában, lapozgató kézbe kívánkozó, „kisded" formában. Az Unikornis klasszikus költőinket bemutató sorozata pedig Dsida Jenő *Válogatott versei*-vel gazdagodott nemrég. A szerkesztő, Görömbei András, igen helyesen, a poéta által összeállított ciklusok rendjében közli az életmű javát, e „csonkán is rege-kincs"-et, ahogy Weöres Sándor minősítette. Ennek megfelelően a *Leselkedő magány* (1928) szorongással és szenvedéssel átitatott költeményei tűnnek először szemünkbe, majd a *Nagycsütörtök* (1933) öntanúsító és sorsközösséget vállaló remekei következnek, aztán az *Angyalok citeráján* (1938) tragikumot és játékosságot egyesítő kései művei folytatják a sort, s végül a hátrahagyott versek „szelíd himnuszai" és „rettenetes virágénekei" zárják a kötetet.

Erről az életműről írta Weöres Sándor, amivel jelen soraink zárjuk: „Hogyha ez őr-népben van erő még, óvni a kincset, Téged, Széphangú! nem feled el sohasem."

Nagy Imre

Regionalizmus – avagy tudomány és valóság

Interjú Kiss Gy. Csabával, a Közép-Európa Intézet igazgatójával

A szlovéniai Lendván tartotta Akadémiai Napjait május 7-14 között az Európai Protestáns Magyar Szabadegyetem, melyen közel 220-an vettek részt Magyarországról, Erdélyből, Szlovákiából, Nyugat-Európa különböző országaiból és az Egyesült Államokból. A konferencia témája az *„Európai régiók – régiók Európája"* címben körvonalazódott. *Kiss Gy. Csaba*, a Közép-Európa Intézet igazgatója *„A regionalizmus hagyományai és mai típusai Közép-Európában"* címen tartott előadást.

– Miért tartja különösen aktuálisnak a regionalizmus témáját napjainkban?

Példák a szomszédból

– Én elsősorban a közép-európai regionalizmusról beszéltem, és talán Magyarországon kevésbé ismeretes az, hogy a szomszédságunkban néhány helyen nagyon komoly regionális törekvések mutatkoztak az utóbbi évek politikai változásai során. Kettőt említenék. Az egyik Morvaországé, ahol két évvel ezelőtt a lakosság egyharmada morvának vallotta magát, s tudni kell, hogy ők amúgy cseh nyelvűek. Ez azt jelenti, hogy Morvaországnak meg akarják fogalmazni sajátos státusát a prágai központosítással szemben. A másik Isztria példája. Horvátországban Isztria megye lett, és annak ellenére, hogy a lakosságnak csak mintegy 7 és fél százaléka olasz, bevezették a kétnyelvűséget. Ez tehát egy multikulturális modellje a regionalizmusnak. Magyarországon ez másképpen vetődik fel, de föl kell figyelni arra, hogy a közép-európai térségben is vannak regionális politikai mozgalmak, társadalmi, gazdasági törekvések.

– Előadásában Ön úgy fogalmazott, hogy két tendencia áll egymással szemben: egyrészt a nemzetállammá válás, másfelől a régiók újraéledése. Hogyan látja Magyarország helyzetét?

– Két tendenciáról beszéltem, hiszen megszületett a szomszédságunkban Szlovákia, Szlovénia, Horvátország mint nemzetállamok; és ezzel szemben hatnak bizonyos törekvések a régi tartományi, regionális keretek újraélesztésére. Én azt hiszem, hogy mind a kettő fontos, nem lehet eltekinteni a nemzeti keretek kialakításától. Nagyon rossz lenne viszont, ha ezek a nemzetállami keretek a XIX. századi értelemben elzárkózóak lennének, és belül, a más nyelvűekkel szemben türelmetlenek. Éppen ebben segíthetnek az önálósodó régiók, a helyüket kereső új egységek, amelyek a határokon keresztül sokkal jobb kapcsolatokat tudnak kialakítani egymással. Kicsit úgy, mint Nyugat-Európában, bár az elmúlt négy évtizedben a mi térségünkben a központosítás volt jellemző. A bolsevik állam egy nagyon erősen központosított állam volt. Tehát a régiók tulajdonképpen esélyt jelentenek határmenti gazdasági kapcsolatokra, esélyt jelentenek a kisebbségek számára, és esélyt jelentenek az európai integrációba való bekapcsolódásra.

– Hogyan képzelné a régiók kialakítását Magyarországon?

– Magyarország más helyzetben van, mint a környező államok, mert itt nem lehet egyetlen területre sem azt mondani, hogy volt egy komoly tartományi önállósága, hagyománya. Magyarország már a múlt században egy nagyon erős központosító és nemzetállami keretet alakított ki. Én ennek ellenére kívánatosnak tartanám, ha a nagyobb tájak megformálnák az arcukat. Ez persze, felülről nem megy, csak úgy, ha a megyék is belátják, hogy bizonyos kommunikációs, gazdasági, infrastruktúrális kapcsolatrendszert együtt működtetve több eredményt tudnak elérni, és jobban be tudnak kapcsolódni az európai regionális működésbe.

– Én úgy vélem, hogy ez részben már működik, hiszen a regionális kutatási központok tevékenysége épp ezt a törekvést szolgálja, például Pécsen is.

Pozitív hatások

– Két része van ennek a dolognak. Nagyon fontosnak tartom a Dunántúli Tudományos Intézet munkáját, hiszen több tudományág megközelítéseit használja föl. Hogy a tudományból mikor lehet valóság, ez egy nehéz kérdés. Azt hiszem, nálunk Magyarországon az önkormányzat és az állam közötti szintnek, még a megyéknek sem alakultak ki az egyértelmű, pontos kompetenciái. Vannak, akik félnek a megye túlhatalmának a kialakításától. Jelenleg eléggé körvonalazatlanok a megyék funkciói. Azt pedig, hogy több megye összefogjon és bizonyos ügyeket közösen intézzen, hosszabb távon lehet csak elképzelni. Pozitívan hathatnak erre a folyamatra a szomszéd országok régiói, így Stájerország, Burgenland vagy Alsó-Ausztria, melyek, mint működő tartományok keresnek kapcsolatot.

– A könyvhéten jelenik meg új könyve, éppen a pécsi Jelenkor Kiadó gondozásában. Van-e valamilyen pécsi vonatkozása?

– Nálunk és szomszéd nemzeteknél a címe, közép-európai irodalmakat, írókat és műveket bemutató esszéket tartalmaz. Annyi a pécsi vonatkozása, hogy elég régen állok személyes kapcsolatban a *Jelenkor* szerkesztőségével, ha jól emlékszem, első írásom 1969-ben jelent meg a *Jelenkor*-ban. Mindig voltak Pécsett személyes jó barátaim is, elsősorban *Csordás Gábor,* akit nagyon régen ismerek.

Sallai Éva

Az utak egymásból erednek

Tarján Gábor újra Pécsre költözött

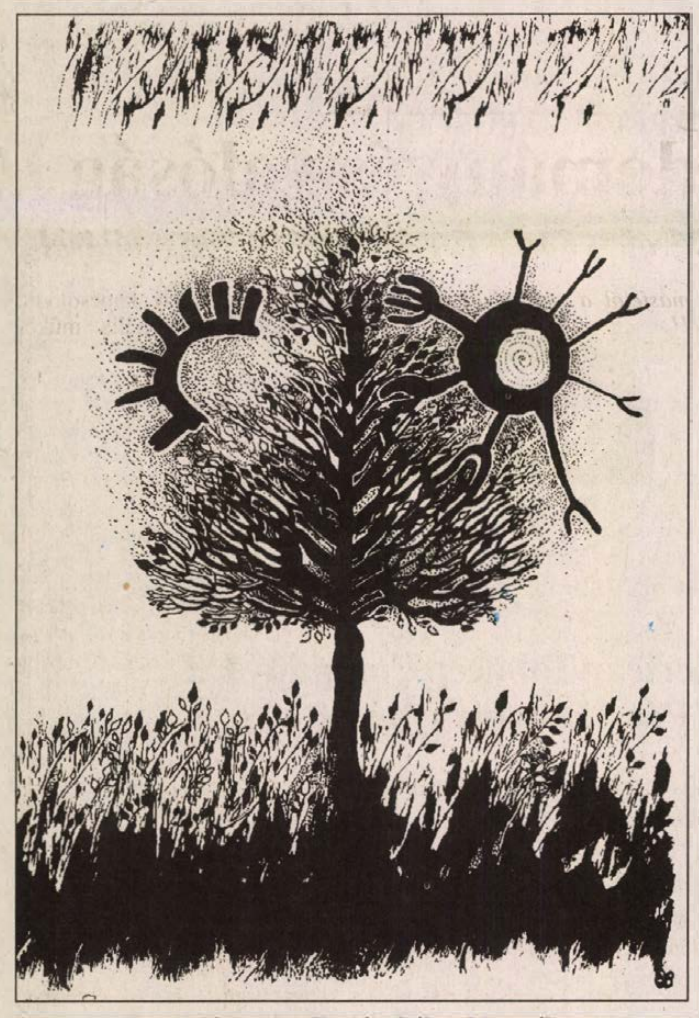
Ha évek telnek el a találkozások között, fürkészve nézzük egymáson az idő nyomait. *Tarján Gábor* nyolc éve ment el Pécsről, hogy néprajzot tanítson Budapesten, az Iparművészeti Főiskolán. Azóta kissé soványabb lett, arca pedig karakteresebb. Jellegzetes beszédmodorát ugyanúgy kiséri az a gyakori mosoly, amelyből csak ritkán lesz nevetés. 1978-ban került Pécsre, és itt néprajzos múzeológusként dolgozott. Ezt eléggé rendhagyó módon tette, mert ritkán ült a hűs múzeumi szobában, hogy a tárgyak életéről elmélkedjen: örökké fiatalok társaságában mozgott. Ez volt a Guzsalyas-kör.

– Hogyan emlékszik vissza erre az időre?

– Életem legprosperálóbb, legboldogabb korszaka. Harminc és 40 éves kor között hihetetlenül sok erő van az emberben és lehetőségem volt arra, hogy felhasználjam. Aki velünk volt a magyarlukafai néprajzi táborokban, az máig is őrzi magában annak az emlékét. Hatása beépült az életébe.

– Ha ennyire jók voltak ezek az évek, ha a főnökei nem akadályozták, hogy egyéni elképzelése szerint használja fel energiáit és munkaidejét, miért ment el?

– Akkor mentem el, amikor már nem voltam biztos abban, hogy tovább folytathatom ezt a munkastílust, és hívtak a budapesti Iparművészeti Főiskolára tanítani.



Bocz Beáta rajza Tarján Gábor könyvéhez

- Mivel a néprajzot korábban is fiatalok között „gyakorolta", itt sejteni lehet valami pedagógiai érdeklődést.

– Én az egyetem előtt elvégeztem a tanítóképzőt. Jelenlegi munkásságom alapproblémája is az, miként lehet a hagyományt a mindennapi életbe átmenteni egy pedagógiai gyakorlaton keresztül. Elkészült és még kéziratban van egy munkám, amelyet tanároknak, tanítóknak szántam segítségül, hogy azt építsék be munkájukba a néprajzi ismereteket.

– A közelmúltban számos reformiskola jelent meg. A gyarapodó művészeti iskolák pedig az egyes művészeti ágak a zene, a vizualitás vagy a színház felől szeretnék áthatni az oktatást.

– A reformiskolák – bármilyen szimpatikusak is – másfajta kulturális alapra éppülnek, de például az, amit Kodály Zoltán ajánlott fel módszerében – nagyon közel áll annak a munkacsoportnak az elképzeléseihez, amelyben én is dolgozom és amely a néprajzoktatás keret-tantervét kívánja létrehozni. A néprajzos iskola azt a szerves kultúrát szeretné az oktatás és nevelés alapjául használni, amely nem más, mint a soknemzetiségű Kárpátmedence gazdasága.

– Még a pécsi időkben jelent meg a Mindennapi hagyományok című könyve. Úgy tudom, hogy ez másodszor is kiadásra került. A második, bővített kiadást tankönyvként is alkalmazzák. Ismerek valakit, aki mese helyett, folytatásban olvasta ezt a könyvet a kisfiának. Ma mégis az a jellemző, hogy gyerekeink a TV és a video előtt nőnek fel és már apró korban hozzányúlnak a számítógéphez. Tarján Gábornak, aki néprajzos szemléletű iskoláról álmodik, idegenek a mai kor varázsdobozai?

– Nem, dehogy. A főiskolán is nagyon előtérben van ez a téma, csakhogy az ismeretek megszerzését nem ezekkel az eszközökkel kell elkezdeni, és nem szabad csak ezekre hagyatkozni, mert még gyökértelenebb lesz az új nemzedék, mint a mai.

– A népi hagyomány bevonását az oktatásba ki fogja megszervezni?

– Ez bizony nehéz feladat. Szakemberkérdés, pénzkérdés meg politikai kérdés. Nem tudni, hogy a hatalomra kerülő párt, pártok fontosnak tartják-e ezt a témát. Én mindenesetre az elméleti kérdések feldolgozását örömmel végzem.

– Lehetséges, hogy az a Tarján Gábor, aki valaha néprajzi táborokat szervezett, most csak elméleti kérdésekkel foglalkozik, és azt katedráról adja elő?

– Annak a régebbi útnak is van folytatása. Sellyén szervezünk Szatyor Győzővel egy művésztelepet főiskolásoknak, képzőművészeknek, iparművészeknek, kézműveseknek, amatőröknek, a helyi önkormányzat támogatásával. A múzeum udvarán készülnének a műhelyek, kiállításokra a múzeum galériájában van lehetőség, a szállás pedig a kastélyban lenne.

– És miként illik a képbe, hogy Pécsett lakik és Budapesten tanít?

– A Pécsi Művészeti Gimnáziumban is tanítok. Pesten nagyon jó dolgozni, de lakni már kevésbé. És Péccsel is vannak titkos terveim.

Péter Anna

A Siklósi Alkotótelep már a nyárra készül

Nyüzsög a ház, él a műhely

Minden művészetszerető ember számára örömhír volt, amikor gyakorlatilag eldőlt, hogy nem fenyegeti a megszűnés veszélye a Siklósi Alkotótelepeket. A ferences renddel folytatott hosszú tárgyalások után mára tisztázódtak a vitás kérdések, a műhely marad, a rend pedig állami kárpótlásban részesül.

Az alkotótelepek igazgatója, *Komor István* elmondta, hogy abban az elszántságban, mellyel a megyei közgyűlés apparátusa közeledett az alkotótelepek ügyéhez, ígéretet is lát, hiszen a döntés az itt dolgozók számára azt jelenti, hogy a közgyűlés hosszú távra is a tulajdonának tekinti őket.

– Az, hogy a Siklósi Alkotótelepek a megyei közgyűlés telekkönyvi tulajdonába kerül, nekünk azt is jelenti, hogy ebben a funkcióban akarnak minket megtartani, és hogy támogatást is kapunk majd.

Ez el is kel, hiszen ma az intézmény költségvetése 16 millió forint, ebből a Művészeti Alap jogutódjaitól 4 és félmilliót kapnak, maguk úgy 2 milliós bevételt tudnak produkálni, a többit azonban a megyei közgyűlés állja. Jelenleg 34 alkalmazottja van az intézménynek a három helyen, Siklóson, Villányban és Sikondán.

Az igazgató örömmel újságolta azt is, hogy most is nyüzsög a ház, zajlik az élet a műhelyekben, a mesteriskolások dolgoznak. Már május 30-án japán művészek érkeznek, június 4-én pedig Izraelből várnak alkotókat. Jönnek dánok, osztrákok, németek is, úgyhogy egy percig nem áll majd üresen a ház a nyáron.

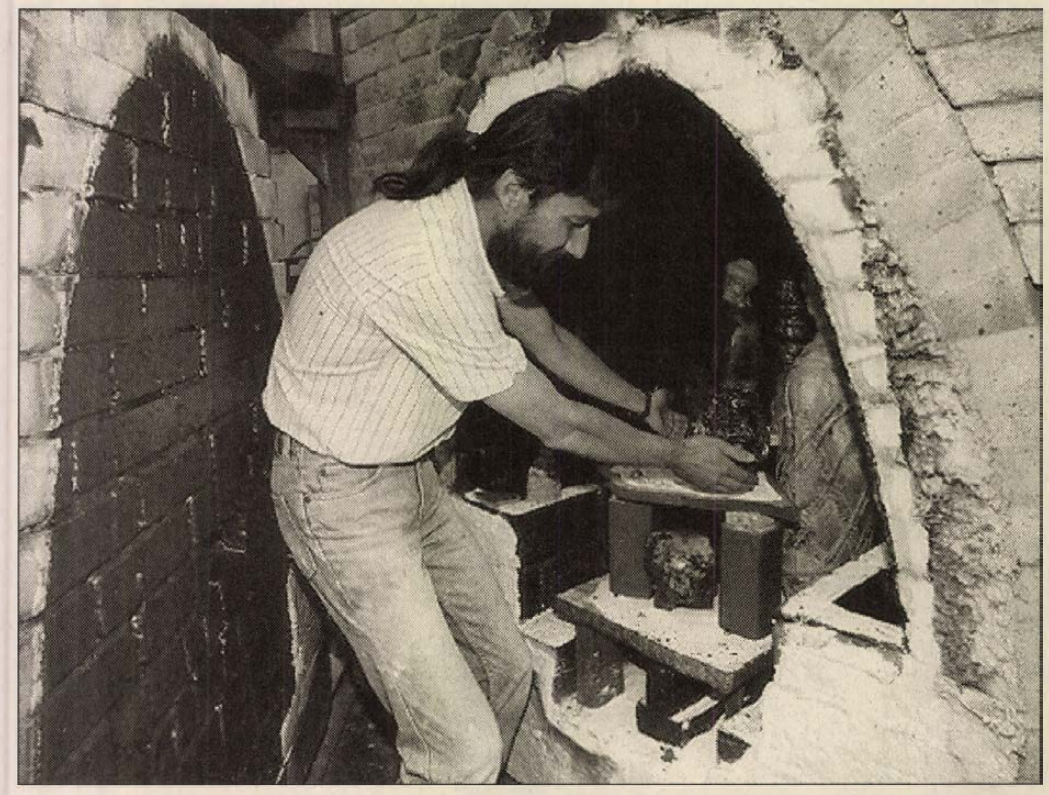
A siklósi polgármester, *Máté János* joggal büszke a 25 éve működő, mára világszerte ismert intézményre.

– Óriási baklövés lett volna, ha el kellett volna vinni az intézményt Siklósról. Mára már a város kulturális életének hatalmas darabja lett. Utánozhatatlan környezetben, már az otthon légkörében dolgozik itt a csapat. A város és az alkotótelep rangot, nevet adott egymásnak.

A polgármester azért is boldog, mert azzal, hogy az intézmény tovább működhet, nem váltak munkanélkülivé az ott dolgozó siklósi polgárok.

A megyei közgyűlés kulturális referense, *Bertha Vazul* mindehhez hozzátette:

– Csak elismeréssel lehet szólni arról az együttműködési készségről, amelyet az egyház tanusított a tárgyalások során. Az alkotóháznak a hazai és a nemzetközi művészeti életben betöltött szerepét méltányolták, és maximális konszenzuskészséget mutattak a különböző mgoldási módozatok kidolgozásában. A ferences rend és a közgyűlés közötti megállapodás értelmében lemondanak tulajdoni igényükről, és elfogadják az állam anyagi kárpótlását. Az egyházak és a minisztériumok képviselőiből álló illetékes egyeztető bizottság értékelte ezt a szándékot, és a megállapodás elfogadásával egyidejűleg kezdeményezte a ferences rend anyagi kártalanítását.



Farkas Viktor mutatja a sómázas kemencét, ahol 1280 fokon égetik a porcelánt Fotó: Löffler

És hogy mit jelent a Siklósi alkotótelepek a megye számára? A referens szerint:

– Egy megyei önkormányzatnak érdeke, hogy kialakítson egy kedvező, valós megyeképet. Ehhez meg kell találni a megfelelő attributumokat. A Siklósi alkotótelepek és a hozzá kapcsolódó művészi világ, a magyar művésztársadalom marканs köre hozzátartozik ehhez a térséghez. Ennek a vidéknek az értékeit jelenítik meg szerte a világban, az ide érkező alkotók pedig ide hozzák a gondolataikat, itt hagyják a munkáikat, növelve ezzel a megye kulturális kincseinek számát.

Fontos az ide kötődő stabil művészkör mellett az alkotótelepek munkájában megjelenő új minőség is, melynek olyan jelei voltak az elmúlt években, mint az osztrák-magyar-szlovák határon fölállított közös szobor-project, vagy a múlt rendszer szimbólumainak cseréjére irányuló szimpozion megrendezése. A referens szerint nem szabad megfeledkezni arról sem, hogy ez a műhely mindig is lehetőséget adott a hazai és külföldi művészek közti szabad gondolatok cserélődésére, akkor, amikor „vigyázó szemek" nélkül még nehéz volt a tapasztalatot, tudást és szellemet korlátok nélkül kifejezni.

H. I. Gy.

Miss Saigon

Claude-Michel Schönberg – Alain Boublil: Miss Saigon című világhírű musicaljének augusztusi magyarországi bemutatójára készül a Rock Színház, a Fővárosi Operett Színház és a Szegedi Szabadtéri Játékok igazgatósága. Kerényi Miklós Gábor rendező elmondta: a Pillangókisasszony történetének – a vietnami háború idején játszódó – modern változatában a férfi főszereplő a háborúzó amerikai katona, női főszereplője pedig egy vietnami leány. A történet az egykori dél-vietnami fővárosban kezdődik, mégpedig akkor, amikor az amerikaiak kivonulnak a településről. A mű hazai színpadra állítása rendkívüli követelményeket ró az előadás minden résztvevőjére, hiszen a darab szerzői csak igazán magas színvonalú művészi munkához adták jóváhagyásukat – hangsúlyozta Kerényi. Erre példaként említette meg a rendező, hogy a szereplők kiválasztásakor nyolcvan ismert és kevésbé ismert énekest hallgattak meg, míg végül is Bíró Eszter 16 éves diáklány személyében találták meg Miss Saigont.

A magyarországi bemutatót augusztus 12-én tartják a szegedi Dóm téren, majd ezt követően még hét alkalommal játsszák a Tisza-parti városban. A fővárosi premier szeptember 2-án lesz az Operett Színházban. A szerződés értelmében Nagymező utcában az ősszel ötvenszer kerül színre, illetőleg az évad végén is ugyanennyiszer adják elő a zenés játékot. A darabot hármas szereposztásban tűzik műsorra, mert az operai igényességű muzsika fokozottan igénybe veszi az énekeseket.

Kikkel mit láthatunk?

Megmarad a pécsi opera

Leépítések, „karcsusítások", új zeneigazgató az operatársulatban; kevesebb előadás, és egyáltalán – szállingózó „hírek" nyomán – : megmarad-e a pécsi operatagozat?

E kérdések – részben okkal – nyugtalanították a közönséget a februári szerződtetések után. A hírek egy része igaz. Ám a szóbeszédnek az a része, miszerint megszüntetnék vagy korlátoznák a pécsi opera működését – *semmiképp nem igaz.* Miről van szó?

Érthető gazdaságossági szempontokból bizonyos szerkezeti változásokat hajtottak végre. Anélkül azonban, hogy ezek – a döntéshozók szándékai szerint – a produkcók színvonalának, megjelenítésének rovására mennének. Sőt – s ez már a tudósító előérzete –: olyan intézkedések készülődnek, amelyeknek, siker esetén egyedül a közönség a nyertese.

Simon István, a Pécsi Nemzeti Színház ügyvezető igazgatója – bár a színház költségvetése ugyanannyi, mint tavaly –, bizakodó. Elmondta: a konstrukcióban lényeges változás nincs. Az opera rendkívül drága műfaj, így sok minden a régi módon ma már nem megy. Ezért utaztak például a *Don Pasquale* díszletei Pécsről Debrecenbe; a *Traviatát* pedig – a helyszínekhez hozzáigazítva – Miskolccal közös díszletekkel (s részben jelmezekkel) mutatták be az idén. A vidéki operatársulatok egymás kisegítésére vannak utalva. Jórészt gazdaságossági szempontokból elküldtek 9 kórustagot (egy részük már nyugdíjas", létszámuk jelenleg 25. A nagyobb kórust igénylő produkciókhoz kisegítő kóristákat szerződtetnek. (Ami több évszázados gyakorlat, világszerte). Az állandó operaénekesek számát 6 státuszban maximálták.

– Általában az operaelőadások száma is kötött, évadonként 40-45, mivel többre egyszerűen nincs közönségigény. És félvagy negyedházakkal nem érdemes ennyire drága műfajt közönség elé vinni –, nyilatkozta az ügyvezető igazgató. S nem vitás, ebben kétségtelenül igaza van. Azonban változatlanul kevésnek érezvén az operaelőadások számát, próbaképp utánaszámoltunk. A plakátok havi műsorrendje szerint 1992-93-ban 29, az idei évadban 32 operaelőadást tartottak Pécsett. S ennél azért (még a vidéki vendégjátékokat is ide számítva), valamivel több operát is elbírna ez a város.



Az idei szezonban sikerrel mutatták be a Traviatát Fotó: Laufer

Blázy Lajos, a színház mb. zeneigazgatója a jövő évad konkrét terveiről beszélt:

– Az operaelőadások, előreláthatólag novemberben, a *Parasztbecsület – Bajazzok* premierjével kezdődnek. Eddigi öt állandó operaénekesünk *Győrfi László, Haramza László, Kuncz László, Dér Krisztina és Váradi Julia* mellé egy tehetséges fiatal baritonistát szerződtettünk: *Massányi Viktort.* Vendégénekesként hallhatjuk majd *Bándi Jánost, Albert Miklóst és Rozsos Istvánt;* Santuzza szerepében pedig az Operaház nemrég végzett fiatal szopránját: *Somogyi Esztert.* A régiek közül *Egri Sándor* Alfio szerepében lép fel, és nagyon szeretnénk megnyerni *Kelen Pétert* is. Kuncz László jól ismert baritonistánk régen vágyott szerepálma valósulhat meg a *Bajazzok* Tonio szerepében.

– A zenei évad októberben a *Sybill*-el kezdődik. A Nagyherceg szerepét vendégként *Horváth Bálint* énekli; a primadonnaszerepben pedig *Bukszár Márta és Lesznyák Katalin* mellett, szerződésük szerint, Váradi Julia és Dér Krisztina is feladatot kap.

W. E.

A hét vége műsora

szombat

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Becket vagy Isten becsülete. (este 7 órakor) Somlay-bérlet.
Harmadik Színház: Egzotikus táncok (este 7 órakor. A Thaiföldi Táncakadémia Tradicionális és Néptánc Együttesének előadása.)

FILM

Apolló: Apám a hős (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: A titkok kertje. (rendezte: Agnieszka Holland - f6, f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték - 4, 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér. A pusztító. Amerikai akciófilm. Főszereplők: Sylvester Stallone, Wesley Snipes. (21.00 óra).
Szigetvár: Az ítélet éjszakája. (akció-thriller - 6,8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, óránként Krónika, Sport. 5.40 Házunk tája. 8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 9.35 Csajkovszkij-művek. 10.00 Hírek. 10.05 Ismét a javából! 12.00 Déli Krónika. 12.30 Falurovat. 13.00 Hírek. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. 14.00 Hírek. 14.05 Oxigén. 15.00 Hírek. 15.05 Szabadpolc. 16.00 168 óra. 18.00 Esti Krónika. 18.25 Szemle. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Miska bácsi levelesládája - Határok nélkül. 20.00 Hírek. 20.05 Közvetítés az Irodalmi Színpadról. Szép magyar komédia. 21.27 Régi magyar zene. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 9.00-11.0 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 21.00 Hírek. 21.05 Örökzöld dallamok. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

5.03 Nyújtózkodó. Benne: Félóránként hírek. 7.30 PAX rádió. 8.00 Hírek. 8.10 Egyik kutya másik eb. 8.35 Családi magazin. 10.00 Sztárlista. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. 11.05 Napfényes Aranyhomok. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Tükörben. 14.00 Ásó, kapa, nagyharang. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. 15.03 Nagy nevettetők. 15.57 Szív küldi... 17.00 Hírek. 17.03 Gyurkovics szalon. 18.00 Körkapcsolás: labdarúgás, vízilabda, kosárlabda mérkőzésekről. 19.00 Hírek. 19.05 Fekete fülű fehér Bim. 20.00 Nemzetközi slágerlista. 20.30 Auf Deutsch gesagt. 21.00 Hírpercek. 21.10 Szombat esti láz. 23.00 Hírek

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Mi közöm hozzá? vagy Helyettem írták. 10.00 Hírek. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 10.50 Defossez: Fanfár. 12.00 Hírek. 12.05 Zenei műsor. 13.05 90 éve született Svéd Sándor. 14.00 Hírek. 14.05 Ünnepek és hétköznapok. 15.00 Operaművészlemezek. 16.00 Hírek. 16.05 Kapcsoljuk a Magyar Rádió Márványtermét. Fiatal művészek pódiuma. 17.30 A New York Voices énekegyüttes felvételeiből. 17.55 Hírek. 18.00 Kapcsoljuk a Glyndenbourne-i Ünnepi Játékokat! kb. 22.50 Hangszerszólók. 23.10 A Yellowjacktes együttes játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00 Jó pihenést. Szórakoztató magazin. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es Kh adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Délidunántúli hírmagazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.05 Falutévé - faludoktorral, falunézővel. 6.25 Határtól határig. 6.35 Falutévé - plusz. 6.45 Híradó. 7.00-8.15 Kapcsolj be! 7.00 Nemes Nagy Ágnes: Bors néni. Zenés játék gyerekeknek. 8.07 Gyereknapi beköszöntő. 8.15 Jó reggelt adj, Istenem! 8.25-11.28 Kapcsolj be! 8.25 Gyümölcsfalva lakói. Spanyol rajzfilmsorozat. Ijesztő éjszaka. 8.51 576. Számítógépes magazinműsor. 9.11 Képhiba (ism.) 9.14 Zenelánc. 9.28 Tökjó. 9.53 Micimackó-klub. 10.18 Észbontó. 10.43 Harcművészek. 10.58 MOST. 11.28 Szomszédok. Teleregény, 185. fejezet (ism.) 12.05 Anyák (ism.) 12.30 Magyar félmúlt - a törvénytelen szocializmus. Művészeti csaták I. (ism.) 13.22 Tízlapos foci, VIII/6. 14.12 Alkalmi. 14.27 Filmajánló. 15.12 Nemzetközi kajak-kenu regatta. 16.45 Műsoroló. 16.10 Spiritusz. Iparművészeti folyóirat. 16.35 Panoráma (ism.) 17.30 Lottósorsolás. 17.40 Rajnán innen, Dunán túl... Riport-dokumentumfilm. (folyt.) 18.30 Szerencsekerék. 19.02 Márkás históriák. 19.12 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.09 Telesport. 20.30 Tamási Áron: Ábel az országban. Tévéfilm. II/2. 21.32 Parabola. 22.05 Csepürágó Fesztivál. kb. 23.15 Zsaruszerelem. Francia film (1985) 01.05 Valentina. Olasz erotikus-sorozat. Pillangók. 01.30 Képújság.

TV 2

6.30 Napra-forgó. 8.00 Cigány Magazin. 8.25 Horvát nyelvű magazin. 8.50 Német nyelvű magazin. 9.15 Román nyelvű magazin. 9.40 Szerb nyelvű magazin. 10.05 Szlovák nyelvű magazin. 10.30 Nemzetiségi Magazin. 11.00 MTK - Kispest HFC bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 13.00 A Kihívás Napja. Díjkiosztó. 13.40 Família Kft. 132. rész (ism.) 14.15 Kérdezz! Felelek! 14.35 Gazdit keresünk. 14.50 Szolgálatukra. 15.15 Enter. 15.45 Miért pont Mozart? II/1. rész. 16.40 Halló, autó-motor sportrevű! 17.20 Gyerekeknek. 17.51 Az új Lassie. Amerikai filmsorozat. 29. rész: Mindenszentek Glen Ridge-ben. 18.20 Kék hírek. 18.35 Hann Sebestyén, az ötvös. 18.50 Csízió. 19.00 Família Kft. 133. rész. 19.36 Váratlan utazás. Kanadai filmsorozat, XIII/8. rész: Elhallgatások. 20.30 Jekyll és Hyde. Angol tévéfilm. 23.10 Monty Python Repülő Cirkusza, 45/37. 23.45 Öldjuk meg!

PÉCSI VÁROSI TV

16.10 Rajzfilmek. 16.40 Fele-Más. ism. 18.10 M.I.T. Szósz. 18.40 Sorozat. Meghökkentő mesék. 15. ism. 19.10 FLEX. 19.40 Sziréna ism. 20.00 Jó estét Pécs! 20.30 Összecsendül két pohár ism. 21.30 HTV Film: Computer szerelem ism. 23.30 STOP. autós magazin ism.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 171-172. oldal: vonatok indulása, érkezése. 173-179 oldal: MÁV információk. 181-185. oldal: helyközi autóbuszjáratok. 186. oldal Volán információk.

DUNA TV

12.00 Déli harangszó. 12.05 Kánon. 12.35 Közép-európai magazin. 13.30 A mi boszorkányunk. Kanadai ifjúsági film. 15.05 Cimbora. 15.55 Jövő heti műsorajánlat. 16.00 Hírmondó. 16.30 A Selyemút. Japán ismeretterjesztő sor. 17.15 Emlékképek - régi híradók. 17.30 Slapaj. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A fekete város. Magyar tévéfilmsor. 19.10 Magyar hetek Koppenhágában. 19.45 Haydn: Évszakok. 21.00 Híradó. 21.20 Kiáltsszabadságot. Amerikai film. 23.50 Karinthy Frigyes: Vérmező, 1795. május. Részletek.

HBO

17.30 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 National Geographic. A Kronan hadihajó. 18.30 A Poszeidón kaland. Am. akciófilm. 20.25 David Bowie. Am. zenés film. 21.20 Lángoló Mississippi. Am. filmdráma. 0.55 Forró kalandok.

BARANYA TV

(Csak Pécs kábelrendszerein)

ÉBRESZTŐ. 8-9 óráig Pécsről Pécsieknek.

vasárnap

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettvizsga (11 órakor). Bál a Savoyban (este 7 órakor).
Apolló: Apám a hús (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: A titkok kertje (rendezte: Agnieszka Holland - f6, f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték - 4, 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: A pusztító. Amerikai akciófilm. Főszereplők: Sylveszter Stallone, Wesley Snipes. (21.00 órakor).
Szigetvár: Wayne világa 2. (filmvígjáték - 6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00-8.24 Vasárnapi újság. Benne: Óránként hírek. 8.24 Édes anyanyelvünk. 8.30 Virágénekek. 9.00 Hírek. 9.05 Világóra. 10.00 Hírek. 10.05 Metodista istentisztelet közvetítése (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli Krónika. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. 13.00 Hírek. 13.05 Énekeljünk együtt! 13.15 A szülőföld muzsikája. 14.00 Hírek. 14.05 Szonda. 14.35 Mozart: g-moll zongoranégyes K. 478. 15.00 Hírek. 15.05 Magyarországról jövök. 16.00 Hírek. 16.10 Művészlemezek. 17.00 Hírek. 17.05 Kiláto. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Örökzöld operettdallamok. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 20.00 Hírek. 20.05 Egy rádiós naplójából. 21.00 Hírek. 21.05 Ésaiás és Jeremiás. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Kapcsoljuk a stúdiót (ÉLŐ). URH: 8.30-10.00 Körzeti magazinok. 15.00 Angol óra. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.20 Vers. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

6.03 Végre vasárnap. 8.00 Hírek. 8.12 Adalbi és a segélymanók. Mesejáték. 9.00 Hírek. 9.03 Gyermeknapi portré. 10.00 Csepürágó. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Életreform Magazin. 14.00 Csepürágó. 15.00 Hírek. 15.03 Csepürágó. 16.00 Poptarisznya. 20.00 Ima a gyermekekért... 21.00 Hírpercek. 21.10 A Rádió Dalszínháza. Női különítmény. 22.35 Slavko Avsenik együttese Vilko és Slavko Avsenik műveket játszik. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

13.00 Hangok és visszhangok. 13.10 A Magyar Rádió komolyzenei újdonságaiból. 14.00 Hírek. 14.05 Jubilate Deo. 15.00 Ön hogyan tanítaná? 15.40 Boccherini: g-moll vonósötös. 16.00 Hírek. 16.05 Társalgó (ism.) 17.00 Bach kantátái - BWV. 129. 18.00 Hírek. 18.03 Hommage á Lendvai Ernő - Japánban. 18.20 Zenekari operarészletek. 19.00 Szemle (ism.) 19.35 Hangversenykülönlegességek. 21.13 Kamarazene. 22.00 Hírek. 22.05 400 éve halt meg Balassi Bálint. Esztergomi Orfeusz. Passuth László hangjátéka. 23.31 A Magyar Rádió énekkara énekel.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Vasárnapi magazin. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. Benne: Zenés kívánságok. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Magyar nyelvű zenés sportmagazin. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.00 Falutévé magazin. 7.25 A Biblia üzenete. 7.31-8.28 Gyermeknap, vagy amit akartok... 8.30 Halló vasárnap. 11.00 Három kívánság. 11.50 Táborozási ajánlatok. 12.05 Tévémagiszter. 13.20-14.20 Gyermeknap, vagy amit akartok... 14.20 Telesport. 15.40 Telexpo 96. 16.10 Örömhír. 16.30 Walt Disney bemutatja: - Micimackó legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat. - Donald szabadnapja. Amerikai rajzfilm. - Zorro. Amerikai filmsorozat, 54/24. rész: Az új parancsnok. 17.35 Magnum. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Sose játssz egy kínai babával! 18.30 Szerencsekerék. 19.00 A Hét. 20.00 Választás 94. kb. 6.00 Műsorzárás.

TV 2

7.00 TV Shop. 7.32 Vendégvárók (ism.) 8.02 Juli-suli. 48. rész. 9.35 Videák. 9.00 Gyereknap, vagy amit akartok... 10.50 Natura Magazin. 11.20 "A legsötétebb korszakban is világít a fény". 11.50 Ameddig a harang szól. 12.00 SOrSok. 12.40 Gazdaképző. 13.30 Delta. 14.00 A szobrok hangjai. 14.25 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. Ezer dobos. 14.50 Alfréd, a kacsa. Belga-holland-francia rajzfilmsorozat, 48. rész: Alfréd golfozni tanul. 15.13 Gyereknap, vagy amit akartok. 16.25 Monda és történelem, XIII/11. rész: Jankula. 17.10 K+P. 17.30 Korkép. 18.00-18.30 Nagylátószög. A körzeti televíziók műsora. 18.41 Gyerekeknek. 19.00 Miért pont Mozart? 19.45 Gyerekversek felnőtteknek (ism.) 20.05 Holidays. A világ legszebb ünnepei. 20.30 Top-40. 20.55 Telesport. 21.40 Császári vadászat. Német film. 23.15 Összefoglaló a Motorcsónak VB-ről, és a Kajak-kenu regattáról. 23.45 A Gorilla és üldözői. Francia-NSZK film (1989)

PÉCSI VÁROSI TV

16.25 Rugby. Magyarország-Horvátország EB. mérkőzés. 17.25 Összecsendül két pohár. II. 18.25 Ön dönt. 19.25 Jelenlét művészeti magazin. 20.00 Választás 94.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein)

18.55 A munkaaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R.N.T. 19.30 Magazin. 19.30 Járom az utam. 19.33 Bencsik rajzon. 19.35 A vevő a király. 19.38 Út az ismeretlenbe. 5. rész. 19.46 Nők a világbékéért. 19.57 A világjáró hazatér. 20.01 Dr. Mezei Pécsett. 20.06 Szerelmes dalok. 20.11 A kistérségek fejlődése. 20.20 Fordan Pódium. 21.05 Sfakadémia - amerikai film. 22.40 Szemünk világa.

DUNA TV

9.00 Business az biznisz. 10.00 Sportképek. 12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés.12.05 Csendül a nóta. 12.15 Nyári vakáció. Angol zenés film.14.00 Don Quijote. Spanyol rajzfilm. 14.30 Vizikalandok. 14.55 Sorsom kerek,mint a labda, nincs kéz, amely ölbe kapna. 15.25 A szépség és a szörnyetég. Angol animációs film. 16.35 a 13 és 3/4 éves Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsor. 17.00 A medve és a fotográfus. Finn rövidfilm. 17.30 Szippancsok. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 VIII. Henrik magánélete. Angol film. 19.40 Versről versre. 19.50 Mozart-ciklus a Zeneakadémián. G-moll zongoraverseny. 20.20 Magyarországi Krónika. 21.00 Híradó. 21.20 A bajnok. Am. filmdráma. 23.15 Költők társaságában. József Attila: Egy költőre - Magad emésztő.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom 10-es csatornáján. A tartalomból: 216. oldal: Apolló mozi. 218. oldal: Park mozi. 219. oldal Uránia mozi

HBO

8.00-9.30 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Rózsák háborúja. Am. vígjáték. 19.30 Vörös ruhás nő. 21.00 Halálos igézet. Am. kalandfilm. 22.35 Tűzvonalban. Am. filmdráma.

TV PLUSZ

12.00 Aladdin és a csodalámpa. Am. rajzfilm. 12.25 Worldnet-válogatás: Postamúzeum. 12.30 Mozaik-magazin. 12.45 Sanghaj - Útifilm. 14.05 Hollywood, pénz, gyilkosság. Am. vígjáték.

BARANYA TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein)

19.00 Rajzfilm - gyerekeknek. 19.10 Tornázzon velünk. 19.20 Challenge Day '94. 19.30 PVTC-UTE női csapat bajnokság. 19.35 Gyermek triatlon megyei döntő. 19.45 Roncsderby. 19.50 Uno Kft. Hirden. - riport. 19.55 Újra nyit a Korzó Üzletház. 20.00 Sajtótájékoztatót tartott a Közép-európai Árubörze Rt. és a Central-European Business Club LTD. 20.05 Music World különkiadás az European Videograndprixről. 20.55 Állatkerti útmutató - játék. 21.00 Főzőcske - Arizona Pub. 21.15 Film: Aki megáll, elveszett. (olasz-magyar szinkr.)22.15 Erotika. 22.25 ARRI -TEXT képújság.

Ha végre itt a nyár...

az igazi nyaralás a tengerparton vár!



A VOLÁNBUSZ Rt. az EUROLINES tagja

A több ezer tengerparti nyaralásra indulónak ajánljuk a VOLÁNBUSZ Rt. nemzetközi autóbuszjáratait.

Rendszeres autóbuszjárat közlekedik a nyári szezonban /októberig/

az olasz tengerpartra: *Lignano, Bibione, Lido di Jesolo, Venezia, Rimini, Riccione*
Spanyolországba: *Lloret de Mar, Calella, Mataro, Malgrat de Mar, Barcelona*
a szlovén tengerpartra: *Koper, Piran, Potoroz*
a horvát tengerpartra: *Umag, Porec, Opatija, Rijeka uticéllal.*

A járatok menetrendje alkalmazkodik az utazási irodák üdülőprogramjaihoz. Az indulás előtt már 60 nappal lehet elővételben menetjegyet vásárolni.

Menetrendi információ és jegyelővétel:
Budapest, Erzsébet téri autóbuszállomás, nemzetközi pénztár tel.: 117-2562
Budapest, Népstadion autóbuszállomás, nemzetközi pénztár tel.: 252-1896

VOLÁNBUSZ Reklám nélkül is megy...

BAT

British-American Tobacco Company Ltf.
BAT Pécsi Dohánygyár Kft.

A BAT Industries Csoport az Egyesült Államok területét nem számítva a világ legnagyobb vállalata, mely évente 500 milliárd szál cigarettát meghaladó piacot mondhat magáénak. Nemzetközi márkái között olyan széles körben elterjedt neveket találunk, mint a Lucky Strike, a Kent, a Pall Mall, melyek a többi BAT termékkel együtt több, mint 160 ország piacán vannak jelen. A BAT 1992-ben kezdte meg tevékenységét Magyarországon a legnépszerűbb hazai cigaretta gyártójával, a Pécsi Dohánygyárral kötött vegyes vállalati szerződés aláírása után. Ezt követően indult az a beruházási program, melynek eredménye a folyamatosan kiváló termékminőség és a biztonságos munkakörülmények.

Cégünk a Termelési Főosztály Gyártás-csomagolási és Filtergyártási üzemébe keres szakképzett munkatársat az alábbi munkakör betöltésére:

TERMELÉSI GÉPÉSZMÉRNÖK

Ön a műszakvezető közvetlen irányítása alatt végzi feladatait, melyek magukban foglalják az üzemelés közben felmerülő eseti hibák elhárítását, a berendezések folyamatos hibátlan működésének biztosítását, alkatrészek rendelését, valamint a gépmesterek szakmai felügyeletét.

A munkakör betöltéséhez az alábbi elvárásaink vannak:
Gépészmérnöki vagy üzemmérnöki végzettség
Termelésben szerzett szakmai tapasztalat
Férfiak esetében katonaviseltség
Ideális esetben angol nyelvtudás

A pályázatokat és önéletrajzokat a BAT Pécsi Dohánygyár Kft. (7622 Pécs, Dohány u. 2-8.) Human Resources Osztályára kérjük elküldeni 1994. június 10-éig.

(3553)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

Donna sarok ülőgarnitúra (4-féle kárpittal, ággyá nyitható)
– részletre is
– ingyenes házhoz szállítás
– ajándék ágyneműgarnitúrával
MOST 15 % ÁRENGEDMÉNNYEL
*
– Electrolux porszívó ajándék akció!
– LITE 1620 porszívó most 9270 Ft
– 911 E porszívó most 11970 Ft
– Aqualux 55 porszívó most 13820 Ft
– TWIN Stream 65 porszívó most 20980 Ft
– Dolphin 3940 porszívó most 18500 Ft
+
AJÁNDÉKCSOMAG
(1 Domestos, 1 CIF súrolószer, 1 SUNLICHT mosogatószer)
– Egy igazi nászajándék Olaszországból:
*
díszes, fodros szegélyű selyem franciaágy-takaró
szív alakú párnákkal – elegáns bőrönd csomagolásban
7600 Ft-12.400 Ft

-SZÓJÁBÓL KÉSZÜLT ÚJDONSÁGAINK:
- SHI-YU szójatúró 450 g 175 Ft
- SHI-YU szójaital 460 g 163 Ft
- BONA VITA szójagranulátum (sonkás ízű, 100 g) 82 Ft
- BONA VITA pekingi szójahús 80 g 79 Ft
- fasirtporok (szójás, szezámos, 400 g) 206 Ft-tól
- paradicsomos káposzta szójás húsgombóccal 400 g 105 Ft
*
- SZÓJÁVAL MAGYAROSAN
(Baján László mesterszakács receptgyűjteménye) 430 Ft
- fejes káposzta ma csak 49 Ft/kg
- hazai paradicsom ma csak 179 Ft/kg
- házi zsír 109 Ft helyett 86 Ft/kg

KONZUM ÁRUHÁZ

TÁRSKERESŐ

59/168 középvégzettségű, molett özvegyasszony intelligens, magas társat keres. „Szenvedélytől mentes 14875" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14875)

181/58 éves, magányos özv. férfi özv. asszony társat keres. A levelet „Várjatok még őszirózsák 10748" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe kérem. (10748)

Ha komoly kapcsolatra vágysz, csinos és diplomás lány vagy, írj egy 180/23 éves diplomás fiúnak. Fényképes leveleket várok „Boldog jövő 12446" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (12446)

53 éves özvegyasszony barátot, társat keres. „Megértés 15786" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15786)

158/43 elvált, rendezett körülmények között élő nő társat keres. „Együtt egymásért 14894" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14894)

44/160/55 diplomás nő társat keres hasonló végzettségű és korú férfi személyében. „Őszinteség 15004" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (15004)

22-23 éves srácok hasonló korú lányok jelentkezését várják egy balatoni nyaraláshoz júliusban. „Balatoni nyár 468/sz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (468/sz)

Jó megjelenésű mérnök vállalkozó idejét szívesen megosztaná egy intelligens, temperamentumos, vidám boszorkával 35 éves korig. „Reális közös álmok 15807" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15807)

56 éves pedagógusnő barátot vagy barátnőt keres. „Természet kedvelő 11254" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11254)

Keresek egy őszinte társat. 65 éves szolid özvegyasszony vagyok. „Magány 10730" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (10730)

Káros szenvedélytől mentes, független férfi társat keres 42 éves korig független hölgy személyében. „Gyöngyhalász 12424" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (12424)

40/165/55 független hölgy intelligens, toleráns férfit keres barátnak, társnak 40-45-ig. „Korrekt 12421" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (12421)

Carmen Társkereső Stúdió! Pécs, Király u. 63. Tel.: 329-545 (13648)

Jól szituált özvegyasszony megismerkedne magas független férfivel 50-60 évesig. „Július 15680" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15680)

22/160 barna hajú lány megismerkedne független fiúval 22-26 éves korig. „Rád város 10725" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (10725)

28/168 fekete hajú, vidám természetű elvált nő társat, 8 éves kislányának apukát keres. „Ártatlan kék szemek 10726" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (10726)

175/72 65 éves jó megjelenésű, független férfi élettársat és örököst keres, helyi lakosú, szolid, teltkarcsú hölgy személyében 60 éves korig. „Szép hajnal 054336" jeligére a Ferencsek u. 9. hirdetőbe. (054336)

39/174 barna, pécsi, nem független vállalkozó nem független, diszkrét barátnőt keres. Lakás van. „Hasonló igények 14923" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (14923)

27/174 diplomás fiatalember megismerkedne egy természetet, utazást kedvelő, sok szabadidővel rendelkező, csinos, huszonéves, diplomás lánnyal. Telefonszámot kérek. „Közös nyaralás 13953" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13953)

Negyvenes, nem független üzletember keresi hasonló korú hölgy ismeretségét tartós kapcsolatra. Tel.: 310-885 (15022)

27 éves, házias, szolid lány megismerkedne társaság hiányában hozzáillő, káros szenvedélyektől mentes fiúval. Válaszokat „Remény 15029" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (15029)

61 éves, magányos férfi megismerkedne házasság céljából özvegy vagy elvált hölggyel, aki lakásomba jönne, 54-59 között. Megélhetés biztosítva. „Várlak 054326" jeligére a Ferencsek u. 9. hirdetőbe. (054326)

39 éves elvált nő társat keres 50 éves korig. „Nyár 15024" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (15024)

53 éves 163/68 nő társat keres józan életű férfi személyében. „Ősz 15026" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (15026)

50-es tanárnő megismerkedne független, magas, egyetemet végzett úrral. „Róma 14917" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14917)

BÉREL-KIAD

18 m²-es galériás üzlethelyiség kiadó. Király u. 52. Telefon: 336-454, 9 ó.-tól 18 ó.-ig (10743)

Szoba nő részére kiadó. Érd.: Makai, Nagy I. u. 27. V. em. (12443)

Balatonlellén társasüdülőben 1 szobás, összkomfortos lakrész kiadó. Napi: 2000 Ft 4 személynek. Tel.: 72-312-284 (10108)

Ferencsek utcájában 1 db 33 m²-es (udvari) telefonos, összkomfortos üzlet 06. 01-től bérbe adó. Érdeklődni: 336-321 10-15 ó. között, 325-956 18 ó. után. (054323)

Bútorozott szoba férfi részére kiadó. Telefon: 323-748 (11292)

Belvárosi 2 szobás, bútorozott lakás kiadó 18 ezer + rezsi. „Margit 11297" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11297)

Igalfürdőn kis faház olcsón kiadó. 82/316-082 (11296)

Több célra is megfelelő (üzletnek nem) 3 telefonvonallal felszerelt helyiség a Király u.-ban kiadó! Tel.: 311-574, 326-640 (15028)

Két egyetemista albérletet keres június végétől. Ajánlatokat „Főbérlő 10772" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe kérem. (10772)

LAKÁS

Belvárosi, zöldövezeti téglaépületben lévő, gázfűtéses, telefonos, földszinti 1 szoba komfortos lakásszövetkezeti bérlakásomat elcserélném 1,5 szobás megvásárolható panellakásra. Tel.: 328-653 (12673)

Mecsek Áruháznál 31 m²-es első emeleti, erkélyes lakás 1,1 MFt-ért eladó. Választ: „Mecsek 13917" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (13917)

2,5 szobás felújított, erkélyes lakás eladó. Tel.: 449-094 (12967)

2,5 szobás, földszinti 57 m² felújított lakás decemberi költözéssel eladó. Tel.: 449-094 (12968)

Sürgősen eladó 2,5 szobás fszt.-i lakás. Tel.: 444-147 (12973)

Belvárosi téglaépületi 90 m²-es lakás eladó. T.: 317-239 (13065)

Háromszobás 64 m² öröklakás Pécs, Rókus utcában eladó, valamint Cserkúton 886 m² szőlő és gyümölcsös lakható 2 szobás házzal, pincével eladó. Érdeklődni: 69-368-239 egész nap, 72-310-760 este. (11278)

Eladó téglaépületben gázfűtéses, nagyméretű 1 szobás lakás. Érd.: 323-996 (12669)

Komlón Körtvélyesben 3 szobás, összkomfortos lakás X. e. 850 EFt eladó. Tel.: 06-60-360-498 (469/sz)

Köztársaság tér környékén vennék 2,5-3 szobás lakást. Két cserelakás is van. „Közeli csere 15752" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15752)

Eladó Olga utcai X. emeleti 3 szobás, tehermentes lakás. Irányár: 1,5 MFt Tel.: 438-858 (9674)

Eladó reprezentatív, belvárosi, háromszobás, két fürdőszobás, gázfűtéses, telefonos öröklakás. Telefon: 321-437 délután. (15020)

Komló belvárosában 3 szoba összkomfortos, tehermentes lakás 990 EFt-ért eladó. Érdeklődni: 337-763 (10765)

I. emeleti, kétszobás lakást vásárolnék. Telefon: 410-617 (14717)

63 m² alapterületű Petőfi utcai földszintes, telefonos lakásomat elcserélném 1,5 szobás lakásra. Értékkülönbözetet készpénzben kérem. Érdeklődni: a 333-108 telefonon 16 órától. (15816)

2+2 félszobás 2 szintes összkomfortos lakás sürgősen eladó. Érd.: Tel.: 482-555 (7105)

Rózsadombi I. emeleti 3 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: Pellérd, Dózsa u. 16. (10770)

Belvárosi 73 m²-es 2 szintes, galériás, teraszos lakás 40.000 Ft/m² áron eladó. Érdeklődni: 06-26-314-664 (10761)

Eladó belvárosi 47 m²-es X. emeleti lakás. Érd.: Tel.: 336-178 (14931)

Kertváros elején V. em.-i felújított lakás eladó vagy kisebb gázfűtésesre cserélem. Tel.: este 72/449-668 (15032)

2 szoba összkomfortos, saját tulajdonú lakás eladó. Irányár: 1.450.000 Cím: Maléter Pál 48. IV./15. Tasi (10123)

INGATLAN

Király utcában irodának, rendelőnek alkalmas helyiségek évvégi átadással eladók. Érd.: Dr. Szotáczky 310-326 tel.

Nagyárpádon 400 □-öl szőlő, gyümölcsös olcsón eladó. Tel.: 440-352 (2296)

Harkányi családi ház nagy kerttel áron alul sürgősen eladó. Érd.: Harkány, Kossuth 85. (1219)

Eladó Nagyszkókóban Meredek köz 1. szám alatt 350 □-öl telek. Ikerház építésére is alkalmas! Víz, gáz van! (14710)

Balatonboglár Erzsébet u.-i teljes közműves telken 48 m² szerkezetkész lakóépület + 80 m² 1/3 állapotú családi ház eladó. Teljes ÁFA visszaigényelhető. Tel.: 85/352-200 (10744)

200 □-öl bekerített telek kis faházzal a Megyeri úti felüljáróhoz közel eladó. Tel.: 06-60-360-883 (11273)

Marázán hétvégi kétszobás paraszthéz eladó. Érd.: Pécs, Nagy I. 84. Csonka (12974)

Lakható épülettel – ketté is osztható – gyümölcsös eladó, Középdeindol 82. Érd.: 322-483 Irányár: 690.000 Ft (14891)

500 m² építési telek Feménál eladó. Madách 4. (12972)

Pécsvárad központjában nagy családi ház utcai fele kerttel, melléképületekkel sürgősen eladó. Cím: Kossuth u. 32. Tel.: 465-917 (9806)

Magyarbólyban családi ház eladó gazdálkodásra alkalmas területtel. Érd.: Magyarbóly, Deák F. 5. Tel.: Magyarbóly 8. (12819)

3 szobás családi házam elcserélném pécsi 2,5 vagy 3 szobás lakásra. Szemely, Arany János u. 3. (15006)

Mecsekoldalon vagy a belvárosban több ház építésére alkalmas építési telkeket vásárolnánk. Az ajánlatokat levélben pontos cím és ár megjelöléssel az alábbi címre kérjük: Alba-Holding Kft. 7621 Pécs, Jókai u. 25. (3499)

Dombai tónál vízközelben lakásként is használható nyaraló fizetési könnyítéssel eladó. Tel.: 320-893 (10736)

Családi ház eladó. Szigeti út 150. Tel.: 335-183 (13901)

Eladó Patacson, zártkertben 370 □-öl szőlő-gyümölcsös, 2 szintes tégla présházzal, kúttal, villannyal 900 EFt (este) 72-331-716 (12427)

Hirden négyszobás, telefonos, gazdálkodásra alkalmas családi ház áron alul eladó. Tátika út 1. vagy 19 óra után 310-399 (11261)

Harkányban Fő út mellett komfortos családi ház eladó. Tel.: 79/374-112 (156500)

Budapest, Érdliget központ 3 szoba gázfűtés öröklakás, garázs és 185 □-öl építési telek is eladó. Tel.: 72-329-591 (13555)

Illocska, Fő út 90. felújításra szoruló paraszthéz gazdasági épülettel 400 m²-en hozzá 7400 m² kert eladó. Érd.: 72/413-138, ill. 445-245 (12943)

Sikonda, Erdei 20. nyaraló eladó. Érd.: Lánycsók, Dózsa 21. (054337)

Gyódon 601 □-öl szőlő-gyümölcsös, pince, présház teljes felszereléssel eladó. Érd.: tel.: 435-212 16 ó. után. (15821)

Háromszintes kétszer háromszobás családi ház, melléképület, garázs, parkosított udvarral 250 □-öl területen összközművel eladó. Alsó szint külön is. Érd.: Székely Bertalan út 79. Pécs (13944)

Eladó zöldövezeti 160 m²-es 5 szobás, összkomfortos családi ház 220 □-öl telken. Érd.: 334-328 tel. egész nap. (13941)

Eladó Hosszúhetényben 4875 m²-en szőlő, szántó, gyümölcsös, présház, pince teljes berendezéssel. 350 ezer Ft. Érd.: Pécs, Anna u. 10. Incze (15011)

Bimbó utcában ház eladó. „Vásártérhez közel 15014" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (15014)

Harkány központjában első emeleti lakrész eladó. Érdeklődni: (72) 439-374 telefonon 18-20 óra között. (14905)

Szigetváron 5 szobás, kétszintes, kétgarázsos ház eladó. Muszola u. 4. Turi István (11302)

Hirden tanya eladó. Víz, villany van, gazdálkodásra alkalmas területtel. Érd.: este 6 után 337-553 (11301)

Nagyon olcsón sürgősen eladó Felsőgyűkésben 200 négyszögöl kert. Vízvezeték, kis épület van. 330-154 (15031)

Sikondán lángossütő eladó vagy nyugati autóra cserélhető. Tel.: 335-666, este: 325-318 (10768)

Cserkúton nagyon szép környezetben 600 négyszögöl építési telek eladó. Víz, villany van. Tel.: 317-221 vagy Mezei Mihály Cserkút, Alkotmány u. 17. (13062)

Diósviszlón 2 szobás családi ház eladó. Korvin O. u. 48. Szavai Érd.: helyszínen (15818)

Balatonfenyvesen vízparti társasüdülőben egyszobás lakrész eladó. Érd.: 332-716 (15815)

Budai vámnál garázs eladó. Tel.: 335-017 17 óra után. (14915)

Eladó 900 □-öl parlag terület megosztva is. Tel.: 448-760 (14918)

Szőkéden családi ház gazdasági épülettel eladó. Érd.: 447-508 tel. (15812)

Kis családi ház 200 □-öl telken eladó. Pécs, Deák F. u. 25. (15018)

Szigeti úton 1500 m²-es telken 2 db családi ház nagy udvarral bármilyen tevékenységre alkalmas műhellyel eladó. Tel.: 06-60-360-993 (11298)

Áron alul eladó a belváros peremén, szép, csendes, panorámás helyen 80 %-os 5 szobás dupla komfortos családi ház. Érd.: Pécs, Mező I. út 41. (11305)

Harkányban 50 m²-es nyaraló sürgősen eladó. Irányár: 1.700.000 Ft. Érd.: 373-031 (40)

Tettyén gázfűtéses szoba, konyhás családi ház eladó. 411-605 (12977)

GÁZ

Dél-dunántúli Gázszolgáltató Részvénytársaság 7626 Pécs, Búza tér 8/a. Pf.: 169
Telefon: (72) 336-988 Telex: 12-378 Telefax: (72) 326-014

PÁLYÁZATOT HIRDET
HUMÁNPOLITIKAI IGAZGATÓ
munkakör betöltésére

A munkakört betöltő szakember fő feladata:
– az Rt. humán stratégiájának kialakítása
– az Rt. személyzeti, munkaügyi, szociális- és igazgatási feladatainak menedzselése, a munkaügyi kapcsolatok szervezése
– az Rt. decentralizált humánpolitikai tevékenységének koordinálása

Az alkalmazás feltételei:
– főiskolai, egyetemi végzettség
– legalább ötéves szakmai, vezetői gyakorlat
– magyar állampolgárság

A pályázat elbírálása során előnyt jelent:
– angol vagy német nyelv ismerete
– több diploma, tudományos fokozat
– számítástechnikai alkalmazási ismeretek

A pályázat tartalmazza:
– a pályázó jelenlegi munkahelyét, beosztását, munkaköri besorolását tartalmazó szakmai önéletrajzát
– három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
– iskolai végzettséget, szakképzettséget, idegen nyelvtudást tanúsító okiratok másolatát
– a humánpolitikai terület irányítására vonatkozó elképzeléseit (max. 2 gépelt oldalon)

Alkalmassági vizsgálat:
A jelentkezőknek személyiség- és képesség teszteket kell majd kitölteniük, ezért telefonszámukat közöljék a vizsgálat időpontjának egyeztetése céljából.

A pályázatokat legkésőbb 1994. június 15-éig kérjük benyújtani Dr. László Gyula nevére, „Pályázat" megjelöléssel, az Rt. igazgatóságának címezve (7626 Pécs, Búza tér 8/a.)

A pályázatokat Bíráló Bizottság értékeli. A pályázat elfogadásáról vagy elutasításáról 1994. július 30-áig az érintetteket értesítjük.

A munkakör 1994. augusztus 1-jétől tölthető be.
A humánpolitikai igazgató éves jövedelmének alsó határa 1.000.000 Ft/év.
A megbízás határozott időre szól, mely alkalmasság esetén meghosszabbítható.

(3370)

Szabadsága idejére szeretné kutyáját jó kezekben tudni?
Vegye igénybe a SECONTROLL Kft. szolgáltatásait!
– Panzió
– Bentlakásos kiképzés
– Képzett kutyák eladása
Ezenkívül teljeskörű vagyonvédelmi szolgáltatással állunk az Önök rendelkezésére.
Érdeklődni: Pécs, Endresz Gy. u. 12.
Tel.: 332-800
Fax + üzenetrögzítő: 335-613
(14893)

CIPŐVÁSÁR! CIPŐBÖRZE!
Tavaszi – nyári lábbelik! Majdnem féláron!
ÖBLÍTŐK, HABFÜRDŐK DISZKONTÁRON!
Május 30-án 10-18 óráig
PÉCSVÁRAD Művelődési Központ
MÁGOCS Művelődési Ház
HIDAS Faluház
Május 31-én 9-17 óráig
HOSSZÚHETÉNY Művelődési Ház
SZÁSZVÁR Művelődési Központ
SÁSD Művelődési Ház
Június 1-jén 10-17 óráig
GÖDRE Művelődési Ház
MAGYARSZÉK Művelődési Ház (14-19 óráig)
MAGYAREGREGY Művelődési Ház (8-12 óráig)
EGYHÁZASKOZÁR Sportcsarnok (14-18 óráig)
BIKAL Ifjúsági Klub (8-12 óráig)
Június 2-án 10-18 óráig
SZIGETVÁR Múzeum Kávézó
BICSÉRD Faluház (14-18 óráig)
ABALIGET Művelődési Ház (8-12 óráig)
BÜKKÖSD Vendéglő (8-17 óráig)
Június 3-án 9-17 óráig
MOZSGÓ Művelődési Ház
KŐVÁGÓSZŐLŐS Kultúrház
SZENTLŐRINC Kultúrház
(232196)

ADÁS-VÉTEL

Franciaágy eladó. Telefon: 410-581 (14954)

2,3 dízel Sierrához hibás motort is vennék. Érd.: 450-189 (10119)

Eladó 2 db Gabi heverő jó állapotban db/6000 Ft Tel.: 410-589 (10122)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Régi hintaszéket vennék, hibásat is. Tel.: 435-536 (11264)

Esztergapadot vennék. Siklós-Gyűd, Liszt F. u. 10. Vincze (12813)

MOL, Pannonplast, OTP, Soproni Sörgyár, Danubius részvényeket készpénzért vennék. 60/360-133, 72/322-455

Kukoricához 5 és 3 soros kultivátor eladó. Érd.: Márfa, Fő u. 11. (12199)

Eladó Bahama erezett csempe 15 m^2, 35 db Bramac piros kúpcserép, bontott épületfa, vas, terasztető és korlát, 40 m csatorna és lefolyó. Érd.: egésznap 442-220 tel. (15806)

Bálázó – 442-es kiskocka – RM-2-es Kemper fűkasza, 6 soros sorközművelő kultivátor eladó. Berkesd, Alkotmány út 30. (13935)

Marco babakocsi és Chicco bébikomp eladó: 332-845. (15870)

Kárpótlási jegyet veszek legmagasabb adható áron készpénzért. Tel.: 06(72)445-678 (15804)

Kárpótlási jegyet veszek határozattal magas áron. 72-334-695 (15613)

Jó állapotban lévő Husqvárna 281-es motorfűrész tartozékokkal eladó. Érd.: 73-311-418 (12524)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Kettő dobos cseh gyártmányú, ékszíjas fűkasza eladó. Érd.: Sellye, Dombalja u. 8. (11751)

Vásárolunk min. 25 kg élősúlyú bárányokat napi áron. Fizetés szállításkor készpénzben. Nova & Co Kft. Mohács, Szabadság u. 4-6. Tel.: (69) 311-526

Rimoldi 3 szálas ipari varrógép és plüss anyag és passé kg-ra eladó. Siklós, Gyűdi u. 22. Kaczúr 18 óra után. (13945)

Sziámi kiscica eladó. 326-493 este. (11294)

Kárpótlási jegyért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6967)

Lassie kiskutya eladó. Pécs, Hegyalja út 51. (14901)

Japán telepíthető motoros permetezőgép eladó. 72/323-686 (15012

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Tel.: 332-695 (6966)

3 db kecske eladó. Érdeklődni: 335-608 (14913)

Konyhabútor + mosogató, mosógép eladó. Pécs, Antal u. 12. (11300)

Ülőgarnitúra újszerű állapotban eladó. Pécs, Tolsztoj u. 47. Tel.: 442-204 (10762)

Ajándékba Siemens original porszívó eladó. 321-785 (10771)

Kárpótlási jegy eladó 90%-ért. Tel.: 442-278 (15819)

Újszerű gyermekbútor, 4 db-os, jutányos áron eladó. Bakonya, Fő u. 56. Gábor (15025)

Eladó 30-06 Cal. ZKK 600 golyós fegyver távcsővel. Ipacsfa, Petőfi S. u. 14. (13951)

Biliárd eszközökkel és játékgépekkel foglalkozó, országos hálózatú vállalat keres; autóval rendelkező, agilis, ambiciózus

üzletkötőket és képviselőket

Kijelölt képviselőink hivatási köre:

1. Hogy rendszeres kapcsolatot tartson, és kielégítse jelenlévő kuncsaftjaink kereskedelmi kívánalmait.
2. Piaci terület agresszív bővítése.

Úgyszintén érdeklődünk önálló üzletkötők után, akik bővíteni szeretnék jelenlévő árucikkeik ajánlati körét.

Érdeklődésüket szívesen várjuk. Telefon: 16-18 óráig (72) 442-761 (14907)

Ismét festékvásár a Karmin-ban:

TRINÁT	– fehér 1 l-es	490 Ft
	– barna, fekete 1 l-es	371 Ft
	– alapozó 0,7 l-es	303 Ft
HÉRA	**beltéri diszperziós**	
	– 4 l-es	633 Ft
	– 8 l-es	1.111 Ft
	– 16 l-es	2.111 Ft
TRICOLOR	**matt zománc**	
	– barna 1 l-es	323 Ft
	– fehér 1 l-es	419 Ft

Festék-Háztartási üzleteink:

– Nagy L. kir. úti üzletsorban
– Könyök u. 2.
– Hungária u. 2.

Áraink az érveink! (39)

GÉPJÁRMŰ

Avia A31 főtengely és egyéb alkatrészek olcsón eladók. Érd.: 16 óra után 444-990 (10117)

Renault 19 dízel, 16 hónapos, 20000 km-re eladó. Vállalkozóknak ÁFA visszaigényelhető. Tel.: 9-16 336-244, este 312-717 (15765)

R-19 TD 1991-es furgon eladó. Érd.: hétvége 326-202, hétközben 315-761 (15751)

Büfékocsi eladó újszerű állapotban 120 ezer Ft-ért. Telefon: 327-023 (T/1245)

Főtengelyköszörülés, hengerfúrás Pécs, Komlói út 85/2. Tel.: 72/323-707

Újszerű Trabant Hycomat szgk-t vennék. Automata váltós Talbot eladó. Kohár Siklós, Vértanúk u. 8. (12815)

Eladó 88-as, jó állapotban lévő Citroen BX dízel 1,7. Irányár: 430000 Ft. Tel.: 06/60/360-883 (11272)

1.5 D Golf reális áron, felújítva eladó. Tel.: 72/351-360 (12816)

4,5 éves, kisfogyasztású Fiat Uno 1,3 dízel eladó. Érd.: Szentlőrinc, Márc. 15. t. Dani (11674)

Daihatsu Feroza terepjáró kitűnő állapotban eladó. Tel.: üzlet 9-15 óráig 351-305, lakás 18-20 óráig 352-184. (12818)

2 db 3 éves Ifa iszapszippantó eladó. Egyházasrádóc, Rózsa u. 34. 06-60/377-768 (582366)

AUTÓÜVEG!

Szaküzlet, beszerelés Pécs, Diósi út 1. Telefon: 332-873 (99725)

Japán gépkocsik bontása Madarason, ugyanitt minden típusú bontott autólámpák kaphatók. A fentieket rendelésre is hozom. Tel.: 79/358-197 (209126)

Autót vennék 50000 forintig vizsgával, üzemképesen, csak négyütemű érdekel. 448-835 (11288)

Camp Turist sátras utánfutó eladó. Siklós, Gyűdi u. 22. Kaczúr 18 óra után. (13946)

Eladó 87-es Lancia Prizma gyári extrákkal reális áron. 240 l mélyhűtő szekrény. Érd.: este 441-290 (14910)

5 személyes német, sátras utánfutó újszerű állapotban eladó. Megtekinthető: Pécsudvard, Széchenyi u. 29/B. 17 óra után. (11303)

Avia hosszúplatós eladó. 16 óra után 06/60 360-105 (13948)

Audi 200 85-ös, Opel Kadett 1,3 87-es eladó. Érd.: 18 óra után Pécs-Hird, Kápolna tér 8. (12027)

87-es Mercedes dízel 200 extrákkal eladó. Tel.: 72-490-890 (15820)

Kraz billencs eladó. 448-656 (14929)

Zuk zárt tgk. lejárt műszakival egyben eladó. Érd.: 373-031 (41)

MŰSZAKI VIZSGA akár 1 nap alatt!

zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.

Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Rudh-Hungária Kft.

Nemzetközi vállalkozás keres dinamikus eladókat, kiváló minőségű termékeinek dél-magyarországi értékesítésére.

- **Kereseti lehetőség: 140 000 Ft**
- Alkalmasság esetén vállalati gépkocsit – saját használatra is – biztosítunk.

Érdeklődni személyesen:

kedden 14 órakor
szerdán 14 órakor megbeszélés végett

Rudh-Hungária Kft.
7400 Kaposvár
Rákóczi tér 9-11.
Tel.: 313-311

(3122)

VEGYES

Erdőből fakihordást vállalok UAZ-zal. Pécs, Buzsáki Imre u. 12. Zilahi.

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (4004)

Vadonatúj, csúcsminőségű króm-nikkel edénykészlet sürgősen eladó! Jelentkezését: 7602 Pécs 2. Pf.: 91 címre várom! (10120)

Burkolást, kőművesmunkát vállalok. Tel.: 448-692, 17 óra után. (15836)

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, szőnyeg, műanyagpadló fektetés D. Kovács Tel.: 314-041

Szólógitár és basszusgitár eladó. Tel.: 448-256, 410-905 (10121)

Cserépkályhák, kandallók, kemencék építését, átrakását, tisztítását vállalom. Kőhegyi Antal kályhás mester. Tel.: 373-144 (12665)

Eltartanánk idős nénit vagy bácsit lakásért. 7616 Pécs 16. Pf.: 101 (15731)

GARÁZSKAPU? Akkor FÉMTECHNIKA Pécs, Mohácsi út 107. 72/314-144/335

Pellérden 2 szoba, konyha, fürdőszobás lakást és munkát biztosítunk. „Kertet, házat rendben tartunk 37" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (37)

Újhegyen lakó nyugdíjast keresek heti 3-4 alkalommal kerti munkára. Deák F. u. 102. (10767)

1 milliót kérek „Hat hónap 14911" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14911)

Akció! Import bálásruha kereskedésünkben minden ruhanemű 50 Ft-os egységáron kapható. Hungária u. 2. (hátul az udvarban) Nyitva: h-p. 9-16.30-ig (14926)

Használt hűtőgépek 4000 Ft-tól, hűtőjét beszámítjuk, bizományi értékesítése. Tel.: 313-336 Ybl M. u. 3. (15814)

200 E Ft-ot kérek rövid időre magas kamattal. Fedezet van. „Sürgős 10763" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (10763)

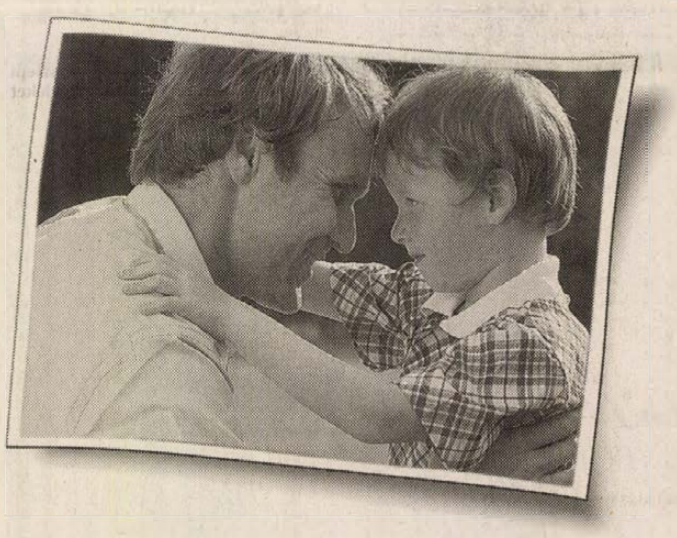
Kútásás, földmunkák, mélyépítés Tel.: 442-716, 421-124 este. (12976)

HIRDESSEN NÁLUNK ÖN IS!

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Lakossági Kincstárjegy 1994/I.

ÚJ SOROZAT



Ogilvy&Mather

Legyen mindig elérhető

Van olyan megtakarítása, melyet nem konkrét célra gyűjt, tehát nem is tudja, hogy mikor szeretné felhasználni? Van olyan megtakarítása, melynek bármikor mobilizálhatónak kell lennie, de azért a kamatról sem szeretne lemondani? Megtakarított pénzének egy része mindig elérhető lehet, ugyanakkor előnyösen kamatozik. Mindössze a megfelelő befektetésre kell rátalálnia. Ez a Lakossági Kincstárjegy. A Lakossági Kincstárjegy Magyar Állampapír, így visszafizetését és kamatait az állam garantálja. Az Ön követelése nem évül el, bármely értékesítő fiók köteles visszaváltani az Ön Lakossági Kincstárjegyét.

A Lakossági Kincstárjegy 1994/I. 1 éves futamidejű állampapír, amely azonban bármikor visszaváltható. A kamat mértéke a visszaváltás időpontjától függ:

0– 60 napig	**évi 0%**
61– 90 napig	**évi bruttó 12%**
91–180 napig	**évi bruttó 14%**
181–270 napig	**évi bruttó 17%**
271–364 napig	**évi bruttó 18%**
365. napon	**évi bruttó 22%**

Ha tehát szeretné pénzét egyszerűen, rövid távon is jó hozamra befektetni, válasszon egy rugalmas megoldást.

A Lakossági Kincstárjegy folyamatosan kapható az alábbi forgalmazóknál: Budapest Értékpapír és Befektetési Rt. 1052 Budapest Deák F. u. 5. Tel.: 1-266-2251 (vezető forgalmazó) • **Budapest Bank Rt.** Pécs, Búza tér 6., Szigetvár, Mohács • **OTP Bank Rt.** Pécs, Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány (június 6-tól) • **MNB Baranya Megyei Igazgatósága** Pécs, Apáca u. 6. • **Quaestor Értékpapír Kft.** Pécs, Jókai u. 11.

LAKOSSÁGI KINCSTÁRJEGY ÁLLAMPAPÍR

A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

Pályázati felhívás

A Janus Pannonius Tudományegyetem doktorképző P(h)D programja keretében jelentkezni lehet az

"Európa és Magyarország a XIX-XX. században"

c. alprogramra.

A pályázathoz csatolandó:
- az egyetemi diploma másolata,
- középfokú nyelvvizsgabizonyítvány másolata,
- tudományos életrajz,
- publikációs jegyzék,
- valamint a téma legalább 3 oldalas kifejtése.

Jelentkezési határidő: 1994. június 10.

Cím: JPTE BTK Modernkori Történelmi Tanszék
7624 Pécs, Damjanich u. 30.

DIAMOND SHIELD
SOHA TÖBBÉ NE VAXOLJA AUTÓJÁT

AUTÓSOK FIGYELEM!

Megérkezett Amerikából a GYÉMÁNTPAJZS autófényező
Autójának eredeti szépségét adja vissza
kátrány, rovar és madárszennyeződés könnyen eltávolítható
Savas esőnek és egyéb más vegyületeknek ellenáll
Próbálja ki, megéri, mert megtérül!
Viszonteladóknak és taxisoknak kedvezmény!
Alkalmazható még: motor, csónak, vizibicikli, sárga-, vörösréz, krómozott felületek, fürdőkádak ápolására
Területi képviselet: Pécs, Garai u. 9. Autósbolt Tel./fax: 72-314-118
(14285)

A Marcali Szakképző Iskola
FELVÉTELT HIRDET
érettségizett fiúk részére telefon és hálózatszerelő szakmára.

Jelentkezhetnek az 1993. és 1994. évben érettségizettek.
Felvételi létszám: 10 fő

Jelentkezési határidő: 1994. július 15.

Cím:
MARCALI SZAKKÉPZŐ ISKOLA
8700 Marcali
Hősök tere 3.
(171046)

A Baksai Általános Iskola
lapostetős iskolaépületének szigetelési munkálataira és kivitelezésére
VÁLLALKOZÓT KERES
Érdeklődni telefonon:
(72) 372-019
vagy személyesen
(3635)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
RUHAVÁSÁR
CSAK 1 NAPIG
30-án, hétfőn 8-17 óráig
az Ifjúsági Házban
VÉGKIÁRUSÍTÁS
BÉBI – GYERMEK – FELNŐTT RUHA
30 Ft/darab
rövidnadrág-póló 190 Ft
fürdőruha 399 Ft
nadrág 590 Ft
(3468)
RUHAVÁSÁR
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

TÖBBSZÖRÖSEN PÉNZT TAKARÍT MEG, HA A FOCUS-NÁL RENDEZI BE LAKÁSÁT VAGY IRODÁJÁT!

- Megkíméli magát a fáradságos és költséges utánajárástól, darabonkénti beszerzéstől. Itt kompletten berendezheti otthonát vagy irodáját – egységes stílusban, összehangoltan, ízlésesen, praktikusan és kedvező áron!
- A kiválasztott bútorok és lakáskiegészítők hazaszállításáról és összeszereléséről sem kell gondoskodnia, ezt **DÍJMENTESEN** biztosítjuk Önnek (30.000 Ft feletti vásárlás esetén Pécsen és Komlón, 100.000 Ft-os vásárlás esetén Baranya, Tolna és Somogy megyében)

Szeretettel várjuk a következő címeken:
FOCUS SKANDINÁV LAKBERENDEZÉSI STÚDIÓ
Pécs, Marx u. 72. ☎ 72/327-357
Komló, Városház tér 9. ☎ 72/481-423



(3592)

ÁLLÁST KÍNÁL

BŐRÁRU, cipőkellék üzletbe eladót felveszek. Képesítés nélküli is jelentkezhet. Érd.: munkanapokon 8-16-ig. Tel.: 439-453 (13947)

JÖVEDELMEZŐ másolási munkát ajánlok. Felbélyegzett válaszborítékért tájékoztatom. Fülöp Mária Peremarton, Rezeda u. 1. (13956)

KERESSEN pénzt otthonában! Budapesti székhelyű nagy magyar-amerikai társaság keres egyéni szerződőket üveggyöngy fülbevalók összeállításához. Heti kereset elérheti a 23.000 Ft-ot. Gyakorlat nem szükséges. Küldjön felbélyegzett, megcímzett borítékot. Cím: San Francisco Jewelry C. DCS G.-HP Budapest 1475 Pf.: 242 Tel.: (36-1) 262-8743 (39103/1K)

A PÉCSI Városi Televízió felvételt hirdet főállású újságírói munkakör betöltésére. Feladatkör: képernyős szerkesztő – riporteri munka. Felsőfokú végzettség, nyelvtudás szükséges, újságírói gyakorlat előnyt jelent. Jelentkezés: levélben, a következő címen: VTV Pécs, 7626 Lánc u. 6. Önéletrajzot és fényképet kérünk mellékelni. Jelentkezési határidő: 1994. június 5. A jelölteket külön értesítéssel alkalmassági vizsgára hívjuk be. Érdeklődni: a 72/325-333/14-es melléken lehet. (3507)

KOCSMÁBA pultost keresek. Rövid önéletrajzot kérek. „Női munkaerő T/1246" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/1246)

JÓ mozgású lányokat keres a Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat havi netto 150 ezer Ft fizetésért sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, pécsi betanítással (táncművészeti iskola), a tanfolyam díját megelőlegezzük. Jelentkezni 06/72/337-012 Szuhanyikné (3523)

CENTRÁL Mosodák Rt. Pécsi Üzeme felvesz szak- és betanított női dolgozókat kétműszakos foglalkoztatással. Jelentkezés Pécs, Kertváros Honvéd Kórház udvarában. Telefon: 324-025 (13925)

FELSZOLGÁLÓT, szakácsot felveszünk, Harkány, Muskátlis Csárda. Érd.: délután 17 órától. (12814)

OTTHONI munka 25000 Ft-ért Pécs 2. Pf.: 66 (10766)

FELVESZEK ügyes, csinos felszolgálónőt és fagylalteladónőt. Vénusz, Kürt u. 17/1. (14412)

AUTÓMOSÓBA 18-21 év közötti katonaviselt fiatalember felveszek. Érd.: Pécs, Dózsa Gy. út 51. (12971)

HOSSZÚHETÉNYI benzinkút büfébe szakképzett kiszolgálót felveszünk. Jelentkezni a helyszínen, vagy napközben a 324-362, este a 490-334-es telefonon. (13905)

SZAKÁCSOT, felszolgálót bélatelepi vendéglőmbe felveszek. Válaszleveleket Pécs 1. Pf.: 406 (13588)

PEDAGÓGUSÁLLÁS! A Csányoszrói Ált. Iskola 1994. aug. 15-től 1 fő tanítót és 1 fő magyar-bármely szakos tanárt alkalmazna. (11750)

SZOBAFESTŐ-MÁZOLÓ szakmunkásokat felveszek. Fiatalok előnyben. Tel.: 334-099 18 óra után. (13940)

DÉLUTÁNOS eladó-lángossütőt azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 446-526, 443-877 este. (11295)

KERESKEDELMI kft. felvesz 1 fő titkárnőt. Feltétel szakmai gyakorlat + 1 nyelvvizsga és 1 fő raktárvezetőt 5 éves gyakorlattal. Jelentkezés levélben Pécs, Majorossy Imre u. 36. Jelige: Paper Trade Kft. (11293)

A CARTO Stiefel Kft. új, céges reklámtérkép üzletága területi képviselője régió üzletkötőt keres. Jelentkezés kézzel írt önéletrajzzal és fényképpel. 7616 Pécs, Pf.: 55 (15013)

SZÁMÍTÓGÉPHEZ értő eladót keresek. Érdeklődni: 310-631 (14920)

A POTE fül-orr-gége klinikája felvételre keres szakképzett ápolónőket, valamint egyműszakos ügyeleti szolgálati beosztással ápolónőket. Jelentkezés: Pécs, Munkácsy M. u. 2. (14921)

A POTE Urológiai Klinikája felvételre keres laborasszisztenst és takarítónőt. Jelentkezés a fenti klinikán Pécs, Munkácsy M. u. 2. szám alatt. (14922)

ROBINSON Étterembe fiatal, csinos felszolgálót (-nőt) felveszünk. Német nyelvtudás előnyben! Főiskolásokat harkányi strandra szezonmunkára felvennénk. Harkány, Kossuth L. u. 7. Tel.: 72/380-104 (14919)

FIATAL felszolgálót, szakácsot, konyhalányt felveszünk. Érd.: 310-820 11.00-től 16.00-ig. (11299)

KÖNYVELŐ kft mérlegképes könyvelőt vagy gyakorlattal rendelkező kontírozó könyvelőt felvesz. „Kontírozó 14924" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (14924)

ORFŰI vendéglőbe dolgozókat felveszünk: pincér, szakács, konyhalány. Kezdő is lehet. Jelentkezés: vasárnap egész nap Sörbár Dollár utca hétfőtől Pécs 313-064 telefonon. (14968)

HAVI netto 100 E Ft-tal keresünk külföldi munkavégzésre kevés német nyelvtudással fiatal női konyhai kisegítőt. Érd.: 322-514 (15805)

SZEGEDI székhelyű rt. telefondíjszámláló rendszer forgalmazásához ügynököket keres. Jelentkezni lehet a: (62) 432-374-es telefonszámon. (3171)

ÁLLÁST KERES

35 éves pedagógusnő nyárra állást vállalna vendéglátó iparban vagy egyéb helyen. Telefon: 484-562 (7106)

KÖZLEMÉNY

SZÜNIDEI modelltanfolyamot indít a Grácia Stúdió. Gyermekek, normál, molett és duci lányok, fiúk jelentkezését várjuk a 330-040 telefonszámon. (15822)

A TRIXI Kreatív Mozgásstúdió felvételt hirdet 15-25 év közötti lányok és fiúk részére. Jelentkezni a DOZSO-ban lehet telefonon munkaidőben (9-16 óráig) Polai Ildikónál. Tel.: 313-648 vagy 324-855 (3389)

A CSALÁD FŐ PROGRAMJA
szombaton és vasárnap
GYERMEKNAPI UTASREPÜLTETÉS
a pogányi repülőtéren
reggeltől estig!

ÉRTESÍTJÜK vásárlóinkat, hogy boltunkba Belgiumból megérkeztek a NYÁRI selyemblúzok, selyemruhák, shorthok, fürdőruhák, köpenyek. Cím: Pécs, Béri Balogh Á. út 1. kereskedőknek: (nagy tétel) Tel.: 72/373-226 (14952)

ELVESZETT egy 8 hónapos németjuhász kan kutya május 24-én. Tetoválási száma 0401. Jutalom ellenében várjuk a megtalálót a 371-448-as telefonon vagy Kozármisleny, Kinizsi utca 13. alatt. (10775)

VAKÁCIÓ = JOGOSÍTVÁNY DIÁKOK!
Az Autóközlekedési Tanintézet „B" személygépkocsi vezetői tanfolyamot indít június 15-ig jelentkezők részére – az elméleti tandíjból 50 % kedvezménnyel
Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. Telefon: 311-422

A TENGER szerelmeseinek! Istria (Rabac – Porec – Crikvenica – KRK-sziget) Malinska apartmanok és szállodák egyéni és társasutazással, önellátással és félpanzióval Andóra Kft. Turisztikai Információs Iroda FEMA Üzletközpont Tel.: 72/438-356/20 mellék. (3504)

AKCIÓS ÁRAK
költözés miatt
a **FÉMSZER BT** Pécs, Álmos u. 3.
értékesíti az alábbi eszközeit, gépeit, anyagait
leszállított áron:

FAIPARI GÉPEK:
- 6 fejes marógép
- papírolló
- funérolló egyedi pneumat.
- fecskefarok maró
- egyengető gyalu
- funérenyvező
- szorítóprés 5 hengeres
- kézi funérolló
- porelszívó
- oldalmaró
- szalagcsiszoló gép
- kézi körfűrész
- funérragasztó 900-as
- egyengető gyalu
- lakköntő
- vastagoló gyalu 600-as, 800-as
- csapológép
- szalagfűrész 800-as
- műanyag pántolószalag 12 mm-es

FÉMIPARI GÉPEK:
- 6+1 fejes marógép
- fűrésztárcsás daraboló
- palástköszörű
- furatköszörű
- DAR-46 revolver eszterga
- hegesztő-dinamó
- horizontál maró
- kombinált olló
- sorozatlyukasztó
- radiál-fúrógép
- oszlopos fúrógép
- fém-gyalugép
- hidr. emelő 150 kg
- ponthegesztő UNGO
- orsós-prés LRS
- állványos köszörű átmérő 200-350
- csévedob
- dörzsárfenő
- nagypontosságú fúró-maró gép

EGYÉB:
- csősatuk
- vákuumszivattyú
- csörlő 2,5/5 t
- pneumatikus munkahengerek
- raklapemelők
- betonkeverő 380 V
- fólia
- faipari marók, hengerek

Érdeklődni: a helyszínen, telefonon
Telefon/fax: 72/324-272
(14935)

GYÁSZHÍR

1971-ben, a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban érettségizett egyetlen drága fiam

TAKÁCS TAMÁS
okleveles közlekedés- és gazdasági mérnök

évek óta tartó szenvedését szerettei előtt utolsó percig eltitkolva 1994. május 7-én, Budapesten 40 éves korában elhunyt. Május 13-án az óbudai temetőben helyeztük csendesen örök nyugalomra.

Porig sújtott édesanyja:
Takács Mihályné
(15007)

Megrendüléssel tudatjuk, hogy

TOMSICS JÓZSEFNÉ
Kiss Anna

Szigetvár, volt kétújfalui lakos életének 69. évében csendesen elhunyt. Temetése június 1-jén 14 ó.-kor a Szigetvár-Kanizsai temetőben.

A gyászoló család
(11677)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága, jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédpapánk és kedves rokonunk

TÓTH LAJOS

sellyei lakos (volt vajszlói és drávafoki lakos) az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat nyugdíjasa életének 74. évében hosszantartó szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. május 31-én 17.30-kor lesz a sellyei temetőben.

A gyászoló család
(13247)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk és nagymamám

SCMITTER MIHÁLYNÉ

73 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szombaton 28-án 13 órakor lesz a fazekasbodai temetőben.

Gyászoló gyermekei és unokája
(14967)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. TODENBIER NÁNDORNÉ

elhunyt. Temetése május 30-án 14.45 órakor a siklósi római katolikus temető kápolnájából. Gyászmise 30-án reggel 7 órakor a római katolikus templomban lesz.

A gyászoló család
(12821)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek és munkatársaknak, akik

KASZNAI FERENC

temetésén részt vettek és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(12820)

Köszönetet mondunk azoknak, akik

dr. BODNÁR FERENC

tanár temetésén mejelentek s fájdalmunkat enyhítették.

A gyászoló család
(15008)



Temetkezési szolgáltatás és kellék árusítás
MAMMEL Bt.
„MEMENTÓ"
Hagyományos és hamvasztásos temetkezési ügyek szervezése és végzése Halott szállítás bel- és külföldön
Pécs, Szabadság út 19. Tel.: 72/336-243
Szigetvár, Széchenyi u. 38. Tel.: 06 60/360-647
Szentlőrinc, Árpád út 2. Tel.: 72/336-243
Éjszakai ügyelet: 73/312-207

A Baranya Megyei Temetkezési Vállalat teljeskörű szolgáltatással, olcsó áraival továbbra is áll a lakosság rendelkezésére

Komplett temetés árai:
– hagyományos **már húszezertől**
– hamvasztásos **már tízezertől**

Telefon: 438-036
Éjjel-nappali ügyelet: 438-355
(3574)

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltünteni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencsek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Tiborc u. 49. Invest Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar, Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.

MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,

KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda

PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,

PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: ASM KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a 72/323-091 üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166 , 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft .
az Új Dunántúli Napló kiadója

Új Dn SPORT

A hétvége sportműsora

1994. május 28, szombat

ATLÉTIKA. Megyei ifjúsági és serdülő A bajnokság, Pécs, Tüzér u. 15.00.

AUTÓSPORT. Roncsderbi, Pécs-meszesi homokbánya, 13.00.

KÉZILABDA. NB I.B., férfiak: MK Pelikán-Siklós – Pilisvörösvár, Siklós, 18.00. NB II., nők: Mohácsi TE – Fonyód, Mohács, 11.00., PBTC – Csurgó, Pécs, 15.00. NB II., férfiak: Mecseknádasd – PEAC, Mecseknádasd, 18.00.

KOSÁRLABDA. NB II., nők: Komló – Ikarus II, Komló, 16.00.

LABDARÚGÁS: NB I.: Haladás – PMSC-Fordan, Szombathely, 17.00.

Ifi A.: PMSC–Fordan – Haladás, Újmecsekalja, 11.30. Ifi B.: PMSC–Fordan – Haladás, 11.30., Kovácstelep.

NB III.: Bonyhád – K. Honvéd, 17.00., Gerjen – Balatonföldvár, 17.00. Megyebajnokság: PPTSE – Újpetre, Postás pálya, 10.00., Zsolnay – Sellye, Zsolnay pálya, 10.00., PEAC – Somberek, Peac pálya, 11.00. Női foci: László Kórház II – Fortuna–BAT, Budapest, 16.00.

MOTORSPORT. Enduro OB-futam, Sikonda, 10.00.

PETANQUE. VB pontszerző verseny, pécsiekkel, Budapest.

TEKE. Misina Kupa, meghívásos verseny, Pécs, egyetemi csarnok, 9.00.

TENISZ. OB I., nők.: Bp. Spartacus – PVTC, Budapest, 13.00.

VIZILABDA. OB I/B., férfiak.: YBL – Pécsi Tási, Budapest, 11.00.

1994. május 29. vasárnap

ATLÉTIKA. Megyei ifi és serdülő A Bajnokság, Pécs, Tüzér u. 9.00.

KÉZILABDA. NB I.B. nők.: PÉcsi Lepke – Dunaújvárosi Papír, Pécs, Széchenyi csarnok, 15.00., PEAC–Babits – Tatbaánya, Pécs, Széchenyi csarnok 17.00.

NB II. férfiak.: Letenye – Szigetvár, Letenye, 10.00.

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa, visszavágó: PVSK–Dália – Sopron, Pécs, városi sportcsarnok, 18.00.

LABDARÚGÁS. NB II.: Beremend – Százhalombatta, Beremend, 17.00., Dunaferr – Mohács, Dunaújváros, 17.00. NB III.: (valamennyi 17 órakor) DDGÁZ SC – Kisdorog, Nagyatád – Bóly, Komló – Barcs, Kaposvári Rákóczi – Fonyód, Marcali – Döbrököz, Letenye – PVSK.

Megyebajnokság. (valamennyi 17 órától) Siklós – P. Kinizsi, Tötös – Felsőszentmárton, Harkány – MTE, Villány – Sásd, Szabadszentkirály – Szigetvár.

TENISZ. OB I., nők: BSE – PVTC, Budapest, 9.00.

Endurósok ma Sikondán

Sikondán rendezik az Enduro motorsport országos bajnokságának 4. futamát, ma délelőtt tíz órától.

A résztvevők között két pécsi versenyzőt is találhatunk, az Enduro Club Pécs színeiben, *Müller Lajosnak*, az első osztályban, *Nádor Lajosnak* a második osztályban szurkolhatnak a baranyaiak.

Az érdekes látványos összecsapásra minden érdeklődők várnak.

A nézők számára könnyen elérhető a krosszpálya. Pécsről indulva például a sikondai leágazó előtt pár kilométerrel jobbra fordulva rövid műúton közelíthetik meg.

Tervek szerint a jövőben is gyakran rendeznek Enduro-versenyeket ezen a szakaszon.

Szabó László

Labdarúgó NB I. – NB II.
Nyerhetünk, ha merhetünk



Ulveczky (balról) játékára most is szükség lesz Fotó: Laufer L.

Valamennyi mérkőzés ma 17 órakor kezdődik az NB I. 27. fordulójában, hiszen a televízió délelőtt 11–kor nem focit, hanem a kosárlabda bajnoki döntő mindent eldöntő, 5. mérkőzését közvetíti 11 órától.

Szóval azonos időben kezdődnek a mérkőzések, ám a találkozók tétje más és más, ahogy az lenni szokott. Az FTC – Békéscsaba meccsen a bajnoki cím és a hazai presztizs, az MTK – Kispest találkozón a hazaik becsületes helytállása, a vendégeknek a bajnoki cím esetleges megkísérlése, a Vasas – Siófok meccsen az utolsó szalmaszál megragadása, a BVSC – Győr találkozón a kiesés elkerülése, a nemzetközi kupaszereplés esélye, a Parmalat – Csepel küzdelmében ugyanez, a Debrecen – UTE párviadalában a középcsapatok szép küzdelme az előkelőbb helyezésért, a Sopron – Vác derbin a kiesés vagy az NB I. megnyerése. Maradt persze még egy találkozó. A PMSC–Fordan Szombathelyre látogat, hogy megmérkőzzön a kiesés szempontjából gyakorlatilag reménytelen helyzetben lévő Haladással. A pécsiek, nyugalmuk érdekében nyilván mindent megtesznek a pont(ok) megszerzéséért.

Róth Antal edző szerint a bajnokság véghajrájában minden pont létfontosságú. Az edző abban is bízik, hogy éppen Szombathelyen sikerül megszereznie a csapatnak az első idegenbeli győzelmet. Hozzátette, ez azért sem lesz könyű, mert matematikailag még a hazaiaknak is van esélye a bentmaradásra.

A pécsiek közül *Rózsa* sérülése miatt hiányozni fog. A várható összeállítás: *Csaban – Csizi, Bódog, Braun – Ulveczki, Csoboth, Dienes, Dárdai, Palaczky vagy Kocsis – Azoitei, Dorobantu.* **Bozsik**

A helyzet nem reménytelen

Kedden németországi tornáról érkezett meg a beremendi csapat, négy meccs után harmadikak lettek egy nemzetközi tornán. Most pedig lelkes szurkolóiknak szeretnének bizonyítani, hazai pályán a Százhalombatta ellen.

Dárdai Pál edző szerint indenképpen győzelemre kell törekedni, hogy nyugodtan várhassák az utolsó két fordulót. *Bábli* továbbra is sérült, *Sztipanovics* pedig 3 sárgája miatt nem léphet pályára.

A várható összeállítás: *Kurucsai – Visinka, Óbert, Macsi – Bircsák, Müleχ G., Dárdai, Weinert, Jäkl – Szabó, Fülöp.*

Csalló J.

Meglesz az első dunaújvárosi pont?

Dunaújvárosban játszik a Mohácsi FC. Az osztályozós helyet megcsípni akaró Dunaferr eddig, az öt közös mérkőzésükön mindig legyőzte a baranyai együttest, soha nem engedett át neki egy pontot sem. Most is erre feni a fogát az NB I-re áhítozó dunaújvárosi gárda. Ennek ellenére *Bőzsöny János* vezetőedző legénysége nem mondott le az idegenbeli pontszerzésről.

A mohácsiaknál új sérült, eltiltott nincs, az összeállításuk sem változik. A kezdő 11-ük a következő: *Kovácsevics – Kósa, Katona, Rumszauer, Burai – Becker, Nagy, Hrotkó, Bíró – Szabó, Horváth.*

Jön a VB

Június 17. és július 17. között az Egyesült Államokban rendezik a labdarúgó vb-döntőt. Gyakorlatilag a jegyek többsége már elfogyott, legfeljebb az első mérkőzésekre lehet belépőt kapni.

Dublin. Nagy megtiszteltetés érte *Jackie Charltont*, az ír válogatott 59 éves szövetségi kapitányát: Dublin város díszpolgárává választották a „Zsiráf" becenévre hallgató futballszakembert. Charlton játékosként 1966-ban világbajnoki címet nyert Angliával, majd nyolc éve az ír nemzeti tizenegy szakvezetőjeként dolgozik, s immár másodszor sikerült együttesét a vb 24-es döntőjébe kormányoznia. Munkáját nemcsak futballkörökben ismerik el. Ezt bizonyítja, hogy John Kennedy volt amerikai elnök és Nelson Mandela után került be az ír főváros díszpolgárai közé.

Lisszabon. Elhagyja a Benficát *Szergej Juran*, az orosz válogatott csatára. Az ukrán nemzetiségű labdarúgó hétfőn négyéves szerződést ír alá az idei KEK-győztes londoni Arsenalhoz – jelentette be a portugál állami televízió. A Benfica vezetői természetesen nem örülnek a hírnek, s egyelőre nem adták áldásukat Juran átigazolására. Az orosz támadó egyébként komoly büntetés elé néz, mert két héttel ezelőtt nem volt hajlandó leülni a Benfica cserepadjára.

Washington. Eldőlt, hogy mégis lesz fémkorlát biztonsági okokból a washingtoni Robert F. Kennedy stadionban. A szervezőbizottság azt akarta, hogy ne állítsák fel a két méter magas kerítést a pálya körül, a helyi rendőrség azonban ragaszkodott ahhoz, érthetően.

A hatóság szerint így lehet megakadályozni, hogy a mérkőzés után a szurkolók betóduljanak a pályára. Mindez közel egymillió dollárjukba kerül a washingtoniaknak, de a jegybevételek és más várható pénzek miatt is vállalták.

Számos teniszes meglepetés

A több mint 8 millió dollárral díjazott francia salakpályás nyílt teniszbajnokságon tovább folytatódott a női versenyekre mindeddig egyáltalán nem jellemző meglepetés–sorozat.

Pénteken az elsők között búcsúzott el a 3. fordulóban az amerikai *Mary–Joe Fernandez*, aki tavaly a döntőben három játszmára kényszerítette a világelső *Stefi Grafot*. A floridai teniszezőnő, aki gyomorműtétje után nemrégiben tért vissza a versenyekre, egy feltörekvő román vetélytársnőtől kapott ki meglehetősen simán.

A világ sportja

Brüsszel. Huszonkét ember sérült meg csütörtökön este a belgiumi Alostban, amikor a helyi labdarúgó csapat Lokeren elleni mérkőzésén a rákapaszkodó szurkolók súlya alatt ledőlt egy kerítés. A helyi nézők csapatuk gólja feletti örömükben másztak fel a kerítésre, amely nem bírta el a túlzott terhelést.

Provincetown. Hetven nap alatt át akarja szelni az Atlanti–óceánt egy francia kajakos, aki az amerikai Massachusetts–ből indult el csütörtökön. A 22 éves *Mathieu Morverand* az első lesz, aki egyedül vág át az északi óceánon. A 7.3 méter hosszú csónak Franciaországba tart, az utazás a tervek szerint hetven napot vesz igénybe.

A nagy autóverseny-hétvége

Spanyol Nagydíj és Indy 500

A vasárnapi barcelonai Forma-1 Spanyol Grand Prix-n eldőlhet, hogy végleg érdektelenségbe fullad-e az idei szezon. Ha *Michael Schumacher* most, sorrendben ötödször is győzni tud Benetton-Fordjával, nem sok tétje lesz a további versengésnek. Bíztató azonban, hogy a McLaren-Peugeot és lassan a Ferrari is életképesnek bizonyul, s talán lesz olyan kegyes hozzánk, nézőkhöz a szerencse, hogy ők is nyernek egy-egy versenyt. Szólni kell persze a szezon nagy favoritjának kikiáltott Williams-ről is, mely *Senna* halála után eltűnni látszik a süllyesztőben. Bár Barcelonában tesztpilótájukat, a skót *Coulthard*-t indítják, továbbra is nagy kérdés, kit tudnak szerződtetni a néhai brazil világbajnok helyére – nem titok, hogy komolyan szóba került *Nigel Mansell* neve is! Ez már csak azért is jó lenne, mert jelenleg igazi sztár nélkül maradt a Forma-1, s az „ifjúságnak" még kell néhány év, mire beérnek legjobbjai (*Fittipaldi, Barrichello, Hakkinen*).

Annál több volt Forma-1 világbajnok és versenyző fog a vasárnap esti 500 mérföldes Indianapolis-versenyen indulni. Az első sorból az ezúttal Mercedes-motorral felszerelt két Penske, *Al Unser j.r* és *Emerson Fittipaldi* startol majd, s várhatóan nehéz lesz őket megszorítani. Persze, ezen az ovális alakú pályán zajló, gyilkos iramú versenyen a 800 km alatt bármi megtörténhet – és csak remélni lehet, hogy itt is megúszsák a versenyzők súlyos karambol nélkül, hiszen Indianapolisban sincs kifutózóna, csak körös-körül betonfal.

A pénteki időmérő edzést Schumacher nyerte. **M. K.**

Kosárlabda Magyar Kupa, nők

Sopron – PVSK-Dália 77-57 (40-29)

Sopron, 600 néző. V.: Nagy, Major. **PVSK–Dália:** Balázs 19, Zsolnai 10, Horváth 2, Kiefer 8, Pecikoza 9. Csere: Donkó 2, Veres 2, Vilutyte 5. Edző: Rátgéber László, Máté János.

Jól kezdtek a pécsiek, és mivel Zsolnai és Balázs is pontosan dobott, 10 perc után 15-16-ra vezettek.

Ezt követően azonban rengeteg volt a pontatlan passz és az eldobott labda. A hazaiak az utolsó 5 percben 11 pontos előnyre tettek szert.

Szünet után harcos, fegyelmezettebb PVSK lépett pályára, és valósággal megbénították a Balogh által vezérelt hazaiakat. A 32. percre 56-52-re megközelítették a soproniakat.

Ekkor azonban nagy botlás történt. Balogh a labdát vezetve a pálya közepén elcsúszott, és le kellett cserélni. A bírók is megzavarodtak, és a hazai közönség tüntetése mellett sorozatban fújták a hibákat a Pécs ellen. Három perc alatt 14-re nőtt a soproniak előnye, az utolsó öt percben szinte feladta a mérkőzést a pécsi együttes.

A mérkőzés fordulópontja akkor következett be, amikor a hazaiak legjobbja kénytelen volt elhagyni a pályát. Megdöbbenésre ez nem a felzárkózó vendégeket, hanem a vezérüket vesztett hazaiakat hozta lendületbe. A pécsiek formája nagyon kell javuljon ahhoz, hogy vasárnap Pécsett fordítani tudjanak, és ők kerüljenek a Magyar Kupa női döntőjébe. **K. L.**

Tisztelt Vásárlóink!

– **HIDAS BÚTORAKCIÓNK** sorsolásán az alábbi vásárlóink nyerték meg annak jogát, hogy

1 Ft-ért vásárolhassanak **BEST légelszívót**
Tóth József Pécs, Mátyás király u. 1.
Sipos István Komló, Kossuth L. u. 42.

7.000 Ft értékű **üveg-porcelánt**
Soós Péterné Pécs, Fagyöngy u. 28.

3.000 Ft értékű **fűszert**
Éva Józsefné Pécs, Építők u. 18.

8.000 Ft értékű **konyhai gépet**
dr. Maros Éva Dombóvár, Kórház
Metz György Palotabozsok, Petőfi u. 17.
dr. Fehér Mihály Pécs, Kodály Z. u. 21/b.
Szentannay József Pécs, Munkácsy M. u. 30/c.
Kránitz Tibor Pécs, Komlói u. 1.
dr. Peitl Emőke Pécs, Munkácsy M. u. 30/c.

16.000 Ft értékű **konyhai gépet**
Agócs László Pécs, Nagy Imre u. 116.
Mosonyi Attila Pécs, Sáfrány u. 23.
Pintér Zoltánné Pécs, Magaslati u. 45.

5.000 Ft értékű **családi vacsorát**
Weimert Zoltán Villány, Hunyadi út 1/a.

– A **MAKÁR TANYA TENISZ CLUB** teniszóráit
Söjtöri Gábor kozármislenyi vásárlónk nyerte meg

– **LEGO** tippversenyünkön
Guth Laci, Lauts Melitta, Pogány Andris, Balázs Zoli, Farkas Zsolt, Pogány Laci, Nánási Dani, Papp Marika, Kalányos Gyuri és Varga Levente
1-1 **1.310 Ft** értékű **LEGO TECHNIC** ajándékot nyert

Gratulálunk!
Nyerteseinket levélben is értesítettük!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

Új Dunántúli Napló
KÖZELI ÉS NAPI LAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

A halál pénzért házhoz jön?

Fenyegetnek, vernek, de ha kell, ölnek is (7. oldal)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

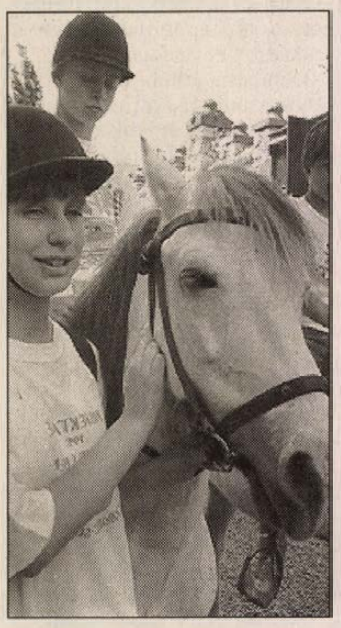
V. évfolyam, 146. szám
1994. május 29., vasárnap
Ára: 16,30 Ft

KÖZÉLETI LAP

Ma ismét választunk



Ma reggel hat órától ismét várják a választókat az egész országban a szavazóhelyiségek. A képünkön is látható szavazóurnák és a választási formanyomtatványok Baranyában 603 választókörzetben várják a voksokat, a több mint háromszázezer szavazásra jogosult állampolgártól. Fotó: Laufer László



Kisállatbörzét rendeztek tegnap Pécsett, a DOZSÓ-ban. Tudósításunk az 5. oldalon. Fotó: Laufer László

Erdélyi körök baráti találkozója

Erdélyi körök tartottak baráti találkozót tegnap Sikondán. A bonyhádi, szekszárdi és komlói erdélyi körök tavaly szeptemberben találkoztak először Ófalu egyik festői völgyében, s most a komlóiak meghívására mintegy 100, e régióba áttelepült erdélyi gyűlt össze baráti beszélgetésre, bográcsgulyás, szekszárdi vörösbor mellett. Az egybegyűltek Gyergyótól Bukovináig Erdély valamennyi táját képviselték. A legközelebbi összejövetelre a szekszárdi Szüreti Napok, az ott megrendezett már hagyományos erdélyi bál ad alkalmat.

Gyermekműsor a bakócaiaknak

Szombat délután a Bakócai Gyermekotthonban *Sárai Dezső* barátaival műsort lakott az otthon kis lakóinak. Fellépett a Sonckollatqa (Tiszta Szív) nevű dél-amerikai zenét játszó együttes, akik hangulatos muzsikálásukkal, játékokkal, versekkel tették emlékezetessé a napot. A játékokban jeleskedőknek dél-amerikai népművészeti tárgyakat adtak át ajándékképpen.

Csúcstechnika az egyetemen

Megérkeztek a Német Akadémiai Csereszolgálat pályázatán elnyert számítástechnikai eszközök a Janus Pannonius Tudományegyetemre. A csaknem huszonnégyezer német márka értékű 486-os számítógépek, a nyomtatók és a kiegészítők kategóriájukban a csúcstechnikát képviselik, egyben a legkorszerűbbek az egyetemen meglévő számítástechnikai eszközök sorában. A pályázat feltételei szerint az intézmény Vállalatgazdaságtan Tanszékén elhelyezett berendezéseket a képzésnek és az igényeknek megfelelően a hallgatóknak is rendelkezésre kell bocsátani.

Gyermeknapi aszfaltrajzverseny



A dél-dunántúli régió szinte minden településéről érkeztek gyermekek Pécsre, az Illyés Gyula úti Általános Iskolába, ahol gyermeknapi aszfaltrajzversenyt szerveztek számukra. A verseny különböző kategóriáiban száznál is többen indultak, a tízezer forintos díjakat, amelyeket szponzorok biztosítottak, a bátaszéki Szemán Csilla, a kaposvári Rutzek Zsófi és a pécsváradi Böröcz Lívia nyerték. A versenyzőket és a nagyszámú nézősereget több gyermeknapi látványosság is szórakoztatta, így volt légvár, közlekedési vetélkedő igazi rendőrök és működő traffipax közreműködésével, valamint az érdeklődők tűzoltódaru tetejéről is megnézhették a pécsi Rózsadombot. Fotó: Laufer László

Döntés 259 parlamenti mandátumról

Félezernél több jelölt a második fordulóban

Összesen 511 jelölt indul az országgyűlési képviselőválasztás második fordulójában, vasárnap – hangzott el az Országos Választási Munkacsoport és a Belügyminisztérim szombati sajtótájékoztatóján.

Verebélyi Imre, a BM közigazgatási államtitkára hangsúlyozta: noha csak 25 százalékos résztvételi arány szükséges a választás érvényességéhez, arra számítanak, hogy a polgárok 45–50 százaléka ismét az urnákhoz járul. Az államtitkár ismételten leszögezte: a számítógépes rendszer nagyon jól vizsgázott az első fordulóban. Az előzetes adatok és a manuális összesítés után kihirdetett végleges eredmény között csupán 0,1 százalékos volt az eltérés. Európában ez az arány két század körüli. A BM igyekszik hirdetményekkel segíteni a szavazatszámláló bizottságok munkáját, hogy kevesebb legyen az érvénytelen szavazatok száma. Az első fordulóban ugyanis a voksok 1,4 százaléka volt érvénytelen, igaz Európa más országaiban ez a szám is magasabb.

A második fordulóban 259 parlamenti mandátumról (174 egyéni és 85 listás helyről) dönt a mintegy 8 millió szavazásra jogosult magyar állampolgár. Mint Tóth Zoltán, a BM Választási Iroda vezetője elmondta: sikert aratott, hogy az első fordulóban a Választásokért Alapítvány emlékérmet adott az első szavazóknak. Most, a második fordulóban is kapnak ilyan érmet azok, akik a két forduló között töltötték be 18. életévüket, és elmennek szavazni.

Az Országos Választási Központ sajtószolgálatának tájékoztatása szerint az 1994. évi országgyűlési képviselőválasztások előzetes végeredményét május 30-án, hétfőn 15 órakor ismerteti a Parlamentben Németh János, az Országos Választási Bizottság elnöke. (MTI)

KGB-s volt a lettek külügyminisztere

Georgs Andrejevs lett külügyminiszter elismerte, hogy éveken át dolgozott a szovjet titkosszolgálat, a KGB számára. A Dienas című lett újság szombati számában megjelent nyílt levelében Adrejevs megírta: 1963–ban egy beszervezőnek beleegyezését adta, hogy szakterületére vonatkozó korlátozott információkat bocsát rendelkezésre. Andrejevs Lettország egyik legjelesebb anesszteziológusának számított, mielőtt átvette a külügyi tárca irányítását. Levelében Andrejevs fölkérte a parlamentet, hogy határozzon politikai jövőjéről – jelentette az ITAR–TASZSZ, és emlékeztetett: az Andrejevsnek és másik három törvényhozónak a KGB-vel folytatott együttműködésére utaló adatot nemrég fedezték föl a lett titkosszolgálat irattárában.

Clinton az amerikai vezető szerepről

A mostani amerikai nemzedéknek azzal kell kifejezésre juttatnia megbecsülését a normandiai partoknál ötven évvel ezelőtt áldozatokat hozó elődök iránt, hogy bátran szembenéz a hidegháború utáni időszak kihívásaival, és továbbra is vállalja a vezető szerepet a világ dolgainak intézésében – jelentette ki Bill Clinton szombati rádióbeszédében.

Az amerikai elnök a jövő héten Nyugat-Európába utazik a normandiai partraszállás ötvenedik évfordulója alkalmából rendezendő nagyszabású ünnepségekre, és a lehetőséget megragadva egyúttal hivatalos látogatást tesz néhány szövetséges államban, nevezetesen Olaszországban, Franciaországban és Nagy-Britanniában. Januári beiktatása óta a mostani lesz az első nyugat-európai körútja.

Feltehetően mind a kétoldalú tárgyalásokat, mind a szövetségesi szintű rendezvényeket arra fogja kihasználni, hogy a külpolitiai vonalvezetésének bizonytalanságait érő bírálatok ellensúlyozására demonstrálja az Egyesült Államok szilárd vezető pozícióját és a szövetség összetartó erejét.

Szombati rádióbeszédében megismételte azt a stratégiai tételt, amelyet a hét közepén az Annapolisi Haditengerészeti Akadémián is kifejtett: az Egyesült Államok nem avatkozhat be fegyveres erejével minden egyes konfliktusba, de vezető szerepének vállalásával, a többiekkel összefogva „szembe kell szállnia az önkénnyel, a káosszal és a terrorizmussal". Egyszersmind leszögezte, hogy Washington egy pillanatig sem fog habozni a cselekvéssel akkor, ha alapvető érdekeit látja majd veszélyben forogni.

Labdarúgó NB I.

Döntetlen Szombathelyen

Három fordulóval a bajnokság befejezése előtt gólnélküli találkozón bár, de újabb értékes pontot rabolt a PMSC-Fordan Szombathelyen, ám ezzel továbbra sem tudhatja még magát jövőre is biztos NB I-es csapatnak . . . A Sopron idegenbeli legyőzésével nagy lépést tett a bajnoki cím elérése felé a Vác, míg a szezon végére megtáltosodó Fradi győzelmével talán éppen a békéscsabaiak győzelmi álmait foszlatta szét. Tegnapi vereségével pedig az MTK immár az első biztos kiesőnek tudhatja magát.

(Tudósításaink a 12. oldalon.)

Fúvószene Görcsönydobokán, néptánc Sombereken

Baranyai gyermekfesztivál

Nagy érdeklődés kísérte tegnap Sombereken és Görcsönydobokán, a *Baranyai Gyermekfesztivál* záróprogramjait. A szép számban megjelent közönségnek és a fellépő gyerekeknek nem sok idejük jutott unatkozásra: a szervező Baranya Megyei Művelődési Központ munkatársai a sombereki Művelődési Házban megtartott néptánc és a görcsönydobokai Faluházban sorra került fúvószenekari bemutató mellett kiegészítő események sorával lepte meg a jelenlévőket.

Sombereken tizenhat gyermek táncegyüttes lépett fel a „világmegváltó deszkákra", de egyáltalán nem azzal a céllal, hogy konkuráljanak a felnőtt együttesekkel. Sokkal inkább azért, mert ezek a 7-14 éves fiúk és lányok önfeledten szeretik a népi gyerekjátékokat, a néptáncot, s persze jó megmutatni másoknak is, szülőknek, hozzátartozóknak, szakértőknek, társegyüttesek tagjainak, mennyit fejlődtek, milyen újakat tanultak tavaly óta. Öröm volt látni, hogy nemzetiségi együttesek gyermekcsoportjai is eljöttek erre a rangos eseményre, mint azt is, hogy a gyerekjátékok „apróságai" milyen kecses bájjal hajtották végre az ugyancsak nehéz táncos fűzéseket.

Görcsönydobokán hét fúvószenekar adott egymásnak randevút, s játszottak klasszikus és modern műveket egyaránt. A gyermekfúvósok találkozójára is minden évben sor kerül, az idei – az egyik tekintélyes zsűritag szerint – meglepően magas színvonalat hozott. Mi más lenne a célja az ilyen rendezvénynek, mint a közös muzsikálás, a bemutatkozás öröme.

Roszprim



Az enduró motorosok országos bajnokságának futamát rendezik a hét végén Sikondán. A hazai és a külföldről is érkezett terepmotorosok az Északi-Mecsek meredek erdei ösvényein és egy alkalmi krosszpályán mérték össze gépeik erejét és saját technikai tudásukat. Fotó: Laufer László

Boszniai harcok

A horvát erők szombat délelőtt tüzérségi támadást intéztek az észak-boszniai Brcko ellen, s a városban egy polgári személy életét vesztette, tizenöten megsebesültek. Válaszként a szerb tüzérek a Száva túlpartján fekvő horvát területeket lőtték, lövedékek csapódtak be Slavonski Samac központjába is. A harcok ezzel kétéves szünet után átterjedtek a horvátországi területekre is.

Az észak-boszniai Teslic és Tesanj vidékén újra heves tüzérségi párharc volt szerb és muzulmán erők között. Szarajevónál az ENSZ-erők mintegy száz muzulmán fegyverest fedeztek fel az Igman hegyen, vagyis a demilitarizált övezeten belül, s emiatt tiltakoztak a muzulmán parancsnokságon. A húszkilométeres zónában a szerbek korábban több harckocsiállást építettek ki.

Az észak-boszniai Gradacacot olyan heves szerb tüzérségi támadás érte, amilyenre két esztendeje nem volt példa – jelentette szombaton a szarajevói rádió, amely a muszlim vezetésű bosnyák hadseregre hivatkozott.

A dpa szerint a Szarajevótól 150 kilométernyire északra fekvő Gradacac városa valóságos pokollá vált, mígnem pénteken éjjel valamelyest csillapodott a harc heve. A bosnyák rádió több halálos áldozatról és sérültről beszélt. A muszlim ellenőrzés alatt álló kelet-boszniai Zvornikra szintén szerb tűz zúdult. Visszaverték a szerb offenzívát, amely a bosnyák fővárostól északnyugati irányban 20 kilométernyire lévő Ilijasnál indult – adja hírül a szarajevói rádió, s hozzáfűzi: csitult a fegyverdörgés a nyugat-boszniai Bihacnál, ahol muszlimok és szerbek pénteken elkeseredett csatákat vívtak.

Déli bombázás, északi siker

A jemeni kormánycsapatok ellen harcoló dél-jemeni erők pénteken bombáztak egy légitámaszpontot al-Anadnál, hatvan kilométerre Ádentől. A déliek támadásának célja az volt, hogy a bázisról kiszorítsák az északi erőket, ezt azonban nem sikerült elérniök. A támadásról azok a külföldi újságírók számoltak be, akik éppen az akció idején tettek látogatást a bázison.

A Reuter tudósítója azt jelentette, hogy a déliek jelentős légierőt vetettek be. Közben a kormány által ellenőrzött televízió ugyancsak pénteken arról számolt be. hogy a kormányerőknek sikerült elfoglalniok a déliektől egy légvédelmi rakétabázist. A válság politikai rendezése érdekében öt Arab (Perzsa-) öbölmenti ország a Biztonsági Tanács összehívását kérte. Diplomata források szerint a BT kedden zárt ajtók mögött konzultációkat kezd a jemeni válságról.

Túlélte a 25 ezer voltot

A DSB dán vasutak közlése szerint a koppenhágai központi pályaudvar egy alkalmazottja a napokban egy vasuti alagútban csodával határos módon túlélt egy 25 ezer voltos áramütést. A 20 éves fiatalember egy vasrúddal véletlenül hozzáért a magasfeszültségű vezetékhez. A hatalmas erejű áramütés hatására ájultan zuhant a vágányra, de szerencsére rövidesen magához tért és képes volt segítségért kiáltani. A mentők a kezén és lábán szenvedett súlyos égési sérülésekkel szállították kórházba. Szakértők szerint a vasutas életét az mentette meg, hogy a földdel érintkező létrán állt, amikor a 25 ezer voltos áramütést elszenvedte.

Senna-emlékmű Barcelonában



Bernie Ecclestone (jobbra, fehér ingben), a Forma–1-es konstruktőrök szövetségének elnöke leplezte le május 28-án Barcelonában a San Marino-i futamon halálos balesetet szenvedett háromszoros világbajnok Ayrton Senna emlékművét

Németek hadgyakorlatai keleti partnerekkel

Még az idén tengeri hadgyakorlat lesz a Balti-tengeren orosz és német egységek részvételével, jövőre pedig Oroszországban törzsgyakorlatot terveznek, harci egységek nélkül – erősítette meg Bonnban a védelmi minisztérium szóvivője az orosz védelmi miniszter, Pavel Gracsov legutóbbi hivatalos németországi látogatásán is felmerült terveket.

Volker Rühe német védelmi miniszter elképzelései szerint 1996-ban német földön lenne német–orosz hadgyakorlat, de először jogilag is lehetővé kell tenni az orosz – és más kelet–európai – katonák belépését német területre.

Szeptemberben a német hajók a Balti-tengeren lengyelekkel és dánokkal együtt aknaszedő gyakorlatot rendeznének, októberben Dániában német–lengyel–dán utászgyakorlatot akarnak tartani.

Mint ismeretes, a legutóbbi brit–német kormányközi konzultációkon elhangzott az a kívánság, hogy 1995-ben Magyarországon legyen magyar–német–brit gyakorlat, s szintén a jövő évben lenne esedékes Lengyelországban egy lengyel–német–dán törzsvezetési gyakorlat. A lengyelekkel és a magyarokkal a manővereket a „Partnerség a békéért" program keretében bonyolítanák le.

Mehetnek szezonmunkásnak a szorgalmas magyarok

Könnyítések Ausztriában

A Burgenlandban igen nagyrabecsült magyar mezőgazdasági kisegítő munkásokra is vonatkozik az a könnyítés, amelyet a külföldi szezonmunkások ausztriai alkalmazásának kvótaemelése jelent. Josef Hesoun szociális és munkaügyi miniszter – a Der Standard című bécsi lap szombati jelentése szerint – két kategóriában, az idegenforgalmi és a mezőgazdasági szezonmunka területén a korábbihoz képest emelt kontingenst engedélyezett az idei évre.

Az idegenforgalomban a nyári csúcsidőszakban – május és szeptember között – 1800 alkalmazott vehető fel szezonális kisegítőként külön engedély nélkül, míg a mezőgazdaság március és november között 3020 ilyen segéderő alkalmazható.

Az osztrák lap kiemeli, hogy ezzel teljesül a burgenlandi gazdák óhaja, akik tavaly az alaposan leszorított kontingens miatt nélkülözni voltak kénytelenek – például az igen munkaerőigényes uborkaszedésnél – a szorgalmuk miatt nagyon kedvelt magyarokat. Ez utóbbiak azért is olyan népszerűek, mert a határon naponta átjárva még csak szállás és egyéb ellátást sem igényelnek.

A miniszter intézkedése a tavalyi kudarc beismerésével egyenértékű: akkor a külföldiek létszámának visszaszorításával egyidejűleg az Ausztriában tartózkodó boszniai menekülteket irányították ide, ám e munkaerőtől – gyakorlatlansága, nyelvi nehézségek és egyebek miatt – a gazdák idegenkedtek.

A kvótaemelés csak az Európai Gazdasági Térséghez (EGT) nem tartozó országokból érkezőkre vonatkozik. Bécs január 1. óta tagja az EGT-nek, így a tagországok állampolgárai munkavállalási engedély nélkül alkalmazhatóak Ausztriában. Ez nem jelenti azonban azt, hogy számuk különösebben nőtt volna: a vendégmunkások zöme nem ezekből az országokból érkezik.

Paszternak és Ivinszkaja szerelme filmen

„Lara – éveim Paszternakkal" címmel készített filmet Juraj Herz szlovák rendező a század nagy irodalmi szerelméről, a Nobel-díjas, de a díjat megtagadni kénytelen Borisz Paszternak és Olga Ivinszkaja tizenhárom éves kapcsolatáról. A ma 82 éves Ivinszkaja számára, mint vallja, több volt ez szerelemnél: elrendeltetés, hogy a Gorkij irodalmi intézet egykori hallgatója 35 éves korában megismerkedett az 57 éves, családos Paszternakkal.

A kapcsolat Paszternak haláláig tartott, anélkül, hogy az író, a „Doktor Zsivágó" szerzője otthagyta volna családját. Ivinszkaja volt a múzsa, őt örökítette meg Borisz Paszternak a Zsivágó-regény Lara alakjában. „Lara alakjában életem töredékei ismerhetők fel. Nagyanyám például német volt, Lara nagyanyja a regényben szintén német. A lányomnak mandulaszeme van, mint egy kínainak. Lara Kátyája az én lányom, Irina" – vallja Ivinszkaja a 86 perces filmben, amelyet csütörtöktől vetítenek a német mozikban.

Olga Ivinszkaja öt évet töltött kényszertáborban, közös gyermeküket itt vesztette el, még mielőtt megszületett volna. Paszternak szerelmét még az író halála után is zaklatta a KGB, s a múzsa még mindig arra vár, hogy egyszer majd visszakapja az író leveleit, a „Doktor Zsivágó" kéziratoldalait, amelyet csak neki adott oda elolvasni Paszternak.

„Emberevő baktériumok" Bulgáriában

Bulgáriában feltehetően évente 5–6 ember halálát okozza az ugynevezett emberevő baktérium – jelentette ki a 24 csasza című szófiai napilap szombati számának nyilatkozva dr. Sztaniszlava Popova, a bolgár járványügyi szolgálat vezetője. Elmondta, hogy Bulgáriában egyelőre nincs részletes statisztika arról, pontosan hány ember halálát okozta a streptococcus baktérium, de semmiképpen sem lehet járványról beszélni. A bolgár egészségügyi hatóságok most dolgozzák fel azokat az adatokat, amelyek alapján pontos képet lehet majd alkotni e baktériumok bulgáriai elterjedéséről. Egy héten belül elkészül az összesített statisztika a halálesetekről.

Újabb film Evitáról

Újabb film készül a legendás argentin elnökasszonyról, Eva Peronról, népszerű nevén Evitáról. Argentin lapjelentések szerint Oliver Stone kedden felkereste Carlos Menem argentin elnököt és hozzájárulását kérte, hogy az Evitáról készülő filmjének egyes jeleneteit az elnöki palotában, a Casa Rosadában forgathassa. Ennek a palotának erkélyéről szólt ugyanis Eva Peron több ízben is az alatta levő téren, a Plaza de Mayón egybegyűlt tömeghez. Eva Peron, 1952-ben hunyt el rákbetegségben, férjének, Juan Domingo Peronnak első elnöksége idején.

Evitának a szakszervezetek központi székházában felállított sírját 1955-ben – amikor katonai puccsal megdöntötték Peron elnököt – kirabolták és az asszony holttestét ezután évekig Olaszországban őrizték.

Oliver Stone nemrég mondott le arról a tervéről, hogy filmet készítsen a megdöntött panamai diktátorról, Manuel Noriegáról, aki a kábítószer-kereskedelem vádjával kiszabott büntetését tölti jelenleg.

Majális Majláthpusztán

Harcsa akadt horogra a horgászversenyen

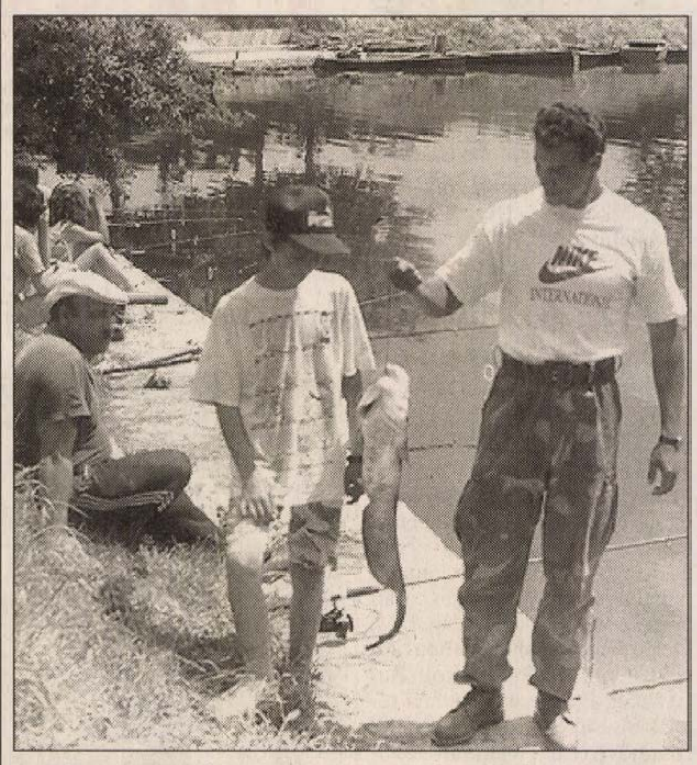
A hagyományoknak megfelelően gyermeknapi programokkal egybekötött horgászmajálist rendezett szombaton a vajszlói Ormánsági Dolgozók Horgász Egyesülete Majláthpusztán.

Hét órától 11-ig a horgászoké volt a főszerep. A felnőttek versenyében egy több mint öt kilogrammos szürkeharcsa szákolásával a vajszlói *Brachman János* vitte el a pálmát (pontosabban a fődíjként kitűzött orsót és horgászbotot), míg az ifjúsági kategóriában *Rubi Andrea* végzett az élen több mint egy kilós fogással.

Miközben a pecások a kapásjelzőket figyelték, az asszonyok és a legvállalkozóbb férfiak a szabadtéren felállított bográcsok körül sürgölődtek. Birkagulyás és malacpörkölt fortyogott a tűzön, természetesen a szakácsok is versenyeztek.

Délután a különbusszal helyszínre szállított gyermekek mérték össze ügyességüket. A feladat számukra lufifújás, csokievés, kólaszívás, lepényevés, májusfamászás és kötélhúzás volt, és a picik is összemérték horgásztudományukat.

A majálisi hangulatot némiképp beárnyékolta a horgászegyesület által létrehozott és gondozott tó felháborodást kiváltó privatizálása, amely miatt az egyesületi tagok demonstrációt is szerveztek. **B. N.**



Brachman János tegnap egy öt kilós harcsát fogott ki

Tíz másodperc alatt egy korsó

Sörivóbajnok Keszthelyen

Alakul a csapat, mármint a sörivóbajnok-együttes, ugyanis tegnap Keszthelyen is eldőlt, ki tud a legrövidebb időn belül meginni egy korsó sört.

A Kanizsa Sörgyár gondolt egy merészet és nagyot, a hagyományos sörivó nemzetekhez felnőve országos sörivó bajnokságot rendezett. Tegnap a Keszthelyhez közeli Balaton-part volt a helyszín, ahol a benevezett versenyzőknek elsősorban italfelismerő versenyben kellett jeleskedniük. A következő menetben már időre kellett a habzó nedűt felhajtani, viszont a pontértékeléskor nagyon sokat számított, hogy valaki felismerte-e a Platánt vagy a Kinizsit.

A több mint harminc versenyző közül végül is Simon György, budapesti illetőségű versenyző került ki győztesen, 9,8 másodperc alatt öntött le a torkán egy korsó habzó nedűt, második lett a dombóvári Polecsák Zoltán. Az első helyezett vesz részt a sörgyár helyszínén, Nagykanizsán, szeptember 16-tól megrendezendő országos döntőn.

B. G.



A nyitás utáni hetekben is még hatalmas sor áll Budapesten, a budai Várban, a Magyar Nemzeti Galéria előtt, ahol a Csontváry festményeket állítják ki. A bemutató anyaga, amelyben a pécsi múzeumból is szerepelnek képek a kiállítás után európai vándorútra indul. **Fotó: Puskás Gábor**

Autós szakmai nap Szigetváron

Szigetváron a Jambrik Automobil a hét végén nyílt napokat rendez. Különféle programokkal, szolgáltatásokkal várják az érdeklődőket, akik többek között kipróbálhatják az általuk forgalmazott autókat is. A gyerekek lovagolhatnak, a felnőttek autós ügyességi versenyen mérhetik össze tudásukat. Tegnap a Pécsi Ipartestülettel közösen vállalkozói fórumot tartottak, ezen részt vett a Porsche Hungária Kft. igazgatója.

Biztosítás – agyvérzésre

Ha bekövetkezik, akkor fizetnek

Bármilyen hihetetlen, most már Magyarországon is lehet biztosítást kötni arra az esetre is, ha szívinfarktus, agyvérzés, esetleg veseelégtelenség lép fel, rosszindulatú daganatos megbetegség ér utól, vagy koszorúérműtétre, szervátültetésre kerül sor.

Az N-N Magyarországi Biztosító Rt. a minap jelentette be, hogy hazánk is bekerült abba az országcsoportba – Dél-Afrika, Anglia, USA, Hollandia mellé – amelyben a Nationale-Nederlanden holland biztosítótársaságot is magában foglaló ING Csoport e különleges biztosítási formákat is vállalja, nálunk Főnix néven. Jól tudják, van kockázata a dolognak – tapasztalatokkal bőségesen rendelkeznek, hiszen tíz esztendeje kötötték az első ilyen jellegű biztosítást –, ugyanis az előbb említett betegségek bekövetkezése jelenti a biztosítási eseményt, nem pedig a halál. A visszaélések elkerüléséért az N-N Magyarország Biztosító Rt. orvos-specialistákat foglalkoztat, ezzel is elejét akarják venni a későbbi anyagi jellegű félreértéseknek.

R. N.

Mátyás, a könyvgyűjtő

Öt éven át – 1485-től 1490-ben bekövetkezett haláláig – Bécsből kormányzott Mátyás király, és vele jött Budáról remek könyvtárának egy része is. Az osztrák főváros ennek az öt évnek most pompás korvina-kiállítással állít emléket. A Nemzeti Könyvtár dísztermében péntektől október végéig az eredetileg kétezer kötetesre becsült Bibliotheca Corviniana 60 gyönyörű, kézzel írott kötetete tekinthető meg.

Valamennyi az Osztrák Nemzeti Könyvtár tulajdona, s Mátyás király egykori bécsi tartózkodása után maradt itt, s őrizték, gondozták évszázadokon át az itteni uralkodók. Talán a legszebb közülük a görög grammatika, a klasszikusok retorikai, asztronómiai munkái. A reneszánsz korabeli könyvtár, amely csak a pápaihoz volt hasonlítható, különbözik tőle abban, hogy csak harmadrésze volt vallási tárgyú.

A bécsi kiállítást megnyitó történészek külön felhívták a figyelmet a középkor végén élt magyar király sokrétű érdeklődésére, művészet – és tudománypártoló beállítottságára, amit a Habsburgok birtokában maradt töredékkönyvtár is jól tükröz.

Mit csinál a pilóta két repülés között?

Éjszaka New-York-ban, az Intercontinentalban . . .

Ha egy halandó kétkezi dolgozó azt hallja, hogy vannak olyan emberek, akik havonta többször is New-Yorkba utaznak, s ezért még fizetést is kapnak – irigykedve tekint rájuk. Ilyen emberek a MALÉV Boeing 767-es pilótái, akikre irigykedéssel vegyes csodálattal nézünk, hiszen nagyon jól keresnek, kilométerek százezreit teszik meg évente, csinos stewardesekkel vannak körülvéve, az utazások közötti éjszakákat drága szállodákban töltik, meg egyáltalán, csupa ragyogás és fény az életük. *Reményi József* 41 éves Boeing 767-es kapitány mosolyogva hallgat, majd korrigál.

– A fizetésekről nem szívesen beszélek, de a MALÉV-nál repülő személyzet jövedelmi viszonyai messze elmaradnak a hasonló beosztásban lévő Lufthansa vagy British Airways légitársaságnál dolgozó kollégáikétól. Van egy ilyen mondás is, hogy miért ül a Lufthansa kapitány olyan magasan, azért, nehogy ellopják a pénzét. Persze, a hazai jövedelmi viszonyokat figyelembevéve nem keresünk rosszul, de azt hiszem az igénybevételünk sem mindennapi.

– Ugye nem arra gondol, hogy nagyon fárasztók a New-York-i éjszakák? Egyáltalán, milyen szállodában laknak?

– Általában este érkezünk a Kennedy repülőtérre, nyolc-tíz órás utat követően, így akár hiszi, akár nem, egy rövid sétát kivéve általában másra nincs ereje az embernek. Többnyire a szállodában pihenünk, a MALÉV ebben tényleg nagyvonalú, hiszen az öt csillagos Intercontinentalban vannak szobáink.

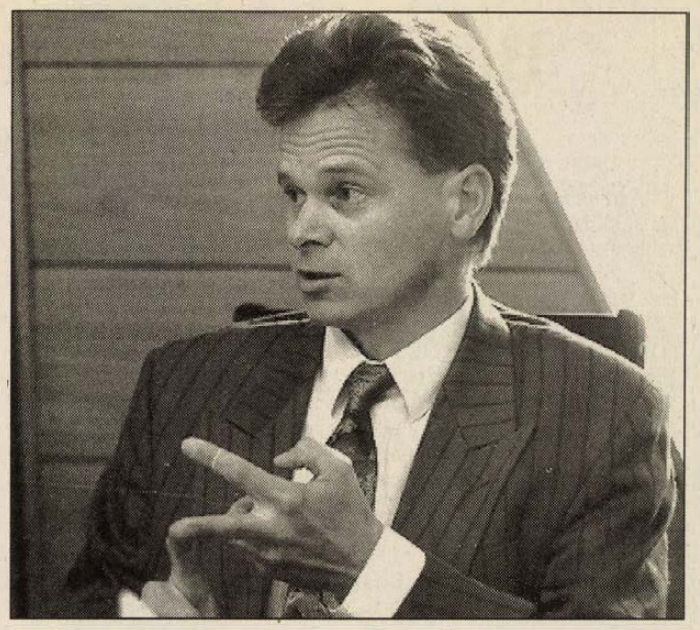
– Csak nem hagy nyugodni, hogy a pilótákat ragyogó stewardessek veszik körül . . .

– Tulajdonképpen mindenre lehetőség van, de azokat a dolgokat nem feltétlenül egy New-York-i éjszakán kell elintézni.

– Tisztelve szerénységét egy szakmai kérdés. Manapság annyira korszerűek a repülőgépek, hogy lassan vezetőkre sem lesz szükség. Elképzelhetőnek tartja ezt?

– A korszerűségük vitathatatlan, például a Boeingeken olyan navigációs rendszer dolgozik, hogy a számítógépbe betáplált adatok alapján másodpercre pontosan képes bárhová megérkezni. Igen ám, de az adatokat emberek viszik be . . . S még egy dolog: leszállni igen, de felszállni egyetlen utasszállító sem tud egyedül, s ezért némi remény van, hogy szükség lesz a munkánkra.

– A kapitány olvassa a repülőgépes katasztrófa-könyveket?



Reményi József a Boeing 767 repülőjének pilótája Fotó: Laufer

– Néhányat elolvastam, de engem nem igazán szórakoztattak, mert sok bennük a szakmai hiba, a laikusok számára izgalmas krimi-elem. A mi személyzetünk minden helyzetre felkészült – legalábbis reméljük.

– További jó és biztonságos repüléseket, kapitány úr!

Roszprim Nándor



Az új fagylaltfajták, gombóconként 15 forintért, Pécsett is hódítanak Fotó: Laufer László

Fagyi minden mennyiségben!

Hupikék törpikéktől a Mozart-csokiig

Hogy közeledik a nyár, azt először abból vettem észre, hogy megint elszaporodtak a fagylalt hirdetések a tévében. „Szívküldi tejszínből" és tettestársai. Hát bizony, nehéz is ellenállni a kísértésnek, főleg most, az igazi jóidő beköszöntével, mikor minden utcasarkon fagylaltosok hívogatnak.

De mi is az a csemege, mely ennyira közkedvelt? A kissé régies, de annál szebb fogalmazású Pallas Lexikon szerint „ónozott pléhszelencében forgatva készül" a fagylalt, melyet „hűsítő eledelül használnak, de gyakran betegnek is rendelik".

A jeges édesség történetéről annyit tudni, hogy keleti eredetű, mégpedig Marco Polo hozta magával az első gyümölcsfagylalt-recepteket Kínából. Később olasz szakácsok tökéletesítették e recepteket, s megkezdték a vízzel, illetve tejjel való fagylaltfőzést. 1670-ben a szicíliai Francisco Procopio nyitotta az első fagylaltkávéházat Párizsban, s a siker oly frenetikus volt, hogy hat év elteltével már 250 fagylaltárus működött a francia fővárosban! A 19. században Amerikát is meghódította a fagylalt, ahol az ottani léptékek szerint 1874-ben már egyenesen egy fagylaltgyárat nyitottak Philadelphiában, ráadásul feltalálták a szódával készülő, habszerűvé keverhető fagyit.

Mivel kevés olyan gyerek van, aki egyenesen ne lelkesedne a fagylaltért, általában kedves gyerekkori, nosztalgikus élmények is kapcsolódnak hozzá. Van, aki még emlékszik a triciklis fagylaltárusra, aki – mint a villamos – csöngetett picit, s az utcára kitódultak a kis emberkék, kezükben a szülőktől kikunyerált forintocskákkal. Volt valaha kis gombóc és nagy gombóc, sőt 50 filléres fagyi is!

Mára „természetesen" mindez rég a múlté, az olcsó fagylalt kerül 12 forintba; azonban azt is meg kell vallani, hogy a kínálat is bővült. Ahhoz képest, hogy 10-15 éve majdnem minden cukrászdai „egység" az egyen vanília-csoki-puncs triumvirátust kínálta, ma szinte követhetetlenül sokféle fagyit nyalakodhatunk. Először csak olyasmik jelentek meg, mint a grillázs, oroszkrém, fehér csoki, majd a tetszetős nevű stracciatella, ma pedig már szemrebbenés nélkül rendelnek a gyerekek egy kék gombóc Hupikék törpiket, a komolyzenei érdeklődésű felnőttek pedig Mozart-csokit!

Méhes

Boszorkánykonyha Pécsett

Új üzletház a Király utcában

Hangulatos és sokak szemét megfogó létesítménnyel gazdagodott Pécs szíve, a Király-utca: megnyílt a Korzó üzletház. Rangos épületben alakították ki, *dr. Kovács Sándor*, az egyik tulajdonos szerint a dominikánusok háza már a XV. század végétől itt, a mai Király utca-Színház-tér sarkán állott. Ismert: az épület felújítása, hasznosítása körül volt némi vita. A tegnap délelőtt megnyitott üzletházat működtető Jade, illetve VED & ISZ Kft. viszonylag gyorsan, bő két hónap alatt alakította ki a volt Gólya-bolt helyén a három részre tagolt eladóteret.

A belépőket egyébként – már tegnap is nyitva maradt az ajtó a vásárlók előtt – aranykeretes szemüvegben, raffiafrizurával pompázó boszorkány fogadja. Bolt középső része ugyanis a Boszorkánykonyha, hasonló csak néhány ismert az országban. Elsősorban kerámiából készült souvenireket és ajándéktárgyakat árusítanak itt. A másik két részben márkás papír- és írószereket lehet vásárolni, illetve – a „gólyahagyományokat" követve – bébi- és gyermekruhákat. Tegnap egyébként jeles kis manöken-társaság mutatta be az ódon épület új üzletházának kollekcióját. A legifjabb fellépő alig van túl második születésnapján.

M. A.



A „gólyahagyományokat" követve ismét lehet bébi- és gyermekruhákat vásárolni a tegnap nyílott üzletben Fotó: Laufer László

Somogyi sikertermék a töltött láb

A Kaposvári Húskombinát nem emeli termelői árait

Az olcsó és a nagyon drága, de kiváló minőségű termékeket keresik a vásárlók és szerencsére a Kaposvári Húskombinát mindkét termékcsoportban rendelkezik különleges ízű gyártmányokkal, így nincs gondjuk a vevők igényeinek kielégítésével. Mindez azt jelenti, a cég túl van az évek óta tartó megpróbáltatások nehezén.

Egy évvel ezelőtt még a felszámolással küszködtek, aztán letettek a hitelezők asztalára egy reorganizációs tervet, a bankok fantáziát láttak benne, s egy eddig szokatlan megoldással, kötvényjegyzéssel teremtették meg a vállalat számára a működési lehetőséget, forgótőkehitellel a cég működőképességét biztosították.

Persze a piacot is újra kellett teremteni. Az addigi vásárlók a kombinát nehéz helyzetét látván elpártoltak a vállalattól, a kapcsolatokat újra kellett rendezni. A Kaposvári Húskombinát elsősorban Somogy megyét látja el húsipari termékekkel, de a legnagyobb vásárlója belföldön a Budapesti Húsnagykereskedelmi Vállalat. Nemcsak a honi tájakon, a külföldi megrendelők is igen elégedettek a somogyi nagyvállalat termékeivel, a gyártmányok több mint a felét a világ összes tájára szállítják, de legfőképpen Európa nyugati felén lévő országok élelmiszerkereskedelmi üzleteinek polcain találhatók meg a kaposvári termékek.

Vagyis a gyártmányok piacképesek, a vásárlók, viszont a vállalat vezetői úgy érzik, nem eléggé. Még többet kellene tenni a kereslet élénkítéséért, s ezt a termékszerkezet átalakításával próbálták elérni. Az értékesítési igazgató, *Lukács György* szerint az utóbbi hónapokban bevezetett termékeik közül legnagyobb sikert a töltött láb aratta, de jó fogadtatásra találtak a húskrémek, valamint az új köntösben megjelenő Kapos, valamint a Pöttyös-kolbászok. Ezzel növelik a keresletet, a kombinát annyi készletet halmozott fel, hogy belátható időn belül nem emeli árait, de azt nem tudják garantáni, hogy a kiskereskedelem ugyanezt megteszi. Nyolc-tíz termékük olcsó, de a drága, különleges minőségű gyártmányaiknak is megtalálták a vevőkörét.

– Stabil keresletet akarunk kialakítani – magyarázza az igazgató – éppen ezért határoztunk bizonyos termékek árcsökkentéséről. Június elsejével például a húsos szalonnát adjuk olcsóbban, de hogy ez a kiskereskedelemben is realizálódik, nos, arról már nem vagyok meggyőződve.

B. G.

A McDonald's alkalmazkodik a patinás környezethez

Év végén nyit az étterem Pécsett

Ez bizony nem volt sima döntés. A pécsi önkormányzat többször is megvitatta, bizottságok tárgyalták, hosszantartó viták előzték meg. Az ellenvéleményeket sokáig lehetne sorolni, a testületi üléseken a legtöbben azt kifogásolták: miért éppen a városháza földszintjén, a volt Centrum Áruház üzlethelyiségeiben akar a világcég étermet nyitni.

Aztán a McDonald's – ha nehezen is – zöld utat kapott: Pécsett is megtelepedhet a multinacionális vállalatbirodalom.

– Azzal nem is volna semmi baj, hogy a gyorséttermeket működtető vállalkozás Pécs belvárosában színvonalas vendéglátással akar foglalkozni – magyarázza *dr. Varga Levente*, önkormányzati képviselő, aki hetedmagával a döntésthozó testületi ülésen nemmel szavazott. – A kifogásom csupán annyi, ne a városháza Széchenyi téri épületrészét foglalja el a tömegamerikai városképet meghatározó, tulajdonképpen büfé jellegű étterem. De a pénzhiány nagy úr, s az önkormányzatnak még egymillió is számít.

A döntés tehát megszületett, az önkormányzati képviselő véleménye szerint most már csak annyit tehetnek, féltőn vigyáznak arra, hogy az átalakítás során a város központjának számító tér hangulata ne változzon. Erre módjuk és lehetőségük van, hiszen a tervek még csak most készülnek. A környezetvédelmi és városépítészeti bizottság legutóbbi ülésén – ahol jelen voltak a tervezők – a testület tagjai máris javaslattal éltek: csökkentsék a minimálisra a reklámhordozókat, az étterem homlokzatát pedig az épület múlt század végi állapotának megfelelően alakítsák ki.

– Mi azon leszünk, hogy a pécsi polgárok legnagyobb megelégedésére szolgáljon az étterem, nagyon odafigyelünk arra, hogy a patinás épület jellege ne változzon, minden jószándékú véleményt, javaslatot figyelembe veszünk a tervek elkészítésekor – mondja *dr. Biró Péter*, a McDonald's Hungary marketing igazgatója, aki valóban szívügyének tekinti a pécsi létesítményt, hiszen maga is a városban nőtt fel, szülei még ma is itt élnek, lelkes lokálpatrióták. – Talán a nyár végére megkapjuk az építési engedélyt, s ha minden jól megy, az év végére megnyithatjuk a minden igényt kielégítő éttermünket.

Békéssy G.

Bors Máté talán mégis visszatér?

Színpadon kívüli találkozás Sztankay Istvánnal

Sztankay István színművész is sajnálatos módon azok közé a népszerű figurák közé tartozik, akik jó ideje eltűntek a televízió képernyőjéről, pedig a közönség nagyobbik részének csak ez a lehetősége volt, hogy élvezhesse humorral teli színészi játékát. Hála a József Attila Színház pécsi vendégjátékának, most „élőben" is láthattuk a színpadon Molnár Ferenc Olympia című darabjában. Ez a beszélgetés az öltözőben készült, mikor a K. u. K. tábornoki uniformis még egy vállfán lógott a fogason.

– Fontosak-e a színész számára ezek a vidéki kiruccanások, vagy csupán a mindennapi munkának a része?

– Színészetben nincs „mindennapi munka". Ebben az esetben nem egyszerű frázis, hogy minden nap más, mert valóban így van, s minden előadás is más! Én jó és egészséges dolognak tartom a vendégjátékokat, csereelőadásokat, hiszen a budapesti színházaknak is igénye kell legyen a más közegben való bemutatkozás, mit ne mondjak: megmérettetés! Ma mindenképp könnyebb a mozgás azzal, hogy eljött a szabad szerződések ideje, rég megszűnt az az állapot, hogy az úgynevezett „fővárosi színész" ücsörög valamiféle képzeletbeli piramis csúcsán. Szakmailag is jó, hogy több kolléga játszik egymással, ismeri meg a másikat – és mivel a tv-ben, rádióban eléggé beszűkültek a lehetőségek, a közönség is kénytelen ilymódon kapcsolatba kerülni a színészekkel.

– Fontos az ismertség?

– Persze, hogy fontos, hisz ez egy olyan mesterség, hogy csak addig lehet űzni, míg él az ember és egészséges. Ezt a tudományt nem lehet elővenni 50 vagy 100 év múlva.

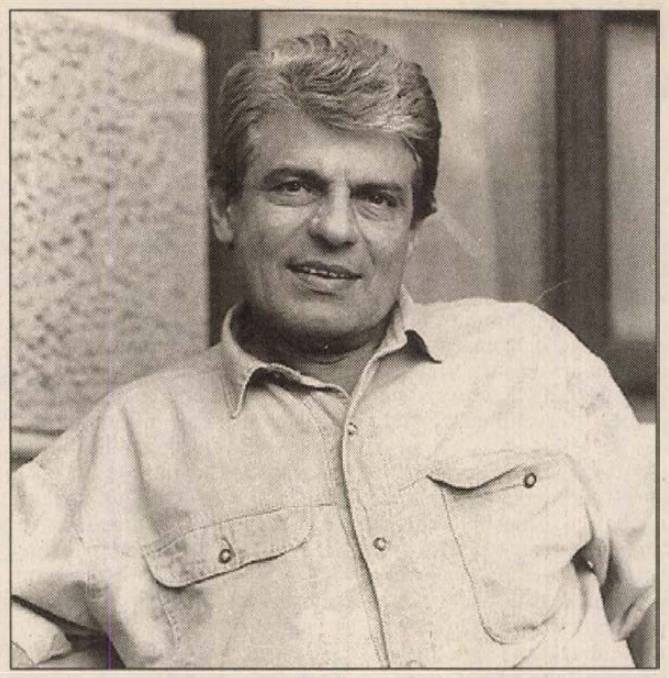
– A tévében ötévente, minden felnövő generációnak lejátsszák a „A Tenkes kapitányá"-t, s ez jól is van így. Ám attól félek, a „Bors" nem nagyon fog vetítésre kerülni.

– Ez valószínű, bár most... ki tudja? – nevet Sztankay. – Az az igazság, a Bors is csak egy ártalmatlan kalandfilm volt, de hogy neve legyen a gyereknek, berakták egy történelmi helyzetbe. Mi a forgatás alatt remekül szórakoztunk.

– Ne haragudjon, hogy ezt kérdem: már kissé ősz hajjal, hatalmas rutinnal, sok szép sikerrel a háta mögött vannak még szerepálmai?

– Inkább csak álmaim vannak, hol jók, hol rosszak. Az biztos, hogy elszálltak az évek, és nekem is másfajta szerepekre kell felkészülnöm, nem játszhatok bolondos sihedereket. De ez nem baj. Jó szerepekre vágyom, jó rendezőkre, kellemes társulatra. És ezzel máris maximalista vagyok!

M. K.



Sztankay István pécsi fellépése előtt

A hullám teteje elérte az érettségit

Idén érte el a demográfiai hullám csúcsa az érettségit. A 111. hivatalos érettségi évben Pécsett 1831 középiskolai diák próbálja meg teljesíteni a vizsga követelményeit. Somogy, Tolna és Baranya megyét számítva pedig 6234-en vágtak neki a próbatételnek.

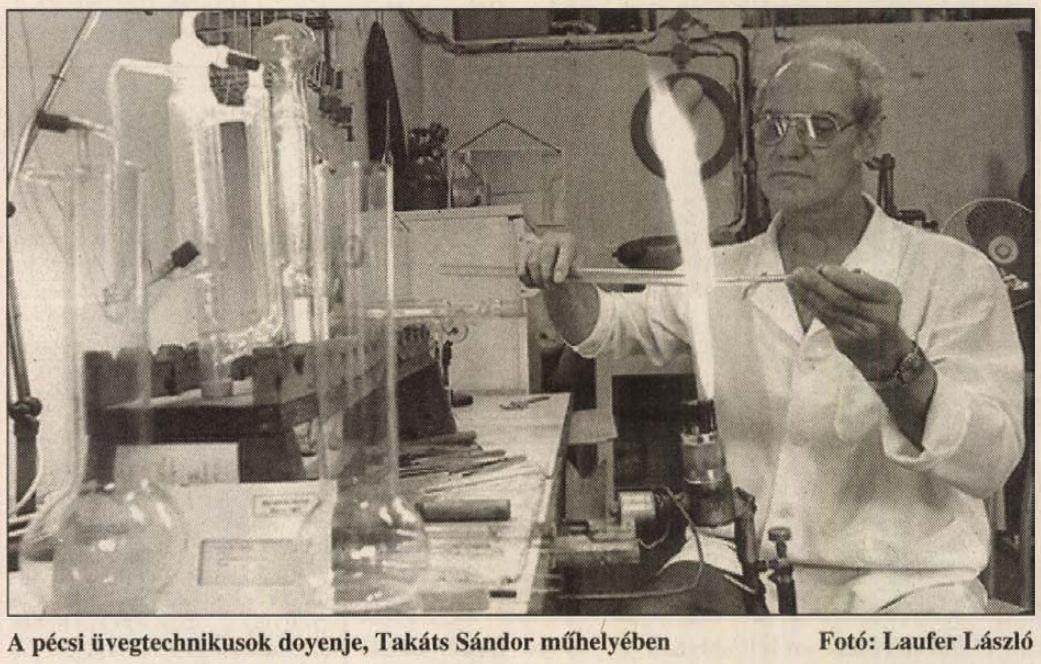
Dél-dunántúli nyertesek

Budapesten kihirdették a Múzeumi Világnap alkalmából a XLI. Országos Néprajzi és Nyelvjárási Gyűjtőpályázat eredményét.

Az idén 294 pályamunka érkezett, ebből 199 a felnőtt, 95 az ifjúsági kategóriába tartozik. A szomszédos országokban élő magyarság 112 pályamunkával vett részt.

A Selmeczi Kovács Attila, a Néprajzi Múzeum főigazgató-helyettes elnökletével tevékenykedő zsüri 20 első díjat, 30 másokik díjat és 45 harmadik díjat ítélt oda és számosan kaptak pénzjutalmat, könyvjutalmat, dícsérő oklevelet.

A dél-dunántúli régióból a felnőtt kategóriában első díjas volt Nyul Katalin (Gelse; Népi gyermekjátékok Gelsén c. dolozatával). Második díjas ifjúsági kategóriában Fülöp János és Geiszt Katalin (Táncsics Gimnázium, Kaposvár; Történelmi és néprajzi szeletek Kaposfő múltjából című dolgozatukkal). Harmadik díjas Jambrich Kázmér (Pécs; Volt egyszer egy iskola című dolgozatával) a felnőtt kategóriában, az ifjúsági kategóriából pedig ugyancsak harmadik díjas Bátai Gábor (Kölesd), Lévai Gábor (Mernye) és Mireider László (Fadd) Zengővárkony című közös dolgozatukkal.



A pécsi üvegtechnikusok doyenje, Takáts Sándor műhelyében **Fotó: Laufer László**

A lopótök: kaland a szakmában

Az üvegtechnikusnak könnyű a keze

Csodának tűnik számomra ez a bidesztilláló: nem fér a fejembe, hogyan lehet egy üvegcsőbe két, különböző átmérőjű üvegspirált „belevarázsolni". Gyorsan meg is kérdezem *Takáts Sándort*, a pécsi üvegtechnikusok doyenjét: mennyi a törés-százalék? A mester elgondolkodva néz, szelíden figyelmeztet:

– Olyan hosszú szakmai múlt esetében, mint ami mögöttem is van, nem illik törés-százalékról beszélni . . .

Tanulni 1953-ban, gyakorolni 1955-ben kezdte a szakmát. Pécsre 1957-ben került, a POTE keresett üvegtechnikust, gyakorlatilag azért ragadt itt, mert Ernst professzor egyszerűen „kalitkába zárta" a ritka ügyes kezű fővárosi fiatalembert: azonnal szállást szerzett neki.

– Ez az igazi feladat egy olyan üvegtechnikusnak, akit nem elégít ki, hogy százszámra csinálja a Torricelli-csöveket – mondja a mester –, mert szakmai előrelépést nem ad. Az intézeti munka: az igen! Elpücskörészhettem, nem kellett teljesítménybe dolgoznom, amikor gyorsan kell elkészíteni egy-egy forrasztást és az rendszerint csúnya is lesz. Ami pedig a kezet illeti: ezt a szakmát nehéz ujjakkal és nehéz fejjel nem lehet művelni!

Kékes lánggal szúr a műhely levegőjébe a gázégő, forgatja felette az üvegcsövet. Most „csak úgy" dolgozik, mert nem szereti, ha üres a keze. Pár perc múlva valami csodaszép forma bontakozik ki: a másnak mindig merev, törékeny üveg az ujjai között engedelmes, simulékony lesz, szinte kérdezi a mestert: na, most merre hajlunk?

– Üveg és üveg között óriási a különbség. Ma már a francia Pirex-et mondjuk a legjobbnak. Régebben az alapanyag nem bírta a feszültséget: a kész munka sokszor elpattant.

Forgatja a bidesztillálót a láng felett. Felpiroslik az üveg, formát ölt a bonyolult készülék. Rajz nélkül dolgozik, pontosan tudja fejből is: minek mekkora az átmérője, a hossza.

– Ezek a vegyészmérnökök mindig kitalálnak valamit . . . Egyre bonyolultabb készülékek kellenek nekik. Megcsinálom, élvezem a munkát.

– És a lopótökök? (A mester ugyanis szőlőfürttel díszített, névfeliratos üveglopókat is készít – és még mi minden szépet, a lámpacilindertől a csillárjavításig –, ha valaki ajándékozni akarna ismerősének.)

– Szeretek üveget fújni. De a lopótök csak egy kalandozás a szakmában. **Mészáros Attila**

A könyvhét a régióban

Bár a könyvhét idén is érthetetlen módon négy napra zsugorodik össze, mégis jó, hogy egyáltalán van, mert legalább erre a rövid időre a könyvek, a szépirodalom, a szerzők és a kiadók felé fordul a figyelem – ezt mondta *dr. Szirtes Gábor*, a pécsi Pannónia Könyvek sorozatszerkesztője. Bár ma Magyarországon nyilvánvalóan túlkínálat van könyvből, mégis fontos az „ünnepi" bemutatkozás, mert talán pont ez segít az olvasó számára is az eligazodásban, értékek fellelésében. A Pannónia Könyvek három művel jelentkezik a Könyvhétre. Tüskés Tibor „Időrosta" címmel beszéli el egy szerkesztő emlékeit, nevezetesen azt az időszakot dokumentumokra, levelekre támaszkodva, mikor Tüskés 1959-1963-ig a Jelenkor főszerkesztője volt. Sárosi István orvos-író regénye (az Új Dunántúli Napló támogatásával) „Kiégett fű" cím alatt jelenik meg, míg a Svájcban élő Major-Zala Lajos 100 szonettet tartalmazó „Betűk homokon" verseskötete Plugor Sándor illusztrációival lát napvilágot.

A szintén Pécsett működő Jelenkor Kiadó folytatja immár hagyományos, a mai magyar és világirodalmat bemutató köteteinek kibocsátását. Újra megjelenik Nádas Péter „Emlékiratok Könyve", új drámával jelentkezik Márton László, „A nagyratörő"-vel, a verseket Takács Zsuzsa és Marno János képviseli. A JAK Műfordítófüzetek sorozatában egy orosz és egy lengyel író regénye jelenik meg.

A szekszárdi Babits Kiadó munkatársa elmondta, hogy mivel kiadványaikat leginkább postai úton rendelik meg vásárlóik, a Könyvhéten nem vesznek részt aktívan. Egyébként mostanában jelent meg a Révai Lexikon XVI. kötete, folyik a Magyar Klasszikusok sorozat kiadása, és megjelentették „Fűszálakat sodor a szél" címmel két paksi költő antológiáját.

Bár Somogy megyében nincs önálló könyvkiadó, könyvek azért rendszeresen jelennek meg, főleg a Somogy Megyei Könyvtár jóvoltából. Idén Lőrincz Sándor, a Somogyi Hírlap újságírója ad ki egy képes albumot Kaposvárról „Jelenlét" címmel.

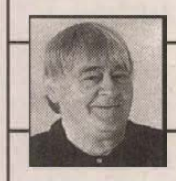
M. K.

OTP-triatlon diákolimpia

Öt évvel ezelőtt még csak 9 megye indított csapatot az országos viadalon, ma már szinte valamennyi térség bekapcsolódott az OTP által sponzorált versenybe. Az idén is az OTP Bank Rt. támogatta a selejtezőket, amelynek megyei döntőjére tegnap került sor az Apáczai Nevelési Központban. Az öt korcsoportban megrendezett versenyben a résztvevő általános iskolások, középiskolások az e napon a legfőbb erőfelmérésen, a triatlonban vetélkedtek.

Az úszásban, kerékpározásban és futásban korcsoportonként a következő győzelmek születtek. Első korcsoport: Tóvári Anett, Konyicsák Viktor. Második korcsoport: Cserna Luca, Gyenis András. Harmadik korcsoport: Kozma Noémi, Konyicsák Attila. Negyedik korcsoport: Kecskés Klaudia, Rozgonyi Levente.

A megyei erőfelmérések első négy helyezettje részt vesz a június 5-én, Budapesten megrendezendő országos döntőn.



Rádió mellett...

Volt nekem egy főszerkesztőm, aki hajnalonként kiállt az erkélyre, fölnézett az égboltra, ugyan milyen időre számíthatunk aznapra, mert ha délután – akkori lapunk megjelenésekor – csúcsidőben zuhog az eső, az emberek hazarohannak, elkerülik a rikkancsokat, kevesebb példány fogy. „Olyan vagyok, mint a jó paraszt, aki hajnalban a pitvarból figyeli az eget, várhat-e esőt, vagy sem, netán jeget vagy vihart . . .?" – mondotta. Korunk parasztja ma kiegyezne, ha csak az időjárás okozta rontással kellene viaskodnia. (Ami ellen persze amúgy sem tehetne semmit sem.) „Sok felől érheti az embert a bánat – panaszkodik egy parasztasszony a falurádió riporterének. – Van nekünk egy autónk, régen mondtam az uramnak, ha azt akarod, hogy piacozzak, vigyél be az áruval a csarnokba, mert én nem vonatozok a kosarakkal. Ma meg? Olyan drága a benzin, hogy a zöldségért, gyümölcsért kapott pénzt majdnem otthagyjuk a benzinkutnál . . ."

A riport színhelyén – nem éppen nagyközségben – a lakók zöme fóliázik, van olyan gazda, aki három-négy-öt terjedelmes fóliasátorban palántázik, vagy termeszti a primőrárut, de hát ez költséges tevékenység. Van, aki gázzal fűti a sátrat, ez sem olcsó, de állandóan emelkedik az elhasznált víznek az ára is, magas a villanyszámla, és bár saját élőmunkájukat nem szokták „beszorozni", a kiadás-bevétel aránya így sem kecsegtető. Az idősebb paraszt a riportert invitálja befele a sátor alá, bizony nedves, és meleg a levegő, itt hajoldozni a palántákkal reggeltől késő délutánig ember-gyötrő munka. Azt mondja a felesége: „Azért még így is megvagyunk valahogy, valamit összekotrunk a megélhetésre, csak ne zaklatnák minduntalan az embert . . ." – „Zaklatják? Kik?" – kérdi a riporter. Az asszony röstellkedve nevet: „Hát az apekosok . . ."

Az Úr és a mustár

No, persze, mióta a világ áll, a paraszti nép soha nem kedvelte az „adóügyeseket", bár belátják, tudják, adót fizetni kell mindig, régen is, a királyok korában, meg ma is, s a jövőben is.

Ebben a községben valamikor állattenyésztéssel foglalkozott a jónép, aztán a tsz elvitte az állatokat, most ugyan nincs tsz, de azt mondják, nem kifizetődő a tenyésztés. „Tavaly is – mondja az egyik – hetvenöt forintot kínáltak kilójáért, de kikötötték, hogy zsiros ne legyen a disznó, mert ők sem tudják eladni, ezért tőlünk sem veszik meg. Mit tehettünk? A disznó hízik, gyarapodik, így hát odaadjuk a kínált árért. Kiszámítottam: egy árva forintot nem kerestünk a disznókon, mert ugye, év közben is emelkedett a takarmánynak, tápnak az ára, összeadtam-kivontam-osztottam, és nem maradt semmi. Legföljebb annyi hasznunk volt, hogy a ráfordított pénzt egyben visszakaptuk, ha annakidején takarékba teszem, a kamattal valami haszon származott volna, így meg az sem . . ."

Azt nem értik – vallják a mikrofon előtt –, hogy amikor hetvenöt-nyolcvanöt-kilencven forint a fölvásárlási ára a disznónak, mire a városi ábécék pultjára kerül, már több mint háromszorosát jelzik az árcédulák, hát kik vágják zsebre a különbözetet, vagyis magát a hasznot? Mert ők, a parasztok biztos, hogy nem.

„Nem érdemes már a csirkékkel sem foglalkozni, a disznókkal pedig már régóta nem. Az idén túladok rajtuk, hármat megtartok magunknak meg a két gyereknek, ők is családosok. Aztán befejeztem . . .!" – jegyzi meg konokul, keseregve. A riporter azt mondja, csendesen: „Mi már nyolc éve ismerjük egymást, bátyám. Annakidején is azt mondta, amit most: befejezi . . ." Nem válaszolt. Nem persze, hiszen történelmünk során a parasztság gyakran került a padlóra, de mindig talpra állt. Szerencséjére mindenkinek. Egy másik riportban valaki viccesen megjegyezte: „Úgy kellene táplálkoznunk, mint a vegetáriánusok. Ne együnk húst, mert drága . . ." Erre én is mondhatok egy „vicceset", ellopva a poént a „Csengetett, Mylord?" című angol tévéfilmből, amikoris a szobalány azt mondja: „Ha az Úristen nem akarta volna, hogy húst együnk, nem találta volna föl a mustárt . . .!"

Csípős a szúnyogirtás ára . . .

Kevesen tudják: a Balaton körül feltérképezték a szúnyogokat. Pontosabban a kellemetlen rovarokat bőven termő vidékeket. Azt mondják a szakemberek: idén szúnyoginvázió várható. Kollégám kerec-perec közli mohácsi tapasztalatait: ezek a dögök nyertek . . . Délben sem lehet megmaradni tőlük!

Drága mulatság a szúnyogirtás és kellemetlen perceket szerez az önkormányzatoknak. *Sós Zoltán*, a boglári Városgazdálkodási Intézmény igazgatója azt mondja: amikor meghatározzák, mikor és hol irtanak, akkor nincs önkormányzat. Ha fizetni kell érte: azonnal megtalálják!

Márpedig a háborút meg kell vívni a vérszívók hadaival. Az idegenforgalom a perselyét tartja, a vendégek azonban szúnyoginvázió esetén pánikszerűen elutaznak a tó mellől. (Pedig a rovaroknak csak a fele csíp: a „lányok".) Idén egyszer már elkezdték a Balaton mellett az irtást. A nyári hónapokban – a Balatoni Intéző Bizottság titkársága szerint – a kétszeri biológiai védekezést július-augusztusban háromszori vegyszeres irtás követi. Ez összesen közel 10 millió forintba kerül. Bogláron csaknem 200 000-be, ebből az önkormányzatnak kell megfizetni 98 000 forintot.

A korszerű adótörvényeken a szúnyogok sem tudnak átrepülni: az irtást áfa terheli. Így lesz hektáronként a biológiai védekezés 1000 forint, a vegyszeres 375. Sok pénz. Pécs környékén például Pellérden – bőven terem itt a szúnyog! – fel sem vetődött az irtás gondolata, Orfűn is nehezen tudnák a költségeit fedezni.

Vannak a Balaton partján olyan önkormányzatok is, amelyek nem a költségek miatt „hessegették el" a helikoptert, hanem azért, mert a beavatkozást a természet rendje elleni vételnek minősítették. Kérdés: mit szólnak ehhez a szállodatulajdonosok, a vendégektől bevételre számítók?

Továbbra is a Balaton partjánál maradva: 10 000 hektár nádas, csalitos vár a permetezésre. Az említett titkárság velős rövidséggel közölte a boglári polgármesteri hivatallal: „Az Ön vezetése alatt álló Balatonboglár településen 2 hektáron biológiai, 90 hektáron pedig vegyszeres védekezést tervezünk." A pénzt ide és ide kérjük küldeni . . . A költségek másik felét egyébként – csakúgy, mint az előző években – az Országos Idegenforgalmi Hivatal biztosítja.

Azt mondja Sós úr, ismeretei szerint a tó partján az éves forgalom egymilliárd dollár körül van. Nem érti, hogy ebből miért ne lehetne a permetezés költségeit teljes mértékben fedezni? A válaszra sokan kíváncsiak, legkevésbé azonban a szúnyogok. Meglehet – ha tényleg elözönlik a fürdőhelyeket –, nem marad más eszköz a védekezésre, mint a hagyományos módszer: kézzel-lábbal hadakozunk majd az idegesítő szúnyoghadak felhői ellen.

Mészáros A.



Gazdag a kínálat a különböző méztermékekből és méhészeti eszközökből a pécsi Nektár boltban **Fotó: Laufer László**

Rokfort, chaddar

Kétszáz féle sajt – egy üzletben

Nem vagyunk sajtnemzet, állítólag nem is szeretjük a tejből készült finom falatokat. A franciák persze mások, De Gaulle, nemzetvédő államelnök háromszázféle sajtot említett gyújtó beszédében, pedig a világon – és a sajtnemzetnek számító Franciaországban biztos – körülbelül ezer féle sajtot ismernek. T. Nagy Tamás, a Mohácsról elszármazott vállalkozó tisztában van a honi viszonyokkal, és azt mondja, nálunk jó, ha százféle sajtról tudnak a polgárok.

De az átlagpolgár jó, ha tízféle sajtot ismer, éppen ebből indult ki T. Nagy Tamás, amikor úgy döntött, Budapest belvárosában sajtüzletet nyit, s felvonultatja az Európában többnyire fogyasztott sajtféleségeket. Nagy fába vágta fejszéjét, hiszen az egy hónapja a belvárosban megnyílt üzletben több mint kétszázféle sajtot árusít – s a forgalmat tekintve nem csalatkozott a vállalkozásban.

Azt mondja, nagy a kereslet, az üzletbe betérők pontosan tudják, mit akarnak, milyen ízesítésű sajt a kedvencük. Persze a vásárlóközönség nem a lapos pénztárcájú emberek közül kerülnek ki, az inyencek nem sajnálják a pénzt a különlegességekre. A polgári stílusú, hajópadlós helyiségben egymásnak adják a kilincset a kuncsaftok, a sajt kelendő áru, főleg ha olyan termékről van szó, amely nálunk eddig nem volt kapható.

A mohácsi születésű vállalkozó a sikeren felbuzdulva most azon gondolkozik, az üzlethez tartozó galériában sajtbárt nyit, mert az a tapasztalata, hogy sokan inkább a helyszínen fogyasztanák el az ízes csemegét, minthogy haza vigyék.

B. G.



Balatonberényben a német vendégek már birtokba vették a naturista strandot és kempinget. Üzemelnek a sportszerkölcsönzők is, az idei szezon a tavalyinál is jobbnak ígérkezeik.

Már napon a hazai naturisták

Balatonberényben május 15-én tartották a szezonnyitót

Csupán a viharok ültek el a mezítelen napimádók körül, szó sincs tehát arról, hogy az 5-10 évvel ezelőtt egyre szélesebb körben terjedő pihenési, üdülési forma kiment volna a divatból.

Erre többek között a balatonberényi naturista strand és kemping szezonkezdeti forgalmából következtethetünk. Mint pénteki látogatásunkkor tapasztalhattuk, a kempingben már javában zajlik az élet.

– Május 15-én nyitottunk, és a pünkösdi ünnepek alatt a mintegy 8-900 fő befogadására alkalmas kempingben már több mint százan pihentek – tájékoztatott bennünket *Tikos Kálmán*, a kemping alkalmazottja. – Főleg a németek, s közülük is inkább az idősebbek jönnek a korai előszezonban.

A jelenlegi állapotában is igen kulturáltnak minősíthető, a helyi önkormányzat által működtetett kempinget igyekeznek még komfortosabbá tenni. A kavicsos utak egy részét aszfaltburkolattal látták el, a volt Sellő étteremből társalgót, klubot alakítanak ki a fiataloknak. Mint *dr. Lenkey Katalin*, a kemping és a strand vezetője elmondta, az idei szezon igen jónak ígérkezik. Sok a foglalásuk külföldről, bár örülnének annak, ha mind több magyar naturista is felkeresné őket.

– Éppen ezért a Magyar Naturista Egyesület és a Napóra Klub tagjainak 40 százalékos kedvezményt biztosítunk. Az ideérkező külföldiek programját egyébként a közelben működő utazási irodák is igyekeznek színesíteni. A vendégeinket mind magasabb színvonalon kell kiszolgálnunk, ugyanis tudomásul kell vennünk, hogy az Isztrián konszolidálódott a helyzet, és az ottani, Adria parti naturista helyek ismét vonzzák a nyaralókat.

A mohácsi nudista strand Bistei Zoltán kempingvezető tavalyi tragikus halála után némiképp nehezebb körülmények között kezdi meg az idei évet, ám mint megtudtuk, a naturisták továbbra is helyet kapnak a Szabadság-zátony mögött, a szabadstrand végénél. A rendre maguk a tagok ügyelnek, a Duna partjára valószínűleg jóval kevesebb külföldi vendég érkezik a megszokottnál. Szúnyogírtás is ráférne a területre.

Azoknak a naturistáknak, akik hazai körutazásra készülnek ajánlható még a balatonakarattyai Piroska kemping, a szegedi (Kiskundorozsma közelében lévő) sziksóstói tórendszer, a délegyházai kemping, a szigetmonostori naturista terület és a Debreceni (látóképi) 1-es tó is. A legközelebbi külföldi programnak az Adria partján (Rovinj közelében megrendezendő) monsenai Nemzetközi Naturista Sporttalálkozó ígérkezik, amely június 2-án kezdődik.

Balog Nándor

A kaptárokban nem tudnak az árról

Édes keserűségek

Szögezzük le: a méhészet ma Magyarországon válságban van. Talán a méhek is. Két évvel ezelőtt még 725 000 család gyűjtötte a mézet, tavaly már 52 ezerrel kevesebb. A rend – kaptáron belül – azonban nem változott. Ott nem tudnak az árról, az exportról, az egy főre eső fogyasztásról, de még arról sem: a világviszonylatban is kiváló minőségű magyar méz nyersanyagként kerül ki a határon túlra. Nem élelmiszerként . . .

Nincs becse nálunk a sűrű, aranyló terméknek. A hazai fogyasztás egy főre évenként mindössze 30 dekagramm, Németországban ennek ötszöröse. A szakember – *Nagy István*, a régióban egyetlen szakbolt, a pécsi Nektár tulajdonosa – szerint a mézfogyasztás nem pénz kérdése. Egyszerűen nem szoktunk hozzá. Holott a különféle mézek különböző ételekkel harmonizálnak, azaz: édesítőként használva nagyon kellemes aromát adnak. Ha például a feketekávét fogyasztóknak csak a fele cukor helyett mézet tenne a pohárba, csaknem elfogyna a honi méztermés.

Csakhogy nem fogy el. Hordókban ezertonnaszám szállítják külföldre, s ilyen tételeknél a minőség nem annyira fontos. A felvásárlási ár most az akác esetében 120, egyéb mézeknél 70-80 forint. Azért ennyire alacsony – mondják a külkereskedők –, mert a kínaiak elárasztják a világpiacot. Ehhez azonban hozzá kell tenni: a felvásárlókat dotálja az állam. Gyakorlatilag ez a támogatás a hasznuk.

Az éves méztermés nálunk jó évben közel 15 000 tonna. Ebből 4-5000 fogy el itthon. Mégis – mondja Nagy István – Baranyában valami megpezsdült. Szeretnék elérni, hogy megfelelő csomagolásban, Magyarországra jellemző suvenir-ként kerüljön a boltokba a méz. Rangot akarnak adni a terméknek, különös tekintettel az EXPO-ra. Díszdobozban, „mellékletként" mondjuk méhviaszgyertyával.

Ami a hátteret illeti: a méhészkedéshez szükséges eszközök beszerezhetők, bár ezek ára is emelkedik. A szakemberek azonban úgy vélik: ha nemzeti termék rangjára emelik a mézet, a költségek, a ráfordítások megtérülnek.

Mészáros A.

Kisállatbörze Pécsett

A pécsi DOZSO Művelődési Házban szombaton első ízben rendezte meg a Zöld Kör a kisállatbörzét. Céljuk főképp az, hogy az érdeklődőket megismertessék az állatokkal való gondoskodással, az állattartás helyes módjával vagy éppenséggel a helyes gyerek-kutya viszony kialakításával.

Bérces Viktória elmondta, a kutyaharapásoknál sokszor az a baj, hogy a kutya csak a testbeszédből ért, és sokszor támadásnak veszi, mikor egy kisgyerek puszta szeretetből ráront. Semmiképp sem szabad oldalról, vagy hátulról közelíteni az állatokhoz. A barátkozást csakis szemből, lassan és felemelt jobb kézzel jó kezdeni. Ez fokozottan érvényes kóbor állatokra, akiket sokan csak ütnek, dobálnak, és ezért még bizalmatlanabbak.

A börzére olyan állattartókat vártak, akik új gazdát keresnek esetleg megúnt állataiknak.

Főzzünk változatosan!

A ritkás erdőkben, erdőszéleken, teljes virágzásban van a bodza. A fekete bodza, fái bodza, gyepübodza vagy csete néven ismert növény gyógyító hatású anyagokat tartalmaz, ezért érdemes gyűjteni. A friss bodzalevelekből készült főzet (másfél deka egy liter vízhez) vértisztító, míg a friss, vagy szárított virágokból készült tea kitűnő izzasztószer, hurutoldó, ajánlott fej-, fog- és fülfájás, nátha, rekedtség, elnyákosodás esetén. A bodzavirág tea enyhén bélmozgató hatású. Kékes-lilára érett bogyóiból szörp és lekvár főzhető, ami köhögési ingert csökkentő, izzasztó, vizelethajtó, tüdőbetegeknek különösen ajánlott. Fontos, hogy csak a forgalomtól távol eső, tiszta levegőjű területekről gyűjtsük a bodzát, s szellős helyen szárítsuk. A fekete bodza kellemes illatú, ugyanakkor úton-útfélen találkozhatunk a kellemetlen szagú gyalogbodzával, ami nem alkalmas gyógyteának.

Finom csemege a **pongyolás bodza**. A tányér alakú virág szárát rövidre vágjuk, vízzel leöblítjük, majd lisztből, tojásból, tejből és fehér borból készült sűrű palacsintatésztába mártjuk. Forró olajban kisütjük, és vaníliás cukorral meghintve, melegen tálaljuk. A **bodzaszörphöz** 8 tányér bodzavirágot, 1 doboz (25 szem) citrompótlót tegyünk 5 liter vízbe, karikázzunk bele héjastól 2 citromot. Többször megkeverve hagyjuk állni 3-4 napig, majd szűrjük le. Oldjunk föl a lében 1 kiló kristálycukrot, aztán töltsük üvegekbe. Hűtőszekrényben tartva két hétig is eláll. Szódavízzel higítva fogyasztható az illatos, egészséges szörp.

W. M.

Eltűnt turista nyomában

Rendőrök, határőrök keresték a nyugdíjast

„Talán bűncselekmény is történhetett?" – kérdezem *Marschall Antalnét*, a Komló közelében lévő Koszonya tetői turistaházban, ahova édesanyjával és három turistatárssal érkezett Budapestről a hét közepén. A hölgy arcán kimerültség nyomai. Már csaknem egy napja kutat 81 éves édesanyja, *Zoltán Imréné* után, aki csütörtökön 17 óra 40 perckor tűnt el a turistaház közelében.

– Talán igen. Már nem tudok mire gondolni. A kora ellenére jó erőben lévő asszony az édesanyám. Még reménykedem, hogy élve megtalálják.

Miközben erről beszélgetünk, a Koszonya tetőhöz vezető út szélén mintegy nyolcvan rendőr és húsz határőr készülődik arra, hogy láncot alkotva alaposan átkutassák a terepet. Az akció parancsnoka kérdésünkre elmondja, hogy ők most nem esélylatolgatással foglalkoznak. Mindenképpen meg szeretnék találni az idős asszonyt, aki az eligazítás helyszínétől mintegy kilométernyire tűnt el.

A fejlemények később igazolták a parancsnokot. A szakadó esőben indított, áldozatkész kutatásnak köszönhetően szombaton reggel 7 óra után már mentőbe emelhették az elcsigázott asszonyt. A komlói kórház belgyógyászati osztályának ügyeletes orvosától azt a tájékoztatást kaptuk, hogy a néni a körülményekhez képest egészen jó állapotban volt beszállításakor. Jelenleg megfigyelés alatt tartják, a legjelentősebb orvosi beavatkozás az volt esetében, hogy mintegy 60 kullancsot távolítottak el testfelületéről . . .

Balog N.



Két éjszakát töltött az idős asszony a nyirkos erdőben, mint orvosának elmondta éjszaka inkább barangolt, nappal pedig pihent. A felkutatására indított expedíció tagjai (képünkön egy csoportjuk a keresés kezdetén) szombaton reggel bukkantak rá és intézkedtek kórházba szállításáról. **Fotó: B. N.**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MAGDOLNA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.49
nyugszik 20.33 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 18 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő:
MÉHES KÁROLY

Múzsák tábor

Tatán július 20-31-ig 14-20 éves fiatalok részére Múzsák Tábort szervez a komárom-Esztergom Megyei Tehetséggondozó és Léleksegítő Alapítvány. Lesz irodalmi, zenei és színházi műhely. Legfeljebb két oldalas jelentkezési levelet 2800 Tatabánya, Pf. 1298 címre kell küldeni.

❍ **A Nagycsaládosok** Kaposvári Egyesülete és a United Way Családok Hétvégéjét rendezte meg pénteken és szombaton. Tegnap a Városi Művelődési Központban először „A család lelki egészsége" címmel hallhattak előadást, majd a Jutai Szamóca Színjátszócsoport „Ha az álmot boltban árulnák" c. jelenete következett.

❍ **Egy gyors-szervízt** lehetővé tevő autóra, árusító-kiállító csarnok berendezésére, s néhány más egyébre még szükség lenne, ám a Pásztó Szolgáltatóház már megkezdte működését Komlón. A tulajdonosok szerint Komló első szolgáltatóházában a kiszolgálás is szakszerű, áraiban mérsékelt és a minőséget tekintve is európai színvonalú lesz. A közérdekű vállalkozásban, melyet később non-stop szolgáltatássá kívánnak fejleszteni, többek között asztalos, víz- és fűtésszerelő, lakatos, üveges szakemberek állnak a lakosság rendelkezésére.

Lottószámok

Ötös lottó:
16, 39, 59, 63, 68

Hatos lottó:
3, 7, 10, 23, 44, 45

Pótszám:
1

Jokerszám: 594215

Időjárás

Nyugat felől ismét erősen megnövekszik a felhőzet és előfordulhat néhol eső, záporeső, zivatar. Többfelé lesz élénk a délnyugati, majd megerősödik az északnyugatira forduló szél.



Vízállások: Mohács 498 cm, változatlan, 18,6 fok, Őrtilos 52 cm, apadó, 15,0 fok, Drávaszabolcs 211 cm, áradó, 16,5 fok. Őrtilos nem jelentett vízállást.

Az őrködő

A mai kedves *Magdolna* nevünk jelentése az arámi és az óhéber nyelvben egyaránt „őrtorony". A név azonban mégsem innen, hanem az Izrael és Szíria határán lévő Genezáreti-tó partján fekvő „Magdala" nevű ősi halászfalu nevéből ered. Ez a város ma Szíriában van és az El Madzsdal nevet viseli. A név jelentése annyi, mint „Magdalából való asszony".

Nagyatádi képeslapgyűjtők

Nagyatádon immár másodszor rendezték meg tegnap a képeslapgyűjtők országos találkozóját. A házigazdák kiállítást is rendeztek, ahol csaknem félezer képeslapot mutattak be a cserepartnereknek, illetve az érdeklődőknek, pl. a Habsburg-házról vagy angol királyi családról készült sorozatokat. Az országos találkozót, melyen mintegy 500 gyűjtő vett részt *Soelaeman Pringgodigdo*, az Indonéz Köztársaság budapesti nagykövete nyitotta meg, aki maga is lelkes képeslapgyűjtő.

Gyermeknapi programok

Pécsett a Nemzetközi Angol Központban de. 10 órától kezdődik a műsor. Először Andy Rouse angol dalokat énekel a gyerekeknek, majd délután 3-tól játszóházi foglalkozások kezdődnek, többek között P. Szabó Erzsébet kerámiastúdiójának növendékeivel. Tovább folyik az angol énekek és táncok tanulása. A gyerekek a kávéházban habos kakaót és mazsolás kuglófot kapnak ajándékba.

A Tettyén du. 2 órától a DOZSO szervezésében fellép az Egyetem Utcai Iskola bábegyüttese, lesz gyerekaerobik, bohócshow Unger Pálma és N. Szabó Sándor színművészekkel, bolondbál, zenét a Szélkiáltó együttes és Sólyom Katalin nyújt majd.

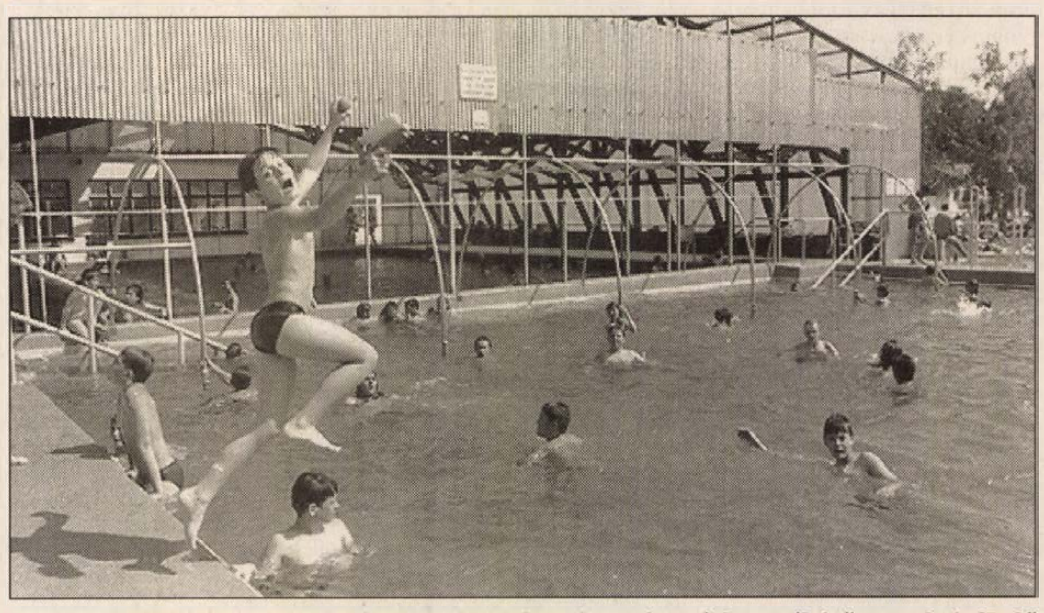
❍ **A bonyhádi zsidóság** emlékezetére címmel tartottak egynapos konferenciát május 27-én Bonyhádon a Magyar Történelmi Társulat Dél-Dunántúli Csoportja és tolna Megyei Tagozata szervezésében. Olyan témák kerültek szóba, mint a bonyhádi zsinagóga története, Pécsi szabad királyi város és a zsidó kereskedők vagy a zsidóság helyzete a 30-as évek kisvárosi társadalmában.

❍ **Halászléfőzés.** A Magyar Honvéd c. lap és a bajai Helyőrségi Klub tegnap Országos Honvédségi Halészléfőző versenyt szervezett a Hotel Sugovica kerthelyiségében.

❍ **Fiatal írók.** 1994. július 20-25. között Miskolcon rendezik meg a Fiatal írók III. Országos Fesztiválját. Érdeklődni és jelentkezni lehet Vass Tibornál, aki az Új Bekezdés Irodalmi Alkotócsoport elnöke (3510 Miskolc, Pf.820).

❍ **Somogyi közgyűlés.** Május 31-én, kedden tartja a Megyeháza nagytermében soros ülését Somogy megye Közgyűlése. Az előterjesztések között szerepel a „Somogyért" kitüntető cím és a Közgyűlés díjának adományozása, valamint a Kaposi Mór Megyei Kórház BelgyógyászatiOsztályának állami támogatással megvalósuló rekonstrukciója.

❍ **Musical Fesztivál.** A Világkiállítás Pályázati Bizottsága elfogadta Keszthely pályázatát, miszerint 1996-ban, az EXPO idején Nemzetközi Musical Fesztivált rendeznének az addig felújítandó Városi Színházban, mely két héten át tartana.



Kétéves szünet után tegnap ismét megnyitotta kapuit a szigetvári termálvizű strand. A fürdő üzemelését az akkori tulajdonos a Baranya Megyei Fürdővállalat szüneteltette, most a Szigetvári Önkormányzat tulajdonában, a városi Ingatlan-Vagyonkezelő és Szolgáltató Kft. működtetésében újra várja a strandolni vágyókat. A közelmúltban felújították és szigetelték mind a három medencét, megszépítették a kabinokat és a strand parkjait. A szeptember közepéig nyitva tartó strand napi ezer vendéget fogadhat, a tervek szerint a gyógymedencét, ami 36 fokos vízzel várja a fürdőzőket, a téli szezonban is üzemeltetni fogják. Fotó: Laufer László

Új Volán menetrend

Ma nulla órától lépett életbe az új Volán menetrend, mely 1995. május 27-ig lesz érvényben. A menetrend változás időpontjától kezdve új külföldi és belföldi járatok is indulnak, s többek között az új határátkelőhelyek megnyitásától függően folyamatban van néhány járat engedélyeztetése romániába és Kis-Jugoszláviába. A Volán csatlakozik az ENSZ kezdeményezéséhez, mellyel 1994-et a Család Évének nyilvánították. A Volán társaságok helyközi járatain az együtt utazó nagycsaládok kedvezményben részesülnek.

❍ **Új magyar Faust.** Június 1-én a budapesti Goethe Intézetben mutatják Goethe „Faust"-jának új magyar fordítását könyvalakban. A mű fordítójával, Márton Lászlóval Németh G. Béla irodalomtörténész, Eörsi István író és Babarczy László rendező beszélget.

❍ **Hévíz fotókon.** Szombaton nyílt meg Hévizen az fotókiállítás, mely „Séta a régi Hévizen" címet viseli. Ez alkalommal mutatták be egyben a Bicentenáriumi Ünnepségek alkalmából kiadott könyveket is, köztük a „Hévíz anno . . . c. képeskönyvet.

❍ **Kanizsai Műsor.** A nagykanizsai Hevesi Sándor Művelődési Központban június 13-án „Az elmúlt 30 év" címmel Zorán koncertezik. Június 23-án a Széchenyi téren gyermek-aszfaltrajzversenyt rendeznek, este az Olajbányász Fúvószenekar koncertezik. Június 25-én „Virágzik számban az átok" – Kilyén Ilka, a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház művészének önálló estje a cigány népköltészetből.

❍ **A szigetvári** Ifjúsági Fúvószenekar tegnap Palotabozsokon adott sikeres koncertet.

❍ **Hét előtt . . . tíz után.** A hétvégén ezzel címmel rendeztek kiállítást a budapesti József Attila Színházban színházi szokásokról, melynek keretében pályázatot írtak ki színházi ruha, ékszer, smink versenyre. továbbá bemutatták híres színészek régi jelmezeit, kellékeit, melyeket árverésre is bocsátottak.

❍ **A Hősök Napján** – melyet május utolsó vasárnapján tartanak – a Magyar Veterán Repülők Egyesülete a „Baranya" Felderítő Zászlóalj katonáival közösen ma az uránvárosi Repülők Emlékművénél a hősökre emlékezve koszorút helyez el délelőtt 10 órakor a kegyelet jeléül.

Galamb a szobában

Koranyár van, korameleg, hát persze, hogy nyitva az ablak. Emberfia kókadozik, szombat délutánozik, dolgozgat(na).

És akkor egyszer csak, mint a mesében: huss! Galamb landol az asztalon, mindenféle rég kidobásra váró papírhalmok tetején, már amik egy szerkesztőségben felhalmozódnak. Nem békegalamb, nem valamiféle különleges galamb, inkább amolyan egyszerű, városlakó, szürkepöttyös.

Nézegetjük egymást, ő egy kissé félrefordított fejjel kíváncsian les. „Na, galamb, mi van?" – kérdem nem túl ihletetten, s valóban, ezzel a helyzeten nem sokat mozdítok előre. A galamb lassan végigtipeg az asztalon, fölszökken az írógépre, bekukucskál a billentyűk közé. Várom, mi lesz. Voltaképp „drága időmet" rabolja, oda kell figyelnem rá, képtelenség így dolgozni. Toppantanom kéne, mint a gyerekek a téren, hesshesshess! De nincs kedvem toppantani.

Nagy csoda persze nem történik. Nem mond a galamb semmit, nem úgy, mint a holló Poe-nak. Ki is törne a frász, ha azt csicseregné „Soha már!" (csicsereg egyáltalán egy galamb?). Fogta magát, s ahogy jött, elrepült.

Ennyi maradt belőle, ez a szombat délutáni néhány sorocska.

❍ **Német népviselet.** A Magyarországi Német Néptánchagyomány Ápolása alapítvány kiadásában jelenik meg a „Magyarországi német népviseletek" című könyv, s ennek bemutatásával egybekötve kiállítás is nyílik 1994. május 30-án, hétfőn a pécsi Művészetek házában 17 órakor. A fotókat Körtvélyesi László fotóművész készítette. A megnyitón közreműködik Mezei Anikó és Hesz Anita (ének), Sebők Katalin (gitár).

❍ **Amatőr képzőművészek.** Idén 18. alkalommal rendezik meg Encsen az Országos Amatőr Képzőművészeti Alkotótábort. A táborban folyó szakmai munka eredményessége elnyerte a szakma elismerését is: 1992-ben a Művelődési Minisztérium által adományozott „Kiváló művészeti együttes" címmel. Érdeklődni, jelentkezni lehet Hidasnémetiben, az Alkotótábori Egyesületnél (Mészáros u. 6.).

❍ **Gyermekszínjátszók.** Pakson június 3-5-én rendezik meg az országos Weöres Sándor Gyermekszínjátszó Fesztivált, melyen a 19 magyar csoport mellett a Felvidékről, Erdélyből, Kárpátaljáról és a Vajdaságból is érkeznek együttesek. A számos szakmai kísérő programot a Magyar Drámapedagógia Társaság munkatársai nyújtják.

❍ **Öt éve testvérvárosok.** Szekszárd és németországi, észak-rajna-westfáliai Bietigheim-Bissingen öt éve kötötték meg testvérvárosi szerződésüket. Szombaton és vasárnap ez alkalomból héttagú német küldöttség járt a tolnai megyeszékhelyen, Manfred List, a német kisváros főpolgármesterének vezetésével.

Göröngyös út az idegenlégióhoz

A Szekszárdi Rendőrkapitányság bűnügyi osztálya nyomozást folytat Balla Tamás andorhaktályi lakos ellen, aki az Irányár c. hirdetési újságban hosszútávú külföldi munkalehetőséget ígérve a közvetítésért 25 ezer forintot vett át. A jelentkezőknek munkát nem biztosított, hanem őket az idegenlégió külföldi toborzóirodájába juttatta el.

A rendőrség kéri, hogy aki Balla Tamás vagy más személy hirdetésére jelentkezve a közvetítésért pénzt adott, de munkához nem jutott, hanem a légió toborzóirodájába irányították, az vegye fel a kapcsolatot a Szekszárdi Rendőrfőkapitányság bűnügyi osztályán dr. Törökné vizsgálati alosztályvezetővel. Telefon: 06-74-311-199.

❍ **A Kaposvárott** megrendezett 9. Országos Lóczy Lajos földrajzi versenyen a pécsi Babits Mihály Gyakorló Gimnázium és Szakközépiskola I. B. osztályos tanulója, Reményi Péter 3. helyezést ért el. Felkészítő tanára dr. Litkei József volt.

❍ **Arany Horda.** Az Arany Horda Természetjáró Egyesület májusban rendezte meg a Mecsek 51 és 30 teljesítménytúrákat. Az ország távoli részéről érkezők az indulás előtt már sátorban aludtak a zobákpusztai kulcsosház előtti téren. A mintegy 300 indulóból többen vállalták a hosszabb táv megtételét. Az ellenőrző pontoknál csokoládét, üdítőt, almát, a célba érve zsíroskenyeret hagymával, lekvároskenyeret és teát kaptak a versenyzők, amiért számos szponzoráló vállalatot illet köszönet.

Fehérvári Dalostalálkozó

A Magyar Művelődési Intézet, Székesfehérvár Önkormányzata és a Szabadművelődés Háza 1994. július 1-2-án 22. alkalommal rendezi meg a Fehérvári Dalostalálkozót. A rendezvény a gitáros-énekeseknek, közéleti dalosoknak, vers-zenésítőknek kínál találkozási lehetőséget, megmérettetési alkalmat, szakmai segítséget. Nevezni lehet saját szerzeményű közéleti, közérzeti dalokkal, megzenésített verssel, népzenét alkotó módon felhasználó szerzeményekkel. A nevezés és a kazetták beküldési határideje 1994. június 15., cím: a Szabadművelődés Háza, 8000Székesfehérvár, Fürdő sor 3.

❍ **Bicsérd községben** az Önkormányzat a Rózsa Ferenc és az Alkotmány utcában a közvilágítás korszerűsítését rendelte meg a DÉDÁSZ-nál. Azokon a helyeken, útkereszteződésekben, ahol a közlekedés biztonsága is nagyobb megvilágítást követel, lámpatesteket helyeznek el.

❍ **Borverseny.** A Szőlő- és Bortermelők Baranya Megyei Egyesülete1994. június 2-án Megyei Borversenyt rendez Pécsváradon. A versenyen induló termelői borokat – mintánként 3-3 palackot – május 30-án és 31-én adhatják le 9-15 óra között Pécsett a Dunántúli Szőlészeti és Borászati Kutatóintézetben, a Pázmány P. u. 4. szám alatti pincében. A nevezési díj mintánként 300 forint.

❍ **Kápolnai misék.** Húsvétvasárnap megkezdődött a mise-sorozat a gyönyörű környezetben álló Bertalan-káplnában. Az év során minden hónap utolsó vasárnapján – tehát ma is – délelőtt 11-kor lesz szentmise. A kápolna megközelíthető a Szamárkúttól, vagy a tettyei autóbusz-fordulótól fél órai sétával, illetve gépkocsival is.

❍ **Regölyben eloltották** azt a tüzet, mely valószínű, hogy a talajba elásott vegyszerek miatt keletkezett, és a falu határában sokáig füstölgött. Fehér Kálmán polgármester tájékoztatása szerint a területet vízzel árasztották el, ám emiatt a talajban való méregkeresés is abbamaradt.

❍ **Kakasdi faluház.** A 6-os út mentén jó ideje épülő illusztris kakasdi faluház már részben üzemel. Az építés következő fázisában az összes nyílászárót beszerelik, megkezdődik a nagyterem kazettás mennyezetének kialakítása. A tervező Makovecz Imre június 7-én látogat Kakasdra, ugyanis akkor kezdik meg erdélyi fafaragók az öt díszítésül szolgáló székelykapu kifaragását.

❍ **Esztergár Lajos** emlékünnepély volt tegnap Pécsett a városi Önkormányzat, a Városszépítő és Városvédő Egyesület és a Jezsuita Intézmények Diákjainak Egyesülete szervezésében. A Bartók Béla úton emléktáblát avattak, melyet a Leőwey Gimnáziumban Esztergár Lajos szerepét taglaló emlékülés követett.

Import és saját kivitelezésű személy- teher- kisteher
FELVONÓK
* kivitelezése, tervezése
* javítása, karbantartása
* felújítása, korszerűsítése
* állandó készenléti ügyelet
MESTERLIFT
PÉCS, Bálicsi út 47.
Tel./fax: (72) 327-263

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Balettvizsga (de. 11 órakor). Bál a Savoyban (este 7 órakor).

Film

Apolló: Apám a hős (vígjáték – 4, 6, 8).
Apolló klub: A titkok kertje (rendezte: Agnieszka Holland – f6, f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm – 4, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték – 4, 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: A pusztító. Am. akciófilm. Fsz: Sylvester Stallone, Wesley Snipes (21.00).
Szigetvár: Wayne világa 2. (filmvígjáték – 6, 8).

Rádió

PÉCSI RÁDIÓ

8.30-10.00 Vasárnapi magazin. 12.00 Szerb nyelvű műsor. 13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. A Pécsi Rádió Közszolgálati műsora. Benne: Zenés kívánságok. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsor. Gruss und Kuss ismétlése. 19.00 Magyar nyelvű zenés sportmagazin. 19.30 A MR. német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

Televízió

MAGYAR TELEVÍZIÓ
TV 1

6.28 Műsorismertetés. 6.40 Falutévé magazin. 7.25 „Így szól az Úr!" A Biblia üzenete. 7.31 Gyereknap, vagy amit akartok . . . 8.30 Halló, vasárnap! Szórakoztató magazinműsor mindannyiunknak. 11.00 Három kívánság. 11.50 Táborozási ajánlatok. 12.00 Déli harangszó. 12.02 Képújság. 12.05 Tévémagiszter. Közművelődési hetilap. 13.20 Gyereknap, vagy amit akartok . . . – Szia! 14.20 Telesport. Benne: Motorcsónak-világbajnokság – Nemzetközi kajak-kenu regatta. 15.40 Telexpo '96 (ism.) 16.10 Örömhír. Az evangélikus egyház műsora. 16.30 Walt Disney bemutatja. Micimackó legújabb kalandjai – Donald szabadnapja – Zorro. 17.35 Magnun. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Sose játssz egy kínai babával! 18.30 Szerencsekerék. 19.00 A Hét. Benne: Hírek. 20.00 Választás '94.

TV 2

7.00 TV Shop. 7.30 Műsorajánlat. 7.32 Vendégvárók. Támogatások (ism.) 8.02 Juli-suli. 8.35 Videák. 9.00 Gyereknap, vagy amit akartok . . . 10.50 Natura magazin. Zöld posta. Természetvédelmi magazin. 11.20 „A legsötétebb korszakban is világít a fény". Látogatóban Gémes István evangélikus lelkésznél. 11.50 Ameddig a harang szól. Egyházashetye. 12.00 SOrSok. 12.40 Gazdaképző. 13.10 Műsorajánlat. Időjárás. 13.30 Delta. 14.00 A szobrok hangjai. 14.25 Holland Nemzeti Hét a Magyar Televízióban. 14.50 Alfréd, a kacsa. Rajzfilmsorozat. 15.13 Gyereknap, vagy amit akartok . . . 16.25 Monda és történelem. Jankula. 17.10 K + P. 17.30 Korkép. 18.00 Nagylátószög. A körzeti televíziók műsora. 18.36 Időjárás. 18.41 Cadichon, avagy egy csacsi emlékiratai. Rajzfilmsorozat. 19.00 Miért pont Mozart? 19.45 Gyerekversek felnőtteknek (ism.) 20.05 Holidays. A világ legszebb ünnepei. 20.30 Top 40. 20.55 Telesport. 21.40 Császári vadászat. Német film. 23.15 Motorcsónak-világbajnokság – Kajak-kenu regatta. 23.45 A Gorilla és üldözői. Francia-NSZK film.

MECSEK TV
(Ma csak a megye kábelrendszerein)

18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R. N. T. 19.30 Magazin: 19.30 „Járom az utam". 19.33 Bencsik rajzon. 19.35 „A vevő a király". 19.38 Út az ismeretlenbe. 5. rész. 19.46 Nők a világbékéért. 19.57 A világjáró hazatér. 20.01 Dr. Mezei Pécsett. 20.06 Szerelmes dalok. 20.11 A kistérségek fejlődéséért. 20.20 Fordan Pódium: Galla Miklós vendége: Grétsy László nyelvművelő. 21.05 Síakadémia – am. film. 22.40 Szemünk világa.

HBO

8.00-9.30 Tapsi Hapsi és vendégei. 17.30 Rózsák háborúja. Am. vígjáték. 19.30 Vörös ruhás nő. Am. vígjáték. 21.00 Halálos igézet. Am. kalandfilm. 22.35 Tűzvonalban. Am. filmdráma.

TV4 Plusz

12.05 Aladdin és a csodalámpa. Am. rajzfilm. 12.25 Worldnet-válogatás: Postamúzeum. 12.30 Mozaik-magazin. 12.45 Sanghaj. Útifilm. 14.05 Hollywood, pénz, gyilkosság. Am. vígjáték.

DUNA TV

9.00 Business az biznisz (ism.) 10.00 Sportképek. 12.00 Déli harangszó. Hírek. Műsorismertetés. 12.05 Csendül a nóta. 12.15 Nyári vakáció. Angol zenés film (ism.) 14.00 Don Quijote. Spanyol rajzfilm. 14.30 Vízikalandok. 13. rész. 14.55 „Sorsom kerek, mint a labda, nincs kéz, amely ölbe kapna." (ism.) 15.25 A szépség és a szörnyeteg. Angol animációs film. 16.35 A 23 és 3/4 éves Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsorozat. 17.00 A medve és a fotográfus. Finn rövidfilm. 17.30 Szippancsok. A hínárkirály. Bálnakaland. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 VIII. Henrik magánélete. Angol film. 19.40 Versről versre. 19.50 Mozart-ciklus a Zeneakadémián – g-moll zongoraverseny. 20.20 Magyarországi krónika. 21.00 Híradó. 21.20 A bajnok. Am. filmdráma. 23.15 Költők társaságában. József Attila: Egy költőre – Magad emésztő . . .

RTL

6.20 Transformers. 6.45 Winspector. 7.10 Power Rangers. 7.35 Marina, a kis hableány. 8.00 Gyerekeknek. 8.30 Flintstone-parádé. 8.55 Hanna-Barbera-parti. 9.25 Flintstone-show. 9.55 Jó reggelt, vasárnap! 10.00 az UNCLE embere. 11.00 Vissza a múltba. 12.00 Trópusi hőség. 13.00 Dad őrnagy. 13.30 Forma–1 – riport. 14.00 Forma–1 futam. 15.45 Gyilkosság a hobbija. 17.05 Karate harcos 4. 18.45 Hírek. 19.10 Rudi Carrell-show. 20.15 Bill Cosby: Szellemapa. 21.55 Spiegel TV – magazin. 22.40 Késői kiadás. 23.00 L. A. Law. 23.55 Négyes csatorna. 0.30 Forma–1 Nagydíj.

SAT 1

6.45 Silverhawks. 7.10 Peter Pan és a farkasok. 7.35 Don Coyote és Sancho Panda. 8.00 Szamárfül és ördögfarok. 8.10 Astrodinók. 8.40 Tiltakozás. 9.10 James Bond fia. 9.35 Zorro. 10.00 Videojátékok. 10.30 Élő gyermekműsor. 11.00 Politikai magazin. 12.00 Kosárlabda. 13.04 Black, a fekete villám. 13.35 Zátonyra futott házasság. 15.35 Blue Fin. 17.15 9. űrállomás. 18.15 Szerencsekerék. 19.00 Hírek. 19.15 Sport. 19.20 Csodás vadon. 20.15 Fogd az állást és rúgd ki őket! 22.05 Talkshow. 23.30 24 óra. 0.05 Az őrült varázsló.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Motorverseny. 9.30 Forma–1 Nagydíj – Barcelonából. 10.00 Ritmikus sportgimnasztika. 11.00 Tenisz Párizsból. 13.30 Forma–1 Nagydíj. 16.00 Teniszközvetítés. 20.00 Golf Volvo autóverseny. 22.00 Teniszközvetítés. 23.00 Forma–1 Nagydíj. 0.30 Ritmikus sportgimnasztika.

Viki, a Balaton leánya

A siófoki szépség Pécsett érettségizik

A siófoki központú Balaton Fürdő Egylet tagjai nemes hagyomány megteremtésére szánták el magukat, mely szerint minden évben Pünkösd napján programokban gazdag szezonnyitó ünnepséget tartanak, s egyúttal a nap fénypontjaként egy évre megválasztják a „Balaton leányát". Az idei választáson már egy hete, hogy túl vagyunk, *Vas Viktóriát*, a zsűri döntése alapján „kiszemelt" szépséget szülei otthonában, Siófokon, a Petőfi sétány 26. sz. alatt kerestük fel.

Mint megtudtuk, a Fürdő Egylet és a Siófoki Egyesületek Szövetsége (mint szervezők) alaposan kitettek magukért a jeles napon. A polgárokat trombitaszóval ébresztették, majd a mazsorettek, lovasklubok, népitánc csoportok felvonulása jelentett számukra látványosságot. Volt aszfaltrajzverseny, pincér-vetélkedő, halászléfőző-, majd prímásverseny, este lampionokkal díszített hajók futottak ki a kikötőből, végül pedig a füredi Anna-bálhoz hasonló színvonalú mulatságon jöttek össze az ünneplők a kikötő melletti Matróz csárdában.

A rendezők minden hölgyre számot tűztek, majd az első körben kiválasztott hét szépségnek már a nyilvánosság előtt is fel kellett vonulnia. S hogy a szépség ma már nem minden, azt bizonyítja: a kiválasztottaknak nyelvtudásukról is számot kellett adniuk. A tizenkilenc éves Vas Viktóriának, a pécsi Kodály Zoltán Olasz-Magyar Kéttannyelvű Gimnázium érettségiző diákjának e téren nem kellett szégyenkeznie, ugyanis olaszul, németül és angolul tanul párhuzamosan, s mint beszélgetésünkkor megjegyezte, valószínűleg orosz honban sem tudnák eladni a piacon. Így aztán esetében a szépség és a tudás összhangban van, s talán nem is csoda, hogy vállára kerülhetett a királynői szalag, s hogy az ő fejére helyezték a győzelmi virágkoszorút.

– A nyelvtanulás az egyik hobbim, míg az időm nagy részét nyáron az üzlet köti le. Parókákat, hajkiegészítőket árulunk, fogadom a vendégeket és besegítek édesanyám „Naturland" boltjában is. Korábban butikunk volt, de néhány éve áttértünk a biokultúra népszerűsítésére, az egészséges életmódot, táplálkozást szolgáló termékek forgalmazására.

– Mivel jár számodra a „Balaton leánya" cím?

– Többek között egy ígéretes nyaralással, ugyanis a fődíj négy személyes spanyolországi



Vas Viktória, a Balaton leánya siófoki otthonában

utazás volt. Szerencsére a balatoni szezont követő időszakra, szeptember elejére szól a Costa Bravára érvényes jegyünk. Ezenkívül, mint megtudtam, több rangos eseményen meg kell majd jelennem az elkövetkező egy évben a Balatonon.

– Szerepeltél már szépségversenyen?

– Nevezni még sohasem neveztem, ám két ízben is elnyertem a közönségdíjat a füredi Anna-bálon.

Beszélgetésünket követően Viki magára öltötte báliruháját, szépítkezett egy picit a tükör előtt, áttette vállán a szalagot, anyukája a fejére helyezte a tarka virágkoszorút, és mint egy rutinos fotómodell, úgy mozgott a halványzöld szemű ifjú hölgy a fényképezőgép kamerája előtt.

Apropó, virágkoszorú . . . Sajnos, attól (a szabályok értelmében) jövőre meg kell válnia. Az új királynő megválasztásakor kecses mozdulattal hajítja majd koszorúját a vízbe, mint hűséges leány megajándékozza vele a Balatont.

Balog N.

A halál pénzért házhoz jön?

Fenyegetnek, vernek, de ha kell, ölnek is

A halál nem tréfadolog, de akadnak olyanok, akik olyan könnyedén játszanak a „halálosztó" szerepében, mint valamilyen sikeres amerikai krimiben.

Állítólag már nálunk is működnek szervezett, kevésbé szervezett és szervezetlen keretek között olyan brigádok, illetve magányos „farkasok", akik jó pénzért teljesítik a megrendelő óhaját. Ha kell ölnek, ha kell, csupán súlyos vagy könnyű testi sértést okoznak, de amennyiben a kuncsaft megelégszik a *határozott* fenyegetőzéssel, a lelki terror különböző fajtáival, akkor erre is kaphatók.

A dolog esti telefonokkal indul, az ember még mókába veszi a figurát – telefonbetyár –, aztán másnap, harmadnap ismét közlik a vonal túlsó végén, „jó lesz, ha vigyázz magára, mert vannak ellenségei". Aztán a telefonok elnémulnak, a fenyegetett egyre gyakrabban néz hátra az utcán, vajon követik-e, este nem mer kilépni az ajtón, éjszakai neszekre vadul felriad. Ismerősöm gondolkodik, vajon mikor és mit, s ki ellen követhetett el valamit?

Ő is hallott olyanokról, hogy 20 000 forintért valakit családi házának ajtajában hátulról fejbe vágtak – rablótámadásról szó nem lehetett, mert táskáját, pénztárcáját nem vitték el –, de azt is mesélik, hogy száz lepedőért már az örök vadászmezőkre küldenek oda még nem éppen készülőket.

Az üzletember azt mondja, őt már többször megfenyegették, hogy kinyírják, egy ideig nem akarta elhinni, hogy ez igaz lehet, ám amikor egyszer két markos legény rárontott az utcán, miután kiszállt a kocsijából, s püfölni kezdték, kételyei eloszlottak. Azóta testőrrel védi magát, ha tudja, hogy tárgyalásai elhúzódnak, s későn indul hazafelé kocsijával.

Nálunk is vannak bér-verők, a halál pénzért házhoz jön?

Dr. Ernyes Mihály, Baranya megye rendőrfőkapitánya e kérdésekkel kapcsolatban határozottan állította, hogy ilyenekről nincs tudomása a rendőrségnek. Hozzátette, ez nem azt jelenti, hogy nem fordulnak elő fenyegetőzések, bérverések, de a rendőrség csak akkor jut információhoz, akkor indulhat meg a nyomozás, ha az érintettek bejelentést tesznek. Tavaly Komlón volt egy verési eset, a rendőri eljárást követően a bíróság jogos ítéletet hozott. A főkapitány szerint sok a mendemonda, a megalapozatlan hír. Példaként hozta fel: elterjedt, a pécsi vásárban lőfegyvereket lehet kapni. Többször razziáztak, de csak vízipisztolyt, vízipuskát találtak a ponyvák alatt.

Roszprim

Mustangok Marcaliból

Egy német nagymama amerikai farmert látott

A Mustangok Magyarországra is belovagoltak: az Európában második legnépszerűbb farmermárkát, a *Mustang Marcali Rt.* jóvoltából hazánkban is előállítják, s hogy nem feleslegesen, bizonyítja, egyre több vásárlót nyernek meg ezek a nagyon praktikus, elsősorban a fiatalok körében kedvelt ruházati holmik.

A márka története évtizedekkel korábbra nyúlik vissza – tudom meg *Baranyai Ákostól*, a marcali társaság igazgatójától –, amikor Németországban egy nagymama, akinek volt egy kis varrodája – s nem kevés üzleti érzéke –, felfedezte, hogy az amerikai katonák milyen jó anyagból készült, elnyűhetetlen nadrágokat hordanak . . . A vállalkozó szellemű asszony nem sokat töprengett, hanem elkezdett farmereket varrni. Így született meg az a német farmer, amely az amerikai prérik vadlovai után a Mustang márkanevet kapta. Jelenleg Európa több gyárában készülnek az egyre keresettebbé váló farmerek, így Marcaliban is.

A Somogy megyei városban 360 főt foglalkoztató gyárban – a többségi tulajdonos a német Mustang – évente egymillió farmer készül, amelynek tíz százaléka marad itthon, a többi külföldre kerül. Az utóbbi években sok új farmermárka született, ám a Mustang tartósan biztosítani tudta üzleti pozícióit, elsősorban az öreg kontinensen. Mi a titka ezeknek a „szerkóknak"? Baranyai Ákos szerint elsősorban az, hogy az európai ízlésvilágot és a farmerek eredeti funkcióját igen jól sikerült ötvözni.

A marcali gyárnak is jól megy, éppen ezért nagyra törő terveik vannak: az elkövetkezendő években többszáz millió forintért egy új egységet építenek a város északi részén, amelynek elkészülte után megduplázhatják a mostani termelés nagyságát, azaz kétmillió farmer kerülhet ki a legkorszerűbb berendezésekkel, technikai eszközökkel felszerelésre kerülő üzemből. Az alapkőletétel a napokban megtörtént, terveik szerint a mosoda jövőre már dolgozik.

R. N.

Szókirakó

Rejtvényünk megfejtése az alábbiakban megadott szavak megfelelő helyre történő beírásával lehetséges. A szavak helyét a betűszám és a keresztező szóval közös betű határozza meg. A számozott négyzetekbe kerülő betűket számsorrendben összerakva egy értelmes szót kell kapni, melyet küldjön el levelezőlapon címünkre: Új Dunántúli Napló 7601 Pécs, Pf: 134.

Kérjük a lapra ragassza rá az újságból kivágott „Szókirakó" címszót. A megfejtők között 3 db 500 forintos utalványt sorsolunk ki. A beküldési határidő: 1994 június 3. (péntek)

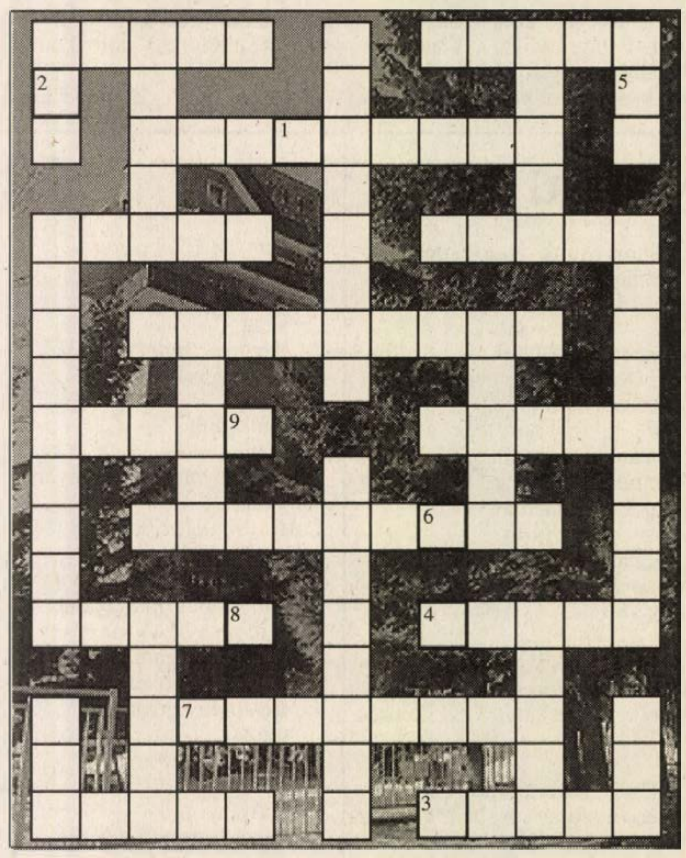
9 betűs szavak: ÁBRÁNDOZÓ, DULAKODIK, KAPCSOLAT, MAGASZTAL, MENETREND, MUNKAHELY.

8 betűs szavak: CSATORNA, ZSÁKUTCA.

5 betűs szavak: ABRAK, AGYAR, ÁLARC, BORDA, EMLÉK, FUKAR, HAMIS, KEREK, KÓSZA, LEDÉR, MARAD, MOHÁS, REMEK, SZŰRŐ, TÉRÍT, ZEBRA.

3 betűs szavak: CSŐ, DÖF, MÁK, MÉR.

A **május 22**-i lapban közölt rejtvény megfejtése: „NAGYATÁD".



A helyes megfejtők közül utalványt nyertek: *Utasi Andorné, Baja, Szabadság u. 71.; Matók Tibor, Szentlőrinc, Miksáth K. u. 21.; Szabó Erika, Pécs, Bocskay u. 33.*

„Nehéz" a sztárok élete

Úgy eszel, mint egy disznó! – röffent rá Madonna a barátnőjére, Rosie Perezre egy előkelő étteremben. Rosie erre a különcségeiről hírhedt világsztár képébe zúdította a salátástál tartalmát. Madonna sem volt rest: tányérnyi húsostésztát kent szét asztaltársa képén és frizuráján, majd mindketten kiviharzottak.

Julio Iglesias, a hölgyek bársonyos hangú kedvence kissé elvetette a sulykot a minapi tévéinterjúja alkalmával. Az egyik legnépszerűbb (és persze legcsinosabb) madridi riporternőnek azt találta mondani, hogy legközelebb szívesen látná őt mezítelenül. A szerencsétlen hölgy tetőtől talpig elvörösödött az egyenes adásban elhangzott kijelentés hallatán.

Whitney Houston, a színes bőrű amerikai popénekesnő a jelek szerint túlzásba viszi a tisztaságot, mi több, immár úgy tetszik, hogy betegesen tisztaságmániás. A minap a nagy-britanniai Birmingham legelőkelőbb szállodájában azzal a követeléssel állt elő, hogy lakosztályának fürdőszobáját ásványvízzel takarítsák. A hotel igazgatójának szeme sem rebbent. Néhány perccel később több száz palack kristályvizet hordtak a különc sztár lakosztályába takarítás céljából.

Goldie Hawn, amerikai színésznő meglehetősen gyakorlatias nő. A minap fesztiválon vett részt Indiában, közben megvásárolta barátnői karácsonyi ajándékát. Öt szárit. További 95 darabot pedig megrendelt.

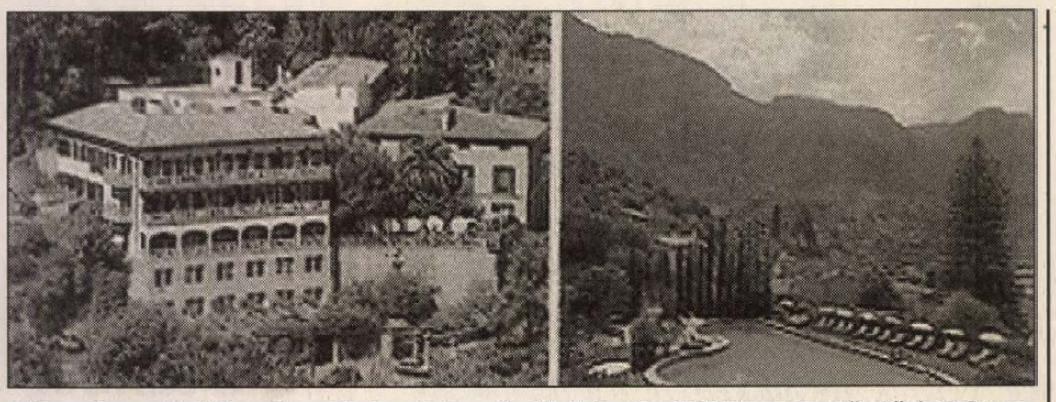
Michael Bolton, amerikai énekes milliókat hódított meg és dollármilliókat zsebelt be a Love is a Wonderful Thing című dalával. Most úgy tetszik, hogy ugyancsak milliókat kell leperkálnia. Erre bírósági ítélet kötelezi, ugyanis bebizonyosodott, hogy a dalt az Isley Brotherstől csórta.

Farah Fewcett másfél évtizednyi, meglehetősen változatos együttélés után végre oltár eléráncigálja élettársát, Ryan O'Nealt. Az esküvőt június végére tűzték ki. Közös barátaik kuncogva ekként vélekednek: Jól megpuhította a férfit.

Pierre Cardin, a 71 esztendős francia divatcsászár fő törekvése, hogy birodalmát az egész földkerekségre kiterjessze. Kína után most Indiát célozta meg, hogy kivetkőztesse hagyományos szárijukból a gyönyörű (és persze gazdag) indiai lányokat, asszonyokat. Cardin konfekciógyárat alapított az ázsiai szubkontinensen. Az avatóünnepségen kijelentette: Mindenütt meghonosítom a nemzetközi divatot. A magabiztos párizsi férfiú legközelebb Vietnamban és Kubában kívánja megvetni a lábát.



Sharon Stone, az Elemi ösztön című film kitárulkozásairól is híres főszereplője ekként nyilatkozott pályatársáról, Dwight Yoakamról: Okos, szexis és hideg. Aztán még hozzátette: egy vacak szendvics is jobban esik, mint ő. Bizonyára jobban tetszik neki a másik világsztár, a Tövismadarakból nálunk is jól ismert Richard Chamberlain, akivel képünkön látható.



A Paradicsom Szálló mallorcai helyszínei, az Es Moli és a La Residencia az előkelőségek luxusnyaralóhelye

Ez aztán a Paradicsom!

A spanyol uralkodó is itt tölti szabadságát

Tízezrek nézik hetenként a világhírű német producer tévéfilmsorozatát, a *Paradicsomszálló*-t, amelynek a cselekménye a csodálatos Mallorcán játszódik, s a felvételek zöme is ott készült; oda utaztak rendszeresen a híres sorozatsztárok rövidebb-hosszabb időre a 2 évig elhúzódott munkálatok során.

A ZDF-sorozat cselekménye mesés színhelyéről azonban viszonylag keveset tudnak a hazai nézők, mert nálunk ez a sziget aligha lehetett a nyári kirándulások célpontja.

Évekkel ezelőtt a gazdagabb németek számára is az „álomnyaralás" elsősorban a Riviérához kapcsolódott a Földközi-tenger övezetében, a német turisták Mallorcát nem olyan régen fedezték fel.

A 3684 négyzetkilométernyi területű sziget Spanyolországhoz tartozik, egyben a Baleár-szigetek legnagyobbika. A fővárosa – Palma de Mallorca – több mint 300 ezer lakossal dicsekedhet a sziget délnyugati részén.

A szigetet számos híresség látogatja, akik a hangos diszkók világa elől menekülnek erre a szigetre, mely a spanyol uralkodó, Juan Carlos védelmét élvezi. Ez nem véletlen, hiszen a király minden évben átruccan Mallorcára, hogy itt tölthesse a családjával a szabadságát. A 80-as évek végén a sziget Károly herceget és a feleségét, Dianát is csábította. Az utóbbi időben egyre több művész talál Mallorcán nyugalmat és menedéket: Michael Douglas, Chris Roberts, Frank Elstner, Maria Sebaldt.

Akinek itt nincs saját háza, az a művészvilág előkelőségei közül a legrangosabb szállodákban lakik: La Residencia, Es Moli (Deyá), Son Vida Sheraton (Palma mellett), Vista Mar (Valldemosa) stb.

A „szép hattyú"-nak becézett Mallorca vendégei ezekben a szállodákban is megkóstolhatják a helyi specialitásokat: a sajátosan elkészített libamájat, a homársalátát, a töltött lazacot stb.

Az Offenburgban megjelenő Freizeit Revue szerint a Paradicsom Szálló című ZDF-sorozat felvételei Mallorcán Deyá település két szállodájában – Es Moli, La Residencia – folytak, a sziget nyugati partján.

A Hamburgban megjelenő Neue Post című hetilap már 1990-ben beszámolt arról, hogy Mallorca turisztikai ügyekkel foglalkozó minisztere 30 millió pezetányi ajándékkal lepte meg a Paradicsom Szálló német stábját, illetve a sztárokat. Ebből az összegből a filmművészek ellátása (lakás, étkezés) teljes mértékben megoldódott a forgatási munkálatok idejére: azaz ingyenes mallorcai tartózkodásban részesültek.

Hajzer Lajos

Donald kacsa 60 éves

Donald kacsa láthatólag ismeri az örök fiatalság titkát. A világ leghíresebb gácsérja ebben az évben ünnepli 60. születésnapját, de olyan fiatalos mintha csak huszas éveinek második felében járna. Egyik kalandról a másikra bukdácsol, s a szerencse hajszolása közben állandó vesztes marad. Emiatt hangos dühkitörésekkel könnyít a lelkén.

A komikus figura 1934. június 9-én látta meg a napvilágot, amikor először szerepelt egy rajzfilmben. Donald ekkor kezdte világkarrierjét. Hamarosan felülmúlta Mickey egér népszerűségét is. Mickey egér, aki Donald kacsa megjelenéséig a Disney-stúdió uralkodó sztárja volt, az amerikai nőegyesületek nyomására bátor személyiséggé lépett elő, míg Donald továbbra is az ügyefogyott kacsa maradt.

A világhírű kacsát először Art Babbit, Disney egyik rajzolója vetette papírra. Már akkor matrózruhát viselt, de hosszú vékony csőre volt. Az állatka rajongói viszont inkább azt a Donaldot szeretik, amelyet egy másik rajzoló, Carl Barks teremtett meg a 40-es években. Ő adta Donaldnak a jellegzetes fiatalos, naiv arcot és benépesítette környezetét más figurákkal. Barks rajzolóasztaláról származik a többi között Dagobert bácsi is, aki legutóbb Németországban egy nagystílű zsarolónak adott tippeket. Barks ma 92 éves és rengeteg ötlete van. Nem kevesebb, mint 500 Donald-történetet talált ki, amelyek a képregényekben 6371 oldalt töltöttek meg.

Gyermekmentő gyerek – feljelentett szülők

Egy 11 éves Baton Rouge-i (USA) fiú a saját élete kockáztatásával mentett ki a lángokból egy kétéves kisgyereket, akinek anyja a házon kívül ünnepelte a születésnapját. A gyermekmentő gyerek nem törődött a tűzzel, és a már beomlással fenyegető épületből kihozta a halálra rémült picit, akinek másik öt testvére (mindegyik óvodáskorú!) szerencsére még idejében kimenekült a tűzből. Az eset fonáksága: a gyerekeit magára hagyó anyát és az életmentő édesanyját egyaránt följelentették gondatlanságból elkövetett veszélyeztetésért.

Gyógyvízzé nyilvánítják az agárdi termálfürdőt?

Amennyiben a most folyó vizsgálatok eredményesek lesznek, azaz igazolják a hőforrás gyógyító hatását, gyógyvízzé nyilvánítják az agárdi termálfürdőt. A tisztiorvosi szolgálat a fürdő új „gazdáinak" – a létesítményt a helyi önkormányzattól 10 évre bérlő Idegenforgalmi Kft.-nek – a kérésére kezdte meg a minősítéshez szükséges elemzéseket. Az első eredmények biztatóak: a víz gyógyhatású ásványvíznek minősül, s mint ilyen ívókúrára, palackozásra is alkalmas. Ahhoz azonban, hogy a termálfürdő esetleg bekerülhessen a gyógyfürdők sorába, több hónapos orvosi kontrollvizsgálatok szükségesek. A törzsvendégek szerint a víz enyhíti az izületi fájdalmakat, jó hatású a mozgásszervi és érrendszeri megbetegedésekre, s egyes nőgyógyászati problémákra.

A fürdő üzemeltetői bíznak benne, hogy még az idei nyáron megkapják a gyógyvízzé minősítést, nagyobb részt ugyanis erre alapozzák a létesítménnyel kapcsolatos fejlesztési elképzeléseiket. Tanulmánytervet készíttettek egy 40 szobás szálloda, valamint több külső medence építésére, s egy palackozó létrehozására. Az elképzelések iránt több külföldi cég is érdeklődik, a projektet osztrák, amerikai, német és svéd befektetőknek küldték meg. Azonban addig is, amíg a nagyra törő tervek megvalósulhatnak, hozzáláttak több kisebb bővítéshez. Már az idei idegenforgalmi főidényre elkészül a tóparton pihenők által régóta hiányolt külső medence, s egy gyerekpancsoló. Bővültek a szolgáltatások. A fürdőbe látogatók pezsgőfürdőt, sárvári termálkristállyal dúsított sós kádfürdőt, iszapfürdőt és -pakolást is igénybe vehetnek. S a szolgáltatások közül ötfélét a társadalombiztosítás finanszíroz a rászorultaknak.

Kihasználva a Velencei-tó idegenforgalmának lehetőségeit megpróbálják a melegvízet különben nem nagyon kedvelő fiatalokat is „becsalogatni" a fürdőbe, számukra éjszakai zenés fürdőprogramokat szerveznek.

Csak röviden!

Régebben mindig példát mutatott. Most viszont már példát statuál!

✳

A legtöbb helyen a közvetlen főnök is a munkahelyi ártalmak közé tartozik.

✳

A mezőgazdaságban is hódít a munkamegosztás. Egyesek szántanak és vetnek, míg mások kizárólag csak aratnak.

✳

Ez a gyerek pontosan az apjára ütött . . . De mekkorákat!

✳

Ne vágjunk fel! A tudósok kiderítették: volt olyan ősünk, aki még a fáról sem tudott lejönni.

✳

Nem vagyunk egyformák; van aki a száját tartja, van aki a markát.

✳

Gyakorlatlan munkaerő . . . A könyökét már tudja használni, a fejét még nem.

Háziorvosunk megszállott numizmatikus . . . Persze a papírpénzt is elfogadja.

✳

Nincs nagy különbség köztünk . . . Neki villája van, nekem csak kanalam.

✳

Van olyan kolleganő, akitől semmit nem szabad kérni, mert mindenét odaadja!

✳

Vannak esetek, amikor a szókimondás munkahelyi ártalomnak számít.

✳

Ebben az országos szegénységben tiszta szerencse, ha az ember kenyereslányt vesz feleségül.

✳

Csak mese az, hogy a jó elnyeri jutalmát . . . Nálunk mér rég elfogyott a jutalomkeret.

✳

Sajnos a közélet színpadán gyakran előfordul, hogy epizódistákra bízzák a főszerepeket.

Milyenek az idegei?

1. Könnyen kijön a sodrából?
–igen 5
–ritkán 2
–soha 0

2. Vágott-e már tárgyakat a földhöz mérgében?
–nem 0
–előfordult 3
–igen 5
–csak olyanokat, amelyekért nem kár 2

3. Mit csinál, ha lekési a vonatot?
–magamban szitkozódom 3
–hangosan szitkozódom 4
–szidom a MÁV-ot 5
–szidom magamat 2
–megyek a következővel 0

4. Milyen a vérnyomása?
–magas 5
–alacsony 0
–pont jó 2
–nem tudom 1

5. Szokott remegni a keze?
–sajnos igen 5
–nem 0
–időnként 3

6. Hogyan viseli a várakozást?
–türelemmel 1
–megadással 2
–türelmetlenül 4
–könnyedén 0
–nem viselem el 5

7. Szokta-e kézmozdulatokkal is kísérni mondanivalóját?
–igen 5
–nem 0
–néha, a vita hevében 3

8. Van-e szüksége altatóra?
–soha, mindig úgy alszom, mint a bunda 0
–nincs 1
–időnként 3
–rendszeresen 5

Értékelés:

0-10 pont: Ön rendkívül nyugodt, kiegyensúlyozott ember. Semmi nem hozza ki a sodrából, a legbosszantóbb körülmények között is mindig megőrzi higgadtságát. Sajnos azonban ennek az az ára, hogy eléggé közömbösen, kívülállóként szemléli az élet eseményeit, a jó ügyekért sem tud lelkesedni.

11-21 pont: Ön nem ideges alkat, nagyon komoly indok kell ahhoz, hogy kiboruljon. Jól tud uralkodni magán, képes fékezni indulatait. Ez nagy szó manapság, amikor életünk tele van stresszhelyzetekkel.

22-32 pont: Az ön idegállapota meglehetősen feszült, nehezen viseli a gyűrődéseket. Türelmetlen, izgága, kicsiségeken is képes bosszankodni. Pedig higgye el, ha néha képzeletben rálegyintünk egy-egy nem túl fontos dologra, az még nem gerinctelenség, hanem idegrendszerünk önvédelme.

33-40 pont: Önért nagyon aggódunk, nehogy tesztünk olvasása közben megüsse a guta. Ha 35 pontnál is többet ért el, legyen mindig a közelében egy pohár hideg víz, ami forrófejűségét lehűtheti.

Szigeti András

Woodstock-film ősbemutatója

Az HBO a legendás Woodstock-i fesztivál 25-i évfordulóján magyar ősbemutató keretében tűzi műsorra a világsztárok nevével fémjelzett koncert részleteinek eredeti felvételét.

Az HBO-n bemutatásra kerülő film a New York állambeli Woodstockban 1969 augusztusában rendezett háromnapos pop és rockesemény legkiemelkedőbb előadóit örökítette meg. Így az HBO augusztusi, az évfordulóra kitűzött műsorában a következő művészek lesznek láthatók és hallhatók: Santana, Country Joe, MacDonald, Janis Joplin, Ravi Shankar, Joe Cocker, Grateful Dead, Crosy, Stills, Nas and Young, Canned Heat, Arlo Guthric, Credance Clearwater Revival, Joan Baez, Richie Havens, Tim Hardin, Ten Years After, Butterfield Blues Band, Incredible String Band, Sly and the Family Stone, The Who, Jefferson Airplane, Jimi Hendrix.



A pécsi Molnár Mónika San Antonio polgármesterével a tiszteletbeli polgár címet igazoló oklevél átvétele után

San Antonio tiszteletbeli polgára

Molnár Mónikát, pécsi cserediákot, San Antonio (Texas, USA) tiszteletbeli polgárává avatták a városban éppen akkor zajló fesztivál ideje alatt. Mónikát 20 másik cserediákkal együtt San Antonio polgármestere avatta fel a város egyik történelmi emléképülete előtt.

A 21 cserediák – akik 13 országot képviselnek – egy évet töltenek el amerikai középiskolákban. Ezt a csereprogramot a dél-texasi Rotary Distict 5840 szponzorálja. A diákok a San Antonio-i Fiesta nevezetű fesztiválsorozatban vettek részt, aminek az egyik fénypontja ez a tiszteletbeli polgárrá avatás volt. Ezt az egy évet Mónika Fredericksburgben (Texas), a Patterson családnál tölti el. Ennek az egész csereprogramnak tulajdonképpen az a célja, hogy a világ különböző országaiból érkező fiatalok jobban megismerhessék az amerikai kultúrát és életstílust.

J. K. O. utolsó harca

Egy kiismerhetetlen asszony

„Nemcsak híresség, hanem legenda. Nem is legenda, sokkal inkább mítosz. Nem, több a mítosznál – történelmi archetípus" – állapította meg róla 1993-ban a híres regényíró, Norman Mailer. Huszonnyolc életrajzi könyv jelent meg róla, és az Egyesült Államokban napvilágot látott publikációk központi nyilvántartásában több hivatkozás áll az ő nevénél, mint bármely más nővel kapcsolatban.

Jacqueline Lee Bouvier Kennedy Onassis nevének elemei részben élettörténetét is magukba sűrítik. A Long Island-i bankárcsalád 1929-ben született csinos lánya 1951-ben a Washington Times Heraldnál fotóriporterkedett, s ilyen minőségében ismerkedett meg egy partyn Massachusetts állam megnyerő külsejű szenátorával. Két évvel később házasok. 1961-ben a demokrata John Fitzgerald Kennedy szoros küzdelemben legyőzi a republikánusok jelöltjét, Richard Nixont. A bel- és külpolitikát egyaránt megreformáló államfő otthon is, külföldön is népszerű. Elegáns, tartózkodó, mégis magabiztos hitveséért pedig kimondottan rajonganak.

1963. november 22-én a Texas állambeli Dallas főutcáján hatalmas kísérettel halad egy nyitott Lincoln-Limousine gépkocsi. A benne ülő elnök fejébe két golyó fúródik. Jackie pár pillanatig fel sem fogja mi történt, majd felkiált: „Uramisten, megölték a férjemet!"

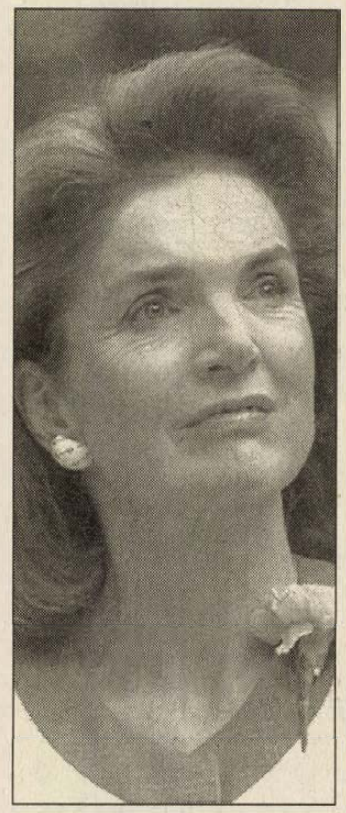
A dallasi tragédia nemcsak az elhúnyt elnök alakját magasztosította fel, a két gyermekével egyedül maradt asszony dicsfénye is tovább növekedett. Senki nem sejti, hogy Jacqueline életét nem tölti be a gyermeknevelés és az emlékezés: ő saját egyéniségének megőrzéséért küzd. Kivonja magát a Kennedy-család befolyása alól: nem óhajtja, hogy kizárólag a Nemzet Özvegyének tekintsék.

Öt évvel férje elvesztése után Jacqueline Kennedy ismét oltár elé lép – méghozzá görög ortodox szertartás szerint. A nála sokkal idősebb Arisztotelész Onassis milliárdos felesége lesz. J. K.-ből, J. K. O. Második házassága annyiban hasonlít az elsőre, hogy ez a férje is csapodár. Ezért vagy más okból, de Jacqueline az ő társadalmi rangjához mérten is túlzó költekezéseivel ingerli új férjét. Ezzel is magyarázzák, hogy a tankhajótulajdonos 1975-ben bekövetkezett halálakor a krőzusi gazdasághoz képest nem túlságosan nagy örökséget hagy özvegyére.

Miután másodszor is megözvegyült, Jackie belevetette magát a munkába. A New York-i Doubleday kiadó szerkesztőjeként évi 45 ezer dolláros fizetésért évente tucatnyinál több, főleg zenei és balett tárgyú kötetet segített életre.

Ezekben az években még inkább kerülte a nyilvánosságot. Márcsak azért is, mert Maurice Tempelsman holland gyémántkereskedő és régiséggyűjtő, akivel élete utolsó éveit megosztotta, nős ember, akinek felesége nem volt hajlandó viszszaadni a szabadságát, így nagyobb társaságban nem mutatkozhattak együtt.

Amikor orvosai megállapították, hogy nyirokmirigyrákban szenved, Jackie világgá kiáltotta baját. Ám később a New York-i egyetemi kórházban már álnéven kezeltette magát. Addig egyik cigarettáról a másikra gyújtott, most eldobta a cigarettát. Az első kórismék még biztatóak voltak. Pár hónap elteltével azonban a hatvanas éveinek elején még mindig szépvonású arca felpuffadt, haja meggyérült. Sétái során felhajtott gallérral igyekezett leplezni betegségét, de egy pillanatra sem adta fel a küzdelmet ellene.



Kerékpározott, lovagolt, jógázott. Továbbra is ellátta kiadói feladatait és emlékiratain dolgozott, jóllehet aztán mégis úgy rendelkezett, hogy visszaemlékezései csak ötven év múltán jelenhetnek meg. Utolsó szerelmével még vitorlázni is eljárt az Erzsébet-szigetekre. A betegség kérlelhetetlennek bizonyult. Május harmadik hetében megadásra kényszerítette a század egyik legérdekesebb asszonyát.

Szilágyi Péter

Milyenek a borivók?

Státuszjelkép vagy szenvedély?

Milyen ember a borivó? A heidelbergi Sinus Intézet németekhez illő alapossággal tanulmányozta a bor és fogyasztóinak viszonyát, s a borivók hat típusát különböztette meg.

1. Klasszikus szakértő kb. 3 százalék: idősebb, felsőfokú végzettségű, vezető állásban van, saját borpincéjére büszke, megissza a magáét, de csak minőségi és főleg hazai bort fogyaszt.

2. Modern szakértő kb. 8 százalék: hasonlít az előzőhöz, de lényegesen fiatalabb, jól keres, mindig az újra és érdekesre vágyik. Ők az előzőekkel ellentétben elsősorban a külföldi borokat kedvelik.

3. Becsvágyó kb. 15 százalék: viszonylag fiatal, sokat akar, de még nem érte el célját, s úgy véli, hogy a borok ismerete egyfajta státuszjelkép. Tudása felületes, az olasz borokat kedveli.

4. Kezdő kb. 7 százalék: fiatal, gyakran tanul, szereti a korszerűt, szívesen iszik bort, olykor túlságosan is, főleg vöröset, s nem érdekli az ital származási helye.

5. Bizonytalan kb. 21 százalék: például szakmunkás, iparos, tisztviselő, középfokú végzettséggel; 45-60 éves, ritkán, csak különleges alkalommal iszik, nem ismeri ki magát a borok között, s inkább hazait választ.

6. Igénytelen kb. 9 százalék: többnyire 60 éves vagy idősebb, nyugdíjas, vagy kisjövedelmű kereső; csak ritkán iszik bort, akkor is főleg valamilyen édes hazai fajtát.

Arany ékszerek és ezüst tárgyak felvásárlása

június 2-án 10-16 óráig

Csak egy napig

Ékszerek értékesítése

Hétfő-péntek 8.30-12.30 és 13.30-17.00 óráig

szombat 8.30-12.00 óráig

Pécs, Irgalmasok u. 2. sz. alatt.

BÁV RT

(15861)

Ismét festékvásár a Karmin-ban:

TRINÁT	– fehér 1 l-es	490 Ft
	– barna, fekete 1 l-es	371 Ft
	– alapozó 0,7 l-es	303 Ft
HÉRA	**beltéri diszperziós**	
	– 4 l-es	633 Ft
	– 8 l-es	1.111 Ft
	– 16 l-es	2.111 Ft

TRICOLOR matt zománc

– barna 1 l-es 323 Ft

– fehér 1 l-es 419 Ft

Festék-Háztartási üzleteink:

– Nagy L. kir. úti üzletsorban

– Könyök u. 2.

– Hungária u. 2.

KARMIN KERESKEDELMI KFT.

Áraink az érveink!

(39)

Egy kincs, ami mindenki számára fontos!

ŐRIZZE EGÉSZSÉGÉT!

Fogyasszon, használjon gyógytermékeket!

Magas vitamintartalmú, gyógyhatású készítmények, diétás termékek, müzlik, édesítő-keverékek, szappanok, fog- és szájápolók, gyermekápoló szerek, test-, arc-, haj-, kéz- és lábápoló kozmetikumok, dezodorok, habfürdők gazdag választékát kínáljuk.

Várjuk Önt is Baranya első gyógytermék centrumában:

A RÓKUS DISZKONTBAN!

Pécsett, a Rókus u. 3/1. sz. alatt

Nyitva: hétfőtől-péntekig, 12-től 17 óráig

Telefon, fax: 72/326-170

(38)

APRÓHIRDETÉSEK

LAKÁS

Eladó Belvárosi, 47 m²-es, X. emeleti lakás. Tel.: 336-178 (14931)

Cserélnék 2 szobás, szentlőrinci, 54 m², téglaépületi lakást pécsi lakásra. Érd.: Pécs, Komlói út 7. III/2. Talpas 19 órától. (15021)

Háromszobás, 64 m² öröklakás Pécs, Rókus utcában eladó, valamint Cserkúton 886 m² szőlő és gyümölcsös lakható, 2 szobás házzal, pincével eladó. Érdeklődni: 69 368-239 egész nap, 72 310-760 este. (11278)

1,5 szobás, lakás eladó Ilku Pál út 22. I/5. Érd.: egész nap Orsós. (13927)

INGATLAN

Szigeti úton 1500 m²-es telken 2 db családi ház nagy udvarral bármilyen tevékenységre alkalmas műhellyel eladó. Tel.: 06-60-360-993 (11298)

Szőkéden családi ház gazdasági épülettel eladó. Érd.: 447-508 tel. (15812)

Harkány központjában első emeleti lakrész eladó. Érdeklődni: (72) 439-374 telefon 18-20 óra között. (14905)

500 m² építési telek Feménál eladó. Madách u. 4. (12972)

200 □-öl bekerített telek kis faházzal a Megyeri úti felüljáróhoz közel eladó. Tel.: 06-60-360-883 (11273)

Balatonboglár, Erzsébet utcai, teljes közműves telken 48 m² szerkezetkész lakóépület + 80 m² 1/3 állapotú családi ház eladó. Teljes ÁFA visszaigényelhető. Tel.: 85/352-200 (10744)

Eladó Patacson, zártkertben 370 □-öl szőlő, gyümölcsös, 2 szintes tégla présházzal, kúttal, villanyval. 900 E Ft (este) 72-331-716 (12427)

Eladó 4 szobás, gázfűtéses családi ház, 200 □-öl telekkel az orvosi egyetemnél. Érd.: 17-20 óráig Szigeti út 55. 10737)

Terehegyi szőlő, présházzal, felszereléssel, 2700 m², áron alul eladó. Érdeklődni: 484-810 telefonon. (11306)

Ürögi 3500 m²-es gyönyörű telek hétvégi házzal eladó. Érdeklődni: 449-591-es telefonon. (T/1266)

BÉREL-KIAD

Boszniai 4 tagú család 1-1,5 szobás, bútorozott lakást bérelne uránváros környékén VI. 1-jétől. Tel.: 446-633, 19-21 óráig. (15038)

18 m²-es, galériás üzlethelyiség kiadó. Király u. 52. Telefon: 336-454, 9-18 óráig. (10743)

Kertvárosban 2,5 szobás, telefonos lakást keresünk hosszabb távra. Tel.: 441-998 az esti órákban. (15784)

Albérleti szoba 2 nőnek kiadó. Pécs, Aidinger u. 2. fsz. 1. (12969)

Vegyesbolt berendezve bérbe adó vagy eladó kp + részlet megegyezés szerint. 327-153 (12148)

ADÁS-VÉTEL

Használt német, kihúzhatós ülőgarnitúrák kaphatók olcsó áron. Gigi Bt. Pogány, Pécsi út 11/A. Tel.: 374-447 (14203)

Olcsón kapható használt, német háztartási gépek, hűtők, fagyasztók, mosógépek, szárítók, mosogatógépek és sok egyéb más garanciával. Gigi Bt. Pogány, Pécsi út 11/A. Tel.: 374-447 (14204)

Eladó 2 db Gabi heverő jó állapotban db/6000 Ft. Tel.: 410-589 (10122)

Régiségvétel. Tel.: (72) 443-623 (12351)

Tízezrekkel olcsóbban! A Pingvin Diszkontban hűtők (vitrines is), mosógépek, más márkás használt német termékek. Pécs, Megyeri út 67. vásártérnél. Nyitva: 8-16.30 szombaton: 12.30-ig 333-933 (35)

T-012 kistraktor jótállással áron alul eladó. Érd.: 06/72/439-088 vagy Pécs, Kemény Zsigmond u. 99. (14886)

Megkímélt lakókocsi, barokk irodabútor, bieder komód eladó. Abaliget, Rózsadomb 69. (12444)

GÉPJÁRMŰ

1300 cm³-es Honda Civic motor komplett, kitűnő állapotban, 95000 km, olcsón eladó. Madaras, Arany J. u. 44. Tel.: 79/358-167 esti órákban. (209127)

Garanciálisan, jó állapotban eladó 1600-as Nissan adagoló, Fiat könnyűfémfelni + adagoló, Inocsetti hűtő. Madaras, Táncsics u. 38. 79/358-197 (209128)

Renault 5 TD 88-as, 63.000 km-rel, első tulajdonostól eladó. Érdeklődés: a (72) 314-999-es telefonon. (11260)

Renault 21 Nevada 2100-as turbó-dízel, 1992-es évjáratú tehergépjármű eladó, ill. lízing átadó. Érdeklődni: a 60/361-801-es rádiótelefonon az esti órákban. (13931)

Eladó 88-as, jó állapotban lévő Citroen BX dízel 1,7. Irányár: 430000 Ft. Tel.: 06/60/360-883 (11272)

VEGYES

Létbiztonságot adó életjáradékot fizetnénk gyermektelen idős párnak, személynek pécsi, kozármislenyi családi házért, lakásért. 40 éves, szellemi foglalkozású házaspár vagyunk. „Létbiztonság 15023" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (15023)

200 E Ft-ot kérek rövid időre magas kamattal. Fedezet van. „Sürgős 10763" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10763)

Festés, mázolás, tapétázás azonnal. Tel.: 439-886 (13929)

Minden ami ablakára való (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12441)

ÁLLÁST KÍNÁL

FIATAL felszolgálót, szakácsot, konyhalányt felveszünk. Érd.: 310-820 11.00-től 16.00-ig. (11299)

OTTHONI munka 25000 Ft-ért. Pécs 2. Pf.: 66 (10766)

ÁCSOKAT pécsi munkahelyre felveszek. Jelentkezni lehet: Pécsi BGT Kft. Pécs, Nyírfa u. 3. (13930)

PÉCSI helyismerettel rendelkező dolgozókat felveszek kézbesítési munkás. Érdeklődni: 19.30-20.30 között a 323-609-es telefonon. (14878)

ÁLLÁST KERES

A MEGYEI Egészségbiztosítási Pénztár közgazdasági egyetemi v. számviteli főiskolai végzettséggel pénzügyi munkakörbe, valamint közgazdasági szakközépiskolai végzettségű, gépírni tudó, számítógépes gyakorlattal rendelkező férfi és női, ellenőri munkakörbe 2 fő férfi munkaerőt keres. Érdeklődni: a 410-122/133 telefonon lehet. (14950)

KÖZLEMÉNY

GK. szállítás bárhonnan. 435-461 (11947)

Olimpiai cserék

A nyári olimpiák programján a 2000-es sydneyi játékoktól kezdve valószínűleg 26 sportág szerepel majd – legalábbis ilyen javaslattal állt elő *Gilbert Felli*, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság sportigazgatója.

A 26–ból 22 sportág állandó lesz, azaz mindig meg kell rendezni. Kettőt javasolhat a NOB és kettőt a rendező város. Ezzel a szabállyal szeretnék biztosítani a program rugalmasságát, lehetővé tenni a sportágak cseréjét. A javaslatról a NOB közgyűlése szeptember elején Párizsban dönt majd.

Az ötkarikás játékokon jelenleg 25 sportág szerepel.

Verebes repül?
Klausz Ausztriában

Klausz László, az ETO FC Győr válogatott csatára az osztrák Admira Wacker játékosa lett – jelentették be Győrött. Szerződése két évre szól, június 27–én kell jelentkeznie az Admiránál. A sajtótájékoztatón elhangzott: Klauszt próbajáték nélkül szerződtették az osztrákok, „vételi" árát a két labdarúgó klub megállapodása értelmében nem hozták nyilvánosságra.

Az ETO FC jövőjét illetően bizakodó hangot ütött meg a klubigazgató, *Bolla Péter*. Elmondta: céljuk, hogy a nemzetközi porondra kiléphessen a csapat. A klub anyagi helyzete rendeződni látszik, tárgyalnak szponzorokkal és a város is támogatja lehetőségeihez mérten a csapatot. A város vezetésének ígérete azért is figyelemre méltó, mivel indulatos viták mérgezték korábban a város és a klub kapcsolatát.

Verebes József szerződése 1995. június 30–ig érvényes Győrött. A szerződés értelmében azonban egy év letelte után, azaz most május 31–én mindkét fél nyilatkozik további szándékáról. Bolla kijelentette: az elnökség azt szeretné, ha Verebes csak a győri csapatra összpontosítana. Arról nincs tudomásuk, hogy a Fradihoz készülne a „Mester", mint ahogyan a „zuhanyhíradóból" hallani.

Érdekességek innen-onnan

DIEGO A RÉGI

Diego a régi. Nem más állítja ezt, mind maga Maradona, márpedig ki tudhatná ezt nála jobban. A futballista privát edzőjével az elmúlt hetekben egy speciális kondíciójavító tréningen vett részt, s ereje teljében érzi magát. Részt vesz az argentin válogatott közeljövőbeni japán túráján is, s szinte biztosra vehető, hogy ott lesz a nyári világbajnokságon is. A futballszurkolók millióinak örömére.

TYSON MÁR KÉSZÜLŐDIK

A nemi erőszakért hat évre elítélt Mike Tyson jól viselkedik a bötönben és ha így folytatja, jövő tavasszal szabadlábra helyezhetik.

A volt nehézsúlyú ökölvívó világbajnok napi két edzéssel tartja formában magát és készül trónjának – világbajnoki címének – visszahódítására. Mint nyilatkozta, egyetlen fontos dolog van az életében és az a boksz!

A SZURKOLÓ NE CSAK A LÉLEGZETÉT TARTSA VISSZA

Kibővített és felújított stadion várja a világ legjobb teniszezőit e héttől Párizsban, a nem hivatalos salakpályás világbajnokságon. A Roland Garros-t tizennégy hónap alatt alaposan megfiatalították, tetőtől talpig modernizálták. A tenisz impozáns fellegvárában a központi pályán több mint 10 000-en kísérhetik kényelmes körülmények között figyelemmel az összecsapásokat, s a parkírozási gondok enyhítésére föld alá süllyesztett garázst is építettek.

Egy apróság azonban elkerülte az átépítés tervezői, Claude és Didier Girardet figyelmét: a stadion illemhely-kapacitása. A sokezer szurkolónak mindössze egyetlen vécé áll rendelkezésére. Igy azután az izgalmas összecsapásokat a tenisz szerelmesei előreláthatóan nemcsak lélegzetüket visszafojtva figyelik majd.

ZÖLD MELLÉNY, KIS CÉDULÁVAL

Az Egyesült Államokbéli Augustában megkezdődött a világ legjelentősebb profi golfversenye, a Mesterek Tornája. A legnagyobb csillagok mérik össze tudásukat a dicsőségért, no meg a győztesnek járó díjért. A trófea egy zöld, nem is méretre szabott mellény. Igaz, egyik zsebében kis cédula lapul. Egy csekk, amelyen csupán ennyi áll: 306 000 dollár.

A KIS SCHUMACHER

A németek nagyreményű Forma–1-es autóversenyzőjének, Michael Schumachernek 18 éves öccse, bátyja nyomdokaiba lép. Ralf Schumacher élete első Forma–3-as versenyén, a német bajnokságon a harmadik helyet szerezte meg. Az ifjú autóversenyzőnek egyébként a magánéletben is mindig sietős a dolga: az autópálya-rendőrség nemrégiben gyorshajtáson érte. Ralfot a kiszabott pénzbírságnál is érzékenyebben érintette, hogy a jogosítványát is elvették. Enélkül azonban versenyen sem indulhat. A kis Schumi, ahogy a németek becézik, egyszerű megoldást talált a problémára: elutazott Monacoban élő bátyjához és letette a francia autóvezetői vizsgát. Azóta friss jogosítványával versenyez.

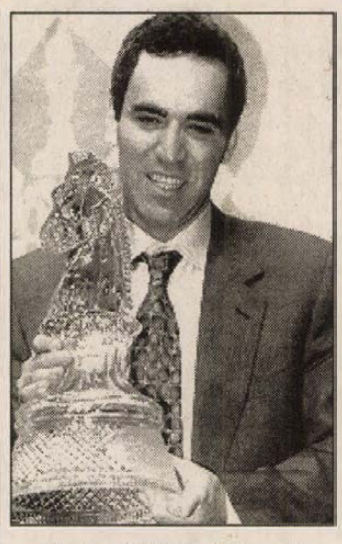
NAVRATILOVA ÍRÓI BABÉROKRA VÁGYIK

Martina Navratilova csehszlovák származású, amerikai tenisz–csillag eddig csak a fehér sport történelmébe írta be a nevét, kilenc wimbledoni győzelmével. A 38 éves, még aktívan versenyző Navratilova most irodalmi babérokra tör. Készülő könyve egy világhírű, leszbikus teniszsztárról szól, aki szerelmi csalódás után véget akar vetni az életének. A Villard Books nevű amerikai kiadó a könyvért több, mint egy millió dollárt fizet az újdonsült írónőnek.

NAGYMAMA A NYEREGBEN

A világ legnehezebb lovas versenyén, az angliai Aintree-ben megrendezett Grand National-enn nbem kis meglepetésre egy 51 éves nagymama szerezte meg az ötödik helyet. A 30 akadállyal nehezített, 7200 méter hosszú pályán Rosemary Fenderson kívül mindössze hatan értek célba. A fehér hajú, Rosie mamaként becézett zsokénak eddig már 70 000 dollárt hozott Fiddlers Pike nevű, versenyzésre alkalmatlannak ítélt lova, amelyet néhány éve a vágóhídra szánt állatok közül választott ki és azóta edzi, a versenyekre felkészíti.

Kaszparov nem hajlandó címet egyesíteni



Minden idők legjobb sakkozója, az orosz *Garri Kaszparov* nem hajlandó a sakksportban jelenleg fennálló szakadást megszüntetni azzal, hogy asztalhoz ül ősi vetélytársával az egyesített világbajnoki címért.

A 31 éves Kaszparov, aki a Nemzetközi Sakk Szövetségtől (FIDE) elszakadt Profi Sakk Szövetség (PCA) újdonsült világbajnoka, határozottan kijelentette:

– Én vagyok „a" világbajnok, míg *Anatolij Karpov* csak a FIDE legjobbja. A címek egyesítésének gondolata sértően hangzik azok számára, akik nehéz küzdelmet folytatnak jogaikért, hogy a PCA trónjáért mérkőzhessenek. Itt elsősorban *Short*ra, *Kramnyik*ra és Anandra gondolok – közölte Kaszparov, miután megnyerte Amszterdamban a 20 ezer dollárral dotált tornát.

Ugyanezen a versenyen nem vett részt a FIDE-világbajnok, Anatolij Karpov. Az orosz nagymester azután lépett vissza, hogy megtudta: azon indulnak mindkét 1993-as világbajnoki sorozat legjobbjai, azaz tulajdonképpen a hollandok nagy PCA-FIDE presztízscsatát akartak „összehozni".

A szakértők sem látnak sok esélyt arra, hogy egység jöjjön létre a két szervezet között. A világbajnoki titulus egyesítésére majd csak akkor kerülhet sor, ha a mai feltörekvő nemzedék tagjai közül valaki, például a mindkét sorozatban induló indiai Anand, vagy az orosz Kramnyik képes lesz felülni egyszerre mind a két trónra.

„A fociban a csatárjátéknál nincs fontosabb"

Lelkesedés nyolcvannégy évesen

– Erő, ész, improvizáció, és a csatárjáték fejlesztése – mondja *Kiss István*, Nagykanizsán élő nyugdíjas, akit azért kerestünk, mert hosszú levelet írt szerkesztőségünknek a magyar foci történetéből levezetett mai visszásságokról.

Pista bácsi 84 évesen is szívügyének érzi a honi focit korábban maga is játszott Szegeden, mígnem egy ártalmatlan „helyzetben" át nem lőtték katonáéknál a combját. Edzősködött ezekután Kiss István, mostanság pedig levelez.

Néhány idézet lapunkhoz eljuttatott hosszabb, kézzel írt tanulmányából:

„Annak idején rengeteg Európa-hírű csatár rúgta a gólokat a magyar csapatokban. A Mesterek, edzők tették asztalifocivá a magyar labdarúgást. Mert nem ismerték fel, hogy a csatárok a leglényegesebb elemei a játéknak. Ne a félpálya legyen tele játékosokkal, a tizenhatos legyen a harctér."

„Mostanában a félpálya köré leállnak a csapatok, néha valamelyik meglódul, gólt rúg, és ebből él egy évig."

„Kisértékű egyéni képzés van 1957 óta, és az edzők elhitetik magukkal, hogy ez a modern. Ha Pavarotti nem énekelne, hanem szépségversenyen indulna, akkor is menedzselnék?"

Ilyen és hasonló tanácsok vannak a lelkes öreg úr levelében a foci fejlesztésére, amelyhez mellékelt válaszokat az MLSZ és az Országgyűlés fő embereitől is, hiszen oda is elküldte ötleteit. Nem mondja, hogy nála a bölcsek köve, nem említi, hogy rajta kívül nincs más szakember. Azt sajnálja és érzékletes szavakkal hosszan ecseteli, hogy igazándiból senki sem hallgatja meg, nem kérik tanácsait, pedig, Nagykanizsán a Zárda utcából szívesen elmondaná tapasztalait, amelyeket az elmúlt évtizedek alatt a gyakorlatban szerzett.

Pista bácsi, a magam részéről nagyon szeretném, ha a mai magyar focinak ilyen jobbítani akaró, lelkes barátaival találkoznék mindig, akár egyes egyesületek vezetésében is. Addig is abban bízom, hogy azokat az emlékeket, amit félévszázados pályájáról őriz, megosztja olyanokkal is, akik jelenleg tevékenykednek a magyar labdarúgásban. Ha nem is fogadják meg, legalább színesedjen az elképzelésük.

Bozsik

Az 50-eseké „is" a Világ

Kézilabda-gála

Nem mindennapi rendezvényt láthat június 4-én délután a Pécs-baranyai kézilabdát kedvelő közönség. Nem tulzás: csakis ők láthatják, hiszen erről – hacsak a pécsi Sport Tévé nem gondol valamit! – a sportcsarnok közönségén kívül ezt aligha láthatják.

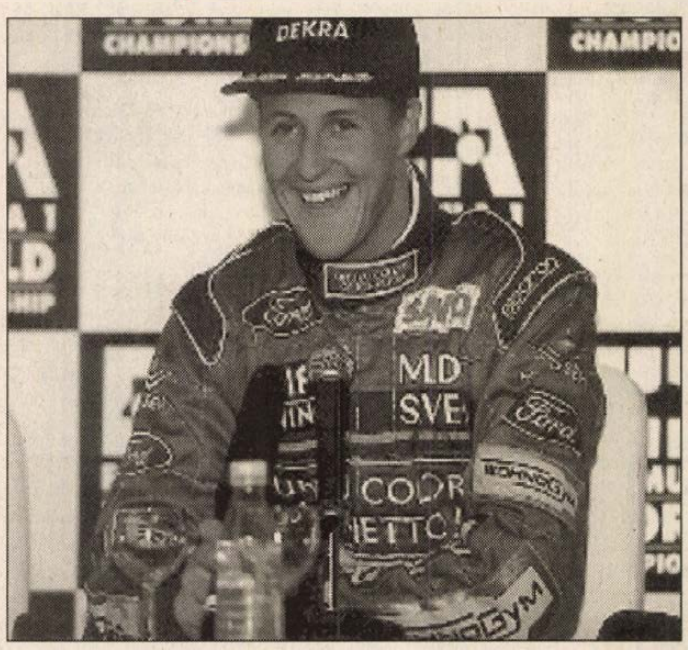
Az előző évben a volt Pécsi Bányász, majd PMSC játékosának *Sudár Ferenc* köszöntésére összegyült „öregfiúk" gálája idézte a régebbi korok kézilabdáját – tegyük hozzá azonnal: hatalmas sikerrel, hiszen Baranya első férfi magyar válogatottjának ajándékmérkőzése teljes sikert aratott –, most azonban másról van szó. Nemcsak másról, de egyszerüen többről. Az apropót a Pécsi Bányász *Zákányi Bálint* vezette női együttesének 30 évvel ezelötti ezüstérme adta. Baranyában, labdacsapatsportban ugyanis elöttük még senki nem nyert nemesfémből készült medállt.

A volt Pécsi Bányász „korszakot átölelő" válogatottjának ellenfele nem más lesz, mint a *Török Bódog* mester által irányított – azóta sem megismételt – Dortmundban világbajnokságot nyert magyar női válogatott. No, de kicsit előre szaladtunk a történésekben. A félnapos programot „Bogyi-bácsi" élménybeszámolója vezeti be. Erre a Pécs városi sportcsarnok klubtermében kerül sor, ahova szivesen látnak minden érdeklődőt. Sajnos, eddig időpontot még nem kaptaunk. Az azonban biztos, hogy a Pécsi Bányász – Magyar válogatott mérkőzése 16.00 órakor kezdődik. Azt követően kerül sor az 50. életévüket betöltött volt kézilabdás fiúkat köszöntő találkozóra, amelyen a volt Pécsi Bányász, Pécsi Dózsa, Pécsi Ércbányász – s talán még jelentkeznek! – Komlói Bányász játékosainak vetélkedőjére.

A tervek szerint a kézilabdás baranyai csúcstalálkozó a Szliven Étteremben rendezendő bankettel zárul, de erről még jóval június 4-e, vagyis a gála elött tájékoztatjuk olvasóinkat, szurklóinkat. Annál is inkább, mert a Szlivenben nemcsak volt játékosokat, de volt és ma is aktív szurkolókat is elvárnak a piros-fekete, a lila-fehér, s reméljük a kék-fehér kézilabda-barátok.

K. L.

Folytatódik az őrült száguldás



Michael Schumacher

A mai Spanyol Nagydíj előtt – a monacóihoz hasonlóan – megemlékeznek a május 1–jén, súlyos balesetben elhunyt háromszoros brazil világbajnokról, *Ayrton Sennáról*. A Catalunya pályán ünnepélyes keretek között egy márvány obeliszket avatnak fel Senna emlékére. A rajta lévő felirat: „Véremben van a versenyzés, amely az életem része".

Közben folytatódnak azok a vizsgálatok, amelyeket az olaszországi hatóságok kezdtek meg az imolai pályán. A szigorúan őrzött roncsokat és a balesetek helyszíneit is alapos tanulmányozásnak vetik alá. A *Maurizio Passarini* ügyész vezetésével megkezdődött „nyomozásról" eddig még semmilyen hivatalos információ nem látott napvilágot.

A Spanyol Nagydíjon elért tavalyi elsőségét *Alain Prost* már nem védheti meg. Igy az idén eddig száz százalékos teljesítményt nyújtó *Michael Schumacher*, a Benetton–Ford német pilótája a legnagyobb esélyes a 65 körösre tervezett és 308.555 km össztávú versenyen, amelyet az RTL és az Eurosport egyenesben közvetít ma délután kettőtől.

Megemelik a 14 éves alsó korhatárt

Sorsdöntő változtatások a női teniszben

Meglepő hírt közölt az amerikai Newsweek hetilap. Állítólag a nemrég kábítószer-birtoklásért letartóztatott, majd elvonókúrára jelentkezett amerikai teniszezőnő, *Jennifer Capriati* (18) már az év elején is több mint egy hetet töltött egy méregdrága klinikán, ahol megpróbált leszokni káros szenvedélyéről.

Capriati – feltételezések szerint – a napi 950 dolláros magánintézetben barátkozott össze mostani kábítószeres társaival. *Tom Wineland*, akit úgyszintén letartóztattak, Capriatira nézve terhelő vallomást tett. Elmondása szerint a teniszezőnővel együtt keményebb drogokat, kokaint és heroint is használtak esténként.

Míg Amerikában folyik a vizsgálat, a női teniszezők világszervezete (WTC) jelentős módosítások bevezetésén gondolkodik. Capriati balszerencsés esetét is a túl korai versenyzés rovására írják. A WTC vezetői szerint ideje felemelni a profi versenyeken való indulás alsó korhatárát. Ezért a wimbledoni teniszverseny előtt egy bizottság ül majd össze, amely meghallgatja *Tracy Austin, Andrea Jaeger, Steffi Graf, Martina Navratilova, Chris Evert, Billie Jean King*.és hét orvos véleményét.

A tervek szerint a jelenlegi 14 éves korhatárt legalább egy évvel megemelik, s korlátozzák azt is, hogy évente hány tornán indulhatnak a fiatalok. Abban az esetben, ha a WTC jóváhagyja az új szabályokat, akkor azok 1995-ben lépnének hatályba.

Így láttam

A rendszerváltás a magyar sportirodalom hanyatlásához vezetett, az így keletkezett hiányt kitűnően pótolja *Frenkl Róbert* most megjelent könyve – jegyezte meg *Gallov Rezső* államtitkár, az OTSH elnöke, az „Így láttam..." című kiadvány bemutató sajtótájékoztatóján.

A napokban 60. születésnapját ünnepelt Frenkl Róbertet sokan polihisztornak tartják, a szerző azonban szerényen csupán annyit mondott, minden, amiről a könyvben szó esik, tulajdonképpen egy fogalomhoz, az egészséghez kapcsolódik. A Springer Hungarica Kiadó jóvoltából megjelent „Így láttam..." három alcíme: sport, egészségügy, rendszerváltozás, a sporkedvelők is számos érdekességre bukkannak a több mint háromszáz oldalon.

Világbajnokság Keszthelyen

Május 24-én a Magyar Vitorlásszövetség és *dr. Szelestei Tamás*, Keszthely polgármestere megegyezett abban, hogy a balaton-parti város lehet a színhelye az 1996-os Optimist Világbajnokságnak. A végleges döntést azonban július elején, a Vitorlás Világszövetség ülésén, Szardínián hozzák majd meg.

Cselgáncs

Három aranyéremmel térhettek haza a paksi Atomerőmű SE fiatal cselgáncsozói az ausztriai Wolfsbergben rendezett nemzetközi ifjúsági viadalról, amelyen hat ország 320 versenyzője állt rajthoz. A paksiak vehették át a csapatverseny győztesének járó serleget is.

Régi-új sportlap

Új köntösben a Labdarúgás

A Nemzeti Sport olvasói csütörtökön egy mellékletet is kaptak a lappal, az új köntösben megjelent Labdarúgást.

Ez a magazin több évtizedes múltra tekint vissza, és az indulásnál kizárólag futballal foglalkozott. Később odakerült a neve mellé, hogy Gól – Labdajátékok. Ez azt jelentette, hogy a futball mellett valamennyi labdás sportág is helyet kapott a lapban.

Pár évvel ezelőtt megvásárolta az újságot a Nemzeti Sport és mostantól a lap újságírói állítják össze. Még nem dőlt el, hogy a régi formában havonta egyszer önállóan vásárolhatják meg az olvasók, vagy a Nemzeti Sport mellékleteként kapják. A vitás kérdést a kiadó és a posta közti tárgyalások döntik el.

Amennyiben a napilap melléklete lenne havonta egyszer, akkor aznap a Nemzeti Sport ára lenne magasabb. Ha nem így történik, akkor 58 forintért kerül az utcára a Labdarúgás. A tervek szerint 10 sportággal foglalkozna rendszeresen, de elképzelhető, hogy egy-egy „vendégsportág" is bekerülne a lapba, ami nem kifejezetten csapatsport vagy labdajáték.

Teke

Misina Kupa, meghívásos verseny, Pécs. Csapat: 1. DDGáz SC 2942, 2, Kaposvári Építők 2834, 3. Kaposvári Strabag 2744. Egyéni felnőtt: 1. Berta 785 (egyéni pályacsúcs), 2. Tubák 755, 3. Fábián 743 (mindhárom DDGáz SC).

Révbe ért a röplabda bajnokcsapat

Az új név: Kaposvári Balatel RC

Több millió forint, ám üzleti titok

Bár még visszavan a Magyar Kupa döntő (ezt két hét múlva, június 11-én és 12-én rendezik meg oda-visszavágó alapon), már javában tervezgetik – s építik – a jövőt a háromszoros bajnok kaposvári férfi röplabdacsapatnál. Az elmúlt hónapokban milliós nagyságrendű tervekről, elképzelésekről lehetett hallani, amely most már valóság is lett.

Május tizenkilencedike minden bizonnyal mérföldkövet jelent a kaposvári bajnokcsapat életében. E napon – amikor egyben a város vezetői köszöntötték az aranyérmes csapat játékosait, edzőit és vezetőit – három jelentős szponzori megállapodás hitelesítésére is sor került. Ami a legfontosabb: mostantól kezdve a csapat neve *Kaposvári Balatel Röplabda Club*, s már ezen a néven szerepel az együttes júniusban a Magyar Kupa fináléjában.

A siófoki székhelyű Balatel Rt két éves szerződést kötött a kaposvári klubbal; a támogatás pontos összegét – több millió forintról van szó – nem hozták nyilvánosságra, azt üzleti titokként kezelik. A holland Rucanor sportszergyártó cég is feliratkozott a Kaposvári Balatel RC támogatói közé. A következő bajnoki évben teljesen felruházzák a csapatot, a cipőktől, a mezektől és a melegítőktől kezdve egészen a labdákig, a sporttáskákig mindent adnak. S még valami: ezen a napon az ismert kaposvári vállalkozó, *Murányi Ferenc* szándéknyilatkozatot adott, amelyben arra kötelezte el magát, hogy a jövőben ő is jelentős összeggel támogatja a csapatot.

A játékoskeretben várható változásokról *Nyári Tivadar* elnök adott tájékoztatást. A sikercsapat várhatóan jövőre is együttmarad, és továbbra is az „aranykovács" edződuó, *Demeter György* és *Károly Róbert* „dirigál" a kispadról. A sokszoros ifjúsági válogatott *Zarka Péter* a Testnevelési Egyetemen folytatja tanulmányait, s az ottani NB II-es csapatban játszik majd. *Tomanóczy Tibor* – akit érvényes szerződés köt a Csepel SC-hez – novemberben leszerel, de szó van arról, hogy továbbra is Kaposváron marad.

Egyelőre még kérdéses Magyarország legjobb röplabdázójának (háromszor is) megválasztott *Kántor Sándor* sorsa. Őt több külföldi klub is keresi, de még nem született arról döntés, hogy Kaposváron marad-e vagy eligazol. Amennyiben Kántor külföldön folytatja pályafutását, akkor a helyére mindenképpen igazolnak valakit, mégpedig külföldről. Ez már csak azért is lehetséges, mert a csapat román (volt) „idegenlégiósa", *Gabriel Marginean* a napokban letette az állampolgári esküt, azaz most már román-magyar állampolgár. Így jelenleg egy külföldi muskétása – az orosz *Konsztantin Shelikov* – van a Kaposvári Balatel RC-nek.

S hogy kik lesznek az újak? Két játékosról hallani. Az eddig a KRC II.-ben szerepelt ifjúsági válogatott *Porkoláb Tamással* szeretnének szerződést kötni, s úgy hírlik, hogy Kaposvárra költözik *Koch Róbert*, a Tatabányai SC tehetséges feladója is.

Fenyő Gábor

Európa egyik legszebb sportcentruma

Jubileum lesz a lovasakadémián



Több mint 20 éve, 1971-ben építették meg a Kaposvár melletti Toponáron a Pannon Agrártudományi Egyetem lovaspályáját. Az eltelt 20 év alatt az egyszerű lovaspályából Európa egyik meghatározó lovascentruma lett, s azóta is folyamatosan bővül, nincs egy percnyi megállás. Három éve adták át az ország egyik legszebb és legnagyobb (több, mint 1000 néző foglalhat helyet kényelmesen a lelátókon) fedett lovardáját.

Adva van tehát minden a jó eredmények eléréséhez, s ez nem is hiánycikk itt. A Kaposvári Gazdász — amely a hagyományos lovassportok mellett többek között rendelkezik egy NB II-es férfi kosárlabdacsapattal, a megyei I. osztályban szereplő labdarúgócsapattal, s itt bűvölik a labdát a világ élvonalába tartozó, Európa-bajnoki címekkel büszkélkedő lábteniszezők is – versenyzői a legjobbak közé tartoznak. Militaryban *Schaller Gábor*, a díjlovaglóknál *Komjáthy György, ifjabb Kövy András, Kövy Gergely* és *Komjáthy Sára*, díjugratásban *Fülöp Péter* és *ifjabb Kövy András*, míg lovastornában *Sáránszki Tímea, Kolics Margit* és *Csordás Gyöngyvér* tagja a válogatottnak. A legismertebb fogathajtójuk *Foki Károly*. Az adatok szerint egyébként az itt található közel félszáz paripán naponta átlagosan 250 ember lovagol.

A lovasakadémián évek óta magas szintű lovasszakember képzés folyik: az itt tanuló egyetemi hallgatók két és fél éves fakultatív program alapján sajátítják el az ismereteket, amelynek a végén diplomát kapnak. A Testnevelési Egyetemmel közösen pedig kétéves edzőképzés van Kaosváron.

Évente általában 10–12 versenynek ad otthont a lovasakadémia; az idén négy jelentősebb viadalnak lesz (illetve volt) a házigazdája. Márciusban rendezték meg a Tavaszi Fesztivál keretében a legnagyobb hazai díjugrató viadalt, a Mesterek Tornája elnevezésű nemzetközi versenyt, a múlt hét végén pedig az országos díjugrató bajnokságra került sor. Július 8-án és 9-én – immár második alkalommal – lovastorna Világ Kupát rendeznek, amely a két hétel későbbi világbajnokságnak lesz a főpróbája. Július 17-e és 19-e között pedig a már hagyományosnak tekinthető díjlovagló Világ Kupa egyik fordulójának ad otthont.

Lassan 25 éves évfordulójához érkezik a Pannon Agrártudományi Egyetem lovasakadémiája. Mint megtudtuk, már megkezdődött a szervezés, hogy méltóképpen köszönthessék majd a jubileumot Európa egyik legszebb lovascentrumában.

Fenyő Gábor

Baranya és Somogy sportkapcsolatai

Az első baranyai vonatkozású sporthírrel éppen a königgrätzi csata előtt egy héttel, 1866. június végén találkozhatott a somogyi újságolvasó közönség.

A tudósítás – mely időrendben a negyedik volt a somogyi sajtóban valaha is megjelent sporttal kapcsolatos híradások közül! – arról számolt be, hogy a pécsi ifjúság tornaegylet alakításán fáradozik. Ez a kezdeményezés nyilván nem maradt hatás nélkül a kaposvári ifjakra, hiszen a somogyi megyeszékhelyen is éppen ebben az időben indult meg a tornakedvelők között az egyletalakítási mozgalom. 1874 júliusában pedig maga a kaposvári lapszerkesztő, *Roboz István* írt *Schwarz* pécsi tanár balatoni vállalkozásáról. A tanár úr kalandja – aki Balatonfüredről Tihanyba úszott át egy csónak kíséretében – nagy szenzációt keltett az ilyen produkciókhoz még nem szokott fürdőközösség körében. „Sok embernek adhatna a tüdejéből" – hangzott a kissé irigy szerkesztői kommentár.

A források szerint az 1880 tavaszán Keszthelyről Pécsre indult *Mihálovics Mihály* volt az első somogyi túrakerékpáros. A nagy kerekű velocipédjét még nagyobb bátorsággal meglovagló fiatalember – egyébként keszthelyi tanuló – először Kéthelyen hált meg, s másnap (többször meg-megállva) 11 óra alatt érkezett meg az olykor gyalázatosan rossz dél-dunántúli utakon Kaposvárra. Itt a Somogy című lap szerkesztője vendégelte meg a sportembert, aki húsvét napján szánta rá magát továbbmenetelre. (Tervei szerint délután 4 és 5 óra között kellett volna megérkeznie Pécsre. Kérdés, hogy sikerült-e neki?) 1882-ben katonatisztek erősítették tovább a Somogy és Baranya megyék közti sportkapcsolatokat. Bár nem igazán magasztos cél vezérelte őket, amikor április 19-én Kaposvárról Pécsre gyalogoltak – ugyanis fogadásból indultak útnak. A 6 tiszt hajnali 3-kor vágott neki a 64 és fél km-es távnak.

Az elszánt hadfiak, akiket az erős délkeleti szél és a szakadó eső sem volt képes elrettenteni, összesen 4 órát és 17 percet pihenve Gödre, Sásd, Magyarszék és Mánfa érintésével délután 6 óra 50 perckor masíroztak be Pécsre, ahol „a legszívesebb fogadtatásra találtak".

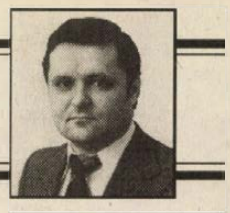
Az első évtizedek sportkapcsolatait a 10. huszárezred tisztikara által rendezett első pécsi lóverseny koronázta meg 1889. május 18-án.

Somogy megye nemcsak lovakat indított, hanem díjat is kitűzött s egy versenybírát is adott *Tallián Béla* somogyi főispán személyében.

„Hiába, valljuk be, Baranya itt is előbb jár, mint mi" – írta szomorkás örömmel a korabeli kaposvári újság. Az igazsághoz viszont az is hozzátartozik – s ez nyilván nem kis elégtétel lehetett a kaposváriaknak –, hogy a lóversenyen indított hat futam közül háromban somogyiak szerezték meg a győzelmet!

Nagy Zoltán

LELÁTÓ



Sztárokat vesz az ETO?

Felgyorsultak az események az átigazolás frontján, egyre többet hallani arról, hogy ki hova megy, igaz ezekből még kevés a valóság, az információk jobbára a pletyka szintjén mozognak. Az viszont tény, hogy az ETO válogatott játékosa Klausz Ausztriába szerződött, és bár üzleti titokként kezelték a győri vezetők a labdarúgóért kapott pénzt, azért az kiszivárgott, hogy az Admira 4 millió Schillinget fizetett érte. Ez valamivel több, mint 30 millió forint és ebből szépen lehet vásárolni a hazai játékospiacon.

A hírek szerint a győriek nem is tétlenkednek, mert a kiszemeltek között van a Ferencvárosból Lipcsei meg Telek. Első hallásra ez nagyon meglepő, de ismervén a Ferencváros anyagi gondjait, nem elképzelhetetlen. Igaz, Lipcsei szívesebben szerződne külföldre, de egyelőre nincs komoly jelentkező, és ha itthon többet kap valakitől mint amennyit a zöld-fehérek fizetnének, akkor máris odébb áll.

Elképzelhető, hogy edzőváltás is lesz a győrieknél. Az ETO vezérkara ugyan ragaszkodik Verebes Józsefhez, de a Mágus május 31-ig kapott haladékot az MLSZ-től. A jövő héten szint kell vallania, elvállalja-e főállásban a szövetségi kapitányságot, vagy sem. A szövetség ugyanis ragaszkodik ahhoz, hogy a kapitány csakis a válogatottra figyeljen. A pletyka szerint Verebes inkább a klubedzőséget vállalná. Jogos a kérdés, akkor miért várható edzőcsere Győrben. Nos azért, mert ha mégsem a válogatott mellett dönt, akkor lehet, hogy Kiskőrösre megy. Az alföldi város labdarúgó csapatának mecénása Stadler József állítólag tárgyalt Verebessel, aki 30 milliót kért. Azt nem tudni, hogy ez csak a szerződés aláírásáért, vagy esetleg ennyi lenne az éves jövedelme – aláírás, fizetés, prémium együttvéve – a Kiskőrösnél, mondják, hogy Stadler szeme meg sem rebbent az összeg hallatán. Hogy lesz-e szerződés az mindenek előtt attól függ, sikerül-e a feljutás a kiskőrösi csapatnak.

Nagy változások várhatók az MTK-nál is. A csapat minden bizonnyal a második vonalban folytatja ősztől és azok akiknek lejár a szerződésük szívesebben játszanának máshol. Beszélik, hogy a Ferencváros felújította a tárgyalásokat Hámorival, akit már az elmúlt nyáron is szeretett volna szerződtetni. Csaknem biztosra vehető, hogy Vancsa Csepelen folytatja, míg Szalai ismét visszatér Várca. A BVSC megkereste Horváthot, Komódit és Kovácsot, s a három játékos szóba ígéretet tett a vasutasoknak. Elképzelhető az is, hogy a kék-fehérek Jovánt véglegesen átengednék a Parmalatnak – most kölcsönben van Székesfehérváron – és cserébe több játékos érkezne onnét a Hungária körútra.

Valószínűleg az MTK-nál is új edző lesz nyártól. A jelenlegi mester Popovics Sándor ugyan a napokban azt mondta nekem, hogy felkérték a szerződés meghosszabbítására és ő szívesen maradna. A legújabb hír azonban az, hogy Bicskei Bertalan egykori szövetségi jelölt az edzői posztra.

*

Edzőváltozás várható Siófokon is, a csapat helyezésétől függetlenül csaknem biztos, hogy a klub vezetése nem hosszabbít szerződést Pusztai Lászlóval. Az is csaknem valószínű, hogy a közelmúltban szakmai tanácsadónak meghívott Gellei Imre lesz az utód, aki korábban már sikeresen edzősködött a Balaton-parti városban.

Beszélik, hogy a Parmalatnak is új edzője lesz, mert a tűzoltó munkát vállaló Kiss Lászlóval nem kötnek újabb szerződést. A fehérváriak kiszemeltje a Keszthely jelenlegi edzője Szabó Károly, aki korábban már edzősködött – igaz, csak az utánpótlásnál – a Parmalat jogelődjénél a Videotonnál.

Lőrincz

Katarina Wittnek nem volt kedve ugrani

A lillehammeri téli ötkarikás játékok idejrée amatőr státuszért folyamodott *Katarina Witt* ismét a profik között szerepelt, mégpedig sikerrel. Az 500 ezer dollár összdíjazású párizsi profi világbajnokságon, a hivatásos „jégkirálynők" viadalán ezüstéremmel jutalmazták a kétszeres olimpiai bajnok német sportolónőt. Az aranyérmet a svájci *Denise Biellmann* nyerte, aki 1981-ben még az amatőrök világversenyén érdemelte ki a legfényesebb medált. A 28 esztendős Katarina Witt ezúttal sem volt maradéktalanul elégedett az eredménnyel:

– Nem gondoltam, hogy imináron a profik között is a triplákkal tűzdelt kűrök élveznek elsőbbséget a művészeti hatással szemben. Ez a legkevésbé sem kedvezett nekem, ráadásul ismét kiújult a lábsérülésem, így nem volt kedvem ugrani. Összességében fantasztikus évet zártam, hiszen kemény felkészülés után valóra váltottam az álmom, olimpiai résztvevő voltam. A szezon véget ért, de ez nem jelent tétlenséget. Feladataim között élménybeszámolók, televíziós interjúk szerepelnek. Anyagilag pedig nem elhanyagolható az a reklámszerződés, amelyet egy kozmetikai-konszernnel kötöttem.

Új Vasárnapi Dunántúli Napló SPORT

Megyebajnokság

Pécsi Zsolnay – Sellye 0-0

Pécs, Zsolnay pálya, 200 néző. V.: Balajti. **P. Zsolnay**: Juhos – Kovács, Papp, Baumann, Cseresznyés (Lőrincz) – Kobelák, Krizmanovics, Molnár Á. (Nagy), Strankó, Foral (Illés), Varga K. Edző: Palkovics József. **Sellye:** Pfaff – Király, Knézics, Labrincz, Becker, Horváth, Kapusi, Major, Vásáros, Pfeiffer, Csorba. Edző: Pfeiffer Ferenc. Igazságos a döntetlen.

Palkovics József: – Lelkes játék, sikerült elhoznunk egy pontot a bajnokesélyes Sellyétől.

Pfeiffer Ferenc: – Teljesen igazságos a döntetlen.

Jók: Papp, Kobelák, ill. Knézics, Király.

Bálint József

PEAC – Somberek 7-0 (4-0)

PEAC-pálya, 50 néző. V.: Zákányi. Sziporkázó játékkal győzött a PEAC. G.: Papp 4, Turi, Tatai, Szigeti.

PPTSE – Újpetre 5-0 (2-0)

Postás pálya, 200 néző. V.: Kelemen. Nagy fölényben játszottak a hazaiak. G.: Balázs 3, Kovács 2.

Mai sportműsor

ATLÉTIKA. Megyei ifi és serdülő A Bajnokság, Pécs, Tüzér u. 9.00.

BASEBALL. Thury–kupa nemzetközi verseny, Nagykanizsa, 10.00.

KÉZILABDA. EB előkészületi mérkőzés: Magyarország – Horvátország, Marcali, 15.30. NB I.B. nők.: PEAC–Babits – Tatabánya, Pécs, Széchenyi csarnok 17.00. NB II. férfiak.: Letenye – Szigetvár, Letenye, 10.00.

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa, visszavágó: PVSK–Dália – Sopron, Pécs, városi sportcsarnok, 18.00.

LABDARÚGÁS. NB II. nyugati csoport: Beremend – Százhalombatta, Beremend, 17.00., Dunaferr – Mohács, Dunaújváros, 17.00., Pénzügyőr – Keszthely, 17.00., Nagykanizsa – Paks, 17.00., Szekszárd – ZTE, 17.00., Dorog – Baja, 17.00. NB III.: (valamennyi 17 órakor) DDGÁZ SC – Kisdorog, Nagyatád – Bóly, Komló – Barcs, Kaposvári Rákóczi – Fonyód, Marcali – Döbrököz, Letenye – PVSK. Megyebajnokság. (valamennyi 17 órától): Siklós – P. Kinizsi, Töttös – Felsőszentmárton, Harkány – MTE, Villány – Sásd, Szabadszentkirály – Szigetvár.

TENISZ. OB I., nők: BSE – PVTC, Budapest, 9.00.

Duna-nap

Hagyományteremtő szándékkal rendezik meg június 4-én az első Duna-napot a Római-parton.

A tervezett játékos sportesemények a hétvégén szombaton 8–tól 21 óráig játékos sport– és kultúrális rendezvények szórakoztatják majd a közönséget, fellép Peterdi Pál, Nagy Feró és Komár László is.

Kosárlabda bajnoki döntő, 5. mérkőzés

Tungsram-Honvéd – ZTE-Goldsun 90-76 (44-37)

Dózsa György út, 1000 néző. V.: *Szabó, Váradi.*

Tungsram-Honvéd: *Dávid* 28, *Orosz* 23, *Nagy Z.* 19, *Kuzmin* 9, *Heinrich* 4 Cs: *Boros* 2, *Mihály* 2, *Mészáros* 2, *Saric* 1, *Szabó.* ZTE-Goldsun: *Dzunic* 21, *Bodrogi* 18, *Farkas* 12, *Lazic* 9, *Földesi* Csk: *Kis A.* 8, *Gáll T.* 4, *Polster P.* 4, *Bencze*, *Sipos.*

Igazi tripla-háborút hozott az első játékrész, amelyben a hazai együttes kerekedett felül. Mindkét csapat körültekintően figyelt a védekezésre, így testvériesen megoszlottak a pontok mindkét kosárban.

Aztán 20-12-re elhúzott a fővárosi gárda. Később felzárkózott a Zalaegerszeg, ismét felforrósodott a hangulat. A félidő hajrájára azonban ismét átvette az irányítást a tavalyi bajnok, és 7 pontos előnnyel fordult. A második játékrészben nagy lendülettel kezdett mindkét csapat, igazi harc folyt a játéktéren, de a Sólymok meggyőző teljesítménnyel felőrölték a ZTE-Goldsun együttesét, így megérdemelten vehették át a mérkőzés után a bajnoki aranyérmeket.

Mészáros Lajos (Tungsram-Honvéd): – Ma sikerült ráerőltetnünk játékstílusunkat az ellenfélre, és a bravúros szereplésért köszönettel tartozunk a csapat minden tagjának.

Stevan Tot (ZTE-Goldsun): – Az első két találkozó után félig már magunkénak éreztük az aranyat, de a Tungsram-Honvéd kivette a kezünkből a bajnoki győzelmet.

Labdarúgó NB I.

Győzelmet szalasztottak el a pécsiek

Haladás VSE – PMSC-Fordan 0-0

Munkatársunk telefonjelentése

Szombathely, 5000 néző. V.: Juhos. **Haladás VSE:** Király – Szűcs, Bognár, Sánta – Neudl, Szekér, Tóth Gy., Somfalvi (Süle a szünetben), Tóth N. (Vukadinvics, 84. percben) – Schneider, Elekes. Edző: Fedor Sándor. **PMSC-Fordan:** Csaban - Csizi, Bódog, Braun - Ulveczki, Csoboth, Lengyel, Dárdai, Palaczky (Kocsis, a szünetben) – Dorobantu (Tököli, a 78. p.), Azoitei. Edző: Róth Antal.

Óriási kihagyott helyzettel kezdett a Haladás. A 6. percben Schneider egyedül rávezethette a labdát a kifutó Csabanra, de 14 méterről bele is rúgta azt a szöget kitünően záró kapusba. Utána Elekes fejelte mellé az ötösről Schneider beadását. A túlsó kapunál Dorobantu hibázta el Dárdai átadását, kár volt a jobb lábáról egy csellel a balra áttenni a labdát. Ulveczki lábában is benne volt a vezető gól, azonban Azoitei előreívelését nem tudta értékesíteni. Csoboth kapott sárga lapot a 30. percben Tóth N. felvágásáért. Az utolsó negyedórában már nem volt annyi izgalom mint az elején.

Szünet után Elekes rontott gólt ígérő pozicióban, aztán a 60. percben Csizit kellett sárga lappal megfegyelmezni, mert beleszállt Elekesbe. A 67. percben az addig kifogástalanul védő Csaban alászaladt egy beadásnak, és Bódognak a gólvonalról kellett felszabadítania. Braun nagy lövését ütötte szögletre Király, utána Bódog fejese csúszott mellé. Azoitei gólhelyzetben rosszul gúrított vissza, de még nem volt vége az elszalasztott pécsi gólszerzési lehetőségeknek, mert a legvégén Tököli a Dárdaitól kapott indítást nem tudta értékesíteni, közelről Király kapusba lőtt. Közben a hajrában Szücs Tököli fellökéséért, Kocsis sípszó utáni labdaelrugásért bűnhödött sárga lappal.

A csapatok idegességét kihagyott helyzetek is jelezték az elején. Az viszont, hogy a PMSC-Fordan is eljutott az ellenfél tizenhatosáig, azt bizonyította: nem állt be védekezni, hanem megpróbált gólt rúgni. De akkor és a későbbiekben is kiderült, hogy a góllövés nem az erőssége a pécsi csapatnak. A második félidőt szinte végig végigtámadta PMSC-Fordan, mert megérezte, hogy akár nyerni is lehetne a gyenge Haladás VSE ellen. Ezt szolgálta Kocsis beállítása is, akkor már három csatárral kísérleteztek a vendégek.

Az egy pont jól jött a pécsieknek, de ha a sok helyzetükből egyet értékesítenek, kettő is lehetet volna belőle. Így azt mondhatjuk, hogy a rossz helyzetkihasználásuk miatt győzelmet szalasztottak el a két ideges csapat találkozóján.

A PMSC-Fordanban Csaban egy hibájától eltekintve jól védett. A három védő nem ingott meg. A középpályán Ulveczki könnyelmű és felelőtlen, Dárdai szorgos, Csoboth eléggé halvány volt, a lecserélt Palaczky sokat csúszkált, pedig nem is volt síkos a pálya. A két román ék kevés támogatást kapott a középpályásoktól. Dorobantut szinte nem lehetett észrevenni, Azoitei jóval többet vállalt.

A Haladás VSE legjobbjai: Szekér, Schneider és Tóth N. voltak.

Fedor Sándor: – A játék összképe alapján igazságos döntetlen született. Az a csapat, amelyik nem tud gólt rúgni, nem érdemel győzelmet.

Róth Antal: – Vidéken ritkán adódik ennyi helyzetünk, ám ezeket sajnos ma mind kihagytuk.

Horváth László

További eredmények

Parmalat FC – Csepel-Kordax 3-0 (0-0). Székesfehérvár, 3000 néző. V.: Piller. G.: Takács (59., 61.p.), Horváth (76.p.).

MTK – Kispest-Honvéd 1-4 (0-2). Hungária krt. 1500 néző. V.: Kurmai. G.: Vancsa (80.p). ill. Illés (22., 72. p.), Sallói (24.p.), Vincze (65.p.).

Sopron – Vác FC-Samsung 0-2 (0-0). Sopron, 10 000 néző. V.: Stamler. G.: Füle (56.p.), Dzurják 71.p.).

BVSC-Dreher – Győri ETO FC 3-0 (1-0). Szőnyi út, 1500 néző. V.: Nagy P. (28.p.), Tóth (76.p.), Bognár (84.p.).

Vasas-Ilzer – Siófoki Bányász 1-1 (1-0). Fáy utca, 3000 néző. V.: Varga S. G.: Cigan (40.p.), ill. Fischer (87.p.).

Debrecen – Újpest 2-2 (1-0). Debrecen, 6000 néző. V.: Bognár. G.: Madár (26.p.), Sándor T. (87.p.), ill. Bérczy (61.p.), Kozma (89.p.).

Ferencváros – Békéscsaba 4-2 (2-0). Üllői út, 18 000 néző. V.: Hartmann. G.: Albert (15.p.), Wukovics 23., 64.p.), Lisztes (83.p.), ill. Fodor (66.p.), Szarvas (90.p.).

A góllövőlista állása: 17 gólos: Illés (Kispest). 16 gólos: Szarvas (Békéscsaba). 13 gólos: Kulcsár (Békéscsaba), Füle (Vác), Wukovics (Ferencváros), Sándor T. (Debrecen). (Mint ismeretes a győztes egy elegáns autót kap ajándékba. Minden résztvevőnek 180 perc áll rendelkezésére, hogy a magyar NB I. legjobb góllövője legyen.)

A PMSC-Fordan az utolsóelőtti fordulóban szombaton a szintén vészhelyzetben lévő Sopronnal találkozik Pécsett. reméljük, lelkes nézősereg előtt, a mérkőzésre elővételben is lehet jegyeket vásárolni. Az utolsó fordulóban a Vasashoz Fáy utcába utaznak a pécsiek.

Az NB I. állása

1. Vác	28	18	7	3	53-25	43
2. Békéscs.	28	19	3	6	68-27	41
3. Kispest	28	16	7	5	61-31	39
4. FTC	28	15	5	8	47-30	35
5. ETO FC	28	13	7	8	48-36	33
6. Újpesti TE	28	12	8	8	39-31	32
7. Csepel	28	12	7	9	34-40	31
8. Debrecen	28	10	9	9	35-32	29
9. Parmalat	28	7	9	12	32-43	23
10. BVSC	28	7	9	12	30-48	23
11. PMSC	28	6	10	12	20-37	22
12. Sopron	28	8	6	14	31-49	22
13. Vasas	28	7	7	14	32-40	21
14. Siófok	28	6	9	13	30-44	21
15. Haladás	28	4	9	15	24-44	17
16. MTK	28	4	8	16	27-54	16

Nagyobb felület

A jövő évtől kezdve az európai úszók több lehetőséget kapnak a reklámokra, nagyobb felületen viselhetik a szponzorok emblémáit.

Az Európai Úszó Liga (LEN) isztambuli kongreszszusán döntés született arról, hogy 1995–től a versenyzők öltözékén nagyobb felületet „hasznosíthatnak" reklámozásra. A férfiak úszónadrágján az eddigi 16 helyett kétszer 24, a nők dresszén pedig kétszer 36 négyzetcentiméteres reklám helyezhető el. A hirdetések engedélyezéséről a nemzeti szövetségek határoznak majd. Az is eldőlt, hogy a jövő évi ifjúsági Európa–bajnokságot a németországi Esslingenben rendezik meg, míg a Világ Kupa Brasiliában lesz.

TOTÓ

1. FTC – Békéscsaba	4-2	1
2. Debrecen – ÚTE	2-2	x
3. Hertha – St. Pauli	2-1	1
4. Wolfsburg – Bochum	0-1	2
5. Jena – S. Kickers	0-0	x
6. Chemnitz – Saarb.	3-1	1
7. Mannheim – Wuppert.	2-0	1

A többi mérkőzést ma játsszák.



Tegnap ismét roncsderbyt rendeztek Pécsett, a meszesi homokbányában. A versenyzőknek nemcsak egymással, de a hatalmas porral is küzdeniük kellett. A látványos program százakat vonzott az elhagyott homokbányába. Fotó: Laufer László

Labdarúgó NB III.

Bonyhád – Kaposvári Honvéd 1-1 (0-0)

Bonyhád, 300 néző. V.: Szalóki. **Bonyhád:** Bogaras – Szabó, Sztoics, Kiss, Klem – Baumann, Stumpf, Szlama, Guzorán (Illés) – Bíró, Darabos. Edző: Losonczi István. **Kaposvári Honvéd:** Kuczkó – Kenéz, Köves, Rózsavölgyi, Tökölyi (Nógrádi) – Hochecker (László), Borsi, Csikvár, Vincze – Pest, Rózsahegyi. Edző: Köves László. Alacsony színvonalú mérkőzésen egyik csapat sem érdemelt győzelmet. G.: Kiss, ill. Rózsahegyi. Jók: Sztoics, Klem, ill. Pest, Rózsavölgyi. **Kiszler Ferenc**

Gerjen – Balatonföldvár 1-1 (1-0)

Fadd, 350 néző. V.: Németh. **Gerjen:** Blazso – Kalmár – Fodor, Fehér, Szabó – Kiss, Farsang, Pusztai, Andi – Nagy S., Kulcsár. Edző: Dienes Pál. **Balatonföldvár:** Kovács J. – Kovács A., Sashegyi, Élő (Béres Sz.), Ludézer – Németh, Soós, Kalmár (Béres J.), Jáger (Szabó) – Balaton, Szentkirályi. Edző: Karasz János. Változatos, jó iramú mérkőzésen a hazaiak győzelmet érdemeltek volna. G.: Nagy S., ill. Soós. Jók: Szabó, Farsang, Kulcsár, ill. Sashegyi, Kovács A., Soós.

Szebényi Béla

Hokiban a Rangers

Az észak-amerikai profi jégkorong liga (NHL) rájátszása, Keleti-főcsoport, döntő: *New York Rangers – New Jersey Devils 2-1.*

A négy győzelemig tartó párharcot 4-3-ra a New York Rangers nyerte. A Stanley Kupa döntőjében a Rangers ellenfele a Vancouver Canucks lesz.

GÓLTOTÓ

A Haladás – PMSC-Fordan mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a szerencse Bogdán László, 7700 Mohács, Hóvirág u. 2. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek az 500 forintos utalványt postán küldjük el. Az e heti pályázatunkra is csak a lapból kivágott szelvényeken lehet tippelni, amit pénteken déli 12.00 óráig juttathatnak el pályázóink szerkesztőségünk címére: Új Dunántúli Napló, 7623 Pécs, Rákóczi út 34 szám.

Főmérkőzés: PMSC-Fordan – Sopron:. . . . . .

Pótmérkőzés: Siófok – MTK:. . . . . .

A pályázó neve: . . . . . .

Lakcíme:. . . . . .

Forma–1 Spanyol Nagydíj

Tegnap rendezték a Forma–1 második időmérő edzését. Az első rajtkockából *Michael Schumacher* indulhat. Utána *Damon Hill* és *Mika Hakkinen* következik.

A ma, 14 órakor kezdődő Spanyol Nagydíjat az Eurosport és az RTL egyenesben közvetíti.

Az 1964. május 31-én született *Montermini* születésnapi ajándékát, első Forma–1-es vigadalát árnyékolta be a baleset. Az olasz versenyző korábban a Formula 3000-ben szerepelt, majd Forma–1-es tesztelő pilóta volt a Ferrari és a Benetton csapatánál, a Simteknél két vb-futamra írt alá megállapodást. Az Imolában egy hónapja halálos balesetet szenvedett osztrák *Roland Ratzenberger* utódjául szerződtették a Spanyol Nagydíjra, valamint az azt követő, június 12-i montreali futamra.

Profi ökölvívás

Döntetlen a vb-elődöntő

A doppingellenőrzéssel szombaton hajnalban ért véget a Hilton Szállóban rendezett, Pro-Sport a magyar modern sebészetért profiboksz gála.

A *Szakállas Ferenc* helyére beugrott *Nagy Lajos* a tunéziai születésű, de svájci állampolgár *Michel Dahmanival* könnyűsúlyban (61.235 kg) mérkőzött. A tulajdonképpen vb-elődöntőnek tekinthető összecsapáson a 12. menetben rá kellett számolni Dahmanira, Nagyot viszont a 7. menetben megintették, a három pontozó 113:113 arányban döntetlenre hozta ki a találkozót, ami különben ritkaság a sportágban. Egy-másfél hónap múlva a két versenyző Svájcban újra mérkőzik egymással.

Nagyobb sikerrel járt a középsúlyú *Gálfi András* (72.5 kg),a 4. menetben kiütötte az olasz *Pietro Scharitót*. A legbalszerencsésebb magyar ezen az estén a szuperpehelysúlyú *Kormos Bertalan* volt, aki már az első menetben k.o.-vereséget szenvedett a dominikai *Willy Perdomótól*.

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Telex: 12-211. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Terjeszti az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája saját árushálózata és a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt. útján.

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Az egyéni választókerületek győztesei:

DR. LUSZTIG PÉTER (MSZP)

DR. SZILI KATALIN (MSZP)

DR. TOLLER LÁSZLÓ (MSZP)

PÁVA ZOLTÁN (MSZP)

DR. WEKLER FERENC (SZDSZ)

KOCSI LÁSZLÓ (MSZP)

GRÁF JÓZSEF (MSZP)

Hat szocialista és egy szabaddemokrata jelölt végzett az első helyen Baranyában

KÖZÉLETI NAPILAP

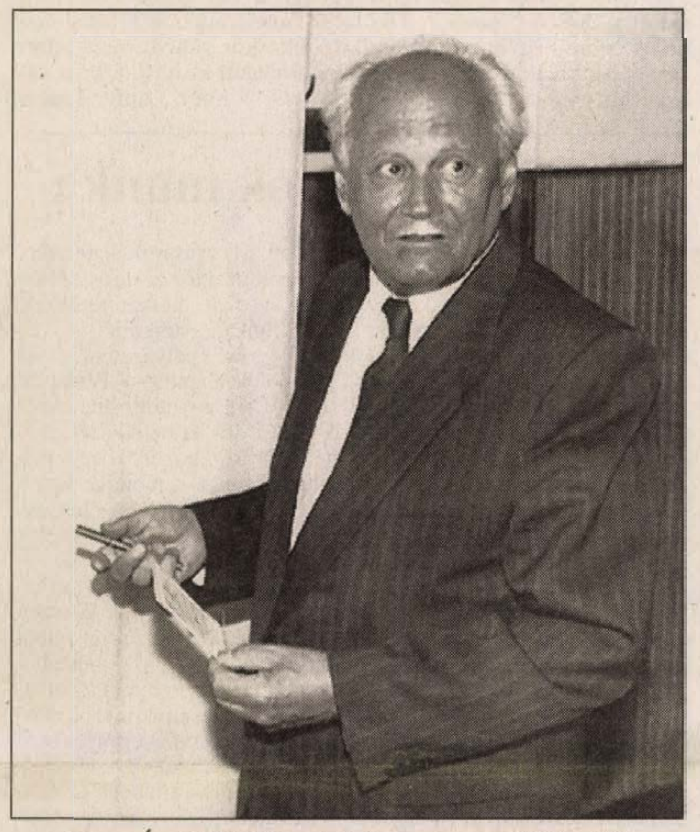
Új Dunántúli Napló

V. évfolyam, 147. szám
1994. május 30., hétfő
Ára: 16,30 Ft



Gyermeknapi majálist rendeztek tegnap Pécsett, a Tettyén is. A színes műsorban nagy sikerrel lépett fel bohócként a népszerű pécsi színészházaspár Unger Pálma és N. Szabó Sándor is. Fotó: Laufer L.

Az MSZP 50 százalék felett



Göncz Árpád köztársasági elnök a szavazófülke előtt

Hét Baranya megyei választókerületből hatban a Magyar Szocialista Párt képviselőjelöltje nyerte el az első helyet a tegnapi második fordulóban, egy kerületben pedig az SZDSZ nyert. Az országos – nem hivatalos – végeredmény szerint az MSZP abszolút többséget szerzett, egyedül is kormányt alakíthatna, de az érdekelt pártok nyilatkozata koalíció irányába mutató tárgyalásokat sejtet, és a közvélemény is általában a koalíciót tartaná jobbnak az ország szempontjából.

Baranyában már délelőtt 11 óráig eldőlt, hogy a szavazatok száma érvényessé nyilvánította a második fordulót, mert a jogosultaknak több mint 25 százaléka voksolt. Az első „100 százalékos feldolgozottságú" eredményt este fél 9 után 5 perccel jelentette a Megyei Választási Bizottság sajtóirodája Páva Zoltán első helyéről, az utolsót 22 óra 8 perckor, amikoris Kocsi László győzelme vált bizonyossá. Dr. Győrpál Elemér megyei főjegyző, a Megyei Választási Iroda vezetője arról tájékoztatott bennünket, hogy Baranyában egyetlen helyről sem jeleztek rendbontást a szavazás körül.

A televízió 23 óra 45-kor közölt nem hivatalos országos végeredményt. Eszerint a Szocialista Párt 209 mandátumot szerzett (53,8%), (négy éve 33 mandátum), a Szabad Demokraták Szövetsége 70-t (18,1%), (1990: 91 m.), a Magyar Demokrata Fórum 37-et, (9,6%), (1990: 165), a Független Kisgazdapárt 26-ot (6,7%), (1990: 44), a Kereszténydemokrata Néppárt 22-t (5,7%), (1990: 21), Fiatal Demokraták Szövetsége 20-at (5,2%), (1990: 21). Közös jelölt (Zwack Péter): 1, Agrárszövetség: 1.

A választás eredménye igazolta a közvéleménykutató intézetek adatait. A hivatalos végeredményt később hozzák nyilvánosságra.

Tegnap este 11 órakor a Baranyában érdekelt négy párt vezetőjét megkértük, kommentálják a választás eredményét. A győztesek boldogan, a vesztesek csalódottan, de lovagiasan nyilatkoztak. A vélemények a 3. oldalon olvashatók.

Elöljáróban és érdekességként: szép számban voltak nagyon korán kelő szavazók is Baranyában. Tegnap reggel 7 órakor már több, mint 8 ezer választó leadta voksát a 321 596 erre jogosult megyei választópolgár közül.

Ebéd előtt (11 óráig) több, mint 90 ezren dobták be az urnákba szavazócédulájukat, így Baranya mind a hét választókerületében kiderült, hogy feleslegesnek bizonyultak az aggodalmaskodó jóslatok, melyek szerint esetleg nem lesz érvényes az országgyűlési választások második fordulója. A 25 százalékot ugyanis ekkor már valamennyi kerületben meghaladta a részvételi arány. A legmagasabbat a pécsi 2. számú választókerületből jelezték: itt több volt, mint 30 százalék. A legalacsonyabb megjelenési arány Mohács és térségében (5. sz. vk.) volt tapasztalható, ebben a körzetben is 26 százalék volt a részvételi arány.

A szavazást lebonyolítók ebéd után is tapasztalhatták: kevés választó akarta másra bízni a döntést. Délután 3-kor a következő volt a megjelenés: Pécs 1. vk.: 43%; 2. vk.: 48%; 3. vk.: 41%; Komló: 46%; Mohács: 37%; Siklós 39,5%; Szigetvár: 40%.

Mint *dr. Győrpál Elemér* megyei főjegyzőtől megtudtuk, Baranyában egyetlen helyről sem jeleztek a szavazással kapcsolatban rendellenességet. Információi szerint a közvéleménykutatók tiszteletben tartották az instrukciót, mely szerint csak a szavazókörből kilépőknek tehetik fel kérdéseiket.

A Magyar Televízióban időközben elhangzott: a fővárosi Image Elektronikus Média Kft. közzétette a pártok által a Magyar Televízióban az első választás előtt és a két választás között „elhirdetett" összegeket. Az első szavazás eredményei kapcsán talán nem meglepő, hogy az addig 1,5 millióval vezető Fidesz a második forduló előtt jócskán visszavett a költségekből (akkor a 2–3. helyen 1-1 millióval az Magyar Demokrata Fórum és a Magyar Szocialista Párt állt). Két adat: a második körre készülve az MSZP 1 milliót, míg a KDNP például csak 103 ezret költött.

Este 7 órakor adta ki az MTI a Szonda Ipsos közvéleménykutató Kft.-nek az ún. „exit poll" felmérés alapján készült előrejelzését. Az Ipsos munkatársainak a 344 ezer megkérdezett közül 230 ezren válaszoltak arra a kérdésre, hogy kire adták voksukat. Ennek alapján (itt mindjárt érdemes lesz megnézni a lapunk 3. oldalán közölt végeredményt, hogy igazuk lett-e?) a baranyai győztesekre vonatkozólag a következő előrejelzést adták:

Pécs 1.: *dr. Lusztig Péter* (MSZP); Pécs 2.: *dr. Szili Katalin* (MSZP); Pécs 3.: *dr. Toller László* (MSZP); Komló: *Páva Zoltán* (MSZP); Mohács: *dr. Wekler Ferenc* (SZDSZ); Siklós: *Kocsi László* (MSZP); Szigetvár: *Gráf József* (MSZP);

A Szonda Ipsos az országos arányokat, pontosabban a parlamenti mandátumok számát és pártok szerinti százalékos megoszlását a következőképpen prognosztizálta: *1. Magyar Szocialista Párt*, 208 mandátum (54% – abszolút többség); *2. Szabad Demokraták Szövetsége*, 75 mandátum (19%); *3. Magyar Demokrata Fórum*, 34 mandátum (9%); *4. Független Kisgazdapárt*, 25 mandátum (7%); *5. Fidesz*, 21 mandátum (5%); *6. KDNP*, 20 mandátum (5%);

(Folytatás a 3. oldalon)

InterCity vonat Budapest és Pécs között

Hét óra alatt gyorssal Pozsonyba

Megállás nélkül 2 óra 35 perc alatt teszik meg az utat Budapest és Pécs között azok az InterCity vonatok, amelyek vasárnap az új vasúti menetrend életbelépésétől álltak forgalomba a főváros és Baranya székhelye között. Az IC-járatok 4 óránként indulnak a végállomásokról. Budapestről naponta az első szerelvény reggel fél nyolckor fut ki, majd fél tizenkettőkor, fél négykor, és a nyári szezonban – augusztus 28-ikáig – este fél nyolckor követi a többi, ez utóbbi esti járat a nyár végétől csak a hétvégeken közlekedik. A pécsiek reggel a hat óra tízkor, tíz óra tízkor, a délután két óra tízkor és az este hat óra tízkor induló Baranya InterCityvel utazhatnak a miskolci és a nyíregyházi vonalon már megszokott kényelemben. (A pécsi InterCityn kívül Budapest és Szeged között is indul új városközi express, ennek menetideje két óra tíz perc.)

A megyeszékhelyünket és Budapestet összekötő új expressz forgalomba állítása miatt módosul a főváros és Kaposvár közötti vonatforgalom. Megszűnik a reggeli és az esti Zselic expressz – amely Dombóvárig a pécsi szerelvény része volt –, helyette Agram InterCity elnevezéssel Budapest-Zágráb-Rijeka között közlekedik vonat, s ez érinti a Kaposvárt is. A MÁV a fővárosból induló nemzetközi gyors- és expresszvonatok mellett igyekszik megteremteni egyes megyeszékhelyek és külföldi nagyvárosok közvetlen összeköttetését is. Ennek része lesz a Pécs-Pozsony-Pécs között közlekedő Sopianae gyors, amely Pécsről reggelenként 5 órakor indul, Dombóvár, Sárbogárd, Székesfehérvár, Komárom, Győr, Hegyeshalom és Rajka érintésével déli háromnegyed tizenkettőkor érkezik a szlovák fővárosba, ahonnan 15 óra 21 perckor indul vissza. Akik viszont eddig Pécsről Trieszthe vagy Rijekába utaztak, azoknak számolniuk kell azzal, hogy a trieszti vonat a gyenge kihasználtság miatt megszűnt, a rijekai pedig csak a nyári időszakban közlekedik.

Az új vonatok forgalomba állítása mindenképpen hozzájárul az utazás színvonalának javításához, de a MÁV vezetői önkritikusan beismerték, hogy az összkép nem túl rózsás. A gyengén kihasznált vonalak megszűntetése, a rövidebbre fogott szerelvények zsúfoltabbá válása, a pályakorszerűsítések miatt elrendelt sebességkorlátozások mind-mind hozzájárultak, hogy az utazóközönségben nem mindig alakul ki kedvező kép a vasútról.

Polesz György

Búcsú a távozóktól

Egy pillanatra illik most megállni s elbúcsúzni azoktól a baranyai képviselőktől, akik négy éven keresztül végezték tisztességgel dolgukat. Megköszönni nekik, hogy ha – rajtuk kívül álló okokból – nem is mindig eredményesen, ha néha szélmalomharcot vívva is, de képviselték választóikat a szabadon megválasztott magyar Országgyűlésben.

Érdemeik vannak.

Kiemelni most elsősorban azt kell, hogy „kezdőként" is megmutatták: lehet demokratikusan, lehet kulturáltan, lehet európai módon, lehet tisztességgel. Képviselni is, majd a választók döntése után átadni a helyet. *Mert ilyen a demokrácia.*

Utódaik, a most megválasztottak nehéz örökséget vesznek át – csakúgy, mint ők, négy esztendővel ezelőtt. Remélem, lesz az újak között, aki igényt tart tapasztalataikra, aki, ha úgy adódik, megkérdezi őket.

S remélem, a leköszönők véletlenül sem döntenek úgy, hogy velük többet a politikában nem találkozunk. Hisz – legkésőbb – négy év múlva újra választanunk kell. *Mert ilyen a demokrácia.*

Üdvözlet a győzőknek – tisztelet a távozóknak.

Pauska Zsolt



Pécs legnépesebb szavazókörzetét a Nevelési Központban rendezték be, ahol főleg délelőtt adták le sokan a voksukat Fotó: Laufer László

Eredménytelen fűtőelem-ellenőrzés

Tovább tart az észak-koreai atomvita

Észak-Korea közölte, hogy kész elraktározni a jongbjoni atomreaktorból származó kiégett fűtőelemeket, hogy később is meg lehessen vizsgálni őket. A javaslat azután hangzott el, hogy a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség (IAEA) a vizsgálatokra tett többszöri sikertelen kísérlet után az ENSZ Biztonsági Tanácsához fordult az ügyben.

Az észak-koreai kormányszóvivő közölte, hogy a fűtőelemeket akkor lehet majd megvizsgálni, ha Phenjan és Washington megállapodásra jut a nukleáris kérdésekről, s ezen belül a rutinszerű vagy eseti helyszíni ellenőrzésről.

Az IAEA legutóbbi szakértői csoportjának nem tették lehetővé, hogy megmérje az elhasznált és kiszedett fűtőelemek plutóniumtartalmát. Ez a mérés arra szolgáltatott volna adatokat, hogy Észak-Korea nem vonja-e ki belőlük az atomfegyver alapanyagául szolgáló plutóniumot.

Az IAEA bécsi székhelyén nem tartják kizártnak, hogy soha nem fog kiderülni: kivont-e plutóniumot Észak-Korea a jongbjoni reaktor fűtőelemeiből. A szervezet bécsi szóvivője közölte, hogy e felismeréstől vezérelve rendelték vissza szakértőiket Észak-Koreából, s az ügyben folytatott erőfeszítéseiket sikertelennek ítélve eltekintenek a folytatástól. Intézkedést – szankciókat – most már az ENSZ Biztonsági Tanácsától vár a szervezet: Hans Blix főigazgató a hét végén panaszt tett Észak-Korea ellen, részletesen beszámolva arról, hogyan bújik ki Phenjan hónapok óta a szakértők ellenőrzése alól.

A Bécsben hozzáférhető részletesebb jelentésből kiderül, hogy az összesen 8000 fűtőelem közül az IAEA szakértőinek helyszínre érkezéséig már 3000-et eltávolították, ezek nélkül pedig nemigen állapítható meg, hogy a feltételezéseknek megfelelően gyártanak-e Észak-Koreában atomfegyvert. Az IAEA központjában a tapasztalatok alapján kételkednek a további tárgyalások sikerében. Az ellenőrző csapat tagjai – a helyszínen maradt két szakértő kivételével – már szombaton elhagyták Észak-Koreát– közölték Bécsben.



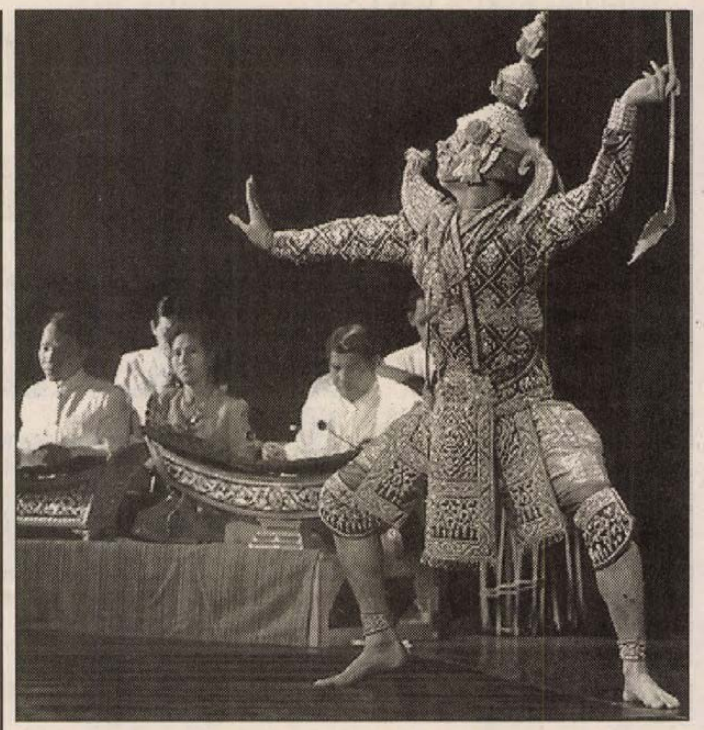
Jemenben továbbra sem szűnik a fegyverropogás. A nehéztüzérségi fegyverek mellett az elszakadásért harcoló déliek, és a kormánypárti északiak egyaránt rakétákkal is lövik egymást. Hírügynökségi jelentések szerint ennek ellenére vasárnap tüzszüneti tárgyalások kezdődtek a harcban álló északi és déli erők között – utóbbiak javaslatára.

Kinkel visszautasít

A Welt am Sonntag című lap szerint Klaus Kinkel német külügyminiszter elutasítja, hogy Oroszország megvétózhasson NATO-akciókat, vagy hogy vétójoggal éljen a közép- és kelet-európai reformországok NATO-felvételénél. Ugyancsak a vasárnapi német lap jelentette: a magyar kormány kérésére már több hónapja a budapesti védelmi minisztériumban dolgozik Winfried Dunkel német tábornok, a Bundeswehr hegyihadosztályának parancsnokhelyettese, aki tanácsadással segít a magyar hadseregeknek a nyugati követelményekhez való alkalmazkodásban. Klaus Kinkel a Welt am Sonntag hasábjain az orosz vétójog mellett visszautasította azokat a moszkvai elképzeléseket is, hogy a NATO-t az EBEÉ alá rendeljék, vagy hogy hierarchiát alakítsanak ki, ahol az EBEÉ szerepelne az első helyen, az Észak-atlanti Együttműködési Tanács a másodikon, a békepartnerség a harmadikon, s a NATO a negyediken.

Előbb választanak Bulgáriában?

Bulgária miniszterelnöke szerint csakis előrehozott parlamenti választások megtartásával lehet ésszerű megoldást találni arra, hogy az ország kijusson jelenlegi helyzetéből. Ljuben Berov kormányfő, aki 1992 decemberétől a Todor Zsivkov eltávolítását követő időszak hatodik kormányának a vezetője, a szófiai televíziónak adott nyilatkozatában emlékeztetett, hogy pártok feletti kormánya múlt pénteken csak szeptemberig érvényes minimális programjához kapott bizalmat a parlamenttől. Ezután választásokat kell tartani – szögezte le. Ezzel beismerte, hogy kormánya nem tudja végrehajtani azt a programot, amelyet 1992-ben dolgozott ki.



Thaiföldi táncosok vendégszerepeltek a hét végén Pécsett, a Harmadik Színházban. A Thaiföldi Táncakadémia Tradícionális és Néptánegyüttese klasszikus maszkos táncdrámát adott elő, valamint thai klasszikus és néptáncokat mutattak be a fellépő táncosok és színészek **Fotó: Laufer László**

A siker titka: sok munka

Jambrik Béla családi vállalkozásban Volkswagen-Audi márkakereskedést nyitott egy esztendeje Szigetváron. A hét végén szakmai nyitott napokkal ünnepelték meg az évfordulót. A város lakóit különféle programokkal és szolgáltatásokkal várták. Vállalkozókat is hívtak, akikkel baráti beszélgetésen a Domolos Kastély Szálló parkjában cserélték ki tapasztalataikat, vitatták meg elképzeléseiket. A rendezvény vendége volt a Porsche Hungaria Kft. igazgatója is, aki elismeréssel szólt a Jambrik Automobil eddigi tevékenységéről.

Tíz évvel ezelőtt indította első vállalkozását Jambrik Béla, amikor bérbe vette a szigetvári Autójavító Vállalat Zárda utcai műhelyét. Mire minden rendben lett volna, nem volt munkájuk, ezért tovább kellett lépniük és a hagyományos munkák mellett műszaki vizsgáztatással is el kezdtek foglalkozni. Emiatt azonban kicsi lett a hely, kénytelenek voltak külső telephelyet keresni. Megvásárolták a termelőszövetkezettől a város szélén a Bocskor kft. melletti területet.

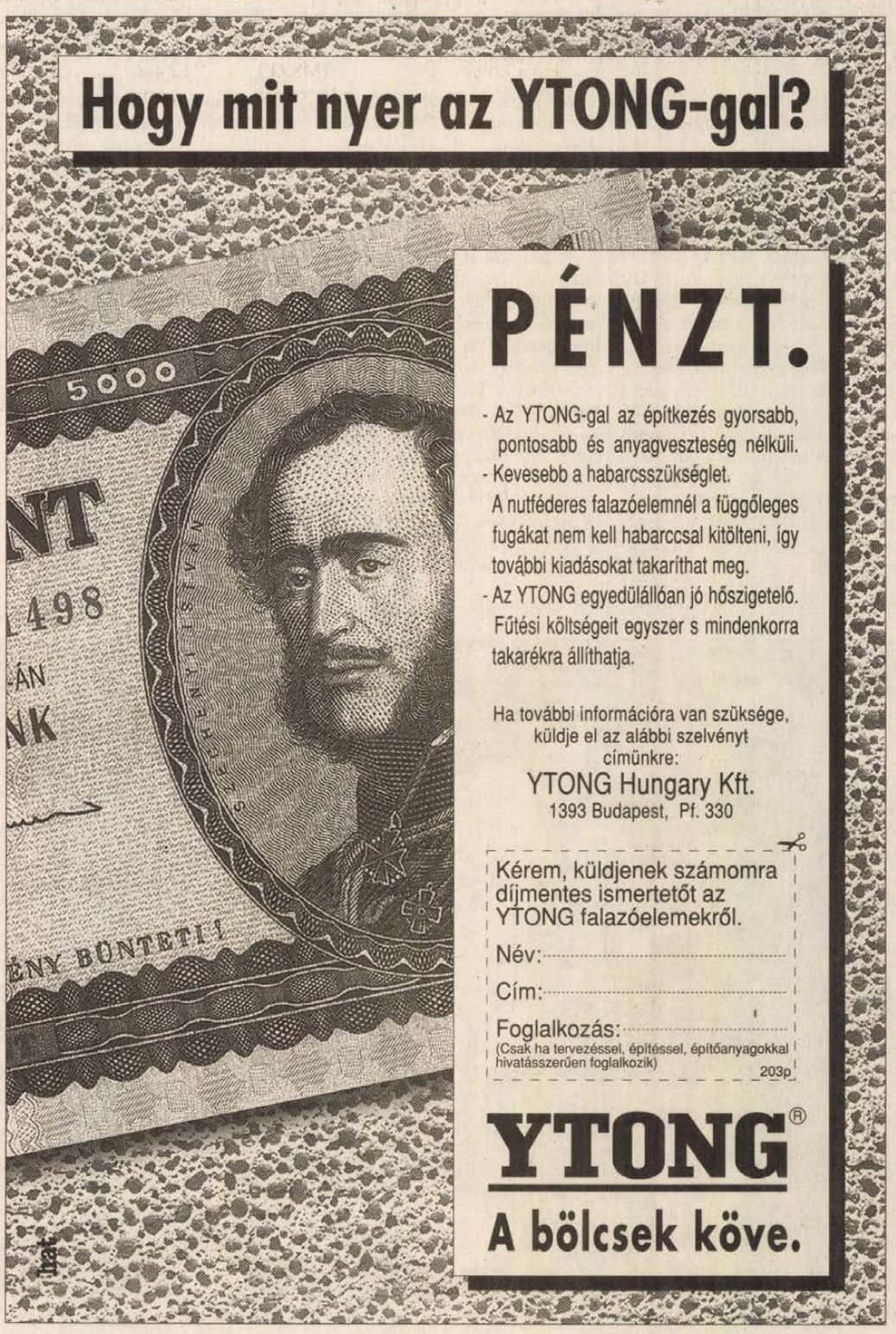
– Munkahelyteremtő és szakképzési pályázaton nyert pénzből, valamint a Budapest Bank által nyújtott hitelekből építettük fel az üzletházat, műhelyt, mosót, hoztuk létre a vállalkozásunkat – mondja Jambrik Béla. – Az elképzelésünkben az szerepelt, hogy komplex szolgáltatást nyújtunk, az eladástól, a szervizelésen, a karosszéria munkákon át egészen a műszaki vizsgáztatásig. Ebből így meg lehet élni, munkahelyeket lehet teremteni. Folyamatosan fejlesztjük a szolgáltatásainkat, nemrég egy fényező fülkét helyeztünk üzembe, de felkészültünk arra, hogy az általunk eladott új VW és Audi személyautók forgalmi vizsgáztatását helyben elvégezzük. Szakmunkástanulók képzésével is foglalkozunk. A végzettek közül többen nálunk maradnak. Jelenleg 24 alkalmazottat és 12 tanulót foglalkoztatunk. **Sz. K.**

Áthelyezik a kolozsvári Mátyás-szobrot?

Liviu Medrea Kolozs megyei alprefektus – a Funar-vezette RNEP egyik városi vezetője – az Adevarul de Cluj című helyi lapnak adott nyilatkozatában bejelentette: sor kerülhet a kolozsvári Mátyás-szobor áthelyezésére, mert a kolozsvári főtéren, ahol jelenleg áll, római kori romok feltárására készülnek. Liviu Medrea korábban Gheorghe Funar polgármester helyettese volt, és többek között azzal hívta fel magára a figyelmet, hogy 1992 októberében, amikor a kolozsvári magyarság néma tüntetéssel tiltakozott a Mátyás-szobor talapzatára Funar által helyeztetett, a magyarságot sértő román nyelvű felirat ellen, ő híveitől körülvéve a tér egyik sarkában román trikolórt lengetve ellentüntetést vezetett.

Medrea közlése szerint ősszel ásatások kezdődnek a jelenleg Unirii térnek nevezett főtéren. Itt áll – a Szent Mihály templom tövében, egy park közepén – Fadrusz János alkotása, az UNESCO által is védettnek minősített Mátyás-szobor. Az ásatás célja – jelentette ki Medrea – szabadtéri múzeummá átalakítani a teret, márpedig a római maradványok közé, amelyek a város latin múltjára emlékeztetnek, Mátyás király szobra nem illik.

Az alprefektus szerint biztos jelek vannak arra, hogy a tér alatt római kori falak és oszlopok találhatók. A tér szintjét 6 méterrel lesüllyesztik, s a szélén nyugati szintű kereskedelmi egységeket helyeznek el. Ettől a környezettől magasságánál fogva is elütne a Mátyás-szobor, tehát nem maradhat ott és át kell helyezni – idézi Medreát az Adevarul de Cluj hétvégi száma.



Pécsiek a szépségfesztiválon

Az Exteriőr '94 Szépségfesztiválon a pécsiek is alaposan kitettek magukért. A divatbemutatókkal is fűszerezett két napos szekszárdi kiállítást és szakvásárt a gyermeknapi programok és a második választási forduló ellenére is sokan látogatták a hétvégén. A Városi Sport és Szabadidőközpontban az érdeklődőket nem érte csalódás: a szépségszakma számos területe kínált számukra látnivalót.

Szabó Barbara pécsi bőrműves saját készítésű ékszereit, irattáskáit, mappáit, öveit és bőr falióráit kínálta közvetlenül a bejárat mellett. A Fordan Manökenstúdió gyermekcsoportja a kifutón tett tanúbizonyságot felkészültségéről, ezúttal a szekszárdi Miniház gyermekruházatából adva ízelítőt. Az ugyancsak pécsi *Bánné Radnai Anna* mint a GIGI kozmetikumok dél-dunántúli képviseletének vezetője álarc-show-val lepte meg az érdeklődőket szombaton délután.

A Wella cég dél-dunántúli oktatási csoportjának tagjai (*Csorbicsné Alexity Lilian*, *Hesz Csilla*, *Rendeczki Lajos*, *Szél István*, *Hesz János*), a számos nemzetközi sikert is elért pécsi fodrászok két napon keresztül szinte állandóan az érdeklődő szemek kereszttüzében dolgoztak, show-műsoruk idején szinte megbillent a sportcsarnok, annyian tolongtak bemutató-standjuk előtt. **B. N.**



Szél István és Hesz János bemutatója a fesztiválon

Az MSZP 50 százalék felett

(Folytatás az 1. oldalról)

Dr. Menczer Gábor, az MSZP Baranya megyei elnöke:

– Még jobban örülök, mint az első forduló után, mert megmondom őszintén, a számunkra kedvező előjelek ellenére tartottam a választások második fordulójától, sőt fogalmazhatok úgy, kicsit féltem is. Éppen azért, mert minden olyan simának, olyan egyszerűnek tűnt. Nem gondoltam volna, hogy ilyen sikeresen szerepelnek képviselő-jelöltjeink, s arra sem számítottam, hogy több mint ötven százalékos reprezentációnk lesz a parlamentben. Minek köszönhető ez a várakozáson felüli nagy siker? Első alkalommal az elmúlt négy évre szavaztak nemmel a választók, most pedig a volt ellenzéki pártok közül az kapta a legtöbb voksot, amelyik talán a legkövetkezetesebb volt a Parlamentben. Tudom, hogy most sok a találgatás, de biztos vagyok abban, hogy a Szabad Demokraták Szövetsége koalíciós partnerünk lesz, s velünk együtt vállalja a kormányzati felelősséget.

Dr. Wekler Ferenc, a Szabad Demokraták Szövetségének pártigazgatója, Baranya megyei országgyűlési képviselő (Mohács és térsége):

– Köszönöm a bizalmat, büszke vagyok rá, és nagy megtiszteltetésnek érzem, hogy azon kevesek közé tartozom, akik 1990 után újra képviselők lehetnek, méghozzá egyéni megmérettetés alapján. Továbbra is alapvető feladatomnak tekintem annak a 63 településnek az érdekképviseletét, amelyek jóvoltából bejutottam újra a Parlamentbe, és lehetőségeim szerint mindent megteszek azért, hogy képviseljem a térséget. Az SZDSZ az első fordulóban megfelelően szerepelt, most a választások második fordulójában az egyéni választókerületben több jelölt közvetlen bekerülésére számítottam. Az eredmények ismeretében az SZDSZ nincs abban a helyzetben, hogy a koalícióról most dönthessen. Az esetleges tárgyalási lehetőségek június 5-i országos küldöttgyűlésünkön és azt követően derülhetnek ki.

– Minden várakozás ellenére nem jött be az SZDSZ-nek a számítása – mármint az, hogy meg tudja állítani az MSZP-t az abszolút többség elérésében – mondja *Habjánecz Tibor*, az MDF Baranya megyei szervezője. – Mi is csalatkoztunk, hiszen az előzetes felméréseink szerint országosan 10-15 egyéni választókerületben számítottunk győzelemre, a megyében is egy-két jelöltünk első helyét vártuk. Ezzel szemben a hét választókerületben a mohácsi kivételével mindenütt szocialista képviselőjelölt futott be.

A szervező azt is elmondta, hogy erős ellenzéki szerepre készülnek. Azok a képviselőjelöltjeik, akik most nem jutottak be a Parlamentbe, a megyében fognak az MDF színeiben politizálni, készülnek a helyhatósági választásokra. Attól függ persze, mikor lesznek ezek a választások. Ha most ősszel, akkor nagyobbak az esélyeik, mintha jövő tavasszal tartanák.

– Végezetül az MDF megyei szervezete nevében szeretnék gratulálni a szocialistáknak és a szabaddemokratáknak a választásokon elért eredményeikhez.

Hangya Antal, az FKgP megyei elnöke:

– Két jelöltünk maradt versenyben a második fordulóra, nem sikerült nyerniük. Így az új parlamentben nem lesz baranyai kisgazda képviselő. Reményeink azonban megmaradtak: a két jelölt most több szavazatot kapott, mint az első fordulóban. Ez a 20 ezer választó kitart mellettünk, rájuk építhetjük a megyében a Független Kisgazdapárt jövőjét, a helyhatósági és következő országgyűlési képviselői választásokon számíthatunk támogatásukra. Ami az MSZP győzelmét illeti: már este 8 óra 10 perckor gratuláltam sikerükhöz, mint kiderült: elsőként. Sok sikert kívántam nekik – de nem szeretnék a helyükben lenni, ha egyedül kell kormányozniuk az országot. Személy szerint nem vagyok szomorú. Végre jut időm valamire, amit magánéletnek neveznek!

Választási tudósításainkat írták: **Békéssy Gábor, Bozsik László, Gárdonyi Tamás, Mészáros Attila, Pauska Zsolt, Roszprim Nándor.**

Vasárnap este favágókként dolgoztak a tűzoltók Baranyában

Viharos szél, zivatar és kevéske jég



Pécsett, az Anna utca 13-ban egy vastag fát döntött a vihar a lakóépületre, amelyet a tűzoltók távolítottak el Fotó: Laufer László

Az egész napos strandidő után a szó szoros értelmében „derült égből villámcsapásként" érkezett a zivatar vasárnap este 7 óra körül Baranya megyében. Mint a Pécsi Meteorológia Főállomás mérési adatai is igazolták: a szél erőssége messze meghaladta az 54 km/órás sebességet, *Ferenczy Sándor* ügyeletes beszámolója szerint a maximális széllökés elérte a 76 km/órás értéket.

A következmény nem is maradt el, Baranya megye több területén fákat csavart ki a vihar a földből. A tűzoltók fecskendő helyett fűrészt vettek a kezükbe, és favágó brigádokként dolgoztak órákon keresztül.

A szigetvári tűzoltók az utakra, épületekre és autókra dőlt terebélyes fák eltávolításán munkálkodtak városukon kívül a 6-os sz. útvonal nagypeterdi szakaszánál és Sellye, Drávafok térségében. Ugyancsak fafűrészeléssel foglalkoztak kollégáik Siklós körzetében, Vaskapu, Garé, Villány, Vajszló környékén és a pécsiek is mentésre indultak az Anna utca 13. számú épülettömb udvarába.

Ez utóbbi helyen hatalmas gesztenyefa adta meg magát az elemi erők támadásának és hangos reccsenéssel dőlt az udvari épületre, annak ablakait és kerítését is megrongálva.

Nehéz perceket okozott az vihar a Pellérd és Görcsöny közötti útszakaszon is, ahol ugyancsak matuzsálemi korú fa dőlt az útra, elzárva mindkét közlekedési sávot. Az útakadálynál rekedt férfiak előbb el próbálták húzni a vastag törzset, ám miután ez az igyekezetük nem járt sikerrel, egyikük Stihl-fűrészért indult haza. Mire a tűzoltók elérkeztek a helyszínre, görcsönyi olvasónk, *Müller Gyula* beszámolója szerint az útakadály nagy részét már eltávolították.

Jermás József hadnagy, a Baranya Megyei Tűzoltóság ügyeletese elmondta, hogy sérülést nem okozott a szokatlan erősségű vihar. **Balog N.**



Terített asztalok és sok-sok szék fogadta tegnap délután Pécsett, a Szent István téren sétálókat. A Székesegyházi plébánia „Családért" csoportja látta vendégül a délutáni szentmise után a nyugdíjas, idős hívőket. Közel ötszázan falatoztak jóízűen a kínált süteményekből és italokból. Fotó: Laufer László

Baranya, 1. sz. választókerület (Pécs-Kelet)

Választásra jogosultak száma:			49 444
A leadott szavazatok száma:		28 617	57,88%
Érvényes szavazatok száma:		28 386	99,19%
Érvénytelen szavazatok száma:		231	0,81%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Dr. Lusztig Péter	(MSZP)	12 152	42,81%
2. Dr. Faragó László	(SZDSZ)	9250	32,59%
3. Erdélyi József	(MDF)	6984	24,60%



Dr. Lusztig Péter

Baranya, 2. sz. választókerület (Pécs-Nyugat)

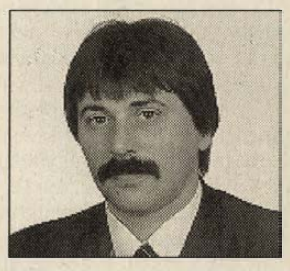
Választásra jogosultak száma:			45 113
A leadott szavazatok száma:		28 863	63,98%
Érvényes szavazatok száma:		28 665	99,31%
Érvénytelen szavazatok száma:		198	0,69%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Dr. Szili Katalin	(MSZP)	12 635	44,08%
2. Dr. Németh Tibor	(SZDSZ)	9210	32,13%
3. Pap András	(MDF)	6820	23,79%



Dr. Szili Katalin

Baranya, 3. sz. választókerület (Pécs-Kertváros)

Választásra jogosultak száma:			49 262
A leadott szavazatok száma:		28 725	58,31%
Érvényes szavazatok száma:		28 575	99,48%
Érvénytelen szavazatok száma:		150	0,52%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Dr. Toller László	(MSZP)	14 204	49,71%
2. Bretter Zoltán	(SZDSZ)	10 119	35,41%
3. Staub Ernő	(MDF)	4252	14,88%



Dr. Toller László

Baranya, 4. sz. választókerület (Komló)

Választásra jogosultak száma:			46 451
A leadott szavazatok száma:		27 214	58,59%
Érvényes szavazatok száma:		26 877	98,76%
Érvénytelen szavazatok száma:		337	1,24%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Páva Zoltán	(MSZP)	13 446	50,03%
2. Kovács Sándorné	(SZDSZ)	9677	36,00%
3. Nyeste Sándor	(MDF)	3754	13,97%



Páva Zoltán

Baranya, 5. sz. választókerület (Mohács)

Választásra jogosultak száma:			53 284
A leadott szavazatok száma:		28 473	53,44%
Érvényes szavazatok száma:		28 129	98,79%
Érvénytelen szavazatok száma:		344	1,21%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Dr. Wekler Ferenc	(SZDSZ)	11 370	40,42%
2. Puch László	(MSZP)	9773	34,74%
3. Győri József	(MDF)	6986	24,84%



Dr. Wekler Ferenc

Baranya, 6. sz. választókerület (Siklós)

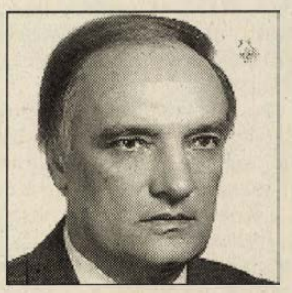
Választásra jogosultak száma:			43 608
A leadott szavazatok száma:		23 971	54,97%
Érvényes szavazatok száma:		23 679	98,78%
Érvénytelen szavazatok száma:		292	1,22%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Kocsi László	(MSZP)	10 351	43,71%
2. Dr. Szepesvári Zsolt	(SZDSZ)	7871	33,24%
3. Littván József	(FKgP)	5457	23,05%



Kocsi László

Baranya, 7. sz. választókerület (Szigetvár)

Választásra jogosultak száma:			35 262
A leadott szavazatok száma:		18 889	53,57%
Érvényes szavazatok száma:		18 675	98,87%
Érvénytelen szavazatok száma:		214	1,13%
Az érvényes szavazatok megoszlása:			
1. Gráf József	(MSZP)	9957	53,32%
2. Veszprémi Zoltán	(SZDSZ)	5056	27,07%
3. Andok Lászlóné	(FKgP)	3662	19,61%



Gráf József

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***JANKA, ZSANET*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.48.
nyugszik 20.34 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő:
CSUTI JÁNOS

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható:
DR. DUNAI IMRÉNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon:
REZES ZSUZSA

Különös nevezetesség

Turista látványosság számba menő nevezetes hely a pécsi új, Centrum Áruház melletti autóparkoló és környéke. Különösen a valutázóknak megbecsült vadászterülete. Sokszor beszéltünk már, beszélünk és fogunk még beszélni róla. Kifogyhatatlan téma. Megszüntethetetlen. Már-már idegenforgalmi látványosság, amint rácsapnak a gyanútlan járókelőre a nem éppen barátságos kinézetű márka-kínálók. Bizony, még a külföldieknek is feltűnnek.

Pedig nincs is szükségünk ilyen kétes üzletekre, még ha olcsóbban is árulják, hiszen hivatalosan is lehet sokszáz márkánk, dollárunk. Mégis ott ólálkodnak az áruház környékén egy-egy ügyfélre, balekre vadászva. Közel a város szívéhez. Sehol egy rendőr, közterületfelügyelő. Nem is félnek senkitől, semmitől. Csinálják, amíg engedik, amíg eltűrik. Hogy meddig? Nem tudni. Ezt az idegenforgalmi nevezetességet is láthatják Pécsett a vendég turisták. Sajnos. Pedig csak az tehetne ellene, akinek feladata.

R. Gy.

Időjárás

A többször erősen megnövekvő felhőzetből továbbra is számítani lehet esőre, záporra, esetleg zivatarra.



Vízállások: Mohács 524 cm, áradó, vizhő 17,4 fok, Őrtilos 8 cm, apadó, vizhő 15,0 fok, Barcs 118 cm, apadó, vizhő 13,8 fok, Drávaszabolcs 210 cm, áradó, vizhő 16,8 fok.

Isten ajándéka

A mai Janka nevünk az istenség fogalmát fedő, egyik legősibb héber szóból, a Jahve, Jehova fogalmi köréből származik, és jelentése annyi, mint „Isten ajándéka". Legérdekesebb történelmi viselője az „orleani szűz" Jeanne d'Arc volt, aki a százéves háború idején a franciák egyik lelkesítője volt az angolok ellen. A Zsanett a Johanna francia formájának, a Jeanette-nek magyarosított alakja, Ladó János névkutató szerint Kanadából visszatelepült magyar családok hozták használatba.

— Kiégett fű. Ma 18 órakor a pécsi Művészetek Házában mutatják be Sárosi István orvos-író „Kiégett fű" című regényét, melyet az Új Dunántúli Napló támogatásával a Pannonia könyvek jelentetett meg az Ünnepi Könyvhétre. A bemutatón a szerzővel Bükkösdi László főrendező és Szirtes Gábor sorozatszerkesztő beszélget. Közreműködik Héjja sándor és Rázga Miklós.

— Neumann Társaság. A nemrégiben 25 éves jubileumát ünneplő Neumann János Számítógéptudományi Társaság Budapesten tisztújító közgyűlést tartott. Egy elnököt és öt alelnököt választottak, valamint 82 országos választmányi tagot. Ezek között szerepel Horányi Özséb, a Janus Pannonius Tudományegyetem dékánja és a Pécsi Orvostudományi Egyetem részéről Gyimesi László és Őry László. A Neumann Társaság a szakmai profil művelése mellett szeretnék a kollektív érdekvédelmet is ellátni.

— Német népviselet. Könyvbemutatóval egybekötött fotókiállítás nyílik Pécsett a Művészetek Házában 17 órakor, melynek témája – és címe is – a „Magyarországi német népviseletek". A fotókat Körtvélyesi László készítette.

Lottószámok

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 21. hét nyerőszámai a következők:

Ötöslottó:

16, 39, 59, 63, 68

5 találatos sorsjegy nem volt. A 46 darab 4 találatos egyenként 410 298 forintot fizet. A 3332 3 találatos egyenként 4728 forintot ér, a 93185 2 találatos sorsjegy pedig egyenként 215 forint. Az 5 találatos nettó nyereményösszeg 58 696 890 forint.

Hatoslottó:

3, 7, 10, 23, 44, 45
pótszám: 1

Az egy darab 5 plusz 1 találatos szelvény nyereménye 2 322 003 forint. A 60 darab 5 találatos szelvény nyereménye egyenként 58 050 forint. A 3041 darab 4 találatos nyereménye egyenként 1527 forint, a 3 találatosoké 133 forint volt. A következő hétre átvitt nettó nyereményösszeg 51 860 511 forint.

Szolgáltatóház Komlón

Egyéni és közérdek kézfogója

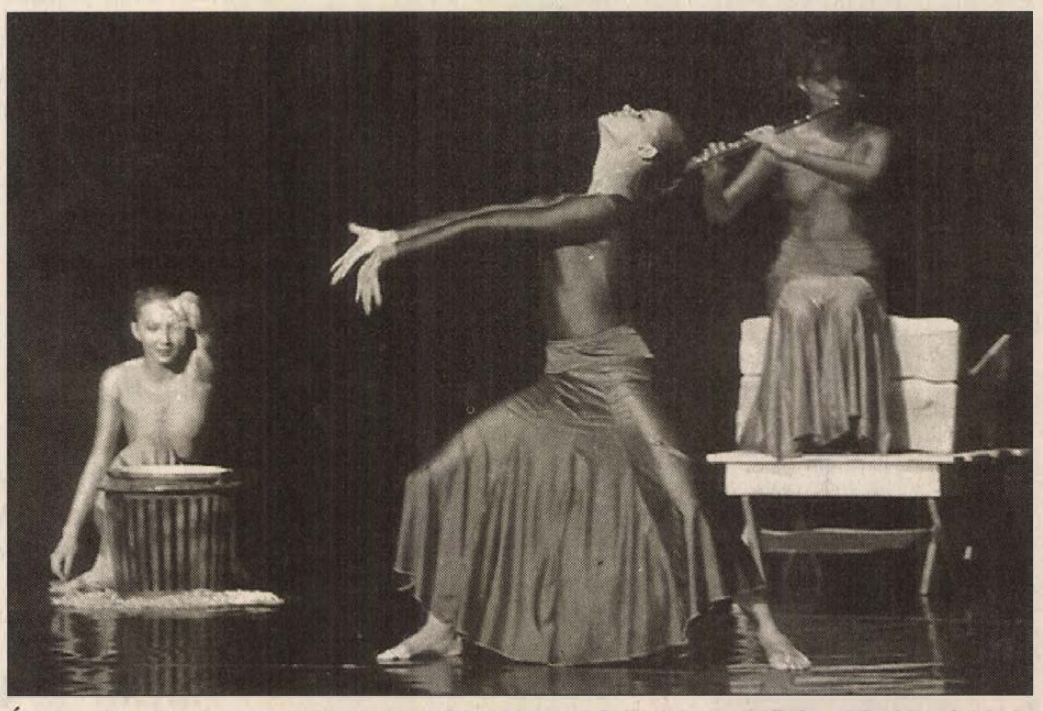
Pásztó Szolgáltatóház néven megkezdte működését Komlón a város első gyorsszolgáltatást végző magánvállalkozása. A szombati ünnepi megnyitón résztvevő cégek – a MOFÉM, az európai hírű német Rothenberger vagy a Fúziótherm és az Arad-Hungária Kft. – képviselői igen szakszerű előadásokkal győzték meg az érdeklődőket arról, hogy Komló első szolgáltatóházában a kiszolgálás is szakszerű, áraiban mérsékelt és a minőséget tekintve is európai színvonalú lesz.

A közérdeket szolgáló és *Pásztó Csaba* erőfeszítéseit példázó vállalkozásban heten – köztük asztalos, víz- és fűtés szerelő, lakatos, üveges – állnak a lakosság rendelkezésére. A tulajdonos – állami vállalatnál, majd kisiparosként dolgozva, saját ingatlanát is föltéve az üzletre – kacskaringós utat járt be, mire közérdekű szolgáltató-kereskedelmi tevékenységét létrehozhatta. Vállalkozását nonstop szolgáltatássá kívánja fejleszteni, hogy a komlóiaknak, de a régió lakóinak és hasonló tevékenységet végző kisiparosainak se kelljen ezentúl Pécsre szaladgálniuk.

Bóka Róbert



Már az ügyfeleket várják az új épületben Fotó: Laufer L.



Évvégi gálaműsorát mutatta be tegnap a Pécsi Nemzeti Színházban a Művészeti Szakközépiskola tánctagozata. A műsorban a végzős balettnövendékek többek között Csajkovszkij és Lloyd Webber zenéjére táncoltak, de mezőségi és kalocsai táncokat is bemutattak. Fotó: Laufer László

Tudományos ülés

A hétvégén a Magyar Rehabilitációs Társaság Mozgásszervi Szekciója és a Fiatalok Fóruma tudományos ülést rendezett a harkányi Hotel Platánban, melyet a Harkányi Gyógyfürdő Kórház Rehabilitációs Osztálya szervezett. Az ülésen felkért előadók tartottak előadásokat, többek között Tihanyi József (Testnevelési Egyetem), Gardi Zsuzsa (Gyógypedagógiai Főiskola), dr. Szél István főorvos és dr. Molnár Lajos, a Rehabilitációs Osztály vezetője. Ezután következett a Fiatalok Fóruma népes táborral, aholis a zsüri a sok előadás közül a zsüri dr. Rozsos Istvánt és csapatát ítélte a legjobbnak. Az ülést több szponzor támogatta, így lehetőség nyílt az ingyenes részvételre.

Gyereknap Sellyén

A hétvégén a Sellyei Általános Iskolában is nagyszabású majálist tartottak, melyet a falu összefogásával Bozó Sándor, az Iskolaszék elnöke rendezett. A hagyományos sportversenyek mellett volt horgász- és rajzvetélkedő, ott voltak a taszári repülőmodellezők, az Őr-Véd Kft. kutyabemutatóval. A résztvevők ingyen lángost, fagyit kaptak, este babgulyást és pincepörköltet mértek.

Légzésbetegekért

A Szivárvány Gyermekház harmadik éve szervez gyógyüdülést légzésszervi problémákkal küzdő gyerekeknek Parajdon. Idén június 13-24. és június 31-július 11. között lesz a két turnus. A kezdeményezést egy alapítvány is támogatja.

Új menetrend

Május 30-tól a 20-as és 20/A vonalon az alábbi menetrendet vezetik be Pécsett:

Munkanapokon: *20 Uránváros-baromfifeldolgozó* 4.20, 5.05, 5.40, 6.40, 10.00, 13.00, 14.20, 16.10, 21.10. *20 Baromfifeldolgozó-Uránváros* 4.50 D, 5.35, 6.15, 7.10, 10.30, 14.02, 14.50, 16.40, 22.15. *20/A Uránváros-Hőerőmű* 4.50, 5.20, 6.00, 6.20, 7.00, 7.20, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 12.30, 13.20, 13.40, 14.00, 14.40, 15.00, 15.20, 15.40, 17.00, 18.00, 19.00, 20.20. *20/A Hőerőmű-Uránváros* 5.17, 5.47, 6.27, 6.47, 7.27, 7.47, 8.27, 9.27, 11.27, 12.27, 12.57, 13.47, 14.15, 14.27, 15.07, 15.27, 15.47, 16.07, 17.27, 18.27, 19.27, 20.47.

Szabad és munkaszüneti napokon *20.Uránváros-Baromfifeldolgozó* 5.10, 13.10, 21.10. *Baromfifeldolgozó-Uránváros* 6.15, 14.15, 22.15. *20/A. Uránváros-Hőerőmű.* 7.00, 8.20, 9.40, 11.00, 12.20, 14.40, 16.00, 17.20, 18.40, 20.20. *Hőerőmű-Uránváros.* 7.35, 8.47, 10.07, 11.27, 12.47, 15.07, 16.27, 17.47, 19.15, 20.47. *D. Főpályaudvarra közlekedik.*

— A Barátság Klub és a Zeusz Utazási Iroda nyári üdülést szervez a görögországi Sarti-ba. Június 4-én autóbuszos kirándulást ajánl Dunaszekcső-Mohácsi Történelmi Emlékpark–Villánykövesd útvonalra. Jelentkezés: Pécs, Nagy Lajos kir. u. 11.).

— Borverseny. A Szőlő- és Bortermelők Baranya Megyei Egyesülete 1994. június 2-án Megyei Borversenyt rendez Pécsváradon. A versenyen induló termelői borokat – mintánként 3-3 palackot – ma, május 30-án és holnap, 31-én adhatják le 9-15 óra között Pécsett a Dunántúli Szőlészeti és Borászati Kutatóintézetben, a Pázmány Péter u. 4. szám alatti pincében. A nevezési díj mintánként 300 forint.

— Amatőr képzőművészek. Idén 18. alkalommal rendezik meg Encsen az Országos Amatőr Képzőművészeti Alkotótábort. A táborban folyó szakmai munka elnyerte 1992-ben a Művelődési Minisztérium által adományozott „Kiváló művészeti együttes" címet. Érdeklődni, jelentkezni lehet Hidasnémetiben, az Alkotótábori Egyesületnél (Mészáros u. 6.).

04 - 05 - 07

Kisebb gázrobbanás történt vasárnap délelőtt Harkányban a Táncsics u. 40. szám alatti házban. Egy idős asszony főzőfülkéjében takaréklángon levest főzött, azonban míg az étel főtt, ő lepihent, s a fülke ajtaját becsukta. Azonban a gázpalackból enyhén szivárgott a gáz, és mikor a lakó újra kinyitotta az ajtót, az oxigén és gáz keveréke kisebb robbanást produkált. Szerencse a szerencsétlenségben, hogy maga a gázpalack (azaz palackok, hiszen kettő volt a fülkében!) nem robbant fel, az idős nőnek is csak a haja és a szemöldöke pörkölődött meg, tűz nem keletkezett. Azonban tény, hogy az összes helyiség mennyezete megrepedezett, a becsült kár 80 ezer forint.

Súlyos sérüléssel járó gázolás történt vasárnap Görcsönyben, mikor egy személygépkocsi egy útszélen sétáló gyalogost ütött el. A sérültet a mentők a Megyei Kórház Sebészeti Osztályára szállították.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám
JAKABOVICS JÓZSEF
57 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 31-én, 15 órakor lesz a belvárdgyulai temetőben.
A gyászoló család
(T/1275)

Megrendülten fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy szeretett férjem, édesapám

HORVÁTH JÓZSEF

volt sásdi tanár, jelenleg a dalmandi általános iskola igazgatója Sásd, Fáy András u. 30. szám alatti lakos életének 55. évében váratlanul elhunyt. Temetése június 1-én du. 17 órakor lesz a sásdi új temetőben. Kérjük, hogy a temetésen tartózkodjanak a részvétnyilvánítástól.
A gyászoló család
(T/1273)

Nyári vásár a
MARANTHA
VIRÁGDISZKONTBAN
(Pécs, Verseny u. 19.)
ÓRIÁSI LEÁRAZÁS
bolti árakhoz képest
50-60-70 %
kedvezménnyel
Reklámajánlatunk
Szobafenyő 650 Ft 300 Ft
Ficus Benjamin 3000 Ft 2000 Ft
Nyitva: h-p: 8-17 óráig
sz.: 8-12 óráig

MÉTERÁRU!
VÁSÁR
DISZKONT ÁRON!
pamut, passzé, joging anyagok
200 Ft/m
bútorvásznak, farmer j. anyag
250 Ft/m
sötétítő vásznak, düftinek, szatének stb. . . stb.!
250 Ft/m
Műbőr készlet kiárusítás!
300 Ft/m
SZALUTA
Pécs, Teréz u. 6.
(Kereskedőket is kiszolgálunk.)
Jövő héten ÚJDONSÁGOK!!!

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és a megye egész területéről.

Pécs lakosságának felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet este 7 órától reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. T: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) du. 5 órától másnap reggel 7 óráig. T: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

„Zsolnay Patika,, Pécs, Lánc u. 20. Arany Kehely gyógyszertár, Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 15-16-ig belgyógyászat, 17.30-18.30-ig lelki segélyszolgálat, 16-17-ig ideggyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat. 18-19-ig bőrgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Galenus Egészségügyi és Szociális Gondozó Bt. Betegápolás, gondozás, szociális ellátás. Pécs, Megyeri u. 25. B. ép. III. 317. T.: 314–115/15. 9-17-ig.

Befejeződött a Baranyai Gyermekfesztivál

Néptánc és fúvószene

A *Baranyai Gyermekfesztivál* záróprogramjaira szombaton került sor a megye déli részén lévő két szomszédos községben, Sombereken és Görcsönydobokán.

Sombereken tizenhat gyermek táncegyüttes lépett fel, de egyáltalán nem azzal a céllal, hogy konkuráljanak a felnőtt együttesekkel. Sokkal inkább azért, mert ezek a 7-14 éves fiuk és lányok önfeledten szeretik a népi gyerekjátékokat, a néptáncot, s persze jó megmutatni másoknak is, szülőknek, hozzátartozóknak, szakértőknek, társegyüttesek tagjainak, mennyit fejlődtek, mit tanultak.

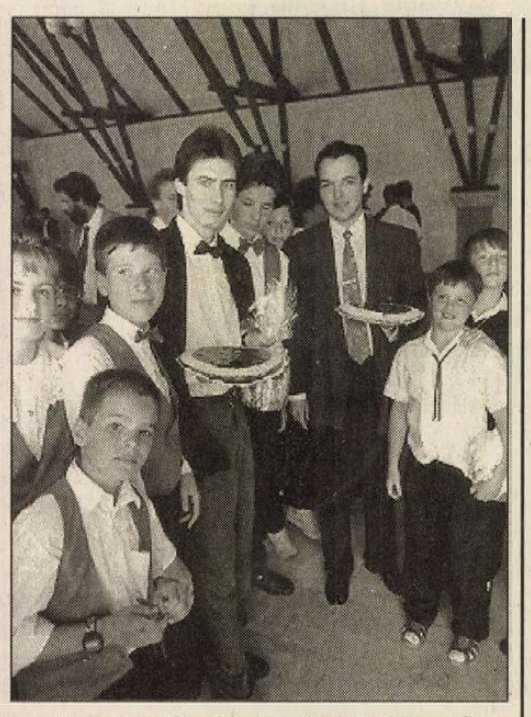
Görcsönydobokán hét fúvószenekar adott egymásnak randevút, s játszottak klasszikus és modern műveket egyaránt. A gyermekfúvósok találkozójára is minden évben sor kerül, az idei meglepően magas színvonalat hozott. Mi más lenne a célja az ilyen rendezvénynek, mint a közös muzsikálás, a bemutatkozás öröme.

A Baranyai gyermekfesztivál néptánc bemutatóján díjazásban részesült a pécsi Ének-zenei Általános Iskola Táncegyüttese és a hímesházai Német Nemzetiségi Táncegyüttes csoportja, a pécsi Jókai utcai, a pécsi Apáczai Nevelési Központ, a véméndi Német Nemzetiségi, a pécsi Esztergár úti Általános Iskola táncosai, valamint a kémesi Kisbokréta táncegyüttes.

A fúvószenekari bemutató díjait a pécsi Gyermek és Ifjúsági Fúvószenakar, a babarci, a lippói és a bólyi Ifjúsági Fúvószenekar képviselője vehette át.

Roszprim





Sombereken játszóházat szerveztek a táncosoknak, Görcsönydobokán tortával jutalmazták a díjazott fúvósegyütteseket, így a bólyi gyerekeket is **Laufer László felvételei**



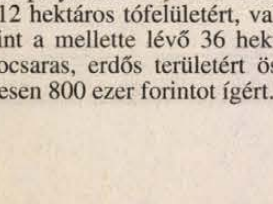
A kívülről is megszépült üzletház előtt gyermekmanökenek mutatták be a boltban kapható ruhaféléket **Fotó: Laufer László**

Korzó üzletház Pécsett

Hangulatos létesítménnyel gazdagodott Pécsett a Király-utca: szombaton megnyílt a Korzó üzletház. Rangos épületben alakították ki, *dr. Horváth Sándor*, az egyik tulajdonos szerint a dominikánusok háza már a XV. század végétől itt, a mai Király utca és a Színház tér sarkán állott. Az üzletházat működtető Jade, illetve VED & ISZ Kft. két hónap alatt alakította ki az eladóteret.

A belépőket aranykeretes szemüvegben, raffiafrizurával pompázó boszorkány fogadja. A bolt középső része ugyanis a „Boszorkánykonyha". Kerámiából készült szuveníreket és ajándéktárgyakat árusítanak itt. A másik két részben márkás papír- és írószereket lehet vásárolni, illetve bébi- és gyermekruhákat. Szombaton kis manöken-társaság mutatta be az ódon épület új üzletházának kollekcióját. A legifjabb fellépő alig múlt két éves.

M. A.



Munkaerőt keres?

Forduljon hozzánk!

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 18. 7622 (Domus Á.) Tel: 336-861

Csúcstechnika az egyetemen

Megérkeztek a Német Akadémiai Csereszolgálat pályázatán elnyert számítástechnikai eszközök a Janus Pannonius Tudományegyetemre.

A csaknem huszonnégyezer német márka értékű 486-os számítógépek, a nyomtatók és az egyéb kiegészítők kategóriájukban a jelenlegi csúcstechnikát képviselik, egyben a legkorszerűbbek az egyetemen meglévő számítástechnikai eszközök sorában. A pályázat feltételei szerint az intézmény Vállalatgazdaságtan Tanszékén elhelyezett berendezéseket a képzésnek és az igényeknek megfelelően az egyetem hallgatóinak is rendelkezésére kell bocsátani.

Negyven éve érettségiztek

Megismersz? Te semmit nem változtál, csak a hajad lett fehér. Emlékszel, lestük a lányokat a Széchenyi téren, aztán hatan taxival robogtunk le ide a suliig. Persze, hogy igazgatói intő lett a vége. És sorolták a régi sztorikat, történeteket tegnap délelőtt Pécsett a Rét utcai Kereskedelmi Iskola előtt várakozó hófehér hajú, elegáns öltönyös urak. A közelükben diszkréten mosolyogtak a feleségek.

A hajdani pécsi, Közgazdasági Technikum kereskedelmi tagozatának volt négy bés osztálya a negyvenéves érettségi találkozóra gyűlt össze. A huszonhatos osztálylétszám mára csökkent – néhányan meghaltak, ketten külföldön élnek. Míg ballagtak felfelé a volt osztálytermük felé, megjegyezték: az iskola belülről semmit nem változott, csak a falak, a lépcsők koptak meg. Gyerekek, befértek még a padokba? – kérdés elhangzása után *Somos József* tanár úr, az egykori osztályfőnök a már nyugdíjas vagy hamarosan nyugállományba vonuló tanítványoknak rövid útmutatót állított össze. Mint mondotta, ne álljanak le teljesen, mozogjanak, kertészkedjenek, sétáljanak sokat a friss levegőn. A régi osztály egykori legjobb tanulója, *Zentai Ferenc* nyugdíjas. Szabadidejében kertészkedik. *Budai Árpád*, *Nehr Tibor* nyugdíjasként, *dr. Szabados Sándor* jogtanácsos, *dr. Futó Tibor* ügyvéd, *Katona Sándor* biztosítási nyomozó munka mellett szőlőjét, gyümölcsösét gondozza. *Radnai László* horgászni jár. *Szőnyi János*, a Mecsek Tours kft. vezetője munkájáról beszélt. A találkozó fehér asztal mellett fejeződött be.

Á. E.

A pécsi Kálváriáért

Nemcsak vallási, hanem műemléki szempontból is Pécs egyik ékessége a város központjától néhány száz méterre levő dombon a XVI. században létesített Kálvária. Jelenlegi megjelenési külsője a XIX. században alakult ki, az itt élő polgárok közadakozásából.

A közelmúltban volt olyan időszak, amikor ápolására nem volt lehetőség megfelelő gondot fordítani, s az idő múlása okozta romlás erősen megviselte a műemlékegyüttest.

Az Új Dunántúli Napló többször védelmébe vette ezt a látványos dombot, Hársfai István újságíró cikkei ébren tartották a lakosságban a nosztalgiát, hogy meg kellene védeni a Kálváriát a teljes pusztulástól, de a városi vezetők csak ígérték a segítséget.

1990. januárjában a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület összefogott a Pécs-Belvárosi Egyházközséggel és a Műemléki Felügyelőség által is országosan kiemelt műemlékegyütteskénti kezelt Kálvária megmentésére alapítványt hozott létre, és még abban az évben megkezdődött a helyreállítási munkálat. A polgárok és a hívek adományaiból több mint három millió forint gyűlt össze, amit az Országos Műemléki Felügyelőség és más külföldi egyházak adományaikkal közel 16 millióra egészítettek ki. A fizetett kivitelezőkön kívül számosan végeztek igazi önzetlen társadalmi munkát, s ennek az összefogásnak köszönhető, hogy ma a kápolna szobrainak és freskóinak kivételével a helyreállítás megtörténtnek mondható.

Az utóbbi időben a Pécsi Rádió magyar nyelvű adásában is többször megemlékezett erről a közös összefogást igazoló munkáról, s beszámolt az eredményekről.

A Pécsi Városszeretők Szalonja legközelebbi összejövetelét június 1-én, szerdán a Kálvárián tartja, s erre a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület Vezetősége meghívja a tagságot. Az összejövetelen dr. Köves Gusztáv tart ismertetést a Kálvária történelmi múltjáról és a felújítási munkálatokról 17 órai kezdettel.

Közgazdászok kitüntetése

Száz éves a Magyar Közgazdasági Társaság, a budapesti centenáriumi ünnepségen kitüntetések átadására is sor került. A közgazdász szervezet Baranya megyei titkárát, a Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara docensét, dr. Herich Györgyöt a Közgazdász-díj második fokozatával tüntették ki, dr. Bélyácz Iván, a JPTE professzora pedig Jubileumi Emlékérmet kapott.

Gyermekműsor a bakócaiaknak

Szombat délután a Bakócai Gyermekotthonban *Sárai Dezső* barátaival műsort lakott az otthon kis lakóinak. Fellépett a Sonckollatqa (Tiszta Szív) nevű dél-amerikai zenét játszó együttes, akik hangulatos muzsikálásukkal, játékokkal, versekkel tették emlékezetessé a napot. A játékokban jeleskedőknek dél-amerikai népművészeti tárgyakat adtak át ajándékképpen.

Családját fenyegették

Önbíráskodás bűntettének alapos gyanúja miatt szlovák férfiakat vettek őrizetbe a rendőrök Pécsett, a Széchenyi téren csütörtökön délután. A kemény fiúk abból a célból érkeztek immár harmadik alkalommal Baranyába, hogy egy korábban Szlovákiában dolgozó komlói reluxás iparostól behajtsák tartozását. A tartozás összegéről (amely a szlovákok állítása szerint nemcsak kölcsönkért pénz, hanem „elszabott" munkák javítási költségének megtérítési kötelezettsége is) ellentmondóak az állítások, legutóbb mindenesetre 370 ezer forint behajtásában reménykedtek a külföldi állampolgárok. Az ügyben érintett két szlovák férfit korábban az iparos tolmácsként alkalmazta. Ennek ellenére a derék legények egyre inkább elvesztették a türelmüket, s azzal fenyegették a reluxást, hogy a családját is bántalmazni fogják, ha nem rendezi tartozását.

Országos első

Pécsi diák nyerte a németül tanuló általános iskolások országos nyelvi versenyét. Az országos döntőre a megyei válogatókat már korábban megrendezték, a központi fogalmazási és nyelvtani teszt alapján Baranyából a Janus Pannonius Tudományegyetemn 1.Sz. Gyakorló Iskolájának két diákja, *Kulcsár Gabriella* és *Slachta Krisztina* kerültek be. Az országos versenyen a szóbeli és írásbeli feladatok megoldása után az összesített versenyt Kulcsár Gabriella nyolcadik osztályos tanuló nyerte, Slachta Krisztina a nyolcadik lett. Mindkettőjük tanára *Péter Tiborné*, aki hét éve tanítja őket.

Majláthpusztai tiltakozás

Néhány órára talán feledték gondjaikat azok a horgászok, akik a szombat reggeltől vasárnap reggelig tartó majláthpusztai horgászmajális résztvevői voltak. Ám a jó hangulatú rendezvényre is némiképp rányomta a bélyegét a tó körül kialakult privatizációs vihar, amely az ÁVÜ-nek a horgászok számára nagy csalódást okozó döntése miatt alakult ki.

Az Ormánsági Dolgozók Horgászegyesületének tagjai tavaly januárban döntöttek úgy, hogy megvásárolják a tavat, amelyre több mint 30 éve szereztek horgászati jogot. A hajdani Dráva-holtágat évtizedekig tartó kemény munkával varázsolták a horgászok üdülőhelyi színvonalú horgásztóvá.

A Horgász Egyesület be is adta pályázatát az ÁVÜ-nek és a 12 hektáros tófelületért, valamint a mellette lévő 36 hektár mocsaras, erdős területért összesen 800 ezer forintot ígért. A kezdeti bíztató fejlemények után azonban a horgászok bizakodása alábbhagyott, ugyanis a Szentlőrinci Állami Gazdaság vállalati biztosa azt közölte velük, hogy a tavat külön nem adhatják el, mert az a majláthi növénytermesztési központ része.

A legnagyobb pofont akkor kapták, amikor hírül vették, hogy 1993. júniusában az Ormánság Tej Kft. megvásárolta a majláthpusztai növénytermesztési központot, s vele együtt a tavat is. Különösen felháborítónak tartják a horgászok, hogy a kft. által megvásárolt vagyontömegben a tó mindössze 18 ezer forintos értéket képvisel, szemben az általuk kínált 800 ezer forinttal. Emiatt tartottak demonstrációt, mely során igazságuk biztos tudatában táblák tucatján állították pellengérre a privatizációs ügyet, és a kft. ügyvezetőjét, a transzparenseken csak Tóth úrként szereplő egyetemi tanárt.

Balog N.



„Privatizáció a csillagos égig" – vélekednek a horgászok a tó melletti májusfára helyezett tábla szövege szerint. A bátrabbak meg is mászták a „demonstráció fáját", miközben a hangszóró harsogta a tiltakozás szövegét. Hambuch József, a horgász egyesület elnöke közölte: peres úton járják ki igazukat.

Pandúr immár kéthetente szerdánként

A Pandúr Bűnügyi Magazin olvasóinak júniustól már nem kell egy teljes hónapot várniuk arra, hogy megvehessék a ma már országszerte kedvelt és népszerű újság legfrissebb számát. Az idén negyedik évfolyamába lépett lap ugyanis rövidesen már kéthetente szolgál majd friss bűnügyekkel, meghökkentő kriminalisztikai esetekkel az egyre szélesedő olvasótábornak.

Mint azt Horváth Lajostól, a Pandúr főszerkesztőjétől megtudtuk, a bűnügyi magazin egyre nagyobb példányszámban fogy és az egyre növekvő igények indokolják a gyakoribb megjelenést. Mindezt változatlan áron és terjedelemben, de ha lehet még jobb minőségben, még gazdagabb tartalommal próbálják megvalósítani. A tervezett új rovatok a most induló játékok és nyereményakciók az utóbbi célt szolgálják, no meg azt, hogy lózungjukhoz híven szeretnének még több olvasót RABUL EJT-eni.

A főszerkesztő elmondta, hogy a következő szám június elsején kapható lesz, de már tervezik a 15-én megjelenő újságot is. Hogy milyen témákról olvashatnak rövidesen a Pandúr kedvelői? Nos, bizonyára sokakat érdekel majd a lap munkatársainak a „Tribu-ügyben" folytatott nyomozása, de lesz szex és boszorkányság, grafológia és detektíviskola is. Kiderül, milyen titkokat rejt Nagy Bandó naptára, sőt nyerni is lehet. Az ötvenezer forintos keresztrejtvény fődíj mellett a kedves olvasó tízezer karton cigarettára is pályázhat.

BÉREL-KIAD

Belvárosban irodahelyiségek kiadók parkolási lehetőséggel Érdeklődni: a 313-482 telefonszámon

Pécsbagota Község Önkormányzata 71 m²-es bolt és kocsma helyiségét június 15-től bérbe adja. Érdeklődni: 73/373-411 (3563)

Különálló 1 szobás lakás kiadó. Tel.: 332-836 (13022)

Kiadó Ifjúság úton üres, 2 szobás, földszinti lakás hosszabb távra szeptember 1-jétől! Tel.: 329-167 (14711)

Harkányban, a strand területén ajándék-divat üzlet kiadó. Tel.: 380-425 (13922)

Kiadó lakást keresünk! Carmen Stúdió Pécs Tel.: 329-545 (13646)

Albérleti szoba 2 nőnek kiadó. Pécs, Aidinger u. 2. fsz. 1. (12969)

Keresek Kertvárosban hosszú távra kiadó telefonos családi házat. Tel.: 443-652, 18 órától. (12980)

LAKÁS

3 szobás, igényesen felújított lakásomat elcserélném 2 szobásra. Érd.: 316-630, 17 óra után. (15015)

2 + 2 fél szobás, 2 szintes, összkomfortos lakás sürgősen eladó. Érd.: tel. 482-555 (7105)

Belvárosi, 73 m²-es, 2 szintes, galériás, teraszos lakás 40000 Ft/m² áron eladó. Érdeklődni: 06/26/314-664 (10761)

Eladó belvárosi, 47 m²-es, X. emeleti lakás. Tel.: 336-178 (14931)

Komlón, Körtvélyesben 2 szobás, összkomfortos lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: a 390-532-es telefonon. (T/1262)

Családi ház Magaslati út közelében eladó. Érd.: Szőlő u. 46. 17 óra után a helyszínen. (13060)

Háromszobás, 64 m² öröklakás Pécs, Rókus utcában eladó, valamint Cserkúton 886 m² szőlő és gyümölcsös lakható 2 szobás házzal, pincével eladó. Érdeklődni: 69-368-239 egész nap, 72-310-760 este. (11278)

Belvárosi, téglaépületi, 90 m²-es lakás eladó. Tel.: 317-239 (13065)

INGATLAN

Az almamelléki szőlőhegy legszebb részén 500□-öl gondosan művelt lugasszőlő 1200 □-öl búzával bevetett szántó, pince, présház teljes felszereléssel. Haláleset miatt eladó. Érd.: 06-72-323-966 (15010)

Mecsekoldalban panorámás építési telek eladó. 311-166 (13943)

Magyarürögben Égertető alatt panorámás helyen 456 □-öl lugasszőlő, gyümölcsös, emeletes, téliesített hétvégi házzal, garázzsal, teljes felszereléssel eladó. Irányár: 1,6 M Ft. Tel.: 438-099 (13950)

Családi ház eladó. Gáz az udvarban. Érd.: Középdeindol 54. (12978)

Eladó új, még fel nem állított, 38 m²-es alapterületű, 2 szintes cseh faház. Irányár: 580 ezer forint. Érdeklődni: 18 óra után a 315-436-os telefonon. (T/1247)

Háromszintes családi ház eladó Hirden, a Szatmári György u. 17. sz. alatt. Irányár: 4 millió Ft. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: a helyszínen egész nap. (T/1261)

Geresdlakon új családi ház sürgősen eladó gazdasági épületekkel. Irányár: 2,5 M Ft. Érdeklődni: Nagypall, Petőfi S. u. 14. (9808)

Orfűi nyaraló igényesnek eladó. Orfű, Honvéd u. 11. Telefon: 315-658 (11253)

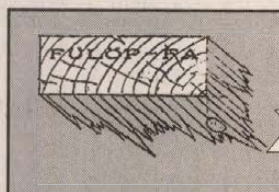
Bogádon gázfűtéses családi ház nagy telekkel egyben vagy megosztva eladó. Irányár: 2200000 Ft. Érd.: a helyszínen 18 óra után vagy a 311-082 tel. Bogád, Kossuth L. u. 110. (15833)

Harkányi családi ház nagy kerttel áron alul sürgősen eladó. Érd.: Harkány, Kossuth L. u. 85. (12198)

Használt betongarázst vásárolnék. Telefon: 446-671 18.00 után. (10757)

Eladó Nagydeindolban 532 □-öl szőlő, gyümölcsös lakható épülettel. Melléképület, víz, villany van. Érdeklődni: Bába Gyula, Szilfa köz 1. 22-es busz végállomásnál. Tel.: 311-833/219 munkanapon. (15005)





Asztalosok, asztalosipari vállalkozók, építkezők figyelem!

ÚJ ELKÖLTÖZTÜNK

A FÜLÖP FAKERESKEDÉS 1994. május 2-tól továbbra is várja vásárlóit Pécs, Légszeszgyár úti új telephelyén! /DÉDÁSZ telep mögött, Ipari út felőli oldal/

Légszáraz fenyő fűrészáru: 25, 40, 50, 63, 75 mm-es gerenda, hajópadló, tetőléc, lambéria, rövidáru

Tel.-fax: 72/314-139

FÜLÖP FAKERESKEDÉS

TRIUMPH INTERNATIONAL

BELVÁROSI DIVATHÁZ ajánlata:

fehérnemű széles választékban,
női fürdőruha, bikini,
úszódressz,
férfi úszó,
frottírköntös 3 színben,
blúzok, bermudák

Fiorucci jó minőségű színes póló 950 Ft

Különleges finomkonfekció nyári modellek
MURA, LEONA, GALLUS

Cipő-osztályon MARC és IMPORT női, férfi- és gyermekcipők nagy választékban

FIGYELEM, MOST ÉRKEZETT!
25 féle import selyem 690-780 Ft

TEKINTSE MEG KÉSZLETÜNKET!

AZ ELEGANCIA TITKA A BELVÁROSI DIVATHÁZBAN,
várjuk kedves vásárlóinkat

Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig
szombat 9-13 óráig

(3582)

MAGYAR SUZUKI

10% és viheti

Fantasztikus részletfizetési akció a Suzukinál

Suzuki márkakereskedés
Autófit Kft.
Pécs, Szigeti út 131.
Tel.: (72) 333-499

Elképesztő!
Március 1-től április 15-ig 10% előleggel, 60 havi részletre vásárolhat magyar Suzukit.
Minthogy a négy - és ötajtós Suzuki Swiftek ára 845.000 és 1.192.000 Ft között van, az akció ideje alatt - megfelelő hitelképesség esetén - **100.000 Ft-nál kevesebb befizetése után egy új, japán minőségű, hazai autóba ülhet.**
Jó tudni, hogy a részletre vásárolt Suzukik ugyanolyan *fürgék, kis fogyasztásúak, alacsony fenntartási költségűek, megbízhatók és szépek,* mint készpénzre vásárolt testvéreik.



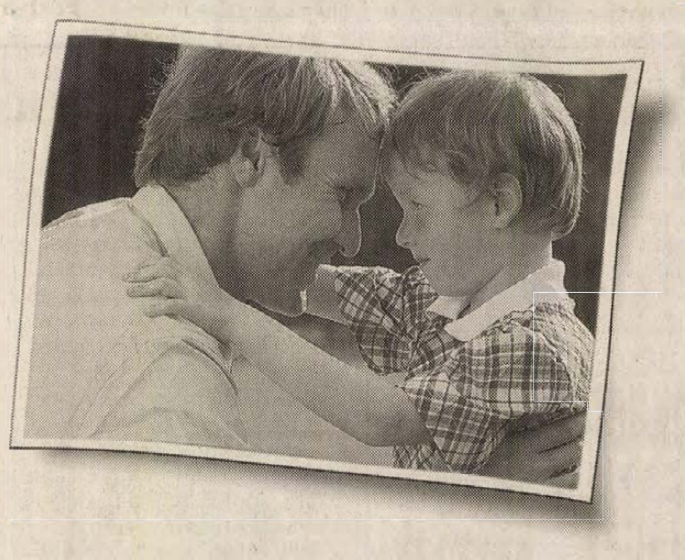
Hétvégén is várjuk Önt.
Szombaton 9-17-ig,
vasárnap 9-13-ig.
Forgalomképes, használt autóját értékmegegyezéssel beszámítjuk.

SUZUKI. Jól jár vele.

MAGYAR ÁLLAMPAPÍR

Lakossági Kincstárjegy 1994/I.

ÚJ SOROZAT



Ogilvy&Mather

Legyen mindig elérhető

Van olyan megtakarítása, melyet nem konkrét célra gyűjt, tehát nem is tudja, hogy mikor szeretné felhasználni? Van olyan megtakarítása, melynek bármikor mobilizálhatónak kell lennie, de azért a kamatról sem szeretne lemondani? Megtakarított pénzének egy része mindig elérhető lehet, ugyanakkor előnyösen kamatozik. Mindössze a megfelelő befektetésre kell rátalálnia. Ez a Lakossági Kincstárjegy.
A Lakossági Kincstárjegy Magyar Állampapír, így visszafizetését és kamatait az állam garantálja. Az Ön követelése nem évül el, bármely értékesítő fiók köteles visszaváltani az Ön Lakossági Kincstárjegyét.

A Lakossági Kincstárjegy 1994/I. 1 éves futamidejű állampapír, amely azonban bármikor visszaváltható.
A kamat mértéke a visszaváltás időpontjától függ:

0– 60 napig	évi 0%
61– 90 napig	évi bruttó 12%
91–180 napig	évi bruttó 14%
181–270 napig	évi bruttó 17%
271–364 napig	évi bruttó 18%
365. napon	évi bruttó 22%

Ha tehát szeretné pénzét egyszerűen, rövid távon is jó hozamra befektetni, válasszon egy rugalmas megoldást.

A Lakossági Kincstárjegy folyamatosan kapható az alábbi forgalmazóknál: Budapest Értékpapír és Befektetési Rt. 1052 Budapest Deák F. u. 5. Tel.: 1-266-2251 (vezető forgalmazó) • **Budapest Bank Rt.** Pécs, Búza tér 6., Szigetvár, Mohács • **OTP Bank Rt.** Pécs, Pécs-Újmecsekalja, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Szentlőrinc, Villány (június 6-tól) • **MNB Baranya Megyei Igazgatósága** Pécs, Apáca u. 6. • **Quaestor Értékpapír Kft.** Pécs, Jókai u. 11.

LAKOSSÁGI KINCSTÁRJEGY
ÁLLAMPAPÍR

A TÖBBSZÖRÖS BIZTONSÁG

Az űrben növesztett kristályok értéke vetekszik a drágakövekével

A miskolci űrszenzáció

„Ez tulajdonképpen egy a világon egyedülálló, különlegesen jó kuktafazék, amiben jobb levest lehet főzni mint a többiben, ha van hozzá jó szakács, fizetőképes gazdag vendég és megfelelő környezet a tálaláshoz" – így jellemezte az újságíróknak a Miskolci Egyetemen Bárczy Pál professzor, az amerikai utazás előtt álló, az egyetem fémtani tanszékén, az űranyag technológiai laboratóriumban 7 éves munkával, az anyagiak hiányát megszállottsággal pótoló nyolc tagú tudóscsoport által kifejlesztett találmányt, a miskolci űrkemencét.

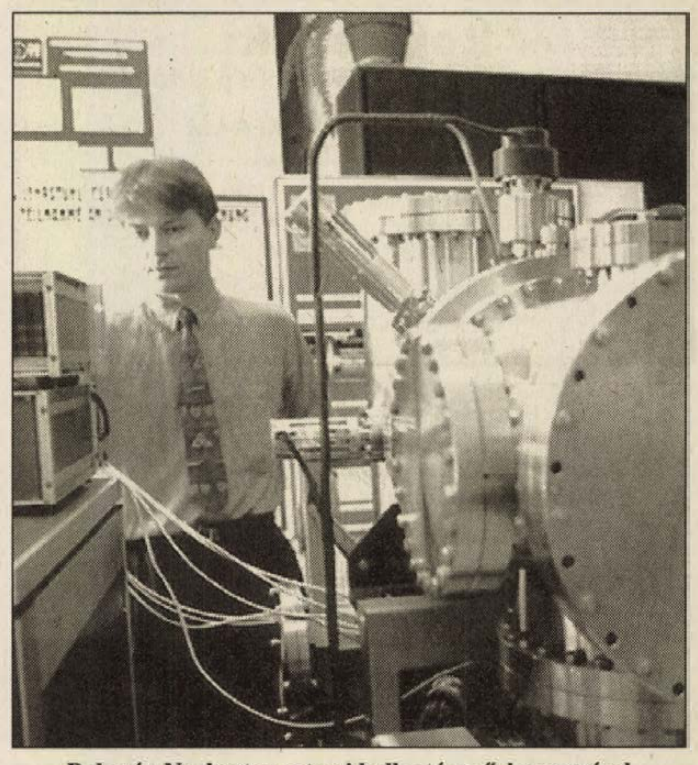
Az egyetemen pontosan 14 évvel Farkas Bertalan űrutazása után jelentették be a szenzációt: sikerült a világon egyedülálló műszaki szinvonalú űrkemencét készíteni, amelyik a miskolci laboratóriumi környezetben is alkalmasnak bizonyult különleges kristályok előállítására. Kovács Ferenc rektor arról szólt a tudóscsoport és a magyar űrkutatás szakemberei, valamint a meghívott újságírók előtt, hogy most „búcsuztatják" az űrkemencét, hiszen a csomagolás után, néhány napon belül, az Amerikai Űrkutatási Hivatal (NASA) és a Miskolci Egyetem által aláírt együttműködési megállapodás értelmében Amerikába szállítják. A NASA alabamai Huntsville–i űrközpontjában fél éven át tesztelik a miskolci „kuktát" úgy, hogy közben állandó számítógépes összeköttetés révén a miskolci kutatók is részt vesznek a minősítés minden fázisában.

A 7 év alatt 20 millió forintot költöttek az ürkemence kifejlesztésére. A NASA-nál és Nyugat-Európában is készítettek hasonló szerkezeteket, de a miskolci már az eddigiek során is felülmúlta az eddig kifejlesztett hasonló berendezéseket, holott csupán az amerikai fejlesztésére 14 millió dollárt költöttek. Ezért fordult a NASA figyelme a miskolci űrkemence felé, amely a világ legolcsóbb, azonban legtöbbet tudó ürkemencéje.

Rendeltetéséről annyit elmondtak, hogy a világűr mikrogravitációs környezetében általa mód van olyan anyagok előállítására is, amelyeket itt a földön – éppen a gravitáció miatt – képtelenség létrehozni. Ezért az ürben növesztett kristályok értéke vetekszik a földi drágakövekével.

Ezek az ürkemencében „hízlalt" kristályok felhasználhatók az elektronikai ipartól kezdve az optikán, lézertechnológián és csillagászaton át a géntechnológia számos területén. Miskolcon be is mutattak, laboratóriumi körülmények között készült 5 centiméter átmérőjű, 25 centiméter hosszúságú, mintegy 8–10 kilogrammos súlyu hengeres alakú kristályokat.

A fejlesztők nagy bizalommal tekintenek a tesztelés elé, bízva abban, hogy a következő években valamelyik amerikai űrrepülőgép, vagy állomás fedélzetén működésbe állítják a miskolci űrkemencét. A remélt sikerek megbecsülést szerezhetnek a magyar űrtechmológiai kutatásoknak, élénkíthetik a gazdaságot és űriparágakat teremthetnek meg Magyarországon.



Babcsán Norbert egyetemi hallgató az űrkemencével

A Class Tej árat emel

Egyelőre nem jelent ellátási gondokat Somogy megyében a múlt évben több mint 2000-rel lecsökkent szarvasmarhaállomány, ám a kevesebb tejmennyiség és az ez évtől megemelt felvásárlási árak, valamint a fejlesztésekre fordított kiadások hamarosan éreztetik hatásukat: ugyanis 10 százalék fölötti áremelés várható a megye legnagyobb tejipari vállalatánál. Minderről partnereiket már értesítette a kaposvári Class Tej Rt.

A vállalat vezérigaztója Ács Tamás, az MTI érdeklődésére elmondta: a tejfeldolgozóknak – így a kaposvárinak is – olyan magasak a költségei, hogy ennek legalább egy részét kénytelenek áthárítani a fogyasztókra. Az, hogy a felvásárlási áraink az országban a legmagasabbak, sajnos nem nyugtatja meg a vásárlókat – mondta a vállalat vezetője, hozzátéve: az azonban már korántsem mindegy, hogy a magasabb árakhoz jobb minőség is párosul.

Amíg a környező tejfeldolgozókból egy-két napos szavatosságú tej kerül a boltokba, addig Kaposvárról az év minden napján 4 napig eltartható tejet szállítanak a kereskedelemnek, s ez különösen a nyári balatoni ellátásban jelent nagy előnyt. Ami a kaposvári Class Tej Rt. árait illeti, nos azok most egy ideig valóban magasabbak lesznek, mint a konkurenciát jelentő vállalatoké, de ez csak átmeneti állapot, hiszen a vezérigazgató tudomása szerint júniustól a megyében működő kisebb feldolgozók és a szomszédos megyék tejüzemei is magasabb árakon szállítják a tejet partnereiknek, s akkor jobb minőségével ismét csak a kaposvári tej lesz az „olcsóbb".



A budapesti Főpolgármesteri Hivatal Városház utcai épületének dísztermében mintegy öt éves szünet után – felújított állapotban – ismét megtekinthetik az érdeklődők a fővárosi városfejlesztési, városrendezési és építészeti elképzeléseit, a főváros makettjét

Gond lesz a paksi fűtőelemekkel?

Borisz Jelcin elnök környezetvédelmi tanácsadója szerint ellentétes az orosz környezetvédelmi törvénnyel a kiégett paksi fűtőelemek oroszországi feldolgozására és tárolására vonatkozó, Viktor Csernomirgyin kormányfő budapesti látogatása során aláírt jegyzőkönyv. Alekszej Jablokov, az Orosz Nemzetbiztonsági Tanács környezetvédelmi tárcaközi bizottságának elnöke egyben konzultációt szorgalmazott a magyar illetékesekkel.

Moszkvai magyar újságíróknak nyilatkozva Jablokov elmondta: a két éve elfogadott orosz környezetvédelmi törvény 50. cikkelyének 3. pontja szerint tilos Oroszországba szállítani sugárzó hulladékot tárolás, illetve feldolgozás céljából. Ez vonatkozik Magyarországra, eltérően több más országtól, ahol szovjet időkben készült erőmű működik. Ilyen Finnország, vagy Bulgária, amelyek 1992 előtt kormányközi szerződésben állapodtak meg atomerőműveik kiégett fűtőelemeinek visszaszállításáról.

Jablokov elmondta: az atomenergetikai ágazatot felügyelő állami bizottság már másfél évvel ezelőtt arról beszélt, hogy Magyarországról nem veszik vissza az elhasznált fűtőanyagot, mivel az a vonatkozó orosz törvényekbe ütközik. Jablokov szerint az illetékes magyar szerveknek tudniuk kellett erről az álláspontról.

A magyarországi fűtőelemekre vonatkozó jegyzőkönyvvel kapcsolatban két megoldási lehetőséget említett a tárcaközi bizottság elnöke. Az egyik: az orosz környezetvédelmi törvény vonatkozó pontját kell megváltoztatni, ami elviekben lehetséges, de hosszú időt vesz igénybe. Másik lehetőségként Oroszország számára az lenne elfogadható, hogy a feldolgozás utáni, üvegbe zárt hulladékot visszaszállítsák Magyarországra. Ha Magyarország kész lenne visszavenni a hulladékot, lehetséges lenne ez alapján módosítani a jegyzőkönyvet.

Azzal kapcsolatban, hogy az orosz kormányfő korábban úgy nyilatkozott: a paksi fűtőelemekre vonatkozó jegyzőkönyvet nem kell a Dumának jóváhagynia, s azokat Oroszország visszaveszi, Jablokov kifejtette: Csernomirgyin figyelmen kívül hagyhatja ugyan a Dumát, de kérdés, hogy meddig. Az atomhulladék miatt ugyanis aligha bocsátkozik a miniszterelnök nyílt konfrontációba a Dumával.

Az idén átadják a soproni műtéti tömböt

Az idén elkészül a műtéti-diagnosztikai tömb, ezzel befejeződik a soproni kórház rekonstrukciójának harmadik üteme – jelentették be a városi önkormányzat közgyűlésén. A testület a több mint 8 milliárd forintos beruházás állásáról tájékozódott.

Az új műtéti-diagnosztikai tömb – amely osztrák hitelből, osztrák fővállalkozásban épül – helyet ad egyebek között a sebészetnek, a szülészet-nőgyógyászatnak és az urológiai osztálynak. A rekonstrukció révén új részlegek is nyílnak, ilyen a művese-állomás és a szubintenzív újszülött osztály, ahol a különféle rendellenességekkel világrajött csecsemőket kezelik majd. A beruházásra a kormány 1991 márciusában adott garanciát. A fedezetvállalást rögzítő kormányhatározat szerint a rekonstrukciót kiemelt állami beruházásként kezelik, költségeinek zömét költségvetési forrásokból biztosítják. A városi önkormányzat a harmadik ütem megvalósításához a költségek húsz százalékával járul hozzá, amely mintegy 750 millió forintot tesz ki.

Az ülésen elmondták: az év végére befejeződik a belgyógyászati osztály teljes felújítása is, ami a rekonstrukciónak a tervek szerint 1997–98-ig tartó negyedik ütemének részét képezi már. A beruházás legutolsó fázisára tisztán központi forrásokat használnak fel. Ennek keretében korszerűsítik a neuro-pszichiátriát és a többi régi épületet.

A rekonstrukció nyomán nyugat-európai színvonalú műszerezettséghez és infrastruktúrához jut a soproni kórház, miközben ágyszáma nem növekszik; az 1918-ban emelt egészségügyi létesítményegyüttes 600 ágyas.

A Tetra Pak milliárdjai

Az idén 80 százalékos forgalomnövekedésre számít a csomagolóanyagokat készítő Tetra Pak Hungária Rt. A cég múlt évi forgalma elérte a 2 milliárd forintot, ez összesen mintegy 200 millió doboz eladásából származott. Mindezt Harri Suominen, a Tetra Pak Hungária Rt. ügyvezető igazgatója mondta azon a sajtótájékoztatón, amelyen a vállalkozás tevékenységét mutatták be.

A Tetra Pak budaörsi gyárát 1992 októberében avatták fel. A gyár tavaly teljes egészében Tetra Pak tulajdon lett, ugyanis felvásárolta az IFC és az OTP részesedését a vállalkozásban, amely hozzávetőlegesen 40 százalékot tett ki. Ezt követően 100 százalékos tőkeemelést hajtottak végre a vállalkozásnál, amelynek alaptőkéje jelenleg eléri a 2,7 milliárd forintot. A vállalkozás 22 tejipari vállalattal és 11 üdítőitalgyártó céggel áll üzleti kapcsolatban hazánkban. A Tetra Pak budaörsi gyárából szállítanak csomagolóanyagot Finnországba, a Balti-államokba, Csehországba, Szlovákiába, Romániába.

A Tetra Pak csoport tavaly a világ 127 országában mintegy 60 milliárd dobozt adott el, összforgalma megközelítette a 8,1 milliárd svájci frankot.

Egészségügyi képzés a győri Széchenyi Főiskolán

Egészségügyi képzés megindítását tervezi a győri Széchenyi István Főiskola. Ennek első lépéseként az informatikaszakos másodéves hallgatók ez év őszétől már az egészségügyi szakirányt is választhatják. Olyan ismeretekkel vértezik fel őket, amelyek birtokában működtetni és fejleszteni tudják a diagnosztikában és a gyógyításban alkalmazott számítógépes rendszereket, hálózatokat.

Győr-Moson-Sopron megyében mintegy ötezer egészségügyi szakdolgozó tevékenykedik, s szakmai vélemények szerint előnyös lenne, ha a 10–15 százalékuk felsőfokú végzettséggel rendelkezne. Ennek megszerzésére jelenleg csak a budapesti és a pécsi orvostudományi egyetemeken, illetve azok kihelyezett tagozatain van lehetőségük. A hiány pótlására a Széchenyi Főiskola középtávon szeretné elindítani a diplomás ápolóképzést. Az új profil oktatásfejlesztési programját a Petz Aladár megyei kórházzal és a katonai kórházzal karöltve dolgozzák ki.

E tekintetben vannak kellő tapasztalatai mindkét egészségügyi intézménynek, hiszen a Haynal Imre Egészségtudományi Egyetem oktató kórházaként működnek. Az elgondolások szerint az egészségügyi tárgyakat a kórházi szakemberek, az idegen nyelveket, a szervezést, az informatikát, a közgazdaságtant a főiskola tanárai oktatnák. A tervek megvalósítását kívánja anyagilag elősegíteni az e célra létrehozott „Győr Egészségügyi Felsőoktatásáért Alapítvány".

Nyári szabadtéri programok a fővárosban

Az idei nyári szabadtéri programok egy európai színvonalú nyári színházi fesztivál megteremtésének igényével készültek – közölte Koltay Gábor direktor a Szabad Tér Színház és a Fővárosi Önkormányzat Kulturális Bizottsága sajtótájékoztatóján.

Elmondta: a *Margitszigeti Szabadtéri Színpadon* július 1-jén és 2-án mutatják be Shakespeare Szentivánéji álom című tündérmeséjét Mendelssohn kísérőzenéjével. Az előadást Vásáry Tamás – Londonban élő – magyar zongoraművész-karmester dirigálja.

Carl Orff Carmina Burana című művét is két alkalommal játsszák, július 7-én, illetőleg 8-án. Az előadás külön érdekessége, hogy több mint tíz kórusból verbuválódott nyolcszáz tagú énekkar tolmácsolja majd Orff művét. A műsor első részében Ravel Bolero, majd Gershwin Kék rapszódia című műve csendül fel. Közreműködik Fellegi Ádám zongoraművész. A klasszikus balett sem hiányzik a repertoárról. Adam: Giselle című kétfelvonásos balettjét a moszkvai Sztanyiszlavszkij és Nyemirovics–Dancsenko Színház vendégjátékában tekinthetik meg az érdeklődők, július 15-én és 16-án a Margitszigeten. Mascagni és Leoncavallo világszerte népszerű egyfelvonásos operáját, a Parasztbecsület, illetőleg a Bajazzók című műveket Szinetár Miklós rendezésében mutatják be. A produkciók július 29-én, augusztus 2-án és 4-én szerepelnek műsoron. Az olasz nyelvű előadásokban a hazai operajátszás kiválóságai lépnek színpadra, például Mészöly Katalin, B. Nagy János, Iván Ildikó. Vangelis 1492 – A Paradicsom meghódítása című műve Ligeti András vezényletével szólal meg koncertszerű előadásban augusztus 12-én és 13-án. A program első részében Varannai István és az egykori Echo együttes szerzeményeiből készült kompozíció szórakoztatja a közönséget. Az Izraeli Filharmonikusok Zubin Mehta vezényletével, augusztus 15-én lépnek fel. A Ludas Matyi énekes táncjáték Fazekas Mihály Eredeti Magyar Regéje nyomán című műsorával lép színpadra a Honvéd Táncszínház augusztus 19-én és 20-án. Az elsősorban gyerekeknek szánt előadások 17 órakor kezdődnek. A Kolibri Színház is játszik a szigeten. Durrell–Béres–Novák: Szia, szia, Szaurusz című mesejátékát szintén 17 órától játsszák majd augusztus végén, illetőleg szeptember elején.

A *Budai Parkszínpadon* negyvenhét programot terveznek, valamint ezenkívül húsz estén a Família musical szereplői szórakoztatják majd a közönséget. A színes és változatos programban szerepel többi között a Színészzenekar estje, lesz Old Boys, Republic koncert és fellép a 100 Folk Celsius is.

Három produkció szerepel a *Városmajori Szabadtéri Színpad* műsorkínálatában. Webber – Rice: Evita című rockoperáját játssza majd a Rock Színház július első öt estéjén, vendégként. Camoletti: Négy meztelen férfi, valamint Tóth – Majláth: Üldöznek a nők című vígjátékát a Vidám Színpad művészei keltik életre a Városmajorban.

A *Szabad Tér Színház* negyedik játszóhelyén, a *Hilton Szálló Dominikánus Udvarában* a klasszikus zenéé lesz a főszerep ez év júliusában is. Többi között lesz Palestrina, Lassus, Vivaldi, Bach, Chopin, Mozart, Beethoven koncert is a budai Várban.

Építkezők!

Kisméretű tégla közvetlenül a gyártótól!

Ár: 10 Ft/db ÁFA-val

Befizethető telephelyeinken:

Pécs, Zichy Gy. u. 13. Tel.: 72/320-358
Dombóvári Téglagyár Tel.: 74/366-456
Bonyhádi Téglagyár Tel.: 74/351-723

Házhoz szállítva 12.30 Ft/db ÁFA-val

PANNON TÉGLA KFT.

(15033)

NYÁRI
Használt ruha vásár
Blúz-Jogging-Sort
Fürdőruha stb. és
Cipő vásár!!!
Óriási választékban!!!
Pécs – IFJÚSÁGI HÁZ –
Május 31-én,
kedden 9-17 óráig

(3518)

PATAKI
BÚTORHÁZ

– Franciaágy	19.900 Ft-tól
– Heverő	11.800 Ft-tól
– Fotelágy	10.800 Ft-tól
– Ülőgarnitúra	32.800 Ft-tól
– Szekrénysor	39.900 Ft-tól

Pécs, Siklósi út 10/A.
Tel.: (72) 313-872
(Felüljáró alatt)
Nyitva: H-P 9-17 óráig

(2240)

MISTEL **7**

hetes akció május 30-tól július 15-ig!

1
vásárlónk
július 16-án **50.000** Ft
értékű ajándékutalványt vihet haza!

Ajánlatunk:

Fenyő lambéria	350 Ft - 480 Ft+ÁFA/m²
Osztrák/svéd lambéria	560 Ft - 576Ft - 612Ft - 682 Ft+ÁFA/m²
Keményfa lambéria	799 Ft+ÁFA/m²
Műanyag lambéria	472 Ft+ÁFA/m²-től
Mosható (dekor) lambériák	
(saját csapos)	1000 Ft+ÁFA/m²
(idegen csapos)	1080 Ft+ÁFA/m²
Kerítéselem	REKLÁM ÁRON

tetőléc, sarokléc, szegélyléc, párnafa

Címünk: Pécs, Magaslati út 9.
Tel./fax: 72/333-324
Nyitva: h-p.: 8-16 óráig
szo.: 8-12 óráig

LAMBÉRIACENTRUM

Rendkívüli lehetőség a Suláknál!
AZ IDÉN UTOLJÁRA 100 %-ON SZÁMÍTJUK BE KÁRPÓTLÁSI JEGYÉT
MÁJUS 24-TŐL JÚNIUS 4-IG,
SZŐNYEG ÉS PADLÓSZŐNYEG VÁSÁRLÁSAKOR.
Készpénzzel fizető vásárlóink
20 %
kedvezményt kapnak

Pécs, CENTRUM Áruház Tel.: 72/432-500/236
Szekszárd, Garay tér 16. Tel.: 74/316-262
Kaposvár, Raktár u. 14. Tel.: 82/319-500

Sulák
Ne feledje a SULÁKKAL jól jár!

ÉPÍTKEZŐK FIGYELMÉBE!
Minőséget a legolcsóbban:
– Porotherm falazó és födémrendszer
– Tatai, csornai cserepek
– Tetőfólia reklámáron
Nem csak befizethető, de azonnal el is vihető!
Pécs, Mohácsi út 107.
Tel./fax: 72/314-981, 314-144/215, 324

(3196)

SZUPI AJÁNLAT
ÚJ! ÚJ!
Papírtapéta: 250 Ft/tek.
Habosított tapéta: 580 Ft/tek.

Üzleteink:
Pécs, Engel J. u. 1/2.
Pécs, FEMA-parkoló üzletsorán

AZ ÖN YTONG MÁRKAKERESKEDÉSE

– Ytong falazóanyagokat, kiegészítőket, szerszámokat településünkön megtekintheti, **kedvező áron** megvásárolhatja, illetve megrendelheti
Bármilyen Ytong-gal kapcsolatos kérdésben igyekszünk segítséget nyújtani építkezőknek, tervezőknek, kivitelezőknek
– Telepeinken megrendelhető, illetve megvásárolható: BCM, BRAMAC, YTONG, VILLAS, YSOLITH, Mohácsi Téglagyár, BÉFA, Schicdel kémény
– 1994. **június hónapban aki BAUMIT terméket** (kézi és gépi vakolóanyagok, nemesvakolatok, csemperagasztók stb.) **vásárol** és szerencsés nyertese lesz a hónap kisorsolt egy napjának **visszakapja a teljes vételárat**
– Épületfa rendelhető hossztól függően 22.500 – 25.500 Ft/m³ ÁFÁ-s áron

Telepeink:
– „Kertváros" Építőanyag Áruház 7632 Pécs, Móra F. u. 8. Tel.: 72/441-871
– Lánycsók, Petőfi S. u. 9/a. Tel.: 69/311-845
– Mohács, Kossuth L. u. 36. Tel.: 69/311-845

(3617)

BELVÁROSI IRODAHÁZ
1100 m²
egészben vagy megosztva, tetőtérbeépítési lehetőséggel
eladó
„Belváros 10727" jeligére
az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe

(10727)

Pécsi irodánkba gépírni tudó adminisztrátor-pénztárost felveszünk.
Számítógépes ismeretekkel rendelkezők előnyben.
"Gábor" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe.
Market

A HÁZÉPÍTŐK BOLTJA KÍNÁLATÁBÓL!



- Porotherm rendszer:
  falazótégla, válaszfaltégla, áthidaló, gerenda, béléstest
- POROTON 36, HB 38, km tégla, burkolótégla
- 20-as cement 780 Ft/q, mészhidrát 720 Ft/q
- Bejárati és belső ajtók, ablakok
- Újkígyósi szigetelőlemezek, bitumen
- Ásványgyapotlemez (ISOLYTH) gyári áron!
  2 cm-es terhelhető aljzatba és födémhez
  5 cm-es könnyűlemez falszerkezetekhez
  10 cm-es könnyűlemez tetőterek szigeteléséhez
  Csőhéj csövek szigetelésére
- Perlit: vakolatba, betonba adaléknak

ORIENTÁCIÓ KFT.
Pécs, Nyírfa u. 3. (Kisállomás alatt)
Tel: (72) 332-377 / 44m.
Nyitva: H-P 8-16-ig; SZ 8-12-ig

PEPSI

Cégünk
pécsi értékesítési központjába

Technical manager
munkatársat keres

Feladat:

A Pepsi Cola új üzletágat indít be!
A vendéglátó és szórakozó helyeken post-mix gépekből történő üdítőitalkereskedelmet, valamint a hűtött italokat biztosító hűtők és automaták kihelyezését

– a gépek feltöltését és a megrendelések felvételét kereskedelmi munkatársaink végzik, a technical manager felelős post-mix és hűtőgépeink kihelyezésének műszaki biztosításáért, üzembehelyezéséért, a gépek folyamatos szervizellátásáért, az alkatrészellátás megszervezéséért.

A sikeres pályázó:

* 20-35 éves
* legalább középfokú végzettségű (felsőfokú végzettség előnyt jelent)
* gyakorlatot szereztek a hűtőgépkarbantartás és javítás, valamint (ital-) automaták karbantartása terén
* megbízhatóak, jó munkabírásúak, pontosak

Ha szeretne egy perspektívát kínáló munkát, biztos munkahelyet és szívesen dolgozna fiatal, sikerorientált munkatársakkal, kérjük, hogy juttassa el önéletrajzát az ÚJDN Rákóczi út 34. hirdetőjébe

(3580)

BAT

British-American Tobacco Company Ltd.
BAT Pécsi Dohánygyár Kft.

A BAT Industries Csoport az Egyesült Államok területét nem számítva a világ legnagyobb vállalata, mely évente 500 milliárd szál cigarettát meghaladó piacot mondhat magáénak. Nemzetközi márkái között olyan széles körben elterjedt neveket találunk, mint a Lucky Strike, a Kent, a Pall Mall, melyek a többi BAT termékkel együtt több, mint 160 ország piacán vannak jelen. A BAT 1992-ben kezdte meg tevékenységét Magyarországon a legnépszerűbb hazai cigaretta gyártójával, a Pécsi Dohánygyárral kötött vegyes vállalati szerződés aláírása után. Ezt követően indult az a beruházási program, melynek eredménye a folyamatos kiváló termékminőség és a biztonságos munkakörülmények.

Cégünk keres szakképzett munkatársat az alábbi munkakör betöltésére:

KÉSZÁRURAKTÁR-VEZETŐ

Ön a Raktározási vezető közvetlen irányítása alatt végzi feladatait, melyek közé tartozik a cigarettakészletek naprakész nyilvántartása, a raktárkapacitás kihasználtságának optimalizálása, a raktárból történő kiszállítások koordinálása. A munkakör betöltéséhez az alábbi elvárásaink vannak:

Érettségi bizonyítvány
Raktározási szaktanfolyam
Kiváló számolási/adminisztrációs készségek
Több éves szakmai tapasztalat
Angol nyelvtudás és számítógépes ismeretek előnyt jelentenek

A pályázatokat és önéletrajzokat a BAT Pécsi Dohánygyár Kft. (7622 Pécs, Dohány u. 2-8.) Human Resources Osztályára kérjük elküldeni 1994. június 17-éig.

(3550)

Munka nélkül

Elkészültek a tavalyi kelet-európai munkanélküliségi statisztikák, s ezek alapján Magyarország a térségen belül valahol a középmezőnyben foglal helyet. Ha Albániát nem tekintjük kelet-európai országnak, akkorra régión belül Bulgáriában a legaggasztóbb a helyzet, ahol a munkaképes lakosság 16 százaléka volt tavaly állástalan. Lengyelország majdnem ugyanilyen rossz helyzetben van, 15.7 százalékos tavalyi átlaggal. Szlovákiában 13.8 százalék volt az arányszám, Magyarország megelőzte Romániát a 12 százalékot meghaladó tavalyi munkanélküliségi rátával. Romániában ez a szám csak 10.2 százalék volt, ennek azonban a románok nem örülhettek, mert három év alatt duplájára emelkedett náluk az állástalanok száma, miközben más kelet-európai országokban valamelyest azért csökkent. A tavalyi év nagy meglepetését Csehország okozta, ahol tovább csökkent, s átlagosan 3.3 százalékos volt a munkanélküliség. Ez egyébként ellentétes a Világbank tavalyi becslésével is, mert a szakértők arra számítottak, hogy 1993 a csehországi munkanélküliség megduplázódásának esztendeje lesz.

Értékmegőrzés devizabetétben

Az infláció és a gyakori forint leértékelések hatására az állampolgárok egyre nagyobb része külföldi pénznemben tartja megtakarítását. Ez az arány a megemelt turistaellátmány hatására várhatóan idén tovább fog növekedni. A Kopint-Datorg és a Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint tavaly a forintbetétesek árfolyamvesztesége a márkával szemben 10 százalék, a dollárral szemben 6 százalék volt!

A gazdaság kiszámíthatatlansága miatt tehát nem meglepő, hogy sokan egyenesen külföldi – osztrák vagy svájci – bankokban tartják megtakarításaikat. Még azok is szabadulni igyekeznek forintjaiktól, akik nem a kamatnyereségre törekszenek, hanem mindössze a pénzük értékét szeretnék megőrizni valamilyen módon.

Ezért még a devizaszámlák kamatainak megadóztatása sem riasztja el a tulajdonosokat, hiszen egy drasztikus leértékelés után még ezzel együtt is kevesebbet veszíthetnek az ügyleten, mintha forintban őriznék a pénzüket. Ez a felismerés is közrejátszott abban, hogy 1992-höz képest 1993-ban mintegy 30 százalékkal, átszámítva, csaknem 52 milliárd forinttal nőtt a devizabetétek összege.

Fillérek és milliárdok

A Konzum Áruház előtti buszmegállóban az esti csúcsforgalom tömege hullámzott. Kisfiam a színes kirakatokban kiállított játékokat, meséskönyveket „privatizálta", persze csak gondolatban.

– Apa, ez is kell nekem, az is kell nekem, meg az ott is kellene! Ugye megveszed?

– Megvenném én, kisfiam, de miből?

És csoda történt. Kisfiam lehajolt és a járdáról egy sietős utas által elhullatott filléreseket, egy-két forintost kezdte szedegetni.

– Nézd, apa, sok pénz!

Beidegződött reflexem szinte gátat vet az őszinte gyermekörömnek, amikor . . . egy jólöltözött nyugdíjaskorú hölgy is leguggolt, és körültekintve bár, hogy nem látják-e ismerősei, ő is szedegetni kezdte az aprót.

Befutott a busz. Kisfiam boldogan szorongatta öklében a pár fillérest.

Akadt még ülőhely. A napi újságot böngésztem. Több milliárdos csalások. Nyomozás bizonyítékok hiányában felfüggesztve.

(bandi)



Szépnek ígérkezik a gabonatermés az egerági határban parcellázott földeken Fotó: Laufer László

A földkiadó bizottságok gondjai

Hiányoznak a műszaki és anyagi feltételek

A magánosítások során szám szerint is legtöbb embert a földtulajdonok rendezése érint. Hazánkban – eddigi történelme során még sosem tapasztalt – földosztás van folyamatban. Részben kárpótlás, részben a részaránytulajdonok alapján az emberek százezrei nyernek jogos földtulajdont. A kárpótlási földek kijelölése állami közreműködéssel történik az előkészítéstől az árverésig és birtokbaadásig. A magánosításra váró földtulajdon nagyobb hányadának rendezése a földkiadó bizottságok feladata, amit az önkormányzatok közreműködésével végeznek.

A részaránytulajdonok rendezése a megyében, de ismereteink szerint országosan is vontatottan halad. Az egyes földkiadó bizottságok munkájában meglehetősen nagy szóródás tapasztalható. Van ahol még csak a földek kijelölésénél tartanak, ugyanakkor másutt már a földkimérések és birtokbaadások munkálatait végzik. A részaránytulajdonok lassú rendezése miatt sok bírálat éri a földkiadó bizottságokat. A folyamat felgyorsítása érdekében az 1994. évi XXVII. törvény rendelkezett.

A kialakult helyzet elbírálásánál azonban több tényezőt is figyelembe kell venni. Ezek egyike, hogy a bizottság tagjait az érintett területek részaránytulajdonosainak közgyűlése választotta. A választott tagok birják a tulajdonosok bizalmát és mint a helyi viszonyok legjobb ismerői a kijelölések és a földterület elosztása során személyes közreműködésük nélkülözhetetlen, egyben biztosítékai is a közérdekeknek megfelelő helyes döntéseknek. Ugyanakkor a munkák során nemcsak a helyi ismeretek és a közérdeket figyelembe vevő magatartás és döntés szükségeltetik, hanem alapos földjogi, igazgatási és adminisztratív ismeretekre is szükség van. Ez utóbbiak a társadalmi tisztséget viselő bizottsági tagoktól nem várhatók el. Így a munkák során sok olyan problémával találkoznak, melyek megoldása csak hosszas utánajárás, tájékozódás után lehetséges, és mindez meglehetősen időigényes.

A terület nagyságát tekintve is kisebb mértékű földkárpótlási eljárás során a feladatokat egy erre jól kiképzett szakmai apparátus végzi a Kárpótlási Hivatal keretében, jelentős földhivatali közreműködéssel, megfelelő technikai háttérrel, valamint a felmerülő költségek fedezetével.

Ugyanakkor a földkiadó bizottságoknak többsége – amennyiben nem rendelkezik elégséges anyagi erővel számítógép megvásárlásához – úgy csak manuálisan vezetett nyilvántartások készítésével tudja feladatait ellátni. Ez pedig igen időigényes. A földkiadó bizottságok tagjai az időben is jelentős lekötöttséget jelentő és idegi feszültségekkel járó munkájukért ezidáig még semminemű térítésben nem részesültek. Nem egyedi jelenség, hogy a tagok a posta és utazási költségeket is saját pénztárcájuk terhét előlegezik meg.

A törvény szerint a bizottságok működési feltételeit az önkormányzatoknak kell biztosítani az állami költségvetés terhére. Az elmúlt több, mint egy év alatt az önkormányzatok az e célra felmerült költségeik fedezetére az állami költségvetéstől juttatást még nem kaptak. Nem egy szorult helyzetben levő önkormányzat már nem képes a bizottságok költségeit megelőlegezni. Ez szintén késlelteti a munkákat, és különben sem érthető az állami költségvetés olyan irányú magatartása, hogy ezen feladatok terheit ily hosszú ideig az önkormányzatokra terheli.

A részaránytulajdonosoknak jogos az a felháborodása, hogy visszakapott földjeik önálló ingatlanná alakításáért a földmérési munkákat meg kell fizetniük. Okkal érzik magukat másodrendű állampolgárnak a kárpótoltakkal szemben, akiknek kimérési költségeit az állam biztosította. Nehezen is érthető, hogy annak a kárpótoltnak, aki kárpótlási jegyét nem elvett földtulajdonáért, hanem más sérelem elszenvedéséért kapta, annak ingyenesen kimérik földjét, ugyanakkor, aki tsz. használatában levő saját földjét kapja vissza, az súlyos ezreseket kell, hogy fizessen most, amikor a földművelésével kapcsolatos induló kiadások fedezetét is nehezen teremti elő. Igaz, hogy a kimérés költségeit a rendelet alapján majd – az ÁFA kivételével – felerészben visszakapja, de addig ezt az összeget is fél-egy évig kénytelen megelőlegezni.

Mindezek alapján belátható, hogy a földkiadó bizottságok munkáját nem csak saját tevékenysége határozza meg, hanem a késedelemért azokat is felelősség terheli, akik nem gondoskodnak a bizottságok működésének műszaki és anyagi feltételeinek biztosításáról.

Dr. Kiss Károly
agrármérnök

A Pénzügyminisztérium a gazdaság helyzetéről

A folyó fizetési mérlegben – a pénzforgalom alapján készült becslések szerint – az első negyedév végén mintegy egymilliárd dolláros hiány keletkezett. Így bizonyosra vehető, hogy az ez évi kormányzati prognózis összegénél nagyobb lesz a folyó fizetési mérleg deficitje. Eredetileg 1,3–1,8 milliárd dolláros hiánnyal számoltak, a jelenlegi megítélés szerint azonban a deficit eléri, kedvezőtlen esetben meg is haladhatja a három milliárd dollárt. Mindezt a Pénzügyminisztérium legutóbb elkészült jelentése állapítja meg, mely összegzi az ez évi gazdasági folyamatok főbb jellemzőit.

A jelentés szerint a várható három milliárd dolláros hiány megfelelő kormányzati intézkedésekkel jelentősen csökkenthető. Növekszik a nettó adósságállomány is, ám kisebb mértékben, mint ahogy a fizetési mérleg helyzete romlik, mivel a beáramló működő tőke ellensúlyozza a kialakuló deficitet. A Pénzügyminisztérium becslése szerint bár az év elején viszonylag alacsony volt a tőkebeáramlás, esély van arra, hogy az idén is, ilyen formában 1,5–2,5 milliárd dollárnyi tőke érkezzen az országba. Napirenden van többek között néhány nagyvállalat privatizációja, mint a Magyar Villamos Művek Rt., a Mol Rt., a gázszolgáltatók, a Richter Gedeon Rt., a Biogal Rt., a Taurus, az Ikarus Rt., a Rába Rt. Mindezeket figyelembe véve a nettó adósságállomány az idén 1–2 milliárd dollárral növekedhet.

A költségvetés első negyedévi hiánya 86 milliárd forintot tett ki. (Azóta nyilvánosságra került, hogy a hiány április végéig 110 milliárd forintra növekedett, ám ez is az időarányosnak megfelelő.) A pénzpiacon az államháztartás révén jelenleg nem érezhetők a vártnál nagyobb feszültségek. Ezt bizonyítja, hogy a diszkont kincstárjegyek hozamai a múlt év végi magas szinthez képest az első negyedévben némileg csökkentek.

Az első három hónapban közel 93 milliárd forinttal növekedtek a lakossági megtakarítások. Egy évvel korábban ebben az időszakban a növekedés 54 milliárd forintot tett ki. Bár a bérkiáramlás januárban, februárban és márciusban jelentősen meghaladta a várakozásokat, a fogyasztás csak kis mértékben emelkedett. Ez kedvező az egyensúlyi viszonyokat tekintve. A növekvő lakossági megtakarítások pedig hozzájárulnak a költségvetés belföldi finanszírozásához.

Veszik, vagy nem veszik?

Bankprivatizáció

Veszik, vagy nem veszik? Hónapok óta beszél a kormányzat a nagybankok privatizálásáról illetve az ezzel elengedhetetlenül együttjáró bank konszolidációról. Hol tart ez a folyamat?

A Magyar Külkereskedelmi Bank Rt. privatizációja a hírek szerint előrehaladott állapotban van: minden valószínűség szerint egy külföldi szakmai befektető csoport veszi meg, amelynek e pénzintézettel komoly üzleti, stratégiai szándéka van. A részvények, illetve a szavazatoknak egy híján 75 százalékáról tárgyalnak, a fennmaradó 25 százalék plusz egy szavazat az állam kezében maradna. E külföldi befektetőcsoportnak két közismert tagja van: az egyik a tekintélyes Bayerische Landesbank, a másik a londoni Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD), amelyik kifejezetten a volt keleti tömb országainak gazdasági támogatására alakult.

A Budapest Bank is a magánosítás küszöbére érkezett, de a részletekről még a bennfentesek is viszonylag keveset tudnak. A kisebb, korábban is vegyes tulajdonú bankok közül az Intereurópa Bankban már megszűnt az állami részesedés, ebben a pénzintézetben a vezető szerepet a világ egyik legrégibb itáliai bankja, az Istituto Bancario San Paolo de Torino játssza, a részvények mintegy 23 százalékának tulajdonosa. A többi részvény 38 magyar vállalati és pénzintézet között oszlik meg.

Hogyan érinti az ilyen jellegű magánosítás a magyar betét-tulajdonosokat? Nagyobb biztonságban tudhatják a pénzüket az új tulajdonosok irányítása alatt? Minden bizonnyal igen. Igaz, a magánosítás tényétől függetlenül e bankokra is érvényesek a betétgarancia általános szabályai – miszerint egy személy, egy bankban csak egymillió forint erejéig tudhatja biztonságban a pénzét –, de az új „gazda" kezében – tekintélyes tőkehátterük és nemzetközi jóhírük védelme érdekében – nyilvánvalóan kisebb a megtakarítások elveszítésének veszélye. Csak egyetlen példa: a Magyar Külkereskedelmi Bankot részben megvásárló EBRD 10 milliárd ECU, azaz több mint 10 milliárd dollár alaptőkével rendelkezik, ami több mint ezer milliárd forintnak felel meg. Olyan rangos mezőnybe kerülhetnek a magánosítás révén a magyar bankok, amelyben az eddigi legnagyobbak is gyenge kezdőnek érezhetik majd magukat.

Bácskai Tamás

Eljutottunk a nyugati technológia 70 százalékára

Szőlész-borász Dél-Amerikában

A külföldi tanulmányutak haszna, hogy van a BB

Szendrődy Győző, a BB Borgazdasági Rt. baranyai származású kertészeti igazgatója a közelmúltban szakmai tanulmányúton Dél-Amerikában járt. A látogatást a Magyar szőlő- és Borkultúra Alapítvány szervezte a Nemzetközi gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma pénzalapjának támogatásával, s a huszonegy tagú küldöttségben egyetemi oktatók, kutatók, minőségellenőrök, valamint kisvállalkozók és a nagyüzemek képviselői vettek részt.

– A mesterlegények is elmentek annak idején tanulni – mondta Szendrődy Győző –, az alapítványnak is az volt a célja, hogy a szakemberek ismereteket szerezzenek a szőlészet-borászat jövőjének megalapozásához, az agrárágazaton belül a koncepció kidolgozásához. Akik már több ilyen külföldi tanulmányúton jártunk, tapasztalhattuk, hogy a világon nem igazán ismerik a magyar bort, keveset adunk el, s nincs igazán hírneve sem. Amerikában azon sem szabad meglepődni, hogy azt sem tudják, hol van Magyarország, vagy Európa.

Argentínában, Chilében és Brazíliában, a hazánkhoz hasonló fejlődő országokban, amelyekben a nemzeti teljesítmény is a miénkkel egyező adatokat mutat, elsősorban arra voltak kíváncsiak a szakemberek, hogy mit tesznek a felzárkózásért, milyen szerkezetben és gazdasági környezetben fejlesztik a borászatot.

– Szó sincs arrafelé farmergazdaságokról - mondta a boglári kertészeti igazgató -, sem Észak-, sem Dél-Amerikában nem alakultak ki a kisgazdaságok, nagyüzemekben állítják elő a bor 90 százalékát. Látható ez Nyugat-Európában is, ahol nő a birtoknagyság, a tőkekoncentráció. Tehát tanulságos volt, hogy ahol nem a politika határozza meg a tendenciákat, ott növekszik a birtoknagyság. Brazíliában a területek 40 százalékát, Chilében és Argentínában 20 százalékát valós magántulajdonon alapuló szövetkezetekben művelik. Eredményesebbé teszi az ágazatot ott, hogy a felhasznált alapanyagok és az energia jóval olcsóbb, mint nálunk, és szerényebb mértékű a boradó, amit a cégek fizetnek. Köztudott, hogy a világon Magyarországon fizetjük a legtöbbet, 36 százalékot. Összegezve: jóval kedvezőbb közgazdasági eszközökkel dolgoznak a borászati üzemek, jut pénz a fejlesztésekre, az új, világszínvonalú fajták telepítésére és van nyeresége az ágazatnak.

Az ottani technológiák nem jelentettek újdonságot Szendrődy Győzőnek, mint említette a BB a nyugati technológiák 70 százalékos szintjét képes produkálni, vagyis a szakemberei pontosan tisztában vannak azzal, hogy milyen irányban kell fejleszteni. A külföldi tapasztalatok alapján koordinálják a gazdákkal a termeltetést, csak a továbblépéshez szükséges tőke és a megélhetést biztosító közgazdasági környezet hiányzik.

– Nem lehet megkerülni a kérdést, hogy mi a haszna ezeknek a külföldi tanulmányutaknak.

– Az a haszna, hogy egyáltalán van a BB, az egyetlen klasszikus borászati nagyüzem Magyarországon. Mióta én itt vagyok - 1959-től - ez a vállalat mindig nyereséges volt és az ma is. Csakhogy annak idején az állam minden nyereséget elvont, ezért a termelés fenntartására és fejlesztésére hiteleket kellett felvenni. Ma is 800 millió forint adót fizet a BB az államnak, a bankoknak pedig 300 millió forint kamatot évente. Ráadásul a szőlőtermesztésben és borászatban a tőke lessebben forog, két esztendő kell ehhez. Ha csak az adó egy részét elengednék, megszűnnének a gazdasági nehézségeink, hiszen jelentős exporttal, nyereségesen dolgozunk – mondta Szendrődy Győző.

G. M.

Tisztulnak a Nagy Tavak

Az amerikai Nagy Tavak vizének szennyeződése ellen vívott több mint 20 éve tartó harc számottevő eredményt hozott. A világ legnagyobb édesvíz tartalékában – magában a vízben, valamint a környező régiókban élő emberek és állatok szervezetében a toxikus anyagok mennyisége erősen csökkent. Erről tájékoztatták amerikai és kanadai kutatók a tudományos közvéleményt. A tudósok a természet védelmében folytatott környezeti „világháború" sikereként közölték, hogy például a poliklór-bifenil koncentrációja a Nagy Tavakban élő pisztrángokban 1973 óta 90 százalékkal alacsonyabb értéket mutat. A vízminőség javulásának közvetlen hatása az, hogy számos állatfajta, mint például a 70-es években gyakorlatilag már eltűnt kormorán, újból gyorsan szaporodik: ma ismét 12 ezer, utódokat kikeltő kormorán pár él a Nagy Tavak mentén. Maguk a kutatók közölték azonban azt is, hogy ezek a kecsegtető jelenségek senkit se tegyenek elbizakodottá, mert a Nagy Tavakban lévő higany-értékek például még mindig növekvő tendenciát mutatnak.

Barnamedve Csehországban

Több mint 125 esztendő elteltével ismét megjelent a szabad természetben egy barnamedve Csehországban. A Lidove noviny című prágai lap jelentése szerint a medve a kelet-csehországi Nachod közelében megdézsmált két kaptárt. A közelben kétségtelenül azonosítható lábnyomokat találtak. Ezenkívül egy ismeretlen férfi telefonon felhívta a rendőrséget és izgatott hangon számolt be találkozásával a bundással. Csehországban az utolsó szabadon élő barnamedve 1868-ban került puskavégre.

Fogynak a fecskék Európában

Európában jelenleg mintegy 40 százalékkal kevesebb fecske érzi jól magát, mint korábban. Ennek oka a vegyszerek alkalmazásában keresendő – állítja két természetvédő szervezet, a vadon élő állatokat óvó WWF és az olasz természetvédő egyesület, a Lipu. A mezőgazdaság kemizálása miatt egyre kevesebb a légy és egyéb rovar, amelyek a fecskék kedvenc falatai. Folyamatosan fogy a költőhely is, hiszen a régi ereszes házakat átalakították vagy modern lakótelepek épülnek. A legszembetűnőbb csökkenésre a kutatók Németországban és Skandináviában figyeltek föl, ahol a visszatérő fecskeállomány 80%-kal lecsökkent.

A nyugat-európai természetvédő szervezetek közös tervet dolgoztak ki. Ezek egyike, hogy a lakosság segítségével mesterséges fészkekbe kell visszacsalogatni a madarakat.

Világméretű hálózat a régi-új betegségek ellen

Az Egészségügyi Világszervezet, a WHO világméretű hálózatot szándékozik kiépíteni régi és új betegségek leküzdésére. – Több energiát kell fordítanunk arra, hogy megakadályozzuk az új mikrobák megjelenését és ártalmatlanná tegyük a már egyszer legyőzött baktériumokat és vírusokat – mondotta Joshua Lederberg, a New York-i Rockefeller Egyetem professzora, a kérdéssel a közelmúltban foglalkozó genfi tanácskozás elnöke.

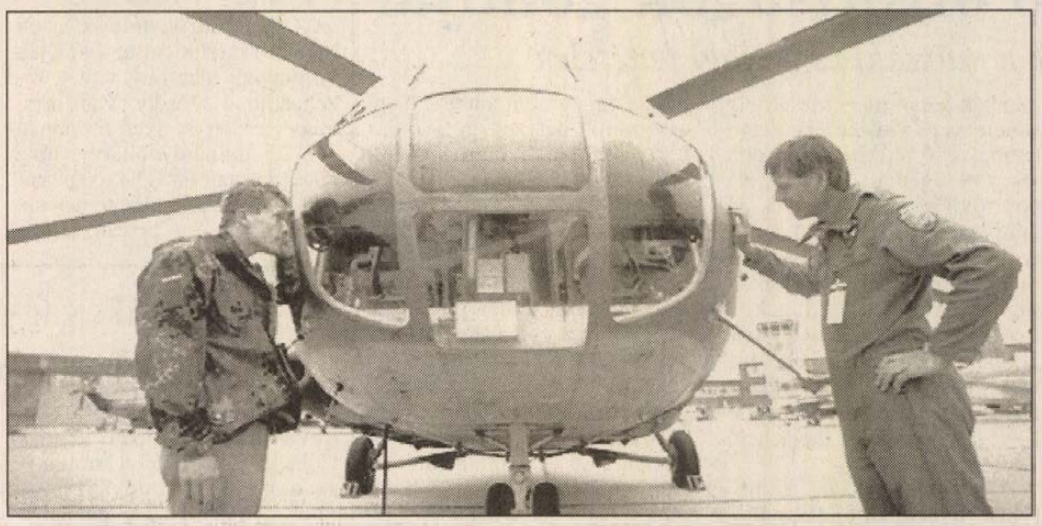
Az AIDS-et okozó HIV-vírus mindenütt foglalkoztatja a tudományos kutatókat, de a szakértők szerint aggódni kell új vírusok, és az antibiotikumoknak ellenálló baktériumok miatt is. A régi és új betegségeket a nemzetközi utasforgalom, az élelmiszerkereskedelem kellő ellenőrzésének hiánya, és bizonyos állatok terjesztik.

A múlt évben egy korábban ismeretlen vírus, amelyet mezei egerek terjesztettek el, 30 személyt megölt az Egyesült Államokban. Először Navajo indiánok betegedtek meg, de a betegség utat tört a fehér lakosság körében is. Az amerikai egészségügyi hatóságok végül így azonosították a vírust, és megakadályozták elterjedését.

1993-ban egy paraziták okozta járvány is megjelent az Egyesült Államokban. Az addig ismeretlen kórokozó a Wisconsin állambeli Milwaukee 400 ezer lakosánál okozott hasmenést, s közülük négyezret kórházba kellett szállítani. Ezt a betegséget egy, a bélben megtelepedett parazita okozta.

A legutóbbi években Ázsiában megjelent a kolerának egy korábban ismeretlen formája, amely átterjedt Latin-Amerikára is. Brazíliában és Venezuelában egy vérzékenységet okozó láz ölt meg több embert. Az Egyesült Államokban és más országokban a tuberkulózisnak olyan válfaja jelent meg, amelyet nem lehet a hagyományosan használt antibiotikumokkal kezelni.

– Ezek a példák megdöbbentően illusztrálják, hogy a világ mennyire védtelen az új, és az újból megjelenő régi fertőzésekkel szemben – mondta James Le Duc, az Egészségügyi Világszervezet fertőző betegségekkel foglalkozó osztályának vezetője az AP amerikai hírügynökség munkatársának. Ezért az Egészségügyi Világszervezet Genfben tanácskozó szakértői ajánlásokat dolgoznak ki arra, hogy miképpen lehetne létrehozni olyan világméretű hálózatot, amelynek segítségével gyorsan fel lehetne ismerni a régi és új fertőző betegségek megjelenését, s még a kezdeti szakaszban meg lehetne akadályozni elterjedésüket.



Május 28-án Berlinben a schönefeldi repülőtéren megnyílt a nemzetközi légiközlekedési kiállítás. Két német katona az orosz Mi–8-as helikoptert tanulmányozza.

Köröm-öröm: heti 1 milliméteres növekedés

A láb- és körömápolás kiskátéja

A hideg évszak, a hosszú tél szervezetünk egészéhez hasonlóan lábfejünket is megviseli. Főként azért, mert a naphosszat viselt zárt, meleg, esetleg bundabéléses cipők és csizmák szinte dunsztolták, nem engedték szellőzni a lábat.

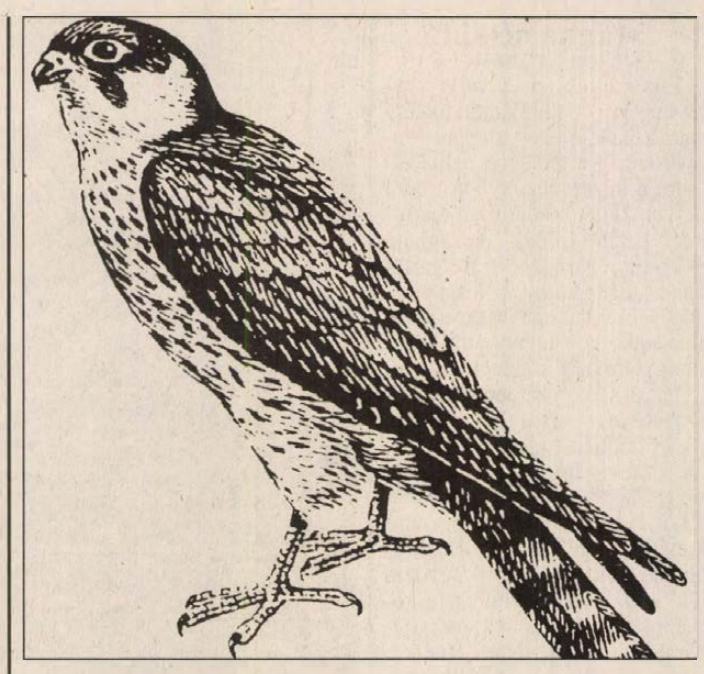
Ennek leggyakoribb következménye a lábgombásodás. A téli fertőzés a tavasz heteiben még általában nincs előrehaladott stádiumban, így otthon is hatásosan kezelhető. Célszerű esténként a lábfejet enyhén ecetes, langyos vízben alaposan kiáztatni, majd a felpuhult rétegeket a bőrről és a körömről is a pedikürolló tompa részeivel eltávolítani. Elsősorban a lábujjak közötti bőr megtisztítására fordítsunk gondot, mert leginkább ott telepszenek meg a baktériumok.

Jó hatású, ha éjszakára az ujjközöket és a gombásodás jeleit viselő bőrfelületeket svédcseppel beecseteljük. Az érzékeny bőrűek az ecsetelés előtt fehér vazelinnel vékonyan kenjék be a lábfejet. A gombásodás terjedésének megakadályozása érdekében ajánlatos a zoknikat, harisnyákat Neomagnolos vízben fertőtleníteni, majd alaposan kiöblíteni.

A kéz- és lábujjak szaru-állománya általában hetente 1 milliméterrel nő, ezért három-négy hetente elengedhetetlen a körömvágás. A divat ugyan azt diktálja, hogy hegyesre, íveltre formáljuk körmeinket – a célszerűség viszont azt, hogy egyenesre. S ha kezünk ápolásakor a módi előírásait követjük is, pedikűrözéskor érdemes egyenesre nyírni a körmöket. A körömsarok kivágásának mellőzésével ugyanis elkerüljük a kellemetlen és fájdalmas benövéseket. (A pedikűrösök nagy része egyébként már az egyenesre vágást alkalmazza.)

A már benőtt körmökkel óvatosan bánjunk: alkoholba vagy svédcseppbe mártott vattával próbáljuk a sarkákat föllazítani. Utána meleg, szappanos vízben alaposan áztassuk ki a lábujjakat, s ezt követően vágjuk a körmöket egyenesre.

A begyulladó körömsarkak gyógyulását meggyorsíthatjuk, ha hypermangános vagy kamillás vízzel borogatjuk. Ha ez nem használ, megpróbálkozhatunk a patikákban kapható gyulladáscsökkentő kenőcsökkel. Kedvező hatásúak az úgynevezett masszírozó krémek is: vékonyan bedörzsölve enyhítik a fáradtság-érzést és serkentik a lábfej vérkeringését.



A hónap madara

A kabasólyom

Galamb nagyságú, hegyes szárnyú, gyorsröptű ragadozómadár. Hazánkban szórványosan fészkel a nyílt területekkel határos erdőszélen, fasorokban, ritkás fenyvesekben. Vonuló madár. Április végén, május elején érkezik vissza, de csak júniusban kezd a költéshez. Fészket nem épít. Főként magasabb faágakra épített varjú- és szarkafészkekeket foglal el. A fészekalj 2-4 tojásból áll. A kotlási idő 28 nap. A fiókák 5 hét alatt válnak repülőssé. Táplálékát nagyobb rovarok és verébnagyságú madarak alkotják. Még a fecskét is képes elkapni. Védett madár. Eszmei értéke 50 ezer forint.

Bank László
Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület

Százötven éves a távíró

Kereken 150 esztendővel ezelőtt, 1844. május 27-én küldte üzenetét a világ első nyilvános távírógépén Samuel Morse, a távírógép feltalálója. Morse az amerikai kongresszus megbízásából 64 kilométer hosszú távíróvezetéket épített a Washington–Baltimore vasútvonal mentén. A hivatalos megnyitóra 1844. május 24-én került sor, s három nappal később megkezdte működését a világ első nyilvános távírógépe.

Morse, aki eredeti foglalkozására nézve festő volt, emellett amatőr tudós, 1791. április 27-én született a Massachusetts állambeli Charlestownban. Széles körű műveltséget szerzett a Yale Egyetemen, de a tudományok akkoriban még nem, inkább a művészetek vonzották. Londonban arckép- és történeti festővé képezte tovább magát. 1832-ben véletlenül szerzett tudomást arról, hogy egy amerikai fizikus, Joseph Henry elektromágnest fejlesztett ki. Ez adta neki az ötletet, hogy elektromágnes segítségével távírót hozzon létre.

Az ötlet és a megvalósítás között évek teltek el. Ez idő alatt mások is kísérleteztek elektromágneses készülékekkel, így például az orosz Pavel Silling, a német Karl Friedrich Gauss és Wilhelm Weber. Francisco Salva Barcelonában már 1804-ben megépített egy különös távírógépet. William Fotherqill Cooke és Charles Wheatstone 1837-ben konstruálták meg ötdrótos távírójukat. Samuel Morse ugyanabban az évben nyújtotta be készülékét az amerikai találmányi hivatalban, de az ő eszköze már egyetlen dróttal működött.

Morse 1840-ben találta föl a róla elnevezett billentyűzetet, majd 1843-ban a „Morse–ábécét", amelyet később Friedrich Clemens Gerke tökéletesített. Ezt ismeri a világ a Morse-ábécé néven, Morse távírója ezzel kezdte meg világméretű diadalútját. 1865-ben ez a rendszer a Párizsban megkötött első nemzetközi távíróegyezménnyel általánosan érvényessé vált.

Szívhalál leszállás előtt

Csütörtökön hajnalban szívroham következtében életét vesztette a British Airways egyik, Londonból Tokióba tartó, s már leszállásra készülő Boeing 747-es gépének pilótája. A másodpilóta ült a kormány mögé és biztonságosan „földre tette" a gépet, fedélzetén 312 utassal. A másodpilóta értesítette a földi irányítóközpontot a tragikus eseményről, amelynek részletei egyelőre nem ismeretesek.

Bemutatták az új Ferrarit

Maranellóban, a Ferrari olasz sportautókat gyártó cég székhelyén bemutatták a gyár új büszkeségét: az F355-ös modellt. A kétajtós, 380 lóerős, 295 kilométer óránkénti végsebességet elérni képes álomautót július elejétől lehet megvásárolni. Ára mintegy 115 ezer dollár lesz, a lehajtható tetejű változat ennél 7 millió lírával többe kerül.

A cég vezetői szerint a Ferrari túljutott a válságon, az autók emblémáján látható ló nem a visszahőkölés miatt ágaskodik, hanem azért, mert vágtázásra készül. A korábbi modell, a 456 GT szép sikert aratott. Tavaly a vállalat 2400 gépkocsit adott el. Az idei terv 2700 autó értékesítésével számol, s az első negyedév eredményei igazolni látszanak ezt a reményt.

Az új modell – melynek nevében az F betű a Ferrarit, a 35 a 3500 köbcentiméteres motort, az 5 az egy hengerre jutó szelepszámot jelenti – a gyártók szerint városban és országúton egyaránt mindenben megfelel a sportautókkal szembeni elvárásoknak. 4,7 másodperc alatt gyorsul fel óránkénti 100 kilométeres sebességre. A megállást az ABS fékrendszer, az úttartást az automatákkal szabályozott lengéscsillapítók segítik. Újítás a hidraulikus vezérlésű szervókormány is, és a világon eddig teljesen egyedülálló a hajtómű nyolc, ötszelepes hengere.

Az álmok nagyon sokba kerülnek. Bár a kapott ellenérték miatt senkinek nem lehet panasza, a Ferrari elsősorban a távol-keleti és a dél-amerikai luxusvevőkre számít az új autó potenciális vásárlóiként.

Hat évvel az olimpia előtt

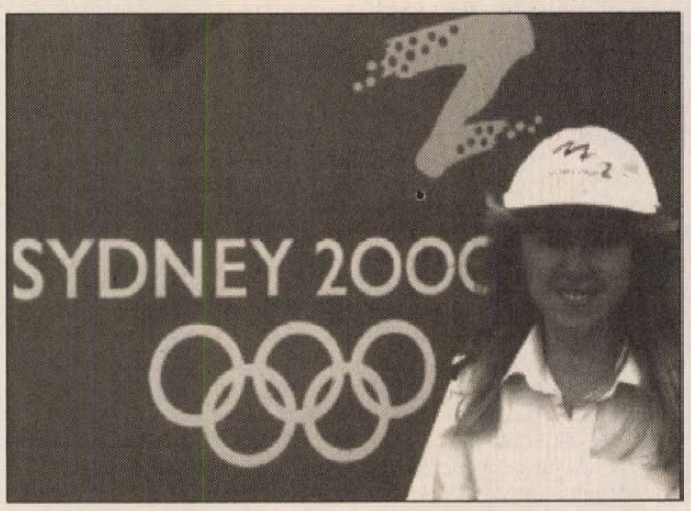
Sydney már 2000-re készül

Az ötödik kontinens talán legszebb városának polgármestere hivatalosan bejelentette, hogy Sydney már megkezdte a felkészülést a 2000. évi nyári olimpiai játékok megrendezésére. A városban már lobognak a „Sydney–2000" feliratú zászlók és színes falragaszok szólítják fel a 3,8 millió lakosú metropolis minden polgárát arra, hogy vegye ki a részét a nagy munkából.

Amikor 1993. szeptember 28-án Monte Carloban a Nemzetközi Olimpiai Bizottság mindent eldöntő ülésén Juan Antonio Samaranch elnök bejelentette, hogy Sydney kapja meg az ezredforduló esztendejében az olimpia rendezési jogát, Ausztráliában pontosan hajnali négy óra volt.

A bejelentés pillanatában e korai óra ellenére is fantasztikus tüzijáték festette tarkára az eget, a pubokban, az angol stílusú kiskocsmákban pedig euforikus boldogságban koccantották össze a barnasörrel töltött korsóikat a boldog emberek.

A város hatóságai úgy döntöttek, komoly összegeket áldoznak arra, hogy a legismertebb körzetek még szebbek legyenek. Renoválják többek közt az öböl történelmi városrészét átszelő George Streetet, ahová rengeteg turista zarándokol majd el. Egyrészt azért, mert itt van a világhírű bolhapiac, ami így hirdeti magát: „Itt mindent megvehet, amire semmi szüksége sincsen". Másrészt azért, mert itt kezdődött a modern Ausztrália sikerekben oly gazdag története: 1788-ban itt kötött ki a Bounty az anyaországból érkező (idetoloncolt) telepesekkel.



A kenguruk földjén az egyik legerősebb hagyomány, hogy pontban éjfélkor a pubokban a pincérek a tenisz-bíróktól megismert szöveget kántálják a vendégeknek: „Time, please."

Ami azt jelenti, hogy idő van, vagyis zárnak, tessenek szedelőzködni. Vajon az ezredfordulós olimpia idején kivételt tesznek-e majd a vigadni akaró vendégek kedvéért?

Népszerűségi lista Lengyelországban

Lengyelországban áprilisban minden korábbinál mélyebbre zuhant Lech Walesa államfő népszerűsége. A februárinál 9 százalékkal többen, 64 százalék értékelte negatívan tevékenységét, míg kedvező véleményt csak 25 százalék nyilvánított, 10 százalékkal kevesebb, mint két hónappal korábban. Ugyancsak csökkent a rendőrség és a szakszervezetek népszerűsége. A népszerűségi lista első helyén 76 százalékos támogatottsággal a hadsereg áll, 70 százalékkal a második az állampolgári jogok szóvivője, őt követi 69 százalékkal a televízió. Megváltozott az egyház tevékenységének értékelése. Míg egy évvel ezelőtt 54 százalék helytelenítette, és 38 százalék helyeselte tevékenységét, áprilisban az elismerő vélemények adtak 54 százalékot, és csupán 36 százalék volt elítélő. A megkérdezettek fele változatlanul egyetért a kormány és a szejm munkájával.

Merre is tart Európa?

Vajon reális-e a veszély, hogy egy választás másfelé térít el egy európai országot, mint amerre földrészünk országainak zöme halad? A válasz csak akkor adható meg, ha tisztázzuk, merre is tart épp kontinensünk? Érvényesül-e a pillanatnyilag egyetlen, átütő erejű politikai hullám, ami erre vagy arra mozgatná a közhangulatot Európában?

Zavarba jönnének még a legjobb szakértők is, ha átfogó elemzést kérnének tőlük erről. Hiszen az összkép sokkal tarkább, semhogy egyetlen uralkodó mozgásirányról beszélhetnének. Ha mondjuk Nagy-Britanniát nézzük, ott a Munkáspárt pozíciói javulnak. Ha viszont az olasz kormányalakítást vesszük alapul, akkor a jobboldal nyomul előre. Németországban az őszi vokscsatáig eldöntetlen a helyzet. Hollandiában jobbközép kabinet helyébe balközép lép, Athénban konzervatív elnököt szocialista államfő követ – ám Franciaországban a baloldal erői a szétziláltabbak, Spanyolhonban pedig a szocialista miniszterelnök alatt inog éppen a (bársony)szék.

Hol hát a közös nevező? Mondható-e egyáltalán, hogy Európa erre vagy arra tart? A polgári demokrácia és piacgazdaság tág keretei közt mozogva földrészünk fejleményei beskatulyázhatatlanul sokrétűek. Jó lenne persze azt hinni, hogy egy közös útirány azért akad Európában: az összetartás. Ez pedig olyan cél, amelyet tulnyomó többséggel választ az ország.

Sz. G.

Természeti katasztrófák

A természeti katasztrófák ma kétszer nagyobb valószínűséggel követelnek sok halálos áldozatot, mint 30 évvel ezelőtt, és négyszerte gyakoribb a súlyos anyagi kár is – olvasható az ENSZ egyik nemrégen készült jelentésében. A legfontosabb okok között említhető a világ népességének robbanásszerű növekedése és az, hogy az emberek egyre gyakrabban költöznek katasztrófa sújtotta vidékekre. Ezenkívül a környezet fokozatos pusztulása is szerepet játszhat. Az sem kizárt, hogy a tömegkommunikáció fejlettségének köszönhetően a közelmúlt és a jelen természeti csapásait jobban dokumentálják, és emiatt tűnik úgy, hogy egyre több kataszrófa következik be.

Föderáció, vagy háború a Krímmel?

Menekülés előre

Ukrán elemzők szerint a krími feszültség immár végérvényesen bebizonyította, hogy nem lehet tovább halogatni az ukrajnai államiság egyik legfontosabb kérdésének eldöntését: egységes nemzetállam vagy föderáció legyen Ukrajna.

A politológusok zöme a föderáció mielőbbi kimondásában és alkotmányos rögzítésében látja a kiutat, mert robbanásveszélyesnek véli a soknemzetiségű és eltérő gazdasági-kulturális adottságokkal bíró országrészek erőszakos egyben tartását. Legkevesebb három nagyobb alkotó eleme lenne ennek az alakulatnak: a zömében oroszok lakta kelet-ukrajnai ipari körzet; az ukrán túlsúlyú középső és nyugati megyék, illetve a Krím. Az első két térségen belül további kisebb autonómiák sem kizártak. A nyugati vidékeken a kárpátaljai ruszinok függetlenségi mozgalma tűnik erősnek, a középső és déli megyékben pedig egy-egy nagyobb gazdasági övezet válhat olyan erőssé, hogy követelheti a teljes önállóságot.

A föderáció gondolatát már röviddel a függetlenség kikiáltása, 1991 augusztusa után felvetették az akkori kormányzat oroszajkú politikusai. A friss függetlenségi élmény és az első néhány hónapban még erős nacionalista vonulat azonban mindezt félresöpörte.

Az idő múltával és a gazdasági összeomlás felgyorsulásával a nacionalisták háttérbe szorultak. A régi-új kijevi vezetés rádöbbent arra, hogy túl nagy árat kell fizetni az önállóságért, az orosz gazdasági függőség mindinkább szembetűnő lett. A helyzet romlásával párhuzamosan egyre nagyobb beleszólást követeltek a kormányzati munkába a nemzeti össztermék javát adó kelet-ukrajnai ipari üzemek vezetői. Nem véletlen, hogy először Leonyid Kucsma (Dnyepropetrovszk) majd a most is hivatalban lévő Jefim Zvjagilszkij (Donyeck) képviselte érdekeiket a kormány élén.



Csernomirgyin orosz (b) és Zvjagilszkij ukrán miniszterelnök

Kravcsuk tulajdonképpen előremenekült velük kapcsolatban. Egy évvel ezelőtt a hatalmas sztrájkhullám nyomására kiírta a választásokat, egyidejűleg pedig egy sor kedvezményt adott a négy legnagyobb keleti megyét magában foglaló ipari körzetnek. A föderációt ezek a megyék is sürgették, egyes városokban népszavazáson is támogatták azt.

A nyugati megyékben erős nacionalista mozgalmak sajátos, kissé tudathasadásos állapotban voltak és vannak ma is. Egyszerre akarnak nagyobb hatalmat az állami vezetésben és megteremteni az egységes nemzetállamot. A jelek szerint egyik sem sikerül nekik, példa rá a Krím illetve az, hogy az idei tavaszi parlamenti választásokon csúfos vereséget szenvedtek. A szellemiekben Ukrajnától mindig is független Krím még 1992 tavaszán harcolta ki magának azt, hogy az akkori ukrán parlament elismerte a krími autonómiát. Nem tisztázták azonban a jogköröket és ezt kihasználva az új krími vezetés – nem kevés moszkvai segítséggel – a végsőkig vitte az önállóság ügyét. Azzal, hogy szerződéses jogviszonyt akar Kijevvel, gyakorlatilag elismertetné államiságát, ez az, amit nem akar az ukrán kormányzat.

Az új parlamentre vár a föderáció ügyének tisztázása. A Krím esetében azonban nem lehet tovább várni. A döntést még akkor is fel kell vállalni, ha esetleg ezzel tápot adnak a többi, önállósulni vágyó körzetnek. Ellenkező esetben vér fog folyni, s ez sem Kijevnek, sem Moszkvának, de egész Európának sem használ, hiszen az öreg kontinensen senki nem vágyik egy újabb állandó konfliktusforrásra.

Mester Nándor

Erősítik az orosz kémelhárítást

Borisz Jelcin elnök az orosz kémelhárítás erősítésére szólított fel, hangsúlyozva, hogy az országnak hatékony titkosszolgálatra van szüksége. Ennek kapcsán új szemléletmódot sürgetett az állam biztonságának szavatolása érdekében.

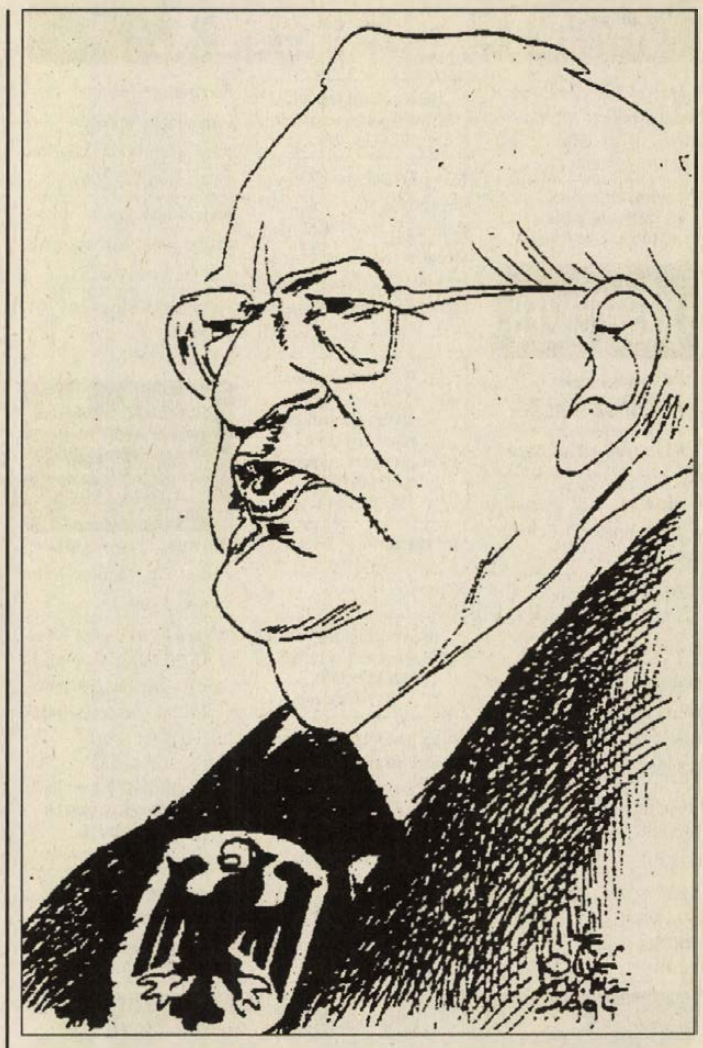
Az államfő ugyanakkor jelezte, hogy nem készül a tavalyihoz hasonló, nagyszabású átszervezésekre a Szövetségi Kémelhárító Szolgálatnál. Közölte viszont, hogy a tavaly megszüntetett Biztonsági Minisztérium egyes egységeit újból létre kell hozni.

Jelcin a szervezet vezetőinek kétnapos tanácskozásán mondott beszédében hangsúlyozta, hogy vannak a világban olyan erők, amelyek meg akarják gyengíteni Oroszországot. Az elnök szerint az ideológiai szembenállást a befolyási övezetek miatti ellentétek váltják fel, és Oroszország világpiaci integrációját egyes vezető országok nemzeti érdekeiket érintő fenyegetésként értékelik. Jelcin arról beszélt, hogy bizonyos államok meg akarják szerezni a fejlett orosz technológiákat; ennek igazolására elmondta, hogy az utóbbbi időben több kémet is lelepleztek.

Aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy a különböző átszervezések nyomán meggyengült Oroszországban az államtitkok védelme, s bár létezik az államtitokról szóló új törvény, a régi rendszer helyett még nem működik az új.

Jelcin a kémelhárítás feladatairól szólva hangsúlyozta, hogy a szervezetnek elő kell segítenie az orosz gazdasági potenciál megőrzését. Külön szólt a szervezett bűnözés, illetve a csempészet és a korrupció elleni harc fontosságáról, amely miatt óriási veszteségeket szenved az ország.

Bírálta az elnök, hogy nem lép fel kellően a szervezet az alkotmányos rendet sértő pártok és más szervezetek akcióval szemben. Jelcin hangsúlyozta, hogy folytatni kívánja a Szövetségi Kémelhárító Szolgálat reformját, viszont gyökeres változtatások már nem várhatók, az esedékes kisebb változások csupán annak hatékonyabbá tételét célozzák.



Politikai arcképcsarnok

Roman Herzog

A kancellár elnöki hasonmása?

A fényképészek kicsit rá is játszanak, amikor a két politikust fotózzák, de kétségtelen a külső hasonlóság *Kohl* kancellár valamint az új német államfő, *Roman Herzog* között. Nemcsak megszólalásig: ha valaki nem látja, csak hallja őket, akkor is könnyen összetéveszthető őket.

Volt idejük összecsiszolódni. A most 60 éves jogász, az alsó-bajorországi Landshutban született, jogi és történészi tanulmányok után viszonylag későn, 1970-ben lépett a politika színpadára: Rajna-Pfalz-ban csatlakozott a kereszténydemokratákhoz s a tartományi politika akkori első embere, Helmut Kohl hamar felismerte az újonc kiváló képességeit. Nemsokára a rajnai tartomány bonni képviseletét vezeti, majd Baden-Württemberg kormányában tölt be különböző miniszteri posztokat. 1983-ban, Kohl kancellár ajánlására alkotmánybíróvá választják, s 1987 óta a testület elnöke.

Sohasem jelentkezett bármiféle posztra, csak akkor ment, ha hívták – mondta. Kohl azonban mindig hívta s most, pünkösd hétfőn elérkezett annak az ideje, hogy Herzog segíthetett Kohlnak a fenyegető tekintélyvesztés elhárításában. A közvéleménykutatások szerint Johannes Rau szociáldemokrata jelölt volt a legnépszerűbb, de tény, hogy Herzog sem volt népszerűtlen az országban.

A szavazást az 1234 tagú speciális elnökválasztó szövetségi közgyűlésben végül pártközi és párton belüli alku döntötte el: a szabad demokraták a harmadik fordulóban visszavonták saját jelöltjüket és Herzogot támogatták.

Ezzel mai és reménybeli jövendő koalíciós partnerüknek tettek gesztust, már az októberi parlamenti választásokra kacsintva, de döntésüket Herzog személye természetesen megkönnyítette. Mert van annyira konzervatív, hogy jelölői elégedettek legyenek, de – a német lapok szellemes kommentárjai szerint – mégsem annyira konzervatív, mint amilyen lehetne, s mint amilyennek a konzervatívok szerint kellene lennie.

Van tehát új elnök, de maradt két kérdőjel: mennyire lesz képes Herzog a vele azonos pártbeli, de rendkívül népszerű elődjének örökébe lépni s miként hat ki az elnökválasztás az idei német maratoni választási évre?

A hasonmások közül talán mégiscsak Herzognak könnyebb, mint felfedezőjének, Kohlnak.

Réti Ervin

Európai Stabilitási Konferencia

Jószomszédi szerződések

Zárónyilatkozat és a hozzá csatolt, a későbbi tárgyalási formákról szóló okmány elfogadásával pénteken Párizsban véget ért az Európai Stabilitási Konferencia kétnapos nyitóértekezlete. A stabilitási konferenciát a francia kormányzat kezdeményezte, hogy – Jugoszlávia példáján okulva – még az esetleges konfliktusok kitörése előtt próbálják megoldani Kelet-Közép-Európa szerintük legveszélyesebb problémáit, mindenekelőtt a nemzetiségek és a határok kérdését.

Az egyhangúlag elfogadott zárónyilatkozat a jószomszédi kapcsolatok előmozdítását, a térség országai közötti jószomszédi szerződések megkötését tűzi ki célul, s ennek érdekében regionális kerekasztal-tárgyalások létrehozásáról szól. Ezek összetételéről, napirendjéről a részt vevő országok dönthetnek majd. Egyelőre csak annyi bizonyos, hogy két kerekasztalt szerveznek: egyet a három balti állam, egyet pedig a visegrádi négyek és Románia, illetve Bulgária számára.

A kerekasztalok összehívásának időpontja még nem ismeretes, a dokumentum szerint erre a lehető leghamarabb, az Európai Unió kezdeményezésére kerül majd sor. A kerekasztal-tárgyalásokon részt vesznek majd az Európai Unió és az érintett nemzetközi szervezetek, de a térségbeli országok bekapcsolódásra kérhetnek fel más államokat is.

Az Európai Unió létrehoz majd egy csoportot, amely a tárgyalási folyamat alatt rendszeresen ülésezik, hogy segítse az előrehaladást, s nyomon kövesse a tárgyalások alakulását. Ez a csoport a záródokumentum szerint összehívhat majd egy – a mostanihoz hasonló – úgynevezett közbülső tanácskozást az elért eredmények számbavételére. A végső konferenciát pedig – ha a tárgyalások előrehaladása megengedi – a mostani nyitóülléstől számított egy éven belül tartanák, hogy elfogadja a már eddig, vagy ezután megkötött jószomszédi szerződésekből álló Stabilitási Egyezményt. Ennek letéteményese, egyben az elfogadott határozatok betartásának megfigyelője az Európai Biztonsági és Együttműködési (EBEÉ) értekezlet lesz.

Ami a tárgyalásokat vezérlő alapelveket illeti, a záródokumentum szerint hivatkozási pontként az ENSZ, az EBEÉ és az Európa Tanács által már megállapított alapelvek szolgálnak majd.

Ezek egyrészt a határok sérthetetlenségére, a területi integritásra és a létező határok tiszteletben tartására, másrészt a nemzeti kisebbségekre vonatkoznak – olvasható az okmányban .

A nyitókonferenciát záró nemzetközi sajtáértekezleten Alain Juppé francia külügyminiszter elégedetten kommentálta a nyitóértekezlet eredményeit, a szerinte nagyon jó szöveget, de rámutatott: a java, a megállapodások konkrét kidolgozása még csak ezután következik. A sajtóértekezleten szóba került a magyar kisebbségek kérdése is.

Mint Theodorosz Pangalosz külügyminiszter-helyettes, az Európai Unió soros elnöki tisztét betöltő Görögország képviselője egy kérdésre válaszolva elmondta, bár nem fogadták el azt a magyar kérést, hogy a szlovákiai és a romániai magyarság részt vehessen a tárgyalásokon, azt azonban ő elképzelhetőnek tartja, hogy a mindenkori anyaország képviselje saját kisebbségeinek érdekeit.

A pénteki zárónapon került sor Teodor Melescanu román külügyminiszter nagy érdeklődéssel várt beszédére. Ebben ő is elvetette a kisebbségek bekapcsolódásának lehetőségét a nemzetközi tárgyalásokba, hiszen – mint mondta – ha nemzeti szinten konzultálnak a kisebbségek törvényes képviselőivel, az csak hasznos lehet minden egyes kormány és minden kisebbség számára; ám ha egy ilyen párbeszédet legitim keretein kívülre helyeznek, ez nem pusztán a nemzetközi jog megsértése lenne, de újabb akadályt jelentene a jószomszédság terén is". Melescanu egyes korábbi felvetésekre reagálva kifejtette:

– A kisebbségi személyeknek saját államuk iránt tanúsított lojalitása szintén a stabilitás forrása – mondta. Egyben felajánlotta: országa kész lenne vendégül látni egy a kisebbségi kérdésekkel foglalkozó regionális kerekasztalt.

ADÁS-VÉTEL

4 éves platós Uaz tartalék alkatrészekkel együtt eladó. Érdeklődni: Tel.: 449-007 (14908)

Rádiók, magnók, színes tv, hűtők, mosógépek, centrifugák
KÉSZPÉNZES
adás-vétele
A-Z használtcikk
Pécs, Kertváros, Aidinger J. u. 46.
A Lila ABC-tól 200 m-re

Üvegtégla – 120 db, zöld – eladó. Telefon: 334-866 (15017)

3 db kecske eladó. Érdeklődni: 335-608 (14913)

Újszerű gyermekbútor 4 db-os jutányos áron eladó. Bakonya, Fő 56. Gábor (15025)

Canon 230 fax eladó, 336-886 hétköznap 9-17-ig (15830)

Antik bútor, régiségek vétele! Munkácsy M. 9. Tel.: 324-638 (13886)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573 (10656)

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1220)

Olcsón eladó kisméretű bontott tégla, nagyméretű cserép és bontott anyagok. Pécs, Pipacs u. 11. (10703)

MOL, Pannonplast, OTP, Soproni Sörgyár, Danubius részvényeket készpénzért vennék. 60/360-133, 72/322-455 (15761)

Drávaszabolcsi üzlet nagy raktárral eladó. 72/322-798 (13020)

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943 (15760)

Nagyharsányi, beremendi iparcikkbolt eladó. 72/322-798 (13019)

Desire burgonya 15 Ft/kg kapható. Nagybani piac Lahti út 47. Pécsi Zöldker Bt. (13913)

Kárpótlási jegyet, részvényeket készpénzért vásárolok. Tel.: (72) 328-369, 18-tól: 446-148 (6972)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Érte megyek. Tel.: 332-695 (6875)

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6976)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Hármas ablak redőnnyel eladó. Érd.: Mikes Kelemen u. 1. (6973)

Tégla 4 Ft/db, tetőléc 3-4 mes 15-20 Ft/m, nagyméretű cserép, minden építőanyag eladó. Tel.: 06-60-360-027 Ipari u. 5. (11281)

Kárpótlási jegyet és részvényeket veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

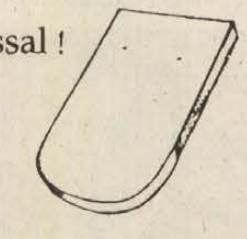
Panasonic fax üzenetrögzítős olcsón eladó. Tel.: 483-559 (13958)

BAUMIT termékek 10% engedménnyel ! SŐT !
P2 Perlit 10% kedvezménnyel készletről !

BRAMAC Alpesi és Alpesi + betoncserép 7% kedvezménnyel, ingyenes házhozszállítással ! Hódfarkú ! INGYEN ! Minden egész raklap hódfarkúcserépből 80db-ot ajándékba adunk !

VÉGKIÁRÚSÍTÁS ! Zárak, vasalatok, festékek, szegek 20%-30%-40% engedménnyel készletről!



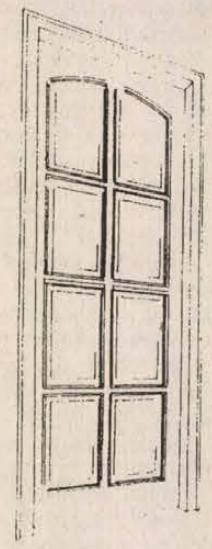


BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató(26-os busz végállomása)
Tel.:72/326-888,326-899, Fax:72/326-227
Drávaszabolcsi lerakat Tel.:72/379-256(határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 07.00-16.30 Sz:07.00-12.00



Bayer típusú belső és bejárati ajtók 30% engedménnyel a készlet erejéig !

VELUX tetősíkablakok teljes méretválasztéka most 13%-kal olcsobban



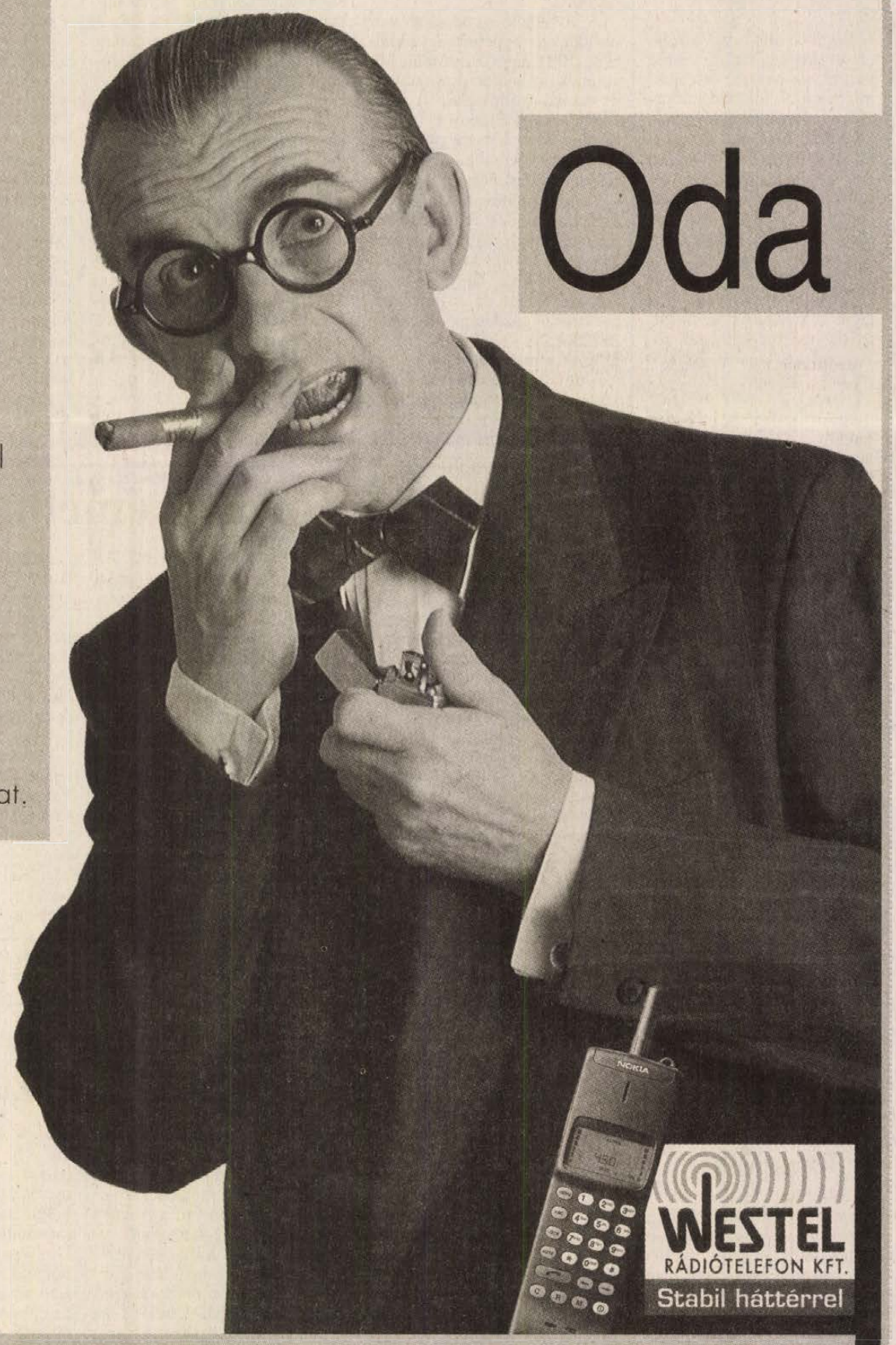
Olasz csempék és padlóburkolók 10% kedvezménnyel a készlet erejéig !
670Ft/m² - 1000Ft/m²
15cmX15cm fehércsempe
13.20Ft/db + ÁFA

MŰSZAKI DISZKONT
Szentlőrinc
(6-os út mellet a Gazdaboltnál)
Tel.: 73/371-550

Gázkályha 4 láncos	22.100 Ft-tól	Hajdu mosógépek, bojlerek	- 10% engedmény
Automata mosógép	31.900 Ft-tól	Videoton televÖziók	-10% engedmény
Espressó kávéfőző	4.700 Ft-tól	Zanussi hűtők	-10% engedmény
Autórádió-magnó	1.900 Ft-tól	+ Csereakció: régi hűtőjét 2.500 Ft-ba beszámítjuk	

PÉCS, KOSSUTH TÉR
plusssz...
- **FÉRFIÖLTÖNYÖK** (kétsoros gombolással, palackzöld, szürke, mályva színben)
CSAK 9890 FT
(amíg a készlet tart!)
KONZUM ÁRUHÁZ

RÖVIDTÁVÚ TAKARÉKOSSÁG HOSSZÚTÁVÚ GONDOSKODÁS!
Fektesse be készpénzét és kárpótlási jegyét a legbiztonságosabban BBS Gondoskodás 60/60-as kisbefektetői programjába!
Kárpótlási jegyét most 150 %-on készpénzként fogadjuk el.
Részletes információ:
a Biztonságos Befektetések Nemzetközi Szervezetének helyi irodája
7621 Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 72/336-962
valamint a Központi Ügyfélszolgálati Iroda ad
Budapest, Dalszínház utca 10. Tel.: 269-2781
(2701)



Budapest: 1111 Lágymányosi út 15. Tel.: 209-2355 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088 **Balatonvilágos:** M7-es enyingi elágazás Tel.: (88) 380-644 Rádiótelefon: (06 60) 3-27100 **Békéscsaba:** 5600 Gyóni G. u. 21. Tel.: (66) 447-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-84000 **Debrecen:** 4026 Kálvin tér 2/A Tel.: (52) 318-038 Rádiótelefon: (06 60) 3-27800 **Győr:** 9022 Pálffy Dénes u. 1. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400 **Miskolc:** 3530 Széchenyi u. 70. Tel.: (46) 411-550 Rádiótelefon: (06 60) 3-51000 **Nagykanizsa:** 8800 Deák tér 12. Tel.: (93) 310-460 Rádiótelefon (06 60) 3-27408 **Pécs:** 7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900 **Szeged:** 6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 421-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600 **Székesfehérvár:** 8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200 **Szolnok:** 5000 Baross u 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86001 **Szombathely:** 9700 Welther Károly u. 14. Tel.: (94) 324-420 Rádiótelefon: (06 60) 3-77000

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET

GÉPJÁRMŰ

Honda 80 cm³ kismotor motorhibás eladó. Tel.: 72/438-559 (11290)

Eladó 87-es Lancia Prizma gyári extrákkal reális áron, 240 l mélyhűtőszekrény. Érd.: este 441-290 (14910)

Eladó elején sérült dízel Renault 9, ezenkívül Audi 100 Avant sérült, Toyota Tercel kombi és egy Opel Kadett kombi tgk. Érd.: 336-448 (13013)

Skoda 120 l 2 év műszakival 12 W Trabantra elcserélhető, kombi előnyben. Érd.: Pécs, Álmos u. 7. Csordás 16 ó. után mindennap. (15839)

Szélvédő beszerzés, beszereléssel Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13609)

Törött, totálkáros autót vennék 86-os évjárattól. (60) 334-972 (38581/22K)

Téglavörös Moszkvics 4 éves 31.200 km-rel eladó. Érd.: 377-124 tel. (9268)

Skoda Coupe 110 R eladó. Tel.: 72/325-584, 8-16-ig (15769)

MŰSZAKI VIZSGA akár 1 nap alatt! *zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.* Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Lakókocsi eladó. 4 személyes, nyugati (hűtő, gáz, mosdófülke) Tel.: este: 443-340 (13926)

Peugeot 205 1,1 benzines, 5 ajtós, 1993. eladó. Tel.: 465-231 (11287)

83-as Nissan Prairie eladó, esetleg dízel kombira cserélhető. Érd.: Pécs 331-348 tel. 9.00-15.00-ig (13934)

Daihatsu Feroza terepjáró kitűnő állapotban eladó. Tel.: üzlet: 9-15 óráig 351-305, lakás: 18-20 óráig: 352-184 (12818)

4,5 éves kisfogyasztású Fiat Uno 1,3 dízel eladó. Érd.: Szentlőrinc, Márc. 15. t. Dani (11674)

4,5 éves Fiat Uno 1.3 D eladó. Tel.: 73/344-115 (11673)

ROBOGÓK már 45.000,- Ft-tól! Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 327-575, 332-422

5 éves kisfogyasztású Fiat Uno dízel eladó. Boda, Rákóczi 42. Gyenis 72/336-116 (13017)

Ricar autóriasztók értékesítése, szerelése. Viszonteladók jelentkezését várjuk! Oster PÉCS RT. 7630 Pécs, Diósi u. 49. Tel.: (72) 327-575

Honda VTR 250 1,5 éves 4500 km-rel. 39 LE 6 sebességes sportmotor újszerűen eladó vagy autóra cserélhető. Ajánlatokat a 483-559-re. (13959)

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

AUTOMATA mosógép, bojler stb. javítás. Károlyfi 325-706

Kárpótlási jegyet veszek. Telefon: 06-85-312-312 (T/1254)

Pannonfahr mikrobusszal Nürnbergbe - Frankfurtba - Kölnbe Telefon: 72/412-176 IBUSZ

Régiségeket veszek. 443-114 (T/1260)

TV-JAVÍTÁS helyszínen garanciával. Tel.: 414-225 Balázs

Festés, mázolás, tapétázás azonnal. Tel.: 439-886 (13929)

HŰTŐGÉP JAVÍTÁS helyszínen 8-16-ig. 332-302 Egész nap 439-533

Betéti társaság eladó. Tel.: 319-057 (13919)

KOSARASGÉP 72/333-989

Új Red-rex redőny és árnyékolástechnikai szaküzlet nyílt Pécs, Somogyi Béla u. 2. (Temporg udvar) Tel.: 413-888/26 harmonikaajtók nagy választékban, kovácsoltvas díszrácsok, redőny-reluxa alkatrészek, hevederzár, könyökkaros napernyők. Viszonteladókat is kiszolgálunk. (15749)

Postafiók átadó: 317-978 (13015)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS 4 órán belül a hét minden napján. 310-564

Festessen velem. Tel.: 310-320 (13864)

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, szőnyeg-műanyagpadló fektetés – **D. Kovács Tel.: 314-041**

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető, bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14121)

VILLANYSZERELÉSI munkák elvégzése gyorsan. Tel.: 335-468, 17 után: 310-892

Hívjon! Festek! Tel.: 330-686 (11977)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, gyöngyroletta az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11767)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Redőny, reluxa, harmonikaajtó kamatmentes részletre is. Bemutatóterem: Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (3955)

FUVAROZUNK 1-10 t+ig KONTÉNERES, FIX, BILLENCS, MULTIKÁR **TEL.: 442-130** BÁRMIT, BÁRMIKOR, BÁRHOVÁ GYUGYI

Heverzár, kobrazár, riasztók az Eurólandtól. Tel.: 72/325-836 Viszonteladóknak is. (11766)

TEHERTAXI 314-184

Varrógép-, írógépjavítás, tű eladás. 325-569 Király 43. (11916)

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 310-961

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás, csere, motortekercselés. 331-443 Makay (T/1173)

PARKETTÁZÁS, csiszolás, műanyagpadló ragasztás, ingyenes házhoz szállítás. Paripa műanyag üzlet Olympia Üzletház Pécs Tel.: 312-408/38 9.00-17.00-ig Tel.: 331-613 este Bőczin

Automata mosógép, bojler és villanytűzhely javítása garanciával. 447-412 (11471)

ÉPÍTŐANYAG gyári áron. Tel./fax: 72/324-779 Cím: 7627 Pécs, Hársfa u. 98. (volt Engels út) Szivárvány u. 5.

Flipperakció! Flipperek, TV videojátékok, asztalifoci, DART, órás ajándékgépek, ügyességi és egyéb nyerőgépek már 30.000 Ft-tól kaphatók. Joker Kft. Szombathely, Tel.: 94/315-620 (582088)

Profi költöztetés. Tel.: 325-719 (106735)

TEHERTAXI 1-24 t 331-077, 333-969

Régi sírkövek csiszolását, hantok készítését vállaljuk. Tel.: 435-616 du. 16-20-ig

ÜVEGEZÉSEK TÜKÖR PÉCSIGLAS Pécs, Zsolnay út 25. Tel.: 72/333-989 Nagy Imre u. 29.

3 tagú zenekar mindennemű rendezvényt vállal esküvők, bálok. Tel.: 410-040 Boda (15817)

VIDEO, videokamera, CD javítás. Tel.: 450-026

Háztartási gép- és hűtőjavítás. Tel. ügyelet: 435-980, egésznap: 410-637 Bora Antal (14912)

VÁLLALKOZÓK, bt-k, kft-k! Már meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják ÁFA + 1 %-ért, valamint elősegítjük tárgyi eszközeik értékének gyors megtérülését. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-76-327-082, 06-72-312-372

„Csiki-Csuki" ajtómentő szolgálat: betörés utáni helyreállítás, ajtók kulcs nélküli nyitása, biztonsági zárak felszerelése. Telefonügyelet: 439-533 (11304)

ESZTERGÁLÁS. Széria és egyedi munkák vállalása. Tel.: 449-460 délelőtt

GYORSSZOLGÁLAT VÍZSZERELÉS, javítás, dugulás-elhárítás **VILLANYSZERELÉS Tel.: 327-820 Diszpécser Bt.**

ASSMANN®

G.U.K. IRODABÚTOR

Az ASSMANN-úton

– Nyers Istvánt, a G.U.K. ASSMANN Irodabútor Kereskedelmi Kft. területi képviseletének vezetőjét költözés közben találjuk.
– 1992. januárjában nyitottuk meg első bemutatótermünket, a győri székhelyű, akkor még G.U.K. EuroOffice Kft. területi képviseleteként. Cégünk az első pillanattól kezdve a környezetére igényes vállalkozói rétegnek kínálta a német és olasz irodabútorait. Győri központunk piackutatási és elemzési tapasztalatait figyelembe véve el tudtuk kerülni a hazai irodabútor-kereskedelem legnagyobb buktatóját, a csodálatosan formatervezett, ámde minőségi problémákat rejtő bútorok forgalmazását. Kezdeti szállítóink egy részétől így rövid úton meg kellett válnunk, figyelmünk egyre inkább a harmadik legnagyobb német irodabútor-gyártó, az ASSMANN BÜROMÖBEL termékeire terelődött. A rokonszerny kölcsönös volt, az ASSMANN menedzsereinek érdeklődését is felkeltették eladási eredményeink, – így az elmúlt év végén döntöttek győri székhelyű cégünkkel vegyesvállalati forma létrehozásáról.
– Nem okozott ez a váltás nagy felfordulást a cég életében?
– Örömmel mondhatom, hogy ennek a házasságnak csak előnyeit tapasztaljuk. A cég magyarországi vezetői és munkatársai teljes bizalmat, és ami talán ennél is fontosabb – szabad kezet kaptak üzleti tevékenységükhöz. E bizalom kialakulásához hozzájárulhatott az a tény, hogy a vezetésem alatt álló pécsi képviselet két év alatt nyolcszorosára növelte forgalmát. Az ASSMANN emellett folyamatos képzési és szaktanácsadási segítséget nyújt valamennyiünknek.
– Hirdetésükben gyakran használják a „KÖRNYEZET TEREMTÉSE" szlogent.
– Sok más, a piacon lévő céghez hasonlóan mi is komplex szolgáltatáscsomagot kínálunk partnereinknek. Azt, hogy „kulcsrakész" irodákat kínálunk, már nem is hirdetjük, annyira természetes. Azonban nemcsak mint ASSMANN-képviselő, hanem a német cég termékeinek használójaként is állíthatom, hogy forgalmazott bútoraink hozzájárulnak egy sajátos munkahelyi közérzet kialakításához. Itt nemcsak a precíz német technológiával készített, különlegesen emberhez illeszkedő berendezési tárgyakra gondolok – bár engem nemdohányzó létemre is megnyugtat az a tudat, hogy ASSMANN íróasztalon egy végig égő cigaretta sem hagy látható nyomot. Berendezési ajánlatainkat számítógépes lakberendező CAD-programmal készítjük. Az elkészült iroda környezeti hatása rövid időn belül érzékelhetővé válik, segíti az ott dolgozók munkájának eredményességét. Bízunk abban, hogy mindezt érzékeltetni tudjuk új, június 2-án nyíló Sándor u. 29/1. sz. alatti bemutatótermünkben.
– Ez a beszámoló eddig meglehetősen siker-ízűnek tűnik...
– Úgy gondolom, hogy kezdeti eredményeinkre gondolva megengedhető az optimizmusunk. Ahhoz azonban, hogy további terveink megvalósuljanak, valamennyi ASSMANN-munkatárs teljesítményére szükség van. Erősítenünk kell a meglévő partnereinkkel történő kapcsolattartást, valamint pécsi képviseletünk is részt vesz a tervezett országos kereskedelmi hálózat kiépítésében. Ez feltehetően sikerülni fog, hiszen egyre többen kedvelik meg a magas igényekhez igazodó, tartós használati biztonságot nyújtó ASSMANN irodabútor-családokat. Mi bízunk a jövőben.

(3612)



OLASZORSZÁG STRANDJAI:
OLCSÓ, KÉNYELMES: RIMINI 19.900,-
ELIT ÜDÜLŐHELY: CESENATICO A VACSORÁHOZ BOR A SZOBÁKBAN SZINES TV. 23.900,-
JESOLO.....24.900,-
NÁPOLYI ÖBÖL.....34.900,-
OLASZ KÖRÚT: PISA, FIRENZE, RÓMA+TRÓPIKUS ÜDÜLÉS 36.900,-
VALAMENNYI UTUNK PÉCSRŐL INDUL
FÉLPANZIÓS ELLÁTÁS
ORIENTAL UTAZÁSI IRODA
PÉCS, HUNYADI U.8.
T:72/424020, 72/312586
BUDAPEST, JÓKAI TÉR 6.
T:1-1323129, 1-1325107

„ROHRER" KER. ÉS SZOLG. BT.

Kapálógépek, fűnyírók, fűkaszák, szegélynyírók, motoros háti permetezők Briggs-motorok, kis és nagykereskedelmi értékesítése a legkedvezőbb áron.

Kínálatunkból:
Kapálógépek REKLÁMÁRON

3,5 LE	31.500 Ft
3,8 LE	28.900 Ft
4 LE	36.900 Ft
Elektromos fűnyírók	11.960 Ft-tól
Briggs motoros fűnyírók	21.000 Ft-tól
Szegélynyírók	4.500 Ft-tól
El. sövénynyírók	13.200 Ft-tól

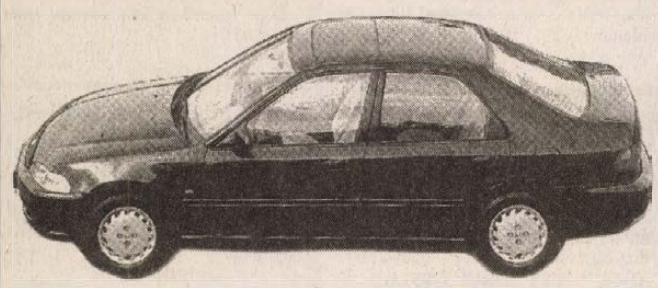
Áraink az ÁFÁ-t is tartalmazzák.
Baranyai lakosoknak részletfizetési lehetőség kedvező hitelfeltételekkel (évi 17 % kamat)
Viszonteladóknak kedvezmény
Pécs, Rácvárosi u. 15.
Tel.: (72) 322-387
Bonyhád, Perczel M. u. 30.
Tel.: 06-60-360-759

(2237)

HIRDESSEN NÁLUNK!

HONDA

HONDA Civic LIMOUSINE



FELSZERELTSÉGE:
- SZERVÓKORMÁNY
- KÖZPONTI ZÁR
- ELEKTROMOS ABLAK
- LEHAJTHATÓ HÁTSÓ ÜLÉSEK
- 16 SZELEPES MOTOR (90, 125, 160 LE)
- SZÍNEZETT ÜVEGEK
- KATALIZÁTOR
- DIGITÁLIS ÓRA
- ÁLLÍTHATÓ KORMÁNY
- KÖRKÖRÖS VÉDELEM **1.590.000 Ft-tól**

HONDA STE-BA KFT. Pécs, Rácvárosi út 68. Tel.: 72/326-383, 336-806

Tisztelt kereskedelmi partnereink, kedves vásárlóink!

Vegyen részt RENAULT vásárlási akciónkban!

RENAULT

Az első 10 olyan vásárlónk, aki a Szikrai Borászati Kft. termékeiből június hónapban legalább 100.000 Ft értékben vásárol 50.000 Ft értékű korlátlan ideig beváltható Renault vásárlási utalványt kap ajándékba.

A vásárolható termékkör:
Piroska szörpök (narancs, málna, szamóca, meggy, citrom, cola, szőlő, alma, feketeribizli)
Joes szörpök 1/1 (narancs, cola, kiwi)
Rostos őszibarack 0,33 nektár
Rostos sárgabarack 0,33 nektár
Ámor 1/1 és egyéb termékek

ORIGÓ

MERKATIMPEX KFT.: Pécs, Mecsekalja Cserkút II. rakodó
Tel.: 314-708, 333-252

(14418)

mai műsor

FILM

Apolló: Apám a hős (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló Klub: A titkok kertje (rendezte: Agnieszka Holland - f6, 8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4k, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték - 4, 6, 8).
Szigetvár. Wayne világa 2. (filmvígjáték - 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: Haláli fegyver 1. Szinkronizált amerikai filmvígjáték. (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, Óránként Krónika, Sport. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben (ÉLŐ) 11.00 Hírek. 11.05 Szonda (ism.) 11.35 II. Erzsébet királynő titkos naplója. 1. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? (ÉLŐ) 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Erős vár a mi Istenünk! 14.00 Érettségi 94. 14.10 Hírek. 14.15 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitnikék. 15.35 Üzenő. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Találkozás a stúdióban. 17.00 Hírek. 17.05 Expomix. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Rádás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Költők egymás közt - prózában. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Rádiószínház. Száműzetésben szabadon. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Dallamkoktél. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Szórakozó Magyarország. 12.00 Nótakalendárium. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy tetszik lenni? 14.00 Kettőtől-ötig. 17.00 Hírek. 17.05 Délutáni csúcs. 18.00 Gördeszka. 18.30 Kapaszkodó. 19.00 Hírek. 19.10 Garázs. 19.30 Hangfalfestő. 20.00 Minden hangra emlékezem. 21.00 Hírpercek. 21.10 Közkívánatra! 22.00 Mi muzsikus lelkek. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Korzó (ism.) 11.05 Zenei ABC. 11.35 A hét zeneműve. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.25 Placido Domingo és Sherrill Milnes népszerű operakettősöket énekel. 14.00 Hírek. 14.05 Blackmailers. 14.20 Az jó hírért, névért...! Rádiójáték Balassi Bálint ifjúkoráról (1.). 15.25 Barokk muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Kóruspódium. 16.30 Eszperantó híradó. 17.00 Zenei tükör. 18.00 Hírek. 18.05 Kapcs. a 6-os stúdiót. 19.05 Az emberiség nagy kalandja. 19.35 Az Amszterdami Concertgebouw Zenekar hangversenye. 21.05 Kovács Endre orgonaestje. 22.01 Hírek. 22.05 Új Zenei Újság (ism.) 22.50 Rádiószínház. Fiú-lány.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Benne: 6.00 Kossuth krónika. 6.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 6.30 A BBC reggeli magyar műsora. 7.00 Kossuth krónika. 7.15 Dél-dunántúli krónika, regionális lapszemle. 7.30 Közlekedési információk. 8.00 A nagyvilág és a régió hírei, országos lapszemle. 8.10 Hétköznapi történetek. 12-től 19.30-ig csak a 873 KHz-es KH adón. 12.00 Szerb nyelvű műsor.13.30 Horvát nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsor Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.01 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, növényvédelemmel. 6.20 Üzlet. 6.30 Híradó. 7.00-8.30 Nap-kelte. 8.30-10.00 Választás 94. 10.00 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/132. 10.30-12.00 Napközi. Benne: Walt Disney bemutatja (ism.). - Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Déli üzlet. 12.32 Ariadna. Német film. 14.00 Érettségi 94. 14.20 A császár. Angol dokumentumfilm. 14.57 Helló, Világ! 15.41 Falutévé - tövénytippel, agrometeorológiával, növényvédelemmel (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Európai üzleti asszisztens. 16.45 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Hollandkanadai filmsorozat, 135/74. 17.14 Kalendárium 1994. 17.54 Jelképtár. 18.00-18.26 Kapcsolj be! 18.00 Múlt-kor. 18.31 Szerencsekerék. 19.07 Esti mese. 19.17 A hitről gyerekeknek. 19.30 Híradó. 20.30 Névházasság. Angol film. 22.00 Létkérdések. 22.45 Balaton Fesztivál: 1. Az 1993. évben megrendezett Balaton Fesztiválról készített werkfilm. 2. "Rayok" avagy az antiformalista mutatványosbódé. 3. Közjáték. Pilinszky János írásaiból. 4. A külföldiek. Szlovák tévéjáték (feliratos!) 00.25 BBC-Híradó. 00.45 Képújság.

TV 2

16.00 Csízió. 16.05 A Hét (ism.) 17.00 Gyerekeknek. 17.30 Könyvvilág. 17.56 Csellengők. 18.00-18.35 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Magyarország ma. 18.35 Tudomány alapfokon. 34/21. 19.00 Vízilabda bajnoki döntő. 21.00 Híradó. 21.30 Kapcsolatok. 22.00 A zenekar. Angol filmsorozat, X/5. rész. 22.25 Renoir-sorozat. Állat az emberben. Francia film. 00.05 Üzlet - éjfél körül.

PÉCSI VÁROSI TV

18.00 Rajzfilmek. 18.15 Sport TV. 19.154 Sorozat: Magyarország tájai. 19.45 Pécs ma. 20.00 Jó estét Pécs. 20.30 HTV film: Eladó város. 22.10 Választás 94. kb. 23.10 Pécs ma. ism.

BARANYA TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein) 19.00 Rajzfilm - gyerekeknek. 19.10 Tornázzon velünk. 19.20 Challenge Day '94. 19.30 PVTC-UTE női csapat bajnokság. 19.35 Gyermek triatlon megyei döntő. 19.45 Roncsderby. 19.50 Uno Kft. Hirden. - riport. 19.55 Újra nyit a Korzó Üzletház. 20.00 Sajtótájékoztatót tartott a Közép-európai Árubörze Rt. és a Central-European Business Club LTD. 20.05 Music World különkiadás az European Videograndprixről. 20.55 Állatkerti útmutató - játék. 21.00 Főzőcske - Arizona Pub. 21.15 Film: Aki megáll, elveszett. (olasz-magyar szinkr.)22.15 Erotika. 22.25 ARRI - TEXT képújság.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein). 18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R.N. T. 19.30 Magazin. 19.30 Járom az utam. 19.33 Bencsik rajzon. 19.35 A vevő a király. 19.38 Út az ismeretlenbe. 5. rész. 19.46 Nők a világbékéért. 19.57 A világjáró hazatér. 20.01 Dr. Mezei Pécsett. 20.06 Szerelmes dalok. 20.11 A kistérségek fejlődéséért. 20.30 Fordan Pódium. 21.05 Síakadémia - amerikai film. 22.40 Szemünk világa.

DUNA TV

16.00 Hírmondó. 16.25 Váltó. Gazd. magazin. 17.20 Ezüstszálak. Magyar ismeretterjesztő film a pókok világáról. 17.40 Vigyázat, fiúk! 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 A boldog család. Német tévéfilmsor. 1. rész. 19.05 Barrage. A világ egyetlen árapály erőműve. 19.45 Légió. 20.20 Ritmus 94. 21.00 Híradó. 21.20 Most kapd el, Jack! Am. film. 23.00 Balassi Bálint: Könyörgés Istennek.

HBO

17.30 Nyomkereső. Magyar kalandfilm. 19.10 Abszolút kezdők. Angol zenés film. 21.00 A halál ötven órája. Am. háborús film. 23.25 Színek.Am. bűnügyi film.

PÉCSI TELETEXT

A Kábelkom10-es csatornáján: A tartalomból: 222. oldal: Nemzeti Színház, 223. oldal: Kamaraszínház, 225. oldal: Bóbita Bábszínház

TV4

19.00 Műsorismertetés. 19.05 Aerobic. 19.17 Sráckarika. 19.20 Knight Rider. Am. filmsor. 20.15 Divatmagazin III. 20.40 High Five - Sportműsor. 21.05 A férfi mind őrült. Magyar film. 22.35 Szociofotó - Ágika.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk

dr. SZELENCZY MIHÁLY

temetésén részt vettek, fájdalmunkat megjelenésükkel és virágaikkal, illetve együttérző soraikkal enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Kerpel-Fronius Ödön Gyermekkórház vezetőségének és dolgozóinak, a POTE Gyermekklinika sebészeinek, a gimnáziumi osztálytársaknak, igaz barátainak, az Üzemegészségügy, a Vízig, a Természetvédelem és az MTV dolgozóinak.

A porig sújtott gyászoló család
(11270)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

SIMON ISTVÁNT

utolsó útjára kísérték, mély fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(14906)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyám, nagymamám és dédikém

özv. SZÖLLŐSI GYULÁNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(7884/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, barátoknak, akik férjem

FREUND FERENC

temetésén fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(9805)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SIPOS FERENC

búcsúztatóján megjelentek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(9174)

Hálás szívvel köszönjük a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk

EMMERT FERENC

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(15796)

Köszönetet mondunk a rokonoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

RAUSCH JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek.

A gyászoló család
(T/1248)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, a barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, a ház lakóinak, az Anikó úti óvodának, hogy feledhetetlen kislányunk

FLEISMANN ROBERTA

temetésén megjelentek, fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(12759)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik drága halottunkat

POZSGAI JENŐT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család
(13243)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SIBINGER ISTVÁN

búcsúztatóján megjelentek és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(9171)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

SCHMIDT FERENC

temetésén megjelentek és mély fájdalmunkban együttérzésüket kifejezték.

A gyászoló család
(9175)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársnak, a Gépbásis Kft. dolgozóinak, akik szeretett halottunkat

özv. PERLAKI FERENCNÉT

utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virágukkal szavaikkal vagy bármi módon enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(15771)

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, kezelőorvosának, barátoknak, ismerősöknek és szomszédoknak, akik fájdalmunkat enyhíteni igyekezvén a végső tisztességet megadva szeretett halottunkat

FÜLÖP GYÖRGYÖT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család
(13206)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

BISCHOF GYULÁNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, a ház lakóinak, Egyesített Egészségügyi dolgozóinak, akik szeretett halottunkat

GRÜN JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(14896)

Köszönetet mondunk mindenkinek, akik felejthetetlen halottunk

TAKÁCS SÁNDORNÉ

temetésén megjelentek és fájdalmunkban osztoztak.

(7890/T)

Hálás szívvel mondok köszönetet rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik szerető férjem

HATOS LAJOS

temetésén részt vettek, fájdalmamban osztoztak. Külön köszönöm az olaszi önkormányzat dolgozóinak, hogy koszorú küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek.

Gyászoló feleség és a széleskörű rokonság
(7889/T)

AZ ÁLLAMKÖTVÉNYEK vételi és eladási árfolyamai a Magyar Nemzeti Banknál:
Dátum: 94. máj. 27.

Kötv.	vét. nettó árf.	Vét. árfhoz tartozó h.	Eladási nettó árf.	Eladási árfhoz tart. hozam	Felh. kamat 94. máj. 27.
94/A	99.80	– %	100.30	– %	12.12
94/B	95.01	25.70.	95.51	24.70	7.67
95/A	88.03	25.97	88.99	24.97	10.85
95/B	87.47	25.97	88.48	24.97	9.13
95/C	94.36	25.77	94.94	24.77	5.51
95/F	92.09	25.96	92.00	24.96	15.32
95/G	93.58	25.96	94.48	24.96	15.49
95/H	93.11	25.97	94.07	24.97	13.84
96/A	84.03	25.39	85.60	24.39	6.29
96/B	89.17	25.98	90.31	24.96	5.99
96/C	88.93	25.99	90.10	24.99	5.08
96/F	87.98	26.00	89.27	25.00	0.48
96/H	98.36	26.00	99.72	25.00	2.82
97/F	87.98	26.00	89.27	25.00	0.48
97/C	82.83	25.22	84.46	24.22	4.05
97/D	99.50	–	100.30	–	9.76
97/E	99.90	–	100.30	–	4.73
98/A	99.50	–	100.10	–	6.04

A legkisebb megvásárolható címlet: 10.000 Ft. Bruttó árfolyam = nettó árfolyam + esedékesség napjáig felhalmozott kamat. Esedékesség: készpénzfizetés esetén a tárgynap, átutalással történő fizetés esetén a szerződés megkötését követő 5. naptári nap. A megjelölt árfolyamok az 1994/A kötvény esetében maximum 1.000.000 Ft névértékű kötvény vételére, illetve. 1.000.000 Ft névértékű kötvény eladására jelentenek kötelezettséget. A többi államkötvénynél a vételi limit 1.000.000 Ft, az eladási limit 3.000.000 Ft. A forrásadó mértéke 1994. január 1-től 10 %-ra csökkent. Az államkötvények megvásárolhatók: MNB Baranya megyei Igazgatóság Pécs, Apáca u. 6. Bővebb felvilágosítással szolgálunk a 413-433-as telefonszámon. (3626)

ÁLLÁST KÍNÁL

SIGNAL Biztosító Rt. IPOSZ Képviselete fő és mellékállású üzletkötőket keres a megye területéről. Feltétel legalább középfokú végzettség, gépkocsi, telefon előnyt jelent. Jelentkezés: 336-603, 327-800 Husvétnénál. (309)

NÉMETORSZÁGI munkára keresek falazó, vakaló kőműveseket, valamint hidegburkolókat és ácsokat. Érdeklődni: 335-130 (10082)

SZOBAFESTŐ-MÁZOLÓ szakmunkásokat felveszek. Fiatalok előnyben. Tel.: 334-099 18 óra után. (13940)

A CARTO STIEFEL Kft. új, céges reklám-térkép üzletága területi képviselője régió üzletkötőt keres. Jelentkezés kézzel írt önéletrajzzal és fényképpel. 7616 Pécs, Pf.: 55 (15013)

BŐRÁRU cipőkellék üzletbe eladót felveszek. Képesítés nélküli is jelentkezhet. Érd.: munkanapokon 8-16-ig Tel.: 439-453 (13947)

KŐMŰVESEKET igényes munkára, hosszú távra felveszünk. Jelentkezés: Kóczián S. u. 1-ben. (14925)

NYUGDÍJAS felszolgálónőt 6 órás munkára felveszek. Tel.: 314-634 (10769)

JÓ megjelenésű fiatalokat keresünk közvéleménykutatásra. Tel.: 72/326-706 (13064)

ÖNÁLLÓAN dolgozhat kiemelkedő keresetért. Értelmiségiek jelentkezését várjuk: 334-539 (13021)

A PÉCSI HATÁRŐR Igazgatóság felvételt hirdet tiszti főelőadó állás betöltésére. Jelentkezés feltételei: magyar állampolgárság, bűntetlen előélet, R. T. F. végzettség, szerb-horvát nyelvismeret, 35 év felső korhatár. Jelentkezés: Pécs, Athinay út 5-7.

A DRÁVA PIÉRT Rt. felvesz 1 fő kézbesítő-iktatót napi 4 órás foglalkoztatásra. Pécs, Perczel u. 2. Munkaügy. (14914)

CIPŐGYÁRTÓ üzembe cipőfelsőrész készítéséhez igényes szabászati, tűződei és kézi szakmunkásokat keresünk. Teljesítmény szerinti bérezés. 15-25 E Ft között. Érd.: 433-480 telefonon. (12979)

DÉL-DUNÁNTÚLON, Pécsett több évtizede működő iroda, számítástechnikával foglalkozó cég, több világcég kizárólagos partnere területi képviselőt keres. Érdeklődni: a (72) 324-605 telefonon csak 14 óra után. (13650)

OTTHONI munka, napi 1.000 Ft-ért. Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Bp. 1751 Pf.: 200/65 (39270/12K)

ÉLELMISZERBOLTBA eladó-pénztárost felveszek. Ybl M. u. 12. Tel.: 313-080 (14974)

A RHONE-POULENC RORER, Franciaország vezető gyógyszergyára, Magyarországi Képviselete gyógyszerismertető munkatársat keres Somogy, Tolna, Baranya megyékre. Feltételek: gyógyszerészi vagy orvosi végzettség, gépjárművezetői jártasság. Angol nyelvtudás és 28-35 éves életkor előny. Jelentkezés önéletrajzzal: Rhone-Poulenc Magyarországi Képviselete dr. Boóc András 1366 Budapest, Pf.: 56 (3381)

ELADÓT illatszer-vegyi gyakorlattal felveszünk. Jelentkezni: Király u. 49. (13896)

JOGOSÍTVÁNNYAL rendelkező áruszállítót és raktárkezelőt felveszünk. Jelentkezni: Pécs, Fülemüle u. 31. (13897)

HOSSZÚHETÉNYI benzinkút büfébe szakképzett kiszolgálót felveszünk. Jelentkezni a helyszínen, vagy napközben a 324-362, este a 490-334-es telefonon. (13905)

GYAKORLOTT könyvelőt azonnali belépéssel felveszünk. Tel.: 326-566/142 (15736)

JÓ mozgású lányokat keres a Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat havi nettó 150 ezer Ft fizetésért sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, pécsi betanítással (táncművészeti iskola), a tanfolyam díját megelőlegezzük. Jelentkezni 06/72/337-012 Szuhanyikné. (3523)

GYAKORLATTAL rendelkező kozmetikust felveszek. Telefon: 449-567 (15787)

HARKÁNYBAN divat-ajándék üzlet eladót keres. Szünidőst is. Vargáné Tel.: 380-425 (13923)

CENTRÁL Mosodák Rt. Pécsi Üzeme felvesz szak és betanított női dolgozókat kétműszakos foglalkoztatással. Jelentkezés Pécs, Kertváros, Honvád Kórház udvarában. Telefon: 324-025 (13925)

FELSZOLGÁLÓT, szakácsot felveszünk, Harkány Muskátlis Csárda. Érd.: délután 5 órától. (12814)

TAKARÍTÓNŐT keresünk 4 órás munkaidőben. Érdeklődni: a 313-482 telefonszámon. (15802)

MUNKAERŐKÖZVETÍTÉS állandó, alkalmi, belföldi és külföldi munkahelyeket keresünk, kínálunk. Belföldi lehetőség: segédmunkás, könyvelő, eladó, árukísérő, betanított munka, felszolgáló, hegesztő. Keresse irodánkat. Pécs, Megyeri út 26. Telefon: 315-733/133 8 órától 16 óráig. (14284)

ORFŰI vendéglőbe dolgozókat felveszünk. Pincér, szakács, konyhalány, kezdő is lehet. Jelentkezés vasárnap egész nap Sörbár Dollár utca, hétfőtől Pécs 313-064 telefonon. (14968)

ÁLLÁST KERES

FELSŐFOKÚ külkereskedelmi áruforgalmi végzettséggel állást keresek. Tel.: 336-356 (13668)

KÖZLEMÉNY

GYORSÍTOTT B és C kategóriájú tanfolyamokat indít a Mecsek Autósiskola Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben. Tel.: 326-633 (15757)

A TENGER szerelmeseinek! Istria (Rabac – Porec – Crikvenica – Krk-sziget) Mlainska apartmanok és szállodák egyéni és társas utazással, önellátással és félpanzióval Andóra Kft. Turisztikai Információs Iroda Fema üzletközpont Tel.: 72/438-356/20 mellék (3504)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autóvit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

ÉRTESÍTJÜK kedves partnereinket, hogy a Magyar Turisztikai Szolgálat Rt. (régi nevén MITAK – Magyar Idegenforgalmi Tájékoztató Központ) házon belül új helyre költözött. Új címünk: 1051 Budapest, Szende Pál u. 3. IV. em. 440-444., 481. szobák. Postacím: 1373 Budapest 5. Pf.: 519. Tel.: 117-1305 ügyvezető igazgató és titkárság 118-4954 kiadványterjesztés Fax: 118-4372 Új helyünkön is készséggel állunk rendelkezésükre. (3596)

NEPTUN
STUTTGART - MANNHEIM
MÜNCHEN - KARLSRUHE
DREZDA - KASSEL - ESSEN
ARAD
ISZTRIA
MIKROBUSZJÁRATOK
Pécs, Ferencsek u. 28., Tel.: 72/325-020

FELSZOLGÁLÓ, ABC-áruházi eladó, kereskedői szakképesítést adó tanfolyamra jelentkezhet minden kedden, szerdán 16-17-ig Nagy L. kir. út 9. I/103-ban (Kedvezmény van!) (14155)

BONUS TOURIST
ISZTAMBUL június 05. 5 napos
LIGNANO június 24. 8 napos
VÁRJUK IRODÁINKBAN:
PÉCS, Rákóczi út 39/A. 447-260
KERTVÁROS, Lila ABC-nél 410-770
HARKÁNY, Hotel Napsugár 380-300
MOHÁCS, Hotel Korona 69/322-541

KÜLKERESKEDELMI bonyolító, pénztárkönyv-, naplófőkönyv-vezetői, műtárgybecsüsi tanfolyamra jelentkezhet kedden-szerdán 16-17 óráig. Nagy L. kir. út 9. I/103-ban. (13547)

A PÉCSI Kereskedelmi, Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakmunkásképző az 1994-95. iskolaévben a következő önköltséges szakmai végzettséget adó tanfolyamokat indítja. Szakmunkás tanfolyamok: tanulmányi idő két év, a jelentkezés feltétele: általános iskolai végzettség, betöltött 16. életév. Cukrász, felszolgáló, szakács, vendéglátóipari eladó, élelmiszer eladó, háztartási felszerelések eladója, kozmetika és vegyicikk eladó, kultúrcikk eladó, ruházati eladó, műszaki cikkek eladója, vegyesbolti eladó. Kellő számú jelentkező esetén érettségizettek, illetve szakmával rendelkezők részére intenzív (10 hónap) tanfolyamokat is indítunk. Ágazati szakmunkás tanfolyamok: tan. idő 1 év. ABC áruházi eladó, pénztáros szakképzett eladók részére. Bővebb felvilágosítás 3143-998, 314-675 Gyergyák Zsuzsától kapható. (2299)

ÉRTESÍTJÜK Tisztelt Ügyfeleinket, hogy 1994. június 1-2-án számítógépes rendszertelepítés miatt zárva tartunk. OTP Garancia Biztosító Rt. Pécs (15880)

SZÁMÍTÁSTECHNIKAI TANFOLYAMOK
Általános alapfokú 6.900 Ft
Titkárnői 7.300 Ft
Grafikusi 7.700 Ft
Intenzív, 6 fős csoportok, délelőtt, délután és este.
Több tanfolyam esetén kedvezmény.
Holden-Studió Bt.
7621 Pécs, Munkácsy M. u. 20.
Tel.: 313-987

GYÁSZHÍR

A Pécsi Határőr Igazgatóság tudatja, hogy szeretett munkatársunk

CSORDOS GÉZA
nyá. hőr. őrnagy

61 éves korában elhunyt. Temetése 1994. június 1-jén 15.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

(15808)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, dédikénk

özv. CSÖME SÁNDORNÉ
Ébert Éva

82 éves korában elhunyt. Temetése 1994. június 2-án 13 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.

A gyászoló család
(13217)

Fájdalommal tudatom, hogy

CSIZMADIA ANNA

94 éves korában elhunyt. Temetése június 3-án 1/2 3-kor lesz a pécsi temetőben.

Gyászolja fiatalabb lánya.
(7863/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

MOLNÁR JÁNOS

(volt nagyárpádi lakos) 84. évében csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása jún. 3-án 14 órakor lesz a központi temetőben.

A gyászoló család
(11229)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamánk

SZILAS KÁROLYNÉ
Becker Mária

87 éves korában elhunyt. Temetése 1994. június 3-án 13 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család
(88197)

DAKÓ TIBOR

1994. május 15-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1994. június 6-án 1/2 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(13222)

Fájó szívvel értesítjük rokonainkat, barátainkat, munkatársait, ismerőseit, hogy

NAGY FERENCNÉ
Alföldi Erzsébet

hamvait jún. 1-jén 13 órakor helyezzük örök nyugalomra a mohácsi reform. temetőben.

A gyászoló család
(5689)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZEKERES LÁSZLÓ

80 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója június 2-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 13 óra 30 perckor a Sallai út 20. szám elől.

A gyászoló család
(9176)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. KOVÁCS DEZSŐNÉ

90 éves korában elhunyt. Temetése május 31-én 13 órakor lesz a komlói temetőben.

A gyászoló család
(7109)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

TANTOS LAJOSNÉ

életének 93. évében 1994. május 22-én elhunyt. Szeretett halottunktól végső búcsút 1-jén 14.30 órakor veszünk a helesfai temetőben. Előtte 14 órakor gyászmisét tartunk a helesfai templomban.

A gyászoló család
(10760)

A Baranya Megyei Temetkezési Vállalat teljeskörű szolgáltatással, olcsó áraival továbbra is áll a lakosság rendelkezésére.

Komplett temetés árai:
– hagyományos már húszezertől
– hamvasztás már tízezertől

Telefon: 438-036 Éjjel-nappal ügyelet: 438-355
(3574)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 30-án 11-15 óráig Kozármislenyben a Kinizsi, Toldi, Zrínyi, Pécsi, Gárdonyi, Munkácsy, Móra F., Ady E., Alkotmány tér, Radnóti, Széchenyi, Székely B., József A., Mikszáth, Tompa M. utcák által határolt területen. (3520)

A DÉDÁSZ Rt. bejelenti, hogy a Kovácshida, Betyár-csárda 20 kV-os vezeték és OTR állomás munkái elkészültek és 1994. május 31-én feszültség alá kerül. Ezen időponttól a villamos berendezések és vezetékek érintése életveszélyes! (3505)

KÖZÜLETEK, VISZONTELADÓK!
a HIMEX KFT.
ajánlata az AGROKER ÁRUHÁZ-ban: /Pécs, Közraktár u. 7/a. Tel.:(72)315-318/
KÖZKEDVELT HORVÁTORSZÁGI ÉGETETT ANYAG TERMÉKEK, VÁLTOZATLANUL KEDVEZŐ ÁRON:
- Djakovói hódfarkú cserép **28,40 Ft +áfa**
- Km. tégla akciós áron **10,10 Ft + áfa**
- 30 x 19 x 19 falazóblokk **29,80 Ft + áfa**
- HB-38-as **43,40 Ft + áfa**
- 50 x 10 x 23,8 válaszfallap **38,50 Ft + áfa**
- 40 x 10 x 19 válaszfallap **28,80 Ft + áfa**

skandináv

EZENKÍVÜL:
Horvát bútor:/ülőgarnitúrák, kanapék, szekrénysorok, étkezők, konyhabútorok/
Gorenje termékcsalád: /hűtőszekrények, mélyhűtők, tűzhelyek, háztartási kisgépek/
Háztartási kisgépek: /kapálógépek, fűnyírók stb./
Radiátorok és egyéb épületgépészeti kellékek.
LAKOSSÁG RÉSZÉRE IS!

Baukomplex Építőipari Rt. pécsi lakosú KŐMŰVES SZAKMUNKÁSOKAT FELVESZ
Jelentkezni:
Pécs, Tiborc utcai iskola építkezésen
telefon: 324-850
Ugyanitt kőműves vállalkozókat foglalkoztatunk.
(3627)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
RUHAVÁSÁR
CSAK 1 NAPIG
30-án, hétfőn 8-17 óráig
az Ifjúsági Házban
VÉGKIÁRUSÍTÁS
BÉBI – GYERMEK – FELNŐTT RUHA
30 Ft/darab

rövidnadrág-póló	190 Ft
fürdőruha	399 Ft
nadrág	590 Ft

(3468)
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

Autós sportbírók megbeszélése

A június 9–10–11-én sorra kerülő Nemzetközi Mecsek Autós Hegyiverseny sportbírói számára megbeszélést tartanak a pécsi Fordan Center Manager Klubjában, június 1-jén és 8-án szerdán, mindkét alkalommal 17 órakor. Minden sportbíró megjelenésére számítanak.

Birkózás

Debrecenben serdülő kötöttfogású Magyar Bajnokságon a MÖBIUSZ Husos versenyzője Turányi Ferenc bajnokságot nyert. Ezzel véglegessé vált kiutazása június 24-i chicagói világbajnokságra. A kötött és szabadfogásból ő képviseli hazánkat. További eredmény: Végh Ferenc Szigetvár versenyzője a 6. helyezést ért el.

Roncsderbi

Bizony mondom, ha a *luddita* mozgalom valamelyik aktivistája a lélekvándorlás fura játéka folytán ott lett volna 28-án a Pécs-meszesi homokbányában, könnyes szemmel nézte volna a XX. század végének géprombolását. Bezzeg az 1820-as években ezt még kézi erővel kellett elvégezni. Mostanság meg már – igaz még az ember irányítja – de már sokkal hatékonyabban végzi el a pusztítást a gép. Hiába a fejlődés nem ismer határokat. No meg az emberi lelemény sem. Ha az autó már nem felel meg a közúti közlekedés normáinak sebaj. Hozzá kell hegeszteni néhány méter csövet, szögvasat, kívül és belül. Ezután meg kell szabadítani minden olyan felszerelési tárgytól ami a fényűzés illúzióját kelti és akkor nagyjából kész a versenygép. A többi meg majd a homokon eldől. Balszerencsés esetben legfeljebb feldől. Arra viszont nem szívesen vállalkozom, hogy eldöntsem, a vezetői tudás, a műszaki állapot, vagy a szerencse a legfontosabb tényező. Csak zárójelben jegyzem meg, hogy ha a további rendezvényeken is ilyen fegyelmezetlenek lesznek a nézők, főleg a gyerekek, akkor nem kizárt az sem, hogy a mentőknek is akad dolguk.

A 14 roncsautót felvonultató versenyt *Neubauer Tibor* nyerte Lada Kombijával.

P. P.

Vitorlázás

Az elmúlt hétvégén megrendezett évadnyitó Balaton-bajnokságon a pécsi *Nagy Attila* második helyezést ért el.

Gyaloglás

Ózdon került sor a férfi gyaloglók 20 illetve a nők 10 kilométeres országos bajnokságára. Amint az várható volt, az egyéni aranyérmeket az Urbanik család tagjai vihették haza. Urbanik Sándor és felesége, Rosza Mária győzött és csapatban is a békéscsabaiak diadalmaskodtak, a férfiak mezőnyében a komlói *Kilszt Károly* bronzérmes lett.

RSG EB

Szalonikiben szombaton az egyéni összetett versennyel folytatódott a ritmikus sportgimnasztikai Európa-bajnokság.

A győzelmet a papírformának megfelelően a kétszeres Európa– és ötszörös világbajnok bolgár Maria Petrova szerezte meg ukrán és orosz vetélytársa előtt.

Magyar versenyző nem került sajnos az első tíz legjobb közé.

Egyéni összetett, Európa-bajnok: Maria Petrova (Bulgária) 39.075 pont 2. Jelena Vitricsenko (Ukrajna) 39.050 3. Amina Zaripova (Oroszország) 39.025.

Labdarúgó NB. I.

Sajnáltam a síró kis Tökölit

Folytatódik a számolgatás az esélyekről

Sajnáltam a kis Tökölit, amikor edzője, Róth Antal elmesélte, hogy elsírta magát a fiú a szombathelyi öltözőbe. Annyira bántotta, hogy hihagyta a lefújás előtt nem sokkal a nagy helyzetét, amivel nyerhetett volna a PMSC-Fordan. Hiába vígasztalták társai a meccs után, a fiatal cserejátékosnál eltört a mécses.

– De sírhattak volna mások is Tököli mellett. Azok akik legalább olyan nagy helyzetet puskáztak el mint ő. Csakhogy a többiekben a rossz célzás és az emiatti sikertelenség nem hagyott olyan mély nyomokat mint benne – mondotta „Rocsó" közvetlenül a mérkőzés után.

A pécsiek szakvezetője még akkor is a meccs hatása alatt volt. Nem tudta levezetni az idegességét, bár a nála Andaxinnal felérő cigaretta a szájában volt.

Az egyik pontot sajnálom, kár volt Szombathelyen hagyni. Nyerni akartunk, úgy is jöttünk ide. A második félidőben sikerült is úgy játszanunk, ahogy elterveztük. Csak hogy a szokásos góliszonyunk. Egyszerűen nem tudtunk gólt lőni, pedig a helyzeteink meg vannak hozzá. Most például több adódott, mint Pécsett a hazai pályán szokott lenni. És mégis kevésnek bizonyult egy árva gólhoz, amivel győzhettünk volna kesergett Róth Antal.

Majdnem mindenki dohogott valamiért a pécsieknél. Palaczky azért, hogy bár szerinte a legjobb stoplit tette fel, mégis csúszkált. Meg azért, mert mennyire balszerencsét a sérülésekkel. Most is megsérült a bokája ezért kellett lecserélni. Azoitei meg azért bosszankodott, mert másokra hallgatott: a nagy helyzeténél valaki a társai közül rákiálltott, hogy adja be, holott szerinte egyedül is megoldhatta volna. Mégpedig úgy, hogy berúgja a kapuba a labdát és nem önzetlenül, ráadásul rossz helyre visszagurít. (Ott és akkor a sajtóhelyről úgy tűnt Azoitei ahhoz már túlságosan kisodródott, hogy onnan gólt tudjon rúgni. Tehát csak a berúgás jöhetett számításra.)

Ott volt a szombathelyi találkozón Dobány Lajos is aki játszott már PMSC és Haladás színeiben is. Hogy most hová húz a szíve az hamar kiderült, amikor kérésemre az öltöző folyosón nyilatkozott a látottakról.

– A jobbik csapatnak nem sikerült nyerni. Ez pedig a PMSC volt.

Másból sem állunk ki hetek óta csak számolgatásból. Ha itt ennyi pontot szerzünk, ha a rivális ott annyit veszít, akkor ez lesz meg az lesz. E tekintetben hétről-hétre más és más a helyzet. Most az a legújabb, hogy a két kieső már meg van a Haladás és az MTK elbúcsúzott. Azt már megúsztuk. Az osztályozó réme azonban még fenyeget, azt akkor lehetne elkerülni ha... és itt variációk sora következik. Egy biztos: szombaton Újmecsekalján a Sopront mindenképpen le kell győzni, ha ez meg van valamivel könnyebb a helyzetünk. Persze izgulni még akkor is kell a riválisok eredményei miatt is. Mint ahogy ez megy hetek óta...

Horváth László

Haladás VSE – PMSC–Fordan 0-0

Szombathely, 5000 néző. V: Juhos. Sárga lap: Szűcs (79.), ill.: Csoboth (30.), Csizi (67.), Kocsis (87.) **Haladás VSE:** Király – Szűcs, Bognár, Sántha – Neudl, Szekér, Tóth Gy., Somfalvi (Süle 46.), Tóth N. (Vukodinovics 80.) – Schneider, Elekes. Edző: Fedor Sándor. **PMSC–Fordan**: Csaban – Csizi, Bódog, Braun – Palaczki (Kocsis 46.), Ulveczki, Csoboth, Dárdai, Lengyel – Azoitei, Dorobantu (Tököli 78.). Edző: Róth Antal.

Az első félidő egyetlen említésre érdemes eseménye a 6. percben történt. Ekkor Schneider ugrott ki középen, már csak Csaban kapussal állt szemben, amikor gyatrán kapura emelt, és a pécsi kapusnak sikerült tisztáznia. Ebben a játékrészben enyhe mezőnyfölényben játszott a Haladás, de a játszadozás, amit produkáltak, mindenre jó volt, csak arra nem, hogy gólhelyzetet tudjanak teremteni a vendégcsapat kapuja előtt. A sok középpályás játékos egymásnak adogatta a labdát, ezért álmos, unalmas, csapkodó volt a játék.

Szünet után sem nagyon változott a játék képe, továbbra is csak a középpályán folyt a küzdelem. Mind a két csapat nagy hibaszázalékkal játszott, és ez rányomta bélyegét az eredményre. Hiába próbált erősíteni az utolsó negyedórában a Haladás, ez már nem vezetett eredményre. A két idegesen, kapkodóan játszó csapat ezen a találkozón nem érdemelt győzelmet.

További eredmények

Parmalat FC – Csepel-Kordax 3-0 (0-0). Székesfehérvár, 3000 néző. V.: Piller. G.: Takács (59., 61.p.), Horváth (76.p.).

MTK – Kispest-Honvéd 1-4 (0-2). Hungária krt. 1500 néző. V.: Kurmai. G.: Vancsa (80.p). ill. Illés (22., 72. p.), Sallói (24.p.), Vincze (65.p.).

Sopron – Vác FC-Samsung 0-2 (0-0). Sopron, 10 000 néző. V.: Stamler. G.: Füle (56.p.), Dzurják 71.p.).

BVSC-Dreher – Győri ETO FC 3-0 (1-0). Szőnyi út, 1500 néző. V.: Nagy P. (28.p.), Tóth (76.p.), Bognár (84.p.).

Vasas-Ilzer – Siófoki Bányász 1-1 (1-0). Fáy utca, 3000 néző. V.: Varga S. G.: Cigan (40.p.), ill. Fischer (87.p.).

Debrecen – Újpest 2-2 (1-0). Debrecen, 6000 néző. V.: Bognár. G.: Madár (26.p.), Sándor T. (87.p.), ill. Bérczy (61.p.), Kozma (89.p.).

Ferencváros – Békéscsaba 4-2 (2-0). Üllői út, 18 000 néző. V.: Hartmann. G.: Albert (15.p.), Wukovics 23., 64.p.), Lisztes (83.p.), ill. Fodor (66.p.), Szarvas (90.p.). A korábbi listavezető megilletődötten játszott.

Az NB I. állása

1. Vác	28	18	7	3	53-25	43
2. Békéscs.	28	19	3	6	68-27	41
3. Kispest	28	16	7	5	61-31	39
4. FTC	28	15	5	8	47-30	35
5. ETO FC	28	13	7	8	48-36	33
6. Újpesti TE	28	12	8	8	39-31	32
7. Csepel	28	12	7	9	34-40	31
8. Debrecen	28	10	9	9	35-32	29
9. Parmalat	28	7	9	12	32-43	23
10. BVSC	28	7	9	12	30-48	23
11. PMSC	28	6	10	12	20-37	22
12. Sopron	28	8	6	14	31-49	22
13. Vasas	28	7	7	14	32-40	21
14. Siófok	28	6	9	13	30-44	21
15. Haladás	28	4	9	15	24-44	17
16. MTK	28	4	8	16	27-54	16

A góllövőlistát a kispesti Illés vezeti, 17 góllal, eggyel megelőzve a békéscsabai Szarvast.

A következő, szombati, utolsó előtti forduló párosítása: PMSC–Fordan – Sopron, Rába – Haladás, Békéscsaba – Kispest, UTE – BVSC, Csepel – Debrecen, Vác – Vasas, Siófok – MTK, Ferencváros - Parmalat.

Naponta legalább huszan jönnek

Senna-imádó japán lányok

A japán lányok egy része még mindig nehezen tudja elfelejteni *Ayrton Sennát*. A háromszoros világbajnok autóversenyzőért lelkesedő tinédzserek közül egyre többen utaznak egy kis japán szállodába, hogy legalább egy éjszakát tölthessenek abban a franciaágyban, ahol alig egy hónappal ezelőtt még Senna aludt. Nyilván egyedül és külön-külön?!

Az Olasz Nagydíjon életét vesztett brazil pilóta az áprilisi verseny idején lakott négy napig a Yunago-kan nevű szállóban, amely az egyik legkedveltebb hotel a Japán nyugati részén fekvő, amúgy is egzotikus körülmények között található Mimasaka városában.

Az igazgató szerint naponta legalább húsz fiatal hölgy jelentkezik telefonon, hogy szeretné kivenni Senna egykori szobáját, többségük még nincs 20 éves. A leleményes üzletember Senna képét is kitette a szoba falára, de a kávézóban is több fotó és egy autogram emlékeztet a kiváló autóversenyzőre.

VB-prémiumok

Itt-ott napvilágot látott már az egyes nemzeti válogatottak várható világbajnoki prémiumainak összege is.

Legutóbb a spanyolok és a görögök „nevesítették" a motiváció eme igencsak hatásos eszközét.

A spanyol játékosok összesen 32 millió pesetát (392 ezer márka) kasszírozhatnak, ha megnyerik a világbajnokságot. Amennyiben a csoportmérkőzések során legyőzik Németországot, 135 ezer márkának megfelelő pesetára számithatnak.

A nyolcaddöntőért 30 500, a negyeddöntőért pedig 43 ezer márka jár fejenként.

Az elődöntő 55, a döntő pedig 85 ezer márkának megfelelő summát ígér az ibériai labdarúgóknak.

A magyarok selejtező csoportjából továbbjutott görögök a kerek számokat kedvelik.

Ugyanis egymilliárd drachma (hét millió német márka) a csapat jutalma, ha világbajnoki aranyéremmel tér haza. Alketas Panagoulias legénysége 200 millió drachmára számithat, amennyiben bejut a legjobb nyolc közé és 600 millióra, ha a legjobb négy között végez.

– Ez nagyon sok pénz, ugyanakkor ez az első komoly lehetőség arra, hogy a görög labdarúgás végre nemzetközi szinten is kiugrót produkáljon. Összehasonlitásban pedig ez a pénz még mindig elenyésző ahhoz képest, amennyit a görög kosárlabdázók keresnek – mondta Panagoulias mester, aki személyesen harcolta ki játékosai számára a jutalmat.



Ifjúsági- és serdülő versenyzők megyei atlétikai bajnokságát rendezték a hét végén Pécsett, a Tüzér utcai atlétikai pályán. Képünk a nyolcszáz méteres síkfutás céljában készült, amelyet a pécsi Bélyácz Erzsébet nyert meg. **Fotó: Laufer László**

Pécsi teniszsiker

A szombaton játszott fordulóban megőrizte veretlenségét a pécsi női csapat, miután 6-3-ra győzőött a Budapesti Spartacus ellen. Sokat jelentett, hogy *Studenikova* visszatért a Roland Garrosról, de a többiek is kitettek magukért a hazi találkozón.

Petrovits József, a pécsiek edzője: Nagyon örülök, hogy meg tudtuk őrizni veretlenségünket, a csapat küzdenitudásból jelesre vizsgázott. Studenikován kívül, aki külön klasszist képvisel a csapatban, dícséretet érdemel Reisz, Köves és Boda is. Most már az a célunk, hogy az 1. helyen végezzünk.

Egyetemi-főiskolai tömegsport

Szezon vége, nyár eleje

A vizsgaidőszak beköszöntével lezárultak az országos erőpróbák, s a nyári programok tervezgetése került előtérbe. Szépen helytálltak az Egyetemi-Főiskolai Országos Bajnokság – EFOB – sportágaiban a pécsi felsőoktatási hallgatók.

Labdajátékok

Teniszben az EFOB-on a bölcsészkar két lányversenyzője – *Csenki Orsolya* és *Kopári Krisztina* – csapatban és párosban bronzérmet szerzett. A POTE háziversenyén férfi egyesben *Papp Tivadar* diadalmaskodott, a férfi páros dobogójának is ő állhatott fel a legmagasabb fokára *Fazekas Szilárd* társaságában, míg a vegyespárost a *Gerecs Eszter-Schütz Géza páros nyerte.*

Az EFOB-ra visszatérve, asztaliteniszben a TTK-BTK közös férficsapata a második lett, miután egyesben *Laczkó Tamás* a második, *Bali Tibor* a harmadik helyezést szerezte meg, párosban pedig szintén az ezüstérmet csodálhatták meg a saját nyakukban. A csapat tagja volt még *Vancsik Péter* is. Vegyespárosban Laczkó diadalmaskodott *Marosi Rékával* az oldalán. Női csapatban Marosi mellett *Tomor Cecília* szerepelt még; s bronzérem került a tarsolyukba.

Befejeződött a POTE női kézilabda házibajnoksága is, itt a másodévesek diadalmaskodtak, míg a kispályás férfi fociban az Al Etihad nyert. A városi Universitas férfi kézilabda-kupát a JPTE TK nyerte a POTE I., PMMF és a POTE II. előtt.

Atlétika

Veszprém adott otthont az EFOB versenyeinek, ahol jónéhány pécsi is rajthoz állt. Női magasugrásban *Vadász Kitty* (TTK–BTK) hatodik, *Baumgartner Rita* (TTK-BTK) hetedik lett. Baumgartner hármasugrásban a negyedik helyet szerezte még. A diszkoszvetést *Beck Katalin* (TTK-BTK) nyerte, *Markó Borbála* (TTK-BTK), negyedik lett. A 800 m-es női síkfutásban *Perlaki Mónika* (TTK-BTK) utasított mindenkit maga mögé.

A férfiaknál *Gyenizse Zoltán* (TTK-BTK) hármasugrásban II., 1500 m-es síkfutásban III, míg 800 méteren IV. lett. *Balogh Zoltán* (PMMF) 110 és 400 gáton egyaránt ötödik lett. *Fejérvári Géza* (PMMF) 3000 m akadályfutásban szerezte meg az ezüstérmet.

Móczán

Verebes József: „Főállásban nem!"

A hónap végig kellett választ adnia Verebes József szövetségi kapitánynak, hogy főállásban is vállalja-e a labdarúgó válogatott irányítását. Ismert, Verebes jelenleg az ETO FC Győr mestere, és a győri csapat mellett készíti fel a nemzeti tizenegyet is.

Laczkó Mihály, a Magyar Labdarúgó Szövetség elnöke viszont többször kijelentette, hogy a szövetségnek főállású szövetségi kapitányra van szüksége. A BVSC–Dreher – ETO FC Győr bajnoki mérkőzés után az MTI munkatársa megkérdezte Verebes Józsefet, vajon döntött-e már? A Mágus egyértelműen kijelentette, hogy főállásban nem vállalja a válogatott irányitását.

Tart a huzavona. Mitha most az lenne a legfontosabb, hogy Verebes legyen a magyar labdúgó válogatott szövetségi kapitánya. Nem baj, ha ő irányítja a nemzeti tizenegyet, de az sem ártana, ha elgondolkoztatnák arról, miért húzza az időt, miért kéreti magát.

Verebes Józsefet sokan becsülik, én is közéjük tartozom némi fentartással. Fentartásaim eddig is azért voltak, mert mindenkori csapatai kudarcainak hajlamos volt külső körülményeket keresni és találni.

Most saját személyéről, saját pályafutásának jövőjéről van szó. Ő tudja?!

Bozsik

Új DN SPORT

Megyebajnokság

Pécsi Zsolnay – Sellye 0-0

Porcelángyár-pálya, 200 néző. V.: Balajti. **P. Zsolnay**: Juhos – Kovács, Papp, Baumann, Cseresznyés (Lőrincz) – Kobelák, Krézmanovics, Molnár Á. (Nagy), Strankó – Foral (Illés), Varga K. Edző: Palkovics József. **Sellye:** Pfaff – Király, Knézics, Labrincz – Becker, Horváth, Kapusi, Major, Vásáros – Pfeiffer, Csorba. Edző: Pfeiffer Ferenc. A játék képe alapján reális a pontosztozkodás.

Jók: Papp, Kobelák, ill. Knézics, Király.

Palkovics József: – Lelkes játékunkkal sikerült elvennünk egy pontot a bajnokesélyestől.

Pfeiffer Ferenc: – Igazságos a döntetlen.

Bálint József

PEAC – Somberek 7-0 (4-0). Egyetemi sporttelep, 50 néző. V.: Zákányi. Sziporkázó játékkal győzött a PEAC. G.: Papp 4, Turi, Tatai, Szigeti.

PPTSE – Újpetre 5-0 (2-0). Postás-pálya, 200 néző. V.: Kelemen. Nagy fölényben játszottak a hazaiak. G.: Balázs 3, Kovács 2.

Szabadszentkirály – Szigetvár 2-3 (0-1). Szabadszentkirály, 150 néző. V.: Bata. Nagy iramú mérkőzésen szerencsés góllal nyertek a vendégek. G.: Ács, Kiss, illetve Kardos, Szabó, Kisfalvi. Kiállítva: Golobics (Szigetvár).

Siklós – Pécsi Kinizsi 3-1 (1-1). Siklós, 300 néző. V:: Mózer. A játék képe alapján nagyobb arányú győzelmet is arathatott volna a hazai csapat. G.: Kolompár (2), Bíró, ill. Hamvas.

Harkány – Mohácsi TE 1-1 (0-0). Harkány, 200 néző. V.: Nyilas. A több helyzetet kidolgozó Harkány közelebb állt a győzelemhez. G.: Demhardt, ill. Kiss Gy.

Töttös – Felsőszentmárton 4-2 (2-1). Töttös, 200 néző. V.: Tatai. Ritkán látható gólokkal nyert a Töttös. G.: Schwertfégel (2), Merklik, Reilics, ill. Ott, Kleics.

A Villány szabadnapos volt.

Tudósítóink: *Király Károly* (Szabadszentkirály), *Vetró Dezső* (Siklós), *Bálint József* (PEAC), *Vidákovics Iván* (PPTSE), *Gombár László* (Töttös).

A megyei I. osztály állása

1. Sellye	26	17	8	1	69-16	42
2. PPTSE	25	16	5	4	54-22	37
3. PEAC	25	14	7	4	49-26	35
4. Zsolnay	26	11	7	8	28-23	29
5. Siklós	25	11	6	8	42-36	28
6. MTE	25	10	7	8	33-32	27
7. Fmárton	25	9	8	8	39-37	26
8. Szigetvár	25	10	4	11	34-42	24
9. Újpetre	25	8	6	11	24-38	22
10. Villány	25	7	7	11	36-43	21
11. Kinizsi	25	7	6	12	32-45	20
12. Harkány	25	6	7	12	29-33	19
13. Töttös	25	5	8	12	29-51	18
14. Somberek	25	5	6	14	25-49	16
15. Sz.szentk.	26	2	10	14	22-52	14
16. Sásd					VISSZALÉPETT	

Labdarúgó NB II.

Dunaferr – Mohács 4-0 (3-0)

Dunaújváros, 700 néző. V.: Vajda. **Dunaferr**: Bita – Masinka, Jávorka, Dudás – Popovics, Flórián, Lehota P. (Szauer 62. p.), Ruppert – Török, Hódosi, Szendrei. Edző: Tajti József.

Mohács: Kovácsevics – Kósa, Katona, Rumszauer, Burai – Becker (Szugfill 75. p.), Nagy, Hrotkó, Bíró – Szabó Zs., Horváth (Rigó 75. p.). Edző: Bőzsöny János.

A nagy akarással játszó hazaiak fölényüket hamar gólokra váltották, így gyorsan jelentős előnyre tettek szert. Szünet után az eleredő esőben is a frissen, ötletesen játszó Dunaújváros volt fölényben, a Mohács csak Kovácsevics védéseinek köszönheti, hogy nem kapott többet. G.: Török (22., 35. p.), Hódosi (33. p.), Szendrei (67 p.).

Jók: Flórián, Török, Hódosi, ill. Kovácsevics, Katona.

Tajti József: – Frissen, ötletesen játszottunk, és értékes győzelemet arattunk.

Bőzsöny János: – Tartjuk dunaújvárosi eredménytelenségünket, ezúttal megérdemelten győztek le bennünket.

Beremend – Százhalombatta 0-0

Beremend, 1200 néző. V.: Hosszú. **Beremend:** Kurucsai – Visinka, Óbert, Müller G. – Bircsák (Illés, 75.p.), Macsi, Dárdai, Weinert, Jäkl (Valkai, 55.p.) – Szabó, Fülöp. Edző: Dárdai Pál. **Százhalombatta:** Lipták – Németh, Sipos (Nagy, 36.p.), Horváth – Kövesi, Schróth, Dobesch, Serfőző, Károlyi R. – Károlyi G., Kovács. Edző: Hegedüs Béla.

A 13. percben villámgyors battai kontratámadás végén Kovács nézett farkasszemet százszázalékos gólhelyzetben 12 m-ről Kurucsaival, ám mintha megbabonázták volna, a kapus kezébe emelte a labdát. A 22. percben a túloldalon Fülöp a 16-os vonalától fordulásból lőtt kapura: a hálóőr lekéste ugyan a lövést, ám a labda centiméterekkel a jobb kapufa töve mellett hagyta el a játékteret.

Szünet után a vendégek jöttek ki frissebben az öltözőből: a 46. percben előbb Németh 25 m-es bombája, majd Károlyi jobboldali beívelése nyomán volt szüksége Kurucsainak minden ügyességére a hárításhoz. A 67. percben óriási előnyszerzési lehetőséget szalasztott el Szabó, amikor Valkai pontos baloldali beívelése nyomán 14 méterről magasan a keresztléc fölé emelte a labdát.

Egy múlt heti németországi torna bronzérmével „nyakukban", és minden fáradságával a lábukban ugrottak a Százhalombattának a beremendi labdarúgók.

Izgalmas, hajtós, mindkét kapura csaknem egyformán veszélyes első játékrész után azonban a cementgyári játékosok mindinkább átengedték a kezdeményezést a Százhalombattának, melynek játékosai jól igyekeztek kihasználni vendéglátóik lassúságát és mind többször építettek a gyors kontrákra. A befejezéssel azonban ők sem boldogultak, így igazságos döntetlen született.

Dárdai Pál: – Kicsit fáradtan játszottunk, ez meglátszott a teljesítményünkön.

Hegedüs Béla: – Ajándékoztunk egy pontot a Beremendnek.

Sz. Zs.

További eredmények: Pénzügyőr – Keszthely 1-1, N.kanizsa – Paks 5-0, Szekszárd – ZTE 0-2, Dorog – Baja 0-1, Veszprém – Budafok 2-1, ESMTK – BKV Előre félbeszakadt.

A Nyugati-csoport állása

1. N.kanizsa	28	19	5	4	54-16	43
2. ZTE	28	17	4	7	52-28	38
3. Dunaferr	28	16	6	6	40-20	38
4. Keszthely	28	14	5	9	35-28	33
5. Sz.batta	28	13	4	11	40-38	30
6. Budafok	28	11	7	10	41-37	29
7. BKV Előre	27	10	7	10	30-27	27
8. ESMTK	27	10	6	11	29-29	26
9. Mohács	28	9	8	11	38-44	26
10. Baja	28	10	6	12	25-32	26
11. Beremend	28	10	5	13	39-36	25
12. Dorog	28	8	9	11	19-25	25
13. Paks	28	9	6	13	26-35	24
14. Veszprém	28	9	5	14	32-42	23
15. Pénzügyőr	28	4	12	12	23-44	20
16. Szekszárd	28	5	3	20	17-59	13

Labdarúgó NB III.

DDGáz SC – Kisdorog 1-1 (1-0)

Pécsbányatelep. 300 néző. V.: Barna. **DDGáz SC:** Tábit – dr. Gelencsér – Vukman, Pancsó, Darkó – Kiszely, Lajos, Hasenauer, Tiszai – Nagy csei, Vékony. Edző: Németh Lajos. **Bóly:** Volcsányi – Kovacsics, Mirkó, Virág – Vígh, Schaáb, Neidhardt, Mirkó, dr. Papp – Krajcs, Szíjas (Schleich). Edző: Kresz László. A második félidőben óriási villám-



Ezúttal sikerrel mentett a vendégek kapusa, Füredi Fotó: Laufer L.

(Vígh), Schmidt, (Fekete) Edző: Szigetvári József. **Kisdorog**: Antunics – Debreceni – Varga, Stökler R. – Stökler A., András, Mácsik, Horváth – Boros, Sörös, Szentmártoni (Stökler K.). Edző: Horváth Péter. Küzdelmes mérkőzésen igazságos döntetlen született a nagyobb esélyes otthonában. G.: Nagy (11-esből), illetve Sörös. Jók: Hasenauer, Lajos, Darkó, illetve Antunics, Boros, Varga.

Martinovics András

Nagyatád – Bóly 3-1 (2-1)

Nagyatád, 500 néző. V:: Lehel. **Nagyatád:** Patak – Vojkovics, Pókos (Paulin), Utasi – Szabadi, Kulcsár, Szigeti, Király (Blezovszki), Minor – Belással kísért zivatar érkezett, amely miatt 25 percig szünetelt a játék. A folytatásban a hazaiak érvényesítették a nagyobb játéktudásukat és biztos győzelmet arattak. G.: Vékony, Szigeti (11-esből), Pókos, ill. Vígh.

Kereszthegyi István

Komló – Barcs 3-1 (1-1)

Komló, 400 néző. V.: Fazekas. **Komló:** Ádám – Virovácz, Korcsmár, Schuszter, Dömény – Farkas (Bódis), Schweitzer, Tigyi, Priol – Béres, Somogyi (Máté). Edző: Kovács Lajos. **Barcs:** Füredi – Kovács, Tuba, Papp T., Zeller (Horváth) – Szabó, Papp Á., Karsai, Kapronczai – Mester, Csalos. Edző: Stájer István. G.: Tigyi (2), Schwercel, illetve Csalos. A hazai csapat megérdemelten tartotta otthon a két pontot. G.: Tigyi (2), Schweitzer, ill. Csalos.

Sándor József

Letenye – PVSK. A mérkőzés a 15. percben 0-0-ás állásnál óriási vihar és felhőszakadás miatt félbeszakadt. Az újrajátszás valószínű időpontja június 8.

Marcali – Döbrököz 3-1 (3-1)

Marcali, 400 néző. V.: dr. Rugási. **Marcali:** Hámori – Bozsó, Mészáros, Borbély, Tóth P. – Urbán, Arany, Rózsa, Rituper – Tóth Cs. (Szántó), Fenusz (Kiss). Edző: Mészáros József. **Döbrököz:** Bien – Babai (Szieber), Horváth, Steiger – Szili, Óvári, Jakab, Katona (Apáti), Kiss – Tarnai, Török. Edző: Szieber József. A minden csapatrészben jobb hazaiak biztos győzelmet szereztek. G.: Arany, Urbán, Fenusz, ill. Óvári.

Ivusza István

Kaposvári Rákóczi – Fonyód 5-0. (Részletek nem ismeretesek.)

Szombaton játszották: **Bonyhád – Kaposvári Honvéd 1-1, Gerjen – Balatonföldvár 1-1.**

Az NB III. állása

1. PVSK	26	17	8	1	49-12	42
2. DDGáz.SC	27	17	6	4	47-14	40
3. K.Rákóczi	27	13	8	6	56-30	34
4. Komló	27	13	6	8	51-36	32
5. B.földvár	27	14	3	10	40-24	31
6. Gerjen	27	12	6	9	40-30	30
7. Kisdorog	27	8	13	6	27-20	29
8. Nagyatád	27	12	4	11	41-44	28
9. Marcali	27	9	8	10	39-38	26
10. Bonyhád	27	8	10	9	36-37	26
11. Letenye	26	10	4	12	28-45	24
12. K.Honvéd	27	7	9	11	26-34	23
13. Bóly	27	6	8	13	28-46	20
14. Döbrököz	27	7	6	14	31-53	20
15. Barcs	27	5	5	17	25-49	15
16. Fonyód	27	4	2	21	14-66	10

Damon Hill legyőzte Schumachert

Baleset nélkül ért véget a a Forma–1–es autós gyorsasági világbajnokság spanyolországi futama. Ezúttal *Damon Hill* haladt át elsőként a célvonalon, s ezzel a Williams–csapat brit pilótája pályafutása negyedik futamgyőzelmét szerezte, legutóbb egyébként még a tavalyi monzai versenyen diadalmaskodott.

– Nagyon fontos volt, hogy most jó eredményt érjek el, hiszen csapatom, a Williams, Senna halála után nehéz heteket élt át. Egyúttal a brazil szurkolókért is kellett versenyeznem, akik korábban is szimpatizáltak velem – mondta a verseny után a 33 éves Damon Hill.

A második helyezett a német *Michael Schumacher* lett, aki idén eddig négy futamgyőzelmet szerzett zsinórban. *Flavio Briatore*, a Benetton csapatfőnöke úgy nyilatkozott, hogy elégedett a német versenyzővel, hiszen Schumachernek hidraulikai problémákkal kellett megküzdenie, ráadásul az 5. sebessége is „elfogyott". A harmadik hely ugyancsak brit pilótának, a tyrrelles *Mark Blundell*nek jutott, aki legutóbb az 1993–as Német Nagydíjon ért el hasonló eredményt. A verseny nagy vesztese volt a McLaren-Peugeot csapat, hiszen mindkét versenyzőjük, *Häkkinen* és *Brundle* dobogós helyről esett ki, ráadásul kapitális motorhibával. Végeredmény: 1. D. Hill (Williams–Renault) 2. M. Schumacher (Benetton–Ford) 3. M. Blundell (Tyrrell–Yamaha) 4. J. Alesi (Ferrari) 5. P. Martini (Minardi Ford) 6. E. Irvine (Jordan–Hart). A vb-sorrendben Schumacher 46 ponttal fölényesen vezet a 17 pontos Hill és a 10 pontos Berger előtt.

M. K.

Kosárlabda

Ki hitte volna, hogy ez lesz a visszavágón . . .

PVSK-Dália – Sopron 79-55 (40-32)

Magyar Kupa nők, visszavágó. Pécs, városi sportcsarnok, 1200 néző. V.: Harsányi, Benczur. **PVSK-Dália:** Balázs 10, Horváth 10/6, Pecikoza 13, Veres 14, Kiefer 8. Cs.: Vilutyte 4, Donkó 4, Zsolnay 16/9. Edző: Rátgéber László. **Sopron:** Csávás 19/3, Halász 4, Pásztói 10, Orbán 9/3, Balogh Gy. 5. Cs.: Ördög 8. Edző: Vertetics István.

Húsz pontos soproni vereség ide vagy oda, úgy kezdtek a pécsiek, mintha idegenben nem kerültek volna tetemes hátrányba. Valami azt diktálta nekik, hogy Pécsett van még keresni valójuk. Talán az szólt e mellett, hogy a sérült Winter és Balogh „Bubu", valamint az elzavart két idegenlégiósuk miatt csak 8 játékossal érkeztek a vendégek. Meg az is, hogy még egyszer nem játszhatnak olyan rosszul, ahogy Balogh Judit kiválása után Sopronban.

Az első félidőben egyszer már 18 ponttal (35-17-re) vezettek a hazaiak, de a Sopron a szünet után 6 pontra feljött. Igaz, ebbe bele is fáradt, és a sokkal jobb kondicióban lévő pécsiek a második játékrész végétől a közönségüket újra lázba hozva megint meglódultak. Egyre nőtt az előnyük. 69-69-nél behozták az összesítésben a hátrányukat, utána pedig már csak egy csapat volt a pályán, mégpedig a PVSK-Dália.

A vége 24 pontos hazai győzelem lett, ami hazai vasutas továbbjutást jelent. A hajrában már nem sokat törődtek a mérkőzéssel a holtfáradt, szinte lépni is alig tudó vendégjátékosok. Mindegy, hogy alakult számukra az eredmény, csak már szerettek volna túl lenni a találkozón, annyira elfogyott az erejük.

Azzal, hogy a PVSK-Dália közönségszórakoztató játékkal továbbjutott, nagy bravúrt hajtott végre. A meccs férfiasan kemény játékot hozott, ezt mindkét oldalon kék-zöld foltok bizonyítják.

Rátgéber László: – Örülök, hogy a játékosaim elhitték: a 20 pontos soproni vereség után is van esélyük a továbbjutásra.

Vertetics István: – Nehéz ilyen mérkőzésről nyilatkozni, de nagyon csalódott leszek, ha ez az irányzat fog fejlődni a kosárlabdában. Gratulálok a PVSK továbbjutásához. Amit annak köszönhet, hogy a második félidőben egyértelműen meg tudta félemlíteni a játékosaimat, és emiatt minden úgy történt a pályán, ahogy a hazaiak akarták.

H. L.

Kuttor helyett Csábi

Vasárnap délután a Stadion Szállóban találkozott a magyar labdarúgó válogatott keret. Tudott, a nemzeti legénység szerda este Eindhovenben Hollandiával játszik barátságos találkozót. A fővárosi randevúra nem érkezett meg *Kuttor*, a győriek védője, akinek szombati, bajnoki találkozón nyújtott formájával nem volt elégedett *Verebes József* szövetségi kapitány.

Emiatt azután az ETO játékosa helyére *Csábi*, a kispestiek labdarúgója kapott utazási lehetőséget a tartalékok sorából. A légiósok közül Budapest vendége *Márton, Mészöly, Keresztúri* és *Halmai*, továbbá Budapestre várták *Balog Tibor*t is.

Ami a vasárnap kora esti műsort illeti: az esőzés és a veszélyes villámlás miatt a BKV Előre pályájára tervezett szabadtéri foglalkozás helyett ezúttal teremben való átmozgatás, kosárlabda szerepelt rendhagyó módon, kikapcsolódás képpen műsoron.

Magyar foci vb-ezüst

Tizenhat ország 24 csapatának részvételével Magyarországon rendezték meg az ügyvédek hetedik labdarúgó világbajnokságát.

A Budapest néven szereplő magyar együttes, amelynek színeiben több volt NB I–es játékos is pályára lépett (például *dr. Szieben, dr. Izsó*) nagyszerűen menetelt egészen a döntőig, ott azonban vereséget szenvedett az argentin Rosario együttesétől.

TOTÓ

1. FTC – Békéscsaba	4-2	1
2. Debrecen – ÚTE	2-2	x
3. Hertha – St. Pauli	2-1	1
4. Wolfsburg – Bochum	0-1	2
5. Jena – S. Kickers	0-0	x
6. Chemnitz – Saarb.	3-1	1
7. Mannheim – Wuppert.	2-0	1
8. Rostock – Mainz	2-3	2
9. Acireale – Bari	1-0	1
10. Ascoli – Venezia	3-2	1
11. Cesena – Cosenza	0-1	2
12. Monza – Fiorentina	0-0	x
13. Verona – Pisa	0-0	x
Pótmérkőzés		
14. BVSC – ETO Győr	3-0	1

Új Dunántúli Napló
KÖZELETT NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133

Az Állami Számvevőszék – a kormánynak

Meddig nyújtható az adófizetők takarója? (9. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

V. évfolyam, 148. szám
1994. május 31., kedd
Ára: 16,30 Ft

Emelkedik a benzin ára

Literenként 2 forinttal emelkedik június 1-től a motorbenzinek ára a MOL Rt. üzemanyagtöltő-állomásainál. A 91-es oktánszámú ólmozatlan benzin 76 forint 50 fillérbe fog kerülni. A 95-ös ólommentes benzin ára literenként 78 forint 50 fillér, a 92-es ólmozott 79 forint, a 98-as ólmozott 81 forint 50 fillér lesz. A gázolaj ára nem változik, továbbra is 61 forint marad. Július 1-jétől újabb áremelkedésre kell számítani, mivel a Parlament korábbi döntése alapján emelkedik az üzemanyagokat terhelő fogyasztási adó. Júliusban tehát további 2–3 forintos árnövekedésre kell számítaniuk az autósoknak.

SZDSZ: koalícióról majd később

Az SZDSZ ügyvivői a választást követő éjszakán két alkalommal is összeültek, hogy előkészítsék a következő napok tennivalóit – közölte Wekler Ferenc ügyvivő hozzátéve, hogy a koalícióról érdemben nincs még mit beszélni. Kormányalakításra ugyanis az MSZP kap majd megbízást és az SZDSZ mindössze reagálni tud arra, ha a szocialisták felkérik a koalícióban való részvételre.

Szűrös lesz a házelnök?

Szűrös Mátyás bízik abban, hogy elnyerheti az új parlamentben az elnöki tisztséget. Az MSZP politikusa az MTI munkatársának elmondta, hogy pártja vezető testületei bizonyára nem hagyják figyelmen kívül a választók akaratát – a politikus a mandátumok csaknem 67 százalékát szerezte meg – és eddigi parlamenti munkáját.

Magyarországi német népviseletek

Magyarországi német népviseletek címmel nyílt tegnap fotókiállítás Pécsett, *Körtvélyesi László* fotóművész alkotásaiból a Művészetek Háza tetőtéri galériájában, a Magyarországi Német Néptánchagyományok Ápolása Alapítvány támogatásával. A rendkívül igényes tárlaton kilencven színes felvétel tekinthető meg. Az anyag másik része – ötven fotó – a Lenau Házban látható.

Elnöki kormányzás a Krímben?

Alekszandr Moroz ukrán parlamenti elnök szerint elhamarkodottan cselekedne Leonyid Kravcsuk államfő, ha közvetlen elnöki kormányzást vezetne be a Krímben. Moroz ezt hétfői, kijevi sajtóértekezletén jelentette ki. A kijevi törvényhozás szerdán tárgyalja a krími feszültség ügyét, hétfőn este azonban lejár az a határidő, amíg – a kijevi ultimátumnak megfelelően – a szimferopoli parlamentnek vissza kellene vonnia a tíz nappal ezelőtti hozott alkotmányjogi döntéseit. Kravcsukra nagy nyomás nehezedik a nacionalista és centrista politikusok részéről annak érdekében, hogy saját kezébe vegye a félsziget irányítását.

Rálőttek Morihirora

Lövést adott le Hoszokava Morihiro volt japán kormányfőre egy szélsőjobboldali szervezet tagja. Hoszokava sértetlenül megúszta az incidenst, a biztonsági emberek pedig azonnal ártalmatlanná tették a merénylőt. A tettes: az 52 éves Nozoe Maszakacu azt vallotta a rendőrségen, hogy azért akart elégtételt venni Hoszokaván, mert az elismerte Japán második világháborús felelősségét.

Fontos a társadalmi konszenzus

Listás képviselők Baranyából

Az országgyűlési képviselőválasztásokon az egyéni választókerületeken kívül a területi és az országos listákról is kerültek a Parlamentbe baranyai képviselők.

A Magyar Szocialista Párt színeiben a képviselő lett *Puch László* lánycsóki vállalkozó – aki az egyéniben a mohácsi körzetben *Wekler Ferenc* ellenében maradt alul – és *Ferenczi Sándor* komlói lakos, aki az MSZOSZ javaslatára került föl a párt megyei listájára. Az MSZP országos listájának 10. helyéről került be a Parlamentbe Bleyer Jenő pécsi lakos, az Országos Nyugdíjas Egyesület elnöke.

A Szabad Demokraták Szövetségének területi listájáról a baranyaiak közül *Bretter Zoltán*, az országos listáról pedig *dr. Szigeti György* lett (újra) képviselő.

Mint az korábban ismert volt: a Magyar Demokrata Fórum baranyai listájáról kapott mandátumot *Kádár Béla* külgazdasági miniszter.

A választások második fordulójának eredményei tükrében koalíciós kormányzásra kell törekedni – hangoztatta hétfőn a Parlamentben Göncz Árpád. Kiemelte: a pártoknak morális kötelessége a gazdasági problémákra összpontosítani energiáikat, s fontos a társadalmi konszenzus megteremtése.

A köztársasági elnök a pártok vezetőinek és az Országos Választási Bizottság tagjainak tiszteletére adott fogadáson köszönetet mondott a választás lebonyolításában közreműködött tisztviselőknek, gratulált a győzteseknek, s köszönetet mondott a leköszönő kormány-

(Folytatás a 3. oldalon)

Perspektívák Kelet- és Nyugat-Európából

Környezetvédelmi politika

Nemzetközi konferencia Pécsett

Izgalmas tartalmat előlegez a tegnap kezdődött és három napon keresztül tartó pécsi nemzetközi konferenciának számos, gyakorlati tapasztalat. Fajsúlyát pedig az a már elismert közfelfogás biztosítja, hogy a környezet védelme globális feladat. A Magyar Tudományos Akadémia pécsi bizottsága, a Regionális Kutatások Központja, illetve a Janus Pannonius Tudományegyetem közös szervezésében tartó szimpozium célja: teret biztosítani a tapasztalatok összevetésére és cseréjére. Nem csak az elméleti ismeretek kicseréléséről van szó, a környezetpolitikai felfogások összehasonlításáról, hanem a gyakorlati munkáról is. Tény ugyanis, hogy ma már csak a nyílt párbeszéd eredményezhet országhatárokon átnyúló eredményes környezetpolitikát, védelmet.

A gyakorlati tapasztalatok ugyanis nem egyszer „elakadnak", például a jellemző környezeti adatok elhallgatása miatt. Márpedig – erre utal a konferencia egyik alcíme is: *„Perspektívák Kelet- és Nyugat-Európából"* – miképpen lehetne a környezetpolitika jövőjéről, a környezeti ártalmak nemzetközi összefogással történő csökkentéséről beszélni konstruktív párbeszéd nélkül? Most Pécsett, az Akadémiai Bizottság székházában Oxfordtól Szófiáig, Moszkvától Budapestig *a környezetvédelmi politikáról és gyakorlatról* felhalmozott ismeretek cserélődhetnek a szakemberek előadásaiban.

Ma Európa keleti felében a politikai és gazdasági változások eredményeként lehetőség van a súlyos környezeti problémák feltárására. A kontinens nyugati részén folyamatosan újraértékelik a környezetvédelmi politikai eddigi megközelítési módjait. E kettő teszi természetessé a szakemberek párbeszédének szükségességét, nemzetközi együttműködést, a környezetvédelmet értékelő munka céljainak, elveinek, módszereinek fejlesztését. **Mészáros A.**

Oroszország csatlakozik a békepartnerséghez

Orosz kormánykörökből származó értesülések szerint Moszkva már a jövő hónapban csatlakozhat a NATO „Partnerség a békéért" elnevezésű programjához. Az Interfax orosz hírügynökségnek név nélkül nyilatkozó illetékes szerint az orosz külügyminisztérium és a védelmi minisztérium javasolni akarja Jelcin elnöknek, hogy a „hetek" júliusi római csúcstalálkozója előtt írja alá Oroszország a csatlakozásra vonatkozó megállapodást.

Az idézett forrás szerint az érintett két tárca vezetése Pavel Gracsov orosz védelmi miniszter brüsszeli látogatása után javasolta a csatlakozást. Az idézett forrás ugyanakkor hangsúlyozta, a végleges határidő elsősorban attól függ, hogy mikorra hagyják jóvá a NATO védelmi miniszterei az észak-atlanti szövetség és Oroszország együttműködésének paramétereit.



A szalántai főutcán Sokacz Márkék tegnap már megkezdték a családi házuk tetejének helyreállítását, amelyet a vasárnap esti vihar tépázott meg **Fotó: Laufer László**

Viharkárok Baranyában

Tetőkben és kéményekben tett kárt a szél

A vasárnap váratlanul, viharos széllel érkező zivatar a megyében sokhelyütt okozott károkat. Az 76 kilométer/órás szélvihar jórészt a házak és a melléképületek tetőzetében és a kéményekben tett kárt. Nem kímélte a fákat sem, Bogdásánál nyolc fa zuhant az úttestre. A szélviharral felhőszakadás is együttjárt. A délután négykor mért 26 fokos hőmérséklet késő estére 13 fok alá süllyedt. A csapadék mértéke szélsőséges határok között mozgott. A Pécsi Meteorológiai Főállomás ügyeletese, *Dragovácz Márk* elmondta, hogy míg Pogányban 12,8 mm eső esett, addig Szigetváron 25,5 mm, Siklóson viszont csak 3 mm csapadék hullott. A Dél-Magyarországi Jégesőelhárítási Egyesülés által védett területen a felhőzeten belül 1-2 jégveszélyes góc alakult ki. Borsó nagyságú jégszemek hullottak Pécs, Segesd és Somogyapáti területén. Más források Szentlőrincről jelentettek jégesőt.

Az ÁB-Aegon siklósi kirendeltségéhez száznál több kárbejelentés érkezett. Baksán összedőlt egy tűzfal, Harkányban gépkocsit szelt ketté a rádőlő fa, Szalántán jelentősebb károk keletkeztek, az egyik házban a ledőlő kémény átütötte a fürdőszobafalat. A szigetvári ÁB irodánál délig harmincnál több károsult jelentkezett, de még többre számítanak. **F. I.**

A szocialisták továbbra is koalícióban érdekeltek

Horn Gyula vezetésével mintegy két és félórás, felelősségteljes kötetlen beszélgetésen értékelte az MSZP elnöksége hétfőn a választások nyomán kialakult helyzetet és meghatározta a kongresszusig terjedő időszak teendőit. A testület megerősítette az éjszaka folyamán tett első nyilatkozatokat, amelyekben a párt vezetői aláhúzták, hogy a szocialisták koalíciós kormányzásban érdekeltek. Ebben elsősorban az SZDSZ-re számítanak, ám nyitva hagyják a tárgyalások lehetőségét a Fidesz, s bizonyos, később meghatározott feltételek esetén a KDNP előtt is – mondotta a hétfői ülést követően Baja Ferenc alelnök.

– Az is világos ugyanakkor – folytatta az alelnök – hogy az MSZP ötven százalék feletti eredményt ért el. Ezért ha a koalíciós tárgyalások eredménytelenek lesznek, akkor – de csakis akkor és kényszerűségből – az MSZP egyedül fogja vállalni a kormányzást. Egyelőre azonban az alelnök véleménye szerint

(Folytatás a 2. oldalon)



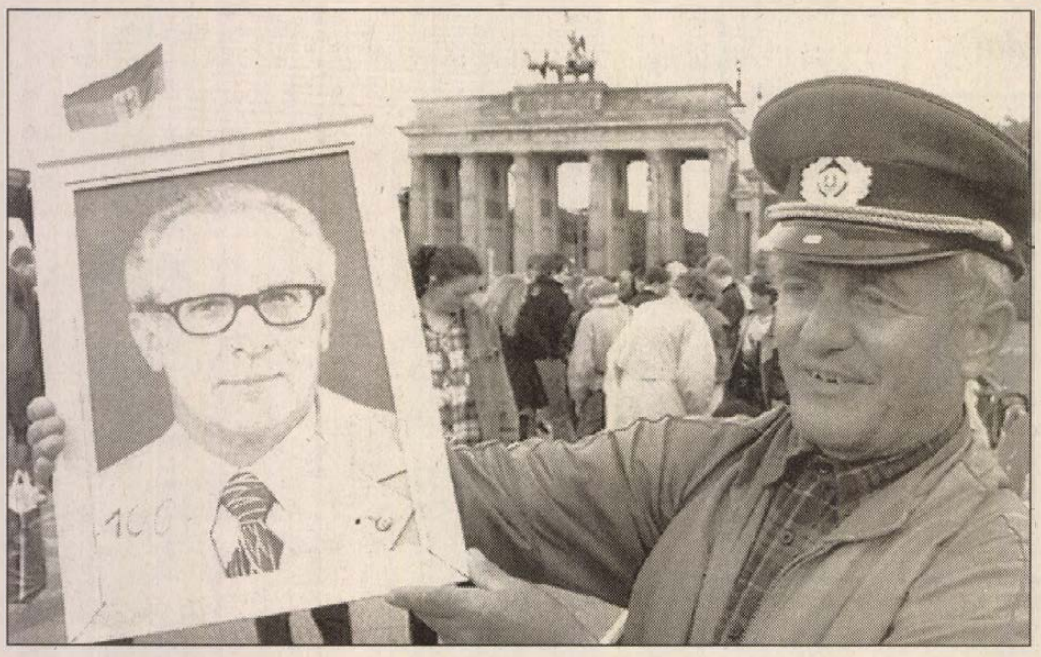
A POTE rektori tanácstermében, az egykori rektorok nagyméretű festményei előtt vették át habilitációs oklevelüket az egyetem nagydoktorai dr. Kelényi Gábor rektortól **Fotó: Laufer László**

Diploma a habilitáltaknak

A tavaly a parlament által elfogadott új Felsőoktatási Törvény az egyetemek hatáskörébe utalja azt a voltaképp elévülhetetlen jogot, hogy az egyetem maga bírálja el, kiből válik egyetemi oktató. Tegnap a Pécsi Orvostudományi Egyetemen első ízben adták át a habilitációs okleveleket tíz nagydoktornak – ők ugyanis tudományos minősítésüknél fogva automatikusan habilitálódtak, azaz megfelelnek a POTE által támasztott oktatói és előadói igényeknek.

A rektori tanácsteremben *dr. Kelényi Gábor* rektor, *dr. Kellermayer Miklós*, a Habilitációs Bizottság elnöke és *dr. Szolcsányi János* rektorhelyettes adta át az oklevelet *dr. Ángyán Lajosnak, dr. Czéh Gábornak, dr. Gregus Zoltánnak, dr. Kosztolányi Györgynek, dr. Rozsos Istvánnak, dr. Salamon Antalnak, dr. Soltész Gyulának, dr. Sümegi Balázsnak, dr. Szekeres Juliánnak* és *dr. Vértes Mariettának.*

Mint a Habilitációs Bizottság elnöke elmondta, a POTE-n eddig 71 egyetemi tanár volt, ők is automatikusan habilitálttá váltak, hisz mikor az egyetem kinevezte őket, már egyszer meggyőződött kvalitásaikról. A továbbiakban azonban ahhoz, hogy valaki egyetemi tanári címet kaphasson, habilitáltnak kell lennie. A POTE folyamatosan él majd habilitációs jogával, évente egy-egy eljárást fog folytatni, amire jelentkezni kell. Ez a rendszer azért is fontos, mert lehetővé teszi az oktatókórházak személyzetének minősítését is, eddig ugyanis semmilyen kritériuma nem volt, hogy egy kórházban kire lehet rábízni a megfelelő színvonalú oktatást. Sőt, így elméletileg olyan kollégák is tananyagot állíthatnak össze, tarthatnak speciál-kollégiumot és írhatnak jegyzetet, akik nem egyetemi klinikán vagy elméleti intézetben dolgoznak. **M. K.**



A vasárnap Chilében 81 éves korában elhunyt egykori NDK pártelnök, Erich Honecker egykoron oly sok helyen látott fényképe árú lett. Egy honfitársa Berlinben a Brandenburgi Kapunál 100 márkát kér a bekeretezett képmásért.

❍ **Kigali:** Ruandában hétfőn folytatódtak a harcok a Ruandai Hazafias Front (RPF) erői és a kormánycsapatok között. Az AFP jelentése szerint a RPF tüzérsége hétfőn Kigaliban a hajnali óráktól lőtte a kormánycsapatok állásait, megakadályozva ezzel, hogy az ENSZ újrakezdje a polgári lakosság kimenekítését a ruandai fővárosból – közölte a helyi ENSZ–erők szóvivője, Jean–Guy Plante. A heves harcok ellenére hétfőn az ENSZ védnöksége alatt Kigaliban megkezdődtek a szemben álló felek közötti tárgyalások.

❍ **London:** Alekszandr Szolzsenyicint széles körben bírálják Oroszországban, amiért úgy akar bevonulni Moszkvába, mint egy cár, a BBC jóvoltából – írta hétfőn a Daily Mail című brit lap. A Daily Mail Vlagyivosztokba küldött tudósítója kiderítette, hogy Szolzsenyicin és családja, egy BBC-forgatócsoport kíséretében, hét hetes, 15 ezer kilométeres vonatúton, a régi transzszibériai expressz útvonalán kíván megérkezni Moszkvába, és a különvonatot, amelynek luxuskocsijait korábban az SZKP tisztségviselői használták, a brit közszolgálati tévé bérelte számára. A brit lap több egyszerű orosz ember véleményét idézte arról, hogy e vasúti diadalmenet, amelyet csak egy Bajkál-tavi hajókázás szakít majd meg, azt jelzi, hogy Szolzsenyicin elszakadt a néptől.

❍ **Varsó:** Lech Walesa lengyel államfő a televízió kettes műsorának adott rövid interjújában közölte, hogy ismét indulni fog az elnökválasztáson. Abból az alkalomból nyilatkozott, hogy vasárnap hivatalosan is beköltözött új rezidenciájába, a Varsó központjában álló Namiestnikowski-palotába, ahol – mint mondta – hét éven át kíván lakni. A televízió egyes műsorának híradója kellemetlenebb kérdést tett fel. Borisz Jelcin orosz elnök két héttel ezelőtt megjelent könyvében „félelmetesnek" minősítette, amit a KGB dossziéja Walesáról tartalmazott. Jelcin állítása szerint a dossziét átadta Walesának, aki „belesápadt". Walesa a televízió híradójában kijelentette, hogy valami félreértésről lehet szó, semmilyen, személyére vonatkozó dokumentumot nem kapott Jelcintől.

❍ **Áden:** A független dél-jemeni államot kikiáltó Ali Szalem al–Beid vasárnap amnesztiát hirdetett azon déli katonáknak, akiket „elcsábítottak az északiak" – közölték Ádenben.

Pápai nem a női papságra

II. János Pál pápa végleges nemet mondott a nők pappá szentelésének lehetőségre. A pápai tévedhetetlenség birtokában tett kijelentését az a hatoldalas apostoli levél tartalmazza, melyet hétfőn hoztak nyilvánosságra a Vatikánban. A május 22-i keltezésű levélben a pápa kimondja, hogy az egyháznak semmiképpen nincs módjában a nőket pappá szentelni, s „ezt az ítéletet véglegesként kell az egyház minden hívének elfogadnia".

II. János Pál „ex cathedra" tett kijelentése még azt is tiltja, hogy a kérdésről akár csak vita legyen a katolikus egyházon belül. A pápa levele azonban hozzáteszi: az a tény, hogy a nőket nem lehet pappá szentelni, egyáltalán nem jelenti méltóságuk kisebbítését, nem diszkrimináció a nőkkel szemben.

A nők helye és szerepe „az életben és az Egyház küldetésében" ettől még továbbra is „teljes mértékben szükséges és semmivel nem helyettesíthető". A női papság kérdését az élezte ki ismét a katolikus egyházban, hogy az anglikán egyház 1992. novemberében tartott zsinata engedélyezte a nők pappá szentelését, s idén márciusban már fel is szentelték az első papnőket.

Halál a Mount Everesten

Úton lefelé a világ legmagasabb hegycsúcsáról, a 8848 méter magas Mount Everestről rosszul lett és meghalt az 53 éves Michael Rheinberger ausztrál alpinista – közölték Sydneyben. Rheinberger másodmagával ért fel a csúcsra és leereszkedés közben viharba kerültek és kénytelen voltak letáborozni. Ekkor lett rosszul Rheinberger és röviddel utána elhunyt. Halálának oka egyelőre nem ismeretes.

Pinochet Prágában

Hétfőn Amszterdamból Prágába érkezett Augusto Pinochet, egykori chilei diktátor, a chilei hadsereg jelenlegi főparancsnoka. A tábornok a fegyverkereskedelemmel foglalkozó Omnipol magáncég meghívására június 4-éig „magánlátogatáson" tartózkodik a Cseh Köztársaságban. Diplomáciai források úgy tudják, hogy Pinochet harckocsik vásárlásáról folytat tárgyalásokat. Prágában akkreditált latin-amerikai újságírók értesülése szerint az egykori diktátor M. Guzmun névre kiállított útlevéllel érkezett Csehországba.

Dél-Korea felkészül

Kim Jung Szam dél-koreai köztársasági elnök hétfőn felszólította kormányának nemzetbiztonsági ügyekben illetékes tagjait, hogy tegyék meg az előkészületeket egy lehetséges konfliktus esetére Észak-Koreával. Kim azután kérte föl minisztereit a szükséghelyzetre vonatkozó tervek kidolgozására, hogy a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség (IAEA) tárgyalásai Észak-Koreával kudarcba fulladtak. Az IAEA szakértői a múlt hét végén elutaztak Észak-Koreából, miután nem tudták ellenőrizni azt az atomreaktort, ahol már régóta folyamatban van a fűtőelemek cseréje. A szakértők ragaszkodtak ahhoz, hogy mintát vegyenek a már lecserélt fűtőanyagból. A phenjani illetékesek azonban ehhez különböző kifogásokkal nem járultak hozzá.

A szocialisták továbbra is koalícióban érdekeltek

(Folytatás az 1. oldalról)
van remény arra, hogy létrejön a koalíció.

Baja Ferenc elmondta, hogy a hétfői országos elnökségi ülést követően még aznap a megyei elnökök is eszmét cseréltek. Pénteken ismét összeül az országos elnökség és a választmány, hogy előkészítse a szombati rendkívüli kongresszust.

A szocialisták szombat délelőtt 11 órakor, a Villányi úti konferenciaközpontban tartják kongreszusukat, a küldöttek és a most megválasztott országgyűlési képviselők részvételével. A kongresszus várhatóan Horn Gyula pártelnök helyzetértékelő beszédével kezdődik, majd Szekeres Imre ügyvezető alelnök – az előzetes belső felmérések alapján – javaslatot tesz a párt miniszterelnök-jelöltjének személyére. A jelöltről az egybegyűltek titkos szavazással döntenek. A kongresszus ezután meghatározza a párt koalíciós stratégiáját. A zárt ajtók mögött zajló tanácskozás végén, a délután folyamán sajtótájékoztatón hozzák nyilvánosságra a döntéseket.

Stop smoking Pécsett

A WHO/Euro CINDI Program „Hagyd abba és nyersz!" akciója egy hónapon át tartott április 7-től, a két pécsi nyertes viszont tegnap, a dohányzás elleni világnapot megelőző délutánon vehette át jutalmát. Mivel a CINDI-program atyja hazánkban a pécsi *dr. Morava Endre* professzor, így az akció is Pécsről indult ki. Dr. Morava Endre elmondta: országszerte mintegy hétezer jelentkező vállalkozott rá, hogy egy hónapig nem gyújt rám, s több mint 50 százalékuk járt sikerrel. Az országok versenyében egyébként hazánk harmadik lett, a magyar versenyt pedig egy szerencsi leszokó nyerte.

A városi önkormányzat által felajánlott baranyai különdíjak közül a tízezer forintos első díjat *Tóth Csaba*, a húsipari vállalat dolgozója vette át, aki a menyasszonya ösztönzésére jelentkezett. Korábban napi egy doboz cigarettát szívott, s mióta leszokott, összehasonlíthatatlanul jobb a közérzete. *Dr. Katus Miklós*, az ötezer forintos második díj nyertese az APEH munkatársa. Ő úgy véli, nem lesz nehéz a végleges leszokás, hisz főképp csak vendégségben dohányzott. **Sz. A.**

A FOGYASZTÓ MÁR 20 ÉVE ISMERI!
A KIVÁLÓ ÁRUK FÓRUMA TITKÁRSÁGA NAGYSZABÁSÚ PÁLYÁZATOT HIRDET!

TISZTELT TERMELŐ!
PÁLYÁZZA MEG ÖN IS!

A **KIEMELT MINŐSÉGET** TANÚSÍTÓ VÉDJEGY **3 ÉVIG** ÉRVÉNYES!

KÉRJE TÁJÉKOZTATÓNKAT!

APPROVED QUALITY – kiváló minőségű termék – VIZSGÁLT MINŐSÉG – HUNGARY

KÁF TITKÁRSÁG 1032 BUDAPEST, VÁLYOG U. 10. TEL.: 250-17-33/22, 24

A TITÁN ÁRUHÁZ
ajánlja
1994. június 1-én:

1/2" horg. cső olasz	197 Ft helyett	**140 Ft**
3/4" horg. cső olasz	215 Ft helyett	**170 Ft**
Softlan öblítő 1 lit.	191 Ft helyett	**100 Ft**
Papírzsebkendő (100 db)		**46 Ft**
Partvis-lapát garn.	660 Ft helyett	**400 Ft**
Gyermek szivacs 3 db	85 Ft helyett	**55 Ft**
Fewa Color 380 gr. mosópor	169 Ft helyett	**100 Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!

VERSENYZÜNK ÖNÉRT VERSENY UTCAI ÁRUHÁZUNKBAN!

Szabad egy útra?

A MALÉV Air Tours üdülések gazdag kínálatát nyújtja – az utazással kapcsolatos teljes körű ügyintézéssel, jól felkészült idegenvezetőkkel, a leggyorsabb és legkényelmesebb közlekedési eszközzel: repülőgéppel.

NYÁRI AJÁNLATOK

Korfu 29.900-61.900 Ft
(1 hét reggelivel/félpanzióval)
Rhodos 49.000-69.900 Ft
(1 hét félpanzióval)
Kréta 48.900-109.900 Ft
(1 hét félpanzióval)
Mallorca 44.900-59.900 Ft
(1 hét teljes ellátással)
Mallorca 62.900-74.900 Ft
(11 nap teljes ellátással)
Mallorca 56.900-80.900 Ft
(12 nap teljes ellátással)
Szicília 46.900-68.900 Ft
(1hét félpanzióval)

Felvilágosítás és helyfoglalás a MALÉV Air Tours irodában:
Budapest V., Roosevelt tér 2. Telefon: 266-6614, 267-4212
és a vidéki MALÉV-képviseleteken:
Debrecen, Győr, Miskolc, Pécs, Szeged

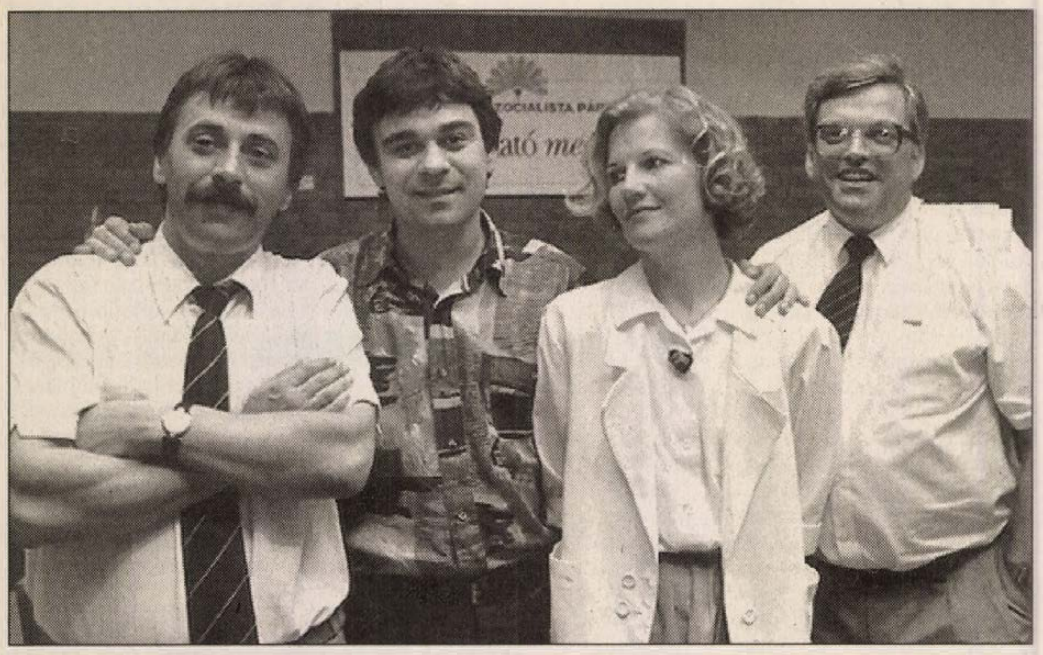
OeM

A TAPASZTALT UTAZTATÓ

MALÉV Air Tours

KÖSZÖNJÜK PÉCS, KÖSZÖNJÜK BARANYA!

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT



Négyen Baranya új országgyűlési képviselői közül hétfőre virradó éjszaka az MSZP pécsi székházában: (balról) dr. Toller László, Kocsi László, dr. Szili Katalin, és dr. Lusztig Péter Fotó: Laufer László

Fontos a társadalmi konszenzus

(Folytatás az 1. oldalról)

koalíciónak. Az eseményen megjelent Boross Péter miniszterelnök, az MDF alelnöke, Horn Gyula az MSZP elnöke, Pető Iván az SZDSZ elnöke és Kuncze Gábor az SZDSZ listavezetője, Torgyán József az FKGP elnöke, más pártok képviselői, valamint Németh János, az OVB elnöke és a testület tagjai.

Göncz Árpád úgy értékelte, hogy a választás során a társadalmat két cél vezérelte: ne szakadjon ketté az ország szegényekre és mértéktelenül meggazdagodottakra, valamint Keletre és Nyugatra. A győztes pártról szólva kijelentette: egy jövőbeni modern európai szociáldemokrata párt szerezte meg a győzelmet. A köztársasági elnök szerint a választás egyben azt is bizonyította, hogy a demokrácia intézményrendszere kialakult Magyarországon, s ennek kapcsán köszönetet mondott a leköszönő kormánykoalíciónak, amely lehetővé tette a sima kormányváltást. Felhívta a leendő kormányzó erők figyelmét, hogy nyitni kell a társadalom, a szakmai szervezetek felé, előtérbe kell helyezni az egyeztetést.

– Az előttünk álló nehéz feladatokat csak közösen tudjuk megvalósítani – hangoztatta Göncz Árpád, s annak a véleményének adott hangot, hogy a gazdasági megújulást a kormány és a parlament nem tudja véghezvinni társadalmi konszenzus, a kormány és az ellenzék egyetértése nélkül. A parlament alakuló ülésének összehívásáról közölte: egyelőre nincs időpont, a döntéssel mindenképpen megvárja az MSZP és az SZDSZ hétvégi magasszintű tanácskozásait, és a végleges eredmények hivatalos bejelentését.

Külföldi vélemények a választásokról

A magyar szocialisták elsöprő győzelmet arattak a vasárnapi választásokon: a csökkenő életszínvonaluk miatt csalódott szavazók négy évi konzervatív kormányzás után visszahelyezték a hatalomba a volt kommunista reformereket – írta a *Reuter*.

A magyarok 1990-ben egy jobbközép koalíciónak bizalmat szavazva tettek pontot négy évtizednyi kommunista uralom végére. Akkor az MSZP a negyedik helyen végzett. A Litvániában és Lengyelországban bevált stratégiát követve azonban a szocialisták újbaloldali párttá alakultak, mely több segítséget ígér azoknak, akiket a legkeményebben sújt a piacgazdaságra való átmenet, de egyúttal további gazdasági reformot sürget és az Európába való betagozódásra törekszik – írta Michael Shields, a brit hírügynökség tudósítója.

A Szocialista Párt az *AP* szerint közös hangot talált a szavazókkal azzal, hogy a nagyarányú munkanélküliség és az infláció enyhítését ígérte. A gazdaságilag nehéz időkért a konzervatív kormánynak kellett a felelősséget vállalnia. Miközben a legtöbb magyar nem vágyik vissza a kommunista múltba, sokan hiányolják a régi rendszer szociális biztonságának oltalmát – vélekedett Alex Bandy, az amerikai hírügynökség tudósítója.

Az *AFP* úgy vélte, a szavazók tudták, hogy kire adják le voksaikat, mivel az MSZP sohasem ígért eget-földet, ehelyett „vért, verítéket és könnyet" még legalább két évig.

A német szövetségi kormány abból indul ki, hogy a magyar szocialisták választási győzelme nem változtat a jó német–magyar viszonyon – jelentette ki MTI-nek hétfőn Bonnban *Norbert Schäfer* szóvivő.

– A kapcsolatok Németország és Magyarország között nagyon jók, barátiak. A szövetségi kormány abból indul ki, hogy ezen a jó viszonyon nem fog változni semmi. Ami a választási győztest, Horn urat illeti, őt a vasfüggöny lehullásával összefüggésben jó emlékezetben őrzik Németországban. Azt itt nem felejtették el – hangsúlyozta kormányszóvivő.

A vezető amerikai lapok közül a *The Washington Post* és a *The New York Times* egyaránt az MSZP nagyarányú győzelmét domborítja ki a magyarországi választásokról közölt tudósításában. A The New York Times szerint a szocialisták visszatérése sokkal erőteljesebb és átfogóbb, mint Lengyelországban, ahol győztek ugyan, de nem tudtak többséget szerezni a parlamentben.

A The Washington Post ugyanakkor felhívja a figyelmet a választási részvétel rendkívül magas arányára: mint írja, többen mentek most el szavazni, mint négy évvel ezelőtt a kommunista rendszer felbomlásakor. – Történelme folyamán Magyarország most először választott szabadon magának baloldali kormányzatot – idézi a lap Vidos Tibor politikai elemzőt.

A *Financial Times című brit lap* hétfő reggeli kiadásából kimaradt, hogy „az üzleti és a diplomáciai világ félt az MSZP abszolút többségétől", amint a lap vasárnap éjszakai első kiadásában Nicholas Denton budapesti tudósító írta. A reggeli kiadásba ezt írja a tudósító: – Az eredmény lehetővé teszi, hogy az MSZP, vagyis az áttatározott kommunisták egyedül kormányozzanak, a koalíciós partner mérséklő hatása nélkül, amiben a diplomáciai és az üzleti világ reménykedett. Még a szocialista pártban is kevesen vannak, akik egyedül képzelik a kormányzást. Az SZDSZ Horn-ellenes kifogásait idézve a lap a koalíció-alakítás nehézségeiről ír, és úgy véli, Békesi László lehet a kompromisszumos kormányfő.

A *The Guardian* tudósítója szerint az MSZP fiatalabb, modernizáló szárnya úgy érzi, a párt tulajdon sikerének áldozata lett. Jobban szerettek volna nem abszolút többséges, csak legerősebb párttá válni, hogy akkor a feltétlenül szükséges koalícióban megoszthassák a felelősséget a szabaddemokratákkal.

Vranitzky osztrák kancellár még az éjszaka telefonon beszélt Horn Gyulával, s gratulált neki a győzelemhez. Örvendetesnek és biztatónak találta Horn szavait arról, hogy a politikus nemzeti egyetértésen alapuló koalícióra törekszik.

– Az osztrák gazdasági életben nem okozott és nem okoz semmiféle aggodalmat a magyar választási eredmény – jelentette ki az MTI tudósítójának Franz Ceska, az Osztrák Gyáriparosok Szövetségének főtitkára. – Minden remény megvan arra, hogy folytatódik az igen jó gazdasági együttműködés az új kormánnyal is.

Corneliu Coposu, a román ellenzék legnagyobb pártjának vezetője hétfői sajtóértekezletén igen meleg szavakkal üdvözölte azt a körülményt, hogy olyan párt győzött a magyar választásokon, amely a szomszédokkal való megbékélést hirdeti.

Népszavazás a volt kommunista párt mellett címmel számol be hétfőn a *La Repubblica című olasz napilap* MSZP abszolút választási többségéről. A lap szerint a szocialisták számára nem volt kívánatos ez a teljes siker. Az abszolút többség megszerzése most nehezebbé teszi a koalíciót az SZDSZ liberálisaival, ami kiegyensúlyozottabbá tenné a kormány irányvonalát, és eloszlatná a nyugati országok, valamint a nemzetközi tőke esetleges bizalmatlanságát.

A *Corriere della Sera* hasonló gondot lát az ilyen arányú szocialista győzelemben. A liberálisok már értésre adták, hogy nem akarnak díszítmény lenni a szocialisták túlsúlyával alakuló koalíción. De a szociáldemokratává lett volt kommunisták és az SZDSZ egykori másként gondolkozói között elengedhetetlen a házasság Magyarország stabilitása érdekében – írja.

– Az egykori reformkommunisták által alapított MSZP most vasárnap megerősítette ragyogó első fordulóbeli előretörését – írja hétfői számában a *Libération* című francia újság. – Mivel 1990-ben a főváros tömegesen szavazott az MDF jelöltjeire, ez az eredmény azt mutatja, hogy itt még az ország más területeinél is jobban elutasították a konzervatív csapatot – olvasható a cikkben, amely hozzátészi: A jelek szerint megbukott a többi párt többségének szocialistaellenes stratégiája, amelyben azok a szocialisták túlzott fölényének veszélyét hangoztatták.

A hétfő reggeli francia országos lapok közül a Libération mellett mindössze a kommunisták újságja, a *L'Humanité* foglalkozott nagyobb terjedelemben a magyar választásokkal, a többi csak tényhíreket közöl. A L'Humanité az előrejelzések ismertetése után visszaidézi az első forduló eredményeit, az akkori „elutasító szavazást", amelyet mindenekelőtt a katasztrófális, ultraliberális gazdaságpolitika elítéléseként értékelt. Az újság úgy véli, hogy az MSZP-nek válságoktól feldúlt országot kell majd irányítania, s nem lesznek megfelelő eszközei, hogy gyorsan és korrekt módon válaszolhasson a lakosság nagy tömegeinek vágyakozásaira.

A szocialisták a második forduló nyomán az ország meghatározó politikai erejévé váltak, és a kormányalakításhoz nincs is szükségük a liberálisokra. Önmagában már az, hogy létrehozzák-e egyáltalán – és ha igen, miként – a koalíciós kormányt, meg fogja mutatni, vajon komolyan gondolta-e az MSZP a választások előtt tett ígéreteit, vagy csupán ideiglenesen bárányhőrbe bújt vörös farkassal van-e dolgunk. Így kommentálta hétfőn a *Mladá Fronta Dnes* című prágai lap a magyarországi parlamenti választások második fordulójának eredményeit. Lubos Palata szerint az MSZP már öt évvel ezelőtt búcsút mondott kommunista múltjának, s bővelkedik szakemberekben, illetve gyakorlati politikai tapasztalatokkal rendelkező személyiségekben.

– A szocialisták helyzete annak eredményeként erősödött meg a második fordulóban, hogy az MSZP az első forduló után mértékletesen lépett fel, és előzetesen megállapodott a liberálisokkal a koalíciós kormány létrehozásában – így Palata. A magyar választó Boross Péter távozó miniszterelnök figyelmeztetésére sem hallgatott, és megadta a győzteseknek az alkotmánymódosítás jogát, hiszen az MSZP és az SZDSZ együttesen rendelkezik a kétharmados többséggel. A szerző szerint gazdasági javulás tapasztalható, hiszen a gazdasági visszaesést sikerült megállítani, a munkanélküliség pedig enyhén csökken. A választók azonban a többéves lemondás után most már az életszínvonal emelését várják, miközben a belső források nagyon korlátozottak, a külső eladósodottság mértékét pedig (ami egy főre számítva az egyik legnagyobb a világon) immár nem lehet tovább növelni. Radikális fordulat tehát szinte lehetetlen a gazdaságpolitikában.

Hogyan tegyük lehetetlenné intézményeink működését?

A bogádi iskola megszüntetésének első lépései

A bogádi polgármester, *Horváth Tibor*, aki mint pék szerzett nevet magának, valahol elöl is meg oldalt is áll a zsúfolásig megtelt teremben. S bár kemencéhez szokott ember, láthatóan nagyon melege van. A tanári kar szülői értekezletet hívott össze a gyönyörű fenyőfák övezte iskolaépület mellett álló kultúrházba, melynek *vendége* és főszereplője ő, a falu *kenyéradója*.

Az értekezletet azért hívták össze, mert a bogádi képviselő-testület nemrég úgy határozott – s erről levélben értesítette a romonyai és nagykozári polgármestereket –, hogy az iskolát fenntartó társulásból december harmincegyedikével kilép. S miután az iskola sorsa ezzel bizonytalanná vált, fennáll a veszélye annak, hogy a szülők más iskolába viszik a jelenleg Bogádról, Nagykozárból, Romonyából, Vasasról, Ellendről és Pécsről ide járó gyermekeiket.

Az összejövetel nem tart sokáig. Értelmes hozzászólásokat csak a szülők és a tanárok részéről hallani, a polgármester teljesen felkészületlen, sem azt nem tudja megmondani, miért bontották fel egyoldalúan a szerződést, sem azt, hogy helyette milyen elképzeléseik vannak. Nincsenek elképzelések, csak homályos ígéret, hogy majd minden rendbe jön. *„Nem is kellett volna elmondani a szülőknek, ez az önkormányzat dolga"* – mondja, mintha a szülőknek nem lenne közük az iskolához.

Herman József romonyai polgármester a történtek ellenére is nyugodtnak, kiegyensúlyozottnak látszik. Elmondja, hogy a három önkormányzat 1992 elején létrehozott egy társulást azzal a céllal, hogy fenntartsák az iskolát, a nagykozári és a romonyai óvodát, az öregek napköziotthonát, átvállalják a házi szociális gondoskodást és az egészségügy többletköltségeit. A mostani, egyoldalú szerződésfelbontás után sem akarják az iskola megszüntetését. Romonya minden törekvése az volt, hogy minél több gyerek kerüljön a bogádi iskolába, ingyen bérletet, beiskolázási segélyt adtak nekik, fizették a tankönyveket. Meglepetésként érte őket ez a felmondás, s úgy gondolják, hogy aki továbbra is oda jár, azt támogatják. Azt látni kell, mondja, hogy az intézmények a három falu fenntartó erejére szorulnak. Ha bárki kilép, felborulhat az egész építmény, s nehéz helyzetbe hozza önmagát is és a másik két önkormányzatot is.

Bakonyi János, nagykozári polgármester szerint szerencsétlen időpontban történt mindez, hiszen rövidesen lejár az iskolaigazgatói posztra a pályázati határidő. Úgy tudja, tízmillió forint körüli összege van a bogádi önkormányzatnak, az iskola fenntartási költsége pedig tíz és félmillió. Eddig ők százötvenezer forintot fizettek minden gyerek után, mert az iskola alacsony létszáma miatt magasabb volt az egy főre jutó költség. Tehát gazdasági szempontból eddig is logikus lett volna, hogy pécsi iskolába járassák a nagykozári gyerekeket. De eddig sem és most sem beszélnek rá egy szülőt sem arra, hogy Pécsre vigyék őket. Megdöbbentőnek tartja, hogy egy falu kijelentse: neki nem kell a háziorvosi szolgálat vagy a szociálpolitikai gondoskodás. Nem lehet mérlegelni, hogy melyik a súlyosabb gond, az iskola vagy ezeknek az intézményeknek a sorsa.

Úgy döntöttek, mondja a nagykozári polgármester, hogy a mindenkori, Pécsre járó gyerekek után juttatott támogatás összegét, harmincezer forintot a fejkvótára ráteszik Bogádon is, de ez százezerrel kevesebb, mint eddig volt. Ez azt jelenti, hogy az új tanév kezdetén nagyjából az eddigi összeg felét tudják csak kifizetni. Ráadásul, a bogádi iskola javainak ötven százaléka Nagykozáré. Ezeket pedig tisztességesen megosztani, hogy mindenki jól járjon, nagyon nehéz. S kérdés, mondja a polgármester, meg kell-e osztani. Hogy Bogád miképpen fogja egyedül fenntartani az iskolát, rejtély, hiszen erre még a húszmillióval nagyobb költségvetéssel rendelkező Nagykozár sem lenne képes.

Az iskola adottságai nem túl jók, mondja *Gulyás Mária* igazgatóhelyettes, hiszen nincs tornaterme, szertárai, nincs ének-tagozata, ebben a tekintetben nehezen tudják felvenni a környező pécsi iskolákkal a versenyt. Vannak viszont vonzó tulajdonságai is: a gyönyörű természeti környezet, a kis létszámú osztályok, fiatal és lelkes tanári kar, a két éve bevezetett gyerekközpontú *Rogers-módszer*. A gyerekközpontúságot persze a polgármester másként értelmezi, mondja az igazgatóhelyettes, neki inkább a körmösök és tenyeresek világa a rokonszenves, ezt a hajdanvolt vas-fegyelmet, szigorú rendet szeretné az iskolában viszontlátni. Pedig a gyerekek itt jól érzik magukat.

„Itt nincs is fekete pont, súgja egy elsős kislány az iskola melletti hatalmas fák alatt, *csak jutalomcsillag."* **Cseri László**



Az iskola tanulói a Berze Nagy János ünnepségen

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ANGÉLA, PETRONELLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.48, nyugszik 20.35 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **A szocialisták** összevont taggyűlést tartanak ma 17 órakor Pécsett, a Tüzér u-i Mozgalmi Házban.

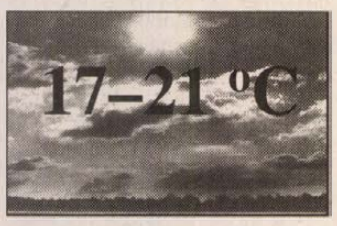
— **Köszönet.** Az SZDSZ Pécsi Szervezete szerdán 18 órakor a Felsőmalom u. 13-ban a küldöttgyűlést előkészítő megbeszélést tart. Az SZDSZ köszöni azok a bizalmát, akik szavazataikkal a 2. fordulóban jelöltjeiket támogatták.

— **Esély.** Az Új DN május 30-án tévesen idézett az önkormányzati választásokkal kapcsolatban. A helyes szöveg: „Az MDF-nek esélye lesz az önkormányzati választásokon. Ha nem kora ősszel, hanem tavasszal írják ki, hasonlóan mint a nyugati demokráciákban is, ahol az ellenzéki pártok eséllyel indulnak a helyhatósági választásokon."(Habjánecz Tibor megyei szervező)

— **Évadzáró koncertet tart** az ANK énekkara szerda 18 órakor Pécsett, a Csontváry-teremben. Fellépnek a hangszeres szólisták is.

Időjárás

Többórás napsütés várható. Az időnkénti felhősödésből számottevő csapadék nem valószínű. Sokfelé megélénkül, helyenként megerősödik az északi, északnyugati szél.



Vízállás: Mohács 552 cm, áradó, vízhő 17,3 fok, Őrtilos 8 cm, apadó, 14,0, Barcs 54 cm, apadó, 15,2, Drávaszabolcs 198 cm, apadó, 16,9.

A szikla

Az Angéla azonos az Angyalkával és a régies Angyélával is. Latin és görög alapszavának jelentése: angyali. Hozzánk szláv közvetítéssel jutott el. Eredetileg dédelgető jelző volt. A Petronella a latin Petronius férfinév női formája, de értelme lehet az is, hogy a Petronius nemzetségből származó nő. Alapszava etruszk, amely nyelvben sziklát, követ jelentett.

— **Megtört alkonyi szivárvány** látszott vasárnap este 8.30-kor a pécsi égbolt délkeleti részén. A piros-sárga-zöld színű természeti jelenség íve Pogány irányából indult, hajlott a Hőerőműnek, de félúton megtört. A lenyugvó Nap zöldes-kékre színezte a viharfelhő-maradványokat.

— **Végre megkezdődik a szúnyogírtás** Pécsett, főként a peremrészeken. A Városgondnokság szerdán, csütörtökön és pénteken 18 órától speciális anyagokat juttat ki légi úton a rovarok gyérítése céljából 12 terület felett, így például az Ürögi-árok, a Mecsek-oldal, a Szabolcsi-árok, Postavölgy, Nagyárpád, az Uránvárosi Kiserdő térségében.

— **Adományok**. Június 1-én 19 órakor a Pécsi Kamarazenekar koncertet ad növendék-szólisták közreműködésével a Leőwey Gimnázium sétatéri Liszt Ferenc-termében. Prehoffer Gábor furulyán, Molnár Zsófia hegedűn, Ardai Zsolt harsonán játszik, vezényel Győry Kornél. Művészeti vezető: Erdélyi Zoltán. A kamarazenekar programjait a nemrég szerveződött Muzsika Lírája Alapítvány szervezi. Köszönettel várják az adományokat.

— **A Horvát Nap alkalmából** Franjo Molnar rijekai festőművész kiállítását nyitja meg június 1-én 17 órakor a pécsi August Senoa Klubban Sokcsevics Dénes művészettörténész. Rendezők a Magyarországi Horvátok Szövetsége és a Matica Hrvatska Orahovicai Szervezete.

— **Tudományos fokozat.** A JPTE Közgazdaságtudományi Kara pályázatot hirdet Közgazdaságtani Ph. D. tudományos fokozat megszerzésére felkészítő doktori képzésben való részvételre. Érdeklődés a kari dékáni hivatalban.

— **Telefonszám-változások.** Pécsen, a Komjáth A. u., Komlói u., Bródi S. u., Szabolcsi u., Mecsekszabolcs, Tolnai J. u., Apaffi u. határolta részen ma reggel 8-tól egy új telefonközpont üzembe-helyezésével változnak az előfizetői telefonszámok. A harkányi központba kapcsolt helyi, ipacsfai, kovácshidai, márfai, drávaszerdahelyi, drávacsepelyi előfizetői számok is módosulnak június 1-én reggel 6-tól egy telefonközpont beindításával. Az első számjegy 3-asról 4-esre változik. Zavar esetén hívható a 03.

Pályaválasztási tanácsadáson a pedagógusok

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ pályaválasztási beszélgetésre hívta meg a hétvégén a megye és Pécs város valamennyi általános iskolájának és középfokú intézményének igazgatóját a Pécs-Meszesen lévő kirendeltségére.

Korábban a pedagógusok kérték, hogy megismerkedhessenek a Baranya megyei Munkaügyi Központ munkájával, szervezeti felépítésével és tevékenységi köreivel. A találkozón *Czuczor József*, a képzési osztály vezetője és *Gáspár Gyula*, a BMMK. pécsi kirendeltségének vezetője tájékoztatta a pályaválasztási témával foglalkozó pedagógusokat.

A már négy éve folyó rendszeres eszmecseréken és előadásokon mindig az aktuális témák szerepeltek, és ennek megfelelően választottak előadókat is. A pályaválasztási beszélgetések zárófoglalkozására Somogyapátiból, Somogyhárságyról, Szederkényből, Hosszúhetényből, Szabadszentkirályról, Majsról és más falukból jöttek pedagógusok. A középfokú oktatási intézményeket a pécsi 508-as szakmunkásképző, a kis Pollack, az egészségügyi és a kereskedelmi iskolák képviselték.

Az aktuális pályaválasztási kérdések között szerepelt, hogy idén 5600 fiatal végez a középfokú intézményekben. Nagy részük továbbtanul, mások a szülői vállalkozásokban vesznek részt, a többi előtt ott áll a pályaválasztás lehetősége, vagy a munkanélküliség. Tavaly 2500 pályakezdő munkanélküli kereste fel az intézményt. Közülük a negyede vett részt a BMMK. által szervezett tanfolyami képzésben.

Azért a pécsi kirendeltségen tartották a találkozót, hogy előbben lássák a pedagógusok a Munkaügyi Központ munkáját, megértsék szervezeti felépítését. Cél, hogy kölcsönösen közelítsenek egymáshoz.

A pedagógusok eléggé tájékozatlanok. Nem gondolták, hogy ilyen mélységig foglalkoznak a fiatalokkal, a munkanélküliekkel, és a szervezet milyen technikai felszereléssel és humán szolgáltatással dolgozik, hogy a fiatalok a munkaerő világába eljuthassanak.

A beszélgetés során a pedagógusok tájékoztatást kaptak a munkaerő-helyzetről, és hogy milyen segítséget kell nyújtani a fiataloknak. A munkanélküli ma már nem csak azt teszi, hogy bemegy a járadékért, hanem érdeke is a visszatérés a munkába. Ma 25-26 ezer munkanélkülit tartanak nyilván Baranyában. A Munkaügyi Központot ezer érdeklődő keresi fel naponta. **R. Gy.**



Pécsett már a Kertváros szívéből, a Lahti utcától is eljuthatunk a kerékpárút új szakaszán a Malomvölgybe. A közelmúltban elkészült bicikliutat természetesen elsősorban a gyerekek kedvelik, hiszen itt teljes biztonságban bringázhatnak, de családok is szívesen kerekeznek ki az új útszakaszon a népszerű pihenőközpontba. Fotó: Laufer László

Rendezvények

A Hare Krisna iskola hívei ma 17 órakor indiai füstölők, illóolajak, kozmetikumok bemutatóját szervezik a pécsi MÁV-szállón.

Kiborgák és humanisták címmel ifj. Csicsery-Rónay István tart előadást ma 18 órakor a Pécsi Angol Központban.

Ma 17 órakor a pécsi IH-ban a Forma I. Táncstúdió csoportjai lépnek fel Rovó Attila táncmester vezetésével.

Takács Péter és rajzszakkörének kiállítása nyílik ma 17 órakor a Komlói Művelődési Központban.

A Dédász ma 14-18 óráig tanácsadó-napot tart Pécsett, a Zöld Híd-ban.

Ma 14 órakor a pécsi HEK Gyermekfilm-klubjában a Charli, minden kutya a mennybe megy c. filmet vetítik.

— **Jubileumi emlék-kirándulást** rendez ma a Megyei Művelődési Központ most 14 éves Nyugdíjas Klubja. Találkozás 13 órakor a 33-as busz vasútállomási megállójában: eső esetén a Tüzér utcai klubban.

Közlemények

Holnap 15.30-kor a pécsi Kereskedők Házában fürdőruha-showműsort ad a Grácia Stúdió. Kovács Kata divattervező bemutatja nyári kollekcióját.

Holnap 17 órakor a Lánycsóki Népházban szerepel a Szélkiáltó együttes.

Ma 13-15 óráig jogsegélyszolgálatot vezet dr. Berény István Pécsett, a Széchenyi tér 18-ban. Holnap 18-19. óráig Pécsett, a Németh L. u. 16-ban a Munkáspárt jogsegélyszolgálatot ad.

Holnap 18 órakor a szigetvári Természetgyógyász Klub vendége lesz Dénes Ottó, a pécsi Natura-bolt vezetője.

— **Utak.** A Görcsönyi Plébánia szervezésében Szentháromság ünnepén vasárnap 70 fiatal gyalogolt el a 20 km-re lévő Máriagyűdre Kövesi Ferenc plébános vezetésével. Másokat két busz vitt a híres zarándokhelyre. Más családok a településről Dunaújvárosba autóztak, ahol a nemzetközi motorcsónak-versenyt nézték meg a Szalki-sziget Duna-ágában.

04 - 05 - 07

A tűzoltók szivattyúztak ki tegnap csaknem 70 köbméter vizet, amely Máriakéménden, az óvoda alagsorában gyűlt össze a kilyukadt hidrofor-tartályból. A vízmennyiség alámosta a falakat, és az épület életveszélyessé vált.

Szaván egy melléképületre 12 méteres fa dőlt, amit a tűzoltók távolítottak el. Görcsönyben az iskola tetejére zuhant a kidőlő öreg fa még vasárnap összetörve a cserepeket. A tűzoltók után az alpinisták is dolgoztak a helyreállításon, utóbbiak még tegnap is. (A községben, elsősorban a Pelikán-lakótelepen vasárnapról hétfőre virradó éjszaka nem volt víz és áram feltehetően villámcsapás következtében.)

— **Utazott az óvoda.** Tegnap a pécsi Melinda utcai Óvoda kicsinyei, valamint az óvónénik és az a dadusok is - 65-en - pót-gyermeknapi városnéző utat tettek a mind népszerűbb gumikerekű kisvasúttal. Végig énekelve eljutottak a Malomvölgyi-tóig is.

— **PMD CD-ék a rádióban.** A pécsi PMD Blues Banddal felvételt készített a Magyar Rádió, ami hallható lesz holnap 10-11. óra között a Petőfi-adón Búza Sándor szerkesztésében Szombat esti blues címmel. A rendezők 16 CD-számból válogatnak. Érdekesség, hogy a zenekar 4 tagjával ekkor még élőben is készül interjú.

— **Az Édes Anyanyelvünk** nyelvhasználati versenyen, melyet a pécsi 508. sz. Ipari Szakmunkásképző és Szakközépiskola rendezett szakmunkástanulóknak, 1. lett Bányai Éva, a Mohácsi 502. sz. Szakmunkásképző Intézet, valamint Budai Brigitta, a Pécsi Gépíró és Gyorsíró Szakiskola tanulója. Ők jutottak tovább az országos döntőre. Felkészítő tanáraik: Konstanczi Katalin, illetve Szabó Károlyné.

Nyitott kérdések

A PAB Nyelvtudományi, Irodalomtudományi és Néprajztudományi Szakbizottsága felolvasó ülést rendez ma 15 órakor a Nemzetközi Angol Központban. Az olasz Macerata városból érkezik prof. *Petőfi S. János*, aki a szövegelmélet nyitott kérdéseiről beszél. A kolozsvári *Szabó Zoltán* professzor A stílusfejlődési tendencia szövegnyelvészeti megközelítésben címmel tart előadást. A rendezvény nyitott, az előadások magyarul hangzanak el.

Átképzés

Pécsett, a JPTE Bölcsészkarán idén szeptembertől ismét indul angol, német, francia, olasz és spanyol nyelvtanári átképzés. Közoktatásban dolgozók középfokú nyelvvizsga és munkáltatói hozzájárulás birtokában, -munkanélküliek ez utóbbi nélkül -, május 31-ig jelentkezhetnek a tanszékeken.

Könyvhétmegnyitó

Az idei Ünnepi Könyvhét megyei és pécsi megnyitóját június 1-én 18 órakor Pécsett, a Művészetek Háza Fülep Lajos-termében rendezik. A házigazda *Csordás Gábor*, a Jelenkor Kiadó igazgatója lesz. Vendégek: *Takács Zsuzsa, Csalog Zsolt, Marno János és Sárosi István*. Most megjelenő köteteik a fenti név-sorrendben: Tárgyak könnye (versek), Falak és falromok (esszék és irodalmi publicisztika), Fellegjárás (versek), Kiégett fű (regény).

A Kálváriáért

A Pécsi Városvédők és Városszépítők Egyesülete a Kálvária-dombra hív a Nevelők Házában működő Városszeretők Kulturális Szalonja szerdai összejövetele alkalmából, amikor 17 órakor a Kálvária Alapítvány kuratóriumának vezetői bemutatóval egybekötött tájékoztatót tartanak a történelmi nevezetességű hely históriájáról, helyreállításáról is. A nyilvános rendezvényre gyülekezés a Kálvária-lépcsőn, a bejáratnál.

Búcsúznak

A Mohácsi Zeneiskola végzős növendékei adnak búcsú-hangversenyt ma 18 órakor a mozi emeleti kamaratermében. Elköszönnek azok is, akik a Pécsi Művészeti Szakközépiskolába, a Kecskeméti Kodály Zoltán Zeneművészeti Szakközépiskolába lettek felvéve. Zongorakísérő tanárok: *Dobosné Horesnyik Mónika, Kovács Győzőné, dr. Simonné Solymos Adrienne*. A kamarakórus felkészítője *Sas Zsuzsa*.

Vagon-kiállítás

A Holocaust történelmi vagon-kiállítás május 31-június 5. között Pécsett, a Vasúti főpályaudvaron is látható lesz. A bemutatót *dr. Krippl Zoltán*, Pécs Önkormányzatának polgármestere nyitja meg ma 10 órakor.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. belgyógyászata, sebészet: Megyei Kórház, baleseti sebészet: POTE Traumatológia Önálló Osztálya.Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.(400 ágyas Klinika.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 410-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Zsolnay patika, Pécs, Lánc u. 20. , Arany Kehely magángyógyszertár, Pécs, Citrom u. 5.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 312-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja orvosi rendelései. Helye: Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt:

12-13-ig pszichiátria, belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Ifjúsági pszihológiai tanácsadás 16-18-ig Berek u-i Általános Iskola. (Kertváros)

Korszerű laborműszerek Mohácson

Széleskörű szűrővizsgálatot terveznek

Mohács város kórháza semmivel sincs jobb anyagi helyzetben, mint az ország legtöbb egészségügyi intézménye. Fejlesztésre évek óta a szükséges összeg töredékét költhetik és műszerek beszerzésére is minimális keret áll rendelkezésre. Hogy a szegényes körülmények ellenére meglehetősen sok olyan eszközhöz jutott a kórház, amelyek segítségével a betegellátás színvonalát fokozatosan javítani tudták, az elsősorban Mohács németországi partnervárosa adakozó készségének, a különböző bensheini szervezeteknek köszönhető, no és a személyes ismerettségeknek. Ez utóbbi körülmény játszott szerepet pl. abban is, hogy dr. Debreczeni László igazgató-főorvos a közelmúltban három sokoldalúan hasznosítható, igen korszerű berendezést hozhatott a laboratóriumba.

– A XX. század csodája az a ránézésre jelentéktelennek tűnő műszer, amelyet a BUICK-GULDEN cég adott. Több millió forintot nem tudtunk volna fizetni érte, viszont az csak természetes, hogy a használata fejében hároméves kötelezettséget vállaltunk a gyártónál, a vizsgálatokhoz szükséges anyagok beszerzésére. A LIA nevű berendezés segítségével már egy-két milliliter vérből meghatározható az összes pajzsmirigy-, mellékvesekéreg- és nemi hormon, a hypophysis (agyalapi mirigy) hormonjai és rendkívüli szerepe van a rákdiagnosztikában is. Eddig Pécsre küldtük az embereket, vagy a vizsgálandó anyagot. Most akár néhány óra alatt pontos képet kapunk a beteg állapotáról, míg erre korábban heteket kellett várni.

A napokban készülnek pályázatot beadni, szeretnének anyagi támogatást szerezni egy széleskörű szűrővizsgálathoz, melyet a város és térsége lakossága körében terveznek. Az onkológia, az urológia, és a tüdőgondozó bevonásával végeznék, célja a rákbetegségek kifejlődésének egész korai, esetleg még gyógyítható stádiumának megállapítása.

– Az automata vérsejtszámláló műszert önkormányzati támogatással vettük, legutóbb pedig egy osztrák cégtől kipróbálásra kémiai analizátort állítottunk használatba. Kifizetni nem tudjuk, de talán a reagensek beszerzése ellenében itt maradhat.

Berta M.



Az új laboratóriumi berendezések segítségével néhány óra alatt pontos adatokat lehet szerezni a beteg állapotáról Fotó: Laufer László

Szúnyogirtás

Június 1-2-3-án 18 órakor a Városgondnokság légi szúnyogirtást végeztet Pécsett, a felsorolt területeken:

Ürögi árok, Mecsek oldal, Szabolcsi árok, Északmegyer szennyvíztelep, Megyeri legelő-Melinda úti szabadidőpark, Kisbalokány-Balokány-Nagybalokány-türskésréti zagytározó, üszögi halastó, Postavölgy, Nagyárpád, malomvölgyi tavak környéke, Füzesárok környéke, uránvárosi kiserdő. Amennyiben esős időjárás, vagy erős szél miatt maghiúsulna a szúnyogirtás akkor azt június 15-16-17-én végeztetik el.

Szabad a ponty!

A Herman Ottó Horgász Egyesület vezetőségének kérelmére a megyei Földművelésügyi Hivatal hozzájárult – a viszonylag gyors ívási időre tekintettel – a pontytilalmi idő lerövidítéséhez. A vezetőség értesíti a tagokat, hogy az egyesület kezelésében lévő Tekeres melletti tavon június 15. helyett már május 29-től szabad pontyra horgászni.

Elektrotechnikai verseny Pécsett

A pécsi 508-as Ipari Szakmunkásképző Intézet tegnap adott otthont a negyedik regionális elektrotechnikai versenynek. Baranya, Somogy, Tolna megyéből és Budapestről 12 szakközépiskola és szakmunkásképző intézet 20 csapata versengett az első helyezésért. A csapatversenyben első lett a Paksi Energetikai Szakközépiskola, második az Újpesti Műszaki Szakközépiskola és harmadik a pécsi Széchenyi István Gimnázium és Hírközlési Szakközépiskola csapata. Az egyéni versenyben első *Kele Balázs* a pécsi 508-as SZKI tanulója, második a paksi *Zsebők Sándor* és harmadik a paksi *Angeli János* lett.

Komlói VG. Rt.: törlesztett adósságok

Tavaly még 30 millió forinttal tartozott a Városgazdálkodási Rt. az önkormányzatnak, a napokban viszont az utolsó törlesztő részlet is megérkezik a polgármesteri hivatal kasszájába – derül ki *Marosán László*nak, a komlói VG. Rt. elnök-igazgatójának beszámolójából – melyet tegnap terjesztett a vállalati közgyűlés elé.

A Városgazdálkodási Rt. tegnap megtartott közgyűlése – tagjai alapítói jogon a városi önkormányzat képviselőtestülete – elfogadta az igazgató beszámolóját, amely elsőként azt taglalja, hogy az 5638 döntően lakás céljait szolgáló bérleményből 1994 február végéig 3219-et értékesítettek, s eladatlanul csak azok a lakások maradtak, ahol a bérlők eddig is fizetésképtelenek voltak.

Július 1-ig törvény tiltja a lakbéremelést, de azt követően Komlón is szerény, korántsem piaci lépést kell tenni, hogy a bevételek és a fenntartási költség közti szakadék mérséklődjön. A VG Rt. gazdálkodását egy műhelyrész eladása, a szemétszállítás nyereségessége és más szervezésbeli intézkedések is javították, míg veszteséget okoznak kintlévőségei és a közhasznú munkavégzés szabályozatlansága is.

B. R.

Kötvény helyett csak cédula?

Tanuljuk az új befektetési formákat, ami felnőtt fejjel nem éppen könnyű. Egy olvasónk azt sérelmezte, hogy márciusban Magyar Államkötvényt vett, de csak cédulákat kapott kézhez. A szerződés szerint 10 nap múlva jutott volna a vásárolt értékpapírhoz, amiből azonban csaknem két hónap lett. Az új állampapírokat szinte már kéthetente lehet jegyezni, ezért megkérdeztük *Benkőné Boldogh Zsuzsannát*, a Magyar Nemzeti Bank Baranya Megyei Igazgatóságának osztályvezetőjét, milyen előnyt vagy hátrányt jelent az értékpapírszámla.

– A befektetési piac is korszerűsödik. Ahogy a fizetési formák változnak és terjed hazánkban is a lakossági folyószámla és a csekk használata, úgy jelent egy korszerűbb befektetési formát az értékpapírszámla.

– *Esetünkben azonban az ügyfél nem választotta ezt a formát.*

– Igen, ő kézbe szerette volna venni a kötvényt, ami csak másfél hónap múlva sikerült, de ebből semmilyen hátránya nem származott. A szerződésben szereplő időtartam szépséghibát jelent, mert a nyomdai kapacitás miatt nem tudjuk tartani, hiszen egy-másfél hónapos átfutási idővel kapjuk meg a kötvényeket.

– A szerződéseken azonban kijavítjuk az időpontot, és szóban közöljük ügyfeleinkkel a tényleges dátumot. Reméljük korrekciós javaslatunk meghallgatásra talál a nyomdánál. Ezzel együtt a költségmentesen tárolt értékpapírszámla biztonságosabb, mint az otthon tartott kötvény.

Megtudtuk, az értékpapírszámlánál előny, hogy nem terheli az ügyfelet az úgynevezett szállítási költség, amely a nyomdai előállítást és az értékszállítást tartalmazza. A számlán vezetett értékpapírral ugyanúgy lehet bánni mint a kötvénnyel. Ha idő előtt kívánja eladni valaki, napi árat és időarányos kamatot fizet a bank. Némi különbség az ügyintézésben tapasztalható, bár a kötvények magánszemélynek történő eladásakor is szükséges a bankot felkeresni. A tulajdonosváltozást követni kell, hiszen az államkötvények bizonyos fajtáinak egyik vonzereje, hogy a befektetett összeg az adóalapból leírható.

Az MNB csak állampapír kereskedelmet folytat, s az osztályvezetőtől megtudtuk, tanácsadó szolgálatot tartanak fenn forgalmazásukról, kinek, melyik kötvényt érdemes megvennie. Az eziránt érdeklődő ügyfeleket külön szobában, kulturált körülmények között várják.

Porth E.

Társulási szerződést írtak alá a községek

Komló és környéke a térség fejlődéséért

Tegnap Komlón a városházán a közelmúltban megalakult Térségfejlesztési Tanács tagjai – a települések polgármesterei – aláírták a közös tevékenységüket szentesítő társulási szerződést. A 17 települést tömörítő tanács már korábban megválasztotta pénzügyi-, idegenforgalmi-, infrastrukturális és környezetvédelmi, valamint vállalkozás fejlesztési bizottságát. Feladatuk a szaktárcákkal való szakmai kapcsolattartás, a helyi érdekek közvetítése.

A *Tóth József* komlói polgármesternek, a tanács elnökének vezetésével lezajló tegnapi ülésen meghatározták a legfőbb kitörési pontokat, amelyek átfogóbb program részei, vagy elindítói lehetnek. A tapasztalatok szerint szennyvízelvezetésre, a telefonhálózat bővítésére, az üdülőközségek közti kerékpárutak kiépítésére, és az ipari zónák infrastrukturális fejlesztésére kellene támogatáshoz jutni pályázatok révén.

A tanács mellett működő, a pályázatokat menedzselő, szakmailag irányító térségfejlesztési ügynökség vezetői tisztére – pályázat útján *Kovács Péter,* Komló város főépítésze nyert bizalmat. A szervezet 1995-től négy szakemberrel dolgozik majd.

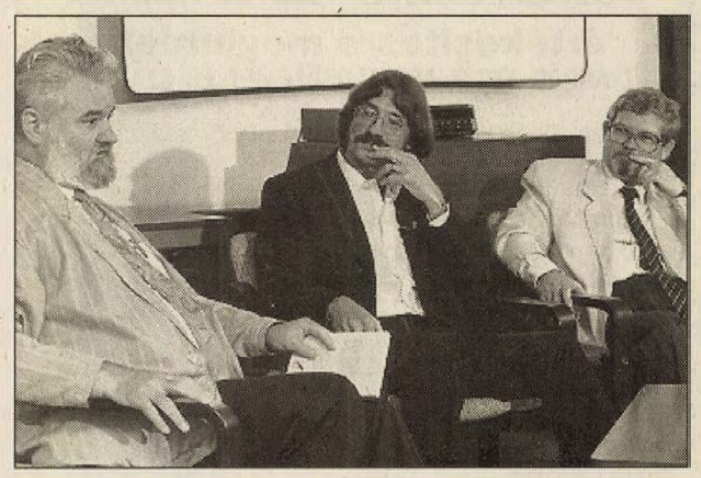
B. R.

Kiégett fű

Sárosi István, az Ünnepi Könyvhétre megjelent Kiégett fű című regényének bemutatóját tartották tegnap este Pécsett, a Művészetek Háza Breuer Marcell termében. Sárosi a nyolcvanas években tűnt fel, elsősorban színdarabjaival – Áldozat, Húszmilliomodik év, Rákfene –, melyeket nagy sikerrel játszotta, s játssza a mai napig is a Pécsi Nemzeti Színház, valamint táncdrámáival. A Zsákutca című kisregényéből készült tv-játék pedig országos visszhangot keltett azzal, hogy több főorvos is magára ismert a főhősben, s egyikük sikertelen pert is indított.

A sajátos technikával megírt új regénye – melyről *Szirtes Gábor*, a Pannónia Könyvek sorozatszerkesztője és *Bükkösdi László*, az MTV főrendezője beszélgetett a szerzővel – a nyolcvanas évek változásainak idején játszódik, az értelmiség helyzetét, erkölcsi problémáit vázolja fel kíméletlenül, egy kompromisszumokat elutasító orvos-újságíró sorsán keresztül. Az esten közreműködött *Héjja Sándor* és *Rázga Miklós*, a PNSZ művészei.

Cs. L.



A szerzővel, Sárosi Istvánnal (középen) Bükkösdi László (balról) és dr. Szirtes Gábor beszélgetett Fotó: Laufer László

Tűzzománckészítők

A szakkör léte országos ritkaság

Horvát Olivér pécsi festőművész harminckét évvel ezelőtt hozta létre Pécsett a zománcképeket kedvelő amatőr képzőművészek szakkörét. Két évvel ezelőtt *H. Barakonyi Klára* művésznő vette át a munka irányítását. Holnap délután fél hatkor, az uránvárosi középiskolai kollégium társalgójában *Kovács Orsolya* művészettörténész nyitja meg kiállításukat.

– Minden évben rendezünk egy összefoglaló, záró tárlatot az elmúlt esztendő terméséből – mutatta be H. Barakonyi Klára a kollégium alsó szintjén működő műhelyt. – Minden kiállító tagunk egy-egy munkát ajándékoz ilyenkor a diákotthonnak. Ezeket a zománcképeket szakmai zsűri választja ki, idén *G. Molnár Judit* vezetésével. Szeretnénk, ha egy állandó kiállításra elegendő kép gyűlne idővel itt össze.

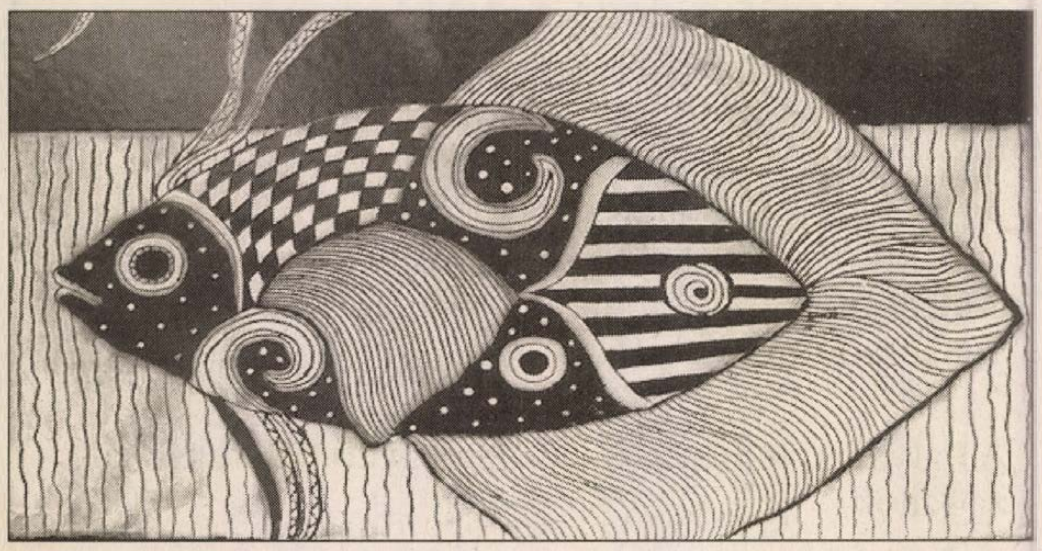
A kollégium csak az infrastruktúrát tudja számukra biztosítani, a működéshez szükséges pénzeket eddig Pécs város önkormányzatától pályázatokkal szerezték meg.

Régebben gondot okozott a zománc beszerzése. Két éve azonban megoldódott ez a probléma, sőt, azóta a festett zománcképek mellett a rekesz- és ékszerzománc technikával is megismerkedtek a szakkör tagjai. Új képszerkesztési elveket is elsajátítottak a művésznő segítségével.

A műhelyben diákok, tanárok, könyvtárosok, nyugdíjasok dolgoznak. Van, aki Mohácsról jár ide. *Bogáthy Ferenc* rajztanár a kezdőkkel foglalkozik.

– Tavaly Kecskeméten, a tűzzománc „fővárosában" nyílt a szakkörnek kollektív kiállítása, de vannak olyan tagjaink, akik már önállóan is bemutatták alkotásaikat. De nem szeretnénk művészek lenni. Egymás munkáinak, a szép képeknek akarunk örülni.

U. G.



Tőkés Mária: Halak című tűzzománc képe Fotó: Laufer L.

Forgalomkorlátozás a pécsi Belvárosban

1994. július 3-án kerül megrendezésre Pécsett, a Szent István téren a Játék határok nélkül című televíziós műsorsorozat pécsi fordulója. A rendezvény lebonyolítása, helyszínének előkészítése, a közlekedés rendjének biztosítása érdekében a pécsi rendőrkapitányság 1994. június 1-től 15-ig megállási tilalmat rendel el a Janus Pannonius és a Káptalan utcákban.

Június 22-től július 15-ig a megállási tilalmat kiterjeszti a Szent István tér – Apáca – Esze Tamás – Vörösmarty utcákra és a Ciszterci közre. A megállási tilalmat figyelmen kívül hagyó gépjárműveket a tulajdonos, illetve az üzembentartó költségére a rendőrség elszállíttatja.

1994. június 1-től az alábbiak szerint jelölik a rendezvény helyszínének forgalmi rendjét:

A Káptalan utca teljes szakaszának forgalmát egyirányúsítják a Hunyadi út irányába; a Szent István tér forgalmát egyirányúsítják az Apáca utcától az Esze Tamás utca irányába; az Apáca utca forgalmát a Szent István út és a Szent István tér közötti szakaszon (Apáca és Janus Pannonius utcát összekötő útszakasztól) mindkét irányból a forgalom számára megnyitják, ugyanezen útszakasztól a Ciszterci közön keresztül a Széchenyi tér irányában egyirányúsítják; az Apáca és a Janus Pannonius utcát összekötő útszakaszt mindkét irányból a forgalom számára megnyitják; a Janus Pannonius utca Szent István tér melletti szakaszának forgalmát az Esze Tamás utca irányába egyirányúsítják; a Janus Pannonius utca, Szent István tér és Vörösmarty utca közötti szakaszát mindkét irányból megnyitják a forgalom számára.

„CENTRUM" TAPÉTASZALON a Passage-soron

Tapétavásár 20-30 %-os árengedménnyel

Árajánlatunk: falitapéták 150 Ft-tól
habtapéták 390 Ft-tól

Öntapadós tapéták 250 féle szín és mintaválasztéka.

Újdonság: – Marvelló csempehelyettesítő tap.
– „Alkor" modern asztalterítők fm.-ben (viaszkosvászon)
– mennyezetburkolók
– olcsó poszterek

(3606)



ÚDULÁS A SPANYOL TENGERPARTON!

COSTA BRAVA
LLORET DE MAR
TELJES ELLÁTÁS
UTAZÁS PÉCSRŐL, GAZDAG PROGRAMOK
INDUL: JÚNIUS, JÚLIUS, AUGUSZTUS

25.900,-
+ NIZZA, MONTE CARLÓ-FRANCIA RIVIÉRA + 1 ÉJ
2.000,-

ORIENTAL TRAVEL

PÉCS, HUNYADI U.8.
T:72/424020, 72/312586
BUDAPEST, JÓKAI TÉR 6.
T:1-1323129, 1-1325107

NUSPL HUNGÁRIA KFT.

H-6050 Lajosmizse, Alsólajos 12.

Acélszerkezet- és gépgyártással foglalkozó, bel- és külföldi betonelemgyárak részére speciális berendezéseket gyártó, terjeszkedő vállalat, modern gyártócsarnok felépítésének teljes levezetéséhez keres fiatal (30-40 év), német nyelvismerettel rendelkező

ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT

Az elméleti ismeretek széleskörű gyakorlati alkalmazására lehetőséget nyújtó munkakör, a föld- és alapozási munkáktól a belsőépítészetig terjedően az alábbi fő feladatokat tartalmazza:

– hiányzó építészeti tervek elkészítése
– anyagbeszerzés, szállítás lebonyolítása
– az építkezés munkálatainak megszervezése, koordinálása.

A munkakör ellátása folyamatos jelenlétet kíván, igény esetén egy egyszerű szállást biztosítunk.
Az építkezés határidőre történő befejezése után lehetőséget nyújtunk a terméktervezésre vagy azok kelet-európai értékesítésére vonatkozó, megfelelő munkakör betöltésére is.
Bérezés megegyezés szerint.

Jelentkezés: levélben vagy telefonon. Tel.: (76)-356-744

(3634)

MICROSYSTEM IRODATECHNIKAI KFT.

APEH-engedélyes
PÉNZTÁRGÉPEK
29.500+áfától

7621 Pécs, Kazinczy u. 6.
Tel./Fax: 72/325-212

A szelvényt bemutató 200 Ft kedvezményt kap!

Pécsi Agroker Rt. Kertészeti Üzletház
ajánlata

M3 kerti kistraktor

* rotációs kapával
* boronával
* töltögetőekével
* sorhúzóval

▶▶▶ **55.000,- Ft**
+ pótkocsival **79.000,- Ft**



▶ KELE & CO

Motoros és elektromos fűnyírók, öntöző locsoló berendezések széles választékban.

Pécs, Megyeri út 64. Telefon: (72) 326-255

a PORT csoport tagja

AJÁNLATI FELHÍVÁS MÓDOSÍTÁSA

Az **Állami Vagyonkezelő Rt.**
(továbbiakban: Kiíró vagy ÁV. RT.)
a **Daiwa MKB (Magyarország) Befektetési és Értékpapírforgalmi Rt.**
(a továbbiakban: Tanácsadó)
közreműködésével tájékoztatja a tisztelt érdeklődőket,
hogy élve a Pályázati felhívás VIII. fejezetének 3. pontjában foglalt jogával, a

Zsolnay Porcelángyár Rt.

állami tulajdonban lévő, 463.570.000 Ft össznévértékű, 84,285 % tulajdoni részesedést megtestesítő törzsrészvényeinek megvásárlására meghirdetett nyilvános egyfordulós pályázatra beérkező

ajánlatok benyújtási határidejét módosítja.

A pályázatok benyújtására rendelkezésre álló új időtartam:

1994. augusztus 1-jén
9.00-12.00 óra

A pályázatok beadásának helye:
a Daiwa-MKB (Magyarország) Befektetési és Értékpapírforgalmi Rt. székhelye:
1088 Budapest, Rákóczi út 1-3.

Az ajánlatok felbontására 1994. augusztus 1-jén 14.00 órakor kerül sor közjegyző jelenlétében az ÁV. RT. és a Tanácsadó képviselőiből álló Bontó Bizottság előtt a Tanácsadó székhelyén.

A Pályázati felhívásban foglalt egyéb feltételek változatlanok.

(3631)

A MECSEKI ERDÉSZETI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
értékesítésre meghirdeti
AZ ÁRPÁD TETŐI ASZTALOSÜZEMET ÉS SZÁRÍTÓT

Az üzem Pécs külterületén (Árpád tető) található

1.) Az asztalosüzem 501 m^2 alapterületű, infrastruktúrában biztosított. Az üzem igényes bútoripari termékek gyártásához szükséges gépekkel felszerelt. Az épületben szociális blokk, iroda, kovácsműhely és kazán is van

2.) A szárító 56 m^2 alapterületű, kapacitása 30 m^3

Az ingatlan munkaidőben megtekinthető, felvilágosítást *Papp Kálmán* erdészeti igazgatótól lehet kérni a **72/314-201**-es telefonon

Ajánlatot a **MEFA Rt.** címére
(7623 Pécs, Rét u. 8.)
1994. június 20-ig
írásban kérjük benyújtani

(3551)

DRITOR

Ajánlata:

hullámpala	230 Ft/db
rétegelt lemez	50 000 Ft/m³
farostlemez	90 Ft/m²
gipsz	10 Ft/kg
légkondicionáló	30 000 Ft/db
1,5 drótkerítés	130 Ft/fm

Az árak az áfát tartalmazzák.

Érdeklődni: DRITOR Kft.
Debrecen-Apafa
Telefon: (52) 315-273

Agro-Gép Diszkont
Szentlőrinc *(6-os út mellett)*
Tel.: 73/371-505
Pécs Nagyállomás
(Velo Autó mögött)
Tel.: 72/315-579/16 m.
Mohács Újvárosi Autósbolt
Tel.: 69/322-603

Briggs motorok (3, 4, 5, 8 LE)	**18.500 Ft-tól**
3,75 LE kapálógép	**32.500 Ft**
4 LE kapálógép	**36.900 Ft**
5 LE kapálógép	**46.900 Ft**
8 LE 3+1 seb.	**92.500 Ft**
Elektromos fűnyíró	**12.900 Ft-tól**
3,5 LE Briggs mot. fűnyíró	**21.000 Ft-tól**
Fűnyíró traktorok 8, 11, 12, 14 LE	**165.000 Ft-tól**
Husqvárna mot. kaszák és láncfűrészek	**10 % engedmény**
Schwinn-Csepel kerékpárok	**10 % engedmény**
15 l háti permetező	**4.500 Ft-tól**
Motoros háti permetező	**34.900 Ft-tól**

Óriási választék, viszonteladóknak kedvezmény

(3633)

Kedvezményes vásár a BAGOLY DISZKONTBAN

– Befőzési „kristálycukor" akció		50 kg-os	70 Ft/kg
– Liszt	2 kg-os és	5 kg-os	31 Ft/db
– Liszt		25 kg-os	29 Ft/kg
– Rizs „B"		1/1	42 Ft/kg
– Darált sertéshús		400 gr-os	97 Ft helyett 79 Ft/db
– Horvát halkonzerv (olajos, paradicsomos, pikáns)		125 gr-os	52 Ft/db
– Kalocsai tészta	4 tojásos	500 gr-os	45 Ft/csomag
– Csemegeuborka		4 literes	330 Ft/üveg
– Fehérbab		500 gr-os	55 Ft/csomag
– Lencse		500 gr-os	55 Ft/csomag
– Family sampon		1 /1	130 Ft/db
– WC-papír	4 tekercses		55 Ft/csomag

Amíg a készlet tart!!!

1. sz. egység: Bagoly Diszkont
Pécs, Nagyállomás (Volán darabáru mellett)

2. sz. egység: Kertvárosi Diszkont:
– kenyér, pékáru, tej, tejtermék, felvágott kapható
Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)

(3642)

Siklós

Borvásár, kulturális műsor Villányban

Villányban idén is folytatódik az a rendezvénysorozat, melyet ezen a nyáron négy alkalommal rendezésnek meg péntekenként. Minden alkalommal lesz borvásár 12 órától és kulturális programok 16 órától. Először e héten, június 3-án várják az érdeklődőket a borkóstolásra és -vásárra, délután pedig a Tanac néptáncegyüttes, a Márkus Színház előadására és egy ritmikus jazz-tánc bemutatóra.

Kápolna-alapozás Beremenden

Megkezdődtek a beremendi Megbékélés Kápolnája alapozási munkái. Egy pécsi közműépítő gmk felajánlása nyomán ez ideig mintegy 300 köbméter anyag, a pincetömb helye került kitermelésre. A kápolna teljes alapozási költsége 3,5 millió forint. Az építkezés második ütemében kivitelezői szerződést kötnek, amennyiben a jelentkezett építési vállalkozó részletes költségvetését a kuratórium elfogadja.

Ajánlat a legújabb Siklós újságból

— Ismét ballag a véndiák a gimnáziumban
— Gyilkos-tó – a Kárpátok gyöngye
— Nézőpont – a felelősségtudatról
— Sanyika éjjele
— Feléledt poraiból a siklósi futball
— Apró marhaságaim - publicisztika

A harkányi stúdió műsorai

A harkányi KC Studio e heti adásában szerepelni fog egy rövid összefoglaló az előző hét szerdáján zajlott közmeghallgatásról. A stúdió munkatársai interjút készítettek a nemrég Harkányban járt *Fodor Gábor*ral, és várhatóan a 29-i választásokról is beszámolnak majd.

Összeállította:
Szabó Anikó

HIRDETÉS-FELVÉTEL

az
Új Dunántúli Naplóba
a Siklósi térség
takarék-
szövetkezeteinél:
Siklóson
(Felszabadulás
utca 42.),
Harkányban
(Kossuth L. u. 75.)

valamint az
újpetrei, a szalántai
a kozármislenyi,
a vókányi és az
egerági
takarék-
szövetkezeteknél.

Szerencsét találunk

Visszaszerezni a szakma rangját

Ha meglátunk közülük valakit, megfogjuk a gombunkat (ha van), és már nem lehet rossz napunk. Ez a kedves babona és a kéményseprő foglalkozás elválaszthatatlan. *Erdősi Zoltán*. a Baranya Megyei Kéményseprő és Tüzeléstechnikai Szolgáltató Vállalat siklósi kirendeltségvezetője mosolyog rajta, igen ez már „lemoshatatlan" róluk.

Ugyanakkor úgy véli, szükséges volt, hogy nemrég megalakult a kéményseprők iparkamarája, mert vissza kell szerezni a szakma rangját. Mit ért ezalatt pontosan?

– Sok probléma származik abból, hogy egy-egy építkezés után derül ki, mennyire rosszul építettek, veszélyesek a kémények.

Korábban az építkezések elkezdése előtt véleményezni kellett a mi szakmánk képviselőinek is a tervet. Szerencsére azért most is tapasztalhatók változások, egyre többször kérik a láttamozásunkat.

A siklósi nyolc kéményseprő évente negyvenezer kéményt tisztít Borjádtól Nagycsányig, egy dolgozóra 4500 kémény jut.

– Évente négyszer kell kimenniük mindenhova, illetve rendkívüli hívásra. Most zártuk a téli szezont, újra lejárták tehát a területet. Beszedték a díjakat is. Jelenleg 220 forint egy háztartási kémény díja évente. Ez a tél kedvező volt, egyszer sem fordult elő vihar okozta kéménytűz.

A siklósi kirendeltségen már öt éve számítógépes rendszerrel dolgoznak, kéményseprőik közül valamennyi szakképzett, a legtöbbjük rendelkezik más, rokon szakmával is. Átlag havi bruttó 22 ezerért söprik a környék kéményeit és hozzák a szerencsét.

Központi – szerepben

Központi szerepet kap a siklósi Központi Vendéglő a városban azzal, hogy az egyetlen olyan hely, mely rendelkezik szállodával is. Persze ott van még a vár, csakhogy vajmi kevés az esélye, hogy a műemlék falai hamarosan újra fogadhatják a szállóvendégeket.

A Központi Szálló és Étterem nemrég került *Nagy István* tulajdonába. Kívülről az épület vakolata még ugyanolyan, mint korábban volt, belül viszont az étterem látványos átalakuláson ment keresztül. A falakon festmények, a színek harmóniája feltűnő, nem véletlen, egy helyi festőművész volt a belsőépítész. Új a mosdó is, s még hátravan egy új márványpult elhelyezése, másik bejárat, szállófeljárat kiépítése.

– A külső teljes rekonstrukciójához nagyon sok pénz kellene – mondja Nagy István. – Most kaptunk egy ajánlatot, többmillióról szól . . . Nagyon jó lenne, ha a szálloda felújítása még a világkiállításig elkészülne. Az azonban már túl sokba kerül, ezért olyan kivitelezőt kell keresnünk, akivel megállapodhatunk nemcsak készpénzes fizetési módban: például hogy lelakják a munkadíj egy részét.

Schindler 80-ért

A matinéfilmek szezonja van éppen, a siklósi moziból mesefilm hangjai szűrődnek ki. *Kasza József*, a mozi vezetője több évtizedes tapasztalattal rendelkező szakember, aki köztisztviselőként kezdett valaha dolgozni Harkányban, aztán lett mozivezető a fürdővárosban, majd Siklóson. 1992 közepétől viszont, a Baranya Megyei Moziüzemi Vállalat megszűnésével az ő feladatai is megváltoztak:

– Már azt hittem, munkanélküli leszek, ám Siklós nagyon pozitívan állt a dolgokhoz. Ezt a mozit néhány megyei társával ellentétben szüneteltetni sem kellett. Azóta a művelődési központhoz tartozunk, én is ott vagyok alkalmazásban.

Alapvetően megváltozott minden a szakmában. A vállalat, a központ osztódott, az utód Intercommal eladó-vevő viszonyba kerültek. A korábbi bonyolult jegyrendszerhez képest jelenleg egységes áraik vannak Siklóson: ez az átlagfilmnél 80 forint. Ennyiért ment a nemrég vetített Schindler listája is. Úgy vélték, olyan alapfilmről van szó, mely mindenkihez el kell hogy jusson.

A tavalyihoz képest úgy tűnik, idén jobb évet zárnak. Persze nehéz még jósolni, hisz a nyár mindenhol visszaesést jelent. S hogy milyenek a mai filmek?

– A néző hiába keres lírai hangvételű filmet, leginkább akciót, krimit talál, de magyar film is csak elvétve akad a kínálatban. S rengeteg a feliratos mozi, minden forgalmazó siet eladni a portékáját. Ez egy új korszak – jellemez 23 év tapasztalatával Kasza József.



Délelőtt szinte megállás nélkül érkeznek a betegek Fotó: Szundi György

Patika a város szívében

Nem irigyek a konkurenciára

A patika vezetője elém tesz egy előző napi cikket, mely a gyógyszertárak privatizációját boncolgatja. Jövőbeni sorsukról még csak elképzeléseik vannak, de a privatizáció most már elkerülhetetlen.

Lehel Ferenc, a siklósi állami gyógyszertár vezetője szerint ez a „nagy pénzek" harca, és példának hozza, hogy 50 milliárd az egész gyógyszerészeti vagyon, ez húsz központra elosztva Baranyában sem csekély tétel. Náluk is volt már kinn az ÁVÜ, amit követett az OTP, felmérték a vagyont. Az eredményről nem tájékoztatták őket, de Lehel Ferenc szerint 10 milliót ér a város szívében fekvő gyógyszertár, és a készlet is legalább kilencet.

Bizonyítékul bemutatja az egész patikát. Aki járt már a siklósi gyógyszertárban, el sem hinné, milyen nagy alapterületű, kb. 420 négyzetméter, hiszen a kiszolgáló része ennek csak töredéke. Az ügyeleti szobába érve a vezető megjegyzi: ez az éjjeli munka most már megoszlik a Hollós patika közt és köztük, hisz a maszek gyógyszertár és az állami felváltva ügyel. Automatikusan adódik a kérdés: nem féltékenyek? Nem, inkább igyekeznek együtt dolgozni, ha nincs meg valamilyen gyógyszer, elküldik a beteget a Hollósba, és fordítva. Erre szükség is van. A megrendelt gyógyszereknek csaknem húsz százalékát nem kapják meg. Előnytelenebb helyzetben vannak a maszekokhoz képest, hisz ők csak a pécsi gyógyszerészeti központtól rendelhetnek.

A siklósi patikát sok horvátországi is meglátogatja, nekik természetesen a receptért a teljes áron adják a gyógyszert, hacsak nem menekültek. S Lehel Ferenc szerint sok az olyan lakos, akik közgyógyellátási igazolvánnyal rendelkeznek, és akik sok gyógyszert ingyen kapnak. Patikájuknak van mozgó részlege Nagyharsányban és Egyházasharasztiban is, ahova a gyógyszereket az orvosok viszik ki.

Négy szakember látja el a vezetővel együtt a munkát az asszisztenseken kívül. Az átlagfizetésről érdeklődve megállapíthatjuk: az értelmiségi középmezőnyben helyezkednek el, nem is túl magas, nem is alacsony a munkadíjuk. Ám semmi sem ösztönzi őket arra, hogy több gyógyszert adjanak el. Majd ha önálló vállalkozók lesznek? Ők mindenesetre valószínűleg pályázni fognak – mondja Lehel Ferenc.

Új lelkésze lesz Siklósnak

Már egy hónappal ezelőtt bemutatkozott a siklósi hívek előtt *Szappanos Zoltán* református lelkipásztor, aki jelenleg Budapesten a püspök mellett teljesít szolgálatot. Az 1994. év eleje óta református lelkész nélkül maradt gyülekezet presbitériuma végül őt választotta *Borus Mária* lelkésznő utódjául, s a 28 éves fiatalember (akinek felesége is lelkész) a felkérésre igent mondott. Szappanos Zoltán augusztus 1-től kezdi meg siklósi szolgálatát.

A királykapu újra Beremeden

Még 1990-ben Szentendrén a pópával megkötött szerződés alapján a beremendi görögkeleti templom az ortodox egyházközség tulajdonában maradt, a kezelői jog pedig a községé lett.

– A műemlékké nyilvánított, külsejében immár a régi pompájában díszelgő templom belső terének helyreállítása és hasznosítása a következő feladat, amihez természetesen temérdek pénzre lenne szükség - kaptuk a tájékoztatást *Heindl József* polgármestertől. – Meglátásom szerint évenként 500 ezer forintot tudnánk áldozni költségvetésünkből a felbecsülhetetlen értékű belső tér helyreállítására. A műemlékvédelmi felügyelőséggel és az egyházzal karöltve, pályázatok segítségével van remény, hogy legalább a konzerválást és a szigetelést elkezdhessük. Ez a legfontosabb, elsődlegesen a még meglévő értékeket kell megmentenünk.

A részleges felújítási munkák után a templomot múzeumként szeretnénk hasznosítani.

Örömünkre, a napokban visszakerült a templomba a már elveszettnek hitt királykapu, és jónéhány könyv is, amelyeket Mohácson a Délszláv Múzeumban őriztek. **Bíró Lajos**

Siklósi diák az Aenne Burda országos versenyen

Viktória és a győzelem

Szász József boldogan hívott fel telefonon: sikerült, egyik „gyermeke" bent van az országos versenyen.

Nemrég adtunk hírt arról, hogy a nemzetközi Aenne Burda-verseny idén először indított „F" kategóriájára jelentkeztek diákok a siklósi szakmunkásképző intézetből is. A kategóriát azoknak írták ki, akik most tanulják az iskolákban a ruhakészítést. Szász József négy lányt vitt a kaposvári területi elődöntőre.

– A kategóriák közt ez volt a legerősebb mezőny, 44-en indultak. Már az előzsűrizés alatt sejtettem, hogy *Batik Viktória*nak, aki elsőéves tanulónk, jó esélyei vannak. *Horváth Andrea* ruhája és fellépése volt még imponáló. Végül Viktória harmadik lett estélyi ruhájával.

A diáklány egyenes tartású, szerény. A sárga estélyi ruha megvarrásában az ujjrész volt nagyon nehéz, rá is kérdezett a zsűri, hogy hogyan készült. Nem izgult, mondja, mert tudta, hogy a bemutatkozáskor nagyon nyugodtnak kell lennie. Nyert egy egyéves magazinelőfizetést, és június 5-én a budapesti Kongresszusi Központban fog szerepelni modelljével.



Batik Viktória és a győztes estélyi Fotó. Szundi

Kiss Józsefné, varrónő, aki Viktóriát is felkészítette, úgy ítéli, harminc éves munkája sikerei most kezdenek beérni. Nagyon büszke a lányokra. Családjuknak van egy menyasszonyiruha-kölcsönzőjük, Viktória ruhája tervezésénél adódott az ötlet, hogy a menyasszonyi modellekből is belopjanak valamit. A fodros, hatalmas ujj készítését Viki elsős létére hamar megtanulta. Kiss Józsefné a kaposvári szereplés napján addig nem feküdt le, amíg éjjel meg nem érkeztek a lányok az eredménnyel. Nem lesz ez másképp június 5-én sem.

Bruchköbeli küldöttség Harkányban

Május 12. és 15. között 150 fős bruchköbeli delegáció látogatott Harkányba a közel három éve fennálló partnerkapcsolatok jegyében. 1991. szeptemberében találkozott egymással a két település vezetése, s tavaly szeptemberben írták alá a keretmegállapodást, amelyhez hasonlót láttak el kézjegyükkel most május 14-én a harkányi Hotel Agroban.

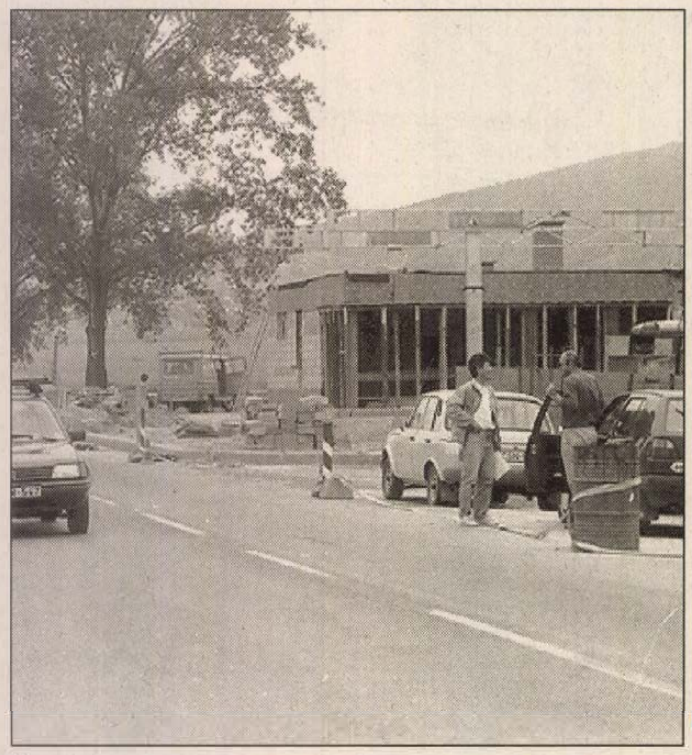
Az eseményen részt vett *Bőgner Miklós* államtitkár is, aki kihangsúlyozta a nyugat-európai országokhoz és városokhoz való kötődés jelentségét, annak példaértékűségét.

Az ünnepi műsort a bruchköbeli tűzoltó-zenekar nyitotta meg, majd a siklósi Pelikán táncegyüttes szórakoztatta a jelenlévőket. *Bédy István* harkányi polgármesternek és *Klaus Dieter Ermold*, a bruchköbeli parlament elnökének hivatalos köszöntőjét követően került sor a dokumentum aláírására.

A német vendégek a négy nap során szinte egész Dél-Baranyát megtekintették, jártak többek közt Pécsett, Villányban, Máriagyűdön és természetesen Siklóson.

Az ilyenkor szokásos ajándékozás sem maradt el: a bruchköbeliek karbantartási munkák elvégzésére alkalmas két autót, valamint két olajfestményt hoztak ajándékba az önkormányzatnak, de kapott ajándékot a harkányi óvoda is, valamint a képviselők. Bédy István többek közt egy gyönyörű, bőrből készült képpel lepte meg a bruchköbeli delegációt a többi értékes ajándék mellett.

Koller Zoltán



Új, a cég mai arculatának megfelelő, korszerű MOL töltőállomás épül Harkány határában Fotó: Szundi György

Újra a MOL lehet a sztár

Baranya megyében is jegyezhető lesz a befektetők népszerű részvénye

Június 2-tól 5 napjuk lesz az érdeklődőknek arra, hogy reménybeli MOL-tulajdonosként újabb részvényeket jegyezhessenek kárpótlási jegyeikért cserébe. A nemzeti olajmammut alaptőkéjének 4 %-át ajánlják fel számukra. 10 ezer forint címletértékű kárpótlási jegy ellenében egy db 10 ezer forint névértékű MOL részvényt kínálnak a minden eddiginél kiterjedtebb jegyzési hálózatban. A kibocsájtó konzorcium vezetője a ma még kicsiny, ám de igen jóhírű brókercég: a Concorde, az OTP és a BÉB Rt., valamint a Polgári Bank fiókhálózatába terjeszti az értékpapírokat.

Az ÁV Rt. most 3,9 milliárd forintnyi csomagra vár vevőt – valószínűleg nem sokáig. A MOL ugyanis igen ígéretes jövőjű cég, tehát az intézményi befektetők és a másodlagos piacon vásárolt kárpótlási jegyek tulajdonosai is megrohanják majd a jegyzési helyeket. Túljegyzés esetén – ami várható – az eredeti kárpótoltak élveznek előnyt, őket követik a MOL dolgozói. Ezekkel a papírokkal – ellentétben a korábban felkínált, osztalék elsőbbségre jogosító részvényekkel – már szavazni is lehet majd. Hiszen amit most kapnak, azok már törzsrészvények, melyek várhatóan 1995-ben tőzsdére is kerülnek. Befektetésként tehát csak a hosszabb távon gondolkodóknak ígér – vélhetően – igen tetemes hasznot.

A MOL-részvények Baranya megyében a Budapest Bank Rt. pécsi, Széchenyi tér 6. alatti fiókjában, valamint az OTP Bank Baranya Megyei Igazgatóságán (Pécs, Rákóczi u. 44.), Pécs-Újmecsekaljai Fiókjában (Ybl Miklós u. 7/3.) és a Mohácsi Fiókjában (Jókai u. 1.).

A patikák eladása lefújva

Az Állami Vagyonügynökség igazgató tanácsa legutóbbi ülésén áttekintette a gyógyszertári központokkal és a gyógyszertári hálózattal kapcsolatos helyzetet. Az ülésen született döntés értelmében javaslatot tesznek az Alkotmánybíróságnak, hogy vizsgálja felül a korábbi, precedens értékű döntés jogi hátterét. A vizsgálat eredményéig az ÁVÜ felfüggeszti a patikaprivatizációt, és visszavonja a korábban megjelentetett 61 gyógyszertár vagyonának elvonásáról és meghirdetéséről szóló pályázatokat.

Személyi kérdésekben az alábbi társaságokkal kapcsolatban hozott döntést az Állami Vagyonügynökség igazgatótanácsa: Szekszárdi Agroker Rt., Centrum Áruházak Rt., Topán Kereskedelmi Rt., Szegedi Ruhagyár Rt., Fönícia Kereskedelmi Kft., Bácska Kereskedelmi Rt., Spirál Autó Rt., Szellőző Művek és Gépgyár Rt., Mályi Agroker Rt., Anilin Rt., Kabai Cukorgyár Rt., Szerencsi, Szolnoki és Mátravidéki Cukorgyárak, Masterfil Pamutfonó Rt., Pevdi Vállalat, Kipszer Elektromos Szerelő Rt.

„Aranypók-hálóból" keveset szőhetnek a kárpótoltak

Az már bizonyos: június 20-tól jegyezhetők kárpótlási jegyért cserébe az Aranypók részvényei. Egy 10 ezer forint címletértékű kárpótlási jegyet kóstál egy 10 ezer forint névértékű értékpapír.

Az ÁVÜ-nek már csak 10 %-os részesedése van a cégben, tehát csak ezt kínálhatja a jegyekért cserébe. Így a felajánlott csomag alig 40 millió forint értékű, tehát túl sok nem juthat egy-egy jegyzőnek. Némi „árukapcsolással" megnövelhető az igényelt mennyiség, igaz, azért már készpénzzel kell fizetni. A cég ugyanis a csereakcióval egyidőben 43 millió forintos tőkeemelést is tervez, az újonnan kibocsájtandó részvényeket pedig 152,1 %-os árfolyamon csak és kizárólag kemény magyar forintért adja majd.

Erre az összegre nagy szüksége van az Aranypóknak. 30 üzletének döntő hányadát ugyanis önkormányzatoktól bérli, s a helyiségbérleti díjak drasztikusan emelkednek. Ebből egyetlen kiút van, ha minél több boltjukat megvásárolják. Pénz kell tehát. S nemcsak erre, a hálózat fejlesztésére is.

Mivel a kárpótlási jegyért felajánlott részvénycsomag kicsi, így az elosztásnál azok a kárpótoltak élveznek előnyt, akik készpénzért is vásárolnak Aranypók papírt.

Mit érdemes tudni a vállalatról? „Fénykorában" 80 divatüzlete volt, közöttük az exkluzivitásáról ismert Fortuna. A nagyértékű ingatlant az ÁVÜ elvonta, az üzletek döntő többségét az előprivatizáció keretében értékesítették. Mire megtörtént 1991-ben az átalakulás, a cég igencsak karcsúvá lett. 389 milliós alaptőkével. 338 millió forintos tőketartalékkal váltak Aranypók Rt.-vé. A 30 üzlettel rendelkező társaság fő tulajdonosai 48 %-ban az MRP + 15 %-ban a dolgozók. A munkavállalói résztulajdonosi programról szóló törvény elfogadása után először az Aranypók 240 dolgozója vásárolhatta meg saját társaságának résztulajdonát. Jut még 16 %-os részesedés a fővárosi önkormányzatnak, a maradékból pedig néhány magánszemélynek, illetve a Portfolió Banknak. Tavalyi forgalmuk 1,2 milliárd forintot tett ki, s ezt bővíteni szeretnék. Mint ahogy az üzlethálózatot is. 38,8 millió forintos adózás előtti nyereségükből most 4 %-os osztalékra futja, de a jövőben évente minimum 5 %-os az eredménytől függően esetleg 8 %-os osztalékot terveznek. Ennyi kellene ugyanis ahhoz, hogy a vásárlásra felvett E-hitel visszafizetését semmi ne veszélyeztesse.

A fő tulajdonos MRP szervezet nem idegenkedik a részvények tőzsdei bevezetésétől sem, az persze néhány hónapot igényel még.

Mindenesetre az Aranypók hálójának szövögetésében június 20. után részt vehetnek a kárpótoltak is. A jegyzési idő 10 nap, bár ha korábban elkel a csomag, – ami szinte bizonyos – úgy lezárható a jegyzés is.

Privatizációs lapszemle

Februárban csupán húszmillió közvetlen külföldi befektetés. Diczházi Bertalan a jelenséget meglepőnek találja ugyan, de úgy véli, hogy ebből nem kell messzemenő következtetést levonni. A kormányfőtanácsos szerint a célszerű lesz, ha a privatizáció során bővül a nyilvános részvénykibocsátás útján megvalósuló értékesítés, tőkebevonás. *(Magyar Hírlap)*

Inter-Európa júniusban. Sok befektető örülhet, hogy két újabb papírral gazdagodhat a BÉT-re bevezetett részvények listája; a Balaton Füszért és az Inter-Európa Bank Rt. részvényeivel. *(Napi Gazdaság)*

Vegyes folyamatok, szűk mozgástér. Interjú Kuncze Gáborral, aki a privatizációval kapcsolatban leszögezte: folytatódnia kell, gyorsabban, mint eddig. Nem tartja lehetségesnek, hogy egy új kormány megkérdőjelezzen előzőleg hozott döntéseket. *(Világgazdaság)*

Ingatlanok nélkül kamatozik. Második Pillér ingatlanbefektetési Alap nettó eszközértéke mintegy 2 milliárd 85 millió forint volt. Az alap vagyona a jegyzés ideje alatt is kamatozik, mivel az ÁVÜ által átutalt 2 milliárd forint bankszámlán kamatozik. *(Világgazdaság)*

Gépbörze június elején. Várhatóan június első heteiben indulhat meg az ÁVÜ és az ÁV Rt. közös gépbörze-akciója, amelynek keretében a már feleslegessé vált, ám még használható eszközöket ajánlják fel megvételre kisbefektetőknek.

Az oldalt összeállította:

Kaszás Endre

Jó évet zárt a Chinoin

Az osztalékot a megyei OTP fiókokban vehetik majd át a részvényesek

A Chinoin Rt. közgyűlésén a tulajdonosok elfogadták az igazgatóság által előterjesztett javaslatot, így az elmúlt évi, több mint 3 milliárd forintos nyereség után minden 10 ezer forint névértékű részvényre 2.780 forint osztalékot fizetnek. Mint az igazgatóság beszámolójából kiderült: a Chinoin minden eddiginél kedvezőbb évet zárt; nemcsak nyeresége, de árbevétele is jobb 40 százalékkal, mint a megelőző évben. A vállalatvezetés úgy vélte, hogy az eredmények nagyrészt a vállalat privatizációja óta újonnan megfogalmazott stratégia következetes végrehajtásának köszönhetők.

A Chinoinban az 51 százalékos többségi tulajdont a Sanofi–Winthrop a tavasszal szerezte meg. Az ezt követő közgyűlésen a tulajdonosok megállapodtak az osztalékfizetés rendjéről, és maximálták a nyereség osztalékként kifizethető határát.

A Chinoinban jelenleg 32 százalékkal az ÁV Rt., 9 százalékkal a kárpótoltak, 6,25 százalékkal pedig a dolgozók rendelkeznek. A szombati közgyűlésen módosították a társaság alapszabályát is. A kárpótlási jegyért–részvény csere ugyanis szükségessé tette az eredeti nagy címletű, tízmillió forintos, és az egymillió forintos Chinoin részvények megbontását, és tízezer forintos névértékű értékpapírokká való átalakítását.

Döntöttek arról is, hogy a korábban csak vállalati körben értékesíthető dolgozói részvényeket törzsrészvénnyé alakítják, így azok a vállalaton kívüli forgalomban is részt vehetnek. A kárpótoltak az osztalékot a fővárosi és a megyei OTP fiókokban vehetik majd fel. Erről a június 1–jén megjelenő napilapokban tájékoztatja az érdekelteket a Chinoin.



Eladó sorba került a pécsi Nádor szálloda is Fotó: Szundi György

ÁVÜ-pályázat a Nádor szállodára

Baranyai privatizációs hírek és jó tanácsok befektetőknek

A választások és a kormányváltás miatt kissé lassuló hazai privatizációs akciók ellenére nem lankadt a kisbefektetők érdeklődése a kedvező tulajdonszerzési lehetőségek iránt. Ezt mutatja legalábbis az Állami Vagyonügynökség Pécsi Ügyfélszolgálati Irodájának forgalma, ahol a legtöbben továbbra is az aktuális kárpótlási jegy – részvénycsere lehetőségekről kérdezősködnek folyamatosan.

E tekintetben az elkövetkező napok slágere várhatóan az újabb MOL-jegyzés lesz június 2. és 17. között. Amennyiben nem változik gyökeresen az új kormány privatizációs stratégiája, úgy rövidesen újabb cégek papírjaival bővülhet a részvénykínálat. A tervek között az alábbi társaságok részvényei szerepelnek: Aranypók Rt., CHINOIN, EGIS Rt., Magyar Külkereskedelmi Bank Rt., MASPED.

A pécsi irodában szintén sokak körében népszerű az ÁVÜ Marketing Adatbázisa. Nagy az érdeklődés különféle ingatlanok, telephelyek, raktárhelyiségek iránt. A pillanatnyilag nem túl gazdag kínálatból kiemelhető a Mohácsi Temaforg ajánlata. A cégnek két – a Budapesti úti és a Tímár utcai – ingatlana is megvásárolható, a fizetésnél az ÁVÜ elfogad E-hitelt és kárpótlási jegyet is. A lehetőséggel kapcsolatban bővebb felvilágosítást ad *Dubics Ádám* (ÁVÜ) a 129-4800-as telefonon.

Várhatóan sokak figyelmét felkelti majd a pécsi Nádor szálloda meghirdetése. Aki erről a lehetőségről szeretne többet megtudni, az a fönti telefonszámon *Bárdits Viktor*t keresheti az ÁVÜ-nél.

Az aktuális baranyai kínálatot jelenleg a pécsi Misi és a komlói Hangulat presszók, valamint a DÉLTÜZÉP Rt. egyes ingatlanainak meghirdetése színesíti.

Kuti Mónika, a pécsi ügyfélszolgálati iroda vezetője egy új jelenségről is beszámolt. Az irodában az utóbbi időben gyakran megfordulnak külföldi – főként német – állampolgárok is, akik arról érdeklődnek, mihez kezdhetnek kárpótlási jegyeikkel. Számukra leginkább a részvényjegyzések nyújtanak befektetési lehetőséget, többen már éltek is ezzel. Az ügyletek lebonyolításában gyakran segédkeznek a külföldön élő magyarok hazai rokonai. Jó tanács számukra, hogy az adminisztratív kellemetlenségek elkerülése érdekében a külföldiek meghatalmazását az illetékes helyi konzulátusokon hitelesítsék a jegyzés megkezdése előtt.

ÁTMENET



Az Állami Számvevőszék – az új kormánynak

Meddig nyújtható az adófizetők takarója?

Írta: Dr. Nyikos László, az Állami Számvevőszék alelnöke

Az Állami Számvevőszék alkotmányban rögzített feladata, hogy ellenőrízze az államháztartás gazdálkodását és az állami vagyon kezelését. Az ellenőrzés közel fél évtizedes hazai tapasztalatait az ÁSz össze kívánja foglalni, és az új Országgyűlés, az új kormány rendelkezésére bocsátja, hogy a következtetéseket a döntésre illetékes állami szervek levonhassák. Az ÁSz ugyanis nem hatóság, közvetlenül nem tudja elejét venni a közpénzekkel való pazarló gazdálkodásnak, nem tud beavatkozni a károsnak minősített gazdasági folyamatokba.

Néhány olyan tennivalóra hívjuk fel a figyelmet, ami már az új kormány hivatalba lépésekor is előtérbe kerülhet.

A bevételhez igazodó közkiadást

Az államháztartásnak a 80-as évek végén megkezdett reformja az utóbbi időszakban megállt. Közismert tény, hogy az államháztartás nagymértékű eladósodásának döntő oka a központi költségvetés megnövekedett deficitje. Az a tény, hogy az utóbbi években a központi költségvetési kiadásokat az adókból, vámokból és más forrásokból származó bevételek nem voltak képesek fedezni, 92-ben és 93-ban pótköltségvetést tett szükségessé. Jelenleg még nem ítélhető meg, hogy az idén is kell-e pótköltségvetést készíteni, bár a valószínűsége elég nagy. Felmerül tehát a kérdés: a költségvetés reális bevételeihez kell-e igazítani a kiadásokat, vagy engedni kell annak a nyomásnak, ami igen nagy deficit árán is finanszírozni próbálja a közkiadásokat?

Jelenleg készül a kormány múlt évi gazdálkodásának zárszámadása. Az ÁSz ezt helyszíni ellenőrzésekkel és a törvényjavaslat áttekintésével is vizsgálja, majd jelentést készít az Országgyűlésnek. Érdekes helyzet alakulhat ki. A múlt évi gazdálkodásról szóló beszámolót ugyanis – értelemszerűen – a hivatalban lévő kormány készíti el, de a törvényjavaslatot már nem nyújtja be az Országgyűlésnek. Ezt várhatóan az új kormány teszi meg, ílymódon az új Országgyűlés fogja megadni (esetleg nem megadni) a felmentést az előző kormány múlt évi gazdálkodásával kapcsolatban. Az új kormánynak nyilvánvalóan az egyik fontos feladata lesz, hogy áttekintse a zárszámadás dokumentumait, hiszen nem közömbös a számára, hogy milyen „hozománnyal" indítja el tevékenységét.

Az államháztartási törvény szerint a kormánynak minden év közepén irányelveket kell a parlament elé terjesztenie a következő év gazdaságpolitikájára vonatkozóan. Erre tavaly nem került sor, mert a Pénzügyminisztérium komplett költségvetési javaslatot készített, és így „meg tudta spórolni" az irányelveket. Kérdés, hogy ezen a téren az idén mi lesz a helyzet, hiszen szeptemberben már a 95. évi költségvetési törvényjavaslat keretszámait is be kell nyújtani az Országgyűlésnek.

Mennyit ér az állam vagyona?

Ahhoz, hogy megalapozott költségvetés készülhessen, nélkülözhetetlenek a megbízható gazdasági információk. Ma, ezen a téren kedvezőtlen a helyzet. A megállapítás elsősorban az állami vagyon nyilvántartásának hiányosságaira vonatkozik. Az Állami Számvevőszék – másfél évvel ezelőtti vizsgálatában – bemutatta, hogy a tervgazdálkodás logikájára épülő gazdasági információs rendszer – mely a 80-as évek végéig működött – szétesett, az új információs rendszer pedig, amely a piacgazdálkodásnak megfelelne, még nem épült ki. Nem sikerült érvényt szerezni a számviteli törvény azon előírásának, ami szerint ki kell dolgozni az új helyzetnek megfelelő információs rendszert. Igaz a vállalkozások mérlegadatait több helyen is összegyűjtik (Adóhivatal, Cégbíróságok), ezekből azonban olyan összesítések nem készülnek, amelyek áttekintést nyújtanának arról, miként változott az állam vagyoni helyzete.



Békesi László és Csehák Judit, az MSZP képviselőjelöltjei szavaznak az országgyűlési képviselőválasztás második fordulójában MTI FOTÓ

Az új kormányra sürgető feladatként vár, hogy minél tisztább képet kapjon az állami vagyon nagyságáról, elhelyezkedéséről. A hatályos törvények szerint az állam vagyona négy nagy területen helyezkedik el: a gazdálkodói vagyon legnagyobb része az Állami Vagyonkezelő Rt. tulajdonában van (mintegy 160 vállalat); jelentős állami vagyon vár még privatizálásra az ÁVÜ irányítása alatt; ugyancsak jelentős állami vagyon felett rendelkeznek egyes minisztériumok, mint például a Közlekedési Hírközlési és Vízügyi Minisztérium (VOLAN-vállalatok, Magyar Posta Vállalat stb.). Viszonylag kisebb figyelmet kap, jelentősége azonban igen nagy az ún. kincstári vagyonnak, ami jellemzően, érték nélkül szerepel (középületek, volt szovjet katonai laktanyák, utak, hídak, ásványkincsek stb.).

Az Állami Számvevőszék többször és különféle fórumokon szorgalmazta az állami vagyon-kataszter, vagyonleltár összeállítását. Fontos lenne, ha ezt a feladatot az új kormány az elsők között igyekezne megoldani. Nemcsak gazdasági, jogi szempontból időszerű ez, hanem a korrupció leküzdése is indokolttá teszi.

Az állami vagyon és az államadósság

Négy évvel ezelőtt a megörökölt külföldi államadósság (bruttó 22 milliárd dollár) fedezete az állami vagyon volt, melynek az értékét 2000 milliárd forintra becsülték. A bruttó államadósság azonban növekedett a négy év alatt, ennek fedezete azonban állami vagyon formájában, teljes mértékben már nem áll rendelkezésre, hiszen a privatizáció, a kárpótlás, az önkormányzatoknak, a társadalombiztosításnak átadott (átadandó) vagyon jelentősen csökkentette. Az államadósság kezelése, a külső fizetőképesség és belső likviditás megőrzése hosszú távra szóló feladat, de a jelenlegi időszakban is aktuális.

Ehhez képest részkérdés, – bár nagyon lényeges – az államháztartás alrendszereinek áttekintése és működésük korszerűsítése. A közpénzekkel való hatékonyabb gazdálkodás igénye indokolja, hogy a kormány tételesen is áttekintse az ún. elkülönített állami pénzalapokat, a számukat ne szaporítsa, hanem szűkítse. Az ellenőrzési tapasztalatok (mintegy tíz eddig megvizsgált állami pénzalap kezelésének tapasztalatai) egyértelműen azt bizonyítják, hogy nincsenek garanciák az elkülönített állami pénzalapokban kezelt, összesen több mint 200 milliárd Ft közpénz hatékony felhasználására.

Feltehetően még ebben az évben foglalkoznia kell az új Országgyűlésnek a helyi önkormányzatokról szóló törvény módosításával. Ennek fő oka az ősszel esedékes önkormányzati választásokban keresendő. Nem kerülhetők meg azonban az önkormányzati gazdálkodás időszerű kérdései, ezekkel összefüggésben pedig tisztázást igényel az önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzése. Ezen téren meglehetősen nagy a bizonytalanság, hiszen a kormány – a köztársasági megbízottak hivatalai révén – csak törvényességi ellenőrzést folytathat és csak az ÁSz-nak van jogosítványa arra, hogy ellenőrízze a helyi önkormányzatok gazdálkodását. Az ellenőrzés tartalmát azonban mindeddig nem sikerült tisztázni. Nyilvánvaló, hogy a több mint 3000 önkormányzat számvevőszéki ellenőrzését az ÁSz nem tudja rendszeresen elvégezni, de erre szükség sincs, hiszen egy-egy helyi önkormányzat teljeskörű gazdasági ellenőrzésére az Országgyűlés nem is tart igényt. (A Belügyminisztérium elkészített egy törvénytervezetet, de azt a kormány nem nyújtotta be az Országgyűlésnek. Az ellenőrzési probléma megoldásáról változatlanul szakmai viták folynak.)

A közeljövőben az Országgyűlés, valamint a kormány számára átadandó számvevőszéki tapasztalatok remélhetőleg hozzá fognak járulni a tennivalók fontossági sorrendjének megállapításához, végső soron az államháztartás korszerűsítéséhez és az állami vagyonnal való törvényes, célszerű és eredményes gazdálkodáshoz.

Kölcsön, gyerekeinktől?

Döbbenetes, de már az ENSZ-ben sem tudják számon tartani: hányadik háború a Földön a most kirobbantott ruanda-ugandai konfliktus? 40 országban vagy még több helyen dörögnek pillanatnyilag a fegyverek? És közben – talán csodákra várva – mégis hisszük, hogy békeévtizeddel kezdődhet a harmadik évezred, s egy kicsit több reményt adhatunk tovább a gyermekeinknek és még több derűlátást unokáinknak, mint amennyi ma indokoltnak látszik.

Nehéz lenne elvitatnunk, miénk a felelősség: szebb örökség jut-e utódainknak, mint amilyen világot elődeinktől kaptunk, s magunknak továbbalakítottunk? Fegyverek zaja szinte minden kontinensen – nem méltatlan ez a hagyaték? Milyen örökség gyerekeink számára a szellemi–érzelmi gyűlöletháborúk garmadája – a mi tájainkon is? Bármilyen érvekkel hadakozunk is a múltunkkal, jelenünkkel, nincs jogunk gyermekeink, unokáink világát veszélyeztetni azzal, hogy a mi adósságainkkal terhes örökséget nyújtunk át nekik.

Mert minél több a veszély körülöttünk, annál inkább éreznünk kell azok igazságát, akik újra és újra ránk kérdeznek: ugye egyetlen döntésünk meghozatalakor sem feledkezünk el arról, hogy ezt a világot mi csak kölcsön kaptuk gyermekeinktől és unokáinktól? Gondos használatra, gazdagításra.

Tiszta a lelkiismeretünk?

Kocsis Tamás

„Keserű" csokoládék, rejtélyes italok . . ?

Ami rontja az importáru „varázsát"

Most aztán nem panaszkodhatunk! Hazai és külföldi áruk tömkelege roskadozik az üzletek polcain. A piacok és aluljárók megteltek olcsó portékát kínáló kereskedőkkel és alkudozásra kész, „magánvállalkozó" importőrökkel. De, hogy végül is ki jár jól, az csak a vásárlás után – többnyire már otthon – derül ki. A csalódás pedig akkor a legbosszantóbb, ha az áru nem is egy kétes üzleti „vállalkozás" szörnyszülöttje, hanem nyílt árusítású üzletből származó.

A szakemberek – a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség – ezzel kapcsolatos vizsgálatai azt bizonyítják, hogy a legtöbb kifogás az importból származó édességek és a szeszes italok esetében merült fel.

Az országos felmérésből kitűnik, hogy a nagyobb városok üzleteiben 30-40 százalék, a kisebb települések boltjaiban 5-10 százalék az import termékek aránya. A kisebb csemege üzletekben előfordul, hogy a hazai áruk forgalmazása mindössze 10-15 százalékos arányt képvisel.

Ma már az import liberalizáció és a többcsatornás árubeszerzési lehetőségek következtében egyes termékek annyi kézen mennek át, hogy végül már megállapíthatatlan, hogy ki is importálta őket. Kiemelkedően magas a külföldről származó, palackozott szeszesitalok aránya. A vizsgálatok során ebben az árucsoportban tapasztalták a legtöbb problémát is, hiszen majd minden földrészről érkezik ital – a mexikói Tequillától az angol, amerikai whisky-ig, az ausztrál konyaktól a különféle pezsgőkig, sörökig. Az ellenőrök csak a palackozott szeszesitalok 26,5 százalékát tartották megfelelőnek, hiányzott a minőségvizsgálat 12,3 százaléknál, a minőségtanúsítás pedig 8,9 százaléknál. Gyakran a kereskedők feleslegesnek tartják és az árúk 52,3 százaléka esetében nem is mellékelik a termékekhez magyar nyelvű tájékoztatót.

Rendkívül széles a választék az édességek polcain, amelyek között a többség, 70 százalék importból származik. Szomorú tapasztalat, hogy sokszor a forgalmazók eleve fel sem tüntetik a szükséges engedélyszámokat és a termék összetételére vonatkozó utalást. A vizsgált termékek 41 százaléka bizonyult csak minden szempontból megfelelőnek. Elmaradt az előzetes minőségvizsgálat 7,5 százalékuknál és hiányzott a minőségtanúsítás 26 százalék esetében.

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség szakemberei ellenőrzést tartottak az import élelmiszerek teljes skáláján. A tapasztalatok alapján az import árucikkek körében a tej és tejtermékekkel szemben merült fel a legkevesebb kifogás.

A jogszabályok megszegői ellen szigorú szankciókat alkalmaznak. A 495 ellenőrzés során a feltárt szabálytalanságokért 70 esetben szabtak ki pénzbírságot. Emellett 342 esetben hoztak olyan határozatot, amely a kifogásolt árúféleségek további forgalmazását bizonyos feltételek teljesítéséhez köti. **N. Zs.**

Szálkák

Írjon könyvet

– A hiszékenység vámszedői között nagydíjat (és néhány évet) érdemelne az, aki a mellékjövedelemre vágyóknak utánvéttel és postaköltséggel együtt 650 forintért azt tanácsolja, írjanak könyvet. Annyi minden eszembe jutott már, de ez aztán végképp nem – újságolja a rászedettségén utólag már csak mosolyogni tudó ismerősöm.

Története dióhéjban: újsághirdetésben olvasta, otthon végezhető nem ügynöki, nem önsegélyező, nem másolási stb. munkával eleinte napi 2-3 óra időráfordítással napi 2-4 ezer, de ha „belejön", már napi 4-6 ezer forintot is megkereshet.

Ki nem ugrana ilyen ajánlatra? Elküldte a válaszát, amire megkapta ingyen a munkatájékoztatót. Feladta megrendelését, arra megjött utánvéttel a recept. Ez a nagy trükk. Utánvételnél ugyanis az a módi, hogy az ember először fizet és csak utána tudja meg, mit kapott valójában. Kifizette az 500+150 forintot, kibontotta a küldeményt és majd elájult.

– A tipp? Írjak könyvet. Bármiről . . . Most aztán feladták neki 650 forintért a leckét. Írjon könyvet! Az jól jövedelmez. A tippadónak bizonyosan.

Esküvői dili

Évekkel ezelőtt Finnországban meglepődtem az esküvői kocsisorokat látva-hallva. A kocsikhoz madzagon kötözött üres konzervdobozok, lyukas lábasok és tepsik fülsiketítő, idegőrlő zaját hallva a helybeliek megnyugtattak, így üldözik el az ifjú pár feje fölül a gonoszt, a rontás szellemét.

Hozzánk is begyűrűznek a külhoni szokások, ha tetszik, ha nem. Az szerencsénkre nem gyökerezett meg (keletről), hogy a pécsi ifjú pár felzarándokoljon a felszabadulási emlékműhöz, viszont a nyugati autótülkölést nem úsztuk meg. Minap is akkora zenebonát csapott szombat kora délután egy autókonvoj, hogy a járókelők majd megsüketültek. Az autódudát megállás nélkül nyomók élvezték a helyzetet, mi gyalogosok meg csak arra gondolhattunk a felcicomázott, vadul tülkölő kocsisor láttán, hogy éljen az ifjú pár. Éljen soká, boldogan - de azért ne ilyen ricsajban.

Elégtétel

Negyvenkét év után évek óta boldog nyugdíjas. Utolsó aktív éveiben önös érdekek csinbe akarták vinni, de nem hagyta. Fenyegették fegyelmivel, sokmindennel. Igazában meggyőződve nem hagyta magát, harcolt és győzött. Emiatt a főnökei nem álltak vele szóba. Kibírta. Nyugdíjasként boldog-elégedett:

– Nyugodtan, tiszta lelkiismerettel alszom azóta is. A nyugdíjamból meg csak-csak kijövök valahogy. Az egészségem rendben, a páromé is, gyermekeim, unokáim boldogulnak. A rám akkor orroló, azóta nyugdíjas főnökeim meg örülnek, ha szóba állhatnak velem. Ez az én elégtételem.

Gyász-adó

Hölgyismerősöm, akinek párja nemrég hunyt el, még most sem tudja megemészteni esetét. Bevitte a ruhát, hogy a megboldogultat öltöztessék fel a temetéshez. Gyanútlanul-tudatlanul, jó szívvel vitt magával háromszáz forintot.

– Ezer forint – közölte velem a jóember, amikor át akartam adni neki a pénzt. – Ezt az összeget mindenki zokszó nélkül kifizeti – mondta nekem a férfi, s úgy éreztem ott esek össze szégyenemben.

Sírva meséli mindezt. Nem elég a gyász, meg is alázták. Honnan tudta volna, hogy számla, minden nélkül a halottöltöztetésnek ennyi a hallgatólagos tarifája? A megboldogultat végül is ingyen öltöztették fel annak rendje-módja szerint. Hiába is vigasztalom az özvegyet, megmaradt háromszáz forintja. Gyászában ez nem vigasztalja.

B. Murányi László

Leálló atomerőművek

Anyagi gondok miatt rövidesen leállásra kényszerül az ukrán atomerőművek egy része – állítják a létesítmények vezetői és Mihail Umanyec, a Goszkomatom ukrán atomenergia–ipari állami bizottság vezetője. Szerdai közleményük szerint az egykori szovjet köztársaságban működő 14 atomerőmű közül ötöt igen hamar be kell zárni, hacsak az állam nem biztosít pénzforrásokat üzemanyag– és alkatrészvásárlásaikhoz. A közlemény szerint a hiányért az energetikai minisztérium felelős, amely nem fizet a tulajdonában lévő atomerőműveknek az áramért. Az közlemény ezért javasolja, hogy a kormány hitelezze meg a minisztériumnak az atomerőművektől vásárolt áram árát. A dokumentum az áramszolgáltatási tarifák emelését is elképzelhetőnek tartja.

Ballagási ebéd helyett „éhkopp”

Ballagások táján tudvalévő, hogy egy ebéd megrendezése csoport részére nem halogatható az utolsó pillanatig, illetve igen nehéz váratlanul betoppanva kényelmesen, az alkalomhoz illően megebédelni.

Május 21-re a Rigóder vendéglőben rendeltem meg a fiam ballagására 15 fő részére az ebédet, melyet március 5-én a tulajdonos feleségével megbeszéltem és egy elismervény ellenében 1000 Ft előleg adásával biztosra vettem.

Ballagás előtt két nappal újra felkerestem a vendéglőt, ahol időpontot egyeztetve ígéretet kaptam, hogy minden rendben, 21-én 12,30 órára jöhetünk.

A megrendelt ebédet azonban nem tudtuk elfogyasztani. A felszolgáló sajnálattal közölte, hogy pillanatnyilag (12.20 órakor) nincs helyük, talán 13.00 órakor, de várjunk türelemmel. Ezt nem tehettem, mert remény sem volt arra, hogy a délután folyamán elfoglalhatjuk helyünket, hisz csupa ballagásról érkezett vendég volt, akik nem üzemi étkezdében lévén, rövid időn belül bizonyára nem hagyták el az éttermet.

Miután e kényelmetlen helyzetben nemtetszésemet fejeztem ki a zsúfolt étteremben, közölte velem az üzletvezető, hogy a teraszon tud helyet biztosítani. A közel 30 fokos hőségben, a tűző napon nem voltam hajlandó leültetni vendégeimet, köztük terhes sógórnőmet, és beteg szüleimet, ezért az ajánlatát visszautasítottam.

A társasággal éhesen, szomjasan, maximálisan felháborodva a várost nyakamba véve távoztam.

Kardos Lászlóné
pécsi lakos

Összefogtak a beteg kisgyerekért



Hat nappal a műtét után a kis beteg vidáman játszik testvérével a kórházi ágyon

1994. március 8-án jelent meg az Új Dunántúli Naplóban segélykérő cikkem, melyben méltányos albérletet kerestem a 400 ágyas klinika közelében, ahol kisfiamat műteni fogják.

Most a sikeres műtét után a lábadozás időszakában szeretném megköszöni a pécsiek odaadó segítségét. Annyian segítettek, levélben, szóban, vígasztalnak, naponta kérdezik fiam állapotát, hogy úgy érzem így talán a sajtó segítségével ki tudom fejezni hálámat.

Lakást, szállást hat pécsi személy ajánlott fel, köszönet az emberségükért: Bencze Józsefné, Szigeti út; Kárpáti Istvánné, Erreth L. út; Horváth Lászlóné, Alkotmány út; Gálné Hatala Erzsébet, Kamilla út; Bagoly Lenke, Madách I. út.

Mivel a hat éves kisfiamat is magammal kellett hoznom, így Szőkéné Deák Márta bölcsőde-vezetőnő szállásajánlatát fogadtam el, ahol megfelelő térítés ellenében felügyelnek rá, míg én délelőtt 8-tól este 7-ig Krisztián fiamnál vagyok a klinikán. Itt a Hajnóczy utcai bölcsődében már családtagként kezelnek bennünket, vígasztaltak a műtét utáni napokon. Nyugodtan hagytam itt a kicsi fiamat, mert szeretettel veszik körül.

A sikeres műtétet Bellyei professzor úr május 3-án végezte. A műtét utáni kegyetlen napokat leszámítva, amikor a kezét fogtam – mert segíteni nem tudtam – némán, belülről sírva vígasztaltam a gyermekemet, aki a 9 évével arra kért fájdalmában, hogy miért nem hagytam inkább sántán. De ezek a nehéz napok elmúltak és fiam azóta már tud mankózni a kegyetlennek tűnő szerszámmal a combján és saját maga nyújtja naponta 1 milliméterrel a lábát. Bellyei professzor orthopediai osztályán az orvosok, nővérek, gyógytornászok maximálisan megtesznek mindent fiam gyógyulásáért. Külön kiemelem özv. Papp Józsefné Ági néni segítségét, akihez naponta befutok a Tiborc utcai iskola kis szolgálati lakásába. Derűs, fiatalos lénye, odaadó meleg szeretete naponta erőt ad. Nem is tudom, lehet-e az ő törődését, szeretetét viszonozni, amit tőle kapok.

Csőszné Dőri Virgilia
Székesfehérvár

✳

Az édesanya arra kérte szerkesztőségünket, hogy a következő levelet is tegyük közzé:

A gyermekek a gyermekért Alapítványhoz írott, s onnét a Népjóléti Minisztériumba átküldött levele és Székesfehérvár Megyei Jogú Város polgármestere által megküldött környezettanulmány alapján 15 ezer forint rendkívüli segély kiutalásáról intézkedtem. A fenti összeget postai úton fogja megkapni.

Abban a reményben, hogy e szerény összeggel hozzá tudtam járulni gyermeke gyógykezelésével kapcsolatos gondjai enyhítéséhez köszönti:

dr. Surján László
népjóléti miniszter

Nyelvtanfolyam Angliában

Már egy hete, hogy visszatértünk feledhetetlen útunkról. Az angliai Devon megyében Barustapleban vettünk részt kéthetes nyelvtanfolyamon. Anyanyelvi tanárok segítségével a North Devon Professional Centre iskolájában tanultunk, délutánonként sok érdekes és szép helyre kirándultunk. Az ott tartózkodást kellemessé tették a kedves családok, akiknél laktunk. Mindezek együttesen segítették az angol nyelv tanulását. Bízunk abban, hogy a következő években is sor kerül angliai utazásra.

Orbán Kinga
a Pécs-Fehérhegyi Ált. Iskola
8 oszt. tanulója

Rendbetették a Lelovics kertet

A Környezetvédő Bt. Pécsszabolcson a Lelovics kertet társadalmi munkában nyolc emberrel egy nap alatt rendbe tette. Füvet nyírtak összegereblyézték és felsöpörtek utána és összeszedték a szemetet.

Május 23-án itt a Lelovics kertben a Bt. pünkösdi-majálist rendezett a kikapcsolódni vágyó családoknak. A programban különféle sportrendezvények voltak, élőzene és büfé. A díjakat a pécsi *Fészek Áruház* ajánlotta fel.

Hering Gyuláné

Ellopták Kárászon a szeméttelep kerítését

Kárászon élek, a község 450 lakosa egyikeként, úgy érzem szóvá kell tennem azt a gyalázatos dolgot, amí itt történt.

Épült egy szeméttelep és helyesen cselekedett az önkormányzat, amikor a létrehozásáról döntött.

Öt község szemete kerül ide. Rendszeresen eldózerolják a kihordott hulladékot, nemrég nagy összeg ráfordításával bekerítették.

A gyalázatos dolog azonban az, hogy a kerítésdrótot egyszerűen ellopták. Először 50 métert, majd százat és persze a tettes ismeretlen.

Móka János

Fizető parkoló nélkül

A közelmúltban a Postás-Távközlési Nyugdíjas Klub vezetősége meghívta a tagokat Mohácsra egy halászléra. Élettársammal a 23 éves VW „Púpossal” gurultunk le Mohácsra. Útközben megbeszéltük, hogy majd egy mellékutcában keresünk parkolóhelyet, hogy ne kelljen fizetnünk. Mohácsra évre örömmel állapítottam meg, hogy az egész városban nincs fizető parkoló.

Ilyennel még nem találkoztunk. Sajnálatos tény, hogy Pécsett az egész belváros egy óriási fizető parkoló! A Konzum Áruház, az új Centrum Áruház, a Vásárcsarnok parkolóiban szipolyozzák a gépkocsi-tulajdonosokat a nem is filléres parkoló díjakkal. Nem tudjuk, hogy az önkormányzat, vagy az említett cégek üzemeltetik-e a parkolókat, de nagyon rossz politikát folytatnak. Köztudott, hogy a gépjárművek tulajdonosait a legkülönbözőbb adókkal sújtják. Ehhez jön még a kegyetlenül drága benzin ára, amit júniusban ismét emelni fognak.

Kíváncsian várjuk, hogy az új kormány tud-e javítani ezen a lehetetlen helyzeten.

Keszthelyi István
nyugdíjas

Kutyadolog

Ha egy kisgyerek elesik, meghorzsolja lábát és pityereg, azt mondjuk, kutyadolog. Ám az is kutyadolog, ha a parkok friss füvére engedik futkosni a felelőtlen gazdik az állataikat. Nincs parkőr, aki figyelmeztesse, de közterület-felügyelő sincs, aki büntetne.

Így aztán bepiszkított, beszennyezett gyep, homok várja a szaladgálni, játszani akaró kisgyerekeket, az óvodásokat. Kutyadolog? Az is. Közegészségügy. Megoldatlan. Növekvő tehetetlenség. Egy idő óta az állatorvosokat olyan esetekhez is hívják, ahol az udvarba bedobott, mérgezett hústól betegedtek meg a kutyák, mint legutóbb a pécsi Búzavirág utcában. Bosszú?

Szegény kutyák. Mindez a rossz emberi magatartás miatt. A szomszédék egyéves kutyája megbetegedett. Nem sikerült megmenteni. A fiúk könnyezve újságolta a hírt.

Nagyon szerette.

R. Gy.

A verseny folytatódik

Matematika versenyt hirdetett az 1992/93-as tanévre a Kökönyösi Általános Iskola Komlón, ahol hét iskolából hat évfolyam tanulói mérték össze tudásukat az első évben.

A verseny népszerű volt és az 1993/94-es tanévben ismét lehetőséget adtak a diákoknak, hogy tudásukat megméressék. Most a Kenderföldi Általános Iskola munkaközössége vállalta a lebonyolítást.

A verseny győztese a Kökönyösi Általános Iskola csapata lett.

Első helyezést ért el a 7, 4, és a 3. évfolyam csapata. Egyéni versenyben első: Radó József 7/a (felk. tanár: Vertike Lászlóné), Reidl Csilla 4/b. (felk. tanár: Kovács Lászlóné), Horváth Gábor 3/b. (felk. tanár: Kovács Péterné).

Dicséretet érdemel: Bakó Csongor, Faragó Ágnes, Horváth Amelita 4/a, Müller Zoltán, Bede Mónika 7/a, Fazekas Gergely 8/m, Nagy Diána 8/a.

A második helyet a Kenderföldi Általános Iskola csapata szerezte meg, míg a harmadik a Dávidföldi Általános Iskola csapata lett. Az 1994/95-ös tanévben a Felsőszilvási Általános Iskola lesz a házigazda.

Czukor Emilné
munkaközösség vezető

Elcsúfítják Pécs legszebb terét

Rómában a Szent Péter téren?

A munkahelyemre menet és onnan hazafelé, naponta kétszer ejtem útba a Szent István teret. Megdöbbenve látom néhány nap óta Pécs legszebb terén a Szepessy-szobor körül készülő és egyre terebélyesedő színpad-szerű ácsolattömeget.

Ez a látvány egyáltalán nem válik a tér díszévé, minden szempontból kirí a történelmi és művészeti értéket képviselő környezetből.

A május 19-i Új DN-ban megjelent egy *Hársfai István* tollából származó, szinte segélykiáltásnak ható cikk „Határtalan játék hazánk egyik legszebb terével” címen. Teljes mértékben egyetértek a szerzővel abban, hogy a tervezett nemzetközi televíziós vetélkedő egyáltalán nem ide, nem ebbe a környezetbe való.

Rendkívül csodálkozom, hogy városunk önkormányzata, a városlakókat kész tények elé állítva engedélyezi a gyönyörű tér elcsúfítását, mely tér a város legszebb idegenforgalmi látványossága a Székesegyházzal és környezetével és eddig még a nyugalom kis szigete volt. Azt pedig már elhinni sem merem, hogy esetleg állandó jellegű színpadépítmény engedélyezésével tennék fel a koronát elítélendő tettükre. Azt hiszem, hogy ebben az esetben az üzleti érdekek kerekedtek felül a művészeti-esztétikai értékekkel szemben.

De nem hiszem, hogy Rómában a Szent Péter téren, Párizsban a Notre Dame-székesegyház előtt, vagy Londonban a Westminster Abbey előtt engedélyeznének hasonló építményt, illetve eseményt, még jelentős üzleti haszon reményében sem.

Dr. Csanádi Attila

Jogi tanácsadó

Takácsné olvasónk édesapja súlyos beteg. Az iránt érdeklődik, hogy kaphat-e munkahelyén fizetésnélküli szabadságot.

A Munka Törvénykönyvének 139. §-ban előírtak szerint a munkavállalónak – kérelmére – a tartós (előreláthatólag harminc napot meghaladó) ápolásra vagy gondozásra szoruló közeli hozzátartozója otthoni ápolása céljából az ápolás idejére, de legfeljebb két évre a munkáltató fizetés nélküli szabadságot köteles engedélyezni, ha a munkavállaló az ápolást személyesen végzi.

A tartós otthoni ápolást és annak indokoltságát az ápolásra szoruló személy kezelőorvosa igazolja.

A rendelkezések szerint közeli hozzátartozó: a házastárs, az egyenes ágbeli rokon, a házastárs egyenes ágbeli rokona, az örökbefogadott, mostoha és nevelt gyermek, az örökbefogadó, a mostoha és a nevelőszülő, a testvér, valamint az élettárs.

O. G. kérdése, hogy az árvaellátás hány éves életkorig jár.

Az árvaellátás az árva tizenhatodik életévének betöltéséig jár. Ha az árva oktatási intézmény nappali tagozatán tanul, az árvaellátás a tanulmányok tartamára, de legfeljebb huszonötödik életév betöltéséig jár.

Ha az árva jogosultságának a megszűnése előtt megrokkan, a rokkantság tartamára az árvaellátás életkorra tekintet nélkül megilleti.

Nem érinti az árvaellátásra jogosultságot, ha az árva vagy életben maradt szülője házasságot köt, vagy az árvát örökbe fogadják.

Tájékoztatásul még elmondjuk azt is, hogy iskolai tanulmányok címén azt az árvát is megilleti az árvaellátás, aki

a./ az iskola igazolása szerint betegsége, testi vagy szellemi fogyatékossága miatt a tanulmányait magántanulóként végzi,

b./ huszonöt évesnél fiatalabb és a dolgozók általános vagy középiskolájában tanul.

Iskolai tanulmányok címén az árvaellátás a tanulmányok befejezéséig a nyári szünet tartamára is jár.

A tanulmányok folytatását az iskola által kiállított igazolással évenként, legkésőbb a tanulmányok megkezdésétől számított három hónapon belül kell igazolni.

S. K. és B. H., valamint Kishorváth Vendelné pécsi olvasóink kérdezik, hogy jelenleg mennyi a táppénz összege.

A többször módosított 1975. évi II. törvény 22 § (5) bekezdése szerint a táppénz összege a figyelembe vehető napi átlagkereset hatvanöt százaléka, kétévi folyamatos biztosítási idő esetén hetven, a megszakítás nélküli keresőképtelenség 31. napjától hetvenöt százaléka.

A táppénz összegét napi 2500 forint alapulvételével kell megállapítani, ha a biztosított az irányadó időszakra figyelembe vehető személyi jellegű kifizetések után az egészségbiztosítási járulékot a 103/B. §. (2) bekezdésében jelölt összeghatárig megfizette.

A táppénz napi összegének alapjául szolgáló naptári napi átlagkereset legfeljebb 2500 forintig vehető figyelembe.

Felhívjuk olvasóink figyelmét arra is, hogy a 89/1990. (V.1.) MT. sz. rendelet 31. §. (3) bekezdésében írtak szerint a biztosításban töltött idő akkor folyamatos, ha abban harminc napnál hosszabb megszakítás nincs.

A harminc napi megszakítás időtartamába nem számít bele a biztosítás szünetelésének időtartama, a keresőképtelenség, a terhességi- gyermekágyi segély, a gyermekgondozási díj, a gyermekgondozási segély, a rokkantsági nyugdíj, a baleseti rokkantsági nyugdíj, az átmeneti járadék, az egészségkárosodási járadék, a rendszeres szociális járadék folyósításnak az ideje, továbbá a bedolgozói jogviszonynak biztosítás alá nem tartozó időtartama.

Takács Béláné pécsi és Horváth Jánosné pécsváradi olvasónk kérdezi, hogy ki kérheti az előnyugdíjat?

A munkanélküli előnyugdíj megállapítását kérheti, ha

a./ az öregségi nyugdíjkorhatár betöltéséhez legfeljebb három éve hiányzik,

b./ legalább 180 napja munkanélküli járadékban részesül vagy legalább 180 napon át munkanélküli járadékban részesült, és a munkanélküli járadék folyósítása időtartamának lejártát követő egy éven belül az a./ pont szerinti életkort betöltötte és a törvény alapján munkanélküli ellátásra nem jogosult,

c./ az öregségi nyugdíjhoz szükséges szolgálati idővel rendelkezik, és

d./ részére megfelelő munkahely biztosítására, a képzés lehetőségét is beleszámítva, nincs kilátás.

S. Á.

Még mindig nem késő a bokorbab vetése

A zöldhüvelyű értékesebb

A bab igencsak a melegigényes növények közé tartozik. Származása indokolja a magas hőigényét. Dél-Mexikó, Bolivia stb. az eredeti őshazája, ahol más hőmérsékleti viszonyok uralkodnak. Ezért nálunk nem szokás elsietni a bab vetését, ha ugyanis a kikelt növény virágzatát 0,5 C fokos lehülés éri, már elfagy. Ezzel szemben viszont jó tulajdonsága, hogy egész június hónapban vethető, szakaszosan. A házikertekben tehát ajánlatos a szakaszos vetés, amiáltal hosszabb ideig fogyasztható a frissen szedett zöldbab.

A babnövény a lazaszerkezetű, könnyen felmelegedő meszes talajt kedveli. Mészigényére jellemző, hogy a szükségletének 90 %-át a virágzás ideje alatt veszi fel. Nitrogénben túlgazdag talajokon nem ad kielégítő termést, bár a fejlődése folyamán a nitrogén fejtrágyázást meghálálja. A kiskertekben, ha a területről lekerült a hónaposretek, a saláta, vagy a főzőhagyma, úgy ezen növények után a bab minden bizonnyal sikeresen termeszthető.

A hüvelyes zöldbab színválaszték tekintetében két csoportra oszlik: sárgahüvelyűre és zöldhüvelyűre. Nálunk – érthetetlen okokból – a sárgahüvelyűt kedvelik. Tápanyagtartalom tekintetében a zöldhüvelyű értékesebb, több benne az A-vitamin. A termesztés sikerességét tekintve is jobb a zöldhüvelyű bab. A betegségekkel szemben ellenállóbb, jobban elviseli a kedvezőtlen éghajlatot, a nem megfelelő talajt stb. és bővebben terem. Az sem fedi a valóságot, hogy a zöldhüvelyű bab rostosabb, tehát kevésbé élvezhető. A hüvelyek rostossága a fajtajellegen kívül még nagyon sok külső tényezőtől függ. Nedves időjárásban kevesebb a rosttartalom, szárazság idején viszont nagyobb. Az őszi – másodvetésű bab rosttartalma kevesebb, mivel ekkor már párásabb a levegő, mint júniusban.

Másodvetésre javasolható zöldhüvelyű fajták közül a magyar nemesítésű Buvet fajta nagyon jól bevált. Baktériumos paszulyvészre (Pseudomonas) toleráns és nagyon jól terem. Ilyen bőtermű és betegségekre nem hajlamos zöldhüvelyű fajta még a Masai, Sonore, a Savo stb. fajták. Ezek mind javasolhatók a házikertekbe másodvetésként is. Természetesen aki csak a sárgahüvelyű fajtát kedveli, annak is bőséges fajtaválaszték áll rendelkezésére. Sajnos, a cibakházi zöldbab fajtakísérlet értékelése szerint a kilenc sárgahüvelyű babfajta közül mindössze kettő, a Minidor és a Rege volt rezisztens a baktériumos paszulyvésszel szemben, a többi nem. Ezért, a kiskertekbe a biztonságos termesztés érdekében az említett két fajtán kívül más sárgahüvelyű fajta nem javasolható.

A babvetés sor- és tőtávolságát illetően eltérőek a vélemények. Mindenesetre a sortávolságot a rendelkezésre álló talajművelő eszköz (gép) határozza meg. A tőtávolság lehet – bokorbab esetében – 8-10 cm. Lehet azonban ténylegesen „bokorba" is vetni. Ebben az esetben egy-egy bokorba 4-6 szem magot vetünk és a bokrok 25-30 cm-re kerüljenek egymástól.

A talajművelés a megfelelő gyomtalanításból áll. Ha azonban a növény szárán, termésén vörösbarna, vagy feketeszegélyű besüppedt foltok láthatók, úgy valamilyen gombás, esetleg baktériumos megbetegedés ütötte fel a fejét. A baktériumos megbetegedéshez tartozik még a szik-, vagy a lombleveleken a sötétzöld vizenyős foltok, amelyek később megbarnulnak és beszáradnak.

Mindkét esetben réztartalmu szerrel védekezzünk a csomagoló edényen feltüntetett töménységben. Az idevonatkozó egészségügyi és környezetvédelmi előírásokat maradéktalanul tartsuk be.

Dr. Tamcsu József

Csak a jó sertés piacképes

Az európai sertéshús-minősítési rendszer bevezetésének tapasztalatairól számolt be *Tóth István*, a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetségének (MOSZ) tanácsosa a Sertéstenyésztők Országos Választmánya ülésén.

Az elmúlt öt év során a gazdasági feltételek, a piaci helyzet romlása, s nem utolsó sorban az elégtelen piacszabályozás következtében a termelők egy része jelentős mértékben csökkentette, másik része abbahagyta az állattartást. Közrejátszott ebben az is, hogy a hizlalás jövedelmezőségét meghatározó takarmány–árak nagyobb mértékben nőttek, mint az értékesítési árak, s a kompenzáció elmaradt.

A kormányzati döntések nem voltak következetesek, sokszor egyes érdekcsoportok pillanatnyi ereje döntött.

Jótékony hatással volt a tavalyi normatív 30 százalékos exporttámogatási kulcson felül igényelhető 10–20 százalékos pályázati szubvenció is, ami fenntartotta az értékesítési versenyt a külpiacokon. Ám, a többlet exporttámogatás idén, március 1–jével megszűnt, így az exportértékesítés érdekeltsége romlott, s ez előre jelzi, hogy a 4,9 millió darabra csökkent sertéslétszám mellett is értékesítési gondok merülnek majd fel.

A sertéshús és szarvasmarha garantált árainak meghírdetése a minőségi elbírálás szempontjából pozítivum, ugyanakkor nem nyújt megoldást a zömében kistermelői, gyengébb minőségű vágósertés értékesítésének levezetésére. Az új minősítési rendszer bevezetésével kiderült, hogy a levágott sertések 60 százaléka megfelel az európai minősítésnek. De továbbra is alapvető feladat, hogy a termelők jó minőséget kínáljanak fel, s a rosszat ne fogadja be a feldolgozó ipar.

A választmány a Vágóállat és Hús Terméktanácsnak az irányárkialakítással kapcsolatban azt javasolja, hogy a garantált árhoz hasonlóan legyenek meg az árlépcsők a minőség szerint. Az export szubvenciót – 23 milliárd forint jut erre az idén – viszont kevésnek tartják, s ezzel az összeggel nem vezethető le a belső termelési többlet. Annál is inkább nem, mert a belföldi piacon a fogyasztás kismértékű csökkenése prognosztizálható, s az exportértékesítés visszaesése folyamatos.

Atkák, szőlőtripsz, orbánc

Aktuális növényvédelem

A tavaszi időjárás kedvezett az *atkák* áttelelésének. Azokon a helyeken, ahol megkésett az atkák elleni védekezés (nem végezték el 2-3 leveles állapotban) komoly fejlődési rendellenességek, a hajtásnövekedésben lemaradások mutatkoznak. Az atkák kártétele miatt elhuzódó virágzás, rossz terméskötődés várható.

*

Néhány ültetvényben kisebb-nagyobb területen előfordul *szőlőtripsz* kártétel is. Szívogatása nyomán a hajtásnövekedés lelassul, felületükön parás pontozottság, vagy nagy kiterjedésű parásodás képződik. A levél növekedése is leáll, szine felé hajlik, kanalasodik. Helyenként 1-2 mm nagyságú foltokban megbarnul, majd elhal a levélszövet. A bimbós állapotú fürtvirágzat felülete is parásodik és törékennyé válik. Elsődlegesen azokon a területeken fordul elő, ahol az előző években a koratavaszi permetezésektől piretroidokat (DECIS 2,5, FENDONA, CHINETRIN 25 EC, CHINMIX, KARATE stb.) használtak az egész tenyészidőszakban. Védekezés ellenük a szerves foszforsavészterek alkalmazásával lehetséges (Bi-58 EC, UNIFOSZ 50 EC, DANADIN stb.), ezekkel a szerekkel egy menetben már a *szőlőmolyok* ellen is védekezünk. A szőlőmolyok lárvakelése megkezdődött!

Sokan érdeklődnek, hogy a levél és hajtás felületén lévő „atkatojások" ellen mivel védekezhetnek. Ezek az áttetsző, vízszinű gömböcskék élettani eredetűek, ellenük védekezni nem kell.

*

A meleg időjárás a hegyvidéki szőlőkben kedvez a *szőlőorbánc* (gombabetegség) járványszerű fellépésének. A kórokozó a mélyedésekbe összegyűlt szőlőleveleken telel, szaporító képletei a fakadás után a korhadó leveleken fejlődnek, spórái nagy erővel lövődnek ki a levegőbe és jutnak el légmozgással a levelek felületére. A spórák a leveleken kicsiráznak és tömlőjükkel közvetlenül a bőrszöveten át hatolnak a levél szöveteibe. A kórokozó az érközi mezők szöveteiből nagyon gyorsan a negyed-ötödrendű erekbe jut. A fertőzés után 7-10 nappal a levelek fonákán, áteső fényben, szemmel jól felismerhető a betegség első tünete, az érbarnulás.

A fertőzött, barnuló érrendszer víz- és tápanyagszállító képessége fokozatosan csökken és megindul az érközi mezők sárgulása (fehér szőlőfajtákon), vagy vörösödése (vörös szőlőfajtákon).

E fertőzésnél teljes lombhullást okozhat már júniusban. Védekezésre felhasználható virágzás előtt a DITHANE M-45, ANTRACOL WP stb. virágzás után pedig a réztartalmú vagy kombinált hatóanyagtartalmú szerek (RÉZOXIKLORID, CUPROSAN SUPER D).

*

A meleg, de a tavalyinál jóval csapadékosabb időjárás következtében a növények fejlődése lényegesen előrébb tart. E gyors fejlődés gyakran gondot okoz a termelőknek, mivel a *gyomirtási munkák* – köztük elsődlegesen az állománykezelések – csak megfelelő növényi fejlettségnél végezhetők el a kulturnövény fitotoxicítása nélkül jó gyomirtási hatékonysággal.

A kukorica gyomirtásban sokszor fordul elő az a probléma, hogy egyes vetés előtti gyomirtó szerek ill. vetés után, de kelés előtt alkalmazott készítmények, eső hiányában kevésbé hatékonyak vagy „elengednek" néhány nehezen írható gyomnövényt. Az ilyen esetekben elkerülhetetlen az ún. felülkezelés (vagy állománypermetezés).

A tavaly II. kategóriájú engedélyt kapott *Pardner* gyomirtószer az ilyen esetekben lehet jó megoldás. E készítmény az egyéves kétszikű gyomnövények ellen hat, úgymint vadkender, disznóparéj, csattanómaszlag, keserűfű-félék, napraforgó árvakelés stb. A Pardner e gyomnövények erős fertőzése esetén is tökéletes és látványos megoldást ad. Hatása gyors és hosszú ideig felhasználható a kukoricában (annak 4 leveles korától az 50-60 cm-es magasságig). Dózisa: 1,0-1,5 l/ha (1,0-1,5 dl/1000 m^2, tapadásfokozó anyaggal vagy olajos szerrel keverni, illetve 25 Celsius fok feletti hőmérsékleten kijuttatni tilos!

Czigány Csaba

Állatállomány

A KSH első negyedévi adatai szerint tovább csökkent az ország állatállománya. A vállalatoknál és a gazdasági társaságoknál mérsékeltebb, a szövetkezeteknél nagyobb mértékű az állománycsökkenés. Az egyéni gazdálkodók 17 százalékkal kevesebb sertést, 15 százalékkal kevesebb juhot, 8 százalékkal kevesebb baromfit és 5 százalékkal kevesebb szarvasmarhát tartanak, mint egy évvel korábban. Az ország szarvasmarhaállománya március 31-én, a megelőző öt év márciusi átlagadataihoz képest 34, a sertés- és juhállománya 33-33, a baromfiállománya pedig 29 százalékkal volt kisebb.

A PÉCSI AGROKER RT. KÉMIAI OSZTÁLYÁNAK AJÁNLATA

Növényvédôszerek kistermelôk, magángazdálkodók számára!

Gyomirtók

		Ft/l, kg, db	
Clap SC	25 l, 1 l	1.199-1.391,-/l	kukorica
Pivot	20 l	3.964,-/l	borsó, szója
Nabu S	18 l	1.629,-/l	napraforgó, szója
Modown 4F	10 l	2.193,-/l	napraforgó
* Stomp 330 EC	0.2, 5, 30 l	156/db, 874, 850,-/l	kertészet és szántó
Tell	0.2 kg	134.000,-/kg	kukorica
Titus	0.1 kg	86.647,-/kg	kukorica
Perenal	1 l	4.547,-/l	naprafogó, kertészet
Laddok 400 FW	5 l	1.079,-/l	kukorica
Pardner	5 l	1.296,-/l	kukorica

Gombaölôk

* Kumulus	25 kg	165,-/kg
Alert	5 l	2.345,-/l
* Karathane LC	0.2 l, amp.	367,-/db, 94,-
Aliette	0.25 l	452,-/db
* Mikal C 64 WP	5x3 dkg	214,-
* Mikal 75 WP	0.5 kg, 5x3 dkg	380,-/db, 104,-
Buvicid F	0.5 kg	267,-/db

Rovarirtók

Dimecron 50 EC	5 l	882,-/l
* Decis 2.5 EC	amp. 50 ml	113,-/db; 149,-/db
* Fendona 10 EC	5 l	3.159,-/l
Karate 2,5 EC	1 l	1.716,-/db
* Neoron 500 EC	0,5 l, 0,2 l, 5 l	1.020,-/db; 421,-/db;1.865,-/l
* Padan 50 SP	10 kg	940,-/kg
* Omite 57E	0.2 l	356,-/db
Bancol 500 SC	0,25 l	383,-/db

Az árak a 10% ÁFÁT nem tartalmazzák!
* Szabad forgalmú szerek.

A PORT csoport tagja

Pécs, Megyeri út 64.
Tel.: 326-255

PÉCSI AGROKER RT.

KELE & CO





A TÜKE bolt ajánlata!

- fűnyírógépek /elektromos és motoros/
- szegélyfűnyírók
- fűnyíró ollók
- pázsit-sport-golf keverékek
- permetezők 2-4-6-8-20 l-es gépek
- motoros permetezők
- kapálógépek
- kötöző anyagok
- műtrágyák

NÖVÉNYVÉDŐSZEREK VÁSÁRRAL! Várjuk önt is!
Az Uránvárosi piac mellett

Nyitva: hétfőtől-péntekig: 7-17 óráig
szombat: 7-12 óráig

„ABLAK A BANKRA"

KONZUMBANK RT.

LAKOSSÁGI TAKARÉKAKCIÓ

Fix évi bruttó kamat 1994. június 01-től

1 hónapos	15.0 %
2 hónapos	17.0 %
3 hónapos	19.0 %
6 hónapos	20.0 %
9 hónapos	21.5 %
12 hónapos	22.0 %
18 hónapos	24.0 %
24 hónapos lekötés esetén:	25.0 %

Címünk: **Konzumbank Rt.** Pécsi Fiók
Pécs, Rákóczi út 46.
Kereskedők Háza

Pénztári órák: Hétfő-csütörtök 8 órától – 14 óráig
Pénteken 8 órától – 13 óráig

(15854)

IRODÁK BÉRELHETŐK

főútvonal melletti irodaházban,
kedvező áron

Pécs, Zsolnay Vilmos u. 45.
Telefon: 313-613

(3628)

Olasz, holland, német, spanyol IRODABÚTOROK, SZÉKEK

(Irodaházak teljes berendezését is vállaljuk)

Kiváló minőség, alacsony árak

SUMÉR–94 Bt.

Pécs, Hungária u. 14.
Hétköznap 9-15 óráig Tel.: 426-666/23
(Ha telefonál, más időben is várjuk!)

(3557)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Bóly nagyközség Önkormányzatának Képviselőtestülete

pályázatot hirdet

általános iskola igazgatói

munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek:
– vonatkozó jogszabályok szerint
– német nyelvtudás előny

Az általános iskolai oktatási programok:
– matematika-számítástechnika, angol (német)
– német kétnyelvű
– német nyelvoktató

Bér és pótlék a közalkalmazotti törvény besorolása szerint.

A pályázatokat e felhívásnak a Művelődési Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 napon belül lehet benyújtani Bóly nagyközség polgármesteréhez (Bóly, Rákóczi u. 3. Telefon: 69/368-900)

Az állás elfoglalásának ideje 1994. augusztus 1.

(3569)

BÉREL-KIAD

ALBÉRLET KÖZVETÍTÉS
- kiadónak ingyenes -
EURÓPA ÜGYFÉLSZOLGÁLAT KFT.
Pécs, Teréz u. 5.
Tel./fax: 333-433

Belvárosban, külön bejáratú, 2 szoba összkomfortos, I. emeleti, telefonos lakás kiadó. Tel.: 313-363 (15800)

Fodrászüzlet bérbe adó. Pécs, Hungária u. 31. Horváth (10790)

Lakodalmas sátor asztallal, étkészlettel bérelhető. Érd.: 72/334-020 (13568)

Albérlet kiadó! Carmen Stúdió Pécs, Király u. 63. 329-545 (13647)

2 szobás, II. emeleti kertvárosi lakás kiadó. Tel.: 331-937 (10791)

Boszniai 4 tagú család 1-1,5 szobás, bútorozott lakást bérelne Uránváros környékén VI. 1-től Tel.: 446-633, 19-21 ó.-ig (15038)

Belvárosban Boltívköz 5. (Boltív Diszkont) bérbe kiadó. Érd.: a helyszínen 9-17.00-ig Tel.: 373-150 este 19.00 után. (10127)

Belvárosban földszinti lakás irodának kiadó. 319-513 (12416)

Kertvárosban garzonlakás albérletbe kiadó. 446-732 (14940)

Bútorozott vagy üres garzont bérelnék. „Sürgős 11313" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (11313)

INGATLAN

Mohács-szigeten a komptól 200 m-re 3 szintes faház eladó. Érd.: munkanapokon 9-17-ig a 72/412-175 telefonon. (12380)

- ha befekteine
- ha lakását, házát akarja eladni
- ha ötlete(d) van, de pénze(d) nics hozzá
akkor hívja a

320-014 -et

EYE & AID
figyelmes szempár és segítő kéz együtt

7624 Pécs, Damjanich u. 10.
telefon/fax: (72) 320-014
Ügyfélszolgálati idő: 11-16 ig

J & J KÖZVETÍTŐ Tel.: 311-257 közvetítés, értékbecslés. Kínál-keres: lakóházat, telket, lakást (12403)

Sorház építéséhez tulajdonostársat keresek Fehérhegy-Papszőlőben. Tel.: 311-257 (12402)

Mecsek ny-i összkomfortos ház eladó. (6,5 MFt) Tel.: 319-513 (12418)

Vadásztanya környékén társasház építését szervezzük. Tel.: 331-560

Szigeti úton 1500 m²-es telken 2 db családi ház nagy udvarral bármilyen tevékenységre alkalmas műhellyel eladó. Tel.: 06-60-360-993 (11298)

Magyarhertelendi telek eladó, 1000 m² 300 ezer Ft-ért. Érdeklődni: Endresz 1/A. Nagynál (13024)

Kővágószőlősön 309 □-öl telek eladó. Ívóvíz van. Irányár: 180.000 Ft Érdeklődni: Pécs, Csárdakörnyék 1. Cserkúti Csárda mellett. Virág. (13023)

Pécstől 5 km-re zártkertben lakható hétvégi ház eladó. Érd.: 310-846/15 8.00-14.00-ig (14937)

Családi házat keresünk vételre, cserére. Tel.: 315-733/122 (14947)

Kétszáznyolcvan négyszögöl szőlő, kétszintes hétvégi házzal a Mária-dűlőben eladó. Ezer wattos motorral gyalu-körfűrész is eladó. Érd.: a 318-377-es tel.-on. (15039)

Belvárosi (Megye u.) déli utcafronti, kertes, felújított házrész (100 m² + tetőtér + pince) eladó. Tel.: 321-665 (13962)

Kétlakásos családi ház (160 + 60 m²) + 4 garázs, alagsor, parkosított udvarral eladó. Irányár: 12 MFt Érdeklődni: 328-867 (14945)

Ürögi 3500 m²-es gyönyörű telek hétvégi házzal eladó. Érdeklődni: 449-591-es telefonon. (T/1266)

Eladó a Szarvas dűlőben komfortos, kétszintes nyaraló garázzsal. Érdeklődni: 327-372 telefonon. (10782)

Mecseki 40 m²-es ház 380 □-öl kerttel eladó vagy elcserélhető lakásra. Víz, villany, gáz van. Tel.: 444-344 (13963)

Panorámás 140 m²-es összkomfortos, pihenőkertes, igényes kivitelű családi ház eladó. 2 szobás, kertvárosi, uránvárosi lakást beszámítunk Pécs, Mária dűlő 8. Tel.: 442-157

Családi ház eladó. Erdősmecske, Petőfi u. 5. Horváth (9810)

Pécs-Patacson 640 □-öl teraszos lugasszőlő, gyümölcsfákkal, kétszintes házzal panorámás helyen eladó vagy lakásra cserélhető. Víz, villany van. Érd.: 465-757 vagy 334-473 (9809)

Vennék 100 □-öl-ig gyümölcsöst, zöld területet kis épülettel, ármegjelöléssel. „Fizetés készpénzzel 13964" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe Pécs. (13964)

Mecseken 267 □-öl építési telek eladó. Tel.: 332-843 (10780)

Mánfán patakparti, 4 szobás, 2 konyhás, 2 fürdőszobás, központi fűtéses, telefonos ház garázzsal, melléképületekkel, gyümölcsössel eladó. Irányár: 3.5 MFt. Tel.: 481-804 vagy tel.: 327-938. (14719)

Ha eladná vagy cserélne lakást hívjon kérem! 323-240 (14721)

LAKÁS

70 m²-es felújított, tetőtéri lakás eladó. Érd.: 319-513 (12417)

2 szobás, 54 m²-es, alagút-zsalus, földszinti lakás kpért eladó. Tel.: 411-223 (12970)

Háromszobás 64 m² öröklakás Pécs, Rókus utcában eladó, valamint Cserkúton 886 m² szőlő és gyümölcsös lakható 2 szobás házzal, pincével eladó. Érdeklődni: 69/368-239 egész nap, 72/310-760 este (11278)

Rózsadombi 2,5 szobás, erkélyes, I. emeleti lakás magastetős panelben eladó. Telefon: 448-638 (14884)

Csertőn családi ház eladó. Érd.: Csertő, Szabadság u. 70. (12525)

Komlón Körtvélyesben 2 szobás, összkomfortos lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: a 390-532-es telefonon. (T/1262)

Garzon Vasason eladó. Tel.: 312-726 (15831)

Eladó 3 szobás-fürdőszobás családi ház. Katádfa, Zrínyi u. 28. (11675)

Felújításra szoruló lakás 1,2 millió Ft-ért eladó a Dugonics utcában. 2 szoba, konyha, főzőfülke, fürdőszoba, terasz, pince összkomfort. Telefon: 06-60-361-854 (3598)

Idős néni vagy bácsi tanácsi lakását megvásárolnánk. Bentlakással is. „Bizalom 15856" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (15856)

Eladnám saját tulajdonú, 1,5 szobás, X. emeletesben a Nevelési Központnál lévő lakásomat 1,3 MFt. „Mielőbb 14718" jeligére: Námisz Ingatlanügynökség Pécs, Irgalmasok u. 5. (14718)

Kertvárosi 2 szobás lakás eladó. Érd.: 18-20-ig 439-941 Ár: 1.400.000 Ft (14938)

47 m²-es téglaépületi, földszinti lakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Petőfi u. 67. Glósz 16 óra után. (14941)

1,5 szobás panelt vennék 900 EFt-ig (kp.) Tel.: 326-984 (15046)

Asztalos J. u. környékén lakást vennénk, lehetőleg garázzsal. Telefon: 326-984 (15047)



DDGÁZ Rt. Baranya Megyei Üzemigazgatósága vállalkozási (gázkészülék szerviz, épületgépészet, gázhálózat építés), valamint oktatási (szakmunkásképzés, továbbképzés) területén szerveződő gazdasági társaság (Kft.)

GAZDASÁGI VEZETŐI

munkakörének betöltésére

PÁLYÁZATOT HIRDET

A gazdasági vezető munkakörébe tartozik a Kft. gazdálkodásának, ügyvitelének, pénzgazdálkodásának, adózásának megszervezése és irányítása számítógépes környezetben.

Pályázati feltételek:

– szakirányú egyetemi, főiskolai végzettség
– az új számviteli törvényből szakvizsga
– a gazdálkodáshoz kapcsolódó adótörvények ismerete
– legalább 5 éves szakmai gyakorlat
– 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány
– részletes önéletrajz az eddigi munkahelyekkel és munkakörökkel

A pályázatokat bizalmasan kezeljük, eredményéről az érintetteket értesítjük.

A pályázatokat a megjelenéstől számított egy héten belül kérjük benyújtani a következő címre.

DDGÁZ RT. Baranya Megyei Üzemigazgatósága
Martinovics András
személyzeti vezető
Pécs, Légszeszgyár u. 11.
Pf.: 258

GÁZ

(3621)

BARANYA MEGYEI MUNKAÜGYI KÖZPONT

Pályázati felhívás

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ

pályázatot hirdet

a munkáltatók számára
a pályakezdő fiatalok szakképzettségüknek megfelelő foglalkoztatásának támogatására

A pályázat célja:
A szakképzett pályakezdő fiatalok foglalkoztatásának elősegítése.
A támogatás olyan pályakezdő munkanélküliek foglalkoztatása esetén kérhető, akik:
– legalább három hónapja a munkaügyi központ nyilvántartásában szerepelnek, és
– szakképzettségüket a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. tv. 2. paragrafus (1) bekezdésében meghatározott szakképző intézményben vagy a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. tv. 2. paragrafus (3) bekezdésében meghatározott felsőfokú intézményben másfél évnél nem régebben szerezték, vagy
– a munkaügyi központ által szervezett képzésben részt vettek

Pályázatot nyújthatnak be azok a munkáltatók, akik
– a pályakezdő szakképzettségének megfelelő munkakörben történő foglalkoztatását legalább 18 hónapi időtartamra vállalják
– igazolják, hogy a foglalkoztatás vállalását megelőző 6 hónapban pályakezdővel azonos vagy hasonló munkakört betöltő munkavállaló munkaviszonyát rendes felmondással nem szüntették meg

A támogatás mértéke:
A pályakezdő munkanélküli munkaszerződésben (kinevezési okmányban) meghatározott munkabérének (közalkalmazottaknál illetmény- és illetménypótlékának, köztisztviselőknél illetményének) 100 %-a, de legfeljebb 20.000 Ft.

A támogatás a foglalkoztatási idő feléig, maximum 1 évig folyósítható.

A pályázat benyújtásának helye:
A Baranya Megyei Munkaügyi Központ illetékes kirendeltsége

A pályázat benyújtásának határideje: 1994. június 15.

A pályázat elkészítéséhez szükséges adatlap átvehető a Baranya Megyei Munkaügyi Központ illetékes kirendeltségein.

A pályázat elbírálása:
A foglalkoztatási törvényben, valamint a megyei munkaügyi központ eljárási rendjében foglaltak szerint.

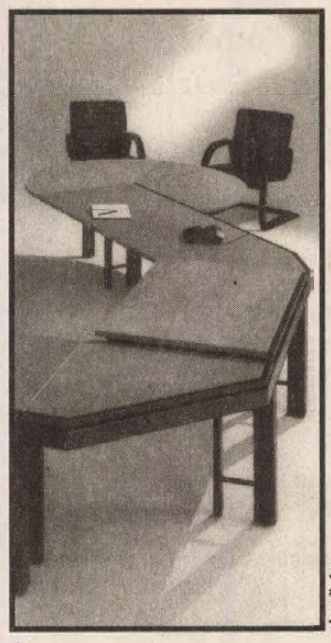
Baranya Megyei Munkaügyi Központ

(3575)

ASSMANN®
G.U.K. IRODABÚTOR

A G.U.K. ASSMAN Irodabútor Kereskedelmi Kft.
TISZTELETTEL MEGHÍVJA ÖNT
7623 Pécs, Petőfi Sándor u. 29/1. sz. alatti
új BEMUTATÓTERMÉNEK megnyitójára!
A nyitás időpontja: 1994. június 2. csütörtök 9 óra

ASSMAN irodabútoraink elválaszthatatlanná teszik a mértéktartó eleganciát és a német precízséget.



ASSMANN: a környezet TEREMTÉSE

DIGITAL
Pécs, Citrom utca (a várfal alatt) Tel.: 336-133
Pécs, Rákóczi út 39/C (az Árkád Üzletházzal szemben) Tel.: 335-747
Pécs, Ferencsek u. 29. Tel.: 328-906
Itt a nyár! A Digital vásárlóinak póló jár!
Színes TV, video, mikro vásárlásakor ajándék póló!

Videoton 56 cm TV	39 900 Ft	34 900 Ft
Ablak klima	49 900 Ft	45 900 Ft
Műholdvevő szett	19 900 Ft	16 990 Ft
Panasonic kamera	99 900 Ft	94 900 Ft
51 cm japán csöves TV	32 900 Ft	25 990 Ft
51 cm TXT TV	34 900 Ft	27 990 Ft
51 cm Orion TV	34 900 Ft	28 990 Ft
55 cm japán csöves TV	29 900 Ft	26 990 Ft
55 cm TXT TV	34 900 Ft	29 900 Ft
37 cm TV Funai	29 900 Ft	23 990 Ft
Panasonic center	59 900 Ft	54 900 Ft
Sony CD-s center	59 900 Ft	52 900 Ft
Eta 402 porszívó	6 590 Ft	5 990 Ft
Eta 405 porszívó	6 990 Ft	6 590 Ft
Eta 1400 porszívó	9 990 Ft	8 990 Ft
Eta 3400 porszívó	10 900 Ft	9 990 Ft

PÉCSIEKNEK TERMÉSZETESEN HITELRE IS!
(3599)

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegy vétel készpénz fizetéssel. 72-333-841 (4050)

Akció! Hasított sertés rendelhető. Telefon: 372-054 (T/1190)

RÉGI:

szekrény, vitrint, komódot, szekretert, asztalt, széket, porcelánfejű babát 3-20 ezer Ft-ig (csak fejet is), ezüstöt 20-90 Ft/gramm áron, (pl.: tálca, cukordoboz stb.), órát, festményt, porcelánt, hagyatékot vennék! Tel.: 334-716 (8-20 ó.) házhoz is megyek! (13883)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszünk. Tel.: 72/325-573

Összkomfortos családi ház eladó. Ari, Vokány, Cigánymalom 2. a halastónál. (2297)

Kárpótlási jegyéért vidékre is elmegyek. Tel.: 332-223 (6976)

MOL, Pannonplast, OTP, Soproni Sörgyár, Danubius részvényeket készpénzért vennék. 60/360-133, 72/322-455

Kárpótlási jegyet készpénzért vásárolnék. 315-219 (T/1220)

Építkezésből megmaradt jó minőségű bontott és új faanyag, tégla, cserép eladó. Érd.: Pécs, Palahegy u. 24/3. (11247)

MTZ 80-as felújított, friss műszakival eladó. Érd.: tel., 73-310-617, 17-19 óra között. (12527)

Kárpótlási jegyét nekem adja el! Tel.: 449-990 (15851)

Koloniál hálószoba garnitúra, asztal, TV-állvány, szobabútor, Skif utánfutó eladó. Mikszáth u. 20/A. Balogh 5-8-ig. (13961)

Kárpótlási jegyet veszek magas áron. Érte megyek. Tel.: 332-695 (6875)

Eladó 30-06 Cal. ZKK 600 golyós fegyver távcsővel. Ipacsfa, Petőfi S. u. 14. (13951)

Kárpótlási jegyet, részvényeket veszek készpénzért. Érd.: Profiflex Bt. Római udvar Tel.: 336-203

Eladó új Zsolnay külső falburkoló csempe 10 x 20 méretben és egy üveges-fiókos, 70 x 200-as asztal. Érd.: 06-60-361-262 telefonon. (15035)

Kárptólási jegyét 100 %-on elfogadjuk, ha a Domusban Bánkuti-festményt vásárol

Bramac sötétbarna cserepet vennék. Tel.: 334-261 (15847)

Eladó 1 db 11500 literes saválló, rozsdamentes, 12 mm falvastagságú tartály. Érd.: Szigetvár, Táncsics M. u. 20. Tel.: 06-73-311-697 esti idő. (12526)

Kárpótlási jegyet és részvényeket veszek készpénzért. Tel.: 06-60-360-820

Kapálógép, Briggs 3,75 motor fűnyíróval és bútorok eladók. Érd.: tel. 310-846/15 8-14-ig. (14936)

Kárpótlási jegyek határozattal eladók. 60/368-560 (195204)

Sátras utánfutó eladó. „Szkif" Tel.: 332-756 (11310)

86-os, benzines, 190 Mercedes sok extrával, friss műszakival eladó vagy balatoni telekre, ill. ingatlanra cserélhető értékegyeztetéssel. Érd.: napközben 69/322-550, este: 69/322-985, 311-648 (881949

Kárpótlási jegyet készpénzért vennék! 72/323-350, 317-943

Német, import szülőpártól német juhászkölykök eladók. Tel.: 324-685 (15859)

Ipari gyorsvarrógépet és gőzfejlesztős vasalót vennék. Érd.: tel. 06 82 463-650, 19 után. (15855)

Eladó 3 db füstöltáru tárolására alkalmas új kombinált állvány. Érd.: 8-16-ig 450-199/83 m. 16.00 után 450-837 (10125)

Hegedű, mester- és művészfokú eladó. Pécs, Hattyú u. 13. (150459

Neves német vállalat-csoport keres Magyarországon
épületasztalos kapacitást (nyílászárók gyártására).
Szükséglet: kb. 2000 m²-es csarnok
Éves elérhető árbevétel: 800 millió Ft
Ajánlatokat várom:
BÁTRA MOHÁCS Kft.
7700 Mohács, Szabadság u. 4-6.
Telefon: (69) 311-833
Tel./fax: (69) 311-612
(9665)

Az életre keltett biztonság!
36-72% profit/év
Állami bankfelügyeleti nyilvántartással
72/315-452

LANCIA autószalon INTERGALE üzletház
FIAT LANCIA ZASTAVA
Alfa Romeo
alkatrészek kis- és nagykereskedelmi értékesítése.
VISZONTELADÓKAT KERESÜNK.
Pécs, Siklósi út 52. Tel.:(72) 332-486
(Autósbejárat a bőrgyári portán)

Raktárt bérelnénk
élelmiszer tárolására Pécsen.
Feltételek:
– 100 m²
– teherautóval jól megközelíthető legyen
– őrzés, védelem.
Elsősorban cégek jelentkezését várjuk a megjelenéstől számított 5 napon belül az alábbi címre:
KELLY KFT. 1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.
Rubin Hotel B. épület
(39729/1K)

Baranyakér Bt.
HAMERLI ÜZLETHÁZ
Pécs, Király u.9. tel:72/410-586
Edényvásár amíg a készlet tart!
6 db-os ZOM edénygarnitúra
4.200 Ft helyett 3.400 Ft-ért.
Önnek is üzlet a mi üzletünk!
(3652)

PÉCSI-KER
AKCIÓ!!!
– Olasz, svájci, holland mosható és papírtapéták 290 Ft-tól 650 Ft-ig tekercsenként.
– Belga gépi perzsaszőnyegek 1236 Ft/m²-től
– Szőnyeg és PVC szegőlécek, lépcsőélvédők széles választéka több színben
– Belga maradék filcszőnyegek **150** Ft/m²-től
– Belga padlószőnyegek, szőrme- és rongyszőnyegek, gyapjúszőnyegek a készletről
Keresse **DISZKONTÁRUHÁZUNKAT!**
1994. június 4-én újra árverés a Diszkontáruházban
Pécs, Tüskésréti út 11. (volt Ipari út)
Tel.: **325-200**
(15862)

Baranyakér
AKCIÓ!
Motorboltunk teljes árukészlete 30% engedménnyel, egyes cikkek áralkuval vásárolhatók amíg a készlet tart!
Ízelítő kínálatunkból:
– Polski, Skoda karosszéria elemek
– teflonos olajadalék kétütemű motorokhoz
– Slick sebváltó adalék
– Champion gyertyák
– OKO defekt tömítő
– kismotor alkatrészek
– Neumann programváltók tűrúdház, varrógéptűk, orsók stb...
Nyitva tartásunk:
Hétfőtől-péntekig: 8-12 12.30-16.30 óráig
Szombaton: Zárva!
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!
START motorbolt
Pécs, Buza tér 4.
Telefon : 72/319-067

GÉPJÁRMŰ

Renault 21 GTL '88-as benz. kat. extrákkal, megkímélt, reális áron eladó! Érd.: 313-166 (15894)

Jó állapotú Ladát vagy Skodát vennék. Tel.: 06-60-389-711, 06-60-389-712 (11787)

Autókölcsönzés 325-827

929 Mazda eladó. Csere érdekel. Érd.: 332-655/285 napközben 410-324 este. (10116)

SZÉLVÉDŐ

beszerzés, beszereléssel Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13609)

Megkímélt 4-5 éves Skoda 120-as gépkocsit vennék. Tel.: 317-839 esti órákban. (14416)

Semperit 4 db 185/70 R13 Hilife köpeny eladó. 336-919 (13955)

Csőszállító utánfutó 3 tonnás eladó. Tel.: 336-919 (13954)

MAZDA

új és bontott alkatrészek Pécs, Újvilág u. 1. Tel.: 313-312 (13608)

Garázskapuk Pécs, Bálicsi út 47. Tel.: 327-263 Mesterlift

Kraz billencs eladó. 448-656 (14929)

Audi 200-as 81-es évjáratú, kitűnő állapotban, sok extrával 190 ezerért eladó. Érdeklődni: a 325-305-ös telefonon. (T/1263)

Ford Fiesta 11 Fashion '89-es kat. 390 000 Ft-os irányáron eladó! Tel.: 313-166 (15895)

Renault 19 dízel 16 hónapos, 20000 km-rel eladó. Vállalkozóknak ÁFA visszaigényelhető. Tel.: 9-16, 336-244, este 312-717 (15765)

Ricar
autóriasztók értékesítése, szerelése. Viszonteladók jelentkezését várjuk!
Oster PÉCS RT. 7630 Pécs, Diósi u. 49. Tel.: (72) 327-575

80-as Mitsubishi Colt elején karambolos egyben eladó. Irányár: 55000 Tel.: 442-137 (14946)

1 db nemzetközi árufuvarozásra alkalmas Renault 340 kamion pótkocsival sürgősen eladó. Érd.: 9-15 óra között 72-442-837 telefonon. (15040)

MŰSZAKI VIZSGA akár 1 nap alatt!
zárt technológiával, keleti tip. gépkocsikra.
Oster Pécs Rt., Pécs, Diósi út 49. Telefon: (72) 332-422

Vennék Opel Kadett Berlina 1,3-ast forgalmival. Üzemképtelen is érdekel. 465-381 (15857)

Fiat Argenta 2,5 D egyben és bontva eladó, 81-es, 4 db ATS VW-Audi alufelni 17 ezer Ft. Telefon: 72/465-827 (98119)

9 éves Polski 126-os Fiat 4 éves motorral 85 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 328-455 (10787)

L60-as Ifa, hosszúplatós, országúti ponyvás eladó. 447-795 (10784)

Opel Kadett kombi 1,3 benzines, '85-ös eladó. Tel.: 336-365 (napközben) 444-044 (este). (10777)

Olcsó akkumulátorok Pécs, Komlói út 229. Tel.: 332-520

Mitsubishi Galant 78-as friss műszakival, jó állapotban és Datsun Cherry 79-es olcsón eladó. Érd.: 323-184, 17 óra után. (10774)

Zuk, Uaz, Barkas alkatrészek adásvétele, beszereléssel, Liaz, MTZ, Dac, Robur, Awia motorok bontásból eladók. Műszaki bolt Görcsöny 372-458 (11312)

Multicar, 87-es platós Ifa, 86-os platós Zuk, 80-as Lada kombi, MZ 150 motor eladók, csere érdekel. 372-458 (11311)

MACROSTAR
ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A hirdetés behozójának 5 % engedmény
2 év garancia, ezen túl **díjmentes szerviz**
◆Szalagfüggönyök már 880 Ft/m²-től + karnis, 2 560 Ft/m-től
◆Csuklókaros napellenzők a legújabb szerkezetekkel
◆Árnyikák
◆Redőnyök fémből és műanyagból
◆Reluxák 50 színben többféle szerkezettel
◆Plisszék
◆Rolettáák rugós és gyöngysoros kialakítással
◆Mobil szúnyoghálók ajtókra és ablakokra
◆Harmonikaajtó
Kedvező árainkkal várjuk Önöket bemutatóstúdiónkban
Pécs, Diósi út 1.
Crom Aqua Center Szerelvény Áruház
Tel./fax: 311-836
Hétköznap: 9.00-16.00 óráig
Szombat: 9.00-12.00 óráig

VELUX®
Tetőtéri ablakok
TERÜLETI KÉPVISELŐ Dél-Magyarország
Fiatal (35 éves korig), szorgalmas munkatársat keresünk a VELUX tetőtéri ablakok főállású képviseletére Dél-Magyarországon.
Feladatkörébe tartozna a területen építészek, kereskedők, kivitelezők látogatása, előadások tartása, kiállításokon való részvétel.
Az állás betöltéséhez jogosítvány és társalgási szintű angol nyelvtudás szükséges.
Kérjük, hogy önéletrajzát 1994. június 10-ig küldje el a következő címre:
FERBAU
Kereskedelmi és Vevőszolgálati Iroda
1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 15/a
Tel.: (06/1) 268-0986

NISSAN



Nyitva: h-p 8.00-17.00
Tel./fax: 72/336-899
72/315-189

Ha számolsz + ha nem alkuszol meg = Engem választasz: Nissan Sunny 1.4 LXi

Mert: – motorom a legmodernebb 87 LE-s, 1392 cm^3, injektoros (hengerenkénti befecskezdezéses) háromutas, katalizátoros, 90 km/h sebességnél 5 l/100 km átlagfogyasztású, végsebességem 180 km-h, 0-100 km-re a gyorsulásom 12,5 sec.
– karosszériám körkörös ütközésvédelemmel ellátott, csomagtartóm 440 l
– szervizigényem 15.000 km-ként esedékes
– garanciám 3 év vagy 100.000 km, 6 év átrozsdásodás ellen
– alapfelszereltségem tartalmazza a metálfényezést, színezett üvegeket, 40-60 %-ban ledönthető hátsó ülést, kombinálható vezető ülést, időmérő órát, rádió-előkészítést, négy fejtámlát...

Ha: – mindezt összeadod, rájössz, hogy vételáram kategóriámban a legkedvezőbb
– már 1.340.000 Ft-tól megvásárolható vagyok
– mindez nem elég, tudd meg, hogy a NISSAN-nál minden vásárló értékes gk. felszerelést kap ajándékba
– meg akarsz vásárolni, használt gépkocsidat beszámítják, hitelt, lízinget is intéznek márkakereskedésünkben.

**SIVA KFT. 7630 PÉCS, MOHÁCSI ÚT 42.
MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ**

(3603)

A Baranya Megyei Kórház pályázatot hirdet a fertőző osztály

osztályvezető ápolónői

munkakör betöltésére



A munkakör betöltésének feltételei:
– egészségügyi főiskolai vagy szakasszisztensi végzettség,
– 5 éves ágymelletti – belgyógyászati ápolónői – gyakorlat.

Bérezés:
iskolai végzettségtől, gyakorlati időtől függően megegyezés szerint.

A pályázat benyújtásának határideje: 1994. május 31.

Helye: Bm. Kórház Igazgatósága,
Méderné Nagyváradi Zsuzsanna ápolási igazgató
Pécs, Rákóczi út 2.

(3570)

BARANYA GÉPJÁRMŰVEZETŐ-KÉPZŐ KFT
A, B, C, D, E kategóriás tanfolyamot indít
1994. június 2-án, 16.00 órakor.

Tanfolyamok helye:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. (Szalai A. u.)
Jelentkezés személyesen a helyszínen és Pécs, Somogyi B. u. 4.
Tel.: 313-816

RÉSZLETFIZETÉST BIZTOSLÍTUNK!

(15838)

Professzionál Kft.

PÉNZTÁRGÉPEK AZONNAL!

30.000 Ft + ÁFA-tól

+ 5 db ajándék papírtekercs

PROFESSZIONÁL KFT
Pécs, Líceum u. 7.
Tel.: 72/333-955

KARZOL-MECSEK TRADE ÁRUHÁZ

Átalakítás után, nagyobb alapterületen, szélesebb választékkal VÁRJA ÖNÖKET A

MECSEKTRADE MŰSZAKI KISÁRUHÁZ

Pécsett az Jparosházban!
Ezen a héten 5% engedményt adunk valamennyi termékre

AJÁNLATUNK:

Zanussi-Lehel hűtők, fagyasztók:

- Kombinált hűtők	35.900 Ft-tól	46.900 Ft-ig
- Fagyasztószekrények	19.900 Ft-tól	40.900 Ft-ig

Whirpool hűtők, fagyasztók:

- Kombinált hűtők	34.900 Ft-tól	119..900 Ft-ig
- Fagyasztószekrények	42.900 Ft-tól	45.900 Ft-ig

Mosógépek, centrifugák:

- HAJDU keverőtárcsás mosógép		7.900 Ft
- HAJDU 407 centrifuga		6.600 Ft
- ENERGOMAT automata mosógép	33.100 Ft-tól	36.900 Ft-ig

Mikrohullámú sütők:

- Whirpool mikrók	21.900 Ft-tól	44.900 Ft-ig
- Moulinex mikrók	39.800 Ft-tól	56.800 Ft-ig
- Samsung mikrók	24.800 Ft-tól	36.800 Ft-ig
- GoldStar mikrók	22.600 Ft-tól	36.900 Ft-ig

Háztartási kisgépek:

- DeLonghi olajsütők	8.690 Ft-tól	13.990 Ft-ig
- Moulinex olajsütők	4.240 Ft-tól	20.800 Ft-ig
- DeLonghi kávéfőzők	8.690 Ft-tól	18.400 Ft-ig
- Moulinex kávéfőzők	3.790 Ft-tól	16.300 Ft-ig
- Moulinex turmixgépek	3.490 Ft-tól	34.200 Ft-ig

Szórakoztató elektronika:

- SAMSUNG televíziók	38.500 Ft-tól	98.800 Ft-ig
- Videomagnók	28.800 Ft-tól	49.500 Ft-ig

KISÁRUHÁZUNK NYITVATARTÁSA:
HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG: 8.00-17.00 ÓRÁIG
SZOMBATON: 8.00-12.30 ÓRÁIG

RENDELÉSÉT TELEFONON IS LEADHATJA!

PÉCSETT INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

TELEFONSZÁM: 336-127

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

VEGYES

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző. Tel.: 448-173 (11720)

HITELES fordítás, tolmácsolás Perfekt Bt. Bem u. 14. 322-845

Vállalunk! Mindenféle kézi földmunkát, erdőtisztítást, kaszálást, tereprendezést sbt. Tel.: 72/373-377 (10788)

Redőny, reluxa készítés, felújítás. Tel.: 318-738 (101309

KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás 1-24 t 331-077 333-969

Külső, belső ajtók 20-25 %-kal olcsóbban! Címünk: Magyarszék, Kossuth L. u. 82. (15849)

BUTIKOSOK figyelem! Eladó csővázas boltberendezés. Érd.: 331-892 esti órákban.

Gyakorlott üzletkötőt felveszek. Érdeklődni: este 6-8 között a 450-797 telefonon. (15841)

Redőny, reluxa. Tel.: 441-722 (12975)

KONTÉNER 447-795

Villanyszerelés, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 441-434, 326-485 (12400)

FESTÉS, mázolás, tapétázás olcsón, szépet. Tel.: 435-818

Vízszerelést, átalakítást vállalok. Tel.: 441-071 (15030)

PÉCSI PLATÓTEHER 1-12 tonnáig fix, billencs, daru, multikár, konténer, földmunkagép 447-795

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. 311-166 (13942)

ESZTERGÁLYOS munkát vállalok, Kozármisleny, Gárdonyi G. u. 68. Tel.: 371-022

Szobafestő, mázoló és díszítőfestő munkát vállalok. Telefon: 315-279 (10746)

KÖLTÖZTETÉS, szállítás Jovánovics Bt. Tel.: 315-246

Minden ami ablakára való (napellenző, szúnyogháló, függönyök...) Pécs, Jókai u. 1. Tel.: 72/323-903 (12441)

Homok, kő, söder szállítással. 332-266 (14861)

KENGURU TEHERTAXI 329-359

Center Autósiskola Tandíj: 13.800 Tel.: 322-845 (15638)

HOMOK, KŐ, SÓDER 444-444

Autóklíma beszerelés, javítás. Video-M Kft. Kaposvár, Kossuth L. u. 15. 82/416-163 (195169)

Festessen velem. Tel.: 310-320 (13864)

ESZTERGÁLÁS Széria és egyedi munkák vállalása. Tel.: 449-460 délelőtt

Új német mobil szúnyogháló megrendelhető, bemutatóterem Kolozsvár u. 8. Tel.: 331-767 (14188)

EXPRESSZ tehertaxi 439-708

Automata mosógép, bojler javítás, vidéken is. 441-777 (T/1185)

GABRIEL

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Varrógép, mosógép, porszívó javítás. 443-824 Murányi (11888)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS Tel.: 438-456 Hosszú Cég

Festést, mázolást, tapétázást vállalunk! Tel.: 330-686 (11978)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS vidéken is 380-531 (T/1212)

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Tel.: 448-383 17 után. (10064)

Vízvezeték-szerelés, csapjavítás, átalakítások. 442-090 (T/1122)

KONTÉNER 439-913

10 perc alatt száraz szőnyeg-, kárpittisztítás a hét minden napján. Tel.: 72/318-004 (13556)

TV, video javítás. Tel.: 335-480 Zágoni (14114)

Betörésbiztos zár, redőny, reluxa, árnyika. Tel.: 336-820 (13621)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 336-660

CSÚCSTEHER fix, billencs, daru, multi 336-820

Lapostető szigetelés és javítás garanciával. 435-140 (T/1205)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A három testőr (este 7 órakor) Mendelényi b.

FILM

Apolló: Apám a hős (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: A titkok kertje (rendezte: Agnieszka Holland - f6, f8).
Uránia: Szökésben (akciófilm - 4, n7, f9).
Park: Csúcsfejek (vígjáték - 4, 6, 8).
Autós Mozi, Vásártér: Jöttünk, láttunk, visszamennénk. Francia filmvígjáték (21.00).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30-8.10 Reggeli Krónika. Benne: Félóránként hírek, Óránként Krónika, Sport. 4.40 Határok nélkül. 5.40 Falurádió. 8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben 11.00 Hírek. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Gyermekszemmel. 13.15 Victoria motettáiból. 14.00 Érettségi tételek. 14.10 Hírek. 14.15 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Enciklopédia. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Népzenei híradó. 17.00 Hírek. 17.05 Történelmi tükör. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Halandzsa. 20.00 Hírek. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Kapcs. a 6-os stúdiót. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Riportműsor. 23.00 Hírek. URH: 6.30-6.45 A BBC reggeli magyar műsora. 6.55-9.00 Körzeti információs magazinok. 17.00-18.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 22.30 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

4.32 Hajnali kalendárium. Benne: Félóránként hírek. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.00 Hírek. 8.10 Sláger zsongás. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.05 Családi persely. 11.15 Művészbejáró. 12.00 Gisela May énekel. 13.00 Hírpercek. 13.10 Édes anyanyelvünk. 13.15 Fűtől-fáig. 14.00 A pénzből nem jutott elég (2.) 15.00 Hírek. 15.03 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. 17.05 Premier. 18.00 Ami a szívedet nyomja. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek. 19.10 Lecke után lazítás. 19.50 Körös körül zene. 20.20 Mikrofonláz-mérő. 21.00 Hírpercek. 21.10 Zenélő filmdoboz. 22.30 Érintés. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00-8.59 Muzsikáló reggel. Benne: Félóránként hírek. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Ezredforduló. 10.54 Barokk versenyművek. 11.40 Országok, tájak zenéje. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. kb. 13.10 Fúvós muzsika. 13.25 Hamari Júlia operafelvételeiből. 14.00 Hírek. 14.05 Deutsch - warum nicht? 14.20 Az jó hírért, névért...! (2.) 15.23 Csajkovszkij: Vonósszerenád. 16.00 Hírek. 16.05 Fiatalok muzsikálnak. 16.35 A II. Marktoberdorfi Nemzetközi Kórusverseny díjazottjai énekelnek, III/3. 17.00 Kilátó (ism.) 18.00 Hírek. 18.05 Auber: Fra Diavolo. Háromfelvonásos opera. 20.54 Így láttam Kodályt. 21.38 Gerard Schwarz kornetten játszik. 22.00 Hírek. 22.05 A hét zeneműve (ism.) 22.30 Zenekari muzsika.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55-9.00 Hajnaltól reggelig - zenés hírmagazin. 12.00 Szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 13.30 Horvát nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli magazin - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német anyanyelvű műsor. 19.30 A MR német anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.05 Falutévé - adótippel, privatizációval. 6.25 Határtól határig. 6.35 Üzlet. 6.45 Híradó. 7.00-9.00 Nap-kelte. 9.00-12.00 Napközi. Benne: 9.30 Riviéra. Tv-filmsorozat, 250/133. 10.30 Petrocelli. Amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat. Kettős találat. 11.30 Játék. 12.00 Hírek. 12.07 Deutschland Spiegel. 12.22 Viharos nyár. Francia film. 14.00 Érettségi 94. 14.20 Lisa Stansfield - All Around the World. Angol zenés film (ism.) 15.12 Jelenségek az állatvilágban. Angol ismeretterjesztő filmsorozat. 15.40 Falutévé - adótippel, privatizációval (ism.) 16.00 Híradó. 16.12 Telis-televideo 94. 16.17 Isztambuli az R-GO-val. 16.43 Tükör. 16.56 Folyt. köv. Külügyi ügyek. Holland-kanadai filmsorozat, 135/75. 17.35-18.05 Kapcsolj be! 17.35 Tárgyalás. 2. rész. 17.45 Meselánc. 18.05 Útban 2000 felé. Víz az élet. A KHVM kisfilmje. 18.20 Válaszolunk... a nézők telefonjaira. 18.30 Zsákbamacska. 18.55 Katolikus krónika. 19.12 Esti mese. 19.30 Híradó. 20.15 A sárkány gyermekei. Ausztrál-angol tévéfilmsorozat, IV/1. 21.10 Friderika show. 21.50 Mondjátok csak, mi a haza? Cselényi László filmje. 21.55 Parabola. 22.25 Unokáink is látni fogják... 23.05 TS-Sportvarázs. 00.35 BBC-Híradó. 00.55 Képújság.

TV 2

16.30 Csízió. 16.35 Mit ér az ember, ha vidéki...?! 16.50 Gyerekeknek. 17.15 Tessék hívni! 17.30 Bevezetés a művészetekbe. 31/24. 18.00-18.45 Nagylátószög. Benne: 18.00 Körzeti híradók. 18.13 Válogatás a határainkon túli magyar szerkesztőségek műsoraiból. 18.45 Paradicsom szálló. Német tévéfilmsorozat, XIII/7. rész: Látogatók a múltból. 19.42 Zöldpont. 20.05 Stúdió 94. 21.00 Híradó. 21.28 Mindent vagy semmit! 22.03 Két perc - kék perc. 22.05 Mondolat. Anyanyelvi híradás. 22.35 Elrabolt műkincsek. II. rész. 23.15 Monty Python Repülő Cirkusza, 45/38. 23.50 Üzlet - éjfél körül.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein)

18.55 A munkaügyi központ hírei. 19.00 Műsorajánlat. 19.05 R. N. T. 19.30 Magazin: "Járom az utam". 19.33 Bencsik rajzon. 19.35 "A vevő a király". 19.38 Út az ismeretlenbe. 5. rész. 19.46 Nők a világbékéért. 19.57 A világjáró hazatér. 20.01 Dr. Mezei Pécsett. 20.06 Szerelmes dalok. 20.11 A kistérségek fejlődéséért. 20.20 Fordan Pódium: Galla Miklós vendége Grétsy László nyelvművelő. 21.05 Siákadémia - amerikai film. 22.40 Szemünk világa.

PÉCSI VTV

19.30 Rajzfilmek. 19.45 Sorozat: Magyarország tájai (ism.) 20.15 Pécs ma (ism.) 20.30 HTV film: Sziámi macska (ism.)

HBO

17.30 Tintin: A kék lótusz 2. Francia rajzfilm. 18.05 Kikaparod, megkapod. Am. vígjáték. 19.35 A nagy Santini. Am. filmdráma. 21.35 Gyilkos álmok. Am. krimi. 23.05 Robotzsaru. Am. sci-fi.

SZÍV TV

19.10 Baba-mama torna. 19.35 A vasálarcos férfi - 1. 20.00 Különjárat. 20.40 Seiko-shop. 21.00 Amerikai futball 94. VB előzetes. 21.35 Az egészség konyhája. 22.00 Rendőrnap. 22.20 A Fahrvitex újdonságai. 22.30 Az Energovill fénye. 22.40 Volt egyszer egy koncert - Hob Blues Band.

DUNA TV

15.30 Business az biznisz. 16.00 Hírmondó. 16.25 A 13 és 3/4 éves Adrian Mole titkos naplója. Angol filmsorozat. 3. rés (ism.) 16.55 A zene arcai (ism.) 17.40 Kenguru erszényéből. Röfike és Ugrika. 17.55 Műsorismertetés. 18.00 Híradó. 18.10 Rákóczi hadnagya. Magyar film. 20.00 Gazdakör. 21.00 Híradó. 21.20 Ténykérdés. Svéd dokumentumfilm. 22.20 A boldog család. Német tévéfilmsorozat (ism.) 23.10 Nagy László: A repülő árnyéka.

EUROSPORT

9.00 Ritmikus sportgimnasztika EB. 11.00 Olimpiai magazin. 12.00 Tenisz. 18.30 A legszebb gólok. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Ritmikus sportgimnasztika EB. 22.00 Tenisz. 23.00 Biliárd. 24.00 Jégkorong. 1.00 Eurosport-hírek.

TECHNIQ 2000 KFT

MULTI 9 MODULÁRIS RENDSZER 1-100 A-ig

MERLIN GERIN

KISMEGSZAKÍTÓK

6-20 A 1 pólusú 409,- 3 pólusú 1712,-
25-32 A 1 pólusú 428,- 3 pólusú 1795,-
8-12 V-os csengő 683,- 220 V-os 724,-

• **FIRELÉ** 40 A-es III.S. 300 mA-es **4605,-**
• **LÉPCSŐHÁZI AUTOMATA** 3136,- • **IMPULZUSRELÉ** 1072,-

MERLIN GERIN
termékekre megrendeléseiket rövid határidővel teljesítjük!

MINŐSÉG - SZAKÉRTELEM

Az árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák.

VILLAMOS KISÁRUHÁZ:
Pécs, Endresz Gy. u. 19. Tel/Fax: 72/311-313

TECHNIQ REKLÁM

HIRDETÉSEK FELVÉTELE

Várjuk tisztelt hirdető ügyfeleink megrendeléseit. Hirdetéseiket elküldhetik levélben vagy telefaxon, illetve elhozhatják személyesen. A megrendelésen kérjük feltüntetni a megrendelő pontos nevét, működési formáját (kft, bt, rt, magánvállalkozó stb.), címét, pénzforgalmi jelzőszámát. (Címként csak postafiók számot nem tudunk elfogadni).

A MAGÁNMEGRENDELŐK

személyesen, készpénzfizetés ellenében adhatják fel hirdetéseiket az alábbi irodákban:

PÉCSETT, Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11., Irgalmasok u. 5. Námisz Iroda, Rókus u. 3/a. Vicomp Üzlet, Fema Passage 29., Kertvárosi Hirdető, Nevelési Központ aula, Búza tér 1. Otthon Iroda, Vas Gereben u. 57., Tiborc u. 49. Invest Bt., Bokor u. 22. Remény Iroda, Páfrány u. 4. Autóbuszpályaudvar, Polgárszőlő u. 4. R&V Bt.
MOHÁCSON: Széchenyi tér 9. Álom BT, Árok u. 17. Mayer Nyomda, Dózsa Gy. u. 40. Temető Iroda,
KOMLÓN: Sallai u. Komló és Vidéke Szerkesztősége, Temető Iroda
PÉCSVÁRADON: Kossuth L. u. 33. Művelődési Központ,
PELLÉRDEN: Damjanich u. 29.
valamint megyeszerte a Takarékszövetkezetek kirendeltségeinél.

KÖZÜLETI HIRDETÉSEK

felvétele megrendelőlevéllel postán, faxon vagy személyesen (Levélcím: ASM KFT Hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134 Fax: 72/322-301) ÁTUTALÁSOS FIZETÉSI MÓDOT MÁRCIUS 15-ÉTŐL CSAK 50.000 FT FELETTI EGYEDI ÉRTÉKŰ HIRDETÉS FELADÁSAKOR FOGADUNK EL. Az ez alatti hirdetések díját kiszámítjuk és írásban közöljük faxon vagy levélben a befizetési csekk mellékelésével.

TELEFONOS HIRDETÉSFELADÁS

Lakossági apróhirdetések felvétele a **72/323-091** üzenetrögzítős telefonszámon.

HIRDETÉSSOROLÁSI SZEMPONTOK

A kiadó fenntartja a jogot, hogy a leadott hirdetéseket anyagtorlódás miatt egy-két nap eltéréssel más időpontban jelentesse meg, természetesen ügyfeleinket, erről időben értesítjük. A közlésre alkalmatlan vagy törvényt sértő hirdetéseket a kiadó visszautasítja, a megjelent hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállal.
Információ a következő telefonszámokon kérhető: 72/415-000/166, 152, 190.m.

Axel Springer-Magyarország Kft.
az Új Dunántúli Napló kiadója

ÁLLÁST KÍNÁL

SIGNAL Biztosító Rt. IPOSZ Képviselete fő- és mellékállású üzletkötőket keres a megye területéről. Feltétel legalább középfokú végzettség, gépkocsi, telefon előnyt jelent. Jelentkezés: 336-603, 327-800 Husvétnénál. (309)

KERESKEDELMI Bank Rt. Pécsi fiókja gyakorlattal rendelkező valutapénztárost keres. Jelentkezés önéletrajzzal a Búza tér 6/a-ban. (3619)

FŐÁLLÁSBAN közgazdász végzettségű vagy ügyviteli ismeretekkel rendelkező munkatársnőt keresünk. Telefon: 314-526 (T/1265)

AMBICIÓZUS munkatársakat keresünk országos vállalkozási és oktatási rendszerünk kiépítéséhez. Érdeklődni: Plan-Fakt Bt. Pécs, Semmelweis u. 1. Telefon: 72-325-925 vagy 316-101 (T/1267)

KERESKEDELMI eladói végzettséggel rendelkező 2 fő alkalmazottat felveszünk. Érd.: 8-16-ig 450-199/83 m. (10126)

1 FŐ raktári segédmunkást és 1 fő fiú diákot szünidei, fizikai munkára raktárunkba felveszünk. Érd.: 8-16-ig 450-199/83 m. (10124)

GYAKORLOTT varrónőket magas kereseti lehetőséggel felveszek. Telefon: 315-392 (15044)

NÉMET-bármely szakos tanárt és tanítót keresünk augusztus 16-tól. Érdeklődni: június 10-ig Kenderföldi Általános Iskola 7300 Komló, Kazinczy u. 1. vagy telefonon: 72/481-961 (3314)

A PÉCSI Városi Televízió felvételt hirdet főállású újságírói munkakör betöltésére. Feladatkör: képernyős szerkesztő – riporteri munka. Felsőfokú végzettség, nyelvtudás szükséges, újságírói gyakorlat előnyt jelent. Jelentkezés: levélben, a következő címen: VTV Pécs, 7626 Lánc u. 6. Önéletrajzot és fényképet kérünk mellékelni. Jelentkezési határidő: 1994. június 5. A jelölteket külön értesítéssel alkalmassági vizsgára hívjuk be. Érdeklődni: a 72/325-333/14-es melléken lehet. (3507)

JÓ mozgású lányokat keres a Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat havi nettó 150 ezer Ft fizetésért sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, pécsi betanítással (táncművészeti iskola), a tanfolyam díját megelőlegezzük. Jelentkezni 06/72/337-012 Szuhanyikné (3523)

ÁCSOKAT pécsi munkahelyre felveszek. Jelentkezni lehet: Pécsi BGT Kft. Pécs, Nyírfa u. 3. (13930)

ANGOLUL, németül beszélő villamosmérnököt és technikust keresünk külföldi munkavégzésre. Tel.: 201-4496 (3572)

A DRÁVA Piért Rt. felvesz 1 fő kézbesítő-iktatót napi 4 órás foglalkoztatásra. Pécs, Perczel u. 2. Munkaügy (14914)

HA ÖN fiatal és szeretne egy jó csapatban dolgozni, akkor hívja a 72/326-706-ot. (13063)

TELEFONHÁLÓZAT-szerelőt felveszek. Kizárólag pécsi lakost. Kezdő is lehet. Érd.: 371-026 tel. (15851)

ÓVÓNŐT felveszünk. Tel.: 336-638 (15846)

DÉLELŐTTI szabadidővel rendelkező, számítástechnikát kedvelő munkatársat keresünk fő- és mellékállásban. Érd.: 8-18 72/443-905 (15845)

MUNKAKÖZVETÍTŐ iroda! Cím: Vidovics-Nagy Bt. Pécs, Nagy L. k. u. 9. 4. em. 406. Telefon: 427-166/22 Nyitva: 8-tól 16-ig (14944)

FELSZOLGÁLÓT, konyhalányt felveszek. Lehet kisegítő is. Colibri Hunyadi u. 20. (11309)

SVÁJCI magyar vegyes vállalat pécsi irodájának vezetésére húsipari piacon kiváló kapcsolatokkal rendelkező regionális vezetőt keres. Pályázatot kérünk. Tér és Forma Rt. (1062 Budapest, Bajza u. 60.) (3625)

BELVÁROSI élelmiszerboltba szakképzett eladót és pénztárost felveszünk. Érd.: Pécs, Somogyi B. u. 2. Tel.: 312-303 (14987)

HARKÁNYI élelmiszerboltba eladót felveszünk. Érd.: Harkány, Bajcsy-Zs. vagy Mini Market Tel.: 06-60-360-606 (2699)

KERESÜNK 2 fő katonaviselt autószerelőt jogosítvánnyal. Érdeklődni: BS-AXIS Kft. Pécs, Selmec u. 9. Telefon: 333-500 (15843)

ASZTALOSOKAT felveszünk. Címünk: Magyarszék, Kossuth u. 82. sz. (15850)

BAJA TRADE Bt. felvesz cipőfelsőrészkészítésben jártas dolgozókat. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 25. I. em. (15860)

ÁLLÁST KERES

EGYETEMISTA lány nyári munkát vállalna. Tel.: 329-871 (13965)

KÉT LÁNY nyári munkát keres Balatonon. „20 évesek 10789" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (10789)

KÖZLEMÉNY

GYORSÍTOTT B és C kategóriájú tanfolyamokat indít a Mecsek Autósiskola. Jelentkezni lehet: Pécs, Marosvásárhely u. 9-ben. Tel.: 326-633 (15757)

AUTÓMENTÉS
444-444

A TENGER SZERELMESEINEK! Istria (Rabac – Porec – Crikvenica – KRK-sziget) Malinska apartmanok és szállodák egyéni és társasutazással önellátással és félpanzióval. Andóra Kft. Turisztikai Információs Iroda FEMA Üzletközpont Tel.: 72/438-356/20 mellék (3504)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti út 131. 72/333-499 (2995)

CITY TEHERTAXI
444-444

A PÉCSI Kereskedelmi Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakmunkásképző az 1994-95. iskolaévben a következő önköltséges szakmai végzettséget adó tanfolyamokat indítja: Szakmunkás tanfolyamok: (Tanulmányi idő két év) A jelentkezés feltételei: általános iskolai végzettség, betöltött 16. életév. Cukrász, felszolgáló, szakács, vendéglátóipari eladó, élelmiszer eladó, háztartási felszerelések eladója, kozmetika és vegyi cikk eladó, kulturcikk eladó, ruházati eladó, műszaki cikkek eladója, vegyesbolti eladó. Kellő számú jelentkező esetén érettségizettek, illetve szakmával rendelkezők részére intenzív (10 hónap) tanfolyamokat is indítunk. Ágazati szakmunkás tanfolyamok: (Tan. idő 1 év) ABC áruházi eladó, pénztáros, szakképzett eladók részére. Bővebb felvilágosítás 314-998, 314-675 Gyergyák Zsuzsától kapható. (2299)

"IT'S ALL ABOUT COMMUNICATION BETWEEN PEOPLE. THE REST IS TECHNOLOGY."
A magyar **távközlési hálózat** fejlesztésének országos programjában résztvevő élvonalbeli **svéd-magyar** vegyesvállalat
KIVITELEZÉS-SZERVEZŐ MANAGERT
keres. Várjuk olyan **angolul** jól beszélő, **felsőfokú végzettségű, vezetői** tapasztalatokkal rendelkező pályázók jelentkezését, akik elég önállóságot és elszántságot éreznek magukban a cég **tolna megyei hálózatának** kiépítéséhez.
Hívja tanácsadónkat, Salamonné Borvári Máriát!
MAGIC MANAGEMENT INTERNATIONAL
Vezetői és Vállalkozói Tanácsadó Kft
7621 Pécs Király u. 37.
Tel/fax: (72) 442-720 (72) 442-740

GYÁSZLÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BERTALAN JÓZSEF
mohácsi lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése 1994. június 1-én 14 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben
A gyászoló család
(9668)

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
özv. SZEMERE FERENCNÉ
bólyi lakos 1994. május 29-én 95 éves korában türelemmel viselt betegség után elhunyt. Temetése 1994. június 1-jén 14.30-kor lesz a bólyi temetőben.
A gyászoló család
(16230)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen édesapánk, apósunk, nagypapám és rokonunk
HOJKA JÓZSEF
66 éves korában váratlanul elhunyt. Drága halottunkat június 6-án 1/2 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(9931)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédimamánk
MEZŐFI GYŐZŐNÉ
Bátori Anna
86 éves korában elhunyt. Temetése június 3-án 15 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.
A gyászoló család
(13075)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom, hogy felejthetetlen drága jó édesapám, a szerető testvér, rokon
HERKE JENŐ
életének 88. évében szerető szíve, dolgos keze örökre megpihent. 1994. június 6-án 2 órakor veszünk végső búcsút a pécsi központi temető kápolnájában.
A gyászoló leánya
(9928)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SZEKERES ISTVÁN
Komló, Hársfa utca 6. szám alatti lakos 72 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése június 1-jén 15 órakor lesz a komlói temetőben.
A gyászoló család
(9178)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
PETI JÓZSEF
71 éves korában elhunyt. Temetése június 2-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 14 óra 30 perckor Anna akna út 6. szám elöl és az Eszperantó téren is megáll.
A gyászoló család
(9179)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, mamánk és dédikénk
FARKAS JÁNOSNÉ
Marton Mária
kaposvári lakos életének 83. évében súlyos betegségben elhunyt. Temetése a komlói temetőben lesz 1994. 06. 03-án 14 órakor. Busz indul a Petőfi u. 33. elöl 13.30-kor, a Zrínyi téren is megáll.
A gyászoló család
(13103)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BOZSÁNOVICS MÁTYÁS
pécsudvardi lakos 81 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése június 1-jén a fél háromkor kezdődő gyászmise után lesz a pécsudvardi temetőben.
A gyászoló rokonság
(107012)

Fájdalommal tudatom, hogy imádott fiam
WEISZ JÓZSEF
51 éves korában tragikus hirtelenséggel május 26-án elhunyt.
Gyászolja édesanyja
(14975)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem és drága édesapánk
VÉGI LAJOS
siklósi lakos gyógyíthatatlan betegség következtében 46 éves korában elhunyt. Temetése június 1-jén 13 órakor lesz a siklósi temetőben.
Gyászoló felesége és gyermekei
(16218)

†
Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és rokonunk
BÓTOR LÁSZLÓ
a Mecseki Szénbánya újhegyi üzemének nyugdíjasa 58 éves korában hosszan tartó betegségében elhunyt. Utolsó útjára 1994. június 06-án 13 órakor kísérjük a pécsi központi temető kápolnájából, előtte gyászmise lesz.
A gyászoló család
(7882/T)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondok köszönetet a rokonságnak, komaasszonyoknak, szomszédoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen, drága, jó feleségem
PETTER JÁNOSNÉ
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmamat enyhíteni igyekeztek.
Gyászoló férje
(9940)

TÁJÉKOZTATÓ
Felhívjuk Tisztelt CB-rádióberendezéssel rendelkező ügyfeleink figyelmét arra, hogy a *Hírközlési Főfelügyelet ügyfélszolgálat* rendjében változás történik
1994. június 6-június 17.
között az ügyfélszolgálat ***szünetel***
1994. június 20-tól
a Hírközlési Főfelügyelet területi felügyeletei látják el az ügyfélszolgálatot
Erről bővebb tájékoztatást ügyfeleink részére 1994. I. féléves CB-számlával együtt küldünk
(39549)

SZÍNES TV AKCIÓ!
Orion színes TV vásárlásánál ***3.000 Ft értékben ajándékot*** *választhat a bolt teljes árukészletéből készpénzfizetésnél!*
Kamatmentes részletakció!

CTV 1221 M színes TV 53 cm	44.600 Ft
CTV 1225 M színes TV 63 cm	55.200 Ft
CTV 1225 MTX színes TV 63 cm	60.600 Ft
CTV 1228 M színes TV 70 cm	61.800 Ft
CTV 228 MSTTX színes TV 70 cm	71.600 Ft
CTV 228 STTX színes TV 70 cm	68.500 Ft
CTV 1228 MTX színes TV 70 cm	66.900 Ft
Duna fekete-fehér TV 61 cm	19.300 Ft

Háztartási gépek, kazetták nagy választékban.
Cím: **Orion Márkabolt**
Pécs, Apáca u. 1.
Tel.: 314-089
Hétfő szünnap
(15055)

Márkás francia sportruházat (OXBOW)
importőre nívós áruinak forgalmazásához viszonteladókat keres
Kínálatunkból:
T-Shirt: 2.300 Ft
Farmer: 4.100 Ft
Short : 3.100 Ft, stb.
☎.: (06-1)122-3034, 121-3588

Barlegképes könyvelői képesítéssel nkatársat keresünk
ztás:
nkaügyi vezető, közvetlenül nyvelő irányítása alatt.
tkezés:
ban, rövid szakmai életrajzzal, zetési igény megjelöléssel.
Cím: **Uniber Kft.** Pécs, 7601 Pécs, Pf.: 225
(3645)

VIDI KFT. végelsz. a.
7700 Mohács, Szentháromság u. 5.
Híradástechnikai alkatrészek és 1 db KATHREIN típusú antenna rendszer értékesítése rendkívül kedvezményesen
Érdeklődni:
69/322-333 telefonon
74/388-383 telefonon
(3638)

SZELEMEN BT.
Pécs, Nyírfa u. 3.
Tel.: 332-377, 332-641/18 m.

Bramac: 10, 15 % eng.	
Tetőfólia:	75 Ft/m²
Falazóelemek készletről is.	
Fenyő ger. 6 m-ig :	18.800 Ft/m³*
Fenyő ger. 8 m-ig:	20.800 Ft/m³
Tetőléc:	24,50; 29,50 Ft/m

** + ÁFA + szállítás*
(3607)

KOMPRÁDOR KFT.
Pécs, Mohácsi út 61. Tel./Fax: (72) 332-023
Nyitva: hétfőtől - péntekig: 8 - 16-ig.
Zománc huzalok: Ø 0,25-től Ø 1,25-ig,
Unibáll gömbcsapok: NA 15-től NA 125-ig,
ESAB CO HUZALOK Ø 0,8-tól Ø 1,2-ig.
10% ENGEDMÉNNYEL!
skandináv



Temetkezési szolgáltatás és kellék árusítás
MAMMEL Bt. „MEMENTÓ"
Hagyományos és hamvasztásos temetkezési ügyek szervezése és végzése Halott szállítás bel- és külföldön
Pécs, Szabadság út 19. Tel.: 72/336-243
Szigetvár, Széchenyi u. 38. Tel.: 06 60/360-647
Szentlőrinc, Árpád út 2. Tel.: 72/336-243
Éjszakai ügyelet: 73/312-207

Nyári strandtörölközők Playboy, USA 94, DINO és még számtalan mintával!
EZT LÁTNI KELL! **OTTHON 2000** Nagy L. kir. 2/B.
skandináv

Új DN SPORT

Magyarok a Roland Garroson

Ha a felnőttek között nem is, de az ifjúságiak versenyében magyarok is szerepelnek a francia nyílt teniszbajnokságon. A Grand Slam-torna második hetében a 18 éven aluliak is birtokolhatják a Roland Garros salakos pályáit, köztük jó néhány magyar fiatal, aki jórészt a selejtezőben próbált szerencsét.

A lányok közül *Mandula Petra* sikerrel vette a kvalifikációt, miután a főtáblás jutásért éppen *Marosi Katalint* verte. Az ausztrál bajnokság negyeddöntőse, *Gáspár Petra* viszont világranglistás helyezése alapján a főtáblán kezdhette a küzdelmeket, de sajnos, rögtön az első fordulóban búcsúzott. Legyőzője az a francia *Amelie Castera* volt, aki szabadkártyával a felnőttek között is indulhatott.

Autós sportbírók megbeszélése

A június 9–10–11-én sorra kerülő Nemzetközi Mecsek Autós Hegyiverseny sportbírói számára előzetes megbeszélést tartanak a pécsi Fordan Center Manager Klubjában, június 1-jén (holnap) és június 8-án szerdán, mindkét alkalommal délután 17 órai kezdettel.

Minden sportbíró megjelenésére számítanak a szervezők.

Zsiborás Gábor emléktorna

Az Orczy-kert, a Nemzeti Gyermek és Ifjúsági Alapítvány és a Góliát McDonald's FC rendezésében lezajlott a *Zsiborás Gábor* emléktorna. Kilenc csapat mérkőzött a díjakért, az első helyet az FTC, a másodikat a Szegfű utcai Általános Iskola, a harmadikat a Krúdy utcai Általános Iskola, a negyediket a Hévízgyörki Góliátos válogatott nyerte. Minden apró focista sok szép és értékes díjat, ajándékot kapott, amelyeket Zsiborás Gábor gyerekei és felesége adtak át. A rendezők úgy vélik, a torna méltó emléket állított a nemrég elhunyt kitűnő és gyerekszerető válogatott kapusnak.

Totónyeremények

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint a Totó 21. fogadási hetének nyereményei a következők:

13 plusz egy találatos szelvény 1 darab, nyereménye 7 222 847 forint,

13 találatos szelvény 1 darab, nyereménye 2 189 198 forint, a 12 találatos szelvényekre egyenként 52 124 forintot, 11 találatos szelvényekre egyenként 4 230 forintot, a 10 találatos szelvényekre egyenként 872 forintot fizetnek.

Hollandia akaratos csapat

A magyar labdarúgó válogatott szerda este 20.15 órakor idei hetedik előkészületi mérkőzését vívja Eindhovenben, Hollandia ellen. Egy olyan legénység lesz a riválisa, amely bízvást nevezhető akaratosnak. Az egyesült államokbeli vb-döntő legjobb 24 válogatottja közé úgy jutott el, hogy „mindent vagy semmit" alapon kellett megküzdenie tavaly október 13-án Rotterdamban Angliával.

(Addigra ugyanis bizonyossá vált: Norvégia utazó, a második helyért pedig Hollandia és Anglia futott versenyt.)

Az idegek harcát – némi bírói segédlettel – Hollandia nyerte (2-0), majd már jóval felszabadultabban futballozva november 17-én a lengyeleket is megtörte (3-1) idegenben. Pedig hát az igazán nagy téttől valósággal oroszlánná váló holland csapat az 1992-es EB-döntő után hirtelenjében a senki földjére tévedt, miután *Rinus Michels* jelezte, lemond.

A korábban, 1988-ban EB-aranyérmet kiharcolt, „Tábornok" becenévre hallgató szövetségi kapitány közölte, elég a nehézségekből, elfáradt, inkább a szövetség kebelén belül, tanácsadóként kíván dolgozni. Noha előtte is jelezte már többször távozási szándékát Michels, 1992 júniusában mindenki érezte, most komolyan is gondolja. Szokás, a leköszönő mesternek egyfajta „előjoga" a javaslattétel, annak jelzése, kiben látja alkalmas utódát. Legalábbis ez a szokás Hollandiában.

Michels nem sokat habozott. *Dick Advocaat*ot tolta előtérbe. Azt a ma 49 éves szakvezetőt, aki sohasem volt világhírű futballista, de még csak különösebben ismert edző sem. Segített a válogatottnál Michelsnek – ez minden.

– Advocaattal egészen jó viszonyban voltam, bölcs, képzett és taktikailag igazán felkészült vezető, aki e jó tulajdonságai mellett ráadásként csendes, szerény ember is – jellemezte annak idején utódát Michels. Mert bizony a tábornok utódául Advocaatot nevezték ki. Az új mester meghirdette, mindenképpen megtartja a nagy csillagokat csapatában, egyszersmind keresi a fiatal reménységeket is. Tavaly januárban az új kapitány hirtelen számos vitába keveredett szövetségével. A válasz nem maradt el: a tisztikar közölte, Advocaat csak a vb-selejtezők végéig ülhet a kispadon. Utána majd az FC Barcelona vezetőedzője, *Johan Cruyff* kerül a nyeregbe.

Advocaat bólintott. „Ha így döntöttek, így is kell lennie. A feladatom az, vigyem el a csapatot a vb-döntőbe, utána meglátjuk, mi lesz" – mindössze ennyit szögezett le. Pedig akkor még nem is tudta, hogy jön a baj csőstől! 1993 májusában hirtelen elveszítette a szuperklasszis *Marco van Basten*t, aki sorozatos sérülései, operációi nyomán az amerikai döntőbe sem utazhat. Másik ásza, *Ruud Gullit* is fejtörést okozott. A Milanból a Sampdoriához, majd most Genovából újra Milánóba költöző csillag családi élete szétesett, elvált, kicsúszott a lába alól a talaj, lemondott a válogatottságról. Advocaat nem esett kétségbe.

Ha nincs Van Basten, hát van *Bergkamp, Overmars, Van Vossen*; ha nincs Gullit, hát elővette a kapitány *Taumente*t. Visszavonult a mágneskezű kapus, *Van Breukelen,* az Ajax kapussal, *Menzó*val rengeteg gond volt. Advocaat ekkor is megőrizte hidegvérét, megtalálta *De Goey*-t, aki azóta is megbízható „portása".

– Mit tehettem volna? A sérülés az, ami ellen képtelen védekezni az edző – magyarázta Advocaat.

Azután kiharcolta a vb-döntőt Hollandiával. És akkor jött a következő különös megméretés. Lejárt a szerződése. Tavaly decemberben egy szövetségi kommüniké adta közzé, Johan Cruyff jelentős és persze anyagi természetű követelésekkel állt elő, amellett saját útját kívánta járni a hollandokat szponzoráló felszerelésgyártó cégek termékeinek „harcában" – emiatt azután maradjon inkább Advocaat a kapitány. Cruyff vesztett, Advocaat maradt, ő vezeti Amerikában harcba Hollandiát.

És szerda este ezt az akaratos csapatot is a magyarok ellen, Eindhovenben.

„Air" Jordant az ausztrálok környékezik

Korántsem vesztett népszerűségéből *Michael „Air" Jordan* azóta, hogy a Chicago Bulls csapata – kényszerűségből – muzeális értékként őrzi az NBA-szupersztár 23-as számú mezét. A tengerentúli profi kosárlabdasport koronázatlan királya ugyanis a palánkok világa helyett immáron a baseball rejtelmeit kutatja töretlen lelkesedéssel, és a rajongók továbbra is szívükbe zárják.

A Chicago White Sox együttese ugyan megvonta a bizalmat az új igazolásként érkezett neves klubtagtól, de Jordan – hiába kényszerült a fiókcsapatba – továbbra is lázas érdeklődés mellett bűvöli az „alaplabdát" (a baseball magyar fordítása – a szerk.). Tevékenységére még az országhatáron túl is felfigyeltek.

A Sydney Morning Herald című ausztrál lap például arról számolt be, hogy a Canberra Bushrangers baseball csapat tulajdonosa, *Bruce Portner* – talán nem is véletlenülk – szemet vetett az egykori kosárzsenire.

– Felkínáltuk Jordan számára a lehetőséget. Ha a Chicago White Sox a következő szezonban sem számít rá az élcsapatban, akkor mi szívesen látjuk a Canberra Bushrangers együttesében. Nekünk akkor is főnyeremény, ha a számtalan lehetőség között válogató amerikainak már „leírt" a király. A labdát feldobtuk, a döntés az ő kezében van – nyilatkozta az ausztrál gárdájának tulajdonosa.

Nem akadt ellenfél

Folytatja felkészülését a magyar olimpiai labdarugó válogatott, amely – követve az A-válogatott menetrendjét – idén eddig hat mérkőzést vívott, s 50 százalékos mérleget ért el. *Dunai Antal* szövetségi edző vasárnapra hívta össze a kiszemelteket, de többen sérültet jelentettek, így hétfőn, a Ferencváros népligeti pályáján csak huszan gyakoroltak. A szakvezető elmondta, hogy mégsem egymás ellen játszanak a háromnapos edzőtábor záróakkordjaként.

A jövő héten sem jobb a helyzet, a „nagyok" Belgiumban vendégszerepelnek, a fiatalok pedig legfeljebb valamelyik NB II-es vagy NB III-as hazai csapattal tudnak játszani. Feltéve, ha a bajnoki hajrában sikerül ellenfelet találni nekik.

Bajban a síakrobatika, a bob, a szánkó, a síugrás és az északi összetett

Halálraítélt sportágak Kanadában?

Úgy tűnik, a sport nemcsak a közép- és kelet-európai országokban van bajban, a gazdagabbnak hitt nemzetek sem tudják kellőképpen támogatni. Legalábbis erről vall az orosz hírügynökség kanadai tudósítójának beszámolója. A jelentés szerint a kormány 19 sportág támogatását kívánja megszüntetni, köztük olyan olimpiai sportágakét is, amelyekben a lillehammeri téli játékokon több érmet is szereztek versenyzőik.

Egy bizottságot bíztak meg azzal: vizsgálja meg, mely sportágakat kell a jövőben is támogatni, s melyek a „másodrendűek". A kritérium, amely szerint eldöntik, hogy egy sport „fontos" vagy sem, a tömegesség. A bizottság eldöntötte: ha az országban 3 ezernél kevesebb embert űzi az adott sportágat, akkor nem tekinthető fontosnak. Így került „feketelistára" például a síakrobatika, amellyel Kanadában másfélezren foglalkoznak. A bizottság az ítélet kimondásakor figyelmen kívül hagyta azt a tényt, hogy ezt a fiatal sportágat hét évvel ezelőtt még csak 250-en űzték az országban, azaz népszerűsége rohamosan nő, valamint hogy a lillehammeri olimpián a mogul számban aranyérmet szerzett a juharleveleseknek *Jean-Luc Brassard.*

A „jövő nélküli" sportágak listáján szerepel még a bob, a szánkó, a síugrás és az északi összetett. A bizottság véleménye szerint a nyári sportágak közül nem érdemes pénzt vesztegetni többek között a vízilabdára, a súlyemelésre és a kézilabdára.

A bizottság véleményét nem fogadta örömmel az olimpiai bajnok Jean-Luc Brassard:

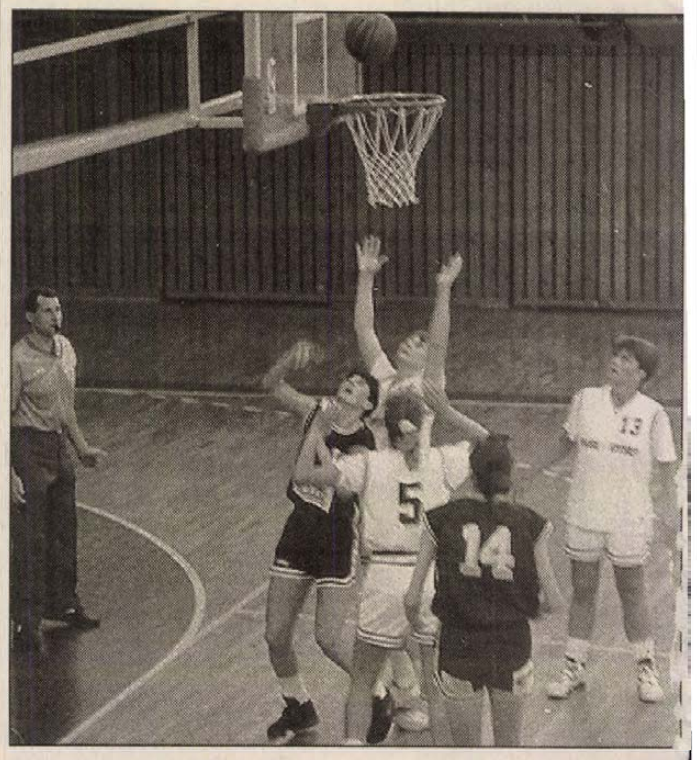
– A kiadásokat mindössze egy, a politikusok által használt Challenger repülő árával kellene csökkenteni, s akkor megmenthetnénk a szövetséget. A mi éves költségvetésünk 450 ezer dollár, s Lillehammerben nyert 14 éremből hármat mi szereztünk.

De nemcsak a síakrobatika hívei emeltek szót, más sportágak versenyzői és edzői is elégedetlenségüket fejezték ki. A bob szövetség vezetői emlékeztettek arra, hogy 1988 óta a különféle viadalokon 24 érmet, köztük 6 aranyat nyertek sportolóik. „A bizottság javaslata nagyon veszélyes folyamatot indíthat el" – vélik.

A végső döntés miniszteri szinten születik majd meg, de a sportolók már most kijelentették: ha a javaslattevő bizottság elképzelései valóra válnak, *Jean Chrétien* miniszterelnökhöz fordulnak segítségért.

A pálya széléről

„Szívjáték volt"



Ezúttal kimaradt Pecikoza dobása Fotó: Puskás Gábor

„Szívjáték volt" – mondja egyik kollégám, és igaza van. Húsz pontos hátrányt majdnem ledolgozni, aztán a padlóról újra felkelt ellenfelet végül mégis 24 ponttal legyőzni és ezzel továbbjutni – ilyen bravúrra is csak a vasutas női kosarasok képesek.

Pedig úgy is gondolkodhatták volna, hogy jobb lenne már elmenni vakációzni, egy ideig elfelejteni a kosárlabdát, meg egymást. Ha a vilniusi EB-középdöntőt megjárt és onnan fáradtan hazatért *Horváth* és *Balázs* nem vállalta volna a játékot, vagy alibizik, senki meg nem szólta volna őket. De ők nem ilyenek. És persze a többiek sem. Úgy hajtottak, mintha a bajnoki arany lett volna a tét.

Megérte. Nemcsak azért, mert ezzel a PVSK-Dália a legjobb négy közé jutott a kupába, hanem mert a játékával újabb híveket szerzett az amúgy is teljesen jogosan népszerű csapatnak.

A női kosárlabda Magyar Kupa négyes döntője pénteken és szombaton lesz. Vagy Diósgyőrben, vagy Pécsett. A helyszín attól függ, hogy a DKSK–SeM és az MTK közül ki jut tovább. Ha a diósgyőriek, akkor ők rendezik, ha az MTK, akkor a pécsiek. A vasutasokon kívül a BEAC, a BSE és vagy a Diósgyőr, vagy az MTK játszik egymással.

*

Kosárlabdázással kapcsolatos hír az is, hogy ha pénteken nyer Pakson a PPTSE női NB II-es csapata, akkor feljut az NB I. B-csoportjába. A PVSK férfi csapatát érintő információ: a Matáv Rt. nem adott pénzt a PPTSE-nek, ezért az nem tudja átvenni a vasutasok férfi szakosztályát, amelynek fenntartására kevés remény van, ugyanis nincs rá pénz. Mindenesetre a vasutas férficsapatot nevezték az NB I. B-csoportjában, a nevezést ugyanis később vissza lehet még vonni. Szerdán újabb megbeszélés lesz a jövőt illetően. A végső döntést a PVSK elnöksége mondhatja ki.

H. L.

Fischer – Karpov sakkmérkőzés Athénban?

Szenzációs hírt jelentett be *Dimitrije Bjelica* szerb sakkmenedzser Belgrádban. Ezek szerint az egykori világbajnok amerikai sakkzseni, *Bobby Fischer* hajlandó megmérkőzni a FIDE világbajnokával, *Anatolij Karpov*val.

A két versenyzőnek az 1975-ös döntőben kellett volna találkoznia egymással, de az amerikai nagymester nem fogadta el a FIDE feltételeit és ezért Fischert megfosztották világbajnoki címétől, aki azóta sem ült asztalhoz Karpov ellen.

A sok nemzetközi versenyt tető alá hozott Bjelicának semmi kétsége nincs afelől, hogy létrejön a történelmi jelentőségű találkozó. A mérkőzésre november végén egy Belgrád – Athén viadalon kerülhet sor, ahol mindkét várost hatfős csapat képviseli majd. Fischer lenne a belgrádiak, Karpov pedig az athéniak elsőtáblás játékosa. A görög főváros együttesében még olyan nagyságok tologatnák a bábukat mint az angol *Nigel Short*, az amerikai *Gata Kamsky*, a görög *Vasilios Kotronias*, a grúz *Csiburdanidze* és *Polgár Judit.* A jugoszláv szextettben pedig a holland *Jan Timman*, a jugoszláv *Ljubomir Ljubojevic, Alisa Maric*, az ifjúsági világbajnok *Igor Miladinovic* és a kínai világbajnoknő, *Xie Jun.*

Kűrök a vízen

Az ókori hagyományokon alapuló, ma a világ számos – főként tengerentúli – országában már profi szinten művelt szinkronúszás Magyarországon még gyerekcipőben jár, ám az iránta való érdeklődés komoly jövőt feltételez a sportág számára – hangzott el a Magyar Szinkronúszók Szövetségének a június 4-5-i országos bajnokság alkalmából rendezett hétfői sajtótájékoztatóján a Gellért fürdőben.

– Az 1984 óta olimpiai sportágként számontartott „vizibalett" magyar versenyzői számára rendkívül fontos a hétvégi országos bajnokság, ugyanis a viadal korcsoportonkénti győztesei alkotják majd a moszkvai junior Európa-bajnokságra, illetve a szeptemberi római felnőtt világbajnokságra utazó válogatottat – tájékoztatott *Horváth Gábor*, a szövetség elnöke. Mindezek ellenére nagyon készülnek a magyarok, hiszen nem mellékes, hogy a válogatottunk mit produkál, s ez meghatározó a sportág jövőjét illetően.

Az országos erőpróbán az indulók gyakorlatait nemzetközi – olasz, bolgár – bírák értékelik. A kötelező gyakorlatok bemutatására szombaton a Hajós Alfréd uszodában, a mindent eldöntő kűrökére pedig vasárnap a Komjádi uszodában kerül sor.

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató. Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-326-480. Telefax: 72-332-099. Felelős vezető: **GERHARD MEYER**
Az előfizetői példányok kézbesítését az AS–M Kft. Baranya megyei irodájának terjesztőhálózata végzi, az árusítás a Pécsi Hírlapkereskedelmi Rt.-n és a kiadó árushelyein keresztül történik. Előfizethető a kiadónál, valamint a területi ügynökségeknél és a kiadó kézbesítőinél közvetlenül, postautalványon és átutalással a Postabank Rt. 249-98903 025-07929 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 375 forint, negyedévre 1125 forint, félévre 2250 forint.
ISSN 0865-9133